

শ্রী শ୍ରী চৈতন্য চরিতামৃত ।

আদি-লীলা

পূজাপাঠ

শ্রীরাধাচন্দ্রাসকবিনাভগোক্ষাখি-বিরচিত

শ্রীরাধাচন্দ্রাসকবিনাভগোক্ষাখি-সম্পাদিত

গৌড়কথা-ভরজিনী-দীক্ষা সম্বলিত

তৃতীয় সংস্করণ

শ্রীশ୍ରীচৈতন্যচରିତামৃত

আদি-লীলা ।

পূজ্যপাদ

শ্রীলকৃষ্ণদাসকবিরাজগোস্বামি-বিরচিত

কুমিল্লা-ভিক্টোরিয়া-কলেজেব এবং পরে ঢোগুহনী-কলেজের
ভূতপূর্ব অধ্যাপক

শ্রীরাধাগোবিন্দ নাথ

কৃতক সম্পাদিত

এবং

সংস্কৃতক লিপিত শ্রীশ্রীগোবিন্দনাথের রূপায় স্মৃতিত

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা সম্বলিত

সংশোধিত ও পাবকৃত

তৃতীয় সংস্করণ

ভক্তিগ্রন্থ-প্রচার-ভাণ্ডার

১১নং সুরেন ঠাকুর রোড, বালিগঞ্জ, কলিকাতা

শ্রীশ্রীচৈতন্যক ৪৬২, বঙ্গাব্দ ১৩৫৫

মূল্য :

গ্রন্থসম্পাদকের নিকটে কেবল খরচ বাবতে সাত টাকায় এবং
পুস্তকবিক্রেতাদের নিকটে আট টাকায় প্রাপ্য ।

প্রকাশক :

ভক্তিপ্রসঙ্গ-প্রচার-ভাণ্ডারের পক্ষে

শ্রীরাধাগোবিন্দ নাথ

১১নং সুরেন ঠাকুর রোড,

বালিগঞ্জ, কলিকাতা

টীকাদিতে নিম্নলিখিত সংকেতগুলি ব্যবহৃত হইয়াছে ।

স্বামী	... শ্রীধর স্বামী	গোঃ প্রাঃ	... গোপাল তাপনীশক্তি
তোষণী	... শ্রীমদ্ভাগবতের বৈষ্ণব-তোষণীটীকা।	পূ.	... পূর্ব
শ্রীজীব	... শ্রীপাদ জীব গোস্বামী	দ	... দক্ষিণ
চক্রবর্তী	... শ্রীপাদ বিশ্বনাথ চক্রবর্তী	উ.	... উত্তর
বিজ্ঞানভূষণ	... শ্রীপাদ বলদেব বিজ্ঞানভূষণ	প.	... পশ্চিম
গীতা শ্রী	... শ্রীমদ্ভাগবদগীতা	প্রাঃ	... তাপনী
গো লী	... শ্রীগোবিন্দ লীলাসুত	উঃ নীঃ	... উচ্ছল-নীলমণি
প্রাণা শ্রী	... শ্রীমদ্ভাগবত	প্রঃ	... প্রকরণ
আনন্দ-চক্রিকা	... শ্রীল বিশ্বনাথ চক্রবর্তী ও উচ্ছল-নীলমণি	বিঃ পুঃ	... বিষ্ণুপুরাণ
	টীকা	ত্র, স,	... ত্রয়সংহিতা
লোচন রোচনী	... শ্রীজীব গোস্বামির উচ্ছল-নীলমণি টীকা	সন্দর্ভ	... বটসন্দর্ভ
৩, র, সি	... তন্ত্রিসংস্কৃত-সিদ্ধ	প, পু, পা	... পদ্মপুরাণ পাঠাল খণ্ড
ল, প্রা.	... লব্ধভাগবতসুত	ত্র, স্থ,	... ত্রয়সংহিতা

যে স্থলে শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের প্রমাণ উদ্ধৃত হইয়াছে, সে স্থলে গ্রন্থের নাম লিখিত হয় নাই । যে স্থলে কেবল কয়েকটা সংখ্যা মাত্র লিখিত হইয়াছে, সেই স্থলেই বুঝিতে হইবে—শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের উল্লেখ করা হইয়াছে । ১ দ্বারা আদিলীলা, ২ দ্বারা মধ্য লীলা এবং ৩ দ্বারা অন্ত্যলীলা সূচিত হইয়াছে । প্রথমে লীলার অঙ্ক, তাৎপর্য পরিচ্ছেদের অঙ্ক এবং সর্বশেষে পয়ার-সংখ্যার অঙ্ক লিখিত হইয়াছে । যেমন—১।২।২২ দেখিলে বুঝিতে হইবে আদি-লীলার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের ষাটশ পয়ার ; ৩।৫।৮ দেখিলে বুঝিতে হইবে অন্ত্য লীলার পঞ্চম পরিচ্ছেদের অষ্টম পয়ার ।

মুদ্রাকর :

শ্রীবরেন্দ্রনাথ নাথ রায়,

ইন্ট্রাণ্ড প্রিন্টার্স

১।১ পদ্মপ্রসাদ লেন, কুমারটুলী,

কলিকাতা ।

শ্রীশ্রী গুরুদেবকৃষ্ণ-প্রীত্যে

বসবাজ-মহাভাব-স্বকপায়

শ্রীশ্রীগৌরানন্দসুন্দরায়

সমর্পণমস্ত ।

তৃতীয় সংস্করণে নিবেদন ।

শ্রীমন্ মহাপ্রভুর রূপায় এবং ভক্তবৃন্দের আশীর্বাদে শ্রীগ্রন্থের তৃতীয় সংস্করণে আদিলীলা প্রকাশিত হইল। মধ্য এবং অন্ত্যলীলা প্রকাশেও যাহাতে অমণা বিলম্ব না হয়, তজ্জন্ত বিশেষ চেষ্টা করা হইতেছে। এখন শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের ইচ্ছা।

এই সংস্করণে গৌর-রূপা-৩রঙ্গিণী টাকা স্থলবিশেষে পরিবর্তিত হইয়াছে; ফলে কেবল আদিলীলার কলেবরই দ্বিতীয় সংস্করণের এক অষ্টমাংশ বর্দ্ধিত হইয়াছে। এই সংস্করণের ভূমিকাতেও কয়েকটা নূতন প্রবন্ধ সংযোজিত হইয়াছে; তাই ভূমিকার কলেবরও বর্দ্ধিত হইয়াছে।

ছাপাখরচ এবং কাগজের মূল্য, দ্বিতীয় সংস্করণের সময় যাহা ছিল, এখন তাহার প্রায় চারি পাঁচ গুণ অধিক। তাই গ্রন্থপ্রকাশের ব্যয় এবার অনেক বেশী পড়িতেছে। তজ্জন্ত গ্রন্থের মূল্যও এবার বেশী। তবে, এই আয়তনের গ্রন্থের বাজার-মূল্য আজ কাল যাহা দেখা যায়, তাহা অপেক্ষা অনেক কমই হইয়াছে। আদিলীলার খরচ পড়িয়াছে প্রতিখণ্ডে সাত টাকা। গ্রন্থ-সম্পাদকের নিকট হইতে যাহারা নিবেন, তাঁহারা এই সাত টাকাতেই পাইবেন। পুস্তক-বিক্রেতাদের নিকট হইতে নিলে আট টাকা লাগিবে।

দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধের আরম্ভেই তৃতীয় সংস্করণ প্রকাশের বিশেষ প্রয়োজন হইয়া পড়িয়াছিল। কিন্তু কাগজাদির অভাবে তাহা সম্ভব হয় নাই। যুদ্ধাবসানের পরেও ঐরূপ অবস্থা কিছুকাল চলিয়াছিল। এখনও যে কাগজ নিত্যন্ত সুলভ, তাহা নয়। যাহা হউক, অত্যধিক ব্যয় এবং অর্থের অভাবের কথা চিন্তা করিয়া গ্রন্থপ্রকাশের ইচ্ছাকে অনেক দিন পর্যাঙ্ক কার্যে পরিণত করার চেষ্টা করিতে সাহসী হই নাই। শ্রীমন্ মহাপ্রভু অপ্রত্যাশিতভাবে কার্গ্যারম্ভের সুযোগ করিয়া দিয়াছেন।

শ্রীগ্রন্থের প্রথম সংস্করণ “ভক্তিগ্রন্থ-প্রচার-ভাণ্ডারের” নামে প্রকাশিত হইয়াছিল। এই ভাণ্ডারের সম্বল কিছুই ছিল না। শ্রীগ্রন্থের তৃতীয় সংস্করণ প্রকাশের জন্ত বহুলোকের আগ্রহাতিশয্য দেখিয়া, শ্রীশ্রীগৌরগোবিন্দের রূপাভাষন স্বীয় নাম-প্রকাশে অসম্মত জনৈক উদারচেতা ভ্রাতৃলোক প্রধানতঃ এই গ্রন্থ প্রকাশের-জন্ত স্বতঃপ্রণোদিত হইয়া উক্তভাণ্ডারে দশ হাজার টাকা দান করার প্রস্তাব করেন। শ্রীমন্ মহাপ্রভুরই প্রেরণা মনে করিয়া আমরা তাহাতে সম্মত হই। তদনুসারে উক্ত “ভক্তিগ্রন্থ-প্রচার-ভাণ্ডার” একটা ট্রাষ্টফণ্ডে পরিণত হইয়াছে এবং তাহার পরিচালনের জন্ত কয়েকজন ট্রাষ্টীও মনোনীত হইয়াছেন। তাঁহারা এই গ্রন্থপ্রকাশাদিসম্বন্ধীয় ব্যবস্থা করিতেছেন ও করিবেন। এই ভাণ্ডার হইতে টাকা লইয়া গ্রন্থপ্রকাশের কার্য আরম্ভ হইবে এবং বিক্রয়লব্ধ সমস্ত টাকাই উক্ত-ভাণ্ডারে জমা হইবে—ইহাই ট্রাষ্টের প্রধান সত্ত্ব। উল্লিখিত ভ্রাতৃলোকের এই অযাচিত রূপাই শ্রীগ্রন্থের তৃতীয় সংস্করণ প্রকাশের সূচনা করিয়াছে। শ্রীমন্ মহাপ্রভুর রূপাধারা তাঁহার মস্তকে বর্ষিত হউক, ভক্তবৃন্দের আশীর্বাদে তাঁহার চিত্ত ভক্তিরসে আন্নাবিত হউক, ইহাই প্রার্থনা।

যাহা হউক, শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের রূপায় উপর নির্ভর করিয়া উক্ত দশ হাজার টাকা দ্বারা কাজ আরম্ভ হইয়াছে। কিন্তু আদিলীলা প্রকাশ করিতেই তাহার অনেক বেশী খরচ হইয়া গিয়াছে। এবার এক এক লীলা এক এক খণ্ডে এবং ভূমিকা পৃথক একখণ্ডে প্রকাশ করার ইচ্ছা। পূর্ব পূর্ব সংস্করণে গ্রন্থকল্প অল্পগ্রন্থপূর্বক অগ্রিম মূল্য দিয়া গ্রন্থ-প্রকাশের আশুকূলা করিয়াছেন। এবারেও তজ্জপ অল্পগ্রন্থ প্রাপ্তির ভরসাতেই কার্যে অগ্রসর হওয়া গিয়াছে। শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের কি ইচ্ছা জানি না।

শ্রীগ্রন্থের বর্তমান সংস্করণে ইষ্টল্যাণ্ড প্রিন্টার্সের কর্তৃপক্ষ এবং আরও কয়েকজন সদস্যর বহুদূর বিশেষ সহায়ত্বভূতি এবং সহযোগিতা পাইতেছি। শ্রীমন্ মহাপ্রভু তাঁহাদের প্রতি রূপা কখন, ইহাই প্রার্থনা।

শ্রীমন্ মহাপ্রভুর রূপায় গ্রন্থ-সম্পাদন-উপলক্ষে ভক্তবৃন্দের সেনার যে একটু স্বযোগ পাইয়াছি, তাহা আমার পরম-সৌভাগ্য। আমার জ্ঞায় অভ্যন্তরের প্রতি ভক্তবৃন্দ যে অজস্র রূপাধারা বর্ষণ করিতেছেন, তাহা কেবল তাঁহাদের পতিত-পাবন-গুণেরই পরিচায়ক। তাঁহাদের এবং শ্রীশ্রীগৌরমুন্দের রূপায় সম্মিলিত গঙ্গাধারাধারা এ অধমের চিত্তমরুর উপর দিয়া যাহা প্রবাহিত করিয়া নিয়াছেন,—রসিক-ভক্তকুল-মুকুটমণি পূজ্যপাদ শ্রীল কবিরাজ-গোস্বামীর চরণকমলে এবং পরমারাধ্য শ্রীশ্রীগুরুদেব-পরমগুরুদেবাদের শ্রীপাদপদ্মে দণ্ডবরতি জ্ঞাপনপূর্বক—তাহাই গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী ঢাকাত সংগ্রহ করার চেষ্টা করিয়াছি। কিন্তু অনাদিকাল-সঞ্চিত কল্মষভূষণের অন্তরালে অবস্থিত এ দীনহৃদয় তাহাও সম্যক উপলব্ধি করিতে পারে নাই। তাই অনেক ক্রটি-বিচ্যুতি রহিয়া গিয়াছে। এই অপরাধের জন্য ভক্তবৃন্দের চরণে ক্ষমা প্রার্থনা করিতেছি। শ্রীগ্রন্থের পাঠকবৃন্দের এবং সমগ্র ভক্তবৃন্দের চরণে দণ্ডবৎ-প্রণিপাত জ্ঞাপন করিতেছি।

গ্রন্থারম্ভে কবিরাজ-গোস্বামী যাহা বলিয়াছেন, তাঁহার চরণে প্রার্থনা জানাইতেছি, তিনি যেন রূপা করিয়া তাহাই এখন আর একবার বলেন—“সর্বত্র মাগিয়ে কল্কচৈতন্য-প্রসাদ।”

ভক্তিগ্রন্থ-প্রচার-ভাণ্ডার,
১১নং হরেন্ ঠাকুর রোড, বালিগঞ্জ, কলিকাতা।
১লা শ্রাবণ, শ্রীশ্রীহরিবাসর, ১৩৫৫ সন।

ভক্তপদরজঃ-ভিকারী
শ্রীরাধাগোবিন্দ নাথ

দ্বিতীয় সংস্করণে নিবেদন ।

শ্রীমৎ মহাপ্রভুর রূপায় এবং ভক্তবৃন্দের আশীর্বাদে শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের দ্বিতীয় সংস্করণ প্রকাশিত হইল । এই সংস্করণে সমগ্র গ্রন্থই এক সঙ্গে প্রকাশ করার ইচ্ছা ছিল ; কিন্তু গ্রাহকবর্গের আগ্রহাতিশয়ো তাহা সম্ভব হইল না । খণ্ডখণ্ডই প্রকাশ করিতে হইল ।

প্রথম সংস্করণে সংস্কৃত-শ্লোক-সমূহের কেবল বঙ্গানুবাদ মাত্র দেওয়া হইয়াছিল ; এবার শ্লোকের অর্থ, অর্থমধ্যে প্রতি শব্দের বাঙ্গালা অর্থ, শ্লোকের সংস্কৃত টীকা, শ্লোকের বিস্তৃত বাঙ্গালা ব্যাখ্যা এবং শ্লোকের সহিত পূর্ব-পন্নাদির সম্বন্ধাদিও সন্নিবেশিত হইয়াছে । প্রথম সংস্করণে গ্রন্থের পূর্বাঙ্কের টীকা খুব সংক্ষিপ্ত ছিল ; এবারে তাহাও যথাসম্ভব বিস্তৃত করা হইয়াছে ; শেনাঙ্কের টীকাও যথাযথ সংশোধিত করা হইয়াছে । গ্রন্থশেষে একটা পরিশিষ্টও দেওয়া হইয়াছে । ভূমিকাও পূর্ব সংস্করণ অপেক্ষা বিস্তৃত করা হইয়াছে । এসমস্ত কারণে এবার গ্রন্থের কলেবর অনেক বর্দ্ধিত হইয়াছে । পূর্ব সংস্করণে ডাবল ফুলস্বেপ আট পেজি ফর্মায় গ্রন্থ মুদ্রিত হইয়াছিল ; এবার ডাবল ক্রাউন আট পেজি করা হইয়াছে ।

এই সংস্করণের আর একটা বিশেষত্ব এই যে, পয়ার সমূহের সংখ্যা দেওয়া হইয়াছে ; তাহাতে পন্নারের উল্লেখের বিশেষ সুবিধা হইতে পারে । টীকায় যে শব্দগুলির ব্যাখ্যা করা হইয়াছে, সেগুলি বেশ মোটা অক্ষরে মুদ্রিত হইয়াছে, যেন সহজেই দৃষ্টি আকৃষ্ট হইতে পারে ।

শ্লোকের সংস্কৃত টীকার শেষ ভাগে টীকাকারের নাম লিখিত হইয়াছে । যে টীকায় এইরূপ নাম নাই, তাহা গৌররূপাতরঙ্গিণী-টীকার অন্তর্ভুক্ত বলিয়া মনে করিতে হইবে ।

অনেক গুলি গ্রন্থের পাঠ মিলাইয়া পাঠ দেওয়া হইয়াছে । টীকার মধ্যে পাঠান্তরের উল্লেখ এবং ব্যাখ্যা করা হইয়াছে । বর্দ্ধমান জেলার নামটপুর গ্রামে গ্রন্থকার শ্রীল কবিরাজ-গোস্বামীর শ্রীপাটে বহু প্রাচীন একখানি হস্ত-লিখিত শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত আছে ; ইহা মূল গ্রন্থের দ্বিতীয় প্রতিলিপি বলিয়া কথিত হয় । বর্দ্ধমান জেলার বহরাণ-নিবাসী শ্রদ্ধেয় পরমভাগবত শ্রীযুত সত্যকিঙ্কর রায় মহাশয়ের অহুগ্রহে উক্ত গ্রন্থের পাঠ সংগ্রহ করার সৌভাগ্য লাভ হইয়াছে । রায় মহাশয়ের নিকটে আমার সশ্রদ্ধ-কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করিতেছি । নোয়াখালী জেলার লেফাংবাজার-নিবাসী, বৈষ্ণব-শাস্ত্রে বিশেষ পারদর্শী আমার পরম স্নহৎ পরমভাগবত শ্রীযুত নবদীপচন্দ্র বিত্তাভূষণ মহাশয় গৌররূপাতরঙ্গিণী-টীকার পাণ্ডুলিপি একবার দেখিয়া দিয়া আমার বিশেষ সহায়তা করিয়াছেন । তাঁহার নিকটে আমি চিরকৃতজ্ঞতাপাশে আবদ্ধ । *

গ্রন্থ-প্রকাশে অনেক বৈষম্যই এ অধ্যক্ষে আশীর্বাদ ও উৎসাহ প্রদান করিয়াছেন ; তাঁহাদের সকলের চরণেই আমার সশ্রদ্ধ প্রণিপাত জ্ঞাপন করিতেছি ।

শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের স্তায় একখানা গ্রন্থের টীকা প্রণয়নে আমার যে কোনও যোগ্যতাই নাই, তাহা প্রথম-সংস্করণের নিবেদনেই জানাইয়াছি । এই সংস্করণেও আবার সকলের চরণে নিবেদন করিতেছি—আমার ক্রীতির অন্ত নাই ; আমার মত লোকের নিকটে ক্রীটা ব্যতীত অপর কিছু কেহ আশাও করিতে পারেন না । পরম-করণ পাঠকবৃন্দ নিজগুণে এ অধ্যক্ষের ক্রীটা মার্জনা করিবেন—ইহাই তাঁহাদের চরণে প্রার্থনা ।

কুমিল্লা

২৮/১/৩৬

ভক্ত-পদরজঃ-প্রার্থী

শ্রীরাধাগোবিন্দ নাথ

* আদিলীলার চতুর্থ পরিচ্ছেদ পর্যন্তই তিনি পাণ্ডুলিপি দেখিয়া দিয়াছিলেন । এখন চারি পরিচ্ছেদে একটি খণ্ড প্রকাশ করার সময় এই নিবেদন লিখিত হইয়াছিল ।

প্রথম সংস্করণে নিবেদন।

আমার ছায় শাস্ত্রজ্ঞানশূন্য সাধনভজনহীন বহির্মুখ জীবের পক্ষে শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের ছায় একখানা গ্রন্থের টাকা লিখিতে যাওয়া যে কেবল ধুটতা ও অনধিকার-চর্চা তাহা নহে, পবিত্র হৃদয়ে যেন গ্রন্থের গুরুত্বের প্রতিও কিঞ্চিৎ অমর্যাদা দেখান হয়। তথাপি দু'একজন স্নেহাঙ্ক-বন্ধুব আশ্রয়প্রার্থী আমাকে এই অনধিকার-চর্চায় প্রবৃত্ত হইতে হইয়াছে। অদোষদর্শী ভক্তবৃন্দ এই অধমেব ধুটতা মার্জনা করিবেন, ইহাই তাঁহাদের চরণে প্রার্থনা।

কোনও বিশেষ কাৰণে লিখিত টাকার নাম “গৌররূপা-তবজিগী-টাকা” দিতে ইচ্ছা হইল; তাই ঐ নামই দেওয়া হইল; ইহাতেও অধমের ধুটতাই প্রকাশ পাইতেছে। অজ্ঞাত ধুটতাব সঙ্গ এই ধুটতাটুকুও ভক্তবৃন্দ মার্জনা করিবেন—ইহাই প্রার্থনা।

প্রথমে খুব সংক্ষেপে সামান্য কিছু টাকা লিখাবই সঙ্কল্প ছিল; আবশ্যক কবা হইয়াছিল সেই ভাবনাই; কিন্তু সহদয়-গ্রাহকগণের রূপাদেশে টাকা একটু বাড়াইতে হইয়াছে। তথাপি অন্তালীলা সংক্ষেপে সাবিত্যব সঙ্কল্প ছিল; গ্রাহকগণের স্নেহময় আদেশে সে সঙ্কল্পও বন্ধ করিতে পারি নাই। টাকা লেখায়ও অধমেব কুতিত্ব কিছুই নাই; মহাহুত্ব ভক্তবৃন্দ তাঁহাদের রূপাশক্তিধারা যাহা লিখাইতে চেষ্টা করিয়াছেন, তাহাই লিপিবদ্ধ করিতে প্রয়াস পাইয়াছি; নিজেব অযোগ্যতীবশতঃ তাহাও হয়তো সকল স্থলে ঠিক মত লিখিতে পারি নাই। ভুলত্রুটি হয়তো যথেষ্টই বহিয়াছে—হয়তো কেন, বহিয়াছেই, বিশেষতঃ প্রথমার্শে। ইচ্ছা ছিল, যথাসাধ্য একটা শুদ্ধিপত্র দিব; কিন্তু গ্রন্থের শেষ দেখার নিমিত্ত গ্রাহকদের অধৈর্য্যবশতঃ তাহাও হইয়া উঠিল না।

ভক্তবৃন্দেব নিকট হইতে এই অধম অপ্ৰত্যাশিতরূপেই বিশেষ রূপা পাইয়াছে। গ্রন্থের মুদ্রণকাৰ্য্য শেষ হইবার অনেক পূর্বেই এই সংস্করণের সমস্ত গ্রন্থ অগ্রিমমূল্যে বিক্রীত হইয়া গিয়াছে। তাহাব পবেও গ্রন্থ পাঠাইবার জন্ত যত আদেশ পাইয়াছি, গ্রন্থ দিতে পারিলে এতদিনে নোদ হয় আবও এক ছাড়াব গ্রন্থ বিক্রয় হইয়া যাইত। যাহাউক, দ্বিতীয় সংস্করণেব মুদ্রণকাৰ্য্যও ইতঃপূর্বেই আবশ্য হইয়াছে। এবাব প্রথম সংস্করণে অপেক্ষা কোন কোন নিয়ম বেশী থাকিবে; গ্রন্থেব পূর্বাঙ্কেরও বিস্তৃত টাকা দেওয়া হইতেছে। গ্রন্থ অনেক বড় হইবে, প্রকাশিত হইতে একটু বিলম্ব হওয়াবই সম্ভাবনা। গ্রাহকদিগকে থও থও গ্রন্থ দেওয়ার অনেক অসুবিধা। দ্বিতীয় সংস্করণে তাহা কবার ইচ্ছা নাই। থও করিলেও এক এক লীলাম এক এক থও করা যাইতে পারে।

পূর্বসঙ্কল্প অনুসারে গ্রন্থেব আয়তন বেশী বড় হইত না। শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলাগ্রন্থ বিক্রয় করিয়া কিছু অর্পণাও করাব ইচ্ছাও ছিলনা, তাই থরচের অনুমান করিয়া প্রথমে অল্প মূল্য (১৮/০) ধাৰ্য্য কবা হইয়াছিল। তখনও অনেকে রূপা করিয়া গ্রাহক হইয়াছিলেন। তাবপর যখন ক্রমশঃ টাকা কিছু বাড়ান হইল, ব্যয়বৃদ্ধিব সম্ভাবনায় মূল্যও ক্রমশঃ বৃদ্ধিত হইয়া চারিটাকায় স্থিৰ হইল। চারিটাকা মূল্যে যখন প্রায় সমস্ত গ্রন্থের জন্ত গ্রাহক পাওয়া গেল, তখনই অন্তালীলাব টাকা বাড়াইতে হইল, তাহাতে থবচও বাড়িয়া গেল; কিন্তু অবিক্রীত গ্রন্থ আব না থাকায় মূল্য বাড়াইতে পারা গেলনা। প্রতিগ্রন্থে চারিটাকার অনেক বেশী থরচ পড়িয়াছে। অধিকন্তু বিনামূল্যের এবং অর্দ্ধমূল্যের গ্রাহকও কিছু আছেন। ফলতঃ এই সংস্করণে অনেক টাকা ক্ষতি হইয়াছে। আমার মত অবস্থার লোকের পক্ষে এত টাকার ক্ষতি সহজ ব্যাপার না হইলেও এই শ্রীগ্রন্থ-প্রকাশ-উপলক্ষে আমার ভাগ্যে সহদয় ভক্তবৃন্দেব যে অজস্র রূপালাভ ঘটিয়াছে, তাহাতেই আমি পরম-পরিভূট।

আমার ক্রটীর অন্ত নাই, আমার মত লোকের নিকটে ক্রটি ব্যতীত অপর কিছু কেহ আশাও করিতে পারেন না। পরম-করণ ভক্তবৃন্দ নিজস্বগে এ অধমের ক্রটি মার্জনা করিবেন—ইহাই তাঁহাদের চরণে প্রার্থনা।

আদিলীনার সুচীপত্র ।

বিষয়	পত্রাঙ্ক	বিষয়	পত্রাঙ্ক
প্রথম পরিচ্ছেদ		দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ (পূর্বাহ্নিক)	
পূর্বাহ্নি-নমস্কাররূপ মঙ্গলাচরণ	১	অঙ্ক, পরমাজ্ঞা ও পূর্ব-ভগবান্—ঐক্যের	
সামান্ত-নমস্কারের লক্ষণ	২	আবির্ভাব বিশেষ	১০৩
ঐক্যচৈতন্য-নিত্যানন্দের বন্দনা, বিশেষ নমস্কার- লক্ষণ, বহুনির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণীয় লোক	৩	অঙ্ক ঐক্যের অঙ্গকাণ্ড—ইহাব ৩৭পধ্য,	১০৪
আনীলাদ্রুপ মঙ্গলাচরণীয় লোক	৪	উপাসনামূল্যাবে পবিত্রত্বের অঙ্গ ৩৭ ১০৭, ১১৩	
অনপিত্তচরীৎ-লোক-ব্যাখ্যা (৩২ প্রস্তাবে ঐক্য পোষায়ী		একই পরমাজ্ঞার বিভিন্ন ভেদে অবস্থিতি	১১৩
লোকস্বাভা নীলাদ্রুপের ভেদ, চরিত্র-লোকের দুইনকম মুখ্য		উপাসনা-ভেদে অঙ্গভবের পার্থক্য	১০৭, ১১৬
অর্থ, জীবনের চরমভব কান্যা, দ্বিতীয় পত্রে অতিনিবেশন		পরব্যোমাদিপিপতি-নামায়ণ ঐক্যের বিলাসরূপ	
৩৭পধ্য, সৌন্দর্যকল্পার বৈশিষ্ট্য—কল্পনার মাধুর্য ও উপাসনা ইত্যাদি)	৬	অর্থ, ঐক্য মূল নারায়ণ	১১৭
গৌরব স্বরূপ প্রকাশক লোক	১১	তুরীয়েব লক্ষণ, উপাদি	১২৬
গৌন-অবতারণের মূল-প্রসঙ্গোক্ত লোক	২১	তিন পুরুষের মাত্রাভিত্তিক	১২৮
ঐনিত্যানন্দ-ভঙ্গীয় লোক	২২	ঐক্যতত্ত্বসম্বন্ধে বিবৃতিসংগ্রহ ও পণ্ডন	১৩০
ঐক্যবৈত-ভঙ্গীয় লোক	২৫	ঐক্যের স্বয়ং-ভগবদ্ব্য-বিচার	১৩৪
পঞ্চভঙ্গীয় লোক	২৬	অবিসৃষ্টবিশেষায়ণ-দোষের পরিচয়	১৪৩
ঐক্যলীনার পঞ্চভঙ্গ, বাহারিক বন্দনা	২৭	মহাপ্রবাসের লক্ষণ	১৪৪
দীক্ষাভঙ্গব ভঙ্গ	৩৬	ঐক্য আশ্রয়ভঙ্গ	১৪৬
শিক্ষাভঙ্গ-বঙ্গের শিক্ষাভঙ্গভঙ্গ-প্রসঙ্গে ঐক্যভাগবতের চতুঃশ্লোকী ব্যাখ্যা	৪২	ছয়রূপে কৃষ্ণের বিলাস, বিভিন্ন প্রথমভেদ	
সৃষ্টিব পূর্বে সপ্তবিধ ভগবানের অবস্থিতি	৪৭	সমালোচনা	১৪৮
নারায়ণ স্বরূপ	৫০	বালা ও পৌগণ্ড কৃষ্ণস্বরূপের ধর্ম	১৫০
মুখ্য বিভাগ, তত্ত্বের প্রেষ্ঠ	৫৫	কৃষ্ণ অনন্তরূপে একরূপ	১৫১
সংসদ-মাহাত্ম্য	৬৮	চিহ্নভিত্তিক বৈভব	১৫২
ঐক্য-পবিত্ররূপ, ঐক্যকারবুধ	৮১	নারায়ণভিত্তিক বৈভব	১৫৩
অবতারাদিবি সামান্ত কথন	৮২	জীবশক্তি	১৫৫
পরম-ধর্মের লক্ষণ	৮৬	কৃষ্ণের স্বয়ং-ভগবদ্ব্যবিচারে উপসংহার	১৫৭
কৃষ্ণভক্তির বাহক কন্যাদি	৮৯	কৃষ্ণসম্বন্ধে বিবিধ মত-পণ্ডনের উপসংহার	১৫৯
		সিদ্ধান্ত-জ্ঞানের উপকারিতা	১৬১
দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ		তৃতীয় পরিচ্ছেদ	
বহু নির্দেশক লোকব্যাখ্যা-প্রসঙ্গে ঐক্যচৈতন্য- তত্ত্বনিরূপণ	৯৯	ঐক্যচৈতন্যভাবতাবতারের সামান্তকারণ-কথন	১৬৪
প্রসঙ্গক্রমে ঐক্যতত্ত্বকথন	১০১	গোলোক-বিবরণ	১৬৪
		স্বয়ংভগবানের অবতারের সময়-নিয়ম	১৬৫
		একট ও অপ্রকট প্রকাশ, নিত্যপবিত্ররূপ	১৬৫

বিষয়	পাতা	বিষয়	পাতা
তৃতীয় পরিচ্ছেদ (পূর্বাহ্নবৃত্তি)		তৃতীয় পরিচ্ছেদ (পূর্বাহ্নবৃত্তি)	
ব্রহ্মাব দিনের পরিমাণ, চতুর্দশ মন্ত্ৰ	১৬৬	ভক্তের নিকটে ভগবান্ আত্মগোপনে অসমর্থ	২১৮
চারিত্র্যের প্রেমনির্ঘাঙ্গ-আবাদন	১৬৭	ভগবানের অগতে অবতরণের প্রকাষ	২২১
প্রকটলীলাব অন্তর্জ্ঞানের তাৎপর্য, ভগবানের ভাব		কৃষ্ণাবতাবেব ভক্ত অবৈতের সাধন	২২২
পরিকরদেরও বক্তরণে প্রকাশ	১৬৮	ভগবানের তত্ত্ববাৎসল্য, আত্মপর্যন্ত দান	২২৬
ভক্তিবিনা অগতের নাহি অবস্থান	১৬৯	অবৈতের আবাদনা গৌব অবতারের বিরূপ	
বিধিভক্তি, তদ্বারা ব্রহ্মভাবের অপ্রাপ্তি	১৭০	হেতু, তাহার বিচার	২২৭
অগতে ঐশ্বর্যজ্ঞানের প্রাধান্য কেন	১৭০	চতুর্থ পরিচ্ছেদ	
ঐশ্বর্য-শিখিল প্রেম	১৭১, ২৪৩	গৌব-অবতাবেব মূল প্রয়োজন বর্ণনাম্বক শ্লোক	২৩১
ঐশ্বর্যজ্ঞানমূলক সাধনে চতুর্বিধামুক্তি	১৭২	ভূতারহরণ কৃষ্ণাবতাবেব বচিবদ্ধ কাবণ	২৩১
সান্ধি-সাক্ষ্যাদি পঞ্চবিধা মুক্তি	১৭৩	ভূতার-হরণ বিহুব কার্য	২৩২
বৃগধর্ষ নাম-সঙ্কীর্ণন	১৭৪	পূর্ব ভগবানের মধ্যে সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপ	২৩৩
কলিতে নামসঙ্কীর্ণনের বৈশিষ্ট্য	১৭৫	গৌবের বিগ্রহে তাহার প্রমাণ-প্রকটন	২৩৩
চাবিতাবেব ভক্তিদান-সঙ্কল	১৭৫	কৃষ্ণাবতারের মূখ্য কারণ সম্বন্ধে আলোচনা	২৩৪
লোকসংগ্রহার্থ ভগবানের কর্ম	১৭৬	ঐশ্বর্যশিখিল প্রেমে ভগবানের প্রীতি হয় না	১৭১, ২৪৩
কৃষ্ণব্যতীত অপর কেহ প্রেমদানে অসমর্থ	১৭৭	ঐক্যের পক্ষপাতিবহীনতা	২৪৩
প্রকটলীলার নিত্যত্ব, কৃষ্ণলীলাভক্ত্যনের পবে গোলোকে		শুদ্ধভক্তের লক্ষণ	২৪৬
বসিমা গৌরলীলাব প্রকটনবিষয়ে সঙ্কলের বিচার	১৮১	ভগবানের শুদ্ধপ্রেমবস্ত্রতা	২৪৮
ধামপ্রকটনের তাৎপর্য, অশুদ্ধভক্ত্যনের বিবরণ	১৮২	ভক্তের প্রেমলাভে কৃষ্ণের কৃতার্থতাজ্ঞান	২৪৯
গৌবের বিশ্বস্তর-নামের সার্থকতা	১৮৪	কৃষ্ণপ্রেমসীমের ভিবদ্ধাবেও কেন আনন্দ	২৫১
আসন্ বর্ণাঃ—শ্লোকের অর্থ, তৎপ্রসঙ্গে কৃষ্ণের ও গৌবের		কৃষ্ণপরিকরদের নিত্যত্ব, অপ্রকটেব	
স্বয়ংভগবদ্ধা-বিচার, বৃগাবতাবস্থাপন, ছাপরের উপাত্ত		নিত্যপবিকরদের সঙ্গেই প্রকটে অবতরণ	২৫২
ভ্রামেব স্বয়ং-ভগবদ্ধাবিচার, যথাক্রম-অর্থ ও গূঢ়ার্থ	১৮৫	প্রকটের উপপত্ত্য সম্বন্ধে বিচার	২৫৪
কৃষ্ণলীলা ও গৌরলীলার সম্বন্ধ, গৌরের		অবাস্তব উপপত্ত্যে বিরূপে বলাবাদন সম্বন্ধ	২৫৭
পীতবর্ণধারণসম্বন্ধে বিচার	১৯৪	উপপত্ত্যতাবেব প্রভাব	২৫৮
মহাপুরুষের লক্ষণ	১৯৬	প্রকটের লীলারসের বৈশিষ্ট্য	২৫৯
মহাত্ম্যরসে গৌর-অবতারের প্রমাণ	১৯৮	রসনির্ঘাঙ্গাবাদন-ব্যপদেশে সর্বভক্তের প্রতি অঙ্গগ্রহ	২৬০
কৃষ্ণবর্ণবিবাকৃষ্ণ-শ্লোকের অর্থ-প্রসঙ্গে গৌবের		ভগবলীলাভুক্তরণের অবৈতাবিচার	২৬৪
স্বয়ংভগবদ্ধার ও রাধাতাবকান্তি দ্বারা		বৃগধর্ষপ্রবর্তন গৌর-অবতারের কারণ নহে	২৬৮
আজ্ঞাদিত্বের প্রমাণ	২০০	আবাদনের ব্যপদেশে আচণ্ডালে কীর্জন-প্রচার	২৬৯
গৌরের অঙ্গ-প্রত্যঙ্গাদিই অঙ্গ-পার্শ্ব	২০৭	ভক্ত্যাব অঙ্গীকারপূর্বক ঐক্যকর্তৃক ভক্তি-প্রচার	২৭০
গৌর সঙ্কীর্ণন-প্রবর্তক	২১৩	কোন্ ভক্তের ভাব অঙ্গীকার ?	২৭০
অর্থবেদ-বজ্র অপেক্ষা নামের প্রভাব অধিক	২১৪	পূজারসের মাধুর্য্যাত্মিকব্যসম্বন্ধে কতিতবে	
উপপূরণে গৌরের অবতার কথা	২১৬	অঙ্গ-রসাবাদনের বাসনা	২৭১
অভক্তের পক্ষে ভগবদভূতব অসমর্থ	২১৭	বকীরা-পরকীরা-ভেদে মধুররস বিবিধ	২৭২

বিষয়	পত্রাঙ্ক
চতুর্থ পরিচ্ছেদ (পূর্বাহ্নরুতি)	
পরকীয়া ভাবে রসের উল্লাস ; কিন্তু প্রারুত	
পরকীয়া নিম্নিত	২৭৩
ব্রজবধুগণের ভাব, বাধাভাবের শ্রেষ্ঠত্ব	২৭৪
শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার	২৭৫
শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে বাধাভাব গ্রহণ করেন	২৭৮
বাধারূপে একআত্মা, বসাস্বাদনার্থ চুই দেহ	২৭৯
শ্রীবাধা শ্রীকৃষ্ণের প্রথম-বিকার, জ্ঞাদিনী	২৮০
মূর্ত্ত ও অমূর্ত্ত শক্তি ; শ্রীবাধা জ্ঞাদিনীর অধিষ্ঠাত্রী ;	
পরিকল্পগণ স্বরূপশক্তির বিলাস ; স্বরূপশক্তির তত্ত্ব	২৮১
স্বরূপশক্তির ত্রিবিধা অভিব্যক্তি	২৮২
বিশুদ্ধসত্ত্ব, আত্মবিজ্ঞা, গুণবিজ্ঞা	২৮৩
জীবে স্বরূপশক্তির অস্তিত্বাভাব, নিচাৰ	২৮৫
ভগবদ্ধামাদি স্বরূপশক্তির বিলাস	২৮৮
শুদ্ধসংস্কেই ভগবানের প্রকাশ, মায়িক সংস্কে অনারত	
প্রকাশ অসম্ভব	২৮৯
ভগবৎ-স্বরূপের ও পরিকল্পের বিগ্রহ শুদ্ধসত্ত্বময়	২৯১
মহাভাবের পরিচয়	২৯২
শ্রীবাধা মহাভাব-স্বরূপা	২৯৪
শ্রীবাধায় সজ্জিনী ও সজ্জিৎ	২৯৫
শ্রীবাধাতত্ত্ব	২৯৬
শ্রীবাধার দেহাদি প্রেমগঠিত	২৯৭
শ্রীরাধা কিরূপে লীলাব সচায় হন	২৯৮
শ্রীবাধা চর্চিতে কান্তাগণের বিস্তার, লক্ষী ও	
মহিমীগণের তত্ত্ব	২৯৯
গোপীগণের তত্ত্ব	৩০২
রাস-শব্দের অর্থ ; রাসে সমস্ত বসের অভিব্যক্তি	৩০৪
দেবী কৃষ্ণময়ী-শ্লোকে শ্রীরাধার স্বরূপ	৩০৫
শ্রীরাধা সর্বপালিকা, সর্বভগবতের মাতা এবং	
সর্বলক্ষী	৩১১
শ্রীবাধা সর্বশক্তিবর্ধা, সর্বকান্তি	৩১৩
বাধা ও কৃষ্ণে অভেদ	৩১৪
শক্তি ও শক্তিমানে অচিন্ত্যভেদাভেদ সম্বন্ধ	৩১৬
একস্বরূপ বাধারূপে লীলাহরোধে চুই	৩২৩
গৌর-অবতারের গুঢ় হেতু	৩২৫

বিষয়	পত্রাঙ্ক
চতুর্থ পরিচ্ছেদ (পূর্বাহ্নরুতি)	
কৃষ্ণের ত্রিবিধ বয়োবর্ধ, বালা, পৌগণ্ড, কৈশোৰ	৩২৭
কৃষ্ণের কৌমার ও পৌগণ্ডের সাফল্য	৩২৮
বাসাদিনীলায় কৈশোৰ, কাম ও ভগবতের সফলতা	৩২৯
শ্রীকৃষ্ণের গৌবরূপে অবতীর্ণ হওয়ার কাবণ-ভূত	
বাসনাভ্রমের মধ্যে প্রথম বাসনার বিবরণ	৩৩৭
শ্রীকৃষ্ণের ও বাধাপ্রেমের বিরুদ্ধার্থাশ্রয়ত্ব	৩৪০
বিশয়জাতীয় ও আশ্রয়জাতীয় সুখ	৩৪৩
শ্রীকৃষ্ণের গৌবরূপে অবতীর্ণ হওয়ার কারণরূপা	
দ্বিতীয় বাসনার বিবরণ	৩৪৪
রাধাপ্রেম ও কৃষ্ণমাধুর্যের হৃড়াহুড়ি বৃদ্ধি	৩৪৫
ভক্তের প্রেমামুরূপ মাধুর্যের আশ্বাদন	৩৪৭
কৃষ্ণমাধুর্যের স্বাভাবিক শক্তি, আশ্বাদনে অকৃষ্ণি	৩৫০
শ্রীকৃষ্ণের গৌবরূপে অবতরণের কাবণভূত	
তৃতীয় বাসনা, গোপীপ্রেমের স্বভাব	৩৫৭
কাম ও প্রেমের বৈলক্ষণ্য	৩৬০
দৃঢ় অমুরাগের লক্ষণ	৩৬১
গোপীপ্রেমের কামগন্ধহীনতা	৩৬৪
গোপীপ্রেমের নিকট শ্রীকৃষ্ণের ঋণিষ	৩৬৮
নিরূপাধি প্রেমে বিষয়ের সুখে আশ্রয়ের সুখ	৩৭৬
গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের সহায়, গুরু,—সব	৩৮১
গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের বাঞ্ছিত জানেন	৩৮২
অল্প গোপীগণ বসোপকরণ	৩৮৪
শ্রীবাধার ভাব লইয়া গৌবরূপে কৃষ্ণের অবতাব	৩৮৬
কৃষ্ণ-রূপরসাদি হইতে বাধা-রূপাদির উৎকর্ষ	৩৯১
বিচাবে বাধারূপাদি হইতে কৃষ্ণরূপাদির উৎকর্ষ	৩৯৪
তিন সুখ আশ্বাদিতে বাধাভাবকান্তির	
অঙ্গীকার	৪০০
পঞ্চম পরিচ্ছেদ	
নিত্যানন্দতত্ত্ব-বর্ণনারম্ভ	৪০৩
মূল সঙ্কর্ষণের পঞ্চরূপে কৃষ্ণসেবা	৪০৪
বৃন্দাবনই অনন্ত ভগবদ্ধামরূপে প্রকটিত	৪০৭
ভগবদ্ধামসমূহের অবস্থান, বিভিন্নধামে বলদেবের বিভিন্ন- রূপ, গোলোকের সর্বোপরিজনতত্ত্ব ও তাহার তাৎপর্য	৪০৮
ভগবানের বিদ্যুতার জ্বাৰ ধামের বিদ্যুতা	৪১০

বিষয়	পত্রাঙ্ক	বিষয়	পত্রাঙ্ক
পঞ্চম পরিচ্ছেদ (পূর্বসূচি)		সপ্তম পরিচ্ছেদ (পূর্বসূচি)	
কৃষ্ণেন চৈতন্য ব্রজাণ্ডে ধামের প্রকাশ	৪১১	মুখ্যার্থে পরিণামবাদ স্থাপন	৫৫৫
গোলোকের চিত্রবর্ষ, প্রাকৃত নন্দনের অদ্বৈত	৪১২	শঙ্করের নিবর্তবাদ খণ্ডন	৫৫৯
ছানকাচতুর্বাচ	৪১৫	প্রণবের মহাবাক্য স্থাপন, তত্ত্বমসির	
পনব্যোম্যমিপিভিব শক্তি ও লীলা	৪১৭	মহাবাক্য-খণ্ডন	৫৬৬
শিঙ্গলোক	৪১৯	সর্ববেদসূত্রে কৃষ্ণই প্রতিপাদ্য	৫৬৯
কানগার্ববশব্দে নিচাব	৪২৩, ৪২৯	লক্ষণার্থে বেদেন স্বতঃপ্রমাণতাচানি	৫৭০
পনব্যোমচতুর্বাচ, সঙ্করণে তদ্ভাদি	৪২৫	প্রভু কর্তৃক বেদান্তসূত্রের মুখ্যার্থ	৫৭২
বৈকুণ্ঠের পৃথিব্যাতি চিত্রায়	৪২৯	তগবান্‌ই সকল বেদেন সম্বন্ধ	৫৭৩
কানগার্ববশায়ী তত্ত্ব	৪৩০	সর্ব-বেদেন অভিধেয় শাধনভক্তি	৫৭৪
প্রধান ও প্রকৃতি	৪৩২	বেদে নানা-ভক্তিব কথা	৫৭৫
সৃষ্টিবিশেষ সাংখ্যাত-খণ্ডন	৪৩৩	ব্রহ্মসূত্রে প্রযোজনতত্ত্ব	৫৭৬
গর্ভোদশায়ী তত্ত্ব	৪২২, ৪৪৭	কাশীবাসী সন্ন্যাসীদের পবিত্রত্ব	৫৭৮
কীবোদশায়ী তত্ত্ব	৪৫১	প্রভুব নীলাচলে প্রত্যাবর্তন	৫৭৯
শেষ বা অনন্তবেদেন তত্ত্ব	৫৫২	অষ্টম পরিচ্ছেদ	
পূর্বলীলায় নিত্যানন্দেন ভাব	৪৫৫, ৪৬১	প্রভুব ভজনীয়ত্ববর্ণন-প্রসঙ্গে তাঁহার কৃপার	
একলে জৈব কৃষ্ণ—আলোচনা	৪৫৮	বিশেষত্ব-প্রদর্শন	৫৮৩
প্রভুকে ভাব প্রতি নিত্যানন্দেন কৃপা	৪৬৪	হবিভক্তিব সূচকত্ব, সাঙ্গ ও অনাসঙ্গ ভজন	৫৮৬
ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ		প্রভু কর্তৃক সর্বত্র সূচকত্ব-প্রদর্শন	৫৯১
ত্রিঅষ্টৈতত্ত্ব	৪৭৬	নিতাই-গৌরে অপবাদের বিচাব নাট	৫৯৩
অষ্টৈতব জগদুপাদানত্ব	৪৭৭	নামমাহাত্ম্য	৫৯৫
দাস্ত্রভাবের মাহাত্ম্য	৪৮৩	প্রভু কিরূপে অপনামীকে প্রেম দিলেন	৫৯৬
ত্রিরূপচৈতন্য সর্বভাবের পূর্ণ	৫০৩	ত্রিচৈতন্য ভাগবত-শ্রবণের মহিমা	৫৯৯
সপ্তম পরিচ্ছেদ		ত্রিচৈতন্যচবিতামৃতপ্রণয়নার্থ বৈষ্ণবোদদেশ	৬০১
পঞ্চতত্ত্ব, গুরুত্বের সহিত সম্বন্ধ	৫০৫	ত্রিাদনগোপালেন আজ্ঞামালা	৬০৪
সর্বত্র প্রেমদান-বিবরণ	৫০৯	অষ্টম পরিচ্ছেদ	
প্রভুব সন্ন্যাসগ্রহণের হেতু	৫১৩	ভক্তিকল্পতরুবর্ণন	৬০৭
কাশীবাসী সন্ন্যাসীদের উদ্ধাব-কথা	৫১৭	নির্মিচায়ে প্রেমদানের সম্বন্ধ	৬১০
সন্ন্যাসিসভায় নামমাহাত্ম্য কথন	৫২২	পরোপকারে মানবজন্মের সার্থকতা	৬১১
পূর্বসূচি, পবনপূর্বসূচি প্রেম	৫২৫	নবম পরিচ্ছেদ	
মুখ্যার্থের লক্ষণ	৫৩৬	প্রেমকল্পতরুর মুখ্যশাখা বর্ণন (মহাপ্রভুর	
লক্ষণ ও গোপীভক্তির লক্ষণ	৫৩৭	মুখ্যভক্তগণের নাম)	৬১৭
ব্রহ্মশব্দের মুখ্যার্থ প্রকাশ, গোপীর্থ খণ্ডন	৫৪০	একাদশ পরিচ্ছেদ	
ঈশ্বরের সাংখ্যিকবিকারত্ব-খণ্ডন	৫৪৭	প্রেমকল্পতরুর নিত্যানন্দশাখা বর্ণন	৬৩১
ঈশ্বরের মুখ্যার্থে জীবতত্ত্ব, শঙ্করের অর্থখণ্ডন	৫৪৮	বীরভদ্রগোপালীর পরিচয়	৬৩২

বিষয়	পত্রাঙ্ক	বিষয়	পত্রাঙ্ক
ষাটশ পরিচ্ছেদ		ষোড়শ পরিচ্ছেদ (পূর্বাঙ্কবৃত্তি)	
প্রেমকল্প তরুণ অষ্টৈতশাখা বর্ণন	৬৩৮	দিগ্বিজয়ীজয়	৭০১
শচীমাতার বৈষ্ণবাপাধ্য	৬৪৪	দিগ্বিজয়ীর শ্লোকের দোষগুণ-বিচার	৭০৮
ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ		দিগ্বিজয়ীর প্রতি রূপা	৭১৯
ত্রিপ্রীতৈতচচিনিতানুভব মুখবন্ধ	৬৫১	সপ্তদশ পরিচ্ছেদ	
প্রভুব উপাদানসংগ্রাহক বিবরণ	৬৫২	প্রভুর যৌবনলীলা বর্ণন, বায়ুব্যাধিচ্ছলে প্রেমপ্রকাশ	৭২২
মহাপ্রভুব জগলীলা	৬৫২	প্রভুর গবাগমন ও দীক্ষালীলা	৭২৩
প্রভুব আনির্ভাবের পূর্বে বাজালার ধর্মবিসমক	৬৫৮	অষ্টৈতপ্রভুকে বিশ্বরূপ প্রদর্শন	৭২৪
অবস্থা, বিশ্বকপেব জগাদি		প্রভুব অভিনেত ও ঐশ্বর্যপ্রকাশ	৭২৫
		নিত্যানন্দপ্রভুকে ষড়ভুজরূপ প্রদর্শন	৭২৬
চতুর্দশ পরিচ্ছেদ		নিত্যানন্দেব ব্যাসপুত্র, জগাইমাধাই উদ্ধার,	৭২৮
প্রভুর বাল্যলীলা, গৃহে লগ্নপদচিহ্ন	৬৭১	সাতপ্রচরীষাভাব, ববাহ-আবেশ	
শিশুলীলাম জ্ঞানযোগকথন	৬৭৪	হবের্নাম-শ্লোকার্থ, কর্ম-জ্ঞান-যোগের ফলও	৭২৯
অতিথি-বিপ্রেব অন্নগ্রহণ	৬৭৫	নামকীর্তনে প্রাপ্তব্য	
শিশুদের সঙ্গে ও গঙ্গাঘাটে লীলা	৬৭৬	ঋগ্বেদে ও শ্রুতিতে নামমাষ্টাষ্ট্র	৭৩০
বাল্যলীলাচ্ছলে ব্রহ্মজ্ঞানপ্রকাশ	৬৮০	হবিনামগ্রহণেব নিধি	৭৩৩
দেবস্তুতি, শূদ্রপদে নূর-শ্রমি	৬৮২	ত্রীবাং-অঙ্গনে কীর্তনারম্ভ	৭৩৬
ব্রাহ্মণ কর্তৃক স্বপ্নে প্রভুসম্বন্ধে জগন্নাথমিশ্র প্রতি	৬৮৪	গোপালচাপালের কাহিনী	৭৩৮
উপদেশ		প্রভুর প্রতি ব্রহ্মশাপ	৭৪১
পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ		নামে অর্থবাদ-নিবন্ধন	৭৪৪
পোগ গুলীলাস্তুজ	৬৮৭	অলৌকিক আশ্রয়ক্ষেব কাহিনী	৭৪৮
প্রভুব অধ্যয়নলীলা	৬৮৯	সর্বজ্ঞ জ্যোতিষীর কাহিনী	৭৫০
মাতাকে একাদশীত্রৈতব উপদেশ	৬৮৯	ঘরে ঘরে কীর্তনের আদেশ	৭৫২
জগন্নাথমিশ্রেব অন্তর্দান	৬৯১	কাজীর অত্যাচার	৭৫৩
বৈষ্ণবশ্রাচ্ছেব বিশেষ বিধি	৬৯২	কাজী-উদ্ধার-প্রসঙ্গে মহাসকীর্তন	৭৫৪
লক্ষ্মীপ্রিয়াব সঙ্গে প্রভুর বিবাহ	৬৯৪	গোবধ-সম্বন্ধে বিচার	৭৫৭
ষোড়শ পরিচ্ছেদ		কাজীর অপূর্ব পরিবর্তন	৭৫৯
প্রভুর কৈশোরলীলা, অধ্যাপন	৬৯৬	প্রভুকর্তৃক কুলীলাব অভিনয়	৭৬৯
প্রভুব পূর্ববন্ধে গমন, অধ্যাপন, কীর্তনপ্রচার,		সন্ন্যাসের সঙ্কল্প	৭৭১
তপনমিশ্রের প্রতি রূপা	৬৯৭	সন্ন্যাসগ্রহণ	৭৭৩
লক্ষ্মীপ্রিয়ার অন্তর্দান, প্রভুর প্রত্যাবর্তন	৭০০	রাধাপ্রেমের অঙ্কুশভঙ্গির পরিচয়,	৭৭৪
বিকুপ্রিয়ার সহিত বিবাহ, বিবাহের হেতু	৭০১	প্রেম-প্রভাবে ঐশ্বর্য স্তুতি	

শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃত ।

আদি-লীলা ।

প্রথম পরিচ্ছেদ ।

বন্দে গুরুনীশভক্তানীশমীশাবতারকান্ ।

তৎপ্রকাশাংশ্চ তচ্ছক্তিঃ কৃষ্ণচৈতন্যসংজ্ঞকম্ ॥ ১

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা ।

গ্রন্থারম্ভে প্রথমং তাবং সৰ্বভূতায়, সৰ্ববিঘ্ন-বিনাশায় সৰ্বাভীষ্ট-পূরণায় চ মঙ্গলাচরণং প্রসিদ্ধম্ । তচ্চ ত্রিবিধং—বস্তুনির্দেশরূপং, নমস্কার-রূপং, আশীৰ্বাদরূপঞ্চ । নমস্কাররূপং মঙ্গলাচরণং পুনর্দ্বিবিধং, সামান্তনমস্কাররূপং বিশেষ-নমস্কাররূপঞ্চ । বস্তুনির্দেশরূপা-প্রথম-শ্লোকে সামান্ত-নমস্কাররূপং, বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যোত্তমাদি-দ্বিতীয়-শ্লোকে বিশেষ-নমস্কাররূপং, ষড়ঐশ্বর্যমিত্যা-তৃতীয়-শ্লোকে বস্তুনির্দেশরূপং, অনর্পিতচরীমিত্যা-চতুর্থ-শ্লোকে আশীৰ্বাদরূপং মঙ্গলমা-চরিতম্ । পঞ্চমাদিচতুর্দশাংশ্চ শ্লোকা অপি বস্তুনির্দেশরূপ-মঙ্গলাচরণান্তর্ভূতা ভেদে পরমতত্ত্ববস্তুনঃ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যস্ত অবতার-প্রযোজনস্বরূপ-স্বরূপান্তি-বাক্তি-তত্ত্ব-প্রকাশাং । অথ বন্দে গুরুনিত্যা-দি-ব্যাখ্যায়তে । গুরুনু মন্ত্রগুরুং শিক্ষাগুরুং চ বন্দে । ঈশঃ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যস্ত ভক্তানু শ্রীবাসাদীনু, তন্ত্বেশশ্রাবতারকানু শ্রীমদঐশ্বর্যচাধ্যাদীনু, তন্ত্বে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যস্ত প্রকাশানু শ্রীমদ্বিত্যানন্দাদীনু, তন্ত্বে শক্তিঃ শ্রীগদাধরাদীনু, কৃষ্ণচৈতন্যসংজ্ঞকমীশং চ, অহং বন্দে ইতি সর্বত্র যোজ্যম্ ॥ ১ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচরিতামৃত-নমঃ । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচরিতামৃত-নমঃ । অনর্পিতচরীঃ চিত্রাং : কল্পণাবতীর্ণঃ কলৌ সমর্পয়িতুমুত্তমোৎকর্ষ-রসাং স্বভক্তিপ্রিয়ম্ । হরিঃ পুরটমুন্দরদ্যতিকদম্ব-সন্দীপিতঃ সদা হৃদয়কন্দরে ক্ষুদ্রতু নঃ শচীনন্দনঃ । অর-গৌর-নিত্যানন্দ-অরাধিতচন্দ্র । গদাধর-শ্রীবাসাদি-গৌর-ভক্তবৃন্দ । অর-রূপ-সনাতন-ভট্ট-রঘুনাথ । শ্রীজীব-গোপালভট্ট-দাস-রঘুনাথ । এই ছয়-গোপালভট্ট-কবি-চরণ-বন্দন । যাহা হৈতে বিঘ্ননাশ-অভীষ্ট-পূরণ । অজান-ভিমিরাক্ত-জানাজন-শলাকরা । চক্ষুঃক্লিান্ত-যেন-তন্মৈ-শ্রীশ্রব-নমঃ । বাহ্যকল্প-তরুণ্য-চ-রূপা-সিদ্ধান্ত-এব-চ । পতিতানাং-পাবনে-ভ্যো-বৈকবে-ভ্যো-নমো-নমঃ । রসিক-ভক্ত-কুল-মুকুট-মণি-শ্রীশ্রীকৃষ্ণদাস-কবিরাজ-গোদামি-চরণে-ভ্যো-নমঃ । শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃত-শ্রোতৃগণে-ভ্যো-নমঃ ।

আদি লীলার প্রথম পরিচ্ছেদে গ্রন্থকার শ্রীল কৃষ্ণদাস কবিরাজ গোস্বামী, বিঘ্ন-নাশ ও অভীষ্ট-সিদ্ধির অভিপ্রায়ে, মঙ্গলাচরণ করিয়াছেন । মঙ্গলাচরণ তিন প্রকার—নমস্কার বা ইষ্টদেবের বন্দন, সকলের প্রতি—বিশেষতঃ শ্রোতাদের প্রতি আশীৰ্বাদ এবং বস্তু-নির্দেশ বা গ্রন্থের প্রতিপাদ্য বিষয়ের উল্লেখ । নমস্কার-রূপ মঙ্গলাচরণ আবার দুই প্রকার—সামান্ত ও বিশেষ । সামান্ত ও বিশেষ নমস্কারের লক্ষণ পরবর্তী ১।১।৬ টীকায় উল্লেখ্য ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

“বন্দে গুরুন” হইতে আরম্ভ করিয়া প্রথম চৌদ্দ শ্লোকে গ্রন্থকার মঙ্গলাচরণ করিয়াছেন । প্রথম দুই শ্লোকে নমস্কার-রূপ মঙ্গলাচরণ—প্রথম শ্লোকে সামান্ত-নমস্কাররূপ এবং দ্বিতীয় শ্লোকে বিশেষ-নমস্কাররূপ মঙ্গলাচরণ । তৃতীয় শ্লোকে বস্তু-নির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণ । চতুর্থ শ্লোকে আশীর্বাদরূপ মঙ্গলাচরণ । অবশিষ্ট দশটি শ্লোকও নমস্কার ও বস্তু-নির্দেশেরই অন্তর্ভুক্ত ।

শ্লো ১। অর্থায় । গুরুন (গুরুগণকে), ঈশভক্তান্ (ঈশ্বরের ভক্তবৃন্দকে—শ্রীবাসাদিকে), ঈশাবতার-কান্ (ঈশ্বরের অবতারগণকে—শ্রীঅঈতচাৰ্যাদিকে), তৎপ্রকাশান্ (ঈশ্বরের প্রকাশগণকে—শ্রীনিত্যানন্দাদিকে), তচ্ছক্ৰীঃ (ঈশ্বরের শক্তি-সমূহকে—শ্রীগদাধরাদিকে) চ (এবং) কৃষ্ণচৈতন্যসংজ্ঞকং (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-নামক) ঈশং (ঈশ্বরকে) বন্দে (বন্দনা করি) ।

অনুবাদ । আমি শ্রীগুরুগণকে বন্দনা করি, ঈশ্ববেব ভক্তবৃন্দ-শ্রীবাসাদিকে, ঈশ্বরের অবতার শ্রীঅঈত-আচাৰ্যাদিকে, ঈশ্বরের প্রকাশ শ্রীনিত্যানন্দাদিকে, ঈশ্ববেব শক্তি শ্রীগদাধরাদিকে এবং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-নামক ঈশ্বরকে বন্দনা করি । ১

এই শ্লোকে “গুরুন” শব্দে মন্ত্ৰগুরু বা দীক্ষাগুরু এবং শিক্ষা-গুরুগণকে বুঝাইতেছে । “ঈশভক্তান্” শব্দে শ্রীবাসাদি-ভক্তগণকে বুঝাইতেছে ; “ভগবানের ভক্ত যত শ্রীবাস প্রধান । ১।১।২০ ॥” “ঈশাবতার” শব্দে শ্রীঅঈতাদি অংশাবতারগণকে বুঝাইতেছে । “অঈত আচাৰ্য—প্রভুর অংশ-অবতার । ১।১।২১ ॥” “তৎপ্রকাশান্” শব্দে শ্রীনিত্যানন্দাদি স্বরূপ-প্রকাশকে বুঝাইতেছে । “নিত্যানন্দ রাঘ প্রভুর স্বরূপ প্রকাশ । ১।১।২২ ॥” “তচ্ছক্ৰীঃ” শব্দে শ্রীগদাধরাদি প্রভুর শক্তিবর্গকে বুঝাইতেছে । “গদাধর-পণ্ডিতাদি প্রভুর নিজশক্তি । ১।১।২৩ ॥” আর, “কৃষ্ণচৈতন্যসংজ্ঞকং ঈশং” শব্দে ইষ্টদেব শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-মহাপ্রভুকে বুঝাইতেছে ।

প্রথম শ্লোকে, ইষ্টদেবের সামান্ত-নমস্কার রূপ মঙ্গলাচরণ করা হইয়াছে ।

সামান্তের লক্ষণ এই ।—যাহা নিজের মুখ্য অভিপ্রেত বিষয়কে অধিকার করিয়া সমান ভাবে অপর বিষয়কেও অধিকার করে, তাহার নাম সামান্ত । এই শ্লোকে মুখ্য অভিপ্রেত বস্তু হইল শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ; কারণ, ইষ্টদেবের নমস্কাররূপ মঙ্গলাচরণে ইষ্টদেবই মুখ্য অভিপ্রেত বস্তু, সেই ইষ্টদেবই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য । ইষ্টদেব-শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের বন্দনার সঙ্গে সঙ্গে গ্রন্থকার এই শ্লোকে গুরুবর্গ, অবতারবর্গ, প্রকাশবর্গ এবং শক্তিবর্গকেও সমান ভাবে বন্দনা করিয়াছেন ; এই গুরুবর্গাদিই এস্থলে “অপর বিষয়” বা মুখ্য অভিপ্রেত বস্তু ইষ্টদেব হইতে ভিন্ন বস্তু । এই শ্লোকে মুখ্য অভিপ্রেত বস্তু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের সঙ্গে সমানভাবে গুরুবর্গাদির বন্দনা করা হইয়াছে বলিয়াই ইহা সামান্ত-নমস্কাররূপ মঙ্গলাচরণ হইয়াছে ।

ইষ্টদেব শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের বন্দনার সঙ্গে গুরুবর্গাদির বন্দনা করার হেতু বোধ হয় এইরূপ :—বিয়বিনাশন ও অভীষ্ট-সিদ্ধির উদ্দেশ্যে ইষ্টদেবের রূপালাভই ইষ্ট-বন্দনার উদ্দেশ্য, কিন্তু ইষ্টদেবের রূপার মূল উপলক্ষ্য গুরুরূপা ; গুরুদেব প্রসন্ন হইলেই ভগবান্ প্রসন্ন হয়েন ; গুরুদেব যাহার প্রতি অপ্রসন্ন, তাহার আর উপায় নাই—“যস্ত প্রসাদাং ভগবৎ প্রসাদঃ যস্তাপ্রসাদাং গতিঃ কুতোহপি । ধ্যায়ন্তবন্তস্ত যশস্তিসঙ্কাং বন্দে গুরোঃ শ্রীচরণারবিন্দম্—গুরুটেকম্ ।” তাই গ্রন্থকার সর্বাগ্রে গুরুবর্গের বন্দনা করিয়াছেন ।

গুরুরূপা লাভ হইলেও ভক্তের রূপা যদি লাভ করা যায়, তাহা হইলেই ভগবৎরূপা স্পৃহা হয় । ভগবান্ স্বতন্ত্র পুরুষ হইলেও প্রেমবস্তৃতাবশতঃ তিনি ভক্তের অধীন, “অহং ভক্তপরাধীনঃ” ইহাই ভগবানের শ্রীমুখোক্তি । তাই ভক্তগণ যাহার প্রতি রূপা করিতে ইচ্ছুক, ভগবান্ তাঁহাকেই রূপা করেন । এইজন্য ভগবৎভক্তবৃন্দের রূপালাভের অভিপ্রায়ে, ভক্তবৃন্দেরও বন্দনা করা হইয়াছে । ভক্ত-শব্দে এস্থলে নিত্য-পরিকর-রূপ ভক্ত, সাধনসিদ্ধ ভক্ত বা পূর্বসিদ্ধ বৈষ্ণব, সাধক-বৈষ্ণব-আদি সকলকেই বুঝাইতেছে । “সেই ভক্তগণ হয় বিবিধ প্রকার । পারিষদগণ এক সাধকগণ আর ॥ ১।১।৩১ ॥”

এই পরিচ্ছেদের ১৭—২৫ পর্যায়ে গ্রন্থকার নিজেই এই শ্লোকের তাৎপর্য প্রকাশ করিয়াছেন ; ঐ সকল পর্যায়ে এবং তাহাদের টীকায় এই শ্লোক-সঙ্ক্ষেপে বিশেষ বিবরণ দ্রষ্টব্য ।

বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-নিত্যানন্দো সহোদিতৌ ।
গৌড়োদয়ে পুষ্পবন্তৌ চিত্রৌ শন্দৌ তমোভূদৌ
যদবৈতং ব্রহ্মোপনিষদি তদপাস্ত তনুভা

য আত্মাস্তর্যামী পুরুষ ইতি সোহস্তাংশবিভবঃ ।
যদৈবৈধোঃ পূর্ণো য ইহ ভগবান্ স স্বয়ময়ং
ন চৈতন্যং কৃষ্ণাঙ্কগতি পরভবং পরমিহ ॥ ৩

শ্লোকের সংকৃত টীকা ।

সহ একদা প্রথমমিলনাং সহাবস্থিত্যা প্রকাশমানৌ ন তু সহজাতৌ উভয়োৰ্জয়কালস্ত ত্তেদাং । ইতি চক্রবর্তী ।
শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-নিত্যানন্দৌ বন্দে । কিম্বূতো গৌড়োদয়ে গৌড়দেশে এব, গৌড়দেশান্তর্গত-নবদ্বীপ এব বা, উদয়ঃ
উদয়াচল স্তম্বিন্ সহ একদা উদিতৌ উদয়ং প্রাপ্তৌ । পুনঃ কিম্বূতো ? পুষ্পবন্তৌ ; একীয়োক্ত্যা পুষ্পবন্তৌ দিবাকর-
নিশাকরাবিত্তি, অত এব চিত্রৌ আশ্চর্য্যৌ । পুনঃ কিম্বূতো ? তমোভূদৌ অজ্ঞান-তমোনাশকৌ । হৃদযগুণ ।
তাবহং বন্দে ইতি ॥২॥

পুরুষঃ কারণোদকশায়ী ইতি যোগশাস্ত্রে বদতি, অংশঃ ঐশ্বর্য্যরূপঃ, যঃ যদৈবৈধোঃ পূর্ণঃ স ভগবান্, অয়ং
কৃষ্ণচৈতন্যঃ স্বয়ং ভগবান্ ইত্যর্থঃ । ইতি চক্রবর্তী ॥৩॥

গৌব-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

শ্লো ২ । অর্থঃ । গৌড়োদয়ে (গৌড়-দেশরূপ উদয়-পর্কতে) সহোদিতৌ (একই সময়ে সমুদিত), শন্দৌ
(মঙ্গলপ্রদ), তমোভূদৌ (অন্ধকার-নাশক), চিত্রৌ (আশ্চর্য্য), পুষ্পবন্তৌ (চন্দ্র-স্বর্ঘ্য), শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-নিত্যানন্দৌ
(শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে এবং নিত্যানন্দকে) বন্দে (বন্দনা করি) ।

অনুবাদ । গৌড়-দেশরূপ উদয়-পর্কতে একই সময়ে সমুদিত, আশ্চর্য্য-স্বর্ঘ্যচন্দ্রতুল্য, পরম-মঙ্গলদাতা ও
অজ্ঞানান্ধকার-নাশক শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে ও শ্রীনিত্যানন্দকে বন্দনা করি । ২ ।

এই শ্লোকে ইষ্টদেবের বিশেষ-বন্দনারূপ মঙ্গলাচরণ করা হইয়াছে । বিশেষের লক্ষণ এই :—“যঃ স্ববিষয়মভি-
ব্যাপ্য তদিতরং ন ব্যাপোতি সঃ বিশেষঃ :—যাহা স্ববিষয়কে অর্থাৎ নিজের মুখ্য অভিপ্রেত বস্তুকে অধিকার করিয়া
অন্য বিষয়কে অধিকার করে না, তাহা বিশেষ ; সুতরাং যাহাতে কেবল ইষ্টদেবের বন্দনাই থাকে, তৎসঙ্গে অন্য
কাহারও বন্দনাদি থাকে না, তাহার নাম বিশেষ-বন্দনারূপ মঙ্গলাচরণ ।”

প্রথম শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকেই স্ববিষয় বা নিজের মুখ্য অভিপ্রেত ইষ্টবস্তু বলিয়া উল্লেখ করা হইয়াছে ; বস্তু-
নির্দেশাত্মক মঙ্গলাচরণের (তৃতীয়) শ্লোকেও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যেরই উল্লেখ করা হইয়াছে ; সুতরাং বিশেষ-বন্দনারূপ মঙ্গল-
চরণাত্মক দ্বিতীয় শ্লোকে কেবল মাত্র শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের বন্দনা থাকিলেই তাহা বিশেষ বন্দনা হইত ; কিন্তু এই শ্লোকে
শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের সঙ্গে শ্রীনিত্যানন্দের বন্দনাও করা হইয়াছে ; তথাপি এই শ্লোকটিকে বিশেষ-বন্দনাত্মক মঙ্গলাচরণ
বলার হেতু এই যে, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যে ও শ্রীনিত্যানন্দে স্বরূপতঃ কোনও ভেদ নাই, তাহারাই একই ; যেহেতু

একই স্বরূপ—দুই ভিন্ন মাত্র কায় । ১।৫।৪ ॥ দুই ভাই একতরু সমান প্রকাশ । ১।৫।১৫৩

এই পরিচ্ছেদের ৪৫—৬১ পয়ারে গ্রন্থকার নিজেই এই শ্লোকের তাৎপর্য্য প্রকাশ করিয়াছেন । উক্ত পয়ার-
সমূহ এবং তাহারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

শ্লো । ৩ । অর্থঃ । উপনিষদি (উপনিষদে) যং (যাহা) অবৈতং (দ্বিধারিত-জ্ঞানশূন্য) ব্রহ্ম (ব্রহ্ম)
[ইতি কথ্যতে] (এইরূপ বলা হয়), তদপি (তিনিও—সেই ব্রহ্মও) অস্ত (ইহার—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের) তনুভা (দেহের
কান্তি) ; [যোগশাস্ত্রে যোগিষ্ঠিঃ] (যোগশাস্ত্রে যোগিগণ কর্তৃক) যঃ (যে) পুরুষঃ (পুরুষ) অন্তর্য্যামী (অন্তর্য্যামী)
আত্মা (আত্মা—পরমাত্মা) [ইতি কথ্যতে] (এইরূপ কথিত হয়), সঃ (তিনি) অস্ত (ইহার—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের)
অংশবিভবঃ (অংশবিভূতি) ; ইহ (ইহাতে—তত্ত্ববিচারে) যঃ (যিনি) যদৈবৈধোঃ (বহুবিধ ঐশ্বর্য্যধারা) পূর্ণঃ (পূর্ণ)

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

ভগবান্ (ভগবান্) [ইতি কথ্যতে] (এইরূপ কথিত হইবে), সঃ (তিনি) [অপি] (ও) স্বয়ং (স্বয়ং) অয়ং (ইনি—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত) [এব] (ই) । ইহ (এই) জগতি (জগতে) চৈতন্ত্যং (চৈতন্তরূপী) কৃষ্ণং (কৃষ্ণ হইতে) পরং (ভিন্ন) পরতত্ত্বং (শ্রেষ্ঠতত্ত্ব) ন (নাই) ।

অনুবাদ । উপনিষদে অষ্টৈতবাদিগণ ঐহাকে অষ্টৈত (বিধারিত জ্ঞানশূন্য) ব্রহ্ম বলেন, তিনিও ইহার (এই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তের) অঙ্গকাস্তি । যোগশাস্ত্রে যোগিগণ যে পুরুষকে অন্তর্ধ্যামী আত্মা বলেন, তিনিও ইহার (এই শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্তের) অংশবিভব । তত্ত্ববিচারে ঐহাকে ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ ভগবান্ বলা হয়, তিনিও স্বয়ং ইনিই—এই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তেরই অভিন্ন স্বরূপ । এই জগতে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত হইতে ভিন্ন পরতত্ত্ব আর নাই ।

সাধারণতঃ তিনরকমের সাধনপন্থা আছে—জ্ঞান, যোগ ও ভক্তি । জ্ঞানমার্গের সাধকেরা নির্কিংশেব ব্রহ্মের ধ্যান করেন এবং সেই ব্রহ্মকেই পরতত্ত্ব বলেন । যোগমার্গের সাধকেরা পরমাত্মার ধ্যান করেন এবং সেই পরমাত্মাকেই পরতত্ত্ব বলেন । ভক্তি আবার দুই রকমের—ঐশ্বর্যাত্মিকা এবং মাধুর্যাত্মিকা । ঐশ্বর্যাত্মিকা ভক্তির সাধকেরা ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ পরব্যোমাধিপতি নারায়ণের উপাসনা করেন এবং তাঁহাকেই পরতত্ত্ব বলেন ; আর মাধুর্যাত্মিকা ভক্তির উপাসকেরা ব্রহ্মেন্দ্র-নন্দন শ্রীকৃষ্ণের উপাসনা করেন এবং তাঁহাকেই পরতত্ত্ব বলেন । বাস্তবিক যিনি সর্বতোভাবে অগ্রনিরপেক্ষ, তিনিই পরতত্ত্ব হইতে পারেন । এই স্লোকে বলা হইল—নির্কিংশেব ব্রহ্ম অগ্র নিরপেক্ষ নহেন—তিনি শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গকাস্তিমাত্র ; তিনি শ্রীকৃষ্ণের অপেক্ষা রাখেন, কাস্তি কাস্তিমানের অপেক্ষা রাখেন । পরমাত্মাও অগ্র-নিবপেক্ষ নহেন—তিনি শ্রীকৃষ্ণের অংশ ; অংশ অংশীর অপেক্ষা রাখেন । আর যিনি ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ ভগবান্, তিনিও অগ্রনিরপেক্ষ নহেন—তিনিও শ্রীকৃষ্ণই । এই চর্যার বিখ্যাত ভগবান্—এক কথায়—এই বিশ্বই ভগবান্ বলিলে, এই বিশ্ব-ব্যতীত ভগবানের অগ্র কোনও রূপ নাই, ইহা যেমন বুঝায় না, পরন্তু এই বিশ্ব ভগবান্ হইতেই উদ্ভূত হইয়াছে, এই বিশ্বের অতীত ভগবানের একটা রূপ আছে—ইহাই যেমন বুঝায়, তদ্রূপ ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ ভগবান্ও স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই, এই বাক্যও—ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ ভগবান্ই স্বয়ং-শ্রীকৃষ্ণ, শ্রীকৃষ্ণের অগ্র কোনও রূপ নাই—ইহা বুঝায় না ; এই ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণেরই একটা রূপ—একথাই বুঝায় । বস্তুর পরিচয় হয় তাহার বিশেষ লক্ষণে, সামান্য লক্ষণে নহে । ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণতা পরব্যোমাধিপতি নারায়ণের বিশেষ লক্ষণ, স্মৃত্যুঃ ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ ভগবান্ বলিতে এই নারায়ণকেই বুঝায় । শ্রীকৃষ্ণও ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ ; কিন্তু ইহা তাঁহার বিশেষ লক্ষণ নহে ; তাঁহার বিশেষ লক্ষণ হইল অসমোক্ত মাধুর্য । ব্রহ্ম বা পরমাত্মার শক্তির বিকাশ নাই, ঐশ্বর্য নাই । নারায়ণে সর্ববিধ ঐশ্বর্যের পূর্ণ বিকাশ, ইহাই ব্রহ্ম বা পরমাত্মা হইতে নারায়ণের বৈশিষ্ট্য । আর এক বৈশিষ্ট্য এই যে, নারায়ণের ঐশ্বর্য শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বর্যের প্রায় তুল্যই । এই বৈশিষ্ট্য খ্যাপনের জন্তই, ব্রহ্ম বা পরমাত্মা শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশবিশেষ হইলেও, তাহারও স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই একথা না বলিয়া কেবল নারায়ণ সঙ্কেতই বলা হইয়াছে—ইনিও স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই । নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের “স্বরূপ অভেদ—অভিন্ন স্বরূপ” (১২।২০) । কিন্তু অভিন্ন স্বরূপ হইলেও আকারাদিতে পার্থক্য আছে—নারায়ণ হইলেন চতুর্ভূজ, শম্ভুচক্রধারী (ঐশ্বর্যাত্মক রূপ) ; আর শ্রীকৃষ্ণ হইলেন দ্বিভূজ, বেণুধর (মাধুর্যাত্মক রূপ) ১২।২০—২১ । এই পার্থক্য হইতেই বুঝা যায়, নারায়ণ ও শ্রীকৃষ্ণ একই অভিন্ন বস্তু নহেন । নারায়ণ হইলেন শ্রীকৃষ্ণের বিলাসরূপ (১২।৪৬—৪৭) । এইরূপে দেখা গেল—ব্রহ্ম, আত্মা ও ভগবান্-নারায়ণ ইহারা সকলেই শ্রীকৃষ্ণের অপেক্ষা রাখেন বলিয়া ইহারা কেহই পরতত্ত্ব নহেন ; অগ্রনিরপেক্ষ বলিয়া শ্রীকৃষ্ণই পরতত্ত্ব এবং স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্তরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন বলিয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তই পরতত্ত্ব ।

এই স্লোকে বস্তুনির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণ করা হইয়াছে । নমস্কাররূপ মঙ্গলাচরণে যে ইষ্টদেবের বন্দনা করা হইয়াছে, সেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তই এই গ্রন্থের প্রতিপাদ্য ; তাঁহারই পরতত্ত্ব এই স্লোকে স্থাপিত হইয়াছে ; তাঁহাকে যেন সাক্ষ্য অগ্রভব করিয়াই গ্রন্থকার এই তৃতীয় স্লোক বলিতেছেন ; তাই সাক্ষ্য-উপস্থিতিসূচক “অন্ত” (ইহার), “অয়ং” (ইনি) শব্দসমূহ ব্যবহার করিয়াছেন । আদির দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে গ্রন্থকার নিজেই এই স্লোকের তাৎপর্য প্রকাশ করিয়াছেন ।

বিদগ্ধমাধবে (১১২)—

অনর্পিতচরীঃ চিরাৎ করুণয়াবতীর্ণঃ কলৌ
সমর্পয়িতুম্মতোজ্জলরসাং স্বভক্তিপ্রিয়ম্ ।

হরিঃ পুরটসুন্দরদ্যুতিকদম্বসন্দীপিতঃ
সদা হৃদয়কন্দরে ক্ষুরভূ বঃ শচীনন্দনঃ ॥ ৪

মোকের সংকৃত টীকা।

উন্নতোজ্জলরসাং উন্নতঃ প্রধানত্বেন স্বীকৃতঃ উজ্জলরসো যত্র তাং ক্ষুরভূ প্রকাশীভূয় তিষ্ঠতু । ইতি চক্রবর্তী ।
আশীর্বাদমাহ অনর্পিতেতি । শচীনন্দনো হরিঃ বঃ যুগাকং হৃদয়-কন্দরে হৃদয়রূপগুহায়াং সদা সর্কস্বিন্‌কালে
ক্ষুরভূ । কিন্তুতঃ সঃ ? বঃ করুণয়া রূপয়া কলৌ কলিযুগে অবতীর্ণঃ । বধ্যবতীর্ণঃ ? স্বভক্তিপ্রিয়ঃ নিজবিষয়ক-
প্রেমসম্পদ্রপাং সমর্পয়িতুং সমাগ্‌দাতুম্ । কিন্তুতাং স্বভক্তিপ্রিয়ম্ ? উন্নতঃ প্রধানত্বেন স্বীকৃতঃ উজ্জলঃ সমাগ্‌দীপ্তিমান্
শুভাররসো যত্র । পুনঃ কিন্তুতাং ? চিরাৎ চিরকালং ব্যাপ্য অনর্পিতচরীং প্রাগনর্পিতাম্ । কীদৃশঃ সঃ ? পুরটঃ
স্বর্ণস্তম্বাদপ্যতিসুন্দরঃ দ্যুতিসমূহস্তেন সন্দীপিতঃ সম্যক প্রকাশিতঃ বঃ । হরিঃ-শব্দেন সিংহোহপি লক্ষ্যতে । শচীনন্দন
ইত্যত্র মাতৃনামোক্তেখেন বাৎসল্যাতিশয়-তয়া পরমকারুণিকত্বং সূচিতম্, অপত্যেব মাতৃবৎ ॥ অত্র ত্রীকর্ণচৈতন্যস্বভাবতার-
গৌণ-প্রয়োজনমপ্যুক্তং স্বভক্তিপ্রিয়ঃ সমর্পয়িতুমিত্যাदिना । ইতি ॥৪॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা।

শ্লো। ৪। অম্বয়। চিরাৎ (বহুকাল পর্য্যন্ত) অনর্পিতচরীং (পূর্বে যাহা অর্পিত হয় নাই, সেই) উন্নতো-
জ্জলরসাং (উন্নত এবং উজ্জল রসময়ী) স্বভক্তিপ্রিয়ঃ (স্ববিষয়িণী ভক্তি-সম্পত্তি) সমর্পয়িতুং (দান করিবার নিমিত্ত)
কলৌ (কলিযুগে) করুণয়া (রূপাবশতঃ) অবতীর্ণঃ (যিনি অবতীর্ণ হইয়াছেন, সেই) পুরটসুন্দরদ্যুতিকদম্বসন্দীপিতঃ
(স্বর্ণ হইতেও অতি সুন্দর দ্যুতি-সমূহ দ্বারা সমুদ্ভাসিত) শচীনন্দনঃ হরিঃ (শচীনন্দন হবি) সদা (সর্বদা) বঃ
(তোমাদের) হৃদয়-কন্দরে (হৃদয়-গুহায়) ক্ষুরভূ (প্রকাশিত হউন)

অনুবাদ। বহুকাল পর্য্যন্ত পূর্বে যাহা অর্পিত হয় নাই, উন্নত-উজ্জল রসময়ী নিম্নের সেই ভক্তি-সম্পত্তি
দান করিবার নিমিত্ত যিনি রূপাবশতঃ কলিযুগে অবতীর্ণ হইয়াছেন—স্বর্ণ হইতেও অতি সুন্দর দ্যুতিসমূহ দ্বারা সমুদ্ভাসিত
সেই শচীনন্দন হবি সর্বদা তোমাদের হৃদয়-কন্দরে ক্ষুরিত হউন । ৪ ।

চিরঃ—চিরকাল ব্যাপিয়া ; চিরকাল অর্থ দীর্ঘকাল (শব্দকল্পদ্রুম) ; দীর্ঘকাল যাবৎ অনর্পিতচরীং—
অনর্পিতপূর্বা (ইহা স্বভক্তিপ্রিয়ঃ এর বিশেষণ), যাহা পূর্বে অর্পিত (দান করা) হয় নাই, এতাদৃশী ভক্তিশ্রী বা
ভক্তিসম্পত্তি । স্বঃ ভগবান ত্রীকর্ণচক্র এককল্পে (অর্থাৎ ব্রহ্মার একদিনে) একবার জগতে অবতীর্ণ হইলেন (১৩.৪) ;
যেই দ্বাপরে তিনি ব্রজে অবতীর্ণ হইয়া বাসাদিলীলা বিস্তার করেন, তাহার অব্যবহিত পরবর্তী কলিতেই জিনি
শ্রীরাধার ভাববাস্তি গ্রহণপূর্বক পীতবর্ণে শ্রীশ্রীগৌরসুন্দররূপে নবরূপে অবতীর্ণ হইলেন । শ্রীমদ্ভাগবতের “আসন্
বর্ণান্নবোধস্ত গুরুতোহম্ময়ং তনুঃ । শুক্লোবস্তত্বাপীতঃ ইদানীং কৃষ্ণতাং গতঃ ॥” শ্লোক হইতে জানা যায়, গত দ্বাপরের
পূর্বে কোনও এক কলিতে তিনি পীতবর্ণে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন । সেই কলি হইতে বর্তমান কলি পর্য্যন্ত এই স্মরণীয়
সময়ই “চিরাৎ” শব্দের লক্ষ্য ; সেই কলিতেও তিনি ভক্তি-সম্পত্তি (ব্রজপ্রেম) দান করিয়াছিলেন ; কিন্তু তাহার
পরে এবং বর্তমান কলির পূর্বে এই স্মরণীয়কাল ব্যাপিয়া, বর্তমান কলির পূর্বে সেইরূপ প্রেম-ভক্তি আর দান করা হয়
নাই—ইহাই অনর্পিতচরী শব্দের তাৎপৰ্য্য । পূর্বকলিতে যে প্রেমভক্তি দান করা হইয়াছিল, তাহা কালপ্রভাবে
লুপ্তপ্রায় হইয়া গিয়াছিল । “কালান্তঃ ভক্তিবোগং নিজঃ যঃ প্রোদকর্ষুঃ কৃষ্ণচৈতন্যম্ । আবির্ভূতস্তত্ত্বপাদারবিন্দে,
গাঢ়ং গাঢ়ং দীপ্যতাং চিত্তভূকঃ ॥ শ্রীচৈতন্যচন্দ্রোদয়নটিক ১৬৭৪ ॥ কালেন কৃন্দাবনকলিবার্ভা লুপ্ততি তাং ব্যাপয়িতুং
বিশিষ্টা । রূপান্তেনাভিবিবেচ দেবত্বজৈব রূপক সনাতনক ॥ চৈঃ চন্দ্রোদয় ১০৪৮ ॥” সেই লুপ্তপ্রায় প্রেমভক্তি
জগতের জীবের মধ্যে পুনরায় বিস্তারের জন্য এই কলিতে প্রভুর অবতরণ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীক।

এই শ্লোকে আশীর্বাদরূপ মঙ্গলাচরণ করা হইয়াছে। “শচীনন্দন-হরি কৃপাপূর্বক সকলের জন্মেই ক্ষুণ্ণিপ্রাপ্ত হউন”—ইহাই জগতের প্রতি গ্রন্থকারের আশীর্বাদ। “চতুর্থ শ্লোকেতে করি জগতে আশীর্বাদ। সর্বত্র মাগিয়ে কৃষ্ণ-চৈতন্য-প্রসাদ। ১।১।৮।”

এই শ্লোকটি শ্রীকৃষ্ণগোস্বামীর বিদগ্ধমাধব নাটকের মঙ্গলাচরণ হইতে উদ্ধৃত। প্রস্ন হইতে পারে—কবিরাজ-গোস্বামী নিজের রচিত শ্লোকদ্বারা নমস্কাররূপ মঙ্গলাচরণ করিলেন, বস্তুনির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণও করিলেন; কিন্তু আশীর্বাদরূপ মঙ্গলাচরণের জন্ত নিজের কোনও শ্লোক রচনা না করিয়া শ্রীকৃষ্ণগোস্বামীর রচিত শ্লোক উদ্ধৃত করিলেন কেন? ইহার উত্তর বোধ হয় এইরূপ। বৈষ্ণবের ভাব তৃণাঙ্গপি স্মরীচ। বৈষ্ণব নিজেকে সকলের অপেক্ষা ছোট মনে করেন। কবিরাজ-গোস্বামী নিজেকে ক্রমিকীট হইতেও অধম মনে করিতেন; তিনি বলিয়াছেন—“পুরীষের কীট হৈতে মুঞি সে লঘিষ্ঠ ১।৫।১৮৩।” বৈষ্ণব মনে করেন, কাহাকেও আশীর্বাদ করার যোগ্যতা তাঁহার নাই; কারণ, সাধারণতঃ শ্রেষ্ঠ ব্যক্তিই কনিষ্ঠ ব্যক্তিকে আশীর্বাদ করিয়া থাকেন। অথচ গ্রন্থ লিখিতে হইলে মঙ্গলাচরণের প্রয়োজন; মঙ্গলাচরণ করিতে হইলেও নমস্কাররূপ এবং বস্তুনির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণের জ্ঞায় আশীর্বাদরূপ মঙ্গলাচরণেরও প্রয়োজন, নচেৎ মঙ্গলাচরণের অঙ্গহানি হয়। বৈষ্ণবোচিত দীনতাও রক্ষিত হয়, অথচ আশীর্বাদের তাৎপর্যও রক্ষিত হইতে পারে—এরূপ আশীর্বাদরূপ মঙ্গলাচরণের একটি উত্তম আদর্শ শ্রীকৃষ্ণগোস্বামী তাঁহার “অনপিত চরীম্” শ্লোকে স্থাপন করিয়া গিয়াছেন। আশীর্বাদের তাৎপর্য হইতেছে—মঙ্গলকামনা করা। ভগবানের কৃপাভিক্ষা অপেক্ষা বড় মঙ্গলকামনা আর হইতে পারে না। এই কৃপাভিক্ষায় উত্তম অধম সকলেরই অধিকার আছে—বরং অধমেরই এই ভিক্ষায় প্রয়োজন বেশী, স্মৃতরাং অধিকারও বেশী। শ্রীকৃষ্ণগোস্বামী নিজেকে সকলের অপেক্ষা ছোট মনে করিয়া সকলের জন্ত শ্রীমন্মহাপ্রভুর কৃপা ভিক্ষা করিয়া আশীর্বাদরূপ মঙ্গলাচরণ করিয়াছেন। শ্রীপাদ কবিরাজ গোস্বামীও শ্রীকৃষ্ণের এই আদর্শেরই অনুসরণ করিয়াছেন এবং বলিয়াছেন “সর্বত্র মাগিয়ে কৃষ্ণচৈতন্যপ্রসাদ।” এই মর্মে কবিরাজগোস্বামীও একটি শ্লোক রচনা করিতে পারিতেন; তাহা না করিয়া শ্রীকৃষ্ণের শ্লোক উদ্ধৃত করার গুঢ় রহস্য বোধ হয় এইরূপ। জগতের জীবের প্রতি শ্রীচৈতন্যের প্রসন্নতা কবিরাজ গোস্বামীর একান্ত প্রাণীন্য—বাম্য। দৈন্তবশতঃ তিনি মনে করিলেন, তাঁহার নিজের প্রার্থনা অপেক্ষা শ্রীকৃষ্ণের প্রার্থনার শক্তি অনেক বেশী; কারণ, শ্রীকৃষ্ণ-মহাপ্রভুর অন্তরঙ্গ ভক্ত, মহাপ্রভুর কৃপাশক্তিতে শক্তিমান। তাই শ্রীকৃষ্ণের শ্লোক উদ্ধৃত করিয়া গেন শ্রীকৃষ্ণের দ্বারাই জগতের জীবের প্রতি মহাপ্রভুর প্রসন্নতার জন্ত প্রার্থনা করাইলেন।

শ্রীকৃষ্ণগোস্বামীর এই শ্লোকটি দ্বারাই আশীর্বাদরূপ মঙ্গলাচরণ করাবু আরও একটি হেতু এই যে—এই শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণগোস্বামী শ্রীমন্মহাপ্রভুর অবতারের একটি কারণের উল্লেখ করিয়াছেন—উন্নত ও উজ্জলরসময়ী স্ববিষয়ক ভক্তিসম্পত্তি দান করার নিমিত্ত প্রভু অবতীর্ণ হইয়াছেন। নীলাচলে সপার্বদ মহাপ্রভুকর্তৃক বিদগ্ধমাধব-নাটকের আদ্যদ্বন্দ্ব-সময়ে শ্রীকৃষ্ণ এই শ্লোকটির উল্লেখ করিয়াছিলেন। শ্লোক শুনিয়া প্রভুর স্বাভাবিক দৈন্তবশতঃ “প্রভু কহে—এই অতিজ্ঞতি শুনি। ৩.১৯১৬।” কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের উক্তি যে ভ্রান্ত—তাহা প্রভু বলিলেন না। প্রভুর পার্বদভক্তবৃন্দও এই শ্লোকোক্তির অহুমোদন করিলেন। প্রভুর এবং তদীয় পার্বদভক্তবৃন্দের অহুমোদিত প্রভুর অবতারের এই কারণটি শ্রীকৃষ্ণের কথাতোই উল্লেখ করা সমীচীন মনে করিয়া শ্রীল কবিরাজ গোস্বামী শ্রীকৃষ্ণের শ্লোকটিই এখানে উদ্ধৃত করিয়াছেন। অবশ্য পরবর্তী তৃতীয় পরিচ্ছেদে কবিরাজ গোস্বামী দেখাইয়াছেন—প্রভুর অবতারের শ্রীকৃষ্ণোক্ত এই কারণটি অবতারের বহিঃকারণ মাত্র। শ্রীকৃষ্ণেরই “অপারং কস্তাপি প্রণয়জনবৃন্দস্তু কুতুকা” ইত্যাদি অপর একটি শ্লোকে এবং শ্রীল স্বরূপদামোদরের “শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়মহিমা কীদৃশো বা” ইত্যাদি শ্লোকে যে অবতারের মুখ্য কারণ বিবৃত হইয়াছে, তাহা কবিরাজ গোস্বামী পরবর্তী চতুর্থ পরিচ্ছেদে দেখাইয়াছেন; এবং এই মুখ্য কারণটি যে শ্রীমন্ মহাপ্রভুরও অহুমোদিত, মধ্যলীলার অষ্টম পরিচ্ছেদে শ্রীমন্ মহাপ্রভুরই উক্তির উল্লেখ করিয়া কবিরাজ গোস্বামী তাহাও দেখাইয়াছেন। “গৌর অঙ্গ নহে মোর রাখাঙ্গস্পর্শন। গোপেন্দ্রহৃত বিনা কেঁহো না স্পর্শে অঙ্গজন। তাঁর ভাবে ভাবিত আমি করি আশ্রয়ন। তবে নিজ বাধুধ্যাস করি আশ্রয়ন। ২।৮।২৩৮—৩৩।”

গৌর-রূপ-ভরসিঙ্গী গীতা ।

একণে এই শ্লোকোক্ত শব্দসমূহের একটু আলোচনার চেষ্টা করা বাউক । কবিরাজ-গোবামী বলিতেছেন—এই শ্লোকদ্বারা “সর্বত্র মাগিয়ে কৃষ্ণচৈতন্তপ্রসাদ । ১।১।৮ ।” কিন্তু শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত না বলিয়া শচীনন্দনঃ বলা হইয়াছে । কেন ? ইহা দ্বারা তাঁহার বাৎসল্যের আধিক্যই সূচিত হইতেছে । তিনি শ্রীশচীন্দেবীর গর্ভে সমুদ্ভূত হইয়াছেন । সম্ভানের প্রতি মাতার যেমন বাৎসল্য থাকে, জীবের প্রতি শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তেরও তদ্রূপ বাৎসল্য আছে ; কদম্বাক্ত শিশুকেও মাতা যেমন স্নেহভরে কোলে তুলিয়া লয়েন, লইয়া তাহার কদম্ব দূর করিয়া তাহার মুখে তত্ত্ব দান করেন, পরম করুণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তও তদ্রূপ কলুষচিত্ত জীবের প্রতিও রূপা করেন, রূপাপূর্বক তাহার চিত্তের কলুষ দূরীভূত করিয়া কৃষ্ণপ্রেম দিয়া তাহাকে কৃতার্থ করেন—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তকে মাতৃনামে (শচীনন্দন-নামে) অভিহিত করার ইহাই ব্যঞ্জিত হইতেছে ।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত নিরপেক্ষ পরতত্ত্ব, তিনি স্বতন্ত্র ভগবান—কিন্তু স্বতন্ত্র হইলেও তাঁহার স্বরূপগত একটা ধর্ম এই যে, তিনি প্রেমের বশীভূত । তাই তিনি শচীমাতার বাৎসল্যপ্রেমের বশীভূত হইয়া তাঁহার পুত্ররূপে বিরাজিত । ইহাতেই শ্রীশচীন্দেবীর বাৎসল্যপ্রেমের পরাকাষ্ঠা সূচিত হইতেছে । মাতৃগুণ সম্ভানে দক্ষারিত হয় ; সুতরাং ষা হাতে বাৎসল্যের পরাবধি, সেই শচীমাতার সম্ভান শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তও যে অত্যধিক বাৎসল্যাপ্রবণ হইবেন, ইহা স্বাভাবিকই । শ্রীশচীমাতা বাৎসল্যদ্বারা পরতত্ত্ব শ্রীভগবানকে আপনার করিয়া রাখিয়াছেন, তাঁহার নন্দন শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তও বহিস্মৃৎ জীবসকলকে বাৎসল্যগুণে আপনার করিয়া লইয়াছেন । মাতৃনামে তাঁহাব পরিচয় দেওয়াতে তাঁহাতে মাতৃগুণের সমাবেশাধিক্যই সূচিত হইল ।

এই পবন-বৎসল শচীনন্দন বঃ—তোমাদের, সমস্ত অগদ্যবাসী জীবের হৃদয়-কন্দরে—হৃদয় (চিত্ত) রূপ কন্দরে (গুহায়) ক্ষুরতু—ক্ষুরিপ্রাপ্ত হউন । জীবের চিত্তকে পর্বতের গুহার সঙ্গে তুলনা করা হইয়াছে । ইহার সার্থকতা এই যে, পর্বতের নিভৃত গুহায় যেমন নানারূপ হিংস্র অস্ত্র লুক্কায়িত থাকে, মায়াবদ্ধ জীবের চিত্তেও নানাবিধ দুর্কাসনা নিত্য বিবাজিত । নিভৃত পর্বত-গুহা যেমন অন্ধকারাচ্ছন্ন, মায়াবদ্ধ জীবের চিত্তও অজ্ঞানে সমাবৃত, পাপ-কালিমায় পরিলিপ্ত । শচীনন্দন রূপা করিয়া সেই চিত্তে ক্ষুরিত হইলে—স্বযোদয়ে অন্ধকারের দ্বার—সমস্ত কালিমা সমস্ত অজ্ঞানতা, সমস্ত দুর্কাসনা তৎক্ষণাৎ আপনা-আপনিই দূরে পলায়ন করিবে ।

শচীনন্দনকে আবার বলা হইয়াছে হরিঃ—হরি-শব্দের একটা অর্থ সিংহ । হৃদয়কে কন্দর বা পর্বতগুহার সঙ্গে তুলিত করার হরি-শব্দের সিংহ-অর্থও শ্লোককারের অভিপ্রেত বলিয়া মনে হয় । পর্বতগুহার সহিত সিংহের একটা ঘনিষ্ট সম্বন্ধ আছে । সিংহ নাকি হাতীর মগজ খুব ভালবাসে ; হাতীর মাথা কাটা হইয়া তাহার মগজ পান করার জন্য সিংহ সর্বদাই চেষ্টা করে । তাই সিংহের ভয়ে হাতী নিভৃত পর্বতগুহায় পলাইয়া থাকে ; কিন্তু সিংহ সেখানে গিয়াও হাতীকে মারিয়া তাহার মগজ পান করিয়া থাকে । জীবের কলুষ থাকে তাহার চিত্তে । সিংহের সঙ্কীর্ণ শচীনন্দনের এবং চিত্তের সহিত কন্দরের তুলনা করার বৃত্তিতে হইবে, হস্তীর সহিত চিত্তস্থিত কলুষের তুলনাই অভিপ্রেত । সিংহ যেমন গুহায় প্রবেশ করিয়া হস্তীর বিনাশ সাধন করে, তদ্রূপ শচীনন্দনও জীবের চিত্তে ক্ষুরিত হইয়া তত্রত্য কলুষ বিনষ্ট করেন । “শ্রীচৈতন্তসিংহের নববীপে অবতার । সিংহগ্রীব সিংহবীর্ঘ সিংহের হকার ॥ সেই সিংহ বনুক জীবের হৃদয়-কন্দরে । কন্দর-ঘিরন নাশে ষা হার হকারে ॥ ১।৩।২৩—২৪ ॥” ইহাই সিংহ-অর্থে হরি-শব্দের তাৎপৰ্য্য ।

হরি-শব্দের অন্তরূপ অর্থও হইতে পারে । হরণ করেন যিনি, তাঁহাকে হরি বলে । অনেক জিনিসই হরণ করা বাইতে পারে ; সুতরাং হরি-শব্দেরও অনেক রকম তাৎপৰ্য্য হইতে পারে । এইরূপে হরি-শব্দের অনেক রকম তাৎপৰ্য্য থাকিলেও দুইটা তাৎপৰ্য্যই মুখ্য । প্রথমতঃ, যিনি সমস্ত অমঙ্গল হরণ করেন, তিনি হরি ; দ্বিতীয়তঃ, যিনি প্রেম দিয়া মন হরণ করেন, তিনিও হরি । “হরি-শব্দের বহু অর্থ, দুই মুখ্যতম । সর্ব অমঙ্গল হরে, প্রেম দিয়া হরে মন ॥ ২।২৪।৪৪ ॥” শচীনন্দনকে হরি বলায় ইহাই শ্লোককারের অভিপ্রায় বলিয়া বুঝা বাইতেছে যে,—

গৌর-কৃপা-ভরসিদ্ধি-লীলা ।

প্রথমতঃ, শচীনন্দন জীবের সমস্ত অমঙ্গল হরণ করেন এবং দ্বিতীয়তঃ, তিনি প্রেম দ্বারা জীবের মন হরণ করেন। কিন্তু অমঙ্গল কি? যাহা মঙ্গলের বিপরীত, তাহাই অমঙ্গল। মঙ্গল কি? যাহা আমাদের অভীষ্টসিদ্ধির অমুকুল, তাহাকেই আমরা মঙ্গল বলি। কোনও উদ্দেশ্য লইয়া কোনও স্থানে যাত্রা করার সময়ে যদি আমরা পূর্ণ কলস দেখি, আমাদের মন প্রসন্ন হয়, আনন্দিত হয়; কারণ, আমাদের সংস্কার অনুসারে পূর্ণকলস মঙ্গল-সূচক। পূর্ণকলসকে তাই আমরা মঙ্গল-সূচক বলি। কিন্তু পূর্ণকলস দর্শনের পরিবর্তে, যদি শুনি যে, পেছনে কেহ হাঁচি দিয়াছে, তাহা হইলে উদ্দেশ্য সিদ্ধ হইবেনা আশঙ্কা করিয়া আমাদের মন দমিয়া যায়, মনে ভয়ের সঞ্চার হয়; কারণ, আমাদের সংস্কার অনুসারে পেছনের হাঁচি অমঙ্গল-সূচক। এইরূপে, যাহা আমাদের অভীষ্টসিদ্ধির ইঙ্গিত দিয়া আমাদের মনকে প্রসন্ন করে, তাহাকেই আমরা মঙ্গল বলি; এবং যাহা অভীষ্টসিদ্ধির বিঘ্ন সূচনা করিয়া আমাদের মনে আশঙ্কা বা ভয় জন্মায়, তাহাকেই আমরা অমঙ্গল বলিয়া থাকি। স্থূলতঃ, যাহা হইতে আমাদের মনে ভয় জন্মে, তাহাই আমাদের অমঙ্গল। কিন্তু কোন্ কোন্ বস্তু হইতে ভয় জন্মে? শ্রীমদ্ভাগবত বলেন—“ভয়ং দ্বিতীয়াভিনিবেশতঃ স্ত্রাং দৈশাং অপেতস্ত ॥১১।২।৩৭॥ দ্বিতীয় বস্তুতে অভিনিবেশ হইতেই ভগবদ্বিষ্মুখ ব্যক্তির ভয় জন্মে।” মায়ামুখ-জীব ভগবদ্বিষ্মুখ; দ্বিতীয় বস্তুতে অভিনিবেশ হইতেই তাহার ভয় জন্মে। সুতরাং দ্বিতীয় বস্তুতে অভিনিবেশই হইল মায়াবন্ধ জীবের অমঙ্গল—তাহার সমস্ত অমঙ্গলের নিদান। কিন্তু দ্বিতীয় বস্তু কি? দ্বিতীয় বস্তু বলিলেই বুঝা যায়, একটা প্রথম বস্তু আছে; সেই প্রথম বস্তুটাই বা কি? আমাদের অভীষ্টের দিকে লক্ষ্য রাখিয়া বিচার করিলে দেখা যায়—অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামে এবং প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে যত কিছু বস্তু আছে, তৎসমস্তকে দুই শ্রেণীতে বিভক্ত করা যায়। যাহা যাহা আমাদের অভীষ্ট এবং যাহা যাহা হইতে আমাদের অভীষ্ট বস্তু পাওয়া যাইতে পারে, তাহারাই এক শ্রেণীভুক্ত। আর, যাহা যাহা আমাদের অভীষ্ট নয়, অভীষ্টবস্তুপ্রাপ্তির সহায়কও নয়, তাহারাই অন্য এক শ্রেণীভুক্ত। আমাদের অভীষ্ট প্রাপ্তির জন্য প্রথম শ্রেণীর বস্তুর প্রতিই আমাদের প্রধান এবং প্রথম লক্ষ্য থাকিবে; সুতরাং আমাদের অভীষ্ট প্রাপ্তির দিক হইতে বিবেচনা করিলে যাহা আমাদের অভীষ্ট বা অভীষ্টপ্রাপ্তির সহায়ক, তাহাই হইল প্রথম বস্তু, অগ্রসমস্ত বস্তু হইল দ্বিতীয় বস্তু। আমার যদি চাউলের প্রয়োজন হয়, তাহা হইলে বাজারে চাউল এবং চাউলের দোকানই হইবে আমার প্রথম লক্ষ্যবস্তু, তেল-তামাকাদির দোকান হইবে দ্বিতীয় বস্তু। এক্ষণে দেখিতে হইবে, আমাদের অভীষ্ট বস্তু কি।

সংসারে আমরা যাহা কিছু করি, সমস্তই করি স্নেহের জন্য। ছোট শিশু মায়ের বা অপর কোনও স্নেহলীল লোকের কোলে থাকিতে চায়; কারণ, তাতে সে সুখ পায়। মুমূর্ষু বাঁচিয়া থাকিতে চায়—সংসার-সুখ এবং আত্মীয়-স্বজনের সঙ্গসুখ ভোগের জন্য। আমাদের সমস্ত চেষ্টার প্রবর্তকই হইল স্নেহের বাসনা। প্রেম হইতে পারে, দুঃখনিবৃত্তির বাসনাও তো চেষ্টার প্রবর্তক হইতে পারে। উত্তরে ইহাই বলা যায় যে—আমরা সুখ চাই বলিয়াই দুঃখ চাইনা, দুঃখ হইল স্নেহের বিপরীত ধর্মাক্রান্ত বস্তু; এবং দুঃখ চাইনা বলিয়াই দুঃখনিবৃত্তির জন্য প্রয়াস পাই; সুতরাং দুঃখ-নিবৃত্তির জন্য চেষ্টার মূলেও রহিয়াছে স্নেহের বাসনা। সুখ যখন কিছুতেই পাওয়া যায় না, দুঃখও অসম্ভব হইয়া উঠে, তখনই, স্নেহের চাইতে সোয়াস্তি ভাল—এই নীতি অনুসারে আমরা দুঃখনিবৃত্তির চেষ্টা করি। দুঃখ দূর হইয়া গেলেই আবার স্নেহের বাসনা আগিয়া উঠে। কেহ কেহ সংসার-সুখ ত্যাগ করিয়া সন্ন্যাসাদি এর্হণপূর্বক কঠোর সাধনাদির দ্বাধ্যক বরণ করিয়া থাকেন; কিন্তু তাহাও ভবিষ্যতে স্থায়ী নিরবচ্ছিন্ন সুখলাভের আশায়; এতুলেও সুখবাসনাই কঠোর তপস্কার দুঃখবরণের প্রবর্তক। পশু-পক্ষি-কীট-পতঙ্গাদির মধ্যেও এইরূপ সুখবাসনা দৃষ্ট হয়। বৃক্ষলতাদির মধ্যেও তাহা দেখা যায়; লতা বৃক্ষকে জড়াইয়া উঠে, তাতে লতার সুখ হয় বলিয়া; ছায়াতে যে গাছ জন্মে, সে তাহার ছায়ায় শাখাকে রোদের দিকে প্রসারিত করিয়া দেয়—স্নেহের আশায়। তাহাতেই বুঝা যায়—স্বাভাব-জন্ম জীবমাত্রের মধ্যেই এই স্নেহের বাসনা আছে এবং এই সুখবাসনাই সকলের সকল চেষ্টার প্রবর্তক।

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টীকা ।

স্বাভাব-অন্যম সকল জীবের মধ্যেই যখন এই সুখবাসনাটা দৃষ্ট হয়, তখন ইহাই অল্পমিত হইতে পারে যে, সকল জীবের মধ্যে যদি কোনও একটা সাধারণ বস্তু থাকে, তবে এই সাধারণ বাসনাটাও সেই সাধারণ বস্তুরই হইবে এবং সেই সাধারণ বস্তুটীও চেতন বস্তুই হইবে; যেহেতু, অচেতন বস্তুর কোনও বাসনা থাকিতে পারে না। সকল জীবের মধ্যে সাধারণ চেতন বস্তু হইতেছে জীবাশ্মা—মহুগ, পল্ল, পক্ষী, কীট, পতঙ্গ, তরু, গুল্ম, লতা প্রভৃতি সকল জীবের মধ্যেই একইরূপ জীবাশ্মা অবস্থিত। তাহা হইলে, সাধারণ সুখবাসনাও জীবাশ্মারই বাসনা। প্রশ্ন হইতে পারে—সকল জীবেরই দেহ আছে; বিভিন্ন প্রকারের জীবের দেহ আকৃতিতে বিভিন্ন হইলেও, দেহ-হিসাবে তাহা সাধারণ এবং এই সংসারেও জীব দেহের সুখের জন্তই লালায়িত। সুতরাং সাধারণ সুখবাসনাটী দেহেরও তো হইতে পারে। উত্তরে বলা যায়—দেহ, জড় অচেতন বস্তু, চেতন জীবাশ্মা দেহের মধ্যে যতক্ষণ থাকে, ততক্ষণই দেহ চেতন বলিয়া মনে হয়; জীবাশ্মা যখন দেহ ছাড়িয়া চলিয়া যায় (অর্থাৎ মৃত্যু হইলে) তখন যে দেহ পড়িয়া থাকে, তাহা জড়ই, অচেতনই; তখন তাহার বাসনা-কামনা কিছু থাকে না। জীবাশ্মার বাসনাই দেহের এবং দেহস্থিত ইন্দ্রিয়ের ভিতর দিয়া প্রকাশিত হয় বলিয়া দেহে ও ইন্দ্রিয়ের বর্ণে রঞ্জিত হইয়া দেহের ও ইন্দ্রিয়ের বাসনা বলিয়াই আমাদের নিকটে প্রতিভাত হয়। স্বরূপতঃ ইহা চেতন জীবাশ্মারই বাসনা, অচেতন দেহের বাসনা নহে। জীবাশ্মা নিত্য শাস্ত বস্তু, তাহার বাসনাও হইবে নিত্য, শাস্ত—চিরন্তনী।

সুখবাসনার তাড়নায় আমরা সুখের জন্ত যে চেষ্টা করিয়া থাকি, তাহা অনেক সময় কলবতীও হয় এবং আমরা যে কল পাই, তাহাকে সুখ বলিয়া মনে করি এবং আশ্বাদনও করিয়া থাকি। কিন্তু নবপ্রাপ্ত সুখের প্রথম উন্মাদনা প্রশমিত হইয়া গেলে আবার নূতনতর বা অধিকতর সুখের জন্ত আমাদের বাসনা আগিয়া উঠে; তাহাও যদি পাই, তাহা হইলেও আরও নূতনতর বা অধিকতর সুখের জন্ত আবার আমরা যত্নপর হইয়া থাকি। এইরূপে দেখা যায়—কিছুতেই আমাদের চিরন্তনী সুখবাসনা চরমা তৃপ্তিলাভ করিতে পারে না। ইহাতে বুঝা যায়—যে সুখের জন্ত আমাদের চিরন্তনী বাসনা, সেই সুখটী আমরা সংসারে পাই না; যদি পাইতাম, তাহা হইলে সুখবাসনার তাড়নায় আমাদের দোঁড়াদোঁড়ি ছুটাছুটি চুকিয়া যাইত। বোধ হয়—সেই সুখের স্বরূপও আমরা জানি না, তাই তদনুকূল চেষ্টাও আমরা করিতে পারি না। একজন লোক কোনও এক অজ্ঞাত বনপ্রদেশে যাইয়া অনির্কচনীর প্রাণমাতান এক গন্ধ অন্বেষণ করিয়া মুগ্ধ হইল, কিন্তু তাহা কিসের গন্ধ, তাহা জানে না। চারিদিকে নানারকমের ফুল ফুটিয়া আছে; মনে করিল—বুঝিবা এ সমস্ত ফুলেরই সেই গন্ধ। এক একটা করিয়া ফুল ছিড়িয়া নাকের কাছে নিয়া দেখে—ঐ অনির্কচনীর প্রাণমাতান গন্ধ ইহাদের কোনও একটা ফুলেরই নাই, দশ-বিশ রকমের ফুলের সমবেত গন্ধও তাহার তুল্য নহে। আমাদের অবস্থাও ঠিক এইরূপ। যে সুখের জন্ত আমাদের বাসনা, আমরা মনে করি—স্বাধীন হইতে তাহা পাইব, অথবা পুত্র-কন্যা হইতে তাহা পাইব, অথবা বিষয়-সম্পত্তি হইতে, মান-সম্মান হইতে, প্রসার-প্রতিপত্তি হইতে, অথবা এ সকলের সম্মিলন হইতে তাহা পাইব—কিন্তু তাহা পাই না। কিছুতেই আমাদের সুখবাসনার চরমাতৃপ্তি পাওয়া যায় না। তাহার কারণ—যে সুখের জন্ত আমাদের বাসনা, তাহা প্রাপ্তির অল্পকূল উপায় আমরা অবলম্বন করি না; তাহারও হেতু বোধ হয় এই যে, সেই সুখটীর স্বরূপই আমরা জানি না। সেই সুখটী কি রকম? প্রাচীনকালে কোনও ঋষির মনে এই প্রশ্ন আগিয়াছিল। তিনি আর এক ঋষির নিকটে যাইয়া জিজ্ঞাসা করিলেন—সুখ জিনিসটা কি? উত্তর পাইলেন—ভূমিব সুখম্। ভূমাই সুখ। ভূমি বলিতে সর্বব্যাপক বৃহত্তম বস্তু বুঝায়। কিন্তু সর্বব্যাপক বৃহত্তম বস্তু মাত্র একটা—ব্রহ্ম বস্তু। সুতরাং ব্রহ্মই সুখ। এজন্তই ঋষিতে ব্রহ্মকে আনন্দস্বরূপ বলা হইয়াছে—আনন্দং ব্রহ্ম। ইনি অসীম, অনন্ত। সুখ স্বরূপতঃ ভূমি—অসীম অনন্ত বলিয়াই ঋষি বলিয়াছেন—নাশে সুখম্ অস্তি। অল্প বস্তুতে—দেশে এবং কালে বাহা অল্প—সীমাবদ্ধ, বাহা আরও অনেক এবং দূরিত্রে অল্প বা সীমাবদ্ধ—অর্থাৎ স্টষ্ট সুতরাং অনিত্য, বাহা প্রাকৃত, তাহা হইতে সুখ পাওয়া যায় না। অনন্ত অসীম নিত্য বস্তু সাত্ত্ব সর্গীয় অমিত্য বস্তুতে পাওয়া যাইতেও পারে না। এই আনন্দস্বরূপ ব্রহ্ম—পরতত্ত্ববস্তুতে—

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

আনন্দের অনন্ত নৈচিহ্নী আছে বলিয়া এবং তাঁহার প্রত্যেক আনন্দবৈচিত্র্যই আনন্দ-চমৎকারিতা উপাধন করিতে পারে বলিয়া শ্রুতি তাঁহাকে রস-স্বরূপও বলিয়াছেন—রসো বৈ সঃ । শ্রুতি আরও বলিয়াছেন—রসংহেবাং লঙ্ঘনান্দী ভবতি—এই রস-স্বরূপ পরতত্ত্বস্বত্বে লাভ করিতে পারিলেই জীব আনন্দী হইতে পারে, অল্প কোনও উপায়েই জীব আনন্দী হইতে পারে না । অর্থাৎ এই আনন্দস্বরূপ—রসস্বরূপ—পরতত্ত্ব শ্রীকৃষ্ণকে পাইলেই জীবের চিরন্তনী সুখবাসনা চরমা তৃপ্তি লাভ করিতে পারে, একমাত্র তখনই সুখের লোভে জীবের ছুটাছুটি ছুটিয়া যায় । ইহা হইতে বুঝা গেল, সুখস্বরূপ শ্রীকৃষ্ণকে পাইবার জন্যই জীবাত্মার চিরন্তনী বাসনা, মায়াবদ্ধ জীবের দেহের ভিতর দিয়া প্রকাশিত হয় বলিয়া বহিস্থ জীব তাহাকে দেহের সুখের বাসনা বলিয়া ভ্রম করে ; যেহেতু, মায়ামুগ্ধ জীব তাহার অভীষ্ট সুখের স্বরূপ জানে না । বস্তুতঃ শ্রীকৃষ্ণই তাহার প্রকৃত অভীষ্ট বস্তু ; শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য আনন্দনই তাহার পরমকাম্য ; লীলায় তাঁহার পরিকরদের আভূষণতামসী সেবাচারাই তাঁহার মাধুর্য আনন্দন সম্ভব ।

শ্রীকৃষ্ণ বা শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য অভীষ্ট বস্তু হইলেও তাঁহার রূপ-গুণ-লীলাদি, তাঁহার ধাম-পরিকরাদিই হইল শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তির সাহায্য । সুতরাং অভীষ্টের দিক দিয়া বিচার করিলে দেখা যায়—শ্রীকৃষ্ণ, তাঁহার নাম-রূপ-গুণ-লীলাদি, তাঁহার ধাম-পরিকরাদি—এক কথায়—অপ্রাকৃত চিন্ময় রাজ্যই হইল জীবের পক্ষে প্রথম বস্তু ; আর তদতিরিক্ত বাহ্য কিছু—জড় জগৎ, প্রাকৃত বিশ্ব, মায়াবদ্ধ জীবের নশ্বর দেহ হইল তাহার পক্ষে দ্বিতীয় বস্তু । এই দ্বিতীয় বস্তুতে অভিনিবেশই জীবের সমস্ত অমঙ্গলের মূলীভূত কারণ ; ইহা হইতে সে তাহার অভীষ্ট সুখ তো পাবেই না, বরং এই অভিনিবেশ তাহাকে সুখের মূল নিদান—সুখঘনমূর্ত্তি শ্রীকৃষ্ণ হইতে দূরে সরাইয়া রাখে । শিবস্বরূপ—মঙ্গলস্বরূপ শ্রীকৃষ্ণ হইতে দূরে সরিয়া থাকিলেই সমস্ত অমঙ্গলের অত্যাচার হয় । তাই কার্য-কারণের অভেদ বশতঃ দেহাদি দ্বিতীয় বস্তুতে অভিনিবেশই হইল জীবের সর্ববিধ অমঙ্গল ।

জীবাত্মার সুখস্বরূপ কৃষ্ণপ্রাপ্তির বাসনাকে নিজের দেহের সুখবাসনা মনে করিয়া মায়াবদ্ধ জীব নিজ দেহের সুখের অনুসন্ধান করিতে করিতে দেহেতেই অভিনিবিষ্ট হইয়া পড়ে এবং প্রাকৃত বস্তু হইতে সেই সুখ পাওয়া যাইবে মনে করিয়া প্রাকৃত বস্তুতেও অভিনিবিষ্ট হইয়া পড়ে । দেহাভিনিবেশই হইল মুখ্য । দেহাভিনিবেশই হইল মুখ্য অমঙ্গল ।

শচীনন্দন সর্ব-অমঙ্গল হরণ করেন বলিয়া তিনি হরি । সমস্ত অমঙ্গলের মূল নিদান মায়াবদ্ধ জীবের দেহাভিনিবেশকে তিনি হরণ করেন, অর্থাৎ রূপাট্টিকার তিনি জীবের দেহাভিনিবেশ দূর করিয়া দেন । ইহাই হইল হরি-শব্দের একটি মুখ্য অর্থ ।

হরি-শব্দের দ্বিতীয় মুখ্য অর্থ হইল—যিনি প্রেম দিয়া মন হরণ করেন । শচীনন্দন কিরূপে প্রেম দিয়া মন হরণ করেন, তাহা বিবেচনা করা যাউক । পূর্বে বলা হইয়াছে—শচীনন্দন জীবের দেহাভিনিবেশ হরণ করেন ; হরণ করেন তিনি অভিনিবেশটা, দেহ হরণ করেন না । তব্বৎ যে জিনিসটা হরণ করে, সে জিনিসটা যতক্ষণ গৃহস্থের গৃহে থাকে, ততক্ষণ তাহা গৃহস্থের ; তব্বৎ তাহা হরণ করিয়া নিজস্থ করিয়া ফেলে, নিজের আরবেই তাহাকে রাখে । শচীনন্দনও জীবের অভিনিবেশটাকে হরণ করিয়া নিজস্থ করিয়া ফেলেন—হরণের পূর্বে এই অভিনিবেশের স্থান ছিল দেহে, হরণের পরে তাহার স্থান হইয়া যায় শচীনন্দনে । তখন অভিনিবেশ অগ্নে শচীনন্দনে । অভিনিবেশ বস্তুটা স্বরূপতঃ দোষের বা গুণের নহে ; ইহা যেই বস্তুর উপর পতিত হয়, সেই বস্তুর দোষগুণেই এই অভিনিবেশের দোষগুণ । একটি আলো যদি বায় বা সাপের উপর পতিত হয়, তাহা দেখিলে আমাদের তত্ত্ব অগ্নে ; তাহা যদি কোনও দুর্গন্ধময় বস্তুর উপর পতিত হয়, তাহা দেখিলে আমাদের তত্ত্ব অগ্নে ; আবার তাহা যদি কোনও দুর্গন্ধি স্তম্ভের পুশ্পবকের উপর পতিত হয়, তাহা দেখিলে আমাদের আনন্দ হয় । এইরূপে একই আলো তির তির বস্তুর উপর পতিত হইলে—তত্ত্ব, তত্ত্বা, আনন্দ প্রভৃতি তির তির ভাবের উৎস হয় । তদ্রূপ একই অভিনিবেশ বস্তু-বিশেষের উপর পতিত হইলে ভাববিশেষের হেতু হইয়া পড়ে । জীবের অভিনিবেশ বহন-তাহার

গৌর-রূপ-ভরণিণী টীকা ।

দেহে বা দেহসঙ্গীর বস্ত্রে থাকে, তখন তাহা অমঙ্গলজনক হয় ; কিন্তু যখন তাহা পরমমঙ্গলনিধান শ্রীশচীনন্দনে থাকে, তখন তাহা হয় মঙ্গলজনক । কিন্তু এই মঙ্গল কি ?

আলো, যেমন দীপাদি আধার ব্যতীত থাকিতে পারে না, অভিনিবেশও মন ব্যতীত থাকিতে পারে না । অভিনিবেশ হইল মনের ধর্ম । আলো হরণ করিতে হইলে যেমন তাহার আধার দীপাদিকে হরণ করিতে হয়, তদ্রূপ অভিনিবেশ হরণ করিতে হইলেও তাহার আধারস্বরূপ মনকে হরণ করিতে হয়—শচীনন্দন অভিনিবেশের সঙ্গে সঙ্গে মনকে হরণ করিয়া নেন । পূর্বে যে মন এবং অভিনিবেশ ছিল দেহে, তখন সেই মন ও অভিনিবেশ বাইরা পড়ে শচীনন্দনে । কিন্তু এই মন ও অভিনিবেশের লক্ষ্য হইতেছে স্মৃৎ—যতক্ষণ মন ও অভিনিবেশ ছিল দেহে, ততক্ষণ লক্ষ্য ছিল দেহের স্মৃৎ । যখন তাহা শচীনন্দনে গিয়া পড়ে, তখন লক্ষ্য হইবে শচীনন্দনের স্মৃৎ । কিন্তু শচীনন্দনের স্মৃত্বের জন্ত যে বাসনা, তাহাই প্রেম । যতক্ষণ নিজের দেহের স্মৃত্বের দিকে লক্ষ্য ছিল, ততক্ষণ পর্যন্ত সেই স্মৃত্বের বাসনার নাম ছিল কাম—“আত্মেন্দ্রিয়প্রীত ইচ্ছা, তাহা বলি কাম ।” অভিনিবেশের সঙ্গে সঙ্গে মন হরণ করিয়া মনকে নিমগ্ন করিয়া নিষা শচীনন্দন তাঁহার নিজের প্রীতি জীবের অভিনিবেশ জন্মাইলেন এবং তাঁহার স্মৃত্বের জন্ত বাসনা জন্মাইয়া জীবের চিত্তে প্রেমের সঞ্চার করিলেন । অভিনিবেশের সঙ্গে মন হরণ করার কালেই জীবের চিত্তে প্রেম জন্মিল । বস্তুতঃ তালপড়ার পরে অথবা তালপড়ার সঙ্গে সঙ্গে “ধূপ” শব্দ হইলেও (অর্থাৎ তালপড়ার পূর্বে “ধূপ”-শব্দ না হইলেও) যেমন বলা হয়—ধূপ করিয়া তাল পড়িল, তদ্রূপ এস্থলেও শ্রীশচীনন্দন কর্তৃক মন হরণ করার পরে অথবা মন হরণ করার সঙ্গে সঙ্গেই প্রেম দান করা হইলেও (অর্থাৎ মন হরণ করার পূর্বে প্রেম দান করা না হইলেও) বলা হয়—প্রেম দিয়া হরে মন । মন হরণ করা হইল কারণ, প্রেম হইল তাহার কাৰ্য্য বা ফল । প্রেম দিয়া হরে মন—এস্থলে কাৰ্য্যকে কারণরূপে এবং কারণকে কাৰ্য্যরূপে উল্লেখ করা হইয়াছে ; ইহা এক রকম অতিশয়োক্তি অলঙ্কার ; ইহাতে কাৰ্য্যকারণের বিপর্যয় হয় । “আর্দ্রো কারণং বিনৈব কার্যোৎপত্তিঃ পশ্চাৎ কারণোৎপত্তিরয়মেব কার্য্যকারণয়োবিপর্য্যয়ন্তত্র চতুর্থী অতিশয়োক্তিস্তেজা । অলঙ্কারকৌমুদ ৮।১৫ টীকায় চক্রবর্তী ।” কাৰ্য্য যে অতি শীঘ্রই উপস্থিত হইবে, এইরূপ অতিশয়োক্তিস্থারা তাহাই স্মৃতি হয় । “তদ্বিপৰ্য্যয়নোক্তিঃ কাৰ্য্যান্তাভৈশ্চান্বাযোমিত্তিশয়োক্তিস্ততুর্থী জ্ঞেয়া । শ্রীভা, ১০।৫১।৫৩ শ্লোকের টীকায় চক্রবর্তী ।” তাৎপর্য্য এই যে, শ্রীশচীনন্দন মন হরণ করিলে (তাঁহাতে রতি জন্মিলে) অতি শীঘ্রই প্রেমের উদয় হইবে ।

এইরূপে দেখা গেল, সর্ব্ব অমঙ্গল হরণ করেন বলিয়া শ্রীশচীনন্দন হইলেন হরি এবং প্রেম দিয়া মন হরণ করেন বলিয়াও তিনি হইলেন হরি । এক্ষণে প্রশ্ন হইতে পারে—শ্রীশচীনন্দন কাহারও অমঙ্গল হরণ করিয়াছেন কিনা এবং প্রেম দিয়া কাহারও মন হরণ করিয়াছেন কিনা ? যদি করিয়া থাকেন, তাহা হইলেই হরি-শব্দের উল্লিখিতরূপ অর্থ তাঁহাতে প্রয়োজ্য হইতে পারে, অন্যথা নহে । উত্তরে বলা যায়—শ্রীশচীনন্দন অগাই-মাধাই, চাপাল-গোপাল, শ্রীকৃষ্ণ-সনাতনাদির অমঙ্গল হরণ করিয়াছেন, তাঁহাদিগকে কৃষ্ণপ্রেম দিয়াছেন । ঝাঝিপুপথে বৃন্দাবন বাগ্‌সার সময়ে বস্ত্র কোল-ভীল প্রভৃতি অসভ্য পার্শ্বভাষাতীর বহলোককে—এমন কি ব্যাঘ্র-ভল্লুকাদি হিংস্র-জন্তু সমূহকেও কৃষ্ণপ্রেমে উন্নত করিয়াছেন । প্রভু যখন পথে চলিয়া যাইতেন, তখন যে কোনও ভাগ্যবান ব্যক্তি তাঁহার দর্শন পাইতেন, তাঁহার মুখে কৃষ্ণনাম শুনিতেন, তিনিই কৃষ্ণপ্রেমে উন্নত হইতেন । এইরূপে কৃষ্ণপ্রেমে উন্নত হওয়ার পূর্বে তাঁহাদের দেহাবিভে অভিনিবেশরূপ অমঙ্গল যে দূরীভূত হইয়াছিল, তাহা সহজেই অল্পমেয় ; কারণ, যতক্ষণ ঐরূপ অভিনিবেশ থাকিবে, ততক্ষণ প্রেম জন্মিতে পারে না ।

সুতরাং হরি-শব্দের উক্তরূপ উভয় মূখ্য অর্থই শ্রীশচীনন্দনে প্রয়োজ্য ।

শাস্ত্র হইতে জানা যায়, যখন শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত তাঁহার কোনও অবতারও প্রেম দিতে পারেন না ; শ্রীকৃষ্ণ কিন্তু সত্যজ্ঞানাদিকে প্রেম দিতে পারেন । সত্যজ্ঞান বহুতর পুরুষভূত সর্ব্বভৌতজ্ঞা : । কৃষ্ণাবস্থা : কোহবা লভাবপি কৈবল্যে ভবতি । ল, ভা, পূ, ৫।৩৭ । শ্রীশচীনন্দন যখন সকলকেই প্রেম দিয়াছেন, তখন তিনি যখন শ্রীকৃষ্ণ,

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টাকা ।

অন্ত কেহ নহেন । এক্ষণে প্রশ্ন হইতে পারে—তিনি যদি স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই হইবেন, তাহা হইলে তাঁহার বর্ণ হইবে—নবজলধরের স্তায়, কিবা ইন্দ্রনীলমণির স্তায়, কিবা নীলোৎপলের স্তায় স্তায়, তরুণ তমালের স্তায় স্তায় । তাহাই যদি হইবে, এই স্নোকে কেন বলা হইল, শচীনন্দন পুরটসুন্দরদ্ব্যতিক্রমসন্দীপিতঃ—পুরট, (বর্ণ) অপেক্ষাও সুন্দর দ্ব্যতি (জ্যোতি-রশ্মি) কদম্ব (সমূহ) দ্বারা সন্দীপিত (সম্যকরূপে দীপ্ত—সমুজ্জ্বল) ; তাঁহার বর্ণ বিশুদ্ধ স্বর্ণ অপেক্ষাও সুন্দর পীত ; তাঁহার এই পীতবর্ণ অঙ্গ হইতে অসংখ্য স্বর্ণবর্ণ জ্যোতিরবেশা সকলদিকে বিচ্ছুরিত হইতেছে এবং তদ্বারা তাঁহাকে সমুদ্ভাসিত করিতেছে । (ইহা দ্বারা শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের সর্বাতিশায়ী মাধুর্যের ইঙ্গিত দেওয়া হইয়াছে । ২।১৩।১ স্নোকের গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টাকা প্রভব্য) । উত্তর—শ্রীশচীনন্দন যে স্বয়ং ব্রজেন্দ্রনন্দন শ্রীকৃষ্ণ, একথাও ঠিক এবং নদীয়া-অবতारे তিনি যে পীতবর্ণ-ধারণ করিয়াছেন, তাহাও ঠিক । শ্রীরাধার ভাব ও কান্ধি নিয়া তিনি গৌর হইয়াছেন, তাই এই লীলায় তাঁহার বর্ণ পীত । পরবর্তী “রাধা কৃষ্ণপ্রণয়বিকৃতিঃ” ইত্যাদি স্নোকে তাহা বলা হইয়াছে ।

পুরটসুন্দরদ্ব্যতিক্রমসন্দীপিত-শব্দদ্বারা ইহাই সূচিত হইতেছে যে—শ্রীশচীনন্দন তাঁহার সর্বাতিশায়ী মাধুর্যের সহিত সকলের হৃদয়ে স্ফুরিত হউন, সেই মাধুর্যের স্নিগ্ধোজ্জ্বল জ্যোতিদ্বারা তিনি সকলের চিত্তকে উদ্ভাসিত করুন ।

এতাদৃশ শচীনন্দন কলৌ—কলিতে, কলিযুগে করুণয়া অবতীর্ণঃ—করুণা (রূপা) বশতঃ অবতীর্ণ হইয়াছেন । গীতা (৪।৭-৮।) হইতে জানা যায়—ধর্মের প্লাবিত এবং অধর্মের অভ্যুত্থান হইলে, সাধুদিগের পরিভ্রাণের জন্ত, দুষ্কৃতদের বিনাশের জন্ত এবং ধর্মসংস্থাপনের জন্ত শ্রীকৃষ্ণ যুগে যুগে অবতীর্ণ হইবেন । ধর্মসংস্থাপন, সাধুদের পরিভ্রাণ এবং দুষ্কৃতদের বিনাশ—এ সমস্তই জগতের প্রতি তাঁহার করুণার পরিচায়ক ; সুতরাং যখনই তিনি অবতীর্ণ হইবেন, তখনই করুণাবশতঃই অবতীর্ণ হইয়া থাকেন । অবতীর্ণ হইবেন বলিলেই করুণাবশতঃ অবতীর্ণ হইবেন, ইহাই বুঝা যায় ; পৃথকভাবে “করুণা” শব্দের উল্লেখ নিম্নপ্রয়োজন । তথাপি এই স্নোকে “করুণয়া” শব্দের উল্লেখ কেন করা হইল ? অন্ত্যন্ত অবতারে যে করুণা প্রকাশ পাইয়াছে, গৌর-অবতারের করুণার তদপেক্ষা কোনও এক অপূর্ণ বৈশিষ্ট্য সূচনা করার জন্তই এস্থলে করুণা-শব্দের উল্লেখ করা হইয়াছে । করুণার এই বৈশিষ্ট্য বা উৎকর্ষ দুই দিক দিয়া—প্রথমতঃ করুণার মাধুর্য, দ্বিতীয়তঃ করুণার উল্লাস । প্রথমে মাধুর্যের কথা বিবেচনা করা যাউক । অন্ত্যন্ত অবতারে তিনি সাধুদের পরিভ্রাণ করিয়াছেন—সাধুগণ তাঁহার এই করুণা অমুভব করিয়াছেন, আশ্বাসিত করিয়াছেন । ধর্মসংস্থাপন করিয়া ধর্মপ্রাণ লোকদের উপকার করিয়াছেন, তাঁহারাও এই করুণা অমুভব করিয়াছেন । অসুরদের প্রাণসংহার করিয়াছেন ; ইহার মধ্যেও তাঁহার করুণার বিকাশ আছে—কেবল অস্ত্রের প্রতি নয়, অসুরদের প্রতিও ; যেহেতু তিনি হতরিগতিদায়ক । কংসাদি যে সমস্ত অসুরকে তিনি বধ করিয়াছেন, তিনি তাঁহাদিগকে স্বচরণে স্থান দিয়াছেন, তাঁহাদের প্রতি ইহা তাঁহার করুণা ; কিন্তু এই করুণা তাঁহারা অমুভব করিয়াছেন—তাঁহার চরণে স্থানলাভের পরে । যতক্ষণ পর্যন্ত তাঁহাদের দেহে প্রাণ ছিল, ততক্ষণ পর্যন্ত তাঁহারা এবং তাঁহাদের আত্মীয়স্বজনগণ মনে করিয়াছেন—শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের প্রতি নিষ্ঠুরতাই দেখাইতেছেন । অসুরগণ প্রাণ থাকা পর্যন্ত তাঁহার করুণার মাধুর্য উপলব্ধি করিতে পারে নাই ; অসুরগণের আত্মীয়স্বজনগণ কোনও সময়েই তাহা উপলব্ধি করিতে পারে নাই । সুতরাং এ সকল স্থলে তাঁহার করুণার মাধুর্যের বিকাশ অসম্যক । কিন্তু গৌর অবতারে তিনি কোনওরূপ অগ্নধারণ করেন নাই ; কাহারও প্রাণসংহারও করেন নাই । হরিনাম-প্রেম দিয়া সকলের চিত্ত শুদ্ধ করিয়াছেন । অসুর-সংহার করেন নাই, অসুরদের সংহার করিয়াছেন । “রাম-আদি অবতারে, ক্রোধে নানা অস্ত্র ধরে, অসুরেরে করিল সংহার । এবে অস্ত্র না ধরিল, প্রাণে কারে না মারিল, চিত্ত শুদ্ধি করিল সভার ॥” অগাই-মাধাই যে দুর্ভাগ্য করিয়াছিলেন, লোকে মনে করিয়াছিল, তাহাদের নাকি কত কঠোর শাস্তির ব্যবস্থা হয় ; তাঁহারাও হরতো তাহাই মনে করিয়াছিলেন । কিন্তু শচীনন্দন তাঁহাদের পাপ হরণ করিয়া তাঁহাদিগকে প্রেম দিয়া কৃতার্থ করিলেন ; এই অপ্রত্যাশিত করুণা দেখিয়া তাঁহারা অবাক, মুগ্ধ হইয়া শ্রীনিবাসী-গৌরের চরণে আত্মবিক্রম করিলেন ; জনসাধারণও

গৌর কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

যুগ্ম হইল, শচীনন্দনের কৃপা পাওয়ার জন্য উদ্যোগ হইল । কাজি যে অপরাধ করিয়াছিলেন, সেই অপরাধও শচীনন্দন ক্ষমা করিলেন, প্রেম দিয়া কাজিকেও কৃতার্থ করিলেন । কতিপয় পত্নী-পাণ্ডী প্রভৃৎ নিন্দারূপ অপরাধপকে আকর্ষিত হইয়াছিল ; তাহাদের উদ্ধারের জন্য শচীনন্দন সন্ন্যাসগ্রহণ করিলেন, পরে তাহাদিগকেও উদ্ধার করিলেন । তিনি কাহাকেও হত্যা করেন নাই, কাহারও জন্য কোনওরূপ কারিক-শাস্তির ব্যবস্থাও করেন নাই ; অবশ্য বৈষ্ণব-অপরাধের গুরুত্ব দেখাইয়া জনসাধারণকে সতর্ক করার উদ্দেশ্যে চাপাল-গোপালের দেহে কুষ্ঠবাধির সঞ্চার করাইয়াছিলেন ; কিন্তু তাহাকেও তিনি পরে রোগমুক্ত করাইয়া কৃতার্থ করিয়াছিলেন ; আমরণ তাহাকে কুষ্ঠের ঘরুণা ভোগ করান নাই । প্রকাশানন্দ সরস্বতীর কথাও উল্লেখযোগ্য । এ সমস্ত দেখিয়া শুনিয়া জাতিবর্ণ-নির্বিশেষে আবাল-বৃদ্ধবনিতা শচীনন্দনের করুণার মাধুর্য্য-অমৃতভব কবিত্তে পারিয়াছে ।^১ বাস্তবিক ভগবৎ-করুণার এইরূপ অদ্ভুত মাধুর্য্য আর কোনও যুগে কোনও অবতারে প্রকটিত হয় নাই, এমন কি ষাপর-লীলাতেও না । তারপর শচীনন্দনের করুণার উল্লাস । ভগবৎ-করুণা সকল সময়েই জীবকে কৃতার্থ করাব জন্য যেন উন্মুখ হইয়া থাকেন ; কিন্তু তিনি ভক্তের বা ভগবানের ইচ্ছারূপ একটা উপলক্ষের অপেক্ষা করেন । গৌররূপে অবতীর্ণ হওয়ার প্রাক্কালেই ভগবানের সঙ্গ ছিল—আপামর সাধারণকে তিনি উদ্ধার করিবেন, প্রেম দিয়া কৃতার্থ করিবেন । এই সঙ্কল্প বুঝিতে পারিয়া করুণার উল্লাসের—তাহার আনন্দের—আর সীমা-পরিসীমা ছিল না । সাধারণতঃ জীবের অপরাধেব প্রাচীর ভেদ করিয়া ভগবৎ-করুণা সহসা তাহাব চিত্তকে স্পর্শ করিতে পাবে না । কিন্তু শচীনন্দনের সঙ্কল্পের অবিতর্ক্য প্রভাব এবং সেই সঙ্কল্পকে কার্য্যে-পরিণত করাব জন্য তাঁহার অবিচিন্তা মহাশক্তির দুর্দমনীয় উচ্ছ্বাস করুণার অগ্রগতির প্রতিকূল সমস্ত বাধাবিঘ্নকে প্রবল-স্রোতোমুখে ক্ষুদ্রতৃণখণ্ডের ন্যায় কোন দূরদেশে অপসারিত করিয়াছে, কে বলিবে ? করুণা অবাধগতিতে যথেষ্টভাবে প্রসারিত হইয়া প্রবল বজ্রার স্রাব সমস্ত জগৎকে প্রাবিত করিয়াছে । কোনও অশ্রাব্যবাহী যদি তাহাব অশ্রের লাগাম ছাড়িয়া দিয়া তাহাকে বলে—যেখানে ইচ্ছা, যেদিকে ইচ্ছা, যতদূরে ইচ্ছা, তুমি আমাকে লইয়া যাও—তাহা হইলে ঘোড়া যাহা কবে, শচীনন্দনের করুণাও তাহাই এবং তদপেক্ষা কোটি কোটি গুণে অধিক করিয়াছে ; যেহেতু অশ্রের শক্তি সীমাবদ্ধ, করুণার শক্তি অসীম । শচীনন্দন যেন করুণাতে তাঁহার সমস্ত শক্তি সঞ্চার করিয়া বলিয়াছেন—“আমি তোমাতেই আত্মসমর্পণ করিলাম ; যেদিকে ইচ্ছা, যতদূরে ইচ্ছা, যেখানে ইচ্ছা, তুমি আমাকে লইয়া যাও ; নিয়া যাহার নিকটে ইচ্ছা তুমি আমাকে বিক্রয় করিতে পাবে । এবার তোমার নিকটে আমার কোনও স্বাতন্ত্র্যই নাই ।” সকলকে যথেষ্টভাবে কৃতার্থ করার জন্য যিনি সর্বদা উদ্যোগ, সেই করুণা যখন উল্লিখিতরূপ আদেশ ও শক্তি পাইলেন, তখন তাঁহার যে কিরূপ উল্লাস হইল, তাহা কেবল অমুভবযোগ্য । এই শক্তি এবং আদেশ পাইয়াই শচীনন্দনের করুণা আপামর-সাধারণকে এমন একটা বস্তু দিলেন, যাহা ষাপরের শ্রীক্ষণলীলায়ও দেওয়া হয় নাই । বাস্তবিক, ভগবৎ-কৃপার এইরূপ অবাধ বিকাশ আর-কোনও যুগে, কোনও লীলায় প্রকটিত হয় নাই । আদিলীলার অষ্টম পরিচ্ছেদে বর্ণিত সুহৃদ্রভ কৃষ্ণপ্রেম এত সহজে আর কোনও অবতारेই অর্পিত হয় নাই । প্রভৃ যে সেই সুহৃদ্রভ প্রেম বস্তুটা পাওয়ার উপায়ের কথাই বলিয়া দিলেন, তাহা নহে । সেই প্রেম-বস্তুটাই আপামর-সাধারণকে প্রভৃ নিজে দিয়া গিয়াছেন এবং স্বীয় পরমেশ্বর-স্বারাও দেওয়াইয়া গিয়াছেন । করুণার এই অপূর্ব মাধুর্য্য এবং উল্লাস সূচিত করার উদ্দেশ্যেই এই লোককে “করুণবা” শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে ।

যাহা হউক, কি উদ্দেশ্যে শচীনন্দন অবতীর্ণ হইলেন ? সমর্পণীয়ত্ব—সমাক্রমে অর্পণ করার জন্য । কি অর্পণ করার জন্য ? স্বভক্তিপ্রিয়ত্ব—নিজবিষয়ক ভক্তিসম্পত্তি । শ্রীক্ষণ যে ভক্তির বিষয়—শ্রীকৃষ্ণের প্রতি যে ভক্তি প্রয়োজিত হয়, তাহাই শ্রীক্ষণবিষয়ক ভক্তি (স্বভক্তি) ; সেই ভক্তিরূপ সম্পত্তি শ্রীমদ্ব্যগ্রভ জীবকে দিয়া গেলেন । ভক্তিকে সম্পত্তি বলার হেতু এই । সম্পত্তিযারা লোকে নিজের অতীত বস্তু সংগ্রহ করে ; ইহাতেই সম্পত্তির প্রয়োজনীয়তা ও সার্থকতা । সর্বপ্রকারে শ্রীক্ষণসেবাযারা শ্রীকৃষ্ণের শ্রীতিবিধান করা এবং আত্মবৃত্তিক ভাবে শ্রীকৃষ্ণের

গৌর-রূপ-ভরসিঙ্গী গীতা ।

অসমোর্ধ্ব-মধুর্য আদান করাই জীবের স্বরূপস্থবন্ধি কর্তব্য এবং একমাত্র অতীত বস্তু । এই অতীত বস্তু লাভ করিবার একমাত্র উপায়—ভক্তি ; তাই শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক ভক্তিকে ভক্তের সম্পত্তি বলা হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তি হলাদিনীর বৃত্তিবিশেষই ভক্তি । স্বর্ধা যেমন নিরপেক্ষভাবে সকলের অন্তরে বীজ ক্রিয়ণ বিকীর্ণ করে, কিন্তু আধারের যোগ্যতা অনুসারেই সেই ক্রিয়ণ গৃহীত ও রূপান্তরিত হয় ; তদ্রূপ পরম-নিরপেক্ষ শ্রীভগবান্ও তাঁহার স্বরূপশক্তি হলাদিনীকে ইতস্ততঃ বিক্ষিপ্ত করিতেছেন ; কিন্তু একমাত্র ভক্তহৃদয়েই তাহা গ্রহণে সমর্থ । সুতরাং স্বরূপ-শক্তি হলাদিনী কেবলমাত্র ভক্তহৃদয়েই নিক্ষিপ্ত করেন, অন্ত্র হরেন না । ভক্তরূপ আধারে নিক্ষিপ্ত হইয়া স্বরূপ-শক্তি ভক্তিরূপতা প্রাপ্ত করেন এবং ভক্তকে ভগবদমৃতত্বের যোগ্য করেন—“শ্রুতার্থানুষ্ঠানপন্থার্থাপত্তি-প্রমাণ-সিদ্ধহাং তস্ত হলাদিগা এষ কাপি সর্ধানীশ্বাতিশায়িনী বৃত্তি নিত্যং ভক্তবৃন্দেষু এষ নিক্ষিপ্যমানা ভগবৎশ্রীত্যাখ্যা বর্ততে । শ্রীতিসন্দর্ভঃ । ৬৫ ॥” স্বর্ধ্যাদয়ে অঙ্ককারের দ্বার, হৃদয়ে স্বরূপশক্তির আবির্ভাবেই ভক্তের যাবতীয় দুঃখ অস্বহিত হইয়া যায় । নিখিল-ভক্তশ্রেষ্ঠা শ্রীমতী রাধারাণীর ভাব অকীকারপূর্বক শ্রীগোবিন্দ স্বমধুর্য-আদানের একমাত্র উপায় স্বরূপ ভক্তিকে নিজসম্পত্তি করিয়া লইয়াছেন—তাই ভক্তির বিবরণ হইয়াও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে তিনি ভক্তির আশ্রয় হইয়াছেন, ভক্তিসম্পদের অধিকারী হইয়াছেন । ভক্তিসম্পদের অধিকারী হইয়া তিনি দেখিলেন, এই অপরিমিত সম্পত্তির এক কণিকা পাইলেও জীবের অনন্ত দুঃখ ঘুচিয়া যাইতে পারে, তাহার অতৃপ্ত আনন্দবাসনা তৃপ্তিলাভ করিতে পারে । তাই, পরমস্বরূপ-শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য আপামর-সাধারণকে সেই ভক্তিসম্পত্তি দান করিবার নিমিত্ত নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইলেন এবং ঐ পরমদুর্ভুত ভক্তিসম্পত্তি দান করিলেন । ইহাতেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের করুণার পরমোৎকর্ষ । পরমোৎকর্ষ বলার হেতু এই যে, যে ভক্তিসম্পত্তি তিনি কলির জীবকে দিয়া গিয়াছেন, তাহা একটি সাধারণ বস্তু নহে । তাহা এমন একটি অদ্ভুত এবং অসাধারণ বস্তু, যাহা চিরাতঃ অনর্পিতচরীৎ—বহুকাল পর্যন্ত দান করা হয় নাই । পূর্বে কোন এক কল্পে বধন স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, তখন হয়তো একবার দিয়াছিলেন, কিন্তু তাহার পরে কত সহস্র সহস্র অবতাররূপে তিনি জগতে অবতীর্ণ হইয়াছেন ; কিন্তু এই বস্তুটি কখনও দেন নাই ; এমন কি দ্বাপরের শ্রীকৃষ্ণ-অবতारेও এই অসাধারণ বস্তুটি দান করা হয় নাই ! স্বভাবতঃই পরমাস্থ্য ভক্তিবস্তুটিকে এক অনির্জন্য আদানচমৎকারিতার রসপুর্বে পরিনিষ্কৃত করিয়া শ্রীশ্রীগৌরসুন্দর নির্বিচারে আপামর-সাধারণকে দান করিয়া সকলকে কৃতার্থ করিয়াছেন ।

কিন্তু যে রসে স্বভাবতঃ-মধুর-ভক্তিবস্তুটিকে তিনি পরিনিষ্কৃত করিয়াছিলেন, সেই রসটি কি ? সেইটি হইতেছে—উন্নত এবং উজ্জলরস । তিনি যেই ভক্তিটি দান করিলেন, তাহা উন্নতোজ্জলরসাম্—উন্নত এবং উজ্জলরসময়ী । এক্ষণে দেখিতে হইবে—উন্নত এবং উজ্জল রস বলিতে কি বুঝায় ।

উন্নত অর্থ—উচ্চ ; কাহা হইতে উন্নত, তাহা বধন বলা হয় নাই, তখন ব্যাপক অর্থেই উন্নত-শব্দের অর্থ করিতে হইবে ; যাহা হইতে উন্নত আর কিছু নাই, যাহা সর্কাপেক্ষা উন্নত, তাহার কথাই এখানে বলা হইয়াছে । সর্কাপেক্ষা উন্নত এই রসটি কি ?

ব্রজ-নন্দন শ্রীকৃষ্ণ ব্রজে চারি ভাবের ভক্তের প্রেমরস আদান করিয়াছেন—দাস্য, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর । ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের দাস্যতাবের পরিকর রক্তকপড়কাড়ি, সখ্যতাবের পরিকর সুবল-মধুমল্লাদি, বাৎসল্য-তাবের পরিকর নন্দ-বশোদাদি এবং মধুর তাবের পরিকর শ্রীরাধিকাদি ব্রজসুন্দরীগণ । ইহারা সকলেই শ্রীকৃষ্ণের নিত্যপরিকর ; অনাদিকাল হইতেই ইহারা শ্রীকৃষ্ণকে স্ব-স্ব-ভাবানুসারে প্রেমরস আদান করাইতেছেন । ইহাদের কাহারও প্রেমেরই স্বপ্নবাসনার গন্ধমাত্রও নাই ; একমাত্র কৃষ্ণের সুখের নিমিত্তই ইহাদের যত কিছু চেষ্টা ; সুতরাং সকলের প্রেমই নির্খল ।

ঐতিহাসিক মনো-বুদ্ধির অঙ্গগামিনী ; বাহার প্রতি আদার মনো-বুদ্ধি নাই, বাহার আদি আদার আপন-অন বলিয়া মনে করি না, তাহার ঐতিহাসিকের নিমিত্ত আদার উৎকর্ষা অন্তরে পাবে না । এই মনো-বুদ্ধি

গৌর-কথা-ভরসিই লীলা ।

বেশলে যত গাঢ়, শ্রীতিবিধানের উৎকর্ষাও সে স্থলে তত তীব্র । শ্রীকৃষ্ণের চরিত্রাবের পরিকরদেরই শ্রীকৃষ্ণ মমতা-বুঝি আছে, শ্রীকৃষ্ণকে তাঁহারা সকলেই তাঁহাদের আপন-জন বলিয়া মনে করেন । কিন্তু তাঁহাদের মমতা-বুঝির তারতম্য আছে ; দান্ত অপেক্ষা সখ্য, সখ্য অপেক্ষা বাৎসল্য, বাৎসল্য অপেক্ষা মধুরে মমতা-বুঝির গাঢ়তা বেশী । যে স্থলে মমতা-বুঝির গাঢ়তা বত বেশী, সে স্থলে শ্রীকৃষ্ণের শ্রীতিবিধানের নিমিত্ত উৎকর্ষাও তত বেশী এবং সেবা-সম্বন্ধীয় বাধাবিরকে অতিক্রম করার সামর্থ্যও তত বেশী । এই পেল শ্রীকৃষ্ণ-পরিকরদের কথা । আবার পরিকরদের মমতা-বুঝি-অনুসারে শ্রীকৃষ্ণের পক্ষেও তাঁহাদের প্রেমরস আশ্বাসনের এবং প্রেমবস্ত্রতার তারতম্য আছে । দান্ত-সখ্যাদির যে ভাবে মমতা-বুঝি বত বেশী, সেই ভাবের আশ্বাসতাও শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে তত বেশী এবং সেই ভাবের পরিকরদের নিকটে প্রেমবশ-শ্রীকৃষ্ণের প্রেমবস্ত্রতাও তত বেশী ।

প্রথা হৈতে কৃষ্ণ হয় নিজ ভক্ত-বৎ ১১।৭।১৩৮ ।

দান্ত-ভাবের পরিকর বস্তক-পত্রকাদি আপনাদিগকে শ্রীকৃষ্ণের দাস এবং শ্রীকৃষ্ণকে তাঁহাদের প্রভু বলিয়া মনে করেন ; এই ভাবেই তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের শ্রীতিবিধানের চেষ্টা করেন ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তাঁহাদের প্রভু-জনোচিত গৌরব-বুঝি আছে ; এই গৌরব-বুঝিধারা তাঁহাদের সেবা-বাসনা সঙ্কচিত হয় ; কোনও একটা সুবাদু জিনিস খাইতে খাইতে তাহা শ্রীকৃষ্ণকে দেওয়ার নিমিত্ত তাঁহাদের ইচ্ছা হইতে পারে ; কিন্তু তাহা তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণকে দিতে পারেন না—প্রভুর মুখে দাসের উচ্ছিষ্ট কিরূপে দিবেন ?

কিন্তু সখ্যভাবে, দান্ত অপেক্ষা মমতা-বুঝির আধিক্য বলিয়া এইরূপ গৌরব-বুঝি নাই । মমতা-বুঝি বতই বুঝি পায়, ততই ছোট বড় ইত্যাদি পার্থক্যজ্ঞান তিরোহিত হয় । সুবাদি সখ্যার শ্রীকৃষ্ণকে আপনাদের অপেক্ষা বড় মনে করেন না—তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণকেও তাঁহাদের তুল্যই মনে করেন ; তাই কখনও বা শ্রীকৃষ্ণকে স্বচ্ছ বহন করেন ; আবার কখনও বা শ্রীকৃষ্ণের স্বচ্ছও আরোহণ করেন ; আবার কখনও বা, কোনও একটা কল খাইতে খাইতে খুব সুখান বলিয়া মনে হইলে তাঁহাদের প্রাণকানাইকে না দিয়া থাকিতে পারেন না—অমনি ঐ উচ্ছিষ্ট কলই কানাইয়ের মুখে পুরিয়া দেন ; এইরূপ ব্যবহারে তাঁহারা কিকিগ্রাও সঙ্কোচ অনুভব করেন না । তাঁহারা দাসের স্তায় শ্রীকৃষ্ণের সেবাও করেন, সখ্যার স্তায় সমান সমান ব্যবহারও করেন ।

কাছে চড়ে কাছে চড়ায় করে ক্রীড়ারণ ।

কৃষ্ণ সেবে, কৃষ্ণে করায় আপন সেবন ॥ ২।১০।১৮২

মমতা অধিক কৃষ্ণে আশ্রয়সমজান ।

অতএব সখ্যরসে বশ ভগবান ॥” ২।১০।১৮৪

সঙ্কোচহীন, গৌরববুদ্ধিহীন বিশ্বাসময় ভাবই সখ্যের বিশেষত্ব !

বাৎসল্যে, সখ্য অপেক্ষাও মমতা-বুঝি বেশী ; মমতা-ধিক্যবশতঃ বাৎসল্যভাবে পরিকর নন্দ-বশোদ্ধাঙ্গি শ্রীকৃষ্ণকে নিজেদের লাল্য এবং অগ্রগাহ, আপনাদিগকে তাঁহার লালক জ্ঞান করেন ; তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণকে আপনাদিগ হইতে ছোট এবং আপনাদিগকে শ্রীকৃষ্ণ অপেক্ষা বড় মনে করেন ; তাই শ্রীকৃষ্ণের মন্ডলের নিমিত্ত সময় সময় তাঁহারা তাঁহার তাড়ন-ভংগন পর্য্যন্তও করেন ।

“মমতা-আধিক্যে তাড়ন-ভংগন ব্যবহার ।

আপনাকে ‘পালক’ জ্ঞান কৃষ্ণে পাল্যজ্ঞান ॥” ২।১০।১৮৬—৮৭

বাৎসল্যে দাসের সেবা আছে, সখ্যের সঙ্কোচহীনতা আছে, অধিকতর মমতা-ধিক্যের লালন আছে ।

মধুর-ভাবে এই সমস্ত ভোতা আছেই, তদতিরিক্ত কাঙ্ক্ষাভাবে নিজাক-দ্বারা সেবাও আছে ।

এ সমস্ত কারণে, দান্ত অপেক্ষা সখ্য, সখ্য অপেক্ষা বাৎসল্য এবং বাৎসল্য অপেক্ষা মধুরে শ্রীকৃষ্ণের বলাকাইনন্দন-স্বাক্ষরিত এবং প্রেমবস্ত্রতাও বেশী ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

এইরূপে দাস্ত্র অপেক্ষা সখ্য, সখ্য অপেক্ষা বাৎসল্য এবং বাৎসল্য অপেক্ষা মধুরভাব উন্নত ।

আকাশাদির গুণ যেন পর পর ভূতে ।

এক, দুই, তিন ক্রমে পঞ্চ পৃথিবীতে ।

এই মতে মধুরে সব ভাব সমাহার ।

অতএব স্বাদাধিকো করে চমৎকার ॥ ২।১০।১০১—১০২

মধুর-রসের আর একটা নাম শৃঙ্গার-রস, শ্রীকৃষ্ণ নিজেই বলিয়াছেন—“সব রস হৈতে শৃঙ্গারে অধিক মাদুরী ।

১।৪।৪০”...এজন্যই মধুর-ভাব সম্বন্ধে আবার বলা হইয়াছে,

“পরিপূর্ণ কৃষ্ণপ্রাপ্তি এই প্রেমা হইতে । ২।৮।৬০ ॥” মধুর-ভাবেই শ্রীকৃষ্ণের পরিপূর্ণ-সেবা পাওয়া যায় । আবার ভক্তের পক্ষে শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য-আস্বাদনের উপায়ও প্রেমই ।

পঞ্চম পুরুষার্থ সেই প্রেম মহাধন ।

কৃষ্ণের মাধুর্য-রস করায় আস্থান ॥ ১।৭।১৩৭

প্রেমের উৎকর্ষ-অনুসারে কৃষ্ণ-মাধুর্য-আস্বাদনেরও উৎকর্ষ, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই বলিয়াছেন,

আমার মাধুর্য নিত্য নব নব হয় ।

স্বয়ং প্রেম অনুরূপ ভক্তে আস্বাদয় ॥ ১।৪।১২৫

সুতরাং দাস্ত্র-বাৎসল্যাদি হইতে মধুর ভাবেই যে কৃষ্ণ-মাধুর্য-আস্বাদনের আধিক্য, তাহাও সহজেই বুঝা যায় ।

এই সমস্ত কারণেই মধুর-রসকে সর্বাপেক্ষা উন্নত রস বলা যায়, এবং মঙ্গলাচরণের ৪র্থ শ্লোকে উন্নত-রস-শব্দে এই মধুর-রসকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে ।

এক্ষণে উজ্জ্বল শব্দ সম্বন্ধে কিঞ্চিৎ আলোচনা করা যাউক । উজ্জ্বল-অর্থ দীপ্তিশীল; চাক্চিক্যময় । শ্লোকস্থ উন্নত-শব্দের স্থায় উজ্জ্বল-শব্দেরও ব্যাপক-ভাবেই অর্থ করিতে হইবে, ব্যাপক-অর্থে, উজ্জ্বল-রস শব্দে উজ্জ্বলতম রসকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে । কিন্তু উজ্জ্বলতম রস কোন্টী ?

নির্মল স্বচ্ছ বস্তু ব্যতীত অগ্র বস্তু উজ্জ্বল হয় না । ব্রজের দাস্ত্র-সখাদি চারিটা ভাবই নির্মল; কারণ, ইহাদের কোনও ভাবেই স্বসুখ-বাসনারূপ মলিনতা নাই, প্রত্যেক ভাবই রক্ষ-সুখৈকতাংপর্যায় । কিন্তু কোনও বস্তু নির্মল হইলেও তাহা আপনা আপনি উজ্জ্বলতা ধারণ করেনা; স্বচ্ছনির্মল দর্পণে আলোক-রশ্মি পতিত হইলেই তাহা উজ্জ্বল হয়; দর্পণের যে যে স্থলে আলোক-রশ্মি পতিত হয়, সেই সেই স্থলেই উজ্জ্বল হয়, যে যে স্থলে আলোক-রশ্মি পতিত হয় না, সে সে স্থলে উজ্জ্বল হয় না; যে স্থলে আলোক-রশ্মি কম পরিমাণে পতিত হয়, সে স্থলের উজ্জ্বলতাও কম হয় ।

ব্রজ-পরিকরদের দাস্ত্র-সখাদি ভাবকেও স্বচ্ছ-নির্মল-দর্পণের তুল্য মনে করা যায়; এই সমস্ত ভাবরূপ দর্পণে যখন মমতাবুদ্ধিময়ী-সেবোৎকর্ষরূপ আলোক-রশ্মি পতিত হয়, তখনই ঐ ভাবদর্পণ উজ্জ্বলময়ী উজ্জ্বলতা ধারণ করিতে পারে; ব্রজপরিকরদের শ্রীকৃষ্ণ-সেবোৎকর্ষা নিত্য; সুতরাং তাঁহাদের ভাবরূপ দর্পণও নিত্যই উজ্জ্বল । কিন্তু মমতাবুদ্ধির তারতম্যানুসারে সেবোৎকর্ষও তারতম্য আছে; সুতরাং ভাব-রূপ দর্পণের উজ্জ্বলতারও তারতম্য আছে । এইরূপে দাস্ত্র-ভাব অপেক্ষা সখ্য-ভাব উজ্জ্বলতর; সখ্য অপেক্ষা বাৎসল্য-ভাব উজ্জ্বলতর এবং বাৎসল্য অপেক্ষা মধুরভাব উজ্জ্বলতর । তাহা হইলে মধুর ভাবই হইল উজ্জ্বলতম ।

এস্থলে আরও একটা কথা বিবেচ্য । দাস্ত্র, সখ্য ও বাৎসল্য—এই তিন ভাবের প্রত্যেকটিতেই একটা সখ্যের অপেক্ষা আছে; এই তিন ভাবের পরিকরণের শ্রীকৃষ্ণ-সেবা তাঁহাদের সখ্যের অন্তর্গত; বাহ্যতে সখ্যের সখ্যাদি লক্ষিত হয়, এমন কোনও সেবা তাঁহারা করিতে পারেন না, করিবার প্রবৃত্তিও তাঁহাদের হয় না । শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গে দাস্ত্র-ভাবের পরিকরদের প্রকৃত্ত্যসম্বন্ধ; তাঁহাদের কৃষ্ণসেবাও এই সখ্যের অন্তর্গত । সখ্য-বাৎসল্য-ভাবেরও ঐরূপ

গৌর-কপা-ভবদ্বিষ্টীক।

অবস্থা। এই তিন ভাবের পরিকল্পনের পক্ষে আগে শ্রীকৃষ্ণের সহিত সাক্ষাৎ, তারপরে সাক্ষাৎসাক্ষ্য সেবা। তাই তাঁহাদের সেবাংকষ্ঠারূপ আশোক-রশ্মি সম্যকরূপে বিকশিত হইতে পারেনা, সাক্ষ্যের আবরণে হরত আবৃত হইয়া থাকে, অথবা কিছু প্রতিহত হইয়া যায়; সুতরাং তাঁহাদের ভাবরূপ দর্পণও সম্যকরূপে উজ্জলতা ধারণ করিতে পারে না।

মধুর-ভাবের পরিকর শ্রীরাধিকারিণি ভাব কিন্তু অন্তরূপ। প্রকট-লীলায় শ্রীকৃষ্ণের সহিত তাঁহাদের এমন কোনও সাক্ষ্যই ছিল না, বাহার অল্পরোধে তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণসেবার নিমিত্ত লালারিত হইতে পারেন। তথাপি তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণসেবার নিমিত্ত লালারিত হইয়াছেন। তাঁহাদের এই-সেবা-বাসনা স্বাভাবিকী; ইহাই তাঁহাদের প্রেমের বৈশিষ্ট্য। তাঁহাদের এই সেবাংকষ্ঠা এতই বলবতী হইয়াছিল যে, বেদধর্ম, কুলধর্ম, স্বজন, আত্মপথ—ইহাদের কোনও বাধাই তাঁহাদের উৎকর্ষাকে সঙ্কুচিত করিতে পারে নাই; উৎকর্ষার প্রবল স্রোতের মুখে স্বজন-আত্মপথাদির ভাবনা কোন্ দূরদেশে ভাসিয়া গিয়াছিল, তাহাও তাঁহারা জানিতে পারেন নাই; সমস্তকে উপেক্ষা করিয়া তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের প্রেম-সমুদ্রে ঝাঁপ দিয়াছিলেন। তাঁহাদের কৃষ্ণসেবাংকষ্ঠা রূপ ত্রীত্ব আশোক-রশ্মি কোনও রূপ বাধাধারাই প্রতিহত হইতে পারে নাই; তাই তাঁহাদের ভাবরূপ দর্পণ সর্বত্র সর্বতোভাবে উজ্জলতা ধারণ করিয়াছিল, উজ্জলতম হইয়াছিল। কৃষ্ণসেবার অল্পরোধেই তাঁহারা কৃষ্ণের কান্ত্য অঙ্গীকার করিয়াছেন; তাঁহাদের পক্ষে, আগে সেবা-বাসনা, তার পরে সাক্ষ্য; অন্ত তিনভাবের সেবা সাক্ষ্যের অঙ্গগা, কিন্তু ব্রজসুন্দরীদিগের সাক্ষ্যই তাঁহাদের সেবা-বাসনার অঙ্গগামী। তাই তাঁহাদের ভাব সর্বাপেক্ষা উন্নত এবং সর্বাপেক্ষা উজ্জল।

তারপর রস সাক্ষ্যে। আশ্রয় বস্তুকে রস বলে; রস্তুতে আশ্রয়ত্ব ইতি রসঃ। সাধারণতঃ আশ্রয় বস্তু মাত্রকেই রস বলিলেও, যে বস্তুতে আশ্রয়ন-চমৎকারিতার পরাকাষ্ঠা, তাহাতেই রস-শব্দের পথ্যবসান।

দধির নিজের একটা স্বাদ আছে; কিন্তু তাহার সঙ্গে চিনি মিশ্রিত করিলে তাহার স্বাদ চমৎকারিতা ধারণ করে। তজ্জপ, দাস্ত-সখ্যাদি প্রেমেরও নিজের একটা স্বাদ আছে; কারণ, এই সমস্তই আনন্দাত্মিক। হ্লাদিনী-শক্তির বৃত্তি। দাস্ত-সখ্যাদি-ভাবকে স্থায়িত্ব বল। এই সকল স্থায়িত্বের সঙ্গে যদি বিভাব, অল্পভাব, সাত্বিক ও ব্যাভিচারী ভাব সমূহ মিলিত হয়, তাহা হইলে অনির্বচনীয় আশ্রয়ন-চমৎকারিতার উদ্ভব হয়; তখনই দাস্তাদি কৃষ্ণভক্তি রসরূপে পরিণত হয়।

“প্রেমাদিক স্থায়িত্ব সামগ্রী মিলনে। কৃষ্ণভক্তি রসরূপে পায় পরিণামে। বিভাব, অল্পভাব, সাত্বিক, ব্যাভিচারী। স্থায়িত্ব রস হয় এই চারি মিলি। দধি যেন ধণ্ড-মরিচ-কপূর-মিলনে। রসালান্দ্য-রস হয় অপূর্ণাশ্রয়নে। ২।২৩।২৭-২৯।” (বিভাব অল্পভাবাদির লক্ষণ এবং রস-সাক্ষ্যে বিস্তৃত আলোচনা মধ্যলীলায় ২৩ শ পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য।) দাস্ত-সখ্যাদি বিভিন্ন ভাবের অল্পভাবাদিও বিভিন্ন, সুতরাং দাস্ত-সখ্যাদি স্থায়িত্ব যখন রসে পরিণত হয়, তাহাদের আশ্রয়ন-চমৎকারিতাও বিভিন্ন রূপই হইয়া থাকে। শুড়, চিনি, মিছরি প্রভৃতি সমস্তই মিষ্ট; কিন্তু তাহাদের মিষ্টত্বের চমৎকারিতার পার্থক্য আছে। দাস্ত-সখ্যাদি রসের আশ্রয়ন-চমৎকারিতা সাক্ষ্যেও ঐ কথা। দাস্ত-রস অপেক্ষা সখ্য-রসের, সখ্য-রস অপেক্ষা বাৎসল্য-রসের এবং বাৎসল্য-রস অপেক্ষা মধুর-রসের আশ্রয়ন-চমৎকারিতা অধিক। সুতরাং আশ্রয়ন-চমৎকারিতা-হিসাবেও মধুর-রসই সর্বপ্রােষ্ঠ, সর্বাপেক্ষা অধিক উন্নত।

ভক্তিরস আশ্রয়ন করিয়া ভক্তও সুখী হইলে, কৃষ্ণও সুখী হইলে; কৃষ্ণ এত সুখী হইলে যে, তিনি ভক্তের প্রেম-স্বীকৃতি হইয়া পড়েন। “যে রসে ভক্ত সুখী—কৃষ্ণ হয় রস। ২।২৩।২৬।” যে রসের আশ্রয়ন-চমৎকারিতা যত বেশী, সেই রসের পরিকল্পনের নিকটে কৃষ্ণের প্রেমবস্ত্রতাও তত বেশী। এইরূপে, মধুর-রসের পরিকর শ্রীরাধিকারিণি নিকটেই শ্রীকৃষ্ণের প্রেমবস্ত্রতা সর্বাপেক্ষা অধিক। এই প্রেমবস্ত্রতা এতই অধিক যে, শ্রীকৃষ্ণ নিজ মুখেই শ্রীরাধিকারিণি নিকটে তাঁহার অঙ্গনিসৌন্দর্য প্রেম-রূপের কথা বীকরণ করিয়াছেন। “ন পারয়েহং নিরবস্ত-সংযুগং বসায়ুত্যাং বিদ্যাহুয়াসি ॥ ইত্যাহি। শ্রীভা ১।১৩২।১২।” সুতরাং শ্রীকৃষ্ণ-বীকরণ-সামর্থ্যেও মধুর-রস সর্বাপেক্ষা উন্নত।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

পরিকর-বর্গের প্রেম-রস-নির্ধাঙ্গ আশ্বাদন করিয়া শ্রীকৃষ্ণ যে পরিমাণ আনন্দ অহুভব করেন, তাহা অপেক্ষা শ্রীকৃষ্ণকে প্রেমরস আশ্বাদন করাইয়া ব্রজসুন্দরীগণ যে আনন্দ অহুভব করেন—তাহার পরিমাণ অনেক বেশী। শ্রীকৃষ্ণ নিজেই বলিয়াছেন, “অগ্নোত্ত-সঙ্ঘমে আমি যত সুখ পাই। তাহা হৈতে রাধাসুখ শত অধিকাই ১১।৪।২১৫।” শ্রীকৃষ্ণকে প্রেমরস আশ্বাদন করাইয়া শ্রীরাধা যে সুখ পানেন, তাহা আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ অত্যন্ত উৎকর্ষিত। “আমা হৈতে রাধা পায় যে জাতীয় সুখ। তাহা আশ্বাদিতে আমি সদাই উন্মুখ। নানা যত্ন করি আমি নারি আশ্বাদিতে। সে সুখ-মাধুর্য-ব্রাণে লোভ বাড়ে চিতে ১১।৪।২১৭-১৮।” দাস্ত-সখ্যাঙ্গি ভাবের পরিকরগণের যে আনন্দ, তাহা আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের লালসা জন্মে না। কিন্তু মধুর-ভাবের পরিকর শ্রীরাধার সুখ আশ্বাদনের নিমিত্ত তিনি লালসিত। ইহা হইতেও মধুর-রসের অপূর্ণতা সূচিত হইতেছে।

এতাদৃশ সমুদ্রত-সমুজ্জল-মধুর-রসময়ী ভক্তিসম্পত্তি কলিহত জীবকে দান করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য অবতীর্ণ হইয়াছেন ॥ এই সুদুর্লভ বস্তুটা দ্বাপরে শ্রীকৃষ্ণরূপেও তিনি কাহাকেও দেন নাই; অথচ, এই কলিযুগে “হেন প্রেম শ্রীচৈতন্য দিল যথা তথা। ১৮।১৭ ॥” ইহা হইতেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-স্বরূপের কল্পণার উৎকর্ষ সূচিত হইতেছে।

অশক্তি-শ্রিয়—নিজবিষয়ক ভক্তিসম্পত্তি। শ্রীকৃষ্ণ যে ভক্তির বিষয়—শ্রীকৃষ্ণের প্রতি যে ভক্তি প্রয়োজিত হয়, তাহাই শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক-ভক্তি (স্বভক্তি); সেই ভক্তিরূপ সম্পত্তি শ্রীমন্ মহাপ্রভু জীবকে দিয়া গেলেন। ভক্তিকে সম্পত্তি বলার হেতু এই। সম্পত্তি দ্বারা লোকে নিজের অভীষ্ট বস্তু সংগ্রহ করে; ইহাতেই সম্পত্তির প্রয়োজনীয়তা ও সার্থকতা। সর্বপ্রকারে শ্রীকৃষ্ণ-সেবারা শ্রীকৃষ্ণের শ্রীতি-বিধান করা এবং আনুযায়িকভাবে শ্রীকৃষ্ণের অসমোক্ত-মাধুর্য আশ্বাদন করাই জীবের স্বরূপানুযায়ী কর্তব্য এবং এক মাত্র অভীষ্ট বস্তু। এই অভীষ্ট বস্তু লাভ করিবার এক মাত্র উপায়—ভক্তি; তাই শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক-ভক্তিকে ভক্তের সম্পত্তি বলা হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি হলাদিনীর বৃত্তি-বিশেষই ভক্তি। স্বর্ধ্য যেমন নিরপেক্ষ ভাবে সকলের জন্তই স্বীয় কিরণ বিকীর্ণ করে, কিন্তু আধারের যোগ্যতা অনুসারেই সেই কিরণ গৃহীত ও রূপান্তরিত হয়; তদ্রূপ পরম-নিরপেক্ষ শ্রীভগবান্ও তাঁহার স্বরূপশক্তি হলাদিনীকে ইত্যন্ততঃ বিক্ষিপ্ত করিতেছেন; কিন্তু একমাত্র ভক্ত-হৃদয়েই তাহার গ্রহণে সমর্থ। সুতরাং স্বরূপশক্তি হলাদিনী কেবল মাত্র ভক্ত-হৃদয়েই নিক্ষিপ্ত করেন, অন্যত্র করেন না। ভক্তরূপ আধারে নিক্ষিপ্ত হইয়া স্বরূপ-শক্তি ভক্তি-রূপতা প্রাপ্ত করেন এবং ভক্তকে ভগবৎসুখভবের যোগ্য করেন। “প্রত্যাক্ষাভাষ্যপদার্থাপত্তি-প্রমাণ-সিদ্ধহাং তস্তা হলাদিষ্টা এব কাপি সর্কানন্দাতিশায়িনী বৃত্তির্নিত্যং ভক্তবৃন্দেষ্ণু এব নিক্ষিপ্যামান ভগবৎ-শ্রীত্যাখ্যয়া বর্ততে। শ্রীতিসম্বর্তঃ ১৬৫।” সূর্যোদয়ে অন্ধকারের দ্বায়, হ্রদে স্বরূপশক্তির আবির্ভাবেই ভক্তের যাবতীয় দুঃখ অন্তহিত হইয়া যায়। নিখিল-ভক্ত-শ্রেষ্ঠা শ্রীমতী রাধারাগীর ভাব অঙ্গীকার পূর্বক শ্রীগোবিন্দ স্বমাধুর্য-আশ্বাদনের একমাত্র উপায়স্বরূপ ভক্তিকে নিজসম্পত্তি করিয়া লইয়াছেন—তাই ভক্তির বিষয় হইয়াও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে তিনি ভক্তির আশ্রয় হইয়াছেন, ভক্তিসম্পদের অধিকারী হইয়াছেন। ভক্তি-সম্পদের অধিকারী হইয়া তিনি দেখিলেন, এই অপরিমিত সম্পত্তির এক কণিকা পাইলেও জীবের অনন্ত দুঃখ ঘুচিয়া যাইতে পারে, তাহার অতৃপ্ত আনন্দ-বাসনা তৃপ্তি লাভ করিতে পারে। তাই, পরমকরুণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য আপামর-সাধারণকে সেই ভক্তি-সম্পত্তি দান করিবার নিমিত্ত নববীপে অবতীর্ণ হইলেন—এবং ঐ পরমদুর্লভ ভক্তিসম্পত্তি দান করিলেন। ইহাতেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের কল্পণার পরমোৎকর্ষ।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের কল্পণার উৎকর্ষ বুঝিতে হইলে, এই উন্নতোজ্জলরসা ভক্তি-সম্পত্তি দ্বারা জীবের কি সৌভাগ্যোদয়ের সম্ভাবনা হইয়াছে, তাহা জানা দরকার।

জীব স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের দাস, অহুগতামরী সেবার্তেই দাসের অধিকার; স্বাতন্ত্র্যমরী সেবার দাসের অধিকার থাকিতে পারে না। শ্রীরাধিকাদি ব্রজসুন্দরীগণের শ্রীকৃষ্ণ-সেবা স্বাতন্ত্র্যমরী; এইরূপ সেবার জীবের অধিকার নাই। তবে, শ্রীকৃষ্ণের কান্ত্যভাবতী ব্রজসুন্দরীগণের অহুগতো, তাহাদের অহুগতাদাসীরূপে শ্রীকৃষ্ণের শ্রীতি-বিধানোপ-

শ্রীস্বরূপগোষ্ঠাস্বামিকড়চাম্—

রাধা কৃষ্ণপ্রণয়বিকৃতিহ্লাদিনীশক্তিরস্মা-

চৈতন্তাখ্যং প্রকটমধুনা তদ্বয়ং চৈক্যমাখ্যং

দেকাঙ্গানাবপি ভুবি পুয়া দেহভেদং গর্তো তৌ ।

রাধাভাবদ্ব্যতিসুবলিতং নৌমি কৃষ্ণস্বরূপম্ ॥ ৫

মোকের সংকৃত টীকা।

পুনরপি বস্তুনির্দেশরূপমঙ্গলমাত্রতি । তত্র শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত স্বরূপং প্রকাশয়তি রাধাকৃষ্ণেত্যাহিনা । আদৌ শ্রীরাধায়াঃ স্বরূপমাহ । রাধা কৃষ্ণস্ত নরাকৃতি-পরব্রহ্মণঃ প্রণয়ন্ত প্রেরঃ বিকৃতিঃ বিলাসস্বরূপা মহাভাবস্বরূপা ভবভীত্যর্থঃ । অতঃ সা শক্তিমতঃ শ্রীকৃষ্ণস্ত হ্লাদিনীশক্তিঃ, প্রেরঃ হ্লাদিনীশক্তেবিলাসত্বাৎ । অস্বাক্ষেতোঃ শক্তি-শক্তিমতোরভেদাৎ একাঙ্গানৌ অপি তৌ শক্তি-শক্তিমত্তৌ রাধাকৃষ্ণৌ পুয়া অনাদিকালং ভুবি গোলোকে দেহভেদং গর্তৌ প্রাপ্তৌ । ততঃ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত স্বরূপমাহ অধুনা তদ্বয়মিত্যাহিনা । অধুনা ইদানীং কলিযুগে তদ্বয়ং রাধাকৃষ্ণদ্বয়ং ঐক্যং আখ্যং প্রাপ্তং সং চৈতন্তাখ্যং প্রকটং আবির্ভূতং কৃষ্ণস্বরূপং নৌমি । কীদৃশকৃষ্ণস্বরূপম্ ? রাধায়াঃ ভাবশ্চ দ্ব্যতিস্ তাভ্যাং সুবলিতং যুক্তং অস্তঃকৃষ্ণং বহির্গৌরমিতি যাবৎ । ভাবদ্ব্যতিসুবলিতদ্ব্যাদৈক্যত্বেনোৎপ্রেক্ষা ॥৫॥

গৌর-রূপ-তরঙ্গিনী টীকা।

যোগিনী লীলার আনুকূল্য করিয়া জীব শ্রীকৃষ্ণ-সেবা করিতে পারে; এই জাতীয় সেবার অমূল্য উন্নত-উজ্জল-রস-স্বরূপা যে প্রেমভক্তি, তাহাই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত জীবকে দিয়া গেলেন। এই আনুগত্যময়ী সেবার যে সুখ, তাহার তুলনা নাই; শ্রীকৃষ্ণের সহিত ব্রজসুন্দরীদিগের সঙ্গ-সুখ অপেক্ষাও সেবার সুখ বহু গুণে লোভনীয়। “কান্তসেবা সুখপুর, সঙ্গম হইতে সুমধুর, তাতে সাক্ষী লক্ষী ঠাকুরাণী। নারায়ণের হৃদে স্থিতি, তহু পাদ-সেবার মতি, সেবা করে দাসী অভিমানী ॥ ৩২০।৫১ ॥” এই শ্লোকে গ্রন্থকারের আশীর্বাদের মর্ম্ম বোধ হয় এই যে, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত সকলের হৃদয়ে স্মৃতি হইয়া ব্রজসুন্দরীদিগের আনুগত্যে শ্রীকৃষ্ণ-সেবা করিবার নিমিত্ত সকলকেই লালসাবিত্ত করুন।

আদি-লীলার ৩য় পরিচ্ছেদে গ্রন্থকার নিজেই এই শ্লোকের তাৎপর্য প্রকাশ করিয়াছেন। অনর্পিতচরী-শক্তি-সম্পত্তি দান করিবার নিমিত্ত শচীনন্দন অবতীর্ণ হইয়াছেন, এ কথা বলায়, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তগ্ৰন্থের অবতারণার কারণও এই শ্লোকে বলা হইল কিন্তু এই কারণটী অবতারণার মুখ্য কারণ নহে, গৌণ কারণ মাত্র, তাহা ১।৪।৫ পর্বারে বলা হইবে।

শ্লো। ৫। অঙ্গয়। রাধা (শ্রীরাধিকা) কৃষ্ণপ্রণয়বিকৃতিঃ (ভবতি) (শ্রীকৃষ্ণের প্রণয়ের সারস্বরূপ বিকার হয়েন); [অতঃ সা] (এই নিমিত্ত তিনি) হ্লাদিনী-শক্তিঃ (শ্রীকৃষ্ণের হ্লাদিনী শক্তি বা আনন্দ-দায়িনী শক্তি) । অস্বাৎ (এই হেতু—শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের হ্লাদিনী শক্তি বলিয়া) তৌ (শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ এই উভয়ে) একাঙ্গানৌ (স্বরূপতঃ একাত্মা বা অভিন্ন) অপি (হইয়াও) ভুবি (গোলোকে) পুয়া (অনাদিকাল হইতেই) দেহভেদং (ভিন্ন দেহ) গর্তৌ (ধারণ করিয়াছেন) । তদ্বয়ং (সেই দুইজন—শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণের) ঐক্যং (একত্ব) আখ্যং (প্রাপ্ত) রাধা-ভাব-দ্ব্যতি-সুবলিতং (শ্রীরাধার ভাব-কান্তি দ্বারা সুবলিত) অধুনা প্রকটং (এক্ষণে প্রকটিত) চৈতন্তাখ্যং (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তনামক)-কৃষ্ণস্বরূপং (শ্রীকৃষ্ণস্বরূপকে) নৌমি (নমস্কার করি—স্তুত করি) ।

অনুবাদ। শ্রীরাধিকা, শ্রীকৃষ্ণের প্রণয়ের বিকার-স্বরূপা (কৃষ্ণপ্রেমের গাঢ়তম অবস্থা মহাভাব-স্বরূপা); সুতরাং শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের হ্লাদিনী-শক্তি। একত্ব (শক্তি ও শক্তিমানের অভেদ বশতঃ) তাঁহার (শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ) একাত্মা; কিন্তু একাত্মা হইয়াও তাঁহার অনাদিকাল হইতেই গোলোকে পৃথক দেহ ধারণ করিয়া আছেন। এক্ষণে (কলিযুগে) সেই দুই দেহ একত্বপ্রাপ্ত হইয়া শ্রীচৈতন্ত-নামে প্রকট হইয়াছেন। এই রাধা-ভাব-কান্তি-যুক্ত কৃষ্ণস্বরূপ শ্রীচৈতন্তকে আমি নমস্কার করি—স্তুত করি। ৫।

এই শ্লোকে পরব্রহ্ম-শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তের স্বরূপ প্রকাশ করিয়া তাঁহার স্তুতি করা হইয়াছে; এই মঙ্গলাচরণ-শ্লোকটী বস্তুনির্দেশ এবং নমস্কারই সূচনা করিতেছে।

গৌর-রূপা-ভরসিঙ্গী টীকা ।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের তত্ত্ব বলিতে যাইয়া গ্রন্থকার প্রসঙ্গক্রমে ব্রাহ্মভাবও বলিয়াছেন । স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের অনন্তশক্তির মধ্যে, আনন্দদায়িকা শক্তির নাম ক্লাদিনী-শক্তি ; এই ক্লাদিনী শক্তির বনোদ্ধৃত বিলাসের নামই প্রেম ; আবার প্রেমের বনোদ্ধৃত-তম অবস্থায় প্রেমকে বলা হয় মহাভাব । এই মহাভাবই শ্রীরাধিকার স্বরূপ ; মহাভাব, কৃষ্ণপ্রেমের বনোদ্ধৃত অবস্থা বলিয়া, মহাভাবকে কৃষ্ণের প্রণয় (প্রেম)-বিকার বলা হয় ; কৃষ্ণের বনোদ্ধৃত অবস্থা স্বীয় ; স্বীয় কৃষ্ণের যেরূপ বিকার, মহাভাবও প্রণয়ের সেইরূপ বিকার । শ্রীরাধা মহাভাব-স্বরূপিণী বলিয়া তাঁহাকে কৃষ্ণ-প্রণয়-বিকৃতি বলা হইয়াছে । আবার কৃষ্ণপ্রেম, ক্লাদিনীশক্তির বিলাস বলিয়া, প্রেমসার-মহাভাবও স্বরূপতঃ ক্লাদিনীই, সুতরাং মহাভাব-স্বরূপা শ্রীরাধাও ক্লাদিনী-শক্তিই । বাস্তবিক, ক্লাদিনী শক্তির চরম পরিণতি মহাভাবই শ্রীরাধার স্বরূপ বলিয়া শ্রীরাধাকে ক্লাদিনীশক্তির অধিষ্ঠাত্রী দেবীই বলা যায় ।

শক্তি ও শক্তিমানের অভেদবশতঃ শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণে ভেদ নাই ; যেহেতু শ্রীকৃষ্ণ শক্তিমান্ এবং শ্রীরাধা তাঁহার শক্তি । একজন্মই শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণকে একাত্মা বলা হইয়াছে ।

কিন্তু শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ এক হইলেও লীলারস আন্বাহনের নিমিত্ত অনাদিকাল হইতেই তাঁহার দুই দেহে প্রকটিত আছেন । কারণ, এক দেহে লীলা (ক্রীড়া) হয় না । লীলার সহায়তার নিমিত্ত শ্রীরাধাও আবার বহুসংখ্যক গোপীরূপে স্বীয় কায়বাহ প্রকাশ করিয়া অনাদিকাল হইতেই শ্রীকৃষ্ণের নিত্যলীলার ধাম শ্রীগোলোকে, শ্রীকৃষ্ণকে অপূর্ণ রস-বৈচিত্রী আন্বাহন করাইতেছেন । ইহা দ্বারা শ্রীরাধাকৃষ্ণের ও তাঁহাদের লীলার অনাদিত্ব ও নিত্যত্ব সূচিত হইতেছে ।

এমন কোনও রসবিশেষ আছে (আদি ৪র্থ পরিচ্ছেদে ব্যক্ত হইয়াছে), যাহা শ্রীরাধার ভাব ও কান্তি অঙ্গীকার না করিলে রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ আন্বাহন করিতে পারেন না ; এই রসবিশেষ আন্বাহনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ, শ্রীরাধার ভাব ও কান্তি অঙ্গীকার করিয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে প্রকট হইয়াছেন । এই কলিযুগে শ্রীনবদীপে যিনি অবতীর্ণ হইয়াছেন, তিনিই এই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য । এই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-স্বরূপও নিত্য, অনাদিকাল হইতেই বিরাজিত ; এই কলিতে নবদীপে আবির্ভূত হইয়াছেন মাত্র । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যও শ্রীকৃষ্ণব্যতীত অপর কেহ নহেন ; তবে শ্রীকৃষ্ণস্বরূপে ও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-স্বরূপে পার্থক্য এই যে, ব্রজের শ্রীকৃষ্ণস্বরূপে শ্রীরাধার ভাব—মাদনাধ্য মহাভাব নাই, শ্রীরাধার উজ্জল গৌরকান্তিও নাই ; নবদীপের শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যস্বরূপে শ্রীরাধার মাদনাধ্য মহাভাবও আছে, গৌরকান্তিও আছে ; তাই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে রাধা-ভাব-হ্রাসিত কৃষ্ণ বলা হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণ, নিজের মনকে শ্রীরাধার ভাবে বিভাবিত করিয়া এবং নিজের শ্রাম-কান্তির পরিবর্তে শ্রীরাধার গৌর-কান্তি ধারণ করিয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে প্রকট হইয়াছেন । কান্তি থাকে শরীরের বহির্ভাগে ; তাহা হইলে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অঙ্গের যে জ্যোতিঃ, বহির্ভাগের কান্তি, তাহার বর্ণই গৌর ; তাঁহার ভিতরে গৌরবর্ণ নাই—ভিতরে, ব্রজে তিনি যাহা ছিলেন, তাহাই (অবশ্য মনটী ব্যতীত) । একজন্ম তাঁহাকে অস্তঃকৃষ্ণ বহির্গৌর বলা হয় । বিশেষ আলোচনা ১৫৮৫০ টীকায় দ্রষ্টব্য ।

পূর্বস্নোকে বলা হইয়াছে, শচীনন্দন-হরি পুরট-সুন্দর-হ্রাতিকদধ-সঙ্গীপিত ; এই স্নোকে তাঁহার পুরট-সুন্দর-হ্রাতির হেতু বলা হইল—গৌরাদী শ্রীরাধার গৌরকান্তি অঙ্গীকার করাতেই তাঁহার কান্তি স্বর্ণের কান্তি অপেক্ষাও সুন্দর হইয়াছে ।

শ্রীকৃষ্ণ বিভুবন্ত বলিয়া এবং তাঁহার শক্তির অচিন্ত্য প্রভাব আছে বলিয়া, তিনি একই সময়ে বহুরূপে বহু স্থানে আত্মপ্রকট করিতে পারেন । এইরূপে, অধর-জ্ঞান-তত্ত্ববস্ত এক ব্রজেন্দ্রনন্দন শ্রীকৃষ্ণই যুগপৎ দুইরূপে প্রকাশ পান—ক্লাদিনী-শক্তি শ্রীরাধার সহিত অভিন্ন-দেহ হইয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে নবদীপে এবং শ্রীরাধা হইতে ভিন্ন দেহে শ্রীকৃষ্ণরূপে ব্রজে । ব্রজে ও নবদীপে এই দুই রূপেই তিনি অনাদিকাল হইতে নিত্যলীলার বিলাসিত আছেন ।

আদি ৪র্থ পরিচ্ছেদের ৪২—৮৭ পরায়ে গ্রন্থকার নিজেই এই স্নোকের তাৎপৰ্য্য প্রকাশ করিয়াছেন । বিশেষ আলোচনা উক্ত পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য ।

শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়মহিমা কীদৃশো বাসিন্দয়া-
স্বাত্তো বেনাকুতমধুরিমা কীদৃশো বা মদীয়ঃ ।

সৌখ্যং চাত্তা মদমুভবতঃ কীদৃশং বেতি লোভা-
তত্ত্বাবাচ্যঃ সমজনি শচীগর্ভসিন্ধৌ হরীন্দুঃ ॥ ৬

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

উভয়রূপেই পি. রাধাভাবের বিবিধাবস্থানে কৃষ্ণভবতদবতারে প্রাধাত্যদ্বিমুক্তিঃ, যেন প্রণয়মহিমা অনয়াস্বাত্তো মদীরো মধুরিমা বা কীদৃশ ইত্যর্থঃ । ইতি চক্ৰবর্তী ।

পূর্বলোকান্তর্গতপ্রাধাত্য-কৃষ্ণরূপাত্মবতার-মূলপ্রয়োজনমাহ শ্রীরাধায়া ইত্যাদিনা । শ্রীকৃষ্ণ বাহ্যজর-পূরণ-লালসৈব তত্ত্বাবতার-মূলপ্রয়োজনম্ । কিন্তুবাহ্যজরম্ ? প্রথমঃ শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়ম প্রয়োমহিমা মাহাত্ম্যং কীদৃশো বা ? দ্বিতীয়ঃ যেন প্রেমা, (অম্বদজাতমহিমা তেন প্রেমা ইত্যর্থঃ) মদীরঃ মম যঃ অকুত-মধুরিমা অত্যাস্কর্ধ্য-মাধুর্যাতিশয়ঃ অনয়া রাধয়া এব,—নাস্তেন কেনাপি তাদৃক্ প্রেমাভাবাৎ—আস্বাত্তঃ আস্বাদয়িতুং শক্যঃ, স মধুরিমা বা মম কীদৃশঃ ? তৃতীয়ক্ মদমুভবতঃ মরাধুর্যাস্বাদনাম্ অস্তাঃ রাধায়াঃ সৌখ্যং সুখাতিশয়শ্চ কীদৃশং বা ? ইতি বাহ্যজরপূরণলোভাৎ তত্রাহুভবার্থং লালসাধিক্যাক্ষেতোক্তদৃ ভাবাত্যক্তাঃ ভাবযুক্তঃ সন্ হরীন্দুঃ কৃষ্ণচক্ৰঃ শচীগর্ভরূপ-কীরসমুজ্জে সমজনি প্রাক্তর্ভব ইত্যর্থঃ । হরতি চোররতীতি হরিরিত্যেন শ্রীরাধায়া ভাবকান্তী হ্রদা, ভাবং হৃদি গোপায়িত্বা কাস্ত্যা স্বকান্তিমাচ্ছান্ত গৌরঃ সন্ শ্রীকৃষ্ণচক্ৰঃ শচীগর্ভসিন্ধৌ সমজনীতি শ্লেষঃ । অপারং কস্তাপি প্রণয়জনবৃন্দস্ত কুতুকী রসস্তোমং হ্রদা ইত্যাদি দিশা ॥ ৬ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

শ্লো। ৬। অর্থঃ । শ্রীরাধায়াঃ (শ্রীরাধার) প্রণয়মহিমা (প্রেমের মাহাত্ম্য) কীদৃশঃ বা (কিরূপই বা—না জানি কিরূপ) ; যেন (যদ্বারা—আমিও যে প্রেমের মহিমা অবগত নহি, সেই প্রেমের দ্বারা) অনয়া এব (ইহাদ্বারাই—এই শ্রীরাধাদ্বারাই, অস্ত্র কাহারও দ্বারা নহে) আস্বাত্তঃ (আস্বাদনীয়) মদীরঃ (আমার) অকুতমধুরিমা (অত্যাস্কর্ধ্য মাধুর্য) কীদৃশঃ বা (কিরূপই বা—না জানি কিরূপ) ; চ (এবং) মদমুভবতঃ (আমার মাধুর্যের অল্পভববশতঃ) অস্তাঃ (এই শ্রীরাধার) সৌখ্যং (সুখ) কীদৃশং বা (কিরূপই বা—না জানি কিরূপ)—ইতি লোভাৎ (এই সমস্ত বিষয়ে লোভবশতঃ) তত্ত্বাবাচ্যঃ (শ্রীরাধার ভাবযুক্ত হইয়া) শচীগর্ভসিন্ধৌ (শচীদেবীর গর্ভরূপ সমুজ্জে) হরীন্দুঃ (কৃষ্ণচক্ৰ) সমজনি (প্রাক্তর্ভূত হইলেন) ।

অনুবাদ । শ্রীরাধার প্রেম-মাহাত্ম্য কিরূপ, ঐ প্রেমের দ্বারা শ্রীরাধা আমার যে অকুত-মাধুর্য আস্বাদন করেন, সেই মাধুর্যই বা কিরূপ এবং আমার মাধুর্য-আস্বাদন করিয়া শ্রীরাধা যে সুখ পাবেন, সেট সুখই বা কিরূপ—এই সমস্ত বিষয়ে লোভবশতঃ শ্রীরাধার ভাবাত্য হইয়া কৃষ্ণচক্ৰ শচীগর্ভসিন্ধুতে আবির্ভূত হইয়াছেন । ৬ ।

এই শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণচক্ৰের অবতারের মূল হেতু বলা হইয়াছে । সুতরাং ইহাও বস্তু-নির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণেরই অন্তর্গত । পঞ্চম ও ষষ্ঠ উভয় শ্লোকেই অবতারের মূল প্রয়োজন এবং অবতারগ্রহণের প্রকার বলা হইয়াছে । সুতরাং উভয় শ্লোকেই বস্তু-নির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণের অন্তর্ভূত এবং এই দুই শ্লোকে অবতারের যে মূল প্রয়োজন বলা হইয়াছে, তাহাও বস্তুনির্দেশান্তর্গতই । “পঞ্চ ষষ্ঠ শ্লোকে কহি মূল প্রয়োজন । ১।১।২ ॥”

আদির চতুর্থ পরিচ্ছেদে ১০৩—২২৮ পর্যায়ে গ্রন্থকার নিজের এই শ্লোকের তাৎপৰ্য্য প্রকাশ করিয়াছেন । বিশেষ আলোচনা সেই স্থানে দ্রষ্টব্য ।

মঙ্গলাচরণ-এককে এই ছয় শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণচক্ৰের তত্ত্ব বলিয়া পরবর্তী পাঁচ শ্লোকে শ্রীনিত্যানন্দতত্ত্ব বলা হইতেছে । শ্রীকৃষ্ণচক্ৰ ও শ্রীনিত্যানন্দ “একই বস্তুপ ধোহে—ভিন্নমাত্র কার্য ।” বলিয়া এবং “দুইটাই এক তত্ত্ব স্বরূপ প্রকাশ ।” বলিয়া ইহাব্যবস্থানান্তর মঙ্গলাচরণে শ্রীকৃষ্ণচক্ৰের সঙ্গে শ্রীনিত্যানন্দতত্ত্বের তত্ত্বও প্রকাশ করা হইয়াছে ।

সঙ্কৰ্ণঃ কারণতোযশায়ী গৰ্ভোদশায়ী চ পরোহক্লিশায়ী ।
 শেষশ্চ যশ্চাংশকলাঃ স নিত্যানন্দাখ্যরামঃ শরণং মমাস্তু ॥ ৭
 মায়াতীতে ব্যাপি বৈকুণ্ঠলোকে পূৰ্ণৈশ্বৰ্য্যে শ্রীচতুৰ্ব্যাহমধ্যে ।
 রূপং যন্তোদ্ভাতি সঙ্কৰ্ণাখ্যং তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপত্তে ॥ ৮
 মায়াজড়াজাগুসজ্জাশ্রয়াজঃ শেতে সাক্ষাৎ কারণান্তোদধিমধ্যে ।
 যন্তৈকাংশঃ শ্রীপুমানাদিদেবস্তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপত্তে ॥ ৯

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা ।

সঙ্কৰ্ণঃ পরব্যোমনাপ্ত দ্বিতীয়বাহঃ কারণতোযশায়ী মহাবিশ্বঃ গৰ্ভোদশায়ী ব্রহ্মাণ্ডান্তর্ধ্যামীতি ॥ চক্রবর্তী ॥ ৭ ॥
 ব্যাপিনি সর্বব্যাপনশীলে বৈকুণ্ঠধামি, চতুৰ্ব্যাহমধ্যে বাসুদেব-সঙ্কৰ্ণ-প্রদ্বায়ানিকঙ্ক ইতি শ্রীচতুৰ্ব্যাহমধ্যে ইতি ।
 চক্রবর্তী ॥ ৮ ॥

অজাণ্ডসংযন্ত ব্রহ্মাণ্ডসমূহশ্চ আশ্রয়োহজং যন্ত, আদিদেবঃ দেবানামাদিঃ কাবর্ণার্ণবশায়ীতি । চক্রবর্তী ॥ ৯ ॥

গৌব-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

শ্লো ৭। অর্থঃ ।—সঙ্কৰ্ণঃ (পরব্যোমাধিপতি নারায়ণের দ্বিতীয় বাহ মহাসঙ্কৰ্ণ), কারণতোযশায়ী (প্রথম পুরুষাবতার কারণাক্লিশায়ী মহাবিশ্ব), গৰ্ভোদশায়ী (দ্বিতীয় পুরুষাবতার ব্রহ্মাণ্ডান্তর্ধ্যামী সহস্রশীর্ষ পুরুষ), পরোহক্লিশায়ী (তৃতীয় পুরুষাবতার ক্ষীরোদশায়ী বিশ্ব), শেষঃ চ (অনন্তদেবও)—[এতে] (ইহার সকলে) যন্ত অংশকলাঃ (বাহার অংশ ও অংশাংশ) সঃ (সেই) নিত্যানন্দাখ্যরামঃ (শ্রীনিত্যানন্দনামক বলরাম) মম (আমার) শরণং অস্তু (আশ্রয় হউন) ।

অনুবাদ । সঙ্কৰ্ণ, কারণাক্লিশায়ী নারায়ণ, গৰ্ভোদশায়ী নারায়ণ, ক্ষীরোদশায়ী নারায়ণ এবং অনন্তদেব-ইহার বাহার অংশ-কলা, সেই শ্রীনিত্যানন্দনামক বলরামের শরণ গ্রহণ করি । ৭ ।

কলা—অংশের অংশ । এই শ্লোকে শ্রীনিত্যানন্দতত্ত্ব বলা হইয়াছে । পরবর্তী চাৰি শ্লোকে এই শ্লোকেরই বিশেষ বিবরণ দেওয়া হইয়াছে ; সুতরাং এই পাঁচ শ্লোকেই নিত্যানন্দতত্ত্ব বিবৃত হইয়াছে । আদিব ৫ম পরিচ্ছেদে ৬—১০ পয়ারে গ্রন্থকার নিজেই এই শ্লোকের মর্ম প্রকাশ করিয়াছেন ।

শ্লো ৮। অর্থঃ । মায়াতীতে (মায়াতীত) পূৰ্ণৈশ্বৰ্য্যে (যৈশ্বৰ্য্য-পরিপূর্ণ) ব্যাপিবৈকুণ্ঠলোকে (সর্বব্যাপক শ্রীবৈকুণ্ঠলোকে) শ্রীচতুৰ্ব্যাহমধ্যে (বাসুদেব, সঙ্কৰ্ণ, প্রদ্বায় ও অনিকঙ্ক এই চারিবৃহের মধ্যে) যন্ত (বাহার) সঙ্কৰ্ণাখ্যং (সঙ্কৰ্ণ-নামক) রূপং (স্বরূপ) উদ্ভাতি (প্রকাশ পাইতেছে), তং শ্রীনিত্যানন্দরামং (সেই শ্রীনিত্যানন্দাখ্য বলরামকে) প্রপত্তে (আমি আশ্রয় করি) ।

অনুবাদ । যৈশ্বৰ্য্যপূর্ণ ও সর্বব্যাপক মায়াতীত বৈকুণ্ঠলোকে—বাসুদেব, সঙ্কৰ্ণ, প্রদ্বায় ও অনিকঙ্ক এই চতুৰ্ব্যাহ-মধ্যে সঙ্কৰ্ণ-নামে বাহার একটি স্বরূপ প্রকাশ পাইতেছেন, আমি সেই শ্রীনিত্যানন্দনামক বলরামের শরণ গ্রহণ করি । ৮ ।

পরব্যোমের দ্বিতীয় বাহ যে সঙ্কৰ্ণ, তিনিও শ্রীনিত্যানন্দের অংশ, ইহাই এই শ্লোকে বলা হইল । আদিব ৫ম পরিচ্ছেদে ১১—৪২ পয়ারে এই শ্লোকের তাৎপর্য্য ব্রটব্য ।

শ্লো ৯। অর্থঃ । অজাণ্ডসজ্জাশ্রয়াজঃ (বাহার অজ ব্রহ্মাণ্ড-সমূহের আশ্রয়) সাক্ষাৎ মায়াজড় (যিনি মায়ার সাক্ষাৎ অধীশ্বর) কারণান্তোদধিমধ্যে (কারণসমুদ্রমধ্যে) শেতে (তিনি শয়ন করিয়া আছেন) । [অর্সো] (সেই) আদিদেবঃ (আদি অবতার) শ্রীপুমান্ (পুরুষ) যন্ত (বাহার—যেই নিত্যানন্দের) একাংশঃ (একটি অংশ) তং (সেই) শ্রীনিত্যানন্দরামং (শ্রীনিত্যানন্দ-নামক বলরামকে) প্রপত্তে (আমি আশ্রয় করি) ।

বস্ত্রাংশঃ শ্রীলগর্তোদশারী
বস্ত্রাভ্যং লোকসজ্জাতনালম।

লোকসজ্জাতনালম ধাতু-
স্তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপত্তে ॥ ১।

লোকের সংস্কৃত টীকা।

লোকসংস্জাতনালং আশ্রয়স্থানং স্মৃতিকাদাম জন্মস্থানমিতি। চক্রবর্তী ॥ ১।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা।

অনুবাদ। যিনি মায়ায় সাক্ষাৎ অদীশ্বর, ঐহার অঙ্গ ব্রহ্মাণ্ড-সমূহের আশ্রয় এবং যিনি কারণসমূহে শয়ন করিয়া আছেন, সেই আদি-অবতার পুরুষ (প্রথম পুরুষাবতার) ঐহার একটা অংশ, সেই শ্রীনিত্যানন্দ নামক বলরামকে আমি আশ্রয় করি। ২৥

সপ্তমশ্লোকে যে কারণতোষণাধীরা বলা হইয়াছে, এই শ্লোকে তাঁহারই পরিচয় দেওয়া হইতেছে।

চিন্ময় রাজ্য এবং মাণিক ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যবর্তী সীমায় কারণ-সমুদ্র অবস্থিত; ইহা চিন্ময় জলে পরিপূর্ণ এবং অনন্ত। মহাপ্রলয়ের অন্তে প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টির অভিপ্রায়ে পরব্যোমস্ব সর্গের এক অংশে কারণার্গবে শয়ন করিয়া আছেন, সর্গের এই অংশই কারণার্গবশাধী পুরুষ। “সেই ত কারণার্গবে সেই সর্গের। আপনার এক অংশ করেন শয়ন ॥ ১। ৫। ৪৭ ॥” তাহা হইলে, কারণার্গবশাধী হইলেন পরব্যোমস্ব সর্গের অংশ। আর পরব্যোমস্ব সর্গের হইলেন শ্রীনিত্যানন্দের অংশ, স্মৃত্যং কারণার্গবশাধী পুরুষ হইলেন শ্রীনিত্যানন্দের অংশের অংশ বা কলা। এই শ্লোকে “অংশের অংশ” অর্থেই “একাংশ” শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে। ১। ৫। ৬৩—৬৫ ॥

স্বয়ং ভগবানের অনন্ত শক্তি মধ্য তিনটি শক্তি প্রধান—চিহ্নজ্ঞি, জীবশক্তি ও মায়াশক্তি। চিহ্নজ্ঞিকে অন্তরঙ্গ শক্তি বা স্বরূপশক্তিও বলে; জীবশক্তির অপর নাম তটস্থশক্তি, অনন্তকোটি জীব এই জীবশক্তিরই অংশ। মায়াশক্তিকে অঙ্গশক্তি বা বহিরঙ্গশক্তিও বলে। প্রকৃতপ্রস্তাবে স্বয়ং ভগবান্ ত্রীকৃষ্ণই বহিরঙ্গ মায়াশক্তিরও অদীশ্বর; কিন্তু এই বহিরঙ্গশক্তির সহিত সাক্ষাদভাবে তিনি কোনও লীলাই করেন না, তাঁহার আদেশে বা ইচ্ছিতে শ্রীনিত্যানন্দ বা শ্রীবলরামই কারণার্গবশাধীরূপে মায়াকে নিবৃত্তিত করিয়া সৃষ্টিকার্য্য নির্বাহ করেন, স্মৃত্যং সাক্ষাৎ সর্গের বা অব্যবহিতভাবে কারণার্গবশাধী পুরুষই মায়ায় অদীশ্বর; তাই তাঁহাকে “সাক্ষাৎ মায়াভর্তা” বলা হইয়াছে।

সৃষ্টির প্রারম্ভে কারণার্গবশাধী পুরুষ মায়ায় প্রতি দৃষ্টিদ্বারাই মায়াতে সৃষ্টিকারিণীশক্তি সঞ্চারিত করেন; তাঁহারই শক্তিতে মায়ায় সহায়তায় অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি হয়। কারণার্গবশাধী পুরুষ ব্রহ্মাণ্ড-সমূহকে নিজ দেহে ধারণ করেন। “পুরুষের লোমকূপে ব্রহ্মাণ্ডের জালে। ১। ৫। ৬২ ॥” তাই তাঁহার অঙ্গকে ব্রহ্মাণ্ডসমূহের আশ্রয় বলা হইয়াছে (অজাণ্ডসজ্জাতনালং)। কারণার্গবশাধী সমষ্টি-ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্ধ্যামী। ইনি সহস্রলীলা।

আদিদেব—অর্থ আদি-অবতার, সর্বপ্রথম অবতার। সৃষ্টিকার্য্যের নিমিত্ত ঈশ্বরের যেই স্বরূপ প্রপঞ্চে অবতীর্ণ হইবেন, তাঁহাকে অবতার বলে। ঈশ্বরের যে সমস্ত স্বরূপ সৃষ্টিকার্য্যে ব্যাপ্ত আছেন, তাঁহাদের মধ্যে কারণার্গবশাধী পুরুষই সর্বপ্রথম সৃষ্টিকার্য্য আরম্ভ করিয়াছিলেন এবং ইনিই অংশাদিতে সৃষ্টিকার্য্য-সংসৃষ্ট অজ্ঞাত ঈশ্বর-স্বরূপকে আশ্রয়প্রদ করিয়াছেন। এজন্য তাঁহাকে আদিদেব বা আদি-অবতার বলা হইয়াছে।

এই শ্লোকের তাৎপৰ্য্য আদির ৫ম পরিচ্ছেদে ৪৩—৭৭ পয়ায়ে দ্রষ্টব্য।

শ্লো ১০। অর্থ। লোক-সজ্জাতনালং (চতুর্দশ-ভুবনাস্রক-লোকসমূহ যে পদ্মের নালসদৃশ) বস্ত্রাভ্যং (ঐহার সেই নাভিপদ্ম) লোকসজ্জাতনালং (লোকসজ্জাত ব্রহ্মাণ্ড) স্মৃতিকাদাম (জন্মস্থান) [সং:] (সেই) শ্রীলগর্তোদশারী (দ্বিতীয় পুরুষ গর্তোদশারী বিষ্ণু) দস্ত (ঐহার)—অংশাংশঃ (অংশের অংশ) তং শ্রীনিত্যানন্দরামং (সেই শ্রীনিত্যানন্দরাম) বলরামকে (আমি আশ্রয় করি)।

যন্তাংশাংশাংশঃ পরায়াখিলানাং
পোষ্টা বিষ্ণুভাতি দুষ্কাক্ষিনারী ।

কৌণ্ডীভর্তা যৎকলা সৌহপ্যনস্ত-
স্তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপত্তে ॥ ১১

মোকের সংকৃত টীকা ।

অখিলানাং ব্যাষ্ট্রজীবানাং পরায়া পরমাত্মা অন্তর্ধ্যামীতি পোষ্টা তেবাং পালয়িতা চ যো দুষ্কাক্ষিনারী বিষ্ণু-
জুতীয়পুরুষঃ ভাতি বিরাজতে স যন্ত অংশাংশাংশঃ অংশঃ ; যন্ত কৌণ্ডীভর্তা ঋষিরসি পৃথিবীঃ ধারয়তি সঃ অনস্তোহপি
যৎকলা যন্ত কলা, তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপত্তে ॥ ১১ ॥

গোর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

অনুবাদ । চতুর্দশ-ভুবনাত্মক লোকসমূহ যে পদ্মের নালস্বরূপ, বাহার সেই নাভিপদ্ম লোকস্রষ্টা বিধাতার
জন্মস্থান, সেই গর্ভোদশায়ী দ্বিতীয় পুরুষ বাহার অংশের অংশ আমি সেই শ্রীনিত্যানন্দনামক বলরামের শরণাপন্ন
হই । ১০ ॥

সপ্তমস্কোকে যে গর্ভোদশায়ীর কথা বলা হইয়াছে, এই স্কোকে তাঁহারই পরিচয় দিতেছেন । কারণার্ণবশায়ী
পুরুষ অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ড সৃষ্টি করিয়া এক অংশে প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডেব মধ্যে প্রবেশ করেন ; প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যে তিনি
যেভাবে থাকেন, তাঁহাকেই বলে গর্ভোদশায়ী পুরুষ । ইনি কারণার্ণবশায়ীর অংশ বলিয়া পরবে ; মন্থ সঙ্কর্ষণেরই অংশের
অংশ ; স্মৃতরাং শ্রীনিত্যানন্দের অংশের অংশের অংশ হইলেন । সঙ্কর্ষণের সঙ্গে নিত্যানন্দরামের অভেদ মনে করিয়াই
এই স্কোকে গর্ভোদশায়ীকে নিত্যানন্দের অংশাংশ বলা হইয়াছে ।

ব্রহ্মাণ্ডের অভ্যন্তরে প্রবেশ করিয়া নিজের ঘর্মজলে অর্ধেক ব্রহ্মাণ্ড পূর্ণ করিয়া তাহাতে ইনি শয়ন করেন বলিয়া
ইহাকে গর্ভোদশায়ী বলা হয় । গর্ভ—মধ্যস্থল, ভিতর । উদ্ব—জল ; তাহাতে শয়ন করেন যিনি, তিনি গর্ভোদশায়ী ।
ইনি শয়ন করিয়া থাকিলে, তাঁহার নাভি হইতে একটা পদ্মের উদ্ভব হয়, ঐ পদ্মে ব্যাষ্ট্রজীবের সৃষ্টিকর্তা ব্রহ্মার জন্ম হয় ;
তাই ঐ পদ্মকে ব্রহ্মার স্মৃতিকাধাম বলা হইয়াছে । চতুর্দশভুবনাত্মক লোকসমূহ ঐ পদ্মের নালে (ভাঁটা) অবস্থিত ;
তাই পদ্মটিকে “লোকসঙ্ঘাতনাল” বলা হইয়াছে ।

চতুর্দশ ভুবন যথা—পাতাল, রসাতল, মহাতল, তলাতল, স্মৃতল বিতল, অতল ; এই সপ্ত পাতাল । আর
ভূলোক (ধরণী), ভুবলোক, স্বলোক, মহলোক, জনলোক, তপোলোক এবং সত্যলোক—এই সপ্ত লোক । শ্রীমদ্ভা,
২ । ১ । ২৬—২৮ ॥

গর্ভোদশায়ী পুরুষ ব্যাষ্ট্র-ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্ধ্যামী এবং ব্রহ্মার (হিরণ্যগর্ভের) অন্তর্ধ্যামী । ইনি সহস্রশীর্ষা । ইহা
হইতেই ব্রহ্মা, বিষ্ণু, ও শিব এই তিন গুণাবতারের উদ্ভব ।

আদির ৫ম পরিচ্ছেদে ৭৮—২২ পয়ায়ে এই স্কোকের তাৎপর্য্য দ্রষ্টব্য ।

স্কো ১১ । অম্বর । অখিলানাং (সমস্ত ব্যাষ্ট্র জীবের) পরায়া (পরমাত্মা) পোষ্টা (পালনকর্তা) দুষ্কাক্ষিনারী
(কীরোদশায়ী) বিষ্ণুঃ (বিষ্ণু) যন্ত (বাহার) অংশাংশাংশঃ (অংশের অংশের অংশরূপে) ভাতি (বিরাজিত) ;
কৌণ্ডীভর্তা (মন্তকে পৃথিবীকে ধারণ করিয়া আছেন যিনি) সঃ (সেই) অনস্তঃ (অনন্তদেব) অপি (ও) যৎকলা
(বাহার কলা) তং (সেই) শ্রীনিত্যানন্দরামং (শ্রীনিত্যানন্দ-নামক বলরামকে) প্রপত্তে (আমি আশ্রয় করি) ।

অনুবাদ । যিনি সমস্ত ব্যাষ্ট্র জীবের পরমাত্মা ও পালনকর্তা, সেই দুষ্কাক্ষিনারী বিষ্ণু বাহার অংশের অংশের
অংশ এবং যিনি স্বীয় মন্তকে পৃথিবীকে ধারণ করিয়া আছেন, সেই অনন্তদেব ও বাহার কলা—আমি সেই শ্রীনিত্যানন্দ-
নামক বলরামের শরণাপন্ন হই । ১১ ॥

সপ্তম স্কোকে যে পরোক্ষিনারী ও শেষের কথা বলা হইয়াছে, এই স্কোকে তাঁহাদের পরিচয় দিতেছেন ।
পরোক্ষিনারী—কীরোদশায়ী, দুষ্কাক্ষিনারী । শেষ—অনন্ত ।

মহাবিকুর্জগৎকর্তা, মায়া বঃ স্বভাবতঃ ।

তত্তাবতার এবারমধৈতাচার্য্য ঈশ্বরঃ ॥ ১২

গোকের সংস্কৃত টীকা ।

শ্রীঅধৈততত্ত্বমাহ মহাবিকুরিত্যাধিনা । অগৎকর্তা যে মহাবিকুঃ কারণার্ণবশারী প্রথমপুরুষঃ মায়া মায়াশক্ত্যা উদ্রুপেণ করণেন অঃ বিশ্বং সৃজতি, তত্ত অবতার এব অঃ ঈশ্বরঃ অধৈতাচার্য্যঃ । ঈশ্বরত মহাবিকোরবতারত্বা-দ্রবীশব ইত্যর্থঃ । ১২ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

ব্রহ্মা ব্যষ্টিজীব সৃষ্টি করিলে পর, গর্ভোদশারী পুরুষ নিজ অংশে এক একরূপে প্রত্যেক জীবের অন্তঃকরণে প্রবেশ করেন ; প্রতিজীবমধ্যস্থ এই স্বরূপই প্রতিজীবের অন্তঃস্থায়ী পরমায়া । পূর্ব স্নোকোক্ত পদ্মের মণালে চতুর্দশভূবনের অন্তর্গত যে ধরণী আছে, তাহাতে একটা কীরোদ-সমুদ্র আছে ; এই কীরোদসমুদ্রের মধ্যে ইনি একস্বরূপে শয়ন করেন বলিয়া ইহাকে কীরোদশারী বলা হয় । ইনি গর্ভোদশারীর অংশ বলিয়া নিত্যানন্দরামের অংশের অংশের অংশের অংশ ।

কীরোদশারী বিষ্ণু চতুর্ভুজ ; ইনি গুণাবতার ; অধর্মের সংহার ও ধর্মের স্থাপনের নিমিত্ত ইনিই যুগাবতার ও মনন্তরাবতাররূপে অবতীর্ণ হইয়া অগৎকে রক্ষা করেন বলিয়া ইহাকে “পোষ্টা” বলা হইয়াছে । কীরোদশারীকে তৃতীয়পুরুষও বলে ।

এই তৃতীয়পুরুষই আবার অনন্ত (শেব)-রূপে স্বীয় মস্তকে পৃথিবীকে ধারণ করিয়া আছেন । এজন্য অনন্তকে “কোণীভর্তা” বলা হইয়াছে । কোণী—পৃথিবী । “সেই বিষ্ণু শেষরূপে ধরয়ে ধরণী । ১।৫।১০০ ।” অংশের অংশকে কলা বলে বটে, কিন্তু কলার অংশকেও কলাই বলা হয় ; তাই দ্বিতীয়-তৃতীয় পুরুষও নিত্যানন্দরামের কলা ; এবং অনন্তদেব তৃতীয়পুরুষেরই এক রূপ বলিয়া তাঁহাকেও নিত্যানন্দরামের কলা বলা হইয়াছে । বস্তুতঃ অনন্তদেব তৃতীয়-পুরুষের আবেশাবতার । “বৈকুণ্ঠে শেব—ধরা ধরয়ে অনন্ত । এই মুখ্যাবেশাবতার, বিস্তারে নাহি অন্ত । ২।২০।৩০৮ ।” আদির ৫ম পরিচ্ছেদে ২৩—১০৮ পয়ায়ে এই স্নোকের তাৎপর্য্য দ্রষ্টব্য ।

এই পর্য্যন্ত ত্রিনিত্যানন্দতত্ত্ব বলা হইল । ইহার পরের দুই স্নোকে শ্রীঅধৈততত্ত্ব বলা হইয়াছে । শ্রীঅধৈতও ঈশ্বর—ঈশ্বরের অবতার বলিয়া ; কারণার্ণবশারীর দ্বিতীয়রূপ বলিয়া তাঁহার তত্ত্বও এস্থলে বলা হইতেছে ।

স্নো । ১২ । অময় । অগৎকর্তা (অগতের সৃষ্টিকর্তা) বঃ (যেই) মহাবিকুঃ (মহাবিকু) মায়া (মায়াধারা) অদঃ (বিশ্ব—ব্রহ্মাণ্ড) সৃজতি (সৃষ্টি করেন), তত্ত (তাঁহার) অবতারঃ এব (অবতারই) অঃ (এই) ঈশ্বরঃ (ঈশ্বর) অধৈতাচার্য্যঃ (শ্রীঅধৈতাচার্য্য) ।

অনুবাদ । অগৎকর্তা যে মহাবিকু মায়াধারা এই ব্রহ্মাণ্ড সৃষ্টি করেন, তাঁহারই অবতার এই ঈশ্বর অধৈতাচার্য্য । ১২ ।

কারণার্ণবশারী পুরুষের একটা নাম মহাবিকু ; মায়াতে শক্তি সঞ্চার করিয়া মায়ার সাহায্যে তিনিই বিশ্ব-ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি করেন, এজন্য তাঁহাকে অগৎকর্তা বলা হইয়াছে । অধৈতাচার্য্য তাঁহারই অবতার—ইহাই শ্রীঅধৈতের তত্ত্ব । মহাবিকু ঈশ্বর ; তাঁহার অবতার বলিয়া শ্রীঅধৈতও ঈশ্বর ।

স্বয়ং গুণবান্ শ্রীকৃষ্ণের বহিরঙ্গা শক্তির নাম মায়া ; ইহা জড়শক্তি । মায়াকে প্রকৃতিও বলে । এই মায়ার দুইরূপে অবস্থিতি—প্রধান ও প্রকৃতি । যেমন সমগ্র একটা জেলার নামও মথুরা, আবার ঐ জেলারই অন্তর্গত একটা বড় সহরের নামও মথুরা ; তদ্রূপ সমগ্রা বহিরঙ্গা শক্তির নামও প্রকৃতি (বা মায়া) ; আবার তদন্তর্গত একটা অংশের নামও প্রকৃতি ; এই অংশ-প্রকৃতিকে আবার মায়াও বলে ।

মাহা হউক, প্রধানকে গুণমায়াও বলে ; এবং অংশ-প্রকৃতিকে জীবমায়াও বলে । সত্ত্ব, রজঃ ও তমঃ এই তিন গুণের সাহায্যে বলে গুণমায়া বা প্রধান ; “সদ্বাদিগুণ-সাম্যরূপাঃ গুণমায়াখ্যাঃ জড়াঃ প্রকৃতিঃ ইত্যাদি—

অষ্টেতং হরিণাঐতাদার্চ্যং ভক্তিংশসনাং ।

পঞ্চতত্বাত্মকং কৃষ্ণং ভক্তরূপবরূপকম্ ।

ভক্তাবতারদীপং তমঐতাদার্চ্যমাশ্রয়ে ॥ ১৩

ভক্তাবতারং ভক্তাখ্যং নমামি ভক্তশক্তিকম্ ॥ ১৪

গোকের সংকৃত গীতা ।

শ্রীঅষ্টোত্তরচরিত সার্বজন্যমত্বেহ অষ্টেতং হরিণেত্যাদিনা । হরিণা সহ অষ্টেতাং অভিন্নত্বাৎ অংশাংশিনোর-
ভেদাভেদোপোদেষৈতন্তং, ভক্তিংশসনাং কৃষ্ণভক্ত্যুপদেশদ্বাত্মকভেদো ঐ আচার্য্য ইতি খ্যাতত্বং ভক্তাবতারং ঐশ্বর্য্যংশত্বাৎ
স্বয়ং ঐশ্বরোহপি যো ভক্তরূপেণাবতীর্ণ স্তং ঐশং অষ্টোত্তরচরিতং অহং আশ্রয়ে তত্শাস্রয়ং অহং কামরে ইত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

পঞ্চতত্বমাহ । পঞ্চতত্বাত্মকং পঞ্চতত্ববরূপং কৃষ্ণং নমামি । কানি তানি পঞ্চতত্বানি ? ভক্তরূপবরূপকং
ভক্তরূপো স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যস্তু, ভক্তবরূপঃ শ্রীনিত্যানন্দচন্দ্রস্তু, ভক্তাবতারঃ শ্রীঅষ্টোত্তরচরিত্যং, ভক্তাখ্যং ভক্তসংজ্ঞকং
শ্রীবাসাদীন, ভক্তশক্তিকং শ্রীগদাধরাদীন । “ভক্তরূপো গৌরচন্দ্রো যতোহর্গো নন্দনন্দনঃ । ভক্তবরূপো নিত্যানন্দো
ব্রজ যঃ শ্রীহলায়ুধঃ । ভক্তাবতার আচার্য্যোহষ্টেতো যঃ শ্রীসদাশিবঃ । ভক্তাখ্যঃ শ্রীনিবাসাত্মা যতন্তে ভক্তরূপিণঃ ।
ভক্তশক্তিবিজ্ঞাগ্রগণ্যঃ শ্রীগদাধর-পণ্ডিতঃ ।” ইতি গৌর-গণোদ্বোধনীপিকা-বচনাদিতি ॥ ১৪ ॥

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী গীতা ।

শ্রীমদ্ভা ২। ২। ৩৩। ক্রমসন্দর্ভ ।” আর যাহা (অবশ্য ঐশ্বরের শক্তিতে) জীবের স্বরূপ-জ্ঞানকে আবৃত করে এবং
জীবকে মায়িক-উপাধিবৃত্ত করে, তাহাই অংশ-প্রকৃতি ; জীবের উপরে তাহার আধরণাত্মিকা ও বিক্ষেপাত্মিকা শক্তিকে
নিয়োজিত করে বলিয়া, জীবকে অবলম্বন করিয়াই ইহার ক্রিয়া প্রকাশিত হয় বলিয়া, এই অংশ-প্রকৃতিকে জীবমায়া
বলে । জীবমায়াকে অবিজ্ঞাও বলে ।

ইচ্ছাশক্তি, জ্ঞান-শক্তি ও ক্রিয়াশক্তি এই তিনটাই মহাবিষ্ণুর আছে ; মহাবিষ্ণু স্বয়ং সৃষ্টির প্রারম্ভে দৃষ্টিধাবা
জীবমায়াতে এই তিনটা শক্তি সঞ্চারিত করেন ; তাহাতেই জীবমায়া সৃষ্টিকারিণী শক্তি লাভ করে । মহাবিষ্ণু আবার
স্বীয় ক্রিয়াশক্তি-প্রধান এক অংশে গুণমায়াতেও ক্রিয়াশক্তি সঞ্চারিত করেন ; মহাবিষ্ণুর এই ক্রিয়া-শক্তি-প্রধান অংশই
শ্রীঅষ্টেত ; ইহাই শ্রীঅষ্টেতের তত্ব । শ্রীঅষ্টেতের শক্তিতে সবাদিশুণ্ডর্যের সাম্যাবস্থা বিস্তৃত হয় । এইরূপে বিস্তৃত
গুণমায়া দ্বারা জীবমায়ার সাহায্যে মহাবিষ্ণু সৃষ্টিকার্য্য নির্বাহ করেন । ইহার বিশেষ আলোচনা ১।৫।৫০ পয়ারের
টীকার ত্রষ্টব্য ।

আদির ৬ষ্ঠ পরিচ্ছেদে ৩—১৮ পয়ারে এই গ্লোকের তাৎপৰ্য্য ত্রষ্টব্য ।

গ্লো। ১৩। অর্থঃ । হরিণা (শ্রীহরির সহিত) অষ্টেতাং (ঐতত্তাবশূণ্ডতাহেতু, অভিন্ন বলিয়া) ‘অষ্টেতং
(যিনি অষ্টেত নামে খ্যাত), ভক্তিংশসনাং (ভক্তি-উপদেশ করেন বলিয়া) আচার্য্যং (যিনি আচার্য্য নামে খ্যাত)
তং (সেই) ভক্তাবতারং (ভক্তাবতার) ঐশং (ঐশ্বর) অষ্টেতাদ্যং (শ্রীঅষ্টেত-আচার্য্যকে) আশ্রয়ে (আমি আশ্রয় করি) ।

অনুবাদ । শ্রীহরির সহিত অভিন্ন বলিয়া যিনি অষ্টেত নামে খ্যাত এবং কৃষ্ণভক্তি-উপদেশ করেন বলিয়া
যিনি আচার্য্য নামে খ্যাত, আমি সেই ভক্তাবতার ঐশ্বর অষ্টোত্তরচরিত্যের আশ্রয় গ্রহণ করি । ১৩ ॥

এই গ্লোকে শ্রীঅষ্টোত্তরচরিত্যের অষ্টেত-নামের এবং আচার্য্য-নামের হেতু বলিতেছেন । তিনি ঐশ্বর মহাবিষ্ণুর
স্বাংশ ; মহাবিষ্ণু আবার স্বয়ং ভগবান্ শ্রীহরির স্বাংশ ; তাই অষ্টেতও শ্রীহরির স্বাংশ ; অংশী ও স্বাংশের অভিন্নত্বাৎ
বশতঃ শ্রীঅষ্টেতের ও শ্রীহরির অভেদ বা বৈভূত্বত্বাৎ ; এজন্য তাঁহার নাম অষ্টেত । আর যিনি উপদেশ করেন,
তিনি আচার্য্য ; শ্রীঅষ্টেত জনতে ভক্তি-উপদেশ করিয়াছেন, তাই তাঁহার নাম আচার্য্য । আবার নিজে ঐশ্বর হইয়াও
ভক্তরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন বলিয়া শ্রীঅষ্টেতকে ভক্তাবতার বলা হইয়াছে । এই গ্লোকের তাৎপৰ্য্য আদির ৬ষ্ঠ
পরিচ্ছেদে ২২—২৮ পয়ারে ত্রষ্টব্য ।

গ্লো। ১৪। অর্থঃ । ভক্তরূপবরূপকং (ভক্তরূপ স্বয়ং শ্রীচৈতন্য, ভক্তবরূপ শ্রীনিত্যানন্দ), ভক্তাবতারং
(ভক্তাবতার শ্রীঅষ্টোত্তর), ভক্তাখ্যং (ভক্তনামক শ্রীবাসাদি এবং) ভক্তশক্তিকং (ভক্তশক্তিক শ্রীগদাধরাদি)
পঞ্চতত্বাত্মকং (এই পঞ্চ-তত্বাত্মক) কৃষ্ণং (কৃষ্ণকে—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে) নমামি (আমি নমস্কার করি) ।

অরতাং সুরতো পদ্যোর্মম মন্দমভেগতী ।

। যৎসর্বস্বপদ্যোজ্যো রাধামদনমোহনো ॥ ১৫

রোকেয় সংস্কৃত টীকা ।

অরতামিতি । রাধামদনমোহনো অরতাং সর্বোৎকর্ষেণ বর্তেতাম্ । বধভূতো তৌ ? সুরতো কপালু । কপালু-সুরতো সমৌ ইত্যমরঃ । পদ্যোঃ স্থানান্তরপন্যপ্রকৃত মম মন্দমভেগমবুদ্ধেরজ্ঞানদ্বার্দ্যাকাজ, গতী শরণে যৌ । পুনঃ বধভূতো ? মম সর্বস্ব-রূপে পদ্যোজ্যে চরণ-কমলে বয়োতো । ইতি গ্রন্থকৃতঃ বৈদম্ব্যপার্থঃ । তন্ত বৈদম্ব্যং সোচ্চমশৈলৈরগ্ৰথা ব্যাখ্যাস্তে । তদ্বৎ । পদ্যোঃ রাধামদনমোহনয়োঃ সকাশাশ্রিত্য গন্তমশক্যত্ব অনন্তশরণস্তেত্যর্থঃ, মন্দমভেঃ জ্ঞানাদিসাধনে প্রবৃত্তিরহিতত্ব একান্তস্তেত্যর্থঃ, অন্তঃ সমানম্ ॥ ১৫ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

অনুবাদ । ভক্তরূপ স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য, ভক্তস্বরূপ শ্রীনিত্যানন্দ, ভক্তাবতার শ্রীঅধৈতাচাৰ্য্য, ভক্তাখ্য শ্রীবাসাদি এবং ভক্তশক্তিক শ্রীগদাধর—এই পঞ্চতত্ত্বাত্মক কৃষ্ণকে (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে) নমস্কার করি । ১৪ ॥

পূর্বে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যও যেমন পঞ্চতত্ত্বরূপে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, অধুনা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যও যে তদ্রূপ পঞ্চতত্ত্বরূপে প্রকটিত হইয়াছেন, তাহাই এই স্লোকে দেখাইতেছেন ।

যৎপূরা কৃষ্ণচৈতন্যঃ পঞ্চতত্ত্বাত্মকোহপি সন্ ।

বাতঃ প্রকটতাং তদ্বৎ গৌরঃ প্রকটতামিহাং ॥—গৌরগণোদ্দেশ-লীলিকা । ৬

স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংরূপ ব্যতীত, নিজের ইচ্ছাশক্তির প্রভাবে অপর চারিরূপে আত্মপ্রকট করেন ; অপর চারি রূপ এই—বিলাস, অবতার, ভক্ত ও শক্তি । এই চারিরূপ সাধারণতঃ লীলার শ্রীকৃষ্ণ হইতে ভিন্ন বলিয়া প্রতীত হইলেও, স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণ হইতে অভিন্ন । এই চারিরূপে চারিতত্ত্ব, আর স্বয়ংরূপ এক তত্ত্ব ; মোট পাঁচতত্ত্ব—মূল একতত্ত্বই পাঁচতত্ত্বে অভিব্যক্ত । নবদ্বীপ-লীলার স্বয়ংরূপ নন্দনন্দন শ্রীকৃষ্ণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ ; তিনি ভক্তভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন বলিয়া নিজে ভক্তরূপ ; নবদ্বীপে ইনিই মূলতত্ত্ব ; নিজের ইচ্ছাশক্তিতে তিনি অপর চারিটা তত্ত্বরূপেও আত্মপ্রকট করিয়াছেন ; সেই চারি তত্ত্ব এই :—(১) ভক্তস্বরূপ (কৃষ্ণাবতারের বিলাসরূপ) শ্রীনিত্যানন্দ, যিনি পূর্বলীলার ছিলেন শ্রীবলদেব ; (২) ভক্তাবতার শ্রীঅধৈত, যিনি পূর্বলীলার ছিলেন শ্রীগদাধর ; (৩) ভক্তাখ্য শ্রীবাসাদি, এবং (৪) ভক্তশক্তিক শ্রীগদাধর । “ভক্তরূপো গৌরচন্দ্রো যতোহসৌ নন্দনন্দনঃ । ভক্তস্বরূপো নিত্যানন্দো ব্রজে যঃ শ্রীহলাদ্যঃ । ভক্তাবতার আচার্য্যোহধৈতো যঃ শ্রীসদাশিবঃ । ভক্তাখ্যাঃ শ্রীনিবাসাত্মা যতন্তে ভক্তরূপিণঃ । ভক্তশক্তিবিজ্ঞাপ্রগাঃ শ্রীগদাধর-পতিতঃ । —গৌরগণোদ্দেশ-লীলিকা । ১১ ॥”

ইষ্টবস্ত শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য যতরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন, তাহাদের সকল রূপের বন্দনাতেই ইষ্ট-বন্দনার পূর্ণতা ; তাই পঞ্চতত্ত্বের বন্দনা । এই স্লোকটীও ইষ্ট-বন্দনারূপ মঙ্গলাচরণের অন্তর্ভুক্ত ।

আদির ১ম পরিচ্ছেদে ৫—১৫ পর্যায়ে এই স্লোকের তাৎপর্য্য ব্রূহব্য ।

এই চৌদ্দ স্লোকে মঙ্গলাচরণ শেষ হইল । “এই চৌদ্দ স্লোকে করি মঙ্গলাচরণ । ১।১।১২ ॥”

স্লো । ১৫ । অমর । পদ্যোঃ (গতিশক্তিহীন) মন্দমভেঃ (মন্দবুদ্ধি) মম (আমার) গতী (একমাত্র গতি বাহারা), যৎসর্বস্বপদ্যোজ্যো (বাহাদের শ্রীপাদপদ্মে আমার সর্বস্ব) সুরতো (সেই পরমহয়ালু) রাধামদনমোহনো (শ্রীরাধা ও শ্রীমদনমোহন) অরতাং (অরত হউন) ।

অনুবাদ । আমি পদ্যো (গতিশক্তিহীন) এবং মন্দবুদ্ধি ; এতাদৃশ আমার একমাত্র গতি বাহারা, বাহাদের শ্রীপাদপদ্মে আমার সর্বস্ব, সেই পরমহয়ালু শ্রীরাধা-মদনমোহন অরত হউন । ১৫ ॥

গ্রন্থকার নিজেই বলিয়াছেন, প্রথম চৌদ্দ স্লোকে তিনি মঙ্গলাচরণ করিয়াছেন ; অথচ এই চৌদ্দ স্লোকের পরেও তিনি স্লোকে শ্রীমদনমোহন, শ্রীগোপীনাথ ও শ্রীগোবিন্দদেবের বন্দনা করিয়াছেন ; এই তিনটি স্লোক ইষ্ট-বন্দনাধ্বক

গৌর-রূপা-ভরাঙ্গা ঢাকা ।

হইলেও গ্রন্থকার এই শ্লোকত্রয়কে মঙ্গলাচরণের অন্তর্ভুক্ত করেন নাই । মঙ্গলাচরণের পরেই সাধারণতঃ গ্রন্থের বর্ণনীর বিষয় আরম্ভ হয় ; কিন্তু বর্ণনীয় বিষয় আরম্ভ করিবার পূর্বে এই তিনটি শ্লোক লিখিবার হেতু বোধ হয় এইরূপ ।—

গ্রন্থ-সম্বন্ধে বিষয়বিশেষ এবং অভীষ্ট-পূরণের উদ্দেশ্যে মঙ্গলাচরণ লিখিত হইলেও, মঙ্গলাচরণের ইষ্ট-নতি প্রসঙ্গে গ্রন্থকারের ভজনাভ্যাসের একটি অমুঠান হইয়া গেল । গোবাসী-শাস্ত্রামুখ্যারী ভক্তনের রীতি এই যে, প্রথমে সপরিষ্কার শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের ভজন এবং তৎপরে সপরিষ্কার শ্রীশ্রীরাধাগোবিন্দের ভজন করিতে হয় ; অজাতরতি সাধকের পক্ষে বিধির ন্যূতিতেই এই ক্রম রক্ষিত হইয়া থাকে ; কিন্তু গ্রন্থকার শ্রীল কবিরাজ-গোবাসীয়ার দ্বারা সিদ্ধ ভক্তের পক্ষে বিধির শাসন-ব্যতীতও, আপনা আপনিই ক্রমামুখ্যারী ভজন ক্ষুরিত হয় ; শ্রীল ঠাকুর মহাশয়ও বলিয়াছেন, “গৌরাজ্ঞ ভণ্ডেতু বুরে, নিতালীলা তারে ক্ষুরে ।” কবিরাজ গোবাসীও পরে বলিয়াছেন—“কৃষ্ণলীলামৃতসার, তার শত শত ধার, দশদিকে বহে ঘাছা হৈতে । সে গৌরাজ্ঞ-লীলা হয়, সরোবর অক্ষর, মনোহংস চরাহ তাহাতে । ২২৫২২৩ ॥” গৌর-লীলার ডুব দিতে পারিলে ব্রজলীলা আপনা আপনিই ক্ষুরিত হয় । মঙ্গলাচরণ-প্রসঙ্গে গ্রন্থকার শ্রীগৌরের তত্ত্ব ও মহিমাদি বর্ণন করিয়াছেন ; তাহাতেই শ্রীগৌর-লীলা তাঁহার চিত্তে ক্ষুরিত হইয়াছে ; নবদ্বীপের ভাবে আবিষ্ট হইয়াই যেন তিনি মঙ্গলাচরণ লিখিয়াছেন । রাধাভাবদ্ব্যতি-সুবলিত কৃষ্ণস্বরূপের ক্ষুরণেই শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণের কথা তাঁহার চিত্তে ক্ষুরিত হইয়াছে এবং সঙ্গে সঙ্গে তাঁহাদের বিভিন্ন লীলার কথাও ক্ষুরিত হইয়াছে । বিভিন্ন লীলার ক্ষুরণেই বোধ হয়, বিভিন্ন লীলার স্তোতক শ্রীমদনমোহন, শ্রীগোপীনাথ ও শ্রীগোবিন্দের বন্দনা করিয়াছেন ।

অথবা, এইরূপও হইতে পারে । শ্রীবৃন্দাবনেই শ্রীশ্রীচরিতামৃতের রচনা আরম্ভ হয় ; স্মৃতরাং গ্রন্থসমাপ্তি-বিষয়ে বৃন্দাবনাধিপতি শ্রীগোবিন্দ-গোপীনাথ-মদনমোহনের রূপাপেক্ষা অপরিহার্য্য ; তাই তাঁহাদের রূপা প্রার্থনা করিয়া গ্রন্থকার গ্রন্থারম্ভের পূর্বে তাঁহাদের বন্দনা করিয়াছেন ।

অথবা, শ্রীগোবিন্দ, শ্রীগোপীনাথ, ও শ্রীমদনমোহন গোড়ীয়ার (বাঙ্গালীর) সেবা অঙ্গীকার করিয়া গোড়ীয়ার প্রতি তাঁহাদের বিশেষ রূপার নিদর্শন দেখাইয়াছেন ; গ্রন্থারম্ভে কবিরাজ-গোবাসীও একথা প্রকাশ করিয়াছেন—“এই তিন ঠাকুর গোড়ীয়ারকে কবিরাজে আশ্রয় ॥” কবিরাজ-গোবাসীও গোড়ীয়া ; তাই কৃতজ্ঞ-হৃদয়ে এই তিন ঠাকুরকে বন্দনা করিয়াছেন ।

অথবা, এই কয় শ্লোকে কবিরাজ-গোবাসী ইঙ্গিতে এই গ্রন্থারম্ভের ইতিহাসটা জানাইতেছেন । শ্রীগোবিন্দদেবের সেবক শ্রীলগ্নিত হরিন্দাস-প্রমুখ ভক্তবৃন্দের আদেশে তিনি গ্রন্থ লেখার সঙ্কল্প করেন (১৮, ৫০-৬৭) । শ্রীগোবিন্দদেবের রূপাতেই তাঁহার সেবকের অভিপ্রেত গ্রন্থ সমাপ্তি লাভ করিতে পারে, তাহি শ্রীগোবিন্দদেবের বন্দনা । শ্রীহরিন্দাস-প্রমুখ বৈষ্ণববৃন্দের আদেশ পাইয়া চিন্তিত চিত্তে তিনি শ্রীমদনমোহনের মন্দিরে গেলেন—মদনমোহন তাঁর কুলাধিদেবতা—দণ্ডবৎ প্রণাম করিয়া শ্রীমদনমোহনের চরণে আদেশ প্রার্থনা করিলেন, “অমনি মদনমোহনের কণ্ঠ হইতে এক ছড়া মালা খসিয়া পড়িল । সেবক সেই মালা আনিয়া কবিরাজ-গোবাসীকে পরাইয়া দিলেন ; এই মালাকেই শ্রীমদনমোহনের আজ্ঞা মনে করিয়া তিনি সেই স্থানেই গ্রন্থারম্ভ করিলেন । শ্রীমদনমোহনের এই রূপার ন্যূতিতে শ্রীমদনমোহনের বন্দনা । “রাধা সঙ্গে বধা ভাতি তদা মদনমোহনঃ । গোবিন্দলীলামৃত । ৮, ৩২ ॥” মদনমোহনের ন্যূতিতেই, কিরূপে শ্রীরাধিকাদি গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের বংশীধ্বনি শ্রবণ করিয়া শ্রীকৃষ্ণসমীপে আকৃষ্ট হইয়াছিলেন, সেই লীলার ন্যূতি উদ্দীপিত হইল ; তাহাতেই শ্রীবংশীবট-তটস্থিত রাস-রসারঞ্জী শ্রীগোপীনাথের বন্দনা করিলেন ।

অথবা, শ্রীলঠাকুর মহাশয়, শ্রীগৌরাজ্ঞকে পতিরূপে এবং শ্রীযুগলকিশোরকে প্রাণরূপে বর্ণন করিয়াছেন । “ধন মোর নিত্যানন্দ, পতি মোর গৌরচন্দ্র, প্রাণ মোর যুগলকিশোর ।” পত্নীর প্রাণহীন দেহকে যেমন পতি আদর করে না, বরং ঘর হইতে বাহির করিয়াই দেয়, তদ্রূপ শ্রীযুগলকিশোরের ন্যূতিহীন লোকের প্রতিও শ্রীগৌরসুন্দরের রূপা থাকিতে পারে না । গ্রন্থসমাপ্তি-বিষয়ে শ্রীগৌরাজ্ঞের রূপা সর্বতোভাবেই প্রয়োজনীয় ; তাই শ্রীগৌরাজ্ঞের শ্রীভিসম্পাদনের উদ্দেশ্যে গ্রন্থকার শ্রীযুগলকিশোরের বন্দনা করিয়াছেন ।

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী ঠীকা ।

অথবা, শ্রীশ্রীগুণকিশোরের একই লীলা-প্রবাহের পূর্বাংশ ব্রজলীলা, উত্তরাংশ নবদীপ-লীলা ; সুতরাং নবদীপ-লীলা-বর্ণনাও শ্রীশ্রীগুণকিশোরের রূপা একান্ত প্রয়োজনীয় ; তাই তিনি শ্রীশ্রীগুণকিশোরের বন্দনা করিয়াছেন ।

যাহা হউক, “জয়তাং সুরতো” ইত্যাদি শ্লোকের দুই রকম অর্থ হইতে পারে ।

প্রথমতঃ, যখন গ্রন্থ লিখিতে আরম্ভ করেন, কবিরাজ-গোস্বামী তখন অত্যন্ত বৃদ্ধ, প্রায় চলচ্ছক্তিহীন ; লিখিতেও প্রায় অশক্তি, হাত কাঁপে ; তাই তিনি নিজেকে “পঙ্গু” বলিয়াছেন । তিনি ইহাও মনে করিয়াছিলেন যে, শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের মত একখানা গ্রন্থ লিখিতে হইলে বৈষ্ণব বুদ্ধিশক্তি ও বিচার-শক্তির প্রয়োজন, বার্কাক্যবশতঃ তাঁহার তাহা ছিলনা ; আবার দৈন্তবশতঃ তিনি নিজেকে শাস্ত্রজ্ঞানহীনও মনে করিয়াছিলেন ; তাই এই শ্লোকে নিজেকে “মন্দমতি” বলিয়াছেন । শ্রীমদনমোহনই গ্রন্থকারের কুলাধিদেবতা, তাই তিনি শ্রীশ্রীরাধামদনমোহনকেই তাঁহার একমাত্র গতি বলিয়াছেন এবং তাঁহাদের চরণ-কমলকেই তাঁহার সর্ব্বথ বলিয়াছেন । সুরতো অর্থ রূপালু । তিনি বলিলেন—“আমি বৃদ্ধ, জরাতুর ; লিখিতেও আমার হাত কাঁপে ; এক স্থান হইতে অল্প স্থানে যাইতেও আমার কষ্ট হয় ; আমি যেন পঙ্গু । আমি মন্দমতি ; একেই আমার শাস্ত্রজ্ঞান নাই ; তাতে আবার বার্কাক্যবশতঃ বুদ্ধিশক্তিও লোপ পাইয়াছে । এমতাবস্থায়, শ্রীমদমহাপ্রভুর গভীর-রহস্যপূর্ণ শ্বেদ-লীলা বর্ণন করা আমার পক্ষে একেবারেই অসম্ভব । তবে যদি শ্রীশ্রীরাধামদনমোহনের রূপা হয়, তাহা হইলে অসম্ভবও সম্ভব হইতে পারে, তাঁহাদের রূপায় পঙ্গুও গিরিজয়ন করিতে পারে । তাঁহারাই আমার একমাত্র গতি । তাঁহাদের চরণ-কমলই আমার যথাসর্ব্বথ ; ভক্তের প্রতিও তাঁহাদের যথেষ্ট করুণা ; ভক্তবৃন্দের আস্থাদানের নিমিত্ত তাঁহারা রূপা করিয়া যদি আমার দ্বারা অযোগ্য ব্যক্তির দ্বারাও তাঁহাদেরই মিলিত-বিগ্রহ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের লীলা বর্ণনা করান, তাহা হইলেই তাঁহাদের রূপা বিশেষ রূপে জয়যুক্ত হইবে । আমি তাঁহাদের চরণে প্রণাম করিয়া প্রার্থনা করিতেছি যে, এই ভাবেই যেন তাঁহাদের করুণা জয়যুক্ত হয় ।”

দ্বিতীয়তঃ, দৈন্তবশতঃ পূর্ব্বোক্তরূপে কবিরাজ-গোস্বামী নিজেকে নিতান্ত অযোগ্য বলিয়া পরিচিত করিয়াছেন ; কিন্তু ভক্তবৃন্দ নিত্যসিদ্ধ-পরিকর-কবিরাজ-গোস্বামীর এই দৈন্ত সহ্য করিতে না পারিয়া উক্ত শ্লোকটির অল্প রূপ অর্থ করিলেন । তাহা এই—যে একস্থান হইতে অল্প স্থানে যাইতে পারে না, তাকে বলে পঙ্গু । শ্রীরাধামদনমোহনের চরণ ছাড়িয়া অল্প কোনও দেব-দেবীর চরণ আশ্রয় করিতে যাহার প্রবৃত্তি হয় না, তাঁহার মনের অবস্থাও পঙ্গুরই মতন ; তাই এই শ্লোকে “পঙ্গু” অর্থ হইল “অনন্ত-শরণ” । জ্ঞানচর্চ্চাদিতে যাহার মন যায় না, তাহাকেই মন্দমতি বলে । তদ্রূপ জ্ঞানাদি-সাধনেও যাহার মন যায় না, তাঁহার অবস্থাও মন্দমতি লোকের মতনই । তাই এই শ্লোকে “মন্দমতি” অর্থ—জ্ঞানাদি-সাধনে প্রবৃত্তিশূন্য একান্ত-ভক্ত । সুরতো শব্দের এক অর্থ রূপালু (রূপালুসুরতো সমৌ—অমর কোষ) । এই অর্থ প্রথম প্রকারের ব্যাখ্যায় গ্রহণ করা হইয়াছে । এস্থলে সুরতো অর্থ অগ্ররূপ—সু (উত্তম) রতি (প্রেম) যাহাদের ; পরম্পরের প্রতি শোভন-প্রেমযুক্ত যুগল-কিশোর । এইরূপে এই শ্লোকের মর্থ এই :—“শ্রীশ্রীরাধামদনমোহন কবিরাজ-গোস্বামীর একমাত্র শরণ ; পরম্পরের প্রতি শোভন-প্রেমযুক্ত শ্রীশ্রীরাধামদনমোহনের চরণ-কমলই তাঁহার যথাসর্ব্বথ ; তাঁহাদের চরণ-সেবাই তাঁহার একমাত্র কাম্য বস্তু (গতি) ; জ্ঞান-কর্ম্মাদি-সাধন সর্ব্বতোভাবে উপেক্ষা করিয়া তিনি একান্তভাবে শ্রীশ্রীরাধামদনমোহনের চরণ-সেবাতেই আত্মনির্যোগ করিয়াছেন ।”

দিব্যাব্দুন্দারণ্যকল্পক্রমাধঃ

শ্রীমদ্ভাগ্যসিংহাসনহো ।

শ্রীমত্ৰাধা-শ্রীলগোবিন্দদেবো

প্রার্থালীভিঃ সেব্যমানো স্মরামি ॥ ১৬

শ্রীমান্ রাসরসারম্ভী বংশীবটতটস্থিতঃ ।

কৰ্ণং বেণুশ্বনৈর্গোপীর্গোপীনাথঃ শ্রিয়েহস্ত নঃ ॥ ১৭

নোকের সংস্কৃত টীকা ।

দ্ব্যাদিত্তি । শ্রীমত্ৰাধাশ্রীলগোবিন্দদেবো শ্রীরাধাং শ্রীলগোবিন্দদেবক স্মরামি । কীদৃশো তৌ ? শ্রীমতি পরম-শোভাময় রত্ননির্মিতাগারে যং সিংহাসনং তস্তোপরি স্থিতৌ । কুয় স রত্নাগারঃ ? দ্ব্যাদ্যং পরমশোভাময় বৃন্দারণ্যং তস্মিন্ কল্পক্রমাধঃ কল্পবৃক্ষমূলে অবস্থিতঃ । পুনঃ কিঙ্করৌ তৌ ? প্রার্থাভিঃ প্রিয়তমাভিরাণীভিঃ শ্রীললিতাদিসখীভিঃ সেব্যমানো ॥ ১৬ ॥

শ্রীমান্নিতি । গোপীনাথঃ গোপীনাং বরভঃ শ্রীকৃষ্ণঃ নঃ অশ্রাকং শ্রিয়ে কুশলয় অস্ত ভবতু । কীদৃশঃ সঃ ? শ্রীমান্ সর্কার্থ-পরিপূর্ণঃ প্রেমরস-রসিকঃ, রাসরসারম্ভী রাসপ্রবর্তকঃ, বংশীবটতটস্থিতঃ বংশীবটমূলদেশে স্থিতঃ, বেণুশ্বনৈঃ বেণুনাদৈঃ গোপীঃ গোপসুন্দরীঃ কান্তাভাববতীঃ কৰ্ণং সন্ ॥ ১৭ ॥

গৌর-কৃষ্ণ-তরঙ্গিনী টীকা ।

শ্লো ১৬ । অর্থঃ । দিব্যাব্দুন্দারণ্য-কল্পক্রমাধঃ (পরম-শোভাময় শ্রীবৃন্দাবনে কল্পবৃক্ষের অধোভাগে) শ্রীমদ্ভাগ্যসিংহাসনহো (পরম-সুন্দর রত্নমন্দির-মধ্যস্থ সিংহাসনে অবস্থিত) প্রার্থালীভিঃ (প্রিয় সখীগণ কর্তৃক) সেব্যমানো (পরিসেবিত) শ্রীমত্ৰাধা-শ্রীলগোবিন্দদেবো (শ্রীরাধা ও শ্রীলগোবিন্দদেবকে) স্মরামি (আমি স্মরণ করি) ।

অনুবাদ । পরমশোভাময় শ্রীবৃন্দাবনে কল্পবৃক্ষতলে রত্নময়-গৃহ-মধ্যে রত্ন সিংহাসনোপরি অবস্থিত এবং প্রিয়-সখীগণকর্তৃক সেবিত শ্রীমতী রাধা এবং শ্রীলগোবিন্দদেবকে আমি স্মরণ করি । ১৬ ।

দ্ব্যাদ্যং—দীপ্তিময় ; জ্যোতির্ময়, পরম-শোভাময় । বৃন্দারণ্যং—বৃন্দাবন । কল্পক্রমঃ—কল্পবৃক্ষ । অধঃ—নীচে । শ্রীমৎ—শোভাশালী, পরম সুন্দর । রত্নাগারঃ—নানারত্নধারা নির্মিত মন্দির । প্রার্থা—প্রিয়তম । আণী—সখী, ললিতাদি । দেব—লীলাবিলাসী ।

শ্রীবৃন্দাবন জ্যোতির্ময় ধাম ; তাহার বন-সমূহ কল্পবৃক্ষময়, কল্পবৃক্ষের নিকটে বাহা চাওয়া যায়, তাহাই পাওয়া যায় । পরমজ্যোতির্ময় বৃন্দাবনের মধ্যে কল্পবৃক্ষ-তলে শ্রীরাধাশ্রীলগোবিন্দের যোগপীঠ ; সেই যোগপীঠে নানাবিধ জ্যোতির্ময় রত্নধারা বিরচিত একটি পরমসুন্দর মন্দির আছে ; সেই মন্দিরে নানারত্ন-খচিত পরমসুন্দর একটি সিংহাসন আছে ; শ্রীরাধাশ্রীলগোবিন্দ সেই সিংহাসনে বসিয়া আছেন ; ললিতাদি সখীবৃন্দ তাঁহাদের চারিপার্শ্বে দণ্ডায়মান থাকিয়া নানা ভাবে সেবা করিতেছেন । সখীগণকে লইয়া শ্রীরাধাশ্রীলগোবিন্দ সেই স্থানে নানাবিধ-লীলার বিলসিত আছেন । এতাদৃশ শ্রীরাধাশ্রীলগোবিন্দদেবকে গ্রহণকার স্মরণ করিতেছেন । আদির পঞ্চম পরিচ্ছেদে ১২৪—১২৭ পয়ারে এই নোকের মর্থ ব্যক্ত হইয়াছে ।

শ্লো ১৭ । অর্থঃ । বেণুশ্বনৈঃ (বেণুশ্বনিদ্বারা) গোপীঃ (গোপীদিগকে) কৰ্ণং (যিনি আকর্ষণ করেন), বংশীবটতটস্থিতঃ (বংশীবটের মূল-দেশে অবস্থিত) রাসরসারম্ভী (রাসরস-প্রবর্তক) শ্রীমান্ (সর্কার্থ-পরিপূর্ণ প্রেমরস-রসিক) গোপীনাথঃ (সেই শ্রীলগোপীনাথ) নঃ (আমাদের) শ্রিয়ে (কুশলের নিমিত্ত) অস্ত (হউন) ।

অনুবাদ । বেণুশ্বনিদ্বারা গোপীদিগকে যিনি আকর্ষণ করেন, বংশীবটতটে অবস্থিত এবং রাস-রস-প্রবর্তক ও সর্কার্থ-পরিপূর্ণ সেই শ্রীলগোপীনাথ আমাদের কুশল বিধান করুন । ১৭ ।

শ্রীবৃন্দাবনে যমুনার তীরে বংশীবট-নামে একটি পরমসুন্দর বটবৃক্ষ আছে ; শারদীয়-রাস-রজনীতে স্বয়ংভগবান্ রসিকশেখর শ্রীকৃষ্ণের তাঁহাতে প্রেমবতী গোপসুন্দরীদিগের সহিত রাস-লীলা করিবার অভিপ্রায়ে ঐ বংশীবটের মূলে ঝাড়াইয়া বংশীধ্বনি করিয়াছিলেন ; সেই বংশীধ্বনি শুনিয়া প্রেমবতী গোপসুন্দরীগণ স্বয়ং-আর্চ্যপাখাদি সমস্ত ত্যাগ করিয়া উন্নতায় তার শ্রীকৃষ্ণের নিকটে ছুটিয়া আসিয়াছিলেন । তারপর, নানাপ্রকারে গোপসুন্দরীদিগের প্রেমের গাঢ়তা পরীক্ষা করিয়া শ্রীকৃষ্ণের তাঁহাদিগকে অলীকার করেন এবং তাঁহাদের সহিত রাস-লীলার বিহার করেন । গ্রহণকার এই নোকে এই লীলারই ইঙ্গিত করিতেছেন ।

জয়জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।

এ-তিনের চরণ বন্দো, তিনে ঘোর নাথ ॥ ২

জগদ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তকৃন্দ ॥ ১

গ্রন্থের আরম্ভে করি মঙ্গলাচরণ ।

এ তিন ঠাকুর গৌড়ীয়ারকে করিয়াছেন আত্মসাথ ।

গুরু বৈষ্ণব ভগবান্—তিনের স্মরণ ॥ ৩

গৌর-কৃপা-ভরসিণী ঠীকা ।

১। পরার লিখিতে আরম্ভ করিয়া গ্রন্থকার শ্রীচৈতন্য, শ্রীনিত্যানন্দ, শ্রীঅষ্টৈত ও শ্রীগৌরভক্তকৃন্দের জয় গান করিতেছেন। প্রণতি-অর্থে জয়-শব্দের ব্যবহার হয়, এই অর্থে—গ্রন্থকার এই পরারে শ্রীচৈতন্যাদিকে প্রণাম করিতেছেন। সর্বোৎকর্ষে জয়যুক্ত হউন—এই অর্থেও জয়-শব্দের প্রয়োগ হয়। শ্রীচৈতন্যনিত্যানন্দাদি সকলেই সর্বোৎকর্ষে জয়যুক্ত হউন—ইহাই গ্রন্থকারের অভিপ্রায়।

কোন কোন গ্রন্থে এই পরারটি নাই। তাই কেহ কেহ বলেন, এই পরারটি থাকিও সম্ভব নহে; কারণ, ইহার পরবর্তী পরারের সঙ্গে পূর্ববর্তী ১৫।১৬।১৭ শ্লোকত্রয়েরই সম্বন্ধ; সুতরাং মধ্যস্থলে “জয় জয়” ইত্যাদি পরারটি থাকিলে ক্রমভঙ্গ-দোষ হয়।

মূলমন্ত্রে এই পরারটি যে ছিলনা, তাহাও নিশ্চিত বলা যায়না; থাকিলে এই ভাবে এই পরারের সম্বন্ধি রক্ষা করা যাইতে পারে:—গ্রন্থকার হয়তো, “শ্রীমান্ বাসরসারস্বতী” ইত্যাদি শেষ-শ্লোকটি লিখিয়াই একদিন লেখা স্থগিত রাখিয়াছিলেন; সেইদিন বা সেই সময়ে আর পরার আরম্ভ করেন নাই। পরে অল্প সময়ে যখন পরার লিখিতে আরম্ভ করেন, তখন সর্বপ্রথমে শ্রীশ্রীগৌরনিত্যানন্দাদির জয় কীর্তন করিয়া এই পরারটি লিখেন; তার পরে গ্রন্থের বক্তব্য বিষয় লিখিতে আরম্ভ করেন। এইরূপে, এই পরারকে গ্রন্থের পরার আরম্ভের মঙ্গলাচরণ বলা যায়।

অথবা, পরার লিখিতে আরম্ভ করিয়া শ্রোতাদের মনোযোগ আকর্ষণ করিবার অভিপ্রায়ে সর্বপ্রথমে এই পরারটি রচনা করেন। বৈষ্ণবের মধ্যে এখনও রীতি দেখা যায় যে, কাহাকেও আহ্বান করিতে হইলে, বিদ্যা কাহারও মনোযোগ আকর্ষণ করিতে হইলে, তাঁহার নাম ধরিয়া বা সম্পর্ক উল্লেখ করিয়া ডাকেন না, বা অল্প কোনও কথাও বলেন না—অথ গৌর, কি জয় নিতাই, কি জয়রাধে বা রাধেখ্যাম, কি হরেরক্ষ ইত্যাদি শব্দের উচ্চারণমাত্র করেন। ইহাই বৈষ্ণবদের মনোযোগ আকর্ষণের সাংকেতিক বাক্য।

২। এই পরারের সঙ্গে পূর্বোক্ত ১৫।১৬।১৭ শ্লোকের সম্বন্ধ।

এ তিন ঠাকুর—শ্রীমদনমোহন, শ্রীগোবিন্দ ও শ্রীগোপীনাথ।

গৌড়ীয়ারকে—গৌড়দেশবাসীকে; বাঙ্গালীকে। করিয়াছেন আত্মসাথ—সেবকরূপে অঙ্গীকার করিয়াছেন। উক্ত তিন শ্রীবিগ্রহের সেবাই বাঙ্গালীর দ্বারা প্রকাশিত। শ্রীমদনমোহন-দেবের সেবা শ্রীপাদ সনাতন গোস্বামীর প্রকাশিত, শ্রীগোবিন্দদেবের সেবা শ্রীপাদ রূপ-গোস্বামীর প্রকাশিত এবং শ্রীগোপীনাথদেবের সেবা শ্রীপাদ মধুপণ্ডিতের প্রতিষ্ঠিত। শ্রীসনাতন, শ্রীরূপ এবং শ্রীমধুপণ্ডিত গোস্বামী—ইহারা সকলেই গৌড়দেশবাসী, বাঙ্গালী। শ্রীমদনমোহনাদি ঐহাদের সেবা অঙ্গীকার করিয়া ঐহাদের উপলক্ষণে সমস্ত গৌড়দেশবাসীকেই সেবকরূপে অঙ্গীকার করিয়াছেন, ইহাই গ্রন্থকারের অভিপ্রায় বলিয়া বলিয়া মনে হয়।

বন্দো—বন্দনা করি। নাথ—গ্রহ।

গ্রন্থকার শ্রীল কবিরাজ-গোস্বামী নিজেও গৌড়দেশবাসী বাঙ্গালী; বর্ধমানজেলার অন্তর্গত বাঘটপুর গ্রামে তাঁহার আবির্ভাব। তাই বোধ হয়, বাঙ্গালীর ঠাকুর শ্রীমদনমোহন, শ্রীগোবিন্দ এবং শ্রীগোপীনাথের চরণ বন্দনা করিতেছেন।

৩। অঙ্গ—গ্রন্থের আরম্ভে, গুরু, বৈষ্ণব ও ভগবান্, এই তিনের স্মরণ-রূপ মঙ্গলাচরণ করি।

মঙ্গলাচরণ—মঙ্গলজনক আচরণ; বিদ্যাবিশিষ্ট, অতীতপুণ্য ও নিরীক্সে গ্রন্থ-সমাপ্তির উদ্দেশ্যে গ্রন্থারম্ভে ইষ্টদেবতাবিশিষ্ট মঙ্গলাচরণ করা হয়। গুরুবর্গের স্মরণ, বৈষ্ণবের স্মরণ এবং শ্রীভগবানের স্মরণই ইষ্টদেবতারূপ মঙ্গলাচরণ।

তিনের স্মরণে হয় বিঘ্নবিনাশন ।

অনায়াসে হয় নিজ বাঙ্কিতপূরণ ॥ ৪

সে মঙ্গলাচরণ হয় ত্রিবিধ প্রকার—

বস্তুনির্দেশ, আশীর্বাদ, নমস্কার ॥ ৫

প্রথম দুইশ্লোকে ইষ্টদেব নমস্কার ।

সামান্য-বিশেষরূপে দুই ত প্রকার ॥ ৬

তৃতীয়-শ্লোকেতে করি বস্তুর নির্দেশ ।

যাহা হৈতে জানি পরতত্ত্বের উদ্দেশ ॥ ৭

চতুর্থ-শ্লোকেতে করি জগতে আশীর্বাদ ।

সর্বত্র মাগিয়ে কৃষ্ণচৈতন্য-প্রসাদ ॥ ৮

সেই শ্লোকে কহি বাঙ্ক্যবতার-কারণ ।

পঞ্চ-বর্ষ শ্লোকে কহি মূল প্রয়োজন ॥ ৯

এই ছয় শ্লোকে কহি চৈতন্যের তত্ত্ব ।

আর পঞ্চ শ্লোকে নিত্যানন্দের মহত্ব ॥ ১০

আর দুই শ্লোকে অষ্টৈত-তত্ত্বাখ্যান ।

আর এক শ্লোকে পঞ্চতত্ত্বের ব্যাখ্যান ॥ ১১

এই চৌদ্দ শ্লোকে করি মঙ্গলাচরণ ।

তহি মধ্যে কহি সব বস্তু-নিরূপণ ॥ ১২

সব শ্রোতা বৈষ্ণবের করি নমস্কার ।

এই সব শ্লোকের করি অর্থ বিচার ॥ ১৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

৪। তিনের স্মরণে—গুরুবর্গের, বৈষ্ণবের এবং ভগবানের স্মরণে । বিঘ্নবিনাশ—প্রায়শ্চর্য্যে যত রকম বিঘ্ন বা প্রত্যাবায় থাকিতে পারে, সে সমস্তের বিনাশ । অনায়াসে—সহজে । বাঙ্কিত-পূরণ—অভীষ্টসিদ্ধি ।

গুরু, বৈষ্ণব ও ভগবানের চরণ স্মরণ করিলে সমস্ত বিঘ্ন দূরীভূত হয় এবং নিজের অভীষ্ট সিদ্ধ হয় ।

৫। মঙ্গলাচরণ তিন রকমের—বস্তু-নির্দেশ, আশীর্বাদ এবং নমস্কার । বস্তুনির্দেশ—গ্রন্থের প্রতিপাত্ত-বিষয়ের উল্লেখ ; গ্রন্থে যে বিষয় আলোচিত হইবে, তাহার উল্লেখ । আশীর্বাদ—শ্রোতাদের বা সর্বসাধারণের মঙ্গল-কামনা । নমস্কার—ইষ্টদেবের বন্দনা ।

৬। মঙ্গলাচরণের প্রথম দুই শ্লোকে ইষ্টদেবের নমস্কাররূপ মঙ্গলাচরণ করা হইয়াছে । নমস্কাররূপ মঙ্গলাচরণ আবার দুইরকমের—সামান্য নমস্কার ও বিশেষ নমস্কার । প্রথম শ্লোকের টীকায় সামান্য-নমস্কারের লক্ষণ এবং দ্বিতীয় শ্লোকের টীকায় বিশেষ নমস্কারের লক্ষণ উক্তব্য । প্রথম শ্লোকে সামান্য-নমস্কার এবং দ্বিতীয় শ্লোকে বিশেষ-নমস্কার করা হইয়াছে ।

৭। যাহা হৈতে—যে বস্তু-নির্দেশ হইতে, অথবা যে তৃতীয় শ্লোক হইতে । পরতত্ত্বের উদ্দেশ—পরতত্ত্ববস্তুর কি, তাহা । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যই যে পরতত্ত্ব-বস্তু, তাহা এই তৃতীয় শ্লোকে বলা হইয়াছে ।

৮। জগতে আশীর্বাদ—জগতের সমস্ত লোকের মঙ্গল-কামনা । সর্বত্র মাগিয়ে ইত্যাদি—সকলের প্রতিই পরমকরণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য প্রসন্ন হউন, ইহাই জগতের প্রতি গ্রন্থকারের আশীর্বাদ । গ্রন্থকার দৈন্তবশতঃ নিজে আশীর্বাদ না করিয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অমুগ্রহ কামনা করিতেছেন । তাহাও আবার নিজের কথায় নয়, সর্বজনপূজ্য শ্রীপাদ রূপগোস্বামীর কথায়—অনর্পিতচরীৎ শ্লোকটি বিদগ্ধমাধবনাটকে শ্রীরূপগোস্বামীর লিখিত শ্লোক ।

৯। সেই শ্লোকে—চতুর্থ শ্লোকে । বাঙ্ক্যবতার-কারণ—কৃষ্ণচৈতন্যের অবতারের বহিঃকারণ বা গোণ কারণ । মূল প্রয়োজন—অবতারের মূখ্য-কারণ । ব্রজলীলায় শ্রীকৃষ্ণের যে তিনটি বাসনা অর্পণ ছিল, (যাহা ৬ষ্ঠ শ্লোকে বলা হইয়াছে), সেই তিনটি বাসনার পূরণই অবতারের মূখ্য কারণ ; আর আত্মবক্তিকভাবে, নাম-প্রেম-প্রচারই হইল গোণ কারণ ।

১২। তহি মধ্যে—তাহার মধ্যে ; চৌদ্দ শ্লোকের মধ্যে । তৃতীয় শ্লোকেই বস্তু-নির্দেশ করিয়াছেন বলিয়া পুনরায় এস্থলে চৌদ্দ শ্লোকের মধ্যেও বস্তু-নির্দেশ করিয়াছেন বলার তাৎপর্য্য এই যে, গ্রন্থের প্রতিপাত্তবস্তু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-লীলা-নির্বাচ্য যে যে রূপে আত্ম-প্রকট করিয়াছেন, এই চৌদ্দ শ্লোকে তাহাই বলা হইয়াছে এবং তাঁহাদেরই মহিমা ব্যক্ত করা হইয়াছে । যে যে রূপে তিনি আত্ম-প্রকট করিয়াছেন, সেই সেই রূপের তত্ত্ব-নিরূপণেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের তত্ত্ব-নিরূপণের পরাকাষ্ঠা ; তাই এই চৌদ্দ শ্লোকেই বস্তু-নির্দেশ করা হইয়াছে বলিলেন ।

সকল বৈকব পুন করি একমন।

চৈতন্তকৃষ্ণের শাস্ত্রমত নিরূপণ ॥ ১৪

কৃষ্ণ, গুরু, ভক্ত, শক্তি, অবতার, প্রকাশ।

কৃষ্ণ এই ছয় রূপ করেন বিলাস ॥ ১৫

এই ছয় ভবের করি চরণ বন্দন

প্রথমে সামান্তে করি মঙ্গলাচরণ ॥ ১৬

তথাহি—

বন্দে গুরুশ্রীশক্তানীশবীর্যভারতান্।

তৎপ্রকাশাংক তচ্ছক্তিঃ কৃষ্ণচৈতন্তসংজকান্।

মন্ত্রগুরু আর যত শিক্ষাগুরুগণ।

তাঁহার চরণ আগে করিয়ে বন্দন ॥ ১৭

শ্রীরূপ, সনাতন, ভট্ট রঘুনাথ।

শ্রীজীব, গোপাল ভট্ট, দাস রঘুনাথ ॥ ১৮

এই ছয় গুরু—শিক্ষাগুরু যে আমার

তাঁসভার পাদপদ্মে কোটি নমস্কার ॥ ১৯

ভগবানের ভক্ত যত শ্রীবাসপ্রধান।

তাঁসভার পাদপদ্মে সহস্র প্রণাম ॥ ২০

গৌর-কৃষ্ণ-ভরদ্বাজী টীকা।

১৩। যে সমস্ত বৈকব এই গ্রন্থ অবণ করিবেন, তাঁহাদিগকে নমস্কার করিয়া উক্ত চৌদ্দ শ্লোকের অর্থ প্রকাশ করিতেছি।

১৪। করি একমন—একাগ্রচিত্ত হইয়া; অত্র সকল বিষয় হইতে মনোযোগ আকর্ষণ পূর্বক গ্রন্থের বক্তব্য বিষয়ে সম্পূর্ণ মনোযোগ দিয়া। চৈতন্তকৃষ্ণের—শ্রীচৈতন্তরূপী শ্রীকৃষ্ণের। এবং শ্রীকৃষ্ণই যে শ্রীচৈতন্তরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, তাহাই “চৈতন্তকৃষ্ণ” শব্দে সূচিত হইল।

শাস্ত্রমত-নিরূপণ—শাস্ত্রের মত (সিদ্ধান্ত) শাস্ত্রমত, তাহার নিরূপণ। শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্তরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, ইহা যে শাস্ত্রসম্মত মত, তাহাই নিরূপিত হইতেছে। গ্রন্থকার বৈকব-শ্রোতাদিগকে বলিতেছেন “শ্রীকৃষ্ণই যে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, অথবা শ্রীচৈতন্ত যে এবং শ্রীকৃষ্ণই, তাহা আমি শাস্ত্রদ্বারা প্রমাণ করিতেছি, আপনাদিগকে মনোযোগপূর্বক অবণ করুন।”

১৫। “বন্দে গুরু” ইত্যাদি প্রথম শ্লোকের অর্থের সূচনা করিতেছেন ১৫।১৬ প্যারে। শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপে, গুরুত্বরূপে, ভক্তত্বরূপে, শক্তি-ত্বরূপে, অবতার-ত্বরূপে এবং প্রকাশ-ত্বরূপে—এই ছয়রূপে শ্রীকৃষ্ণ বিহার করেন। ইহাই পরবর্তী প্যার সমূহে প্রদর্শিত হইবে।

গুরু—দীক্ষাগুরু ও শিক্ষাগুরু। করেন বিলাস—বিহার করেন। প্রকাশ—আবির্ভাব। এই পরিচ্ছেদে ৩৫শ প্যারের টীকা দ্রষ্টব্য। এই প্যারের স্থলে “কৃষ্ণ, গুরুত্ব, ভক্ত, অবতার, প্রকাশ। শক্তি—এই ছয়রূপে করেন বিলাস ॥” এইরূপ পাঠান্তরও আছে। অর্থ একরূপই।

১৬। এই ছয় ভবের—কৃষ্ণ, গুরু ইত্যাদি ছয় ভবের।

সামান্তে—সামান্ত-নমস্কাররূপ। শ্লো। ১। টীকা দ্রষ্টব্য।

১৭। “বন্দে গুরু” শ্লোকের অর্থ করিতেছেন ১৭-২৪ প্যারে। প্রথমে “গুরু” শব্দের অর্থ করিতেছেন ১৭-১৯ প্যারে।

মন্ত্রগুরু—দীক্ষাগুরু। শিক্ষাগুরুগণ—দীক্ষাগুরু একজনের বেশী হইতে পারেন না। “মন্ত্রগুরুশ্রীকৃষ্ণ এক” ভক্তিগদ্যে। ২-৭। কিন্তু শিক্ষাগুরু অনেকই হইতে পারেন; বাহার নিকটে ভক্ত-সম্বন্ধে কিঙ্কিরাত্রও শিক্ষা লাভ করা যায়, তিনিই শিক্ষাগুরু।

তাঁহার চরণ—দীক্ষাগুরু ও শিক্ষাগুরুগণের চরণ। আগে—সর্বাগ্রে, সর্বাগ্রে গুরুবর্গের চরণ বন্দনা করার যেহেতু এই যে, গুরু কলা না হইলে অপর কাহারও কলাই পাওয়া যায় না।

১৮। এই প্যারে গ্রন্থকারের শিক্ষাগুরুগণের নাম প্রকাশ করিতেছেন।

১৯। একশ্রেণী “দীক্ষাগুরু” শব্দের অর্থ করিতেছেন। শ্রীবাস-প্রধান—শ্রীবাসই প্রধান বাহাদের মধ্যে; শ্রীকৃষ্ণ-প্রধান। শ্রীকৃষ্ণই ভক্তত্বরূপগণের চরণে কোটি কোটি প্রণাম।

অধৈত আচার্য—প্রভুর অংশ অবতার ।

তার পাদপদ্ম বন্দ, ষাঁর সুজি দাস ॥ ২২

তার পাদপদ্মে কোটি প্রপত্তি আচার্য ॥ ২১

গদাধরপণ্ডিতাদি—প্রভুর নিজস্বপত্তি ।

নিত্যানন্দরায়—প্রভুর স্বরূপ প্রকাশ ।

তাসতার চরণে মোর লক্ষ্য প্রপত্তি ॥ ২৩

গোর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টাকা ।

২১। এইরূপে “দৈশাবতারকান্” শব্দের অর্থ করিতেছেন। অধৈত-আচার্য—শ্রীঅধৈত প্রভু। প্রভুর অংশ-অবতার—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অংশাবতার। শ্রীঅধৈত-প্রভু মহাবিক্রুর অংশ; মহাবিক্রু আবার শ্রীকৃষ্ণের অংশ; তাই শ্রীম অধৈতও শ্রীকৃষ্ণের বা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অংশাবতারই হইলেন।

২২। “তৎপ্রকাশাৎ” শব্দের অর্থ করিতেছেন। স্বরূপ-প্রকাশ। “একই কিংহ যদি হয় বহুরূপ। আকারে ত ভেদ নাহি—একই স্বরূপ ॥ মহিবী-বিবাহে যৈছে যৈছে কৈল রাস। ইহাকে বহিরে কৃষ্ণের মুখা প্রকাশ ॥ ১।১।৩৬-৩৭ ॥” একই স্বরূপ যদি বহু মূর্তিতে আত্ম-প্রকট করেন এবং এই বহু মূর্তির মধ্যে যদি বর্ণাদির কোনও রূপ পার্থক্যই না থাকে, তবে ঐ সকল রূপকে প্রকাশরূপ বলে। “একই বিগ্রহ কিন্তু আকারে হয় আন। অনেক প্রকাশ হয় ‘বিলাস’ তার নাম ॥ ১।১।৩৮ ॥” একই বিগ্রহ যদি বর্ণাদি-ভেদে ভিন্ন মূর্তিতে প্রকটিত হইলেন, তবে ঐ প্রকটিত রূপকে বিলাসরূপ বলে। যেমন শ্রীকৃষ্ণের শ্রীকৃষ্ণের বিলাস; শ্রীকৃষ্ণ-স্ত্যমবর্ণ, শ্রীকৃষ্ণ-বৈভববর্ণ; স্বর্ণের পার্থক্য আছে, কিন্তু স্বরূপে অভিন্ন, তাই বিলাস।

শ্রীনিত্যানন্দও ব্রজের বলদেবই, আর শ্রীমন্ মহাপ্রভুও স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ; সুতরাং শ্রীনিত্যানন্দ স্বরূপতঃ শ্রীমন্ মহাপ্রভুর বিলাসরূপই হইলেন; শ্রীমন্ মহাপ্রভু ও শ্রীমন্ নিত্যানন্দ-স্বরূপে এক হইলেও বর্ণে ভীষ্মাদির পার্থক্য আছে; শ্রীমন্ মহাপ্রভু উজ্জল গৌরবর্ণ, আর শ্রীমন্নিত্যানন্দ বসন্ত-গৌরবর্ণ; সুতরাং শ্রীনিত্যানন্দ স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের বিলাসই হইলেন। এ সমস্ত কাণ্ডে মনে হয়, উপরে উদ্ধৃত শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের পদ্যের লক্ষণবিধিষ্ট যে প্রকাশ, এই পদ্যের প্রকাশ সেই প্রকাশ নহে। আবির্ভাব-অর্থেও প্রকাশ-শব্দের ব্যবহার দৃষ্ট হয়। এই পরিচ্ছেদের ৩৫শ পদ্যে আবির্ভাব-অর্থে প্রকাশ-শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে; এই আবির্ভাবার্থক প্রকাশ দুই-স্বকমের—মুখ্য-প্রকাশ ও বিলাস; “দুইরূপে হয় ভগবানের প্রকাশ। একেত প্রকাশ হয় আদে ত বিলাস ॥ ১।১।৩৫ ॥” সুতরাং প্রকাশের মধ্যে “বিলাস”ও একরকম প্রকাশ (আবির্ভাব)। বাহা হউক, এইরূপ উপক্রম করিয়া ৩৬শ পদ্যে প্রকাশরূপ আবির্ভাবকে মুখ্য-প্রকাশ বলিয়াছেন এবং ৩৭শ পদ্যে বিলাসের লক্ষণ বলিয়া ৩৮শ পদ্যে বিলাসের উদাহরণরূপে বলদেবের নামও উল্লেখ করিয়াছেন; এই বলদেবই শ্রীনিত্যানন্দ; সুতরাং শ্রীনিত্যানন্দ যে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের বিলাসরূপ আবির্ভাব, পরন্তু মুখ্য-প্রকাশরূপ আবির্ভাব নহেন, ইহা গ্রহকারেরও অভিপ্রেত বলিয়া মনে হয়। এই শ্লোক সমীচীন হইলে, এই পদ্যে “স্বরূপ-প্রকাশ” শব্দের অন্তর্গত “প্রকাশ”-শব্দ “বিলাস”-অর্থে ব্যবহৃত হইয়াছে বলিয়াই মনে হয়। এই অর্থ গ্রহণ করিলে সর্বত্র একরূপতা এবং সিদ্ধান্তের সামঞ্জস্যও থাকে। এইরূপে “স্বরূপ-প্রকাশ” অর্থ হইবে—স্বরূপের আবির্ভাব। শ্রীনিত্যানন্দ প্রভু গোবর্ধনের আবির্ভাব-বিশেষ। ষাঁর সুজি দাস—নিজের প্রতি নিত্যানন্দ-প্রভুর অশেষ কৃপার কথা স্বরণ করিয়াই কবিরাজগোস্বামী একথা বলিয়াছেন + “আবির্ভাবকম পরিচ্ছেদে ১৩০—২১০ পদ্যে ভীষ্মের প্রতি শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অশেষ কৃপার কথা করিয়াছলগোস্বামী নিজেই লিখিয়া গিয়াছেন। শ্রীমন্নিত্যানন্দকে বর্ণাদেশেই কবিরাজগোস্বামী বুঝাবনে আসেন এবং ভীষ্মই কৃপার শ্রীকৃষ্ণাদিগোষামিবর্ণের কৃপারবলী ঐক্যবৃত্তের এবং শ্রীকৃষ্ণবিজ্ঞ-গোষ্ঠী-প্রবন্ধকর্তার মতে কৃতার্থ হইয়াছেন।

২৩। “ভক্তকীঃ” শব্দের অর্থ করিতেছেন। নিজস্বপত্তি—আপন স্বপত্তি; স্বরূপ-পত্তি। স্বয়ং ভগবানের অনন্ত শক্তির মধ্যে তিন শক্তি প্রধান—অকৃতকা-শক্তি, কৃতকা-শক্তি এবং স্বকৃতকা-শক্তি। “অকৃতকা-শক্তি আবার তিন প্রকার; কৃতকা-শক্তি, স্বকৃতকা-শক্তি ও স্বকৃতকা-শক্তি; এই তিনই স্বকৃতকা-শক্তি। স্বকৃতকা-শক্তি বলিতে বলা হয়। শ্রীগদাধর-পণ্ডিত গোস্বামী তদ্বৎ এই স্বরূপ-পত্তি।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-প্রভু-বন্দ্য-তত্ত্ব-বর্ণনা।

তাহার পদারবিন্দে অনন্ত প্রণাম ॥ ২৪

সাবরণে প্রভুরে কবিরাজ্যাকর।

এই হয় তেঁহো যৈছে—করি সে বিচার ॥ ২৫

গৌর-বন্দ্য-বন্দ্যবী মীমাংসা।

শ্রীমদগদ্যপতিত-গোবিন্দ-বাপন-লীলার স্বরূপ-সম্বন্ধে মানাবিধ মত প্রচলিত আছে। গৌর-বন্দ্যবন্দ্য-লীলিকার দেষিতে পাওয়া যায় :—“শ্রীরাধা প্রেমরূপা বা পুরা বৃন্দাবনেশ্বরী। সা শ্রীগদ্যপতিঃ পৌরবন্দ্যঃ পতিতাব্যাক্যঃ। নির্ণীতঃ শ্রীসরূপার্থে ব্রহ্মসমীতয়া যথা। পুরা বৃন্দাবনে লক্ষ্যঃ শ্রীমদগদ্য-বন্দ্যঃ। সাহ গৌরপ্রভুপাদে শ্রীগদ্যপতিতঃ। রাধামহুগতা বন্দ্যলিতাপাহরাধিকা। অতঃ প্রাবিশদেয়া তং গৌরচন্দ্রোদয়ে যথা। ইহমপি কলিতব-রাধিকালী ন বনু গদ্যধর এষ ভূ-সুরেন্দ্রঃ। হরিরমমথ বা যৈষেব শক্ত্যা ত্রিতয়মভূৎ স সখী চ রাধিকা চ। ব্রহ্মানন্দ-ব্রহ্মচারী ললিতেত্য়পরে অঙ্কঃ। স্বপ্রকাশবিভেদেন সমীচীনং যত্নতঃ ॥ অথবা ভগবান্ গৌরঃ বেঙ্কমাগাং তিরুপভ্যজ্। অতঃ শ্রীরাধিকারূপঃ শ্রীগদ্যধরপতিতঃ ॥ ১৪৭-১৫০—” যিনি পূর্বে বৃন্দাবনেশ্বরী প্রেমরূপা শ্রীরাধা ছিলেন, তিনিই এক্ষণে গৌরবন্দ্য শ্রীগদ্যধর-পতিত। তিনি শ্রীস্বরূপ-দামোদর কর্তৃক ব্রহ্মলক্ষীরূপে নির্ণীত হইয়াছেন, যথা—পূর্বে বৃন্দাবনে যিনি শ্রীমদগদ্য-বন্দ্য লক্ষ্যী ছিলেন, এক্ষণে তিনি গৌর-প্রেম-সখী শ্রীগদ্যধর-পতিত। শ্রীরাধার অমুগতা বলিয়া ললিতা অমুগতা নামে বিখ্যাতা; অতএব, শ্রীললিতা শ্রীগদ্যধর-পতিতে প্রবেশ করিয়াছেন; শ্রীচৈতন্যচন্দ্রোদয়-এষ বন্দ্যে—অহো! এই ভূ-সুর শ্রীগদ্যধর নহেন, ইহাকে শ্রীরাধার সখী ললিতা বলিয়াই মনে হইতেছে; অথবা, এই ভূমিই নিজেই শক্তির প্রভাবে স্বরূপ, শ্রীরাধারূপ এবং শ্রীললিতারূপ—এই তিনরূপ হইয়াছেন। কেহ কেহ বলেন, ব্রহ্মানন্দ-ব্রহ্মচারী ললিতা; স্বপ্রকাশ-বিভেদেহেতু এই মত সমীচীন। অথবা, ভগবান্ গৌরচন্দ্র বেঙ্কমপূর্বক তিনরূপ হইয়াছেন। অতএব, শ্রীগদ্যধর-পতিত শ্রীরাধিকার রূপ।” আবার, শ্রীল কবিরাজ-গোস্বামী শ্রীগদ্যধর-পতিত-গোবিন্দকে ভাবে কল্পিতকুল্যই বলিয়াছেন। “গদ্যধর পতিতের শুদ্ধ গাঢ়ভাব। কল্পিতকুল্যের যেন দক্ষিণ-সভাব ॥৩৭১২৮॥” যাহা হউক, শ্রীগদ্যধর-পতিত-গোবিন্দীর পূর্ব-লীলার স্বরূপ-সম্বন্ধে মতভেদ থাকিলেও তিনি যে প্রেমসী-শক্তি বা কৃষ্ণাদি শক্তি তৎসম্বন্ধে মতভেদ আছে বলিয়া মনে হয় না।

গদ্যধর-পতিতাদি—ব্রহ্মলীলায় শ্রীরাধার সখী-মঙ্গলী-আদি সকলেই নবদীপ-লীলার উপযোগী স্বরূপে নবদীপে প্রকট হইয়াছেন; এখানে “আদি” শব্দে ঐ সমস্ত সখী-মঙ্গলীদের নবদীপ-লীলার স্বরূপ-সমূহকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে। যেমন রায়-রামানন্দ, ইনি ব্রহ্মের বিশাখা; শ্রীকৃষ্ণ-গোবিন্দী, ইনি ব্রহ্মের শ্রীকৃষ্ণ-মঙ্গলী; ইত্যাদি। ইহারা সকলেই প্রভুর স্বরূপশক্তি বা নিজ শক্তি।

২৪। “কৃষ্ণ-চৈতন্য-সংজ্ঞকং লক্ষণং” এর অর্থ করিতেছেন।

অন্তঃ ভগবান্—অন্ত-নিরপেক্ষ ভগবান্; যিনি কোনও বিষয়েই অপর কাহারও অপেক্ষা রাখেন না, তাহার ভগবত্তা হইতেই অন্তের ভগবত্তার উদ্ভব, তিনিই স্বয়ং ভগবান্। “স্বাং ভগবত্তা হৈতে অন্তের ভগবত্তা। স্বয়ং ভগবান্ শব্দের তাহাতেই সত্তা ॥ ১২৭৪ ॥” শ্রীনারায়ণাদিও ভগবান্, কিন্তু তাহারা স্বয়ং ভগবান্ নহেন; কারণ, শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তার উপরেই তাহাদের ভগবত্তা নির্ভর করে; কিন্তু কৃষ্ণের ভগবত্তা অন্ত কাহারও উপর নির্ভর করে না।

২৫। আবিরণ—বাহারা সর্বদা চারিদিকে থাকেন, তাহাদিগকে আবরণ বলে; পরিবরণ।

সাবরণে—আবরণের সহিত; সপরিবরণে। প্রভুরে—শ্রীমদগদ্যপতিতকে। শ্রীমদগদ্যপতিত প্রভু, শ্রীগদ্যপতিত প্রভু, শ্রীগদ্যধর পতিত গোবিন্দী এবং শ্রীরাধাদি তত্ত্বকুল্য—ইহায়াই শ্রীমদগদ্যপতিতের পরিবরণ বা আবরণ। নিত্যসিদ্ধ পরিবরণপেক্ষ কেহ-কেহ স্বয়ং ভগবান্-বন্দ্য, যেমন শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীমদগদ্যপতিত। আবরণ কেহ-কেহ বা তাহার শক্তি বা পতিত অংশ, যেমন শ্রীরাধাদি। নিত্যসিদ্ধ পরিবরণপেক্ষ থাকিতে পারেন; আর সাধনসিদ্ধ জীবও তত্ত্ব-সাক্ষর সিদ্ধিলাভের পরে পরিবরণহীন হইতে পারেন; যে সমস্ত নিত্যসিদ্ধ বা সাধনসিদ্ধ জীব শ্রীমদগদ্যপতিতের পরিবরণহীন আছেন, তততত্ত্বের অন্তর্ভুক্ত বলিয়া “শ্রীরাধাদি” শব্দের “আদি” শব্দেই তাহাদের উল্লেখ করা হইয়াছে।

যতপি আমার গুরু চৈতন্যের দাস

তথাপি জানিয়ে আমি তাঁহার প্রকাশ ॥ ২৬

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

এই ছয়—কৃষ্ণ, গুরু, ভক্ত, শক্তি, অবতার ও প্রকাশ এই ছয় । তেঁহো—কৃষ্ণ বা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।

পূর্বে বলা হইয়াছে “কৃষ্ণ এই ছয়রূপ করেন বিলাস । ১।১।১৫।” এইরূপে শ্রীকৃষ্ণ যে এই ছয়রূপে বিলাস করেন, তাহাই দেখাইতেছেন, পরবর্তী পয়ার-সমূহে ।

২৬ । শ্রীকৃষ্ণই যে গুরুরূপে বিলাস করেন, প্রথমে তাহাই দেখাইতেছেন ২৬—২৭ পয়ারে । গুরু দুই রকমের—দীক্ষাগুরু ও শিক্ষাগুরু । ২৬।২৭ পয়ারে দীক্ষাগুরুর কথাই বলিতেছেন ।

এই পয়ারে গ্রন্থকার দীক্ষাগুরুর তত্ত্ব বলিষাছেন এবং গুরুর প্রতি শিষ্ট্য কিরূপ ভাব পোষণ করিবেন, তাহাও বলিষাছেন । “যদিও আমার গুরু শ্রীচৈতন্যের দাস, তথাপি আমি তাঁহাকে শ্রীচৈতন্যের প্রকাশ বলিয়াই জানি বা মনে করি ।” এখানে প্রকাশ অর্থ আবির্ভাব : ৩৫শ পয়ারে টীকা দ্রষ্টব্য । শ্রীগুরুদেব শ্রীচৈতন্যের বা শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তম ভক্ত ; ইহাই দীক্ষাগুরুর স্বরূপ বা তত্ত্ব । গুরুদেব স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়ভক্ত হইলেও, শিষ্ট্য তাঁহাকে শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশ (আবির্ভাব) বলিয়াই মনে করিবেন । (গ্রন্থকারের দীক্ষাগুরুসম্বন্ধীয় আলোচনা ভূমিকায দ্রষ্টব্য ।)

দীক্ষাগুরু যে স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তম ভক্ত, তাহার অনেক প্রমাণ আছে :—

(১) শ্রীমন্মহাপ্রভুর অমুগত বৈষ্ণব-সম্প্রদায়ের ভজন-পদ্ধতিতে, নবদ্বীপের ভজনে শ্রীগুরুদেবকে শ্রীগৌরাঙ্গের ভক্ত এবং বৃন্দাবনের ভজনে তাঁহাকে সেবাপরা-মঞ্জরীরূপে চিত্তা করার বিধিই প্রচলিত । যে কোনও বৈষ্ণব-সাধকের গুরু প্রণালিকা ও সিদ্ধ-প্রণালিকা দেখিলেই ইহা বুঝা যায় । ভজন-পদ্ধতিতেও ইহার অচুকূল প্রমাণ পাওয়া যায় । যথা—নবদ্বীপের গুরুধ্যান :—“রূপামবলম্বিত-পাদপদ্মং শ্বেতাশ্বরং গোবরুচিং সনাতনম্ । শঙ্কং সুমালাভরণং গুণালয়ং স্বয়ামি সত্ত্বিকময়ং গুরুং হরিম্ ॥” ব্রজের মধুর ভাবের ভজনে শ্রীগুরুদেবের স্বরূপ-সম্বন্ধে শ্রীল নরোত্তমদাস-ঠাকুর-মহাশয় বলিষাছেন :—“গুরুকৃপা সখী বামে, দাঁড়ায়ে ত্রিভঙ্গ ঠামে” ইত্যাদি ।

(২) শ্রীল রঘুনাথ দাস-গোস্বামী তাঁহার রচিত মনঃশিক্ষায় বলিষাছেন :—“শচীসুহৃৎ নন্দীশ্বরপতিসুতস্তে, গুরুবরং মুকুল-প্রোষ্ঠেষে স্বপ পবনভ্রমং নহু মনঃ ॥ ২ ॥” “বে মন । শচীনন্দন শ্রীগৌরসুন্দরকে শ্রীকৃষ্ণরূপে এবং শ্রীগুরুদেবকে শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তম ভক্তরূপে অনবরত স্মরণ কর ।”

(৩) শ্রীশ্রীহরিভক্তি-বিলাসাদি-শাস্ত্রে গুরুর যে সমস্ত লক্ষণ উল্লিখিত হইয়াছে, সেই সমস্তও ভক্তেরই লক্ষণ :—“তন্মাদ্ গুরুং প্রপত্তো জিজ্ঞাসুঃ শ্রেয় উত্তমম্ । শাস্ত্রে পরে চ নিষাতং ব্রহ্মপুণ্যসমাপ্রদম্ ॥ শ্রীমদ্ভা ১।১।২১ ॥” “যিনি বেদাদি-শাস্ত্রের তত্ত্বজ্ঞ, যিনি পরব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণে অপরোক্ষ-অমুভবশীল, যিনি শ্রীকৃষ্ণে ভক্তিযোগ-পরায়ণ—এইরূপ গুরুর শরণাপন্ন হইবে ।” স্বয়ং ভগবানও বলিষাছেন :—“মদভিষ্ঠং গুরুং শাস্ত্রমুপাসীত মদাত্মকম্ ॥” “আমার ভক্তবাৎসল্যাদি মহিমা অমুভব করিয়া যিনি আমাকে পরিষ্ঠাত হইয়াছেন, ঐহার চিত্ত আমাতেই সন্নিবিষ্ট এবং যিনি বাসনাশূন্য বলিয়া পরমশাস্ত্র—এইরূপ গুরুর উপাসনা করিবে ।” শ্রীভা, ১।১।১০।৫ ॥

প্রতিও ঐ কথাই বলেন :—“তজ্জানার্থং স গুরুমেবাভিজ্ঞেয়ং সমিৎপাণিঃ শ্রোত্রিয়ং ব্রহ্মনিষ্ঠম্—মুগু ১।২।১২।” “সেই পরম বস্তুর জ্ঞানিতে হইলে, সমিৎপাণি হইয়া ব্রহ্মনিষ্ঠ বেদবিৎ গুরুর নিকট উপনীত হইবে ।” “মহাভাগবত-শ্রোতা ব্রাহ্মণো বৈ গুরুর্গাম্ । মহাভাগবত-শ্রেষ্ঠ ব্রাহ্মণই লোকের গুরু ।—হরিভক্তিবিলাস । ১।১০ ধৃত পাণ্ডবচর ।”

(৪) শ্রীলবিশ্বনাথ চক্রবর্তী-পাদ তাঁহার গুরুটীকে লিখিষাছেন :—“সাক্ষাৎকরিষ্যে সমস্তশাস্ত্রৈকভূত্বা ভাষ্যত এব সতিঃ । কিন্তু প্রত্যর্ধ প্রিয় এব তত্ত্ব বন্দ্যে গুরোঃ শ্রীচরণাবিন্দম্ ॥—সমস্ত শাস্ত্রে শ্রীগুরুদেব সাক্ষাৎ-হরিকৃপে কথিত হইলেও এবং সংলোকগণ ঐরূপ ভাবনা করিলেও, তিনি কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়ভক্তই ; আমি সেই গুরুদেবের শ্রীচরণাবিন্দ বন্দনা করি ।”

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

(৫) শ্রীপাদসনাতন গোস্বামীর সংগৃহীত শ্রীমদ্ভাগবতাত্মক গ্রন্থেও গুরুদেবকে শ্রীভগবানের পরম প্রেষ্ঠ বলিয়া উল্লেখ করা হইয়াছে। শ্রীগোপকুমারকে মাথুরীত্রয়ভূমিতে বাওয়ার আদেশ করিয়া শ্রীভগবান্ বলিতেছেন—“তত্র যৎ-পরমপ্রেষ্ঠঃ লগ্নস্তসে বগুরুঃ পুনঃ । সৰ্বং তন্ত্ৰৈব কৃপয়া নিতরাং জ্ঞাতসি বরহু ॥—সেই ব্রহ্মভূমিতে আমার পরমপ্রেষ্ঠ ভোমার খীর গুরুকে তুমি পুনরায় প্রাপ্ত হইবে এবং সেই গুরুর কৃপার দ্বারা সমস্ত বিষয় সম্যকরূপে জ্ঞাত হইতে পারিবে ॥ ২। ২২৩৬ ॥”

কেহ প্রশ্ন করিতে পারেন, শ্রীগুরুদেব যদি তদ্ব্যতঃ শ্রীকৃষ্ণই না হইবেন, তাহা হইলে পূর্ববর্তী ১৫শ পয়ায়ে কেন বলা হইল—“কৃষ্ণ, গুরু, ভক্ত, শক্তি, অবতার, প্রকাশ। কৃষ্ণ এই ছয় রূপে করেন বিলাস ॥” উত্তরে বলা যায়—এই ছয় ভবের মধ্যে গুরু বাতীত অপর পাঁচ তত্ত্ব অর্থাৎ “কৃষ্ণ, ভক্ত, শক্তি, অবতার, এবং প্রকাশ” এই পাঁচতত্ত্ব যে একই বস্তু, এই পাঁচতত্ত্বের মধ্যে স্বরূপতঃ যে কোনও ভেদ নাই, তাহা পঞ্চতত্ত্ব বর্ণন প্রসঙ্গে স্পষ্টভাবে বলা হইয়াছে। “পঞ্চতত্ত্ব এক বস্তু নাহি কিছু ভেদ। রস আশ্বাদিতে তত্ব বিবিধ বিভেদ ॥ ১। ৭। ৪ ॥” কিন্তু গুরুতত্ত্বের সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণতত্ত্বের যে ভেদ নাই, এই পঞ্চতত্ত্বের দ্বারা গুরুও যে স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণ—শ্রীকৃষ্ণ এই পঞ্চতত্ত্বরূপে যেমন আশ্ব্যপ্রকট করিয়াছেন, তদ্রূপ শ্রীগুরুরূপেও যে আশ্ব্যপ্রকট করিয়াছেন—এরূপ কথার কোথাও বলা হয় নাই। দীক্ষাদানকালে তাঁহার প্রিয়তম ভক্তরূপ গুরুর চিত্তে শ্রীকৃষ্ণ যে শক্তি সঞ্চারিত করেন, সেই শক্তিরূপেই তিনি গুরুত্বে বিলাস করেন। বিশেষ আলোচনা ১। ৭। ৪ পয়ায়ের টীকার শেবার্দ্ধে দ্রষ্টব্য।

একণে প্রশ্ন হইতে পারে, ভক্তি-শাস্ত্রানুসারে শ্রীগুরুদেব যদি স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের প্রিয় ভক্তই হইবেন, তাহা হইলে তাঁহাকে শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশ বলিয়া মনে করার উদ্দেশ্য কি? শাস্ত্রাদিতে তাঁহাকে সাক্ষাৎ কৃষ্ণ বলায়ই বা তাৎপর্য্য কি?

পরম্পর গাঢ়-শ্রীতির বন্ধনে আবদ্ধ দুই জন লোককে যেমন অভিন্ন-দ্বন্দ্ব বা অভিন্ন বলা হয়, তদ্রূপ শ্রীগুরুদেব শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তম ভক্ত বলিয়াই শ্রীকৃষ্ণের সহিত তাঁহার অভেদ মনন করা হয়, প্রিয়ত্বাংশেই তাঁহাদের অভেদ। ভক্তি-সম্বন্ধে শ্রীজীবগোস্বামিচরণও এই সিদ্ধান্তই করিয়াছেন :—“গুরুভক্ত্যন্তঃক্রে শ্রীভুরোঃ শ্রীশিবস্ত চ ভগবতা সহাত্তেদদৃষ্টিং তৎপ্রিয়তমত্বেনৈব মন্তন্তে—শ্রীশিব এবং শ্রীগুরুদেব ভগবানের প্রিয়তম বলিয়াই গুরুভক্তগণ শ্রীভগবানের সহিত তাঁহাদের অভেদ-মনন করেন ॥” ১। ১৩ ॥

শ্রীমদ্ভাগবতেও ইহার অতুল প্রমাণ পাওয়া যায়। শ্রীপ্রচেতাগণের গুরু ছিলেন শ্রীশিব; শ্রীশিবের অপর নাম ভব। প্রচেতাগণ তাঁহাদের গুরুদেব ভবকে ভগবানের “প্রিয় সখা” বলিয়াই বর্ণন করিয়াছেন :—“বরহু সাক্ষাৎ ভগবান্ ভবস্ত প্রিয়স্ত সখাঃ কণসঙ্গমেন । স্নুহুচিকিংসস্ত ভবস্ত যুতোর্ভিষক্তমং দ্বাত্তগতিং গতাঃ স্ব ॥ শ্রীভা-৪। ৩০। ৩৮ ॥” এই শ্লোকের টীকায় শ্রীজীবগোস্বামিচরণ লিখিয়াছেন—“তব যঃ প্রিয়ঃ সখা তন্ত ভবস্ত ॥ ** শ্রীশিবো হেথাং বক্তৃণাং গুরুঃ—শ্রীশিবই এই শ্লোকের বক্তা-প্রচেতাগণের গুরু ॥” তাঁহার। তাঁহাদের গুরু শিবকে ভগবানের প্রিয় সখা বলিলেন। ভক্তিসম্বন্ধ ২। ১৩ “প্রিয়স্ত সখ্যুরিতি গুরুশ্রীশ্বরদ্ব্যর্থবিশ্বরদ্ব্যোচ্চাভেদোপদেশেহপি ইখমেব তৈঃ গুরুভক্তৈর্ভবত্—গুরু ও ঈশ্বরের অভেদ-উপদেশের কথা শাস্ত্রে থাকিলেও গুরুভক্তগণ এইরূপই (গুরুকে ঈশ্বরের প্রিয়সখা বা প্রিয়ভক্ত বলিয়াই) মনে করেন। উক্ত শ্লোকের শ্রীজীবকৃত টীকা ক্রমসম্বন্ধ ॥”

শ্রীবিদ্যাসাগরামীর “মনঃশিকা” হইতে যে প্রমাণটী ইতিপূর্বে উদ্ধৃত হইয়াছে, তাহার “গুরুবরং মূকুন্দ-প্রেষ্ঠায়ে বর” এই অংশের টীকায় লিখিত হইয়াছে :—“এবং মূকুন্দ-প্রেষ্ঠায়ে কৃষ্ণপ্রিয়তম গুরুবরমতঃ অনবরতঃ স্বর। নহু আচার্য্যং মং বিজ্ঞানীদ্বায়াবয়মন্তে কহিচিৎ । ন-সর্বাব্যুদ্যাহ্মত সর্ববোমমো গুরুবিত্যেকানবদ্ব্যপভেন গুরুবরস্ত রূপভিন্নত্বেনৈব মননমুচিতং; কথং ভবপ্রিয়ত্বমননং । অত্রোচ্যতে । প্রথমং তু গুরুং পূজা ততঃশিব মমার্জনং । কুরুন বিবিধকর্মোতি-কৃষ্ণাং শিবানাং ভবপ্রিয়ত্বেনৈব ভেদপ্রভীতেরাচার্য্যং মামিত্যত্র বৎ শ্রীভুরোঃ কৃষ্ণত্বেন মননং তত্র শ্রীকৃষ্ণস্ত পূজ্যত্বকর্মোতি-পূজ্যত্ব-প্রতিপাদকমিতি সর্বমবদ্যত্ ॥”

গৌর-কৃষ্ণ-ভক্তচরিত ।

ইহার তাৎপৰ্য্য এইরূপ । শ্রীমদ্ভাগবতের একাদশস্কন্ধের প্রথমে বলা হইয়াছে—“আচার্য্যকে (গুরুকে) আমি (শ্রীকৃষ্ণ) বলিয়াই জানিবে ; কখনও তাঁহার অবমাননা করিবেনা ; মনুষ্য-বৃত্তিতে কখনও তাঁহার প্রতি অপূৰ্ণা প্রকাশ করিবেনা ; কারণ, গুরু সৰ্বদেবময় ।” শ্রীমদ্ভাগবতের এই প্রমাণ-অনুসারে শ্রীগুরুদেবকে শ্রীকৃষ্ণ হইতে অভিন্ন মনে করাই উচিত ; এমতাবস্থায় শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়-ভক্ত বলিয়া চিন্তা করার হেতু কি ? ইহার উত্তর এই :—অর্চন-বিধিতে (হ, ভ, বি, ৪।১৩৪) দেখা যায়, শ্রীকৃষ্ণ নিজেই বলিয়াছেন—“প্রথমে শ্রীগুরুদেবকে পূজা করিয়া তাহার পরে আমার পূজা করিবে ; এইরূপ যে করে, সেই ব্যক্তিই ভক্তিমোগে সিদ্ধি লাভ করিতে পারে ; অন্যথা তাহার সমস্তই নিফল হয় ।” এই প্রমাণে স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই গুরুদেবকে তাঁহা হইতে ভিন্ন বলিয়া উল্লেখ করিয়াছেন (আগে গুরুপূজা, তারপর কৃষ্ণপূজা এই বিধি হইতেই বুঝা যায়, গুরু ও কৃষ্ণ স্বরূপতঃ এক বস্তু নহেন) । শ্রীগুরুকে কৃষ্ণ বলিয়া মনে করার যে আদেশ, তাহার তাৎপৰ্য্য এই যে, শ্রীগুরু শ্রীকৃষ্ণবৎ পূজ্য ; শ্রীকৃষ্ণ সাধকের যেরূপ পূজ্যত্ব-বুদ্ধি থাকিবে, শ্রীগুরুতেও তদ্রূপ পূজ্যত্ব-বুদ্ধি রাখিতে হইবে । কারণ, শ্রীহরিভক্তি-বিলাসে দেখিতে পাওয়া যায় :—“যস্ত দেবে পরা ভক্তিব্রথা দেবে তথা গুরৌ । তন্ত্ৰেতে কথিতাঙ্কুরাঃ প্রকাশন্তে মহাশ্রয়ঃ ॥৪।১৩৫॥—দেবতার প্রতি যাহার পরমাভক্তি আছে এবং দেবতার প্রতি যেরূপ, গুরুদেবের প্রতিও যাহার সেইরূপ ভক্তি, সেই মহাত্মাই পুরুষার্থ বোধগম্য করিতে পারেন ।” “ভক্তিব্রথা হরৌ মেহন্তি তব্রিষ্ঠা গুরৌ যদি । মমাস্তি তেন সত্যেন স্বং দর্শয়তু মে হরিঃ ॥ হ, ভ, বি, ৪।১৪০ ॥ স্তুত-পান্নবচন ।—(দেবহুতি-স্তবে প্রকাশিত আছে যে)—হরির প্রতি আমার যেরূপ ভক্তি আছে, গুরুদেবে আমার সেইরূপ নিষ্ঠা থাকিলে, সেই সত্যদ্বারা হরি আমাকে বীর রূপ প্রদর্শন করুন ।” শাস্ত্রে এইরূপও কথিত আছে যে, গুরুই ব্রহ্মা, গুরুই বিষ্ণু, গুরুই মহেশ্বর, গুরুই পর-ব্রহ্ম । “গুরুব্রহ্ম গুরুবিষ্ণু গুরুদেবো মহেশ্বরঃ । গুরুরেব পরং ব্রহ্ম তস্মাৎ সংপূজয়েৎ সত্বা । হ, ভ, বি, ৪।১৩২ ॥” এই বাক্যের তাৎপৰ্য্যও এই যে, ব্রহ্মা, বিষ্ণু, শিব, এমন কি পরব্রহ্ম যেরূপ পূজনীয়, গুরুদেবও সেইরূপ পূজনীয় ।

গুরুদেবে শ্রীকৃষ্ণবৎ পূজ্যত্ব-বুদ্ধি রাখার নিমিত্তই গুরুকে কৃষ্ণতুল্য বা কৃষ্ণের প্রকাশতুল্য মনে করার ব্যবস্থা ; স্বরূপতঃ গুরুদেব কৃষ্ণ নহেন, কৃষ্ণের প্রকাশও নহেন । কারণ, কৃষ্ণ একাধিক থাকিতে পারেন না ; গুরু অনেক । প্রকাশরূপে এবং স্বরূপেও বর্ণাদিতে পার্থক্য নাই ; কৃষ্ণের প্রকাশরূপও কৃষ্ণেরই অনুরূপ নবকিশোর, নটবর, গোপবেশ, বেণুধর । শারদীয়-রাসে দুই দুই গোপীর মধ্যে যে শ্রীকৃষ্ণ এক এক মূর্তিতে বর্তমান ছিলেন, সেই সমস্ত মূর্তির সহিত স্বয়ং রূপের কোনও পার্থক্যই ছিল না ; গোপীপার্ষদ ঐ সকল মূর্তিই শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশরূপ । শ্রীগুরুদেব যদি স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশই হইতেন, তাহা হইলে শ্রীগুরুদেবের আকারও শ্রীকৃষ্ণের অনুরূপই হইত ।

যাহা হউক, তত্বতঃ শ্রীগুরুদেব শ্রীভগবানের প্রিয়তম ভক্ত হইলেও শিষ্য তাঁহাকে ভগবানের আবির্ভাব-বিশেষ বলিয়াই মনে করিবেন । সাধারণ জীব বলিয়া মনে করা তো দূরের কথা, শ্রীগুরুদেবকে ভক্ত বা প্রিয়তম ভক্ত বলিয়া মনে করিলেও শিষ্যের পক্ষে প্রত্যাবারের সম্ভাবনা আছে ; প্রিয়তম ভক্ত বলিয়া মনে করিলেও গুরুদেবে মনুষ্য-বৃত্তি জন্মিবার আশঙ্কা থাকে ; গুরুদেবে মনুষ্য-বৃত্তি অপরাধজনক । অস্ত্রের পক্ষে যাহাই হউন, শ্রীগুরুদেব শিষ্যের দিকটো ভগবদাবির্ভাব-বিশেষই ; কারণ, তিনি ভগবানের অঙ্গগ্রহা-শক্তির সহিত এবং গুরু-শক্তির সহিত তাদৃশ্যপ্রাপ্ত (পরবর্তী ২৭শ পর্বারের চাকা উঠে) । একমাত্র শ্রীগুরুদেবের বোণেই শ্রীভগবানের গুরু-শক্তি শিষ্যের মঙ্গলোৎসাহ দিগন্ত আবির্ভূত হইয়া শিষ্যকে কৃতার্ণ কল্পিত থাকেন । শ্রীভগবানই গুরু-শক্তিই মূল আভার, তিনিই সৰ্বভিত্তিক ; কিন্তু শ্রীভগবান সাক্ষাৎভাবে কাহাকেও লীলাধি কেম না—ঐহিক প্রিয়তম ভক্তবিশেষে ঐ গুরুশক্তি অর্পণ করিয়া তাঁহাচারাই ভজনার্থীকে কৃপা করেন । শ্রীগুরুদেবের বোণে শ্রীকৃষ্ণের গুরু-শক্তি আবির্ভূত হয় বলিয়া শিষ্যের পক্ষে শ্রীভগবানও শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব-বিশেষই । অস্ত্র-ভক্তের বোণে শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গগ্রহা-শক্তি আবির্ভূত হইয়া ভজনার্থীকে কৃতার্ণ করিয়া পাইবেন গত্য ; কিন্তু গুরুশক্তির কৃপা না হইলে দাস্যবদলীকের পক্ষে, অস্ত্র-ভক্তের কৃপা বিশেষ কার্যকরী হইবার সম্ভাবনা অত্যন্ত কম । শ্রীগুরুদেবের বোণে অঙ্গগ্রহা-শক্তি ও গুরুশক্তি উভয়েই শিষ্যের সত্যক আবির্ভূত হইবে ;

গুরু কৃষ্ণরূপ হন শাস্ত্রের প্রমাণে ।

গুরুরূপে কৃষ্ণ কৃপা করেন ভক্তগণে ॥ ২৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

ইহাই অত্র ভক্ত অপেক্ষা শ্রীগুরুদেবের বৈশিষ্ট্য । ঐকান্তিক, শিষ্টের পক্ষে শ্রীগুরুদেব ভগবানের অমূল্য-করণীয় বৃত্তিবিগ্রহ—শ্রীকৃষ্ণপ্রতি অমূল্য-গুরু-শক্তির বৃত্তিবিগ্রহ, গুরু-শক্তির আবির্ভাব-মুখি, স্তূত্যাং শ্রীকৃষ্ণের আকর্ষণ-বিশেষ । যে বস্তুটির আশ্রয় শ্রীভগবান্, কিন্তু শ্রীভগবান্-মূল আশ্রয় বা মূল অধিকারী-হইয়াও নিজে স্বাক্ষরভাবে বাহ্য কাহাকেও দেন না, তাঁহার প্রিয়তম ভক্তের দ্বারাই যে বস্তুটা দান করান—একমাত্র শ্রীগুরুদেবের নিকট হইতেই জীব সেই বস্তুটা পাইতে পারে ; স্তূত্যাং শিষ্টের নিকটে শ্রীগুরুদেব শ্রীকৃষ্ণ-তুল্যই । শ্রীভগবান্ ভক্ত-পরায়ণ বলিয়া এবং শ্রীভগবৎকৃপা ভক্তকৃপার অপেক্ষা রাখে বলিয়াই গুরু-শক্তির যোগে দেয়-বস্তুটা তিনি তাঁহার প্রিয়তম ভক্তের যোগে জীবকে দিয়া থাকেন ।

২৭। গুরু—দীক্ষাগুরু । কৃষ্ণরূপ—কৃষ্ণতুল্য পুণ্ডরীক । শাস্ত্রের প্রমাণে—শাস্ত্রের অসংখ্য অঙ্গসারে ; “আচার্য্যং মাং বিজানীয়াৎ” ইত্যাদি শাস্ত্র-বাক্যস্বরূপে । গুরু কৃষ্ণরূপ—ইত্যাদি—“আচার্য্যং মাং বিজানীয়াৎ” ইত্যাদি শাস্ত্র-বচনস্বরূপে শ্রীগুরুদেব শিষ্টের নিকটে শ্রীকৃষ্ণতুল্য পুণ্ডরীক ; শ্রীকৃষ্ণে যে রূপ পূজ্যত্ব-বুদ্ধি, শ্রীগুরুদেবেও সেইরূপ পূজ্যত্ব-বুদ্ধি পোষণ করিতে হইবে (পূর্ববর্তী পরায়ের টীকা দ্রষ্টব্য) । গুরুদেবে কৃষ্ণতুল্য পূজ্যত্ববুদ্ধি কেন পোষণ করিতে হইবে, তাহার হেতু বলিতেছেন—“গুরুরূপে” ইত্যাদি বাক্যে—শ্রীকৃষ্ণই গুরুরূপে ভক্তগণকে কৃপা করেন, ইহাই গুরুদেবে কৃষ্ণতুল্য পূজ্যত্ব-বুদ্ধি পোষণের হেতু ।

গুরুরূপে কৃষ্ণ কৃপা ইত্যাদি—শ্রীগুরুদেবের যোগে শ্রীকৃষ্ণই ভক্তগণকে কৃপা করেন । পূর্ব-পরায়ের টীকায় বলা হইয়াছে, শ্রীগুরুদেব শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়ভক্ত ; স্তূত্যাং শ্রীগুরুদেবের দ্বারা শ্রীকৃষ্ণ সর্বদাই কুর্তিপ্রাপ্ত হইয়াছেন ; যেহেতু, “ভক্তের দ্বারা কৃষ্ণের সত্যত বিদ্রোহ ১।১।৩০।” স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই বলিয়াছেন—“সাম্বোধো দ্বন্দ্বং সৎ সাম্বদ্যং দ্বন্দ্বদ্বন্দ্বম্ । শ্রীভা ২।৩।৬৮—সাম্বদ্যং আমার দ্বন্দ্ব, আমিও সাম্বদ্যবিশেষের দ্বন্দ্ব ।” যে উপায়ে ভক্তগণ তাঁহাকে পাইতে পারেন, সেই উপায়েও শ্রীকৃষ্ণই জানাইয়া দেন “দ্বন্দ্বমি বুদ্ধিযোগং তং যেন সাম্বদ্যমিতি তে । গীতা ১০।১০।” যখনই কাহারও ভক্তি-ধর্ম যাজনের ইচ্ছা হয়, তখনই শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার দ্বারা প্রেরণা দিয়া উপযুক্ত গুরু নিকটে তাঁহাকে পাঠাইয়া দেন । আবার শ্রীগুরুদেবও শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তমভক্ত, তাঁহার চিত্তও শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক নিক্সিপা ফ্লাদিনি-শক্তির আধার-বিশেষ । তাঁহার চিত্তে এই ফ্লাদিনি-শক্তি ভক্তিরূপত্যা প্রাপ্ত হইয়া (পূর্ববর্তী ৪র্থ স্লোকের টীকায় “বস্তুভি-প্রিয়ং” শব্দের অর্থ দ্রষ্টব্য) একদিকে যেমন তাঁহাকে অন্তর্দ্বিতীয় আমন্দ-উপভোগ করান, অপরদিকে অত্র জীবকেও ভক্তিত্ব-উপভোগ করাইবার নিমিত্ত চেষ্টিত হইয়াছেন । ফ্লাদিনি-শক্তির এই চেষ্টাকে বলবর্তী করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার অঙ্গপ্রত্যঙ্গ-শক্তিকেও ভক্তদ্বন্দ্বের অর্পণ করেন ; কারণ, সঙ্গপ্রত্যঙ্গের দ্বারা বিরাই ভক্তিরাগী আত্ম-প্রকাশ করেন (সৎ কৃপা যিহা কোন কথায় ভক্তি নয় । ২।২২।৩২) । এই অঙ্গপ্রত্যঙ্গ-শক্তি তাঁহার প্রতি প্রেরণা করেন, ভক্তদ্বন্দ্ব-বিতা ভক্তিও তাঁহাকেই কৃতার্থ করিয়া থাকেন । ভক্তদ্বন্দ্বী জীব শ্রীকৃষ্ণের প্রেরণার বধন ভক্তের চরণে উপনীত হয়, তখন ঐ অঙ্গপ্রত্যঙ্গ-শক্তি-স্বীয় স্বরূপভক্ত-ধর্মবলতাই তাহার প্রতি খাতিত হয় । সঙ্গপ্রত্যঙ্গ-শক্তির সহিত তাদৃশ্য-প্রাপ্ত ভক্তও তখন তাহার প্রতি প্রেরণা করেন ; ভক্তের অঙ্গপ্রত্যঙ্গ প্রেরণতাকে উপলব্ধি করিয়াই ভক্তিরূপা ফ্লাদিনি-শক্তি ভক্তদ্বন্দ্বীকে কৃতার্থ করায় । এইরূপই সাম্বদ্যরূপত্যা ভক্তকৃপা । কিন্তু দীক্ষাগুরুর কৃপার আদ্যও একটু বৈশিষ্ট্য আছে । ভক্ত কাহাকেও প্রতি প্রেরণা হইলেই যে তাহাকে দীক্ষা দিবে, ইহা বলা যায় না ; ভক্তদ্বন্দ্বী ভক্তদের সহায়তা করিতে পারেন, কিন্তু দীক্ষা দিতে ইচ্ছুক না হইতেও পারেন । শ্রীকৃষ্ণই গুরুশক্তির (বা দীক্ষা-শক্তির) মূল আশ্রয়, শ্রীকৃষ্ণই সারস্বত । ভক্তদ্বন্দ্বীকে কৃষ্ণরূপে উপলব্ধি শ্রীকৃষ্ণই প্রিয়তমভক্ত ভক্তশক্তি অর্পণ করিয়া থাকেন । সঙ্গপ্রত্যঙ্গ-শক্তির সহিত ভক্তশক্তির যোগ হইলেই ভক্ত-স্বয়ংদীক্ষা-দীক্ষা নিমিত্ত ইচ্ছুক হইতে পারেন । সঙ্গপ্রত্যঙ্গ-শক্তি অঙ্গপ্রত্যঙ্গ বা না-করা, দীক্ষা দেওয়া না-করা—একবারে তাহা সম্পূর্ণরূপেই ভক্তের ইচ্ছাধীন । শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার অঙ্গপ্রত্যঙ্গ-শক্তিকে ও ভক্ত-শক্তিকে

তথাহি শ্রীভাগবতে (১১।১৭।২৭)—

আচাধ্যং মাং বিজানীয়াৎ বাসমন্তে কহিচিং ।

ন মর্ত্যাব্যুদ্যায়ৈ ত সৰ্বদেবময়ো গুরুঃ ॥ ১৮

শিক্ষাগুরুকে ত জানি—কৃষ্ণের স্বরূপ ।

অন্তর্যামী ভক্তশ্রেষ্ঠ—এই দুই রূপ ॥ ২৮

গোকের সংস্কৃত টীকা ।

আচাধ্যং মাং মদীয়ং শ্রেষ্ঠং বিজানীয়াৎ । গুরুবরং মুকুন্দশ্রেষ্ঠে স্বরেতু্যন্তেঃ । সচ্চিদ্রূপম্ভেতু মাং মজ্রপমেব বিজানীয়াৎ । ইতি । দীপিকা দীপনম্ ॥ নান্ময়েত মা দোষদৃষ্টিং কুধ্যাৎ ॥ ইতি শ্রীসনাতন-গোস্বামী (হ, ভ, বি, ৪।১৩৬) ॥ ১৮ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

প্রিয়তমভক্তে অর্পণ করিয়াছেন বটে, কিন্তু ঐ সকল শক্তির ব্যবহারে ভক্তের স্বাতন্ত্র্য আছে । শ্রীকৃষ্ণের এই গুরু-শক্তি তাঁহার প্রিয়তমভক্তরূপী গুরুদেবের যোগে প্রকাশিত হয় বলিয়াই বলা হইয়াছে “গুরুরূপে কৃষ্ণ রূপা করে ভক্তগণে ।” শ্রীকৃষ্ণের শক্তিতে শক্তিমান হইয়াই শ্রীগুরুদেব শিষ্যকে দীক্ষাদি দান করিয়া থাকেন । রাজার শক্তিতে শক্তিমান হইয়া রাজপ্রতিনিধি লাট-সাহেব বা বাজ-ভৃত্য দেশের প্রজাবৃন্দের অমুগ্রহ ও নিগ্রহ করিয়া থাকেন ; ভক্তরাজ-প্রতিনিধিকে বা রাজ-ভৃত্যকে রাজার তুল্য মনে করা হয় এবং রাজ-প্রতিনিধিরূপে বা রাজভৃত্যরূপে রাজাই দেশ শাসন করিতেছেন, এইরূপই বলা হয় । ভক্তরূপ, শ্রীকৃষ্ণের শক্তিতে শক্তিমান হইয়া শ্রীগুরুদেব দীক্ষাদি দ্বারা রূপা করেন বলিয়া শ্রীগুরুদেবকেও কৃষ্ণতুল্য মনে করা হয় এবং গুরুরূপে কৃষ্ণই ভক্তগণকে রূপা করিতেছেন, এইরূপ বলা হয় । এই পয়ারের প্রমাণস্বরূপে “আচাধ্যং মাং” ইত্যাদি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

গ্রন্থকার প্রারম্ভে বলিয়াছেন—“কৃষ্ণ এই ছয়রূপে করেন বিলাস ।” “এই ছয় তেঁহো বৈছে করি সে বিচার ।” শ্রীকৃষ্ণ গুরুরূপে বিহার করেন, গুরুও শ্রীকৃষ্ণ—ইহা দেখাইবার নিমিত্তই ২৬।২৭ পয়ারের অবতারণা করা হইয়াছে । এই দুই পয়ারে দেখাইলেন যে, শ্রীকৃষ্ণ, প্রিয়তমভক্ত-বিশেষে গুরু-শক্তি অর্পণ করিয়া ঐ শক্তিদ্বারা জীবকে রূপা করেন ; ইহাই গুরুরূপে শ্রীকৃষ্ণের বিহার, যেমন রাজপ্রতিনিধি বা রাজ-ভৃত্যরূপে রাজার রাজ্য-শাসন ।

শ্লো। ১৮ । অম্বয় । আচাধ্যং (দীক্ষাগুরুকে) মাং (আমি—শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াই, অথবা মদীয় প্রিয়ভক্ত বলিয়াই) বিজানীয়াৎ (জানিবে), কহিচিৎ (কখনও) ন অবমন্তেত (তাঁহার অবমাননা করিবে না), মর্ত্যাব্যুদ্য (মনুষ্য-বুদ্ধিতে) ন অম্বয়েত (তাঁহার প্রতি অম্বয়া প্রকাশ—তাঁহাতে দোষ দৃষ্টি করিবেনা) ; [যতঃ] (যেহেতু) গুরুঃ (গুরুদেব) সৰ্বদেবময়ঃ (সৰ্বদেবময়) ।

অনুবাদ । শ্রীভগবান্ বলিলেন, হে উদ্ধব ! আচাধ্যাকে অর্থাৎ শ্রীগুরুদেবকে আমি (শ্রীকৃষ্ণ) বলিয়াই (অথবা আমার প্রিয়ভক্ত বলিয়াই) জানিবে, কখনও তাঁহার অবজ্ঞা করিবেনা, কিংবা মনুষ্য-বুদ্ধিতে কখনও তাঁহাতে দোষদৃষ্টি করিবেনা ; কারণ, শ্রীগুরুদেব সৰ্বদেবময় । ১৮

এই শ্লোকে, শ্রীগুরুদেবকে কৃষ্ণস্বরূপ বলিয়া মনে করার উপদেশ দেওয়া হইয়াছে ; অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণে যেরূপ পূজ্য-বুদ্ধি থাকে, গুরুদেবেও সেইরূপ পূজ্য-বুদ্ধি পোষণ করিতে হইবে, “যং শ্রীকুরোঃ কৃষ্ণং মননং তত্ত্ব শ্রীকৃষ্ণ পূজ্যত্ববদ্ গুরোঃ পূজ্যত্ব-প্রতিপাদকমিতি ।” (পূর্ব পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।)

এই শ্লোকের দীপিকা দীপন-টীকায় লিখিত হইয়াছে—“আচাধ্যং মাং মদীয়ং শ্রেষ্ঠং বিজানীয়াৎ । গুরুবরং মুকুন্দ-শ্রেষ্ঠে স্বরেতু্যন্তেঃ । সচ্চিদ্রূপম্ভেতু মাং মজ্রপমেব বিজানীয়াৎ—আচাধ্যকে আমার প্রিয়তম ভক্ত বলিয়া জানিবে । (শ্রীমদাস-গোস্বামীও বলিয়াছেন, রে মন ! গুরুদেবকে শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তমভক্তরূপে চিন্তা কর ।) সচ্চিদ্রূপস্বাংশে আমার স্বরূপ বলিয়াই জানিবে ।” এই টীকানুসারে শ্রীগুরুদেবকে শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তমভক্ত বলিয়া মনে করার উপদেশই পাওয়া যায় ।

শ্রীগুরুদেবের প্রতি অবজ্ঞা প্রদর্শন করা, কিংবা মনুষ্যবুদ্ধিতে শ্রীগুরুদেবে দোষদৃষ্টি করাও এই শ্লোকে নিষিদ্ধ হইয়াছে । গুরুদেবের অবজ্ঞা বা দোষদৃষ্টি করিলে নাম-অপরাধ হয় (হরিভক্তিবিলাস ১১।২৮৪) । নাম-অপরাধ থাকিলে শ্রীহরিনাম গ্রহণ করিলেও প্রয়োজন হয় না । “কৃষ্ণ বলিলে অপরাধীর না হয় বিকারি । ১।৮।২১ ।”

তজ্জৈব (১১।২০।৬) —

নৈবোপযন্ত্যপচিতিং কবয়ন্তবৎ

ত্রক্ষাযুযাপি কৃতম্বদমুদঃ স্বরন্তঃ ।

যোহন্তবহিস্তম্বভূতামন্তভং বিধুঃ-

। রাচার্যচৈন্ত্যবপুযা স্বগতিং ব্যনক্তি ॥ ১০

শ্লোকের সংকৃত টীকা ।

নহু কথং তত্তৎকলমপি বিস্বজতি নহু মাং কিংবা মম কৃতং তজ্জৈব নৈবেতি । হে ঈশ ! কবয়ঃ সৰ্বজ্ঞাঃ ত্রক্ষতুল্যায়ুবোহপি তৎকালপর্যন্তং ভজন্তোহপীত্যর্থঃ । তব কৃতং উপকারং স্বদমুদঃ উপচিততত্তক্তিপরমানন্দাঃ সন্তঃ স্বরন্তঃ অপচিতিং ন পশন্তি তন্মাত্র বিস্বজ্যেদিত্যুক্তম্ । কৃতমাহ । যো ভবান্ তম্বভূতাং ত্রক্ষপাভাজনত্বেন কেবাফিং সকলতম্বধারিণাং বহিরাচার্যবপুযা অন্তঃশৈন্ত্যবপুযা চিত্তক্ষুভিধোয়াকারেণ । অন্তভং ত্বদত্তক্তিপ্রতিযোগি সৰ্বং বিধুয়ন্ স্বগতিং স্বাত্ত্বভবং ব্যনক্তীতি । ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ১০ ॥

গৌব-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

এই শ্লোকে গুরুদেবকে সৰ্বদেবময় বলা হইয়াছে ; সমস্ত দেবতার প্রতি যেরূপ পূজাধ্ব-বুদ্ধি পোষণ করিতে হব, শ্রীগুরুদেবেও সেইরূপ পূজাধ্ব-বুদ্ধি পোষণ করিতে হইবে ; অথবা দেবতাদিগের তুষ্টিতে ও ক্লষ্টিতে যে সকল ইষ্ট ও অনিষ্ট হইতে পারে, শ্রীগুরুদেবের তুষ্টিতে ও ক্লষ্টিতেও সেই সকল ইষ্ট ও অনিষ্ট হইতে পারে ; সুতরাং বাহাতে শ্রীগুরুদেব সৰ্বদা প্রসন্ন থাকেন, তাহাই কর্তব্য—ইহাই তাৎপর্য ।

২৮। দীক্ষাগুরু কথ্য বলিয়া, শিক্ষাগুরুও যে শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ, তাহাই এক্ষণে দেখাইতেছেন, ২৮—৩১ পর্যায়। শিক্ষাগুরু আবার দুই রকম—অন্তর্ধ্যামী পরমাত্মা ও ভক্তশ্রেষ্ঠ। প্রথমে, অন্তর্ধ্যামী শিক্ষাগুরু যে শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ, তাহা দেখাইতেছেন, ১২-২২ শ্লোকে ।

অন্তর্ধ্যামী—প্রত্যেক জীবের অন্তর্ধ্যামী পরমাত্মা ; ক্ষীরোদশায়ী নারায়ণই প্রত্যেক জীবের অন্তর্ধ্যামিরূপে জীবহৃদয়ে অবস্থিত । (শ্লো । ১১। টীকা দ্রষ্টব্য) । ইনি শ্রীকৃষ্ণের স্বাংশ বলিয়া শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ । ইনি জীবের অন্তর্ধ্যামী বা নিয়ন্তা ; প্রত্যেক জীবকেই ইনি হিতাহিত বিষয়ে ইঙ্গিত করেন ; ঈহাদের চিত্ত নির্মল, তাঁহারা এই পরমাত্মার ইঙ্গিত উপলব্ধি করিতে পারেন । লোক, বাহিরে দীক্ষাগুরু বা অন্ত ভক্তের নিকটে যাহা শিক্ষা পাইয়া থাকে, অন্তর্ধ্যামী পরমাত্মাই তাহা জ্ঞপ্তে অল্পভব করাইয়া দেন । হিতাহিত বিষয়ের ইঙ্গিত করেন বলিয়া এবং উপদিষ্ট বিষয়ের অল্পভব করান বলিয়া অন্তর্ধ্যামীও জীবের শিক্ষাগুরু । **ভক্তশ্রেষ্ঠ**—উত্তম-অধিকারী ভক্ত । তাঁহার লক্ষণ এই :—শাস্ত্রে যুক্তো চ নিপুণঃ সৰ্ব্বথা দৃঢ়নিশ্চয়ঃ । শ্রৌতশ্রদ্ধোহধিকারী যঃ স ভক্তবৃত্তমো মতঃ ॥—ভক্তিরসামৃতসিদ্ধি পু। ১। ১১।—যিনি শাস্ত্রে এবং শাস্ত্রানুগত-যুক্তি-বিষয়ে বিশেষ নিপুণ ; তত্ত্ব-বিচার, সাধন-বিচার এবং পুরুষার্থ-বিচার দ্বারা, শ্রীকৃষ্ণই একমাত্র উপাস্ত ও প্রীতির বিষয়, এইরূপ ঈহাচার দৃঢ়-নিশ্চয়তা আছে এবং শাস্ত্রার্থাদিতে ঈহাচার প্রগাঢ় প্রজ্ঞা আছে, ভক্তি-বিষয়ে তিনিই উত্তম-অধিকারী । এইরূপ উত্তম অধিকারী ভক্তই শিক্ষাগুরু হওয়ার যোগ্যপাত্র ; কারণ, শাস্ত্রে ও যুক্তিতে নিপুণতাবশতঃ এবং উপাস্ত-তত্ত্বাদি-বিষয়ে দৃঢ়নিশ্চয়তাবশতঃ তিনি তাঁহার উপদিষ্ট বিষয় শিষ্যের হৃদয়ঙ্গম করাইতে সমর্থ । এইরূপ কোনও ভক্তের নিকট কোনও ব্যক্তি যদি ভজন-বিষয়ে কোনও উপদেশ গ্রহণ করেন, তাহা হইলে তিনি ঐ ব্যক্তির শিক্ষাগুরু হইবেন ।

শ্লো। ১১। অর্থঃ । হে ঈশ (হে প্রভো !) যঃ (যেই তুমি) আচার্য-চৈন্ত্যবপুযা (বাহিরে গুরুরূপে উপদেশাদি দ্বারা এবং অন্তরে অন্তর্ধ্যামিরূপে সংপ্রসুতি দ্বারা) তম্বভূতাং (দেহধারী মহেশ্বাদিগের) অন্তভং (বিবর-বাসনাদি ভক্তির প্রতিকূল সমস্ত অন্তভকে) বিধুয়ন্ (দূরীভূত করিয়া) স্বগতিং (নিজরূপ বা নিজ-বিষয়ক অল্পভব) ব্যনক্তি (প্রকাশ করিয়া থাক), কবয়ঃ (সৰ্বজ্ঞ ত্রক্ষবিদগণ) ত্রক্ষাযুযাপি (ত্রক্ষার সমান পরমায়ু প্রাপ্ত হইয়াও) তব (সেই তোমার) অপচিতিং (উপকারের প্রত্যাগকার দ্বারা স্বগততা) নৈব উপযান্তি (প্রাপ্ত হয় না) ; কৃতং (তাঁহার তোমার কৃত উপকার) স্বরন্তঃ (স্বরণ করিয়া) স্বদমুদঃ (পরমানন্দিত হইবেন) ।

গৌর-রূপা-ভরলিঙ্গী চীক।

অনুবাদ । শ্রীউদ্ভব ভগবানকে বলিলেন—হে প্রভো ! বাহিরে গুরুরূপে ভোগোপদেশাদি দ্বারা এবং অভ্যন্তরে অন্তর্ধ্যামিরূপে সংপ্রবৃ্ত্তি দ্বারা; দেহীদিগের ভক্তির প্রতিকূল বিষয়-বাসনাদি দূরীভূত করিয়া তুমি নিজরূপ (অথবা স্ববিষয়ক অনুভব) প্রকাশিত কর; সর্বজ্ঞ ব্রহ্মবিৎ ব্যক্তিগণ ব্রহ্মার সমান পরমায়ু প্রাপ্ত হইলেও তোমার এই উপকারের প্রত্যাশা করিয়া তোমার নিকটে অশ্লীল হইতে পারেন না; তোমার কৃত উপকারের কথা শ্রবণ করিয়াই তাঁহাদের পরমানন্দ বর্ধিত হইয়া থাকে । ১২ ।

এই শ্লোকে বলা হইল, ভগবান্‌ই জীবের সমস্ত অন্তঃ দূরীভূত করেন । অন্তঃ কি ? বাহ্য অন্তঃ নহ, এবং বাহ্য অন্তঃের প্রতিকূল, তাহাই অন্তঃ । অন্তঃ—মঙ্গল । জীবের একমাত্র মঙ্গল—শ্রীভগবৎ-সেবা; ইহাই সমস্ত মঙ্গলের মূল কারণ, ভগবৎ-সেবাই জীবের স্বরূপানুভব কর্তব্য । জীব আপন দুর্দৈববশতঃ এই ভগবৎ-সেবা তুলিয়া কৃষ্ণবহিঃস্থ হইয়াছে এবং মারিক-স্থে মস্ত হইয়া আছে; তাঁহার বিষয়-বাসনাই কৃষ্ণবহিঃস্থতার হেতু; সুতরাং বিষয়-বাসনাই হইল প্রধান অন্তঃ; ইহাই কৃষ্ণ-ভক্তির মূখ্য বাধক । জীবের শুভাশুভ কর্মে প্রবৃ্ত্তিও বিষয়-বাসনারই ফল; এমন কি—ধর্ম, অর্থ, কাম এবং মোক্ষের নিমিত্ত যে বাসনা, তাহাও বিষয়-বাসনার বা স্বস্ব-বাসনার বা আত্মদুঃখ-নিবৃ্ত্তির বাসনারই ফল; সুতরাং এই সমস্তও স্বকৃতভক্তির বাধক বলিয়া জীবের পক্ষে অন্তঃ । শ্রীভগবান্‌ জীবের এই সমস্ত অন্তঃকে দূরীভূত করিয়া তাহার চিত্তে ভক্তি উন্মেষিত করিয়া দেন এবং বাহ্যে জীবের হৃদয়ে ভক্তি উত্তরোত্তর পরিপুষ্টি লাভ করিতে পারে, তাহাও তিনি করেন । এইরূপে ক্রমশঃ জীবের চিত্ত যখন ভক্তির প্রভাবে সর্ব-দোষ-শূন্য হয়,—গুরুস্বের আবির্ভাবে সমুজ্জল হইয়া উঠে, তখন ভগবান্‌ নিজেই তাহার চিত্তে শ্রুতিপ্রাপ্ত হইয়া জীবকে পরমানন্দের অধিকারী করিয়া দেন ।

ভগবান্‌ কিরূপে এসব করেন ? আচার্য্য-চৈতন্য-বপুশা—আচার্য্যরূপে ও চৈতন্যরূপে । আচার্য্য-শব্দে দীক্ষাগুরু এবং শিক্ষাগুরু উভয়কেই বুঝায় । ভগবান্‌ দীক্ষাগুরুরূপে দীক্ষামন্ত্রাদি দিয়া জীবকে ভক্তানুগুণ করেন এবং ভক্তশ্রেষ্ঠ-শিক্ষাগুরুরূপে ভক্তানুপদেশাদি দিয়া ভক্তির পরিপুষ্টি সাধন করেন । আর চৈতন্যরূপে অর্থাৎ অন্তর্ধ্যামি-পরমাত্মারূপে গুরুপদাশ্রয় ও সাধুসঙ্গাদির প্রবৃ্ত্তি জন্মাইয়া জীবকে ভক্তনে উন্মুগ্ধ করেন; যেক্ষণে ভক্তন করিলে শ্রীকৃষ্ণসেবা পাওয়া যাইতে পারে, তদনুকূল-বুদ্ধি জীবের হৃদয়ে উন্মেষিত করিয়া ভক্তনের পথে তাহাকে অগ্রসর করিয়া লয়েন । চৈতন্য—চিত্ত+ত্ব চিত্তাধিষ্টিত । চৈতন্যবপু—চিত্তাধিষ্টিতরূপ; জীবের চিত্তে ভগবানের যে স্বরূপ থাকেন; অন্তর্ধ্যামী ।

এইরূপে শ্রীভগবানের রূপায় জীব যে পরমানন্দের অধিকারী হইতে পারে, তাহার আর তুলনা নাই, আনুভবিকভাবে তাহার সংসার-যন্ত্রণাও চিরকালের নিমিত্ত অন্তর্হিত হইয়া যায় । ভগবানের নিকট হইতে ভাগ্যবান্‌ জীব এত বড় একটা উপকার পাইয়া থাকে । এই উপকারের কোনওরূপ প্রতিদানই সম্ভবপর নহে । যদি বলা যায়, ভগবানের পরিচর্য্যাদিরূপ ভক্তনের দ্বারা হৈতৌ তাঁহার উপকারের প্রত্যাশা করিতে পারে ? না, তাহাও হইতে পারে না । অন্তের কথাতো দূরে, স্বাহারা ব্রহ্মবিৎ এবং সর্বজ্ঞ এবং ভক্তন-বিষয়ে বিশেষ নিপুণ, তাঁহারাও ভগবান্‌ হইতে প্রাপ্ত উপকারের অরূপ ভক্তন করিয়া উঠিতে পারেন না, তাঁহারা যদি ব্রহ্মার জ্ঞান দীর্ঘায়ুও করেন এবং সমস্ত আয়ুষ্কাল ব্যাপিয়াও নিপুণতার সহিত ভগবানের পরিচর্য্যাদিরূপ ভক্তন করেন, তাহা হইলেও ঐ উপকারের যথেষ্ট প্রতিদান হইতে পারেনা; প্রতিদানতো দূরের কথা—ভগবচ্চরণে তাঁহারা আরও অধিকতর কণ জালেই আবদ্ধ হইয়া পড়েন; কারণ, ভক্তনকালেও শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদিগকে উত্তরোত্তর অধিকতররূপে পরমানন্দ দান করিতে থাকেন ।

বাহ্যউক্ত, এই শ্লোকে দেখান হইল যে, শ্রীকৃষ্ণ দীক্ষাগুরুরূপে এবং ভক্তশ্রেষ্ঠরূপে জীবকে রূপা করেন; অধিকন্তু অন্তর্ধ্যামি-পরমাত্মারূপেও জীবকে শিক্ষা দান করেন ।

তথাহি শ্ৰীভগবদগীতায়াম্ (১০।১০)—

তেষাং সততযুক্তানাং ভক্ততাং শ্ৰীতিপূৰ্ণকম্ ।

দদামি বুদ্ধিবোগং তং যেন মামুপযাস্তি তে ॥ ২০ ॥

যথা ব্ৰহ্মণে ভগবান্ বরমুপদিত্তাভ্যবিতবান্ ।

তথাহি (ভাঃ ২।৩।৩০—৩৫)—

জানং পরমগুহ্যং মে যদ্বিজ্ঞানসমধিতম্ ।

সরহস্তং তদ্বদকং গৃহাণ গদিতং যদা ॥ ২১ ॥

লোকের সংকৃত টীকা ।

নহু তুষ্টি চ রমন্তি চেতি স্বত্বক্যা স্বত্বভক্তানাং ভক্তৈঃ পরমানন্দো গুণাতীত ইত্যবগতং কিন্তু তেষাং স্বসাক্ষাৎ-
প্রাপ্তৌ কঃ প্রকারঃ স চ কৃতঃ সকাশাষ্টৈরবগন্তব্য ইত্যপেক্ষায়ামাহ তেভ্যামিতি । সততযুক্তানাং নিত্যমেব মৎসংযোগা-
কাজিণাং তং বুদ্ধিবোগং দদামি তেষাং বুদ্ধিবহমেব উদ্ভাবয়ামিতি স বুদ্ধিবোগঃ স্বতোহন্তশ্চাক্ষু কৃতান্দিদপাধিগন্তমশক্যঃ
কিন্তু মদেকদেয়ত্বদেকগ্রাহ ইতি ভাবঃ । মামুপযাস্তি মামুপলভন্তে সাক্ষাৎসাক্ষিকটং প্রাপ্নুবন্তি । চক্রবর্তী ॥ ২০ ॥

অথ অত্র পরমভাগবতায় ব্ৰহ্মণে শ্ৰীমদ্ভাগবতাদ্যাং নিজঃ শাস্ত্রং উপদেশেঃ তৎপ্রতিপাত্তমং বস্তুচতুষ্টয়ং প্রতি-
জানীতে জ্ঞানমিত্যাদি ঘটকম্ । মে মম ভগবতো জ্ঞানং শব্দদ্বারা বাখ্যার্থনির্দায়কম্ । যদা গদিতং সং গৃহাণ ইত্যন্তো
ন জানাতীতিভাবঃ । যতঃ পরমগুহ্যং ব্ৰহ্মজ্ঞানাদপি রহস্ততমম্ । যুক্তানামপি সিদ্ধানামিত্যাধেঃ তচ্চ বিজ্ঞানেন
তদন্তরভবেনাপি যুক্তং গৃহাণ । ন চৈতাবদেব কিঞ্চ সরহস্তং তত্রাপি রহস্তং যৎ কিমপাস্তি তেনাপি সহিতম্ । তচ্চ
প্রেমভক্তিরূপমিত্যাগ্রে ব্যঞ্জয়িত্বতে । তথা তদ্বদকং গৃহাণ তচ্চ সতি স্বপরাধাখ্যাবিয়ে নষ্টে ঝটিতি বিজ্ঞান-রহস্তে
প্রকটয়েৎ । তস্মাস্তত্ত্ব জ্ঞানস্ত সহায়কং গৃহাণেত্যর্থঃ । তচ্চ অবগাদিত্তিকিরূপমিত্যাগ্রে ব্যঞ্জয়িত্বতে । যদা সরহস্তমিতি
তদন্তরভবেন বিশেষণং জ্ঞেয়ম্ । সুতরাংবিব মিথঃ সংবদ্ধকরোরেকত্রাবস্থানাং । ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ২১ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

শ্লোক । ২০ । অর্থঃ । সততযুক্তানাং (যাহারা আমাতে সতত আসক্তচিত্ত) শ্ৰীতিপূৰ্ণকং ভক্ততাং (যাহারা
শ্ৰীতিপূৰ্ণক আমার ভজন করে) তেষাং (তাহাদিগের) তং বুদ্ধিবোগং (সেইরূপ বুদ্ধিবোগ) দদামি (আমি প্রদান
করি) যেন (যে বুদ্ধিবোগদ্বারা) তে (তাহারা) মাং উপযাস্তি (আমাকে প্রাপ্ত হয়) ।

অনুবাদ । শ্ৰীভগবান্ অর্জুনকে বলিতেছেন—আমাতে সর্বদা আসক্তচিত্ত হইয়া যাহারা শ্ৰীতিপূৰ্ণক আমার
ভজন করেন, আমি তাহাদিগকে সেইরূপ বুদ্ধিবোগ দান করি, দ্বারা তাহারা আমাকে লাভ করেন (করিতে পারেন) ॥ ২০ ॥

বুদ্ধিবোগ—বুদ্ধিরূপ বোগ বা উপায় । যেক্ষেপে ভজন করিলে, বা যে উপায় অবলম্বন করিলে শ্রীকৃষ্ণসেবা
পাওয়া যায়, শ্রীকৃষ্ণই অন্তর্ধ্যামিরূপে চিন্তে তাহা স্মৃতিত করিয়া দেন ; ইহাই এই শ্লোকে বলা হইল । সুতরাং
অন্তর্ধ্যামিরূপেও যে শ্রীকৃষ্ণ শিক্ষাগুরুর কাজ করেন, তাহা এই শ্লোকেও প্রমাণিত হইল ।

শ্লোকে “অন্তর্ধ্যামী” শব্দটি নাই ; তথাপি এই শ্লোকটি অন্তর্ধ্যামিরূপে কিরূপে হইল ? “বুদ্ধিবোগ” শব্দের ধ্বনি
হইতেই, ইহা যে অন্তর্ধ্যামীর কার্য তাহা বুঝা যাইতেছে । বুদ্ধির উদ্ভব চিন্তে ; সুতরাং যিনি চিন্তে অধিষ্ঠিত আছেন,
অর্থাৎ যিনি অন্তর্ধ্যামী, তিনিই এই বুদ্ধি স্মৃতিত করেন ।

শ্রীকৃষ্ণকে পাওয়া অর্থ—শ্রীকৃষ্ণের সেবা পাওয়া । যে টাকা আমি যথোপযুক্ত ভাবে ব্যবহার করিতে পারিনি,
আমার গৃহস্থিত হইলেও সেই টাকাকে আমার টাকা বলা যায় না, ঐ টাকা আমি পাইয়াছি, একথাও ঠিক বলা যায়
না । বহু ভাবিলেই প্রাপ্তি বলা চলে । তদ্রূপ, শ্রীকৃষ্ণে যদি আমার স্বরূপাত্মরূপ স্বয়ং বা সৰ্ব্বত্র অয়ে, তাহা হইলেই
আমার শ্রীকৃষ্ণ-প্রাপ্তি সিদ্ধ হইতে পারে । শ্রীকৃষ্ণে জীবের স্বরূপাত্মরূপ স্বয়ং কি ? জীব স্বরূপতঃ কৃষ্ণদাস ; দাসের
কর্তব্য সেবা ; প্রভুর নিকটে দাসের প্রাণ্যও সেবা ; সুতরাং সেবাতেই দাসের স্বয়ং । শ্রীকৃষ্ণের সেবাতেই কৃষ্ণদাস
জীবের স্বয়ং ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণ-সেবা-প্রাপ্তিতেই জীবের কৃষ্ণ-প্রাপ্তি সিদ্ধ হয় ।

শ্লোক । ২১ । অর্থঃ । যথা (যেমন) ভগবান্ (শ্ৰীভগবান্) ব্ৰহ্মণে উপদিত্ত (ব্ৰহ্মাকে উপদেশ করিয়া)
স্বয়ং অজ্ঞতাবিতবান্ (নিজেই অজ্ঞতব ভয়াইয়াছিলেন) :—

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী দীপা ।

বিজ্ঞানসমবিতং (অল্পভববৃত্ত) পরমগুহ্যং (ব্রহ্মজ্ঞান হইতেও রহস্যতম) যং মে জ্ঞানং (যদ্বিষয়ক যে তত্ত্বজ্ঞান) ময়া (আমাঘারা) গদিতং (কথিত সেই জ্ঞান) গৃহাণ (তুমি গ্রহণ কর) ; সরহস্তং (প্রেমভক্তিরূপ রহস্তের সহিত) তদবাক্যং (সেই জ্ঞানের, অবগাধিভক্তিরূপ সহায়কেও) গৃহাণ (গ্রহণ কর) ।

অনুবাদ । শ্রীভগবান্ অন্তর্ধ্যামিরূপে ব্রহ্মাকে উপদেশ করিয়া নিজেই অল্পভব করাইয়াছিলেন । তাহার প্রমাণ শ্রীমদ্ভাগবতে পাওয়া যায় ; যথা :—

শ্রীভগবান্ ব্রহ্মাকে বলিলেন—ব্রহ্ম ! আমার সঙ্কে পরমগোপনীয় যে তত্ত্বজ্ঞান, তাহা আমি তোমাকে (কথায়, শব্দঘারা) বলিতেছি, তুমি গ্রহণ কর । ঐ জ্ঞান আমি তোমার হৃদয়ে অল্পভবও করাইয়া দিতেছি, তুমি গ্রহণ কর । তাহাতে যে রহস্ত আছে, তাহাও বলিতেছি, গ্রহণ কর । আর ঐ জ্ঞানের যে যে সহায় আছে, তাহাও বলিতেছি, গ্রহণ কর । ২১ ।

পূর্বলোকে বলা হইয়াছে, শ্রীভগবান্ বাহিরে আচার্য্যরূপে নিজের রূপ প্রকাশ করেন এবং অন্তর্ধ্যামিরূপে হৃদয়ে নিজের অল্পভব জ্ঞাইয়া দেন । এই উক্তির প্রমাণরূপে বলা হইতেছে, শ্রীভগবান্ ব্রহ্মার সঙ্কেও এইরূপ করিয়াছিলেন, শ্রীমদ্ভাগবতে তাহার প্রমাণ আছে । তারপর, শ্রীভগবান্ ব্রহ্মাকে কিরূপে উপদেশ দিয়াছিলেন এবং কিরূপেই বা উপদিষ্ট বিষয় অল্পভব করাইয়াছিলেন, শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক উদ্ধৃত করিয়া তাহা দেখাইতেছেন ।

অগং সৃষ্টি করিতে ইচ্ছুক হইয়া, কিরূপে সৃষ্টি করিবেন—ভগবানের নাভিপদ্মে অবস্থিত ব্রহ্মা তাহাই বহুকাল চিন্তা করিলেন ; কিন্তু কিছুই স্থির করিতে পারিলেন না । অবশেষে দৈববাণীতে “তপ, তপ” শব্দ শুনিয়া তপস্তা করিতে আরম্ভ করেন ; তাহার তপস্তার সন্তুষ্ট হইয়া শ্রীনারায়ণ তাঁহাকে বৈকুণ্ঠ দর্শন করাইলেন ; ব্রহ্মা আনন্দিত চিত্তে সমগ্র ঐশ্বর্যের সহিত বৈকুণ্ঠ দর্শন করিলেন, বৈকুণ্ঠে সপরিবার শ্রীনারায়ণকেও দর্শন করিলেন । শ্রীনারায়ণ ব্রহ্মার করম্পর্শ করিয়া তাঁহাকে বর প্রার্থনা করিতে আদেশ করিলেন ; তখন ব্রহ্মা শ্রীনারায়ণের তত্ত্ব জানিতে অভিলাষ করিলেন । তদুত্তরে শ্রীনারায়ণ রূপা করিয়া “জ্ঞানং পরমগুহ্যং মে” ইত্যাদি কয়েক শ্লোকে ব্রহ্মাকে তত্ত্বোপদেশ প্রদান করিলেন ।

শ্রীনারায়ণ বলিলেন—“ব্রহ্ম ! তুমি আমার সঙ্কে তত্ত্ব-জ্ঞান জানিতে চাহিয়াছ, আমি তাহা বলিতেছি, (ময়া গদিতং), তুমি তাহা গ্রহণ কর । ইহা আমি ব্যতীত অস্ত্র কেহ জানে না, আমি না জানাইলেও ইহা অস্ত্র কেহ জানিতে পারে না ; তাই আমিই তোমাকে বলিতেছি । (ময়া গদিতং শব্দের ইহাই তাৎপর্য) । আরও একটা কথা । আমার এই তত্ত্বজ্ঞান-বস্তুটা পরমগুহ্য—অত্যন্ত গোপনীয় ; আমাকে জানিবার, জ্ঞান, যোগ, ভক্তি প্রভৃতি অনেক উপায় আছে বটে ; কিন্তু সকল উপায়ে আমার সম্পূর্ণতত্ত্ব জানা যায় না । জ্ঞানমার্গে বাহারা আমার তত্ত্ব জানিতে চাহেন, তাহারা আমার স্বরূপের সম্যক সন্ধান পাবেন না, আমার অঙ্গ-কান্ধির সন্ধানমাত্র পাইয়া থাকেন । যোগমার্গে বাহারা অল্পসন্ধান করেন, তাহারাও আমার এক অংশ-স্বরূপের সন্ধানমাত্র পাইতে পারেন, আমার সন্ধান পাইতে পারেন না । আমার স্বরূপটা একমাত্র ভক্তিদ্বারাই জানা যায় । তাই অতি কম লোকেই আমার এই স্বরূপ-তত্ত্ব জানিতে পারেন ; এজন্যই বলিতেছি, তোমার নিকটে যে তত্ত্ব প্রকাশ করিব, তাহা পরমগুহ্য ।”

“আমি আমার তত্ত্ব প্রকাশ করিব কথায় ; সেই কথা তুমি শুনিবে মাত্র, শুনিয়া শ্রবণ করিয়াও রাখিতে পার ; কিন্তু আমি যাহা বলিব, কেবল কানে শুনিয়াই তাহার কোনও ধারণা করিতে তুমি পারিবে না । ধারণা করিতে হইলে হৃদয়ে অল্পভবের প্রয়োজন । তুমি নিজে নিজেও তাহা অল্পভব করিতে পারিবে না—কেহই পারে না ; অন্তর্ধ্যামিরূপে আমি চিত্তে অল্পভব করাইয়া না দিলে কেহই আমার তত্ত্ব অল্পভব করিতে পারে না । আমিই তোমার চিত্তে আমার কথিত তত্ত্ব-জ্ঞান অল্পভব করাইয়া দিতেছি, তুমি তাহা গ্রহণ কর । (ইহাই বিজ্ঞান-সমবিতং শব্দের তাৎপর্য ; বিজ্ঞান—অল্পভব । বিজ্ঞানসমবিত—অল্পভববৃত্ত—জ্ঞান তুমি গ্রহণ কর) ।”

“আমার সঙ্কীর্তিত তত্ত্ব-জ্ঞানের একটা রহস্তও আছে ; সেই রহস্তটীও তোমাকে বলিতেছি ; তুমি সেই সরহস্ত গ্রহণ কর । রহস্ত—সারবস্ত ; যাহা না হইলে যে বস্তু পাওয়া যায় না, তাহাই সেই বস্তুর রহস্ত । প্রেমভক্তি

যাবানহং যথাভাবো বক্রপশুণকর্মকঃ ।

তথৈব তত্ত্ববিজ্ঞানমন্ত তে মহত্গ্ৰহাৎ ॥ ২২ ॥

গৌর-রূপ-তরঙ্গিনী গীতা ।

তত্ত্ব সাধারণবিজ্ঞানরহস্তরোয়াবিভাবার্থে আশিষং দদ্যতি যাবানহমিতি । যাবান্ স্বরূপতো বৎপরিমাণকোহহম্ । যথাভাবঃ সত্তা বশ্তেতি যত্রলণোহহমিত্যর্থঃ । যানি স্বরূপান্তরহানি রূপানি ভ্রামচতুর্ভূতানি । তথাঃ ভক্তবাৎ-সল্যাভাঃ । কর্মণি তত্ত্বলীলাঃ । বস্ত স বক্রপশুণকর্মকোহহং তথৈব তেন সর্কেণ প্রকারেণৈব তত্ত্ববিজ্ঞানং যাবার্থ্যাহুতবো মহত্গ্ৰহান্তে তবাহু । এতেন চতুঃশ্লোকার্থস্ত নিবিশেষপয়স্বয়ং ব্রহ্মেব পরাতম্ । বক্ষ্যতে চ চতুঃশ্লোকীয়েনোক্তিভা-ত্রীভগবতা ব্রহ্মমুখং প্রতি পূরা ময়েত্যাদৌ জ্ঞানং পরং মহাহিমাভাসমিতি । তত্ত্ববিজ্ঞানপদেন রূপাদীনাংশি স্বরূপকৃতস্বং ব্যক্তম্ । অত্র বিজ্ঞানানীঃ স্পষ্টা রহস্তানীচ পরমানন্দাত্মকতত্ত্বং যাবার্থ্যাহুতবোনা বস্ত-প্রেমোদয়াৎ ॥ ক্রমসম্বর্তঃ ॥ ২২ ॥

গৌর-রূপ-তরঙ্গিনী গীতা ।

ব্যতীত আমার তত্ত্ব-জ্ঞানের অহুতব হয় না, স্বরূপের সম্যক উপলব্ধি হয় না ; তাই প্রেমভক্তিই আমার তত্ত্ব-জ্ঞানের রহস্ত ; বাহার প্রেমভক্তি আছে, আমার অহুত্বে, একমাত্র সেই ব্যক্তিই আমার স্বরূপ অহুতব করিতে পারেন । এই প্রেমভক্তিরূপ রহস্তের কথাও তোমাকে বলিতেছি, তুমি তাহা গ্রহণ কর ।”

“মধিব্রক তত্ত্ব-জ্ঞান-লাভের, কিম্বা ঐ তত্ত্ব-জ্ঞানোপলব্ধির হেতুভূত প্রেমভক্তি লাভের যে সকল উপায় বা সহায় আছে, তাহাও তোমাকে বলিতেছি । শ্রবণ-কীর্তনাদি সাধন-ভক্তির অহুতান দ্বারা প্রেমভক্তির উন্মেষ হয় ; সেই প্রেমভক্তির উন্মেষেই আমার রূপায় আমার তত্ত্বের অহুতব হইতে পারে । তাই সাধন-ভক্তিকে তত্ত্ব-জ্ঞানের রহস্তরূপ প্রেমভক্তির অঙ্গ বা সহায় বলা হয় ; প্রেমভক্তির সহায় বলিয়া ইহাকে তত্ত্ব-জ্ঞানের সহায়ও বলা যায় । এই সহায়ের কথাও বলিতেছি, তুমি গ্রহণ কর । (ইহাই ভক্তজগৎ শব্দের তাৎপর্য্য । হস্ত-পদাদি অঙ্গ যেমন দেহ-রক্ষার সহায়, তদ্রূপ শ্রবণ-কীর্তনাদি সাধনভক্তি প্রেমভক্তি-লাভের এবং তত্ত্বজ্ঞান-লাভের সহায় বলিয়া সাধন-ভক্তিকে প্রেমভক্তির বা তত্ত্বজ্ঞানের অঙ্গ বলা হইয়াছে) ।”

শ্লো। ২২ । অর্থঃ । অহং (আমি) যাবান্ (যে পরিমাণবিশিষ্ট) যথাভাবঃ (যে লক্ষণবিশিষ্ট) বক্রপ-শুণ-কর্মকঃ (বাদ্য-রূপ-শুণ-লীলাবিশিষ্ট) তথা (সেইরূপ) এব (ই) তত্ত্ববিজ্ঞানং (যাবার্থ্যাহুতব) মহত্গ্ৰহাৎ (আমার অহুত্বে) তে (তোমার) অস্ত (হউক) ।

অনুবাদ । ভগবান্ ব্রাহ্মকে বলিলেন—“আমার যে স্বরূপ আছে, আমার যে লক্ষণ আছে, ভ্রাম-চতুর্ভূতাদি আমার যে সকল রূপ আছে, ভক্তবাৎসল্যাদি যে সকল গুণ আমার আছে, রূপাহুত্বান্বিতী যে সমস্ত লীলা আমার আছে, আমার অহুত্বে, সে সকলের যাবার্থ অহুতব তোমার সর্কপ্রকারে হউক ॥ ২২ ॥”

পূর্ব-শ্লোকে বিজ্ঞান বা অহুতবের কথা বলা হইয়াছে ; ব্রাহ্মার দ্বারা কিরূপে ভগবান্ এই অহুতব জ্ঞাইলেন, তাহাই এই শ্লোকে বলা হইয়াছে । অহুত্বে দ্বারা এই অহুতব জ্ঞাইলেন ।

ভগবতত্ত্বের লক্ষ-জ্ঞান হইল পরোক্ষ-বস্ত ; আন্তিক্য-বৃত্তি-বিশিষ্ট শুদ্ধচিত্ত ব্যক্তিই পরোক্ষ লক্ষ-জ্ঞান লাভ করিতে পারে ; কিন্তু বিজ্ঞান বা অহুতব হইল—ভগবৎ-স্বরূপের যাবার্থ-সাক্ষাৎকার ; সাধনভক্তির অহুতান করিতে করিতে প্রেমভক্তির উদয় হইলেই ভগবৎরূপার সাক্ষাৎকাররূপ অহুতব সম্ভব হয় । প্রেমভক্তির আবির্ভাবে চিত্ত ভগবদহুতবের যোগ্যতা লাভ করে ; কিন্তু কেবল সাধনভক্তি বা প্রেমভক্তি দ্বারা ভগবদহুতব হয় না ; অহুতব একমাত্র ভগবৎরূপাঙ্গলেক । তাই ত্রীভগবান্ ব্রাহ্মকে আশীর্বাদ করিতেছেন—“আমার অহুত্বে (মহত্গ্ৰহাৎ) আমার সমস্তে তোমার যাবার্থ অহুতব হউক ।”

কোনও বস্তুর স্বরূপ, শক্তি এবং শক্তির কার্য্য না জানিলে সেই বস্তুর সম্যক তত্ত্বজ্ঞান লাভ হইয়াছে বলা যায় না । ভগবতত্ত্বের সম্যক অহুতবের পক্ষেও ভগবানের স্বরূপ, বাহার শক্তি ও শক্তিকার্য্যের অহুতব একান্ত প্রয়োজনীয় । তাই এই সকলের প্রত্যেক বিষয়েই বেন ব্রাহ্মার দ্বারা অহুতব হয়ে, তৎকর্তৃ ভগবান্ আশীর্বাদ করিলেন ।

অহমেবাসমেবাগ্রে নাশ্রুং বং সদসং পরম্ ।

পশ্চাদহং বদেতচ্চ বোহিবশিত্তেত সোহিহ্যাম্ । ২৩

শ্লোকের সংকৃত টীকা ।

ভদেবাভিধেয়াদি চতুর্ভুজং চতুঃশ্লোক্য। নিরুপয়ন্ প্রথমং জ্ঞানার্থং স্বলক্ষণং প্রতীপাদয়তি অহমেবাসমিতি । অজ্ঞাহংশেন তৎকাল মূর্খ এব উচ্যতে । ন তু নির্বিশেষং ব্রহ্ম তদবিষয়ত্বাৎ । আত্মজ্ঞানতাপর্ধ্যাক্ষে তু ভক্তমসীতিবৎ স্বমেবাসীতি বক্তৃমুপযুক্তত্বাৎ । ততশ্চারমর্ঘঃ সংপ্রতি ভবন্তং প্রতি প্রাচুর্ত্ববরসৌ পরমমনোহর-শ্রীবিগ্রহোহং হমগ্রে মহা-প্রলয়কালেহ্যাসমেব । বাস্তবো বা ইদমগ্র আসীন্ন ব্রহ্ম ন চ শব্দরঃ । একো নারায়ণ আসীন্ন ব্রহ্ম নেশান ইত্যাদি ক্রতিভাঃ । ভগবানেক আসেদমগ্র আত্মজ্ঞানাং বিভূরিত্যাদি তৃতীয়াৎ অতো বৈকুণ্ঠতংপার্বাদীনাংপি তদুপাদিত্বাদহং-পদেনৈব গ্রহণম্ । রাজাহস্যৌ প্রযাতীতিবৎ ততস্তেবাঞ্চ তদেব স্থিতি বোধ্যতে । তথাচ রাজপ্রশ্নঃ, স চাপি যত্র পুরুষো বিশ্বস্থিত্ত্বাপায়ঃ । মুক্তাস্বামায়াং মায়েশঃ শেতে সর্বগুহ্যশয় ইতি । শ্রীবিহুগ্রশ্রুত, তদ্বানাং ভগবন্তেবাং কতিধা প্রতিসংক্রমঃ । তত্রৈমং ক উপাসীন্ন ক উদ্বিগ্নশেরত ইতি । কাশীখণ্ডেহ্যুক্তং শ্রীধ্রুবচরিতে । ন চ্যবন্তেহপি

গৌর-কৃপা-ভরঙ্গিণী টীকা ।

“যথাভাবঃ” শব্দে স্বরূপ, “যাবান্” এবং “যদ্রূপ-গুণ-কর্মকঃ” শব্দে শক্তির কার্য সূচিত হইতেছে ; শক্তির কার্য যাই শক্তির অস্তিত্ব এবং মহিমার উপলব্ধি হয় ।

যাবান্নহং—স্বরূপতঃ আমি যেক্রপ পরিমাণ-বিশিষ্ট ; আমি বিহু, কি অণু, কি মধ্যমাকৃতি । বস্তুতঃ শ্রীভগবান্ বিহু বস্তু ; তাঁহার অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে গোপবেশ-বেণুকর-রূপেও তিনি বিহু ।

যথাভাবঃ—ভাব অর্থ সত্তা ; আমার যেক্রপ সত্তা ; আমি যে সচ্চিদানন্দ-স্বরূপ, আমি যে নিত্য, তাহা ; আমার স্বরূপ-লক্ষণ । অথবা ভাব অর্থ অভিপ্রায় ; আমার অভিপ্রায় কিরূপ, তাহা । অভিপ্রায় অনুসারেই কার্য হয় ; সুতরাং যথাভাব-শব্দে তটস্থ লক্ষণ বুঝাইতেছে । উভয় অর্থ একত্র করিলে, যথাভাব-শব্দে স্বরূপ-লক্ষণ ও তটস্থ-লক্ষণ বুঝায় ।

যদ্রূপ-গুণ-কর্মকঃ—আমার যে রকম রূপ, যে রকম গুণ ও যে রকম কর্ম । রূপ বলিতে শ্রামবর্ণাদি, বিহুজ রূপ, চতুর্ভূজ নারায়ণাদি, রাম-নৃসিংহাদি স্বরূপ বুঝায় । গুণ বলিতে ভক্তবাৎসল্যাদি গুণ বুঝায় । কর্ম বলিতে লীলা বুঝায়—গোবর্দ্ধন-ধারণাদি ।

তথৈব ভক্ত-বিজ্ঞানং—যে যে প্রকারে আমার পরিমাণ, অভিপ্রায়, লক্ষণ, রূপ, গুণ, লীলাদি সম্যকরূপে তোমার চিত্তে ক্ষুরিত হইতে পারে, সেই সেই প্রকারে তোমার যাথার্থ্যমুভব হউক ।

এই শ্লোকটী শ্রীভগবানের শ্রীমুখোক্তি ; ইহাতে তাঁহার রূপ, গুণ, লীলাদির কথা নিজের মুখে প্রকাশ পাওয়ার তিনি যে নির্বিশেষ-তত্ত্ব নহেন, তাহাই স্পষ্ট বুঝা যাইতেছে ।

এই শ্লোকের টীকার শ্রীলবিশ্বনাথ চক্রবর্তিপাদ বলিতেছেন—সাধনভক্তি এবং প্রেমভক্তি শ্রীভগবানের পরমাস্তরকা রূপাশক্তির বৃত্তিবিশেষ ; এই শ্লোকের “অনুগ্রহঃ” শব্দদ্বারা ইহাই ব্যঞ্জিত হইতেছে যে, রূপা-শক্তির বৃত্তিবিশেষ সাধনভক্তির ও প্রেমভক্তির-বিকাশের ভারতম্যাহুসারে ভগবানের রূপ-গুণ-লীলাদির মাধুর্য্যমুভবেরও ভারতম্য হয় । প্রেমভক্তির পূর্ণতম বিকাশে, ব্রহ্মার উপদেষ্টা শ্রীনারায়ণ হইতেও সমধিক মাধুর্য্যময় ব্রহ্মবিলাসী শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপের মাধুর্য্যমুভব হইতে পারে—ইহাই শ্রীনারায়ণ ইন্দিতে ব্রহ্মাকে জানাইলেন ।

শ্লো ২৩ । অহম্ । অগ্রে (পূর্বে) অহং (আমি) এব (ই) আসং (ছিলাম) ; অন্তং (অন্ত) বং (যে) সৎ (স্থল) অসৎ (স্থল) পরং (প্রধান) ন (ছিল না) ; পশ্চাৎ (পরেও) অহং (আমি), বং (যে) ওতং (এই—দৃষ্টমানঅগং) চ (এবং) বঃ (বাহা) অবশিত্তেত (অবশিষ্ট থাকে) সঃ (তাহা) অহং (আমি) অসি (হই) ।

অনুবাদ । স্মৃতির পূর্বে আমিই ছিলাম ; অন্ত বে স্থল ও স্থল অগং এবং তাহাদের কারণ বে প্রধান, তাহাও আমি হইতে পৃথক ছিল না ; স্মৃতির পরেও আমি আছি ; এই যে বিশ্ব দেখিতেছে তাহাও আমি ; প্রলয়ে বাহা অবশিষ্ট থাকে, তাহাও আমি ।

গোকের সংকৃত টীকা।

বহুভক্তা মহত্যাং প্রলরাপদি। অতোহ্চাতোহিবিদে লোকে স একঃ সৰ্ব্বগোহব্যঃ ইতি অহমেবেত্যেবকারেণ কল্প-
স্তরাক্রপদ্বাদিকল্প চ ব্যাবৃতিঃ। আসমেবেতি তজ্ঞানসত্ত্বে মায়ানিহিত্তিঃ। তদুক্তং যজ্ঞপশুপতকৰ্মক ইতি অতএব যথা
আসমেবেতি ত্র্যাদিবহির্জনজ্ঞানগোচর-সৃষ্টাদি-লক্ষণ-ক্রিয়ান্তরন্তেব ব্যাবৃতিঃ ন তু স্বাক্ষরদ্বলীলায়া অপি। যথানুহাসৌ
রাজা কার্যং ন কিঞ্চিৎ করোতীত্যুক্তে রাজসম্বন্ধিকার্যমেব নিষিধ্যতে নতু শরনভোজনাদিকমপি ইতি ভবৎ। যথা অসু-
গতিদীপ্তাদানেষিতা, আং আসং সাম্প্রত্যং ভবতা দৃষ্টমর্টন কিংশৈবৈভিন্নগ্রেপি বিরাজমান এবাতিষ্ঠমিতি নিরাকার-
ত্বাদিকসৌব বিশেষতো ব্যাবৃতিঃ। তদুক্তমেনেণ যোকেন সাকার-নিরাকার-বিজুলক্ষণকারিণ্যাং যুক্তাকলটীকারামপি
নাপি সাকারেঘব্যাপ্তিঃ তেযামাকারাতিরোহিতত্বাদীতি। ঐতরেষক-ঐতিশ্য আশ্রয়বেদমগ্র আসীৎ পুরুষবিধ ইতি।
এতেন প্রকৃতীক্ষণতোহপি প্রাগ্ভাবাৎ পুরুষাদপুণ্ড্রমত্বেন ভগবজ্ঞানমেব কথিতম্। নহু কচির্নির্কিংশেষমেব ত্র্যাসীদিতি
ক্রমতে তত্রাহ সংকার্যং অসৎ কারণং তয়োঃ পরং যৎব্রহ্ম তন্ন মতোহুত্বং। কচিদধিকারিণি শাস্ত্রে বা স্বরূপভূতবিশেষ-
ব্যাপ্তাসময়ে সোহয়মহমেব নির্কিংশেষতয়া প্রতিভাসীত্যর্থঃ। যথা তদানীং প্রপঞ্চে বিশেষাভাবাৎ নির্কিংশেষ-
চিন্মাত্রাকারেণ বৈকুণ্ঠেতু স বিশেষভগবজ্ঞপেণেতি শাস্ত্রস্বয়ব্যবস্থা। এতেন ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহং ইত্যত্রোক্তং ভগবজ্ঞ-
জ্ঞানমেব প্রতিপাদিতং অতএবাস্ত জ্ঞানস্ত পরমশুদ্ধত্বমুক্তম্। নহু সৃষ্টেরনস্তরং অগতি নোপলভ্যসে তত্রাহ পশ্চাৎ
সৃষ্টেরনস্তরমপ্যহমেবান্মোব বৈকুণ্ঠেতু ভগবদ্বাক্যাকারেণ প্রপঞ্চেঘস্তধ্যাম্যাকারেণেতি শেষঃ। এতেন সৃষ্টিস্থিতিপ্রলয়-
হেতুরহেতুরন্তেত্যাদি প্রতিপাদিতং ভগবজ্ঞানমেবোপদিষ্টং নহু সৰ্ব্বত্র ঘটপটাত্মাকার্য যে দৃষ্টান্তে তে তু তজ্ঞপাপি ন
ভবতীতি তবাপূৰ্ণত্বপ্রসক্তিঃ সাদিত্যাশঙ্ক্যাহ যদেতদ্বিধং তদপ্যাহমেব মদনস্তদ্বাদ্যামকমেবেত্যর্থঃ। অনেন যোহয়ং
তেহ্ভিত্তিতত্ত্বাত ভগবান্ বিশ্ৰভাবনঃ। সমাসেন হরেনাশ্চদন্ত্যাসং সদসচ্চ যদিত্যাত্মকং ভগবজ্ঞানমেবোপদিষ্টম্।
তথা প্রলয়ে যোহবশিষ্টোত সোহহমেবান্মোব। এতেন ভগবান্ একঃ শিষ্টোত শেষসংজ্ঞ ইত্যাত্মকং ভগবজ্ঞানমেবো-
পদিষ্টম্। তথা পূৰ্ণং সাহুগ্রহ-প্রকাশত্বেন প্রতিজ্ঞাতং যাবন্তং সৰ্বকালদেশাপরিচ্ছিন্নত্বজ্ঞাপনয়োপদিষ্টম্। এবং নান্দন্
যং সদসং পরমিত্যানেন ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমিতি জ্ঞাপনয়া যথাভাবত্বম্। সৰ্বকালবাবিভগবদাকার-নির্দেশেন
বিলক্ষণানন্তরূপত্বজ্ঞাপনয়া যজ্ঞপত্বং সৰ্বপ্রয়তানির্দেশেন বিলক্ষণানন্তগুণত্বজ্ঞাপনয়া যদগুণত্বম্। সৃষ্টিস্থিতিপ্রলয়োপ-
লক্ষিত-বিবিধ-ক্রিয়াশ্রয়ত্বকথনেনাংলৌকিকানন্তকৰ্মত্বজ্ঞাপনয়া যৎকৰ্মত্বক। ক্রমসম্পত্তঃ ॥ ২৩ ॥

এতদেব সম্যগুপদিশন্ যাবানিত্যস্তার্থং স্মৃটয়তি অহমেবাগ্রে সৃষ্টে পূৰ্ণং আসং স্থিতঃ নাত্মং কিঞ্চিৎ যৎ যৎ স্থলং
অসং স্তম্ভং পরং তয়োঃ কারণং প্রধানং তস্তাপ্যন্তমুখতয়া তদা মযোব লীনত্বাৎ। অহং তদা আসমেব। কেবলং
নচাত্মদকরবম্। পশ্চাৎ সৃষ্টেরনস্তরমপ্যহমেবান্মি। যদেতদ্বিধং তদপ্যাহমেবান্মি। প্রলয়ে যোহবশিষ্টোত সোহপ্যাহমেব।
অনেন চানাত্মত্বদ্বাদ্বিতীয়ত্বাক পরিপূৰ্ণোহমিত্যুক্তং ভবতি। শ্রীধরস্বামী ॥ ২৩ ॥

গৌর-কৃপা-ভরদ্বাজী টীকা।

পূৰ্ণ-ল্লোকে, আশীৰ্বাদ দ্বারা ব্রহ্মাকে তত্ত্ব-জ্ঞান গ্রহণের উপযুক্ত করিয়া শ্রীভগবান্ এই ল্লোকে নিজের স্বরূপ
বলিতেছেন। অগ্রে—পূৰ্ণে, সৃষ্টির পূৰ্ণে, মহাপ্রলয়ে। শ্রীনারায়ণ ব্রহ্মাকে বলিলেন—“পূৰ্ণে, সৃষ্টির পূৰ্ণে মহাপ্রলয়ে
আমিই ছিলাম।” শ্রীনারায়ণ যেন তর্জনীদ্বারা স্বীয় বক্ষঃস্থল স্পর্শ করিয়া স্বীয় বিগ্রহ দেখাইয়াই ব্রহ্মাকে বলিলেন—
‘এই যে তোমার সাক্ষাতে আমার পরম-মনোহর শ্রামবর্ণ চতুর্ভূজ বিগ্রহ দেখিতেছ, যে বিগ্রহে আমি তোমাকে
জানোপদেশ করিভেছি—এই বিগ্রহ-বিশিষ্ট আমিই মহাপ্রলয়ে ছিলাম।’

অন্তঃ—অন্ত, শ্রীভগবান্ হইতে বিজাতীয়। শ্রীভগবান্ হইতে বিজাতীয় অন্ত বস্তু কি? তাহাই
বলিতেছেন—সৎ, অসৎ এবং পরং। সৎ—স্থূলজগৎ, বাহ্য চারিদিকে দেখা বাইতেছে। অসৎ—সূক্ষ্মজগৎ,
পরিদৃষ্টমান অগতের স্থূলত্বপ্রাপ্তির পূর্বাবস্থা। পরং—স্থূল ও সূক্ষ্ম অগতের কারণরূপ প্রধান, অগতের উপাধানভূত
সূক্ষ্ম-রজতমোহরুপা প্রকৃতি। ইহারা অদ্বৈত আর শ্রীভগবান্ চিৎস্বভূত; তাই ইহারা শ্রীভগবান্ হইতে বিজাতীয় বস্তু।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিতীক।

মহাপ্রলয়ে এই সমস্তেরও পৃথক অস্তিত্ব ছিল না ; কারণ, মহাপ্রলয়ে স্থলজগৎ স্বর্গ এবং স্বর্গজগৎ প্রধানে লীন থাকে ; আর প্রধানও তখন অন্তর্ভূতাবশতঃ ভগবানের সর্ব্বর্ণ-স্বরূপে লীন থাকে ; সুতরাং মহাপ্রলয়ে তাঁহাদের পৃথক অস্তিত্ব থাকে না । শ্রীভগবান্ বলিলেন—“মহাপ্রলয়ে কেবল আমিই ছিলাম ; এই পরিদৃশ্যমান জগৎও ছিল না, এই জগতের স্ফাবন্যাও ছিল না এবং তাই জগতের কারণ যে প্রকৃতি, তাহাও পৃথক ভাবে ছিল না, প্রকৃতি আমাতেই (আমার সর্ব্বর্ণ-স্বরূপে) লীন ছিল—(শ্রীধরস্বামী) ।”

শ্রুতি-স্মৃতিতেও এই উক্তির অমূল্য প্রমাণ পাওয়া যায় । “বাসুদেবো বা ইদমগ্র আসীন্ন ব্রহ্মা ন চ শকরঃ । একো নারায়ণ আসীন্ন ব্রহ্মা নেশান ইত্যাদি শ্রুতিভ্যঃ । —ক্রমসন্দর্ভতশ্রুতিবচন ।” —সৃষ্টির পূর্বে বাসুদেব বা নারায়ণই ছিলেন, ব্রহ্মাও ছিলেন না, শকরও ছিলেন না । “ভগবানেক আসেদমিত্যাশ্রিতা-৩।৫।২৩”

প্রশ্ন হইতে পারে, সৃষ্টির পূর্বে কি একা নারায়ণই ছিলেন, না তাঁহার পরিকরাদিও ছিলেন ? মহাপ্রলয়ে নারায়ণ একাকী ছিলেন না—তিনি ছিলেন, তাঁহার পরিকরবর্গ ছিলেন, তাঁহার ধামও ছিল । কেবল নারায়ণ নহেন, অনাদিকাল হইতে শ্রীভগবান্ যে যে স্বরূপে আত্মপ্রকট করিয়া লীলা করিতেছেন, ধাম ও পরিকরের সহিত সে সমস্ত স্বরূপই মহাপ্রলয়েও বর্তমান থাকেন ; কারণ, এই সমস্তই নিত্যবস্তু । শ্রুতি বলেন, শ্রীভগবান্ “নিত্যো নিত্যানাং খেতা-৬।১৩” নিত্যবস্তু সমূহের মধ্যে তিনি নিত্য অর্থাৎ তাঁহার নিত্য হইতেই অল্প নিত্যবস্তুর নিত্যত্ব ।” এই শ্রুতিপ্রমাণে বুঝা যায়, নিত্যবস্তু অনেক । মহাপ্রলয়ে এইসকল নিত্যবস্তুর ধ্বংস হইতে পারেনা ; কারণ, ধ্বংস হইলেই তাঁহাদের নিত্যত্ব থাকেনা । ভগবানের ধাম, পরিকর, ভগবানের বিভিন্নস্বরূপ, বিভিন্নস্বরূপের ধাম ও পরিকর, বিভিন্ন ধামস্থিত লীলা সাধক ব্রহ্মাদি—এই সমস্তই অসংখ্য নিত্যবস্তু । এই সমস্ত শ্রীভগবানের ও তাঁহার চিহ্নস্তির বিলাস বলিয়া নিত্য, ধ্বংসরহিত । মহাপ্রলয়ে কেবল প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডেরই ধ্বংস হয়, অপ্রাকৃত চিন্ময় ভগবদ্ধ্যামের ধ্বংস হয়না । কোনও স্থানে রাজা আসিযাছেন বলিলে যেমন বুঝা যায়, রাজা একাকী আসেন নাই, সঙ্গে তাঁহার পরিকরাদিও আসিযাছেন, তদ্রূপ মহাপ্রলয়ে ভগবান্ ছিলেন বলিলেও বুঝা যায়, ভগবান্ একাকী ছিলেন না, তাঁহার পরিকরাদিও ছিলেন, ধামাদিও ছিল । কারণ, ধাম ও পার্শ্বাদি শ্রীভগবানেরই উপাদ । “বৈকুণ্ঠতংপার্শ্বদ্বারীনাংপি তদুপাঙ্গদ্বাদহংপদেনৈব গ্রহণম্ । রাজাহংসৌ প্রযাতীতিবৎ ততস্তেষাঞ্চ তদ্বদেব স্থিতি বোধ্যতে ।—ক্রমসন্দর্ভ ।” মহাপ্রলয়েও যে শ্রীভগবানের পার্শ্ব-ভক্তগণের অস্তিত্ব থাকে, শাস্ত্রে তাহার স্পষ্ট উল্লেখই পাওয়া যায় । “ন চ্যবস্তেহপি যন্তকা মহত্যাং প্রলয়াপদি । অতোহচ্যুতোহখিলে লোকে স একঃ সর্ব্বগোহব্যয়ঃ ।—ক্রমসন্দর্ভত কালীখণ্ডবচন ।”

“রাজা এখন আর কোনও কাজই করেন না,” ইহা বলিলে যেমন বুঝা যায় যে, রাজা রাজ-সম্বন্ধি কার্য্যই করিতেছেন না, কিন্তু তাঁহার নিত্যপ্রয়োজনীয় ও নিত্যকরণীয় দান-ভোজন-শয়নাদিকার্য্য হইতে তিনি বিরত হয়েন নাই ; তদ্রূপ, এই স্লোকে “আসমেব” ইত্যাদি বাক্যে, ব্রহ্মাদি-বহিরঙ্গজনের জ্ঞানগোচর সৃষ্টাদি কার্য্যের অভাবই বুঝাইতেছে, কিন্তু শ্রীভগবানের স্বীয় অন্তরঙ্গ-লীলার অভাব বুঝাইতেছে না । “আসমেবেতি ব্রহ্মাদিবহির্জন-জ্ঞানগোচর-সৃষ্টাদিলক্ষণ ক্রিয়ান্তরস্যৈব ব্যাবৃতিঃ, নতুস্বান্তরঙ্গ-লীলায়া অপি । যথাহধুনাসৌ রাজা কার্য্যং ন কিঞ্চি কৰৌতীত্যুক্তে রাজসম্বন্ধি-কার্য্যমেব নিবিধ্যতে, নতু শয়নভোজনাদিকমপীতি তৎসং ।”—ক্রমসন্দর্ভ ।”

শ্রীভগবান্ যে স্বরূপতঃ সাকার—সবিশেষ, তিনি যে নিরাকার নহেন, তাহাও এই স্লোকে সূচিত হইল । প্রশ্ন হইতে পারে, সাকার হইলে তিনি কিরূপে বিত্ব—সর্ব্বব্যাপক হইতে পারেন ? স্বরূপ-গত অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে সাকার হইয়াও তিনি বিত্ব হইতে পারেন । বিত্বস্ত ভগবানের স্বরূপগত ধর্ম্ম ; স্বরূপগত ধর্ম্ম কখনও স্বরূপকে ভাগ করে না । অগ্নিনির্ঝাপক স্বভাবের স্বরূপগত ধর্ম্ম, তাই ধূম গরমজ্বলও অগ্নিনির্ঝাপণে সমর্থ । তদ্রূপ, ভগবানের সকল স্বরূপেই তাঁহার স্বরূপগত-ধর্ম্ম বিত্ব আছে ; নর-বপু শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার পরিচ্ছিন্নবৎ প্রতীয়মান নরদেহেই সর্ব্বগ, অনন্ত, বিত্ব । কেবল শ্রীকৃষ্ণ নহেন, বরং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ যে যে স্বরূপে অনাদিকাল হইতে আত্মপ্রকট করিয়া লীলা করিতেছেন, তাঁহার সকলেই এবং

সৌর-রূপ-ভরসিই লীলা ।

তীহাদের প্রত্যেকের ধামও সর্বগ, অনন্ত, বিতু । “প্রকৃতির পার—পরব্যোম-নামে ধাম । কৃষ্ণবিগ্রহ বৈছে বিতুয়াদি
শূণবান্ । সর্বগ, অনন্ত, বিতু, বৈকুণ্ঠাদি ধাম । কৃষ্ণ, কৃষ্ণ-অবতারের তাহাও বিজ্ঞাম ॥ ১:৫:১১-১২ ॥” কিন্তু
শ্রীকৃষ্ণ, তীহার ক্ষুদ্র মুখ-গহবরেই যশোদামাতাকে অনন্ত-কোটি ব্রহ্মাণ্ড এবং কৃষ্ণাবনধামাদি দেখাইয়াছিলেন ; মুখগহবর
বিতু না হইলে ইহা সম্ভব হইত না । ঘরকা-লীলার, অনন্ত-কোটি-ব্রহ্মাণ্ডের ব্রহ্মাগণ একই সময়ে শ্রীকৃষ্ণের পাদপীঠে
প্রণাম করিয়াছিলেন, এবং প্রত্যেক ব্রহ্মাই মনে করিয়াছিলেন—শ্রীকৃষ্ণ তীহারই ব্রহ্মাণ্ডে ; শ্রীকৃষ্ণের নরদেহ এবং তীহার
পাদপীঠ বিতু না হইলে ইহা অসম্ভব হইত । যোগক্লেশ কৃষ্ণাবনের এক অংশ গোবর্দ্ধন-পর্বত ; সেই গোবর্দ্ধন-পর্বতের
সাহস্বেশে শ্রীকৃষ্ণ ব্রহ্মাকে অনন্ত-কোটি ব্রহ্মাণ্ড, অনন্ত নারায়ণ দেখাইলেন । গোবর্দ্ধনের সাহস্বেশ, এবং শ্রীকৃষ্ণাবন বিতু
না হইলে ইহা সম্ভব হইত না ।

যাহাহউক, শ্রীভগবান্ বলিলেন, “সৃষ্টির পূর্বে আমিই ছিলাম, এই প্রাকৃত জগতাদি ছিল না । সৃষ্টির পরেও
আমিই আছি—পশ্চাদ্ভঙ্গ । চিদ্রথ্যামে সৃষ্টির পূর্বেও যেরূপ ছিলাম, সৃষ্টির পরেও সেইরূপই আছি—বৈকুণ্ঠে তোমার
পরিদৃষ্টমান্ এই নারায়ণরূপে এবং অজ্ঞাত ভগবদ্ব্যমে তত্ত্বামোপযোগী স্বরূপে আছি, আর সৃষ্টব্রহ্মাণ্ডে অস্ত্র্যামিরূপে
আছি, কখনও কখনও মৎস্তাদি-অবতাররূপেও থাকি । পশ্চাদ্ভঙ্গ—সৃষ্টির পরে ।”

“যদেত্তচ্চ—আর সৃষ্টির পরে যে পরিদৃষ্টমান্ জগৎ-প্রপঞ্চ, তাহাও আমিই ; বাষ্টি-সমষ্টি বিরাটময় বিশ্ব
সমস্তই আমি ; কারণ, এই সমস্তই আমার শক্তি হইতে জাত । প্রকৃতি আমারই বহিঃশক্তি ; সেই প্রকৃতিতে
আমিই (মহাবিশ্বরূপে) শক্তিসঞ্চার করিয়া সৃষ্টিকার্য্য নিৰ্ব্বাহ করি ; সৃষ্ট জীবসমূহও স্বরূপতঃ আমারই তটস্থ শক্তির
অংশ । স্মৃতরাং বিশ্ব-প্রপঞ্চও—আমারই শক্তি হইতে জাত বলিয়া আমিই ; আমা হইতে স্বতন্ত্র বস্তু নহে ।”

“যোহবশিত্তেভ—আর মহাপ্রলয়ে সমস্ত প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ড ধ্বংস হইয়া গেলে যাহা অবশিষ্ট থাকে, তাহাও
আমিই ; তখনও আমি সপরিষ্কর, বিভিন্ন ধামে বিভিন্নরূপে লীলা করিতে থাকি । আর, কারণ-সমুজ্জের পরপারে
যেখানে মারিক-প্রপঞ্চ ছিল, মহাপ্রলয়ের পরেও সেখানে আমি নিৰ্ব্বিশেষরূপে থাকি ।”

এই শ্লোকে দেখান হইল, যেখানে যতকিছু আছে বা থাকিতে পারে, তৎসমস্তই শ্রীভগবান্ ; শ্রীভগবান্ ব্যতীত
স্বয়ংসিদ্ধ কোনও বস্তুই কোথায়ও নাই ; স্মৃতরাং শ্রীভগবান্ অবিতীৰ্য—সজাতীয়-বিজাতীয়-ভেদশূন্য । আর তীহার
এবং তীহার অন্তরঙ্গ-লীলারও বিরাম নাই, আদি নাই, অন্ত নাই—স্মৃতরাং তিনি এবং তীহার ধাম ও লীলা নিত্য,
অনন্ত । এই সমস্ত লক্ষণে, শ্রীভগবান্ যে পূর্ণ, তাহাই দেখান হইল ।

এই শ্লোকে দেখান হইল, শ্রীভগবান্ দেশ-কালাদিছারা অপরিচ্ছিন্ন, কেন না সর্বদা সৰ্ব্বাবস্থাতেই তিনি বর্তমান
ধাকেন ; স্মৃতরাং তিনি নিত্য এবং বিতু বস্তু । পূৰ্ব্বশ্লোকে যে “স্বাবানহং” বলা হইয়াছে, এই শ্লোকে তাহা
দেখাইলেন—তীহার পরিমাণ কিরূপ ? তিনি দেশ-কালাদিছারা অপরিচ্ছিন্ন, নিত্য এবং বিতু বস্তু ।

নান্নন্তঃ সদসংপরমিত্যাদি বাক্যে পূৰ্ব্ব-শ্লোকোক্ত বধাভাবত্ব—যেরূপ তীহার সত্তা, যেরূপে তিনি অবস্থান করেন,
তাহা দেখাইলেন । কেহ কেহ এস্থলে “পরং” শব্দের “ব্রহ্ম” অর্থ করেন । সং—কার্য্য ; অসং—কারণ ; পরং—কার্য্য ও
কারণের অতীত ব্রহ্ম । এরূপস্থলে অধর হইবে এইরূপ—সং অসং পরং (তং) ন অন্তঃ । “কৰ্ম্ম, কারণ এবং
কার্য্যকারণের অতীত যে ব্রহ্ম (নিৰ্ব্বিশেষ), তাহাও আমা হইতে অস্ত (পৃথক্ বা স্বতন্ত্র) নহে ।”

জগতের কারণ প্রকৃতি তীহারই শক্তি বলিয়া । তীহা হইতে অভিন্ন ; কারণেরই অবস্থাবিশেষ কাৰ্য্য ; কারণ
তীহা হইতে অভিন্ন বলিয়া কাৰ্য্যও তীহা হইতে অভিন্ন ; এইরূপে, সং ও অসং তীহা হইতে যে পৃথক্ নহে, তাহা
বুঝা গেল । মহাপ্রলয়ে সং ও অসং সমস্তই অন্তর্মুখতাবশতঃ তীহাতে লীন থাকে ; প্রাকৃত প্রপঞ্চে তখন সবিশেষ বস্তু
কিছুই থাকেনা ; কিন্তু প্রপঞ্চে তখনও তিনি থাকেন—নিৰ্ব্বিশেষ ব্রহ্মরূপে ; আর বৈকুণ্ঠাদিতে থাকেন সবিশেষ
ভগবদ্রূপে । স্মৃতরাং সৰ্ব্বাবস্থার সকলস্থানে তিনিই থাকেন, ইহাই জানাইলেন । ইহাছারা তিনি যে “সর্বগ, অনন্ত,

ঋতেহর্থঃ যং প্রতীয়েত ন প্রতীয়েত চান্বনি ।

| তদ্বিভাষাশ্রমো মায়ান্ যথাভাসো যথা তমঃ ॥ ২৪

রোকেব সংস্কৃত গীকা ।

অথ তাদৃশরূপাদিবিশিষ্টাত্মনো ব্যতিরেকমুখেন বিজ্ঞাপনার্থং মায়ালক্ষণমাহ ঋতেহর্থমিত্যাदिना । অর্থং পরমার্থভূতং মাং বিনা যং প্রতীয়েত । যং প্রতীতে তৎপ্রতীত্যভাবাং যন্তো বহিরেব যন্ত প্রতীতিরিত্যর্থঃ । তচ্চান্বনি ন প্রতীয়েত যন্ত চ মদাপ্রয়ত্বং বিনা স্বতঃ প্রতীতির্নাসি ইত্যর্থঃ । তথালক্ষণো বস্ত আত্মনো মম পরমেশ্বরস্ত মায়ান্ জীবমায়ান্-গুণমায়েতি দ্ব্যাত্মিকাং মায়াপ্রাশক্তিং বিজ্ঞাৎ । তত্র তদ্বজীবস্তাপি চিত্ত্রপদ্যবিশেষণ তদীয় রশ্মিস্থানীয়ত্বেন চ স্বাস্ত্যপাত এব বিবক্ষিতঃ । তত্রাত্মা দ্ব্যাত্মকত্বেনাভিধানং দৃষ্টান্তদ্বৈধেন লভ্যতে । তত্র জীবমায়াপ্রাশক্তি প্রথমশাস্ত্র তাদৃশত্বং দৃষ্টান্তেন স্পষ্টয়ন্নসম্ভাবনাং নিরস্ততি যথাভাস ইতি । আভাসো জ্যোতির্কিঞ্চন বীরপ্রকাশাদ্যাবহিত-প্রদেশে কশ্চিৎক্ললিতপ্রতিচ্ছবিবিশেষঃ, স যথা তস্মাদবহিরেব প্রতীয়েত, ন চ'তং বিনা তন্ত প্রতীতিস্তথা সাপীত্যর্থঃ । আনেন প্রতিচ্ছবিপর্ধ্যায়াত্মাসংস্পর্শত্বেন তস্মায়াভাসাধ্যাত্মমপি ধনিতম্ । অভিস্তং কাধ্যাত্মাপ্যাত্মাসাধ্যাত্মং কচিং । আভাসস্ত নিরোধস্ত ইত্যাদ্যে । স যথা কচিদত্যস্তোদভটাত্মা স্বচাকটিকাচ্ছটাপতিতনেত্রাণাং নেত্রপ্রকাশমাবরণোতি, তমাবৃত্য চ সেনাত্যস্তোদভটতেজস্বত্বেনৈব ত্রৈলোক্যং ব্যাকুলয়ন্ স্বোপকণ্ঠে বর্ণশাবল্যমুদগিরতি, কদাচিত্তদেব পৃথগ্ভাবেন নানাকারতয়া পরিণময়তি, তথেষ্মমপি জীবজ্ঞানমাবরণোতি, সবাদিশুণ্ণসাম্যাকপাং গুণমায়াপ্রাশক্তিঃ জড়ং প্রকৃতিমুদগিরতি । কদাচিং পৃথগ্ভূতান্ সবাদিশুণ্ণান্ নানাকারতয়া পরিণময়তি চেত্যাশ্চপি জ্ঞেয়ম্ । তদ্বক্তং একদেশস্থিতস্ত্রায়ে জ্যোৎস্না বিস্তারিণী যথা । পরন্তু ব্রহ্মণো মায়ান্ তৎস্বয়মখিলং জগৎ ॥ তথাচার্য্যকৌদবিদঃ জগদ্ব্যোনেরনিচ্ছন্ত চিদানন্দৈকরূপিণঃ । পুংসোহস্তি প্রকৃতি নির্ভায়া প্রতিচ্ছায়েব ভাস্বতঃ ॥ অচেতনাপি চৈতন্ত-যোগেন পরমাত্মনঃ । অকরোদবিশ্বমখিলমনিভ্যং নাটকাকৃতিমিতি ॥ তদেবং নিমিত্তাংশো জীবমায়ান্ উপাদানংশে গুণমায়েত্যগ্রেহপি বিবেচনীয়ম্ । অথৈবং সিদ্ধং গুণমায়াপ্রাশক্তি-বিভীষমপ্যাংশং দৃষ্টান্তেন স্পষ্টয়তি যথা তম ইতি । তমঃ স্বেনোক্তপূর্বপ্রোক্তং তমঃপ্রাশক্তিং বর্ণশাবল্যমুচ্যতে । তদ্ব্যথা তন্নুল-জ্যোতিস্তদপি তদাপ্রয়ত্বং বিনা ন সম্ভবতি তদ্বয়মপীতি । অথবা মায়ামাত্রনিরূপণ এব পৃথগ্ভূতভবম্ । তত্রাত্মাস-দৃষ্টান্তোব্যাপ্যাতঃ, তমোদৃষ্টান্তস্ত যথাকারো জ্যোতির্বোহন্তত্বেব প্রতীয়েত জ্যোতির্কিনা চ ন প্রতীয়েত । জ্যোতিরাত্মনা চক্ষুর্বেব তৎ-প্রতীতের্ন পৃষ্ঠাদিনেতি তথেষ্মমপীতি জ্ঞেয়ম্ । ততচ্চাংশবয়ং প্রবৃত্তিভেদেনৈবোহং ন তু দৃষ্টান্তদ্বৈধেন । প্রাক্তন-দৃষ্টান্তদ্বৈধাভিপ্রায়েণ তু পূর্বস্তা আভাসপর্ধ্যায়চ্ছায়াশব্দেন কচিংপ্রয়োগঃ । উত্তরস্তাস্তমঃশব্দেনৈব চেতি । যথা, সসর্জ-চ্ছায়াবিভাং পঞ্চপর্কায়মগ্রতঃ ইত্যত্র । যথাচ, কাহং তমোমহদহমিত্যাদৌ । পূর্বত্রাবিভাষানিমিত্তশক্তিবৃত্তিকল্পাজীব-বিস্ব-কত্বেন জীবমায়াত্মম্ । উত্তরত্র বীরতত্ত্বগুণময়মহাদ্বাপাদানশক্তিবৃত্তিকল্পম্ তদগুণমায়াত্মম্ । তথা সসর্জত্যাদৌ ছায়াশক্তিং মায়ামবলম্ব্য স্টায়রন্তে ব্রহ্ম স্বয়মবিভাষাবিভাবিতবানিত্যর্থঃ । বিজ্ঞাবিজ্ঞে মম তন্ম বিজ্ঞুত্বং শরীরিণাম্ । বন্ধ-মোক্ষকরী

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী গীকা ।

বিকু" এবং তিনি যে ব্রহ্মেরও প্রতীষ্টা—ব্রহ্মণোহি প্রতীষ্টাহং—ইহা জানাইলেন । এইরূপ অর্থও যথাভাবদ্বয়ই হুচিত হইল ।

"অহমেব" ইত্যাদি বাক্যে নিজের চতুর্ভূজত্বাদি দেখাইয়া পূর্বপ্রোক্তোক্ত "ব্রহ্মপদ", সর্কীপ্রয়ত্ব ও অনন্তবিচিত্র গুণ দেখাইয়া "বদগুণত্ব" এবং স্ট-স্থিতি-প্রলয়াদি বিবিধ ক্রিয়ার উল্লেখ করিয়া "যং কৰ্মত্ব" দেখাইলেন ।

শ্লোক ২৪ । অর্থঃ । অর্থং (পরমার্থ-বস্ত) ঋতে (বিনা) যং (যাহা) প্রতীয়েত (প্রতীত হয়), (যং) (যাহা) আত্মনি চ (নিজের মধ্যে, বা স্বতঃ) ন প্রতীয়েত (প্রতীত হয় না), তং (তাহাকে) আত্মনঃ (আমার) মায়ান্ (মায়ান্) বিজ্ঞাৎ (জানিবে); যথা (যেমন) আভাসঃ (জ্যোতির্কিঞ্চের প্রতিচ্ছাবিশেষ), যথা (যেমন) তমঃ (অন্ধকার) ।

অনুবাদ । ব্রীড়গদ্য ব্রহ্মকে বলিলেন—পরমার্থ-বস্ত আমি-ব্যতিরেকে (অর্থং আমার প্রতীতি না হইলেই) বাহ্য প্রতীতি হয় (অর্থং আমার প্রতীতি হইলে বাহ্য প্রতীতি হয়না বলিয়া আমার বাহিরেই বাহ্য

মোকের সংকৃত লীলা ।

আন্তে মায়া মে বিনির্গিতে ইত্যুক্তম্ । অনরোরাবির্ভাবভেদশ্চ ভ্রমতে । তত্র পূর্বতঃ পাদে শ্রীকৃষ্ণসত্যামাসম্বাদী-
কার্ত্তিক-মাহাত্ম্যো দেবগণকৃতমায়াম্বভৌ, ইতি স্তবস্তম্বে দেবা তেজোমণ্ডলসংস্থিতম্ । যদুত্তর্গগনে তত্র তেজোব্যাপ্ত-
রিগন্তম্ । তদ্ব্যখ্যানভারতীং সর্কে শুভ্রবুধ্যোমচারিণীম্ । অহমেব ত্রিধা ভিন্না তিষ্ঠামি ত্রিবিধৈশ্চ গৈরিত্যাদি । উত্তরতঃ
পাদোত্তরখণ্ডে, অসংখ্যং প্রকৃতিস্থানং নিবিড়বাস্তবব্যমিতি । বিভাদিতি প্রথমপুরুষনির্দেশস্ত অয়ং ভাবঃ, অজ্ঞান
প্রত্যেব খণ্ডরমূপদেশঃ, বুদ্ধ মনস্তত্ত্বজ্ঞা সাক্ষাদেবাহুভবস্বসীতি এবং মায়িকদৃষ্টিমতীত্যেব রূপাদিবিশিষ্টং মামহুভবেদেতি
ব্যতিরেকমুখেনাহুভাবনস্ত্রয়ং ভাবঃ । শব্দেন নির্ভারিতস্তাপি মৎস্বরূপাদেখ্যাকাংখ্যাবেশেনেবাহুভবো ন ভবতি
ততস্তদর্থং মায়াত্যজ্ঞনমেব কর্তব্যমিতি । এতেন তদবিনাভারায় প্রোমাণ্যাহুভাবিত ইতি গম্যতে । ক্রমসম্বর্তঃ ॥ ২৪ ॥

গৌর-কৃপা-ভক্তিশ্রী লীলা ।

প্রতীতি হয়), (আমার আশ্রয়-ব্যতীতও আমার) স্বতঃ যাহার প্রতীতি হয় না, তাহাকেই আমার মায়া বলিয়া
জানিবে । যেমন আভাস বা প্রতিচ্ছবি, আর যেমন অন্ধকার । ২৪ ।

এই শ্লোকে বহিরঙ্গা-মায়াক্রিয়ের স্বরূপ বলা হইতেছে । অর্থঃ—পরমার্থভূত-বস্ত্র শ্রীভগবান্ । আত্মনি—
মায়ার নিজের আত্মায় ; নিজে নিজে ; স্বতঃ ; পরমেশ্বরের আশ্রয় ব্যতীত আপনা-আপনি । আত্মনিঃ—ভগবানের ।

শ্রীভগবান্ বলিলেন—“ব্রহ্মন্ ! আমিই পরমার্থভূত-বস্ত্র ; আমার মায়াক্রিয়ের লক্ষণ বলিতেছি শুন । প্রথম
লক্ষণ এই যে, আমি ব্যতীত তাহার প্রতীতি হয় ; অর্থাৎ আমার প্রতীতি না হইলেই মায়ার প্রতীতি হয় ।”
ভগবানের প্রতীতি বলিতে ভগবানের তত্ত্বজ্ঞানের উপলব্ধি বুঝায় ; অথবা, প্রতীতি—প্রতি+ই+ক্তি ; প্রতিগমন ;
উন্মুখতা । ভগবানের প্রতীতি—ভগবদুন্মুখতা । আর মায়ার প্রতীতি—মায়ার প্রতি উন্মুখতা, মায়ার কার্যসমূহকে
সত্য বলিয়া মনে করা । ভগবদুপলব্ধি না হইলেই, অথবা ভগবদুন্মুখতা না জন্মিলেই যাহার কার্যকে বা যাহাকে সত্য
বলিয়া মনে হয়, তাহাই মায়া । এই লক্ষণে ইহাই স্মৃতি হইল যে, যাহারা ভগবত্ত্ব উপলব্ধি করিতে পারে নাই,
কিঞ্চা যাহারা ভগবদবহির্মুখ, তাহারাই মায়াকে বা মায়ার কার্যকে সত্য বলিয়া মনে করে । আরও স্মৃতি হইতেছে
যে, ভগবৎ-প্রতীতি হইলে মায়ার প্রতীতি হয় না । ভগবদহুভব যাহাদের আছে, কিঞ্চা যাহারা ভগবদুন্মুখ, তাহার
বৃত্তিতে পারেন যে, মায়ার কার্য বা মায়া মিথ্যা, অনিত্য ; তাহার কখনও মায়ার প্রতি উন্মুখ হন না, মায়িক
সুখভোগাদিতে তাহার প্রলুব্ধ হইতে নাই । ইহাতে ইহাও বুঝা যাইতেছে যে, ভগবানের বাহিরেই মায়ার প্রতীতি ।
“মৎপ্রতীতৌ তৎপ্রতীত্যভাবাৎ মস্তো বহিরেব বস্তু প্রতীতিরিত্যর্থঃ । ভগবৎ-সম্বর্তঃ । ১৮ ।” ভগবানের বাহিরে
বলিতে ভগবানের অভিব্যক্তি-স্থানের (চিন্ময় ভগবদ্ বাস্তব) বাহিরেই বৃত্তিতে হইবে ; কারণ, বিভবস্তর বহির্ভাগ
কল্পনাতীত ।

শ্রীভগবান্ মায়ার আর একটি লক্ষণ বলিলেন :—“যৎ আত্মনি চ ন প্রতীয়েত—যাহা আপনা-আপনি
প্রতীত হয় না, আমার আশ্রয় ব্যতীত যাহার স্বতঃ প্রতীতি নাই ।” যদিও ভগবৎ-প্রতীতি না হইলেই মায়ার
প্রতীতি হয়, তথাপি মায়া সর্বদাই ভগবৎ-আশ্রয়ে অবস্থিত ; ভগবদ্ব্যপ্তর ব্যতীত মায়ার স্বতন্ত্র সত্তা নাই । মায়া যে
ভগবানের শক্তি, তাহাই ইহাচার প্রমাণিত হইল ; কারণ, শক্তিই শক্তিমানের আশ্রয় ব্যতীত থাকিতে পারে না ।
পূর্ব-লক্ষণে বলা হইয়াছে, ভগবানের বাহিরেই মায়ার প্রতীতি ; সুতরাং মায়া যে ভগবানের বহিরঙ্গা শক্তি, ইহাই
প্রমাণিত হইল ।

মায়ার এই দুইটি লক্ষণকে আরও পরিশুদ্ধ করিবার অভিপ্রায়ে শ্রীভগবান্ দুইটি দৃষ্টান্ত দিয়াছেন ; যথা
আভাস, যথা তমঃ । আভাস—উজ্জ্বলিত-প্রতিচ্ছবি-বিশেষ ; যেমন—আকাশস্থ সূর্যের প্রতিচ্ছবি পৃথিবীস্থ জলে
দেখা যায় ; অলম্বিত প্রতিচ্ছবিই আভাস । সূর্যের এই প্রতিচ্ছবি সূর্য হইতে দূরে প্রকাশমান—সূর্যের বহির্ভাগেই

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী ঠীকা ।

অবস্থিত থাকে ; সূর্য্য থাকে আকাশে, আর প্রতিচ্ছবি থাকে পৃথিবীতে । তদ্রূপ, মায়াও শ্রীভগবানের সবিশেষ অভিব্যক্তি-স্থানের বহির্ভাগে থাকে ; ভগবানের সবিশেষ অভিব্যক্তি-স্থান—পরব্যোমাদি চিন্ময় রাজ্য ; আর মায়াও অভিব্যক্তি-স্থান প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ড । আবার প্রতিচ্ছবি যেমন সূর্য্যকে আশ্রয় করিয়াই প্রকাশিত হয়, সূর্য্য আকাশে উদ্ভিত হইয়া কিরণজাল বিস্তার করিলেই যেমন প্রতিচ্ছবির উদ্ভব হয়, সূর্য্য কিরণজাল বিস্তার না করিলে যেমন পৃথিবীতে জলে তাহার প্রতিচ্ছবি দেখা যায় না (যেমন মেঘাচ্ছন্ন দিবসে, কি রাত্রিতে) ; তদ্রূপ মায়াও শ্রীভগবানকে আশ্রয় করিয়াই প্রকাশিত হয় ; শ্রীভগবান যখন তাঁহার (সৃষ্টিকারিণী) শক্তির বিকাশ করেন, তখনই মায়াও অভিব্যক্তি, আর ভগবান যখন তাঁহার (সৃষ্টিকারিণী) শক্তির বিকাশ করেন না (যেমন মহাপ্রলয়ে), তখন মায়াও অভিব্যক্তি থাকে না । “একদেশস্থিতস্তাত্ত্ব্যেজ্যোৎস্বা বিস্তারিণী যথা । পরন্তু ব্রহ্মণো মায়া তথৈবমপিলং জগৎ । —নিষ্কুরাণ ১।২২।৫৪।” তারপব অপর দৃষ্টান্ত—যথা তমঃ । তন্মঃ—অন্ধকার । অন্ধকার যেমন আলোকের বহির্ভাগে, আলোক হইতে দূরদেশেই প্রতীত হয়, যে স্থানে আলোক, সেই স্থানে যেমন অন্ধকার প্রতীত হয় না ; তদ্রূপ, মায়াও শ্রীভগবানের অভিব্যক্তি-স্থানের বহির্ভাগেই প্রকাশ পায়, ভগবানের অভিব্যক্তি-স্থানে মায়াও প্রকাশ নাই (অর্থ ঋতে যৎ প্রতীয়েত) । আবার যে স্থানে জ্যোতিঃ (আলোক), সেস্থানে অন্ধকার প্রকাশ না পাইলেও, জ্যোতিঃব্যতীত অন্ধকারের প্রতীতি হয় না । অন্ধকারের অহুভব হয় চক্ষুঃ দ্বারা ; চক্ষুঃ জ্যোতিরাত্মক ইন্দ্রিয় । হস্তপদাদি যে সমস্ত ইন্দ্রিয় জ্যোতিরাত্মক নহে, সে সমস্ত ইন্দ্রিয় দ্বারা অন্ধকারের অহুভব হয় না । সুতরাং জ্যোতির আশ্রয়েই অন্ধকারেব প্রতীতি, জ্যোতির সাহায্য ব্যতীত অন্ধকার নিজে নিজের প্রতীতি জন্মাইতে পারে না । তদ্রূপ, শ্রীভগবানের আশ্রয়েই মায়াও অভিব্যক্তি, ভগবানের আশ্রয় ব্যতীত মায়া নিজে নিজে অভিব্যক্ত করিতে পারে না । “যথাকারো জ্যোতিঃসাহচর্য্যৈব প্রতীয়েত, জ্যোতিঃখিনা চ ন প্রতীয়েত, জ্যোতিরাত্মনা চক্ষুঃৈব তৎ প্রতীতেৰ্ন পৃষ্ঠাদিনেতি, তথৈবমপীত্যেবং জেযম্ । ভগবৎসন্দর্ভ । ১৮ ।” ইহা গেল শ্লোক “ন প্রতীয়েত চান্মনি” অংশের দৃষ্টান্ত ।

মায়া-শক্তির দুইটা বৃত্তি—জীবমায়া ও গুণমায়া । মায়াশক্তির যে বৃত্তি, বহিস্মৃৎ জীবের স্বরূপ-জ্ঞানকে আবৃত করিয়া বাধে এবং মায়িক বস্তুতে জীবের আসক্তি জন্মায়, তাহার নাম জীবমায়া । আর সত্ত্ব, রজঃ ও তমঃ—এই গুণত্রয়ের সাম্যাবস্থারূপ যে প্রধান, যাহা জগতের (গোণ) উপাদান কারণ—তাহাকে বলে গুণমায়া ; মায়াও এই দুইটা বৃত্তিকে পরিষ্কৃত করিবার অভিপ্রায়েই শ্রীভগবান আভাস ও তমঃ এর দৃষ্টান্ত অবতারণা করিয়াছেন, ইহাও মনে করা যায় । আভাসের দৃষ্টান্তে জীবমায়া এবং তমঃ এর দৃষ্টান্তে গুণমায়া বুঝাইয়াছেন ।

পৃথিবীতে জলে আকাশস্থ সূর্য্যের প্রতিচ্ছবি যেমন সূর্য্যের বহির্দেশেই প্রতীত হয়, তদ্রূপ জীবমায়াও শ্রীভগবানের অভিব্যক্তি-স্থানের বহির্দেশেই প্রতীত হয় (অর্থ ঋতে যৎ প্রতীয়েত) । আবার সূর্য্যের কিরণ-প্রকাশ ব্যতীত যেমন প্রতিচ্ছবির প্রতীতি হয় না, তদ্রূপ, শ্রীভগবানের (সৃষ্টিকারিণী) শক্তির বিকাশ ব্যতীতও জীবমায়াও প্রতীতি হয় না—প্রতিচ্ছবি যেমন আপনা-আপনি প্রকাশিত হইতে পারে না, তদ্রূপ জীবমায়াও শ্রীভগবানের আশ্রয় বা শক্তি ব্যতীত আপনা-আপনি অভিব্যক্ত হইতে পারে না (ন প্রতীয়েত চান্মনি) ।

এই প্রতিচ্ছবিটা উজ্জল, চাকচিক্যময় । অপরূপ-দৃষ্টিতে ইহার প্রতি চাহিয়া থাকিলে ইহার উজ্জলতা ও চাকচিক্য বৃদ্ধি পাইতেছে বলিয়া মনে হয় ; আরও চাহিয়া থাকিলে মনে হয় যে, এই প্রতিচ্ছবিতে নীল, পীত, লোহিতাদি নানাবর্ণ খেলা করিতেছে । প্রতিচ্ছবির কিরণ-চ্ছটার দৃষ্টিশক্তি যখন আর প্রতিহত হইয়া যায়, তখন ইহাও মনে হয়, যে এই সমস্ত বিবিধ বর্ণ একত্র হইয়া (বর্ণ-শাবল্য প্রাপ্ত হইয়া) অন্ধকার-রূপে পরিণত হইয়াছে ; এই অন্ধকারের মধ্যেও আবার মাঝে মাঝে নীল, পীতাদি বিবিধ বর্ণের রেখা পরিলক্ষিত হয় । প্রতিচ্ছবির কিরণ-চ্ছটার যেমন বর্ণবর্ণের দৃষ্টিশক্তি প্রতিহত বা আবৃত হইয়া যায় এবং অন্ধকার বা বিবিধ বর্ণের খেলা পরিলক্ষিত হয় ; তদ্রূপ জীবমায়াও প্রভাবেও বহিস্মৃৎ

যথা মহাস্থি ভূতানি ভূতেষু চ্চাবচেৎ ।

প্রবিষ্টান্ প্রবিষ্টানি তথা তেহু নভেহহু । ২৫

রোকের সংকত টীকা ।

অথ তন্ত্ৰৈব প্রয়ো রহস্যং বোধয়তি যথা মহাস্থিতি । যথা মহাস্থিভূতানি ভূতেষু প্রবিষ্টানি বহিঃস্থিতানামপাছ-প্রবিষ্টান্ প্রবিষ্টানি ভাষিতং তথা । লোকাভীতবৈকুণ্ঠস্থিতেনাপ্রবিষ্টোহপি অহং তেহু তত্ত্বগুণবিখ্যাতেহু প্রণতজনেহু প্রবিষ্টো হুদি স্থিতোহয়ং ভামি । তদ্রূপভূতানামংশভেদেন প্রবেশপ্রবেশো তন্ত্ৰ তু প্রকাশ-ভেদেনেতি ভেদোহপি প্রবেশ-প্রবেশস্যাম্যেন দৃষ্টান্তঃ তদেবং তেহাং তাদৃগাশ্রয়শকারিণী প্রেমভক্তির্নামহস্যমিতি স্থচিতম্ । তথাচ ব্রহ্মসংহিতায়াং

গৌর-রূপা-ভরঙ্গিনী টীকা ।

জীবের স্বরূপজ্ঞান আবৃত হইয়া যায় ; এবং সর্বাদ্বিগুণসাম্যরূপা গুণমায়া,—এবং স্বখনও বা পূর্ণগুণত সদ্ধাদিগুণও—নানারূপে জীবের সাক্ষাতে প্রকটিত হয় । এই দৃষ্টান্ত হইতে ইহাও বুঝা যাইতেছে যে, প্রতিচ্ছবির কিরণছটা যেমন তাহার নিজস্ব নহে, পরন্তু আকাশস্থ সূর্য্য হইতেই প্রাপ্ত ; তদ্রূপ জীবমায়ার শক্তি—যদ্বারা বহিঃস্থ জীবের স্বরূপ-জ্ঞান আবৃত হয় এবং মায়িক বস্তুর তাহার আসক্তি জন্মে, তাহাও—জীবমায়ার নিজস্ব নহে, পরন্তু তাহা শ্রীভগবান্ হইতেই প্রাপ্ত ।

তারপর তমঃ বা অন্ধকারের দৃষ্টান্ত । শ্লোকস্থ তমঃ শব্দে প্রতিচ্ছবির অন্ধকারময় (বর্ণ-শাবল্যময়) অবস্থাকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে ; গুণমায়া এই বর্ণ-শাবল্যময় অন্ধকারাবস্থার অমুরূপ । এই অন্ধকার, আকাশস্থ সূর্য্যে নাই ; সূর্য্যের বহির্দেশেই ইহার অবস্থিতি ; তদ্রূপ গুণমায়াও শ্রীভগবানের অভিব্যক্তি-স্থানে নাই ; তাহার বহির্দেশেই গুণমায়ার প্রতীতি (অর্থঃ স্বতে যং প্রতীয়েত) । আবার, সূর্য্য কিরণজাল বিস্তার না করিলে যেমন প্রতিচ্ছবি জন্মেনা, সূতরাং প্রতিচ্ছবিস্থ বর্ণ-শাবল্যময় অন্ধকারেরও প্রতীতি হয় না ; তদ্রূপ শ্রীভগবান্ তাঁহার শক্তি বিকাশ না করিলে গুণমায়ারও অভিব্যক্তি বা পরিণতি হয় না (ন প্রতীয়েত চাত্মনি) । ইহাতে বুঝা গেল, শ্রীভগবানের আশ্রয় ব্যতীত,—শ্রীভগবানের শক্তি ব্যতীত গুণমায়াও পরিণতি প্রাপ্ত হইতে পারে না ; স্বতঃ-পরিণাম-প্রাপ্তির শক্তি গুণমায়ার নাই ।

যাহা হউক, প্রশ্ন হইতে পারে, ব্রহ্মার নিকটে নিজের স্বরূপতত্ত্ব প্রকাশ করিতে যাইয়া শ্রীভগবান্ মায়ার স্বরূপ বলিলেন কেন ? ইহার উত্তরে শ্রীজীব গোষ্ঠামিচরণ বলেন “তাদৃশরূপাদি বিশিষ্টাত্মানো ব্যতিরেকমুখেন বিজ্ঞাপনার্থং মায়ালক্ষণমাহ ।”—ব্যতিরেকমুখে নিজের স্বরূপ জানাইবার নিমিত্তই মায়ার লক্ষণ বলা হইয়াছে । শ্রীভগবান্ কিরূপ হবেন, তাহা তিনি পূর্ব্বশ্লোকে বলিয়াছেন । তিনি কিরূপ নহেন, তাহাই এই শ্লোকে বলিলেন ; ইহাই ব্যতিরেকমুখে নিজের স্বরূপ-প্রকাশ । এই শ্লোকে জানাইলেন যে, তিনি মায়ার নহেন ।

অথবা, স্বরূপ, শক্তি ও শক্তিকার্য্যের পরিচয়েই স্বরূপ-তত্ত্বের যথার্থ পরিচয় । পূর্ব্বশ্লোকে স্বরূপের পরিচয় দিয়াছেন ; ধাম-পরিকরাতির নিত্যত্ব জানাইয়া তাঁহার স্বরূপশক্তি ও স্বরূপশক্তিকার্য্যের পরিচয় দিয়াছেন । এই শ্লোকে তাঁহার বহিরঙ্গ শক্তির পরিচয় দিলেন ।

অথবা, পূর্ব্ব শ্লোকবস্ত্ত্ব-জ্ঞানের যে রহস্যের কথা বলিয়াছেন, তাহার আত্মবদিক ভাবেই মায়ার লক্ষণ বলিলেন । তত্ত্বজ্ঞানের রহস্য হইল প্রেমভক্তি ; প্রেমভক্তি হইল ভগবানের স্বরূপ-শক্তির বৃত্তি ; সূতরাং স্বরূপ-শক্তির রূপভেদেই তত্ত্বজ্ঞানের উপলব্ধি হয়, তাহা পূর্ব্ব জানাইয়া এখন এই শ্লোকে জানাইলেন যে, তাঁহার বহিরঙ্গ শক্তি মায়ার আশ্রয়ে তাঁহার তত্ত্বজ্ঞানের উপলব্ধি হয় না ।

শ্লো। ২৫। অর্থঃ । যথা (যে রূপ) মহাস্থি (মহা) ভূতানি (ভূতসকল) উচ্চাবচেহু (সর্ববিধ) ভূতেহু (প্রাণিসমূহে) অপ্রবিষ্টানি (অপ্রবিষ্ট, বহিঃস্থিত) অহুপ্রবিষ্টানি (অহুপ্রবিষ্ট, মধ্যে প্রবিষ্ট), তথা (তদ্রূপ) তেহু (সেই) নভেহু (প্রণতগণের মধ্যে) অহং (আমি) ।

মোকের সংকৃত টীকা ।

আনন্দচিদ্রস-রসপ্রতিভাবিতাতিশ্যভির্ধ্ব এব নিজরূপতয়া কলাতিঃ । গোলোক-এব নিবসতাখিলাত্মকুতো গোবিন্দ-
মাদিপুরুষং তমহং ভজামি ॥ প্রেমাগ্ননক্ষুরিতভক্তিলোচনেন সন্তঃ সদৈব হৃদয়েহপি বিলোকয়ন্তি । তংস্তামনুন্দরমচিন্ত্য-
গুণধরুপং গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামীতি ॥ অচিন্ত্যগুণধরুপমপি প্রেমাখ্যং বদন্তনক্ষুরিতবদুচ্চৈঃ প্রকাশমানং
ভক্তিরূপং বিলোচনং তেনেত্যর্থঃ । যথা তেষু যথা তানি বহিঃস্থিতানি চ ভাষ্যি, তথা ভক্তেরূপাহমন্তর্ভাবনুভূতি
বহিরিন্দ্রিয়ভূতিসু চ বিক্ষুরামীতি ভক্তেষু সর্বধানন্তুভূতিতা হেতুর্নাম কিমপি স্বপ্রকাশং প্রেমাখ্যমানান্ধ্যাকং বস্ত্র মম
রহশ্রমিতি ব্যঞ্জিতম্ । তথৈব শ্রীভগবাক্তম্ । ন ভারতী মেহং যুগোপলক্ষ্যতে ন বৈ কচিন্মে মনসো যুবা গতিঃ ।
ন মে হৃদীকপি পতন্ত্যাসংপথে যস্মৈ হৃদ্যোৎকর্ষাবতা ধুতো হরিরিতি ॥ যতপি ব্যাখ্যান্তরাহুসারেণায়মর্থোহিপলপনীয়ঃ
শ্রান্তথাপ্যম্মিন্নেবার্থে তাৎপর্য্যং প্রতিজ্ঞাচতুষ্টয়সাধনাধোপক্রান্তত্বাৎ তদনুক্রমগত্বাচ্চ । কিঞ্চ অম্মিন্নর্থং ন তেহিতি ছিন্নপদং
ব্যর্থং শ্রাৎ । দৃষ্টান্তশ্চৈব কির্য্যভ্যামনুপপত্তেঃ । অপিচ রহশ্রং নাম হেতুদেব যৎ পরমদুর্লভং বস্ত্র দুঃখোদাসীনজন-
দৃষ্টিনিবারণার্থং সাধারণবস্ত্ররেণাচ্ছাণ্ডতে যথা চিন্তামণেঃ সংপূর্টাদিনা । অতএব পরোক্ষবাদা স্ববদঃ পরোক্ষং চ মম
প্রিয়মিতি শ্রীভগবদ্বাক্যম্ । তদেব চ পরোক্ষং কির্যতে যদমেয়ং বিরলপ্রচারং মহদ্বস্ত্র ভবতি তশ্চৈবাদেয়ত্বং
বিরলপ্রচারং মহত্বং চ মূক্তিং দদাতি কহিচিং স্ব ন ভক্তিযোগমিত্যাদৌ, মুক্তানামপি সিদ্ধানামিত্যাদৌ, ভক্তিঃ সিদ্ধে
গরীয়সীত্যাাদৌ চ বহুত্র ব্যক্তম্ । স্বয়ংকৃতদেব শ্রীভগবতা পরমভক্তাভ্যামনুদ্বাবাভ্যাং কঠোক্ত্যেব কথিতং, সর্বং
ভক্ততমং ভূয়ঃ শৃণু মে পরমং বচ ইত্যাদিনা, অগোপ্যমপি বক্ষ্যামীত্যাদিনাচ, ইদমেব রহশ্রং শ্রীনারদায স্বয়ং ব্রহ্মণৈব
প্রকটীকৃতম্ । ইদং ভাগবতং নাম যস্মৈ ভগবতোদিতম্ । সংগ্রহোহয়ং বিতুতীনাং ত্রমেতদ্ বিপুলীকুরু । যথা হরৌ
ভগবতি নৃণাং ভক্তির্ভস্মিত্যিতি । সর্কাত্মশিলাধার ইতি সংকল্পা বর্ণয়েতি । তস্মাৎ সাধু ব্যাখ্যাতং স্বামিচরণৈরপি
রহশ্রং ভক্তিরিতি । ক্রমসম্পর্ভঃ ॥ ২৫ ॥

গৌব-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

অনুবাদ । যেরূপ মহাভূত-সকল সর্ববিধ প্রাণীর ভিতরে ও বাহিরে অবস্থিত, তদ্রূপ আমিও আমার চরণে
প্রণত ভক্তগণের ভিতরে ও বাহিরে ক্ষুরিত হই । ২৫ ।

উচ্চাবচ—সর্বপ্রকার । নতু—প্রণত, ভগবচ্চরণে প্রণত ; ভক্ত । নভেষু—ভক্তগণের মধ্যে ।

মহাভূত——কৃতি (মুক্তিকা), অপ (জল), তেজ (অগ্নি), মকং (বায়ু) ও ব্যোম (শূন্য) ইহাদিগকে
মহাভূত বলে । প্রাণিসমূহেব দেহাদি এই পঞ্চ-মহাভূতে গঠিত ; সুতরাং এই পঞ্চমহাভূত প্রাণিসমূহের দেহে
অনুপ্রবিষ্ট । আবার এই পঞ্চমহাভূত প্রাণিসমূহের দেহের বাহিরে, জল, বায়ু-আদি রূপে অবস্থিত বলিয়া
প্রাণিসমূহের দেহে প্রবিষ্টও নয় । এইরূপে এই পঞ্চ মহাভূত প্রাণিসমূহের ভিতরে ও বাহিরে, উভয় স্থানেই
অবস্থিত । শ্রীভগবানের ভক্ত ঠাহারা, শ্রীভগবান্ ঠাহাদেরও ভিতরে ও বাহিরে ক্ষুরিত করেন ; তিনি ভক্তদিগের
চিন্তে ক্ষুরিত করেন—ঠাহাদের অন্তঃকরণে দর্শন দেওয়ার নিমিত্ত ; তখন তিনি ভক্তদের মধ্যে অনুপ্রবিষ্ট । আবার
বাহিরেও ভক্তদের দর্শনানন্দ বিধানের নিমিত্ত স্বীয় অসমোহঁ মাধুর্য্যময় স্বরূপ প্রকটিত করেন ; তখন এই স্বরূপে
তিনি ভক্তদের মধ্যে অপ্রবিষ্ট । পঞ্চমহাভূত দেহাদির উপাদানরূপে যেমন জীবের দেহে প্রবিষ্ট, আবার জল-বায়ু
আদি বহিঃপদার্থরূপে অপ্রবিষ্ট ; তদ্রূপ শ্রীভগবান্ও যে স্বরূপে ভক্তদের চিন্তে ক্ষুরিত করেন, সেই স্বরূপে ভক্তদের
মধ্যে প্রবিষ্ট, আর যে স্বরূপে বাহিরে প্রকটিত হইয়া ঠাহাদের দর্শনানন্দাদি বিধান করেন, সেই স্বরূপে ভক্তদের মধ্যে
অপ্রবিষ্ট ।

শ্রীভগবান্ অন্তর্ধ্যামিরূপে সকল প্রাণীর মধ্যেই আছেন ; আবার নিজ স্বরূপে স্বীয় ধামে (সুতরাং প্রাণিসকলের
বহির্ভাগেও) আছেন । সুতরাং তিনি, যে কেবল ভক্তগণেরই ভিতরে এবং বাহিরে আছেন, তাহা নহে ; পরন্তু
সকল প্রাণীরই ভিতরে এবং বাহিরে আছেন । তথাপি, এই মোকে ভক্তগণের (নভেষু) ভিতরে এবং বাহিরে
আছেন বলা হইল কেন ?

এতাবদেব জিজ্ঞাস্তং তত্ত্বজিজ্ঞাসুনাত্মনঃ ।

| অথব্যতিরেকাত্যাং যং ত্রাং সৰ্বত্র সৰ্বদা । ২৬

লোকের সংকৃত লীলা ।

অথ ক্রমপ্রাপ্তং রহস্তপর্যন্তসুসাধকত্বাং রহস্তত্বেনৈব তদঙ্গমুপনিশতি এতাবদেবেতি । আত্মনো মম ভগবত তত্ত্বজিজ্ঞাসুনা যাবার্থ্যমহুতবিতুমিচ্ছুনা এতাবদেব জিজ্ঞাস্তং শ্রীশুকচরণেভ্যঃ শিকণীয়ম্ । কিং তৎ যদেকমেব বস্ত্র অথব-
ব্যতিরেকাত্যাং বিধিনিবেধাত্যাং সদা সৰ্বত্র ত্রাং ইতি উপপত্ততে । তজ্ঞায়েন যথা এতাবানৈব লোকেহ্মনিয়িত্যাদি ।
ঈশ্বরঃ সৰ্বভূতানাং ইত্যাদি । মন্যনা ভব মন্তক ইত্যাদি চ । ব্যতিরেকেন যথা, মুখবাহুৰূপাদেভ্য ইত্যাদি ঋষয়োহপি
দেব যুগংপ্রসঙ্গবিম্বা ইহ সংসরস্তীত্যাদি । ন মাং হুত্বতিনো মূঢ়া ইত্যাদি । যাবচ্ছনো ভবতি নো ভুবি বিকৃতক ইত্যাদি
চ কুত্র কুত্রোপপত্ততে সৰ্বত্র শাস্ত্রকৰ্ণদেশ-কারণ-ত্রয়-ক্রিয়া-কাৰ্য্য-কলেষু সমন্তেষু । তত্র সমস্তশাস্ত্রেষু যথা ক্লেমে

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী লীলা ।

পঞ্চভূতের উদাহরণের সঙ্গে মিলাইয়া দেখিলেই এই প্রেমের উত্তর সহজে পাওয়া যায় । জলবায়ু প্রভৃতি
ভূত সকল যে প্রাণিগণের দেহের মধ্যে আছে, তাহা প্রাণিসকল অহুভব করিতে পারে ; বাহিরের
জলবায়ু প্রভৃতিকেও তাহারা অহুভব করিতে পারে । সুতরাং প্রাণিসকল ভিতরে ও বাহিরে—উভয় স্থানেই
পঞ্চ ভূতকে অহুভব করিতে পারে । প্রাণিসকলের ভিতরে অন্তর্ধ্যামিরূপে ভগবান্ আছেন, তাহা সকল
জীব অহুভব করিতে পারে না ; আর তাহাদের বাহিরে যে স্বরূপে ভগবান্ আছেন, সেই স্বরূপের অহুভবও
তাহারা করিতে পারে না ; কারণ, সেই স্বরূপ আছেন ভগবদ্ধামে । সুতরাং প্রাণিসাধারণ ভিতরে ও বাহিরে
ভগবানের অস্তিত্ব অহুভব করিতে পারে না ; সুতরাং পঞ্চ-মহাভূতের দৃষ্টান্ত তাহাদের সন্মুখে প্রযোজ্য হইতে
পারে না । কিন্তু ঐহারা ভক্ত, তাঁহারা ভিতরে—অন্তঃকরণে এবং বাহিরে, উভয় স্থানেই শ্রীভগবানের অস্তিত্ব—
কেবল অস্তিত্ব মাত্র নহে, ভগবানের সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যাদির অহুভব ও উপভোগ করিতে পারেন ; সুতরাং পঞ্চমহাভূতের
দৃষ্টান্ত, শ্রীভগবানের পক্ষে কেবল ভক্তদের সন্মুখেই খাটে । তাই লোকে “নভেষু” শব্দে কেবল ভক্তদের সন্মুখেই
বলা হইয়াছে ।

ভক্তদের ভিতরে এবং বাহিরে শ্রীভগবদস্তিত্বের আরও অপূৰ্ণ বিশেষত্ব এই যে, অল্প জীবের মধ্যে
অন্তর্ধ্যামিরূপে ভগবান্ থাকেন, আসক্তরহিত—নির্লিপ্ত—ভাবে ; কিন্তু ভক্তদের হৃদয়ে তিনি আসক্ত-রহিত ভাবে
থাকেন না । “ভক্তের হৃদয়ে কৃষ্ণের সত্য বিশ্রাম ;” বিশ্রামাগারে লোক যেমন আনন্দ উপভোগই করেন, ভক্তের
হৃদয়েও ভগবান্ কেবল আনন্দ-উপভোগই করেন ; ভক্তের প্রেমরস আন্বাদন করিয়া তিনি নিজেও আনন্দ
উপভোগ করেন এবং স্বীয় সৌন্দর্য্যমাধুর্য্যাদির অহুভব করাইয়া ভক্তকেও তিনি আনন্দিত করেন । ভক্তদের
বহির্ভাগে যখন তিনি ক্ষুণ্ণপ্রাপ্ত হয়েন, তখনও তাঁহার ঐ অবস্থা । ভক্তের প্রেমরস আন্বাদনের নিমিত্ত
এবং স্বীয় মাধুর্য্য আন্বাদন করাইয়া ভক্তকে আনন্দিত করিবার নিমিত্ত শ্রীভগবান্ সৰ্বদাই উৎকণ্ঠিত আছেন—
ভক্তের হৃদয়ে যে স্বরূপে অবস্থান করেন, সেই স্বরূপেও উৎকণ্ঠিত থাকেন ; আর, ভক্তের বাহিরে যে স্বরূপে অবস্থিত
থাকেন, সেই স্বরূপেও উৎকণ্ঠিত থাকেন । ভক্তব্যতিরিক্ত জীবের সন্মুখে শ্রীভগবানের এইরূপ অবস্থা নহে । শ্রীভগবান্,
যে ভক্তপ্রেমের অধীন, তিনি যে প্রেমবশ, তাহাই এই লোকে দেখান হইল । পূর্বে এইলোকে যে তত্ত্বজ্ঞানের রহস্তের
কথা বলা হইয়াছে, এই লোকে সেই রহস্তটাই ব্যক্ত করিলেন । প্রেমভক্তিই এই রহস্ত ; প্রেমভক্তির প্রভাবে
স্বতন্ত্র ভগবান্ও প্রেমিক ভক্তের বশীভূত হইয়া পড়েন ; তাঁহাকে স্বীয় সৌন্দর্য্যমাধুর্য্যাদি আন্বাদন করাইবার
নিমিত্ত ভগবান্ নিজেই উৎকণ্ঠিত হইয়া পড়েন ; ইহাই প্রেমভক্তির অপূৰ্ণ রহস্ত ।

শ্লো । ২৬ । অথর । অথব্যতিরেকাত্যাং (বিধি-নিবেধদ্বারা) যং (বাহা) সৰ্বদা (সকল সময়ে) সৰ্বত্র
(সকল স্থানে) ত্রাং (বিভ্রমণ থাকে), এতাবৎ (তদ্বিবর) এব (ই) আত্মন্য (আমার) তত্ত্বজিজ্ঞাসুনা (তত্ত্বজ্ঞানেচ্ছ
ব্যক্তিদ্বারা) জিজ্ঞাস্তং (জিজ্ঞাসার বোধ্য) ।

রোকেব সংস্কৃত টীকা ।

ব্রহ্মনারায়ণসংবাদে । সংসারেহস্থিহ্নি মহাবোরে অমৃত্যুসমাকুলে । পূজনং বাসুদেবস্ত তারকং বাদিভিঃ স্তুতমিতি । তত্রাপ্যন্যেন যথা, ভগবান্ ব্রহ্ম কাং দ্ব্যেনেত্যাদি । তথা পাশ্বে, স্বাস্ত্যে, লৈকেচ । আলোভ্য সর্কণাত্মাণি বিচার্য চ পুনঃ পুনঃ । ইদমেকং স্তুতিপদং ধ্যেয়ো নারায়ণঃ সচেতি ॥ ব্যতিরেকেণোদাহরণম্ । পারং গতোহপি বেদানাং সর্কণাত্মাণি বিদ্যি যদি । যো ন সর্কেষথরে ভক্তন্তং বিভ্ভাং পুরুষাধমমিত্যাদিকং সর্কণাবগন্তব্যম্ । তচ্চাস্তে দর্শয়িত্ততে একাদশে চ । শব্দ-ব্রহ্মণি নিকাভো ন নিকায়াং পরে যদি । শ্রমন্তস্ত শ্রমকলোদ্ধেহুমিব রক্ষত ইতি । সর্ককর্ষু যথা । তে বৈ বিদম্ভ্যতিতরস্তি চ দেবমায়াং স্ত্রীশূদ্রহণশবরা অপি পাপজীবাঃ । যত্ত্বতক্রমপরাযণশীলশিক্ষান্তিথং গজনা অপি কিমুক্তধারণা যেইতি । গাক্রড়েচ, কীটপক্ষিমৃগাণাক হরৌ সংস্কৃতকর্মণাম্ । উর্দ্ধমেব গতিং মগ্রে কিং পুনর্জানিনাং ভূণামিতি । তত্রৈব সদাচারে দুরাচারে । জানিগ্ভজানিনি । বিরক্তে রাগিণি । মুমুক্ষৌ মুক্তে । ভক্ত্যসিদ্ধে ভক্তিসিদ্ধে । তস্মিন্ ভগবৎপার্ষদতাং প্রাপ্তে তস্মিন্নিত্যপার্ষদেচ সামাগ্ভেন দর্শনাদপি সাক্ষাত্তিকতা । তত্র সদাচারে দুরাচারে চ যথা । অপি চেৎ সূদুরাচারো ভজতে যামনগ্ভভাক্ । সাধুরেব স মন্তব্যঃ সমাগ্ ব্যবসিতোহি সঃ ইতি । সদাচারস্ত কিং বক্তব্য ইত্যপেরর্থ । জানিগ্ভ-জানিনি চ । জাত্বা জাত্বাথ যে বৈ মামিত্যাদি । হরিহরতি পাপানি দুষ্টেচিষ্টৈরপি স্তুত ইতি । বিরক্তে রাগিণি চ বাধ্য-মানোহপি মদন্তো বিবৈরজিতেন্দ্রিয়ঃ । প্রায়ঃ প্রগলভয়া ভক্ত্যা বিবৈর্যাদিভ্যুত্তরে ইতি । আরাধ্যমানস্ত স্তুতরাং নাভিভ্যুত ইত্যপেরর্থঃ । মুমুক্ষৌ মুক্তোচ, মুমুক্ষো ঘোররূপানিত্যাди, আত্মারামাশ্চ মুনয় ইত্যাদি । ভক্ত্যসিদ্ধে ভক্তিসিদ্ধে চ । কেচিং কেবলযা ভক্ত্যা বাসুদেবপরাযণা ইত্যাদি, ন চসতি ভগবৎপদারবিন্দারবনিমিষাঙ্কমপি স বৈষ্ণ-বাগ্নাইতি চ । ভগবৎপার্ষদতাং প্রাপ্তে, মৎসেবযা প্রতীত্যং তে ইত্যাদি । নিত্যপার্ষদে বাপীষু বিক্রমতটাসমলানু-তাবিতাদি । সর্কেষু বর্ষে ব্রহ্মাণ্ডেব তেবাং বহিষ্ঠ তৈস্তে: শ্রীভগবদুপাসনায়াঃ ক্রিয়মাণায়াঃ শ্রীভাগবতাদিষু প্রসিদ্ধিঃ । সিতৈক্রেভিঃ সর্কদেশোদাহরণং জ্ঞেয়ম্ । সর্কেষু করণেষু যথা । মানসেনোপচায়েণ পরিচর্য্য হরিং মুদা । পরে বাঙমনসাহ-গম্যাং তং সাক্ষাং প্রতিপেদিয়ে ইতি । এবংভূতবচনে হি অন্ত তাবৎ বহিরিষ্টিয়েণ মনসা বচসাপি তৎসিদ্ধিরিতি প্রসিদ্ধিঃ ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

অনুবাদ । বিধি ও নিবেদ ঘারা যাহা সকল সময়ে সকল স্থানেই বিদ্যমান থাকে, আমার তত্ত্বজ্ঞানেচ্ছ-ব্যক্তিগণ শ্রীভক্তর নিকটে সেই বিষয়েই জিজ্ঞাসা করিবেন । ২৬ ।

তত্ত্বজিজ্ঞাসু—শ্রীভগবানের যথার্থ অহুভব করিতে ইচ্ছুক । “তত্ত্বজিজ্ঞাসুন। যথার্থমহুভবিতুমিচ্ছুন।—ক্রমশঃ” ভগবানের যথার্থ অহুভব বলিতে কি বুঝায় ? একটা দৃষ্টান্তের সাহায্যে বুঝিতে চেষ্টা করা যাউক । মনে করুন যেন, একটা সুন্দর পাকা আম আমার সম্মুখে আছে ; আমি আমটা দেখিলাম, হয়তো দেখিয়া একটু তৃপ্তিও পাইলাম ; ইহাও আমার এক রকম অহুভব—আমের সত্ত্বার অহুভব ; কিন্তু ইহা আমার যথার্থ অহুভব নহে ; আম সৰ্ব্বত্র অহুভব করিবার আরও অনেক বাকী রহিয়া গেল । তারপর আমটা তুলিয়া লইয়া নাকের কাছে ধরিলাম, সুগন্ধ নাকে গেল , বুঝা গেল আমটা মিষ্ট ; ইহাও এক রকম অহুভব ; এই অহুভব, সত্ত্বার অহুভব হইতে প্রশস্ত ; এই অহুভবে আমের সত্ত্বার অহুভবতো হয়ই, অধিকন্তু তাহার সুগন্ধের অহুভবও হয় এবং মিষ্টত্বের অহুভবও জন্মে ; কিন্তু মিষ্টত্বের অহুভব ইহাতে জন্মে না । আমটা মুখে দিলাম—বুঝিলাম, ইহা কিরূপ মিষ্ট, কিরূপ সুস্বাদ । ইহাও এক রকমের অহুভব—ইহাতে সত্ত্বার অহুভব আছে, সুগন্ধের অহুভব আছে, অধিকন্তু মিষ্টত্বের বা রসের অহুভব আছে ; ইহাই আমার যথার্থ অহুভব । শ্রীভগবানের অহুভবও তদ্রূপ অনেক রকমের হইতে পারে ; কিন্তু সকল রকমের অহুভব যথার্থ-অহুভব নহে । কেহ হয়তো ভগবানের সত্ত্বামাত্র অহুভব করেন ; ইহাও অহুভব বটে, কিন্তু যথার্থ অহুভব নহে ; কারণ, সত্ত্বার অতিরিক্ত বস্তুও ভগবানে আছে । আমার কেহ হয়তো দ্বন্দ্বয়ে ভগবানের ক্ষুণ্ণি অহুভব করেন ; তাহাতে অতুলনীয় আনন্দও অহুভব করেন । ইহাও এক রকমের অহুভব—ইহা সত্ত্বামাত্রের অহুভব অপেক্ষা প্রশস্ত ; কারণ, ইহাতে সত্ত্বার অহুভব তো আছেই, অধিকন্তু তাঁহার রূপের অহুভবও আছে এবং রূপাধারন-জনিত আনন্দের অহুভবও

মোকের সংকৃত টীকা।

সর্কক্রব্যোবু যথা, পত্রং পুষ্পং কলং তোয়ং যো মে ভক্ত্যা প্রযজতি ইত্যাদি। সর্কক্রিয়ানু যথা, স্রতোহুপটিতোধ্যাত আদুতো বাহুমোদিতঃ। সন্তঃ পুন্যতি সন্ধর্ষো দেব-বিশ্বজ্ঞহোহপি হৌতি। স্বকরোবি যদম্মাসি ইত্যাদি। এবং ভক্ত্যা-ভাসেবু ভক্ত্যাভাঙ্গাপরাধেবপি অজামিল-মুণিকারয়ো দৃষ্টান্তা গম্যাঃ। সর্কেষু কার্ণোবু যথা। বস্ত্র স্ত্য্যা চ নামোক্ত্যা তপো-যজ্ঞক্রিয়াদিষু। নুনং সম্পূর্ণতামেতি সন্তো বন্দে তমুচ্যতমিতি। সর্ককলেবু যথা। অকামঃ সর্ককামো বা ইত্যাদি। তথা, যথা তরোমূলনিবেচনেন ইত্যাদি বাক্যেন হরিপরিচর্যায়াং ক্রিয়মাণায়াং সর্কেষামন্তেষামপি দেবানীনাংমুপাসনা স্বত এব ভবতীত্যতোহপি সার্কক্রিকতাপি। যথোক্তং ক্লেবে ত্রীশ্রমনারদসংবাদে। অর্জিতে দেবদেবেশে শম্ভুচক্রগদাধরে। অর্জিতাঃ সর্কদেবাঃ সূর্যতঃ সর্কগতো হরিরিতি। এবং যো ভক্তিং করোতি, যদগবাদিকং ভগবতে দীয়তে, যেন দ্বার-ত্বেন ভক্তিঃ ক্রিয়তে যস্মৈ ত্রীভগবন্ত্রীণমার্থং দীয়তে-যস্মাদ্ গবাদিকং পর-আদিকমাদায় ভগবতে নিবেদ্যতে, যস্মিন দেশাদৌ কূলে বা কশিচ্ ভক্তিমহুতিষ্ঠতি তেষামপি কৃতার্থত্বং পুরাণেবু দৃষ্টত ইতি কারকগতাপি এবং সার্কক্রিকত্বং সাধিতম্। সনাতনত্বমপ্যাহ সর্কদেতি। তত্র সর্গাদৌ যথা। কালেন নষ্টা প্রগরে বাণীয়ং বেদসংজ্ঞিতেত্যাदि। সর্গমধ্যেতু বহুত্রেব চতুর্বিধপ্রগরেবপি। তত্রেমং ক উপাসীরন্থিতি বিদুরপ্রশ্নে। সর্কেষু যুগেবু। কৃতে যক্যায়তো বিষ্ণুং ত্রেতায়াং যজতো যথৈঃ। ঋগরে পরিচর্যায়াং কলৌ তদ্বরিকীর্তনাং ইতি। কিং-বহুনা সা হানিস্তগ্নহুহিহ্রং স মোহঃ স চ বিজয়ঃ। যদ্বহুর্ভং ক্ষণং বাপি বাসুদেবো ন চিন্ত্যত ইত্যপি বৈক্ষবে। সর্কাবস্থাযপি গর্তে ত্রীনারদকারিতপ্রবণেন ত্রীপ্রহ্লাদে প্রসিদ্ধম্। বাল্যে ত্রীজ্বাদিষু। যৌবনে ত্রীমদম্বরীবাдиষু। বার্ককে্য ধৃতরাষ্ট্রাদিষু। মরণে অজামিলাদিষু। স্বর্গগতায়াং ত্রীচিহ্নকেত্বাদিষু। নারকিতায়ামপি, যথা যথা হরেন্নাম কীর্তয়ন্তি স্ম নারকাঃ। তথা তথা হরৌ ভক্তিমুদবহুতো দিবং যমুরিতি নৃসিংহপুরাণে। অতএবোক্তং দুর্কাসসা মুচ্যেত যম্মাদ্যদিতে নারকেহপীতি। তথা এতদ্বিবিচমানানামিত্যাশ্বাবপি

গৌর-রূপা-ভরলিঙ্গী টীকা।

আছে; কিন্তু ইহাও যথার্থ-অহুভব নহে; ত্রীভগবানের অহুভব-লাভে আরও অনেক জিনিস আছে। কেহ হয়তো ভিতরে এবং বাহিরে ত্রীভগবানের ক্ষু-ক্তি অহুভব করেন, ভিতরে এবং বাহিরে তাঁহার দর্শন পাবেন, দর্শন-জনিত আনন্দও পাবেন; তাঁহার ঐশ্বর্যাস্বাদিকা লীলাদিও দেখেন, দেখিয়া গৌরব-মিশ্রিত আনন্দে মুগ্ধ হইয়া পড়েন। ইহাও এক রকমের অহুভব; পূর্কোক্ত দুই রকমের অহুভব হইতে এইরূপ অহুভব প্রশস্তও বটে; কারণ, ইহাতে পূর্কোক্ত অহুভবত্বের বিবরণ আছে, অধিকন্তু বাহিরে দর্শন এবং ঐশ্বর্যাস্বাদিকা লীলার অহুভবও আছে। কিন্তু ইহাও যথার্থ-অহুভব নহে। ভগবদহুভবের আরও বৈশিষ্ট্য আছে। সেই বৈশিষ্ট্যটা হইতেছে—ত্রীভগবন্ত্বের বৈশিষ্ট্যের অহুভব—ভগবন্তার সার বাহা, তাহার অহুভবে। ত্রীচৈতন্তচরিতামৃত বলেন—“মাধু্য ভগবন্তা-সার (২।২।১২)”, স্তুতরাং রসান্বাদনেই যেমন আমের যথার্থ-অহুভব, তদ্রূপ ত্রীভগবানের অসমোক্ত মাধু্যের আন্বাদনেই ভগবদহুভবের বৈশিষ্ট্য, ইহাই তাঁহার যথার্থ-অহুভব। এইরূপে ভিতরে এবং বাহিরে ত্রীভগবানের মাধু্যাস্বাদিকা-লীলার তাঁহার যে মাধু্যের অহুভব, তাহাই যথার্থ-ভগবদহুভব। এই অহুভব যিনি লাভ করিতে ইচ্ছুক, এই অহুভব-লাভের উপায়টী যিনি জানিতে ইচ্ছুক, তাহাকেই বলে ভগবানের যথার্থ-তথ-জিজ্ঞাসু।

জিজ্ঞাস্ত—জিজ্ঞাসার যোগ্য। অগতে জিজ্ঞাসার বিবরণ অনেক আছে। অভাব-বোধ হইতেই জিজ্ঞাসার উৎপত্তি। আমাদের অভাবও যেমন অনেক, আমাদের জিজ্ঞাসাও তেমনি অনেক। অনেকের নিকটেই আমরা অনেক কথা জিজ্ঞাসা করিয়া থাকি, উত্তরও পাই; উত্তর-অহুভব কাজও করিয়া থাকি; কিন্তু তথাপি আমাদের অভাবের অবসান হয় না; এক জিজ্ঞাসার ফলে এক অভাব হইতো ঘুচিয়া যায়; কিন্তু আরও শত অভাব উপস্থিত হইয়া শত জিজ্ঞাসার পুচ্চনা করে। অভাব না ঘুচিলে জিজ্ঞাসা ঘুচিতে পারে না। যে জিজ্ঞাসার সমস্ত অভাব ঘুচিতে পারে, স্বয়ং পূর্ণতার ভরিয়া বাইতে পারে, তাহাই মূখ্য জিজ্ঞাস্ত। কিন্তু সকল অভাব কিসে ঘুচিতে পারে? এই প্রশ্নের উত্তর নির্ধারণ করিতে হইলে আমাদের অভাব-বোধের মূল অহুসন্ধান করিতে হইবে। আমাদের বড় রকম অভাব আছে,

রোকেস সংস্কৃত টীকা ।

সর্ববিশ্বোদ্রুতি অথ তত্র তত্র ব্যতিরেকোদাহরণানিচ কিরন্তি দর্শ্যন্তে । পারং গতোহপি বেদানাং সর্বশাস্ত্রার্থবেত্তপি ।
যো ন সর্বেশ্বরে শুক্লত্বং বিভাৎ পুরুষাধমমিতি । কিং বেদৈঃ কিম্ম শাস্ত্রৈর্বা কিং বা তীর্থনিবেশনৈঃ । বিষ্ণুভক্তিবিহীনানাং
কিং তপোভিঃ কিমক্ষরৈরিতি । কিং তস্ম বহুভিঃ শাস্ত্রৈঃ কিং তপোভিঃ কিমক্ষরৈঃ । বাজপেয়-সহস্রৈর্বা ভক্তিব্রত
জনাদিনে ইতি গারুড়-বৃহদ্রাশীদ-পাদ্মসূচনানি । তথা, তপস্বিনো দানপরা যশস্বিনো মনস্বিনো মন্ত্রবিদঃ স্মৃৎকলাঃ । ক্ষেমাং
ন বিন্দন্তি বিনা যদপর্ণং তস্মৈ সূত্রব্রতবসে নমো নমঃ । ন যত্র বৈকুণ্ঠ-কথাসুধাপগা ন সাধবো ভাগবতা স্তদাশ্রয়াঃ । ন
যজ্ঞেশমখা মহোৎসবাঃ সুরেশলোকোহপি ন জাতু সেব্যতাম্ ॥ যদা চ আনম্য কীরীটকোটিকিরিত্যাदि : সাযুজ্যসাষ্টি-
সালোকাসামীপোত্যাদি ॥ ন দানং ন তপো নেজ্যা ইত্যাদি । নৈকধর্মপাচ্যুত-ভাববর্জিতমিত্যাदि । নাতান্তিকং
বিগণযন্ত্যপি তে প্রসাদমিত্যাদয়ঃ অথ সর্বত্র সর্বদা যদুপপত্তত ইত্যত্র স্বর্ভবাং সততং বিষ্ণুরিত্যাदि । সাকল্যোহপি যথা ।
ন হ্যতোহন্তঃ শিবঃ পশ্বা ইতুপক্রম্য তদুপসংহারে তস্মাৎ সর্বাশ্রয়া রাজ্ঞন্ হরিঃ সর্বত্র সর্বদা । শ্রোতব্যাঃ কীর্তিতব্যশ্চ স্বর্ভব্যো
ভগবান্ নৃণামিতি । নৃণাং জীবানামিতি নৃগতিং বিনিচ্য কবয় ইতিবৎ । এতদ্রুতং ভবতি যৎ কথং তৎসম্মাস-
ভোগশরীরপ্রাপ্তাবধি । যোগঃ সিদ্ধ্যবধি । জ্ঞানং মোক্ষাবধি । তথা তত্তদ্ব্যোগ্যতাদিকানি চ সর্বাণি । এবংভূতেষু
কর্মাধিষ্টা শাস্ত্রাদিব্যাভিচারিতা চ জেযা । হরিভক্তিস্ত অশ্বব্যতিরেকাভ্যাং সদা সর্বত্র তত্তদ্ব্যাহিমভিক্রপপন্নত্বাত্ত্বতস্ত
রহস্তশ্রাব্যং যুক্তং অতো রহস্তশ্রাব্যেন চ জ্ঞানরূপার্থান্তরাক্ষরতথৈবেদমুক্তমিতি । তথাপ্যাশ্রয়বিজ্ঞানবাস্তবসংগোপনাদসৌ
সাধনভক্তিরপি কচিদ্বাহ্যং ব্রহ্মজ্ঞানাদিসাধনং স্তাদিতি গম্যতে । তত্রৈয়ং প্রক্রিয়া সাধনভক্তেঃ সার্বত্রিকত্বাৎ সনাতনত্বাচ্চ
প্রথমং সা শুভোগ্রাহা । ততস্তদনুষ্ঠানাদ্বাহসাধনং নৈরাগ্যপূরঃসরতা-শীলমাশ্রজ্ঞানমাহুযজিকং ভবতি । ততো ভূয়শ্চ
তথাত্ত্বত্বাদ্ ভক্তিরনুবর্তত এব । ব্রহ্মভূতঃ প্রসন্নাত্মা ইত্যাদিভাঃ । আত্মারামাশ্চ মুনয়ঃ ইত্যাদিভাঃ । তদৈব
ভগবদজ্ঞানবিজ্ঞানে চেতি তস্মাৎ জ্ঞানবিজ্ঞান-রহস্ততদজ্ঞানামুপদেশেন চতুঃশ্লোক্যা অপি স্বয়ং ভগবানেবোপদেশে ॥
ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ২৬ ॥

গোর-কৃষ্ণ-তরঙ্গিণী টীকা ।

সমস্তের মূল উৎস একটী মাত্র—সুখের অভাব বা আনন্দের অভাব । সুখের নিমিত্ত জীবের একটা স্বাভাবিকী আকাঙ্ক্ষা
আছে ; সংসারে জীবের এই আকাঙ্ক্ষা কিছুতেই পরিতৃপ্ত হয় না ; তাই সংসারে জীবের আনন্দাভাব । এই আনন্দা-
ভাবই নানাভাবে নানারূপে অভিব্যক্ত হইয়া আমাদেরকে নানাকার্য্যে লিপ্ত করিতেছে । সংসারে আমরা বাহা কিছু
করি,—পুণ্যকার্য্য হইতে আরম্ভ করিয়া চুরি-ডাকাইতি পর্য্যন্ত—সমস্তই সুখ বা সুখ-সাধন বস্ত্র লাভের আশায় । কিন্তু যে
সুখটী পাইলে আমাদের আকাঙ্ক্ষার নিবৃত্তি হইতে পারে, সেই সুখটী আমরা সংসারে পাইনা । কোন্ সুখটী পাইলে
আমাদের আনন্দাকাঙ্ক্ষার নিবৃত্তি হইতে পারে, তাহাও আমরা জানিনা ; জানিলে ইতস্ততঃ ছুটাহুটি না করিয়া তাহারই
অহুসন্ধান করিতাম, ছদ্ম পানের আশা-নিবৃত্তির নিমিত্ত খড়্গগোলা লোনাঙ্গল মুখে দিতাম না । বাহারা
সেই সুখের অহুসন্ধান পাইয়াছেন, তাহার বসেন—সুখ-বস্ত্রটী পূর্ণবস্ত্র, ইহা অপূর্ণ বস্ত্র নহে—“ভূমৈব সুখম্” ;
তাঁহার আরও বলেন ; অপূর্ণ বস্ত্র হইতে পূর্ণ সুখ পাওয়াও যায় না—“নান্নে সুখমসি ।” সেই ভূমাবস্ত্রটীই
শ্রীভগবান্ ; তিনিই সুখস্বরূপ, আনন্দস্বরূপ—“আনন্দং ব্রহ্ম ।” সুখরূপে তিনি পরমাত্মা বলিয়া তাঁহাকে রসও
বলা হয়—“রসো বৈ সঃ ।” এই রস-স্বরূপ শ্রীভগবান্কে লাভ করিতে পারিলেই জীবের সুখাকাঙ্ক্ষার নিবৃত্তি
হইতে পারে, জীব আনন্দী হইতে পারে “রসং হেবারং লব্ধ্বানন্দী ভবতি ।” সুখাকাঙ্ক্ষার নিবৃত্তি
হইলেই—আনন্দী হইলেই জীবের সমস্ত অভাব ঘূচিয়া যাইতে পারে, জিজ্ঞাসার অবসান হইতে পারে ।
সুতরাং এই আনন্দ স্বরূপ ভগবান্কে পাওয়ার উপায়টীই হইল : মুখ্য জিজ্ঞাস্ত, ইহাই হইল বাস্তবিক জিজ্ঞাসার যোগ্য
বস্ত্র । ‘ভগবান্কে পাওয়া’ বলিতে এখানে ভগবদ্ব্যবহকেই বুঝায় ; কারণ, অল্পভবেই প্রাপ্তির সর্ধিকতা । আনি
যদি একটী আম পাই মাত্র, তাহাতে আমার আত্মবাহনের আকাঙ্ক্ষা মিটেনা ; আমার রসাবাদন করিতে পারিলেই

গৌর-কৃষ্ণ-ভগবৎ-স্বীকৃতি ।

ঐ আকাজ্ঞা চরিতার্থ হয় । ভজপ শ্রীভগবানের বথার্থ-অমৃতভবেই ভগবৎ-প্রাপ্তির সার্থকতা ; তাহা হইলে শ্রীভগবানের বথার্থ-অমৃতভব-প্রাপ্তির উপায়টাই হইল একমাত্র জিজ্ঞাসার যোগ্যবস্তু, ইহাই মুখ্য জিজ্ঞাস্ত ।

এমন একটি উপায়ের কথা জিজ্ঞাসা করিতে হইবে, বাহা সৰ্ব্বতোভাবে নিশ্চিত উপায়, যে উপায় অবলম্বন করিলে অতীষ্ট বস্তুর প্রাপ্তি-সম্বন্ধে কাহারও পক্ষেই কোনওরূপ সন্দেহের কারণ থাকিতে পারে না । নচেৎ সাধকের চেষ্টা পণ্ড-শ্রমে পরিণত হইতে পারে । কোনও উপায়ের নিশ্চিততা নির্দ্ধারণ করিতে হইলে এই কয়টি বিষয় দেখিতে হইবে :—

প্রথমতঃ, উপায়টি সম্বন্ধে শাস্ত্রে কোনও অস্বয়-বিধি আছে কিনা ? অর্থাৎ ঐ উপায়টি অবলম্বন করিলে যে অতীষ্ট-সিদ্ধি হইবে, এমন কোনও প্রমাণ শাস্ত্রে দেখিতে পাওয়া যায় কিনা ?

দ্বিতীয়তঃ, ঐ উপায়টি সম্বন্ধে কোনও ব্যতিরেক-বিধি আছে কিনা ? অর্থাৎ ঐ উপায়টি অবলম্বন না করিলে যে অতীষ্ট-সিদ্ধি হইবে না, এমন কোনও প্রমাণ শাস্ত্রে দেখিতে পাওয়া যায় কিনা ?

তৃতীয়তঃ, ঐ উপায়টি অগ্নিনিরপেক্ষ কিনা ? অর্থাৎ অতীষ্ট-কলদান-বিষয়ে ঐ উপায়টি অগ্নি কিছুই সাহচর্যের অপেক্ষা রাখে কিনা ? যদি অগ্নি বস্তুর সাহচর্যের অপেক্ষা থাকে, তাহা হইলে অপেক্ষণীয় বস্তুর অভাবে, কিবা তাহার সাহচর্যের তারতম্যাসূত্রে অতীষ্ট-লাভে বিঘ্ন জন্মিতে পারে ।

চতুর্থতঃ, ঐ উপায়টির সার্বজনিকতা আছে কিনা ? অর্থাৎ উহা সৰ্ব্বত্র প্রযোজ্য কিনা ? সৰ্ব্বত্র বলিতে সকল লোকে, সকল স্থানে, সকল অবস্থায় বুঝায় । যে উপায়টি যে কোনও লোক, যে কোনও অবস্থায়, যে কোনও স্থানে অবলম্বন করিতে পারে, তাহারই সার্বজনিকতা আছে, বুঝিতে হইবে । সার্বজনিকতা না থাকিলে দেশ, পাত্র ও অবস্থার প্রতিকূলতায়, বা অসুকূলতার অভাবে অতীষ্টসিদ্ধি-বিষয়ে বিঘ্ন জন্মিতে পারে ।

পঞ্চমতঃ, ঐ উপায়টির সদাতনত্ব আছে কিনা ? অর্থাৎ ঐ উপায়টি যে কোনও সময়েই অবলম্বন করা যায় কিনা ? সদাতনত্ব না থাকিলে, সময়ের প্রতিকূলতায় বা অসুকূলতার অভাবে অতীষ্ট-সিদ্ধি-বিষয়ে বিঘ্ন জন্মিতে পারে ।

যে উপায়টি সম্বন্ধে অস্বয়-বিধি, ব্যতিরেক-বিধি, অগ্নিনিরপেক্ষতা, সার্বজনিকতা এবং সদাতনত্ব দেখিতে পাওয়া যায়, অতীষ্ট-সিদ্ধি-বিষয়ে তাহাকেই নিশ্চিত উপায় বলিয়া গ্রহণ করিতে পারা যায় । তাই শ্লোকে শ্রীভগবান্ বলিয়াছেন—“অস্বয়ব্যতিরেকাভ্যাং যং সৰ্বত্র সৰ্বদা স্ত্রাং, এতাবদেব জিজ্ঞাস্তং ।”

এক্ষণে দেখিতে হইবে, উক্ত পাঁচটি লক্ষণযুক্ত নিশ্চিত উপায়টি কি ? কৰ্ম, জ্ঞান, যোগ, ভক্তি প্রভৃতি—ভগবৎস্বভবের অনেক উপায়ের কথা শাস্ত্রে শুনিতে পাওয়া যায় । ইহাদের প্রত্যেকটাই নিশ্চিত উপায় কি না, অথবা কোনটি নিশ্চিত উপায়, তাহাই নির্দ্ধারণ করিতে হইবে । এই ব্যাপারে আমাদেরকে দেখিতে হইবে, এই উপায়-সমূহে পূৰ্বোক্ত পাঁচটি লক্ষণ আছে কিনা । কৰ্মজ্ঞানাদির কোনও উপায়ে যদি একটি লক্ষণেরও অভাব পরিলক্ষিত হয়, তাহা হইলেও ঐ উপায়টিকে নিঃসন্দেহে নিশ্চিত উপায় বলা যাইতে পারিবে না ।

“কৰ্ম” বলিতে এক্ষণে বর্ণাশ্রম-ধৰ্ম বা স্বধৰ্ম বুঝিতে হইবে । যোগ বলিতে অষ্টাঙ্গ-যোগাদি বা পরমাত্মার সহিত জীবাত্মার মিলন-নিমিত্ত সাধন বুঝিতে হইবে । জ্ঞান বলিতে জীব ও ব্রহ্মের ঐক্যজানমূলক নির্ভেদব্রহ্মসম্বন্ধ এবং ভক্তি বলিতে সাধন-ভক্তি বা ভগবদ্ভ্যামে শ্রীভগবানের সেবা-প্রাপ্তির সাধন বুঝিতে হইবে । শ্রীমদ্ মহাপ্রভু কৃষ্ণ উপর নির্ভর করিয়া এক্ষণে আমরা কৰ্ম-জ্ঞানাদি উপায়ের নিশ্চিততা বিচার করিতে চেষ্টা করিব ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী গীতা ।

প্রথমতঃ কৰ্ম । কৰ্ম্মাচুঠান দ্বারা সাধারণতঃ ইহকালের সম্পৎ, কি পরকালের স্বৰ্গমুখাদি লাভ হয় । কিন্তু স্বৰ্গমুখাদি অনিত্য ; কৰ্ম্মফল-ভোগের পরে আবার জীবকে সংসারে আসিতে হয় । সুতরাং কৰ্ম্মিগণ সাধারণতঃ নিত্য-আনন্দ পাইয়া “আনন্দী” হইতে পারে না—ভগবদুভব লাভ করিতে পারে না । কৰ্ম্মাচুঠানে কচিং কেহ ভগবদুভব লাভ করিতে পারে, তাহার প্রমাণও পাওয়া যায় । শ্রীমদ্ভাগবত বলেন “বধৰ্ম্মনিষ্ঠঃ শতজন্মভিঃ পুমান্ বিবিক্তিতামেতি অতঃপরং মাম্ ॥—শ্রীভগবান্ বলিতেছেন, বধৰ্ম্ম-নিষ্ঠ ব্যক্তি শতজন্মে বিবিক্তি লাভ করিতে পারেন, তারপর আমাকে (ভগবান্কে) লাভ করিতে পারেন । ৪।২৪।২০ ॥” ইহা কৰ্ম্ম সৰ্ব্বদে অম্বয়-বিধি । কৰ্ম্ম-সৰ্ব্বদে কোনও ব্যতিরেক-বিধি দেখা যায় না, অর্থাৎ বর্ণাশ্রম-ধর্ম্মের অচুঠান না করিলে যে ভগবদুভব হইতে পারে না, এরূপ কোনও বিধি দৃষ্ট হয় না ।

কৰ্ম্মের অঙ্গ-নিরপেক্ষতাও নাই । ভক্তির সাহচর্য্যব্যাতীত কৰ্ম্ম স্বীয় কল প্রদান করিতে পারে না । শ্রীমদ্ভাগবত বলেন—“যে এষাং পুরুষং সাক্ষাৎপ্রভবমীশ্বরম্ । ন ভজন্ত্যবজানন্তি স্থানাদ্ ভ্রষ্টাঃ পতন্ত্যধঃ ॥১।৫।৩” এই শ্লোকেরই মৰ্ম্মাভূতাবে শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত বলিতেছেন—“চারিবর্ণাশ্রমী যদি কৃষ্ণ নাহি ভজে । বধৰ্ম্ম করিয়াও সে রৌরবে পড়ি যজে ॥ ২।২২।১২ ॥”

কৰ্ম্মের সার্বত্রিকতা নাই, সদাতনত্বও নাই । কৰ্ম্মমার্গে দেশ-কাল-পাত্রাদির অপেক্ষা আছে । সকল লোক কৰ্ম্মমার্গের অচুঠানে অধিকারী নহে । যাহারা বেদবিহিত বর্ণাশ্রমের অন্তর্ভুক্ত নহে, বৈদিক-কৰ্ম্মাচুঠানের অধিকারও তাহাদের নাই—যেমন মুসলমান, খ্রীষ্টান ইত্যাদি । যাহারা বর্ণাশ্রমের মধ্যে আছে, তাহাদেরও সকলের সমান অধিকার নাই ; যেমন যজ্ঞ, যাগ্ন, অধ্যয়ন, অধ্যাপনাদিতে শূত্রের অধিকার নাই । আবার অশৌচাবস্থায়ও কৰ্ম্মাচুঠান নিষিদ্ধ । কৰ্ম্মের কল পাওয়া গেলেই কৰ্ম্মাচুঠানের বিরতি ঘটে । পবিত্র স্থান-ব্যাতীত অস্ত্র স্থানেও কৰ্ম্মাচুঠানের বিধি নাই । এ সমস্ত কারণে কৰ্ম্মের সার্বত্রিকতা দেখা যায় না । কৰ্ম্মের অচুঠানে তিথি-নক্ষত্রাদির বিচার আছে, কালের শুদ্ধাশুদ্ধি-বিচার আছে ; সুতরাং ইহার সদাতনত্বও নাই । এই সমস্ত কারণে বুঝা যাইতেছে, ভগবদুভব-সৰ্ব্বদে কৰ্ম্মমার্গ নিশ্চিত উপায় নহে ।

দ্বিতীয়তঃ জ্ঞানমার্গ । ঋতি বলেন “ব্রহ্মবিদ্ ব্রহ্মৈব ভবতি”—নির্ভেদ ব্রহ্মাত্মসন্ধানাত্মক জ্ঞান দ্বারা যিনি ব্রহ্মকে অবগত হইতে পারেন, তিনিও ব্রহ্মই হয়েন । জ্ঞান-সৰ্ব্বদে ইহা অম্বয়-বিধি । এই ঋতিবচনের “ব্রহ্মৈব” শব্দের দুই রকম অর্থ হয় । জ্ঞানমার্গের আচার্য্যগণ বলেন, ব্রহ্মবিদ্যাব্যক্তি ব্রহ্ম হয়েন, ব্রহ্মের সঙ্গে তাঁহার আর কোনও অংশেই ভেদ থাকে না । ভক্তিমার্গের আচার্য্যগণ বলেন—ব্রহ্মবিদ্ ব্রহ্ম হয়েন না ; পরন্তু অগ্নির সংশ্লেবে গৌহ যেমন অগ্নির সহিত তাদাত্ম্যাপ্রাপ্ত হয়, তরূপ ব্রহ্মের সংশ্লেবে ব্রহ্মবিদ্ ব্যক্তিও ব্রহ্ম-তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হয়েন ; ব্রহ্মের সহিত তাঁহার ভেদ লোপ পায় না । এখানে এই দুই মতের সমালোচনা একটু অপ্রাসঙ্গিকই হইবে ; এই উভয় সিদ্ধান্তকে স্বীকার করিয়াই আমরা ভগবদুভবের উপায়-সৰ্ব্বদে আলোচনা করিব ।

জ্ঞানমার্গের আচার্য্যদের মতানুসারে ব্রহ্মবিদ্ ব্যক্তি যদি ব্রহ্মের সঙ্গে অভেদ প্রাপ্ত হইয়া মিশিয়াই যাবেন, তাহা হইলে তিনি বরং “আনন্দ” হইয়া যাইতে পারেন ; কিন্তু তাঁহার স্বতন্ত্র সত্তা থাকে না, বলিয়া তাঁহার পক্ষে ব্রহ্মের অুভব সম্ভব হয় না ; সুতরাং তিনি “আনন্দী” হইতে পারেন না । অুভব করিতে হইলেই অুভব-ক্রিয়ার কর্তা ও কৰ্ম্ম এই দুইটা বস্তু থাকা দরকার । “রসং হেবাং লক্ষ্মানন্দী ভবতি”—এই ঋতিবাক্যেও কর্তা ও কৰ্ম্মের উল্লেখ আছে । লক্ষ্মী-ক্রিয়ার কর্তা—অরং—জীব, আর কৰ্ম্ম—রসং—রসস্বরূপ ভগবান্ ; রসাত্মভবের পরেই জীব আনন্দ পাইয়া “আনন্দী” হয়—“আনন্দ” হইয়া যায়,—একথা ঋতি বলেন নাই । এইরূপ মুক্তিভেদ দুঃখের অবসান হইতে পারে বটে, কিন্তু মুখ-লাভের সম্ভাবনা থাকে না । চিনি হওয়া যায়, কিন্তু চিনির স্বাদ পাওয়া যায় না । কিন্তু আমাদের বিচার্য্য বিষয় হইতেছে ভগবদুভবের উপায় । উপরোক্ত অর্থানুসারে জ্ঞান ভগবদুভবের উপায় হইতে পারে না ।

গৌর-রূপা-ভরসিঙ্গী গীতা ।

ভক্তিমার্গের আচার্য্যদের ব্যাখ্যানসারে, ব্রহ্ম-তাদাত্ম্য-প্রাপ্ত জীবেরও স্বভাব-সত্তা থাকিতে পারে, সুতরাং সেই জীবও ভগবদ্ব্যক্তভাবে সমর্থ হইতে পারে—“আনন্দী” হইতে পারে । এই অর্থানুসারে জ্ঞান, ভগবদ্ব্যক্তবের একটি উপায় বটে ।

জ্ঞানমার্গ-সম্বন্ধে কোনও ব্যতিরেক-বিধিও দৃষ্ট হয় না, অর্থাৎ জ্ঞানমার্গ অবলম্বন না করিলে যে ভগবদ্ব্যক্তব লাভ হইতে পারে না—এমন কোনও প্রমাণ পাওয়া যায় না ।

জ্ঞানের অন্ত-নিরপেক্ষত্বও নাই । স্বীয় কল প্রদান করিতে জ্ঞানের পক্ষে ভক্তির সাহচর্য্য প্রয়োজন । শ্রীমদ্ভাগবত বলেন—“নৈকর্য্যমপ্যচ্যুত-ভাব-বর্জিতং ন শোভতে জ্ঞানমমলং নিরঞ্জনম্ । ১।৫।১২৥—সর্বোপাধি-নিবর্তক অমল-জ্ঞানও অচ্যুত-শ্রীভগবানে ভক্তিবর্জিত হইলে শোভা পায় না, অর্থাৎ তত্ত্ব-সাক্ষাৎকারের উপযোগী হয় না ।” “শ্রেয়ঃ সৃতিং ভক্তিমুদ্যত তে বিভো ক্লিষ্টস্তি যে কেবল-বোধ-লব্ধয়ে । তেষামসৌ ক্লেশল এব শিষ্টতে নান্দ্যং যথা দুলভ্যাবধাভিনাম্ । ১০।১৪।৪৥—হে বিভো ! মন্মথের হেতুভূতা স্বদীয়া ভক্তিকে ত্যাগ করিয়া যাহারা কেবল জ্ঞান লাভের নিমিত্ত ক্লেশ স্বীকার করেন, তৎসংশ্ল-দুলভ্যাবধাভী ব্যক্তিদিগের জ্ঞান তাহাদিগের ঐ ক্লেশই অবশিষ্ট থাকে, অন্ত কিছুই লাভ হয় না ।”

জ্ঞানের সার্বজনিকতাও নাই, সদাতনত্বও নাই । সকল লোক জ্ঞানের অধিকারী নহে ; কেবলমাত্র শুদ্ধচিত্ত লোকই জ্ঞানমার্গের সাধনে অধিকারী । আবার সিদ্ধিলাভের পরেও জ্ঞানাত্মীলনের বিরতি ঘটে ।

এই সমস্ত কারণে, ভগবদ্ব্যক্তবের পক্ষে জ্ঞান একটি উপায় হইলেও নিশ্চিত উপায় হইতে পারে না ।

তৃতীয়তঃ যোগ । শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা বলেন—“যোগযুক্তো মুনিব্রহ্ম ন চিরেণাধিগচ্ছতি । ৫।৬৥—যোগযুক্ত মুনি অচিরেই ব্রহ্মকে লাভ করিতে পারে ।” ইহা যোগ-সম্বন্ধে অধ্যয়-বিধি । বিভিন্ন প্রকারের যোগ-সম্বন্ধে এইরূপ আরও অধ্যয়-বিধি শাস্ত্রে দেখিতে পাওয়া যায় । যোগ-সম্বন্ধে গীতায় শ্রীকৃষ্ণ আবার বলিয়াছেন—“অসংযতাত্মনা যোগো দুষ্প্রাপ্য ইতি মে মতিঃ । যত্নাত্মনাত্ম যততাত্মকোহবাংসু মুপারতঃ ৬।৩৬৥—বৈরাগ্যা অভ্যাস দ্বারা যাহার মন সংযত হয় নাই, তাহার পক্ষে যোগ দুষ্প্রাপ্য ; কিন্তু যিনি মনকে বশীকৃত করিতে পারেন, উপায় অবলম্বন করিলে তিনিই সকল-বস্তু হইতে পারেন ।” এই শ্লোকের ভাষ্যে শ্রীপাদ বলদেব বিজ্ঞানভূষণ অসংযতাত্মনা-শব্দ সম্বন্ধে লিখিয়াছেন—“উক্তাত্মাভ্যাস-বৈরাগ্যাভ্যাস ন সংযত আত্মা মনো যন্ত তেন বিজ্ঞানপি পুংসা—অভ্যাস ও বৈরাগ্যদ্বারা যাহার আত্মা বা মন সংযত হয় নাই, তিনি বিজ্ঞ পুরুষ হইলেও (যোগ তাহার পক্ষে দুষ্প্রাপ্য) । ইহাতে বুঝা যায়, যোগ সম্বন্ধে অধিকারী বিচার আছে ।

“শুচৌ দেশে প্রতিষ্ঠায়া স্তম্বাসানমাশ্রয়ঃ । যোগী যোগং যুজীত” —ইত্যাদি প্রমাণ-অনুসারে যোগাত্মজ্ঞানের নিমিত্ত শুদ্ধ স্থানের এবং স্তম্বজনক আসনাদিরও অপেক্ষা দেখা যায় । সুতরাং যোগের সার্বজনিকতাও দেখা যায় না ।

গীতার উক্ত শ্লোকের ভাষ্যে শ্রীমদ্বিজ্ঞানভূষণ-পাদ “উপায়তঃ” শব্দ সম্বন্ধে লিখিয়াছেন—“উপায়তো মদারাদন-লক্ষণাৎ জ্ঞানাকারান্ নিষ্কাম-কর্ম্ম-যোগাচ্ছেতি ।” ইহাতে বুঝা যায়, যোগ স্বীয় কল প্রদান করিতে ভগবদ্ব্যক্তবের বা ভক্তির অপেক্ষা রাখে । শ্রীচরিতামৃত বলেন “ভক্তি-মুখ নিরীক্ষক কর্ম্ম যোগ-জ্ঞান । ২।২২।১৪৥” শ্রীমদ্ভাগবতও ঐ কথাই বলেন—“তপস্বিনো দানপরো যশস্বিনো, মনস্বিনো মন্থবিদঃ স্তম্বজাঃ । ক্ষেমং ন বিম্ভস্তি বিনা যদপর্ণং তনৈঃ স্তব্ধপ্রবসে নমো নমঃ ২।৪।১৭৥—তপস্বী (জ্ঞানী), দানশীল (কর্ম্মী), যশস্বী (কর্ম্মী বিশেষ), মনস্বী (মননশীল যোগী), মন্থবিৎ (আগম-শাস্ত্রানুগত সাধক) এবং স্তম্বজ (সদাচার সম্পন্ন) ব্যক্তিগণও ইহাতে স্ব-স্ব-তপস্বাদি অর্পণ না করিলে মন্থল প্রাপ্ত হইতে পারেন না, সেই স্তম্বজ-বংশশালী ভগবানকে নমস্কার, নমস্কার ।” এ সমস্ত প্রমাণে বুঝা যায়, যোগের অন্ত-নিরপেক্ষতাও নাই ।

এইরূপে দেখা যায়, যোগও নিশ্চিত উপায় বলিয়া প্রতিপাদিত হইতে পারে না ।

চতুর্থতঃ ভক্তি । গীতায় শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—“ময়না ভব মদভক্তো মদবাকী মাং নমস্কৃত । মামেবৈক্যসি সত্যং তে প্রতিজ্ঞানে প্রিয়োহসি মে ১।৭।৩৫৥—অর্জুন ! আমাতে মন অর্পণ কর, আমার ভক্ত হও, আমার বন্ধন কর, তে প্রতিজ্ঞানে প্রিয়োহসি মে । ১।৭।৩৫৥—অর্জুন ! আমাতে মন অর্পণ কর, আমার ভক্ত হও, আমার বন্ধন কর,

গৌর-কৃপা-ভরসিগী টীকা ।

আমাকে নমস্কার কর । তুমি আমার প্রিয় ; আমি শপথ করিয়া বলিতেছি, প্রতিজ্ঞা করিয়া বলিতেছি, এইরূপ করিলেই আমাকে পাইবে ।” ইহা ভক্তি-সম্বন্ধে অম্বর-বিধি ।

ভক্তি-সম্বন্ধে ব্যতিরেক-বিধিও যথেষ্ট দেখিতে পাওয়া যায় ; “য এবাং পুরুষং সাক্ষাৎপ্রভবমীশ্বরং ন ভজন্ত্য-
বজ্ঞানন্তি স্থানাদ্ভট্টাঃ পতন্ত্যধঃ ॥ শ্রীমদ্ভা ১১।৫।৩—চারিবির্ণাশ্রমীর মধ্যে ষাহারা আত্ম-প্রভব সাক্ষাৎ ঈশ্বর-পুরুষকে
(না জানিয়া) ভজন করেন না, কিবা (জানিয়াও ভজন করেন না বলিয়া) অবজ্ঞা করেন, তাঁহারা স্থানভট্ট হইয়া
অধঃপতিত হইবেন ।” “পারং গতোহপি বেদানাম্ সর্বশাস্ত্রার্থবিদ্ যদি । যো ন সর্বেশ্বরে ভক্তস্তং বিজ্ঞানং পুরুষাধমম্ ॥
—যিনি সমগ্র বেদ অধ্যয়ন করিয়াছেন, যিনি সমস্ত শাস্ত্রের অর্থ অবগত হইয়াছেন, তিনিও যদি সর্বেশ্বরে ভক্তিসম্বন্ধে না
হইবেন, তবে তাঁহাকেও পুরুষাধম বলিয়া জানিবে ।” এই সমস্ত ভক্তি-সম্বন্ধে ব্যতিরেক-বিধি ।

ভক্তির অন্ত-নিরপেক্ষতাও আছে । কর্মযোগ-জ্ঞানাদিতে ভক্তির অপেক্ষা আছে, তাহা পূর্বেই দেখান হইয়াছে ;
কিন্তু ভক্তি, কর্ম-যোগ-জ্ঞানাদির কোনও অপেক্ষাই রাখে ন’ । ভক্তিরাগী স্বতন্ত্রা, স্বতঃই পরম-শক্তিশালিনী । “ভক্তিবিনে
কোন সাধন দিতে নায়ে কল । সব কল দেব ভক্তি স্বতন্ত্র প্রবল ॥ ২২৪।৬৫” কর্মদ্বারা, তপস্বী দ্বারা, জ্ঞান দ্বারা,
বৈরাগ্য দ্বারা, যোগদ্বারা, দানধর্ম দ্বারা, বা তীর্থযাত্রা ত্রতাদি দ্বারা যাহা কিছু কল পাওয়া যায়, কেবল ভক্তিদ্বারাই সেই
সমস্ত কল অতি সহজে পাওয়া যাইতে পারে ; ভক্ত ইচ্ছা করিলে ভক্তিদ্বারা স্বর্গও পাইতে পারেন, মুক্তিও পাইতে
পারেন, ভগবদ্ধামে ভগবচ্চরণে সেবাও পাইতে পারেন । “যৎকর্মভির্ভ্যন্তপসা জ্ঞানবৈরাগ্যাতশ্চ যৎ । যোগেন দানধর্মেণ
শ্রেয়োভিরিতরৈরপি ॥ সর্বং মদভক্তিযোগেন মদভক্তো লভতেহন্তরা ॥ স্বর্গাপবর্গং মদ্যম কথঞ্চিদ্বি যদি বাঞ্ছন্তি ॥ শ্রীভা-
১১।২০।৩২-৩৩” শ্রীমদ্ভাগবত আরও বলেন—“ভক্ত্যাহমেকয়া গ্রাহ্যঃ শ্রদ্ধয়াচা প্রিয়ঃ সত্যম্ ॥১১।১৪।২১—শ্রীভগবান্
স্বয়ং বলিতেছেন—আমি সাধুদিগের প্রিয় আত্মা ; শ্রদ্ধার সহিত আমাতে অপিত একমাত্র ভক্তিদ্বারাই আমি বশীভূত
হই ।” এই বাক্যের “একয়া ভক্ত্যা”—শব্দেই প্রমাণিত হইতেছে যে, ভক্তি অপর কিছুর সাহচর্য্যেই অপেক্ষা করে না ।

প্রশ্ন হইতে পারে, ভক্তির কল ভগবদুভব লাভ করিতে হইতো জ্ঞান-যোগাদির অপেক্ষা না থাকিতে পারে ;
কিন্তু ভক্তির সাধনে জ্ঞান-যোগাদির অপেক্ষা আছে কিনা ? তাহাও নাই । তন্মায়ন-ভক্তিসম্বন্ধে যোগিনো বৈ মনোজ্ঞান
ন জ্ঞানং ন চ বৈরাগ্যং প্রাথঃ শ্রেয়ঃ ভবেদিহ । শ্রীভা-১১।২০।৩১ ॥” এই শ্লোকের মর্ম প্রকাশ করিয়াই শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত
বলিয়াছেন—“জ্ঞান-বৈরাগ্য ভক্তির কহু নহে অঙ্গ । ২।২২।৮২ ॥”

ভক্তির উন্নয়নের পক্ষেও ভক্তি ব্যতীত অঙ্গ কিছুর প্রয়োজন হয় না । ভক্তি অট্টহতুকা ; ভক্তি হইতেই ভক্তির
উন্নয়ন । “ভক্ত্যা সঙ্গাতয়া ভক্ত্যা বিভ্রূত্যাংপুলকায় তনুম্ ॥” এক্ষণে বুঝা গেল, ভক্তি সর্ববিষয়েই অন্ত-নিরপেক্ষা—স্বতন্ত্রা ।

ভক্তির সার্বত্রিকতাও আছে । যে কোনও লোক ভক্তির অহুষ্ঠান করিয়া উর্দ্ধগতি লাভ করিতে পারে ।
“শ্রীকৃষ্ণ-ভজনে নাহি আতি-কুলাদি-বিচার ৩।৪।৬৩” “কিরাত-হুণাক্স-পুলিন্দ-পুন্সল আতীর-গুন্ডাযবনাঃ ধসাদয়ঃ ।
যেহন্তেচ পাপা যদপাশ্রয়াশ্রয়াঃ শুধ্যন্তি তস্মৈ প্রভবিক্বে নমঃ ॥ শ্রীভা-২।৫।১৮—কিরাত, হুণ, অক্স, পুলিন্দ, পুন্সল,
আতীর, গুন্ডা, যবন ও ধসাদি যে সকল পাপ-ম্মাতি এবং অস্মাগ্র যে সকল ব্যক্তি কর্তৃত্ব : পাপস্বরূপ, তাহারাও যে
ভগবান্নের আশ্রিত ভক্তকে আশ্রয় করিয়া শুদ্ধ হয়, প্রভাবশালী সেই ভগবান্নকে নমস্কার ।” মহন্তের কথা তো হুবে, °
কীট-পত-পক্ষী-আদিও ভক্তির প্রভাবে উর্দ্ধগতি লাভ করিতে পারে । “কীট-পক্ষি-মৃগাণাঞ্চ হরৌ সংস্কৃতকর্মণাং ।
উর্দ্ধমেব গতিং যন্তে কিং পুনর্জানিনাম্ নৃণাম্ ॥—হরিতে সংস্কৃত-কর্মী কীট, পক্ষী এবং মৃগগণও উর্দ্ধগতি লাভ করিতে
পারে, জানি-ব্যক্তিদিগের সম্বন্ধে আর কথা কি ?—গরুড়-পুংগব ।”

সদাচার-পরায়ণ ব্যক্তি তো ভক্তির অহুষ্ঠান করিতে পারেনই, অপিত দুহাচার ব্যক্তিও পারে । “অপি
চেৎ স্নহরাচারো ভজতে মামনস্তভাক্ । সাধুরেব স মন্তব্যঃ সমাক্ ব্যবসিতোহি সঃ ॥ গীতা ৯।৩০ ॥—যিনি
অন্ত দেবতার আশ্রয় ত্যাগ পূর্বক একমাত্র আমার ভজনই করেন, স্নহরাচার হইলেও তাঁহাকে সাধু বলিয়া

গৌর-রূপ-ভরদ্বীপী টীকা ।

মনে করিবে ; কারণ, তিনি সম্যক্‌বাসিত অর্থাৎ আমাতে একান্ত-নিষ্ঠারূপ শ্রেষ্ঠ-নিশ্চয়কে তিনি অবলম্বন করিয়াছেন ।”

সমস্ত অবস্থায়ই ভক্তির অহুষ্ঠান করা যায় । প্রকলাদাদি গর্ভাবস্থায়, ঋষাদি বাল্যে, অশ্বরীষাদি যৌবনে, যযাতিআদি বার্কক্যে, অজামিলাদি যুত্যা-সময়ে, চিত্রকেতু-আদি স্বর্গগতাবস্থায় ভজন করিয়াছিলেন । নরকে অবস্থানকালেও ভজমক্রিয়া চলিতে পারে । “যথা যথা হরেন্নাম কীর্ত্তনস্তি চ নারকাঃ । তথা তথা হরৌ ভক্তিমুদ্বহন্তৌ দিবং যযুঃ—যেখানে যেখানে নরকবাসিগণ শ্রীহরির নামকীর্ত্তন করিয়াছেন, সেখানে সেখানেই তাঁহারা হরি-ভক্তি লাভ করিয়া দিব্যাধামে গমন করিয়াছেন ।”

জ্ঞান-যোগাদির জ্ঞায় সিদ্ধিলাভে (ভগবৎসেবা-প্রাপ্তিতে) ও ভক্তির বিরতি নাই ; ভক্তিমার্গের সাধক সিদ্ধদেহে ভগবৎকামেও ভক্তির অহুষ্ঠান (ভগবৎসেবা) করিয়া থাকেন । “মৎসেবয়া প্রতীতং তে” ইত্যাদি শ্রীমদ্ভাগবতের (২।৪।৬৭) শ্লোকই তাহার প্রমাণ ।

ভক্তির অহুষ্ঠানে স্থানাস্থানেরও নিয়ম নাই । ন দেশনিয়মন্তত্র ন কাল-নিয়মন্তত্র । নোচ্ছিষ্টাদৌ নিবেদ্যেইতি শ্রীহরেন্নামি লুক্ক ।—শ্রীহরিনাম-সম্বন্ধে দেশের নিয়ম নাই, কালের নিয়ম নাই, যে কোনও সময়, যে কোনও স্থানেই শ্রীনাম গ্রহণ করা যায় ; উচ্ছিষ্টাদিতেও নিবেদ্য নাই ; “তস্মাৎ সর্ক্সান্মনা রাজন্ হরিঃ সর্ক্কত্ব সর্ক্কদা । প্রোতব্যাঃ কীর্ত্তিতব্যাচ স্তম্বব্যো ভগবান্ নৃণাম ॥ শ্রীভা-২।২।৩৬ ॥—সকল লোকেই সকল সময়ে এবং সকল স্থানে শ্রীহরির নাম-গুণাদি শ্রবণ, কীর্ত্তন ও শ্রবণ করিবেন ।”

এই সমস্ত প্রমাণে বুঝা যাইতেছে যে, ভক্তির সার্বত্রিকতাও আছে, সদাতনত্বও আছে ।

এক্ষণে দেখা গেল, নিশ্চয়তার সমস্ত লক্ষণই ভক্তিতে বিদ্যমান ; সুতরাং একমাত্র ভক্তিই ভগবদহুভবের নিশ্চিত উপায় ।

ভক্তি যে ভগবদহুভবের নিশ্চিত উপায় তাহা স্থির হইল ; কিন্তু ভক্তিদ্বারা যে ভগবদহুভব লাভ হয়, তাহা যথার্থ-অহুভব কিনা, তাহা বিবেচ্য ।

পূর্বে বলা হইয়াছে, ভগবানের মাধুর্য্যাহুভবই যথার্থ-অহুভব । কিন্তু মাধুর্য্য-অহুভবের উপায় কি ? ভক্তিশাস্ত্র বলেন, মাধুর্য্য-অহুভবের একমাত্র উপায়—প্রেম । “প্রোত নিখলভাব প্রেম সর্ক্কোত্তম । কৃষ্ণের মাধুরী আশ্বাদনের কারণ ॥ ১।৪।৪৪ ॥ পুরুষার্থ-শিরোমণি প্রেম মহাধন । কৃষ্ণমাধুর্য্যসেবানন্দ প্রাপ্তির কারণ ॥ ২।২.০।১১১ ॥” এই প্রেম লাভ করিবার একমাত্র উপায় আবার ভক্তি । “সাধন ভক্তি হৈতে হয় রত্নির উদয় । রত্নি গাঢ় হৈলে তার প্রেম নাম কয় ॥ ২।১০।১৫১ ॥” “এবে সাধন ভক্তির কথা শুন সনাতন । যাহা হৈতে পাই কৃষ্ণপ্রেম মহাধন ॥ ২।২২।৫৫ ॥” এই সমস্ত প্রমাণে দেখা গেল, ভক্তি হইতে প্রেম লাভ হয় এবং প্রেমই ভগবানের মাধুর্য্য-আশ্বাদনের একমাত্র হেতু ; সুতরাং ভক্তিই হইল ভগবানের মাধুর্য্য-আশ্বাদনের বা যথার্থ ভগবদহুভবের একমাত্র উপায় । তাই শ্রীভগবান্ বলিয়াছেন “ভক্ত্যাহমেকয়া গ্রাহুঃ শ্রদ্ধয়া প্রিয়ঃ সতাম্ । শ্রীভা—১।১।৪।২১ ॥” এবং “ভক্ত্যা যামভিজানাতি যাবান্ যশ্যামি তদ্বতঃ । ততো মাং তদ্বতো জাহ্না বিশতে তদনন্তরম্ । শ্রীগীতা ১।৮।৫৫ ॥—স্বরূপতঃ আমি যেক্ষণ, আমার বিদ্যুতি ও গুণাদি বাহা বাহা আছে, নিঃসর্গ ভক্তির দ্বারাই তাহা বিশেষরূপে জানিতে পারা যায় । যৎপর-ভক্তি হইতে আমার সম্বন্ধে বাধ্যত্ব বস্তুজ্ঞান অদ্বিলে জীব আমার সহিত যুক্ত হইতে পারে অর্থাৎ আমার স্বরূপকে লাভ করিতে পারে ।”

অবস্থাবিশেষে জ্ঞান-যোগাদি দ্বারাও ভগবদহুভব হইতে পারে বটে, কিন্তু যথার্থ-অহুভব বা মাধুর্য্যের অহুভব লাভ হয় না । “ন সাধরতি মাং যোগো ন সাংখ্যং ধর্ম্ম উচ্যত । ন দ্বাধ্যায়ন্তপ ত্যাগো যথা ভক্তি র্ম্মমোক্ষিতা ॥ শ্রীভা-১।১।৪।২১ ॥” শ্রীভগবান্ একমাত্র প্রেমেরই বশীকৃত—কর্ম্ম, জ্ঞান, যোগাদির বশীকৃত নহেন । তাই “এইছে শাস্ত্র কহে—কর্ম্ম, জ্ঞান, যোগ ত্যাগি । ভক্ত্যে কৃষ্ণ বশ হয়, ভক্ত্যে তাঁরে ভজি ॥ ২।২০।২২ ॥”

তথা শ্রীকৃষ্ণকর্ণামৃতে প্রথমশ্লোকে—
চিন্তামণির্জয়তি সোমগিরিভূর্কর্মে
শিক্ষাশুক্র চ ভগবান্ শিষিপুঙ্খমৌলিঃ ।

যংপাদকল্পতরুপল্লবশেখরেষু

লীলাস্বয়ংবরসং লভতে জয়ত্ৰীঃ ॥ ২৭

রৌকের সংস্কৃত টীকা ।

চিন্তামণির্জয়তি । সোমগিরি স্তম্ভায়া মে মম গুরুর্জয়তি সর্বোৎকর্ষণে বর্ধতে । কীদৃক্ ? চিন্তামণিঃ । আশ্রয়-
মাজ্জেনাভীষ্টপূরকত্বাৎ চিন্তামণিঃ সর্বোৎকর্ষণতাচাস্ত । কিংবা জয়তি তং প্রতি প্রণতোহস্মি ইত্যর্থঃ । তথাহি কাব্যপ্রকাশে

গৌর-কৃপা-তবজিগী টীকা ।

ভক্তিও আবার সাধারণতঃ দুই প্রকারের—ঐশ্বর্যজ্ঞানময়ী ভক্তি এবং ঐশ্বর্যজ্ঞানহীন কেবল ভক্তি । ঐশ্বর্য-
জ্ঞানময়ী ভক্তির অহুষ্ঠানে ঐশ্বর্য-জ্ঞানময় প্রেমের উদ্ভব হয়—তাহার ফলে, সাধক সাক্ষ্যাদি চতুর্বিধ মুক্তি লাভ
করিয়া যাইতে পারেন এবং শ্রীভগবানের নারায়ণ-স্বরূপের সেবা করিতে পারেন । “ঐশ্বর্য-জ্ঞানেতে বিধি-ভজ্ঞান
করিয়া । বৈকুণ্ঠকে যায় চতুর্বিধ মুক্তি পাঞা ॥” আর ঐশ্বর্যজ্ঞানহীনা কেবল-ভক্তিতে ব্রজপ্রেম লাভ হইতে পারে
এবং মাধুর্ঘ্যের পূর্ণতম বিকাশ স্বয়ংরূপ ব্রজেন্দ্রনন্দন কৃষ্ণের সেবালাভ হইতে পারে । বৈকুণ্ঠাধিপতি নারায়ণ-স্বরূপ
অপেক্ষা স্বয়ংরূপ শ্রীকৃষ্ণস্বরূপে মাধুর্ঘ্য অনেক বেশী, তাই শ্রীনারায়ণের বক্ষাবিলাসিনী শ্রীলক্ষ্মীদেবীও শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্ঘ্য-
আশ্বাদনের নিমিত্ত লালসাধিতা হইয়া তপস্তা করিয়াছিলেন । শ্রীকৃষ্ণের অসমোর্ক্য মাধুর্ঘ্যের এমনই একটা স্বাভাবিকী
শক্তি আছে, যাহা—অন্তের কথাতো দূরে, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণকে পধ্যস্ত চঞ্চল করিয়া উঠায় । “কৃষ্ণমাধুর্ঘ্যের এক স্বাভাবিক
বল । কৃষ্ণ আদি নরনারী করয়ে চঞ্চল ॥” শ্রীকৃষ্ণের অসমোর্ক্য মাধুর্ঘ্য আশ্বাদনের একমাত্র উপায়—তৎ নির্মল প্রেম—
ঐশ্বর্যজ্ঞানহীন কেবল-প্রেম—যাহা এক মাত্র শুদ্ধ-ভক্তি হইতেই লাভ করা যায় । সূতরাং ভক্তিই শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্ঘ্য
আশ্বাদনের বা শ্রীকৃষ্ণের যথার্থ-অহুভবের একমাত্র উপায় ॥

এক্ষণে বুঝা গেল—“এতাবদেব” ইত্যাদি শ্লোকে যে উপায়টিকে মুখ্য জিজ্ঞাস্ত বলিয়া উল্লেখ করা হইয়াছে,
ভক্তিই সেই উপায় ; এই ভক্তির কথাই শ্রীগুরুদেবের চরণে জিজ্ঞাস্ত ।

এইরূপে অধ্বয়-ব্যতিরেক-মুখে সাধনত্ব ভক্তিরই আছে, কৰ্ম জ্ঞানাদির নাই, এবং সার্বজনিকতা এবং সদা-
তনত্বও ভক্তিরই আছে, কৰ্ম-জ্ঞানাদির নাই । সূতরাং ভক্তিই “অধ্বয়-ব্যতিরেকাভ্যাং সর্বত্রৈ সর্বদা স্তাৎ” ।
“এতাবদেব জিজ্ঞাস্ত” শ্লোকে শ্রীভগবত্ত্বাহুভবের পক্ষে এই ভক্তি-সাধনের অপরিহার্য্যতাই প্রকাশ করা হইয়াছে ।
সুতরাং যাহারা ভগবত্ত্বাহু যথার্থ রূপে অহুভব করিতে অভিলাষী, শ্রীগুরুদেবের চরণে ভক্তি-বিষয়ক উপদেশ গ্রহণ করাই
তাঁহাদের একান্ত কর্তব্য ।

এই ভক্তিই পরিপক্যবাহার প্রেম-ভক্তিতে পরিণত হয় বলিয়া এবং প্রেম-ভক্তিরই ভগবদ্বশীকরণী শক্তি আছে
বলিয়া সাধন-ভক্তিই হইল প্রেম-ভক্তির, তথা ভগবত্ত্বাহুভবের উপায় বা অঙ্গ । “জ্ঞানং পরমশুভং” ইত্যাদি শ্লোকে
“তদঙ্গক” শব্দে বাহার ইঙ্গিত করা হইয়াছে, এই শ্লোকে শ্রীভগবান্ তাহাই প্রকাশ করিয়া বলিলেন ।

এই শ্লোকে গ্রন্থকার শ্রীল কবিরাজ গোবামী দেখাইলেন যে, শ্রীভগবান্ আচার্য্যরূপে ব্রহ্মাকে তত্ত্ব-জ্ঞানোপদেশ ব
করিয়াছেন এবং অন্তর্ধ্যামিরূপে ব্রহ্মার চিত্তে উপনিষ্ট তত্ত্বের অহুভব জ্ঞয়াইয়াছেন । এইরূপে শ্রীভগবান্ শিক্ষাশুক্ররূপে
ব্রহ্মাকে শিক্ষা দিয়াছেন ।

শ্লো॥২৭। অধ্বয় । মে (আমার) গুরুঃ (যত্রগুরু) চিন্তামণিঃ (চিন্তামণিসদৃশ) সোমগিরিঃ (সোমগিরি)
জয়তি (জয়যুক্ত হউন) ; শিক্ষাশুক্রঃ (শিক্ষাশুক্র) শিষিপুঙ্খমৌলিঃ (শিষিপুঙ্খহৃৎ) ভগবান্ চ (ভগবানও, অরযুক্ত
হউন)—যংপাদকল্পতরুপল্লবশেখরেষু (যাহার চরণরূপ কল্পতরু-পল্লবের অগ্রভাগে) জয়ত্ৰীঃ (জয়ত্ৰী—ত্ৰীবাধা) লীলা-
স্বয়ংবরসং (লীলা-স্বয়ংবরসং) লভতে (লাভ করেন) ।

মোকের সংকত চাঁকা।

—অরত্যাৰ্হেন নমস্কার আকিপ্যতে। অতন্তঃ প্রতি প্রণতোহস্মীত্যর্থ ইতি। তথা মে মমেষ্টদেবো ভগবাংশ অরতি কোহয়ং ভগবান্ ইত্যত আহ। শিখিপিন্ধৈ স্ত্রাস্ত্ৰেব বা মৌলিঃ শিরোভূষণং যন্ত সঃ। ইতি শ্রীকৃষ্ণাবনবিহারী শ্রীকৃষ্ণ এৰ্হ অরতি ইতি বর্তমানপ্রয়োগেণ নিত্যলীলা নৃচিহ্না। আচাৰ্য্য-চৈতন্যবপুৰা স্বগতিং ব্যনন্তীতি। দ্যামি বুদ্ধিবোগং তমিত্যাदि। আচাৰ্য্যং যাং বিজ্ঞানীয়াদিত্যাदिदिशा। तथ।। कर्गाकर्गिसधीजननेन विजनेन दृतीकृतिप्रक्रिया, पद्वार्ककम-चातुरीशुणनिका कुञ्जप्रयाणे निशि। बाधिर्थां शुकवाचि वेणुविरुतावृंकर्णतेति अतान्, कैशोरेण उवाच कृष्ण शुकवा गोरीगणः पाठ्यते। इत्यादि दिशाच। तन्तु तन्तुध्याध्यातुहृत्तवाधौ स एव मे शुकवित्याह। स कीदृक् ये शिक्षाशुकः ? वक्ष्यते चैतन् प्रेमवक्त्रेत्याधौ शिखिपिण्डमौलिरীति तच्छ्रीविग्रहसूक्त्या साक्षात्प्रथमप्रथ इत्यादिदिना। वक्ष्यतीत्यलोपरिक-मित्यादिना। गोपास्तपः किमचरन्मितादिना च वर्णितं तन्तुध्याध्यातुहृत्त तद्वक्षोपमानवोग्यापदार्थान् मनसि विचिन्त्य तेवामतीवावोग्यातामालोच्य तत्पदनवशोभयैव ते निश्चिता इति सूक्त्या तथा श्रीराधाशक्तुध्याध्यातुहृत्तितान् सूक्त्या च शब्दश्लेषेण समाधदमाह यंपादेति। यन्तु श्रীकृष्ण पादावेव कौमल्यारुण्यसर्वातीष्टपूरकत्वादिना कलतरुपल्लवौ तयोः शेषवेरु तद्वल्लनवाग्रेषु लीलया यः स्वयवरसुत्रसं तज्जगत्सुत्रं अरतीः लभते। तदेव वक्ष्यति। कमलविपिनवीथीगर्कसर्कवधाभ्याम्। वरनेन्दुविनिश्चितशशीत्याधौ बहव। श्लेषेण द्वादनर्धलकलिसूत्रतादिषु च अयेनात्कर्षेण श्रीः शोभा यन्ताः। किंवा सौन्दर्यादिपातित्रत्यादि-सौभाग्यावैदव्यादिभिः सौधातुल्यतादि-अजकिशोरिकाकुलादयोऽपि निश्चिता यथा सा। अयवोग्यां अया सा चासौ प्रियोऽप्यांशिनोऽप्यं श्रुत अरतीः श्रीराधैव। नारायणश्चमित्याधौ नारायणोऽहमत्यार्थं दिशाच। कृष्ण मूलनारायणत्वेन त्वंप्रेरयता यन्ता अपि मूललक्ष्मीत्वात्। कीदृशी ? सापि यन्तु लक्ष्मीलक्ष्मीत्वात् सदैवाधोमुखी हित्वा प्रथमं तच्छ्रीचरण-नवधर्षनात् तच्छोभाकिमनन्या मोहिता सती लीलया गाढाह्वरागेण ये भावोद्गारविशेषा तैश्च धर्मध्यानालक्ष्मादित्यागपूरकौ यः स्वयवरसुत्रसं लभते। तन्तुध्याध्यातुहृत्तवागस्त च प्रतिष्ठां नवनवत्वेनाहृत्तवात् वरमान-प्रयोगः। केषाकिमते सोमगिरिरपि विशेषणम् यंपादेत्यादि। अत्र कामातुरिषड्वर्गचक्रुदीप्रियपक्केशोऽथविषयास्तुतरायाणां अयसम्पत्तिर्धनपदनवरावलम्बनीत्यर्थः। किंवा वयोर्धनशुक्रमर्तुशुक्रः शिक्षाशुक्ररीति शुक्रवरेष्टदेवस्मरणमिति केचिदाह। अत्र चिन्तामणिः सा वेत्ता अरति। तथाङ्मात्रेण यन्तु आताम्रवागव्याप्तताः सर्कोत्कर्षता। सारस्वरकदा ॥२१॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চাঁকা।

অনুবাদ। শ্রীল বিষ্ণুদত্ত ঠাকুর বলিয়াছেন—“চিন্তামণিতুল্য সর্বাভীষ্টপূরক সোমগিরি-নামক আমার মন্ত্র-শুকদেব অরযুক্ত হউন। ষাঁহার চরণরূপ কল্লতরু-পল্লবের অগ্রভাগে (শ্রীচরণ-নথাগ্রে) অরতী-শ্রীরাধিকা পাণ্ড-অহুবাগ-বনতঃ স্বয়বর-সুখ (আত্মসমর্পণ-অন্ত সুখ—শৃংখার-রস) আবাদন করিয়া থাকেন, আমার শিক্ষাশুক সেই শিখিপুচ্ছহৃৎ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণও অরযুক্ত হউন।” ২১।

ব্রহ্মা সমষ্টি-জীব; আর আমরা প্রত্যেকে ব্যষ্টিজীব। শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক উদ্ধৃত করিয়া গ্রন্থকার প্রমাণ করিয়াছেন যে, ভগবান্ শিক্ষাশুকরূপে সমষ্টি-জীব ব্রহ্মাকে উপদেশ দিয়াছিলেন এবং অন্তর্ধ্যামিরূপে উপদিষ্ট ভক্তের অহুভব করাইয়াছিলেন। শ্রীভগবান্ যে অন্তর্ধ্যামিরূপে ব্যষ্টিজীবেরও শিক্ষাশুক, তাহা প্রমাণ করিবার নিমিত্ত এই শ্লোকটী উদ্ধৃত করিয়াছেন। এই শ্লোকটী শ্রীল বিষ্ণুদত্ত-ঠাকুরের রচিত; শ্রীকৃষ্ণ যে তাঁহার শিক্ষাশুক, তাহা তিনি এই শ্লোকে বলিয়াছেন।

সোমগিরি—শ্রীল বিষ্ণুদত্ত-ঠাকুরের শিক্ষাশুকের নাম শ্রীল সোমগিরি। চিন্তামণি—এক রকম মণি; এই মণির বিশেষত্ব এই যে, ইহার নিকট বাহা চাওয়া যায়, তাহাই পাওয়া যায়। শ্রীশুকদেবের চরণ আশ্রয় করিলেও সর্বাভীষ্ট পূর্ণ হয়; তাই বিষ্ণুদত্ত-ঠাকুর শ্রীশুকদেবকে চিন্তামণির সঙ্গে তুলনা করিয়াছেন।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী ঠীকা ।

শিখিণিহুমোলিঃ—শিখী অর্থ ময়ূর; গিহু—গুহু। মৌলি—চুড়া। বাহার চুড়ার ময়ূরপুচ্ছ শোভা পায়, তিনি শিখিণিহুমোলি, শ্রীকৃষ্ণ। ভগবান্—বরং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ।

বৎপাদকল্পতরু-পল্লবশেখরেবু—বৎপাদ অর্থ বাহার (যে শ্রীকৃষ্ণের) পাদ (চরণ)। কল্পতরুপল্লব—কল্পতরুর পত্র বা পাতা। বৎপাদরূপ কল্পতরুপল্লব—বৎপাদকল্পতরুপল্লব। কল্পতরুর নিকটে বাহা চাওয়া যায়, তাহাই পাওয়া যায়; শ্রীকৃষ্ণের চরণ আশ্রয় করিলেও সর্বাভীষ্ট সিদ্ধ হয়; সুতরাং কল্পতরুর সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণচরণের তুলনায় সাদৃশ্য আছে। আবার কল্পতরুর পত্র কোমল এবং রক্তাভ (দেব লাল); শ্রীকৃষ্ণের চরণও কোমল এবং রক্তাভ; একান্ত কল্পতরুপল্লবের সহিত শ্রীকৃষ্ণচরণের তুলনা দেওয়া হইয়াছে। শেখর—অগ্রভাগ। চরণরূপ কল্পতরু-পল্লবের অগ্রভাগ হইল শ্রীকৃষ্ণের পদনখের অগ্রভাগ। সুতরাং বৎপাদকল্পতরুপল্লবশেখরেবু অর্থ হইল—যেই শ্রীকৃষ্ণের সর্বাভীষ্টপ্রদ সুকোমল ও রক্তাভ চরণযুগলের নখাগ্রভাগে।

লীলাবয়বর-রস—লীলা অর্থ গাঢ়-অনুরাগ। বয়বর—বরং বা আপনা আপনি নিজেকে বরণ করা; কাহারও অনুরোধ-উপরোধ ব্যতীত বা কাহারও প্রয়োচনা ব্যতীত নিজের ইচ্ছানুসারেই আত্মসমর্পণ করা। রস—পরমাস্বাদ সুখ। তাহা হইলে, লীলাবয়বর-রস অর্থ হইল—গাঢ়-অনুরাগবশতঃ বেজ্ঞাপূর্বক আত্মসমর্পণ-জনিত পরমানন্দ।

জয়শ্রী—জয় শব্দের অর্থ উৎকর্ষ; শ্রী—অর্থ শোভা। জয় বা উৎকর্ষহেতু শ্রী (শোভা) বাহার, তিনি জয়-শ্রী। দ্যুতজ্যোতা, নর্যবাকা, অলকেলি প্রভৃতিতে শ্রীরাধারই সমধিক উৎকর্ষ; এই উৎকর্ষজনিত শোভাও শ্রীরাধারই সর্বাঙ্গপেক্ষা অধিক; সুতরাং জয়শ্রী শব্দে শ্রীরাধিকাকেই বুঝায়। অর্থবা, সৌন্দর্য্যাদিতে, পাতিব্রত্যাাদিতে, সৌভাগ্যাাদিতে এবং বৈদম্ব্যাাদিতে লক্ষ্মী-পার্কী-অরুণভী-সত্যভামা প্রভৃতিও বাহার নিকটে পরাজিতা, তিনিই মূর্তিমতী জয়া। আর, শ্রী-শব্দে লক্ষ্মীকে বুঝায়; লক্ষ্মীর অংশিনী হইলেন শ্রীরাধা; সুতরাং মূলশ্রী হইলেন শ্রীরাধা। এইরূপে জয়া-শব্দেও শ্রীরাধাকে বুঝায়, শ্রীশব্দেও শ্রীরাধাকে বুঝায়; যিনি জয়া এবং যিনি শ্রীও, তিনিই জয়শ্রী শ্রীরাধা।

জ্ঞোকেব শেখাৰ্ছে বলা হইয়াছে, জয়শ্রী শ্রীরাধা শিখিপুচ্ছচূড় শ্রীকৃষ্ণের সর্বাভীষ্টপ্রদ সুকোমল ও রক্তাভ পদনখাগ্র-ভাগে লীলাবয়বরস আত্মদান করেন। ইহাতে শ্রীকৃষ্ণের অসমোর্ক সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্য এবং শ্রীরাধার অসমোর্ক প্রেম-মহিমা ব্যঞ্জিত হইতেছে। শ্রীল বিষ্ণুদত্ত-ঠাকুরের চিত্তে শ্রীকৃষ্ণের ক্ষুণ্ণ হওয়া মাত্রেই তিনি তাঁহার অসমোর্ক সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যের অল্পভব করিলেন এবং ঐ সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যের বর্ণনা করিবার উদ্দেশ্যে যেন বর্ণনার উপযোগী উপমাও কথ্য চিন্তা করিতে লাগিলেন; কিন্তু পরিচিত বা পূর্ব কবিদিগের উল্লিখিত কোনও উপমাই যেন তাঁহার মনঃপূত হইল না; তিনি যেন মনে করিলেন, ঐ সমস্ত উপমা শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গ-সৌন্দর্য্য-বর্ণনে নিতান্ত অবোধ্য; অঙ্গ-সৌন্দর্য্যের কথা তো দূরে, শ্রীকৃষ্ণের পদনখের শোভার নিকটেই তাহারা সম্যক রূপে পরাজিত। এই কথা মনে হইতেই—যেন শ্রীকৃষ্ণের পদনখের সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্য তাঁহার চিত্তে ক্ষুরিত হইল এবং তাহাতেই তিনি পদনখ-সৌন্দর্য্যের মাহাত্ম্য বর্ণনা করিয়া বলিলেন—শ্রীকৃষ্ণের বদন-শোভাদির মাধুর্য্যের কথা আর কি বলিব, তাঁহার পদ-নখের সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যের উপমাও ভগতে খুঁজিয়া পাওয়া যায় না; একটা দৃষ্টান্ত বারাই তাঁহার পদ-নখ-শোভার অপূর্ণ মহিমা কিঞ্চি উপলব্ধি হইতে পারে; দ্যুতজ্যোতা-চাকুর্য্যে, নর্য-পরিহাসে, অলকেলি-কৌশলে, কি সুরত-রঙ্গ-বৈদম্বীতে বাহার নিকট সকলেই পরাজিত—সৌন্দর্য্যাদিতে গৌরী প্রভৃতি, পাতিব্রত্যাাদিতে অরুণভী-আদি এবং সৌভাগ্যাাদিতে অপরাপর ব্রজকিশোরীরাও—এমন কি সত্যভামাদি মহিবীকৃষ্ণও বাহার নিকটে পরাজিত—যিনি লক্ষ্মী-আদিরও অংশিনী—সেই জয়শ্রী শ্রীরাধাও, তাঁহার স্বাভাবিকী লজ্জাবশতঃ অবনতমুখে শ্রীকৃষ্ণের সন্মুখে দণ্ডায়মান হইয়া যখন তাঁহার পদ-নখের অগ্রভাগের প্রতি দৃষ্টিপাত করেন, তখন পদ-নখ-শোভা দেখিয়া তিনি এতই মুগ্ধ হইলেন যে, ভাব-বিশেষের উদয়ে গাঢ়-অনুরাগবশতঃ লজ্জা-বর্ধ-বজন-আর্য্যপন্থাদি বিসর্জন দিয়া তিনি শ্রীকৃষ্ণের চরণে সম্যকরূপে আত্ম-সমর্পণ করিয়া থাকেন। এইরূপ আত্ম-সমর্পণে তিনি যে অনির্বচনীয় আনন্দ পাবেন, তাহার তুলনা কেবল ঐ আনন্দই—ইহার আর অন্য তুলনা নাই।

জীবে সাক্ষাৎ নাহি, তাতে গুরু চৈতন্যরূপে ।

শিকাগুরু হয় কৃষ্ণ—মহাস্তম্বরূপে ॥ ২৯

গৌর-কৃপা-ভরজিহী টীকা ।

এতাদৃশ সৌন্দর্য-মাদুর্যপূর্ণ শ্রীকৃষ্ণই শ্রীবিষমবল-ঠাকুরের শিকাগুরু । শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে তাঁহার শিকাগুরু হইলেন ? শ্রীকৃষ্ণই কৃপা করিয়া তাঁহার চিত্তে একল উপায় সকলের ক্ষুণ্ণি করাইয়াছেন, বাহ্য অবলম্বন করিলে শ্রীকৃষ্ণের সৌন্দর্য-মাদুর্যাদি অল্পভবের যোগ্যতা লাভ করা যায় ; আবার শ্রীকৃষ্ণই কৃপা করিয়া তাঁহার চিত্তে স্বীয় সৌন্দর্য-মাদুর্যাদির ক্ষুণ্ণি করাইয়া অল্পভব করাইয়াছেন । এইরূপে শ্রীকৃষ্ণই অল্পভব-বিষয়ে তাঁহার শিকাগুরু হইলেন ।

এই য়োকটী শ্রীবিষমবল-রচিত শ্রীকৃষ্ণকর্ণামৃতের প্রথম মঙ্গলাচরণ-শ্লোক । এই শ্লোকে তিনি তাঁহার শিকাগুরু শ্রীসোমগিরির এবং শিকাগুরু শ্রীকৃষ্ণের, অরকীর্জন (বা বন্দনা) করিয়াছেন ।

কেহ কেহ বলেন—এই মঙ্গলাচরণ-শ্লোকে শ্রীবিষমবল-ঠাকুর স্বীয় বস্তুগুরু, শিকাগুরু ও শিকাগুরুর বন্দনা করিয়াছেন । এই মতে শ্লোকস্থ চিন্তামণি-শব্দের অর্থ হইবে, চিন্তামণি-নারী এক বেত্তা—ইনিই শ্রীবিষমবলের বস্তুগুরু (পরমার্থের পথ-প্রদর্শক) ; কারণ, ইহার স্নেহপূর্ণ বাক্যেই বিষমবলের মোহ যুচিয়া গিয়াছিল এবং শ্রীকৃষ্ণ-প্রাপ্তির উদ্দেশ্যে তিনি ঘরের বাহির হইয়া পড়িয়াছিলেন ।

২৯ । অন্তর্ধ্যামিরূপ শিকাগুরুর কথা বলিয়া এক্ষণে ভক্ত-শ্রেষ্ঠরূপ শিকাগুরুর কথা বলা হইতেছে । অন্তর্ধ্যামী পরমাত্মা থাকেন জীবের জ্বরে ; তিনি জীবের জ্বরে কোনও বিষয় অল্পভব করাইতে চেষ্টা করেন মাত্র ; মারাবলজীব তাঁহার চেষ্টা বা ইচ্ছিত সম্যক উপলব্ধি করিতে পারে না । বিশেষতঃ যদ্বারা চিত্তের মলিনতা দূরীভূত হইতে পারে, অন্তর্ধ্যামীর নিকট সেই হরিকথাও শুনা যায় না ; কারণ, জীব তাঁহাকে দেখে না, জীবের সাক্ষাতে আবিভূত হইয়া তিনি কোনও কথাও বলেন না । তাই ভক্তশ্রেষ্ঠরূপ শিকাগুরুর প্রয়োজন ; ভক্তশ্রেষ্ঠরূপ শিকাগুরু হরি-কথা দিগন্তনাইয়া জীবের চিত্তের মলিনতা, সংসারাসক্তি প্রভৃতি দূরীভূত করার চেষ্টা করেন এবং জীবকে উপদেশাদি দিয়া ভক্তনে উদ্ধৃত করেন । এই পর্যায়ে বলা হইতেছে যে, শ্রীকৃষ্ণই মহাস্ত (ভক্ত-শ্রেষ্ঠ)-রূপে জীবের শিকাগুরু করেন ; এই বাক্যের অর্থ পরবর্তী পরায় হইতে পরিস্কৃত হইবে ।

জীবে সাক্ষাৎ নাহি—জীব সাক্ষাৎ করিতে পারে না, জীব দর্শন করিতে পারে না । তাতে—তৎকল্প, দর্শন করিতে পারে না বলিয়া ।

গুরু চৈতন্যরূপে—অন্তর্ধ্যামিরূপে গুরু । চৈতন্য—চিন্তাধিষ্ঠাতা পরমাত্মা । চৈতন্য—চিন্তা+জ্ঞা ।

জীবে সাক্ষাৎ নাহি ইত্যাদি—অন্তর্ধ্যামিরূপ শিকাগুরুকে জীব নিজের সাক্ষাতে দেখিতে পার না বলিয়া, হৃদয়ং তাঁহার কথা দিগন্তনাইয়া শুনিতে পার না বলিয়া ।

মহাস্ত-অরূপে—ভক্তশ্রেষ্ঠরূপে । মহাস্ত বা ভক্তশ্রেষ্ঠ শব্দের অর্থ ২৮শ পরায়ের টীকার দ্রষ্টব্য । মহাস্তের লক্ষণ শ্রীমদ্ভাগবতে এইরূপ দেওয়া আছে :—

মহাস্তস্তে সমচিন্তাঃ প্রশান্তা বিষমস্তবঃ সূক্ষ্মঃ সাধবো যে ।

যে বা মনীশে কৃতসৌন্দর্য্যার্থী অনেন্দু দেহস্তবধাঙ্গিকেষু ।

গৃহেন্দু কায়াশ্চরতিমৎস্ব ন শ্রীতিবৃত্তা বাবদর্শ্যন্ত লোকে ॥৫।১২-৩৥

“সকল জীবের প্রতি বাহ্যের সমান দৃষ্টি আছে, বাহ্যের চিত্তে কুটিলতা নাই, বাহ্যের প্রশান্ত অর্থাৎ শ্রীভগবানে বাহ্যের বুদ্ধি নির্ভা প্রাপ্ত হইয়াছে, বাহ্যের সকলের সূক্ষ্ম, বাহ্যের কোথলু, বাহ্যের সাধু অর্থাৎ সঙ্গাচার-পরায়ণ, আর শ্রীভগবানে শ্রীভিক্টেই বাহ্যের পুরুষাংশ বলিয়া মনে করেন, ভগবৎশ্রীতি ব্যতীত অন্য বস্তুকে বাহ্যের পুরুষাংশ বলিয়া মনে করেন না, দেহরক্ষা এবং দেহের তৃপ্তি-সাধনের নিমিত্তই বাহ্যের জীবিকানির্ব্বাহ করিতেছে—দেহের তৃপ্তিজনক বস্তু-বির্ভবই বাহ্যের আশোচনা করে (ধর্ম্মাশোচনা করে না)—এইরূপ বিষয়সকল ব্যক্তি-সকলের প্রতি বাহ্যের শ্রীতি

তথ্যটি (তাঃ ১১।২৩।২৬)—

ততো হুংসঙ্গমুংস্বা সংস্ সঙ্কেত বুদ্ধিমান্ ।

সন্ত এবান্ত ছিন্তস্তি মনোব্যাসঙ্গমুক্তিঃ । ২৮

গোকের সংস্কৃত টীকা ।

মনোব্যাসঙ্গমুক্তিপ্রতিবন্ধিকাং বাসনাং উক্তিভিঃ উক্তিমহিম-প্রতিপাদকৈবচনৈঃ । উক্তিঃ-
হিতোপদেশৈশ্চিতি তীর্থদেবাদিসঙ্গাদপি সংসঙ্গঃ শ্রেয়ান্ ইতি দর্শয়তি । শ্রীমদ্বামী । অসংসঙ্গত্যাগেহপি ন কিঞ্চিৎ
জ্ঞাৎ, কিন্তু সংসঙ্গেনৈবেত্যাহ তত ইতি ॥ ক্রমসম্বর্তঃ ॥২৮॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

নাই, শ্রী-পুত্র-ধনাদিযুক্ত গৃহেও বাহাদের শ্রীতি নাই, এবং যে পরিমাণ ধনাদি পাইলে কোনও রকমে জীবন ধারণ
করিয়া ভগবৎশ্রীতিমূলক-ভক্তির অনুষ্ঠান করা যায়, তদধিক ধনাদিতে বাহারা স্পৃহাশূন্য, তাঁহারা হই মহৎ ।”

শিক্ষাশূন্য হয় ইত্যাদি—মহাস্তরূপে শ্রীকৃষ্ণ শিক্ষাশূন্য হইয়া থাকেন । মহাস্তরের রূপ ধরিয়া শ্রীকৃষ্ণই যে
ভক্তকে শিক্ষা দেন, তাহা নহে; মহাস্তরের দ্বারা অধিষ্ঠিত থাকিয়া মহাস্তরদ্বারা শ্রীকৃষ্ণ ভক্তজীবকে শিক্ষা দেন
(পরবর্তী পয়ারে প্রস্তব্য) ।

মহাস্তরূপ শিক্ষাশূন্যের প্রয়োজনীয়তা, নিয়ে উক্ত শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক দুইটা হইতে এইরূপ বলিয়া মনে হয়—
মায়াবদ্ধ জীবের মন নানাবিধ দুর্ভাসনায় পরিপূর্ণ; মাষিক সুখভোগেই জীব মগ্ন, তাই কৃষ্ণাশুখতা ঘটয়া উঠে না ।
ভক্তিপ্রতিপাদক শাস্ত্রাদির প্রমাণ দেখাইয়া মহাস্তরগণ সংসার-সুখের অকিঞ্চিংকরতা এবং ভগবৎসেবা-সুখের পরমলোভ-
নীয়তা দেখাইতে পারেন; আবার ভগবৎ-লীলা-কথাদি শুনাইয়া জীবকে এতই আনন্দিত করেন যে, তাহার দ্বয়ের
দুর্ভাসনা ক্রমশঃ ক্ষীণ হইতে থাকে, জীব তখন মনে করে, বাহার লীলা কথাই এত মধুর, তাঁহার লীলা না জানি
কতই মধুর; আর সেই লীলায় সাক্ষাদভাবে বাহার ভগবানেব সেবা করেন, তাঁহাদের অনুভূত আনন্দই বা কি
অপূর্ণ । এইরূপে মায়াবদ্ধ জীব ক্রমশঃ ভক্তি-পথে উন্মুখ হইতে পারে । মহাপুরুষদের শক্তিতে এবং লীলা-কথার
মায়াবদ্ধ জীবের দুর্ভাসনা দূরীভূত হয়, জীব ক্রমশঃ ভক্তির পথে অগ্রসর হইতে পারে ।

শ্লো। ২৮। অর্থঃ । ততঃ (সেইহেতু) বুদ্ধিমান্ (বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি) হুংসঙ্গঃ (অসংসঙ্গ) উংস্বা (ত্যাগ
করিয়া) সংস্ (সদ্ব্যক্তিগণে) সঙ্কেত (আসক্ত হইবে) । সন্তঃ (সদ্ব্যক্তিগণ) এব (ই) অন্ত (ইহার)
মনোব্যাসঙ্গঃ (মনের বিশেষ আসক্তি) উক্তিভিঃ (উপদেশ-বাক্য দ্বারা) ছিন্তস্তি (ছেদন করেন) ।

অনুবাদ । অতএব বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি অসংসঙ্গ পুরিত্যাগ করিয়া সংসঙ্গ করিবেন । সদ্ব্যক্তিগণই উপদেশ-
বাক্যদ্বারা ঐ ব্যক্তির মনের বিশেষ আসক্তি (সংসারাসক্তি) ছেদন করিয়া থাকেন । ২৮

ভূতঃ—অতএব, সেই হেতু । অসংসঙ্গ গোকের মনকে ভগবান্ হইতে দূরে বিক্লিপ করে বলিয়া অসংসঙ্গ ত্যাগ
করাই বুদ্ধিমান্ লোকের কৰ্ত্তব্য । কিন্তু অসংসঙ্গ কি ? শ্রীমদ্ভাগবত বলিয়াছেন—“শ্রী-সদী এক অসাধু, কৃষ্ণভক্ত
আর ।” শ্রীমদ্ভাগবতও বলেন “তন্মাং সঙ্কো ন কৰ্ত্তব্যঃ শ্রীষু শ্রৈণেষু চেন্দ্রিয়ৈঃ । শ্রী ও শ্রৈণের সহিত ইন্দ্রিয়দ্বারা সঙ্গ
করিবেনা (অর্থাৎ তাহাদের প্রতি দৃষ্টি করিবে না, তাহাদের কথা শুনিবেনা ইত্যাদি) । ১১।২৩।২৪ ॥” মূলশ্লোকে হুংসঙ্গ-
শব্দ আছে; “হুংসঙ্গ” শব্দের অর্থ শ্রীমদ্ভাগবতই বলিয়া গিয়াছেন—“হুংসঙ্গ কহিবে কৈতব আশ-বন্ধনা । কৃষ্ণ, কৃষ্ণ-
ভক্তি বিনা অন্ত কামনা । ২।২৪।১০ ॥” কৃষ্ণ-কামনা ও কৃষ্ণ-ভক্তি-কামনা ব্যতীত অন্ত যে কোনও কামনার সঙ্গই
হুংসঙ্গ । হুংসঙ্গের প্রভাবে ভগবদ্ বিষয় হইতে চিত্ত বিক্লিপ হইয়া পড়ে; তাই হুংসঙ্গ-ত্যাগের বিধি; কিন্তু কেবল হুংসঙ্গ
ত্যাগ করিলেই চিত্ত ভগবদ্ব্যবহী হইবে না; সঙ্গে সঙ্গে সংসঙ্গও করিতে হইবে; “অসংসঙ্গত্যাগেহপি ন কিঞ্চিৎ জ্ঞাৎ
কিন্তু সংসঙ্গেনৈব । ক্রমসম্বর্তঃ ।” বাস্তবিক সংসঙ্গ না হইলে প্রকৃত প্রস্তাবে অসংসঙ্গ ত্যাগ হইতেও পারে না; অসং
লোক বা অসদ্ বস্তু হইতে নিজের দেহটাকে কিছুকালের অন্ত দূরে সরাইয়া রাখা যার বটে, কিন্তু মনকে দূরে রাখা শক্ত

তথাহি (তাঃ ৩১২৫১২৪)—
সতাং প্রসঙ্গায়ম বীৰ্য্যসংবিদো
ভবন্তি ক্লংকর্ণরসায়নাঃ কথ্যঃ ।

তজ্জোবধাধাষণবর্ণবন্ধনি
প্রভা রতিভক্তিভুক্তমিত্ততি । ২৯

স্লোকের সংকৃত গীতা ।

সংসদন্ত তজ্জোবধমূপাদয়তি সতামিতি । বীৰ্য্যন্ত সমাধেদনং বাস্তু তা বীৰ্য্যসংবিদঃ । ক্লংকর্ণয়োঃ রসায়নাঃ সুখদা
স্তাসাং জোষণাং সেবনাং অপবর্গোহবিজ্ঞানিবৃত্তিবন্ধ'বন্ধিন্, তন্নিহ্ন হরৌ প্রথমং প্রভা ততো রতিঃ ততো ভক্তিঃ,
অল্পকমিত্ততি ক্রমেণ ভবিত্ততি । শ্রীধরস্বামী ১২০।

গৌর-কৃপা-ভরজিবি গীতা ।

ব্যাপার ; মন ঘুরিয়া কিরিয়া সেই অসদ্বস্তুর দিকেই ছুটিয়া যাইবে ; কারণ, অসৎ-প্রাকৃত বস্তুর সহিত অনাদিকাল
হইতে সঙ্কলবশতঃ প্রাকৃত ভোগ্য বস্তুর সহিতই যেন মনের একটা ঘনিষ্ট সঙ্কল দাঁড়াইয়াছে । প্রাকৃত ভোগ্য বস্তুতে
মনের যে আসক্তি, তাহা জীবের অনাদি-কর্ষ-বশতঃ মায়াক্রান্তি হইতে জাত ; এই মায়াক্রান্তি হইল ঈশ্বরের শক্তি ;
তাহার প্রভাব হইতে মুক্তি পাওয়ার শক্তি জীবের নাই ; ঈশ্বরের শরণাপন্ন হইলে, তিনিই কৃপা করিয়া জীবের
মায়াবন্ধন খুলিয়া দেন । “দৈবীহেবা গুণময়ী মম মায়ী দূরতয়া । মামেব যে প্রপণ্তন্তে মায়ামেতাং তরন্তি তে ।
গীতা—১।১৪।” ভগবৎকৃপা ব্যতীত জীব মায়ার হাত হইতে, স্তুতরাং মায়াজাত দুঃসঙ্গের প্রবৃত্তি হইতে, নিষ্কৃতি পাইতে
পারে না ; ভগবৎকৃপা আবার ভক্তকৃপা-সাপেক্ষ ; তাই, বাহিরে দুঃসঙ্গ ত্যাগ করার সঙ্গে সঙ্গে ভক্তসঙ্গও একান্ত
আবশ্যক ; নচেৎ দুর্ভাসনারূপ দুঃসঙ্গ অন্তরে থাকিয়াই যাইবে । এজ্জগৎই বলা হইয়াছে, দুঃসঙ্গ ত্যাগ করিয়া সংসঙ্গ
করিবে । সং-সঙ্গ কি ? সৎ কাকে বলে ? শ্রীমদ্ভাগবতে শ্রীভগবান্ বলিয়াছেন, “ঐহারা অনপেক্ষ অর্থাৎ ঐহারা
কর্ষ-জ্ঞানাদির, কি দেব-মহুত্বাদির কোনও অপেক্ষাই রাখেন না, ঐহারা আমাতে (শ্রীভগবানে) চিত্ত অর্পণ
করিয়াছেন, ঐহারা ক্ষোভশূন্য, ঐহারা সর্বজীবে সমদর্শী, দেহ-দৈহিক বস্তুতে ঐহারা মমতাপূর্ণ, ঐহারা নিরহঙ্কার,
নির্বন্দ (মান-অপমানাদিতে তুল্যবুদ্ধি), এবং ঐহারা নিম্পরিগ্রহ অর্থাৎ পুত্র-কলত্রাদিতে আসক্তিশূন্য, তাঁহারা সৎ বা
সাধু ।” “সন্তোহনপেক্ষা মচ্ছিত্তাঃ প্রশান্তাঃ সমদর্শিনঃ । নির্বন্দা নিরহঙ্কারা নির্বন্দা নিম্পরিগ্রহাঃ ॥ ১১।২৬।২৭।”
২৯ পরায়ের টীকায় মহাশয়ের লক্ষণও ব্রষ্টব্য ; মহান্ত ও সাধু একই ।

মনোব্যাসঙ্গ—মনের ব্যাসঙ্গ বা বিশেষ আসক্তি ; বি (বিশেষ) + আসঙ্গ (আসক্তি) = ব্যাসঙ্গ—মায়িক
বস্তুতে আসক্তি ; ভক্তিবিকল্প আসক্তি ; কৃষ্ণকামনা ও কৃষ্ণ-ভক্তি-কামনা ব্যতীত অন্য কামনা । জীবের এই আসক্তি
একমাত্র সাধু ব্যক্তিরাই দূর করিতে পারেন—উপদেশাদি দ্বারা এবং ভগবৎপ্রসঙ্গাদি দ্বারা (উক্তিভিঃ)—সর্বোপরি
তাঁহাদের কৃপাশক্তি দ্বারা । স্লোকের “সন্ত এব” বাক্যের “এব—ই” শব্দে সূচিত হইতেছে যে, সাধুগণ ব্যতীত আর কেহই
মায়াবন্ধ জীবের সংসার-আসক্তি দূর করিতে পারেন না । তাই এই স্লোকের টীকায় শ্রীধরস্বামিচরণ লিখিয়াছেন—“তীর্থ-
দেবাদিসকাদপি সংসকঃ শ্রেয়ানিতি দর্শয়তি—তীর্থসেবা, কি দেবাদি-সেবা হইতেও সংসঙ্গ যে শ্রেষ্ঠ, তাহাই দেখান
হইল ।” শ্রীল বিখ্যাত চক্রবর্তীও লিখিয়াছেন—“সুদূত-তীর্থ-দেব-শাস্ত্রজ্ঞানাঙ্গীনাং ন তাদৃশং সামর্থ্যমিতি জ্ঞাপিতম্—
পুণ্যকর্ষ, তীর্থসেবা, দেবসেবা, কি শাস্ত্রজ্ঞানাদিরও এইরূপ (সংসঙ্গের বিষয়াসক্তি-দূরীকরণযোগ্য সামর্থ্যের ক্ষার)
সামর্থ্য নাই, ইহাই জ্ঞানান হইল ।” “মহৎকৃপা বিনা কোন কর্ষে ভক্তি নয় । কৃষ্ণভক্তি দূরে রহ সংসার না
হয় হয় ॥ ২১২২।৩২ ॥” বুদ্ধিমান্ শব্দের ধ্বনি এই যে, ঐহারা দুঃসঙ্গ ত্যাগ করিয়া সংসঙ্গ করেন, তাঁহারা ই বুদ্ধিমান্ ;
আর ঐহারা তাহা করেন না, তাহারা বুদ্ধিহীন ।

বন্ধারা বিষয়াসক্তি দূরীকৃত হইতে পারে, এইরূপ হিতোপদেশাদি মহান্তদিগের নিকটে পাওয়া যায় বলিয়াই
তাঁহারা শিক্ষাগুরু—ইহা প্রমাণ করিবার উদ্দেশ্যেই এই স্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

স্লো। ২৯। অর্থ। সতাং (সাধুদিগের) প্রসঙ্গাং (প্রকৃষ্ট সঙ্গ হইতে) ক্লংকর্ণ-রসায়নাঃ (স্বদর ও
কর্ণের তৃপ্তিজনক) মম (আমার) বীৰ্য্যসংবিদঃ (মহিমা-জ্ঞান-পূর্ণ) কথ্যঃ (কথা) ভবন্তি (হইয়া থাকে) । তজ্জোষণাং

ঈশ্বরস্বরূপ ভক্ত তাঁর অধিষ্ঠান ।

ভক্তের হৃদয়ে কৃষ্ণের সত্যত বিজ্ঞান ॥ ৩০

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী চীকা ।

(সেই কথার আখ্যান হইতে) অপবর্গ-বন্ধুনি (অপবর্গের বন্ধুস্বরূপ ভগবানে) আত্ম (শ্রী) শ্রদ্ধা (শ্রদ্ধা) রতিঃ (প্রেমাত্মক) ভক্তিঃ (প্রেমভক্তি) অল্পক্রমিক্রতি (ক্রমে ক্রমে উৎপন্ন হয়) ।

অনুবাদ । শ্রীভগবান্ বলিলেন—“সাধুদিগের সহিত প্রকটরূপে সঙ্গ হইলে আমার বীথ্যপ্রকাশক কথা উপস্থিত হয় ; সেই কথা হৃদয় ও কর্ণের তৃপ্তিদায়ক ; শ্রীতিপূরক ঐ কথা আখ্যান করিলে, অপবর্গের বন্ধুস্বরূপ-আমাতে শ্রদ্ধা, রতি ও প্রেমভক্তি ক্রমে ক্রমে উৎপন্ন হইয়া থাকে ।” ২০ ॥

সাধুসঙ্গ হইতেই যে প্রেমভক্তি পর্যন্ত লাভ হইতে পারে, তাহাই এই শ্লোকে দেখান হইয়াছে ।

প্রসঙ্গ—প্রকটরূপে সঙ্গ ; সাধারণ সঙ্গ অপেক্ষা বহিষ্ট সঙ্গ ; সাধারণ সঙ্গ, নিকটে যাওয়া আসা, নিকটে উপবেশন, সাধুদিগের আচরণ দেখা, সাধারণ উপদেশ শ্রবণ ; ইত্যাদি হয় । প্রকট সঙ্গ, সাধুর সেবা-পরিচর্যাাদি দ্বারা তাঁহার শ্রীতিসম্পাদন করা হয় ; তাহাতে অল্পগত জিজ্ঞাসু প্রভি সাধু ব্যক্তির হৃদয়ের একটু সহায়কৃতি ও রূপা অল্প ; তাহাতেই হৃৎকর্ণ-রসায়ন হরিকথা উৎপাদিত হয় । এই হরিকথা হৃৎকর্ণ-রসায়ন বলিয়া শ্রীতি ও তৃপ্তির সহিত শুনা যায়, পুনঃ পুনঃ শুনিতেও ইচ্ছা হয় । এই হরিকথা আবার শ্রীহরির বীথ্যসম্বন্ধ—এই সমস্ত কথা হইতে শ্রীহরির বীথ্য বা মহিমা সম্যকরূপে জানা যায় ; সুতরাং এই-সমস্ত কথা শুনিলে শ্রীহরির কারুণ্য ও পতিভোক্তাধিগুণে লোকের চিত্ত আকৃষ্ট হয়, ক্রমশঃ শ্রদ্ধা বা বিশ্বাসের উদয় হয় । সাধুদিগের উপদেশে ও আদর্শে ভজনাঙ্কের অহুষ্ঠান করিতে করিতে, কিম্বা শ্রদ্ধা ও শ্রীতির সহিত ঐ হরিকথা শুনিতে শুনিতেই ক্রমশঃ অনর্থ-নিবৃত্তি হইয়া যায় এবং ভক্তি ক্রমশঃ পরিপূর্ণ হইতে হইতে প্রেমাত্মক বা রতি এবং তাহার পর সম্যক অনর্থ-নিবৃত্তিতে প্রেম পর্যন্ত লাভ হইতে পারে ।

অপবর্গ-বন্ধুনি—শ্রীভগবানে । শ্রীভগবানকে অপবর্গ-বন্ধু বলার তাৎপর্য এই । অপবর্গ—মোক্ষ । বন্ধু—স্বামী । অপবর্গ বন্ধু (পথে) স্বীকার, তিনি অপবর্গ-বন্ধু ; স্বীকার দিকে অগ্রসর হইয়া যাওয়ার সময়ে (ভক্তির প্রভাবে), মোক্ষাদির সঙ্গে পথেই দেখা হয়, তিনিই অপবর্গ-বন্ধু । তাৎপর্য এই যে, স্বীকার ও ভক্তির সহিত শ্রীভগবানের আরাধনা করেন, তাঁহারা মোক্ষ-কামনা করেন না ; তাঁহাদের একমাত্র কাম্য বস্তু—প্রেমের সহিত শ্রীভগবানের সেবা । ভগবান্ তাঁহাদিগকে মোক্ষ দিতে চাহিলেও তাঁহারা তাহা গ্রহণ করেন না ; “দীর্ঘমানং ন গৃহ্ণন্তি বিনা মৎসেবনং জনাঃ । শ্রীভা ৩.২০।১৩ ॥” প্রেমভক্তি পাওয়ার পূর্বেই তাঁহারা মোক্ষ পাইতে পারেন ; “কৃষ্ণ যদি ছুটে ভক্তে ভুক্তি-মুক্তি দিয়া । কভু প্রেমভক্তি না দেয় রাখে লুকাইবা ॥ ১।৮।১৬ ॥” একমুহুর্তই বলা হইয়াছে, ভক্তির রূপার শ্রীভগবত্তরনের দিকে অগ্রসর হওয়ার পথেই অপবর্গ বা মোক্ষ থাকে, তাই শ্রীভগবানের নাম অপবর্গ-বন্ধু ।

ভগবৎপ্রেম অতি দুর্লভ ; ভগবান্ সহজে ইহা কাহাকেও দেন না ; ভুক্তি কিম্বা মুক্তি দিয়া বিদায় করিতে পারিলে আর প্রেম দেন না । এমন দুর্লভ প্রেমও, সাধু ব্যক্তির মুখে শ্রীহরিকথা-শ্রবণে শ্রী (আত্ম) লাভ হইতে পারে—ইহাই এই শ্লোকে বলা হইল ।

সাধু ব্যক্তিগণ হৃৎকর্ণরসায়ন হরিকথা শুনাইয়া জীবকে ভক্তিপথে অগ্রসর করাইয়া দেন, সুতরাং তাঁহারা জীবের শিক্ষাত্তর—ইহাই এই শ্লোকে দেখান হইল ।

৩০ । পূর্ব পয়ারে বলা হইয়াছে যে, শ্রীকৃষ্ণই মহাভ-বরূপে জীবের শিক্ষাত্তর করেন ; অর্থাৎ মহাভক্তরূপ শিক্ষাত্তরও শ্রীকৃষ্ণ-বরূপ ; এই বাক্যের তাৎপর্য কি, তাহাই এই পয়ারে বলা হইয়াছে ।

এই পয়ারের অর্থ এইরূপ :—ভক্ত ঈশ্বর-বরূপ ; (বেছেছ, ভক্ত) তাঁর (ঈশ্বরের) অধিষ্ঠান ; (কেননা) ভক্তের হৃদয়ে কৃষ্ণের সত্যত বিজ্ঞান ।

ভক্তের হৃদয়ে শ্রীকৃষ্ণ সর্বদাই বিজ্ঞান-সুখ ভোগ করেন, তিনি সর্বদাই ভক্তের হৃদয়ে অবস্থান করেন ; সুতরাং ভক্ত-হৃদয় হইল শ্রীকৃষ্ণের অধিষ্ঠান বা বসতিস্থল । ভক্তের হৃদয় বেন শ্রীকৃষ্ণের সিংহাসন, আর ভক্তের ঘেহ তাঁহার শ্রীমন্দির । শ্রীমন্দিরও বেন শ্রীমন্দির ইষ্টদেব-তুল্যই ভক্তের নিকটে পূজনীয়, তজ্জন তত্ত্বও কৃষ্ণতুল্য পূজনীয় ;

ভবাহি (তাঃ ১৪।৬৮) —
সাধবো হৃদয়ং মহং সাধুনাং হৃদয়ং হৃদয়ং

। মদন্তে ন জানন্তি নাহং তেভ্যো মনাপি । ৩০

। মোকের সংকৃত টীকা ।

সাধবো মহং মম হৃদয়ং প্রাণতুল্যপ্রিয়া ইত্যর্থঃ । সাধুনাংপি অহং হৃদয়ং । তে সাধবঃ মন্তো অস্তং ন জানন্তি তত্ততরা নাহুভবন্তি । অহমপি তেভ্যো অস্তং ন জানামি । অতঃ সাধুনাং অতুগ্রহং বিনা অহং দুর্লভ ইতি ভাবঃ । বীররাঘবাচাৰ্য্যঃ । ৩০ ।

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

কারণ, ভক্তের হৃদয়ে কৃষ্ণের অধিষ্ঠান । 'এই অর্থেই ভক্তকে ঈশ্বর-স্বরূপ (বা ঈশ্বর তুল্য) বলা হইয়াছে । স্বরূপতঃ, ভক্ত-তত্ত্ব ও কৃষ্ণতত্ত্ব অভিন্ন নহে ; ভক্ত হইলেন শ্রীকৃষ্ণের দাস ।

ভক্তের হৃদয় শ্রীকৃষ্ণের বিশ্রামাগার তুল্য । লোক বিশ্রামাগারে যায়, বন্ধু-বান্ধবদ্বিগকে লইয়া আমোদ-প্রমোদ করার উদ্দেশ্যে । যাহাতে চিন্তে কোনও রূপ উষেগ জন্মিতে পারে, এমন কোনও কাজই বিশ্রামাগারে কেহ করে না ; বিশ্রামাগারে কেবল আমোদ, আর আমোদ । ভক্তের প্রেমে বশীভূত হইয়া শ্রীকৃষ্ণও সর্বদা ভক্তের হৃদয়ে অবস্থান করেন—কেবল আনন্দ-উপভোগ এবং আনন্দদান করার নিমিত্ত । তিনি ভক্তের প্রেম-রস আশ্বাদন করিয়া নিজে আনন্দ উপভোগ করেন, আর স্বীয় সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যাদি আশ্বাদন করাইয়া ভক্তকেও আনন্দ দান করেন । এই আনন্দের আদান-প্রদান-কার্য্যে আনন্দ-স্বরূপ ভগবান্ এতই নিবিষ্ট হইয়া পড়েন যে, ভক্তেরা যেমন তাঁহাকে ব্যতীত অপর কিছুই জানেন না, তিনিও ভক্তব্যতীত অপর কিছুই যেন জানেন না ; তাই তিনি কখনও ভক্তহৃদয় ত্যাগ করিতে চাহেন না । এ সমস্ত কারণেই বলা হইয়াছে—“ভক্তের হৃদয়ে কৃষ্ণের সতত বিশ্রাম ।” ভক্তের হৃদয়ে তিনি সর্বদাই আনন্দই উপভোগ করেন, কোনও সময়েই কোনরূপ উষেগাদির ছায়াও সেখানে তাঁহাকে স্পর্শ করিতে পারে না । কারণ, ভক্ত নিজের কোনওরূপ দুঃখ-দৈন্তের কথাই ভগবানকে জানান না ।

অন্তর্ধ্যামিরূপে জীবমাত্রের হৃদয়েই শ্রীকৃষ্ণ বিরাজিত ; কিন্তু তাহা কেবল নির্লিপ্ত সাক্ষিকরূপে । অন্তর্ধ্যামী, জীবের হৃদয়ে কোনওরূপ আনন্দ উপভোগ করেন না, জীবও তাঁহাকে আনন্দ উপভোগ করাইতে চাহেনা । সুতরাং ভক্ত-হৃদয়ে শ্রীকৃষ্ণ যে আনন্দ পাবেন, জীবহৃদয়ে অন্তর্ধ্যামী তাহা পাবেন না । বিচারালয়ে বিচার-কার্য্যে রত বিচারকের কার্য্য অনেকটা অন্তর্ধ্যামীর কার্য্যের অনুরূপ ; বিচার-প্রার্থীদের স্বার্থে বিচারক যেমন নির্লিপ্ত, জীবের কার্য্যেও অন্তর্ধ্যামী তেমন নির্লিপ্ত । আর, প্রীতিভাজন আত্মীয়স্বজনের মধ্যে, নিজগৃহে বিচারক যখন প্রীতিময়, ব্যবহারের আদান-প্রদান করেন, কোনও বিচার-কার্য্য করেন না, এমন কি, তিনি যে একজন বিচারক, আত্মীয়-স্বজনদের প্রীতির আধিক্যে তাহাও তিনি তুলিয়া যাবেন—তখন তাঁহার অবস্থা অনেকটা ভক্তহৃদয়স্থ ভগবানের অনুরূপ ।

আবার অন্তর্ধ্যামিরূপে শ্রীকৃষ্ণ জীবের শিক্ষাগুরু (১।১২৮) । জীবকে শিক্ষা দেওয়া, হিতোপদেশ দেওয়া তাঁহার কাজ । জীব যখন অস্তায়কর্ষ বা অসচ্চিন্তা করিতে প্রবৃত্ত হয়, তিনি তখন তাহাকে সঙ্গপদেশ দেন ; কিন্তু অভক্ত বহির্দুঃখ জীব তাহা গ্রাহ করেনা ; তিনিও হিতোপদেশ দিতে, তাহাকে সতর্ক করিতে, বিরত হননা ; এইরূপে পুনঃ পুনঃ বার্ষ হিতোপদেশ দিতে দিতে তিনি বেন প্রান্ত হইয়া পড়েন । কিন্তু ভক্তের হৃদয়ে ভগবানের এ আত্মীয়-প্রীতির সত্যবনাই থাকেনা ; সেখানে তাঁহার সতত বিশ্রাম ।

এই পরায়ের প্রমাণরূপে শ্রীমদ্ভাগবতের দুইটা শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৩০ । অকর । সাধবঃ (সাধুগণ) মহং (আমার) হৃদয়ং (হৃদয়) ; অহংতু (আমিও) সাধুনাং (সাধুদিগের) হৃদয়ং (হৃদয়) । তে (তাঁহারা) মদন্তং (আমাব্যতীত অস্ত) ন জানন্তি (জানেন না), অহং (মোহি) অপি (ও) তেভ্যঃ (তাঁহাদিগকে তির) মনাক্ (বিন্দু) ন জানে (জানি না) ।

তত্ত্ব (১১৩০১০)—

ভববিধা ভাগবতাতীর্থভূতাঃ স্বয়ং প্রভো ।

তীর্থকুর্ত্তি তীর্থানি স্বাস্ত্যংহেন গদাভূতা ॥ ৩১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

ভবতাক তীর্থটনং ন স্বার্থং, কিন্তু তীর্থানুগ্রহার্থমিত্যাহ ভববিধা ইতি । মলিনজনসম্পর্কেণ তীর্থানি অতীর্থানি সন্তি । সন্ত্যঃ পুনতীর্থকুর্ত্তি, স্বাস্ত্যং মনঃ তত্রাহেন স্বাস্ত্যঃস্থিতেন বা ॥ শ্রীধরস্বামী । তীর্থে ভক্তিমতাং ভবতাং তীর্থটনক তীর্থানামেব মঙ্গল্য সম্পত্ততে ইত্যাহ ভববিধা ইতি ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ভবতাক তীর্থটনং তীর্থানামেব ভাগ্যো-
নেত্যাহ ভববিধা ইতি তীর্থকুর্ত্তি, ইতি মহাতীর্থকুর্ত্তি, পাবনং পাবনানামিতিবৎ ॥ চক্রবর্তী ॥ ৩১ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

অনুবাদ । শ্রীভগবান্ বলিতেছেন, “সাধুগণ আমার হৃদয়, আমিও সাধুগণের হৃদয় । তাঁহারা আমাকে ব্যতীত অস্ত্র কিছু জানেন না, আমিও তাঁহাদিগকে ব্যতীত অস্ত্র কিছু বিদ্যুৎপ্রায় জানি না ।” ৩০

এই শ্লোকে, ভক্ত ও ভগবান্ এতদুভয়ের পরস্পরের হৃদয়ের তাদাস্যের কথা বলা হইয়াছে । ভক্তগণ সর্বদাই ভগবান্কে হৃদয়ে চিন্তা করেন, ভগবান্ ভিন্ন তাঁহারা আর কিছুকে সারবস্ত বলিয়া জানেনও না ; সুতরাং ভগবান্ সর্বদাই ভক্তের হৃদয়ে অবস্থান করেন ; আশ্রয় ও আশ্রয়ে অভেদ মনে করিয়া, অথবা ভগবানের সঙ্গে ভক্তহৃদয়ের তাদাস্য মনে করিয়াই ভগবান্কে সাধুদিগের হৃদয় বলা হইয়াছে । তদ্রূপ, ভগবানও ভক্ত ভিন্ন অস্ত্র কিছুকেই তাঁহার আনন্দের সার নিদানীভূত বলিয়া জানেন না ; তিনিও সর্বদাই ভক্তকেই হৃদয়ে চিন্তা করেন ; তাই ভক্তও সর্বদা ভগবানের হৃদয়ে বিরাজিত ; একান্ত ভক্তকেও ভগবানের হৃদয় বলা হইয়াছে ।

ভক্তের হৃদয়ে যে ভগবানের সতত অধিষ্ঠান, তাহার প্রমাণ এই শ্লোক । .এই শ্লোকে ইহাও ধ্বনিত হইল যে, ভক্তের রূপা ব্যতীত ভগবৎপ্রাপ্তিও অসম্ভব ।

শ্লো। ৩১। অস্বয় । প্রভো (হে প্রভো) ! ভবদবিধাঃ (আপনার জায়) ভাগবতাঃ (ভগবদ্ভক্তগণ) স্বয়ং (নিজেরাই) তীর্থভূতাঃ (তীর্থধরূপ) । স্বাস্ত্যংহেন (স্বহৃদয়স্থিত) গদাভূতা (গদাধরের দ্বারা) তীর্থানি (তীর্থ-সমূহকে) তীর্থকুর্ত্তি (তীর্থ করেন) ।

অনুবাদ । হৃদিষ্ঠির বিদুরকে বলিলেন—হে প্রভো ! আপনার জায় ভগবদ্ভক্ত-সকল নিজেরাই তীর্থধরূপ । স্বহৃদয়স্থিত গদাধর ভগবানের প্রভাবে তাঁহারা তীর্থস্থানগুলিকে তীর্থরূপে পরিণত করেন । ৩১

বিদুর যখন তীর্থভ্রমণ করিয়া হৃদিষ্ঠিরের নিকটে উপনীত হইয়াছিলেন, তখন হৃদিষ্ঠির বিদুরকে এই শ্লোকোক্ত কথা-
গুলি বলিয়াছিলেন । শ্লোকটির মর্ম্ম এইরূপ :—তীর্থস্থান সকল জীবের পবিত্রতা সাধন করে ; নিজকে পবিত্র করার উদ্দেশ্যেই সাধারণতঃ লোক তীর্থযাত্রা করে । কিন্তু বিদুরের মত পরমভাগবত বাহারা, নিজেদিগকে পবিত্র করিবার উদ্দেশ্যে, তাঁহাদের তীর্থযাত্রার প্রয়োজন হয় না ; কারণ, তাঁহাদের মধ্যে কোনওরূপ অপবিত্রতাই নাই । সমস্ত পবিত্রতার নিদান বিনি, বাহারা স্বরণমাজেই জীব ভিতরে ও বাহিরে পবিত্র হইয়া যার, সেই গদাধর শ্রীভগবান্ ঐ সকল পরমভাগবতদিগের হৃদয়ে সর্বদাই বিরাজিত ; সুতরাং তাঁহাদের মধ্যে অপবিত্রতার আভাস মাত্রও থাকিতে পারে না । তথাপি যে তাঁহারা তীর্থযাত্রা করেন, তাহাতে তাঁহাদের নিজের লাভ কিছু নাই, লাভ কেবল তীর্থস্থান-
গুলির । স্বতঃ স্বেচ্ছায় অগ্নিতে দ্বিত সংযোগ করিলে তাহার দীপ্তি যেমন আরও বর্ধিত হয় ; তদ্রূপ স্বতঃপবিত্র তীর্থস্থান সমূহ, পরমভাগবতগণের আগমনে তাঁহাদের হৃদয়স্থিত গদাধর ভগবানের সংসর্গে অধিকতর পবিত্রতা ধারণ করে, মহাতীর্থরূপে পরিণত হয় (মহাতীর্থকুর্ত্তি, পাবনং পাবনানামিতিবৎ—শ্রী চক্রবর্তীপাদ) । অথবা, কেহ কেহ বলেন, মলিনচিত্ত তীর্থযাত্রীদের সংস্পর্শে তীর্থস্থানগুলিও অপবিত্র হইয়া যেন অতীর্থরূপেই পরিণত হয় ;

সেই ভক্তগণ হয় দ্বিবিধ প্রকার—

পারিষদগণ এক, সাধকগণ আর ॥ ৩১

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী লীলা ।

পরমভাগবতদিগের আগমনে এই সকল অতীর্ষীভূত তীর্থস্থান-সকল পবিত্রতাধারণ করিয়া আবার তীর্থরূপে পরিণত হয় (শ্রীধর স্বামী)। সুতরাং পরমভাগবতদিগের তীর্থপর্যটন, কেবল তীর্থের মঙ্গলের নিমিত্তই হইয়া থাকে।

গদাধর শ্রীভগবান্ যে ভক্তের স্বপ্নে সর্বদা অবস্থিত, তাহা দেখাইবার নিমিত্তই এই শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে।

৩১। ঐহাদের স্বপ্নে শ্রীকৃষ্ণের সতত বিশ্রাম, এইরূপ ভক্ত কত রকম আছেন, তাহাই এই পদ্যে বলিতেছেন। এইরূপ ভক্ত দুই রকম—ভগবৎপার্ষদ, আর সাধকভক্ত।

সেই ভক্তগণ—ঐহাদের স্বপ্নে শ্রীকৃষ্ণ সর্বদা বিশ্রামস্থ অল্পভব করেন, সেই ভক্তগণ।

দ্বিবিধ প্রকার—দুই রকমের।

পারিষদগণ—পার্ষদগণ; ঐহারা ভগবানের পরিকর-রূপে সর্বদাই তাঁহার সঙ্গে সঙ্গে থাকেন, তাঁহাদিগকে পার্ষদ-ভক্ত বলে। পার্ষদ-ভক্ত আবার দুই রকমের হইতে পারেন—নিত্যসিক পার্ষদ, আর সাধন-সিক পার্ষদ। ঐহারা অনাদিকাল হইতেই শ্রীভগবানের পরিকররূপে তাঁহার লীলার সহায়তা করিতেছেন, ঐহাদিগকে কখনও মায়ার কবলে পতিত হইয়া সংসারে আসিত হয় নাই, তাঁহারা নিত্যসিক পার্ষদ। নিত্যসিক পার্ষদের মধ্যে কেহ কেহ শ্রীভগবানের স্বাংশ বা স্বরূপের অংশ, যেমন সর্ষপাদি; কেহ কেহ শ্রীভগবানের শক্তির বিলাস, যেমন ব্রজসুন্দরীগণ; নিত্যসিক জীবও থাকিতে পারেন। “সেই বিস্তীর্ণাংশ জীব হইত প্রকার। এক নিত্যমুক্ত, একের নিত্য সংসার ॥ নিত্যমুক্ত—নিত্য কৃষ্ণ-চরণে উন্মুগ্ন। কৃষ্ণ-পারিষদ নাম, ভূজে সেবাস্থ ॥২১২৮-২১” আর, ঐহারা কিছুকাল মাযামুগ্ধ অবস্থায় সংসার ভোগ করিয়া, পরে ভজন-প্রভাবে ভগবৎরূপায় ভজনে সিদ্ধি লাভ করিয়া ভগবৎপার্ষদ লাভ করিয়াছেন, তাঁহাদিগকে সাধন-সিক পার্ষদ বলে।

সাধকগণ—সাধকভক্তগণ; ঐহারা এই সংসারে থাকিয়া যথাবস্থিত-দেহে সাধন-ভক্তির অহুষ্ঠান করিতেছেন, তাঁহাদের সকলকেই সাধক বলা যাইতে পারে বটে; কিন্তু ভক্তি-শাস্ত্রে কোনও এক বিশেষ অবস্থায় উন্নীত সাধকগণকেই সাধকভক্ত বলা হয়। ভক্তিসাধনে প্রেমবিকাশের ক্রম এইরূপ :—প্রথমে শ্রদ্ধা, তারপর সাধুসঙ্গ, তারপর ভজনক্রিয়া, তারপর ভজন-প্রভাবে অনর্থ নিবৃত্তি (আংশিক), তারপর ভজনে নিষ্ঠা, তারপর ভজনে কড়ি, তারপর ভজনে আসক্তি, তারপর কৃষ্ণ রতি বা প্রেমাসুর, তারপর প্রেম। জীবের যথাবস্থিত-দেহে ইহার যেমী আর হয় না। যাহা হউক, প্রেমের পূর্বসত্তা স্তরের নাম রতি; এই রতি পর্ধ্যায়ে ঐহারা উন্নীত হইয়াছেন, তাঁহাদিগকে জাত-রতি ভক্ত বলে, জাত-রতি ভক্তদেরও অপরাধোৎ অনর্থ থাকিবার সম্ভাবনা থাকে। এই জাত-রতি ভক্তদিগকেই সাধকভক্ত বলা হয়; ভক্তির সা-মুদসিদ্ধির দক্ষিণ বিভাগের ১ম লহরিতে সাধক-ভক্তের লক্ষণ এইরূপ দেওয়া আছে :—

“উৎপন্নরতঃ সম্যক্ নৈর্বিষ্যামহুপাগতাঃ ।

কৃষ্ণসাক্ষাৎকৃতৌ যোগাঃ সাধকাঃ পরিকীৰ্ত্তিতাঃ ॥ ১৪৪ ॥”

“ঐহারা জাত-রতি ভক্ত, কিন্তু সম্যকরূপে ঐহাদের বিষ-নিবৃত্তি হয় নাই এবং ঐহারা শ্রীকৃষ্ণসাক্ষাৎকার-বিষয়ে যোগা, তাঁহাদিগকে সাধক-ভক্ত বলে।” বিষমঙ্গলঠাকুরের দ্বারা ভক্তগণই সাধকভক্ত। “বিষমঙ্গলতুলা যে সাধকান্তে প্রকীৰ্ত্তিতাঃ ॥ ১৪৫ ॥” যে পর্যন্ত যথাবস্থিত দেহে সাধক অবস্থিত থাকেন, প্রেমপর্যন্ত লাভ হইলেও বোধ হয় সেই পর্যন্ত তাঁহাকে সাধক ভক্ত বলা হয়; কারণ, তখনও তাঁহার সাধনের দেহ বর্তমান এবং তখনও তিনি রিত্য লীলার সেবার উপযোগী দেহ পানেন নাই—এরূপই পদ্যের তাৎপর্য বলিয়া মনে হয়।

ঈশ্বরের অবতার এ তিন প্রকার—

অংশ অবতার আর গুণ অবতার ॥ ৩২

শক্ত্যাবেশ-অবতার তৃতীয় এমত ।

অংশ-অবতার-পুরুষ মৎস্তাদিক বত ॥ ৩৩

ব্রহ্মা বিষ্ণু শিব,—তিন গুণাবতারে গণি ।

শক্ত্যাবেশে—সনকাদি পৃথু ব্যাসমুনি ॥ ৩৪

গৌর-কৃপা-ভক্তদ্বন্দ্বী চীকা ।

ভক্তের হৃদয়ে শ্রীকৃষ্ণ আস্থাদান করেন—ভক্তের প্রেম । ঐহ্যার হৃদয়ে প্রেম নাই, তাঁহার হৃদয়ে শ্রীকৃষ্ণের আস্থাদানের উপযুক্ত কোনও বস্তুই নাই, সুতরাং তাঁহার হৃদয়ে শ্রীকৃষ্ণের “সত্যত বিশ্বাসের” সম্ভাবনাও নাই । জাত-রতি ভক্তদের চিত্তে প্রেমের অধুরমাত্র জন্মে ; সুতরাং তাঁহাদের হৃদয়েও শ্রীকৃষ্ণের আস্থাত-বস্তুর অধুর আছে । কিন্তু অজাত-রতি ভক্তদের চিত্তে শ্রীকৃষ্ণের বিশ্বাসের সম্ভাবনাও দেখা যায় না । যে ফুলে মধু জন্মে নাই, সে ফুলে ভ্রমর দেখা যায় না ।

যাহা হউক, সাধক-ভক্তগণই জীবের উপদেষ্টা শিক্ষাগুরু হইতে পারেন, জীবের পক্ষে তাঁহাদের দর্শনাদি অসম্ভব নয় । কিন্তু পার্শদ-ভক্তগণ সাধারণতঃ কাহারও শিক্ষাগুরু হইতে পারেন না ; কারণ, তাঁহারা সর্বদা ব্রীডগবানের পরিকর-রূপে ভগবানের সঙ্গে থাকেন বলিয়া লোকের পক্ষে তাঁহাদের দর্শনাদি অসম্ভব । অবশ্য, যখন ভগবান প্রকট-লীলা করেন, তখন পরিকরগণও প্রকটিত হইয়া লোক-লোচনের গোচরীকৃত হইবেন ; তখন মাত্র তাঁহারা জীবের শিক্ষাগুরু বা দীক্ষাগুরুও হইতে পারেন ।

এই পরায় পর্য্যন্ত গুরু-সম্বন্ধীয় প্রসঙ্গ শেষ হইল । শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে গুরুরূপেও বিলাস করেন, তাহা দেখাইতে যাইয়া গ্রন্থকার দেখাইলেন যে, একমাত্র অস্বাভাবিক পরমায়রূপ শিক্ষাগুরুই স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ ; কারণ, তিনি শ্রীকৃষ্ণের স্বাংশ, স্বরূপের অংশ । দীক্ষাগুরু স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তম ভক্ত এবং মহাস্বরূপ শিক্ষাগুরুও স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়ভক্ত, প্রিয়তা-বশতঃই শ্রীকৃষ্ণের সহিত তাঁহাদের অভেদ-মনন এবং শ্রীকৃষ্ণবৎ পূজ্যত্ব-বিধানের উদ্দেশ্যেই দীক্ষাগুরুকে কৃষ্ণস্বরূপ বা কৃষ্ণের প্রকাশ-স্বরূপ মনে করার বিধি ।

এই পরায় শিক্ষাগুরু-প্রসঙ্গে আত্মবৃত্তিক ভাবে ভক্ত-প্রসঙ্গও বলা হইল । শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে ভক্তরূপে বিলাস করেন, তাহা দেখাইতে যাইয়াই গ্রন্থকার বলিলেন—“পারিষদগণ এক, সাধকগণ আর ।” পার্শদ-ভক্তের মধ্যে শ্রীসকর্ষণাদি ঐহ্যারা শ্রীকৃষ্ণের স্বাংশ বা স্বরূপের অংশ, তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-বিশেষ ; ঐহ্যারা তাঁহার স্বরূপ-শক্তির অংশ (যেমন, ব্রহ্ম-সুন্দরীগণ), শক্তি ও শক্তিমানের অভেদবশতঃ, তাঁহাদিগকেও শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ বলা যায় । আর ঐহ্যারা নিত্যসিদ্ধ বা সাধনসিদ্ধ জীব, কিম্বা ঐহ্যারা সাধক-ভক্ত, তাঁহারা সকলেই স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের দাস, প্রিয়তাবশতঃই অথবা শ্রীকৃষ্ণের সহিত তাঁহাদের চিত্তের তাদাস্যবশতঃই তাঁহাদিগকে কৃষ্ণ-স্বরূপ বলা হয় ।

৩২-৩৪ । এই তিন পরায় অবতারের কথা বলা হইয়াছে ।

অবতার তিন রকমের—অংশাবতার, গুণাবতার এবং শক্ত্যাবেশ-অবতার । অংশাবতারকে স্বাংশও বলে ; ঐহ্যারা স্বয়ংরূপেরই অংশ, অবশ্য স্বয়ংরূপ বা বিলাস-রূপ অপেক্ষা অল্প শক্তিই ঐহ্যাদিগকে বিকাশ পায় । “তাদৃশো নূনশক্তিঃ যো ব্যনক্তি স্বাংশ ঈরিতঃ । ল-ভা-১৭ ।” কারণার্ণবশায়ী, গর্ভোদশায়ী এবং ক্ষীরোদশায়ী এই তিন পুরুষ, আর মৎস্ত-কুশাদি-অবতার—অংশাবতার ।

বিশ্বের সৃষ্টি, স্থিতি ও সংহারের নিমিত্ত রজঃ, সত্ত্ব ও তমোগুণের অধিষ্ঠাত্ররূপে দ্বিতীয়পুরুষ-গর্ভোদশায়ী হইতে যথাক্রমে ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও শিব আবির্ভূত হইবেন ; সত্ত্বাদিগুণের অধিষ্ঠাত্রা বলিয়া ঐহ্যাদিগকে গুণাবতার বলে । ঐহ্যাদের মধ্যে ব্রহ্মা রজোগুণের অধিষ্ঠাত্রা, ইনি ব্যষ্টি-জীবের সৃষ্টিকর্তা । বিষ্ণু সত্ত্ব-গুণের অধিষ্ঠাত্রা ; ইনিই জগতের পালনকর্তা । আর শিব তমোগুণের অধিষ্ঠাত্রা ; ইনি জগতের সংহার-কর্তা । যে করে যোগ্য জীব পাওরা যায়, সেই করে যোগ্য জীবের শক্তি সকার করিয়া ভগবান ব্রহ্মা ও শিবের কার্য করান, অর্থাৎ সৃষ্টি ও সংহার করান । এইরূপ ব্রহ্মাকে জীব-কোটি ব্রহ্মা এবং শিবকে জীব-কোটি শিব বলে ; ঐহ্যারা আবেশাবতার । দ্বিতীয়পুরুষের অংশ ঐহ্যারা, তাঁহারা ঈশ্বরকোটি ।

দুইরূপে হয় ভগবানের প্রকাশ— ।

একেত প্রকাশ হয় আরে ত বিলাস ॥ ৩৫

একই বিগ্রহ যদি হয় বহুরূপ ।

আকারে ত ভেদ নাহি একই স্বরূপ ॥ ৩৬

মহিবীবিবাহে যৈছে যৈছে কৈল রাস ।

ইহাকে কহিয়ে কৃষ্ণের মুখ্য প্রকাশ ॥ ৩৭

সৌর-রূপা-তরঙ্গিণী ঢাকা ।

জ্ঞানশক্তাদির বিভাগ দ্বারা ভগবান্ যে সকল মহত্তম জীবে আদিষ্ট হইয়া থাকেন, তাঁহাদিগকে শক্ত্যাবেশ অবতার বলে ।

“জ্ঞান-শক্তাদিকলয়া যজ্ঞাবিষ্টো জনার্দনঃ ।

ত আবেশা নিগচ্ছন্তে জীবা এব মহত্তমাঃ ॥ ল, ভা, ১৮।”

সীহাতে ভগবৎ-শক্তির আবেশ হয়, তিনি গ্রহাবিষ্ট ব্যক্তির আবেশ হইয়া যানেন । আবেশ দুই রকম ; যে সকল মহত্তম-জীবে অপেক্ষাকৃত অল্প শক্তির আবেশ হয়, তাঁহারা আপনাদিগকে ঈশ্বর-পরতন্ত্র বলিয়া অভিমান করেন ; যেমন, নারদ, সনকাদি । আর যে সকল মহত্তম জীবে অপেক্ষাকৃত অধিকতর শক্তির আবেশ হয়, তাঁহারা “আমিই ভগবান্” এইরূপ অভিমান করিয়া থাকেন ; যেমন ঋগ্‌দেবাদি ।

এই তিন রকম অবতারের মধ্যে অংশাবতারগণ এবং ঈশ্বর-কোটি ব্রহ্মা ও শিব এবং বিষ্ণু—ইহারা সকলেই ভগবানের স্বরূপের অংশ ; ভগবান্ ত্রীকৃষ্ণ অংশে এই কল্পরূপে বিলাস করেন । আর শক্ত্যাবেশ-অবতারে বাঁহাদের মধ্যে শক্তির আবেশ হয়, তাঁহারা স্বরূপতঃ ভক্ত ; এই সকল ভক্তের দেহে কোনও বিশেষ উদ্দেশ্যে ত্রীকৃষ্ণ শক্তি-রূপে বিলাস করেন ।

পুরুষ মৎস্তাদিক যত—কারণার্ণবশায়ী, গর্ভোদশায়ী এবং ক্রীড়োদশায়ী এই তিন পুরুষ এবং মৎস্তকুর্মা দি যত অবতার আছেন, তাঁহারা অংশাবতার । গুণাবতারে গণি—গুণাবতাররূপে পরিগণিত । সনকাদি—সনৎকুমার, সনক, সনন্দন ও সনাতন । পুথু—পুথুরাজা । ব্যাসমুনি—ব্যাসদেব স্বরূপতঃ প্রীতব-অবতার ; মতান্তরে শক্ত্যাবেশ-অবতার বলিয়া এস্থলে তাঁহাকে শক্ত্যাবেশাবতার বলা হইয়াছে । অবতার-সম্বন্ধে বিশেষ আলোচনা মধ্য-লীলার ২০শ পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য ।

৩৫ । এক্ষণে প্রকাশের কথা বলিতেছেন । “দুই রূপে হয় ভগবানের প্রকাশ” এই বাক্যে প্রকাশ অর্থ—আবির্ভাব, বিকাশ বা প্রাকট্য । এস্থলে পারিভাষিক অর্থে “প্রকাশ”—শব্দ ব্যবহৃত হয় নাই ; কারণ, “প্রকাশ ও বিলাস” নামে এই প্রকাশের যে দুইটি ভেদের উল্লেখ করা হইয়াছে, তাহাদের মধ্যে “বিলাসে” পারিভাষিক প্রকাশের লক্ষণ নাই ।

ভগবান্ দুই রূপে আত্মপ্রকট (প্রকাশ) করেন ; তাহার এক রূপের নাম প্রকাশ, অপর রূপের নাম বিলাস । ৩৬।৩৭ পর্যায়ে প্রকাশের এবং ৩৮।৩৯ পর্যায়ে বিলাসের লক্ষণ বলা হইয়াছে ।

৩৬-৩৭ । এই দুই পর্যায়ে প্রকাশের লক্ষণ বলা হইয়াছে । একই বিগ্রহ—একই মূর্তি, একটি শরীর, যদি হয় বহু রূপ—যদি বহু স্থানে বহু পৃথক পৃথক মূর্তিতে প্রকটিত হয় । আকার—আকৃতি ; রূপ-গুণ-লীলা প্রভৃতি (প্রকাশ-প্রসঙ্গে লঘুভাগবতায়ত্তের টীকার শ্রীপাণ্ড বলদেব বিভাভূষণ এইরূপ অর্থই লিখিয়াছেন) । আকারেত ভেদ নাহি—বহু স্থানে প্রকটিত মূর্তিসমূহের মধ্যে যদি আকৃতিতে অর্থাৎ রূপ-গুণ-লীলাদিতে কোনও রূপ পার্থক্য না থাকে । একই স্বরূপ—বহু স্থানে প্রকটিত মূর্তি-সমূহ যদি স্বরূপেও অভিন্ন থাকে ; একই স্বরূপ যদি বহু স্থানে একরূপ-গুণ-লীলাবিশিষ্ট মূর্তি-সমূহ প্রকটিত করেন ।

মহিবীবিবাহে যৈছে—যেমন মহিবীদিগের বিবাহে । দ্বারকার ত্রীকৃষ্ণ একই শরীরে একই সময়ে বোলহাজার গৃহে বোলহাজার মহিবীকে পৃথক পৃথক ভাবে বিবাহ করিয়াছিলেন । এই বিবাহ ব্যাপারে একই ত্রীকৃষ্ণ একই সময়ে বোলহাজার স্থানে বোলহাজার পৃথক মূর্তিতে আত্ম-প্রকট করিয়াছিলেন ; এই বোলহাজার ত্রীকৃষ্ণমূর্তিতে রূপ-গুণাদির কোনও পার্থক্য ছিলনা, সকল মূর্তিই দেখিতে ঠিক একই রূপ । এই বোলহাজার মূর্তি ত্রীকৃষ্ণের প্রকাশরূপ ।

তথাহি (ভাঃ ১০।৬০।২)—

চিত্রং বঠৈতভদ্রকেন বপুষা যুগপৎ পৃথক্ ।

গৃহেষ্ণু ষাটসাহস্রং স্ত্রিয়ং এক উদাবহং । ৩২

• রোকেঃ সংস্কৃত টীকা ।

একেনৈব বপুষা যুগপদেকস্মিন্নিবন্ধে পৃথক্ পৃথক্ গৃহেষ্ণু পৃথক্ পৃথক্ প্রাচীরাভ্যন্তরীণাষ্টসহস্রং যথাগৃহাধনেষু উদাবহং পরিণীতবান্ চিত্রং বঠৈতদিতি । সৌভাগ্যাদয়ো হি কার্যবৃহৎ কঠোরং যুগপৎ বহুবীভিঃ স্ত্রীভিঃ রমন্তে শ্ব নন্তেনৈব কায়েনেন্তি ভাবঃ ॥ চক্রবর্তী ॥ ৩২ ॥

গৌর-কৃপা-ভরস্বিনী টীকা ।

যেহে কৈল-রাস—রাস-লীলায় যেমন করিয়াছিলেন । শারদীয়-মহায়াসে একই শ্রীকৃষ্ণ এক এক গোপীয় পার্শ্বে এক এক মূর্তিতে অবস্থিত ছিলেন ; যত গোপী রাসলীলায় যোগদান করিয়াছিলেন, শ্রীকৃষ্ণও তত রূপে আত্ম-প্রকট করিয়াছিলেন ; এই সকল শ্রীকৃষ্ণমূর্তি রূপ-ভুগাদিতে ঠিক একই রূপ ছিলেন । ইহারা শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশমূর্তি ।

মুখ্য প্রকাশ—মুখ্য আবির্ভাব, মুখ্য বিকাশ বা মুখ্য অভিব্যক্তি । ৩৫ পয়ারের প্রথমার্ধে যে অর্থে প্রকাশ-শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে, এস্থলেও সেই অর্থ । এই মুখ্য প্রকাশ বা মুখ্য অভিব্যক্তিই পারিভাষিক “প্রকাশ”-রূপ ; স্বয়ংরূপের সঙ্গে টোহার কোনও রূপ পার্থক্য নাই বলিয়া ইহাকে মুখ্য প্রকাশ (আবির্ভাব) বলা হইয়াছে । বিলাস, স্বয়ংরূপ হইতে আকৃতিতে একটু পৃথক্, যদিও স্বরূপে স্বয়ংরূপ হইতে অভিন্ন ; তাই বোধ হয়, বিলাসকে “গৌণ প্রকাশ (আবির্ভাব)” বলাই গ্রন্থকারের অভিপ্রায় । মুখ্য-শব্দ হইতেই “গৌণ”-শব্দ বাজিত হইতেছে ।

ইহাকে কহিয়ে ইত্যাদি—এইরূপ বহু মূর্তিকে (রাস-লীলায় বা মহিবী-বিবাহে একই শ্রীকৃষ্ণ যেমন একই শরীরে একই সময়ে রূপ-ভুগাদিতে একই রূপ বহু পৃথক্ মূর্তিতে আত্মপ্রকট করিয়াছিলেন, সেইরূপ বহু মূর্তিকে) শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশরূপ বলে ; ইহাই শ্রীকৃষ্ণের মুখ্য-বিকাশ ।

প্রকাশের লক্ষণ লঘুভাগবতায়ুত্তের এতটুকু লিখিত হইয়াছে ; সেই শ্লোকটী গ্রন্থকার নিম্নে উদ্ধৃত কবিয়াছেন—“অনেকত্র প্রকটতা” ইত্যাদি ৩৪শ শ্লোক । ঐ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য ।

মহিবী-বিবাহে এবং রাস-লীলায় যে শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশ-মূর্তি প্রকটিত হইয়াছিল, তাহার প্রমাণ স্বরূপে শ্রীমদ্-ভাগবতের শ্লোক নিম্নে উদ্ধৃত হইয়াছে । বিশেষ বিবরণ ২।২০.১৪০-১৫১ ॥ পয়ারে দ্রষ্টব্য ।

শ্লো। ৩২ । অম্বয় । একঃ (একাকী) একেন (একই, অভিন্ন) বপুষা (শরীর দ্বারা) যুগপৎ (একই সময়ে) গৃহেষ্ণু (বহু গৃহে) পৃথক্ (পৃথক্ ভাবে) ষাটসাহস্রং (ষোলহাজার) স্ত্রিয়ঃ (স্ত্রীকে) উদাবহং (বিবাহ করিয়াছিলেন), বত (অহা) চিত্রম্ (আশ্চর্য্য) ।

অম্বুবাদ । শ্রীনারদ বলিলেন—ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ একাকী একই শরীর দ্বারা একই সময়ে পৃথক্ পৃথক্ বহু গৃহে আবির্ভূত হইয়া পৃথক্ পৃথক্ ভাবে ষোড়শ সহস্র রমণীর পাণি গ্রহণ করিয়াছিলেন, ইহা বড়ই আশ্চর্য্যের বিষয় । ৩২ ।

নারদ যখন শুনিলেন যে, শ্রীকৃষ্ণ নরকান্তরকে বধ করিয়া ষোলহাজার কণ্ঠ্যকে নরকের গৃহ হইতে আনয়ন পূর্ব্বক দ্বারদ্বার, একই দেহে, একই সময়ে ষোলহাজার পৃথক্ পৃথক্ গৃহে বিবাহ করিয়াছেন, তখন নারদ বিস্মিত হইয়া যাহা বলিয়াছিলেন, তাহাই এই শ্লোকে ব্যক্ত হইয়াছে ।

সৌভাগ্যে ঋষি কার্যবাহ প্রকাশ করিয়া অর্থাৎ বহুমূর্তি ধারণ করিয়া একই সময়ে বহু স্ত্রীকে উপভোগ করিয়াছিলেন ; নারদেরও কার্যবাহ-রচনার শক্তি আছে ; তথাপি তাঁহার বিশ্বাসের ছেড় এই যে, শ্রীকৃষ্ণ কার্যবাহ রচনা করিয়া এক সময়ে ষোল হাজার রমণীকে বিবাহ করেন নাই । কার্যবাহে যোগ-প্রভাবে বহু শরীর ধারণ করা হয় ; শ্রীকৃষ্ণ বহু-শরীর ধারণ করেন নাই ; একই শরীরে একই সময়ে বহু স্থানে উপস্থিত থাকিয়া বিবাহকার্য্য সমাধা করিয়াছেন । ইহা বোগীদের শক্তির অতীত ; মানুষের পক্ষে ইহা অসম্ভব ; কারণ, মানুষের শরীর সীমাবদ্ধ ; একই সময়ে বহু গৃহ ব্যাপিয়া মানুষের শরীর অবস্থান করিতে পারে না । তাই যোগবল-সম্পন্ন মানুষকে কার্যবাহ-রচনার বহু স্থানের অন্ত বহু দেহ ধারণ

তদ্রৈব (১০।৩৩)—

রাসোৎসবঃ সম্প্রবৃত্তো গোপীমণ্ডলমণ্ডিতঃ ।
যোগেশ্বরেণ কৃষ্ণেণ তাসাং মধ্যে দ্বয়োৰ্দ্ধয়োঃ ॥

প্রবিষ্টেন গৃহীতানাং কণ্ঠে শনিকটং স্ত্রিয়ঃ
যং যন্তেরন ॥ ৩৩

মোক্বেব সংস্কৃত টীকা ।

তৎসাহিত্যমভিনয়েন দর্শয়তি রাসোৎসব ইতি । তাসাং মণ্ডলরূপেণাবস্থিতানাং দ্বয়োৰ্দ্ধয়ো মধ্যে প্রবিষ্টেন তেইনৈব কণ্ঠে গৃহীতানাংমুভয়তঃ সমালিঙ্গিতানাম্ । কথন্তু তেন যং সৰ্ব্বাঃ স্ত্রিয়ঃ শনিকটং যামেবালিষ্টবানিতি যন্তেরন তেন তদর্থঃ দ্বয়োৰ্দ্ধয়ো মধ্যে প্রবিষ্টেনেত্যর্থঃ । নবকেন্দ্র কং তথা প্রবেশঃ সৰ্ব্বসন্নিহিতে বা কুতঃ শৈবকনিকটস্থভাতিমান-স্তাসামিত্যত উক্তং যোগেশ্বরেণেতি অচিন্ত্যশক্তিনেত্যর্থঃ ॥ শ্রীমদ্বামী ॥ ৩৩ ॥

গৌর-রূপা-তবঙ্গী টীকা ।

করিতে হয়—তাঁহার জীবাশ্মকে বহুদেহে সংক্রামিত করিতে হয় । অচিন্ত্যশক্তি-সম্পন্ন ভগবানের পক্ষে একরূপ করার প্রয়োজন নাই ; তিনি বিভূবস্ত, সৰ্ব্ববাপী, স্বরূপে একই দেহে তিনি সৰ্ব্বদা সকল স্থানে বিদ্যমান ; তাই একই দেহে একই সময়ে তিনি বহু স্থানে সমান-রূপ-গুণ-সম্পন্ন অনন্ত দেহও প্রকটিত করিতে পারেন ; বিভূ বস্তুর এই ভাবে যে আশ্ব-প্রকটন, তাহাই প্রকাশ । লঘুভাগবতায়তও বলেন—“প্রকাশস্ত ন ভেদেষু গণ্যতে স হি ন পৃথক্ ।—স্বরূপের সহিত প্রকাশের ভেদ নাই, স্বয়ং-রূপের শরীর হইতে ইহা পৃথকও নহে ।” কায়বাহে বিভিন্ন দেহে একই জীবাশ্মার স ক্রমণ ; আর প্রকাশ একই বিভূ-দেহেব বিভিন্ন স্থানে একই রূপে প্রকটন । বিভূ ভগবানে দেহ-দেহী ভেদ নাই, স্মৃতাং প্রকাশে জীবাশ্মার স ক্রমণেব স্মৃতা কোনও বাপারও নাই ; ভগবানের দেহ ও দেহী একই—আনন্দ । তাঁহার অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে তাঁহার বিভূ-দেহকে তিনি যখন যে স্থানে ইচ্ছা, পরিকরগণের নয়নের গোচরীকৃত করিতে পারেন ।

শ্রীকৃষ্ণ যে দ্বাবকায মহিষী-বিবাহে প্রকাশ-রূপ প্রকট করিয়াছেন, তাহার প্রমাণ এই শ্লোক ।

শ্লো। ৩৩ । অম্বয় । কণ্ঠে গৃহীতানাং (কণ্ঠে গৃহীত) তাসাং (সেই গোপীদিগের) দ্বয়োৰ্দ্ধয়োঃ (দুই দুই জনেব) মধ্যে (মধ্যে) প্রবিষ্টেন (প্রবিষ্ট) যোগেশ্বরেণ (যোগেশ্বর) কৃষ্ণেন (কৃষ্ণ দ্বারা) গোপীমণ্ডল-মণ্ডিতঃ (গোপীমণ্ডলমণ্ডিত) রাসোৎসবঃ (রাসোৎসব) সম্প্রবৃত্তঃ (সম্প্রবৃত্ত হইল) ; স্ত্রিয়ঃ (রমণীগণ) যং (যাহাকে—যে শ্রীকৃষ্ণ) শনিকটং (নিজের নিকট) যন্তেরন (মনে করিয়াছিলেন) ।

অনুবাদ । গোপীমণ্ডল-মণ্ডিত রাসোৎসব সম্প্রবৃত্ত (সম্যক রূপে আরম্ভ) হইল । যোগেশ্বর শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদিগের দুই দুই গোপীর মধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া তাঁহাদিগের কণ্ঠ ধারণ করিলেন, আর গোপীগণের প্রত্যেকেই মনে করিলেন, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার নিকটেই বর্তমান আছেন । ৩৩ ।

রাস—রসের সমূহ ; পরমান্বাত্ত রস-সমূহের সমবায় । উৎসব—ক্রীড়া-বিশেষরূপ স্ত্রীময় 'পর্ক' । রাসোৎসব—যে স্ত্রীময় পর্কে ক্রীড়াবিশেষের দ্বারা পরমান্বাত্ত রসসমূহ অভিযাক্ত ও আশ্বাদিত হয়, তাহাই রাসোৎসব । শ্রীকৃষ্ণ রস-স্বরূপ—রসো বৈ সঃ—রসরূপে তিনি আশ্বাত্ত এবং রসিকরূপে তিনি আশ্বাদক । রাস-লীলার পরম-প্রেমবতী গোপীদিগের সহিত নৃত্য-গীত-আগিমনাদি-ক্রীড়ার ব্রজসুন্দরীদিগের প্রেমের বিবিধ বৈচিত্রী এবং শ্রীকৃষ্ণের অসমোর্দ্ধ মাধুর্য্যের পূর্ণতম বিকাশ অভিযাক্ত হইয়াছিল । গোপীগণ তাঁহাদের অসমোর্দ্ধ প্রেম-প্রভাবে শ্রীকৃষ্ণের অসমোর্দ্ধ মাধুর্য্য আশ্বাদন করিয়াছেন এবং শ্রীকৃষ্ণও গোপীদিগের প্রেম-রস-নির্ধাস আশ্বাদন করিয়াছেন । শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্যের এবং গোপীদিগের প্রেমের যত রকম বৈচিত্রী থাকে সম্ভব, তৎসমস্তই এই রাসে অভিযাক্ত ও আশ্বাদিত হইয়াছে । পর্কাদি-উপলক্ষে যেমন আহারাদির প্রচুর পরিমাণে আয়োজন করা হয়, রাস-লীলারও শ্রীকৃষ্ণের ও গোপীদিগের চক্ষুর্কাদির তৃপ্তিজনক অনেক রস-বৈচিত্রী প্রকটিত হইয়াছিল ; তাই রাসোৎসব বলা হইয়াছে । গোপীমণ্ডল-মণ্ডিত—গোপীদিগের মণ্ডলের দ্বারা পরিশোভিত । রাসে, পরমান্বাত্ত ব্রজসুন্দরীগণ

তথাহি লঘুভাগবতায়ুতে, পূর্বখণ্ডে (১২১)—

অনেকত্র প্রকটতা রূপশৈলকৃত্যৈকদা ।

সর্বথা তৎস্বরূপৈব স প্রকাশ ইতীধ্যতে । ৩৪

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা ।

প্রকাশ-লক্ষণমাহ, অনেকত্রৈতি । নন্দমন্দিরাং বনুদেবমন্দিরাজ্ঞ নির্গতঃ কৃষ্ণভাসাং তাসাঞ্চ মন্দিরেষু যুগপৎ প্রবিষ্টৌ বিভ্রাতীত্যেকশ্চৈব বিগ্রহস্ত যুগপদেব বহুতয়া বিরাজমানতা, স প্রকাশার্থো ভেদঃ পূর্বোক্তভেদেভ্যোঃ ৷ এব । কৃতঃ ? ইত্যাহ, সর্বথৈতি—আরুত্যা গুণৈর্লীলাভিষ্টৈকরূপাদিত্যর্থঃ ॥ শ্রীবলদেববিদ্যাভূষণঃ ॥ ৩৪ ॥

গৌর-রূপা-তসঙ্গিনী টীকা ।

মণ্ডলরূপে (চক্রাকারে) দাঁড়াইয়াছিলেন, তাঁহাদের সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যাদির উজ্জ্বলনে রাসলীলার শোভা সর্বাতিশায়িকপে বর্ধিত হইয়াছিল । সম্প্রবৃত্ত—সম্যক্রূপে প্রবৃত্ত (আরম্ভ), “সংপ্রবর্তিত” না বলিয়া “সম্প্রবৃত্ত” বলায় বুঝা যাইতেছে যে, রাসোৎসব নিজেই নিজের প্রবর্তক, শ্রীকৃষ্ণ তাহার প্রবর্তক নহেন । বাস্তবিক প্রবর্তক শ্রীকৃষ্ণই ; তথাপি রাসোৎসবকেই নিজের প্রবর্তক বলার তাৎপর্য্য এই যে, শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গ সমস্ত লীলা হইতে, সমস্ত শক্তি হইতে, এমন কি স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ হইতেও রাসলীলাব পরমোৎকর্ষ বর্তমান । শ্রীকৃষ্ণ রাসোৎসবকে স্বতন্ত্র-কর্তৃত্ব দিয়া এবং নিজে রাসোৎসবের কবণস্থমাত্র অঙ্গীকার করিয়া এই পরমোৎকর্ষই পাপন করিলেন (বলদেববিদ্যাভূষণ) । কর্ত্তা যে ভাবে চালায়, করণকে সেই ভাবেই চলিতে হয়, কুস্তকার তাহার চক্রকে যে ভাবে চালায়, চক্রও সেই ভাবেই চলে । চক্রের নিজের কর্ত্ত্ব নাই । রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ পরম-রস-বৈচিত্রী আবাদনের উদ্দেশ্যে রাসোৎসবকেই কর্ত্ত্ব দিয়া নিজে করণস্থ অঙ্গীকার কবিয়াছেন—উৎসব তাঁহাকে যে ভাবে চালিত করিবে, তিনি সেই ভাবেই চলিবেন—ইহাতে তাঁহা অপেক্ষা উৎসবের উৎকর্ষ । অগ্ন্যাগ্ন লীলায় শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তাই থাকেন, করণ থাকেন না । তাই অগ্ন্যাগ্ন লীলা হইতে রাস-লীলার উৎকর্ষ । শ্রীকৃষ্ণ শক্তিমান, তাঁহার সমস্ত শক্তি তাঁহাধারাই পরিচালিত, কিন্তু তিনি শক্তিধারা পরিচালিত নহেন—এইরূপই তত্ত্বতঃ শক্তি ও শক্তিমানের সম্বন্ধ । কিন্তু রাস-লীলায় শ্রীকৃষ্ণ নিজেই রাসলীলাধার নিয়ন্ত্রিত করেন—সুতরাং তাঁহার সমস্ত শক্তি হইতেও রাসলীলার পরমোৎকর্ষ । যে যাহার অপেক্ষা রাখে, তাহাকে তাহাধারাই নিয়ন্ত্রিত হইতে হয় ॥ রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ রস-আবাদনের নিমিত্ত লালায়িত ; রাসোৎসবেই নানাবিধ পবমান্বাত রসের অভিব্যক্তি ; তাই শ্রীকৃষ্ণকে রাসোৎসবের অপেক্ষা করিতে হয়, সুতরাং শ্রীকৃষ্ণকে রাসোৎসব ধারাই নিয়ন্ত্রিত হইতে হয় ।

যোগেশ্বরেণ কৃষ্ণেণ—পবমানন্দ-বনমূর্ত্তি শ্রীকৃষ্ণকে যোগেশ্বর বলা হইয়াছে । যোগা+ঈশ্বর—যোগেশ্বর । যোগা—যোগমায়া, অষ্টটন-ষটন-পটীয়সী মহাশক্তি ; তাহার ঈশ্বর যিনি, তিনি যোগেশ্বর (শ্রীকৃষ্ণ) । অষ্টটন-ষটন-পটীয়সী যোগ-মায়ার অধীশ্বর বলিয়া শ্রীকৃষ্ণকে যোগেশ্বর বলা হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণকে আলিঙ্গন করিবার নিমিত্ত সমস্ত গোপীদিগের পরমোৎকর্ষ অবগত হইয়া এই যোগমায়াই যুগপৎ শ্রীকৃষ্ণের বহু প্রকাশ-মূর্ত্তি প্রকটিত করিয়া দুই দুই গোপীর মধ্যে এক এক শ্রীকৃষ্ণ-মূর্ত্তির অবস্থিতি সম্ভব করিলেন ; ইহাই শ্রীকৃষ্ণের যোগেশ্বরত্বের পরিচায়ক । কর্ত্তে গৃহীতানাং—শ্রীকৃষ্ণ নিজের দুই বাহুদ্বারা প্রত্যেক গোপীর কর্ণ আলিঙ্গন করিয়াছিলেন ।

শ্রীকৃষ্ণ যে রাসলীলায় প্রকাশ-মূর্ত্তি প্রকট করিয়াছিলেন, তাহার প্রমাণ এই শ্লোক ।

শ্লো । ৩৪ । অখর । একত্র (একই) রূপত্র (রূপের) অনেকত্র (অনেকস্থানে) একদা (একই সময়ে) . বা (যেই) প্রকটতা (প্রাকট্য) সর্বথা (সর্ব প্রকারে) তৎস্বরূপা এব (সেই মূলরূপের ভূলাই) সঃ (তাহা) প্রকাশঃ (প্রকাশ) ইতি (এইরূপ) ঈধ্যতে (কথিত হয়) ।

অনুবাদ । আকার, গুণ ও লীলার সম্যক্রূপে একরূপ থাকিয়া একই বিগ্রহের একই সময়ে অনেক স্থানে যে আবির্ভাব, তাহাকে প্রকাশ বলে । ৩৪ ।

একই বিগ্রহ কিন্তু আকারে হয় আন ।

অনেক প্রকাশ হয় “বিলাস” তার নাম ॥ ৩৮

তদ্রৈব তদেকাত্মরূপকথনে (১১৫)—

স্বরূপমস্ত্যাকারং যন্তস্ত ভাতি বিলাসতঃ ।

প্রাষণাত্মসমং শক্ত্যা স বিলাসো নিগন্ততে ॥ ৩৫

মোকের সংকৃত টীকা ।

বিলাসস্ত লক্ষণমাহ, স্বরূপমিতি । অস্ত্যাকারং বিলক্ষণাদসন্নিবেশম্ । তস্ত, মূলরূপস্তাব্যবহিতস্ত । বিলাসতঃ লীলাবিশেষাৎ । আত্মসমং সমুলতুল্যম্ । প্রাষণেতি কৈশ্চিদগুণৈকরনমিত্যর্থঃ । তেচ “লীলাপ্রেমণা প্রিয়াধিক্য মাধুর্যে বেণু-রূপয়োঃ । ইত্যসাধারণং প্রোক্তং গোবিন্দস্ত চতুষ্টয়ম্ ॥” (ভ, র, সি, দ, ১১৮) ইত্যুক্ত্যা যথা নারায়ণে নৃনাঃ । এবমগ্ৰতঃ ॥ শ্রীবলদেববিজ্ঞানভূষণঃ ॥ ৩৫ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

শ্লোকস্থ “সর্ববধা”-শব্দের অর্থ শ্রীপাদ বলদেব বিজ্ঞানভূষণ লিখিয়াছেন—“সর্ববধেতি—আকৃত্যা গুণৈর্লীলাভি-
শ্চৈকরূপ্যাদিত্যর্থঃ—আকৃতিতে, গুণে, লীলার একরূপ—ইহাই সর্ববধাশব্দের তাৎপৰ্য্য ।” তৎস্বরূপ—আকৃতিতে, গুণে, লীলার সম্যকরূপে স্বয়ংরূপের তুল্যা । একস্ত রূপস্ত—একই বিগ্রহের; একই শরীরের । ৩২শ শ্লোকের তাৎপৰ্য্যের শেষাংশ দ্রষ্টব্য ।

৩৮ । এক্ষণে “বিলাসের” লক্ষণ বলিতেছেন । একই বিগ্রহ—একই স্বরূপ, একই শরীর ।

আকার—আকৃতি, অঙ্গ-সন্নিবেশ । আন—অঙ্গরূপ, মূলরূপ হইতে ভিন্ন । অনেক প্রকাশ—বহু আবির্ভাব । অথবা, ন এক অনেক, পৃথক্ ; মূলরূপ হইতে পৃথকরূপে আবির্ভাব ।

একই স্বরূপ পৃথক্ আকৃতিতে যদি পৃথক্ ভাবে আবির্ভূত হয়েন, তবে এই পৃথক্ আবির্ভাবকে বিলাস বলে । প্রকাশের স্থায় বিলাসও একই বিভূরূপেরই আবির্ভাব-বিশেষ ; তবে পার্থক্য এই যে, প্রকাশে অঙ্গ-সন্নিবেশ, রূপ, গুণ প্রভৃতি মূল স্বরূপের তুল্যই থাকে ; কিন্তু বিলাসে আকৃতি ও রূপাদি মূল স্বরূপ হইতে ভিন্ন থাকে ; শক্তি-আদিও মূলস্বরূপ হইতে কিছু কম থাকে । পরবর্তী প্রমাণ-শ্লোক হইতে তাহা বুঝা যাইবে । পরব্যোম-নাথ নারায়ণ, ব্রজের শ্রীবলদেবচন্দ্র, প্রভৃতি শ্রীকৃষ্ণের বিলাসরূপ ।

শ্লো। ৩৫ । অর্থ । তস্ত (তাঁহার) স্বয়ংরূপং (যে স্বরূপ) বিলাসতঃ (লীলাবশতঃ) অস্ত্যাকারং (ভিন্ন-আকারে), প্রাষণ (প্রায়শঃ) আত্মসমং (মূলস্বরূপতুল্য) ভাতি (প্রকাশ পায়), সঃ (সেই) বিলাসঃ (বিলাস) ইতি (এইরূপ) দৈর্ঘ্যতে (কথিত হয়) ।

অনুবাদ । স্বয়ংরূপের যে স্বরূপ লীলাবশে ভিন্নাকারে প্রায়শঃ মূলরূপের তুল্যরূপে প্রকটিত হয়, তাহাকে বিলাস বলে । ৩৫ ।

অস্ত্যাকারং—বিলাসের আকার ও মূলরূপের আকার একরূপ নহে, শ্রীকৃষ্ণ ষড়্ভুজ, তাঁহার বিলাসরূপ শ্রীনারায়ণ চতুর্ভুজ ; শ্রীকৃষ্ণ শ্রামবর্ণ, তাঁহার বিলাস শ্রীবলদেবচন্দ্র শ্বেতবর্ণ । আকার—অঙ্গ-সন্নিবেশ ।

প্রাষণে আত্মসমং—প্রায়-শব্দে ন্যূনতা প্রকাশ পায় ; তাহাতে বুঝা যাইতেছে যে, বিলাসে কোন কোন গুণ স্বয়ংরূপ অপেক্ষা কিঞ্চিৎ কম থাকে । “প্রাষণেতি—কৈশ্চিদগুণৈকরনমিত্যর্থঃ । বলদেব-বিজ্ঞানভূষণ ॥” লীলা, প্রেমসীমিপের প্রতি প্রেমাধিক্য, বেণু-মাধুর্য ও রূপমাধুর্য—নারায়ণ অপেক্ষা শ্রীকৃষ্ণের এই চারিটি অসাধারণ গুণ । “লীলা প্রেমা প্রিয়াধিক্য মাধুর্যে বেণুরূপয়োঃ । ইত্যসাধারণং প্রোক্তং গোবিন্দস্ত চতুষ্টয়ম্ ॥ ভ, র, সি, দ, ১১৮” এই চারিটি শ্রীকৃষ্ণের অসাধারণ গুণ বলিয়া বিলাসরূপ নারায়ণে এই গুণগুলি নাই । অস্ত্য বিলাসরূপেও এইরূপে গুণের ন্যূনতা আছে ।

যেহে বলদেব পরব্যোমে নারায়ণ ।

এক লক্ষ্মীগণ, পুরে মহিষীগণ আর ॥৪০

যেহে বাসুদেব প্রহ্লাদাদি সর্ধগণ ॥ ৪১

ব্রজে গোপীগণ আর সভাতে প্রধান ।

ঈশ্বরের শক্তি হয় এ তিন প্রকার—

ব্রজেন্দ্রনন্দন যাতে স্বয়ং ভগবান্ ॥ ৪১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী ঠাকা ।

৩৯। এই পয়ারে বিলাসরূপের উদাহরণ দিতেছেন। বলদেব, পরব্যোমাধিপতি নারায়ণ এবং বাসুদেব, সর্ধগণ, প্রহ্লাদ ও অনিষ্টক এই ষারকাচতুর্কী—ইহারা সকলেই শ্রীকৃষ্ণের বিলাসদপ।

৪০। প্রকাশের কথা বলিয়া এক্ষণে শক্তির কথা বলিতেছেন। শ্রীকৃষ্ণের অনন্ত শক্তির মধ্যে অন্তরঙ্গা চিহ্নিত, বহিঃপ্রকাশিত, মায়াশক্তি এবং তটস্থ জীবশক্তি প্রধান। অন্তঃপ্রকাশিত চিহ্নিতরূপে আবার তিন রকম অভিব্যক্তি—হ্লাদিনী, সন্ধিনী ও সংবিত। যে শক্তিদ্বারা শ্রীকৃষ্ণ নিজের আনন্দ অমূল্য করেন এবং ভক্তবৃন্দকেও আনন্দিত করেন, তাহার নাম হ্লাদিনী; যে শক্তি দ্বারা তিনি নিজের এবং সকলের সবার রক্ষা করেন, তাহার নাম সন্ধিনী; এবং যে শক্তিদ্বারা তিনি নিজের জানিতে পারেন এবং অপর সকলকেও জানাইতে পাবেন, তাহার নাম সংবিত। এই পয়ারে কেবল চিহ্নিতরূপে বৃত্তিবিশেষ হ্লাদিনী-শক্তির কথাই বলা হইতেছে। হ্লাদিনী-শক্তির বিলাস আবার তিন রকম—ব্রজের কৃষ্ণ-প্রেমসী-গোপীগণ, ষারকার শ্রীকৃষ্ণমহিষীগণ এবং বৈকুণ্ঠ লক্ষ্মীগণ। ইহারা সকলেই হ্লাদিনী-শক্তির বিলাস।

পরব্যোমের মধ্যে অনন্ত ভগবৎস্বরূপের ধাম আছে; তাঁহাদের প্রত্যেকের ধামকেই বৈকুণ্ঠ বলে। এই সকল স্বরূপের যে প্রেমসীগণ, তাঁহাদিগকেও লক্ষ্মী বলে। এজন্য “লক্ষ্মীগণ” বলা হইয়াছে। ঈশ্বরের শক্তি—শ্রীকৃষ্ণের হ্লাদিনী শক্তি। পুরে—ষারকার।

৪১। ব্রজে গোপীগণ—শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসী গোপীগণ। আর সভাতে প্রধান—অন্ত সকল হইতে প্রধান; মহিষীগণ ও লক্ষ্মীগণ হইতে শ্রেষ্ঠ। এই শ্রেষ্ঠত্বের কারণ পয়ারের শেষার্ধ্বে ব্যক্ত হইয়াছে।

এই পয়ারে গোপী শব্দ একটা বিশেষ অর্থে ব্যবহৃত হইয়াছে। যশোদা-মাতাও গোপী, যেহেতু তিনি গোপরাজ নন্দ-মহাশয়ের গৃহিণী; কিন্তু এই পয়ারে গোপী-শব্দে যশোদা-মাতা বা শ্রীকৃষ্ণের মাতৃহানীয়া অথবা কোনও গোপীকে বুঝাইতেছেন; তাঁহারা সন্ধিনী-শক্তির বিলাস, হ্লাদিনী-শক্তির বিলাস নহেন। গোপী-প্রেম, গোপীভাব প্রভৃতি স্থানের “গোপী”-শব্দের জায়, এই পয়ারেও গোপী-শব্দ বিশেষ অর্থে (কৃষ্ণ-প্রেমসী অর্থে) ব্যবহৃত হইয়াছে; এই অর্থ-সঙ্গতির হেতু দেখান যাইতেছে।

গুপ্ত থাকু হইতে গোপী-শব্দ নিষ্পন্ন হইয়াছে, গুপ্ত থাকু রক্ষণ-অর্থে ব্যবহৃত হয়; তাহাতে, গোপী-অর্থ—রক্ষা-কারীণী। কি রক্ষা করেন, তাহার উল্লেখ না থাকায়, মুক্তপ্রহ্লাদবৃত্তিতে (ব্যাপক-অর্থে) অর্থ করিলে, যাহা কিছু রক্ষণীয়, তাহাই রক্ষা করেন যে রমণীগণ, তাঁহাদিগকেই গোপী বলা যাইতে পারে। যে স্থানে যত কিছু বস্তু আছে, সমস্তের আধার বা আশ্রয়ই স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ। কারণ, তিনি আশ্রয়-তত্ত্ব; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণকে নিজের বশে সম্যকরূপে রক্ষা করিতে পারেন যে রমণীগণ, তাঁহারাি গোপী। শ্রীকৃষ্ণকে বশে রাখিবার একমাত্র উপায় প্রেম; কারণ, শ্রীকৃষ্ণ একমাত্র প্রেমেরই বশীভূত; এই প্রেম দ্বারা বশ বশী, তাঁহার নিকটে শ্রীকৃষ্ণের বশত্বও তত বশী। শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসীদিগের মধ্যেই প্রেমের পূর্ণতম বিকাশ, সুতরাং শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসীদিগের নিকটেই শ্রীকৃষ্ণের বশত্ব সর্বাপেক্ষা বশী; এই প্রেমবশত্ব এত বশী যে, “ন পারয়েহং নিরবন্তসংযুজামিত্যাদি” বাক্যে শ্রীকৃষ্ণ নিজস্বই প্রেমসীদিগের নিকটে নিজের স্বনিষ্ক স্বীকার করিয়াছেন। অথবা কাহারও নিকটেই শ্রীকৃষ্ণ এইরূপ স্বীকৃতি নহেন; সুতরাং কৃষ্ণ-প্রেমসীগণেই গোপী-শব্দের পর্য্যায়ান।

আর এক ভাবেও বিবেচনা করা যাইতে পারে। যাহা কিছু আশ্রয়, যাহা কিছু আনন্দদায়ক, তাহাই লোকের রক্ষা করিয়া থাকে। শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং রস-রূপ, তাহাতেই সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যের পরাকাষ্ঠা; তাঁহার সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যাদি পূর্ণতমরূপে আশ্রয়ন করিবার একমাত্র উপায় যে মহাভাব, তাহা কেবল শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসী গোপীগণেরই নিজস্ব-সম্পত্তি; শ্রীকৃষ্ণের

স্বরূপ-রূপের কার্যবাহু,—তার সম।

ভক্ত সহিতে হয় তাঁহার আবেশ ॥ ৪২

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী ঠীকা।

অসমোহ সৌন্দর্য-মাধুর্য্যাদি পূর্ণতরুপে আশ্বাদন করিবার একমাত্র উপায়-স্বরূপ মহাভাব-সম্পত্তি রক্ষা করেন বলিয়া রূপ-প্রেরসীগণেই গোপী-শব্দের চরমতাৎপর্যের পর্য্যবসান।

অধিকন্তু, লক্ষ্মীগণ এবং মহিবীগণও ভগবৎপ্রেরসী; তাঁহাদের সঙ্গে গোপীগণের উল্লেখ করাতে, গোপী-শব্দে শ্রীকৃষ্ণ-প্রেরসীগণকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে।

ব্রজেন্দ্র-নন্দন যাতে ইত্যাদি—যেহেতু ব্রজেন্দ্র-নন্দন শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান্, সেই হেতু ব্রজেন্দ্র-নন্দনের প্রেরসী গোপীগণও লক্ষ্মীগণ এবং মহিবীগণ হইতে শ্রেষ্ঠ। ইহার হেতু পরবর্তী পদ্যারে বলা হইয়াছে।

৪২। স্বয়ং ভগবান্ ব্রজেন্দ্র-নন্দনের প্রেরসী বলিয়া গোপীগণ কিরূপে লক্ষ্মীগণ ও মহিবীগণ হইতে শ্রেষ্ঠ হইলেন, তাহা প্রথম পদ্যারোহে বলিতেছেন—তাঁহার “শ্রীকৃষ্ণের সম” বলিয়া।

স্বরূপ—তাঁহার স্বরূপ অস্ত্র কোনও স্বরূপের অপেক্ষা রাখে না, পরন্তু যাঁহা স্বতঃসিদ্ধ, তাঁহাকে স্বরূপ বলে। “অনন্তাপেক্ষি স্বরূপং স্বরূপং স উচ্যতে।—স, ভা, ১২।” পরব্যোমনাথ নারায়ণ, কি অস্ত্র যে সমস্ত ভগবৎস্বরূপ আছেন, সমস্তের মূল শ্রীকৃষ্ণ; অস্ত্রাত্ত ভগবৎস্বরূপের অস্তিত্ব, কি তাঁহাদের ভগবত্তার অস্তিত্ব শ্রীকৃষ্ণের উপর ও শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তার উপর নির্ভর করে; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ ও তাঁহার ভগবত্তা অপর কাহারও উপর নির্ভর করেন না; শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংসিদ্ধ, তাই শ্রীকৃষ্ণরূপ স্বয়ংসিদ্ধরূপ, শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান্। “ধীর ভগবত্তা হৈতে অস্ত্রের ভগবত্তা। স্বয়ং ভগবান্ শব্দের তাঁহাতেই সঙ্গ। ১১২।৭৪।” “স্বয়ং ভগবান্ রূপ ব্রজেন্দ্র-নন্দন ১১২।১০২।” “স্বয়ং ভগবান্ রূপ—রূপ সর্বোজয়। পরম ঈশ্বর রূপ সর্বশাস্ত্রে কয় ১১২।৮২।” “ঈশ্বরঃ পরমঃ রূপঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ। অনাদিরাদির্গৌবিন্দ্যঃ সর্বকারণ-কারণম্ ॥ ব্রহ্মসংহিতা। ৫।১।” “রূপস্ত ভগবান্ স্বয়ম্। শ্রীভা ১।৩।২৮।”

কার্যবাহু—কার্যবাহু-শব্দের তাৎপর্য্য এই পরিচ্ছেদের ৩২শ স্লোকের ব্যাখ্যায় দ্রষ্টব্য। শ্রীকৃষ্ণ বিভূবস্ত্র; বিভূবস্ত্রের পক্ষে কার্যবাহু করার প্রয়োজন হয় না। সুতরাং কার্যবাহু-শব্দটা পারিভাষিক অর্থে ব্যবহৃত হইয়াছে বলিয়া মনে হয় না। সম্ভবতঃ, অভেদ-অর্থেই কার্যবাহু শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে। যোগবল-সম্পন্ন সৌভরী-আদি ঋষিগণের কার্যবাহু যেমন তাঁহাদের স্বদেহেরই-তুল্য—স্বদেহে ও কার্যবাহু যেমন কোনও ভেদ নাই, তদ্রূপ স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গেও তাঁহার প্রেরসীগণের ভেদ নাই। প্রেরসীগণ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি, শক্তি-শক্তিমানের অভেদ স্বীকার করিয়াই,—মূল দেহের সঙ্গে কার্যবাহুর যেমন অভেদ, তদ্রূপ—শ্রীকৃষ্ণের সহিত গোপীগণেরও অভেদ জ্ঞাপন করা হইয়াছে।

অথবা, ব্যুহ—সমূহ (ইতি মেদিনী)। কার্যব্যুহ—কার্যসমূহ, পরীর-সমূহ, আবির্ভাব-সমূহ। গোপীগণ স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণেরই দেহসমূহ বা আবির্ভাব-সমূহ; শ্রীকৃষ্ণই গোপীরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন; এখানেও শক্তি ও শক্তিমানের অভেদ মনে করা হইয়াছে। বস্তুতঃ অধর-জ্ঞানতত্ত্ব ব্রজেন্দ্র-নন্দনই স্বরূপ, ধাম ও পরিকরাদিরূপে আত্মপ্রকট করিয়া লীলা বিস্তার করেন। স্বরূপ, শক্তি এবং শক্তির কাণ্ড লইয়াই তাঁহার পূর্ণতা। পরিকরাদি তাঁহার স্বরূপ-শক্তির বিলাস; সুতরাং পরিকরবর্গও তাঁহারই রূপ-বিশেষ। অথবা, কার্য—মূর্তি (শব্দকল্পদ্রুম)। ব্যুহ—সমূহ। কার্যব্যুহ—মূর্তিসমূহ। শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি বলিয়া, শক্তি ও শক্তিমানের অভেদবশতঃ, ব্রজগোপীগণ শ্রীকৃষ্ণেরই মূর্তি-বিশেষ।

কোন কোন গ্রন্থে “স্বরূপ রূপের হয় শক্তি—তার সম” পাঠ আছে। এই পাঠের অর্থ অতি পরিকার। ব্রজগোপীগণ-স্বরূপ রূপের শক্তি বলিয়া রূপের সমান।

আদি-রূপ—রূপের সম বা অরূপ। তাঁহার শ্রীকৃষ্ণের শক্তি বলিয়া এবং শক্তি ও শক্তিমানের অভেদবশতঃ রূপেরই মূর্তি-বিশেষ বলিয়া, তাঁহাদের আবির্ভাবও শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাবের অরূপ।

ভক্ত আদি ক্রমে কৈল সভার বন্দন ।
এ সভার বন্দন সর্ব-শুভের কারণ ॥৪৩
প্রথম শ্লোকে কহি সামান্য মঙ্গলাচরণ ।
দ্বিতীয়-শ্লোকেতে করি বিশেষ বন্দন ॥৪৪
বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-নিত্যানন্দো সহোদিতো ।

গৌড়োদয়ে পুন্সবন্তো চিত্রো শর্দৌ ভয়ানকৌ ॥৩৩
ব্রজে যে বিহরে পূর্বে কৃষ্ণ বলরাম ।
কোটি সূর্য্য চন্দ্র জিনি দৌহার নিজ ধাম ॥৪৫
সেই দুই জগতেরে হইয়া সদয় ।
গৌড় দেশে পূর্ববৈশ্ণবে করিলা উদয় ॥৪৬

গৌর-রূপ-অবলম্বী গীতা ।

“স্বয়ং-রূপকৃষ্ণের কায়বাহু” এই বাক্যে দেখান হইল যে, গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি এবং শক্তি-শক্তিমানের অভেদবশতঃ তাঁহার শ্রীকৃষ্ণেরই বিগ্রহ-বিশেষ । তারপর “তীর-সম” বাক্যে বলা হইল যে, তাঁহার শ্রীকৃষ্ণেরই বিগ্রহ-বিশেষ বলিয়া শ্রীকৃষ্ণের যেখানে যেরূপ আবির্ভাব হয়, তাঁহার স্বরূপশক্তি প্রেয়সী-বর্গেরও সেখানে তদনুরূপ (ও স্বরূপের সহিত লীলার উপযোগী) আবির্ভাব হয় । বিষ্ণুপুরাণেও ইহার অনুরূপ প্রমাণ পাওয়া যায় । “দেবত্বে দেবদেহেন্দ্রং মাহুত্রে চ মাহুতী । বিষ্ণুর্দেহাত্মকপাং বৈ করোত্যোষানন্তম্” — ১১।১৪৩ ॥ শ্রীবিষ্ণু যেখানে যেরূপে লীলা করেন, তদীর প্রেয়সী স্বরূপ-শক্তিও তদনুরূপ শ্রীবিগ্রহে তাঁহার লীলার সহায়কারিণী হইবে, শ্রীবিষ্ণু যখন দেবরূপে লীলা করেন, তখন ইনি দেবী; শ্রীবিষ্ণু যখন মাহুতরূপে লীলা করেন, তখন ইনি মাহুতী ॥”

যাহা হউক, এই প্রমাণ হইতে বুঝা গেল, শ্রীভগবান্ স্বয়ং-রূপে যে ধামে লীলা করেন, তাঁহার স্বরূপ-শক্তি প্রেয়সীও সেই ধামে স্বয়ং-রূপে তাঁহার লীলার সহায়তা করেন । যে ধামে ভগবান্ বিলাস-রূপে লীলা করেন, সেই ধামের প্রেয়সীও স্বয়ং-রূপের প্রেয়সীর বিলাস ইত্যাদি । ব্রজেন্দ্র-নন্দন স্বয়ং-রূপে, স্মৃতরাং তাঁহার প্রেয়সী-শ্রেষ্ঠা শ্রীরাধাও শক্তির স্বয়ং-রূপ । ব্রজেন্দ্র-নন্দন যেমন অগ্ন্যন্ত ভগবৎ-স্বরূপের মূল, শ্রীরাধাও অগ্ন্যন্ত স্বরূপের প্রেয়সীগণের মূল—তিনি মূলকান্তা-শক্তি । ষারকা-নাথ শ্রীকৃষ্ণের (ব্রজেন্দ্র-নন্দনের) প্রকাশ; স্মৃতরাং ষারকা মহিষীগণও শ্রীরাধার প্রকাশ । পরব্যোমাদিপতি নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের বিলাস; স্মৃতরাং নারায়ণের প্রেয়সী লক্ষ্মীও শ্রীরাধার বিলাস । এইরূপে শ্রীরাধিকা হইলেন মহিষী ও লক্ষ্মীগণ হইতে শ্রেষ্ঠা, কারণ তিনি তাঁহাদের মূল । আবাব শ্রীরাধিকা ব্যতীত অগ্ন্যন্ত ব্রজসুন্দরীগণ শ্রীরাধারই কায়বাহুরূপ । “আকার-স্বভাব-ভেদে ব্রজদেবীগণ । কায়বাহুরূপ তীর রসের কারণ ॥১৪।৬৮॥” স্মৃতরাং ব্রজদেবীগণও মহিষী ও লক্ষ্মীগণ হইতে শ্রেষ্ঠ ।

ভক্ত-সহিতে হয় ইত্যাদি—ভক্ত-সহিতে শ্রীকৃষ্ণের আবরণ (পরিকর) হয় । পূর্বে ১৫শ পয়ারে বলা হইয়াছে “কৃষ্ণ, গুরু, ভক্ত, শক্তি, অবতাব, প্রকাশ । কৃষ্ণ এই ছয় রূপে করেন বিলাস ॥” এই পয়ারোক্ত “ভক্ত” হইতে “প্রকাশ” পয়াস্ত এবং “কৃষ্ণ গুরুভ্য ভক্ত অবতার প্রকাশ । শক্তি এই ছয় রূপে করেন বিলাস । এই পাঠান্তরের “ভক্ত” হইতে “শক্তি” পর্য্যন্ত অর্থাৎ ভক্ত, অবতার, প্রকাশ ও শক্তি—ইহারা শ্রীকৃষ্ণের বা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের আবরণ বা পরিকর; ইহাই এই পয়ারোক্তের তাৎপর্য্য । নারদ, সদাশিব, বলদেবাদি যেমন শ্রীকৃষ্ণের আবরণ, তদ্রূপ শ্রীবাসাদি, শ্রীঅম্বিতাদি, শ্রীনিত্যানন্দাদি ও শ্রীগদাধরাদি শ্রীমন্ মহাপ্রভুর আবরণ ।

“ভক্ত সহিত সবে তীর হয় আবরণ” এইরূপ পাঠও আছে ।

এই পয়ারোক্তে ভক্ত-শব্দে নিত্যাসিদ্ধ ও সাধনাসিদ্ধ পরিকরগণকেই বুঝাইতেছে ।

৪৪ । মঙ্গলাচরণের প্রথম শ্লোকের অর্থ করিয়া দ্বিতীয় শ্লোকের অর্থ-প্রকাশের উপক্রম করিতেছেন । সামান্য ও বিশেষ বন্দনের লক্ষণ যথাক্রমে প্রথম ও দ্বিতীয় শ্লোকের ব্যাখ্যায় দ্রষ্টব্য ।

শ্লো। ৩৬ । অথবা ১।১২ শ্লোকে দ্রষ্টব্য ।

৪৫-৪৬ । “বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-নিত্যানন্দো” ইত্যাদি শ্লোকের অর্থ করিতেছেন ।

এই দুই পয়ারের মর্ম্ম :—ধাপরের প্রকট-লীলার শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীবলরাম ব্রজে বিহার করিয়াছেন । তাঁহাদের অঙ্গকান্তি উজ্জলতার কোটি সূর্য্যকে এবং দিগন্ততার কোটি চন্দ্রকেও পরাজিত করিত । কলি-জীবের প্রতি কৃপা করিয়া সেই শ্রীকৃষ্ণ-বলরামই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দরূপে গৌড়দেশে নববীপে অবতীর্ণ হইয়াছেন ।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য আর প্রভু নিত্যানন্দ।
বাহার প্রকাশে সর্বজগত-আনন্দ ॥৪৭
সূর্য চন্দ্র হরে যৈছে সব অন্ধকার।

বস্তু প্রকাশিয়া করে ধর্মের প্রচার ॥ ৪৮
এই মত দুই ভাই জীবের অজ্ঞান
তমোনাশ করি কৈল তত্ত্ববস্তু দান ॥ ৪৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা।

ভ্রজে—প্রকট-ব্রজলীলায়, বৃন্দাবনে। বিহরে—বিহার করিতেন, লীলা করিতেন। পূর্ব—দ্বাপরে। দৌহার নিজধাম—শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীবলরামের অঙ্গকান্তি। ধাম—কান্তি, জ্যোতিঃ। তাঁহাদের অঙ্গকান্তি কোটি সূর্য্য ও কোটি চন্দ্রে পরাজিত করিত; অঙ্গকান্তি কোটি-সূর্য্যের জ্যোতিঃ হইতেও উজ্জল এবং কোটি-চন্দ্রের জ্যোতিঃ হইতেও নিম্ন ছিল। কান্তি কোটি-সূর্য্য অপেক্ষাও উজ্জল ছিল, কিন্তু তাহাতে সূর্য্যের তেজের ত্রায় জালা ছিল না, তাহা বরং কোটিচন্দ্র অপেক্ষাও নিম্ন ছিল; ইহাই তাৎপর্য্য।

সেই দুই—সেই কৃষ্ণ ও বলরাম। সদয়—দয়ালু। জগতেরে হইয়া সদয়—জগদ্বাসী জীবের প্রতি রূপা করিয়া। গোড়-দেশে—বঙ্গদেশে, নবদ্বীপে। পূর্ব-শৈলে—পূর্বদিকস্থ পর্বতে; উদয়াচলে, যেখানে চন্দ্রের ও সূর্য্যের উদয় হয়। গোড়দেশকে উদয়াচলের সঙ্গে তুলনা করা হইয়াছে, গোড়-দেশরূপ পূর্ব-শৈলে। করিলা উদয়—উদ্ভিত হইলেন, অবতীর্ণ হইলেন। সূর্য্য-চন্দ্র যেমন পূর্বদিকস্থ উদয়াচলে উদ্ভিত হয়; তদ্রূপ কৃষ্ণবলরামও গৌর-নিত্যানন্দরূপে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইলেন।

গৌর-নিত্যানন্দকে সূর্য্য-চন্দ্রের সঙ্গে তুলনা দিয়া শ্লোকস্থ পুষ্পবস্তো (সূর্য্য-চন্দ্র) শব্দের অর্থ করিয়াছেন। সূর্য্য-চন্দ্রের সঙ্গে উপমার সার্থকতা পরবর্ত্তী পয়াব-সমূহে দেখান হইয়াছে।

শ্রীকৃষ্ণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে এবং শ্রীবলদেব শ্রীনিত্যানন্দরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন বলাতে ইহাও সূচিত হইতেছে যে, শ্রীচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দ যুগাবতার নহেন।

৪৭। বাঁহার প্রকাশে—যে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দের আবির্ভাবে। সর্বজগত আনন্দ—সমস্ত জগতের আনন্দ উদ্ভিত হইয়াছে।

সূর্য্যোদয়ে, অন্ধকারের অপগম হয় বলিয়া জীবের আনন্দ হয়; কিন্তু সূর্য্যের তাপবৃদ্ধির সঙ্গে সঙ্গে একটু উত্তপ্ত জন্মে। রাজিতে চন্দ্রের নিম্ন জ্যোৎস্নায় সূর্য্যতাপের মানি দূর হইয়া জীবের আনন্দের উদয় হয়। যদি এমন কোনও বস্তু আসিয়া উপস্থিত হয়, যাহার কান্তি কোটি-সূর্য্য অপেক্ষাও উজ্জল বটে, কিন্তু তাহাতে সূর্য্যের তাপ নাই, আছে কোটি-চন্দ্র অপেক্ষাও অধিকতর নিম্নতা, তাহা হইলে লোকের যে আনন্দ জন্মে, তাহা অবর্ণনীয়। গৌর-নিত্যানন্দের আবির্ভাবে জীবের এইরূপ অনির্ব্বচনীয় আনন্দেবই উদয় হইয়াছিল।

৪৮-৪৯। শ্লোকস্থ “তমোহুর্দো” শব্দের অর্থ ৪৮শ পয়ারে এবং “শন্দো”-শব্দের অর্থ ৪৯শ পয়ারে করা হইয়াছে।

সূর্য্য ও চন্দ্র আকাশে উদ্ভিত হইয়া যেমন জগতের অন্ধকার দূর করে, কোথায় কোন বস্তু আছে, তাহা সকলকে দেখাইয়া দেয় এবং সাময়িক ধর্ম-কর্ম্মাহুষ্ঠানের সুযোগ করিয়া দেয়; তদ্রূপ শ্রীচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দ নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়া জীবের অজ্ঞানরূপ অন্ধকার দূর করিয়াছেন এবং জীবের সাক্ষাতে তত্ত্ববস্তু প্রকাশিত করিয়াছেন।

এই দুই পয়ারে সূর্য্য-চন্দ্রের সহিত শ্রীচৈতন্য-নিত্যানন্দের সাদৃশ্য দেখাইলেন। সূর্য্য-চন্দ্র—শ্লোকস্থ পুষ্পবস্তো শব্দের অর্থ। হরে—হরণ করে, দূর করে। সূর্য্যের বা চন্দ্রের উদয়ে অন্ধকার দূরীভূত হয়। বস্তু প্রকাশিয়া—দিনে সূর্য্যের এবং রাজিতে চন্দ্রের উদয়ের পূর্বে সমস্ত জগৎ অন্ধকারে আবৃত থাকে, তখন কোনও বস্তুই দেখা যায় না। সূর্য্যের বা চন্দ্রের উদয়ে যখন অন্ধকার দূরীভূত হয়, তখন জগতের সমস্ত বস্তুই দেখা যায়, প্রকাশিত হয়। করে ধর্মের প্রচার—ধর্মের প্রচার করে (সূর্য্য-চন্দ্র)। যে সমস্ত ধর্ম্মাহুষ্ঠান দিবাভাবে করণীয়, সূর্য্যোদয় হইলেই তাহাদের কার্য্য আরম্ভ হয়; আর যে সকল অহুষ্ঠান রাজিতে করণীয়, চন্দ্রোদয় হইলেই সে সমূহের কার্য্য আরম্ভ হয়। চন্দ্রের সঙ্গে রাজিরই বনিষ্ঠ সম্বন্ধ, এজন্য চন্দ্রের একটা নামও রজনীকান্ত। তাই চন্দ্র-শব্দের উল্লেখ এখানে

অজ্ঞান ভয়ের নাম কহিয়ে 'কৈতব' ।

ধর্ম-অর্থ-কাম-মোক-বাঞ্ছা আদি সব ॥ ৫০ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

রাত্রিকালই সূচিত হইতেছে বলিয়া মনে হয়। অথবা, তিথি-ভেদে যে সমস্ত ধর্ম্মাচ্ছান করণীয়, চন্দ্রের গতি-বিধির উপরেই তাহাদের অচ্ছান-সময় নির্ভর করে ; সুতরাং চন্দ্রকেই সেই সমস্ত অচ্ছানের নিয়ামক বা প্রচারক বলা যাইতে পারে। এই মত—সূর্য্য-চন্দ্রের জ্ঞান। দুই ভাই—শ্রীচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দ। অজ্ঞান-ভয়োন্মাদ—অজ্ঞানরূপ অন্ধকারের বিনাশ। তমঃ—অন্ধকার ; জীবের অজ্ঞানকে অন্ধকারের সঙ্গে তুলনা করা হইয়াছে। অজ্ঞান—তত্ত্ব-জ্ঞানের অভাব। শ্রীকৃষ্ণই একমাত্র সেবা, জীব শ্রীকৃষ্ণের সেবক, শ্রীকৃষ্ণের শ্রীতির নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের সেবা করাই জীবের কর্তব্য ; এইরূপ জ্ঞানই প্রকৃত জ্ঞান। আর শ্রীকৃষ্ণ-সেবা তাগ করিয়া ধর্ম্ম-অর্থ-কাম-মোকাদির নিমিত্ত যে বাসনা, তাহাই অজ্ঞান, কারণ এই সমস্তই আত্মজিহ্বা-শ্রীতির হেতু ; শ্রীকৃষ্ণ-সেবার সহিত ইহাদের কোনও সম্বন্ধ নাই। পরবর্ত্তী তিন পরায়ে অজ্ঞান-তমের অর্থ করা হইয়াছে।

তত্ত্ব-বস্তু—সত্যবস্তু ; নিত্যবস্তু। শ্রীকৃষ্ণের তত্ত্ব, জীবতত্ত্ব, শ্রীকৃষ্ণের সহিত জীবের সম্বন্ধ এবং মায়া-কবলিত জীবের পক্ষে সেই সম্বন্ধ-স্বরূপের উপায়—এই কয়টি তত্ত্ব বা বিষয়ই জীবের বিশেষ জ্ঞাতব্য। কিন্তু জীবের অজ্ঞানরূপ অন্ধকারে এই তত্ত্বগুলি লুকায়িত হইয়া রহিয়াছে, জীব এগুলি জানিতে পারে না। শ্রীচৈতন্য-নিত্যানন্দ রূপা করিয়া জীবের অজ্ঞান দূর করিয়া এই তত্ত্বরূপ বস্তুগুলি প্রকাশ করিলেন, জীবকে তত্ত্ব জানাইয়া দিলেন। সূর্য্যচন্দ্রের উষ্মে অন্ধকার দূরীভূত হইলে যেখানে যে বস্তু আছে, তাহা যেমন প্রকাশ হইয়া পড়ে ; তদ্রূপ শ্রীনিতাই-গৌরের আবির্ভাবে জীবের অজ্ঞান দূরীভূত হইল এবং জীবের জ্ঞাতব্য বিষয়গুলি তাঁহাদের রূপায় জীবের চিত্তে প্রকাশ পাইল। ৫৪শ পর্বাৎ তত্ত্ব-বস্তুর অর্থ করা হইয়াছে।

৫০। অজ্ঞান-তমঃ-শব্দের মর্ম্ম প্রকাশ করিতেছেন। কৃষ্ণ-কামনা কিবা কৃষ্ণ-ভক্তি কামনা ব্যতীত অন্য যে সকল কামনা আছে, সমস্তই অজ্ঞানের রূপ। এই অজ্ঞানকে তমঃ বা অন্ধকার বলিবার হেতু এই যে, অন্ধকারে যেমন কোনও বস্তু দেখা যায় না, কৃষ্ণ-কৃষ্ণভক্তি ব্যতীত অন্য কামনা দৃষ্টিতে থাকিলেও তত্ত্ব-বস্তুর উপলব্ধি হয় না। কারণ, অজ্ঞানের অবশ্রম্ভাবী কলই হইল, নিজের সুখের বা নিজের দুঃখ-নিবৃত্তির ইচ্ছা—ভুক্তি-মুক্তি-কামনা। যে পর্য্যন্ত ভুক্তি-মুক্তির কামনা দৃষ্টিতে থাকিবে, সেই পর্য্যন্ত চিত্তে ভক্তিরাগীর স্থান হইতে পারে না।

ভুক্তি-মুক্তি-ল্পৃহা যাবৎ পিশাচী হৃদি বর্ত্ততে ।

তাবৎ ভক্তিসুগম্যাক্তা কথমভ্যুদয়ো ভবেৎ ॥ ভ, র, সি, ২।পূ।১।১৫ ॥ প, পু, পা, ৪৩।৬২

ভক্তির রূপা না হইলে তত্ত্ব-বস্তুর অহুত্বও হইতে পারে না। “ভক্ত্যাহমেকরা গ্রাহঃ।” ইহাই শ্রীভগবদ্ভক্তি।

কৈতব—বঞ্চনা, আত্মবঞ্চনা। অজ্ঞানতমকে আত্মবঞ্চনা বলা হইয়াছে। ইহার হেতু এই—অজ্ঞান তম যতক্ষণ দৃষ্টিতে থাকিবে, ততক্ষণ ভক্তিরাগীর রূপা হইতে পারে না ; ভক্তিরাগীর রূপাব্যতীত জীবের স্বরূপানুধর্ষি কর্তব্য শ্রীকৃষ্ণ-সেবাও পাওয়া যাইতে পারেনা, শ্রীকৃষ্ণসেবার যে অসমোর্দ্ধ আনন্দ আছে, তাহাও পাওয়া যায় না। জীব সর্ব্বদাই আনন্দ চাহে ; চিদানন্দরস-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণকে পাইলেই জীব নিত্য-শান্ত আনন্দ পাইতে পারে, ইহাই স্রুতির-সিদ্ধান্ত। “রসো বৈ সঃ। রসং হেবাং লক্ষ্মানন্দী ভবতি। ভৈঃ ২।৭।” অজ্ঞান-তমের কলে জীব তাহার চির-আকাজিত আনন্দ হইতে বঞ্চিত হয়। ইহার পরিবর্ত্তে জীব অজ্ঞানের কলে পায়, ঐহিক সুখ বা পরকালের স্বর্গাদি সুখ,—যাহা অস্থায়ী এবং দুঃখমিশ্রিত। এই ক্ষণভঙ্গ্য দুঃখমিশ্রিত সুখকেই, জীব অজ্ঞানবশতঃ তাহার একমাত্র কাম্যবস্তু বলিয়া মনে করে এবং তাই নিত্য-শান্ত আনন্দের অঙ্গসন্ধান হইতে বিরত হয়। অজ্ঞানের কলে জীব এইভাবে বঞ্চিত হয় বলিয়া অজ্ঞানকে কৈতব বা প্রতারণা বলা হইয়াছে।

ধর্ম্ম-অর্থ ইত্যাদি—ধর্ম্ম-অর্থ-কাম-মোকাদির বাসনাই অজ্ঞানরূপ কৈতব বা প্রতারক ; ধর্ম্ম-অর্থাদির

তথাহি (ভাঃ ১।১।২)—

ধর্মঃ প্রোজ্জ্বিতকৈতবোহিহ পরমো নির্ধ্বংসরাগাং সতাং
বেত্তং বাস্তবমজ্জ বস্ত শিবং তাংত্রয়োমূলম্ ।

শ্রীমদ্ভাগবতে মহামুনিরুতে কিংবা পঠৈরীশ্বরঃ

সত্যো হৃদবরখ্যতেহত্র কৃতিভিঃ শুভ্রযুক্তিভূতংকথাং । ৩৭

রোকের সংকৃত টীকা ।

অথ বক্ষমাণশাস্ত্রস্ত কৰ্মজ্ঞানভক্তিপ্রতিপাদকেভ্যাঃ ত্রিকাণ্ডবিষয়-শাস্ত্রেভ্যো বৈশিষ্ট্যং দর্শয়ন্ ক্রমানুৎকৰ্মমাহ ধর্ম ইতি ।
অত্র যন্তাবল্লকো নিরূপ্যতে স যলু স বৈ পুংসাং পরো ধর্মো যতো ভক্তিরধোকজ ইত্যাদিকথা । অতঃ পুংতিবিধিপ্রো-
বর্ণাশ্রম-বিভাগশঃ । বহুষ্ঠিতস্ত ধর্মস্ত সংসিদ্ধিহরিতোষণমিত্যন্তরা রীত্যা ভগবৎসম্বোধনৈকতাংপর্বেণ শুভ্রভূত্যাংপাঠন-
তরা নিরূপণাং । পরম এব । যতঃ সোহপি তদেকতাংপর্য্যাহাং প্রোজ্জ্বিতকৈতবঃ । প্র-শম্ভেন সালােক্যাদি-সর্গপ্রকার-
মোক্ষান্তিসন্ধিরপি নিরন্তঃ । যত এবাসৌ তদেকতাংপর্য্যাহেন নির্ধ্বংসরাগাং ফলকামুক্তস্তেব পরোৎকর্ষসহনং মৎসরঃ
তদ্রহিতানাংমেব তদুপলক্ষণংনৈব পশ্যালন্তেন দদালুনামেব চ সতাং স্বধর্মপরাগাং বিধীয়তে । এবমীদৃশং স্পষ্টমহুতবতঃ
কর্মশাস্ত্রাদুপাসনাশাস্ত্রাচ্চ তত্ত্বংপ্রতিপাদকংশে অপি বৈশিষ্ট্যমুক্তম্ । উভয়ত্রৈব ধর্মোৎপত্তেঃ । তদেবং সাক্ষাৎ
প্রবণ-কীৰ্ত্তনাদিরূপস্ত বার্তাতু দ্ববত আস্তামিতি ভাবঃ । অথ জ্ঞানশাস্ত্রেভ্যোহপ্যস্ত পূর্ববদ্বৈশিষ্ট্যমাহ বেত্তমিতি ।
তৈব্যাখ্যাং ভগবদ্ভক্তিরপেক্ষাপ্রায়েষু তেষু প্রতিপাদিতমপি প্রেরঃস্বতিঃ ভক্তিযুক্ত ইত্যাদিহ্মায়েন বেত্তং নিঃপ্রেরঃ
ন ভবতীতি । বস্তনন্তস্ত সশক্তিত্বমাহ । তাপত্রবং মায়াকার্যমূলয়তি তদ্বূলভূতাহবিচাপর্য্যন্তং ধণ্ডয়তীতি স্বরূপ-শক্ত্যা ।
তথা শিবং পরমানন্দং দদাত্যভূতাবযতি ইতি চ তথৈবেত্যেনেনেদং জ্ঞাপাতে অগত্র মুক্তাবহুভবমনেনেকপুর্ষার্থজ্ঞাপাতঃ
স্তাং তদ্বননাদজ্ঞ তু বৈশিষ্ট্যমিতি । ন চাস্ত তত্তদুর্গভবন্তসাধনেষু তাদৃশনিরূপণসৌষ্ঠবমেব কারণমপিতু স্বরূপমপীতাহ ।
শ্রীমদ্ভাগবত ইতি । ভাগবতত্বং ভগবৎপ্রতিপাদকত্বম্ । শ্রীমন্তঃ শ্রীভগবন্মাদেবৈব তাদৃশ-স্বাভাবিকশক্তিমন্তম্ ।
নিত্যযোগে মতুপ্ । অতএব সমস্ততথৈব নিদ্রিত নীলোৎপলাদিবস্ত্রামন্তমেব বোধিতম্ । অন্তথা তু অবিসৃষ্টবিধেয়াং-
ণ তাদোষঃ স্তাং । অত উক্তং গারুড়ে । গ্রন্থোহষ্টাদশশাহস্রঃ শ্রীমদ্ভাগবতাভিধঃ ইতি । শ্রীমদ্ভাগবতং ভক্ত্যা পঠতে
হরিসন্নিধাবিতি । টীকারুভিরপি । শ্রীমদ্ভাগবতাভিধঃ স্মরতরুরিতি । অতঃ কচিৎ কেবলং ভাগবতাখ্যাতং তু সত্যভামা
ভামেতিবং । তাদৃশপ্রভাবেষু কারণং পরমশ্রেষ্ঠকর্তৃকত্বমপ্যাহ । মহামুনিঃ শ্রীভগবানু তন্ত্ৰৈব পরমবিচারপারজতত্বাং
মহাপ্রভাবগণশিরোমণিস্থাচ্চ । স মুনির্ভূত্বা সমচিন্তয়দ্বিতি ক্রতেঃ । তেন প্রথমং চতুঃশ্লোকীকরণেণ সংক্ষেপতঃ
প্রকাশিতে । কঠৈশ্চেন বিভাবিতোহয়মিত্যাত্মহুসারেণ সম্পূর্ণ এব বা প্রকাশিতে । তদেবং শ্রেষ্ঠ্যজ্ঞাতমন্তজ্ঞাপি প্রারঃ

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

বাসনাই আত্মেন্দ্রিয়-সুখের দিকে, অথবা আত্ম-দুঃখ-নিবৃত্তির দিকে জীবকে প্রলুব্ধ করে এবং নিত্য-আনন্দের অহুসঙ্কান
হইতে নিবৃত্ত করিয়া জীবকে প্রভারিত করে ।

ধর্ম—বর্ণাশ্রম-ধর্ম; বর্ণাশ্রম-ধর্মের প্রাপ্য স্বর্গাদি-লোক প্রাপ্তি । ভোগ-কাল অতিবাহিত হইলেই আবার
সংসারে কিরিয়া আসিতে হয় । অর্থ—ধনরত্নাদি; এই সমস্ত কেবল ভোগের উপকরণ, আত্মেন্দ্রিয়-তৃপ্তি সাধনের
উপকরণ মাত্র । এই ভোগ বা আত্মেন্দ্রিয়-তৃপ্তিও ক্ষণস্থায়ীমাত্র; আবার দুঃখমিশ্রিত । কাম—অতীত বস্ত; আত্মেন্দ্রিয়-
সুখ । মোক্ষ—মুক্তি, নির্কিংশেব-ব্রহ্মের সঙ্গে সাযুজ্য । ঠাহারা সাযুজ্যমুক্তি লাভ করেন, তাঁহাদের আর স্বতন্ত্র অস্তিত্ব
থাকে না । ভগবানের সঙ্গে সেব্য-সেবকত্ব ভাবও থাকেনা । তাঁহারা, স্বরূপতঃ ভগবানের দাস হইয়াও নিজেদিগকে
ব্রহ্ম বলিয়াই মনে করেন; সুতরাং ভগবৎ-সেবার সুযোগ তাঁহাদের থাকেনা; তাই সেবাসুখ হইতে বঞ্চিত হয়েন ।

এই পরায়ের প্রমাণরূপে শ্রীমদ্ভাগবতের একটি শ্লোক গ্রন্থকার উদ্ধৃত করিয়াছেন ।

শ্লো ৩৭ । অথর । মহামুনিরুতে (মহামুনিরুত) অত্র (এই) শ্রীমদ্ভাগবতে (শ্রীমদ্ভাগবতগ্রন্থে) নির্ধ্বংসরাগাং
(নির্ধ্বংসর) সতাং (সাযুজ্যের) প্রোজ্জ্বিতকৈতবঃ (কৈতবশূন্ত) পরমঃ (সর্বোৎকৃষ্ট) ধর্মঃ (ধর্ম) [নিরূপ্যতে]
(নিরূপিত হইয়াছে) । অত্র (ইহাতে) তাপত্রয়োমূলনং (ত্রিতাপ-নাশক) শিবং (মঙ্গলপ্রদ) বাস্তবং (পরমার্থভূত)

গোকের সংস্কৃত টীকা ।

সম্ভবত্ নাম সর্বজ্ঞানশাস্ত্র-পরমজ্ঞেয়-পুরুষার্থ-শিরোমণি-শ্রীভগবৎসাক্ষাৎকারতত্ত্বৈব সুলভ ইতি বদন্ত সর্বোচ্চপ্রভাবমাহ কিং বেতি । অপটৈর্যোকপদার্থাস্তকামনারহিতেশ্বরসাধন-লক্ষণধর্ম-ব্রহ্মসাক্ষাৎকারাদিভিক্তৈরহুতৈঃ বা কিয়দা মহাশ্যামুপপন্নমিতার্থঃ । যতো য ঈশ্বরঃ কৃতিভিঃ কথঞ্চিৎসাধনান্নক্রমলক্ষ্য ভক্ত্যা কৃতার্থৈঃ সত্ত্বত্বক্ষণমেব ব্যাপ্য হৃদি স্থিরাঙ্কিত্যে । স এবাত্র শ্রোতুমিচ্ছন্তিরেব তৎক্ষণমাত্র সর্কদৈবেতি । তন্মাত্রত্র কাণ্ডত্বয়রহস্তপ্রবক্তব্য-প্রতিপাদনাদে বিশেষত ঈশ্বরাকর্ষিবিচাররূপত্বাচ্চ ইদমেব সর্বশাস্ত্রোভ্যঃ শ্রেষ্ঠম্ । অতএবাত্রেতি পদস্ত ত্রিকক্তিঃ কৃত্য সা হি নির্দ্ধারণার্থেতি অতো নিত্যমেতৎ শ্রোতব্যমিতি ভাবঃ ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ৩৭ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

বস্তু (জব্য) বেগম্ (জাতব্য) । পটৈঃ (অল্পশাস্ত্রদ্বারা) ঈশ্বরঃ (ঈশ্বর) হৃদি (হৃদয়ে) কিংবা (কি) সত্ত্বঃ (তৎক্ষণেই) অবরুদ্ধাতে (অবরুদ্ধ হয়েন ?) ; অত্র (ইহাতে—শ্রীমদ্ভাগবতে) কৃতিভিঃ (কৃতি) শুশ্রূষাভিঃ (শ্রবণেচ্ছুগণকর্তৃক) তৎক্ষণাৎ (সেই সময় হইতেই) (অবরুদ্ধাতে) (অবরুদ্ধ হয়েন) ।

অনুবাদ । মহামুনি শ্রীনারায়ণকৃত এই শ্রীমদ্ভাগবতে, নির্ঘৎসর সাধুদিগের অহুষ্ঠেয় সম্যকরূপে ফলাভি-সন্ধিশস্ত্র পরম-ধর্ম নিরূপিত হইয়াছে । এই শ্রীমদ্ভাগবতে, তাপত্রয়ের মূলোৎপাটক এবং পরমমঙ্গলপ্রদ বাস্তব বস্তু জানিতে পাবা যায় । অল্প শাস্ত্রদ্বারা, বা অল্প শাস্ত্রোক্ত-সাধন দ্বারা ঈশ্বর কি সত্ত্ব হৃদয়ে অবরুদ্ধ হয়েন ? (অর্থাৎ হয়েন না) । কিন্তু যে সমস্ত কৃতী ভক্ত এই শ্রীমদ্ভাগবত শ্রবণ করিতে ইচ্ছা করেন, শ্রবণের সময় হইতে আবস্ত করিয়াই ঈশ্বর তাঁহাদের হৃদয়ে অবরুদ্ধ হয়েন । ৩৭ ।

শ্রীমদ্ভাগবত-প্রকটনৈব বিবরণ, শ্রীমদ্ভাগবতে উপদিষ্ট ধর্মের স্বরূপ এবং শ্রীমদ্ভাগবত-শ্রবণের ফল, এই শ্লোকে ব্যক্ত হইয়াছে ।

প্রথমতঃ প্রাকটোর বিবরণ । শ্লোকে বলা হইয়াছে, এই শ্রীমদ্ভাগবত-গ্রন্থ মহামুনিকৃত । এই মহামুনি কে ? শ্রীনারায়ণ স্বয়ং । শ্রুতি বলেন, স মুনির্ভূত্বা সমচিন্তয়ৎ । সৃষ্টিব প্রাকালে শ্রীনারায়ণ ব্রহ্মার নিকটে, চতুঃশ্লোকীকরূপে সংক্ষেপে এই শ্রীমদ্ভাগবত প্রকাশ করিয়াছিলেন । পরে এই চতুঃশ্লোকীকরই বিবৃতিরূপে সমগ্র শ্রীমদ্ভাগবত প্রকাশিত হইয়াছে । এই পরিচ্ছেদে পূর্বে উল্লিখিত ২৩২৪২৫২৬ শ্লোকই শ্রীনারায়ণ-প্রোক্ত শ্লোক-চতুষ্টয় ।

এই গ্রন্থের শ্রীমদ্ভাগবত-নামেবও বেশ সার্থকতা আছে । এই গ্রন্থে ভগবৎ-তত্ত্ব প্রতিপাদিত হইয়াছে বলিয়া ইহার নাম ভাগবত । শ্রীমৎ শব্দের অর্থ স্বাভাবিক-শক্তি-সম্পন্ন ; শ্রীভগবানের নাম-রূপ-গুণ-লীলাদির যেমন মণি-মস্ত-মহোৎসবির দ্বারা স্বাভাবিক-অচিন্ত্য-শক্তি আছে, এই ভাগবত-গ্রন্থেরও তাদৃশ স্বাভাবিক অচিন্ত্য-শক্তি আছে বলিয়া নাম হইয়াছে শ্রীমদ্ভাগবত । ভগবৎ-তত্ত্বপ্রতিপাদক এই শ্রীগ্রন্থ সর্বজন ভগবান্ শ্রীনারায়ণ স্বয়ং প্রকাশ করিয়াছেন বলিয়া ইহার প্রামাণ্য এবং সর্বশ্রেষ্ঠত্ব সন্দেহও কোনও সন্দেহ থাকিতে পারে না ।

দ্বিতীয়তঃ, শ্রীমদ্ভাগবতে উপদিষ্ট ধর্মের স্বরূপ । শ্রীমদ্ভাগবতে যে ধর্ম নিরূপিত হইয়াছে, এই শ্লোকে তাহাকে বলা হইয়াছে পরম ধর্ম । পরম-ধর্ম-শব্দের তাৎপর্য কি ? “স বৈ পুংসাং পরো ধর্মঃ যতো ভক্তিরথোকজে । শ্রীভা ১।২।৩৭।”—এই বচনানুসারে, পরম ধর্ম হইতেছে সেই ধর্ম, যাহা হইতে অধোকজ সচ্চিদানন্দ-বর শ্রীভগবানে ভক্তি জন্মে । এই ভক্তির তাৎপর্য কি ? “বহুষ্ঠিতস্ত ধর্মস্ত সংসিদ্ধির্হিরিতোষণম্ । শ্রীভা ১।২।১৩ ।” এই প্রমাণানুসারে শ্রীভগবৎ-শ্রীতিই পরমধর্মের একমাত্র তাৎপর্য । তাহা হইলে শ্রীমদ্ভাগবতে যে ধর্ম উপদিষ্ট হইয়াছে, তাহার তাৎপর্য এবং একমাত্র লক্ষ্য হইল—শ্রীভগবৎশ্রীতি ; ভগবৎশ্রীতি-সাধন ব্যতীত অন্য কোনওরূপ বাসনা যদি ধর্মাহুষ্ঠানের সঙ্গে জড়িত থাকে, তাহা হইলে, তাহা—ধর্ম হইলেও হইতে পারে বটে, কিন্তু পরম-ধর্ম (শ্রেষ্ঠ ধর্ম) হইবে না । এজন্যই এই পরম-ধর্মকে বলা হইয়াছে “প্রোক্ত-কৈতব”—যাহা হইতে কৈতব প্রকটরূপে পরিত্যক্ত হইয়াছে, যাহাতে

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

কৈতবের ছায়ামাত্রও নাই। কৈতব কি? কৈতব অর্থ বকনা বা কপটতা। যাহাতে বাহিরে এক রকম এবং ভিতরে আর এক রকম ব্যবহার থাকে, তাহাই কপটতা। এখন ধর্ম-সম্বন্ধে কপটতা কি? ধর্মাহুষ্ঠানের উদ্দেশ্য যাহা, তাহা অপেক্ষা অল্প কোনও উদ্দেশ্য যদি সাধকের হৃদয়ে থাকে, তাহা হইলেই ঐ ধর্মাহুষ্ঠানে কপটতা থাকিয়া গেল। “অতঃ পুংভির্বিজ্ঞপ্ৰেষ্ঠা বর্ণাশ্রমবিভাগশঃ। স্বমুষ্টিতস্ত ধর্মস্ত সংসিদ্ধির্হরিতোষণম্। শ্রীভা ১।২।১৩।” এই প্রমাণানুসারে ভগবৎসন্তোষণই ধর্মাহুষ্ঠানের লক্ষ্য বা তাৎপর্য; সুতরাং ধর্মের অহুষ্ঠান করিয়াও যদি ভগবৎ-শ্রীতি-কামনাব্যতীত অল্পকামনা সাধকের হৃদয়ে থাকে, তাহা হইলেই ঐ ধর্মাহুষ্ঠান কপটতায় হইল। অতএব ভগবৎ-শ্রীতি-কামনাব্যতীত অল্প কামনা—আত্মোন্নিয়শ্রীতিকামনাই হইল ধর্মসম্বন্ধে কপটতা বা কৈতব। এইরূপ স্বসুখ-বাসনারূপ কপটতা পরিত্যক্ত হইয়াছে যে ধর্মে, তাহাই প্রোজ্জ্বলিতকৈতব ধর্ম।

প্রশ্ন হইতে পারে, উজ্জ্বলিত অর্থই পরিত্যক্ত; “উজ্জ্বলিতকৈতব ধর্ম” বলিলেই স্বসুখবাসনামুক্ত ধর্ম সূচিত হইত; তথাপি প্র-উপসর্গযোগ করা হইল কেন? প্র-উপসর্গের কোনও সার্থকতা আছে কিনা? টীকাকার শ্রীধর-স্বামিচরণ বলেন, এস্থলে প্র-উপসর্গের একটা বিশেষ সার্থকতা আছে; “প্রশ্নাঙ্কেন মোক্ষাভিসিদ্ধিরপি নিরস্তুঃ।” প্র-উপসর্গের অর্থ প্রকৃষ্টরূপে; প্রোজ্জ্বলিত শব্দের অর্থ “প্রকৃষ্টরূপে পরিত্যক্ত,” ইহার তাৎপর্য এই যে, ইহকালের সর্ব প্রকারের সুখ এবং পরকালের স্বর্গাদিলোক-প্রাপ্তি-জনিত সুখের-কামনাতো পরিত্যক্ত হইবেই; এমন কি মোক্ষ-কামনা পর্যন্তও যে ধর্মে পরিত্যক্ত হয়, তাহাই প্রোজ্জ্বলিতকৈতব ধর্ম। মোক্ষ-কামনা থাকিলেও ধর্ম-সম্বন্ধীয় কপটতা প্রকৃষ্টরূপে পরিত্যক্ত হয় না—ইহাই শ্রীধরস্বামীর অভিপ্রায়। ইহাতে বুঝা যায়, মোক্ষকামনাও ধর্ম-সম্বন্ধীয় কপটতা-বিশেষ। মোক্ষকামনা কিরূপে কপটতা হইতে পারে, তাহাই দেখা যাউক। মোক্ষ-শব্দের অর্থ কি? মোক্ষ অর্থ মুক্তি—সংসার-গতাগতির নিরসন। এই মুক্তি পাঁচ রকমের—সাষ্টি, সালোক্য, সাক্ষ্য, সামীপ্য এবং সাযুজ্য। সাষ্টিতে মুক্তাবস্থায় উপাস্ত্রদেবের সমান ঐশ্বর্য পাওয়া যায়। সালোক্যে, উপাস্ত্রের সহিত একই লোকে বা একই ভগবদ্ধামে বাস করা যায়। সাক্ষ্যে উপাস্ত্রের সমান রূপ—চতুর্ভুজাদি—পাওয়া যায়। সামীপ্যে উপাস্ত্রের নিকটে থাকা যায়। এই চারি রকমের মুক্তিতেই সিদ্ধাবস্থায় সাধকের স্বতন্ত্র সত্তা থাকে। সাযুজ্যে, উপাস্ত্রের সঙ্গে সাধক তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হইয়া মিশিয়া যায়। ইহাতে সাধকের স্বতন্ত্র সত্তা থাকে না। মোক্ষ বা মুক্তি বলিতে সাধারণতঃ রুচি-অর্থে এই সাযুজ্য-মুক্তিকেই বুঝায়। যাহা হউক, সাষ্টি-আদি প্রথম চারি রকমের মুক্তি-কামনায় আবার দুইটা উদ্দেশ্য থাকিতে পারে। প্রথমতঃ, মাত্র উপাস্ত্রের সমান ঐশ্বর্যাদি প্রাপ্ত হওয়া; দ্বিতীয়তঃ উপাস্ত্রের সমান ঐশ্বর্যাদির সঙ্গে সঙ্গে উপাস্ত্রকে সেবা করার সৌভাগ্য পাওয়া। প্রথম প্রকারের উদ্দেশ্যময়ী মুক্তিচতুষ্টয়ে, ভগবৎসেবার কিছুই নাই; কেবল ঐশ্বর্যাদি পাইলেই সাধক নিজকে কৃতার্থ মনে করেন, ইহাতে কেবল স্বসুখবাসনা,—কেবল নিজের অল্প কিছু—উপাস্ত্রের সমান ঐশ্বর্য, রূপ ইত্যাদি—পাওয়ার বাসনা; সুতরাং ইহা যে ধর্ম সম্বন্ধীয় কৈতব বা কপটতা, তাহা সহজেই বুঝা যায়। দ্বিতীয় প্রকারের উদ্দেশ্যে যদিও উপাস্ত্রের সেবার বাসনা আছে, তথাপি তাহার সঙ্গে নিজের অল্প উপাস্ত্রের সমান ঐশ্বর্যাদি প্রাপ্তির বাসনা আছে। সুতরাং এই উদ্দেশ্যেও কপটতা মিশ্রিত আছে। অতএব সালোক্যাদি চতুর্বিধ-মুক্তির কামনা পরিত্যক্ত না হইলে ধর্ম কৈতব-শূন্য হইতে পারে না (ক্রমসন্দর্ভ)।

তারপর পঞ্চম প্রকারের মুক্তি—সাযুজ্য। অগ্নির সঙ্গে তাদাত্ম্য-প্রাপ্ত হইয়া লোহ যেমন অগ্নিবৎ প্রতীত হয়, তদ্রূপ সাযুজ্য-মুক্তিতে ব্রহ্মের সঙ্গে তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হইয়া জীবও ব্রহ্মের সঙ্গে মিশিয়া যায়। ইহাতে জীবের, ব্রহ্ম হইতে পৃথক সত্তা থাকে না। পৃথক সত্তা থাকেনা বলিয়া সাযুজ্য মুক্তিতে জীব উপাস্ত্র ভগবৎ-স্বরূপের সেবা করিতে পারে না; সুতরাং ধর্মের উদ্দেশ্য যে ভগবৎ-শ্রীতি সাধন, তাহাই সাযুজ্য-মুক্তি-কাষীদের অমুষ্টিত ধর্মে থাকেনা; থাকে কেবল ব্রহ্মের সঙ্গে বা অল্প কোনও এক ভগবৎ-স্বরূপের সঙ্গে মিশিয়া সেই স্বরূপের সহিত তাদাত্ম্য-প্রাপ্ত হওয়ার বাসনা—কেবল মাত্র নিজের অল্প কিছু একটা (তাদাত্ম্য) প্রাপ্তির বাসনা। সুতরাং সাযুজ্য-মুক্তিও ধর্মসম্বন্ধীয় কৈতব বা কপটতা মাত্র;

গৌর-কৃপা-ভরসিই চীকা ।

এই কপটতাও ত্যাগ না করিলে ধর্ম কপটতাশূন্য হইতে পারে না । ইহকালের সুখ বা পরকালের স্বর্গাদি-লোকের সুখ প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডেই ভোগ করিতে হয় ; সুতরাং এই সমস্ত সুখ অনিত্য । কিন্তু সালাংক্যাদি পকবিধ যোক্ষ প্রাপ্ত হইলে জীবকে আর প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে আসিতে হয় না—অপ্রাকৃত চিদ্রায় ভগবদ্ব্যমমেই তাহার নিত্যস্থিতি হয় । এজন্য, লোকে সাধারণতঃ মনে করিতে পারে, পকবিধা মুক্তির সাধনে কপটতা থাকিতে পারে না ; কিন্তু তাহাতেও যে কপটতা আছে, পূর্বোক্ত আলোচনা হইতে তাহা বুঝা যাইতেছে । সুতরাং ইহকালের কি পরকালের সুখ-বাসনা, এমন কি মুক্তি-কামনা পর্যন্তও পরিত্যক্ত হয় যে ধর্মাত্মতানে, তাহাই প্রোজ্ঞিত-কৈতব ধর্ম, তাহাই পরম ধর্ম : কারণ, তাহার উদ্দেশ্য একমাত্র ভগবৎ-প্রীতি । ভগবৎ-তোষণই এই পরম ধর্মের স্বরূপ ।

এই পরম-ধর্মটি কাঁহার অমুষ্ঠান করিতে পারেন ? ইহা “নির্দ্বন্দ্বসংগাং সত্যং” অমুষ্ঠেয় ; নির্দ্বন্দ্বের সাধু ব্যক্তিগণই এই পরম ধর্মের অমুষ্ঠান করিতে পারেন । পরের উৎকর্ষ যাঁহার সঙ্ঘ করিতে পারে না, তাঁহাদিগকেই “মৎসর” বলে । এইরূপ মৎসরতা যাঁহাদের নাই, যাঁহারা পরের উৎকর্ষ দেখিলেও দুষ্ট হয়েন না, তাঁহারা “নির্দ্বন্দ্বসর” । যাঁহারা কোনওরূপ কলের আকাঙ্ক্ষা রাখে, তাঁহারা সাধারণতঃ মৎসর হয় ; কারণ, তাঁহারা কোনও বিষয়ে পরের উৎকর্ষ সঙ্ঘ করিতে পারে না । সুতরাং কলাভিসম্বানশূন্য ব্যক্তিই—নির্দ্বন্দ্বসর হইতে পারেন । যে পরম ধর্মের অমুষ্ঠানে কোনওরূপ কলাভিসম্বির স্থান নাই, সেই ধর্মের মূহু অমুষ্ঠান এইরূপ নির্দ্বন্দ্বসর ব্যক্তি ব্যতীত অন্য কাহারও দ্বারা হওয়া সম্ভব নয় । তাই বলা হইয়াছে, এই পরম ধর্মটি নির্দ্বন্দ্বসর সাধুদিগেরই অমুষ্ঠেয় । সং বা সাধুর লক্ষণ ২৮শ শ্লোকের চীকার্য ত্রুটব্য ।

এম হইতে পারে, যাঁহারা নির্দ্বন্দ্বসর নহে, তাঁহারা কি এই হরিতোষণ-তাৎপর্যময় পরম-ধর্মের অমুষ্ঠান করিবেনা ? তাঁহারাও এই পরম-ধর্মের অমুষ্ঠান করিতে পারে ; অমুষ্ঠান করিতে করিতেই ভগবৎ-কৃপায় তাঁহাদের মৎসরতা দূরীভূত হইবে । “কাম লাগি কৃষ্ণ ভঞ্জে পার কৃষ্ণ রসে । কাম ছাড়ি দাস হইতে হয় অভিলাষে ॥ ২।২২।২৭ ॥”

তারপর শ্রীমদ্ভাগবত-প্রবণের কল । প্রথমতঃ, শ্রীমদ্ভাগবতে বাস্তব-বস্ত্ত জানা যায়—বেদ্যং বাস্তবমজ্ঞ বস্ত্ত । বাস্তব বস্ত্ত কি ? পরমার্থভূত-বস্ত্তই বাস্তব-বস্ত্ত (শ্রীধরস্বামী) । পরমার্থভূত বস্ত্তটি কি ? পূর্বোক্ত হরিতোষণ-তাৎপর্যময় পরম-ধর্মই, অর্থাৎ ভক্তিই, পরমার্থভূত বস্ত্ত । কারণ, এই ভক্তি ধীর কল প্রদান করিতে কর্ম-যোগ-জ্ঞানাদির অপেক্ষা রাখে না ; কিন্তু কর্ম-যোগ-জ্ঞানাদি স্ব-কল প্রদান করিতে ভক্তির অপেক্ষা রাখে । আবার, এই ভক্তি দ্বারা ইন্দ্রিয় ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের সম্যক্ অমুভব এবং তাঁহার সম্যক্ সেবা-প্রাপ্তি সম্ভব, জ্ঞান-যোগাদির দ্বারা তাহা সম্ভব নহে । ভক্তিরই ভগবৎ-বলীকরণী শক্তি আছে ; তাই এই ভক্তিই পরম পুরুষার্থ-ভূত বস্ত্ত ।

অথবা, বাহ্য ভূত, ভবিষ্যৎ, বর্তমান সকল সময়েই স্থির থাকে, বাহ্য নিত্য, তাহাই বাস্তব বস্ত্ত । ভগবানের স্বরূপ, তাঁহার নাম-রূপ-গুণাদি, তাঁহার ধামাদি, তাঁহার পরিকরাদি এবং তাঁহাতে ভক্তি—এই সমস্তই নিত্য বলিয়া বাস্তব-বস্ত্ত । এতদ্ব্যতীত জগদাদি যাহা কিছু আছে, তৎসমস্ত বস্ত্ত হইলেও অনিত্য বলিয়া বাস্তব বস্ত্ত নহে ।

এই বাস্তব-বস্ত্তের স্বরূপ এই শ্রীমদ্ভাগবত-গ্রন্থে জানা যায় । এই বাস্তব-বস্ত্তটির তত্ত্ব অবগত হইলে কি হয়, অর্থাৎ এই বাস্তব-বস্ত্তটির শক্তি কি, তাহাও এই শ্লোকে বলা হইয়াছে । ইহা “শিবজং”—মঙ্গল-প্রদ । মঙ্গল কি ? পরমানন্দই জীবের এক মাত্র মঙ্গলময় বস্ত্ত ; কারণ, ইহাই সর্বোচ্চ জীবের প্রার্থনীয় । বাস্তব-বস্ত্তটি নিজের শক্তিতে জীবকে এই পরমানন্দ দান করিতে পারে । অথবা, “সত্যং শিবং সুন্দরং” এই ত্রুটি-প্রমাণ-অমুসায়ে একমাত্র শিব-বস্ত্ত যে শ্রীকৃষ্ণ, ঐ বাস্তব-বস্ত্ত (ভক্তি) হইতে তাহা পাওয়া যায়—শ্রীকৃষ্ণ পাওয়া যায়, শ্রীকৃষ্ণ-সেবা পাওয়া যায় । ইহা দ্বারা ভক্তির শ্রীকৃষ্ণ-বলীকরণ-শক্তি সূচিত হইতেছে ।

এই বাস্তব-বস্ত্তটির আর একটি শক্তি এই যে, ইহা “তাপত্রয়োজ্জলমং—জ্বিতাপের স্নীকৃত কারণ যে অবিজ্ঞা, সেই-অবিজ্ঞার খণ্ডন করে ।” ভক্তির কৃপায় ভগবদভ্যুভবরণ পরমানন্দ লাভ হইলে আত্মবন্দিক ভাবেই, আধ্যাত্মিক, আধিতোতক ও আধিতৈবিক—এই তাপত্রয়ের স্নান যে অবিজ্ঞা, তাহার নিরসন হয় ।

তার মধ্যে মোক্ষবাহ্য কৈতব-প্রধান।

বাহ্য হৈতে কৃষ্ণভক্তি হয় অন্তর্জান ॥ ৫১

ব্যাখ্যাতক শ্রীধরস্বামিচরণে—

“প্রশমেন মোক্ষাভিসন্ধিরপি নিরন্তঃ” ইতি ॥ ৩৮

কৃষ্ণভক্তির বাধক—বত শুভাশুভ কর্ম।

সেহ এক জীবের অন্তান-তমো ধর্ম ॥ ৫২

গৌর-কৃপা-ভরলিখী টীকা।

শ্রীমদ্ভাগবত-প্রবণের, এমন কি প্রবণেচ্ছারও আর একটি অলৌকিকী অচিন্ত্য-শক্তি এই যে, “ঈশ্বরঃ সন্তো হৃদ্যবরুধ্যতে কৃতিভিঃ শুক্রবুভিঃ তৎক্ষণাৎ। যে সমস্ত কৃতি ব্যক্তি শ্রীমদ্ভাগবত স্তোত্রে ইচ্ছা করেন, ঐ প্রবণেচ্ছার সময় হইতে আরম্ভ করিয়াই শ্রীহরি তাঁহাদের হৃদয়ে অবরুদ্ধ হইয়া থাকেন।” “কৃতিভিঃ” শব্দের অর্থ শ্রীজীবগোস্বামিচরণ লিখিয়াছেন—কথঞ্চিং-তৎসাধনামুক্রমলক্ষণা ভক্ত্যা কৃতার্থৈঃ। পরম-ধর্মের কথঞ্চিং সাধনের প্রভাবে ভক্তিরাগীর কিছু রূপা লাভ করিয়া যাহারা কৃতার্থ হইয়াছেন, তাঁহারা ইচ্ছা করেন, তাহা হইলে, যে সময়ে তাঁহাদের প্রবণেচ্ছা হয়, ঠিক সেই সময়েই (সন্তো) শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের হৃদয়ে অবরুদ্ধ হইয়া থাকেন, এবং সেই সময় হইতে আরম্ভ করিয়া (তৎক্ষণাৎ) সর্বদাই শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের চিত্তে অবরুদ্ধ হইয়া থাকেন। অবরুদ্ধ-শব্দের তাৎপর্য্য এই যে, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের হৃদয় হইতে আর বহির্গত হইতে পারেন না। ইহা দ্বারা শ্রীমদ্ভাগবত-প্রবণের শ্রীকৃষ্ণ-বলীকরণী শক্তি সূচিত হইতেছে। ইহা শ্রীমদ্ভাগবতের মণি-মস্তোবধিবৎ একটি অচিন্ত্য-শক্তি, অস্ত্র কোনও শাস্ত্রের এইরূপ শক্তি নাই।

এই স্লোকে তিনবার “অত্র”—(এই শ্রীমদ্ভাগবতে) শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে। নির্দ্ধারণার্থেই তিনবার একই “অত্র” শব্দের উক্তি। এই শ্রীমদ্ভাগবতেই (অত্র) প্রোক্ত কৈতব-ধর্ম উপদিষ্ট হইয়াছে, অত্র কোনও শাস্ত্রে নহে। এই শ্রীমদ্ভাগবতেই (অত্র) বাস্তব বস্তু জানা যায়, অত্র কোনও শাস্ত্রে নহে। এই শ্রীমদ্ভাগবতেই (অত্র) অর্থ্যাৎ এই শ্রীমদ্ভাগবত-প্রবণেচ্ছাতেই ঈশ্বর সন্ত হৃদয়ে অবরুদ্ধ হইয়াছেন, অত্র শাস্ত্র প্রবণেচ্ছায় হইয়াছেন না।

পূর্ব-পর্যায়োক্ত ধর্ম-অর্থ-কাম-মোক্ষ-বাসনা যে কৈতব, তাহাই এই স্লোকে প্রমাণিত হইল—“ধর্ম প্রোজ্জ্বলিত-কৈতবঃ” বাক্যে।

৫১। ধর্ম-অর্থ-কাম-মোক্ষ-বাহ্যর মধ্যে মোক্ষ-বাসনাই যে শ্রেষ্ঠ কৈতব, তাহাই এই পর্যায়ে বলিতেছেন। তার মধ্যে—পূর্বপর্যায়োক্ত ধর্ম-অর্থাদির বাহ্যর মধ্যে। মোক্ষ-বাহ্য—মোক্ষ-লাভের ইচ্ছা। এখানে মোক্ষ-শব্দ কৃষ্টি-অর্থেই অর্থ্যাৎ সাযুজ্য-মুক্তি অর্থেই ব্যবহৃত হইয়াছে। কারণ, সালোক্যাদি চতুর্বিধ মুক্তিতে, জীবের পৃথক সন্তা থাকে বলিয়া ভগবৎ-সেবার সুবিধা আছে, সুতরাং তাহাতে কৃষ্ণভক্তির অন্তর্ধান হয় না। কিন্তু সাযুজ্য-মুক্তিতে জীবের পৃথক অস্তিত্ব থাকে না বলিয়া (পূর্ব স্লোকের ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য), জীব ভগবৎ-স্বরূপে মিশিয়া থাকে বলিয়া, ভগবৎ-সেবার সুবিধা থাকে না। বিশেষতঃ সালোক্যাদি চতুর্বিধ মুক্তিতে, কিম্বা তাহাদের সাধনে জীবের সহিত ঈশ্বরের সেব্য-সেবকত্ব-বুদ্ধি থাকে; কিন্তু সাযুজ্য-মুক্তিতে বা তাহার সাধনেও সেব্য-সেবকত্ব-বুদ্ধি থাকে না; সাযুজ্য-মুক্তি-কামী ব্যক্তি নিজেকে ব্রহ্ম বলিয়া মনে করেন। ইহাতে ভক্তির প্রাণস্বরূপ সেব্য-সেবকত্ব-বুদ্ধি থাকে না বলিয়া, বিশেষতঃ যাত্রাধীন জীব নিজেকে যাত্রাধীন ঈশ্বর বলিয়া মনে করে বলিয়া, ভক্তি অন্তর্হিত হইয়া যায়। এজন্য সাযুজ্য-মুক্তিকে কৈতব-প্রধান (কৈতবের মধ্যে শ্রেষ্ঠ) বলা হইয়াছে।

স্লো। ৩৮। অনুবাদ। পূর্বোক্ত শ্রীমদ্ভাগবতের “ধর্মঃ প্রোজ্জ্বলিত-কৈতবঃ” ইত্যাদি স্লোকের “প্রোজ্জ্বলিত” শব্দের অন্তর্গত “প্র” উপসর্গ সধ্বং টীকাকার শ্রীধর-স্বামিচরণ বলিতেছেন—“প্র-শব্দে মোক্ষাভিসন্ধিরও নিরসন করা হইল।”

৫২। কৃষ্ণভক্তির প্রতিকূল কর্মের কথা বলিতেছেন।

কৃষ্ণভক্তির বাধক—শ্রীকৃষ্ণ-ভক্তির উদ্দেশ্যে বাধাপ্রদানকারী; কৃষ্ণভক্তির প্রতিকূল।

ধাঁহার প্রসাদে এই তম হয় নাশ ।

তত্ত্ব বস্তু—কৃষ্ণ, কৃষ্ণভক্তি প্রেমরূপ ।

তমোনাশ করি করে তত্ত্বের প্রকাশ ॥ ৫৩

নামসঙ্কীৰ্ত্তন—সব আনন্দ-স্বরূপ ॥ ৫৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীক ।

গুণাশুভকৰ্ম্ম—শুভ ও অশুভ কৰ্ম্ম । **শুভকৰ্ম্ম**—বর্গাদি-প্রাপক পুণ্য কৰ্ম্ম । **অশুভ কৰ্ম্ম**—নরকাদি-প্রাপক পাপ কৰ্ম্ম । পুণ্য ও পাপ উভয়ই ভক্তির প্রতিকূল ; তাই শ্রীল ঠাকুর মহাশয় প্রেম-ভক্তি-চক্রিকায় বলিয়াছেন, “পুণ্য যে সুখের ধাম, না লইও তার নাম, পাপ-পুণ্য দুই পরিহারি ।”

নিজের সুখের আশাতেই লোক পুণ্য কৰ্ম্ম করিয়া থাকে ; সুতরাং পুণ্য-কৰ্ম্মের প্রবর্তকও আত্মেন্দ্রিয়-প্রীতি-বাসনা—কৈতব-বিশেষ ; তাই ইহা কৃষ্ণভক্তির প্রতিকূল । আর পুণ্যের ফলে ইহকালে বা পরকালে লোক যখন সুখ-ভোগের অধিকারী হয়, তখনও সুখ-ভোগে মত্ত থাকিয়া শ্রীকৃষ্ণভজনের কথা ভুলিয়া যায় । সুতরাং পুণ্যকৰ্ম্মের আদি ও অন্ত উভয়ই কৃষ্ণভক্তির প্রতিকূল । আবার, ইন্দ্রিয়-তৃপ্তির উদ্দেশ্যেই লোক পাপকৰ্ম্মও করিয়া থাকে । সেই পাপের ফলে ইহকালে নানাবিধ দুঃখ-দুর্দশা এবং পরকালে নরক-যন্ত্রণা ভোগ করিতে হয় ; যন্ত্রণায় অস্থির হইয়া যন্ত্রণা-নিবৃত্তির এবং সুখ-প্রাপ্তির অগ্নি জীবের বলবতী বাসনা জন্মে, শ্রীকৃষ্ণভজনের নিমিত্ত সাধারণতঃ বাসনা জন্মে না । সুতরাং পাপ-কৰ্ম্মেরও আদি ও অন্ত উভয়ই কৃষ্ণভক্তির প্রতিকূল । তাই বলা হইয়াছে—গুণাশুভ সমস্ত কৰ্ম্মই কৃষ্ণভক্তির বাধক ।

সেহ—সেই গুণাশুভ কৰ্ম্ম । **অজ্ঞান-তমোবধ**—অজ্ঞতারূপ অন্ধকারের ফল । জীব অজ্ঞ বলিয়া, নিজের স্বরূপ-জ্ঞান এবং স্বরূপানুবন্ধি-কর্তব্যের জ্ঞান জীবের নাই বলিয়াই, জীব গুণাশুভ কৰ্ম্মে প্রবৃত্ত হয় । যদি সেই জ্ঞান জীবের থাকিত, তাহা হইলে ইন্দ্রিয়-তৃপ্তিমূলক গুণাশুভ কৰ্ম্মে প্রবৃত্ত না হইয়া হরিতোষণমূলক ভক্তি-সাধনেই প্রবৃত্ত হইত । কারণ, শ্রীকৃষ্ণ-সেবাই স্বরূপতঃ কৃষ্ণদাস জীবের স্বরূপানুবন্ধি কর্তব্য ।

৫৩। এই পয়ারের অর্থ—ধাঁহার প্রসাদে এই তমোনাশ হয় ; (সেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-নিত্যানন্দ) তমোনাশ করিয়া তত্ত্বের প্রকাশ করেন ।

পরমকরণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দ কৃপা-পূরক জীবের এই অজ্ঞান-তম দূরীভূত করেন এবং জীবের চিত্তে তত্ত্ব-জ্ঞান প্রকাশিত করেন ।

তত্ত্ব-বস্তু কি, তাহা পরবর্তী পয়ারে বলা হইয়াছে ।

৫৪। অর্থ—শ্রীকৃষ্ণ, প্রেমরূপ শ্রীকৃষ্ণ-ভক্তি এবং নাম-সঙ্কীৰ্ত্তন এই সমস্তই তত্ত্ববস্তু এবং এই সমস্ত তত্ত্ববস্তুই আনন্দ-স্বরূপ ।

তত্ত্ব-বস্তু—পরমার্থভূত বস্তু । সকল জীবই আনন্দ চায়, রস-আনন্দ চায় ; সুতরাং রস বা আনন্দই হইল পরমার্থভূত বস্তু, আনন্দই হইল তত্ত্ব-বস্তু ।

একমাত্র শ্রীকৃষ্ণই হইলেন রস-স্বরূপ বা আনন্দ-স্বরূপ । রস-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণকে পাইতে পারিলেই জীব আনন্দ পাইতে পারে, “রসং হেবাং লক্ষ্মীভবতি—প্রীতি ।” তাই, আনন্দ-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণের সহিতই আনন্দ-লিপ্সু জীবের নিত্যসম্বন্ধ । এজন্ত শাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণকেই সৰ্ব্ব-তত্ত্ব বলা হইয়াছে ।

আনন্দ-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণকে পাইতে হইলে একমাত্র প্রয়োজনীয় বস্তু হইল প্রেম ; কারণ, শ্রীকৃষ্ণ প্রেমের বশীভূত । এজন্ত প্রেমকে শাস্ত্রে প্রয়োজনতত্ত্ব বলা হইয়াছে ।

আবার, প্রেম-লাভ করিতে হইলে ভক্তি-সাধনই জীবের একমাত্র কর্তব্য ; কারণ, ভক্তি ব্যতীত প্রেমের বিকাশ হয় না । তাই শাস্ত্রে সাধন-ভক্তিকেই অভিধেয়-তত্ত্ব বলা হইয়াছে । অভিধেয় অর্থ কর্তব্য ।

এইরূপে সৰ্ব্ব-তত্ত্ব, অভিধেয়তত্ত্ব এবং প্রয়োজনতত্ত্ব এই তিনটি তত্ত্বই হইল জীবের মুখ্য জ্ঞাতব্য । এই তিনটির জ্ঞানই হইল তত্ত্ব-জ্ঞান । মুখ্যতত্ত্ব-বস্তু আনন্দের সঙ্গে অপরিহার্য-ভাবে সংশ্লিষ্ট বলিয়া এই তিনটিকেও তত্ত্ব-বস্তু বলা হয় । তাই এই পয়ারে বলা হইল—কৃষ্ণ, প্রেমরূপ কৃষ্ণভক্তি ও নামসঙ্কীৰ্ত্তন—ইহারাই তত্ত্ব-বস্তু । এই

সূর্য্য-চন্দ্র বাহিরের তম সে বিনাশে ।

বহির্বস্তু ঘট-পট আদি সে প্রকাশে ॥ ৫৫

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী গীতা ।

কয়টির মধ্যে শ্রীকৃষ্ণ হইলেন সৰ্ব্ব-তত্ত্ব, নাম-সঙ্কীৰ্ত্তন হইল অভিধেয়-তত্ত্ব, এবং প্রেমরূপ কৃষ্ণভক্তি হইল প্রয়োজন-তত্ত্ব ।

প্রেমরূপ-কৃষ্ণ-ভক্তি—কৃষ্ণভক্তির তিন অবস্থা ; সাধন-ভক্তি, ভাব-ভক্তি ও প্রেমভক্তি । সাধনাবস্থায় যে ভক্তি-অঙ্গের অর্চন করা হয়, তাহার নাম সাধনভক্তি । সাধন-ভক্তির পরিপক্যাবস্থা নাম ভাব-ভক্তি ; সাধন-ভক্তি হইতেই ভাব-ভক্তির উদয় হয় । ভাব-ভক্তির পরিপক্যাবস্থার নাম প্রেম বা প্রেমভক্তি । সুতরাং প্রেমরূপ কৃষ্ণভক্তি অর্থ—কৃষ্ণভক্তির পরিপক্যাবস্থা যে প্রেমভক্তি, তাহা । শ্রীকৃষ্ণের লীলাদীনী-শক্তির বৃত্তিবিশেষই প্রেম ; সুতরাং প্রেমও স্বরূপতঃ আনন্দই ।

নাম-সঙ্কীৰ্ত্তন—শ্রীকৃষ্ণের নাম-কীৰ্ত্তন । সাধনাবস্থায় নাম-সঙ্কীৰ্ত্তন, সাধন-ভক্তির অঙ্গ ; বহুবিধ সাধনভক্তির মধ্যে নববিধা ভক্তিই শ্রেষ্ঠ ; আবার নববিধা-সাধনভক্তির মধ্যে নাম-সঙ্কীৰ্ত্তন শ্রেষ্ঠ ; সুতরাং নাম-সঙ্কীৰ্ত্তনই সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠ সাধন-ভক্তি । “ভজনের মধ্যে শ্রেষ্ঠ নববিধ ভক্তি । কৃষ্ণ-প্রেম কৃষ্ণ দিতে ধরে মহাশক্তি ॥ তার মধ্যে সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠ নাম-সঙ্কীৰ্ত্তন । নিরপরাধ নাম হইতে হয় প্রেমধন ॥ ৩৪।৬৫-৬৬ ॥” এই পয়ারে নাম-সঙ্কীৰ্ত্তন দ্বারা সমস্ত সাধনভক্তিই উপলক্ষিত হইতেছে । নাম ও নামীর অভেদ-বশতঃ আনন্দ-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণ হইতে শ্রীকৃষ্ণ-নামের ভেদ নাই ; তাই শ্রীকৃষ্ণ-নামও আনন্দ-স্বরূপ । “নাম চিন্তামণিঃ কৃষ্ণৈশ্চতুঃপদং বিধুঃ । পূর্ণঃ শুদ্ধো নিত্যমুক্ণোহভিন্নভাগ্যাম-নাগিনোঃ ॥”—হ, ভ, বি, ১১।২৬২ ॥

‘আনন্দ-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণের সহিত ঘনিষ্ঠ ভাবে সংশ্লিষ্ট বলিয়া এবং তৎগবানের চিহ্নভক্তির বিলাস-বিশেষই ভক্তি বলিয়া সাধন-ভক্তির অঙ্গ মাত্রই আনন্দময় । জ্ঞান-যোগাদি সাধনের দ্বারা ভক্তিয়ার্গের সাধন যে দুঃপকর নহে, পরন্তু সুখজনক তাহাই ইহা দ্বারা স্মৃতি হইতেছে ।

এই সমস্ত কারণে শ্রীকৃষ্ণাদি সমস্তকেই ‘আনন্দ-স্বরূপ বলা হইয়াছে ।

৫৫। এক্ষণে ৫৫-৫৯ পয়ারে আকাশের সূর্য্যচন্দ্র হইতে শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দরূপ সূর্য্য-চন্দ্রের অপূর্ণ বৈশিষ্ট্য দেখাইতেছেন । আকাশেব সূর্য্যচন্দ্র বহির্ভাগেব—ভূপৃষ্ঠেব—অন্ধকার মাত্র দূর কবিত্তে পাবে এবং ভূপৃষ্ঠের বস্তুসমূহই প্রকাশ করিতে পারে ; কিন্তু পৃথিবীর অভ্যন্তরের—খনিগর্ভেব বা পর্ব্বত-গুহাদির অন্ধকার দূর করিতে পারে না, তদ্রূপ কোনও বস্তুও প্রকাশ করিতে পারে না । কিন্তু শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দরূপ সূর্য্যচন্দ্র জীবের বাহিরের এবং ভিতরের অজ্ঞান-অন্ধকারও দূর করিতে পারেন ; এবং জীবের বাহিরে এবং ভিতরে উভয় স্থানেই তত্ত্ববস্তু প্রকাশ করিতে পারেন । ইহাই তাঁহাদের অপূর্ণ বৈশিষ্ট্য । বাহিরের এবং ভিতরের অজ্ঞান-অন্ধকার দূর করার তাৎপর্য্য এই যে, জীব নিজের বহির্দেশে যে সমস্ত বস্তু দেখিতে পার, সে সমস্ত বস্তুর স্বরূপ-সম্বন্ধে তাহার অজ্ঞতা এবং তাহার ভিতরের—চিন্তাবৃত্তির স্বরূপ-সম্বন্ধে তাঁহার অজ্ঞতা—এই উভয় প্রকারের অজ্ঞতাই শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ দূর করেন । আর বহির্দেশের বস্তুসমূহের স্বরূপ-তত্ত্ব এবং চিন্তাবৃত্তির অহুসঙ্কেত বস্তুর স্বরূপতত্ত্বও তাঁহারা প্রকাশ করেন । অন্ধকারের মধ্যে কোনও জিনিষের স্বরূপ দেখা যায় না বলিয়া জীব যেমন কোনও বস্তুতে ব্যাভ্রাদি হিংস্র অঙ্গ কল্পনা করিয়া ভীত হয় ; আবার কোনও বস্তুকে তাহার সুখ-সাধন কোনও বস্তু মনে করিয়া আনন্দিত হয় ; তদ্রূপ জীবের অজ্ঞতাবশতঃ দৃষ্টমান কোনও বস্তুকে তাহাও সুখের উপাদান এবং কোনও বস্তুকে বা তাহার দুঃখের হেতু বলিয়া মনে করে । কিন্তু যখন শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দের রূপায় সমস্ত বস্তুর স্বরূপ তাহার নিকট প্রকাশিত হয়, তখন জীব বুঝিতে পারে যে, জী-পুত্রাদি যে সমস্ত বস্তুকে সে তাহার সুখের হেতু বলিয়া মনে করিত, সে সমস্ত বাস্তবিক তাহার সুখের মূল নহে ; ঐ সমস্ত অনিত্য বস্তু কাহাকেও নিত্য সুখ দিতে পারে না ; যে সমস্ত বস্তুকে জীব তাহার দুঃখের হেতু বলিয়া মনে করিয়াছিল, সে সমস্ত বস্তুও বাস্তবিক তাহার দুঃখের মূল হেতু নহে—

দুই ভাই হৃদয়ের কালি অঙ্ককার ।

এক ভাগবত বড়—ভাগবত শাস্ত্র ।

দুই ভাগবত-সঙ্গে করান সাক্ষাৎকার ॥ ৫৬

আর ভাগবত—ভক্ত ভক্তিরস-পাত্র ॥ ৫৭

গৌর-কৃপা-তরলিখী চীকা ।

তাহার দুঃখের হেতু—বীর দুর্কাসনামাত্র, শ্রীকৃষ্ণ-বিশ্বতি মাত্র । অজ্ঞান-অবস্থায় তাহার চিত্ত এই সমস্ত কালনিক লুপ্ত-দুঃখ লইয়াই ব্যস্ত থাকে ; কিন্তু তৎকালনের প্রকাশে জীব বুঝিতে পারে,—শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দের রূপায় হৃদয়ে উপলব্ধি করিতে পারে—শ্রীকৃষ্ণই একমাত্র তত্ত্ববস্ত, শ্রীকৃষ্ণ-সেবাতেই জীব তাহার চির-আকাজিত নিত্য আনন্দ পাইতে পারে ; আরও বুঝিতে পারে—শ্রীকৃষ্ণসেবা পাইতে হইলে একমাত্র প্রয়োজনীয় বস্তু প্রেম লাভ করা দরকার এবং প্রেম লাভ করিতে হইলে নাম-সংকীর্ণনাদি সাধন-ভক্তির অল্পটান দরকার ; এতদ্ব্যতীত অস্ত্র বাহা কিছু, তৎসমস্তই তাহার দুঃখের হেতু ।

ভ্রম—অঙ্ককার । বহির্বিস্তৃত—বাহিরের জিনিস ; পৃথিবীর বহির্ভাগে যে সমস্ত জিনিস আছে, সে সমস্ত । ঘট-পট আদি—যুগ্মিকা-নির্মিত ঘট, স্ত্রনির্মিত বস্ত্রাদি ; বাহিরে যাহা কিছু দেখিতে পাই, তৎসমস্ত । প্রকাশে—প্রকাশ করে, দেখাইয়া দেয় ।

৫৬ । শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ কিরূপে জীবের চিত্তের অজ্ঞান দূর করিয়া তত্ত্ববস্ত প্রকাশ করেন, তাহা বলিতেছেন, তিন পরায় । তাঁহারা জীবের শ্রীকৃষ্ণ-বিশ্বতিরূপ বা শ্রীকৃষ্ণ-বহির্গুণভারূপ অজ্ঞান দূর করিয়া ভক্তি-প্রতিপাদক শ্রীমদ্ভাগবতাদি শাস্ত্রের সঙ্গে এবং ভক্তিবস-রসিক ভক্তের সঙ্গে তাঁহার সাক্ষাৎকার করান ; তাঁহাদের রূপায় জীব শ্রীকৃষ্ণ-ভজনে প্রবৃত্ত হয় এবং ভজনের পরিপাকে যখন তাঁহার চিত্তে প্রেমের আবির্ভাব হয়, তখন তাহার সেই প্রেমের বশীভূত হইয়া শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ তাঁহার হৃদয়ে অবস্থান করিতে থাকেন ; তখন শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ বা শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত আর কোনও বস্তুই সেই জীবের চিত্তকে আকৃষ্ট করিতে সমর্থ হয় না ।

ইহাতে বুঝা যাইতেছে, ভক্তি-প্রতিপাদক শাস্ত্রের আলোচনায় বা সাধু-সঙ্গে যে জীবের প্রবৃত্তি হয়, তাহাও ভগবৎ-রূপার ফলেই ।

দুই ভাই—শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ । হৃদয়ের—জীবের হৃদয়ের । কালি—কালন করিয়া ; দূর করিয়া । অঙ্ককার—অজ্ঞানরূপ অঙ্ককার, শ্রীকৃষ্ণ-বহির্গুণত ।

দুই ভাগবত—ভাগবত-শাস্ত্র ও ভক্তিরস-রসিক ভক্ত ।

করান সাক্ষাৎকার—সঙ্গ করান । ভাগবত-শাস্ত্রের সঙ্গ করান অর্থ—ভাগবত-শাস্ত্রের আলোচনায় প্রবৃত্তি জন্মাইয়া আলোচনা করান ।

৫৭ । দুই ভাগবত কি কি, তাহা বলিতেছেন । এক ভাগবত হইতেছেন—ভাগবত-শাস্ত্র ; আর এক ভাগবত হইতেছেন—ভক্তিরসপাত্র ভক্ত ।

ভাগবত-শাস্ত্র—শ্রীমদ্ভাগবতাদি শ্রীভগবানের রূপ-গুণ-লীলা-কথা-পূর্ণ ভক্তি-প্রতিপাদক শাস্ত্র । শ্রীমদ্ভাগবতাদি শাস্ত্রকে “বড় ভাগবত” বলার হেতু বোধ হয় এই যে, শ্রীমদ্ভাগবতাদি শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ ; শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গধারনের পরে শ্রীমদ্ভাগবতই তাঁহার প্রতিনিধিরূপে অগতে বিরাজমান ।

“কৃষ্ণে স্বায়মোপগতে ধর্মজ্ঞানাদিভিঃ সহ ।

কলৌ নষ্টদৃশ্যমেব পুরাণাকৌহলুনোদিতঃ । শ্রীভা ১।৩।৪৫” ।

কোন কোনও গ্রন্থে “এক ভাগবত বড়” স্থানে “এক ভাগবত হয়” পাঠ আছে ।

আর ভাগবত—অন্য ভাগবত । ভক্ত ভক্তিরসপাত্র—ভক্তিরস-পাত্র ভক্ত ; প্রেমভক্তিকেই যিনি পরব-পুরুষাধ বলিয়া মনে করেন, এইরূপ ভক্তিরস-রসিক ভক্তই এস্থলে ভাগবত-শব্দবাচ্য ; এইরূপ ভক্তের সঙ্গ-প্রভাবেই হৃদয়ে ভক্তির বীজ অঙ্কুরিত হইতে পারে । কর্মী এবং জানীরাও আত্মবৃত্তিকভাবে ভক্তির অল্পটান করিয়া থাকেন ; কিন্তু

দুই ভাগবত-দ্বারা দিয়া ভক্তিরস ।

এক অদ্বুত—সমকালে দৌহার প্রকাশ ।

তাহার হৃদয়ে তার প্রেমে হয় বশ ॥ ৫৮

আর অদ্বুত—চিত্তগুহার তম করে নাশ ॥ ৫৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী গীতা ।

ঐহারা ভক্তিকে পরমপুরুষার্থ মনে করেন না বলিয়া, ভক্তির আশ্রয়তা ঐহাদের নিকটে লোভনীয় নহে বলিয়া এবং ঐহাদের চিন্তে ভক্তি রসরূপে পরিণত হইতে পারেনা বলিয়া (৪র্থ স্লোকের তাৎপৰ্য্য দ্রষ্টব্য) ঐহারা ভক্তিরসপাত্র নহেন ; এই পরারে “ভাগবত” শব্দে বোধ হয় ঐহারা অভিপ্রেত হইবেন নাই ।

৫৮ । দুই ভাগবতদ্বারা—শ্রীমদ্ভাগবতাদি ভক্তি-প্রতিপাদক শাস্ত্রের আলোচনা করাইয়া এবং ভক্তিরস-পাত্র ভক্তের সঙ্গ করাইয়া । শ্রীমদ্ভাগবত আলোচনার ফল ৩৭৮ স্লোকেব তাৎপৰ্য্যে এবং সাধুসঙ্গের ফল ২৮।২৯ স্লোকের তাৎপৰ্য্যে দ্রষ্টব্য ।

ভক্তিরস—অদ্বুতব-বিভাদির যোগে কৃষ্ণভক্তি রসে পরিণত হইয়া অত্যন্ত আশ্রয় হয় (৪র্থ স্লোকের তাৎপৰ্য্য দ্রষ্টব্য) । শ্রীমদ্ভাগবতাদি আলোচনার ফলে এবং সাধুসঙ্গের প্রভাবে জীবনের হৃদয়ে ভক্তির উন্মেষ হয় ; এই ভক্তিই প্রেমবসে পরিণত হইলে পরমস্বাদু হয় ।

তাহার হৃদয়ে—শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ যে জীবের হৃদয়েব স্বাক্ষর করিয়া ভাগবত-সঙ্গ করান, তাহার হৃদয়ে ।

তার প্রেমে হয় বশ—শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ ঐহার প্রেমে বশীভূত হইবেন ।

রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ ভক্তের প্রেমরস আশ্রয়নের নিমিত্ত ব্যাকুল । রস-আশ্রয়নের পূর্ণতা বিধানের নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণ শ্রীগৌররূপে নবদ্বীপে প্রকট হইয়াছেন । তিনি যখন দেখেন, ভক্তের হৃদয়ে ভক্তিরসের সঞ্চার হইয়াছে, তখনই সেই ভক্তিরস আশ্রয়ন করিবার উদ্দেশ্যে তিনি ভক্তের হৃদয়ে প্রবেশ করেন এবং ভক্তের প্রেমের বশীভূত হইয়া সেই স্থানেই অবস্থান করেন । কারণ, তিনি প্রেমবশ এবং ভক্তিরস-লোলুপ । মধুলোলুপ ভ্রমর কোনও স্থানে মধুর ভাণ দেখিলে যেমন আশ্রয় হইয়া মধুপান করিতে করিতে ভাণ্ডস্থ মধুর মধ্যেই ডুবিয়া যায়, তদ্রূপ ভক্তিরস-পিপাসু শ্রীভগবানও রস-লোভে ভক্ত-হৃদয়ের ভক্তিরসেই যেন ডুবিয়া যান, আর উঠিতে পারেন না, উঠিতে ইচ্ছাও করেন না ।

ভগবান্ নিজেই ঐহার ভক্তপ্রেমবশ্তার কথা স্বীকার করিয়াছেন । তুর্কাসার প্রতি ভগবান্ বলিয়াছেন—
“অহং ভক্তপরাধীনো হৃদয়তঃ ইব বিজ । সাধুভির্গতহৃদয়ো ভক্তৈর্ভক্তজনপ্রিয়ঃ ॥—হে বিজ । আমি ভক্তজনপ্রিয় ; ভক্তপরাধীন ; ভক্তের নিকটে আমার স্বাতন্ত্র্য না থাকারই মতন । সাধু ভক্তগণ আমার হৃদয়কে যেন গ্রাস করিয়া রাখিয়াছেন । শ্রীভা ২।৪।৬৩। মরি নীর্কটহৃদয়াঃ সাধবঃ সমদর্শিনঃ । বশে কুর্কতি মাং ভক্ত্যা সংপ্রিয়ঃ সংপতিং যথা ॥—সতী স্ত্রী সংপতিকে বেক্রপ বশীভূত করিয়া রাখেন, আমাতে নিঃশেষরূপে আবদ্ধচিত্ত সমদর্শী সাধুগণও ভক্তি-প্রভাবে আমাকে তদ্রূপ বশীভূত করিয়া রাখেন । শ্রীভা ২।৪।৬৩। সাধবো হৃদয়ং মহং সাধুনাং হৃদয়ত্বম্ । মদন্ততে ন জানন্তি নাহং তেভ্যো যনাগপি ॥—সাধুগণ আমার হৃদয়, আমিও সাধুগণের হৃদয় ; আমাকে চাড়া ঐহারা অস্ত কিছু জানেন না ; আমিও ঐহাদিগকে ব্যতীত অন্য কিছুই জানি না । শ্রীভা ২।৪।৬৩।” স্বীয় ভক্তবশ্তার কথা প্রকাশ করিতেও ভগবান্ বৈম অপরিসীম আনন্দ পান ।

৫৯ । “বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত”-ইত্যাদি স্লোকে শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দরূপ স্বর্ধাচন্দ্রকে “চৈত্ৰো—অদ্বুত” স্বর্ধাচন্দ্র বলা হইয়াছে ; এই পরারে, আকাশের স্বর্ধাচন্দ্র হইতে ঐহাদের অপূর্ণ বৈশিষ্ট্য দেখাইয়া ঐহাদের অদ্বুতত্ব প্রমাণ করিতেছেন । দুই বিষয়ে ঐহাদের অদ্বুতত্ব । আকাশের স্বর্ধাচন্দ্র একই সময়ে একত্রে উদ্ভিত হয় না ; কিন্তু শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দরূপ স্বর্ধাচন্দ্র একই সময়ে উদ্ভিত (আবির্ভূত) হইয়াছেন ; ইহা এক অদ্বুত ব্যাপার । আবার

এই চন্দ্র-সূর্য্য দুই পরম সদয় ।

জগতের ভাগ্যে গোড়ে করিলা উদয় ॥ ৬০

সেই দুই প্রভুর করি চরণ বন্দন ।

যাহা হৈতে বিঘ্ননাশ অতীত পূরণ ॥ ৬১

এই দুই শ্লোকে কৈল মঙ্গল-বন্দন ।

তৃতীয় শ্লোকের অর্থ শুন সর্বজন ॥ ৬২

বক্তব্য-বাহুল্য, গ্রন্থ বিস্তারের ডরে ।

বিস্তারে না বর্ণি, সারার্থ কহি অল্পাকরে ॥ ৬৩

অনাদি-ব্যবহার-সিদ্ধ-প্রাচীনঃ স্বশাস্ত্রে উক্তক—

‘মিতক সারক বচো হি বাগ্মিতা’ ইতি ॥ ৩৯ ॥

শুনিলে শগুবে চিত্তের অজ্ঞানাদি দোষ ।

কৃষ্ণে গাঢ় প্রেম হবে—পাইবে সন্তোষ ॥ ৬৪

শ্রীচৈতন্য-নিত্যানন্দ-অদ্বৈত-মহর্ষ ।

তার ভক্ত-ভক্তি-নাম-প্রেম-রস-তত্ত্ব ॥ ৬৫

গৌর-রূপা-ভবঙ্গিণী টীকা ।

‘আকাশেব সূর্য্যচন্দ্র পরিতত্ত্বহার অন্ধকার দূব করিতে পারেনা ; কিন্তু শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ জীবের চিত্ততত্ত্বাব অজ্ঞান-অন্ধকারও দূব করেন ; ইহা আব এক অন্তত ব্যাপার । দৌহার—শ্রীশ্রীগৌরের ও শ্রীশ্রীনিত্যানন্দের ।

৬০ । এই চন্দ্রসূর্য্য দুই—শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ । পরম-সদয়—পরম কৰুণ, জীবের প্রতি । জগতের ভাগ্যে—জগদ্বাসী জীবের সৌভাগ্যাবশতঃ । গোড়ে—গোড়দেশে ; নব্বই পে ।

৬২ । এই দুই শ্লোকে—প্রথম দুই শ্লোকে । মঙ্গল-বন্দন—ইউবন্দনারূপ মঙ্গলাচরণ । তৃতীয় শ্লোকের—“গদধৈতং” ইত্যাদি শ্লোকেব ।

৬৩ । বক্তব্য-বাহুল্য—বক্তব্য বিষয়ের বহুলতা বা আধিক্য ।

গ্রন্থ-বিস্তারের ডরে—গ্রন্থের কলেবব বর্ধিত হওয়ার ডরে । এই গ্রন্থে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলা সম্বন্ধে বলিবার অনেক কথা আছে ; কিন্তু সমস্ত কথা বলিতে গেলে গ্রন্থেব কলেবব অত্যন্ত বর্ধিত হইয়া যায় ; তাই অতি সংক্ষেপে কেবল সাবকথা কথটা বলা হইতেছে ।

অল্পকথ্য সারকথা বলাই যে সঙ্গত, তাহার প্রমাণ স্বরূপ নিম্নশ্লোক উক্ত হইয়াছে ।

শ্লো । ৩৯ । অমুবাদ । প্রাচীন ব্যক্তিগণ বলিয়াছেন—“অল্পাকব সারগর্ভ বাকাই বাগ্মিতা ।”

মিতং—বর্ণনার বাহুল্যশূন্য ; পবমিত, অল্পাকব । সারং—প্রকৃত-অর্থ-বাক্যক ; সাবগর্ভ । বাগ্মিতা—বাক্যপটুতা ।

৬৪ । শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃত-প্রবণের কল বলিতেছেন ।

অজ্ঞানাদি—অজ্ঞান-বিপর্য্যাস-ভেদ-ভয়-শোকঃ (চক্রবর্তী) । অজ্ঞান—স্বরূপের অপ্রকাশ । বিপর্য্যাস—দেহাদিতে অহংবুদ্ধি । ভেদ—ভোগের ইচ্ছা । ভয়—ভীতি ; ভোগেচ্ছায় বিয়ের আশঙ্কা । শোক—নষ্টবস্তুর নিমিত্ত দুঃখ । অজ্ঞানাদি-পক্ষে এই পাঁচটিকে বুঝায় ।

দোষ—দোষ আঠার ব্রকম :—(১) মোহ, (২) তজ্জা, (৩) ভ্রম, (৪) কল্করসতা, (৫) উষণ-কাম (দুঃখপ্রদ-লৌকিক কাম), (৬) পোলতা (চাঞ্চল্য), (৭) মদ (মত্ততা), (৮) মাৎসর্য্য (পরের উৎকর্ষ-সহনে অক্ষমতা), (৯) হিংসা, (১০) খেদ, (১১) পরিভ্রম, (১২) অসত্য, (১৩) ক্রোধ, (১৪) আকাজ্জা, (১৫) আশঙ্কা, (১৬) বিশ্ববিভ্রম, (১৭) বৈষম্য ও (১৮) পরাপেক্ষা ।

“মোহতজ্জা ভ্রমো কল্করসতা কাম-উষণঃ । লোলতামদমাৎসর্য্যে হিংসা খেদ-পরিভ্রমো ॥ অসত্যং ক্রোধ আকাজ্জা আশঙ্কা বিশ্ববিভ্রমঃ । বিষমত্বং পরাপেক্ষা দোষা অষ্টাদশোদিতাঃ ॥—ভ, র, সি, দ, ১লহরী-দ্বত ‘বিক্রমামল-বচন । ১৩০ ।”

শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃত গ্রন্থ প্রবণ করিলে চিত্তের অজ্ঞানাদি এবং অষ্টাদশ-দোষ দূরীভূত হয়, কৃষ্ণে গাঢ় প্রেম জন্মে এবং চিত্তে আনন্দ জন্মে ।

৬৫ । এই গ্রন্থে কি কি বিষয় আলোচিত হইবে, সংক্ষেপে তাহা বলিতেছেন । শ্রীচৈতন্য, শ্রীনিত্যানন্দ ও

ভিন্ন ভিন্ন লিখিয়াছি করিয়া বিচার ।

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত আদিলীলায়াং

শুনিলে জানিবে সব বস্তু-তত্ত্বসার ॥ ৬৬

শ্রীকৃষ্ণ-বন্দন-মঙ্গলাচরণ নাম

শ্রীরূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ ।

প্রথমপরিচ্ছেদঃ ॥ ১

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ৬৭

গৌর-রূপা-ভরঙ্গিণী লীলা ।

শ্রীঅষ্টমৈত প্রভুর মহিমা, তাঁহাদের ভক্ত-তত্ত্ব, ভক্তি-তত্ত্ব, শ্রীনামতত্ত্ব, প্রেম-তত্ত্ব, ও রস-তত্ত্ব—এই সকল বিষয় এই গ্রন্থে আলোচিত হইবে ।

৬৬ । ভিন্ন ভিন্ন—পৃথক পৃথক ভাবে । লিখিয়াছি—পূৰ্ব্বপর্য্যায়ের বিষয়গুলি পৃথক পৃথক ভাবে শাস্ত্রীয়-বিচারের সহিত আলোচিত হইয়াছে । বস্তু-তত্ত্ব-সার—বস্তু-তত্ত্ব সম্বন্ধে সাবকথা ।

৬৭ । শ্রীরূপ রঘুনাথ ইত্যাদি—এই গ্রন্থে শ্রীমন্মহাপ্রভুর যে সমস্ত লীলা বর্ণিত হইয়াছে, গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী সে সমস্ত নিজে প্রত্যক্ষ করেন নাই । শ্রীল রঘুনাথ দাস-গোস্বামী বহুকাল প্রভুর সঙ্গে নীলাচলে ছিলেন, তিনি অনেক লীলা প্রত্যক্ষ করিয়াছেন । স্বরূপ-দামোদর গোস্বামী প্রভুর গৃহস্থাত্ম হইতেই প্রায় প্রভুর সঙ্গী, তিনি সমস্তই অবগত আছেন ; কেবল লীলা নহে, পরন্তু তিনি প্রভুর মনোগত ভাবও সমস্ত জানিতেন ; শ্রীমন্মহাপ্রভু রঘুনাথ দাস-গোস্বামীকে স্বরূপ-দামোদরের হাতেই সমর্পণ করিয়াছিলেন ; তাঁহার সঙ্গে থাকিয়া থাকিয়া দাস-গোস্বামী স্বরূপের মুখে প্রভুর প্রায় সমস্ত লীলার কথাই শুনিয়াছেন । আবার শ্রীরূপ গোস্বামীও প্রভুর অনেক লীলা দর্শন করিয়াছেন । এবং স্বরূপ-দামোদরের নিকট অনেক লীলার কথা শুনিয়াছেন । গ্রন্থকার শ্রীল কবিরাজ-গোস্বামী এই দুইজন্যের মুখের উক্তি এবং লেখা হইতেই শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের অনেক উপাদান সংগ্রহ করিয়াছেন, “চৈতন্য-লীলা-বহুসার, স্বরূপের ভাগ্য, তঁহা খুলি রঘুনাথের কণ্ঠে । তাঁহা কিছু যে শুনিব, তাহা ইহা বিস্তারিল, ভক্তগণে দিল এই ভেটে ॥ * * * স্বরূপ-গোস্বামীর মত, রূপ-রঘুনাথ জানে যত, তাহা লিখি নাহি মোর দোষ । ২।২।৭২-৭৩ ॥” শ্রীরূপ গোস্বামী ও শ্রীদাস গোস্বামীর রূপায় গ্রন্থের উপাদান পাইয়াছেন বলিয়া গ্রন্থকার অন্তরের ভক্তিপূর্ণ রুতজ্ঞতা-জ্ঞাপনের উদ্দেশ্যে, প্রতি পরিচ্ছেদের শেষে এই পরায়ের জ্ঞায় ভণিতা দিয়াছেন । এইরূপ উক্তির ধনি এই যে—“গ্রন্থকার কৃষ্ণদাস কবিরাজ-গোস্বামী যাহা লিখিয়াছেন, তাহা তাঁহার কল্পিত কথা নহে, পরন্তু শ্রীরূপ গোস্বামী এবং শ্রীদাসগোস্বামীর মুখে তিনি যাহা শুনিয়াছেন বা তাঁহাদের লেখা যাহা দেখিয়াছেন, তাঁদের চরণ শ্রবণ করিয়া তাহাই মাত্র তিনি লিখিয়াছেন ।”

আদি-লীলা ।

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ ।

শ্রীচৈতন্যপ্রভুং বন্দ্যে বালোহপি যদগ্ৰহাৎ ।

তরলানামতগ্রাহ-ব্যাপ্তং সিদ্ধান্তসাগরম্ ॥ ১

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা ।

দ্বিতীয়ে বস্তুনির্দেশরূপ-মঙ্গলাচরণং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-তত্ত্ব-নিরূপণং বর্ণ্যতে শ্রীচৈতন্যেত্যাদিনা । বালোহপি অজোহপি পক্ষে শিশুরপি নানামতং সারাসার-প্রাচুর্যং তদেব গ্রাহঃ কুন্তীরন্তেন ব্যাপ্তং সিদ্ধান্তসাগরং তরং পারং গচ্ছৎ । অজায়-মাশয়ঃ, তত্ত্ববিচারে অহমজোহপি শ্রীচৈতন্যগ্রহেণ কৃতকীর্তীনা নিরাকৃত্য তন্ত্ৰৈব শ্রীচৈতন্যদেবস্ত সকল-সিদ্ধান্ত-পারগতং পরতত্ত্বং বর্ণয়ামিতি । যদগ্ৰহেণ তত্ত্বং বর্ণ্যতে তন্ত্ৰৈব মাহাত্ম্যং প্রকাশয়িতুং কৃতমগ্ৰ বন্দনং ন তু বিদ্ব-নাশায়েতি । সর্বত্রৈব তত্ত্বমাহাত্ম্য-প্রকাশকং বন্দনমিতি যোজ্যম্ । ১ ।

গৌর-কৃপা-তবঙ্গী টীকা ।

দ্বিতীয়-পরিচ্ছেদে বস্তুনির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণাশ্বক তৃতীয়-শ্লোকের (যদগ্ৰহতং ইত্যাদি শ্লোকের) তাৎপর্যার্থ ব্যক্ত করা হইয়াছে ।

শ্লো। ১। অশ্বয়। বালঃ (বালক, অজ) অপি (ও) যদগ্ৰহাৎ (বাহার—যে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের—অগ্ৰহে) নানামতগ্রাহব্যাপ্তং (নানাবিধ-মতরূপ কুন্তীর দ্বারা ব্যাপ্ত) সিদ্ধান্তসাগরং (সিদ্ধান্তরূপ সমুদ্র) তরং (উত্তীর্ণ হয়), [তং] (সেই) শ্রীচৈতন্যপ্রভুং (শ্রীচৈতন্য প্রভুকে) বন্দ্যে (বন্দনা করি) ।

অনুবাদ । বাহার অগ্ৰহে বালকের দ্বায় অজ ব্যক্তিও নানাবিধ-মতরূপ কুন্তীর-পূর্ণ সিদ্ধান্তরূপ সমুদ্র উত্তীর্ণ হইতে পারে, সেই শ্রীচৈতন্যপ্রভুকে আমি বন্দনা করি । ১ ।

এই পরিচ্ছেদে গ্রন্থকার শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের পরতত্ত্ব স্থাপন করিয়াছেন । পরতত্ত্ব-সম্বন্ধে বিভিন্ন সম্প্রদায়ের বিভিন্ন মত আছে, এই সমস্ত মতের খণ্ডন করিয়া, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের পরতত্ত্ব স্থাপন করা এক কঠিন ব্যাপার ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের কৃপা হইলে এই কঠিন ব্যাপারও নিতান্ত সহজ হইয়া পড়ে । তাই, এই সমস্ত মতের অটলতা ন্বরণ করিয়া তাহাদের সমাধানের অভিপ্রায়ে গ্রন্থকার এই শ্লোকে ভক্তিভাবে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের কৃপা প্রার্থনা করিয়াছেন ।

নানামত-গ্রাহব্যাপ্তং । নানামত—নানাবিধ মত, পরতত্ত্ব-সম্বন্ধে । গ্রাহ—কুন্তীর । নানামতরূপগ্রাহ (কুন্তীর), তদ্বারা ব্যাপ্ত (পরিপূর্ণ) যে সিদ্ধান্ত-সমুদ্র ।

সিদ্ধান্তসমুদ্রং—সিদ্ধান্তরূপ সমুদ্র । সিদ্ধান্ত—পূর্বপক্ষ-নিরসনপূর্বক সিদ্ধপক্ষ স্থাপন । সমুদ্র যেমন সহজে উত্তীর্ণ হওয়া যায় না, তদ্রূপ কোনও বিষয়ের—বিশেষতঃ পরতত্ত্বের—সীমাংসারও সহজে উপনীত হওয়া যায় না, একমুখ সিদ্ধান্তকে সমুদ্রের তুল্য বলা হইয়াছে । এই সিদ্ধান্ত-সমুদ্র আবার নানামত-গ্রাহব্যাপ্ত । অত্যন্ত বিস্তীর্ণ বলিয়া সমুদ্র একেইতো ছুস্তর ; তাহাতে যদি আবার কুন্তীরাদি হিংস্র জন্তু সর্বত্রই বিচরণ করিতে থাকে, তাহা হইলে সমুদ্র পার হওয়ার চেষ্টায় পদে পদেই বিপদের আশঙ্কা । তদ্রূপ পরতত্ত্ব-সম্বন্ধে কোনও সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়াই এক দুর্লভ ব্যাপার ; তাহাতে আবার পরতত্ত্ব-সম্বন্ধে বিভিন্ন সম্প্রদায়ের বিভিন্ন মত প্রচলিত থাকায় ঐ দুর্লভতা আরও ত্বরিত হইয়া পড়িয়াছে । এমতাবস্থায় শাস্ত্রজ ব্যক্তির পক্ষেও কোনও নিশ্চিত-সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়া সহজ

কৃষ্ণাংকীর্তনগাননর্তনকলাপাথোজনিজ্জাতিতা
সন্তকাবলি-হংসচক্রমধুপ-শ্রেণীবিহারাম্পদম্ ।

কর্ণানন্দিকলধনিবহুত্ব মে জিহ্বামকপ্রাঞ্চে
শ্রীচৈতন্তদয়ানিধে তব লসলীলাসুধাস্বধূনী । ২

মোকের সংকৃত টীকা ।

শ্রীচৈতন্তলীলাকথা-গানানন্দিকিংশি বিনা তত্ত তৎ ন জায়ত ইতি তং প্রার্থয়তে “কৃষ্ণাংকীর্তনেতি ।” কং কৃষ্ণাংকীর্তনং নামাঙ্গীনামুচ্চৈর্জননং তেন সহ যা নর্তন-কলা নৃত্য-বৈদগ্ধ্যী সা পাথোজনিঃ পাথো জলং তত্র জনিঃ জন্ম যেবাং পদ্ম-কুমুদাঙ্গীনাম্ তৈ জ্জাতিতা শোভিতা । সন্তঃ প্রোজ্জ্বলিতমোক্ষ-পঞ্চাঙ্গকৈতবাঃ সাধবঃ তে চ তে সন্তানঃ এতেন কনিষ্ঠপ্রভৃতয়ঃ নিরাকৃতাঃ তেবাং যা আবলয়ঃ সমূহাঃ তা এব হংস-চক্র-মধুপশ্রেণাঃ কনিষ্ঠ-মধ্যমোক্তয়াঃ উক্তাঃ ইত্যর্থঃ তাঙ্গাং বিলাসস্থানম্ । লসলী প্রকাশমানা যা লীলা সৈব সুধাস্বধূনী অমৃত-মন্দাকিনী । ইতি চক্রবর্তী । ২ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

নহে । কিন্তু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তের কৃপা হইলে, শাস্ত্রজ্ঞ ব্যক্তির কথা তো দূরে, অজ্ঞ বালকও বিভিন্নমতের নিরসনপূর্বক স্থির সিদ্ধান্তে উপনীত হইতে পারে । ইহা অতিরঞ্জিত কথা নহে । পরতত্ত্ব স্বপ্রকাশ বস্তু ; তিনি কৃপা করিয়া ষাঁহাকে তাঁহার তত্ত্ব জানান, একমাত্র তিনিই তাহা জানিতে পারেন ; আবার বহু-শাস্ত্র-আলোচনাধারাও তাহা কেহ জানিতে পারে না । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত পরতত্ত্ব-বস্তু ; তিনি কৃপা করিয়া যদি শিশুর চিত্তেও স্বীয় তত্ত্ব প্রকাশ করেন, তাহা হইলে শিশুও তাহা উপলব্ধি করিতে পারে ।

গ্রাহ বা কুস্তীরের সঙ্গে বিভিন্ন মতের উপমা দেওয়ার সার্থকতা এই যে, কুস্তীর যেমন সমুদ্র-যাত্রীকে গ্রাস করিতে উদ্ভূত হয়, এই সমস্ত বিভিন্ন মতও স্ব-স্ব-যুক্তি আদি দ্বারা পরতত্ত্ব সম্বন্ধে মীমাংসা-প্রার্থীকে মুগ্ধ করিতে চেষ্টা করে ।

এই স্লোকে এই পরিচ্ছেদের প্রতিপাদ্য বস্তু নির্দেশও করা হইল ।

স্লো । ২ । অমর । দয়ানিধে (হে দয়ার সমুদ্র) শ্রীচৈতন্ত ! (হে শ্রীচৈতন্ত) ! কৃষ্ণাংকীর্তন-গান-নর্তন-কলা-পাথোজনি-জ্জাতিতা (শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক উচ্চ সঙ্গীতন, গান এবং নর্তনের বৈদগ্ধ্যরূপ কমলের দ্বারা পরিশোভিত) সন্তকাবলি-হংস-চক্র-মধুপশ্রেণী-বিহারাম্পদং (সাধু-উক্ত-মণ্ডলীরূপ হংস, চক্রবাকু ও ভ্রমরসমূহের বিহার-স্থান স্বরূপ) কর্ণানন্দিকলধনিঃ (কর্ণের আনন্দদায়ক মধুর ও অক্ষুট ধনিবিশিষ্ট) তব (তোমার) লসলীলাসুধাস্বধূনী (সমুজ্জল-লীলারূপ অমৃত-মন্দাকিনী) মে (আমার) জিহ্বামকপ্রাঞ্চে (জিহ্বারূপ মকভূমিতে) বহুত্ব (প্রবাহিত হউক) ।

অনুবাদ । হে দয়ার সমুদ্র শ্রীচৈতন্ত ! যাহা তোমার শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক উচ্চ সঙ্গীতনের, গানের এবং নর্তনের পারিপাট্যরূপ পদ্মসমূহ দ্বারা সুশোভিত ; যাহা সাধুভক্ত-মণ্ডলীরূপ হংস, চক্রবাক ও ভ্রমর-সমূহের বিহার-স্থান এবং যাহার মধুর ও অক্ষুটধনি শ্রবণযুগলের আনন্দদায়ক,—তোমার সেই সমুজ্জল-লীলারূপ অমৃত-মন্দাকিনী আমার জিহ্বারূপ মকভূমিতে প্রবাহিত হউক । ২ ।

এই স্লোকে গ্রন্থকার, শ্রীচৈতন্ত-মহাপ্রভুর চরণে প্রার্থনা করিয়াছেন, যেন প্রভুর লীলাকথা তাঁহার জিহ্বায় স্মৃতিত হয় । এইরূপ প্রার্থনার উদ্দেশ্য কি ? এই পরিচ্ছেদে গ্রন্থকার শ্রীমন্ মহাপ্রভুর তত্ত্বই বর্ণন করিয়াছেন, লীলাবর্ণন করেন নাই । যদি লীলা বর্ণন করিতেন, তাহা হইলে বর্ণনারভে লীলা-স্মরণের প্রার্থনা সমীচীনই হইত ; কিন্তু তাহা যখন করেন নাই, তখন এইরূপ প্রার্থনা করিলেন কেন ?

পূর্বস্লোকের সহিত এই স্লোকের সম্বন্ধ আছে । পূর্ব স্লোকে শ্রীচৈতন্তের তত্ত্ব-বর্ণনের অভিপ্রায়ে তাঁহার কৃপা প্রার্থনা করা হইয়াছে ; তাহার অব্যবহিত পরেই, জিহ্বাতে লীলাকথা স্মরণের প্রার্থনায় স্পষ্টই বুঝা যায়, তত্ত্ব বর্ণনোপ-যোগিনী কৃপা লাভ করিতে হইলে শ্রীচৈতন্তের লীলাকীর্তন আবশ্যক ; শ্রীচৈতন্তের লীলাকীর্তন করিতে পারিলেই তাঁহার কৃপা লাভ করা যায়—যে কৃপার প্রভাবে তাঁহার তত্ত্ব দ্বয়ে স্মৃতিত ও উপলব্ধ হইতে পারে । কিন্তু শ্রীভগবানের নাম-রূপ-ভাব-লীলাদি, কোনও জীবই নিজের চেষ্টায় নিজের জিহ্বাদ্বারা কীর্তন করিতে পারে না । যদি কেহ সেযোমুখ হইয়া

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী লীলা ।

নামরূপ-লীলাদি কীৰ্ত্তন করিতে ইচ্ছা করেন, তাহা হইলে নাম-গুণাদি নিজেরাই কৃপাপূৰ্ব্বক তাঁহার জিহ্বাদিতে স্মরিত হয় । “অতঃ শ্রীকৃষ্ণনামাদি ন ভবেৎগ্রাহমিস্ত্রৈঃ । সেবামুখ্যে হি জিহ্বাসৌ স্বয়মেব স্মরত্যতঃ ॥ ভঃ রঃ সিঃ পু ২।১০০৮” লীলাকথাদি কৃপা করিয়া স্বয়ং জিহ্বায় স্মরিত না হইলে কেহই কীৰ্ত্তন করিতে পারে না ; তাই গ্রন্থকার প্রার্থনা করিতেছেন—লীলাকথা যেন তাঁহার জিহ্বায় স্মরিত হয় ।

জীব নিজের চেষ্টায় নিজের জিহ্বার সাহায্যে গুণবলীলাদি কীৰ্ত্তন করিতে পারে না বলিয়াই গ্রন্থকার তাঁহার জিহ্বাকে মক্কভূমির তুল্য বলিয়াছেন—জিহ্বা-মক্ক-প্রাজ্ঞাণে । মক্কভূমিতে যেমন কোনও নদী থাকে না, তাঁহার জিহ্বায়ও তেমন লীলাকথা নাই—জিহ্বা নিজের চেষ্টায় লীলাকথা কীৰ্ত্তন করিতে পারে না । কোন নদী যদি আপনা-আপনি মক্কভূমির উপর দিয়া প্রবাহিত হইয়া যায়, তাহা হইলে যেমন শুক মক্কভূমিও জলময়-ও সরস হইয়া উঠে, তদ্রূপ লীলাকথা কৃপা করিয়া যদি জিহ্বায় স্মরিত হয়, তাহা হইলে—স্বভাবতঃ লীলাকীৰ্ত্তনের অযোগ্য, (সুতরাং লীলারসের স্পর্শশূণ্য) নিরস-জিহ্বাও লীলাকীৰ্ত্তন করিয়া সরস ও যত্ন হইতে পারে । লৌহের নিজের দাহিকা শক্তি নাই ; কিন্তু অগ্নিসংস্পর্শে লৌহ যেমন দাহিকা-শক্তি লাভ করে, তদ্রূপ জীবের জিহ্বার স্বরূপতঃ লীলাদি-কীৰ্ত্তনের শক্তি না থাকিলেও লীলাদির কৃপায় জিহ্বা তাহা লাভ করিয়া থাকে ।

লীলাকথাটিক স্বধ্বনী বা স্বর্গীয়-গঙ্গা বা মন্দাকিনীর তুল্য বলা হইয়াছে । এই তুলনার সার্থকতা এই যে, মন্দাকিনী যেমন পবিত্র, অপবিত্র বস্তুর স্পর্শেও যেমন মন্দাকিনীর পবিত্রতা নষ্ট হয় না, বরং তাহাতে অপবিত্র বস্তুই পবিত্র হইয়া যায়, তদ্রূপ শ্রীচৈতন্যের লীলাকথাও স্বরূপতঃ পবিত্র, বিষয়-বার্ত্তার স্পর্শ-হেতু অপবিত্র জিহ্বার সংস্রবেও লীলাকথার পবিত্রতা নষ্ট হয় না, বরং লীলাকথার স্পর্শেই জিহ্বা এবং জিহ্বার অধিকারী জীব পবিত্র হইয়া যায় ।

লীলাকথাকে আবার সুধাস্বধ্বনী বা অমৃত-মন্দাকিনী বলা হইয়াছে । মন্দাকিনীতে থাকে জল, তাহা ভুত আত্মা নহে ; কিন্তু লীলা-কথারূপ মন্দাকিনীতে সাধারণ জল নাই, আছে অমৃত ; ইহা অমৃতে পরিপূর্ণ । তাৎপৰ্য্য এই যে, লীলাকথা পবিত্র তো বটেই, অধিকন্তু অমৃতের স্থায় সুখাদ ; কীৰ্ত্তনে অকটি জন্মে না, বরং উত্তরোত্তর আগ্রহই বদ্ধিত হয় ।

লীলা-মন্দাকিনীর একটা বিশেষণ দেওয়া হইয়াছে—লসৎ—সতত-প্রকাশমান, সমুজ্জল । ইহার সার্থকতা এই, মক্কভূমির উপর দিয়া যদি কোনও নদী প্রবাহিত হইতে থাকে, তবে তাহা হয়তঃ মক্কভূমি দ্বারা শোষিত হইয়া অদৃশ্য বা অপ্রকাশ হইয়া যাইতে পারে ; কিন্তু এই সতত-প্রকাশশীল—সমুজ্জল লীলাপ্রবাহ জিহ্বারূপ মক্কভূমির উপর দিয়া প্রবাহিত হইলেও কখনও বিলুপ্ত বা অপ্রকাশ হইবে না ; কারণ, ইহা সতত প্রকাশমান ।

শ্রীচৈতন্যের লীলা-মন্দাকিনীর আরও কয়েকটা লক্ষণ এই শ্লোকে বলা হইয়াছে । সেই শ্লোক এই :—

প্রথমতঃ, ইহা কৃষ্ণোৎকীৰ্ত্তন-গান-নর্তন-কলাপাথোজনি-প্রাজ্ঞিতা । মন্দাকিনীতে যেমন পদ্ম থাকে, লীলারূপ-মন্দাকিনীতেও তদ্রূপ পদ্ম আছে ; কৃষ্ণোৎকীৰ্ত্তনের বৈদগ্ধ্যী, গানের বৈদগ্ধ্যী এবং নৃত্যের বৈদগ্ধ্যীই লীলা-মন্দাকিনীর পদ্মতুল্য । কৃষ্ণোৎকীৰ্ত্তন—শ্রীকৃষ্ণ-নামের উচ্চ উচ্চারণ । গান—শ্রীকৃষ্ণের নাম-রূপ-গুণ-লীলাদি-বিষয়ক গান । নর্তন—গানকালে নৃত্য । কলা—কৌশল, বৈদগ্ধ্যী । পাথোজনি—পাথো অর্থ জল, জলে জন্ম বাহার, তাহাকে বলে পাথোজনি ; পদ্ম । প্রাজ্ঞিতা—শোভিতা । নানাবিধ পদ্ম প্রস্তুত হইলে যেমন মন্দাকিনীর শোভা বৃদ্ধি পায় ; তদ্রূপ, প্রভু-কৃত শ্রীকৃষ্ণ-নামাদির উচ্চ উচ্চারণ, প্রভুকর্তৃক গীত শ্রীকৃষ্ণের নাম-রূপ-গুণ-লীলাদি-বিষয়ক গান এবং গান-সময়ে প্রভুর নৃত্যাদির বৈদগ্ধ্যীদ্বারা শ্রীমৎ মহাপ্রভুর লীলার মধুরীও বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হইয়াছে । মর্থার্থ এই যে, কৃষ্ণনামাদির উচ্চকীৰ্ত্তনে, রূপ-গুণ-লীলাদির কীৰ্ত্তনে এবং কীৰ্ত্তনকালে নর্তনে প্রভু যে অপূৰ্ব্ব বৈদগ্ধ্যী প্রকাশ করিয়াছেন, তাহাতেই তাঁহার লীলা পরম মনোরম হইয়াছে ।

দ্বিতীয়তঃ, এই লীলামন্দাকিনী, সদ্ভক্তগাবলি-হংস-চক্র-মধুপত্রেশী-বিহারাম্পদ । মন্দাকিনীতে যেমন হংস, চক্রনাগ ও ভ্রমর-সমূহ দলে দলে বিচরণ করে, প্রভুর লীলারূপ মন্দাকিনীতেও ভক্তরূপ হংসাদি বিচরণ করিয়া থাকেন ।

জয়জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।

জয়ধৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ১

তৃতীয় শ্লোকের অর্থ করি বিবরণ ।

বস্তনির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণ ॥ ২

যদধৈতং ব্রহ্মোপনিষদি তদপ্যস্ত তদুভা

য আত্মাত্মার্থী ধ্রুব ইতি সোহিত্যংশরিভবঃ ।

বভেদধৈঃ পূর্ণো য ইহ ভগবান্ স স্বয়মঃ

ন চৈতন্ত্যং কৃষ্ণাক্ষগতি পরতন্ত্ৰং পরমিহ ॥ ৩

ব্রহ্মা, আত্মা, ভগবান্,—অনুবাদ তিন ।

অঙ্গপ্রভা, অংশ, স্বরূপ,—তিন বিধেয়-চিহ্ন ॥ ৩

গৌর-কৃপা-ভরক্লী টীকা ।

সদ্ব্যক্ত—সাদৃশ্য; মোক্ষবাসনা-পর্যন্ত ত্যাগ করিয়া যে সমস্ত ভক্ত কৃষ্ণ-সুধৈক-তাৎপর্যময়ী সেবা-বাসনার সহিত শ্রীকৃষ্ণ ভজন করেন, তাঁহারা। সদ্ব্যক্তাবলি—এরূপ সাদৃশ্য-সমূহ। চক্র—চক্রবাক; একরকম পক্ষী; ইহারা দিবাভাগে জলে থাকে। মধুপ—ভ্রমর, যাহারা মধুপান করিয়া জীবনধারণ করে। শ্রেণী—সমূহ। হংস-চক্র-মধুপ-শ্রেণী—হংস, চক্রবাক ও ভ্রমর সকল। বিহারাম্পাদ—বিহারের স্থান (লীলাম্বাকিনী)। লীলাম্বাকিনী, সাদৃশ্যরূপ হংস-চক্রবাক-ভ্রমর-সমূহের বিহার-স্থান। হংসাদি যেমন সর্বদাই জলে বিহার করে ও বিহার করিয়া আনন্দ পায়, রসিক-ভক্তগণও তদ্রূপ সর্বদা শ্রীচৈতন্যের লীলাকথা আলোচনা ও আশ্বাদন করেন এবং আশ্বাদন করিয়া অপরিসীম আনন্দ অমুভব করেন, ইহাই মর্মার্থ। হংস, চক্রবাক ও ভ্রমর—এই তিন শ্রেণীর জীবের সঙ্গে ভক্তগণের তুলনা দেওয়ার কনিষ্ঠ, মধ্যম ও উত্তম এই তিন শ্রেণীর ভক্তই সূচিত হইয়াছে। কনিষ্ঠ-অধিকারী, মধ্যম অধিকারী এবং উত্তম অধিকারী—এই তিন শ্রেণীর ভক্তই শ্রীচৈতন্যের অমৃতময়ী-লীলা আশ্বাদন করিয়া আনন্দ অমুভব করেন। “হংস-চক্র-মধুপ-শ্রেণী: কনিষ্ঠ-মধ্যমোত্তমা: ভক্তা: ইত্যর্থ:। ইতি শ্রীচক্রবস্তিপাদ ।”

তৃতীয়তঃ, এই লীলাম্বাকিনী, কর্ণানঙ্গি-কলধবনিঃ। মন্দাকিনীর জলপ্রবাহে যেমন মৃদু-মধুর অমৃতধ্বনি হয়, লীলাম্বাকিনীর প্রবাহেও তদ্রূপ ধ্বনি আছে। লীলাকথা যে সমস্ত শব্দে প্রকাশিত হয়, সে সমস্ত শব্দই এই মধুর ধ্বনি, তাহার প্রবাহেই কর্ণে আনন্দধারা প্রবাহিত হয়। এই লীলাকথা অত্যন্ত শ্রুতি-মধুর—ইহাই তাৎপর্য।

এতাদৃশী লীলাম্বাকিনী জিহ্বারূপ মরুভূমিতে একবার মাত্র ক্ষুরিত হইয়াই যে অন্তর্হিত হইবে—এইরূপ প্রার্থনা গ্রহণ করেন নাই। বহুতু—গঙ্গাধারার জ্ঞান লীলার ধারা নিরবচ্ছিন্ন-ভাবে জিহ্বায় প্রবাহিত হইবে—ইহাই প্রার্থনা।

১। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্র, শ্রীনিত্যানন্দচন্দ্র, শ্রীধৈতচন্দ্র এবং শ্রীশ্রীগৌরভক্তবৃন্দ ইহারা সকলেই সর্বোৎকর্ষে অয়তু হউন। এই বাক্যে গ্রহণের তাহার বক্তব্য-বিষয়ে শ্রোতাদিগের মনোযোগ আকর্ষণ করিতেছেন (১।১।১ পদ্যের টীকা দ্রষ্টব্য)।

২। তৃতীয় শ্লোকের—প্রথম-পরিচ্ছেদোক্ত মঙ্গলাচরণের তৃতীয় (যদধৈতং ইত্যাদি) শ্লোকের। বস্তি বিবরণ—বিবরণ—বিবৃত্ত করি; ব্যাখ্যা করি। বস্তনির্দেশরূপ ইত্যাদি—তৃতীয় শ্লোকের স্বরূপ বলিতেছেন; ইহা বস্ত-নির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণের শ্লোক; মঙ্গলাচরণের এই শ্লোকে, এই গ্রন্থের প্রতিপাদ্য-বস্তু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের তত্ত্ব বলা হইয়াছে।

শ্লো। ৩। অর্থাদি প্রথম পরিচ্ছেদের তৃতীয় শ্লোকে দ্রষ্টব্য।

৩। এক্ষণে “যদধৈতং” শ্লোকের অর্থ করিতেছেন।

বিভিন্ন সম্প্রদায়ের উপাসকদের উপাস্তত্বও বিভিন্ন। কেহ ব্রহ্মের উপাসনা করেন, কেহ স্রীবাসুদেবীর, পরমাত্মার উপাসনা করেন, আবার কেহ বা ভগবানের উপাসনা করেন। তাই, ব্রহ্ম, আত্মা ও ভগবান—এই তিন ব্রহ্মের উপাস্তের কথা প্রায়-সকলেই জানেন; এই তিনটী শব্দও প্রায় সকলেরই পরিচিত। কিন্তু এই তিনটী ব্রহ্মের স্বরূপ কি, তাহা অনেকেই জানেন না। “যদধৈতং” শ্লোকে এই তিনটী ব্রহ্মের স্বরূপও বলা হইয়াছে।

অনুবাদ কহি পাছে বিধেয়-স্থাপন ।

সেই অর্থ কহি শুন শাস্ত্র বিবরণ ॥ ৪

গৌর-কৃপা-ভরজিঙ্গী টীকা ।

ব্রহ্মের স্বরূপ এই যে, ব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অভ্যাক্তি ; এইরূপে, আত্মা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অংশ এবং ভগবান্ (নারায়ণ) শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অভিন্ন-স্বরূপ—বিলাস-স্বরূপ (পরবর্তী ১৫শ ও ২০শ পয়ার এবং ৪৫—৪৭ পয়ারের উক্তি হইতে স্পষ্টই বুঝা যায়, পরব্যোমধিপতি নারায়ণই “যদৈবতং” শ্লোকস্থ ভগবান্ শব্দের লক্ষ্য এবং এই নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের বা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অভিন্ন-স্বরূপ—বিলাস-স্বরূপ) । অভ্যাক্তি, অংশ এবং স্বরূপ (অভিন্ন-স্বরূপ) এই তিনটি শব্দ হইল ব্রহ্ম, আত্মা ও ভগবানের স্বরূপ-প্রকাশক বা পরিচয়-জ্ঞাপক । ব্রহ্ম, আত্মা ও ভগবান্ এবং তাঁহাদের পরিচয়-জ্ঞাপক অভ্যাক্তি, অংশ এবং স্বরূপ এই ছয়টি শব্দের কথাই এই পয়ারে বলা হইয়াছে ।

জানমার্গের উপাসকগণ ব্রহ্মকে, যোগমার্গের উপাসকগণ পরমাত্মাকে এবং রামানুজ-সম্প্রদায়ের ভক্তগণ পরব্যোমধিপতি নারায়ণকে পরতত্ত্ব বলেন । যদৈবতং শ্লোকের আলোচনা দ্বারা গ্রন্থকার দেখাইতেছেন যে, ইহার কেহই পরতত্ত্ব নহেন । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যই পরতত্ত্ব, ইহার শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের আবির্ভাব-বিশেষ্যমাত্র । ভগবান্-শব্দে পরব্যোমস্থ অনন্ত ভগবৎস্বরূপকে বুঝাইলেও এই সমস্ত ভগবৎস্বরূপের অধিপতি পরব্যোমনাথ নারায়ণই—যিনি রামানুজ-সম্প্রদায়ের উপাস্ত, তিনিই—এই শ্লোকস্থ ভগবান্-শব্দের লক্ষ্য ; পরতত্ত্ব-সম্বন্ধে রামানুজ-সম্প্রদায়ের মত খণ্ডনের নিমিত্তই বোধ হয় গ্রন্থকার ভগবান্-শব্দে কেবল নারায়ণকে লক্ষ্য করিয়াছেন । কারণ, নারায়ণের পরতত্ত্ব খণ্ডিত হইলে পরব্যোমস্থ অজ্ঞাত ভগবৎস্বরূপের পরতত্ত্ব অনাবাসেই খণ্ডিত হইয়া যায় ।

অনুবাদ—“অনুবাদ কহি তারে—যেই হয় জ্ঞাত । ১।২।৬২॥” যাহা জানা আছে, তাহাকে অনুবাদ বলে । বিধেয়—যাহা জানা নাই, তাহাকে বিধেয় বলে । “বিধেয় কহি তারে—যে বস্তু অজ্ঞাত । ১।২।৬২” অনুবাদ ও বিধেয় এই দুইটি শব্দ এস্থলে পুরোক্ত পারিভাষিক অর্থে ব্যবহৃত হইয়াছে । একটি দৃষ্টান্ত দ্বারা অনুবাদ ও বিধেয় বুঝিতে চেষ্টা করা বাউক । যেমন, একজন ব্রাহ্মণ রাস্তায় চলিয়া যাইতেছেন ; তাঁহার উপবীতাদি দেখিয়া সকলেই জানিলেন যে, ইনি ব্রাহ্মণ ; কিন্তু ইহার অতিরিক্ত কোনও কথাই তাঁহার সম্বন্ধে কেহ জানিতে পারিলেন না ; এমন সময় অপর একজন লোক আসিলেন, তিনি জানেন যে ঐ ব্রাহ্মণটি পরম-পণ্ডিত । তিনি সকলকে লক্ষ্য করিয়া বলিলেন—“এই ব্রাহ্মণটি পরম পণ্ডিত ।” এই বাক্যে ব্রাহ্মণ-শব্দটি হইল অনুবাদ ; কেননা, লোকটি যে ব্রাহ্মণ ইহা সকলেই জানেন । আর পণ্ডিত-শব্দটি হইল বিধেয় ; কারণ ব্রাহ্মণটি যে পরম পণ্ডিত, ইহা কেহই জানিতেন না ।

এইরূপে “যদৈবতং” শ্লোকে ব্রহ্ম, আত্মা ও ভগবান্ এই তিনটি শব্দ অনুবাদ বা জ্ঞাতবস্তু ; আর অভ্যাক্তি, অংশ ও স্বরূপ এই তিনটি শব্দ বিধেয় বা অজ্ঞাতবস্তু ।

অজ্ঞপ্রভা—অন্ধের কাক্তি ; শ্লোকস্থ “তমুভা”-শব্দের অর্থ অভ্যাক্তি ; তমুর (শরীরের) ভা (কাক্তি, প্রভা) ।

অংশ—শ্লোকস্থ “অংশবিভব” শব্দের মর্থ ।

স্বরূপ—অভিন্ন-স্বরূপ, বিলাস-স্বরূপ । ইহা শ্লোকস্থ “ভগবান্” শব্দের তাৎপৰ্য্য ; এই ভগবান্কে ১৫শ পয়ারে “নারায়ণ,” ২০শ পয়ারে “স্বরূপ অভেদ” বা অভিন্ন-স্বরূপ এবং ৪৭শ পয়ারে “বিলাস” বলা হইয়াছে ।

৪। ব্রহ্ম, আত্মা ও ভগবান্ এই তিনটি শব্দকে কেন অনুবাদ বলা হইল এবং অভ্যাক্তি, অংশ এবং স্বরূপ এই তিনটি শব্দকে কেন বিধেয় বলা হইল, তাহা এই পয়ারে বলা হইতেছে ।

অনুবাদ কহি—অনুবাদ কহিয়া ; অনুবাদবাচক (জ্ঞাতবস্তুজ্ঞাপক) শব্দগুলি বলিয়া । পাছে—পশ্চাতে, শেষে ; অনুবাদ-বাচক শব্দের পরে । বিধেয়-স্থাপন—বিধেয়বাচক (অজ্ঞাতবস্তুবাচক বা অনুবাদের বিশেষ পরিচয়-বাচক)-শব্দের উল্লেখ । বাক্যরচনা-সম্বন্ধে অলঙ্কার-শাস্ত্রের বিধান এই যে, আগে অনুবাদ-বাচক শব্দ

স্বয়ং-ভগবান্ কৃষ্ণ, কৃষ্ণ পরভব ।

পূর্বজ্ঞান পূর্ণানন্দ পরম মহত্ব ॥ ৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী জীকা ।

বসাইতে হয়, তারপর বিধেয়-বাচক শব্দ বসাইতে হয় ; অত্বেবাদ না বলিয়া কখনও বিধেয় বলিবে না—“অত্বেবাদমুক্তু। তু ন বিধেয়মুদীরয়েৎ ।” এই বিধান স্বরণ রাখিয়াই কোনও বাক্যের অর্থ করিতে হয় । এই বিধানানুসারে “বদৈবতং” শ্লোকের বিচার করিলে দেখা যায়, প্রথম চরণে বলা হইয়াছে “উপনিষদে যে ব্রহ্মের উল্লেখ আছে, সেই ব্রহ্ম ইহার অঙ্গকান্তি (তত্ত্বভা) ।”—এই বাক্যে প্রথমে “ব্রহ্ম” শব্দের উল্লেখ আছে, তারপর “অঙ্গকান্তি” শব্দের উল্লেখ ; সুতরাং ব্রহ্ম-শব্দ হইল অত্বেবাদ, আর অঙ্গকান্তি-শব্দ হইল বিধেয় । এইরূপে দ্বিতীয় চরণের আত্মা-শব্দ অত্বেবাদ, অংশ-শব্দ বিধেয় এবং তৃতীয়, চরণের ভগবান্-শব্দ অত্বেবাদ, আর “বদৈবতং পূর্ণঃ” শব্দে ব্যক্ত স্বরূপ-শব্দ বিধেয় ; কারণ, আত্মা-শব্দের পরে অংশ-শব্দের উল্লেখ এবং ভগবান্-শব্দের পরে স্বরূপ-শব্দের প্রয়োগ । এইরূপে বাক্য-রচনাভঙ্গী হইতেই বুঝা যায়, ব্রহ্ম, আত্মা ও ভগবান্—এই তিনটি জ্ঞাতবস্তু এবং অঙ্গপ্রভা, অংশ ও স্বরূপ এই তিনটি অজ্ঞাতবস্তু ।

সুতরাং “যিনি ব্রহ্ম, তিনি শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তের অঙ্গ-কান্তি” এইরূপ অর্থই শাস্ত্রসঙ্গত ; কিন্তু “যিনি শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তের অঙ্গ-কান্তি, তিনি ব্রহ্ম”—এইরূপ অর্থ সমীচীন হইবে না ; কারণ, শেষোক্ত বাক্যে বিধেয় (অঙ্গকান্তি) আগে উল্লিখিত হইয়াছে ; ইহা শাস্ত্রবিরুদ্ধ । শ্লোকের অস্তান্ত অংশের অর্থও এই ক্রমে করিতে হইবে ।

সেই অর্থ—“আগে অত্বেবাদ, তার পরে বিধেয় বসাইতে হইবে” এই নিয়মানুসারে উক্ত শ্লোকের যে অর্থ হয়, সেই অর্থ (ব্যাখ্যা) । শাস্ত্র-বিবরণ—শাস্ত্রবিবৃতি । “অত্বেবাদ ও বিধেয়ের উল্লেখের ক্রম-সম্বন্ধে অলঙ্কার-শাস্ত্রে যে বিধান আছে, সেই বিধানানুসারে উক্ত শ্লোকের যে অর্থ হয়, তাহা তত্ত্ব-প্রতিপাদক শাস্ত্রেরও অত্বেমোদিত ; আমি (গ্রন্থকার) সেই অর্থ বলিতেছি ; সকলে মনোযোগ দিয়া শ্রবণ কর ।” এইরূপে শ্লোকব্যাখ্যার রীতির কথা বলিয়া পরবর্তী পয়ার-সমূহে শ্লোকটির অর্থ করিয়াছেন (গ্রন্থকার) ।

প্রাচীন-গ্রন্থের আলোচনা-কালে একটা কথা সর্বদাই স্বরণ রাখিতে হইবে যে, প্রাচীনকালে, অথবা গ্রন্থরচনার সময়ে, বাক্যরচনা-সম্বন্ধে যে রীতি প্রচলিত ছিল, গ্রন্থকারও সেই রীতিতেই তাঁহার গ্রন্থে শব্দ স্থাপন করিয়াছেন ; সুতরাং গ্রন্থকারের অভিপ্রায় বুঝিতে হইলে ঐ রীতির প্রতি লক্ষ্য রাখিয়াই তাঁহার বাক্যের অর্থ করিতে হইবে । সেই রীতিকে উপেক্ষা করিয়া অর্থ করিতে গেলে, একটা কিছু অর্থ পাওয়া গেলেও তাহা গ্রন্থকারের অভিপ্রেত অর্থ না হইতেও পারে । গ্রন্থে ব্যবহৃত শব্দ-সম্বন্ধও ঐ রীতি ; গ্রন্থকারের সময়ে যে শব্দ যে অর্থে ব্যবহৃত হইত, সেই শব্দের সেই অর্থই ধরিতে হইবে ; ঐ শব্দের আধুনিক অর্থ যদি অন্তরূপ হয়, তাহা হইলে, আধুনিক অর্থদ্বারা গ্রন্থকারের অভিপ্রায় বুঝিতে পারা যাইবে না । (৩-৪ পয়ার ঝামটপুরের গ্রন্থ নাই) ।

৫ । ব্রহ্ম, আত্মা ও ভগবান্ যথাক্রমে ঐহার অঙ্গকান্তি, অংশ ও স্বরূপ—শ্লোক-ব্যাখ্যার উপক্রমে সেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তের তত্ত্বই সংক্ষেপে বলিতেছেন, তিন পয়ারে । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত-তত্ত্ব-বর্ণনার উপক্রমে শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব বলিতেছেন ; শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব না জানিলে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত-তত্ত্ব জানা যাইবে না ; যেহেতু, শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্তরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন ।

স্বয়ং ভগবান্—যিনি সকলের মূল, ঐহার ভগবত্তা হইতে অন্তের ভগবত্তা, তিনিই স্বয়ং ভগবান্ । শ্রীকৃষ্ণই স্বয়ং ভগবান্, “কৃষ্ণ ভগবান্ স্বয়ম্ । শ্রীভা ১।৩।২৮” “ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ । অনাদিরাপি গোবিন্দঃ সর্বকারণকারণম্ । ব্রহ্মসংহিতা । ৫।১১” “কৃষ্ণো বৈ পরমঃ দৈবভতম্ । গো, ভা, ঐতি পু ৩ ।” ভগবান্-শব্দে পরভবের স বিশেষত্ব সূচিত হইতেছে ।

পরভব—শ্রেষ্ঠত্ব, সকলের মূলত্ববস্তু । পূর্বজ্ঞান—পূর্ণতম জ্ঞানত্ব ; অস্বয়-জ্ঞানত্ব । চিদ্রস্তুকে জ্ঞান বলে ; “জ্ঞানং চিদেকরূপম্—সম্বৰ্জ্যঃ ।” যিনি কেবল মাত্র চিদ্রস্তুরূপ, ঐহাতে অ-চিদ্র বা অদ্রব্য যোটেই নাই,

‘নন্দমুত’ বলি যারে ভাগবতে গাই ।

সে-ই কৃষ্ণ অবতীর্ণ চৈতন্যগোসাঞি ॥ ৬

প্রকাশ-বিশেষে তেঁহো ধরে তিন নাম-

ব্রহ্ম, পরমাত্মা, আর পূর্ণ ভগবান ॥ ৭

গৌর-রূপা-ভরঙ্গিণী গীতা ।

তিনিই জ্ঞান-স্বরূপ । পূর্ণ-শব্দে স্বয়ংসিদ্ধ সূচিত হইতেছে ; যিনি কোনও বিষয়েই কাহারও অপেক্ষা রাখেন না, তাঁহাকেই পূর্ণ বলা যায় ; তিনি স্বয়ংসিদ্ধ । যিনি অস্ত্র কাহারও অপেক্ষা রাখেন, তাঁহাকে পূর্ণ বলা যায় না ; কারণ, তাঁহার অভাব আছে এবং অভাব আছে বলিয়াই অস্ত্রাপেক্ষা । সুতরাং পূর্ণজ্ঞান-শব্দে অদ্বয়-জ্ঞানতত্ত্ব, স্বয়ংসিদ্ধ-সঙ্গাভীয়া-বিজাভীয়া-স্বগত-ভেদশূন্য চিদেক-স্বরূপকেই বুঝাইতেছে । পূর্ণানন্দ—পূর্ণতম আনন্দ ; আনন্দস্বরূপ । পরম-মহত্ত্ব—পরম-শ্রেষ্ঠবস্তু ; বিভূবস্তু ; স্বরূপে, শক্তিতে এবং শক্তির কার্য্য লীলার, ঐশ্বর্য্যে ও মাধুর্য্যে সর্ব্বাপেক্ষা সকল প্রকারে শ্রেষ্ঠত্ব ।

এই পরমারে শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব বলা হইল । শ্রীকৃষ্ণ সচ্চিদানন্দধনবিগ্রহ ; তিনি বিভূ, অদ্বয়জ্ঞানতত্ত্ব এবং স্বরূপে, শক্তিতে ও শক্তির কার্য্যে—ঐশ্বর্য্যে—ও মাধুর্য্যে তিনি সর্ব্ব-তাভাবে সর্ব্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ; তিনি নিজে অনাদি, কিন্তু সকলের আদি মূল ।

৬ । নন্দমুত—শ্রীমদ-মহারাাজার পুত্র । ভাগবতে গাই—শ্রীমদভাগবত-গ্রন্থে কীর্ত্তিত করেন । যিনি অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ব, সাক্ষানন্দ-বিগ্রহ, যিনি স্বয়ং ভগবান্ এবং পুরাণ-শিরোমণি শ্রীমদভাগবত ঐহাকে নন্দমুত বলিয়া কীর্ত্তন করিয়াছেন—সেই শ্রীকৃষ্ণই শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন । ইহাই শ্রীমদমহাপ্রভুর তত্ত্ব ।

প্রশ্ন হইতে পারে, যিনি স্বয়ং ভগবান্, তিনি কিরূপে “নন্দমুত” হইতে পারেন ? “নন্দমুত” বলিলেই বুঝা যায়, তাঁহার অন্তঃস্থের নিমিত্ত তিনি “নন্দের” অপেক্ষা রাখেন ; সুতরাং তিনি স্বয়ং ভগবান্ কিরূপে হইতে পারেন ? উত্তর—শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংসিদ্ধ ভগবান্ও বটেন, আবার তিনি নন্দমুতও বটেন । ইহার সমাধান এই । শ্রুতি তাঁহাকে রস-স্বরূপ বলিয়াছেন, “রসো বৈ সঃ ।” রস-শব্দের দুই অর্থ—আস্বাদ্য রস এবং রস-আস্বাদক রসিক (রস্তুতে ইতি রসঃ এবং রসযতি ইতি রসঃ) । রস-রূপে তিনি আস্বাদ্য এবং রসিক-রূপে তিনি আস্বাদক । কি আস্বাদন করেন তিনি ? তিনি আস্বাদন করেন—লীলারস ; তাই শ্রুতিও তাঁহাকে লীলা-পুরুষোত্তম বলিয়াছেন—“কৃষ্ণোবৈ পরমঃ দৈবতম্ । গোঃ তাঃ পূ । ৩ ॥” দিব্যাত্মর অর্থ ক্রীড়া বা লীলা ; দৈবতম্ অর্থ লীলাপরায়ণ । অনাদিকাল হইতেই তিনি লীলাপুরুষোত্তম, সুতরাং অনাদিকাল হইতেই তিনি লীলা-রস আস্বাদন করিতেছেন । কিন্তু লীলা বা ক্রীড়া একজনে হয় না, লীলার সঙ্গী দরকার । শ্রুতি যখন বলিতেছেন,—শ্রীকৃষ্ণ অনাদিকাল হইতেই লীলা করিতেছেন, তখন, অনাদিকাল হইতেই যে তাঁহার লীলার সঙ্গী বা লীলা-পরিকর আছেন, তাহাও সহজেই বুঝা যায় । এই সমস্ত লীলা-পরিকরও তাহা হইলে অনাদি । শ্রীকৃষ্ণ যখন পূর্ণ, অস্ত্র-নিরপেক্ষ ও আত্মারাম, তখন ইহাই বুঝিতে হইবে যে, এই সমস্ত লীলা-পরিকরগণ শ্রীকৃষ্ণ হইতে স্বতন্ত্র নহেন—তাঁহার তাঁহারই অংশ বা শক্তি । বাস্তবিক, অনাদিকাল হইতেই অংশ বা শক্তিতে শ্রীকৃষ্ণ লীলা-পরিকর-রূপে-আত্মপ্রকট করিয়া আছেন । শ্রীকৃষ্ণ দাস্ত, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর এই চারিভাবের পরিকরদিগের সঙ্গে চারিভাবের রস আস্বাদন করিতেছেন । বাৎসল্যরস আস্বাদনকরিতে হইলে পিতা-মাতার প্রয়োজন ; তাই, শ্রীকৃষ্ণের শক্তির অনাদিকাল হইতে পিতা-মাতা (নন্দ-যশোদা) রূপে এক এক স্বরূপে বিরাজিত । স্বরূপতঃ যে নন্দ-যশোদা হইতে কৃষ্ণের জন্ম, তাহা নহে ; তবে প্রেম-প্রভাবে শ্রীকৃষ্ণ মনে করেন, নন্দ-যশোদাই তাঁহার পিতা-মাতা ; তাঁহারও মনে করেন, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের সন্তান । তাঁহাদের আন্তরিক অহুত্বই এইরূপ । তাই শ্রীকৃষ্ণকে নন্দমুত বা যশোদামুত বলা হয় । নন্দমুত-শব্দ শ্রীকৃষ্ণের জন্মের পরিচায়ক নহে, পরন্তু তাঁহার বাৎসল্যরস-লোলুপতারই পরিচায়ক ।

৭ । প্রকাশ-বিশেষে—আবির্ভাব-ভেদে । তেঁহো—সেই স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ । ধরে তিন নাম—তিনটা নামে অভিহিত করেন । ব্রহ্ম এক নাম, পরমাত্মা এক নাম, আর পূর্ণ ভগবান্ এক নাম—এই তিনটা নাম ।

শৌর-কথা-তরঙ্গিতীকা।

শ্রীকৃষ্ণ “প্রকাশ-বিশেষে” তিনটি নাম ধারণ করেন, ইহাই বলা হইল। ইহাতে বুঝা যাইতেছে যে, এই তিনটি নাম তাঁহার একই রূপের নহে, পরন্তু তাঁহার প্রকাশ-বিশেষের বা আবির্ভাব-বিশেষের নাম। “প্রকাশ-বিশেষে” শব্দের অন্তর্গত “বিশেষ”-শব্দের তাৎপৰ্য্য এই যে, একই প্রকাশ বা আবির্ভাবের তিনটি নাম নহে, বিশেষ বিশেষ প্রকাশের বিশেষ বিশেষ নাম; এক রকম প্রকাশের নাম ব্রহ্ম, আর এক রকম প্রকাশের নাম পরমাত্মা, আবার আর এক রকম প্রকাশের বা আবির্ভাবের নাম পূর্ণ ভগবান্; স্বয়ংরূপের নাম শ্রীকৃষ্ণ। শ্রীকৃষ্ণের স্বয়ং রূপের অতিরিক্ত এই তিনটি আবির্ভাবের কথাই এই পন্থারে বলা হইয়াছে। এই পন্থারে প্রকাশ-শব্দ পারিভাষিক অর্থে ব্যবহৃত হয় নাই; প্রকাশ-অর্থ এস্থলে আবির্ভাব বা অভিব্যক্তি। ভগবান্-শব্দের তাৎপৰ্য্যের পর্য্যবসান শ্রীকৃষ্ণে; এতন্তু স্বয়ংরূপ শ্রীকৃষ্ণকে স্বয়ং ভগবান্ বলে। পরব্যোমহ অনন্ত ভগবৎস্বরূপও ভগবান্, কিন্তু তাঁহারা কেহই স্বয়ং ভগবান্ নছেন; শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্বই তাঁহাদের ভগবত্বের মূল। এই সমস্ত ভগবৎস্বরূপের মধ্যে শ্রেষ্ঠস্বরূপ পরব্যোমাধিপতি নারায়ণ; তিনি শ্রীকৃষ্ণের বিলাসরূপ; তাঁহাকে পূর্ণ ভগবান্ বলা হয় (১৫শ পয়ার স্রষ্টব্য)।

ব্রহ্ম—শক্তিবর্গ-লক্ষণ-তৎকর্তৃভিত্তিক কেবলম্ জানম্। পরতত্ত্বের (পরমকারণিকত্বাদি) ধর্ম্য তাঁহার শক্তিবর্গ দ্বারা লক্ষিত হয়, এই সমস্ত শক্তিবর্গ-লক্ষিত-ধর্ম্যভিত্তিক কেবল-জানম্ (অর্থাৎ জান-সত্যমাত্র বা চিৎ-সত্তা মাত্রই) ব্রহ্ম; পরতত্ত্বের যে স্বরূপে শক্তির কোনও ক্রিয়া স্পষ্ট লক্ষিত হয় না, যাহা চিৎসত্তা বা আনন্দ-সত্যমাত্র, তাহাই ব্রহ্ম। স্বয়ংরূপ শ্রীকৃষ্ণের অনন্ত-শক্তি; কিন্তু তাঁহার আবার অনন্ত স্বরূপও আছেন, অর্থাৎ শক্তি-কার্য্যের তারতম্যাত্মকত্বের তিনি অনন্তরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন। এই সকল অনন্ত স্বরূপের মধ্যে এমন একটি স্বরূপ আছেন, ইহাতে তাঁহার অনন্ত-শক্তির মধ্যে একটি শক্তির লক্ষণও স্পষ্ট প্রকাশ পায় নাই, সুতরাং একটি শক্তির ধর্ম্য বা কার্য্যও ইহাতে দেখা যায় না; ইহা শ্রীকৃষ্ণের নিরীশেষস্বরূপ অর্থাৎ ইহার এমন কোনও গুণ বা বিশেষণ নাই, যদ্বারা এই স্বরূপের পরিচয় দেওয়া যাইতে পারে। এই স্বরূপটি কেবল চিৎ-সত্তা বা আনন্দ-সত্তা মাত্র। ইহার রূপ-গুণ-সীলাদি কিছুই নাই। এই নিরীশেষ স্বরূপটির নামই ব্রহ্ম। জানমার্গের সাধক অদ্বৈতবাদিগণ এই নিরীশেষ স্বরূপেরই উপাসক। ব্রহ্ম-শব্দের মুখ্যার্থে স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণকে বুঝাইলেও রুঢ়ি-অর্থে তাঁহার নিরীশেষ-স্বরূপকেই বুঝায়।

পরমাত্মা—অন্তর্ধ্যামী। অন্তর্ধ্যামী তিন রকমের; সমষ্টি-ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্ধ্যামী (কারণার্ণবশায়ী সহস্রশীর্ষ পুরুষ), ব্যষ্টি-ব্রহ্মাণ্ডের বা ব্রহ্মার অন্তর্ধ্যামী (গর্ভোদশায়ী পুরুষ) এবং ব্যষ্টি জীবের অন্তর্ধ্যামী (ক্ষীরোদশায়ী চতুর্ভূজ পুরুষ)। ইহারা সকলেই সর্বিশেষ, রূপ-গুণাদি-বিশিষ্ট। ইহারা স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের অংশ-বিভূতি (প্রথম পরিচ্ছেদের ৭—১১ শ্লোক স্রষ্টব্য)। ইহারা শ্রীকৃষ্ণের স্বাংশ, সুতরাং চিহ্নিত-বিশিষ্ট; কিন্তু মারিক স্রষ্টিকার্য্যের সহিত ইহাদের সংশ্লষ আছে বলিয়া মায়া-শক্তি লইয়াও ইহাদিগকে কার্য্য করিতে হয়; কিন্তু তথাপি ইহারা যাত্নাতীত, মায়ী-শক্তির নিরস্ত্রা মাত্র। অন্তর্ধ্যামী তিন রকমের হইলেও পরবর্ত্তী ১২।১৩ পয়ারের মধ্যে বুঝা যায়, কেবল মাত্র ব্যষ্টি-জীবের অন্তর্ধ্যামী পরমাত্মাকেই এই পন্থারে লক্ষ্য করা হইয়াছে; ইনি যোগ-মার্গের উপাস্ত।

পূর্ণ ভগবান্—জান-শক্তি-বৈলম্ব্যবীর্ঘ্য-তেজোব্রহ্মণ্যবতঃ। ভগবচ্ছবয়চয়নি বিনা হেতুৈ গুণাদিভিঃ ॥ বিষ্ণু পুরাণ ॥ ইহাতে অশেষ-জান, অশেষ শক্তি, অশেষ বল, অশেষ ঐশ্বর্য্য, অশেষ বীর্ঘ্য এবং অশেষ তেজঃ আছে, কিন্তু ইহাতে ছেদ প্রাকৃত গুণ নাই, পরন্তু অপ্রাকৃত অশেষ-গুণ আছে, তিনিই ভগবান্। পরবর্ত্তী ১৫।১৬ পয়ারের মধ্যে বুঝা যায়, পরব্যোমাধিপতি বৈভব্যা-পূর্ণ নারায়ণকেই এই পন্থারে পূর্ণ ভগবান্ বলা হইয়াছে। ইনি শ্রীকৃষ্ণের বিলাস-স্বরূপ, তত্ত্বমার্গের উপাস্ত। ইনি চতুর্ভূজ, জামবর্ণ। কোনও কোনও মূর্ত্তিত গ্রন্থে “পূর্ণ ভগবান্”-স্থলে “স্বয়ং ভগবান্” পাঠ আছে; ইহা সমীচীন বলিয়া মনে হয় না; কারণ, শ্রীকৃষ্ণই স্বয়ং ভগবান্; এই পন্থারে শ্রীকৃষ্ণের বিভিন্ন আবির্ভাবের নামই উল্লিখিত হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণের নামের কথা বলা হয় নাই। অধিকন্তু, “স্বয়ং ভগবান্” পাঠ গ্রহণ করিলে পরবর্ত্তী

তথাহি শ্রীমদ্ভাগবতে (১২।১১)—
বদন্তি তত্ত্ববিদগণং বজ্ঞানমধরম্ ।

ব্রহ্মৈতি পরমাশ্বেতি ভগবানিতি শব্দ্যতে । ৪ ।

দ্রোণের সংস্কৃত টীকা ।

নমু তত্ত্বজিজ্ঞাসা নাম ধর্মজিজ্ঞাসৈব ধর্ম এব হি তত্ত্বমিতি কেচিৎ তদ্বাহ বদন্তীতি । তত্ত্ববিদগণ তদেব তত্ত্বং বদন্তি, কিং তৎ যৎ জ্ঞানং নাম । অধরমিতি কণিকাজ্ঞানপক্ষং বাবর্তয়তি । নমু তত্ত্ববিদগোহপি বিগীতবচনা এব নৈব তত্শ্রব তত্ত্বস্ত নামান্তরৈ রতিধানাদিত্যাহ ঐপনিষদব্রহ্মৈতি হৈরণ্যগর্ভঃ পরমাশ্বেতি । সাশ্রুতৈত্তগবানিতি শব্দ্যতে অভিধীয়তে ॥ শ্রীধরবামী ॥

বদন্তীতিতৈর্বীথাং । তত্র বিগীতবচনা ইত্যত্র পরম্পরমিতি শেষঃ । তত্ত্বস্ত নামান্তরৈরতিধানাদিতি ধর্ম্মিণি সর্কেষামভ্রমাং ধর্ম এব তু ভ্রমাদিতি । যদ্বা, কিং তত্ত্বমিত্যপেক্ষায়ামাহ বদন্তীতি । জ্ঞানং চিদেকরূপম্ । অধরম্ভক্যন্ত অয়ংসিক্তাদৃশতত্ত্বান্তরাভাবাৎ বশক্ত্যেক-সহায়ত্বাৎ পরমাশ্রয়ং তং বিনা তাসামসিদ্ধত্বাচ্চ । তত্ত্বমিতি পরমপুরুষার্থতাত্ত্বোক্তনায় পরমসুখরূপত্বং তত্ত্ব জ্ঞানস্ত বোধ্যতে , অতএব তত্ত্ব নিত্যত্বঞ্চ দর্শিতম্ । অত্র শ্রীমদ্ভাগবতাত্ম্য এব শাস্ত্রে কচিদগ্নত্বাপি তদেকং তত্ত্বং ত্রিধা শব্দ্যতে । কচিদ্ ব্রহ্মৈতি, কচিং পরমাশ্বেতি, কচিং ভগবানিতি চ । কিঞ্চ শ্রীব্যাসসমাদিলক্ষ্যে ভেদাৎ জীব ইতি চ শব্দ্যতে ইতি নোক্তমিতি জ্ঞেয়ম্ । তত্র শক্তিবর্গলক্ষণ-তত্ত্বম্ব্যতিরিক্তং কেবলং জ্ঞানং ব্রহ্মৈতি শব্দ্যতে । অস্ত্রধর্ম্মিভ্রময়মাশক্তিপ্রচুর-চিচ্ছক্যংশ-বিশিষ্টং পরমাশ্বেতি । পরিপূর্ণ-সর্কষশক্তিবিশিষ্টং ভগবানিতি । এবমেবোক্তং শ্রীজড়ভরতেন । জ্ঞানং বিস্তৃতং পরমাশ্রমে কমনস্তরং ভুবহি ব্রহ্ম সত্যম্ । প্রত্যেক প্রশান্ত ভগবচ্ছবসংজ্ঞকং যদ্বাস্তদেবং কবয়ো বদন্তীতি ॥ তস্মৈ নমো ভগবতে ব্রহ্মণে পরমাশ্রয় ইত্যত্র বরুণরূতস্ততো টীকা চ । পরমাশ্রয়ে সর্কষীবনিয়েত ইতোযা । এবং প্রতি শ্রীমতুনা চ । ত্বং প্রত্যগাত্মনি তদা ভগবত্যানন্তে আনন্দমাত্র উপপন্ন-সমস্ত-শক্তাবিতি । তজ্ঞানন্দমাত্রং বিশেষ্যম্ । সমস্তাঃ শক্তয়ো বিশেষণানি । বিশিষ্টো ভগবানিত্যাত্ম্যাত্ম । ভগবচ্ছবসংজ্ঞক শ্রীবিষ্ণুগুণে প্রোক্তঃ । জ্ঞানশক্তিবলৈশ্বর্ধ্যবীর্ঘ্যতেজাঃশেষতঃ । ভগবচ্ছবস্যাচ্যানি বিনা হেদৈ গুণাদিভিরিতি ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ৪ ॥

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা ।

১৫—২১ পর্যায়ের সহিত এই পর্যায়ের এবং মূল-শ্লোকের অর্থ-সঙ্গতি থাকে না । ঝামটপুরের গ্রন্থেও “পূর্ণ ভগবান্” পাঠই দৃষ্ট হয় ।

প্রকাশ-বিশেষে শ্রীকৃষ্ণের যে তিনটি নাম আছে, তাহার প্রমাণরূপে পরবর্তী “বদন্তি” ইত্যাদি শ্লোকে উক্ত হইয়াছে ।

শ্লো। ৪ । অধরম্ । তত্ত্ববিদঃ (তত্ত্বজ্ঞ পণ্ডিতগণ) তৎ (তাহাকে) [এব] (ই) তত্ত্বং (তত্ত্ব—পরমপুরুষার্থ বস্তু) বদন্তি (বলিয়া থাকেন), যৎ (যাহা) অধরম্ (অধর) জ্ঞানং (জ্ঞান) । [তচ্চ] (সেই অধর-জ্ঞানতত্ত্ব) ব্রহ্ম ইতি (ব্রহ্ম—এই নামে), পরমাশ্রা ইতি (পরমাশ্রা—এই নামে) ভগবান্ ইতি (ভগবান্—এই নামে) শব্দ্যতে (কথিত করেন) ।

অনুবাদ । যাহা অধর-জ্ঞান, তত্ত্বজ্ঞ পণ্ডিতগণ তাহাকেই তত্ত্ব বলেন । সেই তত্ত্বই ব্রহ্ম, পরমাশ্রা ও ভগবান্—এই তিন নামে অভিহিত করেন । ৪ ।

তত্ত্ব—পরম-সুখবরূপ বস্তু, সুতরাং পরম-পুরুষার্থ-বস্তু । তত্ত্ববিৎ—তত্ত্বজ্ঞ ; পরম-পুরুষার্থ-বস্তুর বরূপ যিনি জানেন, তাহাকে তত্ত্ববিৎ বলে । এইরূপ তত্ত্ববিদগণ বলেন, অধর-জ্ঞানই তত্ত্ববস্তু অর্থাৎ পরম-পুরুষার্থভূত-বস্তু । জ্ঞান—চিদেকরূপ, যাহা কেবল মাত্র চিত্ত, বাহ্যতে অচিৎ বা জড় (প্রাকৃত) কিঞ্চিদাত্ত্রও নাই, তাহাই জ্ঞান-বস্তু, সচ্চিদানন্দ বস্তু । জ্ঞান-শব্দের চিদেকরূপ অর্থ দ্বারা সূচিত হইতেছে যে, তাহাতে যে শক্তি আছে, তাহাও চিচ্ছক্তি—পরম জড়-শক্তি তাহাতে নাই । অধর—দ্বিতীয় শূন্য, একমেবাদ্বিতীয়ম্ ; ভেদশূন্য । ভেদ তিন রকমের—সজাতীয় ভেদ, বিজাতীয় ভেদ এবং স্বগত ভেদ । এক জাতীয় একাধিক বস্তু থাকিলেই সজাতীয় (সমান জাতীয়) ভেদ সম্ভব

গৌর-কথা-ভরসিঙ্গী গীতা ।

হয়; যেমন, রাম ও শ্রাম উভয়েই মানুষ, একই মনুষ্য-জাতিতে অবস্থিত; ইহাদের জাতি সমান বলিয়া ইহারা পরস্পরের সজাতীয় ভেদ। জ্ঞান-বস্তুর যদি এইরূপ সজাতীয় ভেদ না থাকে, তবে তাহা সজাতীয়ভেদশূন্য জ্ঞান হইবে। জ্ঞান হইল চিদ্বস্তু; একাধিক চিদ্বস্তু থাকিলেই সজাতীয় ভেদ থাকার সম্ভাবনা। কিন্তু বাস্তবিক একাধিক চিদ্বস্তু থাকিলেও যদি অপরাপর চিদ্বস্তুগুলি একই মূল চিদ্বস্তুর অংশ হয়, তাহা হইলে সজাতীয় ভেদ হইবে না—পুত্র পিতার অংশ, স্ত্রীর পুত্রকে পিতা হইতে স্বরূপতঃ স্বতন্ত্র বস্তু বলা যায় না। যদি একাধিক স্বয়ংসিদ্ধ চিদ্বস্তু থাকে, তাহা হইলেই জ্ঞানের সজাতীয় ভেদ থাকিতে পারে। সজাতীয়ভেদশূন্য জ্ঞান হইবে সেই বস্তুটি—বাহ্যের ভূগ্য স্বয়ংসিদ্ধ অপর কোনও চিদ্বস্তু নাই; অপর অনেক চিদ্বস্তু থাকিতে পারে, কিন্তু তাহাদের কোনটাই স্বয়ংসিদ্ধ নহে, তাহারা প্রত্যেকেই নিজের সত্তাদির অঙ্গ অঙ্গ-জ্ঞানের অপেক্ষা রাখে। আর ভিন্ন জাতীয় বস্তুই বিজাতীয় ভেদ—যেমন বৃক্ষ, মানুষের বিজাতীয় ভেদ। জ্ঞানের বিজাতীয় বস্তু কি? জ্ঞান হইল চিং-জাতীয় বস্তু; বাহা চিং নহে, বাহা প্রাকৃত বা জড়, তাহাই জ্ঞানের বিজাতীয় বস্তু; এই বিজাতীয় বস্তু যদি স্বয়ংসিদ্ধ না হয়, যদি এই বিজাতীয় বস্তু নিজের সত্তাদির অঙ্গ ঐ জ্ঞানেরই অপেক্ষা রাখে, তাহা হইলে ঐ বিজাতীয় বস্তুও জ্ঞানের বিজাতীয় ভেদ হইবে না; কিন্তু যদি ঐ বিজাতীয় বস্তু স্বয়ংসিদ্ধ হয়, জ্ঞানের কোন অপেক্ষা না রাখে, তাহা হইলেই তাহা জ্ঞানের বিজাতীয় ভেদ হইবে। যে জ্ঞানের এইরূপ স্বয়ংসিদ্ধ সজাতীয়, কি স্বয়ংসিদ্ধ বিজাতীয় ভেদ নাই, তাহাই অজ্ঞানজ্ঞান। জ্ঞানবস্তুতে কোনও সময়েই স্বগতভেদ থাকিতে পারে না। স্বগত-শব্দের অর্থ নিজের মধ্যে। যে বস্তুর একাধিক উপাদান আছে, উপাদান-ভেদে তাহার মধ্যেই স্বগতভেদ থাকিতে পারে। যেমন, দালানের ইট আছে, চূণ আছে, লোহা আছে, কাঠ আছে; এই সমস্ত উপাদান পরস্পর বিভিন্ন; ইহারা দালানের স্বগত ভেদ। আবার উপাদানের বিভিন্নতা বশতঃ তাহাদের উপর শক্তির ক্রিয়াও বিভিন্ন হইবে; পরস্পরের সহিত তাহাদের মিলনে পরিমাণের তারতম্যমুসারে দালানের বিভিন্ন অংশে কোনও শক্তির ক্রিয়াও বিভিন্নরূপে অভিব্যক্ত হইবে; শক্তিক্রিয়ার এইরূপ বিভিন্ন অভিব্যক্তিও স্বগতভেদ। জ্ঞান-বস্তুতে এইরূপ স্বগত ভেদ থাকিতে পারে না; কারণ, জ্ঞান চিদেকরূপ, ইহাতে চিদ্ব্যতীত অঙ্গ কোনও বস্তু নাই; উপাদানগত ভেদ না থাকতে ইহার যে কোনও অংশেই যে কোনও শক্তি অভিব্যক্ত হইতে পারে। জীবের শ্রায় জ্ঞানবস্তুতে দেহ-দেহি ভেদ নাই; জীবের দেহ জড়—অচিং, কিন্তু জীব স্বরূপে চিদ্বস্তু, তাই জীবের দেহ দেহি-ভেদ (স্বগত ভেদ) আছে; কিন্তু জ্ঞান-বস্তুতে এরূপ কোনও দেহ-দেহি-ভেদ থাকিতে পারে না। আবার জীবের জড় দেহেও ক্ষিতি, অপ, তেজ, মরু ও ব্যোম এই পাঁচটি উপাদান আছে; চক্ষু-কর্ণাদি ইন্দ্রিয়ে এই পাঁচটি বস্তুর তারতম্যমুসারে ঐ সকল ইন্দ্রিয়ার যোগে প্রকাশিত শক্তিরও তারতম্য হইয়া থাকে; তাই চক্ষু দ্বারা কেবল দেখাই যায়, কিন্তু শুনা যায় না; কর্ণ দ্বারা কেবল শুনা যায়, কিন্তু দেখা যায় না; ইত্যাদি। এই সমস্তই স্বগত-ভেদের ফল। চিদেকরূপ জ্ঞান-বস্তুতে বিভিন্ন উপাদান নাই বলিয়া এই জাতীয় পার্থক্য থাকিতে পারে না; জ্ঞান-বস্তুর প্রত্যেক অংশই অপর প্রত্যেক অংশের কাজ করিতে পারে; তাই ব্রহ্মসংহিতা বলিয়াছেন—“অজানি যন্ত সকলেঞ্জিয়-বুদ্ভিমন্তি। ৫।৩২।”

বাহ্যউক, এক্ষণে বুঝাগেল, জ্ঞানবস্তু স্বভাবতঃই স্বগতভেদ-শূন্য; এই জ্ঞানবস্তু যদি স্বয়ংসিদ্ধ সজাতীয়-ভেদশূন্য এবং স্বয়ংসিদ্ধ বিজাতীয়-ভেদশূন্য হয়, তবেই তাহাকে অজ্ঞান-জ্ঞান বলে। তত্ত্ববিৎ পণ্ডিতগণ বলেন, এই অজ্ঞান-জ্ঞান-বস্তুই তত্ত্ব বা পরমাত্মরূপ পরমার্থ-ভূত বস্তু এবং অজ্ঞান-তত্ত্ব বলিয়া ইহাই অপর সকল জ্ঞান-বস্তুর মূল; অজ্ঞান-জ্ঞানবস্তুই স্বয়ংসিদ্ধ, অন্তরনিরপেক্ষ; অপর জ্ঞানবস্তুসকল স্বয়ংসিদ্ধ নহে, অঙ্গ-নিরপেক্ষও নহে—তাহারা সকল বিষয়ে অজ্ঞান জ্ঞানের অপেক্ষা রাখে। এই অজ্ঞান-জ্ঞান-বস্তু সকলের মূল নিদান বলিয়া ইহাই পরমার্থভূত বস্তু, স্ত্রীর পুত্র-বস্তু। ইহাই তত্ত্ববিৎ পণ্ডিতগণের অভিমত; স্ত্রীর পুত্র এই মতই পরম অজ্ঞান। শ্রীকৃষ্ণই এই অজ্ঞান-জ্ঞানবস্তু, “অজ্ঞান-তত্ত্ববস্তু কৃষ্ণের বস্তু। ১।২।৫৭”

এই অজ্ঞান-জ্ঞান-বস্তুই কোনও স্থানে জ্ঞান, কোনও স্থানে পরমাত্মা এবং কোনও স্থানে ভগবান্ বলিয়া কথিত হয়েন।

তাহার অঙ্গের শুদ্ধ কিরণমণ্ডল ।

উপনিষদ্ কহে তারে—ব্রহ্মা স্থনির্মল ॥ ৮

গৌর-কৃপা-ভরস্বী ঠীকা ।

এক্ষণ দেখিতে হইবে ব্রহ্ম, পরমাত্মা ও ভগবান্—এই তিনটি কি অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্বেরই নামান্তর বা ভিন্ন ভিন্ন নাম ? না কি এই তিনটি তাহার আবির্ভাব-বিশেষের নাম ? যদি এই তিনটি নাম একই অভিন্ন-বস্তুর নামান্তর মাত্র হয়, তাহা হইলে, সামান্য-লক্ষণে ও বিশেষ-লক্ষণে এই তিনটি শব্দের বাচ্য তিনটি বস্তুর কোনও পার্থক্য থাকিবে না । একটা দৃষ্টান্ত দ্বারা বিবরণী বুঝিতে চেষ্টা করা যাউক । জল, বারি ও সলিল এই তিনটি শব্দ একই অভিন্ন বস্তুকে বুঝায় ; জল-শব্দের বাচ্য-যাহা, বারি-শব্দের বাচ্যও তাহা, সলিল-শব্দের বাচ্যও তাহা—এই তিনটি শব্দের বাচ্যে, সামান্য-লক্ষণে ও বিশেষ-লক্ষণে কোনও পার্থক্য নাই । সুতরাং জল, বারি ও সলিল—একই অভিন্ন বস্তুর নামান্তর মাত্র । কিন্তু বরফ, জল ও জলীয় বাষ্পের বাচ্য একই বস্তু নহে ; শীতে জল জমায়া যখন শক্ত স্ফটিকের আকার ধারণ করে, তখন তাহাকে বলে বরফ ; আবার উত্তাপ-বাগে জল যখন বায়ুর গ্রাস অদৃশ্য হইয়া যায়, তখন তাহাকে বলে বাষ্প । বরফ, জল ও বাষ্পের উপাদান বা সামান্য-লক্ষণ অভিন্ন হইলেও, তাহাদের বিশেষ-লক্ষণ স্বতন্ত্র—বরফ শক্ত, জল তরল এবং বাষ্প বায়ুর গ্রাস অদৃশ্য । এই জন্য এই তিনটি শব্দের বাচ্য এক অভিন্ন বস্তু নহে—পরন্তু বরফ, জল ও বাষ্প একই বস্তুর তিনটি অবস্থার বা তিনটি স্বরূপের নাম ; বরফ বলিলে জল বা বাষ্পকে বুঝায় না ; বাষ্প বলিলে বরফ বুঝায় না । ব্রহ্ম, পরমাত্মা এবং ভগবান্—এই তিনটি শব্দের বাচ্যও একই অভিন্ন বস্তু নহে । পূর্বপর্বে ৭ম পয়ারের টীকায় এই তিনটি শব্দের বাচ্য-বস্তুর লক্ষণ ব্যক্ত হইয়াছে ; এই তিনটি শব্দের বাচ্য তিনটি বস্তুর সামান্য লক্ষণ (সচ্চিদানন্দময়ত্ব) অভিন্ন হইলেও, তাহাদের বিশেষ লক্ষণ অভিন্ন নহে । বস্তুর পরিচয় হয় বিশেষ-লক্ষণের দ্বারা, সামান্য-লক্ষণের দ্বারা নহে ; সুতরাং ব্রহ্ম, পরমাত্মা ও ভগবান্ শব্দ তিনটি বিভিন্ন বস্তু বুঝাইতেছে ; সামান্য-লক্ষণে (সচ্চিদানন্দময়ত্ব) এই তিনটি বস্তু সহিত অদ্বয়-জ্ঞান-বস্তুর একতা থাকিতে এই তিনটি বস্তুকে অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্বেরই বিভিন্ন অবস্থা বা বিভিন্ন আবির্ভাব বলা যায়—যেমন বরফ এবং জলীয়বাষ্প জলের বিভিন্ন অবস্থা বা বিভিন্ন-স্বরূপ, তরুণ । সুতরাং ব্রহ্ম, পরমাত্মা ও ভগবান্—অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্বের নামান্তর নহে, পরন্তু অদ্বয়-জ্ঞান-বস্তুর বিভিন্ন আবির্ভাবেরই নাম । যে আবির্ভাবে চিদেকরূপ-জ্ঞানের কেবল সত্তামাত্র বিকশিত, কিন্তু বাহাতে কোনও শক্তির বিলাস নাই, তাহার নাম ব্রহ্ম । যে আবির্ভাবে জ্ঞানের সত্তা বিকশিত, শাক্তও বিকশিত (পূর্ণরূপে নহে , কিন্তু বাহাতে সাক্ষাদভাবে বিজাতীয়-মায়াশক্তির সংশ্রব আছে (ব্রহ্মা রূপে), তাহার নাম পরমাত্মা । আর যে আবির্ভাবে সত্তা বিকশিত, শক্তিও পূর্ণরূপে বিকশিত এবং বাহার সহিত সাক্ষাদভাবে বিজাতীয়-মায়াশক্তির কোনও সংশ্রব নাই, তাহার নাম ভগবান্ । এই শ্লোকের “ভগবান্”—শব্দে স্বয়ং ভগবান্ এবং পরব্যোমস্থিত শ্রীনারায়ণ-রাম-নৃসিংহাদি অনন্ত ভগবৎ-স্বরূপকেও বুঝাইতে পারে ।

মুখ্য অর্থে, মুক্তপ্রগ্রহাবৃত্তিতে ব্রহ্ম, পরমাত্মা ও ভগবান্ এই তিনটি শব্দের প্রত্যেকটিই অদ্বয় জ্ঞান-বস্তু ত্রীকৃষ্ণকেই বুঝায় বটে, কিন্তু রুচি-অর্থে তাহার তিনটি আবির্ভাবকেই সূচিত করে । “ব্রহ্ম-আত্মা শব্দে যদি কৃষ্ণকে কহয় । রুচিবৃত্তে নিকির্শেব অজ্ঞান্যামী কয় ॥ ২১৪।৫০ ॥ ” “ব্রহ্ম, আত্মা, ভগবান্ বৃষ্ণেঃ বিহার ॥ ১১২।২০ ॥ ”

৮ । ব্রহ্মের স্বরূপ বলা হইতেছে । তাহার অঙ্গের—সেই ত্রীকৃষ্ণের বা ত্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অঙ্গের (দেহের) । শুদ্ধ—নির্মল ; প্রাকৃতস্বরূপ মলিনতাশূন্য ; অপ্রাকৃত ; চিয়য় । কিরণমণ্ডল—জ্যোতিঃসমূহ । ত্রীকৃষ্ণের অঙ্গকান্তি চিয়য়, অপ্রাকৃত । জ্যোতিমান্ বস্তুর রূপের অঙ্গরূপই তাহার জ্যোতিঃ হইয়া থাকে । আবাসের স্বর্ঘ প্রাকৃত বস্তু, তাহার জ্যোতিঃও প্রাকৃত ; কিন্তু ত্রীকৃষ্ণ অপ্রাকৃত চিদবস্তু, সুতরাং ত্রীকৃষ্ণের জ্যোতিঃও অপ্রাকৃত চিয়য় ।

উপনিষদ্—শ্রুতি ; পরমার্থ-প্রতিপাদক শাস্ত্র । সাধারণতঃ দুই শ্রেণীর শ্রুতি আছে ; এক শ্রেণীর শ্রুতিতে নিকির্শেব ব্রহ্মের বিবরণ এবং আর এক শ্রেণীর শ্রুতিতে সবিশেষ ব্রহ্মের বিবরণ প্রকাশিত হইয়াছে । এই পয়ারে নিকির্শেব-ব্রহ্ম-প্রতিপাদিকা শ্রুতিকেই উপনিষদ্-পথে লক্ষ্য করা হইয়াছে । জ্ঞানমাগাবলম্বী অদ্বৈতবাদীগণ এইরূপ নিকির্শেব-শ্রুতিরই বিশেষ সমাদর করেন । তাঁহাদের—ত্রীকৃষ্ণের অঙ্গের চিয়য় কিরণমণ্ডলকে । স্থনির্মল—মায়ার স্পর্শশূন্য, মায়াতীত ।

চর্যচক্রে দেখে যৈছে সূর্য্য নির্বিশেষ।

| জ্ঞানমার্গে লৈতে নায়ে কৃষ্ণের বিশেষ ॥ ৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা।

উপনিষৎ বহু ইত্যাদি—নির্কিংশ-ব্রহ্মণের প্রতিশাস্ত্র শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গ-কান্তিকই ব্রহ্ম বলেন। নির্কিংশ-ব্রহ্মণের উপরে প্রতিষ্ঠিত অষ্টৈত্বাদে ঐহ্যকে ব্রহ্ম বলা হয়, তিনি ব্রহ্মপতঃ শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গকান্তি মাত্র। শ্রীকৃষ্ণ অঙ্গকান্তি চিন্ময় এবং মায়াভীত বলিয়া অষ্টৈত্ববাদীদের ব্রহ্মও চিন্ময় এবং মায়াভীত।

অঘর-জ্ঞানতত্ত্বের সাধারণতঃ দুই ভাবে অভিযুক্তি—মূর্ত্ত ও অমূর্ত্ত, অর্থাৎ সর্বিশেষ ও নির্বিশেষ। “যে রূপে ব্রহ্মণস্তত্ত্ব মূর্ত্তকামূর্ত্তমেব চ। ভগবৎসম্পর্কঃ—১০০ প্রকরণত্ব বিষ্ণুপুরাণ-বচন।”

স্বরূপে তিনি শ্রীকৃষ্ণ, নারায়ণাদি তাঁহার সর্বিশেষ বা মূর্ত্ত প্রকাশ, আর ব্রহ্ম তাঁহার নির্বিশেষ প্রকাশ। “ব্রহ্ম অঙ্গকান্তি তাঁর নির্বিশেষ প্রকাশ। ১২২০। ১৩৫১।” স্বরূপে শ্রীকৃষ্ণ অঘর-জ্ঞান-তত্ত্ব—সর্বিশেষত্বের পূর্ণতম বিকাশ। নির্বিশেষ-ব্রহ্ম যে ব্রহ্মপতঃই তাঁহার অঙ্গ-কান্তি তাহা নহে; ইহা একটা উপমা মাত্র। আমরা জানি, সূর্য্য একটা সর্বিশেষ বস্তু, কিন্তু তাহার প্রভা নির্বিশেষ। নির্কিংশব্রহ্মও ব্রহ্মের সঙ্গে সূর্য্য-কিরণের সাদৃশ্য আছে এবং সর্বিশেষব্রহ্মও ব্রহ্মের সহিত সূর্য্যের সাদৃশ্য আছে; তাই সূর্য্যের সহিত কৃষ্ণের উপমা দিয়া সূর্য্যকিরণের সহিত ব্রহ্মের উপমা দেওয়া হইয়াছে। ব্রহ্ম রক্ষক সূর্য্যের কিরণ তুল্য। লঘুভাগবতামৃতও একথাই বলেন। “ব্রহ্ম নির্ধর্ম্মকং বস্তু নির্কিংশমমুষ্টিম্। ইতি সূর্য্যাপমশ্চাস্ত্র কথ্যতে তৎ প্রহোপমম্ ॥ ২১৬—নিজ্ঞান, নির্কিংশ এবং অমূর্ত্ত ব্রহ্ম, সূর্য্যস্থানীয় শ্রীকৃষ্ণের প্রহাস্তানীয় বলিয়া উক্ত হইয়াছেন।” ভক্তিরসামৃতসিন্ধুও তাহাই বলেন। “তন্ ব্রহ্মব্রহ্মণ্যৈক্যং কিরণাকোপমাজ্জ্বলোঃ ॥ পৃঃ ২। ১৩৬।” বাস্তবিক, অঘর-জ্ঞান-তত্ত্ব বস্তু শ্রীকৃষ্ণের নির্কিংশ প্রকাশই ব্রহ্ম—ইহাই ব্রহ্মের স্বরূপ।

কোনও বস্তু সর্বক ঐহ্যর যতটুকু অমুভব, তিনি ততটুকুই বলিতে পারেন। যিনি দুঃ হইতে দুঃ দেখিয়াছেন, মাত্র, কিন্তু স্পর্শ করেন না, পিষা স্বাদও গ্রহণ করেন নাই—হৃৎকষ্মেতদ্বই তিনি অমুভব করিতে পারেন, কিন্তু তরলত্ব বা মাধুর্য্য তিনি অমুভব করিতে পারেন না; কেহ যদি বলে দুঃ তরল এবং মধু, তাহা হইলেও হয়তো তিনি তাহা বিশ্বাস করিবেন না। কিন্তু যিনি দুঃ আশ্বাদনও করিয়াছেন, তিনি জানেন, দুঃ যেত, তরল এবং মধুর। ভগবদ্ভূত-সম্পদেও এইরূপ; ঐহ্যর যে পরিমাণ ভগবদ্ভূত, তিনি সেই পরিমাণ পরিচয়ই জানেন। প্রথম পরিচ্ছেদের ২৬শ স্লোকের ব্যাখ্যায় আমরা দেখিয়াছি, একমাত্র ভক্তিমার্গেই ভগবানের সমাক-অমুভব সম্ভব; জ্ঞানমার্গে বা যোগমার্গে তাহা সম্ভব নহে। জ্ঞানমার্গের অষ্টৈত্বাদিগণ অঘর-জ্ঞান-তত্ত্ব-বস্তু শ্রীকৃষ্ণের নির্কিংশ অঙ্গ-কান্তিমাত্র অমুভব করিতে পারেন; তাঁহাদের অমুভব-লক্ষ্য কই তাঁহারা পরতত্ত্ব বলিয়া মনে করেন। তাই তাঁহারা বলেন, নির্কিংশের কান্তিব্রহ্ম ব্রহ্মই পরতত্ত্ব। বাস্তবিক নির্কিংশ-ব্রহ্ম পরতত্ত্ব নহেন। ঐহ্যরা ভক্তিমার্গের উপাসক, তাঁহারা জানেন, অঘর-জ্ঞান-তত্ত্বের পূর্ণতম বিকাশ ব্রহ্ম নাই; পূর্ণতম-বিকাশ আছে শ্রীকৃষ্ণ; তাই শ্রীকৃষ্ণই পরতত্ত্ব। এই পয়ার “খদ্বৈতং ব্রহ্মোপনিষদি তদপাস্ত তমুতা” এই অংশের অর্থ।

৯। জ্ঞানমার্গের উপাসকগণ যে অঘর-জ্ঞান-তত্ত্বের যথার্থ-অমুভব লাভ করিতে পারেন না, সূর্য্যের দৃষ্টান্তদ্বারা তাহা বুঝাইতেছেন। সূর্য্যলোকবাসী দেবতাগণ সূর্য্যের অতঃস্থ নিকটে থাকেন। তাঁহারা দেখিতে পারেন, সূর্য্যের কর-চরণাদি-বিশিষ্ট আকার আছে, তাঁহার বানাদিও আছে। কিন্তু সূর্য্য হইতে বহু দূরে অবস্থিত পৃথিবী হইতে আমরা সূর্য্যের কর-চরণাদি-বিশিষ্ট রূপ দেখিতে পাইনা—আমাদের মনে হয়, সূর্য্য একটা জ্যোতিঃপুঞ্জ মাত্র—নির্কিংশের বস্তু, কর-চরণাদি-বিশিষ্ট সূর্য্যের নাই; এইরূপই আমাদের অমুভব। “যথা মাংসময়ী দৃষ্টিঃ সূর্য্যমগুণং প্রকাশমাত্মনঃ গৃহাতি। দিব্যাত্ম প্রকাশমাত্ররূপঃ হুপি তদন্তর্গতদিব্যাসভাদিকং গৃহাতি। এবমত্র ভক্তেরেব সমাক্তেন তন্নৈব সমাক্তং দৃশ্যতে। তচ্চ ভগবান্নৈব তন্নৈব সমাক্তরূপং জ্ঞানম্ তু অসমাক্তে দর্শিতব্রহ্মেন্নাসমগেব দৃশ্যতে তচ্চ ব্রহ্ম তে তত্ত্বাসমাক্তরূপম্। ভগবৎসম্পর্কঃ ॥” কাচ-গোলকের মধ্যে অবস্থিত একটা দীপকে যদি আমরা বহু দূর হইতে দেখি, তাহা হইলে কাচ-গোলক আমরা দেখিতে পাইনা, দীপ-শিখা বা দীপাধারও দেখিতে পাইনা; আমরা দেখি একটা জ্যোতিঃ-গোলক মাত্র। কিন্তু দীপের খুব নিকটে গিয়া দেখিলে, কাচগোলক, দীপ-শিখা,

তথাহি ব্রহ্মসংহিতায়াম্ (৫৪০) —
বস্ত প্রভা প্রভবতো জগদ্ভাবো-
কোটিশেষ-বস্তুখাদিবিকৃতিভিন্নম্ ।

তদ্বৎস্ব নিকলমনম্মশেষবৃত্ত
গোবিন্দমাদিপুরুষং তদ্বৎ ভবামি । ৫ ।

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

শ্রীমদ্ভাগবতায়াম্ কথ্যে । নিকলমাদিপুরুষং তৎ ব্রহ্মাণ্ডাকোটিকোটী । বিকৃতিভিন্নরাত্তিভিন্নঃ ভেদ-
ম্পাগতম্ । সগা প্রভাববৃক্সত্র বস্ত প্রভা ভবেৎ । তৎ গোবিন্দং ভবামীতি পতন্তার্থঃ দৃষ্টান্তঃ ।

মোর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

দীপাধারাদি সমস্তই দেখিতে পাই ; দীপ-লিখার আকার, সলিভা, সলিভার উপরিস্থিত কৃষ্ণবর্ণ অংশও দেখিতে পাই ।
এইরূপে অবস্থানের বিভিন্নতা-অনুসারে একই প্রদীপ ভিন্ন ভিন্ন লোকের নিকটে ভিন্ন ভিন্ন রূপে প্রতিভাত হয় ।
ভগবদমুভব-স্বরূপও এইরূপ । ঐহারা জ্ঞান-মার্গের উপাসক, তাঁহার অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্বের নিকর্শেষ স্বরূপটী যাত্র
অমুভব করিতে পারেন—সবিশেষ স্বরূপের অমুভব তাঁহাদের পক্ষে সম্ভব নহে । আবার ঐহারা যোগমার্গের উপাসক,
তাঁহার অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্বের পরমাত্ম-স্বপক্ষে অমুভব করিতে পারেন এবং ঐহারা ভক্তি-মার্গের উপাসক, তাঁহার
তাঁহার সম্যক অমুভব লাভ করিতে পারেন । উপাসনা-ভেদই অমুভব-পার্থক্যের হেতু ।

উপাসনা-ভেদে অমুভব-পার্থক্যের কারণ এই । জীবের কোনরূপ চেষ্টা দ্বারা ই ভগবদমুভব সম্ভব নহে ।
ভগবদমুভবের একমাত্র হেতু ভগবৎকৃপা । শ্রুতিও একথা বলেন । “নারমায়া বলহীনেন লভ্যো ন মেধয়া ন বহন-
শ্রুতেন । যমেবৈষ বৃত্তে তেন লভ্য শ্রুত্ব আত্মা বৃত্তে তত্ত্বং স্বাম্ ॥ কঠোপনিষৎ ২।২২৩ ॥” ঐহারা প্রতি
শ্রীভগবানের কৃপা হয়, তাঁহাকেই তিনি নিজের স্বরূপ অমুভব করান এবং যে শক্তিতে তাঁহাকে অমুভব করা যায়,
সেই শক্তিতে তিনিই প্রকটিত করেন, তাঁহার শক্তি ব্যতীত কেহই তাঁহাকে অমুভব করিতে সমর্থ নহে । “নিত্যাব্যক্তোহপি
ভগবান্ লক্ষ্যতে নিজশক্তিতঃ । তাস্মতে পরমাত্মানং কঃ পশ্যেতামিতং প্রভূম্ ॥ লঘু ভা, ৪২২ ॥” সাধকের চেষ্টা বা
সাধন ভগবদমুভবের হেতু না হইলেও সাধনকে উপেক্ষা করা চলে না ; সাধনের দ্বারা জীবের চিত্ত ভগবদমুভব-
সম্পাদিকা শক্তিগ্রহণের যোগ্যতা লাভ করে ; সুতরাং সাধনকে ভগবদমুভবের আনুগমিক বা গৌণ কারণ বলা যায় ।
সাধন, সাধকের চিত্তকে ভগবদমুভবের যোগ্য করার সঙ্গে সঙ্গে অমুভবের বৈশিষ্ট্যকেও নিয়ন্ত্রিত করে ; যিনি
যে ভাবে ভগবান্কে অমুভব করিতে ইচ্ছা করেন, সাধনের দ্বারা সেই ভাবে গঠিত এবং পরিষ্কৃত হয় ;
ভগবদমুভবও এই ভাবের দ্বারা আকারিত হয় ; অর্থাৎ যিনি যে ভাবে শ্রীভগবান্কে অমুভব করিতে ইচ্ছা করেন,
শ্রীভগবান্ও তাঁহাকে সেইভাবেই নিজের অমুভব দান করেন । গীতার শ্রীভগবান্ এই কথাই বলিয়াছেন । “যে যথা
মাং প্রপশ্যন্তে তাংস্তুধৈব ভজামাহম্ ॥ ১০।১১ ॥” ঐহারা জ্ঞানমার্গের উপাসক, তাঁহার অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্বকে নিকর্শেষ
ব্রহ্মরূপই চিন্তা করেন ; তাঁহাদের উপাসনা-পদ্ধতিও এই নিকর্শেষ-ব্রহ্ম-চিন্তারই অমুকূল ; এই জাতীয় ভাবই
তাঁহাদের চিত্তে গঠিত এবং পরিষ্কৃত হয় ; সুতরাং অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্বও নিজের নিকর্শেষ স্বরূপকেই তাঁহাদের অমুভবের
বিষয়ীভূত করেন । তাঁহার সবিশেষ-স্বরূপের অমুভব তাঁহাদের পক্ষে সম্ভব নহে ; কারণ তাঁহাদের উপাসনা এবং
মনোগত ভাব সবিশেষ-স্বরূপের অমুকূল নহে । এইরূপে, যোগমার্গের উপাসকগণ তাঁহার পরমাত্ম-স্বরূপের অমুভব
এবং ভক্তিমার্গের উপাসকগণ তাঁহার স্বরূপের অমুভব লাভ করিতে পারেন ।

চন্দ্রচর্কে—চন্দ্রাবার আবৃত মাল্যবের চন্দ্রাবার, সূর্য্য হইতে বহু দূরে অবস্থিত পৃথিবী হইতে । যৈছে—
যেমন । সূর্য্য নিকর্শেষ—কর-চরণাদি-বিশিষ্টাত্মশ্রুত জ্যোতিঃপুঞ্জমাত্র । জ্ঞানমার্গ—নিকর্শেষ-ব্রহ্মাহঙ্গদানাত্মক
সাধন । লৈতে নারে—গ্রহণ করিতে পারে না, অমুভব করিতে পারে না । কৃষ্ণের বিশেষ—অদ্বয়-জ্ঞান-
তত্ত্ববস্ত্র শ্রীকৃষ্ণের রূপ-গুণ-গীলাদি বিশিষ্ট সবিশেষ স্বরূপ ।

ব্রহ্ম যে শ্রীকৃষ্ণের অলঙ্কারস্থানীয়, তাহার প্রমাণ স্বরূপে ব্রহ্মসংহিতার এবং শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক নিয়ে উক্ত
হইয়াছে ।

শ্লো। ৫। অমর । জগদ্ভাবো কোটিকোটী (কোটি-কোটী-ব্রহ্মাণ্ড) অশেষ-বস্তুখাদিবিকৃতিভিন্ন (অশেষ-

গৌর-কণা-ভরদ্বীপী টীকা ।

নব্যকৃতঃ সাজ্জৈতেন্তরাশেঃ ককত নিরাকারচৈতন্তরাশিঃ প্রভাবানীয়ো ব্রহ্মপ্রকাশে নোচ্যতে, ইত্যত্র প্রমাণং
বাচনিকমাহ, বস্তু প্রভেদ্যাধি । প্রভবতো বস্তু প্রভা তং ব্রহ্ম, তং গোবিন্দমহং ভাব্যমীতঃ, স্বয়ং । কীদৃশং ব্রহ্ম ? ইত্যাহ
অগদগুণকোটিকোটী অসংখ্যাতেষু জগদগ্রেষু, বস্তুবাদিভির্বিভূতিভির্ভিন্নং কারণান্বনা একং তৎকার্য্যান্বনা অসংখ্যাতমিতার্থঃ ।
নহু “সোহকাময়ত বহু স্তাম্” ইত্যাদৌ প্রভোরেষব পরোপাধি কার্য্যং স্রুতং, ন তু তৎপ্রভায়া ইতি চেৎ ? উচ্যতে । প্রভোঃ
প্রভৈব কার্য্যনিশাদিকৈতি বিবক্ষয়া তদ্বিকিরিতি তৎপ্রভৈব স্ফূটা প্রকৃতি জগদগুণস্বতঃস্বার্থঃ । কেবলাদৈতিভি ইদং
ব্রহ্মবরূপং নির্ণয়তে, তদত্র নাভিমতং তচ্ছি নির্ধারকং শব্দাব্যাক্যমদ্বিতীয়ক । ইদং তু বিগুণত্ব-প্রকাশময়ত্বাদি ধর্ম্মযুক্ত,
শাস্ত্রবাচ্যং, অগৎকারণত্বং সত্বিতীয়ক ইতি মহদন্তরম্ । কিন্তু, তদভিমতং ব্রহ্ম তু ন অদ্বৈতং, তন্ময়ং প্রমাণাতাবৎ ; ন
তাবৎ তত্র প্রত্যক্ষং প্রমাণং, রূপাদিবিবরণং ; নাপাতমানং, তদ্যাপ, লিপ্যাতাবৎ, ন চ শব্দং, প্রযুক্তি নিমিত্তস্ত জাত্যাধেয়-
ভাব্যং ; ন চ লক্ষণা, সর্ব্বলক্ষ্যাব্যচো তস্তা অসম্ভবতঃ ; ন চ তৎপক্ষে তত সৃষ্টিঃ, তৎকর্ত্তোঃ সত্ত্বলক্ষ্যবিবরণং, ন
চোপদেশঃ, উপদেশৈক্যপদেশস্ত চাভাব্যং । নহু স্রাস্তা তত্ত্বসিদ্ধিঃ ? মৈবম্ । ক ভ্রমঃ- ব্রহ্মণি জীবো বা ? নাহুঃ,
বিজ্ঞানরূপেশস্ত তদসম্ভবতঃ । নাহুঃ, প্রাগজ্ঞানেন্তন্ত্রৈবাতাবৎ, ইতি তুচ্ছং তৎ ॥ শ্রীজীবগোস্বামী ॥ ৫ ॥

গৌর-কণা-ভরদ্বীপী টীকা ।

বস্তুবাদি বিভূতি দ্বারা ভেদপ্রাপ্ত) নিষ্কলং (পূর্ণ) অনন্তং (অপরিচ্ছিন্ন) অশেষভূতং (মূলভূত) [২২] (যেই)
ব্রহ্ম (ব্রহ্ম), তং (সেই ব্রহ্ম) প্রভবতঃ (প্রভাবযুক্ত) বস্তু (বাহার) প্রভা (কান্তি), তং (সেই) আদিপুরুষ
(আদিপুরুষ) গোবিন্দং (গোবিন্দকে) অহং (আমি) ভজামি (ভজন করি) ।

অনুবাদ । অনন্ত-কোটি ব্রহ্মাণ্ডে, অনন্ত-বস্তুবাদি বিভূতিদ্বারা যিনি ভেদপ্রাপ্ত হইয়াছেন, সেই পূর্ণ, নিরবচ্ছিন্ন
এবং অশেষভূত ব্রহ্ম—প্রভাবশালী বাহার প্রভা, সেই আদিপুরুষ গোবিন্দকে আমি ভজন করি । ৫ ।

জগদগু—জগদ্রূপ অণ্ড, ব্রহ্মাণ্ড । জগদগুণকোটিকোটী—কোটী কোটি ব্রহ্মাণ্ডে । অসংখ্য ব্রহ্মাণ্ডে ।
অসংখ্য ব্রহ্মাণ্ড আছে ; তাহার প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডে । অশেষ-বস্তুবাদি—অশেষ অর্থ অনন্ত ; বস্তুবাদি অর্থ
পৃথিবী-আদি, ভূত্বঃস্বঃ প্রভৃতি লোক । বিভূতি—শ্রীভগবানের বিভূতি ; পৃথিবী, বায়ু, আকাশ, জল, জ্যোতি,
অহঙ্কার, মহত্ত্ব, যোড়শ বিকার (অর্থাৎ ক্ষতি-অপ-তেজ-আদি পঞ্চমহাদৃত, পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয় এবং পঞ্চকর্মেন্দ্রিয়)
পুরুষ, অব্যক্ত (প্রকৃতি), সত্ত্ব, রজঃ, তমঃ, ব্রহ্ম ইত্যাদি ব্রহ্মাণ্ডে শ্রীভগবানের বিভূতি । “পৃথিবী বায়ুরাকাশমাপো
জ্যোতিরহং মহান্ । বিকারঃ পুরুষোহব্যক্তং রজঃ সত্ত্বং তমঃ পরম্ । শ্রীভা, ১১.১৬.৩৭ ॥” ভিন্ন—ভেদপ্রাপ্ত ।
অশেষ-বস্তুবাদি-বিভূতি-ভিন্ন—প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডে পৃথিবী-আদি অনেক লোক আছে ; এইরূপে অনন্ত কোটি
ব্রহ্মাণ্ডে অনন্ত কোটি পৃথিবী আদি লোক আছে ; ইত্যাদের প্রত্যেক লোকেই বায়ু, আকাশ, জল, প্রভৃতি—
শ্রীভগবানের অনন্ত বিভূতি আছে । এই সকল অনন্ত বিভূতি দ্বারা যিনি অনন্ত প্রকারে ভেদপ্রাপ্ত হইয়াছেন,
(সেই ব্রহ্ম) । জগতের নিমিত্ত-কারণ এবং উপাদান-কারণ, উভয়ই ব্রহ্ম ; ব্রহ্ম কারণ এবং পৃথিবী বায়ু
আকাশাদি তাহার অনন্ত কার্য্য । কারণ কায্যে অল্পপ্রবিষ্ট হয় বলিয়া কারণরূপে এক হইলেও ব্রহ্ম, অনন্ত
ব্রহ্মাণ্ডে অনন্ত-কার্য্যরূপে অনন্ত প্রকারে ভেদপ্রাপ্ত হইয়াছেন ।

প্রশ্ন হইতে পারে, এখানে ব্রহ্মকেই জগতের কারণ বলা হইল এবং এই লোকে ব্রহ্মকে আবার
শ্রীগোবিন্দের প্রভা বা অজকান্তিও বলা হইয়াছে ; তাহা হইলে শ্রীগোবিন্দের অজকান্তিই হইল জগতের কারণ ;
এই অজকান্তিই অনন্ত বিভূতি দ্বারা অনন্তরূপে ভেদপ্রাপ্ত হইয়াছেন । কিন্তু স্রুতি বলেন, শ্রীগোবিন্দই বহু
ইওয়ার নিমিত্ত ইচ্ছা করিয়াছিলেন ; “সোহকাময়ত বহু স্তাম্ । তৈঃ উঃ ২৮ ॥” এই ইচ্ছা হইতেই সৃষ্টির সূচনা ;
সুতরাং শ্রীগোবিন্দই জগতের কারণ । ব্রহ্মসংহিতাও একথাই বলেন । “ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ
অদ্বৈতবিগ্গহির্গোবিন্দঃ সর্ব্বকারণ-কারণম্ ॥” কিন্তু তাহার প্রভাব কারণের কথা শুনা যায় না । তথাপি ব্রহ্মকে

কোটি-কোটি ব্রহ্মাণ্ডে যে ব্রহ্মের বিভূতি ।

সে গোবিন্দ ভজি আমি—তঁহা মোর পতি ।

সেই ব্রহ্ম—গোবিন্দের হয় অঙ্গকান্তি ॥ ১০

তাঁহার প্রাসাদে মোর হয় স্থিতিশক্তি ॥ ১১

গোর-রূপা-তরঙ্গিণী ঢাকা ।

অগতের কারণ বলা হইল কেন? ইহার উত্তর শ্রীজীবগোস্বামিচরণ বলেন, “প্রভোঃ প্রভৈব কার্ধা-নিশাদিকোত বিবক্ষয়া তদ্বিকিরিতি, তৎপ্রভুদৈব স্ফূট প্রকৃতি র্গগণগুণস্বততার্থঃ । শ্রীগোবিন্দের প্রভাই কার্ধা-নিশাদিকা—ইহা প্রকাশ করিবার উদ্দেশ্যেই প্রভাস্থানীয় ব্রহ্মকে অগতের কারণ বলা হইয়াছে । সৃষ্টির প্রারম্ভে প্রভাঘাটাই প্রকৃতি স্ফূট হইয়াছে এবং অনন্তকোটি অগৎ প্রসব করিতে সমর্থ হইয়াছে । স্মৃতবাং প্রভা বা ব্রহ্মই অগতের অব্যবহিত কারণ ।”

ব্রহ্ম অগতের কারণ হইলে আরও প্রশ্নের উদয় হইতে পারে । কেবলাঐত্যাবাদিগণ ব্রহ্মের যে স্বরূপ নির্ণয় করিয়াছেন, সেই ব্রহ্ম নিরর্থক, শব্দের অবাচ্য এবং অদ্বিতীয় । কিন্তু এস্থলে যে ব্রহ্মের কথা বলা হইতেছে, তিনি ধর্মযুক্ত, শব্দবাচ্য এবং দ্বিতীয় ; কারণ, তিনি অগতের কারণ । কেবলাঐত্যাবাদীদের ব্রহ্ম এবং এই শ্লোকোক্ত ব্রহ্ম কি একই বস্তু নহে? উত্তর—এই শ্লোকে উক্ত ব্রহ্ম কেবলাঐত্যাবাদীদের ব্রহ্ম নহেন । এই শ্লোকোক্ত ব্রহ্ম সৃষ্টির কারণ ; কিন্তু কেবলাঐত্যাবাদীদের ব্রহ্ম সৃষ্টির কারণ হইতে পারেন না । কারণ, নিঃশক্তিক বলিবা তাঁহার সঙ্কল-শক্তি নাই, অথচ সঙ্কল ব্যতীতও বৈচিত্র্যপূর্ণ এই অগৎ রচিত হইতে পারে না ।

নিষ্কলং—কলা (অংশ) নাই যাহার ; পূর্ণ । অনন্তং—অপরিচ্ছিন্ন, সর্বব্যাপক । তশেষত্বং—মূলত্ব, কারণ । প্রভবতঃ—প্রভাববৃত্তের ; যাহার প্রভাব আছে, তাঁহার । প্রভা—জ্যোতিঃ, অঙ্গকান্তি । আদিপুরুষ—যিনি সকলের আদি, সকলের মূল (স্মৃতবাং ব্রহ্মেরও মূল) ; কিন্তু যাহার আদি বা মূল কেহ নাই । গোবিন্দ—হীকৃষ্ণ, গোপনেশ-বেণুধর শ্রীব্রহ্মজ্ঞানমন ।

এই শ্লোকটা সৃষ্টিকর্তা ব্রহ্মার উক্তি ; শ্রীগোবিন্দের মহিমা বর্ণনা করিতে করিতে তিনি বলিতেছেন—“অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ডে অনন্তকোটি পৃথিবী-আদি লোক আছে ; ইহাদের প্রত্যেক লোকেই বায়ু আকাশ প্রভৃতিরূপে ভগবানের অনন্ত বিভূতি বিরাজিত ; পৃথিব্যাদিও তাঁহারই বিভূতি । পূর্ণ এবং নিরবচ্ছিন্ন সর্বব্যাপক ব্রহ্মই অগতাদি সৃষ্টন্তর কারণ ; তিনি কারণ-পে এক হইয়াও অনন্ত-বার্ধারূপে অনন্তরূপে ভেদপ্রাপ্ত হইয়াছেন । এতাদৃশ ব্রহ্মও যাহার প্রভা বা অঙ্গকান্তি, আমি সেই শ্রীগোবিন্দের ভজন করি ।”

শ্রীগোবিন্দ ও ব্রহ্ম স্বরূপতঃ এক হইলেও শ্রীগোবিন্দ সর্বশেষ-আনির্ভাব এবং ব্রহ্ম নির্কিংশের আনির্ভাব ; স্মৃতবাং শ্রীগোবিন্দ হইলেন ধর্মী এবং ব্রহ্ম হইলেন তাঁহার ধর্ম ; যেমন সূর্য্য ধর্মী, আর বিহীন তাঁহার ধর্ম, তদ্রূপ । তাই শ্রীগোবিন্দকে সূর্য্যস্থানীয় মনে করিয়া ব্রহ্মকে প্রভাস্থানীয় মনে করা হইয়াছে ।

ব্রহ্ম যে শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গপ্রভা, তাহার প্রমাণরূপ এই শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে । কিন্তু এই শ্লোকে যে ব্রহ্মের কথা বলা হইয়াছে, তিনি সৃষ্টিশক্তিরূপ । পূর্ব্ববর্তী পয়ারদ্বয়ে যে ব্রহ্মের উল্লেখ করা হইয়াছে, তিনি অঐত্যাবাদীগণের নিরর্থক ব্রহ্ম । তথাপি, নিরর্থক ব্রহ্মের প্রমাণ-স্বরূপ সধর্ম্মক-ব্রহ্ম প্রতিপাদক এই শ্লোক উদ্ধৃত করার হেতু দোষ হয় এই যে, এই শ্লোকে গোবিন্দকে “আদি পুরুষ” বলার এবং অদ্বৈত-জ্ঞানতত্ত্ব শ্রীগোবিন্দ স্বয়ংসিক-সজাতীয়-বিজাতীয়-ভেদশূন্য হওয়ায়, নিরর্থক ব্রহ্মও যে শ্রীগোবিন্দেরই বিভূতি, তাহাই প্রমাণিত হইল । অধিকন্তু “ব্রহ্মণাহি প্রতিষ্ঠাহং” এই প্রমাণাহুসারে নিরাকার চৈতন্যরূপ ব্রহ্ম যে, সাক্ষ-চৈতন্য-রূপ শ্রীগোবিন্দেরই প্রভাস্থানীয়, তাহাও প্রমাণিত হইল ।

১০-১১। এই দুই পয়ারে “যন্তপ্রভা প্রভবতঃ” ইত্যাদি শ্লোকের তাৎপর্য্য প্রকাশ করা হইতেছে ।

বিশ্বভি—প্রাকৃতাপ্রাকৃতত্বনি ইতি চক্রবর্তী । অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ডে পৃথিব্যাং যে সমস্ত বস্তু আছে, তৎসমস্তই ব্রহ্মের বিভূতি । তাঁহার প্রাসাদে—তাঁর (সেই গোবিন্দের) রূপার । শ্রীগোবিন্দের শক্তিতেই ব্রহ্ম ব্যাষ্টীকীবাধির সৃষ্টি করেন । মোর—আমার, ব্রহ্মার । স্থিতি-শক্তি—অগৎ সৃষ্টি করিবার ক্ষমতা । এই দুই পয়ার ব্রহ্মার উক্তি ।

তথাহি (ভাঃ ১১৩.৪৭)—

মুনরো বাতবসনাঃ শ্রমণা উর্দ্ধমহিনঃ ।

ব্রহ্মাধ্যঃ ধাম তে যান্তি শান্তাঃ সন্ন্যাসিনোহমলাঃ ॥৬॥

আত্মান্তর্ধ্যামী ধীরে যোগশাস্ত্রে কয় ।

সেহ গোবিন্দের অংশবিত্তি যে হয় ॥ ১২

স্রোতের সংস্কৃত টীকা ।

সন্ন্যাসিনো হি ব্রহ্মচর্যাধিক্রমৈঃ কথংকিন্তরন্তি বয়ংমনাসেনৈব তরিত্যাহ ইত্যাহ বাতবসনা ইতি । উর্দ্ধমহিনঃ উর্দ্ধরেতসঃ ॥ ত্রিধরম্যমী ॥

বাতবসনাচ্ছাত্তৈস্তৈস্তজ্ঞানবৈরাগ্যাদিভিঃ সাধনৈঃ ব্রহ্মাধ্যঃ তব ধাম । তৎপরং পরমং ব্রহ্ম সর্বং বিভজ্যতে জগৎ । মৈব তদ্বনং তেভো জাতুঃ হিঁসি তারতেত্যর্জুনং প্রতি দ্বন্দ্বক্ষে হৃদৈব তেভোবিশেষঃ তে যান্তি । সত্যং তে যান্তি, বয়ং ন তং বিশ্বাসামঃ, কিন্তু দ্বন্দ্ববচনমধুরমিত্যুপাখ্যানমন্তা এব তিষ্ঠাসাম ইতি ভাবঃ ॥ চক্রবর্তী ॥ ৬ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

শ্লো। ৬। অর্থঃ । মুনয়ঃ (মননশীল) বাতবসনাঃ (দিগম্বর) শ্রমণাঃ (পরমার্থ বিষয়ে শ্রমশীল) উর্দ্ধমহিনঃ (উর্দ্ধরেতা) শান্তাঃ (কামনাশূন্য) অমলাঃ (বিমলচিত্ত) সন্ন্যাসিনঃ (সন্ন্যাসিগণ) তে (তোমার) ব্রহ্মাধ্যঃ (ব্রহ্মনামক) ধাম (তেজ) যান্তি (প্রাপ্ত হয়েন) ।

অনুবাদ । পরমার্থ-বিষয়ে মননশীল, দিগম্বর, পরমার্থ-বিষয়ে শ্রমশীল, উর্দ্ধরেতা, কামনাশূন্য, বিমলচিত্ত, সন্ন্যাসিগণ তোমার (ভগবানের) ব্রহ্ম-নামক তেজকে প্রাপ্ত হয়েন । ৬ ।

কোন কোন গ্রন্থে “বাতবসনাঃ” স্থলে “বাতরসনাঃ” পাঠান্তর আছে । অর্থ একই ; রসনা অর্থও বসন । “বাতরসনেতি সেনা-শব্দেন বস্ত্রং লক্ষ্যতে হিরণ্যরসন ইত্যত্র চতুর্থো তৈর্যেব তথা ব্যাখ্যাতব্যাং ॥ দীপিকা দীপন-টীকা ॥”

বাতবসনাঃ—বাত (বায়ু)ই বসন (বস্ত্র) যাহাদের, যাহারা বস্ত্র পরিধান করেন না ; দিগম্বর । শ্রমণ-অত্র বিষয়ে পরিশ্রম না করিয়া যাহারা পরমার্থবিষয়েই পরিশ্রম করেন ; সাধনকার্য-রত । উর্দ্ধমহিনঃ—উর্দ্ধরেতা ; যাহারা ত্রী-সজ করেন না—ত্রীসজের ইচ্ছাও যাহাদের নাই । শান্ত—ভগবচ্ছিত্ত-বুদ্ধিবশতঃ যাহাদের চিত্তে অল্প কামনা নাই, তাঁহাদিগকে শান্ত বলে । “কৃষ্ণভক্তি নিকাম অতএব শান্ত । ২।১২।১৩২ ॥” অমলাঃ—যাহাদের মধ্যে মলিনতা নাই ; বিশুদ্ধচিত্ত । সন্ন্যাসী—দেহ-দৈহিক বিষয় সম্যক্রূপে ত্যাগ করিয়াছেন যিনি । ব্রহ্মাধ্য-ধাম—ব্রহ্মনামক তেজ (অজকান্তি) । ধাম—তেজ, কিরণ, কান্তি ।

ব্রহ্মাধ্য-ব্রহ্মসহস্রমু সন্ন্যাসিগণ ত্রিভূগবানের ব্রহ্ম-নামক তেজ বা অজকান্তিকে প্রাপ্ত হয়েন, ইহাই এই শ্লোকে বলা হইল । ইহা হইতে প্রমাণিত হইল যে, নির্কিণেব ব্রহ্ম ত্রীগোবিন্দের অজকান্তি । এই শ্লোকটী ত্রীকৃষ্ণের প্রতি উদ্ধবের উক্তি । সাযুজ্য-মুক্তিকামী ব্যক্তিগণ সিদ্ধাবস্থায় যে জ্যোতির্ময় নির্কিণেব ধাম প্রাপ্ত হয়েন, অগ্রভূত তাহার প্রমাণ পাওয়া যায় । “নির্কিণেব ব্রহ্ম সেই কেবল জ্যোতির্ময় । সাযুজ্যের অধিকারী তাঁহা পায় লয় ॥১৫।৩২ ॥” সিদ্ধ-লোকান্ত তমসঃ পারে যত্র বসন্তি হি । সিদ্ধা ব্রহ্মস্থে মগ্না দৈত্যান্য হরিণাঃ হতাঃ ॥ ভ, র, সি, পূ, ২।১৩৮ ॥”

এই পর্যন্ত “বর্দৈতং”-শ্লোকের প্রথম চরণের অর্থ শেষ হইল ।

১২ । এক্ষণে “বর্দৈতং” শ্লোকের “ব আত্মান্তর্ধ্যামী পুরুষ ইতি সেহস্তাংশবিত্তব” এই দ্বিতীয় চরণের অর্থ করিতেছেন । যোগশাস্ত্রে যেই ভগবৎস্বরূপকে অন্তর্ধ্যামী পরমাত্মা বলা হয়, তিনিও ত্রীগোবিন্দের অংশমাত্র, ইহাই ভাংপর্থা ।

আত্মান্তর্ধ্যামী—আত্মা (পরমাত্মা) ও অন্তর্ধ্যামী । ইনি প্রত্যেক ব্যক্তিব্যবহারে অবস্থিত প্রামেশ-পরিমিত চতুর্ভূজ পুরুষ । যোগশাস্ত্র—যোগ-মার্গ প্রতিপাদক শাস্ত্র । যাহারা পরমাত্মার সহিত জীবাত্মার যোগ কামনা করেন, তাঁহাদিগকে যোগী বলে ; তাঁহাদের অন্তরঙ্গীয় শাস্ত্রের নাম যোগশাস্ত্র । অংশ-বিত্তি—ত্রীগোবিন্দের অংশস্বরূপ বিত্তি (ঐশ্বর্য) ।

অনন্ত ক্ষটিকে বৈছে এক সূর্য্য ভাসে ।

তৈছে জীবে গোবিন্দের অংশ প্রকাশে ॥ ১৩

তথাহি শ্রীভগবদগীতার্নাম্ (১০।৪২)—

অথবা বহনৈতেন কিং জাতেন তবার্জুন ।

বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন দ্বিতো অগং ॥ ৭ ॥

রোকেস সংস্কৃত টীকা ।

এবমবয়বশো বিভূতীকপবর্ণ্য সামন্ত্যেন তাঃ প্রাহ, অথবেতি । বহনা গুণক্ গুণভগ্নপদ্বিন্যাসেন বিভূতিবিবরকেণ জ্ঞানেন তব কিং প্রয়োজনম্ ? হে অৰ্জুন ! চিদচিদাত্মকং হরবিবিকিপ্রমুখং কৃৎস্নং অগদ্ব্যুমেকেনৈব প্রকৃত্যাত্ম্যামিনা-পূজ্যধোনাংশেন বিষ্টভ্যা অষ্টভ্যাং সৃষ্টে । ধারকত্বাৎ ধৃত্বা ব্যাপকত্বাভ্যাপ্য পালকত্বাৎ পালয়িত্বা চ দ্বিতোহন্বীতি সৰ্জনানীনি মদ্বিভূতয়ঃ মধ্যাক্ষেপ্য সূঃকৃৎস্নৈখ্যাদিসৰ্কাণি বস্তুনি মদ্বিভূতিতয়া বোধ্যানীতি ॥ বলদেব বিভাভূষণঃ ॥ ৭ ॥

গৌর-কৃষ্ণ-তরঙ্গিণী টীকা ।

১৩ । শ্রীগোবিন্দের অংশ পরমায়া এক বস্তু, তিনি বহু নহেন ; কিন্তু জীব অনন্ত ; একই পরমায়া কিরূপে অনন্তকোটি জীবে অবস্থান করিতেছেন, স্বর্ধার দৃষ্টান্ত দ্বারা তাহা বুঝাইতেছেন । একই সূর্য্য যেমন অনন্ত ক্ষটিকের প্রত্যেকটীতে প্রতিবিম্বরূপে প্রকাশিত হয়, তদ্রূপ একই পরমায়া অনন্তকোটি জীবে ব্যাপ্তীজীবাত্ম্যামিরূপে প্রকাশিত হয় । এস্থলে একই বস্তু ভিন্ন ভিন্ন স্থানে প্রকাশিত্বাংশেই দৃষ্টান্ত প্রযোজ্য ; সৰ্কাবিষয়ে এই দৃষ্টান্তের প্রযোজ্যতা নাই । অনন্তক্ষটিকে সূর্য্য প্রকাশিত হইতে প্রতিবিম্বরূপে ; প্রতিবিম্ব অবাস্তব বস্তু । কিন্তু জীব-দ্বয়ে পরমায়া প্রতিবিম্বরূপে প্রকাশিত হয় না—বাস্তবরূপেই প্রকাশিত হয় ; তাহার অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবেই এক হইয়াও তিনি অনন্তকোটি জীবের প্রত্যেকের দ্বয়ে ভিন্ন ভিন্ন মূর্ত্তিতে অবস্থান করিতে পারেন । পরমায়ার প্রতিবিম্ব সম্ভবপরও নহে ; কারণ, পরমায়া অপবিচ্ছিন্ন বিহু বস্তু । পরিচ্ছিন্ন বস্তুই প্রতিবিম্ব সম্ভব ; বিহু-বস্তুর প্রতিবিম্ব সম্ভব নহে ।

দেবতা, যজ্ঞ, পুণ্ড, পক্ষী, কীট, পতঙ্গ প্রভৃতি অনন্ত প্রকারের অনন্ত-জীব আছে ; সৃষ্টি-লীলাস্বরূপে একই পরমায়া এই সমস্ত জীবের প্রত্যেকের মধ্যেই অস্ত্র্যামিরূপে বিরাজিত । ইহা দেখিয়া, কেহ কেহ আশঙ্কা করিতে পারে যে, বিভিন্ন জীবের অস্ত্র্যামী পরমায়াও বিভিন্ন ; এই আশঙ্কা-নিরসনের নিমিত্ত এই পরায়ে বলা হইল—পরমায়া একই বস্তু, বহু নহেন । আপন কর্মকলে জীব মায়িক দেহকে আশ্রয় করিয়া থাকে ; কিন্তু জীবদেহে পরমায়ার অবস্থিতি কর্মকলজন্য নহে, ইহা তাহার লীলামাত্র ; পরমায়ার কর্ম নাই, কারণ তিনি মায়াতীত । জীবদেহের সঙ্গে পরমায়ার কোনও সম্বন্ধও নাই ; তিনি নির্লিপ্তভাবে জীবাত্ম্যামিরূপে জীবদেহে অবস্থিত । একই বায়ু যেমন বিভিন্ন বেগুরূপে প্রবেশ করিয়া ঘড়্ণাদি বিভিন্ন ভেদ প্রাপ্ত হয়, তদ্রূপ একই পরমায়া বিভিন্ন দেহে অস্ত্র্যামিরূপে অবস্থান করেন বলিবা, আপাতঃ-দৃষ্টে দেহাদি-উপাধিভেদে ভেদপ্রাপ্ত হইয়াছেন বলিয়া মনে হইতে পারে ; কিন্তু বিভিন্ন বেগুরূপে বায়ু যেমন একই বস্তু, তদ্রূপ বিভিন্ন জীব-দেহগত পরমায়াও অবিচ্ছিন্ন বস্তু । “বেগুরূপভেদেন ভেদঃ ঘড়্ণাদি-সংজিতঃ । ভেদব্যাপিনে বায়োত্তথা তস্ত মহাত্মনঃ ॥ বিষ্ণুপুরাণ-২।১৪।৩২।”

অনন্ত—অসংখ্য । ক্ষটিক—এক রকম স্বচ্ছ প্রস্তর । বৈছে—যেমন । এক-সূর্য্য—একই সূর্য্য, বহু সূর্য্য নহে । ভাসে—প্রকাশিত হয় । একই সূর্য্য বহু ক্ষটিকে প্রকাশিত হয় ; বহু ক্ষটিকে যে বহু প্রতিবিম্ব দেখা যায়, তাহার একই স্বর্ধার প্রতিবিম্ব, বহু স্বর্ধার প্রতিবিম্ব নহে । তৈছে—সেইরূপে । জীবে—অনন্ত-কোটি জীবের প্রত্যেকের দ্বয়ে । প্রকাশে—প্রকাশিত হয় ।

“তৈছে জীবে” ইত্যাদি স্থলে ঝামটপুরের গ্রন্থে “তৈছে গোবিন্দের অংশ ব্রহ্মাণ্ডে প্রকাশ ।” এইরূপ পাঠান্তর আছে । এস্থলে ব্রহ্মাণ্ডে অর্থ—অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যে অনন্তকোটি জীবের প্রত্যেকের দ্বয়ে ।

এই পরায়ে প্রমাণরূপে গীতা ও ভাগবতের শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৭ । অথবা (বিদ্যা) অৰ্জুন ! (হে অৰ্জুন !) এতেন (এইরূপে) বহনা (গুণক্ গুণক্

তথাহি (ভাঃ ১।৩।৪২)—
তমিমমহমজঃ শরীরভাঙ্গাঃ
হৃদি হৃদি ধিষ্টিতয়াস্মক্লিতানাম্ ।

প্রতিদৃশমিব নৈকধার্কমেকঃ
সমধিগতোহস্মি বিধৃতভেদমোহঃ ॥ ৮ ॥

মোকের সংকৃত টীকা ।

পরমাত্মস্থাপনার তত্র বিকৃতমজঃ দর্শয়ন্ স্বমত্যাপকল্পনমেবোপসংহরতি তমিতি । তমিমগ্রত এবোপবিষ্টং শ্রীকৃষ্ণং ধ্যাত্যন্তর্ধ্যামিরূপেণ নিজাংশেন শরীরভাঙ্গাঃ হৃদি হৃদি ধিষ্টিতম্ । কেচিং স্বদেহান্তর্ভূতয়াবকাশে প্রোদেশমাত্রং পুরুষং ধসন্তমিত্যুক্তদিশা তত্তদ্রূপেণ ভিন্নমূর্ত্তিমৎস্ব বসন্তমপি একমভিন্নমূর্ত্তিমিব সমধিগতোহস্মি । অহং পরমানন্দবিগ্রহ এব ব্যাপকঃ স্বান্তর্ভূতেন নিজাকারবিশেষেণোন্তর্ধ্যামিতয়া তত্র তত্র সুরভীতি বিজ্ঞাতবানস্মি । যতোহহং বিধৃতভেদমোহঃ । অশ্বেষ রূপয়া দূরীকৃতো ভেদমোহো ভগবদ্বিগ্রহস্ত ব্যাপকত্বাসম্ভাবনাজনিত-নানাস্ব-জ্ঞানলক্ষণো মোহো যন্ত তথা-ভূতোহহম্ । তেষু ব্যাপকত্বে হেতুঃ । আত্মক্লিতানাং আত্মশ্বেষ পরমাত্ময়ে প্রোদুতানাম্ । অত্র দৃষ্টান্তঃ প্রতিদিশমিতি । প্রাণিনাং নানাদেশস্থিতানামবলোকনং প্রতি যথৈক এবাকৌ বৃক্ষকুড্যাভ্যাপরিগতত্বেন তত্রাপি কুত্রচিদবাবধানঃ সম্পূর্ণত্বেন সবাবধানত্বসংপূর্ণত্বেনানেকধা দৃষ্টতে তথৈতার্থঃ । দৃষ্টান্তোহয়মেকশ্বেষ তত্র তত্রোদয় ইত্যেতন্মাত্রাংশে । বসন্তস্ত ভগবদ্বিগ্রহোহচিচ্চাস্ত্যত্যা তথা তথা ভাসতে । সূর্য্যস্ত দূরস্ববিস্তীর্ণাত্মাত্মভাবেনেতি শেষঃ । অথবা তং পূর্ববর্ণিত-স্বরূপং ইমমগ্রত এবোপবিষ্টং শরীরভাঙ্গাঃ হৃদি হৃদি সন্তমপি সমধিগতোহস্মি, যদ্যপ্যন্তর্ধ্যামিকপমেতন্মাত্রপাদজ্ঞাকারং তথাপ্যেতদ্রূপমেবাধুনা তত্র তত্র তথা পশ্যামি সর্ব্বতো মহাপ্রভাবশ্বেষ তন্ত রূপশ্চাগ্রতোহস্ত্যস্ত রূপস্ত সুরণাশক্তেরিতি ভাবঃ । অত্র দৃষ্টান্তো দেশভেদেহপ্যাভেদ-বোধনায় জ্ঞেয়ম্ । ন তু পূর্ণত্ববিবক্ষারৈ ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ৮ ॥

গৌর-কৃপা তরঙ্গিণী টীকা ।

অনেক বিষয়ে) জ্ঞাতেন (জ্ঞানদ্বারা) তব (তোমার) কিং (কি) [প্রয়োজনং] (প্রয়োজন) ? অহং (আমি) একাংশেন (এক অংশ দ্বারা—পরমাত্মরূপে) ইদং (এই) জগৎ (সকল) জগৎ (জগৎ) বিষ্টভা (ব্যাপিয়া) স্থিতঃ (অবস্থিত) ।
অনুবাদ । শ্রীভগবান বলিলেন, “অথবা, হে অর্জুন ! পৃথক্ পৃথক্ ভাবে এই সকল বহু বিষয় জানিবার তোমার প্রয়োজন কি ? আমিই এক অংশদ্বারা (পরমাত্মরূপে) এই সমস্ত জগৎ ধারণ করিয়া অবস্থিত আছি” । ৭ ।

পৃথক্ পৃথক্ ভাবে নিজের অনেক বিভূতির বিষয়ে উপদেশ দিয়া শ্রীভগবান্ অর্জুনকে বলিলেন,—অর্জুন ! পৃথক্ পৃথক্ ভাবে প্রত্যেক বিভূতির কথা জানিয়া কি হইবে ? এক কথাতেই সমস্ত বলিতেছি শুন ! এই যে চিচ্ছড়াব্যক জগৎ দেখিতেছ—যাহাতে চিৎ—জীব এবং জড়—প্রকৃতি, এই দুইই বর্তমান—আমিই এক অংশে, পরমাত্মরূপে তাহাকে ব্যাপিয়া অবস্থান করিতেছি ; প্রকৃতির অন্তর্ধ্যামি যে পুরুষ, ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্ধ্যামি যে পুরুষ, কিম্বা ব্যষ্টিজীবের অন্তর্ধ্যামি যে পুরুষ—তাঁহাদের প্রত্যেকেই আমার অংশ । জগতের সৃষ্টি-স্থিতি প্রলয়ের কঠা যে ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও শিব—তাঁহারও আমারই অংশ—সৃষ্টিকর্ত্তারূপে আমিই জগতের সৃষ্টি করি, পালনকর্ত্তারূপে আমিই জগতের পালন করি, সংহারকর্ত্তারূপে আমিই জগতের সংহার করি । আমি সর্ব্বব্যাপী, আমিই সমস্তকে ব্যাপিয়া অবস্থান করিতেছি ।

সমস্ত ব্রহ্মাণ্ডে এবং সমস্ত জীবে যে শ্রীগোবিন্দের অংশ প্রকাশিত আছেন, তাহার প্রমাণ এই শ্লোক ।

শ্লো । ৮ । অহময় । প্রতিদৃশং (প্রত্যেকের দৃষ্টিতে) নৈকধা (বহু প্রকারে) [প্রতিভাতং] (প্রতিভাত) একং (একই) অর্কঃ ইব (সূর্য্যের জ্যে), আত্মক্লিতানাং (স্ব-নির্ম্মিত) শরীরভাঙ্গাঃ (দেহধারী প্রাণিগণের) হৃদি হৃদি (হৃদয়ে হৃদয়ে—প্রত্যেকের হৃদয়ে) ধিষ্টিতং (অধিষ্ঠিত) তং (সেই) ইমং (এই) অজং (অদ্বয়রহিত শ্রীকৃষ্ণকে) বিধৃত-ভেদমোহঃ (দূরীভূত-ভেদমোহ) অহং (আমি) সমধিগতঃ (প্রাপ্ত) অস্মি (হইয়াছি) ।

অনুবাদ । ভীষ্মদেব শ্রীকৃষ্ণকে শ্রব করিয়া বলিতেছেন—“একই সূর্য্য যেরূপ বিভিন্ন স্থানে অবস্থিত বিভিন্ন লোকের দৃষ্টিতে বিভিন্নরূপে প্রতিভাত হয়, তদ্রূপ অদ্বয়রহিত এই শ্রীকৃষ্ণও অনির্ম্মিত জীবকুলের প্রত্যেকের হৃদয়ে অধিষ্ঠিত থাকিয়া প্রকাশিত করেন । (এই শ্রীকৃষ্ণেরই রূপায় অত) আমার ভেদ-মোহ দূরীভূত হওয়ায় সেই এই শ্রীকৃষ্ণকে প্রাপ্ত হইলাম (উপলব্ধি করিতে পারিলাম) । ৮ ।

সেই ত গোবিন্দ সাক্ষাৎ চৈতন্যগোসাঞি ।

জীব নিস্তারিতে ঐছে দয়ালু আর নাই । ১৪

গৌর-কৃপা-ভরদ্বিগীটিকা ।

প্রতিদৃশং—বিভিন্ন স্থানে বিভিন্ন জীব আছে; তাহাদের প্রত্যেকের দৃষ্টিতে । **নৈকথা**—ন একথা; একরূপে নহে, বহুরূপে । **অর্ক**—সূর্য্য । একটীমাত্র সূর্য্য আকাশে আছে; কিন্তু বিভিন্ন স্থানে অবস্থিত বিভিন্ন লোকের প্রত্যেকেই যেমন আকাশস্থ ঐ একই সূর্য্যকে তাহার নিকটে বলিয়াই মনে করে, এইরূপে ঐ একই সূর্য্য যেমন বহুস্থানে বহুরূপে প্রতিভাত হয়, তদ্রূপ । **আত্মকল্পিতানাং**—শ্রীকৃষ্ণের নির্মিত । **শরীরভাজাং**—দেহধারী জীবগণের । **দেহধারী জীবগণ** যে শ্রীভগবানেরই রচিত, “আত্মকল্পিতানাং শরীরভাজাং” বাক্যে তাহাই বলা হইল । **তং**—সেই পরমাত্মাকে, যিনি দেহীদিগের প্রত্যেকের হৃদয়ে অধিষ্ঠিত । **ইহং**—এই সমুদ্রভাগে দৃষ্ট । **অজ্ঞং**—স্বাভাব জ্ঞান নাই, সেই শ্রীকৃষ্ণ । **বিধুতভেদমোহঃ**—স্বাভাব ভেদ-জ্ঞানরূপ মোহ দূরীভূত হইয়াছে (সেই আমি—ভীষ্ম) । **ভেদমোহ**—ভেদজ্ঞানরূপ মোহ । ভীষ্মদেব বলিতেছেন—“শ্রীভগবান্ অনন্ত কোটি জীব সৃষ্টি করিয়া পরমাত্মরূপে তাহাদের প্রত্যেকের চিত্তেই অবস্থান করেন । ভগবদ্বিগ্রহের বিভূত্ব অসম্ভব মনে করিয়া বিভিন্ন জীবের হৃদয়ে অবস্থিত বিভিন্ন পরমাত্মাকেও আমি পৃথক্ পৃথক্ বস্তু বলিয়া মনে করিতাম । (জীবহৃদয়স্থিত পরমাত্মগণকে পৃথক্ পৃথক্ বস্তু মনে করাই ভেদজ্ঞান) । এই ভেদ-জ্ঞানরূপ যে মোহ, শ্রীকৃষ্ণের কৃপায় তাহা এখন আমার দূরীভূত হইয়াছে । এই মোহ দূরীভূত হইয়াছে বলিয়াই আমি এখন উপলব্ধি করিতে পারিতেছি যে, শ্রীভগবদ্বিগ্রহ বিভূ—সর্বব্যাপক বলিয়া তিনি এক হইয়াও তাঁহার অচিন্ত্য শক্তির প্রভাবে অনন্তকোটি জীবের হৃদয়ে অনন্তকোটি অন্তর্য্যামিরূপে প্রকাশিত হইতে পারেন; এবং আমি ইহাও বুঝিতে পারিতেছি যে—এই যে আমার সাক্ষাতে শ্রীকৃষ্ণ বসিয়া আছেন—ইনিই পরমাত্মরূপে অনন্তকোটি জীব অবস্থিত । আকাশস্থ একই সূর্য্য যেমন বহুস্থানে অবস্থিত বহুলোকের প্রত্যেকের দৃষ্টিতেই প্রতিভাত হয়, তদ্রূপ একই শ্রীকৃষ্ণ অনন্তকোটি জীবের চিত্তে পরমাত্মরূপে অধিষ্ঠিত থাকেন । একই বস্তুর বহুরূপে প্রকাশভাংশেই এই দৃষ্টান্ত । সূর্য্য দূরদেশে অবস্থিত বলিয়া বহুস্থান হইতে দৃষ্ট হয়; কিন্তু পরমাত্মা বিভূ বলিয়া এক হইয়াও বহুস্থানে বহুরূপে প্রকটিত হইয়েন । ১৩শ পয়ারের টীকা প্রত্যয় ।

১৪ । **সেইত গোবিন্দ**—ব্রহ্মা স্বাভাব অজকান্তি এবং পরমাত্মা স্বাভাব অংশ, সেই আদিপুরুষ শ্রীগোবিন্দ । স্বয়ং তিনিই শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন; শ্রীচৈতন্য ও শ্রীগোবিন্দে কোনও পার্থক্য নাই । **জীবনিস্তারিতে** ইত্যাদি—মায়াবদ্ধজীবের নিস্তার-বিষয়ে শ্রীচৈতন্যের মত দয়ালু আর কেহই নাই । জীবের উদ্ধারের নিমিত্ত অনেক সময়ে অনেক অবতার অগতে আসিয়াছেন বটে, কিন্তু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের দয়া যেরূপ সার্বজনীন ভাবে প্রকটিত হইয়াছে, এরূপ আর কাহারও হয় নাই । কেবল ইহাই নহে—অগাধ অবতার জ্ঞান, যোগ, কর্মাদির উপদেশ দিয়া জীবের উদ্ধারের উপায় করিয়াছেন; কিন্তু বদ্ধারা স্বয়ং ভগবান্ ব্রহ্মেন্দ্র-নন্দনের অন্তরঙ্গ-সেবা পাওয়া যায়, সেই প্রেমভক্তি শ্রীচৈতন্য ব্যতীত আর কেহই দেন নাই, দিতে পারিতেনও না; কারণ, দুর্লভ ব্রজপ্রেম ব্রহ্মেন্দ্র-নন্দন শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অপর কেহই দিতে পারেন না । “সম্ভবতারা বহবঃ পঞ্চজনভক্ত সর্বতোভদ্রাঃ । কৃষ্ণাভক্তঃ কো বা লভাবপি প্রেমদোক্ ভবতি ॥ ল, ভা, পূ ৩০৭ ॥” ইহাই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের দয়ার বিশিষ্টতা । সকল অবতারই জীব-নিস্তারের উপায় উপদেশ করিয়াছেন, কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের অসমোর্দ্ধ সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যের আশ্বাদন-লাভের উপায়টি শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ব্যতীত অপর কেহই জানান নাই, দেনও নাই । ইহাই জীব-নিস্তার-বিষয়ে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের দয়ার বৈশিষ্ট্য ।

যদৈবতং শ্লোকের মর্ধ্যস্থানে ব্রহ্মা হইলেন শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অজকান্তি এবং পরমাত্মা স্বাভাব অংশবিত্ত্ব; কিন্তু ঐ শ্লোকের অর্থ করিতে যাইয়া ঐহিকার তাঁহার উক্তির প্রমাণরূপে ব্রহ্মসংহিতার, শ্রীমদ্ভাগবতের এবং শ্রীগীতার যে শ্লোক উদ্ধৃত করিয়াছেন, তাহাতে বুঝা যায়, শ্রীগোবিন্দের বা শ্রীকৃষ্ণের অজকান্তি ব্রহ্ম এবং তাঁহারই অংশ অন্তর্য্যামী;

পরব্যোমেতে বৈসে—নারায়ণ নাম ।
 ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ লক্ষ্মীকান্ত ভগবান ॥ ১৫
 বেদ ভাগবত উপনিষদ আগম ।

‘পূর্ণ ভব’ ধীরে কহে—নাহি ধীর সম ॥ ১৬
 ভক্তিযোগে ভক্ত পায় ধাঁহার দর্শন ।
 সূর্য যেন সবিগ্রহ দেখে দেবগণ ॥ ১৭

গৌর-কৃপা-ভরদ্বিষ্টী টীকা ।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তের অজকান্তি বা অংশ সম্বন্ধে কোনও প্রমাণ উদ্ধৃত করিলেন না । এজন্য কাহারও সন্দেহ জন্মিতে পারে আশঙ্কা করিয়াই এই পয়ারে বলিলেন, শ্রীগোবিন্দে ও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তে কোনও পার্থক্য নাই ; জীব-নিত্যত্বের উদ্দেশ্যে স্বয়ং শ্রীগোবিন্দই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন ; শ্রীগোবিন্দ ও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত—এতদুভয়ের একত্ব-নিবন্ধন শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তের অজকান্তিই ব্রহ্ম এবং তাঁহারই অংশ পরমাত্মা । এপর্যন্ত “যদবৈতং” শ্লোকের’ দ্বিতীয় চরণের অর্থ শেষ হইল ।

১৫ । এক্ষণে “ষড়ৈশ্বর্যোঃ পূর্ণো য ইহ ভগবান্ ইত্যাদি” অংশের অর্থ করিতেছেন । পরব্যোমাধিপতি শ্রীনারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের বা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তের বিলাস, ইহাই স্থলার্থ ।

পরব্যোম—মহাবৈকুণ্ঠ । শ্রীকৃষ্ণরূপ ব্যতীত অল্প যে সমস্ত ভগবৎস্বরূপ আছেন, তাঁহাদের প্রত্যেকেরই এক একটা চিন্নয় নিত্যধাম আছে, এই সমস্ত ভগবৎস্বরূপের ধামসমূহের সমষ্টিগত নাম পরব্যোম । পরব্যোমের অধিপতি ভগবৎস্বরূপের নাম শ্রীনারায়ণ । তাঁহার কান্তার নাম শ্রীলক্ষ্মী । বৈসে—বসেন ; অধিপতিরূপে বিরাজ করেন । ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ—সমগ্র ঐশ্বর্য (সর্ববলীকারিত্বের সমগ্রশক্তি), সমগ্র বীর্ঘ্য (মণিমন্ত্রাদির দ্বার অচিন্ত্য শক্তি), সমগ্র যশঃ (সদ্ভুগের খ্যাতি), সমগ্র শ্রী (সর্বপ্রকার সম্পৎ), সমগ্রজ্ঞান (সর্বজ্ঞতা) এবং সমগ্র বৈরাগ্য (প্রপঞ্চ বস্ততে অনাসক্তি), এই ছয় রকম ভগ বা ষড়বিধ ঐশ্বর্য । ঐশ্বর্যান্ত সমগ্রস্ত বীর্ঘ্যন্ত যশঃ শ্রিয়ঃ । জ্ঞানবৈরাগ্যয়োশ্চাপি যন্তাং ভগ ইতীহনা ॥ এই ষড়বিধ ঐশ্বর্য পরিপূর্ণরূপে ধাঁহাতে বিद्यমান, তিনিই ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ । লক্ষ্মীকান্ত—লক্ষ্মীদেবীর কান্ত বা পতি ; লক্ষ্মী ধাঁহার কান্তা ।

এই পয়ারেব অর্থ্য এইরূপ :—যিনি ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ, লক্ষ্মীকান্ত ভগবান্, তাঁহার নাম নারায়ণ ; তিনি পরব্যোমে বিরাজ করেন ।

১৬ । বেদ—ঋক্, যজু, সাম ও অথর্ব, এই চারি বেদ ; ভারতবর্ষের প্রাচীনতম শাস্ত্রই বেদ । ভাগবত—শ্রীমদভাগবত গ্রন্থ । উপনিষদ—বেদের ব্রহ্মতত্ত্ব-নির্ণায়ক অংশের নাম উপনিষদ । আগম—তত্ত্বশাস্ত্র । ধীরে—যে ভগবান্ নারায়ণকে । পূর্ণভব—পূর্ণবস্ত ; বাহাতে কোনও কিছুই অভাব নাই । নাহি ধীর সম—ধাঁহার সমান আর কেহ নাই ।

১৭ । ভক্তিযোগে—ভক্তিমার্গের সাধনে । ভগবান্কে সেব্য এবং নিজকে সেবক মনে করিয়া ভগবানের সেবা প্রাপ্তির উদ্দেশ্যে যিনি ভজন করেন, তাঁহাকে বলে ভক্ত, আর তাঁহার সাধনকে বলে ভক্তিযোগ । ধাঁহার দর্শন—যে নারায়ণের করচরণাদিবিশিষ্ট রূপের দর্শন পাবেন (ভক্ত) । ধাঁহা বা ভক্তিমার্গের উপাসক, একমাত্র তাঁহারই শ্রীভগবানের করচরণাদিবিশিষ্ট রূপের দর্শন পাইতে পাবেন । যেন—যেমন । সবিগ্রহ—বিগ্রহের সহিত ; করচরণাদিবিশিষ্ট মূর্তি । দেবগণ—স্বর্ধ্যলোকবাসী, অথবা স্বর্ধ্যলোকের নিকটবর্তী দেবভাগণ । যে সমস্ত দেবতা স্বর্ধ্যলোকে, অথবা স্বর্ধ্যলোকের নিকটবর্তী কোনও লোকে বাস করেন, তাঁহারা স্বর্ঘ্যের করচরণাদিবিশিষ্ট রূপ দেখিতে পাবেন । তজ্জপ ধাঁহা বা ভক্তি-মার্গের উপাসক, ভক্তির রূপায় তাঁহার ভগবানের নিকটবর্তী হইয়া যাবেন বলিয়া, শ্রীভগবানের কর-চরণাদি-বিশিষ্টরূপের দর্শন পাবেন । শ্রীভগবানের অন্তরঙ্গ স্বরূপ-শক্তির বৃত্তি-বিশেষই ভক্তি ; তাই-ভক্তির রূপায় জীব শ্রীভগবানের স্বরূপ সম্যকরূপে অবগত হইতে পারে, সুতরাং শ্রীভগবানের করচরণাদি-বিশিষ্ট রূপও দর্শন করিতে পারে । পূর্ববর্তী ৩য় পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

জ্ঞান-যোগমার্গে তাঁরে ভজে যেই সব ।

ব্রহ্মআত্মারূপে তাঁরে করে অনুভব ॥ ১৮

উপাসনাভেদে জানি ঈশ্বর-মহিমা ।

অন্তএব সূর্য্য তাঁর দিয়ে ত উপমা ॥ ১৯

সেই নারায়ণ—কৃষ্ণের স্বরূপ-অভেদ ।

একই বিগ্রহ, কিন্তু আকার-বিভেদ ॥ ২০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টাকা ।

১৮। জ্ঞান-যোগমার্গে—জ্ঞানমার্গে ও যোগমার্গে। ষাঁহারা ভগবানের নির্বিশেষ-স্বরূপ ব্রহ্মের সহিত সাযুজ্য কামনা করেন, তাঁহাদের উপাসনা-পদ্ধতিকে জ্ঞানমার্গ বলে। ষাঁহারা পরমাত্মার সহিত সংযোগ কামনা করেন, তাঁহাদের উপাসনা-পদ্ধতিকে যোগ বলে। তাঁরে—ভগবান্ নারায়ণকে। ব্রহ্ম-আত্মারূপে—(জ্ঞানমার্গের উপাসকগণ) নির্বিশেষ ব্রহ্মরূপে এবং (যোগমার্গের উপাসকগণ) পরমাত্মারূপে। ষাঁহারা জ্ঞানমার্গের উপাসক, তাঁহারা ভগবানের নির্বিশেষ ব্রহ্ম-স্বরূপের অনুভব লাভ করিতে পারেন; আর ষাঁহারা যোগমার্গের উপাসক, তাঁহারা পরমাত্ম-স্বরূপের অনুভব লাভ করিতে পারেন; কিন্তু ইহাদের কেহই যদৈশ্বৰ্য্যপূর্ণ নারায়ণ-স্বরূপের অনুভব লাভ করিতে পারেন না; স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণস্বরূপের অনুভব তো দূরের কথা। পূর্ববর্তী ১ম পয়ারের টাকা দ্রষ্টব্য।

১৯। পূর্ববর্তী দুই পয়ারে বলা হইল, ভক্ত ভগবানের দর্শন পায়েন, জানী তাঁহাকে ব্রহ্মরূপে এবং যোগী তাঁহাকে পরমাত্মরূপে অনুভব করেন; ইহাতে বুঝা গেল, ভক্ত, জানী ও যোগী এই তিনজনেই ভগবানের অনুভব লাভ করিতে পারেন। কিন্তু এই তিন জনের অনুভবের যে পার্থক্য আছে, তাহাই এই পয়ারে বলা হইতেছে। ভক্তের অনুভব যোগীর অনুভবের তুল্য নহে; আবার যোগীর অনুভবও জানীর অনুভবের তুল্য নহে। উপাসনাব পার্থক্যই এই অনুভব-পার্থক্যের হেতু (পূর্ববর্তী ১ম পয়ারের টাকা দ্রষ্টব্য)। এই অনুভব-পার্থক্য বুঝাইবার নিমিত্ত সূর্য্যের উপমা দেওয়া হইয়াছে। একই সূর্য্যকে, পৃথিবীস্থ জীবগণ দেখে কিরণ-জালরূপে, দেবতারা দেখেন বিগ্রহরূপে এবং সূর্যালোক-বাসিগণ দেখেন তাঁহার কয়-চরণ-বিশিষ্ট রূপের বৈশিষ্ট্য ও তাঁহার রথাদির বৈশিষ্ট্য। তদ্রূপ, শ্রীভগবান্ একই বস্তু হইলেও জানী অনুভব করেন তাঁহার অঙ্গকাস্তিরূপ নির্বিশেষ ব্রহ্মকে, যোগী অনুভব করেন তাঁহার অংশস্বরূপ পর-মাত্মাকে এবং ভক্ত অনুভব করেন তাঁহার যদৈশ্বৰ্য্য-পূর্ণ স্বরূপকে। নির্বিশেষ ব্রহ্মের শক্তির বিলাস নাই, রূপ নাই, গুণ নাই, লীলা নাই; স্মৃতরাং জ্ঞানিগণ কেবল আনন্দ-সত্তা মাত্র অনুভব করেন। পরমাত্মার রূপ আছে, সৃষ্টিকার্য্য-সম্বন্ধিনী লীলাও আছে; কিন্তু জীব-সম্বন্ধে তিনি উদাসীন, সাক্ষিমাত্র; ভক্তচিত্ত-বিনোদনার্থ বৈচিত্র্যময়ী লীলাও তাঁহার নাই। যোগী তাঁহাকে দ্বন্দ্ববে অনুভব করিয়া আনন্দলাভ করিতে পারেন বটে, কিন্তু তাঁহার লীলার অভাবে আনন্দ-বৈচিত্রী অনুভব করিতে পারেন না। তথাপি, জানীর অনুভব অপেক্ষা যোগীর অনুভব শ্রেষ্ঠ; কারণ, যোগী ভগবানের একটা আনন্দ-বনরূপের মাধুর্য্য অন্তর অনুভব করিতে পারেন। ভক্তের উপাস্ত ভগবান্ যদৈশ্বৰ্য্য-পূর্ণ; তাঁহার পরিকর আছেন, পরিকরদের সহিত লীলাও আছে। ভক্ত তাঁহাকে ভিতরেও অনুভব করিতে পারেন, বাহিরেও অনুভব করিতে পারেন; তাঁহার পরিকর লাভ করিয়া তাঁহার সেবা-সুখ-বৈচিত্রীও অনুভব করিতে পারেন; স্মৃতরাং জানী ও যোগীর অনুভব অপেক্ষা ভক্তের অনুভব শ্রেষ্ঠ।

উপাসনা-ভেদে—উপাসনার (সাধনের) পার্থক্য অনুসারে। “উপাসনানুসারেণ দত্তে হি ভগবান্ কলম্ ॥ —সাধকের উপাসনানুসারেই ভগবান্ কল দিয়া থাকেন। শ্রীবৃহত্তাগবতামৃতম্ ২।৪।২৮৩” জানি ঈশ্বর-মহিমা—ঈশ্বরের মহিমা জানা যায়; ষাঁহার যেকোন উপাসনা, তাঁহার ভগবদানুভবও তদনুরূপ হয়। অন্তএব সূর্য্য ইত্যাদি—এই অন্ত সূর্য্যের সঙ্গে ভগবানের উপমা দেওয়া হইয়াছে। একই-সূর্য্য যেমন বিভিন্ন স্থানবাসীর নিকটে বিভিন্নরূপে প্রতীয়মান হইলেন, তদ্রূপ একই ভগবান্ বিভিন্ন উপাসকের নিকটে বিভিন্নরূপে অনুভূত হইলেন। ২।২।১৪১ পয়ার দ্রষ্টব্য।

২০। “যদৈশ্বৰ্য্যো পূর্ণ য ইহ ভগবান্” ইত্যাদি বাক্যের অর্থের উপসংহার করিতেছেন। যেই নারায়ণকে বিভিন্ন উপাসক বিভিন্নরূপে অনুভব করেন, সেই নারায়ণ স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-অভেদ।

স্বরূপ-অভেদ—স্বরূপে অভিন্ন; স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণ এবং শ্রীনারায়ণ একই বস্তু; উভয়েই সচ্ছিদানন্দ-

ইহো ত দ্বিভুজ, তিহো ধরে চারি হাথ ।

ইহো বেণু ধরে, তিহো চক্রাদিক সাথ ॥ ২১

তথাহি (ভাঃ ১০।১৪।১৪)—

নারায়ণঃ ন হি সৰ্বদেহিনা-

মাত্মানুদীশাবিলোকসাকী ।

নারায়ণোইহং নরভূজলারনা-

তুচ্ছাপি সত্যং ন তৰ্ভব যান্না ॥ ২ ॥

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

তর্হি ঙ্ং নারায়ণস্ত পুত্রঃ শ্রাঃ মম কিমারাতং তত্রাহ—নারায়ণম্বমিতি । নহীতি কাক্কা ত্রমেব নারায়ণ ইত্যাণাধরতি কুতোহং নারায়ণ ইতি চেদত আহ—সৰ্বদেহিনামাত্মাসীতি । এবমপি কিং নারায়ণো ন ভবসি নারং জীবসমূহোহয়নম্ আশ্রয়ো যন্ত স তথেন্তি ত্রমেব সৰ্বদেহিনামাত্মান্নারায়ণ ইতি ভাবঃ । হে অধীশ ! ঙ্ং নারায়ণো নহীতি পুনঃ কাকু অধীশঃ প্রবর্তকঃ ততশ্চ নারায়ণং প্রবৃতির্ন্যাং স তথেন্তি পুনস্তমেবাসাবিতি । কিঞ্চ, ত্রমণিল-লোক-সাকী অবিলং লোকং সাক্যং পশ্যসি, অতো নারায়ণসে আনাসীতি ত্রমেব নারায়ণ ইত্যর্থঃ । নত্বেবং নারায়ণ-পদব্যাংপশৌ ভবেদেবং তদ্বগ্ধা প্রসিদ্ধমিত্যাশঙ্ক্যাহ—নারায়ণোইহমিতি । নরাভূততা য়েহাঃ চতুর্কিন্শতিতত্বানি তথা নরাঙ্কাতং যজ্ঞলং তদয়নাং যো নারায়ণঃ প্রসিদ্ধঃ সোহপি তর্ভবাক্ং মূর্তিঃ, তথা স্বর্ঘ্যতে—“নরাঙ্কাতানি তত্বানি নারায়ণীতি বিদুব্ধাঃ । তস্ত তান্ত্রয়নং পূর্কং তেন নারায়ণঃ স্মৃতঃ ॥” ইতি । তথা—আপো নারা ইত্তি প্রোক্তা আপো বৈ নরস্মনবঃ । ‘অয়নং তস্ত তাতঃ পূর্কং তেন নারায়ণঃ স্মৃতঃ ॥’ ইতি চ । নহু মনুর্ভেরপরিচ্ছিন্নায়াঃ কথং জলাশ্রয়ত্বমত আহ, তচ্ছাপি সত্যং নেতি ॥ শ্রীধরস্বামী ।

নারায়ণম্বম্ । যথা অধীশ প্রথমপুরুষস্তাপ্যপরিবর্তমানো নারায়ণঃ নারায়ণঃ দ্বিতীয়-তৃতীয়-পুরুষভেদানাং সমূহো নারং তৎসমষ্টিরূপঃ প্রথমপুরুষ এব তস্তাপায়নং প্রবৃতির্ন্যাং স অতঃ সৰ্বদেহিনামাত্মা যন্তুতীয়পুরুষো যশাবিল-লোকসাকী দ্বিতীয়পুরুষো যন্ত নরভূজলারনাং তৃতীয়পুরুষো নারায়ণঃ সন্নসি কিস্ত স স তবাক্ং ঙ্ং পুনরকীত্যর্থঃ । ক্রমসকর্তঃ ॥

তর্হি ঙ্ং নারায়ণস্ত পুত্রঃ শ্রান্তেন মম কিং তত্রাহ, নারায়ণঃ নহীতি কাক্কা নারায়ণো ভবন্ত্বেবেত্যর্থঃ । হে অধীশ ! ঈশানামপাশিপতে ! “বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতো জগৎ” ইতি ব্রহ্মক্তে: সৰ্বদেহিনামাত্মাসি আত্মাত্মদেবাবিল-

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

ঘন-বিগ্রহ । একই বিগ্রহ—তাঁহাদের বিগ্রহ (দেহ) স্বরূপতঃ একই, অভিন্ন । আকার-বিভেদ—আকার-অর্থ অঙ্গ-সন্নিবেশ ; বিভেদ অর্থ পার্থক্য । শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীনারায়ণ স্বরূপতঃ এক হইলেও অঙ্গ-সন্নিবেশে তাঁহাদের পার্থক্য আছে । শ্রীনারায়ণ যে শ্রীকৃষ্ণের বিলাস-মূর্তি, তাহাই এই পয়ারে বলা হইল ; কারণ, “একই বিগ্রহ কিস্ত আকারে হয় আন । অনেক প্রকাশ হয়, বিলাস তার নাম । ১।১.৩৮” পরবর্তী ৪৭শ পয়ারে গ্রন্থকার স্পষ্টভাবেই নারায়ণকে শ্রীকৃষ্ণের বিলাস বলিয়া তত্ত্ব-নির্ণয় করিয়াছেন । “অতএব ব্রহ্মবাক্যে পরব্যোম-নারায়ণ । তেঁহ কৃষ্ণের বিলাস, এই তত্ত্ব-নিরূপণ ॥” আকার-বিভেদের পরিচয় পরবর্তী পয়ারে দেওয়া আছে ।

২১। ইহো—শ্রীকৃষ্ণ । তিহো—শ্রীনারায়ণ । চক্রাদিক সাথ—শঙ্খ-চক্র-গদা-পদ্মধারী । শ্রীকৃষ্ণের দুই হাত, কিস্ত শ্রীনারায়ণের চারি হাত ; শ্রীকৃষ্ণের হাতে থাকে বেণু ; কিস্ত শ্রীনারায়ণের হাতে থাকে, শঙ্খ, চক্র, গদা ও পদ্ম । তাই, আকারে শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীনারায়ণে পার্থক্য আছে ; অথচ স্বরূপতঃ তাঁহারা অভিন্ন ; একজ্ঞ শ্রীনারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের বিলাস-মূর্তি । শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীনারায়ণ যে স্বরূপতঃ অভিন্ন, নারায়ণ যে শ্রীকৃষ্ণের বিলাস, তাহার প্রমাণ-স্বরূপে শ্রীমদ্ভাগবতের “নারায়ণম্বম্” ইত্যাদি শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ১। অম্বম্ । ঙ্ং (তুমি) নারায়ণঃ (নারায়ণ) ন হি (নও) ? [অপি তু নারায়ণ এব ঙ্ং] (বাস্তবিক তুমি নারায়ণই হও) ; [যতঃ] (যে হেতু) সৰ্বদেহিনাং (সমস্ত দেহীদিগের) আত্মা (আত্মা) অসি (হও) ; অধীশ (হে ঈশ্বর-সমূহের অধিপতে) ! [ক্ং] (তুমি) অবিল-লোকসাকী (সমস্ত লোকের ঈশ) [অসি] (হও) ; নরভূজলারনাং (জীব-জন্মের এবং জলে বাসহেতু) [যঃ প্রসিদ্ধঃ] (যিনি প্রসিদ্ধ) নারায়ণঃ (নারায়ণ) [সঃ] (তিনি)

মোকের সংকৃত গীতা ।

লোকসাকী চ স চ নারায়ণো জীবমাত্মস্বার্থামিহাদাত্মা সাকী চেত্যতৎসদেকাংশ এব সোহিবগম্যতে ইতি স্বমেব স ইত্যর্থঃ । নহু ব্রহ্মরহং কৃষ্ণবর্ণস্বাং কৃষ্ণনামা বৃন্দাবনস্থঃ, স তু নারায়ণোক্তজলস্বারানারায়ণনামেত্যতঃ কথমহমেব স ইতি তত্রাহ—নরভূজলাননাং—“আপো নারা ইতি প্রোক্তা আপো বৈ নরস্বনবঃ । অয়নং তন্ত তাঃ পূর্বঃ তেন নারায়ণঃ সূতঃ ॥” ইতি নিকৃষ্টেনরোভূতজলবর্জিতাং যো নারায়ণঃ স তবাকং স্বপংশদ্বাদ্বিতিতাবঃ অভ্যন্তকৃষ্ণিগতোহপ্যাহং স্বকৃষ্ণিগত এব । কিঞ্চ, “বেচ্ছাময়ন্ত ন তু ভূতময়ন্ত” ইত্যুক্ত্যা তব বালবপূর্নাসুদেববপুশ্চ সচ্চিদানন্দময়ত্বেনৈব বর্ণিতং তথা তজাপ্যাহং নারায়ণাখ্যং সত্যং সর্বকাল-দেহবর্জিত-স্বকৃষ্ণস্বাত্মকং এব, নহু বৈরাগ্যস্বরূপমিব মায়য়া মায়িকমিত্যর্থঃ । চকারাদস্তদপি মংশকৃষ্ণাত্মকং সত্যম্ ॥ চক্রবর্তী ॥ ৯ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী গীতা ।

তব (তোমার) অঙ্গ (দেহ, মূর্তি), তৎ (সেই অঙ্গ) চ অপি (ও) সত্যং (অপ্রাকৃত, সত্য) এব (ই), [তৎ] (তাহা) তব (তোমার) মায় (মায়) ন (নহে) ।

অনুবাদ । ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণকে বলিলেন “তুমি কি নারায়ণ নও ? (অর্থাৎ নিশ্চয়ই তুমি নারায়ণ ; যেহেতু) তুমি সমস্ত দেহাদিগের আত্মা হও, এবং হে অধীশ ! তুমি সকল-লোকের সাকী হও (অর্থাৎ তুমি দেহাদিগের ভূত-ভবিষ্যৎ-বর্তমান কণ্ঠ সকল নিরীক্ষণ কর) ; আর, জীবের হৃদয় এবং জল বাহার আশ্রয়, (সেই প্রসিদ্ধ) নারায়ণও তোমার অঙ্গ (বা মূর্তি-বিশেষ) ; তাহাও (তোমার অঙ্গ এই নারায়ণও) সত্যবস্ত, তাহা তোমার মায় (মায়িক বস্তু) নহে । ৯ ।

প্রকট-ব্রজলীলা-কালে গোপশিশুগণকে সঙ্গে লইয়া শ্রীকৃষ্ণ যখন বৎস-চারণ করিতেন, তখন এক দিন ব্রহ্মা কৃষ্ণ ব্যতীত অন্ত গোপশিশুগণকে এবং সমস্ত বৎসগণকে চুরি করিয়াছিলেন ; পরে নিজের ক্রটিবৃত্তিতে পারিয়া অপরাধ-ক্ষমার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের চরণে ব্রহ্মা যাহা নিবেদন করিয়াছিলেন, শ্রীমদ্ভাগবতের কয়েকটি শ্লোকে তাহা বিবৃত হইয়াছে ; “নারায়ণস্ত” মিত্যাदि শ্লোকও এই সমস্ত শ্লোকের মধ্যে একটি । ইহার পূর্ববর্তী শ্লোকে ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণকে বলিয়াছিলেন “ত্বম্বিনির্গতোহস্মি ?—আমি কি তোমা হইতেই উৎপন্ন হই নাই ? অর্থাৎ আমি তোমা হইতেই উৎপন্ন হইয়াছি ।” একথা বলিয়াই ব্রহ্মা আশঙ্কা করিলেন যে, শ্রীকৃষ্ণ হয়তো বলিতে পারেন—“ব্রহ্মন্ ! তুমি তো নারায়ণ হইতেই উৎপন্ন হইয়াছ ; আমা হইতে উৎপন্ন হইয়াছ—একথা কেন বলিতেছ ?” এরূপ প্রশ্নের আশঙ্কা করিয়া ব্রহ্মা “নারায়ণাস্ত-মিত্যাदि” শ্লোকে বলিলেন “হে শ্রীকৃষ্ণ ! নারায়ণস্ত ন হি ? তুমি কি নারায়ণ নহ ? অর্থাৎ তুমিই নারায়ণ—মূল নারায়ণই তুমি । কিরূপে তুমি নারায়ণ, তাহা বলিতেছি ।” “নার” এবং “অয়ন” এই শব্দদ্বয়ের সম্বন্ধে “নারায়ণ” শব্দ নিম্ন হইবে । “নার” এবং “অয়ন” এই দুইটি শব্দের বিভিন্ন রূপ অর্থ করিয়া ব্রহ্মা দেখাইলেন যে, শ্রীকৃষ্ণই মূল নারায়ণ । প্রথমতঃ “নারঃ জীবসমূহঃ—নার শব্দের অর্থ জীব-সমূহ, সমস্ত জীবগণ (শ্রীধর স্বামী),” আর “অয়ন শব্দের অর্থ আশ্রয় ।” নার (অর্থাৎ জীবসমূহ) আশ্রয় বাহার তিনি নারায়ণ । পরমাত্মরূপে শ্রীকৃষ্ণ প্রতি জীবের মধ্যেই অবস্থান করিতেছেন ; সুতরাং নার বা জীবসমূহই পরমাত্মার (বা পরমাত্মরূপী শ্রীকৃষ্ণের) আশ্রয় বা অয়ন বলিয়া পরমাত্মাই নারায়ণ এবং শ্রীকৃষ্ণই পরমাত্মার মূল বলিয়া শ্রীকৃষ্ণই মূল নারায়ণ । এইরূপ অর্থ ব্যক্ত করার উদ্দেশ্যে ব্রহ্মা বলিলেন “সর্বদেহিনাং আত্মা অসি—হে শ্রীকৃষ্ণ ! তুমি সমস্ত জীবেরই আত্মা বা পরমাত্মা ; পরমাত্মরূপে তুমি জীব-সমূহের (নারের) মধ্যে অবস্থান করিতেছ ; সুতরাং জীব-সমূহ (বা নার) তোমার আশ্রয় (বা অয়ন) ; কাজেই তুমি নারায়ণ !” দ্বিতীয় প্রকারে শ্রীকৃষ্ণের নারায়ণত্ব স্থাপন করিবার উদ্দেশ্যে ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণকে “অধীশ” বলিয়া সম্বোধন করিলেন । অধীশ—ঈশানাং অধিপতিঃ (চক্রবর্তী) ; ঈশ্বর-সমূহের অধিপতি বা প্রবর্তক । কারণার্গবশা পুরুষ, গর্ভোদকশারী পুরুষ এবং কীরোরদশারী পুরুষ—এই তিন পুরুষই ব্রহ্মাণ্ডের ও ব্রহ্মাণ্ডস্থিত জীবের সৃষ্টি, স্থিতি ও প্রলয়ের অব্যবহিত কারণ ; সুতরাং এই তিন পুরুষই ব্রহ্মাণ্ডের এবং জীব-সমূহের ঈশ্বর ; আবার শ্রীকৃষ্ণ হইতেই এই তিন পুরুষের উদ্ভব, শ্রীকৃষ্ণই তাহাদের প্রবর্তক বা অধীশ্বর । সুতরাং উক্ত ঈশ্বর-সমূহের অধীশ্বর শ্রীকৃষ্ণই হইলেন অধীশ ।

অন্তর্গতঃ—

শিশু-বৎস হরি ব্রজা করি অপরাধ ।

অপরাধ কবাইতে যোগেন প্রসাদ— ॥ ২২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

উক্ত তিন পুরুষের প্রত্যেকের সাধারণ নাম নারায়ণ ; শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের আশ্রয় (অয়ন) বা মূল বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ হইলেন মূল নারায়ণ । অথবা, আর—নর-সম্বন্ধি বস্তু ; নর-সম্বন্ধে দেখর বলিয়া উক্ত পুরুষত্রয়কেও “নার” বলা যায় ; আর শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের (নারের) অয়ন বা আশ্রয় বলিয়া শ্রীকৃষ্ণই নারায়ণ (অধীশ-শব্দের ধ্বনি হইতে এইরূপ অর্থ হইতে পারে) । তৃতীয় প্রকারে শ্রীকৃষ্ণের নারায়ণত্ব স্থাপন করিতে যাইয়া ব্রজা বলিলেন—“হে শ্রীকৃষ্ণ ! তুমিই নারায়ণ, যেহেতু তুমি অখিল-লোকসাক্ষী ।” অখিল-লোক-শব্দে, প্রাকৃত ব্রজাও সমূহে যত প্রাকৃত জীব আছে এবং অপ্রাকৃত বৈকুণ্ঠাদিতে যত অপ্রাকৃত জীব আছে, সেই সমস্ত জীবকে (নারকে) বুঝায় । এই সমস্ত জীবের (নারের) সাক্ষী—অখিল-লোকসাক্ষী । যিনি দেখেন, তাঁকে বলে সাক্ষী, শ্রীকৃষ্ণ অখিল-লোকের ত্রৈকালিক কর্তাদি দেখেন বলিয়া তিনি অখিল-লোকসাক্ষী । অয়্ ধাতুর এক অর্থ—জানা বা দেখা । (নারময়সে জানাসীতি ভ্রমেব নারায়ণঃ ইতি চক্রবর্তী) । অয়্ ধাতু হইতে অয়ন-শব্দ নিষ্পন্ন ; স্মৃতরাং অয়ন-শব্দের অর্থ—জানা বা দেখা । অখিল-লোকের (নারের) (ত্রৈকালিক কর্তার) জানা বা দেখা (অয়ন) বাহা দ্বারা হয় অর্থাৎ যিনি অখিল-লোকসাক্ষী, তিনিই নারায়ণ । শ্রীকৃষ্ণ অখিল-লোকের ত্রৈকালিক কর্তার সাক্ষী বলিয়া তিনিই নারায়ণ । এই পর্য্যন্ত বলিয়া ব্রজার মনে আর একটি আশঙ্কার উদয় হইল । তিনি মনে করিলেন, নার-শব্দের একটি অর্থ জল (আপো নারা) ; এই জলই অয়ন বা আশ্রয় বাহা তিনিই নারায়ণ ; প্রথম-পুরুষ কারণ-জলে থাকেন, স্মৃতরাং কারণ-জল (নারা) তাঁহার আশ্রয় বলিয়া তিনিই নারায়ণ । এইরূপে গর্তোদক দ্বিতীয়-পুরুষের আশ্রয় বলিয়া তিনিও নারায়ণ এবং ক্ষৌরোদক তৃতীয়-পুরুষের আশ্রয় বলিয়া তিনিও নারায়ণ ; এইরূপে তিন পুরুষই নারায়ণ হয়েন । আবার নর হইতে উদ্ভব যাঁহাদের, তাঁহাদিগকে নার বলা যায় ; স্মৃতরাং নরোদ্ভব জীব-সমূহই (নারই) আশ্রয় বা অয়ন বাহা (যে পরমাত্মার) তিনিও নারায়ণ । এইরূপ মনে করিয়া ব্রজা আশঙ্কা করিলেন, শ্রীকৃষ্ণ হয়তো বলিতে পারেন যে, “ব্রহ্মন্! নারা বা জল যাঁহাদের অয়ন বা আশ্রয়, সেই পুরুষাবতারত্রয়ই নারায়ণ হইতে পারেন ; অথবা নরোদ্ভব জীব-সমূহই (বা তাঁহাদের হৃদয়ই) বাহা আশ্রয়, সেই পরমাত্মাই নারায়ণ হইতে পারেন । তুমি আমাকে নারায়ণ বলিতেছ কেন ? এইরূপ আশঙ্কা করিয়া ব্রজা বলিলেন—“নারায়ণোহং নরভূজলায়নাং ।” নর—বিষ্ণু (শব্দকল্পদ্রুমধৃত মেদিনীকোষ) । নরভূ—নর (বিষ্ণু) হইতে উদ্ভূত ।

নরভূজলায়নাং—নরভূ (নর হইতে উদ্ভূত জীব বা জীব-হৃদয়) এবং জলই অয়ন (আশ্রয়)—নরভূ-জলায়ন । নরভূজলায়নাং অর্থাৎ জীব-হৃদয়কে এবং জলকে আশ্রয় করিয়াছেন বলিয়া যিনি নারায়ণ-নামে প্রসিদ্ধ, সেই নারায়ণ তোমারই (শ্রীকৃষ্ণেরই) অংশ (অংশ), আর তুমি (শ্রীকৃষ্ণ) তাঁহার অঙ্গী (অংশী), অংশ ও অংশীর অভেদ-বশতঃ; তুমিই (শ্রীকৃষ্ণই) নারায়ণ । আবার আশঙ্কা হইতে পারে যে, শ্রীকৃষ্ণ তো অপরিচ্ছিন্ন বিভুবস্তু, তাঁহার অংশও অপরিচ্ছিন্ন বিভুবস্তু ; শ্রীকৃষ্ণের অংশ যে নারায়ণ, তিনি কিরূপে পরিচ্ছিন্ন জীবের হৃদয়ে এবং জলে অবস্থান করেন ? তবে কি নারায়ণ পরিচ্ছিন্ন অনিত্য মায়িক বস্তু ? এইরূপ আশঙ্কা করিয়া ব্রজা আবার বলিলেন—“না, তাহা নর ; তচ্চাপি সত্যং ন তবৈব মারা—তোমার অংশ যে নারায়ণ, তিনিও সচ্চিদানন্দময়, সত্য, সর্বদেশ-কালবর্তী এবং শুদ্ধ-সম্ব্যাক ; তিনি বৈরাজ-স্বরূপের স্তায় মায়িক বস্তু নহেন ।”

পরবর্তী পরায়-সমূহে গ্রন্থকার নিজের এই স্রোকের ব্যাখ্যা করিয়াছেন ।

২২ । “নারায়ণং” ইত্যাদি স্রোকের অর্থ করিবার উপক্রম করিতেছেন ২২-২৫ পরায়ে । শিশু-বৎস শিশু ও বৎস ; গোপশিশু ও গোবৎস ; শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গে তাঁহার সখা যে সকল গোপ-বালক বৎস চরাইতে গিয়াছিলেন, তাঁহাদিগকে এবং তাঁহারা যে সমস্ত বৎসকে চরাইতে লইয়া গিয়াছিলেন, তাহাদিগকে । হরি—হরণ করিয়া, চুরি করিয়া । কবাইতে—কমা কবাইতে (শ্রীকৃষ্ণ দ্বারা) ; যোগেন—যাক্স করেন । প্রসাদ—প্রসন্নতা, কৃপা (শ্রীকৃষ্ণের) ।

তোমার নাতিপন্থ হইতে আমার জন্মোদয় ।
তুমি পিতা-মাতা—আমি তোমার তনয় ॥ ২৩
পিতা-মাতা বালকের না লয় অপরাধ ।
অপরাধ ক্ষম—মোরে করহ প্রসাদ ॥ ২৪
কৃষ্ণ কহেন—ব্রহ্মা তোমার পিতা নারায়ণ ।

আমি গোপ, তুমি কৈছে আমার নন্দন ? ॥ ২৫
ব্রহ্মা বলেন—তুমি কি না হও নারায়ণ ? ।
তুমি নারায়ণ, শুন তাহার কারণ—॥ ২৬
প্রাকৃতাপ্রাকৃত-স্বষ্টো যত জীব-রূপ ।
তাহার যে আত্মা তুমি মূল-স্বরূপ ॥ ২৭

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী তীকা ।

শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গে অনেক গোপ-বালক বৎস চরাইতে গিয়াছিলেন; তাঁহাদের প্রত্যেকের আবার অনেক বৎস ছিল। ব্রহ্মা ঐ সমস্ত গোপ-বালককে এবং সমস্ত বৎসকে চুরি করিয়াছিলেন; পরে যখন বুঝিতে পারিলেন, তাঁহার কার্যদ্বারা ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণের চরণে অপরাধী হইয়াছেন, তখন তিনি শ্রীকৃষ্ণের রূপা ভিক্ষা করিলেন—যেন শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার অপরাধ ক্ষমা করেন। এই পয়ার গ্রন্থকারের উক্তি।

২৩। 'এই পয়ার ব্রহ্মার উক্তি। তোমার—শ্রীকৃষ্ণের। নাতিপন্থ—নাতিরূপ পন্থ। জন্মোদয়—জন্মরূপ উদয়; উদ্ভব। তনয়—পুত্র। শ্রীকৃষ্ণের রূপা প্রার্থনা করিয়া ব্রহ্মা বলিলেন, "হে শ্রীকৃষ্ণ! তোমার নাতিপন্থ হইতেই আমার উদ্ভব; সুতরাং তুমিই আমার পিতা, তুমিই আমার মাতা; আমি তোমার পুত্র।" "নারায়ণং" ইত্যাদি শ্লোকের পূর্ববর্তী শ্লোকে ব্রহ্মা বলিয়াছিলেন "জগদ্রবাস্তোদধিসংপ্লবোদে নারায়ণস্তোদয়নাভিনালাৎ।" বিনির্গতোহজ্ঞশ্চিত্তি বাঙুন বৈ যুধা কিস্কীশ্বর ভ্রম বিনির্গতোহস্মি। শ্রীভা ১০।১৪।১৩।" এই শ্লোকের মর্ম্মই এই পয়ারে ব্যক্ত হইয়াছে।

২৪। ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণকে বলিলেন—"হে শ্রীকৃষ্ণ! তুমি আমার পিতা, তুমি আমার মাতা; আমি তোমার সন্তান। অজ্ঞ সন্তান পিতা-মাতার নিকট কত অপরাধই করিয়া থাকে; পিতামাতা অপরাধী সন্তানকে দণ্ড দিতে সমর্থ; কিন্তু স্নেহবশতঃ দণ্ড না দিয়া তাঁহারা সন্তানকে ক্ষমাই করিয়া থাকেন। হে পরমকরণ শ্রীকৃষ্ণ! তুমি রূপা করিয়া তোমার অজ্ঞ অপরাধী এই সন্তানকে ক্ষমা কর, ইহাই তোমার চরণে প্রার্থনা।"

২৫। এই পয়ার শ্রীকৃষ্ণের (সম্ভাবিত) উক্তি। ব্রহ্মার উল্লিখিত কথার উত্তরে শ্রীকৃষ্ণ যে কিছু বলিয়াছেন, এরূপ উক্তি শ্রীমদ্ভাগবতে নাই; ব্রহ্মার কথার উত্তরে শ্রীকৃষ্ণ যাহা বলিতে পারেন বলিয়া ব্রহ্মা আশঙ্কা করিয়াছিলেন, তাহাই শ্রীকৃষ্ণের উক্তিরূপে এই পয়ারে উল্লিখিত হইয়াছে।

শ্রীকৃষ্ণের এই সম্ভাবিত উক্তি এইরূপ—"ব্রহ্মন্! তুমি যে বলিলে, আমি তোমার পিতামাতা, তুমি আমার সন্তান, যেহেতু আমার নাতিপন্থ হইতেই নাকি তোমার উদ্ভব হইয়াছে—তাহা কিরূপে হইতে পারে? কারণ, নারায়ণের নাতিপন্থ হইতেই তোমার জন্ম হইয়াছে, ইহা প্রসিদ্ধ কথা। আমি তো নারায়ণ নই? আমি গোপ-বালক—গোপ মাত্ৰ; আমি কিরূপে তোমার পিতামাতা হইতে পারি?"

এইরূপে শ্লোকব্যাখ্যার উপক্রম করিয়া পরবর্তী পয়ার-সমূহে ব্যাখ্যা করা হইতেছে।

২৬। ব্রহ্মা বলিলেন—"হে শ্রীকৃষ্ণ! তুমি যে বলিলে, নারায়ণই আমার পিতামাতা, তুমি নও। কিন্তু তুমি কি নারায়ণ নও? বাস্তবিক তুমিই নারায়ণ; কেন তোমাঞ্চে নারায়ণ বলিতেছি, তাহা বলি শুন।" এই পয়ার শ্লোকস্থ "নারায়ণং ন হি" অংশের অর্থ।

তুমি কি না হও নারায়ণ—তুমি কি নারায়ণ হও না?

২৭। তিন পয়ারে শ্লোকস্থ "সর্বদেহিনামাত্মা অসি" অংশের অর্থ করিয়া শ্রীকৃষ্ণই যে মূল নারায়ণ, তাহা প্রমাণ করিতেছেন।

প্রাকৃতাপ্রাকৃত-স্বষ্টো—প্রাকৃত স্বষ্টিতে এবং অপ্রাকৃত স্বষ্টিতে; প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে এবং অপ্রাকৃত ভগবদ্ভাসে।

পৃথী যৈছে ঘটকুলের কারণ-আশ্রয় ।

‘নার’-শব্দে কহে সর্বজীবের নিচয় ।

জীবের নিদান তুমি—তুমি সর্বপ্রায় ॥ ২৮

‘অয়ন’-শব্দে কহে তাহার আশ্রয় ॥ ২৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

অপ্রাকৃত সৃষ্টি বলিতে অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামের প্রকাশ বুঝায় ; কারণ, ভগবদ্ধাম নিত্য, তাহা সৃষ্টবস্তু নহে । ষড় জীবরূপ—যে সকল জীবের রূপ বা মূর্তি আছে ; যে সমস্ত জীব আছে । জীব দুই রকমের—মায়াবদ্ধ সংসারী জীব এবং নিত্য-মায়ামুক্ত জীব ; নিত্যমুক্ত জীব ভগবৎ-পার্বদগণের অন্তর্ভুক্ত । “সেই বিভিন্নাংশ জীব দুই ত প্রকার । এক নিত্যমুক্ত, একের নিত্য সংসার । নিত্যমুক্ত—নিত্য কৃষ্ণচরণে উদ্ভূত । কৃষ্ণ-পার্বদ নাম, ভুলে সেবাসুখ ॥ ২।২৮-৩০” আলোচ্য পয়ারে প্রথম অঙ্কে এই উভয় প্রকার জীবের কথাই বলা হইয়াছে । অধিকন্তু, যে সমস্ত জীব সাধনে সিদ্ধিলাভ করিয়া অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামে ভগবৎ-পার্বদ লাভ করিয়াছেন, তাহাদের কথাও বলা হইয়াছে । ইহা শ্লোকস্থ ‘সর্বদেহী’ শব্দের অর্থ । তাহার—জীবসমূহের ।

আত্মা—সর্বব্যাপক বস্তু । “আত্মা-শব্দে কহে—কৃষ্ণ বৃহৎস্বরূপ । সর্বব্যাপক সর্বসাক্ষী পরম স্বরূপ ॥ ২।২৪।৫৬” ত্রীধরস্বামি-চরণে এইরূপ অর্থ করিয়াছেন—“আততত্বাচ্চ মাতৃহাদাত্মাহি পরমো হরিঃ । ত্রীভা ১।২।৪৫ ভাবার্থ-দীপিকা ।” এই পয়ারে আত্মা-শব্দের তাৎপর্য আশ্রয় ; সমস্ত জীবের আত্মা যিনি, তিনি সমস্তজীবকে ব্যাপিয়া বিরাজিত আছেন বলিয়া, তিনি ব্যাপক আর জীব ব্যাপ্য, সুতরাং তিনি আশ্রয়, আর জীব তাহার আশ্রিত । আত্মা-শব্দের এক অর্থ দেহও হয় (বিশ্ব-প্রকাশ) ; জীবের আত্মা—জীবের দেহ বা জীবের উপাদান ; মূলস্বরূপ শব্দে ইহাই ব্যঞ্জিত হইতেছে ।

মূলস্বরূপ—মূল-উপাদান ; জীব স্বরূপতঃ ত্রীকৃষ্ণের অনু-অংশ বলিয়া জীবের মূলস্বরূপ বা অংশী হইলেন ত্রীকৃষ্ণ ; জীবের উপাদান-কারণও ত্রীকৃষ্ণ বলিয়া ত্রীকৃষ্ণ হইলেন জীবের মূল উপাদান ।

“প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডসমূহে যে সকল প্রাকৃত জীব আছে এবং অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামে যে সমস্ত অপ্রাকৃত নিত্যমুক্ত এবং সাধনসিদ্ধ জীব আছেন, হে ত্রীকৃষ্ণ ! তুমি তাহাদের সকলেরই মূল উপাদান এবং মূল আশ্রয় ।” পরবর্তী পয়ারে একটা দৃষ্টান্ত দ্বারা ইহা পরিষ্কৃত করা হইয়াছে ।

২৮। পৃথী—পৃথিবী । যৈছে—যে রূপ । ঘটকুলের—ঘটসমূহের ; মূর্তিকা হইতে প্রস্তুত বস্তুসমূহের । কারণ-আশ্রয়—কারণ এবং আশ্রয় । কারণ দুই রকমের—নিমিত্ত-কারণ ও উপাদান-কারণ ; যে বস্তুদ্বারা কোনও জিনিষ প্রস্তুত হয়, সে বস্তুকে বলে ঐ জিনিষের উপাদান-কারণ ; যেমন মূর্তিকা ঘটের উপাদান-কারণ । আর যে বস্তু ঐ জিনিষটী প্রস্তুত করে, তাহাকে বলে ঐ জিনিষের নিমিত্ত-কারণ ; যেমন বুদ্ধকার ঘটের নিমিত্ত-কারণ । পৃথিবী ঘটসমূহের উপাদান-কারণ মাত্র । মূর্তিকা দ্বারা ঘটাদি যে সমস্ত বস্তু প্রস্তুত করা হয়, সে সমস্ত বস্তু পৃথিবীর উপরেই অবস্থিত থাকে ; তাই পৃথিবীকে ঘটকুলের আশ্রয় বা আধার বলা হইয়াছে । জীবের নিদান—জীবসমূহের কারণ । কারণ-শব্দে উপাদান-কারণ এবং নিমিত্ত-কারণ উভয়কে বুঝাইলেও পৃথিবীর দৃষ্টান্তে কেবল উপাদান-কারণই লক্ষিত হইতেছে । সর্বপ্রায়—সমস্ত জীবের আশ্রয় ; ত্রীকৃষ্ণ আশ্রয়তত্ত্ব বলিয়াই তিনি সমস্তেরই আশ্রয়, সুতরাং জীবসমূহেরও আশ্রয় । নিদান—আদি কারণ ।

ব্রহ্মা ত্রীকৃষ্ণকে বলিলেন—“ঘটাদির উপাদান এবং আশ্রয় যেমন পৃথিবী, তদ্রূপ জীবসমূহের উপাদান এবং আশ্রয় তুমি (ত্রীকৃষ্ণ) ।” এইরূপে “সর্বদেহিনাং আত্মা” এই বাক্যের অর্থ করিলেন—“সমস্ত জীবের উপাদান এবং আশ্রয় ।” কিন্তু এই অর্থে ত্রীকৃষ্ণ কিরূপে নারায়ণ হইলেন, তাহা পরবর্তী পয়ারে বলা হইয়াছে ।

২৯। নারায়ণ-শব্দের ব্যুৎপত্তিগত অর্থ করিতেছেন । নার এবং অয়ন এই দুইটী শব্দের যোগে নারায়ণ শব্দ নিপন্ন হইয়াছে । নার-শব্দের অর্থ জীবসমূহ ; আর অয়ন-শব্দের অর্থ আশ্রয় । নারের অয়ন অর্থাৎ জীবসমূহের আশ্রয় যিনি, তিনি নারায়ণ । পূর্ববর্তী-পয়ারসমূহে দেখান হইয়াছে যে, ত্রীকৃষ্ণই জীবসমূহের আশ্রয় ; সুতরাং ত্রীকৃষ্ণই

অতএব তুমি হও মূল নারায়ণ ।

এই এক হেতু, শুন দ্বিতীয় কারণ—॥ ৩০

জীবের ঈশ্বর—পুরুষাদি অবতার ।

তাহা-সভা হৈতে তোমার ঐশ্বর্য অপার ॥ ৩১

অতএব অধীশ্বর তুমি সর্বপিতা

তোমার শক্তিতে দ্বারা জগত রক্ষিতা ॥ ৩২

নারের অয়ন যাতে করহ পালন ।

অতএব হও তুমি মূল নারায়ণ ॥ ৩৩

পোর-কৃপা-তরঙ্গিণী টাকা ।

নারায়ণ । ইহাই এই পয়ারে ব্যক্ত করা হইয়াছে । নিচয়—সমূহ । তাহার—সর্বজীব-নিচয়ের, জীবসমূহের ।

পূর্ব-পয়ারেই শ্রীকৃষ্ণকে জীবের উপাদান ও আশ্রয় বলা হইলেও এই পয়ারে কেবল আশ্রয়রূপেই তাঁহার নারায়ণ-ত্ব প্রমাণ করা হইল ; শ্রীকৃষ্ণের নারায়ণত্ব-প্রমাণে তাঁহার উপাদানত্ব এখানে ধরা হয় নাই ।

৩০ । অতএব—পূর্ব-পয়ারোক্ত কারণবশতঃ । তুমি—শ্রীকৃষ্ণ । মূল-নারায়ণ—জীবসমূহের মূল আশ্রয় বলিয়া শ্রীকৃষ্ণকে মূল নারায়ণ বলা হইল । এই এক হেতু—শ্রীকৃষ্ণ যে মূল নারায়ণ, তাহার এক হেতু । দ্বিতীয় কারণ—শ্রীকৃষ্ণের নারায়ণত্বের দ্বিতীয় হেতু (পরবর্তী তিন পয়ারে ব্যক্ত হইয়াছে) ।

৩১ । এক্ষণে শ্লোকস্থ “অধীশ” শব্দের অর্থ করিতেছেন । অধীশ অর্থ—ঈশ্বর-সকলের অধিপতি । শ্রীকৃষ্ণ যে ঈশ্বর-সকলের অধিপতি, তিন পয়ারে তাহা দেখাইয়া তাঁহার নারায়ণত্ব প্রতিপন্ন করিয়াছেন ।

জীবের ঈশ্বর—জীবের প্রভু, জীবসমূহের সৃষ্টি-স্থিতি-পালনকর্তা । পুরুষাদি-অবতার—পুরুষ আদিতে যে সমস্ত অবতারের ; কারণার্ণবশায়ী প্রথম-পুরুষ, গর্ভোদশায়ী দ্বিতীয়-পুরুষ এবং ক্ষীরোদশায়ী তৃতীয়-পুরুষ । ইহারাই সাক্ষাৎভাবে ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টির ও পালনের কর্তা ; সুতরাং সাক্ষাৎভাবে ইহারাই ব্রহ্মাণ্ডস্থ জীবসমূহের ঈশ্বর, ইহারাই সকলেই শ্রীকৃষ্ণের স্বাংশ-অবতার । তাহা সভা হৈতে—পুরুষাদি-অবতার অপেক্ষা । তোমার—শ্রীকৃষ্ণের । ঐশ্বর্য—মহিমা, বশীকারিতাপ্রাপ্তি ; ঈশ্বরত্ব-প্রতিপাদিকাশক্তি । অপার—অসীম, অনেক বেশী । পুরুষাদি-অবতার হইতেও যে শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বর্য অনেক বেশী, তাহা পরবর্তী পয়ারে দেখাইতেছেন ।

৩২ । এই পয়ারের অর্থ—“তুমি সর্বপিতা, তোমার শক্তিতে দ্বারা জগত-রক্ষিতা ; অতএব তুমি অধীশ্বর ।”

সর্বপিতা—পুরুষাদি-অবতার-সকলের পিতা অর্থাৎ প্রবর্তক বা মূল ॥ শ্রীকৃষ্ণ হইতেই পুরুষাদি-অবতারের আবির্ভাব বলিয়া, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের মূল অংশী বলিয়া, তিনি তাঁহাদের পিতা ।

তোমার শক্তিতে ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণের শক্তিতে শক্তিমান হইয়াই পুরুষাদি-অবতার জগতের সৃষ্টি ও পালন করেন । সুতরাং পুরুষাদি-অবতার হইতে শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বর্য অনেক বেশী ; শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বর্যই পুরুষাদি অবতারের ঐশ্বরের মূল ; তাই শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদেরও ঈশ্বর ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণই অধীশ্বর । এইরূপ অর্থে কিরূপে শ্রীকৃষ্ণের নারায়ণত্ব প্রতিপাদিত হয়, তাহা পরবর্তী পয়ারে বলা হইয়াছে ।

৩৩ । অয়ন-শব্দের অর্থ আশ্রয় হইলেও আশ্রয়দাতাই রক্ষক হয়েন বলিয়া অয়ন-শব্দে রক্ষা বা পালনও বুঝাইতে পারে ; পুরুষাদি-অবতারকে এই পয়ারে “নারের অয়ন” এবং পূর্ববর্তী পয়ারে “জগত-রক্ষিতা” বলার, অয়ন শব্দ এখানে “রক্ষণ” অর্থেই ব্যবহৃত হইয়াছে বলিয়া মনে হয় ।

নারের—জীবসমূহের । অয়ন—রক্ষণ বা পালন । নারের অয়ন—জীবসমূহের রক্ষণ অর্থাৎ জীবসমূহের রক্ষক পুরুষাদি-অবতার । যাতে—যে হেতু । করহ পালন—শক্তি-আদি দ্বারা রক্ষা কর ।

নারের (জীব-সমূহের) অয়ন (পালন) করেন বলিয়া পুরুষাদি-অবতারই নারায়ণ হয়েন ; শ্রীকৃষ্ণ আবার এই পুরুষাদি-অবতারকে পালন করেন বলিয়া শ্রীকৃষ্ণই মূল পালনকর্তা বা মূল নারায়ণ হইলেন । পুরুষাদি-অবতার

তৃতীয় কারণ শুন শ্রীভগবান্ ।—

অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড বহু বৈকুণ্ঠাদি ধাম ॥ ৩৪

ইথে যত জীব,—ত্ৰায় ত্রৈকালিক কর্ম ।

তাহা দেখ, সাক্ষী তুমি, জ্ঞানসব মর্ম্ম ॥ ৩৫

তোমার দর্শনে সর্ব্ব জগতের স্থিতি ।

তুমি না দেখিলে কারো নাহি স্থিতি-গতি ॥ ৩৬

নারের অন্ন বাতে কর দরশন ।

তাহাতেও হও তুমি মূল নারায়ণ ॥ ৩৭

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চাঁক ।

শ্রীকৃষ্ণের শক্তিতেই জীব-জগৎ পালন করেন বলিয়া শ্রীকৃষ্ণই মূল রক্ষক বা মূল নারায়ণ হইলেন । প্রথম প্রকারের অর্থে অন্ন শব্দের অর্থ “আশ্রয়” এবং দ্বিতীয় প্রকারের অর্থে অন্ন শব্দের অর্থ “পালন” ধরা হইয়াছে ।

৩৪-৩৫ । তৃতীয়কারণ—শ্রীকৃষ্ণের নারায়ণত্বের তৃতীয় হেতু । ৩৪-৩৭ পয়ারে শ্লোকস্থ “অখিল-লোকসাক্ষী” শব্দের অর্থ করিয়া শ্রীকৃষ্ণের নারায়ণত্ব প্রতিপন্ন করিতেছেন । এই কয় পয়ার ব্রহ্মার উক্তি ।

বহু বৈকুণ্ঠাদিধাম—বৈকুণ্ঠাদি অনন্ত ভগবদ্ধাম ।

ইথে—অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডে ও অনন্ত ভগবদ্ধামে । যত জীব—অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডে যত মায়াবদ্ধ জীব আছে এবং অনন্ত ভগবদ্ধামে যত মায়ামুক্ত জীব আছে, তাহারা সকলে । ইহা শ্লোকস্থ “অখিললোক” শব্দের অর্থ । ত্রায়—ঐ সমস্ত জীবের । ত্রৈকালিককর্ম্ম—ভূত, ভবিষ্যৎ ও বর্তমান, এই তিন কালের কর্ম্ম । মায়াবদ্ধ ও মায়ামুক্ত জীব-সকল অতীতকালে যে কর্ম্ম করিয়াছে, বর্তমানে যাঁহা করিতেছে এবং ভবিষ্যতে যাঁহা করিবে, তৎসমস্ত কর্ম্ম । তাহা দেখ—ত্রৈকালিক কর্ম্ম দেখ । মর্ম্ম—অভিপ্রায় । সাক্ষী—জীবসমূহের ত্রৈকালিক-কর্ম্ম তুমি দেখ এবং ঐ সমস্ত কর্ম্মে তাহাদের অভিপ্রায়ও তুমি জ্ঞান এবং তাহাদের (জীবসমূহের) যে সমস্ত অভিপ্রায় কর্ম্মে অভিব্যক্ত হয় নাই, দ্বন্দ্বের মাত্র অবস্থিত, তাহাও তুমি জ্ঞান, অতএব, সর্ব্বতোভাবেই তুমি জীবসমূহের কর্ম্মের ও মর্ম্মের সাক্ষী বা দ্রষ্টা ।

এই দুই পয়ারে শ্লোকস্থ “অখিললোকসাক্ষী”-শব্দের অর্থ করা হইল ।

৩৬ । শ্রীকৃষ্ণ জীবের ত্রৈকালিক কর্ম্মাদি কেন দেখেন এবং তজ্জন্ত শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে নারায়ণ হইলেন, তাহা এই পয়ারে বলা হইতেছে ।

তোমার দর্শনে—শ্রীকৃষ্ণরূপ দর্শনে । স্থিতি—অবস্থান, অস্তিত্ব । শ্রীকৃষ্ণ দর্শন করেন বলিয়াই সমস্ত জগৎ রক্ষা পাইতেছে ।

নাহি স্থিতি গতি—স্থিতি ও গতি (উপায়) থাকিতে পারেনা । শ্রীকৃষ্ণ দর্শন না করিলে জগতের অস্তিত্ব-রক্ষার অস্ত্র কোনও উপায়ও (গতিও) নাই । এই পয়ারে অঘরী ও ব্যতিরেকী ভাবে দেখান হইল যে, শ্রীকৃষ্ণের রূপাদৃষ্টি ব্যতীত জগৎ ও জগৎসী জীব রক্ষা পাইতে পারেনা ; জগৎ রক্ষার নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণ জীবের ত্রৈকালিক কর্ম্মাদি দর্শন করেন ।

এস্থলে, অন্ন—দর্শন । নারের (জীব-সমূহের) অন্ন (দর্শন) করেন বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ নারায়ণ হইলেন । ইহাই তৃতীয় হেতু ।

৩৭ । প্রশ্ন হইতে পারে, কারণার্ণবশ্যী পুরুষই দৃষ্টিদ্বারা প্রকৃতিতে সৃষ্টিশক্তি সঞ্চারিত করেন, তাহা হইতেই ব্রহ্মাণ্ডাদির সৃষ্টি হয় ; আবার গর্ভোদশারী দ্বিতীয়-পুরুষই প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্ধ্যায়ী এবং ক্ষীরোদশারী তৃতীয়-পুরুষই প্রতি জীবের অন্তর্ধ্যায়ী সাক্ষী । সুতরাং ব্রহ্মাণ্ডের ও জীবের দ্রষ্টা বলিয়া এবং তাহাদের দৃষ্টিই ব্রহ্মাণ্ডের ও জীবের স্থিতি-কারণ বলিয়া পুরুষাদি-অবতারই নারায়ণ হইলেন ; এমতাবস্থায় শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে নারায়ণ হইলেন ? এই প্রশ্নের উত্তরই ৩৮ পয়ারে দেওয়া হইয়াছে ।

নারের—জীব-সমূহের । অন্ন—দর্শন । বাতে—বাহা হইতে বা বাহা কর্তৃক । নারের অন্ন

কৃষ্ণ কহেন—ব্রহ্মা তোমার না বুঝি বচন ।

সে সব তোমার অংশ, এ সত্য বচন ॥ ৩৯

জীবহুদি জলে বৈসে, সে-ই নারায়ণ ॥ ৩৮

কারণাক্ষি-কীরোদ-গর্ভোদকশারী ।

ব্রহ্মা কহে—জলে জীবে যেই নারায়ণ ।

মায়াদ্বারে সৃষ্টি করে, তাতে সব মায়ী ॥ ৪০

গৌর-কৃপা-ভরদ্বিগী ঢাকা ।

যাতে—নারের (জীব-সমূহের) অযন (দর্শন) হয় বাহ্য কর্তৃক ; জীবসমূহের সাক্ষাৎ ব্রহ্মা পুরুষাদি-অবতার । কর দরশন—এই পুরুষাদি-অবতারকে দর্শন কর বলিয়া, তোমার ইচ্ছাতেই তাঁহারা আবির্ভূত হইলেন বলিয়া এবং তোমার শক্তিতে শক্তিমান হইয়াই তাঁহারা অগতের সৃষ্টি-স্থিতি করেন বলিয়া । তাহাতেও—সেই হেতুও ; পুরুষাদি-অবতারকে দর্শন কর বলিয়াও ।

জীবসমূহের ব্রহ্মা বলিয়া পুরুষাদি-অবতারই নারায়ণ হইলেও, শ্রীকৃষ্ণের দৃষ্টিতেই পুরুষাদি-অবতারের দৃষ্টিক্রমতা জন্মে বলিয়া এবং শ্রীকৃষ্ণের দৃষ্টির অভাবে অগতের সৃষ্টি-স্থিতি-সম্বন্ধে তাঁহাদের কোনও ক্ষমতা থাকেনা বলিয়া স্থলতঃ শ্রীকৃষ্ণই তাঁহাদের মূল বলিয়া, শ্রীকৃষ্ণই মূল নারায়ণ হইলেন ।

৩৮ । উপবোক্ত অর্থ-সম্বন্ধে শ্রীকৃষ্ণের প্রশ্ন আশঙ্কা করিতেছেন ; সেই প্রশ্ন এই পর্ষায় ব্যক্ত হইয়াছে । প্রশ্নটি এই :—শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন “ব্রহ্মন্ । তোমার কথা বুঝিতে পারিতেছি না । যিনি জলে এবং অন্তর্গামীরূপে জীবের হৃদয়ে বাস করেন, তিনিইতো নারায়ণ , ইহা সর্বজননির্দিষ্ট ; তথাপি তুমি আমাকে নারায়ণ বলিতেছ কেন ?”

জীবহুদিজলে বৈসে—জীবের হৃদয়ে এবং জলে বাস করেন যিনি । যিনি জীবের হৃদয়ে বাস করেন, তিনি অন্তর্গামী পরমায়া । জীব বা জীবের হৃদয় তাঁহাব আশ্রয়, নার (জীব-সমূহ) তাঁহার অযন (আশ্রয়) বলিয়া তিনি নারায়ণ । আব, নাবা অর্থ আপ বা জল ; নারা (বা জল) অযন (বা আশ্রয়) বাহ্য অর্থাৎ যিনি জলে বাস করেন, তিনিও নারায়ণ । পুরুষাদি-অবতার জলে বাস করেন—প্রথম-পুরুষ বাস করেন কারণ-জলে, দ্বিতীয়-পুরুষ বাস করেন ব্রহ্মাণ্ডগর্ভজলে, আর তৃতীয়-পুরুষ বাস করেন কীরোদকে ; স্মৃত্যং তিন পুরুষাবতারও নারায়ণ ।

সেই নারায়ণ—যিনি জীবের হৃদয়ে বা জলে বাস করেন, তিনিই তো প্রসিদ্ধ নারায়ণ । এই পর্ষায় শ্লোকস্ব “নরভৃজলায়নাং নারায়ণঃ”—অংশের অর্থ ।

৩৯ । পূর্বপর্ষায়োক্ত প্রশ্নের উত্তর দিতেছেন ব্রহ্মা ।

জলে জীবে যেই নারায়ণ—জলে এবং জীবে (জীবহৃদয়ে) যেই নারায়ণ বাস করেন । সে সব—সে সকল প্রসিদ্ধ নারায়ণ ।

ব্রহ্মা বলিলেন “হে শ্রীকৃষ্ণ ! কারণোদকে, গর্ভোদকে, কীরোদকে এবং জীব-সমূহের হৃদয়ে বাহ্য বাস করেন, তাঁহারাি প্রসিদ্ধ নারায়ণ, একথা সত্যই । কিন্তু তাঁহারা তোমারই অংশ—একথাও সত্য ।” পরবর্তী ৪৫শ পর্ষারে এই বাক্যের উপসংহার করিয়াছেন ।

৪০ । কারণার্ণবশারী নারায়ণাদি কিরূপে শ্রীকৃষ্ণের অংশ হইলেন, তাহা বলিতেছেন, ৪০—৪৩ পর্ষারে । অংশ ও অংশীতে পার্থক্য এই যে, যে স্বরূপে মূলস্বরূপ অপেক্ষা কম-শক্তি প্রকাশ পায়, তাহাকে অংশ বা অংশ বলায় । “তাদৃশো নূনশক্তিঃ যো ব্যনক্তি স্বাংশে দৈবিতঃ । ল, ভা, ১৭ ।”

কারণাক্ষি ইত্যাদি—কারণাক্ষি (কারণ-সমূহ)-শারী, গর্ভোদকশারী এবং কীরোদকশারী, এই তিন পুরুষ । মায়াদ্বারা—মায়া ও মায়িক-বস্তুর সাহায্যতাব । মায়ী—মায়ার সহিত সম্বন্ধ-বিশিষ্ট ; শ্রীভগবানের বহিরঙ্গা শক্তির নাম মায়ী ; মায়া শ্রীভগবান হইতে বহুদূরে, কারণার্ণবের বাহিরে অবস্থান করেন ।

মায়ার দুই অংশ, গুণ-মায়া ও নিমিত্ত-মায়া । গুণ-মায়া মায়িক-ব্রহ্মাণ্ডের গৌণ-নিমিত্ত কারণ ; মূল নিমিত্ত-কারণ ও মূল উপাধান কারণ হইলেন ঈশ্বর (বিশেষ বিচার আদি পঞ্চম পরিচ্ছেদে ব্রহ্মব্য) । কারণার্ণবশারী পুরুষ দৃষ্টিবারা

সেই তিন জলশায়ী সর্ব-অন্তর্যামী ।

ব্যষ্টিজীব-অন্তর্যামী কীরোদকশায়ী ॥ ৪২

ত্রক্ষাণ্ডবৃন্দেয় আত্মা যে পুরুষনামী ॥ ৪১

এসভার দর্শনেতে আছে মায়াগন্ধ ।

হিরণ্যগর্ভের আত্মা গর্ভোদকশায়ী ।

তুরীয় কক্ষের নাহি মায়ার সম্বন্ধ ॥ ৪৩

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী দীপা ।

শক্তি সকার করিয়া ত্রিগুণাত্মিকা প্রকৃতিকে বিস্কৃতা করেন, তাহা হইতে ক্রমে অনন্তকোটি ত্রক্ষাণ্ডের সৃষ্টি হয়; দ্বিতীয়-পুরুষ প্রত্যেক ত্রক্ষাণ্ডের গর্ভস্থ জলে, ত্রক্ষার অন্তর্যামিরূপে অবস্থান করেন; তাহার নাড়িপদ্ম হইতে উৎসৃত হইয়াই ত্রক্ষা ব্যষ্টি-জীবের সৃষ্টি করেন। আর তৃতীয়-পুরুষ প্রতি জীবের অন্তর্যামিরূপে প্রতি জীবের হৃদয়ে অবস্থান করেন, আবার একবরূপে ত্রক্ষাণ্ড-কীরোদ সমুদ্রেও অবস্থান করেন। এইরূপে মাযার সংশ্বে থাকিয়া, মায়ার নিয়ন্তারূপে তিন পুরুষ সৃষ্টিকার্য্য নির্বাহ করেন। মায়ার সহিত সংশ্ব আছে বলিয়া তাহার। মায়ী (কিন্তু তাহার। জীবের জায় মায়ার অধীন নহেন, মাযাই তাহাদের অধীন, তাহার। মায়ার নিয়ন্তা মাত্র, মায়াভীত বস্ত। মায়ার সাহচর্য্যে তাহার। সৃষ্টিলীলা নির্বাহ করিলেও মায়ার সহিত তাহাদের স্পর্শ নাই, পরবর্ত্তী ৪৪শ পর্বায়ে এবং ১১শ স্কন্ধে ইহা পরিষ্কটরূপে বলা হইয়াছে)।

৪১-৪২। উক্ত তিন পুরুষের মধ্যে কে কাহার অন্তর্যামী, তাহা বলিতেছেন।

এই তিন জলশায়ী—কারণ-জলশায়ী প্রথমপুরুষ, ত্রক্ষাণ্ড-গর্ভ-জলশায়ী দ্বিতীয় পুরুষ এবং কীরোদকশায়ী তৃতীয় পুরুষ, এই তিন পুরুষ। সর্ব-অন্তর্যামী—ত্রক্ষাণ্ডের ও ত্রক্ষাণ্ড জীব-সকলের অন্তর্যামী। ত্রক্ষাণ্ড-বৃন্দেয়—সমষ্টি-ত্রক্ষাণ্ডের, মাযার। আত্মা—অন্তর্যামী। পুরুষ-নামী—কারণার্ণবশায়ী পুরুষ। কারণার্ণবশায়ী পুরুষই সমষ্টি-ত্রক্ষাণ্ডের বা মায়ার অন্তর্যামী, তিনি সমষ্টি-ত্রক্ষাণ্ডের বা মায়ার নিয়ন্তা বলিয়া। পরবর্ত্তী পর্বায়ে গর্ভোদকশায়ী ও কীরোদকশায়ীর নাম উল্লেখ করায়, পুরুষ-নামী শব্দে এস্থলে কারণার্ণবশায়ীকেই বুঝাইতেছে। হিরণ্য-গর্ভের—ত্রক্ষার। যিনি গর্ভোদকশায়ী নারায়ণ, তিনি সমষ্টি-জীব-রূপ ত্রক্ষার বা ব্যষ্টি-ত্রক্ষাণ্ডের অন্তর্যামী। ব্যষ্টিজীব—প্রত্যেক জীব। যিনি কীরোদকশায়ী নারায়ণ, তিনি প্রতিজীবের অন্তর্যামী। এইকপে তিনপুরুষই ত্রক্ষাণ্ডের এবং ত্রক্ষাণ্ড জীব-সমূহের অন্তর্যামী, তাহার। সর্ব-অন্তর্যামী।

৪৩। তিন পুরুষ যে শ্রীকৃষ্ণের অংশ, তাহা দেখাইতেছেন।

এসভার—তিন পুরুষের। দর্শনেতে—দৃষ্টিতে। মায়াগন্ধ—মাযার সহিত সম্বন্ধ; মায়ার প্রতি এবং মায়িক বস্তুর প্রতি দৃষ্টি করেন বলিয়াই তাহাদের দৃষ্টিতে মাযার সম্বন্ধ আছে। তুরীয়—চতুর্থ; তিন নারায়ণের (পুরুষের) কথা বলিয়া পরবর্ত্তী চতুর্থ বস্তুর কক্ষের কথা উল্লেখ করিতেছেন। তাই শ্রীকৃষ্ণকে তুরীয় বলা হইয়াছে।

তুরীয় কক্ষের—উক্ত তিন নারায়ণের পরবর্ত্তী চতুর্থ বস্তুর যে উপাধিহীন শ্রীকৃষ্ণ, তাহার। নাহি মায়ার সম্বন্ধ—শ্রীকৃষ্ণের কোনও লীলার মায়ার সহিত তাহার কোনওরূপ সাক্ষাৎ সম্বন্ধ নাই। কপাটিনোমায়ী শ্রীকৃষ্ণের দৃষ্টিপথে বাইতেও লঙ্কিত-হয়েন, শ্রীকৃষ্ণের লীলার নিজের প্রভাব বিস্তার করা তো দূরের কথা। “বিলঙ্ঘ্যমানয়া যন্ত স্বাত্মমীক্ষাপথেহমুয়া। শ্রীতা ২।৫।১৩” মায়িক সৃষ্টি-কার্য্যে নিয়োজিত আছেন বলিয়া এবং মায়িক বস্তুর সাহায্যেই মায়িক সৃষ্টিকার্য্য নির্বাহ করিতে হয় বলিয়া, অধিবক্ত, মায়িক বস্তুর স্রষ্টা বলিয়া তিন পুরুষের লীলার মাযার সম্বন্ধ আছে; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের কোনও লীলার বা কার্য্যে মায়ার সহিত কোনও সম্বন্ধ নাই। ইহাই পুরুষাদির অংশত্বের এবং শ্রীকৃষ্ণের অংশিত্বের বেদু। পুরুষাদির দৃষ্টি মায়ার সহিত সম্বন্ধবৃদ্ধা, কিন্তু তুরীয় শ্রীকৃষ্ণের দৃষ্টি মায়ার সহিত সম্বন্ধশূন্য; এজন্য পুরুষাদির মায়াত্মা, শ্রীকৃষ্ণের মায়াত্মা অপেক্ষা কম; কিন্তু যে স্বরূপে মূল স্বরূপ অপেক্ষা কম শক্তির প্রকাশ পায়, তাহাকেই মূল স্বরূপের অংশ বা স্বাংশ বলে। “তাদৃশো নুনশক্তিঃ যো ব্যনক্তি স্বাংশ ইরীতঃ। ল, ভা, ১৭।” সুতরাং মায়াত্মার নূনতাবশতঃ তিন পুরুষ হইলেন অংশ এবং মায়াত্মার পূর্ণতা বশতঃ শ্রীকৃষ্ণ হইলেন অংশী। ষটাদি

তথাহি (ভাঃ ১১।১৫।১৬) ঋষিটীকারাম্,—
বিরাটু হিরণ্যগর্ভস্ত কারণং চেতুপাধয়ঃ ।

ঐশান্ত ব্রহ্মিভির্হীনঃ তুরীয়ঃ তৎ প্রচক্ষতে ॥ ১০ ॥

১. শ্লোকের সংস্কৃত টীকা ।

তুরীয়স্ত লক্ষণমাহ বিরাটিতি । বিরাটু স্থলদেহঃ, হিরণ্যগর্ভঃ সূক্ষ্মদেহঃ, কারণং মহত্ত্বাদি বা মায়া, এতে ঐশান্ত উপাধয়ঃ ভেদকা ইত্যর্থঃ । এতৈঃ ত্রিভিঃ বিরাটাদিভিঃ হীনঃ বহিতং বদ্বন্ত তৎ তুরীয়ং চতুর্থং নারায়ণং প্রচক্ষতে কথয়ন্তীতি তুরীয়লক্ষণম্ । এতেন চ অত্রেদমপি ব্যাখ্যাতো, যথা ঘটাকাশঃ পটাকাশঃ মঠাকাশঃ ইত্যত্র-ঘটাদুপাধিন তে আকাশাঃ অংশাঃ তদভাবেনচ মহাকাশঃ অংশী, তথা বিরাটাদুপাধিনা তে ত্রীনারায়ণাঃ অংশাঃ, তদভাবেনচ ত্রীককঃ অংশী ইতি ভাবঃ । চক্রবর্তী ॥ ১০ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

যেমন আকাশ হইতে ভিন্ন বস্তু, মায়াও তদ্রূপ পুরুষত্রয় হইতে ভিন্ন জাতীয় বস্তু । ঘটাদির সম্বন্ধযুক্ত-আকাশ যেমন ঘটাদির সম্বন্ধশূন্য বৃহদাকাশের অংশ, তদ্রূপ মায়ার সম্বন্ধযুক্ত পুরুষত্রয়ও মায়ার সম্বন্ধহীন ত্রীকক্ষের অংশ । ঘট-মধ্যস্থ আকাশ এবং বৃহদাকাশ এক জাতীয় বস্তু হইয়াও ভিন্নজাতীয়-বস্তু-ঘটাদির সম্বন্ধবশতঃ ঘটাকাশ যেমন বৃহদাকাশের অংশ হইল, তদ্রূপ পুরুষত্রয় এবং ত্রীকক এক জাতীয় (সচ্চিদানন্দময়) বস্তু হইয়াও মায়ার সম্বন্ধবশতঃ পুরুষত্রয় মায়া-সম্বন্ধহীন ত্রীকক্ষের অংশ হইলেন । মায়ায় সম্বন্ধই পুরুষের অংশত্বের হেতু । (পরবর্তী শ্লোকের ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য) ।

তিন পুরুষকণ নারায়ণ যে ত্রীকক্ষের অংশ, তাহাই এই পথ্যে প্রমাণিত হইল । ইহা শ্লোকস্থ “নারায়ণগোহবৎ তবৈব”-অংশের তাৎপৰ্য্য ।

শ্লো। ১০ । অর্থঃ । বিরাটু (স্থলদেহ) চ (এবং) হিরণ্যগর্ভঃ (সূক্ষ্মদেহ) চ (এবং) কারণং (মহত্ত্বাদি বা মায়া) ইতি (এই সমস্ত) ঐশান্ত (ঐশবের—পুরুষের) উপাধয়ঃ (উপাধি—ভেদক) ; ত্রিভিঃ (এই তিন উপাধির সহিত) হীনঃ (সম্বন্ধশূন্য) যৎ (যে) [বস্তু] (বস্তু), তৎ (তাহা) তুরীয়ং (তুরীয়—চতুর্থ) প্রচক্ষতে (কথিত হয়) ।

অনুবাদ । স্থলদেহ, সূক্ষ্মদেহ ও মায়া এই তিনটি পুরুষের উপাধি (ভেদক) ; এই তিন উপাধির সহিত সম্বন্ধশূন্য যে বস্তু, তাহাকে তুরীয় বলে । ১০ ।

বিরাটু—আমরা বাহ্য দেখিতে পাই, সেই স্থল জগৎ । হিরণ্যগর্ভ—স্থল জগতের সূক্ষ্মাবস্থা ; স্থলত্বলাভ করার পূর্বে জগৎ যে অবস্থায় ছিল, তাহা । কারণ—প্রকৃতির প্রথম বিকার মহত্ত্বাদি বা প্রকৃতি । ইহা হিরণ্যগর্ভের পূর্বাবস্থা, পরিদৃষ্টমান জগতের বা মায়ার আদি অবস্থা । অন্তর্ধ্যামিকপে স্থল, সূক্ষ্ম ও কারণরূপ জগতের প্রত্যেকের মধ্যে এক এক পুরুষ অবস্থান করেন ।

এই শ্লোকে তুরীয়ের লক্ষণ বলা হইয়াছে । স্থল, সূক্ষ্ম ও মায়া এই তিন উপাধি বাহার নাই, সেই বস্তুই তুরীয় ; ইহাই শ্লোকের তাৎপৰ্য্য । কিন্তু উপাধি-শব্দের তাৎপৰ্য্য কি ? ইহা একটা পারিভাষিক শব্দ । নৈয়ায়িকদের মতে, বাহ্য সাধ্যের ব্যাপক, কিন্তু সাধনের ব্যাপক নহে, তাহাকে উপাধি বলে । “সাধ্যস্ত্যব্যাপকো বস্তু হেতোরব্যাপকত্বা । স উপাধি ঔবেত্তন্ত নিবোধেহয়ং প্রদর্শ্যতে ॥ যথা, ধূমবান্ বহিরিত্যত্র আর্য্রকাঠস্থঃ উপাধিঃ ।” বহি বা আগুনের সঙ্গে আর্য্রকাঠের যোগ হইলে ধূম উৎপন্ন হয় ; এস্থলে ধূম হইল সাধ্য বস্তু, আর বহি বা আগুন হইল ধূমের হেতু বা সাধন ; আর্য্রকাঠের সংযোগ হওয়াতে যখন ধূমের উৎপত্তি হইল, তখন সাধ্য-ধূমে আর্য্রকাঠের ব্যাপকত্ব দৃষ্ট হইতেছে । কিন্তু আগুন জ্বলিতে আর্য্রকাঠের প্রয়োজন হয় না বলিয়া ধূমের সাধন অগ্নিতে আর্য্রকাঠের ব্যাপকত্ব দৃষ্ট হয় না । এইরূপে সাধ্য-ধূমে আর্য্রকাঠের ব্যাপকত্ব থাকার এবং ধূমের সাধন অগ্নিতে আর্য্রকাঠের ব্যাপকত্ব না থাকার, ধূমোৎপাদন-কার্য্যে আর্য্রকাঠ হইল অগ্নির উপাধি । তদ্রূপ, পুরুষত্রয় মায়ার সাহচর্য্যে সৃষ্টিকার্য্য নির্বাহ করেন বলিয়া, সৃষ্টিকার্য্য হইল সাধ্য, পুরুষত্রয় তাহার হেতু বা সাধন ; আর্য্রকাঠের সাহচর্য্যে ধূমোৎপাদনের জ্ঞান, মায়ার সাহচর্য্যে সৃষ্টিকার্য্য নির্বাহ হয় বলিয়া সৃষ্টিকার্য্যে মায়ার ব্যাপকত্ব দৃষ্ট হয় ; কিন্তু পুরুষত্রয়ের আবির্ভাব-বিষয়ে মায়ার সাহচর্য্যে অশেষ্য নাই বলিয়া

যত্নপি তিনের মায়া লঞা ব্যবহার ।

তথাপি তৎস্পর্শ নাই—সন্তে মায়াপার ৯৪৪

পৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী চীকা ।

পুরুষত্বরূপ সাধনে মায়ায় ব্যাপকত্ব নাই । স্মৃতবাং সৃষ্টিকার্যে মায়া হইল পুরুষত্বের উপাধি । এইরূপে দুলদেহ (বিরাট), হুম্র দেহ (হিরণ্যগর্ভ) এবং কারণও পুরুষত্বের উপাধি । শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং সৃষ্টিকার্য নির্বাহ করেন না বলিয়া মায়ায় সহিত, (স্মৃতবাং মায়িক উপাধিত্বের সহিত) তাঁহার কোনও সম্বন্ধ নাই । তাই তিনি তুরীয়, ইহাও ব্যক্তিত্ব হইল ।

অথবা, যেমন ঘটের দ্বারা অবচ্ছিন্ন আকাশ অনবচ্ছিন্ন বৃহদাকাশেরই অংশ—বৃহদাকাশই এই ঘটাকাশের হেতু বা সাধন । ঘটাকাশ বা ঘটাকার আকাশের অবচ্ছিন্নত্ব হইল সাধ্য । ঘটের সাহচর্যে আকাশের এই অবচ্ছিন্নত্ব উৎপন্ন হয় বলিয়া, ঘটাকাশে ঘটের ব্যাপকত্ব আছে । কিন্তু বৃহদাকাশে ঘটের ব্যাপকত্ব নাই । স্মৃতবাং ঘট হইল আকাশের উপাধি । তদ্রূপ, বিরাটাদির সাহচর্যে—ব্যষ্টিজীবনের অন্তর্ধ্যামি, ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্ধ্যামী, মায়ায় অন্তর্ধ্যামী ইত্যাদিরূপে জীবাদির মধ্যে অবস্থিত বলিয়া—পুরুষত্ব ঘটাকাশের দ্বারা অবচ্ছিন্নবৎ প্রতীতমান হইতেছেন; তাই বিরাটাদি তাঁহাদের উপাধি । ঘটাদি-উপাধি যুক্ত ঘটাকাশাদি যেমন ঘটাদি-উপাধিশূন্য বৃহদাকাশের অংশ, তদ্রূপ বিরাটাদি-উপাধিশূন্য পুরুষত্ব (নারায়ণ) বিরাটাদি-উপাধি শূন্য শ্রীকৃষ্ণের অংশ, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের অংশী—ইহাও ব্যক্তিত্ব হইল ।

উপাধি দ্বারা বস্তু ভেদ প্রাপ্ত হয়, যেমন বৃহদাকাশ ঘটাদি দ্বারা ঘটাকাশাদিরূপ ভেদ প্রাপ্ত হইয়াছে । পুরুষত্বও এইরূপে বিরাট, হিরণ্যগর্ভ ও মহত্ত্বাদি দ্বারা প্রথম পুরুষ, দ্বিতীয় পুরুষ, তৃতীয় পুরুষ ইত্যাদিরূপে ভেদ প্রাপ্ত হইয়াছেন । কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের কোনও উপাধি নাই বলিয়া তিনি কোনওরূপ ভেদ প্রাপ্ত করেন নাই । ভেদ প্রাপ্ত বস্তুই সমজাতীয় ভেদহীন বস্তুর অংশ ; যেমন ঘটাকাশ বৃহদাকাশের অংশ ; তদ্রূপ পুরুষত্বও শ্রীকৃষ্ণের অংশ ।

শ্রীকৃষ্ণ যে বিরাটাদি-উপাধি হীন, স্মৃতবাং তুরীয় এবং তুরীয় বলিয়া তিনি যে লোকসৃষ্টিকার্যে নিযুক্ত পুরুষরূপ নারায়ণের অংশী—ইহাই এই শ্লোক হইতে প্রমাণিত হইল ।

৪৪ । পূর্ববর্তী ৪০শ পয়ায়ে বলা হইয়াছে “তাতে সব মায়া—তিন পুরুষই মায়ায় সহিত সম্বন্ধ-বিশিষ্ট ।” আবার “বিরাট” ইত্যাদি শ্লোকেও বলা হইল, তাঁহারা মায়িক-উপাধি-বিশিষ্ট । কিন্তু সাধারণ জীবও মায়িক-উপাধি-বিশিষ্ট, মায়ায় সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট । তবে কি তিন পুরুষও জীবই ? তাঁহারা যদি জীবই হয়েন, তবে তাঁহারা অন্তর্ধ্যামীই বা কিরূপে হইতে পারেন ? এইরূপ প্রশ্নের আশঙ্কা করিয়া এই পয়ায়ে বলা হইয়াছে—“যদিও মায়ায় সংশ্রবেই তিন পুরুষকে সৃষ্টি কার্য নির্বাহ করিতে হয়, স্মৃতবাং যদিও তাঁহারা মায়িক উপাধিবিশিষ্ট, তথাপি তাঁহাদের সহিত মায়ায় স্পর্শ নাই, তাঁহারা প্রত্যেকেই মায়াতীত । জীব মায়াদীন । তাঁহারা মায়াতীত বলিয়াই অন্তর্ধ্যামী হইতে পারেন ।”

তিনের—তিন পুরুষের । মায়া লঞা ব্যবহার—মায়ায় সাহচর্যে সৃষ্টিকার্য নির্বাহ করিতে হয় । তথাপি—মায়ায় সাহচর্য থাকিলেও । তৎস্পর্শ—মায়ায় স্পর্শ । সন্তে—সকলে, তিন পুরুষের প্রত্যেকেই । মায়াপার—মায়ায় অতীত, মায়ায় স্পর্শের বাহিরে । বরূপ-লক্ষণে তিন পুরুষই সত্ত্বিদানন্দময়, স্মৃতবাং তাঁহারা বরূপ-লক্ষণে শ্রীকৃষ্ণ হইতে অভিন্ন । “কৃষ্ণ স্বরূপম, মায়া হয় অঙ্ককার । যাঁহু কৃষ্ণ, তাঁহা নাই মায়ায় অধিকার ।” এইজন্য তিন পুরুষকে মায়া স্পর্শ করিতে পারে না, তাঁহারা মায়াতীত । দেবের অচিন্ত্য শক্তির প্রভাবেই মায়ায় সংশ্রবে থাকিয়াও তিন-পুরুষ মায়ায় স্পর্শশূন্য হইয়া থাকিতে পারেন । পরবর্তী শ্লোক তাহার প্রমাণ ।

তিন পুরুষে এবং জীবের পার্থক্য এই যে, প্রথমতঃ, তিন পুরুষ এবং জীব উভয়েই শ্রীকৃষ্ণের অংশ হইলেও তিন পুরুষ শ্রীকৃষ্ণের বরূপের অংশ, স্বাংশ ; কিন্তু জীব তাঁহার স্বাংশ নহে, তাঁহার ভটস্বাধ্য জীবশক্তির অংশ মাত্র ; জীবকে শ্রীকৃষ্ণের বিভাগ্যংশ বলে । দ্বিতীয়তঃ, মায়াবদ্ধ জীব মায়ায় অধীন, মায়াবর্জক নিরন্তরিত ; কিন্তু তিন পুরুষ মায়াতীত, তাঁহারা মায়ায় নিরন্তরিত, তাঁহাদের উপর মায়ায় কোনও অধিকার নাই ; মায়া তাঁহাদিগকে স্পর্শও করিতে পারে না । তৃতীয়তঃ, তিন পুরুষের সৃষ্টি-শক্তি আছে, কিন্তু জীবের তাহা নাই । চতুর্থতঃ, জীব বরূপে অণু, কিন্তু তিন পুরুষ শ্রীকৃষ্ণের স্বাংশ বরূপ বলিয়া বরূপে পূর্ণ (ল-তা, পৃ, ৪৪১৪৫) ।

তথাহি (ভাঃ ১।১১।৩২)—

এতদীশনমশস্ত প্রকৃতিস্বোহপি তদন্তুগৈঃ ।

ন যুজ্যতে সদাশ্রয়ৈধ্বংসে বুদ্ধিতদাশ্রয়া ॥ ১১ ॥

গোবিন্দের সংকল্পিত চাক।

প্রাকৃতগুণেবসক্তয়ে হেতুঃ এতদিতি । অতএবাদৌ প্রকৃতিগুণময়ে প্রপঞ্চে তিষ্ঠন্নপি সদৈব তদন্তুগৈর্ন যুজ্যতে ইতি যৎ এতদীশনশ্চেনমৈমখ্যম্ । তত্র ব্যতিরেকে দৃষ্টান্তঃ যথেন্তি তদাশ্রয়া প্রকৃত্যশ্রয়া বুদ্ধিঃ জীবজ্ঞানং যথা যুজ্যতে তথা নেতি । অথয়ে বা তদাশ্রয়া শ্রীভগবদাশ্রয়া পরমভাগবতানাং বুদ্ধিধ্বংস প্রকৃতিস্বা কথঞ্চিৎ পতিতাপি ন যুজ্যতে তৎ । এবমোক্তং তৃতীয়ে । ভগবানপি বিশ্বাত্মা লোকবেদপথাহুগঃ । কামান্ সিবেষে দ্বার্বত্যামসক্তঃ সাংখ্যমাস্রিত ইতি ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ১১ ॥

গৌর-রূপা-৩য়দ্বিগী শিকা ।

শ্লো। ১১। অশ্রয় । ঈশস্ত (ঈশ্বরের) এতৎ (ইহা) ঈশনং (ঈশ্ব্য), [কিং তৎ ঈশনং] (সেই ঈশ্ব্যটি কি) ? প্রকৃতিস্বঃ (প্রকৃতি বা মায়ার মধ্যে থাকিয়া) অপি (ও) তদন্তুগৈঃ (মায়ার গুণ স্তব্ধ-স্থাদি দ্বারা) সদা (সর্বদা—কোনও সময়েই) [ন যুজ্যতে] (যুক্ত হয়েন না) ; যথা (যেমন) তদাশ্রয়া (ভগবদাশ্রয়া) বুদ্ধিঃ (বুদ্ধি—মতি) আশ্রয়ৈঃ (দেহস্থ স্তব্ধ-স্থাদি দ্বারা) [ন যুজ্যতে] (যুক্ত হয় না) ।

অথবা, ঈশস্ত (ঈশ্বরের) এতৎ (ইহা) ঈশনং (ঈশ্ব্য), [কিং তৎ ঈশনং] (সেই ঈশ্ব্যটি কি) ? তদাশ্রয়া (প্রকৃত্যশ্রয়া—মায়ার আশ্রিতা) বুদ্ধিঃ (বুদ্ধি—মতি) আশ্রয়ৈঃ (দেহস্থিত স্তব্ধ-স্থাদি) [গুণৈঃ] (গুণ দ্বারা) যথা (যেমন) যুজ্যতে (যুক্ত হয়), প্রকৃতিস্বোহপি (প্রকৃতির বা মায়ার মধ্যে থাকিয়াও) [ঈশঃ] (ঈশ্বর) তদন্তুগৈঃ (প্রকৃতির গুণের সহিত) [তথা] (সেইরূপ) ন যুজ্যতে (যুক্ত হয় না) ।

অনুবাদ । (পরমভাগবতদিগের) ভগবদাশ্রয়া বুদ্ধি যেমন দেহের মধ্যে থাকিয়াও দেহের স্তব্ধ-স্থাদি গুণের সহিত যুক্ত হয় না, তদ্রূপ মায়াতে থাকিয়াও ঈশ্বর মায়ার গুণের সহিত যুক্ত হয়েন না—ইহাই ঈশ্বরের ঈশ্ব্য ।

অথবা, (সাধারণ জীবের) দেহস্থিত-বুদ্ধি যেমন দেহের স্তব্ধ-স্থাদির সহিত যুক্ত হয়, মায়ার মধ্যে থাকিয়াও ঈশ্বর মায়িক গুণের সহিত সেইরূপ যুক্ত হয়েন না—ইহাই ঈশ্বরের ঈশ্ব্য । ১১ ।

ঈশনং—ঈশ্ব্য, ঈশ্বরিক শক্তি । প্রকৃতিস্বঃ—প্রকৃতিতে বা প্রকৃতির (মায়ার) সংশ্লেবে অবস্থিত ।

তদন্তুগৈঃ—তাহার (প্রকৃতির) গুণের সহিত ।

আশ্রয়ৈঃ—আশ্রা অর্থ দেহ, দেহস্থিত গুণের সহিত, দেহের স্তব্ধ-স্থাদির সহিত । তদাশ্রয়া বুদ্ধিঃ—তাহার আশ্রয় গ্রহণ করিয়াছে যে বুদ্ধি ; পরমভাগবতদিগের ভগবদাশ্রিতা বুদ্ধি ; অথবা, মায়াবদ্ধ জীবের মায়াদ্বিতা বুদ্ধি ।

পূর্ববর্তী ৪৪শ পদ্যে বলা হইয়াছে যে, মায়ার সংশ্লেবে থাকিয়াও পুরুষত্রয় মায়াতীত, মারা তাঁহাদিগকে স্পর্শ করিতেও পারে না ; এই স্লোকে তাহার হেতু দেখাইতেছেন । ঈশ্বরের একটি অচিন্ত্য-শক্তি এই যে, মায়ার মধ্যে থাকিয়াও তিনি মায়ার গুণে আসক্ত হয়েন না—মারা তাঁহাকে স্পর্শ করিতে পারে না ; পুরুষত্রয় শ্রীকৃষ্ণের স্বাংশ বলিয়া ঈশ্বর ; তাঁহাদেরও ঐরূপ অচিন্ত্য-শক্তি আছে ; তাই মারা তাঁহাদিগকে স্পর্শ করিতে পারে না । দৃষ্টান্ত দ্বারা বিবরণী বুঝাইয়াছেন । বাহ্যার পরমভাগবত, তাঁহাদের মন, বুদ্ধি আদি সমস্তই শ্রীভগবানের আশ্রিত ; মায়িক জগতের স্তব্ধ-স্থাদিতে তাঁহাদের মন বা বুদ্ধি কখনও লিপ্ত হয় না ; ঈশ্বরাদ্বিতা বুদ্ধিই যখন মায়িকগুণে লিপ্ত হয় না, তখন ঈশ্বর যে লিপ্ত হইবেন না, তাহা সহজেই বুঝা যায় । ব্যতিরেক-দৃষ্টান্তও দেওয়া যায় । মায়িক জীবের মায়িকী বুদ্ধি মায়িক বস্তুতে বেরূপ আসক্ত হয়, শ্রীভগবান্ মায়ার মধ্যে

সেই তিনজনের ভূমি পরম আশ্রয় ।
ভূমি মূল নারায়ণ—ইথে কি সংশয় ? ॥ ৪৫
সেই তিনের অংশী পরব্যোম নারায়ণ ।

তঁহ তোমার বিলাস, ভূমি মূল নারায়ণ ॥ ৪৬
অতএব ব্রহ্মবাক্যে—পরব্যোম-নারায়ণ ।
তঁহ কৃষ্ণের বিলাস, এই তত্ত্ব-বিবরণ ॥ ৪৭

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী ঠীকা ।

ধাকিয়াও সেইরূপ আসক্ত হইলেন না—তাহার ঐশ্বর্য বা অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবেই ইহা সম্ভব । মায়িক বস্তুতেও এইরূপ দৃষ্টান্ত দেখিতে পাওয়া যায় । পদ্মপত্র জলেই থাকে, কিন্তু জল তাহার উপর কোনও ক্রিয়া করিতে পারে না—জলের মধ্যে কাপড় বা অস্ত্র কোনও বস্তু রাখিলে তাহা যেমন ভিজিয়া যায়, তাহার গায়ে যেমন জল লাগিয়া থাকে, পদ্মপত্রে তেমন ভাবে জল লাগে না । তদ্রূপ, মায়াবদ্ধ জীবকে মায়িক গুণ অভিভূত করিতে পারে বটে, কিন্তু ঈশ্বরের অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে মায়া তাহার উপর কোনওরূপ প্রভাব বিস্তার করিতে পারে না । মায়ার সংশ্লেষে ধাকিয়াও ঈশ্বর মায়াতীত—যেমন জলের মধ্যে ধাকিয়াও পদ্মপত্র জল-স্পর্শশূন্য অবস্থায় থাকে । বস্তুতঃ ঈশ্বরের স্বরূপশক্তির অচিন্ত্য প্রভাবেই মায়া তাহা হইতে দূরে থাকে । শ্রীমদ্ভাগবত ইহাই বলেন । “খান্না যেন নিবন্তকুহকম্ ॥১।১।১৥ স্বতেজসা নিত্যনিবৃত্তমায়াক্ষণপ্রবাহম্ ॥১।৩।১২৥”

৪৫। ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণকে বলিতেছেন, “হে শ্রীকৃষ্ণ! নারায়ণ-নামক পুরুষত্রয়ের ভূমিই পরম-আশ্রয়; তোমার শক্তিতে শক্তিমান হওয়াতেই তাহাদের নারায়ণত্ব প্রসিদ্ধ; সুতরাং ভূমিই মূল নারায়ণ; ইহাতে বিশ্বের কথা কি আছে?”

সেই তিন পুরুষের—প্রথম, দ্বিতীয় ও তৃতীয় পুরুষের । ইথে—ইহাতে ।

৪৬। শ্রীকৃষ্ণ হয়তো বলিতে পারেন—“পরব্যোমাদিগতি নারায়ণই মূল নারায়ণ; যেহেতু পুরুষত্রয় তাহারই অংশ, তিনি তাহাদের অংশী; এমতাবস্থায়, ভূমি আমাকে মূল নারায়ণ বলিতেছ কেন?” এই প্রশ্নের উত্তরে ব্রহ্মা বলিতেছেন—“হে শ্রীকৃষ্ণ! পরব্যোমাদিগতি নারায়ণ যে পুরুষত্রয়ের অংশী বলিয়া মূল নারায়ণ, তাহা সত্যই; কিন্তু সেই পরব্যোমাদিগতি তো তোমারই বিলাস-মূর্তি; সুতরাং ভূমিই মূল নারায়ণ।”

প্রথম পরিচ্ছেদের “সংস্বর্গঃ কারণ-তোয়শারী” ইত্যাদি ৭ম শ্লোকানুসারে শ্রীমদ্ভগবৎ পুরুষত্রয়ের অংশী হইলেন; কিন্তু এই পয়ারে পরব্যোমাদিগতি-নারায়ণকে পুরুষত্রয়ের অংশী বলা হইয়াছে । ইহার হেতু এই; পরব্যোমাদিগতি-নারায়ণ এবং বলদেব—উভয়েই শ্রীকৃষ্ণের বিলাসমূর্তি; বিলাসত্ব-হিসাবে তাহাদের অভেদ-মনন করিয়াই বোধ হয় নারায়ণকে পুরুষত্রয়ের অংশী বলা হইয়াছে ।

সেই তিনের—কারণার্ণবশারী, গর্ভোদকশারী এবং কীরোদকশারীর । অংশী—পুরুষত্রয় তাহার অংশ; মূল । পরব্যোম-নারায়ণ—পরব্যোমাদিগতি নারায়ণ । তঁহ—পরব্যোম-নারায়ণ । বিলাস—১।১।৩৮ পয়ারে বিলাসের লক্ষণ ব্রটব্য ।

৪৭। এক্ষণে গ্রন্থকার “যদৈশ্বর্যৈঃ পূর্ণো য ইহ ভগবান্” এই বাক্যের অর্থের উপসংহার করিতেছেন । উক্ত বাক্যের অর্থ-করণ উপলক্ষেই ২০শ পয়ারে নারায়ণকে শ্রীকৃষ্ণের বিলাস বলিয়া তাহার প্রমাণস্বরূপ “নারায়ণকং” ইত্যাদি শ্লোকের অবতারণা করিয়াছেন । ২২-৪৬ পয়ারে এই শ্লোকের অর্থ শেষ করিয়া এক্ষণে মূলবাক্যের অর্থোপসংহার করিতেছেন ।

অতএব—পূর্ববর্তী পয়ার সমূহের মর্ম্মানুসারে । ব্রহ্মবাক্যে—“নারায়ণকং” ইত্যাদি শ্লোকে ব্রহ্মার ব্যাক্যহিসাবে । তত্ত্ব-বিবরণ—তত্ত্বের নির্ধারণ ।

“নারায়ণকং” ইত্যাদি শ্লোকে ব্রহ্মা বাহা বলিয়াছেন, তাহার মর্ম্মানুসারে পরব্যোমাদিগতি নারায়ণ যে শ্রীকৃষ্ণের বিলাস-মূর্তি ইহাই নিরূপিত হইল ।

নারায়ণ যে শ্রীকৃষ্ণের বিলাসমূর্তি, স্পষ্টভাবে তাহা শ্লোকে উল্লিখিত হয় নাই; তবে শ্লোকের মর্ম্ম এবং ব্রহ্মার

এই শ্লোক তত্ত্বলক্ষণ ভাগবতসার ।

পরিভাষা-রূপে ইহার সর্বত্রাধিকার ॥ ৪৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

যচন-ভঙ্গী হইতে তাহা বুঝা যায় । যিনি স্বরূপে অভিন্ন, কিন্তু আকৃতিতে ভিন্ন, তাঁহাকে বলে বিলাস । শ্লোকে ব্রহ্মা বলিয়াছেন—“নারায়ণস্য ন হি ?—তুমি কি নারায়ণ নও ? অর্থাৎ তুমিই নারায়ণ ।” এই বাক্যে বুঝা গেল, নারায়ণ ও শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপে অভিন্ন । আবার “নারায়ণোহঙ্গ” এই বাক্যে নারায়ণকে শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গ বা দেহ বলা হইল । শ্রীকৃষ্ণ যখন দেহ-দেহী ভেদ নাই, তখন এই অঙ্গ বা দেহ বলিতে শ্রীকৃষ্ণের মূর্তি-বিশেষকেই বুঝায় । নারায়ণ বলিলে পরব্যোমাধিপতিকেই সাধারণতঃ বুঝাইয়া থাকে ; সুতরাং ব্রহ্মার বাক্যভঙ্গীতে বুঝা গেল—পরব্যোমাধিপতি নারায়ণ ও শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপে অভিন্ন, কিন্তু নারায়ণ ও শ্রীকৃষ্ণ একই বিগ্রহ নহেন ; নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের এক মূর্তি বা আবির্ভাব-বিশেষ । আবার শ্রীকৃষ্ণ দ্বিত্বজ, নারায়ণ চতুর্ভূজ—ইহাও প্রসিদ্ধ কথা । সুতরাং স্বরূপে অভিন্ন হইলেও তাঁহাদের আকৃতিতে ভেদ আছে ; তাই শ্রীনারায়ণ হইলেন শ্রীকৃষ্ণের বিলাস-মূর্তি—ব্রহ্মার বাক্যভঙ্গী হইতে ইহাই প্রতিপন্ন হয় ।

এম্ন হইতে পারে, শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীনারায়ণ উভয়ে যৎন স্বরূপে অভিন্ন এবং উভয়ের আকৃতিতে যখন পার্থক্য আছে, তখন কে কাহার বিলাস, তাহা কিরূপে স্থির করা যায় ? শ্রীকৃষ্ণও তো নারায়ণের বিলাস হইতে পারেন ? উত্তর—না, শ্রীকৃষ্ণ নারায়ণের বিলাস হইতে পারেন না ; কারণ, শ্লোকে নারায়ণকেই কৃষ্ণের অঙ্গ বলা হইয়াছে ; সুতরাং কৃষ্ণ হইলেন নারায়ণের অঙ্গী ; ইহাতে অঙ্গী-কৃষ্ণ অপেক্ষা অঙ্গ-নারায়ণের কিঞ্চিৎ নূনতা সূচিত হইল, মূলস্বরূপ অপেক্ষা বিলাসেরই নূনতা শাস্ত্রে দৃষ্ট হয় (প্রথম পরিচ্ছেদের ৩৫শ শ্লোক-চীকা দ্রষ্টব্য) । সুতরাং নারায়ণই বিলাস, শ্রীকৃষ্ণ মূলস্বরূপ ।

৪৮ । শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব-সম্বন্ধে নানাবিধ বিরুদ্ধমত খণ্ডনের উপক্রম করিতেছেন ।

এই শ্লোক—“নারায়ণস্য” ইত্যাদি শ্লোক । তত্ত্ব-লক্ষণ—তত্ত্বের লক্ষণ আছে যাহাতে । যে যে লক্ষণ দ্বারা তত্ত্বের নিরূপণ করিতে হইবে, তাহা আছে যাহাতে । ইহা শ্লোকের বিশেষণ । “নারায়ণস্য” ইত্যাদি শ্লোকটি তত্ত্ব-লক্ষণ, অর্থাৎ তত্ত্ব-নির্ণায়ক লক্ষণযুক্ত ; যে যে লক্ষণ দ্বারা তত্ত্ববস্তুর নিরূপণ করা যায়, তাহা এই শ্লোকে পাওয়া যায় । নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গ, আর শ্রীকৃষ্ণ নারায়ণের অঙ্গী, সুতরাং শ্রীকৃষ্ণই মূল স্বরূপ, স্বয়ং ভগবান—ইহাই শ্রীকৃষ্ণের তত্ত্ব-নির্ণায়ক লক্ষণ এবং ইহাই এই শ্লোকে পাওয়া যায় । সুতরাং এই শ্লোকটি তত্ত্ব-লক্ষণ । ভাগবত-সার—শ্রীমদ্ভাগবতের সার শ্লোক । স্বয়ং ভগবানের লীলা-বিবরণাদিই ভাগবতের মুখ্য আলোচ্য বিষয় ; তাহার মধ্যে আবার স্বয়ং-ভগবানের তত্ত্বই হইল মুখ্যতম বিষয় ; কারণ, ভগবৎ-স্বরূপের লীলাদি তাঁহার তত্ত্বের অঙ্গুলিই হইয়া থাকে ; সুতরাং ভগবতত্ত্ব অবগত না হইলে ভগবৎ-লীলার রহস্য বুঝা যায় না । তত্ত্বকে ভিত্তি বা আশ্রয় করিয়াই গুণ-লীলাদির বর্ণনাদি করিতে হয় ; ভগবৎ-তত্ত্বই হইল ভাগবতের মুখ্যতম প্রতিপাদ্য বিষয় বা সারবস্তু ; সুতরাং যে শ্লোকে ভগবতত্ত্ব-নির্ণায়ক লক্ষণ দেখিতে পাওয়া যায়, তাহাই শ্রীমদ্ভাগবতের সার-শ্লোক । এইরূপে “নারায়ণস্য” ইত্যাদি শ্লোক হইল শ্রীমদ্ভাগবতের সার-শ্লোক ; কারণ, ইহাতে স্বয়ং ভগবানের বিশেষ লক্ষণ বলা হইয়াছে যে, তিনি অঙ্গী ; নারায়ণাদি তাঁহার অঙ্গ । পরিভাষা—পদার্থ-বিবেচকাত্মাণাং যুক্তিযুক্তা বাক্—ইতি কাব্যপ্রকাশটীকায়াং চণ্ডীদাসঃ । বস্তু-তত্ত্ব-বিবেচক আত্মাধিনিগের যুক্তিযুক্ত বাক্য ; কোনও তত্ত্ব-বিষয়ে প্রামাণ্য ব্যক্তিধিনিগের সার-সিদ্ধান্ত বা নিয়ামক সিদ্ধান্ত । কোনও তত্ত্ব-বিষয়ে সিদ্ধান্ত-রাজ ।

সর্বত্রাধিকার—সকলস্থলেই অধিকার । নিজের রাজ্যের মধ্যে সকল স্থানেই যেমন রাজার অধিকার অব্যাহত থাকে, তদ্রূপ, কোনও তত্ত্ব-বিষয়ে যে স্থলে যে আলোচনাই থাকুক না কেন, ঐ তত্ত্বের পরিভাষা-বাক্যের সেই স্থলেই অধিকার থাকিবে অর্থাৎ ঐ তত্ত্বের আলোচনার সর্বত্রই পরিভাষা-বাক্যের অঙ্গগতভাবে অর্থ করিতে হইবে ; পরিভাষা-বাক্যই সর্বত্র সিদ্ধান্তকে নিয়ন্ত্রিত করিবে । ইহার—নারায়ণস্য ইত্যাদি শ্লোকের । পরিভাষারূপে ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব-সম্বন্ধে শ্রীমদ্ভাগবতের “নারায়ণস্য” ইত্যাদি শ্লোকই পরিভাষা-বাক্য বা নিয়ামক-সিদ্ধান্ত । এই

ব্রহ্ম আত্মা ভগবান্—কৃষ্ণের বিহার ।

‘অবতারী—নারায়ণ, কৃষ্ণ—অবতার ।

এ অর্থ না জানি মূৰ্খ অর্থ করে আর ॥ ৪৯

তেঁহ চতুর্ভূজ, ইঁহ মনুজ-আকার ।’ ॥ ৫০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চাঁকা ।

শ্লোকটী সৰ্ব্বতত্ত্ব-বিদ্র ভ্রমার উক্তি—ভগবান্ স্বয়ংই ভ্রমার নিকটে (চতুঃশ্লোকীতে) নিজের তত্ত্ব প্রকাশ করিয়াছেন এবং কৃপা করিয়া নিজের উপদিষ্ট বিষয়ে ভ্রমার অতুভব জ্ঞানাইয়াছেন ; সুতরাং ভগবত্তত্ত্ব-সম্বন্ধে ভ্রমার উক্তিকে স্বয়ং ভগবানের উক্তি বলিয়াই মনে করা যায় ; কাজেই ভগবত্তত্ত্ব-সম্বন্ধে ইহা অপেক্ষা অধিকতর প্রামাণ্য বাক্য আর কিছু থাকিতে পারেনা ; তাই ঐ শ্লোকটীকে শ্রীকৃষ্ণ-তত্ত্ব-সম্বন্ধে পরিভাষা-বাক্য বলা হইয়াছে । এই শ্লোকের সিদ্ধান্ত এই যে—শ্রীকৃষ্ণ অঙ্গী বা অংশী, নারায়ণ (সুতরাং অগ্ন্যস্ত ভগবৎ-স্বরূপও) শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গ বা অংশ—শ্রীকৃষ্ণ-তত্ত্ব-সম্বন্ধে ইহাই পরিভাষা-বাক্য বা নিয়ামক-সিদ্ধান্ত ; শ্রীকৃষ্ণ-তত্ত্ব-বিচারে সৰ্ব্বত্রই এই সিদ্ধান্ত রক্ষা করিয়া—এই সিদ্ধান্তের অনুগতভাবে অর্থ করিতে হইবে । (ইহাই “পরিভাষারূপে ইহার সৰ্ব্বত্রাধিকার” বাক্যের তাৎপৰ্য্য ।)

একটা দৃষ্টান্ত দ্বারা বুঝিতে চেষ্টা করা যাউক । ব্রাহ্মণকুমারস্বরের আনন্দের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ ও অৰ্জুন যখন অষ্টভূজ-ভগবানের পুরীতে গমন করিয়াছিলেন, তখন সেই কোটিব্রহ্মাণ্ডস্থ চতুর্গুণের অধীশ্বর অষ্টভূজ-ভগবান্ বলিয়াছিলেন, “বিজ্ঞাত্বজ্ঞা মে যুবরোদ্দিনুক্ষণা ময়োপনীতা ত্ববি ধৰ্ম্মগুপ্তয়ে । কলাবতীর্ণাববনেৰ্ভবাসুহাম্ হেতুহ ভূবন্তরয়েতমস্তি মে ॥ শ্রীভা ১০।৮৩।৫৮॥” এই বাক্যের যথাক্রম অর্থ বুঝা যায় যে, অষ্টভূজ-ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ ও অৰ্জুনকে তাঁহার অংশ বলিলেন—“মে (আমার) কলাবতীর্ণে—কলয়া অবতীর্ণে (অংশে অবতীর্ণ তোমরা) ।” কিন্তু এই যথাক্রম অর্থ গ্রহণ করিলে সিদ্ধান্ত-বিরোধ ঘটে ; শ্রীকৃষ্ণ-তত্ত্ব-সম্বন্ধীয় বিভিন্নশ্লোকের একবাক্যাতাও থাকেনা ; শ্রীমদ্-ভাগবতের অন্তঃপ্রও দেখা যায়—“কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ং—শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান্—১।৩২৮॥” এক শ্লোকে বাঁহাকে স্বয়ং ভগবান্ বলা হইয়াছে, অগ্ন শ্লোকে তাঁহাকে অষ্টভূজ-ভগবানের অংশ বলা হইল ; স্বয়ং ভগবান্ কাহারও অংশ হইতে পারেন না, অংশের স্বয়ংভগবন্তা থাকিতে পারেনা । পরিভাষা-বাক্যের অনুগতভাবে অর্থ করিলে সৰ্ব্বত্র একবাক্যতা বক্ষিত হইতে পারে । পরিভাষা এই যে, শ্রীকৃষ্ণ অংশী ; সৰ্ব্বত্রই এই সিদ্ধান্তের মর্যাদা রক্ষা করিতে হইবে । এই সিদ্ধান্ত স্থির রাখিয়া “বিজ্ঞাত্বজ্ঞা” ইত্যাদি শ্লোকের অর্থ করিলে “কলাবতীর্ণে” শব্দের অর্থ এইরূপ হইবে—“কলাভিঃ সৰ্ব্বাভিঃ শক্তিভিঃ যুক্তো অবতীর্ণে—সমস্ত শক্তির সহিত যুক্ত হইয়া অবতীর্ণ অর্থাৎ পূর্ণতমস্বরূপ ।” এই অর্থে শ্রীকৃষ্ণ, অষ্টভূজ-ভগবানের অংশ হয়েন না, পরন্তু পূর্ণতমস্বরূপ বলিয়া অংশীই হয়েন ।

৪৯ । উক্ত পরিভাষা-বাক্যের অনুগতভাবে অর্থ করিলে ব্রহ্ম, আত্মা বা পরমাত্মা এবং ষড়ৈশ্বর্য্য-পূর্ণ ভগবান্ নারায়ণ ইঁহারা যে অদ্বয়-জ্ঞানতত্ত্ব-শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব-নিশেষই হবেন, পরন্তু অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ব নহেন, তাহা অনায়াসেই বুঝা যায় ; কিন্তু তত্ত্ব-বিষয়ে অনভিজ্ঞ লোকগণ অন্তরূপ অর্থই করিয়া থাকে ।

“ষড়ৈশ্বতং” শ্লোকের অর্থ উপলক্ষ্যে, “যন্ত প্রভা প্রভবতঃ” ইত্যাদি এবং “মুন্যো বাতবসনাঃ” ইত্যাদি শ্লোকে গ্রন্থকার প্রমাণ করিয়াছেন যে, ব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গকান্তিসদৃশ নির্কিংশেব স্বরূপ ; “অথবা বহনৈতেন” ইত্যাদি এবং “তমিমমহমজং” ইত্যাদি শ্লোকে প্রমাণ করিয়াছেন যে, পরমাত্মা শ্রীকৃষ্ণের অংশ ; আর “নারায়ণশ্চং” ইত্যাদি শ্লোকে প্রমাণ করিয়াছেন যে, ষড়ৈশ্বর্য্যপূর্ণ ভগবান্ নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের বিলাস । এক্ষণে বিরুদ্ধ-মতের উত্থাপন করিয়া ষণ্ডনের উপক্রম করিতেছেন—“মূৰ্খ অর্থ করে আর” ইত্যাদি বাক্যে ।

কৃষ্ণের বিহার—শ্রীকৃষ্ণ যে যে রূপে বিহার করেন, সেই সেইরূপ ; শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব-বিশেষ । এ অর্থ—ব্রহ্ম, আত্মা ও ভগবান্ যে শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব-বিশেষ, ইহা ।

মূৰ্খ—তত্ত্ব-বিষয়ে অজ্ঞ ব্যক্তি । আর—অন্তরূপ, তত্ত্ব-বিরুদ্ধ ।

৫০ । ষণ্ডনের অভিপ্রায়ে একটা বিরুদ্ধ-মতের উত্থাপন করিতেছেন । তাহা এই :—“নারায়ণই অবতারী, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার অংশ ; এই সিদ্ধান্তের হেতু এই যে, নারায়ণ চতুর্ভূজ—ঈশ্বাকার, আর শ্রীকৃষ্ণ দ্বিভূজ—মহাক্ষাকার ।

এইমতে নানারূপ করে পূর্বপক্ষ ।

তাহারে নির্জিতে ভাগবতপণ্ড দক্ষ ॥৫১

ভাষ্য (ভাঃ—১২।১১)—

বদন্তি তত্ত্ববিদগণঃ বজ্জ কান্যকরম্ ।

ব্রহ্মোক্তি পরমাশ্রুতি ভগবান্নিতি শব্দ্যতে ১২

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী চীকা ।

মাছুষ অপেক্ষা ঈশ্বরের প্রাধান্ত, স্তুতরাং মহাক্ষাভার শ্রীকৃষ্ণ অপেক্ষা, ঈশ্বরাকার নারায়ণের প্রাধান্ত ; স্তুতরাং নারায়ণই অংশী, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার অংশ” । ইহাই তত্ত্ব-বিষয়ে অজ্ঞ ব্যক্তিদিগের বিকল্প মত ।

অবতারী—ঐহা হইতে অবতারের আবির্ভাব হয়, তাঁহাকে বলে অবতারী ; অংশী । অবতার—স্বষ্টাদি-কার্যের নিমিত্ত অরতারী হইতে যে স্বরূপের আবির্ভাব হয়, তাঁহাকে বলে অবতার ; অংশ । তেঁহ—নারায়ণ । ইহ—কৃষ্ণ । মনুষ্য-অংকার—মাছুষের দ্বায় বিরূপ ।

পরব্যোমাধিপতিকে নারায়ণ বলে ; তিন পুরুষের প্রত্যেককেও নারায়ণ বলে । এই চারি নারায়ণের মধ্যে কাহাকে এই পয়ারে অবতারী বলা হইল ? প্রথম ও দ্বিতীয় পুরুষের অনন্ত বাহ, অনন্ত চক্ষু, অনন্ত মন্তক ; তৃতীয় পুরুষ ও পরব্যোমাধিপতি চতুর্ভূজ । পয়ারে অবতারী নারায়ণকে চতুর্ভূজ বলিয়া উল্লেখ করার, স্পষ্টই বুঝা যাইতেছে যে, অনন্ত-বাহ প্রথম ও দ্বিতীয় পুরুষ এই পয়ারের লক্ষ্য নহেন ; পরব্যোমাধিপতি অথবা ক্ষীরাক্ষিশারী তৃতীয় পুরুষই এই পয়ারের লক্ষ্য ; কাবণ, তাঁহারাই চতুর্ভূজ । অবতার বলিতে পুরুষাবতার, গুণাবতার, লীলাবতার প্রভৃতি সকলকেই বুঝায় ; স্তুতরাং ঐহা হইতে এই সকল অবতারের আবির্ভাব হয়, তিনিই অবতারী । তৃতীয়-পুরুষ নিজেই পুরুষাবতার এবং গুণাবতারও ; স্তুতরাং তিনি অবতার মাত্র, অবতারী হইতে পারেন না । ইহাতে বুঝা যায়, পরব্যোমাধিপতি চতুর্ভূজ নারায়ণকেই এই পয়ারে অবতারী বলা হইয়াছে । অথবা, শ্রীকৃষ্ণকে অবতার বলিয়া, অবতারী শব্দে যদি—ঐহা হইতে অবতার-রূপে শ্রীকৃষ্ণ আবির্ভূত হইয়াছেন,—কেবল তাঁহাকেই লক্ষ্য করা হইয়া থাকে, তাহা হইলে ক্ষীরাক্ষিশারী চতুর্ভূজ নারায়ণও এই পয়ারের লক্ষ্য হইতে পারেন ; পরব্যোমাধিপতিও হইতে পারেন । লঘু-ভাগবতামৃত হইতে জানা যায়, বিরুদ্ধমতাবলম্বীরা শ্রীকৃষ্ণকে ক্ষীরাক্ষিশারীর অবতারও বলিয়া থাকেন (ল-ভা-শ্রীকৃষ্ণায়ত ১৩৭-১৪০) । ইহাদের যুক্তি এই যে, “শ্রীমদ্ভাগবত হইতে জানা যায়, পৃথিবীর ভার হরণের নিমিত্ত দেবগণ ক্ষীর-সমুদ্রের তীরে যাইয়া, ক্ষীরোদশারী নারায়ণেরই উপাসনা করিয়াছিলেন এবং ক্ষীরোদশারীর মুখেই তাঁহার শ্রীকৃষ্ণাবতারের কথা শুনিয়া আশ্রয় হইয়াছিলেন ; স্তুতরাং দেবগণের প্রার্থনায় পৃথিবীর ভারহরণের নিমিত্ত ক্ষীরোদশারীই অবতীর্ণ হইয়া ‘কৃষ্ণ’ নামে অভিহিত হইয়াছেন ।” (ল, ভা, শ্রীকৃষ্ণায়ত ১৪০ ॥) । আবার কেহ কেহ শ্রীকৃষ্ণকে পরব্যোমাধিপতি নারায়ণের বিলাসও বলিয়া থাকেন (ল, ভা, শ্রীকৃষ্ণায়ত ২২৬-২২৭) ।

৫১। এইমতে—পূর্বপয়ারোক্ত প্রকারে । নানারূপ—বহু প্রকার । করে পূর্বপক্ষ—বিরুদ্ধমত উত্থাপিত করে । ভিন্ন ভিন্ন বিরুদ্ধ মত এই :—কেহ বলেন, শ্রীকৃষ্ণ ক্ষীরোদশারীর অবতার, স্তুতরাং দ্বিতীয় ও তৃতীয় পুরুষ হইতে স্রষ্টা নহেন ; কেহ বলেন, শ্রীকৃষ্ণ ক্ষীরাক্ষিশারীর কেশের অবতার ; কেহ বলেন, শ্রীকৃষ্ণ পরব্যোমাধিপতির বিলাস ; কেহ বলেন, পরব্যোমাধিপতির প্রথমবাহু দে বাসুদেব, সেই বাসুদেবের অবতারই শ্রীকৃষ্ণ ; আবার কেহ বলেন, শ্রীকৃষ্ণ মহাকালপুত্রের তৃতীয়াপুরুষের অংশ ; ইত্যাদি । তাহাকে—পূর্বপক্ষকে । নির্জিতে—পরাজিত করিতে ; বিরুদ্ধমতের খণ্ডন করিতে । ভাগবত-পণ্ড—শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক । দক্ষ—সমর্থ ।

শ্রীকৃষ্ণ-তত্ত্ব-সম্বন্ধে ঐহারা এইরূপ বিরুদ্ধমত উত্থাপিত করেন, শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোকই তাঁহাদের বিরুদ্ধ-মতের খণ্ডন করিতে সমর্থ । বিরুদ্ধমত-খণ্ডনের উদ্দেশ্যে “বদন্তি” ইত্যাদি, “এতে চাংশঃ” ইত্যাদি, এবং “অত্র সর্গঃ” ইত্যাদি শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক এবং “ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ” ইত্যাদি ব্রহ্মসংহিতার শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ১২। অবতাদি এই পরিচ্ছেদে ৪র্থ শ্লোকে উল্লিখ্য ।

শুন ভাই । এই শ্লোক করহ বিচার
এক মুখ্যতত্ত্ব, তিন তাহার প্রচার ॥ ৫২
অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ববস্ত—কৃষ্ণের স্বরূপ ।

ব্রহ্ম আত্মা ভগবান্—তিন তাঁর রূপ ॥ ৫৩
এইশ্লোকের অর্থে তুমি হৈলা নির্বচন ।
আর এক শুন ভাগবতের বচন ॥ ৫৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী ঢাকা ।

৫২। শুন ভাই—পূর্বপক্ষের মনোযোগ আকর্ষণ করিবার নিমিত্ত, তাঁহাকে ভাই বলিয়া সম্বোধন করিয়া গ্রন্থকার তাঁহার বক্তব্য বলিতেছেন। এই শ্লোক—পূর্বোক্ত “বদন্তি” ইত্যাদি শ্লোক। মুখ্যতত্ত্ব—প্রধানতম তত্ত্ব, সর্বশ্রেষ্ঠ তত্ত্ব। তিন—তিন রূপে। তাহার প্রচার—সেই মুখ্যতত্ত্বের আবির্ভাব।

পূর্বপক্ষের যুক্তির উত্তরে, গ্রন্থকার বলিতেছেন “বদন্তি ইত্যাদি শ্লোকেব অর্থ-বিচার করিলেই বুঝিতে পারিবে যে, তোমার যুক্তি ভিত্তিহীন। এই শ্লোক হইতে জানা যাইতেছে যে, অদ্বয়-জ্ঞানই (১২।১৪ শ্লোকের ঢাকা দ্রষ্টব্য) মুখ্যতত্ত্ব-বস্ত; উপাসনাভেদে এই অদ্বয়-জ্ঞানরূপ মুখ্যতত্ত্ব-বস্তই স্বরূপ ব্যতীত আরও তিনটা পৃথক পৃথক রূপে আবির্ভূত হয়েন। মুখ্যতত্ত্ব একবস্ত মাত্র, তাহা একাধিক নহেন; স্বরূপ ব্যতীত আর যে তিনরূপে তিনি আত্মপ্রকট করেন, সেই তিন রূপের কোনও রূপই মুখ্যতত্ত্ব নহেন, মুখ্যতত্ত্বের আবির্ভাব-বিশেষ মাত্র।”

৫৩। সেই অদ্বয় জ্ঞান-তত্ত্ব-বস্ত কে এবং তাঁহার তিনপ্রকারের আবির্ভাবই বা কে, তাহা বলিতেছেন। শ্রীকৃষ্ণই অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ব-বস্ত এবং নির্বিশেষ ব্রহ্ম, অন্তর্ধ্যামী পরমাত্মা ও পরব্যোমাধিপতি যৈতৈশ্বৰ্য্যপূর্ণ ভগবান্ নারায়ণ—এই তিনই তাঁহার আবির্ভাব।

অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ব-বস্ত—স্বয়ংসিদ্ধ সজাতীয়-বিজাতীয় ভেদশূন্য পরমতত্ত্ব (১২।১৪ শ্লোকের ঢাকা দ্রষ্টব্য)। ব্রহ্ম—নিরাকার নির্বিশেষ আনন্দ-সত্ত্বামাত্র স্বরূপ। আত্মা—পরমাত্মা, অন্তর্ধ্যামী। ভগবান্—পরব্যোমাধিপতি নারায়ণ (১২।১৫-১৬ পদ্যের ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য)। তাঁর—অদ্বয়-জ্ঞানতত্ত্ব শ্রীকৃষ্ণের। রূপ—আবির্ভাব।

৫৪। “বদন্তি” ইত্যাদি শ্লোকার্থের উপসংহার করিতেছেন।

এই শ্লোকের—“বদন্তি” ইত্যাদি শ্লোকের। তুমি—প্রতিপক্ষকে লক্ষ্য করিয়া বলিতেছেন। নির্বচন—কথা বলিবার শক্তিশূন্য; অল্প কোনও যুক্তি দেখাইতে অসমর্থ।

পরতত্ত্বের প্রতিবিহিত শৃঙ্খলাবদ্ধ বিচার ব্রহ্মসূত্রেই দেগিতে পাওয়া যায়; ব্রহ্মসূত্রের বাক্যই স্বতঃপ্রমাণ বেদের বাক্য। ব্রহ্মসূত্রের প্রমাণের সঙ্গে যাহার ঐক্য নাই, এমন কোনও প্রমাণই শ্রদ্ধেয় নহে। শ্রীমদ্ভাগবত সেই ব্রহ্মসূত্রের ভাষ্য। “অর্থোহয়ং ব্রহ্মসূত্র্যাং ভারতার্থবিনির্গয়ঃ। গায়ত্রীভাষ্যরূপোহসৌ বেদার্থ-পরিবৃংহিতঃ ॥ ইতি শ্রীহরিতত্ত্ব-বিলাস (১০।২৮০) ধৃত গারুড়বচন।”; শ্রীমদ্ভাগবত সর্ববেদান্তসার (সর্ববেদান্ত-সারং হি শ্রীভাগবতমিচ্ছতে। শ্রীভা ১২।১৩।১৫) ; আবার, যিনি ব্রহ্মসূত্রের সঙ্কলন করিয়াছেন, সেই ব্যাসদেব নিজেই ব্রহ্মসূত্রের ভাষ্যরূপে শ্রীমদ্ভাগবত লিখিয়াছেন; সুতরাং শ্রীমদ্ভাগবতেই ব্রহ্মসূত্রের প্রকৃত অর্থ এবং ব্যাসদেবের স্বীয় অভিপ্রায় জানিতে পারা যায়; এজন্য শ্রীমদ্ভাগবত প্রমাণ-শিরোমণি; সুতরাং শ্রীমদ্ভাগবতের প্রমাণের সহিত যে যুক্তির বা প্রমাণের ঐক্য নাই, সেই প্রমাণ বা যুক্তি গ্রাহ্য হইতে পারেনা। কবিরাজ-গোস্বামী শ্রীমদ্ভাগবত হইতে “বদন্তি” ইত্যাদি শ্লোক উদ্ধৃত করিয়া প্রমাণ করিলেন যে, শ্রীকৃষ্ণই অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ব-বস্ত এবং পরব্যোমাধিপতি নারায়ণ তাঁহার আবির্ভাব-বিশেষ (বিলাসরূপ ১২।৪৬) ; সুতরাং নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের অবতারা হইতে পারেন না। শ্রীকৃষ্ণ অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ব-বস্ত বলিয়া স্বীকারাধীনারী নারায়ণাধিও তাঁহার অবতারা হইতে পারেন না। ইহাই যখন প্রমাণ-শিরোমণি শ্রীমদ্ভাগবতের সিদ্ধান্ত, তখন ইহার প্রতিকূলে কোনরূপ যুক্তি-প্রমাণই গ্রহণীয় হইতে পারেনা—এইরূপই এই পদ্যের প্রথমার্ধের তাৎপর্য।

আর এক শুন ইত্যাদি—পূর্বোক্ত শ্লোক ব্যতীত শ্রীমদ্ভাগবতের আরও একটি শ্লোক (নিরুদ্ধত এতে চাংশ ইত্যাদি) উদ্ধৃত করিয়া প্রতিপক্ষের মত খণ্ডন করিবার উদ্দেশ্যে প্রতিপক্ষকে বলিতেছেন—“শ্রীমদ্ভাগবতের একটি শ্লোকের প্রমাণ তো দেখাইলাম; আর একটি প্রমাণও বলিতেছি, শুন।” বচন—শ্লোক, প্রমাণ।

তথাহি (ভাঃ—১।৩।২৮)—

এতে চাংশকলাঃ পুংসঃ কৃষ্ণ ভগবান্ স্বয়ং ।

ইন্দ্রাবিকুলং লোকং যুড়য়ন্তি যুগে যুগে ॥১৩

লোকের সংস্কৃত টীকা ।

তদেবং পরমাশ্রয়ানং সাধুমেব নির্ধাৰ্য্য প্রোক্তানুবাদপূৰ্ব্বকঃ শ্রীভগবন্তমপ্যাকায়েণ নির্ধারয়তি এত ইতি । ততশ্চ এতে পূৰ্ব্বোক্তাঃ চ-শব্দানুজ্ঞাস্ত প্রথমমুদ্ভিষ্ট পুংসঃ পুরুষস্ত অংশকলাঃ, কেচিৎ স্বয়মেবাংশাঃ সাক্ষাদংশত্বেনাংশাংশত্বেন বিবিধাঃ । কেচিদংশাবিষ্টদ্বাদশাঃ । কেচিত্তু কলাঃ বিভূতয়ঃ । ইহ যো বিংশতিতমাবতারত্বেন কথিতঃ, স কৃষ্ণ ভগবান্, এষ পুরুষস্তাপ্যবতারা ভগবানিত্যর্থঃ । অত্র অনুবাদমুদ্ভিষ্টে ন বিধেয়মূদীরয়েদिति দর্শনাৎ কৃষ্ণত্ব ভগবৎস্বলক্ষণে ধর্মঃ সাধ্যতে, নতু ভগবতঃ কৃষ্ণত্বমিত্যাত্ম । ততঃ শ্রীকৃষ্ণস্তেব ভগবৎস্বলক্ষণধর্মস্বৈ সিদ্ধে মূলত্বমেব সিদ্ধ্যতি । নতু ততঃ প্রোক্তভূতত্বং এতদেব ব্যনক্তি স্বয়মিতি । তত্র চ স্বয়ংএব ভগবান্, নতু ভগবতঃ প্রোক্তভূতত্বা, নতু বা ভগবত্তাধ্যাসেনেত্যর্থঃ । নচাবতারপ্রকরণে পঠিত ইতি সংশয়ঃ । পৌরুষপর্ধৈঃ পূর্বদৌৰ্লভ্যাং প্রকৃতিবিদিতি জ্ঞায়াৎ । কৃষ্ণ ভগবান্ স্বয়মিতি শ্রুত্যা প্রকরণস্ত বাধঃ । * * * । অত এতৎ প্রকরণেহপি অত্র কচিদপি ভগবচ্ছবমকুত্বা তত্রৈব ভগবানহরস্তরমিতি রুতবান্ । ততশ্চাত্তাবতারেষু গণনা তু স্বয়ং ভগবানপ্যসৌ স্বরূপ ইব নিজপরিজনবন্দনামানন্দবিশেষবচমংকারায় কিমপি মাধুর্য্যং নিজজন্মাদিলীলয়া পুঞ্চন্ কদাচিৎ সকল-লোকদৃষ্টো ভবতীত্যপেক্ষয়ৈবেত্যাগতম্ । * * * । অবতারশ্চ প্রাকৃত বৈভবেহবতবর্ণমিতি কৃষ্ণসাহচর্য্যেণ রামস্তাপি পুরুষাংশত্বাত্যো জ্ঞেয়ঃ । অত্র তু-শব্দোহংশকলাভ্যঃ পুংসশ্চ সকাশাৎ ভগবতো বৈলক্ষণ্যং বোধয়তি । যদা অনেন তু-শব্দেন সাবরণা শ্রুতিরিয়ং প্রতীয়তে । ততশ্চ সাবরণা শ্রুতিবলবতীতি জ্ঞায়েন শ্রুত্যাশ্রিতমপ্যন্তেষাং মহানারায়ণাদীনাং স্বয়ং ভগবৎ গুণীভূতমাপজতে । এবং পুংস ইতি ভগবানিতি চ প্রথমমুপক্রমোদ্ভিষ্ট শব্দস্য তৎসহোদরেণ তেনৈব চ শব্দেন প্রতিনির্দেশাত্তাবেব যথোক্তাবিতি দ্বারয়তি । উদ্দেশপ্রতিনির্দেশয়োঃ প্রতীতিঃ স্থগিততা তন্নিসর্গায় বিদ্বস্তিরেক এব শব্দঃ প্রযুক্ত্যতে তৎসমো বা । যথা জ্যোতিষ্টোমাধিকারে বসন্তে জ্যোতিষা যজ্ঞেতেত্যত্র জ্যোতিঃশব্দো জ্যোতিষ্টোমবিষয়ো ভবতীতি । ইন্দ্রাবিতি পঞ্চার্ধং ত্বয় নাথ্যেতি । তু-শব্দেন বাক্যস্ত ভেদাৎ । তচ্চ তাবতৈবাক্ষাপরিপূৰ্ত্তৈঃ একবাক্যত্বে তু চ-শব্দ এবাকরিত্ত্ব । ততশ্চেন্দ্রাবিত্যত্র অর্থাৎ ত এব পূর্বোক্তা যুড়য়ন্তীত্যয়তি । অত্র বিশেষজিজ্ঞাসায়াং কৃষ্ণসন্দর্ভে দৃষ্টঃ । তত্তৎপ্রসঙ্গে চ দর্শয়িত্ত্বং । ক্রমসন্দর্ভঃ ॥১৩॥

গৌর-কৃপা-তবঙ্গিণী টীকা ।

শ্লো। ১৩। অম্বয় । এতে চ (এই সমস্ত—উক্ত এবং অম্বয়, অবতার সকল) পুংসঃ (পুরুষের) অংশকলাঃ (অংশ এবং বিভূতি) ; [ইহ] (এই প্রকরণে) [বিংশতিতমাবতারত্বেন] (বিংশতিতম অবতাররূপে) [যঃ] (যিনি) [কথিতঃ] (উক্ত হইয়াছেন), [সঃ] (সেই) কৃষ্ণঃ (কৃষ্ণ) তু (কিন্তু) স্বয়ং (নিজেই) ভগবান্ (ভগবান্) । [তে চ অবতারাঃ] (সেই সমস্ত অবতার) ইন্দ্রাবিকুলং (ইন্দ্রশব্দদৈত্যগণ কর্তৃক উপক্রম) লোকং (জগৎকে) যুগে যুগে (প্রত্যেক যুগে, যুগাবতার-সময়ে) যুড়য়ন্তি (স্তম্ভী করিয়া থাকেন) ।

অনুবাদ । উক্ত এবং অম্বয় অবতার সকল পুরুষের অংশ ও বিভূতি ; (অবতারগণের নামোল্লেখ সময়ে বিংশতিতম অবতাররূপে ঐহার নাম উল্লিখিত হইয়াছে, সেই) শ্রীকৃষ্ণ কিন্তু (পুরুষের অংশ নহেন, বিভূতি নহেন, অংশী পুরুষও নহেন, কিন্তু তিনি) স্বয়ং ভগবান্ । (উক্ত অবতার-সকল) দৈত্যগণ কর্তৃক উপক্রম জগৎকে যুগে যুগে স্তম্ভী করিয়া থাকেন । ১৩ ।

এতে—পূর্ববর্তী শ্লোক-সমূহে কোমার-শৌকরাদি যে সমস্ত অবতারের নাম উল্লেখ করা হইয়াছে, ঐহার। চ—অম্বয় সমুচ্চয়-অর্থ প্রকাশ করিতেছে । অবতার অসংখ্য, সকলের নাম উল্লেখ করা অসম্ভব । কয়েক অবতারের নাম উল্লেখ করা হইয়াছে, আরও অনেকেরই নাম উল্লেখ করা হয় নাই ; এতে-শব্দে উল্লিখিত এবং চ-শব্দে অম্বয়িত্ত্বিত অবতার-সমূহকে বুঝাইতেছে ; ইহার। সকলেই পুরুষের অংশ । অংশকলাঃ—অংশ এবং কলা । অংশ হইরকমেব

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী চীকা ।

—স্বরং অংশ এবং অংশাবিষ্টতা হেতু অংশ ; স্বরং অংশ আবার দুইরকম—পুরুষের সাক্ষাৎ অংশ এবং অংশের অংশ । অংশাবিষ্ট—শক্তি-আদি দ্বারা আবিষ্ট । কলা—বিকৃতি । অবতার-সমূহের মধ্যে কেহবা পুরুষের সাক্ষাৎ অংশ, কেহবা পুরুষের অংশের বা অংশাংশের অংশ, কেহবা পুরুষের শক্তি-আদি দ্বারা আবিষ্ট, আবার কেহবা পুরুষের বিকৃতি । কৃষ্ণস্তম্ভ—কৃষ্ণঃ+তু ; কিন্তু কৃষ্ণ । স্বরং ভগবান্‌ই হউন, আর তাঁহার অস্ত্র কোনও স্বরূপই হউন, যিনিই প্রাকৃত প্রপঞ্চে অবতীর্ণ হয়েন, সাধারণতঃ তাঁহাকেই অবতার বলা হয় ; “অবতারঃ প্রাকৃতবৈভবেহবতরণম্—ক্রমসন্দর্ভঃ ।” অবতারের এই সাধারণ সংজ্ঞা-অনুসারে প্রকট-লীলা-কালে স্বরং ভগবান্‌কেও অবতার বলা হয় । তাই, সাধারণ সংজ্ঞানুসারে অবতারের উল্লেখ-কালে, শ্রীমদ্ভাগবতের প্রারম্ভে প্রথম স্কন্ধের তৃতীয়াধ্যায়ে (অগ্ন্যুদ্ভাধায়ে) অগ্ন্যুদ্ভা অবতারের সঙ্গে সঙ্গে স্বরং ভগবান্‌ শ্রীকৃষ্ণের নামও উল্লিখিত হইয়াছে (১৩.২৩ শ্লোকে) , শ্রীকৃষ্ণকে বিংশতিতম অবতার বলা হইয়াছে , কারণ, শ্রীকৃষ্ণও এই পৃথিবীতে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন । আর ঐ শ্লোকেই বলরামচন্দ্রকে উনবিংশ অবতার বলা হইয়াছে । অবতার-সমূহের সঙ্গে সাধারণ-ভাবে শ্রীরামকৃষ্ণের উল্লেখ করা হইলেও অগ্ন্যুদ্ভা অবতার হইতে শ্রীরামকৃষ্ণের পার্থক্য-জ্ঞাপনও করা হইয়াছে—অস্ত্র কোন অবতারকেই “ভগবান্” বলিয়া উল্লেখ করা হয় নাই ; কিন্তু শ্রীরামকৃষ্ণকে “ভগবান্” বলিয়া উল্লেখ করা হইয়াছে । “একোনিবংশে বিংশতিমে বৃষ্ণি প্রাপ্য জম্বীনী । রামকৃষ্ণাবিতি ভুবো ভগবান্‌হরন্ ভরম্ ॥ ১৩.২৩—উনবিংশে ও বিংশ অবতারে ভগবান্‌ রামকৃষ্ণরূপে বৃষ্ণবংশে জম্বীনী প্রকট করিয়া পৃথিবীর ভার হরণ করিলেন ।” তৃতীয় অধ্যায়ের প্রথম শ্লোকেই বলা হইয়াছে, লোক-সৃষ্টির অভিপ্রায়ে ভগবান্‌ পুরুষরূপ ধারণ করিলেন । “জগৃহে পৌরুষং রূপং ভগবান্‌ মহাদ্বিতিঃ । সত্ত্বতঃ ষোড়শকলমাদৌ লোকসিসৃক্ষয়া ।” (ইহা হইতে বুঝা গেল, ভগবান্‌ ও পুরুষ একই আবির্ভাবের দুইটা নাম নহে ; ভগবান্‌ হইতেই পুরুষের আবির্ভাব) । যাহা হউক, এই পুরুষ হইতে নানাবিধ অবতারের আবির্ভাব হয় । “এতন্নানাবতারানাং নিধানং বীজমব্যয়ম্ । ১৩.৫ ॥” এইরূপ উপক্রম করিয়া শ্রীমুত-গোস্বামী কৌমার-শৌকরাদি অনেক অবতারের নাম করিলেন, সঙ্গে শ্রীরাম-কৃষ্ণের নামও করিলেন । ইহাতে কাহারও হয়তো সন্দেহ হইতে পারে যে, কৌমার-শৌকরাদি যেরূপ অবতার, রামকৃষ্ণও বোধ হয় সেইরূপ অবতারই ; নতুবা একসঙ্গে একই প্রকরণে সকলের নাম উল্লিখিত হইত না । এরূপ সন্দেহের আশঙ্কা করিয়াই শ্রীমুত-গোস্বামী প্রথমে ইদ্রিতে জানাইলেন যে, শ্রীরামকৃষ্ণ অগ্ন্যুদ্ভা অবতারের স্তায় একপর্ধ্যায়ভূত নহেন ; যেহেতু, রামকৃষ্ণের নিজস্ব ভগবত্তা আছে (তাই তাঁহাদিগকে “ভগবান্” বলা হইয়াছে) ; কিন্তু অগ্ন্যুদ্ভা অবতার-সকলের নিজস্ব ভগবত্তা নাই (তাই তাঁহাদের সম্বন্ধে “ভগবান্” শব্দ এই প্রকরণে উল্লিখিত হয় নাই), তাঁহাদের ভগবত্তার মূল অন্তরে (শ্রীকৃষ্ণের) ভগবত্তা ।

ইদ্রিতে একথা বলিয়া পরে “এতে চাংশকলাঃ” শ্লোকে স্পষ্ট করিয়া বলিলেন যে, অগ্ন্যুদ্ভা অবতার-সকল পুরুষের অংশ-কলা মাত্র ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ তাহা নহেন, তিনি স্বরং ভগবান্‌ । একথা জানাইবার অভিপ্রায়েই বলিলেন—“কৃষ্ণস্তম্ভ”—তু-শব্দে অগ্ন্যুদ্ভা অবতার হইতে শ্রীকৃষ্ণের পার্থক্য বা বিশেষত্ব সূচিত হইতেছে ; সেই বিশেষত্ব বা পার্থক্যটী এই যে, শ্রীকৃষ্ণ স্বরং ভগবান্‌, অস্ত্র কেহ স্বরং ভগবান্‌ নহেন ।

ভগবান্‌ জগৎ—পুরুষের অংশ বা ভগবানের অংশ বলিয়াই বাহার ভগবত্তা নহে ; পরন্তু বাহার নিজেরই ভগবত্তা আছে । “ধীর ভগবত্তা হৈতে অন্তের ভগবত্তা । স্বরং ভগবান্‌ শব্দের তাহাতেই সত্তা ১৩.১৪ ॥” বাহার ভগবত্তা স্বরংসিদ্ধ, অস্ত্র-নিরপেক্ষ । ইন্দ্রারি—ইন্দ্রের অরি (শত্রু) হৈত্যা । ইন্দ্রারিব্যাকুলং—দৈত্যগণ কর্তৃক উৎপীড়িত । মৃড়য়ন্তি—দৈত্যগণকে বিনষ্ট করিয়া জগৎকে সুখী করেন । যুগে যুগে—প্রতি যুগে, যথাসময়ে ।

পুরুষের অংশরূপ অবতারগণ প্রাকৃত প্রপঞ্চে কি নিমিত্ত অবতীর্ণ হয়েন, তাহা বলিতেছেন—“ইন্দ্রারিব্যাকুলং” ইত্যাদি বাক্যে । অসুরসংহার-পূর্বক, তাহাদের অত্যাচার হইতে জগৎকে উদ্ধার করিয়া জগতের সুখ-বিধানের নিমিত্তই এই সমস্ত অবতারের প্রাকট্য । স্বরং ভগবান্‌ শ্রীকৃষ্ণ কেন অবতীর্ণ হয়েন, তাহাও ইহা হইতে ব্যক্তি হইতেছে—তিনিও

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টাকা ।

আনন্দ-বিধানের নিমিত্তই অবতীর্ণ হইলেন ; কাহার আনন্দ-বিধানের নিমিত্ত ? অম্মাদি-লীলা-প্রকটন দ্বারা তাঁহার পরিকরবর্ণের আনন্দ-চমৎকারিতা বিধানের উদ্দেশ্যেই প্রাকৃত প্রণকে শ্রীকৃষ্ণের অবতার । “নিজ-পরিজন-সুখানামানন্দ-বিশেষ-চমৎকারার কিমপি মাধু্যং নিজ-অম্মাদিলীলা পুঙ্কন কদাচিৎ সকললোকনৃশো ভবতি । ক্রমসন্দর্ভঃ ॥”

এক্ষণে প্রশ্ন হইতে পারে, শ্রীরামকৃষ্ণকে ভগবান্ এবং শ্রীকৃষ্ণকে স্বয়ং ভগবান্ বলা হইলেও অবতার-সমূহের মধ্যেই যখন তাঁহাদের নাম উল্লিখিত হইয়াছে, তখন অগ্ৰান্ত অবতারের দ্বারা তাঁহারাও যে পুরুষের অংশকলা নহেন, ইহা কিরূপে বুঝা যাইবে ? উত্তর :—প্রথমত পূর্ববিধি অপেক্ষা পরবিধি বলবান্ ; এই নিয়মাত্মসারে, প্রথমতঃ পুরুষের অংশরূপ অবতার-সমূহের সঙ্গ শ্রীরামকৃষ্ণের উল্লেখ থাকিলেও, পরে যখন তাঁহাদিগকে ভগবান্ এবং শ্রীকৃষ্ণকে স্বয়ং ভগবান্ বলা হইয়াছে, তখন তাঁহারা পুরুষের অংশ হইতে পারেন না । দ্বিতীয়তঃ, সামান্তবিধি অপেক্ষা বিশেষ-বিধির বলবত্তা বশতঃ অবতার-সামান্ত-কথনে রামকৃষ্ণের উল্লেখ থাকিলেও বিশেষ-কথনে যখন তাঁহাদিগকে ভগবান্ এবং শ্রীকৃষ্ণকে স্বয়ং ভগবান্ বলা হইয়াছে, তখন অগ্ৰান্ত অবতারের দ্বারা তাঁহারা পুরুষের অংশ হইতে পারেন না । তৃতীয়তঃ, “প্রাত-লিঙ্গ-বাক্য-প্রকরণ-স্থান সমাখ্যানাং সমবায়ে পারদোক্ষল্যমর্থবিশ্রেক্ষাদিতি”—ইত্যাদি নিয়মাত্মসারে প্রতি-লিঙ্গাদির পর পর দুর্বলত্ব বশতঃ প্রতিরই সর্বাপেক্ষা প্রাধান্ত ; সুতরাং সামান্ত-অবতার-প্রকরণে শ্রীকৃষ্ণের নাম উল্লিখিত হইলেও “কৃষ্ণ ভগবান্ স্বয়মিতি প্রতি প্রকরণস্ত বাধঃ । ক্রমসন্দর্ভঃ ।—শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান্, এই প্রতিদ্বারা প্রকরণ বাধা প্রাপ্ত হইতেছে, অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণ যে স্বয়ং ভগবান্, তিনি পুরুষের অংশরূপে অবতার নহেন—ইহাই স্থিরীকৃত হইতেছে ।”

আরও প্রশ্ন হইতে পারে, রামকৃষ্ণকে ভগবান্ বলা হইল (১৩২৩ শ্লোকে) ; এবং পরে শ্রীকৃষ্ণকে স্বয়ং ভগবান্ বলা হইল, কিন্তু রাম বা বলরাম সৰ্বদে বিশেষ করিয়া কিছু বলা হইল না । এমতাবস্থায় বলরামের স্বরূপ কি ? উত্তর :—রামকৃষ্ণকে যখন ভগবান্ বলা হইয়াছে, তখন স্পষ্টই বুঝা যাইতেছে যে, বলরামচন্দ্র পুরুষের অংশ নহেন ; অবশ্য তিনি স্বয়ং ভগবান্ও নহেন ; স্বয়ং ভগবান্ একাধিক থাকিতে পারেন না ; কাজেই তিনি স্বয়ং ভগবানের অংশ-রূপ অবতার (পুরুষের অংশরূপ নহেন) ; অথবা স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের অভিন্ন কলেবর বা বিলাস-মুণ্ডিই হইবেন ।

আরও প্রশ্ন হইতে পারে, শ্রীকৃষ্ণ যদি অগ্ৰান্ত অবতারের পর্যায়ভুক্তই না হইবেন, তাহা হইলে তাঁহাকে বিংশতিতম অবতার বলিয়া উল্লেখ করা হইল কেন ? উত্তর :—স্বয়ং ভগবান্ ব্রহ্মার একদিনে একবার অবতীর্ণ হইলেন ; তাঁহার অবতরণের সময়ে যদি যুগাবতারাদির সময়ও উপস্থিত হয়, তাহা হইলেও যুগাবতারাদি আর স্বতন্ত্র ভাবে অবতীর্ণ হইলেন না, কৃষ্ণের শরীরের মধ্যেই তাঁহারা আশ্রয় লাভ করেন, সেই স্থান হইতেই তাঁহারা তাঁহাদের কার্যনির্বাহ করেন । যে কল্পের অবতার-সমূহের কথা প্রথম স্কন্ধের তৃতীয় অধ্যায়ে বলা হইয়াছে, সেই কল্পে বিংশতিতম যুগাবতারের সময়েই স্বয়ং ভগবানের অবতারের সময় হইয়াছিল বলিয়া স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রই অবতীর্ণ হইলেন, বিংশতিতম যুগাবতার আর স্বতন্ত্রভাবে অবতীর্ণ হইলেন না ; পরন্তু তিনি শ্রীকৃষ্ণের দেহমধ্যেই অবস্থিত রহিলেন ; এই দেহমধ্যস্থ যুগাবতার দ্বারাষ্ট শ্রীকৃষ্ণ ভূভার-হরণাদি যুগাবতারের কার্য-নির্বাহ করাইলেন । যুগাবতারের স্বতন্ত্র অস্তিত্ব না থাকায়, শ্রীকৃষ্ণের দেহদ্বারাষ্ট যুগাবতারের কার্য-নির্বাহ হইয়াছে বলিয়া শ্রীকৃষ্ণকেই বিংশতিতম অবতার বলা হইয়াছে । “শ্রীকৃষ্ণের যেই হয় অবতারকাল । ভারহরণ কাল তাতে হইল মিশাল ॥ পূর্ণ ভগবান্ অবতরে যেই কালে । আর সব অবতার তাতে আসি মিলে ॥ ১৪৮-৯৭ ॥” শ্রী, ভা, ১৩২৩ শ্লোকেও বলা হইয়াছে যে, রামকৃষ্ণ ভূভার হরণ করিয়াছেন, কিন্তু ভূভার-হরণ স্বয়ং ভগবানের কার্য নহে (স্বয়ং ভগবানের কার্য নহে ভূ-ভারহরণ ১৪৮৭) ; ইহা যুগাবতারের কার্য । ইহা হইতেও বুঝা যায়, স্বয়ং ভগবানের অভ্যন্তরস্থিত যুগাবতারের কার্যকে লক্ষ্য করিয়াই শ্রীকৃষ্ণকে বিংশতিতম অবতার বলা হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণ যে যুগাবতার মাত্র নহেন, পরন্তু স্বয়ং ভগবান্, তাহা অগ্ৰান্ত লীলা (ব্রহ্মলীলাদি) দ্বারা প্রমাণিত হয় ।

শ্রীকৃষ্ণ যে অবতার নহেন, পরন্তু তিনি যে অবতারী, তাহাই এই শ্লোকে প্রমাণিত হইল । এই শ্লোকটীও তৎসম্বন্ধে পরিভাষা-শ্লোক ।

সব অবতারের করি সামান্য লক্ষণ ।

যার যে লক্ষণ তাহা করিল নিশ্চয় ॥ ৫৩

তার মধ্যে কৃষ্ণচন্দ্রের করিল গণন ॥ ৫৫

অবতার সব—পুরুষের কলা অংশ ।

তবে সূতগোসাঞি মনে পাঞা বড় ভয় ।

কৃষ্ণ—স্বয়ং ভগবান্ সর্ব-অবতংস ॥ ৫৭

গৌর-কৃষ্ণ-তরঙ্গিণী চীকা ।

৫৫ । এখানে তিন পয়ারে “এতে চাংশ” শ্লোকের সার মর্ম প্রকাশ করিতেছেন । প্রথম দুই পয়ারে তাহার সূচনা করিতেছেন ।

সব অবতারের—যুগাবতার, মহত্তরাবতার প্রভৃতি সমস্ত অবতারের এবং স্বয়ং ভগবানের অবতরণের । অবতার-শব্দের সাধারণ সংজ্ঞা পূর্ববর্তী শ্লোকার্থে দ্রষ্টব্য ।

সামান্য লক্ষণ—সাধারণ চিহ্ন ; সমস্ত অবতারের মধ্যেই যে লক্ষণ দৃষ্ট হয় ; ভগবদ্ভ্যাস হইতে প্রপঞ্চে অবতরণই এই সাধারণ লক্ষণ । অবতারের স্বরূপ, সময় ও লীলাদি দ্বারা বিশেষ লক্ষণ নির্দ্ধারিত হয় । তার মধ্যে—সমস্ত অবতারের মধ্যে । কৃষ্ণচন্দ্রের—স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের । করিল গণন—উল্লেখ করা হইয়াছে । অবতার-সমূহের নামোল্লেখ-কালে স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের নামও একই সঙ্গে উল্লিখিত হইয়াছে (পূর্ববর্তী শ্লোকার্থ দ্রষ্টব্য)

৫৬ । তবে—সমস্ত অবতারের সঙ্গে স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের নাম উল্লেখ করায় । সূত-গোসাঞি—নৈমিষারণ্যে শৌনকাদি ঋষিগণের নিকটে উগ্রশ্রবা-নামক স্মৃত শ্রীকৃষ্ণদেব-গোস্বামীর কথিত শ্রীমদ্ভাগবত বর্ণনা করিয়াছিলেন । প্রথমঙ্ক-দ্বার তৃতীয় অধ্যায়ে অবতার-সম্বন্ধে যাহা বলা হইয়াছে, তাহা শ্রীমূতগোস্বামীরই উক্তি । পাঞা বড় ভয়—অত্যন্ত ভীত হইয়া ; অত্যাশ্রিত অবতারের সঙ্গে স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের নামোল্লেখ করায় শ্রীকৃষ্ণ মহিমা খর্ব্ব হইয়াছে বলিয়া সূতগোস্বামীর ভয় হইয়াছে । বিশেষতঃ, যাহারা শ্রীকৃষ্ণের তত্ত্ব-সম্বন্ধে বিশেষ অভিজ্ঞ নহেন, অবতারের মধ্যে তাঁহার নাম দেখিয়া তাঁহার হৃৎতো শ্রীকৃষ্ণকেও সাধারণ অবতার বলিয়া মনে করিতে পারেন ; তাহাতে বিপ্রলিপ্সা বা জ্ঞান-শাঠ্যের আশঙ্কা করিয়াও সূতগোস্বামীর ভয় হইতে পারে । যার যে লক্ষণ—উল্লিখিত অবতার সমূহের মধ্যে যাহার যে বিশেষ পরিচয় বা স্বরূপ তাহা ; তাঁহাদের মধ্যে কে কে অবতারী-পুরুষের অংশ, আর কে স্বয়ং-ভগবানের অংশ, কে-ই বা ভগবান্ (যিনি বিশেষ উদ্দেশ্যে স্বয়ংই প্রপঞ্চে অবতীর্ণ হইয়াছেন,) এ সব সম্বন্ধ বিশেষ বিবরণ । করিল নিশ্চয়—নির্দ্ধারিত করিলেন ; স্পষ্টরূপে জানাইলেন (সূত-গোসাঞি) ।

কোনও কোনও গ্রন্থে এই পয়ারে “সূত গোসাঞি” স্থলে “শুকদেব” পাঠ আছে ; কিন্তু ইহা সমীচীন বলিয়া মনে হয় না ; কারণ, শ্রীমদ্ভাগবতের প্রথম ঋক্কর তৃতীয় অধ্যায়ের অবতার-সম্বন্ধীয় শ্লোকগুলি শ্রীমূতগোস্বামীরই উক্তি, শ্রীকৃষ্ণদেবের উক্তি নহে ।

৫৭ । যে অবতারের যে লক্ষণ বা স্বরূপ, তাহা নিশ্চয় করিয়া বলিতেছেন । এই পয়ারে “এতে চাংশ” শ্লোকের সার মর্ম প্রকাশ করা হইয়াছে । তাহা এই :—অবতার-প্রকরণে যাহাদের নামোল্লেখ করা হইয়াছে, তাঁহাদের মধ্যে শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংভগবান্, (বলদেব তাঁহার বিলাস-রূপ অংশ) এবং অন্যান্য অবতারগণ কেহ বা পুরুষের অংশ, আর কেহ বা পুরুষের বিহুতি ।

অবতার সব—শ্রীকৃষ্ণ (এবং শ্রীবলদেব) ব্যতীত অল্প সমস্ত উল্লিখিত এবং অনুল্লিখিত অবতার । পুরুষের—বোড়শ-কলায়ক পুরুষের । সৃষ্টির প্রারম্ভে সৃষ্টিকার্য্য নির্দ্ধার করিবার নিমিত্ত শ্রীভগবান্ অংশে পুরুষ-রূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন ;—এই পুরুষ শ্রীভগবানের অংশ । পূর্ববর্তী শ্লোকার্থ এবং শ্রীমদ্ভাগবত ১।৩।১ শ্লোক দ্রষ্টব্য । কলা—বিহুতি (ক্রমসম্বর্ত) । অংশ—পূর্ববর্তী শ্লোকার্থ দ্রষ্টব্য । প্রাকৃত জগতে কোনও বস্তুর বিচ্ছিন্ন বা বিচ্ছেদযোগ্য ঋণ্ডকে তাহার অংশ বলা হয় ; কিন্তু শ্রীভগবানের অংশ-অবতার এইরূপ নহেন, শ্রীভগবানের বিচ্ছিন্ন বা বিচ্ছেদযোগ্য ঋণ্ডমাত্র নহেন ; শ্রীভগবান্ বিহু—সর্বব্যাপক বস্তু, তাঁহার কোনও বিচ্ছিন্ন বা বিচ্ছেদযোগ্য অংশ

পূর্বপক্ষ কহে—তোমার ভাল ত ব্যাখ্যান
পরব্যোম-নারায়ণ—স্বয়ং ভগবান্ ॥ ৫৮
তিঁহো আসি কৃষ্ণরূপে করেন অবতার ।

এই অর্থ শ্লোকে দেখি, কি আর বিচার ? ৫৯
তারে কহে—কেন কর কুতর্কানুমান ? ।
শাস্ত্র-বিরুদ্ধার্থ কভু না হয় প্রমাণ ॥ ৬০

● গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চাঁকা ।

ধাকিতে পারে না । বাস্তবিক, অংশই হউন, আর স্বয়ংরূপই হউন, ভগবৎ-স্বরূপ মাঝেই পূর্ণ, নিত্য, শাস্ত । “সর্বের নিত্য্যঃ স্বাস্থ্যতাশ্চ দেহান্তস্ত পরাত্মনঃ । হানোপাদানরহিতা নৈব প্রকৃতিজাঃ কচিৎ ॥ পরমানন্দ সম্ভোহা জ্ঞানমাত্রাশ্চ সর্বতঃ । সর্বের সর্বগুণৈঃ পূর্ণাঃ সর্বদোষবিবর্জিতাঃ ॥ ল, ভা, ত্রীকৃষ্ণামৃত ১৪৪ ॥” সমস্ত স্বরূপ পূর্ণ হইলেও শক্তিসমূহের অভিব্যক্তির ভারতম্য-অল্পসারে অংশ ও অংশী সংজ্ঞা হইয়া থাকে । যে স্বরূপে সমস্ত শক্তি পূর্ণতমরূপে অভিব্যক্ত হইয়াছে, তাঁহার নাম স্বয়ংরূপ ; আর যে সকল স্বরূপে সমস্ত শক্তি অভিব্যক্ত হয় নাই, অভিব্যক্ত হইলেও পূর্ণতমরূপে অভিব্যক্ত হয় নাই, সেই সমস্ত স্বরূপকে বলে অংশ ; এইরূপে স্বাংশ এবং বিলাসাদি সমস্তই স্বয়ংরূপের অংশ ; কারণ, স্বাংশ-বিলাসাদিতে স্বয়ংরূপের স্বেচ্ছা শক্তির বিকাশ নাই । “অত্রোচ্যতে পরেশস্বায়ং পূর্ণা যত্বেপি তেহখিলাঃ । তথাপ্যাখিল-শক্তীনাং প্রাকট্যাং তত্র নো ভবেৎ ॥ অংশত্বং নাম শক্তীনাং সদাশ্রাংশ-প্রকাশিতা । পূর্ণত্বঞ্চ স্বেচ্ছ্যেব নানাশক্তি-প্রকাশিতা ॥ ল, ভা, কৃষ্ণামৃত ১৪৫।১৬।” স্বয়ংরূপ যদৃচ্ছাক্রমে নানাশক্তি প্রকাশ করিতে পারেন ; কিন্তু অংশরূপ তাহা পারেন না—ইহাই পার্থক্য । এস্থলে শক্তি-শব্দের তাৎপর্য্য এই :—“শক্তিরৈশ্বর্য্য-মাধুর্য্য-রূপা-তেজোমুখা গুণাঃ । ল-ভা, কৃষ্ণামৃত ১৮২ ॥—ঐশ্বর্য্য (নিখিল-স্বামিত্ব), মাধুর্য্য (সর্বাবস্থায় চারুতা), রূপা (অহৈতুকী ভাবে পরদুঃখ-নাশের ইচ্ছা), তেজঃ (কাল ও মাষাদিকেও অভিভবকারী প্রভাব) এবং সর্বজ্ঞতা, ভক্তবাংসল্য ও ভক্তবশ্যতাাদি গুণকে শক্তি বলে ।”

সর্ব-অবতঃস—সর্বশ্রেষ্ঠ, সকলের আশ্রয় এবং সমস্ত কারণের কারণ ।

৫৮।৫৯ । কবিরাজ-গোস্বামী পূর্ব পর্বারে “এতে চাংশ” শ্লোকের যে অর্থ করিয়াছেন, কেহ কেহ হয়তো তাহাতে আপত্তি উত্থাপন করিতে পারেন ; খণ্ডনের উদ্দেশ্যে তাই তিনি দুই পর্বারে সম্ভাবিত আপত্তি উত্থাপিত করিতেছেন । আপত্তিটি এই :—“কৃষ্ণস্ব স্বয়ং ভগবান্—এইরূপ অশ্রয় ধরিয়াই পূর্ববর্তী পর্বারে পূর্ব-কথিতরূপ অর্থ পাওয়া গিয়াছে ; কিন্তু স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ—এইরূপ অশ্রয় করিলে শ্লোকের অর্থ হইবে এই যে, স্বয়ং ভগবান্ই (পরব্যোমাধিপতি নারায়ণই) কৃষ্ণরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন । সুতরাং পরব্যোমাধিপতি নারায়ণই স্বয়ং ভগবান্, ত্রীকৃষ্ণ নারায়ণের অবতার—ইহাই সমীচীন অর্থ ।” ৫৮।৫৯ পর্বারে পূর্বপক্ষের এই আপত্তি উত্থাপিত হইয়াছে ।

পূর্বপক্ষ—আপত্তিকারী । তোমার ভাল ত ব্যাখ্যান—কবিরাজ ! তুমি যে ব্যাখ্যা করিয়াছ, তাহাতে অতি তুল্যর ! (ইহা পূর্বপক্ষের উপহাস-উক্তি) ; তাৎপর্য্য এই যে, “কবিরাজ ! তুমি যে ব্যাখ্যা করিলে, তাহা সঙ্গত হয় নাই । ত্রীকৃষ্ণ যে স্বয়ং ভগবান্, শ্লোকের অর্থে তাহা প্রকাশ পায় না । শ্লোকের প্রকৃত অর্থ কি, তাহা বলিতেছি, শুন ।” পরব্যোম-নারায়ণ—পরব্যোমাধিপতি চতুর্ভূজ নারায়ণ । স্বয়ং ভগবান্—নারায়ণ স্বয়ং ভগবান্, কৃষ্ণ স্বয়ংভগবান্ নহেন । (ইহা বিরুদ্ধবাদীর অর্থ) তিঁহো—পরব্যোমাধিপতি নারায়ণ । আসি ইত্যাদি—পরব্যোমাধিপতি নারায়ণই কৃষ্ণরূপে প্রপঞ্চে অবতীর্ণ হইয়া লীলা করিতেছেন । সুতরাং নারায়ণের অবতারই কৃষ্ণ । শ্লোক হইতে এইরূপ অর্থই পাওয়া যাইতেছে ; এ সম্বন্ধে আবার বিচার কি থাকিতে পারে ? শ্লোকে—“এতে চাংশ” শ্লোকে ।

৬০ । কবিরাজ গোস্বামী উক্ত পূর্বপক্ষ খণ্ডন করিতেছেন । তারে কহে—পূর্বপক্ষকে বলে (কবিরাজ গোস্বামী) । কুতর্কানুমান—কুতর্কমূলক অনুমান । শাস্ত্রবিরুদ্ধ তর্কের নাম কুতর্ক । অনুমান—ব্যাপ্তি বিশিষ্ট পক্ষার্থতা-জ্ঞানজন্য জ্ঞানকে অনুমান বলে (শব্দকল্পদ্রুম) । যেমন, কোনও পক্ষতে ধূম দেখিলেই তাহাঁতে অগ্নি আছে বলিয়া যে জ্ঞান জন্মে, তাহাই অনুমান । এইরূপে, “এতে চাংশ” শ্লোকে “স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণা” এইভাবে শব্দগুলি বসাইলে একরূপ অশ্রয় হইতে পারে বটে এবং এই অশ্রয়-মূলে একটা অর্থও হইতে পারে । ইহা

তথাহি একাদশীতম্বে যতো ভাষঃ-

অমুবাদমমুক্তা তু ন বিধেয়মূদীরয়েৎ ।

ন ললকাম্পদং কিঞ্চিৎ কুত্রচিৎ প্রতিতিষ্ঠতি ॥ ১৪

অমুবাদ না কহিয়া না কহি বিধেয় ।

আগে অমুবাদ কহি পশ্চাৎ বিধেয় ॥ ৬১

গৌর-রূপা-তবঙ্গীণী টীকা ।

অমুবাদমমুক্তৈব ইত্যাদি । অমুবাদং জ্ঞাতবস্ত, অমুক্তা ন কথয়িত্বা, তু অবধারণে, বিধেয়ং অজ্ঞাতবস্ত ন উদীরয়েৎ ন কথয়েৎ । যতঃ ন হি অলকাম্পদং ন লকং আন্দ্রপদং স্থানং যেন তথাভূতং কিঞ্চিৎ কুত্রচিদিপি প্রতিতিষ্ঠতি প্রতিষ্ঠাং লভতে প্রামাণ্যং গচ্ছতি ॥ ১৪ ॥

গৌর-রূপা-তবঙ্গীণী টীকা ।

হইল, ধুম দেখিয়া অগ্নির অমুমানের জ্ঞায়, অগ্নয় দেখিয়া অর্থের অমুমান । কিন্তু এইরূপ অর্থের অমুমান শাস্ত্রবিরুদ্ধ বলিয়া ইহাকে কুতর্কামুমান বলা হইয়াছে । ইহা কিরূপে শাস্ত্রবিরুদ্ধ হইল, তাহা পরবর্তী পয়ার-সমূহে দেখাইয়াছেন । শাস্ত্রবিরুদ্ধার্থ—শাস্ত্রবিরুদ্ধ অর্থ; যে অর্থ শাস্ত্রোক্তির বিরোধী । কভু—কখন । না হয় প্রমাণ—প্রামাণ্য বলিয়া গৃহীত হইতে পারে না । কুতর্কমূলক অমুমানে একই বাক্যের নানাদপ অর্থ হইতে পারে বটে, কিন্তু এই সকল অর্থের মধ্যে যে সকল অর্থ শাস্ত্রবিরুদ্ধ, তাহার প্রামাণ্য বলিয়া গৃহীত হইতে পারে না । পূর্বপয়ারোক্ত (স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ এইরূপ অমুয়মূলক) অর্থ শাস্ত্রবিরুদ্ধ বলিয়া তাহা প্রামাণ্য নহে । ইহাই তাৎপর্য্য ।

কোনও বাক্যের অর্থ করিতে হইলে, যে শাস্ত্রবিহিত প্রণালী অবলম্বন করিতে হয়, পূর্বপক্ষ সেই প্রণালীকে যে উপেক্ষা করিয়াছেন, তাহা দেখাইবার উদ্দেশ্যে নিম্নে “অমুবাদমমুক্তা” ইত্যাদি শ্লোক উদ্ধৃত করা হইতেছে ।

শ্লো। ১৪। অমুয়। অমুবাদং (জ্ঞাতবস্ত) অমুক্তা (না বলিয়া) তু (কিন্তু) বিধেয়ং (অজ্ঞাতবস্ত) ন উদীরয়েৎ (বলা উচিত নহে) ; [যতঃ] (যেহেতু) অলকাম্পদং (যে বস্তুর আশ্রয় নির্দিষ্ট হয় নাই এমন) কিঞ্চিৎ (কোনও বস্ত) কুত্রচিৎ (কোনও স্থানেই) নহি প্রতিতিষ্ঠতি (প্রতিষ্ঠা পাইতে পাবেই না) ।

অমুবাদ । অমুবাদ না বলিয়া কিন্তু বিধেয় বলা উচিত নহে । যেহেতু, যে বস্তুর আশ্রয় নির্দিষ্ট হয় নাই, এমন কোনও বস্ত কোনও স্থানেই প্রতিষ্ঠা লাভ করিতেই পারে না । ১৪ ।

অমুবাদ—জ্ঞাতবস্ত । বিধেয়—অজ্ঞাত বস্ত । অলকাম্পদ—আশ্রয়হীন ।

বাক্যরচনা-সম্বন্ধ অলঙ্কার-শাস্ত্রের বিধি এই যে, প্রথমে জ্ঞাতবস্ত-বাচক শব্দটা বসাইতে হইবে, তাহার পরে তৎসম্বন্ধীয় অজ্ঞাত-বস্ত-বাচক শব্দটা বসাইতে হইবে ; কোনও সময়েই এই বিধির অব্যাহাচরণ করা উচিত নহে, ইহাই শাস্ত্রের আদেশ । এইরূপ বিধির হেতু এই যে, জ্ঞাতবস্তকে আশ্রয় করিয়াই তৎসম্বন্ধীয় অজ্ঞাত বিষয় প্রকাশিত হয় ; জ্ঞাতবস্তের উল্লেখ না করিয়াই তৎসম্বন্ধীয় অজ্ঞাত বিষয় প্রকাশ করিলে বেহই কিছু বুঝিতে পারে না, সুতরাং বাক্যের উদ্দেশ্য ব্যর্থ হইয়া যায় ।

শ্রীভাঃ ১। ৩২৩ শ্লোকে বিংশতিতম অবতারণরূপে শ্রীকৃষ্ণের নাম উল্লিখিত হইয়াছে ; সুতরাং “কৃষ্ণ” হইল জ্ঞাতবস্ত বা অমুবাদ ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ যে স্বয়ংভগবান্, তাহা উক্ত শ্লোকে বলা হয় নাই, সুতরাং কৃষ্ণের স্বয়ং-ভগবত্তা হইল অজ্ঞাতবস্ত বা বিধেয় ; “অমুবাদমমুক্তা তু” ইত্যাদি বচনানুসারে অমুবাদ “কৃষ্ণ” শব্দ পূর্বে বসিবে এবং বিধেয় “স্বয়ং ভগবান্” শব্দ পরে বসিবে ; সুতরাং “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ং” এইরূপ অমুয়ই শাস্ত্রসম্মত ।

প্রতিপক্ষের “স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ” এইরূপ অমুয়ে উক্ত শাস্ত্রবিধির লঙ্ঘন করা হইয়াছে বলিয়া ঐ অমুয় এবং ভগবান্ অর্থ শাস্ত্রবিরুদ্ধ, সুতরাং গ্রহণের অযোগ্য ; ইহা দেখাইবার নিমিত্তই এই শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে । উক্ত অমুয় কিরূপে এই বিধির প্রতিকূল হইল, পরবর্তী পয়ার-সমূহে তাহা দেখান হইয়াছে ।

৬১। শ্লোকের অর্থ করিতেছেন । বাক্যের প্রথমে অমুবাদ-বাচক শব্দ বসাইবে, তারপরে বিধেয়-বাচক শব্দ বসাইবে ।

‘বিধেয়’ কহিয়ে তারে—যে বস্তু অজ্ঞাত ।

‘অনুবাদ’ কহি তারে—যেই হয় জ্ঞাত ॥ ৬২

যৈছে কহি—এই বিপ্র পরম পণ্ডিত ।

বিপ্র অনুবাদ, ইহার বিধেয় পাণ্ডিত্য ॥ ৬৩

বিপ্রই বিখ্যাত, তার পাণ্ডিত্য অজ্ঞাত ।

অতএব-বিপ্র আগে পাণ্ডিত্য পশ্চাত ॥ ৬৪

তৈছে ইহাঁ অবতার সব হৈল জ্ঞাত ।

কার অবতার ?—এই বস্তু অবিজ্ঞাত ॥ ৬৫

“এতে”-শব্দে অবতারের আগে অনুবাদ ।

“পুরুষের অংশ” পাছে বিধেয় সংবাদ ॥ ৬৬

গৌর-কৃপা-তবঙ্গী টীকা ।

৬২ । অনুবাদ ও বিধেয় কাহাকে বলে, তাহা বলিতেছেন । অজ্ঞাত বস্তুকে বিধেয় বলে ; আর জ্ঞাতবস্তুকে অনুবাদ বলে । যাহা জানা নাই, তাহা অজ্ঞাত ; আর যাহা জানা আছে, তাহা জ্ঞাত ।

৬৩ । দৃষ্টান্ত দ্বারা অনুবাদ ও বিধেয় বুঝাইতেছেন । যেমন “এই বিপ্র পরম পণ্ডিত” এই বাক্যে বিপ্র-শব্দ অনুবাদ-বাচক এবং পরম-পণ্ডিত শব্দ বিধেয়-বাচক । ইহার হেতু পরবর্তী পদ্যের দ্রষ্টব্য । বিপ্র—ব্রাহ্মণ ।

৬৪ । ঐক্যে বিপ্র-শব্দ অনুবাদ হইল এবং পরম-পণ্ডিত-শব্দ বিধেয় হইল, তাহা বলিতেছেন ।

বিপ্রই বিখ্যাত—যে লোকটাকে লক্ষ্য করিয়া বাক্য বলা হইয়াছে, তিনি যে বিপ্র (ব্রাহ্মণ), তাহা তাঁহার উপবীত দেখিয়াই বুঝা যায় ; সুতরাং তাঁহার বিপ্রত্ব বা ব্রাহ্মণত্ব জ্ঞাত বিষয় ; এতদ্ব্যতিরিক্ত অনুবাদ-বাচক ।

পাণ্ডিত্য অজ্ঞাত—পাণ্ডিত্যের কোনও চিহ্ন উপবীতের দ্বারা দেখে থাকে না ; আলাপ করিলেই, অথবা অপর কেহ জানাইয়া দিলেই তাহা জানা যায় ; তাহাব পূর্ব পর্য্যন্ত তাঁহার পাণ্ডিত্য অজ্ঞাত বস্তু । “এ বিপ্র পরম পণ্ডিত” এই বাক্যটি যাহাদের নিকট বলা হইয়াছে, তাহারা বিপ্রের পাণ্ডিত্য-সম্বন্ধে কিছু জানিত না ; সুতরাং তাহাদের নিকটে পাণ্ডিত্য অজ্ঞাত বলিয়া “পরম-পণ্ডিত”-শব্দ বিধেয়-বাচক হইল । অতএব ইত্যাদি—বিপ্র শব্দ অনুবাদ-বাচক এবং “পরম পণ্ডিত”-শব্দ বিধেয়-বাচক বলিয়া বিপ্র-শব্দ বাক্যের প্রথম এবং পরম-পণ্ডিত শব্দ বাক্যের শেষ ভাগে বসিয়াছে । এই উদাহরণে অনুবাদ ও বিধেয়ের স্থানসম্বন্ধে শাস্ত্রবিধি রক্ষিত হইয়াছে ।

৬৫ । এক্ষণ উক্ত বিধি-অনুসারে অর্থ কথিয়া “এতে চাংশ” শ্লোকের অর্থ কথিতেছেন এবং দেখাইতেছেন যে, নিরুদ্ধবাদীর অর্থ শাস্ত্র-নিরুদ্ধ । “এতে চাংশ” শ্লোকে অনুবাদ-বাচক শব্দ কোনটী এবং বিধেয়-বাচক শব্দই বা কোনটী তাহাই প্রথমে স্থির করিতেছেন—এই পর্বারে ।

তৈছে—তদ্রূপ । পূর্ববর্তী ৬৩শ পদ্যের “যৈছে” শব্দের সহিত ইহার অর্থ । “এ বিপ্র পরম পণ্ডিত” এই বাক্যে যেমন (যৈছে) আগে অনুবাদ ও পরে বিধেয় বসিয়াছে, তদ্রূপ (তৈছে) “এতে চাংশ” শ্লোকের অর্থেরও আগে অনুবাদ ও পরে বিধেয় বসিবে । ইহাঁ—“এতে চাংশ” শ্লোকে । “এতে চাংশ” শ্লোকের পূর্ববর্তী শ্লোক-সমূহ সর্ববিধ অবতারের নামোল্লেখ করা হইয়াছে ; সুতরাং যিনি প্রথম হইতে সমস্ত শ্লোক পড়িতে পড়িতে শেষ কালে “এতে চাংশ” শ্লোক পড়িতে আরম্ভ করিবেন, সমস্ত অবতারের নামই তাঁহার জানা থাকিবে (জ্ঞাতবস্তু হইবে) ; এই শ্লোকে “এতে” শব্দে ঐ সমস্ত অবতাবকেই স্মৃতিত করা হইয়াছে, পড়িতে পড়িতে পাঠক তাহা অনায়াসেই বুঝিতে পারিবেন । সুতরাং অবতার-জ্ঞাপক “এতে” শব্দ হইল অনুবাদ । কার অবতার—যে সমস্ত অবতারের নামোল্লেখ করা হইয়াছে, তাঁহারা কে কাহার অবতার । এই বস্তু অবিজ্ঞাত—কে কাহার অবতার, তাহা জানা নাই ; কারণ, পূর্ববর্তী শ্লোক-সমূহে তাহা বিশেষ করিয়া বলা হয় নাই । সুতরাং এই অজ্ঞাত-বস্তু-বাচক শব্দটাই হইবে বিধেয় । শ্লোকে “পুংসঃ অংশকলাঃ—পুরুষের অংশ ও কলা” পদে, তাঁহারা যে পুরুষেরই অবতার, তাহা প্রকাশ করা হইয়াছে—অজ্ঞাতবস্তু (অবতারের স্বরূপের) পরিচয় দেওয়া হইয়াছে ; সুতরাং “পুংসঃ অংশকলাঃ”ই হইল বিধেয় ।

৬৬ । “এতে” শব্দ অনুবাদ-বাচক এবং “অংশকলাঃ” শব্দ বিধেয়-বাচক বলিয়া শ্লোকের অর্থ “এতে” শব্দ আগে বসিবে এবং “অংশকলাঃ” শব্দ পরে বসিবে । “এতে পুংসঃ অংশকলাঃ” এইরূপই অর্থ হইবে ।

তৈছে কৃষ্ণ অবতার-ভিতরে হৈল জ্ঞাত ।

তাহার বিশেষ জ্ঞান—সেই অবিজ্ঞাত ॥ ৬৭

অতএব ‘কৃষ্ণ’-শব্দ আগে অনুবাদ ।

‘স্বয়ং ভগবৎ’ পিছে বিধেয় সংবাদ ॥ ৬৮

‘কৃষ্ণের স্বয়ং ভগবৎ’ ইহা হৈল সাধ্য ।

‘স্বয়ং ভগবানের কৃষ্ণ’ হৈল বাধ্য ॥ ৬৯

গোর-কৃপা-ভরস্বিনী টীকা ।

এতে শব্দে ইত্যাদি—“এতে” শব্দে অবতারের (উল্লেখ করা হইয়াছে ; সুতরাং ইহা) অহুবাদ (এবং অহুবাদ বলিয়া) আগে (বসিয়াছে) । পুরুষের অংশ—ইত্যাদি—“পুরুষের অংশ” (পুংসঃ অংশকলাঃ) শব্দ পাছে (শেষে বসিয়াছে ; যেহেতু ইহা) বিধেয়-সংবাদ- (জ্ঞাপক) ।

বিধেয়-সংবাদ—বিধেয়ের (অজ্ঞাত বস্তুর) সংবাদ (পরিচয়) আছে যাহাতে ; যাহা অজ্ঞাতবস্তুর পরিচয় জ্ঞাপন করে ।

এই পর্যায়ে শ্লোকস্থ “এতে চাংশকলাঃ পুংসঃ” অংশের অর্থ করা হইল ।

৬৭ । “এতে চাংশ” শ্লোকের প্রথম চরণের দুইটি অংশ—“এতে চাংশকলাঃ পুংসঃ” এক অংশ ; “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ং” আর এক অংশ । পূর্বে পর্যায়ে প্রথমাংশের অর্থ করিয়া এক্ষণে দ্বিতীয়াংশের অর্থ করিতেছেন । এই দ্বিতীয়াংশে অহুবাদ-বাচক-শব্দ কোনটী এবং বিধেয়-বাচক শব্দই বা কোনটী, তাহা এই পর্যায়ে বলিতেছেন ।

তৈছে—তদ্রূপ ; পূর্ববর্তী শ্লোক-সমূহে অবতার-সমূহের নাম উল্লিখিত হইয়াছে বলিয়া অবতার-সমূহ যেমন জ্ঞাতবস্ত হইয়াছে, তদ্রূপ (তৈছে) অবতার-সমূহের মধ্যে কৃষ্ণের নাম উল্লিখিত হইয়াছে বলিয়া কৃষ্ণও জ্ঞাতবস্ত । কৃষ্ণ অবতার ভিতরে ইত্যাদি—অবতার (সমূহের নামের) ভিতরে (মধ্যে—কৃষ্ণের নামও উল্লিখিত হইয়াছে বলিয়া) কৃষ্ণ জ্ঞাতবস্ত হইলেন ; সুতরাং তাহার বিশেষ জ্ঞান—কৃষ্ণের বিশেষ জ্ঞান ; কৃষ্ণের স্বরূপ ।

সেই অবিজ্ঞাত—তাহা অবিদিত ; জানা নাই । কৃষ্ণ যে অবতার, একধামাত্র পূর্ববর্তী শ্লোকসমূহ হইতে জানা গিয়াছে ; কিন্তু ভগবানের বা পুরুষের যে অংশ প্রপঞ্চে অবতীর্ণ হইবেন, তাঁহাকেও অবতার বলে ; আর স্বয়ং ভগবান্ যখন প্রপঞ্চে অবতরণ করেন, তখন তাঁহাকেও অবতার বলে । শ্রীকৃষ্ণ যে কোন্ রকমের অবতার, তাহা পূর্ববর্তী শ্লোকসমূহ হইতে জানা যায় নাই । “ভগবান্ স্বয়ং” শব্দে কৃষ্ণের বিশেষ পরিচয় দেওয়া হইয়াছে ; সুতরাং “ভগবান্ স্বয়ং” শব্দ হইল বিধেয়-বাচক ।

৬৮ । অতএব—“কৃষ্ণ” শব্দ জ্ঞাত এবং “স্বয়ং ভগবান্” শব্দ অজ্ঞাত বস্তুর সূচনা করে বলিয়া । কৃষ্ণ শব্দ আগে ইত্যাদি—কৃষ্ণ-শব্দ আগে (বসিবে ; কারণ, ইহা) অহুবাদ (জ্ঞাতবস্ত-গোচক) । স্বয়ং ভগবৎ ইত্যাদি—“স্বয়ং ভগবান্” শব্দ পিছে (শেষে—বসিবে ; কারণ, ইহা) বিধেয়-সংবাদ (অজ্ঞাত বস্তুর পরিচয়-জ্ঞাপক শব্দ) । শ্রীকৃষ্ণ যে স্বয়ং ভগবান্, ইহা পূর্ববর্তী শ্লোকসমূহ হইতে জানা যায় নাই বলিয়া স্বয়ং ভগবৎ অজ্ঞাত বস্তুর (বিধেয়) হইল । বিধেয়-সংবাদ—পূর্ববর্তী ৬৬শ পর্যায়ে দ্রষ্টব্য ।

৬৯ । সাধ্য—সাধনীয়, প্রকাশিতব্য ; সুতরাং বিধেয় । কৃষ্ণ হইলেন জ্ঞাত বস্তুর ; কিন্তু তাহার স্বয়ং ভগবত্তা (কৃষ্ণ যে স্বয়ং ভগবান্ ইহা) অজ্ঞাতবস্তুর ; কৃষ্ণের বিশেষ পরিচয়ই হইল তাহার স্বয়ং ভগবত্তা ; সুতরাং তাহার বিশেষ পরিচয় দিতে হইলে তাহার স্বয়ং ভগবত্তার কথাই প্রকাশ করিতে হইবে ; তাই বলা হইয়াছে, “কৃষ্ণের স্বয়ং ভগবত্তা ইহা হৈল সাধ্য” (সাধনীয় বা প্রকাশনীয়, সুতরাং ইহাই বিধেয়) । স্বয়ং ভগবত্তাই সাধ্য-বা বিধেয় হওয়াতে “কৃষ্ণস্ত স্বয়ং ভগবান্” এইরূপ অর্থই শাস্ত্রসিদ্ধ হইবে এবং “শ্রীকৃষ্ণই স্বয়ং ভগবান্, তিনিই অবতারী” এইরূপ অর্থই শাস্ত্রসিদ্ধ বলিয়া প্রামাণ্য হইবে । বাধ্য—বাধ্য প্রাপ্ত ; অসিদ্ধ ; শাস্ত্রবিরুদ্ধ । “স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ” এইরূপ অর্থ গ্রহণ করিলে, স্বয়ং ভগবান্ শব্দ আগে বসে ; সুতরাং “স্বয়ং ভগবান্কে” অহুবাদ বলিয়া মনে করিতে হয় ; আর কৃষ্ণ-শব্দ পরে বসে বলিয়া “কৃষ্ণকে” বিধেয় বলিয়া মনে করিতে হয় । কিন্তু “স্বয়ং ভগবান্” শব্দ অহুবাদ হইতে পারে না ; কারণ, পূর্ববর্তী শ্লোকসমূহে “স্বয়ং ভগবান্” শব্দও ব্যক্ত

কৃষ্ণ যদি অংশ হৈত অংশী নারায়ণ ।

তবে বিপরীত হৈত সূতের বচন ॥ ৭০

‘নারায়ণ অংশী যেই স্বয়ং ভগবান্ ।

তৈহ শ্রীকৃষ্ণ—এইহে করিত ব্যাখ্যান ॥ ৭১

ভ্রম, প্রমাদ, বিপ্রলিপ্সা, কয়লাপাটব ।

আর্ধ-বিজ্ঞ-বাক্যে নাহি দোষ এই সব ॥ ৭২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী ঢাকা ।

হয় নাই, স্বয়ংভগবান্ সঙ্ক্ষে কিছু বলাও হয় নাই ; সুতরাং “স্বয়ং ভগবান্” অজ্ঞাতবস্ত—জ্ঞাতবস্ত (অমুবাদ) নহে । আবার পূর্ববর্তী শ্লোকসমূহে “কৃষ্ণ”-শব্দের উল্লেখ থাকায় “কৃষ্ণ” জ্ঞাতবস্ত (অমুবাদ) হইলেন, অজ্ঞাতবস্ত (বিষয়) হইলেন না । সুতরাং “স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ” এইরূপ অমুবাদ শাস্ত্রসম্মত নহে, ইহা শাস্ত্রবিরুদ্ধ (শাস্ত্রদ্বারা বাধাপ্রাপ্ত বা বাধ্য) । তাই বলা হইয়াছে “স্বয়ং ভগবানের কৃষ্ণত্ব হৈল বাধ্য ।”

কবিরাজ গোস্বামীর অর্থই শাস্ত্রসম্মত এবং বিরুদ্ধবাদীর অর্থ (অর্থাৎ নারায়ণই স্বয়ং ভগবান্, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার অংশ—অবতার—এইরূপ অর্থ) শাস্ত্রবিরুদ্ধ—তাহাই এই পথারে বলা হইল ।

৭০ । অমু যুক্তিধারা বিরুদ্ধবাদীর অর্থ খণ্ডন করিতেছেন, দুই পথারে ।

শ্রীকৃষ্ণ অংশী স্বয়ং-ভগবান্, নারায়ণ তাঁহার বিলাস-রূপ অংশ ; ইহাই শ্লোকের প্রকৃত তাৎপর্য ; যদি নারায়ণই অংশী স্বয়ং-ভগবান্ হইতেন এবং শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার অংশ হইতেন, তাহা হইলে শ্রীমুত-গোস্বামীও “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ং” না বলিয়া তদ্বিপরীত বাক্য (স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ এইরূপ) বলিতেন । তাহা যখন বলেন নাই, তখন শ্রীকৃষ্ণই স্বয়ং ভগবান্—এই অর্থই গ্রহণ করিতে হইবে ।

বিপরীত—উক্তা ; “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ং” এই বাক্যের বিপরীত ; “স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ” ইহাই বিপরীত বাক্য । সূতের বচন—শ্রীমুত-গোস্বামীর বাক্য, শ্লোকস্থ “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ং” বাক্য ।

কোনও কোনও গ্রন্থে (ঝামটপুরের গ্রন্থেও) “সূতের” স্থলে “শুকের” পাঠ আছে ; কিন্তু ৫৬শ পয়ারোক্ত কারণবশতঃ “সূতের” পাঠই সঙ্গত বলিয়া মনে হয় ।

৭১ । যদি বলা যায়, সূত-গোস্বামীর “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ং” পাঠ ঠিক রাখিয়াও অমুয়কালে স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ এইরূপ অমুয় করিয়াও অর্থ করা যাইতে পারে । এই অমুয়ে নারায়ণকে স্বয়ং ভগবান্ বলিলে এবং “স্বয়ং ভগবান্”-শব্দ বাক্যে অমুবাদের স্থানে থাকায়, নারায়ণের অমুবাদত্ব সঙ্ক্ষেও আশঙ্কা হইতে পারে না ; কারণ, পরমোন্মাদিগণিত নারায়ণের নাম সকলেই জ্ঞানেন ; নারায়ণ জ্ঞাতবস্ত বলিয়া অমুবাদ হইতে পারেন ; সুতরাং “স্বয়ং ভগবান্” (নারায়ণ) শব্দ বাক্যের প্রথমে থাকায় কোনও দোষ হয় না । আর পূর্ববর্তী শ্লোকসমূহে কৃষ্ণ-শব্দের উল্লেখমাত্র করা হইয়াছে, কৃষ্ণের কোনও বিশেষ পরিচয় দেওয়া হয় নাই ; “এতে চাংশ” শ্লোকে কৃষ্ণের বিশেষ পরিচয় দিতেছেন যে—তিনি স্বয়ং ভগবান্ নারায়ণের অংশ ; এই ভাবে কৃষ্ণ-শব্দ বিশেষ-বাচক হইতে পারে । বিরুদ্ধবাদীর এইরূপ আপত্তির উত্তরে গ্রন্থকার বলিতেছেন—“নারায়ণ অংশী ইত্যাদি ।”

নারায়ণ অংশী ইত্যাদি—শ্লোকস্থ বাক্য ঠিক রাখিয়া অমুয়কালে “স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ” এইরূপ অমুয় যদি শাস্ত্রসম্মত হইত, তাহা হইলে শ্রীধরস্বামি-প্রভৃতি শ্রীমদ্ভাগবতের প্রাচীন টীকাকারগণই তদনুরূপ ব্যাখ্যা করিতেন ; “স্বয়ং ভগবান্ যে নারায়ণ, তিনিই অংশী ; তিনিই অংশে শ্রীকৃষ্ণ হইয়াছেন”—এইরূপেই তাঁহারা “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ং” বাক্যের অর্থ করিতেন । কিন্তু কোনও টীকাকারই এইরূপ অর্থ করেন নাই । সুতরাং মহাজনের অমুয়মোদিত নহে বলিয়া বিরুদ্ধবাদীর অর্থ গ্রহণীয় হইতে পারে না । করিত ব্যাখ্যান—প্রাচীন টীকাকারগণ এরূপ ব্যাখ্যা করিতেন ।

৭২ । যদি বলা যায়,—সূত-গোস্বামী ভ্রমবশতঃই “স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ” স্থানে “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ং” বলিয়াছেন ; অথবা শ্রীধরস্বামি-প্রভৃতি প্রাচীন টীকাকারগণও বুদ্ধিতে না পারিয়া “স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ” এইরূপ অমুয়-স্থলে অর্থ করেন নাই । ইহার উত্তরে গ্রন্থকার বলিতেছেন যে, সূত-গোস্বামীর ভ্রম অসম্ভব এবং শ্রীধরস্বামি-প্রভৃতি

বিরুদ্ধার্থ কহ তুমি, কহিতে কর রোষ ।

তোমার অর্থে অবিসৃষ্ট বিধেয়াংশ-দোষ ॥ ৭৩

যার ভগবত্তা হৈতে অস্ত্রের ভগবত্তা ।

‘স্বয়ংভগবান্’-শব্দের তাহাতেই সত্তা ॥ ৭৪

গৌর-তৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

প্রাচীন মহাজনগণের বোধ-শক্তির অভাব করনা করাও যায় না । কারণ, সূত-গোবামৌ ঋষি, বিজ্ঞ ব্যক্তি ; শ্রীধরশ্রামী প্রভৃতি প্রাচীন মহাজনগণও ভগবদমুত্তবলীল নিধৃতদ্বোর বিজ্ঞ ব্যক্তি । ভ্রম-প্রমাদাদি দোষ সাধারণ লোকের মধ্যেই দৃষ্ট হয় ; ঋষিবাক্যে ও বিজ্ঞবাক্যে এই সকল দোষ লক্ষিত হয় না, হইতেও পারে না ; কারণ, মায়ার প্রভাবেই দোষের উদ্ভব ; ঋষি ও ভগবদমুত্তবলীল বিজ্ঞ ব্যক্তিগণ মায়ার অতীত ।

ভ্রম—ভ্রান্তি ; যাহা যে বস্তু নহে, তাহাকে সেই বস্তু বলিয়া মনে করার নাম ভ্রম ; যেমন, ঝিঝুক দেখিয়া রৌপ্য বলিয়া মনে করা ; ইহা ভ্রম । প্রমাদ—অনবধানতা ; মনোযোগের অভাববশতঃ ইহার উদ্ভব । এক রকম কথা বলা হইল ; কিন্তু মনোযোগের অভাববশতঃ শ্রোতা বাক্যের সমস্ত শব্দ শুনিতে না পাইয়া যদি অল্প রকম অর্থ বোধ করে, তাহা হইলে তাহার “প্রমাদ” দোষ হইয়াছে বলিয়া মনে করিতে হইবে ।

বিপ্রলিপ্সা—বি+প্র+লিপ্সা ; বঞ্চনা করিবার ইচ্ছা । করণাপাটব—করণ+অপাটব ; করণ অর্থ ইচ্ছয় ; অপাটব অর্থ—পটুতার অভাব ; করণাপাটব অর্থ ইচ্ছয়ের অপটুতা বা অসামর্থ্য । যেমন কামলা যোগে দূষিত চক্ষুঃ সমস্ত বস্তুকে, এমন কি শুভ্র শব্দকেও হরজ্যাবর্ণ দেখে, ইহা তাহার করণাপাটব দোষ ।

আর্ষ-বিজ্ঞ-বাক্যে—আর্ষ বাক্যে ও বিজ্ঞ-বাক্যে, ঋষিদিগের বাক্যে এবং বিজ্ঞ ব্যক্তিদিগের বাক্যে ।

দোষ এইসব—ভ্রম-প্রমাদাদি চারিটি দোষ ।

৭৩ । বিরুদ্ধবাদীকে লক্ষ্য করিয়া গ্রন্থকার বলিতেছেন—“তুমি যে অর্থ করিতেছ, তাহা শাস্ত্রবিরুদ্ধ, অথচ তাহা যে শাস্ত্রবিরুদ্ধ, ইহা বলিলেও তুমি রুষ্ট হও ; তুমি যে অর্থ করিবাছ, তাহাতে অবিসৃষ্ট-বিধেয়াংশ দোষ আছে ।”

বিরুদ্ধার্থ—শাস্ত্রবিরুদ্ধ অর্থ ; যাহার সহিত শাস্ত্র-সিদ্ধান্তের বিরোধ আছে, এরূপ অর্থ । কহিতে—তোমার শাস্ত্র-বিরুদ্ধতা বলিতে গেলেও । রোষ—ক্রোধ ।

অবিসৃষ্ট-বিধেয়াংশ-দোষ—“অবিসৃষ্টঃ প্রাধাত্মেন অনির্দিষ্টঃ বিধেয়াংশো যত্র তং, তৎপদার্থানাং মধ্যে বিধেয়াংশস্ত উপাদেয়ত্বেন প্রাধাত্ম্যং, তস্ত চ প্রাধাত্মেন নির্দেশ এবোচিত্ত তদ্বিপধ্যম্ চ । সাহিত্য দর্পণ—৭ ।

—তদর্থ-পদার্থ-সমূহের মধ্যে উপাদেয়ত্ব-হেতু বিধেয়াংশেরই প্রাধাত্ম্য, সূত্রারঃ বিধেয়াংশকেই প্রধানরূপে নির্দেশ করা উচিত ; ইহার বিপরীত হইলে অর্থাৎ বিধেয়াংশকে প্রধানরূপে নির্দিষ্ট না করিলে, অহুবাদের পূর্বে বিধেয়ের নির্দেশ করিলে, অবিসৃষ্ট-বিধেয়াংশ-দোষ হয় ।” অবিসৃষ্ট—প্রধানরূপে অনির্দিষ্ট, অবিসৃষ্ট হইয়াছে বিধেয়াংশ । যাহাতে তাহাই অবিসৃষ্ট-বিধেয়াংশ হয়, কারণ, অলঙ্কারশাস্ত্রের বিধি-অহুসারে অহুবাদের পরে বিধেয়াংশকে বসাইলেই বিধেয়াংশের প্রাধাত্ম্য সূচিত হয় ; তাহা না করিলে অবিসৃষ্ট-বিধেয়াংশ হয়, অলঙ্কারশাস্ত্রাভুসারে ইহা একটা দোষ ।

প্রতিবাদীর অধরে (স্বয়ং ভগবান্ তু কুরুঃ এই রূপ অধরে) বিধেয় “স্বয়ং ভগবান্” অহুবাদ “কুরুঃ” পূর্বে বসিয়াছে বলিয়া অবিসৃষ্ট-বিধেয়াংশ দোষ হইল ।

৭৪ । এক্ষণে “স্বয়ং ভগবান্” শব্দের তাৎপর্য প্রকাশ করিতেছেন ।

যার ভগবত্তা—যে ভগবৎস্বরূপের ভগবত্তা । যে সমস্ত গুণ থাকিলে ভগবান্ বলা হয়, সেই সমস্ত-গুণ-শালিত্বের নাম ভগবত্তা । এই পরিচ্ছেদের ৭ম পদ্যের টীকার “পূর্ণ ভগবান্” শব্দের অর্থ দ্রষ্টব্য । অস্ত্রের—অস্ত্রাত্ত ভগবৎস্বরূপের । সত্তা—স্থিতি ।

যাহার ভগবত্তা হইতে অস্ত্রাত্ত সমস্ত ভগবৎস্বরূপ স্ব-ব ভগবত্তা লাভ করেন, যার ভগবত্তা অস্ত্রাত্ত ভগবৎস্বরূপ সমূহের ভগবত্তার মূল নিধান, তিনিই স্বয়ং ভগবান্, তাহাতেই স্বয়ংভগবান্ শব্দ প্রয়োজিত হইতে পারে ।

দীপ হৈতে বৈছে বহুদীপের জ্বলন ।

মূল এক দীপ তাহা করিয়ে গণন ॥ ৭৫

ভৈছে সব অবতারের কৃষ্ণ সে কারণ ।

আর এক শ্লোক শুন কুব্যাখ্যাখণ্ডন ॥ ৭৬

তথাহি (স্তাঃ ২।১০।১-২)

অত্র সর্গো বিসর্গস্তি স্থানং পোষণমুভয়ঃ ।

মহন্তরেশাহুকথা নিরোধো মুক্তিরাশ্রয়ঃ ।

দশমস্ত বিত্তস্যর্থং নবানামিহ লক্ষণম্ ।

বর্ণয়ন্তি মহাত্মানঃ শ্রুতেনার্থেন চাঙ্গসা ॥ ১৫

রোকের সংকৃত টীকা ।

তন্মৈব জ্ঞানস্বরূপং মহাপূরণ-লক্ষণরূপৈঃ সর্গাদিভিরর্থৈঃ সমষ্টিনির্দেশদ্বারাণি লক্ষ্যত ইত্যত্রাহ স্বাভাষ্য । অত্র সর্গোবিসর্গশ্চেতি । মহন্তরাণি চ ঐশান্ত্যকথাঃ মহন্তরেশাহুকথাঃ । অত্র সর্গাদয়ো দশার্থা লক্ষ্যন্ত ইত্যর্থঃ । তত্র চ দশমস্ত আশ্রয়স্ত বিত্তস্যর্থং তত্ত্বজ্ঞানার্থং নবানাং লক্ষণং স্বরূপং বর্ণয়ন্তি নম্রত্র নৈবং প্রতীযতে অত আহ । শ্রুতেন শ্রুত্যা কঠোক্তৈব স্তত্যা দিহানেবু অঙ্গসা সাক্ষাদ্ বর্ণয়ন্তি । অর্থেন তাৎপর্যবৃত্ত্যা চ তত্ত্বদাখ্যানেন্ ॥ ক্রমসম্বর্তঃ ॥ ১৫ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

৭৫-৭৬ । দৃষ্টান্তদ্বারা "স্বয়ং ভগবান্" শব্দের তাৎপর্য বুঝাইতেছেন ।

দীপ—প্রদীপ । বহুদীপের—অনেক প্রদীপের । জ্বলন—প্রজ্বলিত হওয়া । ভৈছে—সেইরূপ । সব অবতারের—যুগাবতার-মহন্তরাবতারা দি সমস্ত অবতারের । কারণ—হেতু, মূল ।

একটি প্রদীপ হইতে শত শত প্রদীপ আলোক গ্রহণ পূর্বক প্রজ্বলিত হইলে, ঐ একটি প্রদীপকেই যেমন শত শত প্রদীপের মূল মনে করা যায়, তদ্রূপ এক শ্রীকৃষ্ণ হইতেই অসংখ্য ভগবৎ-স্বরূপ ভগবত্তা গ্রহণ করেন বলিয়া শ্রীকৃষ্ণই তাঁহাদের মূল কারণ, শ্রীকৃষ্ণই স্বয়ং ভগবান্ । অথবা একটি দীপ হইতে দ্বিতীয় একটি দীপ, তাহা হইতে তৃতীয় একটি দীপ, তাহা হইতে চতুর্থ একটি দীপ ইত্যাদি ক্রমে বহুসংখ্যক দীপ প্রজ্বলিত হইলেও প্রথম দীপকেই যেমন অন্যান্য সমস্ত দীপের মূল কারণ মনে করা যায়, (যেহেতু, প্রথম দীপটি প্রজ্বলিত না থাকিলে অন্য একটি দীপও প্রজ্বলিত হইতে পারিতনা), তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণ হইতে মহাসঙ্কর্ষণ, মহাসঙ্কর্ষণ হইতে মহাবিষ্ণু, মহাবিষ্ণু হইতে গর্ভোদকশারী এবং মৎস্ত-কৃষ্ণাদি-অবতারের আবির্ভাব হইলেও এক শ্রীকৃষ্ণই সমস্ত ভগবৎস্বরূপের মূল কারণ ; সুতরাং, শ্রীকৃষ্ণই স্বয়ং ভগবান্ । একটি প্রদীপ হইতে অসংখ্য প্রদীপ প্রজ্বলিত করিলেও যেমন মূল প্রদীপের তেজ ও আলোক হ্রাস প্রাপ্ত হয়না, তদ্রূপ এক শ্রীকৃষ্ণ হইতে অসংখ্য ভগবৎস্বরূপের প্রত্যেকে স্বীয় ভগবত্তা গ্রহণ করাতেও শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তা কিঙ্কিণাত্রাও হ্রাস প্রাপ্ত হয় না, প্রদীপের দৃষ্টান্ত হইতে ইহাই ব্যঞ্জিত হইতেছে ।

আর এক ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণের স্বয়ংভগবত্তা প্রতিপাদক আরও একটি শ্রীমদ্ভাগবতের (পরবর্তী "অত্র সর্গো বিসর্গ" ইত্যাদি) শ্লোক বলিতেছি, শুন । তুমি যে রূপ অপসিদ্ধান্ত করিতেছ, এই শ্লোকে তাহারও খণ্ডন হইবে । (ইহা প্রতিপক্ষের প্রতি গ্রহণকারের উক্তি) ।

কুব্যাখ্যা-খণ্ডন—কুব্যাখ্যার (শাস্ত্রবিরুদ্ধ সিদ্ধান্তের) খণ্ডন (নিরসন) হয় যদ্বারা ।

শ্লো। ১৫ । অর্থায় । অত্র (ইহাতে—শ্রীমদ্ভাগবতে) সর্গঃ (সর্গ), বিসর্গঃ (বিসর্গ), স্থানং (স্থিতি), পোষণং (পোষণ), উভয়ঃ (উভি), মহন্তরেশাহুকথাঃ (প্রতি মহন্তরের মহু-আদির, ঐশ্বরের ও তত্ত্বদ্বিগ্নের চরিত্র), নিরোধঃ (নিরোধ), মুক্তিঃ (মুক্তি) চ (এবং) আশ্রয়ঃ (আশ্রয়) [এতে দশার্থাঃ] (এই দশটি পদার্থ) [লক্ষ্যতে] (লক্ষিত হয়) । মহাত্মানঃ (মহাত্মারা) ইহ (এই পুরাণে) দশমস্ত (দশমপদার্থের—আশ্রয়ের) বিত্তস্যর্থং (তত্ত্ব-জ্ঞান লাভের নিমিত্ত) নবানাং (সর্গাদি নবটি পদার্থের) লক্ষণং (লক্ষণ—স্বরূপ) শ্রুতেন (শ্রুতিদ্বারা), অর্থেন (তাৎপর্যবৃত্তিদ্বারা) অঙ্গসা চ (এবং সাক্ষাদ্রূপে) বর্ণয়ন্তি (বর্ণনা করেন) ।

অনুবাদ । এই শ্রীমদ্ভাগবতে—সর্গ, বিসর্গ, স্থান, পোষণ, উভি, প্রতি মহন্তরের মহু-আদির চরিত্র,

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

ঈশ্বরবতারের ও ভক্তদিগের চরিত্র, নিরোধ, মুক্তি এবং আশ্রয়—এই দশটি পদার্থ লক্ষিত হয় । দশম-পদার্থ-আশ্রয়ের ভাব-জ্ঞান লাভের নিমিত্ত, মহাঅগণ অপর নয়টি পদার্থের স্বরূপকে—কোথাও বা ঐতিহ্যারা, কোথাও বা তাৎপর্য্য-বৃত্তিধারা এবং কোথাও বা সাক্ষ্যরূপে বর্ণনা করিয়াছেন । ১৫ ।

শ্রীশুকদেব-গোবিন্দো বলিয়াছেন, শ্রীমদ্ভাগবত-পুরাণের দশটি লক্ষণ (তন্মা ইদং ভাগবতং পুরাণং দশলক্ষণম্ । ভা ২।২।৪৩৭) ; এই শ্লোকে সেই দশটি লক্ষণ কি কি, তাহাই শ্রীশুকদেব ব্যক্ত করিয়াছেন । দশটি লক্ষণ এই :—সর্গ—ভূতমাত্রেন্দ্রিয়ধিযাং জন্ম ব্রহ্মণা গুণবৈষম্যাৎ ॥ ভা ২।১০।৩৭ গুণত্রয়ের পরিণামবশতঃ পবনেশ্বর হইতে আকাশাদি পঞ্চমহাভূত, শব্দাদি পঞ্চতন্মাত্রা, একাদশ ইন্দ্রিয় এবং মহত্ত্ব ও অহঙ্কারতত্ত্বের বিরাটরূপে এবং স্বরূপে যে উৎপত্তি, তাহার নাম সর্গ । বিসর্গ—বিসর্গঃ পৌরুষঃ স্মৃতঃ । ভা ২।১০।৩৮ ব্রহ্মা হইতে যে চরাচর সৃষ্টি, তাহার নাম বিসর্গ । সর্গ ও বিসর্গ এই উভয় শব্দের অর্থই সৃষ্টি, পার্থক্য এই যে, ব্রহ্মা সৃষ্টিকে বলে বিসর্গ, আর গুণত্রয়ের বৈষম্যাহেতু পরমেশ্বর হইতে পঞ্চ-মহাভূতাদির সৃষ্টিকে বলে সর্গ । স্থিতি বা স্থান—স্থিতির্বৈকুণ্ঠবিজয়ঃ । ভা ২।১০।৪১ বৈকুণ্ঠ-বিজয়ের নাম স্থিতি । বৈকুণ্ঠ অর্থ ভগবান্ ; বিজয় অর্থ উৎকর্ষ । সৃষ্টবস্তু-সমূহের মর্যাদাপালনদ্বারা সৃষ্টিকর্ত্তা ব্রহ্মা হইতে এবং সংহার-কর্ত্তা শক্ত হইতে ভগবানের যে উৎকর্ষ, তাহার নাম স্থিতি । অথবা, বৈকুণ্ঠ—ভগবান্ ; বিজয়—অভিভব । ভগবৎকঙ্ক জীবের দুঃখের অভিভবের নাম স্থিতি । পৌষণ—পৌষণং তদন্তগ্রহঃ । ভক্তের প্রতি ঈশ্বরের অনুগ্রহের নাম পৌষণ ।

মহন্তর—মহন্তরাণি সদৃশ্যঃ । প্রত্যেক মধ্যস্তবের মনু-প্রভৃতি ঈশ্বরানুগৃহীত সাধুদিগের চরিত্ররূপ ধর্মের নাম মহন্তর । অনুগৃহীত সাধুদিগের চরিত্রে যে ধর্ম ব্যক্ত হইয়াছে, তাহাই মহন্তর । উত্তি—উত্তয়ঃ কর্মবাসনাঃ । প্রাকৃত ও অপ্রাকৃত কর্ম হইতে উত্তিত বাসনার নাম উত্তি । ঈশানুকথা—অবতারানুচরিতং হরেশ্চাত্তানুর্ভবিনাম্ । পুংসামীশকথাঃ প্রোক্তা নানাথ্যানেপবৃহিতাঃ ॥ ভা ২।১০।৪২ নানারূপ আখ্যানের দ্বারা পরিবর্জিত, ভগবদবতার-সমূহের চরিত্র এবং ঈশ্বরানুগৃহীত সাধুদিগের পবিত্র কথার নাম ঈশানুকথা । নিরোধ—নিরোধোহস্তানুশয়নমায়ানঃ সহ শক্তিভিঃ । ভা ২।১০।৪৩ মহাপ্রলয়ে ত্রিহরি যখন প্রাকৃত প্রপঞ্চের প্রতি দৃষ্টি-নিমীলন করেন (ইহাই ত্রিহরির শয়ন), তখন স্ব-স্ব-উপাধির সহিত জীব-সমূহ তাঁহাতে লয় প্রাপ্ত হয় (অন্ত-প্রবেশ করে ; ইহাই জীবের অনুশয়ন) । জীবের এইরূপ অনুশয়নকে বলে নিরোধ । মুক্তি—মুক্তির্হিহাত্ম্যধারূপং স্বরূপেণ ব্যবস্থিতিঃ ॥ ভা ২।১০।৪৪ অবিচ্ছাদ্বারা আরোপিত অজ্ঞাদি—কব্ধাদি অভিনিবেশ—ত্যাগ করিয়া মায়িক স্বল ও সূক্ষ্ম রূপদ্বয় ত্যাগ করিয়া, শুদ্ধজীব-স্বরূপে কিম্বা ভগবৎ-পার্বদরূপে অবস্থিতির নাম মুক্তি । ভগবৎস্বরূপের সাক্ষ্যকার ব্যতীত জীব শুদ্ধজীব স্বরূপে অবস্থান করিতে পারে না অর্থাৎ মায়ামুক্ত হইতে পারে না । সুতরাং মুক্তি বলিতে ভগবৎস্বরূপে সাক্ষ্যকারকেই বুঝায় ।

আশ্রয়—আভাসশ্চ নিরোধশ্চ যতোহস্তাধাবসীয়তে । স আশ্রয়ঃ পরং ব্রহ্ম পরমাত্মৈতি শব্দাতে ॥ ভা ২।১০।৪৫ ষা হা হইতে এই বিশ্বের উৎপত্তি ও লয় হয় এবং ষা হা হইতে এই বিশ্বের প্রকাশ পায়, তাহার নাম আশ্রয় । উপাসনা-ভেদে কেহ তাঁহাকে ব্রহ্ম বলেন, কেহ তাঁহাকে পরমাত্মা বলেন, কেহবা ভগবান্ বলেন (ইতি শব্দঃ প্রকরণার্থঃ তেন ভগবানিতি চ । ক্রমসন্দর্ভঃ) । এই পরিচ্ছেদে উক্ত পয়ষষ্ঠী “দশমে দশমঃ” ইত্যাদি শ্লোক হইতে বুঝা যাইবে যে, শ্রীকৃষ্ণই এই আশ্রয়তত্ত্ব ।

এই দশটিই মহাপুরাণের লক্ষণ ; অর্থাৎ এই দশটি পদার্থ সম্বন্ধে আলোচনা যে পুরাণে থাকে, তাহাকেই মহাপুরাণ বলা যায় । শ্রীমদ্ভাগবতে এই দশটি বিষয়-সম্বন্ধেই আলোচনা দৃষ্ট হয় । এই দশটি পদার্থ আপাতঃদৃষ্টিতে পরস্পর বিভিন্ন বলিয়া প্রতীয়মান হইলেও একই পুরাণে এই সমস্ত বিষয়ে আলোচনা অসম্ভব নহে ; কারণ, দশম পদার্থটি আশ্রয়-তত্ত্ব এবং প্রথম নয়টি পদার্থ তাঁহার আশ্রিততত্ত্ব ; সুতরাং প্রথম নয়টি পদার্থের স্বরূপ না জানিলে দশম-পদার্থ-আশ্রয়-তত্ত্বের স্বরূপ সম্যকরূপে জানা যায় না ; অথচ আশ্রয়-তত্ত্বের স্বরূপ-বোধই সমস্ত জ্ঞানের একমাত্র লক্ষ্য । তাই দশম-পদার্থ আশ্রয়-তত্ত্বের স্বরূপ জানিবার উদ্দেশ্যেই বিদ্যুর-মৈত্রেয়্যাদি মহাঅগণ সর্গাদি নয়টি পদার্থের স্বরূপ বর্ণনা করিয়াছেন ;

আশ্রয় জানিতে কহি এ নব পদার্থ ।

এ-নবের উৎপত্তিহেতু সেই আশ্রয়ার্থ ॥ ৭৭

কৃষ্ণ এক সর্ব্বাশ্রয়—কৃষ্ণ সর্ব্বধাম ।

কৃষ্ণের শরীরে সর্ব্ববিশ্বের বিশ্রাম ॥ ৭৮

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা ।

সর্গাদি নয়টি পদার্থের স্বরূপ যে তাঁহা বা সর্ব্বত্র প্রকরণ ধরিয়া সাক্ষাৎরূপে বর্ণনা করিয়াছেন, তাহা নহে ; কোনও কোনও স্থলে প্রতিধারা, কখনও বা ভগবদ্ভগবান-প্রসঙ্গে কঠোক্তিতে ভাষ্যদ্বারা সাক্ষাৎরূপে, আবার কোনও কোনও স্থলে বা কোনও উপাখ্যানকে উপলক্ষ্য করিয়া তাৎপর্য্য-বৃদ্ধিধারা বর্ণনা করিয়াছেন ।

উক্ত দশটি পদার্থের মধ্যে আশ্রয়-পদার্থেরই প্রাধান্ত ; যেহেতু, ইহাই অপর নয়টি পদার্থের আশ্রয় । সুতরাং যিনি আশ্রয়তত্ত্ব, তিনি—প্রাকৃত ও অপ্রাকৃত রাজ্যে যত কিছু আছে, সমস্তেরই আশ্রয়, সুতরাং সর্ব্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠতত্ত্ব ।

৭৭ । উক্ত শ্লোকের তাৎপর্য্য প্রকাশ করিতেছেন ।

আশ্রয়—আশ্রয়তত্ত্ব । আশ্রয় জানিতে—দশম-পদার্থ আশ্রয়ের স্বরূপ জানিবার নিমিত্তই । এ-নব পদার্থ—সর্গ, বিসর্গ, স্থান, পোষণ, উত্তি, মনস্তর, দেশাত্মকথা, নিরোধ ও মুক্তি—এই নয়টি পদার্থ । এ-নবের—এই সর্গাদি নয়টি পদার্থের । উৎপত্তিহেতু—উৎপত্তির হেতু বা কারণ । সেই আশ্রয়—(যাহা সর্গাদি নয় পদার্থের উৎপত্তি হেতু) তাহাই আশ্রয়-পদার্থ । (পূর্ব্বোক্ত শ্লোক-ব্যাখ্যায় আশ্রয়-লক্ষ্য দ্রষ্টব্য) ।

আশ্রয়-পদার্থের স্বরূপ জানিবার নিমিত্ত সর্গাদি নয়টি পদার্থের স্বরূপ জানা প্রয়োজন । কারণ, যাহা হইতে সর্গাদি নয়টি পদার্থের উদ্ভব হইয়াছে, তাহাকেই আশ্রয়-পদার্থ বলে ; সুতরাং উক্ত নয়টি পদার্থের স্বরূপ-জ্ঞান ব্যতীত তাহাদের উদ্ভব-নিদান আশ্রয়-পদার্থের স্বরূপ সম্যক অবগত হওয়া যায় না ।

৭৮ । এই আশ্রয় পদার্থটী কে, তাহাই এক্ষণে বলিতেছেন । কৃষ্ণ এক সর্ব্বাশ্রয়—এক কৃষ্ণই সকলের আশ্রয় । মূলকায়রূপে শ্রীকৃষ্ণই সকলের আশ্রয় । পূর্ব্ব পয়ারে বলা হইয়াছে, যাহা হইতে উৎপত্তি হয়, তাহাই উৎপন্ন বস্তুর আশ্রয় । শ্রীকৃষ্ণ হইতে সমস্তের উৎপত্তি হয় বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ সকলের আশ্রয় । “জন্মান্তর যতঃ—শ্রীভা ১।১।১। ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ । অনাদিরাগির্গোবিন্দঃ সর্ব্বকারণ-কারণম ॥ ব্রহ্মসং ৫।১৯” অথবা, যাহা হইতে বিশ্বের সৃষ্টি ও লয় এবং যাহা হইতে এই বিশ্ব প্রকাশ পায়, তিনিই আশ্রয় । শ্রীভা ২।১০।৭। শ্রীকৃষ্ণ হইতেই বিশ্বের উৎপত্তি, প্রলয়-কালে শ্রীকৃষ্ণেই বিশ্বের লয় (জন্মান্তর যতঃ), সুতরাং শ্রীকৃষ্ণই সর্ব্বাশ্রয় । আশ্রয়-লক্ষ্যে আশ্রয়ও বুঝায় ; আশ্রয় অর্থেও শ্রীকৃষ্ণ সর্ব্বাশ্রয় বা সর্ব্বাধার ; যেহেতু কৃষ্ণ সর্ব্বধাম—শ্রীকৃষ্ণ সকলের আশ্রয় । ধাম—গৃহ, আশ্রয় । কিরূপে শ্রীকৃষ্ণ সকলের আশ্রয় বা গৃহ হইলেন ? যেহেতু, কৃষ্ণের শরীরে ইত্যাদি—কৃষ্ণের শরীরেই সমস্ত বিশ্ব অবস্থান করে । প্রলয়কালে সমস্ত বিশ্ব শ্রীকৃষ্ণেই প্রবেশ করে, সুতরাং তখন শ্রীকৃষ্ণেই বিশ্বের অবস্থান ; সৃষ্টির পরে স্থিতি-সময়েও সমস্ত বিশ্ব শ্রীকৃষ্ণেই অবস্থান করে (শ্রীকৃষ্ণ বিতু-বস্ত্র বলিয়া, পরিচ্ছিন্ন বিশ্ব অপরিচ্ছিন্ন শ্রীকৃষ্ণেই অবস্থান করে), সুতরাং তখনও শ্রীকৃষ্ণে সকলের অবস্থান । সুতরাং শ্রীকৃষ্ণই সকল সময়ে সকলের আশ্রয় । “শরীরে” স্থলে “বিগ্রহে” পাঠান্তরও দৃষ্ট হয় ।

সর্গ-বিসর্গাদি নয়টি পদার্থ দ্বারা বিশ্বের সৃষ্টি-স্থিতি-আদিই সৃচিত্ত হয় ; বিশ্ব-সম্বন্ধীয় সমস্ত কর্ত্তব্য শ্রীকৃষ্ণে পর্য্যবসিত বলিয়া সর্গাদি নব-পদার্থের কর্ত্তব্যও শ্রীকৃষ্ণে পর্য্যবসিত ; সুতরাং সর্গাদি নয়টি পদার্থ দ্বারা আশ্রয়তত্ত্ব শ্রীকৃষ্ণই লক্ষিত হইতেছেন ; তাই আশ্রয়-তত্ত্বের সম্যক জ্ঞানের নিমিত্ত নয়টি পদার্থের স্বরূপ-জ্ঞান প্রয়োজনীয় । সর্গাদি নয়টি আশ্রিত পদার্থের লক্ষ্য যে দশম পদার্থ-আশ্রয় এবং সেই আশ্রয়-পদার্থই যে শ্রীকৃষ্ণ, তাহা বিবেকে “দশমে দশমঃ” ইত্যাদি শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

তথা ভাবার্থীপিকারাম্ (ভাঃ ১০।১।১)—

দশমে দশমং লক্ষ্যমাস্তিতাশ্রয়বিগ্রহম্ ।

৭২ পরং ধাম জগদ্ধাম নমামি তৎ ॥ ১৬

কৃষ্ণের স্বরূপ আর শক্তিত্রয়-জ্ঞান ।

যার হয় তার নাহি কৃষ্ণেতে অজ্ঞান ॥ ৭২

রোকেয় সংস্কৃত টীকা ।

শ্রীকৃষ্ণ এবং আশ্রয়পদার্থ ইত্যোতৎপ্রমাণয়তি “দশমে” ইতি । দশমে দশমঙ্কে । আশ্রিতাশ্রয়বিগ্রহং আশ্রিতানাং সঙ্কর্ণগাণীনাং আশ্রয়ঃ বিগ্রহঃ শরীরঃ যন্ত । আশ্রিতাশ্রয়বিগ্রহং পরং ধাম জগদ্ধাম চ এতদ্বিশেষণরূপেণ সর্গাদিনব-পদার্থানামুৎপত্ত্যাদিহেতুঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ইত্যুক্তম্ । চক্রবর্তী ॥ ১৬ ॥

গৌর-কৃপা-ভরদ্বিজী টীকা ।

শ্লো। ১৬। অর্থঃ । দশমে (শ্রীমদ্ভাগবতের দশম ঙ্কে) লক্ষ্যং- (লক্ষ্য স্থানীয় উদ্দেশ্য) দশমং (দশম পদার্থ) আশ্রিতাশ্রয়বিগ্রহং (আশ্রিতদিগের আশ্রয়-বিগ্রহ) শ্রীকৃষ্ণাখ্যং (শ্রীকৃষ্ণ-নামক) তৎ (সেই) পরং (সর্ব শ্রেষ্ঠ) ধাম (ধাম) জগদ্ধাম (জগতের আশ্রয়) নমামি (নমস্কার করি) ।

অনুবাদ । যিনি আশ্রিতদিগের আশ্রয়-বিগ্রহ, যিনি সকলের মূল আশ্রয় এবং যিনি জগৎসমূহের আশ্রয় (অর্থাৎ যিনি সর্গাদি নব-পদার্থের উৎপত্তিহেতু), শ্রীমদ্ভাগবতের দশম ঙ্কের লক্ষ্য সেই শ্রীকৃষ্ণ-নামক দশম-পদার্থকে (আশ্রয়-পদার্থকে) নমস্কার করি । ১৬ ।

লক্ষ্য—আলোচ্য, উদ্দেশ্য । দশম ঙ্কের উদ্দেশ্যই শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীকৃষ্ণমীলা । দশম—দশম পদার্থ; আশ্রয়-পদার্থ; শ্রীধরস্বামিচরণ শ্রীকৃষ্ণকেই এই আশ্রয়-পদার্থ বলিয়া স্বীকার করিলেন । কিরূপে শ্রীকৃষ্ণ আশ্রয়-পদার্থ হইলেন ? তাহা প্রকাশ করিবার উদ্দেশ্যে বলিতেছেন—শ্রীকৃষ্ণ আশ্রিতাশ্রয়বিগ্রহ, পরমধাম এবং জগদ্ধাম । আশ্রিতাশ্রয়-বিগ্রহ—আশ্রিতদিগের আশ্রয় বাহ্যর বিগ্রহ (শরীর) ; আশ্রিত শব্দে সঙ্কর্ণগাণি জগতের সাক্ষাৎ-কারণ-সমূহকে বুঝাইতেছে । তাঁহারা সকলেই শ্রীকৃষ্ণের আশ্রিত, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের আশ্রয় ; শ্রীকৃষ্ণের পরীয়েই (বিগ্রহেই) তাঁহারা আশ্রয় লাভ করেন, এজ্জ শ্রীকৃষ্ণ আশ্রিতাশ্রয়-বিগ্রহ । পরমধাম—মূল আশ্রয় । সঙ্কর্ণগাণি বিশ্বের আশ্রয় ; আবার শ্রীকৃষ্ণ সঙ্কর্ণগাণির আশ্রয় ; তাই শ্রীকৃষ্ণ বিশ্বাদির মূল আশ্রয় বা পরমধাম । আবার সমস্ত ভগবৎস্বরূপ, ভগবদ্ধাম, পরিকল্প প্রভৃতির আবির্ভাবও শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তি হইতে, সুতরাং এই সমস্তেরও মূল আশ্রয় শ্রীকৃষ্ণ । সুতরাং প্রাকৃত ও অপ্রাকৃত রাজ্যের সমস্তের মূল আশ্রয়ই শ্রীকৃষ্ণ । জগদ্ধাম—জগৎসমূহের আশ্রয় । শ্রীকৃষ্ণ হইতেই জগতের উৎপত্তি, শ্রীকৃষ্ণেই জগতের স্থিতি ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণই জগতের আশ্রয় ।

আশ্রিতাশ্রয়-বিগ্রহ, পরমধাম ও জগদ্ধাম এই তিনটি শব্দদ্বারা ব্যঞ্জিত হইতেছে যে, সর্গাদি নয়টি পদার্থের উৎপত্তি-আদিও শ্রীকৃষ্ণ হইতেই ।

শ্লোকস্থ “পরং ধাম” শব্দ হইতে বুঝা যাইতেছে যে, সমস্ত ভগবৎস্বরূপের—পরব্যোমাধিপতি নারায়ণেরও—আশ্রয় শ্রীকৃষ্ণ ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণ নারায়ণের অবতার হইতে পারেন না । ইহা দ্বারা পূর্বপক্ষের বিরুদ্ধ সিদ্ধান্ত খণ্ডিত হইল ।

৭২। প্রশ্ন হইতে পারে, শ্রীনারায়ণ যদি শ্রীকৃষ্ণের আশ্রিতই হইলেন, তাহা হইলে কেহ কেহ শ্রীকৃষ্ণকে নারায়ণের অবতার বলেন কেন ? আশ্রয়-বস্তু কখনও আশ্রিতের অবতার হইতে পারে না ; কারণ, আশ্রিত অপেক্ষা আশ্রয়েরই প্রাধান্ত প্রসিদ্ধ । এই প্রশ্নের উত্তরে এই পরায়ে বলা হইতেছে যে, বাহ্যর শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপও জ্ঞানেন না, শ্রীকৃষ্ণের শক্তিতত্ত্বও জ্ঞানেন না, তাঁহাই ঐক্লপ অপসিদ্ধান্ত করিয়া থাকেন । বাহ্যর শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপের ও তাঁহার শক্তির তত্ত্ব জ্ঞানেন, তাঁহারা কখনও ঐক্লপ অপসিদ্ধান্ত করিবেন না ।

কৃষ্ণের স্বরূপ—শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব ; শ্রীকৃষ্ণ যে যে ভগবৎস্বরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন, সেই সেই স্বরূপ । শক্তিত্রয়—শ্রীকৃষ্ণের তিনটি শক্তি ; অন্তরঙ্গা চিন্তাশক্তি, বহিরঙ্গা মায়াশক্তি এবং তটস্থা জীবশক্তি—শ্রীকৃষ্ণের

কৃষ্ণের স্বরূপে হয় ষড়্বিধ বিলাস ।

প্রাভব-বৈভবরূপে দ্বিবিধ প্রকাশ ॥ ৮০

অংশ-শক্ত্যাবেশরূপে দ্বিবিধাবতার ।

বাল্য পৌগণ্ড ধর্ম্য দুই ত প্রকার ॥ ৮১

গৌব-কৃপা-ভরঙ্গিনী টীকা ।

এই তিনটি শক্তি । জ্ঞান—স্বরূপের জ্ঞান এবং শক্তিত্রয়ের জ্ঞান । যার হয়—স্বরূপের ও শক্তিত্রয়ের জ্ঞান বাহার হয় ; শ্রীকৃষ্ণ হইতে আবির্ভূত ভগবৎস্বরূপ-সম্বন্ধে এবং শক্তিত্রয়ের কার্য ও অভিব্যক্তি সম্বন্ধে বাহার জ্ঞান আছে । কৃষ্ণোক্তে অজ্ঞান—শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধে প্রকৃত জ্ঞানের অভাব ; শ্রীকৃষ্ণ যে নারায়ণের অবতার এইরূপ অজ্ঞাত ।

শ্রীকৃষ্ণ তত্ত্ব যিনি জানেন, লীলাভূমিতে শ্রীকৃষ্ণ কোন কোন ভগবৎস্বরূপ-রূপে অনাদিকাল হইতেই আশ্রয় প্রকট করিয়া আছেন, তাহাও যিনি জানেন—তিনিই জানেন যে, শ্রীনারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব-বিশেষ-বিলাসরূপ অংশ, স্তূতরাং শ্রীনারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের আশ্রিত । তাই শ্রীকৃষ্ণ নারায়ণের অবতার হইতে পারেন না । আব যিনি শ্রীকৃষ্ণের শক্তিত্রয়ের তত্ত্ব জানেন—তিনিও জানেন যে, প্রাকৃত প্রপঞ্চ শ্রীকৃষ্ণের মাধাশক্তির কার্য, জীব-সমূহ শ্রীকৃষ্ণের তটস্থ শক্তির অংশ এবং ভগবদ্ধাম ও ভগবৎপরিকরাদি সমস্তই শ্রীকৃষ্ণের চিহ্নাক্তির বা স্বরূপশক্তির বিলাস ; স্তূতরাং শ্রীকৃষ্ণই তাঁহাদের মূল বা আশ্রয় । এইরূপে সমস্ত ভগবৎস্বরূপের, প্রাকৃত ও অপ্রাকৃত ধামসমূহের এবং তত্ত্বদ্ব্যময় সমস্ত বস্তুবই আশ্রয় এক শ্রীকৃষ্ণ, স্তূতরাং শ্রীকৃষ্ণই সর্বোপায়, পরমধাম ।

৮০ । ৮১ । শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপের পবিচয় দিতেছেন ৮০-৮১ পয়ায়ে । স্বরূপব্যাপ্তি সাধারণতঃ আরও চত্বরূপে শ্রীকৃষ্ণ বিহাব করেন । গ্রন্থকারের মতে সেই চত্বরূপ এইঃ—প্রাভব, বৈভব, অংশ, শক্ত্যাবেশ, বাল্য ও পৌগণ্ড । শ্রীকৃষ্ণের যত রকম স্বরূপ বা আবির্ভাব আছে, সেই সমস্তেরই পরিচয় দেওয়া এখানে গ্রন্থকারের অভিপ্রায় বলিয়া মনে হয়, কাবণ, পূর্বপাঠে তিনি যাহা বলিয়াছেন, তাহার মর্ম্ম এই যে, কৃষ্ণের স্বরূপ-সমূহের জ্ঞানের অভাব বশতঃই কেহ কেহ শ্রীকৃষ্ণকে নারায়ণের অবতার বলিয়া মনে করেন, তাই তিনি শ্রীকৃষ্ণের সমস্তস্বরূপেরই পবিচয় দিতে উদ্ভূত হইয়াছেন, এবং উক্ত চত্বরূপ আবির্ভাবের মধ্যেই তিনি সমস্ত ভগবৎস্বরূপকে অন্তর্ভুক্ত করিয়াছেন বলিয়াই মনে হয় ।

লঘুভাগবতায়ত্তের মতে, স্বরূপ, তদেকাস্বরূপ এবং আবেশ—এই তিনরূপের মধ্যেই সাধারণতঃ সমস্ত শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপ অন্তর্ভুক্ত । “কৃষ্ণস্ত তৎস্বরূপাণি নিকপান্তে ক্রমাদিহ ॥ স্বরূপস্ত তদেকাস্বরূপ আবেশ নামকঃ । ইত্যসৌ ত্রিবিধঃ ভাতি প্রপঞ্চাভীতধামসু ॥ ১০-১১ ॥” এই সমস্ত রূপ প্রপঞ্চাভীত ধামে বিরাজিত । এই তিন শ্রেণীর ভগবৎস্বরূপই আচার যখন প্রপঞ্চ অবতরণ করেন, তখন তাঁহার অবতার বলিয়া কথিত হয়েন । “পূর্বোক্তা বিশ্বকার্যার্থমপূর্বা ইব চেৎ স্বয়ং । স্বাভাস্তবেণ বাসিঃস্রাবতারান্তদা স্বতাঃ ॥ ল, ভা, কৃষ্ণভূত, অবতার-প্রকরণ ১১ ॥” স্তূতরাং লঘুভাগবতায়ত্তের মতে সকল প্রকারের অবতারও স্বরূপ, তদেকাস্বরূপ এবং আবেশের অন্তর্ভুক্ত । লক্ষণ বিচার করিলে দেখা যায় যে, কবিরাজ-গোস্বামী প্রাভব, বৈভব ও অংশের মধ্যে যে যে ভগবৎস্বরূপ অন্তর্ভুক্ত, লঘুভাগবতায়ত্তের তদেকাস্বরূপের মধ্যেও সেই সমস্ত ভগবৎস্বরূপই অন্তর্ভুক্ত । স্তূতরাং উভয়ের মধ্যে বস্তুগত অসামঞ্জস্য কিছুই নাই ।

লঘুভাগবতায়ত্তের মতে, স্বরূপ যখন লীলাভূমিতে তদস্বরূপ মূর্তিতে আশ্রয়প্রকট করেন, তখন ঐ বহু মূর্তিকে স্বরূপের প্রকাশ বলা হয় । কবিরাজ-গোস্বামীও এই প্রকাশ স্বীকার করিয়াছেন, স্বীকার করিয়া প্রকাশের দুইটা শ্রেণী বিভাগ করিয়াছেন—বৈভব-প্রকাশ ও প্রাভব-প্রকাশ । রাস-লীলার ও মহিবী-বিবাহে প্রকটিত শ্রীকৃষ্ণের বহু মূর্তি তাঁহার বৈভব-প্রকাশ এবং শ্রীবলরাম তাঁহার প্রাভব-প্রকাশ । “প্রাভব-বৈভবরূপে দ্বিবিধ প্রকাশে । এক বপু বহুরূপে বৈছে হৈল রাসে ॥ মহিবী-বিবাহে হৈল মূর্তি বহুবিধ । বৈভব-প্রকাশ এই শাস্ত্রে পরসিদ্ধ । ২১২০।১৪০-১৪১ ॥ প্রাভব-প্রকাশ কৃষ্ণের শ্রীবলরাম । বর্ণমাত্র ভেদে সুব কৃষ্ণের সমান । বৈভব-প্রকাশ বৈছে দেবকী-তনুজ । ২১২০ । ১৪৫-১৪৬ ॥” দ্বারকায় শ্রীকৃষ্ণ যখন চতুর্ভূজ হয়েন, তখন তিনি প্রাভব-প্রকাশ । “যেকালে দ্বিভূজ নাম বৈভব-প্রকাশ । চতুর্ভূজ হৈলে নাম প্রাভব-প্রকাশ ॥ ২১২০।১৪৭ ॥” একই দেহে থাকিয়া যদি বর্ণ বা অঙ্গ-সম্বিশেষের কিছু পার্থক্য থাকে,

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

তাহা হইলেই প্রাভব-প্রকাশ হয়, ইহাই কবিরাজ-গোস্বামীর অভিপ্রায় বলিয়া মনে হয় । লঘুভাগবতায়ুতের যুগাবতার-প্রকরণের ৪৫শ স্লোকের টীকায় শ্রীলবলদেব-বিভাক্ষরণপাধ লিখিয়াছেন—“প্রাভবেষু অন্নাঃ শক্তয়ঃ, বৈভবেষু তেভ্যোহধিকাঃ—প্রাভবে অন্নশক্তি, বৈভবে তদপেক্ষা বেশী শক্তি ।”

লঘুভাগবতায়ুতের মতে তদেকাত্মরূপের লক্ষণ এই :—যদ্রূপং তদভেদেন স্বরূপেণ বিরাজতে । আকৃত্যাদিভিরস্তা-দৃক স তদেকাত্মরূপকঃ ॥ ১৪ ॥” কবিরাজ-গোস্বামীও ইহা স্বীকার করিয়া লিখিয়াছেন—“সেই বস্তু ভিন্নাভাসে কিছু ভিন্নাকার । ভাবাবেশাকৃতিভেদে তদেকাত্মরূপ নাম তার ॥ ২১২০।১৫২॥” উভয় গ্রন্থের লক্ষণ একরূপই । তদেকাত্মরূপের আবার দুইটি ভেদ আছে—বিলাস ও স্বাংশ ; এই ভেদ লঘুভাগবতায়ুত এবং শ্রীচৈতন্য-চরিতায়ুত এতদ্ভেদেই সম্মত । “স (তদেকাত্মরূপঃ) বিলাসঃ স্বাংশ ইতি ধন্তে ভেদদ্বয়ং পুনঃ । ল, ভা, ১৪ ॥” “তদেকাত্মরূপের বিলাস স্বাংশ দুই ভেদ । ২১২০।১৫৩॥” কবিরাজ-গোস্বামী আবার বিলাসের দুইটি শ্রেণী ভাগ করিয়াছেন—প্রাভব-বিলাস ও বৈভব-বিলাস । “প্রাভব-বৈভব-ভেদে বিলাস ত্রিধাকার । ২১২০।১৫৪॥” বাসুদেব, সঙ্কর্ষণ, প্রহ্লাদ, অনিরুদ্ধাদি বৈভব-বিলাস । আর কেশব, নারায়ণ, মাধবাদি চক্ৰিশ মূর্তি প্রাভব-বিলাস । “চক্ৰিশমূর্তি পরকাশ । অন্ত্রভেদে নাম ভেদ প্রাভব-বিলাস ॥ ২১২০।১৬০॥” মথালীলার ২০শ পরিচ্ছেদে বিশেষ বিচার দ্রষ্টব্য ।

যাহাউক, উল্লিখিত আলোচনা হইতে বুঝা যায়, আলোচ্য পয়ারের বৈভব-শব্দে বৈভব-প্রকাশ এবং বৈভব-বিলাস, আর প্রাভব-শব্দে প্রাভব-প্রকাশ এবং প্রাভব-বিলাসকেই কবিরাজ-গোস্বামী লক্ষ্য করিয়াছেন ।

লঘুভাগবতায়ুতে যুগাবতার-প্রকরণে প্রাভব ও বৈভবের লক্ষণ ও নাম লিপিত হইয়াছে ; কেহ কেহ মনে করেন, আলোচ্য পয়ারের প্রাভব ও বৈভব শব্দে লঘুভাগবতায়ুত-প্রোক্ত প্রাভব-যুগাবতার এবং বৈভব-যুগাবতারকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে ; কিন্তু এই সিদ্ধান্ত সমীচীন বলিয়া মনে হয় না । কারণ, এস্থলে প্রাভব ও বৈভব-শব্দে কেবল তত্তদযুগাবতার লক্ষিত হইলে শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশ ও বিলাস-রূপ স্বরূপ বাদ পড়িয়া যায়, বিলাস বাদ পড়িলে—যে পরব্যোমাধিপতি নাবায়ণকে উপলক্ষ্য করিয়া বিচার আরম্ভ হইয়াছে এবং যে নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণেরই একটা স্বরূপ বলিয়া প্রমাণ করার চেষ্টা হইতেছে, সেই নারায়ণই বাদ পড়িয়া যান । ইহা কবিরাজ-গোস্বামীর অভিপ্রেত বলিয়া মনে হয় না ; প্রকরণের অভিপ্রায়ও এইরূপ নহে । আলোচ্য পয়ারে প্রাভব ও বৈভব-শব্দে সর্কবিধ প্রকাশ ও বিলাস স্মৃতিত হইয়াছে মনে কবিলে সিদ্ধান্তের ব্যাপকতা রক্ষিত হয়, অবতারাতিও প্রাভব-বৈভবেব অন্তর্ভুক্ত হইয়া পড়েন । এইরূপ সিদ্ধান্তে, আলোচ্য পয়ারের প্রকাশ-শব্দ পারিভাষিক প্রকাশ নহে, ইহা পারিভাষিক প্রকাশ হইলে “বিলাস” বাদ পড়িয়া যায়, এস্থলে প্রকাশ-শব্দের আবির্ভাব বা অভিন্যক্তি অর্থ (সাধাবণ অর্থ) ধরিতে হইবে ।

অংশ—লঘুভাগবতায়ুতের স্বাংশ ; “তাদৃশো নানশক্তিং যো ব্যনক্তি স্বাংশ ঈরিতঃ । সঙ্কর্ণাদির্মংশাদির্মণ্য তত্ত্বংস্বধামস্তু ॥ ল, ভা, ১৬॥—যিনি বিলাস সদৃশ অর্থাৎ স্বয়ংকপের সহিত অভিন্ন হইয়া বিলাস অপেক্ষা অন্ন শক্তি প্রকাশ করেন, তাঁহাকে স্বাংশ বলে ; যেমন স্বয়ং-ধামে সঙ্কর্ণাদি পুরুষাবতার এবং মংশাদি লীলাবতারগণ । শক্ত্যাবেশ—লঘুভাগবতায়ুতের আবেশ ; জ্ঞান-শক্ত্যাদিকল্প্য যত্রাবিষ্টো জনার্দনঃ । ত আবেশা নিগন্তস্তে জীবা এব মহন্তমাঃ । বৈকুণ্ঠেহপি যথা শেষো নারদঃ সনকাদয়ঃ । অকুর-দৃষ্টান্তে চামী দশমে পরিকীৰ্ত্তিতাঃ ॥ ল, ভা, ১৮-১৯ ॥—জ্ঞানশক্ত্যাদি-বিভাগ দ্বারা জনার্দন যে সকল মহন্তমজীবে আবিষ্ট হইয়া থাকেন, তাঁহাদিগকে “আবেশ” বলে ; যেমন বৈকুণ্ঠে নারদ, শেষ এবং সনকাদি । অকুর-মহাশয় বয়নাঙ্কলে নিমগ্ন হইয়া যখন বৈকুণ্ঠ দর্শন করেন, তখন তিনি এই শেষ, নারদ ও চতুঃসনকাদিকে দর্শন করিয়াছিলেন—একথা শ্রীমদ্ভাগবতের দশম স্কন্ধে ৩২ম অধ্যায়ে বর্ণিত আছে ।

দ্বিবিধাবতার—দুই রকম অবতার, অংশাবতার এবং শক্ত্যাবেশাবতার । বাল্য—পঞ্চম বর্ষ বয়স পর্যন্ত বাল্য ।

পৌগণ্ড—বাল্যের পরে দশম বর্ষ বয়স পর্যন্ত পৌগণ্ড । ধর্ম—শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহের ধর্ম ; “বাল্য পৌগণ্ড হয় বিগ্রহের ধর্ম ॥ ২১২০।২১৫॥” যথাসময়ে যাহা স্বভাবতঃই দেখে প্রকাশ পায়, তাহাকে বলে দেহের ধর্ম বা স্বভাব । নিত্যলীলার অনাদিকাল হইতেই, শ্রীকৃষ্ণ কিশোর, ইহাই তাঁহার স্বরূপ ; এই কিশোরস্বরূপে বাল্য ও পৌগণ্ডের আবির্ভাবের

কিশোরস্বরূপ কৃষ্ণ—স্বয়ং অবতারী ।

জীড়া করে এই ছয়-রূপে বিশ্ব ভরি ॥ ৮২

গোর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

অবকাশ নাই । প্রকট-লীলার জয়লীলা প্রকটিত করিয়া শ্রীকৃষ্ণ নর-শিশু রূপে আবির্ভূত হইলেন ; এই শিশু-দেহই ক্রমলীলার ক্রমশঃ বর্দ্ধিত হইয়া বালা ও পৌগণ্ডের আবির্ভাবের সুযোগ করিয়া দেয় । এইরূপে অঙ্গীকৃত বালা ও পৌগণ্ডই শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহের ধর্ম । প্রকট-লীলার শ্রীকৃষ্ণ বাৎসল্যরস আন্বাদনের নিমিত্ত বালাকে এবং সখ্যরস আন্বাদনের নিমিত্ত পৌগণ্ডকে অঙ্গীকার করিয়াছেন । জন্ম হইতে পাঁচ বৎসর বয়স পর্য্যন্ত দেহের ও মনের যে যে অবস্থা দেখা যায়, বাৎসল্যরস আন্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ সেই সমুদয়ই অঙ্গীকার করিয়াছেন । যিনি যে বয়সের পাত্র, সমাক্রম প্রকারে তাঁহার বশতা স্বীকার না করিলে ঐ রসটির আন্বাদন হয় না । বাৎসল্যরসের পাত্র মাতা ; ঐ রস আন্বাদন করিতে হইলে মাতার উপরেই সর্বতোভাবে নির্ভর করিয়া থাকিতে হয় । এইরূপ নির্ভরতা কেবল শিশুকালেই সম্ভব ; শিশু নিজের আহার নিজে যোগাড় করিতে পারে না ; নিজের স্নান হইলেও শিশু তাহা জানাইতে পারে না । স্নান বুঝিয়া মাতা তাহার আহার দেন ; নিজের দেহের মশা-মাছিও শিশু তাড়াইতে পারে না, নিজের মলমূত্র হইতেও শিশু সরিয়া থাকিতে পারে না, মাতাই তাহাকে সর্বতোভাবে রক্ষা করেন । শিশুর সঙ্গীও মাতাই, অথবা বাৎসল্যযুক্ত অপর কেহ । এইরূপ বাৎসল্যময়ী মাতার স্নেহ উপভোগ করিতে হইলে কেবল মাত্র মনে মনে শিশুর ভাবটী পোষণ করিলেই চলেনা, দেহও তদনুকূল হওয়া চাই ; মাতার নিকট শিশু-পুত্র যেকণ সেবা পায়, যুবক বা প্রৌঢ় পুত্র তদ্রূপ পায় না, পাইতেও পারে না—উভয় পক্ষেই সঙ্কোচ আসিয়া পড়ে । পরিণত বয়সে শিশুর ভাবও মনে স্থান পাইতে পারে না—দৈনন্দিক অবস্থার সঙ্গে মানসিক ভাবের ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ আছে । তাই বাৎসল্যরস আন্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ শিশুর ভাব এবং শিশুর দেহ—বালা—অঙ্গীকার করিয়াছেন ; সখ্যরস আন্বাদনের নিমিত্ত পৌগণ্ড—পঞ্চম হইতে দশম বৎসর বয়স পর্য্যন্ত দেহের ও মনের যে যে অবস্থা থাকে, তাহাকে—অঙ্গীকার করিয়াছেন । এই বালা ও পৌগণ্ড নিত্য-কিশোর শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপাত্মকুল অবস্থা নহে বলিয়া এবং লীলাস্থরোধেই শ্রীকৃষ্ণ বালা ও পৌগণ্ডকে অঙ্গীকার করিয়াছেন বলিয়া, বালা ও পৌগণ্ড হইল শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহের ধর্ম, আর শ্রীকৃষ্ণবিগ্রহ হইলেন ধর্মী । বালা ও পৌগণ্ড যেমন মানুষের দেহে প্রকাশ পায় বলিয়া মানুষের দেহের ধর্ম, তদ্রূপ প্রকট-লীলা-কালে লীলাস্থরোধে শ্রীকৃষ্ণের দেহেও প্রকাশ পাইয়াছিল বলিয়া বালা ও পৌগণ্ড শ্রীকৃষ্ণের দেহের ধর্ম ।

ধর্ম দুই প্রকার—শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহেব (দেহেব) ধর্ম দুই রকম—বালা ও পৌগণ্ড । মানুষের দেহের ধর্ম অনেক রকম—বালা, পৌগণ্ড, কৈশোর, যৌবন, প্রৌঢ়, বার্দ্ধক্য, কণ্ডক ইত্যাদি ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের দেহের ধর্ম মাত্র দুইটি—বালা ও পৌগণ্ড । যাহা যথাসময়ে দেহে উপস্থিত হয়, আবার যথাসময়ে দেহ হইতে চলিয়া যায়, তাহাই দেহের ধর্ম ; মানুষের দেহে বালাদি কোনও অবস্থাই নিত্য নহে ; প্রত্যেক অবস্থাই যথাসময়ে উপস্থিত হয়, আবার চলিয়া যায় ; এজন্য বালাদি সমস্ত অবস্থাই মানুষের দেহের ধর্ম । শ্রীকৃষ্ণের কৈশোর নিত্য, অনাদিকাল হইতেই তাঁহার নিত্য-স্বয়ংরূপে অবস্থিত ; ইহা যথাসময়ে দেহে উপস্থিত হইয়া তিরোহিত হয় না ; সুতরাং কৈশোর শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহের ধর্ম নহে । পরন্তু, শ্রীকৃষ্ণের কৈশোরই ধর্মী ; কারণ, নিত্য-কৈশোরেই বালা ও পৌগণ্ডের আবির্ভাব । বালা-পৌগণ্ড শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহে (প্রকটলীলায়) উপস্থিত হয়, আবার তিরোহিতও হয় ; এজন্য বালা-পৌগণ্ড শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহের ধর্ম । প্রৌঢ়, বার্দ্ধক্য, কণ্ডকাদি সচ্চিদানন্দ শ্রীকৃষ্ণবিগ্রহকে আশ্রয় করিতে পারে না বলিয়া তাহার শ্রীকৃষ্ণবিগ্রহের ধর্ম নহে, ধর্মীও নহে । তাই শ্রীকৃষ্ণবিগ্রহের ধর্ম কেবল দুইটি—বালা ও পৌগণ্ড । (১৪।২০ পর্য্যন্ত ত্রৈব্য) ।

৮২ । যে ছয়টি রূপে শ্রীকৃষ্ণ বিলাস করেন, তাহা বলিয়া, তাঁহার স্বয়ংরূপ—মূল রূপটি কি তাহা বলিতেছেন এবং কেনইবা তিনি স্বয়ংরূপ ব্যতীত অল্প ছয় রূপেও বিলাস করেন, তাহাও বলিতেছেন । কিশোর-স্বরূপই তাঁহার স্বয়ংরূপ, এই স্বয়ংরূপেই তিনি অবতারী—সমস্ত অবতারের মূল ; লীলাস্থরোধেই তিনি অপর ছয়রূপে বিহার করেন ।

কিশোর স্বরূপ কৃষ্ণ—কৃষ্ণ স্বরূপতঃ কিশোর ; স্বয়ংরূপে তিনি নিত্য-কৈশোরে অবস্থিত । “কৃষ্ণের

এই ছয়-রূপে ছয় অনন্ত বিভেদ

অনন্তরূপে এক রূপ, নাহি কিছু ভেদ ॥ ৮৩

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী ঢাকা ।

যতেক খেলা, সর্বোত্তম নরলীলা, নহবপু কৃষ্ণের স্বরূপ । গোপবেশ বেণুকের, নবকিশোর নটবর, নরলীলার ছয় অমূরূপ ॥ ২।২১॥৮৩ ॥”

স্বরং অবতারী—ধীরা হইতে অবতার প্রকটিত হয়, তাঁহাকে বলে অবতারী ; যিনি অপর কাহারও অবতার নহেন, স্বয়ং ধীরা হইতেই অস্ত্রাশ্র সমস্ত অবতার প্রাক্কৃত হইয়াছেন, তিনি স্বয়ং-অবতারী । দ্বিতীয় পুরুষ গর্ভোদশায়ী হইতে ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও রুদ্র এই তিন গুণাবতার প্রাক্কৃত হইয়াছেন ; সুতরাং গর্ভোদশায়ী গুণাবতারের অবতারী ; কিন্তু তিনি স্বয়ং-অবতারী নহেন ; কারণ, গর্ভোদশায়ী নিজেরই অপর এক স্বরূপের—কারণার্ণবশায়ীর—অবতার । শ্রীকৃষ্ণই অস্ত্রাশ্র সমস্ত অবতারের মূল, এজন্ত তিনি অবতারী ; এবং তিনি নিজে কাহারও অবতার নহেন বলিয়া তিনিই স্বয়ং-অবতারী ।

কৌড়াকরে—লীলা করেন । এই ছয় রূপে—প্রাভব, বৈভব, স্বাংশ, শক্তাবেশ, বালা ও পোগণ এই ছয় রূপে । বিশ্ব ভরি—বিশ্বকে ভরিয়া । ভূ-ধাতু হইতে “ভরি” শব্দ । ভূ-ধাতুর অর্থ ধারণ ও পোষণ । পোষণ অর্থ অমুগ্রহ-প্রকাশ । শ্রীকৃষ্ণ এই ছয়রূপে বিশ্বকে ধারণ ও পোষণ করিয়াছেন ; পুরুষাবতাররূপে প্রকৃতিকে স্কন্ধ করিয়া মহত্ত্বাদির উৎপাদনপূর্বক সমগ্র বিশ্বের সৃষ্টি ও রক্ষা করিয়াছেন, যুগাবতারাদিরূপে অবতীর্ণ হইয়া বা স্বয়ংরূপে অবতীর্ণ হইয়া (প্রাভব ও বৈভবরূপে) দুষ্টির দমন করিয়া পৃথ্বীদির গ্লানি হইতে বিশ্বকে রক্ষা করিয়াছেন, তদ্বারা দেবাদির সুধবর্দ্ধন (পোষণ) করিয়াছেন ; বিত্ত-ভক্তির প্রচার এবং উৎকৃষ্ট সাধকদিগকে সাক্ষাৎকার দান করিয়া তাঁহাদের প্রেমানন্দ-বিস্তরণাদি-লীলার বিশ্বের প্রতি অমুগ্রহ প্রকাশ করিয়া পোষণ করিয়াছেন ।

মুখ্যতঃ লীলাস্বরূপেই শ্রীকৃষ্ণ প্রাভবাদি ছয়রূপে বিহার করিয়া থাকেন ; বিশ্বের ধারণ ও পোষণ এইরূপ বিহারের মুখ্য উদ্দেশ্য নহে, পরন্তু আত্মজগৎ কাৰ্য্যমাত্র । ইহাই এই প্যারার্জ হইতে ধ্বনিত হইতেছে ।

৮৩ । উক্ত ছয়রূপের বিশেষ পরিচয় দিতেছেন ।

এই ছয়রূপে—প্রাভবাদি ছয় রূপের মধ্যে । **অনন্ত বিভেদ**—অসংখ্য উপবিভাগ । প্রাভবাদি যে ছয়টা আবির্ভাবের কথা বলা হইল, তাহা বিভিন্ন ভগবৎস্বরূপের সাধারণ শ্রেণী-বিভাগের নামমাত্র ; ইহাদের অন্তর্গত আবার অনেক শাখা-শ্রেণী এবং শাখা-শ্রেণী-সমূহের আবার অনেক উপশাখা-শ্রেণী এবং প্রত্যেক উপশাখা-শ্রেণীতেও আবার অসংখ্য ভগবৎস্বরূপ আছেন । যেমন প্রাভবের মধ্যে প্রাভব-প্রকাশ, প্রাভব-বিলাস, প্রাভব-যুগাবতার ; বিলাসের মধ্যে আবার বিলাসের বিলাস, তাছাৎ বিলাস ইত্যাদি । বৈভবের মধ্যে বৈভব-প্রকাশ, বৈভব-বিলাস, বৈভব-যুগাবতার ; স্বাংশের মধ্যে পুরুষাবতার, লীলাবতার, গুণাবতার ; অবতারের মধ্যে আবার যুগাবতার, মহত্ত্বাবতার প্রভৃতি—ইত্যাদি অনেক ভেদ এবং অনেক ভগবৎস্বরূপ আছেন । বিশেষ বিবরণ মধ্যলীলার ২০শ পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য ।

অনন্ত রূপে—অনন্ত স্বরূপে ; মৎস্ত-কৃষ্ণাদি অনন্ত স্বরূপে ।

একরূপ—মৎস্ত-কৃষ্ণাদি অনন্তস্বরূপ অনন্ত পৃথক মূর্তিতে কৌড়া করিলেও তাঁহারা প্রত্যেকেই একই শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব বলিয়া মূল শ্রীকৃষ্ণস্বরূপ হইতে বস্তুতঃ তাঁহাদের কোনও পার্থক্য নাই ; লীলাতে পৃথক বিগ্রহ ধারণ করিলেও স্বরূপতঃ তাঁহারা পৃথক নহেন, তাঁহারা স্বয়ংসিদ্ধ নহেন । সুতরাং তাঁহাদের অনন্তরূপের কৌড়াও এক শ্রীকৃষ্ণেরই কৌড়া ; শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং-অবতারী বলিয়া তাঁহার অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে যুগপৎ অসংখ্যরূপে তিনি কৌড়া করিয়া থাকেন । শ্রীকৃষ্ণ অঘর-জ্ঞানতত্ত্ব (একমেবাদ্বয়ম্—শ্রুতি) । তিনি একই বস্তু ; (একো বশী সর্বগঃ কৃষ্ণঃ । গোঃ তাঃ শ্রুতি পূ।২০।) ; কিন্তু এক হইয়াও তিনি নিজের অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে, একত্র ত্যাগ না করিয়াই বহুরূপে আত্ম-প্রকাশ করেন (একোহপি সন্ বহুধা যো বিভাতি । গোঃ তাঃ শ্রুতি, পূ।২০। একত্বাত্যাগেনৈবাচিন্ত্যশক্ত্যা নানারূপ-প্রাকট্যা—বলদেব-বিভাভূষণ ॥) । একমূর্তিতেও তিনি যেমন বৈদ্যুতমণির দ্বারা বহু মূর্তিতে প্রতিভাত করেন, তেমনি বহু মূর্তিতেও

চিহ্নক্তি, স্বরূপশক্তি, অন্তরঙ্গা নাম ।

তাহার বৈভবানন্ত বৈকুণ্ঠাদি ধাম ॥ ৮৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

তিনি আবার একমুষ্টিই (বহুমুষ্ঠোকমুষ্টিকম্ শ্রীভা, ১০৪০-১৭) । নাটকের অভিনয়-কালে সূচত্বর হইলে একই অভিনেতা যেমন বিভিন্ন সময়ে বিভিন্ন পাত্রের ভূমিকা অভিনয় করিতে পারে,—কণনও রাজার, কখনও দরিদ্রের, কখনও পণ্ডিতের, কখনও মূর্খের ভূমিকা অভিনয় করিয়া অভিনেয়-পাত্রের ভাবের সহিত তাহার চিত্তের তাদাস্য প্রাপ্ত হইলে যেমন বিভিন্ন পাত্রের বিভিন্ন অবস্থার সূখ-দুঃখাদি কিছু কিছু অনুভব করিতে পারে; তদ্রূপ লীলারসলোলুপ শ্রীকৃষ্ণও তাঁহার লীলা-রঙ্গমঞ্চে অনন্তরূপে আত্মপ্রকট করিয়া অনন্ত রসবৈচিত্রী উপভোগ করিয়া থাকেন। বিশেষতঃ এই যে, সাধারণ মানব-অভিনেতা যুগপৎ বিভিন্ন ভূমিকায় অভিনয় করিতে পারে না, যে যে ভূমিকার অভিনয় করে, সেই সেই ভূমিকার সহি তৎ সম্যক্ গাঢ়ায়া প্রাপ্ত হইতে পাবে না বলিয়া ততদ্ নিষয়ক সূখ-দুঃখাদিও সম্যক্ অনুভব করিতে পারে না; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে যুগপৎ অনন্তরূপে আত্মপ্রকট করিতে পারেন এবং প্রত্যেক স্বরূপের অল্পকূপ লীলাদিও সম্যক্‌রূপে আবাদন করিতে পারেন। শ্রীকৃষ্ণের বিভূত্বও তাঁহার বহুরূপে একরূপের তেজ। একটি বৃহৎ জলাশয়ের মধ্যে কলস, ঘটি, মাটি আদি নানা আকৃতির ও নানাগুণবিশিষ্ট জলপাত্র যদি ডুবাইয়া রাখা যায়, তাহা হইলে সকল পাত্রই জলপূর্ণ হইয়া থাকে, এই সকল-পাত্রস্থ জলও তত্তৎ পাত্রানুরূপ আকার ও গুণ ধারণ করিয়া থাকে, এই সকল পাত্রস্থিত জল বিভিন্ন পাত্রমধ্যস্থ বলিয়া বিভিন্নরূপে প্রতীত হইলেও বাস্তবিক তাহারা বিভিন্ন নহে, সকল পাত্রস্থিত জলই একই বৃহৎ জলাশয়ের জল, সূতরাং বহুরূপেও তাহারা একরূপ, কেবল পাত্রের আকার ও সম্পর্কবশতঃ বিভিন্নরূপে প্রতীত হইতেছে। নিহু শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধেও ঐরূপ। তিনি সর্বদা সর্বত্র বর্তমান আছেন, যে স্থানে যে লীলারস আবাদন করিবার বাসনা লীলাশক্তির প্রভাবেই তাঁহার চিত্তে উদ্ভূত হয়, সেই স্থানে সেই লীলাশক্তির প্রভাবেই তাঁহার স্বরূপও তদনুরূপ রূপে আকারিত হয় এবং তদনুরূপ ভাবও উদ্ভূত হয়। সূতরাং ঈদৃশ বহু রূপেও তাঁহার একত্বের হানি হয় না। এইরূপ বহুরূপে বহু স্থানে বহু ভাবে লীলা করিয়া তাঁহার একই স্বরূপের লীলারস-বৈচিত্রী আবাদনের লালসাই শ্রীকৃষ্ণ পূর্ণ করিতেছেন। (২৯।১৪১ পয়ারের টীকা প্রষ্টব্য।)

এই পয়ার পঞ্চম শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপের পরিচয় দেওয়া হইল।

৮৪। স্বরূপের পরিচয় দিয়া এক্ষণে শ্রীকৃষ্ণের শক্তির পরিচয় দিতেছেন, ৮৪—৮৬ পয়ারে। শ্রীকৃষ্ণের তিনটি প্রধান শক্তি—চিহ্নক্তি, জীবশক্তি ও মায়াশক্তি। “কৃষ্ণের অনন্ত শক্তি, তাতে তিন প্রধান। চিহ্নক্তি, মায়াশক্তি, জীবশক্তি নাম ২২।১১৩” এই পয়াবে কেবল চিহ্নক্তির কথা বলা হইতেছে।

চিহ্নক্তি ইত্যাদি—চিহ্নক্তিকে স্বরূপ-শক্তিও বলে, অন্তরঙ্গা শক্তিও বলে; সূতরাং ইহার তিনটি নাম। এই তিনটি নামের সার্থকতা আছে; এই তিনটি নামের দ্বারা এই শক্তির তিনটি মুখ্য গুণ সূচিত হইয়াছে। চিৎ+শক্তি—চিহ্নক্তি, চিৎ অর্থ চেতন; সূতরাং চিহ্নক্তি হইল চেতনাময়ী শক্তি; ইহা অচেতন জড়শক্তি নহে; অচেতন জড়শক্তির নিজের শক্তিতে কোনরূপ কণ্ঠ্য নাই, নিজের শক্তিতে পরিণাম-শীলতাও নাই; কোনও চেতনবস্তুর শক্তির প্রভাবেই ইহাতে কাঙ্ক্ষান্বিতা ও পরিণাম-শীলতা সঞ্চারিত হয়। কিন্তু চেতনাময়ী চিহ্নক্তি এইরূপ নহে; চেতনাময়ী বলিয়া চিহ্নক্তির নিজের কণ্ঠ্য ও পরিণাম-শীলতা আছে। চিহ্নক্তি-শব্দে এই শক্তির স্বকণ্ঠ্য, স্বপরিণাম-শীলতা এবং বোধ-শক্তিও সূচিত হইতেছে। এই চিহ্নক্তি সর্বদা ভগবৎস্বরূপে অবস্থিত থাকে বলিয়া ইহাকে স্বরূপ-স্থিতা শক্তি বা স্বরূপ-শক্তি বলে; অথবা, এই চিহ্নক্তির সঙ্গেই ভগবৎস্বরূপের সাক্ষাৎ বা প্রত্যক্ষ সম্বন্ধ আছে বলিয়া, এই চিহ্নক্তির সাহায্যেই ভগবৎস্বরূপ সর্বদা স্বীয় অন্তরঙ্গ-লীলা নির্বাহ করেন বলিয়া ইহাকে স্বরূপ শক্তি বলে। এই স্বরূপস্থিতা শক্তি চেতনাময়ী বলিয়া ইহার বোধশক্তি (কিছু বুঝিবার শক্তি) আছে; বোধশক্তি আছে বলিয়া এই শক্তি ভগবৎ-স্বরূপের অন্তরের অতিপ্রায় ব্যক্ত না করিলেও বুঝিতে পারে এবং তদনুরূপ সেবাদি দ্বারা ভগবৎস্বরূপের আনন্দ উপাদান করিতে পারে। এই শক্তিই ভগবৎস্বরূপের মধ্যে থাকিয়া ভগবৎস্বরূপের স্বরূপানন্দ অনুভব করার, বাহিরে

মায়ামুক্তি বহিরঙ্গা—জগত-কারণ।

তাহার বৈভবানন্ত ব্রহ্মাণ্ডের গণ ॥ ৮৫

গৌর-রূপা-ভরঙ্গিণী চীকা।

ভক্তচিত্তে প্রকটিত হইয়া ভগবৎপ্রীতিরূপে ভগবৎস্বরূপের পরমাত্মা স্বরূপশক্ত্যানন্দের হেতু হয় এবং ভগবৎ-চিত্তে এই স্বরূপশক্ত্যানন্দ অল্পভব করাইয়া ভগবান্কেও চমৎকৃত করে। এই সমস্ত কারণে চিচ্ছক্তিকে অন্তর্যামাশক্তি বলে।

তাহার বৈভবানন্ত—এই চিচ্ছক্তির বৈভব (বিকৃতি) অনন্ত; চিচ্ছক্তির মায়াত্মা অপরিণীম। ইহা শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তি; শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপে তিনটি বিভেদ আছে—সৎ (সত্তা), চিৎ (জ্ঞান) এবং আনন্দ; সুতরাং স্বরূপশক্তিরও তিনটি বিভেদ আছে—সন্ধিনী, সংবিত্ ও হ্লাদিনী। “সচ্চিদ্র আনন্দময় কৃষ্ণের স্বরূপ। অতএব স্বরূপ-শক্তি হয় তিনরূপ ॥ ২।৮।১১৮” সৎ-অংশের অধিষ্ঠাত্রী শক্তির নাম সন্ধিনী; সন্ধিনী শক্তি দ্বারা ভগবান্ নিজের সত্তা রক্ষা করেন। চিৎ-অংশের অধিষ্ঠাত্রী শক্তির নাম সংবিত্; সংবিত্-শক্তি দ্বারা ভগবান্ নিজে জানেন, অপরকেও জানান। আর আনন্দাংশের অধিষ্ঠাত্রী শক্তির নাম হ্লাদিনী; হ্লাদিনী-শক্তি দ্বারা ভগবান্ নিজে আনন্দ অল্পভব করেন, ভক্তাদিকেও আনন্দ অল্পভব করান। “আনন্দাংশে হ্লাদিনী, সৎংশে সন্ধিনী। চিদংশে সংবিত্—দ্বারে ‘জ্ঞান’ করি মানি ॥ ২।৮।১১৯” এই তিনটি শক্তির মধ্যে সন্ধিনীর গুণ সংবিত্তে, সংবিত্তের গুণ হ্লাদিনীতে বর্তমান; সুতরাং চিচ্ছক্তির এই তিনটি বিভেদের মধ্যে হ্লাদিনীই গুণে সর্বশ্রেষ্ঠা (১।৪।৫৫)। এই তিনটি শক্তির বিলাস বা পরিণতিও অনন্ত। হ্লাদিনীর একটি পরিণতির নাম প্রেম, প্রেমের চরম-পরিণতি মহাভাব, শ্রীরাধা এই মহাভাব-স্বরূপা; অস্ত্রান্ত ব্রহ্মসুন্দরীগণ এবং বিভিন্ন ভগবৎ-স্বরূপের কাস্তাগণও হ্লাদিনীস্বরূপা। বিভিন্ন প্রকারের জ্ঞান সংবিত্তের পরিণতি। কৃষ্ণের ভগবত্তাজ্ঞান সংবিত্তের সার অংশ, ব্রহ্মজ্ঞানাদি ইহার অন্তর্ভুক্ত। “কৃষ্ণের ভগবত্তা জ্ঞান সংবিত্তের সার। ব্রহ্মজ্ঞানাদিক সব তার পরিবার ॥ ১।৪।৫৮” সন্ধিনীশক্তির সার অংশের নাম শুদ্ধসত্ত্ব; সমস্ত ভগবদ্ধাম, ভগবদ্ধামস্থ ভগবানের শ্রীমন্দির, শয্যা, আসনাদি এবং নরলীল-ভগবৎ-স্বরূপের পিতা মাতা প্রভৃতি পরিকরবর্গ—এই সমস্তই সন্ধিনী-প্রধান শুদ্ধসত্ত্বের পরিণতি। অস্ত্রান্ত লীলোপকরণাদিও স্বরূপশক্তি হইতেই উদ্ভূত। “সন্ধিনীর সার অংশ শুদ্ধসত্ত্ব নাম। ভগবানের সত্তা হয় বাহাতে বিশ্রাম ॥ মাতা, পিতা, স্থান, গৃহ, শয্যাসন আর। এসব কৃষ্ণের শুদ্ধসত্ত্বের বিকার ॥ ১।৪।৫৬-৫৭” এইরূপে বৈকুণ্ঠাদি সমস্ত ভগবদ্ধাম, সমস্ত ভগবৎ-পরিকর, সমস্ত লীলোপকরণাদি চিচ্ছক্তিরই বিকৃতি। শক্তিমানেই শক্তির আশ্রয় বলিয়া শ্রীকৃষ্ণই এই সমস্তেরই আশ্রয়।

অথবা, **তাহার বৈভবানন্ত**—অনন্ত বৈকুণ্ঠাদিধাম চিচ্ছক্তিরই বৈভব। ভগবানের অনন্তস্বরূপ; প্রত্যেক স্বরূপের ধামকে বৈকুণ্ঠ বলে; সুতরাং বৈকুণ্ঠও সংখ্যায় অনন্ত, এই সকল অসংখ্য ভগবদ্ধামও চিচ্ছক্তির বৈভব।

৮৫। এই পর্যায়ে মায়ামুক্তির পরিচয় দিতেছেন।

বহিরঙ্গা মায়ামুক্তি—মায়ামুক্তি ভগবানের শক্তি হইলেও ইহা ভগবৎস্বরূপকে স্পর্শ করিতে পারে না; ভগবৎ-স্বরূপের নিত্যলীলা-স্থলের বাহিরেই জড়-মায়ামুক্তির অবস্থিতি। আলোক এবং অন্ধকার যেমন একই স্থানে থাকিতে পারেনা, অন্ধকার যেমন আলোকের বহির্ভাগেই অবস্থান করে, তদ্রূপ ভগবান্ এবং মায়ামুক্তি একস্থানে থাকিতে পারেনা; ভগবৎ-স্বরূপের লীলাস্থানের বহির্ভাগেই মায়ামুক্তির অবস্থিতি। “কৃষ্ণ সূর্যাসম, মায়ামুক্তি হয় অন্ধকার। বাহা কৃষ্ণ, তাহা নাহি মায়ামুক্তির অধিকার ॥ ২।২২।২১” বাস্তবিক, মায়ামুক্তি ভগবানের দৃষ্টিপথে অবস্থান করিতে লজ্জাই অল্পভব করে। “বিলম্বমানরা যন্ত দ্বাত্মসীমাগণেশ্বর ॥ শ্রীভা ২।৫।১৩” মায়ামুক্তি বলিয়া চিদেকরূপ শ্রীভগবান্ হইতে সর্বদা দূরেই অবস্থান করে; এজন্য ইহাকে বহিরঙ্গা শক্তি বলে; বহির্ভাগেই থাকে অজ্ঞ বাহার, তাহার নাম বহিরঙ্গা শক্তি। কারণার্গবের এক দিকে ভিন্ন ভগবদ্ধাম, অপর দিকে জড়মায়ামুক্তির স্থান; সুতরাং মায়ামুক্তিই ভগবদ্ধাম ও ভগবৎস্বরূপ হইতে বহির্ভাগে থাকে; এজন্য ইহা বহিরঙ্গা। ভগবানের স্বরূপাত্মবন্ধিনী লীলাভেও মায়ামুক্তির কোনও স্থান নাই। এমন কি, ভগবৎস্বরূপ বধন প্রাপ্তে অবতীর্ণ হইলে, তখনও মায়ামুক্তির সহিত তাহার কোনও সন্ধ্য থাকে না। প্রায় হইতে পারে, মায়ামুক্তি ভগবৎ-শক্তিই হয়, তবে ভগবানের সহিত তাহার সংযোগ কিরূপে না থাকিবে? শক্তি ও শক্তিমানের

জীবশক্তি তটস্থান্য—নাহি বার অন্ত ।

মুখ্য তিন শক্তি—তার বিভেদ অনন্ত ॥ ৮৬

গৌর-রূপা-ভরজিগী চীকা ।

সংযোগই চিরপ্রসিদ্ধ । ইহার উত্তর এই যে, ভগবানের স্বরূপ শক্তির অচিহ্না প্রভাবে মায়া তাহার শক্তি হইলেও ভগবানের সহিত মায়ার কোনওরূপ সংযোগ-সম্ভাবনা নাই । ১।২।১১ শ্লোকের চীকা ঐদৃব্য ।

আবার প্রশ্ন হইতে পারে, শক্তি ও শক্তিমানের সংযোগই চিরপ্রসিদ্ধ ; মায়ার সহিত যখন ভগবানের কোনওরূপ সংযোগই দেখা যায় না, তখন মায়া যে ভগবৎ-শক্তি, তাহার প্রমাণ কি ? শ্রীভগবানের বাক্যই মায়ার ভগবৎ-শক্তিস্বের প্রমাণ ; গীতায় শ্রীকৃষ্ণ নিজেই বলিয়াছেন যে, মায়া তাঁহার শক্তি ; “দৈবী হেবা গুণময়ী মম মায়া দুরতয়া । ১।১৪ ॥” এই বাক্যে গুণময়ী মাটাকে শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন “আমার মায়া ।” শ্রীমদ্ভাগবতেও তাহার প্রমাণ পাওয়া যায় । “কৃতার্থং যং প্রতীয়েত ন প্রতীয়েত চাত্মনি । তদ্বিজ্ঞানায়নো মায়াং যথা ভাসো যথা তমঃ ॥ ২।২।৩৩ ॥” আরও প্রমাণ এই যে, সৃষ্টি-প্রকরণ হইতে জানা যায়, ঈশ্বরের শক্তি-প্রভাবেই মায়া তাহার কার্য—সৃষ্টি কার্য—নিরূহ করিয়া থাকে ; ইহাতেও বুঝা যায়, মায়া ঈশ্বরান্বিতা শক্তি, সূত্রযাং ঈশ্বরেরই শক্তি ।

মায়ার লক্ষণ প্রথম পরিচ্ছেদের ২৪শ শ্লোকের ব্যাখ্যায় ঐদৃব্য । মায়ার দুইটা বৃত্তি—গুণমায়া ও জীবমায়া । স্বরূপ, রজঃ ও তমঃ—এই তিন গুণের সাম্যরূপা প্রকৃতিকে গুণমায়া বলে । এই গুণমায়াই মহত্ত্বাদির উপাদানকৃত্তা । আর মায়ার যে বৃত্তি বহির্গুণ জীবের স্বরূপকে আবৃত করিয়া মায়িক বস্তুর জীবের “আমি আমার”—জ্ঞান জন্মায়, তাহাকে বলে জীবমায়া । জীবমায়ার দুই রকম শক্তি, আবরণাত্মিকা ও বিক্ষেপাত্মিকা ; যে শক্তি দ্বারা জীবমায়া বহির্গুণ জীবের স্বরূপকে আবৃত করে, তাহাকে বলে আবরণাত্মিকা শক্তি । আর যে শক্তি দ্বারা জীবমায়া মায়িক বস্তুর বহির্গুণ জীবের অভিনিবেশ জন্মায়, তাহাকে বলে বিক্ষেপাত্মিকা শক্তি । এই জীবমায়াই গুণমায়াকে উদ্গিরিত করে, কখনও কখনও বা পৃথক পৃথক ভাবে সম্বাদি গুণত্রয়কে নানা-আকারে পরিণামিত করে । প্রাকৃত প্রপঞ্চের মুখ্য নিমিত্ত-কারণ এবং মুখ্য উপাদান-কারণ ঈশ্বর হইলেও মায়াই গৌণ-নিমিত্ত কারণ এবং গৌণ উপাদান-কারণ । গুণমায়া বিশ্বের গৌণ উপাদান-কারণ এবং জীবমায়া বিশ্বের গৌণ নিমিত্ত-কারণ । মায়া জড় শক্তি বলিয়া নিজে অচেতন, সূত্রযাং তাহার স্বতঃ ক্রিয়াশক্তি নাই । কিন্তু ঈশ্বরের শক্তিতে শক্তিমতী হইয়া এই অচেতন মায়াই বিশ্বের সৃষ্টি করিয়া থাকে । “অচেতনাপি চৈতন্যযোগেন পরমাশ্রয়ঃ । অকরোদ্বিশ্বমখিলমনিত্যং নাটকাকৃতম্ ॥ শ্রী-ভা, ২।২।৩৩ । ক্রমসন্দর্ভযুক্ত আয়ুর্কোদ-বচন ॥” চৈতন্যস্বরূপ ঈশ্বরের শক্তিতেই জীবমায়া জীবকে মোহিত করিতে সমর্থ হয় এবং ঈশ্বরের শক্তিতেই গুণমায়াও পরিণামযোগ্যতা লাভ করে । আদির পঞ্চম পরিচ্ছেদে বিশেষ আলোচনা ঐদৃব্য ।

জগত্ত-কারণ—মায়া জগতের কারণ । কারণ দুই রকমের—নিমিত্ত কারণ ও উপাদান কারণ । যে ব্যক্তি কোনও বস্তু প্রস্তুত করে, তাহাকে বলে ঐ বস্তুর নিমিত্ত কারণ ; আর যে দ্রব্যদ্বারা ঐ বস্তুটা প্রস্তুত হয়, তাহাকে বলে ঐ বস্তুর উপাদান কারণ । যেমন কুস্তকার যন্ত্রিকা দ্বারা ঘট তৈয়ার করে ; এখানে কুস্তকার হইল ঘটের নিমিত্ত কারণ, আর যন্ত্রিকা হইল ঘটের উপাদান-কারণ । মায়াও বিশ্বের কারণ—গুণমায়া উপাদান-কারণ এবং জীবমায়া নিমিত্ত-কারণ (মায়া বিশ্বের গৌণ কারণ মাত্র, মুখ্য কারণ নহে ; বিশেষ বিচার পঞ্চম পরিচ্ছেদে ঐদৃব্য) ।

বাহ্য হউক, ঈশ্বরের শক্তিতে মায়া হইতেই অনন্ত কোটি প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি ; সূত্রযাং অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ড মায়ারই বৈভব । তাই বলা হইয়াছে—তাহার বৈভবানন্ত ব্রহ্মাণ্ডের গণ—অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডের গণ তাহার (মায়ার) বৈভব ।

অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ড বহিঃকণা মায়াশক্তির বৈভব ; বহিঃকণা মায়াশক্তি আবার শক্তিমান শ্রীকৃষ্ণেরই আশ্রিত ; সূত্রযাং মায়াশক্তির বৈভবরূপ ব্রহ্মাণ্ডসমূহও শ্রীকৃষ্ণেরই আশ্রিত, শ্রীকৃষ্ণ তাহাদের আশ্রয় । এই পদ্য হইতে ইহাই ব্যক্ত হইল ।

৮৬ । এক্ষণে জীব-শক্তির পরিচয় দিতেছেন ।

এমত স্বরূপগণ, আর তিন শক্তি ।

সভার আশ্রয় কৃষ্ণ—কৃষ্ণে সভার স্থিতি ॥ ৮৭

গৌর-কৃষ্ণ-ভরজিগী চীকা ।

জীব-শক্তি—অনন্তকোটি জীব ভগবানের যে শক্তির বৈভব, তাহাকে বলে জীব-শক্তি । জীব যে ভগবৎশক্তি-বিশেষ, তাহা ত্রিবিধপূরণে কথিত হইয়াছে । “বিশ্বশক্তিঃ পরা প্রোক্তা ক্ষেত্রজাখ্যা তথাপরা । অবিত্তা কর্ণসংজ্ঞাতা তৃতীয়া শক্তিরিহ ॥ ৬।৭।৬১ ॥—বিশ্ব শক্তিরূপের মধ্যে চিৎস্বরূপা পরাশক্তি, ক্ষেত্রজাখ্যা জীবশক্তি এবং অবিত্তাখ্যা মায়া শক্তি ।” গীতারও ইহার প্রমাণ পাওয়া যায় । “অপরেয়মিতস্তত্রাং প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরাম্ । জীবভূতাং মহাবাহো যেরেণ ধার্যতে জগৎ ॥ ৭।৫ ॥ হে মহাবাহো পার্থ ! এই অপরা প্রকৃতি হইতে ভিন্ন অপর একটি আয়ার শ্রেষ্ঠা জীবভূতা প্রকৃতি (শক্তি) আছে ।” গীতা-বাক্যানুসারে দেখা যাইতেছে, জীব ঈশ্বরের প্রকৃতি-বিশেষ, প্রকৃতি-বিশেষ বলিয়াই জীবকে ঈশ্বরের শক্তি বলা হয় । “প্রকৃতি-বিশেষেহেন তস্ত শক্তিভূতম্ । গায়মাত্মসন্দর্ভঃ ॥ ৩৭ ॥” শক্তিরূপের আরও একটি ছেতু এই । ঈশ্বর সূর্য্যস্থানীয়, জীব তাঁহার রশ্মিপরিমাণস্থানীয় । “একদেশস্থিতস্তায়ৈ জ্যোতিঃস্যা বিস্তারিণী যথা । পরস্ত ব্রহ্মণঃ শক্তিস্তত্ত্বমখিলং জগৎ ॥ বি, পুঃ ১।২২।৫৪ ॥” জীব ঈশ্বরের রশ্মিস্থানীয় বলিয়া নিত্যই ঈশ্বরের আশ্রিত এবং ঈশ্বকর্তৃক নিয়ন্ত্রিত । ঈশ্বর যখন সৃষ্টি করিতে ইচ্ছা করেন, তখন জীবের বিকাশ, আর ঈশ্বর যখন সৃষ্টিলীলা সংবরণ করেন, তখন জীবেরও বিকাশের লোপ হয় । এই কারণে জীব ঈশ্বরের শক্তিস্থানীয় । জীবশক্তি চেতনাময়ী । “জ্ঞানাত্মো জ্ঞানগুণ চেতনঃ প্রকৃতেঃ পরঃ । পরমাত্মসন্দর্ভত শ্রীজামাতৃবচন ॥ ১০৭ ॥” সূতরাং ইহা বহিরঙ্গা জড় মায়াশক্তি নহে, মায়াশক্তির অন্তর্ভুক্তও নহে ; “ন জড়ো ন বিকারী । পরমাত্ম সন্দর্ভঃ ॥ ১০৭ ॥” জীবের সূর্য্যরশ্মি যেমন সূর্যের অভ্যন্তরে থাকে না, তদ্রূপ ভগবানের—রশ্মিপরিমাণস্থানীয় জীবশক্তিও, স্বরূপশক্তির জ্যৈষ্ঠ ভগবানের স্বরূপের মধ্যে থাকে না ; সূতরাং জীবশক্তি স্বরূপ-শক্তি নহে, স্বরূপ-শক্তির অন্তর্ভুক্তও নহে । “ন বিজ্ঞতে বহির্বিহিরঙ্গমায়াশক্ত্যা অন্তরেণান্তরঙ্গচিচ্ছক্ত্যা চ সমাগ্ বরণং সর্ব্বথা স্বীয়ত্বেন স্বীকারো যশ্চ তম্—শ্রীভা, ১০।৮৭।২০ ।—শ্রীকৃষ্ণের চীকার অবহিরঙ্গমস্বরণম্ শব্দের ব্যাখ্যায় চক্রবর্ত্তিপাদ ।” এইরূপে, বহিরঙ্গমায়াশক্তির মধ্যে এবং অন্তরঙ্গাচিচ্ছক্তির মধ্যেও স্বীয়স্বরূপে স্বীকৃত নহে বলিয়া জীব-শক্তিকে তটস্থ শক্তিও বলা হয় । “অথ তটস্থত্বক * * * উভবকোটাবপ্রবিষ্টত্বাদেব । পরমাত্মসন্দর্ভঃ ॥ ৩০৭ ॥” তটস্থ নদী বা সমুদ্রের জলসংলগ্ন অংশকে বুঝায় । এই তট যেমন নদী বা সমুদ্রের অন্তর্ভুক্ত নহে, তটের অদূরবর্ত্তী তীরভূমির অন্তর্ভুক্তও নহে ; তদ্রূপ জীবশক্তিও স্বরূপ-শক্তির অন্তর্ভুক্তও নহে, মায়াশক্তির অন্তর্ভুক্তও নহে । তাই জীব-শক্তিকে তটস্থ শক্তি বলা হয় ।

তটস্থশক্তি—তটস্থ আগা (নাম) যাহার ; যাহার একটি নাম তটস্থ শক্তি, সেই জীবশক্তি । নাহি যার অন্ত—যাহার অন্ত নাই ; অনন্ত ; অসংখ্য । অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ডের অনন্তকোটি জীব তটস্থ জীব-শক্তিরই অংশ । প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ড ব্যতীত, অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামেও সাধনসিদ্ধ এবং গুরুভাদি নিত্যসিদ্ধ জীব আছেন ; তাঁহারাও তটস্থ-শক্তিরই অংশ, কেবল স্বরূপ-শক্তির বৃত্তিবিশেষের সহিত তাদান্ব্যাপ্রাপ্ত হইয়াছেন মাত্র ।

অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ডের অনন্তকোটি জীব এবং অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামের সাধন-সিদ্ধ ও নিত্যসিদ্ধ জীবগণ সকলেই ভগবানের জীবাখ্যা তটস্থ শক্তির বৈভব ; এবং জীবশক্তি শক্তিমাত্ শ্রীকৃষ্ণের আশ্রিত বলিয়া, শ্রীকৃষ্ণই তাহাদেরও আশ্রয়—ইহাই এই পরারাজ হইতে ব্যক্তিত হইতেছে ।

মুখ্য ত্রিমশক্তি—অন্তরঙ্গা স্বরূপশক্তি, বহিরঙ্গা মায়াশক্তি এবং তটস্থ জীবশক্তি, এই তিনটাই শ্রীকৃষ্ণের মুখ্যশক্তি । “কৃষ্ণের অনন্ত শক্তি, তাতে তিন প্রধান । চিচ্ছক্তি, মায়াশক্তি, জীবশক্তি নাম ॥ ২।৮।১১৩ ॥” এই তিন মুখ্য শক্তির মধ্যে আবার অন্তরঙ্গা স্বরূপশক্তিই সর্ব্বশ্রেষ্ঠা । “অন্তরঙ্গ, বহিরঙ্গ, তটস্থ কহি যারে । অন্তরঙ্গ স্বরূপশক্তি—সভার উপরে ॥ ২।৮।১১৭ ॥ আবার ইতিপূর্বে ৮৪শ পদ্যের ব্যাখ্যায় দেখান হইয়াছে যে, চিচ্ছক্তির বৃত্তিসমূহের মধ্যে জ্ঞানিনীই শ্রেষ্ঠা ; সূতরাং জ্ঞানিনীই সর্ব্বশক্তি-পরীক্ষা । ১।৪।৫৫ পদ্যের চীকা দ্রষ্টব্য ।

ভার বিভেদ অনন্ত—এই তিন মুখ্যশক্তির আবার অসংখ্য প্রকারের ভেদ আছে ।

৮৭ । শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-সমূহের ও শক্তিভেদের পরিচয় দিয়া এক্ষণে উপসংহার করিতেছেন ।

যতপি ব্রহ্মাণ্ডগণের পুরুষ আশ্রয় ।

‘স্বয়ং ভগবান্ কৃষ্ণ’—কৃষ্ণ সর্বব্রাহ্মণ ।

সেই পুরুষাদি সভার কৃষ্ণ মূল্যশ্রয় ॥ ৮৮

‘পরম ঈশ্বর কৃষ্ণ’—সর্ববিশ্বান্তে কয় ॥ ৮৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

সভার—ভগবৎস্বরূপ-সমূহের ও শক্তিব্রহ্মের এবং শক্তিব্রহ্মের সমস্ত বৈভবের । আশ্রয়—উৎপত্তির হেতু, মূল নিধান । “এ নবের উৎপত্তিহেতু, সেই আশ্রয়ার্থ ১।৩।১৭১” স্থিতি—অবস্থিতি ।

সমস্ত ভগবৎস্বরূপ, সমস্ত শক্তি এবং সমস্ত শক্তি-বৈভবের মূল উৎপত্তিহেতু হইলেন শ্রীকৃষ্ণ ; শ্রীকৃষ্ণ হইতেই তাঁহাদের প্রকাশ এবং শ্রীকৃষ্ণ হইতে প্রকাশিত হইবার পরেও শ্রীকৃষ্ণেই তাঁহারা অবস্থিত । সুতরাং শ্রীনারায়ণের মূলও শ্রীকৃষ্ণ ; (যেহেতু, নারায়ণও একতম ভগবৎ-স্বরূপ) এবং শ্রীকৃষ্ণই নারায়ণের আশ্রয় ; অতএব সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপাদির আশ্রয়ই যে শ্রীকৃষ্ণ, এই জ্ঞান বাহার আছে, শ্রীকৃষ্ণ নারায়ণের অবতার, এইরূপ অজ্ঞান তাহার থাকিতে পারে না ।

৮৮ । প্রায় হইতে পারে—“পুরুষ-নাসাতে যবে বাহিরায় শ্বাস । নিশ্বাস-সহিতে হয় ব্রহ্মাণ্ড প্রকাশ ॥ পুনরপি শ্বাস যবে প্রবেশে অন্তরে । শ্বাস সহ ব্রহ্মাণ্ড পৈশে পুরুষ-অন্তরে । * * * পুরুষের লোমকূপে ব্রহ্মাণ্ডের আলো ॥ ১।৫।৬০—৬২ ॥ ” “মহাসকর্ষণ সব জীবের আশ্রয় ॥ সর্কীশ্রয় সর্কীভূত ঐশ্বর্য অপার । তুরীয় বিত্তক সত্ত্ব সঙ্করণ নাম ॥ ১।৫।৩৮, ৪০, ৪১ ॥ ”—ইত্যাদি প্রমাণে দেখা যায়, পুরুষই ব্রহ্মাণ্ড ও ব্রহ্মাণ্ডস্থ জীবের আশ্রয় । এমতাবস্থায় পূর্ণ-পর্যায়ের যে বলা হইল, শ্রীকৃষ্ণই “সভার আশ্রয়”, ইহা কিরূপে সম্ভব হইতে পারে ? এই আপত্তির উত্তরে বলিতেছেন,—পুরুষাদি যে ব্রহ্মাণ্ডাদির আশ্রয়, তাহা সত্যই ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ সেই পুরুষাদিরও আশ্রয় ; সুতরাং ব্রহ্মাণ্ডাদির আশ্রয়ের আশ্রয় বলিয়া শ্রীকৃষ্ণই সকলের মূল আশ্রয় । যেমন, কোনও ঘরের মধ্যে যদি দুইপূর্ণ ভাণ্ড থাকে, তাহা হইলে যেমন দুইঘরের আশ্রয় হইল ভাণ্ড, আবার ভাণ্ডের আশ্রয় হইল ঘর, সুতরাং ঘরই হইল দুইঘরের মূল আশ্রয় ; তরুণ ব্রহ্মাণ্ডাদির আশ্রয় যে পুরুষ, সেই পুরুষের আশ্রয় বলিয়া শ্রীকৃষ্ণই হইলেন মূল আশ্রয় ।

পুরুষ—কারণার্ণবশারী, গর্ভোদশারী ও ক্ষীরোদশারী পুরুষ । ইহারা বিশ্বের সৃষ্টি ও পালন করেন বলিয়া বিশ্বের আশ্রয় । পুরুষাদি-সভার—পুরুষগণের এবং পুরুষ হইতে উদ্ভূত ব্রহ্মাণ্ড ও ব্রহ্মাণ্ডস্থ জীবগণের । মূল-আশ্রয়—সকলের আদি আশ্রয় ; যাহার নিজের আর অন্য কোনও আশ্রয় নাই ।

৮৯ । এক্ষণে শেব উপসংহার করিতেছেন যে, শ্রীকৃষ্ণই স্বয়ংভগবান্, শ্রীকৃষ্ণই সর্কীশ্রয়, শ্রীকৃষ্ণই পরমেশ্বর ; ইহাই সমস্ত শাস্ত্রদ্বারা প্রমাণিত হইতেছে ।

স্বয়ং ভগবান্—বাহার ভগবত্তা হইতে অন্তর্গত ভগবৎ-স্বরূপের ভগবত্তা । সর্বব্রাহ্মণ—সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপের, সমস্ত শক্তির, সমস্ত শক্তি-বৈভবের অর্থাৎ প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ড-সমূহের, প্রাকৃত জীব সমূহের, অপ্রাকৃত ভগবৎকামের এবং তত্ত্বদ্ব্যবস্থিত পরিকরাদির ও লীলোপকরণ-দ্রব্যাদির সমস্তেরই উৎপত্তির ও স্থিতির হেতু । পরম ঈশ্বর—অস্তান্ত ভগবৎস্বরূপ-সমূহেরও ঈশ্বর, ধীর ঈশ্বর বা প্রভু আর কেহ নাই । ঈশ্বর—কর্তৃমকর্তৃমন্তব্যাকর্তৃম সমর্থ্য । বিনি করিতে সমর্থ, না করিতেও সমর্থ এবং একরূপ করিয়া তাহাকে আবার অন্তরূপ করিতেও সমর্থ, তাহাকে ঈশ্বর বলে ।

স্বয়ংভগবান্দি শব্দের ব্যঞ্জনা এই যে, শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংভগবান্ বলিয়া অন্য কেহ তাহার ভগবত্তার মূল নহেন ; তিনিই সমস্ত ভগবৎস্বরূপের মূল, সুতরাং শ্রীনারায়ণেরও মূল । শ্রীকৃষ্ণ সর্কীশ্রয় বলিয়া শ্রীনারায়ণেরও আশ্রয় । শ্রীকৃষ্ণ পরমেশ্বর বলিয়া শ্রীনারায়ণেরও ঈশ্বর । সুতরাং নারায়ণ কৃষ্ণের অবতারা নহেন ; পরম কৃষ্ণই নারায়ণের অবতারা ।

“বদৈবতং”—শ্লোকের অর্থপ্রসঙ্গে “বদৈবতং পূর্ণঃ য ইহ ভগবান্” বাক্যের অর্থ করিতে বাইরা ৪৭শ পরায়ের প্রবন্ধের বলিয়াছেন—“অতএব ব্রহ্মবাক্যে পরব্যোম নারায়ণ । তেঁহ কৃষ্ণের বিলাস এই তত্ত্ব-নিরূপণ ।” এই ব্রহ্মোক্তি সম্বন্ধে নানাবিধ আপত্তি খণ্ডনপূর্বক প্রবন্ধের যে চরম সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছেন, তাহাই এই পরায়ের দ্ব্যক্ত করিয়াছেন । এই পরায় হইতে ব্যক্তি হইল যে ভগবান্ নারায়ণের জ্ঞান ব্রহ্ম এবং আত্মার মূল আশ্রয়ও শ্রীকৃষ্ণই ।

এই পরায়ের প্রমাণ-স্বরূপ নিম্নে ব্রহ্মসংহিতার শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

তথাহি ব্রহ্মসংহিতায়াম্ (৫১)—
ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ ।

অনাদিরাহির্গোবিন্দঃ সর্বকারণকারণম্ ॥ ১৭

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

ঈশ্বরঃ পরম ইতি । কৃষির্ভূ ইতি কৃষ্ণস্ত ভগবান্ অয়মিতি । যস্মাদেব তাদৃক্ কৃষ্ণশব্দো বাচ্যঃ তস্মাদীশ্বরঃ সর্বাংশয়িত্য তদ্বিশৃণুপলক্ষিতম্ ; বৃহদগোতরীয়ে ত্রীকৃষ্ণত্বেবার্থান্তরেণ । অথবা কর্ষয়েৎ সর্বং অগং স্বাবরজজন্মম্ । কালরূপেণ ভগবাং স্তেনায়ং কৃষ্ণ উচ্যত ইতি । কলয়তি নিয়ময়তি সর্বমিতি কালশব্দার্থঃ । যস্মাদেব তাদৃগীশ্বরস্তস্মাৎ পরমঃ পরা সর্বোৎকৃষ্টা মা লক্ষ্মীঃ শক্তয়ো বস্মিন্ । তদ্বক্তৃ জ্ঞাতাংগবতে । যেমে রমাভিনিজকামসংপ্লুত ইতি, নায়ং ত্রিযোহ্ণ উ নিত্যস্তরতে ইত্যাদি, তত্রাত্তিস্তত্তে তাত্তি ভগবান্ দেবকীমুত ইতি চ । তথৈবাগ্রে । ত্রিযঃ কান্তা কান্তঃ পরমপুরুষ ইতি । তাপস্তাক । কৃষ্ণো বৈ পরমদৈবতমিতি । যস্মাদেব তাদৃক্ পরমস্তস্মাদাদিশ্চ তদ্বক্তৃ জ্ঞানমে । প্রজ্ঞা জিতং অরাসদ্ধমিতি । টীকাচ স্বামিপাদানাং আদৌ হরিঃ ত্রীকৃষ্ণ ইত্যেবা । একাদশেহু । পুরুষমুভয়ভাষ্যং কৃষ্ণসংজ্ঞং নতোশ্মি ইতি । নটৈচত্বাদিত্বং তস্তাভাবাপেক্ষং কিম্বদানি বিঘতে আদিবস্ত তাদৃশম্ । তাপস্তাক একো বশী সর্বপুঃ কৃষ্ণ ইত্যুক্ত্যা নিত্যোনিত্যানামিতি । যস্মাদেব তাদৃশতস্মাদি স্তস্মাৎ সর্বকারণকারণং সর্বকারণং মহৎশ্রুতা পুরুষস্তস্তাপি কারণম্ । তথা চ জ্ঞানমে যস্তাংশাংশাংশভাগেনেতি টীকাচ । যস্তাংশঃ পুরুষঃ তস্তাংশো মায়ী তস্তাংশভাগাঃ তেবাঃ ভাগেন পরমাণুমাঞ্জলেশেন বিখোংপস্তাদয়ো ভবন্তি । সচ্চিদানন্দবিগ্রহ ইতি সচ্চিদানন্দলক্ষণো যো বিগ্রহ স্তদ্রূপ ইত্যর্থঃ । তাপনীয়হয়শীর্ষাঃ । সচ্চিদানন্দকপায় কৃষ্ণায়াক্রিষ্টকারিণ ইতি । ব্রহ্মাণ্ডে । নন্দব্রহ্মজনানন্দী সচ্চিদানন্দবিগ্রহ ইতি । তদেবমস্ত তথালক্ষণ-ত্রীকৃষ্ণরূপে সিন্ধে চোভয়লীলাভিনিবিষ্টেজেন কচিং বৃক্ষিত্বং কচিদগোবিন্দত্বক্ দৃষ্টতে । যথা ছাদশে ত্রীমুতঃ । ত্রীকৃষ্ণ কৃষ্ণসখ বৃক্ষ্যসভাবনিক্রগ্রাঅন্তবংশদহনানপবর্গবীর্ঘ্য । গোবিন্দ গোপবনিতাব্রজতৃত্যগীত তীর্থপ্রব প্রবণমল্ল পাহি ভূত্যান্ ইতি । চিন্তামণিরিত্যাদি । গোবিন্দমাদিপুরুষমিত্যাদি । দশমে গোবিন্দাভিব্যেকারন্তে সুরভীবাক্যম্ । ত্বং ন ইহ অগংপতে ইতি । অস্ত তাবৎ পরমগোলোকাবতীর্ণানাং তাসাং গবেশ্রম্ভমিতি । তাপনীয় চ ব্রহ্মণা তদীয়মেব সেনারাদনং প্রকাশিতম্ । গোবিন্দং সচ্চিদানন্দবিগ্রহমিত্যাদি ॥ দ্বিকৃপ্রদর্শিনী ॥ ১৭ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

শ্লো। ১৭। অর্থায় । কৃষ্ণঃ (ত্রীকৃষ্ণ) পরমঃ (পবম) ঈশ্বরঃ (ঈশ্বর), সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ (সচ্চিদানন্দবিগ্রহ), অনাদিঃ (অনাদি) আদিঃ (সকলের আদি) গোবিন্দঃ (গোবিন্দ) সর্বকারণকারণং (সমস্ত কারণের কারণ) ।

অনুবাদ । ত্রীকৃষ্ণ পরম-ঈশ্বর, তিনি সচ্চিদানন্দবিগ্রহ, অনাদি, কিন্তু সকলের আদি, গোবিন্দ এবং সমস্ত কারণের কারণ । ১৭ ।

কৃষ্ণ—স্বাবর-অজমাদি সমস্ত বস্তুকে, সমস্ত ভগবৎস্বরূপকে, সমস্ত শক্তিবর্গকে, এমন কি নিজেকে পর্যন্ত আকর্ষণ করিতে সমর্থ যিনি, সেই আনন্দবিগ্রহই ত্রীকৃষ্ণ । পরম ঈশ্বর—সর্বশ্রেষ্ঠ ঈশ্বর, ঈশ্বরগণেরও ঈশ্বর ; সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপেরই ঈশ্বরও আছে ; সুতরাং সমস্ত ভগবৎস্বরূপই ঈশ্বর ; ত্রীকৃষ্ণ তাঁহাদেরও ঈশ্বর বা প্রভু, তাই ত্রীকৃষ্ণ পরম-ঈশ্বর । কর্তৃমকর্তৃমন্তব্যাকর্তৃং সমর্থ—যাহা কিছু করিতে, না করিতে, কিছা অজ্ঞা করিতে সমর্থ যিনি, তিনিই ঈশ্বর । সমস্ত ভগবৎস্বরূপই ঈশ্বর হইলেও তাঁহাদের ঈশ্বরও ত্রীকৃষ্ণ হইতেই প্রাপ্ত ; সুতরাং ত্রীকৃষ্ণই সমস্ত ঈশ্বরদের মূল, তাই তিনি পরম ঈশ্বর । অথবা, পরা (শ্রেষ্ঠা) বা (শক্তি) আছে বাহাতে, তিনি পরম ; নিখিল-শক্তিবর্গের অধিষ্ঠান ত্রীকৃষ্ণ, তাই ত্রীকৃষ্ণ পরম ; অথবা নিখিল-শক্তিবর্গের অধিষ্ঠাত্রী ত্রীরাধা নিত্যই বাহাতে বা বাহার সঙ্গে আছেন, তিনি পরম—ত্রীকৃষ্ণ । ভগবৎস্বরূপের ঈশ্বরগণের সকলেরই শক্তি আছে ; কিন্তু সর্বোৎকৃষ্ট শক্তি আছে একমাত্র ত্রীকৃষ্ণে ; এজন্য ত্রীকৃষ্ণ পরম-ঈশ্বর । সচ্চিদা-নন্দ-বিগ্রহ—সং, চিত্ত এবং আনন্দময় বিগ্রহ (দেহ) বাহার, তিনি সচ্চিদানন্দ-বিগ্রহ ; স্বয়ং ভগবান্ নরবপু, বিহ্বল ; জীহার দেহ আছে ; কিন্তু দেহ থাকিলেও জীহার দেহ, প্রাকৃত জীবের দেহের স্তায় পাকভৌতিক নহে, প্রাকৃত রক্ত-মাংসাদিতে গঠিত নহে ; দনীকৃত আনন্দই জীহার দেহ ; এই আনন্দও মায়িক আনন্দ নহে, পরম চিরস্থ (অপ্রকাল-অপ্রাকৃত)

এ সব সিদ্ধান্ত তুমি জান ভাল মতে ।

তবু পূর্বপক্ষ কর আমা চালাইতে ॥ ৯০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চাঁকা ।

আনন্দ ; তাঁহার দেহ চিদানন্দ-ধন । সৎ-শব্দে সত্ত্বা বুঝাইতেছে ; তাঁহার দেহ সৎ অর্থাৎ নিতা-সদ্ব্যবৃত্ত, কখনও এই দেহের ধ্বংস হয় না, এই দেহের সত্ত্বার অভাবও কখনও ছিল না, অর্থাৎ ইহা জন্ত-পদার্থ নহে—ইহা নিত্য সদ্ব্যবৃত্ত ; “নিত্যোনিত্যানাং” গোঃ তাঃ ৬।২২। শ্রীকৃষ্ণের দেহ নিত্য এবং চিদানন্দময় । তাঁহার দেহ চিদানন্দময় বলিয়া, জীবের জ্ঞান তাঁহাতে দেহ-দেহি-ভেদও নাই । জীবের দেহ প্রাকৃত জড় বস্তু, কিন্তু দেহী জীব চিৎকণ বস্তু ; তাই জীবের দেহ ও দেহী দুইটা ভিন্ন জাতীয় বস্তু, একজন্ম জীবের দেহ-দেহি-ভেদ আছে ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের দেহ যেমন চিদানন্দময়, শ্রীকৃষ্ণও তেমনি চিদানন্দময় ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের দেহ-দেহি-ভেদ নাই । জীবের, চিৎকণবস্তু দেহীর শক্তিতে জীবের ইন্দ্রিয়াদি শক্তিমান ; দেহ ও দেহী ভিন্ন জাতীয় বলিয়া এবং ইন্দ্রিয়াদির উপাদানসম্মিলনও বিভিন্ন বলিয়া দেহীর শক্তি বিভিন্ন ইন্দ্রিয়দ্বারা বিভিন্নভাবে বিকশিত হয় ; একজন্ম জীবের এক ইন্দ্রিয় অল্প ইন্দ্রিয়ের কাজ করিতে পারে না—চক্ষু শুনিতে পায় না । কিন্তু চিদানন্দ-ধন বিগ্রহ শ্রীকৃষ্ণের দেহ-দেহি-ভেদ নাই বলিয়া, তাঁহার বিগ্রহের সর্বত্রই একই আনন্দধন বস্তু একই ভাবে বিद्यমান আছে বলিয়া তাঁহার ইন্দ্রিয়-সমূহের স্বরূপতঃ শক্তি-পার্থক্য নাই—তাঁহার যে কোন ইন্দ্রিয়ই যে কোন ইন্দ্রিয়ের কাজ করিতে পারে ; অত্যানি যন্ত সকলেই শ্রীকৃষ্ণের মস্তীতি ।—ব্রহ্মসংহিতা ৫।৩২।” আনন্দ বস্তু বিভূ—“ভূমৈন সুখম্” । সুতরাং আনন্দধন শ্রীকৃষ্ণ-দেহও বিভূ—সর্বব্যাপক বস্তু ; পরিচ্ছিন্নবৎ প্রতীয়মান হইয়াও শ্রীকৃষ্ণদেহ বিভূ—সর্বব্যাপক ; শ্রীকৃষ্ণের অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবেই ইহা সম্ভব । নরবপুতেই তিনি বিভূ—মৃদুভক্ষণ-লীলায়, দাম-বন্ধন-লীলায় এবং চতুর্গুণ ব্রহ্মার সমক্ষে দ্বারকামাহাত্ম্যপ্রকটনে তিনি তাহা দেখাইয়াছেন । তাঁহার অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে তিনি অণু হইতেও ক্ষুদ্র হইতে পারেন, সর্বাংগে বৃহৎ হইতে পারেন (অণোরণীমান্ মহতো মহীমান্ । কঠোপনিষৎ ১।২।২০।) ; কিন্তু যখন তিনি অণু হইলেন, তখনও তিনি বিভূ ; বিভূত্ব তাঁহার স্বরূপাত্মবন্ধী ধর্ম ; যেহেতু তিনি আনন্দ-স্বরূপ, ব্রহ্ম । অনাদি—আদি নাই তাঁহার । শ্রীকৃষ্ণের আদি কিছু নাই ; তিনি স্বয়ংসিদ্ধ এবং অনাদিকাল হইতেই নিত্য বিরাজিত । তিনি অনাদি বলিয়া কাহারও অংশ বা কাহারও অবতার নহেন । আদি—শ্রীকৃষ্ণ সকলেরই আদি ; যত ভগবৎস্বরূপ বা ভগবৎকাম আছেন, সকলেই শ্রীকৃষ্ণ হইতে আবির্ভূত, অনন্তকোটি প্রাকৃত ব্রহ্মাওও শ্রীকৃষ্ণ হইতেই উদ্ভূত, সুতরাং শ্রীকৃষ্ণ সকলেরই—নারায়ণাদিরও—আদি । সকলের আদি বলিয়া তিনি সর্বকারণ-কারণ—সাক্ষাৎ ভাবে পুরুষাদি হইতে ব্রহ্মাণ্ডের উদ্ভব ; সুতরাং পুরুষাদিই জগতের কারণ ; শ্রীকৃষ্ণ সেই পুরুষাদিরও কারণ ; সুতরাং তিনি সর্বকারণ-কারণ । গোবিন্দ—গো-অর্থ গরু বা পৃথিবী ; আর বিন্দু-খাত্তর অর্থ পালন । গো-পালন করেন যিনি, তিনি গোবিন্দ । ব্রজলীলার শ্রীকৃষ্ণ গোচারণ করিয়াছেন বলিয়া তাঁহাকে গোবিন্দ বলে । আর ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি ও পালনের কর্তা বলিয়াও তিনি গোবিন্দ । গো-অর্থ ইন্দ্রিয়ও হয় ; শ্রীকৃষ্ণ ইন্দ্রিয়ের অধিষ্ঠাতা বলিয়াও তিনি গোবিন্দ—স্বীকেশ । অথবা তাঁহার অন্তরঙ্গ-পরিকর-বর্গের ইন্দ্রিয়সমূহকে তাহাদের স্বয়ং বিষয়ে আনন্দদ্বারা পালন বা পোষণ করেন বলিয়াও তিনি গোবিন্দ ।

৯০। বৈষ্ণবের সঙ্গে কোনওরূপ ব্যবহারেই কেহ কষ্ট পাবেন না ; বৈষ্ণব কাহারও মনেই কষ্ট দেন না । কবিরাজ-গোস্বামীর সিদ্ধান্তে তাঁহার প্রতিপক্ষ পরাজিত হইয়াছেন ; তাহাতে তাঁহার মনঃকষ্ট আশঙ্কা করিয়া কবিরাজ-গোস্বামী প্রতিপক্ষকে লক্ষ্য করিয়া বলিতেছেন “আমি যে সব সিদ্ধান্তের উল্লেখ করিলাম, তাহা তুমি বেশ ভালরূপেই জান ; কেবল আমাকে পরীক্ষা করিবার নিমিত্তই তুমি পূর্বপক্ষ উত্থাপন করিয়াছ ।” এই বাক্যে প্রতিপক্ষ মনে করিবেন “আমি যে অজ্ঞ নহি, ইহা কবিরাজের বিশ্বাস, সুতরাং পরাজিত হইয়াছি বলিয়া অপমান বোধ করার হেতু আমার কিছুই নাই ।”

এসব সিদ্ধান্ত—শ্রীকৃষ্ণই যে সর্বোৎকৃষ্ট, সুতরাং নারায়ণাদিরও উপর এবং নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণেরই বিলাস ইত্যাদিরূপ সিদ্ধান্ত । চালাইতে—পরীক্ষা করিতে ।

সেই কৃষ্ণ অবতারী ব্রজেন্দ্রকুমার ।

আপনে চৈতন্যরূপে কৈল অবতার ॥ ৯১

অতএব চৈতন্যগোসাঞি পরতত্ত্ব-সীমা ।

তাঁরে কীরোদশারী কহি, কি তাঁর মহিমা ॥ ৯২

সেহ ত ভক্তের বাক্য—নহে ব্যক্তিচারী ।

সকল সম্ভবে তাঁতে, যাতে অবতারী ॥ ৯৩

গৌর-রূপা-ভরজিগী চীকা ।

৯১। এক্ষণে “বদধৈতং” শ্লোকের “ন চৈতন্যং কৃষ্ণং জগতি পরতত্ত্বং পরমিহ” অংশের অর্থ করিতেছেন। পূর্ববর্তী পদ্য-সমূহে এবং শ্রীমদ্ভাগবত ও ব্রহ্মসংহিতার বাক্যে প্রমাণ করা হইয়াছে যে, শ্রীকৃষ্ণই পরমতত্ত্ব; শ্রীকৃষ্ণ অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ তত্ত্ব আর কেহ নাই। এই পদ্যে বলিতেছেন যে, সেই শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংই শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন; শুভবাং শ্রীচৈতন্য অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ তত্ত্বও আর কেহ নাই।

সেই কৃষ্ণ—যিনি সর্বশ্রেয়, যিনি সর্ব কারণ-কারণ, যিনি পরম-ঈশ্বর এবং যিনি নারায়ণেরও আশ্রয় এবং সমস্ত অবতারের মূল, সেই শ্রীকৃষ্ণ। অবতারী—যাহা হইতে সমস্ত অবতার আবির্ভূত হইলেন, যিনি সমস্ত অবতারের মূল (শ্রীকৃষ্ণ)। ব্রজেন্দ্র-কুমার—ব্রজরাজ-নন্দন। স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রই যে ধাম, তাহার নাম ব্রজ; রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণকে বাৎসল্য-রস আশ্বাসন করাইবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি, অনাদিকাল হইতেই শ্রীকৃষ্ণের পিতা নন্দমহারাজরূপে এবং মাতা শ্রীমতী যশোমতীরূপে বিরাজিত, নন্দ-মহারাজকেই ব্রজরাজ বা ব্রজেন্দ্র বলে; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণই ব্রজেন্দ্র-নন্দন; শ্রীকৃষ্ণ স্বতন্ত্র ভগবান্ হইয়াও বাৎসল্যপ্রেমের বশতঃ সীকার করিয়া নন্দ-বংশোদ্ভব আত্মগত্য অঙ্গীকার করিয়াছেন; তাহার ঐশ্বর্য্যও ইহাতে মাধুর্ঘ্যের আত্মগত্য সীকার করিয়াছে; ষারকা-নাথ-স্বরূপ বা মথুরা-নাথ-স্বরূপ অপেক্ষা ব্রজেন্দ্র-নন্দনস্বরূপেই শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্ঘ্যের অভিব্যক্তি এবং মাধুর্ঘ্যের নিকট ঐশ্বর্য্যের আত্মগত্য অনেক বেশী; বস্তুতঃ ব্রজেন্দ্র-নন্দন-স্বরূপেই মাধুর্ঘ্যের পূর্ণতম বিকাশ এবং মাধুর্ঘ্যের নিকট ঐশ্বর্য্যের পূর্ণতম আত্মগত্য। আবার মাধুর্ঘ্যই ভগবন্তার সার; ব্রজেন্দ্র-নন্দন-স্বরূপে ভগবন্তার সার মাধুর্ঘ্যের পূর্ণতম অভিব্যক্তি বলিয়া ব্রজেন্দ্র-নন্দন কৃষ্ণই স্বয়ং ভগবান্, অদ্বয়-জ্ঞানতত্ত্ব। “অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ব ব্রজে ব্রজেন্দ্র-নন্দন ১২।২০।১৩১” আপনেন—নিজে; ব্রজেন্দ্র-নন্দন কৃষ্ণ স্বয়ংই শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন; শ্রীকৃষ্ণের অপর কোনও স্বরূপ শ্রীচৈতন্যরূপে আসেন নাই।

৯২। অতএব—স্বয়ং ভগবান্ ব্রজেন্দ্র-নন্দন কৃষ্ণ নিজেই শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন বলিয়া। পরতত্ত্ব-সীমা—শ্রীচৈতন্যই পরতত্ত্বের চরম-অবধি; সর্বশ্রেষ্ঠ তত্ত্ব। তাঁরে—পরতত্ত্বের সীমাস্বরূপ শ্রীচৈতন্যকে। কীরোদশারী—কীরোদশারী নারায়ণ। কি তাঁর মহিমা—শ্রীচৈতন্যকে কীরোদশারী নারায়ণ বলিলে শ্রীচৈতন্যের কি মহিমাইবা (তত্ত্ব) ব্যক্ত হয়? অর্থাৎ মহিমা (তত্ত্ব) ব্যক্ত হয় না, কারণ, শ্রীচৈতন্য বস্তুতঃ কীরোদশারী নহেন, তিনি স্বয়ং ব্রজেন্দ্রনন্দন কৃষ্ণ, তিনি কীরোদশারীরও মূল আশ্রয়।

কেহ কেহ মনে করেন, কীরোদশারী নারায়ণই ত্রিগৌরাজরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, এই মত সৰ্ব্বদে প্রচলিত বলিতেছেন যে ইহা সমীচীন মত নহে; ত্রিগৌরাজ স্বরূপতঃ স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রই; কীরোদশারী হইলেন শ্রীকৃষ্ণের অংশাংশাংশ; সুতরাং ত্রিগৌরাজকে কীরোদশারী বলিলে ত্রিগৌরাজের মহিমাই ধ্বংস করা হয়।

৯৩। যাহারা ত্রিগৌরাজকে কীরোদশারী বলেন, তাহারাও ভক্ত; কারণ, তাহারা ত্রিগৌরাজে কীরোদশারী নারায়ণকে অল্পভব করিয়াছেন; ভক্ত ব্যতীত অল্প কাহারও পক্ষে কোনও ভগবৎস্বরূপের অল্পভব সম্ভব নহে। সুতরাং তাহাদের মতে ত্রিগৌরাজের স্বার্থ তত্ত্ব প্রকাশ না পাইলেও, তাহাদের কথা একেবারে মিথ্যা নহে; ইহা আংশিক সত্য। ত্রিগৌরাজ স্বয়ংভগবান্, তিনি স্বয়ং অবতারী; তাহার অবতার-কালে অল্প সমস্ত অবতারই তাহার সঙ্গে মিলিত হইলেন। “পূর্ণ ভগবান্ অবতরে বেই কালে। আর সব অবতার তাতে আসি মিলে ॥ নারায়ণ চতুর্ভূজ মংস্তাভবতার। হুগ-মহত্ত্বাবতার রত আছে আর ॥ সতে আসি কৃষ্ণ অঙ্গে হয় অবতীর্ণ ॥১৪।১০-১১” সুতরাং কীরোদশারী-আদি সমস্ত ভগবৎস্বরূপই ত্রিগৌরাজের মধ্যে আছেন। শ্রীমন্ মহাপ্রভু সময় সময় বরাহ, বিষ্ণু, শিব প্রভৃতির আবেশসম্বৃত গীল প্রকট করিয়া জীবেকে তাহা প্রত্যক্ষ করাইয়াছেন। এই সমস্ত ভগবৎস্বরূপের মধ্যে যে ভক্ত বধন যে স্বরূপের অল্পভব লাভ

অবতারীর দেহে সব-অবতারের স্থিতি ।
 কেহো কোনমতে কহে, যেমন ষার মতি ॥ ১৪
 কৃষ্ণকে কহয়ে কেহো—নরনারায়ণ ।
 কেহো কহে—কৃষ্ণ হয়ে সাক্ষাৎ বামন ॥ ১৫
 কেহো কহে—কৃষ্ণ কীরোদশায়ী-অবতার ।

অসম্ভব নহে, সত্য বচন সত্য ॥ ১৬
 কেহো কহে—পরব্যোম-নারায়ণ করি ।
 সকল সম্ভবে কৃষ্ণে, বাতে অবতারী ॥ ১৭
 সবশ্রোতাগণের করি চরণ বন্দন ।
 এ সব সিদ্ধান্ত শুন করি একমন ॥ ১৮

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

করেন, সেই ভগবৎস্বরূপ বলিয়াই তিনি শ্রীগৌরানন্দের পরিচয় দিতে পারেন ; সুতরাং তাঁহার অমুভূতিলক তত্ত্ব, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর স্বরূপ-তত্ত্ব না হইলেও তাঁহার অমুভূতির পক্ষে মিথ্যা নহে । ইহাই এই পর্বারে বলা হইয়াছে ।

সেহত—তাঁহাও ; ষাঁহারা শ্রীগৌরানন্দকে কীরোদশায়ী বলেন, তাঁহাদের কথাও । ব্যভিচারী—মিথ্যা ।
 সকল সম্ভবে তাঁতে—শ্রীগৌরানন্দে সমস্ত সম্ভব, পূর্ণভগবান্ শ্রীমন্মহাপ্রভুতে সমস্ত ভগবৎস্বরূপের
 অভিযুক্তিই সম্ভব ।

যাতে অবতারী—যেহেতু শ্রীগৌরানন্দ অবতারী, স্বয়ং ভগবান্ । শ্রীমন্ মহাপ্রভু অবতারী স্বয়ংভগবান্ বলিয়াই
 সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপই তাঁহার মধ্যে আছেন ; সুতরাং তাঁহার মধ্যে যে কোনও ভগবৎস্বরূপের অভিযুক্তিই সম্ভব ।

১৪ । শ্রীমন্ মহাপ্রভু অবতারী বলিয়া তাঁহাতে যে সকলই সম্ভবে, তাহার হেতু দেখাইতেছেন ।

অবতারীর দেহে ইত্যাদি—অবতারীর দেহের মধ্যে অগ্ন্যস্ত্র সমস্ত অবতারই অবস্থিত । (১৪১২ পর্বারের
 টীকা দ্রষ্টব্য) । কেহো কোনমতে কহে ইত্যাদি—তন্মধ্যে যে ভক্ত যে অবতারের বা যে ভগবৎস্বরূপের অমুভব
 লাভ করেন, তিনি সেই অবতার বলিয়াই অবতারীর পরিচয় দিতে পারেন । মতি—অমুভব ।

১৫-১৭ । স্ব-স্ব-অমুভূতি-অমুসারে শ্রীকৃষ্ণের (বা শ্রীগৌরানন্দের) পরিচয়, কে কিরূপভাবে দিয়া থাকেন,
 তাহাই বলা হইতেছে, তিন পর্বারে । কেহ বলেন, তিনি কীরোদশায়ী, কেহ বলেন, তিনি পরব্যোমাধিপতি নারায়ণ
 ইত্যাদি । ইহাদের সকলের কথাই সত্য, কারণ, শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং অবতারী বলিয়া তাঁহার মধ্যে সমস্ত ভগবৎস্বরূপই
 বিদ্যমান আছেন ।

বামন—ইনি লীলাবতার, পঞ্চদশ অবতার । শ্রীভগবান্ বামন-রূপ প্রকটিত করিয়া স্বর্গের পুনঃস্থাপন-মানসে
 বলির যজ্ঞ গমনপূর্বক তাঁহার নিকটে ত্রিপদ-ভূমি যাজ্ঞা করিয়াছিলেন । “পঞ্চদশং বামনকং কৃষ্ণাঙ্গাধরং বলেঃ ।
 পদজয়ং বাচমানঃ প্রত্যাদিৎসুত্ৰিপিষ্টপম্ ॥—শ্রীভা, ১৩।১০৭”

নর-নারায়ণ—নর ও নারায়ণ ; ধর্মের পত্নী যুষ্টির গর্ভে ইহাদের আবির্ভাব ; ইহারা দুঃস্বপ্নতপস্তা করিয়া-
 ছিলেন । “তুযো ধর্মকল্যাসর্গে নর-নারায়ণাবুধী । ভূতাত্যোপশমোপেতমকরোদ্ দুঃস্বপ্নং তপঃ ॥ শ্রীভা, ১৩।১০৮”
 হরি ও কৃষ্ণ নামে (ইনি ব্রজেন্দ্রনন্দন কৃষ্ণ নহেন) ইহাদের দুই সছোদর আছেন । ইহারা চারি সছোদরে মিলিয়া
 চতুঃসনের স্থায় একটি অবতার—লীলাবতার । “শাস্ত্রেহস্তৌ হরিকৃষ্ণাখ্যানয়োঃ সোদরৌ বৃতৌ । এভিরেকৌহবতারঃ
 শ্রীং চতুঃতিঃ সনকাদিবৎ ॥ ল, ভা, লীলাবতার-প্রকরণ ১৪৪ ” কীরোদশায়ী-অবতার—কীরোদশায়ী নারায়ণের
 অবতার । অসম্ভব নহে—শ্রীকৃষ্ণে নর-নারায়ণ, বামন ও কীরোদশায়ী-আদির অমুভব অসম্ভব নহে । সত্য
 ইত্যাদি—সকলের উক্তিই সত্য ; কারণ, তাঁহারা তাঁহাদের অমুভূতির কথাই বলিয়াছেন, মিথ্যা বলেন নাই ।
 পরব্যোম-নারায়ণ—কেহ কেহ বলেন, পরব্যোমাধিপতি নারায়ণই শ্রীকৃষ্ণরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন ।

১৮ । কবিবাহু-গোদামী বৈষ্ণবোচিত লৈল্যবশতঃ সমস্ত শ্রোতাদের চরণে প্রণতি জানাইয়া সিদ্ধান্ত-বিবরণে
 তাঁহাদের মনোবোগ আকর্ষণ করিতেছেন ।

শ্রোতাগণের—শ্রীচৈতন্য-চরিতামৃতের শ্রোতৃমণ্ডলীর । করি—আমি (প্রবকার) করি । এসং

সিদ্ধান্ত বলিয়া চিন্তে না কর অলস ।

ইহা হৈতে কৃষ্ণে লাগে সুদৃঢ় মানস ॥ ৯৯

চৈতন্য-মহিমা জানি এ সব সিদ্ধান্তে ।

চিন্তা দৃঢ় হঞা লাগে মহিমা-জ্ঞান হৈতে ॥ ১০০

চৈতন্য-প্রভুর মহিমা কহিবার ভরে ।

কৃষ্ণের মহিমা কহি করিয়া বিস্তারে ॥ ১০১

গৌর-কৃপা-ভরসিই চীকা ।

সিদ্ধান্ত—শ্রীকৃষ্ণের স্বয়ংভগবত্তা-স্বকীর সিদ্ধান্ত। করি একমন—মনোযোগ দিয়া; অস্ত বিষয় হইতে মনকে আকর্ষণ পূর্বক একমাত্র সিদ্ধান্ত-বিষয়ে নিয়োজিত করিয়া ।

৯৯। প্রায় হইতে পারে, সিদ্ধান্ত-বিচার করিতে গেলেই নানারূপ তর্কের উদয় হইবে; তর্কে বুদ্ধি নষ্ট হয়; সুতরাং সিদ্ধান্ত তুলিয়া কি লাভ হইবে? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—যাহাতে বুদ্ধি নষ্ট হয়, এরূপ কূটর্ক কেবল প্রতিকূল বিচার হইতেই উদ্ভূত হয়। প্রতিকূলতা ত্যাগ করিয়া অহঙ্কুল সিদ্ধান্ত পাইবার চেষ্টা করিলে, শ্রীকৃষ্ণের মহিমা-সম্বন্ধে সম্যক জ্ঞান জন্মিবে এবং মহিমার জ্ঞান জন্মিলেই শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ে চিন্তের দৃঢ়তা জন্মিবে। সুতরাং সিদ্ধান্তের কথা তুলিলেই নিকংসাহ হওয়ার হেতু কিছু নাই। বাস্তবিক উপাস্তের তত্ত্ব-সম্বন্ধে কোনও রূপ জ্ঞান না থাকিলে, উপাস্তে দৃঢ়-নিষ্ঠা রক্ষা করা কষ্টকর হইয়া পড়ে; কারণ, কোনও শক্তিশালী বিরুদ্ধপক্ষের বলবতী বুদ্ধির প্রভাবে নিজের বিশ্বাস বিচলিত হইয়া যাইতে পারে।

কেহ হয়তো বলিতে পারেন, উপাস্তে দৃঢ়নিষ্ঠা রক্ষার জন্য তত্ত্বজ্ঞানের প্রয়োজন হইতে পারে, কিন্তু তত্ত্ববিচার আবার লীলারসাদির আশ্বাদনের প্রতিকূলতা জন্মাইতেও পারে। ইহার উত্তরে বলা যায় যে, নিষ্ঠার ভিত্তি যেমন তত্ত্বজ্ঞান, লীলারস আশ্বাদনের ভিত্তিও তত্ত্বজ্ঞান। লীলাপুরুষোত্তম ভগবানের তত্ত্বজ্ঞান না জন্মিলে লীলাকথার আলোচনাকালে লীলাসম্বন্ধে প্রাকৃত ব্যাপার বলিয়া ভ্রান্তবুদ্ধি জন্মিতে পারে। ক্ষীর আশ্বাদন করিতে হইলে তাহাকে একটা পাখরের বাটীতে রাখার প্রয়োজন; নচেৎ ক্ষীরই নষ্ট হইয়া যাইতে পারে। লীলারস আশ্বাদনের ভিত্তিই হইল সিদ্ধান্ত বা তত্ত্বজ্ঞান। তাই বসিকভক্তকুলমুকুটমণি শ্রীল শুকদেবগোবিন্দচরণও রাসলীলা বর্ণনের উপক্রমে “ভগবানপি তা বীক্য” ইত্যাদি বাক্যে বলিয়াছেন—যে লীলার কথা বলা হইতেছে, তাহা ভগবানের লীলা, প্রাকৃত নায়ক-নায়িকার ক্রীড়া নহে এবং ভগবান্ও তাঁহার অঘটন-ঘটন-পটীয়াসী স্বরূপশক্তি যোগমায়াাকে আশ্রয় করিয়াই এই লীলা সম্পাদন করিয়াছেন। রাসপঞ্চাধ্যায়ের শেষ স্লোকেও এই লীলাকে “বিষ্ণু”র—সর্বব্যাপক পরতত্ত্ব বস্তুর—লীলা বলিয়া অভিহিত করিয়াছেন। লীলাকথার আশ্বাদনের সময়ে তত্ত্ববিচারে প্রবৃত্ত হইলে হয়তো রাসাশ্বাদনের বিয় জন্মিতে পারে; কিন্তু পূর্ব হইতেই আশ্বাদন-পিপাসুর তত্ত্বজ্ঞান থাকা প্রয়োজন। এই তত্ত্বজ্ঞানকে লীলাতে প্রাকৃততত্ত্ববুদ্ধি জন্মিবার বিপক্ষে রক্ষাকবচভূত্যা মনে করা যায়।

অলস—নিকংসাহ; আগ্রহের অভাব। ইহা হৈতে—সিদ্ধান্ত হইতে, সিদ্ধান্তের জ্ঞানদ্বারা। কৃষ্ণে—কৃষ্ণ-বিষয়ে। লাগে—সংলগ্ন হয়। সুদৃঢ়-মানস—অবিচল নিষ্ঠা।

১০০। শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব ও শ্রীচৈতন্য-তত্ত্ব একই; শ্রীকৃষ্ণের তত্ত্ব ও মহিমা জানা হইলেই শ্রীচৈতন্যের তত্ত্ব ও মহিমা জানা হইল। মহিমার জ্ঞান হইতেই শ্রীকৃষ্ণ বা শ্রীচৈতন্যে চিন্তের দৃঢ় নিষ্ঠা জন্মে।

চৈতন্য-মহিমা—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের মহিমা। দৃঢ় হঞা লাগে—দৃঢ়নিষ্ঠা জন্মে।

১০১। প্রায় হইতে পারে, “বদৈবতঃ” স্লোকে শ্রীচৈতন্যের মহিমাই ব্যক্ত হইয়াছে; সেই স্লোকের তাৎপর্য প্রকাশ করিতে বাইরা শ্রীকৃষ্ণের মহিমার কথা বলা হইতেছে কেন? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—শ্রীচৈতন্যের মহিমা প্রকাশ করিবার উদ্দেশ্যেই বিস্তৃতভাবে শ্রীকৃষ্ণের মহিমা প্রকাশ করা প্রয়োজন; তাই শ্রীকৃষ্ণের মহিমার কথা বলা হইতেছে।

চৈতন্যগোসাঞির এই তবনিকল্পণ— ।

স্বরং ভগবান্ কৃষ্ণ ব্রজেন্দ্রনন্দন ॥ ১০২

শ্রীকৃষ্ণ-মধুনাথ-পদে বার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১০৩

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিলীলার্যং বহু-

নির্দেশ-মৰ্জসাচরণে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-তব-

নিকল্পণং নাম ত্রিভীষণপরিচ্ছেদঃ ॥ ২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

১০২ । শ্রীচৈতন্যের মহিমা প্রকাশ করিতে হইলে শ্রীকৃষ্ণের মহিমা প্রকাশের প্রয়োজন কেন, তাহা বলিতেছেন । স্বরং ভগবান্ ব্রজেন্দ্র-নন্দনই শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, ইহাই শ্রীচৈতন্যের তব ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের মহিমা না জানিলে শ্রীচৈতন্যের মহিমা জানা যায় না ; তাই—শ্রীচৈতন্যের মহিমা প্রকাশের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের মহিমা প্রকাশ প্রয়োজনীয় । (তৃতীয় চতুর্থ পরিচ্ছেদে শ্রীকৃষ্ণ-মহিমা বিস্তৃতভাবে আলোচিত হইবে ।)

আদি-লীলা ।

তৃতীয় পরিচ্ছেদ ।

ত্রিচৈতন্যপ্রভুঃ বন্দে বংপাদাশ্রয়বীৰ্য্যতঃ ।

সংগৃহ্যাত্মকরত্নাত্মজঃ সিদ্ধাস্তসম্মগীন্ ॥ ১ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা ।

তৃতীয়ে আশীর্বাদরূপমঙ্গলাচরণঃ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যবতার-বাহুকারক বর্ণ্যতে ইত্যাশয়েনাহ “ত্রিচৈতন্যেতি” ।
বংপাদাশ্রয়বীৰ্য্যতঃ বস্ত শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য পাদয়োশ্চরণয়ো ধৌ আশ্রয় শরণঃ তৈশ্চ বীৰ্য্যতঃ প্রভাবতঃ অজঃ শাস্ত্রজ্ঞানহীনো-
মুখৌহপি আকরাণ্যং শাস্ত্ররূপখনিনাং ত্রাতঃ সমুৎপন্ন্যং শাস্ত্রাণি সমালোচ্য ইত্যর্থঃ, সিদ্ধাস্ত এব সম্মগীন্ উৎকৃষ্টৈরন্ববিশেষান্
সারসিদ্ধাস্তানিত্যর্থঃ সংগৃহ্যতি, তং ত্রিচৈতন্যপ্রভুঃ বন্দে । অত্রাযমাণয়ঃ, শাস্ত্রজ্ঞানহীনোহপ্যহং ত্রিচৈতন্যচরণাশ্রয়-
প্রভাবেনৈব নানাশাস্ত্রাণ্যালোচ্য তস্তাবতারকারকং বর্ণয়ামীতি । ত্রিচৈতন্যচরণাশ্রয়-মাহাত্ম্যং প্রকাশয়িতুং কৃতমত্রবন্দনং
ন তু বিষয়বিশাশয়েতি ॥ ১ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

শ্লো। ১। অম্বর । বংপাদাশ্রয়বীৰ্য্যতঃ (বাহ্যার শ্রীচরণাশ্রয়-প্রভাবে) অজঃ (অজব্যক্তি) [অপি] (ও)
আকরাণ্যাত্মং (শাস্ত্ররূপ খনিসমূহ হইতে) সিদ্ধাস্তসম্মগীন্ (সিদ্ধাস্তরূপ উৎকৃষ্ট মণি সকল) সংগৃহ্যতি (সংগ্রহ করিতে
পারে) [তং] (সেই) ত্রিচৈতন্যপ্রভুঃ (ত্রিচৈতন্যপ্রভুকে) বন্দে (আমি বন্দনা করি) ।

অমুবাদ । বাহ্যার শ্রীচরণাশ্রয়-প্রভাবে অজ ব্যক্তিও শাস্ত্ররূপ খনিসমূহ হইতে সিদ্ধাস্তরূপ উৎকৃষ্ট মণি-সমূহ
সংগ্রহ করিতে পারে, সেই ত্রিচৈতন্যপ্রভুকে বন্দনা করি । ১ ।

এই পরিচ্ছেদে “অনর্পিতচরীং” শ্লোকের অর্থ করা হইবে ; এই শ্লোকের অর্থ করিতে হইলে গভীর শাস্ত্রজ্ঞানের
দরকার ; গ্রন্থকার দৈন্তবশতঃ বলিতেছেন, তাঁহার তদ্রূপ শাস্ত্রজ্ঞান নাই ; তথাপি ত্রিচৈতন্যদেবের শ্রীচরণে শরণাপন্ন
হইয়া তিনি উক্ত শ্লোকের অর্থ করিতে চেষ্টা করিবেন ; ত্রিচৈতন্যদেবের চরণে শরণ লওয়ার একটা অচিন্ত্য-মাহাত্ম্য এই
যে, নিতান্ত দুৰ্ঘ ব্যক্তিও চরণ-শরণ-প্রভাবে নানাবিধ শাস্ত্র আলোচনা করিয়া সার সিদ্ধাস্ত সকল সংগ্রহ করিতে সমর্থ
হয় । শ্রীমন্ মহাপ্রভুর শ্রীচরণাশ্রয়ের মাহাত্ম্য প্রকাশ করিবার নিমিত্তই গ্রন্থকার এই শ্লোকের অবতারণা করিয়াছেন ।
আকর—খনি, বাহাতে রত্নাদি অগ্নে । ত্রাত—সমূহ । আকরাণ্যাত্ম—(শাস্ত্ররূপ) খনিসমূহ । এই শ্লোকে শাস্ত্রকে
খনির স্বে এবং সিদ্ধাস্তকে খনির স্বে তুলনা দেওয়া হইয়াছে । খনিতে যেমন মণি থাকে, কিম্ব তাহা খুঁজিয়া
বাহির করিতে হয় ; তদ্রূপ শাস্ত্রেও সার-সিদ্ধাস্ত আছে, শাস্ত্রালোচনা করিয়া তাহা বাহির করিতে হয় ; কেবল
শাস্ত্রালোচনা করিলেই সার-সিদ্ধাস্ত কোনটী, তাহা বুঝিতে পারা যায় না—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর চরণে শরণাপন্ন হইয়া
শাস্ত্রালোচনা করিতে হইবে ; তাহা হইলেই তাঁহার কৃপার অনায়াসে সার-সিদ্ধাস্ত বোধগম্য হইবে—ইহাই
“বংপাদাশ্রয়বীৰ্য্যতঃ” শব্দের ব্যঙ্গনা বলিয়া মনে হয় ।

অয়ময় শ্রীচৈতন্য অয় নিত্যানন্দ ।

অয়াবৈতচন্দ্র অয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ১

তৃতীয়-শ্লোকের অর্থ কৈল বিবরণ ।

চতুর্থ শ্লোকের অর্থ শুন ভক্তগণ ॥ ২

তথাহি বিদ্যমাধবে (১।২।)—

অনর্পিতচরীং চিত্রাং কল্পয়াবতীর্ণঃ কলৌ

সমর্পয়িতুমুরতোজ্ঞলরসাং স্বতন্ত্রিহিরম্ ।

হরিঃ পুরটস্থম্বদ্যাতিকল্পসন্দীপিতঃ

সদা হৃদয়কন্দরে সুরতু বঃ শচীনন্দনঃ ॥ ২

পূর্ণ ভগবান্ কৃষ্ণ ব্রজেন্দ্রকুমার ।

গোলোকে ব্রজের সহ নিত্য বিহার ॥ ৩

গৌর-কৃপা-ভরজিহী টীকা ।

১। “অয় অয়” ইত্যাদি বাক্যে সপরিষ্কর শ্রীশ্রীগৌরস্বাম্যের চরণ বন্দনা করিয়া বর্ণনীর বিষয়ে প্রোতান্বিতের মনোযোগ আকর্ষণ করিতেছেন ।

২। তৃতীয় শ্লোকের—প্রথম-পরিচ্ছেদোক্ত বদবৈতং শ্লোকের । কৈল বিবরণ—(দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে) বিবৃত করিয়াছি । চতুর্থ শ্লোকের—“অনর্পিতচরীং” শ্লোকের । “অনর্পিতচরীং” শ্লোকের ব্যাখ্যার উপক্রম করিতেছেন ।

শ্লো। ২। অয়াদি আদিলীলার প্রথম পরিচ্ছেদে ৪র্থ শ্লোকে দ্রষ্টব্য ।

৩। “অনর্পিতচরীং” শ্লোকব্যাখ্যার সূচনা করিতেছেন, ৩—২০ পর্যায়ে । পূর্ব-পরিচ্ছেদে বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন । কেন তিনি অবতীর্ণ হইলেন, তাহা প্রকাশ করার পূর্বে, কোন্ ধামে থাকিয়া কি প্রকারে তিনি এই অবতারের সঙ্কল্প করিলেন, তাহাই বলিতেছেন । এই পর্যায়ে শ্রীকৃষ্ণের অগ্রকট নিত্যলীলার ধামের কথা বলিতেছেন । এই ধামের নাম শ্রীগোলোক ; এই গোলোকে থাকিয়াই তিনি শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হওয়ার সঙ্কল্প করিয়াছেন ।

পূর্ণ ভগবান্—স্বয়ং ভগবান্ । ব্রজেন্দ্রকুমার—১।২।১ পর্যায়ের টীকা দ্রষ্টব্য । গোলোক—পরব্যোমের উর্দ্ধে সহস্রদল-পদ্মাকৃতি একটি ধাম আছে ; তাহার নাম গোকুল । উক্ত পদ্মের কর্ণিকারস্থলে শ্রীকৃষ্ণের মহাবল্লভপুত্র ; এই অস্ত্রপুত্রের নন্দ-বংশোদ্ভূতঃ ও শ্রীরাধিকাদি-কান্তাগণের সহিত শ্রীকৃষ্ণ বাস করেন । শ্রীকৃষ্ণের উপরে রাধাধের দ্বায়াধিকার আছে, সেই পরম-প্রেমভাজন গোপগণ উক্ত পদ্মের কিঞ্চিদ্ব্যানে বাস করেন ; আর গোপস্বন্দরীগণের উপবন উক্ত পদ্মের পত্রস্থানীয় । উক্ত পদ্মাকৃতি গোকুলের বহির্ভাগে, গোকুলেরই আবরণ স্বরূপ একটি চতুর্কোণ ধাম আছে ; তাহার নাম শ্বেতদ্বীপ । “সহস্রপত্রং কমলং গোকুলাখ্যং মহৎপদম্ । তৎকর্ণিকারং তন্ময় তদনন্তাংশসম্ভবম্ । তৎকিঞ্চিদন্তদংশানাং তৎপত্রাণি শ্রিয়ামপি । চতুরস্রং তৎপরিভঃ শ্বেতদ্বীপাখ্যমভূতম্ ॥ “ব্রহ্মসংহিতা ৫।২, ৪, ৫।” উক্ত পদ্মের পত্র-সমূহের প্রান্তভাগ উর্দ্ধে উখিত ; পত্রের মূল সন্ধি সমূহে রাস্তা আছে এবং অগ্রভাগের সন্ধি সমূহে পোষ্ঠ সমূহ আছে ; সম্পূর্ণ পদ্মের নাম গোকুল । “অত্র পত্রাণামুক্তিত-প্রান্তানাং মূলসন্ধি বজ্রানি, অগ্রিমসন্ধি পোষ্ঠানি জ্ঞেয়ানি । অথও-কমলন্ত গোকুলাখ্যায় তথৈব সমাবেশাচ্চ । শ্রীকৃষ্ণসম্বর্তঃ ১০৩।” চতুর্কোণ-স্থানের সমগ্রভাগকে শ্বেতদ্বীপ বলে না, কেবল বহির্দিককেই শ্বেতদ্বীপ বলে, গোলোকও বলে ; আর অভ্যন্তরমণ্ডলকে বৃন্দাবন বলে । “কিন্তু চতুরস্রাভ্যন্তরমণ্ডলং বৃন্দাবনাখ্যং বহির্দিকমণ্ডলং কেবলং শ্বেতদ্বীপাখ্যং জ্ঞেয়ং গোলোক ইতি তৎপরিভাঃ । শ্রীকৃষ্ণসম্বর্তঃ ১০৬।” তাহা হইলে বুঝা গেল, চতুর্কোণ-স্থানের কেবল বহির্দিকের অংশকে বলে শ্বেতদ্বীপ বা গোলোক, আর ভিতরের অংশকে (অর্থাৎ চতুর্কোণ-স্থানের যে অংশ সহস্রদল পদ্মাকৃতি গোকুলের অব্যবহিত পরে, সেই অংশকে) বলে বৃন্দাবন ; সহস্রদল-পদ্মাকৃতি গোকুলের পত্রস্থানীয়, গোপস্বন্দরীগণের উপবন-সমূহকে বলে কোল-বৃন্দাবন । “যত চ সখীপগানাং আলয়রূপন্ত কমলন্ত সর্কভ-চতুরস্রং ভবতি, তদ্বিৎ সর্কং বৃন্দাবনমিতি বদন্তি । * * * পত্রস্থিতানি ছু বনানি কেলিবৃন্দাবনানীতি ভবন্তি । শ্রীনোপাল চন্দ্র, পৃ. ১।৫৬।” ইহাতে বুঝা গেল, যথাস্থলে পদ্মাকৃতি

ব্রাহ্মার একদিনে তেঁহো একবার ।

অবতীর্ণ হয়্য করেন প্রকট বিহার । ৪

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টীকা ।

গোকুল, গোকুলের শেব লীমার উপবনগুলির নাম কেলিবৃন্দাবন ; গোকুলের বাহিরে চতুশ্চাৰ্ঘ্য বৃন্দাবন এবং বৃন্দাবনের বাহিরে চতুশ্চাৰ্ঘ্য খেতবীপ বা গোলোক । গোকুলকে ব্রজও বলে । “* * মহামণিকমলং গোকুলনামতয়া নিবন্ধপং নিরুপয়তি । গো গোপা বাস ব্রজরূপ ব্রজ এবাহমস্মীতি ।—গো, চ, পু, ১। ৪৬ । তানু কেবলানু ব্রজবাজ-সুতবৃত্তাবত লক্ষপ্রসিদ্ধিতাং বিনা ব্রজকমলসকলপত্রাবল্যাধিপত্যং ন প্রসিধ্যাতীতি । গো, চ, পু, ১। ৫৩ ।” “সর্কোপরি ত্রীগোকুল ব্রজলোকধাম । ১। ৫। ১৪ ।”

গোলোক অপেক্ষা গোকুলের মহিমা অধিক বলিয়া গোলোকে গোকুলের বৈভবও বলা হয়, “বৎ তু গোলোক-নাম ত্রাং তচ্চ গোকুল-বৈভবঃ । ল, ভা, ক, পু, ৪২৮ ।”

৫ বাহাউক, বৃন্দাবন, খেতবীপ এবং গোকুলের বিভিন্ন লীমা নির্দিষ্ট হইয়া থাকিলেও কেহ কেহ এই তিন নামে এক ত্রীগোকুলধামকেই অভিহিত করিয়া থাকেন । “সর্কোপরি ত্রীগোকুল ব্রজলোকধাম । ত্রীগোলোক, খেতবীপ, বৃন্দাবন নাম । ১। ৫। ১৪ ।” আলোচ্য পর্যায়েও গোলোক-শব্দ ত্রীগোকুল অর্থেই ব্যবহৃত হইয়াছে ; অথবা এস্থলে গোলোক-শব্দে গোলোক, বৃন্দাবন ও গোকুলকেও বুঝাইতে পারে ; কারণ, অগ্রকট লীমার ব্রজব্রজ-নন্দন এই তিন ধামেই লীলা করিয়া থাকেন । গো-গোপা বাস বলিয়া এই তিন স্থানকেই গোলোক বলা যায় । ত্রিবৃন্দাবনের অগ্রকট-লীলাসুগত প্রকাশের নামই গোলোক । “ত্রিবৃন্দাবনস্তাগ্রকট-লীলাসুগত-প্রকাশ এব গোলোক ইতি ব্যাখ্যাতম্ । শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ । ১১২ ।”

গোলোকে—গোকুলে ; অথবা গোলোকে, বৃন্দাবনে ও গোকুলে । ব্রজের সহিত—ব্রজপরিকরদের সহিত । এস্থলে ব্রজ-শব্দের পারিভাষিক অর্থ (গোকুল) ধরিলে গোলোক ও ব্রজ এই দুইটাই একার্থ-বোধক শব্দ হইয়া যায় ; তাই “ব্রজ” অর্থ “ব্রজ-পরিকর” ধরা হইল ।

নিত্যবিহার—নিত্যলীলা করেন । অনাদিকাল হইতে যে লীলা চলিয়া আসিতেছে এবং অনন্তকাল পর্যন্ত যে লীলা চলিতে থাকিবে, অর্থাৎ যে লীলার আদিও নাই, অন্তও নাই, তাহাকেই নিত্যলীলা বলে । লীলা একাকী হয় না ; লীলা করিতে হইলেই পরিকরের প্রয়োজন ; সুতরাং লীলা যখন নিত্য, শ্রীকৃষ্ণের পরিকরগণও নিত্য । এই নিত্যলীলা-পরিকরগণ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তির বিলাস ; ইহারও শ্রীকৃষ্ণেরই ছায় অনাদি । এ সমস্ত নিত্য-পরিকরদের (ব্রজের) সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণ অনাদিকাল হইতেই গোলোকে নিত্য-লীলায় বিলসিত আছেন । ব্রজব্রজ-নন্দন শ্রীকৃষ্ণের দাস, সখা, বাৎসল্য ও মধুরভাবের পরিকরদের নিত্যই সঙ্গের ত্রীসদাশিব ত্রীনায়কের নিকটে বলিয়াছেন—“দাসাঃ সখায়াঃ পিতরৌ প্রেরয়ন্তু হরেরিহ । সর্কো নিত্য মুনিশ্রেষ্ঠ তত্তুল্যা গুণশালিনঃ ।—শ্রীকৃষ্ণের দাস, সখা, পিতামাতা ও প্রেরয়ীগণ ইহারা সকলেই নিত্য এবং শ্রীকৃষ্ণের ছায় গুণশালী । পদ্ম, পু, পা, ৫২। ৩।”

৪ । স্বয়ং ভগবানের অবতীর্ণ হওয়ার নিয়ম বলিতেছেন । ব্রাহ্মার একদিনে স্বয়ং ভগবান শ্রীকৃষ্ণের একবারমাত্র যাবিক ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ হইয়া প্রকট লীলা করেন ।

ব্রাহ্মার একদিনে—পরবর্তী ৫। ৬ পর্যায় জটব্য ।

তেঁহো—স্বয়ং ভগবান ব্রজব্রজ-নন্দন । অবতীর্ণ হয়্যা—প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে অবতরণ করিয়া । প্রকট-বিহার—প্রকট লীলা । প্রকট ও অপ্রকট ভেদে লীলা দুই প্রকার । শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপভূত অনন্ত প্রকাশে অনন্ত লীলা করিতেছেন ; কখনও কখনও ঐ অনন্ত প্রকাশের মধ্যে কোনও এক প্রকাশে সপরিকরে প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে প্রাকৃত হইয়া তিনি আদি-লীলা বিস্তার করেন ; শ্রীকৃষ্ণের লীলা-শক্তিই শ্রীকৃষ্ণের অভিপ্রায় অনুসারে এই সকল পরিকরবর্গের মধ্যে লীলা-পুষ্টির অল্পকূল ভাব সকল উদ্ভাসিত করিয়া দেন । “সদানন্তঃ প্রকারৈঃ বৈবর্ণ্যলভিস্ত ন দীব্যাহিঃ । তদ্রূপেন প্রকাশেন কদাচিত্ত্ব জগদ্বদে । সত্বে বপরীবার্যৈর্জরাণি কুরুতে হরিঃ ।—ককড়াবাহুসারোঃ”

সত্য, ত্রেতা, ঝাপর, কলি,—চারি যুগ জানি ॥

সেই চারিযুগে 'দিব্য এক যুগ' জানি ॥ ৫

একান্তর চতুর্যুগে—এক মন্বন্তর ।

চৌদ্দ মন্বন্তর ব্রহ্মার দিবস ভিতর ॥ ৬

বৈবস্বত-নাম এই সপ্তম মন্বন্তর ।

সাতাইশ-চতুর্যুগ তাহার অন্তর ॥ ৭

অষ্টাবিংশ চতুর্যুগে—ঝাপরের শেষে ।

ব্রহ্মের সহিতে হয় কৃষ্ণের প্রকাশে ॥ ৮

গৌর-কৃপা-ভরসিদ্ধি টীকা ।

লীলাখ্যা শক্তিরেব সা । তেহাং পরিকরাণ্যক তং তং ভাষ্য বিভাষয়েৎ ॥ ল, ভা, কৃ, পূঃ । ১৫৬-১৫৭ ॥ এইরূপে যখন তিনি প্রপঞ্চে লীলা বিস্তার করেন, তখন তিনি কৃপা করিয়া প্রাপঞ্চিক জীবগণকে এমন শক্তি দান করেন, যাহাতে তাহারা তাঁহাকে ও তাঁহার পরিকরণগণকে এবং তাঁহার লীলাকে দেখিতে পার । “নিত্যাবজ্ঞোহপি ভগবান্ দৈক্যতে নিজশক্তিতঃ । ত্রীনারায়ণাধ্যাত্ম-বচন ।” এইরূপে যে লীলা প্রপঞ্চের গোচরীভূত হয়, তাহাকে প্রকট-লীলা বলে ; আর অন্তান্ত যে সমস্ত লীলা প্রপঞ্চের গোচরীভূত হয় না, তাহাদিগকে অপ্রকট লীলা বোলে । “প্রপঞ্চ-গোচরত্বেন সা লীলা প্রকটা নৃত্য । অন্তান্তপ্রকটা ভাস্তি তাদৃশস্তনুগোচরাঃ । ল, ভা, কৃ, পূঃ ১৫৮” ॥

৫।৬। ব্রহ্মার দিনের পরিমাণ বলিতেছেন । সত্য, ত্রেতা, ঝাপর ও কলি—এই চারি যুগে যে সময় হয়, তাহাকে বলে এক দিব্যযুগ ; একান্তর দিব্যযুগে অর্থাৎ সত্য, ত্রেতা ঝাপর ও কলি—এই চারিটি যুগ একান্তর বার অভিযাহিত হইতে যে সময় লাগে, তাহাকে বলে এক মন্বন্তর (তাহা হইলে এক মন্বন্তরে ৭১টী সত্যযুগ, ৭১টী ত্রেতাযুগ, ৭১টী ঝাপরযুগ এবং ৭১টী কলিযুগ আছে) ; একান্তর চতুর্যুগ পর্যন্ত এক মন্বন্তর অধিকার থাকে ; এক মন্বন্তর অধিকার সময়কেই এক মন্বন্তর বলে । এইরূপ চৌদ্দটি মন্বন্তরে ব্রহ্মার একদিন হয় । তাহা হইলে ব্রহ্মার এক দিনের মধ্যে ২২৪টী সত্যযুগ, ২২৪টী ত্রেতাযুগ, ২২৪টী ঝাপরযুগ এবং ২২৪টী কলিযুগ আছে । বিষ্ণুপুরাণের মতে একহাজার সত্য, একহাজার ত্রেতা, একহাজার ঝাপর এবং একহাজার কলিযুগে ব্রহ্মার এক দিন হয় । কৃতং ত্রেতা ঝাপরঞ্চ কলিশ্চৈব চতুর্যুগম্ । প্রোচ্যতে তং সহস্রক ব্রহ্মণঃ দিবসং মুনৈঃ ॥ বিষ্ণুপুঃ ১।৩।১৪ ॥ মন্বন্তরমানে সত্যযুগের পরিমাণ ১৭,২৮০০০ বৎসর, ত্রেতার পরিমাণ ১২,২৬০০০ বৎসর, ঝাপরের পরিমাণ ৮,৬৪০০০ বৎসর এবং কলির পরিমাণ ৪,৩২০০০ বৎসর ; সুতরাং এক দিব্যযুগের পরিমাণ হইল মন্বন্তরমানে ৪,৩২০০০ বৎসর ; এইরূপে ব্রহ্মার একদিনে হইল মন্বন্তরমানের ৪২২৪০৮০০০ বৎসর (বিষ্ণুপুরাণের মতে ৭৩২০০০০ বৎসর) । ব্রহ্মার একদিনকে কল্প বলে, কল্পঃ ব্রাহ্মা দিনম্—শব্দকল্পক্রম । এইরূপ ত্রিশ দিন বা ত্রিশ কল্পে ব্রহ্মার এক মাস এবং বার মাসে এক বৎসর হয় ; এই পরিমাণের একশত বৎসর ব্রহ্মার আয়ুষ্কাল ;

৭ । প্রতি করে (ব্রহ্মার প্রতি দিনে) ব্রহ্মার চৌদ্দজন পুত্র মনু নামে খ্যাত করেন ; তাঁহারা প্রত্যেকেই প্রজাপতি ও ধর্মশাস্ত্র-বক্তা । চৌদ্দজন মনুর নাম যথা :—(১) স্বায়ম্ভুব, (২) বারোচিব, (৩) উত্তম, (৪) তামস (৫) রৈবত, (৬) চাক্ষু, (৭) নৈবস্বত, (৮) সাবর্ণি, (৯) দক্ষসাবর্ণি, (১০) ব্রহ্মসাবর্ণি (১১) ধর্মসাবর্ণি, (১২) রুদ্রসাবর্ণি, (১৩) দেবসাবর্ণি এবং (১৪) ইন্দ্রসাবর্ণি । বর্তমানে ছয় মনুর রাজত্বকাল (ছয় মন্বন্তর) অতীত হইয়াছে, সপ্তম মনু বৈবস্বতের রাজত্বকাল চলিতেছে ।

বৈবস্বত নাম ই গাদি—বর্তমানে সপ্তম মন্বন্তর চলিতেছে ; ইহার নাম বৈবস্বত মন্বন্তর । সাতাইশ চতুর্যুগ ইত্যাদি—বৈবস্বত-মন্বন্তরের মধ্যে যে একান্তরটি চতুর্যুগ বা দিব্যযুগ আছে, তাহার সাতাইশটি দিব্যযুগ (অর্থাৎ ২৭ সত্য, ২৭ ত্রেতা, ২৭ ঝাপর, এবং ২৭ কলিযুগ) অতীত হওয়ার পর । অন্তর—অতীত হওয়ার পরে ।

৮ । অষ্টাবিংশ চতুর্যুগে ইত্যাদি—সাতাইশ চতুর্যুগ অতীত হওয়ার পরে অষ্টাবিংশ চতুর্যুগের ঝাপরের শেষভাগে । “আগন্ বর্ণান্ত্রয়োহস্ত” ইত্যাদি শ্রীমদ্ভাগবতের ১০।৮।১৩ শ্লোকের টীকার শ্রীম বিদ্যনাথ চক্রবর্তীও লিখিয়াছেন—বৈবস্বতমন্বন্তরীর অষ্টাবিংশ চতুর্যুগের ঝাপরে সর্বাধিকারী স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইবেন এবং ভ্রমসংস্কারী কলিতে তিনিই পিতৃবর্ষে (গৌররূপে) অবতীর্ণ হইবেন । এক বৈবস্বতমন্বন্তরগত অষ্টাবিংশ চতুর্যুগের

দাস্ত, সখা, বাৎসল্য, শূদ্রার,—চারি রস ।

দাস সখা-পিতা-মাতা-কান্তাগণ লয়া ।

চারি ভাবের ভক্ত বত কৃষ্ণ তার বশ ॥ ৯

ব্রজে ক্রীড়া করে কৃষ্ণ প্রেমাবিস্তি হৈয়া ॥ ১০

গৌর-কৃপা-ভরসিই চীকা ।

দ্বাপর-কলিযুগয়োঃ বরমবতারা কৃষ্ণঃ পীতশ্চ প্রাক্তর্ভবতি । ব্রজের লহিতে—ব্রজধামের সহিত এবং ব্রজ-পরিকরদের সহিতে । কৃষ্ণের প্রকাশে—শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব বা প্রাকট্য ।

এই পর্যায়ে শ্রীকৃষ্ণ-অবতারের সময়ের কথা বলিতেছেন । বর্তমান বৈবস্বত-মহাভারতের প্রথম সাতাশ চতুর্গ অতীত হওয়ার পরে, অষ্টাবিংশ চতুর্গেরও সত্য এবং ত্রেতার পরে দ্বাপরের শেষভাগে অরুণ ভগবান্ ব্রজেন্দ্র-নন্দন শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়াছেন ; তাঁহার অবতরণ-উপলক্ষে তাঁহার লীলাঙ্গন ব্রজধাম এবং তাঁহার লীলা-পরিকরণগণও অবতীর্ণ হইয়াছেন । তাঁহার প্রাকট্যের নিয়ম এই যে, প্রথমে তাঁহার ধাম প্রকটিত হয়, তাহার পরে মাতা-পিতাদি গুরুদ্বারীয় পরিকরবর্গ প্রকটিত হইলেন এবং তাহার পরে জন্মাদি-লীলার সঙ্গে তিনি আত্মপ্রকট করেন । “প্রকট লীলা করিবারে যবে করে মন ॥ আদৌ প্রকট করায় মাতা-পিতা ভক্তগণে । পাছে প্রকট হয় জন্মাদিক লীলাক্রমে ॥ ২১০১৩১৩-১৪ ॥” এইরূপে জন্মের একদিনে অর্থাৎ যজুস্মানের ৪২৩৪-৮০০০০ বৎসরে (বিষ্ণু-পুরাণের মতে ৪৩২০০০০, ০০০ বৎসরে) শ্রীকৃষ্ণ একবার এক ব্রজাণ্ডে অবতীর্ণ হইয়া লীলা বিস্তার করেন ।

২১০১ । শ্রীকৃষ্ণ প্রপঞ্চে অবতীর্ণ হইয়া মুখ্যতঃ কি উদ্দেশ্য সাধন করিয়াছিলেন, তাহা বলিবার উপক্রম করিতেছেন, এই পর্যায়ে । ঐশ্বর্যজ্ঞানহীন শুদ্ধ মাধুর্য্যভাবাপন্ন ভক্তদের প্রেমমাধুর্য্য এবং তাঁহাদের সহিত লীলার মাধুর্য্য আশ্বাদন করিবার নিমিত্তই রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ সর্বদা লালায়িত । এই লালসা-ভৃষ্টির নিমিত্তই মুখ্যতঃ তাঁহার বাবতীর লীলা-প্রকটন (১৮১৪ পরায় ঔষ্টব্য) । এইরূপ ঐশ্বর্যজ্ঞানহীনা শুদ্ধমাধুর্য্যময়ী লীলা ব্রজ ব্যতীত অন্য কোনও ধামে নাই ; এই লীলা নিকীর্হাষ ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ এবং স্বরূপ-শক্তি অনাদিকাল হইতেই তাঁহার দাস, সখা, পিতা-মাতা ও কান্তাগণরূপে আত্ম-প্রকট করিয়া তাঁহাকে অনন্ত রস-মাধুর্য্য আশ্বাদন করাইতেছেন । অবশ্য নিত্যসিদ্ধ এবং সাধনসিদ্ধ জীব-ভক্তগণও এই সমস্ত অনাদিসিদ্ধ লীলা পরিকরণের আত্মগত্যে শ্রীকৃষ্ণের লীলারস-আশ্বাদনের আত্মকুল্য করিয়া থাকেন । দাস-সখাদি পরিকরণের মধ্যে সকলেরই শ্রীকৃষ্ণে মমতাবুদ্ধি আছে ; অবশ্য দাস অপেক্ষা সখার, সখা অপেক্ষা পিতা-মাতার এবং পিতা-মাতা অপেক্ষা কান্তাগণে শ্রীকৃষ্ণের প্রতি মমতাবুদ্ধি অধিক ; মমতাবুদ্ধির আধিক্য অল্পসারে এই সমস্ত পরিকরণের প্রেমের মাধুর্য্যও বর্দ্ধিত হয় । শ্রীকৃষ্ণের প্রতি দাস-ভক্তদের যে ভাব, তাহার নাম দাস্ত বা দাস্তরতি, সখাদের তাবের নাম সখারতি, পিতামাতার তাবের নাম বাৎসল্যরতি এবং কান্তাগণের তাবের নাম কান্তারতি বা শূদ্রারতি । শরীরাদি-যোগে স্বতঃআত্মা দধি যেমন বিচিত্র আশ্বাদন-চমৎকারিতা লাভ করে, তদ্রূপ বিভাব-অল্পভাবাদির যোগে দাস্তাদি চারিট রতিও অনির্কটনীর মাধুর্য্যময় চারিটি রসে পরিণত হয় (মথুর ২৩শ পরিচ্ছেদে এই সম্বন্ধে বিস্তৃত আলোচনা ঔষ্টব্য) ; এই চারিটি রসের নাম দাস্তরস, সখারস, বাৎসল্যরস এবং শূদ্রারস বা মধুর রস । এই চারিটি রসের মাধুর্য্য এতই বেশী যে, শ্রীকৃষ্ণ আত্মারাম এবং আত্মতৃপ্ত হইয়াও এই সমস্ত রসের আশ্বাদনের নিমিত্ত ব্যাকুল এবং উক্ত চারিভাবে ভক্তদের—দাস, সখা, পিতা-মাতা ও কান্তাগণের—সাহচর্য্য ব্যতীত এই রসআশ্বাদন হইতে পারে না বলিয়া এবং তাঁহারা এই রসআশ্বাদন করান বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ বতন্ত ভগবান্ হইয়াও সম্যকরূপে এই চারি ভাবের ভক্তদের বশীভূত হইয়া থাকেন । এই সমস্ত কারণে, তিনি যখন যে স্থানে লীলা করিতে ইচ্ছা করেন, তখনই উক্ত চারি রসের ভক্তদের সঙ্গে করিয়া নেন ; তাঁহারা তাঁহার নিত্য-পরিকর । দৈনিক প্রপঞ্চে যখন তিনি অবতীর্ণ হইলেন, তখনও উক্ত চারি রসের ভক্তদের লইয়াই তিনি অবতীর্ণ হইয়াছিলেন এবং তাঁহাদের প্রেমে আবিষ্ট হইয়া তাঁহাদের সহিত অদ্ভুত লীলা প্রকটিত করিয়াছিলেন । পূর্ববর্তী ১৮১৩ পরায়ের চীকার উক্ত শ্রীকৃষ্ণপরিকরণের নিত্যত্বচক পদ্মপুরাণের স্রোকের অব্যবহিত পরবর্তী স্রোকেই শ্রীসদাশিব ত্রিনায়কে বলিতেছেন—প্রকট এবং অপ্রকট উভয় লীলাতেই শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার নিত্য-পরিকরণের সঙ্গেই লীলা করিয়া থাকেন । “বধা প্রকটলীলায়াং পুরাণেন্দু প্রকীর্ণিতাঃ । তথা তে নিত্য-লীলায়াং সতি ব্রুবাবনে তুবি । পদ্ম, পু, পা, ২২৪ ৮”

বথেন্ বিহরি কৃষ্ণ করে অন্তর্ধান।

চিরকাল নাহি করি প্রেমভক্তিদান।

অন্তর্ধান করি মনে করে অনুমান— ১১

ভক্তি বিনা ভগবতের নাহি অবস্থান ৥ ১২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা।

দাস—শ্রীকৃষ্ণের দাস্তভাবের ভক্ত রক্তক-পত্রকাহি; ইহার নন্দমহারাজের তৃত্য। সখা—সখ্য-ভাবের ভক্ত; সুবল-মধুমল্লাদি। পিতা-মাতা—বাৎসল্য-ভাবের ভক্ত; নন্দমহারাজ শ্রীকৃষ্ণের পিতা, বশোদা তাঁহার মাতা। কান্তা—মধুর ভাবের ভক্ত; শ্রীরাধিকাদি ব্রজসুন্দরীগণ; ইহার শ্রীকৃষ্ণের প্রতি কান্ত্যাব পোষণ করে; দাস-সখা-আদি সকলেই শ্রীকৃষ্ণের নিত্যপরিকর। লয়্যা—লইয়া। ব্রজে—প্রকট বৃন্দাবনে। ক্রীড়া—লীলা।

১১। দাস-সখাদি নিত্যপরিকরগণের সহিত ক্রীড়ার প্রকট ব্রজে বা গোকুলেও শ্রীকৃষ্ণ দাস্ত-সখাদি রস আবাদন করিয়া থাকেন; অপ্রকট ব্রজ অপেক্ষাও অপূর্ণ-বৈশিষ্ট্যময় কোনও এক লীলা-রস আবাদনের নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণ ব্রজাণ্ডে তাঁহার লীলা প্রকটিত করিয়া থাকেন, পরবর্তী ৪র্থ পরিচ্ছেদে তাহা বিবৃত হইবে। প্রকট ব্রজে এই অপূর্ণ লীলা-রস-বৈচিত্র্য আবাদন করিয়া শ্রীকৃষ্ণ ব্রজাণ্ডে হইতে তাঁহার লীলা অপ্রকট করেন।

যথেন্—ইচ্ছাক্রমে ভাবে। বিহরি—বিহার করিয়া, লীলা করিয়া (ব্রজাণ্ডে প্রকট ব্রজে)। করে অন্তর্ধান—লীলা অপ্রকটিত করেন; প্রকট-লীলা-কালে যাহা লোক-নয়নের গোচরীভূত করিয়াছিলেন, তাহা এক্ষণে লোক-নয়নের অগোচর করিলেন।

অন্তর্ধান করি—লীলা অপ্রকট করিয়া। করে অনুমান—শ্রীকৃষ্ণ মনে মনে বিবেচনা করিলেন। কি বিবেচনা করিলেন, তাহা পরবর্তী ১২-২১ পর্ষায় ব্যক্ত হইয়াছে।

অপ্রকট গোকুলেই একটি প্রকাশ মায়িক-ব্রজাণ্ডে যখন লোক-নয়নের গোচরীভূত হয়, তখন তাহাকে প্রকট-প্রকাশ বলে। এই প্রকট-প্রকাশের যাবতীয় লীলার পরে শ্রীকৃষ্ণ অপ্রকট-প্রকাশের সহিত প্রকট-প্রকাশকে একীভূত করিয়া থাকেন; তখন মায়িক ব্রজাণ্ডে তাঁহার আর কোনও লীলা দৃষ্ট হয় না। ইহাই প্রকট-লীলার অন্তর্ধান। “তদেবং মাসব্বং প্রকটং ক্রীড়িত্বা শ্রীকৃষ্ণোহপি তানাত্মবিরহাতিভয়পীড়িতানবধায় পুনরেবং মাভূদিতি কৃত্যর-হরণাদি-প্রয়োজনরূপেণ নিজপ্রিয়জনসঙ্গমাস্তবায়ণে সংবলিতপ্রায়াং প্রকটলীলাং তল্লাবাহিরলোপায়ণে জনেন দুর্বেদভরা তল্লভারসম্ভাবনালেশরহিতয়া তয়া নিজসম্ভতাপ্রকট-লীলারৈকীকৃত্য পূর্বোক্তাপ্রকটলীলাবকাশরূপং শ্রীকৃষ্ণানন্তৈব প্রকাশবিশেষং তেভ্যঃ **** খেন নাথেন সনাথং শ্রীগোকুলাধ্যাং পদমাবির্ভাবয়ামাস। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ। ১৭৫।” শ্রীকৃষ্ণ যখন ব্রজাণ্ডে লীলা প্রকটিত করেন, তখনও অপ্রকট-গোকুলে এক স্বরূপে নিত্যপরিকরদের সহিত লীলা করিয়া থাকেন, পরিকরদের এক এক স্বরূপ থাকেন অপ্রকট-গোকুলে, আর এক এক স্বরূপ থাকেন প্রকট ব্রজে। বৃহৎ ভাগবতায়ুতে শ্রীপাদসনাতনগোবামীও নারদের-উক্তিতে প্রকাশ করিয়াছেন যে, শ্রীভগবান্ যেমন বহুস্থানে বহুমূর্তিতে বর্তমান, তদ্রূপ তাঁহার সেবাপরায়ণ নিত্যপারদগণও লীলার অহরূপভাবে বহুস্থানে বহুমূর্তিতে বিরাজিত আছেন। একই পার্শ্বের এইরূপ বহুমূর্তিতেও একেবারে হানি হয়না। “বথাহি ভগবানেকঃ শ্রীকৃষ্ণো বহুমূর্তিভিঃ। বহুস্থানেষু বর্ততে তথা তৎসেবকা বরম্। ২৫। ৫২। সর্বেহপি নিত্যং কিল তন্ত পার্শ্বাঃ সেবাপরাঃ ক্রীড়নকাহরূপাঃ। প্রত্যেকমেতে বহুরূপবস্তোহৈপ্যক্যং ভজামো ভগবান্ বথাসৌ। ২৫। ৫৪।” প্রকট-ব্রজের পরিকরগণের অপ্রকট-গোকুলস্থ তত্ত্বস্বরূপের সহিত একীভূত হইয়া যাওয়াই প্রকট-লীলার অন্তর্ধান। (শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ ১৭৪। পরবর্তী ১৩২১ পর্ষায়ের টীকা দ্রষ্টব্য)। এই ব্যাপারকেই সাধারণ কথার বলা হয়—শ্রীকৃষ্ণ প্রকট-লীলার অন্তর্ধান করিয়া পরিকরগণের সহিত গোলোকে চলিয়া যান। লীলা-অন্তর্ধানের পরে গোলোকে থাকিয়াই শ্রীকৃষ্ণ নিঃস-পরায়ণরূপ বিবেচনা করিতে লাগিলেন।

১২। গোলোকে থাকিয়া শ্রীকৃষ্ণ কি চিন্তা করিলেন, তাহা বলিতেছেন ১২—২১ পর্ষায়। এই কয় পর্ষায় শ্রীকৃষ্ণের মানসিক উক্তি।

সকল জগতে মোরে করে বিধি-ভক্তি ।

বিধিভক্ত্যে ব্রজভাব পাইতে নাহি শক্তি ॥ ১৩

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী ঢাকা ।

চিরকাল—বহুকাল (শব্দকল্পদ্রুম) । ১।১।৪ শ্লোকান্তর্গত চিরাং-শব্দের ঢাকা উঠে। **প্রেমভক্তি**—মমতাময়ী শুদ্ধ-মাধুর্যময়ী ভক্তি ; কৃষ্ণ-সুখৈকতাংপর্যায়ী শ্রীকৃষ্ণসেবা প্রাপ্তির অমুকুল ভজন ; নিজের সুখের বা দুঃখনিবৃত্তির বাসনা, এমন কি মুক্তিবাসনা পর্যন্ত পরিত্যাগপূর্বক কেবল মাত্র শ্রীকৃষ্ণ-সুখের উদ্দেশ্যে শ্রীকৃষ্ণের সেবা প্রাপ্তির অমুকুল ভজন । **ভক্তি বিনা**—প্রেমভক্তি ব্যতীত ; ভক্তিমার্গের ভজন ব্যতীত, অথবা ভক্তির সাহায্যহীন অল্প ভজনে । **জগতের**—জগদ্বাসী মারিক জীবের । **নাহি অবস্থান**—অবস্থিতি বা স্থিরতা নাই ; মারিক জগতে এক যোনি হইতে অপর যোনিতে, কিম্বা এক অবস্থা হইতে অপর অবস্থায় যাতায়াতের নিরসন হয় না, জন্ম-মৃত্যুর অবসান হয় না । মারিক বস্তুতে অভিনিবেশবশতঃই জীবকে নানা যোনি ভ্রমণ করিয়া অশেষ দুঃখভোগ করিতে হয় ; যতদিন পর্যন্ত মারিক বস্তুতে অভিনিবেশ থাকিবে, ততদিন পর্যন্তই সংসারে তাহার গতাগতি থাকিবে, জন্ম-মৃত্যু থাকিবে, কোনও এক অবস্থায় ততদিন পর্যন্ত জীব নিত্য অবস্থান করিতে পারিবে না । মারিক অভিনিবেশ দূরীভূত হইলেই জীব স্বরূপে অবস্থিত হইতে পারে ; স্বরূপে অবস্থিত হইলেই তাহার সংসারে গতাগতি ঘূচিয়া যাইবে, তখন জীব নিত্য ভগবদ্ধামে অবস্থান করিয়া অপরিণামী আনন্দ উপভোগ করিতে পারে । কিন্তু ভক্তি ব্যতীত এই অবস্থা লাভ করা যায় না । যোগ-জ্ঞানাদি দ্বারাও জীব মোক্ষ লাভ করিয়া ভগবদ্ধামে যাইতে পারে বটে, কিন্তু ভক্তির সাহায্য ব্যতীত তাহাও অসম্ভব । “ভক্তিমুখ-নিরীক্ষক কর্ণযোগ-জ্ঞান ২।২২।১৪” আবার ভক্তির সাহচর্যে যোগ-জ্ঞানাদি দ্বারা মোক্ষ লাভ করিলেও জীবের আত্যন্তিক ক্ষেম লাভ হয় না—মুক্ত জীবেরও আবার প্রেম-ভক্তির সহিত শ্রীকৃষ্ণ-সেবার বাসনা জন্মে, নিজের অবস্থার তাঁহার পরিতৃপ্তি হয় না ; শ্রীকৃষ্ণসেবার নিমিত্ত মুক্ত জীবের মধ্যেও কাহারও ভজনের কথা শুনা যায় । “মুক্তা অপি লীলায় বিগ্রহং কৃতা ভগবন্তং ভজন্তে ।—নৃসিংহতাপনী ২।৫।১৬ শাকর ভাষ্য ।” স্মৃতরাং স্ব-স্ব-অবস্থায় মুক্ত পুরুষ-দিগেরও ঐকান্তিক অবস্থান দৃষ্ট হয় না । আবার শ্রীমদভাগবতের “ষিঞ্জায়জা সে যুবযোদ্ধিদৃক্ষ্বা” ইত্যাদি ১০।৮২।৫৮ শ্লোক এবং “যশাংহরা শ্রীলগনাচরন্তপো” ইত্যাদি ১০।১৬।৩৬ শ্লোক হইতে জানা যায়, ব্রজেন্দ্রনন্দন শ্রীকৃষ্ণের সর্কচিহ্নহর মাধুর্য “কোটিব্রহ্মাণ্ড পরব্যোম, তাঁহা যে স্বরূপগণ, বলে হয়ে তা সভার মন । পতিব্রতাশিরোমণি, ধারে কহে বেদবাণী আকর্ষয়ে সেই লক্ষীগণ ॥ ২।২।৮৮” পরব্যোমস্থ ভগবৎ-স্বরূপগণের এবং তাঁহাদের লক্ষীগণেরও যখন শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য এবং শ্রীকৃষ্ণের ব্রজলীলারস আশ্বাদনের নিমিত্ত এত ব্যাকুলতা ও অস্থিরতা, তখন ধাঁহারা ঐশ্বর্যজ্ঞানমিশ্রা ভক্তির সাধনে সালোক্যাদি চতুর্বিধা মুক্তিলাভ করিয়া পরব্যোমে বাসের সৌভাগ্য লাভ করিয়াছেন, শ্রীকৃষ্ণমাধুর্যের কথা শুনিলে তাহা আশ্বাদনের লোভে তাঁহাদেরও যে চিন্তাচাকল্য উপস্থিত হইতে পারে, তাহা সহজেই অনুমেয় । কিন্তু ধাঁহারা ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের প্রেমসেবার অধিকার পাবেন, ভগবানের অল্প কোনও স্বরূপের সেবার নিমিত্ত কিম্বা অল্প কোনও ধামে অবস্থানের নিমিত্ত আর তাঁহাদিগের বাসনা জন্মিতে দেখা যায় না । “মৎসেবরা প্রতীতং তে সালোক্যাদি-চতুষ্টয়ম্ । নেচ্ছন্তি সেবরা পূর্ণাঃ কুতোহন্তং কালবিধুতম্ ॥ ভা, ২।৪।৬৭ ॥” ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের প্রেমসেবা (ব্রজপ্রেম) প্রাপ্ত হইলেই জীবের আত্যন্তিকী স্থিরতা সিদ্ধ হয় ; এই প্রেমসেবাও একমাত্র প্রেমভক্তি দ্বারাই লভ্য ; তাই বলা হইয়াছে “ভক্তি বিনা জগতের নাহি অবস্থান ।”

এই পদ্যের তাৎপর্য—শ্রীকৃষ্ণ চিন্তা করিলেন—“বহুকাল পূর্বে একবার জগতে প্রেমভক্তি দিয়াছিলাম ; তারপর অনেক দিন পর্যন্ত প্রেমভক্তি দেই নাই ; পূর্বপ্রদত্ত প্রেমভক্তিও কালপ্রভাবে প্রায় বিলুপ্ত হইয়া গিয়াছে ; অথচ প্রেমভক্তি ব্যতীত জীবের সংসার-গতাগতির অবসান হয় না, জীব আত্যন্তিকী স্থিরতা লাভ করিতে পারে না ।”

১৩। প্রশ্ন হইতে পারে, জগতে কি তবে ভক্তিমার্গের অহুষ্ঠান ঘটেই নাই ? ইহার উত্তরে বলা যাইতে পারে যে, জগতে ভক্তির অহুষ্ঠান আছে বটে, কিন্তু তাহা বিধি-ভক্তির অহুষ্ঠান মাত্র ; বিধি-ভক্তির অহুষ্ঠানে ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের প্রেমসেবা পাওয়া যায় না, স্মৃতরাং তাহাতে জীবের আত্যন্তিকী স্থিরতা লাভের সম্ভাবনা থাকে না । শ্রীকৃষ্ণের প্রেমসেবা পাওয়া যায়—রাগাভুগা ভক্তির অহুষ্ঠানে ; কিন্তু রাগাভুগা ভক্তির অহুষ্ঠান জগতে দূরত ।

ঐশ্বর্য্য জ্ঞানেতে সব জগত মিশ্রিত ।

ঐশ্বর্য্য-শিখিল প্রেমে নাহি মোর শ্রীত ॥ ১৪

গৌর-রূপা-ভরলিঙ্গী টীকা ।

সকল জগতে—সমস্ত ব্রহ্মাণ্ডে বা প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডে ; জগদ্বাসী জীবের মধ্যে বাহারা ভজন করেন, তাঁহারা সকলেই । মোরে—আমাকে (শ্রীকৃষ্ণকে) । বিধিভক্তি—কেবলমাত্র শাস্ত্রানুশাসনের ভয়ে যে ভক্তির অহুষ্ঠান, কিন্তু যে ভক্তির অহুষ্ঠানে জীব প্রাণের টানে প্রবৃত্ত হয় না, তাহাকে বলে বিধিভক্তি । শাস্ত্রে আছে, ভক্তিয়ার্গের অহুষ্ঠান না করিলে স্বধর্ম্মাচরণ করিলেও জীব নরকযন্ত্রণা হইতে উদ্ধার পাইতে পারে না । “য এষাং পুরুষং সাক্ষাদানু-প্রভবমীশ্বরম্ । ন ভজন্ত্যবজানন্তি স্থানাদ্ ভট্টাঃ পতন্ত্যধঃ ॥ ভা, ১১।৫।৩৭ চারি-বর্ণাশ্রমী যদি কৃষ্ণ নাহি ভজে । স্বধর্ম্ম করিয়াও সে যৌরবে পড়ি মজে ॥ ২.২২।১২৯” এইরূপ শাস্ত্রাদেশ শুনিয়া কেবল মাত্র নরক-যন্ত্রণাদির ভয়ে যাহারা ভক্তি-অঙ্গের অহুষ্ঠান করে, তাহাদের ভজনকে বলে বিধি-ভক্তি । এই ভজনে শ্রীকৃষ্ণ-ভজনের নিমিত্ত প্রাণের টান থাকে না ; নরক-যন্ত্রণাদির ভয়ই এইরূপ ভজনের প্রবর্তক । ব্রজভাব—ঐশ্বর্য্যজ্ঞানহীন শুদ্ধ-মাধুর্য্যময় ভাব । ব্রজ বাতীত অন্য কোনও ধামে এই ভাব দৃষ্ট হয় না । ব্রজের দাস্ত, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর এই চারিটা ভাবের কোনও একটা ভাব । এই চারি ভাবের পরিকরদের মনে শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ঐশ্বর্য্য-জ্ঞান নাই ; শ্রীকৃষ্ণকে তাঁহারা নিতান্ত আপনার জ্ঞান বলিয়া মনে করেন এবং এইরূপ ভাবের সহিতই কেবল মাত্র শ্রীকৃষ্ণ-শ্রীতির উদ্দেশ্যে তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিয়া থাকেন । তাঁহাদের সেবায় স্বস্থগবাসনাব গন্ধমাত্রাও নাই । এই সকল ব্রজ-পরিকরদের আনুগত্যেই জীব ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের প্রেম-সেবা পাইতে পারে । বিশেষ বিবরণ মধ্যলীলায় ২২শ পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য ।

পাইতে নাহি শক্তি—কেহ পাইতে পারেনা ; বিধিয়ার্গের ভজনে শুদ্ধ-মাধুর্য্যময় ব্রজেন্দ্র-নন্দনকে সেবা পাওয়া যায় না । বিধিয়ার্গের ভজনে নরক-যন্ত্রণাদির ভয়ই প্রবর্তক ; নরক-যন্ত্রণার ভয়ের সঙ্গে সঙ্গে কর্ম্মকলদাতা ভগবানের ঐশ্বর্য্যের কথা সর্বদা হৃদয়ে আগরুক থাকে ; ঐশ্বর্য্যজ্ঞানের সহিত ভজন করিতে করিতে ঐশ্বর্য্যময় ভগবান্দ্বাই সাধকের প্রাপ্য হয় , শুদ্ধ-মাধুর্য্যময় ব্রজধাম তাঁহার পক্ষে দুলভ । কারণ, ভগবানের প্রতিজ্ঞাই এই যে, যিনি তাঁহাকে যে ভাবে ভজন করেন, তিনি তাঁহাকে তদনুরূপ ফলই দিয়া থাকেন , “যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে তাং স্তুয়েন ভজামাহম্ । গীতা, ৯।১১ ।” ঐশ্বর্য্যজ্ঞানহীন শুদ্ধমাধুর্য্যময় ভাবে ভজন করিলেই শুদ্ধমাধুর্য্যময় ব্রজধাম প্রাপ্তি হইতে পারে । ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সর্বজ্ঞ, সর্বশক্তিমান, পরম রূপালু হইলেও সাধকের উপাসনার অনুরূপ ফলই দান করিয়া থাকেন । “উপাসনানুসারেণ দত্তে হি ভগবান্ ফলম্ । বৃঃ ভা, ২.৪।১২৯” পরবর্তী ১৫শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

শ্রীকৃষ্ণ চিন্তা করিলেন, “জগতের জীবের মধ্যে প্রেমভক্তির অহুকুল অহুষ্ঠান নাই ; তবে বিধি-ভক্তির অহুষ্ঠান আছে বটে ; কিন্তু বিধিভক্তিদ্বারা ব্রজের স্বস্থগবাসনামূলক ঐশ্বর্য্যজ্ঞানহীন শুদ্ধমাধুর্য্যময় ভাব পাওয়া যায় না ; এই ভাব না পাইলে দাস্ত, সখ্য, বাৎসল্য, মধুর—এই চারিভাবের কোনও একভাবের আনুগত্যে জীব প্রেমভক্তি লাভ করিতে পারে না, সুতরাং ব্রজে আমার সেবা লাভ করিয়া আত্যন্তিকী স্থিরতা লাভ করিতেও পারে না ।”

১৪ । ব্রহ্মাণ্ডবাসী সকলেই শ্রীকৃষ্ণের প্রতি বিধি-ভক্তি কেন করে, ব্রজভাব-প্রাপ্তির উপায়ই বা কেন অবলম্বন করেনা, তাহার হেতু বলিতেছেন । ব্রজভাব-সম্বন্ধে কিছু জানেনা বলিয়াই জীব ব্রজভাব-প্রাপ্তির উপায় অবলম্বন করিতে পারেনা ।

জীব সংসারে অশেষ দুঃখ-দৈন্তাই ভোগ করিতেছে ; বাহারা একটু চিন্তাশীল, তাহারা বুঝিতে পারে যে, স্ব স্ব কর্ম্মবশতঃই তাহাদের এই দুর্দশা । তাহাদের মুখে শুনিয়া অত্যন্ত সকলেও কর্ম্মকলের গুরুত্ব বুঝিতে পারে ; তাই ভগবানের কথা ভাবিতে গেলেই কর্ম্মকলদাতা ভগবানের কথাই তাহাদের মতিপথে উদ্ভিত হয় ; তাহার ঐশ্বর্য্যের শ্রুতিতে, তাঁহার শাসন-দণ্ডের শ্রুতিতে তাহারা যেন শিহরিয়া উঠে ; নিজেদের জীবনের অভিজ্ঞতা হইতে, কিম্বা পারিপার্শ্বিক ঘটনা হইতে ভগবানের মাধুর্য্যময়স্বরূপের কোনওরূপ আভাস জীব সাধারণতঃ পাইতে পারে না ; সুতরাং ভগবানের মাধুর্য্যময় স্বরূপের উপলব্ধির নিমিত্ত তাহাদের চিত্তে কোনওরূপ লালসা আগ্রহ হওয়ার সুযোগ হয় না ;

গৌর-কৃপা-তরলিঙ্গী টীকা ।

তাই শুদ্ধমুখ্যময় ব্রহ্মভাবে ঐ স্বরূপের অমৃত-প্রাপ্তির উপায়ও তাহারা অবলম্বন করে না । জীবগণ কর্তৃকলের ভবে সশব্দ ; তাহারা জানে—ঈশ্বরই কর্তৃকলহাতা ; পাপের জন্ত নরক-বন্ত্রণার বিধান ঈশ্বরই করিয়াছেন ; পুণ্যের জন্ত স্বর্গাদি-সুখভোগের বিধানও ঈশ্বরই করিয়াছেন ; স্বর্গ-সুখভোগের পরে আবার সংসার-প্রাপ্তির বিধানও তিনিই করিয়াছেন, তাহার ঐশ্বর্যের প্রভাবে এই সমস্ত বিধান পালন করাইতেও তিনি সমর্থ । তাহারা ইহাও জানে—ঈশ্বরই আবার এই সমস্ত কর্তৃকল হইতে জীবকে নিষ্কৃতি দিতে পারেন, অপর কেহ পারেন না । তাই ঈশ্বরের অপরিসীম ঐশ্বর্যের নিকট মস্তক অবনত করিয়া তাহারই কৃপা প্রার্থনা করিয়া তাহার ঐশ্ব্য-মহিমার জ্ঞানে হৃদয়-মন ভরিয়া কর্তৃকল হইতে নিষ্কৃতি লাভের আশায় তাহারা ঈশ্বরের আরাধনা করিয়া থাকে ; ইহাই জীবের ঐশ্ব্যজ্ঞানময়ী বিধি-ভক্তির হেতু ।

ঐশ্ব্য—ঈশ্বরের ভাব ; ঈশ্বরের দুর্লভ্যনীর শক্তি, অপরিসীম মহিমা ইত্যাদি । ঐশ্ব্য-জ্ঞানেতে—ঈশ্বরের অচিন্ত্য ও অলভ্যনীর শক্তি, অপরিসীম মহিমা ইত্যাদির জ্ঞানে । সব জগত্ত মিশ্রিত—অগদ্বাসী সমস্ত জীবের চিন্ত সম্যকরূপে অল্পপ্রবিষ্ট ও আবৃত । ভগবানের ঐশ্ব্য ও মহিমার জ্ঞানই জীবের চিন্তে সর্বদা আগ্রত । তাই ঐশ্ব্যায়ক ভাবেই, বিধিভক্তিধারাই, জীব ঈশ্বরের আরাধনা করিয়া থাকে ।

ঐশ্ব্য-শিথিল প্রেম—ঐশ্ব্যজ্ঞানের দ্বারা শিথিলীকৃত (বা দুর্বলতা প্রাপ্ত) প্রেম । কৃষ্ণকে সর্বতোভাবে স্মৃণা করাব ইচ্ছাব নাম প্রেম । নিতান্ত আপনাব জন ব্যতীত অপর কাহাকেও সর্বতোভাবে স্মৃণী করাব ইচ্ছা কাহারও মনে স্থায়িভাবে স্থান পাইতে পারে না ; স্মরণ্য কৃষ্ণকে নিতান্ত আপনজন মনে করিতে না পারিলে তাহার প্রতি প্রেম জন্মিতে পারে না । যেখানে সর্বতোভাবে স্মৃণী করার ইচ্ছা, সেখানে কোনওরূপ সঙ্কোচ বা ভীতির স্থান নাই ; কারণ, স্মৃণী করা যায় প্রাণঢালা সেবাধারা ; যেখানে সঙ্কোচ বা ভীতি, সেখানে প্রাণমন ঢালা সেবার স্থান নাই, সেখানে প্রীতিবাসনাও সঙ্কুচিত হইয়া পড়ে, প্রেম স্তিমিত হইয়া যায় । শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান্, অনন্ত ঐশ্ব্যের অধিপতি, অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ডের হর্তা-কর্তা-বিধাতা—আর জীব ক্ষুদ্র ব্রহ্মাণ্ডের এক অতি ক্ষুদ্র অংশে অবস্থিত অতি ক্ষুদ্র বস্তু, তাহাব কোনও শক্তি নাই, নিজকে রক্ষা করিবার পর্য্যন্ত শক্তি নাই ; জীব ও ঈশ্বরের এতই পার্থক্য ; কিন্তু এই পার্থক্যের জ্ঞান যদি সর্বদা জীবের চিন্তে আগরূক থাকে, তাহা হইলে ভগবানকে স্মৃণী করিবার বাসনা জীবের হৃদয়ে স্থান পাইতে পারে না—এইরূপ বাসনা কখনও হৃদয়ে উদ্ভিত হইলেও ভগবানের অনন্ত ঐশ্ব্যের কথা শ্রবণ হইলেই তাহা অন্তর্হিত হইয়া যায়, নিজের ধুটতার জ্ঞানে হৃদয় সঙ্কুচিত ও ভীত হইয়া পড়ে । যে ছোট, অন্ততঃ যে সমান, তাহারই যথেষ্ট-সেবা সম্ভব । যে আমা অপেক্ষা অসংখ্য-কোটিকোটি সৰল বিষয়ে শ্রেষ্ঠ, স্বচ্ছন্দ-সেবা দ্বারা তাহাব প্রীতিবিধানের বাসনা আমার হৃদয়ে স্থায়িভাবে স্থান পাইতে পারে না । এজন্তই বলা হইয়াছে, ভগবানের ঐশ্ব্যের জ্ঞানে প্রেম সঙ্কুচিত হইয়া যায় । দরিদ্র স্ত্রীমা বিপ্র বাল্যবন্ধু শ্রীকৃষ্ণকে প্রীতি-উপহার দেওয়ার নিমিত্ত অল্প কিছুই যোগাড় করিতে পারিলেন না, এক মট্ট চিড়া কাপড়ে বাঁধিয়া দ্বারকায় গেলেন, কিন্তু দ্বারকায় শ্রীকৃষ্ণের রাজপুত্রী, রাজ-ঐশ্ব্য দেখিয়া চিড়াগুলি আর শ্রীকৃষ্ণকে দিতে তাহার সাহসে কুলাইলনা—ঐশ্ব্য দেখিয়া তাহার প্রীতি সঙ্কুচিত হইয়া গেল, শিথিল হইয়া গেল । কৃষ্ণকেই শ্রীকৃষ্ণের বিস্ময়কর দর্শন করিয়া কৃষ্ণসখা অর্জুনের সখ্যভাব সঙ্কুচিত হইয়া গেল ; সখ্যরূপে শ্রীকৃষ্ণের সহিত সমান-সমানভাবে ব্যবহার কবিয়াছেন বলিয়া তিনি কৃষ্ণের নিকটে ক্ষমা প্রার্থনা করিতে লাগিলেন । কংসবধ করিয়া কৃষ্ণবলরাম বধন দেবকীবিন্দুদেবের কারাবন্ধন মুক্ত করিয়া তাহাদের চরণে প্রণত হইলেন, তখন অন্নলীলাপ্রকটনকালে শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্ব্যের কথা শ্রবণ করিয়া দেবকীবিন্দুদেবের বাৎসল্য সঙ্কুচিত হইয়া গেল, অগরীশ্বর শ্রীকৃষ্ণ তাহাদিগকে প্রণাম করিতেছেন মনে করিয়া তাহারা শঙ্কিত হইলেন, কৃষ্ণবলরামকে তাহারা সম্মানজ্ঞানে বহুদিন পরে মিলিত হওয়া সম্বন্ধে কোলে তুলিয়া লইতে পারিলেন না (শ্রীভা, ১০৪৪।১০—১১) । শ্রীকৃষ্ণ বধন পরিহাস করিয়া কল্লীদেবীকে বলিলেন যে, অরাসদ্ধাধি প্রবলপ্রতাপ বৃগতিগণকে উপেক্ষা করিয়া তাহাকে বিবাহ করা কল্লীর পক্ষে সম্ভব হয় নাই ; যেহেতু তিনি (শ্রীকৃষ্ণ) নিষ্কলনদের

ঐশ্বর্যজ্ঞানে বিধি-ভঞ্জন করিয়া ।

। বৈকুণ্ঠেতে যায় চতুর্বিধ মুক্তি পায় ॥ ১৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চাঁকা ।

বন্ধুমাত্র; তিনি আত্মারাম, পরমাশ্রয়, শ্রীপুঙ্গবগৃহাদিতে অনাসক্ত, তখন শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাকে ছাড়িয়া যাইতে পারেন আশঙ্কা করিয়া ভয়ে ছুঃপে কল্লিগীর্ষবীর হস্ত হইতে ব্যঞ্জন পতিত হইয়া গেল, কঙ্কনবলয়াদি শিথিল হইয়া গেল, বাতাহত কদলীবৃক্ষের শ্রায় তিনি ভূপতিত হইলেন (শ্রীভা, ১০।৬০ অঃ), অর্থাৎ তাঁহার কান্তাপ্রেমও শিথিল হইয়া গেল । শিথিল—আলগ্না ; শক্ত গিরা যদি একটু খুলিয়া দেওয়া যায়, তখন বলা হয়, গিরাটা শিথিল হইয়াছে । প্রেমের যে দৃঢ়তার সহিত শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিতে ইচ্ছা হয়, ঐশ্বর্যাদি দেগিয়া সেই দৃঢ়তা যখন নষ্ট হইয়া যায়, যখন সেবাবাসনায় ইতস্তততার ভাব আসে, তখনই বলা যায়, প্রেম শিথিল হইয়াছে, সঙ্কুচিত হইয়াছে । তখন আর মন-প্রাণ ঢালা স্বচ্ছন্দ-সেবা সম্ভব হয় না । অথচ মন-প্রাণ ঢালা স্বচ্ছন্দ-সেবা ব্যতীতও শ্রীকৃষ্ণ সম্যক শ্রীতিলাভ করিতে পারেন না ; কারণ, ভক্তের প্রেমের বিকাশ যত বেশী হয়, ভগবানের শ্রীতিও তত বেশী হইয়া থাকে, ভগবান কেবল শ্রীতিটুকু আবাদন করিয়াই শ্রীত হয়েন । তাই যখনই একটু সঙ্কোচ, ভীতি বা গৌরব-বুদ্ধি আসিয়া ভক্তের হৃদয়ে উপস্থিত হয়, তখনই একদিকে যেমন ভক্তের প্রেম বা স্বচ্ছন্দ-সেবা-বাসনা সঙ্কুচিত হইয়া পড়ে, তেমনি আবার অপর দিকে, ঐ প্রেম-সেবা হইতে আত শ্রীকৃষ্ণের আনন্দও সঙ্কুচিত হইয়া যায় ; তাই শ্রীকৃষ্ণ তাহাতে সম্যক শ্রীতি লাভ করিতে পারেন না ।

১৫ । যাহারা ঐশ্বর্যজ্ঞানে বিধি-ভক্তির অহুষ্ঠান করেন, তাঁহাদের ভঞ্জন কি একেবারেই বুধা হয় ? এই আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন—“না, তাঁহাদের ভঞ্জন বুধা হয় না ; ব্রজের ভাবে তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের সেবা পাইতে পারেন না বটে ; কিন্তু লালোক্যাদি চতুর্বিধ মুক্তির কোনও এক মুক্তি লাভ করিয়া তাঁহারা বৈকুণ্ঠ লাভ করিতে পারেন ; তাঁহাদের ভঞ্জন ঐশ্বর্যাত্মক বলিয়া ঐশ্বর্য-প্রধান বৈকুণ্ঠেই তাঁহাদের গতি হয় ।”

বিধি-ভঞ্জন—বিধিমার্গের ভঞ্জন । বিধিমার্গে ভঞ্নে ভগবানের মাধুর্যের জ্ঞান প্রাধান্য লাভ করেনা, মহিমার জ্ঞানই প্রাধান্য লাভ করে । “মহিমাজ্ঞানযুক্তঃ শ্রাদ্ধবিধিমার্গানুসারিণাম্ । ভ, র, সি, ১।৪।১০।” তাই বিধি-মার্গের ভঞ্নে ঐশ্বর্যপ্রধান বৈকুণ্ঠে সাষ্টী-আদি চতুর্বিধ মুক্তিলাভ হইয়া থাকে । “মাহায্যাজ্ঞানযুক্তস্ত নৃদৃঢ়ঃ সর্বতো-হধিকঃ । স্নেহোভক্তিরিতি প্রোক্তস্তথা সাষ্টীাদি নাত্মবা ॥ ভ, ব, সি, ১।৪।৮।” অবশ্য কোনও শুদ্ধভক্ত-বৈষ্ণবের কৃপা হইলে বিধিমার্গের ভঞ্নেও ঐশ্বর্যজ্ঞানহীন শুদ্ধভক্তির রূপা লাভ করা যায় । বৃহদভাগবতায়ুত গ্রন্থে দেখা যায় শ্রীনারদ গোপকুমারকে বলিতেছেন—“তুমি অগদীশ্বরবুদ্ধিতে (ঐশ্বর্যজ্ঞানে) ভক্তি-পূর্বক সাধন করিয়াছ বলিয়াই এই বৈকুণ্ঠলোকে উপস্থিত হইয়াছ । এই বৈকুণ্ঠলোকে সেই গোপাবল্লব শিরোমণি একমাত্র ব্রজবাসীদিগের শুদ্ধ-প্রেমলাভ সর্বচিত্তহর শ্রীকৃষ্ণকে কিরূপে পাইবে ? ভগবানের প্রতি পরম-প্রিয়তম-বুদ্ধিতেই যে প্রেমসম্পদ লাভ হইতে পারে, কেবলমাত্র সেই প্রেমসম্পদ বলেই তাঁহার অমুভব সম্ভব । স বৈ বিনোদঃ সকলোপরিষ্টাভ্যোকে কচিদ্ভাতি বিলোভয়ন্বান্ । সম্প্লভ্য ভক্তিঃ অগদীশভক্ত্যা বৈকুণ্ঠমেত্যত্র কথং ত্বয়েক্ষ্যঃ ॥ ২।৪।১৩২।” ঐশ্বর্যজ্ঞানে বিধিমার্গের সাধনে যে বৈকুণ্ঠপ্রাপ্তিলাভ হইতে পারে, এই শ্লোক হইতে তাহাই জানা গেল ।

বৈকুণ্ঠেতে—পরব্যোমে । পরব্যোম ঐশ্বর্য-প্রধান ধাম ; নৃতর্যং ঐশ্বর্যজ্ঞানাত্মক ভক্তনের অমুকুল ধামই বৈকুণ্ঠ ।

পরব্যোমে অমন্তকোটি ভগবৎস্বরূপের ধাম আছে ; প্রত্যেক স্বরূপের ধামকেই বৈকুণ্ঠ বলে ; বিধিমার্গে যিনি সেই স্বরূপের ভঞ্জন করেন, তিনি সেই স্বরূপের বৈকুণ্ঠে (ধামে) নিজ অভিপ্রায়-অনুরূপ কোনও এক রকমের মুক্তি লাভ করেন ।

চতুর্বিধা মুক্তি—সাষ্টী, সাক্ষ্য, সামীপ্য ও সালোক্য এই চারিরকমের মুক্তি । বিধিমার্গের ভক্ত বীর অভিপ্রায়-অনুসারে এই চারি রকমের কোনও একরকম মুক্তি লাভ করিতে পারেন । পরবর্তী পর্বারের চাঁকা ঝট্যা ।

সষ্টি, সাক্ষ্য, আর সামীপ্য, সালোক্য

সামুজ্য না নয় ভক্ত—যাতে ব্রহ্ম-ঐক্য ॥ ১৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

১৬। সষ্টি—পরব্যোমে যে সমস্ত ভগবৎস্বরূপ আছেন, তাঁহাদের মধ্যে যে স্বরূপের উপাসক যে ভক্ত হইবেন, সেই ভক্ত ভজনে সিদ্ধিলাভ করিয়া সেই স্বরূপের ধামে যদি সেই স্বরূপের পরিকরগণের সমান ঐশ্বর্য লাভ করেন, তবে তাঁহার মুক্তিকে বলে সষ্টি। (অগুচৈতন্ত জীব কখনও বিভূচৈতন্ত ঈশ্বরের সমান ঐশ্বর্য লাভ করিতে পারে না, তাঁহার কৃপা হইলে তন্মোচিত পরিকরগণের সমান ঐশ্বর্যই লাভ করিতে পারে। শ্রীহৃৎভাগবত্যুত্তের ২।৪।১২২ শ্লোকের টীকায় শ্রীপাদ সনাতনগোস্বামী লিখিয়াছেন—পার্বদগণ অপেক্ষা শ্রীভগবানের অসাধারণ বিশেষত্ব এই যে, ভগবানে স্বাভাবিক (স্বরূপানুবন্ধি) পরম ঐশ্বর্য-বিশেষ বর্তমান এবং অনন্তসাধারণ মধুর মধুর বিচিত্র সৌন্দর্যাদি মহিমাবিশেষ বর্তমান। পার্বদগণ অপেক্ষা ভগবানের এ সকল বৈশিষ্ট্য না থাকিলে, পার্বদগণের ঐশ্বর্যাদি ভগবানের তুল্যই হইলে, পার্বদগণ বিচিত্র ভজনরস অল্পভব করিতে পারিতেন না। “এবং পার্বদেভ্যস্তেভ্যোহপি সকাশাং ভগবতা বিধেয়স্বাভাবিকপরমৈশ্বর্যবিশেষাপেক্ষয়া তথানন্তসাধারণমধুরমধুরবিচিত্রসৌন্দর্যাদিমহিমবিশেষদৃষ্টা। ভগবতো মহান্ বিশেষঃ সিদ্ধাত্যোব। অজ্ঞায়া সধা পরমভাবেন তেষাং তস্মিন্ বিচিত্রভজনরসাহুপপত্তেরিতি দিক্।” এতলে, নিত্যসিদ্ধ পার্বদগণের ঐশ্বর্যাদিও যে ভগবানের ঐশ্বর্যাদি অপেক্ষা নূন, তাহাই বলা হইয়াছে।) সাক্ষ্য—সমান রূপ প্রাপ্তি; যিনি যে স্বরূপের উপাসক, তিনি যদি সেই স্বরূপের ধামে সেই স্বরূপের সমান রূপ প্রাপ্ত করেন অর্থাৎ নারায়ণের উপাসক যদি চতুর্ভূজ হইয়া পান, নৃসিংহের উপাসক যদি নৃসিংহের মত রূপ পান, তাহা হইলে তাঁহার মুক্তিকে বলে সাক্ষ্য। সামীপ্য—সমীপে বা নিকটে অবস্থিতি, যিনি যে ভগবৎস্বরূপের উপাসক, তিনি যদি সেই স্বরূপের নিকটে অবস্থানের অধিকার লাভ করিতে পারেন, তবে তাঁহার মুক্তিকে বলে সামীপ্য। সালোক্য—সমান (একই) লোকে (ধামে) বাস। যিনি যেই স্বরূপের উপাসক, তিনি যদি তাঁহার ধামে বাস করার অধিকার পান, তবে তাঁহার মুক্তিকে বলে সালোক্য। মায়িক অভিনিবেশ দূরীভূত না হইলে এবং জীব স্বরূপে অবস্থিত না হইলে সালোক্যাদির কোনটাই পাওয়া যায় না। এবং সালোক্যাদির কোনও একটি পাইলেই জীবকে আর সংসারে আসিতে হয় না; এজন্ত সালোক্যাদিকে মুক্তি বলা হয়।

সালোক্যাদি চতুর্বিধ-মুক্তি ব্যতীত আর এক রকমের মুক্তি আছে, তাহার নাম সামুজ্য-মুক্তি; উপাস্ত-স্বরূপের সঙ্গে মিলিত হইয়া যাওয়ার নাম সামুজ্য; বস্তুতঃ সামুজ্য-মুক্তিতে জীব উপাস্ত-স্বরূপের সহিত তাদাত্ম্যমাত্র প্রাপ্ত হয়, (অগ্নির সংযোগে লৌহ যেমন অগ্নি-তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হয়, তদ্রূপ), উপাস্ত-স্বরূপের সঙ্গে অভেদত্ব লাভ করেন, করিতে পারেও না; কারণ, জীব স্বরূপতঃ ব্রহ্ম বা ঈশ্বর হইতে পারেনা। কাহারও স্বরূপের ব্যত্যয় কোনও সময়েই হইতে পারে না। যাহা হউক, এই সামুজ্যমুক্তি আবার দুই রকমের—ব্রহ্ম-সামুজ্য ও ঈশ্বর-সামুজ্য; নির্কিংশেব-ব্রহ্মের সহিত যাহারা সামুজ্য প্রাপ্ত হয়, তাহাদের মুক্তিকে বলে ব্রহ্ম-সামুজ্য, আর ভগবানের কোনও এক সবিশেষ স্বরূপের (নারায়ণ-নৃসিংহাদির) সহিত যাহারা সামুজ্য প্রাপ্ত হয়, তাহাদের সামুজ্যকে বলে ঈশ্বর-সামুজ্য। ভগবান্ আনন্দ-স্বরূপ, তাঁহার যে কোনও স্বরূপও আনন্দ-স্বরূপ; ব্রহ্মও আনন্দস্বরূপ। যাহারা সামুজ্য-মুক্তি লাভ করেন, তাঁহারা ব্রহ্মের বা ঈশ্বরের আনন্দই নিমগ্ন হইয়া থাকেন। অগ্নি-তাদাত্ম্য প্রাপ্ত লৌহের প্রত্যেক অণুপরমাণুই যেমন অগ্নিহারা অল্পপ্রতি হইয়া, সামুজ্যপ্রাপ্ত জীবের প্রত্যেক অণু-পরমাণুও তেন তদ্রূপ আনন্দহারা অল্পপ্রতি হইয়া থাকে; ইহাতেই তাঁহাদের আনন্দ-তাদাত্ম্য বা ব্রহ্ম-তাদাত্ম্য সিদ্ধ হয় এবং আনন্দ-নিমগ্নতাও সিদ্ধ হয়। আনন্দ-নিমগ্নতার ক্ষুণ্ণিই তাঁহাদের চিন্তে প্রধানরূপে আগরূক থাকে; “ভগবন্তক্ষণানন্দ-নিমগ্নতাক্ষুণ্ণিরেব প্রধানম্। শ্রীতিসন্দর্ভঃ। ৫।” অতঃ কোনও ভাব তাঁহাদের চিন্তে প্রাধান্য লাভ করিতে পারে না। সুতরাং তাঁহাদের বস্তুর অস্তিত্বের জ্ঞান বা স্বরূপানুবন্ধি কর্তব্য ভগবৎ-সেবার অঙ্গস্বরূপও তাঁহাদের চিন্তে প্রাধান্য লাভ করিতে পারে না—সাধারণতঃ উদ্বিগ্ন হইয়া না। কিন্তু যাহারা ভক্ত, তাঁহারা চাহেন ভগবানের সেবা; সেবা করিতে হইলে নিজের বস্তুর অস্তিত্বের জ্ঞান প্রয়োজনীয়।

যুগদ্বয় প্রবর্তাইমু নামসঙ্কীর্তন ।

চারি ভাব-ভক্তি দিয়া নাচাইমু ভুবন ॥ ১৭

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

এই স্বতন্ত্র অস্তিত্বের ক্ষুদ্রি এবং সেবাসুস্বাদনই ভক্তের কাম্যবস্তু । তাই কোনও ভক্তই সাযুজ্য-মুক্তি ইচ্ছা করেন না, ভগবান্ দিতে চাহিলেও গ্রাহ্য করেন না, কারণ, তাহাতে ভগবৎ সেবাসুস্বাদনের জ্ঞান হিন্দু হওয়ার সম্ভাবনা আছে ।

যাতে—যে সাযুজ্য-মুক্তিতে । ব্রহ্ম-ঐক্য—ব্রহ্মের সহিত একত্ব বা অভিন্নত্ব । আনন্দ-নিমগ্নতাবশতঃ সাযুজ্যপ্রাপ্ত ব্যক্তির স্বতন্ত্র-অস্তিত্বের জ্ঞান সাধারণতঃ থাকে না বলিয়াই, “ব্রহ্ম-ঐক্য—ব্রহ্মের সহিত একত্ব প্রাপ্তি” এইরূপ বলা হইয়াছে । স্বরূপতঃ সাযুজ্য-মুক্তিঃ ত ব্রহ্মের সহিত একত্ব প্রাপ্তি হয় না ।

এই পথাবে এলা হইল যে, এক নির্দিষ্ট-সং-ব্রহ্ম সাযুজ্য গ্রহণ করে না ; ঐশ্বর-সাযুজ্য-সম্বন্ধে কিছুই বলা হইল না ; পৃথকভাবে এলাব প্রয়োজনও নাই, কারণ, যাহাও ব্রহ্ম সাযুজ্য গ্রহণ করে না, তাহার ঐশ্বর-সাযুজ্য যে গ্রহণ করিবেন না ইহা বলা বাৎসল্যমাত্র । যেহেতু “ব্রহ্ম-সাযুজ্য হইতে ঐশ্বর-সাযুজ্যে বিকার । ২.৬।২৪২।”

ভক্ত সাযুজ্য-মুক্তি গ্রহণ করে না বলিয়া এবং অবস্থাবিশেষে কেবল সালোক্যাদি চারিটি মুক্তিই গ্রহণ করে বলিয়া পঞ্চবিধা মুক্তি থাকা সত্ত্বেও পূর্ণবর্ত্তী পথারে কেবল চারি বাক্যেই মুক্তির কথাই বলা হইয়াছে, বিধিভক্তির অন্তর্গত ঠাণ্ড ভক্তই, তিনিও সাযুজ্যমুক্তি গ্রহণ করেন না ।

সালোক্যাদি মুক্তি আশ্রয় দুই শ্রেণীর—সুখৈশ্বর্যোত্তরা এবং প্রেমসেবোত্তরা ; যাহারা উপাস্ত স্বরূপের ধামে অবস্থিতি-পূর্বক তদ্ভ্যামোচিত ঐশ্বর্য ও রূপাদি লাভের কামনাই মুখ্যরূপে চিন্তে পোষণ করেন, উপাস্ত স্বরূপের সেবা-বাসনা যাহাদের মুখ্য অঙ্গীষ্ট বস্তু নহে, তাহাদের অভিলাষাক্রম সালোক্যাদি মুক্তিকে বলে সুখৈশ্বর্যোত্তরা (কারণ, আশ্রয় এবং ঐশ্বর্যই তাহাদের কামনায় প্রাপ্য লাভ কবে) । আর, উপাস্তের সেবাব কামনাই যাহাদের চিন্তে প্রাপ্য লাভ কবে, ধ্যামোচিত ঐশ্বর্য ও রূপাদি লাভের কামনা যাহাদের মধ্যে গোণভাবে লক্ষিত হয়, তাহাদের অভিলাষাক্রম সালোক্যাদি মুক্তিকে বলে প্রেমসেবোত্তরা (কারণ, প্রেমের সহিত উপাস্তের সেবাই তাহাদের প্রধান কাম্যবস্তু) । সেবাপ্রদায় ভক্তগণ প্রেমসেবোত্তরা মুক্তিই কামনা করেন, সুখৈশ্বর্যোত্তরা মুক্তি তাহারা গ্রহণ করেন না । “সুখৈশ্বর্যোত্তরা সেখঃ প্রেমসেবোত্তরে চাপ । সালোক্যাদি বিধা তত্র নাহা সেবাজুযঃ মতা ॥ ভক্তবসায়ুতাসিদ্ধ, পঃ ২।২৩।” সেবানিহীন সালোক্যাদি মুক্তি কোন ভক্তই গ্রহণ করেন না । “সালোক্য-সাক্ষি-সাক্ষিপা-সামীপ্যাকল্পমপ্যুত । দীযমান ন গৃহ্ণন্তি দিনামংসেবনং জনাঃ ॥ শ্রীভাঃ ৩।২৩।১৩।”

১৭ । বহুকাল প্রেমভক্তি দান করেন নাই বলিয়া, জগদ্বাসী জীবগণের মধ্যেও প্রেমভক্তির প্রতিকূল ঐশ্বর্য-জ্ঞানের প্রাধান্ত দেখিয়া এবং প্রেমভক্তি ব্যতীত জীবের স্থিরতা লাভের সম্ভাবনাও নাই বলিয়া, প্রেমভক্তি দানের উদ্দেশ্যে ব্রীক্ষ সঙ্কল্প করিলেন যে, তিনি জগতে অবতীর্ণ হইয়া যুগাবতার দ্বারা কলিযুগের ধর্ম নাম-সঙ্কীর্তন প্রবর্ত্তিত করাইবেন এবং স্বয়ং দাস্ত-সগাদি চাষিভাবে ভক্তি দিয়া জীবকে প্রেমোন্নত করিবেন ।

যুগ—সত্য, ত্রেতা, দ্বাপর ও কলি এই চারিটি যুগ ।

ধর্ম—ধৃ-ধাতুর কর্তৃবাচ্যে ও করণবাচ্যে মনু প্রত্যয় করিয়া ধর্ম-শব্দ নিষ্পন্ন হইয়াছে ; ধৃ-ধাতুর অর্থ ধারণ বা ধরা । কর্তৃবাচ্যের অর্থে, যাহা জীবকে স্বরূপে ধরিয়া রাখে, তাহাকে বলে ধর্ম, এই ধর্মকে বলে সাধ্যধর্ম ; প্রেমভক্তিই এই সাধ্যধর্ম ; কারণ, প্রেমভক্তিই জীব-স্বরূপকে তাহার আত্যন্তিকী স্থিতিতে ধারণ করিয়া রাখে, অর্থাৎ প্রেমভক্তি ব্যতীত জীব আত্যন্তিকী স্থিতিলাভ করিতে পারে না (১২শ পর্বের টীকা দ্রষ্টব্য) ; সুতরাং প্রেমভক্তিই হইল জীবের অঙ্গীষ্ট সাধ্য । আর, করণবাচ্যের অর্থে—যদ্বারা জীব স্বরূপে ধৃত হইতে পারে, তাহাকে বলে ধর্ম ; এই ধর্মকে বলে সাধন বা সাধন-ধর্ম ; এই সাধন-ধর্ম দ্বারাই জীব সাধ্যধর্ম প্রেমভক্তি লাভ করিতে পারে ; সাধন-ভক্তিই এই সাধন-ধর্ম । যুগ-ধর্ম—যে যুগের যে ধর্ম, তাহা ; এখানে যুগাক্রম সাধন-ধর্মই লক্ষিত

গৌর-কৃপা-ভরস্বিনী টীকা।

হইয়াছে। এক এক যুগের সাধন-ধর্ম এক এক রকম। সত্যযুগের সাধন ধ্যান, ত্রেতার সাধন যজ্ঞ, দ্বাপরের সাধন পরিচর্যা এবং কলিযুগের সাধন সঙ্কীর্্তন। “কৃতে যজ্ঞায়তো বিষ্ণুঃ ত্রেতায়াঃ যজ্ঞতো মঠৈঃ। দ্বাপরে পরিচর্যায়াঃ কলৌ তদ্বিকীর্্তনাৎ ॥ শ্রীভাঃ ১২।৩।৫২৪” এই পয়ায়ে কলিযুগের সাধন-ধর্মের কথাই বলা হইতেছে; কারণ, কলির প্রথম সঙ্কার অবতীর্ণ-হইয়া শ্রীকৃষ্ণ কি করিবেন, তাহাই তিনি চিন্তা করিতেছেন।

নাম-সঙ্কীর্্তন—শ্রীহরিনাম-সঙ্কীর্্তন : ইহাই কলিযুগের সাধন-ধর্ম। “হরেন্নাম হরেন্নাম হরেন্নামৈব কেবলম্। কলৌ নাশ্তোব নাশ্তোব নাশ্তোব গতিরন্তথা ॥ বৃহদ্রাষদীয-বচন। ৩৮।১২৬ ॥”

প্রবর্তাইমু—প্রবর্তিত করাইব (যুগাবতারের দ্বারা)। শ্রীকৃষ্ণ বা শ্রীকৃষ্ণ চৈতন্য পূর্ণ-ভগবান্; যুগধর্ম প্রবর্তন তাঁহার কায্য নহে, “চৈতন্য পূর্ণ ভগবান্। যুগধর্ম প্রবর্তন নহে তাঁর নাম” ॥ ১।৩।৩০ ॥ তাঁহার অংশ যুগাবতারদ্বারাই যুগধর্ম প্রবর্তিত হয়। “যুগধর্ম প্রবর্তন হয় অংশ হৈতে। ১৩২০ ॥” স্বয়ং ভগবান্ যখন জগতে অবতীর্ণ হইলেন, তখন অল্প সমস্ত অবতারই (যুগাবতারঃ) তাঁহার সঙ্গে, তাঁহাবাই শ্রীবিগ্রহে আসিয়া মিলিত হইলেন; স্বয়ং ভগবানের শ্রীবিগ্রহে থাকিয়াই তাঁহারা তখন স্ব স্ব কায্য নির্বাহ করিয়া থাকেন। শ্রীকৃষ্ণ সঙ্কল্প করিলেন যে, কলিযুগে তিনি যখন জগতে অবতীর্ণ হইবেন, তখন তাঁহাব শ্রীবিগ্রহস্থ যুগাবতারকে প্রেরণা দিয়া তিনি তাঁহাদ্বারা কলিযুগের সাধন-ধর্ম শ্রীনাম-সঙ্কীর্্তন প্রবর্তিত করাইবেন। অপনাপন করিতেও অবশ্য যুগাবতার যত্নভাবে অবতীর্ণ হইয়া নামসঙ্কীর্্তন প্রচার করেন; তবে যে কলিতে (যেমন বর্তমান কলিযুগ) শ্রীকৃষ্ণ শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়া স্বীয় শ্রীবিগ্রহস্থ যুগাবতার দ্বারা নাম-সঙ্কীর্্তন প্রচার করান, সেই কলির নাম সঙ্কীর্্তনে একটা অপূর্ণ বৈশিষ্ট্য থাকে। কাচের লঠনের মধ্যে যে আলোক থাকে, তাহা বর্ধন হইলেও লঠনস্থ কাচের বর্ধন রঞ্জিত হইয়া যেমন বাহিরে প্রকাশ পায়, তদ্রূপ প্রেমময় শ্রীকৃষ্ণ চৈতন্য শ্রীবিগ্রহস্থ যুগাবতারের প্রবর্তিত নামসঙ্কীর্্তনও শ্রীকৃষ্ণ চৈতন্যের প্রেমে নিষিক্ত হইয়া বাহিরে প্রচারিত হইয়া থাকে। আদ্যেরও জ্ঞান আদ্যে সঞ্চারিত হয়; যেই কলিতে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য অবতীর্ণ হইলেন, সেই কলির হরিনামের ইহাই বৈশিষ্ট্য। যুগাবতারাদি পূর্ণ-ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যের অঙ্গপ্রত্যঙ্গাদিদ্বারাই স্ব-স্ব কায্য নির্বাহ করেন বলিয়া (কাবণ, স্বয়ং ভগবানের অবতার-কালে তাঁহাদের পৃথক বিগ্রহে স্থিতি থাকে না) নাম-সঙ্কীর্্তনও প্রেমময় শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের শ্রীমুখ-হইতেই উদ্গীর্ণ হয়; তাই ইহা প্রেম-বিমণ্ডিত এবং অমৃত হইতেও স্তম্ভুর। আবার সর্বশক্তিমান্ প্রায়শ্চৈতন্যেই শ্রীমুখ হইতে নির্গত হয় বলিয়া শ্রীহরিনামও সর্বশক্তিপূর্ণ হইয়াই জগতে প্রচারিত হয় (সর্বশক্তি নামে দিলেন করিয়া বিভাগ। ৪২০।১৫৫), অল্প কলিযুগের নাম-সঙ্কীর্্তন এরূপ প্রেম-মণ্ডিত, এরূপ মধুর, এরূপ সর্বশক্তিসম্পন্ন এবং প্রেমময় হয় না। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের শ্রীমুখ হইতে নির্গত হয় বলিয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকেই এই অপূর্ণ বৈশিষ্ট্যময় নাম-সঙ্কীর্্তনের প্রবর্তক বলা হয়; বাস্তবিক সাধারণ নাম-সঙ্কীর্্তনের প্রবর্তক যুগাবতার হইলেও প্রেম-মণ্ডিত, প্রেমদ, সর্বশক্তিসম্পন্ন এবং শ্রীকৃষ্ণ-বলীকরণ-সমর্থ স্তম্ভুর নাম-সঙ্কীর্্তনের প্রবর্তক শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যই, অপর কেহ নহেন।

চারি ভাব—ব্রজের দাস্ত, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর এই চারিটা ভাব। ভক্তি—প্রেমভক্তি; প্রেমভক্তি চারি রকমের, দাস্ত-প্রেমভক্তি, সখ্য-প্রেমভক্তি, বাৎসল্য-প্রেমভক্তি ও মধুর বা কান্তা-প্রেমভক্তি।

চারি ভাব ভক্তি দিয়া—চারি ভাবের প্রেমভক্তি দিয়া, যথাযোগ্য ভাবে কাহাকেও দাস্তরতির, কাহাকেও সখ্য-রতির, কাহাকেও বাৎসল্য-রতির এবং কাহাকেও কান্তা-রতির আনুগত্যে প্রেমভক্তি দান করিয়া। **নাচাইমু**—নাচাইব, প্রেমে উদগত করাইব। **ভুবন**—জগতের সমস্ত জীবকে।

জীবের আত্যন্তিকী স্থিতির নিমিত্ত সাধ্যবন্ত হইল প্রেমভক্তি, আর তাহার মুখ্য সাধন হইল শ্রীনাম-সঙ্কীর্্তন। এই পয়ায়ে শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন, তিনি সেই প্রেমভক্তির সাধনও প্রচার করিবেন এবং নিজে প্রেমভক্তিও জীবকে দিবেন। প্রায় হইতে পারে, প্রেমভক্তি কোনও মূর্ত বস্তু নহে, ইহা হৃদয়ের একটা বৃত্তি মাত্র; ইহা কিরূপে

আপনি করিব ভক্তভাব অঙ্গীকারে ।

আপনি না কৈলে ধর্ম শিখান না যায় ।

আপনি আচরি ভক্তি শিখাইয়ু সভারে ॥ ১৮

এই ত সিদ্ধান্ত গীতা-ভাগবতে গায় ॥ ১৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

একজন অপর জনকে দিতে পারেন? উত্তর—প্রেমভক্তি শ্রীকৃষ্ণের হ্লাদিনী-শক্তির বৃত্তি-বিশেষ; শ্রীকৃষ্ণ এই হ্লাদিনীকে ইতস্ততঃ নিক্ষিপ্ত করিতেছেন, ভক্ত-হৃদয়েই তাহাকে গ্রহণ করিতে সমর্থ (শ্রীতিসন্দর্ভ। ৬৫।) শ্রীনাম-সঙ্কীর্ণনের প্রভাবে জীবের চিত্ত যখন নির্মল হয়, তখন ইহা শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক নিক্ষিপ্ত হ্লাদিনীকে গ্রহণ করার যোগ্যতা লাভ করে। ভক্ত-হৃদয়ে আসিয়া ঐ হ্লাদিনী প্রেমভক্তিরূপে পরিণত হয়। শ্রীকৃষ্ণের সঙ্কল্প এই যে, তাঁহার প্রবর্তিত নাম-সঙ্কীর্ণন করিতে করিতে জীবের দুর্কীসনাদি দূরীভূত হইলে চিত্ত যখন নির্মল হইবে, তখন তিনি ঐ শুদ্ধচিত্তে তাঁহার হ্লাদিনী শক্তিকে নিক্ষেপ করিবেন এবং ঐ হ্লাদিনী তখন জীবের শুদ্ধচিত্তে প্রেমভক্তিরূপে পরিণত হইয়া তাহাকে প্রেমোন্মত্ত করিয়া তুলিবে। ইহা প্রেমদানের সাধারণ ব্যবস্থা। প্রকটকালে অনেক সময়ে—বিশেষতঃ সন্ন্যাস গ্রহণের পরে—শ্রীমন্ মহাপ্রভু কিন্তু মুখে একবাব হরিনাম উপদেশ করিয়া, কিংবা কেবলমাত্র দর্শনদান-করিয়াই অসংখ্য লোককে কৃষ্ণপ্রেম দান করিয়াছেন। প্রভুর মুখে কৃষ্ণনাম শুনামাত্র, কিংবা প্রভুর দর্শন লাভ মাত্রই লোক কৃষ্ণপ্রেমে উন্মত্ত হইয়াছে। এই লীলার প্রভু যে অবিচিন্ত্য মহাশক্তি প্রকটিত করিয়াছেন, তাহার প্রভাবেই প্রেমদান এবং জীবের চিত্তের সঞ্চিত কলুষাদির বিনাশ এক সঙ্গেই নির্বাহিত হইয়াছে। তেজোবান বিগ্রহ সূর্য্যদেবের আবির্ভাবে তাহার তেজোরূপ কিরণজালের স্পর্শে যেমন পৃথিবীর অন্ধকার, দস্যুতন্ত্রাদির ভয় এবং শৈত্যাদি অবিলম্বে দূরীভূত হইয়া যায়, জীবগণের চিত্তে ধর্ম-কর্মাদি অহুষ্ঠানের বাসনা আগ্রত হইয়া উঠে, তাহাদের দেহের জড়তা দূরীভূত হইয়া যায়, তদ্রূপ প্রেমদান-বিগ্রহ শ্রীমন্ মহাপ্রভুর দর্শনে তাঁহার শ্রীঅঙ্গ হইতে বিচ্ছুরিত প্রেমকিরণপুঞ্জদ্বারা সম্যাকরূপে অহুস্থ্যত ও পরিসিক্ত হইয়া জীবগণও এক অপূর্ব প্রেমসম্পদ লাভ করিয়া কৃতার্থ হইয়াছে এবং সঙ্গে সঙ্গেই তাহাদের পূর্বসঞ্চিত অপরাধ, দুর্কীসনাদিজনিত কদম্ব অন্তর্হিত হইয়াছে, কৃষ্ণসুখৈক্যতাপর্যায়ী সেবাবাসনা আগ্রত হইয়া তাহাদের চিত্তকে সমুজ্জ্বল করিয়াছে। যেস্থান দিয়া প্রভু চলিয়াছেন, সে স্থানেই প্রেমের বজ্রা প্রকটিত করিয়া দিয়াছেন, সেই বজ্রা তরঙ্গে কেবল মনুষ্য নহে, তত্ত্বাত্ম পশু, পক্ষী, কীট, পতঙ্গাদি, এমন কি তরুণ্ডল্যভূগাদি পর্যন্ত, সম্যাক-রূপে দ্বাপিত হইয়া কৃতার্থ হইয়াছে। ঝাঝিগুপথে বৃন্দাবন ষাণ্ডয়ার সময়ে প্রভু তাঁহার এই অপূর্ব প্রভাব প্রকটিত করিয়াছেন। (১।১।৪ স্কন্ধের চীকার করুণা-শব্দের আলোচনা দ্রষ্টব্য)। আর তাঁহার তিরোভাবে পরে কিরূপে জীব ব্রহ্মপ্রেম লাভ করিয়া কৃতার্থতা লাভ করিতে পারে, পরম করুণ শ্রীমন্ মহাপ্রভু তাহারও ব্যবস্থা করিয়া গিয়াছেন।

১৮। শ্রীকৃষ্ণ আরও বিবেচনা করিলেন—যেভাবে নাম সঙ্কীর্ণন করিলে এবং নাম-সঙ্কীর্ণনের সঙ্গে সঙ্গে আর বাহা বাহা করিলে প্রেমভক্তির উন্মেষ হইতে পারে, আমি কেবল তাহার উপদেশ দিয়াই ক্ষান্ত থাকিব না; পরন্তু সাধকভক্তের দ্বায় নিজে আচরণ করিয়াও জীবকে ভজন শিক্ষা দিব।

ভক্তভাব—সাধকভক্তের ভাব; সেবকের ভাব। অঙ্গীকার—স্বীকার। আপনি করিব ইত্যাদি—আমি (শ্রীকৃষ্ণ) নিজে সাধক-ভক্তের ভাব অঙ্গীকার করিব; সাধক-ভক্ত মনে যে ভাব পোষণ করেন, আমিও সেই ভাব পোষণ করিব। জীব স্বরূপে কৃষ্ণের দাস; সুতরাং ভক্তভাব বা সেবকের ভাব সাধক-জীবের নিজস্ব। কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপতঃ সেব্য, স্বরূপে তিনি কাহারও সেবক নহেন; তাই ভক্তভাব তাঁহার স্বরূপাত্মবুদ্ধি বা নিজস্ব নহে; এজন্যই ভক্তভাব গ্রহণের কথা বলিতেছেন।

আচরি—আচরণ করিয়া, অহুষ্ঠান করিয়া। ভক্তি—ভজন; সাধনভক্তির অহুষ্ঠান।

শিখাইয়ু—শিখাইব, শিক্ষা দিব। সভারে—সকলকে, সকল জীবকে।

১৯। শ্রীকৃষ্ণ নিজে কেন ভক্তভাব অঙ্গীকার করিবেন তাহা বলিতেছেন। নিজে আচরণ করিয়া জীবের সাক্ষাতে একটা আদর্শ স্থাপন না করিলে কেবল মৌখিক উপদেশের দ্বারা ভজন শিক্ষা দেওয়া যায় না; কারণ, কেবল মুখের উপদেশ শুনিয়া ভজনে অনভিজ জীব যথার্থ ভাবে ভজনে প্রবৃত্ত হইতে পারে না।

তথাহি শ্রীসীতারাম্ (৪, ৮)
পরিজ্ঞাপার সাধুনাং বিনাশায় চ দ্রুততাম্ ।

ধর্মসংস্থাপনার্থায় সন্তবামি যুগে যুগে ॥ ২

রোকেস সংকৃত গীতা ।

নহু তদভক্তা রাধাধরো ব্রহ্মধরোহপি বা ধর্মহান্ধর্মবৃদ্ধী দূরীকর্তুং শত্রুবন্ত্যেব এতাবদধর্মেষ কিং তবাবতারেণ ইতি চেৎ সত্যম্ । অস্তদপি অস্তদ্রুতং কর্ম কর্তুং সন্তবামীত্যাহ পরীতি । সাধুনাং পরিজ্ঞাপার মদেকান্তভক্তানাং মদর্শনোৎকর্ষাচ্চুটিতানানাং বৈষ্ণবগ্রন্থরূপং হুংখং তন্মাং জ্ঞাপায় । দ্রুততাম্ দ্রুতভক্তলোকহুংখদায়িনাং মদন্তেরবধানানাং রাবণ-কংসকেতাদীনানাং বিনাশায় তথা ধর্মসংস্থাপনার্থায় মদীহ-ধ্যান-পরিচর্যা-সঙ্কীর্ণন-লক্ষণং পরমধর্মং মদন্তেঃ প্রবর্তয়িতুমশক্যং সম্যক প্রকারেণ স্থাপয়িতুমিতিার্থঃ । যুগে যুগে প্রতিকল্পং বা । ন চৈবং ছুটেনিগ্রহকৃতো ভগবতো বৈষম্যমাশঙ্কনীরং ছুটানামপি অনুরাগাং স্বকর্তৃকবধেন বিবিধ দ্রুতকলায়কসহ প্রণিপাতাং সংসারাজ পরিজ্ঞাপতন্ত স খলু নিগ্রহোহিপ্যদুগ্রহ এব নির্ণীতঃ । চক্রবর্তী । ২ ॥

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী গীতা ।

না কৈলে—না করিলে ; নিজে আচরণ না করিলে । ধর্ম—সাধনধর্ম ; সাধন-ভক্তি ।

এইত সিদ্ধান্ত—পূর্বপয়ার-সমূহে উক্ত সিদ্ধান্ত । গীতা—শ্রীমদ্ভগবদ্ গীতা । ভাগবত—শ্রীমদ্ভাগবত । গায়—গান করেন, বলেন ।

এই পয়ার গ্রন্থকারের উক্তি বলিয়া মনে হয় । ধর্ম-সংস্থাপনের নিমিত্ত যে শ্রীকৃষ্ণ যুগে যুগে অবতীর্ণ হইলেন, অবতীর্ণ হইয়া জীবের আচরণের আদর্শ স্থাপনের নিমিত্ত নিজেও যে কাব্য করেন, শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা হইতে শ্রীকৃষ্ণেরই উক্তি নিয়ে উদ্ধৃত করিয়া গ্রন্থকারই তাহা দেখাইতেছেন ।

স্লো। ২। অর্থঃ । সাধুনাং (সাধুদিগের) পরিজ্ঞাপায় (পরিজ্ঞাপের নিমিত্ত) দ্রুততাম্ (দ্রুত-কর্মকারীদের) বিনাশায় (বিনাশের নিমিত্ত) চ (এবং) ধর্মসংস্থাপনার্থায় (ধর্মের সংস্থাপনের নিমিত্ত) যুগে যুগে (যুগে যুগে) সন্তবামি (অবতীর্ণ হই) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—“সাধুদিগের পরিজ্ঞাপের নিমিত্ত এবং দ্রুতকর্মকারীদের বিনাশের নিমিত্ত যুগে যুগে আমি অবতীর্ণ হই ।” ২ ।

শ্রীকৃষ্ণ কি উদ্দেশ্যে যুগে যুগে অবতীর্ণ হইলেন, তাহাই এই স্লোকে বলা হইয়াছে । এই স্লোকটি অর্জুনের নিকট স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণের শ্রীমুখোক্তি ।

সাধুনাং—শ্রীকৃষ্ণের একান্ত ভক্তদিগের । পরিজ্ঞাপায়—পরিজ্ঞাপের নিমিত্ত ; শ্রীকৃষ্ণের একান্ত ভক্তগণ শ্রীকৃষ্ণ-দর্শনের নিমিত্ত বলবতী উৎকর্ষাবশতঃ যখন ব্যাকুল হইয়া পড়েন, তখন স্বীয় শ্রীবিগ্রহের দর্শন দিয়া তাঁহাদের সেই ব্যাকুলতাজনিত হুংখ দূর করিবার নিমিত্ত এবং ভক্তদেবী অনুরাগের উৎপীড়ন হইতে তাঁহাদের রক্ষার নিমিত্ত । দ্রুততাম্—দ্রুতদিগের ; রাবণ, কংস, কেশী প্রভৃতি যে সমস্ত অনুরাগ ভক্তদিগের হুংখের হেতু হইয়া থাকে এবং বাহাদিগকে ভগবান্ ব্যতীত অপর কেহ বধ করিতে পারে না, সেই সমস্ত দ্রুত লোকদিগের । বিনাশায়—বিনাশের নিমিত্ত । ধর্ম-সংস্থাপনার্থায়—ধর্ম-সংস্থাপনের নিমিত্ত ; শ্রীকৃষ্ণের ধ্যান (সত্যযুগে), ব্রহ্মন (ত্রেতার), পরিচর্যা (দ্বাপরে) এবং সঙ্কীর্ণন (কলিতে) রূপ যে ধর্ম, যাহা ভগবান্ ব্যতীত অন্য কেহ সংস্থাপন করিতে পারে না, সেই ধর্মের সম্যক স্থাপনের (প্রবর্তনের এবং প্রতিষ্ঠার) নিমিত্ত ।

একান্ত-ভক্তদিগের ভগবদর্শনোৎকর্ষাজনিত হুংখ এবং ভক্তদেবী অনুরাগের উৎপীড়ন হইতে তাঁহাদের হুংখ দূর করিবার নিমিত্ত, অন্তের অবধ্য অনুরাগের সংহারের নিমিত্ত এবং যুগধর্মাদির প্রবর্তন ও সংরক্ষণের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ প্রতিযুগে (যুগাবতাবতাররূপে) এবং প্রতিকলে (একবার স্বয়ংরূপে) প্রগকে অবতীর্ণ হইলেন ।

তত্রৈব (৩২৪)—

উৎসীদেয়ুঃ লোকা ন কুখ্যাং কৰ্ম চেষহম্ ।

সকরন্ত চ কৰ্তা শ্রাম্পহস্তামিমাঃ প্রজাঃ ॥ ৩ ॥

মোকের সংকৃত টীকা ।

উৎসীদেয়ুঃ দৃষ্টান্তীকৃত্য ধৰ্মমকুৰ্খাণাঃ প্রস্তেয়ঃ । ততশ্চ বর্ণসঙ্করো ভবেৎ তস্তাপ্যহমেব কৰ্তা শ্রাম্ ।
এবমহমেব প্রজা উপহস্তাং মলিনাঃ কুখ্যাম্ । চক্রবর্তী । ৩।

গৌর-কৃপা-সিঁদুরঙ্গী টীকা ।

প্রশ্ন হইতে পারে, ভগবানের পক্ষে নিরপেক্ষতাই স্বাভাবিক ; কিন্তু তিনি যখন তাঁহার ভক্তদিগকে রক্ষা করেন এবং ভক্তদেবী অশ্রুদিগকে স-হার করেন বলিয়া জানা যায়, তখন কি তাহাতে তাঁহার পক্ষপাতিত্ব প্রমাণিত হয় না ? উত্তর—এই আচরণে অশ্রুদিগের প্রতি ভগবানের যে নিগ্রহ দেখা যায়, তাহাও বাস্তবিক নিগ্রহ নহে, পরন্তু অমুগ্রহই ; ভক্তবিষয়ের শাস্তি স্বরূপ যদি তিনি অশ্রুদিগের অনন্ত-নরক-যন্ত্রণার ব্যবস্থা করিতেন, তাহা হইলেই তাঁহার পক্ষে পক্ষপাতিত্ব প্রাকাশ পাইত, তিনি হত্যারিগতিদায়ক ; ভগবানের হস্তে যাহারা নিহত হয়েন, তাঁহারা মুক্তিলাভ করিয়া থাকেন ; সুতরাং তাঁহাদের দুর্ভাগ্যের অমুগ্রহ তাঁহাদিগের সংসার বা নরক-যন্ত্রণা ভোগ হয় না ; তাই, আপাতঃদৃষ্টিতে অশ্রুদিগের প্রতি ভগবানের যে আচরণকে নিগ্রহ বলিয়া মনে হয়, তাহাও বাস্তবিক তাঁহার অমুগ্রহই ; দুরন্ত সন্তানটী যদি নিরীহ সন্তানের প্রতি অত্যাচার করে, তাহা হইলে মেহময়ী জননী দুরন্ত সন্তানটীকে নিজ হাতে ধরিয়া টানিয়া নিজের কাছে লইয়া যান, আর তাহাকে ছাড়িয়া দেন না ; দুরন্ত সন্তানের প্রতি ইহা মাতার স্নেহজনিত অমুগ্রহই ।

পূর্ববর্তী পয়ার-সমূহে বলা হইয়াছে, ভগবান্ ধৰ্মসংস্থাপনার্থ জগতে অবতীর্ণ হওয়ার সঙ্কল্প করিয়াছেন ; গ্রন্থকারের এই উক্তি যে শাস্ত্রসঙ্গত, ধৰ্মসংস্থাপনার্থ ভগবান্ যে মারিকপ্রপঞ্চে অবতীর্ণ হয়েন, তাহার প্রমাণরূপে এই শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৩। অশ্রয় । অহং (আমি—শ্রীকৃষ্ণ) চেৎ (যদি) কৰ্ম (কৰ্ম) ন (না) কুখ্যাং (করি) তদা (তাহা হইলে) ইমে (এই সকল) লোকাঃ (লোক) উৎসীদেয়ুঃ (ভেদ হইবে), চ (এবং) অহং (আমি) সকরন্ত (বর্ণ-সঙ্করের) কৰ্তা শ্রাম্ (কৰ্তা হইব), ইমাঃ (এই) প্রজাঃ (প্রজাসকলকে) উপহস্তাম্ (মলিন করিব) ।

অনুবাদ । অর্জুনকে শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—“আমি যদি কৰ্ম্মছাঠান না করি, তাহা হইলে (আমার দৃষ্টান্তের অনুসরণ করিয়া ধৰ্ম্মকৰ্ম্মছাঠান করিবে না বলিয়া) এই সমস্ত লোক ভেদ হইয়া অধঃপতিত হইবে ; (তাহাদের অধঃপতন হইলে, তাহাদের মধ্যে পাপ-পুণ্য ধৰ্ম্মাধর্মের বিচার, পরজ্ঞী পরপুরুষের বিচার থাকিবে না ; সুতরাং লোকের মধ্যে বর্ণ-সঙ্করের সৃষ্টি হইবে ; আমার কৰ্মের অনুছাঠানকে উপলক্ষ্য করিয়া এই বর্ণ-সঙ্করের সৃষ্টি হইবে বলিয়া মূলতঃ) আমিই বর্ণ-সঙ্করের কৰ্ত্তা হইয়া পড়িব এবং (এইরূপে) আমিই প্রজাসকলকে পাপ-মলিন করিয়া তুলিব । ৩ ।

বর্ণসঙ্কর—ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র এই চারিটী বর্ণ । সঙ্কর অর্থ মিশ্রণ । একবর্ণের স্রষ্টা দ্বীতে অপর এক বর্ণের পরপুরুষ কর্তৃক অবৈধভাবে যে সন্তান উৎপন্ন হয়, তাহাকে বর্ণসঙ্কর বলে । প্রজা—লোক ।

মারিক প্রপঞ্চে অবতীর্ণ হইয়া ভগবান্ কৰ্ম্মছাঠান করেন কেন, তাহাই এই শ্লোকে বলা হইয়াছে । সাধারণতঃ স্রষ্টা ব্যক্তি যাহা করেন, স্রষ্টা লোকও তাহারই অনুকরণ করিয়া থাকে । সুতরাং ভগবান্ জগতে অবতীর্ণ হইয়া যদি কোনও কৰ্ম্মছাঠান না করেন, তাহা হইলে তাঁহার দৃষ্টান্ত দেখিয়া অপর লোকও ধৰ্ম্ম-কর্মের অনুছাঠান করিবে না । লোক সকল যদি ধৰ্ম্ম-কর্মের অনুছাঠান না করে, তাহা হইলে তাহাদের মধ্যে ধৰ্ম্মাধর্মের পাপ-পুণ্যের বিচারাদি থাকিবে না ; ত্রীলোকের পক্ষে পরপুরুষের এবং পুরুষের পক্ষে পরজ্ঞীর সম বে পাপজনক, এই জানও তখন তাহাদের থাকিবে না । ধৰ্ম্ম-কৰ্ম্মছাঠান-জনিত সংঘর্ষের অভাবে প্রবৃত্তির প্রয়োচনার তাহারা অবাধ মৌন-সকমে প্রবৃত্ত হইবে ; এইরূপে সমাজের মধ্যে আরও সন্তানাদির উদ্ভব হইবে, বর্ণসঙ্করের সৃষ্টি হইবে, পাপ-কর্মের রত হইয়া লোকসকলও

তথাহি (তাঃ ৬২।৪)—
যদ্ব্যচরতি শ্রৈয়ানিতরন্তংতদীহতে ।
স যৎ প্রমাণং কুরুতে লোকন্তদভুবর্ততে ॥ ৪ ॥

যুগধর্মপ্রবর্তন হয় অংশ হৈতে ।
আমা বিনা অস্তে নারে ত্রজপ্রেম দিতে ॥২০

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

এতৎ প্রবর্তিতমধর্মমন্তোহপি করিত্বতীতি মহৎ কষ্টমভুদিত্যাভঃ বদ্বলিতি । শ্রৈয়ান্ শ্রেষ্ঠঃ । আয়ী ।৪॥

গৌর-কৃষ্ণ-তরঙ্গিণী টীকা ।

মলিনচিত্ত হইয়া পড়িবে । ভগবান্ অবতীর্ণ হইয়া কণ্ঠাচ্ছান না করিলেই জীবের অধঃপতন, বর্ণসঙ্ঘের উৎপত্তি এবং জীবের মলিনচিত্ততা সংঘটিত হওয়ার আশঙ্কা থাকে বলিয়া বস্তুতঃ ভগবান্ এই সমস্তের ঞ্জল হেতু হইয়া পড়েন । তাই, এ সমস্ত গর্হিত কার্য বাহাতে না হইতে পারে, তদ্বদ্বস্তে তিনি নিজেই কণ্ঠাচ্ছান করেন, যেন তাঁহার দৃষ্টান্তের অনুসরণ করিয়া অস্তান্ত লোকও তদনুরূপ কর্ম করিতে পারে ।

জীবের অনুষ্ঠিত কর্মে এবং ভগবদবতারের কর্মে পার্থক্য আছে । জীব মায়াপরবশ, মায়ার প্ররোচনাতোই জীব কর্ম করে ; সুতরাং জীবের কর্ম মায়ার কার্য, তাই তাহা বন্ধনের হেতু হয় । কিন্তু ভগবান্ পরম স্বতন্ত্র পুরুষ ; তিনি মায়ার বশীভূত নহেন ; ভগবান্কে মায়া স্পর্শ করিতেও পারে না, ভগবানের কর্মও মায়ার কার্য নহে, পরন্তু তাঁহার স্বরূপ-শক্তির কার্য । জীব-শিক্ষার নিমিত্ত তিনি যে কর্ম করেন, তাহাও তাঁহার লীলা-বিশেষই ।

ভগবান্ জগতে অবতীর্ণ হইয়া লোকের মঙ্গলের নিমিত্ত যে লোকের জ্ঞানই কণ্ঠাচ্ছান করেন, তাহার (এবং আপনি আচরিত ইত্যাদি ১৮শ পয়ারের) প্রমাণ এই শ্লোক ।

শ্লো ।৪। অর্থঃ । শ্রৈয়ান্ (শ্রেষ্ঠ ব্যক্তি) যৎ যৎ (যাহা যাহা) আচরতি (আচরণ করেন), ইতরঃ (অন্ত লোকও) তৎ তৎ (তাহা তাহা) ঈহতে (করিতে চেষ্টা করে) ; সঃ (সেই শ্রেষ্ঠ ব্যক্তি) যৎ (যাহাকে) প্রমাণং কুরুতে (প্রমাণ বলিয়া স্বীকার করেন) লোকঃ (সাধারণ লোক) তৎ (তাহা) অনুবর্ততে (অনুসরণ করে) ।

অনুবাদ । ত্রিবিম্বদুত্তম যমদুত্তমগণকে বলিলেন—“শ্রেষ্ঠব্যক্তি যাহা যাহা আচরণ (যে যে কর্ম) করেন, অপর সাধারণ লোকও তদ্রূপ আচরণই করিতে প্রয়াস পায় ; শ্রেষ্ঠব্যক্তি যাহাকে প্রমাণ বলিয়া স্বীকার করেন, অপর সাধারণ লোকও তাহারই অনুসরণ করিয়া থাকে । ৪ ।

এই শ্লোকের তাৎপর্য এই যে, সাধারণ লোক সর্বতোভাবেই শ্রেষ্ঠব্যক্তিদ্বিগের কাণ্ডের অনুকরণ করিয়া থাকে ; তাই ভগবান্ যখন যুগাবতারাদিক্রমে বা স্বরূপে জগতে অবতীর্ণ হইলেন, তখন তিনিও জীবের সাক্ষাতে আদর্শ স্থাপনের উদ্দেশ্যে এমন সকল কার্য করেন, যাহার অনুবর্তী হইয়া লোক মঙ্গল লাভ করিতে পারে । জীবের এইরূপ অনুকরণ-স্বাভাবিক ; তাই তিনি সঙ্কল্প করিলেন যে, কলিযুগে অবতীর্ণ হইয়া সাধক-ভক্তের জ্ঞান তিনিও ভঞ্জন করিবেন, যেন সাধারণ লোক তাঁহার অনুসরণ করিয়া ভঞ্জে প্রবৃত্ত হইতে পারে ।

কোনও কোনও গ্রন্থে এই শ্লোকের পরিবর্তে অবিকল এই শ্লোকেরই অনুরূপ গীতার একটি শ্লোক আছে ; তাহা এই—“বদ্ব্যচরতি শ্রেষ্ঠ স্তম্ভদেবেভরোজনঃ । স যৎ প্রমাণং কুরুতে লোকন্তদভুবর্ততে ॥৩২১॥” শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোকের পরিবর্তে গীতার এই শ্লোকটি দিলে গ্রন্থকারের উদ্দেশ্য-সিদ্ধির কোনও ব্যাঘাত হয় না বটে, কিন্তু পূর্ববর্তী ১৮শ পয়ারে গ্রন্থকার যখন গীতা ও ভাগবতের প্রমাণের উল্লেখ করিয়াছেন এবং প্রথম দুইটি শ্লোকই যখন গীতা হইতে উদ্ধৃত হইয়াছে, তখন এই শেষ শ্লোকটি গীতার শ্লোক না হইয়া শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক হইলেই পয়ারের বাক্য সিদ্ধ হয় । যাহাই পূর্বের গ্রন্থে কেবল প্রথম দুইটি শ্লোকই দেখিতে পাওয়া যায়, তৃতীয় শ্লোকটি দৃষ্ট হয় না ।

২০। প্রশ্ন হইতে পারে, নাম-সর্কার্জন্যের প্রচার এবং প্রেমদান কি যুগাবতার দ্বারা সম্পন্ন হইতে পারে না ? তাহা যদি সম্ভব হয়, তবে যৎ ভগবানের অবতীর্ণ হওয়ার কি প্রয়োজন ? এইরূপ প্রশ্নের আশঙ্কা করিয়াই শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—“যুগাবতার দ্বারা উত্তম কার্য নিশ্চয় হইতে পারে না ; যুগাবতার আবার অংশ ; তাহা দ্বারা নাম

তথাহি লঘুভাগবতামৃতে, পূর্বপথে (৫।৩৭)—
সম্ভবতারা বহবঃ পুঙ্করনামস্ত সর্বতোভদ্রাঃ ।

কৃষ্ণাচর্য্যঃ কো বা লতানুপি প্রেমদো ভবতি । ৫।

মোকের সংকৃত টীকা ।

অর্থ শ্রীকৃষ্ণ পরাবশ্যামাহ, সঙ্কতি । বজ্জ্ব বামে বনবাসায় নির্গতে বৃক্ষাদিভিরপি কথিতমিতি শ্রীরামায়ণেহপ্যুক্তং, তৎ খলু তদৈব বিচ্ছেদভূত্বেনৈব ; ইহ তু সংযোগেহপি প্রতিদিনমপি তদন্তীতি ত্রৈলোক্যসৌভগমিদঞ্চ নিরীক্ষারূপং যদ্ গো-বিজ্ঞ-ক্ষমমৃগাঃ পুলকান্তবিভ্রন্ ॥ প্রণতভারবিটপা মধুধারাঃ প্রেমদ্বৈতনবো ববুঃ স্ম ॥ ইত্যাদিবাচ্যাদবগতম্ । দূরপ্রবাসে তু পরিবদ্যং সৌন্দর্য্যমাত্রশেষতয়া অবস্থিতিমাত্রমভূৎ, ইতি ততো মহানতিশয়ঃ । অত্র গোপান্তপঃ কিমচন্থন বদমুস্ত রূপং লাবণ্যসারমসমোৰ্দ্ধমনস্তসিদ্ধম্ ইত্যাদি বাক্যে সত্যপি অন্তোদাহরণমভিযুক্তবাক্যেহেন নির্ণায়কত্বাৎ । পুঙ্করনামস্ত প্রতীতাহুবাদী, অগ্রকটপ্রকাশগতস্ত স্বয়ং ভগবত ইত্যর্থঃ । বিভ্রাভূষণ । ৫।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

সর্বার্তন-রূপ যুগপৎ প্রবর্তিত হইতে পারে সত্য, কিন্তু তিনি ব্রজ-প্রেম দিতে সমর্থ নহেন ; কারণ, আমি (শ্রীকৃষ্ণ) ব্যতীত অপর কেহই ব্রজ-প্রেম দান করিতে সমর্থ নহে ; তাই স্বয়ং আমাকেই অবতীর্ণ হইতে হইবে ।”

অংশ ইহাতে—অংশ যুগাবতার দ্বারা ; যুগাবতার স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের অংশ । আম্মাবিনে—আমি (শ্রীকৃষ্ণ) ব্যতীত । অন্তো—অন্ত কোনও ভগবৎস্বরূপ । নারে—পারেনা । ব্রজ-প্রেম—ব্রজের ঐশ্বর্য্যাক্ষর্য্য ও বসুণ-বাসনাশ্রুত শুদ্ধমধুর্ময় প্রেম ; ব্রজের দাস্ত, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর এই চারিটা ভাবের অমূল্য প্রেম ।

শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অপর কোনও ভগবৎস্বরূপ যে ব্রজপ্রেম দিতে পারেন না, তাহার প্রমাণস্বরূপে নিয়ে “সম্ভবতারা” ইত্যাদি শ্লোক উদ্ধৃত করা হইয়াছে ।

শ্লো। ৫। অম্বয় । পুঙ্করনামস্ত (স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের) সর্বতঃ (সর্বপ্রকারে) ভদ্রাঃ (মঙ্গলপ্রদ) বহবঃ (অনেক) অবতারাঃ (অবতার) সন্ত (থাকুন) ; [কিন্তু] (কিন্তু) কৃষ্ণাং (শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত) অন্তঃ (অপর) কো বা (কেই বা) লতানু (লতাকে) অপি (পর্য্যন্তও) প্রেমদঃ (প্রেমদান-কর্তা) ভবতি (করেন) ?

অনুবাদ । পদ্মনাভ শ্রীকৃষ্ণের সর্বমঙ্গলপ্রদ অনেক অবতার থাকুন ; কিন্তু কৃষ্ণ ব্যতীত এমন আর কে-ই-বা আছেন, যিনি লতাকে পর্য্যন্ত প্রেমদান করিয়া থাকেন ? (অর্থাৎ আর কেহ নাই) । ৫।

পুঙ্কর-নামস্ত—পদ্মনাভ ; পুঙ্কর অর্থ পদ্ম ; পদ্মের গ্রাহ স্তম্ভর 'ও' স্তম্ভকি নাভি বাহার, তিনি পদ্মনাভ । স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণকেই এস্থলে লক্ষ্য কবা হইয়াছে ; কারণ, তিনিই সমস্ত অবতারের মূল ।

এই শ্লোকের মর্থ এই যে, স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের অনেক অবতার আছেন সত্য এবং এই সমস্ত অবতার সর্বতোভাবে জীবের মঙ্গল দান করিতেও পারেন সত্য ; কিন্তু স্বয়ংরূপ শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অপর কোনও ভগবৎস্বরূপই প্রেমদান করিতে সমর্থ নহেন । শ্রীকৃষ্ণ যে কেবল মাহুসকে প্রেমদান করেন, তাহা নহে ; তিনি পশু, পক্ষী, কীট, পতঙ্গ, এমন কি লতাকে পর্য্যন্ত প্রেমদান করিতে সমর্থ, করিয়াও থাকেন ; শ্রীমদ্ভাগবতেই তাহার প্রমাণ পাওয়া যায় । শ্রীকৃষ্ণের অসমোৰ্দ্ধ-রূপ-মধুর্য্য দর্শন করিয়া পশু, পক্ষী, বৃক্ষাদি সকলেই প্রেমে পুলকিত হইয়াছিল (ত্রৈলোক্য-সৌভগমিদঞ্চ নিরীক্ষ্য রূপং যদ্গো-বিজ্ঞ-ক্ষমমৃগাঃ পুলকান্তবিভ্রন্ । ভা ১০।২০।৪০) । এত্ন হইতে পারে, শ্রীরামচন্দ্র যখন বনে গমন করিয়াছিলেন, তখন তাঁহার নিমিত্ত বৃক্ষাদিও রোদন করিয়াছিল বলিয়া রামায়ণে শুনা যায় ; ইহাতে বুঝা যায়, শ্রীরাম-চন্দ্রের প্রতি বৃক্ষাদিরও প্রেম জন্মিয়াছিল, শ্রীরাম বৃক্ষাদিকেও প্রেম দিয়াছিলেন ; নতুবা বৃক্ষাদি তাঁহার অন্ত রোদন করিবে কেন ? সুতরাং কেবল কৃষ্ণই যে প্রেম দিতে পারেন, অপর কেহ পারেন না, ইহা কিরূপে স্বীকার করা যায় ? উত্তর—শ্রীরামচন্দ্রের অন্ত বৃক্ষাদিও যে রোদন করিয়াছিল, তাহা সত্য ; কিন্তু তাহা কেবল শ্রীরামচন্দ্রের বনগমন-সময়ে, তাঁহার বিচ্ছেদ-ভূত্রে কাতর হইয়া ; সর্বদা—বিশেষতঃ শ্রীরামচন্দ্রের সহিত সংযোগ-সময়ে বৃক্ষাদির ঐরূপ আচরণ

তাহাতে আপন ভক্তগণ করি সঙ্গে ।

পৃথিবীতে অবতরি করিমু নানা রঙ্গে ॥ ২১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

দেখা যায় না । পরন্তু, শ্রীকৃষ্ণের সহিত মিলন-সময়েও প্রতিদিনই পশু-পক্ষী-বৃক্ষ-লতাধির দেহে প্রেমবিকার দৃষ্ট হইয়া থাকে । পূর্বোক্তাধিত ত্রৈলোক্য-সৌভগমিধক ইত্যাদি লোকই তাহার প্রমাণ ।

শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত যুগাবতারাди অপর কোনও ভগবৎস্বরূপ যে ব্রজপ্রেম দিতে পারেন না, তাহার প্রমাণ এই লোক ।

২১। অগতে প্রেমভক্তি বিতরণেরও প্রয়োজন এবং স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অপর কেহ প্রেমভক্তি দিতেও পারেন না বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ স্থির করিলেন যে, বীর পরিকরগণের সহিত তিনিই স্বয়ং অবতীর্ণ হইয়া নানাবিধ লীলা করিবেন এবং ঐ সমস্ত লীলার যোগে তিনি অগতে প্রেমভক্তি প্রচার করিবেন ।

তাহাতে—সেই হেতু ; স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অপর কেহ ব্রজপ্রেম বিতরণ করিতে পারে না বলিয়া । আপন ভক্তগণ—নিজের পার্শ্ব ভক্তগণ ; পরিকরগণ । অবতরি—অবতীর্ণ হইয়া । নানারঙ্গে—নানাবিধ লীলা ।

১২-২১ পর্যায়ে “অনর্পিত” শ্লোকের “অনর্পিতচরীং চিরাৎঅভক্তি প্রিয়ম্” অংশের মর্ম প্রকাশ করিলেন ।

১১-২১ পর্যায়ে শ্রীশ্রীগৌর-অবতারের সূচনা বর্ণন করা হইয়াছে । ইহাতে বলা হইয়াছে যে, ষাণ্ময়-লীলাব অন্তর্ধানের পরে শ্রীকৃষ্ণ মনে মনে বিবেচনা করিলেন যে “বহুকাল পর্য্যন্ত পৃথিবীতে প্রেমভক্তি বিতরণ করা হয় নাই ; অথচ প্রেমভক্তি ব্যতীতও জীবের পক্ষে আত্মস্থিতী স্থিতি লাভের সম্ভাবনা নাই, এবং স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত যুগাবতারাди অপর কেহও প্রেমভক্তি দান করিতে সমর্থ নহেন ; তাই পথম করুণ শ্রীকৃষ্ণ নিজেই বীর পরিকরবর্গের সহিত (গৌর-রূপে) পৃথিবীতে অবতীর্ণ হইলেন ।” এই সমস্ত উক্তি হইতে আপাতঃ দৃষ্টিতে মনে হয় যেন—গৌর-লীলার আদি আছে, ষাণ্ময়-লীলার পরেই এই লীলার সূচনা, সুতরাং গৌর-লীলা অনাদি নহে, তাই নিত্যও নহে । বাস্তবিক তাহা নহে, গৌরলীলা অনাদি ও নিত্য—অপ্রকট লীলা তো নিত্যই, প্রকট-লীলাও নিত্য । শ্রীকৃষ্ণের এবং সমস্ত ভগবৎস্বরূপের প্রকট-অপ্রকট সমস্ত লীলাই নিত্য । কোনও ব্রহ্মাণ্ডে ভগবানের প্রকট লীলার অন্তর্ধান হইলেই যে সেই লীলা ধ্বংস প্রাপ্ত হয়, তাহা নহে—লোকের দৃষ্টির অগোচর হইয়া যায় মাত্র । “এসব লীলার কত নাছি পরিচ্ছেদ । আবির্ভাব তিরোভাব এই মাত্র ভেদ ।” বেই মুহূর্ত্তে এক ব্রহ্মাণ্ডে কোনও লীলা অপ্রকট হয়, ঠিক সেই মুহূর্ত্তেই অপর কোনও এক ব্রহ্মাণ্ডে সেই লীলা প্রকট হয় ; এইরূপে, যে পর্য্যন্ত প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ড ধ্বংস প্রাপ্ত না হয়, সেই পর্য্যন্ত কোনও না কোনও এক ব্রহ্মাণ্ডে লীলা প্রকট থাকেই । আবার মহাপ্রলয়ে প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ড যখন ধ্বংস প্রাপ্ত হয়, তখনও লীলা-সহায়কারিণী যোগমায়ার অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড কল্পনা করেন, এই যোগমায়াকল্পিত ব্রহ্মাণ্ডেই মহাপ্রলয়-কালে—পুনঃ সৃষ্টি-আরম্ভের পূর্বে পর্য্যন্ত—প্রকট লীলা চলিতে থাকে । এইরূপে, প্রকট লীলা—কোনও এক বিশেষ ব্রহ্মাণ্ডের পক্ষে নিত্য না হইলেও, সমষ্টি ব্রহ্মাণ্ডের হিসাবে, কি লীলার প্রাকট্য হিসাবে—নিত্য । “সব লীলা নিত্য প্রকট করে অল্পকমে । অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড—তার নাহিক গণন । কোন লীলা কোন ব্রহ্মাণ্ডে হয় প্রকটন ॥ এই মত সব লীলা যেন গঙ্গাধার । ২১২০।৩১৫ —৩১৭ ।” “সর্ব্বা এব প্রকটলীলা নিত্য এব । যথা সৃষ্টিস্ত বষ্টিবটিকাপর্য্যন্তমেবোদয়াত্মন্যন্যং সর্ব্বেন্ বর্ষেন্ ক্রমেণোল্লভ্যঃ তথৈব শ্রীকৃষ্ণস্ত ব্রাহ্মকল্পপর্য্যন্তঃ জয়ারিলীলানাং ব্রহ্মাণ্ডেষু, মহাপ্রলয়ে চ প্রাকৃতব্রহ্মাণ্ডাভাবোপি যোগমায়াকল্পিতব্রহ্মাণ্ডেষু প্রাকৃতত্বেন প্রত্যায়িতোষিতি প্রকট্য প্রপঞ্চগোচরা লীলাপি কালমেষবশাদাপেক্ষিক-প্রাকট্যপ্রাকট্যবতী কল্পদ্ব্যযি নিয়ত গীর্নবজগরেণৈতু্যদ্ব্যবক্যভোতিতা জ্ঞেয়া ।—উঃ নীঃ সংযোগ-বিরোগ-স্থিতি-প্রকরণে ১৮ শ্লোকের আনন্দ-চন্দ্রিকা টীকা ।”

একশ্রেণে এর হইতেহে এই যে, শ্রীকৃষ্ণের সমস্ত প্রকটলীলা—বহি নিত্য হয় এবং এক ব্রহ্মাণ্ডে ঐ লীলা অন্তর্ধান প্রাপ্ত হওয়ার অব্যবহিত কাল পরেই বহি তাহা অপর ব্রহ্মাণ্ডে আবির্ভূত হয়, তাহা হইলে ব্রহ্মলীলার অন্তর্ধানের

এত ভাবি কলিকালে প্রথম সন্ধ্যায় ।

অবতীর্ণ হৈলা কৃষ্ণ আপনি নদীয়ার ॥ ২২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী ঢাকা ।

পরে শ্রীকৃষ্ণের গোলোকে গমন এবং গোলোকে থাকিয়া নবদ্বীপ-লীলার আবির্ভাব সম্বন্ধে তাঁহার চিন্তা কিরূপে সম্ভব হয় ?

উত্তর—এক ব্রহ্মাণ্ডে একটলীলার অন্তর্ধানের অব্যবহিতকাল পরেই যে তাহা অল্প এক ব্রহ্মাণ্ডে আবির্ভূত হয়, তাহাও সত্য এবং শ্রীকৃষ্ণ যে গোলোকে গমন করেন, তাহাও সত্য । ইহার সমাধান বোধ হয় এইরূপ । শ্রীকৃষ্ণের ধামের, শ্রীকৃষ্ণের এবং শ্রীকৃষ্ণপবিত্রগণের অনন্ত প্রকাশ ; “এবং তত্ত্বলীলা-ভেদেনৈকশ্রুতি তত্ত্বদ্বয়ানন্ত প্রকাশভেদঃ ত্রিবিগ্রহবৎ । তদ্ব্যক্তম্—কৃষ্ণঃ পবনঃ পদং অবভাতি তুরীতি শ্রুত্যা । শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ । ১১২। ততশ্চ লীলাধরে কৃষ্ণবস্ত্রধামেব প্রকাশভেদঃ । * * * পরমেশ্বরত্বেন তৎ ত্রিবিগ্রহ-পরিকর-ধাম-লীলাদীনাং যুগপদেকত্রাপানন্তবিধ-বৈভব-প্রকাশ-লীলত্বাৎ । শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ । ১১৬।” প্রত্যেক প্রকাশেই শ্রীকৃষ্ণ স্বীয় পরিকরবর্গের সহিত লীলা করিতেছেন ; অবশ্য লীলা-বৈচিত্র্যের অমুরোধে বিভিন্ন প্রকাশে পরিকরাদির ভাব ও আবেশের কিছু বিভিন্নতা আছে । সপরিকর শ্রীকৃষ্ণ যখন ব্রহ্মাণ্ডে লীলা প্রকট করেন, তখন তাঁহার ধামও প্রকাশ-বিশেষে ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত করেন, ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটলীলাকালেও এক প্রকাশে সপরিকর শ্রীকৃষ্ণ অপ্রকট ধামে—গোকুলস্থিতে—লীলা করিয়া থাকেন । আবার যখন এক ব্রহ্মাণ্ডের প্রকট-লীলা অন্তর্হিত হয়, তখন ধামের বা লীলার যে প্রকাশ ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত হইয়াছিল, তাহা অপ্রকট-প্রকাশেব সঙ্গে একীভূত হইয়া যায় (অথ সিদ্ধান্ত নিরূপণে নিরূপিততাসু তত্ত্বলীলাসু চ তত্র নিত্যসিদ্ধমপ্রকটত্বমেবোরীকৃত্য) তাৎপ্রটলীলাপ্রকাশো প্রকটলীলাপ্রকাশাত্ম্যামেকীকৃত্য তথাবিধতত্ত্বনিরূপনম-প্রত্যাহমেবানন্দরতীতি । শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ । ১১৭।) প্রকটধাম অপ্রকট ধামের সঙ্গে, প্রকট কৃষ্ণ অপ্রকট কৃষ্ণের সঙ্গে এবং প্রকট পরিকরবর্গ অপ্রকট পরিকর-বর্গের সঙ্গে একীভূত হইয়া যান । তখন অপ্রকট ধামে পরিকরবৃন্দের মনে হয় যে, তাঁহারা এইমাত্র ব্রহ্মাণ্ড হইতে আসিয়াছেন । পক্ষান্তরে, এক ব্রহ্মাণ্ড হইতে প্রকট-লীলা এইরূপে অন্তর্ধান প্রাপ্ত হওয়া মাত্রই প্রকট লীলার অপব এক প্রকাশ অল্প এক ব্রহ্মাণ্ডে আবির্ভূত হয় ; ইহা এত তাড়াতাড়িই সংঘটিত হয় যে, প্রথম ব্রহ্মাণ্ডস্থ লীলাই দ্বিতীয় ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত হইয়াছে বলিয়া মনে হয় । এইরূপ আমাদের এই পৃথিবী হইতে ষাপর-লীলার অন্তর্ধানের পরে সপরিকর শ্রীকৃষ্ণ প্রকট-প্রকাশ হইতে অপ্রকট প্রকাশের—গোলোক-প্রকাশের—সঙ্গে একীভূত হইয়া মনে করিলেন, তিনি পৃথিবীতে লীলা করিয়া গোলোকে আসিয়াছেন । এই সময়েই অপর এক ব্রহ্মাণ্ডে প্রকট নবদ্বীপ-লীলার অন্তর্ধানের সময় হইয়া আসিতেছিল ; সেই ব্রহ্মাণ্ডে নবদ্বীপ-লীলার পরে আমাদের এই ব্রহ্মাণ্ডে তাহা আবির্ভূত করাইবার উদ্দেশ্যে শ্রীকৃষ্ণ গোলোকে থাকিয়া বে-ভাবে চিন্তা ও সঙ্কল্প করিতেছিলেন, তাহাই কবিরাজ-গোবিন্দী বর্ণন করিয়াছেন । প্রকট-লীলা নিত্য হইলেও কখন কোন্ ব্রহ্মাণ্ডে কোন্ লীলা আবির্ভূত হইবে, তাহা সম্যকরূপে স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছার উপরেই নির্ভর করে এবং অপ্রকট-গোলোকে থাকিয়াই শ্রীকৃষ্ণ তাহা স্থির করেন । নবদ্বীপ-লীলার সূচনাসম্বন্ধে কবিরাজগোবিন্দী শ্রীকৃষ্ণের যে সঙ্কল্পের উল্লেখ করিয়াছেন, তাহা এই পৃথিবীতে নিত্য-প্রকট-নবদ্বীপলীলার আবির্ভাব-সম্বন্ধে মাত্র, নবদ্বীপ-লীলার উৎপত্তি-সম্বন্ধে নহে । এইরূপে প্রকট নবদ্বীপ-লীলা যে নিত্য, তাহাও সত্য এবং ব্রজলীলার অন্তর্ধানের পরে এই পৃথিবীতে নিত্য নবদ্বীপলীলা প্রকটিত করাইবার উদ্দেশ্যে গোলোকে বসিয়া শ্রীকৃষ্ণ যে সঙ্কল্প করিয়াছিলেন, তাহাও সত্য ।

২২ । পূর্বোক্তরূপে চিন্তা করিয়া শ্রীকৃষ্ণ কলির প্রথম সন্ধ্যায় স্বয়ংই গৌররূপে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইলেন ।

এতদ্ভাবি—পূর্বোক্ত পয়ার-সমূহের মধ্যমরূপ চিন্তা করিয়া । কলিকালে—কলিযুগে । প্রথম সন্ধ্যায়—সন্ধ্যায় প্রথম ভাগে ; কলিযুগের সন্ধ্যায় প্রারম্ভে । প্রত্যেক যুগের প্রথম নির্দিষ্টসংখ্যক করেক বৎসরকে ঐ যুগের সন্ধ্যা বলে । কলিযুগের প্রথম ৩৬০০০ বৎসরকে (মনুস্মৃতিতে) কলির সন্ধ্যা বলে । এই সন্ধ্যায় প্রথমভাগে শ্রীমন্ যুগান্ত অবতীর্ণ হইয়াছিলেন । কৃষ্ণ আপনি—স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ নিজেই গৌররূপে । শ্রীকৃষ্ণের কোনও অবতার

চৈতন্তসিংহের নবদ্বীপে অবতারণা

সিংহগ্রীব সিংহবীর্ষ্য সিংহের হৃদয় ॥ ২৩

গৌর-রূপ-ভরস্বরী গীতা ।

যে গৌররূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, তাহা নহে; শ্রীকৃষ্ণ নিজেই গৌররূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন। নদীয়ায়—নবদ্বীপে ।

শ্রীকৃষ্ণ, তাঁহার পরিকর এবং লীলা অপ্ৰাকৃত বস্তু; শ্রীকৃষ্ণের ধাম শ্রীকৃষ্ণের আধার বা শক্তিরূপা বিদ্যুতিমাত্র। এই সকল ধামেই তিনি অবিচ্ছেদ্যে নিত্যলীলা নির্বাহ করেন, অর্থাৎ কোনও সময়েই তিনি তাঁহার চিরম ধামকে ত্যাগ করেন না। (তেবাং স্থানানাং নিত্যতত্ত্বলীলাস্পদত্বেন ক্রয়মাণত্বাং তদাধার-শক্তি-লক্ষণ-স্বরূপবিদ্যুতিত্বমবগম্যতে; * * * ততস্তদ্রৈবাব্যাহানেন তন্ত লীলা। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ ১১৭৪।); সুতরাং প্রাকৃত পৃথিব্যাধিতে শ্রীকৃষ্ণের সাক্ষাৎ-স্পর্শ-সম্ভাবনাও থাকিতে পারেনা (অগ্রেবাং প্রাকৃতত্বাং ন সাক্ষাত্তস্পর্শোহপি সম্ভবতি, ধারণাশক্তিস্ত নতরাম্। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ ১১৭৪।)। প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে তাঁহার অবতরণ সময়ে তাঁহার আধার-শক্তিরূপ ধামসমূহই ব্রহ্মাণ্ডে সংক্রমিত হয়; শ্রীকৃষ্ণ যেমন বিদ্যুৎ, তাঁহার ধামসমূহও সেইরূপ বিদ্যুৎ—সর্বব্যাপক—বলিয়া যে কোনও ব্রহ্মাণ্ডে শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছানুসারে ধামসমূহের সংক্রমণ সম্ভব হয় (সর্বগ, অনন্ত, বিদ্যুৎ, কৃষ্ণতত্ত্বময়। উপর্যাপ্যো ব্যাপি আচ্ছ নাহিক নিয়ম। ব্রহ্মাণ্ডে প্রকাশ তাঁর কৃষ্ণের ইচ্ছা ১১৫১৫-১৬)। যাহা হউক, প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডের যে স্থানে এইরূপ ভগবদ্ধামের সংক্রমণ হয়, সেই স্থানে ঐ ধামের আবেশ হয় বলিয়াই তাহাতে শ্রীকৃষ্ণের লীলা সম্ভব হইতে পারে। “যত্র কচিচ্চা প্রকটলীলায়াং তদগমনাদিকং ক্রয়তে, তদপি তেবামাধারশক্তিরূপাং স্থানানামাবেশাদেব মন্তব্যম্। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ ১১৭৪।” এইরূপে নবদ্বীপ-লীলাকালে চিরম নবদ্বীপধাম এই ব্রহ্মাণ্ডে সংক্রমিত হইয়াছিল, তাহাতেই শ্রীমন্ মহাপ্রভু লীলা করিয়াছিলেন। প্রাকৃত পৃথিবীর যে অংশে এই সংক্রমণ হইয়াছিল, সেই অংশ—পৃথিবীস্থ নবদ্বীপ—চিরম নবদ্বীপ দ্বারা আবিষ্ট হইয়া চিরমন্ত লাভ করিয়াছে এবং লীলার অন্তর্ধানের পরেও আমাদের দৃশ্যমান নবদ্বীপ চিরম অপ্ৰাকৃতই বহিয়াছে এবং থাকিবে। তবে অশ্রদ্ধাশ্রয়ান্ নবদ্বীপে যে প্রাকৃতস্থানের জায় লক্ষণ দেখিতে পাওয়া যায়, তাহার কারণ এই যে, ভগবদ্ধামসমূহ নরলোকে প্রকটিত হয় বলিয়া স্বেচ্ছাবশতঃ লৌকিক-লীলাবিশেষ অঙ্গীকার করেন (অত্র তু যৎ প্রাকৃতপ্রদেশইব রীতয়োহবলোক্যন্তে তত্সু শ্রীভগবতীং স্বেচ্ছয়া লৌকিকলীলাবিশেষাঙ্গীকারনিবন্ধনমিতি জ্ঞেয়ম্। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ ১১৭২)।

২৩। এক্ষণে “শচীনন্দনঃ হরিঃ” অংশের অর্থ করিতেছেন। হরিশব্দের একটি অর্থ “সিংহ”, তাই “শচীনন্দনঃ হরিঃ” শব্দের “চৈতন্ত-সিংহ” অর্থ করা হইয়াছে। অঙ্গ-সোষ্ঠবে ও বীর্ষ্যে সিংহের সহিত সমতা আছে বলিয়া শ্রীচৈতন্তকে সিংহের সঙ্গে তুলনা করা হইয়াছে।

চৈতন্তসিংহের—শ্রীচৈতন্তরূপ সিংহের। সিংহগ্রীব—সিংহের জায় (শোভন, স্নগোল এবং বলিষ্ঠ) গ্রীবা ধাহার। গ্রীবা—গলা। সিংহবীর্ষ্য—সিংহের জায় বীর্ষ্য বা প্রভাব ধাহার। সিংহের হৃদয়—সিংহের হৃদয়ের জায় গভীর ও ভয়াবহ হৃদয় (গর্জন)। শ্রীচৈতন্তের গলদেশ সিংহের গলদেশের জায় স্নগোল, স্নন্দর ও বলিষ্ঠ; তাঁহার প্রভাবও সিংহের প্রভাবের জায় সর্ববশীকর; সিংহের প্রভাব দেখিয়া অস্ত্র সমস্ত পণ্ড যেমন তাঁহার বশতা স্বীকার করে, শ্রীচৈতন্তের প্রভাব দেখিয়াও সমস্ত মহত্ত্ব, পণ্ড, পক্ষী, কীট, পতঙ্গাদি—এমন কি ব্রহ্মাদি দেবগণ পর্যন্ত তাঁহার চরণে যত্নক অবনত করেন। সিংহের গর্জন শুনিয়া যেমন হস্তী-আদি পণ্ডগণ ভয়ে দূরে পলায়ন করে, শ্রীচৈতন্তের হৃদয় শুনিয়াও পাপ-তাপ-আদি সমস্ত দূরে পলায়ন করে। বিশেষত এই যে, সিংহের হৃদয়ে ভীত হস্তী-আদি একবার দূরে পলায়ন করিলেও পরে কখনও হয়তো আবার সেই স্থানে আসিতে পারে; কিন্তু শ্রীচৈতন্তের হৃদয়ে পাপ-তাপ-আদি ধাহাকে ত্যাগ করিয়া একবার পলায়ন করে, -আর কখনও তাঁহার নিকট আসিতে পারে না, তাঁহার সম্বন্ধে ঐ পাপ-তাপাদি চিরকালের অন্তই দূরে অপস্থত হয়, বিনষ্ট হয়, (ইহাই পরায়স্থ “নাশে” শব্দের তাৎপৰ্য্য)। এতাদৃশ প্রভাবশালী শ্রীচৈতন্ত নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইলেন।

সেই সিংহ বসুক জীবের হৃদয়-কন্দরে ।

প্রথম লীলার তাঁর 'বিশ্বস্তর' নাম ।

কন্দাধ-বিরদ নাশে বাহার হুকারে ॥ ২৪

ভক্তিরসে ভরিল ধরিল ভূতগ্রাম ॥ ২৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

পূর্বে পরারে বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণ নদীয়ার অবতীর্ণ হইলেন । এই পরারে বলা হইল, শ্রীচৈতন্য নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইলেন । ইহাতে বুঝিতে হইবে, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্যরূপে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়াছেন ।

২৪ । “সদা হৃদয়কন্দরে সুরতু বঃ” অংশের অর্থ করিতেছেন ।

সেই সিংহ—সেই শ্রীচৈতন্যরূপ সিংহ । বসুক—বাস করুক । হৃদয়-কন্দরে—হৃদয় রূপ গুহার । সিংহ যেমন পর্বত-গুহার বাস করে, তদ্রূপ শ্রীচৈতন্যরূপ সিংহও জীবের হৃদয়ে সর্বদা বাস করুন, ইহাই কবিরাজগোস্বামীর প্রার্থনা বা জীবের প্রতি আশীর্বাদ । কন্দাধ—ভক্তি-বিরোধী কর্ম । “ভক্তির বিরোধী কর্ম—ধর্ম বা অধর্ম । তাহার কন্দাধ নাম—সেই মহাত্ম ॥১৩৭৮॥” বিরদ—বি (দুইটা) রদ (দস্ত) আছে বাহার, তাহাকে বিরদ বলে ; হস্তী । কন্দাধ বিরদ—ভক্তি-বিরোধী কর্মরূপ হস্তী । সিংহের হুকারে যেমন হস্তী পলায়ন করে এবং সিংহের আক্রমণে যেমন হস্তী বিনাশ প্রাপ্ত হয়, তদ্রূপ শ্রীচৈতন্যের হুকারেও ভক্তি-বিরোধী কর্ম সকল দূরে পলায়ন করে ও বিনাশ প্রাপ্ত হয় ।

যে গুহার সিংহ বাস করে, সেই গুহার যেমন হস্তী বাস করিতে পারে না, পূর্বে বাস করিয়া থাকিলেও সিংহের আগমন জানিতে পারিলেই যেমন হস্তী দূরে পলায়ন করে অথবা সিংহকর্তৃক নিহত হয় ; তদ্রূপ যে জীবের চিত্তে শ্রীচৈতন্য সুরিত হয়েন, তাহার চিত্তেও ভক্তিবিরোধী কোনও কর্মের বাসনা স্থান পাইতে পারেনা, পূর্বে তদ্রূপ বাসনা থাকিলেও শ্রীচৈতন্যের সুরণে তাহা দূরীভূত হইয়া যায়—ধ্বংস হয় । এজন্য কবিরাজগোস্বামী আশীর্বাদ করিতেছেন, যেন শ্রীচৈতন্য সকলের চিত্তেই সুরিত হয়েন, যেন কাহারও চিত্তেই ভক্তিবিরোধী কোনও কর্মের বাসনা স্থান না পাইতে পারে ।

২৫ । নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়া গুণ ও লীলা অমুসারে শ্রীচৈতন্য কি কি নামে খ্যাত হইয়াছিলেন, তাহা বলা হইতেছে তিন পরারে । আদিলীলার, বিশ্ববাসী সমস্ত প্রাণিকে প্রেম দিয়া ভরণ (পোষণ ও ধারণ) করিয়াছিলেন বলিয়া তাহার নাম হইয়াছে বিশ্বস্তর ; এবং শেষ লীলার শ্রীকৃষ্ণবিষয়ে জীবের চৈতন্য সম্পাদন করিয়াছেন বলিয়া তাহার নাম হইয়াছে শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্য ।

প্রথম লীলায়—শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভু প্রথম চব্বিশ বৎসর গৃহস্থাত্মনে থাকিয়া যে সকল লীলা ক্রিয়াছিলেন, সেই সকল লীলার সাধারণ নাম প্রথম লীলা । এই প্রথম লীলায়ই প্রভুর “বিশ্বস্তর” নাম হইয়াছিল ।

বিশ্বস্তর—বিশ্ব-ভূ+থ । বিশ্ব ভরতি ইতি বিশ্বস্তরঃ ; বিশ্বকে (সমগ্র বিশ্ববাসী জীবকে) ভরণ করেন তিনি তিনি বিশ্বস্তর । ভূ-ধাতুর অর্থ পোষণ ও ধারণ । তিনি ভক্তিরস দ্বারা জীবগণকে পোষণ ও ধারণ করিয়াছেন । জীব-ব্রহ্মপতঃ শ্রীকৃষ্ণের দাস ; সুতরাং ভক্তিরসই তাহার একমাত্র উপজীব্য ; কিন্তু অনাদি-বহির্মুখ জীবগণ শ্রীকৃষ্ণকে ভুলিয়া মায়িক সংসারে আসিয়া মায়িক স্পৃহে মগ্ন হইয়া রহিয়াছে, শ্রীকৃষ্ণ-সেবাজনিত ভক্তিরসের অভাবে ব্রহ্মপতঃ তাহারা বেন্দ্র-কীর্ণ হইয়া পড়িয়াছে । পরম দয়াল শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্য তাহাদের বহির্মুখতা দূর করিয়া তাহাদিগকে ভক্তিরস দান করিলেন এবং ভক্তিরস পান করিয়া তাহাদের চিত্তব্রহ্মরূপ পরিপূর্ণ লাভ করিয়া—অর্থাৎ মায়িক অভিনিবেশ ত্যাগ করিয়া জীব-ব্রহ্মপাত্মবৃত্তি শ্রীকৃষ্ণ-সেবার অভিনিবিষ্ট হইল । ইহাই শ্রীচৈতন্য কর্তৃক জীবের পোষণ । আবার ইহা দ্বারাই তিনি জীব সকলকে তাহাদের ব্রহ্মপাত্মতার ধারণও করিলেন—তাহারা শ্রীকৃষ্ণ-বহির্মুখ হইয়া ব্রহ্মপাত্মবৃত্তি অবস্থা হইতে বিচ্যুত হইয়াছিল ; শ্রীচৈতন্য তাহাদিগকে ভক্তিরস দিয়া ঐ অবস্থার আনয়ন করিয়া সেই অবস্থাতেই ধারণ করিয়া রাখিলেন, তাহাদের আর বিচ্যুতি হইল না—আর তাহারা মায়িক স্পৃহের জন্ত—লালারিত হইল না । ইহাই শ্রীচৈতন্য কর্তৃক জীবের ধারণ । এইরূপে ভক্তিরসদ্বারা বিশ্ববাসী জীবকে পোষণ ও ধারণ করিয়াছেন বলিয়া প্রভুর

‘ডু ডুডু’ ধাতুর অর্থ—পোষণ ধারণ ।

পুথিল ধরিল প্রেম দিয়া ত্রিভুবন ॥ ২৬

শেষ লীলায় নাম ধরে ‘শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত’ ।

শ্রীকৃষ্ণ জানায়ে সব বিশ্ব কৈল ধন্ত ॥ ২৭

তঁর যুগাবতার জানি গর্গ মহাশয় ।

কৃষ্ণের নামকরণে করিয়াছে নির্ণয় ॥ ২৮

তথাহি (ভাঃ ১০।৮।১৩)—

আসন্ বর্ণাজ্ঞয়ো হস্ত গৃহ্মতোহুযুগং তনুঃ ।

তল্লা রক্তত্বা পীত ইদানীং কৃষ্ণতাং গতঃ ॥৩৯

লোকের সংস্কৃত টীকা ।

এবং অল্পক্রমাপেক্ষায়াদৌ শ্রীবলদেবস্ত নামানি ব্যাজ্য শ্রীকৃষ্ণস্ত নামানি প্রকাশয়ামাহ আসন্নিতি । তত্র প্রকটার্থোহুয়ং অহুযুগং যুগে যুগে বারং বারং তনুর্গৃহ্মতোহুস্ত শুক্লাদিবর্ণাজ্ঞয়ো আসন্ ইদানীং ত্বংপুত্রস্তে তু জগন্মোহন-স্ত্রামবর্ণতায়েবারং গতঃ । এতদুক্তং ভবতি তনুর্গৃহ্মত ইতি স্বাতন্ত্র্যোক্ত্যৈ যোগপ্রভাব এবোক্তঃ । তত্র চ শুক্লাদিক্রমগ্রহণেন শ্রীনারায়ণ-

গৌর-কৃপা-ভরদ্বিজী টীকা ।

নাম হইয়াছে বিশ্বস্তর । অবশ্য প্রথম লীলার পরেও তিনি জীবকে ভক্তিরস দিয়াছেন ; কিন্তু প্রথম লীলাতেই তাঁহার এই কার্যের প্রাচুর্য বশতঃ তাঁহার বিশ্বস্তর নাম বিখ্যাত হইয়াছিল ।

ভরিল—ভরণ বা পোষণ করিলেন । ধরিল—ধারণ করিলেন, স্বরূপাহুবন্ধিনী অবস্থায় চিরকালের জন্য ধরিয়া রাখিলেন । ভূতগ্রাম—বিশ্ববাসী প্রাণিসমূহকে ।

২৬ । ডু-ধাতুর অর্থ বলিতেছেন ।

“ডু-ডুডু”—ডু-ধাতুর অর্থ পোষণ ও ধারণ (পূর্ব পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) । ত্রিভুবন—বর্গ, মর্ত্য ও পাতাল । বর্গ-মর্ত্য-পাতালবাসী সমস্ত জীবগণকে ।

২৭ । শেষলীলায়—সম্যাস গ্রহণ হইতে শেষ চব্বিশ বৎসরের লীলার সাধারণ নাম শেষলীলা । এই শেষ-লীলায় প্রভুর নাম হইয়াছিল শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত । শ্রীকৃষ্ণ জানায়ে—শ্রীকৃষ্ণকে জানাইয়া । বহির্গৃহ জীব শ্রীকৃষ্ণের তত্ত্ব, নিজেয় তত্ত্ব, শ্রীকৃষ্ণের সহিত নিজের সম্বন্ধ এই সমস্ত কিছুই জানিত না ; শ্রীমন্ মহাপ্রভু কৃপা করিয়া সমস্তই জীবকে জানাইলেন । বিশ্ব—বিশ্ববাসী জীব-সকলকে । ধন্ত—কৃতার্থ । শেষ লীলায়, শ্রীমন্ মহাপ্রভু শ্রীকৃষ্ণ-সম্বন্ধে অচৈতন্ত জীবের চৈতন্ত সম্পাদন করিলেন (শ্রীকৃষ্ণতত্ত্বাদি জানাইলেন) বলিয়া তাঁহার নাম হইয়াছিল শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত । শ্রীপাদ কেশব-ভারতীর মুখেই এই নাম সর্বপ্রথমে প্রকটিত হয় ।

২৮ । পূর্ববর্তী ২১শ পয়ারে বলা হইয়াছে, কলির প্রথম সন্ধ্যায় শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্তরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন । কেহ কেহ বলিতে পারেন, কলিযুগে কোনও অবতার নাই ; স্মরণ্য কলিতে শ্রীচৈতন্তরূপে শ্রীকৃষ্ণের অবতারের কথা কিরূপে বিশ্বাসযোগ্য হইতে পারে ? ইহার উত্তরে এই পয়ারে বলা হইতেছে, কোনও কোনও কলিতে শ্রীকৃষ্ণ যে পীতবর্ণ-শ্রীচৈতন্তরূপে অবতীর্ণ করেন, শ্রীকৃষ্ণের নাম-করণ-সময়ে স্বয়ং গর্গাচার্যের বাক্যই তাহার প্রমাণ । তাঁর—শ্রীচৈতন্তের । যুগাবতার—যুগে অবতার । এস্থলে যুগাবতার-লক্ষ পারিভাষিক অর্থে ব্যবহৃত হয় নাই ; কারণ, পারিভাষিক যুগাবতার শ্রীকৃষ্ণের অংশমাত্র, কিন্তু শ্রীচৈতন্ত—যিনি এই কলিযুগে অবতীর্ণ হইলেন তিনি—স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ । গর্গ মহাশয়—মহাত্মা গর্গাচার্য ; ইনি বনুদেবের কুলপুত্রোচিত ছিলেন ; ইনি জ্যোতিঃশাস্ত্রে বিশেষ পারদর্শী ছিলেন । বনুদেবের আভিপ্রায়ে ইনি গোকুলে আসিয়া শ্রীকৃষ্ণের নামকরণ করিয়াছিলেন ; এই নামকরণ-সময়ে “আসন্ বর্ণাজ্ঞয়ো হস্ত” ইত্যাদি শ্লোকে ইনি ভক্তিতে বলিয়াছিলেন যে, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই কলিতে পীতবর্ণ-শ্রীচৈতন্তরূপে অবতীর্ণ করেন । নামকরণে—নামকরণ-সংস্কার-সময়ে ; শিশুর ছয় মাস বয়ঃক্রমকালে নামকরণ-সংস্কার হইয়া থাকে ।

এই পয়ারের প্রমাণরূপে নিয়ে “আসন্ বর্ণাঃ” শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৬ । অহুয় । অহুযুগং (যুগে যুগে) তনুঃ (শ্রীমূর্ধি) গৃহ্মতঃ (প্রকটনকারী) অস্ত (ইহার—হে নন্দ ! তোমার এই তনয়ের) হি (নিশ্চিতই) তল্লাঃ (তল্লা) রক্তঃ (রক্ত) তথা (তদ্রূপ—এবং) পীতঃ (পীত) [ইতি]

গোকের সংকৃত টীকা ।

অভাবন্ত ব্যক্ত্যা তদুপাসনাযোগ এব পর্য্যবসায়িতঃ পূৰ্ণপূৰ্ণ তৎশব্দত-গুণাভ্যাপাসনয়া তত্ত্বসাম্যাদিপ্রাপ্ত্যা তত্ত্বতাদি-
প্রাপ্তিঃ সম্প্রতি তু কৃষ্ণতা প্রসিদ্ধসাক্ষাৎসারায়ণোপাসনয়া তৎসাম্যপ্রাপ্ত্যা কৃষ্ণতাপ্রাপ্তি রিতি বাক্যতে চ নারায়ণসমোত্তরৈ
রিতি ইৎ পূৰ্ণবৃত্তনুজ্ঞং পরমভাগবতঃ শ্রীনন্দন্ত তোষিতঃ এবং পরমোৎকর্ষপ্রাপ্ত্যতৎস্বরূপনিষ্ঠত্বাৎ কৃষ্ণতোষ তাবদুপা-
নাম জ্ঞেয়ম্ । অতো নামাপি কৃষ্ণতাং গতঃ ইত্যর্থোহপি জ্ঞেয় ইত্যভিপ্রায়ঃ । অপ্রকটবাস্তবার্থচায়ম্ । অহুগং যুগে
যুগে তনুগৃহতঃ প্রকটয়তঃ ত্রয়ো বর্ণা আসন্ প্রকটা বভূবুঃ তত্র যো যঃ গুরুঃ প্রাদুর্ভাবঃ যো যো রক্তঃ যো যঃ পীতশ্চ
উপলক্ষকাক্ষৈতে বর্ণাস্তবতাং স সর্বোহপি ইদানীমস্তাবির্ভাবসময়ে কৃষ্ণতামেতদ্রূপতামেতদ্বিস্তৃত্বতামেব গতঃ ।
সর্বোৎকর্ষমোদায় স্বয়মবতীর্ণত্বাৎ অতঃ স্বয়ং কৃষ্ণত্বাৎ সর্বনিজাংশস্ত কৃষ্ণকর্তৃত্বাৎ সর্বাৎকর্ষকত্বাচ্চ মুখ্যং তাৎ কৃষ্ণেতি
নাম । অতঃ কৃষিভূবাচকঃ শব্দো গচ্চ নিবৃত্তিবাচকঃ । ত্রয়োবৈক্যং পরং ব্রহ্ম কৃষ্ণ ইত্যভিধীয়তে ইত্যাদিকা
নিক্কিরণ্যস্তত্বতি সর্ববৃহত্তমানন্দ এব সর্বাভ্যুতীর্ণত্বাৎ । অতঃ স্বাভাবিকমেবৈতন্নহানাম যত্র প্রণবে বেদা ইব তাত্ত্বাত্মপি
নামানি রূপে রূপাণীবাস্তবত্বানি যুক্তক বিশেষ্য রূপস্ত তস্তাত্ত্বানামগণ-বিশেষণকত্বাৎ । উক্তক প্রভাসপুরাণে । মধুর-
মধুরমেতন্নকং মঙ্গলানামিত্যাদৌ সকলনিগমবল্লী সংকলমিত্যস্তে কৃষ্ণনামেতি । নাম্নাং মুখ্যতরং নাম কৃষ্ণত্বাৎ মে
পরস্তপেতি চ । যস্তাশ্চ যশ্চ প্রথমমপ্যাকরং মহামন্ত্রেণ প্রসিদ্ধম্ । বৈষ্ণবতোষণী ॥৬॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

(এই) ত্রয়ঃ (তিনটা) বর্ণাঃ (বর্ণ) আসন্ (হইয়াছিল), ইদানীং (এক্ষণে—এই ষাপরে) কৃষ্ণতাং (কৃষ্ণবর্ণ)
গতঃ (প্রাপ্ত—পাইয়াছেন) ।

অনুবাদ । গর্গাচার্য বলিলেন :—হ ব্রহ্মরাজ ! যুগ যুগে শ্রীমুর্তি-প্রকটনকারী তোমার এই পুস্ত্রের গুরু,
রক্ত ও পীত এই তিনটা বর্ণ হইয়াছিল ; সম্প্রতি ইনি কৃষ্ণ প্রাপ্ত হইয়াছেন (একজ্ঞ ইহার কৃষ্ণও একটা নাম) । ৬ ।

গুরু—সত্যযুগের যুগাবতার । ইনি গুরুবর্ণ, চতুর্ভূজ, জটায়ুস্ত ; বহুল পরিধান করিতেন ; দণ্ড, কমণ্ডলু,
কৃষ্ণসার-মৃগচর্ম, যজ্ঞসূত্র ও মালা ধারণ করিতেন ; ইহার ব্রহ্মচারীর বেশ । “রুতে গুরুচতুর্কীর্জটলো বহুশাখঃ ।
কৃষ্ণাজিনোপবীতাক্শন্ বিজ্ঞদণ্ডকমণ্ডলু ॥ শ্রীভা, ১১।৫।২১ ॥”

রক্ত—ত্রেতাযুগের যুগাবতার । ইনি রক্তবর্ণ, চতুর্ভূজ, মেঘলাভয়ধারী ; ইহার বেশ শিখলবর্ণ, শরীর বেদময়,
এবং শ্রদ্ধাভিষারী উপলক্ষিত যজ্ঞমুর্তি । “ত্রেতায়াং রক্তবর্ণোহসৌ চতুর্কীর্জস্ত্রিমেষলঃ । হিরণ্যকেশস্ত্রয়াশ্চ শ্রদ্ধা
ক্রবাত্যুপগক্ষণঃ ॥ শ্রীভা, ১১।৫।২৪ ॥” পীত—অর্ণবর্ণ ।

গর্গাচার্য শ্রীকৃষ্ণের নামাকরণ-সময়ে নন্দমহারাজের নিকট এই শ্লোকোক্ত কথাগুলি বলিয়াছেন । তিনি
বলিলেন—“নন্দমহারাজ ! সত্য, ত্রেতা, ষাপর ও কলি—এই চারিযুগেই তোমার এই পুত্রটি ভিন্ন ভিন্ন
বর্ণবিশিষ্ট ভিন্ন ভিন্ন দেহ ধারণ করিয়া থাকেন, অর্থাৎ এক এক যুগে এক এক বর্ণবিশিষ্ট দেহ ধারণ করেন ।
ইদানীং অর্থাৎ এই ষাপরে ইনি কৃষ্ণতা প্রাপ্ত হইয়াছেন বটে ; কিন্তু ইহার তিনটা বর্ণ—গুরু, রক্ত ও
পীত—এই তিনটা বর্ণ এই ষাপরের পূর্বেই হইয়া গিয়াছে (আসন্—অতীতকালস্থচক ক্রিয়াপদ) । ” এই
শ্লোকে গর্গাচার্য ভক্তিতে শ্রীকৃষ্ণের স্বয়ংভগবদ্বারই ইঙ্গিত দিলেন । এই ইঙ্গিত দিয়াছেন দুইটা বাক্যে—
গুরুতোহহুগং তনুঃ এবং কৃষ্ণতাং গতঃ—এই দুইটা বাক্যে । স্বয়ংভগবান্ই বিভিন্ন অবতাররূপে বিভিন্ন যুগে
বিভিন্ন আকারে অবতীর্ণ হইয়া থাকেন, যেহেতু স্বয়ংভগবান্ই মূল অবতারা । সুতরাং গুরুতোহহুগং তনুঃ
(যিনি যুগানুরূপ দেহ গ্রহণ করেন) বাক্যে স্বয়ংভগবান্কেই লক্ষ্য করা হইয়াছে । আর কৃষ্ণতাং গতঃ—
কৃষ্ণতা প্রাপ্ত হইয়াছেন । ইহার তাৎপর্য এই । শ্লোকস্থ গুরু, রক্ত, পীত এই তিনটা শব্দের উপলক্ষণে সমস্ত
অবতারকেই বুঝাইতেছে । (তত্র যো যঃ গুরুঃ প্রাদুর্ভাবঃ যো যো রক্তঃ, যো যঃ পীতশ্চ উপলক্ষকাক্ষৈতে
বর্ণাস্তবতাং—বৈষ্ণবতোষণী) । বিভিন্ন যুগে গুরু রক্তাদি যে সমস্ত যুগাবতার, যজ্ঞরূপাবতার, লীলাবতার,

শৌর-ভগবত-ভক্তি-চীক।

পুঙ্খাবতারাদি যত যত অবতার প্রকটিত হইয়াছেন, সেই সমস্ত অবতারকে বীর শ্রীবিগ্রহমধ্যে আকর্ষণ করিয়া নন্দনন্দন এইবার কৃষ্ণতা প্রাপ্ত হইয়াছেন, সর্কার্কষকতা-শক্তির প্রকটন করিয়া কৃষ্ণনামের সার্থকতা প্রাতিপাদন করিয়াছেন এবং সমস্ত অবতারকে আকর্ষণ করিয়া নিজের অন্তর্ভুক্ত করার বীর পরিপূর্ণ ভগবন্তার পরিচয়ও দিয়াছেন। “পূর্ণ ভগবান অবতরে যেইকালে। আর সব অবতার তাতে আসি মিলে ॥ নারায়ণ চতুর্ভূহ মন্ত্রাভবতার। যুগমন্ত্রাবতার যত আছে আর ॥ সবে আসি কৃষ্ণ-অঙ্গে হয় অবতীর্ণ। ঐছে অবতরে কৃষ্ণ ভগবান পূর্ণ ॥ ১৪৪-১১ ॥ এক: স কৃষ্ণে নিখিলাবতারসমষ্টিরূপ:—স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রে নিখিল অবতারের সমষ্টিরূপ। বৃ, ভা, ২৪।১৮৩।” কৃষ্ণ-ধাতু হইতে কৃষ্ণশব্দ নিঃসর হইয়াছে; কৃষ্ণ-ধাতুর অর্থ আকর্ষণ; সুতরাং আকর্ষণ-সম্বাতেই কৃষ্ণনামের সার্থকতা। সমস্ত অবতারকে আকর্ষণ করিয়া নিজের মধ্যে আনিতে পারেন বলিয়া এবং বীর মাধুর্য্যাদি দ্বারা সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপের, তাঁহাদের পরিকরবর্গের এবং আত্মকৃত্তবর্ণ্যস্ত জীবের, এমন কি শ্রীকৃষ্ণের নিজের চিত্তকে পর্য্যন্ত আকর্ষণ করিতে সমর্থ বলিয়া কৃষ্ণই তাঁহার মূখ্য নাম এবং এই কৃষ্ণনামেই তাঁহার স্বয়ংভগবন্তার পরিচয়। (তত্র যো য: শুর: প্রাচুর্য্যব:, যো যো বন্ত: যো য: পীতশ্চ উপলক্ষকাষ্টেতে বর্ণাস্তবতাং স সর্কোহপি ইদানীমন্তাবির্ভাবসময়ে কৃষ্ণতামেতদ্রূপতামেতশ্চিরন্তভূততামেব গত:। সর্কোশমেবাদার স্বয়মতীর্ণত্বাং অত: স্বয়ংকৃষ্ণত্বাং সর্কনিজাংশস্ত কৃষ্ণকীর্ত্বত্বাং সর্কার্কষকত্বাচ্চ মুখ্যং তাবৎ কৃষ্ণেতি নাম।—বৈকবতোবলী)। “তিনি পূর্বে কৃষ্ণ ছিলেন না, এক্ষণেই—ব্রজরাজের গৃহে আবির্ভূত হওয়ার পরেই কৃষ্ণ প্রাপ্ত হইলেন—” “কৃষ্ণতাং গত:” বাক্যের অর্থ তাহা নহে। অনাদিকাল হইতেই তিনি কৃষ্ণ; এক্ষণে প্রকটিত হইলেনমাত্র। তিনি যে সর্কার্কষণ-সমর্থ, ব্রজরাজের গৃহে প্রকটিত হইয়াই জীবকে তাহা তিনি প্রত্যক্ষভাবে দেখাইলেন। যাহাহউক, এই নন্দনন্দনেই যে সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপ অবস্থিত, সুতরাং সমস্ত ভগবৎস্বরূপের নাম ও রূপাদি যে ইহারই নাম ও রূপ, স্বয়ং গর্গাচার্য্যই পরবর্তী এক শ্লোকে তাহা বলিয়াছেন। “বহুনি সন্তি নামানি রূপাণি চ সূতস্ত তে। গুণকর্ম্মাহরূপাণি তান্নহং বেদ নো জনা: ॥—হে নন্দমহারাজ! তোমার এই পুত্রটির গুণকর্ম্মাহরূপ বহু বহু নাম ও রূপ আছে; তৎসমস্ত আমিও জানি না, অস্ত্র লোকেরাও জানেনা। শ্রীভা ১০।৮।১৫ ॥” গর্গাচার্য্য নন্দনুত্তের নামাকরণের সময় বলিলেন—ইহার বহু নাম আছে (সন্তি বর্তমান কালের ক্রিয়া); নন্দনুত্তে আবির্ভাবের পরে নামাকরণ-সময় পর্য্যন্ত লৌকিকভাবে তাঁহার এপর্য্যন্ত কোনও নামই রাখা হয় নাই; নামাকরণের সময়েই নাম রাখা হইতেছে, পূর্বেশ্লোকে গর্গাচার্য্য একটা নামের কথাই বলিলেন—কৃষ্ণ। এস্থলে উক্ত শ্লোকটির পূর্বেশ্লোকেও একটা নামের কথা বলিয়াছেন—বানুদেব। এতদ্ব্যতীত অস্ত্র কোনও নামের কথা তিনি বলেন নাই—অর্থাৎ নামাকরণ উপলক্ষে তিনি অস্ত্র কোনও নাম রাখেন নাই। অথচ বলিলেন, তাঁহার বহু বহু নাম আছে। নাম নয় কেবল, ইহার বহু বহু রূপও আছে। অথচ নন্দমহারাজ কিন্তু তাঁহার লালার একটা শিশুরূপ ব্যতীত অপর কোনও রূপই দেখেন নাই। গর্গাচার্য্য আরও বলিলেন—গুণ এবং কর্ম্ম অল্পসারেই এই শিশুটির এই সমস্ত নাম ও রূপ। অথচ, এপর্য্যন্ত নন্দ-গোকুলের কেহই এই শিশুটির কোনও গুণ বা কর্ম্মের পরিচয় পান নাই। ইহাতেই বুঝা যায়—গর্গাচার্য্য এই শিশুরূপী ভগবানের নিত্য নাম এবং নিত্য রূপ সমূহেরই ইঙ্গিত করিতেছেন। বর্তমান-কালবাচী সন্তি-ক্রিয়াপদেই নাম-রূপাদির নিত্যত্ব সূচিত হইতেছে। গুণকর্ম্মাহরূপ নামরূপাদি সবক্কে এই শ্লোকের চীকাকারণ বলিয়াছেন—ঈশ্বর, সর্কজ, গোপ, গোবর্দ্ধনধারী (শ্রীধরধারী), নরনারায়ণ, নৃসিংহাদি, মন্ত্রাদি, ভক্তবৎসল, জগৎপালকাদি, গোবর্দ্ধনধর, কালিদয়নাদি (বৈকবতোবলী), কৃষ্ণাদি (ক্রমসম্বর্ত), শুক্লাদি (চক্রবর্তী) ইত্যাদি। এই সমস্তই স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের এবং তাঁহার অংশরূপ ভগবৎ-স্বরূপ সমূহের নাম। তাঁহাতেই অস্ত্র সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপের স্থিতি বলিয়া এই সমস্ত নামের বাচ্য তিনিই। এই শ্লোকেও গর্গাচার্য্য নন্দনন্দনের স্বয়ংভগবন্তারই ইঙ্গিত দিতেছেন। তাঁহার নাম ও রূপ অনন্ত বলিয়া গর্গাচার্য্যও সমস্ত জানেন না, অস্ত্র-লোকেও জানেনা।

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী চীকা ।

গর্গাচার্য বলিলেন—নন্দমহারাজের এই সন্ধানটী ভিন্ন ভিন্ন যুগে ভিন্ন ভিন্ন রূপ ধারণ করেন । এই ষাপরে কৃষ্ণবর্ণ হইয়াছেন ; ইহার পূর্বে ইহার তিনটী বর্ণ ধারণ করা হইয়া গিয়াছে—গুরু, রক্ত ও পীত । গুরু হইতেছেন সত্যযুগের যুগাবতার, আর রক্ত হইতেছেন ত্রেতাযুগের যুগাবতার । যে ষাপরে কৃষ্ণ অবতীর্ণ হইলেন, তাহার পূর্বে এই চতুষ্রুগের সত্য ও ত্রেতা গত হইয়া গিয়াছে ; সুতরাং বুঝা যায়, সেই সত্য ও ত্রেতাতে শ্রীকৃষ্ণ যথাক্রমে গুরু ও রক্তরূপে যুগাবতাররূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন । কিন্তু তিনি পীতবর্ণে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন কখন ? সত্য, ত্রেতা ও ষাপরের কথা বলা হইয়া গেল ; চতুষ্রুগের বাকী থাকে কেবল কলি । কিন্তু এই চতুষ্রুগাস্তগত কলিতো নামাকরণের সময়ে গত হইয়া যায় নাই, আসেও নাই । কৃষ্ণ যখন অবতীর্ণ হইলেন, সেই ষাপরের পরেই এই চতুষ্রুগীয় কলি (অর্থাৎ বর্তমান কলি) আসিবে । অতীতকালবাচী আসন্-ক্রিয়াপদদ্বারা আগামী কাল সূচিত হইতে পারেনা । তাহা হইলে বুঝিতে হইবে, গর্গাচার্য পূর্বে কোনও চতুষ্রুগীয় কলির কথাই বলিতেছেন—যে কলিতে নন্দনন্দন পীতবর্ণে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন । “পীতশ্রীতীতত্বং প্রাচীনাবতারাপেক্ষা । শ্রী, ভা, ১১।৫।৩২ শ্লোকের ক্রমসন্দর্ভটীকা ।”

এক্ষণে প্রশ্ন হইতে পারে, পূর্ববর্তী কোনও এক চতুষ্রুগের কলিতে যে ভগবান পীতবর্ণে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, তাহা কি গুরু-রক্তাদির স্তায় যুগাবতাররূপে, না অত্র কোনও অবতাররূপে ? এ প্রশ্নের উত্তর পাইতে হইলে যুগাবতারদের বর্ণাদি সম্বন্ধে শাস্ত্র কি বলেন, তাহা জানা দরকার । চারিযুগের সাধারণ যুগাবতারসম্বন্ধে লঘুভাগবতামৃত বলেন—“কথ্যতে বর্ণনামাত্ম্যং গুরুঃ সত্যযুগে হরিঃ । রক্তঃ শ্রামঃ ক্রমাৎ কৃষ্ণস্ত্রেতায়াং ষাপরে কলৌ ॥—যুগাবতারদের নামও যাঁহা, বর্ণও তাঁহা ; সত্যের যুগাবতারের নাম এবং বর্ণ গুরু ; ত্রেতার যুগাবতারের নাম এবং বর্ণ রক্ত ; ষাপরের যুগাবতারের নাম এবং বর্ণ শ্রাম ; আর কলির যুগাবতারের নাম এবং বর্ণ কৃষ্ণ । যুগাবতারপ্রকরণ । ২৫ ॥” শ্রীহরিবংশের মতেও কলির যুগাবতার কৃষ্ণ । “কৃষ্ণঃ কলিযুগে বিভূঃ ॥ ল, ভা, চীকাধৃতবচন ॥” আবার বিষ্ণুধর্মোত্তরের মতে “ষাপরে গুপজাতঃ বলৌ শ্রামঃ প্রকীর্ণিতঃ ॥—ষাপরের যুগাবতার গুপজাত এবং কলির যুগাবতার শ্রাম । শ্রী, ভা, ১১।৫।২৫ শ্লোকের ক্রমসন্দর্ভ ॥” এস্থলে, ষাপরের যুগাবতারসম্বন্ধে দুইটী মত পাওয়া গেল—লঘুভাগবতামৃত বলেন—শ্রাম, বিষ্ণুধর্মোত্তর বলেন—গুপজাত । আপাতদৃষ্টিতে এস্থলে বিরোধ আছে বলিয়া মনে হইলেও বাস্তবিক কোনও বিরোধ নাই । শ্রাম-শব্দের অনেক অর্থ আছে । রঘুপতি রামচন্দ্রের বর্ণ নবদুর্জাদলশ্রাম, নবদুর্জাদলেণ বর্ণও গুপজাত । আমরা বনশুদ্রকে শস্ত্রশ্রামলা বলি ; ধাত্মাদি শস্ত্রের (ধানগাছের) বর্ণও প্রায় সবুজ—গুপজাত বলি যায় । শব্দকল্পদ্রমে মেদিনীকোষের প্রমাণ উদ্ধৃত করিয়া শ্রাম-শব্দের একটী অর্থ দেওয়া হইয়াছে—হরিদ্বর্ণ, হরিদ্বর্ণ অর্থ সবুজবর্ণ (শব্দকল্পদ্রম) । গুপজাত-শব্দেও সবুজবর্ণই বুঝায় । সুতরাং শ্রাম ও গুপজাত শব্দদ্বয় একার্থবাচকও হইতে পারে । শ্রীমদ্ভাগবতের “ষাপরে ভগবান্ শ্রামঃ ইত্যাদি ১১।৫।২৫ শ্লোকের” চীকার শ্রীজীবগোস্বামী লিখিয়াছেন—“সামান্ততস্ত ষাপরে গুপজাতবর্ণত্বম্—ষাপরে সাধারণ যুগাবতারের গুপজাতবর্ণ ।” ঐ শ্লোকের চীপিকাদোপনটীকাकारও তাহাই বলিয়াছেন । “কৃষ্ণাবতার-বিরহিতষাপরেতু গুপজাতবর্ণত্বম্ ॥” ইহাতে বুঝা যায়, লঘুভাগবতামৃতের শ্রাম-শব্দের গুপজাত-অর্থ চীকারদেরও অভিপ্রেত । এইরূপ অর্থ গ্রহণ করিলে কোনও বিরোধ থাকে না । কলির যুগাবতারসম্বন্ধেও দুইটী উক্তি আছে—কৃষ্ণ (লঘুভাগবতামৃত এবং হরিবংশ) এবং শ্রাম (বিষ্ণুধর্মোত্তর) । এস্থলেও বাস্তবিক কোনও বিরোধ নাই ; যেহেতু, শ্রামশব্দের অতি সুপ্রসিদ্ধ অর্থই কৃষ্ণ ; তাই শ্রীকৃষ্ণকে শ্রাম বা শ্রামসুন্দর এবং রাধাকৃষ্ণকে রাধাশ্রাম বলা হয় । এস্থলে মনে রাখিতে হইবে, যুগাবতার শ্রাম বা কৃষ্ণ কিন্তু স্বয়ংভগবান্ ব্রজেন্দ্রনন্দন কৃষ্ণ নহেন । যুগাবতারগণ হইলেন স্বয়ংভগবানের অংশাবতার । সমস্ত অবতারই তাঁহার অংশ । সাক্ষাৎভাবে মনুস্মরণাবতারই যুগাবতাররূপে আত্মপ্রকট করেন । “উপাসনাবিশেষার্থং সত্যাদিষু যুগেষলৌ । মনুস্মরণাবতারস্ত তথাবতরতি ক্রমাৎ ॥ ল, ভা, যুগাবতার-প্রকরণ । ২৬ ॥” যাঁহা হউক, এই আলোচনা হইতে জানা গেল—ষাপরের সাধারণ যুগাবতারের

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

নাম শ্রাম এবং তাঁহার বর্ণ শুকপজাভ শ্রাম এবং কলির সাধারণ যুগাবতারের নাম কৃষ্ণ (বা শ্রাম) এবং তাঁহার বর্ণও কৃষ্ণ (বা শ্রাম) । কিন্তু কলির যুগাবতার যে পীত, ইহা কোনও শাস্ত্রপ্রমাণেই পাওয়া যায় না । সুতরাং পূর্ববর্তী কোনও এক কলিতে ভগবান্ যে পীতবর্ণে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, তাহা সাধারণ-যুগাবতাররূপে নহে ।

তাহা হইলে এই পীতবর্ণ অবতারটি কে ? ইহা বুঝিতে হইলে শ্লোকস্থ তথা-শব্দটির ব্যাক্তনা কি, তাহা অল্পসন্ধান করা দরকার । “তং”-শব্দ থাকিলেই যেমন বুঝা যায়, পূর্বে একটি “যং”-শব্দ আছে, তদ্রূপ “তথা”-শব্দ থাকিলেই বুঝিতে হইবে, পূর্বে একটি “যথা”-শব্দ আছে । শ্লোকস্থ “তথা”-শব্দের সহিত সম্বন্ধ বিশিষ্ট “যথা”-শব্দটি উহা আছে, বুঝিতে হইবে । শ্লোকটি পড়িলেই বুঝা যায়, এই “যথা”-শব্দটির সম্বন্ধ “কৃষ্ণতাং গতঃ”-বাক্যের সঙ্গে । ইদানীং যথা কৃষ্ণতাং গতঃ তথা ইত্যাদি । এক্ষণে আবার বিবেচ্য এই যে, “তথা”-শব্দটির সম্বন্ধ কাহার সঙ্গে ? গুরু, রক্তঃ এবং পীতঃ—এই তিনটি শব্দের কোনও একটির সঙ্গে, অথবা তাহাদের সকলের সঙ্গেই তথা-শব্দের সম্বন্ধ হইবে । সাধারণতঃ “যথা” শব্দটি যে ধর্মবিশিষ্ট বস্তুর সঙ্গে সম্বন্ধযুক্ত হয়, “তথা”-শব্দটিও তদ্রূপ ধর্মবিশিষ্ট বস্তুর সঙ্গেই সম্বন্ধযুক্ত হইয়া থাকে ; নচেৎ, যথা-তথ্যের সার্থকতাই থাকে না । এই শ্লোকে যথা-শব্দটির সম্বন্ধ হইতেছে “কৃষ্ণতাং গতঃ”-বাক্যের সঙ্গে এবং এই বাক্য দ্বারা যে স্বয়ংভগবত্বাই প্রতিপাদিত হয়, তাহা পূর্কেই দেখান হইয়াছে । কাজেই, গুরুঃ বা রক্তঃ এই দুইটি শব্দের কোনটির সঙ্গেই, বা এই উভয় শব্দের সঙ্গেও তথা-শব্দের সম্বন্ধ হইতে পারে না, কাবণ, এই দুইটি শব্দই যুগাবতার-বাচক বলিয়া স্বয়ংভগবত্বের সমধর্মবিশিষ্ট হইতে পারে না । বাকী রহিল “পীত”-শব্দ । পূর্কেই দেখান হইয়াছে যে, পীতঃ-শব্দটি গুরুঃ বা রক্তঃ শব্দের জায় সাধারণ যুগাবতারসূচক নয় । সুতরাং পীতঃ-শব্দটি যে স্বয়ংভগবত্বের প্রতিকূল ধর্ম বিশিষ্ট নয়, তাহাও তদ্বারা বুঝা যাইতেছে । আবার এই তিনটি শব্দের কোনও না কোনও একটি শব্দের সঙ্গে তো “তথা”-শব্দটির সম্বন্ধ থাকিবেই । গুরু ও রক্তের সঙ্গে যখন সম্বন্ধ থাকিতে পারে না, পীত-শব্দের সহিত সম্বন্ধের প্রতিকূলও কিছু যখন নাই, তখন নিশ্চয়ই পীত-শব্দের সহিতই তথা-শব্দের সম্বন্ধ থাকিবে । তাহা হইলে অস্বয় হইবে এইরূপ—ইদানীং যথা কৃষ্ণতাং গতঃ তথা পীতঃ । অর্থাৎ নন্দনন্দন এক্ষণে (এই দ্বাপরে) যেমন সর্কার্ককজ প্রকটিত করিয়া স্বয়ংরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, তদ্রূপ পূর্বে কোনও এক চতুর্যুগীর কলিতেও পীতবর্ণে স্বয়ংরূপে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন । যথা-তথা দ্বারা সমধর্মতা সূচিত হয় বলিয়াই পীত-শব্দপের স্বয়ংভগবত্তা সূচিত হইতেছে ।

যদি কেহ বলেন, যথা গুরুঃ রক্তঃ, তথা পীতঃ—এইরূপ অস্বয় হউক না কেন ? তাহা হইতে পারে না । কারণ, গুরু ও রক্ত সাধারণ যুগাবতার বলিয়া এবং পীত সাধারণ যুগাবতার নহেন বলিয়া, পীত-শব্দের বাচ্য যিনি, তিনি গুরু ও রক্ত শব্দদ্বয়ের বাচ্যদের সহিত সমধর্মবিশিষ্ট নহেন ।

আবার যদি বলা যায়—শ্লোকে গুরু ও রক্ত শব্দ দুইটির উল্লেখ করিয়া যেমন সত্য ও ত্রেতাযুগের যুগাবতারের কথা বলা হইল, তদ্রূপ পীত-শব্দে দ্বাপরের যুগাবতারই হয়তো সূচিত হইয়াছে; এইরূপ মনে করিলে গুরু, রক্ত ও পীত—তিনই যুগাবতার বলিয়া একরূপ ধর্মবিশিষ্ট হইবেন, ; সুতরাং “যথা গুরুঃ রক্তঃ, তথা পীতঃ”—এইরূপ অস্বয় হইতে পারে । উক্তরূপ অস্বয়ানও বিচারগত নহে । কারণ, ইতঃপূর্বে যুগাবতার সম্বন্ধে যে শাস্ত্রপ্রমাণ উদ্ধৃত হইয়াছে, তাহা হইতে জানা যায়, দ্বাপরের সাধারণ যুগাবতারের বর্ণ “শুকপজাভ”—শুকপাখীর পালকের বর্ণের জায় ঈষৎ সবুজ, কিন্তু পীত (হলধে) নহে । পীত অর্থাৎ সবুজ হয়না । সুতরাং পীত-শব্দে যুগাবতারকে লক্ষ্য করা হইয়াছে মনে করা যায় না ।

উল্লিখিত আলোচনা হইতে জানা গেল, বর্তমান চতুর্যুগের (গত) দ্বাপরে যে স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ নন্দালয়ে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, তিনিই পূর্ববর্তী কোনও এক চতুর্যুগের কলিতে পীতবর্ণ ধারণ করিয়া স্বয়ংরূপে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন । এই পীতবর্ণ স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণই শ্রীমন্ মহাপ্রভু—গৌরকৃষ্ণ । ইনিই কৃপাবশতঃ বর্তমান কলিতেও অবতীর্ণ হইয়াছেন । বর্তমান কলির উপাত্ত অবতার যে শ্রীশ্রীগৌরমুন্দর, তাহা শ্রীমদ্ভাগবতের “কৃষ্ণবর্ণঃ দ্বিবাক্কমিত্যাদি” ১১।৫।৩২ শ্লোকেও বলা হইয়াছে । (১।৩।১০ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য) ।

গৌর-কৃপা-তপস্বী চীকা ।

যথা-তথা শব্দের সহিত অর্থ করিয়া পূর্বে যেখানে হইয়াছে যে, স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ যে পূর্ববর্তী কোনও এক চতুর্ভূগের কলিতে পীতবর্ণ ধারণ করিয়া স্বয়ং-রূপেই শ্রীশ্রীগৌরসুন্দররূপে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, এই শ্লোকে তাহারই ইঙ্গিত দেওয়া হইয়াছে । সেই যথা-তথা-যোগে শ্রীপাদ বিশ্ণুনাথক্ৰেবর্তী অত্র এক রকমের অর্থ করিয়াও দেখাইয়াছেন যে, বর্তমান চতুর্ভূগের কলিতেও (বর্তমান কলিতেও) যে শ্রীকৃষ্ণ পীতবর্ণে শ্রীগৌরাক্রূপে অবতীর্ণ হইবেন, তাহার ইঙ্গিতও এই শ্লোকে আছে । তিনি বলেন—ইদানীং যথা কৃষ্ণতাং গতঃ, তথা পীতঃ—এস্থলে “ইদানীং”-শব্দটিকে একটু ব্যাপক অর্থে ধরিতে হইবে, কেবল ষাপরের শেষ—শ্রীকৃষ্ণাবিভাবের সময়কে মাত্র না বুঝাইয়া, তাহার অব্যবহিত পরবর্তী কলির প্রথম ভাগকেও ইদানীং-শব্দে বুঝাইবে । অর্থ হইবে এইরূপ—এই এখন যেমন কৃষ্ণ প্রাপ্ত হইলেন, তেমনি এখনই (অল্পকাল পরেই, কলির প্রারম্ভেই) আবার পীতত্বও প্রাপ্ত হইবেন—এই নন্দনন্দন । ” “বস্তুদোমিত্য-সম্বন্ধাৎ যথা ইদানীং ষাপবাস্ত্বে কৃষ্ণতাং গতঃ স্বয়মবতারী তথা তেনৈব প্রকারেণ ইদানীং কলিগুণাদিভাগে পীত ইতি কিঞ্চিৎ দূরকালমবলম্ব্য ইদানীমিতি, পরার্থ উভয়দ্রাধ্যাত্ম্যেতি । শ্রীবিশ্ণুনাথক্ৰেবর্তী । ” এই অর্থেও পীতবর্ণ শ্রীমন্ মহাপ্রভু যে স্বয়ং অবতারী শ্রীকৃষ্ণই, অপর কেহ নহেন, তাহাই প্রতিপন্ন হয় । এইরূপ অর্থই পূর্ববর্তী ২৮শ পয়ারের অভিপ্রেত ; তাই কবিরাজগোস্বামী তাঁহার উক্তির প্রমাণরূপে এই শ্লোক উদ্ধৃত করিয়াছেন ।

শ্লোকঃ “গুরুতোহমুযুগং তনুঃ” (যুগে যুগে তনু প্রকাশ করেন) বাক্যে অমুগুগং-শব্দ দেখিয়া কেহ হয়তো মনে করিতে পারেন যে, এই শ্লোকে কেবল যুগাবতারের কথাই বলা হইয়াছে ; সুতরাং শুক্ল, রক্ত, পীত ইহারা সকলেই যুগাবতার এবং নন্দনন্দনও যুগাবতার । শ্লোকের বাক্যসমূহ বিচার করিলে স্পষ্টতঃই দেখা যাইবে—এইরূপ মনে করা সমীচীন হইবে না । যে অর্থের সহিত শ্লোকস্থ সকল শব্দের সঙ্গতি থাকে না, সমগ্র গ্রন্থেরও পূর্বাঙ্গের সহিত সম্বন্ধ থাকে না, সেই অর্থ আদরণীয় হইতে পারে না । এই শ্লোকেব অর্থকরণ-সময়ে মুখ্যভাবে বিচার্য্য হইতেছে ছইটী বাক্যের তাৎপর্য্য—গুরুতোহমুযুগং তনুঃ এবং কৃষ্ণতাং গতঃ । প্রথম বাক্যের অর্থ—নন্দনন্দন যুগে যুগে তনু গ্রহণ করেন । কেবল যে যুগাবতার-রূপেই তনু প্রকাশ করেন, অত্র কোন অবতার-রূপে যুগে যুগে তনু প্রকাশ করেন না,—তাহা বলা হয় নাই । তনু প্রকাশ করা অর্থ—অবতীর্ণ হওয়া । যুগাবতার, মনুস্মর্যাবতার, লীলাবতার আদি অসংখ্য অবতার । যে সময়ে এই অসংখ্য অবতারের কোনও এক অবতার অবতীর্ণ হইলেন, কিম্বা যে সময়ে স্বয়ং ভগবান্ অবতীর্ণ হইলেন, সেই সময়টাও কোনও না কোনও এক যুগের অন্তর্ভুক্তই থাকিবে ; সুতরাং সেই সময়ে যিনি অবতীর্ণ হইবেন, তিনি যুগাবতার না হইতে পারেন—কিন্তু সেই যুগেই অবতীর্ণ হইবেন । মনুস্মর্য্যাদি যুগাবতার নহেন ; কিন্তু তাঁহারাও তো কোনও না কোনও এক যুগেই অবতীর্ণ হইলেন । কোনও এক যুগে অবতীর্ণ হইলেই তাঁহাকে সেই যুগের যুগাবতার বলা যায় না । যুগাবতারের বিশেষ লক্ষণ আছে, বিশেষ নাম আছে, রূপ আছে । এই শ্লোকের গুরুতোহমুযুগং তনু বাক্যের তাৎপর্য্য এই যে—নন্দনন্দন ভিন্ন ভিন্ন যুগে ভিন্ন ভিন্ন রূপে অর্থাৎ ভিন্ন ভিন্ন অবতার-রূপে অবতীর্ণ হইলেন—কখনও বা যুগাবতার-রূপে, কখনও বা লীলাবতার-রূপে, কখনও বা মনুস্মর্যাবতার-রূপে; আবার কখনও বা স্বয়ং-রূপে । শ্লোকে যে শুক্ল, রক্ত ও পীত—এই তিনটি রূপের উল্লেখ করা হইয়াছে, এই তিনটি রূপই যদি কোন যুগাবতারের রূপই হইত, তাহা হইলেও বরং মনে করা যাইতে পারিত যে, এই শ্লোকে কেবল যুগাবতারের কথাই বলা হইয়াছে । পূর্বে যুগাবতারের বর্ণনামাত্রি সম্বন্ধে যে শাস্ত্রবচন উদ্ধৃত হইয়াছে, তাহা হইতে পীত-বর্ণের এবং পীতনামের কোনও যুগাবতারের উল্লেখ পাওয়া যায় না । ইহা হইতেই বুঝা যায়—শ্লোকোক্ত পীতশব্দ কোনও যুগাবতারের নাম বা বর্ণের পরিচায়ক নয় । ইহা হইতে বুঝা যায়, এই শ্লোকে কেবল যুগাবতারের কথাই বলা হয় নাই । গুরুতঃ-শব্দের ক্ষণি এই যে—নন্দনন্দন যুগে যুগে তনু গ্রহণ করেন, নিজেই গ্রহণ করেন, অপর কেহ তাঁহার তনু গ্রহণ করেন না ; ইহা বার্য্য তাঁহার স্বাতন্ত্র্য—পরমস্বাতন্ত্র্য—স্বচিত হইতেছে । “তনুপূরিত ইতি স্বাতন্ত্র্যোক্ত্যা বোপ-প্রত্যাব এষ উক্তঃ—বৈষ্ণবতোষণী । ” পরমস্বাতন্ত্র্য বা অন্তরীকরণ স্বাতন্ত্র্য একমাত্র মহাবোগেশ্বরের স্বয়ংভগবানেরই থাকিতে পারে, কোনও যুগাবতারের থাকিতে পারেনা ; যুগাবতারগণ স্বয়ংভগবানের অংশ মাত্র । সুতরাং শ্লোকস্থ

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

গুরুতঃ-শব্দও নন্দনন্দনের স্বয়ংভগবত্বাই সূচিত করিতেছে—যুগাবতারস্থ সূচিত করে না। তারপর কৃষ্ণতাং গতঃ বাক্য—অর্থ—নন্দনন্দন কৃষ্ণতা প্রাপ্ত হইয়াছেন। নন্দনন্দনের সর্বাবতারের—সমস্ত ভগবৎস্বরূপের—আকর্ষণযোগ্যতা জানাইবার জন্যই যে কৃষ্ণতাং গতঃ বলা হইয়াছে, তাহা পূর্বেই আশোচিত হইয়াছে। এই সর্বাকর্ষণযোগ্যতা একমাত্র স্বয়ংভগবানেরই আছে, কোনও যুগাবতারের নাই। সুতরাং কৃষ্ণতাং গতঃ-বাক্যও নন্দনন্দনের স্বয়ংভগবত্বাই সূচিত হইতেছে, যুগাবতারস্থ সূচিত হয় নাই। নন্দনন্দন যুগাবতার—ইহা বলাই যদি গর্গাচাখের অভিপ্রায় হইত তাহা হইলে “কৃষ্ণতাং গতঃ” না বলিয়া “একশে শুকপত্রাভ হইয়াছেন” বলিতেন, কারণ, ষাপরের যুগাবতার শুকপত্রাভ। এই শ্লোকে নন্দনন্দন-কৃষ্ণকে যুগাবতার বলিলে শ্রীমদ্ ভাগবতের উক্তির পূর্বাপর সামঞ্জস্যও থাকিত না। প্রথম স্বন্ধের তৃতীয় অধ্যায়ে বিভিন্ন অবতারের কথা বলিয়া শেষে বলা হইয়াছে, এই সমস্ত অবতার শ্রীকৃষ্ণের অংশকলা, কৃষ্ণ কিন্তু স্বয়ংভগবান্—“কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ম্ ১১.৩.২৮,” আবার শ্রীকৃষ্ণের নামাকরণের পরে শ্রীমদ্ভাগবতের দশম স্বন্ধের চতুর্দশ অধ্যায়ের ব্রহ্মস্তুতিতে ব্রহ্মাও বলিলেন—এই নন্দনন্দন নারায়ণাদিরও মূল—স্বয়ং ভগবান্। নারায়ণস্বয়ং নহি সর্বদেহিনামিত্যাदि ১০.১৪.১৪ ॥” শ্রীকৃষ্ণের স্বয়ংভগবত্ত্বাপেক্ষ বহু বহু প্রমাণ শ্রীমদ্ভাগবতাদি পুরাণে, গোপাল-তাপনী আদি ঋতিতে, ব্রহ্মসংহিতাদিতে দৃষ্ট হয়।

আরও একটি সমস্যা আছে। শ্রীমদ্ভাগবতের একাদশস্বন্ধের পঞ্চম অধ্যায়ে চারিযুগের উপাস্তস্বরূপের এবং উপাসনার কথা বলা হইয়াছে। তাহাতে বলা হইয়াছে—সত্যযুগের উপাস্ত শুক্ল, ত্রেতাযুগের উপাস্ত রক্ত, ষাপরের উপাস্ত শ্রাম (কৃষ্ণ) এবং কলিযুগের উপাস্ত শ্রীগৌরাদ (কৃষ্ণবর্ণঃ ত্রিবারুষ্ণঃ—১৩.১০ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য)। এখানে ষাপরের উপাস্ত যে শ্রামের কথা বলা হইল, তিনি যে নন্দনন্দন শ্রীকৃষ্ণ, তাহা শ্রীমদ্ভাগবতের উক্তস্থলের পরবর্তী “নমস্তে বাসুদেবায় নমঃ সর্গবর্গায় চ। প্রদ্যায়ানিরুদ্ধায় তু ভ্যং ভগবতে নমঃ ॥ ১১.৫.২৯ ॥” শ্লোক হইতেই জানা যায়; কারণ, বাসুদেব-সর্গবর্গাদি নন্দনন্দন-কৃষ্ণেরই দ্বারকালীলার চতুর্ক্লুহ—কোনও যুগাবতারের চতুর্ক্লুহ নহেন, হইতেও পারেন না। যাহা হউক, এই চারিযুগের উপাস্তের মধ্যে সত্যের শুক্ল এবং ত্রেতার রক্ত হইতেছেন সাধারণ যুগাবতার। তাঁহাদের সঙ্গেই যখন শ্রাম বা কৃষ্ণের এবং শ্রীগৌরাদের উল্লেখ করা হইয়াছে, তখন মনে হইতে পারে যে, ইহারাও যথাক্রমে ষাপরের এবং কলির যুগাবতাব। ইহাই যদি হয়, তাহাহইলে আসন্ বর্ণাস্ত্রয়ঃ ইত্যাদি শ্লোকের যে অর্থ এখানে করা হইল, তাহার সহিত সঙ্গতি থাকে কিরূপে ?

এই সমস্যার সমাধান করিতে হইলে একটি কথা স্মরণ রাখিতে হইবে। বেদপুরাণাদিশাস্ত্র অপৌরুষেয়, নিত্য (যৈজ্ঞেয়ী-উপনিষৎ। ৬.৩২২ ছান্দোগ্য। ১.১২২)। মন্ত্রপুরাণ হইতে জানা যায়, স্বয়ং ভগবান্‌ই ব্যাসরূপে ভিন্ন ভিন্ন যুগে ভিন্ন ভিন্ন যুগের উপযোগিতাবে পুরাণাতির সঙ্কলন করেন। “কালেনাগ্রহণং মহা পুরাণস্ত দ্বিধোত্তম। ব্যাসরূপমহং কৃৎস্ব সংহরামি যুগে যুগে ॥ (সংহরামি—সঙ্কলয়ামি সর্বসংবাদিনীতে শ্রীজীবগোস্বামী) ॥ মন্ত্রপুরাণ ৫.৩.৮ ॥” এবং প্রতি চতুর্যুগের ষাপরেই যে পুরাণসকল সঙ্কলিত হয়, তাহাও সেন্থানে বলা হইয়াছে। “চতুর্লক্ষপ্রমাণেন ষাপরে ষাপরে সদা ৫.৩.৯ ॥” তাহাহইলে বুঝা যায়, বর্তমানে শ্রীমদ্ ভাগবতাদি যে সমস্ত পুরাণ প্রচলিত আছে, তৎসমস্ত বর্তমান চতুর্যুগের উপযোগী ভাবেই প্রকটিত হইয়াছে। সুতরাং উল্লিখিত শ্রীমদ্ভাগবতের একাদশস্বন্ধের পঞ্চম অধ্যায়ে যে সমস্ত উপাস্তের কথা বলা হইয়াছে, তাঁহারা বর্তমান চতুর্যুগের অন্তর্গত সত্য, ত্রেতা, ষাপর, কলিরই মুখ্যভাবে উপাস্ত। এই চতুর্যুগের সত্য বা ত্রেতার স্বয়ংভগবান্ অবতীর্ণ করেন নাই; তাই তত্তদযুগের যুগাবতাবগণই তত্তদযুগের উপাস্ত হইবেন।

শ্রাম ও গৌর ষাপর ও কলির সাধারণ যুগাবতার নহেন। পূর্বেই দেখান হইয়াছে, ষাপরের যুগাবতারের বর্ণ শুকপত্রাভ এবং কলির যুগাবতারের বর্ণ কৃষ্ণ বা শ্রাম। ইহাও দেখান হইয়াছে যে, ষাপরের উপাস্ত যে শ্রাম, তিনি নন্দনন্দনই এবং নন্দনন্দনের বর্ণ শুকপত্রাভ নয়। সত্য-ত্রেতার ষাপর ষাপরের সাধারণ যুগাবতারের উল্লেখ না করার হেতু এই যে, এই ষাপরে পৃথকরূপে কোনও সাধারণ যুগাবতার অবতীর্ণই করেন নাই। বর্তমান চতুর্যুগের ষাপরে (অর্থাৎ গত ষাপরে) স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়াছেন; স্বয়ং ভগবান্ অবতীর্ণ হইলে যুগাবতার

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

আর পৃথকরূপে অবতীর্ণ করেন না, তিনি তখন স্বয়ংভগবানের মধ্যেই থাকেন। যুগাবতারের পৃথক অস্তিত্ব না থাকায়, তিনি শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহের মধ্যেই অবস্থিত থাকায় এবং শ্রীকৃষ্ণই স্বীয় বিগ্রহ প্রকটিত করিয়া লোকনয়নের গোচরীকৃত হওয়ায় তাঁহাকেই উপাস্তরূপে উল্লেখ করা হইয়াছে। কলির উপাস্ত শ্রীগৌর সৰ্বদেও এইরূপই সিদ্ধান্ত। “অত্র শ্রীকৃষ্ণ পরিপূর্ণরূপে বক্ষ্যমাণত্বাদ্ যুগাবতারঃ তস্মিন্ সৰ্বদেহপাবতার। অন্তর্ভূতা ইতি তত্ত্বং প্রয়োজনং তস্মিন্ একস্মিন্নেব সিদ্ধাতীত্যপেক্ষয়া। কৃষ্ণবর্ণমিত্যাदि-শ্রীভা, ১১।৫।৩২ শ্লোকের ক্রমসন্দর্ভঃ” যখনই স্বয়ংভগবান্ অবতীর্ণ করেন, তখনই এই ব্যবস্থা। তিনি সকল যুগে অবতীর্ণ করেন না। “ব্রহ্মার একদিনে তিঁহো একবার। অবতীর্ণ হঞা করেন প্রকট বিহারঃ” স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ রূপেই অবতীর্ণ করেন। যে রূপে তিনি অবতীর্ণ করেন, তাহার অব্যবহিত পরবর্তী কলিযুগেই তিনি আবার শ্রীশ্রীগৌরসুন্দররূপে অবতীর্ণ করেন। “তদেবং যদ্ রূপে কৃষ্ণোহবতরতি তদেব কলৌ শ্রীগৌরোহপাবতরতীতি সারস্বতকৃষ্ণে: শ্রীকৃষ্ণবির্ভাববিশেষ এবাং গৌর ইত্যায়তি। তদব্যভিচারঃ—শ্রী, ভা, ১১।৫।৩২ শ্লোকের ক্রমসন্দর্ভঃ” শ্রীগৌরান্ শ্রীকৃষ্ণেরই স্বয়ংরূপের আবির্ভাববিশেষ।

যাহাউক, “আসন্ বর্ণাঃ” ইত্যাদি শ্লোকের দুইটি অর্থ। একটি যথাক্রম অর্থ, আর একটি গুঢ় অর্থ। যথাক্রম অর্থটি ব্রজরাজের ভাবের অমূলক; আর গুঢ় অর্থটি গর্গাচার্যের অন্তর্নিহিত অভিপ্রায় জ্ঞাপক। ব্রজরাজ বাৎসল্যের প্রতিমূর্তি, শ্রীকৃষ্ণ যে অধর-জ্ঞান-তত্ত্ব স্বয়ং ভগবান্—বাৎসল্য-প্রেমের প্রভাবে এরূপ অমূল্যত্ব ব্রজরাজের নাই। তিনি শ্রীকৃষ্ণকে তাঁহার সমান, তাঁহার লাল্য বলিয়াই মনে করেন; আর নিজেকে শ্রীকৃষ্ণের লালক বলিয়া মনে করেন। এমতাবস্থায় প্রত্যক্ষ ভাবে শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তীক্ষ্মাপক কোনও কথা গর্গাচার্যের মুখে শুনিলে তিনি শ্রীত হইলেন না মনে করিয়াই গর্গাচার্য কৌশলপূর্বক স্বার্থক বাক্য বলিলেন, তাহাতে গর্গাচার্যের অভিপ্রেত অর্থটিও প্রকাশিত হইল (অবশ্য প্রচ্ছন্নভাবে), অর্থাৎ এই বাক্য হইতে ব্রজরাজও নিজের ভাবামূলক অর্থ বুঝিয়া শ্রীত হইলেন।

যথাক্রম অর্থঃ—গর্গাচার্যের বাক্য শুনিয়া ব্রজরাজ মনে করিলেন—“আমার এই তনয়টি কোনও যুগে শুক্লবর্ণ, কোনও যুগে রক্তবর্ণ, আবার কোনও যুগে পীতবর্ণ ছিল। সম্ভবতঃ সত্যযুগেই শুক্লবর্ণ ছিল, ত্রেতাতে রক্তবর্ণ ছিল; আর কোনও এক কলিতে বোধ হয় পীতবর্ণ ছিল। আবার এক্ষণে কৃষ্ণবর্ণ হইয়াছে। গর্গাচার্য বলিলেন, এই তনয়টি ঐ সকল বর্ণ নিজেই গ্রহণ করিয়াছিল (গুরুতঃ); ইহাতে বুঝা যাইতেছে, ইহার খুব যোগপ্রভাব ছিল। স্মৃষ্টতঃই প্রতীকমান হইতেছে যে, ভজন-প্রভাবে সাক্ষ্য প্রাপ্তির মত আমার এই পুত্রটি যুগে যুগে নারায়ণের তুল্য রূপ প্রাপ্ত হয়; সুতরাং আমার এই পুত্রটি পরমভাগবত, নারায়ণের বিশেষ রূপার পাত্র। নারায়ণের সত্যযুগের যুগাবতার শুক্লবর্ণ; বোধ হয় ইহার ভজন-পরায়ণতা দেখিয়া নারায়ণই রূপা করিয়া সত্যযুগে ইহাকে তাঁহার যুগাবতারের বর্ণ দিয়াছিলেন; এইরূপে, ত্রেতাতেও ইহাকে ত্রেতার যুগাবতারের রক্তবর্ণ দিয়াছিলেন এবং যে কলিতে পীতবর্ণে তিনি অবতীর্ণ করেন, সেই কলিতেও রূপা করিয়া ইহাকে পীতবর্ণ দিয়াছিলেন। আবার এক্ষণে তাঁহার এই পরম-ভক্তটিকে রূপা করিয়া তাঁহার নিজের (কৃষ্ণবর্ণ) রূপ দিয়াই আমার গৃহে পাঠাইয়াছেন। অহো! আমার পরম সৌভাগ্য; আমার প্রতিও নারায়ণের বিশেষ রূপা; আমি যে এতদিন নারায়ণের সেবা করিয়া আসিতেছি, তাহা এক্ষণেই সার্থক হইল, নারায়ণ রূপা করিয়া তাঁহারই বিশেষ রূপাভাজন একটি ভক্তকে আমার পুত্ররূপে আমার ক্রোড়ে পাঠাইয়া দিয়াছেন। দু’একজন্মের ভজন নহে—যুগে যুগে, জন্মে জন্মে আমার এই তনয়টি একান্ত মনে নারায়ণের ভজন করিয়া আসিতেছে। আজ আমি কৃতার্থ হইলাম।” এইরূপ ভাবিয়া ব্রজরাজ পরম পরিতোষ লাভ করিলেন।

গুঢ়ার্থঃ—গর্গাচার্যের অভিপ্রেত গুঢ়ার্থ এইরূপ। যত রকমের যত অবতার আছেন, সমস্তের মূলই এই শ্রীকৃষ্ণ; ইনিই সত্যযুগে শুক্লবর্ণে, ত্রেতাযুগে রক্তবর্ণে যুগাবতাররূপে অংশে প্রকটিত করেন; ইনিই সকল যুগে যুগাবতার, মনুস্মরাবতার, লীলাবতারাদিরূপে অংশে অবতীর্ণ করেন; আবার ইনি স্বয়ংই (অংশে নহে) পীতবর্ণে নিজের শ্রায়বর্ণকে আবৃত করিয়া বিশেষ বিশেষ কলিতে আবির্ভূত করেন। এইরূপে অসংখ্য বার অসংখ্যরূপে তিনি

শুরু-রক্ত পীতবর্ণ এই তিন দ্ব্যতি ।

সত্য ত্রেতা-কলিকালে ধরেন ত্রীপতি ॥ ২৯

ইদানীং ছাপরে তিঁহো হৈলা কৃষ্ণবর্ণ ।

এই সব শাস্ত্রাগম-পুরাণের মর্ম্ম ॥ ৩০

তথাহি (ভাঃ ১১।৫।২৭)—

ছাপরে ভগবান্ শ্রামঃ পীতবাসা নিজায়ুধঃ ।

ত্রীবৎসাদিভিরষ্টৈশ্চ লক্ষণৈরুপলক্ষিতঃ ॥ ৭ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা ।

ছাপরযুগাবতারঃ কথয়ন্ ত্রীকৃষ্ণাবিভাবময়তদযুগবিশেষশ্চ বৈশিষ্ট্যাতিশয়মভিপ্রেত্য ভমেব তজ্জং সর্বময়মাহ ছাপর ইতি । সামান্ততস্ত ছাপরে শুকপত্রবর্ণজং কলৌ শ্রামজং বিষ্ণুধর্ম্মোক্তয়ে দর্শিতম্ । ছাপরে শুকপত্রাভঃ কলৌ শ্রামঃ প্রকীর্ত্তিত ইতীদৃশেন ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ ।

শ্রামঃ অতসীকুসুমকশঃ । নিজানি চক্রাদীত্মাযুধানি যন্ত সঃ । ত্রীবৎসো নাম বক্ষসো দক্ষিণে ভাগে বোমাং প্রদক্ষিণাবর্ত্তঃ স আদির্বেষাং করচরণাদিগতপদ্মানীনাং তৈরষ্টৈরাজিকৈশ্চিহ্নৈর্ লক্ষণৈর্বাষ্টৈঃ কৌন্তভাদিভিঃ পতাকা-দিভিঃ । স্বামী ॥ ৭ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

জগতে আবির্ভূত হইয়াছেন । এক্ষণে সমস্ত অবতারকে আকর্ষণ করিয়া নিজে অস্তিত্ব করিয়া পরিপূর্ণরূপে স্বয়ং আবির্ভূত হইয়াছেন ; সমস্ত অবতারকে আকর্ষণ করিয়া নিজে অস্তিত্ব করিয়াছেন বলিয়াই ইনি স্বয়ংভগবান্ ত্রীকৃষ্ণ ।

২৯ । এক্ষণে দুই পয়ায়ে “আসন্ বর্ণাঃ” শ্লোকের মর্ম্ম প্রকাশ করিতেছেন ।

দ্ব্যতি—কাস্তি, বর্ণ । ত্রীপতি—সমগ্র সৌন্দর্যের (ত্রীর) অধিপতি ; অথবা ত্রীর (ত্রীরাধার) পতি ; ত্রীকৃষ্ণ ।

ত্রীকৃষ্ণ সত্যে শুরু, ত্রেতায় রক্ত এবং বিশেষ কলিতে পীতবর্ণ ধারণ করেন । যেই ছাপরে ত্রীকৃষ্ণ স্বয়ং অবতীর্ণ হইলেন, তাহার অব্যবহিত পরবর্ত্তী কলিতে তিনি পীতবর্ণে স্বয়ং অবতীর্ণ হইলেন । এই কলিকেই বিশেষ কলি বলা হয় ।

৩০ । ইদানীং—এই সময়ে, বৈবস্বত-মহন্তরের অষ্টাবিংশ-চতুর্যুগের ছাপরের শেষভাগে । তিঁহো—ত্রীপতি । এই—ইহাই । আগম—আগমশাস্ত্র ; তন্ত্রশাস্ত্র । অথবা, শাস্ত্রমাত্রকেও আগম বলে (শব্দকল্পদ্রুম) । সব শাস্ত্রাগম ইত্যাদি—সমস্ত শাস্ত্রের, আগমের ও পুরাণের মর্ম্ম । “আসন্ বর্ণাঃ” শ্লোকে বাহা ব্যক্ত হইল, আগম-পুরাণাদি সমস্ত শাস্ত্রও তাহার অন্বেষ্যমোদন করে ।

শ্লো। ৭ । অর্থ । ছাপরে (ছাপর যুগ) ভগবান্ (ভগবান্) শ্রামঃ (অতসীকুসুমবৎ শ্রামবর্ণ) পীতবাসাঃ (পীতবসনধারী) নিজায়ুধঃ (বরুণভূত-চক্রাদি-আয়ুধধারী) ত্রীবৎসাদিভিঃ (ত্রীবৎসাদি চিহ্নধারী) অষ্টৈঃ (শারীরিক চিহ্ন সমূহধারী) লক্ষণৈঃ (কৌন্তভাদি বাহ্যিক চিহ্নসমূহ ধারী) চ উপলক্ষিতঃ (চিহ্নিত) ।

অনুবাদ । ছাপর-যুগে ভগবান্ শ্রামবর্ণ ও পীতবসনধারী ; বরুণভূত চক্রাদি আয়ুধ, ত্রীবৎসাদি চিহ্ন, করচরণাদিগত পদ্মাদিরূপ শারীরিক চিহ্ন এবং কৌন্তভ ও পতাকাদি বাহ্যিক চিহ্ন ধারণ পূর্বক তিনি অবতীর্ণ হইলেন । ৭ ।

ছাপরে—বৈবস্বত মহন্তরে অষ্টাবিংশ চতুর্যুগে ছাপরের শেষে ।

শ্রাম—অতসীকুসুমের বর্ণের স্ত্রাশ্রামবর্ণ (স্বামিপাদ) । আয়ুধ—চক্রাদি । ত্রীবৎস—বকের দক্ষিণভাগে বোমাবলীর দক্ষিণাবর্ত্তকে ত্রীবৎস বলে । অষ্ট—শরীর-গতচিহ্ন ; কর-চরণের পদ্মাদি । লক্ষণ—কৌন্তভাদি গাজালঙ্কার এবং পতাকাদি বাহ্য চিহ্ন ।

এই শ্লোকে বৈবস্বতমহন্তরের অষ্টাবিংশতি চতুর্যুগের ছাপরের উপাংশের কথা বলা হইয়াছে । এই যুগে স্বয়ং ভগবান্ ত্রীকৃষ্ণ নিজে অবতীর্ণ হওয়ার ছাপরের সাধারণ যুগাবতার আর স্বতন্ত্রভাবে অবতীর্ণ হইলেন নাই ; ত্রীকৃষ্ণের অস্তিত্ব থাকিয়াই তিনি বীর কার্য্য নিরূহ করিয়াছেন । তাই ত্রীকৃষ্ণকেই ছাপর-যুগের অবতার বলিয়া উল্লেখ করা হইয়াছে । কিন্তু ত্রীকৃষ্ণ সাধারণ যুগাবতার নহেন, কারণ ছাপরের সাধারণ যুগাবতারের বর্ণ শুক-পক্ষীর বর্ণের স্ত্রাশ্রামবর্ণ (সবুজ), কিন্তু ত্রীকৃষ্ণের বর্ণ অতসীকুসুমের স্ত্রাশ্রাম । (পূর্ববর্ত্তী শ্লোকের ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য) ।

কলিকালে যুগধর্ম—নামের প্রচার ।

তথি লাগি পীতবর্ণ চৈতন্যাবতার ॥ ৩১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী গীতা ।

শ্রীকৃষ্ণ যে ভগবান, তাহা পূর্ববর্তী “আসন বর্ণাস্তম্ভঃ” ইত্যাদি শ্লোকের যথাশ্রুত অর্থ হইতে বুঝা যায় না; কেবল গুঢ়ার্থ হইতেই তাহা বুঝিতে হয়। ইহাতে কাহারও মনে সন্দেহ জন্মিতে পারে মনে করিয়াই স্পষ্টাক্ষরে শ্রীকৃষ্ণের ভগবন্তাজ্ঞাপক “ষাপরে ভগবান্” ইত্যাদি শ্লোক উদ্ধৃত করিয়াছেন।

অথবা, পূর্বপয়ারে যে বলা হইয়াছে, ষাপরে শ্রীকৃষ্ণের এব- তৎপরবর্তী কলিতে শ্রীগৌরান্বয়ের অবতারের কথা পুরাণাদি শাস্ত্রের অমুমোদিত—তাহার প্রমাণরূপে এই শ্লোক উদ্ধৃত করিয়া ষাপরে শ্রীকৃষ্ণাবতার প্রতিপন্ন করিলেন।

৩১। ৩০শ পয়ারে উল্লিখিত শ্রীকৃষ্ণাবতার-সম্বন্ধে পুরাণের প্রমাণ দিয়া এক্ষণে পীতবর্ণ-শ্রীগৌর-অবতার সম্বন্ধে প্রমাণ দেওয়ার উপক্রম করিতেছেন।

এস্থলে একটা প্রশ্ন হইতে পারে যে, ৪র্থ পয়ারে বলা হইয়াছে, এককল্পে (বা ব্রহ্মার একদিনে) স্বয়ং ভগবান্ একবার মাত্র লীলা প্রকটিত করেন। কিন্তু এস্থলে বলা হইতেছে যে, একই কল্পান্তর্গত একই চতুষ্টয়ের মধ্যে ষাপরে একবার শ্রামসুন্দররূপে এবং তৎপরবর্তী কলিতে একবার গৌর-সুন্দর রূপে—এই দুইবার অবতীর্ণ হইলেন। ইহার সমাধান কি? সমাধান এই :—বৃন্দাবন-লীলা ও নবদ্বীপ-লীলা দুইটা পৃথকলীলা নহে—স্বয়ং ভগবান্ ব্রজেন্দ্র-নন্দনের একই লীলা-প্রবাহের দুইটা অংশমাত্র, বৃন্দাবন-লীলা পূর্বাংশ এবং নবদ্বীপলীলা উত্তরাংশ। যে উদ্দেশ্য-সিদ্ধির অভিপ্রায়ে স্বয়ং ভগবান্ লীলা প্রকট করেন, তাহার আরম্ভ ব্রজে এবং পূর্ণতা নবদ্বীপে, উভয় লীলার মিলনেই তাহার লীলার পূর্ণতা (এ সম্বন্ধে পরে বিস্তৃতরূপে আলোচনা হইবে)। ব্রজলীলা ও নবদ্বীপ-লীলা দুইটা পৃথকলীলা নহে বলিয়া ষাপরের অবতার এবং কলির অবতারও দুইটা পৃথক অবতার নহেন—একই অবতারের দুইটা ভাবমাত্র। শ্রীশ্রীগৌরসুন্দর শ্রীশ্রীশ্রামসুন্দরের আবির্ভাব-বিশেষ। ব্রজে লীলামুরোধে শ্রীকৃষ্ণ কখনও নাপিতানী, কখনও দিগ্বিশিনী, কখনও যোগী ইত্যাদি সাক্ষিমাছিলা। এই নাপিতানী-আদি বেশে শ্রীকৃষ্ণ যেমন ব্রজেন্দ্র-নন্দন হইতে স্বতন্ত্র অবতার নহেন, পরন্তু ব্রজেন্দ্র-নন্দনেরই আবির্ভাব-বিশেষ; তদ্রূপ রাধাভাব-দ্ব্যতি-সুবলিত শ্রীকৃষ্ণরূপ গৌর-সুন্দরও ব্রজেন্দ্র-নন্দন হইতে স্বতন্ত্র অবতার নহেন, ব্রজেন্দ্র-নন্দনেরই আবির্ভাব-বিশেষ। সুতরাং একই কল্পে স্বয়ং ভগবানের দুইবার অবতারের আশঙ্কা হইতে পারে না।

ব্রজে শ্রীকৃষ্ণরূপে আবির্ভূত হইয়া অব্যবহিত পরবর্তী কলির প্রারম্ভে আবার গৌররূপে আবির্ভাবের হেতু কি, তাহাই এই পয়ারে বলিতেছেন। শ্রীকৃষ্ণের প্রকট-ব্রজলীলার একটা উদ্দেশ্য ছিল—রাগমার্গের ভক্তি প্রচার করা; “ময়না ভব মন্ডন্তো মন্ড্যাকৌ মাং নমস্কর। গীতা ১৮.৬৫।”—ইত্যাদি বাক্যে অর্জুনকে লক্ষ্য করিয়া রাগাহুগাভক্তি যাজ্ঞনের সংক্ষিপ্ত উপদেশও তিনি দিয়াছেন এবং এই সাধনে সিদ্ধ হইলে শ্রীকৃষ্ণের কিরূপ সেবা পাওয়া যাইতে পারে, ব্রজে লীলা প্রকটিত করিয়া তাহাও তিনি দেখাইয়াছেন। এইরূপে তিনি সাধ্য-বস্তুটাও দেখাইলেন এবং সাধনও বলিয়া দিলেন; কিন্তু ষাপর-লীলায় তিনি ভক্তভাবে সাধনের কোনও আদর্শ দেখান নাই এবং যে প্রেমচার্য্য ব্রজপরিকরদের আত্মগত্যে শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিতে হয়,—যে সেবাতেই রাগাহুগীষ ভক্তনের পর্য্যবসান—সেই প্রেমও তখন শ্রীকৃষ্ণ জীবসাধারণকে দেন নাই; কারণ, ষাপর-লীলার প্রেমের মূল ভাণ্ডার তাহার হাতে ছিল না, তাহাতে প্রেমের অধিষ্ঠাত্রী-দেবী মহাত্ম্যরূপিনী শ্রীশ্রীরাধারাগীরই পূর্ণ অধিকার ছিল। সেই প্রেম জীবসাধারণকে দান করিবার নিমিত্ত শ্রীরাধার ভাব ও কান্তি অঙ্গীকার করিয়া শ্রীরাধার নিকট হইতে প্রেমের ভাণ্ডার লইয়া তাহা নিজ হৃদয়ে রক্ষা করিয়া এবং শ্রীরাধারই গৌর কান্তিতে নিজের শ্রাম কান্তিকে আচ্ছাদিত করিয়া—শ্রীকৃষ্ণ পীতবর্ণ ধারণ করিয়া গৌররূপে কলিযুগে অবতীর্ণ হইলেন। জীবকে ব্রজপ্রেম দেওয়া নবদ্বীপ-অবতারের একতম উদ্দেশ্য; কিন্তু শ্রীরাধার ভাব ও কান্তি ব্যতীত ব্রজপ্রেম সম্যকরূপে দেওয়া যায় না বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার গৌর-কান্তি দ্বারা নিজের অঙ্গকে গৌর করিয়া পীত হইয়াছেন।

পৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

পূর্ববর্তী ২০শ পয়ায়ে কলিযুগে শ্রীকৃষ্ণের অবতরণের হেতু বলিয়াছেন—ব্রজপ্রেম দান করার জন্যই তাঁহাকে অবতীর্ণ হইতে হইবে; কারণ, তিনি ব্যতীত আর কেহ ব্রজপ্রেম দিতে পারে না; যুগধর্ম-প্রবর্তনের নিমিত্ত তাঁহার অবতীর্ণ হওয়ার প্রয়োজন নাই; কারণ, যুগধর্ম-প্রবর্তন যুগাবতার দ্বারাও হইতে পারে। তাহার পর ২১—৩০ পয়ায়ে প্রসঙ্গক্রমে অল্প কথা বলিয়া এক্ষণে ৩১শ পয়ায়ে আবার ২০শ পয়ায়ের প্রস্তাবিত বিষয়ের উল্লেখ করিতেছেন। সুতরাং ২০শ পয়ায়ের সহিত এই ৩১শ পয়ায়ের সন্ধাৎ সম্বন্ধ এবং ২০শ পয়ায়ের সঙ্গে মিল রাখিয়াই এই পয়ায়ের অর্থ করিতে হইবে। ২০শ পয়ায়ের প্রথমার্ধের সঙ্গে ৩১শ পয়ায়ের প্রথমার্ধের এবং দ্বিতীয়ার্ধের সঙ্গে দ্বিতীয়ার্ধের সম্বন্ধ। ২০শ পয়ায়ের প্রথমার্ধে যুগধর্মের কথা বলা হইয়াছে; সেই যুগধর্মটি কি, তাহাই ৩১শ পয়ায়ের প্রথমার্ধে বলা হইয়াছে—“কলিকালে যুগধর্ম নামের প্রচার।” আর ২০শ পয়ায়ের দ্বিতীয়ার্ধে বলা হইয়াছে—“আমা (শ্রীকৃষ্ণ) বিনা অস্ত্রে নারে ব্রজপ্রেম দিতে।” ৩১শ পয়ায়ে দ্বিতীয়ার্ধে বলা হইল—“তথি লাগি (শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অস্ত্রে ব্রজপ্রেম দিতে পারে না বলিয়া) পীতবর্ণ চৈতন্তাবতার ॥”

তথি লাগি—সেই জন্য; শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অপর কেহ ব্রজপ্রেম দিতে পাবে না বলিয়া, ব্রজপ্রেম দিতে হইবে বলিয়া।

পীতবর্ণ ইত্যাদি—ব্রজপ্রেম দিতে হইবে বলিয়া শ্রীচৈতন্ত-অবতারে শ্রীকৃষ্ণ পীতবর্ণ হইয়াছেন। ব্রজপ্রেম দেওয়ার নিমিত্ত পীতবর্ণ হওয়ার আবশ্যকতা এই যে, প্রেমের অধিকারিনী হইলেন গোবাকী শ্রীবাধা; তাঁহার ভাব ও কান্তি অঙ্গীকাব না করিলে ব্রজপ্রেম দেওয়া যায় না; তাই শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার ভাব ও কান্তি অঙ্গীকাব করিয়া গোব (পীত) হইয়াছেন।

অথবা, কলিকালে—যে দাপবে স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইলেন, তাহার অব্যবহিত পূর্ববর্তী কলিযুগে (যেমন নৈবস্বত মন্বন্তরে অষ্টাবিংশতযুগের কলিযুগে)। যুগধর্ম—এই বিশেষ কলির যুগধর্ম। নামের প্রচার—সকল কলির যুগধর্মই নাম-প্রচার, কিন্তু এই বিশেষ কলির নাম-প্রচারে বিশেষত্ব এই যে, ইহাতে নামের সঙ্গে সঙ্গে ব্রজপ্রেমও প্রদত্ত হইয়া থাকে। (“নামের প্রচার” স্থলে যদি “প্রেমের প্রচার” পাঠ থাকিত, তাহা হইলেই অর্থটা বেশ পরিষ্কৃত হইত, কিন্তু কোনও গ্রন্থেই এইরূপ পাঠ দেখিতে পাওয়া যায় না)। তথি লাগি—এই বিশেষ কলিযুগে নামের সঙ্গে প্রেম বিতরণ করিতে হইবে বলিয়া। পীতবর্ণ ইত্যাদি—পূর্ববৎ অর্থ।

এই পয়ায়ের ব্যাখ্যা কেহ কেহ বলেন—“কলিযুগে যুগধর্ম হরিনাম-প্রচার করিতে পীতবর্ণের আবশ্যক হওয়াতে অংশাবতার পীতবর্ণে অবতার করেন, কিন্তু ব্রজপ্রেম প্রচার করিবার জন্য স্বয়ং অবতীর্ণ স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের যুগধর্ম প্রচার করিবার আবশ্যক না থাকাতোও কেন যে তিনি পীতবর্ণে অবতীর্ণ হইলেন, তাহার কারণ বলিতেছেন ‘কলিকালে’ ইতি—কলিযুগ-ধর্ম নাম-প্রচার করিবার জন্য পীতবর্ণে অবতীর্ণ করেন যে চৈতন্তাবতার, তাহারই জন্য শ্রীকৃষ্ণ পীতবর্ণ অর্থাৎ প্রতি কলিতে যে পীতবর্ণে চৈতন্ত অবতার করেন, এ কলিতেও তিনিই অবতীর্ণ হইয়াছেন—এইটা জ্ঞাত করানই তাঁহার পীতবর্ণের কারণ হইয়াছে।” এই যুক্তির সারবত্তা আমরা বুঝিতে পারিলাম না। প্রথমতঃ “কলিযুগে যুগধর্ম হরিনাম প্রচার করিতে পীতবর্ণের আবশ্যক হওয়ার” শাস্ত্রীয় প্রমাণ দেখা যায় না। লঘুভাগবতাত্মক ও ক্রমসন্দর্ভযুক্ত বিষ্ণুধর্মোত্তরের (এবং হরিবংশের) প্রমাণ উদ্ধৃত করিয়া ঠাট্টাট্টারক ব্যাখ্যায় আমরা দেখাইয়াছি যে, সাধারণ কলির যুগাবতার কৃষ্ণবর্ণ, পীতবর্ণ নহে; অথচ উল্লিখিত যুক্তিতে বলা হইয়াছে “প্রতি কলিতে পীতবর্ণে চৈতন্ত অবতার করেন।” প্রতি কলিযুগের ধর্মই যখন নামসঙ্গীর্জন এবং যুগাবতারই যখন এই যুগধর্ম প্রচার করিয়া থাকেন, তখন সাধারণ কলিযুগাবতার কৃষ্ণই (যাহার বর্ণও কৃষ্ণ, তিনিই) এই নামপ্রচার করিয়া থাকেন। দ্বিতীয়তঃ, প্রতি কলিতে পীতবর্ণ শ্রীচৈতন্ত অবতীর্ণ করেন না। যে দাপবে শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ করেন, তাহার পূর্ববর্তী কলিতেই শ্রীচৈতন্ত অবতীর্ণ করেন, প্রতি কলিতেই যুগধর্ম নাম-প্রচারের নিমিত্ত যদি শ্রীচৈতন্ত অবতীর্ণ হইতেন, তাহা হইলে তিনি সাধারণ যুগাবতার বলিয়াই পরিগণিত হইতেন; কিন্তু তিনি স্বয়ংভগবান্। তৃতীয়তঃ,

তপ্তহেম-সমকাস্তি—প্রকাণ্ড শরীর ।

নবমেঘ জিনি কণ্ঠধ্বনি যে গজীর ॥ ৩২

দৈর্ঘ্য-বিস্তারে যেই আপনার হাথে ।

চারিহস্ত হয় মহাপুরুষ বিখ্যাতে ॥ ৩৩

‘অগ্নোদধপরিমণ্ডল’ হয় তার নাম ।

অগ্নোদধপরিমণ্ডল-তনু চৈতন্য গুণধাম ॥ ৩৪

আজানুলম্বিত ভুজ—কমললোচন ।

ভিলফুল জিনি নাসা—সুখাংশুবদন ॥ ৩৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টাকা ।

কলিযুগাবতারত্ব প্রকটনের উদ্দেশ্যেই যে তিনি পীতবর্ণ ধারণ করিয়াছেন, এইরূপ সিদ্ধান্ত দৃষ্ট হয় না ; রাখাকাস্তি-সুবলিতত্ব-বশতঃই তাঁহার পীতবর্ণ ।

৩২ । এক্ষণে “অনর্পিত” শ্লোকের “পুরট-সুন্দর-দ্যুতি-কমল-সন্দীপিতঃ” অংশের অর্থ করিতেছেন, “তপ্তহেম সমকাস্তি” বাক্যে । ৩২—৩৭ পয়ারে শ্রীচৈতন্যের রূপ বর্ণনা করা হইয়াছে ।

তপ্ত-হেম—অগ্নিতে উত্তপ্ত স্বর্ণ । আগুনে পোড়াইলে সোনার ময়লা (খাদ) বখন দূর হইয়া যায়, তখন সোনা অত্যন্ত উজ্জ্বল হয় ; সেই সোনা তখনও আগুনের মধ্যে থাকিলে তাহা যেরূপ উজ্জ্বল দেখায়, শ্রীচৈতন্যের দেহের কাস্তিও তদ্রূপ উজ্জ্বল ছিল ।

কাস্তি—জ্যোতি । প্রকাণ্ড শরীর—খুব বড় শরীর ; সাধারণ লোকের শরীর অপেক্ষা শ্রীমন্ মহাপ্রভুর শরীর অনেক বড় ছিল । পরবর্তী দুই পয়ারে “প্রকাণ্ড শরীরের” বিবরণ দেওয়া হইয়াছে ।

নবমেঘ—নূতন মেঘ । জিনি—পরাজিত করিয়া । কণ্ঠধ্বনি—শ্রীচৈতন্যের কণ্ঠের দ্বারা নূতন মেঘের ধ্বনি অপেক্ষাও গভীর ছিল ।

৩৩ । “প্রকাণ্ড শরীরের” লক্ষণ বলিতেছেন ।

দৈর্ঘ্য—উচ্চতা । বিস্তার—প্রস্থ । দৈর্ঘ্য বিস্তারে—দৈর্ঘ্যে ও বিস্তারে ; উচ্চতায় এবং দুই হস্ত প্রসারিত করিলে এক হস্তের মধ্যমাস্থলির অগ্রভাগ হইতে অপর হস্তের মধ্যমাস্থলির অগ্রভাগ পর্য্যন্ত বিস্তারে । আপনার হাথে—নিজের হাতের মাঝে । চারিহস্ত—চারি হাত লম্বা । মহাপুরুষ বিখ্যাতে—তিনি মহাপুরুষ বলিয়া বিখ্যাত ।

সোজা হইয়া দাঁড়াইলে পদতল হইতে মস্তকের শেষ সীমা পর্য্যন্ত যিনি নিজের হাতের মাঝে চারি হাত লম্বা করেন এবং দুই হাত বিস্তারিত করিয়া রাখিলেও এক হাতের মধ্যমাস্থলির অগ্রভাগ হইতে অপর হাতের মধ্যমাস্থলির অগ্রভাগ পর্য্যন্ত ঐহার নিজের হাতের মাঝে চারি হাত হয়, তিনি মহাপুরুষ বলিয়া বিখ্যাত, কারণ, এরূপ শরীর সাধারণ লোকের মধ্যে দৃষ্ট হয় না । এইরূপ পরিমাণের দেহকে “প্রকাণ্ড শরীর” বলে, “অগ্নোদধপরিমণ্ডল”ও বলে । এস্থলে “মহাপুরুষ” শব্দে পুরুষোত্তম শ্রীভগবানকেই বুঝাইতেছে । শ্রীমদ্ভাগবতের ১০।৪০।৪ শ্লোকে অকুরোক্তিতে শ্রীকৃষ্ণকে মহাপুরুষ বলা হইয়াছে—“মহাপুরুষমীশ্বরম্”, “খেয়াং সঙ্গা পরিভবয়মিত্যাচি ১১।৫।৩০ শ্লোকে এবং অস্ত্রাঙ্গ বহু স্থানে ভগবানকে মহাপুরুষ বলা হইয়াছে । কোনও মাহুযই নিজের হাতের চারি হাত লম্বা হয় না । ইহা ভগবানেরই একটা বিশেষ লক্ষণ । শ্রীপাদ সনাতন গোস্বামী বলেন, মহাপুরুষদের দেহ সাড়ে চারি হাত । শ্রীভা, ১০।১৪।১১ শ্লোক টাকা ।

৩৪ । অগ্নোদধ পরিমণ্ডল—পূর্ণ পয়ারে ইহার লক্ষণ বলা হইয়াছে । তার—দৈর্ঘ্য-বিস্তারে চারি হস্ত পরিমিত দেহের । অগ্নোদধ-পরিমণ্ডল-তনু—অগ্নোদধ-পরিমণ্ডল (দৈর্ঘ্য-বিস্তারে চারি হস্ত) তনু (শরীর) ঐহার । গুণধাম—অনন্ত গুণের আধার ।

শ্রীমন্ মহাপ্রভুর শরীর উচ্চতায় ও (দুই হস্ত প্রসারিত করিলে) বিস্তারে ঐহার নিজের হাতে চারি হাত লম্বা ছিল ; তাই ঐহার শরীরকে “প্রকাণ্ড শরীর” বলা হইয়াছে ।

৩৫ । আজানুলম্বিত—জাহ্ন (হাটু) পর্য্যন্ত লম্বিত । ভুজ—বাহু । শ্রীচৈতন্যের বাহু জাহ্ন (হাটু)

শাস্ত, দাস্ত, কৃষ্ণভক্তি-নিষ্ঠাপরায়ণ ।

ভক্তবৎসল, সুশীল, সর্বভূতে সম ॥ ৩৬

চন্দনের অঙ্গদ বালা, চন্দন-ভূষণ ।

নৃত্যকালে পরি করেন কৃষ্ণসকীর্তন ॥ ৩৭

এই সব গুণ লঞা মুনি বৈশম্পায়ন ।

সহস্রনামে কৈল তাঁর নামের গণন । ৩৮

ছুই লীলা চৈতন্তের—আদি, আর শেষ ।

ছুই লীলায় চারি চারি নাম বিশেষ ॥ ৩৯

গৌব-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

পর্যন্ত স্পর্শ করিত ; সোজা হইয়া দাঁড়াইয়া হাত বুলাইয়া রাখিলে হাতের আঙ্গুলের অগ্রভাগ হাটুকে স্পর্শ করিত ; সাধারণ লোকের মধ্যে এরূপ দেখা যায় না । এরূপ বাহকেই আজামুলম্বিত বাহ বলে । কমল-লোচন—কমলের (পদ্মের) ত্রায় লোচন (নয়ন) ষাঁহার । শ্রীচৈতন্তের নয়ন (চক্ষু) পদ্মের পাপড়ীয় ত্রায় দীর্ঘ ও সূক্ষ্ম ছিল । নাসা—নাক । শ্রীচৈতন্তের নাসিকা তিলকুল অপেক্ষাও সূক্ষ্ম গঠন যুক্ত ছিল । সূধ্যাংগু-বদন—সূধ্যাংগু (চন্দ্র অপেক্ষাও) সূক্ষ্ম বদন (মুখ) ষাঁহার । শ্রীচৈতন্তের মুখ চন্দ্র অপেক্ষাও সূক্ষ্ম এবং জ্যোতির্ময় ছিল ।

শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অঙ্গ যে সাধারণ মানুষের অঙ্গ অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ (বরাঙ্গ) ছিল, ৩৩—৩৫ পর্যায়ে তাহা দেখান হইল ।

৩৬ । শাস্ত—ভগবন্নিষ্ঠ বৃদ্ধি বশতঃ অচঞ্চল-চিন্তা । দাস্ত—জিতেন্দ্রিয় । কৃষ্ণভক্তি-নিষ্ঠা পরায়ণ—কৃষ্ণভক্তিতে মনের যে আত্যন্তিকী স্থিরতা, তাহাই এক মাত্র আশ্রয় ষাঁহার, কৃষ্ণভক্তিকেই ঐকান্তিক ভাবে আশ্রয় করিয়াছেন যিনি । প্রথম-পর্যায়ের শ্রীমন্ মহাপ্রভুর ভক্তভাবের পরিচয় দিতেছেন । জিতেন্দ্রিয় ও নিকাম বলিয়া তিনি শাস্ত এবং শ্রীকৃষ্ণে তাঁহার ঐকান্তিকী নিষ্ঠা ও ভক্তি । ভক্ত-বৎসল—সন্তানের প্রতি পিতামাতার যেরূপ প্রগাঢ় স্নেহ থাকে, অঙ্গুগত সেবকদিগের প্রতিও ষাঁহার তদ্রূপ স্নেহ থাকে, তাঁহাকে ভক্তবৎসল বলে । সুশীল—উত্তম-চরিত্র ; ষাঁহার সদ্ব্যবহারে সকলেই প্রীতিলাভ করে । সর্বভূতে—সমস্ত প্রাণীর প্রতি । সর্বভূতে সম—সমস্ত প্রাণীর প্রতিই ষাঁহার সমান ব্যবহার ।

এই পর্যায়ে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর গুণের কথা বলা হইয়াছে ।

৩৭ । অঙ্গদ—বাহুর অলঙ্কার । বালা—হাতের অলঙ্কার । চন্দনের অঙ্গদবালা—সুষ্ঠ চন্দনের দ্বারা বাহুতে ও হাতে অলঙ্কারের আকারে চিত্র অঙ্কিত করিয়া প্রভু ধারণ করিতেন (কীর্তন-সময়ে) । চন্দন ভূষণ—চন্দন লেপিয়া সমস্ত অঙ্গকে সাজাইতেন । নৃত্যকালে—কীর্তনে নৃত্য করিবার সময়ে । পরি—পরিধান করিয়া (চন্দনের অলঙ্কারদি) । কৃষ্ণ-সকীর্তন—বহু লোক একত্রে মিলিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণের নাম-রূপ-গুণ-লীলাদির কীর্তন ।

৩৮ । এই সব গুণ—৩২-৩৭ পর্যায়ের গুণ সকল । লঞা—লইয়া ; উপলব্ধ্য করিয়া । মুনি বৈশম্পায়ন—বৈশম্পায়ন মুনি । সহস্র নামে—মহাভারতের অন্তর্গত বিষ্ণুর সহস্র-নাম-গণনায় । তাঁর—শ্রীচৈতন্তের ।

মহাভারতে বিষ্ণুর সহস্র-নাম-গণনায় বৈশম্পায়ন মুনি শ্রীচৈতন্তের পূর্বোক্ত গুণ-সমূহকে উপলব্ধ্য করিয়া ঐ সমস্ত গুণাহরূপ নামও গণনা করিয়াছেন । শ্রীচৈতন্তের অনন্ত গুণ ; কিন্তু উদ্যোগে কেবল আটটি গুণ লইয়াই বৈশম্পায়ন মুনি শ্রীচৈতন্তের আটটি নাম সহস্র-নাম মধ্যে গণনা করিয়াছেন ; এই আটটি নামের মধ্যে চারিটি নাম প্রভুব আদি-লীলা সম্বন্ধে এবং চারিটি শেষ-লীলা সম্বন্ধে ।

৩৯ । ছুই লীলা ইত্যাদি—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর প্রধানতঃ দুইটি লীলা ; আদি ও শেষ । পূর্ববর্তী ২৫ ও ২৭ পর্যায়ের টীকা দ্রষ্টব্য । চারি চারি ইত্যাদি—আদি লীলার চারিটি এবং শেষ লীলার চারিটি বিশেষ নাম সহস্র নামে উল্লিখিত হইয়াছে । নিরে তাহার প্রমাণ দিতেছেন ।

মহাভারতে দানধর্ম, বিষ্ণুসহস্রনামস্তোত্রে—

সুবর্ণবর্ণো হেমাঙ্কো বরাজ্চন্দনাক্ষরী ।

(১২৭।৭৫—

সন্ন্যাসকৃচ্ছমঃ শাস্তো নিষ্ঠাশান্তিপরাযণঃ ॥ ৮ ॥

স্কোকেব সঙ্গত টীকা ।

ত্রীকৃষ্ণ শ্রীচৈতন্যাবতারে শ্রীভারতঃ প্রমাণয়তি সুবর্ণ ইতি । সুবর্ণং সুন্দরবর্ণঃ কৃষ্ণবর্ণমিত্যর্থঃ তং বর্ণবতি ইতি সুবর্ণবর্ণঃ । বরাজঃ শ্রেষ্ঠাজঃ শমঃ ভগবন্তিতাবুদ্ধিঃ শান্তিপরাযণঃ নিবৃত্তিপরাযণঃ । চক্রবর্তী ॥ ৮ ॥

গৌর-কৃপা-ভরদ্বিজী টীকা ।

স্কো। ৮। অর্থঃ । সুবর্ণবর্ণঃ (কৃষ্ণ এই উত্তম বর্ণবর্ণ বর্ণনা করেন যিনি) হেমাঙ্ক (স্বর্ণের গ্রাম অঙ্কের বর্ণ ইহার) বরাজঃ (শ্রেষ্ঠ অঙ্ক ইহার) চন্দনাক্ষরী (চন্দনের অঙ্কন ব্যবহার করেন যিনি) সন্ন্যাসকৃচ্ছ (যিনি সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছেন) শমঃ (ইহার বুদ্ধি ভগবানে নিষ্ঠা প্রাপ্ত) শাস্তঃ (ইহার চিত্ত অচঞ্চল) নিষ্ঠাশান্তিপরাযণঃ (যিনি নিবৃত্তি-পরাযণ) ।

অনুবাদ । ইবিনাম প্রচার উপলক্ষে “কৃষ্ণ” এই উত্তম বর্ণবর্ণ সর্বদা বর্ণন করেন বলিয়া তাঁহার একটি নাম সুবর্ণবর্ণ; তাঁহার অঙ্ক স্বর্ণের গ্রাম উজ্জল বলিয়া তাঁহার একটি নাম হেমাঙ্ক, সাধারণ লোক অপেক্ষা তাঁহার অঙ্ক-সমূহ শ্রেষ্ঠ বলিয়া তাঁহার একটি নাম বরাজ; চন্দনের অঙ্কন (কেশর) পরিধান করেন বলিয়া তাঁহার নাম চন্দনাক্ষরী; সন্ন্যাস গ্রহণ করেন বলিয়া তাঁহার নাম সন্ন্যাসী; ভগবন্তিবুদ্ধি বলিয়া তাঁহার নাম শম, অচঞ্চলচিত্ত বলিয়া তাঁহার নাম শাস্ত, কৃষ্ণভক্তিতে নিষ্ঠা এবং নিবৃত্তিপরাযণ বলিয়া তাঁহার নাম নিষ্ঠাশান্তিপরাযণ ॥ ৮ ॥

সুবর্ণবর্ণঃ—সুবর্ণের (স্বর্ণের) গ্রাম পীতবর্ণ ইহার, তিনি সুবর্ণবর্ণ, কিন্তু পববর্তী হেমাঙ্কশব্দেও ইহাই অর্থ বলিয়া এই অর্থ গৃহীত হইতে পারে না; একস্থলে একার্থক দুইটি শব্দ গ্রন্থকাবের অভিপ্রেত হইতে পারে না। তাই সুবর্ণবর্ণ-শব্দের অগ্র অর্থ করা হইয়াছে। সু (উত্তম, সুন্দর) বর্ণ (অঙ্কর) সুবর্ণ, সর্বোত্তম এবং পরমসুন্দর ব্রহ্মসুন্দরেন “কৃষ্ণ” এই বর্ণবর্ণ। তাহা বর্ণন বা কীর্তন করেন যিনি, তিনি সুবর্ণবর্ণ। অথবা, সু (সুন্দর, পরমসুন্দর, সর্বচিত্তহর) বর্ণ ইহার, তিনি (ত্রীকৃষ্ণ) সুবর্ণ, তাঁহাকে, তাঁহার নাম-কপ-গুণ-লীলাদি বর্ণন করেন যিনি, তিনি সুবর্ণবর্ণ (সুবর্ণং সুন্দরবর্ণঃ কৃষ্ণবর্ণমিত্যর্থঃ তং বর্ণয়তি ইতি সুবর্ণবর্ণঃ :—চক্রবর্তী) । হেমাঙ্কঃ—হেমের (স্বর্ণের) গ্রাম পীতবর্ণ অঙ্ক ইহার, তিনি হেমাঙ্ক। বরাজ—বর (শ্রেষ্ঠ) অঙ্ক ইহার। চন্দনাক্ষরী—চন্দনের (চন্দনপত্রের) অঙ্কন (বাহুবর্ণ) ধারণ করেন যিনি। সন্ন্যাসকৃচ্ছ—সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছেন যিনি। শমঃ—ইহার বুদ্ধি ভগবানে নিষ্ঠা লাভ করিয়াছে (শমঃ মন্তিতাবুদ্ধিঃ—শ্রীভগবদ্ভক্তি) । শাস্তঃ—স্থিরচিত্ত। নিষ্ঠাশান্তিপরাযণঃ—নিবৃত্তিপরাযণ (চক্রবর্তী) । এই সমস্ত লক্ষণই শ্রীমন্মহাপ্রভুতে দৃষ্ট হয়।

পূর্বোক্ত ৩১শ পয়ায়ে “নামের প্রচার” বাক্যে “সুবর্ণবর্ণ”, ৩২শ পয়ায়ে “তত্ত্বহেমকান্তি” বাক্যে “হেমাঙ্ক”, ৩২-৩৫শ পয়ায়ে “প্রভাও শরীর হইতে স্নাত্তবদন” বাক্যে “বরাজ”, ৩৭শ পয়ায়ে “চন্দনাক্ষরী”, ৩৬শ পয়ায়ে “শম, শাস্ত নিষ্ঠাশান্তিপরাযণ” নাম ব্যক্ত হইয়াছে। সুবর্ণবর্ণ, হেমাঙ্ক, বরাজ ও চন্দনাক্ষরী এই চারিটি আদি লীলার নাম; সন্ন্যাসী, শম, শাস্ত ও নিষ্ঠাশান্তিপরাযণ শেষলীলার (সন্ন্যাস গ্রহণের পরের) নাম।

মহাভারতের অম্বুশাসনপর্বে বিষ্ণুর সহস্রনাম-স্তোত্রে অবিকল এই স্লোকটি দেখা যায় না; দুইটি স্লোকে দুইটি অংশ লইয়া কবিরাজ-গোবামী এই স্লোকটি গ্রথিত করিয়াছেন; সেই স্লোক দুইটি এইরূপ :—“জিসামা সামগঃ সাম-নির্বাণং ভেবজ ভিষক্ । সন্ন্যাসকৃচ্ছমঃ শাস্তো নিষ্ঠাশান্তিপরাযণঃ ॥ ৭৫ ॥” এবং “সুবর্ণবর্ণো হেমাঙ্কো বরাজ্চন্দনাক্ষরী । বীরহা বীরমঃ শূন্তে স্থতপীরচলশলঃ ॥ ৭৬ ॥” দ্বিতীয় স্লোকটির প্রথমার্শ এবং প্রথম স্লোকে দ্বিতীয়ার্শ লইয়া কবিরাজ-গোবামী এই স্লোকটি গ্রথিত করিয়াছেন। দুইটি স্বতন্ত্র স্লোকে দুই অংশ লইয়া একটি স্লোক-রচনার কবিরাজ-গোবামীর উদ্দেশ্য-সিদ্ধির পক্ষে কোনও অন্তরায় উপস্থিত হওয়ার আশঙ্কা নাই। কারণ, বিষ্ণুর সহস্রনামে, ভগবানের

ব্যক্ত করি ভাগবতে কহে আরবার ।

কলিযুগে ধর্ম—নামসঙ্কীর্তন সার ॥ ৪০

তথাহি (ভাঃ ১১।৫।৩১-৩২)—

ইতি দ্বাপর উর্কীশ স্তবতি জগদীশ্বরম্ ।

নানাতন্ত্রবিধানেন কলাবপি যথা শৃণু ॥ ৩

গোকের সংস্কৃত টীকা ।

নানাতন্ত্রবিধানেনেতি কলৌ তন্ত্রমার্গস্ত প্রাধান্যং দর্শয়তি ॥ কক্ষতাং ব্যবর্তয়তি দ্বিধা কাস্ত্যা অকক্ষং ইন্দ্রনীল-
মণিবদ্বজ্জলম্ । যথা, দ্বিধা কক্ষং কক্ষাবতারং অনেন কলৌ কক্ষাবতারস্ত প্রাধান্যং দর্শয়তি । অত্যানি কক্ষদ্বাদীনি
উপাঙ্গানি কোষভাদীনি অন্ত্রাণি সূদর্শনাদীনি পাশদাঃ স্নানন্দাদয়ঃ তৎসহিতম্ । যষ্টৈরর্চ্যৈঃ সঙ্কীর্তনং নামোচ্চারণং স্ততিশ্চ
তৎপ্রধানৈঃ । স্মৃমেধসো বিবেকিনঃ ॥ স্বামী ॥

ত্রীকক্ষাবতারানন্তর-কলিযুগাবতারং পূর্ববদাহ কক্ষতি । দ্বিধা কাস্ত্যা যোঃকক্ষঃ গৌরস্তং স্মৃমেধসঃ যজ্ঞস্তি ।
গৌরদ্বকাস্ত আসন্ বর্ণান্নঃযোহস্ত গৃহতোহিহুয়ুগং তনুঃ । স্ত্রো রক্তস্তথা পীত ইদানীং কক্ষতা গত ইত্যত্র পারিশেষ্য-
প্রমাণলক্ষম্ । ইদানীমেতদবতারাস্পদত্বেনাভিগ্যাতে দ্বাপরে কক্ষতাং গতঃ ইত্যুক্তেঃ স্ত্রোক্তয়োঃ সত্যত্বেতাগতত্বেন
দর্শিতম্ । পীতস্ত্রাতীতং প্রাচীনাবতারাপেক্ষয়া অত্র ত্রীকক্ষস্ত পরিপূর্ণরূপেণ বক্ষ্যমাণবাদ্ যুগাবতারং তস্মিন্
সর্কেহ্যবতারা অন্তর্ভূতা ইতি তত্ত্বংপ্রয়োজনং তস্মিন্নেকস্মিন্নেব সিধ্যতীতাপেক্ষয়া । তদেবং যদ্ দ্বাপরে কক্ষোহবতারতি
তদেব কলৌ ত্রীগৌরোহ্যবতারতীতি স্বাক্ষরলক্ষ্যে ত্রীকক্ষবিভাববিশেষঃ এবাং গৌর ইত্যয্যতি । তদব্যভিচারং ।
তদেতদাবিভাবং তস্ত্র স্বয়মেব বিশেষণদ্বারা ব্যনক্তি । কক্ষবর্ণং কক্ষেতোতো বর্ণো চ যত্র । যস্মিন্ ত্রীকক্ষত্বেতদেবনামি
কক্ষদ্ব্যভিব্যক্তং ক্ষতি বর্ণযুগলং প্রযুক্তমন্তীত্যর্থঃ । তৃতীয়ে শ্রীমদ্রুববাক্যে সমাহৃত্য ইত্যাদি পণ্ডে শ্রিয়ঃ সর্বণেত্যত্র
লীকাং শ্রিয়ো কক্ষিণ্যাঃ সমানবর্ণবং বাচকং যস্ত সঃ । শ্রিয়ঃ সর্বণো কক্ষীত্যাং দৃশ্যতে । যথা কক্ষং বর্ণয়তি

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

বিভিন্ন স্বরূপের বিভিন্ন গুণানুরূপ স্বতন্ত্র স্বতন্ত্র নাম উল্লিখিত হইয়াছে, ওরূপে যে আটটি নাম ত্রীচৈতন্য-স্বরূপে
প্রযোজ্য, সেই আটটিই এস্থলে সঙ্কলিত হইয়াছে । “স্ববর্ণবর্ণ”—ইত্যাদি অংশ মহাভারতে পরবর্তী শ্লোকে উল্লিখিত
হইলেও ঐ নামগুলি মহাপ্রভুর আদিলীলা সম্বন্ধীয় হওয়ায় কবিরাজ-গোস্বামীর শ্লোকে প্রথমেই উল্লিখিত হইয়াছে ।

যাহা হউক, মহাভারতের বিষ্ণুসহস্র-নাম-স্তোত্রের উক্ত আটটি নাম কেবল ত্রীচৈতন্য-স্বরূপেই প্রযোজ্য হয়,
অন্ত কোনও ভগবৎস্বরূপ-স্বরূপে প্রযোজ্য হয় না । সুতরাং শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লক্ষ্য করিয়াই যে উক্ত নামগুলি লিখিত
হইয়াছে, তাহাতে কোনও সন্দেহই নাই । ইহাতে প্রমাণিত হইল যে, মহাভারতেও ত্রীচৈতন্যের অবতারের কথা
লিখিত হইয়াছে । আরও, মহাভারতে ত্রীচৈতন্যের আটটি নাম দেখিতে পাওয়ায় এবং সত্য, ত্রেতা ও দ্বাপরে
ত্রীচৈতন্যের অবতার না থাকায়, কলিযুগেই যে তাহার অবতারের সময়, তাহাও প্রমাণিত হইল ।

৪০ । কলিযুগেই যে ত্রীচৈতন্যের অবতার, মহাভারতের শ্লোকে তাহার স্পষ্ট উল্লেখ নাই, যুক্তি দ্বারা তাহা
প্রতিপন্ন করিতে হয়; কিন্তু শ্রীমদ্ভাগবতে তাহার স্পষ্ট উল্লেখ আছে । কলিযুগে পীতকান্তি ত্রীচৈতন্য অবতীর্ণ হইলেন
এবং সঙ্কীর্তন দ্বারা তাহার অর্চনা করিতে হয়, শ্রীমদ্ভাগবতে একথা স্পষ্টই লিখিত আছে, ইহাই এই পদ্যের মর্ম ।

ব্যক্ত করি—স্পষ্ট করিয়া । নাম-সঙ্কীর্তন সার—নাম সঙ্কীর্তনই কলিযুগের সার ধর্ম । বহুলোক একত্রে
মিলিত হইয়া উচ্চৈঃস্বরে কীর্তন করাকে সঙ্কীর্তন বলে । “সঙ্কীর্তনং বহুভিমিলিত্বা তদগানসুখং ত্রীকক্ষগানম্ ।
ক্রমসম্বর্তঃ ১১।৫।৩২” এস্থলে তদগান-শব্দে ত্রীগৌরকীর্তন বুঝিতে হইবে । বহুলোক একত্রে মিলিত হইয়া পূর্বে
ত্রীত্রীগৌরকীর্তন করিয়া তৎপর ত্রীকক্ষকীর্তন করিলেই ঐ কীর্তনকে সঙ্কীর্তন বলা হয় ।

প্রমাণস্বরূপে নিয়ে শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক উদ্ধৃত করা হইয়াছে ।

শ্লো। ১২-১০ । অময় । হে উর্কীশ (হে পৃথিবীপতে) ! দ্বাপরে (দ্বাপর যুগে) জগদীশ্বরং (জগদীশ্বরকে)

[লোকাঃ] (লোক সকল) ইতি (এইরূপে—নমস্তে বাসুদেবার ইত্যাদিরূপে) স্তবতি (স্তবপূজা করে) । কলৌ

কৃষ্ণবর্ণং ত্রিষাক্ষং সাদোপাঙ্গাপার্ষদম্ ।

যটৈঃ সঙ্কীৰ্ত্তনপ্রার্থয়ন্তি হি স্মমেধসঃ ॥ ১০ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

তাদৃশম্পদমানন্দবিলাসসম্মরণোন্মাদসবশতয়া স্বয়ং গায়তি পরমকারুণিকতয়া চ সর্বেভ্যোহপি লোকেভ্যস্তমেবোপদিশতি যন্তম্ । অথবা স্বয়মকৃষ্ণং গৌরং ত্রিষা স্বশোভাবিশেষেণৈব কৃষ্ণোপদেষ্টারক । যদর্শনেনৈব সর্বেবাং কৃষ্ণঃ স্মরতীত্যর্থঃ । কিম্বা সর্বলোকভ্রষ্টারং কৃষ্ণং গৌরমপি ভক্তবিশেষদৃষ্টৌ ত্রিষা প্রকাশবিশেষেণ কৃষ্ণবর্ণম্ । তাদৃশশ্রামসুন্দরমেব সন্তমিত্যর্থঃ । তস্মাত্তস্মিন শ্রীকৃষ্ণরূপৈশ্চব প্রকাশ্যং তত্শ্রবাবির্ভাব-বিশেষঃ স ইতি ভাবঃ । তন্ত ভগবন্তমেব স্পষ্টয়তি সাদোপাঙ্গাপার্ষদম্ । অঙ্গাশ্চৈব পরমমনোহরত্বাহুপাঙ্গানি ভূষণানি । মহাপ্রভাবত্বাত্তাশ্চৈবাত্মাণি । সর্কটৈবৈকান্তবাসিত্বাত্তাশ্চৈব পার্শদাঃ । বহুভির্মহাহুভাবৈবসকৃদেব তথা দৃষ্টোহসাবিতি গোড়বরেশ্বরোংকলাদি-দেশীয়ানাং মহাপ্রসিদ্ধেঃ । যদ্বা অত্যন্ত-প্রেমাস্পদত্বাত্তুল্যা এব পার্শদাঃ । শ্রীমদৈবতাচার্যমহাহুভাবচরণ-প্রভৃতয়ন্তেঃ সহ বর্তমানমিতি চার্খান্তরেণ ব্যক্তম্ । তদেবমুতং কৈ র্যজ্ঞতি । যটৈঃ পূজাসম্ভারৈঃ । ন যত্র যজ্ঞেশমগা মহোৎসবা ইত্যুক্তেঃ । তত্র বিশেষেণ তমেবাভিধেয়ং ব্যনক্তি । সঙ্কীৰ্ত্তনং বহুভিমিলিত্বা তদুগানসুখং শ্রীকৃষ্ণগানং তৎপ্রধানৈঃ । তথা সঙ্কীৰ্ত্তনপ্রাধান্ত্য তদাশ্রিতেষেব দর্শনাং স এব অত্রাভিধেয় ইতি স্পষ্টম্ । অতএব সহস্রনামি তদবতারসূচকানি নামানি কথিতানি । সুবর্ণবর্ণো হেমাকো বরাহচন্দনাকরী । সন্ন্যাসকচ্ছমঃ শান্ত ইত্যেতানি । দর্শিতকৈতং পরমবিষ্মহিমোমণিনা শ্রীসার্কভৌমভট্টাচার্যেণ । কালায়ন্তং ভক্তিযোগং নিঃশং যঃ প্রাদুর্ভূতং কৃষ্ণচৈতন্যনাম । আবিস্কৃতস্তত্ত্ব পাদারবিন্দে গাঢ়ং গাঢ়ং লীলতাং চিত্তভুজ ইতি ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ৯-১০ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

(কলিযুগে) অপি (ও) নানাতত্ত্ববিধানেন (নানাবিধ তত্ত্বের বিধান অমুসারে) যথা (যদ্রূপ) [স্তবতি] (স্তবপূজা করে), শৃণু (শ্রবণ কর) । স্মমেধসঃ (স্মৃদ্ধি লোকগণ) ত্রিষা (কাস্তিতে) অকৃষ্ণং (অকৃষ্ণ—পীত বা গৌর) সাদোপাঙ্গাপার্ষদং (অঙ্গ-উপাঙ্গরূপ অস্ত্র ও পার্শদগণের সহিত বর্তমান) কৃষ্ণবর্ণং (কৃষ্ণবর্ণ) [ভগবন্তং] (ভগবান্কে) সঙ্কীৰ্ত্তনপ্রার্থৈঃ (সঙ্কীৰ্ত্তন-প্রধান) যটৈঃ (পূজোপকরণ দ্বারা) যজ্ঞতি (পূজা করেন) হি (নিশ্চিত) ।

অনুবাদ । হে রাজন ! (বৈবস্বত-মধস্তরের অষ্টাবিংশতি চতুর্যুগের) ঋপরে এই (নমস্তে বাসুদেবার ইত্যাদি) রূপে জগদীশ্বরকে লোক সকল স্তুতি করেন ; নানাবিধ তত্ত্বের বিধান-অমুসারে (বৈবস্বত-মধস্তরের অষ্টাবিংশতি চতুর্যুগের) কলিযুগেও যেরূপে (স্তুতি-পূজা) করিয়া থাকেন, (তাহা বলিতেছি) শ্রবণ করুন । সুবুদ্ধি ব্যক্তিগণ সঙ্কীৰ্ত্তন-প্রধান পূজোপকরণ দ্বারা, অঙ্গ ও উপাঙ্গরূপ অস্ত্র (অথবা অঙ্গ, উপাঙ্গ ও অস্ত্র) এবং পার্শদগণের সহিত বর্তমান গৌরকাস্তিবিষ্টি কৃষ্ণবর্ণ (ভগবানের) অর্চনা করিয়া থাকেন । ৯-১০ ।

কোন যুগে কি বর্ণে শ্রীভগবান্ পৃথিবীতে অবতীর্ণ হয়েন, তাঁহার কি নাম, কিরূপ বর্ণ এবং কোন বিধি-অমুসারেই বা তাঁহার পূজাদি হয়—ইত্যাদি বিষয়ে বর্ণন-উপলক্ষে নবযোগেশ্বরের একতম শ্রীকরভাজন বলিলেন,—বৈবস্বত-মধস্তরের অন্তর্গত ঋপয় যুগে অবতীর্ণ শ্রীশ্রীশ্রামসুন্দরকে বেদতত্ত্বাদির বিধি-অমুসারে মহারাজোপচারে লোকসমূহ পূজা করিয়া থাকে (শ্রীভা, ১১৫১২৮) ; আর “নমস্তে বাসুদেবার নমঃ সর্বধার চ । প্রহ্মায়ানিকন্ডার ভূভাং ভগবতে নমঃ ॥ নারায়ণায় ঋষয়ে পুরুষায় মহাত্মনে । বিবেশ্বরায় বিশ্বায় সর্বভূতাত্মনে নমঃ ॥” এই সকল বাক্যে লোকসমূহ তাঁহার স্তুতি করিয়া থাকেন (শ্রীভা, ১১৫১২৯-৩০) (শ্লোকস্থ ইতি—শব্দদ্বারা ইহাই সূচিত হইতেছে ।) উকীর্ণ—উকীর্ণ (পৃথিবী) + ক্ৰৈশ (ক্রৈশ্বর) ; পৃথিবী-পতি । এখানে নিমি-মহারাজকে সম্বোধন করিয়াই উকীর্ণ বলা হইয়াছে । নিমি-মহারাজই নবযোগেশ্বরের নিকট প্রস্থ করিয়াছিলেন এবং সেই প্রস্থের উত্তরেই শ্রীকরভাজন-ঋষি উক্ত শ্লোকগুলি বলিয়াছিলেন । যাহাউক, ঋপরের কথা বলিয়া শ্রীকরভাজন বলিলেন, বৈবস্বত-মধস্তরীয় অষ্টাবিংশতি চতুর্যুগের কলিতেও শ্রীভগবান্ অবতীর্ণ হইবেন এবং নানাবিধ তত্ত্বের বিধান অমুসারে লোকসমূহ তাঁহারও পূজা করিবে । (কলিযুগে যে তত্ত্বমার্গেরই প্রাধান্ত, তাহাই এই বাক্যে সূচিত হইল—

পোর-কৃপা-ভরজিষ্টী টীকা ।

ত্ৰিধৰস্বামী)। এই কলিতে যিনি অবতীৰ্ণ হইবেন, তাঁহার বৰ্ণনা-উপলক্ষে ত্ৰিকৰভাঞ্জন বলিলেন—কলির অবতার কৃষ্ণবৰ্ণ, কিন্তু তাঁহার কাস্তিটী অকৃষ্ণ এবং তিনি সাক্ষোপাঙ্গান্ধপার্বদ । এই তিনটি শব্দের ব্যাখ্যা করা যাইতেছে ।

এই শ্লোকে বৰ্ত্তমান চতুৰ্থগীৰ কলিযুগের উপাংশের কথাই বলা হইয়াছে এবং তিনি এই কলিযুগেই অবতীৰ্ণ হইয়াছেন । সুতরাং তাঁহার সম্বন্ধীয় আলোচনায় শ্ৰীমৎসিংহদেবের নিকটে প্রহ্লাদের একটি উক্তির কথা স্মরণ রাখিতে হইবে । তিনি বলিয়াছেন—“ছন্নঃ কলৌ যদভবস্ত্রিযুগোহধ স জন্ম ॥ ত্ৰীভা, ৭।২।৩৬—কলিতে ভগবানের ছন্ন বা প্রচ্ছন্ন অবতার ।” ছন্ন শব্দে কি বুঝায়, তাহা বিবেচনা করা যাউক । ছন্ন অর্থ আচ্ছাদিত । এই কলিতে যিনি অবতীৰ্ণ হইবেন, তাঁহার বিগ্রহটী থাকিবে আচ্ছাদিত ; সুতরাং তাঁহার বিগ্রহের নিজস্ব বা স্বাভাবিক রূপটী সাধারণতঃ দেখা যাইবে না, কাজেই সেই স্বাভাবিকরূপের কাস্তিও বাহিরে প্রকাশ পাইবে না । যাহাযারা তিনি আচ্ছাদিত থাকিবেন, তাহার রূপ বা বর্ণটীই বাহিরে দেখা যাইবে এবং তাহার রূপের কাস্তিটীই বাহিরে প্রকাশ পাইবে ।

এই ছন্নই বৰ্ত্তমান চতুৰ্থগীৰ কলির অবতারের একটি বিশেষ লক্ষণ, এই লক্ষণ গাহাতে নাই, এই কলির অবতাররূপে তাঁহাকে মনে করা যায় না । একথা মনে রাখিয়াই কৃষ্ণবর্ণং ত্ৰিষাকৃষ্ণম্ শ্লোকের অর্থালোচনা করিতে হইবে ।

এই শ্লোকের অর্থানুগে মুখ্যভাবে আলোচ্য হইতেছে দুইটি পদ—কৃষ্ণবর্ণম্ এবং ত্ৰিষাকৃষ্ণম্ । এই দুইটি শব্দের প্রত্যেকটিরই একাধিক অর্থ হইতে পারে ; কোন শব্দের কোন অর্থ গ্রহণীয়, তাহাই বিবেচ্য । কৃষ্ণবর্ণম্—শব্দের দুইটি অর্থ—ঐহ্যার বর্ণ কৃষ্ণ, তিনি কৃষ্ণবর্ণ এবং যিনি কৃষ্ণকে (কৃষ্ণেব নাম-রূপ-গুণ-লীলাদি) বর্ণন করেন, যিনি কৃষ্ণের নাম জপ করেন বা কীৰ্ত্তন করেন এবং কৃষ্ণের নাম-গুণ-রূপ-লীলাদিরও বর্ণন বা কীৰ্ত্তন বা প্রচার করেন, তাঁহাকেও কৃষ্ণবর্ণ বলা যায় । এই দুইটি অর্থের কোনটি এই শ্লোকে অভিপ্রেত, তাহা নির্ণয় করিতে হইলে ত্ৰিষাকৃষ্ণম্-শব্দটিরও অর্থালোচনা প্রয়োজনীয় ; এই দুইটি শব্দেব তাৎপর্যের সঙ্গতি রক্ষা করিয়াই অর্থ করিতে হইবে । ত্ৰিষাকৃষ্ণম্—ইহাকে একটি শব্দও মনে করা যায়, আবার দুইটি শব্দও মনে করা যায় । ত্ৰিষা এবং অকৃষ্ণম্—এই দুইটি শব্দকে সন্ধিতে যুক্ত করিলে একটি শব্দমাত্র পাওয়া যায়—(ত্ৰিষা + অকৃষ্ণম্)—ত্ৰিষাকৃষ্ণম্ । আর, এস্থলে কোনও সন্ধি নাই মনে করিলে ত্ৰিষা এবং কৃষ্ণম্—এই দুইটি শব্দ পাওয়া যায় । ত্ৰিষ্ট-শব্দের তৃতীয়া-বিভক্তিতে ত্ৰিষা হয । ত্ৰিষ্ট-শব্দের অর্থ কাস্তি, রূপের চ্ছটা ; ত্ৰিষা-শব্দের অর্থ হইল—কাস্তিযারা, কাস্তিতে বা রূপের চ্ছটার । কৃষ্ণশব্দ প্রসিদ্ধ অর্থেই ব্যবহৃত হইয়াছে । তাহা হইলে ত্ৰিষাকৃষ্ণম্ শব্দেব অর্থ হইল—কাস্তিতে অকৃষ্ণ অর্থাৎ ঐহ্যার রূপের চ্ছটা অকৃষ্ণ (সন্ধিযুক্ত পদ মনে করিলে), অথবা কাস্তিতে কৃষ্ণ অর্থাৎ ঐহ্যার রূপের চ্ছটা কৃষ্ণ (সন্ধি নাই মনে করিলে) । কিন্তু অকৃষ্ণ বলিতে কি বুঝায় ? এস্থলে কলির উপাংশ অবতারের কথাই বলা হইতেছে । পূৰ্ব্ববর্তী “আসন্ বর্ণাঃ” শ্লোকের আলোচনাপ্রসঙ্গে শাস্ত্রপ্রমাণ উদ্ধৃত করিয়া দেখান হইয়াছে যে, কলির সাধারণ যুগাবতারের বর্ণ কৃষ্ণ ; কোনও বিশেষ কলিতে ভগবান্ পীতবর্ণেও অবতীৰ্ণ হইলেন ; এই দুইটি বর্ণ ব্যতীত অন্ত কোনও বর্ণে কলিতে ভগবানের অবতীৰ্ণ হওয়ার কথা শাস্ত্র হইতে জানা যায় না । সুতরাং এস্থলে “অকৃষ্ণ” শব্দে পীতবর্ণই সূচিত হইতেছে । কবিরাজগোস্বামীও বলিয়াছেন—“অকৃষ্ণবর্ণে কহে পীতবর্ণ ॥১।৩।৪৫॥” আরও একটি কথা বিবেচ্য । এস্থলে এই কলির অবতারের কেবল কাস্তির কথাই বলা হইয়াছে । পূৰ্ব্ববর্তী কৃষ্ণবর্ণম্-পদে যদি তাঁহার স্বাভাবিক বর্ণের কথা বলা হইয়া থাকে এবং সেই বর্ণ যদি অনাচ্ছাদিত হয়, তাহা হইলে পৃথকভাবে কাস্তির বর্ণের উল্লেখ করার প্রয়োজন হয় না—অনাচ্ছাদিত স্বাভাবিক রূপের বর্ণই হইবে কাস্তিরও বর্ণ । অবশ্য স্বাভাবিক রূপটী যদি আচ্ছাদিত হয়, তাহাহইলে কাস্তির বর্ণের উল্লেখের সার্থকতা আছে । আর, কৃষ্ণবর্ণম্-পদে যদি স্বাভাবিকরূপের উল্লেখ না হইয়া থাকে, তাহা হইলে স্বাভাবিক রূপের উল্লেখ না করিয়া কাস্তির উল্লেখ করিতে মনে হইতেছে, স্বাভাবিকরূপ এবং কাস্তি এক নয় । কাস্তিই সকলের দৃষ্টিগোচর হয় বলিয়া কাস্তির কথাই

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

উল্লিখিত হইয়াছে। তাই মনে হয়—যে অবতারের কথা শ্লোকে বলা হইতেছে, তাঁহার কাস্তিসম্বন্ধে বিশেষ উল্লেখ দ্বারা ইহাই সূচিত হইতেছে যে, ইনি “ছন্ন অবতার”, ইহার স্বাভাবিকরূপ অগ্ররূপের অন্তরালে লুকায়িত আছে; যে আচ্ছাদক রূপটি বাহিরে আছে, সেই রূপটাই এই অবতারের কাস্তিকে রূপদান করিয়াছে এবং এই ‘আচ্ছাদক রূপের রূপনিশিষ্ট কাস্তিই এই অবতারের কাস্তি।

যাহা হউক, পূর্বোল্লিখিত রূপবর্ণ-শব্দের অর্থ দুইটিকে দ্বিযাক্ষ-শব্দের দুইটি অর্থের সঙ্গে মিলাইলে উভয় শব্দের যোগে মোট চারিটি অর্থ পাওয়া যায়; যথা—(ক) ঐহার বর্ণ রূক্ষ এবং কাস্তিও রূক্ষ; (গ) যিনি রূক্ষকে বর্ণন করেন এবং ঐহার কাস্তি রূক্ষ, (গ) ঐহার বর্ণ রূক্ষ, কিন্তু কাস্তি অরূক্ষ বা পীত; এবং (ঘ) যিনি রূক্ষকে বর্ণন করেন এবং ঐহার কাস্তি অরূক্ষ বা পীত। এই চারিটি অর্থের কোনটি বা কোন্ কোনটি গ্রহণীয়, তাহাই এখন বিবেচ্য।

(ক) ঐহার বর্ণ রূক্ষ, তিনি যদি আচ্ছাদিত হয়েন, তবে তাঁহার কাস্তিও রূক্ষই হইবে; সুতরাং পৃথক ভাবে তাঁহার কাস্তির উল্লেখ নিরর্থক। সং-কবির অনর্থক শব্দ বা একই স্থলে একার্থসূচক দুইটি শব্দ প্রয়োগ কেবল না। আর, যদি তিনি আচ্ছাদিত হয়েন, তাঁহার আচ্ছাদক-রূপের বর্ণ তাঁহার স্বাভাবিক রূপবর্ণ অপেক্ষা অগ্ররূপই হইবে, নচেৎ আচ্ছাদনের সাধকতাও থাকেনা, ছন্নও জন্মে না। আচ্ছাদক-রূপ রূক্ষভিন্ন অগ্ররূপ হইলে তাঁহার কাস্তিও রূক্ষভিন্ন অগ্ররূপই হইবে, কাস্তি কখনও রূক্ষ হইতে পারে না। সুতরাং এই অর্থের কোনও সম্ভাবিত থাকে না বলিয়া গৃহীত হইতে পারে না।

(গ) যিনি রূক্ষকে বর্ণন করেন এবং ঐহার কাস্তি রূক্ষ, তাঁহার নিজের স্বাভাবিক বর্ণের উল্লেখ নাই। তিনি যদি স্বভাবতঃ রূক্ষবর্ণ হয়েন, তাঁহার কাস্তিও রূক্ষবর্ণই হইবে—যদি তিনি আচ্ছাদিত না হয়েন। কিন্তু তাহাতে কলি-অবতারের ছন্নও থাকে না। প্রশ্ন হইতে পারে—তিনি স্বরূপতঃ রূক্ষবর্ণ না হইয়া অগ্রবর্ণেরও হইতে পারেন এবং তাঁহার সেই অগ্রবর্ণ আচ্ছাদিত হইয়া বাহিরে রূক্ষবর্ণ কাস্তি বিকীরণ করিতেও পারে। কিন্তু তিনি কোন্ বর্ণ হইতে পাবেন? ইহা নির্ণয় করিতে হইলে, ভগবানের কোন্ কোন্ স্বরূপ কলিতে অবতীর্ণ হওয়ার সম্ভাবনা, তাহা জানা দরকার। কলির সাধারণ যুগাবতাব, অথবা কোনও লীলাবতার, অথবা স্বয়ং ভগবানই অবতীর্ণ হইতে পারেন। কিন্তু কলিতে কোনও লীলাবতার অবতীর্ণ হয়েন না। “কলিযুগে লীলাবতার না করে ভগবান্। অতএব ত্রিযুগ করি কহি তাব নাম ॥ ২৬ ॥” বাকী রহিলেন—স্বয়ং ভগবান্ রূক্ষ এবং সাধারণ যুগাবতার রূক্ষ; কিন্তু উভয়েরই স্বাভাবিক বর্ণ রূক্ষ; ইহাদের কেহ অবতীর্ণ হইয়া যদি রূক্ষকাস্তি প্রকাশ করেন, তবে তদ্বারা তাঁহাদের আচ্ছাদিতই প্রকাশ পাইবে; কিন্তু এই কলির অবতার ছন্ন। সুতরাং রূক্ষ-বর্ণনকারী রূক্ষবর্ণ কোনও আচ্ছাদিততত্ত্ব ভগবৎ-স্বরূপ এই শ্লোকের অভিপ্রেত হইতে পারেন না।

উক্ত আলোচনা হইতে বুঝা গেল “দ্বিযাক্ষ” (সন্ধিহীন) পাঠ-সম্ভব নয়।

(গ) ঐহার বর্ণ রূক্ষ, কিন্তু কাস্তি অরূক্ষ বা পীত। ইহার স্বাভাবিক রূপ এক বর্ণের, কিন্তু দেহের কাস্তি অগ্র বর্ণের। ইহাতেই বুঝা যায়—ইনি অগ্রবর্ণের দ্বারা আচ্ছাদিত, ছন্ন অবতার। ইনি-ভিতরে রূক্ষবর্ণ, বাহিরে পীত বা গৌরবর্ণ—অস্ত্যরূক্ষ বহির্গৌর। ছন্ন অবতার সূচনা করে বলিয়া এই অর্থ গ্রহণীয়।

(ঘ) যিনি রূক্ষকে বর্ণন করেন এবং ঐহার কাস্তি অরূক্ষ বা পীত। ইহার স্বাভাবিক বর্ণসম্বন্ধে কোনও উল্লেখ নাই। পূর্বোক্ত (গ) চিহ্নিত আলোচনার বলা হইয়াছে—হয়তো কলির সাধারণ যুগাবতার, আর না হয় স্বয়ং ভগবান্ ব্রীকক্ষই কলিতে অবতীর্ণ হইতে পারেন। উভয়ের বর্ণই রূক্ষ; ইহাদের কেহ অবতীর্ণ হইলে পীতবর্ণ দ্বারা আচ্ছাদিত হইয়া পীতকাস্তি হইতে পারেন। ছন্ন অবতার সূচনা করে বলিয়া এই অর্থ গ্রহণীয়।

কিন্তু যিনি অবতীর্ণ হইবেন, তিনি কি যুগাবতার, না স্বয়ং ভগবান্? পূর্ববর্তী “আসন্ বর্ণাঃ” শ্লোক হইতে জানা যায়, স্বয়ং ভগবান্ নন্দনন্দন রূক্ষই কোনও এক বিশেষ কলিতে স্বয়ংরূপেই পীতবর্ণে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন।

গৌর কৃপা তরঙ্গিণী টীকা ।

যুগাবতারের পীতবর্ণে অবতীর্ণ হওয়ার কোনও উল্লেখ কোথাও পাওয়া যায় না। সুতরাং এই কলিতেও যে স্বয়ং ভগবান্ নন্দনন্দন কৃষ্ণই—যিনি গত দ্বাপরেও স্বয়ংরূপে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, তিনিই—বীর আবির্ভাব-বিশেষ প্রকটিত করিয়া স্বয়ংরূপেই এই কলির উপাস্তরূপে অবতীর্ণ হইবেন—ইহাই এই শ্লোকের স্পষ্ট সিদ্ধান্ত বলিয়া জানা যাইতেছে। তাঁহার স্বাভাবিক কৃষ্ণবর্ণ ভিতরে; আচ্ছাদক পীত বা গৌরবর্ণ বাহিরে; তাই তাঁহাকে অস্তঃকৃষ্ণ বহির্গৌরও বলা যায়।

(গ) ও (ঘ) আলোচনা হইতে জানা গেল “দ্বিধা অকৃষ্ণ” (অর্থাৎ সন্ধিবদ্ধ দ্বিধাকৃষ্ণ) পাঠই শব্দতঃ ।

এক্ষণে প্রশ্ন হইতে পারে, যে পীতবর্ণে নিজেকে আচ্ছাদিত করিয়া স্বয়ং ভগবান্ ব্রহ্মেন্দ্রনন্দন কৃষ্ণ অস্তঃকৃষ্ণ-বহির্গৌরুরূপে বিশেষ কলিতে অবতীর্ণ হইয়া থাকেন, সেই পীতবর্ণটা কোথা হইতে তিনি গ্রহণ করেন ?

ভগবানের সমস্তস্বরূপই নিত্য, তাঁহার এই অস্তঃকৃষ্ণ-বহির্গৌর-রূপটীও নিত্য এবং এই স্বরূপের আচ্ছাদক পীতবর্ণটীও নিত্যই। সুতরাং যাহা স্বয়ং ভগবানের সঙ্গে অন্তরঙ্গভাবে নিত্যসম্বন্ধবিশিষ্ট, এমন কোনও বস্তুই এই পীতবর্ণটীর হেতু হইবে। একমাত্র তাঁহার স্বরূপশক্তিই অন্তরঙ্গভাবে তাঁহার সহিত নিত্যসম্বন্ধবিশিষ্ট; সুতরাং এই পীতবর্ণটীর হেতুও স্বরূপশক্তিই হইবে, অন্য কিছু হইতে পারে না। স্বরূপশক্তির আবার দুইরূপে অবস্থিতি—অমূর্ত ও মূর্ত। অমূর্তরূপে শক্তি থাকে শক্তিমানের মধ্যেই, সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপেই ইহা থাকে, এই শক্তির কোনও বর্ণও নাই; সুতরাং এই অমূর্ত শক্তির দ্বারা কোনও স্বরূপেরই ছন্দ্র জন্মিতে পারে না। শক্তির মূর্তরূপ হইল—শক্তির অধিষ্ঠাত্রী দেবতা। সর্বশক্তিগরীবসী জ্ঞানদীনীর পরমসারভূত মাদনাখ্যমহাভাবস্বরূপিণী শ্রীরাধা, ইনি কৃষ্ণকান্তাশিরোমণি। এই শ্রীরাধাই হইলেন—শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তির মূর্তরূপ, স্বরূপশক্তির অধিষ্ঠাত্রী দেবী। তাঁহার বর্ণ আছে—এই বর্ণ পীত বা নবগৌরচনাগৌর। হেমগৌরান্ধী শ্রীরাধাই এই কলির অবতারের পীতকান্তিগ্রহ হেতু। কিন্তু শ্রীরাধা কিরূপে নবনীলবর্ণ নন্দনন্দনকে পীত কান্তি দান করেন? দেহের বাহিরে যে রূপটা থাকে, তাহার চ্ছটাই কান্তি। কলির অবতারের কান্তি যখন পীত, তখন নুষ্টিতে হইবে—তাঁহার বাহিরের বর্ণটীও পীত, অবিমিশ্র নিবিড় পীত এবং এই পীতবর্ণদ্বারা তাঁহার স্বাভাবিক কৃষ্ণবর্ণ সম্যকরূপে ঢাকা পড়িয়া গিয়াছে। হেমগৌরান্ধী শ্রীরাধার কেবল পীতবর্ণ রূপচ্ছটাদ্বাবাই শ্রীকৃষ্ণের শ্রাম অঙ্গ নিবিড় নিশ্চিদ্রভাবে আচ্ছাদিত হইতে পাবে বলিয়া মনে হয় না। তাঁহার পীত-অঙ্গদ্বারাই যেন আচ্ছাদিত হইয়া থাকে। শ্রীকৃষ্ণের প্রতি শ্রীমুন্দাদেবীর “রাধায়া ভবতচ্চ চিত্তজতুনী স্বৈর্দেবীলাপা,” ইত্যাদি (উ, নী, ম, স্বা, ১১০) উক্তির প্রমাণে পাওয়া যায়, প্রেমপরিপাক শ্রীরাধাকৃষ্ণের চিত্তকে গলাইয়া এক করিয়া দিয়াছিল; সেই মহাপরাক্রান্ত প্রেমই কৃষ্ণপ্রেমময়ী শ্রীরাধার অঙ্গকেও গলাইয়া যেন তাঁহার প্রতি-অঙ্গদ্বারা শ্রীকৃষ্ণের প্রতি শ্রাম অঙ্গকে আলিঙ্গিত করাইয়া পীতবর্ণ করিয়া দিয়াছে, শ্রামসুন্দরকে অস্তঃকৃষ্ণ-বহির্গৌর করিয়া দিয়াছে। এই কলির এই অবতার তাই শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের যুগলিত বিগ্রহ। শ্রীরাধা “কৃষ্ণবাহ্যপূর্ণিরূপ করে আরাধনে ১১৪।৭৫”, সেবাবারা শ্রীকৃষ্ণের শ্রীতিবিধানব্যতীত তাঁহার অঙ্গ কোনও কাজই নাই। এইরূপে, সর্বদ্বারারা শ্রীকৃষ্ণের সর্বদ্বৈ আলিঙ্গনদ্বারাও তাঁহার শ্রীকৃষ্ণসেবা—শ্রীকৃষ্ণের বাসনাপূরণই করা হইয়াছে। কি সেই বাসনাপূরণ? শ্রীমদ্ভাগবত হইতে জানা যায়—শ্রীকৃষ্ণের রূপ “বিন্ধ্যাপনং স্বস্ত চ ৩।২।১২৪” “রূপ দেখি আপনার, কৃষ্ণের হয় চমৎকার, আশ্বাদিতে মনে উঠে কাম ২।২।১৮৩”, কিন্তু আশ্বাদনের উপায় নাই; কারণ শ্রীকৃষ্ণমুখ্য সম্পূর্ণরূপে আশ্বাদনের একমাত্র উপায় হইল শ্রীরাধার মাদনাখ্যপ্রেম। সেই প্রেমের পূর্ণতম অভিব্যক্তি—পূর্ণতম উচ্ছ্বাসও সম্ভব হয় একমাত্র শ্রীকৃষ্ণের সান্নিধ্যে, শ্রীকৃষ্ণের সেবাব্যপদেশে। তাই স্বামুখ্য আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের বাসনাপূরণরূপ সেবার উদ্দেশ্যে শ্রীরাধা বীর ভাবের দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের চিত্তকে সম্যকরূপে পরিসিক্ত করিয়া সেই ভাবের সর্বাভিশারী উল্লাসকে সর্বদা অঙ্গুষ্ঠ রাখার উদ্দেশ্যেই সম্ভবতঃ শ্রীকৃষ্ণের সমস্ত অঙ্গকেই বীর সমস্ত অঙ্গদ্বারা আলিঙ্গন করিয়া উভয়ের নিত্য যুগলিত বিগ্রহ প্রতিষ্ঠিত করিয়াছেন। দ্বাপর-লীলাতেই শ্রীকৃষ্ণের উক্তরূপ বাসনার অন্ত্যাদর; তাই, বিলম্ব না করিয়া, অতৃপ্ত বাসনার জ্বালা হইতে

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টীকা ।

শ্রীকৃষ্ণকে সম্বোধনই অব্যাহতি দেওয়ার নিমিত্ত, অব্যবহিত পরবর্তী কলিতেই শ্রীরাধা এই অন্তঃকৃষ্ণ-বহির্গৌর, শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের নিত্যযুগলিত বিগ্রহ প্রকটিত করাইয়াছেন। একজুই বলা হয়, যে দ্বাপরে স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইলেন, তাহার অব্যবহিত পরবর্তী কলিতেই শ্রীশ্রীগৌরের আবির্ভাব।

বর্তমান কলিতে নবদ্বীপে যিনি আনির্ভূত হইয়াছেন, তিনিই এই “কৃষ্ণবর্ণং দ্বিবাক্ষ্যম্” শ্লোকোক্ত কলির উপাস্ত অবতার। কৃপা করিয়া শ্রীলরায়রামানন্দের নিকটে তিনি তাহার পরিচয় দিয়াছেন; বাররামানন্দকে তিনি তাঁহার এই যুগলিত রূপ—“রসরাজ মহাভাব দুই-এ একরূপ” দেখাইয়াছেন এবং দেখাইয়া পরে বলিয়াছেন “গৌর অঙ্গ নহে মোর রাধাঙ্গ স্পর্শন। গোপেন্দ্রনৃত বিনা তেঁহো না স্পর্শে অঙ্গজন ॥ তাঁর ভাবে ভাবিত আমি করি আশ্রয়ন। তবে নিজ মাধুর্য্যদ করি আশ্রয়ন ॥১৮২৩৮-৩৯॥” কৃপা করিয়া তিনি স্বীয় অন্তঃকৃষ্ণ-বহির্গৌররূপ ও কাহাকেও কাহাকেও দেখাইয়াছেন, তাই “অন্তঃকৃষ্ণঃ বহির্গৌরঃ” দর্শিতাঙ্গাদিবৈভবম্।” বলিয়া শ্রীজীবগোস্বামী তাঁহার তত্ত্বসম্পর্কের মঙ্গলাচরণে তাঁহার বন্দনা করিয়াছেন।

মহাভারত হইতে উদ্ধৃত পূর্ববর্তী “সুবর্ণবর্ণো হেমাক” ইত্যাদি ১৮৮ শ্লোকে যে সমস্ত লক্ষণ উল্লিখিত হইয়াছে, সেই সমস্ত লক্ষণই শ্রীমন্মহাপ্রভুতে বিদ্যমান। “অহমেব কচিদ্বক্ষ্যন্ সন্ন্যাসাশ্রমশ্রিতঃ। হরিভক্তিং গ্রাহয়ামি কলৌ পাপহতাম্বরান্ ॥১৮৯৫॥” উপপুরাণের এই শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণ ব্যাসদেবকে বলিয়াছেন—“হে ব্রহ্মন্! ব্যাসদেব! কোনও এক কলিতে স্বয়ং আমিই সন্ন্যাসাশ্রম গ্রহণ কবিয়া পাপহত মনুষ্যদিগকে হরিভক্তি গ্রহণ করাইয়া থাকি।” এই উক্তি অজস্রাবে, “আসন্ বর্ণাঃ” ইত্যাদি শ্লোকস্মৃতি পূর্ববর্তী কোনও এক কলিতে যেমন স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ পীতবর্ণে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, তদ্রূপ বর্তমান কলিতেও পীতবর্ণে অবতীর্ণ হইয়া সন্ন্যাসলীলা প্রকটন পূর্বক কলিত জীবগণকে নাম-প্রেম প্রদান করিয়া কৃতার্থ করিয়াছেন।

সাক্ষোপাঞ্জাপাৰ্শদ—হস্ত-পদাদিকে অঙ্গ বলে। অঙ্গুলি-আদি উপাঙ্গ। ভূষণাদি যেমন অঙ্গের শোভা বৰ্দ্ধন করে, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর পরম মনোহর উপাঙ্গাদিও তদ্রূপ তাঁহার অঙ্গের শোভা বৰ্দ্ধন করে; তাই তাঁহার উপাঙ্গাদি তাঁহার ভূষণ-স্বরূপই ছিল। (ক্রমসন্দর্ভ)। অস্ত্র—চক্রাদি। পার্শদ—পরিকর। চক্রাদি অস্ত্র দ্বারা শ্রীভগবান্ সাধারণতঃ অসুর-সংহারাদি করিয়া থাকেন, তাঁহার পার্শদবর্গও অসুর-সংহারাদির আত্মকূল্য করিয়া থাকেন। কিন্তু বর্তমান কলিযুগাবতার শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অঙ্গ-প্রত্যঙ্গাদির এমনই অদ্ভুত প্রভাব ছিল যে, তাহাদের মনোহারিত্ব দর্শন করিয়াই অসুরগণের অসুরত্ব চিবকালের অল্প পলায়ন করিত, এবং প্রভুর দর্শনে এবং তাঁহার শ্রীমুখে হরিনাম শ্রবণে অসুরগণের চিত্তে ভগবৎপ্রেমেব আবির্ভাব হইত। “গ্রাম-আদি অবতারে, ক্রোধে নানা অস্ত্র ধরে, অসুরেরে করিল সংহার। এবে অস্ত্র না ধরিল, প্রাণে কাবে না মাবিল, চিত্তভক্তি করিল সভার।” এইভাবে অঙ্গ-প্রত্যঙ্গাদি দ্বারাই অস্ত্র ও পার্শদাদির কার্য্য নিরীকৃত হওয়ায়—অসুরের অসুর-স্বভাব বিনষ্ট হওয়ায়—অকোপাঙ্কেই অস্ত্র ও পার্শদ বলা হইয়াছে। অঙ্গ এবং উপাঙ্গই অস্ত্র ও পার্শদ বাহ্যর, অঙ্গ ও উপাঙ্গরূপ অস্ত্র ও পার্শদের সহিত বর্তমান যিনি, তিনি সাক্ষোপাঞ্জাপাৰ্শদ।

অথবা, ব্রজভাবে আবিষ্ট হইয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভু সর্বদা নির্জনে বাস করিতেন বলিয়া তাঁহার অঙ্গ ও উপাঙ্গব্যতীত তখন আর কেহই তাঁহার পার্শে থাকিত না; এই অঙ্গ ও উপাঙ্গ পার্শদের দ্বারা সর্বদা তাঁহার নিকটে থাকিত বলিয়া তাহাদিগকে তাঁহার পার্শদ বলা হইয়াছে।

অথবা, শ্রীঅষ্টোতাচার্য্যাদি-পরিকর-বর্গকেই এস্থলে পার্শদ-শব্দে অভিহিত করা হইয়াছে। এইরূপে কলির অবতাবের পরিচয় দিয়া লোক সকল কিরূপে তাঁহার অর্চনাদি করে, তাহাও বলা হইয়াছে। যজ্ঞ—পূজার উপকরণ। সঙ্কীৰ্ত্তন—বহুলোক একত্রে মিলিত হইয়া উচ্চৈঃস্বরে নাম-রূপ-গুণ-লীলাদির কীর্ত্তনকে সংকীৰ্ত্তন বলে (৪০ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। সঙ্কীৰ্ত্তন-প্রায় যজ্ঞ—সঙ্কীৰ্ত্তন-প্রধান পূজোপকরণ; পূজার যত বহু উপকরণ আছে, তন্মধ্যে সঙ্কীৰ্ত্তনই শ্রীমন্ মহাপ্রভুর পূজার ঐচ্ছ উপকরণ, সঙ্কীৰ্ত্তনেই প্রভু সর্বাঙ্গেকা বেশী প্রীত হইলেন, একজু সঙ্কীৰ্ত্তন-প্রধান

শুন ভাই । এই সব চৈতন্ত্য-মহিমা ।

অথবা কৃষ্ণকে তেঁহো বর্ণে নিজ স্মৃথে ॥ ৪২

এই শ্লোকে কহে তাঁর মহিমার সীমা ॥ ৪১

কৃষ্ণবর্ণ-শব্দের অর্থ দুই ত প্রমাণ ।

‘কৃষ্ণ’ এই দুই বর্ণ সদা যার মুখে ।

কৃষ্ণ বিনু তাঁর মুখে নাহি আইসে আন ॥ ৪৩

গৌব-রূপা-ভরঙ্গিণী চীকা ।

উপকরণেই তাঁহার অর্চনার প্রয়োজনীয়তা বলা হইল । স্বার্থ এই যে, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর পূজার অস্ত্রাস্ত্র উপকরণ থাকিতে পারে, কোনও কোনও সময়ে কোনও কোনও উপকরণ হ্রত বিশেষ কারণে বাদও পড়িতে পারে ; কিন্তু সঙ্গীর্জন যেন কোনও সময়েই বাদ না পড়ে । সুরমেশা—সু (উত্তম) মেধা (বুদ্ধি) বাহাদের, তাঁহার সুরমেশা ; সুবুদ্ধি । শ্রীমন্ মহাপ্রভুর ভজনে বিত্তক্ৰম প্রেম লাভ করিতে পাবা যায়—যাহা অপেক্ষা উচ্চতর কাম্য বস্তু আর কিছুই হইতে পারে না । তাই, বাহারা মহাপ্রভুর প্রীতিমূলক পূজাপকরণ (সঙ্গীর্জন) দ্বারা তাঁহার ভজন করেন, করভাজন-ঋষি তাঁহাদেব বুদ্ধির প্রশংসা করিয়া তাঁহাদিগকে সুরমেশা বলিয়াছেন । ইহা দ্বারা ইহাও ব্যঞ্জিত হইতেছে যে, বাহারা শ্রীমন্ মহাপ্রভুর ভজন করেন না, ভজন করিলেও বাহারা সঙ্গীর্জন-প্রধান উপকরণে তাঁহার অর্চনা করেন না, তাঁহার সুরমেশা নহেন, বরং কুমেশা । “সঙ্গীর্জন যজ্ঞে তাঁরে ভজ্যে সে-ই ধন্য ॥ সে-ই ত সুরমেশা, আর কুবুদ্ধি সংসার । সর্প যজ্ঞ হৈতে কৃষ্ণ-নাম-যজ্ঞ সাব ॥ ১৩৩২-৩৩ ॥”

বৈদ্যস্বত-মহন্তরীয় অষ্টাবিংশতি চতুষ্টয়গের কলিযুগে শ্রীগৌরানন্দরূপে (অষ্টকৃষ্ণ বহির্গৌরকপে) স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাবের কথা যে স্পষ্টাক্ষরেই শ্রীমদ্ভাগবতে উল্লিখিত হইয়াছে, এই শ্লোকে তাহাই দেখান হইল ।

৪১ । “কৃষ্ণবর্ণঃ” ইত্যাদি শ্লোকের অর্থ করিবার উপক্রম করিতেছেন ।

শুন ভাই—প্রেমাবতাব শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের মহিমা-স্মৃতিতে চিন্ত প্রমাপ্ত হওয়ায়, সমস্ত বিশ্ববাসীকেই নিতান্ত আপন জন মনে করিয়া গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী শ্রোতাদিগকে প্রীতিপূর্ণ “ভাই” শব্দে সম্বোধন করিতেছেন । এই সব—কৃষ্ণবর্ণঃ ইত্যাদি শ্লোকে যাহা বর্ণিত হইয়াছে । চৈতন্ত্য-মহিমা—শ্রীমন্ মহাপ্রভু শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্ত্যের মাহাত্ম্য । এই শ্লোকে—“কৃষ্ণবর্ণঃ” ইত্যাদি শ্লোকে । মহিমার সীমা—মহিমার অবধি বা পরাকাষ্ঠা । শিব-বিরিক্টিব পক্ষেও সুদূরত্বে ব্রজপ্রেম জনসাধারণের মধ্যে নির্বিকারে বিতরণ করিবার উদ্দেশ্যে স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণপ্রেমের অমিষ্টাত্রী দেবী শ্রীরাধার ভাব-কান্তি অঙ্গীকার করিয়া গৌবরূপে জগতে অবতীর্ণ হইয়াছেন—উচাতেই শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের মহিমাব বা করুণাব পরাকাষ্ঠা

৪২ । শ্লোকস্থ “কৃষ্ণবর্ণঃ” শব্দের অর্থ করিতেছেন, তিন পথে ।

বর্ণ—অক্ষর । ‘কৃষ্ণ’ এই দুই বর্ণ—কৃষ্ণ-শব্দের ‘কৃ’ ও ‘ষ্ণ’ এই দুইটা অক্ষর । সদা যার মুখে—সর্বদা বাহার মুখে বিরাজিত । শ্রীকৃষ্ণের নাম-কীর্তন-উপলক্ষে যিনি সর্বদা “কৃষ্ণ, কৃষ্ণ” উচ্চারণ করেন । এই পথারক্ষে “কৃষ্ণবর্ণঃ” শব্দের এইরূপ অর্থ করিলেন—কৃষ্ণ-শব্দের “কৃ” ও “ষ্ণ” এই বর্ণদ্বয় সর্বদা বাহার মুখে বিরাজিত, তিনি কৃষ্ণবর্ণ । অস্ত্র রকম অর্থ করিতেছেন—“অথবা” ইত্যাদি পথারক্ষে । কৃষ্ণকে তেঁহো ইত্যাদি—যিনি কৃষ্ণকে (কৃষ্ণের নাম-রূপ-গুণ-লীলাদিকে বর্ণন) (নামরূপাদির মাহাত্ম্য প্যাপন) করেন, তিনি কৃষ্ণবর্ণ । নিজ স্মৃথে—মনের আনন্দে ; অত্যন্ত প্রীতির সহিত । নীরস উপদেশের মতই যে তিনি শ্রীকৃষ্ণরূপাদির মহিমা প্যাপন করেন, তাহা নহে ; বস্তুতঃ ঐরূপ মহিমাধ্যাপনে তিনি নিজেও অপরিণীম আনন্দ অমুভব করেন ; সুতরাং বাহারা তাহা শ্রবণ করেন, তাঁহারাও অপরিণীম আনন্দ অমুভব করিয়া নাম-গুণ-লীলাদি-কীর্তনে প্রলুব্ধ হইবেন ।

৪৩ । কৃষ্ণবর্ণ-শব্দের দুইটা অর্থ, তাহা পূর্বপথারে দেখান হইয়াছে । এই দুইটা অর্থই প্রামাণ্য । এই দুইটা অর্থ হইতেই জানা যায় যে, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত্যের মুখে কৃষ্ণনাম বা কৃষ্ণের রূপ-গুণ-লীলাদির মহিমা-কথা ব্যতীত অন্য কথা রক্ষণ হয় না । সুতরাং তাঁহাকে যে কৃষ্ণবর্ণ বলা হইয়াছে, তাহার বশেষ্ট সার্থকতা আছে । আনি—অন্ত কথা ।

কেহো তাঁরে বোলে যদি ‘কৃষ্ণবরণ’ ।

আর বিশেষণে তার করে নিবারণ ॥ ৪৪

দেহকাস্ত্যে হয় তেঁহ অকৃষ্ণবরণ ।

অকৃষ্ণবরণে কহে—পীত-বরণ ॥ ৪৫

অতএব শ্রীকৃষ্ণগোষামিচরণে: স্তবমালায়া:

(২।১) নির্ণীতমন্তি—

কলৌ যং বিদ্বাংস: ক্ষুটমভিযজন্তে দ্ব্যতিভরা-

দকৃষ্ণাং কৃষ্ণং যথবিধিভিক্তকীর্তনময়ৈ: ।

উপাস্তক প্রার্থমখিলচতুর্থাশ্রমজুবাং

স দেবচৈতন্যাকৃতিরতিতরাং ন: কৃপয়তু ॥ ১১

রোকের সংস্কৃত টীকা ।

স চৈতন্যাকৃতির্দেব: নোহিমান্ কৃপয়তু কৃপাবিসয়ান্ করোতু । চৈতন্যাকৃতিশ্চির্যুতি: । আকৃতিস্ত দ্বিবাং রূপে সামান্যবপুর্মোরপীতি মেদিনীকর: । পক্ষে চৈতন্যনামী আকৃতিযন্ত স: শচীপুত্র ইত্যর্থ: , দেব: সর্কারাধা: পাবতিবিজগীশ্চ । স ক ইত্যপেক্ষাত । “বিদ্বাংস: কৃষ্ণবর্ণমিত্যাদিবাক্যার্থতাৎপর্যজ্ঞা: । যং কলৌ চতুর্থযুগে । উৎকীর্তনময়ৈ: স কীর্তন-প্রদানৈর্মণবিধিভিক্তিক্রিয়ৈ: ক্ষুটং সাক্ষাং যজন্তে অর্চয়ন্ত । যং কীদৃশমিত্যাহ । কৃষ্ণাং মিত্রনীলমণিমালাবয়বমেব দ্ব্যতিভরাদকৃষ্ণাং পীতং কৃষ্ণবর্ণং দ্বিবাংকৃষ্ণমিত্যুক্তৈ: । যতাপি দ্বিবাংকৃষ্ণমিত্যুক্তৈ: , গুরুকপিলাদিভূমিপায়াতি, তথাপ্যাসন্ বর্ণান্তরয়োহস্ত গুরুতোহস্তযুগং তনু: । শুক্লো রক্তশুভ্রাপীত ইদানীং কৃষ্ণতাং গত ইতি ত্রীদশমে গর্গোক্তৌ পাবিশৈগ্গেণ পীতকাস্ত্যের্গাত্ত্বক্ৰং স্তূহ । যং ভীষ্মদযো বিদ্বাংসোঃ খিলচতুর্থাশ্রমজুবাং সর্গপরিগ্রাহ্যামুপাস্তং পূজাক প্রাত: । সন্ন্যাসকৃচ্ছম: শাস্ত: নির্ভাশাস্তিপরারণ: । ইতি যতিরাজং বদন্তীত্যর্থ: । বিজ্ঞাত্বং ॥ ১১ ॥

গৌব-কৃপা-তবঙ্গিণী টীকা ।

৪৪ । কেহ হয়তো পূর্বোক্ত অর্থে আপত্তি করিয়া বলিতে পাবেন যে, উক্তরূপ অর্থ সঙ্গত নহে, কৃষ্ণ বর্ণ হাঁহার (অর্থাৎ হাঁহাব বর্ণ বা কাস্তি কৃষ্ণ) তিনি কৃষ্ণবর্ণ—এইরূপ অর্থই সঙ্গত । এই আপত্তি শুননের অভিপ্রায়ে বলিতেছেন যে, এইরূপ অর্থ সঙ্গত হইতে পারে না । হাঁহার কাস্তি কৃষ্ণ হইতে পাবে না , কারণ “দ্বিবা অকৃষ্ণং” বাক্যেই স্পষ্টভাবে বলা হইয়াছে যে—হাঁহার কাস্তি অকৃষ্ণ, কৃষ্ণ নহে ।

তাঁরে—“কৃষ্ণবর্ণঃ” ইত্যাদি শ্লোকে উল্লিখিত কলির অবতাবকে । কৃষ্ণ বরণ—কৃষ্ণ বর্ণ (বর্ণ বা কাস্তি) হাঁহার ; হাঁহার অঙ্গকাস্তি কৃষ্ণ, তিনিই “কৃষ্ণবর্ণ” শব্দে লক্ষিত হইয়াছেন । আর বিশেষণে—অন্ত বিশেষণ-শব্দে ; শ্লোকস্থ “অকৃষ্ণ” শব্দে । তার করে নিবারণ—“হাঁহার বর্ণ বা কাস্তি কৃষ্ণ, তিনিই কৃষ্ণবর্ণ,” এই অর্থের বাধা দেয় ; এইরূপ অর্থ যে হইতে পারে না, তাহাই প্রমাণিত কবে ; কারণ, একই বাক্যে একই ব্যক্তির কাস্তিকে কৃষ্ণ ও অকৃষ্ণ বলা সম্ভব নহে ; এই দুইটা তখন বিরুদ্ধ-অর্থ-বাচক শব্দ হইয়া পড়ে ।

৪৫ । এই পথ্যরে “দ্বিবাংকৃষ্ণং” অংশের অর্থ করিতেছেন । হাঁহার দেহের কাস্তি অকৃষ্ণ বা পীত ।

দেহকাস্ত্যে—দেহের কাস্তিতে । অকৃষ্ণ-বরণ—কৃষ্ণবর্ণ নহেন যিনি ; হাঁহার দেহের কাস্তি কৃষ্ণ নহে । অকৃষ্ণ বরণে ইত্যাদি—এস্থলে “অকৃষ্ণবর্ণ” শব্দে পীতবর্ণই সূচিত হইতেছে । কারণ, আসন্ বর্ণান্তরয়োহস্ত ইত্যাদি (শ্রীভা, ১০।৮।১০) শ্লোকে হাঁহাকে কলির অবতার বলিয়া উল্লেখ করা হইয়াছে, “কৃষ্ণবর্ণঃ” ইত্যাদি শ্লোকেও হাঁহারই বর্ণনা দেওয়া হইয়াছে ; “আসন্ বর্ণাঃ” শ্লোকে বলা হইয়াছে,—তিনি পীত ; আর “কৃষ্ণবর্ণঃ” শ্লোকে বলা হইয়াছে,—তিনি অকৃষ্ণ ; সুতরাং অকৃষ্ণ-শব্দে “পীত”ই বুঝাইতেছে । পীত-বরণ—তপ্ত সোনার জ্বাষ উজ্জল হরিদ্রাবর্ণ । পূর্বশ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য ।

শ্রীকৃষ্ণ-গোষামিচরণও যে তপ্তহেমকাস্তি শ্রীর্গোবিন্দকে “অকৃষ্ণ” বলিয়া বর্ণন করিয়াছেন, সুতরাং “কৃষ্ণবর্ণঃ” শ্লোকের “অকৃষ্ণ” শব্দে যে “পীত” বর্ণই বুঝায়, তাহা দেখাইবার উদ্দেশ্যে শ্রীকৃষ্ণ-গোষামি-বিরচিত “কলৌ যং বিদ্বাংসঃ” ইত্যাদি শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত করা হইয়াছে ।

শ্লো। ১১। অমর । কলৌ (কলিযুগে) ক্ষুটং (ব্যক্ত) দ্ব্যতিভরাং (কাস্তির আধিক্যবশত:) অকৃষ্ণাং (গৌর, পীতবর্ণ) যং (যেই) কৃষ্ণং (কৃষ্ণকে) বিদ্বাংস: (পণ্ডিতগণ) উৎকীর্তনময়ৈ: (উচ্চ-সংকীর্তন-প্রধান) যথবিধিভি: (যজ্ঞ-বিধানদ্বারা) অভিযজন্তে (অর্চনা করেন) ; চ (পুন:) যং (হাঁহাকে) অখিলচতুর্থাশ্রমজুবাং

প্রত্যক্ষ তাহার তপ্তকাঞ্চনের দ্ব্যতি

যাহার ছটায় নাশে অজ্ঞান-তমস্ততি ॥৪৬

গৌর-রূপা-তবঙ্গিনী চীকা ।

(সমস্ত সন্ন্যাসীদিগের) উপাস্ত্র (পূজা) প্রাঃ (পণ্ডিতগণ বলেন) ; সং (সেই) চৈতন্যাকৃতিঃ (চৈতন্যাকার) দেবঃ (শ্রীগৌরানন্দ দেব) নঃ (আমাদিগকে) অতিতরাং (অত্যধিকরূপে) রূপয়তু (রূপা করুন) ।

অনুবাদ। পণ্ডিত ব্যক্তিগণ, (বৈবস্বত-মধস্তরীয় অষ্টাবিংশতি চতুর্য়ুগের) কলিযুগে অবতীর্ণ এবং কান্তির আধিক্যপ্রযুক্ত গৌরবর্ণ যে শ্রীকৃষ্ণকে উচ্চ-সকৌন্তল-প্রধান যজ্ঞে অর্চনা করেন, এবং সমস্ত সন্ন্যাসীদিগের উপাস্ত্র বলিয়া যাহাকে তাঁহারা বর্ণন করেন, সেই চৈতন্যাকার শ্রীগৌরানন্দেব আমাদিগকে অত্যধিকরূপে রূপা করুন । ১১ ।

কলৌ—কলিতে, বৈবস্বত-মধস্তরীয় অষ্টাবিংশতি চতুর্য়ুগের কলিযুগে । **ক্ষুণ্ণতং**—বাস্তব, অবতীর্ণ । **দ্ব্যতিভরাৎ**—দ্ব্যতির আধিক্যবশতঃ, শ্রীবাখার গৌর-জ্যোতির আধিক্যবশতঃ । শ্রীকৃষ্ণ নিজে রূপবর্ণ, তাঁহার অঙ্গে রূপবর্ণ একটা স্বাভাবিক জ্যোতিঃও আছে, কিন্তু শ্রীবাখার যে গৌর-দ্ব্যতি তিনি স্বীকার করিয়াছেন, তাঁহার নিজের শ্রাম-দ্ব্যতি অপেক্ষা তাহা এতই অধিক যে, তাহাধাবা শ্রীকৃষ্ণের শ্রাম-দ্ব্যতি সম্যকরূপে আচ্ছন্ন হইয়া পড়িয়াছে, শ্রামদ্ব্যতি আর দৃষ্ট হয় না । **তরুণকাজং**—অরুণ অঙ্গ যাহার, যাহার অঙ্গ বা অঙ্গকান্তি অরুণ (গৌর, পীত) । শ্রীকৃষ্ণের শ্রাম-দ্ব্যতি অপেক্ষা শ্রীবাখার গৌর-দ্ব্যতির আধিক্যবশতঃ শ্রীকৃষ্ণের কান্তি গৌর হইয়া পড়িয়াছে (কলিযুগে) । **উৎকীর্ণনময়**—উচ্চকৌন্তলই প্রচুররূপে বা প্রধানরূপে দেখা যায় যাহাতে ; সকৌন্তল-প্রধান । প্রাচুর্যার্থে ময়ট প্রত্যয় । **মথবিদ্বি**—যজ্ঞের বিধান ; ভক্তিমজ্জা । **অভিযজন্তে**—অভি (সম্যকরূপে) যজন্তে (অর্চনা করে) । সকৌন্তলেই শ্রীগৌরানন্দ অত্যধিক প্রীতলাভ করেন বলিয়া, সকৌন্তল-প্রধান উপবরণেই তাঁহার সম্যক অর্চনা হয় ; ইহাই অভি-উপসর্গের তাৎপর্য্য । **অখিল**—সমস্ত । **চতুর্থাশ্রম**—ব্রহ্মচর্য্য, গার্হস্থ্য, বানপ্রস্থ ও সন্ন্যাস এই চারিটা আশ্রম, চতুর্থাশ্রম বলিতে সন্ন্যাসাশ্রমকে বুঝায় ; এই চারিটা আশ্রমের মধ্যে সন্ন্যাস-আশ্রমই শ্রেষ্ঠ, সন্ন্যাস-আশ্রমের মহায়াগণ অপর আশ্রম-ত্রয়স্থ ব্যক্তিগণেরও পূজনীয় । **চতুর্থাশ্রমজুবাং**—যাহারা সন্ন্যাসাশ্রম অবলম্বন করিয়াছেন, তাঁহাদের, সন্ন্যাসীদিগের । **উপাস্ত্র**—পূজনীয়, সেবা । শ্রীগৌরানন্দ সমস্ত সন্ন্যাসীদিগের উপাস্ত্র, স্তুতবাং চারি আশ্রমের সকল ব্যক্তিরই উপাস্ত্র ; তিনি সর্বস্বাধ্য । শ্রীগৌরানন্দ সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়া সন্ন্যাসি-শিরোমণি হইয়াছিলেন বলিয়াও তাঁহাকে সন্ন্যাসীদিগের উপাস্ত্র বলা যায় । **চৈতন্যাকৃতি**—চৈতন্যই আকৃতি যাহার, চৈতন্য, যাহার আকৃতিতে চিত্র ব্যতীত অচিত্র বা প্রাকৃত কিছুই নাই ; সচিদানন্দ-ঘন-মূর্তি । অথবা চৈতন্যনামা আকৃতি যাহার, যাহার নাম শ্রীচৈতন্য, . শচীনন্দন । **দেব**—সকলশ্রেষ্ঠ, সর্বস্বাধ্য ।

স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণই যে গৌরানন্দী শ্রীবাখার গৌর-কান্তিধারার স্বীয় শ্রামকান্তিকে আচ্ছন্ন করিয়া কলিযুগে অবতীর্ণ হইয়াছেন এবং সকৌন্তল-প্রধান উপচারেই যে তাঁহার অর্চনার বিধি—তাহাই এই শ্লোকে বলা হইল ।

কলি-অবতার শ্রীমন্ মহাপ্রভু যে “রূপবর্ণ” নহেন—তিনি যে পীতবর্ণ, শ্লোকস্থ “দ্ব্যতিভরাদিকৃষ্ণাৎ” শব্দে তাহা প্রমাণিত হইল ; স্তুতরাং ৪৪শ পদ্যরোক্ত “কেহ তাঁরে কহে যদি রূপবর্ণ” —রূপবর্ণ শব্দের এইরূপ অর্থ সঙ্গত হয় না ।

৪৬ । বিশেষতঃ কলি-অবতার শ্রীমন্ মহাপ্রভুর দেহ-কান্তি যে গলিত-বর্ণের স্তায় । পীতবর্ণ তাহা—যাহারা তাঁহার দর্শন পাইয়াছেন, তাঁহারা এই স্বচক্ষে দেখিয়াছেন । স্তুতরাং তাঁহার বর্ণ যে রূপ, ইহা কিছুতেই স্বীকার্য্য নহে । তিনি পীতবর্ণ ।

প্রত্যক্ষ—সাক্ষাৎ ; যাহারা স্বচক্ষে দর্শন করিয়াছেন, তাঁহাদের চাক্ষুষ প্রমাণ অনুসারে । **তাঁহার**—“রূপবর্ণ” শ্লোকোক্ত শ্রীমন্ মহাপ্রভুর । **তপ্ত কাঞ্চনের দ্ব্যতি**—গলিত সোনার কান্তি । **যাহার ছটায়**—যে তপ্তকাঞ্চনের দ্ব্যতির কিরণে । **নাশে**—নাশ পায়, বিনষ্ট হয় । **অজ্ঞান-তমঃ**—অজ্ঞানরূপ অন্ধকার । **ভক্তি**—সমূহ, রাশি । **অজ্ঞানতমস্ততি**—অজ্ঞানরূপ অন্ধকার-রাশি । শ্রীগৌরানন্দের অঙ্গকান্তির প্রভাবেই

জীবের কল্মষ-ভ্রমো নাশ করিবারে ।

ভক্তির বিরোধী—কর্ম ধর্ম বা অধর্ম ।

অঙ্গ-উপাঙ্গ নাম নানা অস্ত্র ধরে ॥৪৭

তাহার ‘কল্মষ’ নাম—সেই মহাত্ম ॥ ৪৮

গৌর-রূপা-তবঙ্গিণী ঠীকা ।

বহির্গুণ জীবের সমস্ত অজ্ঞান-রাশি দূরীভূত হইত, অস্ত্রের অস্ত্ররস বিনষ্ট হইত, সূত্রবাং তাহার অঙ্গকান্তিই অস্ত্র-নাশক অস্ত্রের কাজ করিত ।

এই পর্য্যায় হইতে ৬১ পয্যার পয্যন্ত “কল্মষবৎ” শ্লোকের “সান্নিপাতাঙ্গান্ধপার্বদং” শব্দের অর্থ করিতেছেন ।

৪৭। জীবের—কলিহৃত জীবের । কল্মষ—ভক্তি-বিরোধী কর্ম । কল্মষ-ভ্রমঃ—ভক্তিবিরোধী কর্মকে অন্ধকার বলিবার ঠাংপয়া এই যে, অন্ধকারের মধ্যে যেমন কোনও বস্তুই দৃষ্ট হয় না, তদ্রূপ ভক্তি-বিরোধী কর্মের রত থাকিলেও ভক্তির মাহাত্ম্য উপলব্ধি হয় না । অঙ্গ-উপাঙ্গ-নাম—অঙ্গ ও উপাঙ্গ নামক । অথবা—অঙ্গ, উপাঙ্গ ও হরি-কল্মষ-ইত্যাদি নাম ।

কলিহৃত জীব সাধারণতঃ ভক্তি-বিরোধী কর্মেই আসক্ত, তাহাদের এই আসক্তি দূর করিবার উদ্দেশ্যে পরম-করণ শ্রীগৌরঙ্গ অঙ্গ, উপাঙ্গ ও নাম রূপ অস্ত্র লইয়াই অবগীর্ণ হইয়াছেন, তিনি চক্রাদি অস্ত্র এখার প্রকট করেন নাই । যাহাদের প্রতি তিনি একবার প্রেম-দৃষ্টিতে চাহিয়াছেন এবং যাহারা তাহার শ্রীঅঙ্গের প্রতি একবার দৃষ্টিপাত করিয়াছে, কিম্বা তাহার মুখে একবার হরি-নাম শুনিয়াছে, তাহাদেরই তৎক্ষণাৎ ভক্তিবিরোধী কর্মের বাসনা দূরীভূত হইয়াছে । অগাধ অবতারে চক্রাদি-অস্ত্রের ভয় দেখাইয়া জীবের ভক্তি-বিরোধী-কর্ম-বাসনা ত্যাগ করাইয়াছেন, অথবা চক্রাদির সাহায্যে অস্ত্রবিগের সংহার করিয়াছেন, কিন্তু এই পরম-করণ অবতারে কাহাকেও ভয়ও দেখান নাই, সংহারও করেন নাই । কেবল শ্রীঅঙ্গ এবং শ্রীনাম প্রকট করিয়াই শ্রীঅঙ্গের মনোহারিত্ব এবং শ্রীনামের মাধুর্য্যে বহির্গুণ অস্ত্রাদির চিত্তকে এমন ভাবেই আকৃষ্ট করিয়াছেন যে, তাহারা তাহাদের বহির্গুণতা ও অস্ত্রত্বাদি ইচ্ছাপূর্ব্বক—এমন কি নিজের অজ্ঞাতসারেও—পরিত্যাগ করিয়া শ্রীতি ও উৎকর্ষের সহিত ভগবদ্ভজনে প্রবৃত্ত হইয়াছে । এইকপে অঙ্গ-উপাঙ্গাদি দ্বারা অস্ত্রের কাঁয়া সিদ্ধ হওয়ায় অঙ্গ-উপাঙ্গকেই অস্ত্র বলা হইয়াছে ।

৪৮। এই পয্যারে পূর্ব্ব-পর্য্যায়ের কল্মষ-শব্দের-অর্থ বলিতেছেন । ভক্তির বিরোধী কর্ম—ভক্তি-উদ্দেশ্যের প্রতিকূল কর্ম ; যে সমস্ত কর্মের অহুষ্ঠানে দ্বন্দ্বয়ে ভক্তির বীজ অকুরিত হইতে বাধা প্রাপ্ত হয়, কিম্বা যে সমস্ত কর্মের অহুষ্ঠানে অকুরিত ভক্তিও তিরোহিত হয়, সেই সমস্ত কর্মই ভক্তি-বিরোধী । ধর্ম বা অধর্ম—ধর্মই হউক আর অধর্মই হউক, যাহা কিছু ভক্তির প্রতিকূল (তাহাকেই কল্মষ বলে) । স্বর্গাদি-ভোগ-প্রাপক বৈদিক অহুষ্ঠানও ধর্ম নামে অভিহিত, কিন্তু আত্মোজ্জ্বল-শ্রীতি-মূলক বলিবা তাহা ভক্তি-বিরোধী । এমন কি, মুক্তির উদ্দেশ্যে যে সমস্ত অহুষ্ঠান বিহিত হইয়াছে, সে সমস্তও ভক্তি-বিরোধী । কারণ, ভক্তির তাৎপর্য্যই হইল একমাত্র শ্রীকৃষ্ণ-শ্রীতি ; যাহাতে শ্রীকৃষ্ণ-শ্রীতির স্থান নাই, বরং আত্মোজ্জ্বল-তৃপ্তির, স্বস্থ-সাধনের বা স্বচ্ছ-নিবৃত্তির বাসনাই দৃষ্ট হয়, তাহা কখনও ভক্তির অহুষ্ঠান হইতে পারে না । যে পর্য্যন্ত ভক্তির ও মুক্তির স্পৃহা দ্বন্দ্বয়ে আগ্রত থাকিবে, সে পর্য্যন্ত সেই দ্বন্দ্বয়ে ভক্তিরাগী আসন গ্রহণ করিতে পারেন না । “ভুক্তি-মুক্তি-স্পৃহা যাবৎ পিশাচী হৃদি বর্ততে । তাবৎ ভক্তিস্থতাজ্ঞ কথমভ্যুদয়ো ভবেৎ । ভ, র, সিদ্ধ, পূ, ২।১৫৭”

তাহার কল্মষ নাম—ধর্মই হউক, আর অধর্মই হউক, ভক্তি-বিরোধী কর্ম যাত্রের নামই কল্মষ ।

সেই মহাত্ম—সেই কল্মষই পাণ্ড অন্ধকারের দ্বার জীবের ভক্তি-নেত্রকে আচ্ছন্ন করিয়া রাখে । পাণ্ড অন্ধকারে লোক যেমন ষাণ্ড গন্তব্য পথ দেখিতে পায় না, কর্ম-কণ্টকাদিতে পতিত হইয়া অশেষ ব্যগ্রতা ভোগ করে, তদ্রূপ ভক্তিবিরোধী কর্মরূপ কল্মষ-পরায়ণ লোকও ভক্তির পথ দেখিতে পায় না, অঙ্গ পথে অগ্রসর হইয়া অশেষবিধ সংসার-ব্যগ্রতা ভোগ করিতে থাকে ।

বাহু ভুলি 'হরি' বলি প্রেমদৃষ্টে চার ।

করিয়া কল্মষ-নাশ প্রেমোতে ভাসায় ॥ ৪৯

তথাহি ভট্টের (২৮)—

শ্রিতালোকঃ শোকঃ হরতি অগতাং যন্ত পরিতো

গিরান্ত প্রারম্ভঃ কুশলপটলীং পল্লবয়তি ।

পদালম্বঃ কং বা প্রণয়তি ন হি প্রেমনিবহং

স দেবচৈতন্তাকৃতিরতিতরাং নঃ কপয়তু ॥ ১২

গোকের সংকৃত টীকা ।

নিখিলকল্যাণকরত্বং বর্ণয়ন্ বিশিষ্ট শ্রিতেতি । যন্ত শ্রিতালোকঃ শ্রিতপূর্বকঃ কৃপাকটাকঃ । অগতাং অগদ্বর্জিপ্রাণিনাং শোকঃ হরতি । যন্ত গিরান্ত প্রারম্ভঃ সন্তাষণোপক্রমঃ অগতাং কুশলপটলীং কল্যাণসংহতিং পল্লবয়তি বিস্তারয়তি । যন্ত পদালম্বঃ চরণাশ্রয়ণং কং বা জনং প্রেমনিবহং কৃষ্ণ-প্রেমসম্বন্ধিৎ ন প্রণয়তাপিতু সর্বং জনং তং প্রাপয়তীত্যর্থঃ । বিভাজ্জবণঃ ॥ ১২ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

৪৯ । শ্রীগৌরাদেব বীর অঙ্গ-প্রত্যঙ্গের ও নামের সাহায্যে কিরূপে জীবের কল্মষ-নাশ করিতেন, তাহা বলিতেছেন, দুই পয়ারে । তিনি যখন বাহুয় উর্দ্ধে উত্তীর্ণ করিয়া মুখে হরি হরি শব্দ উচ্চারণ করিতেন, আর প্রেমদৃষ্টিতে কাহারও প্রতি দৃষ্টি করিতেন, তখনই তাহার সমস্ত ভক্তিবিষোধী কণ্ঠের বাসনা দূরীভূত হইয়া যাইত এবং তখনই সেই ব্যক্তি প্রেমসমুদ্রে নিমগ্ন হইয়া যাইত ।

প্রেমদৃষ্টে—প্রীতিপূর্ণ দৃষ্টিতে ; কৃষ্ণ-প্রেমবশতঃ ঢুলু ঢুলু নমনে । চান্ন—দৃষ্টি করেন (শ্রীগৌরাদেব) । প্রেমোতে ভাসায়—প্রেম-সমুদ্রে ভাসাইয়া দেন । এই পরায়োক্তির প্রমাণ রূপে শ্রীকৃষ্ণ-গোবিন্দচরণের একটা শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত করা হইয়াছে ।

শ্লো ১২। অর্থঃ । যন্ত (বাহার) শ্রিতালোকঃ (ঈষৎশ্রু যুক্ত কটাক) অগতাং (অগদ্বাসী প্রাণি-সমূহের) পরিতঃ (সর্বতোভাবে) শোকঃ (শোক) হরতি (হরণ করে), তু (পুনঃ) যন্ত (বাহার) গিরান্ত (বাক্য-সমূহের) প্রারম্ভঃ (উপক্রম) কুশলপটলীং (কল্যাণ-সমূহকে) পল্লবয়তি (বিস্তারিত করে), যন্ত (বাহার) পদালম্বঃ (চরণাশ্রয়) কং বা জনং (কোন্ জনকেই বা) প্রেমনিবহং (শ্রীকৃষ্ণ-প্রেম-সমূহ) হি (নিশ্চিত) ন প্রণয়তি (প্রাপ্ত করায় না), সঃ (সেই) চৈতন্তাকৃতিঃ (চৈতন্তাকার) দেবঃ (দেব) নঃ (আমাদিগকে) অতিতরাং (অত্যধিকরূপে) কপয়তু (কৃপা করুন) ।

অনুবাদ । বাহার মন্দ-হাস্তযুক্ত কটাক সর্বজগতের (অগদ্বাসী প্রাণি-সমূহের) সমস্ত শোক সর্বতোভাবে হরণ করে, বাহার (সৎসার) বাক্যের উপক্রমেই (শ্রীচৈতন্ত-কথার প্রারম্ভেই) কল্যাণ-সমূহের উদয় হয়, বাহার শ্রীচরণাশ্রয়ে কোন্ জনই বা শ্রীকৃষ্ণ-প্রেম প্রাপ্ত হইতে পারে না (অর্থাৎ সকলেই প্রাপ্ত হইতে পারে)—সেই চৈতন্তাকার শ্রীগৌরাদেব আমাদিগকে অত্যধিকরূপে কৃপা করুন । ১২ ।

শ্রিত—মন্দ হাসি । আলোক—দৃষ্টি । শ্রিতালোক—মুখে মন্দ মন্দ হাসির সহিত নমনে যে দৃষ্টি । গিরান্ত প্রারম্ভঃ—বাক্যের আরম্ভ বা উপক্রম ; শ্রীচৈতন্তের নাম-রূপ-গুণ-লীলাদির কথা তো দূরে, কথার উপক্রমেই । কুশল-পটলী—কল্যাণ-সমূহ ; সর্ববিধ মঙ্গল ।

এই শ্লোক হইতে জানা গেল যে, শ্রীগৌরাদেব বাহার প্রতি মন্দহাস্তযুক্ত কটাক নিক্ষেপ করেন, তাহার সর্ববিধ শোক সর্বতোভাবে দূরীভূত হয় ; সর্বতোভাবে শোক দূরীভূত হওয়ার ইহাই বুঝিতে হইবে যে শোকের মূল যে কল্মষ, তাহাই দূরীভূত হইয়া যায় । ইহাই শ্লোকের পরিভাষা শব্দের ব্যঞ্জনা । (শ্লোকের এই অংশেই পূর্ব-পয়ারের উক্তি সমর্থিত হইল) । শ্লোক হইতে আরও জানা গেল যে, শ্রীচৈতন্তের নাম-রূপ-গুণ-লীলাদির সম্যক্ কথ্য তো দূরে, কথার উপক্রমেই জীবের সর্ববিধ কল্যাণের উদয় হয় ; সম্যক্ কথার মহিমা আর কি বলা যাইতে পারে ? আর, শ্রীচৈতন্তের শ্রীচরণ আশ্রয় করিলে যে কোনও ব্যক্তিই ব্রজপ্রেম লাভ করিতে সমর্থ হয় ।

শ্রীঅজ শ্রীমুখ য়েই করে দরশন ।

তার পাপ ক্ষয় হয়, পায় প্রেমধন ॥ ৫০

অন্ত অবতারে সব সৈন্ত শস্ত্র সঙ্গে ।

চৈতন্যকৃষ্ণের সৈন্ত অঙ্গ-উপাঙ্গে ॥ ৫১

অঙ্গোপাঙ্গ অস্ত্র করে স্বকার্য সাধন ॥ ৫২

‘অঙ্গ’-শব্দের অর্থ আর শুন দিয়া মন ॥ ৫৩

গৌর-রূপা-ভরজিগী চাঁকা ।

৫০ । ষাঁহারা শ্রীচৈতন্যদেবের শ্রীঅজ ও শ্রীমুখ দর্শন করেন, তাঁহাদেরও তৎক্ষণাৎ সমস্ত পাপ ক্ষয় প্রাপ্ত হয়, তাঁহারা তৎক্ষণাৎই কৃষ্ণপ্রেম প্রাপ্ত হইলেন ।

শ্রীঅজ শ্রীমুখ—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর শ্রীঅজ ও শ্রীমুখ ; অপূৰ্ণ সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যময় অজ ও মুখ ।

এই দুই পরার হইতে জানা গেল যে, অঙ্গ-উপাঙ্গাদির দ্বারা শ্রীচৈতন্যদেব দুই ভাবে জীবের কল্মষ-নাশ করেন, প্রথমতঃ, তিনি প্রেম-নেত্রে জীবের প্রতি রূপাদৃষ্টি করেন এবং এই দৃষ্টির প্রভাবেই জীবের কল্মষ দূরীভূত হয় এবং চিত্তে কৃষ্ণপ্রেমের আনির্ভান হয় । দ্বিতীয়তঃ, ষাঁহারা শ্রীচৈতন্যদেবের শ্রীঅজ ও শ্রীমুখ দর্শন করেন, তাঁহাদেরও কল্মষ-ক্ষয় হয়—তাঁহারাও কৃষ্ণপ্রেম লাভ করেন । এতদ্বাতিত কল্মষ-নাশের আরও একটি উপায় আছে । তাহা এই—বাহ্য তুলিয়া প্রভু যখন শ্রীহরিনাম কীর্ত্তন করেন, তখন ঐ হরিনামের প্রভাবেও জীবের কল্মষ দূরীভূত হয়, চিত্তে প্রেমের উদয় হয় ।

৫১ । ‘অঙ্গাঙ্গ’ অর্থাৎ ‘অপেক্ষা’ শ্রীচৈতন্যবতারের বিশেষত্ব বলিতেছেন । অঙ্গাঙ্গ অবতারেব সঙ্গে অনুর-সংহারাদির নিমিত্ত সৈন্ত থাকে, অস্ত্রাদিও থাকে ; কিন্তু শ্রীচৈতন্যদেবের সে সমস্ত কিছুই নাই, তাঁহার অঙ্গ এবং উপাঙ্গই তাঁহার সৈন্ত ও অস্ত্রাদির তুল্য । এই অবতারে তিনি চক্রাদি অস্ত্র ধারণ করেন নাই ।

অঙ্গ অবতারে—শ্রীচৈতন্যবতার ব্যতীত অঙ্গাঙ্গ অবতারে । **সৈন্য-শস্ত্র**—সৈন্ত ও শস্ত্র । যুদ্ধাদি-সময়ে অধ্যক্ষের নির্দেশ মত ষাঁহারা অস্ত্রাদি চালনা দ্বারা শত্রুবধের চেষ্টা করে, তাহাদিগকে সৈন্ত বলে । যেমন রাম-অবতারে বানর সৈন্ত । খড়্গা, বল্লমাদি যে সমস্ত যন্ত্র নিক্ষিপ্ত হয় না, সর্কদা হাতেই ধরা থাকে, তাহাদিগকে শস্ত্র বলে । আর ষাঁহা হাত হইতে শস্ত্রের প্রতি নিক্ষেপ করা হয়, তাহাকে অস্ত্র বলে, যেমন চক্র, তীর । এই পর্ষারে শস্ত্র-শব্দে উভয় প্রকারের বধ-যন্ত্রই সূচিত হইয়াছে বলিয়া মনে হয় । অমর-কোষে শস্ত্র-শব্দের এক অর্থ অস্ত্র । **চৈতন্যকৃষ্ণের**—চৈতন্যরূপ কৃষ্ণের, অস্তঃকৃষ্ণ-বহির্গোবিন্দের ; শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যেব । **সৈন্য ইত্যাদি**—অঙ্গ এবং উপাঙ্গই তাঁহার সৈন্ততুল্য ; অঙ্গ ও উপাঙ্গ দ্বারাই তাঁহার সৈন্তের কার্য্য (অনুর-সংহার—অনুরক্ত-বিনাশাদি) নির্বাহ হইয়াছে । এই পর্ষাবে পরে কোনও কোনও গ্রন্থে নিম্নলিখিত শ্লোকটী উদ্ধৃত দেখা যায় :—“সদোপাঙ্গ-শ্রীমন্ দ্ব্যতমহুজকাঠৈঃ প্রণয়িতাং বহুভির্গৌরীণৈর্গিরিশপরমেশ্ঠি-প্রভৃতিভিঃ । স্বভক্তেভ্যঃ শুদ্ধাং নিজভজনমুদ্রাম্পদিশন্ স চৈতন্যঃ কিং মে পুনরপি দূশোধান্ততি পদম্ ॥—শিব-বিরিকি প্রভৃতি দেবগণ মহুজ-দেহ ধারণ পূর্ব্বক অত্যন্ত শ্রীতির সহিত সর্কদা ষাঁহার উপাসনা করেন এবং যিনি স্বীয় ভক্তগণের প্রতি স্বীয় বিগুহ্ণ ভজন-প্রণালী উপদেশ করিয়াছেন, সেই শ্রীচৈতন্যদেব কি পুনর্বার আমার নন্দন পথের পথিক হইবেন ?” কিন্তু এই শ্লোকটির মর্ম্মের সহিত পূর্ব্ববর্ত্তী বা পরবর্ত্তী পর্ষারের কোনও সঙ্গ দেখা যায় না । ঝামটপুরের গ্রন্থে, কি অস্ত্র কোনও কোনও যুক্তি গ্রন্থেও এই শ্লোকটী দৃষ্ট হয় না । এই অগ্রাসঙ্গিক শ্লোকটী কবিরাজ-গোবামীও এতদূর উদ্ধৃত করিয়াছিলেন বলিয়া মনে হয় না । তাই আমরাও ইহা উদ্ধৃত করিলাম না ।

৫২ । পূর্ব্ব-পর্ষারে বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অঙ্গ-উপাঙ্গই তাঁহার সৈন্ত ও শস্ত্র । এই উক্তির সার্থকতা কি, তাহাই এইস্থলে বলিতেছেন । অঙ্গাঙ্গ অবতারে অস্ত্রাদি দ্বারা তাঁহার যে কার্য্য সাধিত হইত, এই অবতারে অঙ্গ-উপাঙ্গের অকৃত প্রভাবেই তাহা সাধিত হইয়াছে ; তাই অঙ্গ-উপাঙ্গকে অস্ত্র বলা হইয়াছে ।

অঙ্গোপাঙ্গ অস্ত্র—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অঙ্গ-উপাঙ্গরূপ অস্ত্র । **স্বকার্য্য**—অনুর-সংহারাদির কার্য্য ।

৫৩ । পূর্ব্ববর্ত্তী পর্ষারসমূহে, হস্ত-পদ-মুখ-আদি শরীরের অংশকেই অঙ্গ বলিয়া অর্থ করা হইয়াছে । এক্ষণে

‘অঙ্গ’ শব্দে অংশ কহে শাস্ত্র-পরমাণ ।

অন্ত্যর্থঃ—

অঙ্গের অবয়ব ‘উপাঙ্গ’ ব্যাখ্যান ॥ ৫৪

জলশায়ী অন্তর্যামী যেই নারায়ণ ।

তথ্যাহি (ভাঃ ১০।১৪।১৪)—

সেহো তোমার অংশ, তুমি মূল নারায়ণ ॥৫৫

নারায়ণঃ ন হি সর্বদেহিনা-

‘অঙ্গ’ শব্দে অংশ কহে, সেহো সত্য হয় ।

মায়াশ্রয়ীশাখিললোকসাক্ষী ।

মায়া-কার্য্য নহে,—সব চিদানন্দময় ॥৫৬

নারায়ণোহঙ্গং নরভূজলায়না-

অদ্বৈত নিত্যানন্দ—চৈতন্যের দুই অঙ্গ ।

ভক্তাপি সত্যং ন তথৈব যয়া ॥ ১৩

অঙ্গের অবয়বগণ কহিয়ে ‘উপাঙ্গ’ ॥৫৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

‘অঙ্গ’ শব্দের অঙ্গ অর্থ ধরিয়া সাক্ষোপাঙ্গাঙ্গ-পার্শ্বের তাৎপৰ্য্য প্রকাশ করিতেছেন । সূচনারূপে গ্রন্থকার বলিতেছেন—
“অঙ্গ শব্দের অঙ্গ এক অর্থও আছে, তন ।”

৫৪। অঙ্গ-শব্দের অঙ্গ অর্থটা যে কি, তাহা বলিতেছেন । অঙ্গ-শব্দের ‘অঙ্গ’ একটি অর্থ “অংশ” । আর
‘অঙ্গের’ যে অঙ্গ, তাহার নাম উপাঙ্গ ।

শাস্ত্র-পরমাণ—শাস্ত্রের প্রমাণ (বলিতেছে যে ‘অঙ্গ’ শব্দের অর্থ ‘অংশ’) । অবয়ব—অঙ্গ (শব্দকল্পদ্রুম) ।
অঙ্গের অবয়ব—অঙ্গের অঙ্গ ।

‘অঙ্গ-শব্দের’ অর্থ যে অংশ হয়, শাস্ত্র প্রমাণ দ্বারা তাহা দেখাইবাব উদ্দেশ্যে “নারায়ণমিত্যাदि” শ্লীমদ্ভাগবতের
শ্লোক উদ্ধৃত করা হইয়াছে ।

শ্লো। ১৩। অথবা আদিলীলায় দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে ২য় শ্লোকে দ্রষ্টব্য । এই শ্লোকের “নারায়ণোহঙ্গং”
বাক্যের অঙ্গ-শব্দের অর্থ অংশ ।

৫৫। এই পয়ায়ে শ্লোকস্থ “নারায়ণোহঙ্গং নরভূজলায়নাং” বাক্যের অর্থ বিচার করিয়া অঙ্গ-শব্দের অর্থ
প্রকাশ করিতেছেন ।

জলশায়ী—জলে শয়ন করিয়া আছেন যিনি । কারণার্ণবশায়ী পুরুষ, গর্ভোদশায়ী পুরুষ এবং ক্ষীরোদ-
শায়ী পুরুষ, এই তিন পুরুষ জলশায়ী । ইহা শ্লোকস্থ “জলায়ন” শব্দের অর্থ । অন্তর্যামী—প্রকৃতির অন্তর্যামী (কারণার্ণব-
শায়ী), ত্রাণোদর অন্তর্যামী (গর্ভোদশায়ী) এবং ব্যাধি-জীবের অন্তর্যামী বা পরমাত্মা (ক্ষীরোদশায়ী) । এই তিন
পুরুষের সাধারণ নাম নারায়ণ । ইহারাত্ৰীকৃষ্ণের অংশ (অংশ) ; কিন্তু মূল শ্লোকে, “নারায়ণোহঙ্গং” বাক্যে, নারায়ণকে
ত্রীকৃষ্ণের অঙ্গ বলা হইয়াছে । ইহাতেই স্পষ্ট বুঝা যায় যে, অংশ অর্থেই শ্লোকে অঙ্গ-শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে । অঙ্গ—
অংশ ।

ত্রাণা ত্রীকৃষ্ণকে বলিলেন—“যিনি জলে বাস করেন এবং যিনি অন্তর্যামিরূপে জীবের অন্তঃকরণে বাস করেন,
তিনি নারায়ণ ; কিন্তু তিনিও তোমার অঙ্গ (অর্থাৎ অংশ) ; সুতরাং তুমিই মূল নারায়ণ ; যেহেতু, তুমি সেই
নারায়ণেরও মূল ।” দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে ২য় শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য ।

৫৬। নারায়ণকে বিষ্ণু-ত্রীকৃষ্ণের অংশ বলা হইল ; অথচ বলা হইল যে, নারায়ণ জলে বাস করেন এবং
জীবের অন্তরে বাস করেন ; ইহাতে বুঝা যায়, তিনি মায়িক বস্তুর আধিপত্য-পরিচ্ছিন্ন—সীমাবদ্ধ ; বিহীন নহেন । কিন্তু বিষ্ণু
বস্তুর অংশও বিহীন । তবে কি নারায়ণ মায়িক বস্তু ? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—না, নারায়ণ মায়িক বস্তু নহেন,
তিনি চিদানন্দময়, নিত্য সত্য ।

সেহো—ত্রীকৃষ্ণের অংশ নারায়ণ । সত্য—জ্ঞানসিদ্ধি-শূদ্ধ, নিত্য । মায়া-কার্য্য—মায়ার কাণ্ড, মায়িক
বস্তু । চিদানন্দময়—ত্রীনারায়ণ সচ্চিদানন্দ বস্তু, সুতরাং মায়িক বস্তু নহেন ।

৫৭। অঙ্গ-শব্দের অর্থ যে “অংশ” হইতে পারে, তৎসবকে শাস্ত্রপ্রমাণ দেখাইয়া “কৃষ্ণবর্ণং দ্বিবাক্ষকং”

অঙ্গোপাঙ্গ তীক্ষ্ণ অস্ত্র প্রভুর সহিতে ।

সেই সব অস্ত্র হয় পাষণ্ড দলিতে ॥৫৮

নিত্যানন্দগোসাঞি—সাক্ষাৎ হলধর ।

অদ্বৈত আচার্য্যগোসাঞি—সাক্ষাৎ ঈশ্বর ॥৫৯

শ্রীবাসাদি পারিষদ-সৈন্য সঙ্গে লঞা

ছুই সেনাপতি বুলে কীর্তন করিয়া ॥৬০

পাষণ্ড-দলনবানি নিত্যানন্দরায় ।

আচার্য্য-হুকারে পাপ-পাষণ্ডী পলায় ॥৬১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

শ্লোকের “সান্ধোপাঙ্গাশ্রপার্ষদম্” পদে কলি-অবতার শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অঙ্গ (বা অংশ) কে কে, তাহা বলিতেছেন । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের দুই অঙ্গ (বা অংশ)—শ্রীঅদ্বৈত ও শ্রীনিত্যানন্দ । আর শ্রীঅদ্বৈত ও শ্রীনিত্যানন্দের যে অঙ্গ (বা অংশ—তাঁহাদের অঙ্গগত ভক্তবৃন্দগণ), তাহার নামই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের উপাঙ্গ ; শ্রীবাসাদি ভক্তবৃন্দই উপাঙ্গ ।

৫৮ । অর্থ—অঙ্গোপাঙ্গ (শ্রীঅদ্বৈত-শ্রীনিত্যানন্দ-শ্রীবাসাদি-ভক্তগণরূপ) তীক্ষ্ণ অস্ত্র সর্বদা প্রভুর সঙ্গে বিরাজিত । সেই সমস্তই (অদ্বৈত-নিত্যানন্দাদিই) পাষণ্ড-দলনব্যাপারে অস্ত্রতুল্য (কার্যকরী) হয় ।

শ্রীঅদ্বৈত-নিত্যানন্দ-শ্রীবাসাদিরূপ অঙ্গ-উপাঙ্গই পাষণ্ডদলনকার্যে অস্ত্রতুল্য হইয়া থাকেন ; তাঁহাদের অঙ্গুত প্রভাবে পাষণ্ডগণের পাষণ্ড হ্রীভূত হইয়া যায়, তখন তাঁহারাও (পাষণ্ডগণও) পরম-ভাগবত হইয়া পড়েন । ইহাদিগকে আবার তীক্ষ্ণ অস্ত্র বলা হইয়াছে ; ইহার সার্থকতা এই—শ্রীভগবানের তীক্ষ্ণ অস্ত্রের সাক্ষাতে যেমন অস্তুরগণ পলায়ন করিতে সমর্থ হয় না, বরং নিহতই হইয়া থাকে ; তদ্রূপ শ্রীঅদ্বৈত-নিত্যানন্দাদির প্রভাবে হইতে কোনও পাষণ্ডই পলায়ন করিতে পারে না, তাঁহাদের অলৌকিক প্রভাবে সকল পাষণ্ডই পাষণ্ড পরিত্যাগ করিয়া পরম-ভাগবত হইয়া থাকে ।

৫৯ । শ্রীঅদ্বৈত ও শ্রীনিত্যানন্দ কিরূপে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অংশ হইলেন, তাহা বলিতেছেন । শ্রীনিত্যানন্দ হইলেন ব্রজলীলার শ্রীবলদেব স্বয়ং ; আর শ্রীঅদ্বৈত হইলেন মহাবিক্রম অবতার । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য হইলেন স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ । শ্রীবলদেব হইলেন, শ্রীকৃষ্ণের বিলাসরূপ অংশ, আর মহাবিক্রম তাঁহার ঋংশ । সুতরাং শ্রীনিত্যানন্দ এবং শ্রীঅদ্বৈতও শ্রীচৈতন্যের অংশ ।

সাক্ষাৎ হলধর—স্বয়ং বলদেব । সাক্ষাৎ ঈশ্বর—মহাবিক্রম অবতার ; স্বয়ং মহাবিক্রম অদ্বৈতরূপে অবতীর্ণ ।

৬০ । উপাঙ্গের পরিচয় দিতেছেন । শ্রীবাসাদি পার্শ্বভক্তগণ শ্রীনিত্যানন্দাদ্বৈতের অঙ্গগত বলিয়া (এবং শ্রীনিত্যানন্দাদ্বৈত অঙ্গ বলিয়া) তাঁহাদিগকে উপাঙ্গ বলা হইয়াছে । সেনাপতির আদেশ বা ইচ্ছিতে যেমন সৈন্যগণ অস্ত্রাদির সাহায্যে শত্রু নাশ করে, তদ্রূপ শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅদ্বৈতের আদেশে বা ইচ্ছিতে শ্রীবাসাদি পার্শ্বভক্তগণ সঙ্কীর্ণন দ্বারা পাপী ও পাষণ্ডদিগের পাপ ও পাষণ্ড বিনষ্ট করিয়াছেন । তাই শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅদ্বৈতকে সেনাপতি এবং শ্রীবাসাদিকে সৈন্য বলা হইয়াছে ; শ্রীনাম-সঙ্কীর্ণন-তাঁহাদের অস্ত্র ।

শ্রীবাসাদি—শ্রীবাস প্রভৃতি । পারিষদ—পার্ষদ ; পরিকর । পারিষদ-সৈন্য—শ্রীবাসাদিপার্ষদভক্তগণ সৈন্য । সেনাপতি—সৈন্যের নিয়ন্তা । ছুই সেনাপতি—শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅদ্বৈত । বুলে—বেড়ায় ।

৬১ । পাষণ্ড—বেদবিক্রম-আচারবান্ ; বৌদ্ধরূপগাধি (শব্দকল্পদ্রুম) । যে সমস্ত অজ্ঞান-মুগ্ধ জীব নারায়ণ ব্যতীত অন্য দেবতাকে অগম্য পরতত্ত্ব বলিয়া মনে করে, তাহারা পাষণ্ড । “বেহুস্তদেবং পরমেশ্বরং বদন্ত্যজ্ঞানমোহিতাঃ । নারায়ণাঙ্গগম্যং তে বৈ পাষণ্ডিনস্তথা । শব্দকল্পদ্রুমমতঃ পান্ধোত্তরখণ্ড-বচন ১৪২১” দলন—মখন ; উৎসেধ । বানী করা ; পশ্চিমদেশীয় ভাষায় বানান অর্থ করা ; যেমন “ঘর বানান—ঘর করিয়াছি ।” পূর্ববন্ধের কোনও কোনও স্থানেও করা অর্থে বানান শব্দ ব্যবহৃত হয় ; যেমন, “সাজি বানায়—সাজি তৈয়ার করে ।” পাষণ্ড-দলন-বানী—পাষণ্ড-দলন-করা ; যিনি পাষণ্ড দলন করেন ; যিনি পাষণ্ডের পাষণ্ডকে দূরীভূত করেন । ইহা “নিত্যানন্দ রায়ে” বিশেষণ । রায়—শ্রেষ্ঠ-বাচক-শব্দ । শ্রীমদ্বিত্যানন্দ প্রভু পাষণ্ড-দলন-কার্যে সর্বাগ্রগণ্য ; তাঁহার কীর্তনাদির

সঙ্কীৰ্তন-প্রবর্তক শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।

সে-ই ত স্মৃধা, আর কুবুন্ধি সংসার ।

সঙ্কীৰ্তন-যজ্ঞে তাঁরে ভজে সে-ই ধন্য ॥৬২

সর্বযজ্ঞ হৈতে কৃষ্ণনামযজ্ঞ সার ॥ ৬৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী গীতা ।

অলৌকিক প্রভাবে পাষাণগণ স্ব স্ব কুমত পরিত্যাগ করিয়া—বেদবিরুদ্ধ-আচার, নাস্তিকবাদ এবং শ্রীনারায়ণ ব্যতীত অন্য দেবতার পরতত্ত্ব-বাদাদি ত্যাগ করিয়া—সঙ্কীৰ্তনপরায়ণ হইয়াছেন এবং শ্রীকৃষ্ণপ্রেমে উন্নত হইয়াছেন ।

আচার্য্য—শ্রীঅধৈতাচার্য্য । **হুঙ্কার—**প্রেমোন্নতাবশতঃ হুঙ্কার-ধ্বনির সহিত শ্রীহরিনামোচ্চারণ ; হরিনামোচ্চারণকালে গর্জন । **পাপ-পাষণ্ডী পলায়—**শ্রীঅধৈত-আচার্য্য যখন প্রেমের সহিত হরিনাম উচ্চারণ করিয়া হুঙ্কার করিতেন, তখনই পাপীরা পাপ এবং পাষণ্ড-শাস্ত্র-বিরুদ্ধ যত দূরে পলায়ন করিত ।’ অগ্ন্যস্ত্র অবতারণের ঠায় শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅধৈত পাপী-পাষণ্ডীকে হত্যা করেন নাই, কিন্তু অলৌকিক-শক্তি-প্রভাবে তাহাদের পাপাদি দূরীভূত করিয়া তাহাদিগকে পরম-ভাগবত করিয়াছেন ।

এই পর্য্যন্ত “কৃষ্ণবর্ণং” শ্লোকের “সান্বোপাঙ্গাস্ত্রপার্বদম্” শব্দের অর্থ গেল ।

৬২ । এক্ষণে “কৃষ্ণবর্ণং” শ্লোকের “যজ্ঞঃ সঙ্কীৰ্তনপ্রায়ৈবজ্ঞস্তিহি স্মৃমেধসঃ” অংশের অর্থ করিতেছেন—দুই পয়ায়ে ।

সঙ্কীৰ্তন-প্রবর্তক ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যই সর্বপ্রথমে সঙ্কীৰ্তনের প্রবর্তন করেন । তৎপূর্বে বহুলোক কর্তৃক একত্রে মিলিত হইয়া শ্রীশ্রীনামসঙ্কীৰ্তনের প্রথা প্রচলিত ছিল না ; শ্রীমন্ মহাপ্রভুই সর্বপ্রথমে ইহা প্রচলিত করেন ; এজন্ত তাঁহাকে সঙ্কীৰ্তনের পিতাও বলা হয় । **সঙ্কীৰ্তন-যজ্ঞে ইত্যাদি—**যিনি সঙ্কীৰ্তনরূপ উপচারে (যজ্ঞে) শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভজন করেন, তিনিই জগতে দত্ত । উপাশ্রয়ের প্রীতি-সম্পাদনই ভজন, শ্রীশ্রীনামসঙ্কীৰ্তনেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অত্যন্ত প্রীতি, সুতরাং সঙ্কীৰ্তন দ্বারা তাঁহার ভজন করিলেই তিনি সমধিক প্রীতি লাভ করেন । শ্রীমন্ মহাপ্রভু সঙ্কীৰ্তনের পিতা, সঙ্কীৰ্তন তাঁহার পুঞ্জস্থানীয় ; সন্তানের প্রতি অত্যন্ত স্নেহ এবং করুণা আছে বলিয়া যে কেহ সন্তানের প্রতি প্রীতি প্রদর্শন করেন, তাঁহার প্রতিই যেমন পিতা প্রসন্ন হইবেন ; তদ্রূপ যে কেহ সঙ্কীৰ্তনের প্রতি প্রীতি প্রদর্শন করেন, প্রীতির সহিত সঙ্কীৰ্তন করেন, শ্রীমন্ মহাপ্রভুও তাঁহার প্রতি অত্যন্ত প্রসন্ন হইবেন ; তাতেই সঙ্কীৰ্তনকারী কৃতার্থ ও দত্ত হইয়া যাবেন ।

এস্থলে “কৃষ্ণবর্ণং” শ্লোকের “যজ্ঞঃ সঙ্কীৰ্তনপ্রায়ৈঃ” বাক্যের অন্তর্বাদেই কবিরাজ-গোষামৌ “সঙ্কীৰ্তন-যজ্ঞ” শব্দ ব্যবহার করিয়াছেন ; সুতরাং এস্থলে সঙ্কীৰ্তন-যজ্ঞ শব্দের অর্থ “সঙ্কীৰ্তন-প্রধান উপকরণ ।” এই পরিচ্ছেদে ১০ম শ্লোকের ব্যাখ্যায় সঙ্কীৰ্তন-প্রায় যজ্ঞ শব্দের অর্থ দ্রষ্টব্য ।

৬৩ । এই পয়ায়ে সঙ্কীৰ্তনের মাহাত্ম্য প্রকাশ করিতেছেন । যিনি সঙ্কীৰ্তন-প্রধান যজ্ঞদ্বারা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভজন করেন, তিনিই সুবুদ্ধি ; এতদ্ব্যতীত সংসারের আর সমস্ত জীবই কুবুন্ধি, কারণ, যত রকম যজ্ঞ আছে, তন্মধ্যে শ্রীকৃষ্ণনামসঙ্কীৰ্তনরূপ যজ্ঞই শ্রেষ্ঠ ।

সেই—যিনি সঙ্কীৰ্তন-প্রধান যজ্ঞদ্বারা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভজন করেন, তিনিই ; অপর কেহ নহেন । **স্মৃমেধা—**সুবুদ্ধি । **আর—**অন্ত ; সঙ্কীৰ্তন-প্রধান যজ্ঞদ্বারা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভজন যিনি করেন, তিনি ব্যতীত অন্য । **সংসার—**সংসারবাণী জীব । **কুবুন্ধি—**হীনবুদ্ধি ; মন্দবুদ্ধি । **সর্বযজ্ঞ—**যত রকম যজ্ঞ (বা সেবার উপকরণ) আছে, সেই সমস্ত । **কৃষ্ণনাম যজ্ঞ—**শ্রীকৃষ্ণের নামসঙ্কীৰ্তনরূপ সেবাপকরণ । **সার—**শ্রেষ্ঠ । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের সেবার যত রকম উপকরণ আছে, শ্রীনাম-সঙ্কীৰ্তনই তাহাদের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ ; সুতরাং যিনি এই নামসঙ্কীৰ্তনদ্বারা তাঁহার ভজন করেন, তাঁহার বুদ্ধিই প্রশংসনীয় ; আর অন্য সমস্ত জীব—বাহারা নাম সঙ্কীৰ্তন দ্বারা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভজন করেনা, তাহারা—মন্দবুদ্ধি বা নিকোঁধ ; কারণ, তাহারা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের প্রীতি-সম্পাদন করিতে সমর্থ হয় না ।

“কৃষ্ণবর্ণং” শ্লোকের “স্মৃমেধসঃ” শব্দের তাৎপৰ্য্য প্রকাশ করা হইল এই পয়ায়ে ।

কোটি অশ্বমেধ এক-কৃষ্ণনামসম ।

যেই কহে, সে পাবন্তী, দণ্ডে তারে বধ ॥ ৬৪

গৌর-কৃপা-ভরসিগীটিকা ।

৬৪। শ্রীনামসকীর্তনের আরও মাহাত্ম্য প্রকাশ করিতেছেন। কোটি-কোটি অশ্বমেধ যজ্ঞের ফলও একবার মাত্র শ্রীকৃষ্ণ-নাম উচ্চারণের ফলের সমান হয় না; যে বলে, কোটি অশ্বমেধ যজ্ঞের ফল, একবার কৃষ্ণ-নামোচ্চারণের ফলের সমান, সে ব্যক্তি পাবণ্ড; এইরূপ বাক্যদ্বারা নামের মাহাত্ম্য পক্ষ করাও অপবাধে যমরাজ তাহাকে নরকে ফেলিয়া অশেষ যন্ত্রণা ভোগ করান।

অশ্বমেধ—একপ্রকার যজ্ঞ। ইহাতে, প্রথমতঃ বিশেষ লক্ষণযুক্ত একটি অশ্বকে পবিত্র জলাদিদ্বারা প্রোক্ষিত করিয়া তাহার রূপে জয়পত্র বাধিয়া ছাড়িয়া দেওয়া হয়। তাহাব রক্ষার নিমিত্ত কোনও ব্যক্তি-বিশেষকে নিয়োজিত করা হয়। একবৎসর পর্য্যন্ত অশ্বটি যথেষ্টভাবে ভ্রমণ করিতে থাকে। একবৎসর পরে অশ্বটিকে গৃহে আনা হয়। ঐ একবৎসর মধ্যে যদি অশ্ব কেহ অশ্লীল কথিয়া রাখে, তাহা হইলে যুদ্ধদ্বারা তাহাকে পরাজিত করিয়া অশ্বের উদ্ধার করা হয়। গাহাধউক, বৎসরান্তে অশ্বটি গৃহে আনীত হইলে তাহাকে যথাবিধি বধ কথিয়া তাহার শবীর দ্বারা ভোম করা হয়। ইহাই অশ্বমেধ যজ্ঞ।

অশ্বমেধ যজ্ঞের ফল সম্বন্ধে পদ্মপুরাণ পাতালপাণ্ড হইতে এইরূপ জানা যায়। অগস্ত্যমুনি শ্রীবামচন্দ্রকে বলিতেছেন, যথাবিধি অশ্বমেধ যজ্ঞ অনুষ্ঠিত হইলে সমস্ত পাপ নষ্ট হয়। “এবং প্রকুর্ততঃ কর্ণ যজ্ঞঃ সম্পূর্ণতাং গতঃ। করোতি সর্ষপাপানাং নাশনং বিপূনাশন ॥ ৪।১০১॥” অশ্বমেধ যজ্ঞ হইল বেদের কর্ণকাণ্ডেব বিধান। কর্ণকাণ্ডেব অষ্টমোহন মন্ত্রে উচ্চারণে স্বাধি-জ্ঞানজনিত ক্রটি, তজ্জ্যোতিঃ বিধানের ক্রমভঙ্গজনিত ক্রটি, দেশকাল পাত্ৰাদি ক্রটি, বস্ত্র ও দক্ষিণাদি বিষয়ক ক্রটি—ইত্যাদি বহু ক্রটিবিচ্যুতি থাকার সম্ভাবনা। এসমস্ত ক্রটির প্রতিবিধান না করিলে কোনও কর্ণই ফলপ্রসূ হয় না। তাই এই সমস্ত ক্রটির প্রতিবিধানের উদ্দেশ্যে প্রত্যেক বৈদিক অষ্টমোহনের পরেই “অচ্ছিত্র-মন্ত্র” পাঠের বিধান দৃষ্ট হয়। এই অচ্ছিত্র-মন্ত্রও হরিনাম-সকীর্তনই—অন্ত কিছু নহে। “মন্ত্রতত্ত্বতত্ত্বিত্ত্বং দেশকালার্হবস্ততঃ। সর্ষং করোতি নিশ্চিত্ত্বং নামসকীর্তনং তব ॥ শ্রীভা, ৮২৩।১৬৬” ইহাতে বুঝা যায়, নামসকীর্তনেব সাহচর্য্য ব্যতীত অশ্বমেধ-যজ্ঞাদি ফল দানের উপযোগী ভাবে অনুষ্ঠিত হওয়ার সম্ভাবনা খুবই কম। আবার, সমস্ত কর্ণের ফলদাতাও শ্রীকৃষ্ণই, কর্ণ নিজে কোনও ফলদানে সমর্থ নহে। “কলম্ অতঃ উপপত্তেঃ। ব্রহ্মহুত্ৰ ১৩২।৩৮॥ স বা এব মহান্ অজ আত্মা অন্নাদো বস্তুদানঃ। বৃহদাবণ্যক। ৬।৪।২৪॥ অহং হি সর্ষযজ্ঞানাং ভোক্তা চ প্রভুরেব চ ॥ গী, ৯।২২॥” কলদানাদির শক্তি ভগবানই তাঁহার নামের মধ্যে সঞ্চারিত করিয়া দিয়াছেন; আবার নাম ও, নামীর মধ্যে কোনও রূপ ভেদ নাই বলিয়া, নামী ভগবানের যে সমস্ত শক্তি আছে, নামেরও সে সমস্ত শক্তি আছে—যাহা কোনও যজ্ঞাদির থাকিতে পারে না। সুতরাং নামেরই সমস্ত কর্ণের ফলদানের পক্ষে অন্তরিরূপক ভাবে যথেষ্ট শক্তি আছে। “দানব্রতন্তপস্তীর্থক্ষেত্রাদীনাঞ্চ যাঃ স্থিতাঃ। -শক্তয়ো দেবমহতাং সর্ষপাপহরাঃ শুভাঃ ॥ রাজসূত্রায়মেধানাং জ্ঞানপ্রাধ্যায়বস্তুদানঃ। আকৃণ্ড হরিণা সর্ষাঃ স্থাপিতাঃ শ্বেব্ নামসু ॥—দান, ব্রত, তপস্তা, তীর্থযাত্রা প্রভৃতিতে, দেবতা ও সাধুগণে, রাজসূত্র এবং অশ্বমেধ যজ্ঞাদিতে পাপহরণকারিণী যে সমস্ত শক্তি আছে, শ্রীহরি সেই সমস্ত শক্তিই স্বীয় নামসমূহে সঞ্চারিত করিয়া দিয়াছেন। হ, ভ, বি, ১১।১২৬ যুত স্বান্দবচন।” এ সমস্ত সংকর্ষের ফলও শ্রীহরির নামকীর্তনের ফলের শতাংশের একাংশতুল্যও নহে। “গোকোটিনাং গ্রহণে খগন্ত প্রয়াগগদোদককল্পবাসঃ। যজ্ঞাযুতঃ মেকসুবর্ণদানং গোবিন্দকীর্তনং সমং শতাংশৈঃ ॥—সুখগ্রহণ-সময়ে কোটী গোদান, প্রয়াগে গঙ্গার জলে কল্পবাস, অযুত যজ্ঞ, সুমেকসদৃশ সুবর্ণদান—এসমস্তের কিছুই গোবিন্দ-নামকীর্তনের শতাংশের একাংশতুল্যও নহে। হ, ভ, বি, ১১।১৮৬” উপরে উক্ত কল্পপুরাণের লোকোক্তিতে দান, ব্রত, রাজসূত্র, অশ্বমেধাদি যজ্ঞের পাপনাশক শক্তির কথাই জানা গেল, সুতরাং এসমস্ত অষ্টমোহন হইল প্রায়শ্চিত্তস্থানীয়। কিন্তু এসমস্ত কর্ণকাণ্ড বিহিত প্রায়শ্চিত্ত করার পরেও লোককে আবার ঐ-রূপ পাপে

ভাগবতসন্দর্ভ-গ্রন্থের মঙ্গলাচরণে।

তথাহি ভাগবতসন্দর্ভে (১১২)—

এই শ্লোক ত্রীজীবগোসাঞি করিয়াছেন ব্যাখ্যান ॥৩৫

অন্তঃকৃষ্ণং বহির্গৌরং দর্শিতাদ্যদ্বৈভবঃ।

কলৌ সঙ্কীর্ণনাতৈঃ শ্ৰীকৃষ্ণচৈতন্যমাত্রিতাঃ ॥১৪

শ্লোকের সংকৃত টীকা।

অন্তঃ ত্রিনিত্যানন্দাধৈতঃ আদি-শব্দেন ত্রীবাসাদয়ঃ দর্শিতোহঙ্গাদীনাং সাক্ষোপাঙ্গানাং বৈভব ঐশ্বর্যং যেন, যথা দর্শিতোহঙ্গাদিত্যোবৈভবঃ যেন। শ্রুতঃ ইতি পাঠে বিজ্ঞা জনাঃ কৃষ্ণচৈতন্যং আশ্রিতাঃ। চক্রবর্তী ॥১৪ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা।

দৃষ্ট হইতে দেখা যায়। সুতরাং এসমস্ত অল্পষ্ঠানের দ্বারা পাপের যে মূলোৎপাটন হয় না, তাহাই বুঝা যাইতেছে। কিন্তু ত্রীহরিনামের কৃপা তো দূরে, নামের আভাসেও সমস্ত পাপের মূল উৎপাটিত হইতে পারে এবং বৈকুণ্ঠপ্রাপ্তি হইতে পারে, অজামিলই তাহার প্রমাণ। নামের কিন্তু ইহাই কেবলমাত্র ফল নহে। একবার মাত্র কৃষ্ণনামোচ্চারণের ফলে কৃষ্ণপ্রেম এবং কৃষ্ণসেবা পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে, যাহা কোটি কোটি অশ্বমেধাদি যজ্ঞদ্বারাও সম্ভব নয়। “এক কৃষ্ণনামে করে সর্গপাপ নাশ। প্রেমের কারণ ভক্তি করেন প্রকাশ ॥ প্রেমের উদয়ে হয় প্রেমের প্রকাশ। শ্বেদকম্প-পুলকাদি গদগদাশ্র ধার ॥ অনায়াসে ভবক্ষয়, কৃষ্ণনাম সেবন। এক কৃষ্ণনামের ফলে পাই এত ধন ॥ ১৮১২২-২৪ ॥”

দেও তারে যম—যমরাজ তাহাকে দণ্ড দেন। অশ্বমেধাদি যজ্ঞের ফলের সঙ্গে কৃষ্ণনামের ফলের তুলনা কবিলে নামের ফলকে অত্যধিক রূপে পক্ষ করা হয় বলিয়া ইহা একটি নামাপরাধের মধ্যে পরিগণিত। “ধর্মত্রত ভ্যাগহতাদিসর্বভক্তিরাসাম্যমপি প্রমাদঃ। হ, ভ, বি, ১১২৮৭ দ্বত পান্ডবচনা।” এই অপরাধ যমদণ্ড।

৩৫। পূর্বোক্ত পয়ার-সমূহে কবিরাজ-গোস্বামী “কৃষ্ণবর্ণং ত্রিবাকৃষ্ণং” শ্লোকের বৈকল্পিক ব্যাখ্যা করিলেন, ভাগবত-সন্দর্ভের মঙ্গলাচরণে “অন্তঃকৃষ্ণং বহির্গৌরং” ইত্যাদি শ্লোকে ত্রীজীবগোস্বামিচরণও ঠিক তদ্রূপ ব্যাখ্যাই করিয়াছেন। একথাই এই পয়ারে বলা হইতেছে।

ভাগবত-সন্দর্ভ—তৎ-সন্দর্ভ, পরমাত্ম-সন্দর্ভ, ভগবৎ-সন্দর্ভ, ত্রীকৃষ্ণ-সন্দর্ভ, ভক্তি-সন্দর্ভ ও শ্রীতি-সন্দর্ভ—এই এই ছয়গানি গ্রন্থের সাধারণ নাম ভাগবত-সন্দর্ভ, অপব নাম বটুসন্দর্ভ। এই বটুসন্দর্ভই গোড়ায় বৈষ্ণব-ধর্মের দার্শনিক গ্রন্থ, ইহা ত্রীজীবগোস্বামি-বিরচিত। এই শ্লোক—“কৃষ্ণবর্ণং ত্রিবাকৃষ্ণং” ইত্যাদি শ্লোক। ব্যাখ্যান—ত্রীজীবগোস্বামী বটুসন্দর্ভের মঙ্গলাচরণে “অন্তঃকৃষ্ণং বহির্গৌরং” ইত্যাদি শ্লোকে কৃষ্ণবর্ণং ত্রিবাকৃষ্ণং শ্লোকেরই মর্ম প্রকাশ করিয়াছেন।

শ্লো। ১৪। অর্থঃ। কলৌ (কলিযুগে) অন্তঃকৃষ্ণং (অন্তঃকৃষ্ণ) বহির্গৌরং (বহির্গৌর) দর্শিতাদ্যদ্বৈভবং (অঙ্গাদি দ্বারা বীর বৈভব-প্রকাশক) কৃষ্ণচৈতন্যং (ত্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে) [বয়ং] (আমরা) সঙ্কীর্ণনাতৈঃ (সঙ্কীর্ণনপ্রধান যজ্ঞ দ্বারা) আশ্রিতাঃ শ্ৰীঃ (আশ্রয় করিয়াছি)।

অনুবাদ। যিনি ভিতরে কৃষ্ণবর্ণ, কিন্তু বাহিরে গৌরবর্ণ এবং যিনি (ত্রিনিত্যানন্দাধৈত ত্রীবাসাদি-রূপ) অঙ্গাদি দ্বারা বীর বৈভব প্রকাশ করিয়াছেন, সেই ত্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে আমরা কলিযুগে সঙ্কীর্ণন-প্রধান পূজাসম্ভার দ্বারা (অর্চনা করিয়া তাহার) আশ্রয় গ্রহণ করিয়াছি ॥১৪॥

ত্রীজীবগোস্বামী এই শ্লোকে ত্রিমূর্ত্যভাগবতের “কৃষ্ণবর্ণং ত্রিবাকৃষ্ণং” শ্লোকের ব্যাখ্যা করিয়াছেন। অন্তঃ-কৃষ্ণং—অন্তঃ (ভিতরে) কৃষ্ণ (কৃষ্ণবর্ণ) যিনি; ইহা “কৃষ্ণবর্ণঃ” শব্দের-অর্থ। বহির্গৌরং—বহিঃ (বাহিরে) যিনি গৌর (ত্রীবিধার গৌরকান্তি অঙ্গীকার করিয়াছেন বলিয়া গৌরবর্ণ); বাহ্য অঙ্গকান্তি গৌরবর্ণ; ইহা

উপপুরাণেহ শূনি শ্রীকৃষ্ণ-বচন ।

কৃপা করি ব্যাস-প্রতি করিয়াছেন কখন ॥৬৬

তথাহি উপপুরাণে—

অহমেব কচিদব্রহ্ম সন্ন্যাসাশ্রমশ্রিতঃ ।

হরিভক্তিং গ্রাহয়ামি কলৌ পাপহতায়নান্ ॥ ১৫

ভাগবত ভারত-শাস্ত্র আগম পুরাণ ।

চৈতন্যকৃষ্ণ অবতারে প্রকট প্রমাণ ॥ ৬৭

গোর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

“স্বিবাকৃষ্ণঃ” শব্দের অর্থ । দর্শিতাজাদি-বৈভবঃ—অঙ্গ-শব্দে ত্রিনিত্যানন্দ ও শ্রীঅবৈতকে বুঝায় ; আদি-শব্দে শ্রীবাসাদিকে বুঝায় । বৈভব-শব্দে শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যের স্বীয় মহিমা বুঝায় । যিনি এই অঙ্গাদি দ্বারা স্বীয় বৈভব প্রদর্শন করিয়াছেন, তিনি দর্শিতাজাদি-বৈভব (দর্শিত হইয়াছে ‘অঙ্গাদি দ্বারা বৈভব বাহার) । অথবা, প্রদর্শিত হইয়াছে অঙ্গাদির বৈভব যদ্বারা—যিনি ত্রিনিত্যানন্দাদি পরিকল্পবর্গের পাণ্ডুলন-প্রেম-প্রদানাদির মহিমা প্রকাশ করিয়াছেন । অথবা, যিনি স্বীয় ‘অঙ্গ-প্রত্যঙ্গাদির (হস্ত-পদাদির) বৈভব প্রকাশ করিয়াছেন ; তাঁহার শ্রীঅঙ্গের দর্শনেই লোকের পাপক্ষয় হইত এবং প্রেম-পাণ্ড হইত । “গ্রাঅঙ্গ শ্রীমৎ সেই করে দরশন । তার পাপক্ষয় হয়, পায় প্রেমধন ॥ ১১৩৫০ ॥” ইহাই প্রভুর অঙ্গ-প্রত্যঙ্গাদির বৈভব, প্রভু তাহা প্রকট করিয়াছেন । “দর্শিতাজাদি-বৈভব” শব্দে “সাক্ষোপাঞ্জলিপার্শ্বদং” শব্দের তাৎপর্য্য প্রকাশ কবিয়াছেন । সঙ্কীর্ণনাথৈঃ—সঙ্কীর্ণন আদি (প্রধান) বাহ্যদেব (যে সমস্ত পূজোপকরণের), সেই সমস্ত দ্বারা, সঙ্কীর্ণন-প্রধান উপচার দ্বারা । ইহা “যতৈঃ সঙ্কীর্ণনপ্রায়ৈঃ” অংশের অর্থ ।

৬৬ । পূর্ববর্তী ৩০শ পয়ারে বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণই যে কলিযুগে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, পুরাণাগমাদি শাস্ত্রে তাহার প্রমাণ পাওয়া যায় । তারপর মহাভাবত ও শ্রীমদ্ভাগবতাদি হইতে তাহার প্রমাণ দেখাইয়া এক্ষণে উপপুরাণের প্রমাণ দেখাইবার উপক্রম করিতেছেন । এই পয়ারে বলিতেছেন—শ্রীকৃষ্ণই যে কোনও কোনও কলিযুগে সন্ন্যাস-আশ্রম গ্রহণ করিয়া পাপহত জীবদিগকে হরিভক্তি গ্রহণ করাইয়া থাকেন, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই তাহা ব্যাসদেবের নিকট বলিয়াছেন ; উপপুরাণে তাহার প্রমাণ পাওয়া যায় ।

উপপুরাণ—ব্রাহ্ম-পুরাণাদি অষ্টাদশ মহাপুরাণ ব্যতীত দেবীপুরাণাদি যে সমস্ত পুরাণ আছে, তাহাদিগকে উপপুরাণ বলে । ব্যাসপ্রতি—শ্রীবাস-দেবের প্রতি । কহিয়াছেন—শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন ।

এই উক্তির প্রমাণ স্বরূপে পরবর্তী “অহমেব” শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ১৫ । অহম্ । হে ব্রহ্ম (হে ব্যাসদেব) । কচিং কলৌ (কোনও কলিযুগে) অহং (স্বয়ং আমিই) সন্ন্যাসাশ্রমং (সন্ন্যাসাশ্রমকে) আশ্রিতঃ (আশ্রয় করিয়া) পাপহতান্ (পাপহত) নরান্ (মনুষ্যদিগকে) হরিভক্তিং (হরিভক্তি) গ্রাহয়ামি (গ্রহণ করাই) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণ ব্যাসদেবকে বলিয়াছেন “হে বেদব্যাস । কোনও কলিযুগে স্বয়ং আমিই সন্ন্যাসাশ্রম গ্রহণ করিয়া পাপহত মনুষ্যদিগকে হরিভক্তি গ্রহণ করাইয়া থাকি ।” ১৫ ।

“অহমেব” শব্দের “এব” দ্বারা ই স্থিতি হইতেছে যে, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই কোনও এক কলিতে অগতে অবতীর্ণ হইয়া সন্ন্যাস গ্রহণ পূর্বক জীবকে হরিভক্তি দান করেন ; তাঁহার অঙ্গ কোনও স্বরূপ যে কলিতে অবতীর্ণ হইয়া ভক্তিপ্রদান করেন, তাহা নহে । কচিং কলৌ—কোনও এক কলিতে ; সকল কলিতে নহে । যে দ্বাপরে শ্রীকৃষ্ণ ব্রজলীলা প্রকটিত করেন, তাহার অব্যবহিত পরবর্তী কলিতে ।

বর্তমান কলির পূর্ববর্তী দ্বাপরেই শ্রীকৃষ্ণ ব্রজলীলা প্রকটিত করিয়াছেন ; এবং এই কলিতে যিনি (শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্য) অবতীর্ণ হইয়াছেন, তিনিও সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছেন এবং কলিহত জীবগণকে হরিভক্তি গ্রহণ করাইয়াছেন ; সুতরাং এই শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যই যে স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ, তাহাই উপপুরাণের বচনে প্রমাণিত হইল ।

৬৭ । স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণই যে কলিযুগে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, শ্রীমদ্ভাগবতাদি হইতে তাহার প্রমাণ দিয়া এক্ষণে গ্রন্থকার স্বীয় সিদ্ধান্তের উপসংহার করিতেছেন । এই পয়ারের মর্ম্ম :—স্বয়ং ভগবান্

প্রত্যক্ষ দেখে নানা প্রকট প্রভাব।

অলৌকিক কর্ম, অলৌকিক অনুভাব ॥ ৬৮

দেখিয়া না দেখে বস্তু অভ্যন্তর গণ।

উলুকে না দেখে যেন সূর্য্যের কিরণ ॥ ৬৯

গৌর-কৃপা-ভরসিই সীমা।

শ্রীকৃষ্ণই যে শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন—শ্রীমদ্ভাগবত, মহাভারত, উপপুরাণ এবং আগমাদি শাস্ত্রের বচনই তাহার স্পষ্ট প্রমাণ।

ভাগবত—শ্রীমদ্ভাগবত। ভারত—মহাভারত। পুরাণ—উপপুরাণ। চৈতন্যকৃষ্ণ-অবতারে—শ্রীচৈতন্যরূপ কৃষ্ণের (শ্রীকৃষ্ণের শ্রীচৈতন্য-রূপে) অবতার সম্বন্ধে। প্রকট প্রমাণ—স্পষ্ট বা প্রত্যক্ষ প্রমাণ।

“আসন বর্ণান্নয়োহস্ত” এবং “কৃষ্ণবর্ণং দ্বিষাকৃষ্ণং” ইত্যাদি শ্লোকের শ্রীমদ্ভাগবতের প্রমাণ। “সুবর্ণবর্ণো হেমাকঃ” ইত্যাদি শ্লোক মহাভারতের প্রমাণ। “অহমেব কচিদ ব্রহ্মন” ইত্যাদি শ্লোক উপপুরাণের প্রমাণ। আগম-শাস্ত্রের কোনও শ্লোক উদ্ধৃত হয় নাই বটে, কিন্তু শ্রীমদ্ভাগবতের “নানাতন্ত্রবিধানেন কলাবপি তথা শূনু” শ্লোক হইতে জানা যায় যে, আগম (তন্ত্র)-শাস্ত্রেও শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যের পূজার বিধান উল্লিখিত হইয়াছে; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যের অবতার আগম-শাস্ত্রেরও অঙ্গমোদিত।

৬৮। প্রশ্ন হইতে পারে—শ্রীকৃষ্ণ যে কলিযুগে গৌররূপে অবতীর্ণ হইবেন, শাস্ত্রপ্রমাণ-অনুসারে তাহা বরণ স্বীকার করা যায়; কিন্তু নবদ্বীপে যিনি অবতীর্ণ হইয়াছেন, তিনিই যে শাস্ত্রকথিত শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য, তাহা কিরূপে বুঝা যায়? এই প্রশ্নের উত্তরে বলিতেছেন—নবদ্বীপ-বিহারী শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যই যে শাস্ত্রকথিত কলি-অবতার, তাহার অনেক প্রত্যক্ষ প্রমাণ আছে। প্রথমতঃ, শাস্ত্রে কলি-অবতারের যে সমস্ত প্রভাবের কথা উল্লিখিত হইয়াছে, নদীয়াবিহারী শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যেরও তাদৃশ প্রভাব প্রত্যক্ষ করা যায়। দ্বিতীয়তঃ, নদীয়া-বিহারী শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্য বস্তুপদ-পক্ষীকে পর্য্যন্ত প্রেমদানরূপে যে সমস্ত অলৌকিক কর্ম করিয়াছেন, তাহা স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অপর কাহারও পক্ষেই সম্ভব নহে। তৃতীয়তঃ, নদীয়াবিহারী শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যের শ্রীঅঙ্গে যে সমস্ত প্রেম-বিকারাদি দৃষ্ট হইয়াছে, তাহা জীবের পক্ষে তো দূরের কথা, অপর কোনও ভগবৎস্বরূপের পক্ষেও সম্ভব নহে; বাস্তবিক, রাধাভাবদ্ব্যতি-সুবলিত শ্রীকৃষ্ণব্যতীত অপর কাহারও পক্ষেই এ সমস্ত প্রেমবিকার সম্ভব নহে।

প্রত্যক্ষ দেখে—সচক্ষে দেখে; ভক্তগণ-সচক্ষেই শ্রীমন্ মহাপ্রভুর প্রভাবাদি বর্ণন করিয়াছেন। প্রকট প্রভাব—যে সমস্ত প্রভাব লোক-নয়নের সাক্ষাতে প্রকটিত হইয়াছে। অলৌকিক কর্ম—যে সমস্ত কর্ম স্বয়ং ভগবান্ ব্যতীত, কোনও মানুষই করিতে পারেনা। অনুভাব—কৃষ্ণপ্রেম-বিকার; অঙ্গ-কম্প-বৈবৰ্ণ্যাদি।

অলৌকিক অনুভাব—যে সমস্ত প্রেম-বিকার মানুষের মধ্যে দেখা যায় না।

শাস্ত্রকথিত লক্ষণের সঙ্গে মিলাইয়া প্রকট অবতারের ভগবত্তা-নির্ধারণ-বিষয়ে ভক্তের অহুত্বইই মূখ্য প্রমাণ। ভক্তির প্রভাবে ভক্তের চিত্ত গুণাভীত নির্মলত্ব লাভ করে, ভগবানের কৃপাশক্তি ধারণের যোগ্যতাও লাভ করে। এই কৃপাশক্তির প্রভাবেই ভক্ত শ্রীভগবানের রূপ-স্তব-লীলাতির বথার্থ অনুভব লাভে সমর্থ হয়। অন্তের পক্ষে এইরূপ অনুভব সম্ভব নহে; কারণ, অন্তের চিত্ত গুণাভীত নির্মলত্ব ও ভগবৎ-কৃপা-শক্তি ধারণের যোগ্য নহে। বাহ্য হউক, ভগবদ্বিষয়ে ভক্তের এইরূপ অনুভবে ভ্রম-প্রমাদাদির আশঙ্কা থাকিতে পারে না; কারণ, ভক্তিরাগীর কৃপায় ভক্তের চিত্ত হইতে সর্ববিধ দোষ দূরীভূত হইয়া যায়, ভক্ত দিব্যজ্ঞান লাভ করেন। “ভ্রম-প্রমাদ বিপ্রলিপ্তা করণাপাটব। আর্ষ-বিজ্ঞবাক্যে নাহি দোষ এইসব ॥ ১।২।১২।”

৬৯। পূর্বপর্যায়োক্ত অনুভব অভ্যন্তর পক্ষে যে সম্ভব নহে, পেচকের দৃষ্টান্তদ্বারা তাহা পরিষ্কৃত করিয়া বুঝাইতেছেন।

পেচক যেমন বৃক্ষ-কোটেই অবস্থিত থাকিয়া সূর্য্যকিরণ দেখিতে পায় না, কোটের হইতে বাহিরে দৃষ্টি করিয়া সূর্য্যকিরণ বর্ণনের সম্ভাবনা থাকিলেও পেচক যেমন কোটের বাহিরে দৃষ্টি করে না, তদ্বৎ বুঝিয়াই কোটের মধ্যে

তথাহি যমুনাচাৰ্য্যভোক্তে (১৫)—
 দ্বাং শীলরূপচরিতৈঃ পরমপ্রকৃষ্টৈঃ
 সন্ধেন সাংখ্যিকতয়া প্রবলৈশ্চ শাস্ত্রৈঃ ।
 প্রখ্যাতদৈবপৰমার্থবিদাং মঠৈশ্চ

নৈবাস্থরপ্রকৃতয়ঃ প্রভবন্তি বোদ্ধুম্ ॥ ১৬
 আপনা লুকাইতে প্রভু নানা বস্ত্র করে ।
 তথাপি তাঁহার ভক্ত জানয়ে তাঁহারে ॥ ১০

মোকের সংকৃত চীকা ।

সন্ধেন শুদ্ধসন্ধেনোপলক্ষিতমিতার্থঃ । দৈবং শুভাশুভং পরমার্থো যথার্থসিদ্ধান্ততো য়ে বিদন্তি তে তথা
 প্রখ্যাতাশ্চ তে দৈব-পরমার্থ-বিদশ্চেতি ভেদ্যমিতি । চক্রবর্তী ॥ ১৬ ॥

মৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

বসিয়া থাকে ; তরুণ, বাহার্য্য অভক্ত, সংসারাসক্তি-বশতঃ সংসার-কোটে আবদ্ধ থাকিয়া তাহার্য্যও বিষয়ের অতীত
 শ্রীভগবদুভব লাভ করিতে পারে না, সংসার-স্থখে মুগ্ধ হইয়া ভগবদুভব-লাভের চেষ্টাও তাহার্য্য করে না । পেচক
 যেমন অন্ধকারে থাকিতেই ভালবাসে, অভক্ত জীবগণও তরুণ অজ্ঞান-অন্ধকারে থাকিতেই ভালবাসে ।

দেখিয়া না দেখে—ভগবানের (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের) অলৌকিক প্রভাবাদি অভক্তগণ দেখিয়াও দেখিতে পায়
 না ; তাহাদের চক্ষুর সাক্ষাতে অলৌকিক প্রভাবাদি প্রকটিত হইলেও তাহার্য্য তাহা অদৃশ্য করিতে পারে না ;
 কারণ, তাহাদের চিত্তে ভগবদুভবের যোগ্যতা নাই—যেমন পেচকের চক্ষুতে সূর্য্যকিরণ-দর্শনের যোগ্যতা নাই ।
 উল্লেক—পেচক, পেচা ।

অভক্তগণ যে ভগবদুভব-লাভে অসমর্থ, তাহার প্রমাণ-স্বরূপে নিয়ে “দ্বাং শীলরূপচরিতৈঃ” ইত্যাদি শ্লোক
 উদ্ধৃত করা হইয়াছে ।

শ্লো। ১৬। অর্থঃ । [হে ভগবন্] (হে ভগবন্) পরম-প্রকৃষ্টৈঃ (সর্বোৎকৃষ্ট) শীল-রূপ-চরিতৈঃ (স্বভাব,
 রূপ ও আচরণ দ্বারা), সন্ধেন (শুদ্ধস্ব-সম্বৃত অলৌকিক প্রভাব দ্বারা), সাংখ্যিকতয়া (সাংখ্যিকতা বশতঃ)
 প্রবলৈঃ (প্রবল) শাস্ত্রৈঃ (শাস্ত্রসমূহ দ্বারা) চ (এবং) প্রখ্যাত-দৈব-পরমার্থ-বিদাং (দৈব ও পরমার্থ বিষয়ে প্রসিদ্ধ
 পণ্ডিতগণের) মঠৈঃ (মতালোচনা দ্বারাও) অস্থর-প্রকৃতয়ঃ (অস্থরপ্রকৃতি লোক সকল) দ্বাং (তোমাকে) বোদ্ধুং
 (জানিতে) ন প্রভবন্তি এব (সমর্থ হয়ই না) ।

অনুবাদ । হে ভগবন্ ! তোমার সর্বোৎকৃষ্ট স্বভাব, রূপ ও আচরণ দ্বারা (স্বভাব-রূপাদি দর্শন করিয়া),
 শুদ্ধস্ব-সম্বৃত তোমার অলৌকিক প্রভাব দর্শন করিয়া, প্রবল-শাস্ত্রসমূহের উপদেশ শ্রবণ করিয়া এবং শুভাশুভ-বিষয়ে
 এবং পরমার্থ-বিষয়ে প্রসিদ্ধ পণ্ডিতগণের মতের আলোচনা দ্বারাও অস্থর-প্রকৃতি লোকগণ তোমাকে জানিতে সমর্থ
 হয় না । ১৬ ।

পরম প্রকৃষ্ট—যাহা হইতে উৎকৃষ্ট আর কিছু থাকিতে পারে না, এরূপ । শীল—স্বভাব । চরিত
 —কার্য্য, লীলা । স্ব—শুদ্ধস্ব ; শুদ্ধস্ব-স্বরূপ শ্রীভগবানের অলৌকিক প্রভাব । প্রবলশাস্ত্র—যে সমস্ত শাস্ত্রের
 প্রামাণ্য সকল শাস্ত্রের উপরে (সকলেই স্বীকার করেন) ; সকলে এই সমস্ত শাস্ত্রের প্রামাণ্য স্বীকার করার হেতু এই
 যে, এই সমস্ত শাস্ত্রে শুদ্ধস্ব-স্বরূপ শ্রীভগবানের মাহাত্ম্য্যই আলোচিত হইয়াছে । দৈব—শুভাশুভ । পরমার্থ—
 যথার্থ সিদ্ধান্ত । অস্থর-প্রকৃতি—অস্থরের প্রকৃতির দ্বারা প্রকৃতি বাহাদের ; অভক্ত ।

প্রকট-লীলাকালে শ্রীভগবানের রূপ-গুণ-লীলাদি, কি অলৌকিক প্রভাবাদি দর্শন করিয়াই বলুন ; অথবা সকলেই
 যে সমস্ত শাস্ত্রের প্রামাণ্য স্বীকার করে, এইরূপ শাস্ত্রসমূহের উক্তি দেখিয়াই বলুন ; কিবা বাহার্য্য সমস্ত সিদ্ধান্ত অবগত
 আছেন, এরূপ-বিজ্ঞ লোকদের উপদেশ শ্রবণ করিয়াই বলুন—কোনও রূপেই যে অভক্তগণ শ্রীভগবানের কোনরূপ
 অদৃশ্য লাভ করিতে পারে না, তাহারই প্রমাণ এই শ্লোক ।

১০ । ভগবান্কে জানিবার বত বকম উপায় আছে, সে সমস্ত উপায় সাক্ষাতে থাকিলেও অভক্তগণ তাঁহাকে
 জানিতে পারে না ; কিন্তু ভগবান্ নিজেও যদি আত্মগোপন করিতে চেষ্টা করেন, তথাপি ভক্তগণ তাঁহাকে চিনিয়া

তথাহি তদ্রৈব (১৮)—
উল্লভিত্ত্রিসীম-সমাতিশারি-
সম্ভাবনং তব পরিব্রটিমম্ভাবম্ ।

মারাবলেন ভবতাপি নিগুহমানং
পশ্চত্তি কেচিদিনশং স্বদনস্তভাবাঃ ॥ ১৭

রোকের সংকৃত চীক ।

স্বদেকশরণাঙ্ক স্বাং পশ্চত্তীত্যাং উল্লভিতেতি । উল্লভিতা অতিক্রান্তা ত্রিবিধা—দেশকৃতপরিচ্ছেদ-কালকৃত-পরিচ্ছেদো পরিমাণং চ তেবাং—সীমা সমা অতিশারিনী চ সম্ভাবনা চ যেন তং, ভবতা মারাবলেন স্বযোগমার্য-প্রভাবেন নিগুহমানমপি তব পরিব্রটিম-ম্ভাবং পরিব্রটিমঃ প্রকৃষ্ত ম্ভাবং স্বরূপং কেচিং স্বদনস্তভাবাঃ স্বয়ি অনন্তভাবাঃ একান্তভক্তাঃ অনিশং নিরন্তরং পশ্চত্তি ॥ ১৭ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীক ।

কেলিতে পারেন । ভক্তগণের নিকটে ভগবান্ কোনও মতেই আত্মগোপন করিতে পারেন না ; ভক্তির কৃপায় ভক্তের এমনই প্রভাব ।

আপনা লুকাইতে—ভগবান্ নিজকে গোপন করিবার নিমিত্ত । প্রভু—ভগবান্ । প্রভু-স্বরের ধনি এই যে, তিনি সর্বশক্তিমান, বাহা কিছু করিতে সমর্থ ; কিন্তু তথাপি তিনি ভক্তের নিকটে আত্মগোপন করিতে সমর্থ নহেন ।

এই পরার হইতে ইহাই ব্যক্তি হইতেছে যে, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তের স্বয়ং-ভগবতা-স্বর্গে যথেষ্ট প্রত্যক্ষ প্রমাণ ও শাস্ত্রপ্রমাণ আছে ; তথাপি অভক্তগণ তাঁহার তত্ত্ব অবগত হইতে পারে না ; তাঁহার চরণে বাঁহাদের ভক্তি দ্বিগ্নাচ্ছে, কেবল তাঁহারাই তাঁহাকে সম্যকরূপে জানিতে পারেন । ভক্তভাবাদি অস্বীকার করিয়া তিনি তাঁহাদের নিকট আত্মগোপন করিতে চেষ্টা করিলেও তাঁহার ভক্তগণ তাঁহাকে জানিতে পারেন । ভগবদহুভবের একমাত্র হেতুই ভক্তি ।

এই পরারের প্রমাণ-স্বরূপে নিয়ে “উল্লভিত্ত্রিসীম” ইত্যাদি শ্লোক উদ্ধৃত করা হইয়াছে ।

শ্লো। ১৭। অম্বয় । [হে ভগবন্] (হে ভগবন্) উল্লভিত-ত্রিসীম-সমাতিশারি-সম্ভাবনং (বাহা দেশকৃত পরিচ্ছেদ, কালকৃত পরিচ্ছেদ ও পরিমাণ—এই তিনরকম সীমাকেই অতিক্রম করিয়াছে) এবং কাহারও পক্ষেই বাহার সমান বা অধিক হওয়ার সম্ভাবনা নাই) মারাবলেন (স্বীয় যোগমার্য প্রভাবে) ভবতা (তোমাকর্তৃক) নিগুহমানেন (নিগুহমান) তব (তোমার) পরিব্রটিমম্ভাবং (প্রকৃষ্মের স্বরূপকে) কেচিং (কোনও কোনও) স্বদনস্তভাবাঃ (তোমার একান্ত ভক্ত) অনিশং (নিরন্তর) পশ্চত্তি (দর্শন করিয়া থাকেন) ।

অম্বুবাদ । হে ভগবন্ ! বাহা দেশ, কাল ও পরিমাণ—এই ত্রিবিধ সীমার অতীত, বাহার সমানও কেহ নাই, বাহা অপেক্ষা অধিকও কেহ নাই ; এবং স্বীয় যোগমার্য প্রভাবে বাহাকে তুমি সর্বদা গোপন করিতে চেষ্টা করিতেছ—তোমার সেই প্রকৃষ্মের স্বরূপকে তোমার কোনও কোনও অনন্তভক্ত সর্বদা দর্শন করিতেছেন । ১৭ ।

উল্লভিত্ত্রিসীম ইত্যাদি—তিন রকমের সীমা আছে । যেমন, প্রথমতঃ দেশ দ্বারা পরিচ্ছেদ-জনিত সীমা ; প্রত্যেক স্থানেরই চারিদিকে সীমা আছে ; ঐ স্থানটা চারিদিকের সীমার মধ্যে আবদ্ধ । শ্রীভগবানের স্বরূপ এইরূপ দেশদ্বারা পরিচ্ছেদ-জনিত সীমাকে অতিক্রম করিয়াছেন ; যেমন আমি কলিকাতার আছি ; কলিকাতার যে স্থানটাতে আমি আছি, তাহার একটা সীমা আছে ; ঐ সীমাবদ্ধ স্থানে আমার সীমাবদ্ধ দেহ অবস্থিত । ভগবান্ স্বর্গে এরূপ কিছু বলা যায় না ; তিনি যে স্থানে আছেন, তাহার কোনও সীমা নাই, তাহা অসীম, অনন্ত ; ইহা দ্বারা বুঝা যাইতেছে যে, ভগবান্ ও বৈরা-বিন্দারে অসীম অনন্ত । কোনও স্থানের উল্লেখ করিয়া তাঁহার সীমা নির্দেশ করা অসম্ভব ; কারণ, এমন কোনও স্থান নাই, বাহা তাঁহার স্বরূপের বাহিরে থাকিয়া সীমারূপে নির্দিষ্ট হইতে পারে । দ্বিতীয়তঃ, কাল-দ্বারা পরিচ্ছেদজনিত সীমা । অমুক সময় হইতে অমুক সময় পর্যন্ত একটা লোক জীবিত ছিল, কি একটা কাজ করিয়াছিল ; এইরূপ আমরা বলিয়া থাকি । এই উক্তি দ্বারা লোকটার কার্যকালের বা জীবিত

অনুর-স্বভাবে কৃষ্ণে কড়ু নাহি জানে ।

লুকাইতে নারে কৃষ্ণ ভক্তজন-স্থানে ॥ ৭১

তথাহি পাদে—

যৌ ভূতসর্গে লোকেহস্মিন্ দৈব আনুর এব চ ।

বিমুক্তকঃ স্তুতো দৈব আনুরত্ববিপর্যয়ঃ ॥ ১৮

গৌর-কৃপা-ভরসিদ্ধি টীকা ।

কালের সীমা নির্ধারিত করা হইল—ইহা কালদ্বারা পরিচ্ছেদ-জনিত সীমা । ভগবান্ সৰ্ব্বদে একরূপ কোনও সীমা নাই ; অনাদিকাল হইতেই ভগবান্ আছেন, অনন্ত কাল পর্যন্ত তিনি থাকিবেন ; আবার তাঁহার প্রত্যেক কার্য বা লীলাও অনাদিকাল হইতে অবিচ্ছিন্ন ভাবে বর্তমান আছে, অনন্তকাল পর্যন্তই থাকিবে । তৃতীয়তঃ, পরিমাণ-জনিত-সীমা ; দৈর্ঘ্য, বিস্তার ও উচ্চতা দ্বারা জিনিসের পরিমাণ নির্ধারিত হয় ; দৈর্ঘ্যেরও সীমা আছে, বিস্তারাদিরও সীমা আছে ; এই সীমা পরিমাণ-জনিত ; ভগবানের একরূপ কোনও সীমা নাই ; তাঁহার দৈর্ঘ্যেরও সীমা নাই, বিস্তারাদিরও সীমা নাই ; সর্বদিকেই তিনি অসীম ; তিনি বিভূ—সর্বব্যাপক । শ্রীভগবান্ এই তিন রকম সীমাকেই অতিক্রম করিয়াছেন ; তিনি সর্বগ, অনন্ত, বিভূ । কোনও বিষয়েই তাঁহার সমানও কেহ নাই, তাঁহা অপেক্ষা অধিকও কেহ নাই ; প্রত্যেক বিষয়েই সমস্তের সম্ভাবনাকে এবং আধিক্যের সম্ভাবনাকেও তিনি অতিক্রম করিয়াছেন । তিনি সর্ববিষয়ে অসমোর্দ্ধ । পরিব্রটিম—প্রভুহ । পরিব্রটিম-স্বভাব—প্রভু-স্বরূপ ; স্বরূপতঃই সর্ববিষয়ে তাঁহার প্রভু বা সামর্থ্য আছে । মায়াবল—যৌ অঘটন-ঘটন-পটীয়সী-যোগমায়ার প্রভাব । নিগুহ্যমান—যাহাকে গোপন করা হইতেছে । তদনন্ত্যভাব—ভগবানে অনন্তভক্তিসূক্ত ; একান্ত ভক্ত ।

ভগবান্ অনাদিকাল হইতে অনন্তকাল পর্যন্ত সর্বদা সকল স্থানে সকল দিক্ ব্যাপিয়া বিচাৰিত ; স্তুতরাং তাঁহার পক্ষে আত্মগোপন করা অসম্ভব । তথাপি তিনি আত্মগোপন করিতে চেষ্টা করেন এবং অঘটন-ঘটন-পটীয়সী যোগমায়ার প্রভাবে আত্ম-গোপনে সমর্থও হইতে পারেন । তাহা অপেক্ষা অধিক শক্তিশালী, কিংবা অন্ততঃ তাঁহার সমান শক্তিশালীও কেহ যদি থাকিত, তাহা হইলেও হয়তো আত্ম-গোপন-সময়ে তাহার নিকটে তাঁহার ধরা পড়িবার সম্ভাবনা থাকিত ; কিন্তু তাঁহার সমান বা তাঁহা অপেক্ষা অধিক শক্তিশালীও কেহ নাই । আবার তিনি স্বরূপেই প্রভু (পরিব্রটিমস্বভাব),—যাহা কিছু করিতে সমর্থ, সর্বদা আত্মগোপন করিয়া রাখিতেও সমর্থ । কিন্তু ভক্তির এমনই এক অচিন্ত্য শক্তি আছে যে, এমতাবস্থায়ও একান্ত ভক্তগণ তাঁহাকে ধরিয়া কেলিতে পারেন—তিনি আত্ম-গোপন করিয়া থাকিলেও একান্ত ভক্তগণ সর্বদা তাঁহাকে ধর্শন করিয়া থাকেন । ভক্তিরেব এনং ধর্শনতি । শ্রুতিঃ ।

৭১ । তিনি জানাইতে না চাহিলেও ভক্তগণই বা কেন তাঁহাকে জানিতে পারেন এবং তাঁহার অলৌকিক প্রভাবাদি দেখিয়াও অভক্তগণই বা কেন তাঁহাকে জানিতে পারে না, তাহার হেতু নির্দেশ করিতেছেন । ভগবান্কে জানিবার একমাত্র হেতুই হইল ভক্তি ; “ভক্ত্যাহমেকয়া গ্রাহঃ প্রকৃত্যাত্মা প্রিয়ঃ সতাম্ । শ্রীভা, ১১।১৪।১৫।” এই ভক্তি আছে বলিয়াই তিনি লুকাইয়া থাকিলেও ভক্ত তাঁহাকে জানিতে পারেন, আর ভক্তি নাই বলিয়াই প্রভাবাদি দেখিয়াও অভক্ত তাঁহাকে জানিতে পারেনা ।

অনুর-স্বভাব—অনুরের দ্বারা স্বভাব যাহার । ভক্তিহীন ; অভক্ত । লুকাইতে নারে—আত্মগোপন করিতে পারেন না ।

কাহাদিরূপে অনুর-স্বভাব লোক বলে, “যৌ ভূতসর্গে” ইত্যাদি শ্লোক উদ্ধৃত করিয়া তাহা দেখাইতেছেন ।

শ্লো। ১৮ । অনুর । অস্মিন্ (এই) লোকে (জগতে) দৈবঃ (দৈব) আনুরশ্চ (ও আনুর) এব (এই) যৌ (দুই রকম) ভূতসর্গে (প্রাণিসৃষ্টি আছে) ; বিমুক্তকঃ (বিমুক্তক) দৈবঃ (দৈব) স্তুতঃ (কথিত) তদ্বিপর্যয়ঃ (তাহার বিপরীত—বিমুক্তভক্তিহীন) আনুরঃ (আনুর) ।

অনুবাদ । এই জগতে দুই রকমের সৃষ্টি—দৈব ও আনুর । দ্বীহার বিমুক্তক, তাঁহার দৈবসৃষ্টি ; আর দ্বীহার তাহার বিপরীত অর্থাৎ বিমুক্তভক্তিহীন, তাঁহার আনুর সৃষ্টি । ১৮ ।

এই শ্লোকে বলা হইল যে, দ্বীহার বিমুক্তভক্তিহীন বা অভক্ত, তাঁহারই আনুর-স্বভাব লোক ।

আচার্য্যগোসাঞি প্রভুর ভক্ত অবতার ।

কৃষ্ণ যদি পৃথিবীতে করেন অবতার ।

কৃষ্ণ-অবতার হেতু যাহার হৃদয় ॥ ৭২

প্রথমে করেন গুরুবর্গের সন্মার ॥ ৭৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী ঢাকা ।

৭২ । এক্ষণে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অবতারের প্রবর্তক কারণের কথা বলিতেছেন । পরবর্তী ২০ম পদ্যে বলা হইয়াছে, “ভক্তের ইচ্ছায় কৃষ্ণের সর্ব-অবতার ।” ভক্তের ইচ্ছাই অবতারের প্রবর্তক । শ্রীকৃষ্ণকে অবতীর্ণ করাইবার নিমিত্ত কি উদ্দেশ্যে কোন ভক্তের ইচ্ছা হইল, তাহাই বলিবার উপক্রম করিতেছেন ।

আচার্য্য-গোসাঞি—শ্রীমদ্বৈত আচার্য্য । প্রভুর—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের । বামটপুরের গ্রন্থে “প্রভুর” স্থলে “কৃষ্ণের” পাঠ আছে । ভক্ত-অবতার—শ্রীল অদ্বৈত আচার্য্য জীবতত্ত্ব নহেন, তিনি ঈশ্বর-তত্ত্ব, কারণার্ণবশায়ী পুরুষের একস্বরূপ । সুতরাং তিনিও এক ভগবৎস্বরূপ, অগতে অবতীর্ণ হইয়াছেন বলিয়া তিনি অবতার । কিন্তু ঈশ্বরবতার হইলেও শ্রীঅদ্বৈত ঈশ্বর-ভাব প্রকটিত না করিয়া সর্বদা ভক্তভাবই প্রকটিত করিয়াছেন, ভক্তের হৃদয়ই আচরণ করিয়াছেন এবং তাঁহার অহুভূতিও তদ্রূপই ছিল । এক্ষণে তাঁহাকে প্রভুর ভক্ত-অবতার বলা হইয়াছে । কৃষ্ণ-অবতার-হেতু—শ্রীকৃষ্ণের অবতীর্ণ হওয়ার হেতু বা কারণ । যাহার হৃদয়—যে শ্রীঅদ্বৈতের হৃদয় ।

সংসারে সমস্ত লোককে কৃষ্ণভক্তিগন্ধহীন দেখিয়া তাহাদের মঙ্গলের নিমিত্ত শ্রীঅদ্বৈত শ্রীকৃষ্ণকে অবতীর্ণ করাইতে দৃঢ়প্রতিজ্ঞা করেন এবং গঙ্গাজল-তুলসী দ্বারা একান্তমনে শ্রীকৃষ্ণের অর্চনা করেন । অর্চনা-কালে প্রেমভরে তিনি হৃদয় করিতেন ; তাঁহার প্রেমে বশীভূত হইয়া তাঁহার প্রতিজ্ঞারক্ষার্থে শ্রীকৃষ্ণ শ্রীগৌরানুরূপে অবতীর্ণ হইলেন । সুতরাং শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্যের সপ্রেম হৃদয়ই শ্রীগৌরানুরূপে শ্রীকৃষ্ণের অবতীর্ণ হওয়ার প্রবর্তক কারণ ।

৭৩ । শ্রীকৃষ্ণের পৃথিবীতে অবতরণের প্রকার কিরূপ, তাহা বলিতেছেন । ভগবান্ যখন প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে অবতরণ করেন, তাঁহাকে অবতার বলে ; ভগবান্ দুই রকমে অবতীর্ণ করেন, এক—মাহুঘের দ্বারা পিতামাতাদির যোগে, মাতার গর্ভে আবির্ভূত হইয়া ; এইরূপ অবতরণকে স্ভারক বলে ; মাতা-পিতাদি হইলেন অবতারের দ্বার । আর—অস্ভারক ; পিতামাতাদির অপেক্ষা না রাখিয়া আপনা আপনিই অবতীর্ণ করেন । মৎস্ত-কুর্খ-নৃসিংহাদি অস্ভারক অবতার ; ইহারা আপনা-আপনিই আবির্ভূত হইয়াছেন, পিতামাতাদির অপেক্ষা নাই ; লৌকিক অগতে তাঁহাদের পিতামাতাও ছিল না । রাম, কৃষ্ণ প্রভৃতি স্ভারক অবতার ; পিতামাতার যোগে তাঁহারা অবতীর্ণ হইয়াছেন । ভগবান্ যখন নরলীলা প্রকট করেন, তখন পিতামাতাদির যোগে মাহুঘের দ্বারা জন্মলীলা প্রকট করিয়া থাকেন । অবশ্য প্রকট-লীলার ভগবানের পিতামাতা যাহারা করেন, তাঁহারাও মাহুঘ নহেন ; তাঁহারা ভগবানেরই সঙ্ঘিনী-শক্তি, অনাদিকাল হইতে তাঁহার পিতামাতারূপে বিরাজিত ; অপ্রকট-লীলার তাঁহাদের মাতৃ বা পিতৃ গর্তধারণ বা জন্মদান জন্ত নহে ; ভগবানের জন্মাদি নাই ; তাঁহাদের মাতৃত্ব বা পিতৃত্ব অভিমান মাত্র তাঁহাদের চিত্তে অনাদি-কাল হইতে বিদ্যাজিত । তাঁহাদের নিত্য-শ্রীতির স্বভাবেই তাদৃশ অভিমান নিয়ত বিরাজিত (ভক্তাভিমানবিশেষ-হেতবো গুণাত্ত্বকৃতাঃ • • • • • নিত্যপরিকরাণাং নিত্যমেব উদয়ম্ । শ্রীতিসম্বর্তঃ । ৮৪) । যখন ভগবান্ লীলাপ্রকট করেন, তখন ঐ অনাদিসিদ্ধ পিতামাতাকেই প্রথমতঃ অগতে প্রকট করান এবং পরে তিনি তাঁহাদের চিত্তে প্রবিষ্ট হইয়া স্বীয় জন্মলীলা-প্রকট করেন । প্রকট-লীলাতেও সাধারণ মাহুঘের দ্বারা পিতামাতার গুহ-শোণিতে ভগবানের জন্ম হয় না ; নরলীলদ্ব্যতিপারনের নিমিত্ত পিতামাতাকে উপলক্ষ্য করিয়া তিনি স্বয়ং আবির্ভূত করেন মাত্র ; সাধারণ লোকে মনে করে, মাতার গর্ভেই যেন তাঁহার জন্ম হইল । শ্রীমন্ মহাপ্রভুও স্ভারক অবতার ; তিনি নরলীলা প্রকট করিয়াছেন, তাই পিতামাতার যোগে অবতীর্ণ হইয়াছেন ।

একট নরলীলার জন্মলীলার অভিনয় করিয়া ভগবান্ অবতীর্ণ হইলেও সাধারণ মাহুঘের মত তাঁহার বিগ্রহ প্রাকৃত অন্ধি-বেদ-মালেশ্বারা গঠিত নহে । “ন তত্র প্রাকৃতী মূর্তির্বেদমাংসাস্থিসম্ভবা । প, পু, পা, ১৪৬৪২১” যুত ও করকা তরল পদার্থ-হইলেও দৈবযোগে বেমন কাঠি প্রাপ্ত হয়, তদ্রূপই অবিভবিক্রম শ্রীকৃষ্ণের পদপৃষ্ঠাদি ।

পিতা-মাতা-গুরু-আদি যত মাতৃগণ ।

প্রকটিয়া দেখে আচার্য্য—সকল সংসার ।

প্রথমে করেন সত্যার পৃথিবীতে জনম ॥ ৭৪

কৃষ্ণভক্তিগন্ধহীন বিষয়-ব্যবহার ॥ ৭৬

মাধব-ঈশ্বর-পুরী, শচী, জগন্নাথ ।

কেহো পাপে কেহো পুণ্যে করে বিষয়ভোগ

অবৈত-আচার্য্য প্রকট হৈলা সেই-সাথ ॥ ৭৫

ভক্তিগন্ধ নাহি—যাতে যায় ভবরোগ ॥ ৭৭

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

“কাঠিগ্রঃ দৈবযোগেন করকাস্তত্ত্বয়োরেব । কৃষ্ণশ্রামিততত্ত্বশ্চ পাদপৃষ্ঠং ন দেবতা ॥ প, পু, পা, ৪৬।৪৩ ॥” ভগবৎবিগ্রহ তৎসম্বন্দ্য (১।৪।৫৫ পয়ার টীকাভ্রব্য), আনন্দবন । স্বীয় স্বরূপশক্তির অচিন্ত্য প্রত্যাবেই অনাদিকাল হইতেই আনন্দস্বরূপ ব্রহ্ম আনন্দবন বিগ্রহরূপে বিরাজিত ।

কৃষ্ণ যদি ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণ নরলীল ; তাই তিনি যখন পৃথিবীতে অবতীর্ণ হইতে ইচ্ছা করেন, তখন প্রথমেই পিতা-মাতা-আদি গুরুবর্গকে প্রকট করান । প্রথমে—লীলাপ্রকটনের প্রারম্ভে, স্বয়ং অবতীর্ণ হওয়ার পূর্বে । গুরুবর্গের—পিতা, মাতা প্রভৃতি বয়োজ্যেষ্ঠ গুরুজন-সমূহের । করেন সঞ্চার—অবতীর্ণ করেন, প্রকট করেন । শ্রীমদ্ভাগবতের ১০।১।২৪ শ্লোক হইতে জানা যায় শ্রীবলদেব শ্রীকৃষ্ণের পূর্বেই অবতীর্ণ হইয়াছেন । “বাসুদেবকলানন্তঃ সহস্রবদনঃ স্বরাট্ । অগ্রতো ভাবিতা দেবো হরেঃ প্রিয়চিকীর্ষয়া ॥” শ্রীবলদেব জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা বলিয়া গুরুবর্গের অন্তর্ভুক্ত ; তাই শ্রীকৃষ্ণের পূর্বে তাঁহার এবং তাঁহার উপলক্ষণে পিতা, মাতা প্রভৃতির অবতরণের কথা জানা যায় ।

৭৪ । মাতৃগণ—সম্মানের পাত্র ব্যক্তিগণ । গুরু—প্রকট নরলীলায় দীক্ষাগুরু, পরমগুরু প্রভৃতি ।

৭৫ । শ্রীমন্ মহাপ্রভুর পিতা-মাতা ও গুরুবর্গের নাম উল্লেখ করিতেছেন ।

মাধব ঈশ্বর পুরী—মাধবেন্দ্রপুরী ও ঈশ্বরপুরী । শ্রীপাদ ঈশ্বরপুরী গোবামী লৌকিক লীলার শ্রীমন্ মহাপ্রভুর দীক্ষাগুরু ; শ্রীপাদ মাধবেন্দ্রপুরী গোবামী তাঁহার পরমগুরু—শ্রীপাদ ঈশ্বরপুরীর দীক্ষাগুরু । শচী—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর জননী । জগন্নাথ—শ্রীজগন্নাথ মিশ্র, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর পিতা । সর্বাগ্রে এই কয় জনকে অবতীর্ণ করাইলেন । সেইসাথ—সেই সঙ্গে ; মাধব-ঈশ্বরপুরী প্রভৃতির সঙ্গে, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর প্রকটের পূর্বেই শ্রীঅবৈত আচার্য্যও প্রকট হইলেন ।

শ্রীঅবৈত মহাবিশ্বুর অবতার বলিয়া শ্রীমন্মহাপ্রভুর স্বাংশ অবতার, স্মৃতরাং স্বরূপতঃ তাঁহার গুরুবর্গ নহেন ; প্রকট লীলায় প্রভু তাঁহাকে গুরুবৎ মান্য করিতেন, তাহাব কারণও ছিল । শ্রীঅবৈত শ্রীপাদ মাধবেন্দ্রের শিষ্য ছিলেন, স্মৃতরাং শ্রীমন্মহাপ্রভুর গুরুস্থানীয় । এই পয়ারে গুরুবর্গের প্রাকটের সঙ্গে শ্রীঅবৈতের প্রাকট উল্লিখিত হইয়াছে । ইহার উদ্দেশ্য বোধ হয় এইবে, শ্রীঅবৈতের ইচ্ছাতেই যখন প্রভুর অবতার, তখন প্রভুর পূর্বেই তাঁহার অবতীর্ণ হওয়ার প্রয়োজন, তাই গুরুবর্গের অবতরণের সময়েই শ্রীঅবৈতও অবতীর্ণ হইলেন ।

৭৬ । শ্রীঅবৈত অবতীর্ণ হইয়া জগতের অবস্থা কিরূপ দেখিলেন, তাহা বলিতেছেন দুই পয়ারে । তিনি দেখিলেন—জগতের প্রায় সমস্ত লোকই বিষয়-ব্যাপারে নিরত, কেহ বা পাপকার্য্যে, কেহ বা পুণ্যকার্য্যে রত থাকিয়া বিষয় ভোগ করিতেছে । কিন্তু কাহারও মধ্যেই কৃষ্ণভক্তির লেশ মাত্রও নাই ।

সকল সংসার—সংসারের সমস্ত লোক । কৃষ্ণভক্তি গন্ধহীন—সংসারের লোক-সমূহের মধ্যে কৃষ্ণভক্তি তো নাই-ই, ভক্তির গন্ধ বা আভাস মাত্রও নাই । বিষয়-ব্যবহার—একমাত্র বিষয়-ব্যাপারে (ইন্দ্রিয়-তৃপ্তিজনক কার্য্যে) ব্যবহার (চেষ্টা) বাহাদেয় ; লোকের যত কিছু চেষ্টা, সমস্তই কেবল ইন্দ্রিয়-সুখের নিমিত্ত, ভক্তি-বিষয়িণী চেষ্টা কাহারও মধ্যেই দৃষ্ট হয়না ।

৭৭ । কেহ পাপে—কেহ কেহ পাপকার্য্যে (চুরি, ডাকাতি, পরদারপন্যাদি কার্য্যে) বিষয়-ভোগ করিতেছে । কেহ পুণ্যে—কেহ সংকার্য্যে (দান-ব্রজাদি কার্য্যে) বিষয় ভোগ করিতেছে । ভবরোগ—সংসার-বাতনা । বাহাতে জীবের সংসার-বাতনা দূর হইতে পারে, সেই ভক্তির আচরণ তো দূরের কথা, ভক্তির আভাসও কাহারও মধ্যে দৃষ্ট হয় না । ভক্তিগন্ধ—ভক্তির আভাস ।

লোকগতি দেখি আচার্য্য করুণ-হৃদয় ।

বিচার করেন—লোকের কৈছে হিত হয় ? ৭৮

আপনি শ্রীকৃষ্ণ যদি করেন অবতারণ ।

আপনে আচারি ভক্তি করেন প্রচার ॥৭৯

নাম বিষ্ণু কলিকালে ধর্ম নাহি আর ।

কলিকালে কৈছে হবে কৃষ্ণ অবতার ॥৮০

শুদ্ধভাবে করিব কৃষ্ণের আরাধন ।

নিরন্তর সदैন্তে করিব নিবেদন ॥৮১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

৭৮ । লোকের এইরূপ শোচনীয় অবস্থা দেখিয়া শ্রীঅষ্টমতের করুণহৃদয় বিগলিত হইয়া গেল ; কিসে জীবের মঙ্গল হইতে পারে, তাহাই তিনি চিন্তা করিতে লাগিলেন ।

লোকগতি—লোকের মনের গতি (অবস্থা) ; বিষয়োন্মুখতা ও ভগবৎবহিঃসুখতা । কামটপুরের গ্রন্থে “লোকরীতি” পাঠ আছে । লোকরীতি—লোকের আচরণ । করুণ-হৃদয়—বাহ্যার হৃদয় করুণায় পূর্ণ । কৈছে—কিভাবে । হিত—মঙ্গল ; ভগবৎ উন্মুখতা ।

৭৯ । শ্রীঅষ্টমত লোকের অবস্থা দেখিয়া কি বিবেচনা করিলেন, তাহাই বলা হইতেছে চারি পদ্যে । “যদি শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং অবতীর্ণ হইলেন এবং অবতীর্ণ হইয়া যদি তিনি ভক্তভাবে অঙ্গীকারপূর্ব্বক স্বয়ং ভক্তিধর্মের আচরণ করেন, তাহা হইলেই ভক্তিধর্মের প্রচার হইতে পারে এবং তাহাতেই জীবের মঙ্গল সাধিত হইতে পারে ; কারণ, তাঁহার আচরণ দেখিয়া লোকও ভক্তিধর্মের আচরণ করিতে ইচ্ছুক হইবে ।”

আচারি—আচরণ করিয়া, অহুষ্ঠান করিয়া ।

৮০ । শ্রীঅষ্টমত আরও বিবেচনা করিলেন—“নামই কলিকালের ধর্ম ; নামকীর্ণন ব্যতীত কলিকালে অন্য ধর্ম প্রশস্ত নহে ; শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়া যদি নামকীর্ণন প্রচার করেন, তাহা হইলেই জীবের মঙ্গল হইতে পারে, জীবের বহিঃসুখতা দূর হইতে পারে ।”

কলিকালের যুগধর্ম নাম-প্রচার যুগাবতার দ্বারাও হইতে পারে, তথাপি শ্রীঅষ্টমত যখন যুগাবতারের অবতরণের ইচ্ছা না করিয়া স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণের অবতরণই ইচ্ছা করিতেছেন, তখন বুঝা যাইতেছে যে, নামের সঙ্গে ব্রজ-প্রেম প্রচারই তাঁহার অভিপ্রেত ; কারণ, ব্রজপ্রেম ব্যতীত জীব অত্যন্তিকী স্থিতি লাভ করিতে পারে না । (পূর্ব্ববর্তী ১২শ পদ্যের চীকা দ্রষ্টব্য) । এবং শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অন্য কোনও ভগবৎ-স্বরূপও ব্রজপ্রেম দান করিতে সমর্থ নহেন ।

চিন্তা করিয়া শ্রীঅষ্টমত স্থির করিলেন যে, শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ না হইলে জীবের আর কল্যাণ নাই, কিন্তু কি উপায় অবলম্বন করিলে কলিকালে শ্রীকৃষ্ণের অবতার সম্ভব হইতে পারে ?

নাম বিষ্ণু—শ্রীহরিনাম ব্যতীত । ভক্তি-অঙ্গের অহুষ্ঠান-সমূহের মধ্যে শ্রীশ্রীনামকীর্ণনের প্রাধান্য-বশতঃই কেবল নামকীর্ণনের উল্লেখ করা হইয়াছে । ইহা দ্বারা অস্ত্রাত্ম ভক্তি-অঙ্গ উপেক্ষিত হয় নাই । তবে, অস্ত্র অঙ্গের অহুষ্ঠান করিলেও নাম সংযোগেই তাহা কর্তব্য । “বহুত্যা ভক্তিঃ কলৌ কর্তব্যাত্মা তদা তৎসংযোগেনৈবেত্যান্তম্ । যজ্ঞৈঃ সর্গকীর্ণনপ্রাপ্তৈঃ বহুভিহি স্মমধগ ইতি শ্রীভা ৭ ৫২৩ শ্লোক ক্রমসম্বন্ধঃ ।” স্বতন্ত্রভাবে নামকীর্ণনও অত্যন্ত প্রশস্ত । “হরে নাম হরে নাম হরেনাটমৈব কেবলম্ । কলৌ নাস্ত্যেব নাস্ত্যেব নাস্ত্যেব গতিরন্তথা ।”

৮১ । কি উপায় অবলম্বন করিলে শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইতে পারেন, তদ্বিষয়ে বিবেচনা করিতেছেন । “শুদ্ধ-প্রেমের সহিত শ্রীকৃষ্ণের আরাধনা করিলে এবং জীবের দুর্গতি নিবারণের নিমিত্ত নৈস্তের সহিত অবতরণের প্রার্থনা তাঁহার চরণে সর্বদা নিবেদন করিলে শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইতে পারেন । আমি তাহাই করিব ।”

শুদ্ধভাবে—বহুধরানাকিত্যাপগপূর্ব্বক প্রেমের সহিত । নিরন্তর—অনবরত, সর্বদা । সदैন্তে—নৈস্তের সহিত ; সর্ববিধে নিস্তের অক্ষয়তা আপনপূর্ব্বক ।

আনিয়া কৃষ্ণেরে করে। কীর্তনসঞ্চার ।

তবে সে 'অঐত' নাম সকল আমার ॥৮২

কৃষ্ণ বশ করিবেন কোন্ আরাধনে ? ।

বিচারিতে এক শ্লোক আইল তাঁর মনে ॥৮৩

তথাহি শ্রীহরিতত্ত্ববিলাসে (১১১১০)—

গৌতমীয়-তন্ত্র-বচনম্ ;—

তুলসীদলমাজ্জেন জলস্ত চুলুকেন বা ।

বিক্রীণীতে স্বমাখ্যানং ভক্তভ্যো ভক্তবৎসলঃ । ১১

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

বিক্রীণীতে বখং কয়োতি । শ্রীসনাতন-গোবামী । ১১ ॥

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

৮২ । শ্রীঅঐত আরও বিচার করিলেন—“এইরূপে শ্রীকৃষ্ণকে অবতীর্ণ করাইয়া তাঁহা দ্বারা শ্রীশ্রীনাম-সকীর্্তন প্রচার করাইব । ইহা করিতে পারিলেই আমার ‘অঐত’ নাম সার্থক হইবে ।”

করে।—আমি করিব । কীর্তন-সঞ্চার—নাম-কীর্তন প্রচার । তবে সে ইত্যাদি বাক্যে শ্রীকৃষ্ণকে অবতীর্ণ করাইবার নিমিত্ত শ্রীঅঐতের দৃঢ়প্রতিজ্ঞা স্মৃতিত করিতেছে । অঐত—অধিতীয় ; ঐত (বা দ্বিতীয়) নাই ঐহার । ঐহার মতন অপর আর কেহ নাই, তিনি অঐত । শ্রীকৃষ্ণকে অবতীর্ণ করাইবার সামর্থ্য অপর কাহারও নাই, একমাত্র শ্রীঅঐতেরই সেই সামর্থ্য আছে ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণাবতারণ-সামর্থ্যে অধিতীয় বলিয়া তাঁহার “অঐত” নাম সার্থক হইবে । এই বাক্যে শ্রীঅঐতের ভক্তি-স্পর্শ প্রকাশ পাইতেছে বলিয়া আশঙ্কা করার হেতু কিছু নাই ; স্পর্শের সহিত তিনি একথা বলেন নাই, তাঁর মত ভক্তের পক্ষে এইরূপ স্পর্শ সম্ভবও নহে । শ্রীকৃষ্ণের প্রতি মমতাবুদ্ধির আধিক্যবশতঃ এবং শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ে চিন্তা করিতে করিতে সেই মমতাবুদ্ধির ক্ষুণ্ণবশতঃই শ্রীকৃষ্ণের অনুরূপের উপরে তাঁহার একটা বিশেষ দাবী (মমত্বজনিত দাবী) আছে মনে করিয়াই শ্রীঅঐত একথা বলিয়াছেন । সফল—সার্থক ।

৮৩ । আরাধনা দ্বারা শ্রীকৃষ্ণকে বশীভূত করিয়া অবতীর্ণ করাইবেন, ইহাই বিচার দ্বারা স্থির করিলেন ; কিন্তু কোন্ আরাধনা দ্বারা শ্রীকৃষ্ণকে বশীভূত করা যায় ? একথা ভাবিতে ভাবিতে একটা শ্লোকের কথা শ্রীঅঐতের মনে পড়িল । সেই শ্লোকটা নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

কৃষ্ণ বশ করিবেন—কৃষ্ণকে বশীভূত করিবেন । ঝামটপুরের গ্রন্থে “কৃষ্ণ বশ” স্থলে “কৃষ্ণ সেবা” পাঠ আছে ।

শ্লো। ১১। অথবা । বা (অথবা) তুলসীদলমাজ্জেন (কেবল একপত্র-তুলসীর সহিত) জলস্ত (জলের) চুলুকেন (এক গণ্ডু স্ব দ্বারা) ভক্তবৎসলঃ (ভক্তবৎসল ভগবান্) স্বং আখ্যানং (স্বীয় আখ্যাকে—আপনাকে) ভক্তভ্যঃ (ভক্তগণের নিকটে) বিক্রীণীতে (বিক্রয় করেন) ।

অনুবাদ । অথবা একপত্র তুলসীর সহিত এক গণ্ডু জল দিলেই তদ্বারা ভক্তবৎসল ভগবান্ ভক্তগণের নিকটে আপনাকে বিক্রয় করেন । ১১ ।

বা—অথবা ; গৌতমীয়-তন্ত্রের পূর্ব শ্লোকের সহিত ইহার অর্থ । “ভক্তবৎসলঃ” এবং “ভক্তভ্যঃ” শব্দদ্বয় হইতে বুঝা যাইতেছে, ভক্তিপূর্বক জল-তুলসী দিলেই শ্রীকৃষ্ণ ভক্তের নিকটে আত্মবিক্রয় করেন—অনুগ্রহ নহে । পরবর্তী ৮৭শ পদ্যেরও এই শ্লোকাভ্যাসী শ্রীঅঐতের ভজন-সম্বন্ধে লিখিত হইয়াছে—“কৃষ্ণ পাদপদ্ম ভাবি করেন অর্পণ ।” ইহাতে ভক্তিপূর্বক জল-তুলসী অর্পণের বিধিই পাওয়া যাইতেছে ।

কেহ “তুলসীদলমাজ্জেন বা জলস্ত চুলুকেন” এইরূপ অর্থ করিয়া “একপত্র-তুলসী অথবা এক গণ্ডু জল” এইরূপ অর্থ করেন । কিন্তু পরবর্তী ৮৪শ পদ্যের “তুলসী-জল” শব্দে এবং ৮৭শ পদ্যের “গদাজল তুলসী-মঞ্জরী” শব্দে বুঝা যায় “জল এবং তুলসী” অর্থাৎ তুলসীর সহিত “জল” এইরূপ অর্থই গ্রন্থকারের অভিপ্রেত । অন্ত্যলীলার ৬ষ্ঠ পরিচ্ছেদেও দেখা যায়, শ্রীশ্রী মহাপ্রভু শ্রীল রঘুনাথ দাস গোবামীকে গোবর্দ্ধন-শিলা-অর্চনের ব্যবস্থার বলিয়াছেন—

এই শ্লোকার্থ আচার্য্য করেন বিচারণ ।

কৃষ্ণকে তুলসী-জল দেন যেই জন ॥ ৮৪

তার ঋণ শোধিতে কৃষ্ণ করেন চিন্তন—।

‘জল-তুলসীর সম কিছু ঘরে নাহি ধন ॥’ ৮৫

তবে আত্মা বেচি করে ঋণের শোধন ।

এত ভাবি আচার্য্য করেন আরাধন ॥ ৮৬

গঙ্গাজল তুলসী-মঞ্জরী অনুক্ষণ ।

কৃষ্ণপাদপদ্ম ভাবি করেন সমর্পণ ॥ ৮৭

গৌর-কৃপা-ভরসিই সীমা ।

“এক কুজা জল আর তুলসী-মঞ্জরী । সাত্বিক-সেবা এই শুদ্ধভাবে করি ॥৩৬২০॥ এখানে “জল অথবা তুলসী” না বলিয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভু “জল আর তুলসীই” বলিয়াছেন ।

এই শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণের ভক্তবাৎসল্য ব্যাপিত হইয়াছে ; ভক্তের অন্ন-সেবাও তিনি বহু বলিয়া মনে করেন । ভক্তির সহিত একপাত্র তুলসী এবং এক গণ্ড জলমাত্র দিলেই শ্রীকৃষ্ণ নিজেকে এত ঋণী মনে করেন যে, সেই ভক্তের ঋণ পরিশোধ করিবার উপযোগী অল্প কোনও বস্তু না থাকায় তিনি সেই ভক্তের নিকটে আত্মদান করিয়া ফেলেন ।

৮৪ । এই শ্লোকার্থ—“তুলসীদলমাজেণ” শ্লোকের অর্থ । শ্রীল অর্ষেত আচার্য্য উক্ত শ্লোকের বৈরাগ্য অর্থ-বিচার করিলেন, তাহা তিন পর্যায়ে (“কৃষ্ণকে তুলসী জল” হইতে “করে ঋণের শোধন”) বলা হইতেছে । অর্থ সরল ।

তুলসী-জল—তুলসী এবং জল ।

৮৫ । তার ঋণ—যিনি জল-তুলসী দেন, তাঁহার ঋণ । ভক্তের প্রদত্ত জল-তুলসী গ্রহণ করিয়াই শ্রীকৃষ্ণ মনে করেন যে, তিনি ভক্তের নিকটে ঋণী হইয়া পড়িয়াছেন । জল-তুলসী সম ইত্যাদি—ভক্তের ঋণ শোধ করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ অত্যন্ত চিন্তিত হইয়া পড়েন ; চিন্তার কারণ এই যে, ঋণ শোধ করিবার উপযোগী ধন তাঁহার গৃহে নাই । যে শ্রীতির সহিত ভক্ত শ্রীকৃষ্ণকে জল-তুলসী দেন, সেই শ্রীতির ছুম্বল্যতাই এই বাক্যে স্মৃতিত হইতেছে । ভগবান্ একমাত্র শ্রীতির বশীভূত ।

৮৬ । আত্মা—দেহ । বেচি—বিক্রয় করিয়া । তবে আত্মা বেচি ইত্যাদি—ঋণ শোধের উপযোগী কোনও দ্রব্য তাঁহার না থাকায়, ভক্তের নিকটে নিজের দেহ-বিক্রয় করিয়াই তাঁহার ঋণ শোধ করেন । তাৎপর্য্য এই যে, যিনি শ্রীতির সহিত শ্রীকৃষ্ণকে জল-তুলসী দেন, শ্রীকৃষ্ণ সম্যকরূপে তাঁহার বশ্বতা স্বীকার করেন । অতঃপূর্ব্ব হইয়াও ভক্তপরবশ হইয়া থাকেন ।

প্রাকৃত জগতেও দেখা যায়, যে ব্যক্তি মহাজনের ঋণ শোধ করিতে পারে না, সে নিজের দেহ দ্বারা মহাজনের কাজকর্ম করিয়া ঋণ শোধের চেষ্টা করে । ভগবানের আচরণও প্রায় তদ্রূপ—তিনি ভক্তের মনোবাসনা পূর্ণ করিয়া—ভক্তকে নিজের চরণ-সেবা দান করিয়া ভক্তের ঋণ শোধ করিতে চেষ্টা করেন । কিন্তু তাহাতে ঋণ বোধ হয় পরিশোধিত না হইয়া বর্দ্ধিতই হইয়া থাকে ; কারণ, উত্তরোত্তর তিনি ভক্তের সেবা গ্রহণই করিতে থাকেন ; সুতরাং ভক্তের নিকটে ভক্তবাৎসল্য ভগবানের বশ্বতার অবসান কখনও হইতে পারে না ; ভগবান্ বোধ হয় তাহা ইচ্ছাও করেন না ; কারণ, ভক্তের বশ্বতা স্বীকারেই ভক্তের প্রেমরস-নির্ঘাস-আনন্দন সম্ভব হইতে পারে এবং প্রেমরস-নির্ঘাস-আনন্দনের নিমিত্তই রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ সর্বদা লালারিত ।

ঋণ-শোধের উদ্দেশ্যে মহাজনের সেবার খাতকের দুঃখ আছে, কারণ তাহাতে শ্রীতি নাই । কিন্তু প্রেম-ঋণ বশতঃ ভক্তের নিকটে ভগবানের বশ্বতার ভগবানেরই আনন্ধ্যাতিশয্য ; এইরূপ প্রেমবশ্বতাই তাঁহার অভিপ্রেত ।

এত ভাবি ইত্যাদি—পূর্ব্বোক্তরূপে শ্লোকার্থ বিচার করিয়া শ্রীল অর্ষেত-আচার্য্য “তুলসীদল-মাজেণ” শ্লোকের মর্ম্মানুসারে শ্রীকৃষ্ণের আরাধনা করিতে প্রবৃত্ত হইলেন । কিন্তু তিনি আরাধনা করিলেন, তাহা পরবর্ত্তী হই পর্যায়ে বলা হইয়াছে ।

৮৭ । সর্বদা শ্রীকৃষ্ণের পাদপদ্ম চিন্তা করিয়া শ্রীল অর্ষেত শ্রীকৃষ্ণকে গঙ্গাজল ও তুলসী-মঞ্জরী সমর্পণ করিতেন ।

কৃষ্ণের আস্থান করে করিয়া হুকার ।

চৈতন্যের অবতারে এই মুখ্য হেতু—

এমতে কৃষ্ণেরে করাইল অবতার ॥ ৮৮

ভক্তের ইচ্ছায় অবতরে ধর্মসেতু ॥ ৮৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

গজাজল—পবিত্র এবং শুলভ বলিয়া শ্রীআচার্য্য গজাজলই দিতেন । গজাতীরেই তাঁহার বাসস্থান ছিল ।

তুলসী-মঞ্জরী—তুলসীর কোমল বীজ-মুকুলকে মঞ্জরী বল । শ্রীকৃষ্ণপূজার্থ মঞ্জরী-চয়ন-কালে কোমল মঞ্জরী দুই পার্শ্বের দুইটি কোমল পত্রসহ চয়ন করিতে হয় । “দুই পাশে দুই পত্র মধ্যে কোমল মঞ্জরী । এই মত আট মঞ্জরী দিবে শ্রদ্ধা করি ॥ ৩৬২২১ ॥” এই পয়ারটি শ্রীমদাস গোস্বামীর প্রতি গৌবর্ধন-শিলার্চন-সম্বন্ধে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর উপদেশ । ইহাতে বুঝা যায়, শ্রীকৃষ্ণপূজায় তুলসীমঞ্জরী অত্যন্ত প্রশস্তা । অগ্রতঃ তুলসীমঞ্জরীর প্রশস্ততার কথা পাওয়া যায় এবং তুলসীমঞ্জরী যে শ্রীরাধার গ্রন্থই শ্রীকৃষ্ণের প্রিয় তাহাও জানা যায় । “সাগ্রজং তুলসীপত্রং দ্বিধলং কৃত্তমেব চ । মঞ্জরী সা তু বিখ্যাতা প্রশস্তা কৃষ্ণপূজনে ॥ যথা রাধা প্রিয়া বিখ্যোত্তমা চ মঞ্জরী হরেঃ । তন্মাদভ্যং প্রেষত্বেন চন্দনেন তু মিশ্রিতাম্ ॥” কোনও কোনও গ্রন্থে “তুলসীদলমাঞ্জেণ” ইত্যাদি শ্লোকের পরে এই শ্লোকদুইটি দেখিতে পাওয়া যায় ; কিন্তু ঝামটপুরের গ্রন্থে ও অগ্রান্ত অনেক গ্রন্থেই দেখিতে পাওয়া যায় না । শ্রীকৃষ্ণকে তুলসী-প্রদানের ফলবর্ণন-প্রসঙ্গে মঞ্জরীর লক্ষণাত্মক এই শ্লোকটির উল্লেখ সঙ্গত বলিয়াও মনে হয় না ; বিশেষতঃ “তুলসীদলমাঞ্জেণ” শ্লোকের পরবর্তী পয়ারে “এই শ্লোকাৰ্থ” ইত্যাদি বাক্যে কেবল একটি শ্লোকেরই উল্লেখ দেখিতে পাওয়া যায় ; উক্ত শ্লোকদুইটিও যদি কবিরাজ-গোস্বামীর উদ্ধৃত হইত, তাহা হইলে পরবর্তী পয়ারে তিনটি শ্লোকের উল্লেখ থাকিত । **অমুকুণ**—সর্বদা, অনবরত । **কৃষ্ণপাদপদ্ম ভাবি**—শ্রীকৃষ্ণের শ্রীচরণ চিন্তা করিয়া । এই পয়ার হইতে জানা যাইতেছে যে, শ্রীকৃষ্ণপূজায় শ্রীকৃষ্ণচরণে তুলসী প্রদান কালে, শ্রীকৃষ্ণচরণ চিন্তা করিয়া—যেন শ্রীকৃষ্ণচরণ-সান্নিধ্যে উপস্থিত থাকিয়াই সাক্ষাৎভাবে চরণে তুলসী দেওয়া হইতেছে—এইরূপ মনে করিয়া তুলসী দিতে হইবে । অগ্রান্ত উপচার অর্পণ কালেও এরূপ চিন্তাই করিতে হইবে ; বাস্তবিক এইরূপ চিন্তা না থাকিলে সাক্ষাৎভজনে প্রবৃত্তি বুঝায় না ; সাক্ষাৎভজনে প্রবৃত্তিমুক্ত ভজনকেই “সাসঙ্গ ভজন” বলে ; আর সাক্ষাৎভজনে প্রবৃত্তিহীন ভজনকে অনাসঙ্গ সাধন বলে । ভক্তিরসামৃতসিদ্ধ বলেন—সহস্র সহস্র অনাসঙ্গ সাধন দ্বারাও হরিভক্তি পাওয়া যায় না । “সাধনোবৈরনাসঙ্গৈরলভ্যা সুচিরাদপি । পুং ১১২২২” আসঙ্গ-শব্দের অর্থে শ্রীজীবগোস্বামী লিখিয়াছেন—“অনাসঙ্গৈরিত্যি যত্নতঃ তত্র চাসঙ্গেন সাধন-নৈপুণ্যমেব বোধাতে তন্নৈপুণ্যঞ্চ সাক্ষাৎভজনে প্রবৃত্তিঃ—অনাসঙ্গ-শব্দের অন্তর্গত আসঙ্গ-শব্দে সাধন-নৈপুণ্য বুঝাইতেছে ; সাক্ষাৎভজনে প্রবৃত্তিই এই সাধন-নৈপুণ্য ।” সুতরাং সাক্ষাৎভজনে প্রবৃত্তিহীন ভজনই অনাসঙ্গ সাধন । কবিরাজ-গোস্বামীও অগ্রতঃ বলিয়াছেন, সাক্ষাৎ ভজনে প্রবৃত্তিহীন ভাবে “বহু জয় করে যদি শ্রবণ কীর্জন । তথাপি না পায় কৃষ্ণ-পদে প্রেমধন ১৮.১৫১”

৮৮ । শ্রীঅবৈত পূর্ব-পর্যায়কৃত্ত ভাবে শ্রীকৃষ্ণের পূজা করিতেন এবং শ্রীকৃষ্ণকে আস্থান করিয়া প্রেমভরে হুকার করিতেন । এই রূপেই তিনি শ্রীকৃষ্ণকে অবতীর্ণ করাইলেন ।

কৃষ্ণের আস্থান—“হে কৃষ্ণ ! তুমি দয়া করিয়া একবার আইস ; আসিয়া কলিজীবের হৃদবন্ধা দেখ হু” ইত্যাদিরূপে শ্রীকৃষ্ণের অবতরণ-প্রার্থনা ।

৮৯ । **চৈতন্যের অবতারে**—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অবতার-বিষয়ে । এই মুখ্যহেতু—শ্রীল অবৈত-আচার্য্যের ইচ্ছাই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অবতারের মুখ্য হেতু । **ধর্ম সেতু**—সেতু-শব্দের অর্থ “কেত্রাদিরালিঃ—কেত্রাদির আলি (শব্দকল্পকম) ।” কেত্রের চতুর্দিকে আলি (আইল) থাকিতে কেত্রের উর্বরতা-শক্তি-আদি রক্ষিত হয় ; তাহাতে আলিই কেত্রের রক্ষক হইল । এইরূপে সেতু-অর্থ রক্ষকও হয় । **ধর্ম-সেতু** অর্থ—ধর্মরক্ষক । সেতু বা আলি যেমন বাহিরের জলাদির আক্রমণে বাধা দিয়া কেত্রের শক্তিকে রক্ষা করে এবং কেত্রমধ্যস্থ জলাদি আইকাইয়া রাখিয়া কল-বৃদ্ধির আশ্রয় করে ; তদ্রূপ যিনি শাস্ত্রবিগাহিত আচরণাতিকে প্রবেশ করিতে না দিয়া এবং শাস্ত্রবিহিত

তথাহি । (ভাঃ ৩৩।১১)

স্বং ভক্তিবোগপরিভাবিতস্বংসরোজ-

আস্বে শ্রুতেক্ষিতপথো নহু নাথ পুংসাম্ ।

বদ্ব্যভিরা ত উরুগায় বিভাবরতি

তত্ত্বপুঃ প্রণয়সে সমুদ্রগ্রহার ॥ ২০

মোকের সংকৃত টীকা ।

ভক্তানাং তু স্বং বশ এব ইত্যপয়ং কিং বক্তব্যমিতিাহ ভ্রমিতি । ভক্তিবোগোহত্র প্রেমা । পরিভাবিতস্বং বোগাতামাপাতিতস্বং শ্রুতং ভগবৎপ্রতিপাদকবেদবৈদিকশাস্ত্র-বিচারশ্রবণম্ । তর্হি মরুপবিশেষাবির্জাবে কিং কারণং তত্রাহ বদ্ব্যভিতি থিরা শ্রুতেনৈব লকেন বুদ্ধিবিশেষেণ । তে পুরোক্তাঃ শ্রুতেক্ষিততৎপথঃ পুমাংসো যদ্ যদ্ বিভাবরতি তত্ত্বপুঃ প্রণয়সে প্রেক্ষেণ তৎসমীপে নরসি প্রকটয়সীত্যর্থঃ । নহু ঈশ্বরোহহং কথমেব তেবাং বশঃ স্তাং তত্রাহ সদুগ্রহার । সংস্রু তেবু অহুগ্রহ এব তব বশস্তে কারণং নাগ্ৰহিতি ভাবঃ । নহু শ্রুতমাত্রেণ মম কথং বহুণাং রূপাণাং জ্ঞানং স্তাং তদভাবে চ কথমেকতরনিষ্ঠা স্তাং তত্রাহ হে উরুগায়েতি । বেদেন ত্রমুক্ণৈব গীরস ইতি । স্ববমত্যাহুসায়েণ সা স্তাদিতি ভাবঃ । ক্রমসম্বর্তঃ ॥

তদেবমভক্তানাং সংসারানিবৃত্তিমুক্তা ভক্তানাং তদ্বিস্তৃতিমাহ । ভক্তিবোগেন শোধিতে স্বংসরোজে আস্বে তিষ্ঠসি । শ্রুতেন শ্রবণেন ঈক্ষিতঃ পন্থা যন্ত সঃ । কিঞ্চ শ্রবণং বিনাপি ত্রুভক্তা মনসা যদ্ যদ্ বপুঃ রূপং স্বেচ্ছয়া ধারয়তি তত্ত্বং প্রণয়সে প্রকটয়সি । সতাং বদ্ ভক্তানামাহুগ্রহার । স্বামী ॥ ২০ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

আচরণাদিকে জীবের মধ্যে প্রতিষ্ঠিত করিয়া ধর্মকে রক্ষা করেন, তিনিই ধর্মসেতু বা ধর্মরক্ষক । ধর্মরক্ষক শ্রীভগবান ভক্তের ইচ্ছাকে উপলক্ষ্য করিয়াই ধর্মরক্ষার্থ জগতে অবতীর্ণ হয়েন । এই উক্তির প্রমাণ-স্বরূপে নিম্নে শ্রীমদ্ভাগবতের একটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

এস্থলে একটি কথা বিবেচ্য । “শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়মহিমা” ইত্যাদি শ্লোক এবং আদিলীলার চতুর্থ পরিচ্ছেদ হইতে জানা যায় যে—শ্রীরাধার প্রেমের মহিমা কিরূপ, শ্রীকৃষ্ণের নিজের মাধুর্য্য কিরূপ এবং এই মাধুর্য্য-আশ্বাদন করিয়া শ্রীরাধা যে মুখ পায়েন তাহাই বা কিরূপ—মুখ্যতঃ এই তিনটি বিষয় জানিবার উদ্দেশ্যেই শ্রীকৃষ্ণ শ্রীগৌরাঙ্গরূপে অবতীর্ণ হইলেন ; তাহা হইলে উক্ত বাহ্যাজয়ের পূরণের বাসনাই হইল অবতারের মূল বা মুখ্য উদ্দেশ্য ; কিন্তু এই পর্যায়ে বলা হইল—অষ্টমতের ইচ্ছাই “চৈতন্তের অবতারে মুখ্য হেতু ।” ইহার সমাধান বোধ হয় এইরূপ :—কবিরাজগোষাখ্যর বাক্যে আমরা জানিতে পারি যে—“রাধিকার ভাব-কান্তি অকীকার বিনে । সেই তিন মুখ কতু নহে আশ্বাদনে ॥ রাধাভাব অকীকরি ধরি তার বর্ণ । তিন মুখ আশ্বাদিতে হয় অবতীর্ণ ॥ সর্বভাবে কৈল কৃষ্ণ এই ত নিশ্চয় । হেনকালে আইল যুগাবতার সময় ॥ সেই কালে শ্রীঅষ্টমত করে আরাধন । তাঁহার হৃদয়ে কৈল কৃষ্ণ আকর্ষণ ॥ ১:৪।২২২—২২৫ ॥”—তিন মুখ আশ্বাদনের উদ্দেশ্যে শ্রীকৃষ্ণ যখন অবতীর্ণ হওয়ার নিমিত্ত কৃতনিশ্চয় হইয়াছিলেন, তখনই শ্রীঅষ্টমত খীর ইচ্ছা আপনি করিয়া শ্রীকৃষ্ণের আরাধনা করিলেন ; শ্রীকৃষ্ণও তখনই অষ্টমতের ইচ্ছাকে উপলক্ষ্য করিয়া অবতীর্ণ হইলেন । ইহাতে বুঝা যায়, শ্রীঅষ্টমতের আরাধনার পূর্বেই, অবতীর্ণ হওয়ার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ কৃতসম্মত হইয়াছিলেন—উদ্দেশ্য বীর বাহ্যাজয়ের পূরণ । অবতারের মুখ্য উদ্দেশ্যই তাহার মুখ্য কারণ ; সুতরাং উদ্দেশ্যের দিক দিয়া বিচার করিলে অষ্টমতের ইচ্ছাকে অবতারের মুখ্য কারণ বলা যায় না । অবতীর্ণ হইবেন বলিয়াই শ্রীকৃষ্ণ কৃতনিশ্চয় হইয়াছিলেন ; কিন্তু কোন্ সময় অবতীর্ণ হইবেন, তাহা স্থির করেন নাই ; অষ্টমতের ইচ্ছা তাহা স্থির করিয়া দিল ; সুতরাং অষ্টমতের ইচ্ছা, অবতারের সময়-নির্ধারণ-বিষয়েই মুখ্যহেতু—অন্য বিষয়ে নহে, ইহা অবতারের সময়-নির্ধারণক বা প্রবর্তক হেতু মাত্র ।

শ্লো । ২০ । অস্বয় । নহু নাথ (হে প্রেতা !) শ্রুতেক্ষিতপথঃ ! বোহাধি-শাস্ত্র-শ্রবণে ধাধার প্রাপ্তির উপায় নৃষ্ট হয়, সেই) স্বং (ভূমি) পুংসাং (লোকদিগের) ভক্তিবোগ-পরিভাবিতস্বংসরোজে (ভক্তিবোগ-প্রভাবে বোগাতাপ্রাপ্ত স্বংসরে) আস্বে (বাস কর) । উরুগায় (হে উরুগায়) [তে তত্ত্বাঃ] (সেই ভক্তগণ) থিরা (বুদ্ধিধারা) যদ্-যৎ

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

(বাহা বাহা) বিভাবরক্তি (চিন্তা করেন), সমুদ্রগ্রহাণ (সাধুদিগের প্রতি অমুদ্রগ্রহ করিবার উদ্দেশ্যে) তৎ তৎ (সেই সেই) বপুঃ (দেহ) প্রণয়সে (তুমি তাঁহাদের নিকট প্রকটিত কর) ।

অনুবাদ । হে নাথ ! বেদাদি-শাস্ত্র-শ্রবণে বাহ্য প্রাপ্তির উপায় দৃষ্ট হয়, সেই তুমি লোকদিগের ভক্তিব্যোগ-প্রভাবে যোগ্যতাপ্রাপ্ত হুংপদে বাস কর । হে উরুগায় ! ঐ ভক্তগণ বুদ্ধিধারা যে যে রূপের চিন্তা করেন, তাঁহাদের প্রতি অমুদ্রগ্রহ-প্রদর্শনার্থ সেই সেই শরীর তুমি তাঁহাদের সমীপে প্রকটিত কর । (এই শ্লোকটী শ্রীভগবানের প্রতি ব্রহ্মার উক্তি ।) ১২০।

প্রভেদভিত্তিক-পঞ্চ—শ্রুত (বেদ ও বেদান্তগত শাস্ত্র-শ্রবণ) দ্বারা ঐক্টিত (দৃষ্ট) পঞ্চ (প্রাপ্তির উপায়) বাহ্য ; ইহা শ্লোকস্থ “হুং—শ্রীভগবান্”-শব্দের বিশেষণ । বেদে এবং বেদান্তগত শাস্ত্রেই ভগবৎপ্রাপ্তির সাধনের কথা লিখিত আছে ; বেদাদি-শাস্ত্র শ্রবণ করিয়াই ভগবৎপ্রাপ্তির সাধন-পন্থা নির্ণয় করিতে হয় । শাস্ত্রে নানাপ্রকার সাধন-পন্থার উল্লেখ আছে ; সকল প্রকারের সাধন একজনের পক্ষে অবলম্বনীয় নহে ; যিনি যেভাবে ভগবান্কে পাইতে ইচ্ছা করেন, তিনি শাস্ত্র হইতে তদনুসঙ্গ সাধন-পন্থাই বাছিয়া লইবেন । এই বাক্যের ব্যঙ্গনা এই যে, শাস্ত্র-বহির্ভূত কোনও মনঃক্লিষ্ট সাধনে ভগবৎপ্রাপ্তি সম্ভব নহে । শাস্ত্র-বহির্ভূত মনঃক্লিষ্ট সাধনকে শাস্ত্রাকারগণ উৎপাংশবিশেষই বলিয়াছেন—“শ্রুতি-স্মৃতি-পুরাণাদি-পঞ্চরাত্রবিধিঃ যিনা । ঐকান্তিকী হরেভক্তিরূপাতায়ৈব কল্পতে ॥ ভক্তিরসায়তসিদ্ধু-ধৃত-ব্রহ্মবায়ল বচন । পৃ. ২১৪৬” ভক্তিব্যোগ-পরিভাষিত-হুংসরোজ—ভক্তিব্যোগ দ্বারা পরিভাষিত হইয়াছে যে হৃদয়রূপ পদ্ম । সাধনভক্তির অমুষ্ঠান করিতে করিতে অনর্থ-নিবৃত্তি, নিষ্ঠা, কুচি, আসক্তি, রতি আদি পর্ধ্যায়ে উন্নীত হওয়ার পরে সাধকের চিন্ত যখন পরিভাষিত হয় অর্থাৎ শুদ্ধস্বের আবির্ভাবে উজ্জলতা ধারণ করিয়া শুদ্ধস্ব-স্বরূপ ভগবানের আবির্ভাবযোগ্যতা লাভ করে, তখনই (তাহার পূর্বে নহে) সেই হৃদয়-পদ্মে শ্রীভগবান্ আবির্ভূত হইয়েন । হুংসরোজ-শব্দের ধ্বনি এই যে, ভক্তিব্যোগের অমুষ্ঠানে সাধকের হৃদয় যখন সরোজের (পদ্মের) স্তায় নির্মল ও পবিত্র হয়, (নিধূত-দোষ হয়—চিন্ত হইতে যখন সমস্ত অনর্থ দূরীভূত হয়), তখনই ভগবান্ ঐ চিন্তে আবির্ভূত হইয়েন । চিন্তের ঐ অবস্থার তাহাতে ভগবানের আবির্ভাব হইলে, তিনি আর ঐ হৃদয় ত্যাগ করেন না, সর্বদাই ঐ হৃদয়ে অবস্থান করেন—ইহাই আসিসে—শব্দ হইতে বুঝা যাইতেছে । উরুগায়—উরু-অর্থ বহু ; গা-ধাতু হইতে গায়-শব্দ নিম্পন্ন, বহু শাস্ত্রে বাহ্য মহিমাদি বহু গীত বা কীৰ্ত্তিত হইয়াছে, তিনি উরুগায়—ভগবান্ । শাস্ত্রে শ্রীভগবানের বহু রূপের কথাও বর্ণিত আছে, ইহাও উরুগায়-শব্দ হইতে বুঝা যাইতেছে । সঙ্গমুদ্রগ্রহাণ—সং (সাধু-ভক্ত) দিগের প্রতি অমুদ্রগ্রহ প্রদর্শনের নিমিত্ত, ভক্তদের অতীষ্ট রূপ প্রকটিত করিয়া । প্রণয়সে—প্রকটরূপে প্রকটিত কর । দ্বিগ্না—বুদ্ধিধারা । শাস্ত্রে ভগবানের যে সমস্ত রূপের উল্লেখ আছে, সে সমস্ত রূপের মধ্যে ভক্তগণ স্ব স্ব বুদ্ধি অমুসারে যে সমস্ত রূপকে অতীষ্ট বলিয়া মনে করেন, সেই সমস্ত রূপই তাঁহারা চিন্তা করেন । আবার, ভগবান্ এমনই ভক্তবৎসল যে, ভক্তগণ স্ব স্ব বুদ্ধি অমুসারে ভগবানের যে যে রূপ চিন্তা করেন (যদ্ যদ্ বিভাবরক্তি), তাঁহাদের প্রতি অমুদ্রগ্রহ প্রদর্শনার্থ তিনিও তাঁহাদের সাক্ষাতে সেই সেই রূপই (তৎ তৎ বপুঃ) প্রকটিত করেন—যে ভক্ত ভগবানের যে রূপের ভাবনা করেন, ভগবান্ তাঁহার নিকট সেই রূপই প্রকটিত করেন । ভক্তের অভিপ্রায়-অমুদ্রগ্রহ দ্বারা রূপ প্রকটিত করিতে ভগবানের ভক্তবৎসলতা সূচিত হইতেছে ; ভগবান্ স্বতন্ত্র ঈশ্বর হইয়াও যে ভক্তের বশতা বীকার করেন, তাঁহার ভক্তবৎসল্যই বা ভক্তের প্রতি অমুদ্রগ্রহ-প্রকাশের নিমিত্ত তাঁহার বরুণাচ্ছবদী আগ্রহই ইহার একমাত্র হেতু ।

ভক্তবৎসল্যবশতঃ ভক্তের অতীষ্ট রূপ প্রকাশ করেন বলিয়া শ্রীঅর্ঘ্যেতের আরাধনারও তাঁহার ইচ্ছামুসারে ভগবান্ অগতে অবতীর্ণ হইয়াছেন—ইহা প্রমাণ করিবার উদ্দেশ্যেই এই শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

অর্থবা, “যিদ্ যদ্ বিভাবরক্তি” ইত্যাদি অংশের অন্তরূপ অর্থও হইতে পারে । ভক্তগণ নিজ নিজ বুদ্ধি অমুসারে ভগবানের শাস্ত্রানুযায়িত যে যে রূপের সেবাপ্রাপ্তির বাসনা করেন, সেই সেই রূপের সেবার অমুকুল নিষেধের

এই শ্লোকের অর্থ কহি সংক্ষেপের সার।—

ভক্তের ইচ্ছার কৃষ্ণের সর্ব অবতার ॥ ৯০

চতুর্থ শ্লোকের অর্থ হৈল স্থনিশ্চিত—

অবতীর্ণ হৈলা গৌর প্রেম প্রকাশিতে ॥ ৯১

শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপ-পদে বার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ৯২

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদি-লীলা-সামান্য-কথা-

মহলাচরণে চৈতন্যাবতার-সামান্য-কাণ্ডঃ

নাম তৃতীয় পরিচ্ছেদঃ ৩

গৌর-রূপা-ভরজিই চীকা ।

যে যে সিদ্ধদেহের চিন্তা করেন, তাঁহাদের প্রতি রূপা প্রদর্শনপূর্বক ভক্তবৎসল ভগবান্ সেই সেই সিদ্ধদেহই প্রকটিত করেন; অর্থাৎ যে ভক্ত নিজের অভীষ্টসেবার অল্পকূল যেকোন সিদ্ধদেহের চিন্তা করেন, ভগবান্ তাঁহাকে সেইরূপ সিদ্ধদেহই দেন—যেন সিদ্ধাবস্থায় সেই ভক্ত সেই সিদ্ধদেহে তাঁহার অভীষ্টসেবা পাইতে পারেন। এইরূপে ভক্তের ইচ্ছানুসারে কল প্রদান করেন বলিয়া শ্রীঅষ্টমস্তকের ইচ্ছানুসারে ভগবান্ যে কলিতে অবতীর্ণ হইবেন, তাহা অসম্ভব নহে।

এই শ্লোকের, “যদ্যচ্ছিন্না ত উরুগায় বিভাবয়তি”—ইত্যাদি উক্তি হইতে কেহ যেন মনে না করেন যে—সাধক নিজের ইচ্ছা বা ধ্যান অল্পসারে যে রূপেরই চিন্তা করিবেন, তাহা শাস্ত্রবিহিত রূপ না হইলেও ভগবান্ সেইরূপেই তাঁহাকে দর্শন দিবেন। ধনী ব্যক্তি বাড়ী প্রস্তুত করার পূর্বে নিজের প্রয়োজন ও কুচি অল্পসারে একটা নক্সা করেন; পরে ঐ নক্সা অল্পসারে বাড়ী প্রস্তুত করেন; বাড়ীর মূল ভিত্তি হইল তাঁহার চিন্তা বা কল্পনা; নক্সার কল্পনার মূল রূপই হইল বাড়ী। তদ্রূপ সাধকের চিন্তাই রূপায়িত হইয়া তাঁহার সাক্ষাতে প্রকটিত হয়। এইরূপ অল্পমান বিচারসহ নহে, শাস্ত্রসম্মতও নহে। ইহাতে শ্রীভগবদ্রূপের নিত্যত্ব উপেক্ষিত হয়, কল্পিতত্ব-প্রসঙ্গ আসিয়া পড়ে। ঐহায়া ভগবদ্রূপের নিত্যত্ব এবং সচ্চিদানন্দময়ত্ব স্বীকার করেন না, সাধকের স্তবিধার অন্তই ব্রহ্মের রূপ কল্পনা করা হয় বলিয়া মনে করেন, উক্তরূপ অল্পমান তাঁহাদের মতেরই পোষক। শ্লোকস্থ “উরুগায়” এবং “প্রতেক্ষিতপথ”-শব্দদ্বয়ই সূচিত করিতেছে যে, বেদে এবং বেদানুগত শাস্ত্রে এইরূপ অল্পমানের অবকাশ নাই। পরমকল্প ভগবান্ অনাদিকাল হইতেই বহুরূপে আত্মপ্রকট করিয়া আছেন; সে সমস্ত রূপের মধ্যে যে কোনও একরূপের চিন্তাই স্বীয় কুচি এবং বিচারবুদ্ধি অল্পসারে সাধক স্বীয় চিন্তে পোষণ করিতে পারেন; সাধনের পরিপক্বাবস্থায় ভগবান্ সেইরূপেই তাঁহাকে কৃতার্থ করিয়া থাকেন। শাস্ত্রবিহিতকৃত কোনও কল্পিতরূপের উপরে কোনও সাধন প্রতিষ্ঠিত হইতে পারে না। কল্পনার পশ্চাতে বাস্তববস্তু না থাকিলে তাহা আকাশকুসুমবৎ অলীক হইয়া পড়ে; বাস্তবতাহীন কল্পনামূলক সাধনও ততুলহীন ত্বের উপরে আঘাতের স্তায় নিরর্থক হইয়া পড়ে। ২১১১১১ পরায়ের চীকা প্রটব্য।

৯০। এই শ্লোকের—“সং ভক্তিযোগ” ইত্যাদি শ্রীমদ্ ভাগবতের শ্লোকের। উক্ত শ্লোকের সংক্ষিপ্ত সার অর্থ এই যে, ভক্তের ইচ্ছাতেই শ্রীকৃষ্ণ সকল সময়ে অবতীর্ণ হইয়া থাকেন।

৯১। চতুর্থ শ্লোকের—“অনর্পিতচরীং চিরাৎ” শ্লোকের। শ্রীল অষ্টোতাচার্যের ইচ্ছায় ব্রজপ্রেমপ্রচার করিয়া কলিতে জীবের প্রতি কল্পা প্রকাশের নিমিত্ত স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ শ্রীগৌরানুরূপে অবতীর্ণ হইলেন—ইহাই অনর্পিতচরীং শ্লোকের সার অর্থ এবং এই পরিচ্ছেদে শ্লোকের এই অর্থই ব্যক্ত করা হইয়াছে।

আদি-লীলা ।

চতুর্থ পরিচ্ছেদ ।

শ্রীচৈতন্যপ্রসাদেন তদ্রূপস্ত বিনির্গম

। বালোহপি কুরুতে শাস্ত্রং দৃষ্ট্য়া ব্রজবিলাসিনঃ ॥ ১ -

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা ।

শ্রীচৈতন্যেতি । বালোহপি শাস্ত্রাভ্যন্তরভিচ্ছোহপি শ্রীচৈতন্যপ্রসাদেন তৎকৃপালেশেন শাস্ত্রং দৃষ্ট্য়া আলোচ্য ব্রজবিলাসিনঃ ভগবতঃ শ্রীকৃষ্ণস্ত তদ্রূপস্ত শ্রীগৌরাঙ্গরূপস্ত বিনির্গমঃ বস্তুতত্ত্বনিরূপণং কুরুতে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যাবতাবে মুখ্যাকারণং বর্ণ্যতে ॥১॥

গৌর-রূপা-তবঙ্গিনী টীকা ।

শ্রীশ্রীগৌরাঙ্গমুন্দরায় নমঃ ।

শ্লো। ১। অর্থঃ । শ্রীচৈতন্যপ্রসাদেন (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অমুগ্রহে) বাসঃ (বাসক) ,অপি (ও) শাস্ত্রং (শাস্ত্র) দৃষ্ট্য়া (দর্শন করিয়া—আলোচনা করিয়া) ব্রজবিলাসিনঃ (ব্রজবিলাসী শ্রীকৃষ্ণের) তদ্রূপস্ত (শ্রীগৌরাঙ্গরূপের) বিনির্গমঃ (বিশেষরূপে নির্গম) কুরুতে (করে) ।

অনুবাদ । শ্রীচৈতন্য-প্রসাদে বাসকও (অঙ্গ ব্যক্তিও) শাস্ত্র-আলোচনা করিয়া ব্রজবিলাসী শ্রীকৃষ্ণের শ্রীগৌরাঙ্গরূপের তত্ত্ব-নিরূপণ করিতে সমর্থ হয় । ১ ।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের তত্ত্ব-নিরূপণে তাঁহার রূপাই একমাত্র সম্বল । তাঁহার রূপ হইলে বাসকের জায় অঙ্গব্যক্তিও শাস্ত্রাদি আলোচনা করিয়া তাঁহার তত্ত্ব-নিরূপণ করিতে সমর্থ হয় । আর তাঁহার রূপ না হইলে সর্বশাস্ত্রবিৎ পণ্ডিত ব্যক্তিও তাহা নির্ণয় করিতে সমর্থ হয় না । এই শ্লোকের ব্যঞ্জনা এই যে, গ্রন্থকার কবিরাজ-গোবামো দৈন্ত প্রকাশ করিয়া বলিতেছেন—“শ্রীগৌরাঙ্গ-তত্ত্ব-নিরূপণে আমি সম্পূর্ণরূপে অসমর্থ ; তবে তাঁহার রূপ হইলে অঙ্গ ব্যক্তিও শাস্ত্রালোচনা করিয়া তাঁহার তত্ত্ব-নির্গম করিতে পারে—এই ভরসাতেই, তাঁহার রূপার উপর নির্ভর করিয়া তাঁহার তত্ত্ব-নির্গমে আমি চেষ্টা করিতে উৎসাহী হইতেছি ।”

তত্ত্ব-নির্গম করিতে হইলে—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য স্বরূপতঃ কে, কেনই বা তিনি গৌররূপে অবতীর্ণ হইলেন, তাহাও নির্ণয় করা দরকার ; অর্থাৎ অবতারের প্রয়োজন-নির্ণয় করা দরকার । পূর্ব পরিচ্ছেদে অবতারের একটা কারণ প্রদর্শিত হইয়াছে ; কিন্তু তাহা অবতারের মুখ্য কারণ নহে ; মুখ্য কারণ বাহ্য, তাহা এই পরিচ্ছেদে নির্ণীত হইবে ; তদন্তরূপে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের রূপাই একমাত্র ভরসা ।

শ্লোকের “ব্রজবিলাসিনঃ তদ্রূপং” অংশের ধ্বনি এই যে, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ব্রজবিলাসী শ্রীকৃষ্ণেরই একটা রূপ বা আবির্ভাব-বিশেষ—স্বায়কা-বিলাসী শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব-বিশেষ নহে । ব্রজবিলাসী—শ্রীনন্দ-নন্দন অভিযানে যিনি ব্রজে হাস, খাণ্ডা, মাতা, পিতা, প্রেমসী প্রভৃতি স্বীয় পরিকর-বর্গের সহিত লীলা করিয়াছেন ।

“শাস্ত্রং দৃষ্ট্য়া” অংশের ধ্বনি এই যে, এই পরিচ্ছেদে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের যে তত্ত্ব লিখিত হইবে, তাহা কেবল ভক্ত-বিশেষের অল্পভব-লব্ধ তত্ত্বমাত্র নহে, পরন্তু ইহা শাস্ত্র-প্রতিষ্ঠিত তত্ত্ব । ভক্ত-বিশেষের অল্পভব-লব্ধ তত্ত্বের প্রতি কেবল ভক্তগণেরই প্রভা থাকিতে পারে, তর্কনিষ্ঠ ব্যক্তিগণের তাহাতে আস্থা না থাকিতেও পারে ; কিন্তু শাস্ত্র-প্রতিষ্ঠিত তত্ত্ব শাস্ত্রজ ব্যক্তি মাত্রেয় নিকটেই প্রক্টের ।

এই পরিচ্ছেদে প্রধানতঃ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অবতারের মুখ্য কারণই নির্ণীত হইয়াছে ; এবং তদ্বৎসঙ্গে প্রথমে তাঁহার তত্ত্ব নিরূপিত হইয়াছে ।

জয় জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।

জয়দৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ১

চতুর্থ-শ্লোকের অর্থ কৈল বিবরণ ।

পঞ্চম-শ্লোকের অর্থ শুন ভক্তগণ ॥ ২

মূল শ্লোকের অর্থ করিতে প্রকাশ ।

অর্থ লাগাইতে আগে कहিয়ে আভাস ॥ ৩

চতুর্থ শ্লোকের অর্থ এই কৈল সার— ।

প্রেম নাম প্রচারিতে এই অবতার ॥ ৪

সত্য এই হেতু, কিন্তু এহো বহিরঙ্গ ।

আর এক হেতু শুন আছে অন্তরঙ্গ—॥ ৫

পূর্বে যেন পৃথিবীর তার হরিবারে ।

কৃষ্ণ অবতারণ হৈলা—শাস্ত্রেতে প্রচারে ॥ ৬

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টীকা ।

১। সপরিষ্কর-শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের চরণে প্রণতি জানাইয়া গ্রন্থকার তাঁহার তত্ত্ব ও অবতারের মূল প্রয়োজন নির্ণয়ে প্রবৃত্ত হইতেছেন ।

২। চতুর্থ শ্লোকের—প্রথম পরিচ্ছেদের চতুর্থ শ্লোকের ; “অনপিতচরীঃ” শ্লোকের । অর্থ কৈল বিবরণ—অর্থ বিবৃত করা হইল, তৃতীয় পরিচ্ছেদে । পঞ্চম শ্লোকের—প্রথম পরিচ্ছেদের পঞ্চম শ্লোকের ; “রাধা কৃষ্ণপ্রণয়বিকৃতিঃ” শ্লোকের ।

৩। মূল শ্লোকের—“রাধা কৃষ্ণ-প্রণয়বিকৃতিঃ”—শ্লোকের । লাগাইতে—আরম্ভ করিতে । আগে—পূর্বে । অর্থ লাগাইতে আগে—অর্থ আরম্ভ করিবার পূর্বে ।

আভাস—ভূমিকা, উপক্রমণিকা । কোনও শ্লোকের বা বিষয়ের অর্থ পরিষ্কার ভাবে বুঝিতে হইলে, যে যে তত্ত্ব বা ঘটনার উপর তাহা প্রতিষ্ঠিত তাহা জানা দরকার ; এই সমস্ত তত্ত্ব বা ঘটনার বিবরণকেই ভূমিকা বা উপক্রমণিকা বলে । ৪—৪৭ পর্যায়ে গ্রন্থকার পঞ্চম শ্লোকের ভূমিকা বিবৃত করিয়াছেন ।

৪। আভাস বা ভূমিকা বলিতে আরম্ভ করিতেছেন । তৃতীয় পরিচ্ছেদে “অনপিতচরীঃ” ইত্যাদি চতুর্থ শ্লোকের যে অর্থ করা হইয়াছে, তাহার সার মর্ম্ম এই যে—শ্রীনাম ও প্রেম প্রচার করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য অবতীর্ণ হইয়াছেন । এই অবতার—শ্রীচৈতন্যাবতার ।

৫। “অনপিতচরীঃ” শ্লোকে শ্রীচৈতন্যাবতারের যে কারণ বলা হইয়াছে, তাহাও সত্য কারণই ; কিন্তু তাহা বহিরঙ্গ কারণ মাত্র ; তাহা ব্যতীত আরও একটা অন্তরঙ্গ কারণ আছে ।

বহিরঙ্গ—বাহিরের ; গোণ ; আত্মবলিক । অন্তরঙ্গ—ভিতরের, হৃদয়, মুখ্য । নিজের যে আন্তরিক উদ্দেশ্য সিদ্ধির নিমিত্ত ভগবান্ জগতে অবতীর্ণ হইতে সঙ্কল্প করেন, তাহাকে বলে অবতারের অন্তরঙ্গ বা মুখ্য কারণ । আর যে উদ্দেশ্য-সিদ্ধির নিমিত্ত ভক্ত তাঁহার অবতরণ প্রার্থনা করেন এবং অন্তরঙ্গ উদ্দেশ্য-সিদ্ধির আত্মবলিক ভাবেই যে উদ্দেশ্য সিদ্ধ হইয়া যায়, তাহা হইল অবতারের বহিরঙ্গ বা গোণ কারণ । নাম-প্রেম-প্রচারের নিমিত্ত শ্রীঅশেষ শ্রীকৃষ্ণের অবতরণ প্রার্থনা করিয়াছিলেন এবং অন্তরঙ্গ উদ্দেশ্য-সিদ্ধির আত্মবলিক ভাবেই নাম-প্রেম প্রচারিত হইয়াছে, সুতরাং নাম-প্রেম প্রচারের ইচ্ছা হইল শ্রীচৈতন্যাবতারের বহিরঙ্গ কারণ ।

৬। ষাণ্মের শ্রীকৃষ্ণাবতারের দৃষ্টান্ত দিয়া অবতারের অন্তরঙ্গ ও বহিরঙ্গ কারণ বুঝাইতেছেন । ৬-১২ পর্যন্ত শ্রীকৃষ্ণাবতারের বহিরঙ্গ কারণ এবং ১৪ পর্যন্ত অন্তরঙ্গ কারণ বলা হইয়াছে ।

পূর্বে—ষাণ্মের যুগে । যেন—যেমন । “যেহে” পাঠান্তরও দৃষ্ট হয় । পৃথিবীর তার—দৈত্যগণ-কৃত উপদ্রবাদি । দৈত্য-প্রকৃতি রাজগণের উৎপীড়নে পৃথিবী উৎপীড়িত হইয়া প্রতিকার লাভের আশায় গাতীরূপ ধারণ পূর্বক ব্রহ্মার নিকট উপনীত হইয়া বীর হুং-কাহিনী জানাইয়াছিলেন । শঙ্কর ও অন্যান্য দেবগণকে লইয়া ব্রহ্মা তখন ক্ষীরোদ-সমুদ্র-তীরে বাঁধিবা সমাহিত-চিত্তে নারায়ণের স্তব করিতে লাগিলেন । কিছুকাল পরে আকাশ-বাণীতে ব্রহ্মা অবগত হইলেন যে, সূতার-হরণের নিমিত্ত স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ শীঘ্রই বহুবলবের গৃহে অঙ্গলীলা একট করিবেন (শ্রীতা, ১০।১) ।

স্বয়ং ভগবানের কৰ্ম নহে ভার-হরণ ।

কিন্তু কৃষ্ণের সেই হয় অবতার-কাল ।

স্থিতিকর্তা বিষ্ণু করে জগত পালন ॥ ৭

ভারহরণকাল তাতে হইল মিশাল ॥ ৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

তদন্তুসারে শ্রীকৃষ্ণ জগতে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন । শাস্ত্রেতে প্রচারে—শাস্ত্রের প্রচলিত সাধারণ অর্থে—জানা যায় (ভূভার-হরণের নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়াছেন ; কিন্তু শাস্ত্রের বাস্তব গূঢ় অর্থ তাহা নহে) ।

“যেমন” শব্দ থাকিলেই তাহার পর “তেমন” একটা শব্দ থাকিবে ; এই পয়ারে “যেমন” (যেন) শব্দ আছে, কিন্তু “তেমন—(এইমত)” শব্দটি আছে পরবর্তী ৩৩শ পয়ারে । যেমন শব্দ হইতে বুঝা যাইতেছে যে—পৃথিবীর ভার-হরণ যেমন শ্রীকৃষ্ণাবতারের বহিঃকারণ কারণ মাত্র (অন্তরঙ্গ কারণ নহে), তদ্রূপ নাম-প্রেম-প্রচারও শ্রীচৈতন্যাবতারের বহিঃকারণ কারণ মাত্র, অন্তরঙ্গ কারণ নহে ।

৭ । পৃথিবীর ভার-হরণ শ্রীকৃষ্ণাবতারের বহিঃকারণ কারণ কেন হইল, তাহা বলিতেছেন ।

পৃথিবীর ভারহরণ স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রের কার্য্য নহে ; যিনি সাক্ষাৎভাবে জগতের পালনকর্তা, অমুর-সংহারাদি দ্বারা বিষ্ণু দূর করিয়া পৃথিবীকে রক্ষা করা তাঁহারই কার্য্য । স্বাংশ-অবতার ক্ষীরাঙ্কিশারী-বিষ্ণুর উপরেই এই কার্য্যের ভার দ্রুত রহিয়াছে ; এই বিষ্ণুই যুগাবতারাচি দ্বারা অমুর-সংহারাদি কার্য্য নিকীহ করেন । সুতরাং অমুর-সংহার করিয়া পৃথিবীর ভার-হরণের নিমিত্ত স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রের অবতীর্ণ হওয়ার প্রয়োজন নাই ; তাই ভূভার-হরণ তাঁহার অবতারের মুখ্য কারণ হইতে পারে না । গীতাতেও অর্জুনের নিকটে শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—যখনই ধর্ম্মের গ্লানি এবং অধর্ম্মের অভ্যুত্থান উপস্থিত হয়, তখনই তিনি সাধুদিগের পরিজ্ঞানের এবং দ্রুতকারীদিগের বিনাশের ও ধর্ম্ম-সংস্থাপনের নিমিত্ত যুগে যুগে অবতীর্ণ করেন । “যদা যদাহি ধর্ম্মস্ত গ্লানির্ভবতি ভারত । অভ্যুত্থানমধর্ম্মস্ত তদাত্মানং সজ্জাম্যহম্ ॥ পরিজ্ঞানায় সাধুনাং বিনাশায় চ দ্রুতকাম্ । ধর্ম্মসংস্থাপনার্থায় সন্ত্বামি যুগে যুগে ॥ দ্রুতকারীদিগের উৎপাতেই ধর্ম্মের গ্লানি, অধর্ম্মের অভ্যুত্থান এবং সাধুদিগের উৎপীড়ন হইতে থাকে, অর্থাৎ জগতের অমঙ্গল হইতে থাকে । সুতরাং দুইদমন, নিচের পালন এবং ধর্ম্মসংস্থাপনাদি হইল প্রকৃত প্রস্তাবে ভূভার-হরণেরই কাজ এবং এই কাজের জন্যই শ্রীকৃষ্ণ যুগে যুগে অবতীর্ণ করেন । কিন্তু তিনি স্বয়ংরূপে জন্মের একদিনে মাত্র অবতীর্ণ করেন, যুগে যুগে বা প্রতিযুগে অবতীর্ণ করেন না ; জন্মের এক দিনের মধ্যে সহস্র সহস্র যুগ । প্রতিযুগে অবতীর্ণ করেন যুগাবতার । ইহাতেই বুঝা যায়—ভূভার-হরণের দ্রুত যুগাবতারই অবতীর্ণ করেন, যুগাবতার দ্বারাই সেই কাজ নিকীহ হইতে পারে, তদ্রূপ স্বয়ংরূপের অবতরণের প্রয়োজন হয়না । তথাপি যে অর্জুনের নিকটে শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—“আমি যুগে যুগে অবতীর্ণ হই—“সন্ত্বামি যুগে যুগে”, ইহার তাৎপর্য্য এই যে, যুগে যুগে তিনি যুগাবতার-রূপেই অবতীর্ণ করেন, স্বয়ংরূপে নহে । যুগাবতারও শ্রীকৃষ্ণেরই এক স্বরূপ । এরূপ অর্থ না করিলে সকল শাস্ত্রোক্তির সঙ্গতি থাকেনা । পরবর্তী ১৪শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

ভার-হরণ—অমুর-সংহারপূর্ব্বক পৃথিবীর উপদ্রব দূরীকরণ । স্থিতিকর্তা—জগতের রক্ষাকর্তা বিষ্ণু ; দ্ব্যঙ্কিশারী নারায়ণ । জগত পালন—অমুর-সংহারাদি করিয়া পৃথিবীকে রক্ষা করার ভার তাঁহার উপরেই দ্রুত ।

৮ । ভূ-ভারহরণ যদি শ্রীকৃষ্ণের কার্য্যই না হয়, তাহার সঙ্গে যদি সাক্ষাৎভাবে শ্রীকৃষ্ণের কোনও সম্বন্ধই না থাকে, তাহা হইলে ইহাকে তাঁহার অবতারের বহিঃকারণ কারণই বা বলা হইল কেন ? ইহার উত্তর দিতেছেন ৮-১০ পয়ারে ।

পৃথিবীর ভার-হরণের নিমিত্ত যখন যুগাবতারের অবতীর্ণ হওয়ার সময় হইল, ঠিক তখনই স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রেরও অবতরণের সময় হইল । একটা নিয়ম এই যে, যখনই পূর্ব্বতম ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র জগতে অবতীর্ণ করেন, তখনই অন্ত্যস্ত সমস্ত ভগবৎস্বরূপ—নারায়ণ, চতুর্ভূজ, মৎস্যরূপাদি লীলাবতার, যুগাবতার, যদুভাবতারাচি সমস্ত ভগবৎস্বরূপই—শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহে অবতীর্ণ করেন অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহের অন্তর্ভুক্ত হইয়া অবতীর্ণ করেন,

পূর্ণ ভগবান্ অবতরে 'বেই কালে

আর সব অবতার তাতে আসি মিলে ॥ ৯

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টীকা।

বত্স বিগ্রহে নহে। তাই শ্রীকৃষ্ণ যখন অবতীর্ণ হইলেন, পালনকর্তা বিষ্ণুও আসিয়া তখন শ্রীকৃষ্ণের অন্তর্ভূত হইলেন। শ্রীবিষ্ণু হইলেন আধেয়, শ্রীকৃষ্ণ হইলেন তাঁহার আধার। নিজের অন্তর্ভূত বিষ্ণু দ্বারাই শ্রীকৃষ্ণ অনুর-সংহারাদি করাইয়া ভূ-ভার হরণ করিলেন। বিষ্ণুর তখন বত্স বিগ্রহ না থাকায় শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহ দ্বারাই এই কার্য্য নির্বাহ হয়; তাই সাধারণ-দৃষ্টিতে মনে হয়, বত্স শ্রীকৃষ্ণই অনুর-সংহারাদি করিয়াছেন। এতদ্ভূতার-হরণকে কৃষ্ণাবতারের একটি কারণ বলা হয়। বস্তুতঃ ভূতার-হরণের সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণের কোনও সাক্ষাৎ সন্দেহ নাই; বিষ্ণুর সন্দেহে তাহার সাক্ষাৎ সন্দেহ এবং এই বিষ্ণু শ্রীকৃষ্ণের অন্তর্ভূত রহিয়াছেন বলিয়াই এবং তৎকাল ভূ-ভার-হরণের সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণের পরম্পরাক্রমে কিঞ্চিৎ সন্দেহ আছে বলিয়াই ভূ-ভার-হরণকে শ্রীকৃষ্ণাবতারের বহিঃকারণ বলা হয়।

কিন্তু—ভূতারহরণ স্বয়ং ভগবানের কার্য্য না হইলেও। সেই হয় অবতার কাল—ভূ-ভারহরণের নিমিত্ত যখন বিষ্ণুর অবতরণের সময় হইল, সেই সময়েই শ্রীকৃষ্ণেরও অবতরণের সময় হইল। কোনও কোনও গ্রন্থে “সেই” স্থলে “বেই” পাঠ আছে; এইরূপ পাঠের অর্থ—যে সময় শ্রীকৃষ্ণের অবতরণের সময় হইল, সেই সময়ই ভূ-ভার-হরণার্থ বিষ্ণুরও অবতারের সময় হইল। ঝামটপুয়ের গ্রন্থেও “সেই” পাঠ আছে। ভূতার-হরণ-কাল—ভূ-ভার-হরণের নিমিত্ত বিষ্ণুর অবতরণের সময়। তাতে—কৃষ্ণের অবতরণ-সময়ের সঙ্গে। হইল মিশ্রাল—মিলিত হইল। উভয়ের অবতরণ-কাল একই সময়ে উপস্থিত হওয়ার কৃষ্ণাবতারের সময়ের সঙ্গে ভূতার-হরণের সময় মিলিত হইল; অর্থাৎ ভূ-ভার-হরণের নিমিত্ত বিষ্ণু আর বত্স ভাবে অবতীর্ণ হইলেন না, শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহের অন্তর্ভূত হইয়াই অবতীর্ণ হইলেন। ১।৪।১৪ পর্য্যের টীকা ব্রহ্ম্য।

৯। পূর্ণ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ যখন অবতীর্ণ হইলেন, অস্তিত্ব সমস্ত অবতারই তখন তাঁহার সঙ্গে (তাঁহার শ্রীবিগ্রহে) আসিয়া মিলিত হইলেন।

পূর্ণ ভগবান্—সমস্ত অংশের সহিত সম্মিলিত স্বয়ং ভগবান্। সমস্ত অংশের সহিত সম্মিলিত বস্তুকেই পূর্ণবস্ত্ত বলা যায়; যখনই কোনও পূর্ণবস্ত্ত প্রকাশ পায়, তখনই বুঝিতে হইবে যে, তাহার সমস্ত অংশ ঐ বস্ত্তের সহিত সম্মিলিত আছে, নচেৎ ঐ বস্ত্তকে পূর্ণবস্ত্তই বলা যায় না। এইরূপ, পূর্ণ ভগবানের মধ্যে তাঁহার সমস্ত অংশ সম্মিলিত আছেন, নচেৎ তাঁহাকে পূর্ণ ভগবান্ বলা যায় না; এবং তিনি যখন অগতে অবতীর্ণ হইলেন, তাঁহার সমস্ত অংশও তখন তাঁহার সহিত সম্মিলিত অবস্থায় অবতীর্ণ হইলেন। অস্তিত্ব যত ভগবৎস্বরূপ আছেন, তৎসমস্তই শ্রীকৃষ্ণের অংশ। লঘুভাগবতাত্মতও বলেন—পরব্যোমাধিপতি নারায়ণ, দ্বারকা-চতুর্বা'হ, পরব্যোম-চতুর্বা'হ, পুরুষাধি-অংশাবতার, শ্রীরাম, নৃসিংহ, বরাহ, বামন, নর-নারায়ণ, হৃদয়ী এবং অজিতাদি—ইহারা সকলেই সর্ব্বাঙ্গ শ্রীকৃষ্ণের সহিত যুক্ত হইয়া থাকেন। ইহাদের সহিত মিলিত হইয়াই তিনি প্রোদ্বৃত্ত হইলেন। তাই প্রকট-বৃন্দাবনেও এই সমস্ত ভগবৎস্বরূপের লীলা প্রকট দেখা যায় (ইহাতেই বৃন্দা যায়, এই সমস্ত ভগবৎস্বরূপও শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গে অবতীর্ণ হইলেন)। “স্বর্গহাস্তোহতিপরম-মহত্তমতয়া নৃত্যঃ। তে পরব্যোমনাশ্চ ব্যাহাশ্চ বহুসংখ্যকঃ। বাহুদেবান্দেবান্ বাহাঃ পরব্যোমেধরত্বে। তেভ্যোহুপুংকর্ষভাজোহিমী কৃষ্ণবাহাঃ সত্যঃ মতাঃ। ইত্যোতে পরব্যোমনাশ্চবাহাঃ সঠৈকতাম্। স্ববিলাসৈরিহাত্যোতা প্রোদ্বর্ত্তবিশুপাগতাঃ। অংশাত্তাবতারা যে প্রসিদ্ধাঃ পুরুষাধরঃ। তথা শ্রীজানকীনাথ-নৃসিংহ-ক্ৰোড়-বামনাঃ। নারায়ণো নরসংখ্যো হৃদয়ীজিতাধরঃ। এতিবৃত্তঃ সখা যোগম্ অবাণ্যরমবনিতঃ। শ্রীকৃষ্ণাত্মত্। ৩৬৮-৩৭২।”

শ্রীকৃষ্ণভাগবতাত্মতও বলেন—“একঃ স কৃষ্ণো নিখিলাবতারসমষ্টিরূপঃ—স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র নিখিল অবতারের সমষ্টিরূপ। ২।৪।১৮৩।” এই ভবনী প্রত্যক্ষভাবে লোচনের গোচরীকৃত করিয়াছেন শ্রীমদ্ভাগবত। নবদীপলীলায় তিনি তাঁহার শচীনন্দন-মেহেই রাম-সীতা-লক্ষণ (চৈ, ভা, মধ্য ১০), মৎস্ত-কৃষ্ণ-নৃসিংহ-বামন-বৃদ্ধ-কচি

নারায়ণ চতুর্বাহ মৎস্তাশ্রবতার ।

যুগমহন্তরাবতার যত আছে আর ॥ ১০

সভে আসি কৃষ্ণ-অঙ্গে হয় অবতীর্ণ ।

এঁছে অবতরে কৃষ্ণ ভগবান্ পূর্ণ ॥ ১১

অতএব বিষ্ণু তখন কৃষ্ণের শরীরে ।

বিষ্ণুদ্বারে করে কৃষ্ণ অশ্রু-সংহারে ॥ ১২

আমুখক কৰ্ম্ম এই অশ্রু মারণ ।

যে লাগি অবতার, কহি সে মূল কারণ— ॥ ১৩

প্রেমরস-নির্যাস করিতে আশ্বাদন ।

রাগমার্গ-ভক্তি লোকে করিতে প্রচারণ ॥ ১৪

গৌর-কৃপা-ভরজিগীতিকা ।

এবং শ্রীকৃষ্ণ (চৈ, ভা, মধ্য ২৫ এবং ৮), নারায়ণ (চৈ, ভা, মধ্য ২), বরাহ (চৈ, ভা, মধ্য ৩), বিশ্বরূপ (চৈ, ভা, মধ্য ৬),* শিব (চৈ, ভা, মধ্য ৮), বলরাম (চৈ, চ, ১।১৭।১০২-১৩), লক্ষ্মী-কল্মাষী-ভগবতী (চৈ, ভা, মধ্য ১৮) প্রভৃতি ভগবৎ-স্বরূপের রূপ দেখাইয়াছেন । এসমস্ত রূপ দর্শনের সৌভাগ্য বাহাদেব হইয়াছিল, দর্শনসময়ে তাঁহার। শচীনন্দনের দেহ আর দেখেন নাই, তৎস্থলে, ক্তং-ভগবৎস্বরূপের রূপই দেখিয়াছেন । রায়রামানন্দও প্রভুর সন্ন্যাসরূপের স্থলে শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণ দেখিয়াছিলেন । তিনি বহুস্থলে বড়ভূজরূপেও দর্শন দিয়াছিলেন ।

১০।১১। পূৰ্ব্ণ পয়ারোক্ত “আর সব অবতারের” বিশেষ বিবরণ দিতেছেন ।

নারায়ণ—পরব্যোমাদিপতি নারায়ণ । চতুর্বাহ—বাসুদেব, সঙ্কর্ষণ, প্রহ্লাদ ও অনির্বাক এই চারি বাহ; দ্বারকানাথ শ্রীকৃষ্ণের উক্ত নামে চারিটি বাহ আছেন এবং পরব্যোমনাথ নারায়ণেরও উক্ত নামের চারিটি বাহ আছেন । পরব্যোমের চতুর্বাহ দ্বারকা-চতুর্বাহের বিলাস (কৃষ্ণবাহানাং বিলাসা নারায়ণবাহাঃ—ল, ভা, কৃষ্ণবৃত্ত ৩৭১ শ্লোকের টীকায় শ্রীবলদেব বিদ্যাভূষণ) । মৎস্তাশ্রবতার—মৎস্ত, কৃষ্ণাদি লীলাবতার । যুগমহন্তরাবতার—যুগাবতার ও মহন্তরাবতার । যত আছে আর—অগ্গত যত অবতার আছেন । সভে—নারায়ণাদি সমস্ত ভগবৎস্বরূপ । কৃষ্ণ-অঙ্গে—শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহে । এঁছে—এইরূপে । অবতরে—অবতীর্ণ করেন । এঁছে অবতরে ইত্যাদি—পূর্ণ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ এইরূপেই (নারায়ণাদি সমস্ত ভগবৎস্বরূপের সহিত সম্মিলিত হইয়াই) অবতীর্ণ করেন ।

১২। অতএব ইত্যাদি—পূর্ণ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের অবতরণ-কালে অগ্গত সমস্ত ভগবৎস্বরূপ তাঁহার শ্রীবিগ্রহের অন্তর্ভূত থাকেন বলিয়া জগতের পালনকর্তা বিষ্ণুও তখন শ্রীকৃষ্ণের শরীরের মধ্যেই অবস্থান করেন । বিষ্ণু-দ্বারে ইত্যাদি—স্বীয় দেহান্তর্ভূত বিষ্ণুদ্বারাই শ্রীকৃষ্ণ অশ্রু-সংহার করিয়া ভূ-ভার হরণ করেন, শ্রীকৃষ্ণ নিজে তাহা করেন না ।

১৩। অশ্রু-সংহার শ্রীকৃষ্ণের নিজের কাঁধা নহে বলিয়া, পরন্তু শ্রীকৃষ্ণের অন্তর্ভূত বিষ্ণুরই কাঁধা বলিয়া ইহা কৃষ্ণাবতারের আমুখক কৰ্ম্ম, মুখ্যকৰ্ম্ম নহে ।

আমুখক কৰ্ম্ম—সঙ্গে অহু অহুগতস্ত স্থিতস্ত ইতি বাবং বিকোঃ কৰ্ম্ম ইতি আমুখকিকম্—শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গে (দেহান্তরে) স্থিত বিষ্ণুর কৰ্ম্ম বলিয়া আমুখক কৰ্ম্ম (চক্রবর্তী) ।

শ্রীবিষ্ণু শ্রীকৃষ্ণ হইতে ভিন্ন স্বরূপ ; কৃষ্ণাবতার-সময়ে ভার-হরণ-কাল উপস্থিত হওয়ার অশ্রু-সংহার করিয়া ভূভার-হরণের নিমিত্তই বিষ্ণু শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গে অবতীর্ণ হইয়াছেন ; সুতরাং ভূভার-হরণ হইল কৃষ্ণ হইতে ভিন্ন (বহিঃ) বিষ্ণুর অবতরণ-বিষয়ে কারণ, তাই ইহা বহিরঙ্গ কারণ । অর্থাৎ স্বরূপাৎ নন্দ-নন্দনরূপাৎ ইতি বাবং বহিঃ ভিন্নত্ব বিকোঃবতাবে কারণমিতি বহিরঙ্গম্—ইহা অঙ্গ (অর্থাৎ নন্দ-নন্দনরূপ) হইতে বহিঃ (অর্থাৎ ভিন্ন) বিষ্ণুর অবতরণ-বিষয়ে কারণ বলিয়া বহিরঙ্গ কারণ (চক্রবর্তী) ।

যে লাগি—যেই মূল-উদ্দেশ্য-সিদ্ধির নিমিত্ত । মূল কারণ—অবতারের মুখ্য কারণ ।

১৪। শ্রীকৃষ্ণাবতারের মুখ্য বা অন্তরঙ্গ কারণ বলিতেছেন । প্রেমরস-নির্যাস আশ্বাদনের এবং রাগমার্গ-ভক্তি প্রচারের ইচ্ছাই শ্রীকৃষ্ণ-অবতারের অন্তরঙ্গ কারণ ।

প্রেম—শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ভক্তের ঐশ্বখ্যাক্সানপ্ৰভা নির্মল-প্রীতি । রস—কৃষ্ণবিবরণী রতি যখন বিভাব-

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী গীতা ।

অহুতাবাহির সহিত মিলনে অনির্কটনীর আশ্বাসন-চমৎকারিতা ধারণ করে, তখন তাহাকে ভক্তিরস বলে । “হাসিতাবে মিলে যদি বিভাব অহুতাব । সাস্তিক ব্যভিচারী ভাবের মিলনে । কৃষ্ণভক্তি রস হয় অমৃত আশ্বাসনে ॥ ২।১২।১৫৪-৫৫” বাস্তব, দাস্তব, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর এই পাঁচ রকমের কৃষ্ণরতি, পাঁচ রকমের রতি পাঁচরকমের রসে পরিণত হয়—শাস্তরস, দাস্তরস, সখ্যরস, বাৎসল্যরস ও মধুর রস । কৃষ্ণভক্তিরসের মধ্যে এই পাঁচটাই প্রধান । এতদ্ব্যতীত আরও সাতটা গোণ রস আছে; যথা—হাস্ত, মদুত, বীর, কল্প, বোজ, বীভৎস ও ভয় । (বিশেষ আলোচনা মধ্যলীলার ১২শ পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য ।) ত্রয়ে শাস্তরস নাই, অপর চারিটা রস আছে । প্রেমরস—বিভাব-অহুতাবাহির মিলনে পরমাশ্বাসন-চমৎকারিতা-প্রাপ্ত প্রেম । নির্যাস—সার ।

রাগ—“ইষ্টে গাঢ়ত্ব রাগ—রূপ লক্ষণ । ইষ্টে আবিষ্টতা—এই তটস্থ লক্ষণ ॥ ২।২২।৮৬” স্বস্থবাসনাধি পরিত্যাগপূর্বক, সেবাধারা ইষ্টবস্ত্র-শ্রীকৃষ্ণের শ্রীতি-সম্পাদনের নিমিত্ত যে বাভাবিকী উৎকর্ষাময়ী বাসনা, তাহাকে রাগ বলে । বাহার চিত্তে এই রাগের উদয় হয়, তিনি সর্বদা শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়েই আবিষ্ট থাকেন—চক্ষুতে বাহা কিছু দেখেন, তাহাকেই শ্রীকৃষ্ণ বা শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধীয় বা শ্রীকৃষ্ণের উদ্দীপক কোনও বস্তু বলিয়াই মনে করেন; কর্ণে বাহা কিছু শুনে, তাহাকেই শ্রীকৃষ্ণের বা শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধীয় বস্তুর শব্দ বলিয়াই মনে করেন; নাসিকায় যে কিছু সুগন্ধ অহুতাব করেন, তাহাকেও শ্রীকৃষ্ণের বা শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধীয় বস্তুর গন্ধ বলিয়া মনে করেন; ইত্যাদি রূপেই তাহার অহুতাব হয়; আর, তাহার মন সর্বদাই শ্রীকৃষ্ণ এবং শ্রীকৃষ্ণসেবা বিষয়ক চিন্তাতেই নিমগ্ন থাকে । শ্রীকৃষ্ণের ব্রজপরিকরদের মধ্যেই শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধীয় এইরূপ রাগ নিত্য বিরাজিত; এইরূপ ভাবের সহিত তাহাদের শ্রীকৃষ্ণ-সেবাকে বলে রাগাশ্রিত্যভক্তি । “রাগময়ী ভক্তির হয় রাগাশ্রিত্য নাম । ২।২২।৮৫” এই রাগাশ্রিত্য ভক্তির অহুতাব ভক্তিকে অর্থ্যাৎ ব্রজপরিকরদের অহুতাব, তাহাদের কিছুর বা কিছুরী ভাবে শ্রীকৃষ্ণের সেবাকে বলে রাগাশ্রিত্যভক্তি ।

রাগ মার্গ ভক্তি—রাগমার্গের ভক্তি; রাগাশ্রিত্যভক্তি । মার্গ শব্দের অর্থ পন্থা—এস্থলে সাধনপন্থা । রাগাশ্রিত্য-ভক্তি সাধন লভ্যা নহে; কারণ, ইহা একমাত্র নিত্যসিদ্ধ ব্রজপরিকরদের মধ্যেই সম্ভব, (বিশেষ বিচার মধ্যলীলার ২২শ পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য) । স্মৃতরাং রাগমার্গ-ভক্তি বলিতে এস্থলে রাগাশ্রিত্য ভক্তিকে বুঝাইতে পারে না । রাগাশ্রিত্যভক্তি সাধনলভ্যা; এস্থলে রাগমার্গ-ভক্তি শব্দে রাগাশ্রিত্য ভক্তিকে বুঝাইতেছে । লোকে—অগতে; লোকের মধ্যে । করিতে প্রচারণ—প্রচার করিতে; সর্বসাধারণকে জানাইতে ।

পূর্ব পরারের “যে লাগি অবতার” বাক্যের সঙ্গে এই পরারের অর্থ হইবে । প্রেমরস-নির্যাস আশ্বাসন করিতে এবং লোকে রাগমার্গ-ভক্তি প্রচার করিতে শ্রীকৃষ্ণের অবতার—ইহাই এই পরারের অর্থ (অবতার-শব্দটি উহ) ।

স্বস্থ-বাসনাসূত্র ও কৃষ্ণস্বার্থকতাংপর্যায়ময়ী সেবার শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ভক্তের যে ঐশ্বর্যজানহীন বিত্ত প্রেম প্রকাশ পায়, সেই প্রেম-রস-সার আশ্বাসন করিবার নিমিত্ত এবং কলিতে জীবের মধ্যে রাগাশ্রিত্যভক্তি প্রচার করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ ত্রয়ে অবতীর্ণ হইরাছিলেন, ইহাই শ্রীকৃষ্ণাবতারের অন্তরঙ্গ হেতু । কিরূপে শ্রীকৃষ্ণ এই দুইটা উদ্দেশ্য সিদ্ধ করিয়াছিলেন, তাহা পরবর্তী ২৩৩০ পরারে ব্যক্ত হইরাছে ।

স্বস্থভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রের অবতারের হেতু কি? গীতার অঙ্কনের নিকটে শ্রীকৃষ্ণ নিজেই বলিয়াছেন—“যদা যদাহি ধর্মস্তান্নির্ভবতি ভারত । অত্যাখ্যানমধর্মস্ত তদাত্মনং সৃজাম্যহম্ ॥ পরিভ্রাণায় সাধনাং বিনাশায় চ দুষ্কৃতাম্ । ধর্মসংস্থাপনার্থং সমুৎপাদি যুগে যুগে ॥” শ্রীকৃষ্ণের এই উক্তি হইতে জানা যায়, দুষ্কৃতকারীদিগের অত্যাচারে যখন ধর্মের গ্লানি এবং অধর্মের অত্যাচার উপস্থিত হয়, ধর্মসংস্থাপনের জন্য এবং দুষ্কৃতকারীদিগের বিনাশের জন্য এবং তদ্বারা সাধুদিগের রক্ষার জন্য তখনই তিনি যুগে যুগে অবতীর্ণ করেন । দুষ্টলোকদিগের অত্যাচার অগতের শাস্তিভয়ের কারণ; অত্যাচার যখন বর্ধিত হয়, তখন ধর্মের গ্লানি, অধর্মের অত্যাচার এবং সাধুলোকদের অশেষ দুঃখ উপস্থিত হয়; তাহাতে অগতের রক্ষণব্যাপারেই বিয় উপস্থিত হয় । অগতরক্ষার জন্য এই অশান্তি দূর করা প্রয়োজন । স্মৃতরাং এই রক্ষণ অশান্তি দূরীকরণ অগতরক্ষণেরই অঙ্গীকৃত কার্য । এই কার্যনির্বাহার্থ

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

“যুগে যুগে” অর্থাৎ প্রতিযুগে অবতীর্ণ হইবেন । এক্ষণে বিবেচ্য এই যে, এই অগতঃরক্ষার উদ্দেশ্যে প্রতিযুগে শ্রীকৃষ্ণ কি স্বরূপেই অবতীর্ণ হইবেন, না অগ্ৰকোনও স্বরূপে ? কিন্তু কবিরাজগোস্বামী বলিয়াছেন—স্বরূপভগবান্ “ব্রহ্মার একদিনে তেঁহো একবার । অবতীর্ণ হয়্য করেন প্রকটবিহার ॥ ১।৩।৪ ॥” এই উক্তি হইতে জানা যায়, শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপে ব্রহ্মার একদিনে (অর্থাৎ এককালে) একবার মাত্র অবতীর্ণ হইবেন ; যুগে যুগে অর্থাৎ প্রতিযুগে তিনি অবতীর্ণ হইবেন না । কিন্তু গীতার উক্তি হইতে জানা যায়, তিনি “যুগে যুগে” অবতীর্ণ হইবেন ; “কলে কলে” অনন্তরূপের কথা শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনের নিকটে বলেন নাই । ইহাতে বুঝা যায়, শ্রীকৃষ্ণ প্রতিযুগে স্বরূপে অবতীর্ণ হইবেন না । প্রতিযুগে যিনি অবতীর্ণ হইবেন, তিনি শ্রীকৃষ্ণের অংশ । প্রতিযুগে যুগাবতারই অবতীর্ণ হইবেন এবং যুগাবতার তাঁহার অংশ । গীতার উক্তির আলোচনা হইতে ইহাও জানা যায়—অগতঃরক্ষার উদ্দেশ্যে অনুর-সংহারাদিয়ারা ভূভারহরণ এবং ধর্মসংস্থাপনের জন্তই তিনি অবতীর্ণ হইবেন এবং ইহাও জানা যায়, যুগাবতাররূপেই তিনি তাহা করিয়া থাকেন । সুতরাং ইহাও জানা যায় যে, ভূভার-হরণ এবং ধর্মসংস্থাপন যুগাবতারেরই কার্য, সাক্ষাদভাবে স্বরূপভগবানের কার্য নহে । তাই কবিরাজগোস্বামী বলিয়াছেন—“স্বরূপভগবানের কর্ম নহে ভারহরণ ॥ ১।৪।১ ॥” এই কার্য তবে কে করিবেন ? কবিরাজগোস্বামী বলেন—“হিতিকর্তা বিষ্ণু করেন অগত-পালন ॥ ১।৪।১ ॥” অগতঃ-রক্ষার ভার ক্ষীরোদশায়ী বিষ্ণুর উপর ; তিনি শ্রীকৃষ্ণের অংশ ; তিনিই যুগাবতারাদিরূপে ভূভার-হরণ করেন । অগতঃ-রক্ষার অকীভূত ধর্মসংস্থাপনও সাক্ষাদভাবে যুগাবতারাদিরই কার্য, এজন্য স্বরূপভগবানের অবতরণের প্রয়োজন হয় না । তাই বলা হইয়াছে “যুগধর্ম প্রবর্তন হয় অংশ হৈতে ॥ ১।৩।২ ॥ * * * পূর্ণভগবান্ । যুগধর্ম প্রবর্তন নহে তাঁর কাম ॥ ১।৪।৩ ॥”

এক্ষণে প্রশ্ন হইতে পারে, ভূভার-হরণ যদি স্বরূপভগবানের কার্যই না হইবে, তাহা হইলে শ্রীকৃষ্ণাবতারে শ্রীকৃষ্ণ নিজেই কংসাদি দৈত্যগণকে বিনাশ করিলেন কেন ? দৈত্যাদিগের অত্যাচারে উৎপীড়িতা ধরণীর প্রার্থনায় ব্রহ্মাদিদেবগণ যখন ক্ষীরোদসমুদ্রের তীরে বাইরা ধরণীর দুঃখের কথা জানাইলেন, তখন তাঁহাদের প্রার্থনায় তিনি অবতীর্ণই বা হইলেন কেন ? যুগাবতারকে পাঠাইলেই তো ধরণীর দুঃখ দূর করা হইত । উত্তরে বলা যায়—ব্রহ্মাদিদেবগণের প্রার্থনাতেই যে তিনি অবতীর্ণ হইয়াছেন, তাহা নহে । তাঁহাদের ক্ষীরোদসমুদ্রের তীরে বাওয়ার পূর্বেই শ্রীকৃষ্ণ এই ব্রহ্মাণ্ডে অবতরণের সঙ্কল্প করিয়াছিলেন । আকাশ-বাণীতে ব্রহ্মা জানিয়াছিলেন—পৃথিবীর দুর্দশার কথা ভগবান্ পূর্বেই জানিতে পারিয়াছিলেন । “পূর্বৈব পুংসাযুতো ধরাজয়ঃ । শ্রীভা, ১।১।২২ ॥” এবং ব্রহ্মা ইহাও জানিয়াছিলেন যে, স্বরূপভগবান্ বসুদেবের গৃহে অবতীর্ণ হইবেন । “বসুদেবগৃহে সাক্ষাদভগবান্ পুরুষঃপরঃ । অনিন্ততে ॥ শ্রীভা, ১।১।২৩ ॥” যখন স্বরূপভগবান্ অবতীর্ণ হওয়ার ইচ্ছা করিয়াছিলেন, তখন পৃথিবীর দুর্দশার কথা অবগত হইয়া সর্বজ্ঞ ভগবান্ বুদ্ধিতে পারিয়াছিলেন যে, ভূভার-হরণের জন্ত যুগাবতারেরও অবতরণের সময় হইয়াছে । “কিন্তু কৃষ্ণের যেই হয় অবতারকাল । ভারহরণকাল তাতে হইল মিশাল ॥ ১।৪।৮ ॥” আকাশবাণী একথাই ব্রহ্মাকে জানাইলেন । ইহাতে ব্রহ্মাদিদেবগণের এবং উৎপীড়িতা ধরণীর আশ্বস্ত হওয়ার হেতু এই যে, “পূর্ণ ভগবান্ অবতরে যেই কালে । আর সব অবতার তাতে আসি মিলে । নারায়ণ চতুর্ভূহ মন্ত্রান্তবতারঃ যুগমধস্তরবতার যত আছে আর । সন্তে আসি কৃষ্ণ অদে হয় অবতীর্ণ । জেছে অবতরে কৃষ্ণ ভগবান্ পূর্ণ ॥ ১।৪।১০-১১ ॥ (চীকা দ্রষ্টব্য) ॥” তাঁহারা যখন জানিলেন যে, স্বরূপভগবান্ অবতীর্ণ হইতেছেন, তখন ইহাও তাঁহারা বুঝিলেন যে, অগতঃরক্ষাকর্তা বিষ্ণুও এবং যুগাবতারাদিও শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহের অন্তর্ভুক্ত হইয়া অবতীর্ণ হইবেন এবং সেই বিগ্রহের অভ্যন্তরে থাকিয়া বিষ্ণুই অনুরসংহারাদি করিয়া পৃথিবীর দুর্দশা দূর করিবেন ; “বিষ্ণু তখন কৃষ্ণের শরীরে । বিষ্ণুবারে করে কৃষ্ণ অনুর-সংহারে ॥ ১।৪।১২ ॥” শ্রীকৃষ্ণের অভ্যন্তরে থাকিয়া শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গ-প্রত্যঙ্গাদির সহায়তাতেই বিষ্ণুই অনুর-সংহার করিয়াছেন বলিয়াই আপাতঃদৃষ্টিতে মনে হয়, শ্রীকৃষ্ণই অনুর-সংহার করিয়াছেন । যদি বলা যায়, শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গ-প্রত্যঙ্গাদির দ্বারা যখন অনুর-সংহার করা হইল, তখন শ্রীকৃষ্ণই অনুর-সংহার করিয়াছেন,

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী দীপা ।

একথাও তো বলা যায় ; তাঁহার একটা নামও তো কংসারি । উত্তরে বলা যায়—বিষ্ণুরূপেও অবগ্র শ্রীকৃষ্ণই অগতের রক্ষা করিয়া থাকেন ; শ্রীকৃষ্ণই মূল-স্বরূপ ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণই অম্বর-সংহার করিয়াছেন, একথা বলা চলে । কিন্তু এই অম্বর-সংহারের নিমিত্তই তিনি অবতীর্ণ হইবেন নাই, ইহা তাঁহার আত্মবদিক কাজ । “আত্মবদ কৰ্ম এই অম্বর মাৰণ ॥ ১।৪।১৩ ॥” আত্মবদ বলার হেতু এই যে, তাঁহার অবতরণের অস্ত্র উদ্দেশ্য না থাকিলে, কেবল অম্বর-সংহারের নিমিত্ত তিনি অবতীর্ণ হইতেন না, তাঁহার অবতরণের প্রয়োজনও হইত না । যুগাবতারাধিয়ারাই তিনি অম্বর-সংহার করাইতে পারিতেন । অম্বর-সংহারাদির জন্যই শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়াছেন, ব্রহ্মাদি দেবগণও তাহা বলেন নাই । দেবকী-গর্ভে শ্রীকৃষ্ণকে জন্ম করার সময়ে ব্রহ্মাদি দেবগণ বাহা বাহা বলিয়াছিলেন, তাহার কয়েকটা কথা শ্রীভা, ১০।২।৩০ শ্লোকে উক্ত হইয়াছে ; এই শ্লোকের দীকার প্রারম্ভে শ্রীপাদ বিশ্বনাথ চক্রবর্তী লিখিয়াছেন—ব্রহ্মাদিদেবগণ বলিতেছেন, কীরোদসমুদ্রের তীরে বাইরা পৃথিবীর দৈত্যাকৃত উৎপীড়নের কথা জানাইয়া তাহার প্রতীকারের জন্য কীরোদশারীর যোগে তোমার চরণে আমরা প্রার্থনা জানাইয়াছিলাম । তাই আমরা যদি এখন মনে করি যে, আমাদের প্রার্থনার ফলেই তুমি আমাদের রক্ষার নিমিত্ত অবতীর্ণ হইয়াছ, তাহা হইলে কেবল আমাদের অভিমানই প্রকাশ পাইবে । “অম্বদ্বিজাপিতোহম্মাদিপালনার্থমবতীর্ণোহসি ইত্যম্মাকমভিমান এব ।” (শ্রীকৃষ্ণাবতারের মূল উদ্দেশ্য সম্বন্ধে ব্রহ্মাদিদেবগণের উক্তি নিয়ে আলোচিত হইতেছে) ।

যাহাউক, উক্ত আলোচনা হইতে জানা গেল, অম্বর-সংহারাদি শ্রীকৃষ্ণাবতারের মুখ্য উদ্দেশ্য নহে ; ইহাকে আত্মবদিক উদ্দেশ্য মাত্র বলা যায় । কিন্তু অবতারের মুখ্য উদ্দেশ্য কি ?

মুখ্য উদ্দেশ্য নির্ণয় করিতে হইলে শ্রীমদ্ভাগবতে কৃষ্ণদেবীর উক্তি, ব্রহ্মার নিজের উক্তি, ব্রহ্মাদি দেবগণের উক্তি এবং বিষ্ণুপুরাণে অক্রুরের উক্তির আলোচনা আবশ্যক ।

কুরুক্ষেত্রযুদ্ধের পরে শ্রীকৃষ্ণ স্বধন দ্বারকায় যাইতে উচ্ছত হইয়াছিলেন, তখন শ্রীকৃষ্ণদেবী স্তব করিয়া শ্রীকৃষ্ণকে বলিয়াছিলেন—“হে শ্রীকৃষ্ণ, যদিও তোমার স্বরূপাদি সমস্তই তুচ্ছের, তথাপি আত্মানাত্মবিবেকী পরমহংসদিগের, মননশীল মূনিদিগের, গুণমালিন্ধহীন জীবাত্মদিগের ভক্তিব্যোগবিধানের নিমিত্ত অবতীর্ণ তোমাকে, অল্পবুদ্ধি জ্ঞানীতি আমি কিরূপে অল্পভব করিব ? তথা পরমহংসানাং মুনীনামাত্মানাম্ । ভক্তিব্যোগবিধানার্থং কথং পশ্যেত্ব হি ত্রিযঃ ॥ শ্রীভা, ১।৮।২০ ॥ কৃষ্ণদেবী এখানে বলিলেন—ভক্তিব্যোগবিধানার্থই শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়াছেন ; ভূভার-হরণের নিমিত্তই অবতীর্ণ হইয়াছেন—একথা কৃষ্ণদেবী বলিলেন না । এখানে প্রশ্ন হইতে পারে—কি রকম ভক্তিব্যোগ-বিধানের জন্য তিনি অবতীর্ণ হইয়াছেন ? যে ভক্তি দ্বারা সালোক্যাদি চতুর্বিধা মুক্তি পাওয়া যায়, সেই ভক্তিব্যোগ ? উত্তরে বলা যায়—তাহা নয় । কারণ, সালোক্যাদি মুক্তির স্থান পরব্যোমে ; পরব্যোমাত্মিণি নারায়ণই এই সকল মুক্তি দিতে পারেন । “স্বরূপবিগ্রহ কৃষ্ণের কেবল ভিত্ত্বজ । নারায়ণরূপে সেই তত্ত্ব চতুর্ভূজ ॥ ১।৫।২৩ ॥ সালোক্য সাধীপ্য সাষ্টি সাক্ষ্য প্রকার । চারিমুক্তি দিরা করে জীবের নিস্তার ॥ ১।৫।২৬ ॥” প্রতিযুগে যুগাবতারাধি যে ধর্ম স্থাপন করেন, তাহার অহুষ্ঠানেও সালোক্যাদি মুক্তি পাওয়া যাইতে পারে । সুতরাং সালোক্যাদিপ্রাপক ভক্তিব্যোগ প্রচারের জন্য স্বরংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের অবতরণের প্রয়োজন হয় না । বাহা অস্ত্র কোনও স্বরূপের দ্বারা সম্ভব হয় না, তাহার প্রচারের জন্যই স্বরংভগবানের অবতরণের প্রয়োজন হয় । শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অপর কোনও ভগবৎ-স্বরূপই প্রেম-দ্বিতে পারেন না । সম্ভবতারা বহবঃ পুঙ্করনাত্ত সর্কতোভদ্রাঃ । কৃষ্ণাদন্তঃ কো বা লতাখণি প্রেমদো ভবতি ॥ তাই শ্রীকৃষ্ণ নিজে বলিয়াছেন—“বৃগধর্ম প্রবর্তন হয় অংশ হইতে । আমা বিনা অস্ত্রে নারে প্রেমপ্রের দিতে ॥ ১।৩।২০ ॥” যে পর্যন্ত ভূক্তিমুক্তিবাসনা দ্বয়ে বর্তমান থাকে, সেই পর্যন্ত যে প্রেম তিনি কাহাকেও দেন না, সেই পরম দ্বর্জিত প্রেমসম্পত্তি লাভের অল্পকূল ভক্তিব্যোগ প্রচারের নিমিত্তই স্বরং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়াছেন । এতাদৃশী প্রেমসম্পত্তি লাভের অল্পকূল সাধন হইতেছে—রাগমার্গের ভক্তি । সুতরাং রাগমার্গের ভক্তিপ্রচারের জন্যই যে শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়াছেন—ইহাই কৃষ্ণদেবীর উক্তির তাৎপর্য । রাগমার্গের ভজনে

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী লীলা ।

স্বস্থবাসনামুগ্ধ কৃষ্ণমুখৈকতাংপর্যায় প্রেম পাওয়া যাইতে পারে, যদ্বারা শ্রীকৃষ্ণমাধুর্যের আবাদন সম্ভব হইতে পারে । শ্রীকৃষ্ণের সে অসংমার্জ মাধুর্য স্বাবর-অঙ্গমাদি সকলের চিত্তকে আকর্ষণ করিতে সমর্থ, যাহা “কোটি ব্রহ্মাণ্ড পরব্যোম, তাহী যে স্বরূপগণ, বলে হরে তা সত্তার মন । পতিব্রতানিরোমণি, ধারে কহে বেদবাণী, আকর্ষণে সেই লক্ষ্মীগণ ॥ ২।২।৮৮ ॥” এবং যে মাধুর্যবিস্তারি “রূপ দেখি আপনার, কৃষ্ণের হয় চমৎকার, আবাদিতে স্বাদ উঠে মনে ॥ ২।২।৮৯ ॥”—সেই আত্মপর্যায়সর্বকচিত্তহর শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য আবাদন করিয়া অগতের জীব এবং আত্মারামমুনিগণ পর্যন্ত যাহাতে কৃতার্থ হইতে পারে, তদ্ব্যকুল ভক্তিযোগ প্রচারের নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়াছেন । কিন্তু একপ অনির্জননীর আবাদন-চমৎকারিতাময় পরম দুর্লভ বস্তুটি—যাহারা অনাদিকাল হইতেই তাঁহাকে কুলিয়া আছে, সেই অগতের জীবের পক্ষে সুলভ করিবার অল্প তাঁর এত ব্যাকুলতা কেন ? তাঁর করণাই ইহার একমাত্র হেতু । তিনি সত্যং শিবং সুন্দরম্—এই করণাতেই তাঁহার শিবত্ব বা মঙ্গলময়ত্ব এবং তাঁহার সুন্দরত্ব । এই করণাবশতঃই “সোক নিস্তারিব এই দৈত্ব-যভাব ।” এবং এই করণাবশতঃই রাগমার্গের ভক্তি প্রচারার্থ তাঁহার অবতারণা ।

শ্রীকৃষ্ণদেবীর স্তবে আরও একটি কারণের ইঙ্গিত পাওয়া যায় এবং এই কারণটি যে কৃষ্ণদেবীর অত্যন্ত হার্দ্য, তাহারও ইঙ্গিত পাওয়া যায় । তিনি বলিলেন—“হে ভগবন্, তোমার নরলীলার তব বৃন্দাবন শক্তি কাহারও নাই এবং তোমার বিভিন্ন লীলার তুমি যে সমস্ত ভাবের অন্তরঙ্গ কর, তাহাই বা কে বুঝিবে ?” ইহার পরেই বলিলেন—“স্বয়ং ভয়ও ভীত হইয়া বাহা হইতে দূরে পলায়ন করে এবং বাহ্যের নাম-স্বরণেই সর্বস্ত অপরাধ দূরীভূত হয়, সেই তুমি গোপী যশোদার দখিলাও ভয় করিয়া নিজে অপরাধী মনে করিয়া ভীত হইয়াছ । সেই অপরাধের শাস্তি দেওয়ার উদ্দেশ্যে যশোদা যখন তোমাকে রজ্জ্বারা বন্ধন করিবার অস্ত্র চেষ্টিত হইয়াছিলেন, তখন সর্ববন্ধন হইতে মুক্তিলাভা তুমিও ভীত হইয়াছিলে । ভীতি-বিহীন চিত্তে কঙ্কলমিশ্রিত অশ্রুপাণ্ড-নয়নে তুমি যে অধোবদনে অবস্থান করিতেছিলে, তোমার তখনকার সেই অবস্থার কথা মনে পড়িলে আমি যেন বিমোহিত হইয়া পড়ি । গোপাধ্যক্সে হরি কৃতাগসি ‘দাম তাবদ্বা তে দশাশ্রকলিলাঙ্গনসম্মাক্ষম্ । বক্তুং নিরীষ ভয়ভাবনবা দ্বিতস্ত স চ মাং বিমোহয়তি তীরপি যদ্বিভেতি ॥ শ্রীভা, ১.৮.৩১ ॥” এস্থলে কৃষ্ণদেবী শ্রীকৃষ্ণের ভক্তপ্রেমবশত্বতার ইঙ্গিত দিলেন । সমস্ত ভয়ও হাকে ভয় করে, তিনি যশোদার ভয়ে ভীত । সকলের অতি দুঃস্থত মারাবন্ধন পর্যন্ত যিনি দূর করেন, তিনি যশোদার রজ্জ্ববন্ধনকে ভয় করিয়াছেন এবং সেই বন্ধন অঙ্গীকারও করিয়াছেন । ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রের স্বয়ং-ভগবত্তা, বিভূতা, তাঁহার অবিচিন্ত্য মহাশক্তি সমস্তই যেন যশোদার অনাবিল প্রেমসিকুর অতল তলে ডুবিয়া গিয়া তাঁহাকে যশোদার বাৎসল্য-প্রেমরস-নির্ধ্যাস আবাদন করিবার সুযোগ দিয়াছে । ভক্তের প্রেমরস-নির্ধ্যাস আবাদনের অস্ত্রই যেন শ্রীকৃষ্ণের এই নরলীলা—ইহাই শ্রীকৃষ্ণদেবীর বাক্য হইতে ধ্বনিত হইতেছে । তিনি রসিকশেখর বলিয়াই এই রূপ প্রেমরস-নির্ধ্যাস আবাদনের অস্ত্র তাঁহার বাসনা ।

কংসপ্রেরিত অক্রুর শ্রীকৃষ্ণকে মথুরার নেওয়ার অস্ত্র যখন ব্রজে আসিতেছিলেন, তখন শ্রীকৃষ্ণ-সম্বন্ধে নানা কথাই তাঁহার মনে উদিত হইতেছিল ; তাহার একটি কথা এই যে,—আত্মহুদ্বিহিত কার্য করার উদ্দেশ্যেই অগংবামী শ্রীকৃষ্ণ সম্প্রতি নরলীলা প্রকটিত করিয়াছেন । সাম্প্রতিক অগংবামী কার্যমাত্মকহিতম্ ! কর্তুং মনুষ্যতাং প্রাপ্তং বেঙ্কাদেহগ্রণবায়ম্ । বি, পু, ৫।১৭।১২ । কিন্তু তাঁহার এই আত্মহুদ্বিহিত কার্য কি ? আত্মহুদ্বিহিত কার্য বলিতে—যে বাসনা সর্বদা তাঁহার হৃদয়ে বিরাজিত, সুতরাং যে বাসনা তাঁহার স্বরূপভূতা, তাহার পরিপূরণস্বলক কার্যকেই বুঝায় । তিনি রসিকশেখর বলিয়া রসআবাদন-বাসনা এবং পরমকরণ বলিয়া তাঁহার লীলাপরিকরণকে এবং অনাবিহিতপূর্ণ মারাবন্ধ জীবকে স্বীয় অসমোর্জ মাধুর্য আবাদন করাইবার বাসনাই তাঁহার স্বরূপগত বাসনা । এই বাসনার পরিপূরণার্থেই তিনি অবতীর্ণ হইয়াছেন—অক্রুরের বাক্যে তাহাই ধ্বনিত হইতেছে । শ্রীকৃষ্ণদেবীর উক্তি এবং শ্রীঅক্রুরের উক্তির সূচনা একই ।

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টীকা।

কংসকারাগারে দেবকীগর্ভস্থ শ্রীকৃষ্ণকে স্তুতি করিতে করিতে ব্রহ্মা দৈবগণ বলিয়াছেন—(অগতের রক্ষার নিমিত্ত আমরা আপনার চরণে প্রার্থনা জানাইয়াছিলাম। সে অস্ত্রই আপনি অবতীর্ণ হইয়াছেন, একথা বলিলে আমাদের অভিমানই প্রকাশ পাইবে) আপনার অস্ত্রাদি কিছুই নাই। হে ভগবন্, বিনোদ (লীলা বা ক্রীড়া) ব্যতীত আপনার অবতরণের অস্ত্র কোনও হেতু আছে বলিয়া আমরা মনে করিতে পারি না। ন তেহুতবস্ত্রেশ ভবন্ত কারণং বিনা বিনোদং বত তর্কয়াযহে ॥ শ্রীভা, ১০।২।৩২ ॥

টীকা—আচার্য্যগণ লিখিয়াছেন—বিনোদ অর্থ ক্রীড়া বা লীলা। লীলার অস্ত্রই শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়াছেন। লীলার সঙ্গ, সূচনা, অমুষ্ঠানাদি সমস্তই আনন্দের প্রেরণায় উদ্ভূত; সূচনাঃ সমস্তই আনন্দময়; যাহারা একসঙ্গে লীলা বা ক্রীড়া করেন, তাঁহাদের সকলের পক্ষেই আনন্দময়। (ইহাধাণা অমুরসংহারাদি-লীলা অবতরণের মুখ্য কারণরূপে নিবদ্ধ হইল, কারণ, অমুর-সংহার অন্ততঃ অমুরদেব পক্ষে আনন্দময় নহে)। লীলার পরিকর-ভক্তদের প্রেমরসনির্ধাস আশ্বাদন করিয়া শ্রীকৃষ্ণ আনন্দ লাভ করেন এবং স্বীয় শ্রীতিরস এবং স্বীয় মাধুর্য্যরস আশ্বাদন কবাইয়া পরিকরদের আনন্দ বিধানও তিনি করিয়া থাকেন। আচার্য্য প্রকট-লীলার তাঁহাব অচুষ্টিত লীলাদির কথা শুনিয়া যাহাতে তাঁহার পরিকর-বহির্ভূত মায়াবদ্ধ জীবও তাঁহার চরণ-সেবায় আকৃষ্ট হইতে পারে, সেরূপ ভাবেই তিনি লীলা কবিতা থাকেন। অমুগ্রহায় ভক্তাণাং মাধুযং দেহমাপ্তিঃ। ভজতে তাদৃশীঃ ক্রীড়া যাঃ শ্রদ্ধা তংপরে ভবেৎ ॥ শ্রীভা, ১০।৩৩.৩৬ ॥

সূচনাঃ তাঁহার লীলা বিস্তারের বাসনার মধ্যে বহির্গুণ-জীবদিগকে স্বীয় লীলারস ও মাধুর্য্যরস আশ্বাদন করাইবার বাসনা—অর্থাৎ রাগমার্গের ভক্তি প্রচারের বাসনাও অন্তর্ভুক্ত রহিয়াছে। এইরূপে বুঝা গেল, শ্রীকৃষ্ণের অবতরণের মুখ্য উদ্দেশ্য সম্বন্ধে কুন্ডীদেবীর ও ব্রহ্মা দৈবগণের উক্তির তাৎপৰ্য্য একই।

ব্রহ্মমোহনলীলার শ্রীকৃষ্ণের স্তুত করিতে করিতে ব্রহ্মা বলিয়াছেন—প্রভো, আপনি প্রপঞ্চের অতীত, সচ্চিদানন্দবিগ্রহ; তথাপি শরণাগত জনগণের আনন্দ-সন্তার বর্ধনের উদ্দেশ্যেই আপনি প্রপঞ্চ অবতীর্ণ হইয়া প্রাণিক ব্যবহারের অনুকরণ করিয়া থাকেন। প্রপঞ্চ নিম্প্রপঞ্চোহপি বিড়ম্বসি ভূতলে। প্রপন্নজনতানন্দসন্দোহং প্রথিতুং প্রভো ॥ শ্রীভা, ১০।১৪.৩৭ ॥

এই শ্লোকে প্রপন্ন বা শরণাগত বলিতে শ্রীকৃষ্ণের নিত্যসিদ্ধ এবং সাধনসিদ্ধ পরিকর-ভক্তদিগকে এবং ব্রহ্মাওহু রসিক-ভক্তদিগকে বুঝাইতেছে। পরিকর-ভক্তগণ লীলার তাঁহার সেবা করিয়া তাঁহাকে তাঁহাদের প্রেমরসনির্ধাস আশ্বাদন করান; তিনিও তাঁহাদের সেবাগ্রহণ করিয়া, তাঁহাদের উপস্থাপিত বা পরিবেশিত শ্রীতিরস আশ্বাদন করিয়া, অধিকন্তু তাঁহাদিগকে স্বকীয় শ্রীতিরস এবং মাধুর্য্যাদি আশ্বাদন করাইয়া তাঁহাদের আনন্দ বর্ধন করেন। আর ব্রহ্মাওহু রসিক ভক্তগণও তাঁহাকে তাঁহাদের শ্রীতিরস আশ্বাদন করাইবার অস্ত্র বাহুল্য; তাঁহাদের এই শ্রীতিরসনিবন্ধ-সেবা গ্রহণ করিয়া এবং তাঁহাদের চিত্তে স্বীয় মাধুর্য্যের অমুভব জন্মাইয়া, এমন কি স্বীয় আনন্দধন বিগ্রহে তাঁহাদের চিত্তে অবস্থান করিয়া, স্থলবিশেষে সাক্ষাৎভাবে দর্শনাদি দিয়াও, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের আনন্দ-বর্ধন করিয়া থাকেন। শ্লোকস্থ প্রপন্ন-শব্দে ভাবী প্রপন্ন ভক্তদিগকে, যাহারা অনাদি-বহির্গুণ বলিয়া মায়ারই শরণাগত,—শ্রীকৃষ্ণ-চরণে শরণাগত নহেন, তাঁহাদিগকেও বুঝাইতে পারে। নচেৎ, পূর্বেোক্ত “অমুগ্রহায় ভক্তানাং মিত্যা” শ্রীমদ্ভাগবতভক্তির সার্বকতা থাকেনা। যাহারা তাঁহার শরণাগত নহেন, মায়ারই শরণাগত, যাহাতে তাঁহারা তাঁহারই শরণাগত হইয়া অপরিসীম নিত্য আনন্দের আশ্বাদন করিতে পারেন, অবতীর্ণ হইয়া তাহাও তিনি করিয়া থাকেন—ইহাই ধনিত হইতেছে। ইহা দ্বারা রাগমার্গের ভক্তি-প্রচারের কথাই সূচিত হইতেছে। এইরূপে বুঝা গেল, ভক্তের প্রেমরস-নির্ধাস আশ্বাদনের এবং রাগমার্গের ভক্তি-প্রচারের উদ্দেশ্যে এবং তদ্বারা বর্ধমান ও ভবিষ্যতের ভক্তদের আনন্দ-বর্ধনের নিমিত্তই মুখ্যতঃ শ্রীকৃষ্ণ ব্রহ্মাওে অবতীর্ণ হইয়াছেন—এইরূপই ব্রহ্মার উক্তিরও অভিপ্রায়।

উল্লিখিত আলোচনা হইতে জানা গেল—মুখ্যতঃ ভক্তের প্রেমরসনির্ধাসের আশ্বাদন এবং রাগমার্গের ভক্তি-প্রচারের নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণ অগতঃ অবতীর্ণ হইয়াছেন। আলোচ্য পদ্যে কবিরাক্ষণোবাণীও তাহাই বলিয়াছেন।

গৌর-কৃপা-তরলিঙ্গী দীপা ।

এস্থলে প্রসঙ্গক্রমে একটা কথা আসিয়া পড়িতেছে । ব্রহ্মা বলিলেন—প্রণয় ভক্তদ্বিগের আনন্দসভার বৃদ্ধির জন্যই শ্রীকৃষ্ণ অগতে অবতীর্ণ হইয়া থাকেন । ইহাতে বুঝা যাইতেছে, ভক্তের আনন্দবর্দ্ধনই শ্রীকৃষ্ণের মুখ্য অভিপ্রায় এবং এই অভিপ্রায় সিদ্ধির আত্মসম্বলিক ভাবেই যেন তিনি ভক্তদের শ্রীতিরস আশ্বাদন করিয়া থাকেন এবং বহির্দৃষ্ট জীবগণের মধ্যে রাগভক্তির প্রচার করিয়া থাকেন । ভগবানের নিজের উক্তিও ব্রহ্মার উক্তির সমর্থন করিয়া থাকে । যদুভক্তানাং বিনোদার্থং কেরোমি বিবিধাঃ ক্রিয়াঃ ॥ পরমপুরাণ ॥ তিনি যত কিছু করিয়া থাকেন, তৎসমস্তের মূলে রহিয়াছে তাঁহার ভক্তদের আনন্দ-বর্দ্ধনের স্পৃহা । এই স্পৃহাতেই তাঁহার পরমকরণত্বের অভিব্যক্তি এবং এই স্পৃহা-বশতঃই “লোকনিস্তারিব এই ঈশ্বরস্বভাব ।” কবিরাজগোস্বামী বলিয়াছেন—“রসিকশেখর কৃষ্ণ পরমকরণ ॥ ১।৪।১৫ ॥” তাঁহার রসিকশেখরত্বই বড় গুণ, না পরমকরণত্বই বড় গুণ—বলা যায় না । বোধ হয়, পরমকরণত্বই তাঁহার সর্বশ্রেষ্ঠ গুণ ; পরমকরণ বলিয়াই হয়তো তিনি ভক্তবশ । তাঁহার ভক্তবশতা সর্বশ্রেষ্ঠ গুণ ; দামবন্ধনলীলায়—তাঁহার প্রমাণ পাওয়া গিয়াছে । ভক্তবশতা যখন করণ হইতেই উদ্ভূত, তখন করণাকেই সর্বশ্রেষ্ঠ গুণ বলা যায়—অন্ততঃ শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত আর সকলের দৃষ্টিতে ইহাই তাঁহার সর্বশ্রেষ্ঠ গুণ । একভাবে দেখিতে গেলে, তাঁহার রসিকশেখরত্বকে তাঁহার পরমকরণত্বেরই অঙ্গ বলা চলে । পরমকরণ বলিয়াই তিনি রসিকশেখর, তিনি রসিক না হইলে তাঁহার করণা পুষ্টিলাভ করিতে পারে না, প্রভে পুষ্পে শাখাপ্রশাখায় সুসজ্জিত হইতে পারে না । ভক্ত তাঁহার শ্রীতিরসের ভাণ্ডার নিয়া শ্রীকৃষ্ণসমীপে উপস্থিত, শ্রীকৃষ্ণের সেবার ব্যপদেশে ভক্ত তাঁহার সেই রসের পরিবেশন করিয়া, শ্রীকৃষ্ণকে আশ্বাদন করাইয়া কৃতার্থতা লাভ করিতে উৎকণ্ঠিত । শ্রীকৃষ্ণ পরমকরণ বলিয়া ভক্তের এই শ্রীতিরসকে উপেক্ষা করিতে পারেন না ; তিনি তাহা অঙ্গীকার করেন, পরমানন্দে আশ্বাদন করেন—কেবল ভক্তের আনন্দ বর্দ্ধনের জন্য । সুতরাং ভক্তের আনন্দবর্দ্ধনের ইচ্ছা হইতেই শ্রীতিরসের আশ্বাদন এবং শ্রীতিরসের আশ্বাদনেই তাঁহার রসিকত্ব । মুখ্য হইল ভক্তের আনন্দবর্দ্ধনের ইচ্ছা—যাহার মূল হইল করণা, আর রসআশ্বাদন হইল গৌণ । করণাবশতঃ ভক্তের আনন্দবর্দ্ধনের ইচ্ছা না জন্মিলে ভক্তের শ্রীতিরস আশ্বাদনের ইচ্ছাও জন্মিত না । তাই বলা যায়, তাঁহার রসিকশেখরত্ব হইল তাঁহার করণাময়ত্বেরই অঙ্গ ।

প্রশ্ন হইতে পারে—রসিকশেখর বলিয়াই তিনি পরমকরণ, রসিক বলিয়া তাঁহার রসআশ্বাদনস্পৃহা এবং এই স্পৃহার পরিপূরণের জন্য রসপাত্র ভক্তদের প্রতি করণা—এইরূপও তো হইতে পারে ? ইহাই যদি হয়, তাহাহইলে রসিকশেখরত্বই অঙ্গী হইয়া পড়ে, করণত্ব হয় তাহার অঙ্গ । এই উক্তি বিচারসহ নহে । রসআশ্বাদনস্পৃহার পরিপূরণের নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণ শ্রীতিরসপাত্র ভক্তদের প্রতি করণা করেন, ইহা মনে করিতে গেলে শ্রীকৃষ্ণে সর্গীয় স্বার্থপরতার আয়োপ করিতে হয় ; সর্ববৃহত্তম ব্রহ্মবশ্বতে কোনওরূপ সর্গীয়তার অবকাশ থাকিতে পারে না । ঐরূপ মনে করিলে কৃষ্ণ-কৃপার শাস্ত্রপ্রসিদ্ধ অট্টোদ্ধারীত্বও সূত্র হইয়া পড়ে । আর এক দিক্ দিয়াও বিষয়টা বিবেচিত হইতে পারে । ভগবানের প্রতি ভক্তের যেমন শ্রীতি, ভক্তের প্রতিও ভগবানের তেমনি শ্রীতি । সাধবো হৃদয়ঃ ময়ঃ সায়ুনাং হৃদয়স্বহৃদম্ । যদন্তস্তে ন জানন্তি নাহং তেভ্যো মনাগপি । শ্রী, ভা ২।৪।৬৮ ॥ এইরূপই ভগবদ্বক্তি । এই শ্রীতি হইল স্বরূপশক্তির বৃত্তি ; স্বরূপশক্তির বৃত্তিবৃত্ততা এই শ্রীতির স্বাভাবিকী গতিই হইল পরমুখী—বিষয়মুখী, কিন্তু আশ্রয়মুখী নহে । তাই কবিরাজগোস্বামী বলিয়াছেন—“শ্রীতিবিষয়ানন্দে আশ্রয়ানন্দ । তাহা নহি নিজস্বস্বাভার সচ্ছ । ১।৪।১৬৯ ॥” ভক্ত যেমন চাহেন একমাত্র ভগবানের স্মৃতি, ভগবান্ও চহেন একমাত্র ভক্তের স্মৃতি, নিজস্বস্বাভাসনার গন্ধমাত্রও কাহারও মধ্যে নাই । উজ্জলনীলমণির সন্তোগপ্রকরণের “বর্ণনালিঙ্গনাট্যনাট্যমুকুল্যারিবেবরা” ইত্যাদি শ্লোকের টীকায় শ্রীলবিধনাথ চক্রবর্তী এজন্যই লিখিয়াছেন—“আত্মকুল্যায় পরম্পরস্বভাৱপার্থ্যয়েন পারস্পারিকায় ॥” এই পারস্পারিকী স্বভাবাসনা উভয়ের মধ্যেই স্বাভাবিকী, স্বতঃস্ফূর্তী, নিরূপাধিকী । শ্রীতির স্বরূপগত ধর্মবশতঃই এইরূপ হয় । রস আশ্বাদনের লালসাতেই যদি ভগবান্ ভক্তের প্রতি শ্রীতি করিতেন, তাহাহইলে ভগবানের ভক্তশ্রীতি স্বস্বভাবাসনাপ্রসূত হইত, নিরূপাধিকী হইত না । একমাত্র করণা হইতেই ভক্তশ্রীতির উৎপত্তি, রসআশ্বাদন-

রসিকশেখর কৃষ্ণ পরম-করণ

এই দুই হেতু হৈতে ইচ্ছার উদগম ॥ ১৫

শৌর-কণা-তরঙ্গিণী স্রীক।

বাসনা হইতে নয়। ভক্তের আনন্দবর্দ্ধনই ইহার একমাত্র লক্ষ্য; ভগবানের ভক্তপ্রেমরসমাধুর্য্য আশ্বাসনের স্পৃহা ভক্তের আনন্দবর্দ্ধনের ইচ্ছারই অঙ্গীকৃত। এই তত্ত্বটা প্রকাশ করিবার অঙ্গই ব্রহ্ম বলিয়াছেন—ভক্তের আনন্দসজ্জার-বর্দ্ধনের অঙ্গই ভগবান্ অবতীর্ণ করেন। অগ্রকটলীলাতেও ইহাই তাঁহার স্বরূপগত প্রধান বাসনা, প্রকটলীলাতেও। অগ্রকটলীলাতে যে আনন্দবৈচিত্রীর প্রকটন সম্ভব নহে, প্রকটে জন্মাদি লীলাকে উপলক্ষ্য করিয়া তাঁহার পরিকর ভক্তগণকে তাহা আশ্বাসন করান। অবতীর্ণ হইয়া প্রপকগত ভক্তদেহও আনন্দবর্দ্ধন করিয়া থাকেন এবং বহির্দৃষ্ট জীবদিককেও নিত্য শাস্ত আনন্দদানের অভিপ্রায়ে তাঁহাদের মধ্যে রাগভক্তি প্রচার করিয়া থাকেন। তাঁহার সমস্ত লীলার প্রবর্তকই হইল ভক্তের আনন্দবর্দ্ধনই। তাই ভগবান্ বলিয়াছেন “মদভক্তানাং বিনোদার্থং কয়োমি বিবিধাঃ ক্রিয়াঃ ॥ পদ্মপুরাণ ॥” ইহাতেই তাঁহার পরমকরণত্ব, ইহাতেই “লোকনিষ্ঠারিব এই ঈশ্বর-স্বভাব ॥”

শ্রীজীবগোস্বামী তাঁহার শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভে লিখিয়াছেন—“অথ কদাচিৎ ভক্তিবোগবিধানার্থং কথং পশ্চম হি স্ত্রিয় ইত্যাদ্যুক্তাদিশা সত্যপি আত্মবৃত্তিকে তুভ্যাহরণাদিকে কার্যে, স্বেবাম্ আনন্দ-চমৎকারপোষাঐব লোকেশ্বিন্ তত্ত্বীতি-সহযোগ চমৎকৃত-নিজজন্মবালাপৌগণ্ডকৈশোবায়কলৌকিকলীলাঃ প্রকটয়ন্ তদর্থং প্রথমত এবাবতারিতশ্রীমদানকদুর্ভু-গৃহে তদ্বিধবদুর্ভুসংবলিতে স্বয়মেব বালরূপেণ প্রকটীভবতি ।—আমরা স্ত্রীজাতি, কিরূপে তোমার তত্ত্ব বুঝিব—এইরূপ কুস্তী-বাক্যহুসারে জানা যায়, তুভ্যাহরণাদি আত্মবৃত্তিক কার্য থাকিলেও, কোনও কোনও সময়ে স্বীয় পরিকরবর্গের আনন্দচমৎকারিতা পোষণের নিমিত্ত লৌকিক স্রীতিতে শ্রীকৃষ্ণ অপূর্ব নিজ জন্ম, বালা, পৌগণ্ড এবং কৈশোর সঞ্চরীয় লৌকিকলীলা প্রকটিত করেন। এই লৌকিকলীলা সম্পাদনের উদ্দেশ্যে তিনি প্রথমে জীবন্তদেবকে প্রকটিত করিয়া তত্ত্বল্যবদুর্ভুসংবলিতে সেই বস্তুদেবের গৃহে নিজেই বালকরূপে প্রকটিত করেন। ১৭৪॥” শ্রীজীবগোস্বামী এই উক্তি হইতে জানা গেল—তুভ্যাহরণ শ্রীকৃষ্ণাবতারের আত্মবৃত্তিক কারণ মাত্র; মূখ্য কারণ হইল—স্বেবাম্ আনন্দচমৎকারিতাপোষণাঐব—স্বীয় পরিকর-ভক্তগণের আনন্দচমৎকারিতাবর্দ্ধন, তাঁহাদের প্রেমরস-নির্ধ্যাস আশ্বাসনের উপলক্ষ্যে তাঁহাদের রসান্বাদন-চমৎকারিতা সম্পাদন।

১৫। পূর্বপয়ারোক্ত দুইটা উদ্দেশ্য সিদ্ধির ইচ্ছা শ্রীকৃষ্ণের কেন হইল, তাহা বলিতেছেন। এই দুইটা ইচ্ছা অপর কেহ তাঁহার চিন্তে আগাইয়া দেয় নাই, তাঁহার দুইটা স্বরূপাত্মবৃত্তি গুণ হইতেই এই ইচ্ছা দুইটির উদ্ভব হইরাছে। শ্রীকৃষ্ণের রসিক-শেখরত্ব এবং তাঁহার পরম-করণত্বই এই দুইটা স্বরূপাত্মবৃত্তি গুণ। তিনি রসিক-শেখর বলিয়া উৎকৃষ্ট রসের আশ্বাসনের নিমিত্ত তাঁহার স্বাভাবিকী ইচ্ছা; রসের মধ্যে ভক্তের প্রেমরস-নির্ধ্যাসই সর্বোৎকৃষ্ট; তাই ভক্তের প্রেমরস-নির্ধ্যাস আশ্বাসনের নিমিত্ত তাঁহার ইচ্ছা। অপরের দুঃখ দেখিলে তাহার দুঃখ দূর করার এবং তাহার দুঃখ-বিধানের ইচ্ছাতেই করুণত্বের পরিচয় পাওয়া যায়। মায়াবদ্ধ-জীব সংসারে অশেষ দুঃখ ভোগ করিতেছে; তাহাদের এই সংসার-দুঃখ দূর করিবার অভিপ্রায়ে এবং তাহাদিগকে স্বীয় চরণ-সেবার অন্তরঙ্গতম অধিকার দিয়া পরমসুখের অধিকারী করিবার অভিপ্রায়ে পরম-করণ শ্রীকৃষ্ণ রাগাঙ্গুগাভক্তি প্রচারের ইচ্ছা করিলেন। অগতে বিধিতক্ৰিয়া প্রচলিত ছিল; কিন্তু বিধিতক্ৰিয়া দ্বারা ব্রহ্মের ভাব পাওয়া যায় না (১।৩।১৩)—সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের অন্তরঙ্গ-সেবাও পাওয়া যায় না; এবং আত্যন্তিকী স্থিতিও লাভ করা যায় না (১।৩।১২)। একমাত্র রাগাঙ্গুগাভক্তি দ্বারা ব্রহ্ম-ভাব, অন্তরঙ্গ-সেবা এবং আত্যন্তিকী স্থিতি লাভ করা যায়; কিন্তু এই রাগাঙ্গুগাভক্তি তখন অগতে প্রচলিত ছিল না; তাই শ্রীকৃষ্ণ এই রাগাঙ্গুগাভক্তি-প্রচারের ইচ্ছা করিলেন; তিনি পরমকরণ বলিয়াই তাঁহার এই ইচ্ছার উদগম। স্বীকৃতির প্রতি তাঁহার এই নিত্য ব্যতীত কখনও চিরপ্রসিদ্ধ। তাই কবিরাজ-গোস্বামী বলিয়াছেন—“লোক নিষ্ঠারিব এই ঈশ্বর-স্বভাব ॥ ৩২।৫১”

রসিক-শেখর—রসিকদিগের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ; রসিকেশ্বর-হৃদায়ণি। ইহা শ্রীকৃষ্ণের রসান্বাদন-চাতুর্য্যের

ঐশ্বর্যজ্ঞানেতে সব জগত মিশ্রিত ।

ঐশ্বর্যশিখিল-প্রেমে নাহি মোর শ্রীত ॥ ১৬

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

পরাকাষ্ঠাত্মক । পরতত্ত্ব শ্রীকৃষ্ণকে শ্রুতি বলিয়াছেন—“রসো বৈ সঃ—ভিনি রস-স্বরূপ ।” রস-শব্দের দুইটি অর্থ—রস্তুতে আশ্বাস্তে ইতি রসঃ—বাহ্য আশ্বাসন করা যায়—তাহা রস, যেমন মধু । আর রসয়তি আশ্বাসয়তি ইতি রসঃ—যে আশ্বাসন করে, তাহাকেও রস বলে ; যেমন ভ্রমর । তাহা হইলে রস-শব্দের অর্থ হইল আশ্বাস্ত রস এবং আশ্বাসক রসিক । এই পর্যায়ে—আশ্বাসক রসিক—কেবল এই একটা অর্থেরই উল্লেখ করা হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণ ব্রহ্মবন্ত বলিয়া সৰ্ব্ববিষয়েই তিনি সৰ্ব্বাপেক্ষা বৃহৎ বা শ্রেষ্ঠ ; রসিক-হিসাবেও তিনি শ্রেষ্ঠ—তিনি রসিক-শেখর । অথবা শ্রীকৃষ্ণ অমর-তত্ত্ব বলিয়া রসিক-হিসাবেও তিনি অমর—ভেদশূন্য ; তাঁর মতন রসিক আর কেহ নাই, তাই তিনি রসিক-শেখর । শ্রুতি-উক্ত রস-শব্দের অর্থই রসিক-শেখর ।

এই দুইহেতু—রসিক-শেখরত্ব ও পরম-করুণত্ব-হেতু । ইচ্ছার উদ্গম—রসিক-শেখর বলিয়া প্রেমরস-নির্ধ্যাস-আশ্বাসনের ইচ্ছা এবং পরমকরুণ বলিয়া রাগমার্গ-ভক্তি-প্রচারের ইচ্ছা, এই দুই ইচ্ছার উদয় ।

এই দুইটি ইচ্ছা শ্রীকৃষ্ণাবতারের মূল হেতু হইলেও এই দুইটি ইচ্ছার উভয়টি ভূলাকুপে প্রধান বলিয়া মনে হয় না । রসআশ্বাসন-স্পৃহাটি শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপাত্মবলী হেতু ; আর রাগমার্গের ভক্তি-প্রচার তাঁহার স্বরূপ-গুণাত্মবলী হেতু । শ্রীকৃষ্ণ রস-স্বরূপ—রসিক, তাই তাঁহার রসআশ্বাসনস্পৃহা ; রসআশ্বাসন তাঁহার নিজকাৰ্য্য, নিজের নিমিত্ত । “রসিক-শেখর কৃষ্ণের সেই কাৰ্য্য নিজ । ১।৪।২০।” আর, কারুণ্য তাঁহার একটি স্বরূপগত গুণ ; এই গুণের বলীভূত হইয়াই তিনি জীবনিত্যের চেষ্টা করেন । “লোক নিস্তারিব এই দৈব-স্বভাব । ৩।২।৫।” এবং এই করুণার বলীভূত হইয়াই তিনি জীব-নিত্যের উদ্দেশ্যে রাগমার্গের ভক্তি-প্রচারের ইচ্ছা করিয়াছেন । রাগমার্গের ভক্তি-প্রচার জীবের জন্ত—রসআশ্বাসন-স্পৃহা-পরিপূরণের আত্মবলিক ভাবেই মুখ্যতঃ ইহা সম্পন্ন হইয়াছে । পরবর্তী ২২.৩০ পর্যায়ে বলা হইয়াছে “এই সব রস নির্ধ্যাস করিব আশ্বাদ । এই দ্বারে করিব সৰ্ব্ব ভক্তেরে প্রসাদ ॥ ব্রজের নির্মলরাগ তুনি ভক্তগণ । রাগমার্গে ভজে যেন ছাড়ি মর্থ কর্থ ॥” ইহাতে বুঝা যায়, প্রেমরস-নির্ধ্যাস-আশ্বাদনই শ্রীকৃষ্ণাবতারের মুখ্যতম অন্তরঙ্গ কারণ ; আর এই রস-নির্ধ্যাস-আশ্বাদনের আত্মবলিক ভাবেই রাগমার্গের ভক্তি-প্রচারিত হইয়াছে ; সূতরাং রাগমার্গের ভক্তি-প্রচার আত্মবলি অন্তরঙ্গ কারণ বলিয়াই মনে হয় । (পরবর্তী ৩০শ পর্যায়ের টীকা দ্রষ্টব্য) । তথাপি উভয় কারণকেই অন্তরঙ্গ বলিবার হেতু এই যে, উভয় কাৰ্য্যই তাঁহার—তিনি ব্যতীত অপর কোনও ভগবৎস্বরূপ রাগমার্গের ভক্তি প্রচার করিতে পারেন না । বিশেষতঃ, প্রেমরস যেমন তাঁহার অন্তরঙ্গা শক্তিরই পরিণতি-বিশেষ এবং রসআশ্বাদন-কাৰ্য্যও যেমন অন্তরঙ্গা-শক্তির সহায়তাতেই সম্পন্ন হয়, রাগমার্গের ভক্তিও তেমনি তাঁহার অন্তরঙ্গা শক্তিরই পরিণতি-বিশেষ এবং অন্তরঙ্গা শক্তির সহায়তাতেই ইহারও প্রচার হয় ; উভয় কাৰ্য্যই অন্তরঙ্গাশক্তির কাৰ্য্য বলিয়া উভয় কারণই অন্তরঙ্গ কারণ ।

১৬ । ভক্তের প্রেমরস-নির্ধ্যাস-আশ্বাদন করিবার উদ্দেশ্যে শ্রীকৃষ্ণ জগতে অবতীর্ণ হওয়ার সঙ্কল্প করিলেন । কিন্তু যেসকল ভক্তেরই প্রেমরস-নির্ধ্যাস আশ্বাদন করিতে তিনি সঙ্কল্প করিয়াছেন, সেইসকল ভক্ত জগতে আছে কিনা ? না থাকিলে কিরূপে তাঁহার এই রসআশ্বাদনের উদ্দেশ্য সিদ্ধ হইতে পারে ? এই সকল প্রশ্নের উত্তরেই ১৬—২৪ পর্যায়ে বলা হইতেছে যে, রসআশ্বাদনের অমূলক ভক্ত জগতে নাই ; তাই শ্রীকৃষ্ণ বীর নিত্য-পরিকরদের সঙ্গে লইয়া জগতে অবতীর্ণ হইয়াছেন ; (পরবর্তী ২৪শ পর্যায়ের টীকা দ্রষ্টব্য) । এই সকল নিত্য-পরিকরদের প্রেমরস-নির্ধ্যাস-আশ্বাদন করিয়াই তিনি তাঁহার উদ্দেশ্য সিদ্ধ করিয়াছেন । এক্ষণে আবার প্রশ্ন হইতে পারে—যদি জগতে রসআশ্বাদনের অমূলক ভক্তই না থাকে এবং যদি জগতে অবতীর্ণ হইয়াও তাঁহার অগ্রকট-লীলার নিত্য-পরিকরদের প্রেমরসই আশ্বাদন করিতে হয়, তাহা হইলে অবতীর্ণ হওয়ারই বা কি প্রয়োজন ছিল ? অগ্রকট ধাবেই তো এই সমস্ত পরিকরদের প্রেমরস-নির্ধ্যাস তিনি নিত্য আশ্বাদন করিতেছেন ? উত্তর—অগ্রকট-লীলাতেও এই সমস্ত নিত্যপরিকরদের প্রেমরস-নির্ধ্যাস শ্রীকৃষ্ণ আশ্বাদন করেন বটে ; কিন্তু তাঁহাদের প্রেমরস-নির্ধ্যাসের যে অপূর্ণ-চমৎকারিতাটুকু আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছা

আমারে ঈশ্বর মানে—আপনাকে হীন ।

আমাকে ত যে-বে ভক্ত ভজে যেই-ভাবে ।

তার প্রেমে বশ আমি না হই অধীন ॥ ১৭

তারে সে-সে ভাবে ভজি এ মোর স্বভাবে ॥ ১৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

হইয়াছিল, প্রকট-লীলা ব্যতীত তাহা সম্ভব হয় না বলিয়াই তাঁহাকে জগতে অবতীর্ণ হইতে হইয়াছে (পরবর্তী ২৫—২৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) ।

১৬—৩০ পয়ার, অবতরণ-বিষয়ক সঙ্কল্প-কালে অপ্রকট খামে শ্রীকৃষ্ণের উক্তি ।

পূর্ববর্তী তৃতীয় পরিচ্ছেদে ১৪৭ পয়ারের টীকায় এই পয়ারের তাৎপর্য্য দ্রষ্টব্য ।

১৭ । ঐশ্বর্য্যজ্ঞান-প্রধান ভক্তের প্রেমে শ্রীকৃষ্ণ শ্রীতিলাভ করিতে পারেন না কেন, তাহা বলিতেছেন । কোনও ভক্তের প্রেমরস-নির্যাস আশ্বাদন করিয়া শ্রীতিলাভ করিতে হইলে, শ্রীকৃষ্ণকে সেই ভক্তের প্রেমের অধীন হইতে হয় ; প্রেমাদীনতা ব্যতীত প্রেম-রসের আশ্বাদন হয় না । যেই প্রেম শ্রীকৃষ্ণকে বশীভূত করিয়া অধীন করিতে পারে, শ্রীকৃষ্ণ সেই প্রেমের অধিকারী ভক্তেরও অধীন হইয়া পড়েন, এজন্তই রস-লোগুপ শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং বলিয়াছেন—“অহং ভক্তপরাধীনঃ—আমি ভক্তের পরাধীন ।” শ্রীভগবান্ যে ভক্তির বশীভূত, প্রতিও তাহা বলেন । “ভক্তিরেবৈনং ন্যতি, ভক্তিরেবৈনং দর্শয়তি, ভক্তিবশঃ পুরুষা ভক্তিরেব ভূয়সী । মার্কটপ্রতিঃ ।” ভক্তিবশ-শব্দে ভক্তির আধার ভক্তেরই বশীভূত বুঝায় । ঐশ্বর্য্যজ্ঞানী ভক্ত শ্রীকৃষ্ণকে অনন্তকোট-ব্রহ্মাণ্ডের এবং সমস্ত ভগবৎস্বরূপেরও ঈশ্বর বলিয়া মনে করেন এবং নিজকে পৃথিবীর তুলনায় বালুকণা আপেক্ষাও ক্ষুদ্র মনে করেন ; তাই তিনি শ্রীকৃষ্ণের অহুগ্রহ-প্রার্থী, শ্রীকৃষ্ণের অধীন ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার অধীন নহেন । প্রেম যে অবস্থায় উন্নীত হইলে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার বশীভূত হইতে পারেন, ঐশ্বর্য্যজ্ঞানী ভক্তের প্রেম সেই অবস্থা লাভ করিতে পারে না । যেহেতু, ঐশ্বর্য্যজ্ঞানে তাঁহার প্রেম শিথিলীকৃত হইয়া যায় ; শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার প্রেমের (সুতরাং তাঁহার) অধীন হইতে পারেন না বলিয়াই তাঁহার প্রেমে তিনি শ্রীতিলাভ করিতে পারেন না ।

আমারে—শ্রীকৃষ্ণকে (ইহা শ্রীকৃষ্ণের উক্তি) । ঈশ্বর মানে—অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ডের এবং সমস্ত ভগবৎস্বরূপাদির ও ভগবদ্ভামাদির ঈশ্বর বলিয়া মনে করে । অর্থাৎ, আমাকে ঈশ্বর মনে করিয়া আমার প্রতি ঈশ্বরোচিত সন্মান প্রদর্শন করে (মানে—মাত্ত করে) । ইহাতে গৌরব-বুদ্ধি আসে বলিয়া প্রেম সঙ্কচিত হইয়া যায় । আপনাকে—ভক্ত নিজকে । হীন—ক্ষুদ্র । পৃথিবীর তুলনায় বালুকা-কণা যত ক্ষুদ্র, ঈশ্বরের তুলনায় জীব তদপেক্ষাও ক্ষুদ্র, হীনশক্তি, তুচ্ছ—ঐশ্বর্য্যজ্ঞানী ভক্ত এইরূপই মনে করেন । প্রেমে বশ—প্রেমবশ ; প্রেমাদীন (ইহা “আমির” বিশেষণ) । প্রেমে বশ আমি—যিনি একমাত্র প্রেমেরই বশীভূত বা অধীন, অস্তিত্বের বা কাহারও অধীন নহেন—সেই আমি (শ্রীকৃষ্ণ) । তার—যিনি শ্রীকৃষ্ণকে ঈশ্বর মনে করেন এবং নিজকে হীন মনে করেন, তাঁহার । “অধীন” শব্দের সহিত “তার” শব্দের সম্বন্ধ । তার অধীন । তার না হই অধীন—সেই ভক্তের অধীন হইনা ।

এই পয়ারের অর্থ :—যে আমাকে ঈশ্বর (বলিয়া) মানে (ঈশ্বরোচিত সন্মান প্রদর্শন করে) এবং আপনাকে (নিজকে) হীন (বলিয়া) মানে (মনে করে), প্রেমে-বশ (প্রেমবশ) আমি তাহার অধীন হইনা । অর্থাৎ, পয়ারের বিতীয়ার্ছের অর্থ এইরূপও হইতে পারে :—আমি তার প্রেমে বশ (বশীভূত) হইনা, তার অধীনও হইনা ।

১৮ । পূর্ব পয়ার হইতে বুঝা যাইতেছে, শ্রীকৃষ্ণ শুদ্ধ-প্রেমবান্ ভক্তের অধীন হইলেন, কিন্তু ঐশ্বর্য্যজ্ঞানবৃত্ত ভক্তের অধীন হইলেন না । ইহাতে কি শ্রীকৃষ্ণের পক্ষপাতিস্বরূপ বৈষম্য পরিলক্ষিত হইতেছে না ? ইহার উত্তরে এই পয়ারে বলিতেছেন—যে ভক্ত তাঁহাকে যেভাবে ভজন করেন, শ্রীকৃষ্ণও তাঁহাকে তদনুরূপভাবেই অহুগ্রহ করেন ; যিনি নিজেকে শ্রীকৃষ্ণের অধীন মনে করিয়া তাঁহার অহুগ্রহ প্রার্থনা করেন, শ্রীকৃষ্ণও তাঁহাকে নিজের অধীন ভক্ত মনে করিয়া অধীনতাসূচক অহুগ্রহ প্রকাশ করেন । আর যে ভক্ত শ্রীকৃষ্ণ-বশীকরণ প্রেম প্রার্থনা করেন, শ্রীকৃষ্ণও তাঁহাকে সেই

তথাহি শ্রীশ্রীভাষ্য (৪।১১)—

যে যথা মাং প্রপত্তস্তে তাংস্তথৈব ভজ্যামহম্ ।

মম বস্তু'স্থবর্ত্তন্তে মহন্ত্যাঃ পার্থ সর্বশঃ ॥২

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

নহু ব্বেদকাস্তভক্তাঃ কিল ব্জ্ঞানকৰ্মণোনিত্যং মন্তস্ত এষ কেচিছু জ্ঞানাদিসিদ্ধার্থঃ স্ভাং প্রপন্নঃ জ্ঞানপ্রভুতরঃ
 ব্জ্ঞানকৰ্মণোনিত্যং নাপি মন্তস্তে ইতি ভক্তাহ যে ইতি । যথা যেন প্রকারেণ মাং প্রপত্তস্তে ভক্তস্তে অহমপি তাংস্তেনৈব
 প্রকারেণ ভজ্যামি ভজনকলং দদামি অহমর্থঃ । যে মংপ্রভো ব্জ্ঞানকৰ্মণী নিত্যো এবৈতি মনসি কুর্য্যণাস্তত্ত্বীলারামেব
 কৃতমনোরথবিশেষাঃ মাং ভজন্তঃ স্থপরন্তি অহমপি ঈশ্বরত্বাং কর্তৃমকর্তৃমন্তথা কর্তৃমপি সমর্থন্তেযামপি অগ্নকৰ্মণোনিত্যত্বঃ
 কর্তৃং তান্ স্বপার্বদীকৃত্য তৈঃ সার্কং এব যথাসময়মবতরন্তদধানশ্চ তান্ প্রতিকণমহুগৃহ্নেব তদ্ভজনকলং প্রমাণমেব
 দদামি । যে জ্ঞানপ্রভুতরো মন্তস্তকৰ্মণোনিত্যত্বঃ মদ্বিগ্রহস্ত মায়ামরত্বঞ্চ মন্তমানাঃ মাং প্রপত্তস্তে অহমপি তান্ পুনঃ
 পুনর্নশ্বরজগদকৰ্মণবতো মারাপাশপতিতানেব কুর্য্যণঃ তৎপ্রতিকলং অগ্নমুত্থাঃখমেব দদামি । যে তু মন্তস্তকৰ্মণো নিত্যত্বং
 মদ্বিগ্রহস্ত সচ্চিদানন্দত্বং মন্তমানা জ্ঞানিনঃ স্বজ্ঞানসিদ্ধার্থঃ মাং প্রপত্তস্তে তেষাং স্বদেহব্রহ্মভক্যমেবেচ্ছতাং মুমুক্ষুণাং
 অনশ্বরং ব্রহ্মানন্দমেব-সংপাদয়ন্ ভজনকলমাবিস্তকজগদুত্থাঃখং এব দদামি । তস্মায় কেবলং মন্তস্তা এব মাং
 প্রপত্তস্তে, অপিতু সর্বশঃ সর্বৈবপি মহন্ত্যাঃ জ্ঞানিনঃ কৰ্ম্মিণঃ যোগিনশ্চ দেবতাস্তরোপাসকশ্চ মম বস্তু' অস্থবর্ত্তন্তে । মম
 সর্ববরূপত্বাং জ্ঞানকৰ্ম্মাদিকং সর্বং মামকমেব বস্তু'তি ভাবঃ ॥ চক্রবর্তী ॥২॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

প্রেম প্রদান করিয়া তাঁহার অধীন হইয়া পড়েন । শ্রীকৃষ্ণ সর্বদাই ভক্তের প্রার্থনামুরূপ অহুগ্রহ প্রকাশ করিয়া
 থাকেন । যে ভক্ত যেরূপ চিন্তা করেন, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাকে তদমুরূপ কৃপা করেন ; ইহাই তাঁহার স্বভাব বা স্বরূপামুভূতি
 ধর্ম্ম । সুতরাং ইহাতে তাঁহার পক্ষপাতিত্ব প্রকাশ পাইতে পারে না । যদি তিনি কাহাকেও ভাবামুরূপ কৃপা
 করিতেন, আর কাহাকেও ভাবামুরূপ কৃপা না করিতেন, তাহা হইলেই তাঁহার পক্ষপাতিত্ব প্রকাশ পাইত ।

অথবা, পূর্বে পয্যে বলা হইল—ঐশ্বর্য্যজ্ঞানযুক্ত ভক্ত শ্রীকৃষ্ণকে ঈশ্বর এবং নিজেকে হীন মনে করেন বলিয়া
 শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার অধীন হইতে পারেন না, সুতরাং তিনি তাঁহার প্রেমও প্রীতি লাভ করিতে পারেন না । সর্বশক্তিমান
 শ্রীকৃষ্ণ কি ঐ ভক্তের ঐশ্বর্য্য-জ্ঞান দূর করিয়া তাঁহাকে স্ববলীকরণ প্রেম দিতে পারেন না ? ইহার উত্তরে এই পয্যারে
 বলিতেছেন—ভক্তের প্রার্থনামুরূপ অহুগ্রহ প্রকাশ করাই শ্রীকৃষ্ণের স্বভাব বা স্বরূপামুভূতি ধর্ম্ম । জলের স্বরূপগত ধর্ম্ম
 এই যে, ইহা আগুনকে নিবাইয়া ফেলে । জলের অগ্নিনির্ব্বাপকত্ব যেমন কোনও অবস্থাতেই পরিবর্ত্তিত হয় না ;
 তদ্রূপ ভক্তের ভাবামুরূপ অহুগ্রহ প্রকাশরূপ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপামুভূতি ধর্ম্মেরও কোনও সময়ে পরিবর্ত্তন হয় না । তাই
 শ্রীকৃষ্ণ ঐশ্বর্য্যজ্ঞানযুক্ত ভক্তের ভাব-পরিবর্ত্তন করেন না ।

আমাকে—শ্রীকৃষ্ণকে (ইহাও শ্রীকৃষ্ণের উক্তি) । ভজ্যে—ভজন করে । তারে—সেই ভক্তকে । সে-সে
 ভাবে ভজি—ভক্তের ভাবের অমুরূপ ভাবে তাহার প্রতি অহুগ্রহ প্রকাশ করি । স্বভাব—প্রকৃতি ; স্বরূপগত ভাব
 বা ধর্ম্ম । এ মোর স্বভাবে—ইহাই আমার স্বরূপগত ধর্ম্ম, সুতরাং ইহার অগ্রথা অসম্ভব ।

এই পয্যারের প্রমাণস্বরূপ নিম্নে গীতার শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ২ । অহম্ম । যে পার্থ (যে অর্জুন) ! যে (বাহারা) যথা (যে প্রকারে) মাং (আমাকে) প্রপত্তস্তে
 (ভজন করে), অহং (আমি) তথৈব (সেই প্রকারেই—তাহাদের ভাবামুরূপেই) তান্ (তাহাদিগকে) ভজ্যামি
 (অহুগ্রহ করিয়া থাকি) । মহন্ত্যাঃ (মহন্তগণ) সর্বশঃ (সর্ব প্রকারেই) মম (আমার) বস্তু' (ভজনমার্গ) অস্থবর্ত্তন্তে
 (অহুসরণ করে) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনকে বলিলেন—“হে পার্থ, বাহারা যে ভাবে আমার ভজন করে, আমি তাহাদিগকে
 সেই ভাবেই অহুগ্রহ করিয়া থাকি । মহন্তগণ সর্বপ্রকারে আমারই ভজন-পথের অহুসরণ করিয়া থাকে । ২ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী ঠাক।

যে—যাহারা । ভক্ত হউক, কর্মী হউক, জ্ঞানী হউক, যোগী হউক, কি ইত্যাদি অস্ত্র দেবতার উপাসক হউক, যে কেহই হউক না কেন, তাঁহার । যথা মাং প্রপত্তস্তে—যে প্রকারে আমার (সর্বেশ্বর শ্রীকৃষ্ণের) ভজন করে । জগতে নানাভাবের—নানা স্বরূপের উপাসক আছে ; তাহাদের মধ্যে কেহ বা সন্ধ্যা, কেহ বা নিশা । কেহ বা আমার (শ্রীকৃষ্ণের) জন্মকথাটিকে নিত্য বলিয়া মনে করে, কেহ বা অনিত্য বলিয়া মনে করে । কেহ বা পরভুক্তকে সাকার সবিশেষ বলিয়া মনে করে, কেহ বা নিরাকার নির্কিংশে বলিয়া মনে করে । কেহ বা আমার বিগ্রহকে (ভগবৎ-বিগ্রহকে) সচ্চিদানন্দময় বলিয়া মনে করে, কেহ বা মায়িক বলিয়া মনে করে । এইরূপ নানা ভাবের সাধকগণের মধ্যে যে আমাকে (শ্রীকৃষ্ণকে) যে ভাবে ভজন করে । তাম্—সেই সমস্ত ভক্ত-কর্মী-জ্ঞানি-যোগী প্রভৃতিকে । তথৈব ভজাম্যহং—তাঁহাদের ভাবানুরূপভাবেই আমি অহুগ্রহ করিয়া থাকি । যাহারা আমাব জন্ম-কথাটিকে নিত্য মনে করিয়া ঐশ্বর্য-জ্ঞানের সহিত আমার ভজন করে, আমিও সেই ঐশ্বর্যরূপে তাহাদিগের জন্ম-কথাটির নিত্য বিধানের নিমিত্ত আমার ঐশ্বর্যময় বিগ্রহের নিত্য-লীলাস্থল ঐশ্বর্য-প্রধান ধাম বৈকুণ্ঠে চতুর্কিধা মুক্তি দিয়া থাকি এবং যথাসময়ে তাহাদের সহিতই জগতে অবতীর্ণ হই এবং যথাসময়ে অন্তর্ধান কবি । যাহারা ঐশ্বর্য-জ্ঞান পরিভাগপূর্বক, আমাকে তাহাদের নিত্য আপন জন মনে করিয়া আমার মাধু্যময়ী লীলাতে মনোনিবেশ করে এবং শ্রীতিপূর্বক আমার সচ্চিদানন্দ-বিগ্রহের সেবা করিয়া আমাকে সুখী করিতে চেষ্টা করে, আমিও সচ্চিদানন্দময় দেহ দিয়া আমার মাধু্যময় ব্রজধামে তাহাদিগকে আমার পরিকর করিয়া অসমোক্ত আনন্দেব অধিকারী করিয়া থাকি । যে সমস্ত জ্ঞানমার্গের সাধক আমার বিগ্রহকে মায়িক মনে করে এবং আমার জন্ম-কথাটিকে অনিত্য মনে করে, আমিও তাহাদিগকে মায়াপাশে পাতিত করি, তাহাদিগের পুনঃ পুনঃ জন্মকর্মের বিধান করিয়া থাকি । আর যে সকল জ্ঞানমার্গের সাধক, আমার বিগ্রহকে সচ্চিদানন্দ বলিয়া মনে করে, কিন্তু আমার নির্কিংশ স্বরূপের সহিত সাযুজ্য কামনা করে, আমিও তাহাদিগকে অনন্ত ব্রহ্মানন্দ দান করিবার নিমিত্ত আমার নির্কিংশ স্বরূপের সহিত সাযুজ্য দান করিয়া তাহাদের জন্ম-মৃত্যু ধ্বংস করি । যাহারা আমাকে কর্মকলদাতা ঐশ্বর্য-রূপে ভজন করে, আমিও তাহাদিগকে তাহাদের অভীষ্ট কর্মকল দিয়া থাকি । এইরূপে যে সাধক যে ভাবে আমার উপাসনা করুকনা কেন, আমি তাহাকেই তাহার ভাবানুরূপ ফল দিয়া থাকি । আমি পূর্ণতম বস্তু, আমাতেই সমস্ত ভগবৎস্বরূপের এবং সমস্ত ভাবের সমাবেশ । আবার আমিই বিবিধ ভগবৎস্বরূপ-রূপে এবং দেবতাস্বরূপ-রূপে বিরাজিত ; স্মৃতরাং যে কোনও ভগবৎস্বরূপের বা যে কোনও দেবতাস্বরের উপাসনাই করা হউকনা কেন, সকলে আমার ভজন-পন্থারই অহুসরণ করিয়া থাকে ; যে কোন ভজন-পন্থারই অহুসরণ করা হউক না কেন, তাহাও আমার ভজনেরই পন্থা, সকল পন্থার লক্ষ্যই আমি । তাই কর্মী-জ্ঞানি-যোগি প্রভৃতি বিভিন্ন পন্থার সাধকগণের ভাবানুরূপ সাধন ফল আমিই দিয়া থাকি ।

সর্বশঃ—সর্বপ্রকারে ; কর্মমার্গেই হউক, কি জ্ঞানমার্গেই হউক, কি ভক্তিমার্গেই হউক, কি অস্ত্র রে কোনও মার্গেই হউক, সকল প্রকারেই । মম বস্তুানুবর্তস্তে—আমার ভজন-মার্গেরই অহুসরণ করে । সকল ভজন-পন্থার লক্ষ্যই আমি ; বিভিন্ন ভজন-পন্থার উদ্দেশ্য বিভিন্ন হইলেও, আমিই যখন সকলের অভীষ্ট প্রদান করিয়া থাকি, তখন মূলতঃ আমিই সকলের লক্ষ্য ।

এই স্রোকে দেখান হইল যে, সাধকের ভাবানুরূপ ফলই শ্রীকৃষ্ণ দিয়া থাকেন, ভাবের অতিরিক্ত কোনও ফল তিনি দেন না ; কারণ, ভাবানুরূপ ফল দেওয়ারই তাঁহার স্বভাব বা স্বরূপগত ধর্ম । তাই বিভিন্ন সাধককে বিভিন্ন প্রার্থিত ফল দেওয়ার তাঁহার পক্ষপাতিত্ব হয় না ; কিবা, ঐশ্বর্য-জ্ঞানযুক্ত ভক্তের ঐশ্বর্য-জ্ঞান দূর করিয়া তাহাকে ভগবৎস্বীকরণ-সমর্থ প্রেম না দেওয়ার শ্রীকৃষ্ণের সর্ব-শক্তিমত্তারও হানি হয় না ।

“ঐশ্বর্য জানেতে সব অগত মিলিত” বলিয়া এবং “ঐশ্বর্যশিখিল প্রেমে” শ্রীকৃষ্ণের শ্রীতি হয় না বলিয়া, যে রূপ ভক্তের প্রেমরস-নির্যাস আশ্বাসন করিতে তিনি ইচ্ছুক, সেই রূপ ভক্ত যে অগতে নাই, তাহাই এই পর্যন্ত বলা হইল ।

মোর পুত্র মোর সখা মোর প্রাণপতি ।

এই ভাবে করে যেই মোরে শুদ্ধভক্তি ॥ ১৯

আপনাকে বড় মানে,—আমারে সম হীন ।

সর্ব-ভাবে আমি হই তাহার অধীন ॥ ২০

গৌর-কৃপা-ভরসিই চীকা ।

১৯-২০ । ঐশ্বর্য-জ্ঞানযুক্ত ভক্তের অধীন হয়েন না বলিয়া, শ্রীকৃষ্ণ কিরূপ ভক্তের অধীন হয়েন, তাহাই এক্ষণে বলিতেছেন, দুই পয়ারে । শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধে ঐহাদের ঐশ্বর্য-জ্ঞান নাই, শ্রীকৃষ্ণকে ঐহারা ঈশ্বর বলিয়া মনে করেন না, নিজেকেই অপেক্ষা বড়ও মনে করেন না, বরং মমতাবুদ্ধির আধিক্যবশতঃ ঐহারা শ্রীকৃষ্ণকে (নিজেকেই অপেক্ষা) হীন বা নিজেকেই সমান মাত্র মনে করেন, প্রেমবশ শ্রীকৃষ্ণ কেবল মাত্র তাঁহাদেরই বশতা স্বীকার করেন ।

এই দুই পয়ারের অর্থঃ—আমার পুত্র, আমার সখা, আমার প্রাণপতি—এই (ত্রিবিধ ভাবের কোনও এক) ভাবে যে (ব্যক্তি) আমাকে শুদ্ধ-ভক্তি করেন—যিনি আপনাকে (আমা অপেক্ষা) বড় মনে করেন, আমাকে (তাঁহা অপেক্ষা) হীন, (অন্ততঃ) সমান মনে করেন—সর্বভাবে আমি তাঁহার অধীন হই (ইহা শ্রীকৃষ্ণের উক্তি) ।

মোর পুত্র—শ্রীকৃষ্ণ আমার পুত্র, আমি শ্রীকৃষ্ণের মাতা বা পিতা, স্নতরাং শ্রীকৃষ্ণ আমা-অপেক্ষা ছোট, আমি শ্রীকৃষ্ণ-অপেক্ষা বড়; শ্রীকৃষ্ণ আমার লাল্য, অমুগ্রাহ; আমি তাহার লালক, অমুগ্রাহক । এইরূপ ভাবে বাৎসল্য-ভাব বলে । ব্রজ শ্রীনন্দ-বশোদ্ধার শ্রীকৃষ্ণের প্রতি এইরূপ ভাব । মোর সখা—শ্রীকৃষ্ণ আমার সখা, আমিও শ্রীকৃষ্ণের সখা; শ্রীকৃষ্ণ আমা-অপেক্ষা বড় নহেন, ছোটও নহেন, আমরা উভয়েই সর্ববিষয়ে সমান, পরস্পরের অন্তরঙ্গ সূত্রে । এইরূপ ভাবে সখ্য-ভাব বলে । ব্রজ শ্রীসুবলাদির এইরূপ ভাব । মোর প্রাণপতি—শ্রীকৃষ্ণ আমার প্রাণাপেক্ষাও প্রিয় কান্ত, আমি তাঁহার কান্তা, প্রেমসী । এইরূপ ভাবে কান্তাভাব বা মধুর ভাব বলে । ব্রজ শ্রীরাধিকাচি গোপসুন্দরীগণের শ্রীকৃষ্ণের প্রতি এইরূপ ভাব । এই ভাবে—উক্ত তিনটি ভাবের যে কোনও একটি ভাবে; পুত্র-ভাবে, সখ্য-ভাবে, অথবা কান্ত-ভাবে । যেই—যে ভক্ত । শুদ্ধভক্তি—নির্খল-ভক্তি; স্বস্থ-বাসনা-শূন্য এবং ঐশ্বর্য-জ্ঞান-শূন্য কেবল রতি । ভজ্যাত্ম হইতে ভক্তি-শস্য নিম্ন হইয়াছে; ভজ্যাত্মর অর্থ সেবা; স্নতরাং ভক্তি-শব্দেও সেবা বুঝায় । সেব্যের শ্রীতি-সাধনই সেবার এক মাত্র তাৎপর্য; স্নতরাং স্বস্থ-বাসনা পরিত্যাগ পূর্বক কেবল মাত্র শ্রীকৃষ্ণ-সুখের অভিপ্রায়ে যে শ্রীকৃষ্ণ-সেবা, তাহাই শুদ্ধ-ভক্তি । ঐহারা প্রতি মমত্ব-বুদ্ধি নাই, যিনি আমার নিজ জন নহেন, তাঁহার শ্রীতি-উৎপাদনের নিমিত্ত সাধারণতঃ আমরা কেহই স্বস্থ-বাসনাদি ত্যাগ করিতে পারি না; শ্রীকৃষ্ণের প্রতি মমত্ববুদ্ধি না থাকিলেও কেহ তাঁহাতে শুদ্ধভক্তি স্থাপন করিতে পাবে না । শ্রীকৃষ্ণের প্রতি মমত্ববুদ্ধি—মদীরতামর ভাব—শ্রীকৃষ্ণ আমারই—এইরূপ-ভাব—তখনই সম্ভব হইতে পারে, যখন শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ঐশ্বর্যজ্ঞান না থাকে, শ্রীকৃষ্ণ আমারই সমান বা আমারই-লাল্য ইত্যাদি অভিমান যখন থাকে । এইরূপে শুদ্ধভক্তি-শব্দে ঐশ্বর্যজ্ঞান-শূন্যতা ও স্বস্থ-বাসনা-শূন্যতা সূচিত হইতেছে । নিজের সুখাদির বাসনা সম্যকরূপে ত্যাগ করিয়া, শ্রীকৃষ্ণকে নিজের পুত্র, সখা বা প্রাণপতি-আদি মনে করিয়া কেবলমাত্র শ্রীকৃষ্ণের শ্রীতি-বিধানের নিমিত্ত যে সেবা-বাসনা, তাহাই শুদ্ধভক্তি বা নির্খল প্রেম । ব্রজের নন্দ-বশোদ্ধা, সুবল-মধুমঙ্গলাদি এবং শ্রীরাধিকাদি ব্রজগোপীদিগের মধ্যেই এইরূপ নির্খল প্রেম দৃষ্ট হয় । ষারকায় দেবকী-বন্দুদেবও শ্রীকৃষ্ণকে পুত্র বলিয়া মনে করেন; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তাঁহাদের ঈশ্বর-বুদ্ধিও আছে; তাঁহারা মনে করেন, তাঁহাদের প্রতি অমুগ্রহ করিয়াই ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের পুত্ররূপে জগগ্রহণ করিয়াছেন; এইরূপ ঐশ্বর্য-জ্ঞানবশতঃ তাঁহাদের সেবা-বাসনা সূচিত হইয়া যায়; তাই তাঁহাদের সেবা-বাসনাকে শুদ্ধভক্তি (কেবলরতি) বা নির্খল প্রেম বলা যায় না । ষারকায় সখ্য বা কান্তাপ্রেমও ঐশ্বর্য-জ্ঞানময় বলিয়া উক্ত-অর্থে নির্খল প্রেম নহে । এই পয়ারে "শুদ্ধ"-শব্দে বোধ হয় ষারকা-মধুরার ভাবকেই নিরস্ত করা হইয়াছে । আপনাকে বড় মানে—যে ভক্ত নিজকে শ্রীকৃষ্ণ অপেক্ষা বড় মনে করেন (যেমন বাৎসল্য-ভাবে শ্রীনন্দ-বশোদ্ধা) । আমারে সমহীন—যে ভক্ত শ্রীকৃষ্ণকে নিজ অপেক্ষা ছোট মনে করেন (যেমন বাৎসল্য-প্রেমে নন্দ-বশোদ্ধা), ছোট মনে না করিলেও অন্ততঃ সমান মনে করেন (যেমন সখ্য-প্রেমে সুবলাদি), কিন্তু কখনও শ্রীকৃষ্ণকে আপনা-অপেক্ষা বড় মনে করেন না । শ্রীকৃষ্ণের প্রতি অবজ্ঞা

তথাহি (ভাঃ ১০।৮২।৪৪)—
মরি ভক্তির্হি কৃতানাং মৃতদ্বায় কল্পতে ।

দ্বিষ্টা বদাসীদ্যৎমেহো ভবতীনাং মরণনঃ ॥ ৩

মোকের সংকৃত গীতা ।

নমু কেচিং ত্বামেব পরমেশ্বরং বদন্তীত্যশঙ্ক্যাহ মরীতি ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ ॥

নমু ভো বাগ্মিশিরোমণে ! যস্মিন্ দোষমারোপরসি স ভগবাংস্বমেব সর্বলোকবিখ্যাতো ভবসীত্যন্বাভিজ্ঞায়ত

গৌর-কৃপা-তবঙ্গিণী গীতা ।

বা তুচ্ছ-তাচ্ছল্য করিয়াই যে তাঁহাকে হীন বা সমান মনে করা হয়, তাহা নহে ; কারণ, যেখানে অবজ্ঞা বা তুচ্ছ-তাচ্ছল্য, সেখানে শ্রীতিহেতুক সেবা-বাসনা থাকিতে পারে না । মদীয়তাময় প্রেমের বা মমতাবুদ্ধির আধিক্য-বশতঃই শ্রীকৃষ্ণের প্রতি গৌরব-বুদ্ধি লোপ পাইয়া থাকে, শ্রীকৃষ্ণকে ছোট—লাল্য বা সমান—সুগা মনে করা হয় । মমতা-বুদ্ধির আধিক্যই বিনষ্টতার হেতু । সন্তান যদি ধনে, মানে, বিজ্ঞায় দেশের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ, সর্ব-পুণ্যও করেন, তথাপি তাঁহার মাতা তাঁহার প্রতি লাল্য-বুদ্ধিই পোষণ করিয়া থাকেন, আশীর্বাদ করিয়া নিজের পায়ে ধূলিও তাঁহার মাথায় দিতে আপত্তি করেন না ; কিন্তু কখনও তাঁহার প্রতি গৌরব-বুদ্ধি পোষণ করিতে, কিম্বা তাঁহার নমস্কারাদি-গ্রহণে সঙ্কুচিত হইতে মাতাকে দেখা যায় না । সর্বভাবে—সর্বপ্রকারে ; সর্বতোভাবে ; কাযমনোবাক্যে । অধীন—বশীভূত ।

পুত্র যেমন পিতামাতার বাৎসল্যের অধীন, সখা যেমন সখার প্রণয়ের অধীন, পতি যেমন কান্তার প্রেমের অধীন হয় ; তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণও ঐশ্বর্য-জ্ঞানহীন শুদ্ধ-প্রেমবান্ ভক্তের বশীভূত হইয়া তাঁহার প্রেমের ইচ্ছিতেই নিয়ন্ত্রিত হইয়া থাকেন । এইরূপ শুদ্ধভক্তের প্রেমরস-নির্ধ্যাস আবাদন করিবার নিমিত্তই রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ লালায়িত ।

বিষ্ণুপূরণ হইতে জানা যায়, গোবর্দ্ধন-ধারণ ও অম্বর-সংহারাদিতে শ্রীকৃষ্ণের অমিত বিক্রম দেখিয়া গোপগণ প্রথমে একটু বিস্মিত হইয়াছিলেন ; শ্রীকৃষ্ণ কি মানুষ, না দেবতা, না যক্ষ, না কি গন্ধর্ব্ব—তাহা যেন তাঁহারা স্থির করিতে পারিতেছিলেন না ; কিন্তু তাঁহাদের সঙ্কল্পের জ্ঞানই শেষকালে প্রাধান্যলাভ করিল, তাই তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণকে বলিলেন—“দেবো বা দানবো বা জং যক্ষো গন্ধর্ব্বো এব বা । কিং বাস্মাকং বিচারেণ বাক্ববোহসি নমোহন্ততে ॥ —তুমি দেবতাই হও, বা দানবই হও, কিম্বা যক্ষই হও বা গন্ধর্ব্বই হও—আমাদের সে বিচারের প্রয়োজন কি ? তুমি আমাদের বাক্বব ; তোমাকে নমস্কার । ৫।১৩।৮ ॥” শুনিয়া শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—“মৎসঙ্কল্পে ভো গোপা যদি লক্ষ্য ন আয়তে । শ্লাঘ্যো বাহং ততঃ কিং বো বিচারেণ প্রয়োজনম্ ॥ যদি বোহস্তু ময়ি শ্রীতিঃ শ্লাঘ্যোহহং ভবতাং যদি । তদাত্মবদ্ধুসদৃশী বুদ্ধির্কঃ ক্রিয়তাং ময়ি ॥ নাহং দেবো ন গন্ধর্ব্বো ন যক্ষো ন চ দানবঃ । অহং বো বাক্ববো জাতো নাস্তি চিন্ত্যমতোহগ্ৰথা ॥—হে গোপগণ ! আমার সহিত এই প্রকার সঙ্কল্পে যদি তোমরা লক্ষিত না হও এবং আমাকে যদি তোমরা শ্লাঘা (তোমাদের রক্ষা করিয়াছি মনে করিয়া প্রশংসার্হ) মনে কর, তবে আমি কি—এরূপ বিচারে তোমাদের কি প্রয়োজন ? আমার প্রতি যদি তোমাদের শ্রীতি থাকে এবং যদি আমাকে শ্লাঘা মনে কর, তবে তোমরা আমাকে তোমাদের বদ্ধ বলিয়াই মনে কর । আমি দেবতাও নই, গন্ধর্ব্বও নই, যক্ষও নই, দানবও নই ; আমি তোমাদের বাক্বব, অগ্ৰ কিছু নই । ৫।১৩।১০—১২ ॥” দেবতাদির চিন্তাতে শ্রীতি সঙ্কুচিত হইয়া যাইতে পারে ; তাই শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—আমি তোমাদের বাক্বব,—সুতরাং তোমাদের মতই গোপ । তোমাদের অপেক্ষা বড় নই, তোমাদের তুল্যই । শ্রীকৃষ্ণকে আপনাদিগহইতে বড় মনে করিলে যে ভক্তের শ্রীতি সঙ্কুচিত হয়, সেই শ্রীতিতে যে শ্রীকৃষ্ণ স্মৃতি করেন না, তাহাই এখানে প্রদর্শিত হইল । আর তাঁহাকে বদ্ধ—আপন জন—নিজদের সমান বা নিজ অপেক্ষা ছোট মনে করিলেই যে বাক্ববত্ব রক্ষিত হইতে পারে এবং বাক্ববত্ব রক্ষিত হইলেই যে শ্রীতিও অক্ষুণ্ণ থাকে, তাহাও এখানে প্রদর্শিত হইল ।

শ্রীকৃষ্ণ যে শুদ্ধভক্তের প্রেমের অধীন করেন, তাহার প্রমাণস্বরূপে নিম্নে শ্রীমদ্ভাগবতের একটা শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো ৩ । অম্বর । মরি (আমাতে—শ্রীকৃষ্ণ) ভক্তিঃ (ভক্তি) হি (ই) কৃতানাং (প্রাণি-সমূহের)

মোকের সংকট টীকা ।

এব । ভোঃ সখ্য ! এক্ষেং সত্যমহং ভগবানেব তদপি ভবতীনাং স্নেহাধীন এব অস্বীত্যাং । যদ্বি ভক্তিমাত্রমেব তাবদমৃতদ্বার মৌকার কর্তে । যত্নু ভবতীনাং মংস্নেহ আসীতদ্বিষ্টা মন্তাগোনৈবাতিভত্রমেব । যতো মদাপনঃ মাং আপয়তি বলাদাকুল্ল যুয়ংসমীপমানয়তানীয়াচিরৈণেব যুয়দন্তিক এব স্থাপয়িত্বতীতি ভাবঃ । চক্রবর্তী ॥ ৩ ।

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

অমৃতদ্বার (অমৃতস্র বা নিত্যপার্ষদ-লাভের পক্ষে) কর্তে (যোগ্য হয়) । ভবতীনাং (তোমাদের) মদাপনঃ (মৎপ্রাপক) মংস্নেহঃ (আমার প্রতি স্নেহ) যং (যে) আসীৎ (জন্মিয়াছে), [তং] (তাহা) দ্বিষ্টা (অতিভত্র — আমার ভাগ্য) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণ গোপীদিগকে বলিলেন—“আমার প্রতি (নববিধা-সাধনভক্তির মধ্যে কোনও একটি) ভক্তিই প্রাণিগণের সংসার-মোচনে (বা মৎপার্ষদ-প্রদানে) সমর্থ । আমার ভাগ্যবশতঃই আমার প্রতি তোমাদিগের মদাকর্ষক স্নেহ জন্মিয়াছে ।” ৩ ।

কৃষ্ণক্ষেত্র-মিলনে শ্রীকৃষ্ণ নিভূতে ব্রজসুন্দরীগণের সহিত মিলিত হইলে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদিগকে বলিয়াছিলেন—“সখীগণ ! শত্রুকর কার্যে আবদ্ধ থাকায় বহুদিন পর্যাঙ্ক তোমাদের সহিত সাক্ষাৎ করিতে পারি নাই ; তোমরা কি আমাকে অকৃতজ্ঞ মনে করিতেছ ?” তারপর প্রিয়জন-পরবশ শ্রীকৃষ্ণ পরমার্জিবশতঃ নিজের ঐশ্বর্যাদি বিস্মৃত হইয়া বলিলেন (বৃহদ্-বৈষ্ণব-তোষণী)—“দেখ সখীগণ ! ভগবান্‌ই জীবগণের বিচ্ছেদ ও মিলন ঘটাইয়া থাকেন, এবিষয়ে মানুষের কোনই স্বাধীনতা নাই, সুতরাং তোমাদের সহিত মিলনের ইচ্ছা হইলেও আমার ভাগ্যে মিলন ঘটিতেছে না ।” এ কথা বলিয়াই শ্রীকৃষ্ণ আশঙ্কা করিলেন যে, গোপীগণ হয়তো বলিবেন—“হে কৃষ্ণ ! দেখরের দোহাই দিয়া আমাদের বিবর্তিত করিতেছ কেন ? তুমিইতো দেখর, সংযোগ-বিয়োগের কর্তা ; তুমি ইচ্ছা করিলেই তো আমাদের সহিত মিলিত হইতে পার ।” এইরূপ আশঙ্কা করিয়া শ্রীকৃষ্ণ গোপীগণকে বলিলেন—“আমার সহিত তোমাদের যে বিচ্ছেদ হইয়াছে, তাহা মঙ্গলের জন্তই হইয়াছে ; কারণ, এই বিরহ আমাবিষয়ক তোমাদের প্রেমোত্তীর্ণকে বর্জিত করিয়া আমার এবং তোমাদের চিত্তের পরমার্জতা-সম্পাদক এমন এক স্নেহে পরিণত করিয়াছে, যাঁহা—আমি যখন যেখানে যে অবস্থাতেই থাকি না কেন—আমাকে বলপূর্বক আকর্ষণ করিয়া তোমাদের নিকট আনয়ন করিতে সমর্থ । যাঁহা নববিধা ভক্তির যে কোনও একটি ভক্তিমন্ত্রের অচুড়ান করে, তাঁহাদের ঐ একাঙ্গ সাধনভক্তিই যখন সংসার-বন্ধন হইতে মুক্ত করিয়া তাঁহাদিগকে আমার পার্ষদ দান করিতে সমর্থ, তখন—সমস্ত সাধনভক্তির চরম লক্ষ্য যে প্রেমপরিপাক-বিশেষরূপ স্নেহ,—তোমাদের সেই স্নেহ যে অতি শীঘ্রই আমাকে বলপূর্বক আকর্ষণ করিয়া তোমাদের নিকটে আনয়ন করিবে, ইহাতে আর আশ্চর্য্য কি ?”

অথবা, ভগবান্‌ই সংযোগ-বিয়োগের কর্তা—এ কথা বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ আশঙ্কা করিলেন যে, গোপীগণ হয়তো বলিবেন—“ওগো ! কেহ কেহ তো তোমাকেই পরমেশ্বর বলিয়া থাকেন ; অথবা হে বাগ্নিশিরোমণে ! বিচ্ছেদের জন্ত তুমি বাঁহার উপর দোষারোপ করিতেছ, সেই সর্বলোক-বিখ্যাত ভগবান্‌ তো তুমিই ; ইহা আমরা জানিয়াছি ।” এইরূপ উক্তি আশঙ্কা করিয়া শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—“সখীগণ ! যদি তোমরা আমাকে ভগবান্‌ বলিয়াই মনে কর, তথাপি আমি তোমাদের স্নেহের অধীন । যখন আমার প্রতি ভক্তিমাত্রই জীবকে সংসার হইতে আকর্ষণ করিয়া আমার পার্ষদ দিতে সমর্থ হয়, তখন আমার প্রতি তোমাদের প্রগাঢ় স্নেহ—যাঁহা যে কোন স্থান বা যে কোনও অবস্থা হইতে আমাকে আকর্ষণ করিয়া আনিতে সমর্থ, সেই প্রগাঢ় স্নেহ—যে শীঘ্রই বলপূর্বক আমাকে আকর্ষণ করিয়া তোমাদের সহিত মিলিত করিবে, তাঁহাতে সন্দেহ নাই । আমার ভাগ্য বশতঃ আমাসবন্ধে তোমাদের এইরূপ স্নেহ জন্মিয়াছে ।” এই ক্ষেত্রে প্রমাণিত হইল যে, শ্রীকৃষ্ণ ব্রজগোপীদিগের শুদ্ধপ্রেমের অধীন বলিয়াই তাঁহাদের প্রেম যে কোনও অবস্থা বা যে কোনও স্থান হইতে শ্রীকৃষ্ণকে আকর্ষণ করিয়া তাঁহাদের নিকট আনয়ন করিতে সমর্থ ।

মাতা মোরে পুত্রভাবে করেন বন্ধন।

| অতি হীনজ্ঞানে করে লালন-পালন ॥ ২১

গৌর-কৃপা-ভরসিই টাকা।

মরি ভক্তি—শ্রীকৃষ্ণবিবরণী ভক্তি; একবচনাত্ত ভক্তি-শব্দের ব্যঞ্জনা এই যে, নববিধা সাধনভক্তির যে কোনও একটি অঙ্গের অঙ্গুষ্ঠানেই জীব ভগবৎপার্বদ্য লাভ করিতে পারে। ভুতানাং—প্রাণিসমূহের; ইহা দ্বারা বুঝাইতেছে যে, যে কোনও প্রাণীই শ্রীকৃষ্ণভক্তনে অধিকারী। অমৃতত্ব—মোক বা ভগবৎপার্বদ্য। মদ্যপান—আমাকে (শ্রীকৃষ্ণকে) প্রাপ্ত করাইতে পারে যে (দেহ)। দিষ্ট্যা—ভাগ্যবশতঃ। আমার সৌভাগ্যবশতঃ (চক্রবর্তী)। শ্রীকৃষ্ণের প্রতি গোপীদিগের যে প্রীতি, শ্রীকৃষ্ণ মনে করেন, তাঁহার পরমসৌভাগ্যবশতঃই গোপীগণ তাঁহার সব্বদে এইরূপ প্রীতি-পোষণ করিতেছেন। শ্রীকৃষ্ণ প্রীতিরস-লোলুপ বলিয়াই তাঁহার এইরূপ মনোভাব। আমি যদি কোনও একটি বস্তুর অঙ্গ অত্যন্ত লালারিত হই, সেই বস্তুটা পাইলেই আমি নিজেকে কৃতার্থ মনে করি এবং যিনি আমাকে সেই বস্তুটা দেন, আমি মনে করি তিনি আমার প্রতি অত্যন্ত অহুগ্রহ করিলেন। রসিকশেখর শ্রীকৃষ্ণ প্রীতিরস-লোলুপ বলিয়া তিনি মনে করেন—শ্রেমিকভক্ত তাঁহার প্রতি বিশেষ কৃপায়ুক্ত, যেহেতু ঈশ্বরভক্ত শ্রীকৃষ্ণের পরম-লালসার বস্তু প্রীতিরসকে, শ্রীকৃষ্ণেরই উপভোগের অঙ্গ, স্বীয় হৃদয়ে ধারণ করিয়া আছেন। তাঁহার সান্নিধ্য পাইলে শ্রীকৃষ্ণ সেই রস আশ্বাদন করিয়া তৃপ্ত হইতে পারিবেন। তাই, ভক্ত যেমন ভগবানের চরণ-সান্নিধ্য লাভের অঙ্গ লালারিত, ভগবান্ও ভক্তের সান্নিধ্য লাভের অঙ্গ লালারিত। শ্রীকৃষ্ণভাগবতায়ুক্তে দেখা যায়, মাধুরবিপ্র-শ্রীজনশর্মা প্রতি শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন “ক্ষেমঃ শ্রীজনশর্মাঃ তে কচ্ছিত্রাজতি সর্কতঃ। ক্ষেমঃ সপরিবারস্ত মম ব্রহ্মভাবতঃ। ব্রহ্মপাক্ষৈচিত্তোহস্মি নিত্যং ব্রহ্মবদ্বাক্যকঃ।—হে জনশর্মন! সর্কবিষয়ে তোমার কুশল তো? তোমার প্রভাবে আমি সপরিবারে কুশলে আছি। আমা-বিষয়ক যে কৃপা তোমাতে বর্তমান, তদ্বারা আকৃষ্টচিত্ত হইয়া আমি নিত্যই তোমার পথের দিকে চাহিয়া আছি—(কবে জনশর্মা আসিবে, এই আশায়)। ২।৭।৩৮। দিষ্ট্যা স্বতোহস্মি ভবতা দিষ্ট্যা দৃষ্টচিরাদসি।—তুমি যে আমাকে স্মরণ করিয়াছ, ইহা আমার সৌভাগ্য, বহুকাল পরে তুমি যে আমাকে দেখা দিয়াছ, ইহাও আমার সৌভাগ্য। ২।৭।৩৯।” ভক্ত যেমন ভগবানকে প্রীতি করেন, ভগবান্ও তেমনি ভক্তকে প্রীতি করেন। ভক্তের প্রতি ভগবানের প্রীতিকেই আমরা ভক্তবাৎসল্য বলি। আর ভগবানের প্রতি ভক্তের প্রীতিকে ভগবান্ তাঁহার প্রতি ভক্তের অহুগ্রহ বলিয়া মনে করেন। ভক্তের প্রীতিরস আশ্বাদনের অঙ্গ ভগবান্ যে কত উৎকণ্ঠিত, ইহাতেই তাহা বুঝা যায়। ইহাই ভক্তনীর গুণের পরাকাষ্ঠা। ১।৪।১৪ পরায়ের টাকা ঐষ্টব্য।

ভবতীনাং—তোমাদের; ভবতীনাং শব্দ সম্বন্ধার্থক; ইহা দ্বারা বুঝাইতেছে যে, ব্রহ্মসুন্দরীদিগের পরিভ্যাগজনিত অপরাধক্ষালনের নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণ যেন তাঁহাদের নিকট অচলন-বিনয় করিতেছেন।

২১। শ্রীকৃষ্ণ উক্ত তিন ভাবের ভক্তদের মধ্যে কোন্ ভাবের ভক্তের কতদূর অধীন করেন, তাঁহাদের আচরণের উল্লেখ করিয়া তাহার দিগ্গর্শন করিতেছেন, তিন পরারে।

মাতা—বাৎসল্য-প্রেমের আশ্রয় শ্রীযশোদামাতা। পুত্রভাবে—আমি তাঁহার পুত্র—এইভাবে চিন্তে পোষণ করিয়া। করেন বন্ধন—দামবন্ধন-লীলার ইন্দিত করিতেছেন। একদিন প্রত্যবে শ্রীকৃষ্ণকে বিছানার শেওয়াইয়া যশোদা-মাতা স্বয়ং দধি-মহনের নিমিত্ত বাহির হইয়া আসিলেন। তিনি দধিমহন করিতেছেন, আর গুন্ গুন্ রবে শ্রীকৃষ্ণের বাল-চরিত্র কীর্ণন করিতেছেন; এমন সময় শ্রীকৃষ্ণ সেন্দ্বানে আসিয়া উপস্থিত হইলেন, স্তনপান করিবার অভিপ্রায়ে মধন-দণ্ড ধারণ করিলেন। মাতা তাঁহাকে কোলে লইয়া স্তনপান করাইতে লাগিলেন। ইতিমধ্যে কিকিদ্ধরে চুল্লীর উপরে যে দ্ব্য জাল বেওয়া হইতেছিল, অতিশয় উত্তাপহেতু তাহা উজ্জলিত হইয়া পড়িল; তাহা দেখিয়া মাতা শ্রীকৃষ্ণকে ত্যাগ করিয়া দ্ব্য রক্ষা করিতে গেলেন। স্তনপান করিয়া শ্রীকৃষ্ণের তখনও তৃপ্তি হয় নাই; এমতাবস্থায় মাতা তাঁহাকে ত্যাগ করিয়া বাওরাতে তিনি কুপিত হইয়া মাতার দধিতাও ভঙ্গ করিলেন এবং গৃহমধ্যে প্রবেশ করিয়া নবনীত নিজেও ভক্ষণ করিতে লাগিলেন এবং বানরদিগকেও বিতরণ

সখা শুদ্ধ সখ্যে করে স্বক্কে আরোহণ ।

‘ভূমি কোন্ বড়লোক ?—ভূমি আমি সম ॥’ ২২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী জীবা ।

করিতে লাগিলেন । মাতা মননস্থানে কিরিয়। আসিয়া ভয় দেখিতাও দেখিয়া ইহা যে কৃষ্ণেরই কাজ, তাহা বুঝিতে পারিলেন । তখন যষ্টিহস্তে কৃষ্ণের পদচিহ্ন অঙ্গসংগ করিয়া যুগ্মপদ-সন্ধারে গৃহে প্রবেশ করিলেন । কৃষ্ণ তাহা জানিতে পারিয়া বহির্দ্বার দিকে পালায়ন করিলেন, মাতাও তাঁহার পশ্চাত্তাণ্ডিত হইলেন এবং কিছুকাল পরে বামহস্তে কৃষ্ণকে ধরিয়া ফেলিলেন । দক্ষিণ হস্তে যষ্টি দেখিয়া কৃষ্ণ অত্যন্ত ভীত হইলে মেহময়ী জননী যষ্টি ফেলিয়া দিয়া কৃষ্ণকে শাসন করিবার উদ্দেশ্যে কোমল রক্তদ্বারা তাঁহাকে ধাবিতে লাগিলেন । কিন্তু ধাবিতে পারিলেন না, দুই অঙ্গুলি রক্ত কম পড়িয়া গেল ; নূতন রক্ত সংযোজিত করিলেন, অস্তান্ত গোপীগণও রক্ত যোগাড় করিয়া দিতে লাগিলেন ; কিন্তু কিছুতেই ধাবিতে পারিলেন না, প্রত্যেক বারেই দুই অঙ্গুলি রক্ত কম পড়িয়া যায় । এদিকে ভয়ে শ্রীকৃষ্ণ যেমন অনবরত কাঁদিতেছিলেন, যশোদা-মাতাও পরিশ্রমে অত্যন্ত ক্লান্ত হইয়া পড়িলেন । তখন মাতার শ্রম ও ক্লান্তি দেখিয়া ভক্তবাৎসল্য শ্রীকৃষ্ণ বন্ধন স্বীকার করিলেন । ইহাই দামবন্ধন-লীলা । শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান্ এবং স্বতন্ত্র পুরুষ হইয়াও ভক্তের প্রেমের কত দূর অধীনতা স্বীকার করেন এবং বিভূষণ হইয়াও ভক্তের প্রেমের বশীভূত হইয়া কিরূপে তাঁহার হস্তে বন্ধন পর্যন্ত স্বীকার করেন, তাহাই এই লীলার প্রদর্শিত হইল । এই দামবন্ধন-লীলার শ্রীকৃষ্ণের ভক্তবাৎসল্যের ও প্রেমধীনতার পরাকাষ্ঠা প্রদর্শিত হইয়াছে । এই লীলার যশোদা-মাতার নির্মল-প্রেমও প্রদর্শিত হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণ যে স্বয়ংভগবান্, তিনি যে বিভূষণ—প্রেমের আতিশয্যে যশোদা-মাতার সেই জ্ঞান নাই । তিনি জানেন, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার সন্তান ; শ্রীকৃষ্ণের মঙ্গলামঙ্গলের অঙ্গ তিনি দায়ী ; তাঁহার শিশু গোপাল দুর্বৃত্ত হইয়াছে ; তাঁহার সংশোধনের অঙ্গ তিনি তাঁহাকে শাসন না করিলে আর কে করিবে ? তাই তিনি শ্রীকৃষ্ণকে যষ্টিদ্বারা প্রহার করিতে গেলেন, রক্ত দ্বারা বন্ধন করিলেন । অতি হীন জ্ঞানে—আমাকে অত্যন্ত তুচ্ছজ্ঞান করিয়া ; বিচার, বুদ্ধিতে, শক্তিতে সমস্ত বিষয়ে নিভান্ত হীন মনে করিয়া ।

ভক্তবাৎসল্যের আশ্রয় শ্রীযশোদামাতার শ্রীকৃষ্ণে ঈশ্বরবুদ্ধি ছিলনা ; তিনি মনে করিতেন, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার দুঃখপোষ শিশু, নিভান্ত নিরাশ্রয়, নিভান্ত দুর্বল ; নিজের গায়েই মশামাছি তাড়াইতেও অক্ষম, কৃপা পাইলেও তাহা প্রকাশ করিতে অক্ষম । তিনি ছাড়া শ্রীকৃষ্ণের আর গতি নাই, তিনি খাওয়াইলে তাঁহার খাওয়া, তিনি বাঁচাইলে তাঁহার বাঁচা । নিজের ভালমঙ্গল বিচার করার ক্ষমতাও তাঁহার নাই ; শাসন করিয়া, মারিয়া, ধরিয়া, বকিয়া তাই তিনি কৃষ্ণের মঙ্গলের অঙ্গ চেষ্টা করিতেন ; কৃষ্ণের দুঃখপূরণের অঙ্গ তিনি তাঁহাকে বন্ধন পর্যন্তও করিয়াছিলেন—শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তাঁহার এতদূর মমতাবুদ্ধি । শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার ভক্তবাৎসল্য-প্রেমে মুগ্ধ হইয়া তাঁহার প্রেমের বশতা স্বীকার করিয়া যশোদা-মাতার লালন-পালন, তাড়ন-ভৎসন সমস্ত অঙ্গীকার করিয়া অপরিণীম আনন্দ অল্পভব করিতেন ।

দেবকীরও শ্রীকৃষ্ণে বাৎসল্য ছিল ; কিন্তু তাহা এই পরারের লক্ষ্য নহে ; কারণ, দেবকীর বাৎসল্য-প্রেম বিগত ছিলনা ; তাহাতে ঐশ্বৰ্য্যজ্ঞান মিশ্রিত ছিল । কংস-কারাগারে যখন শ্রীকৃষ্ণের অন্তলীলা প্রকটিত হয়, তখন দেবকী-বনুদেব ভগবদ্বুদ্ধিতে তাঁহার স্তব করিয়াছিলেন । কংস-বধের পরে যখন শ্রীকৃষ্ণ তাঁহারিগের চরণ-বন্দনা করিলেন, তখনও তাঁহারা সচ্ছিত হইয়াছিলেন—ভগবান্ তাঁহাদের চরণ বন্দনা করিতেছেন বলিয়া । যশোদা-মাতার জ্ঞান কৃষ্ণের প্রতি তাঁহাদের হেয়তাবুদ্ধি ছিলনা, কৃষ্ণকে তাঁহারা তাড়ন-ভৎসনও করিতে পারেন নাই ; কারণ, কৃষ্ণের প্রতি তাঁহাদের মমতাবুদ্ধি যশোদামাতার জ্ঞান গাঢ়তা লাভ করিতে পারে নাই ।

শ্রীকৃষ্ণ ভক্তবাৎসল্য-প্রেমের কতদূর অধীন করেন, তাহাই এই পরারে দেখান হইল ।

২২ । এই পরারে ভক্তসখ্যাতাবের প্রভাব দেখাইতেছেন । জ্ঞানের স্রবলাদি সখাগণের শ্রীকৃষ্ণের প্রতি শুদ্ধ সখ্যাতাব ছিল । শ্রীকৃষ্ণে তাঁহাদের ঈশ্বর-বুদ্ধি ছিলনা, তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণকে তাঁহাদের অপেক্ষা বড়ও মনে করিতেন না, নিজেরদের সমান মনে করিতেন । সমান-সমানভাবে তাঁহারা কৃষ্ণের সহিত খেলা করিতেন, খেলার হারিলে খেলার

প্রিয়া যদি মান করি করয়ে ভৎসন ।

বেদস্ততি হৈতে হরে সেই মোর মন ॥ ২৩

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চাঁক ।

পূর্ণ অঙ্গসারে কৃষ্ণকে কাঁধে করিতেন, আবার কৃষ্ণ হারিলেও তাঁহার কৃষ্ণের কাঁধে চড়িতেন, তাতে বিস্ময়াজ্ঞও স্ফোচ অল্পভব করিতেন না । বনভ্রমণ-কালে কোনও একটা কল খাইতে আরম্ভ করিয়া বধন দেখিতেন যে, তাহা অত্যন্ত সুবাস্ত, সুতরায় তাহা কৃষ্ণকে না দিয়া তাহার খাইতে পারেন না, তখন ঐ উচ্ছিন্ন কলই কৃষ্ণের মুখে পুরিয়া দিতেন, কৃষ্ণও পরমশ্রীতির সহিত তাহা আনন্দন করিতেন । সখ্যপ্রেমের বশীকৃত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ যে সখাদিগকে কাঁধে পর্যন্ত করিতেন, তাঁহাদের উচ্ছিন্ন পর্যন্ত খাইতেন, তাহাই এই পর্ব্বারে দেখান হইল ।

সখা—সুবলাদি ব্রজের সখীগণ । শুদ্ধসখ্য—ঐশ্বর্যজ্ঞানহীন নির্মল সখা । সখ্য—সখার প্রণয় । কৃষ্ণে আরোহণ—কাঁধে চড়া, কৃষ্ণ খেলায় হারিলে । তুমি কোন্ ইত্যাদি—কৃষ্ণের স্বক্কে আরোহণ-কালে, কিংবা অত্যন্ত সমবেগে সুবলাদি সখীগণ কৃষ্ণকে বলিতেন—“কৃষ্ণ! তুমি আমাদের অপেক্ষা বড়লোক কিসে? তুমিও যেমন, আমরাও তেমন; উভয়েই সমান । তুমিও গরুর রাখাল, আমরাও গরুর রাখাল ।” শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তার কথা তো দূরে, তিনি যে রাজপুত্র, মমতাধিক্যবশতঃ সখীগণ তাহাও যেন ভুলিয়া যানেন ।

দ্বারকা-মথুরাদির সখাদের সখ্যভাব এই পর্ব্বারের লক্ষ্য নহে । তাঁহাদের ভাব ঐশ্বর্যজ্ঞান-মিশ্রিত । শ্রীকৃষ্ণের নিখরূপ দর্শন করিয়া অর্জুন ভয়ে তাঁহার স্তুতি করিয়াছিলেন । কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের অনেক ঐশ্বর্য দর্শন করিয়াও সুবলাদি সখীগণের এইরূপ অবস্থা কখনও হয় নাই ।

২৩ । এই পর্ব্বারে কাঙ্ক্ষাভাবের মহিমা দেখাইতেছেন । শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসী ব্রজসুন্দরীগণ মানবতী হইয়া অনেক সময় শ্রীকৃষ্ণকে অনেক তিরস্কার করিতেন; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ তাহাতে কষ্ট হইতেন না, বরং এতই আনন্দ পাইতেন যে, বেদস্ততি শুনিয়াও তিনি কখনও তত আনন্দ পানেন নাই । ব্রজসুন্দরীদিগের নির্মল প্রেমে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের নিকটে এতই বশীকৃত হইয়াছিলেন যে, তাঁহাদের নিকটে অপরিণোদনীয় স্বপ্নে আবদ্ধ হইয়া রহিয়াছেন বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ নিজমুখেই স্বীকার করিয়াছেন (ন পারয়েহং নিরবচ্চসংযজ্ঞামিত্যাदि । শ্রীভাঃ ১০।৩২।২২) ; শ্রীরাধিকার মানভঞ্জনের নিমিত্ত, স্বয়ং ভগবান্ হইয়াও শ্রীকৃষ্ণ “দেহি পদপল্লবমুদারং” বলিয়া তাঁহার চরণে নিপতিত হইয়াছেন ।

প্রিয়া—প্রেমসী ব্রজসুন্দরীগণ । দ্বারক—পরম্পরের প্রতি অহরন্তর এবং একর (বা পৃথকভাবে অবস্থিত) নায়ক-নায়িকার স্বস্ব-অভিমত আলিঙ্গন-বীক্ষণাদির রোধকারী ব্যাপারকে মান বলে । “দম্পত্যোর্জীব একত্র সত্যোপায়হরন্তরোঃ । স্বাভীষ্টাঙ্গেনবীক্ষাদিনিরোধী মান উচ্যতে ॥ উঃ নীঃ মান ৩১৮” কৃতাপরাধ নায়কের প্রতিই সাধারণতঃ নায়িকার মান হইয়া থাকে । সময় সময় নায়িকার প্রতিও নায়কের কারণভাসজনিত মানের উদয় হয় । যদি মান করি—যদি শব্দের ব্যঞ্জন এই যে, সর্ব্বদাই শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ব্রজসুন্দরীদিগের মান হয় না, সময় সময় হয় এবং সময় সময়ই তদ্রূপ তাঁহার শ্রীকৃষ্ণকে তিরস্কার করিয়া থাকেন । ভৎসন—তিরস্কার । বেদস্ততি—ঐশ্বর্যজ্ঞান-মিশ্রিত বলিয়া এবং নির্মল প্রেম নাই বলিয়া বেদস্ততি শ্রীকৃষ্ণের তৃপ্তিজনক হয় না । হরে—হরণ করে, আনন্দমুগ্ধ করে । সেই—প্রেমসীদিগের ভৎসন ।

শুদ্ধপ্রেমই একমাত্র আশ্রয় বস্তু ; তদ্বাদের ব্যবহারাদিতে ঐ প্রেম অতিব্যক্ত হইয়া বৈচিত্রীধারণ করে মাত্র ; তাই, তাঁহাদের ব্যবহারও রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণের নিকটে পরম-আশ্রয় । মহাভাববতী ব্রজসুন্দরীদিগের প্রেমের অপূর্ণ বৈশিষ্ট্য এই যে, তাঁহাদের চিন্তাও মহাভাবাত্মক হইয়া যায় ; (বরাহুতবরুণশ্রীঃ স্বঃ স্বরূপং মনো নরং । উঃ নীঃ স্বা, ১১২) । ইন্দ্রিয়সমূহও চিন্তেরই বৃত্তিবিশেষ প্রকাশের দ্বার স্বরূপ বলিয়া এবং চিন্তা মহাভাবাত্মক হইয়া যায় বলিয়া, তাঁহাদের ইন্দ্রিয়-সমূহও মহাভাবাত্মক হইয়া যায় ; তাই ব্রজসুন্দরীগণের যে কোনও ইন্দ্রিয়-ব্যাপারেই—এমন কি তাঁহাদের তিরস্কারেও—শ্রীকৃষ্ণ পরম-পরিতোষ লাভ করিয়া থাকেন । “ইন্দ্রিয়াণাং মনোবৃত্তিরূপদ্বাং ব্রজসুন্দরীণাং

এই শুদ্ধভক্ত লঞা করিমু অবতার ।

করিব বিবিধবিধ অদ্ভুত বিহার ॥ ২৪

গৌর-রূপা-ভরজিঙ্গী ঠাকা ।

যন আদি সর্বক্সিরাণাং মহাভাবরূপদ্বাং তত্ত্বব্যাপারৈঃ সর্বক্সৈবেব শ্রীকৃষ্ণভাববস্ত্রং বৃক্তিসিদ্ধমেব ভবেৎ । উঃ নীঃ
হাঃ ১১২ শ্লোকের আনন্দচন্দ্রিকা ঠাকা ।”

বেদভূতিতে শ্রীকৃষ্ণ-বলীকরণযোগ্য প্রেম নাই বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ তাহাতে শ্রীত হয়েন না । গোপীপ্রেমায়ুতেও শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—“ন তথা যোচতে বেষঃ পুরাণাত্মা স্তম্ভেতরাঃ । যথা তাসাম্ভ গোপীনাং ভৎসনং গর্জিতং বচঃ ॥ বেষ-পুরাণাদিহি স্তম্ভিবাক্য তেমন কটিকর নহে, গোপিকাদিগের ভৎসন ও গর্জিতবাক্য যেমন তৃপ্তিজনক হয় ।”

স্বারকা-মহিবীর্দের কান্ডাতাবে ঐশ্বর্যজ্ঞান মিশ্রিত আছে বলিয়া তাহাও শ্রীকৃষ্ণের তত তৃপ্তিদায়ক নহে; তাই স্বারকার মহিবীর্দের সান্নিধ্যে থাকিয়াও শ্রীকৃষ্ণের মন ব্রজসুন্দরীদিগের বিরহ-বস্ত্রণায় হাহাকার করিয়া উঠিত । ঐশ্বর্যজ্ঞানবশতঃ শ্রীকৃষ্ণের প্রতি মহিবীর্দের মমতাবুদ্ধিও ব্রজসুন্দরীদিগের জ্ঞায় গাঢ় ছিল না; তাই সময় সময় তাঁহারা মানবতী হইলেও কখনও শ্রীকৃষ্ণকে তিরস্কার করিতে পারিতেন না, বরং শ্রীকৃষ্ণই সময় সময় তাঁহাদিগকে তিরস্কার করিতেন; এই তিরস্কারেই তাঁহারা কখনও কখনও মান পরিত্যাগ করিতেন—পরিত্যাগ না করিলে পাছে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদিগকে ত্যাগ করিয়া যাবেন, এই আশঙ্কায় । কিন্তু তিরস্কারের কল্যাণও দূরের কথা, কাকূতি-মিনতি—এমন কি চরণ-ধারণ স্বারাও শ্রীকৃষ্ণ অনেক সময় ব্রজসুন্দরীদিগের মানভঞ্জে সমর্থ হয়েন নাই । পরিহাস-পূর্বক শ্রীকৃষ্ণ কল্লিঙ্গী নিকট পরমাত্মা বলিয়া বীর নির্গিণ্ডতার পরিচয় দিলে, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাকে ত্যাগ করিয়া যাইবেন ভাবিয়া ভয়ে কল্লিঙ্গী মুচ্ছিতা হইয়াছিলেন । কিন্তু ব্রজসুন্দরীগণ শ্রীকৃষ্ণের পরিহাসের উত্তরে বাক্‌চাতুরীময় প্রতিপরিহাস স্বারা শ্রীকৃষ্ণকে অনেক সময়েই নির্ঝাঁকু করিয়া দিতেন । এই সমস্ত ব্যবহারেই মহিবীর্দের প্রেম অপেক্ষা ব্রজসুন্দরীদিগের প্রেমের একটা অপূর্ব বৈশিষ্ট্য স্মৃতিত হইতেছে । ব্রজসুন্দরীদিগের প্রেমই এই পদ্যের লক্ষ্য, মহিবীর্দের প্রেম নহে;

২৪। “ঐশ্বর্য-জ্ঞানেতে সব জগত মিশ্রিত” বলিয়া এবং জগতে শুদ্ধ-প্রেমবান্ ভক্তের অভাব বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ সঙ্কল্প করিলেন যে, তাঁহার মাতা-পিতা, সখা, কান্ডা-আদি নিত্যপরিকর-রূপ শুদ্ধভক্তগণকে লইয়াই তিনি জগতে অবতীর্ণ হইবেন এবং তাঁহাদের সঙ্গে অদ্ভুত লীলা-বিলাস করিয়া তাঁহাদের প্রেমরস-নির্ভাস আবাদন করিবেন ।

এই শুদ্ধভক্ত—পূর্ববর্তী পদ্য-সমূহে উল্লিখিত মাতা-পিতা, সখা ও কান্ডাগণ । কোন কোন গ্রন্থে “শুদ্ধভক্তি” পাঠ আছে; অর্থ—শুদ্ধভক্তির আশ্রয় নন্দ-বশোদা-সুবল-মধুমঙ্গল-শ্রীরাধিকাদি । লঞা—লইয়া । করিমু অবতার—অবতীর্ণ হইব । এই পদ্যার্থ হইতে বুঝা যায় যে, শ্রীকৃষ্ণের পিতা-মাতা নন্দ-বশোদা, সুবলাদি সখাগণ এবং শ্রীরাধিকাদি কান্ডাগণ জীব নহেন—তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের নিত্য-পরিকর, অনাদিকাল হইতে নিত্যই শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের সহিত লীলা-বিলাস করিতেছেন; শ্রীকৃষ্ণ যখন জগতে অবতীর্ণ করেন, তখন তাঁহারাও শ্রীকৃষ্ণের সহিত অবতীর্ণ হইয়া শ্রীকৃষ্ণকে প্রকট-লীলার রসাবাদন করাইয়া থাকেন । শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি অনাদিকাল হইতেই তাঁহার পিতা-মাতা, সখা, কান্ডাদিরাপে আত্মপ্রকট করিয়া শ্রীকৃষ্ণকে লীলারস-বৈচিত্রী আবাদন করাইতেছেন । শ্রীকৃষ্ণ অজ, নিত্য, অনাদি; নন্দ-বশোদা হইতে স্বরূপতঃ তাঁহার জন্ম হয় নাই; শ্রীকৃষ্ণকে বাৎসল্যরস আবাদন করাইবার নিমিত্ত অনাদি-কাল হইতেই নন্দ-বশোদা এই অভিমান পোষণ করিয়া আছেন যে, তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের পিতা-মাতা, আর শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের পুত্র । শ্রীরাধিকাদি কৃষ্ণ-প্রেমদীপনের কান্ডাস্ব ও নিত্যধামে কোনওরূপ বিবাহজাত নহে; অনাদিকাল হইতেই তাঁহাদের এই অভিমান যে, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের কান্ড, আর তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের কান্ডা । বিবাহ হইতে এই সম্বন্ধের উদ্ভব হইলে ইহার অনাদিহ্ব থাকিতে পারে না । (পরবর্তী ২৬শ পদ্যের ঠাকা দ্রষ্টব্য) । শ্রীকৃষ্ণলীলার এবং শ্রীকৃষ্ণপরিকরদের নিত্যসম্বন্ধে পদ্যপূরণ পাতাল খণ্ড হইতে জানা যায়, শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং ব্যাগদেবকে বলিতেছেন—“নিত্যং যে মথুরাং বিদ্ধি বনং বৃন্দাবনং তথা । বনুনাং গোপকন্যাসু তথা গোপালবালকাঃ ॥ মহাবতারো নিত্যোহয়মজ্ঞায়া সংশয়ঃ কৃপাঃ ।—এই মথুরাপুরী, বৃন্দাবন, বনুনাগণ, গোপরমণীগণ এবং গোপবালকগণ—এই সমূহকেই আমার

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীক ।

নিত্যবস্ত বলিয়া আনিও এবং আমার এই অবতারও নিত্য, ইহাতে সন্দেহ করিও না। ৪২।২৬-২৭।” আবার উক্ত পুরাণেই নারদের প্রতি শ্রীসদাশিব বলিতেছেন—“দাসাঃ সখাঃ পিতরৌ প্রেরয়ন্তু হরেরিহ। সৰ্কে নিত্যা মুনিশ্রেষ্ঠ তৎকুল্যা গুণশালিনঃ। যথা একটলীলারং পুরাণে প্রকীৰ্ত্তিতাঃ। তথা তে নিত্যলীলারং সন্তি কৃন্দাবনে ভুবি।—হে মুনিবর! শ্রীকৃষ্ণের দাস, সখা, পিতামাতা ও প্রেয়সীবর্গ—ইহারা সকলেই নিত্য; ইহারা কৃষ্ণের দ্বার (অপ্রাকৃত) গুণশালী। শ্রীকৃষ্ণের একটলীলার ইহাদের কথা পুরাণে যেমন বর্ণিত আছে, অপ্রকট নিত্যলীলাতেও কৃন্দাবনে ইহারা ঠিক সেই ভাবেই নিত্য অবস্থিত। ৫২।২-৪।” এ সমস্ত প্রমাণ হইতে জানা যায়, একই নিত্যপরিকরদের সহিতই শ্রীকৃষ্ণ বধন প্রকট ও অপ্রকটলীলা করিয়া থাকেন, তখন তাঁহার অপ্রকটলীলার পরিকরগণকে লইয়াই তিনি প্রকটলীলার অবতীর্ণ হইলেন। গীতার “যে যথা মাং প্রপদন্তে ইত্যাদি (৪।১১) শ্লোকের চীকার শ্রীপাদ বিশ্বনাথ চক্রবর্তী লিখিয়াছেন—“যে মৎপ্রভোজ্ঞয়কৰ্ম্মণী নিত্যে এবেতি মনসি কুর্ক্বাণাংস্তলীলারামেব কৃতমনোরথবিশেষাঃ মাং ভজন্তঃ সুধরস্তি, অহমপি ঈশ্বরত্বাং কর্তুমকর্তুমন্তথা কর্তুমপি সমর্থস্তেবামপি জ্ঞয়কৰ্ম্মণোনিত্যত্বং কর্তুং তান্ স্বপার্বদীকৃত্য তৈঃ সার্কম্বেব যথাসময়মবতরন্তুর্জ্ঞানচ তান্ প্রতিক্ষণমন্তুগৃহ্ণেব তদভজনকলং প্রেমাণমেব দদামি। শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—ঐহারা আমার জ্ঞয় (অবতার) ও কৰ্ম্মাটিকে (লীলাটিকে) নিত্য মনে করিয়া (ঐহাদের ভাবানুরূপ) সেই সেই লীলাতে সেবাবাসনাপোষণ করতঃ ভজন করিয়া আমাকে সুখী করেন, আমিও ঐহাদের জ্ঞয়কৰ্ম্মাদির নিত্যত্ব বিধানের জন্ত ঐহাদিগকে আমার পার্বদত্ব দান করি এবং যথাসময়ে ঐহাদের সঙ্গে অবতীর্ণ হই এবং অন্তর্ধানপ্রাপ্ত হই; এইরূপে প্রতিক্ষণেই ঐহাদিগকে অমুগ্রহ করিয়া ঐহাদের ভজনের ফল দিয়া থাকি।” এস্থলে দেখা গেল, অবতরণের সময় শ্রীকৃষ্ণ সাধনসিদ্ধ ভক্তগণকেও সঙ্গে নিয়া অবতীর্ণ হইলেন; সুতরাং নিত্যসিদ্ধ পার্বদগণকেও যে অবতরণের সময় সঙ্গে নিয়া আসেন, তাহা সহজেই অনুমেয়। আবার পদ্মপুরাণ পাতাল খণ্ড (৪৫শ অধ্যায়) হইতেও জানা যায়, দম্ববক্রবধের পরে শ্রীকৃষ্ণ ব্রজে আসিয়াছিলেন; সেখানে গোপরমণীগণের সঙ্গে কিছুকাল বিহারাদির পরে দ্রৌপদাদিসহ নন্দ-উপানন্দাদি সমস্ত ব্রজবাসীদিগকে এবং ব্রজস্থ পণ্ড-পক্ষি-মৃগাদিকেও অপ্রকটলীলার প্রবেশ করাইলেন। নন্দ-ব্রজের সকলকে এইরূপে স্বধামে পাঠাইয়া তিনি দ্বারকার প্রবেশ করিলেন। (শ্রীকৃষ্ণ সন্দর্ভ। ১৭৫। ঔষ্টব্য)। এই প্রমাণ হইতেও জানা যায়—শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার ব্রজপরিকরদিগকে অপ্রকটধামে পাঠাইয়া দিয়া ব্রজলীলা অপ্রকট করিলেন। ইহাতেও অনুমিত হয় যে, অপ্রকট পরিকরবর্গকে লইয়াই শ্রীকৃষ্ণ প্রকটলীলার অবতীর্ণ হইয়াছিলেন এবং লীলাবসানে আবার ঐহাদিগকে অপ্রকটলীলার লইয়া গেলেন। শ্রীকৃষ্ণ যে তাঁহার অপ্রকট ব্রজলীলার পরিকরদের সহিতই প্রকটলীলার অবতীর্ণ হইয়াছেন, শ্রীকৃষ্ণ সন্দর্ভে (১৭৪) শ্রীজীবগোস্বামী তাহা স্পষ্টভাবেই ব্যক্ত করিয়াছেন। অথ শ্রীমদানকদুর্ভুতিগৃহেহবতীর্ধ্য চ তৎসদেব প্রকাশান্তরেণাপ্রকটমপিস্থিত্বৈব স্বয়ং প্রকটীভূতস্ত সত্ত্বত্রীত্রজরাজস্ত গৃহেহপি তদীয়ামনাদিত এব সিদ্ধাঃ স্ববাংসল্যমাধুরীং আতোহয়ং নন্দয়তি বালোহয়ং রিষতি পৌগণ্ডোহয়ং বিক্রীড়তীত্যাদিস্ববিলাসবিশেষৈঃ পুনঃ পুনরবীকৰ্ত্তুং সমায়াতি। পূর্বপরিচ্ছেদের ১।৩৩ এবং ১।৩৮ পয়ার ঔষ্টব্য। অত্র আরও স্পষ্টভাবে বলা হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—আমি বিশেষরূপে ব্রজবাসীদিগের জীবনস্বরূপ; আর ব্রজও আমার জীবনসদৃশ। ব্রজের সহিত আমার কখনও বিচ্ছেদ ঘটতে পারে না। আমি ব্রজের সহিত অপ্রকটলীলা হইতে প্রকটলীলার আবিস্কৃত হই; তাহার সহিত আবার অপ্রকটলীলার প্রবেশ করি। বিশেষতঃ ব্রজস্থ জীবনহেতুর্বা পরমেশ্বরঃ প্রাণেন মৎপ্রাণকুল্যেন যোষণ ব্রজেন সহ বিবরপ্রস্থতিবিবরাদপ্রকটলীলাতঃ প্রস্থতিঃ প্রকটলীলারামভিব্যক্তিৰ্ভূত তথাভূতঃ সন্ পুনন্ত হাঁং অপ্রকটলীলারামেব প্রবিষ্টঃ। শ্রীকৃষ্ণ সন্দর্ভঃ। ১৮০। ১।৪।১০ শ্লোকের চীক। ঔষ্টব্য।

এর হইতে পারে, প্রকট-লীলাতেও যদি অপ্রকট-লীলার পরিকরদের সহিতই লীলা করিতে হয়, তাহা হইলে অগতে অবতীর্ণ হওয়ারই বা প্রয়োজন কি? অপ্রকট-লীলাতেই তো ঐ সকল পরিকরদের সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণ লীলারস আদান করিতেছেন? ইহার উত্তরে এই পয়ারের দ্বিতীয়ার্ধে বলিতেছেন—নিত্যপরিকরদের সহিত অগতে অবতীর্ণ

বৈকুণ্ঠাঙ্গে নাহি যে-যে লীলার প্রচার ।

মো-বিষয়ে গোপীগণের উপপত্তিভাবে ।

সে-সে লীলা করিব, যাতে মোর চমৎকার ॥২৫

যোগমায়া করিবেক আপন প্রভাবে ॥ ২৬

পৌর-কৃপা-তবঙ্গী টীকা ।

হইয়া শ্রীকৃষ্ণ এমন সব অদ্ভুত লীলা করিবেন, যাহা অপ্রকট-লীলায় সম্ভব নহে । (পরবর্তী পাঁচ পরায়ে এসকল অদ্ভুত লীলার দিগ্‌দর্শন করা হইয়াছে) ।

বিবিধ-বিধ—নানাপ্রকারের । অদ্ভুত বিহার—অপূর্ব লীলা ; যাহা অপ্রকট লীলায় কখনও হয় নাই, হওয়ার সম্ভাবনাও নাই, এমন সব লীলা । এই সমস্ত লীলা করার নিমিত্তই মুখ্যতঃ শ্রীকৃষ্ণের অবতারণা ।

২৫ । কি রকম অদ্ভুত লীলা করিবেন, তাহাই একটু বিশেষ করিয়া বলিতেছেন । শ্রীকৃষ্ণ সঙ্কল্প করিলেন—“বৈকুণ্ঠাদি-ধামেও যে সমস্ত লীলার প্রচার নাই, অগতে অবতীর্ণ হইয়া আমি সেই সমস্ত লীলা করিব; এই সমস্ত লীলার এমনি অদ্ভুত বৈচিত্রী থাকিবে যে, তাহাদের আনন্দ-চমৎকারিতায় আমিও বিন্মিত হইয়া যাইব ।”

বৈকুণ্ঠাঙ্গে—পরব্যোমে অনন্ত-ভগবৎ-স্বরূপের পৃথক পৃথক ধাম আছে; ইহাদের প্রত্যেকটিকে বৈকুণ্ঠ বলে; এই বৈকুণ্ঠ-সমূহের সমষ্টির নামই পরব্যোম, পরব্যোমকেও বৈকুণ্ঠ বলা হয় । এই পরায়ে বৈকুণ্ঠ-শব্দে বিভিন্ন বৈকুণ্ঠকে, অথবা পরব্যোমকেই বুঝাইতেছে । আর, আদি-শব্দে গোলোকাদি শ্রীকৃষ্ণের অপ্রকট-লীলা-স্থানকে বুঝাইতেছে । তাহা হইলে, বৈকুণ্ঠাঙ্গে বলিতে পরব্যোম (পরব্যোমের অন্তর্গত পৃথক পৃথক বৈকুণ্ঠ) এবং অপ্রকট স্থানকা, মথুরা, গোলোকাদিকে বুঝাইতেছে । প্রচার—প্রসিদ্ধি, প্রচলন । চমৎকার—বিস্ময় । অপ্রকট-লীলায় যে সকল লীলা কখনও হয় নাই, প্রকট-লীলায় সে সমস্ত লীলার অপূর্ব আনন্দ-বৈচিত্রী দেখিয়া বিস্ময় । পরব্যোমের অন্তর্গত বিভিন্ন বৈকুণ্ঠে বিভিন্ন ভগবৎ-স্বরূপ-রূপে, পরব্যোমাধিপতি নারায়ণ-রূপেও, এমন কি অপ্রকট স্থানকা, মথুরা বা গোলোকেও কখনও যে সকল লীলা করা হয় না—ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ হইয়া শ্রীকৃষ্ণ সেই সকল লীলা করিবেন । এই সকল লীলা পূর্বে কখনও অস্বপ্নিত হয় নাই বলিয়া তাহাদের রস-বৈচিত্রী দেখিয়া স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণও বিন্মিত হইবেন ।

২৬ । যে সকল লীলা অপ্রকট ধামে অস্বপ্নিত হয় না, অথচ প্রকট-লীলায় অস্বপ্নিত হইবে, তাহাদের দিগ্‌দর্শন-রূপে একটীর—কাজাভাবের লীলার বৈশিষ্ট্যের—উল্লেখ করিতেছেন ।

মো-বিষয়ে—আমার (শ্রীকৃষ্ণের) বিষয়ে ; শ্রীকৃষ্ণ-সংক্ষেপে । গোপীগণের—শ্রীরাধিকাদি ব্রজসুন্দরীগণের ।

উপপত্তি—যে ব্যক্তি আসক্তিবশতঃ ধর্ম্মকে উন্নয়ন করিয়া পরকীয়া রমণীর প্রতি অহুরাগী হয় এবং ঐ রমণীর প্রেমই বাহার সর্বস্ব, পণ্ডিতগণ তাহাকেই ঐ রমণীর উপপত্তি বলেন । “রাগেনোজ্জ্বলয়ন্ ধর্ম্মঃ পরকীয়াবলার্বিনা । তদীয়-প্রেম-সর্বস্বং বৃদ্ধৈকপত্তিঃ স্মৃতঃ ॥ উঃ নীঃ নায়কভেদে ১১১” পরম্পরের প্রতি গাঢ়-আসক্তিবশতঃ—যাহারা বিবাহ-বন্ধনে আবদ্ধ নহে, এমন নায়ক-নায়িকার মিলন হইলে, নায়ককে বলে নায়িকার উপপত্তি । উপপত্তি-শব্দ হইতেই পত্তি-শব্দ ক্ষুণ্ণিত হইতেছে । ধর্ম্মসম্বন্ধে বিবাহদ্বারা যে নায়িকার পতিলাভ হইয়াছে, সেই নায়িকা যদি পরপুরুষে আসক্ত হয়, তাহা হইলেই ঐ পুরুষকে তাহার উপপত্তি বলা হয় । এইরূপ পরকীয়া নায়িকারই উপপত্ত্য-ভাবে স্ত্রী-রূপে বিকাশ পায় । পরম্পরের প্রতি গাঢ় আসক্তিবশতঃ যদি কোনও নায়কের সহিত কোনও অবিবাহিতা কুমারীর মিলন হয়, তাহা হইলেও ঐ নায়ককে ঐ কুমারীর উপপত্তি বলা যায় ; এইরূপ মিলনও ধর্ম্মসম্বন্ধে নহে ; বিবাহিতা পরকীয়া রমণীর স্তায় এইরূপ কুমারীরও নায়কের সহিত মিলনে স্বজন-আর্থা-পঞ্চাদির বিষয় আছে ।

উপপত্তি-ভাবে—উপপত্ত্য-ভাবে ; শ্রীকৃষ্ণকে উপপত্তি বলিয়া মনে করা । যোগমায়া—কৃষ্ণ-লীলার সহায়কারিণী শক্তির অধিষ্ঠাত্রী দেবী । ইনিও শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি, শুদ্ধসত্ত্বের পরিণতি-বিশেষ । “যোগমায়া চিহ্নস্তি বিভক্ত-সম্ব-পরিণতি ১২।২১।৮৫১” ইনি অষ্টটন-ষটন-পটীয়সী—যাহা অষ্টের পক্ষে অসম্ভব, এরূপ ষটনাও ইনি ইহার অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে সম্পন্ন করিতে পারেন । আপন প্রভাবে—যোগমায়া বীর অষ্টটন-ষটন-পটীয়সী শক্তির মহিমায় ।

গৌর-কথা-ভরজিঙ্গী টাকা ।

পূর্ব পর্যায়ে বলা হইয়াছে, পরব্যোমে ও গোলোকাদি ধামে যে সকল লীলার প্রচার নাই, তন্মধ্যে অবতীর্ণ হইয়া শ্রীকৃষ্ণ সেই সকল অদ্ভুত লীলা করিবেন ; এই সকল অদ্ভুত লীলার উল্লেখ করিতে বাইরা শ্রীকৃষ্ণের প্রতি গোপসুন্দরীদিগের যোগমায়া-সম্পাদিত উপপতি-ভাবের উল্লেখ করিলেন । ইহাতে বুঝা যায়, অপ্রকট-বৃন্দাবনে বা গোলোকে উপপতি-ভাব নাই, সুতরাং উপপতি-ভাবাত্মিকা-লীলাও নাই ; তাহার সম্ভাবনাও নাই ; সম্ভাবনা থাকিলে অপ্রকট-বৃন্দাবনেই উপপতি-ভাবাত্মিকা লীলা অস্থিতি হইতে পারিত, তন্মধ্যে প্রকট-লীলা করার আর প্রয়োজন হইত না । উপপতি-ভাবাত্মিকা লীলার রসবৈচিত্র্য-আবাদনই প্রকট লীলার মূখ্য অন্তরঙ্গ উদ্দেশ্য ।

অপ্রকট-বৃন্দাবনে উপপতি-ভাবাত্মিকা লীলার সম্ভাবনা হইতে পারেনা কেন ? উত্তর—উপপতি-ভাব-সিদ্ধির নিমিত্ত নারিকার পরকীর্ত্ত প্রয়োজন ; অর্থাৎ নারিকা কৃষ্ণের ধর্ম-পত্নী নহেন, অপরেরই ধর্ম-পত্নী, অথবা অপরের কুমারী কন্যা—এইরূপ জ্ঞান সকলেরই থাকা দরকার । তদ্ব্যতীত ধর্মপতির বা পিতামাতার গৃহেই নারিকার অবস্থিতি প্রয়োজন, শ্রীকৃষ্ণের ও গোপসুন্দরীদিগের একগৃহে অবস্থিতি উপপতি-ভাবের অসম্ভব নহে । অপ্রকট-বৃন্দাবনে (গোবুলে) নন্দ-বংশোদ্ভূত ও গোপসুন্দরীগণের সহিত শ্রীকৃষ্ণ একই গৃহে (সহস্রবল-পদ্মের কর্ণিকার-স্থানীয় মহাশয়পুরে) নিত্য অবস্থান করেন । গোপসুন্দরীগণ শ্রীকৃষ্ণেরই হ্লাদিনী-শক্তি বলিয়া শ্রীকৃষ্ণের স্বকীর্ত্তি ; সুতরাং তাঁহার শ্রীকৃষ্ণের স্বকীর্ত্তি । গোবুলবাসীদের অসুখতিও তদ্রূপ । অন্যদিকাল হইতেই গোপীগণ মনে করেন, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের স্বকীর্ত্তি ; শ্রীকৃষ্ণও মনে করেন, গোপীগণ তাঁহার স্বকীর্ত্তি ; নন্দ-বংশোদ্ভূতাদি অগ্রাঙ্গ সকলেরও এইরূপই জ্ঞান । সুতরাং অপ্রকট বৃন্দাবনে গোপসুন্দরীগণের অন্তের সহিত ধর্ম-বিবাহ বা অঙ্গগৃহে অবস্থিতি সম্ভব নহে । অবশ্য শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছা হইলে অষ্টটন-ষট্টিন-পটীয়াসী যোগমায়া এখানেও শ্রীকৃষ্ণের এবং গোপীদের মনে উপপত্যভাবের সঞ্চার করিতে পারিতেন এবং গোবুলবাসীরাও যোগমায়া প্রভাবে মনে করিতে পারিতেন যে গোপসুন্দরীগণ শ্রীকৃষ্ণের ধর্মপত্নী নহেন । কিন্তু এইরূপ করিলে জুড়প্তি রসদোষ জন্মিত ; সর্বসাধারণের জ্ঞাতসারে পিতামাতার (নন্দ-বংশোদ্ভূত) সহিত একই অন্তঃপুরে পরনারীকে লইয়া বাস করা নিতান্ত নিন্দনীয় কার্য্যই হইত । আর শ্রীকৃষ্ণের এইরূপ আচরণের অজ্ঞমোদন করিলেও নন্দ-বংশোদ্ভূত বাৎসল্য দোষ প্রকাশ পাইত । কিন্তু প্রকট-লীলার এইরূপ রসদোষের সম্ভাবনা নাই । নরলীলা-সিদ্ধির নিমিত্ত প্রকটলীলার জয়ালীলা প্রকটিত করিতে হয় ; তাই বিভিন্ন গৃহে বিভিন্ন পরিকরদের জয়ালীলা প্রকটিত হইয়া থাকে । এই জয়ালীলাকে উপলক্ষ্য করিয়াই যোগমায়া কৃষ্ণ-পরিকরদের স্বরূপের স্মৃতি আবৃত্ত করিয়া দেন ; তাহাতে তাঁহার শ্রীকৃষ্ণের সহিত নিজেদের সম্বন্ধ এবং শ্রীকৃষ্ণের তত্ত্বও তুলিয়া থাকেন । শ্রীরাধিকাদি গোপসুন্দরীগণ মনে করেন, তাঁহার গোপকন্যা, শ্রীকৃষ্ণও এক গোপ-নন্দন,—নন্দ-গোপের তনয় । অবশ্য পরস্পরের প্রতি তাঁহাদের স্বরূপাত্মবুদ্ধি আকর্ষণ তাঁহাদের রূপ-গুণের ব্যাপদেশে অভিব্যক্ত হইয়াছিল ; শ্রীকৃষ্ণের সহিত তাঁহাদের বিবাহ হইলে গোপসুন্দরীগণ আপনাদিগকে কৃতার্থাও মনে করিতেন । কিন্তু বিবাহ হইল না—হইতে পারিল না ; সুন্দরী-রমণী-লুপ্ত কংসের ভয়ে গোপগণ যখন বিবাহযোগ্য বয়সের একটু পূর্বেই তাঁহাদের কন্যাদের পাত্রাশ করিতে ব্যগ্র হইয়া পড়িলেন, তখনও শ্রীকৃষ্ণের উপনয়ন হয় নাই ; সুতরাং তাঁহার বিবাহ হইতে পারে না । বিশেষতঃ, জ্যোতির্বিদ্য-শিরোমণি গর্গাচার্য্যও শ্রীরাধিকাদি গোপসুন্দরীদিগের সহিত শ্রীকৃষ্ণের বিবাহ মঙ্গলজনক হইবে না বলিয়া অভিমত প্রকাশ করিলেন । বাধ্য হইয়াই গোপগণকে অঙ্গ গোপগণের সহিত তাঁহাদের কন্যাদের বিবাহ স্থির করিতে হইল । তখন এক সমস্তার উদয় হইল । শ্রীরাধিকাদি গোপকন্যাগণ শ্রীকৃষ্ণের নিত্যকীর্ত্তি ; সুতরাং অন্তের সহিত তাঁহাদের বিবাহ হইতে পারে না, হইলে তাঁহাদের নিত্যকীর্ত্তি থাকে না । অথচ গোপগণও তাঁহাদের বিবাহ স্থির করিয়াছেন ; কন্যাগণের স্বরূপতত্ত্ব তাঁহার জনেন না, তাঁহাদিগকে তাহা জানানও যায় না ; জানাইলে নর-লীলাই থাকে না । আবার উপপত্য-ভাব-সিদ্ধির নিমিত্ত গোপকন্যাগণের অঙ্গ বিবাহের প্রবাহও প্রয়োজন । যোগমায়া অপূর্ব-কৌশলে এই সমস্তার সমাধান করিলেন । তিনি কাহাকেও কিছু না জানানইয়া শ্রীরাধিকাদি গোপসুন্দরীদিগের অঙ্গরূপ গোপীয়ুর্গী কল্পনা করিলেন ;

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চাকা ।

এই সমস্ত কল্পিত গোপমূর্তিদের সহিতই গোপদের বিবাহ হইয়া গেল—বিবাহ হইয়া গেল বলাও সম্ভব হইবে না ; কারণ, কোনওরূপ বিবাহ-ক্রিয়াই অল্পকৃত হই নাই ; হইতেও পারে না ; শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসীমার কল্পিত প্রতিমূর্তির সহিতও অন্তের বিবাহ হইতে পারেনা । যোগমায়ার প্রভাবে গোপকন্ডাগণ ব্যতীত অপর সকলে স্বপ্ন দেখিলেন যে, গোপকন্ডাদের সহিত গোপদের প্রস্তাবিত বিবাহ হইয়া গিয়াছে ; কিন্তু এই স্বপ্নকেই সকলে বাস্তব ঘটনা বলিয়া মনে করিল ; ইহাও যোগমায়ার কৌশল । এমতাবস্থায়, অভিমত্যা-আদি গোপগণ শ্রীরাধিকাদি গোপীগণকে তাঁহাদের পত্নী বলিয়া মনে করিতে লাগিলেন ; কিন্তু শ্রীরাধিকাদি কখনও অভিমত্যা-আদিকে পতি বলিয়া মনে করেন নাই, করিতেও পারেন না ; কারণ তাঁহারা সতী-শিরোমণি, পূর্বেই তাঁহারা মনে মনে শ্রীকৃষ্ণচরণে আত্মসমর্পণ করিয়াছিলেন । তবে ইহাও সত্য যে, অজ্ঞাত সকলে যখন বিবাহ-সম্বন্ধীয় স্বপ্ন দেখিলেন, তখন যদিও যোগমায়ার গোপকন্ডাগণকে মুগ্ধ করিয়া রাখিয়াছিলেন বলিয়া তাঁহারা স্বাপ্নিক বিবাহ সম্বন্ধেও কিছুই জানিতে পারেন নাই, তথাপি সকলের কথা শুনিয়া অনিচ্ছাসত্ত্বেও তাঁহাদিগকে উক্ত বিবাহের সংবাদ সত্য বলিয়া ধরিয়া লইতে হইয়াছিল । যাহাহউক, যথাসময়ে শ্রীরাধিকাদি গোপসুন্দরীগণকে তাঁহাদের তথাকথিত পতির গৃহে আসিতে হইল ; যোগমায়াই তাহাও সংঘটিত করিয়া দিলেন । এই তথাকথিত পতিদের গৃহ ছিল নন্দালয়েরই নিকটবর্তী যাবট-গ্রামে ; সুতরাং যাবটে আসিলে শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করিবার অধিকতর সম্ভাবনা থাকিতে পারে বলিয়াই যোগমায়ার কৌশলে ব্রজসুন্দরীগণ যাবটে আসিতে সম্মত হইলেন । তাঁহারা আসিলেন বটে, কিন্তু অভিমত্যা-আদি তথাকথিত পতিগণ কখনও তাঁহাদের অঙ্গ স্পর্শ করিতে পারেন নাই । এই স্থানে আসার পরে শ্রীকৃষ্ণের সহিত তাঁহাদের ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ জন্মিল, পরে নিভূতে মিলনাদিও হইল । শ্রীকৃষ্ণের সহিত মিলনের নিমিত্ত তাঁহারা যখন গৃহ হইতে বহির্গত হইতেন, তখন যোগমায়ার কল্পিত তাঁহাদের অনুরূপ মূর্তি গৃহে থাকিত ; গোপগণ মনে করিতেন, তাঁহাদের পত্নীগণ গৃহেই আছেন । কিন্তু যোগমায়ার কৌশলে গোপগণ এই কল্পিত গোপীমূর্তিকেও কখনও স্পর্শ করিতে পারেন নাই । (বিশেষ বিবরণ গোপালচন্দ্রগ্রন্থের পূর্বচন্দ্র ১৫শ পূরণে দ্রষ্টব্য) ।

যাহাহউক, এইরূপে যোগমায়ার কৌশলে প্রকট-লীলার শ্রীকৃষ্ণের প্রতি গোপসুন্দরীদিগের উপপতি-ভাব জন্মিল । এই উপপত্যও বাস্তব নহে ; কারণ, অল্প গোপের সহিত গোপীদিগের বাস্তবিক কোনও বিবাহই হয় নাই ; বিশেষতঃ গোপসুন্দরীগণ স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণেরই নিত্য-স্বকান্তা । প্রকট-লীলারও তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণকেই মনে মনে পতি বলিয়া স্বীকার করিতেন ; তবে লৌকিক-লীলার গৃহস্থাত্ম্যে ছিলেন বলিয়া অল্প গোপের সহিত তাঁহাদের সর্বজন-কথিত বিবাহের প্রবাদকেও মনে হইতে একেবারে তাড়াইয়া দিতে পারিতেন না । ইহাও কল হইল এই যে, যদিও তথাকথিত পতিদের সহিত তাঁহারা কখনও কোন সম্বন্ধ রাখিতেন না, রাখিবার ইচ্ছাও করিতেন না, তথাপি তাঁহাদের বিবাহের প্রবাদ—শ্রীকৃষ্ণের সহিত তাঁহাদের মিলনে বাধাবিঘ্ন উৎপাদন করিত, গৃহ হইতে বহির্গমন-কালে তাঁহাদের মনে তথাকথিত গুরুজনের ভয়ে সঙ্কোচ আনয়ন করিত এবং শ্রীকৃষ্ণের সহিত মিলনের কথা গোপনে রাখিবার বলবতী চেষ্টা জন্মাইত । এই সমস্তের ফলে মিলনের আনন্দ-চমৎকারিতাই বর্জিত হইত । যাহা কষ্ট-লভ্য, তাহার আবাদনেই প্রকৃত আনন্দ । “চৌরী পিরীতি হয়ে লাখ গুণ রস ।”

প্রকট-লীলার শ্রীকৃষ্ণের স্বকীয়ার পরকীয়া-ভাব ; কিন্তু অপ্রকট-লীলার স্বকীয়া-ভাব, তাহার অনেক প্রমাণ বিদ্যমান । দম্ববক্রবধের পরে শ্রীকৃষ্ণ যখন ব্রজে পুনরাগমন করিয়াছিলেন, তখন যোগমায়ার বিবাহ-সম্বন্ধীয় সমস্ত রহস্য সকলের নিকট ব্যক্ত করিলেন ; সকলেই বুঝিতে পারিল যে, শ্রীরাধিকাদি গোপকন্ডাগণ তখনও অববিবাহিতা । তখন শ্রীকৃষ্ণের সহিত ঐ সমস্ত গোপকন্ডাদের বিবাহ হইয়া গেল । (গোপালচন্দ্র, উঃ চঃ ৩২—৩৫ পৃঃ) । ইহার পরেই শ্রীকৃষ্ণ বৃন্দাবন-লীলার অন্তর্ধান করেন এবং শ্রীরাধিকাদি গোপকন্ডাগণও উক্ত বিবাহজাত স্বকীয়া-ভাবের সংস্কার লইয়াই অপ্রকট-লীলার প্রবেশ করেন । ইহা হইতেও বুঝা যায় যে, অপ্রকট-লীলার স্বকীয়া-ভাব—পরকীয়াভাব নহে । শ্রীকৃষ্ণ-সন্দর্ভের ১৭৭ অঙ্কচ্ছেদে শ্রীজীবগোবামিচরণও বিশেষ বিচার সহকারে এইরূপ সিদ্ধান্তই স্থাপন করিয়াছেন এবং

আমিহ না জানি তাহা—না জানে গোপীগণ । | দৌহার রূপ-গুণে দৌহার নিত্য হয়ে মন ॥ ২৭

গৌর-কৃপা-ভরজিগী গীতা ।

এইরূপ সিদ্ধান্ত যে শ্রীকৃপাদি গোপামিগণেরও অন্তর্ভুক্ত এবং শ্রীকৃপাগোপামী যে ললিতমাধব-নাটকে স্বকীয়ভাবে গোপীভাবের পর্য্যবেক্ষণ করিয়াছেন, তাহাও শ্রীজীবগোপামী স্পষ্টভাবে উল্লেখ করিয়াছেন ; “শ্রীমদ্বদুপজীব্যচরিতৈরিণি ললিতমাধবে তথৈব সমাপিতম্ —শ্রীকৃষ্ণ-সন্দর্ভঃ ১১৭৭।” ভগবৎসন্দর্ভই গোষ্ঠীয়-বৈষ্ণব-সম্প্রদায়ের দার্শনিক গ্রন্থ ; এই গ্রন্থে বৈষ্ণবধর্মের সমস্ত তত্ত্বই দার্শনিক-বিচারের সহিত নিরূপিত হইয়াছে ; বৈষ্ণবাচার্য্য-প্রবর শ্রীজীবগোপামী এই গ্রন্থে যে সমস্ত সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছেন, সেই সমস্ত সিদ্ধান্তের অন্তর্গতভাবেই বৈষ্ণব-শাস্ত্রের আলোচনা করা সমীচীন হইবে । বিশেষতঃ বৈষ্ণব-শাস্ত্রানুসারে শ্রীজীবগোপামী শ্রীভগবানের নিত্যপরিচর—ব্রজলীলার তিনি শ্রীবিলাসমঞ্জরী ; সুতরাং প্রকট ও অপ্রকটে গোপসুন্দরীগণের প্রতি শ্রীকৃষ্ণের স্বকীয়া কি পরকীয়া কান্তাভাব, তাহা শ্রীজীবগোপামী বিশেষরূপেই জানেন ; তাই তাঁহার উক্তি উপেক্ষার বা সমলোচনার বিষয় হইতে পারে না । বিশেষ আলোচনা ভূমিকায় দ্রষ্টব্য ।

২৭। প্রস্ন হইতে পারে—ঔপপত্যভাব যদি অবাস্তবই হয়; তাহা হইলে তদ্বারা কিরূপে রস-আন্বাদন হইতে পারে ? নাটকের অভিনয়ে বাহ্যিক রাজা-রানীর ভূমিকা অভিনয় করে, তাহাদের রাজারানীর ভাব অবাস্তব বলিয়া বাস্তব-রাজারানীর সুখ-দুঃখ তাহারা অনুভব করিতে পারে না ; কারণ, তাহারা জানে, তাহারা বস্তুতঃ রাজারানী নহে ; তাহাদের প্রকৃত-অবস্থার স্মৃতি অভিনীত ভূমিকায় তাহাদের গাঢ় অভিনিবেশ জন্মিতে দেয় না ; গাঢ় অভিনিবেশ না জন্মিলে সুখ-দুঃখের প্রকৃত অনুভব হয় না । প্রকট-লীলার শ্রীকৃষ্ণের ও গোপসুন্দরীগণের ঔপপত্যভাব অবাস্তব বলিয়া তাহাতে তাঁহাদের গাঢ় অভিনিবেশ জন্মিতে পারে না ; স্বরূপগত স্বকীয়-ভাব তাহাতে বিয় জন্মায় । এমতাবস্থায় কিরূপে রস আন্বাদন সম্ভব হইতে পারে ? এইরূপ প্রশ্নের আশঙ্কা করিয়াই এই পর্যায়ে বলা হইতেছে যে, প্রকট-লীলার ঔপপত্য-ভাব স্বরূপতঃ অবাস্তব হইলেও শ্রীকৃষ্ণ ও গোপীগণ তাহাকে বাস্তব বলিয়াই মনে করেন ; কারণ, গোপসুন্দরীগণ যে স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের নিত্য-স্বকান্তা এবং শ্রীকৃষ্ণ যে তাঁহাদের নিত্য-স্বকান্ত এবং যোগমায়ার অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবেই যে তাঁহাদের ঔপপত্য-ভাবের সঞ্চার হইয়াছে—এ সমস্ত বিষয়ের কিছুই যোগমায়ার প্রভাবে তাঁহারা কেহই জানেন না । যোগমায়া গোপীগণের স্বরূপের স্মৃতি আবৃত করিয়া রাখিয়াছিলেন বলিয়া তাঁহারা যে শ্রীকৃষ্ণের নিত্য-স্বকান্তা, ইহা তাঁহারা ভুলিয়া গিয়াছিলেন । আবার যোগমায়ারই কৌশলজাত বিবাহসম্বন্ধীয় প্রবাসবশতঃ অনিচ্ছাসত্ত্বেও তাঁহারা মনে করিতেন—অভিমুখ্য-আদি গোপগণই তাঁহাদের পতি—সুতরাং শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের পতি নহেন, উপপতিমাত্র । শ্রীকৃষ্ণেরও এইরূপই অহুত্ব ছিল । সুতরাং এই ঔপপত্য-ভাবকে তাঁহারা বাস্তব বলিয়াই মনে করিতেন ; স্বকীয়া-ভাবের কোনও স্মৃতিই তাঁহাদের ছিল না । তাই, ঔপপত্য-ভাবাত্মক-লীলার তাঁহাদের গাঢ় অভিনিবেশের অভাব হইত না, রসান্বাদনেরও কোনও বিঘ্ন জন্মিত না ।

আমিহ—আমিও (শ্রীকৃষ্ণ নিজেও) । তাহা—যোগমায়া যে শ্রীকৃষ্ণের নিত্য-স্বকান্তা গোপীদের মনে শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধে উপপতি-ভাব জন্মাইয়াছেন, তাহা । গোপীগণ যে শ্রীকৃষ্ণের নিত্য-স্বকান্তা এবং যোগমায়াই যে স্বীয় অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে স্বকান্তা-ভাব আবৃত করিয়া ঔপপত্য-ভাব জন্মাইয়াছেন, তাহা (শ্রীকৃষ্ণও জানিতেন না, গোপীগণও জানিতেন না) । আমিহ-শব্দের হ (ও)-এর সার্থকতা এই যে, শ্রীকৃষ্ণ সর্বজন হইয়াও একথা জানিতেন না ; ইহাও যোগমায়ারই প্রভাব । সর্বশক্তিমান্ শ্রীকৃষ্ণের এবং সর্বশক্তি-গরীয়সী শ্রীরাধিকার আশ্রিতা হইয়াও যে যোগমায়া তাঁহাচরণের স্বরূপজ্ঞানকে আবৃত করিয়া মুগ্ধ সম্পাদন করিতে পারিয়াছেন, ইহা কেবল তাঁহার প্রতি তাঁহাদের কৃপাধিকারই পরিচয় । নর-লীলার রসমাধুর্য্য অশ্রু রাখিবার উদ্দেশ্যে শ্রীকৃষ্ণই ইচ্ছিতে যোগমায়াকর্তৃক তাঁহাদের এইরূপ মুগ্ধ ; এইরূপ মুগ্ধ না থাকিলে নর-আবেশ অশ্রু থাকে না । অথবা—প্রেমের অমির্ভটমীর-শক্তির প্রভাবেই শ্রীকৃষ্ণের এই মুগ্ধ ; প্রেমের স্বভাবই এই যে, শ্রীকৃষ্ণকে স্বীয় রসমাধুর্য্য আন্বাদন করাইবার নিমিত্ত প্রয়োজন-হলে তাঁহার

ধর্ম ছাড়ি রাগে দৌহে করয়ে মিলন ।

| কড়ু মিলে, কড়ু না মিলে,—দৈবের ঘটন ॥ ২৮

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী গীতা ।

ধর্মপৈখ্যা-জ্ঞানকে আবৃত করিয়া রাগে ; তখন তাঁহার সর্বস্বতাদি প্রচ্ছন্ন হইয়া থাকে । মুখ্যতঃ স্বরূপ-ভব সন্ধে অল্পসন্ধান থাকে না ।

“জানি” স্থলে “জানিমু” এবং “জানে” স্থলে “জানিবে” পাঠান্তরও আছে ।

দৌহার—উভয়ের ; শ্রীকৃষ্ণের ও গোপীগণের । নিত্য হরে মন—সর্বদা মনকে হরণ করে ; মিলনের নিমিত্ত মনকে সর্বদা উৎকণ্ঠিত করে । তাঁহাদেব রূপ-গুণ-মাধুর্যের শক্তি এমনই অদ্ভুত যে, শত সহস্র বার আনন্দন করিলেও আনন্দন-স্পৃহা প্রশমিত হয় না, বরং উত্তরোত্তর বৃদ্ধিত হয় । সর্বপ্রথম দর্শনে বা সর্বপ্রথমে রূপ-গুণের কথা শ্রবণে পরম্পরের সহিত মিলনের নিমিত্ত চিত্তে যেরূপ বলবতী উৎকণ্ঠা জন্মে—শত শত বার দর্শনের বা গুণ-শ্রবণের পরেও যদি কখনও দর্শনের বা গুণ-শ্রবণের স্মৃৎগ বটে, তখনও মিলনের নিমিত্ত ঠিক তদ্রূপ বলবতী উৎকণ্ঠাই জন্মিয়া থাকে । রূপগুণ-মাধুর্য্য সর্বদাই যেন অনন্ততৃপ্তপূর্ব্ব বলিয়াই মনে হয় ।

বিবাহ-বন্ধনে আবদ্ধ নায়ক-নায়িকার পরম্পরের প্রতি আকর্ষণ-সংঘটনে তাহাদের সঙ্কল্পই প্রধান প্রবর্তক ; কিন্তু ঔপপত্য-ভাবে নায়ক নায়িকার মধ্যে তদ্রূপ কোনও সঙ্কল্প নাই, রূপ-গুণের মাধুর্য্যই তাহাদের পরম্পরের সহিত মিলনের প্রধান প্রবর্তক । রূপ-গুণকে উপলক্ষ্য করিয়াই তাঁহাদের শ্রীতি উন্মোচিত ও পরিপুষ্ট হয় ।

শ্রীকৃষ্ণ ও গোপীগণের মধ্যে যে সঙ্কল্প, তাহা নিত্য এবং তাহা স্বরূপাত্মক ; তাই তাঁহারা যখন যে অবস্থাতেই থাকুন না কেন—তাঁহারা পরম্পরের স্বরূপতত্ত্ব ও স্বরূপাত্মক সঙ্কল্পের কথা জাহ্নন আর না-ই জাহ্নন—এই নিত্য সঙ্কল্প সর্বাবস্থাতেই তাঁহাদের উপর প্রভাব বিস্তার করিবে । চুষক-খণ্ডয যক্ষ্মাবৃত হইলেও পরম্পরকে আকর্ষণ করিয়া থাকে । যোগমায়ার প্রভাবে শ্রীকৃষ্ণ ও গোপীগণ পরম্পরের সহিত নিত্য-সঙ্কল্পের কথা ভুলিয়া থাকিলেও, পরম্পরের প্রতি তাঁহাদের নিত্য-শ্রীতি পরম্পরের রূপ-গুণকে উপলক্ষ্য করিয়াই অভিব্যক্ত হইয়াছে । ঔপপত্য-ভাবে তাঁহারা যান্ত্রিক বলিয়া মনে করাতেই, সূত্রাং তাঁহাদের পরম্পরের প্রতি শ্রীতি-অভিব্যক্তির অল্প কোনও দ্বার তাঁহাদের জ্ঞান না থাকাতেই রূপ-গুণকে উপলক্ষ্য করিয়া তাহা অভিব্যক্ত হইয়াছে ।

২৮। ঔপপত্য-ভাবে প্রভাবের কথা বলিতেছেন । এই ঔপপত্য-ভাবে ব্যপদেশে পরম্পরের প্রতি তাঁহাদের যে শ্রীতি উন্মোচিত হইল, তাহা ক্রমশঃ বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইয়া এমন এক অবস্থায় উপনীত হইল—যাহাতে, বেদধর্ম, লোকধর্ম, গৃহ ধর্ম-আদি সমস্তে উপেক্ষা প্রদর্শন পূর্ব্বক একমাত্র অমুরাগের প্রভাবেই তাঁহারা পরম্পরের সহিত মিলিত হইয়াছেন । কিন্তু এই মিলন যে সর্বদাই বাহ্যরূপ ভাবে সংঘটিত হইত, তাহা নহে ; কখনও বা মিলন সম্ভব হইত, কখনও বা হইত না । যখন যথাসাধ্য চেষ্টা সত্ত্বেও মিলন সম্ভব হইত না, তখন মিলনের অল্প তাঁহাদের উৎকণ্ঠা অত্যধিক রূপে বৃদ্ধিত হইত ; তাহাতে মিলনানন্দের আনন্দন-চমৎকারিতা অনির্ব্বচনীয় হইয়া উঠিত । ঔপপত্য-ভাবে মিলনের প্রয়াস বলিয়াই ষাণ্ডী-নন্দী-আদি হইতে নানারূপে নানা বাধাবিঘ্ন সময় সময় আসিয়া উপস্থিত হইত এবং মিলনকে অসম্ভব করিয়া তুলিত ।

প্রথম পর্যায়ে “উপপত্তি-ভাব” শব্দ উল্লিখিত হইয়াছে ; ইহাই বাক্যের কর্তা । অর্থ :—“উপপত্তি-ভাব চিত্তে রাগ জন্মাইয়া লেহরানের প্রভাবে ধর্ম ছাড়িয়া উভয়কে উভয়ের সহিত মিলিত করায় ।”

ধর্ম—বেদধর্ম, লোকধর্ম, গৃহধর্ম ইত্যাদি । ছাড়ি—ছাড়াইয়া, ত্যাগ করাইয়া । রাগ—শ্রীকৃষ্ণের ও গোপসুন্দরীদিগের পরম্পরের প্রতি আসক্তি ; এস্থলে রাগ-শব্দে অমুরাগের চরম-অবস্থা মহাভাবকেই বুঝাইতেছে । কারণ, লোকধর্ম-গৃহধর্মাদি-বিষয়ে কোনওরূপ অল্পসন্ধানের ইচ্ছা না জন্মাইয়া পরম্পরকে মিলিত করাইবার পক্ষে একমাত্র মহাভাবই সমর্থ (বিশেষ আলোচনা মধ্যলীলার ২৩শ পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য) ।

অর্থাৎ, “উপপত্তি-ভাব” শব্দ উল্লিখিত হইয়া মনে না করিলেও রাগ-শব্দকে কর্তা করিয়াও অর্থ করা যায় ।

পৌর-কৃপা-ভরজিহী টীকা ।

যথা :—রাগে (রাগ—কর্তা) ধর্ম ছাড়াইয়া উভয়কে মিলিত করে । রাগই মিলন-কার্যের কর্তা । পরম্পরের রূপ-গুণাদির দর্শন-শ্রবণে পরম্পরের প্রতি তাঁহাদের যে প্রীতির উন্মেষ হইয়াছিল, তাহা ক্রমশঃ বর্ধিত হইয়া এমন এক অবস্থায় উন্নীত হইয়াছিল, যে অবস্থায় তাঁহারা ধর্ম—বন্ধন-আধ্যপনাদি সমস্তে বিসর্জন দিয়া পরম্পরের সহিত মিলিত হইয়াছিলেন । গোপীগণ তাঁহাদের নারীধর্ম বিসর্জন দিয়াছিলেন—কুলবতী হইয়াও পরপুরুষ শ্রীকৃষ্ণের সহিত মিলিত হইয়াছিলেন । শ্রীকৃষ্ণও অমুবাগের প্রভাবে ধর্ম বিসর্জন দিয়াছিলেন—অবিবাহিত এবং অমুপনীত অবস্থায় পর-রমণীর সহিত মিলিত হইয়াছিলেন ।

দৈবের ঘটন—যে ঘটনার উপর কাহারও কোনও হাত নাই, অগ্নরূপ আকাজকা এবং চেষ্টা সত্ত্বেও বাহা ঘটয়া থাকে, তাহাকেই দৈব-ঘটনা বলে, শ্রীরাধাদিগোপীগণ এবং শ্রীকৃষ্ণ সর্বদাই পরম্পরের সহিত মিলনের নিমিত্ত যথেষ্ট চেষ্টা করিতেন; তথাপি কোনও কোনও সময়ে আকস্মিক কারণে তাঁহাদের মিলন হইত না । ইহাই দৈব-ঘটনা ।

মধ্যাহ্নে শ্রীরাধাকুণ্ডে, নিশীথে নিকুঞ্জ-মন্দিরাদিতে মিলনের দৃষ্টান্ত লীলা-গ্রন্থাদিতে যথেষ্টই আছে । মিলনের চেষ্টা সত্ত্বেও মিলনাভাবের একটি সুপ্রসিদ্ধ দৃষ্টান্ত পদ্মাবলী-গ্রন্থ হইতে এস্থলে উল্লিখিত হইতেছে । “সঙ্কেতীকৃত-কোকিলাদি-নিবদং কংসদ্বিষঃ কুর্ক্বতো ষারোয়োচন-লোল-শঙ্খ-বলয়-কাণং মুহুঃ শৃণুতঃ । কেয়ঃ কেয়মিতি প্রগল্ভ-অরতী-বাক্যেন দূনান্বনো রাধা-প্রাঙ্গণ-কোণ-কালিবিটপি-ক্রোড় গতা পক্ষরী ॥ ২০৬ ॥” একদা রাত্রিকালে শ্রীরাধার সহিত মিলনের আশায় তাঁহার প্রাঙ্গণ-কোণস্থিত একটি কুল-বৃক্ষের নিম্নে দাড়াইয়া শ্রীকৃষ্ণ কোকিলাদি-পক্ষীর স্রাব শব্দ-উচ্চারণ করিয়া শ্রীরাধাকে সঙ্কেত করিলেন । শ্রীরাধা গৃহমধ্যে অবস্থিত ছিলেন, শ্রীকৃষ্ণের সঙ্কেত বুঝিতে পারিয়া বহির্গত হওয়ার অভিপ্রায়ে যখন ষারোয়োচন করিতেছিলেন, তখন তাঁহার হস্তস্থিত শঙ্খ-বলয়াদির শব্দে তাঁহার খাণ্ডী অরতী কে-ও কে-ও শব্দ করিয়া উঠিলেন, মিলনোচ্চোগে বাধা প্রাপ্ত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ অত্যন্ত দুঃখিত হইলেন । যতবার এইরূপ বহির্গমনের চেষ্টা হইতেছিল, তত বারই উক্ত প্রকারে অরতীর বাধা আসিয়া উপস্থিত হইল । উৎকণ্ঠিত শ্রীকৃষ্ণ সমস্ত রাত্রিই কুলবৃক্ষতলে অতিবাহিত করিলেন, কিন্তু শ্রীরাধার সহিত মিলন আর সেই রাত্রিতে ঘটিল না ।

দৈব-বলিতে পূর্বজন্মকৃত কর্মকেই বুঝায় । শ্রীরাধার সহিত শ্রীকৃষ্ণ মিলনাভাব অবশ্য তাঁহাদের পূর্বজন্মকৃত কর্মের ফল নহে; কারণ, তাঁহারা নিত্য বস্ত, তাঁহাদের জন্মাদি নাই; জীবিত্রায় তাঁহাদের কর্মও নাই । মিলন-জনিত আনন্দের চমৎকারিতা-বর্দ্ধনের উদ্দেশ্যে উৎকণ্ঠাবুদ্ধির নিমিত্ত যোগমায়াই সময় সময় মিলনে বাধা উৎপাদন করিতেন ।

অপ্রকট-লীলা অপেক্ষা প্রকট-লীলার কি কি বৈশিষ্ট্য থাকিবে, তাহা বলিতে যাইয়া ২৬-২৮ পর্যায় দ্বিগু দর্শনরূপে কাস্তাভাবের লীলারই বৈশিষ্ট্যের উল্লেখ করা হইল । বাস্তবিক, বাৎসল্য, সখ্য ও দাস্ত-ভাবের লীলাভেদে প্রকট-লীলার অভূত বৈশিষ্ট্য আছে । অপ্রকট-গোলোক-লীলার শ্রীকৃষ্ণ নিত্য-কিশোর; কিশোর-পুত্রের প্রতি যতটুকু বাৎসল্য প্রকাশ করা যাইতে পারে, গোলোক-লীলার শ্রীকৃষ্ণ-বিশেষণ বাৎসল্য ততটুকু মাত্রই বিকশিত হইয়া থাকে । সেই ধামে জন্ম-লীলা নাই, স্মৃতরাং বালালীলা ও পৌগণ্ড-লীলাও নাই—শিশু-সন্তানের লালন-পালনে, তাহার মনের ভাব-প্রকাশক অঙ্গ-ভঙ্গী-আদি দর্শনে, তাহার মুখে আধ আধ “মা-বা” শব্দ শ্রবণে, তাহার শৈশব-ক্রীড়াই এবং বালাচাকল্যাণ-দর্শনে, তাহার মঙ্গলার্থ সময়োচিত শাসনে পিতামাতার মনে যে অপূর্ব বাৎসল্য-রসের অমৃত-ধারা প্রবাহিত হইতে থাকে, অপ্রকট গোলোক-লীলার তাহা নাই । প্রকট-বৃন্দাবনে এই সমস্ত লীলা প্রকটিত করিয়া শ্রীকৃষ্ণ বাৎসল্য-ভাবাপন্ন ভক্তদিগকে কৃতার্থ করিয়াছেন এবং নিজেও বাৎসল্যরস-চমৎকারিতা আবাদন করিয়াছেন । প্রেমিক ভক্তের উপরে যত বেশী নির্ভরতার সুযোগ হয়, প্রেমরস-নির্ধারিত ততই বেশী আশ্রয় হয় । শিশু-পুত্রকেই পিতামাতার উপরে সম্পূর্ণরূপে নির্ভর করিতে হয়; শিশু-পুত্রের রক্ষক, সখা, ভৃত্য—সমস্তই মাতাপিতা; কিশোর-পুত্রকে পিতামাতার উপর অতটা নির্ভর করিতে হয় না; তাহার সুস্বাদনের অল্প উপায়ও আছে । স্মৃতরাং

এই সব রসনির্ঘাস করিব আশ্বাদ ।

এই দ্বারে করিব সর্বভক্তেরে প্রসাদ ॥ ২৯

গৌর-কৃপা-ভরদ্বিধী ঠীকা ।

শিশু-পুত্রের লালন-পালনেই বাৎসল্য-রসের পরাকাষ্ঠা । ইহাই প্রকট-লীলার বাৎসল্যরসের অভ্যুত্তর । নিজের বা পয়ের ঘরে ক্ষীর-মাখন চুরি, সমবয়স্ক বালকদের সঙ্গে বৎসতরীর পুচ্ছধারণ, গৃহবন্ধ বৎসদিগের উন্মোচন, ধৃতপুচ্ছ-বৎসকর্তৃক সবেগে ইতস্ততঃ পরিভ্রামণ, বৎস-চারণ, বৎসকে উপলক্ষ্য করিয়া গোদোহনের অল্পকরণাদি লীলাও অপ্রকট গোলোকে নাই, প্রকট-বৃন্দাবনে আছে । এই সমস্ত লীলার পৌগণ্ড-লীলার অপূর্বত্ব অভিযুক্ত হইয়াছে । শিশু-কৃষ্ণের পরিচর্যাাদি অপ্রকটে নাই ; প্রকট-বৃন্দাবনে তাহা প্রকটিত করিয়া দাস্ত্ররসের অপূর্বত্ব অভিযুক্ত করা হইয়াছে । এইরূপে চারি ভাবের লীলাতেই অপ্রকট অপেক্ষা প্রকট-লীলার অপূর্ব বৈশিষ্ট্য আছে ।

২৯ । ১৪শ পয়ারোক্ত “প্রেমরস-নির্ঘাস করিতে আশ্বাদন”-বাক্যের উপসংহার করা হইতেছে । শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন “অপ্রকট ধামে যে সমস্ত লীলার প্রচার নাই, ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ হইয়া সেই সমস্ত লীলা প্রকটিত করিয়া—দাস্ত্র, সখা, বাৎসল্য ও মধুর রসের অনির্লচনীয় অভূত নির্ঘাস আশ্বাদন করিব এবং তদুপলক্ষে সমস্ত ভক্তবৃন্দের প্রতি অল্পগ্রহ প্রকাশ করিব ।”

এই সব রসনির্ঘাস—পূর্বোন্নিখিত লীলার রস-নির্ঘাস (রসের সার) । এই দ্বারে—ইহা দ্বারা ; নিজে ভক্তের প্রেমরসনির্ঘাস আশ্বাদন করা উপলক্ষ্যে । সর্বভক্তেরে প্রসাদ—সমস্ত ভক্তের প্রতি অল্পগ্রহ । ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ হইয়া শ্রীকৃষ্ণ যে সমস্ত লীলা করিবেন, তাহাতে তাঁহার পরিকরভূক্ত ভক্তগণ, জাতপ্রেম ভক্তগণ, সাধক ভক্তগণ এবং ভজনোন্মুখ ভক্তগণ—সকল রকমের ভক্তগণই অল্পগ্রহীত ও কৃতার্থ হইবেন । অপ্রকট গোলোকে যে সমস্ত লীলার প্রচার নাই, ব্রহ্মাণ্ডে সেই সমস্ত লীলা প্রকটিত করিয়া—দাস্ত্র, সখা, বাৎসল্য ও মধুর রসের অপূর্ব বৈচিত্রী প্রকটিত করিয়া—দাস, সখা, পিতামাতা ও কান্তাগণকে (পরিকরগণকে) অপূর্ব-রস-বৈচিত্রী আশ্বাদন করাইয়া কৃতার্থ করিবেন । যে সমস্ত জাতপ্রেম-ভক্তের যথাবস্থিত দেহের সাধন পূর্ণতা লাভ করিয়াছে, নিত্যলীলার প্রবিষ্ট করাইবার উদ্দেশ্যে ভক্তবৎসল শ্রীকৃষ্ণ প্রকটলীলাস্থানে আহিবী-গোপের ঘরে তাঁহাদের জন্ম সংঘটিত করেন ; তখন নিত্যসিদ্ধ পরিকরদের সংসর্গে লীলার প্রবেশের যোগ্যতা লাভ করিয়া, শ্রীকৃষ্ণের অহুষ্ঠিত প্রকটলীলার, তাঁহাদের ভাবানুকূল সেবা প্রাপ্ত হইয়া তাঁহারা কৃতার্থ হইবেন । প্রকটলীলার যোগেই সাধনসিদ্ধ ভক্তগণ নিত্যলীলার প্রবেশ করেন । এইরূপে প্রকটলীলা জাতপ্রেম ভক্তদেরও কৃতার্থতার হেতু হয় । ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ হইয়া শ্রীকৃষ্ণ যে সমস্ত লীলা প্রকটিত করেন, সাধক ভক্তগণ সেই সমস্ত লীলারই স্মরণ-মননাদি করিয়া সিন্ধির দিকে অগ্রসর হইবেন ; শ্রীকৃষ্ণ ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ হইয়া ভাগ্যবান সাধক-ভক্তদিগকে দর্শনাদি দিয়াও কৃতার্থ করেন । সুতরাং প্রকটলীলা সাধক-ভক্তদিগেরও কৃতার্থতার হেতু হয় । আর যাহারা ভজন করিতে ইচ্ছুক, কিন্তু সাধ্যসাধনতত্ত্ব নির্ণয় করিতে অসমর্থ বলিয়া কোনও একটা নির্দিষ্ট ভজনপন্থার অনুসরণ করিতে পারেন না, শ্রীকৃষ্ণের প্রকটলীলার অসমোর্ছ মাধুর্যের কথা শ্রাব্য হইতে বা মহাজনদের মুখে অবগত হইয়া তাঁহারাও অন্ত সমস্ত পন্থা পরিত্যাগপূর্বক শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্যময়ী ব্রজলীলার উপাসনা করিতে প্রলুব্ধ হয় । এইরূপে প্রকটলীলা ভজনোন্মুখ-ভক্তগণের কৃতার্থতার হেতু হয় । আর যাহারা বিঘ্নাসক্ত সাধারণ লোক, শ্রীকৃষ্ণের প্রকটলীলার অপূর্ব রস-বৈচিত্রীর কথা শ্রবণ করিয়া তাহারাও বিঘ্নমুখের অকিকিংকরতা উপলব্ধি করিতে পারে এবং রাগানুগীয়মার্গে শ্রীকৃষ্ণ-ভজনের নিমিত্ত প্রলুব্ধ হইতে পারে ; সুতরাং প্রকটলীলার বিঘ্নাসক্ত লোকের প্রতিও ভগবানের অপরিণীম করুণা অভিযুক্ত হইয়া থাকে ।

বস্তুতঃ ভক্তবৎসল শ্রীকৃষ্ণের বত কিছু লীলা, সমস্তের মূখ্য উদ্দেশ্যই ভক্ত-চিন্তা-বিনোদন ; কারণ, ভক্তেরা যেমন শ্রীকৃষ্ণের মূখ ব্যতীত অপর কিছুই জানেন না, শ্রীকৃষ্ণও ভক্তের মূখ ব্যতীত অপর কিছু জানেন না । “মদন্তস্তে ন জানন্তি নাহং ভেত্তোষনাগপি । শ্রী-ভা, ২।৪।৬৮ ॥” প্রেমরস-নির্ঘাস-আশ্বাদনেই শ্রীকৃষ্ণের প্রকটলীলার মূখ্য হেতু বলিয়া কথিত হইয়াছে বটে ; বস্তুতঃ কিন্তু বীর পরিকরবর্গের আনন্দ-চমৎকারিতা-পোষণার্থই ভক্তবৎসল শ্রীকৃষ্ণ

ব্রজের নির্মল রাগ শুনি ভক্তগণ

রাগমার্গে ভজে যেন ছাড়ি ধর্মকর্ম ॥৩০

গৌর-রূপা-ভরসিই চীকা ।

অন্ন-বাল্য-পোর্গণ-কৈশোরাঙ্ক-লৌকিক-লীলা প্রকটিত করিয়া থাকেন, তাঁহার রসান্বাদনের বাসনাও ভক্তচিত্ত-বিনোদনের উদ্দেশ্যেই । “অথ কদাচিৎ ভক্তিব্যোগবিধানার্থং * * * * * স্বৈরামানন্দ-চমৎকার-পোষায়ৈব লোকেহস্মিৎ-স্বতীতিসহযোগ-চমৎকৃত-নিজ-অন্ন-বাল্য-পোর্গণ-কৈশোরাঙ্ক-লৌকিকলীলাঃ প্রকটয়ন্ তদর্থং প্রথমত এবাবতারিত-শ্রীমদানকহৃদ্বিগুহে তথিধষদুদ্বন্ধ-সংবলিতে স্বয়মেব বালরূপেণ প্রকটীভবতি । শ্রীকৃষ্ণসম্বর্তঃ । ১৭৪ ॥” ১৪।১৪ পরায়ের চীকার শেবাংশ দ্রষ্টব্য ।

৩০ । প্রকটলীলাধারা কিরূপে রাগভক্তি প্রচারিত হইবে তাহা বলিতেছেন । ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ হইয়া শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার দাস-সখা-পিতামাতা-কান্ধা আদি পরিকরবর্গের সহিত যে সমস্ত লীলা প্রকটিত করিবেন, সেই সমস্ত লীলায় শ্রীকৃষ্ণ-পরিকরবর্গের ঐশ্বর্যজ্ঞানহীন কৃষ্ণসুখৈকতাৎপর্যময় প্রেমের কথা শুনিয়া, ঐ প্রেমের শ্রীকৃষ্ণবলীকরণী শক্তির কথা শুনিয়া, এবং ঐ প্রেম-সেবালব্ধ পরিকরদের অসমোর্দ্ধ আনন্দের কথা শুনিয়া—সমস্ত সংসার-সুখের, এমন কি স্বর্গাদিসুখেরও অকিঞ্চিৎকরতা উপলব্ধি করিয়া ধর্ম-কর্ম-পরিত্যাগপূর্বক ভক্তগণ শ্রীকৃষ্ণের ব্রজপরিকরদের আত্মগত্যে রাগাভুগীয় ভজনে প্রসূক হইবে । এইরূপেই প্রকটলীলাধারা জগতে রাগমার্গের ভক্তি প্রচারিত হওয়ার সম্ভাবনা ।

ব্রজের—প্রকট ব্রজলীলার ; দাস-সখা-পিতামাতা-কান্ধা-আদি শ্রীকৃষ্ণের ব্রজপরিকরদিগের । নির্মল-রাগ—ঐশ্বর্যজ্ঞানহীন কৃষ্ণসুখৈকতাৎপর্যময় প্রেম, শাস্ত্রাদিতে ঐ প্রেমাত্মিকা সেবার বর্ণনা । শুনি—শাস্ত্রাদিতে বা মহাজনমুখে শুনিয়া । ভক্তগণ—শাস্ত্রবাক্যে প্রতীতি সাধক ভক্তগণ । রাগমার্গে—ব্রজপরিকরদের আত্মগত্যে রাগাভুগীয় সাধন-পন্থায় । ভজে যেন—যেন অবশ্য ভজন করে । ছাড়ি—পরিত্যাগ করিয়া (ফলের অকিঞ্চিৎকরতা বুঝিয়া) । ধর্ম—বর্ণাশ্রমধর্মাদি ; বেদ-ধর্ম, লোকধর্ম প্রভৃতি । কর্ম—যাগাদি বৈদিক কর্ম । ধর্ম-কর্মাদির উদ্দেশ্য ইহলোকের বা পরলোকের সুখ ; ইহা অনিত্য এবং শ্রীকৃষ্ণসেবাসুখের তুলনায় নিতান্ত নগণ্য ।

পূর্বপর্যায়ের বলা হইয়াছে—“করিব সর্বভক্তের প্রসাদ”, আবার এই পর্যয়েও বলা হইল—“ভক্তগণ রাগমার্গে ভজে যেন ।” দুই পর্যয়েই কেবল ভক্তের প্রতিই শ্রীকৃষ্ণের অহুগ্রহের কথা বলা হইল ; তবে কি তিনি অভক্তের প্রতি রূপা করেন না ? না করিলে কি তাঁহার পক্ষপাতিত্ব-দোষ হয় না ? উত্তর :—ইহাতে শ্রীকৃষ্ণের পক্ষপাতিত্ব-দোষ প্রকাশ পায় না । তাঁহার আপন-পর ভেদ নাই, তিনি সমদর্শী । সূর্য সর্বত্র সমভাবেই কিরণ বিতরণ করে ; কিন্তু যে ব্যক্তি রৌদ্রময় স্থানে আসিয়া উপবেশন করে, সেই ব্যক্তিই রৌদ্র সেবন করিতে পারে, যে ব্যক্তি গৃহমধ্যে অবস্থান করে, সে ব্যক্তি যেমন রৌদ্র সেবন করিতে পারে না এবং তাহাতে যেমন কিরণ-বিতরণে সূর্যের পক্ষপাতিত্ব-দোষ প্রকাশ পাইতে পারে না ; অথবা, কল্লবুক সকলের প্রতি সমান হইলেও যেমন সেবাকারী ব্যক্তিই তাহার কল ভোঁগ করিতে পারে, যে ব্যক্তি কল্লবুকের সেবা করে না, সে যেমন কলভোগ করিতে পারে না ; তদ্রূপ, যিনি বেড়াবে ভগবানের সেবা করেন, ভগবান্ ও তাঁহাকে তদনুরূপ কল দান করিয়া থাকেন । “ন ব্রহ্মণঃ স্বপরভেদমতিশ্রুত্ব ত্রাৎ সর্বাত্মনঃ সমদৃশঃ বস্তুভাষ্যভূতঃ । সংসেবতাং সুরভরোরিব তে প্রসাদঃ সেবাভূতপমুদরো ন বিপর্যয়োহত্র ॥ শ্রী-ভা, ১০।৭২।৬ ॥” যদি সেবাকারীদিগের মধ্যে কাহাকেও সেবাভূতপ কল দিতেন, আর কাহাকেওবা না দিতেন, তাহা হইলেই তাঁহার পক্ষপাতিত্ব-দোষ প্রকাশ পাইত ।

যদি বলা যায় যে, ভগবান্ ভক্তের প্রতিই বিশেষ অহুগ্রহ প্রকাশ করেন, অভক্তের প্রতি করেন না,—ইহাতেই তাঁহার ভক্ত-পক্ষপাতরূপ বৈষম্য প্রকাশ পাইতেছে । ইহাকে বৈষম্য মনে করিলেও এই ভক্ত-পক্ষপাতরূপ বৈষম্য যুক্তিসিদ্ধ ; কারণ, বিভিন্নমোনিতে অসামান্য ভ্রাতৃ ভক্তরক্ষারি কর্মসাপেক্ষ নহে ; ভগবানের স্বরূপ-শক্তির গুণিত্বতা শক্তি-দ্বারাই ভক্তরক্ষণকার্য সম্পাদিত হইয়া থাকে ; স্বরূপত্বত্ববৃত্তির কার্য বলিয়া ইহাতে দোষপ্রকাশ পাইতে পারে না ; ভক্ত-পক্ষপাতিত্ব ভগবানের গুণ বলিয়াই কীর্তিত হয় । “ভক্তবৎসলত্বাত্ত প্রভোত্বং পক্ষপাতো বৈষম্যমেব

তথাহি—(ভাঃ ১০।৩৩।৩৬)—

অহুগ্রহায় ভক্তানাং মাহুং দেহমাজিতঃ ।

ভজতে তাদৃশীঃ ক্রীড়া য়াঃ শ্রদ্ধা তংপরো ভবেৎ ॥ ৪

রোকেস সংস্কৃত টীকা ।

এতদেব প্রপঞ্চরতি—অহুগ্রহায়েতি । যথা অধ্যক্ষঃ প্রত্যক্ষঃ সন্ ক্রীড়নায় তৎক্রীড়ার্থং চেহঃ অবতারো যেষাং গোপীজনানাং ব্রজজনানাং বা তান্ ভজতি রময়তি তথা সঃ অতন্তেবামন্তর্কীর্ষিতরতঃ ক্রীড়াসাধনদ্বার তন্ত ক্রীড়য়া কস্তাপি কোহপি দোষঃ প্রসজ্জেরিতি ভাবঃ ইত্যেবা দিক্ অলমিতি বিস্তরেণ । ভক্তানাংমহুগ্রহায় । “মহুভক্তানাং বিনোদার্থং করোমি বিবিধাঃ ক্রিয়াঃ ।” ইত্যাদি শ্রীভগবদ্ভবচনাং মাহুং নরাকারমাজিতঃ প্রকটিতবান্ । যথা প্রকট-যামাসেতি বাক্যসাম্প্রিঃ, ইতি ভক্তাহুগ্রহার্থং তৎক্রীডেত্যভিপ্রেতং, তত্র ভক্তশব্দেন ব্রজদেব্যো ব্রজজনান্ সর্কে তথা কালত্রয়সম্বন্ধিনোহস্তে চ বৈকবাঃ । যথা ভক্তানাং মুখ্যাঃ শ্রীভগবদেব্য এব উক্তাঃ তথাপি মুখ্যানামহুগ্রহেণাত্তেবামপি সর্কেবামহুগ্রহঃ সিকোদেব অতএব ক্রীড়া ভজতে শ্রীত্যা সম্পাদয়তীত্যর্থঃ । শ্লেবেণ ভজতে অহুসরতি প্রকাশয়তি

গৌর-কৃপ'-তরঙ্গিনী টীকা ।

তদুপপত্ততে সিধ্যতি । তদ্রূপগাদেঃ স্বরূপশক্তিবৃত্তিত্ত্বশক্তিসাপেক্ষত্বাৎ ন চ নির্দোষতাবাদিবাচ্যাকোপঃ, তদ্রূপস্ত বৈবমান্ত গুণত্বেন জুয়মানত্বাৎ, গুণরূপমণ্ডনমিদং ইত্যপি বাহ ॥ গোবিন্দভাষ্য ২।১।৩৬ ॥

ভক্তরূপা ও ভগবৎরূপা একই জাতীয় । শ্রীমদ্ভাগবতের ১।৫।২৪ শ্লোকের টীকার চক্রবর্তিপাদ বলিয়াছেন—“স। হি অন্তঃকরণস্ত গুণরূপায়াঃ কঠোরতয়া ভগবদ্ভক্ত্যেব ধ্বংসে সতি তন্নৈব ত্রবীভাবমাপাদিতে তত্রৈবাস্তঃকরণে আবির্ভবেৎ ।—ভগবদ্ভক্তের সর্বত্রই সমান রূপা ; কিন্তু গুণরূপ চিত্তকাঠিন্য ভক্তির প্রভাবে ধ্বংসপ্রাপ্ত হইলেই এবং সেই ভক্তিদ্বারা চিত্ত ত্রবীভূত হইলেই তাহাতে সেই রূপার আবির্ভাব হয় ।” ইহাতে বুঝা যায়, চিত্ত যখন ভক্তরূপার বা ভগবৎরূপার আবির্ভাবযোগ্যতা লাভ করে, কেবল মাত্র তখনই ঐ রূপা চিত্তে আবির্ভূত হয়, তৎপূর্বে নহে । আঘরণ দ্বীভূত না হইলে সর্বত্র-বিতরিত সূর্য্যরশ্মি কোনও কোনও স্থানে প্রকাশিত হইতে পারে না । ভক্তির প্রভাবে ভক্তের হৃদয় রূপাবির্ভাবের যোগ্যতা লাভ করে, অন্তঃকরের হৃদয় ভক্তির অভাবে তাহা লাভ করিতে পারে না বলিয়াই আপাতঃ দৃষ্টিতে ভক্তের প্রতি রূপাবিসরণে এবং অন্তঃকরের স্বরূপে তদভাবে শ্রীভগবানের পক্ষপাতিত্ব-দোষ লক্ষিত হয় । আবির্ভাব-যোগ্য হৃদয়ে যে তাঁহার রূপা আবির্ভূত হয়, তাঁহার স্বরূপশক্তির বৃত্তিভূত এই ব্যাপারকেই ভগবানের ভক্তবৎসলতা বলা হয় ।

নরম মাটিতে বীজ অকুরিত হয়, কিন্তু পাথরে অকুরিত হয় না ; ইহাতে বীজের পক্ষপাতিত্ব প্রকাশ পায় না ; চুচক লোহাকে আকর্ষণ করে, কিন্তু কাঠকে আকর্ষণ করে না ; ইহাতে চুচকের পক্ষপাতিত্ব প্রকাশ পায় না । তদ্রূপ, ভক্তিকোমল হৃদয়েই ভগবৎরূপার আবির্ভাব হয়, বিঘ্ন-কঠিন চিত্তে হব না বলিয়া রূপার বা ভগবানের পক্ষপাতিত্ব প্রকাশ পাইতে পারে না । বাহা হউক, এই পরায়ের ধ্বনি এই যে, ভক্তের হৃদয় ভক্তিপ্রভাবে কোমল হয় বলিয়া ভগবৎরূপার ভক্তগণ ভগবত্তীলার কথা হৃদয়ভর্য করিতে পারেন ; অন্তঃকরণের চিত্ত কঠিন বলিয়া তাহার তাহা পারে না ।

অর্থাৎ, এই পরারে ভবিষ্যৎ বিবাক্যবশতাই “ভক্ত” শব্দের উল্লেখ করা হইয়াছে—এইরূপও মনে করা যায় । পরবর্তী প্রমাণ-শ্লোকের একটি অর্থ এইরূপও হইতে পারে যে, মাহুং-দেহধারী জীবমাজই বাহাতে শ্রীকৃষ্ণের একটি লীলার কথা শুনিয়া ভগবদ্ভজনে উন্মুখ হইতে পারে, সেই উদ্দেশ্যেই শ্রীকৃষ্ণ লীলা-প্রকটন করিয়াছেন । ইহাতে বুঝা যায়, ভক্তগণ তো ভজন করিবেনই, তাহার ভক্ত নহেন; তাহারও লীলা-কথার মধুরতার আশ্রয় হইয়া ভজনে উন্মুখ হইয়া ভক্তের দ্বার ভজন করিতে পারেন ; এই সমস্ত হইলে-হইতে-পারেন-ভক্তদের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়াই এই পরারে “ভক্তগণ” শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে, এইরূপও মনে করা যায় ।

শ্লো। ৪। অমর । [ভগবান্] (ভগবান্) ভক্তানাং (ভক্তবিশেষের প্রতি) অহুগ্রহায় (অহুগ্রহ-

মোকের সংকত চীকা।

কীড়ানাং নিত্যসিদ্ধং নৃচিৎ, তেন চ সৰ্বদোষঃ স্বত এব নিরন্তঃ। তাদৃশীঃ অনির্জননীয়াঃ সৰ্বচিন্তাকৰ্ণীয়াভাঃ।
 স্বেষেণ বাসসদৃশকীড়াশ্রবণেনাপি তৎপরো ভবেৎ কিমুত বাসকীড়ামিতার্থঃ। তচ্ছবেন ভগবান্ ভক্তাঃ কীড়া বা
 সৰ্বোহপি জনো ভবেৎ। যথা মাছুষং দেহমাপ্তিভঃ সৰ্বোহপি জীবন্তংপরো ভবেৎ মৰ্ত্যালোকে শ্রীভগবদবতারাত্মা।
 ভক্তিবোগালাধনেন ভজনে মূখ্যত্বাচ্চ মহত্ত্বাণামেব স্মৃৎ তচ্ছ্রবণাহিসিদ্ধেঃ। যথা অপি-শম্ভবত্যাৰ্থা ব্যাখ্যেয়ং—মাছুষং
 দেহমাপ্তিতোহপি (কিংপুনৰ্মুনিদেবাদয় ইতি, ততশ্চ ভক্তানুগ্রহোহৈয়মিতি ভাবঃ)। “কৃতানাং” ইতি পার্শ্বে সৰ্বদোষেব
 জনানাং বিষয়িণাং মুমুক্শাং যুক্তানাং ভক্তানাঞ্চ ইত্যর্থঃ। ইতি পরমকারুণ্যমুক্তম্। এবং “স কথং ধৰ্মসেতুনাম্”
 ইতানেন ধৰ্মবিকল্পঃ কথং কৃতবান্ ইত্যেকস্ত গ্রন্থস্ত পরিহারঃ “ধৰ্মব্যতিক্রম” ইত্যাহিতিঃ, তথা “আপ্তকাম” ইত্যতেন
 পরিপূৰ্ণস্ত ক। তত্র স্মৃহেতি দ্বিতীয়স্ত “অনুগ্রহায়” ইত্যতেন ইতি বিবেচনিয়ম্। বৃহদ্বৈক্যবতোষণী।

জুগুপ্সিতং কিমভিপ্রায়ঃ কৃতবানিতি দ্বিতীয়গ্রন্থস্ত উত্তরমাহ—অধিতি। ভক্তানামনুগ্রহায় তাদৃশীঃ কীড়াঃ
 ভজতে বাঃ শ্রদ্ধা মাছুষং দেহং আপ্তিতো জীবঃ তৎপরস্তুষ্টবিষয়কঃ শ্রদ্ধাবান্ ভবেদिति কীড়াভরতো বৈলক্ষণ্যেণ
 মধুররসমখ্যা। অন্তঃ কীড়ায়াক্তাদৃশীঃ মণিময়মহৌষধানামিব কাচিদতৰ্ক্যা শক্তিরস্তীত্যবগম্যতে। তথৈব মাছুষদেহবত
 এব তত্ত্বাবধিকারিত্বং মুখ্যমিত্যভিপ্রোক্তম্॥ চক্রবৰ্ত্তী ॥ ৪ ॥

গৌর-রূপা-ভরত্বিচী চীকা।

প্রকাশের নিমিত্ত) তাদৃশীঃ (সেইরূপ—সৰ্বচিন্তাহারিণী) কীড়াঃ (লীলা) ভজতে (শ্রীতিপূৰ্বক সম্পাদন করেন),
 বাঃ (যে সকল লীলা—লীলাকথা) শ্রদ্ধা (শ্রবণ করিয়া) মাছুষং দেহং (মনুজদেহ) আপ্তিভঃ (আপ্তবকারী—জীব)
 তৎপরঃ (ভগবৎ-পরায়ণ বা লীলাকথা-শ্রবণ-পরায়ণ) ভবেৎ (হইবে)।

অথবা—[ভগবান্] (ভগবান্) ভক্তানাং (ভক্তদিগের প্রতি) অনুগ্রহায় (অনুগ্রহ প্রকাশের নিমিত্ত)
 মাছুষং (নরাকার) দেহং (দেহ) আপ্তিভঃ (প্রকটিত করিয়া) তাদৃশীঃ (সেইরূপ—সৰ্বচিন্তাকৰ্ণিণী) কীড়াঃ (লীলা)
 ভজতে (শ্রীতিপূৰ্বক সম্পাদন করেন), বাঃ (যে সকল লীলা বা লীলাকথা) শ্রদ্ধা (শ্রবণ করিয়া) [জনঃ] (লোক—
 লোক সকল) তৎপরঃ (ভগবৎপরায়ণ বা লীলাকথা শ্রবণ পরায়ণ) ভবেৎ (হইবে)।

অনুবাদ। ভক্ত-সকলের প্রতি অনুগ্রহ প্রকাশ করিবার নিমিত্ত শ্রীভগবান্ সেইরূপ সৰ্বচিন্তাকৰ্ণিণী
 লীলা শ্রীতির সহিত সম্পাদন করেন, বাহার কথা (ভক্তাদির মুখে) শ্রবণ করিয়া মনুজ-দেহাধারী জীব ভগবৎ-পরায়ণ
 (বা সেই সমস্ত লীলাকথা-পরায়ণ) হইবে। ৪।

অথবা—ভক্তগণের প্রতি অনুগ্রহ প্রকাশ করিবার নিমিত্ত শ্রীভগবান্ নরাকার-দেহ (স্বয়ংরূপ) প্রকটিত
 করিয়া সেইরূপ সৰ্বচিন্তাকৰ্ণিণী লীলা শ্রীতির সহিত সম্পাদন করেন, বাহার কথা শ্রবণ করিয়া জীব ভগবৎ-পরায়ণ
 (বা সেই লীলাকথা পরায়ণ) হইবে। ৪।

বাসলীলা-শ্রবণের পরে মহারাজ পরীক্ষিত শ্রীভক্তদেবকে প্রশ্ন করিয়াছিলেন যে, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ আপ্তকাম
 হইয়াও কীড়ায় প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন কেন? এই প্রশ্নের উত্তরে শ্রীভক্তদেব বলিলেন যে,—শ্রীকৃষ্ণ আপ্তকাম হইয়াও
 কীড়ায় প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন—কেবল ভক্তানাং অনুগ্রহায়—ভক্তদিগের প্রতি অনুগ্রহ-প্রকাশের নিমিত্ত। এখানে “ভক্ত”
 বলিতে ব্রহ্মদেবীগণকে, অন্তান্ত ব্রহ্মজনকে এবং কৃত-ভবিষ্যৎ-বর্তমান কাল-সম্বন্ধীয় বৈকল্যগণকে বুঝাইতেছে;
 ইহাদের সকলের প্রতি অনুগ্রহ করার নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণের লীলা। লীলারস-বৈচিত্রী আধাৰন করাইয়া নিত্যসিদ্ধ, রূপা-
 সিদ্ধ ও সাধনসিদ্ধ ব্রহ্মপৰিকল্পণের প্রতি তিনি অনুগ্রহ করিয়াছেন; বাহার অতীত কালে (পূৰ্ব পূৰ্ব জন্মে) সাধন
 করিয়া সাধনপূৰ্ণতার নিমিত্ত বর্তমান সময়ে অনুগ্রহণ করিয়াছেন, একট-লীলার দৰ্শনদানাদিহারা তাঁহাদের
 ভজন-পুষ্টিসাধন করিয়া এবং তাঁহাদের অতীত সেবাশ্রান্তির অহুতুল শ্রেয় দান করিয়া তাঁহাদিগকে কৃতার্থ
 করিয়াছেন। (১৪১২০ পরায়ের চীকা দ্রষ্টব্য)। বাহার বর্তমান সময়েই ভজনে উদ্বৃত্ত হইয়াছেন, লীলাদির
 দায়ুধ দৰ্শন করাইয়া, তাঁহাদের ভজনোৎকর্ষ বৃদ্ধি করিয়া তাঁহাদিগকে অহুতীত করিয়াছেন। আর

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টাকা ।

ঐহারা ভবিষ্যতে জগৎগ্রহণ করিবেন, শ্রীকৃষ্ণের সর্বচিত্তাকর্ষিণী-লীলার কথা শুনিয়া তাঁহারাও যেন ভজনে প্রলুব্ধ হইতে পারেন, এই উদ্দেশ্যে তিনি লীলা-প্রকটন করিয়া তাঁহাদিগকেও কৃতার্থ করিয়াছেন । প্রথমে হইতে পারে, শ্রীকৃষ্ণলীলার কথা শুনিলেই সাধারণ লোক ভজনে প্রলুব্ধ হইবে কেন ? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—

তাদৃশীঃ ক্রীড়াঃ—তিনি এমন সব লীলা করেন, বাহা শুনিলেই সকলের চিত্ত আকৃষ্ট হয় ; তাঁহার অল্পশ্রুত লীলাদির সকলের চিত্তকে আকর্ষণ করিবার উপযোগী মনোরমত্ব তো আছেই, তদ্ব্যতীত মণিময়-মহৌষধির স্থায় এমন এক অচিন্ত্য-শক্তিও আছে, যদ্বারা শ্রোতাদের চিত্ত ভজনে প্রলুব্ধ হয় । শ্রীকৃষ্ণ কি কেবল কণ্ঠব্য-বোধেই এই সকল লীলা করেন ? তাহা হইলে তো এই সমস্ত লীলার তাঁহার কোনও প্রীতি থাকিতে পারে না ? তদ্বত্তরে বলিতেছেন—ভজতে—তিনি অত্যন্ত প্রীতির সহিত এই সকল লীলা করিয়া থাকেন ; ইহাতে নিজেও অপরিণীম আনন্দ অল্পভব করিয়া থাকেন । (ভজতে এই বর্তমানকালের ক্রিয়াপদ ব্যবহৃত হওয়ায় এই সমস্ত লীলার নিত্যসিদ্ধত্বও সূচিত হইতেছে ।) এই সমস্ত লীলাকথা শ্রবণের ফল এই যে—মাশ্রুষং দেহমাত্রিতঃ—মহুস্ত-দেহধারী জীব মাত্রই ভগবৎ-পরায়ণ হইবে । এস্থলে মহুস্ত-দেহধারী শব্দের তাৎপৰ্য্য এই যে, সমস্ত জীবের মধ্যে একমাত্র মহুস্তেরই ভগবন্তীলাহুসরণরূপ ভজনে মুখ্য অধিকার এবং লীলাহুশীলনে সমস্ত জীবের মধ্যে মহুস্তই সমধিক আনন্দ পাইতে পারে ; ইহার কারণ এই যে, শ্রীকৃষ্ণ নরলীল বলিয়া তাঁহার লীলার অনেক ভাব মাহুস্তের চিত্তের অস্থূল ; তাই লীলাহুশীলনে অপর জীব অপেক্ষা মাহুস্তই বেশী আনন্দ পায় এবং লীলাহুশীলরূপ ভজনেও মাহুস্তই বেশী প্রলুব্ধ হইতে পারে । আরও সূচিত হইতেছে যে, যে কোনও মাহুস্তই লীলাকর্ষা শুনিয়া লীলাহুশীলনরূপ ভজনে রত হইতে পারে ; ইহাতে কোনওরূপ অধিকারি-বিচার নাই । “সর্বদেশকাল পাত্র দশাতে ব্যাপ্তি যার ।” তৎপরো ভবেৎ—ভগবৎপরায়ণ বা লীলাকথা-পরায়ণ হইবে । ভূ-ধাতুর বিধিলিঙে ভবেৎ ক্রিয়া নিম্পন্ন হইয়াছে, বিধি অর্থে ; লীলাকথা শুনিয়া ভগবৎ-পরায়ণ হইতে হইবে, ইহাই বিধি ; না হইলে বিধি-লঙ্ঘন-জনিত প্রত্যাবার জন্মিবে, ইহাই ব্যঞ্জিত হইতেছে । তৎপরঃ—এই স্থলে তৎ (সেই) শব্দের অর্থ ভগবান্ হইতে পারে, ক্রীড়া (লীলা)ও হইতে পারে । তৎ-শব্দে যখন ভগবান্কে বুঝায়, তখন তৎপর-অর্থ হইবে—ভগবৎ-পরায়ণ, ভগবান্‌ই পর (শ্রেষ্ঠ) অয়ন (গতি বা আশ্রয়) বাহার ; ভগবানে অনন্তনিষ্ঠ । আর তৎ-শব্দে যখন লীলা বুঝায়, তখন তৎপর-অর্থ হইবে—লীল-পরায়ণ, ভগবন্তীলাই পর (শ্রেষ্ঠ) অয়ন (গতি বা আশ্রয়) বাহার ; অল্প সমস্ত ত্যাগ করিয়া যিনি একমাত্র ভগবন্তীলাকেই আশ্রয় করেন, যিনি লীলা শ্রবণ, কীর্ত্তন এবং শ্রবণ করেন—এবং অল্প কোনও বিষয়কেই মনে স্থান দেন না, তিনিই লীলাপরায়ণ । তৎপর অর্থ “লীলাহুষ্ঠানে রত” নহে ; কারণ, জীব ভগবন্তীলাহুষ্ঠানে রত হইতে পারে না ; যেহেতু, জীব ভগবান্ নহে । ভগবান্ লীলা করেন তাঁহার স্বরূপ-শক্তিঃ সদ্বে এবং স্বরূপশক্তির প্রেরণায় ; কিন্তু স্বরূপশক্তির সদ্বে প্রাকৃত জীবের ক্রীড়া সম্ভব নহে ; স্বরূপশক্তির সংশ্রবই প্রাকৃত জীবে অসম্ভব । তৎপর-শব্দের অর্থ “ভগবন্তীলার অহুকরণে রত”ও হইতে পারে না ; কারণ ভগবন্তীলার অহুকরণ জীবের পক্ষে নিষিদ্ধ । শ্রীকৃষ্ণের রাসাদি-লীলাসম্বন্ধে শ্রীভক্তদেব বলিয়াছেন “নৈতৎ সমাচরেচ্ছাত্ত্ব যনসাপি হনৌষধঃ । বিনশ্চাত্যচরয়োঢ্যাদ্ বধাহক্ক্রোহজিহ্বং বিবম্ ॥ শ্রীভা-১০।৩৩।৩০।—অনৌষধ অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অন্য কেহ (বাক্য বা কর্মের দ্বারা দূরের কথা) মনেও কখনও এই সমস্তের (রাসাদি লীলার বা লীলাহুকরণের) সমাচরণ (একাংশও আচরণ) করিবে না । ক্রম ব্যতীত অপর কেহ অজ্ঞাতা বশতঃ সমুদ্রোত্তর বিধ পান করিলে যেমন তৎক্ষণাৎই বিনাশ প্রাপ্ত হয়, সূচ্যবশতঃ (কোনও জীব ইন্দ্রা-চরণের অহুকরণ) করিলেও তদ্রূপ বিনাশপ্রাপ্ত হয় ।” পরকীর্ত্তন-প্রসঙ্গে শ্রীভক্তলীলমণি-গ্রন্থেও বলা হইয়াছে—

“বর্জিতব্যঃ শমিক্তভিত্তিকবরজু কৃকবৎ । ইত্যেবং ভক্তিশাস্ত্রাণ্যং তাৎপৰ্য্যতঃ নির্ণয়ঃ । কৃকবরজা-প্রকরণ । ১২ ।—

ঐহারা মল্ল কামনা করেন, তাঁহারা ভক্তবৎ আচরণই (ভক্তের আচরণের অহুকরণই) করিবেন, কখনও শ্রীকৃষ্ণলীলা আচরণ (শ্রীকৃষ্ণের আচরণের অহুকরণ) করিবেন না ; এইরূপই সমস্ত ভক্তি-শাস্ত্রের নিশ্চিত তাৎপৰ্য্য ।” এই শ্লোকের টীকার শ্রীশ্রী গোস্বামিচরণ লিখিয়াছেন—“শূদ্র-রসের কথা তো দূরে, অন্ত রসেও শ্রীকৃষ্ণের ভাব অহুকরণীয় নহে ;

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপীকা ।

আজ্ঞাং তাবদন্তু রসন্ত বার্তা রসান্তরেহপি শ্রীকৃষ্ণভাবে নাহু বর্জিতব্য ইত্যর্থঃ ।” কৃষ্ণবৎ আচরণের নিবেদন করিয়া উক্তবৎ আচরণের বিধি দেওয়া হইল । ভক্তের আচরণের অমুকরণেও বৈষ্ণবাচার্য্যগণ বিশেষ বিচারের উপদেশ দিয়াছেন । সিদ্ধ ভক্তের সমস্ত আচরণও অমুকরণীয় নহে ; কারণ, লীলাবিত্ত-অবস্থার প্রেমবৈবস্ত-বশতঃ অনেক সময় তাঁহাদের আচরণ শ্রীকৃষ্ণের আচরণের তুল্য হইয়া থাকে, রাসস্থলী হইতে শ্রীকৃষ্ণের অন্তর্ধানের পরে, গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের আচরণের অমুকরণ করিয়াছিলেন বলিয়া শুনা যায় । আবার সাধক-ভক্তের আচরণও সর্বথা অমুকরণীয় নহে ; কারণ, “অপিচৈব সুদূরানরো ভজতে মামনন্তভাক্ । সাধুরেব স মন্তব্যঃ সমাগ্ ব্যবসিতো হি সঃ ।” এই গীতা (২, ৩০)-শ্লোকের মর্মে জানা যায়, সাধক-ভক্তগণের মধ্যেও সুদূরানরো—পরমাপহারী, পরমগীর্গামী-আদি—আছেন ; তাঁহাদের এসমস্ত গহিত আচরণ অমুকরণীয় নহে । এইরূপ বিচারপূর্বক আচার্য্যগণ সিদ্ধান্ত করিয়াছেন যে, যে সমস্ত ভক্ত-ভক্তি-শাস্ত্রের বিধি সমূহ পালন করেন, তাঁহাদের আচরণই (ভক্তি-শাস্ত্রানুসারিত আচরণই) অমুকরণীয়, অন্ত আচরণ অমুকরণীয় নহে । “নহু ভক্তানাং সিদ্ধানাং সাধকানাং বা আচারোহমুকরণীয়ঃ । নাশ্তঃ সিদ্ধানাং প্রাধঃ কৃষ্ণভূগ্যাচারত্বাৎ যথাহি বৎপাদপঙ্কজ-পরাগেত্যত্র স্বৈরংচরন্তীতি । নাপি দ্বিতীয়ঃ । সাধকেষু যথো দূরানরো ভজতে মামনন্তভাগিত্যাদিভিঃ । মৈবম্ । বর্জিতব্যমিতি তব্যপ্রত্যয়েন ভক্তিশাস্ত্রোক্তা যে বিধয় শুদ্ধস্ত এবাত্র ভক্তা ভক্তশব্দেন উক্তাঃ নহু কৃষ্ণবৎ । উঃ নীঃ কৃষ্ণবদভা । ১২ শ্লোকের টীকায় চক্রবর্তী ।”

প্রশ্নহইতে পারে, অর্জুনের নিকটে শ্রীকৃষ্ণ নিজেই বলিয়াছেন—“শ্রেষ্ঠ ব্যক্তিগণ যাহা যাহা করিয়া থাকেন, অপর লোকও তাহারই অনুসরণ করিয়া থাকে । ত্রিলোকে আমার কোনও কর্মই নাই ; কিন্তু তথাপি আমি যদি কোনও কর্ম না করি, আমার অনুকরণে অপর লোকও কর্ম করিবে না, তাতে লোক উৎসন্ন হইবে, সমাজের মধ্যে ব্যভিচার দেখা দিবে । তাই লোকের মঙ্গলের নিমিত্ত অনাসক্তভাবে কর্ম করা উচিত । গীতা । ৩:২০-২৫ ॥” এ সকল উক্তি হইতে তো বুঝা যায়, শ্রীকৃষ্ণের আচরণ অমুকরণীয়, আদর্শ-স্থাপনের জন্তই তিনি কর্ম করিয়াছেন ; তাঁহার আচরণ অমুকরণীয় হইবে না কেন ? উত্তরঃ—এস্থলে কোন্ জাতীয় কর্মের কথা বলা হইয়াছে, তাহা বিবেচনা করা দরকার । আত্মীয়-স্বজনের বধের ভয়ে অর্জুন যুদ্ধ করিতে চাহিতেছেন না । গীতার দ্বিতীয় অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণ একভাবে তাঁহাকে বুঝাইয়াছেন যে, ধর্মযুদ্ধে আত্মীয়-স্বজনের বধে পাপ নাই । অর্জুন ক্ষত্রিয়, যুদ্ধ তাঁহার স্বধর্ম । তৃতীয় অধ্যায়ে অন্ত ভাবে বুঝাইতেছেন । এস্থলেও স্বধর্ম বা বর্ণাশ্রম-ধর্মের কথাই বলিতেছেন । শ্রীমদ্ভাগবত হইতেও জানা যায়—যে পঞ্চাঙ্গ নির্বোধ অবস্থা না জন্মে, কিম্বা ভগবৎকথাদিতে শ্রদ্ধা না জন্মে, সে পঞ্চাঙ্গ কর্ম করিবে । নির্বোধ অবস্থা জন্মিলে লোক জ্ঞানমার্গের সাধন এবং ভগবৎ-কথায় রুচি জন্মিলে ভক্তিমার্গের সাধন অবলম্বন করিতে পারে । তৎপূর্ব পঞ্চাঙ্গ কর্ম করার বিধান দেওয়ার উদ্দেশ্য এই যে, যথাযথভাবে কর্মোন্নয়ন করিয়া গেলে চিত্তশুদ্ধির সম্ভাবনা আছে, চিত্তশুদ্ধ হইলে কোনও ভাগ্যবশতঃ ভক্তিমার্গের অনুষ্ঠানে রতি জন্মিতে পারে । তৎপূর্ব কর্মত্যাগ করিলে, ভক্তির অনুষ্ঠানও হইবে না, অথচ চিত্তশুদ্ধির আনুকূল্যবিধায়ক কর্মও ত্যাগ করা হইলে, চিত্তসংযমের কোনও সম্ভাবনাও থাকিবে না । গীতার আলোচ্য-শ্লোকগুলির পূর্ববর্তী এক শ্লোকও শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—“অসক্তোহ্যচরন্ কর্ম পরমাপ্রোতি পুরুষঃ । ৩:১২ ॥—অনাসক্তভাবে কর্মোন্নয়ন করিলে মোক্ষলাভ হয় ।” যিনি আত্মরতি, তাঁহার নিজের অন্ত কর্ম করার প্রয়োজন নাই । আত্মস্তেব চ সন্তুষ্টস্তস্য কার্য্যং ন বিদ্যতে ॥ ৩:১৭ ॥ কিন্তু সমাজের মঙ্গলের দিকে লক্ষ্য রাখিয়া তাদৃশ লোকগণও অনাসক্তভাবে কর্ম করেন । কারণ, তাঁহারা হইলেন সমাজের শ্রেষ্ঠ ব্যক্তি, আদর্শস্থানীয় ; তাঁহারা যদি কোনও কর্মোন্নয়নের অনুষ্ঠান না করেন, সাধারণ লোক তাঁহাদের চিত্তের অবস্থা বুঝিতে পারিবে না, কিন্তু কেবল বাহিরের আচরণ দেখিয়া মনে করিবে—কর্মোন্নয়নের প্রয়োজন নাই বলিয়াই ইহারা কর্ম করেন না ; তাই সাধারণ লোকও কর্ম না করিয়া অধঃপাতে বাইবে । তাই শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনকে বলিলেন—“অর্জুন ! তুমি ক্ষত্রিয় ; যুদ্ধ তোমার স্বধর্ম, বর্ণোচিত কর্ম ; অন্ততঃ সমাজের মঙ্গলের দিকে চাহিয়াও তোমার এই কর্ম করা উচিত । লোকসংগ্রহমেবাপিসংপত্তন্ কঠুমর্হসি ॥ ৩:২০ ॥ দেখ, আমি তো দৈব ; সাধারণ জীবের দ্বারা

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

কোনও কর্ণের কলে আমার জন্ম হয় নাই ; আমি স্বয়ং আবির্ভূত হইয়াছি । আমি অজ (জন্মমরণাদিশূন্য), অব্যয়, নিত্য । অপ্লেহপি সন্ন্যাসায়া ভূতানামীষরোহণিসন্ । ৪।৬ ॥ জন্ম কর্ম চ মে দিব্যম্ ॥ ৪।৭ ॥ আমার আবির্ভাব (জন্ম)ও দিব্য, আমার নিজের কর্ম (লীলা)ও দিব্য—অপ্রাকৃত । স্বরূপতঃ আমার কোনও বর্ণও নাই, আশ্রমও নাই ; সুতরাং বর্ণাশ্রমোচিত ধর্ম (স্বধর্ম বা কর্ম)ও আমার নাই । ন মে পার্থাস্তি কর্তব্যং ত্রিষু লোকেষু কিঞ্চন । ৩।২২ ॥ বর্ণাশ্রমোচিত কর্ম জীবের জন্ত, জীবের চিত্তগুহির এবং সমাজের মঙ্গলের জন্ত । আমার জন্ত নয়—তথাপি আমি যখন নবলীলা করিবার উদ্দেশ্যে জগতে অবতীর্ণ হইয়াছি, ক্ষত্রিয়কূলে আবির্ভূত হইয়া গৃহস্থশ্রমের অভিনয় করিতেছি, কর্ণের আমার প্রয়োজন না থাকিলেও আমি কর্ম করিয়া থাকি, না করিলে আমার অহুকরণে লোকসকলও কর্মত্যাগ করিয়া অধঃপাতে যাইবে ।” এই আলোচনা হইতে দেখা গেল—যাহা শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে করার কোনই প্রয়োজনই নাই, সেই বর্ণাশ্রমধর্মের কথাই এস্থলে বলা হইয়াছে । এই বর্ণাশ্রম ধর্ম বা কর্ম তাঁহার স্বরূপানুবন্ধি কর্ম নয় ; তাই তাহার অহুষ্ঠানের প্রয়োজন তাঁহার নাই । তথাপি, যাহারা কোনওরূপ সাধনমার্গে প্রবেশের অধিকারী নয়, তাহাদের আদর্শ স্থাপনের জন্ত, লোকসংগ্রহের জন্ত, তিনি কর্ম করিয়াছেন । তাই আমরা শ্রীমদ্ভাগবতে দেখিতে পাই, দ্বারকালীলায় শ্রীকৃষ্ণ হোম করিয়াছেন, পঞ্চশূন্যজ্ঞ করিয়াছেন, সঙ্ঘাবন্দনাদিও করিয়াছেন । (১০।৬২,২৪-২৫ ॥) শ্রীকৃষ্ণের এই সকল বর্ণাশ্রমোচিত কর্ম অহুষ্ঠিত হয় প্রকটলীলায় তাঁহার কর্তব্য-বৃদ্ধির প্রেরণায়—আর স্বরূপানুবন্ধিনী লীলা অহুষ্ঠিত হব আনন্দোচ্ছ্বাসের প্রেরণায় ।

কিন্তু “অহুগ্রহায় ভক্তানামিত্যাदि” শ্লোকে তাঁহার লীলার কথাই বলা হইয়াছে । তাঁহার লীলা তাঁহার স্বরূপানুবন্ধি কাব্য, যেহেতু তিনি লীলাপুরুষোত্তম । তিনি রসিক-শেখর । রস-আবাদনের জন্ত তাঁব লীলা ; পরমভক্তবৎসল বলিয়া পরিকর-ভক্তদের আনন্দচমৎকারিতা পোষণার্থই তাঁর লীলা । এই লীলা বর্ণাশ্রমোচিত স্বধর্ম নহে, এই লীলাসম্বন্ধে তিনি বলিতে পারেন না এবং অর্জুনের নিকটে এই লীলাসম্বন্ধে তিনি বলেনও নাই—ন মে পার্থাস্তি কর্তব্যং ত্রিষু লোকেষু কিঞ্চন । লীলা করেন তিনি তাঁহার পরিকরবর্গের সঙ্গে, তাঁর পরিকরবর্গ হইলেন তাঁহার স্বরূপশক্তিরই অভিব্যক্তিবিশেষ ; তাই তাঁহার স্বরূপানুবন্ধিনী লীলাতে তাঁহাদের অধিকার ; আর তাঁহাদের রূপায় নিত্যাসিদ্ধ বা সাধনাসিদ্ধ জীবও তাঁহাদের আনুগত্যে লীলায় তাঁহার সেবার অধিকার পাইয়া থাকেন । কৃষ্ণের নিত্যদাস জীব শ্রীকৃষ্ণ-রূপায় যখন মায়ামুক্ত হইয়া প্রেমলাভ করিবে, তখন শ্রীকৃষ্ণ-পার্বদত্ব লাভ করিয়া লীলায় তাঁহার সেবা করিবে । শ্রীকৃষ্ণ-লীলার অহুকরণ করার কথাও তাহার মনে জাগিবেনা ; কারণ, জীব তখন স্বরূপে অবস্থিত থাকিবে এবং লীলাহুকরণ হইবে তাহার স্বরূপবিরোধী কাব্য । সাধক জীবও স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের নিত্যদাস, সুতরাং দাসোচিত সেবার ভাব চিত্তে স্মৃতিত করার জন্ত শ্রবণকীর্ণনাদি সাধনভক্তির অহুষ্ঠানই হইবে তাহার কর্তব্য । তদ্বিপরীত কিছু করিলে তাহার শ্রীকৃষ্ণদাসত্ব স্মৃতিত হওয়ার সম্ভাবনা থাকিবেনা । শ্রীকৃষ্ণ-লীলার অহুকরণে কেবলমাত্র অপরাধই সঞ্চিত হইবে । দাস প্রভুর স্বরূপানুবন্ধি কার্যের অহুকরণ করিলে দণ্ডনীয়ই হয় । হাইকোর্টের প্রধান বিচারপতির আসনে বসিয়া যদি কোনও অধস্তন কর্মচারী বিচারকার্য করিতে চেষ্টা করে, তাহার কি অবস্থা হয় ? বিচারের যোগ্যতা বা অধিকারই বা তাহার কোথায় ? জীব লীলার অহুকরণ করিবেই বা কিরূপে ? লীলা কাকে বলে ? আনন্দের প্রেরণায়, আনন্দের উচ্ছ্বাসে,—আনন্দঘনবিগ্রহ-শ্রীভগবান্নর আনন্দঘনবিগ্রহ-পরিকরদের সঙ্গে আনন্দময়ী খেলার নামই লীলা । লীলার প্রেরণা যোগায় চিদানন্দ এবং স্বরূপ-শক্তির বিলাসরূপা লীলাশক্তি । জীবের চিদানন্দ কোথায় ? লীলাশক্তিই বা জীবের সেবা করিবেন কেন ? মায়াপুট দুর্দাসনার প্রেরণাতেই জীব শ্রীকৃষ্ণলীলার অহুকরণে প্রবৃত্ত হইতে পারে ; মায়াপুট কোনও দুর্দাসনা বা সেই দুর্দাসনাজনিত কোনও কাব্য জীবকে মায়ামুক্ত করিতে সমর্থ নহে, বরং অপরাধের অভল সমুদ্রেই ডুবাইতে পারে । বিশেষতঃ লীলাহুকরণ সাধনভক্তির অঙ্গ বলিয়া কোনও শাস্ত্রে উল্লিখিত হয় নাই ; সুতরাং লীলাহুকরণে ভক্তির রূপা পাওয়ার সম্ভাবনাও নাই এবং সংসার-বন্ধন হইতে মুক্তিলাভেরও কোনও সম্ভাবনাও দেখা

‘ভবেৎ’ ক্রিয়া বিধিলিঙ্ সেই ইহা কয়—

কর্তব্য অবশ্য এই, অত্থা প্রত্যবায় ॥ ৩১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

যায় না । বরং শাস্ত্রাদেশ-লঙ্ঘনজনিত অপরাধের সজ্ঞাবনাই দেখা যায় । এজন্তই শ্রীমদ্ভাগবতে পরমহংসপ্রবর শ্রীকৃষ্ণদেবগোষাথী বলিয়াছেন—নৈতং সমাচরেচ্ছাত্ত্ব মনসাপি ছনৌবরঃ । বিনশ্চত্যাচরম্যোঢ্যাদ্ যথাংকুরোহিকিঞ্চং বিষম্ ॥

শ্রীমদ্ভাগবতের এবং অগ্ন্যস্ত শাস্ত্রেরও সর্বত্র কৃষ্ণকথা শ্রবণের মাহাত্ম্যই কীৰ্ত্তিত হইয়াছে ; লীলাভূষণের কথা কোথাও উল্লিখিত হয় নাই ; বরং “নৈতং সমাচরেদিত্যাদি” শ্লোকে লীলাভূষণের চিন্তাপর্যন্তও নিষিদ্ধ হইয়াছে । কি করণীয় এবং কি করণীয় নয়, শাস্ত্রদ্বারাই তাহা নির্ণয় করিতে হইবে—একথা স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই বলিয়াছেন । তন্মাজ্জাত্যং প্রমাণং তে কার্য্যাকার্য্যাব্যবহিতৌ ॥ গী, ১৬।২৪ ॥ আর শাস্ত্রবিধিকে উপেক্ষা করিয়া নিজের ইচ্ছামত চলিলে যে সিদ্ধি বা সুখ বা শ্রেষ্ঠগতি পাওয়া যায় না, তাহাও শ্রীকৃষ্ণই বলিয়াছেন । যঃ শাস্ত্রবিধিমুংস্রজ্য বর্ত্ততে কামচারতঃ । ন স সিদ্ধিমবাপ্নোতি ন সুখং ন পরাং গতিম্ ॥ গীতা, ১৬।২৩ ॥ বস্তুতঃ শাস্ত্রবহির্ভূত পন্থায় আত্যস্তিকতার সহিত ভজনও উৎপাতবিশেষেই পরিণত হয় । স্মৃতিশ্রুতিপুরাণাদিপঞ্চরাত্রবিধিঃ বিনা । ঐকান্তিকী হবেত্তিকিরূপাতায়ৈব কল্পতে ॥ ভ, ব, সি, পু, ২।৪৬ শ্রুতযামলবচন ॥ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচরিতামৃতের ২।২২।৮৮ পয়ারের টীকাও দ্রষ্টব্য ।

অথবা, দ্বিতীয় প্রকারের অম্ময়ভূগত অর্থ । নরবপুই শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ ; “কৃষ্ণের যতক থেলা, সর্বোত্তম নর-লীলা, নরবপু কৃষ্ণের স্বরূপ ৷২২১।৮৩৭ ॥ “যত্রাবতীর্ণং কৃষ্ণাখ্যং পরং ব্রহ্ম নরাকৃতি । বিষ্ণুপূরণ ৷৪।১১।২১ ॥ আলোচ্য শ্লোকে মানুষং দেহং বলিতে শ্রীকৃষ্ণের এই নরাকৃতি স্বয়ংরূপকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে । আশ্রিতঃ—প্রকটিত । মাহুযং দেহং আশ্রিতঃ—নরাকৃতি স্বয়ংরূপকে প্রকটিত করিয়া । নরাকৃতি স্বয়ংরূপে অবতীর্ণ হইয়া তিনি এমন সমস্ত অত্যাশ্চর্য্য লীলা সম্পাদন করিয়াছেন, যাহার কথা শুনিয়া লোকে ভগবৎ-পরায়ণ বা লীলাকথা-পরায়ণ হইতে পারে । মাহুযং দেহং আশ্রিতঃ বাক্যের অর্থ—“মাহুযের দেহকে আশ্রয় করিয়া” এইরূপ হইতে পারে না ; এইরূপ অর্থ করিলে অনেক সিদ্ধান্ত-বিরোধ জন্মে । প্রথমতঃ, শ্রীকৃষ্ণ মাহুযের দেহকে আশ্রয় করিয়া লীলা করিয়াছেন বলিলে বুঝা যায়, নরাকৃতি তাঁহার স্বরূপ নহে । দ্বিতীয়তঃ, শক্ত্যাদি দ্বারা মাহুয-ভক্ত-বিশেষের দেহে যখন ভগবানের আবেশ হয়, তখন তাঁহাকে আবেশাবতার বলে ; আবেশাবতার জীব ; তাঁহার সহিত শ্রীকৃষ্ণের নিত্য-পরিকরদের কোনও লীলা হইতে পারে না । তৃতীয়তঃ, মাহুয মাত্রকেই যদি কৃষ্ণের স্বরূপ মনে করা যায়, তাহা হইলেও গুরুতর দোষ জন্মে । শাস্ত্রোক্ত কৃষ্ণরূপের সঙ্গে, কেবল হস্ত-পদাদির সংখ্যা ব্যতীত মনুষ্য-দেহের অপর কোনও সামঞ্জস্যই নাই । গুণেরও সামঞ্জস্য নাই । অধিকন্তু জীব অনিত্য, জন্ম-মরণশীল, মায়াদীন ; শ্রীকৃষ্ণ নিত্য, অজ, মায়াদীশ ; সূতরাং মাহুয যাদের দেহই যে কৃষ্ণের স্বরূপ, ইহা বলা সম্ভব নহে । এইরূপে মাহুযং দেহং আশ্রিতঃ বাক্যের অর্থ—“মাহুযের দেহকে আশ্রয় করিয়া”—হইতেই পারে না ।

পূর্ববর্ত্তী পয়ারোক্তির প্রমাণ স্বরূপে এই শ্লোকটী উদ্ধৃত হইয়াছে । এই শ্লোকে দেখান হইল যে, ভক্তদের প্রতি এবং সমস্ত জীবের প্রতি অল্পগ্রহ-প্রকাশের নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণের লীলা-প্রকটন ; ইহা তাঁহার পরম-কৰুণাত্বের পরিচায়ক । আরও দেখান হইল যে, শ্রীকৃষ্ণের প্রকট-লীলার কথা শুনিয়া লোক ভগবৎ-পরায়ণ বা লীলাভূমীলনে রত হইবে ; এইরূপেই প্রকট লীলা দ্বারা রাগমার্গীয় ভক্তি প্রচারিত হইয়া থাকে । ১৪শ পয়ারে যে বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণের প্রকট লীলার একটা হেতু—“রাগমার্গ-ভক্তি লোকে করিতে প্রচারণ ।” এই শ্লোকে তাহাই প্রমাণিত হইল ।

৩১ । পূর্বোক্ত শ্লোকের অন্তর্গত “ভবেৎ” ক্রিয়ার ভাৎপর্ধ্য প্রকাশ করিতেছেন ।

ভবেৎ ক্রিয়া—শ্লোকস্থ “ভৎপরো ভবেৎ” বাক্যের অন্তর্গত “ভবেৎ” শব্দটি ক্রিয়াপদ । বিধিলিঙ্—ইহা ব্যাকরণের একটা পারিভাষিক শব্দ ; কোনও ক্রিয়াপদ যদি বিধি-অর্থে ব্যবহৃত হয়, তখন ঐ ক্রিয়াবাচক খাত্তর উক্তর বিধিলিঙের প্রত্যয় প্রয়োজিত হয় । বিধিলিঙে, প্রথমপুরুষের একবচনে ভু-খাত্তর রূপ হয় “ভবেৎ”—ইহার অর্থ—

এই বাঞ্ছা যৈছে কৃষ্ণ প্রকট্য-কারণ ।

অনুর-সংহার আনুযজ্ঞ প্রয়োজন ॥ ৩২

এইমত চৈতন্যকৃষ্ণ পূর্ণ ভগবান্ ।

যুগধর্ম্য প্রবর্তন নহে তাঁর কাম ॥ ৩৩

কোন কারণে যবে হৈল অকতারে মন ।

যুগধর্ম্যকাল হৈল সে কালে মিলন ॥ ৩৪

গৌর-কৃপা-ভরসিগীটিকা ।

“হওয়া উচিত, হওয়াই বিধি ।” সেই ইহা কল্প—বিধিলিঙ বলে ; বিধিলিঙের তাৎপৰ্য্য এই যে । কি বলে ? কর্তব্য অবশ্য এই—ইহা অবশ্যই কর্তব্য (বিধিলিঙে ইহা বলে) । তৎপর (ভগবৎ-পরায়ণ বা লীলাকথা-পরায়ণ) হওয়া কর্তব্য, ইহাই বিধি । যাহা পালন করা কর্তব্য এবং যাহার অপালনে পাপ-সঞ্চার হয়, তাহাকে বলে বিধি । অশ্রুত—না করিলে ; ভগবৎ-পরায়ণ বা লীলাকথা-পরায়ণ না হইলে । প্রত্যাবান্—বিদ্র, অমঙ্গল, পাপ ।

বিধিলিঙ-নিষ্পন্ন “ভবেৎ”-ক্রিয়ার তাৎপৰ্য্য এই যে, মাহুশমাত্রকেই ভগবৎপরায়ণ বা লীলাকথাপরায়ণ হইতে হইবে, ইহাই বিধি । যদি কেহ ভগবৎপরায়ণ বা লীলাকথাপরায়ণ না হয়, তাহা হইলে তাহার অমঙ্গল হইবে ।

৩২ । ১৪শ পয়ারোক্ত “প্রেমরস-নির্ধাস করিতে আন্বাদন । রাগমার্গ-ভক্তি লোকে করিতে প্রচারণ”-বাক্যের উপসংহার করিতেছেন ।

এই বাঞ্ছা—২২শ পয়ারোক্ত “রস-নির্ধাস-আন্বাদনের” এবং “বাগমার্গ-ভক্তি প্রচারের বাঞ্ছা (বাসনা)” । ১৪শ পয়ারে এই দুইটি বাসনার উল্লেখ করিয়া ১৬—২০ পয়ারে রস-নির্ধাস-আন্বাদন-বাসনার এবং ২০-৩১ পয়ারে রাগ-ভক্তি-প্রচারের বাসনার বিষয় বিবৃত করিয়াছেন । এই দুইটি বাসনাই শ্রীকৃষ্ণ-অবতারের মূখ্য হেতু । যৈছে—যেমন ; যেদ্রপ । কৃষ্ণ-প্রাকট্য-কারণ—শ্রীকৃষ্ণের প্রাকট্যের কারণ ; ব্রহ্মাণ্ডে শ্রীকৃষ্ণের অবতীর্ণ হওয়ার (প্রকট-লীলা করার) হেতু । প্রাকট্য—প্রকটন ; শ্রীকৃষ্ণের লীলাসমূহকে ব্রহ্মাণ্ডস্থ জীবের নয়নগোচর করা । অনুর-সংহার—কংসাদি অশ্রু-বের বিনাশ । আনুযজ্ঞ প্রয়োজন—আত্মমাদিক বা গোণ কারণ । পূর্ববর্তী ১৩।১৭ পয়ারের টীকা শ্রব্য ।

৩৩ । শ্রীকৃষ্ণাবতারের কারণ বলিয়া এক্ষণে শ্রীচৈতন্যাবতারের কারণ বলিতেছেন—প্রথম শ্রীচৈতন্যাবতারের গোণ কারণ বলিতেছেন ।

এই মত—তদ্রূপ । চৈতন্যকৃষ্ণ—শ্রীচৈতন্যরূপ কৃষ্ণ, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য । পূর্ণ ভগবান্—পূর্ববর্তী ২ম পয়ারের টীকা শ্রব্য । যুগধর্ম্য প্রবর্তন—কলিকালের যুগধর্ম্য শ্রীহবিনাম-প্রচার । নহে তাঁর কাম—তাঁহার কার্য্য নহে । ১।৪।১৪ পয়ারের টীকা শ্রব্য ।

অনুর-সংহারাদি যেমন পূর্ণ-ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের কার্য্য নহে, তদ্রূপ যুগধর্ম্য-নামকীর্তনের প্রচারও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের কার্য্য নহে ; কারণ, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যও পূর্ণ-ভগবান্, যেহেতু তিনি স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই । যুগধর্ম্য-প্রবর্তনের নিমিত্ত স্বয়ং ভগবানের অবতরণের প্রয়োজন হয় না, তাঁহার অংশ যুগাবতার দ্বারাই এই কার্য্য নির্বাহ হইতে পারে ।

৩৪ । যুগধর্ম্য নামকীর্তন-প্রচার পূর্ণ-ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের কার্য্য না হইলে, তিনি নাম-প্রচার করিলেন কেন ? এই প্রশ্নের উত্তরে বলিতেছেন—যখন শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অবতীর্ণ হওয়ার সময় উপস্থিত হইল, তখন যুগধর্ম্য-প্রবর্তনেরও সময় হইয়াছিল ; সুতরাং যুগধর্ম্য-প্রবর্তনের নিমিত্ত শ্রীবিষ্ণুরও অবতীর্ণ হওয়ার সময় হইয়াছিল ; বিষ্ণু স্বতন্ত্রভাবে অবতীর্ণ না হইয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অন্তর্ভূত হইয়াই অবতীর্ণ হইলেন এবং তাঁহার মধ্যে থাকিয়াই যুগধর্ম্য প্রচার করিলেন । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের বিগ্রহের সাহায্যেই বিষ্ণু এই কার্য্য নির্বাহ করিয়াছেন বলিয়া ইহাকে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের কার্য্য বলিয়া মনে হয় । (পূর্ববর্তী ১২শ পয়ারের মধ্যাহ্নসারে এইরূপ অর্থই সঙ্গত বলিয়া মনে হয়) ।

অথবা, যুগধর্ম্য-প্রবর্তন পূর্ণ-ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের কার্য্য না হইলেও তাঁহার অন্তরঙ্গ উদ্দেশ্য সিদ্ধির নিমিত্ত তিনি যখন অবতীর্ণ হইলেন, তখন যুগধর্ম্য-প্রবর্তনের সময়ও উপস্থিত হওয়ার, তাঁহার অন্তরঙ্গ-উদ্দেশ্য-মূলক কার্য্য-

দুই হেতু অবতরি লঞা ভক্তগণ ।

সেই দ্বারে আচণ্ডালে কীৰ্ত্তন সঞ্চারে ।

আপনে আশ্বাদে প্রেম নামসকীৰ্ত্তন ॥ ৩৫

নামপ্রেম-মালা গাঁথি পরাইল সংসারে ॥ ৩৬

গৌর-কৃপা-ভরজিষ্টী টীকা ।

সাধনের সঙ্গে সঙ্গে আত্মবৃত্তিক-ভাবে যুগধর্মেরও প্রবর্তন করিলেন ; তাই যুগধর্ম-প্রবর্তন হইল তাঁহার আত্মবৃত্তিক কার্য্য মাত্র, মুখ্য কার্য্য নহে ।

কোন কারণে—কোনও অনির্দিষ্ট কারণে . এই কারণটী কি, তাহা পরবর্তী পর্য়ায়ে বলা হইয়াছে । যবে—যখন । অবতারাে মন—অবতীর্ণ হইতে ইচ্ছা । যুগধর্ম-কাল—যুগধর্ম-প্রচাের সময় । সে-কালে মিলন—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তের অবতারণ-সময়েব সঙ্গে মিলিত হইল ; উভয় সময়ই একত্রে উপস্থিত হইল ।

৩৫ । শ্রীকৃষ্ণ-অবতারের যেমন (প্রেমরস-নির্ধাস-আশ্বাদন ও রাগমার্গ-ভক্তিপ্রচার—এই) দুইটা মুখ্য হেতু আছে, তদ্রূপ শ্রীচৈতন্ত-অবতারেরও দুইটা মুখ্য হেতু আছে,—তাহাই বলিতেছেন । প্রেম-আশ্বাদন একটা এবং নাম-সকীৰ্ত্তনের আশ্বাদন একটা—এই দুইটা শ্রীচৈতন্ত-অবতারের মুখ্য হেতু ।

দুই হেতু—দুইটা হেতুবশতঃ ; দুইটা মুখ্য কারণে । অবতরি লঞা ভক্তগণ—স্বীয় পার্শ্বদগণের সহিত অবতীর্ণ হইয়া । শ্রীকৃষ্ণরূপে তিনি যেমন স্বীয় ব্রহ্মপরিকরদের সঙ্গে লইয়া অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, শ্রীচৈতন্তরূপেও তিনি তাঁহার নবদীপ-পরিকরদের লইয়া অবতীর্ণ হইয়াছেন (১৪৮২৪ পর্য়ায়ের টীকা দ্রষ্টব্য) । নবদীপে বাহারা শ্রীমন্ মহাপ্রভুর পার্শ্ব-ছিলেন, তাঁহারা প্রাকৃত মন্ত্ৰস্ত নহেন, তাঁহারা নিত্যসিদ্ধ-গৌর-পরিকর (সাধনসিদ্ধও কেহ কেহ থাকিতে পারেন) । শ্রীল ঠাকুরমহাশয়ও এ কথা বলিয়াছেন—“গৌরোদয়ের সজিগণে, নিত্যসিদ্ধ করি যানে, সে যার ব্রহ্মজ্ঞান-পাশ—প্রার্থনা ।” আপনি—স্বয়ং । আশ্বাদে প্রেম ইত্যাদি—প্রেম আশ্বাদন করেন ও নাম-সকীৰ্ত্তন আশ্বাদন করেন । তাহা হইলে প্রেম-আশ্বাদনের ইচ্ছা একটা এবং নাম-সকীৰ্ত্তন-আশ্বাদনের ইচ্ছা একটা, এই দুইটাই হইল তাঁহার অবতারের মুখ্য কারণ ।

শ্রীচৈতন্ত-অবতারের মুখ্যকারণ-কথনে পরবর্তী এক পর্য়ায়ে বলা হইয়াছে—“তিন তুখ আশ্বাদিতে হব অবতীর্ণ । ১৪৮২৩৩” ব্রজলীলায় যে তিনটা বাসনা শ্রীকৃষ্ণের পূর্ণ হয় নাই (এই তিনটা বাসনার কথা পরে এই পরিচ্ছেদেই বলা হইবে), সেই তিনটা বাসনার পূরণের ইচ্ছাই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত-অবতারের মূল কারণ ; কিন্তু এই পর্য়ায়ে বলা হইতেছে যে, প্রেম-আশ্বাদন ও নামসকীৰ্ত্তন আশ্বাদনই মূল কারণ । ইহার সমাধান এই যে, তিনটা বাসনা পূরণের ইচ্ছাও নাম-প্রেম-আশ্বাদনের ইচ্ছাবই অন্তর্ভুক্ত বলিয়া মুখ্যকারণের সামান্ত-কথনে নাম-প্রেম-আশ্বাদনের ইচ্ছাকেই মুখ্যকারণ বলা হইয়াছে ।

প্রেমের আশ্বাদন দুই প্রকারে হইতে পারে ; যিনি প্রেমের বিষয় অর্থাৎ বাহ্যর প্রতি প্রেম প্রয়োজিত হয়, সেই শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক আশ্বাদন এক প্রকারের ; আর যিনি প্রেমের আশ্রয় অর্থাৎ যিনি শ্রীকৃষ্ণের প্রতি প্রেম করেন, সেই শ্রীরাধিকাদিকর্তৃক আশ্বাদন এক প্রকারের । ব্রজলীলাতেই শ্রীকৃষ্ণ বিষয়রূপে প্রেমের আশ্বাদন করিয়াছেন ; কিন্তু আশ্রয়রূপে তিনি ব্রজে প্রেম-আশ্বাদন করিতে পারেন নাই—এই আশ্রয়রূপে প্রেমের আশ্বাদন-বাসনাই তিন রূপে অভিযুক্ত হইয়া তিনটা বাসনা হইয়াছে ; এই তিনটা বাসনাই শ্রীচৈতন্ত-অবতারের মুখ্য হেতু বলিয়া পরে বিবৃত হইয়াছে । নাম-সকীৰ্ত্তনের আশ্বাদনও বিষয়রূপে ও আশ্রয়রূপে দুই রকমের ; শ্রীকৃষ্ণ বিষয়রূপে ব্রজলীলাতেই নামের আশ্বাদন করিয়াছেন, কিন্তু আশ্রয়রূপে আশ্বাদন করিতে পারেন নাই । নবদীপ-লীলার ভক্ততাব অঙ্গীকার করিয়া আশ্রয়রূপে তিনি প্রেমের ও নামসকীৰ্ত্তনের আশ্বাদন করিয়াছেন ।

৩৬ । নূত্নরূপে শ্রীচৈতন্তাবতারের মুখ্যকারণের উল্লেখ করিয়া এক্ষণে আত্মবৃত্তিক কারণের উল্লেখ করিতেছেন । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত ভক্ততাব অঙ্গীকার করিয়া নাম-প্রেম আশ্বাদন করিয়াছেন ; তাহাতেই সর্বসাধারণের মধ্যে—এমন

এইমত ভক্তভাব করি অঙ্গীকার ।

আপনি আচারি ভক্তি করিল প্রচার ॥ ৩৭

দাস্ত, সখ্য, বাৎসল্য, আর শৃঙ্গার ।

চারি-ভাবের চতুর্বিধ ভক্তই আধার ॥ ৩৮

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী ঢাকা ।

কি চণ্ডালাদি হীন জাতির মধ্যেও—নাম-সঙ্কীর্ণন প্রচারিত হইয়াছে ; পরম-করণ শ্রীচৈতন্য যেন প্রেম-মুগ্ধে নামের মালা গাঁথিয়াই এইকপে অগদ্বাসী জীব-সমূহের গলায় পরাইয়া দিলেন ।

সেইজ্বারে—নাম-প্রেম আশ্বাদনের দ্বারা ; নাম-প্রেম আশ্বাদনের ব্যপদেশে । **আচণ্ডালে**—চণ্ডালকে পর্য্যন্ত । চণ্ডাল অত্যন্ত হীনজাতি ; প্রচলিত শ্রুতির ব্যবস্থানুসারে ধর্ম্ম-কর্ম্মানুষ্ঠানে তাহাদের অধিকার নাই , কিন্তু পরম-করণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য তাহাদিগকে পর্য্যন্ত নাম-প্রেম দান করিয়া ভগবদ্ভজনে অধিকারী করিয়াছেন । ব্রাহ্মণ হইতে চণ্ডাল পর্য্যন্ত কেহই তাঁহার রূপা হইতে বঞ্চিত হয় নাই । **কীর্ত্তন-সঞ্চার**—নাম-সঙ্কীর্ণনের প্রচার । **নাম-প্রেম-মালা**—নাম ও প্রেমের মালা , প্রেমের মুগ্ধে গাঁথা নামের মালা । **পরাইল সংসারে**—সংসারস্থ (অথবা সংসারাবদ্ধ) জীবসমূহের গলায় পরাইয়া দিলেন (নাম-প্রেমের মালা) ; শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য সকলকেই প্রেমদান করিলেন এবং নাম-সঙ্কীর্ণনে প্রবৃত্ত কবাইলেন , প্রেমের সহিত নামকীর্ত্তন করাইয়া সকলকেই অপ্রাকৃত আনন্দের অধিকারী করিলেন ।

প্রতি কলিয়ুগে যুগাবতারও নাম প্রচার করেন বটে, কিন্তু তিনি প্রেম প্রচার করিতে পারেন না ; শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্য প্রেমও দান করিয়াছেন এবং ঐ প্রেমের সহিত নাম-সঙ্কীর্ণনও প্রচার করিয়াছেন ; ইহাই যুগাবতারের কার্য্য হইতে তাঁহার বৈশিষ্ট্য এবং তিনি যে যুগাবতার নহেন, এই প্রেম-প্রচার-কার্য্যদ্বারাই তাহা বুঝা যায় ।

৩৭ । প্রশ্ন হইতে পারে, ভক্তের প্রেম-বস-নির্য্যাসের আশ্বাদন এবং ভক্তকৃত নাম-সঙ্কীর্ণনের আশ্বাদন তো শ্রীকৃষ্ণ ব্রজলীলাতেই করিয়াছেন , নবদ্বীপ-লীলায় নাম-প্রেম-আশ্বাদনের বৈশিষ্ট্য কি ? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—ব্রজলীলায় শ্রীকৃষ্ণ প্রেম-নামসঙ্কীর্ণন আশ্বাদন করিয়াছেন বটে, কিন্তু তাহা করিয়াছেন প্রেমের ও নাম-কীর্ত্তনের বিষয়রূপে ; আশ্রয়রূপে প্রেমের ও নামসঙ্কীর্ণনের আশ্বাদন—শ্রীকৃষ্ণকে শ্রীতি করিয়া এবং শ্রীকৃষ্ণের নামকীর্ত্তন করিয়া যে আনন্দ পাওয়া যায়, তাহার আশ্বাদন—ব্রজলীলায় শ্রীকৃষ্ণ পায়েন নাই ; এই আশ্বাদন কেবলমাত্র ভক্তেরই প্রাপ্য ; কারণ, ভক্তই প্রেমের আশ্রয় এবং নাম-কীর্ত্তনকারী । তাই শ্রীকৃষ্ণ ভক্তভাব অঙ্গীকার করিয়া (শ্রীচৈতন্যরূপে) প্রেমের ও নামসঙ্কীর্ণনের আশ্রয়-জাতীয় আনন্দের আশ্বাদন করিয়াছেন ।

ভক্তভাব—ভক্তের ভাব ; ভক্ত নিজ মনে যে ভাব পোষণ করেন, সেই ভাব । **অঙ্গীকার**—স্বীকার, গ্রহণ । **আপনি আচারি** ইত্যাদি—ভক্তভাবে নিজে নাম-কীর্ত্তনাদি ভক্তি অঙ্গের অনুষ্ঠান করিয়া নামসঙ্কীর্ণনাদি ভক্তিদ্বারা প্রচার করিয়াছেন ; তিনি উপদেশও দিয়াছেন এবং নিজে আচরণ করিয়া ভক্তদের দৃষ্টান্তও দেখাইয়াছেন ।

৩৮ । তিনি কোন ভক্তের ভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন, তাহাই বলিতেছেন ৩৮—৪৫ পর্ষ্যে ।

দাস্ত, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর ইত্যাদি নানাভাবের নানারকম ভক্ত আছেন ; এই সমস্ত ভাবের মধ্যে মধুর বা কান্ত্যভাবই সর্বোৎকৃষ্ট ; যেহেতু অগ্গাষ্ঠ সকল ভাব এই কান্ত্যভাবেরই অন্তর্ভুক্ত আছে এবং শ্রীকৃষ্ণও এই কান্ত্যভাবেরই সর্বোপেক্ষা বেশী বশীভূত, এই কান্ত্যভাবের দ্বারাই শ্রীকৃষ্ণের পরিপূর্ণ সেবা লাভ হইতে পারে । গোপসুন্দরীগণই শ্রীকৃষ্ণ কান্ত্যভাববতী ; তাহাদের মধ্যে আবার শ্রীরাধিকা সর্ববিষয়ে সর্বশ্রেষ্ঠা । সর্বোত্তম শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে সর্বোত্তম রসই আশ্বাদনীয় ; সর্বোত্তম রস আশ্বাদন করিতে হইলে সর্বোত্তম ভক্তের ভাবই গ্রহণ করিতে হয় । এতন্ত শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার করিয়া শ্রীচৈতন্যরূপে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়া নাম-প্রেম আশ্বাদন করিয়াছেন ।

দাস্ত-সখ্যাদি ভাবের মধ্যে কান্ত্যভাবেই যে মাধুর্য্য সর্বোপেক্ষা অধিক, প্রথমতঃ তাহাই দেখাইতেছেন তিনি পর্ষ্যে ।

নিজনিজ ভাব সবে শ্রেষ্ঠ করি মানে ।

নিজভাবে করে কৃষ্ণসুখ আন্বাদনে ॥ ৩৯

তটস্থ হইয়া মনে বিচার যদি করি ।

সব রস হৈতে শূন্যারে অধিক মাধুরী ॥ ৪০

তথাহি ভক্তিরসামৃতসিদ্ধৌ দক্ষিণবিভাগে

স্বায়িভাবলহর্যাম্ (৫, ২১)—

যথোত্তরমসৌ স্বাদবিশেষোন্মাসমযাপি ।

রতিবাসনয়া স্বাদী ভাসতে কাপি কস্তচিৎ ॥ ৫

রোকেস সংস্কৃত টীকা ।

তদেবং পঞ্চবিধাং রতিং নিরূপাশঙ্কতে । নব্বাং রতীনাং ভারতম্যং সাম্যং বা মতম্ । তত্রাণ্ডে সর্কেষামেকত্রৈব প্রবৃন্তিঃ শ্রাং দ্বিতীয়ে চ কস্তচিৎ কচিৎ প্রবৃন্তৌ কিং কারণং তত্রাহ যথোত্তরমিতি যথোত্তরমুত্তরক্রমেণ স্বাদী অভিকচিতা নব্বত্র বিবেক্তা কতমঃ শ্রাং নির্বাসন একবাসনো বহুবাসনো বা । তত্রাণ্ডেয়োরন্তরত্বাদাভাবাধিবৎকৃত্বং ন ঘটত এব অন্ত্যস্ত চ রসাভাবিতাপঞ্চ্যবসান্নান্তি ইতি সত্যম্ । তথাপ্যেকবাসনস্ত এতদ্ব্যটতে । রসান্তরশ্রাপ্রত্যক্ষত্বেহপি সদৃশরসশ্রোপমানেন প্রমাণেন বিসদৃশরসস্ততু সামগ্রী-পরিপোষাপবিপোষদর্শনাদমুমানেন চেতি ভাবঃ । শ্রীজীবগোবামৌ ॥ ৫ ॥

গৌর-কৃপা-ভবুদ্বিনী টীকা ।

দাস্ত্র—দাস্ত্র-সখ্যাভিভাবের বিবরণ পূর্ববর্তী ১২১২০শ পয়ায়ের টীকায় ত্রুট্য । শূন্যার—কান্তাভাব, শ্রীর সহিত পুরুষের এবং পুরুষের সহিত শ্রীর সংযোগের অভিল্যক্ষে শূন্যার বলে, “পুংসঃ শ্রিয়াঃ শ্রিয়াঃ পুংসঃ সংযোগং প্রতি বা স্পৃহা । স শূন্যার ইতি খ্যাতো রতিক্রীড়াধিকারণম্ ॥ ইত্যমরটীকায়াং ভরতঃ ।” চারিভাবের—দাস্ত্রসখ্যাধি চারি ভাবের । চতুর্বিধ ভক্ত—চারি ভাবের ভক্ত, দাস্ত্রভাবের ভক্ত রক্তক-পত্রকাপি, সখ্যাভাবের ভক্ত সুবলাদি, বাৎসল্য-ভাবের ভক্ত নন্দ-যশোদাদি এবং কান্তাভাবের ভক্ত শ্রীরাধিকাদি । আশ্রয়—আশ্রয়, ষাছাদের মধ্যে দাস্ত্রাদি ভাব থাকে, অর্থাৎ ষাছারা দাস্ত্রাদিভাবে শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন, তাছারাই ঐ সকল ভাবের আশ্রয় বা আশ্রয় । রক্তক-পত্রকাপি দাস্ত্রভাবের আশ্রয়, সুবল-মধুমল্লাদি সখ্যাভাবের আশ্রয়, নন্দ-যশোদাদি বাৎসল্যভাবের আশ্রয় এবং শ্রীরাধিকাদি কান্তাভাবের আশ্রয় । ব্রজে শাস্ত্রসের পরিত্র নাই বলিয়া এস্থলে শাস্ত্রভক্তের কথা বলা হইল না । শাস্ত্রসের ভক্তের ধাম বৈকুণ্ঠ ।

৩৯ । চারিভাবের ভক্তগণের প্রত্যেকেই নিজ নিজ ভাবকে অপর ভাব অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ বলিয়া মনে করেন । যিনি দাস্ত্রভাবের ভক্ত, তিনি মনে করেন, দাস্ত্রভাবই বাৎসল্যাধি ভাব হইতে শ্রেষ্ঠ, সখ্যাভাবের ভক্তদের সম্বন্ধেও এই কথা । তাছারা সকলেই নিজ নিজ ভাবের অমূল্য সেবাধারা শ্রীকৃষ্ণকে সুখী করিয়া আনন্দ অমূল্য করেন ।

মানে—মনে কবে । কৃষ্ণসুখ-আন্বাদনে—নিজ নিজ ভাবের অমূল্য সেবাধারা শ্রীকৃষ্ণের যে সুখ উৎপাদন করেন, সেই সুখের আন্বাদন করেন । ভাবামূল্য সেবাধারা কৃষ্ণকে সুখী করিয়াই আনন্দ অমূল্য করেন, স্বতন্ত্রভাবে আনন্দসুখের কোনও অপেক্ষাই রাখেন না ।

৪০ । যিনি যে ভাবে মগ্ন আছেন, তিনি সেই ভাবেই অন্যান্য সকল ভাব অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ মনে করিলেও, যদি কেহ নিরপেক্ষ ভাবে বিচার করেন, তাহা হইলে দেখিতে পাইবেন যে, অন্যান্য ভাব অপেক্ষা কান্তাভাবই রস-মাধুর্য অনেক বেশী, সুতরাং কান্তাভাবই শ্রেষ্ঠ ।

সব রস—দাস্ত্র-সখ্যা-বাৎসল্যাধি রস । শূন্যারে—কান্তাভাবে । মাধুরী—মাধুর্য ।

এই পয়ায়ের উক্তির প্রমাণ-স্বরূপে নিয়ে ভক্তিরসামৃত-সিদ্ধুর একটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

১. শ্লো। ৫। অমর। অসৌ (ঐ) রতিঃ (পঞ্চবিধা মুখ্যা রতি) যথোত্তরঃ (উত্তরোত্তর ক্রমে) স্বাদবিশেষোন্মাসময়ী (স্বাদবিশেষের আধিক্যবতী) অপি (হইলেও) বাসনয়া (বাসনাভেদে) কা অপি (কোনও রতি) কস্তচিত (কাহারও—কোনও ভক্তের) স্বাদী (অভিকচিতা) ভাসতে (প্রতীক্ষমান হয়) ।

অমুবাদ । (শাস্ত্র, দাস্ত্র, সখ্যা, বাৎসল্য ও মধুর) এই পঞ্চবিধা মুখ্যরতি উত্তরোত্তর স্বাদাধিক্যবিশিষ্ট হইলেও বাসনা-ভেদে কোনও রতি কোনও ভক্তের সম্বন্ধে বিশেষ রুচিকর হইয়া থাকে । ৫ ।

অতএব ‘মধুর-রস’ কহি তার নাম ।
স্বকীয়া-পরকীয়া-ভাবে দ্বিবিধ সংস্থান ॥ ৪১

পরকীয়া ভাবে অতি রসের উল্লাস ।
ব্রজ বিনা ইহার অমৃত নাহি বাস ॥ ৪২

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চাঁকা ।

পঞ্চবিধা কৃষ্ণরতি উত্তরোত্তর স্বাধিক্যাবিশিষ্ট, অর্থাৎ শাস্তরতি অপেক্ষা দাস্তরতিতে, দাস্ত-অপেক্ষা সখ্যে, সখ্য-অপেক্ষা বাৎসল্যে এবং বাৎসল্য অপেক্ষা মধুরে স্বাদের আধিক্য; এইরূপে আশ্বাস্ত-বিসয়ে মধুরা-রতি সর্বশ্রেষ্ঠ। (সমস্ত রস হইতে শৃঙ্গার-রসেই যে মধুরের আধিক্য, তাহাই ইহাতে প্রদর্শিত হইল)। এক্ষণে প্রশ্ন হইতে পারে, শৃঙ্গার-রসেই যদি মধুরের আধিক্য থাকে, তাহা হইলে সকল ভক্তই শৃঙ্গার-রসের দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন না কেন? কোনও কোনও ভক্তকে অল্প রূপে কচিযুক্ত দেখা যায় কেন? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—বাসনা-ভেদেই এইরূপ হয়। ভিন্ন ভিন্ন ভক্তের ভিন্ন ভিন্ন কচি, ভিন্ন ভিন্ন বাসনা, তাই সর্বাধিক-মধুর্য্য-বিশিষ্ট একমাত্র শৃঙ্গার-রসেই সকলের কচি হয় না, অগ্ন্যন্তরসেও কাহারও কাহারও কচি হয়।

৪১। শৃঙ্গার-রসে সর্বাপেক্ষা অধিক মধুরী বলিয়া, শৃঙ্গার-রসেই মধুরের পর্য্যবসান বলিয়া, শৃঙ্গার-রসকে “মধুর-রস” বলে। এই মধুর-রস দুই রকমের—স্বকীয়া-মধুর-রস ও পরকীয়া-মধুর-রস।

স্বকীয়া—নিজের বিবাহিতা পত্নীকে স্বকীয়া পত্নী বলে। “করগ্রহবিধি প্রাপ্তাঃ পত্নীরাদেশতৎপরঃ। পাতিব্রত্যাং বিচলঃ স্বকীয়াঃ কথিতা ইহ ॥ যাছারা পাণিগ্রহণ (বিবাহ)-বিধি-অনুসারে প্রাপ্তা এবং পতির অঙ্গানুবর্তিনী এবং যাছারা পাতিব্রত্যা-ধর্ম্ম হইতে বিচলিত হয় না, রসশাস্ত্রে তাহাদিগকে স্বকীয়া বলে। উঃ নীঃ কৃষ্ণবল্লভ। ৩ ॥” শ্রীকৃষ্ণ-আদি দ্বারকা-মহিবীণ শ্রীকৃষ্ণের স্বকীয়া পত্নী, যজ্ঞাদি-অনুষ্ঠান পূর্ব্বক তিনি তাঁহাদিগকে যথাবিধি বিবাহ করিয়াছেন (প্রকট-লীলায়)। অপ্রকট-লীলায় কেবলমাত্র অভিমানবশতঃ তাঁহাদের স্বকীয়াত্ব, অর্থাৎ তাঁহারা কৃষ্ণের স্বকীয়া কান্তা—এই অভিমানই তাঁহারা অনাদিকাল হইতে মনে পোষণ করিতেছেন। বৈকুণ্ঠের লক্ষ্মীগণেরও স্বকীয়াভাব। পরকীয়া—“রাগৈবাপিতাঙ্গানো লোকযুগ্মানপেক্ষিণাঃ। ধর্ম্মোপাশ্রিতা যান্ত পরকীয়া ভবন্তি তাঃ ॥ যে সকল স্ত্রী ইহলোক ও পরলোক সম্বন্ধীয় ধর্ম্মের অপেক্ষা না করিয়া আসক্তিবশতঃ পরপুরুষের প্রতি আত্মসমর্পণ করে এবং যাছাদিগকে বিবাহ-বিধি অনুসারে পত্নীরূপে স্বীকার করা হয় নাই, তাহারা পরকীয়া। উঃ নীঃ কৃষ্ণবল্লভ। ৬ ॥” ব্রজের প্রকট লীলায় শ্রীরাধিকাদি ব্রজদেবীগণ শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে পরকীয়া কান্তা; কারণ, প্রকট-লীলায় শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদিগকে বিবাহ-বিধি-অনুসারে পত্নীরূপে অঙ্গীকার না করিয়াই অমুরাগবশতঃ তাঁহাদের সহিত মিলিত হইয়াছিলেন। শ্রীকৃষ্ণের পরকীয়া কান্তা আবার দুই রকমের—কল্পকা ও পরোচা। ষাছাদের বিবাহ হয় নাই, সুতরাং ষাছারা পিতৃগৃহেই অবস্থান করেন, এইরূপ যে সকল গোপকন্তা শ্রীকৃষ্ণের প্রতি কান্ত্যভাব পোষণ করেন, তাঁহাদিগকে কল্পকা-পরকীয়া বলে। ব্রজের কাত্যায়নী-ব্রতপরায়ণা যজ্ঞাদি গোপকন্তাগণ কল্পকা-পরকীয়া কান্তা। আর অল্প গোপের সহিত ষাছাদের বিবাহ হইয়াছে (বলিয়া সকলের প্রতীতি), কিন্তু পতি-সঙ্গ না করিয়া ষাছারা শ্রীকৃষ্ণের সহিত সন্তোগের নিমিত্তই লাগলাবতী, তাঁহাদিগকে পরোচা কান্তা বলে। বলা বাহুল্য, এই পরোচা ব্রজানুন্দরীদিগের কখনও সন্তানাদি জন্মে নাই, যোগমারার প্রভাবে তাঁহাদের কখনও পুষ্পোদগমও হয় নাই। “গৌপৈব্যাচা অপি হরেঃ সদা সন্তোগলালসাঃ। পরোচা বল্লভান্তস্ত ব্রজনার্যোইগ্রস্মৃতিকাঃ ॥ উঃ নীঃ কৃষ্ণবল্লভ। ২৪ ॥” শ্রীরাধিকাদি গোপবধূগণ শ্রীকৃষ্ণের পরকীয়া কান্তা (প্রকট-লীলায়)।

স্বকীয়া-কান্তাদিগের প্রেমময়ী সেবার শ্রীকৃষ্ণ যে রস আবাদন করেন, তাহার নাম স্বকীয়া-মধুর রস; আর পরকীয়া-কান্তাদিগের প্রেমময়ী সেবার তিনি যে রস আবাদন করেন, তাহার নাম পরকীয়া-মধুর রস।

৪২। স্বকীয়া-কান্তার ভাব অপেক্ষা পরকীয়া কান্তার ভাবের উৎকর্ষ দেখাইতেছেন। রসোচ্ছ্বাসের আধিক্যই এই উৎকর্ষের হেতু।

পরকীয়া-ভাব—শ্রীরাধিকাদি পরকীয়া কান্তা শ্রীকৃষ্ণের প্রতি যে ভাব পোষণ করেন, সেই ভাব;

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

পরকীয়া-কান্তা-প্রেম । রসের—কান্তা-রসের ; মধুর-রসের । উল্লাস—উচ্ছ্বাস । ব্রজবিনা—একট ব্রজবাসী ব্যতীত ।
অন্তর—অন্ত কোনও খামে । ইহার—পরকীয়া-ভাবে রসোল্লাসের । বাস—বসতি, অস্তিত্ব ।

এই পদ্যের মর্থ এই :—স্বকীয়াভাবে অপেক্ষা পরকীয়া-ভাবে কান্তারসের উচ্ছ্বাস অত্যধিক ; কিন্তু একট ব্রজবাসী ব্যতীত অন্ত কোনও ভগবদ্ধামেই এইরূপ পরকীয়া-কান্তাভাবে রসোল্লাসের অস্তিত্ব নাই ।

ভীষ্মদ্বারা যেমন ভোজন-রসের চমৎকারিতা-আনন্দেরন হেতু, তদ্রূপ বলবতী উৎকর্ষাই নায়ক-নায়িকার মিলন-জনিত আনন্দ-চমৎকারিতা-আনন্দেরন হেতু । মিলন-বিষয়ে যতই উৎকর্ষা বৃদ্ধির অবকাশ থাকে, মিলনের আনন্দ-চমৎকারিতাও ততই আশ্রয় হয় । আবার মিলন-চেষ্টায় যতই বাধা-বিঘ্ন উপস্থিত হয়, মিলনের নিমিত্ত উৎকর্ষাও ততই বর্ধিত হইতে থাকে । স্বকীয়া-কান্তার সহিত মিলনে বেদ-ধর্মের, লোক-ধর্মের, স্বজনগণের—সকলেরই অমুমোদন আছে ; কেবল অমুমোদন মাত্র নহে, এই মিলন সকলেরই অভিপ্রেত, তাই এইরূপ মিলনে বিশেষ কোনও বাধাবিঘ্ন নাই, সুতরাং মিলনোৎকর্ষা-বৃদ্ধির অবকাশও বিশেষ নাই । এতন্ত স্বকীয়া-কান্তার সহিত মিলনে আনন্দ আছে বটে, কিন্তু আনন্দ-চমৎকারিতা নাই ; স্বকীয়া-কান্তা অনায়াস-লভ্যা ; তাই তাহার সহিত মিলনে সাধারণতঃ আনন্দের উচ্ছ্বাস দেখা যায় না । যাহা বহু-আয়াস-লভ্য, তাহার আনন্দেরই চমৎকারিতার আধিক্য । পরকীয়-নায়ক-নায়িকার মিলন বেদধর্ম-লোকধর্ম-স্বজনাদির অমুমোদিত নহে ; ইহা সকলেরই অনভিপ্রেত এবং সকলের নিকটেই নিন্দনীয় । সকলেই এইরূপ মিলনে বাধা-বিঘ্ন উপস্থিত করিয়া থাকে । অথচ, পরকীয়-নায়ক-নায়িকা কেবলমাত্র পরস্পরের প্রতি অমুরাগ বশতঃই লোকধর্ম-বেদধর্ম-স্বজন-আর্য্যপাদিকে উপেক্ষা করিয়া পরস্পরের সহিত মিলনের নিমিত্ত উৎকর্ষিত হয় । বেগবতী শ্রোতস্থিনীর গতিপথে কোনও প্রবল-বাধা উপস্থিত হইলে যেমন তাহার উচ্ছ্বাস অত্যন্ত বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয়, তদ্রূপ অমুরাগ বশতঃ মিলন-চেষ্টায় বাধাপ্রাপ্ত হইলেও নায়ক-নায়িকার মিলনোৎকর্ষা দ্রুত গতিতে বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইয়া থাকে ; এই সকল বাধাবিঘ্নকে অতিক্রম করিয়া যখন তাঁহারা মিলিত হইবার সুযোগ পায়েন, তখন সম্বন্ধিত-উৎকর্ষাবশতঃ তাঁহাদের মিলনানন্দও অপূর্ণ-চমৎকারিতা ধারণ করিয়া থাকে । ইহাই স্বকীয়াভাবে হইতে পরকীয়া-ভাবে অপরূপ বৈশিষ্ট্য । “বহুবর্ধ্যতে যতঃ খলু যত্র প্রচ্ছন্নকামুত্বক । যা চ মিথো দুর্লভতা সা মন্থতন্ত্র পরমা রতিঃ ॥ উঃ নীঃ নায়কভেদ । ১৫ ॥” ইহার অমুবাদ—“লোক-পাশ্রে করে যাহা অনেক বারণ । প্রচ্ছন্নকামু যথেষ্ট দুর্লভ মিলন ॥ তাহাতে পরমা রতি মন্থতন্ত্র হয় । মহামুনি নিজশাস্ত্রে এই মত কয় ॥ উজ্জল-চন্দ্রিকা, প্রথম অধ্যায়, নায়ক-ভেদ ॥” যে রমণীর সহিত মিলন বিশেষভাবে নিষিদ্ধ এবং যে রমণী সুদুর্লভা, নাগরদিগের হৃদয় সাধারণতঃ তাঁহাতেই বেশী আসক্ত হয় । “যত্র নিবেদ-বিশেষঃ সুদুর্লভত্বক যন্মৃগাক্ষীগাম্ । তত্রৈব নাগরাণাং নির্ভরমাসঙ্কতে হৃদয়ম্ ॥ উঃ নীঃ কৃষ্ণবল্লভা । ১৬ ॥” বাস্তবিক নাগরদিগের বামতা, দুর্লভত্ব এবং পতি-আদিকর্তৃক মিলন-বিষয়ে তাঁহাদের নিবারণই পঞ্চণের পরমায়ুধের দ্বারা নাগরদিগের চিত্তকে কামবাণে বিদ্ধ করিয়া থাকে । “বামতা দুর্লভত্বক স্ত্রীণাং যা চ নিবারণা । তদেব পঞ্চবাণস্ত মগ্নে পরমায়ুধম্ ॥ উঃ নীঃ কৃষ্ণবল্লভা । ১৭ ॥” এই সমস্ত কারণেই স্বকীয়া-কান্তা অপেক্ষা পরকীয়া-কান্তার সঙ্গমে আনন্দ-চমৎকারিতার অপূর্ণ উচ্ছ্বাস লক্ষিত হয় ।

এইরূপ মাধুর্য্য-চমৎকারিতাময় পরকীয়া-ভাবে একট-ব্রজলীল্য ব্যতীত অন্ত কোনও খামেই নাই—বৈকুণ্ঠে নাই, স্বরকার নাই, এমন কি গোলোকেও নাই (পূর্ববর্তী ২৬শ পদ্যের টীকা দ্রষ্টব্য) ।

এই প্রসঙ্গে একটা বিষয় বিশেষভাবে লক্ষ্য করিতে হইবে । এই প্রকরণে শ্রীকৃষ্ণের অপ্রাকৃত-লীলা সম্বন্ধীয় কথাই বলা হইতেছে ; সুতরাং এই পদ্যের স্বকীয়াভাবে অপেক্ষা পরকীয়া-ভাবে উৎকর্ষের কথা বলা হইল, তাহা কেবল শ্রীকৃষ্ণের অপ্রাকৃত-লীলা সম্বন্ধেই, প্রাকৃত নায়ক-নায়িকার মিলন-সম্বন্ধে নহে । প্রাকৃত-নায়ক-নায়িকার মধ্যে স্বকীয়াভাবে অপেক্ষা পরকীয়াভাবে উৎকর্ষ নাই, বরং অপকর্ষই সর্বজন-বিদিত । কারণ, পরকীয়া প্রাকৃত-নায়িকার সহিত প্রাকৃত-নায়কের মিলনে আপাতঃ-রমণীয়তা থাকিলেও ইহার পরিণাম—ইহকালে নিন্দা, রোগ, মনস্তাপ, এমন কি অপমৃত্যু পর্য্যন্ত ; আর পরকালে নরক-যন্ত্রণা । আলোচ্য পদ্যের পরকীয়াভাবে রস বলা হইয়াছে ; কিন্তু

ব্রজবধুগণের এই ভাব নিরবধি ।

তার মধ্যে শ্রীরাধার ভাবের অবধি ॥ ৪৬

প্রৌঢ় নির্মল ভাব প্রেম সর্বোত্তম ।

কৃষ্ণের মাধুরী আসাদনের কারণ ॥ ৪৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চাঁকা ।

অলংকার-শাস্ত্রানুসারে প্রাকৃত পরকীর্য্যভাব রসমধ্যে পরিগণিত নহে । “উপনায়ক-সংস্কারাং মুনিগুরুপত্নীগত্যাকাঞ্চ । বহনায়ক-বিবরাহাং রতো চ তথাহুত্বভবনিষ্ঠায়াম্ । প্রতিনায়কনিষ্ঠস্য তদ্বধমপাত্র-তির্য্যগাদিগতে । শৃঙ্গারেহনৌচিত্যমিতি । উঃ নীঃ নায়ক-ভেদ । ১৬ । লোচনরোচনীধৃত-সাহিত্যদর্পণবচনম্ ॥” শৃঙ্গার-রসে প্রাকৃত ঔপপত্ত্য বিশেষরূপে নিম্নিত । ইহা হইতেও প্রতীতি হয় যে, এই পদ্যের পরকীর্য্যভাব প্রাকৃত ঔপপত্ত্য নহে ।

প্রশ্ন হইতে পারে, উপরে সাহিত্য-দর্পণের যে প্রমাণ উদ্ধৃত হইয়াছে, সাধারণভাবে উপনায়ক-সংস্কার রতি বা ঔপপত্ত্যই শৃঙ্গার-রসে অল্পচিত্ত বলিয়া কথিত হইয়াছে; কেবল যে প্রাকৃত-ঔপপত্ত্য অল্পচিত্ত, তাহা বলা হয় নাই । এমতাবস্থায়, অপ্রাকৃত ব্রজলীলার ঔপপত্ত্য-ভাব কিরূপে রসরূপে গণ্য হইতে পারে ? অপ্রাকৃত হইলেও ইহা ঔপপত্ত্য তো বটে ? ইহার উত্তরে শ্রীউজ্জল-নীলমণি বলিতেছেন—“লঘুত্বমত্র যং প্রোক্তং তত্ত্ব প্রাকৃত-নায়কে । ন কৃষ্ণে রসনির্ধ্যাসস্বাদার্থমবতারিণি ॥—যে ঔপপত্ত্যভাবকে স্থগিত বলিয়া রস-শাস্ত্রে বর্ণন করা হইয়াছে, তাহা কেবল প্রাকৃত-নায়ক-সম্বন্ধেই ; রস-নির্ধ্যাস-আস্বাদনার্থ অবতীর্ণ শ্রীকৃষ্ণ-সম্বন্ধে নহে । নায়কভেদ । ১৬ ॥” ইহার হেতু এই যে, বাস্তব-ঔপপত্ত্যই দৃশ্যগোচর ; কিন্তু ব্রজলীলার ঔপপত্ত্য বাস্তব নহে, (পূর্ব্ববর্তী ২৬শ পদ্যের চাঁকা দ্রষ্টব্য) ; ব্রজে স্বকীর্য্যতে পরকীর্য্যভাব মাত্র ; ব্রজসুন্দরীগণ শ্রীকৃষ্ণের নিত্য-স্বকাস্তা, তাঁহারা স্বরূপতঃ স্বকীর্য্যকাস্তা বলিয়া প্রথমতঃ তাঁহাদের সহিত শ্রীকৃষ্ণের মিলনে রসের উদ্ভব হইয়াছে ; পরে পরকীর্য্য-ভাবের প্রভাবে সেই রসই উচ্ছ্বাস-প্রাপ্ত হইয়াছে । প্রকট-ব্রজলীলা ব্যতীত অস্ত্র কোথায়ও এইরূপ স্বকীর্য্যকাস্তায় পরকীর্য্যভাব লক্ষিত হয় না ; কারণ, অস্ত্র কোনও স্থলেই স্বকীর্য্যতে পরকীর্য্যভাব নাই ; জনসমাঞ্জেও ইহা নাই ।

৪৭ । পরকীর্য্য নায়িকার ভাব কাহাদের মধ্যে আছে এবং তাঁহাদের মধ্যে ঐ ভাব কতটুকু উৎকর্ষ লাভ করিয়াছে, তাহা বলিতেছেন । ব্রজসুন্দরীগণের মধ্যেই এই পরকীর্য্যভাব দৃষ্ট হয় ; তাঁহাদের মধ্যে আবার একমাত্র শ্রীরাধিকাতেই এই ভাব চরমসীমার শেষপ্রান্ত প্রাপ্ত হইয়াছে, অত্যাশ্রিত ব্রজসুন্দরীগণের ভাব চরমসীমার পূর্ব্বপ্রান্ত পর্য্যন্ত অগ্রসর হইয়াছে । মাদনাখ্য-মহাভাবই প্রেমের শেষ সীমা । শ্রীরাধিকার প্রেম মাদনাখ্য-মহাভাবের শেষ পর্য্যন্ত এবং অস্ত্র গোপীদিগের প্রেম মাদনাখ্য-মহাভাবের পূর্ব্বসীমা পর্য্যন্ত অগ্রসর হইয়াছে ।

ব্রজবধুগণের—ব্রজগোপীদিগের । বধু-শব্দে শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অস্ত্র গোপগণের সহিত কৃষ্ণপ্রেমসী গোপীদিগের বিবাহের প্রতীতি সূচিত হইতেছে ; ইহাতেই তাঁহাদের পরকীর্য্য সিদ্ধ হইতেছে । এই ভাব—এই কাস্তাভাব ; মধুর-ভাব । অবধি—সীমা । নিরবধি—নিঃ+অবধি ; নিঃ উপসর্গের অর্থ সামীপ্য (শব্দকল্পদ্রুম) ; বাহা অবধির (সীমার) সমীপে উপনীত হইয়াছে, তাহাই নিরবধি । ব্রজবধুগণের কাস্তাপ্রেম, প্রেম-বিকাশের সীমার (মাদনাখ্য-মহাভাবের) সমীপে অর্থাৎ পূর্ব্ব প্রান্ত পর্য্যন্ত (নিরবধি) উপনীত হইয়াছে । তার মধ্যে—ব্রজবধুগণের মধ্যে । ভাবের—কাস্তাপ্রেমের । অবধি—শেষ সীমা ; মাদনাখ্য-মহাভাব । প্রেমের চরম-পরিণতি হইল মাদনাখ্য-মহাভাব ; ইহাই প্রেমের অবধি ; শ্রীরাধিকার প্রেম এই মাদনাখ্য-মহাভাবের শেষ সীমাস্ত পর্য্যন্ত অভিব্যক্ত হইয়াছে ; ইহাই শ্রীরাধিকার প্রেমের বৈশিষ্ট্য । অস্ত্র গোপীদিগের মধ্যে মাদনাখ্য-মহাভাব নাই, মাদন ব্যতীত প্রেমের অত্যাশ্রিত সমস্ত স্তরই তাঁহাদের মধ্যে আছে ।

৪৮ । শ্রীরাধার প্রেমের আরও বিশিষ্টতা দেখাইতেছেন । ইহা অতিশয় বুদ্ধিযুক্ত, বস্তু-বাসনা-শূন্য এবং সর্বোত্তম ; একমাত্র শ্রীরাধার প্রেমধারাই শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্য পূর্ণতমরূপে আবাদিত হইতে পারে ।

অতএব সেই ভাব অঙ্গীকার করি

সাধিলেন নিজবাছা গৌরাজ শ্রীহরি ॥ ৪৫

গৌর-কৃপা-ভরসিই লীলা ।

প্রেম—ধ্বংসের কারণ বর্তমান থাকা সত্ত্বেও যুবক-যুবতীর যে ভাব-বন্ধন ধ্বংসপ্রাপ্ত হয় না, তাহাকে বলে প্রেম । “সর্বথা ধ্বংসরহিতং সত্যপি ধ্বংস-কারণে । যদ্যব-বন্ধনং হ্যনোঃ স প্রেমা পরিকীৰ্ত্তিতা ॥ উ, নী, স্বা-৪৬ ॥” এই ভাব-বন্ধনের মূল হইল পরস্পরের প্রীতি-ইচ্ছা ; শ্রীকৃষ্ণকে সুখী করিবার নিমিত্ত শ্রীরাধিকাদির এবং শ্রীরাধিকাদিকে সুখী করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাই তাঁহাদের ভাব-বন্ধনের হেতু এবং তাহাই প্রেম । ব্রজসুন্দরীগণের প্রেম বুদ্ধিপ্রাপ্ত হইয়া যখন এমন এক অবস্থায় উপনীত হয়, যাহাতে বিচ্ছেদ একেবারেই অসম্ভব, তখন তাহাকে প্রোঢ় প্রেম বলে । “প্রোঢ়ঃ প্রেমা স যত্র স্নান্নৈবব্রতাসংহীকৃত্য । উঃ নীঃ স্বা, ১২ ॥” প্রোঢ়—বুদ্ধিপ্রাপ্ত । নির্মল—সুস্থ-বাসনাদিরূপ মলিনতাশূন্য । ভাব—বতি, কৃষ্ণোদ্রয়-প্রীতি-কামনা । সর্বোত্তম—সর্বশ্রেষ্ঠ । দান্ত-সখ্যাদি ভাব হইতে কান্তাভাব শ্রেষ্ঠ ; কান্তাগণের মধ্যে আবার শ্রীরাধিকার অতিশয় বুদ্ধিপ্রাপ্ত (প্রোঢ়) কৃষ্ণ-সুখৈকতাংপর্যায় প্রেম শ্রেষ্ঠ ; সুতরাং শ্রীরাধিকার ভাবই হইল সর্বশ্রেষ্ঠ । মাধুরী—মাধুর্য্য । কারণ—হেতু, উপায় । কৃষ্ণের মাধুরী ইত্যাদি—শ্রীরাধিকার প্রোঢ় নির্মল প্রেমই শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্য পূর্ণতমরূপে আশ্বাদন করিবার একমাত্র উপায় । প্রেমই শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য আশ্বাদনের একমাত্র উপায় ; বাহার যতটুকু প্রেম বিকশিত হইয়াছে, তিনি ততটুকু মাত্রই শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য আশ্বাদন করিতে পারিবেন । “আমার মাধুর্য্য নিত্য নব নব হয় । স্ব-স্ব-প্রেম-অনুরূপ ভক্ত আশ্বাদয় ॥ ১৪১২৫-শ্রীকৃষ্ণোক্তি ॥” সুতরাং বাহার প্রেম পূর্ণতমরূপে বিকশিত হইয়াছে, তিনিই শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্য পূর্ণতমরূপে আশ্বাদন করিতে সমর্থ । শ্রীরাধিকাতেই প্রেমের পূর্ণতম বিকাশ (ভাবের অবধি) ; সুতরাং শ্রীরাধার প্রেমই, শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য পূর্ণতমরূপে আশ্বাদন করিবার একমাত্র উপায় ।

৪৫ । পূর্ববর্তী ৩৭শ পয়ায়ে বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণ ভক্তভাব অঙ্গীকার করিয়া শ্রীগৌরাকরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন । তিনি কোন্ ভক্তের ভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন, তাহাই এই পয়ায়ে বলা হইতেছে । সর্বোত্তমরূপে স্বীয় মাধুর্য্য আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের বাসনা জন্মিয়াছিল ; কিন্তু তৎকাল সর্বোত্তম প্রেমের প্রয়োজন । ৩৮—৪৪ পয়ায়ে গ্রন্থকার দেখাইলেন যে, শ্রীরাধার প্রেমই সর্বোত্তম এবং শ্রীরাধার প্রেমদ্বারাই সর্বোত্তমরূপে শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য আশ্বাদন করা যাইতে পারে । তাই শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার করিয়া স্বীয় বাসনা পূর্ণ করিলেন ।

অতএব—শ্রীরাধিকার প্রেম সর্বোত্তম বলিয়া এবং পূর্ণতমরূপে শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য-আশ্বাদনের কারণ বলিয়া । সেই ভাব—শ্রীরাধিকার ভাব । সাধিলেন—সিদ্ধ করিলেন, পূর্ণ করিলেন । নিজ বাছা—নিজের ইচ্ছা, স্বীয়-মাধুর্য্য আশ্বাদনের ইচ্ছা । যে ভাবের দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্য পূর্ণতমরূপে আশ্বাদন করা যায়, সেই ভাব অঙ্গীকার করিয়াই শ্রীকৃষ্ণ শ্রীগৌরাকরূপে নিজের বাসনা পূর্ণ করিলেন বলাতে বুঝা যাইতেছে—শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্য (স্ব-মাধুর্য্য) আশ্বাদনের নিমিত্তই তাঁহার বাসনা জন্মিয়াছিল ।

গৌরাজ শ্রীহরি—গৌরাঙ্গ-শ্রীকৃষ্ণ ; যে শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গ গৌরবর্ণ হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণের বরূপগত বর্ণ-প্রাণ, গৌর নহে ; শ্রীরাধার ভাবগ্রহণ করিয়া স্বীয় বাছা পূর্ণ করিবার সময়ে তিনি গৌরবর্ণও হইলেন, ইহাই “গৌরাঙ্গ শ্রীহরি” বাক্য হইতে বুঝা যায় । সুতরাং শ্রীরাধার ভাব গ্রহণের সঙ্গে সঙ্গে তিনি যে শ্রীরাধার গৌর-কান্তিও গ্রহণ করিয়াছেন এবং ঐ কান্তিদ্বারা স্বীয় বাতাবিক-প্রাণকান্তিকে আচ্ছাদিত করিয়া গৌরাঙ্গ হইয়াছেন, তাহাও স্মৃতি হইতেছে ।

পূর্ববর্তী প্রথম স্তোকে শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকারের প্রমাণ এবং দ্বিতীয় স্তোকে শ্রীরাধার কান্তিদ্বারা স্বীয় প্রাণ-কান্তি আবৃত করিয়া গৌরাঙ্গ হওয়ার প্রমাণ দেওয়া হইয়াছে ।

তথাহি স্তবমালারায় প্রথম-চৈতন্যস্তবে

(১ম চৈতন্যষ্টকে ২)—

সুরেশানাং দুর্গং গতিরতিশয়েনোপনিষদাং

মুনীনাং সর্বং প্রণতপটলীনাং মধুরিমা ।

বিনির্ঘ্যাসঃ প্রেমণো নিখিলপণ্ডপালাবুজদৃশাং

স চৈতন্যঃ কিং যে পুনরপি দৃশোবাশ্রতি পদম্ ॥ ৬

গৌর-সংস্কৃত টীকা ।

এষ চৈতন্যদেবো ন চতুর্থযুগাবতারঃ কৃষ্ণাংশঃ । কৃতে শুক্লো ধর্ম্মযুগো রক্তপ্ততায়ুগে মতঃ । ষাগরে চ কলৌ চাপি শ্রামলাভঃ প্রকীর্তিতঃ ইতি । তস্ত শ্রামবর্ণনস্বরূপাং কিন্তু প্রেমসৌভাবকাস্তিত্যাং পিহিতস্বভাবকাস্তিঃ কৃষ্ণ এবাবিরভূং ইতি ভাবেনাহ সুরেশানামিতি । দুর্গং নির্ভয়স্থানং গতিঃ পরতত্ত্বসংকারঃ । সর্বং তপোবিজ্ঞান-লক্ষণমৈহিকঞ্চ ধনম্ । প্রণতপটলীনাং দাসভক্তবৃন্দানাং মধুরিমা দাসভক্তিমধুর্য্যম্ । সংঘাতে প্রকরৌষধাবরনিকরব্যাধাঃ সমূহশ্চ যঃ সম্বোধঃ সমুদাররাশি বিসরভ্রাতাঃ কলাপো ব্রজঃ । কুটং মণ্ডলচক্রবালপটলকোমোগণঃ পেটকং বৃন্দং চক্রকন্দরং সমুদয়ঃ পুঞ্জোংকরো সংহতি রিতি হৈম্যঃ । নিখিলপণ্ডপালাবুজদৃশাং সমস্তব্রজবনিতানাং প্রেমঃ কৃষ্ণবিষয়কস্ত বিনির্ঘ্যাসঃ সারঃ স চৈতন্যঃ কিমিত্যাदि । শ্রীবলদেববিজ্ঞানভূষণঃ ॥৬॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

শ্লো। ৬। অর্থঃ । সুরেশানাং (ইন্দ্রাদি-দেবগণের) দুর্গং (দুর্গ—নির্ভয় স্থান), উপনিষদাং (ঐতি সাকলের) অতিশয়েন (অতিশয়রূপে—একমাত্র) গতিঃ (লক্ষ্য), মুনীনাং (মুনিদিগের) সর্বং (সর্বস্ব), প্রণতপটলীনাং (ভক্ত-সমূহের) মধুরিমা (মধুর্য্য), নিখিল-পণ্ডপালাবুজদৃশাং (সমস্ত ব্রজবনিতাদিগের) প্রেমঃ (প্রেমের) বিনির্ঘ্যাসঃ (সার) সঃ (সেই) চৈতন্যঃ (শ্রীচৈতন্য) পুনঃ অপি (আবার) কিং (কি) মে (আমার) দৃশোঃ পদং (দৃষ্টির পথে) যাস্ততি (যাইবেন) ।

অনুবাদ । যিনি ইন্দ্রাদি-দেবগণের পক্ষে দুর্গের গ্রায নির্ভয়স্থান-তুল্য, যিনি ঐতিসকলের একমাত্র গতি বা লক্ষ্য, যিনি মুনিগণের সর্বস্ব, যিনি প্রণত ভক্তগণের পক্ষে মধুর্য্যস্বরূপ এবং যিনি পঙ্কজ-নয়না ব্রজবনিতাদিগের প্রেমের সার স্বরূপ, সেই শ্রীচৈতন্য কি আবার আমার দৃষ্টিপথে পতিত হইবেন ? ৬ ।

দুর্গ—প্রাচীরাদি-বেষ্টিত সুরক্ষিত বাসস্থান । দুর্গে আশ্রয় গ্রহণ করিলে শত্রুকর্তৃক আক্রান্ত হওয়ার আশঙ্কা থাকে না, সুতরাং দুর্গ অত্যন্ত নিরাপদ স্থান । শ্রীচৈতন্যকে ইন্দ্রাদি-দেবগণের সম্বন্ধে দুর্গস্বরূপ বলা হইয়াছে; ইহার তাৎপর্য্য এই যে, ইন্দ্রাদিদেবগণ যদি শ্রীচৈতন্যের শরণাপন্ন হইবেন, তাহা হইলে অনুরাদির আক্রমণ হইতে তাঁহাদের আর কোনও ভয়ের কারণ থাকিতে পারে না, তাঁহারা নিরাপদে অবস্থান করিতে পারেন । উপনিষদামিত্যাদি—ঐতিই (উপনিষৎ) সমস্ত শাস্ত্রের মূল এবং শীর্ষস্থানীয় । ঐতিসকল বিভিন্ন হইলেও তাহাদের প্রতিপাত্যবিষয় একই—পরতত্ত্ব; সেই পরতত্ত্বই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য; সুতরাং তিনিই সমস্ত ঐতির একমাত্র লক্ষ্য । সর্বস্ব—সর্ব-সম্পত্তি; ধন-আদি মুনিগণের ইহকালের এবং তপোবিজ্ঞানাদি পরকালের সম্পত্তি । শ্রীচৈতন্য মুনিদিগের সম্বন্ধে যথাসর্বস্ব; ইহকালে মুনিগণের যাহা কিছু আছে এবং পরকালের উদ্দেশ্যে তাঁহারা তপস্রা-আদি যাহা কিছু করিতেছেন, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যই তৎসমস্তের পর্য্যবসান । প্রণতপটলীনাং—প্রণত-জনসমূহের অর্থাৎ ভক্তদের । মধুরিমা—মধুর্য্য । ভক্তি-রাগীর রূপার ভক্তগণ যখন ভগবদ্ভাষ্য আশ্রয়নের যোগ্যতা লাভ করেন, তখন তাঁহারা উপলব্ধি করিতে পারেন যে, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের শ্রীবিগ্রহই যেন মধুর্য্যের প্রতিমূর্তি । ইহাতে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের পরমাকর্ষকত্ব সূচিত হইতেছে । প্রেমঃ নির্ঘ্যাসঃ—প্রেমের সার; প্রেমের গাঢ়তম অবস্থা । মাদনাধ্য-মহাভাবই কান্তাপ্রেমের গাঢ়তম অবস্থা, ইহাই কান্তাপ্রেমের নির্ঘ্যাস; শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে এই প্রেম-নির্ঘ্যাস-স্বরূপ বলাতে ইহাই সূচিত হইতেছে যে, তাঁহার সমগ্র বিগ্রহ মাদনাধ্য-মহাভাব-রসে পরিনির্মিত হইয়াছে, তিনি মাদনাধ্য-মহাভাবেরই যেন একটী বিগ্রহ । ১২। ১৫৩-৫৬ পরায়ের টীকা উষ্টব্য । শ্রীকৃষ্ণ যে শ্রীরাধার মাদনাধ্য-মহাভাব অঙ্গীকার করিয়া শ্রীগৌরান্ব হইয়াছেন, তাহারই প্রমাণ এই শ্লোক ।

ভৈষব দ্বিতীয়স্তবে (২য় চৈতন্যাক্ষকে ৩)—

অপারং কস্তাপি প্রণয়িজ্ঞবৃন্দস্ত কুতুকী
রসস্তোমঃ হৃদা মধুরমুপভোক্তুং কমপি যঃ ।

কচং স্বাযাবত্রে দ্যুতিমিহ তদীয়াং প্রকটয়ন
স দেবশ্চৈতন্যাকৃতিরতিতয়াং নঃ কপয়তু ॥ ৭

রোকেস সংস্কৃত গীতা ।

নহ চতুর্থাঙ্গাবতারঃ শ্রামলাঙ্গঃ । কুতে শুক্লো ধর্ম্মমূর্ত্তিরিত্যাদি স্মারণাৎ । অন্ততু চৈতন্যস্ত তদঙ্গাবতারস্ত
গৌরং কুতস্তত্রাহ অপারমিতি । যঃ কস্তাপি প্রণয়িজ্ঞবৃন্দস্ত ব্রজাঙ্গনাসংগতঃ স্নিগ্ধভক্তনিচয়স্ত কমপ্যনির্কীচাৎ মধুরং
শুভ্রাপরপর্থাৎ রসস্তোমঃ হৃদা উপভোক্তুং স্বয়ং তদ্ভাবেনাস্বাদয়িতুং স্বাং কৃচিং দ্যুতিং আবত্রে পিঙ্গবে । কিং
কুর্কন ইত্যাহ । তদীয়াং তদ্বন্দস্বন্ধিনীং দ্যুতিং প্রকটয়ন উপবি প্রকাশয়ন । অগ্নোহপি চৌরঃ স্বরূপমাবৃত্তা
চোরমতীতি প্রসিদ্ধমেতৎ । এবং কুতস্ত্বেকং তত্রাহ কুতুকীতি । তাসাং ভাবান্বাদে বিনোদনান্ । যদ্যপ্যুক্তম্বতেঃ
প্রতিকলিমুগাবতারঃ শ্রামলস্তপাশি বৈবস্বত-মন্মথর-গতাষ্টাবিংশতিতম-চতুর্গীষ-কলিসঙ্ঘায়াং যৎ ভগবান্ কৃষ্ণ এব
স্বপ্নোক্তাঃ শ্রীরাধায়াঃ কাস্তিভাবাভ্যাং স্বকাস্তিভাবৌ সমাবুধয়বততার ইতি স্বীকর্তব্যঃ । শ্রীবলদেববিজ্ঞানভূষণঃ ॥৭॥

গৌর-রূপা-ভরণী গীতা ।

শ্লো। ৭। অর্থঃ । কুতুকী (কৌতুহলবিশিষ্ট) যঃ (যিনি—সে শ্রীকৃষ্ণ) কস্তাপি (কোনও)
প্রণয়িজ্ঞবৃন্দস্ত (প্রণয়িজ্ঞবৃন্দে—শ্রীরাধা) কমপি (কোনও—অনির্কীচনীর) অপারং (অপরিমীম) মধুরং (মধুর)
রসস্তোমঃ (রস-সমূহকে) হৃদা (হরণ করিয়া) উপভোক্তুং (উপভোগ করিতে—আস্বাদন করিতে) ইহ (ভগতে)
তদীয়াং (তৎস্বন্ধিনী—শ্রীরাধাস্বন্ধিনী) দ্যুতিং (কাস্তিকে) প্রকটয়ন (প্রকটিত করিয়া) স্বাং (স্বীয়—শ্রীকৃষ্ণের
নিজের) কচং (কাস্তিকে) আবত্রে (আবৃত্ত করিয়াছেন) সঃ (সেই) চৈতন্যাকৃতিঃ (শ্রীচৈতন্যরূপ) দেবঃ (শ্রীকৃষ্ণ)
নঃ (আমাদিগকে) অতিতয়াং (অতিশয়রূপে) কপয়তু (রূপা বরন) । অথবা, কুতুকী যঃ প্রণয়িজ্ঞবৃন্দস্ত [মধ্যে]
কস্তাপি [প্রণয়িজ্ঞবৃন্দ] ইত্যাদি ।

অনুবাদ । যিনি কৌতুহল-বিশিষ্ট হইয়া কোনও প্রণয়িজ্ঞবৃন্দে (অথবা প্রণয়িনী ব্রজবনিতাগণের মধ্যে
কোনও একজনের—শ্রীরাধার) অপরিমীম ও অনির্কীচনীর রস-সমূহকে অপহরণ করিয়া উপভোগ করিবার অভিপ্রায়ে
ঐহাদের (অথবা, সেই শ্রীরাধার) কাস্তি প্রকটিত করিয়া স্বীয় শ্রাম-কাস্তিকে আবৃত্ত করিয়াছেন, সেই চৈতন্যাকৃতি
দেব (শ্রীকৃষ্ণ) আমাদিগকে অতিশয়রূপে রূপা করন । ৭ ।

প্রণয়িজ্ঞবৃন্দ—কৃষ্ণপ্রণয়িনী ব্রজাঙ্গনাসমূহ । শ্রীকৃষ্ণ এই ব্রজাঙ্গনাসমূহের রস-স্তোম অপহরণ করিয়াছিলেন,
ইহাই এই শ্লোকে বলা হইল । কিন্তু প্রসিদ্ধি এই যে, শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার ভাবই গ্রহণ করিয়াছিলেন, সমস্ত
গোপীদের ভাব গ্রহণ করেন নাই ; তথাপি এই শ্লোকে ব্রজাঙ্গনাসমূহের ভাবগ্রহণ করিয়াছিলেন বলার তাৎপর্য
বোধ হয় এই যে, ব্রজাঙ্গনাসমূহের মধ্যে শ্রীরাধাও অন্তর্ভুক্ত এবং শ্রীরাধাই অগ্র সমস্ত ব্রজাঙ্গনার মূল বলিয়া শ্রীরাধার
ভাবে সমস্ত ব্রজাঙ্গনার ভাবই অন্তর্ভুক্ত আছে ; সুতরাং ব্রজাঙ্গনাসমূহের ভাব বলিলে শ্রীরাধার ভাবই সূচিত
হয় । গোপীদের শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক-প্রেমরস আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ অত্যন্ত কৌতুহলবিশিষ্ট হইয়াছিলেন ।
অথবা, প্রণয়িজ্ঞবৃন্দ কস্তাপি অর্থে—শ্রীকৃষ্ণের প্রণয়িনী ব্রজাঙ্গনাসমূহের মধ্যে কোনও একজনের রসস্তোম অপহরণ
করিয়াছিলেন । এখানে কোনও একজন বলিতে ঐহাকেই বুঝায়, যাহার রসস্তোম অগ্র সমস্ত প্রণয়িনী অপেক্ষা
সর্বাধিকরূপে লোভনীয় ; ইহাতে শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসী-শিরোমণি শ্রীরাধাই সূচিত হইতেছেন—শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার রসস্তোমই
অপহরণ করিয়াছেন । কোনও চোর কোনও বাগানের আম খাইতে ইচ্ছা করিলে প্রথমে যেমন বাগান-স্বামীর
গাছ-বৃক্ষখানা সংগ্রহ করিতে চেষ্টা করে এবং সেই বৃক্ষখানা স্বীয় দেহ আবৃত্ত করিয়া বাগানে বসিয়াই আম খাইতে
থাকে, তাহাতে সহজে যেমন লোকে তাহাকে চিনিতে পারে না, সুর হইতে বাগান-স্বামী বলিয়াই মনে করে,—তদ্রূপ
শ্রীকৃষ্ণও গোপীদের ভাবে ঐহাদের শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক রসস্তোম আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত প্রস্তুত হইয়া ঐহাদের রসস্তোম

ভাব গ্রহণ-হেতু কৈল ধর্ম-স্থাপন ।

মূল হেতু আগে শ্লোকে করি বিবরণ ॥ ৪৬

ভাবগ্রহণের এই শুনহ প্রকার ।

তা-লাগি পঞ্চম-শ্লোকের করিয়ে বিচার ॥ ৪৭

এই ত পঞ্চম শ্লোকের কহিল আভাস ।

এবে করি সেই শ্লোকের অর্থ প্রকাশ ॥ ৪৮

তথাহি শ্রীবরপগোবামি-কড়চার্য—

রাধা কৃষ্ণপ্রণয়বিকৃতিজ্ঞানিনী শক্তিমতী—

দেহাত্মানাবপি ভূবি পুরা দেহভেদং গর্তো ভৌ ।

চৈতন্যাত্মাং প্রকটমধুনা তদ্ব্যবকৈক্যমাশুং

রাধাভাবহ্যাত্মবলিতং নৌমি কৃষ্ণবরুণম্ ॥ ৮

গৌর-কৃষ্ণ-ভরজিগী টীকা ।

অপহরণ করিয়া যেন ধরা পড়িবার ভয়েই তাঁহাদের (শ্রীরাধার) গৌরকান্তি দ্বারা বীর শ্রামকান্তিকে আচ্ছন্ন করিয়া আত্মগোপন করিলেন। গৌরকান্তি দ্বারা দেহকে আবৃত করিয়া শ্রীকৃষ্ণ যখন রস আশ্বাদন করিতে থাকেন, তখন তিনি যে শ্রীকৃষ্ণ—ইহা সাধারণ লোকে বুঝিতে পারে না। ১৩১০ শ্লো, টীকা দেখ্য।

শ্রীকৃষ্ণ যে গোপীদিগের (বা শ্রীরাধার) ভাব গ্রহণ করিয়া স্ববিষয়ক রস আশ্বাদন করিয়াছেন এবং তিনি যে শ্রীরাধার গৌরকান্তি দ্বারা বীর শ্রাম-কান্তি আবৃত করিয়া অন্তঃকৃত্য বহির্গৌর হইয়াছেন, তাহাই এই শ্লোকে বলা হইল। শ্রীকৃষ্ণ যে শ্রীরাধার কান্তি অঙ্গীকার করিয়া গৌরাক হইয়াছেন, তাহারই প্রমাণ এই শ্লোক।

৪৬। এই পয়ারের অর্থ—ভাবগ্রহণ-হেতু কৈল (কহিল) এবং ধর্ম-সংস্থাপনও (কহিল); মূলহেতু আগে-শ্লোকে (অগ্রবর্তী বা পরবর্তী শ্লোকে) বিবরণ করি।

ভাবগ্রহণ-হেতু—ভাবগ্রহণের হেতু; অগ্গাশ্র অনেক ভক্ত থাকিতে শ্রীকৃষ্ণ কেন শ্রীরাধার ভাবই গ্রহণ করিলেন, তাহা। কৈল—কহিল; বলা হইল। শ্রীরাধার ভাবই কেন গ্রহণ করা হইল, তাহা পূর্ববর্তী ৪৪শ পয়ারে ব্যক্ত করা হইয়াছে। স্বাধুর্ধ্য আশ্বাদনই শ্রীকৃষ্ণের মুখ্য উদ্দেশ্য ছিল; শ্রীরাধার ভাব বাতীত সেই উদ্দেশ্য সিদ্ধ হইতে পারে না বলিয়া তিনি শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন। ধর্ম-সংস্থাপন—যুগধর্ম শ্রীনাথসকীর্্তনের সম্যক স্থাপন। পূর্ববর্তী ৩৬শ পয়ারে ধর্মস্থাপনের কথা বলা হইয়াছে। মূলহেতু—মূল উদ্দেশ্য; যে উদ্দেশ্যে শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ করিয়াছেন, তাহা। আগে-শ্লোকে—অগ্রবর্তী শ্লোকে, পরবর্তী (শ্রীরাধায়া: প্রণয়-মহিমা ইত্যাদি) শ্লোকে। করি বিবরণ—বিবৃত করিতেছি; বলিতেছি।

৪৭। কি উদ্দেশ্যে শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ করা হইল, তাহা “শ্রীরাধায়া: প্রণয়মহিমা” ইত্যাদি শ্লোকে বলা হইল বটে; কিন্তু কিরূপে শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ করিলেন, তাহা ব্যক্ত করিবার উদ্দেশ্যে প্রথমে “রাধা কৃষ্ণপ্রণয়বিকৃতিঃ” ইত্যাদি শ্লোকের বিচার করিতেছেন।

ভাবগ্রহণের এই ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ করিলেন (বা গ্রহণ করিতে সমর্থ হইলেন), তাহা বলিতেছি, শুন ॥ সাধারণতঃ দেবা যার, একজনের ভাব অপর একজন গ্রহণ করিতে পারে না; এমতাবস্থায়, শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ করিতে সমর্থ হইলেন, তাহা বলিতেছি শুন। তা-লাগি—তাহার লাগিয়া; শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে ভাবগ্রহণ করিলেন, তাহা ব্যক্ত করিবার নিমিত্ত। পঞ্চম-শ্লোকের—প্রথম পরিচ্ছেদোক্ত পঞ্চম শ্লোকের; “রাধা কৃষ্ণপ্রণয়বিকৃতিঃ” ইত্যাদি শ্লোকের। করিয়ে বিচার—পঞ্চমশ্লোকের অর্থ আলোচনা করিতেছি; শ্রীরাধার ভাবগ্রহণে যে শ্রীকৃষ্ণের বোগ্যতা আছে, পঞ্চম-শ্লোকের অর্থ হইতে তাহা প্রতিপন্ন হইবে।

৪৮। এইত—ইহাই; পূর্ব-পয়ারোক্ত মর্ম। আভাস—সূচনা; ভূমিকা; মূল-বক্তব্য। এবে—এখনে। সেইশ্লোকের—পঞ্চম শ্লোকের।

শ্লো। ৮। অবশ্যি প্রথম পরিচ্ছেদে পঞ্চম শ্লোকে দ্রষ্টব্য।

রাধা-কৃষ্ণ এক-আত্মা, দুই দেহ ধরি ।
অন্তোন্তে বিলসে, রস আশ্বাদন করি ॥ ৪৯

সেই দুই এক এবে—চৈতন্যগোসাঞি ।
রস আশ্বাদিতে দৌহে হৈলা একঠাই ॥ ৫০

ধোর-রূপা-অঙ্গদ্বিষ্টী টীকা ।

৪৯-৫০ । “রাধা কৃষ্ণপ্রণয়বিকৃতিঃ” ইত্যাদি শ্লোকের স্থূল মর্থ প্রকাশ করিতেছেন, দুই পরায়ে ।

রাধা-কৃষ্ণ এক আত্মা—শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপতঃ এক আত্মা । শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের হ্লাদিনীশক্তি ; শক্তি ও শক্তিমানের অভেদবশতঃ শক্তি শ্রীরাধার এবং শক্তিমান শ্রীকৃষ্ণে অভেদ ; অভেদ বলিয়া তাঁহারা স্বরূপতঃ এক, অভিন্ন । পদ্মপুরাণ পাতাল খণ্ডে দেখা যায়, শ্রীশিব নারদকে বলিতেছেন—“রাধিকা পরদেবতা । সর্বলক্ষ্মীস্বরূপা সা কৃষ্ণাহ্লাদস্বরূপিণী ॥ ততঃ সা প্রোচ্যতে বিপ্র হ্লাদিনীতি মনীষিভিঃ । * * ॥ সা তু সাক্ষ্যাহ্লাদাঙ্গীঃ কৃষ্ণো নারায়ণঃ প্রভুঃ । নৈতরোর্কিষ্ঠতে ভেদং স্বরোহপি মুনিসত্তম ॥ ৫০।৫৩—৫৫ ॥” এই শিবোক্তি হইতে জানা যায়, শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের হ্লাদিনী-শক্তি এবং উভয়ের মধ্যে স্বরূপাত্ম ভেদও নাই, তাঁহারা একাত্মা । উক্ত পুরাণের অন্তর্গতও দেখা যায়, স্বয়ং শ্রীরাধা নারদকে বলিতেছেন—“অহং ললিতা দেবী রাধিকা যা চ গীযতে ॥ অহং বাসুদেবাখ্যা নিত্যং কামকলায়কঃ । সত্যং যোষিংস্বরূপোহহং যোষিচ্চাহং সনাতনী ॥ অহং চ ললিতাদেবী পুংরূপা কৃষ্ণ-বিগ্রহা । আবয়োরন্তরং নাশ্চি সত্যং সত্যং হি নারদ ॥ ৪৪।৪৪-৬৮—দেখ, ষাঁহাকে রাধিকা বলা হয়, সেই আমিই ললিতাদেবী ; নিত্যকামকলায়ক বাসুদেবও আমিই । আমি সত্যই রমণীস্বরূপ ; আমিই সনাতনী রমণী এবং ললিতাই পুরুষদেহে শ্রীকৃষ্ণ । হে নারদ ! শ্রীকৃষ্ণ ও আমাতে কিছুমাত্র ভেদ নাই ।” এই উক্তি হইতে ইহাও জানা গেল—শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ অভিন্ন হইলেও তাঁহারা দুইরূপে, দুই দেহে, বিদ্যমান । তাঁহারা এবং তাঁহাদের লীলা যখন নিত্য, তখন অনাদিকাল হইতেই যে তাঁহারা দুই দেহে বিদ্যমান, তাহাও বুঝা গেল । পদ্মপুরাণের পাতালখণ্ডেও পার্বতীর নিকটে শ্রীশিব শ্রীরাধাকে “কৃষ্ণাত্মা—শ্রীকৃষ্ণেব আত্মস্বরূপিণী বলিয়াছেন । ৪৬।৩৫ । যাহা হউক, এই বাক্যের দ্বারা এই যে, তাঁহারা স্বরূপতঃ একই বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ করিতে সমর্থ হইয়াছেন । দুই ব্যক্তি যদি পরস্পর ভিন্ন হয়, তাহা হইলেই একে অস্ত্রের ভাব গ্রহণ করিতে পারে না, কারণ, তাহারা ভিন্ন বলিয়া তাহাদের মনও ভিন্ন, ভাব মনেরই অন্তরূপ, ভিন্ন মনের ভাবও ভিন্ন হইবে ; সুতরাং একজনের মনের ভাব অল্প জনের মনে স্বাভাবিকরূপে স্থান পাইতে পারে না । কিন্তু শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপতঃ ভিন্নব্যক্তি নহেন বলিয়া একে অস্ত্রের ভাব গ্রহণ করিতে পারেন । ইহা শ্লোকস্থ “একাত্মানো” শব্দের তাৎপর্য্য । দুই দেহ ধরি—ইহা “ভূবি পুরাদেহভেদং গতো তৌ” বাক্যের মর্থ । শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপতঃ একাত্মা হইলেও, সুতরাং স্বরূপতঃ তাঁহাদের দেহ-ভেদ না থাকিলেও, তাঁহারা (অনাদিকাল হইতেই) দুই দেহ ধারণ করিয়া (আছেন) । কেন তাঁহারা দুই দেহ ধারণ করিয়া আছেন, তাহা শেষ পর্যায়ে বলা হইয়াছে । অন্তোন্তে বিলসে—পরস্পরের সহিত বিলাস করেন ; শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ দুই দেহ ধারণ করিয়া পরস্পরের সহিত লীলা-বিলাস করেন । রস আশ্বাদন করি—লীলারস আশ্বাদন করিয়া (তাঁহারা বিলাস করেন) । লীলারস আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত তাঁহারা দুই দেহ ধারণ করিয়া লীলা-বিলাস করিতেছেন । লীলার নিমিত্ত দুই দেহ প্রয়োজন ; কারণ, একাকী এক দেহে লীলা বা ক্রীড়া হয় না । ১।৪।৮৪ পরায়ের টীকা দ্রষ্টব্য ।

সেই দুই—তাঁহারা লীলারস আশ্বাদনের নিমিত্ত দুই দেহ ধারণ করিয়াছেন, সেই শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ । এক এবে—একধে একরূপে (একই স্বরূপে বা বিগ্রহে) প্রকটিত হইয়াছেন । এবে—একধে ; বর্তমান কলিযুগে । সেই একরূপটি কি ? চৈতন্য গোসাঞি—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যই সেই একরূপ ; শ্রীরাধার ও শ্রীকৃষ্ণের মিলিত বিগ্রহই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য (১।৩।১০ শ্লো, টী, দ্রষ্টব্য) । কেন তাঁহারা এক হইলেন ? তাহা বলিতেছেন—রস আশ্বাদিতে—রস আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত তাঁহারা উভয়ে মিলিত হইয়া একই বিগ্রহে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য হইয়াছেন । রস আশ্বাদনের উদ্দেশ্যে দুই দেহ ধারণ করিয়া থাকিলেও দুই দেহে রসআশ্বাদনের পূর্ণতা সম্ভব নহে বলিয়া এবং দুই দেহে রসআশ্বাদন,

ইথি লাগি আগে করি তার বিবরণ ।

রাধিকা হয়েন কৃষ্ণের প্রণয়-বিকার ।

যাহা হৈতে হয় গোবিন্দ মহিমা কখন ॥ ৫১

স্বরূপশক্তি 'হ্লাদিনী' নাম ধাঁহার ॥ ৫২

গৌর-কৃপা-অঙ্গিনী টীকা ।

আনন্দ-পূর্ণতার যে টুকু বাকী থাকে, এক দেহ ব্যতীত তাহা আনন্দিত হইতে পারে না বলিয়া তাঁহাদের দুই দেহ মিলিয়া এক (শ্রীচৈতন্যদেব) হইয়াছেন । রসানন্দ-পূর্ণতার নিমিত্ত শ্রীরাধাকৃষ্ণের দুই পৃথক দেহও দরকার এবং উভয়ের মিলিত দুই দেহও দরকার ; কারণ, দুইদেহে যে রস আনন্দিত হইতে পারে, একদেহে তাহা আনন্দিত হইতে পারে না ; আবার একদেহে যাহা আনন্দিত হইতে পারে, তাহাও দুই দেহে আনন্দিত হইতে পারে না । সুতরাং উভয়রূপের লীলাতেই রসানন্দের পূর্ণতা । দোহে—শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ । এক ঠাই—একস্থান ; এক দেহ ।

বলা বাহুল্য, দুইদেহে কিছুকাল রস আনন্দের পরেই যে শ্রীরাধাকৃষ্ণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে একদেহ হইয়াছেন, তাহা নহে ; তাহা হইলে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের লীলার অনাদিভব ও নিত্যত্ব থাকেনা । শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীরাধা যেমন অনাদিকাল হইতে বিদ্যমান, তাঁহাদের মিলিত বিগ্রহ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যও তেমন অনাদিকাল হইতে বিদ্যমান (কলিতে প্রকটিত হইয়াছেন মাত্র) । কারণ, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য শ্রীকৃষ্ণেরই আবির্ভাব-বিশেষ (১৩১০ শ্লো, টীকা দ্রষ্টব্য) ; শ্রীকৃষ্ণের ষাটতীর আবির্ভাব বা স্বরূপই নিত্য, অনাদিকাল হইতে বিদ্যমান । “সর্বের নিত্যঃ শাস্তাশ্চ দেহান্তস্ত পরাত্মনঃ । ল-ভা-পুঃ ৮৬ ॥” ১৩২১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

৫১ । ইথি লাগি—এই নিমিত্ত ; শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীরাধা যে একাত্মা, তাহা প্রমাণিত করার নিমিত্ত । আগে—প্রথমে । তার বিবরণ—শ্রীরাধাকৃষ্ণের একাত্মতার বিবরণ । যাহা হৈতে—শ্রীরাধাকৃষ্ণের একাত্মতার বিবরণ হইতে । শ্রীরাধাকৃষ্ণের একাত্মত্ব বিগ্রহই শ্রীগৌরানন্দ বলিয়া শ্রীরাধাকৃষ্ণের বিবরণ হইতেই শ্রীগৌরের মহিমা জানা যাইতে পারে ।

৫২ । অক্ষণে শ্লোকের বিস্তৃত অর্থের আলোচনা করিতেছেন । এই পয়ারে “রাধা কৃষ্ণপ্রণয়বিকৃতিহ্লাদিনী শক্তিঃ” অংশের অর্থ কবা হইয়াছে ।

রাধিকা হয়েন ইত্যাদি—শ্রীরাধিকা শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমেণ বিকার (ঘনীভূততম পরিণতি)-স্বরূপা ; প্রথম পরিচ্ছেদঃ পঞ্চম শ্লোকের ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য । প্রণয়—প্রেম । বিকার—পরিণতি ; ঘনীভূত অবস্থা । প্রেমের বিকার বা চরম-পরিণতির নাম মহাভাব ; শ্রীরাধিকা হইলেন এই মহাভাব-স্বরূপিণী ; তাই, শ্রীরাধাকে কৃষ্ণপ্রেমের বিকার বলা হইয়াছে । পরবর্তী ৫২৩০ পয়ার দ্রষ্টব্য । স্বরূপ-শক্তি—চিহ্নশক্তি ; হ্লাদিনী, সজ্বিনী ও সংবিন্ এই তিনটি শ্রীকৃষ্ণের চিহ্নশক্তি ; এই তিনটি শক্তি সর্বদা শ্রীকৃষ্ণরূপে অবস্থিতি করে বলিয়া ইহাদিগকে স্বরূপ-শক্তি বলে । সুতরাং হ্লাদিনীও স্বরূপশক্তি । হ্লাদিনীর ঘনীভূত বিলাসের নামই প্রেম ; তাই প্রেম এবং প্রেমের চরম-পরিণতি মহাভাবও স্বরূপতঃ হ্লাদিনী শক্তি, এবং শ্রীরাধা মহাভাবস্বরূপিণী বলিয়া শ্রীরাধাও স্বরূপতঃ হ্লাদিনী-শক্তি । পূর্ববর্তী ৪২-৫০ পয়ারের টীকায় উক্ত পদ্যপূরণ প্রমাণ হইতে জানা যায়, শ্রীরাধা হ্লাদিনী-শক্তি, সুতরাং স্বরূপশক্তি কেবল শ্রীরাধা কেন, সমস্ত ব্রজদেবীগণই শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তি । “অথ বৃন্দাবনে তরীস্বরূপশক্তিপ্রাদুর্ভাবাশ্চ শ্রীব্রজ-দেব্যঃ ।—শ্রীবৃন্দাবনে শ্রীব্রজদেবীগণ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তির প্রাদুর্ভাব । শ্রীকৃষ্ণসম্বর্ত । ১৮৬৭” আনন্দচিন্ময়রসপ্রতি-ভাবিতাভিরিত্যাগাদি ব্রজসংহিতা-শ্লোকের টীকারও কলাভিঃ-শব্দের টীকার শ্রীজীবগোবামিপাদ লিখিয়াছেন—“হ্লাদিনী-শক্তিবৃত্তিরূপাভিঃ—গোপীগণ হ্লাদিনীশক্তিব বৃত্তিবিশেষ ।” সুতরাং গোপীশ্রেষ্ঠা শ্রীরাধাও হ্লাদিনীশক্তিরই বৃত্তি-বিশেষ । গোপীগণ সম্বন্ধে শ্রীজীব বলিয়াছেন—তাস্ত নিত্যসিদ্ধা এব । শ্রীকৃষ্ণসম্বর্তঃ । ১৮৬৮” গোপীগণ সুতরাং শ্রীরাধাও—নিত্যসিদ্ধা । শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তি, আর শ্রীকৃষ্ণ শক্তিমান ; স্বরূপশক্তি স্বরূপ হইতে অতিক্রম

হ্লাদিনী করায় কৃষ্ণ-আনন্দান্বাদন ।

সচ্চিদানন্দ-পূর্ণ কৃষ্ণের স্বরূপ ।

হ্লাদিনী-দ্বারায় করে ভক্তের পোষণ ॥ ৫৩

একই চিহ্নস্তি তাঁর ধরে তিন রূপ—॥ ৫৪

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টীকা ।

বলিয়া—শক্তি ও শক্তিমানের অভেদ বলিয়া শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণে কোনও ভেদ নাই; তাঁহারা একাত্মা বলিয়াই শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ করিতে পারিয়াছেন । (৪৩-৫০ পদ্যের টীকা দ্রষ্টব্য) । **বীহার**—যে শ্রীরাধার । শ্রীরাধার নাম স্বরূপ-শক্তি, হ্লাদিনী । শ্রীরাধার নাম হ্লাদিনী বলাতে ইহাই স্মৃতি হইতেছে যে, শ্রীরাধাই মূর্তিবতী হ্লাদিনী । অগ্ন্যস্ত্র ব্রহ্মসুন্দরীগণও হ্লাদিনী বটেন ; কিন্তু হ্লাদিনীর পূর্ণতম বিকাশ শ্রীরাধাতেই, অগ্নি কোনও গোপীতে নহে ; তাই শ্রীরাধাই হ্লাদিনীর মূর্ত-বিগ্রহরূপা, তাই বলা যায় যে, শ্রীরাধার নামই হ্লাদিনী । এরূপ হইতে পারে, শক্তির কোনও মূর্তি থাকিতে পারে না ; অথচ, শ্রীরাধার মূর্তি বা বিগ্রহ আছে ; এমতাবস্থায় শ্রীরাধা কিরূপে শক্তি হইলেন ? ইহার উত্তরে ষট্‌সন্দর্ভ বলেন—“তত্রচ তাসাং কেবলশক্তিরূপত্বেনামূর্তানাং ভগবদ্বিগ্রহা-শৈল্যকোন্মোদনস্থিতিঃ । তদধিষ্ঠাতীকরূপত্বেন মূর্তানাং তত্তদাবরণতয়েতি বিরূপত্বমপি জ্ঞেয়মিতিদিক্—ভগবৎসন্দর্ভঃ । ১১৮ । শক্তি-সমূহ কেবল শক্তিরূপে অমূর্ত ; এই অমূর্ত-শক্তি ভগবদ্বিগ্রহাদিতেই ঐ বিগ্রহাদির সহিত একাত্ম হইয়া অবস্থান করে ; তখন তাহাদের পৃথক বিগ্রহ থাকে না । কিন্তু ঐ শক্তির অধিষ্ঠাতীকরূপে তাহাদের মূর্তি বা বিগ্রহ থাকে ; এই বিগ্রহরূপে শক্তি-সমূহ ভগবানের আবরণ বা পরিকরণরূপ । এইরূপে শক্তির দুই রূপে অবস্থিতি—মূর্ত ও অমূর্ত । সুতরাং শ্রীরাধিকা হইলেন স্বরূপ-শক্তি হ্লাদিনীর অধিষ্ঠাতী দেবী ।

৫৩ । হ্লাদিনীর তটস্থ-লক্ষণ বা ক্রিয়া বলিতেছেন । আহ্লাদিত বা আনন্দিত করে বলিয়া এই শক্তির নাম হ্লাদিনী ; হ্লাদিনী শ্রীকৃষ্ণকে আনন্দান্বাদন করায় এবং ভক্তগণেরও আনন্দের পুষ্টি সাধন করে । “কৃষ্ণকে আহ্লাদে—তাতে নাম হ্লাদিনী । ভক্তগণে সুখ দিতে হ্লাদিনী কারণ । ২।৮।১২০-১২১ ॥”

হ্লাদিনী করায় ইত্যাদি—হ্লাদিনী-শ্রীকৃষ্ণকে আনন্দ অমৃতব করায়, বিশেষ ভাবে পুষ্কার-রসানন্দ দান করাইয়া শ্রীকৃষ্ণকে আহ্লাদিত করে । শ্রীরাধা “কৃষ্ণাহ্লাদস্বরূপিণী ॥ পদ্ম, পু, পা ৫০।৫৩ ॥” তিনি “সুরতোৎসব-সংগ্রামা । প, পু, পা ৪৬।২৫ ॥” হ্লাদিনী দ্বারায় ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণ এই হ্লাদিনী দ্বারাই ভক্তের পোষণ করেন । ভক্তির পুষ্টিতেই ভক্তের পোষণ । হ্লাদিনীরই বিলাস-বিশেষের নাম ভক্তি ; শ্রীকৃষ্ণ-কৃপার ভক্তের চিত্তে এই ভক্তির উন্মেষ হয় । আবার, শ্রীকৃষ্ণ সর্বদাই তাঁহার স্বরূপ-শক্তি হ্লাদিনীকে তাঁহার ভক্তের হৃদয়ে নিক্ষেপ করিতেছেন ; শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক নিক্ষিপ্ত হ্লাদিনী-শক্তি ভক্ত-হৃদয়ে স্থান পাইয়া শ্রীকৃষ্ণ-প্রীতিরূপে পরিণতি লাভ করে (প্রীতিসন্দর্ভ । ৬৫ ॥) ; এই শ্রীকৃষ্ণ-প্রীতিদ্বারাই ভক্তের অভীষ্ট ভাবের পুষ্টি সাধিত হয়, তাহাতেই ভক্তের আনন্দের পুষ্টি সাধিত হয় ; ইহাই ভক্তের পোষণ এবং হ্লাদিনী দ্বারাই শ্রীকৃষ্ণ এইরূপে ভক্তের পোষণ করিয়া থাকেন ।

৫৪ । স্বরূপ-শক্তির স্বরূপ বলিতেছেন ।

সচ্চিদানন্দ-পূর্ণ—সৎ, চিৎ এবং আনন্দ এই তিনটি বস্তু দ্বারা পূর্ণ । সৎ-শব্দে সত্তা বুঝায় ; চিৎ-শব্দে চৈতন্ত বা জড়াতীত বস্তু বুঝায় । শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ এই যে, তিনি সৎ, চিৎ ও আনন্দের দ্বারা পূর্ণ ; অর্থাৎ তিনি পরিপূর্ণ সত্তা, পরিপূর্ণ চৈতন্ত এবং পরিপূর্ণ আনন্দ । সমস্ত সত্তার, সমস্ত চৈতন্তের এবং সমস্ত আনন্দের নিধান শ্রীকৃষ্ণ । শ্রীকৃষ্ণ জড়াতীত চিহ্নস্ত ; সুতরাং তাঁহার স্বরূপ-স্থিত শক্তিও জড়াতীত চিহ্নস্ত । এজন্য স্বরূপ-শক্তিকে চিৎ-শক্তিও বলে ।

শ্রীকৃষ্ণ চিহ্নেকরূপ—চিৎস্বরূপ, জ্ঞানতত্ত্ব, জড়াতীত বস্তু । এই চিৎই আবার আনন্দ-স্বরূপ এবং সৎ-স্বরূপ । সৎ-শব্দে সত্তা বা অস্তিত্ব বুঝায় ; এই চিৎ বস্তু শ্রীকৃষ্ণ, অনাদিকাল হইতেই স্বয়ং-সিদ্ধরূপে-বিরাজিত, ইহাতেই তাঁহার নিরপেক্ষ সত্তা প্রমাণিত হইতেছে ; আবার যত স্থানে যত কিছু বস্তু আছে, সমস্তেরই সত্তার নিধান এই শ্রীকৃষ্ণ ; সুতরাং এই চিৎবস্তু শ্রীকৃষ্ণই সৎ-স্বরূপ । আবার এই চিৎ বস্তুটি স্বয়ং আনন্দ, সমস্ত আনন্দের নিধান ; সুতরাং চিৎ-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণ আনন্দ-স্বরূপও বটেন । এইরূপে এই একই চিৎ বস্তু সৎও এবং আনন্দও । ইহার অতি সূক্ষ্মতম অংশও

আনন্দাংশে হ্লাদিনী, সদংশে সন্ধিনী ।

চিদংশে সংবিৎ—যারে ‘জ্ঞান’ করি মানি ॥ ৫৫

গোর-রূপা-তরঙ্গিণী ঠীকা ।

সং এবং আনন্দ । সং, চিং ও আনন্দ—ইহাদের যে কোনও একটিকে অপর দুইটা হইতে বিচ্ছিন্ন করা যায় না—যে স্থানে একটা, সেই স্থানেই অপর দুইটা আছেই ; ইহাদের পরস্পরের সম্বন্ধ ও যুগপৎ-অবস্থান অপরিহার্য ।

সং-স্বরূপ এবং আনন্দ-স্বরূপ চিংই হইলেন শ্রীকৃষ্ণ ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপস্থিতা শক্তিই হইল চিং-এর শক্তি বা চিচ্ছক্তি—চৈতন্যময়ী শক্তি । ইহা অঙ্কুরা মায়া-শক্তির অতিরিক্ত কেবল-চৈতন্যরূপিণী শক্তি । চিংস্বরূপ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপস্থিতা শক্তির সাধারণ নামই হইল চিচ্ছক্তি বা স্বরূপ-শক্তি ।

চিং-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণ যেমন একটা মাত্র বস্তু, তাঁহার স্বরূপস্থিতা চিচ্ছক্তিও মাত্র একটা, তাই বলা হইয়াছে “একই চিচ্ছক্তি ।” কিন্তু চিচ্ছক্তি কেবল একটা হইলেও ইহার অভিব্যক্তি তিন রকমের । ধরে তিন রূপ—তিনটা বৃত্তি ধারণ করে ; তিন রূপে অভিব্যক্ত হয় ।

৫৫ । স্বরূপ-শক্তির তিন রকমের অভিব্যক্তির কথা বলা হইতেছে । তাহাদের নাম—হ্লাদিনী, সন্ধিনী এবং সংবিৎ । সচ্চিদানন্দ পূর্ণ শ্রীকৃষ্ণের সং-অংশের শক্তির নাম সন্ধিনী অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণের চিচ্ছক্তি যখন তাঁহার সং-এর দিক্ দিয়া অভিব্যক্ত হয়, সত্তা সম্বন্ধীয় ব্যাপারে আত্মপ্রকাশ করে, তখন তাহাকে বলে সন্ধিনী শক্তি । শ্রীকৃষ্ণের চিং-অংশের শক্তির নাম সংবিৎ—শ্রীকৃষ্ণের চিচ্ছক্তি যখন তাঁহার চিং-এর দিক্ দিয়া অভিব্যক্ত হয়, চিং-সম্বন্ধীয় ব্যাপারে আত্মপ্রকাশ করে, তখন তাহাকে বলে সংবিৎ-শক্তি । আর তাঁহার আনন্দাংশের নাম হ্লাদিনী, অর্থাৎ চিচ্ছক্তি যখন আনন্দের দিক্ দিয়া অভিব্যক্ত হয়, আনন্দ-সম্বন্ধীয় ব্যাপারে আত্মপ্রকাশ করে, তখন তাহাকে বলে হ্লাদিনী শক্তি ।

আনন্দাংশে হ্লাদিনী—সচ্চিদানন্দ-পূর্ণ শ্রীকৃষ্ণের যে অংশের নাম “আনন্দ,” সেই অংশের শক্তির নাম হ্লাদিনী-শক্তি । সদংশে সন্ধিনী—সচ্চিদানন্দ-পূর্ণ শ্রীকৃষ্ণের যে অংশের নাম “সং,” সেই অংশের শক্তির নাম সন্ধিনী-শক্তি । চিদংশে সংবিৎ—সচ্চিদানন্দ-পূর্ণ শ্রীকৃষ্ণের যে অংশের নাম চিং, সেই অংশের শক্তির নাম সংবিৎ-শক্তি । যারে—যে সংবিৎকে । জ্ঞান করি মানি—সংবিতের দ্বারা জানা যায় বলিয়া সংবিৎকে “জ্ঞান” বলিয়া মনে করা হয় অর্থাৎ জ্ঞান বলা হয় ।

এই শক্তিত্রয়ের মধ্যে সন্ধিনী অপেক্ষা সংবিতের এবং সংবিৎ অপেক্ষা হ্লাদিনীরই উৎকর্ষ ; “অত্র চোক্তরোক্তরত্র ত্ত্বগাৎকর্ষণে সন্ধিনী সংবিৎ হ্লাদিনীতি ক্রমো জ্ঞেয়ঃ ।—ইতি বিষ্ণুপুরাণোক্ত হ্লাদিনী সন্ধিনী সংবিতীত্যাদি (১।১২।৬০) শ্লোকের টীকায় শিখরবামো ।” এইরূপে হ্লাদিনীই সর্বশক্তি-গরীবসী ; এজন্তই বোধ হয় হ্লাদিনীর নাম সর্বপ্রথমে দেওয়া হইয়াছে ।

যাহা হউক, সন্ধিনী, সংবিৎ ও হ্লাদিনীর কেবল স্বরূপ-লক্ষণের কথাই উপরে বলা হইল ; সং, চিং ও আনন্দের সহিত সংশ্লিষ্ট ব্যাপারে অভিব্যক্ত চিচ্ছক্তিই যথাক্রমে সন্ধিনী, সংবিৎ ও হ্লাদিনী নামে কথিত হয় । এক্ষণে ঐ শক্তিত্রয়ের তটস্থ-লক্ষণ বা ক্রিয়াসম্বন্ধও কিঞ্চিৎ বলা হইতেছে ।

শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং আত্মাদক হইয়াও যাহা দ্বারা নিজে আত্মাদিত হইলেন এবং অপরকেও আত্মাদিত করেন, তাহার নাম হ্লাদিনী । শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং জ্ঞান-রূপ হইয়াও যাহা দ্বারা তিনি জানিতে পারেন এবং অপরকেও জানাইতে পারেন, তাহার নাম সংবিৎ । আর শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং সত্তারূপ হইয়াও যাহা দ্বারা তিনি নিজের এবং অপরের সত্তাকে ধারণ করেন, এবং সত্তা দান করেন, তাহার নাম সন্ধিনী । “ভগবান্ সবেষ সৌম্যোদয়ঃ আসীদিত্যত্র সঙ্গপন্থেন ব্যাপদিত্তমানো বয়া সত্তাং দধতি ধারয়তি চ সা সর্বদেহকালত্রব্যাক্টি-প্রাপ্তিকরী সন্ধিনী । তথা সবিজ্ঞপোহপি বয়া সবেত্তি সবেদয়তি চ সা সঙ্খি । তথা হ্লাদরূপোহপি বয়া সবিজ্ঞকর্ষকপরা তং হ্লাদং সবেত্তি সবেদয়তি চ সা হ্লাদিনীতি বিবেচনীযম্ । ভগবৎসম্বর্তঃ । ১১৮ ।”

সং, চিং ও আনন্দ এই তিনটা বস্তুর কোনও একটিকে যেমন অপর দুইটা হইতে বিচ্ছিন্ন করা যায় না, তদ্রূপ

উপাহি বিষ্ণুপুৰাণে (১।১২।৩২)—

হ্লাদিনী সন্ধিনী সংবিৎ ত্বযোকা সৰ্গসংস্থিতৌ

হ্লাদিতাপকরী যিহ্না ত্বয়ি নো গুণবজ্জিতে ॥ ২

গৌর-কৃপা তরঙ্গিতীকা ।

হ্লাদিনী আহ্লাদকরী সন্ধিনী সত্তা সংবিৎ বিজ্ঞানশক্তিঃ একা মুখ্যা অব্যভিচারিণী স্বরূপভূতেতি ধাবৎ । সৰ্গ-সংস্থিতৌ সৰ্গস্ত সম্যক স্থিতিৰ্ভাব্যং তস্মিন্ সৰ্বাধিষ্ঠানভূতে ত্বযোব নতু জীবেষু । জীবেষু চ বা গুণময়ী ত্রিবিধা সা ত্বয়ি

গৌর-কৃপা তরঙ্গিতীকা ।

সন্ধিনী, সবিৎ এবং হ্লাদিনী এই তিনটি শক্তিরও (অথবা একই চিহ্নক্তির এই তিনটি বৃত্তিরও) কোনও একটিকে অপর দুইটি হইতে বিচ্ছিন্ন করা যায় না ; যে স্থলেই চিহ্নক্তির বিকাশ দেখা যায়, সে স্থলেই হ্লাদিনী-সন্ধিনী-সবিতের যুগপৎ বিকাশ দৃষ্ট হয় । চিদ্র বস্ত্ত্ব প্রকাশ ; চিহ্নক্তিও প্রকাশ এবং চিহ্নক্তির বৃত্তিও প্রকাশ । প্রকাশ বস্ত্ত্ব নিজেকেও প্রকাশ করে, অপর বস্ত্ত্বকেও প্রকাশ করে ; প্রকাশ স্বর্ধা হইতেই তাহা প্রমাণিত হয়—স্বর্ধা উদ্ভিত হইয়া নিজেকেও প্রকাশ করে, অস্ত্র বস্ত্ত্বকেও প্রকাশ করে । প্রকাশ চিহ্নক্তি বা চিহ্নক্তির বৃত্তিও তদ্রূপ নিজেকেও প্রকাশ করে, অপর বস্ত্ত্বকেও প্রকাশ করিতে পারে । হ্লাদিনী-সন্ধিনী-সদ্বিদ্যাশক্তিকা চিহ্নক্তির যে প্রকাশ-লক্ষণবৃত্তিবিশেষের দ্বারা ভগবান্, তাঁহার স্বরূপ বা স্বরূপ-শক্তির পরিণতি পরিকরাদি—বিশেষরূপে প্রকাশিত বা আবির্ভূত হন, সেই বৃত্তি-বিশেষকে বিগুহ্য সত্ত্ব বলে । “তদেবং তস্তা মূলশক্তে প্রাত্মকত্বে সিদ্ধে যেন প্রকাশতা-লক্ষণেন তদ্বৃত্তিবিশেষেণ স্বরূপং স্বয়ং স্বরূপশক্তিকরী বিশিষ্টং বাবির্ভবতি তদ্বিগুহ্যসত্ত্বম্ । অস্ত্র মায়য়া সম্প্রাভাব্যং বিগুহ্যম্ । ভগবৎ-সন্দর্ভঃ । ১১৮ ।” মায়ার সহিত ইহার কোনও সংস্পর্শ নাই বলিয়াই ইহাকে বিগুহ্য সত্ত্ব বলা হয় । এই বিগুহ্য-সত্ত্বে হ্লাদিনী, সন্ধিনী ও সংবিৎ—এই তিনটি শক্তি যুগপৎ অভিব্যক্ত থাকিলেও, তাহাদের অভিক্যক্তির পরিমাণ সৰ্ব্বত্র সমান থাকে না ; কোনও স্থলে তিনটি শক্তিই হয়তো সম-পরিমাণে অভিব্যক্ত হয়, আবার কোনও স্থলে বা কোনও একটা শক্তি অধিকরূপে অভিব্যক্ত হয় । বিগুহ্যসত্ত্বে যখন সন্ধিনী-শক্তির অভিব্যক্তিই প্রাধান্য লাভ করে, তখন তাহাকে বলে আধার-শক্তি ; এই সন্ধিগুণ-প্রধান বিগুহ্য সত্ত্বের (আধার-শক্তির) পরিণতিই ভগবদ্ভাবাদি এবং শ্রীকৃষ্ণের মাতা, পিতা, শয্যা, আসন, পাদুকাदि । বিগুহ্য-সত্ত্বে যখন সংবিৎ-শক্তির অভিব্যক্তিই প্রাধান্য লাভ করে, তখন তাহাকে বলে আত্মবিজ্ঞা । আত্মবিজ্ঞার দুইটি বৃত্তি—ইহা জ্ঞান এবং জ্ঞানের প্রবর্তক ; ইহা দ্বারা উপাসকদের জ্ঞান প্রকাশিত হয় । বিগুহ্য-সত্ত্বে যখন হ্লাদিনীর অভিব্যক্তিই প্রাধান্য লাভ করে, তখন তাহাকে বলে গুহ্যবিজ্ঞা । গুহ্যবিজ্ঞারও দুইটি বৃত্তি—ইহা ভক্তি এবং ভক্তির প্রবর্তক ; ইহা দ্বারা শ্রীত্যাগিকা ভক্তি (বা প্রেমভক্তি) প্রকাশিত হয় । আর বিগুহ্যসত্ত্বে যখন তিনটি শক্তিই যুগপৎ সমানভাবে অভিব্যক্তি লাভ করে, তখন ঐ বিগুহ্য সত্ত্বকে বলে মূর্ত্তি । “ইদমেব বিগুহ্যসত্ত্বঃ সন্ধিগুণ-প্রধানং চেদাধারশক্তিঃ । সন্ধিগুণপ্রধানমাত্মবিজ্ঞা । হ্লাদিনীসার্বাংশপ্রধানং গুহ্যবিজ্ঞা । যুগপৎশক্তিভ্রমপ্রধানং মূর্ত্তিঃ ।—ভগবৎ-সন্দর্ভঃ । ১১৮ ॥” শক্তিভ্রমপ্রধান বিগুহ্যসত্ত্বদ্বারা ভগবানের শ্রীবিগ্রহ প্রকাশিত হয় (ভগবানের শ্রীবিগ্রহ শক্তিভ্রমপ্রধান গুহ্যসত্ত্বময়) বলিয়া ইহাকে “মূর্ত্তি” বলা হয় । “ভগবদাখ্যায়াঃ সন্ধিদানন্দমূর্ত্তেঃ প্রকাশহেতুত্বাৎ মূর্ত্তিঃ । ভগবৎসন্দর্ভঃ ॥”

এই শক্তি-সমূহের আবার দুই রকমে স্থিতি—প্রথমতঃ কেবল-মাত্র শক্তিরূপে অমূর্ত্ত ; দ্বিতীয়তঃ শক্তির কেবল-অধিষ্ঠাত্রীকরূপে মূর্ত্ত । অমূর্ত্ত-শক্তিরূপে তাহারা ভগবদ্বিগ্রহাদির সঙ্গে একাত্মতা প্রাপ্ত হইয়া অবস্থান করে । আর মূর্ত্ত অধিষ্ঠাত্রীকরূপে তাহারা ভগবৎ-পরিকরাদিরূপে অবস্থান করেন । “তাসাং কেবল-শক্তিমাত্রাত্মেন অমূর্ত্তানাং ভগবদ্বিগ্রহাষ্টকাত্মোদ্যোতঃ স্থিতিঃ, তদধিষ্ঠাত্রীকরূপেণ মূর্ত্তানাং তু তত্ত্বদাবরণতয়েতি দ্বিরূপত্বমপি জ্ঞেয়মিতি দিক্ ।—ভগবৎসন্দর্ভঃ । ১১৮ ॥”

বাহ্যহটুক, শ্রীকৃষ্ণে যে হ্লাদিনী-আদি তিনটি শক্তি আছে, তাহার প্রমাণস্বরূপে বিষ্ণুপুৰাণের একটা শ্লোক উদ্ধৃত করা হইয়াছে ।

শ্লো। ১ । অতঃ । [হে ভগবন্] (হে ভগবন্) । একা (মুখ্যা, অব্যভিচারিণী, স্বরূপভূতা) হ্লাদিনী

মোকের সংকৃত টীকা ।

নাস্তি । তামেবাহ হ্লাদতাপকরীমিষেতি । হ্লাদকরী মনঃপ্রসাদোখা সাত্বিকী, বিষয়বিরোগাদিষু তাপকরী তামসী, তদুভয়মিশ্রা বিষয়জ্ঞতা রাজসী । তত্র হেতুঃ সত্বাদিশুণ্ঠেঃ বজ্জিতে । তদুক্তং সর্বজ্ঞস্বভৌ হ্লাদিগ্না সন্ধিদাক্ষিণ্যে সচ্চিদানন্দে ঈশ্বরঃ । বাবিত্তাসংযতো জীবঃ সংক্লেপ-নিকরাকর ইতীতি । অত্র হ্লাদকরূপোহপি ভগবান্ বয়া হ্লাদতে হ্লাদয়তি চ সা হ্লাদিনী, তথা সত্তাকরূপোহপি বয়া সত্তাং দধতি ধারয়তি চ সা সন্ধিনী এবং জ্ঞানরূপোহপি বয়া জ্ঞানতি জ্ঞাপয়তি চ সা সংবিৎ ইতি জ্ঞেয়ম্ । তত্র চোক্তরোক্তরত্র গুণোৎকর্ষণে সন্ধিনী সংবিৎ হ্লাদিনীতি ক্রমো জ্ঞেয়ঃ । তদেবং তন্ত্রাত্ম্যাস্বকক্ষে সিদ্ধে যেন স্বপ্রকাশতালক্ষণেন তদ্বৃতিবিশেষণ স্বরূপং বা স্বয়ংরূপশক্তিবিশিষ্টং বাবির্ভবতি । তদ্বিকৃতসত্ত্বং তচ্চাক্তনিরপেক্ষত্বং প্রকাশ ইতি আপন-জ্ঞান-বৃত্তিকত্বাৎ সন্ধিদেব অস্ত্র মায়য়া স্পর্শাভাবাঘিগতত্বম্ । তত্র চেদমেব সন্ধিগুণপ্রধানকোদধারশক্তিঃ, সংবিদগুণ-প্রধানমাত্মবিজ্ঞা, হ্লাদিনী-সারাংশপ্রধানং গুহ্যবিজ্ঞা, যুগপচ্ছক্তিপ্রধানং মূর্ত্তিঃ । অত্র আধার-শক্ত্যা ভগবদ্ধাম প্রকাশতে । তদুক্তম্ । যৎ সাত্ত্বতাঃ পুরুষরূপমুশস্তি সত্ত্বং লোকো যত ইতি । তথা জ্ঞানতৎপ্রবর্তক-লক্ষণবৃত্তিভয়ঃ সাত্ম্যবিজ্ঞয়া তদ্বৃতি-রূপমুপাসক্তাশ্রয়ং জ্ঞানং প্রকাশতে । এবং ভক্তিতৎপ্রবর্তকলক্ষণবৃত্তিভয়করা গুহ্যবিজ্ঞয়া তদ্বৃতিকয়া শ্রীত্যাশ্রিত্য ভক্তিঃ প্রকাশতে । তত্রৈব শ্রীবিষ্ণুপুরাণে লক্ষীত্বং স্পষ্টীকৃতং । যজ্ঞবিজ্ঞা মহাবিজ্ঞা গুহ্যবিজ্ঞা চ শোভনে । আত্মবিজ্ঞা চ দেবি ত্বং বিমুক্তিকলদায়িনীতি যজ্ঞবিজ্ঞা কর্মবিজ্ঞা মহাবিজ্ঞা অষ্টাধোগঃ গুহ্যবিজ্ঞা ভক্তিঃ আত্মবিজ্ঞা জ্ঞানং তৎসর্বাশ্রয়ত্বমেব তত্তদ্রূপা বিবিধানাং মুক্তীনাং বিবিধানামাত্তেযাঞ্চ ফলানাং দাত্তী ভবতীত্যর্থঃ ॥ শ্রীধরস্বামী ॥ ৯ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

(হ্লাদিনী, আহ্লাদকরী) সন্ধিনী (সত্তা-সন্ধিনী) সন্ধি (জ্ঞান-সন্ধিনী) [শক্তিঃ] (শক্তি) সর্বসংস্থিতৌ (সকলের অধিষ্ঠানভূত) ত্বয়ি (তোমাতে) এব (ই) [অস্তি] (আছে) । হ্লাদকরী (মনের প্রসন্নতাবিধায়িনী সাত্বিকী) তাপকরী (বিষয়-বিরোগাদিতে তাপকরী তামসী) মিশ্রা (তদুভয়মিশ্রা বিষয়জনিতা রাজসী) [শক্তিঃ] (শক্তি) গুণবজ্জিতে (সত্বাদি-প্রাকৃতগুণশূন্য) ত্বয়ি (তোমাতে) নো (নাই) ।

অনুবাদ । হে ভগবন্ ! তোমার স্বরূপভূতা হ্লাদিনী, সন্ধিনী ও সংবিৎ—এই ত্রিবিধ-শক্তি, সর্বাধিষ্ঠান-ভূত তোমাতেই অবস্থিত (কিন্তু জীবের মধ্যে অবস্থিত নহে) । আর হ্লাদকরী (অর্থাৎ মনের প্রসন্নতা-বিধায়িনী সাত্বিকী), তাপকরী (অর্থাৎ বিষয়-বিরোগাদিতে মানসিক তাপদায়িনী তামসী) এবং (সুখজনিত প্রসন্নতা ও দুঃখ-জনিত তাপ এই উভয়) মিশ্রা (বিষয়জ্ঞতা রাজসী) এই তিনটি শক্তি, তুমি-প্রাকৃতসত্বাদিগুণবজ্জিত বলিয়া তোমাতে নাই (কিন্তু জীবের আছে) । ২ ।

হ্লাদিনী, সন্ধিনী ও সংবিৎ—স্বরূপশক্তির এই তিনটি বৃত্তি কেবল শ্রীভগবানেই অবস্থিত আছে, জীবের নাই (স্বামী) ; কিন্তু প্রাকৃত জীবের প্রাকৃত-গুণময়ী তিনটি-শক্তি আছে—তাহাদের নাম সাত্বিকী, তামসী ও রাজসী । মায়িক সত্ত্বগুণের শক্তিই সাত্বিকী শক্তি ; ইহা চিন্তের প্রসন্নতা বিধান করে । মায়িক জগতে মায়িক বস্তু হইতে জীব-বে মায়িক আনন্দ পায়, তাহা এই সত্ত্বগুণোদ্ভূতা সাত্বিকী শক্তির কার্য—হ্লাদিনীর কার্য নহে । মায়িক-তোমোগুণের শক্তিই তামসী শক্তি । বিষয়ের আসক্তি এবং ধন-জনাदि-বিষয়-বিরোগজনিত মানসিক তাপ এই তামসী শক্তির কার্য ; একগু এই শক্তিকে তাপকরী শক্তিও বলে । মায়িক রজোগুণের শক্তিকে বলে রাজসিকী শক্তি । বিষয়-ভোগজনিত সুখের মধ্যেও বে ভোগ হইতেই উদ্ভূত এক রকম দুঃখ বা তাপ অস্বভূত হয়, তাহা এই রাজসিকী শক্তির কার্য ; ইহাতে সাত্বিকী-শক্তির স্তাব সুখও আছে, আবার তামসী-শক্তির স্তাব দুঃখও আছে ; একগু ইহাকে মিশ্রাও বলে । ভগবানে এই তিনটি মায়িকী শক্তি নাই, যেহেতু তিনি মারাডীত, মায়িকগুণ তাঁহাতে নাই ।

প্রসন্ন হইতে পারে, মোকে বলা হইল ভগবান্ “সর্বসংস্থিত” —সমস্তেরই অধিষ্ঠানভূত ; অথচ আবার বলা হইল, ভগবানে হ্লাদিনী, সন্ধিনী ও সংবিৎ আছে ; কিন্তু সাত্বিকী, রাজসিকী ও তামসিকী শক্তি তাঁহাতে নাই ।

গৌর-কৃপা-ভরজিঙ্গী টাকা ।

সাম্বিকী-আদি তিনটা শক্তি যদি তাঁহাতে না-ই থাকে, তাহা হইলে ভগবান্ কিরূপে সমস্তের অধিষ্ঠানভূত হইতে পারেন ? উত্তর এই :—শ্রীভগবান্ সৰ্ব্বাধিষ্ঠানভূত বলিয়া সাম্বিকী-আদি শক্তির অধিষ্ঠানও তিনি, ফ্লাদিনী-আদির দ্বারা সাম্বিকী-আদিও তাঁহারই আশ্রিত ; তবে পার্থক্য এই যে, ফ্লাদিনী-আদি ভগবানের স্বরূপ-শক্তি বলিয়া—স্বরূপ হইতে অভিন্ন বলিয়া—তাঁহার সহিত সৰ্ব্বত্র যুক্তভাবে অবস্থিতি করে। আর সাম্বিকী আদি গুণময়ী শক্তি তাঁহার স্বরূপ-শক্তি নহে বলিয়া—তাঁহার বহিরঙ্গ শক্তি বলিয়া, অর্থাৎ জড়ত্বগ্রন্থিত জড়াতীত ভগবান্কে স্পর্শ করিতে পারে না বলিয়া—তাঁহার সহিত অযুক্তভাবে অবস্থিতি করে। ভগবানের অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে গুণময়ী শক্তির অধিষ্ঠাতা হইয়াও সেই শক্তি হইতে তিনি দূরে অবস্থিত ; বাস্তবিক ইহাই তাঁহার ইশ্বরত্ব। “এতদীশনমীশত প্রকৃতিস্কাংপি তদন্তঃ। ন যুক্ত্যতে ॥ শ্রীভা ১।১১।৩০ ॥” পদ্মপত্রের জলের মত। . .

আলোচ্য শ্লোকের টীকায় শ্রীধরস্বামিপাদ লিখিয়াছেন—জীবের মধ্যে স্বরূপ-শক্তি নাই। শ্লোকস্থ “একা”-শব্দের অর্থে তিনি লিখিয়াছেন—“একা মুখ্যা অব্যভিচারিণী স্বরূপভূতত্বাব্যব—এই স্বরূপশক্তি অব্যভিচারিত্বাবে একমাত্র ভগবানের স্বরূপেই অবস্থান করে—ইহা ভগবানের স্বরূপভূতা।” অস্ত্রের থাকে না। স্বামিপাদের উক্তি বৈষ্ণবাচার্য্য-গোবামিগণেরও অনুমোদিত। ফ্লাদিনীসন্ধিনীসম্বন্ধরূপা স্বরূপভূতা শক্তি “সৰ্ব্বাধিষ্ঠানভূতে স্বয়িএব, নতু জীবেষু। জীবেষু যা গুণময়ী ত্রিবিধা সা ভয়ি নাস্তি। ভগবৎসম্বর্তঃ। ১৮১১” এই উক্তির অমূল্য করেকটা শ্রুতি ও প্রমাণ এস্থলে প্রদর্শিত হইতেছে।

(ক) শুদ্ধজীব ভগবানের চৈতন্য অংশ ; জীব অণুচৈতন্য, ভগবান্ বিভূচৈতন্য। বিভূচৈতন্য তাঁহার স্বরূপশক্তির সহিত যুক্ত ; এজন্ত স্বরূপশক্তিয়ুক্ত কৃষ্ণকে শুদ্ধকৃষ্ণও বলা হয় ; যেহেতু স্বরূপশক্তি তাঁহার স্বরূপভূতা। শ্রীজীব তাঁহার পরমাত্মসম্বর্তে বলিয়াছেন—জীবশক্তিয়ুক্ত কৃষ্ণের অংশই জীব, স্বরূপশক্তিয়ুক্ত শুদ্ধকৃষ্ণের অংশ নহে—“জীবশক্তিবিশিষ্ট-শ্রৈব তব জীবোহংশঃ নতু শুদ্ধস্ত ১৩১।” যদি জীবের স্বরূপশক্তি থাকিত, তাহা হইলে জীব স্বরূপশক্তিবিশিষ্ট কৃষ্ণের অংশই হইত। ভগবৎ-স্বরূপসমূহই স্বরূপ-শক্তি বিশিষ্ট কৃষ্ণের অংশ, এজন্ত তাঁহাদিগকে অংশ বলে ; জীব তাঁহার অংশ নহে—বিভিন্নাংশ। “অংশ বিস্তার—চতুর্ভূহ অবতারগণ। বিভিন্নাংশ জীব তাঁর শক্তিতে গণন ॥ ২।২২।১১” জীবের স্বরূপশক্তি নাই বলিয়াই তাহার বিভিন্নাংশত্ব ; স্বরূপশক্তি থাকিলে জীব ভগবানের অংশই হইত।

(খ) বিষ্ণুপুরাণের “বিষ্ণুশক্তিঃ পরা প্রোক্তা” ইত্যাদি ৬।৭।৬১-শ্লোকের (শ্রীচৈতন্য চরিতামৃতে উদ্ধৃত ১।৭।৭ শ্লোকের) উল্লেখ করিয়া শ্রীজীব তাঁহার পরমাত্মসম্বর্তে (২৫শ অনুচ্ছেদে) বলিয়াছেন—বিষ্ণুপুরাণের উক্ত শ্লোকটিকে বর্ণন স্বরূপশক্তি, জীবশক্তি এবং মায়াজক্তি এই তিনটা শক্তিরই পৃথক-শক্তিত্ব নির্দিষ্ট হইয়াছে, তখন স্বরূপশক্তি বা মায়াজক্তির দ্বারা জীবশক্তিও (ক্ষেত্রজাশক্তিও) একটি পৃথক শক্তি। অর্থাৎ জীবশক্তি অপর দুইটা শক্তির অন্তর্ভুক্ত নহে। জীব এই জীবশক্তিরই (এই জীবশক্তিবিশিষ্ট কৃষ্ণেরই) অংশ। জীবশক্তির আর একটি নাম তটস্থশক্তি। স্বরূপশক্তির অন্তর্ভুক্তও নহে এবং মায়াজক্তিরও অন্তর্ভুক্ত নহে বলিয়াই জীবশক্তিকে তটস্থ (উভয় শক্তির মধ্যস্থিতা) শক্তি বলা হয়। “তটস্থত্বত্বক উভয়কোটাপ্রবিষ্টত্বাৎ—পরমাত্মসম্বর্তঃ ॥” ইহা হইতেও বুঝা যায়, জীবের স্বরূপশক্তি নাই, থাকিলে জীবশক্তির নাম তটস্থশক্তি হইত না।

(গ) শ্রীমদ্ভাগবতের “জ্ঞানাত্মক বতঃ”—ইত্যাদি প্রথম শ্লোকের অন্তর্ভুক্ত “ধায়া যেন নিরন্তকৃৎকঃ সত্যং পরঃ ধীমহি”-বাক্যের “ধায়া”-শব্দের অর্থে শ্রীপাদ বিশ্বনাথ চক্রবর্তী লিখিয়াছেন—“স্বরূপশক্ত্যা”। এই অর্থে “ধায়া যেন নিরন্তকৃৎকঃ” বাক্যের তাৎপর্য্য হইবে এই যে—সত্যস্বরূপ ভগবান্ স্বীয় স্বরূপশক্তির প্রভাবেই কৃষ্ণকে (মায়াকে) নিরন্ত (দূরে, অপসারিত) করিয়াছেন। আরার দশমস্কন্ধের ৩৭শ অধ্যায়ের ২২ শ্লোকেও নারদ শ্রীকৃষ্ণকে বলিয়াছেন—“বতেজসা নিত্যনিবৃত্তমায়াক্ষণপ্রবাহু।” এস্থলে “বতেজসা”-শব্দের অর্থ শ্রীধরস্বামী লিখিয়াছেন—“চিহ্নত্যা” এবং শ্রীপাদসনাতন লিখিয়াছেন—“স্বরূপশক্তিপ্রভাবেণ”। তাহা হইলে উল্লিখিত বতেজসা ইত্যাদি বাক্যের মর্ম এই যে, শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তির প্রভাবে মায়ার গুণপ্রবাহ তাঁহা হইতে নিত্যই নিবৃত্ত হইয়াছে—অধিকন্তু “বমাতঃ পুরুষঃ

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

সাক্ষাৎপ্ৰমাণঃ প্রকৃতঃ পরঃ । মায়াং ন্যূনত্ব চিহ্নত্যা কৈবল্যে স্থিত আত্মনি । শ্রীভা ১।৭।২০। শ্রীকৃষ্ণের প্রতি অর্জুনের এই উক্তি হইতেও জানা যায়, স্বরূপশক্তির প্রভাবেই মায়া শ্রীকৃষ্ণ হইতে দূরে অবস্থান করে । মায়া যে ভগবানকে আক্রমণ করিয়াছিল এবং আক্রমণ করার পরেই যে ভগবান স্বীয় স্বরূপশক্তির প্রভাবে মায়াকে বিভাঙিত করিয়াছিলেন, তাহা নহে । আক্রমণ করা তো দূরে, “বিলম্বনানয়া যত্র স্বাত্মীয়াকাপথেইমুয়া”—ইত্যাদি (শ্রীভা, ২।৫।১০) শ্লোক-প্রমাণবলে জানা যায়, মায়া ভগবানের দৃষ্টিপথে আসিতেই লঙ্ঘিত হয়েন । তাই দূরে দূরে—ভগবানের লীলাস্থলদির বাহিরেই—অবস্থান করেন । মায়ার এই লঙ্কা, এইরূপে দূরে দূরে অবস্থিতির কারণই হইল ভগবানের স্বরূপশক্তির প্রভাব । ভগবানে স্বরূপশক্তি আছে বলিয়াই মায়া তাঁহার নিকটবর্তিনী হইতে পারেন না । স্বরূপশক্তির অন্তিহই মায়াকে দূরে ঝুঁকিতে বাধ্য করে—ইহাই “দায়া যেন নিরন্তরহৃৎকম্” প্রভৃতি বাক্যের মর্থ । ইহাই যদি হয়, তাহা হইলে—জীবে স্বরূপশক্তি থাকিলে মায়া জীবের নিকটবর্তিনীও হইতে পারিতেন না । অথচ, সংসারী জীবমাত্রই মায়া-কর্তৃক কবলিত । জীবের এই মায়াবদ্ধতাই প্রমাণ করিতেছে যে, জীবের মধ্যে স্বরূপশক্তির অভাব । জীবে এই স্বরূপশক্তির অভাববশতঃই জীব মায়া-কর্তৃক কবলিত হইয়া অশেষ দুঃখ ভোগ করিতেছে এবং এই পরমানন্দময়ী স্বরূপশক্তিহারা আলিঙ্গিত রহিয়াছেন বলিয়াই ভগবান্ সচ্চিদানন্দ ঈশ্বর-“তদুক্তঃ সর্বজ্ঞহৃক্তো—হ্লাদিষ্টা সচ্ছিন্ধিষ্টঃ সচ্চিদানন্দ ঈশ্বরঃ । স্বাবিভাসবৃত্তো জীবঃ সংক্লেশনিকরাকরঃ । বি, পু, ১।১২।৬০ শ্লোকটীকার শ্রীপরশ্রামিধৃতবচন ।

(৮) রসলোলুপ ভগবান্কে ভক্তি স্বীয় আনন্দ দ্বারা উন্মাদিত করিয়া থাকে, ইহা অতি প্রসিদ্ধ কথা । শ্রীজীবগোপালী তাঁহার শ্রীতিসম্বর্ধে (৬৫ অঙ্কচ্ছেদে) “ইহা নহে, ইহা নহে”—রীতিতে এতাদৃশী ভক্তির লক্ষণনির্ণয়-প্রসঙ্গে বলিয়াছেন—ভগবান্কে ভক্তি যে আনন্দ দেয়, তাহা (১) সাংখ্যমতাবলম্বীদের প্রাকৃত সত্ত্বময় মায়িক আনন্দের মত নহে ; কারণ শ্রুতি হইতে জানা যায়—ভগবান্ কখনও মায়াপরবশ হয়েন না ; বিশেষতঃ, ভগবান্ স্বতঃতৃপ্ত—আপনা দ্বারাই (স্বীয় স্বরূপশক্তি দ্বারাই) তৃপ্ত ; মায়া তাঁহার স্বরূপশক্তি নহে বলিয়া মায়িক আনন্দ তাঁহাকে উন্মাদিত করিতে পারে না ; (২) ভক্তি নির্বিশেষবাদীদের ব্রহ্মভূতবজ্রনিত আনন্দের মতও হইতে পারে না ; কারণ, নির্বিশেষ-ব্রহ্মানন্দও স্বরূপানন্দই ; এই স্বরূপানন্দ স্বরূপে ভগবান্ নিতাই অমুভব করিতেছেন ; এই আনন্দের অমুভবে তিনি উন্মাদিত হয়েন না ; ইহাতে আনন্দের আধিক্য এবং চমৎকারাতিশয্য নাই ; (৩) ইহা যে জীবের স্বরূপানন্দাপও নহে, তাহা বলাই নিম্নয়োজন ; কারণ, তাহা অতি ক্ষুদ্র । “অতো নতরাং জীবস্ত স্বরূপানন্দরূপা, অত্যন্তক্ষুদ্রবাস্তস্ত ।” (জীব স্বরূপে চিদ্বস্ত, সূতরাং আনন্দাত্মক, চিদানন্দাত্মক ; কিন্তু ইহাও স্বরূপানন্দ ; স্বরূপশক্তিহীন স্বরূপানন্দ ; সূতরাং স্বরূপশক্তি-বিশিষ্ট ভগবৎস্বরূপানন্দের তুলনার অতি তুচ্ছ ; তাতে আবার জীবের এই স্বরূপ অতি ক্ষুদ্র, জীব চিংকণ—আনন্দকণামাত্র ; ইহা বিহু-ভগবান্কে উন্মাদিত করিতে পারেনা । এস্থলে শুদ্ধ-জীবস্বরূপের কথাই বলা হইয়াছে) । এইরূপে বিচার করিয়া শ্রীজীব বলিয়াছেন—“ততো হ্লাদিনী সচ্ছিনী সচ্ছিন্যোকা সর্বসংপ্রায়ে । হ্লাদিতাপকরী মিথ্রা হরি নো গুণবর্জিত ইতি শ্রীবিষ্ণুপুরাণসারেণ হ্লাদিষ্টাখ্যাতদীয়-স্বরূপশক্ত্যানন্দরূপৈবেত্যবশিষ্টতে যদা বলু ভগবান্ স্বরূপানন্দবিশেষীভবতি । যদৈব তং তমানন্দমস্তানপি অমুভাবরতীতি ।—তাহাহইলে হ্লাদিনী-সচ্ছিনী-সচ্ছিন্যোকা বিষ্ণুপুরাণের (আলোচ্য) শ্লোক অমুসারে—যে ভক্তিদ্বারা ভগবান্ অমুভবপূর্ব স্বরূপানন্দবিশিষ্ট হয়েন, সেই ভক্তি শ্রীভগবানের হ্লাদিনীনাঙ্গী স্বরূপশক্ত্যানন্দরূপা হয়েন—ইহাই অবশেষে স্থিরীকৃত হইতেছে । এই ভক্তি সেই সেই আনন্দ অন্তকেও (ভক্তকেও) অমুভব করাইয়া থাকেন ।” ইহার পরে শ্রীজীব বলিয়াছেন “অথ তত্তা অপিতগবতি সৈবৈব বর্তমানতদাতিশয়া-পপত্তেঃস্বং বিবেচনীয়ম্ ।—সেই হ্লাদিনীশক্তিও সর্বদা শ্রীভগবানে বিরাজিত বলিয়া তাঁহার আনন্দাতিশয়া-প্রতিপন্ন হইতে পারে না বলিয়া, নিয়মিতরূপ বিবেচনা করা হইতেছে । (হ্লাদিনীশক্তি ভক্তিরূপে পরিণত হইলেই তাহা ভগবান্কে এবং ভক্তকে আনন্দাতিশয়া অমুভব করাইতে পারে, অন্তর্থা তাহা লভ্য নয় ।—হ্লাদিনীশক্তি

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

ভগবানের মধ্যে থাকিয়া তাঁহাকে স্বরূপানন্দই অমুভব করাইতে পারে মাত্র, কিন্তু আনন্দাতিশয়া বা আবাদন-চমৎকারিতা অমুভব করাইতে পারে না। অথচ এই ফ্লাদিনী শ্রীভগবান্ ব্যতীত অন্তঃপ্রবৃত্তিও নাই। শ্রীজীব এসমস্ত বিবেচনা করিয়া সিদ্ধান্ত করিতেছেন যে) “ঐশ্বর্যার্থাভ্যাসপন্যার্থাপত্তি-প্রমাণসিদ্ধান্তঃ তন্ত্ৰ ফ্লাদিত্তা এব কাপি সর্কানন্দাতিশায়িনী বৃত্তিনিত্যঃ ভক্তবৃন্দেষেব নিক্ষিপ্যমানা ভগবৎ-শ্রীত্যাখ্যা বৰ্ধতে। অতন্ত্ৰমুভবেন শ্রীভগবানপি শ্রীমদভ্যাসে শ্রীত্যাতিশয়ঃ ভজ্যত ইতি।—ঐশ্বর্যার্থাপত্তিপ্রমাণবলে সিদ্ধান্ত করা যাইতেছে—সেই ফ্লাদিনীরই কোনও এক সর্কানন্দাতিশায়িনী বৃত্তি নিয়ত ভক্তবৃন্দে নিক্ষিপ্ত হইয়া ভগবৎ-শ্রীতি নাম ধারণ পূর্বক অবস্থান করেন; এই শ্রীতি অমুভব করিয়া শ্রীভগবানও ভক্তগণের প্রতি অতিশয় শ্রীতিমান্ হইলেন।” অর্থাৎ ভগবানের মধ্যে যে ফ্লাদিনীশক্তি আছে, শ্রীভগবান্ তাহাই সর্কাদি সর্কাদিকে নিক্ষিপ্ত করেন, ভক্তের-বিশুদ্ধ চিত্তেই তাহা গৃহীত হইতে পারে, মলিনচিত্তে তাহা গৃহীত হয় না। ভক্তের বিশুদ্ধ চিত্তে গৃহীত হইয়া সেই ফ্লাদিনী শ্রীতিরূপে পরিণতি লাভ করে এবং তাহাই তখন শ্রীভগবানের আশ্রয় হইয়া থাকে। ইহা হইতেও জানাগেল, জীব স্বরূপশক্তি (সুত্তরায় ফ্লাদিনী) নাই; থাকিলে ভগবানকে তাহা নিক্ষিপ্ত করিতে হইত না এবং জীবচিত্তে স্বভাবতঃ স্বরূপশক্তি থাকিলে, ভগবানের নিকট হইতে ফ্লাদিনী না পাইয়াও শুদ্ধজীব ভগবানকে আনন্দাতিশয়া অমুভব করাইতে পারিত, কিন্তু তাহা যে পারে না, পূর্ববর্তী (৩) আলোচনাতেই তাহা বলা হইয়াছে।

যাহা হউক, শ্রীজীব উক্ত সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছেন—“ঐশ্বর্যার্থাভ্যাসপন্যার্থাপত্তি-প্রমাণ বলে। ঐশ্বর্যার্থে—ঐতিহাসিক বস্তুর—অত্র প্রকারে অমুপপত্তি হয় বলিয়া—সিদ্ধান্ত স্থাপিত হইতে পারে না বলিয়া, যে অর্থাপত্তি—যে অমুমান প্রমাণ স্বীকৃত হয়, তাহাকে উক্তরূপ প্রমাণ বলে। ভক্তি আবাদন করিয়া ভগবান্ অত্যন্ত শ্রীত হইলেন, ভক্তের বশীভূত হইয়া পড়েন, ঐশ্বর্যই একথা বলেন। “ভক্তিবশঃ পুরুষঃ—মার্কটশ্রুতিঃ।” কিন্তু শ্রীজীব একে একে দেখাইয়াছেন—এই পরমাত্মা বস্তুটী মার্কট বস্তুতে নাই, নির্বিশেষ ব্রহ্মে নাই, শুদ্ধ জীবও নাই। পরে বিষ্ণুপুত্রের প্রমাণে স্থির করিলেন—ফ্লাদিনীই এই আনন্দ দান করিয়া থাকে। কিন্তু সেই ফ্লাদিনী থাকে ভগবানে, জীব থাকেনা। অথচ ভক্তজীবের চিত্তস্থিত ভক্তিরসও তিনি আবাদন করেন। তাই, “ভক্তিবশঃ পুরুষঃ”—এই ঐশ্বর্যার্থ-যুক্তিধারা সপ্রমাণ করার জন্য তিনি সিদ্ধান্ত করিলেন—ভগবান্ই তাঁহার ফ্লাদিনী-শক্তিকে ভক্তচিত্তে নিক্ষিপ্ত করেন। এই সিদ্ধান্ত গ্রহণ না করিলে যুক্তিধারা ঐশ্বর্যার্থ প্রমাণিত হইতে পারেনা বলিয়া, ইহাকে ঐশ্বর্যার্থাপত্তি-প্রমাণ বলা হইয়াছে। যদি জীবচিত্তে স্বভাবতঃই ফ্লাদিনী থাকিত, তাহা হইলে শ্রীজীবকে এই ভাবে ঐশ্বর্যার্থাপত্তি-প্রমাণের আশ্রয় নিতে হইত না।

(৫) শ্রীমদমহাপ্রভুর অবতরণের দ্বারাও শ্রীধরস্বামী উক্তি প্রমাণিত হইতে পারে। কলির যুগধর্ম হইল নামসঙ্কীর্ণন। স্বয়ং ভগবানের অংশ যুগাবতার দ্বারা নামসঙ্কীর্ণন প্রচারিত হইতে পারে। “যুগধর্ম প্রবর্তন হয় অংশ হৈতে। ১।৩।২০।” যুগাবতার কর্তৃক নামসঙ্কীর্ণন প্রবর্তিত হইলে, নামসঙ্কীর্ণনেই জীবের প্রেম এবং কৃকসেবা পর্যন্ত লাভ হইতে পারিত। প্রেম লাভের উপায়টী যুগাবতারই বলিয়া দিতে পারিতেন। কিন্তু কেবল উপায়টী জানাই মহাপ্রভুর সঙ্কল্প ছিলনা—তাহা ছিল ষাণ্ময়ের শ্রীকৃষ্ণের সঙ্কল্প—“রাগমার্গের ভক্তি লোকে করিব প্রচারণ।” শ্রীমদমহাপ্রভু আসিয়াছেন—প্রেমদান করার জন্য, প্রেম উদ্ভব করার জন্য নয়। তিনি প্রেমের ভাণ্ডার নিয়া আসিয়াছেন, যতদিন তিনি ধরাধামে প্রকট ছিলেন—যাকে তাকে প্রেম দিয়াছেন। যদি জীবচিত্তে ফ্লাদিনী থাকিত, তাহা হইলে প্রেমদানের প্রায়ই উঠিত না; জীবের চিত্তকে শুদ্ধ করিয়া দিলেই কলুষাচ্ছাদিত ফ্লাদিনী আশ্রয়প্রকাশ করিয়া প্রেমরূপে পরিণতি লাভ করিতে পারিত এবং চিত্তশুদ্ধির প্রকৃষ্ট উপায় নামসঙ্কীর্ণনের প্রবর্তন যুগাবতারই করিতে পারিতেন। শ্রীকৃষ্ণ যে বলিয়াছেন—“আমি বিনা অস্ত্রে নারে ব্রহ্মপ্রেম দিতে। ১।৩।২০।”—ইহার হেতুই হইতেছে এই যে, প্রেমের কারণ যে ফ্লাদিনী, তাহা শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অন্য কাহারও মধ্যেই নাই; জীবের মধ্যে যে নাই, ইহা বলাই বাহুল্য। পূর্ববর্তী-পদ্যের টীকা দ্রষ্টব্য।

সন্ধিনীর সার অংশ—‘শুদ্ধসত্ত্ব’ নাম ।

ভগবানের সত্তা হয় বাহাতে বিশ্রাম ॥ ৫৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

৫৬। সন্ধিনী শক্তির ক্রিয়ার পরিচয় দিতেছেন, দুই পয়ারে। সন্ধিনী—সত্ত্বাসন্ধিনী বা সত্ত্বারক্ষাকারিণী শক্তি। পূর্ববর্তী ৫৫শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। সার অংশ—ঘনীভূত বা গাঢ়তম অংশ; চরম পরিণতি। শুদ্ধ সত্ত্ব—পূর্ববর্তী ৫৫শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। সত্তা—অস্তিত্ব। হয় বাহাতে বিশ্রাম—বাহাতে বিশ্রাম বা স্থপে অবস্থান করেন।

এই পয়ারের যুগ্মশ্লোক অর্থ এইরূপ :—সন্ধিনীর সার অংশের (চরম পরিণতির) নাম শুদ্ধ-সত্ত্ব। এই শুদ্ধসত্ত্বেই ভগবানের সত্তা অবস্থান করেন।

কিন্তু পূর্ববর্তী ৫৫শ পয়ারের টীকায় ভগবৎ-সন্দর্ভের বচন উদ্ধৃত করিয়া দেখান হইয়াছে যে, হলাদিনী, সন্ধিনী ও সৎবিৎ এই তিনটি শক্তির সম্মিলিত অভিব্যক্তি-বিশেষকেই শুদ্ধসত্ত্ব বলে; এই শুদ্ধসত্ত্বে যখন সন্ধিনী শক্তির অভিব্যক্তির প্রাধাত্য থাকে, তখন তাহাকে আধার-শক্তি বলে এবং এই আধার-শক্তি হইতেই ভগবানের ধাম-আদি প্রকটিত হয়—যে ধাম-আদিতে শ্রীভগবান্ বিশ্রাম বা অবস্থান করেন।

এই পয়ারের মর্মেও বুঝা যায়, গ্রন্থকার আধার-শক্তির কথাই বলিতেছেন; কারণ, আধার-শক্তিতেই ভগবানের বিশ্রাম। গ্রন্থকারও বলিয়াছেন—“ভগবানের সত্তা হয় বাহাতে (যে শুদ্ধসত্ত্বে) বিশ্রাম।” সুতরাং স্পষ্টই বুঝা যাইতেছে যে, এই পয়ারে, “শুদ্ধ-সত্ত্ব”-শব্দে “আধার-শক্তিরূপে পরিণত শুদ্ধসত্ত্বই” বুঝাইতেছে এবং “সন্ধিনীর সার অংশ” বাক্যেও তাহাই ব্যঞ্জিত হইতেছে।

উক্ত আলোচনা সঙ্গত হইলে এই পয়ারের অর্থ এইরূপ হইতে পারে :—

বাহাতে ভগবানের সত্তা বিশ্রাম করে, সেই শুদ্ধসত্ত্বে সন্ধিনীর সার অংশ বিদ্যমান, অর্থাৎ সেই শুদ্ধসত্ত্বে সন্ধিনী শক্তির অভিব্যক্তিরই প্রাধাত্য।

বিশ্রাম-শব্দে স্থাবরস্থান—লীলারসাধন-জনিত সুখের সহিত অবস্থান—ধনিত হইতেছে। সুতরাং স্থাবরস্থানের ধামাদিই যে সন্ধিতঃপ্রধান শুদ্ধসত্ত্বেরই পরিণতি, তাহাই এই পয়ার হইতে বুঝা যাইতেছে।

ভগবানের ধাম যে আধারশক্তির বিলাস এবং ভগবান্ বিতু বলিয়া তাঁহার ধামও যে বিতু—তাহা শ্রীজীবও বলিয়াছেন। “তদেবং শ্রীকৃষ্ণলীলাস্পদেহেন তাংস্তেব স্থানানি দর্শিতানি। তচ্ছাবধারণং শ্রীকৃষ্ণস্ত বিতুর্হে সতি ব্যভিচারি শাস্ত্রয় সমাধীয়তে তেষাং স্থানানাং নিত্যতল্লাস্পদেহেন প্রায়মাণত্বাং তদাধারশক্তিগুণস্বরূপবিতুতি-মবগম্যতে। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ। ১৭৪ ॥—ধামসমূহ আধারশক্তির বিলাস বলিয়া ভগবানের স্বরূপবিতুতি এবং তাঁহার স্বরূপের বিতুতি বলিয়াই বিতু—সর্বব্যাপক।” ধামসমূহ যে ভগবানের স্বরূপের বিতুতিবিশেষ, ঐতিও তাহা বলেন। নারদ সনৎকুমারকে জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন, হে ভগবন্! সেই ভূমাপুরুষ কোথায় অবস্থান করেন? উত্তরে সনৎকুমার বলিলেন—স্বীয় মহিমায় বা বিতুতিতে। “স ভগবঃ কস্মিন্ প্রতিষ্ঠিত ইতি যে মহিম্নি ইতি। ছান্দোগ্য। ৭।২৪।১॥” গোপালতাপনী ঐতিও বলেন—“সাক্ষাদ্ ব্রহ্ম গোপালপুরীতি।”

ভগবানের বিশ্রামস্থান বলিতে কেবল তাঁহার ধামমাত্রকেই বুঝার না, আরও অনেক বস্তুকেই বুঝার। যে কোনও বস্তুই আধাররূপে ভগবানকে ধারণ করেন, তাহাই আধারশক্তির বিলাস। সিংহাসনাদি বা অন্তরূপ আসন, শয্যা, গৃহ, পিতা, মাতা, পিতৃমাতৃস্থানীয় অস্ত্র পরিকরগণ—যাহারা নরলীল শ্রীভগবান্কে ক্রোড়ে বা বক্ষে ধারণ করেন, তাঁহারা—ইত্যাদি সমস্তই আধারশক্তির বিলাস। পরবর্তী পয়ারে তাহাই বিশেষ করিয়া বলা হইয়াছে। পরবর্তী ১।৪।৬০ পয়ারের টীকাও দ্রষ্টব্য।

মাতা পিতা স্থান গৃহ শয্যাসন আর ।

এ সব কৃষ্ণের শুকস্বের বিকার ॥ ৫৭

তথাহি (ভাঃ ৪।৩।২৩)—

স্বং বিত্তং বহুদেবশক্তিং

বদীয়েতে তত্র পুমানপাবৃতঃ ।

সঙ্গে চ তস্মিন্ ভগবান্ বাহুদেবো

ঋধোক্কো মে মনসা বিদীয়েতে ॥ ১০

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

বিত্তং স্বরূপশক্তিবৃত্তিহাজ্জাত্যাংশেনাপি রহিতমিতি বিশেষণে শুদ্ধং তদেব বহুদেবশক্তিনোক্তম্ । কৃতকৃত্ত সত্ত্বতা বহুদেবতা বা তত্রাহ । যদ্ যস্মাৎ তত্র তস্মিন্ পুমান্ বাহুদেব ঈয়তে প্রকাশতে । আত্মে তাবদগোচরগোচরতা-হেতুত্বেন লোকপ্রসিদ্ধগুণসাম্যাং সত্ত্বতা ব্যক্তা । দ্বিতীয়ত্বমর্থঃ । বহুদেবে ভবতি প্রতীয়ত ইতি বাহুদেবঃ পরমেশ্বরঃ প্রসিদ্ধঃ । স চ বিত্তসঙ্গে প্রতীয়তে । অতঃ প্রত্যয়ার্থেন প্রসিদ্ধেন প্রকৃত্যর্থো নির্দ্ধাৰ্য্যতে । ততশ্চ বাসয়তি দেবমিতি ব্যুৎপত্ত্যা বা বসত্যস্মিন্নিতি বা বহুঃ । তথা দীব্যতি জ্যোতত ইতি দেবঃ । স চাসৌ স চেতি বাহুদেবঃ । ধর্ম ইষ্টং ধনং নৃণামিতি স্বয়ং ভগবদুক্তের্বহুভির্ভগবদ্বাক্ষর্য্যলক্ষণৈর্ ধর্মৈঃ প্রকাশত ইতি বা বাহুদেবঃ । তস্মাদ্বহুদেবশক্তিং বিত্তস্বম্ । ইৎং স্বয়ংপ্রকাশজ্যোতিরেকবিগ্রহভগবজ্জ্ঞান-হেতুত্বেন—কৈবল্যাং সাত্বিকং জ্ঞানং রজো বৈকল্লিকম্ ৷ প্রাকৃতং তামসং জ্ঞানং মল্লিষ্ঠং নিগুণং স্মৃতমিত্যাদৌ বহুত্ব গুণাতীতাবস্থায়ামেব ভগবজ্জ্ঞানপ্রবণেন চ সিদ্ধমত্র বিত্ত-পদাবগতং স্বরূপশক্তিবৃত্তিভূতস্বপ্রকাশতাপ্রসিদ্ধলক্ষণত্বং তস্ত ব্যক্তম্ । ততশ্চ সঙ্গে প্রতীয়ত ইত্যত্র করণাবধিকরণবিবক্ষা । স্বরূপশক্তিবৃত্তিত্বমেব বিশদয়তি । অপাবৃত আবরণশূন্তঃ সন্ প্রকাশতে প্রাকৃতং স্বং চেৎ তর্হি তত্র প্রতিফলনমে-বাবসীয়তে । ততশ্চ দর্পণে মুখস্তেব তদন্তর্গততয়া তস্ত তত্রাবৃত্তে নৈব প্রকাশঃ স্তাদিতি ভাবঃ । কলিতার্থমাহ । এবমুতে সঙ্গে তস্মিন্নিত্যমেব প্রকাশমানো ভগবান্ মে ময়া মনসা বিশেষণে দীয়েতে ধার্য্যতে চিন্ত্যতে চেত্যর্থঃ । তৎসঙ্গে-তাদানুপ্যাপন্নেনৈব মনসা চিন্তয়িতুং শক্যত ইতি পর্য্যবসিতম্ । নহু কেবলেন মনসৈব চিন্ত্যতাং কিং তেন সত্বেন তত্রাহ । হি যস্মাৎ অধোক্কজঃ । অধঃকৃতমতিক্রান্তমক্ষজং ইন্দ্রিয়জং জ্ঞানং যেন সঃ । নমসেতি পাঠে হি-শব্দস্থানেইপি অমূলকঃ পঠ্যতে । ততশ্চ বিত্তস্বস্বাখ্যায়া স্বপ্রকাশতাপ্রত্যয়ে প্রকাশমানোহসৌ নমস্কারাদিনা কেবলমহুবিদীয়েতে সেব্যতে । ন তু কেনাপি প্রকাশত ইত্যর্থঃ । তদেবমদুশ্চেতনৈব সুরসাবদুশ্চেতনৈব নমস্কারাদিনা অস্মাভিঃ সেব্যত ইতি ভাবঃ ; ততঃ

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

৫৭ । সঙ্কিতং-প্রধান শুকস্বের পরিণতিরূপ কোন কোন বস্তুতে ভগবানের সত্তা স্থাবান্বিত করেন, তাহা বলা হইতেছে ।

মাতা-পিতা—ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের মাতার বা পিতার অভিমান পোষণ করেন ঠাহারা, তাঁহারা । শ্রীমদ্ব-মহারাজ এবং শ্রীবিশোদা-মাতা ; শ্রীবহুদেব ও শ্রীদেবকী ; শ্রীকৌশল্যা-দশরথাদি ।

স্থান—ধাম ; গোকুলাদি, বৈকুণ্ঠাদি । গৃহ—শ্রীকৃষ্ণের (বা অন্য ভগবৎ-স্বরূপের) বাসগৃহ বা-কুঠাদি । শয্যাসন—শয্যা (বিছানা) ও আসন (বসিবার উপকরণ, সিংহাসনাদি) । শুদ্ধ-সঙ্গে-র বিকার—সঙ্কিতং-প্রধান শুকস্বের পরিণতি ।

ভগবানের মাতা-পিতাদি সমস্তই তাঁহার আধার-শক্তির পরিণতি । মাতা-পিতার ক্রোড়াদি আধাররূপে ভগবান্কে ধারণ করে ; ধামাদিতে তিনি অবস্থান করেন ; শয্যারূপে আধারে তিনি শয়ন করেন ; আসন-রূপে আধারে তিনি উপবেশন করেন ; এই সমস্ত বস্তু আধাররূপে সময় সময় শ্রীকৃষ্ণকে ধারণ করেন ; তাহারা সঙ্কিনী-প্রধান শুকস্বরূপা আধার-শক্তির পরিণতি ; তাই তাহারা শ্রীভগবান্কে ধারণ করিতে সমর্থ হইয়াছে ।

বিত্ত-সঙ্গেই যে ভগবান্ অবস্থান করেন, তাহার প্রমাণরূপে শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক উদ্ধৃত হইতেছে ।

শ্লো। ১০ । অময় । বিত্তং (বিত্ত) স্বং (স্ব) বহুদেবশক্তিং (বহুদেব-সঙ্গে অভিহিত) ; যৎ (বেহেতু) তত্র (তাহাতে—বিত্তসঙ্গে) অপাবৃতঃ (আবরণ-শূন্ত) পুমান্ (পুরুষ—বাহুদেব) ঈয়তে (প্রকাশিত

শ্লোকের সংকৃত টীকা ।

তৎপ্রকরণসজ্জিত গম্যত ইতি । অথ যতো ভগবদ্বিগ্রহপ্রকাশক-বিশুদ্ধসত্ত্ব মূর্তিঃ বসুদেবত্বক তত এব তৎপ্রা-
 ত্ত্বাবিশেষে ধর্মপত্ন্যাঃ মূর্তিঃ প্রসিদ্ধাঃ শ্রীমদানকদ্বন্দ্বভৌ চ বসুদেবত্বমিতি বিবেচনীয়ম্ । অত্র শ্রদ্ধাপুষ্টাদিলক্ষণ-
 প্রাচুর্য-ভগবচ্ছত্বেশ্বরমুদ্রা ভগিনীতয়া পাঠসাহচর্যেণ মূর্ত্তন্ত্ৰাত্ত্বচ্ছত্বেশ্বরপ্রাচুর্যবস্তুমূলপলভ্যতে । তুর্যো ধর্মকলাসর্গে
 মরনারায়ণাবুদী । ইত্যত্র কলা-শব্দেন শক্তিরেবাভিধীয়তে । ততঃ শক্তিসংক্ষণায়াং তন্ত্ৰাক্ষরনারায়ণাখ্য-ভগবৎপ্রকাশ-
 কলদর্শনাং বসুদেবাখ্য-শুদ্ধসত্ত্বরূপত্বমেবাবসীয়তে । তদেবমেব তন্ত্ৰা মূর্ত্তিরিত্যাপ্যাপ্যুক্তা । তথা চ শ্রদ্ধাত্তা
 বিশাদার্থতয়া নিমুচ্য সৈব নিরুক্তা চতুর্থে । মূর্ত্তিঃ সর্কণ্ডণোৎপত্তিরনারায়ণাবুদী ইতি । সর্কণ্ডণস্ত ভগবতঃ
 উৎপত্তিঃ প্রকাশো যন্তাঃ সা তাবসুতেনি পূর্বেণৈবাধযঃ । ভগবদাখ্যায়াঃ সচ্চিদানন্দমূর্ত্তেঃ প্রকাশহেতুত্বাৎ
 মূর্ত্তিরিত্যর্থঃ । তথৈব তৎপ্রকাশকলদর্শনেন নানৈকোন্ চ শ্রীমদানকদ্বন্দ্বভেরপি শুদ্ধসত্ত্বাবিভাবত্বং জ্ঞেয়ম্ ।
 তচ্ছোক্তং নবমে—বসুদেবং হরেঃ স্থানং বদন্ত্যানকদ্বন্দ্বভিমিতি । অত্রথা হরেঃ স্থানমিতি বিশেষণশ্রাবিকিৎকরত্বং
 শ্রাদ্ধিতি । তদেবং হ্লাদিভ্যাত্মকতমাংশবিশেষপ্রধানেন বিশুদ্ধসত্ত্বেন যথাযথং শ্রীপ্রভুতীনামপি প্রাচুর্যবো বিবক্তব্যঃ ।
 তত্র চ তাঙ্গাং ভগবতি সম্পদ্রপত্বং তদমুগ্রাহ্যে সম্পৎ-সম্পাদকরূপত্বং সম্পদংশরূপত্বক ইত্যাদি ত্রিরূপত্বং জ্ঞেয়ম্ ।
 তত্র চ তাঙ্গাং কেবলশক্তিমাত্রত্বেন অমূর্ত্তানাং ভগবদ্বিগ্রহাত্মকাত্মোন্ স্থিতিঃ তদধিষ্ঠাত্রীরূপত্বেন মূর্ত্তানাং তু
 তত্তদাবরণতয়েতি দ্বিরূপত্বমপি জ্ঞেয়মিতি দিক্ ॥ ভগবৎসম্বর্ত্তে শ্রীজীবগোস্বামী ॥১০॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

হরেন) । মে (আমাকৃতক) তন্মিন্ (তাহাতে—সেই বিশুদ্ধ সত্ত্বে) ভগবান্ বাসুদেবঃ (ভগবান্ বাসুদেব) চ মনসা
 (মনস্বারা) বিধীয়তে (সেবিত হইবে), হি (যেহেতু) [সঃ] (তিনি) অধোক্ষজঃ (ইন্দ্রিয়ের অগোচর) ।

অনুবাদ । বিশুদ্ধ-সত্ত্বকে বসুদেব বলে, যেহেতু, অপাবৃত পুরুষ (বাসুদেব) সেই বিশুদ্ধ-সত্ত্বে প্রকাশিত
 হইবেন । আমি (মহাদেব) সেই বিশুদ্ধ-সত্ত্বে ভগবান্ বাসুদেবকে মন দ্বারা সেবা করি; যেহেতু তিনি অধোক্ষজ
 (প্রাকৃত-ইন্দ্রিয়ের অগোচর) ১০ ।

এই শ্লোকটি শ্রীশিবের উক্তি । বিশুদ্ধ সত্ত্ব—হ্লাদিনী, সন্ধিনী ও সংবিৎ—এই তিন শক্তির সমবায়ের
 বৃত্তিবিশেষকে শুদ্ধসত্ত্ব বলে (পূর্ববর্ত্তী ৫৫শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) । ইহা স্বরূপ-শক্তির বৃত্তি বলিয়া এবং ইহাতে
 প্রাকৃত সত্ত্বাধির ক্ষীণ অংশ মাত্রও নাই বলিয়া ইহাকে বিশুদ্ধ বলা হইয়াছে । বিশুদ্ধ-শব্দে রজস্তমোহীন প্রাকৃত সত্ত্ব হইতে
 ইহার বিশেষত্ব সূচিত হইতেছে । এই শ্লোকেই পরবর্ত্তী বাক্যে বলা হইয়াছে যে, ভগবান্ এই বিশুদ্ধ-সত্ত্বে প্রকাশিত
 হইবেন; সুতরাং এখানে বিশুদ্ধ-সত্ত্ব-শব্দে আধার-শক্তিকেই (অর্থাৎ যাহাতে সন্ধিনী-শক্তির অভিযান্তির প্রাধান্য আছে,
 এরূপ বিশুদ্ধ-সত্ত্বকেই) বুঝাইতেছে । বসুদেব—যাহাতে বসেন (প্রকাশিত হইবেন), তাহাকে বলে বসু, আর যাহা
 দীপ্তিমান্, তাহাকে বলে দেব; যাহা বসুও, দেবও—তাহাই বসুদেব; দীপ্তিময় (সমুজ্জল) বসতি-স্থান । স্বরূপ-শক্তির
 বৃত্তিহেতু স্বপ্রকাশ বলিয়া ইহাকে দীপ্তিময় বলা হইয়াছে । (অত্র বিশুদ্ধপদাবগতঃ স্বরূপশক্তিবৃত্তিভূতস্বপ্রকাশতা-
 শক্তিলক্ষণং তন্ত্ৰা ব্যক্তম্—টীকায় শ্রীজীব) । বসুদেব-শক্তিভূত—বসুদেব বলিয়া কথিত; ইহা "বিশুদ্ধ সত্ত্বের"
 বিশেষণ । বিশুদ্ধ-সত্ত্বের একটা নাম বসুদেব । বিশুদ্ধ-সত্ত্বকে বসুদেব কেন বলে, তাহা বলিতেছেন "যৎ"
 ইত্যাদি বাক্যে । এই বিশুদ্ধ-সত্ত্বে আবরণ-শূন্য ভগবান্ প্রকাশিত হইবেন (বাস করেন) বলিয়া এবং স্বপ্রকাশতা-
 বশতঃ ইহা দীপ্তিমান বলিয়া বিশুদ্ধসত্ত্বকে বসুদেব বলে । উক্ত—তাহাতে, সেই বিশুদ্ধ-সত্ত্বে । এখানে করণ-অর্থে
 অধিকরণ অর্থাৎ তৃতীয়ার্থে সপ্তমী ব্যবহৃত হইয়াছে । তাৎপর্য এই যে, বিশুদ্ধসত্ত্বরূপ করণ দ্বারা শ্রীভগবান্ আত্মপ্রকাশ
 করেন; অগ্নি যেমন কাঠের সাহায্যে আত্মপ্রকাশ করে, তদ্রূপ স্বপ্রকাশ ভগবান্ও বিশুদ্ধ-সত্ত্বের সাহায্যে আত্মপ্রকাশ
 করেন । অপাবৃতঃ পুমান্—আবরণশূন্য ভগবান্ । বিশুদ্ধ-সত্ত্বে ভগবান্ যখন প্রকাশিত হইবেন, তখন ঐ প্রকাশে
 কোনও রূপ আবরণ থাকে না—ইহাই অপাবৃত শব্দের ব্যঞ্জনা । অপাবৃত-শব্দে ইহাও সূচিত হইতেছে যে, যে

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী চীকা ।

বিশুদ্ধ-সত্ত্ব শ্রীভগবান্ অনাবৃত-অবস্থায় প্রকাশিত হইলেন, তাহা প্রাকৃত সত্ত্ব নহে; কারণ, প্রাকৃত সত্ত্ব যখন রজঃ ও তমো গুণের স্পর্শশূন্য ভাবে অবস্থান করে, তখন ইহা স্বচ্ছ হয় বটে এবং স্বচ্ছ বলিয়া তাহার ভিতর দিয়া শ্রীভগবানের প্রতিফলন মাত্র হইতে পারে বটে, কিন্তু তাহা শ্রীভগবান্কে আধার-রূপে ধারণ করিতে পারে না, প্রকাশও করিতে পারে না; যেহেতু রজস্তমোহীন সত্ত্বও প্রাকৃত গুণ মাত্র, আর ভগবান্ গুণাতীত অপ্রাকৃত বস্তু; প্রাকৃত বস্তু কখনও অপ্রাকৃত বস্তুকে আধাররূপে ধারণ করিতে পারে না, প্রাকৃত সত্ত্ব স্বপ্রকাশ নহে বলিয়া ভগবান্কে প্রকাশ করিতেও পারে না। বিশুদ্ধ-সত্ত্ব যদি রজস্তমোহীন স্বচ্ছ প্রাকৃত সত্ত্ব হইত, তাহা হইলে—(দর্পণে যেমন লোকের মুখ প্রতিফলিত হয়, তদ্রূপ)—ঐ সত্ত্ব ভগবান্ প্রতিফলিত হইলেন—এই কথাই বলা হইত, “তত্র ভৈয়তে—তাহাতে প্রকাশিত হইলেন” এ কথা বলা হইত না। অধিকন্তু, ঐরূপ প্রতিফলনে—(মুখের প্রতিফলনে দর্পণের আবরণের জায)—সবগুণের আবরণ থাকিত, এমতাবস্থায়,—“ভগবান্ অনাবৃত-অবস্থায় প্রকাশিত হইলেন”—এই কথা বলা হইত না।

যাহা হউক, স্বরূপ-শক্তির বৃত্তিবিশেষ বিশুদ্ধ-সত্ত্ব শ্রীভগবান্ নিতা প্রকাশমান; তাই শ্রীশিব বলিতেছেন,—“আমি সেই বিশুদ্ধ-সত্ত্বই ভগবান্ বাসুদেবকে মনদ্বারা চিন্তা (বা সেনা) করি।” যে মন দ্বারা শ্রীশিব বাসুদেবের চিন্তা করেন, তাহাও প্রাকৃত মন নহে; কারণ, শ্রীবাসুদেব অধোক্ষজ—প্রাকৃত ইন্দ্রিয়ের অগোচর (অধঃরূত বা অতিক্রান্ত হইয়াছে ইন্দ্রিয়জ-জ্ঞান বন্ধারা, যিনি ইন্দ্রিয়জ-জ্ঞানের অতীত, তিনিই অধোক্ষজ)। ভগবান্ অপ্রাকৃত বস্তু, ইন্দ্রিয়াদি প্রাকৃত বস্তু; “অপ্রাকৃত বস্তু নহে প্রাকৃতেন্দ্রিয়-গোচর।” ভগবান্ ইন্দ্রিয়ের অগোচর বস্তু, তাই তিনি প্রাকৃত মনেরও অগোচর। ভজন-প্রভাবে চিত্তের সমস্ত মলিনতা নিঃশেষে দূরীভূত হইলে, তাহাতে বিশুদ্ধ-সত্ত্বের আবির্ভাব হয়, চিত্ত তখন বিশুদ্ধ-সত্ত্বের সহিত তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হয়। অগ্নির সহিত তাদাত্ম্যপ্রাপ্ত লৌহ যেমন অগ্নির ধর্ম প্রাপ্ত হয়, বিশুদ্ধ-সত্ত্বের সহিত তাদাত্ম্যপ্রাপ্ত মনও তখন বিশুদ্ধ-সত্ত্বের ধর্ম প্রাপ্ত হয়; সুতরাং সেই মন দ্বারা তখন শ্রীভগবানের চিন্তা সম্ভব হয়।

মথুরায় শ্রীমদানক-দুন্দুভিতে শ্রীভগবান্ আত্মপ্রকাশ করিয়াছিলেন; ইহাতেই বুঝা যায়, আনক-দুন্দুভি শুদ্ধ-সত্ত্বেরই আবির্ভাব-বিশেষ, এজন্ত তাঁহার একটা নামও বাসুদেব। “তথৈব তৎপ্রকাশকসত্ত্বদর্শনেন নাট্যকোণ চ শ্রীমদানকদুন্দুভেরপি শুদ্ধসত্ত্বাবির্ভাবঃ জেয়ম্। তচ্চোক্তম্ নবমে—বাসুদেবঃ হরেঃ স্থানং বদন্ত্যানকদুন্দুভিমিতি ॥ চীকার শ্রীজীব ॥”

লক্ষ্মী প্রভৃতি ভগবৎ-পরিকরণের বিগ্রহও শুদ্ধসত্ত্বময়; তাঁহাদের কেহ বা হ্লাদিপ্রধান-শুদ্ধসত্ত্বময়, কেহবা সন্ধিনীপ্রধান-শুদ্ধসত্ত্বময় এবং কেহবা সখিৎ-প্রধান-শুদ্ধসত্ত্বময়। “তদেবং হ্লাদিগ্ৰাণ্ডেকতমাংশ-বিশেষপ্রধানেন বিশুদ্ধসত্ত্বেন ষষাষাং শ্রীপ্রভৃতিনামপি প্রাদুর্ভাবো বিবেক্তব্যঃ। ভগবৎসন্দর্ভঃ ॥” যশোদা, দেবকী, রোহিণী প্রভৃতি এবং নন্দ, উপানন্দ, বাসুদেব প্রভৃতি সন্ধিনীপ্রধানশুদ্ধসত্ত্বের বা আধারশক্তির প্রাদুর্ভাব। ব্রজের কৃষ্ণকান্তা গোপীগণ, দ্বারকায় মহিষীগণ, বৈকুণ্ঠের লক্ষ্মীগণ—হ্লাদিনীপ্রধান-শুদ্ধসত্ত্বের-প্রাদুর্ভাব। সুবল-মধুমঙ্গলাদি সখ্যাভাবের পরিকরণগুলোর সর্বাংশে কৃষ্ণতুল্য বলিয়া বোধ হয় শক্তির প্রধান শুদ্ধসত্ত্বেরই প্রাদুর্ভাব।

এই লোকের ধর্ম হইতে ইহাও বুঝা যাইতেছে যে, যে হৃদয়ে শুদ্ধ-সত্ত্বের আবির্ভাব না হয়, সেই হৃদয়ে শ্রীভগবান্ও স্পর্শিত হইতে পারে না। কারণ, শুদ্ধ-সত্ত্বই আধাররূপে শ্রীভগবান্কে ধারণ করিয়া থাকে, অতঃপর কোনও বস্তুই তাঁহার আধার হইতে পারে না। ভক্তের হৃদয়ে শুদ্ধসত্ত্বের আবির্ভাব হয় বলিয়াই “ভক্তের হৃদয়ে কৃষ্ণের সত্যত বিজ্ঞাম্।”

শ্রীভগবানের পিতা, মাতা, ধাম, গৃহ, শয্যা, আসনাদি সমস্তই যে শুদ্ধসত্ত্বের বিকার, এই লোক হইতে তাহাই সপ্রমাণ হইল।

কৃষ্ণের ভগবত্তা-জ্ঞান—সংবিতের সার ।

ব্রহ্মজ্ঞানাদিক সব তার পরিবার ॥ ৫৮

হ্লাদিনীর সার—‘প্রেম,’ প্রেমসার—‘ভাব’

ভাবের পরম কাষ্ঠা—নাম ‘মহাভাব’ ॥ ৫৯

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী চীকা ।

৫৮। সঙ্ঘিনী-শক্তির পরিচয় বলিয়া এক্ষণে সংবিত-শক্তির ক্রিয়ার পরিচয় দিতেছেন। বিগুহসম্বন্ধে যখন সংবিতের অভিব্যক্তি প্রাধিক্য লাভ করে, তখন তাহাকে আত্মবিজ্ঞা বলে। আত্মবিজ্ঞার দুইটি বৃত্তি—জ্ঞান ও জ্ঞানের প্রবর্তক। ইহা দ্বারা উপাসকাত্ম-জ্ঞান (উপাসকই যে জ্ঞানের আশ্রয়, সেই জ্ঞান) প্রকাশিত হয়। এই জ্ঞানের দ্বারা উপাসক তাঁহার উপাস্ত ভগবানের স্বরূপ জানিতে পারেন। বিভিন্ন উপাসকের উপাসনা-পদ্ধতিও বিভিন্ন; জ্ঞানের বা সংবিত-শক্তির অভিব্যক্তিও উপাসনার অনুরূপই হইয়া থাকে; সুতরাং বিভিন্ন উপাসকের নিকটে শ্রীভগবানের স্বরূপ-জ্ঞান বিভিন্নরূপে অভিব্যক্ত হইয়া থাকে। সংবিত-শক্তির পূর্ণতম-অভিব্যক্তিতে উপাসক স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তার জ্ঞান লাভ করিতে পারে। সুতরাং কৃষ্ণের ভগবত্তার জ্ঞানই হইল সংবিত-শক্তির সার বা চরম-অভিব্যক্তির কল। শ্রীকৃষ্ণের স্বয়ং-ভগবত্তার উপলব্ধি হইলেই উপাসক বুঝিতে পারেন—ব্রহ্ম-পরমাত্মাদি শ্রীকৃষ্ণেরই আবির্ভাব-বিশেষ, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের সকলেরই আশ্রয়, সুতরাং তাঁহারাও শ্রীকৃষ্ণেরই অন্তর্ভুক্ত।

কৃষ্ণের ভগবত্তাজ্ঞান—শ্রীকৃষ্ণই যে স্বয়ং ভগবান্ এই জ্ঞান বা অনুরূপিত। সংবিতের সার—সংবিত-শক্তির চরম-অভিব্যক্তির কল। ব্রহ্মজ্ঞানাদিক—ব্রহ্ম-সম্বন্ধীয়-জ্ঞানাদি; ব্রহ্ম-পরমাত্মাদির স্বরূপ-জ্ঞান। তার পরিবার—(তার) কৃষ্ণের ভগবত্তা-জ্ঞানের পরিবার (অন্তর্ভুক্ত); শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংভগবান্—ইহা জানিতে পারিলেই ব্রহ্ম-পরমাত্মাদির স্বরূপও জানা যায়; কারণ, শ্রীকৃষ্ণ আশ্রয়-তত্ত্ব বলিয়া ব্রহ্ম-পরমাত্মাদিও তাঁহার অন্তর্ভুক্ত; সুতরাং ব্রহ্ম-পরমাত্মাদির স্বরূপজ্ঞানেই শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপের জ্ঞানের পূর্ণতা; অথবা ব্রহ্ম-পরমাত্মাদির জ্ঞান কৃষ্ণ-স্বরূপের জ্ঞানেরই অন্তর্ভুক্ত; এজন্যই ব্রহ্মপরমাত্মাদির জ্ঞানকে কৃষ্ণের ভগবত্তাজ্ঞানের পরিবারভুক্ত বলা হইতেছে।

৫৯। এক্ষণে, গুহ্যসম্বন্ধে অন্তর্ভুক্ত হ্লাদিনী-শক্তির কথা বলিতেছেন। গুহ্যসম্বন্ধে যখন হ্লাদিনীর অভিব্যক্তি প্রাধিক্য লাভ করে, তখন তাহাকে বলে গুহ্যবিজ্ঞা। “হ্লাদিগুহ্য-প্রধানং গুহ্যবিজ্ঞা। ভগবৎসন্দর্ভঃ ১১৮৮।” এই গুহ্যবিজ্ঞার দুইটি বৃত্তি—একটি ভক্তি, অপরটি ভক্তির প্রবর্তক। ভক্তিরূপা বৃত্তিকেই শ্রীতি-ভক্তি বলে। ভক্তি-তৎপ্রবর্তক-লক্ষণবৃত্তিধরকরা গুহ্যবিজ্ঞা তদ্বৃতিরূপা শ্রীতাত্মিকা ভক্তি: প্রকাশতে।—ভগবৎসন্দর্ভঃ ১১৮৮। এই শ্রীতি-ভক্তিরই অপর নাম প্রেম। এই প্রেমের অভিব্যক্তির বিভিন্ন স্তরের কথাই ৫৯শ পয়ায়ে বলা হইয়াছে।

হ্লাদিনীর সার—হ্লাদিনী-শক্তির শ্রেষ্ঠতম পরিণতি; হ্লাদিগুহ্য-প্রধান গুহ্যসম্বন্ধে বৃত্তি-বিশেষ। “আসাং (গোপীনাং) মহত্তম হ্লাদিনীসারবৃত্তিবিশেষপ্রেমরসসারবিশেষপ্রাধিক্যং ॥ শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ ১৮৮৮।” পূর্ববর্তী ১৪৮০ শ্লোকটীকার (৬) আলোচনা দ্রষ্টব্য। প্রেম—শ্রীতি; কৃষ্ণেশ্বর-তৃপ্তির ইচ্ছাকে প্রেম বলে (১৪৮১৪১)। মনের একটি বৃত্তির নাম ইচ্ছা; কিন্তু প্রেমরূপা কৃষ্ণেশ্বর-তৃপ্তির ইচ্ছা প্রাকৃত মনের বৃত্তি নহে; ইহা শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তির—হ্লাদিনী-প্রধান গুহ্যসম্বন্ধে বৃত্তি-বিশেষ। ভজন-প্রভাবে ভগবৎরূপায় যখন চিত্তের সমস্ত মলিনতা দূরীভূত হইয়া যায়, তখন চিত্তে গুহ্যসম্বন্ধে আবির্ভাব হয়—শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক নিক্ষিপ্তা হ্লাদিনীশক্তি (হ্লাদিনী-প্রধান গুহ্য-সম্ব) তখন ভক্তচিত্তে স্থান লাভ করে; ভক্তের চিত্ত তখন গুহ্যসম্বন্ধে সহিত তাদাত্ম্যাপ্রাপ্ত হইয়া গুহ্যসম্বন্ধে সমান বর্ধ লাভ করে। লৌহ যখন অগ্নির সহিত তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হয়, তখন লৌহকে আশ্রয় করিয়া অগ্নিই বীর ক্রিয়া প্রকাশ করে এবং ঐ ক্রিয়াও তখন তাদাত্ম্য-প্রাপ্ত লৌহের ক্রিয়া বলিয়াই পরিচিত হয়। তদ্রূপ, গুহ্যসম্বন্ধে সহিত তাদাত্ম্যাপ্রাপ্ত মনের যোগেই গুহ্যসম্বন্ধ বীর ক্রিয়া প্রকাশ করিতে থাকে; এমতাবস্থায় শ্রীকৃষ্ণ-শ্রীতির নিমিত্ত হ্লাদিগুহ্য-প্রধান গুহ্যসম্বন্ধে যে বৃত্তি প্রকাশিত হয়, তাহাও ঐ মনেরই বৃত্তি বলিয়া বিবেচিত হয় এবং তাহাই তখন কৃষ্ণেশ্বর-শ্রীতি-ইচ্ছা বা প্রেম নামে কথিত হয়। ইহা দ্বারা নিত্যসিদ্ধ ভগবৎ-পরিকর, তাঁহাদের চিন্তাদি ইন্দির অপ্রাকৃত বিগুহ্য-সম্বন্ধ; অনানিকাল হইতেই তাঁহাদের চিত্তে গুহ্যসম্বন্ধে বৃত্তিরূপা কৃষ্ণ-শ্রীতি-ইচ্ছা বা প্রেম বিরাজিত। হ্লাদিগুহ্য-প্রধান

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী দীপা ।

ভক্তসম্মত গাঢ়তা প্রাপ্ত হইলেই তাহাকে প্রেম বলে ; তাই বলা হইয়াছে “ক্লান্দিনীর সার—প্রেম ।” ইহাই প্রেমের স্বরূপলক্ষণ । প্রেমের আবির্ভাব হইলে চিত্ত সম্যকরূপে মন্থন বা নির্মল হয় এবং শ্রীকৃষ্ণে তখন অত্যন্ত মমতাবুদ্ধি জন্মে । “সম্যক্ত মন্থনিতস্থাত্তো মমত্বাতিশয়াবিতঃ । ভাবঃ স এব সাম্রাজ্যা বৃধৈঃ প্রেমা নিগততে ॥—ভ, র, সি, পূ, ৪।১।”

এই প্রেম নিত্যসিদ্ধ-পরিকরে এবং শ্রীকৃষ্ণে নিত্য বিরাজিত ; পরিকররূপ ভক্তগণ চাহেন শ্রীকৃষ্ণকে সুখী করিতে, আবার শ্রীকৃষ্ণ চাহেন তাঁহাদিগকে সুখী করিতে । এইরূপে পরস্পরের প্রীতির ইচ্ছায় শ্রীকৃষ্ণ ও পরিকরভক্তগণ পরস্পরের প্রতি অমুরক্ত হইয়া পড়েন, একটা ভাবের বন্ধনে যেন তাঁহারা আবদ্ধ হইয়া পড়েন ; “অতন্তরমুত্তমেন প্রীতগবানপি শ্রীমদভক্তেষু প্রীত্যাতিশয়ং ভজত ইতি । অতএব তৎসুখেন ভক্তভগবতোঃ পরস্পরমাবেশমাহ । প্রীতিসন্দর্ভঃ । ৬৫ ॥” এই ভাব-বন্ধনের হেতুও প্রীতি-ইচ্ছা বা প্রেম বলিয়া কাব্য-কাবের অন্বেষণশতঃ তাহাকেও প্রেম বলা হয় । এই প্রেমরূপ ভাব-বন্ধনের একটা বিশেষ লক্ষণ এই যে, ধ্বংসের কারণ বিজ্ঞান থাকে সত্ত্বেও এই ভাব-বন্ধনের ধ্বংস হয় না—কান্তা-প্রেমকে উপলক্ষ্য করিয়া শ্রীউজ্জল-নীলমণি গ্রন্থে ইহাই প্রকাশিত হইয়াছে । “সর্বথা ধ্বংসরহিতং সত্যপি ধ্বংসকারণে । যদভাব-বন্ধনং যুগোঃ স প্রেমা পরিকৌণ্ডিতঃ ॥—হা, ৪৬ ॥”

প্রেম ক্রমশঃ গাঢ়তা প্রাপ্ত হইয়া যথাক্রমে স্নেহ, মান, প্রণয়, রাগ, অমুরাগ ও ভাবে পরিণত হয় । প্রেম-বিকাশের এই কয়টা স্তরের মধ্যে ভাবই সর্বোচ্চ স্তর, ভাবই প্রেমের গাঢ়তম-পরিণতি । তাই গ্রন্থকার বলিয়াছেন—“প্রেম-সাব ভাব ।”

প্রেমসার—প্রেমের গাঢ়তম অবস্থা বা পরিণতি । ভাব—প্রেমের অভিব্যক্তির সর্বোচ্চ অবস্থার নাম ভাব । কিন্তু ভাবের লক্ষণ কি, তাহাই বিবেচনা করা যাউক । প্রেম যখন পরমোৎকর্ষ লাভ করিয়া প্রেমবিসময়ের উপলক্ষ্যকে প্রকাশিত করে এবং চিত্তকে দ্রবীভূত করে, তখন তাহাকে স্নেহ বলে । প্রেমের উপলক্ষ্য আছে সত্য, কিন্তু তৈলাদির প্রাচুর্য্যবশতঃ দীপের উজ্জ্বলতা ও উজ্জলতার আধিক্যের দ্বারা প্রেম অপেক্ষা স্নেহে শ্রীকৃষ্ণোপলক্ষ্যের ও চিত্ত-দ্রবতার আধিক্য । স্নেহের উদয় হইলে শ্রীকৃষ্ণ-দর্শনাদি-ধারণা ও দর্শনাদির লালসার তৃপ্তি হয় না । বাহা হউক, এই স্নেহ যখন উৎকৃষ্টতা লাভ করিয়া অনন্তকৃতপূর্ব্ব নূতন মাধুর্য্য অমৃতভব করায় এবং নিজেও কুটিলতা ধারণ করে, তখন তাহাকে মান বলে । মানে স্নেহ অপেক্ষা মমতাবুদ্ধির আধিক্যবশতঃই কুটিলতা সম্ভব হয়—ইহা স্বার্থমূলক স্থগিত কুটিলতা নহে, ইহা প্রীতিরই একটা বৈচিত্র্য । বাহা হউক, মমতাবুদ্ধির আধিক্যবশতঃ প্রেম মান হইতেও উৎকর্ষ লাভ করিয়া যখন এমন এক অবস্থায় উপনীত হয়—বাহাতে নিজের প্রাণ, মন, বুদ্ধি, দেহ এবং পরিচ্ছদাদির সহিত প্রিয়জনকে প্রাণ, মন, বুদ্ধি, দেহ এবং পরিচ্ছদাদিকে অভিন্ন মনে করায়, তখন তাহাকে প্রণয় বলে । এই প্রণয় আবার উৎকর্ষ লাভ করিয়া যখন এমন এক অবস্থায় উপনীত হয়, বাহাতে শ্রীকৃষ্ণ-প্রাপ্তির সম্ভাবনা থাকিলে অত্যন্ত দুঃখকেও সুখ বলিয়া এবং শ্রীকৃষ্ণের অপ্রাপ্তিতে অত্যন্ত সুখকেও পরমদুঃখ বলিয়া প্রতীতি জন্মায়, তখন তাহাকে রাগ বলে । এই রাগ যখন আরও উৎকর্ষ লাভ করে, তখন সর্বগা অমৃত প্রিয় জনকেও প্রতিমুহূর্ত্তেই নূতন নূতন বলিয়া মনে হয় ; এই অবস্থায় উন্নীত প্রেমকে বলে অমুরাগ । এই অমুরাগের চরম-পরিণতির নাম ভাব । যে দুঃখের নিকট প্রাণ-বিসর্জনের দুঃখকেও তুচ্ছ বলিয়া মনে হয়, কৃষ্ণ-প্রাপ্তির নিমিত্ত সেই দুঃখকেও ভাবোদয়ের পরমসুখ বলিয়া মনে হয় (বিশেষ আলোচনা মধ্যলীলায় ২৩শ পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য) । শ্রীকৃষ্ণ-গোবামিপাদ ভাব ও মহাভাব একার্থ-বোধক ভাবেই ব্যবহার করিয়াছেন । কিন্তু শ্রীল কবিরাজ-গোবামিচরণ ভাব ও মহাভাবে একটা পার্থক্য স্থচনা করিয়াছেন—ভাবের পরবর্তী উর্দ্ধতর স্তরকে তিনি মহাভাব বলিয়াছেন । শ্রীকৃষ্ণ-গোবামী ভাবের দুইটা স্তর করিয়াছেন—রূঢ় ও অধিরূঢ় । কবিরাজ-গোবামী রূঢ়কেই ভাব এবং অধিরূঢ়কেই মহাভাব বলিয়াছেন কিনা তাহাও স্পষ্ট বুঝা যায় না ; কারণ, তিনি কোথাও কোনরূপ সীমা নির্দেশ করেন নাই ।

মহাভাবস্বরূপা—শ্রীরাধা ঠাকুরাণী ।

সর্বগুণ-খনি কৃষ্ণ-কান্তাশিরোমণি ॥ ৬০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

প্রেমসার ভাব—প্রেমের বনীভূত অবস্থার নাম ভাব (পূর্ববর্তী আলোচনা দ্রষ্টব্য) ॥ পরমকর্তা—চরম-পরিণতি । গাঢ়তম-অবস্থা । ভাবের গাঢ়তম অবস্থা বা চরম-পরিণতির নাম মহাভাব । মহাভাব—প্রেমবিকাশের উচ্চতম স্তরের নাম মহাভাব । কবিরাজ-গোবামী এস্থলে মাদনাথ্য-মহাভাবকেই মহাভাব বলিতেছেন বলিয়া মনে হয় । শ্রীউজ্জল-নীলমণিতে মাদনের লক্ষণ এইরূপ লিখিত হইয়াছে :—“সর্বভাবোদগমোন্মাদসী মাদনোহরং পরাংপরঃ । রাজতে ক্লাদিনীসারো রাধায়ামেব যঃ সদা ॥ স্বাঃ ১১৫.৮” ক্লাদিনীর সাররূপ প্রেমে যদি সমস্ত ভাব উন্মাদ-শীল হয়, তবে তাহাকে মাদন বলে ; এই মাদন মোদনাদি ভাব হইতেও উৎকৃষ্ট এবং ইহা কেবল শ্রীরাধাতেই বিরাজিত, অল্প ইহা দৃষ্ট হয় না । মাদন-ভাবোদয়ে শ্রীকৃষ্ণ-অলিঙ্গন-চুম্বনাদি অনন্ত-বিলাস-বৈচিত্রীর স্রুণ একই সময়ে একই দেহে সাক্ষাৎভাবে (স্পষ্টরূপে নহে) অল্পভূত হইয়া থাকে, ইহাই মাদনের অভূত বৈশিষ্ট্য ।

ভাব বা মহাভাব কেবলমাত্র কান্তা-প্রেমে বা মধুরা-রতিতেই দৃষ্ট হয় ; শাস্ত্র-বাংসল্যে ভাব বা মহাভাব নাই । সণ্যেও সাধারণতঃ ভাব বা মহাভাব নাই ; সুবলাদি দুয়েকজন সখার-প্রেম-মাত্র ভাব পর্য্যন্ত বর্ধিত হয় । “দাস্তরতি রাগ পর্য্যন্ত ক্রমে ত বাঢ়য় ॥ সখা-বাংসল্য (রতি) পায় অহরাগ সীমা । সুবলান্তের ভাব পর্য্যন্ত প্রেমের মহিমা ॥ ২১২৩৩৪-৩৫ ॥”

৬০ । মহাভাব-স্বরূপা—মহাভাব (মাদন)ই স্বরূপ ঐহার, তিনি মহাভাব-স্বরূপা ; (মাদনাথ্য) মহাভাবই ঐহার শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক প্রেমের স্বরূপ (বা তত্ত্ব) । শ্রীরাধিকার প্রেম মাদনাথ্য-মহাভাব পর্য্যন্ত অভিযুক্ত হইয়াছে, মাদনাথ্য-মহাভাবই ঐহার শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক প্রেমের অসাধারণ বৈশিষ্ট্য ; এজন্য শ্রীরাধাকে (মাদনাথ্য)-মহাভাব-স্বরূপা বলা হইয়াছে । শ্রীরাধা মাদনাথ্য-মহাভাবের বিগ্রহ-স্বরূপা । ঠাকুরাণী—শ্রেষ্ঠত্বাচক শব্দ ; শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসীগণের মধ্যে শ্রীরাধিকাই সকল বিষয়ে সর্বাধিকারী শ্রেষ্ঠ বলিয়া ঐহাকে ঠাকুরাণী বলা হইয়াছে । ইহার হেতু পরবর্তী পরামর্শে ব্যক্ত কবা হইয়াছে, সর্বগুণ-খনি ইত্যাদি বাক্যে । সর্বগুণ-খনি—সমস্ত গুণের আকর (বা উৎপত্তি-স্থল) ; মৃদুতা, স্নেহিতা, মধুরতা প্রভৃতি গুণ-সমূহের আধার (শ্রীরাধা) । শ্রীরাধার অনন্ত গুণ ; তন্মধ্যে পঁচিশটা প্রধান গুণ শ্রীউজ্জল-নীলমণিতে উক্ত হইয়াছে । তাহা এই :—তিনি মধুরা, নববয়ঃ, চলাপাঙ্গা (চঞ্চল-কটাক্ষযুক্তা), উজ্জলম্মিতা (সমুজ্জল-মন্দহাসিমুক্তা), চাকসৌভাগ্যা-রোখাঢ্যা (ঐহার হস্তপদাদির রোখা পরম সূন্দর এবং সৌভাগ্যের সূচক), গঙ্ঘায়াবৃত্তমাধবা (ঐহার স্তনমধুর অঙ্গ-সৌরভে শ্রীকৃষ্ণ উন্মাদিত হইবেন), সঙ্গীত-প্রসরাভিজ্ঞা (সঙ্গীত-বিষয়ে বিশেষ নিপুণ), রম্যবাক্, নঞ্চপণ্ডিতা, বিনীতা, করণা-পূর্ণা, বিদম্বা, পাটবাষিতা (সর্ববিষয়ে পটুতাশালিনী), লজ্জাশীলা, স্তম্ভাধা (মর্যাদা-রক্ষণে নিপুণ), ধৈর্যশালিনী, গাভীর্ধ্যশালিনী, সুবিলাসা (ভাব-হাবাদি হর্ষাদিব্যাক্ত স্মিত-পুলকাদি দ্বারা মনোহরভাবে নিজের মনোভাব ব্যক্ত করিতে নিপুণ), মহাভাব-পরমোৎকর্ষ-ভবিণী (মহাভাবের পরমোৎকর্ষ বা প্রাকট্যাতিশয় দ্বারা শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ে অতিশয় তৃষ্ণাবতী), গোংকুল-প্রেম-বসতি, জগৎশ্রেণীগলদ্বাষা (ঐহার যশোরশিতে সমস্ত জগৎ পরিব্যাপ্ত), গুরুপিত-গুরুস্নেহা (গুরুজনসমূহের পূর্ণ স্নেহ ঐহাতে বিরাজিত), সখীপ্রণয়িতাবশা, কৃষ্ণপ্রিয়াবলীমুখ্যা, সন্তোষপ্রবকেশবা (শ্রীকৃষ্ণ সর্বদা ঐহার বচনে হিত, বাক্যের অমৃত), ইত্যাদি । (উঃ নীঃ রাধাপ্রকরণ ।) রত্ন যেমন খনিতে জন্মে, খনি হইতেই লোকে তাহা গ্রহণ করিয়া ব্যবহার করে, তদ্রূপ প্রেমসীজনোচিত গুণসমূহের উদ্ভবও শ্রীরাধার, অত্র প্রেমসীগণের গুণাবলীর মূলও শ্রীরাধার গুণাবলীই । তাই শ্রীরাধাকে সর্বগুণ-খনি বলা হইয়াছে । কৃষ্ণ-কান্তা-শিরোমণি—শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসীগণের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠা । যে মণি বা রত্ন মস্তকে ভূষণরূপে ব্যবহৃত হয়, তাহাকে শিরোমণি বলে । অত্যন্ত শ্রীতি, আগ্রহ ও আদরের সহিতই লোকে শিরোমণি মস্তকে তুলিয়া দেয় এবং ঐ মণিকে মস্তকে সংস্থাপন করিয়া গৌরব অর্জন করে । শ্রীরাধাকে কৃষ্ণ-কান্তা-শিরোমণি বলার তাৎপর্য্য এই যে, ইনি কৃষ্ণকান্তাগণের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠা ; ইহা কেবল শ্রীকৃষ্ণই অর্জন করিয়াছেন ।

তথাহি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতায়াং শ্রীরাধা-প্রকরণে (২)

তয়োৰপ্যভিযোৰ্য্যে রাধিকা সৰ্ব্বাধিকা ।

মহাভাবস্বরূপেয়ং গুণৈরতিবরীযসী ॥ ১১

দোকের সংস্কৃত টীকা ।

তত্র তাস্মৈ শ্রীকৃষ্ণাবনেশ্বরী মহাভাবস্বরূপেষমিতি । তথাহি ব্রহ্মসংহিতায়াম্ । আনন্দচিহ্নরসপ্রতি-ভাবিতাভি-
রিত্যনেন তাসাং সৰ্ব্বাসামপি ভক্তিরসপ্রতিভাবিতাভ্যং গম্যতে । ভক্তির্হি পূৰ্ব্বগ্রহে শুদ্ধসত্ত্ববিশেষাশ্চৈত্যত্র পরমানন্দ-
রূপতয়া দর্শিতা । তস্তাশ্চ রসরাপত্তিঃ স্থাপিতা । ততশ্চ তেনানন্দচিহ্নয়াস্মাকেন রসেন ভক্তিবিশেষময়েন প্রতিভাবি-
তাভিঃ প্রতিক্ষণং নিত্যমেব ভাবিতাভিঃ সম্পাদিতসত্তাভিঃ কলাভিঃ শক্তিভিরিত্যর্থঃ । অতএব যস্তাশ্চি ভক্তি-
ভগবতাকিঞ্চনা সৰ্বৈশ্চ গুণান্তর সমাসতে স্মরা ইত্যনেন সৰ্ব্বোত্তম-সৰ্ব্বগুণলক্ষণাভিরিতি চ লভ্যন্তে । তদেবং তাসাং
ভক্তিবিশেষরসময়শক্তিরূপেষু সতি তাস্মৈ সৰ্ব্বাসু বরীযস্তাং শ্রীরাধায়াং লভাতে এব মহাভাবস্বরূপতা গুণৈরতিবরীযস্তা চ ।
এবমেবোক্তং বৃহদুর্গোত্তমীয়ে তন্নাম্নস্তাং স্বাদিকথনে । দেবী কৃষ্ণময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা । সৰ্ব্বলক্ষ্মীময়ী
সৰ্ব্বকান্তিসম্বোধিনী পরেতি চ । শ্রীজীবগোস্বামী ॥ ১১ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

নহে, পরন্তু অস্তান্ত কৃষ্ণ-কান্তাগণও তাহাই মনে করেন এবং শ্রীরাধাকে তাঁহাদের মধ্যে সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠা মনে করিয়া তাঁহারাও
গৌরব ও আনন্দ অমৃতব কবেন ।

১০৬০ পর্যায়ে শ্রীরাধার স্বরূপ বলা হইল ; ফ্লাদিনীর চরম-পরিণতি যে মহাভাব, সেই মহাভাবই শ্রীরাধার
স্বরূপ । শ্রীরাধা যে মহাভাব-স্বরূপা, তাহার শাস্ত্রীয় প্রমাণ নিম্নোক্ত শ্লোকে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্রীরাধার মহিমা প্রকাশ করিতে যাইয়া গ্রন্থকার পূর্ববর্তী ৫২ পর্যায়ে বলিলেন যে, ফ্লাদিনী-শক্তিই শ্রীরাধা ;
সুতরাং ফ্লাদিনীর মহিমা বর্ণনাই শ্রীরাধার মহিমা ব্যক্ত হইতে পারে ; কিন্তু ফ্লাদিনীর মহিমা বর্ণন করিতে যাইয়া
গ্রন্থকার ৫৬-৫৭শ পর্যায়ে সন্ধিনীর এবং ৫৮শ পর্যায়ে সংবিতের মহিমা বর্ণন করিলেন কেন, এইরূপ একটা প্রশ্ন উঠিতে
পারে । এই প্রশ্নের সমাধান এইরূপ :—ফ্লাদিনী, সন্ধিনী ও সংবিত—যুগপৎ বিদ্যমান থাকে বলিয়া (পূর্ববর্তী ৫৫শ
পর্যায়ের টীকা দ্রষ্টব্য), ফ্লাদিনীর সঙ্গেও সন্ধিনী এবং সংবিত থাকে ; সুতরাং শ্রীরাধাতেও সন্ধিনী ও সংবিত আছে ;
অবশ্য তাঁহাতে ফ্লাদিনীরই আধিক্য । সুতরাং শ্রীরাধার মহিমা সম্যকরূপে বর্ণনা করিতে হইলে ফ্লাদিনীর মহিমা-
বর্ণন যেমন অপরিহার্য্য, সন্ধিনী ও সংবিতের মহিমা-বর্ণনও তদ্রূপ অপরিহার্য্য ; তাই কবিরাজ-গোস্বামী শ্রীরাধার
মহিমা-বর্ণন-প্রসঙ্গে সন্ধিনী ও সংবিতের মহিমা বর্ণন করিয়াছেন । সন্ধিনী-শক্তির মহিমা বর্ণন করিতে যাইয়া কবিরাজ-
গোস্বামী শ্রীকৃষ্ণের পিতা মাতা ধাম শ্যামাসনাদি সন্ধিনীর আধার-শক্তিস্থের বৃত্তিই বর্ণন করিয়াছেন (৫৬-৫৭ পর্যায়ে) ; ইহাতে
বুঝা যায়, শ্রীরাধাতেও এই আধার-শক্তির কিঞ্চিৎ অভিব্যক্তি আছে ; বাস্তবিক তাহা দেখাও যায় ; শ্রীকৃষ্ণ যখন
শ্রীরাধার অঙ্গে স্বীয় অঙ্গাদি স্থাপন করেন, তখন আধার-শক্তির বৃত্তি দ্বারা শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গাদি ধারণ করিয়া
থাকেন । আবার সংবিতের মহিমা-বর্ণন-প্রসঙ্গে শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তা-জ্ঞানের কথাই বলা হইয়াছে (৫৮ পর্যায়ে) ।
ইহাতে বুঝা যায়, শ্রীরাধার মধ্যেও শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তা-জ্ঞানের অভিব্যক্তি ছিল । শ্রীকৃষ্ণ যে স্বয়ং ভগবান, তাহার
সমুজ্জ্বল অমৃতব শ্রীরাধার চিত্তে স্থায়ীভাবে বর্তমান না থাকিলেও, বাহ্য ভগবত্তার সার, তাহার পূর্ণ অমৃতভূতি তাঁহার
ছিল ; মাধুর্য্যই ভগবত্তার সার । শ্রীকৃষ্ণের অসমোক্ষ মাধুর্য্যের অমৃতব পূর্ণতরুরূপেই যে শ্রীরাধার ছিল, সেই বিবরে
কোনও সন্দেহই থাকিতে পারে না ; সুতরাং তাঁহাতে যে সংবিতের অভিব্যক্তি ছিল, তাহাতে সন্দেহ নাই ।
এতদ্ব্যতীত শ্রীতি-আদির অমৃতবও সংবিতের কার্য্য ।

শ্লো। ১-১১। অর্থঃ । তয়োঃ (তাঁহাদের—শ্রীরাধাচন্দ্রালীর) উভয়োঃ (উভয়ের) মধ্যে (মধ্যে) অপি (ও)
রাধিকা (শ্রীরাধা) সৰ্ব্বা (সৰ্ব্বপ্রকারে) অধিকা (শ্রেষ্ঠা) । [যতঃ] (যেহেতু) ইয়ং (ইনি—শ্রীরাধা) মহাভাব-
স্বরূপা (মহাভাব-স্বরূপা), গুণৈঃ (গুণ দ্বারা) অতি-বরীযসী (অতি শ্রেষ্ঠা) ।

কৃষ্ণপ্রেম ভাবিত বার চিত্তেন্দ্রিয় কায় ।

কৃষ্ণ-নিজশক্তি রাখা—ক্রীড়ার সহায় ॥ ৬১

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা ।

অনুবাদ । (শ্রীরাধা ও চন্দ্রাবলী) এই উভয়ের মধ্যে আবার শ্রীরাধা সর্বপ্রকারে শ্রেষ্ঠা ; যেহেতু ইনি (শ্রীরাধা) মহাভাব-স্বরূপা এবং গুণ-প্রভাবে অত্যধিকরূপে শ্রেষ্ঠা । ১১ ।

শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসীগণের মধ্যে শ্রীরাধিকাই যে সর্বশ্রেষ্ঠা, তাহাই এই শ্লোকে বলা হইয়াছে । এই শ্লোকের পূর্ববর্তী শ্লোকে শ্রীউজ্জ্বল-নীলমণি-গ্রন্থে বলা হইয়াছে যে, সমস্ত কৃষ্ণ-বল্লভাগণের মধ্যে শ্রীরাধা এবং শ্রীচন্দ্রাবলীই শ্রেষ্ঠা । এই শ্লোকে বলা হইল—শ্রীরাধা ও শ্রীচন্দ্রাবলীর মধ্যে আবার শ্রীরাধিকাই সর্বপ্রকারে শ্রেষ্ঠা ; সুতরাং শ্রীরাধা যে সমস্ত-কৃষ্ণ-প্রেমসীগণের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠা, তাহাই বলা হইল । তাঁহার শ্রেষ্ঠত্বের হেতুও বলা হইয়াছে—তিনি মহাভাব-স্বরূপা । তাঁহাকে মহাভাব-স্বরূপা বলার তাৎপর্য্য এই যে, যদিও সমস্ত ব্রজসুন্দরীর মধ্যেই মহাভাব বিद्यমান আছে, তথাপি মহাভাবের পরমোৎকর্ষ যে মাদনাধা-মহাভাব, তাহা কেবল শ্রীরাধাতেই আছে, অপর কাহারও মধ্যেই নাই ; বাহাতে মহাভাবের চরমোৎকর্ষ বিद्यমান, তিনিই মহাভাব-স্বরূপা হইতে পারেন, অপর কেহ পারেন না । ইহাতে বুঝা গেল, প্রেমের উৎকর্ষে শ্রীরাধিকা অদ্বিতীয়া, সর্বশ্রেষ্ঠা । প্রেমের পরমোৎকর্ষবশতঃ যে সমস্ত গুণ অভিযাক্ত হয়, তাঁহাতে সেই সমস্ত গুণও পরমোৎকর্ষ লাভ করিয়াছে ; সুতরাং গুণের আধার হিসাবেও শ্রীরাধিকা সর্বাপেক্ষা অত্যধিকরূপে শ্রেষ্ঠা—অদ্বিতীয়া ।

৬১ । পূর্ববর্তী ৫২শ পয়ায়ে বলা হইয়াছে, শ্রীরাধিকা শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি ফ্লাদিনি এবং শ্রীকৃষ্ণের প্রণয়-বিকার । ৫১৩শ পয়ায়ে দেখান হইয়াছে যে, ফ্লাদিনীর সার (বিকার) হইল প্রেম এবং প্রেমের গাতুতম-অবস্থা বা বিকার হইল মহাভাব ; এই মহাভাবই শ্রীরাধার স্বরূপ, সুতরাং ইহা দ্বারা শ্রীরাধার শ্রীকৃষ্ণ-প্রেম-বিকারত্ব দেখান হইল । আর ফ্লাদিনি যে শ্রীকৃষ্ণেরই স্বরূপ-শক্তি, তাহাও ৫৪।৫৫শ পয়ায়ে দেখান হইয়াছে : সুতরাং শ্রীরাধা যে ফ্লাদিনী-শক্তি, তাহাও প্রমাণিত হইল । এই প্রকারে শ্রীরাধার কৃষ্ণ-প্রেম-বিকারত্ব এবং স্বরূপ-শক্তিত্ব এক ভাবে প্রমাণ করিয়া এক্ষণে অন্ত প্রকারেও তাহা প্রমাণ করিতেছেন ।

ভাবিত—ভূ-খাতু হইতে “ভাবিত” শব্দ নিষ্পন্ন ; ভূ-খাতুর অর্থ জয় হওয়া বা গঠিত হওয়া ; সুতরাং “ভাবিত” শব্দের অর্থ জাত বা গঠিত । কৃষ্ণপ্রেম-ভাবিত—কৃষ্ণপ্রেম হইতে জাত বা কৃষ্ণপ্রেম দ্বারা গঠিত । দ্বার—দ্বাহার, যে শ্রীরাধার । চিত্তেন্দ্রিয়-কায়—চিত্ত, ইন্দ্রিয় এবং কায় । চিত্ত—মন, অঙ্কুরণ । ইন্দ্রিয়—চক্ষু-কর্ণাদি । কায়—দেহ, শরীর । শ্রীরাধিকার চিত্ত, তাঁহার চক্ষু-কর্ণাদি ইন্দ্রিয় এবং তাঁহার দেহ—সমস্তই কৃষ্ণপ্রেম দ্বারা গঠিত ; সাধারণ জীবের দেহ-ইন্দ্রিয়াদি যেমন রক্ত-মাংসাদি দ্বারা গঠিত, শ্রীরাধার দেহ-ইন্দ্রিয়াদি তজ্রপ প্রাকৃত রক্ত-মাংসাদি দ্বারা গঠিত নহে, পরন্তু কৃষ্ণ-বিষয়ক-প্রেম দ্বারা গঠিত । শ্রীকৃষ্ণের ফ্লাদিনী-শক্তির পরিণতি যে প্রেম, সেই প্রেমই কোনও দ্রুত বৈচিত্র্য ধারণ করিয়া অনাদিকাল হইতেই শ্রীরাধার চিত্তেন্দ্রিয়-কায়াদিরূপে পরিণত হইয়া আছে । সুতরাং শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের প্রেমের বিকারও বটেন এবং সেই হেতু স্বরূপ-শক্তি ফ্লাদিনীও বটেন । প্রেমের পক্ষে এইরূপ বৈচিত্র্য ধারণ করা অস্বাভাবিকও নহে । কারণ, প্রেম ফ্লাদিনী-সন্ধিনী-সংবিতাশ্রয় শুদ্ধ-সত্ত্বেরই বৃত্তি-বিশেষ ; আর শ্রীরাধার (ভগবানের এবং ভগবৎ-পরিকরগণেরও) বিশুদ্ধ শুদ্ধসত্ত্বেরই বৃত্তি-বিশেষ (পূর্ববর্তী ৫৫শ পয়ায়ের এবং ১।৪।১০ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য) । সুতরাং স্বরূপ-লক্ষণে (বা উপাদান-গত ভাবে) শ্রীরাধার দেহাদি এবং প্রেম একই বস্তু ; সুতরাং শুদ্ধ-সত্ত্বাশ্রয় প্রেমের পক্ষে বৃত্তি-বিশেষ ধারণ করিয়া শুদ্ধ-সত্ত্বাশ্রয় দেহেন্দ্রিয়াদিতে পরিণত হওয়া অসম্ভব ব্যাপার নহে ।

অথবা, কোনও বস্তু অন্ত কোনও বস্তু দ্বারা যখন সর্বতোভাবে অল্পপ্রবিষ্ট হয়, তখন বলা হয়—ঐ বস্তুটা অন্ত বস্তু দ্বারা ভাবিত হইয়াছে, যেমন চিকিৎসকগণ কোনও কোনও ব্যটিকাকে পানের রসে ভাবিত করেন, ব্যটিকার প্রতি অংশে পানের রস অল্পপ্রবিষ্ট করান । অলের মধ্যে কর্পূর দিলে অলের প্রতি ক্ষুদ্রতম অংশেও কর্পূর অল্পপ্রবিষ্ট হইয়া

তথাহি ব্রহ্মসংহিতায়াম্ (৫।৩৭)
 আনন্দচিন্নরসপ্রতিভাবিতাভি-
 ক্তাভিঃ এব নিজরূপতয়া কলাভিঃ ।

গোলোক এব নিবসত্যবিলাসকৃতো
 গোবিন্দমাদিপুংসঃ তমহং ভজামি ॥ ১২

মোকের সংকৃত টীকা ।

আনন্দেতি । আনন্দচিন্নরসঃ পরমপ্রেমময় উজ্জলনামা তেন প্রতিভাবিতাভিঃ । পূৰ্ণং ভাবং বা রসস্তরায়
 রসেন সৌহৃদং ভাবিত উপাসিতো আভ্যন্তর্য্য ততশ্চ তেন বাঃ প্রতিভাবিতাঃ তাভিঃ সহৈতর্য্যঃ । প্রতিপদ্যায়ভ্যন্তে
 যথা অখিলানাং গোলোকবাসিনামন্তেষামপি প্রিয়বর্ণীগামাশ্রিতঃ পরমপ্রেষ্ঠিতরাস্তবদ্যভিচার্য্যপি তাভিরেব সহ
 নিবসতীতি তাসামতিশায়িত্বং দর্শিতম্ । তত্র হেতুঃ কলাভিঃ ক্লাদিনীশক্তিবৃত্তিরূপাভিঃ । তত্রাপি বৈশিষ্ট্যমাহ ।
 প্রতাপরূতঃ স ইত্যাভ্যন্তর্য্য প্রাপ্তপকারিত্বমাত্মাতি তৎ । তত্রাপি নিজরূপতয়া স্বদারভ্যে নৈব নু প্রকটলীলাবৎ
 পরদারভ্য-ব্যবহারেণৈতর্য্যঃ । পরমলক্ষণাঃ তাসাং তৎ-পরদারভ্যাসক্তবানস্ত স্বদারভ্যমরসস্ত কৌতুকবস্তুভিত্তিতয়া সমুৎ-
 কঠয়া পৌরুষার্থং প্রকটলীলায়াং মায়য়ৈব তাদৃশত্বং ব্যঞ্জিতমিতিভাবঃ । য এব ইত্যেবকারেণ যং প্রাপ্তিক-প্রকটলীলায়াং
 তাসু পরদারভ্যাব্যবহারেণ নিবসতি সৌহৃদং য এব তদপ্রকটলীলাস্পর্শে গোলোকে নিজরূপতাব্যবহারেণ নিবসতীতি
 ব্যাঞ্জ্যতে । তথা চ ব্যাখ্যাতে গৌতমীয়তন্ত্রে তদপ্রকটনিত্যলীলাশীলমরসার্ণ-ব্যাখ্যাণে । অনেকজন্মসিদ্ধানাং গোপীনাং
 পতিরেব বেতি । গোলোক এবৈত্যেবকারেণ সেরং লীলাতু তাপি নাশ্চর্য্য বিম্বতে ইতি প্রেক্ষ্যতে ॥ ক্রীড়াবগোষামো ॥ ১২ ॥

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা ।

তাহাকে কর্পূর-বাসিত করিয়া থাকে ; জল এইরূপে কর্পূর দ্বারা ভাবিত হয় । লৌহের প্রতি অগ্নিতে অগ্নি প্রবেশ
 করিয়া যখন লৌহকে অগ্নি-তাদাত্ম্য প্রাপ্ত করায়, তখনও বলা যায়, লৌহ অগ্নি দ্বারা ভাবিত হইয়াছে । “ভাবিত”-
 শব্দের এইরূপ অর্থ ধরিলে “কৃষ্ণপ্রেম-ভাবিত যার” ইত্যাদি অংশের অর্থ এইরূপও করা যায় :—শ্রীরাধার চিন্তা, ইন্দ্রিয়,
 কার্য—সমস্তের মধ্যেই কৃষ্ণপ্রেম সর্ব্বতোভাবে অমুপ্রবিষ্ট হইয়া-চিন্তেস্রিয়াদিকে প্রেম-ভাবিত করিয়াছে বা প্রেম-তাদাত্ম্য
 প্রাপ্ত করাইয়াছে । প্রেমের চরম-পরিণতি মহাভাবের একটা ধর্ম্মই এই যে, ইহা মহাভাববতীদিগের মনকে এবং
 মনের বৃত্তি-স্বরূপ অন্তঃস্থ ইন্দ্রিয়গণকে মহাভাব-রূপস্থ প্রাপ্ত করায় ; “বরামৃতস্বরূপশ্রীঃ স্বং স্বরূপং মনোনয়েৎ ॥ উঃ নীঃ
 স্বা ১১২ ॥ মনঃ স্বং স্বরূপং নয়েৎ মহাভাবাত্মকমেব মনঃ স্ত্রাং মহাভাবাং পার্থক্যেন মনসো ন স্থিতিরিত্যর্থঃ । তেন
 ইন্দ্রিয়াণাং মনোবৃত্তিরূপত্বাদ্ ব্রহ্মসুন্দরীণাং মনঃ আদি সর্ব্বেস্রিয়ানাং মহাভাবরূপত্বাদিত্যাदि ॥ আনন্দ-চন্দ্রিকা টীকা ॥”
 অগ্নি-ভাবিত লৌহ অগ্নি-তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হইলে অগ্নি হইতে তাহার যেমন কোনও পার্থক্য লক্ষিত হয় না, তদ্রূপ
 প্রেম-ভাবিত চিন্তেস্রিয়-কার্যাদিও প্রেম-তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হইলে প্রেম হইতে তাহাদের আর পার্থক্য লক্ষিত হয় না ।
 এমতাবস্থায় চিন্তেস্রিয়-কার্যকেও প্রেমেরই পরিণতি-বিশেষ বা প্রেমেরই বিকার বলা যায় ।

কৃষ্ণ-নিজ শক্তি—শ্রীকৃষ্ণের নিজের শক্তি বা স্বরূপ-শক্তি । ক্রীড়ার সহায়—শ্রীকৃষ্ণের লীলার সহায়-
 কারিণী ; কান্ধারসান্বাদন-লীলার আনুকূল্য-বিধারিণী । শ্রীরাধার চিন্তেস্রিয়াদি ক্লাদিনী-শক্তির পরিণতিরূপ প্রেম
 দ্বারা গঠিত বলিয়া এবং ক্লাদিনী কৃষ্ণেরই স্বরূপ-শক্তি বলিয়া শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের নিজ শক্তি বা স্বরূপ-শক্তি হইলেন ;
 এবং তিনি শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি বলিয়াই শ্রীকৃষ্ণের লীলার সহায়কারিণী হইতে পারিয়াছেন ; কারণ, শ্রীকৃষ্ণ আত্মারাম,
 স্বভাব পুংস, স্বশক্ত্যেকসহায় ; তিনি তাঁহার স্বরূপ-শক্তি ব্যতীত অস্ত্র কোনও শক্তির সহায়তা গ্রহণ করিতে পারেন না,
 করিলে তাঁহার আত্মারামতা বা স্বশক্ত্যেকসহায়তা থাকে না । শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের লীলার সহায়কারিণী—ইহা হইতেই
 বুঝা যাইতেছে যে, তিনি শ্রীকৃষ্ণেরই স্বরূপ-শক্তি ।

শ্রীরাধার চিন্তেস্রিয়কার যে কৃষ্ণ-প্রেম-ভাবিত এবং শ্রীরাধা যে শ্রীকৃষ্ণের নিজশক্তি, ব্রহ্মসংহিতার একটা শ্লোক
 উদ্ধৃত করিয়া তাহার প্রমাণ দিতেছেন ।

শ্লো। ১২ । অমর । অখিলাশ্রুতঃ (সকলের—সমস্ত গোলোকবাসীর এবং অন্তঃস্থ প্রিয়জনবর্গের—

কৃষ্ণেরে করায় বৈছে রস আশ্বাদন ।

| ক্রীড়ার সহায় বৈছে শুন বিবরণ—॥ ৬২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

প্রিয়জন) যঃ (সেই) [গোবিন্দ] (গোবিন্দ) এব (ই) আনন্দ-চিন্ময়-রস-প্রতিভাবিতাভিঃ (আনন্দ-চিন্ময়-রস দ্বারা প্রতিভাবিতা) নিজরূপতয়া (স্বদারত্ববশতঃ প্রসিদ্ধা) কলাভিঃ (হ্লাদিনী-শক্তিরূপা) তাভিঃ (সেই) [গোপীভিঃ] (গোপীগণের সহিত) গোলোকে এব (গোলোকেই) নিবসতি (বাস করিতেছেন), তং (সেই) আদিপুরুষং (আদি পুরুষ) গোবিন্দং (গোবিন্দকে) অহং (আমি) ভজামি (ভজন করি) ।

অনুবাদ । (গোলোকবাসী ও অগ্রান্ত প্রিয়জন) সকলের পরমপ্রিয় যে গোবিন্দ—আনন্দচিন্ময়-রস (বা পরম-প্রেমময় মধুর-রস) দ্বারা প্রতিভাবিতা, স্বকান্ত্যরূপে প্রসিদ্ধা, স্বীয় স্বরূপ-শক্তি-হ্লাদিনীরূপা সেই ব্রজদেবী-গণের সহিত গোলোকেই বাস করিতেছেন—সেই আদি-পুরুষ গোবিন্দকে আমি (ব্রজা) ভজনা করি । ১২ ।

আনন্দ-চিন্ময় রস—প্রীতিভক্তি-রস, পদম-প্রেমময় উজ্জল-রস, কান্ত্যপ্রেমরস । প্রতি-ভাবিতা—প্রতি-ক্ষেপে (সর্বদা, নিত্য) ভাবিতা সম্পাদিত-সত্ত্বা, অথবা জাতা বা গঠিতা । আনন্দ-চিন্ময়-রস প্রতি-ভাবিতা—কান্ত্যপ্রেমরসের দ্বারা তাঁহাদের (যে গোপীদের) সত্ত্বা প্রতিক্ষেপে সম্পাদিত হইতেছে । শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসী গোপীগণ কান্ত্যপ্রেমরসদ্বারা গঠিতা ; আবার, শ্রীকৃষ্ণ প্রতিক্ষেপেই স্বীয় হ্লাদিনী শক্তিকে ইত্যন্ততঃ নিষ্কিপ্ত করিতেছেন ; এই হ্লাদিনী শক্তি প্রতিক্ষেপেই তাঁহাদের দেহেশ্রিয়াদিতে পতিত হইয়া মধুরা প্রীতিরূপে পরিণত হইতেছে এবং তাঁহাদের দেহেশ্রিয়াদির পুষ্টি সাধন করিতেছে । “প্রতি” শব্দের একটা ধ্বনি এইরূপ—উপকার প্রাপ্ত হইয়া যিনি কাহারও উপকার করেন, তাঁহার উপকারকে বলে প্রতি-উপকার । এইরূপে, “প্রতি-ভাবিত” শব্দের প্রতি-অংশের ধ্বনি এই যে, শ্রীকৃষ্ণ পূর্বে গোপীগণ কর্তৃক ভাবিত (বা উপাসিত) হইয়াছিলেন, পরে তিনি তাঁহাদিগকে প্রতি-ভাবিত করিয়াছেন, হ্লাদিনী শক্তির বৃত্তিরূপ পরম-প্রেমময় উজ্জল রসের দ্বারা প্রতিক্ষেপে তাঁহাদের দেহেশ্রিয়াদির পুষ্টি সাধন করিয়া তাঁহাদের প্রত্যাশাসনা করিয়াছেন ; অথবা, স্বকান্ত্যরূপে তাঁহাদিগকে অঙ্গীকার করিয়া সর্বদা তাঁহাদের সহিত গোলোকে বাস করিয়া তাঁহাদের প্রত্যাশাসনা করিয়াছেন । নিজরূপতয়া—স্বরূপতাহেতু । নিজ-রূপতা শব্দের ভাবার্থ এই যে, গোপীগণ গোলোকে শ্রীকৃষ্ণের স্বকান্ত্য ; প্রকট-লীলার দ্বারা, গোলোকে তাঁহার শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে পরকীয়া কান্ত্য নহেন । বস্তুতঃ গোপীগণ পরমলক্ষ্যী ; শ্রীকৃষ্ণের সম্বন্ধে তাঁহাদের পরদারত্ব সম্ভব নহে । কান্ত্যরসের অপূর্ণ নৈটিত্বী-আশ্বাদনের নিমিত্ত সমুৎকর্ষাবদ্ধনার্থ বোণমায়ায় সাহায্যে স্বদারত্বকেই পরদারত্বের আবরণে আচ্ছাদিত করিয়া রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ প্রকটলীলা নির্বাহ করিয়াছেন । ব্রজস্থান্যদিগের পরকীয়াত্ব কেবল প্রকট লীলাতেই, অপ্রকট-গোলোক-লীলার তাঁহার শ্রীকৃষ্ণের স্বকীয়া-কান্ত্য । কলাভিঃ—হ্লাদিনী-শক্তিবৃত্তিরূপাভিঃ—(শ্রীজীবগোস্বামী) । শক্তিভিঃ (চক্রবর্তী) । গোপীদিগকে শ্রীকৃষ্ণের “কলা” বলা হইয়াছে ; কলা-শব্দের অর্থ অংশ বা শক্তি, বা বিভূতি । শ্রীজীবগোস্বামী বলেন, গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি-হ্লাদিনীর বৃত্তিরূপ বলিয়াই তাহাদিগকে কলা বলা হইয়াছে । এস্থলে মহাভাবরূপা হ্লাদিনী-বৃত্তিকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে ; সুতরাং “কলাভিঃ”-শব্দ হইতেই বুঝা যাইতেছে যে, শ্রীরাধা গোপীগণ হ্লাদিনী-বৃত্তিরূপা ; শ্রীরাধা তাঁহাদের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠা বলিয়া তিনি হ্লাদিনী-বৃত্তির চরম-পরিণতি-মহাভাব-স্বরূপা । অখিলাস্বাতন্ত্র্য—সকলের (সমস্ত গোলোকবাসীদিগের এবং অগ্রান্ত প্রিয়-বর্গের) পরমশ্রেষ্ঠ বলিয়া আত্মার দ্বারা অব্যতিচারী । শ্রীকৃষ্ণ সমস্ত গোলোকবাসীদিগের এবং অগ্রান্ত প্রিয়বর্গের পরম-প্রিয়তম ; সুতরাং আত্মা যেমন কখনও জীবকে ত্যাগ করে না, তিনিও তরুণ তাঁহাদিগের সঙ্গ ত্যাগ করিতে পারেন না—এতদৃশ-গাঢ়ই তাঁহাদের প্রীতির বন্ধন । কিন্তু এমতাবস্থায়ও গোলোকে শ্রীকৃষ্ণ গোপীদিগের সঙ্গেই বাস করিয়া থাকেন । ইহাতে গোপীদিগের প্রেমের পরমোৎকর্ষ সূচিত হইতেছে ।

পূর্ব-পয়ারে বলা হইয়াছে, শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের নিজ শক্তি ; এই শ্লোকের “কলাভিঃ”-শব্দে তাহা প্রমাণিত হইল ।

৬২ । ৫৩শ পয়ারে বলা হইয়াছে “হ্লাদিনী (-রূপা শ্রীরাধা) শ্রীকৃষ্ণকে আনন্দাশ্বাদন করান” এবং ৬১শ

কৃষ্ণকান্তাগণ দেখি ত্রিবিধ প্রকার—।

ব্রজজন্যরূপ আর কান্তাগণসার । ৬৪

এক লক্ষ্মীগণ, পুরে মহিবীগণ আর ॥ ৬৩

শ্রীরাধিকা হৈতে কান্তাগণের বিস্তার ॥ ৬৫

গৌর-কৃপা-ভরজিহী চীকা ।

পর্যবে বলা হইয়াছে, “তিনি শ্রীকৃষ্ণের ক্রীড়ার সহায় করেন ।” কিন্তু শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণকে আনন্দান্বাদন করান এবং তাঁহার ক্রীড়ার সহায় করেন, তাহা বলিবার উপক্রম করিতেছেন, এই পর্যায়ে ।

করায়—শ্রীরাধা করান । যৈছে—যে রূপে । রস আনন্দান—আনন্দান্বাদন ; লীলারস আনন্দান ।

৬৩ । শ্রীরাধা করিতে শ্রীকৃষ্ণের ক্রীড়ার সহায় করেন, তাহা বলিতেছেন, ৬৩—৬৩ পর্যায়ে । এই কথ্য পর্যায়ের মূল মর্থ এই :—শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের কান্তাকুল-নির্যোগিনী ; কান্তাভাবেই তিনি শ্রীকৃষ্ণের লীলার সহায়তা করিতেছেন ; এজন্য তাঁহাকে বহুরূপে আত্মপ্রকট করিতে হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণ যে যে রূপে আত্মপ্রকট করিয়া ব্রজে, দ্বারকায় ও পরব্যোমে লীলা করিতেছেন, শ্রীরাধাও সেই সেই রূপের কান্তারূপে আত্মপ্রকট করিয়া শ্রীকৃষ্ণের লীলার সহায়তা করিতেছেন । শ্রীকৃষ্ণের সকল-স্বরূপের কান্তাই শ্রীরাধার আবির্ভাব । বহুকান্তা বাতীত কান্তারসের বৈচিত্র্যী সম্পাদিত হয় না বলিয়া একই ধামেও তিনি তাঁহার সখী-মঞ্জরীরূপে বহু মূর্তিতে আত্মপ্রকট করিয়াছেন—এইরূপে ব্রজের ললিতা, বিশাখা-আদি গোপসুন্দরীগণও শ্রীরাধারই প্রকাশ । শ্রীরাধাই মূল-কান্তাশক্তি ।

কৃষ্ণকান্তাগণ—শ্রীকৃষ্ণের প্রেমসীগণ ; শ্রীকৃষ্ণের ও শ্রীকৃষ্ণ যে সকল ভগবৎ-স্বরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন, তাঁহাদের প্রেমসীগণ । ত্রিবিধ প্রকার—তিন রকম ; তিন শ্রেণীর । সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপের কান্তাগণকে তিন শ্রেণীতে বিভক্ত করা যায়—লক্ষ্মীগণ, মহিবীগণ এবং ব্রজজন্যগণ । এক লক্ষ্মীগণ—তিন শ্রেণীর কান্তার মধ্যে এক শ্রেণী হইলেন লক্ষ্মীগণ । পরব্যোমের ভগবৎ-স্বরূপ-সমূহের কান্তাগণকে লক্ষ্মী বলে । পুরে—দ্বারকা-মথুরায় । মহিবীগণ আর—আর এক শ্রেণী হইলেন মহিবীগণ, দ্বারকা-মথুরায় কৃষ্ণী-আদি শ্রীকৃষ্ণের মহিবীগণ ।

৬৪ । ব্রজজন্যরূপ আর—আর একশ্রেণী হইলেন ব্রজজন্য (গোপসুন্দরী) । কান্তাগণসার—সমস্ত কান্তাগণের মধ্যে সার বা শ্রেষ্ঠ । পরব্যোমে, দ্বারকা-মথুরায় এবং ব্রজে যে সমস্ত শ্রীকৃষ্ণ-কান্তা আছেন, তাঁহাদের মধ্যে ব্রজজন্যগণই শ্রেষ্ঠ ।

মন-প্রাণ-ঢালা অনাবিল আত্মবিশ্বাস-সম্পাদিকা শ্রীতির তারতম্যদ্বারাই কান্তাভাবের আত্মজ্ঞতার তারতম্য সূচিত হয় । যে কান্তার এইরূপ শ্রীতি যত বেশী বিকশিত, সেই কান্তাই তত বেশী শ্রেষ্ঠ । এই শ্রীতি আবার ঐশ্বর্যজ্ঞানদ্বারা সঙ্কচিত হইয়া যায়—ঐশ্বর্যজ্ঞানিত আসে মন-প্রাণ-ঢালা শ্রীতির বিকাশে বাধা পড়িয়া যায় ; সুতরাং যে কান্তার চিত্তে শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বর্যজ্ঞান যত বেশী আগুরুক, সেই কান্তার শ্রীতিই তত বেশী নিকৃষ্ট ; এবং যে কান্তার চিত্তে শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বর্যজ্ঞান যত কম, সেট কান্তার শ্রীতিই তত বেশী উৎকৃষ্ট, তত বেশী আশাশ্রয় । ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বর্য ও মাধুর্য পূর্ণতরূপে অভিব্যক্ত হইলেও ঐশ্বর্য, মাধুর্যের অহুগত এবং মাধুর্যমণ্ডিত ; সুতরাং ব্রজে মাধুর্যেরই সর্বাতিশায়ী প্রাধান্য, তাই কান্তাশ্রীতিও পূর্ণতরূপে অভিব্যক্ত । দ্বারকার মাধুর্য ঐশ্বর্যমিশ্রিত, সুতরাং দ্বারকা-মহিবীগণের কান্তা-প্রেম ঐশ্বর্যদ্বারা কিঞ্চিৎ সঙ্কচিত ; এজন্য ব্রজের কান্তাপ্রেম অপেক্ষা দ্বারকার কান্তাপ্রেম নিকৃষ্ট ; সুতরাং ব্রজজন্যগণ অপেক্ষাও মহিবীগণ নিকৃষ্ট । আর পরব্যোমে ঐশ্বর্যেরই পূর্ণ প্রাধান্য, মাধুর্য বিশেষরূপে স্তিমিত ; লক্ষ্মীগণের কান্তাপ্রেমও বিশেষরূপে সঙ্কচিত ; সুতরাং দ্বারকার কান্তাপ্রেম অপেক্ষা পরব্যোমের কান্তাপ্রেম নিকৃষ্ট ; তাই মহিবীগণ অপেক্ষাও লক্ষ্মীগণ নিকৃষ্ট । এইরূপে ব্রজজন্যগণই কান্তাগণের মধ্যে শ্রেষ্ঠা, বেহেতু তাঁহাদের কান্তাশ্রীতি পূর্ণরূপে অভিব্যক্ত, ঐশ্বর্যজ্ঞানদ্বারা বিন্দুবাক্যও সঙ্কচিত নহে ।

৬৫ । শ্রীরাধিকা হৈতে ইত্যাদি—শ্রীরাধিকা হইতেই অস্তান্ত সমস্ত কান্তাগণের বিস্তার (বা আবির্ভাব) হইয়াছে । শ্রীরাধাই তত্ত্ব-কান্তারূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন ; সুতরাং তিনিই হইলেন সমস্ত কান্তার মূল । পরবর্তী পর্যায়ে শ্রীকৃষ্ণবির্ভাবের দ্বীপ্তাবস্থা ইহা আরও পরিষ্কৃত করা হইয়াছে ।

অবতারী কৃষ্ণ যৈছে করে অবতার ।

অংশিনী রাধা হৈতে তিন গণের বিস্তার ॥ ৬৬

গৌর-কৃপা-ভরজিঙ্গী টীকা ।

নারদপঞ্চরাত্র হইতে এই পরায়োক্তির প্রমাণ পাওয়া যায় । নারদের নিকটে শ্রীমহাদেব বলিতেছেন—
“রাধাবাশাংশসমুত্তা মহালক্ষ্মীঃ প্রকীৰ্ত্তিতা । ঐশ্বর্য্যাদিষ্ঠাত্রী দেবীশ্বরশ্চৈব হি নারদ । তৎশা সিন্ধুকণ্ঠা চ কীরোদ-
মহনোদ্ভবা । মর্ত্যলক্ষ্মীশ্চ সা দেবী পত্নী কীরোদশায়িনঃ ॥ তৎশা স্বর্গলক্ষ্মীশ্চ শক্রাদীনং গৃহে গৃহে । স্বয়ং দেবী
মহালক্ষ্মীঃ পত্নী বৈবৃষ্ঠশায়িনঃ ॥ সাবিত্রী ব্রহ্মণঃ পত্নী ব্রহ্মলোকে নিয়াময়ে । সরস্বতী দ্বিধা ভূতা পূর্বৈব সাক্ষর্য্য হরেঃ ॥
সরস্বতী ভারতী চ যোগেন সিদ্ধ যোগিনী । ভারতী ব্রহ্মণঃ পত্নী বিষ্ণোঃ পত্নী সরস্বতী ॥ রাশাধিষ্ঠাত্রী দেবী চ স্বয়ং
রাসেশ্বরী পরা । বৃন্দাবনে চ সা দেবী পরিপূর্ণতমা সত্যী ॥—যিনি ঈশ্বরের ঐশ্বর্য্যের অধিষ্ঠাত্রী দেবী মহালক্ষ্মী, তিনি
শ্রীরাধার বামপার্শ্ব হইতে আবিভূতা । কীরসমুদ্র-মহানে উদ্ভূতা সিন্ধুকণ্ঠা মর্ত্যলক্ষ্মী, যিনি কীরোদশায়ীর পত্নী, তিনি
মহালক্ষ্মীর অংশভূতা । ইন্দ্রাদি দেবগণের গৃহে গৃহে যিনি স্বর্গলক্ষ্মী নামে পরিচিত (উপেন্দ্রাদির কান্ত্যশক্তি), তিনি
মর্ত্যলক্ষ্মীর অংশভূতা । স্বয়ং মহালক্ষ্মী বৈকুণ্ঠেশ্বরের পত্নী । তিনি নিয়াময় ব্রহ্মলোকে ব্রহ্মার পত্নীরূপে সাবিত্রী নাম
গ্রহণ করিয়াছেন । (শ্রীরাধাই রসনার অধিষ্ঠাত্রীরূপে সরস্বতী । না, পঃ রা, ২।৩।২৫) পুরাকালে (অনাদিকালে)
হরির আদেশে সরস্বতী দেবী দ্বিবিধ মূর্ত্তি পরিগ্রহ করেন—সরস্বতী ও ভারতী । ভারতী ব্রহ্মার পত্নী হইলেন এবং
সরস্বতী বিষ্ণুর পত্নী হন । স্বয়ংরূপে পরা দেবী স্বয়ং রাসেশ্বরী রাশাধিষ্ঠাত্রী শ্রীরাধা পরিপূর্ণতমা দেবীরূপে বৃন্দাবনে
বিরাজিত । ২।৩।৬০-৬৫ ॥” অথর্ববেদান্তর্গত পুরুষবোধিনী শ্রুতি হইতেও জানা যায়, লক্ষ্মীদুর্গাদিশক্তি শ্রীরাধারই
অংশভূতা । “যন্তা অংশে লক্ষ্মীদুর্গাদিকা শক্তিঃ । সিদ্ধাস্তরত্ন ২।২২ অমুচ্ছেদ-ধৃত-বচন ।” পরবর্তী পয়ারের টীকার
দেখান হইয়াছে, দ্বারকামহিষীগণ এবং সীতাদিও শ্রীরাধার অংশ ।

৬৬ । স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অবতারী, সমস্ত অবতারের মূল, তাঁহা হইতেই সমস্ত অবতারের উদ্ভব । এইরূপে
শ্রীকৃষ্ণ হইলেন অংশী, আর অবতার-সমূহ তাঁহার অংশ । . তদ্রূপ শ্রীরাধা হইতেই অগ্নাগ্ন সমস্ত ভগবৎ-কান্ত্যর উদ্ভব,
শ্রীরাধা তাঁহাদের অংশিনী, তাঁহারা শ্রীরাধার অংশ । শক্তির তারতম্যামুসাবেই অংশ-অংশি-ভেদ ; ইহাতে অপেক্ষাকৃত
নানুশক্তি প্রকাশ পায়, তাঁহাকেই অংশ বলে । মহিষী ও লক্ষ্মীগণে এবং ললিতাদি ব্রহ্মসুন্দরীগণে শ্রীরাধিকা অপেক্ষা কম
শক্তি (সৌন্দর্য্য-মাদুর্য্য-বৈদগ্ধ্যাদি) প্রকাশ পায় ; শ্রীরাধিকার কান্ত্যশক্তির পূর্ত্তম-বিকাশ । তাই শ্রীরাধিকা অংশিনী,
আর অগ্ন কান্ত্যগণ তাঁহার অংশ । শ্রীকৃষ্ণ যেমন স্বয়ং ভগবান্, শ্রীরাধিকাও তেমনি স্বয়ং-কান্ত্যশক্তি ।

অবতারী—ঐহা হইতে অবতার-সকলের আবির্ভাব হয় ; মূলরূপে ; অংশী । করে অবতার—বিভিন্ন
ভগবৎ-স্বরূপ-রূপে আবির্ভূত হইলেন । তিনগণের—তিন শ্রেণীর কান্ত্যর ; লক্ষ্মীগণের, মহিষীগণের এবং ললিতাদি
ব্রহ্মজনগণের । বিস্তার—আবির্ভাব । কান্ত্যশক্তির বিস্তারের নিয়ম এই যে, যে ধামে শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংরূপে বিরাজিত,
সেই ধামে কান্ত্যশক্তিও স্বয়ংরূপে (শ্রীরাধারূপে)-বিরাজিত ; যে ধামে শ্রীকৃষ্ণ প্রকাশরূপে বিরাজিত, সেই ধামে
কান্ত্যশক্তিও শ্রীরাধার প্রকাশরূপে বিরাজিত ; যে ধামে শ্রীকৃষ্ণ বিলাসরূপে বিরাজিত, সেই ধামে কান্ত্যশক্তিও
শ্রীরাধার বিলাসরূপে বিরাজিত, ইত্যাদি । কোনও ভগবৎ-স্বরূপের সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণের যে সাক্ষ, তাঁহার কান্ত্যর সঙ্গেও
শ্রীরাধার সেই সাক্ষ ।

ভগবৎ-প্রেরণীগণ তাঁহার অনুপায়িনী মহাশক্তিরূপা অর্থাৎ তাঁহাদের সহিত শ্রীকৃষ্ণের কখনও ব্যবধান হয় না ।
“শ্রীভগবতো নিত্যানপায়িমহাশক্তিরূপাসু তৎপ্রেরণীষু ইত্যাদি । শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ ১৪৩ ॥” বেদান্তও একথা বলেন ।
“কামারীভরজ তত্র চারতনাদিভ্যঃ ১।৩।৩৪ ॥ শ্রীভগবৎপ্রেরণীরূপা পরাশক্তি প্রকৃতির অতীত ভগবদ্ধামে অবস্থান
করেন । শ্রীভগবান্ যখন যে লীলা প্রকটিত করেন, তখন তিনিও নিজ-নাথের কামাদি (অভিলষিত-লীলাদি)
বিস্তারের অগ্ন ভগীর অমুগায়িনী হইলেন । বিষ্ণুপূরণেও ইহা স্পষ্টভাবে ব্যক্ত হইয়াছে । “নিত্যৈব সা ভগদ্বাতা
বিক্ষেপঃ শ্রীমনপায়িনী ।” যথা সর্ব্বগতোবিষ্ণু ভূতৈবেবং বিজ্ঞোভূতঃ—পরামর্য্য যৈজ্ঞেয়কে বলিলেন, বিষ্ণুর শ্রী (প্রেরণী)

লক্ষ্মীগণ তাঁর বৈভববিলাসান্বিতরূপ

মহিবীগণ বৈভব প্রকাশ স্বরূপ ॥ ৬৭ ॥

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী চীকা ।

তাহার অনপারিনি (নিত্যসমিহিতা স্বরূপশক্তিরূপা) ও নিত্য ; তিনি অগম্যতা । বিষ্ণু যেমন সর্বগত, শ্রীও তদ্রূপ সর্বগত ॥১৮৮১৫১॥ পরাশর অস্ত্রতন্ত্রেও বলিয়াছেন—“দেবদেবে দেবদেহেয়ং মনুষ্যদেহে চ মাছুষী । বিষ্ণোর্দেহাচ্ছরূপং বৈ করোত্যোবাঅনন্তত্বম্ ॥—শ্রীবিষ্ণু বেধানে যেরূপ লীলা করেন, তদ্বীৰ্য প্রেরণী শ্রীও তদ্রূপ শ্রীবিগ্রহে তাহার লীলার সহায়কারিণী হইলেন । দেবরূপে লীলাকারী শ্রীবিষ্ণুর সঙ্গে দেবী, মাছুষরূপে লীলাকারীর সহিত ইনি মাছুষী ॥১৮৮১৫৩॥ আরও বলিয়াছেন “এবং যথা অগম্যস্বামী দেবদেবো জনাৰ্দ্দিনঃ । অবতারং করোত্যোবা তথা শ্রীকৃষ্ণসহায়িনী ॥—দেবদেব অগম্যস্বামী জনাৰ্দ্দিন যেমন যেমন অবতার গ্রহণ করেন, শ্রীও তেমন তেমনরূপে তাহার সহায়কারিণী হইলেন ॥১৮৮১৫০॥ রাধবদেহে সীতা রুক্মিণী রুক্মজন্মনি । অস্ত্রেণ চাবতারেষু বিষ্ণোরেষা সহায়িনী ॥—রাধবদেহে সীতা, রুক্মরূপে রুক্মিণী ; অস্ত্রাস্ত্র অবতারেও ইনি বিষ্ণুর সহায়িনী ॥১৮৮১৫২॥” পূর্ববর্তী ১৪৮৬৫ পরায় হইতে জানা যায়, শ্রীরাধাই মূলকাস্তাশক্তি, তাই তিনি মূলভগবৎ-স্বরূপ ত্রৈলোক্যেশ্বরের লীলাসঙ্গিনী । শ্রীকৃষ্ণ যখন ষাটকাবিলাসী, তখন এই শ্রীরাধাই ষাটকায় রুক্মিণী আদি মহিবীরূপে তাহার লীলাসঙ্গিনী । শ্রীকৃষ্ণ যখন নারায়ণাদি ভগবৎ-স্বরূপ-রূপে পরব্যোমে বিহার করেন, শ্রীরাধা তখন বৈকুণ্ঠের লক্ষ্মীগণরূপে তাহার সঙ্গিনী হইলেন । সুতরাং শ্রীরাধা যে অস্ত্রাস্ত্র কাস্তাশক্তির অংশিনী, তাহা প্রতিপন্ন হইল । পদ্মপুরাণ স্পষ্টভাবেই তাহা উল্লেখ করিয়াছেন । শ্রীশিব পার্শ্বতীর নিকটে বলিয়াছেন—শ্রীরাধা “শিবকুণ্ডে শিবানন্দা নন্দিনী দেহিকাতটে । রুক্মিণী ষাটকাবিলাসী রাধা বৃন্দাবনে বনে ॥ * * চন্দ্রকুণ্ডে তথা সীতা বিদ্যো বিজ্ঞনিবাসিনী ॥ বারাগস্তাং বিশালাক্ষী বিমলা পুরুষোত্তমে ॥ প, পু, পা, ৪৬.৩৬-৮ ॥” শ্রীশিব আরও বলিয়াছেন—“বৃন্দাবনাধিপত্যঞ্চ দত্তং তস্মৈ প্রসীদতা ।—শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন হইয়া শ্রীরাধাকে বৃন্দাবনের আধিপত্য দিয়াছেন । প, পু, পা, ৪৬.৩৮ ॥” সুতরাং শ্রীরাধা যে রুক্মকাস্তাশিরোমণি—সুতরাং মূলকাস্তাশক্তি,—তাহাও প্রতিপন্ন হইল । ১৪৮৬৫ এবং ১৪৮৭৮ পরায়ের চীকা জটব্য ।

শ্রীরাধা যে চিদচিৎ সমস্ত শক্তিরই অধিষ্ঠাত্রী, তাহাও পদ্মপুরাণ পাতালখণ্ডে হইতে জানা যায় । শ্রীসদাশিব পার্শ্বতীর নিকটে গোপীদিগের কথা বলিয়া তারপর বলিতেছেন—“তালাং তু মধ্যো যা দেবী তপ্তচামীকরপ্রভা । স্তোতমানা দিশঃ সর্বাঃ কুর্স্বতী বিভ্রাজুজ্জ্বলাঃ । প্রধানং যা ভগবতী যয়া সর্বমিদং ততম্ ॥ সৃষ্টিস্থিতিভঙ্গরূপা বা বিভাবিত্তা ত্রয়ী পরা । স্বরূপা শক্তিরূপা চ মায়াৰূপা চ চিদময়ী ॥ ব্রহ্মবিষ্ণুশিবাদীনাং দেহকারণকারণম্ । চরাচরং জগৎ সৰ্ব্বং যন্মায়াপরিব্রজিতম্ ॥ বৃন্দাবনেশ্বরী নান্না রাধা ধাত্রীভূতকরণা ।—সেই গোপীদিগের মধ্যে যে দেবী তপ্তস্বর্ণ-কান্তিসম্পন্ন হইয়া দিগ্‌মণ্ডলকে বিভ্রাতের দ্বারা সমুজ্জ্বল করিয়া শোভা পাইতেছেন, যিনি প্রধানরূপে সমুদ্র বিশ্বকে ব্যাপিয়া আছেন, যিনি সৃষ্টিস্থিতিভঙ্গরূপিণী এবং বিভা, অবিভা ও পরা-রূপে পরিচিতা, যিনি স্বরূপশক্তিরূপা এবং চিদময়ী মায়া (যোগমায়া)-রূপা, যিনি ব্রহ্মা-বিষ্ণু-শিব প্রভৃতিরও দেহকারণেরও কারণরূপা, চরাচর সমস্ত জগৎ বাহ্যে মায়াযারা আবৃত, তিনি শ্রীরাধানার বৃন্দাবনেশ্বরী ॥৪৬.১৩-১৭॥” পূর্বপরায়ের চীকা জটব্য ।

কোনও কোনও গ্রন্থে এই পরায়ের পরে একটী অতিরিক্ত পরায় দেখা যায় ; তাহা এই :—“লক্ষ্মীগণ তাঁর অংশবিশুদ্ধি । বিশ্ব-প্রতিবিম্বরূপ মহিবীর ততি ॥” পরবর্তী পরায়েরই লক্ষ্মী ও মহিবীগণের স্বরূপের পরিচয় দেওয়া হইয়াছে ; সুতরাং এই পরায়টী অতিরিক্ত বলিয়াই মনে হয় ; অধিকাংশ গ্রন্থে ইহা দৃষ্টও হয় না, খামটপুরের গ্রন্থেও না ।

৬৭ । এই পরায়ে লক্ষ্মীগণের ও মহিবীগণের তত্ত্ব বলিতেছেন । বৈভব-বিলাসান্বিতরূপ—বৈভব-বিলাসরূপে অংশরূপ । বাহ্যার স্বরূপে মূলস্বরূপের সূচ্য, কিন্তু শক্তির বিকাশে বাহ্যার মূলস্বরূপ অপেক্ষা মৃদু, তাহাদিগকে বৈভব ও প্রোভব বলে । প্রোভব ও বৈভবের মধ্যে আশা প্রোভব অপেক্ষা বৈভবে শক্তির

আকার-স্বভাব ভেদে ব্রজদেবীগণ ।

কায়ব্যাহরুপ তাঁর রসের কারণ ॥ ৬৮

গৌর-রূপা-ভরজিশী টীকা ।

বিকাশ অধিক (ল-ভা, কৃষ্ণামৃত । ৪৫ ।) । লীলা-বিশেষের নিমিত্ত স্বরূপ যখন ভিন্ন-আকারে আত্ম-প্রকট করেন, তখন তাঁহাকে “বিলাস” বলে ; শক্তির প্রকাশ-হিসাবে বিলাসরূপ স্বরূপেরই প্রায় তুল্য অর্থাৎ কিঞ্চিৎ নূন (ল, ভা, কৃষ্ণামৃত । ১৫) । এক্ষণে বুঝা গেল, যে স্বরূপের আকার স্বরূপের আকার অপেক্ষা অন্তরূপ এবং যে স্বরূপে শক্তির বিকাশও স্বরূপ অপেক্ষা কিছু কম এবং যে স্বরূপ লীলাবিশেষের নিমিত্তই প্রকটিত হইয়া থাকেন, তাঁহাকে বৈভব-বিলাস বলে ; শক্তির বিকাশে স্বরূপ অপেক্ষা নূন বলিয়া এই স্বরূপ মূল-স্বরূপের অংশ-তুল্য ; এজন্য এই স্বরূপকে বৈভব-বিলাসাংশ অর্থাৎ বৈভব-বিলাসরূপ অংশও বলা যায় । এই বাক্যে লক্ষ্যগণের স্বরূপ বলা হইয়াছে । বৈকুণ্ঠের লক্ষ্যগণ স্বরূপে ত্রীরাধিকা হইতে অভিন্ন ; কিন্তু ত্রীরাধা বিকৃষ্টা, লক্ষ্য চতুর্ভুজা ; সুতরাং ত্রীরাধার আকার ও লক্ষ্যের আকার একরূপ নহে । ত্রীরাধা সর্বশক্তি-গরীয়সী, লক্ষ্য তদ্রূপা নহেন, লক্ষ্যেতে উনশক্তির বিকাশ । এ সমস্ত কারণে লক্ষ্যকে ত্রীরাধার বৈভব-বিলাসাংশ বলা হইয়াছে ।

বৈভব-প্রকাশ-স্বরূপ—মূলস্বরূপের তুল্য আবির্ভাব-সমূহকে প্রকাশ বলে । ত্রীরাধা বিকৃষ্টা, মহিবীগণও বিকৃষ্টা ; এজন্য মহিবীগণকে ত্রীরাধার প্রকাশ বলা হইয়াছে এবং মহিবীগণের মধ্যে ত্রীরাধা অপেক্ষা কম শক্তির (সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যাদির) বিকাশ বলিয়া তাঁহাদিগকে ত্রীরাধার বৈভব বলা হইয়াছে । এইরূপে মহিবীগণ ত্রীরাধার বৈভব-প্রকাশ হইলেন । ইহাই মহিবীগণের তত্ত্ব ।

পরব্যোমাধিপতি নারায়ণ ত্রীকৃষ্ণের বৈভব-বিলাস, তাঁহার কান্তা লক্ষ্যও ত্রীকৃষ্ণ-কান্তা ত্রীরাধার বৈভব-বিলাস । ষারকানাথ ব্রজস্নানন্দন-ত্রীকৃষ্ণের বৈভব-প্রকাশ ; তাঁহার মহিবীগণও ত্রীরাধার বৈভব-প্রকাশ । এইরূপে প্রদর্শিত হইল যে, ত্রীকৃষ্ণ হইতে যেমন অগ্নাত ভগবৎ-স্বরূপগণের প্রকাশ, তদ্রূপ ত্রীরাধা হইতে তাঁহাদের কান্তাগণেরও অনুরূপভাবে প্রকাশ হইয়া থাকে ।

কোনও কোনও গ্রন্থে দ্বিতীয় পয়ারাঙ্কে, মহিবীগণের পরিচয়ে “বৈভব-প্রকাশ” স্থলে “বৈভব-বিলাস” পাঠ দৃষ্ট হয় । কিন্তু অধিকাংশ গ্রন্থে (ঝামটপুরের গ্রন্থেও) “বৈভব-প্রকাশ” পাঠ দৃষ্ট হয় বলিয়া আমরা তাহাই গ্রহণ করিলাম । ষারকানাথ যখন ত্রীকৃষ্ণের বৈভব-প্রকাশ (বৈভব-প্রকাশ যৈছে দেবকী-তমুজ । ২ । ২০ । ১৪৬) , তখন ষারকা-মহিবীগণও ত্রীরাধার বৈভব-প্রকাশ হওয়াই সমীচীন বলিয়া মনে হয় ।

প্রথম-পয়ারাঙ্কের “বৈভব-বিলাস”-শব্দ সম্বন্ধেও একটু বক্তব্য আছে । বৈভব অপেক্ষা প্রাভব নূন-শক্তির বিকাশ ; দেবকী-নন্দন অপেক্ষাও পরব্যোমাধিপতিতে নূনশক্তির বিকাশ ; দেবকী-নন্দন বৈভবরূপ, সুতরাং পরব্যোমাধিপতি প্রাভব-রূপ হওয়াই সম্ভব ; মধ্যলীলার বিংশ পরিচ্ছেদে চতুর্ভুজ-রূপকে প্রাভব-বিলাসই বলা হইয়াছে (চতুর্ভুজ হৈলৈ নাম প্রাভব-বিলাস । ১৪৭ ।) । নারায়ণ প্রাভব-বিলাস হইলে তাঁহার কান্তা লক্ষ্যও ত্রীরাধার বৈভব-বিলাস না হইয়া “প্রাভব-বিলাস” হওয়াই সম্ভব বলিয়া মনে হয় । সম্ভবতঃ লিপিকর-প্রমাদবশতঃই এই পয়ায়ে প্রাভব-বিলাস লিখিত হইয়া থাকিবে ।

৬৮ । এক্ষণে ত্রীরাধা ব্যতীত অন্যান্য ব্রজদেবীগণের তত্ত্ব বলিতেছেন । তাঁহার ত্রীরাধারই কায়ব্যাহরুপা ।

আকার-স্বভাব-ভেদে—আকারের ও স্বভাবের পার্থক্য অহুসায়ে । আকার অর্থ এখানে রূপ—সুখেন্দু ও অন্যান্য অবয়বের গঠন, বর্ণের বৈচিত্র্য ইত্যাদি । ব্রজদেবীগণ—ত্রীললিতাধি গোপসুন্দরীগণ । দেবী-অর্থ ক্রীড়া-পরায়ণা ; যে সমস্ত গোপসুন্দরী ত্রীকৃষ্ণের সহিত কান্তাভাবের ক্রীড়া করিয়াছেন, ব্রজদেবী-শব্দে তাঁহাদিগকেই বুঝাইতেছে । কায়ব্যাহরুপ—আবির্ভাব বা প্রকাশ ; আদি-লীলার প্রথম পরিচ্ছেদের ৪২শ পয়ারের টীকার কায়ব্যাহ-শব্দের তাৎপৰ্য্য দ্রষ্টব্য । তাঁর—ত্রীরাধার । রসের কারণ—রসপুষ্টির বা রসের বৈচিত্র্য বিজ্ঞানের নিমিত্ত । পদ্মপুরাণ পাভালপও হইতে জানা যায়—ত্রীরাধা বলিতেছেন—“আমিই ললিতাদেবী—অনেক ললিতাদেবী

বহু কাস্তা বিনা নহে রসের উল্লাস ।
লীলার সহায় লাগি বহুত-প্রকাশ ॥ ৬৯

তার মধ্যে ব্রজে নানা ভাব-রসভেদে ।
কৃষ্ণকে করায় রাসাদিক-লীলাস্বাদে ॥ ৭০

গৌর-কৃষ্ণ-ভরদ্বীপী চাঁক।

রাধিকা যা চ গীয়েত ॥ ৪৭ ॥ ৪৪০ ॥ ললিতার উপলক্ষণে, সমস্ত ব্রজদেবীগণই যে স্বরূপতঃ শ্রীরাধা, তাহাই এই প্রমাণবলে জানা গেল। শ্রীরাধা যখন সর্বশক্তি-গরীবসী, কৃষ্ণকান্তাগণের মূল অংশিনী (১৮৮৬৬ পরাবের চাঁক। ব্রজ্য), তখন তিনিই যে বিভিন্ন ব্রজদেবী-রূপে অনাদিকাল হইতে আত্মপ্রকট করিয়া আছেন, ব্রজদেবীগণ যে তাঁহারই কায়বাহ, তাহাই প্রতিপন্ন হয়। শ্রীকৃষ্ণ ব্রজে অসংখ্য প্রেমসীর সঙ্গে লীলা করিতেছেন। তথাপি পদ্মপূরণ পাতালধণ্ড বলিতেছেন—“গোপৈক্যয়া বৃতন্তত্ব পরিভ্রীড়তি সর্বদা।—বৃন্দাবনে শ্রীকৃষ্ণ একজন মাত্র গোপীর (শ্রীরাধার) সঙ্গে ক্রীড়া করেন। ৪৭৮৪৮ ॥” এই উক্তি দ্বারা শ্রীরাধার সর্বোৎকর্ষ স্মৃতি হইতেছে এবং ইহাও স্মৃতি হইতেছে যে, অসংখ্য গোপীর সঙ্গে ক্রীড়াও একা শ্রীরাধার সঙ্গে ক্রীড়াই; যেহেতু শ্রীরাধাই অনন্তগোপী-রূপে আত্মপ্রকট করিয়া শ্রীকৃষ্ণকে লীলারস আশ্বাদন করাইতেছেন। অনন্ত ভগবৎ-স্বরূপের লীলাদির সাফল্য যেমন পরতত্ত্ববস্তুর লীলার সাফল্য—যেহেতু অনন্ত ভগবৎ-স্বরূপ স্বয়ংরূপেই অংশ; তদ্রূপ অনন্ত গোপীর সহিত শ্রীকৃষ্ণের লীলাতেই শ্রীরাধার সহিত লীলার সাফল্য, যেহেতু গোপীগণ শ্রীরাধারই অংশ। নারদ-পঞ্চ-রাজ শ্রীরাধাকে “গোপীশা—গোপীদিগের ঈশ্বরী” বলিয়াছেন, (গোলোকবাসিনী গোপী গোপীশা গোপমাতৃকা। ২৪:৫১) এবং গোপীদিগের দ্বারা সেবিতা বলিয়াছেন (গোপীভিঃ সুপ্রিয়াভিষ্ঠ সেবিতাং শ্বেতচামরৈঃ। ২৪:১০), ইহা দ্বারাও প্রমাণিত হইতেছে যে, শ্রীরাধা গোপীদিগের অংশিনী। গোপমাতৃকা-শব্দের তাৎপর্যও তাহাই।

ব্রজদেবীগণ শ্রীরাধার কায়বাহরূপ বা আবির্ভাব-বিশেষ; রূপে ও স্বভাবে তাঁহাদের প্রত্যেকেরই এক একটা বৈশিষ্ট্য আছে; এক এক জনের মুখাদি অঙ্গের গঠন এক এক রকম, এক এক জনের অঙ্গের বর্ণও এক এক রকম; এক এক জনের স্বভাবও এক এক রকম—কেহ ধীরা, কেহ প্রথরা, কেহ স্বপক্ষ, কেহ সুহৃৎপক্ষ, কেহ তটস্বপক্ষ, কেহ প্রতিপক্ষ ইত্যাদি। রসপুঞ্জির নিমিত্ত শ্রীরাধাই এইরূপ বিচিত্র স্বভাব ও বিচিত্র রূপ বিশিষ্ট বহু গোপসুন্দরীরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন।

অংশিনী শ্রীরাধা হইতে কিরূপে লক্ষ্মীগণের, মহিষীগণের ও গোপীগণের বিস্তার হইল, ৬৬-৬৮ পরাবে তাহা দেখান হইল।

৬৯। শ্রীরাধা বহু গোপীরূপে আত্মপ্রকট করিলেন কেন, বিশেষরূপে তাহার হেতু বলিতেছেন। বহু কাস্তা ব্যতীত—শৃঙ্গার-রসের পুষ্টি সাধিত হইতে পারে না, বিশেষতঃ রাসলীলা সম্পাদিত হইতে পারে না বলিয়াই শ্রীরাধা বহু গোপসুন্দরীরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন। রূপের, স্বভাবের এবং বৈদম্ব্যাদির বিচিত্রতা দ্বারা এই সমস্ত ব্রজসুন্দরীগণ শৃঙ্গার-রসের অনন্ত বৈচিত্র্য উদ্বেষিত করিয়া থাকেন। তাহাতেই রসের পুষ্টি সাধিত হয় এবং শৃঙ্গার-রসাত্মিক লীলার সহায়তা হইয়া থাকে।

রসের উল্লাস—শৃঙ্গার-রসের অত্যধিক অভিযুক্তি। লীলার সহায় লাগি—শৃঙ্গার-রসাত্মিক লীলার আত্মকল্যাণ। বহুত প্রকাশ—বহু কাস্তারূপে (বহু ব্রজদেবীরূপে) শ্রীরাধার আত্মপ্রকট।

৭০। তার মধ্যে—বহু প্রকারের মধ্যে। নানা ভাব-রসভেদে—বিবিধ ভাবের ও বিবিধ রসের ভেদ অনুসারে। রাসাদিক লীলাস্বাদে—রাসাদি-লীলারসের আশ্বাদন।

ব্রজে শ্রীরাধা যে সমস্ত ব্রজদেবীরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন, রূপে, স্বভাবে এবং রস-বৈদম্ব্যাদিতে তাঁহাদের প্রত্যেকেরই বৈশিষ্ট্য আছে; এই সমস্ত বিচিত্র-বৈশিষ্ট্য দ্বারা কাস্তারসের অনন্ত উৎস প্রসারিত করিয়া তাঁহারই শ্রীকৃষ্ণকে, রাসাদি-শৃঙ্গার-রসাত্মিক লীলার অনন্ত রস-বৈচিত্র্য আশ্বাদন করাইয়া থাকেন।

৬২ পরারোক্ত “ক্রীড়ার সহায় যৈছে” ইত্যাদি বাক্যের উপসংহার করা হইল। লীলাস্বাদে শ্রীকৃষ্ণ যে যে

গৌর-কৃপা-ভরসিই টাকা ।

রূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন, শ্রীরাধাও সেই সেই রূপের অমুরূপ কাস্তারূপে আত্ম-প্রকট করিয়া শ্রীকৃষ্ণ-লীলার সহায়তা করিতেছেন । বৈকুণ্ঠে শ্রীকৃষ্ণ নারায়ণরূপে (বিলাসরূপে) লীলা করিতেছেন, শ্রীরাধাও লক্ষ্মীরূপে (বিলাসরূপে) তাঁহার লীলার সহায়তা করিতেছেন । ষারকার শ্রীকৃষ্ণ প্রকাশরূপে লীলা করিতেছেন, শ্রীরাধাও প্রকাশরূপে (মহিবীরূপে) সেই ধামে তাঁহার লীলার সহায়তা করিতেছেন । ব্রজ শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংরূপে লীলা করিতেছেন, শ্রীরাধাও স্বয়ংরূপে এবং তাঁহার কায়বাহরূপা ব্রজসুন্দরীগণরূপে ব্রজ শ্রীকৃষ্ণের লীলার সহায়তা করিতেছেন—তাঁহাকে রাসাদি-লীলার রস-বৈচিত্রী আশ্বাদন করাইতেছেন । এইরূপে লক্ষ্মী-আদি ত্রিবিধ-কাস্তাগণরূপেই শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণ-লীলার সহায়তা করিতেছেন । বলা বাহুল্য, রসের পরম-উৎস-প্রসারিণী রাসাদি-লীলার শ্রীরাধার স্বয়ংরূপের সহায়তা অপরিহার্য্য ; তাই ব্রজ ব্যতীত অগ্রান্ত্র ধামে রাসাদি লীলা নাই । রাস-শব্দের অর্থালোচনা করিলে তাহার অপূর্ণ বৈশিষ্ট্য এবং তাহাতে সহ কাস্তার প্রয়োজনীয়তা কিঞ্চিৎ উপলব্ধ হইবে ।

রাস—শ্রীমদ্ভাগবতের ১০।৩৩২ শ্লোকের টীকায় শ্রীধরস্বামী বলিয়াছেন “রাসো নাম বহনর্ভকীয়ুক্তো নৃত্য-বিশেষঃ—বহ-নর্ভকীয়ুক্ত নৃত্য-বিশেষকে রাস বলে ।” অর্থাৎ বহ নর্ভকীয় একত্র নৃত্যবিশেষকেই রাস বলে । এই নৃত্যবিশেষ-সম্বন্ধে বৈষ্ণব-ভোষণীকার বলেন—“নটৈ গৃহীতবজীনাংমত্তোত্তরপ্রিয়াম্ । নর্ভকীনাং ভবেদ্ রাসো মণ্ডলী-জুয়ো নর্ভনম্ ॥—এক এক জন নর্ভক এক একজন নর্ভকীয় কণ্ঠ ধারণ করিয়া আছেন, নর্ভক-নর্ভকীগণ পরস্পরের হস্ত ধারণ করিয়া আছেন—এমতাবস্থায় নর্ভক-নর্ভকীগণের মণ্ডলাকারে নৃত্যকে রাস বলে ।” ব্রজের রাস-লীলার বস্তু গোপী, শ্রীকৃষ্ণও ততরূপে আত্ম-প্রকাশ করিয়া লীলা সম্পাদন করিয়াছেন ।

পূর্বোক্ত অর্থ হইতে, রাসে বহ কাস্তার প্রয়োজনীয়তা বুঝা গেল ।

রাস-লীলার কিরূপে রসের উৎস প্রসারিত হয়, তাহাও বলা হইতেছে ।

বৈষ্ণব-ভোষণী বলেন, “রাসঃ পরম-রসকদম্ব-ময়ঃ ইতি যোগিকার্থঃ—শ্রীভা, ১০।৩৩.৩। টাকা ॥” অর্থাৎ রাস পরম-রস-সমূহময় ; রাসে সমস্ত শ্রেষ্ঠ রসেরই অভিব্যক্তি হইয়া থাকে । মুখ্য রস পাঁচটি—শান্ত, দাস্ত, সখ্য, বাৎসল্য ও শৃঙ্গার ; আর গৌণরস সাতটি—হাস্ত, অভূত, বীর, করণ, যোত্র, বীভৎস ও ভয় (মধ্য লীলার ১২শ পরিচ্ছেদে এই সমস্ত রস-সম্বন্ধে বিশেষ আলোচনা ক্রতব্য) । রাসে এই সমস্ত রসেরই উৎস প্রসারিত হয় । সকল রস অভিব্যক্ত হইলেও রাসে শৃঙ্গার-রসেরই প্রাধান্য—রাসলীলা-সম্বন্ধে শ্রীধরস্বামিচরণের “কন্দর্প-দর্পহা”, “শৃঙ্গার-কথোপদেশেন” ইত্যাদি বাক্যই তাহার প্রমাণ । শৃঙ্গার-রসই অঙ্গী, অগ্রান্ত্র রস তাহার অঙ্গ বা পুষ্টিসাধক । শাস্তাদি-রস সাধারণতঃ শৃঙ্গার-রসের বিরোধী হইলেও তাহার যখন অঙ্গী শৃঙ্গার-রসের পুষ্টিসাধক হয়, তখন বিরোধী হয় না । কাব্য-প্রকাশও এই মতের অঙ্গমোদন করেন । “স্বর্ঘ্যমাণো বিরুদ্ধোহপি সাম্যোনাথ বিবক্ষিতঃ । অঙ্গিগ্রন্থত্বমাশ্রো বৌ তৌ ন দ্বটৌ পরস্পরম্ ॥১।২৭ কারিকা ॥” অপর বিরোধী রস যদি প্রধান রসের পুষ্টিকর হয়, তাহা হইলে তাহাদের পরস্পর বিরোধ হয় না ।

রাসে অগ্রান্ত্র সমস্ত রস শৃঙ্গার-রসের পুষ্টি-সাধক হইয়া থাকে । গোপালচন্দ্র-গ্রন্থেও ইহা অঙ্গুল প্রমাণ পাওয়া যায় ; “অথ ক্রমবশাদভূত-ভয়ানক-যোত্র-বীভৎস-বৎসল-করণ-বীর-হাস্ত-শাস্ত-শৃঙ্গাররসঃ শৃঙ্গারাহুকুলভয়া বধ্যাযোগ্য রসয়িতুমাসাদিতাঃ । পু, ২৭।৫৫ ॥—অনন্তর ক্রমে ক্রমে অভূত, ভয়ানক, যোত্র, বীভৎস, করণ, বীর, হাস্ত, শাস্ত, এবং শৃঙ্গার-রস প্রত্যেকেই আপনাকে আশ্বাদন করাইবার নিমিত্ত শৃঙ্গার-রসের অঙ্গুলরূপে বধ্যাযোগ্য ভাবে লীলা-শক্তি কর্তৃক প্রকটিত হইয়াছিল ।” (গোপালচন্দ্র পরবর্তী অঙ্গুলে এই সমস্ত রসের অভিব্যক্তির দৃষ্টান্তও উল্লিখিত হইয়াছে ।) উক্ত বচনে হাস্ত ও সখ্যরসের উল্লেখ নাই ; তাহার হেতু এই যে, উল্লিখিত বৎসলাদি-রসের মধ্যেই হাস্ত ও সখ্য অঙ্গপ্রতিষ্ট হইয়াছে, (ভব্যভীত বৎসলাদির পুষ্টি অসম্ভব) ; তাই আর তাহাদের স্বতন্ত্র উল্লেখ করা হয় নাই । “অত্র হাস্ত-সখ্যায়োরঙ্গুলে বৎসলাদির তয়োঃ প্রবেশাৎ তে বিনা ভেবাং পুষ্টিন ত্রাং—উক্তবচনের টীকা ।”

গোবিন্দানন্দিনী রাধা—গোবিন্দ-মোহিনী ।

গোবিন্দ-সর্বস্ব—সর্বকান্তা-শিরোমণি ॥ ৭১

তথাহি বৃহৎগৌতমীয়তন্ত্রে—

দেবী কৃষ্ণময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা ।

সর্বলক্ষ্মীময়ী সর্ব-কান্তিঃ সন্মোহিনী পরা ॥ ১৩

গোব-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

শূন্য-রসের পূর্ণতম বিকাশ এবং তাহাব 'অমুকুল' ভাবে অস্ত্রান্ত সমস্ত রসের অভিব্যক্তি—ইহাই রাস-লীলার অপূর্ব বৈশিষ্ট্য ; ব্রজবাতীত অস্ত্র কোনও ধামে ইহা অসম্ভব এবং স্বয়ং শ্রীরাধা ব্যতীত অস্ত্র কোনও ধামের কান্তাগণের সাহচর্য্যেও এইরূপ বৈশিষ্ট্যের অভিব্যক্তি অসম্ভব ।

৭১ । “কৃষ্ণের করায় যৈছে” ইত্যাদি ৬২ পয়ারোক্ত বাক্যেব সারার্থ ব্যক্ত করিতেছেন । *

গোবিন্দানন্দিনী—শ্রীগোবিন্দের আনন্দ-বিধায়িনী (রাধা) । শ্রীকৃষ্ণকে রাসাশ্বাদন করায়েন বলিয়া, তাঁহার ক্রীড়ার সহায়কারিণী বলিয়া এবং শ্রীকৃষ্ণের সর্ববিধ সুখের সম্পাদিকা বলিয়া শ্রীরাধা গোবিন্দানন্দিনী । **গোবিন্দ-মোহিনী**—শ্রীগোবিন্দের মোহ-সম্পাদিকা । রূপে-গুণে, সৌন্দর্য্যে-মাধুর্য্যে, বিলাস-বৈদম্ব্যাদিতে শ্রীকৃষ্ণকে সর্বতোভাবে মোহিত করেন বলিয়া শ্রীরাধা গোবিন্দ-মোহিনী । শ্রীকৃষ্ণের সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যাদিতে সমস্ত জগৎ মোহিত হয় ; এতাদৃশ শ্রীকৃষ্ণও শ্রীরাধার রূপ-গুণাদিতে মোহিত হইয়া থাকেন । **গোবিন্দ-সর্বস্ব**—শ্রীকৃষ্ণের সর্ববিধ সম্পত্তি-তুল্যা (শ্রীরাধা) । সর্ববিধ সম্পত্তি একই সময়ে লাভ করিলে লোকের যেরূপ আনন্দ হয়, শ্রীরাধার সঙ্গলাভে শ্রীকৃষ্ণের তদপেক্ষাও বহুগুণ আনন্দ জন্মিয়া থাকে ; আবার সর্বস্ব অপহৃত বা বিনষ্ট হইলে লোকের যে পরিমাণ দুঃখ জন্মে, শ্রীরাধার বিরহেও শ্রীকৃষ্ণের তদপেক্ষা বহুগুণ দুঃখের উদয় হয় । সর্বস্ব তাগ কবিয়া, এমন কি আত্মপাশস্ত বিসর্জন দিয়াও যদি শ্রীরাধার সঙ্গলাভ করিতে পারেন, তাহা হইলেও শ্রীকৃষ্ণ নিজেকে কৃতার্থ মনে করিয়া থাকেন । এ সমস্ত কারণে শ্রীরাধাকে গোবিন্দের সর্বস্ব বলা হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণ আনন্দস্বরূপ, রসস্বরূপ, আনন্দরূপে, আনন্দ-বৈচিত্রীময় রসরূপে তিনি পরম আশ্বাচ্ছ—তাঁর নিজের নিকটেও আশ্বাচ্ছ এবং তাঁর ভক্তদের নিকটেও আশ্বাচ্ছ । কিন্তু হলাদিনীর সহায়তাব্যতীত এই আশ্বাদন সম্ভব নয় । আবার তিনি রসিকশেখর, ভক্তদের প্রেমরস-আশ্বাদনের নিমিত্ত এবং ভক্তদিগকে স্বীয় মানুষ্যরস আশ্বাদন করাইবার নিমিত্ত তিনি লীলাবিলাসী—লীলাপুরুষোত্তম ; কিন্তু হলাদিনীর সহায়তাব্যতীত তাঁহার নিজের এবং ভক্তদের পক্ষেও এজাতীয় আশ্বাদন সম্ভব নয় । “হলাদিনী করায় কৃষ্ণ আনন্দাশ্বাদন । হলাদিনী ধারায় করে ভক্তের পোষণ ॥ ১১৭৫৩ ॥” এই হলাদিনীর অধিষ্ঠাত্রী হইলেন শ্রীরাধা । হলাদিনী ব্যতীত শ্রীগোবিন্দেব আনন্দস্বরূপত্ব, রসস্বরূপত্ব, রসিকশেখরত্ব, লীলাপুরুষোত্তমত্ব, ভক্তবৎসলত্ব, অসমোক্ষ-মাধুর্য্যময়ত্বাদি অমুকৃত হইতে—সার্থকতা লাভ করিতে—পারে না বলিয়াই হলাদিনীর অধিষ্ঠাত্রী শ্রীরাধাকে গোবিন্দ-সর্বস্ব বলা হইয়াছে ।

সর্বকান্তা-শিরোমণি—শ্রীকৃষ্ণের কান্তাগণের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠা । লক্ষ্মীগণ, মহিষীগণ এবং ব্রজদেবীগণ—এই সমস্তের মধ্যে রূপ-গুণ-বৈদম্ব্যাদি সর্ববিধয়ে শ্রীরাধা সর্বশ্রেষ্ঠা । সর্ববিধ কান্তাগণেব অংশিনী বলিয়াও তিনি সর্বশ্রেষ্ঠা । পূর্ববর্তী ৬৫, ৬৬ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

এই পয়ারের প্রমাণরূপে “দেবী কৃষ্ণময়ী” ইত্যাদি শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ১৩ । অম্বয় । রাধিকা (শ্রীরাধা) দেবী, কৃষ্ণময়ী, পরদেবতা, সর্বলক্ষ্মীময়ী, সর্বকান্তিঃ, সন্মোহিনী, পরা [চ] প্রোক্তা ।

অম্বুবাদ । শ্রীরাধিকা দেবী, তিনি কৃষ্ণময়ী, তিনি পরদেবতা, তিনি সর্বলক্ষ্মীময়ী, তিনি সর্বকান্তি, তিনি সন্মোহিনী এবং তিনি পরা—এইরূপই তিনি কথিত হইলেন । ১৩ ।

গ্রন্থকার নিজেই পরবর্তী পয়ারসমূহে (৭২-৮২ পয়ারে) এই শ্লোকোক্ত শব্দসমূহের তাৎপর্য্য প্রকাশ করিয়াছেন ; তাই এস্থলে আর স্বতন্ত্রভাবে শব্দ-ব্যাপ্য দেওয়া হইল না ।

অন্তর্গতঃ

দেবী কহি—ছোতমানা পরম-সুন্দরী ।

কিন্ম কৃষ্ণ-পূজা-ক্রীড়ার বসতি নগরী ॥৭২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী ঠীকা ।

এই শ্লোকে “রাধিকা” শব্দ বিশেষ্য, আর “দেবী” আদি শব্দ রাধিকার মহিমাভাপক বিশেষণ । শ্লোকোক্ত “দেবী”-শব্দ পূর্ব-পর্যায়োক্ত “গোবিন্দানন্দিনী”-শব্দের, “সম্মোহিনী” শব্দ “গোবিন্দ-মোহিনী”-শব্দের, “সর্বকান্তি”-শব্দ “গোবিন্দ-সর্বকান্তি”-শব্দের এবং “সর্বলক্ষ্মীময়ী”-শব্দ “সর্বকান্তা-নিরোমণি”-শব্দের প্রমাণ ।

পদ্মপুরাণ-পাতালখণ্ডেও অতুল্য একটা শ্লোক আছে । “দেবী কৃষ্ণময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা । সর্বলক্ষ্মীময়ী সা কৃষ্ণাঙ্গাঙ্গরূপিণী ॥৫০।৫৩॥”

৭২ । শ্লোকোক্ত “দেবী”-শব্দের অর্থ করিতেছেন । দিব্-ধাতু হইতে “দেবী” শব্দ নিম্পন্ন । দিব্-ধাতুর অর্থ শ্রীতি, জিগীষা, ইচ্ছা, পণ, ব্যবহারকরণ, ছাতি, ক্রীড়া, গতি (শব্দ-কল্পদ্রুম) । জিগীষা, ইচ্ছা, আপণ (দোকান), ছাতি, ক্রীড়া, গতি (কবিকল্পদ্রুম) । এই সকল অর্থের মধ্যে গ্রন্থকার কেবল ছাতি, ক্রীড়া, শ্রীতি এবং আপণ অর্থ গ্রহণ করিয়া দেবী-শব্দের অর্থ করিতেছেন ।

দেবী কহি ছোতমানা—দেবী-শব্দের অর্থ ছোতমানা ; এস্থলে দিব্-ধাতুর ছাতি অর্থ গ্রহণ করা হইয়াছে । দীব্যতি ছোততে ইতি দেবী । ছোতমানা—ছাতিশালিনী, জ্যোতির্ময়ী ; স্বীয় রূপের জ্যোতিতে দীপ্তিশালিনী । পরম-সুন্দরী—স্বীয়-রূপের জ্যোতিতে দীপ্তিশালিনী বলিয়া পরম-সুন্দরী, অত্যন্ত সুন্দরী । ইহা হইল দেবী-শব্দের একটা অর্থ । দ্বিতীয় পর্যায়ার্কে অন্য অর্থ করিতেছেন । কিন্ম—অথবা ; অন্তরূপ অর্থ করার উপক্রম করিতেছেন । পূজা—ঈহার পূজা করা হয়, তাঁহার শ্রীতিবিধানই পূজার তাৎপর্য ; তাহা হইলে পূজা-অর্থ শ্রীতি বা সম্বোধনই বুঝায় । (দিব্-ধাতুর শ্রীতি-অর্থে পূজা হয়) । ক্রীড়া—খেলা, লীলা ; (দিব্-ধাতুর ক্রীড়া অর্থে) । বসতি—বাসস্থান । নগরী—নানাজাতীয় বহু লোকের বাসস্থান এবং নানাবিধ শিল্প-বাণিজ্যের স্থানকে নগর বা নগরী বলে ; নগরে বহু প্রকারের প্রাসাদাদিও থাকে (দিব্-ধাতুর আপণ—দোকান—অর্থ) । কৃষ্ণ-পূজা-ক্রীড়ার বসতি নগরী—ইহা দেবী-শব্দের অন্তরূপ অর্থ ; ইহার তাৎপর্য এই :—শ্রীরাধা দেবী অর্থাৎ নগরী, নগরতুল্যা—যে নগরীতে শ্রীকৃষ্ণের সম্বোধনের (পূজার) এবং ক্রীড়ার নানাবিধ উপকরণ অবস্থিত । মহাভাবময়ী শ্রীরাধাতে কিলকিলিতাদি নানাবিধ ভাব, মান-প্রণয়াদি নানাবিধ প্রেম-বৈচিত্র্য, রূপ-গুণাদিরও অসংখ্য বৈচিত্র্য বিদ্যমান ; ইহাদের প্রত্যেকেই শ্রীকৃষ্ণের শ্রীতির (পূজার) হেতু ; পূজার নানাবিধ উপকরণ যেমন নগরের দোকানসমূহে পাওয়া যায়, তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণের শ্রীতির হেতুভূত নানাবিধ বস্তু শ্রীরাধাতে পাওয়া যায় ; তাই শ্রীরাধাকে কৃষ্ণ-পূজার বসতি-নগরী বলা হইয়াছে । আবার রাসাদি-লীলার যে সমস্ত বৈদম্ব্যাদির প্রয়োজন, সে সমস্তও একমাত্র শ্রীরাধাতেই পূর্ণরূপে বিরাজিত—শ্রীরাধা রাসাদি-ক্রীড়ার অপরিহার্য-গুণাবলির বসতিস্থল ; তাই শ্রীরাধাকে কৃষ্ণ-ক্রীড়ার বসতি-নগরী বলা হইয়াছে—নগরে যেমন লোকের চিত্ত-বিনোদন-ক্রীড়নকাদি প্রচুর পরিমাণে পাওয়া যায়, শ্রীরাধাতেও তেমনি শ্রীকৃষ্ণের চিত্ত-বিনোদন-ক্রীড়ার উপকরণ প্রচুর পরিমাণে বিরাজিত । আরও—নগরে যেমন নানাজাতীয় বহুলোকের সমাবেশ দৃষ্ট হয়, ঐ সমস্ত লোকই নগরের শোভা বৃদ্ধি করে, নগরের দোকানাদিতে পণ্য-দ্রব্যাদি ক্রয়-বিক্রয়াদি করে, তাঁহারও যেমন নগরেরই অঙ্গীভূত ; তদ্রূপ শ্রীরাধার কায়বাহুরূপ সখীগণও শ্রীকৃষ্ণের শ্রীতি-বিধানার্থ শ্রীরাধারই সহায়কারিণী, যেন তাঁহারই অঙ্গীভূতা ; নানাজাতীয় লোকের সমাগমে নগর যেমন বিচিত্রতা ধারণ করে, নানাজাতীয় ভাবযুক্তা সখীগণের দ্বারাও তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণের শ্রীতির বৈচিত্র্য-সম্পাদিত হইয়া থাকে ।

অথবা, দীব্যতি ক্রীড়তি অন্ত্যমিতি দেবী, দিব্-ধাতুর ক্রীড়া-অর্থ গ্রহণ করিলে, বাহাতে ক্রীড়া করা যায়, তাহাকে দেবী বলা গাইতে পারে । গ্রাম অপেক্ষা নগরীতেই ক্রীড়ার বৈশিষ্ট্য ও বৈচিত্র্য সমধিকরূপে দৃষ্ট হইয়া থাকে,

‘কৃষ্ণময়ী’—কৃষ্ণ বার ভিতরে-বাহিরে ।

কিন্ধা প্রেমরসময় কৃষ্ণের স্বরূপ ।

যাহাঁ-যাহাঁ নেত্র পড়ে তাহাঁ কৃষ্ণ ক্ষুরে ॥ ৭৩

তাঁর শক্তি তাঁর সহ হয় একরূপ ॥ ৭৪

গৌর-কণা-ভরজিহী গীতা ।

সুতরাং নগরীকেও দেবী বলা যায় । দেবী—নগরী । শ্রীরাধাকে দেবী বলা হইয়াছে ; সুতরাং শ্রীরাধা হইলেন ক্রীড়ার স্থানকণা নগরী । কাহার ক্রীড়ার স্থান ? শ্রীকৃষ্ণের ক্রীড়ার স্থান ; শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধাতে ক্রীড়া করেন বলিয়া শ্রীরাধাকে নগরী বলা হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণের শ্রীতির (পূজার) এবং (অপূৰ্ণ-বিলাসাদিময়ী) ক্রীড়ার বসতি (স্থান)-কণা নগরী (দেবী) বলিয়া শ্রীরাধাকে কৃষ্ণ-পূজা-ক্রীড়ার বসতি-নগরী বলা হইয়াছে ।

এই পয়ার হইতে জানা গেল—শ্রীরাধা দেবী ; তাই তিনি তাঁহার অসামান্য রূপের জ্যোতিতে নীলিমতী এবং তিনি স্বয়ং এবং তাঁহার সঙ্গীগণ সমভিবাছারে তিনি নানাবিধ বৈচিত্র্যপূর্ণ-ক্রীড়া দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের শ্রীতিনিধান করিয়া থাকেন ; অধিকন্তু, তাঁহার রূপলাবণ্য এবং বৈভব্যাঙ্গি দ্বারা আকৃষ্ট হইয়া শ্রীকৃষ্ণও তাঁহাতে অপূৰ্ণ ক্রীড়া করিয়া থাকেন । এই প্রকারে তিনি শ্রীকৃষ্ণের আনন্দবিধান করেন বলিয়া তিনি গোবিন্দানন্দিনী । সুতরাং শ্লোক “দেবী” শব্দ হইল পূৰ্ণ-পয়ারোক্ত “গোবিন্দানন্দিনী” শব্দের প্রমাণ ।

৭৩। “কৃষ্ণময়ী”-শব্দের অর্থ করিতেছেন, দুই পদ্যে। কৃষ্ণ-শব্দের উত্তর প্রাচুর্যার্থে ময়ট পতায় করিয়া কৃষ্ণময়ী-শব্দ নিষ্পন্ন হইয়াছে । কৃষ্ণময়ী-শব্দের তাৎপৰ্য্য—কৃষ্ণের প্রচুরতা ; শ্রীরাধার দৃষ্টে বা অকৃত্রিম নন্দন মধো শ্রীকৃষ্ণেরই প্রাচুর্য্য, ইহাই ব্যক্ত করিতেছেন । কৃষ্ণ যাঁর ইত্যাদি—শ্রীরাধার ভিতরেও কৃষ্ণ বাহিরেও কৃষ্ণ । “ভিতরে কৃষ্ণ” বলার তাৎপৰ্য্য এই যে, তিনি যদি চক্ষু মদিয়া থাকেন, তাহা হইলেও ক্রমে তাঁহার চিত্ত-চৌর কৃষ্ণকে দেখেন, কৃষ্ণের সঙ্গ-সুখাদিই অন্তর্ভব করেন । “বাহিরে কৃষ্ণ” বলার তাৎপৰ্য্য এই যে, যাঁহা যাঁহা নেত্র ইত্যাদি—চক্ষু মেলিয়া বাহিরে তিনি যাঁহা কিছু দেখেন, তৎসমস্তই তাঁহার শ্রীকৃষ্ণ-বৃত্তি উদ্দীপিত (দ্রবিত) হয় । তমালবৃক্ষের প্রতি বা নবমেঘের প্রতি দৃষ্টি পড়িলে শ্রীকৃষ্ণের বর্ণের কথা স্মরণ হয় ; ইন্দ্রধনুর প্রতি দৃষ্টি পড়িলে, শ্রীকৃষ্ণের চূড়ার মণিরূপের কথা স্মরণ হয় ; আকাশে বক-পংক্তি দেখিলে কৃষ্ণবক্স মুক্তামালার কথা স্মরণ হয় ; পুষ্পবৃক্ষের প্রতি দৃষ্টি পড়িলে শ্রীকৃষ্ণের বক্ষোবিলম্বিত পুষ্পমালার কথা স্মরণ হয় ; গোবৎসের প্রতি দৃষ্টি পড়িলে শ্রীকৃষ্ণের গোচারণের কথা স্মরণ হয় ; দধি-দুগ্ধ-কীর-নবনীতাদির প্রতি দৃষ্টি পড়িলে শ্রীকৃষ্ণের ভোজনের কথা স্মরণ হয় ; ইত্যাদিরূপে যে কোনও বস্তুই শ্রীকৃষ্ণ-বৃত্তি উদ্দীপিত করিয়া থাকে । অথবা, বাহিরেও সর্বত্রই তিনি কৃষ্ণকে দেখেন ।

৭৪। কৃষ্ণময়ী-শব্দের অন্তরূপ অর্থ করিতেছেন । এখানে, কৃষ্ণ-শব্দের উত্তর স্বরূপার্থে ময়ট প্রত্যয় করা হইয়াছে । তাহাতে কৃষ্ণময়ী-শব্দের অর্থ হইল কৃষ্ণ-স্বরূপা ; তাহাই ব্যক্ত করিয়া বলিতেছেন । প্রেমরসময় ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণ প্রেমরস এবং রসময়, ইহাই শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ ; প্রেম এবং রসের দ্বারাই যেন তাঁহার অঙ্গ গঠিত । তাঁর শক্তি—শ্রীকৃষ্ণের শক্তি ; এখানে শ্রীরাধাকেই শ্রীকৃষ্ণের শক্তি বলা হইয়াছে । তিনি যুগ্মিমতী ক্লাদিনী বলিয়া শ্রীকৃষ্ণের শক্তি । তাঁর সহ হয় একরূপ—শ্রীকৃষ্ণের সহিত (শ্রীরাধা) একরূপ করেন । শক্তি ও শক্তিমানের অভেদ-বশতঃ শ্রীরাধাকে শ্রীকৃষ্ণ হইতে অভিন্ন বলা হইয়াছে । শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণ হইতে স্বরূপতঃ অভিন্ন বলিয়া শ্রীরাধার স্বরূপও শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ হইতে অভিন্ন ; শ্রীকৃষ্ণ যেমন প্রেমরসময়, শ্রীরাধাও তদ্রূপ প্রেমরসময়ী, সুতরাং শ্রীরাধা কৃষ্ণস্বরূপা (অর্থাৎ প্রেমরসময়-স্বরূপা), তাই তিনি কৃষ্ণময়ী ।

শ্রীরাধিকা (এবং কৃষ্ণকান্তাভ্রকমলরীগণ সকলেই) যে প্রেমরসময়ী এবং শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তি, ব্রহ্মসংহিতা হইতেও তাহা জানা যায় । “আনন্দচিন্ময়রসপ্রতিভাবিতাভিত্যভির্বা এষ নিজরূপতয়া কলাভিঃ । গোলোক এষ নিবসত্যখিলাভ্যক্তো গোবিন্দমাপ্নিকৃৎ তমহং ভজামি ॥ ৫।৩৭ ॥” শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের অভেদস্বরূপে পদপূরণ-পাতালখণ্ড বলেন—“নৈভয়োৰ্ধিত্তে ভেদঃ যদ্বোদ্বিগ্নমুনিসম্বৎ ॥ ৫।৫৫ ॥”

কৃষ্ণবাক্সা-পূর্তিরূপ করে আরাধনে ।

‘অতএব ‘রাধিকা’ নাম পুরাণে বাখানে ॥ ৭৫

তথাহি (ভাঃ ১০।৩০।২৮)—

অনয়ারাধিতো নুনং ভগবান্ হরিরীশ্বরঃ ।

যন্নো বিহায় গোবিন্দঃ প্রীতো যামনয়গ্রহঃ ॥ ১৪

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

পাদচিহ্নেব তাত্ শ্রীবৃষভানন্দিনীং পরিচিতিয়াস্তরাশ্চতা বহুবিধগোপীজনসম্বন্ধে তত্র বহিরপরিচয়মিবাভি-
নয়ন্ত্যন্তত্ভাঃ স্তম্ভস্তম্ভাম-নিরুজ্জিহ্বারা তন্ত্ভাঃ সৌভাগ্যঃ সর্ষমাছঃ অনয়েব নুনমিতি নিশ্চয়ে । হরিভক্তজনদুঃখহর্তা,
ভগবান্নারায়ণঃ, ঈশ্বরোভক্তভীষ্টদানসমর্থঃ আরাধিতঃ নত্বস্মাভিঃ যতো নো বিহায়েত্যাদি । ততশ্চ রাধয়তি ইতি
রাধেতি নাম ব্যক্তিবক্তবেতি । মূনিঃ প্রযত্নেন তদীয়নামাপাধ্যাং পরং কিন্তু তদাস্তচন্দ্রাং স্বয়ং নিরেতি স্ম । কৃপা হু
তন্ত্ভাঃ সৌভাগ্যভেদ্যা ইব বাদনার্থম্ । যদা হে অনয়াঃ ! অতিমহীয়ন্তা তয়া সহ বৃণৈব সাম্যাহঙ্কারাদনীতিমত্যাঃ, নুনং
হরিরয়ং রাধিতঃ রাধামিতঃ প্রাপ্তঃ শব্দাদিত্যং পরকপম্ । ভগবান্ স্তম্ভরঃ কামাতুরঃ স্বকীর্তিপ্রথ্যাপকো বা “ভগং
শ্রীকাম-মাহাত্ম্য-বীর্ঘ-বক্তার্ককীর্তিষিত্যমরঃ ।” ঈশ্বরঃ যুয়ান্ বঞ্চয়িতুং সমর্থঃ, যৎ যস্মাৎ নো স্তম্ভবীর্বিহাষ গোবিন্দঃ
গান্তন্তা ইন্দ্ৰিয়ানি রমণার্থং বিন্দতি বিন্দয়তীতি বা সঃ ॥ চক্রবর্তী ॥ ১৪ ॥

গোর-কৃপা-তবঙ্গী টীকা ।

৭৫ । এক্ষণে শ্লোকোক্ত “রাধিকা”-শব্দের তাৎপর্য প্রকাশ কবিতোছেন । রাধ-ধাতু হইতে রাধিকা শব্দ নিস্পন্ন
হইয়াছে । রাধ-ধাতুর অর্থ আরাধনা । যে রমণী আরাধনা করেন, তিনি রাধিকা । শ্রীকৃষ্ণ-প্রীতিতেই সমস্ত আরাধনার
পর্যবসান ও সার্থকতা ; স্তুত্যাং শ্রীকৃষ্ণের বাসনা-পূরণদ্বারা যিনি শ্রীকৃষ্ণের প্রীতি বিধান করেন, তাঁহার আরাধনাই
সার্থক এবং তাদৃশী রমণীই আরাধিকা বা রাধিকা । ইহাই ব্যক্ত কবিতোছেন । কৃষ্ণ-বাক্সা-পূর্তি—শ্রীকৃষ্ণের
বাসনার পরিপূরণ । কৃষ্ণবাক্সা-পূর্তিরূপ আরাধনা করেন বলিয়া তাঁহার নাম রাধিকা ; শ্রীকৃষ্ণের বাসনার পূর্তিই (বা
পূরণই) ষাহাব আরাধনা । অবশ্যকর্তব্য বলিয়া যে কার্যকে অবলম্বন করা যায়, তাহাই আরাধনা । সেবাদ্বারা শ্রীকৃষ্ণের
অভিলাষ পূর্ণ করাকেই অবশ্যকর্তব্য কার্য বলিয়া যিনি গ্রহণ করিয়াছেন, শ্রীকৃষ্ণের বাসনা-পূরণই তাঁহার আরাধনা ।
শ্রীরাধা এইরূপ আরাধনা করেন বলিয়াই তাঁহার নাম আরাধিকা বা রাধিকা । অতএব—কৃষ্ণ-বাসনা-পূরণ রূপ
আরাধনা করেন বলিয়া রাধিকা নাম ইত্যাদি—তাঁহার নাম “রাধিকা” বলিয়া পূরণ-শাস্ত্রে বিবৃত হইয়াছে । নিম্নে
শ্রীমদ্ ভাগবত-পুরাণেব বচন উদ্ধৃত করিয়া এই উক্তি সপ্রমাণ করা হইয়াছে ।

শ্লো। ১৪। অর্থায় । অনয়া (এই রমণী কর্তৃক) হরিঃ (ভক্তজন-দুঃখ-হরণকারী) ঈশ্বরঃ (ভক্তভীষ্টদান-
সমর্থ) ভগবান্ (শ্রীনারায়ণ) নুনং (নিশ্চিত) আরাধিতঃ (আরাধিত হইয়াছেন) । যৎ (যেহেতু) গোবিন্দঃ
(গোবিন্দ—শ্রীকৃষ্ণ) প্রীতঃ (প্রীত) [সন্] (হইয়া) নঃ (আমাদিগকে) বিহায় (ত্যাগ করিয়া) যাং (যে
রমণীকে) রহঃ (গোপনীয় স্থানে) অনয়ং (আনয়ন করিয়াছেন) ।

অর্থবা, হে অনয়াঃ (হে অতিমহীয়নী সেই রমণীর সহিত সাম্যজ্ঞান-রূপ অহঙ্কার-বশতঃ প্রেম-নীতি-জ্ঞান-
শূন্য) ! ভগবান্ (স্তম্ভর, কামাতুর) ঈশ্বরঃ (তোমাদিগকে বঞ্চনা করিতে সমর্থ) [অয়ং] (এই) হরিঃ (শ্রীকৃষ্ণ)
নুনং (নিশ্চিতই) রাধিতঃ (রাধাকে প্রাপ্ত হইয়াছেন) ; যৎ (যেহেতু) নঃ (আমাদিগকে—আমাদের দ্বাৰা
স্তম্ভরীদিগকে) বিহায় (পরিত্যাগ করিয়া) গোবিন্দঃ (গোবিন্দ—ইন্দ্ৰিয় সমূহের রমণকারী ; সেই রাধার ইন্দ্ৰিয়-
সমূহের রমণার্থ) প্রীতঃ (প্রীত) [সন্] (হইয়া) যাং (যে রাধাকে) রহঃ (নিভৃত স্থানে) অনয়ং (আনয়ন
করিয়াছেন) ।

অনুবাদ । এই রমণীকর্তৃক ভক্তজন-দুঃখ-হর্তা এবং ভক্তজনের ভীষ্ট-বস্ত-প্রদানে সমর্থ ভগবান্ শ্রীনারায়ণ
নিশ্চিতই আরাধিত হইয়াছেন । যেহেতু, গোবিন্দ (শ্রীকৃষ্ণ) গোবিন্দের ইন্দ্র বলিয়া সেই রমণীর ও আমাদের পক্ষে তুল্য

ধোর-কৃপা-ভরসিগী ঢাকা ।

হইলেও তাঁহার প্রতি) প্রীত হইয়া আমাদিগকে পরিত্যাগ পূর্বক আমাদের অগম্য নিভৃত স্থানে তাঁহাকে আনয়ন করিয়াছেন ।

অথবা, হে অনয়াগণ ! (অভিমহীয়সী সেই রমণীর সহিত বুধাই সাম্যভিমান-পোষণ-কারিণী প্রেম-নীতি-জ্ঞান-শূভা রমণীগণ !) তোমাদিগের বন্ধনে সমর্থ (ঈশ্বর), এবং সুন্দর বা কামাতুর (ভগবান্) এই হরি নিশ্চিতই রাখাকে প্রাপ্ত হইয়াছেন ; যেহেতু, আমাদিগকে পরিত্যাগ করিয়া, সেই রমণীর (রাখার) ইন্দিয়-সমূহের রমণার্থ গোবিন্দ প্রীতমনে তাঁহাকে নিভৃত স্থানে আনয়ন করিয়াছেন ।

এই শ্লোকটি শ্রীরাধার পক্ষীয় সঙ্গীগণের উক্তি । শারদীয়-রাস-বজ্রনীতে শ্রীকৃষ্ণ যখন রাসমণ্ডলী হইতে অকস্মাৎ অন্তর্হিত হইলেন, তখন তাঁহার বিরহে কাতর হইয়া সমস্ত গোপসুন্দরীগণ তাঁহার গায়েধে বনে-বনে ভ্রমণ করিতে লাগিলেন । ভ্রমণ করিতে করিতে তাঁহারা সকলে বনের এক অতি নিভৃত স্থানে আসিয়া উপস্থিত হইলেন । সে স্থানে তাঁহারা মৃত্তিকায় শ্রীকৃষ্ণের পদচিহ্ন দেখিলেন, শ্রীকৃষ্ণের পদচিহ্ন তাঁহাদের সকলেবই পরিচিত, তাই তাঁহারা চিনিতে পারিলেন । শ্রীকৃষ্ণের পদচিহ্নের সঙ্গে সঙ্গে ঐ স্থানে আরও কতকগুলি লঘু—সুতরাং রমণীয়—পদচিহ্ন দেখা গেল ; কিন্তু ঐ পদচিহ্নগুলি কাহার, তাহা সকলে চিনিতে পারিলেন না ; শ্রীরাধার পক্ষীয় সঙ্গীগণ শ্রীরাধার পদচিহ্ন চিনেন, তাই কেবল তাঁহাই বুঝিতে পারিলেন যে, ঐ পদচিহ্নগুলি শ্রীরাধারই ; পদচিহ্নের একত্রাবস্থিতি দ্বারা তাঁহারা বুঝিতে পারিলেন যে, শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গে তাঁহাদের প্রাণ-প্রিয়তমা শ্রীরাধাও আছেন, শ্রীরাধাকে লইয়াই শ্রীকৃষ্ণ রাসস্থলী হইতে অন্তর্হিত হইয়াছেন । ইহাতে শ্রীরাধার সৌভাগ্যের পরিচয় পাইয়া তাঁহারা মনে মনে আশ্বস্ত ও অভ্যস্ত আনন্দিত হইলেন । কিন্তু শ্রীরাধার বিপক্ষ-পক্ষীয়া (চন্দ্রাবলী পক্ষীয়া) এবং তটস্থ-পক্ষীয়া যে সমস্ত গোপবনিতা সেখানে উপস্থিত ছিলেন, শ্রীরাধার পদচিহ্ন চিনেন না বলিয়া তাঁহারা কেহই এই রহস্য বুঝিতে পারিলেন না—কোনও ভাগ্যবতী রমণী শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গ-লাভের সৌভাগ্য পাইয়াছে, ইহাই তাঁহারা বুঝিলেন ; কিন্তু সেই ভাগ্যবতীকে, তাহা তাঁহারা জানিতে পারিলেন না, শ্রীরাধার পক্ষীয় সঙ্গীগণও তাহা ব্যক্ত করিলেন না ; কিন্তু মনের আনন্দাতিশয়ে সেই ভাগ্যবতী রমণী (শ্রীরাধার) সৌভাগ্য-বর্ণনের লোভেও তাঁহারা সন্দ্বিগ্ন করিতে পারিলেন না, তাই শ্রীরাধার নামটি ভদ্রিক্রমে প্রচ্ছন্ন রাখিয়া তাঁহারা (শ্রীরাধার পক্ষীয় সঙ্গীগণ) তাঁহা সৌভাগ্য বর্ণন করিয়া বলিলেন—“অনয়া বাধিতো নুনং” ইত্যাদি । শ্রীরাধার সৌভাগ্য-বর্ণনের সঙ্গে সঙ্গে কোশলক্রমে বিপক্ষীয়-গণের দুর্ভাগ্যেরও ইঙ্গিত করা হইয়াছে । যাহা হউক, একাদিক রূপে এই শ্লোকটির অর্থ কবা যায় । ক্রমশঃ তাহা ব্যক্ত করা যাইতেছে ।

প্রথমতঃ—হরি, ঈশ্বর ও ভগবান্ এই তিনটি শব্দে শ্রীনারায়ণকে লক্ষ্য করা হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণ গোপসুন্দরীদিগের শুদ্ধ-মাধুর্য্যময় প্রেম, শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বৰ্য্যেব জ্ঞান তাঁহাদের চিত্তে স্থান পায় না ; ঈশ্বর বলিতে তাঁহারা সাধারণতঃ শ্রীনারায়ণকেই বুঝেন ; নারায়ণই নরলীলার ব্রজবাসীদিগের উপাস্ত ভগবান্ ; তাই সমস্ত ব্রজবাসীদিগের ত্রায় গোপসুন্দরীগণও মনে করেন, শ্রীনারায়ণের কৃপাতেই সোকেব অভীষ্ট সিদ্ধ হইতে পারে । তাই, তাঁহারা মনে করিলেন, ভগবান্ শ্রীনারায়ণ তাঁহার ভক্তগণের সর্ববিধ দুঃখ হরণ করিয়া থাকেন, এজন্ত তাঁহার একটি নামও হরি, আবার তিনি ঈশ্বরও বটেন । সুতরাং তাঁহার ভক্তগণের অভীষ্ট দান করিতেও তিনি সমর্থ ।

শ্রীরাধার পক্ষীয় সঙ্গীগণ বলিলেন, “যে ভাগ্যবতী রমণীটির পদচিহ্ন শ্রীকৃষ্ণের পদচিহ্নের সহিত দৃষ্ট হইতেছে, আমাদের মনে হইতেছে—সেবাধারা শ্রীকৃষ্ণের বাসনা-পূরণের যোগ্যতা ও সুযোগ লাভের উদ্দেশ্যে তিনি নিশ্চয়ই ভগবান্ শ্রীনারায়ণের আরাধনা করিয়াছিলেন ; তাঁহার আরাধনার ফল হইয়াই শ্রীনারায়ণ—যোগ্যতার অভাবের আশঙ্কা করিয়া সেই রমণী যে দুঃখ অহুভব করিতেছিলেন—তাঁহা দূর করিয়াছেন (তাহা তিনি করিতে পারেন, যেহেতু তিনি হরি), এবং সেই রমণীর অভীষ্টও দান করিয়াছেন (তাহাও তিনি পারেন, যেহেতু তিনি ঈশ্বর) এবং সেই রমণীর প্রতি কৃপা করিয়া শ্রীনারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের মনেও সেই রমণীর প্রতি সমধিক প্রীতি ও অহুরাগের উদ্ভেক করিয়াছেন (ঈশ্বর বলিয়া নারায়ণ ইহাও কহিতে সমর্থ) ।” এইরূপ অহুমানের হেতুও তাঁহারা বলিতেছেন ;

গৌর-রূপা-ভরজিষ্টী টীকা ।

তাহা এই :—“দেখ, শ্রীকৃষ্ণকে সকলেই গোবিন্দ বলে ; তাহার হেতুও আছে ; সমস্ত গোকুলের পালনকর্তা বলিয়া তিনি গোকুলের ইন্দ্র । তাই তাঁহাকে গোবিন্দ বলা হয় । গোকুলের ইন্দ্র বলিয়া গোকুলবাসী সকলের প্রতিই তাঁহার সমদৃষ্টি স্বাভাবিক ; এ পর্য্যন্ত আমরা তাহার ব্যতিক্রমও সাধারণতঃ দেখি নাই ; তাঁহার পক্ষে ইহা সম্ভবও নয়—সর্ব-শক্তিমান্ ভগবান্ নারায়ণ ব্যতীত অপর কেহও তাঁহার এই সমদর্শিতার ব্যতিক্রম ঘটাইতেও পারেন বলিয়া মনে হয় না । এক্ষণে তাঁহার সমদর্শিতার ব্যতিক্রম দেখা যাইতেছে—আমরা সকলে একসঙ্গে রাসস্থলীতে নৃত্য করিতেছিলাম ; কিন্তু অগ্র সকলকে—যদিও তাঁহার। সকলেই সুন্দরী, সকলেই নবযুবতী, তথাপি অগ্র সকলকে—সেই রাসস্থলীতেই পরিত্যাগ করিয়া, সেই গোবিন্দ কেবল এই ভাগ্যবতী রমণীটাকেই সঙ্গে লইয়া বনস্থলীর এমন এক নিভৃত প্রদেশে আসিয়া উপস্থিত হইয়াছেন, যেখানে অপর কাহারও আসা প্রায় অসম্ভব । তাই বলিতেছি, ঈশ্বর নারায়ণেব শক্তি ব্যতীত গোবিন্দের চিত্তে এতাদৃশ পক্ষপাতিত্ব অস্তিতে পারে না, এবং সেই রমণীটির আরাধনায় সন্তুষ্ট হইয়াই নারায়ণ এইরূপ কবিয়াছেন । গোবিন্দ-সেবার অভিপ্রায় দ্বয়ে পোষণ করিয়া আমরা কেহ নারায়ণের আরাধনা করি নাই ; তাই আমাদের কাহাবই শ্রীগোবিন্দকর্তৃক নিভৃতস্থানে আনীত হওয়ার সৌভাগ্য ঘটে নাই ।” এ স্থলে ইচ্ছিতে বলা হইল যে, আমাদের সখী শ্রীরাধিকাই শ্রীকৃষ্ণের সর্কাপেক্ষা অধিকতর শ্রীতির পাত্রী, সর্কাপেক্ষা অধিকতর সৌভাগ্যবতী—অপর কোনও রমণীই—(স্নেহে, শ্রীরাধাব বিরুদ্ধপক্ষীয় রমণীগণ)—শ্রীকৃষ্ণের তদ্রূপ শ্রীতির পাত্রী নহেন, তদ্রূপ সৌভাগ্যবতীও নহেন ।

যিনি আরাধনা করেন, সেই রমণীই রাধিকা ; ইহাই রাধিকা-শব্দের ব্যুৎপত্তিগত অর্থ । এই শ্লোকে “অনরাধাধিত” ইত্যাদি-বাক্যে কৌশলক্রমে রাধিকার নামও বলা হইল । বিরুদ্ধপক্ষীয় গোপীগণ উপস্থিত ছিলেন বলিয়া তাঁহাদের ঈর্ষোত্তেকের আশঙ্কায় স্পষ্টরূপে শ্রীরাধার নাম বলা হয় নাই ।

সেবাদ্বাবা শ্রীকৃষ্ণের বাসনা-পূরণের যোগ্যতা লাভেব উদ্দেশ্যেই শ্রীভানুন্দিনী নারায়ণেব আরাধনা করিয়াছিলেন ; সুতরাং কৃষ্ণ-বাহ্যপূর্তিই তাঁহার আরাধনের বিষয় ; অর্থাৎ তিনি কৃষ্ণ-বাহ্যপূর্তিরূপ আরাধনাই করিয়াছিলেন, তাই তাঁহার নাম রাধিকা হইয়াছে । এইরূপে এই শ্লোকটি পূর্ববর্তী পয়ারের সমর্থনই করিতেছে ।

দ্বিতীয়তঃ—হরি, ঈশ্বর ও ভগবান্ এই তিনটি শব্দেই শ্রীকৃষ্ণকে লক্ষ্য করা হইয়াছে ; তবে শব্দত্রয়ের অর্থের বৈশিষ্ট্য আছে । হরি-অর্থ সকলের মন প্রাণ হরণ করেন যিনি, সেই শ্রীকৃষ্ণ । ঈশ্বর অর্থ—যিনি (বঞ্জনায়) সমর্থ । ভগবান্ অর্থ সুন্দর বা কামাতুর । অমরকোষের মতে ভগ-অর্থ সৌন্দর্য্যও হয়, কামও হয় ; ভগ অর্থাৎ সৌন্দর্য্য বা কাম আছে বাহার, তিনিই ভগবান্ অর্থাৎ সুন্দর বা কামাতুর অথবা উভয়ই । অনয়াঃ ও রাধিতঃ শব্দত্রয়ের সন্ধিতে “অনরাধাধিত” হইয়াছে—এইরূপই মনে করা যাইতেছে । রাধিত-শব্দের অর্থ এ স্থলে আরাধিত নহে ; রাধিত—রাধাকে ইত অর্থাৎ প্রাপ্ত । হরি রাধিত হইয়াছেন, অর্থাৎ রাধাকে প্রাপ্ত হইয়াছেন । অনয়া-শব্দের অর্থ নীতিজ্ঞানহীন ।

শ্রীরাধার পক্ষীয় কোনও গোপী অন্তান্ত গোপীগণকে লক্ষ্য করিয়া বলিতেছেন—“হে অনয়াঃ ! হে নীতিজ্ঞানহীন-রমণীগণ । যে রমণীকে লইয়া শ্রীকৃষ্ণ অন্তর্হিত হইয়াছেন, তোমরা মনে করিতেছ, তোমরা সেই রমণীর তুল্য ; তোমাদের এতাদৃশ অভিমান সম্পূর্ণরূপে বুধা ; এই বুধা অভিমানে মগ্ন হইয়া আছ বলিয়াই তোমরা প্রেমের নীতি সৰ্ব্বত্র সম্পূর্ণ অজ্ঞ । প্রকৃত কথা বলি শুন । সকলেই জান, শ্রীকৃষ্ণ পরমসুন্দর ; তাঁহার সৌন্দর্য্য দ্বারা তিনি আমাদের সকলের চিত্ত অপরূপ করিয়াছেন, তাঁহার সৌন্দর্য্যে আকৃষ্ট হইয়াই কুলবতী হইয়াও আমরা নিশিথে এই নিভৃত অরণ্যে আসিয়া উপস্থিত হইয়াছি । ইহাও তোমরা জান—তিনি অত্যন্ত কামাতুর—প্রেম-পিপাসু (কাম—প্রেম, গোপরামা-গণের প্রেমকেই কাম বলা হয় । প্রেমৈব গোপরামাণাং প্রেম ইত্যগমং প্রথম । ভ, র, সি, পূ. ২।১৪৩) ; সুতরাং আমরা শতকোটি গোপী রাসস্থলীতে সমবেত হইলেও বাহ্যবাহ্য তাঁহার কামাতুরতা সম্যকরূপে দূরীভূত হইতে পারিবে বলিয়া তিনি মনে করিয়াছেন, তাঁহাকে লইয়াই তিনি অন্তর্হিত হইয়া বীর অতীটসিদ্ধির নিমিত্ত এই নিভৃত স্থানে আসিয়া উপস্থিত হইয়াছেন । শ্রীরাধাব্যতীত আমাদের মধ্যে আর কাহারও এরূপ যোগ্যতা নাই—বাহ্যে কামাতুর

অতএব সর্ব-পূজ্য পরম দেবতা ।

সর্বপালিকা সর্ব জগতের মাতা ॥ ৭৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী তীকা ।

শ্রীকৃষ্ণের কাম-নির্বাপণ হইতে পারে (শত কোটি গোপীতে নহে কাম-নির্বাপণ । ইহাতেই অল্পমানি শ্রীরাধিকার গুণ । ২।৮।৮৮) । হরি শ্রীকৃষ্ণ নিশ্চয়ই রাধাকে প্রাপ্ত হইয়াছেন (রাধিত হইয়াছেন) ; তাই তাঁহাকে লইয়া এই নিভৃত স্থানে উপনীত হইয়াছেন । তাঁহার সঙ্গ-সুখ হইতে আমাদের বঞ্চিত করিবার উদ্দেশ্যেই তিনি আমাদের পরিত্যাগ করিয়া আসিয়াছেন ; বঞ্চন-বিষয়ে তাঁহার যথেষ্ট সামর্থ্য আছে (যেহেতু এ বিষয়ে তিনি ঈশ্বর), তাই যখন আমাদের পরিত্যাগ করিয়া তিনি রাধার সহিত মিলিত হইলেন, আমরা কেহই তখন তাহা বুঝিতে পারি নাই । শ্রীরাধার প্রতি শ্রীকৃষ্ণের কত অধিক প্রীতি, এক্ষণে তোমরা তাহা সহজেই বুঝিতে পার ; এত প্রীতি কি তোমাদের প্রতি আছে ? (বিকল্পপক্ষীয় গোপীগণকে লক্ষ্য করিয়াই এই কথা বলিতেছেন) যদি থাকিত, তাহা হইলে কৃষ্ণ তোমাদের পরিত্যাগ করিয়া তাঁহার সঙ্গসুখ হইতে বঞ্চিত করিতেন না । অথচ, তোমরা মনে কর, তোমরা রাধার ভুল্যা ! তোমাদের অভিমান সম্পূর্ণরূপেই বুঝা । প্রেমের রীতিই এই যে, অল্প সকলকে ত্যাগ করিয়া প্রিয়ব্যক্তি তাঁহার প্রিয়াকে লইয়া একান্তে গমন করেন—পরম্পরের প্রেমান্বারনের উদ্দেশ্যে । বুঝা অভিমানে মত্ত হইয়া তোমরা এই প্রেমরীতির কথা মনেও করিতেছ না—তাই ভাগ্যবতী রাধার প্রতি ঈর্ষান্বিত হইতেছ ।

শ্রীরাধা অত্যন্ত প্রেমবতী, সেবাস্বাধা শ্রীকৃষ্ণের বাসনা পূর্ণ করিয়া তাঁহাকে সুখী করার নিমিত্ত তিনি অত্যন্ত উৎকণ্ঠিতা, তাঁহার এই প্রেমোৎকণ্ঠাই প্রেমবান্ (ভগবান্—ভগ = কাম = প্রেম) হরি শ্রীকৃষ্ণের প্রেমসমুদ্রে প্রবল তরঙ্গ উত্তোলিত করিয়াছে (আমাদের মধ্যে আর কোনও রমণীর প্রেমই তাহা করিতে সমর্থ হয় নাই) ; তাই শ্রীকৃষ্ণও—যিনি নিজেও প্রিয়ার সুখবিধানের নিমিত্ত উৎকণ্ঠিত, তিনিও—শ্রীরাধার ইন্দ্রিয়বর্গের রমণার্থ তাঁহাকে লইয়া অত্যন্ত প্রীতির সহিত এই নিভৃত স্থানে উপনীত হইয়াছেন । আমাদের কাহারও প্রেমই শ্রীরাধার প্রেমের স্রায় উৎকর্ষ লাভ করিতে পারে নাই ; তাই তিনি আমাদের ত্যাগ করিয়া চলিয়া আসিয়াছেন । আমাদের শূন্য বট, কিন্তু কেবল সৌন্দর্য্য হীন-কামকের চিত্তকেই সাময়িকভাবে বিচলিত করিতে পারে—প্রেমিকের চিত্তকে মুগ্ধ করিতে পারে না ; শ্রীকৃষ্ণ প্রেমিক, কামুক নহেন । তাই, প্রেমবতী শ্রীরাধার প্রেমে তিনি বশীভূত হইয়াছেন । ”

শ্লোকঃ “প্রীতঃ”-শব্দের ধ্বনি এই যে, প্রেমিক শ্রীকৃষ্ণ প্রীতির সহিত শ্রীরাধাকে লইয়া গিয়াছেন ; ইহাধারা শ্রীরাধার কৃষ্ণ-বাহ্যপুষ্টি-বাসনাই ব্যঞ্জিত হইতেছে । এইরূপে এই শ্লোকটি দ্বারা পূর্ব পর্বাণের উক্তি প্রমাণিত হইল ।

৭৬ । শ্লোকঃ “পরদেবতা”-শব্দের তাৎপৰ্য্য প্রকাশ করিতেছেন ।

অতএব—শ্রীরাধা কৃষ্ণময়ী বলিয়া (কৃষ্ণের সহিত তিনি অভিন্না এবং কৃষ্ণের সহিত অভিন্না বলিয়া, কৃষ্ণ যেমন সর্বপূজ্য, শ্রীরাধাও তদ্রূপ) সর্বপূজ্য—সকলের পূজনীয়া । অথবা, শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তমা বলিয়া এবং শ্রীকৃষ্ণের প্রতি সর্বাপেক্ষা অধিকরূপে প্রেমবতী বলিয়া শ্রীরাধা সকলের পূজনীয়া ; কেননা, জীবের কর্তব্য শ্রীকৃষ্ণসেবা, তাহা পাইতে হইলে শ্রীকৃষ্ণসেবার সর্বশ্রেষ্ঠ অধিকারিণী, শ্রীরাধিকার কৃপা অপরিহার্য্য ; তাঁহার সেবা-পূজাধারাই তাঁহার কৃপা ক্ষুরিত হইতে পারে ; তাই শ্রীরাধাকে সর্বপূজ্য বলা হইয়াছে । পরম-দেবতা—শ্রেষ্ঠ দেবতা ; যিনি ক্রীড়া বিস্তার করেন তিনি দেবতা । শ্রীকৃষ্ণের ক্রীড়াবিস্তারের সর্বশ্রেষ্ঠা সহায়কারিণী বলিয়া শ্রীরাধাকে পরমদেবতা বলা হইয়াছে ; যিনি শ্রীকৃষ্ণের লীলার সহায়কারিণী, তিনিও কৃষ্ণবৎ পূজনীয়া । সর্বপালিকা—সকলের পালনকর্তা ; শ্রীকৃষ্ণ সর্বজগতের পালন-কর্তা বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ হইতে অভিন্না কৃষ্ণময়ী শ্রীরাধাও সকলের পালনকর্তা, তাই তিনিও সর্বপূজ্য । শ্রীরাধা যে সর্বপালিকা, পদ্মপূরণ-পাতালগুণ্ডও তাহা বলেন । “বহিরঙ্গঃপ্রপঞ্চঃ স্বাষ্টৈশ্বর্যাদিশক্তিভিঃ ॥ অন্তরঙ্গৈশ্বর্যাদিভিঃ ॥ বিদ্যুতৈশ্চৈশ্বর্যাদিভিঃ ॥ গোপনাদ্যুচ্যতে গোপী রাধিকা কৃষ্ণবল্লভা ॥—কৃষ্ণবল্লভা শ্রীরাধিকা নিজের বহিরঙ্গ অংশরূপা মায়াদিশক্তিধারা এবং তাঁহার অন্তরঙ্গ বিদ্যুতিরূপা চিদাদিশক্তিধারাও প্রপঞ্চের গোপন (রক্ষা) করেন বলিয়া তাঁহাকে গোপী (রক্ষাকারিণী পালনকর্তা) বলা

সর্ব-লক্ষ্মী-শব্দ পূর্বে করিয়াছি ব্যাখ্যান ।

সর্বলক্ষ্মীগণের তেঁহো হয় অধিষ্ঠান ॥ ৭৭

কিন্তু 'সর্ব লক্ষ্মী' কৃষ্ণের ষড়্‌বিধ ঐশ্বর্য্য ।

তার অধিষ্ঠাত্রী শক্তি—সর্ব-শক্তি-বর্ষ্য ॥ ৭৮

গৌর-কৃপা-ভরস্বিনী টীকা ।

হয় । ৫০।৫১-২ ॥ "সর্বজগতের মাতা—শ্রীকৃষ্ণ সর্ব জগতের পিতা (সৃষ্টিকর্তা ও রক্ষাকর্তা) বলিয়া কৃষ্ণময় শ্রীরাধাকে সর্বজগতের মাতা (মাতার আয় সকলের পুজনীয়া) বলা হইয়াছে । যিনি সর্বপ্রকারে সকলের পুজনীয়া তাঁহাকেই পরদেবতা বলা যায়, শ্রীরাধা সর্বভাবে সকলের পুজনীয়া বলিয়া তিনি পরদেবতা এসম্বন্ধে নারদ-পঞ্চরাত্র বলেন—“শ্রীকৃষ্ণ জগতাং তাতো জগন্মাতা চ বাদিকা । পিতৃঃ শতশ্চ মাতা বন্দ্য পুত্র্যা গরীয়সী ॥—শ্রীকৃষ্ণ জগতের পিতা, শ্রীরাধা জগতের মাতা । পিতা অপেক্ষা মাতা শতগুণে বন্দনীয় পুজনীয়া এবং শ্রেষ্ঠা । ২।৩।৭ ॥” জগতের সৃষ্টিসময়ে শ্রীরাধাই মূলপ্রকৃতি ও ঈশ্বরী এবং যে মহাবিশ্ব হইতে জগতের সৃষ্টি, তিনিও শ্রীরাধা হইতেই উদ্ভূত । “সৃষ্টিকালে চ সা দেবী মূলপ্রকৃতিবীশ্বরী । মাত ভবেম্মহাবিশেষাঃ স এব চ মহান্ বিবাহি ॥ না, প, বা ২।৫.২৫ ॥” মহাবিশ্ব হইতেই জগতের উদ্ভব এবং শ্রীরাধা হইতে আবার মহাবিশ্বের উদ্ভব বলিয়া শ্রীরাধাকে তত্ত্বতঃ জগন্মাতা বলা যায় । সৃষ্টিকালে শ্রীরাধাকে মূলপ্রকৃতি বলার হেতু এই যে, শ্রীরাধা স্বরূপশক্তি অধিষ্ঠাত্রী দেবী এবং সর্বকর্তৃক পরিত্যক্ত শুদ্ধ চর্য (সাপের খোলস সাপের যেকোন অংশ (বহিঃ অংশ), জড়মায়া ও রূপশক্তির সেইরূপই বহিঃ অংশ বা বিভূতি । “স যদজ্যায়ত্জামমু শরীতশ্চনাং জুগ্ম” —ইত্যাদি শ্রীমদ্ভাগবতের (১০।৮।১০) শ্লোকের টীকায় শ্রীল বিখ্যাত চক্রবর্তী লিপিলাছেন—“মায়াশক্তির্হি তব স্বরূপভূতযোগমায়াবা তদ্বিভূতিবেদ যতঃ নাবদপঞ্চরাত্রো শ্রুতিবিজ্ঞানস্বাদে অস্তা আবরিকা-শক্তির্মহামায়াহপিলেখরী । যথা মুক্তং জগৎ লক্ষ্যঃ সন্ধে দেহাভিমানিনঃ ॥ ইতি সা অংশভূতা তথা স্বরূপত্বেন অনভিমন্তমানী স্বতঃ পৃথক্কৃত্য ত্যক্তা ভবতি সৈব বহিবঙ্গ মায়াশক্তিরিভূত্যাচে । তত্র দৃষ্টান্তঃ । অহিরিব ত্রচমু অহির্ষবা স্বতঃ পৃথক্কৃত্য ত্যক্তাং নচ কঙ্গুকাখ্যং স্বরূপত্বেন নৈব অভিমন্ততে তথৈব তাং হং জহাসি যত আন্তভগ নিত্যপ্রাপ্তৈশ্বর্য্যঃ ।”

৭৭ । এক্ষণে শ্লোকস্থ “সর্ব লক্ষ্মীময়ী”-শব্দের ব্যাখ্যা করিতেছেন, দুই পয়ারে । সমস্ত লক্ষ্মীগণের মূল যিনি তিনিই সর্ব-লক্ষ্মীময়ী । ইহাই প্রথম অর্থ ।

পূর্বে—পূর্ববর্তী “লক্ষ্মীগণ তাঁব বৈভব-বিনাসাংস্বরূপ” ইত্যাদি পয়ারে । উক্ত পয়ারানুসারে সর্বলক্ষ্মী অর্থ—বৈকুণ্ঠের লক্ষ্মীগণ । তেঁহো—শ্রীরাধা । অধিষ্ঠান—মূল আশ্রয়, অংশিনী । বৈকুণ্ঠের লক্ষ্মীগণের মূল আশ্রয় বা অংশিনী বলিয়া শ্রীরাধাকে সর্বলক্ষ্মী (বৈকুণ্ঠ লক্ষ্মীগণ)-ময়ী বলা হয় ।

৭৮ । “সর্বলক্ষ্মীময়ী”-শব্দের অত্মরূপ অর্থ করিতেছেন । ষড়্‌বিধ ঐশ্বর্য্যেব অধিষ্ঠাত্রী-শক্তি—ইহা “সর্বলক্ষ্মীময়ী”-শব্দের দ্বিতীয় অর্থ ।

লক্ষ্মী—সম্পত্তি (ইতি মেদিনী), ঐশ্বর্য্য । সর্ব-লক্ষ্মী—সর্ববিধ ঐশ্বর্য্য । ষড়্‌বিধ ঐশ্বর্য্য । “সর্বলক্ষ্মী স্বরূপা বা কৃষ্ণাঙ্গাদস্বকপিণী ॥ প, পু পা, ৫০।৫৩ ॥” ষড়্‌বিধ-ঐশ্বর্য্য—পূর্ববর্তী দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের ১৫শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । “ষড়বিধ ঐশ্বর্য্য প্রভুর চিহ্নক্তি-বিনাগ । ২।৬.১৪৭ ॥” ভগবানের ঐশ্বর্য্যসমূহ তাঁহার বিভূতি এবং তাঁহার স্বরূপগত বিভূতিসমূহ তাঁহার স্বরূপ-শক্তি দ্বাবাই প্রকাশিত হয় । “এবং সাত্ত্বিকবৈভবশ্চ ভগবতঃ স্বরূপভূতদৈ শক্ত্যা প্রকাশমানদ্ব্যং স্বরূপভূতম্ । ভগবৎসম্বর্তঃ । ৫২ ॥” নারদপঞ্চরাত্র হইতে জানা যায়—“রাধাবায়াংসমুত মহালক্ষ্মীঃ প্রকীর্তিতা । ঐশ্বর্য্যাদিষ্ঠাত্রী দেবীশ্বরশ্চৈব হি নারদ ॥ শ্রীমহাদেব নারদকে বলিতেছেন,—যে মহালক্ষ্মী ঈশ্বরের ঐশ্বর্য্যের অধিষ্ঠাত্রী দেবী, তিনি শ্রীরাধার বামাংশ হইতে উদ্ভূত, অর্থাৎ তিনি শ্রীরাধার অংশ । ২।৩.৬০ ॥” সুতরাং শ্রীরাধাই হইলেন সর্ববিধ ঐশ্বর্য্যের মূল অধিষ্ঠাত্রী দেবী । “সর্ব-লক্ষ্মী” শব্দের অর্থ ষড়্‌বিধ-ঐশ্বর্য্য ; ষড়্‌বিধ ঐশ্বর্য্যের অধিষ্ঠাত্রী শক্তি যিনি, তিনিই সর্বলক্ষ্মীময়ী । শ্রীরাধা ষড়্‌বিধ ঐশ্বর্য্যের অধিষ্ঠাত্রী শক্তি বলিয়া তিনি সর্বলক্ষ্মীময়ী, সুতরাং তিনিই সর্বশক্তি-বর্ষ্য—সমস্ত শক্তিবর্গের মধ্যে শ্রেষ্ঠা, সর্বশক্তি-গরীয়সী । এইরূপ অর্থে

সর্ব সৌন্দর্য্য-কান্তি বৈসরে ধীহাতে ।

কিন্তু ‘কান্তি’-শব্দে কৃষ্ণের সব ইচ্ছা কহে ।

সর্ব লক্ষ্মীগণের শোভা হর যাহা হৈতে ॥ ৭৯

কৃষ্ণের সকল বাহ্য রাধাতেই রহে ॥ ৮০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

বৈকুণ্ঠের লক্ষ্মীগণ, ধারকার মহিবীগণ এবং ব্রজের গোপল্লক্ষ্মীগণের মধ্যে ত্রীরাধাই যে সর্বশ্রেষ্ঠা, সুতরাং ত্রীরাধাই যে সর্বকান্তা-শিরোমণি, তাহাই প্রমাণিত হইল । এইরূপে, সর্বলক্ষ্মীময়ী-শব্দ পূর্ব পর্বারে “সর্বকান্তা-শিরোমণির” প্রমাণ হইল ।

ত্রীরাধাকে ত্রীনারদ বলিয়াছেন—“তত্ত্বং বিভক্তসত্ত্বানু শক্তিরিচ্ছাশ্রিত্বিকা পরা । পরমানন্দসম্বোধং দধতী বৈষ্ণবং পরম ॥ কলয়াশ্চর্চাবিতবে ব্রহ্মরূপাদিভূগমে । যোগীজ্ঞাণং ধ্যানপথং ন ত্বং স্পৃশসি কহিচিৎ ॥ ইচ্ছাশক্তিজ্ঞানশক্তিঃ ক্রিয়াশক্তিস্তবেশিতুঃ । তবাংশমাত্মামিত্যেবং মনীষা মে প্রবর্ততে ॥ মায়াবিভূতয়োহচিন্ত্যাস্তমার্যাকমারিনঃ । পরেশস্ত মহাবিক্রোস্তাঃ সর্কান্তে কলাঃ কলাঃ ॥—বিভক্তসত্ত্বসমূহের মধ্যে তুমিই তব (হলাদিনী-সন্ধিনী-সখিল্লপ বিভক্ত সত্ত্বের মূল—অর্থাৎ স্বরূপশক্তির অধিষ্ঠাত্রী), তুমি পরা (প্রধান) শক্তিরূপা, পরা-বিজ্ঞাত্রিকা । তুমিই বিষ্ণুসদ্বদী পরম আনন্দ-সম্বোধ ধারণ করিতেছ । হে ব্রহ্মরূপাদিবেবগণ-ভূগমে । তোমার বিতব প্রত্যেক অংশেই আশ্চর্য্য । তুমি কখনও যোগীজ্ঞগণের ধ্যানপথ স্পর্শ কর না । ইচ্ছাশক্তি, জ্ঞানশক্তি, ক্রিয়াশক্তি তোমারই অংশমাত্র । তুমিই সর্বশক্তির ঈশ্বরী (তবেশিতুঃ) । অর্ভকমায়াধারী (যোগমায়া প্রভাবে যিনি শ্রীশোভার অর্ভক—বালক—রূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, সেই) ভগবান্ মহাবিষ্ণুর (স্বয়ংভগবানের) যেসকল মায়াবিভূতি আছে, সে সকল তোমারই অংশস্বরূপ । পদ্ম, পু, পা, ৪০।৫৩-৫৬ ॥” ত্রীরাধা যে সর্বশক্তিগরীয়সী এবং সর্বশক্তির অধিষ্ঠাত্রী—অংশিনী, ত্রীনারদের বাক্যে তাহা প্রতিপন্ন হইল । ১।৪।৮৩ পর্বারের চীকা দ্রষ্টব্য । ১।৪।৭৬ পর্বারের চীকাও দ্রষ্টব্য । ত্রীরাধা ত্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তির মূর্ত্তিবিগ্রহ এবং সর্বগুণের এবং সর্বসম্পদের অধিষ্ঠাত্রী—একথা ত্রীজীবগোবামীও বলিয়াছেন । “পরমানন্দরূপে তন্মিহু গুণাদিসম্পন্নকণানন্তশক্তিবৃত্তিকা স্বরূপশক্তিবিধা বিদ্যাজতে । তদন্তরেহনভিব্যক্তনিজমূর্ত্তিযেন তদহিরপ্যভিব্যক্তলক্ষ্মীখ্যামূর্ত্তিযেন । ইয়ং চ মূর্ত্তিমতী সতী সর্বগুণসম্পদধিষ্ঠাত্রী ভবতি ।—যে স্বরূপশক্তির গুণাদিসম্পদরূপা অনন্তশক্তিবৃত্তি আছে, সেই শক্তি পরমানন্দরূপ ভ্রূভগবানে বিধা বিদ্যাজিত ; তাঁহার অন্তরে অনভিব্যক্ত নিজমূর্ত্তিতে (অর্থাৎ নিজমূর্ত্তি প্রকাশ না করিয়া কেবল শক্তিরূপে), আর বাহিরে লক্ষ্মীনারী মূর্ত্তি অভিব্যক্ত করিয়া, এই স্বরূপশক্তি মূর্ত্তিমতী হইয়া সর্বগুণের ও সর্বসম্পদের অধিষ্ঠাত্রী হইলেন । প্রীতিসম্ভর্ভঃ । ১২০ ॥”

৭৯ । এক্ষণে শ্লোকস্থ “সর্বকান্তিঃ”-শব্দের অর্থ করিতেছেন । সর্বপ্রকারের কান্তি ধীহাতে অবস্থান করে, তিনিই সর্বকান্তি । কান্তি-শব্দের এক রকম অর্থ হয়—সৌন্দর্য্য, শোভা । সর্ববিধ সৌন্দর্য্য ও শোভার আধার যিনি, তিনি সর্বকান্তি—ইহাই সর্বকান্তি-শব্দের প্রথম অর্থ ।

সর্ব-সৌন্দর্য্য-কান্তি—সর্ববিধ-সৌন্দর্য্য ও সর্ববিধ শোভা । সর্ব-লক্ষ্মীগণের ইত্যাদি—যাহার শোভা হইতে সমস্ত লক্ষ্মীগণের শোভার উদ্ভব । লক্ষ্মীগণের শোভা ও সৌন্দর্য্য বিখ্যাত ; কিন্তু তাঁহাদের শোভা এবং সৌন্দর্য্যের মূলও ত্রীরাধার শোভা এবং সৌন্দর্য্য ; বস্তুতঃ যে স্থানে যত শোভা ও সৌন্দর্য্য আছে, সমস্তের মূলই ত্রীরাধার শোভা ও সৌন্দর্য্য । সুতরাং সমস্ত শোভার ও সৌন্দর্য্যের আধার বলিয়া ত্রীরাধাই সর্বকান্তি । ত্রীরাধা মূল-কান্তাশক্তি বলিয়া (১।৪।৬৬ পর্বারের চীকা দ্রষ্টব্য) তাঁহার সৌন্দর্য্য ও লক্ষ্মী আদি-অস্ত্রাঙ্গ কৃষ্ণকান্তাগণের সৌন্দর্য্যের মূল ।

৮০ । সর্বকান্তি-শব্দের অস্ত্ররূপ অর্থ করিতেছেন । কন্-ধাতু হইতে কান্তি-শব্দ নিস্পন্ন ; কন্-ধাতুর অর্থ কামনা বা বাসনা ; সুতরাং কান্তি-শব্দেও কামনা বা বাসনা বুঝায় । ত্রীকৃষ্ণের সর্ববিধ কামনা (কান্তি) ধীহাতে অবস্থান করে, তিনিই সর্বকান্তি । ত্রীকৃষ্ণের সর্ববিধ কামনার বা কাম্যবস্তুর আধার বলিয়া ত্রীরাধাকে সর্বকান্তি বলা হইয়াছে—ইহাই দ্বিতীয় প্রকারের অর্থ ।

রাধিকা করেন কৃষ্ণের বাঞ্ছিতপূরণ ।

অতএব সমস্তের পরা ঠাকুরাণী ॥ ৮২

‘সর্বকান্তি’—শব্দের এই অর্থ-বিবরণ ॥ ৮১

রাধা পূর্ণ-শক্তি, কৃষ্ণ পূর্ণ-শক্তিমান ।

জগত-মোহন কৃষ্ণ,—তাহার মোহিনী ।

তুই বস্তু ভেদ নাহি শাস্ত্রপরিমাণ ॥ ৮৩

গৌর-কৃপা-ওরঙ্গিণী টাকা ।

সব ইচ্ছা—সমস্ত কামনা । বাঞ্ছা—ইচ্ছা, কামনা । শ্রীকৃষ্ণের সর্ববিধ কামনা শ্রীরাধাতেই অবস্থিত ; তাহা কিরূপে, পরবর্তী পর্ষায় বলা হইয়াছে ।

৮১ । শ্রীরাধিকাই শ্রীকৃষ্ণের সর্ববিধ বাসনা পূর্ণ করেন । সুতরাং সর্ববিধ কামনা-পূরণের যোগ্যতা শ্রীরাধাতেই আছে ; তিনি সর্বশক্তিবদ্যা বলিয়া এই যোগ্যতার অধিকারিণী । শ্রীরাধা ব্যতীত শ্রীকৃষ্ণের কোনও কামনাই পূর্ণ হইতে পারে না বলিয়া শ্রীরাধাই তাহাব মূখ্যকাম্যবস্ত, সুতরাং ইহাও বলা যায় যে, শ্রীকৃষ্ণের সর্ববিধ কামনাই শ্রীরাধাতে অবস্থিত ।

সর্ববিধ কামনার বস্তুকেই সর্বস্ব বলা যায়, শ্রীরাধাই শ্রীকৃষ্ণের সর্ববিধ কামনার বা মূখ্য কামনার বস্তু বলিয়া তিনিই শ্রীকৃষ্ণের সর্বস্ব । এইরূপে সর্বকান্তি-শব্দ পূর্ণ-পর্ষায়ে “গোবিন্দ-সর্বস্ব”-শব্দের প্রমাণ হইল ।

৮২ । এক্ষণে শ্লোকস্থ “সম্মোহিনী” ও “পরা” শব্দদ্বয়ের তাৎপৰ্য্য প্রকাশ করিতেছেন । সম্যকরূপে সকলকেই মোহিত করেন যেরমণী, তিনিই সম্মোহিনী । রূপ-গুণ-মাদুৰ্য্যাদি দ্বারা শ্রীকৃষ্ণ সমস্ত জগৎকে মোহিত করেন ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণ হইলেন সর্বমোহন । কিন্তু শ্রীরাধা এতাদৃশ শ্রীকৃষ্ণকেও মোহিত করেন ; তাই শ্রীরাধা হইলেন সম্মোহিনী । সর্প-শ্রেষ্ঠ ঠাকুর শ্রীকৃষ্ণকেও মোহিত করেন বলিয়া শ্রীরাধা পরা ঠাকুরাণী বা শ্রেষ্ঠ ঠাকুরাণী ।

জগত-মোহন—সমস্ত জগৎকে (জগদ্বাসিকে) মোহিত করেন যিনি । তাহার—জগতের মোহন শ্রীকৃষ্ণের । মোহিনী—মুগ্ধকারিণী । পরা—শ্রেষ্ঠা ।

“সম্মোহিনী”-শব্দ পূর্ণপর্ষায়ে “গোবিন্দ-মোহিনী” শব্দের প্রমাণ ।

এই পর্ষায় পৰ্য্যন্ত “দেবী রক্ষমণী” ইত্যাদি শ্লোকের অর্থ শেষ হইল । ৫২—৮২ পর্ষায়ে, “রাধা কৃষ্ণ-প্রণয়-বিকৃতিঃ”-ইত্যাদি শ্লোকেব প্রথম চরণের অর্থাৎ “রাধা কৃষ্ণপ্রণয়-বিকৃতিহ্লাদিনীশক্তিঃ”-এই অংশের অর্থ করা হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তি-হ্লাদিনীর সার-পরাকাষ্ঠার নাম মহাভাব ; এই মহাভাবই শ্রীরাধার স্বরূপ-লক্ষণ ; সুতরাং শ্রীরাধাও যে স্বরূপতঃ হ্লাদিনী শক্তি, তাহা ৫২—৬১ পর্ষায়ে দেখান হইয়াছে । যিনি আহ্লাদিত করেন—আনন্দ দান করেন, তাহাকেই আহ্লাদিনী বা হ্লাদিনী বলা যায় ; শ্রীকৃষ্ণের বিভিন্ন স্বরূপের লীলোপযোগিনী কান্তারূপে আত্ম-প্রকট করিয়া নানাবিধ রস-বৈচিত্র্যের পরিবেশন দ্বারা এবং শ্রীকৃষ্ণের সর্ববিধ-বাসনাপূরণের দ্বারা শ্রীরাধা যে শ্রীকৃষ্ণকে অশেষ-বিশেষে আনন্দ দান করিয়াছেন—আহ্লাদিত করিয়া স্বীয় হ্লাদিনীত্বের পরিচয় দিয়াছেন, ৬২—৮২ পর্ষায়ে তাহা প্রদর্শিত হইয়াছে, বাস্তবিক, এই কথ পর্ষায়ে শ্রীরাধার তটস্থ লক্ষণই স্পষ্টরূপে বর্ণন করা হইয়াছে । এইরূপে “রাধা কৃষ্ণপ্রণয়-বিকৃতিঃ”-শ্লোকের প্রথম চরণের ব্যাখ্যা করিয়া “অম্মাং একাত্মানাবপি” ইত্যাদি অংশের অর্থ করিতেছেন—পরবর্তী পর্ষাব হইতে আরম্ভ করিয়া ।

৮৩ । শ্রীরাধার সহিত শ্রীকৃষ্ণেব যে সম্বন্ধ, তাহাই এই পর্ষায়ে বলা হইতেছে ।

পূর্ববর্তী পর্ষাব-সমূহে বলা হইয়াছে, শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের (হ্লাদিনী-) শক্তি ; আর শ্রীকৃষ্ণ হইলেন সেই শক্তির অধিপতি—শক্তিমান ; সুতরাং শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণের মধ্যে সম্বন্ধ হইল শক্তি ও শক্তিমানের সম্বন্ধ । শক্তি ও শক্তিমানের অভেদবশতঃ শ্রীরাধায় ও শ্রীকৃষ্ণে অভেদ ।

শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণেব শক্তি বটেন, কিন্তু এই শক্তির পরিমাণ কত ? তাহাও এই স্থানে বলা হইয়াছে—শ্রীরাধা পূর্ণশক্তি হইলেন, শক্তির অংশ মাত্র নহেন ; আর শ্রীকৃষ্ণ হইলেন পূর্ণ-শক্তিমান । ৬৬শ পর্ষায়ের ব্যাখ্যায় বলা হইয়াছে, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ যে ধামে যেদ্রুপ স্বরূপে লীলা করেন, তাহার হ্লাদিনী-শক্তিও তদনুরূপ

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

ভাবে আত্মপ্রকট করিয়া তাঁহার লীলার সহায়তা করেন । ব্রজে স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র পূর্ণতমস্বরূপে লীলা করিতেছেন ; সুতরাং তাঁহার কান্তা শ্রীরাধাও পূর্ণতমস্বরূপে—পূর্ণতমা শক্তির পূর্ণতমা অধিষ্ঠাত্রীরূপে শ্রীকৃষ্ণলীলার সহায়তা করিতেছেন ।

“স্ববতি চ”—এই বেদান্তসূত্রের (২।৩।৪৫) গোবিন্দভাষ্যে এবং সিদ্ধান্তরত্ন-গ্রন্থের ২।২২ অনুচ্ছেদে, অধ্বর্ষবেদান্তগত পুরুষবোধিনী নারী শ্রুতির উল্লেখপূর্বক শ্রীপাদ বলদেববিদ্যাকৃষ্ণ লিখিয়াছেন—“রাধাত্মা: পূর্ণা: শক্তয়:”—শ্রীরাধিকাদি পূর্ণশক্তি । টীকায় তিনি লিখিয়াছেন—“রাধাত্মা ইতি স্ম্যাত্মশব্দেন চন্দ্রাবলী গ্রাহ্যা ।” আদিশব্দে চন্দ্রাবলীকে বুঝায় । উজ্জলনীলমণি বলেন—শ্রীরাধা ও শ্রীচন্দ্রাবলীব মধ্যে শ্রীরাধাই সর্ববিষয়ে শ্রেষ্ঠা । “তয়োরাপ্যভ্যর্থো রাধিকা সর্বধাধিকা ।” সুতরাং শ্রীরাধাই পূর্ণতমা শক্তি । “রাধয়া মাধবো দেবো মাধবেনৈব বাধিকা । বিভ্রাজন্তে জনেবু ॥”—ইত্যাদি ঋক্পরিশিষ্টবাক্য হইতেও শ্রীরাধার সর্বশ্রেষ্ঠত্ব সূচিত হইতেছে । উক্ত পুরুষবোধিনী-শ্রুতি আরও বলেন—“বস্ত্রা অংশে লক্ষ্মীদুর্গাদিকা শক্তি:—যে শ্রীরাধার অংশ বৈকুণ্ঠেশ্বরী লক্ষ্মী এবং ময়রাজ্যাদিষ্ঠাত্রী দেবী দুর্গা প্রভৃতি শক্তি; সুতরাং শ্রীরাধা সর্বশক্তির অংশিনী বলিয়া পূর্ণশক্তি হইলেন । ১।৪।৬৬, ৭৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

পূর্বে বলা হইয়াছে (৫৫ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য), দুইরূপে শক্তির অবস্থিতি ; কেবল শক্তিরূপে অমূর্ত, আর শক্তির অধিষ্ঠাত্রীরূপে মূর্ত (ভগবৎ সন্দর্ভ—১১৮ ॥) শ্রীরাধা হ্লাদিনী-শক্তির মূর্ত বিগ্রহ—পূর্ণতমা হ্লাদিনী (অমূর্তা)-শক্তির পূর্ণতমা অধিষ্ঠাত্রী । তিনি কেবল যে হ্লাদিনীরই অধিষ্ঠাত্রী, একথা বলিলে তাঁহার পূর্ণ মহিমা প্রকাশ পায় না ; সন্ধিনী এবং সংবিন্ শক্তিও তাঁহারই অপেক্ষা রাখে । শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং আনন্দস্বরূপ হইলেনও তিনি আনন্দ আনন্দন করেন এবং আনন্দ-আনন্দনের নিমিত্ত তিনি সমুৎসুক ; হ্লাদিনী, সন্ধিনী ও সংবিন্ ত্রিবিধ চিহ্নক্ৰিই তাঁহার আনন্দ-আনন্দনের হেতু ; কিন্তু হ্লাদিনীই আনন্দাশ্বাদনের মূখ্য হেতু ; সন্ধিনী ও সংবিন্ তাহার অন্তকূলা করে ; সন্ধিনী ও সংবিন্ শ্রীকৃষ্ণকে আনন্দ-আনন্দন করাইবার নিমিত্ত চেষ্টিত ; কিন্তু হ্লাদিনীই আনন্দকূলা ব্যতীত তাহার শ্রীকৃষ্ণকে আনন্দিত করিতে পারে না ; তাহার হ্লাদিনীর অপেক্ষা রাখে, সুতরাং ত্রিবিধ চিহ্নক্ৰির মধ্যে হ্লাদিনীকেই সর্বশক্তি-গরীবসী বলা যায় ; আবার সেই কারণেই হ্লাদিনীর অধিষ্ঠাত্রী দেবী শ্রীরাধাকেও সর্ববিধা শক্তির প্রধানতমা অধিষ্ঠাত্রী বলা যায় এবং তাই বলিয়া তিনি পূর্ণ শক্তি ।

পূর্ণশক্তিমান্—পূর্ণ শক্তির অধিকারী ; সর্ববিধ-শক্তির পূর্ণতম অধিকারী বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ হইলেন পূর্ণশক্তিমান্ । শ্রীকৃষ্ণই সর্ববিধা শক্তির পূর্ণতম বিকাশ বলিয়া তিনি পূর্ণ-শক্তিমান্ । অথবা শ্রীরাধা পূর্ণশক্তি বলিয়া এবং পূর্ণশক্তি শ্রীরাধা—শ্রীকৃষ্ণেরই বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ পূর্ণশক্তিমান্ ; সর্বশক্তি-বরীষসী শ্রীরাধার প্রাণবল্লভ বলিখাই শ্রীকৃষ্ণ পূর্ণ শক্তিমান্ । শক্তির প্রভাবেই স্বরূপের অভিভাবিক্তি ; একই শ্রীকৃষ্ণ যখন দ্বারকায় থাকেন, তখন তিনি পূর্ণতর, আর যখন ব্রজে থাকেন, তখন তিনি পূর্ণতম । “ব্রজে কৃষ্ণ সর্বৈবধা-প্রকাশে পূর্ণতম । পুরীষয়ে পরব্যোমে—পূর্ণতর পূর্ণ ॥ ২।২০।৩০২ ॥” ইহার কারণ এই যে, দ্বারকায় মহিবীর্য পূর্ণতর শক্তি, আর ব্রজে শ্রীরাধা পূর্ণতমা শক্তি ; শ্রীরাধার প্রভাবেই ব্রজে শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপের পূর্ণতম বিকাশ ; তাই শ্রীরাধার প্রাণবল্লভ শ্রীকৃষ্ণ পূর্ণশক্তিমান্ ।

দুই বস্তু—শক্তি ও শক্তিমান্ । ভেদ নাই—শক্তি ও শক্তিমানে কোনও ভেদ নাই । শক্তি ও শক্তিমানে কিরূপে ভেদ নাই, পরমার্থী পরায়ে দৃষ্টান্ত দ্বারা তাহা বুঝানো হইয়াছে । শাস্ত্র-পরমাণ—শক্তি ও শক্তিমানের ভেদশূন্যতা শাস্ত্রপ্রসিদ্ধ, শাস্ত্রেই ইহার প্রমাণ পাওয়া যায় । বাস্তবিক কেহ কেহ শক্তি ও শক্তিমানের ভেদ স্বীকার করেন, আবার কেহ কেহ অভেদ স্বীকার করেন । “শক্তি-শক্তিমতো ভেদঃ পশুন্তি পরমার্থত: । অভেদকানুপশুন্তি যোগিনস্তদ্বচিক্কা: ॥—তদ্বচিক্কা যোগিগণের মধ্যে কেহ কেহ পরমার্থরূপে শক্তি ও শক্তিমানের ভেদ দেখেন, কেহ কেহ অভেদ দেখেন । সাংখ্যসূত্র ২।৫ সূত্রভাষ্যে বিজ্ঞানভিত্ত্যুতবচন ॥” সুতরাং শক্তি ও শক্তিমানের ভেদও শাস্ত্রপ্রসিদ্ধ, অভেদও শাস্ত্র-প্রসিদ্ধ । বৈকুণ্ঠাচার্য্যগণ কিন্তু ভেদ-এবং অভেদ উভয়ই স্বীকার করিয়া এক অপূর্ণ

মৃগমদ, তার গন্ধ,—যেছে অবিচ্ছেদ ।

অগ্নি-জ্বালাতে যেছে নাহি কভু ভেদ ॥ ৮৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

সময় স্থাপন করিয়াছেন । (পরবর্তী পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) । শক্তি ও শক্তিমানের যে অংশে অভেদ, সেই অংশের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়াই গ্রন্থকার এই পয়ারে অভেদের কথা বলিয়াছেন ।

৮৪ । দৃষ্টান্ত দ্বারা শক্তি ও শক্তিমানের অভেদ দৃষ্টাইতেছেন ।

মৃগমদ—কন্তুরী । তার গন্ধ—কন্তুরীর গন্ধ । যেছে—যে রূপ । অবিচ্ছেদ—বিচ্ছেদের অভাব ; পার্থক্যের অভাব ; অভেদ । কন্তুরী হইতে কন্তুরীর গন্ধকে যেমন বিচ্ছিন্ন করা যায় না । অগ্নি-জ্বালাতে—অগ্নিতে ও অগ্নির জ্বালাতে (দাহিকা শক্তিতে) । যেছে ইত্যাদি—অগ্নিতে ও অগ্নির দাহিকা শক্তিতে যেমন কখনও ভেদ নাই ; অগ্নি হইতে যেমন অগ্নির দাহিকা শক্তিকে ভিন্ন করা যায় না ।

কন্তুরীতে ও তাহার গন্ধে যেমন ভেদ নাই, অগ্নিতে ও তাহার দাহিকা-শক্তিতে যেমন ভেদ নাই, তদ্রূপ শক্তিমান শ্রীকৃষ্ণ এবং শক্তি শ্রীরাধাতেও কোনও ভেদ নাই । ইহাই ৮৩, ৮৪ পয়ারের মর্ম্ম ।

জালা বা দাহিকা শক্তি হইল অগ্নির শক্তি, কন্তুরীর গন্ধ হইল কন্তুরীর শক্তি ; অগ্নি হইতে জ্বালায় অভেদ এবং কন্তুরী হইতে গন্ধের অভেদ জ্ঞাপন করিয়া এই পয়ারে শক্তি ও শক্তিমানের অভেদের কথাই প্রকাশ করা হইয়াছে ।

শক্তি ও শক্তিমানের সম্বন্ধ বিষয়ে আলোচনা । পূর্বে বলা হইয়াছে “রাধাকৃষ্ণ এক আত্মা দুই দেহ ধরি । অন্তোন্তে বিলসে রস আশ্বাদন করি ॥ ১৪৪৯২ ॥” আর এস্থলে বলা হইল “রাধা কৃষ্ণ ঐছে সদা একই স্বরূপ । লীলারস আশ্বাদিতে ধরে দুই রূপ ॥ ১৪৮৫৭ ॥” কিরূপে এবং কেন তাঁহারা “এক আত্মা” বা “একই স্বরূপ”, তাহা প্রকাশ করিবার জন্য বলা হইয়াছে—“রাধা পূর্ণ-শক্তি কৃষ্ণ পূর্ণ-শক্তিমান । দুই বস্তু ভেদ নাহি শাস্ত্র পরমাণ ॥ ১৪৮৩ ॥” শক্তি ও শক্তিমানে অভেদ-বশতঃ এবং শ্রীরাধা শক্তি ও শ্রীকৃষ্ণ শক্তিমান বলিয়া তাঁহাদের মধ্যে ভেদ নাই । দৃষ্টান্তের সাহায্যে তাহা বুঝাইয়া দেওয়া হইয়াছে । “মৃগমদ তার গন্ধ যেছে অবিচ্ছেদ । অগ্নি জ্বালাতে যেছে নাহি কভু ভেদ ॥ রাধাকৃষ্ণ তৈছে সদা একই স্বরূপ । ১৪৮৪—৫ ॥” গন্ধ হইল কন্তুরীর শক্তি ; কন্তুরী হইতে তাহাকে পৃথক্ করা যায় না ; দাহিকা শক্তি হইল আগুনের শক্তি ; তাহাকেও আগুন হইতে পৃথক্ করা যায় না । এইরূপে শক্তি ও শক্তিমানের অভেদ (অর্থাৎ অবিচ্ছেদ্যত্ব) দেখান হইয়াছে । সমুদ্র ও সমুদ্রের তরঙ্গ—এই দুইকে পৃথক্ করা যায় না ; তাই তাদের মধ্যে অভেদ বা অবিচ্ছেদ্যত্ব । তদ্রূপ শ্রীরাধা এবং শ্রীকৃষ্ণও অভেদ ; যেহেতু শ্রীরাধা হইলেন শ্রীকৃষ্ণের শক্তি । শক্তি থাকে শক্তিমানের মধ্যে বা শক্তিমানের আশ্রয়ে ; তাই তাহাদের মধ্যে ভেদরহিত্য । শ্রীকৃষ্ণ হইলেন ব্রহ্মতত্ত্ব, তাই তিনি আনন্দ-স্বরূপ ; আনন্দ ব্রহ্ম । কিন্তু ব্রহ্মের শক্তিও আছে ; পরাস্ত শক্তিবিবৈধে ব্রহ্মতে স্বাভাবিকী জানবলক্রিয়াচ । শ্রুতি । কাপড়ে সুগন্ধি বিনিবি লাগিলে কাপড়ও সুগন্ধি হয় ; কিন্তু এই সুগন্ধ কাপড়ের নিজস্ব নয় ; ইহা আগন্তক । লোহা আগুনে রাখিলে উত্তপ্ত হয় ; কিন্তু এই উত্তপ্ততা লোহার স্বাভাবিক নয় ; ইহা আগন্তক । যাহা আগন্তক, তাহা অবিচ্ছেদ্য হইতে পারে না । ব্রহ্মের যে শক্তি, তাহা এইরূপ আগন্তক নহে ; পরন্তু কন্তুরীর গন্ধের জ্ঞান, অগ্নির দাহিকা শক্তির জ্ঞান স্বাভাবিক, স্বরূপগত ; তাই শ্রুতিতেও ব্রহ্মের শক্তিকে “স্বাভাবিকী” বলা হইয়াছে । স্বাভাবিকী বলিতে অবিচ্ছেদ্য বুঝায়, স্বরূপগত বুঝায় । স্বাভাবিকী বা স্বরূপভূতা বলিয়া ব্রহ্মের শক্তি ব্রহ্মতত্ত্বেরই অন্তর্ভুক্ত—আনন্দ এবং তাহার শক্তি এই দুইটী বস্তু লইয়াই ব্রহ্মতত্ত্ব । এজন্যই কবিরাজগোস্বামী রাধা ও কৃষ্ণকে “এক আত্মা” এবং “একই স্বরূপ”—অর্থাৎ একই তত্ত্ব বলিয়াছেন ।

দেখা গেল, স্বাভাবিকী-শক্তিস্বরূপ আনন্দই ব্রহ্ম । ব্রহ্মের এই স্বাভাবিকী শক্তি নিষ্ক্রিয়া নহে ; ক্রিয়াহীন শক্তির অস্তিত্বই উপসঙ্গ হয় না । এই শক্তি ক্রিয়াশীল এবং স্বাভাবিকী শক্তির এই ক্রিয়াশীলতাও স্বাভাবিকী ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

শক্তির ক্রিয়াতে স্বভাবতঃই-আশ্বাচ্ছ-আনন্দ অপূৰ্ণ আশ্বাদনচমৎকারিত্ব ধারণ করিয়া স্বভাবতঃই রসরূপে বিরাজিত । একজন্মই ব্রহ্ম-সম্বন্ধে শ্রুতি বলেন—“রসো বৈ সঃ”—ব্রহ্ম রসস্বরূপ । শক্তি যেমন ব্রহ্মতত্ত্বের অদ্বীভূত, শক্তির ক্রিয়াশীলতা এবং ক্রিয়াশীলতার কলও ব্রহ্মতত্ত্বেরই অদ্বীভূত হইবে ; তাই রসস্বরূপত্বও ব্রহ্মতত্ত্বেরই অদ্বীভূত, ইহা ব্রহ্মের মধ্যে কোনও আগন্তুক বস্তু নহে । বস্তু ব্রহ্মের স্বরূপগত । বস-শব্দের দুইটা অর্থ—বস্তুতে আশ্বাচ্ছতে ইতি রসঃ এবং রসয়তি আশ্বাদয়তি ইতি রসঃ । যাহা আশ্বাচ্ছ, তাহা রস—যেমন মধু এবং যাহা আশ্বাদক, তাহাও রস—যেমন ভ্রমর । তাহা হইলে, ব্রহ্ম যখন রস, তখন তিনি আশ্বাচ্ছও বটেন এবং আশ্বাদকও বটেন । আশ্বাচ্ছ বসরূপে ব্রহ্ম পরম আশ্বাচ্ছ এবং আশ্বাদক রসরূপে তিনি পরম রসিক—রসিকেশ্বর । পরম আশ্বাচ্ছ রসরূপ ব্রহ্মও আনন্দ এবং শক্তি অবিচ্ছেদ্যভাবে বর্তমান এবং আশ্বাদক বসরূপ ব্রহ্মও আনন্দ এবং শক্তি অবিচ্ছেদ্যভাবে বর্তমান । কারণ, শক্তি ও শক্তিমানকে পৃথক্ কবা সম্ভব নয় । যুক্তির অনুরোধে যদি স্বীকারও করা যায় যে, তাদের পৃথক্ করা চলে, তাহা হইলেও শক্তিহীন আনন্দের রসিকত্বও সিদ্ধ হইতে পারে না, রসত্বও সিদ্ধ হইতে পারে না । সুতরাং পরমাত্মা বসরূপ ব্রহ্ম এবং পরমরসিকরূপ ব্রহ্মও আনন্দ এবং আনন্দের স্বাভাবিকী শক্তি অবিচ্ছেদ্যরূপে বর্তমান ।

ব্রহ্মের আনন্দ হইল বিশেষ্য, আর শক্তি হইল আনন্দের বিশেষণ । বিশেষণ বিশেষ্যকে বৈশিষ্ট্য দান করে । যেমন সরবৎ বা মিষ্ট জল ; জল হইল বিশেষ্য, মিষ্টত্ব হইল তার গুণ বা বিশেষণ ; মিষ্টত্বই জলকে মিষ্ট করিয়াছে ; এই মিষ্টজলই সরবৎএর বৈশিষ্ট্য ; বিশেষণ মিষ্টত্বই তাকে এই বৈশিষ্ট্য দান করিয়াছে, তাকে সুস্বাদু সরবৎ করিয়াছে ; তদ্রূপ আনন্দের শক্তি আনন্দকে বৈশিষ্ট্য দিয়াছে । ব্রহ্মের আনন্দ চেতন—চিদানন্দ, তার স্বাভাবিকী বা স্বরূপভূতা শক্তিও চেতনাময়ী—চিচ্ছক্তি । তাই এই স্বাভাবিকী বা স্বরূপগতা শক্তি আনন্দকেও বৈশিষ্ট্য দান করিতে পারে, নিজেকেও বৈশিষ্ট্য দান করিতে পারে । কিরূপে,—তাহা বিবেচনা করা যাউক । রসত্বের ব্যাপারে এই স্বাভাবিকী শক্তির (স্বরূপশক্তির) দুইরূপে অভিব্যক্তি (অর্থাৎ দুইরূপে বৈশিষ্ট্য প্রাপ্তি) ; একরূপে ইহা আনন্দকে আশ্বাচ্ছ করে, আর এক রূপে আনন্দকে আশ্বাদক করে এবং এই উভয় রূপেই আনন্দের এবং নিজেরও অনন্ত-বৈচিত্রী সম্পাদনও করিয়া থাকে । একটা দৃষ্টান্তের সাহায্যে ব্যাপারটা বুঝিবার চেষ্টা করা যাউক । প্রথমতঃ আশ্বাচ্ছ-জনয়িত্বরূপ অভিব্যক্তির কথা বিবেচনা করা যাউক ।

মিষ্টত্ব হইল মিষ্টত্বের বিশেষণ বা শক্তি । মিষ্টত্বের অনেক বৈচিত্রী । গুড়ের মিষ্টত্ব, চিনির মিষ্টত্ব, মিত্রীর মিষ্টত্ব, বিবিধ কল-মৃলাদির বিবিধ প্রকারের মিষ্টত্ব । এসকল মিষ্ট ত্বের প্রত্যেকেই মিষ্ট ; কিন্তু সকল বস্তু এক রকম মিষ্ট নয় ; এক এক বস্তুর মিষ্টত্ব এক একরূপ । ইহাই মিষ্টত্বের বৈচিত্র্য । আর গুড়, চিনি-আদির বিভিন্ন উপাদানও একই ত্রিগুণাত্মিক। মায়ায় পরিণতি—ঈশ্বরের চেতনাময়ী শক্তির যোগে গুণময়ী মায়া এসমস্ত বিবিধ উপাদানরূপে পরিণতি লাভ করিয়াছে, সুতরাং এসমস্ত বস্তুর বিভিন্ন উপাদানকেও ত্রিগুণাত্মিক-মায়ায় বিভিন্ন-পরিণাম-বৈচিত্রী বলা যায় । এই সমস্ত বিভিন্ন উপাদানযোগে একই মিষ্টত্ব বিভিন্ন বৈচিত্রী ধারণ করিয়া বিভিন্ন মিষ্টত্বকে বৈশিষ্ট্য দান করিয়াছে এবং নিজও বিভিন্ন বৈচিত্রী ধারণ করিয়াছে । তদ্রূপ একই স্বরূপতঃ-আশ্বাচ্ছ আনন্দ তার স্বরূপশক্তির বিভিন্ন বৈচিত্রীর যোগে বিভিন্ন আশ্বাদন-চমৎকারিত্ব ধারণ করিয়া রসরূপে পরিণত হইয়া বিরাজিত । বিভিন্ন আশ্বাদন-চমৎকারিত্বই বিভিন্ন রস-বৈচিত্রী এবং সমগ্র রসবৈচিত্রীর সমবায়েই আশ্বাচ্ছ-রসত্ব ।

আশ্বাদক-জনয়িত্বরূপেও এই স্বরূপশক্তি চেতন আনন্দের মধ্যে আশ্বাচ্ছ রসের আশ্বাদন-বাসনা আগাইয়া তাহাকে আশ্বাদক (রসিক) করিয়া থাকে এবং অনন্ত রসবৈচিত্রীর আশ্বাদনের অনন্ত বাসনাবৈচিত্রী আগাইয়া সেই আনন্দের মধ্যে অনন্ত আশ্বাদক-বৈচিত্রীও অভিব্যক্তি করিয়া থাকে । এই সকল অনন্ত আশ্বাদক-বৈচিত্রীর সমবায়েই আশ্বাদক-রসত্ব ।

আশ্বাচ্ছরসত্ব এবং আশ্বাদকরসত্বের সমবায়েই পূর্ণ-রসত্ব । অন্যদিকাল হইতেই এই দুই রসত্ব ব্রহ্ম

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

বিরাজিত ; যেহেতু, শক্তির ক্রিয়াতেই ব্রহ্মের রসত্ব । অনাদিকাল হইতেই স্বরূপশক্তি অবিচ্ছেদ্যরূপে ব্রহ্মে বিরাজিত ; সুতরাং শক্তির ক্রিয়াশীলতা, ক্রিয়াশীলতার স্বরূপ—অনন্ত-শক্তিবিলাস-বৈচিত্রী এবং শক্তি-বিলাস-বৈচিত্রীর সহিত আনন্দের এবং আনন্দ-বিলাস-বৈচিত্রীর সংযোগও অবিচ্ছেদ্যরূপে অনাদিকাল হইতেই ব্রহ্মে নিত্য বিরাজিত । তবুটা বোধগম্য করার নিমিত্তই “অভিব্যক্তি”, “বৈচিত্রীর উদ্ভব” ইত্যাদি শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে ; বস্তুতঃ অভিব্যক্তি, অনন্ত-বৈচিত্র্য, ইত্যাদিরূপেই শক্তি ও আনন্দ নিত্য বিরাজিত । সুতরাং অনাদিকাল হইতেই সশক্তিক আনন্দরূপ ব্রহ্ম রসত্বরূপে বিরাজিত । ব্রহ্মও যা, রসও তা । রসও যা ব্রহ্মও তা । এই দুই এক এবং অভিন্ন । জনক এবং পিতা যেমন একই ব্যক্তির দুইটা নাম ; জন্ম দান করেন বলিয়া তাঁকে জনক এবং পালন করেন বলিয়া তাঁকে পিতা বলা হয় ; কিন্তু ব্যক্তি যেমন একই অভিন্ন, তদ্রূপ ব্রহ্ম এবং রসও একই তত্ত্ববস্তুর দুইটা নাম ; সর্ববিষয়ে সর্ববৃহত্তম বস্তু বলিয়া তাঁহাকে ব্রহ্ম বলা হয় এবং পরম আনন্দ ও পরম আনন্দক বলিয়া তাঁহাকে রস বলা হয় । বস্তু কিন্তু এক এবং অভিন্ন ।

ব্রহ্মের রসত্বের আলোচনায় দুইটা বস্তুই কথা জানা গেল—আনন্দ ও আনন্দক ; উভয়ই ব্রহ্ম । কিন্তু আনন্দক ব্রহ্ম কি আনন্দন করেন ? এবং আনন্দ ব্রহ্মকেই বা কে আনন্দন করেন ? ব্রহ্ম পরতত্ত্ব—সুতরাং অগ্রনিরপেক্ষ । অগ্রনিরপেক্ষ বলিয়া তাঁহান আনন্দকত্ব এবং আনন্দত্ব স্বকীয় জ্ঞান অগ্র কাহাবও অপেক্ষা তিনি করিতে পারেন না—অপর কেহ তাঁহাকে আনন্দন করিতে পারেন না এবং অপর কিছুও তিনি আনন্দন করিতে পারেন না । তিনি নিজেরই নিজের আনন্দক এবং নিজেরই নিজের আনন্দ , তাই তাঁহাকে “আনন্দরাম এবং আনন্দকাম বলা” হয়, স্বরাট এবং স্বতন্ত্র বলা হয় । অবশ্য তিনি রূপা করিয়া কাহাকেও শক্তি দিলে এবং যোগ্যতা দিলে অপরও তাঁহার আনন্দক এবং আনন্দ হইতে পারে । যাহা হউক, আনন্দও যখন তিনি এবং আনন্দকও যখন তিনি, তখন এক হইয়াও তাঁহাকে দুই—আনন্দ ও আনন্দক এই দুই—হইতে হইয়াছে । দুই না হইলে তাঁহার রসত্ব সিদ্ধ হয় না । আনন্দ রস থাকিলেই তাহার আনন্দক চাই এবং আনন্দক থাকিলেই তাহার আনন্দ রস চাই । পূর্বেই দেখা গিয়াছে—সশক্তিক আনন্দই ব্রহ্ম, সশক্তিক আনন্দই রস—আনন্দ-রস এবং আনন্দক-রস বা রসিক । সুতরাং ব্রহ্মের এই দুইরূপও সশক্তিক আনন্দ ; এবং তাঁহার একস্বরূপত্ব অক্ষুণ্ণ রাখিয়াই তিনি দুই হইয়াছেন । এই দুইরূপই হইল শ্রীরাধা এবং শ্রীকৃষ্ণ । শ্রীরাধাকে পূর্ণশক্তি এবং শ্রীকৃষ্ণকে পূর্ণশক্তিমান বলা হইয়াছে সত্য, কিন্তু তাহা বলিয়া শ্রীকৃষ্ণে যে শক্তি মোটেই নাই এবং শ্রীরাধায় যে শক্তিমান মোটেই নাই—তাহা নহে, তাহা চাইতেও পারে না ; যেহেতু, ব্রহ্ম এবং রস—রসের উভয়রূপেই—যুগমদ এবং তার গন্ধের দ্বায় শক্তি ও শক্তিমান অবিচ্ছেদ্যরূপে নিত্য বিরাজিত । তথাপি শ্রীরাধাকে পূর্ণশক্তি এবং শ্রীকৃষ্ণকে পূর্ণশক্তিমান বলার তাৎপর্য এই যে, শ্রীরাধাতে শক্তিবিকাশের পূর্ণতা এবং শ্রীকৃষ্ণে শক্তিমত্বাবিকাশের পূর্ণতা । পূর্ণশক্তি শ্রীরাধাতে শক্তিমানের অল্পপ্রবেশ এবং পূর্ণশক্তিমান শ্রীকৃষ্ণে শক্তির অল্পপ্রবেশ । শক্তি একটা তত্ত্ব, শক্তিমানও একটা তত্ত্ব । তত্ত্বসমূহের পরস্পরে অল্পপ্রবেশ শ্রীমদ্ভাগবতের “পরম্পরাহুপ্রবেশাং তত্বানাং পূর্ণত্বং ॥” ইত্যাদি ১১।২২।২৭ শ্লোকেও বীকৃত হইয়াছে এবং এইরূপ অল্পপ্রবেশ যে শক্তি এবং শক্তিমানেরও স্বীকার্য, শ্রীমদ্ভাগবতের উল্লিখিত প্রমাণবলে বৈকুণ্ঠাচার্য্যপ্রবর শ্রীজীবগোস্বামীও তাঁহার পরমাঙ্গসন্দর্ভে দেখাইয়া গিয়াছেন । প্রথমং তাবৎ সর্কেষামেব তত্বানাং পরম্পরাহুপ্রবেশবিবক্ষয়ৈক্যং প্রতীয়ত ইত্যেবং শক্তিমতি পরমাঙ্গনি জীবাত্মশক্ত্যহুপ্রবেশবিবক্ষয়ৈব তয়োরৈক্যপক্ষে হেতুরিত্যভিপ্রৈতি । এইরূপে শক্তি ও শক্তিমানের পরস্পরের মধ্যে পরস্পরের অল্পপ্রবেশ বলতঃই শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ এই দুইরূপে অভিব্যক্ত হওয়া সত্ত্বেও তাঁহাদের একস্বরূপত্ব অক্ষুণ্ণ থাকা সম্ভব হইয়াছে । তাহাতেই কবিরাজগোস্বামী বলিয়াছেন—রাধাকৃষ্ণ “এক আত্মা”, “সদা একই স্বরূপ ।” এহলে উক্ত পরমাঙ্গসন্দর্ভের উক্তি হইতে জানা যায়—শক্তিমান পরমাঙ্গ বা ব্রহ্ম এবং জীবশক্তি, এতদুভয়ের পরস্পর অল্পপ্রবেশের ফলে যে বস্তুটা পাওয়া যায়, তাহাই তত্ত্বজীব । শ্রীজীবগোস্বামী পরমাঙ্গসন্দর্ভে অল্পপ্রবেশ বলিয়াছেন—জীবশক্তিসূক্ত কৃষ্ণের অংশই জীব । তথাপি সাধারণ কথায় তত্ত্বজীবকে যেমন

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী গীতা ।

জীবশক্তি বলা হয়, তদ্রূপ আনন্দের অমুগ্রবেশময়ী স্বরূপশক্তিকেও শক্তিই বলা যাইতে পারে; তাই শ্রীরাধাতে শক্তিমান আনন্দের অমুগ্রবেশ থাকি সবেও তাঁহাকে পূর্ণশক্তিই বলা হইয়াছে ।

প্রশ্ন হইতে পারে, শক্তির তো কোনও রূপ নাই, মূর্তি নাই; শ্রীরাধার রূপ আছে; সুতরাং শ্রীরাধা কিরূপে পূর্ণশক্তি হইলেন? এইরূপ প্রশ্নের উত্তরে বৈষ্ণবাচার্য্যগণ বলেন—শক্তির অভিব্যক্তি দুইরূপে—মূর্ত ও অমূর্ত। শক্তির অমূর্ত রূপ সাধারণ, অমূর্তরূপে শক্তি থাকেন শক্তিমানের মধ্যে। আবার মূর্তরূপে শক্তি হইলেন শক্তির অধিষ্ঠাত্রী দেবতা। অবশ্য এই মূর্ত-অধিষ্ঠাত্রীকরূপেও অমূর্ত শক্তি বিরাজিত। শ্রীরাধা হইলেন পূর্ণশক্তির অধিষ্ঠাত্রী, ব্রহ্মের সমস্ত শক্তির মূল।

যাহাহউক, শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ এতদুভয়ের একজন যে কেবল আশ্বাদক এবং একজন যে কেবল আশ্বাত্ত তাহা নহে। উভয়েই উভয়ের আশ্বাত্ত এবং উভয়েই উভয়ের আশ্বাদক। তাই শ্রীল রায়রামানন্দ্যের গীতে শ্রীরাধার উক্তি দেখিতে পাওয়া যায়—“ন সো রমণ, ন হ্যম রমণী।” তাৎপর্য্য এই যে, শ্রীরাধা বলিতেছেন—শ্রীকৃষ্ণ আমার রমণ (আশ্বাদক) বটেন, আমিও তাঁহার রমণী (আশ্বাত্ত) বটি, কিন্তু কেবল তিনিই রমণ (আশ্বাদক) নহেন এবং কেবল আমিই রমণী (আশ্বাত্ত) নহি; আমিও রমণ (আশ্বাদক) এবং তিনিও রমণী (আশ্বাত্ত)। ইহাই শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের তত্ত্বরহস্য। “হসিকশেখর কৃষ্ণ,” “রাধিকাদি লক্ষ্য কৈল রাসাদি বিলাস। বাহ্য ভরি আদাদিল রসের নির্যাস ॥ ১৪১০১ ॥ এইমত পূর্বে কৃষ্ণ রসের সদন। যতপি করিল রসনির্যাস চর্যণ ॥ ১৪১০২ ॥”—ইত্যাদি বহু উক্তিই শ্রীকৃষ্ণের আশ্বদকত্বের প্রমাণ। আর, “এই প্রেমদ্বারে নিত্য রাধিকা একলি। আমার মাধুর্ধ্যমৃত আশ্বাদে সকলি ॥ ১৪১২২ ॥ সরসসমুপভোক্তুং কাময়ে রাধিকেষ ॥ ললিতমাধব। ৮।৩২ ॥” ইত্যাদি বহু শ্রীকৃষ্ণোক্তিও শ্রীরাধিকার আশ্বাদকত্বের প্রমাণ। রসস্বরূপ ব্রহ্ম একেই দুই হইয়া অনাদিকাল হইতে বিরাজিত, আবার তাঁহার দুয়েও এক।

কেবলমাত্র যে দুইই হইয়াছেন, তাহা নহে, একই বহুও হইয়াছেন। শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ—এই দুই হইল বহুর মূল। শ্রীরাধা শক্তির মূল এবং শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপের মূল, শক্তিমানের মূল। একটা কল্পবৃক্ষ বলিলে সেই কল্পবৃক্ষের মূল, কাণ্ড, শাখা, প্রশাখা, পত্র, পুষ্প—সকলকেই অর্থাৎ কল্পবৃক্ষের অঙ্গীভূত সকলকেই বুঝায়। তদ্রূপ, শ্রীকৃষ্ণ-শব্দেও এখানে অনন্ত ভগবৎ-স্বরূপকে এবং শ্রীরাধা-শব্দেও এখানে অনন্ত কাশ্যাস্বরূপকে বুঝাইতেছে। পূর্ববর্তী আলোচনায় দেখা গিয়াছে—ব্রহ্ম অনন্তরস বৈচিত্রী নিত্য বিরাজিত। প্রত্যেক বৈচিত্রীতেই আশ্বাত্ত এবং আশ্বাদক উভয়ই আছেন। শ্রীরাধা এবং শ্রীকৃষ্ণ হইলেন সমগ্ররসবৈচিত্রীর সমবেত আশ্বাদক এবং সমবেত আশ্বাত্ত—পরিপূর্ণতম আশ্বাত্ত এবং আশ্বাদক। স্বরূপশক্তির অবিচিহ্ন্য প্রভাবে প্রতিরসবৈচিত্রীতেও এইরূপ আশ্বাত্ত এবং আশ্বাদকরূপে ব্রহ্ম বিরাজিত। স্বরূপশক্তির আশ্বাদকভঞ্জনয়িত্রী এবং আশ্বাত্তভঞ্জনয়িত্রী অভিব্যক্তির আলোচনা উপলক্ষে পূর্বেই ইহার ইঙ্গিত দেওয়া হইয়াছে। অনন্তরসবৈচিত্রী আশ্বাদনের উদ্দেশ্যে শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ অনাদিকাল হইতেই অনন্ত রূপে প্রকটিত। শ্রীকৃষ্ণের এই অনন্তরূপই হইল অনন্ত ভগবৎ-স্বরূপ এবং শ্রীরাধার এই অনন্তরূপই হইল এই সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপ সমূহের শক্তি বা কাশ্য বা লক্ষ্যগণ। কেবল স্বরূপ এবং স্বরূপের শক্তি নয়, প্রত্যেক স্বরূপের—শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপেরও—অসংখ্য পরিকররূপেও একই রসস্বরূপব্রহ্ম আত্মপ্রকট করিয়া আছেন। পরিকরগণ তাঁহার জোড়াসঙ্গী, লীলাসঙ্গী। লীলার ধামাদিরূপেও রসস্বরূপ ব্রহ্ম অনাদিকাল হইতে বিরাজিত। ধামাদিই তাঁহার স্বরূপবৈভব। তাঁহার লীলার কথা “লোকবন্তু লীলাকৈবল্যম্” ইত্যাদি বেদান্তসূত্রেও উল্লিখিত হইয়াছে। লীলার বাপদেশেই আশ্বাত্ত-রসের উৎস উৎসারিত হয় এবং সেই রসই তিনি আশ্বাদন করেন। এরূপ অনন্তরূপে আত্মপ্রকট করা সবেও তাঁহার একস্বরূপত্ব অক্ষুণ্ণ রহিয়াছে। তাই শ্রুতি বলিয়াছেন—একোহপি সন্ বো বহুধা বিভাতি। আনন্দমাত্রম্ভবঃ পূরণমেকং সমস্তং বহুধা দৃশ্যমানম্। নেহ নানান্তি কিঞ্চন। আবার শ্রীমদ্ভাগবতও বলেন—বহুমূর্ত্যেকমূর্ত্তিকম্। বহুমূর্ত্তিতেও

গৌর-কথা-ভরজিই চীকা ।

তিনি একমুষ্টি, আবার একমুষ্টিতেই বহুমুষ্টি । এসকল বিভিন্ন রূপের মধ্যে ভেদ নাই ; শ্রীমন্ মহাপ্রভু বলিয়াছেন “ঈশ্বরত্বে ভেদ মানিলে হয়, অপরাধ । ২।২।১৪০ ॥” এই একত্বে বহুত্ব এবং বহুত্বে একত্ব—ইহাই রসস্বরূপ ব্রহ্মতত্ত্বের এক অপূর্ণ অনির্লুপ্তচরিত বৈশিষ্ট্য ।

যাহা হউক, শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ এই দুইয়ে এক, আবার একেই দুই । শক্তি-শক্তিমানের অভেদদৃষ্টিতে তাঁহারা অভিন্ন । আবার আশাচর রস এবং আশাচর রস (বা রসিক) এইরূপ দৃষ্টিতে তাঁহারা দুই—ভিন্ন । তাঁহাদের মধ্যে অভেদও ভেদ, আবার ভেদও অভেদ । এই ভেদ এবং অভেদ যুগপৎ—একই সঙ্গে একই সময়ে—নিত্য বিরাজিত । ব্রহ্ম এবং রস এই দুইটা শব্দের বাচ্য যেমন একই সশক্তিক আনন্দ, তদ্রূপ এই ভেদ এবং অভেদ এতদূত্বের বিষয়ও সেই একই সশক্তিক আনন্দ । এই আনন্দতত্ত্বটিতে শক্তি ও শক্তিমানের মধ্যে ভেদ আছে বলিয়াও মনে হয়, অভেদ আছে বলিয়াও মনে হয় এবং এই ভেদ ও অভেদের যৌগপত্য আছে বলিয়াও মনে হয় ।

১।৪।৮৩—৫ পঙ্কারে কবিরাজ-গোস্বামী শক্তি ও শক্তিমানের সম্বন্ধের কথাই বলিতেছেন । যুগমদ এবং অগ্নির দৃষ্টান্ত দিয়া সেই সম্বন্ধের স্বরূপটা বুঝাইতে চেষ্টা করিয়াছেন । যুগমদের গন্ধ হইল যুগমদের শক্তি ; এই দুইকে বিচ্ছিন্ন বা পৃথক করা যায় না । দাহিকা শক্তিও হইল অগ্নিব শক্তি ; দাহিকা শক্তিকেও অগ্নি হইতে ভিন্ন, বা বিচ্ছিন্ন বা পৃথক করা যায় না । এই দৃষ্টান্ত দুইটা দ্বারা বুঝা গেল, শক্তিমান হইতে শক্তিকে পৃথক করা যায় না—ইহাই শক্তি ও শক্তিমানের মধ্যে বিद्यমান একটা সম্বন্ধ ; অর্থাৎ শক্তি ও শক্তিমান পরস্পর হইতে অবিচ্ছেদ্য । এই অবিচ্ছেদ্য দ্বারা সম্যকরূপে অভেদ বুঝায় কিনা, তাহা বিবেচনা করা খাউক । যুগমদ ও তাহার গন্ধকে অভিন্ন মনে করিলে, যেস্থলে গন্ধের অমুভব হইবে, সেস্থলে যুগমদেরও অমুভব হইবে । কিন্তু তাহা সর্বত্র দৃষ্ট হয় না । অদৃশ্য-গোলাপের গন্ধও আমবা অমুভব করি ; দৃষ্টির অগোচর যুগমদের গন্ধও অমুভূত হয় ; কিন্তু তখন যুগমদ দৃষ্ট হয় না । তদ্রূপ অগ্নি দৃষ্ট না হইলেও কোনও কোনও সময় তার উত্তাপ অমুভূত হইয়া থাকে । এই জগতে আমরা ঈশ্বরকে দেখিনা, কিন্তু তাঁর শক্তি যে একেবারে অমুভূত হয় না, একথাও বলা চলে না । ইহাতে মনে হয়—যুগমদ ও তার গন্ধ, অগ্নি এবং তার দাহিকাশক্তি, ব্রহ্ম এবং তার শক্তি যেন সম্যকরূপে অভিন্ন নয়, তাদের মধ্যে ভেদ আছে বলিয়াও মনে হয় । কিন্তু ভেদ আছে মনে করিলেও যুগমদ হইতে তার গন্ধকে, অগ্নি হইতে তার দাহিকাশক্তিকে পৃথক করার সম্ভাব্যতা জন্মে । কিন্তু তাহা অবিচ্ছেদ্য । অগ্নি এবং তাহার দাহিকাশক্তিকে ভিন্ন মনে করিলে আরও একটা আপত্তি জন্মিতে পারে । জলের উপাদান অক্সিজান ও উদকজানের মত অগ্নি ও দাহিকাশক্তিকেও অগ্নির উপাদানরূপে মনে করিতে হয় ; তদ্রূপ, ব্রহ্ম এবং তাহার শক্তিকেও এইরূপ দুইটা বস্তু মনে করিলে, ব্রহ্মে স্বগতভেদ আছে বলিয়া মনে করিতে হয় ; কিন্তু ব্রহ্ম অস্বয়জানতত্ত্ব । বদন্তি তত্ত্ববিদগণ যজ্ঞজানময়ম্ ; শ্রীভা, ১।২।১১ ॥ যাহা অস্বয়তত্ত্ব, তাহা হইবে সজাতীয়, বিজাতীয় ও স্বগত ভেদশূন্য । সুতরাং শক্তি ও শক্তিমানের ভেদ মনে করাও দুষ্কর । তাহা হইলে বুঝা গেল—শক্তিকে শক্তিমান হইতে অভিন্নরূপেও চিন্তা করা যায়না বলিয়া তাদের মধ্যে ভেদ আছে বলিয়াও মনে হয়, আবার ভিন্নরূপে চিন্তা করা যায়না বলিয়াও তাদের মধ্যে অভেদ আছে বলিয়াও মনে হয় । বাস্তবিক শক্তি ও শক্তিমানের সম্বন্ধটা অত্যন্ত জটিল । তাই বিভিন্ন দার্শনিক বিভিন্ন মত স্থাপন করিয়াছেন । কেহ বলেন, শক্তি ও শক্তিমানে বাস্তবিক ভেদ আছে—যেমন শ্রীমধ্বাচার্য্য । যারাবাদীরা বলেন—ভেদাংশ ব্যবহারিক, প্রাতীতিক মাত্র ; পরমার্থে তাঁহারা শক্তিই স্বীকার করেন না, সুতরাং ভেদও স্বীকার করেন না—যেমন শ্রীমধ্বাচার্য্য । আবার শ্রীনিধীর্কাচার্য্য বাস্তব ভেদাভেদ স্বীকার করেন । আবার কেহ কেহ বলেন—কেবল তর্কের দ্বারা ভেদবাদ বা অভেদবাদ স্থাপনের চেষ্টার সার্থকতা নাই । যেহেতু কেবল তর্কদ্বারা কোনও স্তির সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়া যায় না । কেবল ভেদবাদ স্থাপন করিতে গেলেও অনেক দোষ আসিয়া উপস্থিত হয়, কেবল অভেদবাদ স্থাপন করিতে গেলেও অনেক দোষ আসিয়া উপস্থিত হয় । নির্দেহভাবে কেবল ভেদবাদ স্থাপন করাও যেমন দুষ্কর, কেবল অভেদবাদ স্থাপন করাও তেমনই দুষ্কর । তাই কোনও কোনও

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

বেদান্তী ভেদ বা অভেদ সাধনে চিন্তার অসামর্থ্য উপলব্ধি করিয়া অচিন্ত্যভেদাভেদ স্বীকার করেন । অগ্রে তু তর্কপ্রতিষ্ঠানাং ভেদেহপ্যভেদেহপি নির্মধ্যাদদোষসম্ভিত-দর্শনেন ভিন্নতয়া চিন্তয়িতুমশক্যত্বাভেদং সাধয়তঃ তদ-ভিন্নতয়াপি চিন্তয়িতুমশক্যত্বাভেদমপি সাধয়ন্তোহচিন্ত্যভেদাভেদবাদঃ স্বীকুর্নস্তু । সর্বস্বাদিনী । ১৪০ পৃঃ ।” শ্রীজীব বলেন, স্বরূপ হইতে অভিন্নরূপে চিন্তা করা যায় না বলিয়া শক্তির ভেদ প্রতীত হয়, আবার ভিন্নরূপেও চিন্তা করা যায় না বলিয়া ভেদ প্রতীত হয় । কলতঃ, শক্তি ও শক্তিমানের মধ্যে ভেদ এবং অভেদ উভয়ই স্বীকার করিতে হয় এবং এই ভেদাভেদ অচিন্ত্য । “তস্মাৎ স্বরূপাদভিন্নত্বেন চিন্তয়িতুমশক্যত্বাভেদঃ ভিন্নত্বেন চিন্তয়িতুমশক্যত্বাভেদশ্চ প্রতীয়ত ইতি শক্তিশক্তিমতো ভেদাভেদাবৈবাকীকৃতৌ তৌ চ অচিন্ত্যৌ । সর্বস্বাদিনী, ৩৭ পৃঃ ।” এই ভেদাভেদকে অচিন্ত্য বলার হেতু এই যে, একই বস্তুদ্বয়ের মধ্যে যুগপৎ ভেদ ও অভেদ থাকে আমাদের চিন্তার বা ধারণার অতীত ; কোনও যুক্তিধারাই আমরা ইহা সপ্রমাণ করিতে পারি না । যেখানেই শক্তি ও শক্তিমান, সেখানেই এই অবস্থা । যুগপদ ও অগ্নি এই দুইটি প্রাকৃত বস্তুর দৃষ্টান্ত পূর্বেই দেওয়া হইয়াছে । সমস্ত প্রপঞ্চগত বস্তুতেই যে শক্তি ও শক্তিমানের মধ্যে এইরূপ ভেদাভেদ সম্বন্ধ বিद्यমান এবং সেই ভেদাভেদ যে অচিন্ত্য, যুক্তিতর্কের অগোচর, তাহা বিষ্ণুপুরাণও বলিয়াছেন । “শক্তয়ঃ সর্বভাবানামচিন্ত্যজ্ঞানগোচরাঃ । যতোহতো ব্রহ্মণস্তাস্ত সর্গাণা ভাবশক্তয়ঃ । ভবন্তি তপতাং শ্রেষ্ঠ পাবকস্ত যথোক্ততা ॥ ১৩.২ ॥” শ্রীমদ্ভাগবতের “সত্ত্ব-রজস্তম ইতি ত্রিবৈদিকমার্গো” ইত্যাদি ১১৩৩৭ শ্লোকের টীকায় শ্রীজীবগোস্বামী বিষ্ণুপুরাণের উল্লিখিত শ্লোকটি উদ্ধৃত করিয়া বলিয়াছেন—“লোকে সর্বোপাং ভাবানাং পাবকস্ত উক্তাশক্তিবদচিন্ত্যজ্ঞানগোচরাঃ শক্তয়ঃ সন্ত্যেব । অচিন্ত্যা ভিন্নাভিন্নাদিবিকল্পৈশ্চিন্তয়িতুমশক্যাঃ কেবলমর্থাপত্তিজ্ঞানগোচরাঃ সন্তি ।—অগ্নির উষ্ণতার গ্রায প্রপঞ্চগত সমস্ত বস্তুতেই অচিন্ত্যজ্ঞানগোচর শক্তি আছে । ভিন্নরূপে বা অভিন্নরূপে চিন্তা করাও দুইদিকতাই অচিন্ত্যতা, ইহা কেবল অর্থাপত্তিজ্ঞানগোচর ।” কোনও প্রসিদ্ধ ব্যাপারের অত্রথা উপপত্তি না হওয়া রূপ যে প্রমাণ, তাহাই অর্থাপত্তি প্রমাণ । যেমন, মিশ্রী মিষ্ট ; কিন্তু কেন মিষ্ট, তাহা কোনও তর্কযুক্তিধারাই নির্ণয় করা যায় না, ইহাই মিশ্রীর মিষ্টত্ব সপক্ষে অচিন্ত্যত্ব ; আবার, মিশ্রী যে মিষ্ট, ইহা একটি প্রসিদ্ধ ব্যাপার, ইহা কেবল জানিয়া রাখা ব্যতীত অত্র কোনও প্রকারে (অত্রথা) প্রমাণ করা যায় না (উপপন্ন হয়না) বলিয়া ইহাকে অর্থাপত্তি জ্ঞানও বলে । যে জ্ঞান কোনও যুক্তিতর্কধারাই নির্ণয় করা যায় না, যাহাকে কেবল স্বীকার করিয়াই লইতে হয়, মিশ্রীর মিষ্টত্বের গ্রায অতি প্রসিদ্ধ বলিয়া যাহাকে স্বীকার না করিয়াও পারা যায় না, তাহাই অচিন্ত্যজ্ঞান বা অর্থাপত্তিজ্ঞান । মিশ্রীর মিষ্টত্ব, নিষের তিক্তত্ব, অগ্নির উষ্ণতা প্রভৃতি এইরূপ অচিন্ত্যজ্ঞানের বা অর্থাপত্তি জ্ঞানের বিষয়ীভূত । শক্তি ও শক্তিমানের মধ্যে যে সম্বন্ধ, তাহাও এইরূপ অচিন্ত্যজ্ঞানেরই বিষয়ীভূত, যেহেতু, শক্তি এবং শক্তিমানের মধ্যে ভেদ আছে বলিয়াও মনে হয়, আবার অভেদ আছে বলিয়াও মনে হয়, ভেদ এবং অভেদ এতদুভয়ই যুগপৎ নিত্য বিরাজিত বলিয়াও মনে হয় । ইহা সর্বজনবিদিত অতি প্রসিদ্ধ ব্যাপার, অথচ কোনও যুক্তিতর্কধারাই কেবল ভেদও নির্ণয় করা যায় না, কেবল অভেদও নির্ণয় করা যায় না, নির্ণয় করার চেষ্টা করিতে গেলে অনেক দোষ আসিয়া পড়ে— তাহা পূর্বেই দেখান হইয়াছে । ভেদ এবং অভেদও বা কিরূপে যুগপৎ বর্তমান থাকে, তাহাও নির্ণয় করা যায় না ; অথচ ইহা প্রসিদ্ধ ব্যাপার । ভেদ ও অভেদের যৌগপত্য স্বীকার করিলে কোনও দোষের অবকাশও থাকে না । তাই শক্তি ও শক্তিমানের এই ভেদাভেদকে একটি অচিন্ত্যজ্ঞানগোচর ব্যাপার বলিয়াই স্বীকার করিয়া লইতে হয় । প্রপঞ্চগত বস্তুসমূহের মধ্যে শক্তি ও শক্তিমানে যে রূপ সম্বন্ধ, ব্রহ্মবস্তুতেও শক্তি ও শক্তিমানে সেইরূপই সম্বন্ধ ।

শ্রীরাধা স্বরূপশক্তির মূর্তিবিগ্রহ হইলেও সমস্ত শক্তিরই অধিষ্ঠাত্রী ; সুতরাং শক্তিরূপা শ্রীরাধার সঙ্গে শক্তিমান শ্রীকৃষ্ণের অচিন্ত্য-ভেদাভেদ স্বীকার করার সমস্ত শক্তির সহিতই শক্তিমান শ্রীকৃষ্ণের অচিন্ত্য-ভেদাভেদ স্বীকৃত হইয়া পড়ে । স্বরূপশক্তি ব্যতীত শ্রীকৃষ্ণের আরও দুইটি প্রধান শক্তি আছে—জীবশক্তি ও মায়াশক্তি । অনন্তকোটি জীব এই জীবশক্তির অংশ ; জীব আবার শ্রীকৃষ্ণের চিৎকণ অংশ । তাহা হইলে জীবশক্তি এবং চিৎ কি একই অভিন্ন বস্তু ?

একই পরতত্ত্ব অম্বয়জ্ঞানতত্ত্ব যে স্বীয় স্বাভাবিকী অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে সর্বদাই স্বরূপ, স্বরূপবৈভব, জীব এবং প্রধান (মায়ী)—এই চারিদিকে নিত্য বিরাজিত, ত্রীজীবগোবামী তাঁহার সম্মুখে তাহা পরিষ্কাররূপে ব্যক্ত করিয়াছেন। “একমেব তৎপরমতত্ত্বঃ স্বাভাবিকচিন্ত্যশক্ত্যা সৰ্বদৈব স্বরূপ-তদ্রূপবৈভব-জীব-প্রধানরূপেণ চতুর্ভাবতিষ্ঠতে।” কোন্ কোন্ শক্তিস্বারা পবতত্ত্ব কি কি রূপে বিরাজিত, তাহাও ত্রীজীব বলিয়াছেন—“শক্তিস্ত স্য ত্রিবিধা অন্তরঙ্গা বহিরঙ্গা তটস্থ চ। তত্রাস্তরঙ্গয়া স্বরূপশক্তাখ্যায়া পূর্নৈনৈব স্বরূপেণ বৈকুণ্ঠাদিস্বরূপবৈভবরূপেণ চ তদবতিষ্ঠতে। তটস্থয়া রশ্মিস্থানীয়চিদেকাত্মা শুদ্ধজীবরূপেণ বহিরঙ্গয়া মায়ীখ্যায়া প্রতিচ্ছবিগতবর্ণশাবল্যস্থানীয় তদীয় বহিরঙ্গবৈভব-জড়াত্মপ্রধান-রূপেণ চেতি চতুর্ভাবম্।—পরতত্ত্বের তিনটি প্রধান শক্তি—অন্তরঙ্গ বা স্বরূপশক্তি, বহিরঙ্গা মায়ীশক্তি এবং তটস্থ

রাধা, কৃষ্ণ এঁছে সদা একই স্বরূপ ।

লীলা-রস আশ্বাদিতে ধরে ছুই রূপ ॥ ৮৫

গৌর-রূপা-ভরঙ্গিনী ঢাকা ।

জীবশক্তি । স্বরূপ-শক্তিধারা ত্রীভগবান্ স্বীয় পূর্ণস্বরূপে অবস্থান করেন এবং বৈকুণ্ঠাদি-স্বরূপবৈভবরূপেও অবস্থান করেন ; তটস্থ জীবশক্তিধারা কিরণস্থানীয় চিন্নাত্রিস্বরূপ শুদ্ধজীবরূপে অবস্থান করেন এবং বহিরঙ্গা মায়্যশক্তিধারা প্রতিচ্ছবিগত বর্ণশবলতাস্থানীয় বহিরঙ্গবৈভবস্বরূপ জড়াত্মক প্রধানরূপে (মায়িক ব্রহ্মাণ্ডরূপে) অবস্থান করেন । এইরূপে তাঁহার চতুর্বিধরূপে অবস্থান সিদ্ধ হয় ।” স্বরূপে এবং স্বরূপবৈভবে শক্তিমান্ ও শক্তি এতদুভয়ের পরস্পর অমুপ্রবেশ, শুদ্ধজীবে শক্তিমান্ ও জীবশক্তি এতদুভয়ের পরস্পর অমুপ্রবেশ এবং প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে শক্তিমান্ ও মায়্যশক্তি এতদুভয়ের পরস্পর অমুপ্রবেশ । সর্বত্রই শক্তি ও শক্তিমানে অচিন্ত্য ভেদাভেদসম্বন্ধ । শক্তি ও শক্তিমানের এই অচিন্ত্য ভেদাভেদভরত্বই শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অমুগত বৈষ্ণবাচার্য্যদের অপূর্ণ দার্শনিক বৈশিষ্ট্য ।

৮৫ । একই স্বরূপ—স্বরূপতঃ এক, অভিন্ন । রাধাকৃষ্ণ এঁছে ইত্যাদি—সুগমদ ও তাহার গন্ধে যেমন কোনও ভেদ নাই, অগ্নি এবং অগ্নির দাহিকা শক্তিতে যেমন কোনও ভেদ নাই ; তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীরাধাতেও স্বরূপতঃ কোনও ভেদ নাই ; শক্তি-শক্তিমানের অভেদবশতঃ শক্তি শ্রীরাধার ও শক্তিমান্ শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপতঃ কোনও ভেদ নাই—তাঁহার অভিন্ন । ১৪৪৮২ এবং ১৪৪৮৪ পয়ারের ঢাকা স্তব্ধ ।

শক্তি ও শক্তিমানের অভেদ দেখাইয়া এই পদ্যস্থ শ্লোকস্থ “অশ্মাৎ একাশ্বানো” অংশের অর্থ কবা হইল—“বাধা পূর্ণশক্তি” ইত্যাদি হইতে আরম্ভ করিয়া “একই স্বরূপ” পদ্যস্থ আড়াই পয়ারে ।

লীলারস—রাসাদি-লীলারস । ধরে ছুই রূপ—শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ এই দুই পৃথক্ বিগ্রহ দারণ করেন, শক্তিমান্ স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহরূপে এবং শক্তি স্বয়ং শ্রীরাধা-বিগ্রহরূপে প্রকটিত হইলেন । সুতবাং শ্রীরাধা পূর্ণতম-শক্তি-বিগ্রহ এবং শ্রীকৃষ্ণ পূর্ণতম-শক্তিমদ-বিগ্রহ । শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপতঃ অভিন্ন হইয়াও যে অচিন্ত্য-প্রভাবে অনাদিকাল হইতেই পৃথক্ পৃথক্ বিগ্রহে বিরাজিত আছেন, তাহাই এই পয়ারার্কো বলা হইল । লীলা অর্থ ক্রীড়া ; কেবল মাত্র একজনে ক্রীড়া হয় না বলিয়া অনাদিকাল হইতেই লীলাপুরুষোত্তম—শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীরাধারূপে আত্মপ্রকট করিয়া বিরাজিত ।

নারদপঞ্চরাত্র হইতে জানা যায়, লীলারস আশ্বাদনের নিমিত্ত অনাদিকাল হইতেই শ্রীরাধাকৃষ্ণ দুইদেহে বিরাজিত । “দ্বিত্বজঃ সোহপি গোলোকে বভ্রাম রাসমণ্ডলে । গোপবেশচ তরুণো জলদশ্রামসুন্দরঃ ॥ ২৩২১ ॥ এক ঈশঃ প্রথমতো দ্বিধারূপো বভূব সঃ । একা স্ত্রী বিষ্ণুমায়্যা য়া পূমানেকঃ স্বয়ং বিভূঃ ॥ স চ স্বেচ্ছাময়ঃ শ্রামঃ সগুণো নিগুণঃ স্বয়ম্ । তাং দৃষ্ট্বা সুন্দরোঃ লোলাং রতিং কর্তুং সমুচ্চতঃ ॥ ২৩২৪-২৫ ॥—সেই তরুণ গোপবেশ নবমেঘের ত্রায় শ্রামসুন্দর দ্বিত্বজ পরমাত্মা গোলোকে রাসমণ্ডলে ভ্রমণ করেন । একমাত্র সেই ঈশ্বর প্রথমে (অনাদিকাল) দ্বিধা বিভক্ত হইলেন—তাঁহার একভাগে স্ত্রীরূপ হইল, ইহাকে বিষ্ণুমায়্যা (বিষ্ণু শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তি) বলে এবং অপর ভাগে তিনি স্বয়ং পুরুষরূপেই রহিলেন । তিনি স্বেচ্ছাময়, শ্রামকান্তি, সগুণ (অপ্রাকৃত গুণ-বিশিষ্ট), এবং নিগুণ (প্রাকৃত গুণহীন) ; তিনি সেই সুন্দরী চক্ৰা ললনাকে দেখিয়া তাঁহার সহিত লীলা করিতে উচ্চত হইলেন ।”

শ্রীরাধাকৃষ্ণ যে স্বরূপতঃ একই, তাহাও নারদপঞ্চরাত্রের উদ্ধৃত প্রমাণ হইতে জানা গেল । আরও অল্পকূল উক্তি আছে । “যথা ব্রহ্মস্বরূপশ্চ শ্রীকৃষ্ণঃ প্রকৃতেঃ পরঃ । তথা ব্রহ্ম-স্বরূপা চ নির্গিপ্তা প্রকৃতেঃ পরা ॥—শ্রীকৃষ্ণ যেমন ব্রহ্ম-স্বরূপ এবং প্রকৃতির অতীত, সেইরূপ শ্রীরাধাও ব্রহ্ম-স্বরূপা এবং প্রকৃতির অতীত । না, প, রা, ২৩৩৫ ॥”

কেবল মাত্র শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ এই দুইজনেই যে লীলা করিতেছেন, এই দুইজন ব্যতীত আর কোনও লীলা-পরিকর যে নাই—তাহাই এই পয়ারের তাৎপর্য্য নহে । তাৎপর্য্য এই যে—লীলারস-আশ্বাদনের মুখ্য শক্তিই শ্রীরাধা । সর্বশক্তি-বরীয়েলী—সকল শক্তির অধিষ্ঠাত্রী দেবী শ্রীরাধা স্বয়ংরূপেও আত্মপ্রকটন করিয়াছেন এবং রস-বৈচিত্রী-সম্পাদনার্থ অন্ত যে যে পরিকরাদির প্রয়োজন, শক্তি-বৈচিত্র্য ও শক্তি-বিকাশের তায়তম্যামুসায়ে সেই-সেইরূপেও

প্রেমভক্তি শিক্ষাইতে আপনে অবতরি ।

এই ত পঞ্চম-শ্লোকের অর্থ-পর্যায় ॥ ৮৭

রাধা ভাব-কান্তি দুই অঙ্গীকার করি ॥ ৮৬

ষষ্ঠ শ্লোকের অর্থ করিতে প্রকাশ ।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে কৈল অবতার ।

প্রথমে কহিয়ে সেই শ্লোকের আভাস ॥ ৮৮

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

আত্মপ্রকট করিয়া সর্বশক্তিমান্ রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণকে অনাদিকাল হইতে লীলা-রস-বৈচিত্রী আশ্বাদন করাইতেছেন । “দুইরূপে” শব্দের তাৎপৰ্য্য—শক্তিমান্ রূপে এবং শক্তিরূপে । শক্তিমান্ রূপে শ্রীকৃষ্ণ, আর শক্তিরূপে শ্রীরাধা এবং শ্রীরাধার উপলক্ষণে সমস্ত ধাম-পরিকরাদি । কারণ, লীলা করিতে হইলে লীলা-পরিকরের প্রয়োজন, ধামের প্রয়োজন এবং লীলার উপকরণ ব্রহ্মাদিরও প্রয়োজন, শ্রীকৃষ্ণের শক্তিই এই সকলরূপে অনাদিকাল হইতে আত্মপ্রকট করিয়া বিরাজিত । পূৰ্ণপথ্যের টীকা দ্রষ্টব্য ।

“লীলারস আশ্বাদিতে” ইত্যাদি অৰ্দ্ধপথ্যের শ্লোকস্থ “খপি ভুবি পুবা দেহভেদং গতো তৌ” অংশের অর্থ করা হইয়াছে ।

৮৬।৮৭ । এক্ষণে শ্লোকস্থ “চৈতন্যপাং প্রকটমধুনা ইত্যাদি” অংশের অর্থ করিতেছেন দেউ পয়ারে ।

পূৰ্ণ-শক্তিমান্ শ্রীকৃষ্ণ পূৰ্ণ-শক্তি শ্রীরাধার ভাব ও কান্তি অঙ্গীকার করিয়া জগতেব জীবকে প্রেমভক্তি শিক্ষা দিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যরূপে স্বয়ং অবতীর্ণ হইয়াছেন ।

শিক্ষাইতে—জগতেব জীবকে শিক্ষা দিতে । কোনও কোনও গ্রন্থে “শিক্ষা লাগি” পাঠ আছে । বামট-পুনের গ্রন্থেব পাঠ “শিক্ষাইতে ।” আপনে অবতরি—শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং অবতীর্ণ হইয়া । রাধা-ভাব-কান্তি—শ্রীরাধার ভাব (মাদনাগা মহাভাব) এবং পীত কান্তি । দুই—ভাব ও কান্তি । অঙ্গীকার করি—স্বীকার করিয়া, গ্রহণ করিয়া । ত্রেজ শ্রীকৃষ্ণেব মাদনাগাভাব ছিলনা, পীতবর্ণও ছিলনা, তিনি শ্রীরাধার ভাব ও কান্তি অঙ্গীকার করিয়া শ্রীগৌরান্দরূপে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইলেন । (১।৩।১০ শ্লোক টীকা দ্রষ্টব্য) । ৮৬ পয়ারে “রাধাভাবছাতিস্ববলিতং কৃষ্ণরূপং” এর অর্থ প্রকাশ করা হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যরূপে—শ্রীকৃষ্ণ চৈতন্যরূপে ও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য নামে অবতীর্ণ হইলেন । শ্রীরাধার ভাব ও কান্তি লইয়া শ্রীকৃষ্ণ যখন নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইলেন, তখন তাঁহার নাম হইল চৈতন্য এবং স্বরূপেও তিনি চৈতন্য (সচ্চিদানন্দ) রহিলেন । শ্রীমন্ মহাপ্রভু যে সাধারণ মানুষ নহেন, পরন্তু সচ্চিদানন্দ ভগবদ্বিগ্রহ, তাহাই এই পয়াবে ব্যঞ্জিত হইল । ৮৭ পয়ারের প্রথমার্ধে “চৈতন্যপাং প্রকটমধুনা” অংশের অর্থ ব্যক্ত করা হইয়াছে ।

“বাধিকা হয়েন কৃষ্ণের প্রণববিকার” ইত্যাদি ৫২ পয়ার হইতে এই পর্য্যন্ত “রাধা কৃষ্ণ-প্রণয়বিকৃতিঃ” ইত্যাদি পঞ্চম শ্লোকের অর্থ করা হইল ।

৮৮ । এক্ষণে ষষ্ঠ শ্লোকের অর্থ প্রকাশ করিবার উপক্রম করিতেছেন ।

ষষ্ঠ শ্লোক—“শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়মহিমা” ইত্যাদি প্রথম পরিচ্ছেদোক্ত ষষ্ঠ শ্লোক । আভাস—পূৰ্ব্ববাক্য, স্মৃচনা । ষষ্ঠ শ্লোকে বলা হইয়াছে যে, শ্রীরাধার প্রণয়-মহিমাদি তিনটি বস্তু কিরূপ, তাহা জানিবার নিমিত্ত লোভ হওয়ারভেই শ্রীকৃষ্ণ শ্রীগৌরান্দরূপে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়াছেন । কিন্তু পূৰ্ণ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণেব এইরূপ লোভ হওয়ার হেতু কি, তাহা উক্ত শ্লোকে বলা হয় নাই ; সেই হেতুর বর্ণনাই উক্ত শ্লোকের আভাস বা পূৰ্ব্ববাক্য । শ্রীরাধার প্রণয়-মহিমাদি তিনটি বস্তুর অদ্ভুত শক্তিই এই যে, তাহাদের আশ্বাদনের বা অহুভবের নিমিত্ত পূৰ্ণকাম শ্রীকৃষ্ণেরও লোভ জন্মে—এই কথাই ষষ্ঠ শ্লোকের আভাস । পরবর্তী পয়ার-সমূহে রাধা-প্রেমাদির এই অপূৰ্ণ শক্তির কথাই বলা হইয়াছে ।

কোন কোন গ্রন্থে “আভাস” পাঠ আছে—“আভাস” অর্থ—ভূমিকা বা উপক্রমণিকা । তাহা এইরূপ ; “অনন্তিতচরীং” শ্লোকেও শ্রীগৌর-অবতারের কারণ বলা হইয়াছে ; আবার “শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়-মহিমা” ইত্যাদি শ্লোকেও অবতারের কারণই বলা হইয়াছে । একই কার্যের (অবতরণের) দুই শ্লোকে দুই রকম কারণ ব্যক্ত করার লোকের

অবতারি প্রভু প্রচারিলা সঙ্কীৰ্তন ।

এহো বাহু হেতু—পূৰ্বে করিয়াছি সূচন ॥ ৮৯

অবতারের আর এক আছে মুখ্যবীজ ।

রসিকশেখর কৃষ্ণের সেই কার্য নিজ ॥ ৯০

অতিগুঢ় হেতু সেই ত্রিবিধ প্রকার ।

দামোদর স্বরূপ হৈতে বাহার প্রচার ॥ ৯১

স্বরূপগোসাঞি—প্রভুর অতি অন্তরঙ্গ ।

তাহাতে জানেন প্রভুর এ সব প্রসঙ্গ ॥ ৯২

গৌর-কৃপা-তবঙ্গী টীকা ।

মনে সন্দেহ জন্মিতে পাবে ; সেই সন্দেহ দূৰ করার নিমিত্ত দুইটা কারণের বিশেষত্ব ও সার্থকতা দেখান দরকার—
আভাসে বা উপক্রমণিকায তাহা দেখাইয়াছেন ৮৯১০ পয়াবে ; অনপিতচরী-শ্লোকে যে কারণ বলা হইয়াছে, তাহা
গৌণ বা বাহু কাবণ ; আর “শ্রীবাখাঃ”-শ্লোকে যে কাবণ বলা হইয়াছে, তাহা মুখ্য বা অন্তরঙ্গ কারণ ।

৮৯ । শ্লোকের আভাস বলিতেছেন, দুই পয়াবে । অনপিতচরী-শ্লোকের বাখায়া বলা হইয়াছে, নাম-প্রেম
প্রচারের নিমিত্তই প্রভু অবতীর্ণ হইয়াছেন এবং তদুদ্দেশ্যে অবতীর্ণ হইয়া তিনি নাম-সঙ্কীৰ্তন প্রচার করিয়াছেন ;
কিন্তু ইহা (সঙ্কীৰ্তন-প্রচার) যে প্রভুর অবতারের বহিঃকারণ, তাহাও পূৰ্বে বলা হইয়াছে, এই পরিচ্ছেদের ১ম পয়াবে ।

এহো—সঙ্কীৰ্তন-প্রচার । বাহুহেতু—অবতারের বহিঃকারণ, গৌণ কারণ, আত্মসঙ্গ কাবণ, মুখ্য
কাবণ নহে । কোন কোন গদ্যে “বাহুহেতু” স্থলে “গৌণ হেতু” পাঠ আছে ।

৯০ । নাম-সঙ্কীৰ্তনের প্রচাররূপ গৌণ কারণ ব্যতীত শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অবতারের আরও একটি মুখ্য কারণ
আছে ; রসিকশেখর শ্রীকৃষ্ণের নিজের কোনও একটি কার্য নির্মাণের নিমিত্তই মুখ্যতঃ তিনি অবতীর্ণ হইবেন । এই স্বীয়
কার্য নির্মাণের বাসনাই হইল তাঁহার অবতারের মুখ্য কাবণ ।

অবতারের—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অবতীর্ণ হওয়া । আর এক—নামসঙ্কীৰ্তন-প্রচাররূপ গৌণ কারণ
ব্যতীত আরও একটি । মুখ্যবীজ—অবতারের মুখ্য কারণ । সেই কার্য নিজ—যে কার্য সিদ্ধি বাসনা
তাঁহার অবতারের মুখ্য কাবণ, সেই কার্যটি শ্রীকৃষ্ণের নিজের, তাহা মুখ্যতঃ জগতের জ্ঞাত অস্তিত্ব নহে । নামসঙ্কীৰ্তন-
প্রচার জগতের জ্ঞাত, শ্রীকৃষ্ণের নিজের জ্ঞাত নহে, কিন্তু যেজ্ঞাত মুখ্যতঃ তিনি অবতীর্ণ হইবেন, তাহা জগতের জ্ঞাত নহে,
তাঁহার নিজেরই জ্ঞাত, তাই তাহা তাঁহার অবতারের মুখ্য কারণ । “রসিক-শেখর”-বিশেষণ দ্বারাই সূচিত হইতেছে যে
রসাস্বাদনসঙ্গীত কোনও একটি উদ্দেশ্য সিদ্ধির নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণ মুখ্যতঃ অবতারের সঙ্কল্প করেন । “প্রেমরস-নির্ঘাস
কবিত্তে আদান” ইত্যাদি পূৰ্ববর্তী ১৪৭ পয়াবে তাহাই ব্যক্ত হইয়াছে । ১৪৮১৪ পয়াবে টীকা দ্রষ্টব্য ।

৯১ । শ্রীকৃষ্ণের নিজ কার্যরূপ মুখ্যকারণটি কি, তাহা বলিতেছেন । সেই মুখ্য কারণটি অত্যন্ত গোপনীয় ;
শ্রীমন্ মহাপ্রভুর দ্বিতীয়-কলেবরসদৃশ অত্যন্ত অন্তরঙ্গ পার্শ্বদ স্বরূপ-দামোদর-গোবিন্দ ব্যতীত অন্য কেহই তাহা
জানিত না ; স্বরূপ-দামোদর হইতেই অপরে তাহা জানিতে পারিয়াছে । সেই মুখ্য কারণটির তিনটা অঙ্গ—শ্রীরাধার
প্রণয়-মহিমা কল্প, শ্রীকৃষ্ণের নিজের মাধুর্য বা কল্প এবং সেই মাধুর্য আশ্বাদন করিয়া শ্রীরাধা যে সুখ
পায়েন, সেই সুখই বা কল্প—এই তিনটা বস্তু অন্তর্ভব করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের যে তিনটা লালসা জন্মে, সেই তিনটা
লালসাই অবতারের মুখ্যহেতুর তিনটা অঙ্গ, এই তিনটা লালসার সমবায়ই অবতারের মুখ্য কারণ । ইহা স্বরূপ-
দামোদর হইতে দাস-গোবিন্দ জানিয়াছেন এবং দাস-গোবিন্দ হইতে কবিরাজগোবিন্দ জানিয়াছেন । অথবা
স্বরূপদামোদরের কড়া হইতে কবিরাজগোবিন্দ ইহা জানিতে পারিয়াছেন ।

অতিগুঢ়—অত্যন্ত গোপনীয় । হেতু সেই—সেই মুখ্য কারণ । ত্রিবিধ প্রকার—তিন রকম, সেই
কারণের তিনটা অঙ্গ (পূৰ্বোক্ত তিনটা লালসা) । সেই কারণটি যদি অত্যন্ত গোপনীয়ই হইবে, তাহা হইলে
এরূপ কল্পে জানিলেন যে তাহা “ত্রিবিধ প্রকার” ? তাহার উত্তরে বলিতেছেন—“দামোদর স্বরূপ হইতে” ইত্যাদি ।
দামোদর স্বরূপ—স্বরূপ-দামোদর গোবিন্দ ।

৯২ । শ্রীমন্ মহাপ্রভু নিজের কোন উদ্দেশ্য সিদ্ধির নিমিত্ত অবতীর্ণ হইলেন, তাহা স্বরূপ-দামোদরই বা কল্পে

রাধিকার ভাব-মূর্ত্তি প্রভুর অন্তর ।

ভ্রমময় চেষ্টা, আর প্রলাপময়বাদ ॥ ৯৪

সেই ভাবে সুখ-দুঃখ উঠে নিরন্তর ॥ ৯৩

রাধিকার ভাব যৈছে উদ্ধবদর্শনে ।

শেষলীলায় প্রভুর কৃষ্ণ বিরহ উন্মাদ ।

সেই ভাবে মত্ত প্রভু রহে রাত্রিদিনে ॥ ৯৫

গৌর-রূপা তরঙ্গিনী টাকা ।

জানিলেন, তাহা বলিতেছেন । তিনি প্রভুর অত্যন্ত অন্তরঙ্গ বলিয়া তাহা জানিতে পারিয়াছেন । **অন্তরঙ্গ**—মর্ম্মজ্ঞ । **এসব প্রসঙ্গ**—অবতারের মুখ্য-কারণ-জ্ঞাপক নিম্নলিখিত পয়ারোক্ত প্রসঙ্গ বা বিবরণ ।

৯৩ । **অন্তরঙ্গ হইলেই** বা স্বরূপ-দামোদর কি উপলক্ষে প্রভুব অন্তরেব কথা জানিতে পারিলেন, তাহা বলিতেছেন—চারি পয়ারে ।

শ্রীরাধার ভাবে আবিষ্ট হইয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভু নিজেকে শ্রীরাধা মনে করিতেন এবং সেইভাবে কখনও কৃষ্ণপ্রাপ্তি অমুভব করিয়া শ্রীরাধার স্থায় সুখ অমুভব করিতেন ; আবার কখনও বা শ্রীকৃষ্ণের বিরহ অমুভব করিয়া অপরিণীত দুঃখ-সাগরে নিমগ্ন হইতেন ; আবার কখনও বা বিরহ-জনিত দিব্যোন্মাদগ্রস্ত হইয়া স্বরূপ-দামোদরের কণ্ঠ ধরিয়া বিলাপ করিতেন এবং নিজের মনের সমস্ত কথা স্বরূপ-দামোদরের নিকট প্রকাশ করিতেন । তাহা হইতেই স্বরূপ-দামোদর প্রভুর অবতারের মুখ্য কারণ জানিতে পারিয়াছেন ।

ভাবমূর্ত্তি—ভাবের মূর্ত্তি । **রাধিকার ভাবমূর্ত্তি** ইত্যাদি—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অন্তরেই শ্রীরাধার ভাবের মূর্ত্তি ছিল ; শ্রীরাধিকার মাদনাখ্য-মহাভাব গ্রহণ করাতে প্রভুব অন্তঃকরণ শ্রীরাধার ভাবের সহিত এমনি নিবিড় ভাবে তাদান্যপ্রাপ্ত হইয়াছিল যে, প্রভুব আচরণ দেখিয়া মনে হইত, শ্রীরাধার ভাবই যেন মূর্ত্তি পরিগ্রহ করিয়া প্রভুব অন্তঃকরণরূপে পরিণত হইয়াছিল, শ্রীরাধার অন্তঃকরণে শ্রীকৃষ্ণসদৃশ যে যে ভাব উঠে, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অন্তঃকরণেও ঠিক সেই সেই ভাব উঠিত ; প্রভুব অন্তঃকরণে ও শ্রীরাধার অন্তঃকরণে কোনও পার্থক্যই ছিল না । **অন্তর**—মন । **সেইভাবে**—শ্রীরাধার ভাবে (আবিষ্ট হইয়া) । **সুখ-দুঃখ**—শ্রীকৃষ্ণের সহিত মিলনের অমুভবে সুখ এবং শ্রীকৃষ্ণ-বিরহের অমুভবে দুঃখ । **উঠে**—রাধাভাবাবিষ্ট প্রভুর মনে উথিত হয় ।

৯৪ । **কৃষ্ণ-বিরহ-উন্মাদ**—শ্রীরাধার ভাবে শ্রীকৃষ্ণের বিরহ-জনিত উন্মাদ (দিব্যোন্মাদ) । শ্রীকৃষ্ণ-বিরহে শ্রীরাধার যেমন দিব্যোন্মাদ জন্মিয়াছিল, শ্রীরাধার ভাবে আবিষ্ট প্রভুও শ্রীকৃষ্ণ-বিরহ অমুভব করিয়া শেষ-লীলায় তদ্রূপ দিব্যোন্মাদগ্রস্ত হইয়াছিলেন । কোনও কোনও গ্রন্থে “কৃষ্ণ-বিরহ” স্থলে “বিরহ” পাঠ আছে । বামটপুরের গ্রন্থের পাঠ “কৃষ্ণবিরহ” ।

ভ্রমময় চেষ্টা—ভ্রান্তলোকের স্থায় আচরণ, যেমন, শ্রীকৃষ্ণ যখন মথুরায়, তখনও সময়-বিশেষে শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের মথুরায় স্থিতির কথা ভুলিয়া যাইয়া মনে করিতেন যে, তিনি যেন ব্রজেরই আছেন (ভ্রম), তাই কৃষ্ণের সহিত মিলনের নিমিত্ত কুঞ্জে অভিষার করিতেন এবং বাসক-সজ্জাদি রচনা করিতেন, আবার কখনও বা আকাশে নীলমেঘ দেখিলে তাহাকেই কৃষ্ণ মনে করিয়া ষণ্ডিতা নাট্যিকার ভাবে তাহাকে তর্জন গর্জন করিতেন । এই জাতীয় আচরণকেই ভ্রমময়-চেষ্টা বলে ; ইহা দিব্যোন্মাদের অন্তর্গত উদ্‌ঘর্গার লক্ষণ (উঃ নীঃ স্থাঃ ১৩৭ শ্লোক দ্রষ্টব্য) ।

প্রলাপময়-বাদ—ব্যর্থ-আলাপময় বাক্য । **ব্যর্থালাপঃ প্রলাপঃ** শ্রাং (উঃ নীঃ উদ্ভাঃ ৮৭) । **বাদ**—বাক্য । **প্রলাপময় বাদ**, দিব্যোন্মাদের অন্তর্গত চিত্রজ্ঞাদির লক্ষণ (উঃ নীঃ স্থাঃ ১৪০ শ্লোক দ্রষ্টব্য) ।

৯৫ । **প্রলাপময়-বাদাদি** কিরূপ, তাহা বলিতেছেন । মথুরা হইতে শ্রীকৃষ্ণ যখন দূতরূপে উদ্ধবকে ব্রজে পাঠাইয়াছিলেন এবং তদুপলক্ষে উদ্ধব যখন শ্রীকৃষ্ণের সংবাদ জানাইবার নিমিত্ত শ্রীরাধিকাদি-গোপমুন্দরীদিগের নিকটে গিয়াছিলেন, তখন তাহাকে দেখিয়া শ্রীরাধার মনে শ্রীকৃষ্ণসদৃশ যে সমস্ত ভাবের উদয় হইয়াছিল এবং ঐ সমস্ত ভাবের প্রভাবে শ্রীরাধা যে সকল কথা ব্যক্ত করিয়াছিলেন, (সেই সমস্ত চিত্রজ্ঞাদি নামে আখ্যাত এবং শ্রীমদ্ভাগবতের ঐময়-গীতার সে সমস্ত বর্ণিত হইয়াছে ।) শ্রীকৃষ্ণ-বিরহের অমুভবে রাধাভাবাবিষ্ট প্রভুর মনেও সেই সমস্ত

রাত্রে বিলাপ করেন স্বরূপের কণ্ঠ ধরি ।

আবেশে আপন ভাব কহেন উষাড়ি ॥ ১৬

যবে সেই ভাব উঠে প্রভুর অন্তর ।

সেই-গীতি-শ্লোকে স্মৃথ দেন দামোদর ॥ ১৭

এবে কার্য্য নাহি কিছু এ সব বিচারে ।

আগে ইহা বিবরিব করিয়া বিস্তারে ॥ ১৮

পূর্বের ত্রজে কৃষ্ণের ত্রিবিধ বয়োধর্ম্ম—

কৌমার, পৌগণ্ড, আর কৈশোর অতি মর্ম্ম ॥ ১৯

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

ভাবের উদয় হইয়াছিল এবং প্রভুও তখন নিজের উক্তি (প্রলাপময় বাদে) তরুণ চিত্রজন্মাদি ভাব ব্যক্ত করিয়াছিলেন । ২।২৩, ৩৮ পয়ারের টীকায় চিত্রজন্মের লক্ষণ দ্রষ্টব্য ।

উদ্ধব-দর্শনে—শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক দূতরূপে প্রেরিত উদ্ধবকে দেখিয়া । **মন্ত**—উন্নত, দিব্যোন্মাদগ্রস্ত । **রাত্রিদিনে**—সর্বদা ।

১৬—১৭ । স্বরূপ-দামোদর যে প্রভুর অন্তরঙ্গ ছিলেন, তাহার প্রমাণ দেখাইতেছেন দুই পয়ারে ।

শ্রীকৃষ্ণ-বিরহে অধীর হইয়া শ্রীরাধা যেমন প্রাণপ্রিয়-সখী ললিতার কণ্ঠ ধরিয়া বিলাপ করিতেন, রাধাভাবাবিষ্ট শ্রীমন্ মহাপ্রভুও শ্রীকৃষ্ণ-বিরহে অমুভব করিয়া (শেষলীলায়) রাত্রিকালে স্বরূপ-দামোদরের গলা জড়াইয়া ধরিয়া অতি দুঃখে বিলাপ করিতেন এবং নিজের মনের সমস্ত কথা তাঁহার নিকটে প্রকাশ করিয়া বলিতেন । (মহাপ্রভুর এই ব্যবহারেই বুঝা যায়, স্বরূপ-দামোদর তাঁহাৎ অত্যন্ত প্রিয়—অন্তবদ্ধ ছিলেন, নচেৎ তাঁহার নিকটে নিজের মর্ম্মকথা ব্যক্ত করিতেন না ।) স্বরূপ-দামোদরও প্রভুর মনের ভাব জানিতে পারিয়া—যে যে শ্লোক পাঠ করিলে বা যে যে গীত গান করিলে প্রভুর চিত্তে একটু সামান্য জন্মিতে পারে, সেই সেই শ্লোক পাঠ করিতেন বা সেই সেই গীত গান করিতেন ।

রাত্রে—রাত্রিতে । দিবাভাগে নানাবিধ লোকের সংসর্গে প্রভুর মনোগতভাব হয়তো একটু প্রশমিত হইয়া থাকিত ; কিন্তু রাত্রিকালে বহিরঙ্গ লোক দূরে সরিয়া গেলে এবং স্বরূপ-দামোদরাদির স্রাব্য ছ’একজন মাত্র অন্তরঙ্গ ভক্তের সঙ্গ পাইলে প্রভুর হৃদয়ের ভাব উচ্ছলিত হইয়া উঠিত, তখন কৃষ্ণ-বিরহে অধীর হইয়া রাধাভাবে তিনি বিলাপ করিতেন । রাত্রিকালে ভাব প্রবল হওয়ার আরও হেতু এই যে, প্রভু মনে করিতেন—তিনি শ্রীরাধা, আর তাঁহার প্রাণবল্লভ শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাকে ত্যাগ করিয়া মথুরায় চলিয়া গিয়াছেন ; যখন তিনি ত্রজে ছিলেন, তখন এই রাত্রিযোগে তাঁহার সহিত মিলিত হইয়া কত কত মধুর লীলাই তিনি করিয়াছেন ; কিন্তু এখন সেই বৃন্দাবনও আছে, সেই তিনিও আছেন, সেই রাত্রিও আদিয়া উপস্থিত—নাই কেবল তাঁহার প্রাণবল্লভ, ষাঁহার বিরহ শত সহস্র কষ্টক-দংশন অপেক্ষাও যন্ত্রণাদায়ক । রাত্রির আগমনে এই সমস্ত ভাবের উদ্যোগে প্রভুর শোক-সিন্ধু উৎফলিয়া উঠিত । **বিলাপ**—দু’ এক খানা গ্রন্থে “প্রলাপ” পাঠ আছে ; কিন্তু অধিকাংশ গ্রন্থের, বিশেষতঃ ঝামটপুরের গ্রন্থের “বিলাপ” পাঠই আমরা গ্রহণ করিলাম । **স্বরূপের**—স্বরূপ-দামোদরের, ইনি ত্রজের ললিতা সখী ; রাধাভাবের আবেশে প্রভু নিজেকে যেমন রাধা মনে করিতেন, স্বরূপকেও তেমনি ললিতা বলিয়া মনে করিতেন । **আবেশে**—রাধাভাবের আবেশে । **উষাড়ি**—খুলিয়া, প্রকাশ করিয়া । **অন্তর**—মনে । **সেই-গীত-শ্লোকে**—প্রভুর ভাবের অমূল্য অথবা ভাব-প্রশমনের অমূল্য শ্লোক পাঠ করিয়া বা গীত গান করিয়া । **দামোদর**—স্বরূপ-দামোদর ।

১৮ । **এবে**—এখন । **এসব বিচারে**—মহাপ্রভুর ভাবের কথার এবং স্বরূপ-দামোদরের শ্লোক-গীতাদির কথার বিষয় আলোচনার । **আগে**—ভবিষ্যতে, অন্ত্য লীলায় । **বিবরিব**—বর্ণন করিব ।

১৯ । **পূর্ববর্তী** ১১ম পয়ারে বলা হইয়াছে, গৌর-অবতারের মুখ্যহেতু তিনরকমের । সেই তিন রকম কি কি, তাহা প্রকাশ করিবার উপক্রম করিতেছেন

পূর্বের—শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হওয়ার পূর্বে, ষাপরে । **ত্রজে**—ত্রজধামে, প্রকট-ত্রজলীলায় । **বয়োধর্ম্ম**—বয়সের ধর্ম্ম । দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের ৮১ম পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । **ত্রিবিধ বয়োধর্ম্ম**—বয়সের তিনরকম ধর্ম্ম । সেই তিনটি বয়োধর্ম্ম কি কি?—কৌমার, পৌগণ্ড ও কৈশোর । পাঁচ বৎসর বয়সের শেষ পর্য্যন্ত কৌমার, ৮শবৎসর

বাৎসল্য আবেশে কৈল কোমার সফল ।

পৌগণ্ড সফল কৈল লঞা সখাবল ॥ ১০০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

পর্যন্ত পৌগণ্ড এবং সোড়শ বৎসর পর্যন্ত কৈশোর, তারপর যৌবন । “বয়ঃ কোমার-পৌগণ্ড-কৈশোর-মিতি তদ্বিধা । কোমারং পঞ্চমাস্ত” পৌগণ্ডং দশমাবধি । আষোড়শাচ্চ কৈশোবঃ যৌবনং স্তান্ততঃ পরম্ ॥ ভ, র, সি, দক্ষিণ ১১১৫৭ ৮ ॥”

যাহা সময়মত আসে আবার সময়মত চলিয়া যায়, তাহাই দেহাদির ধর্ম । শৈশবে দেহের যে অবস্থা, কোমারে তাহা থাকে না, আব একরকম অবস্থা আসে; যৌবনে তাহাও চলিয়া যায়, আর একরকম অবস্থা আসে; বার্ককে তাহাও থাকে না । এ সকল বিভিন্ন অবস্থা দেহের ধর্ম, দেহ দেহই থাকে, সেই দেহে বিভিন্ন অবস্থা যথাসময়ে আসে এবং যায় । তাই দেহ হইল ধর্মী, ঐ সকল অবস্থা তাহার ধর্ম । শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপে নিত্য কিশোর । প্রকটলীলায় বাল্য, পৌগণ্ডাদি যথাকালে আসে এবং যথাকালে চলিয়া যায়—সীলশক্তির প্রভাবে, কিন্তু কিশোরত্ব নিত্য, তাই কৈশোর হইল ধর্মী এবং বাল্য-পৌগণ্ডাদি তাহার ধর্ম । কৈশোব নিত্য বলিয়া কৈশোরই শ্রেষ্ঠ । “বয়ঃ পরং ন কৈশোবাং । প, পু, পা, ৪৬.৫১ ॥” শ্রীকৃষ্ণের প্রৌঢ় বা বার্ক্য্য নাই । কৈশোরে দেহেব যেরূপ অবস্থা থাকে, সেই অবস্থাতেই শ্রীকৃষ্ণের নিত্যস্থিতি । শ্রীবৃহদ্ভাগবতায়ুতের ২৫।১১২-শ্লোকস্থ “বয়শ্চ তচ্ছৈশব-শোভয়াশ্রিতং সদা তথা যৌবনলীলযাদৃতম্ ॥” অংশের টীকায় শ্রীপাদ সনাতনগোস্বামী লিখিয়াছেন “বয়শ্চেতি তং শ্রীকৃষ্ণসদৃশ্য পরমাশ্রয়মিতি বা, সদা শৈশবশোভয়া পরমসৌকুমার্য্যচাপল্য-অশ্রুতদৃগমাদিকপয়া বাল্যলক্ষ্যা আশ্রিতম্ । তথা সদা যৌবনলীলয়া বিবিধবৈদম্ভ্যাদিরূপযা তদুদ্ভেদভঙ্গ্যা বা আদৃতক ।—শ্রীকৃষ্ণের বয়স পরমাশ্রয় শৈশব-শোভাবিশিষ্ট—অর্থাৎ পবন সৌকুমার্য্য, চাপল্য, অশ্রুর অশ্রুদৃগম প্রভৃতি বাল্যশ্রীধাবা আশ্রিত । তদ্রূপ বিবিধ-বৈদম্ভ্যাদিও সঙ্গদা যৌবনলীলাকরূক আদৃত ।”

অতি মধ্ব—অতি প্রেষ্ঠ, বয়সের সার হইল-কৈশোব, ইহা অত্যন্ত প্রিয়, এজন্য কৈশোরকে ‘অতি মধ্ব’ বলা হইয়াছে । নিত্য-কৈশোবে শ্রীকৃষ্ণের নিত্য-অবস্থিতি; প্রকট-লীলায় বাৎসল্য ও সখ্যাস আশ্বাদনের নিমিত্ত বাল্য ও পৌগণ্ডকে তিনি অঙ্গীকার করেন—বাল্যভাবে ও পৌগণ্ড-ভাবে আবিষ্ট হইয়েন, কৈশোরেই সমস্ত গুণ বিরাজিত আছে বলিয়া কৈশোরেই বয়োধর্মের পূর্ণতম-আবির্ভাব, সুতরাং কৈশোরই ধর্মী, কৈশোরই সমস্ত ভক্তিরসের আশ্রয় এবং কৈশোরই নিত্য নূতন নূতন বিলাস-বৈচিত্র্যপূর্ণ, এজন্য কৈশোরই শ্রেষ্ঠ, “অতি মধ্ব” । “বয়সো বিবিধবৈষমি সর্গভক্তিরসাত্মকঃ । ধর্মী কিশোর এবাত্র নিত্যানাবিলাসবান্ ॥ ভ, র, সি, দক্ষিণ । ১১২গ”

১০০ । ত্রিবিধ বয়সে কি ভাবে কোন্ বয়সোচিত রস শ্রীকৃষ্ণ আশ্বাদন করিলেন, তাহা বলিতেছেন । কোমারে বাৎসল্যরস, পৌগণ্ডে সখ্যরস এবং কৈশোরে কান্ত্যরস আশ্বাদন করিয়া বসিক-শেখব শ্রীকৃষ্ণ সর্ববিধ বয়সের সার্থকতা সম্পাদন করিয়াছেন ।

বাৎসল্য-আবেশে—বাৎসল্যভাবের আবেশে; যে ভাবের বশে সম্যকরূপে পিতামাতার লাল্য ও পাল্য হইয়া থাকিতে হয়, নিজে সর্ববিধে সর্বথা অসমর্থ বলিয়া (নিজের থাচ্ছাদি সংগ্রহ করা তো দূবে, মশামছি তাড়াইতে পর্যন্ত অসমর্থ বলিয়া) পিতামাতার উপরেই সম্পূর্ণরূপে নির্ভর করিতে হয়, তাহাই বাৎসল্যভাব । শৈশবেই এই ভাবের সম্পূর্ণ বিকাশ, যতই বয়স বাড়িতে থাকে, নিজের দেহে একটু একটু করিয়া শক্তির আবির্ভাব হইতে থাকে, ততই এই ভাবটী তিরোহিত হইতে থাকে—কোমারের পরে প্রায়শঃ প্রচ্ছন্ন হইয়া পড়ে । কৈশোরে বাৎসল্যের (নিজের অসামর্থ্যনিবন্ধন পিতামাতার উপরে সম্যকরূপে নির্ভর করার প্রয়োজনীয়তার ও ইচ্ছার) প্রাধাত্য মোটেই থাকেনা । শ্রীকৃষ্ণ নিত্যকিশোর, তাহার নিত্যকিশোর-স্বরূপে বাৎসল্য-ভাবের প্রাধাত্য সম্ভব নহে; কিন্তু প্রকটকমলীলায় কোমার ও পৌগণ্ড যথাক্রমে শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহে আবির্ভূত হয়, আবার যথাবসরে চলিয়া যায় । যখন কোমারের আবির্ভাব হয়, শ্রীকৃষ্ণও তখন কোমার-বয়সোচিত বাৎসল্যভাবে আবিষ্ট হইয়া থাকেন (বাৎসল্য-আবেশে) । এবং বাৎসল্য-রস নিজেও

রাধিকাদি লঞা কৈল রাসাদি বিলাস ।

কৈশোর-বয়স, কাম, জগত সকল ।

বাঞ্ছা ভরি আশ্বাদিল রসের নির্যাস ॥ ১০১

রাসাদিলীলায় তিন করিল সকল ॥ ১০২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

আশ্বাদন করেন, বাৎসল্য-রসের ভক্তবর্গকেও আশ্বাদন করান। যে ভাবটী নিত্যস্থায়ী নহে, কিছুকালের জন্ত মাত্র আবির্ভূত হয়, সেই ভাবটীই আবেশের ভাব—আবেশ নিত্যস্থায়ী হয় না। ক্রমলীলায় কৌমার নিত্য নহে বলিয়া কৌমারোচিত বাৎসল্যও ক্রমলীলায় নিত্য নহে—আবেশ মাত্র। তাই বলা হইয়াছে—“বাৎসল্য আবেশে।” পৌগণ্ড-সম্বন্ধেও ঐ কথা; পৌগণ্ডে শ্রীকৃষ্ণের সখ্য-ভাবে আবেশ।

কৌমার সকল—যে বয়সের যে ভাব, সেই ভাবটীর আশ্বাদনেই সেই বয়সের সকলতা। কৌমারের আশ্বাদ্য বাৎসল্য—(নিরাশ্রয় শিশুরূপে মাতাপিতার স্নেহ আশ্বাদন করা), ক্রমলীলায় কৌমারে তাহা আশ্বাদন করিয়া তিনি কৌমারকে সকল বা সার্থক করিয়াছেন। এইরূপে পৌগণ্ডেও সখ্যরস আশ্বাদন করিয়া পৌগণ্ডকে সকল ও সার্থক করিয়াছেন। সখ্যাবল—সখ্য সংহতি; সখ্য-সমূহ। সখ্যাদি সখ্যগণের সঙ্গে সখ্যরস আশ্বাদন করিয়া শ্রীকৃষ্ণ পৌগণ্ডকে সকল করিয়াছেন। বাৎসল্যই যে কৌমার-বয়সোচিত রস এবং সখ্যই যে পৌগণ্ড-বয়সোচিত রস, তাহাই ভক্তিরসায়ুতসিক্ত বলেন—“ঐচ্ছিত্যন্তর কৌমারং বক্তব্যং বৎসল্যে রসে। পৌগণ্ডং প্রেমসি তথা তত্ত্বংখেলাদিযোগতঃ ॥ দক্ষিণ । ১।১৫২ ॥”

১০১। শ্রীরাধিকাদি গোপবধুগণের সঙ্গে রাসাদি-লীলা-বিলাস করিয়া রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ যথেষ্টভাবে রস-নির্যাস আশ্বাদন পূর্বক তাঁহার কৈশোরকে সকল করিয়াছেন। কান্তাগণের সঙ্গে মধুরভাবই কৈশোর-বয়সোচিত ভাব এবং মধুর-রসে কৈশোর-বয়সই শ্রেষ্ঠ। “শ্রেষ্ঠমুজ্জল এবান্ত কৈশোরস্ত তথাপাদঃ। ভ, র, সি, দক্ষিণ। ১।১৫২।”

রাধিকাদি—শ্রীরাধা ললিতা প্রভৃতি ব্রজসুন্দরীগণ। ইহার মধুর-ভাবে পরিচর। রাসাদি-বিলাস—শ্রীরাসলীলা প্রভৃতি মধুর-বসায়ক-লীলাবিলাস। বাঞ্ছাভরি—ইচ্ছাম্বরূপ, যথেষ্টভাবে। রসের নির্যাস—রসের সাব; অগ্ৰান্ত সকল রস হইতে মধুর-রস শ্রেষ্ঠ বলিয়া মধুর-রসকেই রসের নির্যাস বলা হইয়াছে।

১০২। অগ্ৰান্ত লীলা হইতে কৈশোর-বয়সোচিত-লীলা শ্রেষ্ঠ বলিয়া এবং কৈশোর-বয়সোচিত-লীলার মহিমা বর্ণনাই এই প্রকরণের উদ্দেশ্য বলিয়া ঐ লীলা সম্বন্ধে বিশেষভাবে বলিতেছেন যে, রাসাদি-লীলা দ্বারা শ্রীকৃষ্ণ কৈশোর-বয়সকে, কামকে এবং সমস্ত জগতকে সকল করিয়াছেন।

রাসাদিলীলায়—পরে যে দুইটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে, তাহাদের একটীতে (সোহপি কৈশোরকবয়ঃ ইত্যাদি শ্লোকে) রাসলীলার এবং অপরটীতে (বাচা সূচিতশরীরী ইত্যাদি শ্লোকে) কৃষ্ণকীড়ার কথা বলা হইয়াছে, সুতরাং রাসাদিলীলা-শব্দে রাসলীলা, কৃষ্ণকীড়া এবং কৃষ্ণকীড়ার উপলক্ষণে দানলীলা, নোকাবিহারাদিই সূচিত হইতেছে। এই সমস্ত লীলার শ্রীকৃষ্ণ কৈশোর বয়স, কাম ও জগৎকে সকল করিয়াছেন।

রাসাদিলীলায় কিরূপে কৈশোরবয়স, কাম ও জগৎ সকল হইল, তাহা বুঝিতে চেষ্টা করা যাউক।

কৈশোরবয়স—কৈশোর-বয়স যখন কোনও রমণীকে আশ্রয় করে, তখন নিজের প্রতি অধুরাগবান্ রূপগুণসম্পন্ন কোনও বিদগ্ধ যুবকের সঙ্গলাভের নিমিত্ত সেই রমণীর ইচ্ছা হয়। আবার ইহা যখন কোনও পুরুষকে আশ্রয় করে, তখন নিজের প্রতি অধুরাগবতী রূপগুণ-সম্পন্ন কোনও বিদগ্ধা তরুণীর সঙ্গ-লাভের নিমিত্তই তাহার লালসা জন্মে। তাহা হইলে বুঝা গেল, পরস্পরের প্রতি অধুরাগযুক্ত রূপগুণসম্পন্ন বিদগ্ধ যুবক-যুবতীর মিলনের স্পৃহা হইল কৈশোর-বয়সের কাৰ্য্য। পরস্পরের সঙ্গসুখ-লাভই এই মিলন-স্পৃহার উদ্দেশ্য। সুতরাং তাদৃশ যুবক-যুবতীর মিলনের যত রকম বৈচিত্রী থাকা সম্ভব, তাহাদের মধ্যে শ্রেষ্ঠ বৈচিত্র্যের অভিব্যক্তি যে স্থানে এবং তাহার পূর্ণতম আশ্বাদনের সম্ভাবনা ও সুবোগ যে স্থানে, সেই স্থানেই কৈশোর-বয়সের সকলতা। মিলন-সুখের অসমোর্ক্য বৈচিত্রী এবং তাহার পূর্ণতম আশ্বাদনের নিমিত্ত নায়ক ও নায়িকার মধ্যে নায়কোচিত ও

গৌর-রূপা-ভরঙ্গিণী চীকা ।

নান্বিনোচিত রূপ-গুণাদিরও পূর্বতম অভিব্যক্তি অপরিহার্য। কিন্তু প্রাকৃত-জগতে প্রাকৃত নায়ক-নায়িকার মধ্যে তাহা অসম্ভব; কাবণ, প্রাকৃত নায়ক-নায়িকার রূপ-গুণাদি ক্ষুদ্র, অসম্পূর্ণ এবং অচিরস্থায়ী; তাই তাহাদের মধ্যে কৈশোরের অবস্থিতিও অচিরস্থায়ী, তাহাদের পরস্পরের প্রতি যে অমুরাগ, তাহাও স্বস্থ-বাসনামূলক এবং মোহজ; স্বাভাবিক নহে। তাহাদের মিলনে কৈশোর সফলতা লাভ করিতে পারে না; কারণ, তাহাতে নিরবচ্ছিন্ন সুখ নাই—নাশে স্থগমন্তি। সুতরাং প্রাকৃত নায়ক-নায়িকার মিলনে কৈশোর-বয়সের সফলতা অসম্ভব।

অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামে ভগবৎস্বরূপ-সমূহের এবং তাহাদের প্রেমসীগণের রূপ-গুণাদি নিত্য, তাহাদের শ্রীবিগ্রহে কৈশোরও নিত্য অবস্থান করিতে পাবে, তাহাদের রূপগুণাদিও অপরাপরের রূপগুণাদি অপেক্ষা সর্ববিষয়ে শ্রেষ্ঠ; ভগবৎ-প্রেমসীগণ শ্রীভগবানেরই বরূপ-শক্তি হলাদিনীর অভিব্যক্তি বলিয়া তাহাদের পরস্পরের প্রতি অমুরাগও স্বাভাবিক এবং বিষয়মুগী, আশ্রয়মুগী নহে। সুতরাং অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামে ভগবৎস্বরূপ-সমূহের ও ভগবৎপ্রেমসীগণের আশ্রয়েই কৈশোর-বয়সের সফলতা সম্ভব। ভগবৎস্বরূপ-সমূহের আশ্রয়ে সর্বত্র কিঞ্চিৎ সফলতা সম্ভব হইলেও, সফলতাব পরাবাস্তা সর্বত্র সম্ভব নহে, যে স্বরূপে রূপগুণাদির অসমোদ্ধ-অভিব্যক্তি, সেই স্বরূপের আশ্রয়েই কৈশোরের পূর্ণতম সাফল্য। অনন্ত ভগবৎস্বরূপের মধ্যে গয়রূপ শ্রীকৃষ্ণই রূপগুণাদির অসমোদ্ধ অভিব্যক্তি; তাহার রূপগুণে নারায়ণাদি অন্যান্য ভগবৎস্বরূপ তো আকৃষ্ট হইয়াই থাকেন, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণও নিজের রূপে আকৃষ্ট হইয়া থাকেন। “রূপ দেখি আপনার, কৃষ্ণের হয় চমৎকার, আশ্বাদিতে মনে উঠে কাম। ২১২৮৬৭” “কোটি ব্রহ্মাণ্ড পরব্যোম, তাই সে স্বরূপগণ, তা সভার বলে করে মন। ২১২৮৮৮” শ্রীকৃষ্ণের রূপের কথা শুনিয়া নারায়ণের বক্ষো-বিলাগিনী লক্ষ্মীরও চিত্তচাক্ষুস্যের উদয় হয়। “পতিব্রতা-শিরোমণি, যারে কহে বেদবাণী, আকর্ষয়ে সেই লক্ষ্মীগণ। ২১২৮৮৮” বৈদম্বী-নবতাকণাদি সমস্ত নায়কোচিত গুণের পূর্ণতম অভিব্যক্তি ব্রজেন্দ্রনন্দন শ্রীকৃষ্ণ, তাই “ব্রজেন্দ্রনন্দন কৃষ্ণ—নায়ক-শিরোমণি। ২১২৯৪৫”

আবার সমস্ত ভগবদ্ধামে ভগবৎস্বরূপ-সমূহের যে সমস্ত প্রেমসী আছেন, তাহাদের মধ্যে রূপ-গুণ-বৈদম্ব্যাদি সকল বিষয়েই ব্রজগোপীগণ শ্রেষ্ঠ, কারণ, নিখিল-ভগবৎকান্তাগণের মধ্যে একমাত্র ব্রজগোপীগণই “লোকধর্ম বেদধর্ম দেহধর্ম কর্ম। লজ্জা দৈব্য দেহস্থ অামুস্থমর্ম”। দুস্ত্যজ-আধ্যাপন নিজ পবিজন। স্বজনে করয়ে যত তাড়ন ভৎসন। সর্বগ্যাগ কবি করেন কৃষ্ণের ভজন। কৃষ্ণস্থ হেতু করে প্রেম-সেবন। ১৪১৪৩—১৪৫” শ্রীকৃষ্ণে তাহাদের অমুরাগ এতই অধিক যে, “আমুস্থতঃ গোপী নাহিক বিচার। কৃষ্ণস্থহেতু চেষ্টা মনোব্যবহার। কৃষ্ণাগি আর সব করি পরিত্যাগ। কৃষ্ণস্থ হেতু করে শুদ্ধ অমুরাগ। ১৪১৪৩৫—১৪৫” তাহাদের শ্রীকৃষ্ণ-প্রেম যতদূর উৎকর্ষ লাভ করিয়াছে, তৈকৃষ্ণের লক্ষ্মীগণের, এমন কি দ্বারকা-মহিষীগণের প্রেমও ততদূর উৎকর্ষ লাভ করিতে পাবে নাই, তাই, শ্রীকৃষ্ণ-মাধু্য তাহারা যেকপ আশ্বাদন করিয়াছেন, দ্বারকা-মহিষীগণও তদ্রূপ পাবেন নাই; তাই “গোপান্তপঃ কিমচরন” ইত্যাদি (ভা, ১০।৪৩।১৪) শ্লোকে দ্বারকা-মহিষীগণও ব্রজগোপীগণের-সৌভাগ্যের প্রশংসা করিয়াছেন। সমস্ত ভগবৎপ্রেমসীগণের মধ্যে একমাত্র গোপীগণের সর্বদাই শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—“সহাযা গুরবঃ শিষ্যা ভূজিয়া বান্ধবাঃ প্রিয়ঃ। সত্যং বদামি তে পার্থ গোপ্যঃ কিং মে ভবন্তি ন—গহায়, গুণ, বান্ধব প্রেমসী। গোপিকা হয়েন প্রিয়া শিষ্যা সখী দাসী। ১৪।১৭৪” যে নায়িকার গুণে নায়ক যত বেশী মুগ্ধ, সেই নায়িকাতেই নায়কোচিত গুণের তত বেশী অভিব্যক্তি। ব্রজগোপীদিগের গুণে শ্রীকৃষ্ণ এতই মুগ্ধ হইয়াছেন যে, “কৃষ্ণের প্রতিজ্ঞা এক আছে পূর্ব হৈতে। যে বৈছে ভজ, কৃষ্ণ তারে ভজ্যে তৈছে”। সে প্রতিজ্ঞা ভঙ্গ হৈল গোপীর ভজনে। ১৪।১৫১-৫২” “ন পারয়েছ নিরবগুণসংযুজা” ইত্যাদি (ভা, ১০।২২।২২) শ্লোকে সর্বশক্তিমান শ্রীকৃষ্ণ নিজ মুখেই গোপীদিগের সেবার অমুরূপ সেবার নিজের অসামর্থ্য থাপন করিয়া তিনি সর্বতোভাবে তাহাদের প্রেমের বশতা স্বীকার করিয়াছেন। এ সমস্ত কারণেই বলা হইয়াছে “ব্রজানাগণ আর কান্তাগণ সার। ১৪।৬৫—সমস্ত কান্তাগণের মধ্যে ব্রজানাগণ শ্রেষ্ঠ।” এই

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চাঁক।

ব্রজাঙ্গনাগণের মধ্যে আবার “উত্তমা—রাধিকা। রূপে গুণে সৌভাগ্যে প্রেমে সৰ্ব্বাধিকা। ১।৪।১৭৬। সৰ্বগোপীষু সৈবৈক্য বিষ্ণোরত্যন্তবল্লভা। ল, ভা, উ, ৪০।” সৌন্দর্য্যে, মাধুর্য্যে, বৈদম্ব্যীতে শ্রীরাধিকা সমস্ত কৃষ্ণকান্তাগণের শিরোমণি। “দেবীকৃষ্ণময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা। সৰ্বলক্ষ্মীময়ী সৰ্বকাম্যিঃ সম্মোহিনী পরা।” “অনন্ত গুণ শ্রীরাধার পটিশ প্রধান। যেই গুণের বশ হয় কৃষ্ণ ভগবান্ ॥ ২।২৩।৪৭ ॥” শ্রীরাধার প্রেম এতই উৎকর্ষ লাভ করিয়াছে যে, সেই প্রেম পূর্ণানন্দময় পূর্ণতত্ত্ব স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণকে পর্য্যন্ত উন্নত করিয়া তোলে; স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই বলিয়াছেন—“আমি হই রসের নিধান ॥ পূর্ণানন্দময় আমি চিরময় পূর্ণতত্ত্ব। বাধিকার প্রেমে আমি করায় উন্নত ॥ না জানি রাধার প্রেমে কত আছে বল। যে বলে আমারে করে সৰ্ব্বদা বিহ্বল ॥ রাধিকার প্রেম—গুণ, আমি—শিষ্টা নট। সদা আমি নানানুভূতি; নাচায় টুটুট ॥ ১।৪।১০৫-১০৮ ॥” শ্রীবাদিকাতে নায়িকোচিত গুণসমূহের পূর্ণতম বিকাশ, তাই “নায়িকাব শিরোমণি বাধা ঠাকুরাণী ॥ ২।২৩৭৫ ॥”

শ্রীকৃষ্ণ নায়কোচিত গুণের পূর্ণতম বিকাশ, আর শ্রীরাধায় নায়িকোচিত গুণের পূর্ণতম বিকাশ। “নাযক-নায়িকা দুই রসের আলম্বন। সেই-দুই-শ্রেষ্ঠ—রাধা, ব্রজেন্দ্র-নন্দন ॥ ২।২৩।৪৮ ॥” নাযক-নায়িকাকে অবলম্বন করিয়াই কৈশোর-বয়সোচিত রসের স্ফূরণ হয়; সুতরাং নাযক-শ্রেষ্ঠ ব্রজেন্দ্র-নন্দনের সঙ্গে নায়িকা-শ্রেষ্ঠা শ্রীরাধার মিলনে যে কৈশোর-বয়সোচিত রসের পূর্ণতম বিকাশ সম্ভব হইবে, সুতরাং তাঁহাদিগকে আশ্রয় করিয়া কৈশোর বয়সেও পূর্ণতম সাক্ষ্য লাভ করিবে, তাহা সহজেই অনুমিত হইতে পারে।

যাহাউক, উপরোক্ত আলোচনা হইতে বুঝা গেল, প্রাকৃত ঐগতের কথা তো দূরে, অপ্রাকৃত ভগবদ্ধাম-সমূহেও নিখিল-রমণীগণের মধ্যে ব্রজদেবীগণ শ্রেষ্ঠ, ব্রজদেবীগণের মধ্যে আবার শ্রীরাধিকা শ্রেষ্ঠ; এবং নিখিল পুরুষগণের মধ্যে ব্রজেন্দ্রনন্দন শ্রীকৃষ্ণ সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠ। সুতরাং সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপ ও তত্ত্বপ্রেমসীগণের লীলার মধ্যে গোপাঙ্গনাগণের সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণের রাসাদিলীলা সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠ—ইহা স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই নিজ মুখে ব্যক্ত করিয়াছেন। “সন্তি যত্বপি মে প্রাজ্ঞা লীলাস্তাতা মনোহরাঃ। ন হি জানে স্মৃতে রাসে মনো মে কীদৃশং ভবেৎ ॥ ল, ভা, কঃ ৫৩১। পুত বৃহদ্বামনবচন ॥— যত্বপি আমার নানাবিধ মনোহাবিগী প্রচুব লীলা বিত্তমান আছে, তথাপি রাসলীলা স্মরণ করিলে আমার মন যে কীদৃগ্ ভাবাপন্ন হয়, তাহা বলা যায় না।” রসানন্দের সমূহো বাসঃ—রাসলীলায় সমস্ত রসের উৎস প্রসারিত হয়, এজগত্রেই রাসলীলা সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠ। এই রাসলীলায় লক্ষ্মীর অধিকার নাই (নাযং শ্রীযোজ্ঞ ইত্যাদি ভা, ১০।৪৭।৬০ ॥), ষারকা-মহিষদিগের অধিকারের কথাও শুনা যায় না; একমাত্র শ্রীরাধিকা এবং তাঁহাব কাষব্যহরুপা ব্রজদেবীগণেরই এই রাসলীলায় অধিকার (সম্যক বাসনা কৃষ্ণের ইচ্ছা রাসলীলা। রাসলীলা-বাসনাতে বাধিকা শৃঙ্খলা ॥ ২।৮।৮৫ ॥)। সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্য-বিলাস-বৈদম্ব্যাদিতে নিখিল-রমণীকুলের শিরোমণি নিত্যাকিশোরী ব্রজাঙ্গনাগণের সঙ্গে, নিখিল-পুরুষ-কুল-শিরোমণি নিত্যাকিশোর ব্রজেন্দ্র-নন্দনের রাস-লীলাতেই নিখিল-বিলাস-বৈচিত্রীর এবং নিখিল-রস-বৈচিত্রীর নির্দ্বন্দ্ব পূর্ণতম অভিব্যক্তি সম্ভব হইতে পারে; সুতরাং কৈশোর-বয়স শ্রীকৃষ্ণকে আশ্রয় করিয়া এই রাসলীলাতেই সার্থকতার পরাকাষ্ঠা লাভ করিতে পারে, অন্ত-ধামের অন্ত-লীলার (প্রাকৃত নাযক-নায়িকার আশ্রয়ের কথা তো দূরে) আশ্রয়ে নাযক-নায়িকার উভয়ের মধ্যে রূপ-গুণ-বৈদম্ব্যাদির পূর্ণতম বিকাশের অভাব। আবার রাসলীলা ব্যতীত অন্ত লীলায় ব্রজাঙ্গনাগণের দ্বারা কোটি কোটি রমণীরস্ত্রের সহিত যুগপৎ মিলনের সম্ভাবনা থাকেনা বলিয়াও, কৈশোরের অহুরাগবতী-প্রেমসী-সঙ্গ-স্পৃহা চরম-চরিতার্থতা লাভ করিতে পারে না। সুতরাং রাস-লীলাতেই কৈশোরের সৰ্ব্ববিধ সার্থকতার পূর্ণতা।

নায়কের মধ্যে ধীর-ললিত নায়কই শ্রেষ্ঠ (বিদগ্ধ, নবতরুণ, পরিহাস-বিশারদ, নিশ্চিত নায়ককে ধীর-ললিত বলে; ধীর-ললিত নায়ক প্রায় প্রেমসীর বশীভূত হইয়া থাকেন)। আর নায়িকাগণের মধ্যে স্বাধীনভর্তৃকা নায়িকাই শ্রেষ্ঠা (কান্ত ষাহার অধীন হইয়া সত্যতঃ নিকটে অবস্থান-করেন, সেই নায়িকাকে স্বাধীনভর্তৃকা বলে)। কারণ, এরূপ নায়ক-নায়িকার পক্ষেই কৈশোরের একান্ত স্পৃহণীয় স্বচ্ছন্দ ও নিরবচ্ছিন্ন সঙ্গম সম্ভব হইতে পারে। “বাচা-সুচিত-

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চাকা ।

শরীরী” ইত্যাদি কৃষ্ণকীড়াবিসয়ক-শ্লোকে শ্রীরাধাগোবিন্দের স্বচ্ছন্দ বিহারের দৃষ্টান্ত দেখাইয়া কৈশোরের স্বচ্ছন্দ-বিহার-বাসনার চরিতার্থতা দেখাইয়াছেন ।

কাম—রাসাদি-লীলাধারা শ্রীকৃষ্ণ কামকেও সফল করিয়াছেন । কামের তাৎপর্য সুখ-ভোগে ; যেখানে সুখভোগের পরাকাষ্ঠা, সেইখানেই কামের পূর্ণ-সফলতা । জগতের প্রাকৃত কাম পশাচার-বিশেষ ; তাহাতে আপাততঃ যাহা সুখ বলিয়া মনে হয়, তাহাও দুঃখ-সঙ্কুল, অথবা পরিণামে দুঃখময় । আবার প্রাকৃত জগতে কাহারওই সকল বাসনা পূর্ণ হয় না ; যতটুকু পূর্ণ হয়, ততটুকু যথেষ্ট ভোগ করিবার সামর্থ্যও প্রাকৃত জীবের নাই—কারণ, ভোগে প্রাকৃত জীবের অবসাদ আসে । সুতরাং প্রাকৃত-জগতের দুঃখসঙ্কুল ক্ষুদ্র সুখের উপভোগে কাহারও কাম বা সুখভোগের বাসনাই চরিতার্থতা লাভ করিতে পারে না । অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামের লীলায় সুখ-বিন্দুসি দুঃখের সংঘাত নাই, সুতরাং সেই আনন্দময়ী লীলায় কাম চরিতার্থতা লাভ করিতে পারে । সে সমস্ত লীলার মধ্যেও আবার যে লীলা—অন্তের কথা তো দূরে, পূর্ণতম ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণেরই সর্বাপেক্ষা মনোহারিণী, সেই লীলাতেই কামের চরিতার্থতা সর্বাপেক্ষা অধিক । বাসলীলাই শ্রীকৃষ্ণের সর্বাপেক্ষা মনোহারিণী লীলা, এই রাস-লীলায় শ্রীকৃষ্ণ রসের অনন্ত-বৈচিত্রী স্বচ্ছন্দভাবে আশ্বাসন করিয়াছেন, সুতরাং শ্রীকৃষ্ণকে আশ্রয় করিয়া রাসাদিলীলাতেই কাম সাফল্যের পূর্ণতা লাভ করিয়াছে ।

অথবা—স্ত্রী-পুরুষের সঙ্গম-স্পৃহাই কাম । পরম্পরের প্রতি অমুরাগযুক্ত রূপ-গুণ-সম্পন্ন যুবক-যুবতীর নিশ্চিন্ত ও নিঃসঙ্কট মিলনে কাম চরিতার্থতা লাভ করিতে পারে—যদি সেই মিলনে কাম ক্রমশঃ ক্ষীণ না হইয়া উত্তবোত্তর উল্লাস প্রাপ্ত হইতে পারে । প্রাকৃত নায়ক-নায়িকাকে আশ্রয় করিয়া কাম উল্লাস প্রাপ্ত হইতে পারে না, বরং ক্রমশঃ ক্ষীণতাই প্রাপ্ত হয় । কারণ, প্রাকৃত জীবের দেহস্থ ধাতুবিশেষই কামের আশ্রয় ; সেই ধাতুক্ষয়ে কাম ক্রমশঃ শ্রিয়মাণ হইয়া যায়, ক্ষীণতা লাভ কবে । দ্বিতীয়তঃ, প্রাকৃত জীব বিকার-বিশিষ্ট বলিয়া তাহার দেহের ভোগোপযোগিনী অবস্থা অচিরস্থায়িনী, কাজেই প্রাকৃত জীবকে আশ্রয় করিয়া কাম উল্লাস প্রাপ্ত হইতে পারে না, সুতরাং চরিতার্থতাও লাভ কবিত্তে পারে না, বরং ক্রমিক-ক্লেশদ্বিগ্নিত দেহের সম্পর্কে কলুষিত হইয়াই যায় ।

শ্রীকৃষ্ণকে আশ্রয় করিয়া কাম, আনন্দ-চিন্ময়-রস-প্রতিভাবিতা ব্রজদেবীগণের সঙ্গস্পৃহাক্রমে প্রকটিত হইয়াছে । ব্রজদেবীগণ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি ফলাদির মূর্ত-অভিব্যক্তি । সচ্চিদানন্দ-বিগ্রহ শ্রীকৃষ্ণ এবং তাঁহার আনন্দ-দায়িনী শক্তির-অধিষ্ঠাত্রী-দেবীগণের সম্পর্কে আসিয়া কাম নিজের স্বভাব ফিরাইয়া পবিত্র হইয়াছে—প্রাকৃত জগতে কাম যাহাকে আশ্রয় করে, নিজের সুখের নিমিত্তই তাহাকে উন্নত করিয়া তোলে ; কিন্তু যে কেবল নিজের সুখই চাহে, সে কখনও সুখ পাইতে পারে না । তাই প্রাকৃত জগতে কাম সফল হইতে পারে না, বরং স্বসুখাহুসঙ্কানের সম্পর্কে যাইয়া কলুষিত হইয়াই যায় । কিন্তু আনন্দ-দান-বিগ্রহ শ্রীকৃষ্ণ এবং তাঁহার আনন্দদায়িনী শক্তির সংশ্রবে আসিয়া কাম তাঁহার আনন্দ-দায়িকা বৃত্তির সহিত তাদায়্য লাভ করিয়াছে এবং তাই আনন্দ লাভের জগৎ ব্যস্ত না হইয়া আনন্দদানের জগৎই বাগ হইয়াছে—তাঁহার সহিত মিলনের আকাজক্ষা জন্মাইতেছে, তাঁহার সুখের নিমিত্তই নিজের আশ্রয়কে চঞ্চল করিয়া তুলিতেছে । শ্রীকৃষ্ণ ও ব্রজদেবীগণের আশ্রয়ে কাম এইরূপে পবিত্র হইয়া গিয়াছে এবং চরিতার্থতা লাভেরও যোগ্য হইয়াছে । কারণ, যাহার সুখের জগৎ যে ব্যগ্র, তাহার চেষ্টাই থাকিবে তাহাকে সুখী করা ; ইহাই স্বাভাবিক । কাম শ্রীকৃষ্ণকে আশ্রয় করিয়া ব্রজদেবীগণের সহিত সঙ্গের স্পৃহা শ্রীকৃষ্ণের চিন্তে আগাইয়া দেয়—কেবল ব্রজদেবীগণের সুখের নিমিত্ত, তখন শ্রীকৃষ্ণের স্বাভাবিকী ইচ্ছাই হইবে ব্রজদেবীগণকে সুখী করিতে ; আবার ব্রজদেবীগণকে আশ্রয় করিয়াও কাম তাঁহাদের মধ্যে শ্রীকৃষ্ণ-সঙ্গমের স্পৃহা আগাইয়া দেয়—কেবলমাত্র শ্রীকৃষ্ণ-সুখের নিমিত্ত ; তাঁহারা আনন্দ-দায়িনী-শক্তি, তাঁহারা যথেষ্টভাবে শ্রীকৃষ্ণকে সুখী করিতে পারেন ; আবার শ্রীকৃষ্ণও মূর্তমান্ আনন্দ—রসস্বরূপ ; তিনিও যথেষ্টভাবে ব্রজদেবীগণকে আনন্দ দান করিতে পারেন । এইরূপে উভয়ের আশ্রয়েই কাম স্বীয় সফলতা লাভ করিবার যোগ্য হইয়াছে ।

তথাহি বিষ্ণুপুরাণে (৫।১৩।৫২) —

সোহপি কৈশোরকবযো মানয়ন্ মধুসূদনঃ ।

রেমে ত্রীরত্নকূটস্থঃ ক্ষপাশ্চ ক্ষপিতাহিতঃ ॥ ১৫ ॥

রোকেয় গংকৃত টীকা

ক্ষপিতাঃ প্রণাশিতাঃ অহিতাঃ শত্রবঃ যেন এতেন নিশ্চিন্তস্ত্বং ধনিতম্ । চক্রবর্তী ।

ক্ষপিতং বিনাশিতং অহিতং জগতাং অন্তঃ যেন সঃ, এতেন জগদপি সফলীচকার ইত্যর্থঃ । সঃ ঈদৃশঃ মধুসূদনঃ ব্রজানন্দধরমধু-সূক্তকঃ শ্রীকৃষ্ণঃ অপি, “কৃষ্ণঃ গোপাঙ্গনা রাত্নৌ রময়ন্তি রতিপ্রিয়াঃ” ইতিবিষ্ণুপুরাণোক্তবচনা-নুসারেণ যথা গোপাঙ্গনাঃ কৃষ্ণঃ রময়ন্তি স্য তথা মধুসূদনোহপি কৈশোরক-বযঃ কৈশোরঃ মানয়ন্ সফলীকূর্কন্ ত্রীরত্নকূটস্থঃ ত্রীরত্নানাং গোপীনাং কূটেষ্ণু সঙ্ক্লেষ্ণু স্থিতঃ সন্ ক্ষপাশ্চ-শারদীয়নিশাশ্চ রেমে ॥ ১৫ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

বাস্তবিক, ব্রজদেবীগণ ও শ্রীকৃষ্ণ যে পবনস্পর্শে সহিত মিলিত হওয়ার ইচ্ছা করেন, তাহা কামের কার্য্য নহে— তাঁহাদের পরস্পরের প্রতি যে প্রীতি, সেই প্রীতিবই ইহা কার্য্য বা অমুভাব । বাৎসল্যবসের ভক্তগণ-বিষয়ে শ্রীকৃষ্ণের যে প্রীতি, সেই প্রীতিব প্রভাবে নিগিলৈখ্যেব অধিপতি হইয়াও যেমন শ্রীকৃষ্ণ নবনীত-চর্চাধো প্রবৃত্ত হইলেন, পূর্ণকাম হইয়াও যেমন তাঁহার স্তম্ভ-পানের ইচ্ছা জন্মে, আবার শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক বাৎসল্য-প্রেমের প্রভাবে যেমন পূর্ণকাম শ্রীকৃষ্ণকে স্তম্ভদানের নিমিত্তও যশোদামাতা হইলেন জন্মে—তদ্রূপ প্রেমসীগণবিষয়ক প্রেমের প্রভাবেই, আত্মবাম হইয়াও প্রেমসীগণের সহিত রমণের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ স্পৃহা জন্মে এবং শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক মধুর প্রেমের প্রভাবেই নিজেদের দেহ-সম্বন্ধাবা আত্মবাম শ্রীকৃষ্ণকে স্পৃহা কবিবার নিমিত্ত ব্রজদেবীগণের স্পৃহা জন্মে । এই সমস্তই প্রীতির কার্য্য— কামের কার্য্য নহে ; শ্রীকৃষ্ণ ও ব্রজদেবীগণের বিগ্রহ আশ্রয় কবির্য্য কামও ঐ প্রীতির আশ্রয় গ্রহণ করিতে সমর্থ হইয়াছে এবং ঐ প্রীতির সহিত তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হইয়া স্নেহ সার্থকতা লাভ করিতে সমর্থ হইয়াছে । এই প্রীতি নিত্য এবং ক্ষণে ক্ষণে নব-নবায়মানা বলিষাকখনও ক্ষণ হয় না, বরং উত্তরোত্তর উল্লাস প্রাপ্তই হইয়া থাকে ; সুতরাং এই প্রীতির আশ্রিত ও তাহার সহিত তাদাত্ম্য প্রাপ্ত কামও কখনও ক্ষণ হয় না, বরং উত্তরোত্তর উল্লাসই প্রাপ্ত হইতে থাকে । অধিকন্তু, কাম কৈশোরেরই মুখ্যবস্তু ; সুতরাং যাহাতে কৈশোরের সফলতা, তাহাতেই কামেরও সফলতা । শ্রীকৃষ্ণের বাসাদিলীলায় যে যে কাবণে কৈশোরের সফলতা, সেই সেই কারণে কামেরও সফলতা । তাই বলা হইয়াছে, বাসাদিলীলায় কাম সম্যক সার্থকতা লাভ করিয়াছে ।

জগৎ সফল—বিধাতার সমুদয় সৃষ্টি । শ্রীকৃষ্ণব্রজবাসাদিলীলাদ্বারা বিধাতার সৃষ্টি সার্থক হইয়াছে ।

জীব জগতে আসে সৃষ্টির নিমিত্ত, জগতের সৃষ্টি-বৈচিত্র্য ও জীবের নিমিত্তই, সৃষ্টি-বৈচিত্র্য দ্বারা জগদবাসীর সুখসম্পাদিত হইলেই সৃষ্টির সার্থকতা । বিধাতার সৃষ্টি সাধারণতঃ জগতের জীবসাধারণের সুখেরই উপকরণ । কিন্তু জীব স্বরূপে ক্ষুদ্র ; জীবের সৌন্দর্য্য-বোধও ক্ষুদ্র, সৌন্দর্য্য উপভোগের সামর্থ্যও ক্ষুদ্র ; সুতরাং সৃষ্টি-বৈচিত্র্যের সদ্ব্যবহার জীবের হাতে অসম্ভব । প্রাকৃত জীবের হাতে পড়িয়া বিধাতার সৃষ্টি-বৈচিত্র্য যেন অনাদৃত ও অবজ্ঞাতই হইতেছিল । শ্রীরাধাগোবিন্দের আবির্ভাবে অপ্রাকৃত ভগবদ্ধাম যখন ভূপৃষ্ঠে অবতীর্ণ হইল, তখন সর্বপ্রথমে বিধাতার সৃষ্টি পৃথিবী শ্রীকৃষ্ণের লীলাস্থলের স্পর্শে ধন্য ও কৃতার্থ হইল, আর বাসাদিলীলায়, বিধাতার সৃষ্টি শারদ-পূর্ণিমা, কাব্যকথার আশ্রয়ভূতা রজনীসকল, উৎকল মল্লিকা-কুসুমাদি, ফল-পুষ্পভারাবনত বৃন্দাবনের বৃক্ষরাজি, ফুলকুসুমাস্তীর্ণ কুন্ডলমূহ—ইত্যাদি যত কিছু বিধাতার সৃষ্টি সুখোপকরণ ছিল, অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামের স্পর্শে সে সমস্তই স্পর্শমণি-ভায়ে চিরমুগ্ধ লাভ করিয়া সপরিবার শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক সমাদৃত হইল, তাহাদের বাসাদিলীলায় উপকরণরূপে গৃহীত হইল । শ্রীকৃষ্ণ রসিক-শেখর, ব্রজদেবীগণ রসিকা-শিরোমণি, তাহাদের লীলায় উপকরণরূপে ব্যবহৃত হইয়া বিধাতার সৃষ্টি সুখ-সম্ভার-বৈচিত্র্য যে পূর্ণ সার্থকতা লাভ করিয়াছে, তাহা বলাই বাহুল্য ।

শ্লো। ১৫। অম্বয় । ক্ষপিতাহিতঃ (অন্তঃবিনাশকারী) স মধুসূদনঃ (সেই মধুসূদন—শ্রীকৃষ্ণ) অপি (ও)

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

কৈশোরক-বয়ঃ (কৈশোর-বয়সকে) মানয়ন (সম্মানিত করিয়া—সফল করিয়া) শ্রীরত্ন-কূটম্বঃ (শ্রীরত্নদিগের মধ্যে অবস্থিত থাকিয়া) ক্ষপান্ত (রাত্রিসমূহে) রেমে (রমণ করিয়াছিলেন) ।

অনুবাদ । অন্তঃ-বিনাশকারী সেই মধুসূদন শ্রীকৃষ্ণও কৈশোর-বয়সকে সফল করিয়া শ্রীরত্ন-সমূহের (গোপসুন্দরীদিগের) মধ্যে অবস্থিতিপূর্বক বহু রাত্রিতে রমণ করিয়াছিলেন । ১৫ ।

নিম্নপুৰাণোক্ত রাস-বর্ণনা হইতে এই শ্লোকটা উদ্ধৃত হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণ রাস-লীলাদ্বারা যে কৈশোর বয়স এবং অগতঃ সফল করিয়াছেন, তাহাই এই শ্লোকদ্বারা দেখান হইয়াছে । **কৈশোরক-বয়ঃ**—কৈশোর-বয়স । **মানয়ন**—সম্মানিত করিয়া (কৈশোর বয়সকে) । যে খাচা চায়, তাহা দিয়া তাহাকে শ্রীত কবান্তেই তাহার সম্মান প্রকাশ পায় । কৈশোর বয়স চায় প্রেয়সীদিগের সঙ্গস্থপ, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার কৈশোর বয়সকে প্রেয়সী-সঙ্গস্থপ সম্যাকরূপেই দান করিয়াছেন অর্থাৎ কৈশোবে তিনি প্রেয়সীদিগের সঙ্গ-স্থপের অনন্ত বৈচিত্রী আশ্বাদন করিয়া তাঁহাব কৈশোর বয়সকে সার্থক করিয়াছেন । কি উপায়ে তিনি এই সুখবৈচিত্রী আশ্বাদন করিলেন—বেমে, শ্রীরত্নকূটম্বঃ, ক্ষপান্ত, মধুসূদন ও অপি শব্দসমূহ দ্বারা তাহা ব্যঞ্জিত হইয়াছে । **রেমে**—শ্রীকৃষ্ণ রমণ করিয়াছিলেন, পূর্ববর্তী শ্লোকসমূহ হইতে জানা যায়—স্থান এবং কাল উভয়ই বরণেব উপযোগী ছিল—শরৎকাল, নির্মল আকাশ, তাতে পূর্ণচন্দ্র, মনোহর বৃক্ষ-লতাশোভিত বনবাজী, বৃক্ষ-লতায় প্রযুক্তিত কুসুম, কুমুদ-কল্লাব-পদ্মশোভিত সরোবর, কুমুদিত বনবাজি ও স্বচ্ছ সরোবরের উপর দিয়া জ্যোৎস্নাব তরঙ্গ গলিত-বজ্রত-পাবার দ্বায় বহিয়া বাইতেছে, ফুলকুসুমের সৌরভ বহন করিয়া মুহুমুদ পবন ইত্যন্ততঃ সঞ্চরণ করিতেছে, মধুকব-ব্রন্দনব যত্নে কণ্ঠবিববে অমৃত সিঞ্চিত হইতেছে । এ সমস্তের মাধুর্য্য এবং উন্নাদনা অন্তর্য কবিদ্বা শ্রীকৃষ্ণ গোপসুন্দরীদিগের সহিত ক্রীড়ার নিমিত্ত অভিলাষী হইলেন, সুমধুর বেগুদ্রবিনিয়োগে তিনি গোপসুন্দরীদিগকে আশ্বাদন করিলেন, তাঁহারা আসিয়া উপস্থিত হইলেন,—প্রেমোন্নতাবস্থায় । তাঁহাদের সৌন্দর্য্যেব ভুলনা তাঁহাবাই—চন্দ্রের জ্যোৎস্না, স্বর্গের অমৃত, কমলব হাসি—সমস্তই তাঁহাদের সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যের নিকটে পরাভূত ॥ তাতে আবার তাঁহারা প্রেমাক্ষা—বেদধর্ম্ম, লোকধর্ম্ম, স্বজন, আর্ধ্যপথ—সমস্তে অলাঞ্জলি দিয়া শ্রীকৃষ্ণকে স্তবী করিবার উদ্দেশ্যে তাঁহাতে সম্যাকরূপে আশ্রয় সমর্পণ করিয়াছেন—একপ্রেমবিহ্বলা অসমোদ্ধ-মাধুর্য্যবতী গোপ-কিশোরী একজন নয়, দুজন নয়, দশজন নয়, বিশজন নয়—শত শত, সহস্র সহস্র, কোটি কোটি শ্রীকৃষ্ণ-সেবার অশ্রু উদগীর । অনন্ত গোপী কান্তারসের অনন্ত বৈচিত্রী উল্লসিত করিয়া শ্রীকৃষ্ণকে আশ্বাদন করাইতে উপস্থিত । এই সমস্ত রমণীবস্ত্রে পরিবৃত হইয়া (শ্রীরত্নকূটম্বঃ) শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের সহিত রমণ করিয়া কৈশোরকে সফল করিতে লাগিলেন । **মধুসূদন**—শ্রীকৃষ্ণ এই সমস্ত সৌন্দর্য্য-সার-নিগ্রহতুল্যা গোপসুন্দরীদিগকে আলিঙ্গনাদিতে আবদ্ধ করিয়া তাঁহাদের অধর-মধু লুণ্ঠন করিতে লাগিলেন । **ক্ষপান্ত**—রাত্রিসমূহ ; রাত্রিই কান্তাগণের সহিত বিহারের উপযুক্ত সময় ; এক রাত্রি দুই রাত্রি নয়, বহু রাত্রি ব্যাপিয়া শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের সহিত বিহার করিয়াছিলেন । **অপি**—মধুসূদন শ্রীকৃষ্ণও রমণ করিয়াছিলেন । পূর্ববর্তী শ্লোকে উক্ত হইয়াছে “তা বার্ষ্যমাণাঃ পতিভিঃ পিতৃভির্ভ্রাতৃভিস্থা । কৃষ্ণঃ গোপাঙ্গনা রাত্রৌ রময়ন্তি রতিপ্রিয়াঃ ॥—পিতা, ভ্রাতা ও পতিগণ কর্তৃক নিবারণিত হইবাও রাত্রে রতিপ্রিয়া গোপাঙ্গনাগণ কৃষ্ণের সহিত রমণ করিতে লাগিলেন । বিষ্ণুপুরাণ । ৫।১৩ ৫৮॥” গোপসুন্দরীগণ যেমন আত্মীয়-স্বজনার্ধ্যপাখাদি সমস্তকে উপেক্ষা করিয়া প্রেমবিহ্বলচিত্তে শ্রীকৃষ্ণের সহিত রমণ করিয়াছিলেন, শ্রীকৃষ্ণও তেমন আর্ধ্যপাখাদি ত্যাগ করিয়া গোপসুন্দরীদিগের সহিত রমণ করিয়াছিলেন । গোপসুন্দরীগণ পরকীয়া পত্নী, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের পতি নহেন ; সুতরাং তাঁহাদের পরম্পর মিলনে উভয় পক্ষেরই আর্ধ্যপথ ত্যাগ হইয়াছে—এই আর্ধ্যপথ ত্যাগের একমাত্র হেতু অমুরাগাধিকা, বাহার ফলে কুলবতী ব্রজবধূগণ পিতা, ভ্রাতা, পতি প্রভৃতির নিবেদন লব্ধন করিয়াও কুলধর্মে অলাঞ্জলি দিয়াছেন এবং ব্রজবাজ-নন্দন শ্রীকৃষ্ণও স্বীয় কোমার-ধর্ম্ম বিসর্জন দিয়া পরকীয়া রমণীর প্রেমবশতঃ স্বীকার করিয়াছিলেন । কান্তা-কান্তের মিলনে উভয় পক্ষের প্রেমের উদ্ভাসতাই যদি হেতু হয়, তাহা হইলেই মিলন-সুখও অসমোদ্ধতা লাভ করিতে পারে । শ্রীকৃষ্ণের সহিত ব্রজসুন্দরী-

ভক্তিরসামৃতসির্দো, দক্ষিণবিভাগে,

১ম লহর্য্যাম্ (১২৪)—

বাচা স্মৃতিতশর্করীরতিকলাপ্রাগল্ভ্যয়া রাধিকাস্য

ব্রীড়াকুঞ্চিতলোচনাং বিরচয়ন্ত্রে সখীনামসৌ ।

তৎক্ষণাকহচিত্রকেলিমকরীপাণ্ডিত্যপারং গতঃ

বৈশোরং সফলীকরোতি কলয়ন্ কুঞ্জে বিহারং

হরিঃ ॥ ১৬ ॥

রোকের সংস্কৃত টীকা ।

বাচেতি । যজ্ঞপত্নীসদৃশীঃ প্রতি তন্তুলীলাস্তরঙ্গদৃত্যা বাক্যং ইতি । শ্রীজীব-গোদামী ॥ ১৬ ॥

গৌব-কপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

দিগের মিলনে তাহাই সংঘটিত হইয়াছে—“অপি” শব্দের ইহাই তাৎপর্য্য । ক্ষপিতাহিতঃ—ইহা মধুসূদনের বিশেষণ । ব্রজসুন্দরীদিগের সহিত রাসলীলা সম্পাদন করিয়া শ্রীকৃষ্ণ “ক্ষপিতাহিত” হইয়াছেন—জগতের সমস্ত অন্তঃ দূর করিয়াছেন । রাসাদিলীলাদ্বারা কিরূপে জগতের অন্তঃ দূরীভূত হইল ? উত্তর—জগতের অন্তঃের একমাত্র হেতু শ্রীকৃষ্ণ-বহির্ভূততা । “কৃষ্ণ ভুলি সেই জীব অনাদি বহির্ভূত । অতএব মায়া তাবে দেখ সংসার-দুঃখ ॥ ২১২০ ॥ ১০৪ ॥ ভয়ং দ্বিতীয়াভিনিবেশতঃ স্রাদ্দোদ্যোগপেতস্ত বিপর্য্যয়োহন্বতিঃ । তন্মায়মাতো বৃধ আভিজ্ঞেস্ত ভক্তৈকদ্বেশং গুরুদেবতায় ॥ শ্রীভা- ১১২০৭ ॥— মায়াবশতঃই পরমেশ্বর হইতে বিমুখ জীবের স্বরূপের বিস্মৃতি জন্মে এবং তজ্জগৎ দেখে আত্মাভিমান ঘটে, দ্বিতীয় বস্তু যে দেহেন্দ্রিয়াদি, তাহাতে অভিনিবেশ হইলেই ভয় জন্মে । যতএব জ্ঞানীব্যক্তি গুরুতে দেবতাবুদ্ধি এবং প্রিয়তাবুদ্ধি স্থাপনপূর্ব্বক ভক্তিসহকারে পরমেশ্বরের ভজন করিবেন ।” সূত্রায়ং যাহাতে শ্রীকৃষ্ণবিস্মৃতি দূরীভূত হইতে পারে, তাহাই হইল জীবের দুঃখ-নাশের মূল হেতু—এবং উদ্ধৃত শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক হইতে জানা যায়—শ্রীকৃষ্ণ-ভজনেই তাহা সম্ভব । শ্রীকৃষ্ণ-ভজনে উন্মুগ্ন হইতে হইলে শ্রীকৃষ্ণ লীলাকথা শ্রবণ করা একান্ত দরকার । সাধুযুগে শ্রীকৃষ্ণ-মহিমা শ্রবণ করিলেই শ্রীকৃষ্ণ ক্রমশঃ শ্রদ্ধা, রতি ও ভক্তির উদ্গম হইতে পারে । “সত্যং প্রসঙ্গান্নমবোধ্যসংবিদো ভবতি হৃৎকণ্ঠবাসয়নাঃ কথাঃ । তজ্জ্ঞানাদাশ্রয়পবর্গন্যায়নি শ্রদ্ধাবতিভক্তিরত্নরূপমিচ্ছতি ॥ ভা ৩২৫২৪ ॥” বিশেষতঃ এই রাস-লীলাশ্রবণের বা বর্ণনের একটি অপূর্ব্ব বিশেষত্ব এই যে, যিনি শ্রদ্ধাপূর্ব্বক এই লীলা সর্ম্মদা শ্রবণ বা কীর্ত্তন করেন, তাঁহার সমস্ত দুঃখের মূল হৃদয়োগ বাম শীঘ্রই বিনষ্ট হয় এবং তিনি অচিরেই ভগবানে পরাভক্তি লাভ করিতে পারেন । “বিক্রীড়িতঃ ব্রজবৃন্দিরিত্যং বিষেধাঃ শ্রদ্ধাধিতোহন্তশূন্যাদথ বর্ণয়েৎ যঃ । ভক্তিং পরাং ভগবতি প্রতিপত্ত্য কামং হৃদ্রাগমাশ্রয়হিনোত্যাচিরেণ ধৌবঃ ॥ ভা ১০৭৩০৩ ॥” বাস্তবিক শ্রীকৃষ্ণ ব্রজে অবতীর্ণ হইয়া এমন সমস্ত লীলাই করিয়াছেন, যাহা শ্রবণ করিবার নিমিত্ত জীব প্রস্তুত হয় এবং যাহা শ্রবণ করিয়া জীব ভগবৎপরায়ণ হইতে পারে । “অনুগ্রহাৎ ভক্তানাং মাত্বং দেহমাস্রিতঃ । ভজতে তাদৃশীঃ ক্রীড়াঃ যাঃ শ্রদ্ধা তৎপরো ভবেৎ ॥ ভা ১০৭৩০৩ ॥” সূত্রায়ং রাসাদি-লীলাদ্বারা যে জগতের অন্তঃ-বিনাশের প্রকৃষ্ট পন্থা নির্দিষ্ট হইয়াছে, তাহাতে আর সন্দেহ নাই ।

“শ্রীরত্ন-কুটম্বঃ” স্থলে “তাভিরমেয়ায়া” পাঠ ও দৃষ্ট হয় । তাভিঃ—সেই সমস্ত গোপীগণের সহিত । অমেয়ায়া—অপরিমিত-স্বরূপ বা বিভূ (শ্রীকৃষ্ণ) ; ইহার ক্ষণি এই যে, শ্রীকৃষ্ণ অমেয়ায়া বা বিভূ বলিয়া যত গোপী সেই স্থানে উপস্থিত ছিলেন, তত প্রকাশ মূর্ত্তিতে তিনি তাঁহাদের প্রত্যেকের সঙ্গে—যুগপৎ সকলের সঙ্গে—বিহার করিতে সমর্থ হইয়াছিলেন ।

শ্লো। ১৬। অর্থঃ । সখীনাং (সখীগণের) অগ্র (সমক্ষে) স্মৃতি-শর্করী-রতিকলা-প্রাগল্ভ্যয়া (রাজি-কালীন রতি-কৌশলের ঐক্য-প্রকাশক) বাচা (বাক্যদ্বারা) রাধিকাস্য (শ্রীরাধিকাকে) ব্রীড়াকুঞ্চিত-লোচনাং (লজ্জাবশতঃ সঙ্কুচিত-নয়না) বিরচয়ন্ (করিয়া) তৎক্ষণাকহ-চিত্রকেলিমকরী পাণ্ডিত্য-পারং (শ্রীরাধার স্তনযুগলে চিত্র-কেলিমকরী-রচনার পাণ্ডিত্যের পরাবধি) গতঃ (প্রাপ্ত) অসৌ (এই) হরিঃ (শ্রীকৃষ্ণ) কুঞ্জে (কুঞ্জমধ্যে) বিহারং কলয়ন্ (বিহার পূর্ব্বক) কৈশোরং (কৈশোর-বয়সকে) সফলীকরোতি (সফল করিতেছেন) ।

অনুবাদ । রাজিকালীন রতি-কৌশলের ঐক্য-প্রকাশক বাক্যদ্বারা সখীগণের সাক্ষাতে শ্রীরাধাকে লজ্জাবশতঃ

তথাহি বিদগ্ধমাধবে (৭.৫)—

হরিরেব ন চৈদবাতরিশ্চন-

মধুরায়াং মধুরাক্ষি ! রাধিকা চ ।

অভবিগ্ধদ্বয়ং বৃথা বিসৃষ্টি-

মকরাক্ষয় বিশেষতস্তদ্রাজ ॥ ১৭ ॥

রোকের সংস্কৃত টীকা ।

হরিরিতি । ইয়ং বিধিসৃষ্টিবিশ্বমেব সমস্তমিত্যর্থঃ । বৃথা ব্যর্থ্য বিশেষতস্ত কন্দর্পঃ ব্যর্থোইভবিগ্ধদ্বিত্যর্থঃ । তেনাধুনা বিশ্বং কামশ্চ সফলোদ্ধৃতং জাতমিতি ভাবঃ ॥ চক্রবর্তী ॥ ১৭ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

সঙ্কচিত-নেত্রা করিয়া তাঁহার (শ্রীরাধার) স্তনযুগলে বিচিত্র-কেলিমকরী নির্মাণকৌশলের পরাকাষ্ঠা প্রদর্শন-পূর্বক কুঞ্জে বিহার করিতে করিতে শ্রীকৃষ্ণ নিজের কৈশোর-বয়সকে সফল করিতেছেন । ১৬ ।

রাসাদি-লীলার ও কুঞ্জকীড়াদিব কোনও অস্তবঙ্গ্য দ্বিতী যজ্ঞপত্নী-সদৃশীগণের নিকটে উক্ত-শ্লোকানুসার বাক্য বলিয়াছিলেন । এই শ্লোকটী বর্ণন্য এই । কোনও সময়ে শ্রীরাধা কুঞ্জমধ্যে বসিয়া আছেন, তাঁহার চারিপাশে তাঁহার-অস্তবঙ্গ্য-সখীগণ রহিয়াছেন । এমন সময় শ্রীকৃষ্ণ আসিয়া সেই স্থানে উপস্থিত হইলেন, তাঁহাদের মধ্যে উপবেশন পূর্বক শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার সহিত রজনী-বিনাস-বৃত্তান্ত বর্ণন করিতে লাগিলেন—রতি-কৌশল-বিস্তারে তিনি নিজেই বা কিরূপ ঐক্যতা প্রকাশ করিয়াছেন এবং শ্রীরাধাই বা কিরূপ ঐক্যতা প্রকাশ করিয়াছেন—তৎসমস্তই সখীদিগের সাক্ষাতে শ্রীকৃষ্ণ প্রগল্ভ বাক্যে প্রকাশ করিয়া বলিলেন । তাহাতে লজ্জাবতী শ্রীরাধা লজ্জায় জড়সড় হইয়া গেলেন—সকোচে তাঁহার নয়নবয় নিমীলিত হইয়া আসিল । শ্রীকৃষ্ণ এইরূপ করিয়াই ক্ষান্ত হইলেন না—শ্রীরাধা যখন ঐরূপ লজ্জিত ও সঙ্কচিত অবস্থায় আছেন, শ্রীকৃষ্ণ তখনই আবাব শ্রীরাধার স্তনযুগলে স্বহস্তে বিচিত্র-কেলিমকরী (কুস্তুরী-কুমুদাদিধারা মকরী-আদির মনোরম চিত্র) অঙ্কিত করিতে লাগিলেন এবং এইরূপ চিত্রাঙ্কনে তিনি পাণ্ডিত্যের পরাকাষ্ঠাও প্রদর্শন করিতে লাগিলেন । এইরূপে নানাবিধ রসময়ী লীলায় শ্রীকৃষ্ণ প্রেমসীবর্গের সহিত কুঞ্জে বিহার করিতে লাগিলেন এবং এই সমস্ত লীলারস আশ্বাদন করিয়াই তিনি তাঁহার কৈশোর-বয়সকে সফল করিলেন ।

সূচিত—প্রকাশিত । শর্ব্বরী—বাত্রি । রতিকলা—রতিকীড়ার কৌশল । প্রাগলভ্য—ঐক্যতা ; লজ্জা-সকোচশূন্য প্রকাশ । সূচিত-শর্ব্বরী-রতিকলা-প্রাগলভ্য—সূচিত (প্রকাশিত) হয় রাত্রিকালের রতিকীড়া-কৌশলের ঐক্যতা যদ্বারা, তাহাই হইল সূচিত-শর্ব্বরী-রতিকলা-প্রাগলভ্য (বাক্য) । এইরূপ বাক্যদ্বারা—বাচ্য । ক্রীড়াকৃষ্ণিত-লোচনা—ক্রীড়া (লজ্জা) দ্বারা কৃষ্ণিত (সঙ্কচিত) হইয়াছে লোচন (নয়ন) বাহ্য, তাদৃশী—শ্রীরাধিকা । বন্ধোদ্ধ—বন্ধে জরে যাহা, স্তনযুগল । চিত্রকেলিমকরী—কেলির নিমিত্ত (ক্রীড়ার্থ) যে মকরীচিহ্ন-স্তন-যুগলে চিত্রিত হয়, তাহাই কেলি-মকরী । বিচিত্র (অতি সুন্দর) কেলিমকরী—চিত্র-কেলিমকরী, তাহার নির্মাণে পাণ্ডিত্যের (কৌশলের) পার (পরাকাষ্ঠা)—চিত্র-কেলি-মকরী-পাণ্ডিত্য-পার । হরি—হরণ করেন যিনি, তিনি হরি । অত্বে হরি-শব্দের সার্থকতা এই যে, সখীগণের-সাক্ষাতে রতিকলা-বিষয়ক প্রগল্ভ-বাক্য দ্বারা এবং শ্রীরাধার স্তনযুগলে বিচিত্র-চিত্রাদি-নির্মাণের দ্বারা শ্রীকৃষ্ণ একদিকে যেমন শ্রীরাধার লজ্জা হরণ করিলেন, তেমনি আবাব অপর দিকে তাঁহাকে কান্তজন-দেয় পরম-সুখ দান করিয়া তাঁহার প্রাণ-মন হরণ করিলেন । এইরূপ তিনি নিজের কৈশোরের সঙ্গে সঙ্গে তাঁহার প্রেমসীবর্গের কৈশোরকেও সফল করিলেন । শ্রীকৃষ্ণের ধীর-ললিতত্ব দেখাইবার উদ্দেশ্যে শুক্লরসামৃত-সিক্তিতে এই শ্লোকটী উদাহৃত হইয়াছে । যিনি রসিক, নব-তরুণ, পরিহাস-বিশারদ, নিশ্চিন্ত এবং প্রায়শঃ প্রেমসী-বশ—তাঁহাকেই ধীর-ললিত বলা যায়, যে সমস্ত (রসিকতা-নবতরুণাদি) গুণ থাকিলে ধীর-ললিত হওয়া যায়, সেই সমস্ত গুণ থাকিলে প্রেমসীদিগের সহিত লীলা-বৈদগ্ধ্য দ্বারা কৈশোর-বয়সকেও সফল করা যায় । উক্ত শ্লোকে দেখান হইল—ধীরললিত শ্রীকৃষ্ণের সেই সমস্ত গুণই আছে ; সুতরাং প্রেমসীদিগের সঙ্গে লীলাবৈদগ্ধ্যদ্বারা তিনি যে তাঁহার (এবং প্রেমসীবর্গের) কৈশোরকে সফল করিয়াছেন, তৎসম্বন্ধে কোনও সন্দেহই থাকিতে পারে না ।

শ্লো ১৭। অর্থ । হে মধুরাক্ষি (হে মধুর-নয়নে বৃন্দে) ! মধুরায়াং (মধুরামণ্ডলে) এসঃ (এই) হরিঃ

এইমত পূর্বের কৃষ্ণ রসের সদন ।

যতপি করিল রস-নির্যাস চর্কণ ॥ ১০৩

তথাপি নহিল তিন বাঞ্ছিত পূরণ ।

তাহা আশ্বাদিতে যদি করিল যতন ॥ ১০৪

তাহার প্রথম বাঞ্ছা করিয়ে ব্যাখ্যান—।

কৃষ্ণ কহে—আমি হই রসের নিধান ॥ ১০৫

পূর্ণানন্দময় আমি চিন্ময় পূর্ণ তত্ত্ব ।

রাধিকার প্রেমে আমা করায় উন্মত্ত ॥ ১০৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

(শ্রীহরি—শ্রীকৃষ্ণ) চ (এবং) [এষা] (এই) রাধিকা (শ্রীরাধিকা) চেৎ (যদি) ন (না) অবতরিয়াৎ (অবতীর্ণ হইতেন), তদা (তাহা হইলে) বিসৃষ্টঃ (বিধাতার সৃষ্টি) বুধা (বার্থ) অভবিয়াৎ (হইত), অত্র (এই সৃষ্টি-বিধিতে) মকরাঙ্ক (কন্দর্প) তু (কিন্তু) বিশেষতঃ (বিশেষরূপে) [বুধা অভবিয়াৎ] (বার্থ হইত) ।

অনুবাদ । দেবী পৌর্ণমাসী বৃন্দাকে বলিলেন—হে মধুর-নয়নে বৃন্দে ! এই হরি এবং এই শ্রীরাধা যদি মথুরা-মণ্ডলে অবতীর্ণ না হইতেন, তাহা হইলে বিধাতার সৃষ্টি বুধা হইত, আর এস্থলে কন্দর্পই বিশেষরূপে বার্থ হইত । ১০৩।

প্রাষণ-পুণিমা-নিশিতে শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের বিহারের আয়োজন-উপলক্ষে দেবী পৌর্ণমাসী বৃন্দাদেবীকে উক্ত শ্লোকানুরূপ বাক্য বলিয়াছিলেন । এই শ্লোকের মর্ম্ম এইরূপ :—শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ মথুরা-মণ্ডলে (ব্রহ্মমণ্ডলে) অবতীর্ণ হইয়া যে সমস্ত লীলা করিয়াছেন, তাহাতেই বিধাতার সৃষ্টি সফল হইয়াছে, কন্দর্পই (কামই) বিশেষরূপে সফল হইয়াছে । (১০২ পয়াবের প্রমাণ এই শ্লোক । উক্ত পয়াবের টীকা দ্রষ্টব্য) ।

১০৩। এইমত—এইরূপে, কোঁমারাদি সফল করিয়া । পূর্বের—শ্রীগৌরাঙ্গাবতারের পূর্বের, পূর্ব-লীলায়, ধাপর-লীলায় । রসের সদন—শৃঙ্গারাদি সকল রসের আশ্রয় । “মল্লানামশনির্গাং নরবরঃ” ইত্যাদি (শ্রীভা, ১০।৪৩।১৭) শ্লোকের টীকায় শ্রীধর-স্বামিপাদও ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণকে শৃঙ্গারাদি সর্বরস-কদম্বমূর্ত্তি বলিয়া বর্ণন করিয়াছেন । “তত্র শৃঙ্গারাদি-সর্বরস-কদম্ব-মূর্ত্তি-ভগবান্ তত্তদভিপ্রায়ানুসারেণ বভৌ ।” রস-নির্যাস-চর্কণ—রস-নির্যাসের আশ্বাদন । যতপি—পর-পয়াবের সঙ্গে ইহার সঙ্গ ।

১০৪। তথাপি—রস-নির্যাস আশ্বাদন করিলেও । পূর্ব-পয়াবের “যতপি” সঙ্গে ইহার সঙ্গ । নহিল—হইল না । তিন বাঞ্ছিত—তিনটি বাঞ্ছা বা বাসনা, শ্রীরাধায়ঃ প্রণয় মহিমা ইত্যাদি শ্লোকে উক্ত । তাহা—ঐ তিনটি বাসনার বস্তু । আশ্বাদিতে যদি ইত্যাদি—ঐ তিনটি বাসনার বস্তু (যমাদুর্ধ্যাদি) আশ্বাদন করার চেষ্টা করা সবেও ব্রহ্মলীলায় শ্রীকৃষ্ণ তাহা আশ্বাদন করিতে সমর্থ হয়েন নাই, তাহার বাসনা তিনটি পূর্ণ হয় নাই । ঐ তিনটি বাসনা-পূরণের ইচ্ছাই যে শ্রীগৌরাঙ্গাবতারের মূখ্য হেতু তাহাই বাঞ্ছিত হইতেছে ।

১০৫। উক্ত তিনটি বাসনার মধ্যে প্রথম বাসনাটি কি, তাহাই বলিতেছেন । তাঁহার—শ্রীকৃষ্ণের । আমি—শ্রীকৃষ্ণ । রসের নিধান—শৃঙ্গারাদি সকল রসের আশ্রয় (স্তবরাং কোনও রস-আশ্বাদনের নিমিত্ত আমার চাকল্যতায় অগ্নিতে পাবে না, যাহার যাহা নাই, তাহা পাওয়ার নিমিত্তই চাকল্য জন্মে, আমি সমস্ত রসের আশ্রয়, কোনও রসেরই আমার অভাব নাই, সকল রস আশ্বাদনেরই পূর্ণতম সুযোগ আমার আছে) । “আমি হই রসের” ইত্যাদি হইতে “কহু যদি” ইত্যাদি ১১৭শ পয়ার পর্য্যন্ত শ্রীকৃষ্ণের উক্তি ।

১০৬। পূর্ণানন্দময়—আমি (শ্রীকৃষ্ণ) পরিপূর্ণ আনন্দ-স্বরূপ, আমিই আনন্দ, পূর্ণতম আনন্দ, স্তবরাং আনন্দ-আশ্বাদনের জন্য আমার চাকল্য স্বাভাবিক নহে । চিন্ময়—জড়াতীত নিত্য স্বপ্রকাশ জ্ঞানতত্ত্ব বস্তু । আমি আনন্দ-স্বরূপ, কিন্তু আমার এই আনন্দ নব্ব এবং দুঃখ-সঙ্কল ক্ষুদ্র অর্ধ আনন্দ নহে—পরন্তু ইহা নিত্য, স্থায়ী, অনাবিল ; ইহা স্বপ্রকাশ, নিজেকে নিজে অজ্ঞতব করায়, আমার আনন্দকে অজ্ঞতব করিতে অপরের কোনওরূপ সাহায্যের দরকার হয় না ; স্তবরাং কোনও সময়ে সাহায্যের অভাবেও আনন্দাশ্বাদনার্থ চাকল্য অগ্নিতে পাবে না ।

পূর্ণতত্ত্ব—আমি পূর্ণতত্ত্ব ; সর্ববিষয়েই আমি পূর্ণ, আমার কোনও অভাবই নাই ; স্তবরাং অভাব-পূরণের নিমিত্ত চাকল্যের অবকাশও আমাতে নাই ।

না জানি রাধার প্রেমে আছে কত বল ।
যে বলে আমারে করে সর্বদা বিহ্বল ॥ ১০৭
রাধিকার প্রেম—গুরু, আমি—শিষ্য নট ।
সদা আমা নানা নৃত্যে নাচায় উদ্ভট ॥ ১০৮

তথাহি গোবিন্দলীলামতে (৮।৭৭)—
কস্মাদবুন্দে প্রিয়সপি হরে: পাদমুলাংকুতোহসৌ
কুণ্ডারণ্যে কিমিহ কুরুতে নৃত্যশিক্ষাং গুরু: ক: ।
তং ভ্রমুর্গি: প্রতিভরুণতঃ দ্বিবিদিক্ শুরভী
শৈলুদীব ভ্রমতি পরিতো নর্তয়ন্তি স্বপশ্যাং ॥ ১৮

রোকেস সংকৃত টীকা ।

হে বুন্দে ! কস্মাৎ আগতা? বুন্দাহ, হরে: পাদমুলাং। অসৌ কুরু: কুত্র? কুণ্ডারণ্যে। কিং কুরুতে? নৃত্যশিক্ষাং। গুরু: ক: ? প্রতিভরুণতঃ তরুণতঃ প্রতি, অব্যয়ীভাব-সমাস:। দ্বিবিদিক্ শৈলুদীব উত্তমনটীব শুরভী ভ্রমুর্গি: তঃ কুরু: স্বপশ্যাং নর্তয়ন্তী ভ্রমতি। ইতি সদানন্দ-বিধায়িনী ॥ ১৮ ॥

গৌর-কৃপা-ভবদ্বিজী টীকা ।

রাধিকার প্রেম—কিন্তু আমি সমস্ত রসেব আশ্রয়, পূর্ণানন্দময়, চিন্ময় এবং পূর্ণতত্ত্ব হইলেও রাধিকার প্রেম (রাধিকার প্রেম-আশ্রয়দানের বাসনা) আমাকে এতই চঞ্চল করায় যে আমি যেন উদ্ভট হইয়া যাই।

শ্রীকৃষ্ণের এই চাঞ্চল্য বা উদ্ভটতা তাঁহার নিজের অপূর্ণতাবশত: নহে; কারণ তিনি পূর্ণতত্ত্ব, শ্রীরাধা-প্রেমের অপূর্ণ মহিমাই—শ্রীকৃষ্ণের এই উদ্ভটতার কারণ।

১০৭। আমি পূর্ণতত্ত্ব, পূর্ণানন্দময় পুরুষ, আমাকে চঞ্চল বা উদ্ভট করা কাহারও পক্ষেই সম্ভব নহে, কিন্তু শ্রীরাধার প্রেম তাহা করিতে সমর্থ হইয়াছে—আমার মত পূর্ণানন্দ পুরুষের চিত্তে অদম্য লোভ জন্মাইয়া আমাকে এমন চঞ্চল করিয়াছে যে, আমি একেবারে বিহ্বল হইয়া পড়িয়াছি। রাধার প্রেম কত শক্তিই না জানি ধারণ করে।

কত বল—কত শক্তি, অচিন্ত্যনীয় শক্তি যাহা পূর্ণতম পুরুষকেও বিচলিত করিতে পারে। বিহ্বল—উদ্ভটতাবশত: হতজ্ঞান।

১০৮। শ্রীরাধাপ্রেমের শক্তি এতই অধিক যে, তাহা আমাকে সর্বদাই যেন অদ্ভুতরূপে নৃত্য করাইতেছে—নৃত্য-গুরু যেমন ইঙ্গিতক্রমে শিষ্যকে যথেষ্টভাবে নৃত্য করায়, শ্রীরাধার প্রেমও আমাকে তদ্রূপ নাচাইতেছে—আমার সমস্ত শক্তি যেন গুরুতা প্রাপ্ত হইয়াছে। আমি যেন হতজ্ঞান হইয়াই রাধা-প্রেমেণ ইঙ্গিতে নৃত্য করিতেছি—বাজিকর-মুদ্রাধরের ইঙ্গিতে পুতুল যেমন নাচে তদ্রূপ।

প্রেমগুরু—যীর অদ্ভুত অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে শ্রীরাধার প্রেম আমার পক্ষে আমার গুরুত্বল্য—নৃত্য-শিক্ষার গুরু-ত্বল্য হইয়াছে। শিষ্য নট—আর আমি শ্রীরাধাপ্রেমের নিকটে নৃত্য-শিক্ষাকারী শিষ্যত্বল্য হইয়াছি। শিষ্য যেমন গুরুর ইঙ্গিতে নিজকে চালিত করে, আমিও তদ্রূপ রাধাপ্রেমের ইঙ্গিতে চালিত হইতেছি; আমি সর্বশক্তিমান হইলেও অগ্ণাচরণের শক্তি আমার নাই—এমনি অদ্ভুত মহিমা শ্রীরাধাপ্রেমের। নাচায় উদ্ভট—উদ্ভটরূপে, অদ্ভুত রূপে নৃত্য করায়। আমি সর্বেশ্বর হইয়াও কখনও বা শ্রীরাধার কোটালগিরি করি, আবার কখনও বা “দেছি পদপল্লবমুদারং” বলিয়া শ্রীরাধার চরণ ধারণ করি। সর্বশক্তিমান এবং সকল ভয়ের ভয়স্বরূপ হইয়াও কখনও বা জটিলার ভয়ে ভীত হই, সত্যস্বরূপ হইয়াও কখনও বা ছদ্মবেশের আশ্রয়ে শ্রীরাধার নিকটে গমন করি; ইত্যাদি নানারূপে ক্রীড়াপুত্তলিকার স্থায় শ্রীরাধার প্রেম আমাকে লইয়া খেলা করিতেছে। ৩।১৮।১৭ পরাবের টীকা দ্রষ্টব্য।

স্তো। ১৮। অর্থায়। [শ্রীরাধা পৃচ্ছতি] (শ্রীরাধা জিজ্ঞাসা করিলেন),—প্রিয়সপি বুন্দে (হে প্রিয়সবী বুন্দে) ! [তং] (তুমি) কস্মাৎ (কোথা হইতে) [আগতা] (আসিলে) ? [বুন্দা কথয়তি] (বুন্দা কহিলেন)—হরে: (হরির—শ্রীকৃষ্ণের) পাদমুলাং (চরণ-প্রান্ত হইতে) । [রাধা আহ] (তখন রাধা বলিলেন) অসৌ (ঐ কুরু) কুত: (কোথায়) ? [বুন্দাহ] (বুন্দা বলিলেন)—কুণ্ডারণ্যে (রাধাকুণ্ডের সন্নিপস্থ বনে) । [রাধাহ] (শ্রীরাধা বলিলেন) ইহ (এইস্থানে—কুণ্ডারণ্যে) কিং (কি) কুরুতে (করেন) ? [বুন্দাহ] (বুন্দা বলিলেন)—নৃত্যশিক্ষাং

নিজপ্রেমাস্বাদে মোর হয় যে আক্লাদ ।

তাহা হতে কোটিগুণ রাধাপ্রেমাস্বাদ ॥ ১০৯

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী ঢাকা ।

(নৃত্যশিক্ষা) [কুরুতে] (করেন) । [রাধাহ] (শ্রীরাধা বলিলেন) গুরু কঃ (গুরু কে) ? [বৃন্দাহ] (বৃন্দা বলিলেন)—প্রতি তরুণতঃ (প্রত্যেক তরুণতাতে) দিগ্বিদিক্ (দিগ্বিদিকে) শৈলুসীইব (উত্তমনটীর গায়) ক্ষুরজী (ক্ষুর্গিপ্রাপ্তা) ক্ষুর্গিঃ (তোমার মূর্তি) তং (তাঁহাকে—শ্রীকৃষ্ণকে) স্বপশ্যৎ (নিজের পশ্চাতে) নর্তকয়তী (নৃত্য করাইয়া) পরিতঃ (চারিদিকে) ভ্রমতি (ভ্রমণ করিতেছে) ।

অনুবাদ । (শ্রীরাধা কহিলেন), হে প্রিয়সখি বৃন্দে । তুমি কোথা হইতে আসিতেছ ? (বৃন্দা বলিলেন), শ্রীকৃষ্ণের চরণপ্রাস্ত হইতে । (শ্রীরাধা কহিলেন), তিনি (শ্রীকৃষ্ণ) কোথায় ? (বৃন্দা বলিলেন, তিনি), শ্রীরাধাকুণ-নিকটবর্তী বনে । (শ্রীরাধা কহিলেন), সেখানে তিনি কি করিতেছেন ? (বৃন্দা বলিলেন, তিনি সেখানে) নৃত্যশিক্ষা (করিতেছেন) । (শ্রীরাধা কহিলেন, তাঁহার নৃত্যশিক্ষার) গুরু কে ? (বৃন্দা বলিলেন) দিগ্বিদিকে প্রতি তরুণতায় ক্ষুর্গি প্রাপ্তা তোমার মূর্তিই প্রধানা নর্তকীর গায় স্বপশ্চাতে শ্রীকৃষ্ণকে নাচাইয়া চারিদিকে ভ্রমণ করিতেছে । ১৮ ।

একদিন মধ্যাহ্ন-সময়ে, শ্রীরাধার সহিত মিলনের আশায় শ্রীকৃষ্ণ রাধাকুণ্ডের নিকটবর্তী বনে উপস্থিত হইয়াছেন । রাধা-প্রেমের প্রভাবে তিনি এতই বিহ্বল হইয়াছেন যে, যেদিকে তিনি দৃষ্টিপাত করেন, সর্বত্রই তাঁহার রাধা-ক্ষুর্গি হইতে লাগিল । প্রতি তরুণত, প্রতি লতায়—তিনি যেন শ্রীরাধাকেই দেখিতে লাগিলেন ; মৃদু-পবনহিল্লোলে বৃক্ষশাখার অগ্রভাগ, কি লতার অগ্রভাগ দোলায়িত হইতেছে—রাধা-প্রেম-বিহ্বল শ্রীকৃষ্ণ মনে করিলেন—শ্রীরাধাই নৃত্য করিতেছেন ; সেই নৃত্যের অনুকরণ করিয়া তিনিও আবার নৃত্য করিতে লাগিলেন—নৃত্যগুরু নৃত্যের অনুকরণে নৃত্যশিক্ষার্থী নট যেরূপ করে, তদ্রূপ ভাবে । এইকণ করিতে করিতে তিনি ইতস্ততঃ ভ্রমণ করিতে লাগিলেন । পরে শ্রীরাধাও শ্রীকৃষ্ণের সহিত মিলনের নিমিত্ত যখন বনে প্রবেশ করিলেন, তখন তাঁহার অঙ্গগত পাইয়া শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার আগমন-বার্তা জানিতে পারিলেন এবং উৎকণ্ঠাবশতঃ, শীঘ্র তাঁহাকে আনিবার নিমিত্ত বৃন্দাদেবীকে পাঠাইয়া দিলেন । বৃন্দার সহিত শ্রীরাধার সাক্ষাৎ হইলে যে কথাবার্তা হইয়াছিল, তাহাই উক্ত শ্লোকে লিপিবদ্ধ হইয়াছে ।

শৈলুসী—উত্তম নটী ; প্রধানা নর্তকী ; নৃত্য-শিক্ষাদাত্রী নর্তকী । ভ্রমতি—শ্রীরাধার মূর্তি ভ্রমণ করে । শ্রীরাধাপ্রেমবিহ্বল শ্রীকৃষ্ণ হৃদয় যখন পূর্বেদিকে যখন ফিরাইলেন, তখন পূর্বেদিগবর্তী বৃক্ষ-লতার অগ্রভাগ দেখিয়া তিনি মনে করিলেন, শ্রীরাধার মূর্তি সেই স্থানে নৃত্য করিতেছে । আবার যখন হৃদয় দক্ষিণ দিকে চাহিলেন, তখন মনে করিলেন, সেই স্থানেই শ্রীরাধা-মূর্তি নৃত্য করিতেছে—তিনি মনে করিলেন, পূর্বে দিক হইতেই শ্রীরাধা-মূর্তি দক্ষিণ দিকে আসিয়াছে । এইকণে শ্রীকৃষ্ণ যে দিকে চাহেন, সেই দিকেই শ্রীরাধার মূর্তি দেখিয়া তিনি মনে করিলেন, শ্রীরাধা-মূর্তি ইতস্ততঃ ভ্রমণ করিতেছে—তাঁহার ধারণার কথাই বৃন্দা বলিয়াছেন ।

শ্রীরাধার প্রেম যে গুরুরূপে শ্রীকৃষ্ণকে অসুতরূপে নৃত্য করায়, এই পূর্বে-পথ্যবোক্তির আত্মকল্যাণ এই শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

১০৯ । প্রেম হইতে পারে, শ্রীকৃষ্ণ যে রাধা-প্রেমের মহিমা কিছুই জানেন না, তাহা তো নয় ? শ্রীরাধা প্রেমের সহিত শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিয়া থাকেন—শ্রীকৃষ্ণ সেই সেবা-সুখ আনন্দন করেন ; তাহাতেই তিনি রাধাপ্রেমের আনন্দন—রাধাপ্রেমের মহিমা জানিতে পারেন ; সুতরাং রাধাপ্রেমের আনন্দনের লোভে তাঁহার চকল হওয়ার হেতু কি থাকিতে পারে ? ইহার উত্তরে এই পদ্যেরে বলিতেছেন যে—“রাধাপ্রেমের কিছু আনন্দন আমি পাই বটে ; কিন্তু বাহা পাই, তাহা প্রেমের বিষয়রূপেই পাই, আশ্রয়রূপে পাই না । আমার মনে হয়, প্রেমের বিষয়রূপে প্রেমের

আমি যৈছে পরম্পর বিরুদ্ধ ধর্ম্মাশ্রয় ।

রাধাপ্রেম বিভূ—যার বাঢ়িতে নাহি ঠাঞি ।

রাধা-প্রেম তৈছে সদা বিরুদ্ধ-ধর্ম্মময় ॥ ১১০

তথাপি সে কণে কণে বাঢ়য়ে সদাই ॥ ১১১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

আশ্বাদনে যেমুখ পাওয়া যায়, তাহা অপেক্ষা আশ্রয়কপে প্রেমের আশ্বাদনে বোটি গুণ মুখ বেশী; তাই প্রেমের আশ্রয়রূপে (শ্রীরাধার দ্বারা) রাধা-প্রেম আশ্বাদনের নিমিত্ত আমার অদম্য লোভ জন্মিয়াছে।”

নিজ প্রেমাশ্বাদে—শ্রীকৃষ্ণের নিজ-বিসয়ক প্রেমের আশ্বাদে, শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক রাধাপ্রেমের আশ্বাদনে। শ্রীকৃষ্ণ যে প্রেমের বিষয়, বিষয়রূপে সেই প্রেমের আশ্বাদনে। প্রেম-সেবা পাইয়া যে মুখ, সেই মুখের আশ্বাদনে।

রাধা-প্রেমাশ্বাদ—আশ্রয়কপে রাধাপ্রেমেব আশ্বাদনে। শ্রীরাধাকর্তৃক রাধাপ্রেমের আশ্বাদনে। যে প্রেমের সহিত শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন, শ্রীরাধা সেই প্রেমের আশ্রয়, আর শ্রীকৃষ্ণ হইলেন বিষয়। আশ্রয়রূপে ঐ প্রেম আশ্বাদন করিয়া শ্রীরাধা যে মুখ পাবেন, তাহা—বিষয়কপে ঐ প্রেম আশ্বাদন করিয়া শ্রীকৃষ্ণ যে মুখ পাবেন, তাহা অপেক্ষা কোটি গুণ অধিক।

আশ্রয়-জাতীয় মুখ যে বিষয়-জাতীয় মুখ অপেক্ষা কোটি গুণ অধিক, শ্রীরাধিকার অবস্থা দেখিয়াই শ্রীকৃষ্ণ তাহা অনুমান করিয়াছিলেন; নচেৎ নবদ্বীপ-লীলাব পূর্বে তাহা জানিবার সুযোগ শ্রীকৃষ্ণের হয় নাই।

১১০। রাধা-প্রেমের আবও এক অদৃষ্ট মহিমা বর্ণনা করিতেছেন। শ্রীকৃষ্ণ যেমন বিরুদ্ধ-ধর্ম্মাশ্রয়, রাধা-প্রেমও তদ্রূপ বিরুদ্ধ-ধর্ম্মময়। পরবর্তী তিন পর্বারে রাধা-প্রেমেব বিরুদ্ধ-ধর্ম্মাশ্রয় দেখাইতেছেন।

পরম্পর বিরুদ্ধ-ধর্ম্মাশ্রয়—যে ধর্ম্মময় পবম্পর বিরুদ্ধ, যাহাদের একত্রস্থিতি সম্ভব নহে, তাহাদের একই আশ্রয় শ্রীকৃষ্ণ। যেমন অগ্নি ও বিদ্যুৎ, যাহা অগ্নির দ্বারা জ্বল, তাহা বিদ্যুৎ—সর্বব্যাপক হইতে পারে না; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ তাহা সম্ভব; একই সময়ে তিনি অগ্নি হইতেও সূক্ষ্ম এবং মহান হইতেও মহান “অগোরণীযান্ মহতো মহীযান্ (কঠ-১১২।২০, শেতাশ্ব-৩২০)।” যে সময়ে তিনি বসিবার আছেন, সেই সময়েই আবার দূরে গমন করিতে পারেন; যেই সময়ে শয়ন করিয়া থাকেন, ঠিক সেই সময়েই সর্বত্র গমন করিতে পাবেন। “আদীনো দূরং ব্রজতি শযানো যাতি সর্বতঃ। কঠ ১১২।২০ ॥” শ্রীকৃষ্ণ এই সমস্ত পরম্পর-বিরুদ্ধ ধর্ম্মের আশ্রয়। পূর্ণানন্দময় পূর্ণতত্ত্ব হইয়াও যে রাধা-প্রেমের প্রভাবে শ্রীকৃষ্ণের উন্নততা জন্মে, ইহাও তাঁহার বিরুদ্ধ-ধর্ম্মাশ্রয়ত্বেরই পরিচয়। শ্রীরাধার প্রেমও এইরূপ পবম্পর-বিরুদ্ধ-ধর্ম্মের আশ্রয়।

১১১। রাধাপ্রেমের বিরুদ্ধ-ধর্ম্মাশ্রয় দেখাইতেছে, তিন পর্বারে।

রাধাপ্রেম বিভূ—শ্রীরাধার প্রেম হইতেছে চিহ্নিত্তির বৃত্তি, চিহ্নিত্তি বিভূ—পূর্ণ, অসীম, সর্বব্যাপক বস্তু; সুতরাং শ্রীরাধার প্রেমও বিভূ—পূর্ণ, অসীম, সর্বব্যাপক বস্তু। যাহা অসম্পূর্ণ, তাহাই বদ্ধিত হইয়া সম্পূর্ণতা প্রাপ্ত হইতে পারে; কিন্তু যাহা পূর্ণ, সর্বব্যাপক, কোনও সময়েই তাহার বৃদ্ধি সম্ভব নহে। তাই বলা হইয়াছে—যার বাঢ়িতে নাহি ঠাঞি—রাধাপ্রেম বিভূ বলিয়া তাহার বৃদ্ধি প্রাপ্তির অবকাশ নাই। শ্রীরাধার প্রেম যে বিভূ বা অসীম, শ্রীগোবিন্দলীলামৃতও তাহার প্রমাণ দেখা যায় “প্রেমা প্রমাণরহিতঃ। ১১২০ ॥” যাহা প্রেমের চরম-বিকাশ, তাহাকেই বিভূ-প্রেম বলা যায়। মাদনাধা-মহাভাবেই প্রেমের চরম বিকাশ, সুতরাং মাদনাধা-মহাভাবই বিভূ-প্রেম। ইহাই শ্রীরাধার প্রেমের বিশিষ্টতা। তথাপি—বৃদ্ধির সম্ভাবনা না থাকিলেও। কণে কণে ইত্যাদি—রাধাপ্রেম বিভূ বলিয়া তাহার বৃদ্ধি অসম্ভব হইলেও প্রতিক্রমণই কিন্তু তাহা বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইতেছে। ইহা রাধাপ্রেমের বিরুদ্ধ-ধর্ম্মাশ্রয়ত্বের একটি উদাহরণ। বাঢ়য়ে—বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয়।

যাহা বই গুরু বস্তু নাহি স্থনিশ্চিত ।

তথাপি গুরুর ধর্ম্য গৌরব-বর্জিত ॥ ১১২

যাহা হৈতে স্থনির্মল দ্বিতীয় নাহি আর ।

তথাপি সর্বদা বাম্য-বক্র-ব্যবহার ॥ ১১৩

তথাহি দানকলিকৌমুদ্যাম্ (২)—

বিভূরপি কলয়ন্ সদাভিবৃদ্ধিঃ

গুরুরপি গৌরবচর্যয়া বিহীনঃ ।

মুকুটপচিত-বক্রিমাপি শুদ্ধো

জয়তি মূর্খবিষি বাধিকাহুরাগঃ ॥ ১০

রোকের সংকৃত টীকা ।

বিভূর্যাপকোহপি চিহ্নক্ৰিবৃদ্ধিরূপত্বাৎ সর্দৈবাভিতো বৃদ্ধিঃ কলয়ন্ ধারয়ন্ লোকবল্লীলা-লৈকবল্যাৎ । অমুরাগো নাম সদাভুব্রয়মানোহপি বস্তুত্বপূর্ণিতয়া অননুভূতত্ব-ভানসমর্পকঃ প্রেমঃ পাকরূপভাববিশেষঃ স চ প্রতিফলং বর্জিত এবোতি ।

গৌর-কৃপা-তবঙ্গিণী টীকা ।

১১২ । যাহা বই—যাহা (যে বাধাপ্রেম) ব্যতীত বা যাহা হইতে । গুরু বস্তু—পরাম্পর, শ্রেষ্ঠ বা সর্বাৎকৃষ্ট বস্তু ।

সমস্ত শক্তির মধ্যে শ্রেষ্ঠ হইলেন জ্ঞানদীনী ; আবার প্রেম জ্ঞানদীনীবই সাব ; প্রেমের সার হইল শ্রীরাধার মাদনাপা-মহাভাব ; সূতবাং রাধা-প্রেমের তুলা শ্রেষ্ঠ বা মহৎ বস্তু আর নাই । তাই উজ্জল-নীলমণি বলেন—“মাদনোহং পবাংপরঃ । স্থা-১৫৫।” “গুরু”-শব্দে পবাংপব মাদনাপা-মহাভাবই সূচিত হইতেছে ।

গৌরব-বর্জিত—অহঙ্কারাদি-শূণ্য । শ্রীরাধার প্রেম মদীয়তামঘ-মধু-স্নেহোৎ, সূতবাং ইহা ঐশ্বর্যগন্ধহীন । তাই কাহারও নিকটে গৌরব চাহেও না, নিজের গৌরব করে না ।

রাধাপ্রেমই সর্বশ্রেষ্ঠ বস্তু, ইহা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ বস্তু আব কিছুই নাই, তথাপি কিছু রাধাপ্রেমে অহঙ্কারাদি কিছুই দৃষ্ট হয় না । শ্রেষ্ঠ বস্তুর মধ্যে সাধারণতঃ শ্রেষ্ঠত্বের অহঙ্কার থাকে ; কিন্তু রাধাপ্রেমে তাহা নাই । রাধা-প্রেমের নিকট-ধর্ম্মাশ্রয়ত্বের ইহাও একটি উদাহরণ ।

১১৩ । যাহা হৈতে—যে রাধা-প্রেম অপেক্ষা । স্থনির্মল—বিশুদ্ধ, সবল, ত্রিকুপাদি ; কৃষ্ণ-সুখৈক-তাৎপর্যময় । বাম্য—বামা নায়িকার ভাব । যে নায়িকা মানবতী হইবার নিমিত্ত সর্বদা উদযুক্তা, মানের শৈথিল্য দেখিলে যে কোপনা হয়, নায়ক যাহাকে বশীভূত কবিতো সমর্প হইবে না এবং যে নায়িকা নায়কেব প্রতি প্রায়শঃ ক্রুরা, তাহাকেই বামা নায়িকা বলে । “মানগঃ সদাদযুক্তা তচ্ছৈথিল্যে চ কোপনা । অভেদা নায়কে প্রায়ঃ ক্রুরা বামেতি কীর্ত্যতে ॥ উঃ নীঃ সগী প্রা ১০।” বক্র—কুটিল, অসবল । ব্যবহার—আচরণ ।

শ্রীরাধার প্রেম অত্যন্ত স্থনির্মল—বিশুদ্ধ, সবল এবং কৃষ্ণ-সুখৈকতাৎপর্যময় ; মন-প্রাণ ঢালিয়া দিয়া সর্বতোভাবে শ্রীকৃষ্ণের প্রীতি-বিধানই এই প্রেমের চেষ্টা, সূতবাং এই প্রেমে বামতা বা কুটিলতা স্থান পাইতে পারেনা (কারণ, মিলনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের বলবতী উৎকর্ষা সম্বন্ধে সেই মিলনে অনিচ্ছা বা অনাদর প্রকাশই বাম্য ; স্বভাবতঃই ইহা কৃষ্ণসুখৈকতাৎপর্যময় প্রেমের বিরোধী) । কিন্তু আশ্চর্যের বিষয় এই যে, রাধাপ্রেম স্থনির্মল হইলেও তাহাতে বাম্য এবং কুটিলতা দৃষ্ট হয় । ইহা রাধাপ্রেমের বিকট-ধর্ম্মাশ্রয়ত্বের আর একটি উদাহরণ ।

লক্ষ্য করিতে হইবে, বামা ও বক্র ব্যবহারে রাধাপ্রেমের স্থনির্মলতার হানি হয় না ; কোনও বস্তুতে যদি বিজাতীয় বস্তু আসিয়া মিলিত হয়, তাহা হইলেই ঐ বস্তুর স্থনির্মলতার হানি হয় ; যেমন, জলের সঙ্গে জল হইতে ভিন্ন জাতীয় বস্তু কর্দ্দমের যোগ হইলে জলের নির্মলতার হানি হয় । বামা ও বক্রতা প্রেম হইতে ভিন্ন জাতীয় বস্তু নহে—সমুদ্রের তরঙ্গের জ্ঞায়, বামা এবং বক্রতাও প্রেমেরই তরঙ্গ-বিশেষ ; ইহাদের মিশ্রণে প্রেম মলিন হয় না ; বরং তাহার উজ্জল্য এবং আনন্দ-চমৎকারিতাই সম্পাদিত হয় ।

শ্লো। ১১ । অমর । বিভূঃ (ব্যাপক—সম্পূর্ণ) অপি (হইয়াও) সদা (সর্বদা) অভিবৃদ্ধিঃ (সর্বতোভাবে বৃদ্ধিক) কলয়ন্ (ধারণ করে), গুরুঃ (পরমোৎকৃষ্ট) অপি (হইয়াও) গৌরবচর্যয়া (অহঙ্কারাদি দ্বারা)

সেই প্রেমার শ্রীরাধিকা 'পরম-আশ্রয়' ।

সেই প্রেমার আমি হই কেবল 'বিষয়' ॥ ১১৪

রোকের সংক্ৰান্ত টীকা ।

গৌবচর্চায়াবিহীনো মদীয়তাময-মধুরমেহোখত্বাং । উপচিতো বক্রিমা কোটিল্যপর্ধ্যায়-বাম্যলক্ষণো যস্মিন্ সোহপি শুদ্ধঃ শুদ্ধসত্ত্ববিশেষাত্মকত্বাং নিরুপাধিভ্রাচ্চ জয়তি সর্বোৎকর্ষণে বর্ততে । ইতি ।

শ্রীকৃষ্ণে শ্রীরাধায়া অমুরাগোৎকর্ষতামাহ বিভূরিতি মুরদ্বিবি নন্দনন্দনে শ্রীরাধিকায় অমুরাগো জয়তি সর্বোৎকর্ষণে বর্ততে । কথঙ্কতোঃমুরাগঃ বিভূরপি স্বরূপসম্প্রাপ্তোহপি সদাভিবৃদ্ধিমতিবলিষ্ঠঃ কলয়ন্ কুর্কন্ সন্ পুনঃ কথঙ্কতো মুরগপি সর্বোৎকর্ষণোহপি গৌবচর্চায়া অহঙ্কারতয়া বিহীনঃ রহিত ইত্যর্থঃ । পুনঃ কথঙ্কতঃ মুহূর্ত্তরথায়মুপচিত্য উপযুক্তা বক্রিমাপি মহাকোটিলোহপি শুদ্ধো নির্মলাদতিনির্মলঃ অতএব এতাদৃশামুরাগঃ মথুবাধারকা-গোলোকাদিগত-সৈরিক্তো-মহিবী-লক্ষ্যাদিষু নাস্তি ইতি ধনিতম্ । ইতি শ্লোকমালা । ১২১

গৌব-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

বিহীনঃ (শূন্য), মুহঃ (পুনঃ পুনঃ) উপচিতবক্রিমা (বর্দ্ধিত-কোটিল্য) অপি (হইয়াও) শুদ্ধঃ (সুনির্মল) মুরদ্বিবি (শ্রীকৃষ্ণে) রাধিকামুরাগঃ (শ্রীরাধিকার অমুরাগ) জয়তি (জয়যুক্ত হইতেছে) ।

অমুরাদ । বিভূ (সম্পূর্ণ) হইয়াও সর্বদা বর্দ্ধনশীল, শুদ্ধ (পরমোৎকৃষ্ট) হইয়াও অহঙ্কারাদি-বর্জিত, সমধিকরূপে কোটিল্যযুক্ত হইয়াও সুনির্মল—শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ে শ্রীরাধিকার এবদ্বিধ অমুরাগ জয়যুক্ত হইতেছে । ১২ ।

পূর্ববর্তী তিন পর্য়াবে শ্রীরাধা-প্রেমের বিরুদ্ধ-ধর্ম্মত্ব-বিষয়ে যে সকল কথা বলা হইয়াছে, এই শ্লোক তাহার প্রমাণ ।

উপচিত-বক্রিম—উপচিতা (বর্দ্ধিতা) হইয়াছে বক্রিমা (বামালক্ষণ কোটিল্য) যাহাতে, তাদৃশ বাধামুরাগ : যে অমুরাগে সমধিকরূপে কুটিলতা বর্তমান । শুদ্ধ—শুদ্ধসত্ত্ব-বিশেষাত্মক এবং উপাধিহীন নিজের সুখ-বাসনা-গন্ধশূন্য বলিয়া শুদ্ধ বা সুনির্মল (রাধিকামুরাগ) । যাহা প্রেমের চরম-বিকাশ, তাহাকেই বিভূ প্রেম বলা যাইতে পারে । প্রেমের চরম বিকাশ মাদনাথা-মহাভাবে ; স্মতরাং

বিভূ—সর্বোৎকৃষ্ট, সম্পূর্ণ । ইহা শ্লোকস্থ “রাধিকামুরাগেব” বিশেষণ । রাধিকার অমুরাগ (শ্রীকৃষ্ণে) বিভূ । অমুরাগ যখন যাবদাশ্রয়বৃত্তি লাভ করে অর্গাৎ যতদূর বর্দ্ধিত হওয়া সম্ভব, ততদূর পর্য্যন্ত যখন বর্দ্ধিত হয়, তখনই তাহাকে বিভূ (সম্পূর্ণ) বলা যায় । স্মতরাং যাবদাশ্রয়-বৃত্তি অমুরাগই বিভূ অমুরাগ ; কিন্তু যাবদাশ্রয়-বৃত্তি অমুরাগকেই ভাব বা মহাভাব বলে এবং মাদনাথা-মহাভাবই মহাভাবেব বা যাবদাশ্রয়-বৃত্তি অমুরাগের চরম উৎকর্ষ ; স্মতরাং “বিভূ অমুরাগ” বলিতে এতলে মাদনাথা-মহাভাবকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে, ইহাই শ্রীরাধা-প্রেমের বিশিষ্টাবস্থা । ২।২৩:৩৭ পর্য়ায়ের টীকা দ্রষ্টব্য ।

১১৪ । সেই প্রেমার—পূর্বোক্ত লক্ষণযুক্ত প্রেমের, বিরুদ্ধ-ধর্ম্মময় বিভূ প্রেমের ; মাদনাথা মহাভাবের । (১১১ পর্য়ায়ের টীকায় এবং পূর্ববর্তী শ্লোকে “বিভূ”—শব্দের অর্থ দ্রষ্টব্য) । পরম-আশ্রয়—শ্রেষ্ঠ আশ্রয়, একমাত্র আশ্রয় । যাহাতে প্রেম থাকে বা যিনি প্রেমের সহিত সেবা করেন, তাহাকে বলে প্রেমের আশ্রয় । আর যাহার প্রতি প্রেম প্রয়োগ করা হয়, বা প্রেমের সহিত যাহার সেবা হয়, তাহাকে বলে প্রেমের বিষয় । বিভূ প্রেম বা মাদনাথা-মহাভাব শ্রীরাধিকাতে আছে, এই প্রেমের দ্বারা শ্রীরাধিকা শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন ; স্মতরাং শ্রীরাধা হইলেন এই প্রেমের আশ্রয় এবং শ্রীকৃষ্ণ হইলেন তাহার বিষয় । শ্রীরাধাকে এই মাদনাথা-প্রেমের পরম আশ্রয় বলার তাৎপর্ধ্য এই যে, শ্রীরাধা ব্যতীত অন্য কোনও শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসীতেই এই প্রেম নাই, একমাত্র শ্রীরাধিকাই এই মাদনাথা (বিভূ) প্রেমের অধিকারিণী । “সর্বভাবোদগমোদ্রাসী মাদনোহয়ং পরাংপরঃ । রাজতে ক্লাদিনী-সারো রাধারামেব যঃ সদা ॥ উঃ নীঃ স্বা ১৫৫৭” কেবল বিষয়—শ্রীকৃষ্ণ এই মাদনাথা-মহাভাবের কেবল বিষয় মাত্র,

বিষয়জাতীয় সুখ আমার আশ্বাদ ।

আমা হৈতে কোটিগুণ আশ্রয়ের আশ্বাদ ॥১১৫

আশ্রয়জাতীয় সুখ পাইতে মন ধায় ।

যত্নে আশ্বাদিতে নারি, কি করি উপায় ? ॥১১৬

কভু যদি এই প্রেমার হইয়ে আশ্রয় ।

তবে এই প্রেমানন্দের অন্ততব হয় ॥ ১১৭

এত চিন্তি রয়ে কৃষ্ণ পরমকৌতুকী ।

হৃদয়ে বাড়য়ে প্রেমলোভ ধকধকী ॥ ১১৮

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

আশ্রয় নহেন । প্রেমবিকাশে স্নেহ, মান, প্রণয়, রাগ, অহুরাগ, ভাব ও মহাভাব—এই কয়টি স্তর আছে । মহাভাবের আবার মোদন ও মাদন এই দুইটি স্তর আছে । স্নেহ হইতে মোদন পর্যন্ত সমস্ত স্তরই শ্রীকৃষ্ণ এবং সমস্ত ব্রজ-সুন্দরীগণে আছে ; ব্রজসুন্দরীগণ এই সমস্ত বিভিন্ন স্তরের প্রেমের সহিত শ্রীকৃষ্ণকে সেবা করেন । স্মৃতরাং শ্রীকৃষ্ণ এই সমস্ত প্রেমের বিষয় । আবার প্রেমের এই সমস্ত স্তর শ্রীকৃষ্ণেও আছে বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ এই সমস্ত স্তরের (মোদন পর্যন্তের) আশ্রয়ও বটেন । কিন্তু প্রেম-বিকাশে শেষ স্তর যে মাদনাথ্য-মহাভাব, তাহা শ্রীকৃষ্ণে নাই (শ্রীরাধা-যাতীত অগ্নি কাহারও মধ্যেই নাই) ; স্মৃতরাং শ্রীকৃষ্ণ মাদনাথ্য-মহাভাবের আশ্রয় নহেন—কেবল বিষয় মাত্র ; কারণ, মাদনাথ্য প্রেমদ্বারা শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন ।

১১৫ । বিষয়-জাতীয় সুখ—মাদনাথ্য-মহাভাবের বিষয় হইলে, মাদনাথ্য-মহাভাবের সেবা পাইলে যে সুখ হয়, তাহা । আশ্রয়ের আশ্বাদ—মাদনাথ্য-প্রেমের আশ্রয় শ্রীরাধা ঐ প্রেমের দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিয়া যে আনন্দ বা আনন্দ পায়েন, তাহা (ঐ সেবা লাভ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ যে আনন্দ পায়েন, তাহা অপেক্ষা কোটিগুণ অধিক) ।

১১৬ । আশ্রয়-জাতীয় সুখ—মাদনাথ্য-মহাভাবের আশ্রয়-জাতীয় সুখ । মাদনাথ্য-মহাভাবের সহিত শ্রীকৃষ্ণ-সেবা করিয়া শ্রীরাধিকা যে সুখ পায়েন, তাহা পাইবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের লোভ জন্মে । সেবা পাইলে যে সুখ জন্মে, তাহা (বিষয়-জাতীয় সুখ) শ্রীকৃষ্ণ জানেন । কারণ, তিনি শ্রীরাধিকার সেবা গ্রহণ করেন । কিন্তু সেবা করিয়া যে আনন্দ পাওয়া যায়, তাহা (আশ্রয়-জাতীয় সুখ) তিনি জানেন না ; (কারণ, শ্রীকৃষ্ণ মাদনাথ্য-প্রেম দ্বারা সেবা করেন না), তাই সেই সুখ লাভের নিমিত্ত তাঁহার বলবতী লালসা জন্মে, এই লালসার বশীভূত হইয়া ঐ সুখ লাভ করিবার নিমিত্ত, তাঁহার মন ধায়—ধাবিত হয়, ঐ সুখের দিকে, সেই সুখ পাইবার উপায় অহুসন্ধানে ব্যাপৃত হয়, চকল হয় ।

যত্নে আশ্বাদিতে নারি—(শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন) আশ্রয়-জাতীয় সুখ আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত চেষ্টা করিয়াও তাহা আশ্বাদন করিতে পারি না ; কারণ, যে বস্তুর সাহায্যে তাহা আশ্বাদন করা সম্ভব, সেই বস্তুটি আমার (ব্রজবিলাসী শ্রীকৃষ্ণের) নাই, তাহা একমাত্র শ্রীরাধারই আছে । কি করি উপায়—তাহা আশ্বাদনের নিমিত্ত কি উপায় অবলম্বন করিব ? ইহা দ্বারা আশ্রয়-জাতীয় সুখ আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের হৃদমনীয়া লালসা ও বলবতী উৎকর্ষা সৃষ্টি হইতেছে ।

ব্রজলীলায় শ্রীকৃষ্ণের যে তিনটি বাসনা অপূর্ণ ছিল (১০৪ পয়ারে দ্রষ্টব্য), মাদনাথ্য-প্রেমের আশ্রয়-জাতীয় সুখ আশ্বাদনের বাসনাই তাহাদের মধ্যে প্রথম, ইহাই ১০৫ম পয়ারোক্ত প্রথম বাহা ।

১১৭ । আশ্রয়-জাতীয় সুখের আশ্বাদন করিবার উপায় চিন্তা করিতে করিতে শ্রীকৃষ্ণ স্থির করিলেন যে, যদি কখনও তিনি মাদনাথ্য-প্রেমের আশ্রয় হইতে পায়েন, তাহা হইলেই তিনি এই প্রেমের আশ্রয়-জাতীয় আনন্দের অহুতবে সমর্থ হইবেন, অগ্নিও তাঁহার সমস্ত চেষ্টাই ব্যর্থ হইবে ।

এই প্রেমার—মাদনাথ্য প্রেমের ; শ্রীরাধার প্রেমের । এই প্রেমানন্দের—মাদনাথ্য-মহাভাবের আশ্রয় হইলে যে আনন্দ পাওয়া যায়, তাহার ।

এই পয়ার পর্যন্ত, প্রথম বাহা সম্বন্ধে শ্রীকৃষ্ণের উক্তি ।

১১৮ । এই পয়ার গ্রন্থকারের উক্তি, শ্রীকৃষ্ণের প্রথম বাহা সম্বন্ধে উপসংহার ।

এই এক শুন আর লোভের প্রকার-- ।

স্বমাধুর্য্য দেখি কৃষ্ণ করেন বিচার— ॥ ১১৯

অদ্বুত অনন্ত পূর্ণ মোর মধুরিমা ।

ত্রিঙ্গতে ইহার কেহো নাহি পায় সীমা ॥ ১২০

এই-প্রেমদ্বারে নিত্য রাধিকা একলি ।

আমার মাধুর্য্যামৃত আশ্বাদে সকলি ॥ ১২১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টকা ।

এতচিন্তি—পুঙ্খোক্তরূপ চিন্তা করিয়া । পরম কৌতুকী—অত্যন্ত কৌতুহলযুক্ত, আশ্রয়-জাতীয় সুখ আশ্বাদনের নিমিত্ত পরমোৎকর্ষিত । প্রেমলোভ—প্রেমাস্বাদনের লোভ ; প্রেমের আশ্রয়-জাতীয় সুখ আশ্বাদনের লোভ ।

ধক্ধকী—ধক্ধক্ করিয়া, ক্রমশঃ বুদ্ধিশীলগতিতে । দ্বুত বা অল্প ইচ্ছন পাইলে আশ্রয় যেমন ক্রমশঃ বুদ্ধিশীল গতিতে ধক্ধক্ করিয়া জলিতে থাকে, বাদ্যাপ্রেমাস্বাদনের উপায় অবলম্বন করিতে না পারিয়াও প্রেমাস্বাদনের লোভ শ্রীকৃষ্ণের চিন্তে ক্রমশঃ বুদ্ধিশীল গতিতে বলবান হইতে লাগিল । তিনি অত্যন্ত উৎকর্ষিত চিন্তে মাদনাখ্য-প্রেমের আশ্রয় হওয়ার নিমিত্ত উপায় অবলম্বনের অপেক্ষা অবস্থান করিতে লাগিলেন ।

এই পয্যস্ত শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়মহিমা কৌদৃশো বা ইত্যাদি প্রথমবাহ্যার কারণ বলা হইল ।

১১৯ । ১০৪ পয়ারোক্ত তিন বাহ্যার মধ্যে প্রথম বাহ্যাব কথা বলিয়া এক্ষণে দ্বিতীয় বাহ্যার কথা বলিতেছেন ।

এই এক—এই (পূর্ববর্তী পয়ার-সমূহে যাহা বলা হইল, তাহা) এক—একটা বাহ্য (প্রথম বাহ্যার হেতু) । আর লোভের কারণ—অল্প লোভেব হেতু ; দ্বিতীয় বাহ্যাব কারণ । এই পয়ার হইতে পরবর্তী ১২৬ পয়ার পয্যস্ত দ্বিতীয় বাহ্যার কারণ বলা হইয়াছে ।

স্বমাধুর্য্য—শ্রীকৃষ্ণের নিজের মানুষ্য, নিজের সৌন্দর্য্যাদির মনোহারিত্ব । নিজের সৌন্দর্য্যাদির মনোহারিত্ব দেখিয়া শ্রীকৃষ্ণ মনে মনে (পরবর্তী পয়ারসমূহের উক্তি অনুরূপ) বিচার করিতেছেন । শেষ পয়ারার্ধ্বে দ্বিতীয় বাহ্যার কারণ-বর্ণনের সূচনা করা হইয়াছে ।

১২০ । স্বীয় প্রেমের প্রভাবে শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্যের যে বৈচিত্র্য আশ্বাদন করেন, সেই বৈচিত্র্য-আশ্বাদনের লোভই শ্রীকৃষ্ণের দ্বিতীয় বাহ্যাব হেতু । সেই বৈচিত্র্য কি, তাহাই এক্ষণে শ্রীকৃষ্ণের কথায় বর্ণিত হইতেছে ।

অদ্বুত—অপূর্ণ, আশ্চর্য্য, যাহা অল্পত্র কোথাও দৃষ্ট হয় না । অনন্ত—অপারিসীম । পূর্ণ—যাহাতে কোনও অংশে বিন্দুযাত্রও অভাব নাই । মোর মধুরিমা—‘আমার (শ্রীকৃষ্ণের) মাধুর্য্য । ত্রিঙ্গতে ইত্যাদি—আমার মাধুর্য্য অদ্বুত এবং অনন্ত বলিয়া ত্রিঙ্গতে কেহই ইহা সম্যকরূপে আশ্বাদন করিতে সমর্থ নহে । বাস্তবিক, যে মাধুর্য্যের অন্ত নাই, সীমা নাই, তাহার সম্যক আশ্বাদন সম্ভবও নহে ।

এই পয়ার হইতে ১২৭ পয়ার পয্যস্ত শ্রীকৃষ্ণের উক্তি ।

১২১ । অনন্ত ও অদ্বুত বলিয়া আমার মানুষ্যের সম্যক আশ্বাদন অসম্ভব হইলেও, আশ্চর্য্যের বিষয় এই যে, মাদনাখ্য-মহাভাবের দ্বারা শ্রীরাধিকা নিতাই আমার মাধুর্য্যামৃত সম্পূর্ণরূপে আশ্বাদন করিতেছেন । কেবল মাত্র (একলি) শ্রীরাধাই এইরূপ আশ্বাদনে সমর্থ, অল্প কেহ নহে ।

এই পয়ারে শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্যের অপূর্ণত্বের সঙ্গে সঙ্গে রাধাপ্রেমের অদ্বুত মহিমাও ব্যক্ত হইল । যাহা কেহই আশ্বাদন করিতে সমর্থ নহে, এমন কি সর্লক্ষিতমান শ্রীকৃষ্ণও যাহা আশ্বাদন করিতে অসমর্থ, রাধাপ্রেম তাহাও (শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য) সম্পূর্ণরূপে আশ্বাদন করিতে সমর্থ ।

এই প্রেমদ্বারে—শ্রীরাধিকাব যে প্রেমের কথা ইতঃপূর্বে বলা হইয়াছে, সেই প্রেমের (মাদনাখ্য প্রেমের) দ্বারা । নিত্য—সর্বদা, অনবরত । রাধিকা একলি—একমাত্র শ্রীরাধা, অপর কেহ নহে । একমাত্র শ্রীরাধিকাই মাদনাখ্য-প্রেমের অধিকারিণী, তাই একমাত্র তিনিই শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য সম্পূর্ণরূপে আশ্বাদনের অধিকারিণী ।

যত্নপি নির্মল রাধার সৎপ্রেম-দর্পণ ।

তথাপি স্বচ্ছতা তার বাটে কণেকণ ॥ ১২২

আমার মাধুর্যের নাহি বাঢ়িতে অবকাশে ।

এ-দর্পণের আগে নবনবরূপে ভাসে ॥ ১২৩

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টীকা ।

সকলি—সম্পূর্ণরূপে । শ্রীকৃষ্ণের অস্ত্রান্ত 'পরিকরবর্ণও তাঁহার মাধুর্য আশ্বাদন করেন' বটে ; কিন্তু তাঁহার মাধুর্যের আংশিক আশ্বাদন মাত্র পাইতে পারেন ; শ্রীরাধা ব্যতীত অপর কেহই সম্পূর্ণরূপে আশ্বাদনে সমর্থ নহেন । (ইহার হেতু পরবর্তী ১২৫৭ পয়ারে উল্লিখ্য) ।

রাধাপ্রেম বিহু (অনন্ত) বলিয়াই শ্রীকৃষ্ণের অনন্ত মাধুর্য আশ্বাদনে সমর্থ ।

১২২-১২৩ । প্রস্ন হইতে পারে—যতক্ষণ ক্ষুধা থাকে, ততক্ষণই ভোজনে রুচি থাকে ; ক্ষুধার নিবৃত্তি হইয়া গেলে ভোজনে আর প্রীতি থাকে না । আবার, ক্ষুধার সঙ্গে সঙ্গে যতক্ষণ ভোজ্যবস্তু থাকে, ততক্ষণই প্রীতি ; কিন্তু ক্ষুধা-নিবৃত্তির পূর্বেই যদি ভোজ্যবস্তু নিঃশেষ হইয়া যায়, তাহা হইলে কেবল কষ্টময়ী ভোজনোৎকণ্ঠাই মাত্র সার হয় । তদ্রূপ, শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য সম্পূর্ণরূপে আশ্বাদন করিলে আশ্বাদন-স্পৃহার নিবৃত্তিতে আশ্বাদনে শ্রীরাধার বিতুষা জন্মিতে পারে ; আবার আশ্বাদন-স্পৃহা (প্রেমের) নিবৃত্তি না হইতে শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য সম্পূর্ণরূপে আশ্বাদিত হইয়া গেলেও কেবল জালাময়ী উৎকণ্ঠা মাত্র থাকিয়া যাইতে পারে । ইহারই উত্তরে, পূর্ববর্তী ১১১শ পয়ারেরই প্রতিক্ষণিকরূপে ১২২শ পয়ারে বলিতেছেন—শ্রীরাধার পক্ষে কৃষ্ণমাধুর্য-আশ্বাদন-স্পৃহা-নিবৃত্তির কোনও আশঙ্কা নাই ; কারণ, প্রেমের নিবৃত্তিতেই কৃষ্ণমাধুর্য-আশ্বাদন-স্পৃহার নিবৃত্তি, শ্রীরাধার প্রেম কখনও নিঃশেষিত হয় না ; ইহা বিহু হইলেও প্রতিক্ষণেই বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইতেছে, প্রতিক্ষণেই ইহার কৃষ্ণমাধুর্য-আশ্বাদনের যোগ্যতা বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইতেছে ; তাই, ভোজ্যবস্তু-গ্রহণের সঙ্গে তীব্রবেগে ক্ষুধার বৃদ্ধি হইতে থাকিলে যেমন ভোজন-রসের আশ্বাদন-চমৎকারিতাই বদ্ধিত হয়, তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য-আশ্বাদন করিতে করিতে প্রেম এবং প্রেমের মাধুর্য-আশ্বাদন-যোগ্যতা উত্তরোত্তর বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয় বলিয়া মাধুর্যের আশ্বাদন-চমৎকারিতাও ক্রমশঃ বদ্ধিত হইতে থাকে । সুতরাং মাধুর্য-আশ্বাদন করিতে করিতে শ্রীরাধার আশ্বাদন-ভৃষ্ণার শাস্তি তো হয়ই না, বরং বৃদ্ধিই হইয়া থাকে । “তৃষ্ণা-শাস্তি নহে, তৃষ্ণা বাড়ে নিরন্তর । ১৪৮.১৩০।” আবার, এইরূপে আশ্বাদন-ভৃষ্ণার বৃদ্ধির সঙ্গে সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্যও উত্তরোত্তর বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইতে থাকে, মাধুর্যের নবনব বৈচিত্র্য প্রতিক্ষণে উদ্ভাসিত হইতে থাকে ; সুতরাং আশ্বাদ্যবস্তুর অভাবে বর্জনশীল তৃষ্ণার জালাময়ী উৎকণ্ঠারও অবকাশ নাই (১২৩শ পয়ার)-৷ অধিকন্তু, শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য এইরূপে প্রতিক্ষণে নবনব বৈচিত্র্য ধারণ করে বলিয়া তাহার আশ্বাদনের স্পৃহা এবং আশ্বাদনে প্রীতিও উত্তরোত্তর বদ্ধিত হইতে থাকে ।

নির্মল—মলিনতাপূর্ণ, স্বচ্ছ । সৎপ্রেম—উত্তম প্রেম, কৃষ্ণ-সুখ-তাৎপৰ্য্যময় কামগন্ধহীন প্রেম : কেবলা প্রীতি । দর্পণ—রাহাতে নিকটবর্তী বস্তুর প্রতিবিম্ব প্রতিফলিত হয়, তাহাকে দর্পণ বলে । দর্পণের আরও একটা বিশেষত্ব এই যে, জ্যোতিষ্মান বস্তুর সম্মুখে স্থাপিত হইলে দর্পণও জ্যোতির্ষ্ময় হইয়া উঠে এবং দর্পণ হইতে প্রতিফলিত জ্যোতিঃ জ্যোতিষ্মান বস্তুতে পতিত হইয়া তাহাকে অধিকতর জ্যোতির্ষ্ময় করিয়া তোলে । দর্পণের নির্মলতা ও স্বচ্ছতা যতই বৃদ্ধি পায়, ততই এই সমস্ত গুণও বৃদ্ধি পাইয়া থাকে । সৎপ্রেমদর্পণ—সৎপ্রেমরূপ দর্পণ । শ্রীরাধিকার কামগন্ধহীন প্রেমকে দর্পণের তুল্য বলা হইয়াছে । দর্পণ যেমন সম্মুখস্থ বস্তুর প্রতিবিম্ব গ্রহণ করিতে সমর্থ, শ্রীরাধিকার নির্মল প্রেমও শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য গ্রহণ করিতে সমর্থ ; -সুনির্মল দর্পণ যেমন বস্তুর অবিকল প্রতিবিম্ব গ্রহণ করিয়া থাকে, প্রতিবিম্বের কোনও স্থানেই যেমন কিছুমাত্র ক্রটি পরিলক্ষিত হয় না, তদ্রূপ কামগন্ধহীন বিত্তম্ব রাধাপ্রেমও শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য সম্যকরূপে—নিখুঁতরূপে গ্রহণ (বা আশ্বাদন) করিতে সমর্থ । আবার শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য চাক্চিক্যময়—তাঁহার সৌন্দর্য জ্যোতির্ষ্ময় ; এই মাধুর্যোন্মুখ-রাধাপ্রেম-রূপ নির্মল দর্পণে শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্যের চাক্চিক্য, শ্রীকৃষ্ণ-সৌন্দর্যের জ্যোতিঃ প্রতিফলিত হইয়া প্রেমরূপ দর্পণকে অধিকতর চাক্চিক্যময়, অধিকতর জ্যোতিষ্মান, বেন অধিকতর স্বচ্ছ করিয়া তোলে । আবার এই প্রেমরূপ দর্পণের প্রতিফলিত জ্যোতিঃ শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্যে পতিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্যকে

মন্মাদ্যুর্ধ্য রাধাপ্রেম—দৌহে হোড় করি ।

কণেকণে বাড়ে দৌহে কেহো নাহি হারি ॥ ১২৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

যেন অধিকন্তর ঢাকচিকাময়—প্রতিক্ষেণে নব নব বৈচিত্রীতে উদ্ভাসিত—করিয়া তোলে । এই সমস্তই দর্পণের সঙ্গে রাধা-প্রেমের উপমা দেওয়ার তাৎপর্য বলিয়া মনে হয় ।

স্বচ্ছতা—নির্মলতা, প্রতিবিম্ব-গ্রহণ-যোগ্যতা (দর্পণ-পক্ষে) ; শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্যাস্বাদন-যোগ্যতা (রাধাপ্রেম-পক্ষে) ।

রাধাপ্রেমরূপ দর্পণের অদ্ভুত মহিমা এই যে, যদিও ইহা সম্পূর্ণরূপে স্বচ্ছ ও নির্মল, যদিও ইহার স্বচ্ছতার ও নির্মলতার আর বৃদ্ধির অবকাশ নাই, তথাপি শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্যের সাক্ষাতে যেন ইহার স্বচ্ছতা ও নির্মলতা প্রতিক্ষেণে বর্দ্ধিত হইতে থাকে । মর্মার্থ এই যে, রাধাপ্রেমের কৃষ্ণমাধুর্য্যাস্বাদনের যোগ্যতা সম্পূর্ণ বলিয়া যদিও আর বর্দ্ধিত হওয়ার সম্ভাবনা নাই, তথাপি প্রতিক্ষেণে এই মাধুর্য্যাস্বাদন-যোগ্যতা এবং মাধুর্য্যাস্বাদন-স্পৃহা বর্দ্ধিতই হইতেছে ।

আমার মাধুর্য্যের ইত্যাদি—যদিও আমাব (শ্রীকৃষ্ণের) মাধুর্য্য পরিপূর্ণ, স্মৃতরাং যদিও আমার মাধুর্য্যের বৃদ্ধির আর সম্ভাবনা নাই, তথাপি রাধাপ্রেমরূপ দর্পণের সাক্ষাতে এই মাধুর্য্য প্রতিক্ষেণে নূতন নূতন রূপে উদ্ভাসিত হইতেছে ; রাধাপ্রেমের পক্ষে আমার মাধুর্য্য কখনও পুরাতন হয় না, সর্বদা অল্পভূত হইলেও প্রতিক্ষেণেই যেন নূতন নূতন—অনন্তভূতপূর্ণ বলিয়া প্রতীয়মান হয়, প্রতিক্ষেণেই যেন নূতন নূতন বৈচিত্রী ধারণ করে (স্মৃতরাং শ্রীরাধা শত সহস্র বার শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া থাকিলেও যখনই আবার দেখেন, তখনই মনে হয়, শ্রীকৃষ্ণের এই অপরূপ মাধুর্য্য যেন পূর্বে আর কখনও দেখেন নাই, যেন এই মাত্র সর্বপ্রথমে তিনি দেখিতেছেন । তাই দর্শনোৎকর্ষা এবং দর্শনজনিত আনন্দ-চমৎকারিতা কোনও সময়েই স্তিমিত হইতে পারে না ; দর্শন-তৃষ্ণারও কখনও শান্তি হয় না) । **নব নব রূপে ভাসে**—নূতন নূতন রূপে, নূতন নূতন বৈচিত্রীতে প্রতিভাত হয় । শ্রীমদ্ভাগবতের “গোপান্তপঃ কিমচরন” ইত্যাদি ১০।৪৪।১৪। শ্লোকের বৈষ্ণব-তোষণীটীকাতে লিখিত হইয়াছে “নহু এবং সট্টেকরূপত্বেন পশুন্তি চেত্তদা নাসকুং চমৎকারঃ শ্রান্ততাহরহুসবেতি—সর্বদা একই রূপে শ্রীকৃষ্ণরূপ দর্শন করিলে তাহাতে উত্তরোত্তর চমৎকারিত্ব থাকে না ; ইহার উত্তরে বলিতেছেন—‘অহুসবাভিনবঃ’ শ্রীকৃষ্ণরূপ সর্বদা একইরূপে দৃষ্ট হয় না, ইহা প্রতিক্ষেণেই নূতন নূতন রূপে দৃষ্ট হয় ।” অহুসবাভিনবঃ শব্দের টীকায় শ্রীরাধাস্বামিপাদ লিখিয়াছেন “এবভূতং নিত্যং নবীনরূপং—শ্রীকৃষ্ণের রূপ নিত্য নবীন ।”

১২৪। পূর্বপয়ারস্বরে বলা হইল, কৃষ্ণ-মাধুর্য্যের সাক্ষাতে শ্রীরাধার প্রেমও বর্দ্ধিত হয়, আবার রাধাপ্রেমের সাক্ষাতে কৃষ্ণমাধুর্য্যও বর্দ্ধিত হয় । এইরূপে বৃদ্ধি পাইতে পাইতে উভয়ে এমন এক সীমার উপনীত হইতে পারে, যেখানে হইতে আর অগ্রসর হওয়া সম্ভব নহে—ঐ স্থানেই তাহাদের বৃদ্ধি স্থগিত থাকিবে । তাহাই যদি হয়, তাহা হইলে ঐ স্থানেই মাধুর্য্যাস্বাদনের তৃষ্ণা শান্তিলাভ করিবে এবং আশ্বাদন-চমৎকারিতাও নষ্ট হইয়া যাইবে । এইরূপ আপত্তির আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন—মন্মাদ্যুর্ধ্য ইত্যাদি । রাধাপ্রেম এবং কৃষ্ণমাধুর্য্য উভয়েই উত্তরোত্তর বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইতে থাকে, কোনও সীমাতেই ইহাদের একটীরও বৃদ্ধি স্থগিত থাকে না ; পরস্পরের সহিত প্রতিযোগিতা করিয়াই যেন উত্তরোত্তর বর্দ্ধিত হইতে থাকে—এইরূপে বর্দ্ধিত হওয়ার চেষ্টায় কেহই কাহাকেও পরাজিত করিতে পারে না ।

মন্মাদ্যুর্ধ্য—আমার (শ্রীকৃষ্ণের) মাধুর্য্য । **দৌহে**—শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য ও রাধাপ্রেম । **হোড় করি**—হড়াহড়ি করিয়া ; জেদাজেদি করিয়া ; পরস্পরের সহিত প্রতিযোগিতা করিয়া । **রাধাপ্রেম** যেন কৃষ্ণমাধুর্য্য অপেক্ষা অধিক বর্দ্ধিত হইতে চাহে, আবার কৃষ্ণ-মাধুর্য্যও যেন রাধাপ্রেম অপেক্ষা বেশী বর্দ্ধিত হইতে চাহে, সর্বদাই উভয়ের এইরূপ প্রতিযোগিতা চলিতেছে । **কণে কণে**—প্রতিক্ষেণে । **কেহ নাহি হারি**—বেহই হারে না, পরাজিত হয় না ; বৃদ্ধির ব্যাপারে কেহই কাহারও পাছে পড়ে না । কৃষ্ণ-মাধুর্য্যের বৃদ্ধি দেখিয়া রাধাপ্রেম বর্দ্ধিত

আমার মাধুর্য্য নিত্য নবনব হয় ।

| স্ব স্ব প্রেম অনুরূপ ভক্তে আশ্বাদন ॥ ১২৫

গৌর-রূপা-ভরজিই টীকা ।

হয় ; রাধাপ্রেমের বৃদ্ধি দেখিয়া কৃষ্ণমাধুর্য্য বর্ধিত হয়, আবার কৃষ্ণমাধুর্য্যের বৃদ্ধি দেখিয়া রাধাপ্রেম বর্ধিত হয় ; এই ভাবে অনাদি কাল হইতে চলিয়া আসিতেছে, অনন্ত কাল পর্য্যন্তই চলিবে ।

রামটপুরের গ্রন্থে ১২০।১২৪ পয়ার দৃষ্ট হয় না ; সম্ভবতঃ লিপিকর-প্রমাদবশতঃই বাদ পড়িয়াছে ।

১২৫ । সাধারণতঃ আমরা দেখিতে পাই, প্রত্যক্ষীভূত বস্তুকে সকলেই প্রায় সমানভাবে গ্রহণ করিয়া থাকে । দশজন লোকের সাক্ষাতে একটা ঘট উপস্থিত করিলে, তাহাদের প্রত্যেকেই ঘটটির সম্পূর্ণরূপ দেখিতে পারে—কেহ কম, কেহ বেশী দেখেনা । শ্রীকৃষ্ণ—ব্রজবাসী সকলেরই প্রত্যক্ষের বস্তু ; সুতরাং ব্রজবাসীদের সকলেই এবং যে কেহ শ্রীকৃষ্ণের সাক্ষাতে উপস্থিত হইবেন, তিনিও—শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্য সমান ভাবে আশ্বাদন করিতে পারিবেন—ইহাই স্বাভাবিক । তথাপি, পূর্ববর্তী ১২১ পয়ায়ে কেন বলা হইল—একমাত্র শ্রীরাধাই (অপর কেহ নহেন) কৃষ্ণমাধুর্য্য পূর্ণমাত্রায় আশ্বাদন করেন ? অস্ত্র কেহ তাহা পারিবেন না কেন ? এই পয়ায়ে এই প্রশ্নেরই উত্তর দিতেছেন ।

বস্তুর অস্তিত্বই বস্তু-গ্রহণের কারণ নহে ; ইন্দ্রিয়ের শক্তিই বস্তু-গ্রহণের কারণ । আকাশে চন্দ্র উদ্ভিত হইলেই সকলে তাহা দেখিতে পায় না ; বাহার দৃষ্টিশক্তি আছে, তিনিই চন্দ্র দেখিতে পারেন, বাহার দৃষ্টি-শক্তি নাই, যিনি অন্ধ, তিনি দেখিতে পারেন না । সুতরাং চন্দ্রের দর্শন-ব্যাপারে দৃষ্টিশক্তিই কারণ, আকাশে চন্দ্রের অস্তিত্ব তাহার কারণ নহে । আবার বাহার দৃষ্টিশক্তি নাই, শ্রবণ-শক্তি বা জ্ঞান-শক্তি আছে, আকাশে চন্দ্র থাকিলেও তিনি চন্দ্র দেখিতে পারেন না—ইহাতে বুঝা যায়, চক্ষুরিন্দ্রিয়ের শক্তিই দর্শন কার্য্যের কারণ ; অস্ত্র ইন্দ্রিয় দ্বারা দর্শনকার্য্য সম্পন্ন হয় না । এইরূপে ইন্দ্রিয়-বিশেষ দ্বারাই বস্তু-বিশেষের গ্রহণ সম্ভব হয় ; যে কোনও ইন্দ্রিয় দ্বারা যে কোনও বস্তুর গ্রহণ সম্ভব হয় না । আবার যে ইন্দ্রিয় দ্বারা যে বস্তুর গ্রহণ সম্ভব, সেই ইন্দ্রিয়ের শক্তি যত বিকশিত হইবে, বস্তুর গ্রহণও ততই পূর্ণতা লাভ করিবে । বাহার দৃষ্টিশক্তি অক্ষুণ্ণ আছে, তিনি আকাশস্থ চন্দ্রের ঔজ্জ্বল্যাদি যতটুকু দেখিবেন, বাহার দৃষ্টিশক্তি ক্ষীণ হইয়াছে, তিনি ততটুকু দেখিবেন না ।

এক্ষণে দেখিতে হইবে, শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্য-আশ্বাদনের কারণ কি ? কিসের সাহায্যে শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য আশ্বাদন করা যায় ? প্রেমই শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য আশ্বাদনের কারণ । “প্রৌঢ় নির্মলভাব প্রেম সর্বোত্তম । কৃষ্ণের মাধুরী আশ্বাদনের কারণ ॥ ১।৪।৪৪ ॥” প্রেম না থাকিলে কেবল চক্ষু-কর্ণাদি ইন্দ্রিয় দ্বারা কৃষ্ণমাধুর্য্য আশ্বাদিত হইতে পারে না । সুতরাং বাহার শ্রীকৃষ্ণের সাক্ষাতে উপনীত হইবেন, তাহাদের মধ্যে বাহাদের শ্রীকৃষ্ণে প্রেম আছে, তাহারা বাহাদের মাধুর্য্য আশ্বাদন করিতে পারিবেন, বাহাদের প্রেম নাই, তাহারা কিছুই আশ্বাদন করিতে পারিবেন না—বধির ব্যক্তি যেমন কোকিলের স্বর-মাধুর্য্য অলুভব করিতে পারে না, তদ্রূপ । বাহাদের প্রেম আছে, তাহাদের সকলেও সমানভাবে কৃষ্ণ-মাধুর্য্য আশ্বাদন করিতে পারিবেন না—বাহার যতটুকু প্রেম বিকশিত হইয়াছে, তিনি ততটুকু মাধুর্য্যই আশ্বাদন করিতে পারিবেন ; বাহার প্রেম পূর্ণতমরূপে বিকশিত হইয়াছে, তিনিই মাধুর্য্যের পূর্ণতম আশ্বাদন লাভ করিতে পারিবেন । ব্রজবাসীদের সকলের প্রেম সমানভাবে বিকশিত নহে—বিভিন্ন ব্রজবাসীর প্রেম বিভিন্ন স্তর পর্য্যন্ত বিকশিত হইয়াছে ; কিন্তু শ্রীরাধাব্যতীত আর কাহারও “প্রেমই পূর্ণতমরূপে বিকশিত হয় নাই ; সুতরাং শ্রীরাধাব্যতীত অপর কেহই পূর্ণতমরূপে কৃষ্ণমাধুর্য্য আশ্বাদন করিতে পারেন না । তাই বলা হইয়াছে—“কেবল মাত্র—শ্রীরাধাই শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য পূর্ণতমরূপে আশ্বাদন করিতে পারেন ।” শ্রীরাধার প্রেমের স্তর অপর কাহারও প্রেমই পূর্ণতমরূপে বিকশিত হয় নাই, হইবেও না—সুতরাং অপর কেহ কোনও সময়ে কৃষ্ণমাধুর্য্যের পূর্ণতম আশ্বাদনে সমর্থও হইবেন না । কারণ, শ্রীকৃষ্ণই যেমন স্বয়ংভগবান্, অপর কেহ যেমন কোনও সময়েই স্বয়ংভগবান্ হইতে পারে না ; তদ্রূপ, শ্রীরাধাই সর্বশক্তি-গরীয়সী রূপ-শক্তি, তাহাতেই প্রেমের পূর্ণতম বিকাশ (রাধারামেব যঃ সদ্মা), অপর কেহ কোনও সময়েই সর্বশক্তি-

দর্পণাত্তে দেখি যদি আপন মাধুরী ।

বিচার করিয়ে যদি আশ্বাদ-উপায় ।

আশ্বাদিতে লোভ হয়, আশ্বাদিতে নারি ॥১২৬

রাধিকাস্বরূপ হৈতে তবে মন ধায় ॥ ১২৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী গীতা ।

গরীয়সী স্বরূপ-শক্তি হইতে পারেন না, অপর কাহারও মধ্যেই প্রেমের পূর্ণতম বিকাশ যাদনাথা-মহাভাব থাকিতে পারে না, সুতরাং অপর কেহই শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য পূর্ণতমরূপে আশ্বাদন করিতে পারে না ।

আমার মাধুর্য্য নিত্য—আমার (শ্রীকৃষ্ণের) মাধুর্য্য নিত্য বস্তু, অনাদিসিদ্ধ বস্তু । আবার ইহা নিত্য নব নব হয়—প্রতিক্ষণেই (নিত্য) নূতন নূতন রূপে উদ্ভাসিত হয়, প্রতিক্ষণে নূতন নূতন বৈচিত্র্য ধারণ করে । দেহলি-দীপিকা-দ্বায়ে “মাধুর্য্য” ও “নবনব” এই উভয় শব্দের সহিতই—“নিত্য” শব্দের সম্বন্ধ । (চৌকাঠের নীচের কাঠটাকে বলে দেহলি । দেহলিতে প্রদীপ রাখিলে, তদ্বারা ঘরেব মধ্যও আলোকিত হয়, বাহিরের দিকও আলোকিত হয়—প্রদীপটা মধ্যস্থলে আছে বলিয়া উভয় দিকেই প্রদীপের জ্বিয়া প্রকাশিত হয় । তদ্রূপ, “মাধুর্য্য” ও “নব নব” এই উভয় শব্দের মধ্য স্থলে “নিত্য” শব্দ আছে বলিয়া উভয় শব্দের সঙ্গেই “নিত্য” শব্দের সম্বন্ধ থাকিবে) । অর্থ হইবে এইরূপ :—আমার মাধুর্য্য নিত্য, এবং আমার মাধুর্য্য নিত্য নব নব হয় । আমার নিত্য (অনাদিসিদ্ধ) মাধুর্য্য নিত্য (প্রতিক্ষণে) নব নব রূপে উদ্ভাসিত হয় । কিন্তু মাধুর্য্য নিত্য হইলেও সকলে তাহা অনুভব করিতে পারে না, বাহার প্রেম নাই, তিনি আমার মাধুর্য্য অনুভব করিতে পাবিবেন না ; তিনি যদি বলেন আমার মাধুর্য্য নাই, তাহা হইলে কেহ যেন মনে না করেন যে, বাস্তবিকই আমার মাধুর্য্য নাই ; আমার মাধুর্য্য আছে—অনাদিকাল হইতেই আছে । বাহার প্রেম আছে, তিনিই আমার মাধুর্য্য অনুভব করিতে পাবেন । বাহাদের প্রেম আছে, তাহারাও স্ব স্ব প্রেম-অনুরূপ ইত্যাদি—নিজের নিজের প্রেমের বিকাশরূপ ভাবেই আশ্বাদন করিতে পারেন, বাহার যতটুকু প্রেম বিকশিত হইয়াছে, তিনি ততটুকু মাধুর্য্যই আশ্বাদন করিতে পারেন ।

ভক্তের আশ্বাদন—ভক্তবাতীত অন্তে কখনও কৃষ্ণমাধুর্য্য আশ্বাদন করিতে পারে না, ইহাই ধ্বনিত হইতেছে । পারিবার কথাও নয়, কারণ, কৃষ্ণমাধুর্য্য আশ্বাদনের একমাত্র কারণ হইল প্রেম, ভক্তবাতীত অন্তের মধ্যে এই প্রেম নাই ।

১২৬ । ১১৯ পয়ায়ে বলা হইয়াছে “সমাধুর্য্য দেখি কৃষ্ণ করেন বিচার ।” শ্রীকৃষ্ণ নিজের মাধুর্য্য কোথায় দেখিলেন এবং কিরূপেই বা নিজের মাধুর্য্য আশ্বাদনে তাঁহার লোভ জন্মিল, তাহা বলিতেছেন । দর্পণাদিতে নিজের মাধুর্য্য দেখিয়া তাহার আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের লোভ জন্মিয়াছে ।

দর্পণাত্তে—দর্পণ, মণিভিত্তি প্রভৃতিতে নিজের শ্রীমূর্তির প্রতিবিম্ব প্রতিকলিত হইলে, তাহাতে । আশ্বাদিতে নারি—নিজের মাধুর্য্য আশ্বাদনের লোভ জন্মে বটে, কিন্তু আশ্বাদন করিতে পারি না ; কারণ, আশ্বাদনের উপায় আমার নাই ।

সমাধুর্য্য আশ্বাদনের বাসনাই যে শ্রীকৃষ্ণের দ্বিতীয় বাহা, তাহা বলা হইল ।

১২৭ । সমাধুর্য্য আশ্বাদনের উপায় সম্বন্ধে যদি বিবেচনা করি, তাহা হইলে বুঝিতে পারি যে, শ্রীরাধার প্রেমই আমার মাধুর্য্য সম্যকরূপে আশ্বাদনের একমাত্র উপায় ; ইহা বুঝিলেই শ্রীরাধার প্রেম গ্রহণ করিয়া শ্রীরাধা-স্বরূপ হইতে মন উৎকণ্ঠিত হয় ।

শ্রীকৃষ্ণের দ্বিতীয় বাহাপূরণের উপায় যে রাধাভাব-গ্রহণ, তাহাই এই পয়ায়ে বলা হইল ।

রাধিকা-স্বরূপ—শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ পূর্বক তাঁহার ভূগ্য (হইতে ইচ্ছা হয়) ।

তথাহি মলিতমাধবে (৮।৩২)—
 অপরিকলিতপূৰ্ণঃ কচমৎকারকারী
 স্মৃতি মম গবীয়াণেব মাধুর্য্যপূৰ্ণঃ ।
 অমমহমপি হস্ত প্রেক্ষ্য যং লুক্চেতাঃ

সরভসমুপভোক্তুং কাময়ে রাধিকেষ ॥২০
 কৃষ্ণমাধুর্য্যের এক স্বাভাবিক বল ।
 কৃষ্ণ-আদি নরনারী করয়ে চঞ্চল ॥২১৮

লোকের সংকৃত টীকা ।

অপবীতি । পূৰ্ণমপরিকলিত ইতি দ্বিতীয়া-তৎপুরুষঃ । যং মাধুর্য্যপূৰ্ণং সরভসং সাকৌতুকম্ ॥ ইতি
 শ্রীকৃষ্ণ-গোবিন্দী ॥ অপরিকলিতেতি মণিভিষৌ স্বপ্রতিবিম্বলকাতিশয়ং বপুচ্চিত্রং দৃষ্ট্য । শ্রীভগবদ্বানোরথঃ প্রতিকণা
 নবনবায়মান-তরাধুর্য্যস্বাৎ ॥ ইতি শ্রীজীব-গোবিন্দী ॥ অমমহমপি নির্দীকাবশেন প্রসিক্কাহমপি ॥ ইতি
 চক্রদত্তী ॥২০॥

গৌর-কৃপা-তবজিনী টীকা ।

শ্লো। ২০। অর্থঃ । অপরিকলিতপূৰ্ণঃ (অনমুভূতপূৰ্ণ) চমৎকারকারী (চমৎকার-জনক) কঃ (কি
 অনির্লচনী) গবীয়ান্ (অধিকতর) এমঃ (এই) মম (আমার) মাধুর্য্যপূৰ্ণঃ (মাধুর্য্য-সমৃদ্ধ) স্মৃতি (প্রকাশ
 পাঠেতেছে)—যং (যাচা)—যে মাধুর্য্য সমৃদ্ধ প্রেক্ষ্য (দর্শন কবিতা) মমঃ (এই) অমমপি (আমিও—শ্রীকৃষ্ণও) লুক্চেতাঃ
 (লুক্চিত) [স্মৃ] (ইচ্ছা) বাধিকাটন (শ্রীবাধাব জায়) মমভসং (ভেৎসুকা-সভকাব উপভোগ) উপভোক্তুং (উপভোগ
 কবিত) কাময়ে (অভিলাষ কবি)

অনুবাদ । মণি-ভিত্তিতে প্রতিবিম্বিত স্বীয় মাধুর্য্য দেখিয়া শ্রীকৃষ্ণ মনস্বমে বলিতেছেন—“অহো !
 অনমুভূতপূৰ্ণ চমৎকার-জনক এবং গবীয়ান্ (প্রঃ) কি অনির্লচনী আমার এই মাধুর্য্যাবশি প্রকাশ পাঠেতেছে—যাচা
 দর্শন কবিতা এই আমিও লুক্চিত হইয়া শ্রীবাধাব জায় ভেৎসুকা-সভকাব উপভোগ কবিত অভিলাষ কবিতেনি” ॥২০

অপরিকলিতপূৰ্ণ—যাচা পূৰ্ণে কখনও অমৃত কবা হয় নাই, এইকপ । ইচ্ছা “মাধুর্য্যপূৰ্ণেব” বিশেষণ ;
 শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্যেব এমন একটি অসাধারণ গুণ যে, যখনই তাহা দেখা যায়, তখনই মনে হয় যেন, এমন মাধুর্য্য পূৰ্ণে
 আর কখনও দেখা হয় নাই ; এইকপ মনে ভাব অপূৰ্ণ হো হয়ই, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণেবও হয় । শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্য নিতানব-
 নবায়মান বলিয়াই এইকপ হয় । চমৎকারকারী—চমৎকার-জনক ; বিশ্বজনক ; যাচা পূৰ্ণে কখনও দেখা হয় নাই,
 চিন্তাব অতীত এমন কোনও বস্তু দেখিলে লোকের বিশ্বাস জন্মে । শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য দর্শন কবিলেও এইকপ বিশ্বাস জন্মে—
 অপূৰ্ণ হো জন্মেই, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণেবও জন্মে । গবীয়ান—অন্ত সকলের মাধুর্য্য হইতে শ্রেষ্ঠ । অমমপি—আমিও ।
 যিনি পূৰ্ণ, আত্মাবাস, নির্দীকাব, কোনও কিছু দেখিয়া বিচলিত হওয়া তাঁহাব পক্ষে সম্ভব নহে । কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ-
 মাধুর্য্যেব এমনই এক অনির্লচনী শক্তি যে, ইচ্ছা পূর্ণ ভগবান, নির্দীকাব শ্রীকৃষ্ণকেও বিচলিত করে । ইচ্ছা অপ-
 শব্দেব সার্বকতা । হস্ত—বিবাদ (অমবকাশ) ; খেদ (মেদিনী) । স্বীয় মাধুর্য্য দর্শন কবিতা সম্যক্রূপে তাহা আশ্বাদন
 কবিতা নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণেব এতই লোভ জন্মিল যে তাহা আশ্বাদন কবিত পাবিতেছেন না বলিয়া তাঁহাব বিবাদ বা খেদ
 জন্মিল । ইহাই হস্ত-শব্দেব তাৎপর্য্য । স্বীয় মাধুর্য্য আশ্বাদন কবিত না পাবাব ছেতু এই যে, মাদনাথ্য-মহাভাবের
 (শ্রীরাগিকার ভাবের) আশ্রয় না হইতে পাবিলে শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য সম্যক আশ্বাদন কবা যায় না ; শ্রীকৃষ্ণ মাদনাথ্য-
 মহাভাবের বিষয় মাত্র—আশ্রয় নহেন, তাই তাঁহার খেদ ।

রাধিকেষ—শ্রীরাধার জায়, শ্রীরাধা ভেৎসুক্যেব সহিত শ্রীকৃষ্ণেব মাধুর্য্য যেরূপে আশ্বাদন করেন, শ্রীকৃষ্ণও ঠিক
 সেইরূপেই আশ্বাদন করিবাব অন্ত লালসিত হয়েন । “বাধিকেষ” শব্দেব ধ্বনি এই যে, শ্রীবাধাব ভাব গ্রহণ করিয়া
 শ্রীবাধার জায় প্রেমের আশ্রয়রূপে স্বীয় মাধুর্য্য আশ্বাদন কবিতা জগৎ শ্রীকৃষ্ণেব ইচ্ছা হইল ।

পূৰ্ণ পরায়ণের প্রমাণরূপে এই শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

১২৮। সাধারণতঃ দেখা যায়, নিজের সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্য অপরকে আশ্বাদন কবাইবার নিমিত্তই লোকের ইচ্ছা
 জন্মে ; কিন্তু নিজের মাধুর্য্য নিজে আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত সাধারণতঃ কাহারও ইচ্ছা হইতে দেখা যায় না । এমনভাবে

শ্রবণে দর্শনে আকর্ষণে সর্বমম ।
আপনা আশ্বাদিতে কৃষ্ণ করেন যতন ॥১২৯
এ মাধুর্য্যামৃত পান সদা যেই করে ।

তৃষ্ণা-শান্তি নহে, তৃষ্ণা বাড়ে নিরন্তরে ॥১৩০
অতৃপ্ত হইয়া করে বিধির নিন্দন— ।
'অবিদগ্ধ বিধি ভাল না জানে স্বজন ॥১৩১।

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা ।

দর্শনাদিতে নিজেব মাধুর্য্য দর্শন কবিতা তাহা আশ্বাদন কবিবাব নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণেব নিজেব ইচ্ছা—সাধাবণ ইচ্ছা নহে, বলবতী লালসা—কেন জন্মিল, তাহাষ্ট বলিতেছেন ১২৮—১২৯ পয়াবে । শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্যেব স্বরূপগত ধর্ম্মই এই যে, ইহা সকলকেই—এমন কি স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণকে পর্য্যন্ত—প্রলুব্ধ কবিতা আশ্বাদন-লালসায় চঞ্চল কবিতা তোলে । শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্যের এই স্বরূপগত ধর্ম্মবশতঃই স্বমাধুর্য্য আশ্বাদনেব নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ চঞ্চল হইয়াছেন ।

স্বাভাবিক বল—স্বাভাবিকী শক্তি, স্বরূপগত ধর্ম্ম । **কৃষ্ণ আদি নর-নারী**—কৃষ্ণ হইতে আরম্ভ কবিতা সমস্ত নরনারীকে । শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য অল্প সমস্ত নর-নারীকে তো আকর্ষণ কবেই, এমন কি স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণকেও আকর্ষণ কবে ; শ্রীকৃষ্ণ সর্বশক্তিমান চেষ্টাও এই আকর্ষণে বাধা দিতে পারেন না—তাঁহার মাধুর্য্যের এমনই অদ্ভুত শক্তি ; স্বমাধুর্য্য আশ্বাদনেব লোভ তিনি কিছুতেই সঞ্চরণ কবিতো পাবেন না—এমনই লোভনীয় এবং অনির্কচনীয় তাঁহার মাধুর্য্য । **শ্রীকৃষ্ণ পুঙ্খ** : পুঙ্খের মাধুর্য্য আশ্বাদনেব নিমিত্ত বয়সীবই লোভ জন্মে, সাধাবণতঃ পুরষেব লোভ জন্মে না । কিন্তু শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্য পুঙ্খকেও প্রলুব্ধ কবে—কেবল যে ভাগ্যবান্ জীবগণকে প্রলুব্ধ কবে, তাহা নহে—“কোটি ব্রহ্মাণ্ড পবব্যোম, তাহা যে স্বরূপগণ, তা সভাব বলে হবে মন । পতিব্রতা-শিবোমণি, যাবে কহে বেদবাণী, আকর্ষণে সেই লক্ষ্মীগণ ॥ ২।২।১।৮ ॥” যে কাষ্ঠ হইতে আগুন জন্মে, কিংবা যে কাষ্ঠে আগুন রাখা হয়, আগুন যেমন সেই কাষ্ঠকেও দগ্ধ করে—যেহেতু, দগ্ধ করাই আগুনের স্বভাব—তজ্ঞপ, শ্রীকৃষ্ণেব নিজেব মাধুর্য্য স্বীয় আধারীভূত শ্রীকৃষ্ণকেও প্রলুব্ধ কবে, যে হেতু আশ্বাদনার্থ প্রলুব্ধ কবাই কৃষ্ণমাধুর্য্যেব স্বভাব—স্বভাব পাত্রাপাত্রে, দেশকালের অপেক্ষা রাখেনা । **করয়ে চঞ্চল**—আশ্বাদনার্থ লালসাব আধিক্য জন্মাইয়া চঞ্চল বা অস্থির কবিতা তোলে ।

১২৯। শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য দর্শন করিলে তাহা আশ্বাদনের নিমিত্ত লোভতো জন্মেই, ঐ মাধুর্য্যেব কৃপা অস্ত্রের মুখে শুনিলেও লোভ জন্মে । ইহা কৃষ্ণ-মাধুর্য্যেবই স্বভাব, কোনও রূপে যে কোনোও ইঞ্জিয়ার গোচরীভূত হইলেই নিজেকে আশ্বাদন কবাইবাব নিমিত্ত ইহা বলবতী লালসা জন্মাইয়া থাকে । তাই দর্শনাদিতে স্বীয় প্রতিবিম্ব দেখিয়া এবং সেই প্রতিবিম্বে প্রতিফলিত নিজেব মাধুর্য্য দেখিয়া তাহা আশ্বাদনেব নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ এতই চঞ্চল হইলেন যে, আশ্বাদনেব সর্ববিধ উপায় অবলম্বন কবিতো তিনি চেষ্টিত হইলেন ।

শ্রবণে—কৃষ্ণমাধুর্য্যেব কৃপা শ্রবণ কবিলে । **দর্শনে**—কৃষ্ণমাধুর্য্য নিজেকে দর্শন করিলে । **আকর্ষণে**—আকর্ষণ কবে, আশ্বাদনেব নিমিত্ত প্রলুব্ধ কবে । **সর্বমম**—সকলেব চিত্ত । **আপনা আশ্বাদিতে**—নিজকে (নিজেব মাধুর্য্যকে) আশ্বাদন কবিতো ।

১৩০। যে জিনিষের জন্ম কাহাবও লোভ জন্মে, তাহা আশ্বাদন করিলেই সাধারণতঃ ঐ লোভ প্রশমিত হইয়া যায় ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্য সঙ্ক্ষেপে এই নিয়ম খাটে না ; শ্রীকৃষ্ণেব মাধুর্য্য আশ্বাদন করিলেও আশ্বাদনের লোভ কমে না, বরং বাড়ে ; সর্বদা আশ্বাদন কবিলেও আশ্বাদনেব লালসা প্রশমিত হয় না, বরং উত্তরোত্তর বর্দ্ধিতই হইয়া যায়—ইহাও শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্যের এক অদ্ভুত স্বভাব ।

এ-মাধুর্য্যামৃত—শ্রীকৃষ্ণেব মাধুর্য্যরূপ অমৃত—অনির্কচনীয় স্বাহবস্ত । **তৃষ্ণা-শান্তি**—মাধুর্য্য আশ্বাদনের তৃষ্ণার (বলবতী লালসার) শান্তি (উপশম) হয় না । **তৃষ্ণা বাড়ে নিরন্তর**—আশ্বাদনের লালসা সর্বদা (ক্রমে ক্রমে) বাড়িতে থাকে ; যতই আশ্বাদন করা যায়, আশ্বাদনের লালসা ততই বাড়িতে থাকে ।

১৩১। শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্য আশ্বাদনে লুব্ধ ভক্ত সেই মাধুর্য্য আশ্বাদনের সৌভাগ্য লাভ করিলেও আশ্বাদনে তৃপ্তিলাভ করিতে পারেন না ; যতই তিনি কৃষ্ণমাধুর্য্য আশ্বাদন করেন, ততই তাঁর আশ্বাদন-লালসা বর্দ্ধিত হইতে থাকে ;

কোটি নেত্র নাহি দিল, সবে দিল চুই ।

তাহাতে নিমিষ, কক্ষ কি দেখিব মুঞি ॥' ১৩২

তথাহি (ভাঃ ১০।৩১।১৫)—

অটতি বহুবানহি কাননং

ক্রটিষু গায়তে স্বামপত্ন্যতাম্ ।

হুটিলকুন্তলং শ্রীমুখং তে

অত উদীক্ষতাং পশ্যন্তদুশাম্ ॥ ২১

মোকের সংকৃত গীতা ।

কিঞ্চ ক্ষণমপি স্বরূপদর্শনে দুঃখং দর্শনে চ সূখং দৃষ্ট্বা সর্বসঙ্গপরিভ্যাগেন যতঃ ইব বয়ং স্বামুপাগতাস্থং তু কথমস্মান্ তাক্তমুৎসহসে ইতি সাক্ষরমুচুঃ—অটতীতিহরেন । যদ্ যদা ভবান্ কাননং বৃন্দাবনং প্রত্যটতি গচ্ছতি তদা স্বাম-পত্ন্যতং প্রাণিনাং ক্রটিঃ ক্ষণাচ্ছিমপি যুগবৎ ভবতি এবম্ দর্শনে দুঃখমুক্তং পুনশ্চ কথঞ্চিদ্দিনান্তে তে তব শ্রীমুখং উৎ

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী গীতা ।

সুতরাং কোনও সময়েই তাঁহার তৃপ্তি লাভের সম্ভাবনা থাকেনা—তখন তিনি অতৃপ্তিবশতঃ সৃষ্টিকর্তা বিধাতারই নিন্দা করিতে থাকেন—যেন বিধাতার সৃষ্টিকার্য্যে নৈপুণ্যের অভাববশতঃই তিনি ইচ্ছানুরূপভাবে কক্ষমাধুর্য্য আবাদন করিতে পারিতেছেন না ।

বিধির নিন্দন—সৃষ্টিকর্তা বিধাতার নিন্দা । কিরূপে বিধির নিন্দা করা হয়, তাহা শেষপয়ারার্ধে ও পরবর্তী পয়ারে বলা হইয়াছে ।

অবিদগ্ধ—অনিপুণ, সৃষ্টিকার্য্যে দক্ষতাশূন্য । বিধি—বিধাতা, সৃষ্টিকর্তা ।

অতৃপ্ত হইয়া ভক্ত বলেন :—“সৃষ্টিকার্য্যে বিধাতার কোনও রূপ দক্ষতাই নাই ; বিধি নিতান্ত অনিপুণ, তাই উপযুক্ত রূপে সৃষ্টিকার্য্য নির্বাহ করিতে পারেন না ।”

বিধাতার সৃষ্টিকার্য্যে কি কি অনিপুণতা প্রকাশ পাইয়াছে, তাহা পরবর্তী পয়ারে বলা হইতেছে ।

১৩২ । “পলকহীন কোটি কোটি চক্ষু থাকিলেই শ্রীকৃষ্ণের অসমোর্দ্ধ মাধুর্য্য—যাহা প্রতিক্ষণেই নবনব রূপে বর্ধিত হইতেছে, তাহা—আবাদন করিয়া কিঞ্চিৎ তৃপ্তিলাভের সম্ভাবনা হইতে পারে ; কিন্তু বিধাতা আমাকে কোটি নয়ন তো দিলেনই না,—দিলেন মাত্র দুইটী নয়ন, দিলেন দিলেন দুইটী নয়ন, তাহাও যদি পলকহীন করিতেন, তাহা হইলেও নিরবচ্ছিন্ন ভাবে ঐ দুই নয়নের দ্বাধাই যতটুকু মাধুর্য্য আবাদন করা সম্ভব হইত, তাহাতেও না হয়, নিঃক্ষেপে কৃতার্থ মনে করিতাম ; কিন্তু ঐ দুইটী নয়নেও আবার পলক দিয়া দিলেন । আমি কিরূপে কক্ষ দেখিব ? কিরূপে তাঁহার মাধুর্য্য আবাদন করিব ? বুক-ফাটা পিপাসা লইয়া নিঃশল, সূঁহাছু ও সূঁগচ্ছি অলপূর্ণ সমুদ্রের নিকটে উপস্থিত হইলে উহা যেমন এক গভুবেই নিঃশেষে পান করিয়া কেলিবার ইচ্ছা হয়, কিন্তু এক গভুবে সমস্ত পান করার কথাতো দূরে—যদি মূপ ভরিয়া একটা গভুও একবারে পান করা না যায়, যদি কতক্ষণ পরে পরে কুশাগ্রে মাত্র দুইএক বিন্দু অল জিহ্বার স্পর্শ করাইতে মাত্র পারা যায়,—তাহাতে যেমন তৃষ্ণাশান্তির পরিবর্তে, দ্রুতস্পর্শে অগ্নিশিখার জ্বাৰ, তৃষ্ণার উৎকণ্ঠাময়ী দাহিকা শক্তিই বর্ধিত হয়—মুহূৰ্দ্ধ পলকযুক্ত মাত্র দুইটী চক্ষু লইয়া অসমোর্দ্ধ-মাধুর্য্যময় শ্রীকৃষ্ণ-রূপের সাক্ষাতে উপস্থিত হওয়াতেও আমার জ্বাৰ হতভাগ্য মাধুর্য্য-পিপাসুর পিপাসার উৎকণ্ঠা এবং তীব্রজালা উদ্ভূত— বয়ং তদপেক্ষা কোটিগুণে অধিকরূপেই বর্ধিত হইতেছে । বিধাতার এ কি নিষ্ঠুর পরিহাস ! মূর্খ বিধাতা সৃষ্টিকার্য্যে ব্যাপৃত, কিন্তু উপযুক্ত সৃষ্টিকার্য্য সে জানেনা—জানিলে কখনও এরূপ করিত না ; যে কক্ষমুখ দর্শন করিবে, তাহাকে কোটিনেজই দিত, দুইটী মাত্র নেত্র দিতনা, দুইটী মাত্র নেত্র দিলেও তাহাতে পলক দিতনা ।”—এই রূপই কক্ষ-মাধুর্য্য-আবাদন-লিপ্সু অতৃপ্ত ভক্তের খেদোক্তি ।

নেত্র—নয়ন, চক্ষু । দুই—দুইটী মাত্র চক্ষু । তাহাতে—সেই দুইটী চক্ষুতে । নিমিষ—পলক ।

এই পয়ারের প্রমাণ রূপে নিম্নে শ্রীমদ্ভাগবতের দুইটী শ্লোক উদ্ধৃত করা হইয়াছে ।

শ্লো। ২১ । অঘন । যৎ (যখন) অহি (দিবসে) ভবান্ (ভূমি) কাননং (বনে, বৃন্দাবনে) অটতি (গমন কর), [তদা] (তখন) স্বাম্ (তোমাকে) অপত্ন্যতং (স্বাহারা দেখিতে পার না, তাহাদের) ক্রটিঃ

তজ্জৈব (১০।৮২।৩২)--

গোপাল কৃষ্ণমূলভা চিরাদভীঃ

যৎপ্রেক্ষণে দৃশিষু পশ্নকৃতং শপস্বি ।

দৃগ্ভির্দৃষ্টিকৃতমলং পরিরভ্য সর্বা-

স্তম্বাবমাপুরপি নিত্যযুজ্যং দূষাপম্ ॥ ২২

রোকের সংকৃত ঢীকা ।

উচৈরীক্ষমাণানাং তেষাং দৃশাং পশ্নকৃতব্রহ্মা জড়ো মল্ল এব নিমেষমাত্রমপাস্তরমসহমিতি দর্শনে স্পৃহমুক্তম্ ।
শ্রীধরবামী । ২১ ।

অভীষ্টে লিঙ্গং যত্নতঃ শ্রীকৃষ্ণ প্রেক্ষণে দৃশিষু নেজেষু ব্যবধায়কং পশ্নকৃতং বিধাতারং শপস্বি দৃগ্ভির্নেজ্যবানৈ
দৃষ্টিকৃতং হৃদয়ে প্রবেশিতং পরিরভ্য তদ্ব্যবং তদাস্বতাং প্রাপুঃ অপি নিত্যযুজ্যমাক্রুত যোগিনামপি । শ্রীধরবামী । ২২ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী ঢীকা ।

(ক্ষণাঙ্গসময়ও) যুগায়তে (যুগ বলিয়া মনে হয়) । তে (তোমার) কুটিলকুন্তলং (কুটিলকুন্তল-শোভিত) শ্রীমুখং
(শ্রীমুখ) চ উদীক্ষতাং (বাহারা উদীক্ষিত করিবে, তাঁহাদের) দৃশাং (নয়নের) পশ্নকৃতং (পশ্ন-রচনাকারী)
[ব্রহ্মা] (ব্রহ্মা—বিধাতা) জড়ঃ (জড়) এব (ই) ।

অমুবাদ । গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণকে বলিতেছেন—“তুমি যখন দিবাভাগে বৃন্দাবনে গমন কর, তখন তোমার
অদর্শনে প্রাণিদিগের সমস্ত ক্ষণাঙ্গ সময়ও একযুগ বলিয়া মনে হয় । কুটিলকুন্তল-শোভিত তোমার শ্রীমুখ সন্দর্শনকারী
ব্যক্তিদিগের নেত্রে যিনি পশ্নরচনা করিয়াছেন, সেই ব্রহ্মা নিশ্চয়ই জড় বস্তু হইবেন ।” ২১ ।

শারদীয়-মহারাগে শ্রীকৃষ্ণ যখন অন্তর্হিত হইয়াছিলেন, তখন তাঁহাকে অব্বেষণ করিতে করিতে গোপীগণ বিলাপ
করিয়া করিয়া যাহা যাহা বলিয়াছিলেন, তাহার কয়েকটা কথা এই শ্লোকে বিবৃত হইয়াছে । মহাভাবের অনেকগুলি
লক্ষণের মধ্যে ক্ষণকল্পতা (কৃষ্ণবিরহ ক্ষণমাত্র সময়কেও এক কল্পতুল্য দীর্ঘ বলিয়া মনে হওয়া) এবং নিমেষাসহতা
(নিমেষের অদর্শনও অসহ হওয়া) এই দুইটা এই শ্লোকে উদাহৃত হইয়াছে ।

ক্ৰটি—ক্ষণাঙ্গসময় (শ্রীধরবামী), এক ক্ষণের সাতাইশভাগের একভাগ সময় (চক্রবর্তী) । অতি অল্পমাত্র
সময় । গোপীগণ বলিতেছেন—শ্রীকৃষ্ণের অদর্শন-সময়ে ক্ৰটি-পরিমিত অতি অল্পসময়কেও এক যুগের স্থায় দীর্ঘ বলিয়া
মনে হয় (ক্ষণকল্পতা) । একযুগ-ব্যাপী বিরহে যে পরিমাণ দুঃখ ও উৎকণ্ঠা জন্মে, ক্ৰটি-পরিমিত সময়ের কৃষ্ণবিরহেও
যেন সেই পরিমাণ দুঃখ ও উৎকণ্ঠা জন্মিয়া থাকে । কলকথা, অতি অল্প সময়ের শ্রীকৃষ্ণ-বিরহও গোপীদিগের পক্ষে
অসহ্য । ইহাতে শ্রীকৃষ্ণমধুর্যের অনির্কটনীয় আকর্ষণ এবং শ্রীকৃষ্ণদর্শনের নিমিত্ত মহাভাববতী গোপসুন্দরীদিগের
উৎকণ্ঠার আতিশয়া সূচিত হইয়াছে । এই উৎকণ্ঠাতিশয়ের কলে, শ্রীকৃষ্ণদর্শন-সময়েও, চক্ষুর পলক পড়িবার কালে
দর্শনের যে সামান্য বাধা ত ঘটে, তাহাও গোপীদিগের সহ্য হয় না (নিমেষাসহতা) ; তখন পলকের প্রতি তাঁহাদের
ক্রোধ জন্মে—চক্ষুর পশ্ন যদি না থাকিত, পলক পড়িত না, নিরবচ্ছিন্নভাবে তাঁহার শ্রীকৃষ্ণ দর্শন করিতে পারিতেন ;
কিন্তু চক্ষুর পশ্ন থাকেই তাহা হইতেছে না, তাই পশ্নের প্রতি তাঁহাদের ক্রোধ হয়—সর্বশেষে পশ্ন-নির্ঘাতা
বিধাতার প্রতিও ক্রোধ হয়, বিধাতা যদি পশ্ন নির্মাণ না করিতেন, তাহা হইলে তো চক্ষুর পলক পড়িত না—অর্থাৎ
তাঁহার শ্রীকৃষ্ণ দর্শন করিতে পারিতেন । তাই তাঁহার বিধাতার নিন্দা করিয়া বলিলেন—“বিধাতা জড়—জড়বস্তুর
স্থায় ভালমল-বিচার-শূন্য, অবিদগ্ধ—স্বষ্টিকার্য্যে অনিপুণ । যদি তাঁহার বিচারশক্তি থাকিত, তাহা হইলে বুঝিতে
পারিতেন—বাহারা কৃষ্ণমুখ দর্শন করিবেন, তাঁহাদের চক্ষুতে পশ্ন দেওয়া উচিত নহে । অথবা জড়—রসজ্ঞান-শূন্য ।
বিধাতার যদি রসজ্ঞান থাকিত, তাহা হইলে অবিগ-রসায়তমুখি শ্রীকৃষ্ণের শ্রীমুখ বাহারা দর্শন করিবেন, তাঁহাদিগকে
তিনি কোটি নয়ন দিতেন—দুইটা মাত্র নয়ন দিতেন না, দুইটা নয়ন দিলেও তাহাতে পশ্ন দিতেন না ।” “না দিলেক
লক্ষ কোটি, সবে দিল আঁখি দুটা, তাতে দিল নিমেষ আচ্ছাদন । বিধি জড় তপোধন, রসশূন্য তার মন, নাহি জানে
যোগ্য স্থান । ২১২।১১২ ॥”

শ্লো । ২২ । অম্বয় । [যাঃ গোপাঃ] (যে সমস্ত গোপী) যৎপ্রেক্ষণে (যে শ্রীকৃষ্ণের দর্শনে) দৃশিষু (চক্ষুতে)

কৃষ্ণাবলোকন বিনা নেত্রে ফল নাহি আন ।

যেই জন কৃষ্ণ দেখে সে-ই ভাগ্যবান ॥ ১৩৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

পদ্মকৃতঃ (পদ্ম-নিৰ্মাণকারী বিধাতাকে) শপত্তি (শাপ দিয়া থাকেন), [তাঃ] (সেই) সৰ্বাঃ (সমস্ত) গোপাঃ (গোপীগণ) অতীষ্টঃ (অতীষ্ট) কৃষ্ণঃ (কৃষ্ণকে) চিরাৎ (বহুকাল পরে) উপলভ্য (নিকটে প্রাপ্ত হইয়া) দৃগ্ভিঃ (নেত্রে দ্বারা) হৃদিকৃতঃ (হৃদয়ে প্রবেশ করাইয়া) অলং (অত্যধিকরূপে) পরিবৃত্ত্য (আলিঙ্গন করিয়া) নিত্যযুগ্মাং (আরুঢ় যোগীদিগের, অথবা নিত্যসংযোগবতী কল্পিণ্যাদি পটুমহিবীদিগের) অপি (ও) দুৰাপং (দূরত) তস্তাবং (তদ্বৎ) আপুঃ (প্রাপ্ত হইরাছিলেন) ।

অনুবাদ । ষাঁহারা, শ্রীকৃষ্ণদর্শনের ব্যাঘাত হয় বলিয়া চক্ষুর পদ্ম-নিৰ্মাতা বিধাতাকেও অভিসম্পাত দিয়া থাকেন, সেই সকল গোপী অনেক দিন পরে (কৃষ্ণক্ষেত্রে) শ্রীকৃষ্ণকে নিকটে প্রাপ্ত হইয়া নেত্রপথে হৃদয়ে প্রবেশ করাইয়া নিবিড়রূপে আলিঙ্গনপূর্বক আরুঢ়-যোগিগণেরও (অথবা নিত্যসংযোগবতী কল্পিণ্যাদি পটুমহিবীগণেরও) দূরত তদ্বৎ প্রাপ্ত হইলেন । ২২ ।

কৃষ্ণক্ষেত্র-মিলনে শ্রীকৃষ্ণদর্শনে গোপীদিগের ভাব অদ্ভুতব করিয়া শ্রীগোকেশ-গোবামী এই লোককে তাহা বর্ণন করিয়াছেন ।

চক্ষুর পলক পড়িতে যে সময় যায়, সেই অত্যন্ত সময়ের অল্প শ্রীকৃষ্ণের অদর্শনও সহ্য করিতে পারেন না বলিয়া চক্ষুর পদ্ম-নিৰ্মাতা বিধাতাকেও ষাঁহারা নিন্দা করেন, বহুদিনব্যাপী অদর্শনে তাঁহাদের যে কিরূপ দুঃখ ও উৎকর্ষা অন্বিতে পারে, তাহা বর্ণন করা অসম্ভব । শ্রীকৃষ্ণ মথুরায় চলিয়া যাওয়া অবধি গোপীগণ তাঁহার দর্শন পাবেন নাই—সুতরাং অবর্ণনীয় দর্শনোৎকর্ষার সহিতই তাঁহারা কৃষ্ণক্ষেত্রে গিয়াছেন—যদি বা ভাগ্যক্রমে তাঁহার দর্শন মিলে এই ভরসায় । যখন দর্শন মিলিল, তখন তাঁহাদের প্রত্যেকেরই ইচ্ছা হইল—এক নিমিষেই যেন শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য-সুখা সম্পূর্ণরূপে পাম করিয়া বহুদিনের তীব্র পিপাসার শান্তি করেন, তাঁহারা অপলকনেত্রে শ্রীকৃষ্ণের দিকে চাহিয়া রহিলেন—গৃহের দ্বার উন্মুক্ত করিয়া বহু যেমন বহুক্রে গৃহে লইয়া গিয়া দৃঢ় আলিঙ্গনে আপ্যায়িত করে, চিরবিরহান্তী গোপীগণও তদ্রূপ যেন তাঁহাদের অপলক-নেত্ররূপ উন্মুক্ত দ্বার দ্বারাই তাঁহাদের প্রাণবল্লভ শ্রীকৃষ্ণকে তাঁহাদের হৃদয়-গুহায় নিয়া দৃঢ়রূপে আলিঙ্গন করিয়া তাঁহার বর্জলগ্ন হইয়া রহিলেন, অর্থাৎ তদ্রূপ অবস্থাই প্রেমাতিশয়বশতঃ তাঁহারা অদ্ভুতব করিতে লাগিলেন ।

অথবা, শ্রীকৃষ্ণের মথুরায় অবস্থান কালে বাহিরে শ্রীকৃষ্ণবিরহ হইলেও, গোপীগণ অন্তরে সর্বদাই শ্রীকৃষ্ণকে অদ্ভুতব করিতেন । এক্ষণে কৃষ্ণক্ষেত্রে শ্রীকৃষ্ণকে বাহিরে দেখিতে পাইয়া তাঁহাকে যেন দৃষ্টিদ্বারাই সর্বতোভাবে আলিঙ্গন করিতে লাগিলেন, অর্থাৎ সতৃষ্ণ ও সপ্রেম নেত্রে শ্রীকৃষ্ণের সর্পাঙ্গ পূজ্যাত্মপূজ্যরূপে নিরীক্ষণ করিতে লাগিলেন ।

এইরূপ করিতে করিতে গোপসুন্দরীগণ এমন একটা প্রগাঢ় আনন্দ (তস্তাবং) প্রাপ্ত হইলেন, যাঁহা যোগীজ-শিরোমণিদিগেরও দূরত । অথবা পরম-মাধুর্যময় শ্রীকৃষ্ণমুখ দর্শন করিয়া মহাভাববতী গোপীগণ রহঃকীড়া-আরমান চিত্তবৃত্তি-বিশেষরূপ প্রেমের এমন এক পরমকাষ্ঠী প্রাপ্ত হইলেন, যাঁহা—শ্রীকৃষ্ণের মথুরায় অবস্থানকালে তাঁহার সহিত নিত্য সংযোগবতী কল্পিণ্যাদি মহিবীবর্গের পক্ষেও দূরত ।

শ্রীকৃষ্ণের অদর্শনে গোপীদের দুঃখের যেমন তুলনা নাই, শ্রীকৃষ্ণদর্শনে তাঁহাদের যে আনন্দ অগ্নে, তাহারও তেমন তুলনা নাই ।

গোপীগণ যে চক্ষুর পদ্মনিৰ্মাতা বিধাতাকেও নিন্দা করেন, তাহাই এই দুই লোকে দেখান হইল ।

কোনও কোনও মুক্তিত গ্রন্থে “গোপান্ত” ইত্যাদি শ্লোকটি পূর্বে এবং “অটতি” ইত্যাদি শ্লোকটি পরে দৃষ্ট হয় । কিন্তু আমাদের আদর্শ গ্রন্থে এবং ঝামটুপরের গ্রন্থেও যে ক্রম আছে, আমরা তাহাই রাখিলাম ।

১৩৩ । কৃষ্ণমাধুর্যের আর একটা স্বভাবের কথা বলিতেছেন—ষাঁহারা শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য দর্শন করেন,

তথাহি (ভাঃ ১০।২।১৭)—
অক্ষরতাং ফলমিদং ন পরং বিদ্যামঃ
সগ্যঃ পশ্ননুবিবেশয়তোর্কয়ন্তৈঃ ।

বক্তৃঃ ব্রহ্মেশসুতয়োরনুবেগুজুঃ
বৈবা নিপীতমহুরক্তকটাক্ষমোক্ষম্ ॥ ২৩

রোকের সংস্কৃত টীকা ।

অনুবর্ণনমেবাহ 'অক্ষরতামিতি ব্রহ্মোদগতিঃ । অক্ষরতাং চক্ষুরতাং তাবদ্বিধমেব ফলং প্রিয়দর্শনং পরমস্তম্ভ বিদ্যামো ন বিদ্য ইত্যর্থঃ । ওচ ফলং সখিভিঃ সহ পশ্ন বনং প্রবেশয়তো । রামকৃষ্ণমোর্বক্তৃঃ যৈনিপীতং তৈরেব জুঃ সেবিতং নাষ্টরিত্যর্থঃ । কথন্তুতং বক্তৃঃ ? অনুবেগু বেগুমহুর্তমানং তং বাদয়ং । তথা অহুরক্তকটাক্ষমোক্ষং স্নিগ্ধকটাক্ষ-বিসর্গম্ । অথবা যৈনিপীতং তয়োবক্তৃঃ তৈর্যজুঃ ইদমেব অক্ষরতামন্তোঃ ফলমিতি । শ্রীধরস্বামী । ২৩ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

তাহারাই বুঝিতে পারেন যে—শ্রীকৃষ্ণদর্শন ব্যতীত চক্ষুর অস্ত্র কোনও সার্থকতা নাই এবং যিনি শ্রীকৃষ্ণ-দর্শন করেন, তিনিই ভাগ্যবান ।

কৃষ্ণাবলোকন—কৃষ্ণের অবলোকন (বা দর্শন) । নেত্রৈ—চক্ষুর বিষয়ে । ফল—সার্থকতা । আনু—অন্ত ।
এই পয়ারোক্তির প্রমাণরূপে নিম্নে শ্রীমদভাগবতের দুইটা শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ২৩ । অম্বয় । সখ্যঃ (হে সখীগণ) । বয়ন্তৈঃ (বয়ন্তগণের—সখাগণের সহিত) পশ্ন (গবাদি পশুদিগকে) অহুরবেশয়তোঃ (পশ্চাতে থাকিয়া বৃন্দাবনে প্রবেশনকারী) ব্রহ্মেশসুতয়োঃ (ব্রহ্মেশ-নন্দনদ্বয়ের—রাম-কৃষ্ণের) অহুরবেগুজুঃ (নিরস্তর বেগুবাদনরত) অহুরক্তকটাক্ষমোক্ষং (অহুরক্ত জনের প্রতি স্নিগ্ধকটাক্ষ-মোক্ষণকারি) বক্তৃঃ (বদন) যৈঃ (যাহাদিগকর্তৃক) নিপীতং (নিঃশেষে পীত হইয়াছে—সম্যক্রূপে দৃষ্ট হইয়াছে) [তেযামেব] (সেই) অক্ষরতাং (চক্ষুমান ব্যক্তিদিগের) ইদং বৈ (ইহাই—ঐ দর্শনই) ফলং (ফল—চক্ষুর সার্থকতা), পরং (অন্ত) ন বিদ্যামঃ (জানিনা) ।

অনুবাদ । গৌণীগণ বলিতে লাগিলেন—হে সখীগণ ! বয়ন্তগণের সহিত, গবাদি-পশুসকলকে বৃন্দাবন-ক্ষেত্রে প্রবেশনকারী ব্রহ্মরাজনয়ন-রামকৃষ্ণের বেগুবাদনরত ও অহুরক্তজনদের প্রতি স্নিগ্ধকটাক্ষ-নিষ্কোপাধিত বদনমণ্ডল যাহারা সম্যক্রূপে দর্শন করিয়াছে, তাহাদিগেরই নেত্রাদির সাফল্য ; নেত্রাদির অপরা কিছু সফলতা আছে কিনা জানিনা । ২৩ ।

পরতের প্রথম ভাগে শ্রীবলদেব ও শ্রীকৃষ্ণ গাভী-আদিকে লইয়া গোচারবার্থ বনে বাইতেছেন ; সঙ্গে তাঁহাদের বয়ন্ত সখাগণও চলিয়াছেন । নটবরবেশে সজ্জিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ শ্রীবলদেবের পশ্চাতে পশ্চাতে বাইতেছেন ; পরীক্ষিত শ্রীকৃষ্ণে অহুরক্ত স্বজনাদি এবং একটু অন্তরালে কৃষ্ণপ্রিয়সী ব্রহ্মসুন্দরীগণ পাড়াইয়া তাহাদিগের বনযাত্রা দর্শন করিতেছেন । শ্রীকৃষ্ণ সুধুর স্বরে বেগু বাজাইতেছেন—বলদেবের পশ্চাতে থাকিয়া অপরের অসাক্ষাতে ব্রহ্মসুন্দরীদিগের প্রতি সঙ্গ্রহ কটাক্ষ-নিষ্কোপ করিতেছেন, তাহাতে ব্রহ্মসুন্দরীদিগের চিত্তে ভাব-বিশেষের উদয় হওয়ার তাঁহারা এই লোকের মধ্যে পরস্পরের নিকটে স্ব স্ব মনোভাব ব্যক্ত করিয়াছেন । তাহারা বলিলেন—সখি ! বেগুবাদনরত এবং অহুরক্তজনদের প্রতি কটাক্ষ-নিষ্কোপকারী যে শ্রীকৃষ্ণ, তাঁহার বদনকমলের স্নেহ যাহারা নেত্রদ্বারা সম্যক্রূপে পান করিতে পারেন, তাঁহাদের চক্ষুই সফল ; শ্রীকৃষ্ণের মুখচন্দ্র দর্শন ব্যতীত নরনের অন্ত কোনও শ্রেষ্ঠ সার্থকতা নাই ।

সেস্থানে, কিঞ্চিদূরে যশোদা-রোহিণী-আদিও দণ্ডায়মান ছিলেন ; তাই, পাছে তাঁহারা শুনিতে পারেন, এই সঙ্কোচবশতঃ ব্রহ্মসুন্দরীগণ ব্রহ্মেশ-নন্দনের মুখদর্শনের কথা না বলিয়া সাধারণ ভাবে ব্রহ্মেশ-নন্দনদ্বয়ের (ব্রহ্মেশসুতয়োঃ) অর্থাৎ শ্রীরামকৃষ্ণের মুখের কথাই বলিলেন । কিন্তু লজ্জাবশতঃ উভয়ের কথা বলিলেও তাঁহাদের অতীত একমাত্র শ্রীকৃষ্ণের মুখদর্শনই—লোকস্ব "অহুরবেগুজুঃ বক্তৃঃ"—এই একবচনান্ত শব্দেই তাহা সূচিত হইতেছে । শ্রীকৃষ্ণই বেগু বাজাইয়া থাকেন ; বলদেব বেগু বাজান না । তাহারা বেগুবাদনরত মুখের কথাই বলিয়াছেন । অথবা—ব্রহ্মেশসুতয়োঃ মধ্যে—ব্রহ্মেশ-

তইব (১০।২৪।১৪)—
গোপ্যন্তপঃ কিমচরন্ বদমুগ্ধ রূপঃ
লাবণ্যসারমসমোৰ্জমনস্তসিদ্ধম্ ।

দৃগ্ভিঃ পিবন্ত্যহুসবাভিনবং ছ্যাপ-
মেকান্তধাম বশসঃ শ্রিয় ঐশ্বর্য ॥ ২৪

গোকের সংকৃত টীকা ।

হস্ত হস্ত মহাসুকৃতিন এব ব্রজভূমিবৃৎপশুস্তে তেষাপি গোপীগনাঃ অতিশ্রেষ্ঠা ইত্যাহঃ গোপ্যইতি । কিমচরন্নিতি । ভোঃ সখাঃ । তৎ তপঃ যদি বৃৎ সৰ্ব্বজন্তু কন্তচিন্মুখাং জানীথ তদা ক্রত যথা তদেবান্নিহ্ন জয়নি কৃত্বা ব্রজভূমৌ গোপো ভবেম, যৎ যতস্তা অমুগ্ধ রূপং সৌন্দর্যামৃতং পিবন্তি, বরন্ত মথুরাস্তা অস্ত পরাভববিৎ পীত্বা আনন্দ-শিখং জলাম ইতি ভাবঃ । তাসাং দৃগ্ভিঃ পানশ্চৈব তাদৃশ-তপঃফলভ্রমুজ্ঞা । স্বাঙ্গেরালিঙ্গনাদেশনির্বাচ্যাহভুকত্বং জাপিতং কিঞ্চান্ত রূপে লাবণ্যমধিকং বৰ্ত্তত ইত্যত উপাদীয়তে ইতি ন বাচ্যং কিন্তু লাবণ্যসারঃ লাবণ্যস্তাপি যঃ সারন্তঃস্বরূপমৈবতৎ, নহ্ন বল্লোকাদিভ্যোহপি নানে ভূর্ণোকেহস্মিংশ্চেদেবঃ রূপং দৃশ্যতে তর্হি সৰ্ব্বতঃ শ্রেষ্ঠে মহাবৈকুণ্ঠলোকে ইতোহপ্যধিকমধুরং শ্রীনারায়ণস্ত রূপং ভবেদिति তত্রাহঃ—অসমোৰ্জম্ এতদ্রূপস্ত সময়েব রূপং কাপি নাস্তি কিমুতামিকমিতি ভাবঃ । নহ্ন তর্হি কৃষ্ণেনৈতদ্রূপং কৃতঃ সকাশাৎ প্রাপ্তঃ তত্রাহঃ—অনন্তসিদ্ধমশ্মিন্নেতৎ স্বাভাবিকমিতার্থঃ । নহ্নেবমপ্যোতদ্রূপং তাঃ দৈদিকরূপেভ্যে পশুন্তি চেতদাপি তাসাং নাসক্কমৎকারঃ স্তাতত্রাহঃ—অহুসবাভিনবং প্রতিক্ষেপে নূতনম্ এবং চেতর্হি তইবং গহ্বা অস্তদেশীবাভিরপি স্ত্রীভিঃ সুধেনারং দৃশ্যতামিত্যত আহর্দূরাপঃ লক্ষ্ম্যাপি চূর্ণভং নহ্ন ভবতু নামান্ত সৌন্দর্যোপাধিক এব সর্বোৎকর্ষঃ শ্রীনারায়ণাদৌ তু ভগবদ্ব্যচ্যায়ৈভেদার্থমধিকং বৰ্ত্ততে তত্রাহঃ—একান্তিতি । যশ আত্মপ-লক্ষিতানাং বল্লামেব ভগানাম্ একান্তধাম অতিশয়িতমাম্পনং ঐশ্বর্য ঐশ্বর্যস্ত “ঐশ্বর্যেন” তাপি পাঠঃ । চক্রবর্তী । ২৪ ।

গৌর-কৃপা-ভরদ্বিজী টীকা ।

সুতস্বয়ের মধ্যে বেণুজুইং বক্তৃৎ—বেণুবাদনরত (শ্রীকৃষ্ণের) মুখদর্শনেই চক্ষুর সার্থকতা । অথবা—ব্রজেশসুতস্বয়োঃ মধ্যে অহুবেণুজুইং বক্তৃৎ—ব্রজেশসুতস্বয়ের মধ্যে যিনি (অহু) পশ্চাতে থাকিয়া বেণু বাজাইতেছেন, তাঁহার মুখদর্শনেই চক্ষুর সার্থকতা ।

শ্রীবলদেব ব্রজেন্দ্র-শ্রীনন্দ-মহারাজের তনয় না হইলেও (তিনি বসুদেবের তনয়), ব্রজেন্দ্র-সুত বলিচাই বলদেবের প্রসিদ্ধি ছিল ; তাই ব্রজেন্দ্রসুতবৎ বলাতে শ্রীরামকৃষ্ণকেই বুঝাইতেছে ।

স্লো। ২৪। অছয় । গোপ্যঃ (গোপীগণ) কিং তপঃ (কি তপস্তা) অচরন্ (করিয়াছিলেন) ? যৎ যে তপের প্রভাবে তাঁহারা) দৃগ্ভিঃ (নয়নদ্বারা) অমুগ্ধ (ঐ শ্রীকৃষ্ণের) লাবণ্যসারং (লাবণ্যের সার-স্বরূপ) অসমোৰ্জম্ (অসমোৰ্জ) অনন্তসিদ্ধং (অনন্তসিদ্ধ—স্বাভাবিক) অহুসবাভিনবং (প্রতিক্ষেপে নবায়মান এবং) যশসঃ যশের) শ্রিয়ঃ (শোভার—বা লক্ষ্মীর) ঐশ্বর্যস্ত (ঐশ্বর্যের) একান্তধাম (একমাত্র আশ্রয়রূপ) ছ্যাপং (চূর্ণভ) রূপং (রূপ) পিবন্তি (পান করিতেছেন) ।

অনুবাদ । গোপীগণ কি তপস্তা করিয়াছিলেন—যাহার প্রভাবে তাঁহারা নয়নদ্বারা ঐ শ্রীকৃষ্ণের রূপ পান (দর্শন) করিতেছেন—যে রূপ লাবণ্যের সার-স্বরূপ, যাহার সমান বা অধিক রূপ আর কোথাও নাই, যাহা ভূষণাদিধারা লিঙ্গ নহে, পরন্তু অনন্তসিদ্ধ বা স্বাভাবিক, যাহা প্রতিক্ষেপে নূতন নূতন রূপে প্রতীয়মান হইতেছে, যাহা যশঃ, শোভা এবং ঐশ্বর্যের একমাত্র চরম-আশ্রয় এবং যাহা (লক্ষ্মী-আদির পক্ষেও) চূর্ণভ । ২৪ ।

কংস-রজস্বলে শ্রীকৃষ্ণের অপূর্বরূপ-লাবণ্য-দর্শনে বিম্বিত ও তাহার আশ্বাদনের অস্ত প্রলুব্ধ হইয়া কতিপয় মথুরা-নাগরী পরম্পরকে বলিতেছেন—সখি ! এই পুরুষ-রতন শ্রীকৃষ্ণ যে ব্রজে অগ্নগ্রহণ করিয়াছেন, সেই ব্রজে বাহাদেব অগ্ন হয়, তাঁহায়াই মহাসুকৃতা ; তাঁহাদের মধ্যে আবার ব্রজগোপীগণ সর্বশ্রেষ্ঠা ; কারণ, তাঁহারা সর্বদাই শ্রীকৃষ্ণের এই অসমোৰ্জম্ মাধুর্যামৃত নরনের দ্বারা পান করিতেছেন । সখি ! শ্রীকৃষ্ণের রূপ অসমোৰ্জম্—ইহার সমান রূপ বা ইহা অপেক্ষা অধিক রূপ আর কোথাও নাই—অগতে তো নাই-ই, বৈকুণ্ঠাদি ধামেও নাই—বৈকুণ্ঠাধিপতি নারায়ণের রূপও এই রূপের তুল্য নহে ; কারণ, নারায়ণের বক্ষোবিলাসিনী লক্ষ্মীও নাকি শ্রীকৃষ্ণের রূপমাধুর্য-আশ্বাদনের নিমিত্ত

অপূর্ব মাধুরী কৃষ্ণের, অপূর্ব তার বল ।

যাহার প্রবণে মন হয় টলমল ॥ ১৩৪

কৃষ্ণের মাধুরী কৃষ্ণে উপভায় লোভ ।

সম্যক্ আশ্বাদিতে নারে, মনে রহে কোভ ॥ ১৩৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

লালসাবতী হইয়াছিলেন । শ্রীকৃষ্ণের এই রূপটী লাবণ্যসারং—লাবণ্যের সারস্বরূপ, প্রাকৃত ও অপ্রাকৃত অগভীর সমগ্র-লাবণ্যের নিদানীভূত । ইহা অনন্তসিদ্ধং—অন্ত হইতে সিদ্ধ নহে ; সাধারণতঃ ভূষণাদিধারা রূপের মাধুরী বর্ধিত হয় ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণরূপ সম্বন্ধে তাহা বলা চলে না ; শ্রীকৃষ্ণের রূপমাধুর্য স্বাভাবিক, ভূষণের দ্বারা ইহার রূপ বর্ধিত হওয়া দূরের কথা, ইহার অঙ্গে স্থান পাইয়া ভূষণেরই বরং ঐচ্ছল্য বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইয়াছে । ব্রজগোপীগণ সর্বদা শ্রীকৃষ্ণরূপ দর্শন করেন বলিয়া যে তাঁহাদের পক্ষে এইরূপের চমৎকারিতা লোপ পাইয়াছে, তাহা নহে ; কোনও সময়েই শ্রীকৃষ্ণরূপের চমৎকারিতা নষ্ট হইতে পারে না, দর্শকের দর্শন-লালসাও কোনও সময়ে প্রশমিত হইতে পারে না ; কারণ, শ্রীকৃষ্ণের রূপ অলুসবাভিনবং—প্রতিক্রমেই নূতন নূতন রূপে প্রতীয়মান হইতেছে ; তাই বত বারই দর্শন করা যাউক না কেন, সর্বদাই মনে হয় যেন এই মাত্র দর্শন করিলাম, (পূর্বে দেখিয়া থাকিলেও) এমন মাধুর্য আর কখনও দেখি নাই । আর সখি ! যে কোনও নারী ইচ্ছা করিলেই যে এই রূপ-সুখা পান করিতে পারে, তাহা নহে ; ইহা দুর্লভ—দুর্লভ, অসম্ভবমণীর কথা তো দূরে, স্বয়ং লক্ষ্মীর পক্ষেও নাকি ইহা দুর্লভ । তোমরা হয়তো বলিতে পার—নারায়ণ ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ, তাঁহার বক্ষোবিলাসিনী লক্ষ্মী কেন শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গ লালারিতা হইবেন ? কিন্তু সখি ! নারায়ণের যশঃ-আদি ষড়্বিধ ঐশ্বর্যের মূল—চরম-আশ্রয়ই তো এই শ্রীকৃষ্ণের রূপ ; সুতরাং লক্ষ্মী কেনই বা শ্রীকৃষ্ণরূপ আশ্বাদনের নিমিত্ত লালারিত হইবেন না ? কিন্তু লালারিত হইয়াও তিনি আশ্বাদনের সৌভাগ্য পায়েন নাই ; ইহা একমাত্র গোপীদিগেরই সম্পত্তি । আচ্ছা সখি ! তোমরা কেহ কোনও সর্বজ্ঞের নিকট জিজ্ঞাসা করিয়া জানিতে পার কি, গোপীগণ কি তপস্তা করিয়াছিলেন ; কোন তপস্তার ফলে তাঁহারা সর্বদা শ্রীকৃষ্ণের রূপ-মাধুর্য আশ্বাদন করিতে সমর্থ হইয়াছেন ? যদি তাহা জানা যায়, তাহা হইলে আমরাও সেইরূপ তপস্তা করিতাম ; যেন গোপী হইয়া ব্রজে অঙ্গগ্রহণ করিতে পারি । তাহা হইলেই হয়তো শ্রীকৃষ্ণের রূপসুখা পান করিবার সৌভাগ্য হইত । (শ্রীকৃষ্ণের রূপ-সুখা আশ্বাদন-সৌভাগ্যের দুর্লভতা-জ্ঞাপনার্থই ইহা বলা হইয়াছে । বাস্তবিক, গোপীগণ এমন কোনও তপস্তাই করেন নাই, যাহার ফলে তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য সম্যক্ রূপে আশ্বাদন করিতে পারিতেছেন—তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের নিত্যকাস্তা, অনাদিকাল হইতেই তাঁহারা অন্তঃসিদ্ধভাবে এই মাধুর্যাত্মক পান করিয়া আসিতেছেন ; এমন কোনও তপস্তাও নাই, যাহার প্রভাবে কেহ তাঁহাদের সমান সৌভাগ্য লাভ করিতে পারে ।)

পূর্ববর্তী ১৩৩শ পয়ারের প্রমাণরূপে এই দুইটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে । বাস্তবিক শ্রীকৃষ্ণরূপের দর্শনেই চন্দ্র সফলতা । চন্দ্র কাজ দর্শন করা ; যাহার দর্শনে প্রাণমন তৃপ্ত হয়, তাহার দর্শনেই চন্দ্র সফলতা । সূন্দর বস্ত্র দর্শনেই লোক প্রীতিলভ করে ; সুতরাং বাহাতে সৌন্দর্যের পরাকাষ্ঠা, তাহার দর্শনেই চন্দ্র সফলতারও পরাকাষ্ঠা । শ্রীকৃষ্ণের অসমোদ্ধরূপেই সৌন্দর্যের পরাকাষ্ঠা বলিয়া শ্রীকৃষ্ণরূপ-দর্শনেই চন্দ্র সফলতারও পরাকাষ্ঠা ।

১৩৪। “রূপ-মাধুর্যের এক স্বাভাবিক বল” ইত্যাদি ১২৮শ পয়ারোক্তির উপসংহার করিতেছেন । (১২৮শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) ।

অপূর্ব মাধুরী—অদ্ভুত মাধুর্য (কৃষ্ণের) বাহা অন্ত কোথায়ও দৃষ্ট হয় না । তাঁর বল—তাঁহার (কৃষ্ণমাধুরীর) বল (শক্তি) ; শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্যের শক্তিও অদ্ভুত, অচিন্ত্য । যেহেতু, যাহার প্রবণে ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণমাধুর্যের কথা প্রবণ করিলেও মন টলমল করে, অর্থাৎ ঐ মাধুর্য আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত মন চঞ্চল হইয়া পড়ে ।

১৩৫। শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্যের অপূর্ব-শক্তি এই যে, আশ্বাদনের লালসা জন্মাইয়া ইহা অগ্রকে তো চঞ্চল করেই, যদ্যপি শ্রীকৃষ্ণকেও প্রলুব্ধ করিয়া চঞ্চল করে ; শ্রীকৃষ্ণরূপ “বিশ্রামণং বস্ত চ । শ্রীতা, ৩২।১২ ।” কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ তাহা সম্যক্ আশ্বাদন করিতে পারেন না বলিয়া তাঁহার মনে অত্যন্ত কোভ থাকিয়া যায় ।

এই ত দ্বিতীয় হেতুর কৈল বিবরণ ।

তৃতীয় হেতুর এবে শুনহ লক্ষণ ॥ ১৩৬

অত্যন্ত নিগূঢ় এই রসের সিদ্ধান্ত ।

স্বরূপগোসাঞি মাত্র জানেন একান্ত ॥ ১৩৭

যেবা কেহো অল্প জানে, সেহো তাঁহা হৈতে ।

চৈতন্যগোসাঞির তেঁহো অত্যন্ত মৰ্ম্ম বাতে ॥ ১৩৯

গোপীগণের প্রেম—‘অধিকৃত্যব’ নাম ।

বিশুদ্ধ নির্মল প্রেম কভু নহে কাম ॥ ১৩৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চাঁক ।

উপজায় লোভ—লোভ জন্মায় ; আশ্বাদনের নিমিত্ত বলবতী লালসা জন্মায় । সম্যক্ আশ্বাদিতে নারে—ত্রীকৃষ্ণ স্বীয় মাধুর্য্য সম্যক্ৰূপে আশ্বাদন করিতে পারেন না ; কারণ, মাদনাখ্য-মহাভাবট সম্যক্ৰূপে ত্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য আশ্বাদন করিবার একমাত্র হেতু ; কিন্তু ত্রীকৃষ্ণে মাদনাখ্য-মহাভাব নাই । ক্ষোভ—খেদ, দুঃখ ; স্বীয় মাধুর্য্য সম্যক্ৰূপে আশ্বাদন করিতে পারেন না বলিয়া ক্ষোভ-নিবৃত্তির নিমিত্তই ত্রীচৈতন্যাবতারের দ্বিতীয় হেতুর উৎপত্তি ।

১৩৬ । তিনটি বাসনাই ত্রীচৈতন্যাবতারের মুখ্য-হেতুভূতা ; তন্মধ্যে ১১৮শ পয়ার পর্য্যন্ত প্রথম বাসনার কথা এবং ১৩৫শ পয়ার পর্য্যন্ত দ্বিতীয় বাসনার কথা বলিয়া এক্ষণে তৃতীয় বাসনার কথা বলিবার উপক্রম করিতেছেন ।

এইত—পূর্ববর্তী পয়ার-সমূহে । দ্বিতীয় হেতুর—ত্রীচৈতন্যাবতারের মুখ্য-হেতুভূতা দ্বিতীয় বাসনার (ত্রীকৃষ্ণের স্বমাধুর্য্য কিরূপ, তাহা সম্যক্ৰূপে আশ্বাদন-বাসনার) ।

তৃতীয় হেতু—ত্রীচৈতন্যাবতারের মুখ্য-হেতুভূতা তৃতীয় বাসনা (ত্রীকৃষ্ণমাধুর্য্য সম্যক্ৰূপে আশ্বাদন করিয়া ত্রীরাধা কি রকম সুখ পাবেন, তাহা জানিবার বাসনা—সৌখ্যাকাংক্ষাঃ কীদৃশং বা মদমুভবতঃ) ।

১৩৭।৩৮ । তৃতীয় হেতুর রহস্য গ্রহণ করিয়া জানিলেন, তাহা বলিতেছেন । ত্রীচৈতন্যাবতারের তৃতীয় হেতুবিষয়ক সিদ্ধান্তটি অত্যন্ত গোপনীয় ; শ্রীমন্মহাপ্রভু ব্যতীত অপর কেহই তাহা জানিত না ; স্বরূপ-দামোদর-গোস্বামী প্রভুর অত্যন্ত অন্তরঙ্গ বলিয়া প্রভুর মৰ্ম্ম-কথা সমস্তই জানেন, তাই একমাত্র তিনিই তাহা জানিতে পারিয়াছেন ; অল্প যে কেহ ইহা জানিতে পারিয়াছেন, তাহাও ঐ স্বরূপ-দামোদর হইতেই । শ্রীল রঘুনাথ-দাস-গোস্বামী বহু বৎসর ধাবৎ স্বরূপ-দামোদরের সঙ্গে ছিলেন, শ্রীমন্মহাপ্রভু সৰ্ব্বদীয় সমস্ত কথাই তিনি দাস-গোস্বামীর নিকটে প্রকাশ করিয়াছেন ; গ্রহণ করিবার-গোস্বামীও দাস-গোস্বামীর নিকটেই প্রভুসম্বন্ধীয় অনেক কথা—অবতারের তৃতীয় হেতু বিষয়ক সিদ্ধান্তও—জানিতে পারিয়াছেন । “চৈতন্য-লীলা-বহুসার, স্বরূপের ভাগ্য, তেঁহো খুঁলা রঘুনাথের কণ্ঠে । তাহা কিছু যে শুনিল, তাহা ইহা বিবরিল, ভক্তগণে দিল এই ভেটে ॥২।১৭৩ ॥” ত্রীকৃপাদি গোস্বামীও স্বরূপ-দামোদরের অনেক কথা জানিতেন ; তাঁহাদের নিকটেও কবিরাজ-গোস্বামী ত্রীচৈতন্যচরিতামৃতের অনেক উপাদান পাইয়াছেন । “স্বরূপ-গোস্বামীর মত, রূপ-রঘুনাথ জানে যত, তাহা লিখি নাহি মোর দোষ ॥২।১৮২ ॥” সুতরাং অবতারের তৃতীয় কারণ-সম্বন্ধীয় সিদ্ধান্ত অত্যন্ত নিগূঢ় হইলেও কবিরাজ-গোস্বামী অল্পমানের বা কল্পনার আশ্রয়ে তৎসম্বন্ধে কিছু লিখেন নাই ; বিস্ময়স্থলে তিনি যাহা অবগত হইয়াছেন, তাহাই লিপিবদ্ধ করিয়া গিয়াছেন । স্বরূপদামোদরের কড়চা হইতেও তিনি অনেক বিবরণ জানিতে পারিয়াছেন ।

নিগূঢ়—গোপনীয় ; অপরের অজ্ঞাত । এই রসের সিদ্ধান্ত—ত্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্য আশ্বাদন করিয়া ত্রীরাধিকা যে রস বা সুখ পাবেন, সেই রস-বিষয়ক সিদ্ধান্ত ; “গোপীগণের প্রেম” ইত্যাদি পরবর্তী পয়ার-সমূহে উক্ত—অবতারের তৃতীয় হেতু-বিষয়ক সিদ্ধান্ত । একান্ত—সম্পূর্ণরূপে । তাঁহা হইতে—স্বরূপ-গোসাঞির নিকট হইতে । অত্যন্ত মৰ্ম্ম—অত্যন্ত মৰ্ম্মী ; অত্যন্ত অন্তরঙ্গ । বাতে—বেহেতু ; স্বরূপগোস্বামী ত্রীচৈতন্য-গোসাঞির অত্যন্ত অন্তরঙ্গ বলিয়া তিনি ঐ সিদ্ধান্ত সম্পূর্ণরূপে জানেন । কামটপূরের গ্রন্থে “বাতে” স্থলে “ধাতে” পাঠ আছে ; ধাতে—ধাহাতে, যে স্বরূপদামোদরে ; ত্রীচৈতন্য-গোসাঞির অত্যন্ত মৰ্ম্ম বা গোপনীয় কথাও স্বরূপ-দামোদরে আছে (স্বরূপ-দামোদরের নিকটে প্রভু প্রকাশ করেন) বলিয়া তিনি সমস্তই জানেন ।

১৩৯ । সাধারণতঃ দেখা যায়, কাম (বা নিষেধ স্তব্ধের ইচ্ছা) হইতেই স্তব্ধের উৎপত্তি হয় ; কাম হইলে

গৌর-কৃপা-ভরদ্বিগী ঢাকা ।

কারণ, আর সুখ হইল তাহার কার্য্য। সাধারণতঃ কারণ ব্যতীত কার্য্যের উৎপত্তি হয় না। কিন্তু আশ্চর্য্যের বিষয় এই যে, শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্যাহুতবে শ্রীরাধার যে সুখ হয়, সেই সুখরূপ কার্য্যটির কোনও কারণ নাই—নিজের সুখের নিমিত্ত শ্রীরাধার কোনও রূপ ইচ্ছা না থাকা সত্ত্বেও শ্রীরাধা অনির্কচনীর সুখ পাইয়া থাকেন; শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক প্রেমের স্বভাবে স্বতঃই এইরূপ সুখের উৎপত্তি হইয়া থাকে, তজ্জন্ত স্বসুখ-বাসনারূপ কারণের প্রয়োজন হয় না (স্বসুখ-বাসনারূপ কারণ বিद्यমান থাকিলে নরং শ্রীকৃষ্ণাহুতবজনিত সুখের উদয় অসম্ভব হইয়াই পড়ে)—ইহা প্রমাণ করিবার নিমিত্তই অবতারের তৃতীয় হেতুর বর্ণনের প্রারম্ভে গোপীগণের প্রেমের কথা বর্ণন করিতেছেন—“গোপীগণের প্রেম” ইত্যাদি বাক্যে। শ্রীরাধার সুখের বিষয় বলিতে যাইয়া গোপীগণের প্রেমের কথা বলার হেতু এই যে, গোপীগণের মধ্যে শ্রীরাধার প্রেমই সর্বোৎকৃষ্ট, সুতরাং গোপীগণের প্রেমই যদি কাম বা স্বসুখ-বাসনা না থাকে, শ্রীরাধার প্রেমে যে তাহা নাই—ইহা বলাই বাহুল্য এবং সাধারণ গোপী-প্রেমের স্বভাবেই যদি শ্রীকৃষ্ণাহুতবজনিত অনির্কচনীর আনন্দ আসিতে পারে, গোপীকুল-শিরোমণি শ্রীরাধার প্রেমের স্বভাবে যে আরও অধিক অনির্কচনীর আনন্দের উদয় হইবে, তাহাও বলা বাহুল্য। কৈমুত্যা-ভায়ে শ্রীরাধা-প্রেম-স্বভাবে উৎকর্ষাধিকা দেখাইবার নিমিত্ত সাধারণ-গোপী-প্রেম-স্বভাবে উৎকর্ষ দেখাইতেছেন।

অধিরূঢ়তাব—অহুরাগ যখন শেষ সীমার শেষ প্রান্ত পর্য্যন্ত বর্দ্ধিত হয়, তখন তাহাকে মহাভাব বা ভাব বলে (পূর্ববর্ত্তী ৫২ পয়াবের ঢাকা দ্রষ্টব্য)। এই মহাভাবের দুইটি অবস্থা—প্রথম অবস্থার নাম রূঢ়, দ্বিতীয় অবস্থার নাম অধিরূঢ়। মহাভাবেব যে অবস্থায় সাংস্কৃতিকতাব সকল উদ্দীপ্ত হয় (অধিকরূপে প্রকাশ পায়), তাহাকে বলে রূঢ়। “উদ্দীপ্তা সাংস্কৃতিকা যত্র স রূঢ় ইতি ভগ্যতে ॥ উঃ নীঃ স্বাঃ ১৪৪ ॥” রূঢ় মহাভাবে—চক্ষুর পলক পড়িলে যে অত্যন্ত সময়ের জন্য শ্রীকৃষ্ণের অদর্শন ঘটে, প্রেমবতীদের পক্ষে তাহাও অসম্ভব; রূঢ়-ভাববতী গোপীদিগের অহুরাগ-সমুদ্র উদ্বেলিত হইলে ঋষিরা নিকটে থাকেন, তাঁহাদের চিন্তকেও আক্রমণ করিয়া বিলোড়িত করিয়া থাকে; মিলন-সময়ে কল্পপরিমিত সময়কেও একক্ষণ মাত্র অল্পপরিমিত বলিয়া মনে হয়; আবার শ্রীকৃষ্ণ-বিরহে ক্ষণকালকেও কল্প-পরিমিত সুদীর্ঘ বলিয়া মনে হয়; শ্রীকৃষ্ণের সুখেও তাঁহার আশ্রিত আশঙ্কা করিয়া রূঢ়ভাববতীদের খেদ উপস্থিত হয় এবং শ্রীকৃষ্ণ-ক্ষুণ্ণির অবিচ্ছেদ্যবশতঃ মোহাদিব অভাব-সত্ত্বেও দেহাদি-সমস্ত বিষয়ে রূঢ়ভাববতীদের বিন্দুতি জন্মে। এই সমস্তই রূঢ়মহাভাবের অহুভাব বা বাহ্য লক্ষণ। আর মহাভাবের যে অবস্থায়, সাংস্কৃতিকতাবসকল রূঢ়ভাবোক্ত অহুভাবসকল হইতেও কোনও এক অনির্কচনীর বিশিষ্টতা প্রাপ্ত হয়, তাহাকে অধিরূঢ় বলে। কটোক্তোভ্যাহুতাবভ্যঃ কামপ্যাপ্তা বিশিষ্টতাম্। যত্রাহুতাবা দৃষ্টান্তে সোহধিরূঢ়ো নিগন্ততে ॥ উঃ নীঃ স্বাঃ ১২৩ ॥”

গোপীগণের ইত্যাদি—ব্রজগোপীদিগের প্রেম অধিরূঢ়-মহাভাব পর্য্যন্ত অভিযুক্ত হইয়াছে।

কিন্তু প্রেম-শব্দের অর্থ কি? প্রেম—প্রিয়+ইমন্; সুতরাং প্রেম-অর্থ প্রিয়ের ভাব, প্রিয়তা; কিন্তু প্রিয়তা কাকে বলে? প্রিয়—প্রী+ক; প্রী-ধাতুর অর্থ কামনা, ইচ্ছা; প্রী-কান্তো (কবি-কল্পদ্রুম); তাহা হইলে প্রেম-শব্দের অর্থ হইল—ইচ্ছা, প্রীতির ইচ্ছা। কিন্তু কন্-ধাতুর উত্তর অনু—প্রত্যয় যোগে যে “কাম”-শব্দ নিশ্চয় হয়, তাহার অর্থও ইচ্ছা; প্রীতির ইচ্ছা (কারণ, কন্-ধাতুর অর্থও ইচ্ছা, কন্ কান্তো ইতি কবিকল্পদ্রুম)। এইরূপে দেখা গেল, প্রেম-অর্থও সাহা, কাম-অর্থও তাহা—উভয়ের অর্থই ইচ্ছা,—প্রীতির ইচ্ছা, সুখের ইচ্ছা (কারণ, সুখের ইচ্ছা ব্যতীত সাধারণতঃ কাহারই হৃৎকের জন্য ইচ্ছা হয় না)। তাহা হইলে প্রেম ও কাম কি একই? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—“বিশুদ্ধ নির্মল” ইত্যাদি; কাম ও প্রেম—এই উভয়ের অর্থই “প্রীতির ইচ্ছা” হইলেও ভক্তসম্বন্ধে এই “প্রীতির ইচ্ছা” দুই রকমের হইতে পারে—নিজের প্রীতির ইচ্ছা এবং কৃষ্ণের প্রীতির ইচ্ছা। রূঢ়ি-অর্থে “নিজের প্রীতির নিমিত্ত যে ইচ্ছা,” তাহাকে বলে কাম; আর “কৃষ্ণের প্রীতির নিমিত্ত যে ইচ্ছা,” তাহাকে বলে প্রেম (পূর্ববর্ত্তী পয়াব দ্রষ্টব্য)। এই দুই রকমের প্রীতি-ইচ্ছার মধ্যে নিজের সুখের জন্য যে ইচ্ছা, তাহা যে সর্পিণ এবং অহুদার, সুতরাং নিন্দনীয়, ইহা বলাই বাহুল্য। আর কৃষ্ণের প্রীতির নিমিত্ত যে ইচ্ছা, তাহা যে অত্যন্ত ব্যাপক, অত্যন্ত উদার, অত্যন্ত

তথাহি ভক্তিবাস্যভাসিকৌ পূর্ববিভাগে (২।১৪৩)

প্রেমৈব গোপরামাণাং কাম ইত্যগমং প্রধাম্ ।

ইত্যুদ্বাদয়োহপ্যেতং বাহ্যতি ভগবৎপ্রিয়াঃ ॥২ঃ

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী গীতা ।

প্রশংসনীয়, তাহাও সহজেই বুঝা যায়—একটা ইচ্ছা (কাম) কেবল নিজের ক্ষুদ্র গভীর মধ্যে সীমাবদ্ধ; অপরটা (প্রেম) বিহু-বস্ত্র শ্রীকৃষ্ণের—সুতরাং সমস্ত প্রাকৃত জগতে ও অপ্রাকৃত ধামে যাহা কিছু আছে, তৎসমস্তের—সুখে পর্য্যবসিত। সুতরাং প্রেম হইল শ্রীতি-ইচ্ছার উজ্জ্বলতম পরিণতি, আর কাম হইল শ্রীতি-ইচ্ছার নিন্দনীয় দিক, শ্রীতি-ইচ্ছার মলিনতা। প্রেমে এই মলিনতা নাই বলিয়া প্রেম নির্মল। আরও একটা কথা। ইচ্ছা মনের বৃত্তি-বিশেষ; নিজের সুখের জন্য যে ইচ্ছা, তাহা প্রাকৃত মনোব বৃত্তিও হইতে পারে; প্রাকৃত মনের বৃত্তিও প্রাকৃত; সুতরাং আত্মেন্দ্রিয়-শ্রীতির ইচ্ছা (-রূপ কাম) ও প্রাকৃত বস্তু হইতে পারে; যখন তাহা হইবে, তখন কাম অবিশুদ্ধ বস্তু হইবে, কারণ ইহা প্রাকৃত। কিন্তু কৃষ্ণ-শ্রীতির ইচ্ছাকপ প্রেম—প্রাকৃত মনের প্রাকৃত বৃত্তি নহে, ইহা স্বরূপ-শক্তির বৃত্তিবিশেষ, সুতরাং ইহা অপ্রাকৃত চিন্ময়—তাই বিশুদ্ধ। তাই কাম ও প্রেম এক নহে—প্রেম বিশুদ্ধ, কিন্তু কাম বিশুদ্ধ নহে। প্রেম নির্মল, কিন্তু কাম নির্মল নহে; প্রেম কখনও কাম নহে।

বিশুদ্ধ—বিশেষরূপে শুদ্ধ, প্রাকৃতস্বরূপ অশুদ্ধিশূণ্য, অপ্রাকৃত; চিন্ময়। প্রেম বিশুদ্ধ অর্থাৎ অপ্রাকৃত চিন্ময় বস্তু। নির্মল—মলিনতাশূণ্য, স্ব-সুখ-বাসনারূপ মলিনতাশূণ্য, প্রেম নির্মল অর্থাৎ প্রেমে স্ব-সুখ-বাসনারূপ মলিনতা নাই, ধনি এই যে, কাম নির্মল নহে অর্থাৎ কামে স্ব-সুখবাসনা আছে। তাই প্রেম কখনও কাম হইতে পারে না।

প্রশ্ন হইতে পারে—গোপীদের প্রেম যদি কাম না-ই হয়, তাহা হইলে তাঁহাদের শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক ভাবকে “গোপাঃ কামাং” ইত্যাদি (শ্রীভা, ৭।১।৩০) শ্লোকে “কাম”-শব্দে অভিহিত করা হইয়াছে কেন? ইহার উত্তরে নিম্নোক্ত শ্লোকে বলা হইতেছে যে, গোপীদিগের প্রেমই কামশব্দে অভিহিত হইয়াছে। কিন্তু বাস্তবিক ইহা (আত্মেন্দ্রিয়-শ্রীতি-বাসনামূলক) কাম নহে; যদি ইহা কামই হইত, তাহা হইলে শ্রীউদ্বাদি ভগবৎপ্রিয় নিকাম ভক্তগণ কখনও গোপীপ্রেম-প্রাপ্তির নিমিত্ত প্রার্থনা করিতেন না।

আবার প্রশ্ন হইতে পারে—গোপী-প্রেম যদি কাম না-ই হয়, তাহা হইলে তাহাকে “কাম” বলাই বা হয় কেন? ইহার উত্তর—“সহজে গোপীর প্রেম নহে প্রাকৃত কাম। কামক্ৰীড়া সাম্যে তার কহি কাম নাম ॥ ২।৮। ১৭৪ ॥” কাম-ক্ৰীড়ার সহিত প্রেম-ক্ৰীড়ার অনেকটা বাহ্যিক সাদৃশ্য আছে বলিয়াই গোপী-প্রেমকে কাম বলা হয়—কিন্তু বাহ্যিক সাদৃশ্য থাকিলেও কাম-ক্ৰীড়ার এবং গোপীদিগের প্রেম-ক্ৰীড়ার উদ্দেশ্য এক নহে—প্রেম স্বরূপতঃ কাম নহে।

শ্লো। ২৫। অর্থায়। গোপরামাণাং (গোপ-রমণীদিগের) প্রেমা (প্রেম) এব (ই) কামঃ (কাম) ইতি (এই) প্রধাং (ব্যাতি) অগমং (প্রাপ্ত হইয়াছে)। ইতি (এই) [হেতোঃ] (জন্য) উদ্বাদয়ঃ (উদ্বাদি) ভগবৎপ্রিয়াঃ (ভগবদ্ভক্তগণ) অপি (ও) এতং (এই প্রেমকে) বাহ্যন্তি (বাহ্য করেন)।

অনুবাদ। ব্রজগোপরামাণের প্রেমই “কাম” এই ব্যাতি প্রাপ্ত হইয়াছে; (কিন্তু উহা স্বরূপতঃ কাম নহে) ; এমন উদ্বাদি ভগবদ্ভক্তগণও এই প্রেম প্রার্থনা করেন। ২৫।

নিজের সংবাদ জানাইয়া ব্রজবাসীদিগের সাধনা বিধানের উদ্দেশ্যে যদুবাজের মন্ত্রী এবং শ্রীকৃষ্ণের প্রিয় সখা উদ্ববকে শ্রীকৃষ্ণ মথুরা হইতে ব্রজে পাঠাইয়াছিলেন। তিনি নন্দব্রজে আসিয়া প্রথমতঃ নন্দমহারাজ এবং যশোদামাতাকে সাধনা দিয়া কৃষ্ণবিরহজনিত সন্ধ্যাপ লাঘব করার চেষ্টা করিলেন। পরে ব্রজসুন্দরীদিগের নিকটে উপস্থিত হইলেন। শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তাঁহাদের প্রেমের গাঢ়তা, অসমোদ্ধতা এবং অপূর্ণতা দেখিয়া উদ্বব বিস্মিত হইলেন। উদ্বব কয়েকমাস ব্রজে থাকিয়া গোপীদিগের অদ্ভুত প্রেমবৈচিত্রী দর্শন করিয়া এমনই মুগ্ধ হইলেন যে,

কাম-প্রেম দৌহাকার, বিভিন্ন লক্ষণ ।

লৌহ আর হেম বৈছে স্বরূপে বিলক্ষণ ॥১৪০

আত্মেন্দ্রিয়-প্রীতি-ইচ্ছা—তারে বলি 'কাম' ।

কৃষ্ণেন্দ্রিয়-প্রীতি-ইচ্ছা—ধরে 'প্রেম' নাম ॥১৪১

কামের তাৎপর্য—নিজসন্তোগ কেবল ।

কৃষ্ণসুখতাৎপর্য—হয় প্রেম ত প্রবল ॥ ১৪২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিতী টীকা ।

যথুরায় প্রত্যাবর্তনের সময়ে গোপীদিগের চরণরেণুর স্পর্শ লাভের আশায় বৃন্দাবনের কোনও একস্থানে লতাশুল্করূপে জললাভের প্রার্থনা জানাইলেন । “আসামহা চরণরেণুস্পৃশ্যমহং ত্রাং বৃন্দাবনে কিমপি লতাশুল্কম্যাবধানাম্ । বা দুত্যাঙ্গং স্বজনমার্ধ্যপঞ্চকং হিহা ভেক্সুম্ কুন্দপদবীং শ্রুতিভিবিমুগ্যাম্ ॥—ধাহারা দুত্যাঙ্গ্য স্বজন-আর্ধ্যপঞ্চাদি পরিত্যাগ-পূর্বক শ্রুতিগণকর্তৃক অশেষবীর মুকুন্দপদবীর ভজন করিয়াছেন, সেই পরমভাগ্যবতী গোপীদিগের চরণরেণুসেবী বৃন্দাবনস্থ লতাশুল্কম্যাদিদিগের মধ্যে কোনও একটি যেন আমি হইতে পারি । শ্রীভা, ১০।৪৭।৬১ ॥ তাহা হইলে আমার (উদ্ধবের) পক্ষে গোপীদিগের চরণরেণু প্রচুর পরিমাণে লাভ করিবার সৌভাগ্য হইতে পারে ; কারণ, ইহাদের চরণরেণুর স্পর্শই ইহাদের আত্মগত্যা লাভের সৌভাগ্য জন্মিতে পারে এবং ইহাদের আত্মগত্যেই শ্রীকৃষ্ণচরণে ইহাদের সমজাতীয় প্রেম লাভ সম্ভব হইতে পারে ।” উদ্ধব আরও বলিয়াছিলেন—“বন্দে নন্দব্রজস্রোণাং পাদরেণুমভীক্ষশঃ । যাঙ্গাং হরিকণ্ঠোদগীতং পুণাতি হুবনজয়ম্ ॥ এই ব্রজরমণীগণের হরিকণ্ঠাগান জিহুবনকে পবিত্র করে ; আমি সর্বদা ইহাদের চরণরেণুর বন্দনা করি । শ্রীভা, ১০।৪৭।৬৩ ॥” পরমভাগবত উদ্ধবও যে ব্রজসুন্দরীদিগের প্রেমের প্রশংসা করিয়াছেন, উক্ত শ্লোকসমূহ হইতে তাহাই জানা যায় ।

১৪০ । কাম ও প্রেম একার্থবাচক-শব্দ হইলেও স্বরূপতঃ তাহারা যে অভিন্ন নহে, বস্তুতঃ বিভিন্নই—তাহাদের বিভিন্ন লক্ষণের উল্লেখ করিয়া তাহা দেখাইতেছেন ।

লক্ষণ—যদ্বারা কোনও বস্তুকে জানা যায়, তাহাকে ঐ বস্তুর লক্ষণ বলে । লক্ষণ দুই রকমের—স্বরূপ-লক্ষণ ও তটস্থ-লক্ষণ । “আকৃতি প্রকৃতি এই স্বরূপ-লক্ষণ । কার্য্য দ্বাৰায় জ্ঞান এই—তটস্থ-লক্ষণ ॥ ২।২০।২২৬ ॥” বিভূজত্ব মানুষের একটি স্বরূপ-লক্ষণ—ইহা তাহার আকৃতির প্রকৃতি বা আকৃতির বিশিষ্টতা । বস্তুর উপাদানও তাহার একটি স্বরূপ-লক্ষণ—যেমন মাটি ময়ূরপাখীর একটি স্বরূপ লক্ষণ । লবণ ও মিছরী দেখিতে প্রায় এক রকম হইলেও তাহাদের স্বাদের বিভিন্নতা দ্বারা কোনটী লবণ এবং কোনটী মিছরী তাহা জানা যায় ; এই স্বাদটী হইল তাহাদের তটস্থ-লক্ষণ—ইহা কেবল কার্য্য দ্বাৰা জানা যায়, মুখে দিলেই জানা যায়, তৎপূর্বে নহে ।

কাম ও প্রেমের পার্থক্য দেখাইতে যাইরা গ্রন্থকার বলিতেছেন—কাম ও প্রেমের লক্ষণ বিভিন্ন, ইহাদের স্বরূপ-লক্ষণও (উপাদানও) বিভিন্ন এবং তটস্থ-লক্ষণও (ক্রিয়াও) বিভিন্ন । দৃষ্টান্ত দ্বারা প্রথমে স্বরূপ-লক্ষণের পার্থক্য বুঝাইতেছেন—লৌহ এবং স্বর্ণ যেমন স্বরূপতঃ বিভিন্ন, কাম এবং প্রেমও তদ্রূপ স্বরূপতঃ বিভিন্ন । ছেদ—স্বর্ণ । স্বরূপে—স্বরূপতঃ, স্বরূপ-লক্ষণে, বর্ণ ও উপাদানাদিতে । বিলক্ষণ—পৃথক, বিভিন্ন । লৌহ এবং স্বর্ণের উপাদান এবং বর্ণাদি যেমন এক নহে, তদ্রূপ কাম ও প্রেমের উপাদানাদিও এক নহে । কাম প্রাকৃত মায়াক্রিয়ের বৃত্তি, আর প্রেম অপ্রাকৃত স্বরূপ-শক্তির (চিচ্ছক্তির) বৃত্তি । ইহাই কাম ও প্রেমের স্বরূপ লক্ষণ ।

১৪১ । স্বরূপ-লক্ষণে বিভিন্ন বলিয়া একার্থবাচক হইলেও কাম ও প্রেমের গতি বিভিন্ন দিকে । বেছেতু, বহিরঙ্গা মায়াক্রিয়ের বৃত্তি বলিয়া কামের গতি হইবে শ্রীকৃষ্ণ হইতে বাহিরের দিকে—জীবের নিজের ইন্দ্রিয়-ভৃতির দিকে । আর স্বরূপ-শক্তির বৃত্তি বলিয়া প্রেমের গতি হইবে শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপের দিকে—কৃষ্ণেন্দ্রিয়-প্রীতির দিকে । তাই, কাম ও প্রেম এই উভয়-শব্দে একই প্রীতির ইচ্ছা বুঝাইলেও আত্মেন্দ্রিয়-প্রীতির ইচ্ছাকে বলে কাম এবং কৃষ্ণেন্দ্রিয়-প্রীতির ইচ্ছাকে বলে প্রেম । তাহাই এই পর্যায়ে স্পষ্ট করিয়া বলিতেছেন ।

১৪২ । পূর্ব-পর্যায়ের মর্ম্মই আরও পরিষ্কার করিয়া বলিতেছেন । নিজের সুখেই কামের পর্য্যবসান, আর শ্রীকৃষ্ণের সুখেই প্রেমের পর্য্যবসান ।

লোকধর্ম বেদধর্ম দেহধর্ম কর্ম ।

লজ্জা ধৈর্য দেহস্থ আত্মস্থ মর্ম ॥ ১৪৩

দুস্ত্যজ আর্ঘ্যপথ নিজ পরিজন ।

স্বজনে করয়ে বত তাড়ন-ভৎসন ॥ ১৪৪

সর্বত্যাগ করি করে কৃষ্ণের ভজন ।

কৃষ্ণস্থহেতু করে প্রেম-সেবন ॥ ১৪৫

গৌর-রূপা-ভরসিঙ্গী টীকা ।

নিজসন্তোষ—নিজের ইন্দ্রিয়-তৃপ্তি । কেবল—নিজের তৃপ্তিই কামের একমাত্র উদ্দেশ্য ; আত্মবিক ভাবে অপরের সুখ তাহাতে হইলেও, অপরের সুখ-বিধানই কামের উদ্দেশ্য নহে ; সময় সময় যে অপরের সুখবিধানের চেষ্টা দেখা যায়, তাহাও নিজের সুখের ইচ্ছামূলক—অপরের সুখ নিজের সুখের অন্তর্কূল বা নিজের সুখের সাধন বলিয়াই তরিসিত চেষ্টা । এইরূপে যে ইচ্ছাটির মুখ্য উদ্দেশ্য আত্মস্থ, তাহাকে বলে কাম । কৃষ্ণস্থ-তাৎপর্য—কৃষ্ণের সুখই তাৎপর্য (উদ্দেশ্য) বাহার (যে ইচ্ছার), (তাহাকে বলে প্রেম) । প্রেম ও প্রবল—এই প্রেম অত্যন্ত বলীয়ান ; কারণ, ইহা সর্বশক্তিমান স্বয়ংভগবান শ্রীকৃষ্ণকে পর্যন্ত বশীভূত করিতে সমর্থ । ভক্তিরেব গরীয়সী ।—শ্রুতিঃ ।

১৪০ পরায়ের ব্যাধায় দেখান হইয়াছে যে, স্বরূপ-লক্ষণে কাম ও প্রেমের পার্থক্য আছে । এই পরায়ে দেখান হইল যে, তটস্থ-লক্ষণেও তাহাদের পার্থক্য আছে । যে লক্ষণটী কার্য দ্বারা প্রকাশ পায়, তাহাকে বলে তটস্থ লক্ষণ । নিজের সন্তোষ হইল কামের কার্য, আর কৃষ্ণের সুখ হইল প্রেমের কার্য ; ইহাই কাম ও প্রেমের তটস্থ-লক্ষণ ।

১৪৩—১৪৫ । কাম ও প্রেমের তটস্থ লক্ষণ আরও পরিষ্কৃত করিয়া বলিতেছেন ।

লোকধর্ম—লোকাচার, লোক-সমাজে থাকিতে হইলে পরস্পরের সৌহার্দ্য, সৌজন্য ও মর্যাদা রক্ষার নিমিত্ত যে সমস্ত আচারের পালন করিতে হয়, সে সমস্তই লোকধর্ম । যেমন কেহ আমার বাড়ীতে আসিয়া আমার আপদে-বিপদে সহায়তা করিলে, আমারও কর্তব্য হইবে, তাহার আপদে-বিপদে তাহার সহায়তা করি । ইহা যদি না করি, তাহা হইলে আমার আপদে-বিপদে কেহই হয়তো আমার তত্ত্ব-তত্ত্বাস করিবে না, আমাকে অনেক সময়ে অনেক অসুবিধায় পড়িতে হইবে, আমার দুর্নামও হইবে ; আর যদি করি, তাহা হইলে সকলের আদর-যত্ন পাইবাবও সম্ভাবনা, আমার অনেক সুবিধারও সম্ভাবনা । সমস্ত লোকাচার সম্বন্ধেই এইরূপ ; সুতরাং লোকধর্মের পালনে নিজেরই সুবিধা এবং তাহার অপালনে নিজেরই অসুবিধা, কাজেই লোকধর্ম-পালন কামেরই (আত্মজিয়-তৃপ্তিরই) অন্তর্ভুক্ত ।

বেদধর্ম—বেদবিহিত কর্মাদি ; যজ্ঞাচ্যুতানাদি, বেদবিহিত কর্মাদি করিলে পরকালে স্বর্গাচ্ছিন্ন-সুখভোগ এবং ইহকালে ধনসম্পাদাদি লাভের সম্ভাবনা জন্মে । এইরূপে আত্মজিয়-প্রীতিমূলক বলিয়া বেদধর্মও কামেরই অন্তর্ভুক্ত । দেহধর্ম কর্ম—দেহধর্মমূলক কর্ম ; ক্ষুধা, পিপাসা প্রভৃতি দেহধর্ম (দেহের ধর্ম) ; ক্ষুধা-পিপাসাদি নিবৃত্তির নিমিত্ত বাহ্য কিছু করা হয়, তাহাই দেহধর্মমূলক কর্ম বা দেহধর্ম কর্ম । ক্ষুধা-পিপাসাদি দূরীভূত করিয়া নিজের সুখসম্পাদনই এই সমস্ত কর্মের উদ্দেশ্য বলিয়া, দেহধর্মমূলক কর্মও কামেরই অন্তর্ভুক্ত । লজ্জা—লাজ ; লজ্জা রক্ষা না করিলে, লোকসমাজে নির্লজ্জের দ্বারা ব্যবহার করিলে কলঙ্ক হয়, দুঃখ হয় ; সুতরাং লজ্জা রক্ষা দ্বারা আত্মসুখের পোষণ হয় বলিয়া ইহাও কামেরই অন্তর্ভুক্ত । ধৈর্য—সহিষ্ণুতা ; ধৈর্য রক্ষা করিতে না পারিলে, অসহিষ্ণু হইলে লোকে কলঙ্ক হইতে পারে, অনেক সময় অনেক বিপদ আসিয়াও উপস্থিত হইতে পারে ; ধৈর্য রক্ষা আত্মসুখের পোষণ করে বলিয়া ইহাও কামের অন্তর্ভুক্ত । দেহস্থ—দেহের বা শরীরের সুখজনক কার্য ; যেমন পান-সংগ্রহনাদি, গ্রীষ্মে বীজনাদি, শীতে অগ্নি-রোজ-সেবনাদি । আত্মজিয়-তৃপ্তিমূলক বলিয়া দেহস্থ-চেষ্টাও কামের অন্তর্ভুক্ত । আত্মস্থ মর্ম—আত্মস্থই মর্ম (তাৎপর্য) বাহার তাহাই আত্মস্থ-মর্ম ; শব্দটী লোকধর্ম-বেদধর্মাদির বিশেষণ । তাৎপর্য এই যে, লোকধর্ম, বেদধর্ম, দেহধর্ম-কর্ম, লজ্জা, ধৈর্য এবং দেহস্থ—এই সমস্তই আত্মস্থ-মর্ম অর্থাৎ এই সমস্তের মর্ম বা তাৎপর্যই আত্মস্থ (নিজের ইন্দ্রিয়-তৃপ্তি) ; একমাত্র এই সমস্তই কাম । কেহ কেহ বলেন, এখানে আত্মস্থ অর্থ মনের

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

সুখ ; কিন্তু তাহা সমীচীন বলিয়া মনে হয় না ; কারণ, সুখ যাত্রাই মনের—দেহের সুখসাধন শুদ্ধবাচিও যদি মনে সুখজনক বলিয়া অহুত না হয় (যেমন, শীতে বীজনাড়ি), তবে তাহাও সুখকর বলিয়া বিবেচিত হয় না । লোক-ধর্মাদি-শব্দে যে সমস্ত আত্মপ্রিয়ভূমিজনক কাণ্ডের কথা বলা হইয়াছে, সে সমস্তও মনেরই সুখ উৎপাদন করে ; সুতরাং বস্তুভাবে “মনের সুখ” অর্থে “আত্মসুখ” বলার প্রয়োজন থাকে না । বিশেষতঃ “মনের সুখ” অর্থে “আত্মসুখ”-শব্দকে পৃথক করিয়া লইলে “মর্ম্ম”-শব্দের কি অর্থ করিতে হইবে, বুঝা যায় না । যাহারা “আত্মসুখ” অর্থ “মনের সুখ” করিয়াছেন, তাহারা “মর্ম্ম”-শব্দের কোনও অর্থবিচারই করেন নাই । কিন্তু পরমপণ্ডিত গ্রন্থকার নিরর্থক কোনও শব্দ ব্যবহার করিয়াছেন বলিয়া মনে হয় না ।

দুস্ত্যাজ—দুস্ত্যাজ্য ; যাহা সহজে ত্যাগ করা যায় না । ইহা আর্ধ্যপথের বিশেষণ । আর্ধ্যপথ—আর্ধ্যগণ কর্তৃক নির্দিষ্ট পথ বা আচরণ । আর্ধ্য কাহাকে বলে ? “কর্তব্যমাচরন্ কামমকর্তব্যমনাচরন্ । তিষ্ঠতি প্রকৃতাতারো যঃ স আর্ধ্য ইতি শ্রুতঃ ॥—কর্তব্য কর্ম্মের আচরণ ও অকর্তব্য কর্ম্মের অনাচরণ পূর্ব্বক যে ব্যক্তি প্রকৃত আচার পালন করেন, তিনি আর্ধ্য ।” এইরূপ সদাচারপরায়ণ আর্ধ্যগণ যে আচার সদাচার বলিয়া নির্দিষ্ট করিয়া গিয়াছেন, তাহাই আর্ধ্যপথ—সদাচার ; যেমন, কুলরমণীর পক্ষে পাতিব্রত্যাদি আর্ধ্যপথ । যাহারা লোকসমাজে বাস করে, তাহাদের পক্ষে এইরূপ আর্ধ্যপথ (সদাচার) ত্যাগ করা দুষ্কর ; কুলরমণীগণ প্রাণত্যাগ করিতে পারে, তথাপি পাতিব্রত্যা-ত্যাগ করিতে পারে না, করিলে লোকসমাজে তাহাদের কলঙ্ক ও লাঞ্ছনার অবধি থাকে না । পরন্তু যাহারা আর্ধ্যপথে অবস্থিত, তাহারা লোকসমাজে সুখ্যাতি, সম্মান ও সুখ ভোগ করিয়া থাকে, এইরূপে আত্ম-সুখ পোষণ করে বলিয়া আর্ধ্যপথ-রক্ষাও কামেরই অন্তর্ভুক্ত । নিজপরিজন—নিজের পরিবারস্থ আত্মীয়-স্বজন, পিতা, মাতা, ভ্রাতা, ভগিনী, শ্বশুর, শ্বশুরী প্রভৃতি । যে সমস্ত কুলরমণী পিতা, মাতা, শ্বশুর, শ্বশুরী প্রভৃতিকে ত্যাগ করিয়া যায়, তাহাদের অবাধ্য হয়, লোকসমাজে তাহাদের কলঙ্ক, অবমাননা হইয়া থাকে, তাহাদের দুঃখেরও অবধি থাকে না । নিজপরিজনের বাধ্য হইয়া তাহাদের নিকটে থাকা আত্মসুখই পোষণ করে, তাই ইহাও কামেরই অন্তর্গত । স্বজনে—আত্মীয় পরিজনে । তাড়ন-ভৎসন—তাড়ন (প্রহারাদি) ও ভৎসন (তিরস্কার) । স্বজনে করয়ে যত ইত্যাদি—আর্ধ্যপথাদি ত্যাগ করার জন্য পিতামাতাদি যে তাড়না বা তিরস্কার করেন । তাড়না ও তিরস্কারের ভয়ে আর্ধ্যপথাদিতে অবস্থান করিলে আত্মসুখেরই পোষণ করা হয়, এজন্য তাহাও কামের অন্তর্ভুক্ত ।

লোকধর্ম্ম-বেদধর্ম্ম হইতে স্বজনকৃত তাড়ন-ভৎসনের ভয় পর্যন্ত সমস্তই আত্মসুখ পোষণ করে বলিয়া কাম ; লোকধর্ম্মাদি কামের তটস্থ লক্ষণ ; কারণ, যাহারা লোকধর্ম্মাদির সমাদর করে, আত্মসুখের প্রতি যে তাহাদের লিপ্সা আছে, তাহা সহজেই বুঝা যায় । এ পর্যন্ত কামের তটস্থ লক্ষণ ব্যক্ত করিয়া এক্ষণে প্রেমের তটস্থ লক্ষণ পরিস্ফুট করিতেছেন ।

সর্ব্বত্যাগ—লোকধর্ম্ম-বেদধর্ম্মাদি সমস্ত পরিত্যাগ । সর্ব্বত্যাগ করি ইত্যাদি—ব্রজগোপীগণ লোকধর্ম্ম-বেদধর্ম্মাদি সমস্তে বিসর্জন দিয়া শ্রীকৃষ্ণের ভজন (সেবা) করেন ; ইহাতেই বুঝা যায়, আত্মসুখের নিমিত্ত তাহাদের কোনওরূপ লালসা নাই ; যদি থাকিত, তাহা হইলে তাহারা কখনও লোকধর্ম্ম-বেদধর্ম্ম-আর্ধ্যপথাদি সমস্ত পরিত্যাগ করিয়া কৃষ্ণসেবার আত্মনিয়োগ করিতে পারিতেন না । লোকধর্ম্ম-বেদধর্ম্মাদিই আত্মসুখ-সাধন অহুতান ; আত্মসুখের সামান্ত বাসনাও যাহাদের চিন্তে থাকে, তাহারা লোকধর্ম্ম-বেদধর্ম্ম-আর্ধ্যপথাদির কোনও কোনও অংশ কোনও কোনও সময়ে ত্যাগ করিলেও সমস্ত কখনও ত্যাগ করিতে পারে না ; ব্রজসুন্দরীগণ সমস্ত ত্যাগ করিয়াছেন, আর্ধ্যপথাদি ত্যাগের দৃশ্য স্বজনকৃত তাড়ন-ভৎসনাদিকেও অমানবদনে অকীকার করিয়া লইয়াছেন—শ্রীকৃষ্ণের সেবার নিমিত্ত ; সেবা-যারা শ্রীকৃষ্ণকে সুখী করার নিমিত্ত । কৃষ্ণসুখ হেতু ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণের সুখের নিমিত্তই নিজেদের সুখসাধন সমস্ত বিষয় ত্যাগ করিয়া এবং মিছেদের পক্ষে পরমদুঃখকর স্বজনকৃত তাড়ন-ভৎসনাদি অকীকার করিয়া এবং মৃত্যু অপেক্ষাও দুঃখজনক স্বজনার্ধ্যপথাদি পরিত্যাগ করিয়া ব্রজসুন্দরীগণ শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিতেছেন । প্রেমসেবা—

ইহাকে কহিয়ে কৃষ্ণে দৃঢ় অনুরাগ ।

অলঙ্ঘ্য ধোত বস্ত্রে বেন নাহি কোন দাগ ॥ ১৪৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী ঢাকা ।

অত্যন্ত শ্রীতির সহিত তাঁহার সেবা করিতেছেন ; স্বজনার্ধ্যপাখাদি-পরিত্যাগপূর্বক, আত্মীয়স্বজনের তাড়নভংগন অস্বীকারপূর্বক শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিতে হইতেছে বলিয়া যে তাঁহারা মনে মনে দুঃখিত, তাহা নহে । সেবাধারা শ্রীকৃষ্ণকে সুখী করিতে পারিতেছেন বলিয়া তাঁহারা বরং আপনাদিগকে কৃতার্থ ও সৌভাগ্যবতী মনে করিতেছেন । ইহাতেই বুঝা যায়, শ্রীকৃষ্ণের সুখের নিমিত্তই তাঁহারা লোকধর্মাদি সমস্ত পরিত্যাগ করিয়াছেন । লোকসমাজে দেখা যায়, কেহ কেহ নিজেব স্বখানুসন্ধানের আশায় (কোনও অহুষ্ঠানের কষ্ট স্বীকার করিতে অনিচ্ছুক হইয়া) বেদধর্মাদি পরিত্যাগ করে, কোনও কুলটা রমণী পরপুরুষের সঙ্গ-সুখের লালসায় আর্ধ্যপাখাদি ত্যাগ করে ; ইহাদের বেদধর্ম-আর্ধ্যপাখাদি ত্যাগের মূলে স্বখানুসন্ধান আছে বলিয়া তাহাও কাম—প্রেম নহে ; কিন্তু ব্রজসুন্দরীগণ সমস্ত ত্যাগ করিয়াছেন—কৃষ্ণের সুখের নিমিত্ত, নিজেদের সুখের নিমিত্ত নহে ; তাই বলা হইয়াছে “কৃষ্ণসুখ হেতু” ইত্যাদি । সুতরাং ব্রজসুন্দরীগণের আচরণ প্রেম (কৃষ্ণোন্মিয়-শ্রীতি-ইচ্ছা)-মূলক—কাম (আত্মোন্মিয়-শ্রীতি-ইচ্ছা)-মূলক নহে । শ্রীকৃষ্ণের সেবার নিমিত্ত তাঁহাদের যে লোকধর্মাদির ত্যাগ, তাহাই প্রেমের তটস্থ লক্ষণ ।

১৪৬ । ইহাকে—গোপিকাদের পূর্বোক্ত ব্যবহারকে ; যে ভাবের বশবর্তী হইয়া ব্রজসুন্দরীগণ একমাত্র শ্রীকৃষ্ণের সুখের নিমিত্ত লোকধর্ম-বেদধর্ম-স্বজনার্ধ্যপাখাদি সমস্ত পরিত্যাগপূর্বক শ্রীকৃষ্ণের সেবার প্রবৃত্ত হইয়াছেন, সেই ভাবে । দৃঢ়—সাম্র ; ঘনীভূত ; তাহার মধ্যে অল্প কোনও বস্তু প্রবেশ করিবার সুযোগ পায় না এবং বাহ্য কিছুতেই ধ্বংস প্রাপ্ত হয় না, তাহাকেই দৃঢ় বলে ।

অনুরাগ—রাগের উৎকর্ষাবস্থার নাম অনুরাগ । প্রণয়ের উৎকর্ষ বশতঃ যাহাতে শ্রীকৃষ্ণলাভের সম্ভাবনা থাকে, এমন অত্যধিক দুঃখও বাহ্য হইতে সুখরূপে প্রতীত হয়, তাহাকে রাগ বলে । “দুঃখমপাধিকং চিন্তে সুখত্বেনৈব ব্যঞ্জতে যতন্ত প্রণয়োৎকর্ষাৎ স রাগ ইতি কীর্ত্যতে ॥ উঃ নীঃ স্বাঃ ৮৪ ॥” এই রাগ আবার উৎকর্ষ লাভ করিয়া যখন এমন এক অবস্থায় উপনীত হয়, যাহাতে রাগ নিজেও সর্বদা যেন নূতন নূতন রূপ ধারণ করে এবং রাগযুক্ত ব্যক্তির নিকটে তাঁহার প্রিয়জনের রূপ-গুণ-মাদুর্য্যাদি সর্বদা আবাদিত হইয়া থাকিলেও যেন পূর্বে আর কখনও আবাদিত হয় নাই, এরূপ বোপ করায় অর্থাৎ তৃষ্ণাবিশেষ জন্মাইয়া প্রিয়ের রূপ-গুণ-মাদুর্য্যাদিকে প্রতিক্ষণেই যেন নূতন নূতন রূপে প্রতিভাত করায়,—তখন সেই রাগকে অনুরাগ বলে । “সদাহুভূতমপি যঃ কুর্য়ান্নবনবং প্রিয়ম্ । রাগোত্তরবনবঃ সোহনুরাগ ইতীর্ধ্যতে ॥ উঃ নীঃ স্বাঃ ১০২ ॥” ব্রজসুন্দরীগণ শ্রীকৃষ্ণসেবার নিমিত্ত স্বজনার্ধ্যপাখাদি ত্যাগের তীব্র দুঃখ স্বীকার করিয়াছেন, স্বজনকৃত তাড়ন-ভংগনের দুঃখও অস্বীকার করিয়াছেন ; এই সমস্ত দুঃখ-স্বীকারের কালে শ্রীকৃষ্ণ-সেবা লাভ করাতো তাঁহারা ঐ সমস্ত দুঃখকেও পরম সুখ বলিয়া মনে করিয়াছেন ; শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তাঁহাদের শ্রীতির এমনই প্রভাব যে, শ্রীকৃষ্ণসেবার সুযোগ পাওয়াতে তাঁহাদের সেবোৎকর্ষা প্রশমিত তো হয়ই না, বরং উত্তোরোত্তর বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইয়াছে ; তাহার কালে এই হইয়াছে যে, সর্বদা শ্রীকৃষ্ণসেবা করিলেও, সর্বদা তাঁহার রূপগুণ-মাদুর্য্যাদি আবাদন করিলেও, প্রতি মুহূর্ত্তে তাঁহাদের সেবোৎকর্ষা দেখিলে মনে হয়, তাঁহারা যেন পূর্বে কখনও আর শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন নাই ; প্রতিমুহূর্ত্তে শ্রীকৃষ্ণের রূপ-গুণাদির আবাদনের নিমিত্ত তাঁহাদের তীব্র লালসা দেখিলে মনে হয়, তাঁহারা যেন পূর্বে আর কখনও শ্রীকৃষ্ণের দর্শনাদি পায়েন নাই । তাঁহাদের এই উৎকর্ষা ও লালসা এতই নিবিড় যে, তাহার মধ্যে অল্প কিছু—স্বখানুসন্ধানের লেশমাত্রও—প্রবেশ করিবার অবকাশ পায় না । শ্রীকৃষ্ণানুরাগের অল্প আত্মীয়স্বজনাদিকৃত তাড়ন-ভংগনাদিও তাঁহাদিগের সেবোৎকর্ষাকে তরল করিতে পারে না । ইহাই শ্রীকৃষ্ণে তাঁহাদের দৃঢ় অনুরাগের পরিচায়ক । অনুরাগই প্রেমের স্বরূপ লক্ষণ । অনুরাগ হইল স্বরূপশক্তির বৃত্তি ।

অলঙ্ঘ্য—নির্ধল । বাহ্যে অল্প বস্তুর প্রতিবিম্ব প্রতিফলিত হয়, তাহাকে অলঙ্ঘ্য বলে ; যেমন দর্পণ । ধোত—পরিষ্কৃত, শুদ্ধ । দাগ—চিহ্ন । অলঙ্ঘ্য ধোত ইত্যাদি—যেমন বস্ত্রকে (কাপড়কে) যদি এমন ভাবে ধোত করা হয় যে,

অতএব কাম প্রেমে বহুত অন্তর ।

কাম অঙ্কতম, প্রেম নির্মল ভাস্কর ॥ ১৪৭

অতএব গোপীগণে নাহি কামগন্ধ ।

কৃষ্ণসুখ-লাগি মাত্র কৃষ্ণে সে সম্বন্ধ ॥ ১৪৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীক ।

তাহাতে কোনরূপ মলিনতার চিহ্নমাত্রও থাকেনা, তাহা নির্মল শুভ্র হইয়া যায়, তাহাতে যেমন শুভ্রতা ছাড়া আর কিছুই দেখা যায় না, তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণের প্রতি গোপিকাদের দৃঢ় অনুরাগময় প্রেমে কৃষ্ণসুখ-ক-বাসনা ব্যতীত অন্ত কিছুই লক্ষিত হয় না, স্বসুখবাসনার লেশমাত্রও তাহাতে দৃষ্ট হয় না ।

কোনও কোনও গ্রন্থে (ঝামটপুরের গ্রন্থেও) “বহু ধৌত” স্থলে “নির্মল” পাঠ আছে ।

১৪৭ । পূর্ববর্তী ১৩৯ পদ্যারে বলা হইয়াছে, গোপীদিগের প্রেম স্বসুখবাসনামূলক কাম নহে ; ১৪০-১৪৬ পদ্যারে প্রেমের স্বরূপ ও তটস্থ লক্ষণ বিচাবপূর্বক এক্ষণে উপসংহার করিয়া বলিতেছেন—কাম ও প্রেমের অনেক পার্থক্য ।

অতএব—স্বরূপ-লক্ষণে ও তটস্থ-লক্ষণে বিভিন্ন বলিয়া, স্বরূপ-লক্ষণে প্রেম অন্তরঙ্গ চিহ্নস্তির বৃত্তি এবং কাম বহিরঙ্গ মায়াশক্তির বৃত্তি ; আর তটস্থ-লক্ষণে প্রেম হইল কৃষ্ণ-সুখ-ক-তাৎপর্যময় এবং কাম হইল আত্মশ্রিয়তৃপ্তি-তাৎপর্যময় ; ইহার কল হইল এই যে, প্রেম হইল দৃঢ় অনুরাগময় অর্থাৎ কৃষ্ণ-প্রীতি-হেতুক পরম দুঃখ ও প্রেমে পরম সুখ বলিয়া প্রতীত হয় এবং সর্বদা অমুত হইলেও প্রতিমুহূর্তেই শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্যাদি যেন নিত্য-নবায়মান বলিয়া প্রতীত হয় ; কিন্তু কামে এরূপ হওয়া অসম্ভব, কাম আত্মশ্রিয়-প্রীতিমূলক বলিয়া পবন দুঃখ-কখনও পরম সুখ বলিয়া প্রতীয়মান হয় না ; আবার অমুত বস্তুও কখনও অনমুতত্বপূর্ণ বলিয়া মনে হয় না । এই সমস্ত কারণেই কাম ও প্রেমে বহুত (অনেক) অন্তর (পার্থক্য) ।

কাম ও প্রেমের পার্থক্য অঙ্ককার ও সূর্যের দৃষ্টান্ত দ্বারা পরিস্ফুট করা হইতেছে । অঙ্কতম—গাঢ় অঙ্ককার ; অঙ্ককার (তমঃ) যেকপ গাঢ় হইলে তাহাতে অবস্থিত চক্ষুমান্ লোকের অবস্থাও অঙ্কের মত হইয়া যায়, অর্থাৎ অঙ্ক যেমন নিজের অত্যন্ত নিকটবর্তী বস্তুও দেখিতে পায় না, যে অঙ্ককারে চক্ষুমান্ ব্যক্তিও তদ্রূপ নিজের অত্যন্ত নিকটবর্তী বস্তুও দেখিতে পায় না, তাহারক অঙ্কতম বলে । নির্মল—মলিনতাশূন্য, সমুজ্জল । ভাস্কর—সূর্য । সমুজ্জল সূর্য ও গাঢ়তম অঙ্ককারের যেকপ পার্থক্য, প্রেম এবং কামেরও সেইরূপ পার্থক্য । সূর্য এবং অঙ্ককার যেকপ পরস্পর-বিরোধী বস্তু, প্রেম এবং কামও তদ্রূপ পরস্পর-বিরোধী বস্তু । অঙ্ককার ও সূর্যের দৃষ্টান্তের দ্বারা ব্যঞ্জিত হইতেছে যে—যে স্থানে গাঢ় অঙ্ককার, সেই স্থানে যেমন সূর্য থাকিতে পারে না, তেমনি যে স্থানে কাম আছে, সেই স্থানে প্রেম থাকিতে পারে না । আবার যে স্থানে সমুজ্জল সূর্য আছে, সে স্থানে যেমন অঙ্ককার থাকিতে পারে না, সূর্যের আগমনেই যেমন অঙ্ককার দূরে পলায়ন করে—তদ্রূপ যে স্থানে বিস্তৃত প্রেম আছে, সে স্থানে কাম থাকিতে পারে না—প্রেমের আবির্ভাবেই চিত্ত হইতে কাম দূরে পলায়ন করে । যে স্থানে কাম আছে, সে স্থানে প্রেমের অস্তিত্বাভাব ; আবার যে স্থানে প্রেম আছে, সে স্থানে কামের অস্তিত্বাভাব । তাই গোপীদিগের চিত্তে বিস্তৃত প্রেম আছে বলিয়া কামের অস্তিত্বাভাব—গোপী-প্রেমে কামের গন্ধমাত্রও নাই ।

১৪৮ । অতএব—কাম ও প্রেমে বিস্তর পার্থক্য আছে বলিয়া, কাম ও প্রেমের পার্থক্য অঙ্কতম ও নির্মল ভাস্করের পার্থক্যের দ্বারা বলিয়া । গোপীগণে ইত্যাদি—কৃষ্ণপ্রেরণী গোপীগণের মধ্যে স্বসুখবাসনামূলক কাম তো নাই-ই, কামের গন্ধমাত্রও নাই ।

এরূপ হইতে পারে, গোপীগণের মধ্যে যদি কামের গন্ধমাত্রও না থাকে, তাহা হইলে তাহারা শ্রীকৃষ্ণের নিমিত্ত এত উৎকণ্ঠিত কেন ? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—তাহারা শ্রীকৃষ্ণকে করেন কেবল মাত্র শ্রীকৃষ্ণকে স্মৃতি করার নিমিত্ত, নিজেদের সুখের নিমিত্ত নহে । কৃষ্ণ-সুখ লাগি—কৃষ্ণের সুখের নিমিত্ত । কৃষ্ণে সে সম্বন্ধ—কৃষ্ণের সহিত তাহাদের সম্বন্ধ বা সঙ্গাদি । শ্রীমদ্ভাগবতের লোক উদ্ধৃত করিয়া এই উক্তির প্রমাণ দিতেছেন ।

कूर्पादिभिर्भति धीर्भवद्वायुवाः नः । २७

সুজাত-চরণাধুরূপ—সুজাত অর্থ পরম-কোমল। অধুরূপ অর্থ—কমল। চরণাধুরূপ—চরণরূপ কমল। কমল স্বভাবতই অত্যন্ত কোমল; কমলের সঙ্গে চরণের উপমা দেওয়াতেই চরণের অতিকোমলত্ব সূচিত হইতেছে; তথাপি আবার সুজাত-শব্দ প্রয়োগের তাৎপর্য এই যে, শ্রীকৃষ্ণের চরণ কমল হইতেও পরম কোমল। তাই ব্রজ-তরুণীগণ শ্রীকৃষ্ণের চরণ নিজেদের স্তনমণ্ডলে ধারণ করিতেও ভয় পায়েন; কারণ, তাঁহাদের স্তনমণ্ডল কর্কশ—কঠিন; তাহার সহিত সংঘর্ষে শ্রীকৃষ্ণের সুকোমল চরণে আঘাত লাগিতে পারে, তাতে শ্রীকৃষ্ণের কষ্ট হইতে পারে—তাই তাঁহাদের ভয়। ঐশ্বর্য হইতে পারে, কঠিন স্তনমণ্ডল সংঘর্ষে শ্রীকৃষ্ণের সুকোমল চরণে ব্যথা পাওয়ার আশঙ্কাই যদি থাকে, তাহা হইলে ব্রজসুন্দরীগণ ঐ চরণ বন্ধে ধারণ করেনই বা কেন? প্রোক্ত প্রিয়-শব্দেই তাহার উত্তর নিহিত আছে; শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের অত্যন্ত প্রিয়; তিনি বাহাতে সুখী হইবেন, তাহাই তাঁহাদের কর্তব্য; তাঁহাদের কঠিন স্তনে চরণ স্থাপন করিলে শ্রীকৃষ্ণ সুখী হইবেন; তাই তাঁহারা তাহা না করিয়া পায়েন না—কারণ, শ্রীকৃষ্ণের সুখই তাঁহাদের একমাত্র লক্ষ্য। স্তনমণ্ডলে চরণস্থাপনে শ্রীকৃষ্ণের সুখ হইতেছে—কইবা সাক্ষাৎসরূপে করিয়াও স্তনের কঠিনত্ব

আত্ম-স্ব-দুঃখ গোপীর নাহিক বিচার ।

কৃষ্ণ-স্ব-হেতু চেষ্টা মনোব্যবহার ॥ ১৪৯

গৌর-কৃপা-ভরসিনী টাকা ।

এবং চরণের কোমলত্ব অল্পভব করিয়া ব্যাধার আশঙ্কায় তাঁহারা ব্যাকুল হইয়া পড়েন ; তাই শর্তনৈঃ—ধীরে ধীরে, আস্তে আস্তে তাঁহারা স্তনমণ্ডলে চরণ স্থাপন করেন—সুকোমল চরণযুগ্মকে কঠিন স্তনমণ্ডলের সংজ্ঞাবে আনিয়া চরণে বাধা দিতে যেন তাঁহাদের মন সরিতেছে না । একদিকে শ্রীকৃষ্ণের স্নেহের সম্ভাবনার স্তনমণ্ডলে চরণ-স্থাপনের নিমিত্ত বলবতী ইচ্ছা, অপর দিকে চরণ-পীড়ার আশঙ্কায় চরণ-স্থাপনে বলবতী অনিচ্ছা ; বলবতী ইচ্ছা যেন চরণকে টানিয়া স্তনের দিকে লইয়া যায়, আর অনিচ্ছা যেন তাহাকে দূরে সরাইয়া রাখিতে চাহে—ইচ্ছা ও অনিচ্ছার এই দ্বন্দ্ব বশতঃই যেন চরণকমলকে তাঁহারা ধীরে ধীরে স্তনমণ্ডলে স্থাপন করিতেছেন ।

একুপ সুকোমল চরণে শ্রীকৃষ্ণ বনে ভ্রমণ করিতেছেন—যে বনে সর্বত্র কণ্টক, কণ্টকতুল্য তীক্ষ্ণ সূক্ষ্ম প্রস্তুতকণা প্রভৃতি ইত্যন্ততঃ বিস্তৃত রহিয়াছে, যাহা—যাহারা সর্বদা বনভ্রমণে অভ্যস্ত, তাহাদের চরণেও বিদ্ধ হইয়া অসহ্য যন্ত্রণার সঞ্চার করিয়া থাকে । তরুণীগণের স্তনমণ্ডল কঠিন হইলেও মসৃণ, তাহাতে কণ্টকবৎ তীক্ষ্ণ সূক্ষ্ম কোন বস্তু নাই, যাহা চরণে বিদ্ধ হইতে পারে ; তথাপি ব্রজসুন্দরীগণ স্তনমণ্ডলে শ্রীকৃষ্ণের সুকোমল চরণ ধারণ করিতে ভীত হইতেন—কঠিন স্তনের সংঘর্ষে কোমলচরণে আঘাত লাগিবে বলিয়া । সেই ব্রজসুন্দরীগণই যখন ভাবিলেন—তাদৃশ সুকোমল চরণে শ্রীকৃষ্ণ কণ্টকবৎ তীক্ষ্ণ ও সূক্ষ্ম প্রস্তুতকণায় বনদেশে রাত্রিকালে ভ্রমণ করিতেছেন, তখন শ্রীকৃষ্ণের কষ্টের আশঙ্কায় তাঁহাদের মনের কি অবস্থা হইয়াছিল, তাহা কেবল তাঁহারাি জানেন ; তখন তাঁহাদের ধীর্জ্ঞমতি—চিত্ত অনবস্থিত, নিরতিশয় ব্যাকুল হইয়া গেল, শ্রীকৃষ্ণের চরণে কুর্পাদির আঘাতজনিত তীব্রবেদনা যেন তাঁহাদের প্রাণেই, তাঁহাদের মর্ম্মস্থলেই তাঁহারা অল্পভব করিতে লাগিলেন ; সেই তীব্র বেদনার তাঁহারা যেন প্রাণধারণে অসমর্থ হইয়া পড়িলেন—যে হেতু শ্রীকৃষ্ণই তাঁহাদের আত্ম—জীবন, প্রাণ (ইহাই ভবদায়ুযাঃ নঃ বাক্যের তাৎপর্য্য) ।

উক্ত শ্লোকে ব্যক্ত হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণের সুকোমল চরণে বাধা লাগিবে বলিয়া ব্রজসুন্দরীগণ নিজেদের কঠিন স্তনমণ্ডলে তাঁহার চরণ ধারণ করিতেও ভীত হইতেন ; ইহাতেই তাঁহাদের শ্রীকৃষ্ণ-প্রীতির কামনাক্রমবর্ত্ত প্রতিপাদিত হইতেছে । ব্রজসুন্দরীগণ তরুণী, শ্রীকৃষ্ণও তরুণ নাগর ; তাঁহাদের পরস্পরের প্রতি অমুরাগও অত্যধিক ; এমতাবস্থায় যদি ব্রজসুন্দরীগণের চিত্তে কাম বা বস্তু-বাসনা থাকিত, তাহা হইলে তাঁহাদের স্তনমণ্ডল যতই কঠিন হউক না কেন, আর শ্রীকৃষ্ণের চরণ যতই কোমল হউক না কেন, স্তনমণ্ডলে চরণ ধারণ করিতে তাঁহারা কখনও ভীত হইতেন না ; নিজেদের স্তনমণ্ডলে প্রেষ্ঠ নাগরের চরণ-সম্পর্কজনিত আনন্দের প্রবল লোভে চরণের ব্যাধার কথা তাঁহারা তুলিয়াই যাইতেন ; কারণ, কান্তব্যারী বন্ধোদ্ধ-সম্বর্দন কামুকা-তরুণীগণের একান্ত অভীক্ষিত, কান্ত-সঙ্গ-ভোগের ইহাই একতম প্রকৃষ্ট উপায় ; কোনও কামুকা তরুণীই ইহার লোভ সম্বরণ করিতে পারে না এবং এই কার্য্যে কান্তের দুঃখ অল্পভব করিয়া ব্যথিত হয় না । কঠিন স্তনের স্পর্শে শ্রীকৃষ্ণের কোমল চরণে ব্যাধার আশঙ্কা থাকা সত্ত্বেও যে ব্রজসুন্দরীগণ শ্রীকৃষ্ণের চরণ বন্ধে ধারণ করেন, তাহার হেতু—তাঁহাদের বস্তু-বাসনা নহে, পরন্তু কৃষ্ণ-স্ব-বাসনা ; কৃষ্ণ তাহা ইচ্ছা করেন, কৃষ্ণ তাহাতে সুখী হইবেন, তাই । এজন্য বলা হইয়াছে “কৃষ্ণস্ব লাগি যাত্র কৃষ্ণের সখ্যক ।”

১৪৯ । লোক সাধারণতঃ নিজের স্ব-দুঃখের বিচার করিয়াই কোনও কাজে প্রবৃত্ত হয়, বা কোনও কাজ হইতে নিবৃত্ত হয় ; গোপিকাদের অবস্থা কিন্তু তদ্রূপ নহে ; নিজেদের স্ব-দুঃখের ভাবনা তাঁহাদের মনেই স্থান পায় না ; তাঁহারা বাহ্য কিছু করেন বা বাহ্য কিছু ভাবেন, সমস্তই শ্রীকৃষ্ণের স্নেহের নিমিত্ত ; তাই তাঁহারা অনায়াসে বৈদগ্ধ্য-লোকধর্ম্মাদি ত্যাগ করিতে পারিয়াছেন ।

আত্ম-স্ব-দুঃখ—নিজের স্ব-এবং নিজের দুঃখ । কিসে আমার স্ব-হইবে, কিসে আমার দুঃখ হইবে রাইবে ইত্যাদি বিষয়ে গোপীগণের নাহিক বিচার—কোনও ভাবনাই বনে স্থান পায় না । চেষ্টা—শারীরিক-

কৃষ্ণ লাগি আর সব করি পরিত্যাগ ।

কৃষ্ণসুখহেতু করে শুদ্ধ অনুরাগ ॥ ১৫০

তথাহি (তাঃ ১০৩২১১)—

এবং মদর্থোজ্জ্বিতলোকবেদ-

স্বানাং হি বো ময়ানুভূতয়েহবলাঃ ।

ময়া পরোক্ষং ভজতা তিরোহিতং

মাস্থিরিতুং মার্হষ তৎ প্রিয়ং প্রিয়াঃ ॥ ২৭

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

এবং মদর্থোজ্জ্বিতলোকবেদস্বানাং মদর্থে উজ্জ্বিতো লোকে যুক্তাযুক্তাপ্রতীক্ষণং, বেদন্ত ধর্মাধর্মাপ্রতীক্ষণং, বা জ্ঞাতমন্ত স্নেহত্যাগাং বাস্তিত্তাসাং বো যুগ্মকং পরোক্ষমদর্শনং যথা ভবতি তথা ভজতা যুগ্মপ্রেমালাপান্ শৃণুতৈব তিরোহিতমন্তর্জ্ঞানেন হিতম্ । তন্তস্মাৎ হে অবলাঃ । হে প্রিয়াঃ ! মা মাস্থিরিতুং দোষারোপেণ জট্টং যুগ্মং মার্হষ ন যোগ্যাঃ স্বঃ ॥ শ্রীধরস্বামী ॥ ২৭ ॥

গৌর-কৃষ্ণ-তরঙ্গিণী টীকা ।

কাব্য, হস্তপদাদি অঙ্গ-প্রত্যঙ্গ দ্বারা নিষ্পাদিত কাব্য । মনোব্যবহার—মানসিক কাব্য; চিন্তাভাবনা-অভিলাষাদি ।

১৫০ । কৃষ্ণ-লাগি—কৃষ্ণের নিমিত্ত, সেবারা কৃষ্ণকে পুখী করিবার নিমিত্ত । আর সব—অন্ত সমস্ত; যাহা কৃষ্ণের সুখের অধুকূল নহে এরূপ সমস্ত, বেদধর্ম-লোকধর্ম-স্বজন-আধ্যাপখাদি । শুদ্ধ অনুরাগ—অশুদ্ধ-বাসনাসূত্র অনুরাগ (প্রীতি) ।

শ্লো। ২৭ । অর্থঃ । অবলাঃ (হে অবলাগণ) । এবং (এই প্রকারে) মদর্থোজ্জ্বিত-লোক-বেদ-স্বানাং (আমার নিমিত্ত লোক, বেদ এবং আত্মীয়-স্বজনাদি যাহারা ত্যাগ করিয়াছে, এমন যে) বঃ (তোমাদের) ময়ি (আমাতে) অস্থিরিতুং হি (পুনরুৎকর্ষা বৃদ্ধির নিমিত্তই) পরোক্ষং (পরোক্ষভাবে) ভজতা (তোমাদের প্রেমালাপ-প্রবণ-পরায়ণ) ময়া তিরোহিতং (আমি অন্তর্জ্ঞানে ছিলাম) ; তৎ (সেহেতু) প্রিয়াঃ (হে প্রিয়াগণ) ! প্রিয়ং (তোমাদের প্রিয়) মা (আমাকে) অস্থিরিতুং (দোষারোপ করিতে) মার্হষ (তোমাদের উচিত হয় না) ।

অনুবাদ । হে অবলাগণ ! তোমরা এইরূপে আমার নিমিত্ত (যুক্তাযুক্ত প্রতীক্ষা না করিয়া) লোক-ব্যবহার, (ধর্মাধর্ম প্রতীক্ষা না করিয়া) বেদ এবং (স্নেহ ত্যাগে) আত্মীয়, ধন, জ্ঞাতি প্রভৃতি পরিত্যাগ করিয়া আসিয়াছ; আমি কিন্তু আমার প্রতি তোমাদের অস্থিরিত্তির (পুনরুৎকর্ষা-বৃদ্ধির) নিমিত্তই তিরোহিত হইরাছিলাম; তিরোহিত হইয়াও অদৃষ্ট থাকিয়া আমি (তোমাদের প্রেমালাপাদি প্রবণ করিতে করিতে) তোমাদের ভজনা করিতেছিলাম; হে প্রিয়াগণ ! আমি তোমাদের প্রিয়; সুতরাং তজ্জন আমার প্রতি অস্বাভাবিক (দোষারোপ) করা তোমাদের কর্তব্য নহে । ২৭ ।

এবং—এইরূপে; রাস-রজনীতে শ্রীকৃষ্ণের বংশীধ্বনি-প্রবণমাত্র গৃহকর্মরতা গোপীগণ যেরূপে গৃহাদি ত্যাগ করিয়া গিয়াছিলেন, সেইরূপে; কেহ দোহন করিতেছিলেন, তিনি তাহা ত্যাগ করিয়া গেলেন; কেহ স্বাণ্ডী-আদির গুহা করিতেছিলেন, তিনি তাহা ত্যাগ করিয়া গেলেন; ইত্যাদি রূপে, যিনি যে অবস্থায় ছিলেন, তিনি সেই অবস্থা হইতেই কোনওরূপ বিচার-বিবেচনা না করিয়া তৎক্ষণাৎ কৃষ্ণসন্নিধানে ধাবিত হইলেন । মদর্থো-জ্জ্বিতলোক-বেদ-স্বানাং—মদর্থে (আমার—শ্রীকৃষ্ণের নিমিত্ত) উজ্জ্বিত (পরিত্যক্ত) হইয়াছে লোক, বেদ এবং স্ব (আত্মীয়-স্বজন-ধনাদি) বাহাদিগকর্তৃক, ঔহাধের । শ্রীকৃষ্ণের প্রতি অহুরাগের প্রাবল্যে গোপীগণ ভাল-মন্দ বিচার না করিয়া (লোক)—লোকধর্ম, ধর্মাধর্ম বিচার না করিয়া (বেদ)—বেদধর্ম এবং আত্মীয়-স্বজনের সেবাদির বিবর চিন্তা না করিয়া (স্ব)—আত্মীয়-স্বজনাদিকেও ত্যাগ করিয়াছেন, শ্রীকৃষ্ণের সহিত মিলিত হইবার নিমিত্ত । বাহারা শ্রীকৃষ্ণের প্রতি এরূপ অহুরাগবৃত্তী, শ্রীকৃষ্ণ কিন্তু ঔহাদিগকে ত্যাগ করিয়া রাসসুখী

কৃষ্ণের প্রতিজ্ঞা এক আছে পূর্ব হৈতে—

যে যৈছে ভজে, কৃষ্ণ তারে ভজে তৈছে ॥ ১৫১

তথাহি শ্রীভগবদগীতার্ম (৪।১১)—

যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে তাংস্তথৈব ভজাম্যহম্ ।

মম বদ্যাহুবর্তন্তে মনুষ্যাঃ পার্থ সৰ্বশঃ ॥ ২৮

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

নহু কিং ত্বয়্যপি বৈষম্যমস্তি যদ্বাদেবং ত্বদেকশরণানামেবাশ্রয়াৎ বদাসি নাভ্যেবাং সাকামানান্তিত্যত আহ
যে ইতি । যথা যেন প্রকারেণ সাকামতয়া নিকামতয়া বা যে মাং ভজন্তি তানহং তথৈব তদপেক্ষিতফলদানেন ভজামি

গৌর-কৃপা-ভরজিঙ্গী টীকা ।

হইতে অন্তর্হিত হইলেন ; তাঁহার। বোঝন করিতে করিতে বনে বনে ঘুরিয়া ঘুরিয়া অবশেষে যখন তাঁহাকে
পুনরায় পাইলেন, তখন তাঁহার অন্তর্জ্ঞানের নিমিত্ত তাঁহাকে অহুযোগ দিতে লাগিলেন । এই অহুযোগের উত্তরে
শ্রীকৃষ্ণ বাহা বাহা বলিয়াছিলেন, তাহারই কয়েকটা কথা উক্ত শ্লোকে ব্যক্ত হইয়াছে ।

শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন, “হে অবলাগণ ! লোকধর্ম-বেদধর্মাদি ত্যাগ করা বলবান্ লোকের পক্ষেও সম্ভব নহে ; তোমরা
অবলা হইয়াও তাহা করিয়াছ—কেবল মাত্র আমার নিমিত্ত । ওথাপি আমি তোমাদিগকে ত্যাগ করিয়া অন্তর্হিত
হইয়া গিয়াছি ; সুতরাং আমার যে অশ্রু হইয়াছে, তাহা ঠিকই ; তোমরা আমাকে ক্ষমা কর । কি অশ্রু আমি
তোমাদিগকে ত্যাগ করিয়া গিয়াছি, তাহাও বলি শুন । তোমাদিগকে উপেক্ষা করিয়া আমি যাই নাই—
তোমাদিগকে উপেক্ষা করিতে পারিও না । অনেকক্ষণ তোমাদের সহিত ক্রোড়া করিয়াছি ; তাহাতে তোমরাও
নিজদিগকে কৃতার্থ জ্ঞান করিয়াছ ; কৃতার্থতাজ্ঞানে উৎকর্ষার নিবৃত্তি হওয়ার সম্ভাবনা—তাই, নির্ধন ব্যক্তি ধন পাইয়া
তাহা হারাইলে সেই ধনপ্রাপ্তির নিমিত্ত তাহার উৎকর্ষা যেমন পূর্কোপেক্ষাও বুদ্ধি প্রাপ্ত হয়, তোমাদেরও সেইরূপ
উৎকর্ষা-বুদ্ধির নিমিত্ত (অনুরুদ্ধয়ে) আমি অন্তর্হিত হইয়াছিলাম । অন্তর্হিত হইয়াও কিন্তু আমি দূরে
যাই নাই, তোমাদের নিকটে নিকটেই ছিলাম, অবশ্য তোমরা আমাকে দেখিতে পাও নাই । আবার
অন্তর্হিত থাকিয়াও আমি তোমাদিগেরই ভজন করিতেছিলাম—আমাকে লক্ষ্য করিয়া তোমরা যে
সমস্ত শ্রীতিপূর্ণ কথা বলিয়াছিলে, তৎসমস্তই আমি শুনিতেছিলাম, শুনিয়া বিশেষ শ্রীতিলাভ করিতেছিলাম
এং তোমাদের প্রেমলাপ অহুমোদন করিতেছিলাম । এই সমস্ত বিবেচনা করিয়া আমার প্রতি দোষারোপ
করা তোমাদের সম্ভব হয় হয় না (মাস্থ্যিতুং মার্হণ) ; বিশেষতঃ আমি তোমাদের প্রিয়, তোমরা আমার প্রিয়া ;
প্রিয়া প্রিয়ের অপরাধ ক্ষমা করিয়াই থাকে ।

গোপীগণ যে শ্রীকৃষ্ণের নিমিত্ত লোকধর্ম-বেদধর্ম-ধ্বজন-আধাপবাদি সমস্ত ত্যাগ করিয়াছিলেন, তাহার প্রমাণ
এই শ্লোক ।

১৫১ । গোপীগণের প্রেমে যে কামগন্ধ নাই, শ্রীকৃষ্ণের বাক্যদ্বারাও তাহা প্রমাণ করিতেছেন দুই পরারে ।

অনাদিকাল হইতেই শ্রীকৃষ্ণের প্রতিজ্ঞা—যিনি শ্রীকৃষ্ণকে যে ভাবে ভজন করিবেন, শ্রীকৃষ্ণও তাঁহার
অভিলাষানুরূপ ফল দিয়া, তাঁহাকে সেই ভাবে ভজন (কৃতার্থ) করিবেন । কিন্তু গোপীদিগের ভজনে শ্রীকৃষ্ণের
এই প্রতিজ্ঞা নষ্ট হইয়া গিয়াছে, তিনি গোপীদিগকে তাঁহাদের ভজনের অনুরূপ ভজন করিতে পারেন নাই ;
কারণ, গোপীদিগের নিজেদের অশ্রু কোন বাসনা না থাকায়, বাসনানুরূপ ফল প্রদানের সম্ভাবনাই থাকে না ;
বাসনানুরূপ ফল প্রদান করিতে না পারিলেই শ্রীকৃষ্ণের প্রতিজ্ঞা মিথ্যা হইয়া পড়ে ।

পূর্ব হৈতে—অনাদিকাল হইতে । যে যৈছে ভজে—যিনি যে প্রকারে শ্রীকৃষ্ণকে ভজন করিবেন ।
কৃষ্ণ তারে ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণ তাহাকে সেই প্রকারে ভজন করেন ; অর্থাৎ ভজনকারীর বাসনানুরূপ ফল দান করিয়া
শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাকে কৃতার্থ করেন, ইহাই কৃষ্ণের প্রতিজ্ঞা । ভজনকারীর বাসনানুরূপ ফল-দানই শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক ভক্তের ভজন ।

শ্রীকৃষ্ণের যে এইরূপ একটা প্রতিজ্ঞা আছে, গীতার শ্লোক উদ্ধৃত করিয়া তাহার প্রমাণ দিতেছেন ।

শ্লো। ২৮ । অহম । যে (বাহারা), মাং (আমাকে), যথা (যে প্রকারে-), প্রপদ্যন্তে (ভজন করে),

সে প্রতিজ্ঞা ভঙ্গ হৈল গোপীর ভজনে ।

তাহাতে প্রমাণ কৃষ্ণ-শ্রীমুখবচনে ॥ ১৫২

তথাহি (ভাঃ ১০।৩২।২২)—

ন পারয়েহং নিরবন্তসংযুজাং

বসাদুভূতাং বিবুধাযুযাপি বঃ ।

যা মাহভজন্ দুর্জয়গেহশৃংখলাঃ

সংযুজ্য তদ্বঃ প্রতিষাছু সাধুনা ॥ ২০

লোকের সংস্কৃত টীকা ।

অনুগ্ৰহামি, ন তু সকামা মাং বিহায়েচ্ছাদীনেষ যে ভজন্তে তানহমুপেক্ষ ইতি মন্তব্যং যতঃ সৰ্বশঃ সৰ্বপ্রকারৈব
রিজ্ঞাদিসেবকা অপি মমৈব বস্তু ভজনমার্গমমুখবর্ত্ত ইচ্ছাদিক্রপেণাপি মমৈব সেবাভ্যং ॥ স্বামী ॥ ২৮ ॥

আন্তামিদং পরমার্থন্ত শৃণুতেত্যাহ নেতি । নিরবন্তা সংযুক্ত সংযোগো যাসাং তাসাং বো বিবুধানামাযুযাপি
চিরকালেনাপি স্বীয়ং সাধুকৃত্যং প্রত্যাশকারং কর্ত্ত্বং ন পারয়ে ন শক্সামি । বখন্তুতানাং যা ভবত্যো দুর্জয়া অজরা

গৌর-কৃষ্ণ-তবদ্বিতী টীকা ।

অহং (আমি) তান্ (তাহাদিগকে) তথৈব (সেই প্রকারেই—তাহাদের বাসনামুরূপ ফল দান করিয়াই) ভজামি
(অনুগ্রহ করিয়া থাকি) । পার্থ (হে পার্থ, অর্জুন) ! মনুষ্যাঃ (মানুষ সকল) সৰ্বশঃ (সৰ্বপ্রকারেই—ইচ্ছাদি
দেবতার ভজন করিয়াও) মম (আমার) এব (ই) বস্তু (ভজনমার্গ) অনুবর্ত্তন্তে (অনুসরণ কবে) ।

অনুবাদ । যাহারা যে ভাবে (যে ফল কামনা করিয়া) আমার (শ্রীকৃষ্ণের) ভজন করে, আমিও
তাহাদিগকে সেইভাবে (তাহাদের বাসনামুরূপ ফল দান করিয়া) ওজন করি (অনুগ্রহ করি) । হে পার্থ । মনুষ্য-
সকল সৰ্বপ্রকারে (ইচ্ছাদি-দেবতাগণের উপাসনা করিয়াও) আমারই পথে (ভজনমার্গের) অনুসরণ করে । ২৮ ।

উক্ত শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনকে বলিলেন—যে যেই বাসনা কবিয়া আমায় ভজন কবে, আমিও তাহাব সেই বাসনা
পূর্ণ করিয়া তাহাকে কৃতার্থ করি । প্রব্রু হইতে পাবে, যাহারা সাক্ষাৎভাবে আমার ভজন না করিয়া কোনও ফল-
কামনায় ইচ্ছাদি-দেবতাগণের ভজন করে, তাহাদের সম্বন্ধে কি করা হইবে ? তাহাতেও আশঙ্ক্য কোনও কারণ
নাই ; যাহারা কোনও ফলসিদ্ধির নিমিত্ত ইচ্ছাদি-দেবতাগণের উপাসনা কবে, ইচ্ছাদি দেবতাক্রমে আমিই তাহাদের
অভীষ্ট সিদ্ধ করিয়া থাকি । হে অর্জুন ! কেহ ইচ্ছের উপাসনা কবে, কেহ ব্রহ্মের উপাসনা করে, কেহ শিবের
উপাসনা করে, কেহ নারায়ণের উপাসনা করে, কেহ পরমাত্মার উপাসনা করে, কেহ নির্বিশেষ ব্রহ্মের উপাসনা করে ;
এই প্রকারে লোকের কৃতি-অনুসারে অসংখ্য ভজন-মার্গ প্রচলিত আছে, কিন্তু এই সমস্ত ভজন-মার্গই আমারই
ভজনমার্গ, কারণ, ইচ্ছাদিক্রমে আমিই উপাসকদের অভীষ্ট বস্তু দান করিয়া থাকি—আমিই সকলের মূল । সাক্ষাৎভাবে
বা পরোক্ষভাবে সকলে আমারই ভজন করিয়া থাকে, আমিই সকলের অভীষ্ট দান কবি ।

১৫২ । সে প্রতিজ্ঞা—বাসনামুরূপ ফল দান করিয়া সমস্ত ভজনকাবীকে কৃতার্থ করার প্রতিজ্ঞা ।
ভঙ্গ হৈল—বুধা বা মিথ্যা হইল, পালন করিতে অসমর্থ হইলেন (শ্রীকৃষ্ণ) । গোপীর ভজনে—গোপীদিগের
নিজের অঙ্ক কোনও বাসনা নাই বলিয়া তাহাদের অভীষ্ট দান করিয়া শ্রীকৃষ্ণ নিজের প্রতিজ্ঞা রাগিতে পারেন না ;
গোপীদিগের একমাত্র বাসনা শ্রীকৃষ্ণের স্নেহ ; তাহা পূর্ণ করিতে গেলে শ্রীকৃষ্ণের নিজেরই কিছু পাওয়া হইল,
গোপীদিগকে কিছু দেওয়া হয় না ; কাজেই তিনি গোপীদিগের ভজন করিতে অসমর্থ হইলেন । গোপীদিগের শ্রীকৃষ্ণ-
স্নেহবাসনা যে কামগন্ধহীন, তাহাই প্রমাণিত হইল ।

তাহাতে—গোপীর ভজনে যে শ্রীকৃষ্ণের প্রতিজ্ঞা ভঙ্গ হইল, সেই বিষয়ে । কৃষ্ণ-শ্রীমুখবচনে—শ্রীকৃষ্ণের
নিজের উক্তিই সেই বিষয়ে প্রমাণ । শ্রীকৃষ্ণ নিজেই স্বীকার করিয়াছেন, গোপীদিগের সেবার অনুরূপ সেবা করিতে
তিনি অসমর্থ ; পরবর্ত্তী শ্লোক ইহার প্রমাণ ।

শ্লো। ২৯ । অজর । নিরবন্তসংযুজাং (অনিন্দ্য-সংযোগবতী) বঃ (তোমাদিগের) বসাদুভূতাং (বীর
সাধুকৃত্যং—প্রত্যাশকার) অহং (আমি) বিবুধাযুযাপি (চিরকালেও) ন পারয়ে (সাধন করিতে সমর্থ হইব না)—

তবে যে দেখিয়ে গোপীর নিজ দেহে শ্রীত । সেহো ত কৃষ্ণের লাগি, জানিহ নিশ্চিত ॥ ১৫৩

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা ।

যা গেহশৃঙ্খলাস্তাঃ সংবৃত্তা নিঃশেষং ছিদ্ৰা যা যাম্ অভজন্তাসাম্ । মচ্ছিত্ত্ব বহু প্রেমযুক্ততয়া নৈকনিষ্ঠম্ । তস্মাৎ যুগ্মাকমেব সাধুনা সাধুকৃতো ন তৎ যুগ্মং সাধুকৃত্যং প্রতিষাতু প্রতিরুতং ভবতু । যুগ্মং সৌশীল্যেনৈব মমানুগং ন তু মংকৃতপ্রত্যাশকারণেতার্থঃ ॥ স্বামী ॥ ২০ ॥

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

যা : (যে তোমরা) দুর্জয়গেহশৃঙ্খলা : (দুঃশ্ছেদ-গৃহশৃঙ্খল-সমূহকে) সংবৃত্তা (সম্যকরূপে ছেদন করিয়া) যা (আমাকে) অভজন্ (ভজন করিয়াছ) । বঃ (তোমাদের) সাধুনা (সাধুকৃত্যদ্বারা) তৎ (তোমাদের সাধুকৃত্য) প্রতিষাতু (প্রতিরুত হউক) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণ গোপীদিগকে বলিলেন—হে গোপীগণ ! দুঃশ্ছেদ গৃহশৃঙ্খল সকল নিঃশেষে ছিন্ন করিয়া তোমরা আমার ভজন করিয়াছ । অনিন্দ্য-ভজনপরায়ণা তোমাদিগের সাধুকৃত্যের প্রত্যাশকারণ—দেবপরিমিত আয়ুষ্কাল পাইলেও আমি সম্পাদন করিতে সমর্থ হইব না । অতএব তোমাদের স্বীয় সাধুকৃত্যই তোমাদের রুত সাধুকৃত্যের প্রত্যাশকারণ হউক । ২০ ।

শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—“হে গোপীগণ ! আমার সহিত তোমাদের যে সংযোগ, তাহা নিরবচ্ছিন্ন—অনিন্দনীয় ; কারণ, তাহাতে ইহকালের বা পরকালের নিমিত্ত কোনওরূপ স্বস্থ-বাসনা নাই, তাহাতে লোকধর্ম, বেদধর্ম, গৃহধর্ম প্রভৃতির কোনও অপেক্ষা নাই ; সূতরাং ইহা নিকৃষ্টাধিক ; এই সংযোগ সাধারণ-দৃষ্টিতে কামময়রূপে প্রতীয়মান হইলেও ইহা নির্মল প্রেমবিশেষময় ; এই সংযোগে তোমাদের একমাত্র লক্ষ্য—আমার শ্রীতিবিধান ; এই উদ্দেশ্য-সিদ্ধির নিমিত্ত কুলবধু হইয়াও তোমরা—কুলবধুগণের পক্ষে যাহা একান্ত অসম্ভব, সেই গৃহসম্বন্ধ ঐহিক ও পারলৌকিক লোকমর্যাদা-ধর্মমর্যাদাদি নিঃশেষরূপে ছেদন করিয়া, স্বজন-আর্যপাণি সমস্ত ত্যাগ করিয়া আমার সেবা করিয়াছ । প্রেমসীগণ ! এইরূপে তোমরা আমার প্রতি যে সৌশীল্য ও সাধুত্ব দেখাইয়াছ, দেবতার দ্বারা সূদীর্ঘ আয়ুঃ পাইলেও তোমাদের প্রতি তদনুরূপ প্রতিরুত করা আমার পক্ষে সম্পূর্ণরূপেই অসম্ভব হইবে ; কারণ, তোমরা পিতা, মাতা, ভ্রাতা, পতি, স্বপুত্র, খাগুড়ী প্রভৃতি সমস্ত আত্মীয়-স্বজনকে ত্যাগ করিয়া প্রত্যেকেই একনিষ্ঠভাবে একমাত্র আমার স্মৃতির নিমিত্ত আমাতে আত্ম-নিবেদন করিয়াছ ; আমার পক্ষে কিন্তু পিতামাতা ভ্রাতাদিগকে ত্যাগ করা অসম্ভব—আবার তোমাদের মধ্যেও অল্প সকলকে ত্যাগ করিয়া কেবল একজনের চিত্ত-বিনোদনের নিমিত্ত আত্মনিয়োগ করাও আমার পক্ষে অসম্ভব—সূতরাং তোমাদের দ্বারা একনিষ্ঠ হওয়া আমার ক্ষমতার অতীত ; তাই বলিতেছি প্রেমসীগণ । তোমাদের সাধুকৃত্য-দ্বারা তোমাদের সাধুকৃত্য প্রত্যাশকৃত হউক, আমাদ্বারা তদনুরূপ প্রত্যাশকারণ অসম্ভব—আমি তোমাদের নিকট ঋণী হইলাম ।

যে ভক্ত শ্রীকৃষ্ণকে যে ভাবে ভজন করেন, শ্রীকৃষ্ণও তাঁহাকে তদনুরূপ ভাবে ভজন করেন—ইহাই শ্রীকৃষ্ণের প্রতিজ্ঞা ; কিন্তু তিনি যে গোপীদিগের ভজনের অনুরূপ ভজন করিতে অসমর্থ, সূতরাং গোপীদিগের নিকট তিনি যে চিরঋণী, গোপীর ভজনেই যে তাঁহাকে প্রতিজ্ঞাভঙ্গ করিতে হইল—একথা শ্রীকৃষ্ণ নিজ মুখেই “ন পারয়েহং”—শ্লোকে স্বীকার করিলেন ।

১৫৩ । পূর্ববর্তী ১৪২ পদ্যেরে বলা হইয়াছে, নিজের স্থখ-দুঃখের প্রতি গোপীদিগের কোনও অল্পসন্ধান নাই ; কিন্তু তাঁহাদের নিজের দেহের প্রতি তো শ্রীতি দেখা যায়—তাঁহারা যত্নের সহিত স্বদেহের মার্জন-ভূষণাদি করিয়া থাকেন । ইহাতে গোপীদের স্বস্থবাসনার আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন—গোপীগণ যে স্বদেহে শ্রীতি দেখান, তাহা কেবল কৃষ্ণের স্মৃতির নিমিত্ত, নিজদের চিত্তের প্রসন্নতার নিমিত্ত নহে । ১৪২ পদ্যের সহিত এই পদ্যের অর্থ ।

‘এই দেহ কৈলু আমি কৃষ্ণে সমর্পণ ।

তাঁর ধন—তাঁর ইহা সন্তোষসাধন ॥ ১৫৪

এ দেহ-দর্শন-স্পর্শে কৃষ্ণসন্তোষণ ।’

এই লাগি করে দেহের মার্জ্জন-ভূষণ ॥ ১৫৫

তথাহি লঘুভাগবতায়ুতে উত্তরখণ্ডে (৪০)

আদিপুরাণবচনম্—

নিজাক্ষয়িণি বা গোপো মমেতি সমুপাসতে ।

তাভ্যঃ পরং ন মে পার্থ নিগূঢ়প্রেমভাজনম্ ॥ ৩০

আর এক অদ্ভুত গোপী-ভাবের স্বভাব ।

বুজির গোচর নহে বাহার প্রভাব ॥ ১৫৬

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা ।

১৫৪-৫৫ । স্ববদেহের মার্জ্জন-ভূষণে কিরূপে কৃষ্ণের সুখ হয়, তাহা বলিতেছেন । প্রত্যেক ব্রহ্মসুন্দরীই মনে করেন—“আমার এই দেহ আমি সম্যকরূপে শ্রীকৃষ্ণে অর্পণ করিয়াছি; এই দেহে এখন আর আমার কোনও স্বত্ব-স্বামিত্ব নাই, ইহা শ্রীকৃষ্ণেরই সম্পত্তি; এই দেহ দর্শন করিয়া, এই দেহ স্পর্শ করিয়া, এই দেহকে সন্তোষ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ অত্যন্ত প্রীত হইয়েন; এই দেহকে যদি মার্জিত ও ভূষিত করি, তাহা হইলে দেহের সৌন্দর্য দর্শন করিয়া, সন্তোষ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ নিরতিশয় আনন্দ পাইবেন ।” এইরূপে শ্রীকৃষ্ণের সুখবৃদ্ধির সম্ভাবনা আছে ভাবিয়াই গোপীগণ স্ববদেহের মার্জ্জন-ভূষণ করিয়া থাকেন, নিজেদের তৃপ্তির নিমিত্ত নহে; সুতরাং স্ববদেহের মার্জ্জন-ভূষণেও তাঁহাদের কামগন্ধ নাই ।

নিম্নোক্তত শ্লোকে এই পরায়স্রয়ের উক্তির প্রমাণ দিতেছেন ।

শ্লো। ৩০। অহময় । পার্থ (হে পার্থ)! যাঃ (যে সমস্ত) গোপ্যঃ (গোপীগণ) নিজাক্ষং (স্ববদেহকে) অপি (ও) মম (আমার—শ্রীকৃষ্ণের) ইতি (এইরূপ জ্ঞান করিয়া) সমুপাসতে (যত্ন করেন), তাভ্যঃ (তাঁহাদিগ হইতে) পরং (ভিন্ন) মম (আমার) নিগূঢ়-প্রেম-ভাজনং (নিগূঢ়-প্রেমের পাত্র) ন (নাই) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন :—হে অর্জুন! যে গোপীগণ স্ববদেহকেও আমার (আমাতে সমর্পিত আমার সুখসাধন) বস্ত্র জ্ঞানে (মার্জ্জন-ভূষণাদি দ্বারা) যত্ন করেন, সেই গোপীগণ ব্যতীত আমার নিগূঢ় প্রেমের পাত্র আর কেহ নাই । ৩০ ।

এই শ্লোকের মর্ম্ম এই যে—শ্রীকৃষ্ণের সুখের নিমিত্ত ব্রহ্মসুন্দরীগণ স্বজন-আর্য্যপথাদি সমস্ত তো ত্যাগ করিয়াছেনই, তাঁহাদের দেহ পর্য্যন্তও তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের সুখসাধন বলিয়া শ্রীকৃষ্ণে সমর্পণ করিয়াছেন, শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত তাঁহাদের নিজের বলিতে আর কিছুই নাই । শ্রীকৃষ্ণের সুখসাধন বস্ত্র জ্ঞানেই তাঁহারা স্ববদেহের মার্জ্জন-ভূষণাদি করিয়া থাকেন ।

১৫৬ । ১৪০—১৫৫ পর্য্যন্তে স্বরূপ লক্ষণ ও তটস্থ লক্ষণ দ্বারা কাম ও প্রেমের পার্থক্য দেখাইয়া গোপীপ্রেমের কামগন্ধহীনত্ব দেখাইয়াছেন । এক্ষণে প্রশ্ন হইতে পারে, সুখের বাসনা না থাকিলে কাহারও সুখ জন্মে না—ইহাই সাধারণ প্রতীতি; গোপীগণ যে শ্রীকৃষ্ণসেবা করেন, তাহাতে তাঁহারা এক অনির্কটনীয় আনন্দ উপভোগ করিয়া থাকেন; সুতরাং তাঁহাদের যে স্বসুখবাসনা নাই—অস্তুতঃ শ্রীকৃষ্ণসেবাজনিত সুখের বাসনাও যে নাই, তাহা কিরূপে অস্বপ্নমান করা যায়? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—শ্রীকৃষ্ণসেবার যে এক অনির্কটনীয় আনন্দ পাওয়া যায়, ইহা সত্য; কিন্তু এই আনন্দ গোপীদিগের স্বসুখবাসনার কল নহে, ইহা গোপীপ্রেমের স্বভাব । প্রেমের ধর্ম্মই এই যে, সুখলাভের বাসনা না থাকিলেও, প্রেমের সহিত শ্রীকৃষ্ণসেবা করিলে আপনা-আপনিই এক অনির্কটনীয় আনন্দ জন্মে; ইহা কোনওরূপ বাসনার অপেক্ষা রাখে না—ইহা শ্রীকৃষ্ণে প্রীতির বা শ্রীকৃষ্ণসেবার বস্তুগত ধর্ম্ম; বস্তুশক্তি বৃদ্ধিশক্তির অপেক্ষা রাখে না । ভিজিবার ইচ্ছা থাকুক বা না থাকুক, জলে নামিলে কাণড় ভিজিবেই, ইহা জলের বস্তুগত ধর্ম্ম । হাত পোড়াইবার ইচ্ছা থাকুক বা না থাকুক, আগুনে হাত দিলে হাত পুড়িবেই—ইহা আগুনের বস্তুগত ধর্ম্ম । তদ্রূপ স্বসুখবাসনা না থাকিলেও শ্রীকৃষ্ণসেবা বা শ্রীকৃষ্ণপ্রেম সুখ দান করিয়া থাকে—ইহা প্রেমের বা সেবার ধর্ম্ম; গোপীদিগের ভাগ্যে এই সুখ-ভোগ হয় বলিয়া তাঁহাদের প্রেমে কামগন্ধ আরোপ করা যায় না; কারণ এই সুখের জন্ত তাঁহাদের লালসা নাই, ইহা স্বতঃ-আগত, ইহা প্রেমের ধর্ম্ম,—স্বসুখ-বাসনার চরিতার্থতা নহে ।

গোপীগণ করে যবে কৃষ্ণ-দরশন ।

সুখবান্ধা নাহি, সুখ হয় কোটিগুণ ॥১৫৭

গোপিকাদর্শনে কৃষ্ণের যে আনন্দ হয় ।

তাহা হৈতে কোটিগুণ গোপী আনন্দ ॥১৫৮

তাসভার নাহি নিজ সুখ-অনুরোধ ।

তথাপি বাঢ়য়ে সুখ, পড়িল বিরোধ ॥১৫৯

এ বিরোধের এক এই দেখি সমাধান—

গোপিকার সুখ কৃষ্ণসুখে পর্য্যবসান ॥ ১৬০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

অদ্ভুত—আশ্চর্য্য । গোপী-ভাবের স্বভাব—গোপীপ্রেমের ধর্ম্ম । সুখবাসনা না থাকিলেও প্রেম স্বীয় ধর্ম্মবশতঃ অনির্ব্বচনীয় সুখ দান করিয়া থাকে, ইহাই গোপী-ভাবের অদ্ভুত স্বভাব । যাহার প্রভাব—যে গোপীপ্রেমের শক্তি বা মহিমা । বুদ্ধির গোচর নহে—বুদ্ধি দ্বারা যাহার সম্বন্ধে কিছুই নির্ণয় করা যায় না, বুদ্ধিমূলক বিচার দ্বারা যাহার কাব্যকারণ-সম্বন্ধ স্থির করা যায় না, অচিন্ত্য । যেমন, আগুনে হাত দিলে হাত পুড়িয়া যায় ; কিন্তু কেন পোড়ে, তাহা বুদ্ধি দ্বারা স্থির করা যায় না ।

১৫৭ । গোপীপ্রেম-স্বভাবের বুদ্ধির অগোচরত্ব কি তাহা বলিতেছেন । গোপীগণ যখন শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করেন, তখন দর্শন-জনিত সুখের নিমিত্ত তাঁহাদের কোনওরূপ বাসনা না থাকা সত্ত্বেও কোটিগুণ সুখ জন্মিয়া থাকে—ইহাই গোপীভাবের অদ্ভুতত্ব । ইহা প্রেমের স্বভাব, প্রেমের বস্তুগত ধর্ম্ম, কিন্তু প্রেমের এরূপ স্বভাবের হেতু কি, সুখবাসনা না থাকিলেও কেন কোটিগুণ সুখ জন্মে, তাহা বুদ্ধির অগোচর ।

কোটিগুণ—শ্রীকৃষ্ণদর্শনে গোপীদের চিত্তে কোটিগুণ সুখ জন্মে ; কাহা অপেক্ষা কোটিগুণ সুখ জন্মে, তাহা পরবর্ত্তী পয়ারে বলা হইয়াছে ।

১৫৮ । গোপীগণকে দর্শন করিলে শ্রীকৃষ্ণের যে আনন্দ জন্মে, শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করিলে গোপীদের তাহা অপেক্ষা কোটিগুণ আনন্দ জন্মে ।

১৫৯ । **তাসভার—**গোপীদের । **নিজ-সুখ-অনুরোধ—**নিজেব সুখের অনুসন্ধান বা লালসা । নিজের সুখের নিমিত্ত কোনও গোপীরই লালসা নাই ; তথাপি তাঁহার অত্যধিক সুখ জন্মে, ইহা কিরূপে সম্ভব হয় ? এই সমস্তার সমাধান কি ? **বিরোধ—**১৫৭ পয়াবে বলা হইল, শ্রীকৃষ্ণদর্শন-বিষয়ে গোপীদের সুখবান্ধা নাই । ১৫৮ পয়াবে বলা হইয়াছে, গোপিকারা কোটিগুণ সুখ আবাদন করেন । সুখের বান্ধা না থাকিলেও প্রেমের ধর্ম্মবশতঃ সুখ হয়তো আসিতে পারে, কিন্তু তাহা আবাদনের ইচ্ছা না থাকিলে আবাদন কিরূপে সম্ভব হয় ? আমার অনিচ্ছা সত্ত্বেও কেহ হয়তো আমার সাক্ষাতে মিশ্রী আনিয়া রাগিতে পারে, কিন্তু আমার ইচ্ছা না থাকিলে তাহার আবাদন আমাদ্বারা কিরূপে হইতে পারে ? আবাদন করাতেই বুঝা যায় আবাদনের ইচ্ছা ছিল ; অথচ বলা হইতেছে—সুখবান্ধা, আবাদন-বাসনা ছিল না । এই দুইটি উক্তি পরস্পর-বিরোধী ; ইহাই বিরোধ ।

১৬০ । উক্ত বিরোধের একমাত্র সমাধান এই যে—গোপীদের সুখ কৃষ্ণসুখেই পর্য্যবসিত হয়, তাঁহাদের সুখের স্বতন্ত্র কোনও পরিণতি নাই, উহাও কৃষ্ণসুখেই পরিণতি লাভ করে ।

কৃষ্ণকে সুখী দেখিলে কৃষ্ণপ্রেমের ধর্ম্মবশতঃ গোপীদের চিত্তে সুখের উদয় হয় ; আবার গোপীদের সুখ-প্রফুল্ল দেখিলে কৃষ্ণেরও আনন্দ বৃদ্ধি হয় । সুখের আবাদন ব্যতীত সুখ-প্রফুল্লতা জন্মিতে পারে না, আবার ইচ্ছা না থাকিলেও সুখের আবাদন সম্ভব নহে ; তাই কৃষ্ণ-সুখের পুষ্টির উদ্দেশ্যে লীলাশক্তিই গোপীদের চিত্তে—সম্ভবতঃ তাঁহাদের অজ্ঞাতসারেই—কৃষ্ণসুখদর্শনজাত আনন্দ আবাদনের স্পৃহা জাগাইয়া দেয় এবং তাঁহাদের দ্বারা ঐ আনন্দ আবাদন করায়—যাহার কলে তাঁহাদের অঙ্গ-প্রত্যঙ্গে প্রফুল্লতার একটা উজ্জল তরঙ্গ খেলা করিতে থাকে, যে তরঙ্গ দেখিয়া কৃষ্ণের সুখও শতগুণে বর্দ্ধিত হইয়া থাকে । সুগন্ধা এই যে, গোপীদের চিত্তে সুখের উদ্বেগ হয় কৃষ্ণের সুখদর্শনে—নিজের সুখবাসনা হইতে নহে, আবার লীলাশক্তি তাঁহাদের চিত্তে সেই সুখ আবাদনের ইচ্ছাও জন্মায়—কেবলমাত্র কৃষ্ণসুখের পুষ্টির নিমিত্ত, গোপীদের সুখ-আবাদনের নিমিত্ত নহে ; গোপীগণ কর্তৃক সেই সুখআবাদনের কলে শ্রীকৃষ্ণের

গোপিকা-দর্শনে কৃষ্ণের বাঢ়ে প্রফুল্লতা ।

সে মাধুর্য্য বাঢ়ে—যার নাহিক সমতা ॥ ১৬১

‘আমার দর্শনে কৃষ্ণ পাইল এত সুখ ।’

এই সুখে গোপীর প্রফুল্ল অঙ্গ-মুখ ॥ ১৬২

গোপীশোভা দেখি কৃষ্ণের শোভা বাঢ়ে যত ।

কৃষ্ণশোভা দেখি গোপীর শোভা বাঢ়ে তত ॥ ১৬৩

এইমত পরম্পর পড়ে ছড়াছড়ি ।

পরম্পর বাঢ়ে, কেহো মুখ নাহি মুড়ি ॥ ১৬৪

কিন্তু কৃষ্ণের সুখ হয় গোপী রূপ-গুণে ।

তার সুখে সুখবৃদ্ধি হয় গোপীগুণে ॥ ১৬৫

অতএব সেই সুখে কৃষ্ণসুখ পোষে ।

এইহেতু গোপী-প্রেমে নাহি কামদোষে ॥ ১৬৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

সুখই বর্দ্ধিত হয়, সুতরাং গোপীদের সুখও কৃষ্ণের সুখেই পরিণতি লাভ করে । গোপীদের পক্ষে কৃষ্ণদর্শনজনিত সুখ আশ্বাসনের প্রবর্তক হইল কৃষ্ণসুখপুষ্টির বাসনা,—সুখপুষ্টির বাসনা নহে ; সুতরাং সুখবাহ্য অব্যবহাৰেও সুখবাসন কোনও বিরোধ থাকিতে পারে না—আপাতঃ দৃষ্টিতে যাহা বিরোধ বলিয়া মনে হয়, তাহা বাস্তবিক বিরোধ নহে ।

গোপীকার সুখ—গোপীগণকর্তৃক শ্রীকৃষ্ণদর্শনজনিত সুখের আশ্বাসন । কৃষ্ণসুখে পর্য্যবসান—কৃষ্ণের সুখে পর্য্যবসিত হয় বা পরিণতি লাভ করে, যেহেতু গোপীদিগের সুখ দেখিলে কৃষ্ণের সুখ বর্দ্ধিত হয় ।

১৬১ । গোপীদিগের সুখ কিরূপে কৃষ্ণসুখে পর্য্যবসিত হয়, তাহা বিশেষরূপে বলিতেছেন ছয় পদ্যে ।

‘গোপিকা-দর্শনে—গোপীদিগকে দর্শন করিলে । প্রেমবতী গোপীদিগকে দর্শন করিলে আনন্দে শ্রীকৃষ্ণের সমস্ত অঙ্গ-প্রত্যঙ্গ প্রফুল্ল বা উল্লসিত হইয়া উঠে ; এই উল্লাসের ফলে শ্রীকৃষ্ণের অসমোর্দ্ধ মাধুর্য্য আরও যেন বর্দ্ধিত হইয়া উঠে । প্রফুল্লতা—উল্লাস । সে মাধুর্য্য—কৃষ্ণের মাধুর্য্য । যার নাহিক সমতা—শ্রীকৃষ্ণের যে মাধুর্য্যের সমান মাধুর্য্য অন্য কোনও স্থলেই দেখিতে পাওয়া যায় না , অসমোর্দ্ধ মাধুর্য্য ।

১৬২ । শ্রীকৃষ্ণের ঐ প্রফুল্লতা দেখিয়া গোপীদের কি অবস্থা হয়, তাহা বলিতেছেন । গোপীগণ মনে করেন—“আমাদিগকে দেখিয়া শ্রীকৃষ্ণ এত সুখী হইলেন, এত আনন্দ পাইলেন ! আমরা কৃতার্থ হইলাম ।” এই কৃতার্থতার বোধে তাঁহাদের চিত্তে যে এক অনির্বচনীয় আনন্দ জন্মে, তাহাতেই তাঁহাদের মুখ এবং অঙ্গাঙ্গ অঙ্গ প্রফুল্ল হইয়া উঠে ।

অঙ্গ-মুখ—অঙ্গ এবং মুখ , মুখ ও দেহের অঙ্গাঙ্গ অংশ ।

১৬৩ । গোপীদিগের শোভা দেখিয়া কৃষ্ণের প্রফুল্লতা বৃদ্ধি পায়, তাহার শ্রীঅঙ্গের মাধুর্য্য বৃদ্ধি পায় ; আবার শ্রীকৃষ্ণের এই প্রফুল্লতা ও বর্দ্ধিত মাধুর্য্য দেখিয়া গোপীদিগের প্রফুল্লতা ও মাধুর্য্য বৃদ্ধি পায় ; তাহা দেখিয়া আবার শ্রীকৃষ্ণের প্রফুল্লতা এবং মাধুর্য্য আরও বৃদ্ধি পায় । এইরূপে গোপীর সৌন্দর্য্যে কৃষ্ণের সৌন্দর্য্য এবং কৃষ্ণের সৌন্দর্য্যে গোপীর সৌন্দর্য্য উত্তরোত্তর বর্দ্ধিত হইতে থাকে ।

১৬৪ । এইরূপে পরম্পরের শোভাদর্শনে গোপীর শোভা এবং কৃষ্ণের শোভা যেন জেদাজেদি করিয়াই বাড়িতে থাকে, কেহই যেন কাহাকেও হারাইতে পারে না ।

ছড়াছড়ি—ঠেসাঠেসি ; জেদাজেদি করিয়া অগ্রসর বা বর্দ্ধিত হওয়ার চেষ্টা । মুখ নাহি মুড়ি—মুখ কিরায না ; পশ্চাৎপদ হয় না ; পরাজয় স্বীকার করে না ।

১৬৫-১৬৬ । প্রশ্ন হইতে পারে, এই যে শ্রীকৃষ্ণ-শোভাদর্শনে গোপীদের সুখের কথা বলা হইল, সেই সুখটা তো গোপীদের আত্মসুখের অঙ্গ আশ্বাসিত হইতে পারে ? শ্রীকৃষ্ণকে সুখী করিয়া যে সুখ জন্মে, সেই সুখের লোভেই তো গোপীরা শ্রীকৃষ্ণসেবার প্রবৃত্ত হইতে পারেন ? তাহাই যদি হয়, তবে তো গোপীভাবে স্বসুখবাসনামূলক কামদোষই থাকিয়া গেল ? তাহার উত্তরে বলিতেছেন—গোপীদিগের রূপ-গুণ আশ্বাসন করিয়াই শ্রীকৃষ্ণের সুখ ; শ্রীকৃষ্ণের এই সুখ দেখিয়া কৃষ্ণসেবার বরূপগত-ধর্ম্মবশতঃ (স্বসুখবাসনাবশতঃ নহে)—গোপীদের চিত্তে যে সুখ জন্মে, সেই সুখও শ্রীকৃষ্ণের সুখকেই বর্দ্ধিত করে (কারণ, সুখে গোপীদের প্রফুল্লতা ও শোভা বর্দ্ধিত হয়, তাহা দর্শন করিয়া

যথোক্তং শ্রীরূপগোবিন্দমিত্যং স্তবমালায়াং
কেশবাষ্টকে (৮)

উপেত্য পথি স্তবরীততিভিরাভিরভ্যাক্তিতং

শ্রিতাকুরকরবিতৈর্নটদপাঙ্কভকীশতৈঃ ।

স্তবস্তবকসঙ্কররয়নচকরীকাঞ্চলং

ব্রজে বিজয়িনং ভজে বিপিনদেশতঃ কেশবম্ ॥ ৩১

মোকের সংকৃত টীকা ।

ভীষ্মাভ্যুগবতীভিঃ প্রিয়াভিঃ সাক্ষাৎকৃত এবাভূদিতি বর্ণয়ন্ বিশিনতি । উপেত্যোতি । স্তবরীততি-
ভিঃ বৃত্তাশ্রয়ীভিঃ হর্যাবলীমুপেত্যাক্ষ পথি মার্গ এব নটদপাঙ্কভকীশতৈঃ কটাক্ষমালাভিরভ্যাক্তিতং পূজিতং আভিরিতি
কবেত্তৎসাক্ষাৎকারো ব্যজ্যতে তচ্ছতৈঃ কীদৃশৈরিত্যাহ শ্রিতেতি । মন্দহাসবস্তিরিত্যর্থঃ । স্বরূপ তাঃ সচ্চকারেতি
বর্ণয়ন্ বিশিনতি । তাঙ্গাং স্তবং বিচিত্রকঙ্কীভূষিতত্বাং স্তবকা গুচ্ছা ইবেতি স্তবস্তবকাস্তেযু সঙ্কররয়নয়োঃ চকরী-
কয়োঃ ভূষ্যোরিবাঞ্চলং প্রান্তভাগো যন্ত সঃ । লুপ্তোপমেয়ং ন চ রূপকম্ । নয়নাঞ্চলসঙ্করস্ত তদ্বাদকত্বাৎ ॥
বিভ্যাক্তবর্ণঃ ॥ ৩১ ॥

গৌব-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

শ্রীকৃষ্ণ স্তবী হইলেন), স্তবরাং গোপীদের এই স্তব কৃষ্ণের স্তববৃদ্ধির নিমিত্তই, স্ব-স্তববাসনাভূষির নিমিত্ত নহে, তাই
গোপীভাবে কাম-বোধ থাকিতে পারে না । ১৬০ পরাবের টীকা প্রট্য ।

গোপী-রূপ-গুণে—গোপীদিগের রূপ ও গুণ আশ্রয়ন করিয়া । তাঁর স্তবে—কৃষ্ণের স্তবে । সেই স্তবে—
গোপীদের স্তবে । কৃষ্ণ-স্তব পোষে—কৃষ্ণস্তবের পুষ্টি করে ; কৃষ্ণের স্তবের বৃদ্ধির হেতুই হয়, নিজেদের স্তববৃদ্ধির
হেতু নয় । এই হেতু—স্বস্তববৃদ্ধির হেতু না হইয়া কৃষ্ণস্তব-পুষ্টির হেতু হয় বলিয়া । কাম-বোধ—স্বস্তব-বাসনা-
মূলক বোধ ।

গোপীদিগের দর্শনে যে শ্রীকৃষ্ণের স্তব হয় এবং তদর্শনে গোপীদিগের স্তব যে শ্রীকৃষ্ণের স্তববৃদ্ধির হেতুই হয়,
তাহার প্রমাণরূপে নিয়ে একটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৩১। অময় । আভিঃ (এই সকল) স্তবরীততিভিঃ (স্তবরী-যুবতী-শ্রেণীকর্তৃক) [হর্যাবলিম্]
(অট্টালিকা সমূহে) উপেত্য (আরোহণ করিয়া) শ্রিতাকুরকরবিতৈঃ (মন্দহাস্ত এবং রোমানাকুর যুক্ত) নটদপাঙ্কভকীশতৈঃ
(নৃত্যশীল কটাক্ষভকীশত দ্বারা) পথি (পথিমধ্যে) অভ্যাক্তিতং (পূজিত), স্তব-স্তবক-সঙ্কররয়ন-চকরীকাঞ্চলং (গোপী-
দিগের স্তবরূপ কুসুমস্তবকে ঐহার নয়নরূপ ভ্রমবস্তুয়ের প্রান্তভাগ সঙ্করিত হইয়াছে, তাৎপৰ্য) বিপিনদেশতঃ (বনপ্রদেশ
হইতে) ব্রজে (ব্রজে) বিজয়িনং (আগমনকারী) কেশবং (কেশবকে) ভজে (আমি ভজন করি) ।

অনুবাদ । বনপ্রদেশ হইতে (শ্রীকৃষ্ণের) ব্রজে আগমন-কালে, হর্যাবলী আরোহণ পূর্বক এই স্তবরীতব্রজযুবতী-
শ্রেণী মন্দ হাস্ত ও রোমানাকুরযুক্ত শত শত নটনশীল কটাক্ষভকী দ্বারা পথিমধ্যেই ঐহার অর্চনা করিতেছেন এবং ঐহার
নয়নরূপ ভ্রমবস্তু সেই ব্রজস্তবরীগণের স্তবরূপ পুষ্পস্তবকে বিচরণ করিতেছে, সেই কেশবকে আমি ভজন করি । ৩১ ।

এই শ্লোকটি শ্রীপাদ রূপগোবিন্দমিত্য রচিত ; তিনি লীলাবেশে সাক্ষাৎ বাহা দর্শন করিয়াছেন, তাহাই
লিখিয়াছেন । গোচারণান্তে শ্রীকৃষ্ণ গাভীগণকে লইয়া ব্রজে ফিরিয়া আসিতেছেন ; অনেকক্ষণ অদর্শনের পরে
প্রাণবল্লভের বদনচন্দ্র দর্শন করিবার নিমিত্ত ব্রজস্তবরীগণ অট্টালিকাদি আরোহণ করিয়াছেন । (শ্রীপাদ-গোবিন্দমিত্য
আবেশে সেই স্থানে আছেন, তাই গোপীগণকে যেন সাক্ষাতে দর্শন করিয়াই অঙ্গুলি নির্দেশ পূর্বকই বলিগেন, আভিঃ
স্তবরী ততিভিঃ—এই সমস্ত স্তবরীগণ কর্তৃক) । অট্টালিকার উপর হইতে শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করিয়া গোপীদিগের
অত্যন্ত আনন্দ জন্মিল (প্রেমের স্বভাববশতঃ) ; তাই তাঁহাদের মূখে মন্দ হাস্ত, পায়ে রোমাঞ্চ দেখা দিল, আর
ঐহার শ্রীকৃষ্ণের প্রতি শত শত সপ্রেম-কটাক্ষ নিক্ষেপ করিতে লাগিলেন । তাহাতে শ্রীকৃষ্ণের স্তব-সমুদ্র আরও
উৎফুল্লিত হইয়া উঠিল । তখন—ভ্রমর যেমন মধুলোভে কুসুমের গুচ্ছ গুচ্ছ ঘুরিয়া বেড়ায়, শ্রীকৃষ্ণের নয়নবস্তুও তদ্রূপ
গোপীদিগের রূপ-মাধুর্যের লোভে তাঁহাদের একজনের স্তবমূল হইতে অপর জনের স্তবমূল লুপ্তি সঞ্চালিত করিতে

আর এক গোপীপ্রেমের স্বাভাবিক চিহ্ন ।

যে প্রকারে হয় প্রেম কামগন্ধহীন ॥১৬৭

গোপীপ্রেমে করে কৃষ্ণমাধুর্যের পুষ্টি ।

মাধুর্য বাঢ়ায় প্রেম হঞা মহাতৃষ্টি ॥১৬৮

শ্রীতিবিস্ময়ানন্দে তদাশ্রয়ানন্দ ।

তাঁহা নাহি নিজসুখ-বাহ্যার সম্বন্ধ ॥ ১৬৯

গৌর-কৃপা-ভরজিনীটিকা ।

লাগিল (স্তন-স্তবক-সঙ্করময়ন-চক্ররীকাঞ্চল—তনুরূপ স্তবকে সঙ্করণ করে বাহার নয়নরূপ চক্ররীক বা জয়রের অঞ্চল বা প্রান্ত ভাগ) ।

গোপীদিগের সুখ যে শ্রীকৃষ্ণের সুখবৃদ্ধির হেতুই হয়, তাহাই এই শ্লোকে দেখান হইল ।

১৬৭। গোপীপ্রেম যে কামগন্ধহীন, তাহা অল্প রকমে দেখাইতেছেন । পরবর্তী ১৬৯ পয়ায়ে তাহা ব্যক্ত হইয়াছে ।

আর এক—গোপী-প্রেমের একটা ধর্মের কথা বলা হইয়াছে ১৫৭ পয়ায়ে, আর একটা ধর্মের কথা বলা হইতেছে পরবর্তী ১৬৯ পয়ায়ে ।

স্বাভাবিক চিহ্ন—স্বাভাবিক বা স্বরূপগত লক্ষণ । যে প্রকারে—যে স্বাভাবিক লক্ষণের ফলে । প্রেম—গোপীপ্রেম ।

১৬৮। গোপীদিগের প্রেমের স্বভাবই এই যে তাহা শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্যের পুষ্টি সাধন করে, মাধুর্যকে বর্দ্ধিত করে । আবার শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্যও গোপীদিগের প্রেমকে বর্দ্ধিত করে ।

এই পয়ায়ের অর্থঃ—গোপীপ্রেম কৃষ্ণমাধুর্যের পুষ্টি (সাধন) করে, (আবার শ্রীকৃষ্ণের) মাধুর্য (গোপী-প্রেমে) মহাতৃষ্টি হইয়া (গোপীদের) প্রেমকে বাঢ়ায় (বর্দ্ধিত করে) । অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্যদর্শনে গোপীদের শ্রীকৃষ্ণ-শ্রীতিও সম্বর্দ্ধিত হয়, ইহাই গোপীপ্রেমের স্বভাব ।

হঞা মহাতৃষ্টি—গোপীপ্রেমের প্রভাবে শ্রীকৃষ্ণমাধুর্যের সমৃদ্ধি বর্দ্ধিত হওয়ায়, মাধুর্য অত্যন্ত সমৃদ্ধ হইয়া (প্রেমকে বর্দ্ধিত করে) ।

১৬৯। গোপী-প্রেমের যে স্বাভাবিক ধর্মবশতঃ গোপী-প্রেমের কামগন্ধহীনত্ব প্রমাণিত হয়, তাহা ব্যক্ত করিতেছেন ।

বাহার প্রতি শ্রীতি করা হয়, তাহাকে বলে শ্রীতির বিষয়, আর যে ব্যক্তি শ্রীতি করে, তাহাকে বলে শ্রীতির আশ্রয় । গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের প্রতি শ্রীতি করেন; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণ হইলেন শ্রীতির বিষয়, আর গোপীগণ হইলেন শ্রীতির আশ্রয় । মাতা পুত্রকে স্নেহ করেন; পুত্র হইল স্নেহের বিষয়, আর মাতা হইলেন স্নেহের আশ্রয় ।

শ্রীতি-বিস্ময়ানন্দে—শ্রীতির যিনি বিষয়, তাঁহার আনন্দে; বাহার প্রতি শ্রীতি করা যায়, তাঁহার আনন্দ জন্মিলেই । তদাশ্রয়ানন্দ—তাঁহার (শ্রীতির) আশ্রয়ের আনন্দ, যিনি শ্রীতি করেন, তাঁহার আনন্দ ।

শ্রীতি-বিস্ময়ানন্দে ইত্যাদি—বাহার প্রতি শ্রীতি করা যায়, তাঁহার আনন্দ জন্মিলেই, যিনি শ্রীতি করেন তাঁহার আনন্দ জন্মে—এই আনন্দের নিমিত্ত, যিনি শ্রীতি করেন তাঁহার কোনওরূপ ইচ্ছার প্রয়োজন হয় না । ইহাই শ্রীতির স্বাভাবিক ধর্ম । শ্রীকৃষ্ণ গোপীদের শ্রীতির বিষয়, আর গোপীগণ সেই শ্রীতির আশ্রয়; প্রেমের এই স্বাভাবিক ধর্মবশতঃ, গোপীদের প্রেমের ফলে শ্রীকৃষ্ণের আনন্দ জন্মিলে, আপনা-আপনিই গোপীদের চিন্তে আনন্দ জন্মে, তদ্বৎ গোপীদের কোনওরূপ ইচ্ছার প্রয়োজন হয় না । তাঁহা—আশ্রয়ের আনন্দে । নাহি নিজ ইত্যাদি—শ্রীতির বিষয়ের (যেমন শ্রীকৃষ্ণের) আনন্দ জন্মিলে আপনা-আপনিই শ্রীতির আশ্রয়ের (যেমন গোপীদের) যে আনন্দ জন্মে, সেই আনন্দের সঙ্গে আশ্রয়ের (গোপীদের) স্বসুখবাসনার কোনও সম্বন্ধ নাই । শ্রীকৃষ্ণের সুখ দেখিয়া গোপীদের যে সুখ জন্মে, গোপী-প্রেমের স্বাভাবিক ধর্মবশতঃই তাহা জন্মে, গোপীদের স্বসুখবাসনার ফলে নহে । এই সুখের অল্প গোপীদের কোনওরূপ বাসনাই নাই; এজন্য শ্রীকৃষ্ণের আনন্দে গোপীগণ আনন্দিত হইলেও তাঁহাদের প্রেম কামগন্ধহীন ।

নিরুপাধি প্রেম যাহাঁ—তাহাঁ এই রীতি ।

প্রীতিবিষয়স্থে আশ্রয়ের প্রীতি ॥ ১৭০

নিজপ্রেমানন্দে কৃষ্ণ-সেবানন্দ বাধে ।

সে আনন্দের প্রতি ভক্তের হয় মহাক্রোধে ॥ ১৭১

তথাহি ভক্তিরসামৃতসিদ্ধৌ পশ্চিমবিভাগে ।

২য়-লহর্যাম্ (২৪)—

অঙ্গস্তত্ত্বারম্ভমুত্থয়ন্তঃ

প্রেমানন্দং দারুকো নাভ্যানন্দং ।

কংসারাতের্বীজনে যেন সাক্ষা-

দক্ষোদীরানন্তরায়ো ব্যধায়ি ॥ ৩২ ॥

ম্লোকের সংস্কৃত টীকা ।

অঙ্গস্তত্ত্বৈতি প্রেমানন্দং স্তত্ত্বারম্ভমুত্থয়ন্তঃ সন্তঃ নাভ্যানন্দদিত্যর্থঃ । অর্থমর্থঃ । প্রেমা তাবদ্ দ্বিধা বিশেষণভাক্ত
স্তত্ত্বাদিনা আনুকূল্যোচ্ছ্রাট । তত্র দাসাদীনামানুকূল্যোচ্ছ্রাটবাতিস্তত্ত্বা সেবারূপা স্বপুরুষার্থসম্পাদকত্বাৎ । স্তত্ত্বাদিকং
ত্বগ্গমেব তদ্বিধাতকত্বাৎ । তস্মাৎ স্তত্ত্বকরত্বাংশেনৈব তং নাভ্যানন্দং । কিস্ত্বানুকূল্যকরত্বেনৈব নাভ্যানন্দদিতি । সবিশেষণ
বিধিনিবেশ্যো বিশেষণমুপসংক্রামতঃ সতি বিশেষ্যো বাধে ইতি জ্ঞায়েন । আরম্ভ আটোপঃ । অঙ্গ-স্তত্ত্বারম্ভমিতি বা
পাঠঃ ॥ শ্রীজীব-গোস্বামী ॥ ৩২ ॥

গৌণ-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

আশ্রয়-জাতীয় আনন্দের সহিত যে গোপীদের স্বস্থবাসনার কোনরূপ সম্বন্ধ নাই, পরবর্তী ১৭১ পয়ায়ে
তাহার প্রমাণ দেওয়া হইয়াছে ।

১৭০ । শ্রীকৃষ্ণ এবং গোপীগণ সম্বন্ধেই যে কেবল এই রীতি, তাহা নহে, যেখানে যেখানে কামগন্ধহীন প্রেম,
সেখানে সেখানেই প্রীতির বিষয়ের আনন্দে, প্রীতির আশ্রয়ের আনন্দ জন্মে; ইহাই প্রীতির ধর্ম্ম । শ্রীকৃষ্ণকে সুখী
দেখিলে দাস্ত্রের আশ্রয় রক্তক-পত্রকাদির সুখ হয়, সুখ্যের আশ্রয় সুবল-মধুমঙ্গলাদির সুখ হয় এবং বাৎসল্যের আশ্রয়
নন্দ-যশোদাদির সুখ হয়, ফলকথা শ্রীকৃষ্ণের সুখে নিখিল ভক্তমণ্ডলীর সুখ হয়, ইহাই নির্মল প্রেমের স্বাভাবিক ধর্ম্ম ।

নিরুপাধি—কামগন্ধহীন । যাহাঁ—যে স্থানে । তাহাঁ—সেই স্থানে । এই রীতি—এই নিয়ম । নিয়মটী
কি ? তাহা এই—প্রীতি-বিষয়-স্থে ইত্যাদি—প্রীতির যিান বিষয়, তাহার সুখেই, প্রীতির যিনি আশ্রয়
তাঁহার সুখ হয় ।

১৭১ । কৃষ্ণের সুখে গোপী-আদি-ভক্তগণ যে আনন্দ পায়েন, তাহার সহিত যে তাঁহাদের স্বস্থবাসনার
কোনও সম্বন্ধই নাই, তাহার প্রমাণ দিতেছেন ।

শ্রীকৃষ্ণের সুখে ভক্তের মনে যে আনন্দ জন্মে, সেই আনন্দ যদি এতই প্রবল হয় যে, তজ্জনিত অঙ্গস্তত্ত্বাদি বা
বাহুজ্ঞানলোপাদি বশতঃ কৃষ্ণসেবার বিষয় জন্মে, তাহা হইলে ভক্তগণ কৃষ্ণসেবার বাধক বলিয়া সেই আনন্দের প্রতিও
অত্যন্ত রুষ্ট হইবেন । ইহাতে বুঝা যায়, শ্রীকৃষ্ণের সেবাই ভক্তগণের একমাত্র লক্ষ্য, সেবাজনিত নিজেদের আনন্দের
প্রতি তাঁহাদের মোটেই লক্ষ্য নাই; তাহাই যদি থাকিত, তাহা হইলে কৃষ্ণসেবার বিষয়জনক প্রচুর আনন্দকে নিম্না না
করিয়া অত্যন্ত আগ্রহের সহিতই তাঁহারা উপভোগ করিতেন ।

নিজ প্রেমানন্দে—প্রীতির বিষয় শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ভক্তের নিজের যে প্রেম, সেই প্রেমের স্বাভাবিক ধর্ম্মবশতঃ,
ভক্তের চিত্তে আপনা-আপনিই যে আনন্দ জন্মে, তাহার ফলে । কৃষ্ণ-সেবানন্দ বাধে—শ্রীকৃষ্ণের সেবা দ্বারা
শ্রীকৃষ্ণের যে আনন্দ জন্মান যায়, সেই আনন্দের যদি বিষয় জন্মায়; নিজের সুখে যদি কৃষ্ণসেবার বাধা হয় ।
সে আনন্দের প্রতি—ভক্তের সেই (কৃষ্ণসেবার বিষয়জনক) নিজের আনন্দের প্রতি । হয় মহা ক্রোধে—
কৃষ্ণসেবার বিষয় জন্মায় বলিয়া অত্যন্ত ক্রোধ হয় ।

পরবর্তী ছই ম্লোকে এই পয়ায়ের উক্তির প্রমাণ দিতেছেন ।

ম্লো। ৩২ । অর্থম । দারুকা (শ্রীকৃষ্ণসারথি দারুক) অঙ্গস্তত্ত্বারম্ভঃ (অঙ্গ সমূহের অভ্যুত্তার) উত্থয়ন্তঃ

ভট্টের দক্ষিণবিভাগে ৩য়-লহরীয়া (৩২)—
গোবিন্দপ্রেক্ষণাক্ষেপি-বাপ্পুরাভিবর্ণিণী ।
উচ্চৈরনিম্নদানন্দময়বিন্দবিলোচনা ॥ ৩৩

আর শুদ্ধভক্ত কৃষ্ণপ্রেমসেবা বিনে ।

স্বস্বার্থ সালোক্যাদি না করে গ্রহণে ॥ ১৭২

রোকেস সংকৃত চীকা ।

আনন্দপ্রাপ্ত বাপ্পুরাভিবর্ণিণীম্বেব নিম্ন্যত্বেন বিবক্ষিতং ন তু স্বরূপং সবিবেচনং বিধিনিষেধো বিবেচনমুপসংক্রামত ইতি শ্রীয়াং ॥ শ্রীজীব-গোবামী ॥ ৩৩ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

(বর্জনকারী) প্রেমানন্দং (প্রেমানন্দকে) ন অভ্যনন্দং (অভিনন্দন করেন নাই, ইচ্ছা করেন নাই)—যেন (যদ্বারা—
যে প্রেমানন্দ দ্বারা) কংসারিতে: (কংসারি শ্রীকৃষ্ণের) বীজনে (চামর-সেবনে) সাক্ষাৎ (সাক্ষাদ্ ভাবে) অক্ষৌণীয়া
(অধিকতর) অনুরায়: (বিয়) ব্যাধি (বিহিত হইয়াছিল) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণের (অঙ্গে) চামর-সেবনে সাক্ষাদ্ভাবে অধিকতর বিয় উৎপাদন করিয়াছিল বলিয়া দাক্ষক
অঙ্গের জড়ীভাব-বর্জনকারী প্রেমানন্দকে অভিনন্দন করেন নাই । ৩২ ।

দাক্ষ ছিলেন শ্রীকৃষ্ণের সারথি; দ্বারকায় একদিন তিনি শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গে চামর বীজন করিতেছিলেন;
শ্রীকৃষ্ণসেবার ফলে দাক্ষের চিত্তে অত্যধিক আনন্দ জন্মিল, তাহার ফলে তাঁহার দেহে স্তম্ভনামক সাত্বিক-ভাবে উদয়
হওয়াতে তাঁহার হস্তাদিতে জড়তা আসিয়া উপস্থিত হইল; তাহাতে চামরবীজনের অত্যন্ত বিয় জন্মিল; এইরূপে
শ্রীকৃষ্ণসেবার বিয় উৎপাদন করিয়াছে বলিয়া দাক্ষ স্বীয় প্রেমানন্দকেও নিন্দা করিতে লাগিলেন ।

শ্লোক । ৩৩ । অর্থ । অরবিন্দলোচনা (পদ্মনয়নী—কল্পিণী বা অস্ত্র কোনও কৃষ্ণপ্রেমসী) গোবিন্দ-
প্রেক্ষণাক্ষেপি (শ্রীগোবিন্দ-দর্শনে বিয় উৎপাদক) বাপ্পুরাভিবর্ণিণী (নেত্রজলবর্ণককারী) আনন্দং (আনন্দকে)
উচ্চৈ: (অত্যধিক) অনিন্দং (নিন্দা করিয়াছেন) ।

অনুবাদ । পদ্মলোচনা কল্পিণী (বা অস্ত্র কোনও কৃষ্ণপ্রেমসী) শ্রীগোবিন্দ-দর্শনের বিয় উৎপাদক
অশ্রুসমূহের বর্ণককারী আনন্দকে অত্যধিক নিন্দা করিয়াছিলেন । ৩৩ ।

শ্রীকল্পিণীদেবী শ্রীকৃষ্ণের বদনচন্দ্র দর্শন করিতেছিলেন; দর্শন জন্মিত আনন্দে অশ্রুস্রাবক সাত্বিক ভাবের উদয়
হইল, তাঁহার নয়নধর বাপ্পাকুল হইয়া গেল, তিনি আর ভালরূপে শ্রীকৃষ্ণের চন্দ্রবদন দর্শন করিতে পারিলেন না;
তাই তিনি সেই আনন্দকেও নিন্দা করিয়াছিলেন ।

কৃষ্ণসেবার বিয় জন্মাইলে সেবাজনিত স্বীয় আনন্দকেও যে ভক্ত নিন্দা করেন, তাহারই প্রমাণ উক্ত দুই শ্লোক ।

এখানে একটা কথা প্রণিধানযোগ্য । শ্রীকৃষ্ণসেবার ফলে যে আনন্দ আপনা-আপনিই ভক্তদের চিত্তে উদ্ভিত
হয়, সেই আনন্দমাত্রকেই যে তাঁহারা নিন্দা করেন, তাহা নহে । যতটুকু আনন্দে শ্রীকৃষ্ণপ্রীতির আনুকূল্য বিধান করে,
ততটুকু আনন্দকে তাঁহারা প্রীতির সহিতই গ্রহণ করেন—কারণ, তাহাতে শ্রীকৃষ্ণস্বপ্ন পুষ্টলাভ করে (১৬০-১৬৬ পদ্য
জটায়), কিন্তু ঐস্বপ্ন বর্জিত হইয়া যখন শ্রীকৃষ্ণপ্রীতির আনুকূল্য বিধানে অসমর্থ হয়, বরং অসন্তোষাদি জন্মাইয়া শ্রীকৃষ্ণ-
সেবার বিয়ই জন্মায়, তখন তাহাকে তাঁহারা নিন্দা করেন ।

১৭২ । ভক্তগণ যে কৃষ্ণসেবা-বিয়কারী প্রেমানন্দকে নিন্দা করেন, তাহার কারণ এই যে, কৃষ্ণসেবা ব্যতীত
অস্ত্র কিছুই তাঁহাদের কাম্য নহে । ব্রহ্মপরিকরগণের কথা তো দূরে, অস্ত্র শুদ্ধভক্তগণও শ্রীকৃষ্ণের প্রেমসেবা না
পাইলে—সালোক্য, সার্থি, সার্থীপ্য এবং সারূপ্য মুক্তিও গ্রহণ করেন না । অস্ত্রস্বপ্নের কথা তো দূর । ঐশ্বর্যমার্গে
ভজন করিয়া ঐহারা সালোক্যাদি মুক্তির অধিকারী হইলে, ভগবান্নোক্ত-স্বভাবেই ভগবান্নেই সম্মান রূপ বা ঐশ্বর্য
আপনা-আপনিই তাঁহাদের নিকটে উপস্থিত হয় । কিন্তু নিজের নিজের স্বপ্নের নিমিত্ত তাঁহারা ঐ মুক্তি বা রূপ-
ঐশ্বর্যাদি গ্রহণ করেন না—তাহা গ্রহণ করেন, কেবল ভগবৎ-সেবার অমুরোধে । সেবাই তাঁহাদের একমাত্র লক্ষ্য ;

তথাহি (তাঃ ৩২৯।১১—১৩)—
মদগুণশ্রুতিমাত্রেণ যয়ি সর্বগুহাশয়ে ।
মনোগতিরবিচ্ছিন্না যথা গজাভিসোহমুর্ধো ॥ ৩৪

লক্ষণং ভক্তিব্যোগস্ত নিগুণস্ত হ্যাব্যবহিতম্ ।
অহৈতুক্যাব্যবহিতা বা ভক্তিঃ পুরুষোত্তমে ॥ ৩৫

রোকেস সংস্কৃত টীকা ।

তদেবং তামসাদিভক্তিমু জ্ঞাপ্তবোধো ভেদাঃ তাসু যথোক্তরং শ্রৈষ্ঠ্যম্ । এবঞ্চ শ্রবণবীৰ্ত্তনাদয়ো নবাপি প্রত্যেকং নব নব ভেদাঃ, তদেবং সগুণা ভক্তিরেকাশীতি ভেদা ভবতি । নিগুণা ভক্তিরেকবিধৈব তামাহ মদগুণশ্রুতিমাত্রেণেতি স্বাভ্যাম্ । অবিচ্ছিন্না সন্ততা । অহৈতুকী ফলাহুসন্ধানশূন্না । অব্যবহিতা ভেদদর্শনরহিতা চ । মদগুণশ্রুতিমাত্রেণ যয়ি পুরুষোত্তমে । মনোগতিরিতি বা ভক্তিঃ সা নিগুণস্ত ভক্তিব্যোগস্ত লক্ষণমিত্যর্থঃ । লক্ষণং স্বরূপম্ ॥ স্বামী ৩৪।৩৫ ॥

গৌণ-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

ভগবৎ-রূপায় যখন তাঁহাদের ভাবানুসঙ্গ সেবা পাওয়ার যোগ্যতা তাঁদের লাভ হয়, তখন তাঁহারা বৈকুণ্ঠে যাতন— সেবা করিবার নিমিত্ত ; সে স্থানে গেলে ভগবদ্ধামের মাহাত্ম্যেই তাঁহাদের ভগবানের তুল্য রূপ ও ঐশ্বর্য্যাদি লাভ হইয়া থাকে ; সাক্ষ্যাদি লাভ তাঁহাদের আত্মবলিক—সেবাই মুখ্য শ্যাম্য । কেবল মাত্র নিজের সুখের নিমিত্ত তাঁহারা সালোক্যাদি অঙ্গীকার করেন না, ভগবৎসেবা পাওয়ার সম্ভাবনা না থাকিলে, সালোক্যাদি তাঁহারা অঙ্গীকারও করেন না । সুতরাং এই সমস্ত ঐশ্বর্য্যমার্গের শুদ্ধভক্তগণেরও স্বস্থ-বাসনা নাই; তাঁহাদেরই যখন স্বস্থ-বাসনা নাই, তখন শুদ্ধ মার্ধ্যমার্গের ভক্ত ব্রহ্মদেবীগণের ভাবে যে স্বস্থ-বাসনার গন্ধমাত্রও থাকিতে পারেনা, তাহা বলাই বাহুল্য ।

আর—ব্রহ্মপরিকর ব্যতীত অত্র । শুদ্ধভক্ত—স্বস্থ-বাসনাশূন্য ভক্ত । কৃষ্ণ-প্রেমসেবা—প্রীতির সহিত শ্রীকৃষ্ণের সেবা ; শ্রীকৃষ্ণের সুখের নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণের সেবা । স্বসুখার্থ—নিজের সুখের নিমিত্ত । সালোক্যাদি—মুক্তি পাঁচ রকমের, সালোকা, সাষ্টি, সামীপ্য, সাক্ষ্য ও সাযুজ্য (১৩।১৬ টীকা দ্রষ্টব্য) । এই পাঁচ রকমের মুক্তির মধ্যে কোনও ভক্তই সাযুজ্যমুক্তি গ্রহণ করেন না (১৩।১৬) । সুতরাং এই পদ্যেরে সালোক্যাদিশব্দে সালোকা, সাষ্টি, সামীপ্য ও সাক্ষ্য এই চারি রকমের মুক্তিকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে ।

এই পদ্যের উক্তির প্রমাণরূপে নিম্নে কয়েকটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৩৪-৩৫ । অর্থায় । মদগুণশ্রুতিমাত্রেণ (আমার গুণশ্রবণমাত্রে) সর্বগুহাশয়ে (সকলের অন্তঃকরণে অবস্থিত) যয়ি পুরুষোত্তমে (পুরোবত্তম আর্মাতে), অমুর্ধো (সমুদ্রে) গজাভিসঃ (গজা-জলের) যথা (যেরূপ) [তথা] (সেইরূপ) অবিচ্ছিন্না (বিষয়ান্তর ব্যাধা ছেদশূন্য) [বা] (যে) মনোগতিঃ (মনের গতি) সা হি (তাহাই) নিগুণস্ত ভক্তিব্যোগস্ত (নিগুণ ভক্তিব্যোগের) লক্ষণং (লক্ষণরূপে) উদাহৃতং (উদাহৃত হয়)—থা ভক্তিঃ (যে ভক্তি) অহৈতুকী (ফলাহুসন্ধানশূন্য), অব্যবহিতা (জ্ঞানকর্মাদিব্যবধানশূন্য) ।

অনুবাদ । কপিলদেব দেবহুতিকে বলিলেন, মা ! আমার গুণশ্রবণমাত্রেই সর্বান্তঃকরণে অবস্থিত পুরুষোত্তম আর্মাতে—সমুদ্রে গজা-সলিলের জায়—অবিচ্ছিন্না যে মনোগতি এবং যাহা ফলাভিসন্ধানশূন্য এবং জ্ঞানকর্মাদিব্যবধানশূন্য বা স্বরূপসিদ্ধা, তাহাই নিগুণ ভক্তিব্যোগের লক্ষণ ৩৪।৩৫ ।

এই শ্লোকে নিগুণ বা শুদ্ধ ভক্তির লক্ষণ বলা হইয়াছে । পুরুষোত্তম ভগবানে যে মনের গতি, তাহার নাম ভক্তি ; এই মনোগতি যদি ভগবৎগুণশ্রবণমাত্রে জাতা, গজাধারার জায় অবিচ্ছিন্না, অহৈতুকী এবং অব্যবহিতা হয়, তাহা হইলেই তাহাকে নিগুণা ভক্তি বলা হয় । তাহা হইলে নিগুণা ভক্তির চারিটা লক্ষণ হইল ; প্রথমতঃ ভগবৎগুণ-শ্রবণাদি হইতে ইহার উদ্বেগ হইবে, অত্র কোনও কারণ হইতে ইহা জন্মিবেনা ; কারণ, ভক্তি হইতেই ভক্তির জন্ম, ভক্ত্যা সন্তাতরা ভক্ত্যা ইত্যাদি । ভগবৎগুণশ্রবণাদি ভক্তির অঙ্গ, তাহা হইতে উদ্বেগিত হইলেই ইহা অন্তকারণশূন্য বা নিগুণা হইতে পারে । দ্বিতীয়তঃ, ইহা অবিচ্ছিন্না হইবে ; গজার জলধারা যেমন অবিচ্ছিন্নভাবে সমুদ্রের দিকে গমন করে, কোথাও তাহার একটুও ঝাঁক থাকেনা, তক্তের মনের গতিও যদি তদ্রূপ অবিচ্ছিন্ন ভাবে পুরুষোত্তম ভগবানের দিকে ধাবিত হয়, অত্র বিষয়ের চিন্তাধারা যদি ইহা কোন সময়েই ভেদপ্রাপ্ত না হয়, তাহা হইলেই তাহা নিগুণা হইতে

সালোক্য-সষ্টি-সাক্ষ্যাসামীপ্যকল্পমপ্যুত ।

দীর্ঘমানং ন গুরুস্তি বিনা মৎসেবনং জনাঃ ॥ ৩৬

তথাহি (ভাঃ ২ ৪, ৬৭)—

মৎসেবয়া প্রতীতং তে সালোক্যাদি-চতুষ্টয়ম্ ।

নেচ্ছন্তি সেবয়া পূর্ণাঃ কুতোহিহ কালবিপ্লুতম্ ॥ ৩৭

মোকের সংকৃত টীকা ।

অইহতুকীকৃতমেব বিশেষতঃ দর্শয়তি । জনা মদীয়াঃ । সালোক্যাদিকমপি উত অপি দীর্ঘমানমপি ন গুরুস্তি মৎসেবনং বিনেতি । গুরুস্তি-চতুর্হি মৎসেবনার্থমেব গুরুস্তি, নতু তদর্থমেবেত্যর্থঃ । সষ্টিং সমানৈর্ধ্বাং একত্বং ভগবৎসামুখ্যং ব্রাহ্মসামুখ্যক । অনন্যোক্তলীলাস্বকৃৎস্বেন মৎসেবনার্থহাভাবাদগ্রহণাবশ্যকত্বমেবেতি ভাবঃ । শ্রীজীব-গোস্বামী ॥ ৩৬ ॥

তেষাং নিকামত্বস্ত পরমকার্যমাহ মৎসেবয়েতি । প্রতীতং স্বতঃ প্রাপ্তমপি কুতোহিহদিতি সালোক্যাদীনাম্ কালেনাবিপ্লুতত্বং দর্শয়তি কালবিপ্লুতত্বং পারমেষ্ঠ্যাদি । চক্রবর্তী ॥ ৩৭ ॥

গৌব-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

পারে । তৃতীযতঃ ইহা অইহতুকী হইবে—কোন হেতুকে অবলম্বন করিয়া, নিজের নিমিত্ত কোনও ফলের আকাঙ্ক্ষা করিয়া এই মনোগতি প্রাপ্তি হইবে না ; ইহা হইবে—নিজের জন্ত কোনও কপ ফলের অহুসন্ধানশূন্য । চতুর্থতঃ, ইহা অব্যবহিতা হইবে অর্থাৎ ইহা আরোপসিদ্ধা ভক্তি হইবে না, পরন্তু স্বরূপ-সিদ্ধা বা সাক্ষ্য-ভক্তিরূপা হইবে—একমাত্র ভগবানের প্রীতির আনুকূল্যার্থে ইহা প্রয়োজিত হইবে । এই সমস্ত লক্ষণ বিজ্ঞমান থাকিলেই ভক্তির নিশ্চয়গত্ব সিদ্ধ হইবে ।

নিশ্চয়গা বা শুদ্ধা ভক্তি যাহার আছে, তাহাকেই শুদ্ধভক্ত বলা যায় ; পূর্ব পর্যায়ে শুদ্ধভক্তের কথা থাকার, তাহার প্রমাণ দিতে যাইরা সর্বপ্রথমে এই শ্লোকদ্বয়ে শুদ্ধা বা নিশ্চয়গা ভক্তিব লক্ষণ প্রকাশ করা হইয়াছে । এইরূপ ভক্তি যাহাদের আছে, সেই শুদ্ধভক্তগণ যে ভগবৎসেবাশূন্য সালোক্যাদি মুক্তিও গ্রহণ করেন না, তাহাই পরবর্তী শ্লোকে ব্যক্ত করা হইয়াছে ।

এই শ্লোক দুইটি কোনও কোনও মুক্তিত গ্রহে দেখিতে পাওয়া যায় না ; বামটপূরের হস্তলিখিত গ্রন্থে থাকাতেই এখানে উদ্ধৃত হইল । বস্তুতঃ এই শ্লোক দুইটি না থাকিলেও বিশেষ কোনও ক্ষতি হইত বলিয়া মনে হয় না ।

শ্লো। ৩৬ অর্থঃ । জনাঃ (আমার ভক্তগণ) মৎসেবনং (আমার সেবা) বিনা (ব্যতীত) দীর্ঘমানং (আমি দিতে উত্তম হইলে) উত (ও) সালোক্য (আমার সহিত একলোকে বাস), সষ্টি (আমার সমান ঐশ্বর্য), সাক্ষ্য (আমার সমান রূপ), সামীপ্য (আমার নিকটে অবস্থান), একত্বমপি (আমার সঙ্গে সাম্য) ন গুরুস্তি (গ্রহণ করেন না) ।

অনুবাদ । কপিলদেব বলিলেন—যা ! আমার ভক্তগণ আমার সেবাব্যতিরেকে সালোক্য, সষ্টি, সাক্ষ্য, সামীপ্য এবং সাম্য—এই পঞ্চবিধ মুক্তি প্রদান করিলেও গ্রহণ করেন না । ৩৬ ।

সালোক্যাদি মুক্তির লক্ষণ ১৩১৬ পর্যায়ের টীকায় দ্রষ্টব্য । ১৭২ পর্যায়ের টীকা দেখিলেই এই শ্লোকের মর্ম বুঝা যাইবে । ১৭২ পর্যায়ের প্রমাণ এই শ্লোক ।

কচিং দু'একখানা মুক্তিত গ্রহে এই শ্লোকের পরে “স এব ভক্তিবোগাধ্য আত্মাত্মিক উদাহৃতঃ । বেনাতি-ব্রহ্ম্য জিগুণাং মন্ডাবাদ্যোপপত্তে ॥ শ্রীভা, ৩২৩১৪১” এই শ্লোকটি দৃষ্ট হয় ; কিন্তু অধিকাংশ গ্রন্থে এবং বামটপূরের গ্রন্থেও এই শ্লোকটি না থাকার, বিশেষতঃ এখানে এই শ্লোকটি উদ্ধৃত করার কোনও সার্থকতাও দৃষ্ট না হওয়ার আশঙ্কা তাহা উদ্ধৃত করিলাম না ।

শ্লো। ৩৭ অর্থঃ । সেবয়া (আমার সেবারা) পূর্ণাঃ (পরিপূর্ণ—পূর্ণমনোরথ) তে (তাহার)—আমার ভক্তগণ) মৎসেবয়া (আমার সেবার প্রতীক) প্রতীতং (আপনা-আপনি সমাগত) সালোক্যাদিচতুষ্টয়ং (সালোক্যাদি

কামগন্ধহীন স্বাভাবিক গোপীপ্রেম ।

নির্মল উজ্জল শুদ্ধ যেন দক্ষহেম ॥ ১৭৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী তীকা ।

মুক্তি-চতুষ্টয়কে) [অপি] (ও) ন ইচ্ছন্তি (গ্রহণ করিতে ইচ্ছা করেনা) ; কালবিদ্যুতং (কালপ্রভাবে যাহা ধ্বংস প্রাপ্ত হয়, এরূপ) অগ্নং (অগ্নি কিছু—বর্গাদি) কৃতঃ (কি নিমিত্ত গ্রহণ করিবে) ?

অনুবাদ । শ্রীভগবান্-বৈকুণ্ঠনাথ দুর্কীসাকে বলিলেন—আমার সেবাসুখে পরিপূর্ণ আমার ভক্তসকল—আমার সেবাপ্রভাবে অনায়াসে যাহা পাওয়া যায়, সেই সালোক্যাদি মুক্তিচতুষ্টয়কেও যখন গ্রহণ করিতে ইচ্ছা করেন না, তখন—যাহা কালপ্রভাবে বিনষ্ট হইয়া যায়, এমন বর্গাদি অগ্নি কিছু তাঁহারা কি নিমিত্ত গ্রহণ করিবেন ? ৩৭ ।

যাহার যে বিষয়ে অভাব আছে, সেই বিষয়-প্রাপ্তির অগ্নি তাহারই বাসনা জন্মে ; যাহার কোনও অভাব নাই, তাহার চিন্তে কোনও বাসনাই জন্মিতে পারে না । ভগবদ্ভক্তগণের চিন্তা ভগবৎ-সেবা-সুখেই পরিপূর্ণ, তাঁহাদের কোনও বিষয়েই কোনও অভাব নাই ; তাই তাঁহাদের চিন্তে কোনও কিছুর জন্মই কোনও বাসনা জন্মিবার সম্ভাবনা নাই । একই ভক্তগণ সালোক্যাদি-মুক্তি-চতুষ্টয় অনায়াসে হাতের কাছে পাইলেও গ্রহণ করিতে ইচ্ছা করেন না—কারণ, তৎক্ষণাৎ তাঁহাদের কোনও প্রয়োজন-বোধ নাই । সালোক্যাদি-মুক্তিচতুষ্টয় নিত্য, অবিনশ্বর ; তাহাই যখন তাঁহারা চাহেন না, তখন ইহকালের সুখ-সম্পদ বা পরকালের বর্গাদি—যাহা কালপ্রভাবে বিনষ্ট হইয়া যাইবে, তাহা কেনই বা তাঁহারা ইচ্ছা করিবেন ? দ্বন্দ্বকথা এই যে, সেবাসুখে তাঁহাদের চিন্তা সর্বদা পরিপূর্ণ থাকে বলিয়া ভক্তগণের স্বস্থ-বাসনার আর অবকাশ নাই ।

সালোক্যাদিচতুষ্টয়—সালোক্য, সাষ্টি, সমীপ্য ও সাক্ষ্য এই চারি স্বকন্মের মুক্তি । “কৃতোহগ্ন্য কালবিদ্যুতম্”—বাক্যে—সালোক্যাদি মুক্তিচতুষ্টয় যে কালপ্রভাবে ক্ষয় প্রাপ্ত হয় না, তাহাই ধনিত হইতেছে ।

শুদ্ধভক্তদের চিন্তে স্বস্থবাসনার স্থান কেন নাই, তাহাই এই শ্লোকে বলা হইল । সেবাসুখে তাঁহাদের চিন্তা সম্যকরূপে পূর্ণ হইয়া আছে বলিয়া অগ্নি কিছুর স্থানই তাহাতে নাই ।

শুদ্ধভক্তদিগের ভাব যে স্বস্থবাসনামূলক কামগন্ধহীন, তাহাই এই কয় শ্লোকে প্রমাণিত হইল ।

১৭৩ । পূর্বপয়ারের সহিত এই পয়ারের অর্থ । পূর্ব পয়াবে এবং ৩৬শ শ্লোকে ভগবৎকর্তৃক দীক্ষমান সালোক্যাদি-গ্রহণের অনিচ্ছা হইতে বুঝা যাইতেছে যে, পূর্বপয়ারোক্ত শুদ্ধভক্তগণ সাধনসিদ্ধ ভক্ত । সিদ্ধির পূর্বে সাধনসিদ্ধ ভক্তগণকে অনেক ক্লেশ-ষম্মণার সম্মুখীন হইতে হয়, সুতরাং সালোক্যাদি-রূপ কোনও স্থায়ী সুখের প্রতি তাঁহাদের লোভ হওয়া অসম্ভব নহে ; কিন্তু সাধন দ্বারা প্রকটিত প্রেমের প্রভাবে তাঁহাদেরই যখন স্বস্থ-বাসনা থাকিতে পারে না, তখন ঐহ্যারা নিত্যসিদ্ধ, ঐহ্যাদের প্রেমও নিত্যসিদ্ধ—স্বাভাবিক, স্বস্থ-বাসনার গন্ধমাত্রও যে তাঁহাদের থাকিবেনা, ইহা বলাই বাহুল্য ।

ষষ্ঠশ্লোকের আভাস-বর্ণন উপলক্ষে পূর্ববর্তী ১৩০ পয়ায়ে বলা হইয়াছে—গোপীদিগের প্রেম বিত্তল ও নির্মল, ইহা কাম নহে । তারপর ১৪০—১৭২ পয়ায়ে গোপীপ্রেমের কামগন্ধহীনত্ব প্রতিপাদন করিয়া পুনরায় গোপীপ্রেমের মহিমা বর্ণন করিতে উদ্ভূত হইয়াছেন । এই পয়ারের অর্থ :—গোপীপ্রেম স্বাভাবিক, কামগন্ধহীন এবং দক্ষহেমের স্তায় শুদ্ধ, নির্মল ও উজ্জল ।

স্বাভাবিক—নিত্যসিদ্ধ ; অনাদিকাল হইতেই বিদ্যমান ; কোনওরূপ সাধন দ্বারা প্রকটিত নহে । কাম-গন্ধহীন—স্বস্থবাসনার লেশমাত্রও নাই বাহ্যতে । দক্ষহেম—আঙুনে পোড়ান সোনা । সোনাকে আঙুনে পোড়াইলে তাহা হইতে সমস্ত ধাতু—বা মলিনতা (বাজে কিনি) বাহির হইয়া যায় ; তখন তাহাতে সোনা ব্যতীত অন্য কোন কিনিই থাকে না ; এরূপ সোনা অত্যন্ত নির্মল, উজ্জল ও বিত্তল হয় । গোপীদিগের প্রেমেও কাম-স্বস্থ-বাসনা ব্যতীত অন্য কিছুই না থাকতে তাহা দক্ষবর্ণের স্তায় শুদ্ধ, নির্মল এবং উজ্জল ।

কৃষ্ণের সহায় গুরু বান্ধব প্রেয়সী ।

গোপিকা হয়েন প্রিয় শিষ্যা সখী দাসী ॥ ১৭৪

তথাপি গোপীপ্রেমায়ুতে—

সহায় গুরুব: শিষ্যা ভূজিষ্যা বান্ধবা: ত্রিয: ।

সত্যং বদামি তে পার্থ গোপ্যা: কিং মে

ভবন্তি ন ॥ ১৮

রোকেস সংকৃত টীকা ।

সহায় ইতি । হে পার্থ ! তে ভূভাং সত্যং নিশ্চিতং বদামি কথয়ামাহম্ । গোপ্যা: গোপাঙ্গনা: মে মম কিমিতি বিশ্বসে ন ভবন্তি সর্বযোগ্যা ভবন্তীত্যর্থ: । সহায়: প্রিয়মিত্রবং সাহায্যং কুর্ত্তি, গুরুব: মাং গুরুবং উপদেশং কুর্ত্তি, শিষ্যা: শিষ্যবং মদাজ্ঞাং ন লভ্যবন্তীত্যর্থ:, ভূজিষ্যা: দাসীবং মৎসেবাং কুর্ত্তি, বান্ধবা: বন্ধুবং প্রেমাচারং আচরন্তীত্যর্থ:, ত্রিয: স্ত্রীবং ব্যবহারং কুর্ত্তীত্যর্থ: ॥ শ্লোকমালা ॥ ১৮ ॥

গৌর-কৃপা-ভবজিগী টীকা ।

১৭৪ । শ্রীকৃষ্ণে অত্মরোগযুক্ত ভক্ত অনেকেই আছেন ; কিন্তু তাঁহাদের কেহই গোপীগণের মত শ্রীকৃষ্ণের প্রিয় নহেন ; শ্রীকৃষ্ণ নিজেই বলিয়াছেন,—গোপীগণ তাঁহাব প্রাণাধিক-প্রিয়তম । “ভক্তা: সমান্তরক্তাশ্চ কতি সন্তি ন ভূতলে । কিন্তু গোপীজন: প্রাণাধিক-প্রিয়তমো মত: ॥ ল, ভা, ভক্তায়ুত । ৩৬ ॥” ইহার হেতু এই যে তাঁহাদের প্রেম কৃষ্ণমুগ্ধক-তাৎপর্যময় এবং সর্ববিধ অপেক্ষা-রহিত, যে উপায়েই হউক না কেন, শ্রীকৃষ্ণের প্রীতিবিধানই তাঁহাদের একমাত্র উদ্দেশ্য ; তাই তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণেব সব হইতে পারিয়াছেন—তাঁহাব সহায় বলুন, গুরু বলুন, বান্ধব বলুন, প্রেয়সী বলুন, শিষ্যা বলুন, সখী বলুন, দাসী বলুন—যে কোনও সম্পর্কে সম্পর্কিত লোকের নিকট হইতে যে কোনওরূপ প্রীতি এবং সেবা পাওয়া যায়, তৎসমস্ত প্রীতি এবং সেবাই গোপীগণের নিকট হইতে শ্রীকৃষ্ণ পাইতে পারেন । লোকধর্ম, বেদধর্ম, স্বজন, আত্মপুত্র, মান, অপমান, সম্পর্ক-প্রভৃতির কোনও রূপ অপেক্ষা নাই বলিয়াই, যে কোনও ভাবেই গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণেব সেবা করিতে পারেন ।

সহায়—গোপীগণ রাসকীভাবি সর্ববিষয়ে শ্রীকৃষ্ণকে সহায়তা করিয়া থাকেন । গুরু—গোপীগণ গুরুর জায় হিতোপদেশ দিয়া থাকেন, বিশেষত: প্রেমশিক্ষাদিব্যাপারে (শ্রীকৃষ্ণকে) । বান্ধব—গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের সহিত বন্ধুব জায় প্রীতিমূলক আচরণ করিয়া থাকেন । প্রেয়সী—গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের সহিত তাঁহার প্রেয়সীবং আচরণ করেন, নিজাঙ্গ দ্বারাও তাঁহার প্রীতি উৎপাদন করেন । শিষ্যা—গোপীগণ শিষ্যব জায় শ্রীকৃষ্ণেব আত্মগত্য করিয়া থাকেন, কখনও তাঁহার আদেশ লঙ্ঘন করেন না । সখী—বাহারা নিকপাধি-প্রীতিপরাযণা, সুখ-দুঃখে ভূলা-সুখ-দুঃপ-ভাগিনী, বরশ্রভাববশত: পবম্পরের হৃদয় বাহারা জানেন, তাঁহারাই সখী । “নিকপাধি-প্রীতিপরা সদৃশী সুখদুঃখয়ো: । বরশ্রভাবান্ধোগোংন্তং হৃদয়জ্ঞা সখী ভবেৎ ॥ অলঙ্কার-কৌস্তভ: ॥ ১৬৩ ॥” ইহার প্রেম-লীলা-বিহারাদিব সম্যকরূপে বিস্তার সাধন করেন । “প্রেমলীলা-বিহারাণাং সমাগ-বিস্তারিকা সখী । উ: নী: । সখীপ্রকরণ ১২ ॥” শ্রীকৃষ্ণের সহিত গোপীদের একপ্রাণতা আছে, তাঁহার সুখসাধক লীলা বিস্তারের নিমিত্ত তাঁহার সর্বদাই বস্তুবতী । দাসী—গোপীগণ দাসীর জায়—শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিয়া থাকেন । প্রিয়—পতিব্রতা পত্নী (তত্বল্য একনিষ্ঠ) ।

এই সমস্ত কারণে অল্প ভক্ত অপেক্ষা গোপীদিগের প্রেষ্ঠত্ব । এই পয়ারের প্রমাণরূপে নিম্নে একটা শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

/শ্লো। ৩৮। অমর । পার্থ (হে অর্জুন) ! তে (তোমার নিকটে) সত্যং বদামি (সত্য করিয়া বলিতেছি), গোপ্যা: (গোপীগণ), মে (আমার), সহায়: (সহায়), গুরুব: (গুরু), শিষ্যা: (শিষ্যা), ভূজিষ্যা: (ভোগ্যা), বান্ধবা: (বান্ধব), ত্রিয: (স্ত্রী) [স্ব:] (হয়েন) ; [অত:] (অতএব) [ভা:] (তাঁহারা) মে (আমার) কিং (কি), ন ভবন্তি (না হয়েন) ?

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—হে অর্জুন ! তোমার নিকটে সত্য করিয়া বলিতেছি, গোপিকারা আমার

গোপিকা জানেন কৃষ্ণের মনের বাঞ্ছিত ।

প্রেমসেবা-পরিপাটী ইষ্ট-সমীহিত ॥ ১৭৫

তথাহি লঘুভাগবতায়ুতে উক্তরথণ্ডে (৩২)

আদিপূরণবচনম্—

মদ্যাহাখ্যাং মংসপর্থাং মজ্জুখ্যাং মদ্বনোগতম্ ।

জানন্তি গোপিকাঃ পার্থ নাশ্তে জানন্তি তদ্বতঃ ॥ ৩২

মোকের সংকৃত টীকা ।

মদ্যাহাখ্যামিতি । হে পার্থ । গোপিকাঃ মদ্যাহাখ্যাং মম মহিমানং মংসপর্থাং মম সেবাং মজ্জুখ্যাং মম স্পৃহণীয়ং মদ্বনোগতং মম মনোহৃতিপ্রাং জানন্তি, অশ্তে এতদ্বিত্যাঃ অশ্তে তক্তাঃ তদ্বতঃ স্বরূপতো ন জানন্তীত্যর্থঃ । শ্লোকমালা ॥ ৩২ ॥

গৌব-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

সহায়, গুরু, শিষ্য, ভোগ্যা, বান্ধব এবং স্ত্রী হইবেন; অতএব তাঁহারা যে আমার কি নহেন, তাহা আমি বলিতে পারি না, অর্থাৎ তাঁহারা আমার সকলই । ৩৮ ।

ভুক্তিভাঃ—রস-নির্যাস-আশ্বাদনাদি-বিনয়ে ভোগ্যা স্ত্রী । **জিহ্বাঃ**—স্ত্রী, বশন্তী; গোপীগণ স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের স্বকান্তা; প্রকটলীলায় পরকীয়া-কান্তারূপে প্রতীয়মানা হইলেও পতিব্রতা স্ত্রীর পত্যকমিষ্টদ্বয়ের জায়ই শ্রীকৃষ্ণে তাঁহাদের একনিষ্ঠ হইল । অত্যাগত শব্দের অর্থ পূর্ববর্তী পয়ারের টীকার দ্রষ্টব্য ।

১৭৫ । সেবারা শ্রীকৃষ্ণকে সর্বতোভাবে স্তুতী করিবার সুযোগও গোপিকাধের আছে; যেহেতু, কোন সময় শ্রীকৃষ্ণের মনের অভিপ্রায় কিরূপ হয়, শ্রীকৃষ্ণ তাহা ব্যক্ত না করিলেও প্রেমবলে তাঁহারা তাহা জানিতে পারেন । প্রেমসেবার পরিপাটীও তাঁহাদের জানা আছে; এবং কিরূপ শারীরিক ব্যবহারে শ্রীকৃষ্ণ স্তুতী হইবেন, তাহাও তাঁহারা জানেন ।

মনের বাঞ্ছিত—মনেব অভিপ্রায় (যাহা মনেই থাকে—ব্যক্ত করা হয় না, তাহাও গোপীগণ জানিতে পারেন) । **প্রেমসেবা-পরিপাটী**—কৃষ্ণসুখৈক্যতাপর্ধ্যময়ী সেবার পরিপাটী বা কোশল; কোন সেবা কিরূপ ভাবে করিলে শ্রীকৃষ্ণের অত্যন্ত আনন্দ অন্নিতে পারে, তাহাও গোপীগণ জানেন । **ইষ্ট সমীহিত**—ইষ্ট অর্থ শ্রীকৃষ্ণের অসীষ্ট, শ্রীকৃষ্ণ বাহা ভালবাসেন । সমীহিত অর্থ শারীরিক ব্যবহার । বেরূপ শারীরিক ব্যবহার শ্রীকৃষ্ণ অত্যন্ত ভালবাসেন, তাহাই হইল ইষ্ট-সমীহিত । গোপীদের কিরূপ শারীরিক চেষ্টা শ্রীকৃষ্ণ অত্যন্ত ভালবাসেন, তাহাও তাঁহারা জানেন ।

গোপীদিগের প্রেমের প্রভাবেই তাঁহারা এ সমস্ত জানিতে পারেন; অস্ত্রের তরুণ প্রেম না থাকিতে অস্ত্রে তাহা জানিতে পারে না । ইহাই গোপীপ্রেমের অপূর্ণ বৈশিষ্ট্য । এই বৈশিষ্ট্যবশতঃ সর্ববিধ সেবা দ্বারা শ্রীকৃষ্ণকে স্তুতী করার সুযোগ গোপীদেরই সর্বাপেক্ষা বেশী ।

এই পয়ারের প্রমাণরূপে নিয়ে একটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো । ৩৯ । **অবয়ব** । পার্থ (হে অর্জুন) । গোপিকাঃ (গোপীগণ), মদ্যাহাখ্যাং (আমার মহিমা), মংসপর্থাং (আমার সেবা), মজ্জুখ্যাং (আমার স্পৃহার বিষয়), মদ্বনোগতং (আমার মনোগত ভাব), তদ্বতঃ (স্বরূপতঃ) জানন্তি (জানেন); অন্যে (তাঁহারা ব্যতীত অন্য ভক্ত), ন জানন্তি (তাহা জানেন না) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—হে অর্জুন! আমার মহিমা, আমার সেবা, আমার স্পৃহার বিষয় এবং আমার মনোগতভাব গোপিকারাই স্বরূপতঃ জানেন, অন্য কেহ তাহা জানে না । ৩৯ ।

পূর্ব পয়ারের প্রমাণ এই শ্লোক । এই শ্লোকে দেখান হইল যে, নিখিল ভক্তমণ্ডলীর মধ্যে গোপীগণই শ্রেষ্ঠ; কারণ, তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের মনোগত ভাব এবং স্পৃহার বিষয় জানেন এবং তদ্বৎসল সেবার পরিপাটীও তাঁহারা জানেন; অতঃ কৌনও ভক্তই এ সমস্ত সম্যকরূপে জানেন না ।

সেই গোপীগণমধ্যে উভয়া—রাধিকা ।

রূপে গুণে সৌভাগ্যে প্রেমে সৰ্ব্বাধিকা ॥ ১৭৬

তথাহি লঘুভাগবতায়ুতে উত্তরখণ্ডে (৪৫)

পদ্মপুরাণচরম—

যথা রাধা প্রিয়া বিকোত্ততাঃ কুণ্ডং প্রিয়ম্ তথা ।

সৰ্বগোপীষু সৈবৈক। বিষ্ণোরভ্যাস্তবরতা ॥৪০

তথাহি লঘুভাগবতায়ুতে উত্তরখণ্ডে (৪৬)

আদিপুরাণচরম—

ত্রৈলোক্যে পৃথিবী ধন্বা যত্র বৃন্দাবনং পুরী ।

তত্রাপি গোপিকাঃ পার্থঃ যত্র রাধাভিধা যম ॥ ৪১

রোকের সংকৃত টীকা ।

যথা রাধা ইতি । যথা যেন প্রকারেণ বিষ্ণোঃ শ্রীনন্দনন্দনশ্চ প্রিয়া প্রাণাধিকা রাধিকা এব তথা তন্তাঃ রাধায়াঃ প্রিয়ং কুণ্ডমেব । একা সা রাধিকা সৰ্ব্বাসু গোপিকাসু মধ্যে বিষ্ণোঃ শ্রীনন্দনন্দনশ্চ অত্যন্তবরতা সর্বোত্তমা প্রেমসীত্যর্থঃ । মহাভাবরূপেণ পরপ্রিয়ভাং সৰ্বগুণাধিত্বাচ্ছাতিশয়েন প্রিয়তমা ইত্যর্থঃ । অত্র বিকুশলশ্চ সামান্ততো বৃন্তিঃ বশোদাস্তনন্দয় ইতি রুচিঃ । শ্লোকমালা ॥ ৪০ ॥

ত্রৈলোক্য ইতি । হে পার্থ ! ত্রৈলোক্যে স্বৰ্গমর্ত্যপাতাললোকে পৃথিবী ধন্বা সৰ্বমাঙ্গা যতঃ যত্র পৃথিব্যাং বৃন্দাবনং পুরী মথুরা চান্তে, তত্রাপি বৃন্দাবনে গোপিকাঃ ধন্বাঃ ভবন্তি, যত্র গোপিকাসু মধ্যে যম প্রিয়া রাধাভিধা রাধানামান্তে । শ্লোকমালা ॥ ৪১ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

১৭৬ । নিখিল ভক্তমণ্ডলীর মধ্যে গোপীগণ সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠ এবং এই গোপীগণের মধ্যে আবার শ্রীরাধাই রূপে, গুণে, সৌভাগ্যে এবং প্রেমে সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠ ।

সৌভাগ্য—বলীভূতকান্তহ; বাহার কান্ত যত বলীভূত, সেই রমণীকে তত সৌভাগ্যবতী বলে । শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার যত বেশী বলীভূত, তত আর কাহারও নহেন, তাই সৌভাগ্যে শ্রীরাধা সৰ্ব্বাধিকা ।

শ্লো। ৪০ । অর্থঃ । রাধা (শ্রীরাধা), যথা (যেরূপ) বিষ্ণোঃ (শ্রীকৃষ্ণের), প্রিয়া (প্রিয়া), তন্তাঃ (তাঁহার—শ্রীরাধার), কুণ্ডং (কুণ্ড), তথা (সেইরূপ) প্রিয়ং (প্রিয়) । সৰ্বগোপীষু (সমস্ত গোপীগণের মধ্যে), একা (একা) সা এব (সেই শ্রীরাধাই) বিষ্ণোঃ (শ্রীকৃষ্ণের) অত্যন্তবরতা (অত্যন্ত প্রিয়া) ।

অনুবাদ । শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের বেরূপ প্রিয়, শ্রীরাধার কুণ্ডও সেইরূপ প্রিয় । সমস্ত গোপীগণের মধ্যে একা শ্রীরাধাই শ্রীকৃষ্ণের অত্যন্ত প্রিয় অর্থাৎ শ্রীরাধাই শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তমা প্রেমসী । ৪০ ।

রূপে, গুণে, সৌভাগ্যে এবং প্রেমে সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠা বলিয়াই শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তমা ।

শ্লো। ৪১ । অর্থঃ । হে পার্থ ! ত্রৈলোক্যে (স্বৰ্গ-মর্ত্য-পাতাল—এই ত্রিলোকী মধ্যে) পৃথিবী ধন্বা ; যত্র (সে পৃথিবীতে) বৃন্দাবনং (বৃন্দাবন) [নাম] (নামক) পুরী [বিরাজতে] (বিরাজিত) ; তত্র অপি (সেই বৃন্দাবনেও) গোপিকাঃ (গোপীগণ) ধন্বাঃ (ধন্বা), যত্র (যে গোপীগণের মধ্যে) যম (আমার) রাধাভিধা (রাধানারী) [গোপিকা] (গোপী) [বর্ততে] (আছে) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—হে অৰ্জুন ! স্বৰ্গ, মর্ত্য এবং পাতাল—এই ত্রিলোকী মধ্যে পৃথিবীই ধন্বা ; যেহেতু, এই পৃথিবীতে বৃন্দাবন-নামক পুরী আছে ; সেই বৃন্দাবনের মধ্যে গোপীগণ ধন্বা, যেহেতু সেই গোপীগণের মধ্যে শ্রীরাধা-নারী আমার গোপিকা আছে । ৪১ ।

পদ্মপুরাণেও অহরূপ উক্তি দৃষ্ট হয় । “ত্রৈলোক্যে পৃথিবী মাঙ্গা জম্ববীপং ততো বরম্ । তত্রাপি ভাষ্যতং বৰ্ণং তত্রাপি মথুরাপুরী । তত্র বৃন্দাবনং নাম তত্র গোপীকম্বকম্ । তত্র রাধাসখীবর্গস্তত্রাপি রাধিকা বধা ॥ প, পা, খ, ৫০ । ৫০—৬০ ॥”

রাধা-সহ ক্রীড়া-রসবৃদ্ধির কারণ ।

তাঁহা বিম্ব স্তম্ভহেতু নহে গোপীগণ ॥ ১৭৮

আর সব গোপীগণ রসোপকরণ ॥ ১৭৭

তথাহি গীতগোবিন্দে (৩১)—

কংসারিরপি সংসার-বাসনাবদ্ধশৃঙ্খলাম্ ।

কৃষ্ণের বলভা রাধা—কৃষ্ণপ্রাণধন ।

রাধাযাধার স্বরূপে তত্যাগ ব্রজসুন্দরীঃ ॥ ৪২

দ্বোকেয় সংস্কৃত টীকা ।

ঐরাধিকোংকঠাবর্ণনাস্তরং ঐক্কোংকঠামাহ কংসারিরিতি । যথা সা তন্নিম্নংকঠিতা তথা কংসারিরপি রাধাং আ সম্যক্ স্বরূপে গৃহ্য ব্রজসুন্দরীতত্যাগ । স্বরূপে তদ্ব্যবপূর্কক-সারদীরাসান্তর্জিত্য চলিত ইত্যর্থঃ । কীদৃশীং রাধাম্ ? পূর্বাভূতত্বত্যাগস্থাপিত-বিবরসুহা বাসনা সম্যক্ সারভূতারাঃ প্রাক্ নিশ্চিতারা বাসনারাং বন্ধনার দৃঢ়করণায় শৃঙ্খলাং নিগড়কপাং পরমাত্রায়ামিত্যর্থঃ । যথা কশ্চিৎ বিবেকী পুরুষঃ তারতম্যেন সারবন্ধ-নিশ্চয়াং তদেকনিষ্ঠস্তদন্তঃ সর্বং ত্যজতি তথায়মিত্যর্থঃ । বালবোধিনী ॥ ৪২ ॥

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা ।

ঐরাধার প্রাধিক্তে গোপীগণের প্রাধান্ত ; সুতরাং ঐরাধাই গোপীগণের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠা । “ন রাধিকা সমা নারী । প, পা, খ, ৪৬'৫১ ॥”

উক্ত দুই শ্লোক পূর্ব পরারের প্রমাণ ।

১৭৭-১৭৮ । রসপুষ্টি-বিষয়ে অগ্র গোপীদের উপযোগিতা দেখাইয়া ঐরাধার সর্বশ্রেষ্ঠত্ব দেখাইতেছেন, দুই পরারে । কৃষ্ণ-প্রাণধন—কৃষ্ণের প্রাণধন । ঐক্ক বুলিয়াছেন—“যমেটা হি সধা রাধা । প, পু, পা, ১৪২:২৭ ॥”

মধুর-রসনিবাস আশ্বাদনের নিমিত্ত মূখ্যতঃ ঐরাধার সহিতই ঐক্কের ক্রীড়া, ঐরাধার সহিত ক্রীড়াতেই মূখ্যতঃ রস উদ্ভূত হয় ; অত্যাগ গোপীগণ সেই রসপুষ্টির সাহায্যতা মাত্র করেন—বিবিধ-ভাববৈচিত্রী দ্বারা ঐ রসের বৈচিত্রী সম্পাদন করেন মাত্র । নানাবিধ ব্যঞ্জনের দ্বারা যেমন অল্পের রস-বৈচিত্রী সম্পাদিত হয়, তদ্রূপ বিবিধ ভাবযুক্ত গোপীগণের দ্বারা ঐরাধার সহিত ঐক্কের ক্রীড়াজনিত রসের আশ্বাদন-বৈচিত্রী সম্পাদিত হয় । কিন্তু অল্প ব্যতীত কেবল ব্যঞ্জন যেমন আশ্বাদনের যোগ্য হয় না, তদ্রূপ ঐরাধা ব্যতীত কেবলমাত্র অগ্র গোপীগণের সহিত ক্রীড়া করিয়া—এমন কি তাঁহাদের সকলের সহিত ক্রীড়া করিয়াও ঐক্ক কান্তারস সম্যক্ আশ্বাদন করিতে পারেন না । ভোজনরসে অল্প ও ব্যঞ্জনরসে সর্বক, কান্তারসে ঐরাধা ও গোপীগণেরও প্রায় সেইরূপ সর্বক—ঐরাধা অন্ন-স্থানীয়া, গোপীগণ ব্যঞ্জনস্থানীয়া । অথবা, দেহদারণ-বিষয়ে প্রাণ ও অত্যাগ ইন্দ্রিয়গণের যে সর্বক, কান্তারস-পুষ্টি-বিষয়ে ঐরাধা ও অগ্র গোপীগণের মধ্যেও প্রায় তদ্রূপ সর্বক । প্রাণ ব্যতীত ইন্দ্রিয়-সমূহ স্বতন্ত্রভাবে যেমন দেহের স্তম্ভ সম্পাদন করিতে পারেনা, বতক্ষণ দেহে প্রাণ থাকে, ততক্ষণই যেমন ইন্দ্রিয়গণ দেহের স্তম্ভ বিধান করিতে পারে—তদ্রূপ ঐরাধা ব্যতীত অগ্র গোপীগণও স্বতন্ত্রভাবে ঐক্ক-স্তম্ভের হেতু হইতে পারেন না ; বতক্ষণ ঐরাধা তাঁহাদের সঙ্গে থাকেন, ততক্ষণই তাঁহারা মধুর-রস-পুষ্টির সাহায্যতা করিতে পারেন । ইহাতেই অত্যাগ গোপীগণ হইতে ঐরাধার প্রাধান্ত সূচিত হইতেছে ।

১৭৭ পরারের মর্থ :—ঐরাধার সহিত ঐক্কের ক্রীড়ার যে রস জন্মে, সেই রসের বৃদ্ধির নিমিত্ত (সেই রসের আশ্বাদন-বৈচিত্রী সম্পাদনের নিমিত্ত) অগ্র সকল গোপীগণ রসোপকরণ (রসপুষ্টির সাহায্যকারিণী) মাত্র ।

আর সব—ঐরাধা ব্যতীত অগ্র সমস্ত গোপী । রসোপকরণ—রসের উপকরণ বা উপকারক, সাহায্যকারিণী ।

১৭৮ পরার :—ঐরাধা ঐক্কের বলভা (প্রিয়া), ঐক্কের প্রাণতুল্য-প্রিয়া ; ঐরাধা ব্যতীত অগ্র গোপীগণ ঐক্কের স্তম্ভ বিধান করিতে পারেন না ।

তাঁহা বিম্ব—ঐরাধা ব্যতীত । স্তম্ভহেতু—স্তম্ভের হেতুভূত ; স্তম্ভ-বিধায়ক ।

শ্লো। ৪২ । অর্থঃ । কংসারিঃ (ঐক্ক) অপি (ও) সংসার-বাসনাবদ্ধশৃঙ্খলাম্ (সম্যক্ৰূপে সার-বাসনার

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টকা ।

দৃষ্টিকরণে শৃঙ্খলরূপা) রাধাং (শ্রীরাধাকে) দ্বন্দ্বেরে (দ্বন্দ্বেরে) আধার (সম্যকরূপে ধারণ করিয়া) ব্রজশূন্দরীঃ (ব্রজশূন্দরীগণকে) ত্যাগ (ত্যাগ করিয়াছিলেন) ।

অমুবাদ । কংসারি শ্রীকৃষ্ণও (রাসলীলাভিলাষরূপ) তাঁহার সম্যক সারভূতবাসনার দৃষ্টিকরণে শৃঙ্খলরূপা শ্রীরাধিকাকে দ্বন্দ্বেরে ধারণ করিয়া অপর ব্রজশূন্দরীগণকে পরিত্যাগ করিয়াছিলেন । ৪২ ।

এই স্নোকাটা শ্রীকৃষ্ণদেবকৃত বসন্ত-রাস-বর্ণনার স্নোকা । শ্রীরাধা যখন দেখিলেন, প্রত্যেক গোপীর পাশেই এক এক রূপে শ্রীকৃষ্ণ বিদ্যমান, তদ্রূপ তাঁহার নিজের নিকটেও একরূপে বিদ্যমান—“শত কোটি গোপী সঙ্গে রাস বিলাস । তার মধ্যে এক মুক্তি রহে রাধা পাশ । সাধারণ প্রেম দেখি সর্বত্র সমতা । রাধার কুটিল প্রেম হইল বামতা ॥ ২।৮।৮২-৮৩”—শ্রীকৃষ্ণ অন্ত্যস্ত গোপীদিগের সঙ্গে যে রূপ ব্যবহার করিতেছেন, শ্রীরাধার সঙ্গেও ঠিক সেইরূপ ব্যবহারই করিতেছেন—দেখিয়া, তাঁহার সহিত কোনওরূপ বিশেষ ব্যবহার করিতেছেন না দেখিয়া শ্রীরাধার বাম্যভাব উপস্থিত হইল; তিনি-রাসমণ্ডলী ছাড়িয়া অন্তর্হিত হইলেন । তখন শ্রীকৃষ্ণ অগ্র সমস্ত গোপীগণকে ত্যাগ করিয়া শ্রীরাধার অধেষণে ধাবিত হইলেন ।

অপি—ও । গীতগোবিন্দের পূর্ববর্তী স্নোকসমূহে শ্রীকৃষ্ণের নিমিত্ত শ্রীরাধার উৎকণ্ঠার কথা বর্ণিত হইয়াছে । তারপর এই স্নোকে দেখাইতেছেন—কেবল যে শ্রীরাধাই শ্রীকৃষ্ণের নিমিত্ত উৎকণ্ঠিতা, তাহা নহে; পরন্তু শ্রীকৃষ্ণও শ্রীরাধার অগ্র উৎকণ্ঠিত; ইহাই অপি-শব্দের তাৎপর্য । শ্রীকৃষ্ণও শ্রীরাধার অগ্র উৎকণ্ঠিত বলিয়া শ্রীরাধার অন্তর্ধান সমস্ত গোপীদিগকে ত্যাগ করিয়াও শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার অধেষণে ধাবিত হইয়াছিলেন ।

সংসার—সম্+সার=সংসার । সম্যকরূপে সার (বা হার্দ), সারভূত; সংসারশব্দটা বাসনার বিশেষণ । সংসার-বাসনা—সম্যকরূপে সার যে বাসনা; সারভূত-বাসনা । রাসাবদন-বিষয়ে শ্রীকৃষ্ণের যত সব বাসনা আছে, তাহাদের মধ্যে সার বা শ্রেষ্ঠ বাসনা হইতেছে রাসলীলার বাসনা । এস্থলে সংসার-বাসনা-শব্দে সমস্ত সারভূত সেই বাসনার—রাসলীলার বাসনাকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে । পূর্বে যাহা অমুভূত হইয়াছে, এমন কোনও বিষয়ের স্মরণ হইলে তাহা ভোগ করিবার ইচ্ছাকে বলে বাসনা (পূর্বোক্তভূতস্বভূতস্থাপিত-বিষয়স্পৃহা বাসনা) । ইতঃপূর্বে শারদ-পূর্ণিমায় যে রাসলীলারস শ্রীকৃষ্ণ অমুভব করিয়াছেন, সেই লীলারসের কথা স্মৃতিপথে উদিত হওয়ায় পুনরায় তাহা আধারনের সঙ্কল্প করিয়া তিনি বসন্তরাসে উদ্ভূত হইয়াছেন । সুতরাং এই বসন্তরাসলীলার বাসনাই হইল এক্ষণে তাঁহার সম্যক সারভূত বাসনা বা সংসার-বাসনা । বন্ধ-শৃঙ্খলা—বন্ধন (দৃষ্টিকরণ) বিষয়ে শৃঙ্খলরূপা; কোনও কিছুকে দৃঢ়রূপে আবদ্ধ করিতে (বাধিতে) হইলে শৃঙ্খলের (শিকলের) দরকার । শিকল দিয়া বাধিয়া রাখিলেই ঐ জিনিষটা ঠিক থাকে, নচেৎ তাহা ছুটিয়া দূরে চলিয়া যায় । সংসার-বাসনাবন্ধ-শৃঙ্খলা—ইহা রাধা-শব্দের বিশেষণ; রাধাই সংসার-বাসনাবন্ধ-শৃঙ্খলরূপা । সংসার-বাসনাবন্ধ-শৃঙ্খলাশব্দের অর্থ—রাসলীলাভিলাষরূপ সারভূত যে বাসনা, তাহার বন্ধন (দৃষ্টিকরণ)-বিষয়ে শৃঙ্খল-স্বরূপা (শ্রীরাধা) । শ্রীরাধাই রাসেশ্বরী; অগ্র শত কোটি গোপী উপস্থিত থাকিয়াও শ্রীরাধা যদি উপস্থিত না থাকেন, তাহা হইলে রাসলীলা নিম্পন্ন হইতে পারে না; শ্রীরাধাই হইলেন রাসলীলার পরমাত্মরত্নতা । সুতরাং শ্রীরাধা না থাকিলে রাসলীলা অসম্ভব বলিয়া রাসলীলার বাসনাও শ্রীকৃষ্ণের দ্বন্দ্বেরে থাকিতে পারে না । রাসলীলার বাসনাকে দ্বন্দ্বেরে দৃঢ়রূপে ধারণ (বন্ধন) করিতে হইলে শ্রীরাধার উপস্থিতি প্রয়োজন; সুতরাং শ্রীরাধা হইলেন—দ্বন্দ্বেরে রাসলীলার বাসনাকে দৃঢ়রূপে আবদ্ধ করিবার পক্ষে শৃঙ্খলসদৃশ । অর্থাৎ রাসলীলার পরমাত্মরত্নতা । রাধাশ্রীরাধার দ্বন্দ্বেরে—রাধাকে দ্বন্দ্বেরে সম্যকরূপে ধারণ করিয়া—চিন্তা দ্বারা, সাক্ষাৎভাবে নহে; কারণ, শ্রীরাধা পূর্বেই রাসমণ্ডলী ছাড়িয়া চলিয়া গিয়াছেন । মনে মনে শ্রীরাধাকে দ্বন্দ্বেরে ধারণ করিয়া ।

শ্রীরাধা যখন রাসমণ্ডলী ছাড়িয়া চলিয়া গেলেন, তখন অগ্র সমস্ত গোপীই রাসমণ্ডলে ছিলেন; তথাপি রাস-লীলাভিলাষী শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের সকলকে ত্যাগ করিয়া একাকিনী-শ্রীরাধার অধেষণে ধাবিত হইলেন । ইহাতেই বুঝা যায়, শ্রীরাধা ব্যতীত অগ্র শত কোটি গোপীস্বারাও রাসলীলা-সম্পন্ন হইতে পারে না—পারিলে শ্রীকৃষ্ণ অগ্র গোপীদের

সেই রাধার ভাব লঞা চৈতন্যাবতার ।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যগোসাঞি ব্রজেন্দ্রকুমার ।

যুগধর্ম নাম-প্রেম কৈল পরচার ॥ ১৭৯

রসময়মুর্ত্তি কৃষ্ণ—সাক্ষাৎ শৃঙ্গার ॥ ১৮১

সেইভাবে নিজ বাঞ্ছা করিল পূরণ ।

সেই রস আশ্বাদিতে কৈল অবতার ।

অবতারের এই বাঞ্ছা মূল যে কারণ ॥ ১৮০

আনুসঙ্গে কৈল সব রসের প্রচার ॥ ১৮২

গোর-কৃষ্ণা-তরঙ্গিণী টীকা ।

লইয়াই রাসলীলা করিতে পারিতেন । শ্রীরাধা যখন “ক্রোধ করি রাস ছাড়ি গেলা মান করি । তাঁরে না দেখিয়া ব্যাকুল হইলা শ্রীহরি ॥ সম্যক বাসনা কৃষ্ণের ইচ্ছা রাসলীলা । রাসলীলা বাসনাতে রাধিকা শৃঙ্খলা ॥ তাঁহা বিহু রাসলীলা নাহি ভায় চিতে । মণ্ডলী ছাড়িয়া গেলা রাধা অধেষিতে ॥ ইত্যন্ততঃ ভ্রমি কাঁহা রাধা না পাইয়া-। বিষাদ করেন কামবানে থিন্ন হৈয়া ॥ শতকোটি গোপীতে নহে কাম নির্দোষণ । ইহাতেই অহুমানি শ্রীরাধিকার জ্ঞান ॥ ২।৮।৮৪-৮৮ ॥”

শ্রীরাধিকা ব্যতীত অন্ত সমস্ত গোপীগণও যে স্বতন্ত্র ভাবে শ্রীকৃষ্ণের স্মৃতিবিধান করিতে পারেন না, তাহারই প্রমাণ এই শ্লোক । ইহা হইতেই সমস্ত গোপীগণের মধ্যে শ্রীরাধার সর্বশ্রেষ্ঠত্ব প্রমাণিত হইতেছে ।

১৭৯-৮০ । “শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়মহিমা” ইত্যাদি বস্তু শ্লোকের আভাস বর্ণনার (৮৬ পয়ার ঐষ্টব্য) উপসংহার করিতেছেন । অথবা উক্ত শ্লোকস্থিত “তদ্ভাবাঢ্যঃ সমজনি” অংশের আভাস প্রকাশ করিতেছেন দুই পয়ারে ।

রূপে, গুণে, সৌভাগ্যে এবং প্রেমে সর্বশ্রেষ্ঠা শ্রীরাধিকার ভাব গ্রহণ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন এবং শ্রীরাধার ভাবেই তিনি বীর তিনটি বাসনা পূর্ণ করিয়াছেন । শ্রীরাধার ভাবে বীর বাসনাত্রয় পূর্ণ করাতে উক্ত বাসনাত্রয়ই হইল তাঁহার অবতারের মূলকারণ ।

সেই রাধার—রূপে, গুণে, সৌভাগ্যে এবং প্রেমে সর্বাধিকা শ্রীরাধার । চৈতন্যাবতার—শ্রীচৈতন্যরূপে শ্রীকৃষ্ণের অবতার । যুগধর্ম নাম ইত্যাদি—শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়া নাম-সঙ্কীর্ণরূপে যুগধর্ম এবং ব্রজপ্রেম প্রচার করিয়াছেন (আনুসঙ্গিক ভাবে) । সেই ভাবে—শ্রীরাধার ভাবে । শ্রীরাধা সর্বাধিকা বলিয়া তাঁহার ভাব (মাদনাখ্য-মহাভাব) ও সর্বশ্রেষ্ঠ ; শ্রীরাধার এই সর্বশ্রেষ্ঠ ভাব অঙ্গীকার করিয়াই শ্রীকৃষ্ণ শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়া বীর অপূর্ণ বাসনা পূর্ণ করিলেন । নিজ বাঞ্ছা—শ্রীরাধার প্রেমের মহিমা কিরূপ, সেই প্রেমের দ্বারা আশ্বাদিত শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্যই বা কিরূপ এবং এই মাধুর্য আশ্বাদন করিয়া শ্রীরাধা যে স্মৃতি পান, তাহাই বা কিরূপ—এই তিনটি বিষয় আনিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের তিনটি বাসনা অগ্রে, শ্রীরাধার ভাব ব্যতীত এই তিনটি বাসনা পূর্ণ হইতে পারে না বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার করিয়া শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইলেন এবং শ্রীচৈতন্যরূপেই ঐ তিনটি বাসনা পূর্ণ করিলেন ।

যুগধর্ম নাম-সঙ্কীর্ণ প্রচারের নিমিত্ত শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার করার প্রয়োজন হইত না ; বীর বাসনা-তিনটির পূরণের নিমিত্তই তাহা অঙ্গীকার করিয়া শ্রীচৈতন্যরূপে শ্রীকৃষ্ণকে অবতীর্ণ হইতে হইয়াছে ; সুতরাং ঐ তিনটি বাসনাই হইল শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হওয়ার মুখ্য কারণ ।

অবতারের ইত্যাদি—এই তিনটি বাসনাই অবতারের মূল বা মুখ্য কারণ ।

১৮১-৮২ । তৃতীয় পরিচ্ছেদে বলা হইয়াছে, নাম-প্রেম প্রচারই শ্রীচৈতন্যাবতারের কারণ ; আবার পূর্ব পয়ারে বলা হইল, শ্রীকৃষ্ণের বাসনাত্রয়ের পূরণই অবতারের কারণ । এই দুই উক্তির সমাধান করিতেছেন—দুই পয়ারে ।

বসন্ত তগবান্ ব্রজেন্দ্রনন্দন শ্রীকৃষ্ণ অধিলরসাত্মকমুর্ত্তি, তিনি মূর্ত্তিমান্ শৃঙ্গার ; মূর্ত্তিমান্ শৃঙ্গার বলিয়া শৃঙ্গার-রসের সর্ববিধ বৈচিত্রী আশ্বাদনের বাসনা তাঁহার পক্ষে স্বাভাবিক । অস্তান্ত সকল রসের জ্ঞান শৃঙ্গার-রসও দুই ভাবে আশ্বাদন করিতে হয়—বিষয়রূপে এবং আশ্রয়রূপে । ব্রজলীলার শ্রীকৃষ্ণ বিষয়রূপেই শৃঙ্গার-রস আশ্বাদন করিয়াছেন, আশ্রয়রূপে আশ্বাদন করিতে পারেন নাই ; কারণ, ব্রজে তিনি শৃঙ্গার-রসের বিষয়ই ছিলেন, আশ্রয় ছিলেন

তথাহি গীতগোবিন্দে (১।১১)—
বিশেষামহুৱজ্ঞেনে অনৱগ্নানন্দমিন্দীবর-
শ্রেণীশ্রামল-কোমলৈরুপনয়নকৈৱনজোৎসবম্

বহুদ্যং ব্রহ্মসুন্দরীতিরতিতঃ প্রত্যক্ষমালিকিতঃ
শৃঙ্গারঃ সখি যুষ্টিমানিব মধৌ মুখো হরিঃ
কৌড়তি । ৪৩

রোকেস সংকৃত টীকা ।

বিশেষামিতি । হে সখি ! মধৌ বসন্তে মুখো হরিঃ কৌড়তি । কিং কুর্কন্ ? বিশেষাং সৰ্বগোপীগণানাং
অহুৱজ্ঞেনে তেবাং স্বস্ববাহিতাতিরিক্তরসদানাং শ্রীণনেনানন্দং অনৱন্ । পুনঃ কিং কুর্কন্ ? অকৈৱনজোৎসবমালিকোৱ
প্রাপয়ন্ । কীদৃশৈঃ ? নীলকমল-শ্রেণীতোহপি শ্রামলকোমলৈঃ । ইন্দীবরশঙ্কেন শীতলত্বং, শ্রেণীপদেন নবনবায়মানত্বং,
শ্রামলপদেন সুন্দরত্বং, কোমল-শঙ্কেন সুকুমারত্বং সূচিতম্ । নহু বিকোটিহোহং রসঃ; নাযকশ্রাহুৱাগে সত্যপি
নাযিকাহুৱাগমস্তরেণ কথং তদুদয়ঃ শ্রাৎ ? অত আহ—ব্রহ্মসুন্দরীতিরালিকিতঃ আলিঙ্গনাহুৱজ্ঞেনোহুৱজিত ইত্যর্থঃ ।
এতেনাগোহুৱজ্ঞনমাত্রাতাপধ্যকতয়া প্রেমপরিপাকোদগতপূর্ণরসাবির্ভাবেন প্রাকৃতরস স্তিরকৃত ইতি সূচিতম্ । তর্হি
সকোচাপত্তিঃ শ্রাৎ । নৈবং বাচ্যং বহুদ্যং যথা শ্রান্তথা কালদেশক্রিয়াগামসকোচাদিত্যর্থঃ । তথাপি তন্ত সৰ্ব্বজ্ঞতা ন
শ্রাৎ ন অভিহিতঃ সর্কৈৱকৈৱিত্যর্থঃ । তথাপাৱানাং দ্বিছাত্রতা শ্রাৎ; ন প্রত্যক্ষমিতি একৈকাক্ষত্ব যথোচিত-
ক্রিয়ামিত্যর্থঃ । নহেকেনানেকাঙ্গাং সমাধানং কথং শ্রাৎ ? তত্রাহ—শৃঙ্গাররসো যুষ্টিমান্ ইত্যহমুৎপ্রেক্ষে । বতঃ
সোহৈপ্যেক এব বিশ্বমহুৱজ্ঞয়গ্নানন্দযতি । বালবোধিনী ॥ ৪৩ ॥

গোর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

শ্রীরাধিকাদি । ব্রজে আশ্রয়-জাতীয় শৃঙ্গার-রসের আশ্বাদন বাকী ছিল; তাহা আশ্বাদনের নিমিত্ত বলবতী আকাঙ্ক্ষা
অগ্নিরাছিল বলিয়াই রসের আশ্রয় শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার পূর্বক তিনি শ্রীচৈতন্তরূপে অবতীর্ণ হইলেন । (আশ্রয়-
জাতীয় ভাব বাতীত আশ্রয়-জাতীয় রসের আশ্বাদন অসম্ভব বলিয়াই তাঁহাকে রসের আশ্রয় শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার
করিতে হইয়াছে) । তিনি যুষ্টিমান্ শৃঙ্গার বলিয়াই শৃঙ্গার-রসের অবশিষ্ট (আশ্রয়-জাতীয়) অংশটুকু আশ্বাদনের
নিমিত্ত বাসনা অজ্ঞে—ইহা তাঁহার স্বরূপাভাবিক বাসনা; স্মৃতরাঃ ইহাই তাঁহার অবতারের মূখ্য কারণ । এই আশ্রয়-
জাতীয় শৃঙ্গার-রস আশ্বাদন করিতে করিতে আনুযজিক ভাবে তিনি নাম ও প্রেম প্রচার করিয়াছিলেন; স্মৃতরাঃ
নাম-প্রেমপ্রচার হইল আনুযজিক বা গোণ কারণ । তৃতীয় পরিচ্ছেদোক্ত কারণ গোণ কারণ, চতুর্থ পরিচ্ছেদোক্ত
কারণই মূখ্য কারণ ।

রসময়যুষ্টি কৃষ্ণ—যিনি সমস্ত রসের নিধান, রস-স্বরূপ, অখিলরসামৃতযুষ্টি, সেই ব্রজেন্দ্রনন্দন শ্রীকৃষ্ণই
(স্বাংশ কৃষ্ণ নহেন) শ্রীচৈতন্তরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন । সাক্ষাৎ শৃঙ্গার—যুষ্টিমান্ শৃঙ্গার (শ্রীকৃষ্ণ); তাই
শৃঙ্গার-রসের আশ্বাদন-বিষয়ে তাঁহার স্বাভাবিকী স্পৃহা ।

সেই রস—যে শৃঙ্গার-রসের যুষ্টি শ্রীকৃষ্ণ, সেই শৃঙ্গার-রস, অর্থাৎ সেই শৃঙ্গার-রসের অবশিষ্টাংশ (আশ্রয়-
জাতীয় শৃঙ্গার-রস, ব্রজলীলায় বাহা আশ্বাদিত হইতে পারে নাই) । আনুযজ্ঞে—আনুযজিক ভাবে (মূখ্যভাবে
নহে); শৃঙ্গার-রসের আশ্রয়-জাতীয় অংশ আশ্বাদন করিতে করিতে আনুযজিক ভাবে । সব রসের প্রচার—
অন্ত সমস্ত রসের, বিশেষতঃ নাম-প্রেমাদির প্রচার করিলেন ।

শ্রীকৃষ্ণ যে সাক্ষাৎ শৃঙ্গার, তাহার প্রমাণরূপে নিয়ে একটি শ্লোক উদ্ধৃত করা হইয়াছে ।

শ্লো । ৪৩ । অৱয় । সখি (হে সখি) ! অহুৱজ্ঞেনে (শ্রীতি-সম্পাদন দ্বারা) বিশেষাং (সমস্ত গোপীগণের)
আনন্দং (আনন্দ) অনৱন্ (অৱ্যাইয়া) ইন্দীবর-শ্রেণী-শ্রামল-কোমলৈঃ (নীলপদ-শ্রেণী হইতেও শ্রামল ও কোমল-)
অকৈঃ (অক-সমূহ দ্বারা) অনকোৎসবং (অনকোৎসব) উপনয়ন্ (প্রাপ্ত করাইয়া) বহুদ্যং (অসকোচে) ব্রহ্মসুন্দরীতিঃ
(ব্রহ্মসুন্দরীগণ কর্তৃক) অতিভাঃ (সর্কাক্ষ দ্বারা) প্রত্যক্ষং (প্রতি অক) আলিকিতঃ (আলিকিত) [সন্] (হইয়া)

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যগোপাশ্রিতঃ রসের সদন ।

অশেষ-বিশেষে কৈল রস আশ্বাদন ॥ ১৮৩

সেই-বারে প্রবর্তাইল কলিযুগধর্ম ।

চৈতন্যের দাসে জানে এই সব মর্ম ॥ ১৮৪

অদ্বৈত-আচার্য্য নিত্যানন্দ শ্রীনিবাস ।

গদাধর দামোদর মুরারি হরিদাস ॥ ১৮৫

আর বত চৈতন্যকৃষ্ণের ভক্তগণ ।

ভক্তিতাবে শিরে ধরি সভার চরণ ॥ ১৮৬

গৌর-কৃপা-ভরজিহী টীকা ।

মুখ্যঃ (মুখ) হরিঃ (শ্রীকৃষ্ণ) মর্থো (বসন্ত কালে) মুর্তিমান্ শৃঙ্গার ইব (মুর্তিমান্ শৃঙ্গার-রস স্বরূপে) ক্রীড়তি (ক্রীড়া করিতেছেন) ।

অমুখ্যবাদ । হে সখি ! অমুরঞ্জনের দ্বারা সমস্ত গোপীগণের আনন্দ জন্মাইয়া এবং নীলপদ্ম-শ্রেণী হইতেও শ্রামল ও কোমল অঙ্গ-সমূহের দ্বারা তাঁহাঙ্গিণের হৃদয়ে অনন্ডোৎসব উদ্ভব করাইয়া এবং অসঙ্কোচে তাঁহাদের সমস্ত অঙ্গদ্বারা প্রতিঅঙ্গে আলিঙ্গিত হইয়া মুর্তিমান্ শৃঙ্গার-রস-স্বরূপ মুখ্য শ্রীকৃষ্ণ বসন্তকালে ক্রীড়া করিতেছেন । ৪৩ ।

অমুরঞ্জনেন—গোপীগণ যে পরিমাণ রসাশ্বাদন আশা করিয়াছিলেন, তদনুপেক্ষাও অনেক অধিক রস আশ্বাদন করাইয়া । ইন্দীবর—নীলপদ্ম । শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গ কি রকম ? না—ইন্দীবর-শ্রেণী-শ্রামল-কোমল—নীলপদ্ম-সমূহ হইতেও শ্রামল এবং কোমল । ইন্দীবর-শব্দে অঙ্গের নীতলত্ব, শ্রেণী-শব্দে মাধুর্য্যের নবনবায়মানত্ব, শ্রামল-শব্দে স্নানরস এবং কোমল-শব্দে শ্রীকৃষ্ণের সুসুন্দরত্ব সূচিত হইতেছে । এতাদৃশ অঙ্গসমূহ দ্বারা শ্রীকৃষ্ণ গোপীগণের হৃদয়ে অনন্ডোৎসব উদ্ভিত করাইলেন । এইরূপেই নারক-শিরোমণি শ্রীকৃষ্ণ ব্রজসুন্দরীগণের প্রতি তাঁহার অমুরাগ ব্যক্ত করিলেন । আবার ব্রজসুন্দরীগণও সমস্ত দ্বিধা-সঙ্কোচ পরিত্যাগ পূর্বক স্বচ্ছন্দ-চিত্তে তাঁহাদের সমস্ত অঙ্গ দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের প্রতি অঙ্গকে আলিঙ্গন করিয়া তাঁহাদের অমুরাগ প্রকাশ করিলেন । নারক-নারিকার পক্ষে এই ভাবে পরস্পরের শ্রীতি-সম্পাদনের চেষ্টাও প্রেম-পরিপাকোদ্ভূত পূর্ণ রসের আবির্ভাব হইল ; আর মুর্তিমান্ শৃঙ্গার-রস-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণও সেই রস-সমুদ্রে অবগাহন করিয়া বসন্তকালে প্রেমসী-বর্গের সহিত ক্রীড়া করিতে লাগিলেন, শৃঙ্গার-রসের সর্ববিধ বৈচিত্র্য প্রকটিত করিয়া আশ্বাদন করিতে লাগিলেন ।

পূর্ব পরারে শ্রীকৃষ্ণকে সাক্ষাৎ শৃঙ্গার বলা হইয়াছে, তাহারই প্রমাণ এই শ্লোক ।

১৮৩ । রসের সদন—সর্বরসের আলয় । শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্য অবিল-রসামৃতমূর্তি স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ বলিয়া সমস্ত রসের নিধান । তাই সর্ববিধ বৈচিত্র্যের সহিত তিনি রসের আশ্বাদন করিয়াছিলেন । অশেষ-বিশেষে—সর্ববিধ বৈচিত্র্যের সহিত ; কোনওরূপ বিশেষেরই (বৈচিত্র্যেরই) আর শেষ (অবশেষ) রাখিয়া যান নাই, সমস্তই আশ্বাদন করিয়াছেন । সমস্ত ভাবের বিষয় শ্রীকৃষ্ণ, শ্রীরাধার আশ্রয়-জাতীয় ভাব অঙ্গীকার করিয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য হইয়াছেন বলিয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যে বিষয়-জাতীয় এবং আশ্রয়-জাতীয়—এই উভয়-জাতীয় ভাবই বর্তমান । সুতরাং মধুররসের বিষয়-জাতীয় এবং আশ্রয়-জাতীয় আশ্বাদনই সমস্ত বৈচিত্র্যের সহিত তিনি গ্রহণ করিতে সমর্থ হইয়াছিলেন । রস আশ্বাদন—মধুর-রসের আশ্বাদন । মধুর-রসের সর্ববিধ বৈচিত্র্যের আশ্বাদনই শ্রীচৈতন্যাবতারের মুখ্য উদ্দেশ্য ছিল ।

১৮৪ । সেই-বারে—অশেষ-বিশেষে মধুর-রসের আশ্বাদন দ্বারা ; আশ্বাদন করিতে করিতে আনুভবিক ভাবে । কলিযুগ-ধর্ম—নাম-সকীর্্তন । অশেষ-বিশেষে রস-বৈচিত্র্য-আশ্বাদনের আনুভবিক ভাবে তিনি কলিযুগ-ধর্ম নাম-সকীর্্তন প্রবর্তন করিলেন ।

চৈতন্যের দাসে—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভক্ত । বাহ্যজ্ঞান-পূরণই যে শ্রীচৈতন্যাবতারের মুখ্য কারণ এবং বাহ্যজ্ঞান পূরণের সঙ্গে সঙ্গে আনুভবিক ভাবেই নাম-প্রেম প্রচার করিয়াছেন বলিয়া নাম-প্রেম প্রচার যে অবতারের গৌণ কারণ—ইহাই বিজ্ঞের অল্পভব । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভক্তবৃন্দই তাঁহার মনোগত ভাব এবং তাঁহার লীলার রহস্য অবগত আছেন ; তাঁহার অবতারের কারণ-সবকে বাহ্য বলা হইল, ইহা তাঁহাদেরই অল্পভব-সত্তা, সুতরাং বিশ্বাসযোগ্য ।

১৮৫-১৮৬ । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভক্তগণের কৃপাতেই এতদূর কবিরাজ-গোদাবরী উল্লিখিত অবতার-কারণ

বর্ষশ্লোকের এই কহিল আভাস ।

মূলশ্লোকের অর্থ শুন করিয়ে প্রকাশ ॥ ১৮৭

তথাহি শ্রীবরুণগোবিন্দ-কড়চারাম্—

শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়মহিমা কৌদৃশো বানরৈববা-

খাজো যেনাকুতমধুরিমা কৌদৃশো বা মদীয়ঃ ।

সৌখ্যাকাঙ্ক্ষা মদমুত্তমভবতঃ কৌদৃশং বেতি লোভা-

ভক্তাবাচ্যঃ সয়জনি শচীগর্ভসিঞ্চো হরীন্দুঃ ॥ ৪৪

এ সব সিদ্ধান্ত গুট—কহিতে না জুয়ায় ।

না কহিলে কেহো ইহার অন্ত নাহি পায় ॥ ১৮৮

অতএব কহি কিছু করিয়া নিগুট ।

বুঝিবে রসিক ভক্ত না বুঝিবে যুট ॥ ১৮৯

হৃদয়ে ধরয়ে যে চৈতন্ত-নিত্যানন্দ ।

এ সব সিদ্ধান্তে সে-ই পাইবে আনন্দ ॥ ১৯০

এ সব সিদ্ধান্ত-রস আশ্রয়ের পল্লব ।

ভক্তগণ কোকিলের সর্বদা বলত ॥ ১৯১

গৌর কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

আনিতে পারিবাছেন ; তাই তাঁহার ভক্তগণকে প্রণতি আনাইয়া প্রস্তাবিত বিষয়ের উপসংহার করিতেছেন, চুই পয়াবে ।

১৮৭। বর্ষ শ্লোকের—শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়-মহিমা ইত্যাদি শ্লোকের । মূল শ্লোকের অর্থ—শ্লোকের মূল অর্থ বা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তাবতারের মূল-কারণরূপ সিদ্ধান্ত । শ্লোকের আভাস-বর্ণনা-উপলক্ষ্যেই পূর্ববর্তী-পয়ার-সমূহে শ্লোকের অর্থ প্রকাশ করা হইয়াছে ; এক্ষণে সার-সিদ্ধান্তটী ব্যক্ত করা হইতেছে ।

শ্লো। ৪৪। এই শ্লোকের অর্থাদি প্রথম পরিচ্ছেদের বর্ষ শ্লোকে উক্তব্য ।

১৮৮। এ সব সিদ্ধান্ত—বর্ষ শ্লোক সম্বন্ধে যে সমস্ত সিদ্ধান্ত বলা হইতেছে, সে সমস্ত । গুট—গোপনীয় ; যাহা গোপনে রাখা উচিত । কহিতে না জুয়ায়—প্রকাশ করিয়া বলা উচিত নয় ।

গ্রন্থকার বলিতেছেন—“বর্ষ শ্লোক সম্বন্ধে যে সকল সিদ্ধান্ত প্রকাশ করিব বলিয়া মনে করিতেছি, সে গুলি অত্যন্ত গোপনীয়, প্রকাশ করিয়া বলা উচিত নয় । কিন্তু কিছু না বলিলেও এসব বিষয়ে কেহ কিছু কুল কিনারা পাইবেনা ।”

১৮৯। “তাঁই প্রচ্ছন্ন ভাবে কিছু বলিতেছি ; ঐহারায় রসিক ভক্ত, তাঁহারাই প্রচ্ছন্ন উক্তি হইতেও বিষয়টী বুঝিতে পারিবেন ; কিন্তু ঐহারায় অভক্ত তাঁহারায় বুঝিতে পারিবেন না ।”

করিয়া নিগুট—গোপন করিয়া ; আবরণ দিয়া ; প্রচ্ছন্ন ভাবে ; ইজিতে । রসিক ভক্ত—রসিক ভক্তের লক্ষণ পরবর্তী পয়ারে ব্যক্ত করা হইয়াছে । যুট—মায়ামুখ অভক্ত ।

১৯০। ঐহারায় শ্রীচৈতন্ত-নিত্যানন্দের ভজন করেন, শ্রীচৈতন্ত-নিত্যানন্দের কৃপায় তাঁহারাই রসের মর্ষ গ্রহণ করিতে এবং রস উপলব্ধি করিতে সমর্থ, তাঁহারাই রসিক ভক্ত । এই সমস্ত সিদ্ধান্তে তাঁহারাই আনন্দ পাইবেন ; কারণ, তাঁহারায় রসজ্ঞ ।

হৃদয়ে ধরয়ে ইত্যাদি—যিনি শ্রীচৈতন্ত ও শ্রীনিত্যানন্দকে হৃদয়ে ধারণ করেন, অর্থাৎ যিনি প্রাণের সহিত শ্রীগৌর-নিত্যানন্দের ভজন করেন । ইহাই পূর্ব-পর্যায়োক্ত রসিক ভক্তের লক্ষণ । যিনি রসজ্ঞ, রস-আবাসনে পটু, তিনিই রসিক । যিনি প্রাণের সহিত শ্রীচৈতন্ত-নিত্যানন্দের ভজন করেন, তাঁহাদের কৃপায় তাঁহার রসাবাসন-পটুতা জন্মিতে পারে, তিনি তখন রসিক-ভক্ত হইতে পারেন । ঐহারায় শ্রীচৈতন্ত-নিত্যানন্দের ঈদৃশী কৃপা হইতে বঞ্চিত, তাঁহারাই অরসিক । এ সব সিদ্ধান্তে ইত্যাদি—যে সকল সিদ্ধান্তের কথা বলা হইবে, সে সমস্ত ব্রহ্মরস-সম্বন্ধীয় সিদ্ধান্তে ; শ্রীচৈতন্ত-নিত্যানন্দের কৃপায় রসাবাসন বিষয়ে ঐহারায় পটুতা লাভ করিয়াছেন, তাঁহারাই এই সকল সিদ্ধান্তের কথা শুনিয়া আনন্দ অহুভব করিবেন ।

১৯১। ভক্তগণকে কোকিলের সঙ্গে এবং বক্ষ্যমাণ সিদ্ধান্তকে আশ্র-পল্লবের সঙ্গে তুলনা করিয়া পূর্ব পয়ারের মর্ষই অন্তরূপে প্রকাশ করিতেছেন । আশ্র-পল্লবের (আম-পাতার) রস যেমন কোকিলের অত্যন্ত প্রিয়, তদ্রূপ এ সব সিদ্ধান্ত-সম্বন্ধীয় রসও ভক্তগণের অত্যন্ত প্রিয় ।

অভক্ত উষ্ট্রের ইথে না হয় প্রবেশ ।

অতএব ভক্তগণে করি নমস্কার ।

তবে চিন্তে হয় মোর আনন্দ বিশেষ ॥১৯২

নিঃশঙ্কে कहিয়ে, তার হউক চমৎকার ॥ ১৯৪

যে লাগি कहিতে ভয়, সে যদি না জানে ।

কৃষ্ণের বিচার এক রহয়ে অন্তরে—।

ইহা বই কিবা সুখ আছে ত্রিভুবনে ॥১৯৩

পূর্ণানন্দ-পূর্ণরস-রূপ কহে মোরে ॥১৯৫

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী ঠীকা ।

ভক্তগণ-কোকিলের—ভক্তগণকপ কোকিলের ! বল্লভ—প্রিয়, আদরণীয়, আশ্বাদনীয় ।

১৯২ । অভক্তকে উষ্ট্রের সঙ্গে তুলনা করিয়া আবার বুঝাইতেছেন । উষ্ট্র আশ্র-পল্লব ভালবাসেনা ; দৈবাৎ আশ্র-পল্লব মুখে পড়িলে তাহার রস গ্রহণ করেনা, বরং তাহা ছিন্ন ভিন্ন করিয়া ফেলিয়া দেয় । তদ্রূপ, অরসজ্ঞ অভক্তগণও এ সকল সিদ্ধান্তে কোনও রূপ আনন্দ পাইবেনা ; তাহাদের সাক্ষাতে এ সকল সিদ্ধান্ত উপস্থিত করিলে বরং তাহারা এ সকলের কদর্থ বুঝিয়া অপরাধে পতিত হইবে ।

অভক্ত উষ্ট্রের—অভক্তরূপ উষ্ট্রের । ইথে—এ সকল সিদ্ধান্তের রসে (যাহা আশ্রপল্লব-রসের তুল্য) । তবে চিন্তে হয় ইত্যাদি—অভক্তগণ যদি আমার নিগূঢ় বর্ণনার আবরণ ভেদ করিয়া এ সকল সিদ্ধান্তে উপনীত হইতে না পারে, তাহা হইলেই আমার আনন্দ ; কারণ, তাহা হইলে কদর্থ করিয়া তাহাদের অপরাধী হওয়ার সম্ভাবনা থাকিবেনা ।

১৯৩ । অভক্তগণ প্রকৃত মর্ষ বুদ্ধিতে না পাবিয়া কদর্থ করিয়া অপরাধী হইবে বলিয়াই তাহাদের নিকট কোনও নিগূঢ় সিদ্ধান্ত প্রকাশ করিতে আমার ভয় হয় । আমার প্রচ্ছন্ন বর্ণনার ফলে তাহারা যদি সিদ্ধান্ত সম্বন্ধে কিছুই জানিতে না পারে, তাহা হইলেই আমার আনন্দ ; কারণ, তাহা হইলে কদর্থ করার অপবাধ হইতে তাহারা রক্ষা পাইবে ।

অভক্তগণ কোনওরূপ কুতর্ক করিবে বলিয়া গ্রন্থকারের ভয় নহে ; কুতর্ক তিনি পণ্ডন করিতে পারিবেন । তাহার ভয়—পাছে তাহারা কদর্থ করিয়া অপরাধী হয় । পরম নিগূঢ় রহস্য অভক্তদের নিকট প্রকাশ করা যে উচিত নহে, শ্রীকৃষ্ণও তাহা বলিয়াছেন । শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার সর্বশুদ্ধতম ভজন-রহস্য অর্জুনের নিকট প্রকাশ করিয়া তিনি বলিয়াছেন—“ইদম্ভ্যে নাতপস্যায় নাভজ্যায় কদাচন । ন চাত্মশব্দে বাচ্যং ন চ মাং বোধ্যম্ভ্যশ্রুতি ॥—যে ব্যক্তি তপোহীন, অভক্ত, প্রবণে অনিচ্ছুক এবং আমার প্রতি অনুরাগযুক্ত, তাহাকে ইহা বলিবেনা ॥৮।৬৭॥”

১৯৪ । অতএব—অভক্তগণ বুঝিতে পারিবে না বলিয়া । নিঃশঙ্কে—নির্ভয়ে ; কদর্থ বাবা অভক্ত গণের অপরাধী হওয়ার শঙ্কা নাই বলিয়া । তার হউক চমৎকার—সিদ্ধান্ত শুনিয়া ভক্তগণের আনন্দ চমৎকারিতা জন্মক ।

১৮৮—১৯৪ পর্য্যায় সিদ্ধান্ত-বর্ণনের স্বরূপ । ১৯৫ পর্য্যায় হইতে সিদ্ধান্ত-বর্ণনা আরম্ভ হইবে ।

১৯৫ । বট শ্লোকের সিদ্ধান্ত বলিতেছেন । ১৯৫—২২৩ পর্য্যায় শ্রীকৃষ্ণের নিজের উক্তি ।

শ্রীকৃষ্ণ মনে মনে এইরূপ বিচার করিতেছেন :—“তত্ত্বজ্ঞ ব্যক্তিগণ আমাকে পূর্ণানন্দ-স্বরূপ এবং পূর্ণরস-স্বরূপ বলেন ।”

পূর্ণানন্দ পূর্ণরস রূপ—শ্রীকৃষ্ণ পূর্ণ আনন্দ-স্বরূপ এবং পূর্ণ রস-স্বরূপ । তৈত্তিরীয় উপনিষৎ বলেন “রসো বৈ সঃ ১২।৭। তিনি রস-স্বরূপ ” অর্থাৎ আরও বলেন “আনন্দঃ ব্রহ্ম ।” শ্রীমদ্ভগবতে বসুদেব-বাক্য—“কেবলাচ্ছভবানন্দ-স্বরূপঃ । ১০।৩।১৩—কেবলশাস্তাবহুভবশ্চ আনন্দশ্চ স্বরূপঃ বশ ইত্যোবা । শ্রীমাদিগীতা ॥” “ও সচ্চিদানন্দরূপায় কৃষ্ণায়ার্পিতকারণে ॥ গোপাল-ভাগনী পৃ ১ ॥” “ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ । ব্রহ্মসংহিতা । ৫।১।” শ্রীকৃষ্ণ বে পূর্ণ-রস-স্বরূপ এবং পূর্ণ আনন্দ-স্বরূপ উক্ত বচনসমূহই তাহার প্রমাণ ।

শ্রীকৃষ্ণ রস-রূপে আশ্রিত, রসিকরূপে আশ্রিত এবং আশ্বাদনরূপে তিনি আনন্দ । আবার স্বরূপেও তিনি আনন্দ—আনন্দধন-বিগ্রহ । কহে—তত্ত্বজ্ঞ ব্যক্তিগণ বলেন ।

আমা হৈতে আনন্দিত হয় ত্রিভুবন ।

আমাকে আনন্দ দিবে এঁহে কোন্ জন ॥১৯৬

আমা হৈতে যার হয় শত শত গুণ ।

সেই জন আনন্দিতে পারে মোর মন ॥ ১৯৭

আমা হৈতে গুণী বড় জগতে অসম্ভব ।

একলি রাধাতে তাহা করি অমুভব ॥ ১৯৮

কোটি কাম জিনি রূপ যতপি আমার ।

অসমোক্ষ মাধুর্য—সাম্য নাহি যার ॥ ১৯৯

মোর রূপে আপ্যায়িত হয় ত্রিভুবন ।

রাধার দর্শনে মোর জুড়ায় নয়ন ॥ ২০০

গোব-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

দ্বিতীয়-পয়ারাঙ্ক স্থলে “পূর্ণানন্দরস-স্বরূপ সবে কেহ মোরে ॥” এরূপ পাঠান্তরও দৃষ্ট হয় ।

১৯৬ । “আমি আনন্দ-স্বরূপ বলিয়া আমিই সকলকে আনন্দিত করি, আমাকে আবার আনন্দিত করিতে কে পারে ? অর্থাৎ কেহই পারে না ।”

আমা হইতে ইত্যাদি—রস-স্বরূপ বা আনন্দ-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণকে প্রাপ্ত হইয়া সকলে আনন্দিত হয় । “রসো বৈ সঃ । রসং হেবায়াং লক্শনান্দী ভবতি । কো হেবায়াং কঃ প্রাগ্যাৎ । যদেষ আকাশ আনন্দো ন স্তাৎ । এব হেবানন্দয়াতি ।—তিনি রস-স্বরূপ ; সেই রস-ক প্রাপ্ত হইয়া জীব আনন্দিত হয় । আকাশবৎ সর্বব্যাপক সর্বমূল ভগবান্ আনন্দ-স্বরূপ না হইলে কে-ই বা আনন্দিত হইত, কে-ই বা প্রাণ ধারণ করিত ? এই ভগবানই সকলকে আনন্দিত করেন বা আনন্দ দান করেন । তৈত্তিরীয় । ২।৭ ॥” অথবা পূর্ণানন্দ-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণ সর্বদা চতুর্দিকে আনন্দ বিকীর্ণ করিতেছেন, সেই আনন্দের কিঞ্চিদংশ পাইয়াই সকলে আনন্দিত । আমাকে আনন্দ ইত্যাদি—আমাকে কে আনন্দ দিবে ? অর্থাৎ আমাকে কেহ আনন্দ দিতে পারেনা ; কারণ আনন্দের উৎসই আমি, অপর কেহ নহেন । এস্থলে শ্রীকৃষ্ণের কেবল আবাগ এবং আবাদন অংশের কথাই বলা হইতেছে ; কিন্তু আবাদক-অংশের কথা বলা হইতেছে না । আবাগ এবং আবাদন রূপেই তিনি সকলকে আনন্দিত করেন ; কিন্তু আবাদকরূপে তিনি নিজেও যে আনন্দিত হয়েন, “সুগরূপ কৃষ্ণ করে সুখ-আবাদন । ২।৮। ১২১ ॥”—তাহা এই পয়ারের লক্ষ্য নহে ।

১৯৭ । “আমা (শ্রীকৃষ্ণ) অপেক্ষাও রাধাতে শত শত-অধিক গুণ আছে, এক মাত্র তিনিই আমার মনকে আনন্দিত করিতে পারেন ।” শত শত—অসংখ্য ।

১৯৮ । “কিন্তু আমি অপেক্ষা অধিক গুণী জগতে থাকা অসম্ভব, কিন্তু আমার অমুভব হইতেছে, একমাত্র শ্রীরাধাতেই আমি অপেক্ষা অধিক গুণ আছে ; কারণ, তিনিই আমাকে আনন্দিত করিতে পারেন ।” গোবিন্দানন্দিনী রাধা গোবিন্দ-মোহিনী । ১.৪।৭১ ॥ রাধাশুণানাং গগনান্তিগানাং বাণীবচঃসম্পদগোচরাণাম্ । ন বর্ণনীয়ো মহিম্যেতি যুগং জ্ঞানোপ তত্ত্বং কথনৈরলং নঃ ॥—শ্রীরাধার অগণনীয় গুণের কথা কখনই বর্ণনা করা যাইতে পারে না, ইহা তোমরা অবগত হও ; অতএব সেই গুণের কথায় আমাদের প্রয়োজন নাই ; অন্তের কথা কি, এই সকল গুণ স্বয়ং সরস্বতীরও বাক্য-সম্পত্তির অগোচর । গোবিন্দলীলামৃত । ১১।১৪৫ ॥ স্বীয়-গুণ-বৈভবে শ্রীরাধা যে শ্রীকৃষ্ণের সমস্ত ইঞ্জিয়ের আনন্দ বিধান করিতে সমর্থ, তাহার প্রমাণও শ্রীগোবিন্দ-লীলামৃতে পাওয়া যায় । “কৃষ্ণেজ্রিমাঙ্লাদিগুণৈকদারা শ্রীরাধিকা রাজতি রাধিকৈব ।—শ্রীকৃষ্ণের ইঞ্জিয়ের আনন্দাদক সৌন্দর্য-মাধুর্যাদি-গুণ-ভূষিতা শ্রীরাধিকা শ্রীরাধিকারই জায় শোভা পাইতেছেন । ১১।১৮ ॥”

শ্রীকৃষ্ণ আশ্চর্য্যাম, আশ্চর্য্য এবং স্বরাট (একমাত্র স্বীয়শক্তির সহায়ে বিবাজিত) বলিয়া তাঁহার স্বরূপশক্তি ব্যতীত অপর কোনও বস্তুই তাঁহাকে আনন্দিত করিতে পারে না । শ্রীরাধা তাঁহার স্বরূপশক্তির বৃত্তবিগ্রহ ও স্বরূপশক্তির অধিষ্ঠাত্রীদেবী (১.৪।৭৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) বলিয়াই তাঁহাকে সর্বাতিশায়িরূপে আনন্দিত করিতে সমর্থ ।

১৯৯-২০০ । শ্রীরাধাতে যে শ্রীকৃষ্ণ অপেক্ষা গুণের আধিক্য আছে, তাহা শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে অমুভব করিলেন, তাহা বলিতেছেন—সাত পয়ারে । “শ্রীরাধার রূপ, রস, গন্ধ, স্পর্শ ও শব্দ যথাক্রমে শ্রীকৃষ্ণের চক্ষু, রসনা, নাসিকা, শ্রবণ

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী চীকা ।

এবং কর্ণ এই পঞ্চেন্দ্রিয়কে আনন্দিত করিয়া থাকে ; ইহাতেই শ্রীকৃষ্ণ অল্পভব করিতেছেন যে, শ্রীরাধার রূপ-রস-গন্ধ-স্পর্শ-শব্দ—শ্রীকৃষ্ণের রূপ-রসাদি হইতে অধিকতর আনন্দদায়ক ; তত্তদ্বশে শ্রীরাধিকা শ্রীকৃষ্ণ হইতে অধিক গুণবতী । প্রথমে দুই পয়ারে রূপের কথা বলিতেছেন ।

শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—“আমার রূপ কোটি-কন্দর্পের রূপ অপেক্ষাও মনোরম ; আমার রূপমাধুর্যের অধিক মাধুর্যতো কাহারও নাই-ই, সমান মাধুর্যও কাহারও নাই ; আমার রূপে জিতুবন আনন্দিত হয় ; অর্থাৎ রূপমাধুর্য দ্বারা আমিই সকলকে আনন্দিত করিয়া থাকি ; ইহাতেই বুঝা যায়, আমার রূপ সকলের রূপ অপেক্ষা অধিকতর মনোরম ; কিন্তু এতাদৃশ আমিও যদি শ্রীরাধার রূপ দর্শন করি, তাহা হইলে আমার নয়ন পরমা তৃপ্তি লাভ করিয়া থাকে । ইহাতেই অজ্ঞান হয়, রূপ-মাধুর্যে শ্রীরাধিকা আমা অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠা । নচেৎ, তাঁহার রূপে আমার নয়ন তৃপ্তিলাভ করিবে কেন ?”

কোটিকাম জিনি ইত্যাদি—এক কন্দর্পের (কামের) রূপেই সমস্ত জগৎ মুগ্ধ ; এরূপ কোটি কন্দর্পের রূপ যদি একত্র করা যায়, অর্থাৎ এক কন্দর্পের যত রূপ, তাহার কোটি গুণ রূপও যদি একত্র করা যায়, তাহা হইলে তাহাও আমার (শ্রীকৃষ্ণের) রূপের নিকটে পরাজিত হইবে । অসমোঙ্ক—সম এবং উর্দ্ধ নাই যাহার ; যাহা অপেক্ষা বেশীও নাই, যাহার সমানও নাই , যাহা নিজেই সকলের উপরে ; অসমোঙ্ক মাধুর্য ইত্যাদি—আমার মাধুর্য অসমোঙ্ক অর্থাৎ আমার মাধুর্যের অধিক মাধুর্যও কাহারও নাই, সমান মাধুর্যও কাহারও নাই । মোর রূপে ইত্যাদি—কোটি-কন্দর্পের রূপ অপেক্ষাও আমার রূপ অধিকতর মনোরম বলিয়া এবং আমার রূপ-মাধুর্য অসমোঙ্ক বলিয়া, আমার রূপেই জিতুবন আনন্দিত হয় । রাধার দর্শনে ইত্যাদি—কিন্তু রাধাকে দর্শন করিলে আমার নয়ন জুড়ায়—পরিতৃপ্ত হয় । ইহাতেই বুঝা যায়—রূপ-মাধুর্যে শ্রীরাধা আমা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠা ।

এই দুই পয়ারের প্রথম দেড় পয়ার শ্রীকৃষ্ণের রূপ-সম্বন্ধে ; শেষ অর্দ্ধ পয়ার শ্রীরাধার রূপ-সম্বন্ধে । কেহ কেহ মনে করেন, পরবর্তী পাঁচ পয়ারের প্রত্যেকটিতেই যখন প্রথম পয়ারাঙ্ক শ্রীকৃষ্ণ-সম্বন্ধে এবং শেষ পয়ারাঙ্ক শ্রীরাধা-সম্বন্ধে, তখন এই দুই পয়ারের প্রত্যেকটিরও প্রথম পয়ারাঙ্ক শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধে এবং দ্বিতীয় পয়ারাঙ্ক শ্রীরাধাসম্বন্ধে হইবে । বোধ হয় এজগতই তাঁহার বলেন “অসমোঙ্ক মাধুর্য” ইত্যাদি পয়ারাঙ্ক শ্রীরাধাসম্বন্ধেই বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধে নহে । তাঁহাদের মতে এই দুই পয়ারের অর্থ এইরূপ হইবে ;—“আমার (শ্রীকৃষ্ণের) রূপ কোটি-কন্দর্পের রূপকেও পরাজিত করে ; কিন্তু শ্রীরাধার মাধুর্য অসমোঙ্ক । আমার রূপের পরিমাণের একটা অজ্ঞান করা চলে—ইহা কোটি-কন্দর্পের রূপ অপেক্ষা বেশী ; কিন্তু শ্রীরাধার মাধুর্যের কোনও অজ্ঞানও চলেনা—কারণ, ইহার সমান মাধুর্য তো কাহারও নাই-ই, ইহার অধিক মাধুর্যও কাহারও নাই । আমার রূপে জিতুবন আপ্যায়িত হয়, কিন্তু শ্রীরাধার রূপ-দর্শনে আমার নয়ন জুড়ায় ।”

যাহা হউক, “অসমোঙ্ক মাধুর্য” ইত্যাদি উক্তি শ্রীরাধা-সম্বন্ধীয় বলিয়া আমাদের মনে হয় না । তাহার হেতু এই :—(১) রূপ, রস, গন্ধ, স্পর্শ ও শব্দ—এই পাঁচটি বিষয় শ্রীকৃষ্ণ পৃথক পৃথক ভাবে বিবেচনা করিয়াছেন ; প্রত্যেকটি বিষয়ে শ্রীরাধার আধিক্য অজ্ঞান করার হেতুই তিনি বলিয়াছেন—যেমন, শব্দসম্বন্ধে বলিয়াছেন—“রাধার বচনে হয়ে আমার শ্রবণ ।” গন্ধ-সম্বন্ধে বলিয়াছেন—“মোর চিত্ত প্রাণ হয়ে রাধা-অঙ্গ-গন্ধ ।” ইত্যাদি । আলোচ্য দুইটি পয়ারই রূপ-সম্বন্ধে ; এবং সর্বশেষ পয়ারাঙ্কেই শ্রীরাধারূপের আধিক্যের হেতু দেখান হইয়াছে—“রাধার দর্শনে মোর জুড়ায় নয়ন ।” সুতরাং পরবর্তী পয়ার-সমূহের সহিত তুলনা করিলে মনে হয়, প্রথম দেড় পয়ারই শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধে এবং শেষ পয়ারাঙ্ক শ্রীরাধা সম্বন্ধে । (২) “অসমোঙ্ক” ইত্যাদি পয়ারাঙ্কে শ্রীরাধার নাম নাই ; এবং মাধুর্যে যে শ্রীকৃষ্ণ অপেক্ষা শ্রীরাধার কোনও আধিক্য আছে, শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে তাহা অজ্ঞান করিবার কোনও হেতুও উল্লিখিত হয় নাই । (৩) প্রকরণ-অনুসারে এস্থলে মাধুর্য-শব্দে রূপ-মাধুর্যকেই বুঝাইতেছে । দ্বিতীয় পয়ারের শেষাঙ্কে যখন শ্রীরাধার রূপের আধিক্যের কথা বলা হইয়াছে, তখন প্রথম পয়ারের শেষাঙ্কেও তাহা আবার বলিলে পুনরুক্তি-দোষ ঘটে ।

মোর বংশীগীতে আকর্ষণে ত্রিভুবন ।
 রাধার বচনে হরে আমার প্রবণ ॥ ২০১
 যতপি আমার গঞ্জে জগত সুগন্ধ ।
 মোর চিত্ত-প্রাণ হরে রাধা-অঙ্গগন্ধ ॥ ২০২

যতপি আমার রসে জগত সরস ।
 রাধার অধর রস আমা করে বশ ॥ ২০৩
 যতপি আমার স্পর্শে কোটিন্দু-শীতল ।
 রাধিকার স্পর্শে আমা করে সুশীতল ॥ ২০৪

মোর-কথা-তরঙ্গিতী টীকা ।

(৪) প্রথম পয়ারের দ্বিতীয়ার্দ্ধ প্রথমাঙ্কেই পরিস্ফুট বিবরণ ; প্রথমাঙ্ক দ্বারাও ত্রীকৃষ্ণরূপের অসমোঙ্কিতাই সূচিত হয় ; উহা দ্বারা ত্রীকৃষ্ণরূপের পরিমাণের কোনও অনুমানই চলে না—রূপ-পরিমাণের নিম্নতম সীমাই বলা হইয়াছে কোটি-কম্পের রূপ অপেক্ষা বেশী । তাহা অপেক্ষা কত বেশী রূপ কৃষ্ণের, তাহা বলা হয় নাই ; জগতে কম্পের রূপই সর্বাপেক্ষা বেশী ; তাহা অপেক্ষাও বেশী রূপ কৃষ্ণের ; সুতরাং কৃষ্ণের রূপ যে কম্পের রূপ অপেক্ষা—সুতরাং সকলের রূপ অপেক্ষাই বেশী—সুতরাং অসমোঙ্ক—তাহাই বলা হইল । এই পয়ারে বাহা বলা হইল, তাহাই দ্বিতীয় পয়ারের “মোর রূপে অপ্যায়িত” ইত্যাদির হেতু ।

২০১ । শব্দের কথা বলিতেছেন । “আমার বংশীধ্বনিতে ত্রিভুবন আকৃষ্ট হয় ; কিন্তু ত্রীরাধার কণ্ঠধ্বনে আমার কর্ণ আকৃষ্ট হয় । আমার শব্দ ত্রিভুবনের কর্ণানন্দদায়ক, কিন্তু ত্রীরাধার কণ্ঠশব্দ আমারও কর্ণানন্দ-দায়ক । সুতরাং শব্দমাধুর্য্যেও ত্রীরাধা আমা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ।”

আকর্ষণে—শব্দমাধুর্য্যে আকর্ষণ করে, ত্রিভুবনের সকলের চিত্ত হরণ করে । রাধার বচনে—রাধার বাক্যের মাধুর্য্যে—কণ্ঠধ্বনের মাধুর্য্যে । হরে আমার প্রবণ—আমার কর্ণকে হরণ করে, মুগ্ধ করে ।

২০২ । গন্ধের কথা বলিতেছেন । “আমার (ত্রীকৃষ্ণের) অঙ্গগন্ধের কিঞ্চিৎ প্রাপ্ত হইয়াই জগতের সমস্ত সুগন্ধি বস্তুর সুগন্ধ—যে সুগন্ধিবস্তুর দ্বাণে সমস্ত জগৎ তৃপ্ত ও আনন্দিত । কিন্তু ত্রীরাধার অঙ্গগন্ধ আমার মন-প্রাণ হরণ করে । আমার অঙ্গগন্ধে জগতের আনন্দ । কিন্তু ত্রীরাধার অঙ্গগন্ধে আমার আনন্দ । সুতরাং গন্ধমাধুর্য্যেও ত্রীরাধা আমা-অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ।”

চিত্ত-প্রাণ—চিত্ত ও প্রাণ ; মন-প্রাণ । প্রায় সমস্ত মূর্জিত গ্রহেই “চিত্ত-প্রাণ” পাঠ দৃষ্ট হয় । প্রাণ অর্থ জ্ঞান লওয়া দ্বারা যন্ত্রা, নাসিকা । চিত্ত-প্রাণ অর্থ চিত্ত ও নাসিকা । ত্রীরাধার অঙ্গগন্ধ আমার চিত্তকে ও নাসিকাকে হরণ করে বা মুগ্ধ করে । ঝামটপুরের গ্রহে “চিত্ত-প্রাণ” পাঠ আছে, আমরা তাহাই গ্রহণ করিলাম ।

২০৩ । রসের কথা বলিতেছেন । “আমার অধর-রসে সমস্ত জগৎ মুগ্ধ, কিন্তু রাধার অধর-রসে আমি মুগ্ধ । সুতরাং অধর-রস-মাধুর্য্যেও ত্রীরাধা আমা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ।”

আমার রসে—দ্বিতীয় পয়ারার্দ্ধে অধর-রস আছে বলিয়া এস্থলেও রস-শব্দে অধর-রসই লক্ষিত হইয়াছে বলিয়া মনে হয় । ভক্তগণ ভক্তি-সহকারে ত্রীকৃষ্ণকে যে অন্ন-পানাদি নিবেদন করেন, তৎসমস্ত অন্নীকার করার সময়, তাহাতে ত্রীকৃষ্ণের অধর-রস সঞ্চারিত হয় ; ত্রীকৃষ্ণের অবশেষ-গ্রহণ-সময়ে ভক্তগণ তাহা আবাদন করিয়া সরস বা তক্তিরসময় করেন, রাধার অধর-রস—চুখনাদি-সময়ে গৃহীত ত্রীরাধার অধর-রস ।

অথবা, প্রথম-পয়ারার্দ্ধের রস-শব্দে সর্ববিধ আবাদভবও লক্ষিত হইতে পারে । সরস—আবাদময় । “জগতে যতকিছু আবাদ বস্তু আছে, তৎসমস্তের আবাদভবের হেতুই আমার (ত্রীকৃষ্ণের) আবাদভব ; আমার আবাদভবের এক কণিকা পাইয়া জগতের সমস্ত সুবাদ বস্তুর স্বাদ—বাহা আবাদন করিয়া জগৎ মুগ্ধ ; কিন্তু, ত্রীরাধার অন্ন-বাস্ততার কথা দ্বারে থাকুক, এক অধর-রসের স্বাদেই আমি তাহার বশীভূত হইয়া পড়িয়াছি । সুতরাং স্বাদভব-বিষয়েও ত্রীরাধা আমা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ।”

২০৪ । স্পর্শের কথা বলিতেছেন । স্পর্শের দ্বিগুণ এবং শীতলতাই আবাদনীয় । “আমার স্পর্শ কোটিচন্দ্রের শীতল অপেক্ষাও শীতল ; সুতরাং আমার দ্বিগুণ-স্পর্শে সমস্ত জগৎই আনন্দ অল্পভব করে ; কিন্তু ত্রীরাধার স্পর্শের দ্বিগুণতায় আমিও আনন্দ অল্পভব করি । সুতরাং স্পর্শের মাধুর্য্যেও ত্রীরাধা আমা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ।”

এইমত জগতের সুখে আমি হেতু ।

রাধিকার রূপগুণ আমার জীবাত্ম ॥ ২০৫

এইমত অশুভব আমার প্রভীত

বিচারি দেখিয়ে যদি,—সব বিপরীত ॥ ২০৬

রাধার দর্শনে মোর জুড়ায় নয়ন ।

আমার দর্শনে রাধা সুখে অগেয়ান ॥ ২০৭

পরম্পরবেণুগীতে হয়রে চেতন ॥ ২০৮

মোর ভ্রমে তমালেরে করে আলিঙ্গন ।

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী চীকা ।

কোটিশূলু-শীতল—কোটচন্দ্র হইতেও শীতল ।

২০৫ । রূপ-রসাদি-সম্বন্ধে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার বিচারের উপসংহার করিতেছেন ।

রূপ, রস, গন্ধ, স্পর্শ ও শব্দ এই পাঁচটি বিষয় হইতেই জীব চক্ষু, কর্ণ, নাসিকা, জিহ্বা ও ত্বক্ এই পাঁচ ইন্দ্রিয়ের আনন্দ লাভ করিয়া থাকে । কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের রূপ-রসাদির কণিকামাত্র পাইয়াই জগতের যাবতীয় বস্তুর রূপ-রসাদি ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের রূপ-রসাদিই জগতের জীবগণের চক্ষুকর্ণাদির আনন্দের হেতু ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের রূপ-গুণাদি অল্প সকলের রূপ-গুণাদি হইতে শ্রেষ্ঠ । কিন্তু পূর্বোক্ত কয় পদ্যের শ্রীকৃষ্ণোক্তি হইতে বুঝা যায়, শ্রীরাধার রূপ-রসাদিই শ্রীকৃষ্ণের পঞ্চেন্দ্রিয়ের আনন্দদায়ক ; সুতরাং রূপ-রসাদি-বিষয়ে শ্রীরাধা যে শ্রীকৃষ্ণ হইতে শ্রেষ্ঠ, তাহাই অল্পমিত হইতেছে ।

এইমত—পূর পয়ার-সমূহের মর্ম্মানুসারে । সুখে—রূপ-রস-গন্ধ-স্পর্শ-শব্দাদি হইতে জাত সুখ-বিষয়ে । জীবাত্ম—জীবনোন্মুখি ; জীবনধারণের উপায় ; যে আনন্দ না পাইলে জীবন ধারণ অসম্ভব, শ্রীরাধার রূপ-রসাদি হইতেই শ্রীকৃষ্ণের পঞ্চেন্দ্রিয় সেই আনন্দ পাইয়া থাকেন ; তাই তিনি শ্রীরাধার রূপ-গুণাদিকে তাঁহার জীবাত্ম বলিয়াছেন ।

২০৬ । এইমত—পূর্বোক্ত রূপ অর্থাৎ আমার (শ্রীকৃষ্ণের) রূপাদি জগতের সুখের হেতু, কিন্তু—শ্রীরাধার রূপাদি আমার সুখের হেতু—এইরূপ । প্রভীত—বিশ্বাস । বিপরীত—উল্টা ।

শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—“শ্রীরাধার রূপ দর্শনে আমার নয়ন জুড়ায়, শ্রীরাধার কথা শ্রবণে আমার কর্ণ তৃপ্ত হয়, ইত্যাদি আমি নিজে অল্পভব করিয়াছি এবং এসমস্ত অল্পভব হইতে আমার বিশ্বাস জন্মিয়াছিল যে, রূপ-রস-গন্ধ-স্পর্শ-শব্দাদির মাধ্যমে শ্রীরাধা আমা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠা ; কোনওরূপ বিচার না করিয়া কেবল অল্পভব হইতেই আমার এইরূপ বিশ্বাস জন্মিয়াছিল ; কিন্তু তটস্থ হইয়া যদি বিচার করি, তাহা হইলে দেখিতে পাই যে, সমস্তই বিপরীত—আমার রূপ-রসাদির মাধ্যমই শ্রীরাধার রূপ-রসাদির মাধ্যম অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ; কারণ, আমার রূপ-রসাদির মাধ্যমেই শ্রীরাধার চক্ষু-কর্ণাদি ইন্দ্রিয় অপরিণীম আনন্দ লাভ করে—শ্রীরাধার রূপাদিতে আমি যত আনন্দ অল্পভব করি, আমার রূপাদিতে শ্রীরাধা তদপেক্ষা অনেক বেশী আনন্দ অল্পভব করেন ।” পরবর্তী ২০৭-২১৫ পদ্যারে শ্রীকৃষ্ণের এই তটস্থ বিচারের কথা বলা হইয়াছে ।

২০৭ । রূপ, রস, গন্ধ, স্পর্শ ও শব্দ সম্বন্ধে শ্রীকৃষ্ণের তটস্থ বিচারের কথা বলা হইতেছে । এই পদ্যারে রূপ সম্বন্ধে বলা হইয়াছে ।

শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—“শ্রীরাধার রূপ-মাধ্যম দর্শন করিলে আমার নয়ন জুড়ায় (২০০ পয়ার ঐষ্টব্য), আমার আনন্দ হয় ; কিন্তু এত বেশী আনন্দ হয় না, বাহাতে আমি অজ্ঞান হইয়া যাই । কিন্তু আমার রূপ-মাধ্যম দর্শন করিয়া শ্রীরাধা এতই আনন্দ পান যে, তিনি সুখাধিক্যে একেবারে অজ্ঞান—হিতাহিত-জ্ঞানশূন্য হইয়া পড়েন ।”

২০৮ । শব্দ-সম্বন্ধে বলিতেছেন । শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন :—“পূর্বে বলিয়াছি, সাক্ষাৎ ভাবে শ্রীরাধার সুখের কথা শুনিলে তাঁহার কণ্ঠধরের মাধ্যমে আমার কর্ণ তৃপ্ত হয় (২০১ পয়ার) ; কিন্তু সেই তৃপ্তি এত বেশী নয়, যাতে সুখাধিক্যে আমি অচেতন হইয়া যাইতে পারি । কিন্তু সাক্ষাৎ ভাবে আমার কণ্ঠধর শুনা তো দূরে,—দুইটা বাঁশের পরস্পর সংঘর্ষে, অথবা বাঁশের রন্ধে বায়ু প্রবেশ করিলে বংশীধ্বনিবৎ যে শব্দ হয়, তাহা শুনিয়াই আমার বংশীধ্বনি মনে

‘কৃষ্ণ-আলিঙ্গন পাইনু, জনম সকলে ।’

সেই স্থখে মগ্ন রহে বৃদ্ধ করি কোলে ॥ ২০৯

অনুকূল বাতে যদি পায় মোর গন্ধ ।

উড়িয়া পড়িতে চাহে, প্রেমে হঞা অন্ধ ॥ ২১০

তান্বুলচর্বিভ ববে করে আশ্বাদনে ।

আনন্দ-সমুদ্রে—মগ্ন কিছুই না জানে ॥ ২১১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চাঁকা ।

করিয়া শ্রীরাধা সুখাধিক্যে একেবারে অচেতন হইয়া পড়েন—সাক্ষাদ্ ভাবে আমার কর্তব্য বা আমার বংশীধ্বনি শুনিলে তাঁহার কি অবস্থা হয়, তাহা বর্ণনাতীত ।”

পূর্ববর্তী ২০১ পয়ারের সঙ্গে এই পয়ারের অধর । বেণু—এক রকম বাঁশ । পরস্পর-বেণুগীতে—বায়ু দ্বারা চালিত হইলে বেণু-নামক দুইটা বাঁশের পরস্পর সংস্পর্শে বংশীধ্বনির স্রাব যে শব্দ হয়, তাহাতে । কেহ কেহ বলেন, বেণুনামক বাঁশের রন্ধ্রে বায়ু প্রবেশ করিলে বংশীধ্বনির স্রাব যে শব্দ হয়, সেই শব্দ শুনিলে । আবার কেহ বলেন—দু’চার জন বসিয়া যখন আমার (শ্রীকৃষ্ণের) বেণু-গীতের কথা আলোচনা করেন, তখন সেই আলোচনা হইতে । “বেণুগীত” শব্দটা মাত্র শুনিলেই (শ্রীরাধা হত-চেতন হইয়া পড়েন) ।

২০৯ । স্পর্শের কথা বলিতেছেন, তিন পংক্তিতে ; পূর্ববর্তী ২০৪ পয়ারের সঙ্গে ইহার অধর ।

শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—“সাক্ষাদ্ ভাবে শ্রীরাধার অঙ্গ স্পর্শ করিলে আমি সুশীতল হই (২০৪ পয়ার) ; কিন্তু অল্প কিছু দেখিয়া রাধা-ভ্রমে তাহা স্পর্শ করিলে আমার অঙ্গ তদ্রূপ শীতল হয় না । কিন্তু সাক্ষাদ্ ভাবে আমার অঙ্গ-স্পর্শের কথা তো দূরে, তরুণ-তমালের সঙ্গে আমার বর্ণের ফিঞ্চিং সাদৃশ্য আছে বলিয়া তরুণ-তমাল দেখিয়াও শ্রীরাধা সময় সময় আমাকে দেখিলেন বলিয়া ভ্রম করেন এবং সেই ভ্রমের বশবর্তিনী হইয়া ঐ তমালকেই প্রেমভরে আলিঙ্গন করেন—আমার আলিঙ্গন পাইয়াছেন মনে করিয়া নিজকে সার্থক-জ্ঞান জ্ঞান করেন এবং তাহাতে তিনি এতই আনন্দ অল্পভব করেন যে, ঐ তমালকে কোলে করিয়াই সুখ-সমুদ্রে নিমগ্ন হইয়া থাকেন—যেন তাঁহার আর বাহুস্বত্তি থাকে না । তমালকে আলিঙ্গন করিয়াই তিনি আমার আলিঙ্গন-সুখ অল্পভব করেন ।”

২১০ । গন্ধের কথা বলিতেছেন ; পূর্ববর্তী ২০২ পয়ারের সহিত ইহার অধর ।

শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন :—“সাক্ষাদ্ ভাবে শ্রীরাধার অঙ্গগন্ধ আমার মন-প্রাণকে হরণ করে, সর্বদা সেই গন্ধ পাওয়ার নিমিত্ত আমার বাসনা জন্মে (২০২ পয়ার) । কিন্তু সাক্ষাদ্ ভাবে আমার অঙ্গগন্ধ না পাইলেও দূর হইতে অল্পকূল বাতাস যদি আমার অঙ্গগন্ধ বহন করিয়া আনে, তবে সেই বাতাসের গন্ধ অল্পভব করিয়াও শ্রীরাধা আমার নিকটে যেন উড়িয়া যাইবার নিমিত্ত চেষ্টা করেন—যেন অন্ধের স্রাব সোজানুজি ভাবে ছুটিয়া চলেন, সোজানুজি ভাবে চলিবার রাস্তা আছে কিনা, তাহাও বিবেচনা করিবার যোগ্যতা যেন তখন আর তাঁহার থাকে না ।”

অনুকূলবাতে—যে দিকে আমি (শ্রীকৃষ্ণ) থাকি, সেই দিক হইতে বায়ু প্রবাহিত হইয়া যদি শ্রীরাধার দিকে আসে, তবে তাহাকে অনুকূল বায়ু বলা যায় । উড়িয়া পড়িতে চাহে—আমার সহিত মিলনের জন্য এতই উৎকণ্ঠিত হয়েন, যে চলিয়া যাইবার বিলম্বও যেন সহ হয় না, পাখীর স্রাব উড়িয়া যাইতে ইচ্ছা করেন । প্রেমে অন্ধ হঞা—অন্ধ যেমন কোন স্থান দিয়া পথ আছে না আছে, কিবা যে দিকে যওয়া না হইল, সেই দিক দিয়া কটকটি আছে কিনা কিছুই জানিতে পারে না, শ্রীরাধাও তদ্রূপ আমার অঙ্গগন্ধে প্রেমোন্মত্তা হইয়া এই ভাবে ধাবিত হয়েন যে, পথে কি বিপথে চলিতেছেন, কাঁটার উপর দিয়া কি সর্পের উপর দিয়া চলিতেছেন, তৎপ্রতি অহুসঙ্কান থাকেনা, কেবল গন্ধ লক্ষ্য করিয়াই ধাবিত হয়েন ।

২১১ । রসের কথা বলিতেছেন ; ২০৩ পয়ারের সঙ্গে ইহার অধর ।

শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—“সাক্ষাদ্ ভাবে শ্রীরাধার অধর-সুখ (চূষনাদি-কালে) পান করিলে আমি তাঁহার বশীভূত হই অর্থাৎ তাঁহাতে আসক্ত হইয়া পড়ি (২০৩ পয়ার) । কিন্তু সাক্ষাদ্ ভাবে আমার (চূষনাদি-কালে) অধর-সুখের কথা তো দূরে—আমার চর্কিত তান্বুল হাওয়া আশ্বাদন করিলেই শ্রীরাধা যেন সুখ-সমুদ্রে নিমগ্ন হইয়া থাকেন এবং তাহার

‘আমার সঙ্গমে রাধা পায় যে আনন্দ ।

দৌহার যে সম রস—ভরতমুনি মানে ।

শত মুখে কহি যদি, নাহি পাই অন্ত ॥ ২১২

আমার ব্রজের রস সেহো নাহি জানে ॥ ২১৪

লীলা-অন্তে সুখে ইহার যে অঙ্গমাধুরী ।

অন্তোন্তসঙ্গমে আমি বত সুখ পাই ।

তাহা দেখি সুখে আমি আপনা পাসরি ॥ ২১৩

তাহা হৈতে রাধা-সুখ শত অধিকাই ॥ ২১৫

পৌর-রূপা-ভরজিনী চীকা ।

আম্বাদনে তিনি এতই উন্নয় হইয়া থাকেন যে, অস্ত্র কোনও বিষয়েই যেন তিনি তখন আর কিছু জানিতে পারেন না ।”

ভাষ্য—পান । কিছুই না জানে—চর্কিত ভাষ্যের রসাম্বাদনে এতই উন্নয় হইয়া যাবেন যে, অস্ত্র কোনও বিষয়ে কিছুই জানিতে পারেন না ।

২১২ । শ্রীরাধার রূপ-রসাদিতে শ্রীকৃষ্ণের পঞ্চেন্দ্রিয় যে সুখ পায়, শ্রীকৃষ্ণের রূপ-রসাদিতে শ্রীরাধার পঞ্চেন্দ্রিয় যে তদপেক্ষা অনেক বেশী সুখ পায়, তাহা পূর্বোক্ত কব পয়ারে বলা হইল । শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—“আমার রূপ-রসাদির আশ্বাদনে শ্রীরাধার পঞ্চেন্দ্রিয়ের সুখের কথা তবুও কোনও রকমে কিঞ্চিৎ বর্ণন করিলাম ; কিন্তু আমার সহিত সঙ্গমে শ্রীরাধা যে কি অনির্কটনীর আনন্দ পাবেন, তাহা শত মুখে বর্ণন করিয়াও আমি শেষ করিতে পারিব না ।”

আমার সঙ্গমে—আমার সহিত সন্তোগে ; রহোলীলায় ।

কোনও কোনও মুদ্রিত গ্রন্থে “আমার সঙ্গমে” স্থলে “আমার অঙ্গম্পর্শ” পাঠ দৃষ্ট হয় । এক্ষণ স্থলে এই পয়ারটী স্পর্শ-গুণ-বিষয়ক হইবে এবং পূর্ববর্তী ২০৪ পয়ারের সঙ্গে ইহার অর্থ হইবে । আর, ২০৯ পয়ারের তিন পংক্তির ২০৮ পয়ারের সঙ্গে অর্থ করিতে হইবে—“পরস্পর-বেণুগীতে হত-চেতন হইয়া শ্রীরাধা আমার ভ্রমে তমালকে আলিঙ্গন করেন, ইত্যাদি ।” ঝামটপুরের গ্রন্থে এবং কোনও কোনও মুদ্রিত গ্রন্থেও “আমার সঙ্গমে” পাঠ আছে ; আমরা এই পাঠই গ্রহণ করিলাম ।

২১৩ । “আমার (শ্রীকৃষ্ণের) সহিত সঙ্গমে শ্রীরাধা যে আনন্দ পাবেন, তাহা বর্ণন করা তো দূরে, সেই আনন্দের কলে—সন্তোগান্তে শ্রীরাধার অঙ্গে যে অপূর্ণ মাধুরী দৃষ্ট হয়, তাহা বর্ণন করার শক্তিও আমার নাই—তাহা বর্ণন করিব কি, তাহা দেখিয়াই আমি আত্মনিম্মত হইয়া পড়ি ।”

শ্রীকৃষ্ণের এই আত্মবিশ্বাসের কারণ—শ্রীরাধার মাধুরী দর্শনে তাঁহার সুখাধিক্য এবং ইহারও হেতু শ্রীরাধার সুখ ; সুতরাং সন্তোগে, শ্রীরাধার সুখ যে শ্রীকৃষ্ণের সুখ অপেক্ষা অনেক বেশী, তাহাই প্রতিপন্ন হইল ।

লীলা-অন্তে—রহোলীলার অন্তে ; সন্তোগের শেষে । ইহার—শ্রীরাধার ।

২১৪ । “রস-শাস্ত্রবিৎ ভরত-মুনি বলিবাছেন, সন্তোগ-কালে নায়ক ও নায়িকা এতভূতয়েরই সমান আনন্দ অন্বে ; কিন্তু লৌকিক-সন্তোগ-রসেই এই উক্তি খাটে, তাই লৌকিক-সন্তোগ-সুখের কথাই ভরত-মুনি লিখিয়াছেন । ব্রজসুন্দরীগণের সহিত আমার সঙ্গমে আমাদের কাহার কিরূপ সুখ ভ্রমে, ভরত-মুনি তাহা জানেন না ; জানিলে নায়ক-নায়িকার সমান সুখের কথা লিখিতেন না ।”

দৌহার—উভয়ের ; নায়ক ও নায়িকার । সম রস—সন্তোগে সমান সুখ । ভরত মুনি মানে—রস-শাস্ত্রকার ভরত মুনি স্বীকার করেন । ব্রজের রস—ব্রজে গোপসুন্দরীগণের সহিত আমার (শ্রীকৃষ্ণের) সঙ্গমে আমাদের কাহার কি রকম সুখ হয়, তাহা । সেহো—সেই ভরতমুনি, যদিও তিনি রসশাস্ত্র-সম্বন্ধে গ্রন্থ লিখিয়া থাকুন ।

২১৫ । ব্রজে শ্রীরাধাকৃষ্ণের সঙ্গমে কাহার কি রকম সুখ হয় তাহা বলিতেছেন ।

শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—“শ্রীরাধার সহিত আমার সঙ্গমে আমি বত সুখ পাই, শ্রীরাধা তাহা অপেক্ষা শতগুণ অধিক সুখ পাইয়া থাকেন ।” এখানে শ্রীরাধার উপলক্ষণে অস্ত্র গোপীদের সুখাধিক্যও সূচিত হইতেছে ।

অন্তোন্ত সঙ্গমে—শ্রীরাধা ও আমি, এই উভয়ের পরস্পরের সঙ্গমে । শত অধিকাই—আমার (শ্রীকৃষ্ণের)

তথাহি ললিতমাধবে (৯৯)

নিধৃতামুতমাধুরীপরিমলঃ কল্যাণি বিবাহরো
বক্তুঃ পঙ্কজসৌরভঃ কুহকতন্নাভিভবন্তে গিরঃ
অঙ্কঃ চন্দনশীতলং তত্ত্বরিয়ং সৌন্দর্য্যসর্ব্বভাক্ত
স্বামাস্বাত্ত মমেদমিস্ত্রিয়কুলং রাধে মুহুরোধতে ॥ ৪৫

শ্রীকপগোবামিপাদোক্ত-শ্লোকঃ ।—

রূপে কংসহরস্ত লুকনয়নাং স্পর্শেতিকৃত্যচ্চঃ
বাণ্যামুংকলিতশ্রুতিং পরিমলে সংকটেনাসাপুটাম্
আরজ্যাসনাং কিলানধরপুটে কৃষ্ণদুখাতোকহাঃ
দন্তোদগীর্ণমহাধুতিং বহিরপি প্রোক্তঘিকারাকুলাম্ ॥ ৪৬

শ্লোকের সংকৃত টীকা ।

কৃষ্ণ ইতি । রসনা-নাসিকা-কর্ণ-ত্বক্-নেত্ররূপং স্বামাস্বাত্ত মুহুরোধতে ইত্যধরঃ । কুহকতং কোকিলধ্বনিঃ তস্ত
শ্রাব্যং ভিন্নতীতি তাঃ । বিবাহর ইত্যাদি ক্রমেণ রসনারীনাং বিষয়োজ্ঞেয়ঃ ॥ শ্রীকপগোবামী ॥ ৪৫ ॥

তাং রাধাং স্মরামি । কথঙ্কুতাং তদাহ রূপে ইতি । কংসহরস্ত শ্রীকৃষ্ণস্ত রূপে রূপদর্শনে লুকে লোভযুক্তে নরনে
যস্তান্তাম্ । স্পর্শে শ্রীকৃষ্ণস্ত অঙ্গসঙ্গে অতিশয়ং দৃষ্টান্তী পুলকিতা ত্বক্ যস্তান্তাম্ । বাণ্যামুংকলিত
উৎকলিত্তে শ্রুতী কর্ণে যস্তান্তাম্ । পরিমলে শ্রীকৃষ্ণস্ত অঙ্গসৌরভে সংকটে প্রফুল্লেন নাসাপুটে যস্তান্তাম্ । অধরপুটে
অধররসপানে আরজ্যাস্তী অমুরাগাঘিতা রসনা যস্তান্তাম্ । কৃষ্ণং ক্রমং মুখমেবাতোকহঃ যস্তান্তাম্ । দন্তেন কপটেন
উদগীর্ণা মহতী ধুতিঃ ধৈর্য্যং যদা তাম্ । বহিরপি প্রোক্ততা প্রকর্ষণে উদ্ধৃতিভেদে বিকারেণাকুলা য় তাম্ । শ্রীকৃষ্ণদর্শনে
শ্রীরাধায়াং মহাভাবনিবিড়ত্বমিতি ধ্বনিতমিতি ॥ ৪৬ ॥

গৌর-কৃপা-ভরঙ্গিনী টীকা ।

সুখ অপেক্ষা শ্রীরাধার সুখ শতগুণে বেশী । বিলাসান্তে শ্রীরাধার অঙ্গমাধুরী দেখিয়াই বোধ হয় শ্রীকৃষ্ণ তাহা
অনুমান করিয়াছেন ।

পরবর্ত্তী দুই শ্লোকের প্রথম শ্লোকে শ্রীরাধার রূপে শ্রীকৃষ্ণের পক্ষেস্ত্রিবেশ এবং দ্বিতীয় শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণের রূপাদিতে
শ্রীরাধার পক্ষেস্ত্রিবেশের সুখের প্রমাণ দেওয়া হইয়াছে ।

শ্লো। ৪৫ । অর্থঃ । কল্যাণি (হে কল্যাণি) ! তে (তোমার) বিবাহরঃ (বিবাহকালের জ্ঞায় রক্তবর্ণ অধর)
নিধৃতামুতমাধুরীপরিমলঃ (অমৃতের মাধুর্য্য ও সুগন্ধের পরাভবকারী) [তে] (তোমার) বক্তুঃ (বদন) পঙ্কজসৌরভঃ
(পদ্মের জ্ঞায় সুগন্ধযুক্ত) । [তে] (তোমার) গিরঃ (বাক্য সকল) কুহকতন্নাভিভবঃ (কোকিল-ধ্বনির গর্জ-
নকারী) । [তে] (তোমার) অঙ্কঃ (অঙ্ক) চন্দনশীতলং (চন্দন হইতেও শীতল) । [তে] (তোমার) ইয়ং
(এই) তত্ত্বঃ (দেহ) সৌন্দর্য্যসর্ব্বভাক্ত (সৌন্দর্য্যের সর্ব্বভাগী) । রাধে (হে রাধে) ! স্বাঃ (তোমাকে—তোমার
অধরাদি সমস্তকে) আস্বাত্ত (আস্বাদন করিয়া—উপভোগ করিয়া) মম (আমার) ইদং (এই) ইস্ত্রিয়কুলং (ইস্ত্রিয়-
সমূহ—পক্ষেস্ত্রিয়) মুহঃ (বারবার) যোধতে (আনন্দিত হইতেছে) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধাকে বলিতেছেন :—হে কল্যাণি ! বিবাহকালের জ্ঞায় রক্তবর্ণ তোমার অধর
অমৃতের মাধুর্য্য ও পরিমলকে (সুগন্ধকে) পরাজিত করিয়াছে ; তোমার বদন পদ্মগন্ধের জ্ঞায় সুগন্ধযুক্ত ; তোমার
বাক্য কোকিলের ধ্বনির গর্জ হরণ করে ; তোমার অঙ্ক চন্দন হইতেও শীতল (শিষ্ণ) ; তোমার এই তত্ত্ব সৌন্দর্য্যের
সর্ব্বভাগিনী (সর্ব্ব-সৌন্দর্য্যের আধার) । হে রাধে ! তোমাকে (তোমার অধরাদি সমস্তকে) উপভোগ করিয়া
আমার ইস্ত্রিয়-সমূহ মুহমুহ হর্ষযুক্ত হইতেছে । ৪৫ ।

শ্রীরাধার অধর-রসপানে শ্রীকৃষ্ণের রসনা, মুখের সুগন্ধে নাসিকা, বাক্যশ্রবণে কর্ণ, অঙ্গস্পর্শে ত্বক্ এবং অঙ্গ-
সৌন্দর্য্য দর্শনে শ্রীকৃষ্ণের চক্ষু মুহমুহ আনন্দিত হইতেছে । শ্রীরাধার রূপাদি দ্বারা যে শ্রীকৃষ্ণের পক্ষেস্ত্রিয় আনন্দিত হয়,
তাহাই এই শ্লোকে বলা হইল ।

শ্লো। ৪৬ । অর্থঃ । কংসহরস্ত (কংসারি শ্রীকৃষ্ণের) রূপে (রূপ-মাধুর্য্যে) লুকনয়নাং (লুকনয়না), স্পর্শে
(শ্রীকৃষ্ণের স্পর্শে) অতিকৃত্যচ্চঃ (হর্ব্বকৃত্যচ্চঃ—যোমাক্ষিতগাভা), বাণ্যামুংকলিত-শ্রুতিং (শ্রীকৃষ্ণের বাক্য শ্রবণে) উৎকলিত-শ্রুতিং

তাতে জানি, মোতে আছে কোন এক রস ।

আমার মোহিনী রাধা তারে করে বশ ॥ ২১৬

আমা হৈতে রাধা পায় বে জাতীর সুখ ।

তাহা আশ্বাদিতে আমি সদাই উন্মুখ ॥ ২১৭

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

(উৎকটিত-কর্ণ), পরিমলে (শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গগন্ধ) সংজ্ঞেনাসাপুটাং (প্রহ্লদ-নাসাপুটা), অধরপুটে (অধর-সুধাপানে) আরজ্যাসনাং (অজুরাগবৃত্ত-রসনা), কৃষ্ণমুখাস্তোক্রহাং (লঙ্কানন্দমুখপদ্মা) দম্ভোদগীর্ণমহাধ্বতিং (কপটমহাধৈর্যশালিনী) বহিরপি (কিন্তু বাহিরে) প্রোক্তবিকারাকুলাং (স্পষ্ট বিকার দ্বারা আকুলা) [রাধাং] (শ্রীরাধাকে) [অহং স্মরামি] (আমি স্মরণ করি) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণরূপে বাহার নয়নমূল লোভযুক্ত, শ্রীকৃষ্ণস্পর্শে বাহার ভগ্নিভ্রিয় অতিশয় পুলকিত, শ্রীকৃষ্ণের বাক্যশ্রবণে বাহার কর্ণবশ উৎকটিত, শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গ-সৌরভে বাহার নাসাপুট প্রফুল্লিত এবং শ্রীকৃষ্ণের অধরায়ুত পানে বাহার রসনা অজুরাগবতী এবং কপটতাপূরক মহাধৈর্য্য অবলম্বন করিয়াছেন বলিয়া প্রকাশ পাইলেও বাহিরে স্মৃদ্বাপ্ত সাত্ত্বিক বিকারে যিনি আকুল হইয়াছেন, সেই লঙ্কাবনতবদনা শ্রীরাধাকে স্মরণ করিতেছি । ৪৬ ।

এই স্লোকে দেখান হইল যে শ্রীকৃষ্ণের রূপে শ্রীরাধার চক্ষু, স্পর্শে বস্তু, বাক্যে কর্ণ, অঙ্গগন্ধে নাসিকা এবং শ্রীকৃষ্ণের অধর-রসে শ্রীরাধার রসনা আনন্দিত হয় ; এবং এই আনন্দ এত অধিক যে লঙ্কায় শ্রীরাধার বদন অবনত হইয়া রহিয়াছে ; আর তাঁহার এই অত্যধিক আনন্দের কোনও লক্ষণ যাহাতে অপরের নিকট প্রকাশ হইয়া না পড়ে, তজ্জন্য তিনি যথেষ্ট ধৈর্য্যধারণের চেষ্টা করিতেছেন, কিন্তু পারিয়া উঠিতেছেন না—সমস্ত সাত্ত্বিক বিকারগুলি স্মৃদ্বাপ্তভাবে তাঁহার অঙ্গে প্রকটিত হইয়া তাঁহার গোপনতার চেষ্টাকে ব্যর্থ করিয়া দিতেছে । (শ্রীকৃষ্ণের কপাদির অল্পভবে শ্রীরাধার মধ্যে মহাভাবের বিকার সকল উদ্ভিত হইয়াছে ; কিন্তু শ্রীরাধার রূপাদিতে শ্রীকৃষ্ণের তরুণ হয় না । ইহাতেই বুঝা যাইতেছে, শ্রীরাধার রূপাদিতে শ্রীকৃষ্ণের পঞ্চেন্দ্রিয় যে রকম সুখ পায়, শ্রীকৃষ্ণের রূপাদিতে শ্রীরাধার পঞ্চেন্দ্রিয় তরপেক্ষা অনেক বেশী সুখ পায় ।)

দম্ভোদগীর্ণমহাধ্বতি—শ্রীরাধিকা এমন ভাব প্রকাশ করিতেছেন, যেন তিনি মহাধৈর্য্য অবলম্বন করিয়া আনন্দবিকারকে গোপন করার চেষ্টা করিতেছেন ; কিন্তু তাঁহার সেই চেষ্টা ব্যর্থ হইতেছে—ধৈর্য্যের লক্ষণ প্রকাশ করিতেছেন, অথচ বাস্তবিক ধৈর্য্য নাই ; এজন্য ইহাকে কপট ধৈর্য্য বলা হইয়াছে । ধৈর্য্যের অভাব কিসে প্রকাশ পাইল ? প্রোক্তবিকারাকুলা—আনন্দাধিক্যবশতঃ সাত্ত্বিক-বিকারগুলি তাঁহার দেহে আচ্ছাদ্যমান হইয়া উদ্ভিত হইয়াছে ; এই বিকারগুলিকে তিনি দমন করিতে পারেন নাই ।

২১৬ । শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার বিচারের উপসংহার করিতেছেন । তাতে জানি—পূর্বোক্ত কারণে মনে হয় । মোতে—আমাতে, শ্রীকৃষ্ণে । এক রস—কোনও এক অনির্লচনীয় আশ্বাদ বস্তু । আমার মোহিনী রাধা—যিনি সমস্ত অগংকে—এমন কি স্বয়ং কন্দর্পকে পর্য্যন্ত মুগ্ধ করেন, সেই যে আমি (শ্রীকৃষ্ণ), সেই আমাকে পর্য্যন্ত মুগ্ধ করেন সেই শ্রীরাধা ।

শ্রীকৃষ্ণ সিদ্ধান্ত করিতেছেন—“আমার বিশ্বাস ছিল, শ্রীরাধার রূপাদির মাধুর্য্যেই যখন আমার পঞ্চেন্দ্রিয় পরিতৃপ্ত হয়, তখন রূপাদিতে শ্রীরাধা আমা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ; কিন্তু এক্ষণে আমার রূপাদির প্রভাবে শ্রীরাধার বে অবস্থা হয়, তাহা বিবেচনা করিয়া দেখিতেছি যে, শ্রীরাধার রূপাদিতে আমি যে আনন্দ পাই, আমার রূপাদিতে শ্রীরাধা তদপেক্ষা অনেক বেশী আনন্দ পাবেন ; ইহা হইতেই মনে হইতেছে, আমার মধ্যে এমন কোন একটা অনির্লচনীয় মাধুর্য্য (রস) আছে, বাহা—অস্ত্রের কথা তো দূরে, আমাকে পর্য্যন্ত যিনি মোহিত করিতে পারেন, সেই—শ্রীরাধাকে পর্য্যন্ত মুগ্ধ করিয়া বশীভূত করিয়া ফেলে ।

২১৭ । পূর্ব পর্বারে শ্রীকৃষ্ণের বে অপূর্ব মাধুর্য্যের কথা বলা হইয়াছে, সেই মাধুর্য্য আশ্বাদনের নিমিত্ত স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই বে লোভ অগ্নে, তাহাই বলিতেছেন ।

নানা যত্ন করি আমি, নারি আশ্বাদিতে ।

প্রেমরস আশ্বাদিল বিবিধপ্রকার ॥২১৯

সে-সুখমাধুর্য-ভ্রাণে লোভ বাড়ে চিতে ॥ ২১৮

রাগমার্গে ভক্তভক্তি করে যে প্রকারে ।

রস আশ্বাদিতে আমি কৈল অবতার ।

তাহা শিখাইল লীলা আচরণদ্বারে ॥২২০

গৌর-কৃপা-ভরদ্বিধী দীপা ।

আমা হৈতে—আমার (শ্রীকৃষ্ণের) মধ্যে যে এক অনির্কচনীর রস (মাধুর্য) আছে, তাহার আশ্বাদন হইতে ।
সদাই উন্মুখ—সর্বদা উৎকণ্ঠিত ।

শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—“আমার রূপ-রস-গন্ধ-স্পর্শ-শব্দাদির অনির্কচনীয় মাধুর্য আশ্বাদন করিয়া শ্রীরাধা যে জাতীয় সুখ পায়েন, সেই জাতীয় সুখ আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত আমি সর্বদা উৎকণ্ঠিত ।” শ্রীকৃষ্ণের রূপ-রসাদির মাধুর্য আশ্বাদন ব্যতীত, সেই জাতীয় সুখের অল্পভব অসম্ভব, সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের নিজের রূপ-রসাদির মাধুর্য-আশ্বাদনের নিমিত্তই যে শ্রীকৃষ্ণ সর্বদা উৎকণ্ঠিত, তাহাই এই পয়ার হইতে বুঝা যাইতেছে ।

২১৮। নানা যত্ন করি আমি—রাধিকা যে জাতীয় সুখ পায়েন, সেই জাতীয় সুখ আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত আমি নানাভাবে চেষ্টা করি । নারি আশ্বাদিতে—নানা চেষ্টা সত্ত্বেও তাহা আশ্বাদন করিতে পারি না । আশ্বাদন করিতে না পারার হেতু ২২১ পয়ারে ব্যক্ত হইয়াছে ।

সে সুখ-মাধুর্য-ভ্রাণে ইত্যাদি—সেই সুখের মধুরতার ভ্রাণে চিন্তে আশ্বাদনের লোভ আরও বদ্ধিত হয় । কোনও সুস্বাদু এবং সুগন্ধি জিনিষ আশ্বাদনের লোভ জন্মিলে শত চেষ্টাতেও যদি তাহা আশ্বাদন করা না যায়, তাহা হইলে স্বভাবতঃই আশ্বাদনের লোভ বদ্ধিত হয়, তাহার উপর আবার যদি ঐ জিনিষটীর সুগন্ধ আসিয়া নাসিকায় প্রবেশ করে, তাহা হইলে তাহা আশ্বাদনের লোভ আরও অনেক বেশী বদ্ধিত হয় । তদ্রূপ শ্রীরাধার সুখাধিক্য দেখিয়া সেই সুখের (অর্থাৎ সমাধুর্যের) আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের লোভ জন্মিয়াছে ; কিন্তু নানাবিধ চেষ্টা দ্বারাও তিনি তাহা আশ্বাদন করিতে পারিতেছেন না ; তাই বাধা পাইয়া অমনিহী তাঁহার লোভ বাড়িয়া যাইতেছে । এদিকে আবার প্রতিনিয়তই তাঁহার মাধুর্যের আশ্বাদন-জনিত সুখাধিক্যে শ্রীরাধার অনির্কচনীয় অঙ্গ-মাধুরীর অপূর্ণ-চমৎকারিত্ব শ্রীকৃষ্ণের লোভরূপ অগ্নিতে ঘুতাহুতি দিতেছে ; তাই তাঁহার লোভ অতি দ্রুতবেগেই বদ্ধিত হইয়া যাইতেছে ।

যষ্ঠ স্কন্ধের নিগূঢ় সিদ্ধান্তটি ২১৬-২১৮ পয়ারেই লিপিবদ্ধ করা হইয়াছে । তাহা এই :—শ্রীরাধার অপরিমিত সুখাধিক্য দেখিয়া, শ্রীরাধা যে জাতীয় সুখ আশ্বাদন করেন, সেই জাতীয় সুখ আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের লোভ জন্মিল—স্বীয় আশ্বাদন-চেষ্টার বিফলতায়—বাধা প্রাপ্ত হইয়া এবং প্রতিমুহূর্ত্তে নিজেরই সাক্ষাতে শ্রীরাধাকর্তৃক তাহা আশ্বাদিত হইতে দেখিয়া তাঁহার লোভ ক্রমশঃ বদ্ধিত হইতে লাগিল । এই লোভটাই হইল তাঁহার শ্রীচৈতন্য-অবতারের মুখ্য কারণ-সমূহের মধ্যেও মুখ্যতম । এই লোভের বস্তুটি (শ্রীরাধার সুখ) সৰ্ব্বদা অহুসঙ্কান করিতে যাইয়াই শ্রীকৃষ্ণ বৃষ্টিতে পারিলেন—তাঁহার নিজের মধ্যে এক অপূর্ণ অনির্কচনীয় মাধুর্য আছে, তাহার আশ্বাদনে শ্রীরাধার এত অপরিমেয় আনন্দ । তাই স্বীয় মাধুর্য-আশ্বাদনের লোভ জন্মিল ; কারণ, স্বীয় মাধুর্যের আশ্বাদন ব্যতীত তাঁহার লোভনীর সুখটি পাওয়া যায় না । সুখটাই হইল শ্রীকৃষ্ণের মুখ্য লক্ষ্য—স্বীয় মাধুর্যের আশ্বাদন হইল ঐ সুখ-প্রাপ্তির একটা উপায়-স্বরূপ । আবার শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার ব্যতীত স্বীয় মাধুর্যেরও সম্যক আশ্বাদন হইতে পারে না ; তাই শ্রীরাধাভাবের অঙ্গীকার ; সুতরাং ইহাও হইল মুখ্য লোভনীর বস্তু সুখ-প্রাপ্তির একটা উপায়-স্বরূপ ।

২১৯-২০ । ব্রজলীলার তিনি অনেক সুখই আশ্বাদন করিয়াছেন এবং তাঁহার লীলারস-আশ্বাদনের প্রকারও তিনি নিজের লীলাদ্বারা দেখাইয়াছেন ।

রস আশ্বাদিতে—ভক্তের প্রেমরস-নির্ঘাস আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত । কৈল অবতার—অবতীর্ণ হইলাম (ব্রজ ; প্রকট ব্রজলীলার কথা বলিতেছেন) । বিবিধ প্রকার—নানারকমের । দাস্ত, সখা, বাৎসল্য ও মধুর রসের নানাবিধ বৈচিত্র্যই প্রকট-ব্রজলীলার শ্রীকৃষ্ণ আশ্বাদন করিয়াছেন । ভক্ত—ব্রজের পরিকর-ভক্তগণ ; রক্তক-

এই তিন তৃষ্ণা মোর নহিল পূরণ ।

বিজাতীয়-ভাবে নহে তাহা আশ্বাদনে ॥২২১

রাধিকার ভাব কান্তি অঙ্গীকার বিনে ।

সেই তিন সুখ কভু নহে আশ্বাদনে ॥ ২২২

রাধাভাব অঙ্গীকারি—ধরি তার বর্ণ ।

তিন সুখ আশ্বাদিতে হব অবতীর্ণ ॥ ২২৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

পত্রকাঁদি দাসগণ, সুবলাদি সখাগণ, নন্দ-যশোদাদি বাৎসল্য-রসের পাত্রগণ এবং শ্রীরাধিকাদি ব্রজসুন্দরীগণ । রাগমাগে—সুখবাসনাশূন্য শ্রীকৃষ্ণসুখৈকতাত্পর্যময় প্রেমদ্বারা । শ্রীকৃষ্ণ ব্রজে অবতীর্ণ হইয়া যে সমস্ত লীলা প্রকটিত করিয়াছেন, সেই সমস্ত লীলায়—তাঁহার ব্রজ-পরিকরগণ তাঁহাদের নিজেদের সম্বন্ধে সমস্ত বিষয় ত্যাগ করিয়া একমাত্র শ্রীকৃষ্ণের সুখের নিমিত্তই কি ভাবে শ্রীকৃষ্ণকে সেবা করিয়াছেন—তাহাও তিনি দেখাইয়াছেন, যেন তাহা দেখিয়া এবং তাহার কথা শাস্ত্রাদিতে শুনিয়া অগতের জীবও সেইভাবে শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিতে শিখে ।

২২১ । প্রকট-ব্রজলীলায় শ্রীকৃষ্ণ অনেক রস-বৈচিত্রী আশ্বাদন করিয়াছেন সত্য ; কিন্তু তাঁহার তিনটি বাসনা পূর্ণ হয় নাই । কেন হয় নাই, তাহাই এই পয়ারে বলিতেছেন । বিষয়-জাতীয় ভাবে আশ্রয়-জাতীয় সুখের আশ্বাদন সম্ভব নহে বলিয়াই তাঁহার ঐ তিনটি বাসনা পূর্ণ হয় নাই ।

এই তিন তৃষ্ণা—বঠ গোকে উদ্ভিখিত তিনটি বাসনা ; শ্রীরাধার প্রণয়-মহিমা কিরূপ, শ্রীকৃষ্ণের নিজের মাধুর্য কিরূপ এবং ঐ মাধুর্য আশ্বাদন করিয়া শ্রীরাধা যে আনন্দ পায়েন, তাহাই বা কিরূপ, এই তিনটি বিষয় জানিবার নিমিত্ত তিনটি বাসনা ।

এই তিনটি বাসনার মধ্যে শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য আশ্বাদন করিয়া শ্রীরাধা যে সুখ পায়েন, সেই সুখ-প্রাপ্তির বাসনাটাই মুখ্য : অগ্র দুইটি বাসনা এই মুখ্য বাসনাটী পূরণের উপায় মাত্র (২১৮ পয়ারের চীকা দ্রষ্টব্য) ।

ব্রজলীলায় এই তিনটি বাসনা পূর্ণ হয় নাই ; কেন হয় নাই, তাহা বলিতেছেন । বিজাতীয় ভাবে—ভিন্ন জাতীয় ভাবে । যেই ভাবের দ্বারা শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য আশ্বাদন করিয়া অপরিমেয় আনন্দ উপভোগ করেন, শ্রীকৃষ্ণ হইতেছেন, সেই ভাবের বিষয়, আর শ্রীরাধা তাহার আশ্রয় । শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য-আশ্বাদন করিয়া শ্রীরাধা আশ্রয়-জাতীয় সুখ ভোগ করেন । আশ্রয়-জাতীয় ভাবের দ্বারা আশ্রয়-জাতীয় সুখের আশ্বাদন সম্ভব ; শ্রীকৃষ্ণের ভাব হইতেছে বিষয়-জাতীয়, বিষয়-জাতীয় ভাবে বিষয়-জাতীয় সুখভোগই সম্ভব, আশ্রয়-জাতীয় সুখভোগ সম্ভব নহে । সেবা করিয়া সেবক যে সুখ পায়, তাহাই আশ্রয়-জাতীয় সুখ—শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণ-সেবা দ্বারা এই সুখ পান ; আর সেবা পাইয়া যে সুখ, তাহাই বিষয়-জাতীয় সুখ—শ্রীরাধাকর্তৃক সেবিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ এই সুখ পায়েন । সেবা করিয়া যে সুখ পাওয়া যায়, তাহার অগ্রই শ্রীকৃষ্ণের লোভ জন্মিয়াছে, কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের মধ্যে সেবকের ভাব—আশ্রয়-জাতীয় ভাব—নাই ; তাই তাহা তিনি পাইতে পারেন নাই । শ্রীকৃষ্ণের মধ্যে আছে সেবকের ভাব—বিষয়-জাতীয় ভাব ; কিন্তু আশ্রয়-জাতীয় সুখের পক্ষে বিষয়-জাতীয় ভাব হইল বিজাতীয় ভাব, আশ্রয়-জাতীয় ভাবই সজাতীয় ভাব । চক্ষু দ্বারা যেমন ভ্রাণ লওয়া যায় না, তদ্রূপ বিষয়-জাতীয় ভাবের দ্বারাও আশ্রয়-জাতীয় সুখ অনুভব করা যায় না । সেবা পাইয়া কি সুখ, সেব্য ব্যক্তি তাহাই জানেন, কিন্তু সেবা করিয়া কি সুখ, তাহা তিনি জানিতে পারেন না ।

২২২ । শ্রীরাধিকার আশ্রয়-জাতীয় সুখ অনুভব করিতে হইলে তাঁহার আশ্রয়-জাতীয় ভাবই অঙ্গীকার করিতে হইবে, নতুবা উক্ত তিনটি সুখের আশ্বাদন অসম্ভব হইবে ।

রাধিকার ভাব-কান্তি—শ্রীরাধার ভাব ও কান্তি (বর্ণ) । আশ্রয়-জাতীয় সুখের আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীরাধার আশ্রয়-জাতীয় ভাবের অঙ্গীকার প্রয়োজন হইতে পারে ; কিন্তু তৎসঙ্গে শ্রীরাধার কান্তি অঙ্গীকারের প্রয়োজন কি ; এই পরিচ্ছেদে পূর্ববর্তী ১ম স্কন্ধের ব্যাখ্যায় এ সম্বন্ধে আলোচনা দ্রষ্টব্য । ১।৩।১০-স্কন্ধের চীকা দ্রষ্টব্য ।

২২৩ । শ্রীরাধার ভাব-কান্তি ব্যতীত বঠ গোকে উদ্ভিখিত তিনটি বাসনা পূর্ণ হইতে পারে না বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ সঙ্কল্প করিলেন—শ্রীরাধার ভাব দ্বন্দ্বয়ে ধরিয়া এবং শ্রীরাধার কান্তি দেখে ধারণ করিয়া উক্ত তিনটি সুখ আশ্বাদনের নিমিত্ত তিনি অবতীর্ণ হইবেন ।

সর্বভাবে কৈল কৃষ্ণ এই ত নিশ্চয় ।
 হেনকালে আইল যুগাবতারসময় ॥ ২২৪
 সেই কালে শ্রীঅষ্টদেব করেন আরাধন ।
 তাঁহার হুক্মে কৈল কৃষ্ণ আকর্ষণ ॥ ২২৫
 পিতা মাতা গুরুগণ আগে অবতারি ।

রাধিকার ভাব বর্ণ অঙ্গীকার করি ॥ ২২৬
 নবদীপে শচীগর্ভ-শুদ্ধদুগ্ধসিদ্ধ ।
 তাহাতে প্রকট হৈলা কৃষ্ণ পূর্ণ-ইন্দু ॥ ২২৭
 এই ত করিল বর্ষ শ্লোকের ব্যাখ্যান ।
 স্বরূপগোসাঞি পাদপদ্ম করি ধ্যান ॥ ২২৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

২২৪। শ্রীকৃষ্ণ যখন পূর্বপয়ারোক্তরূপ সঙ্কল্প করিলেন, তখনই যুগাবতারের সময় আসিয়া উপস্থিত হইল ।
 সর্বভাবে—সম্যক বিবেচনাপূর্বক । এইত নিশ্চয়—পূর্ব পয়ারোক্তরূপ সঙ্কল্প । যুগাবতারসময়—
 যুগাবতারের অবতীর্ণ হওয়ার সময় ।

২২৫। যখন শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হওয়ার সঙ্কল্প করিলেন এবং যুগাবতারের সময়ও উপস্থিত হইল, ঠিক সেই
 সময়েই শ্রীকৃষ্ণাবতারের নিমিত্ত শ্রীঅষ্টদেবতা আরাধনা করিতে আরম্ভ করিলেন ; তাঁহার আরাধনা শ্রীকৃষ্ণের চরণে গিয়া
 পৌছিল ; অষ্টদেবের আরাধনাকে উপলক্ষ্য করিয়া তিনিও অবতীর্ণ হইতে উত্তত হইলেন (অবশ্য মুখ্যতঃ নিজের
 সঙ্কল্প-সিদ্ধির নিমিত্ত) । ১৩।২০ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য । এবং ১৩।৮২ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

২২৬-২৭। স্বয়ং অবতীর্ণ হইতে উত্তত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ প্রথমে তাঁহার অনাদি-ভাবসিক পিতা-মাতা-আদি
 গুরুবর্গকে অবতীর্ণ করাইলেন ; পরে নিজে শ্রীশচীদেবীর গর্ভ হইতে নবদীপে শ্রীচৈতন্যরূপে প্রকটিত হইলেন ।

পিতা-মাতা ইত্যাদি—লীলা-প্রকটন-বিষয়ে শ্রীকৃষ্ণের নিয়মই এই যে—“প্রকট লীলা করিবারে যবে করে
 যন ॥ আদৌ প্রকট করায় মাতা-পিতা-ভক্তগণে । পাছে প্রকট হয় জন্মাদিকলীলাক্রমে ॥ ২।২০।১৩-১৪ ॥” নরলীলা-
 সিদ্ধির নিমিত্ত পিতা-মাতাদির প্রকটন প্রয়োজন । অবতারি—অবতীর্ণ করাইয়া । শ্রীকৃষ্ণের পিতা-মাতাদিও
 নিত্য, অনাদিসিক ; অনাদিসিক ভাবের প্রভাবেই তাঁহাদের পিতৃ-মাতৃত্বের অভিমান । ১৩।৭৩ এবং ১৪।২৪
 পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । ভাব-বর্ণ—ভাব এবং বর্ণ । নবদীপে—ভাগীরথীর তীরস্থ শ্রীনবদীপ-ধামে । শচী—শ্রীমন্
 মহাপ্রভুর মাতা । শচীগর্ভ-শুদ্ধদুগ্ধ-সিদ্ধ—শচীগর্ভরূপ বিশুদ্ধ দুগ্ধ-সমুদ্র । শ্রীনবদীপে অবতীর্ণ শ্রীকৃষ্ণকে
 (শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরকে) পূর্ণচন্দ্রের সহিত তুলনা করা হইয়াছে । দুগ্ধসিদ্ধিতে পূর্ণচন্দ্রের উদয় হয় । শ্রীশচীগর্ভে শ্রীকৃষ্ণের
 উদয় হইয়াছে বলিয়া শচীগর্ভকেও দুগ্ধসিদ্ধ বলা হইয়াছে । দুগ্ধসিদ্ধ হইলেও ইহা প্রাকৃত-দুগ্ধসিদ্ধ নহে, ইহা বিশুদ্ধ—
 পবিত্র—চিন্ময় দুগ্ধসিদ্ধ ; কারণ, প্রাকৃত দুগ্ধসিদ্ধিতে সচ্চিদানন্দ-বিগ্রহ শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব হইতে পারে না । বস্তুতঃ
 প্রাকৃত জীবের জায় শ্রীশচীদেবীর গর্ভে শুদ্ধ-শোণিতে শ্রীচৈতন্যের জন্ম হয় নাই । প্রকৃত প্রভাবে কোনও জন্মই হয়
 নাই ; অনাদি অজ নিত্য ভগবানের বাস্তবিক জন্ম থাকিতেও পারে না—নরলীলাসিদ্ধির নিমিত্ত জন্মলীলার
 অভিনয়মাত্র করা হইয়াছে । আদিলীলার জন্মোদয় পরিচ্ছেদে ৮।১৮২ পয়ারে জন্মলীলা-প্রকটনের প্রকার বলা
 হইয়াছে ; এবিষয় তত্ত্ব টীকার আলোচিত হইবে ।

এই দুই পয়ার বর্ষ শ্লোকের “তত্ত্বাংগাঃ সমজনি শচীগর্ভসিদ্ধৌ হরীন্দুঃ” অংশের অর্থ ।

২২৮। স্বরূপ গৌসাইর ইত্যাদি—শ্রীমদ্ভাগবতের “আসন্ বর্ণাদ্রয়োঃ” ইত্যাদি এবং “কৃষ্ণবর্ণং দ্বিধাকৃষ্ণং”
 ইত্যাদি শ্লোকে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অবতারের কথা উক্ত হইয়াছে । (১।৩।২ এবং ১।৩।১০ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য) ।
 শ্রীমদ্ভাগবতের এই উক্তির বিশদ বিবরণ সহ শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অবতার-তত্ত্ব সর্বপ্রথমে স্বরূপদামোদর-গোবিন্দীই
 জগতে প্রচারিত করেন ; বর্ষ শ্লোকটীও তাঁহারই কড়চা হইতে সংগৃহীত । তাঁহারই প্রচারিত তত্ত্ব-মূলক তাঁহার
 শ্লোকের ব্যাখ্যা একমাত্র তাঁহার কৃপাতেই সম্ভব ; এতদ্ব্যতীত কবিরাজ-গোবিন্দী বলিতেছেন “শ্রীস্বরূপ গোবিন্দীর
 পাদপদ্ম ধ্যান করিয়া বর্ষ শ্লোকের ব্যাখ্যা করিলাম ।”

এই দুই শ্লোকের আমি যে করিল অর্থ ।

শ্রীকৃষ্ণগোসাঞির শ্লোক প্রমাণসমর্থ ॥ ২২৯

তথাহি শুভমালায়াং ২৪-২৫তস্তাকৈ (৩)

অপারং কস্তাপি প্রণয়িননবদন্ত কুতুকা
রসস্তোমং হৃদা মধুরমূপভোক্তুং কমপি বঃ ।
রুচং স্বাম্যবস্ত্রে দ্যুতিমিহ তদীয়াং প্রকটয়ন্
স দেবচৈতন্যকৃতিভুরাং নঃ কৃপয়তু ॥ ৪৭

গ্রন্থকারত্ব ।—

মঙ্গলাচরণঃ কৃষ্ণচৈতন্যভঙ্গলক্ষণম্ ।

প্রয়োজনকাবতাবে শ্লোকষট্ঠকৈরনিরূপিতম্ ॥ ৪৮

শ্রীকৃষ্ণ-রঘুনাথ পদে বার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ২৩০

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিখণ্ডে চৈতন্য-

বতারমূলপ্রয়োজনকথনং নাম

চতুর্থপরিচ্ছেদঃ ॥ ৪ ॥

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

২২৯ । এই দুই শ্লোকের—পঞ্চম ও ষষ্ঠ শ্লোকের ।

শ্রীকৃষ্ণ গোসাঞির ইত্যাদি—গ্রন্থকার বলিতেছেন, “উক্ত দুই শ্লোকের যে অর্থ করা হইল, অর্থাৎ স্বমাদুর্য্য আশ্বাসনের নিমিত্ত স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই যে শ্রীরাধার ভাব-কান্তি অঙ্গীকারপূর্ব্বক শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন—এই অর্থ শ্রীকৃষ্ণগোসামিচরণেরই অভিপ্রেত ; পরবর্তী অপারং কস্তাপি ইত্যাদি শ্লোকই তাহার প্রমাণ ।”

শ্লো । ৪৭ । অর্থাদি এই পরিচ্ছেদের ৭ম শ্লোকে দৃষ্টব্য ।

শ্লো । ৪৮ । অর্থ । মঙ্গলাচরণ (মঙ্গলাচরণ) শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-ভঙ্গলক্ষণ (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভঙ্গলক্ষণ) অবতাবে (অবতারের) প্রয়োজনক (প্রয়োজনও) শ্লোকষট্ঠকৈঃ (ছয়টি শ্লোকে) নিরূপিতম্ (নিরূপিত হইল) ।

অনুবাদ । মঙ্গলাচরণ, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভঙ্গ এবং অবতারের প্রয়োজন এ সমস্ত—ছয়টি শ্লোকে নিরূপিত হইল । ৪৮ ।

প্রথম পরিচ্ছেদের প্রথম ছয়টি শ্লোকের কথাই এই শ্লোকে বলা হইয়াছে । “বন্দে গুরুন” ইত্যাদি প্রথম শ্লোকে সামান্ত-মঙ্গলাচরণ, “বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-নিত্যানন্দো” ইত্যাদি দ্বিতীয় শ্লোকে বিশেষ মঙ্গলাচরণ, “বদন্তৈঃ” ইত্যাদি তৃতীয় শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের তত্ত্ব, “অনর্পিতচরীং” ইত্যাদি চতুর্থ শ্লোকে শ্রীচৈতন্যাবতারের বাহ্যপ্রয়োজন এবং “রাধাকৃষ্ণ-প্রণয়বিকৃতিঃ” ইত্যাদি ও “শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়-মহিমা” ইত্যাদি পঞ্চম ও ষষ্ঠ শ্লোকে শ্রীচৈতন্যাবতারের মূল প্রয়োজন প্রকাশ করা হইয়াছে ।

আদি-লীলা ।



পঞ্চম পরিচ্ছেদ

বন্দেহনস্তাত্ত্বৈতশ্বাং ত্রিনিত্যানন্দমীশ্বরম্ ।
যশ্চেচ্ছয়া তৎস্বরূপমজ্ঞেনাপি নিরূপ্যতে ॥১॥
জয়জয় ত্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।—
জয়দ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥১
বৰ্ণশ্লোকে কহিল কৃষ্ণচৈতন্যমহিমা
পঞ্চশ্লোকে কহি নিত্যানন্দ-তত্ত্বসীমা ॥২

সর্ব-অবতারী কৃষ্ণ—স্বয়ংভগবান ।
তীহার দ্বিতীয় দেহ—শ্রীবলরাম ॥৩
একই স্বরূপ—দুই ভিন্নমাত্র কায় ।
আত্ম কায়ব্যূহ—কৃষ্ণলীলার সহায় ॥৪
সেই কৃষ্ণ—নবদ্বীপে ত্রীচৈতন্যচন্দ্র ।
সেই বলরাম সঙ্গে—ত্রিনিত্যানন্দ ॥৫

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা ।

বন্দ ইতি । ত্রিনিত্যানন্দমহং বন্দে । কীদৃশং ? ঈশ্বরং স্বাধীনবৈতবং অনন্তং অগণ্যং অদ্ভুতং মহাচমৎকরণীয়ং ঐশ্বৰ্য্যং ঈশ্বরত্বাদিকং যন্ত তম্ । যন্ত ত্রিনিত্যানন্দস্ত ইচ্ছয়া রূপয়া অজ্ঞেন শাস্ত্রাণ্ডব্যুৎপন্নেনাপি ময়া তন্ত নিত্যানন্দস্ত স্বরূপং তত্ত্বং নিরূপ্যতে বর্ণ্যতে ॥১॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

শ্লো । ১ । অর্থঃ । অনন্তাত্ত্বৈতশ্বাং (অসংখ্য অদ্ভুত ঐশ্বৰ্য্যবিশিষ্ট) ঈশ্বরং (ঈশ্বর) নিত্যানন্দং (ত্রিনিত্যানন্দকে) বন্দে (আমি বন্দনা করি) । যন্ত (যে ত্রিনিত্যানন্দের) ইচ্ছয়া (রূপায়) অজ্ঞেন (অজ্ঞ-ব্যক্তি—শাস্ত্রজ্ঞানহীন-আমাধারা) অপি (ও) তৎস্বরূপং (তীহার—ত্রিনিত্যানন্দের—তত্ত্ব) নিরূপ্যতে (নিরূপিত হইতে পারে) ।

অনুবাদ । তীহার রূপায় অজ্ঞ (শাস্ত্রে ব্যুৎপত্তিহীন) ব্যক্তিদ্বারাও তীহার (ত্রিনিত্যানন্দের) তত্ত্ব নিরূপিত হইতে পারে, সেই অশেষ পরমার্থ্য ঐশ্বৰ্য্য সম্পন্ন ঈশ্বর ত্রিনিত্যানন্দকে আমি বন্দনা করি । ১ ।

ত্রিনিত্যানন্দের ঐশ্বৰ্য্য অনন্ত এবং অদ্ভুত ; অদ্ভুত বলিয়া ইহা সহজে কেহ নিরূপণ করিতে পারে না ; অবস্ত তীহার প্রতি ত্রিনিত্যানন্দের রূপা হয়, শাস্ত্রাদিতে বিশেষ ব্যুৎপত্তি না থাকিলেও তিনি তাহা সহজে নিরূপণ করিতে পারেন । এই পরিচ্ছেদে গ্রন্থকার ত্রিনিত্যানন্দের তত্ত্ব নিরূপণ করিবেন ; তাই ত্রিনিত্যানন্দের রূপাপ্রাপ্তির আশায় তিনি সৰ্ব্বপ্রথমে তীহার বন্দনা করিতেছেন ।

২ । বৰ্ণ শ্লোকে—কোনও কোনও গ্রন্থে “এই ছয় শ্লোকে” পাঠ আছে । প্রথম পরিচ্ছেদের “বন্দে শুক্লং” ইত্যাদি শ্লোক হইতে আরম্ভ করিয়া ছয়টি শ্লোকে ত্রীকৃষ্ণচৈতন্যের তত্ত্ব (নন্দ-নন্দন ত্রীকৃষ্ণই ত্রীমূর্তি ভাব ও কান্তি অঙ্গীকার করিয়া ত্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন—এই তত্ত্ব) নিরূপিত হইয়াছে । পঞ্চশ্লোকে—প্রথম পরিচ্ছেদের সপ্তমশ্লোক হইতে আরম্ভ করিয়া পাঁচটি শ্লোকে (ত্রিনিত্যানন্দের তত্ত্ব বর্ণিত হইয়াছে) । কোনও কোনও গ্রন্থে “পঞ্চশ্লোকে” স্থানে “সপ্তমশ্লোকে” পাঠ আছে ; তাহাতেও অর্থের অসঙ্গতি বা অস্ত পাঠের সহিত অর্থ-বিরোধ হয় না ; কারণ, বস্তত্য সপ্তমশ্লোকেই সংক্ষেপে ত্রিনিত্যানন্দ-তত্ত্ব বর্ণিত হইয়াছে ; পরবর্তী চারিটি শ্লোকে সপ্তম শ্লোকোক্ত সৰ্ব্ববাদিক্রমেই বিস্তৃত বিবরণ দেওয়া হইয়াছে ।

৩-৫ । মোটামুটি ভাবে কোনও তত্ত্ব জানা থাকিলে, তৎসম্বন্ধীয় বিস্তৃত আলোচনার অহসরণ করা একটু

তথাহি শ্রীস্বরূপগোস্বামি-কড়চাম্—

নন্দাধারামঃ শরণং মমাস্ত ॥২

সকর্ষণঃ কারণতোরশারী

শ্রীবলরামগোসাঞি মূল সকর্ষণ ।

গর্তোদশারী চ পরোক্ষিশারী ।

পঞ্চ রূপ ধরি করেন কৃষ্ণের সেবন ॥৩

শেষন্ত বস্ত্রাংলকলাঃ স নিত্য-

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী ঢাকা ।

সহজ হয়; তাই বিদ্বত আলোচনার পূর্বে গ্রন্থকার তিন পরারে অতি সংক্ষেপে শ্রীনিত্যানন্দ-তত্ত্বটী বলিয়া রাখিতেছেন। তাহা এই—স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের দ্বিতীয় দেহ হইলেন শ্রীবলরাম; তদন্তঃ তাঁহার একই, কেবল লীলার সহায়তার নিমিত্ত দুই রূপে প্রকাশ। এই বলরামই নবদ্বীপে শ্রীনিত্যানন্দ।

সকর্ষঅবতারী—সমস্ত অবতারের মূল কর্তা। দ্বিতীয় দেহ—শ্রীকৃষ্ণই শ্রীবলরামরূপে ভিন্ন বিগ্রহে আত্মপ্রকট করিয়াছেন; শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীবলরাম মূলতঃ একই, কেবল বিগ্রহে বিভিন্ন। একই স্বরূপ—শ্রীকৃষ্ণ ও বলরাম স্বরূপে একই, অভিন্ন। দুই ভিন্ন মাত্র কায়—কেবল কায় বা দেহেতেই তাঁহার ভিন্ন। তদন্তঃ ব্রজে শ্রীবলরাম শ্রীকৃষ্ণের বিলাস। বিলাস তদেকাস্বরূপেরই একরকম ভেদ। মূলরূপের সহিত তদেকাস্বরূপের স্বরূপে অভেদ (তাই এই পরারে শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীবলদেব সংক্ষেপে বলা হইয়াছে—একই স্বরূপ)। স্বরূপে অভিন্ন থাকিয়াও কোনও লীলাবিশেষের উদ্দেশ্যে ভিন্ন আকৃতিতে—ভিন্ন বর্ণে, ভিন্ন বেশাদিতে—প্রকটিত স্বরূপের নাম বিলাস। শ্রীকৃষ্ণ শ্রামবর্ণ, কিন্তু শ্রীবলরাম শ্বেতবর্ণ, শ্রীকৃষ্ণের পীতবসন, শ্রীবলরামের নীলবসন, বর্ণে ও বেশে উভয়ের মধ্যে ভেদ থাকায় শ্রীবলরাম শ্রীকৃষ্ণের বিলাস হইলেন। “ব্রজে গোপভাব রামের... বর্ণ-বেশ-ভেদ তাতে ‘বিলাস’ তার নাম ॥ ২।২.১।১৫৬ ॥” কায়বুহ—কোনও বিশেষ উদ্দেশ্যে এক দেহ হইতে যদি এক বা ততোহধিক দেহ প্রকটিত হয়, তবে প্রকটিত দেহগুলিকে প্রথম দেহের কায়বুহ বলা যায়। বিশেষ বিবরণ ১।১।৪২ পরারের টীকার দ্রষ্টব্য। আত্মকায়বুহ—প্রথম কায়বুহ। লীলাসুরোধে ভিন্নাকারাদিতে শ্রীকৃষ্ণ যে সকল রূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন, তাহাদের মধ্যে শ্রীবলদেবই সর্বশ্রেষ্ঠ এবং শ্রীকৃষ্ণের সর্বাঙ্গেকা বনিষ্ঠ। কৃষ্ণলীলার সহায়—শ্রীবলদেব শ্রীকৃষ্ণ-লীলার সহায়তা করেন; লীলার সহায়তার নিমিত্তই শ্রীবলদেবরূপের প্রকটন। শ্রীবলদেব কিরূপে কৃষ্ণলীলার সহায়তা করেন, তাহা পরবর্তী ৬—২ পরারে বলা হইয়াছে। সেই কৃষ্ণ—যেই কৃষ্ণ সর্ক-অবতারী এবং স্বয়ংভগবান্, তিনিই (শ্রীচৈতন্যরূপে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়াছেন)। সেই বলরাম সঙ্গে—যেই বলরাম স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের দ্বিতীয় দেহ এবং লীলার সহায়, তিনিই (শ্রীনিত্যানন্দরূপে শ্রীচৈতন্যচন্দ্রের সঙ্গে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়াছেন)। স্তুতরাং শ্রীনিত্যানন্দচন্দ্রও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের দ্বিতীয় দেহ, আত্মকায়বুহ এবং লীলার সহায়।

শ্লো। ২। অঘরাহি প্রথম পরিচ্ছেদে সপ্তমশ্লোকে দ্রষ্টব্য।

৬। এক্ষণে বিদ্বতভাবে শ্রীনিত্যানন্দতত্ত্ব বর্ণন করিতে আরম্ভ করিয়া প্রথমেই “সকর্ষণঃ কারণতোরশারী” ইত্যাদি সপ্তম শ্লোকের ব্যাখ্যা করিতেছেন। এই শ্লোকে বলা হইল—সকর্ষণ, কারণাক্ষিশারী, গর্তোদশারী, ক্ষীরাক্ষিশারী এবং শেষে এই পাঁচ স্বরূপের মধ্যে সকর্ষণ শ্রীবলরামের অংশ এবং কারণাক্ষিশারী-আদি তাঁহার কলা (অংশের অংশ)। শ্রীকৃষ্ণ-সেবার উদ্দেশ্যেই শ্রীবলদেব উক্ত পাঁচরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন। পরবর্তী ১২১ পরারের টীকা দ্রষ্টব্য। সকর্ষণাদি যেই বলরামের অংশ-কলা, তিনিই স্বয়ং শ্রীনিত্যানন্দরূপে অবতীর্ণ হইয়া শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যের সঙ্গে লীলা করিতেছেন।

মূল সকর্ষণ—সকর্ষণ ইহারই অংশ; স্তুতরাং ইনি সকর্ষণের অংশী বা মূল বলিয়া শ্রীবলরামকে মূল সকর্ষণ বলা হইল। প্রকটলীলার এক গর্ত হইতে অস্ত গর্তে আকৃষ্ট হইয়াছিলেন বলিয়া শ্রীবলদেবের একটী নাম সকর্ষণ (সম+কৃ+মূচ্—সংকুস্তিতে গর্তাৎ গর্তান্তরং নীয়তে অসৌ ইতি সকর্ষণঃ। বাচস্পতি।)। প্রথমে কংসকারাগারে শ্রীদেবকীদেবার গর্ভেই শ্রীবলদেবের আবির্ভাব হয়; কংসের অত্যাচারের আশঙ্কায় যোগমায়া তাঁহাকে

আপনে করেন কৃষ্ণলীলার সহায় ।

সৃষ্টি-লীলাকার্য করে ধরি চারি কার ॥ ৭

গৌর-রূপা-ভরকিই ঠীকা ।

দেবকীর গর্ভ হইতে আকর্ষণ করিয়া দেবকীর সপত্নী ত্রি-রোহিণীদেবীর গর্ভে রক্ষা করেন (ত্রি-রোহিণীদেবী তখন গোকুলে নন্দালয়ে ছিলেন) ; একান্ত শ্রীবলদেবের একটা নাম হইয়াছে সঙ্ঘর্ষণ (ইনি পূর্ববর্তী লোকোক্ত সঙ্ঘর্ষণ নহেন) । “গর্ভসঙ্ঘর্ষণং তং বৈ প্রাহঃ সঙ্ঘর্ষণং কুবি । শ্রীভা, ১০।২।১৩” বলাধিক্যবশতঃ তাঁহাকে বলভঞ্জনও বলা হইত ; এবং সকল লোকের নিকটে মনোরম ছিলেন বলিয়া তাঁহাকে রামও বলা হইত । “রামেতি লোক-রমণাদ্ বলভঞ্জনং বলোচ্ছুয়াৎ । শ্রীভা, ১০।২।১৩” সম্ভবতঃ “বলভঞ্জন” “বল” এবং “রাম” এই দুইটা শব্দের সংযোগেই তাঁহার বলরাম নামের উদ্ভব—সীতার বল অত্যন্ত অধিক এবং যিনি সকলের মনোরঞ্জন সমর্থ, তিনিই বলরাম । শ্রীবলদেব পোগণ্ড-বয়সেই তালবনে প্রবেশ করিয়া দুই হাতে তালগাছ ধরিয়া এমন জোরে নাড়া দিয়াছিলেন যে, ধূপ্‌খাপ্‌ করিয়া বহুসংখ্যক তাল গাছের মাথা হইতে মাটিতে পড়িয়া গিয়াছিল (শ্রীভা, ১০।১৫।২৮) ; এক একটা প্রকাণ্ড গর্দভকে এক হাতে দুই পায়ে ধরিয়া মাথার উপর দিয়া ঘুরাইয়া দূরে ছুঁড়িয়া ফেলিয়াছিলেন (শ্রীভা, ১০।১৫।৩২) । কিন্তু “বলভঞ্জন” সার্থকতাবাদক “বলোচ্ছুয়াৎ” শব্দে (শ্রীভা, ১০।২।১৩) বোধ হয় উল্লিখিত তালফল পাতন এবং গর্দভাসুর সংহারের উপযোগী শারীরিক বলই কেবল লক্ষিত হয় নাই—তাঁহার শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমবল বা শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমাদিকাই বিশেষভাবে লক্ষিত হইয়াছে । “বলোচ্ছুয়াৎ” শব্দের চীকার লিখিত হইয়াছে “তদীয় পরম-প্রেমোজ্জ্বলিতমনঃস্বরেতি ভাবঃ । বৈষ্ণবতোবলী ॥”

পঞ্চরূপ—সঙ্ঘর্ষণ, কারণাক্ষিশায়ী, গর্ভোদশায়ী, ক্ষীরাক্ষিশায়ী এবং শেষ এই পাঁচরূপ । শ্রীবলরাম স্বয়ংরূপে (মূল সঙ্ঘর্ষণরূপে) এবং তত্ত্বের সঙ্ঘর্ষণাদি পাঁচরূপে শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন । মোট ছয়রূপে সেবা ।

৭। বিভিন্নরূপে শ্রীবলদেব শ্রীকৃষ্ণের কি কি সেবা করেন, তাহা বলা হইতেছে ।

আপনি করেন ইত্যাদি—শ্রীবলদেব নিজে (স্বয়ংরূপে বা মূল-সঙ্ঘর্ষণরূপে) ব্রজে ও দ্বারকার শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গে সঙ্গ থাকিয়া সাক্ষাৎভাবে শ্রীকৃষ্ণলীলার সহায়তা করেন । সাক্ষাৎভাবে লীলার সহায়তা করাই তাঁহার স্বয়ংরূপের কার্য, সাক্ষাৎসেবাই তাঁহার স্বয়ংরূপের সেবা । সৃষ্টি-লীলাকার্য—প্রাকৃতাপ্রাকৃতসৃষ্টিরূপ লীলার কার্য ; অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামাদির প্রকাশ এবং প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডাদির সৃষ্টি । কান্ন—কান্না, দেহ বা বিগ্রহ । চারি কান্ন—চারি বিগ্রহে—সঙ্ঘর্ষণ, কারণার্ণবশায়ী পুরুষ, গর্ভোদশায়ী পুরুষ এবং ক্ষীরোদশায়ী পুরুষ—এই চারি স্বরূপে শ্রীবলদেব সৃষ্টি-লীলাকার্য করিয়া থাকেন । শ্রীকৃষ্ণের লীলা-নির্মাণের নিমিত্ত তাঁহারই ইচ্ছায় শ্রীবলদেব সঙ্ঘর্ষণরূপে গোলোক-বৈকুণ্ঠাদি অপ্রাকৃত ভগবদ্ধাম-সমূহের প্রকাশ করেন (সৃষ্টি করেন না—ভগবদ্ধাম-সমূহ নিত্য চিন্ময় বস্তু, তাঁহাদের সৃষ্টি সম্ভব নহে ; শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছায় তিনি ঐ সমস্ত ধামকে প্রকাশ করেন মাত্র) । “জিরাশক্তি-প্রধান সঙ্ঘর্ষণ বলরামঃ । প্রাকৃতাপ্রাকৃত সৃষ্টি করেন নির্মাণ । অহঙ্কারের অধিষ্ঠাতা কৃষ্ণের ইচ্ছায় । গোলোক-বৈকুণ্ঠ সৃজে চিহ্নজিহ্নারায় । যত্নপি অস্বপ্না নিত্য চিহ্নজিহ্নালাস । তথাপি সঙ্ঘর্ষণ-ইচ্ছায় তাহার প্রকাশ ॥ ২।২০।২১১-২২৩” আর, কারণার্ণবশায়ী-আদি তিনরূপে প্রাকৃত-ব্রহ্মাণ্ডাদির সৃষ্টি করেন (শ্রীবলদেব) । প্রাকৃত-ব্রহ্মাণ্ডাদির সৃষ্টি-প্রকার পরবর্তী শ্লোক-সমূহের ব্যাখ্যায় বিবৃত হইবে ।

সৃষ্টি-লীলাকার্য-শব্দে সৃষ্টিকে লীলা বলা হইয়াছে । পূর্বেই বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণের লীলা-নির্মাণের নিমিত্তই অপ্রাকৃত ভগবদ্ধাম-সমূহ প্রকাশিত হইয়াছে । আর প্রাকৃত-ব্রহ্মাণ্ডাদির সৃষ্টিও কেবল আনন্দোক্তেকজনিত লীলাবশতঃই ; “লোকবতুলীলাকৈবল্যম্”—(বেদান্ত ২।১।৩৩) এই বেদান্ত-সূত্রই তাঁহার প্রমাণ । সুখোন্মত্ত ব্যক্তিগণ যেমন কেবল আনন্দের উদ্বেকবশতঃই নৃত্য-গীত-কীড়াবি করিয়া থাকে, কোনও প্রয়োজন-সিদ্ধির নিমিত্ত যেমন তাহারা নৃত্য-

স্বষ্টাদিক সেবা তাঁর আজ্ঞার পালন ।

শেষ-রূপে করে কৃষ্ণের বিবধ সেবন ॥ ৮

সর্ব-রূপে আনন্দয়ে কৃষ্ণসেবানন্দ ।

সেই রাম শ্রীচৈতন্য-সঙ্গে নিত্যানন্দ ॥ ৯

সপ্তমশ্লোকের অর্থ করি চারিশ্লোকে ।

বাতে নিত্যানন্দ-তত্ত্ব জানে সর্বলোকে ॥ ১০

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টীকা ।

গীতাদি করে না, তদ্রূপ শ্রীভগবানও কেবল আনন্দোদ্ভবকবচতঃই প্রাকৃত-ব্রহ্মাণ্ডের স্বষ্টি-আদি করিয়া থাকেন, কোনও প্রয়োজন-সিদ্ধির সঙ্কল্প লইয়া তিনি স্বষ্টি-আদি করেন না। তিনি পরিপূর্ণ-স্বরূপ, তাঁহার কোনও প্রয়োজন থাকিতেও পারে না। তিনি আনন্দ-স্বরূপ, তাঁহার স্বরূপাত্মবলী স্বভাববশতঃই তাঁহাতে আনন্দের উদ্ভব হইয়া থাকে। সুখোন্নত ব্যক্তিগণের নৃত্য-গীতাদি যেমন তাঁহাদের আনন্দোদ্ভবের অভিব্যক্তি, ব্রহ্মাণ্ড-স্বষ্টিও শ্রীভগবানের আনন্দোদ্ভবের একটা অভিব্যক্তি মাত্র; কোনও প্রয়োজন-সিদ্ধির নিমিত্ত তিনি স্বষ্টিকার্যে প্রবৃত্ত হইবেন না; ইহা তাঁহার একটা লীলা মাত্র। উল্লিখিত বেদান্ত-সূত্রের শ্রীগোবিন্দভাষ্যেও এইরূপই লিখিত আছে—“পরিপূর্ণত্বাপি বিচিত্রস্বপ্নৌ প্রবৃত্তিসীলৈব কেবলা, ন তু সা কলাভিসঙ্গী-পূর্বিকা। অত্র দৃষ্টান্তো লোকেতি ‘বষ্টান্তাভিঃ’। লোকস্ত সুখোন্নতস্ত যথা সুখোদ্ভবকাস্ত কলনিরপেক্ষা নৃত্যাদি-লীলা দৃষ্টতে তথেষ্বরস্ত; তন্মাত্র স্বরূপানন্দ-স্বভাবিক্যেব-লীলা; দেবত্বৈব স্বভাবোহয়মাপ্তকামস্ত কা স্পৃহেতি যদু-কল্পতে:। স্বষ্টাদিকং হরিনৈব প্রয়োজনমপেক্ষ্য তু কুরুতে, কেবলানন্দাদ্ যথা মন্তস্ত নর্ভনম্।” এতদ্ব্যপেক্ষ্য স্বষ্টিকার্যকে লীলা বলা হইয়াছে।

৮। স্বষ্টি-আদি কার্য দ্বারা কিরূপে ভগবৎ-সেবা হয়, তাহা বলিতেছেন। শ্রীভগবান্ যে স্বহস্তে স্বষ্টাদি করেন তাহা নহে; লীলাবশতঃ যখন স্বষ্টাদির নিমিত্ত তাঁহার ইচ্ছা হয়, তখন তিনি তদ্রূপ আদেশ দিয়া থাকেন; সর্বধন প্রভৃতি তাঁহার এই আদেশের অনুবর্তী হইয়াই স্বষ্টি-আদি কার্য নির্বাহ করেন; সুতরাং স্বষ্টি-আদি কার্য করিয়া তাঁহার আদেশই পালন করিয়া থাকেন এবং এই আদেশ পালনে শ্রীকৃষ্ণের লীলার সহায়তা করিয়া তাঁহার সুখ-সম্পাদনই করিয়া থাকেন; সুতরাং স্বষ্টাদি দ্বারা তাঁহার শ্রীকৃষ্ণের—শ্রীভগবানের—আজ্ঞাপালনরূপ সেবাই করিয়া থাকেন। তাঁর আজ্ঞার—স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের আজ্ঞার।

সর্বধনাদি চারিরূপের সেবার কথা বলিয়া এক্ষণে পঞ্চমরূপ শ্রীশেখরের সেবার কথা বলিতেছেন। শেষরূপে—অনন্তরূপে। সর্বধনের অবতার কারণার্ণবশায়ী; কারণার্ণবশায়ীর অবতার গর্তোদশায়ী; গর্তোদশায়ীর অবতার ক্ষীরোদশায়ী এবং ক্ষীরোদশায়ীর অবতার শেষ বা অনন্ত। ইহার তত্ত্ব ও কার্য পরবর্তী ১০০—১০১ পয়ায়ে বর্ণিত হইয়াছে। বিবিধ সেবন—নানাপ্রকার সেবা। মন্তকে পৃথিবী ধারণ, শ্রীকৃষ্ণের গুণকীর্তন এবং শ্রীকৃষ্ণের ছন্দ, পাছকা, শয্যা, উপাধান, বসন, আরাধ্য, আবাস, বজ্রসূত্র, সিংহাসন প্রভৃতি রূপে সেবা—এই সমস্তই শেষরূপে শ্রীবলদেবের বিবিধ সেবা। পরবর্তী ১০০—১০১ পয়ায় ত্রুটব্য।

৯। সর্বরূপে—সকলরূপে ॥ মূল-সর্বধনাদি ছরূপেই শ্রীবলরাম শ্রীশ্রীকৃষ্ণসেবার আনন্দ উপভোগ করেন। সেই রাম ইত্যাদি—শ্রীচৈতন্যের সঙ্গে যে নিত্যানন্দ, তিনিই সেই রাম (বলরাম)। বেই বলরাম মূল-সর্বধনাদি ছরূপে শ্রীকৃষ্ণ-সেবার আনন্দ আবাদন করেন, তিনিই শ্রীনিত্যানন্দরূপে শ্রীচৈতন্যের সঙ্গে তাঁহার লীলাধির সহায়তারূপ সেবার নিমিত্ত অবতীর্ণ হইয়াছেন।

১০। সপ্তম শ্লোক—প্রথম পরিচ্ছেদের সপ্তম শ্লোক; পূর্বোক্ত “সর্বধনঃ কারণভোদশায়ী” ইত্যাদি শ্লোক। এই শ্লোকে শ্রীবলরামচন্দ্রের অংশকলারূপে যে সর্বধন, কারণভোদশায়ী, গর্তোদশায়ী এবং পক্ষোদশায়ীর উল্লেখ করা হইয়াছে, পরবর্তী চারি শ্লোকে উক্ত চারি-স্বরূপের তত্ত্ব বিবৃত হইতেছে; ইহাদের তত্ত্ব কথিত হইলেই উক্ত সপ্তম শ্লোকের ব্যাখ্যা করা হইয়া যাইবে এবং শ্রীনিত্যানন্দ-তত্ত্বও জানা যাইবে।

তথাহি শ্রীধরপগোষামি-কড়চারাম্—
 মারাতিতে ব্যাপি-বৈকুণ্ঠলোকে
 পূর্ণৈবধো শ্রীতভূবাহমধো ।
 রূপং যন্তোক্তাতি সর্ষণাধ্যা
 তং শ্রীনিভ্যানন্দরামং প্রপত্তে ॥ ৩

প্রকৃতির পার—পরব্যোমনামে ধাম ।

কৃষ্ণবিগ্রহ যৈছে—বিভূষাদি গুণবান্ ॥ ১১

সর্বগ অনন্ত বিভু বৈকুণ্ঠাদি ধাম ।

কৃষ্ণ কৃষ্ণ-অবতারের তাহাও বিশ্রাম ॥ ১২

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী চীক ।

শ্লো। ৩ । অঘরাহি প্রথম পরিচ্ছেদের অষ্টম শ্লোকে দ্রষ্টব্য । এই শ্লোকে শ্রীসদ্বর্ণের তত্ত্ব বর্ণিত হইয়াছে ।
 পরবর্তী ১১-৪২ পর্যায়ে এই শ্লোকের ব্যাখ্যা করা হইয়াছে ।

১১-১২ । “মারাতিতে ব্যাপি বৈকুণ্ঠলোকে” অংশের ব্যাখ্যা করিতেছেন, দুই পর্যায়ে ।

প্রকৃতির পার—প্রকৃতির অতীত ; মারাতিত ; অপ্রাকৃত ; চিন্নয় । পরব্যোম নামে ধাম—প্রাকৃত
 ব্রহ্মাণ্ড-সমূহের বাহিরে একটা অপ্রাকৃত—চিন্নয়—মারাতিত ধাম আছে, তাহার নাম পরব্যোম । পরব্যোমের অপর
 নাম মহা-বৈকুণ্ঠ । ধাম—ভগবৎস্বরূপের লীলা-স্থানকে ধাম বলে । কৃষ্ণবিগ্রহ যৈছে—কৃষ্ণবিগ্রহ বৈষ্ণব
 (সেইকপ) ; শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহের জায় । বিভূষ—সর্বব্যাপকত্ব ; যাঁহা সর্বব্যাপক, সর্বত্র বিস্তারিত, তাহাকে বিভূ
 না ব্রহ্ম বলা হয় । শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহ (শরীর) সাকার হইয়াও যেমন বিভূষাদি গুণবিশিষ্ট—সর্বগ, অনন্ত বিভু এবং
 অচিন্ত্য-শক্তিসম্পন্ন—তদ্রূপ পরব্যোম-নামক ধামও সাবয়ব হইয়াও সর্বগ, অনন্ত, বিভু এবং অচিন্ত্যশক্তিসম্পন্ন ।
 শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহের জায় বিভূষাদি পরব্যোমেরও স্বরূপানুবন্ধি গুণ । ভগবদ্ধাম স্বরূপশক্তির বিলাস (১।৩২২ এবং
 ১।৪।৫৬-৭ পরায়ের চীক দ্রষ্টব্য) ; তাই মারাতিত : বিভুবস্তুর লীলাস্থল বলিয়া বিভু বা সর্বব্যাপক । “নানাকল্প-
 লতাকীর্ণং বৈকুণ্ঠং ব্যাপকং স্বয়ং ॥ শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভত ব্যারজুরাগমবচন । ১০৬ ॥”

“প্রকৃতির পার” বাক্যে শ্লোকস্থ “মারাতিতে” শব্দের, “বিভূষাদি গুণবান্” বাক্যে “ব্যাপি”-শব্দের এবং
 “পরব্যোম”-শব্দের “বৈকুণ্ঠলোকে”-শব্দের অর্থ করা হইয়াছে ।

বিভূষাদি গুণ কি, তাহা বলিতেছেন—সর্বগ, অনন্ত, বিভু । সর্বগ—যাঁহা সর্বত্র বাইতে পারে ; যাঁহা
 সকল স্থানকে ব্যাপিয়া থাকিতে পারে । অনন্ত—অন্ত (শেষ) নাই বাহার ; অসীম । বিভু—ব্রহ্ম, বৃহৎ ।
 কোনও কোনও গ্রন্থে “বিভু” স্থলে “ব্রহ্ম” পাঠ দৃষ্ট হয় । বৈকুণ্ঠ—কুণ্ঠা-শব্দের অর্থ মায়া ; কুণ্ঠা (বা মায়া) নাই
 বাহাতে তাহার নাম বৈকুণ্ঠ ; ভগবদ্ধামে মায়া বা মায়ার বিকার নাই বলিয়া তাহাকে বৈকুণ্ঠ বলে । “কারণাক্রিপারে
 মায়ার নিত্যহিতি । বিরজার পারে পরব্যোমে নাহি গতি ॥ ২।২০।২৩১ ॥ ন যত্র মায়া কিমুতাপরে ॥ শ্রীভা, ২।৩।১০ ॥”
 পরব্যোমের অধিপতি শ্রীনারায়ণের নিজস্ব ধামই মহা-বৈকুণ্ঠ । পরব্যোমে সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপেরই পৃথক পৃথক ধাম আছে ;
 প্রত্যেক ভগবৎ-স্বরূপের ধামই মারাতিত, স্তূতরাং বৈকুণ্ঠ । এই পর্যায়ে বৈকুণ্ঠাদি-শব্দের বৈকুণ্ঠ-শব্দে শ্রীনারায়ণের
 নিজস্ব ধামকে এবং আদি-শব্দে অজ্ঞাত ভগবৎ-স্বরূপের ধাম-সমূহকে বুঝাইতেছে । বৈকুণ্ঠাদিতে প্রাকৃত মায়া বা মায়ার
 বিকার নাই বলিয়া প্রত্যেক ভগবদ্ধামই সচ্চিদানন্দময় । ভগবৎসন্দর্ভের ৭২—৭৭ প্রকরণে বৈকুণ্ঠধামের সচ্চিদানন্দরূপ
 প্রমাণিত হইয়াছে । প্রত্যেক ভগবৎ-স্বরূপের ধামই সর্বগ, অনন্ত ও বিভু । প্রায় হইতে পারে, অনন্ত ভগবৎস্বরূপ
 আছেন ; তাঁহাদের ধামও অনন্ত । সর্বগ, অনন্ত ও বিভু বস্তু একাধিক থাকা সম্ভব নহে । অসংখ্য সর্বগ অনন্ত বিভু
 ধাম কিরূপে পরব্যোমে থাকিতে পারে ? উত্তর—পূর্বেই বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণবিগ্রহের জায় ভগবদ্ধামাদিও বিভূষাদি-
 গুণসম্পন্ন ; এস্থলে আদি-শব্দে অচিন্ত্যশক্তিমত্তাও বুঝাইতেছে ; শ্রীকৃষ্ণবিগ্রহের জায় ভগবদ্ধাম-সমূহও অচিন্ত্যশক্তিসম্পন্ন ।
 এই অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবেই একই পরব্যোমের মধ্যে অসংখ্য বিভূ-ধামের সমাবেশ সম্ভব হইয়াছে । বস্তুতঃ স্বয়ংভগবান্
 শ্রীকৃষ্ণই যেমন এক হইয়াও লীলাভূষণে বহু ভগবৎ-স্বরূপরূপে প্রকটিত হইলেন বা প্রতিভাভ হইলেন (একোহপি
 সন্ বো বহুধা বিভাতি-শ্রুতি), এবং এজন্য এসকল ভগবৎ-স্বরূপকে যেমন তাঁহার অংশ বলা হয়, তদ্রূপ স্বয়ংভগবানের
 ধাম-বৃন্দাবনও স্বরূপতঃ এক হইয়াও বিভিন্ন ভগবৎ-স্বরূপের ধামরূপে প্রকটিত হইলেন এবং এসকল বৈকুণ্ঠাদি-ধামকেও

তাহার উপরিভাগে—কৃষ্ণলোক খ্যাতি

দ্বারকা মথুরা গোকুল—ত্রিবিধে স্থিতি ॥ ১৩

সর্বোপরি শ্রীগোকুল ব্রজলোকধাম ।

শ্রীগোলোক শ্বেতদ্বীপ বৃন্দাবন নাম ॥ ১৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

বৃন্দাবনেরই অংশ বলা যায় । “বৈকুণ্ঠাদি তদংশাংশং স্বয়ং বৃন্দাবনং ভূবি ॥ প, পু, পা, ৩৮১২ ॥” তাই ভগবান্ যেমন কোনও স্থানে পূর্ণরূপে এবং কোনও স্থানে অংশরূপে বিরাজিত, তদ্রূপ তাঁহার ধামও কোনও স্থানে পূর্ণরূপে এবং কোনও স্থানে অংশরূপে প্রকটিত । “তদেতচ্ছ্রীবৈকুণ্ঠস্ত স্বরূপং নিরূপিতম্ । তচ্চ যথা শ্রীভগবানেন কচিং পূর্ব্বেন কচিৎশ্চেন চ বর্ত্ততে তথৈব ইতি বহুবন্তাপি ভেদাঃ । ভগবৎ-সন্দর্ভঃ । ৭৬ ॥” এই প্রমাণ হইতে বুঝা যায়, যে ভগবৎ-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণের যেকোন আবির্ভাব, তাঁহার ধামও শ্রীবৃন্দাবনের তদনুরূপই আবির্ভাব । পরব্যোমাধিপতি নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের বিলাসরূপ, পরব্যোমও শ্রীবৃন্দাবনের বিলাসরূপ । ১৪।১৪ পরায়ের টীকা দ্রষ্টব্য ।

কৃষ্ণ কৃষ্ণ-অবতারের ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণ (অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণের বিলাসরূপ শ্রীনারায়ণ এবং শ্রীকৃষ্ণের অজ্ঞাত স্বাংশ-স্বরূপ) এবং শ্রীকৃষ্ণের অবতারগণ (মৎস্ত-কুর্মাদি) উক্ত পরব্যোমের অন্তর্গত স্বস্থানমধ্যে অবস্থান করিয়া লীলাবিলাসাদি করিয়া থাকেন । বিশ্রাম-শব্দের ধ্বনি এই যে, বিভিন্ন ভগবৎস্বরূপগণ স্বস্থ-ধামে স্বচ্ছন্দভাবেই লীলা-বিলাসাদি করিয়া থাকেন ; এই সমস্ত ধামে তাঁহাদের কোনওরূপ উৎসেগাদির হেতু নাই । মৎস্ত-কুর্মাদি অবতারগণ নিত্যই পরব্যোমে অবস্থান করেন ; প্রয়োজন হইলে ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ হইয়া থাকেন এবং ব্রহ্মাণ্ডের কার্য্য নির্বাহ হইয়া গেলে পুনরায় পরব্যোমস্থ নিজ নিজ ধামে গমন করেন । অবতার-সমূহ যে পরব্যোমেই নিত্য অবস্থান করেন, তাহার প্রমাণ লবুভাগবতায়ুতে দেখিতে পাওয়া যায় ; “সর্ব্ববামবতারগাণাং পরব্যোমি চকাসতি । নিবাসাঃ পরমাশ্চর্যা ইতি শাস্ত্রে নিরূপ্যতে ॥ তথাহি পাণ্ডে—বৈকুণ্ঠ-ভুবনে নিত্যো নিবসন্তি মহোজ্জ্বলাঃ । অবতারাঃ সদা তত্র মৎস্তকুর্মাযো-হখিলাঃ ॥ শাস্ত্রে দেখা যায়, পরব্যোম-ধামে সকল অবতারেরই পরমাশ্চর্য্য বসতিস্থান সকল শোভা পাইতেছে । পদ্ম-পুরাণে কথিত আছে—সনাতন বৈকুণ্ঠ-ভুবনে মৎস্ত, কুর্মা প্রভৃতি পরমোজ্জ্বল শুকসত্ত্বমূর্ত্তি নিখিল অবতার সর্ব্বদা বিরাজমান রহিয়াছেন । ল, ভা, অবতার তৎস্থান-নিরূপণে ৪৩ শ্লোক ।” তাছাড়া—সেই পরব্যোমেই (পরব্যোমস্থিত স্বস্থানমধ্যে) ।

১৩ । শ্রীবলদেব বিভিন্নরূপে পরব্যোমে লীলা করেন, কৃষ্ণলোকে লীলা করেন এবং কারণ-সমুদ্রে ও প্রাকৃত ব্রহ্মণ্ডান্তরেও লীলা করিয়া থাকেন । শ্রীবলদেবের তত্ত্ব বর্ণন করিতে হইলে তাঁহার সমস্ত স্বরূপের লীলাদি এবং ধামাদি বর্ণন করা প্রয়োজন । তাই গ্রন্থকার প্রথমে পরব্যোমের বর্ণনা করিয়া এক্ষণে কৃষ্ণলোকের বর্ণনা করিতেছেন ।

তাহার উপরিভাগে—পরব্যোমের উপরিভাগে । কৃষ্ণলোক-খ্যাতি—কৃষ্ণলোক-নামে বিখ্যাত । পরব্যোমের উপরিভাগে আরও একটা ধাম আছে ; এই ধামে স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ নিজে লীলা করেন বলিয়া ইহাকে কৃষ্ণলোক বলে । লীলাভেদে এই কৃষ্ণলোকের আবার তিনটি ভেদ আছে—দ্বারকা, মথুরা ও গোকুল । ত্রিবিধে স্থিতি—তিন রকমে অবস্থিতি (কৃষ্ণলোকের) ।

কৃষ্ণলোকসম্বন্ধে শ্রীজীবগোস্বামী তাঁহার বটসন্দর্ভে এইরূপ বলিয়াছেন :—“তস্মাদ্ যথা ভূবি বর্ত্তন্ত ইতি জ্ঞাত্যচ্চ স্বতঃ এব দ্বারকামথুরাগোকুলাদ্যকঃ শ্রীকৃষ্ণলোকঃ স্বয়ং ভগবতো বিহারাম্পদেন তবতি সর্ব্বোপরি ইতি সিদ্ধম্ । অতএব বৃন্দাবনং গোকুলমেব সর্ব্বোপরিবিরাজমানং গোলোকেন্দ্রেন প্রসিদ্ধম্ ।—পুতরাং (আগমবচন অনুসারে শ্রীকৃষ্ণলোক নিখিল ভগবদ্ধামের উপরিভাগে বিরাজিত বলিয়া) দ্বারকা-মথুরা-গোকুলাদ্যক শ্রীকৃষ্ণলোক স্বয়ং ভগবামের বিহারস্থান বলিয়া সর্ব্বোপরি বিরাজিত, ইহাই সিদ্ধ হইল । অতএব শ্রীবৃন্দাবন, বাহার অপর নাম গোকুল তাহা, সর্ব্বোপরি (দ্বারকা-মথুরারও উপরে) বিরাজমান এবং গোলোক নামে প্রসিদ্ধ । শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ । ১০-৩৮ ” বৈকুণ্ঠের (পরব্যোমের) উপরে যে কৃষ্ণলোক, একথা শ্রীবৃহদ্ভাগবতায়ুতেও বলেন । “বৈকুণ্ঠোপরিবৃত্ত অগদেব-শিরোমণিঃ । মহিমা সত্তবেদেব গোলোকস্তাধিকারিকঃ ॥ ২।৫।৮৩ ” নারদপঞ্চরাত্রও একথা বলেন । “তৎসর্ব্বোপরি

সর্বোপরি শ্রীগোকুল ব্রজলোকধাম

শ্রীগোলোক শ্বেতদ্বীপ বৃন্দাবন নাম ॥ ১৪

গৌর-রূপা-ভরজিঙ্গী টীকা ।

গোলোকে শ্রীগোবিন্দঃ সদা স্বয়ম্ । বিহরেৎ পরমানন্দী গোপীগোকুলনাথকঃ ॥ শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভে দৃঢ়-বচন । ১০৬৭”
পরবর্তী পরায়ের টীকা জটব্য ।

এই পরায়ের পরে কোনও কোনও গ্রন্থে এই শ্লোকটী দেখিতে পাওয়া যায় :—“স্বয়মুদ্ভিঃ বধা নৃত্যো মধ্যাহ্নে
দৃষ্টতে তথা । অচিন্ত্যশক্ত্যা ভাত্যর্জুং পৃথিব্যামপি দৃষ্টতে ॥ মধ্যাহ্নে স্বয়ং-মন্তকোপরি যেমন নৃত্য পরিদৃষ্ট হয়, তদ্রূপ
অচিন্ত্য শক্তির প্রভাবে বাহ্য উর্দ্ধে দীপ্তি পাইতেছে, তাহা পৃথিবীতেও দৃষ্ট হয় ।” কিন্তু অধিকাংশ পুস্তকেই ইহা নাই ।

১৪ । ঝারকা, মথুরা ও গোকুল এই তিন ধামের মধ্যে কোন্ ধাম সর্বোপরি অবস্থিত তাহা বলিতেছেন—
শ্রীগোকুলই সর্বোপরি অবস্থিত । ঝারকা ও মথুরা গোকুলের নীচে । গোকুলের অপর নাম ব্রজ-লোক । এই পরায়
হইতে বুঝা যায়, ব্রজলোক, গোলোক, শ্বেতদ্বীপ এবং বৃন্দাবন—এই সমস্ত গোকুলেরই ভিন্ন ভিন্ন নাম । স্বয়ং ভগবান
শ্রীকৃষ্ণের স্বয়ংরূপের লীলাস্থলকেই গ্রন্থাদিতে সাধারণতঃ গোকুল, গোলোক, বৃন্দাবন, ব্রজ বা শ্বেতদ্বীপ বলা হয় । “স্বয়ং
ভগবান্ কৃষ্ণ গোবিন্দাধর নাম । সর্বৈর্ধর্ম্য পূর্ণ ঝার গোলোক নিত্যধাম ॥ ২১২-১১৩৩ ॥” এই পরায়ে স্বয়ংরূপের
ধামকে “গোলোক” বলা হইল । “ব্রজে কৃষ্ণ সর্বৈর্ধর্ম্য প্রকাশে পূর্ণতম ॥ ২১২-১৩৩২ ॥” এই পরায়ে সেই ধামকে “ব্রজ”
বলা হইল । “কৃষ্ণস্ত পূর্ণতমতা ব্যক্তাত্ত্বং গোকুলান্তরে । ভ, র, সি, দ, বিভাগ লহরী । ১২০ ॥” এস্থলে সেই ধামকে
“গোকুল” এবং “গোলোকাখ্য-গোকুল, মথুরা, ঝারাবতী । এই তিন লোকে কৃষ্ণের সহজ নিত্যস্থিতি ॥ ২১২-১১৭৪ ॥” এই
পরায়ের গোলোকেই গোকুল বলা হইয়াছে । “অস্তঃপুর গোলোক শ্রীবৃন্দাবন । বাহ্য নিত্যস্থিতি মাতা পিতা বন্ধুগণ ।
২১২-১৩৩ ॥ তবে যায় তদুপরি গোলোক বৃন্দাবন । ২১২-১৩৩৬ ॥ এই পরায়ের গোলোকেই বৃন্দাবন বলা হইয়াছে ।
“ভজে শ্বেতদ্বীপঃ তমহমিহ গোলোকমিতি যম্ । ব্র, সং, ৫৫৬ ॥” এস্থলে গোলোকেই শ্বেতদ্বীপ বলা হইয়াছে ।
পূর্ববর্তী তৃতীয় পরিচ্ছেদের তৃতীয় পরায়ের টীকার গোলোক-শব্দের অর্থে বিশেষ আলোচনা জটব্য ।

বদিও শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং ঝারকা, মথুরা ও গোকুল এই তিন ধামেই লীলা করিয়া থাকেন, তথাপি গোকুলেই
তাঁহার লীলার মাধুর্য সর্বাধিকরূপে প্রকটিত হইয়াছে । এজন্য এই তিন ধামের মধ্যে গোকুলই শ্রেষ্ঠ ; গোকুলের
সর্বোপরি অবস্থান দ্বারা তাঁহার সর্বশ্রেষ্ঠত্বই প্রতিপন্ন হইতেছে (বৃহদ্ ভাগবতায় ১২।৫।৮৮) । সর্বোপরি—
সকলের উপরে ; ঝারকা-মথুরা (সুতরাং পরব্যোমেরও) উপরে । শ্রীগোকুল ঝারকা-মথুরা হইতে শ্রেষ্ঠ, সুতরাং
পরব্যোম হইতেও শ্রেষ্ঠ ।

এস্থলে যে উপর-নীচ বলা হইল, তাহা ভৌগোলিক স্থানের দ্বারা উপর-নীচ নহে । সর্বগ, অনন্ত, বিহু
ধামসমূহের এইরূপ ভৌগোলিক স্থানের দ্বারা অবস্থানগত উপর-নীচ অবস্থা হইতেও পারে না । মহিমার ন্যূনতা
বা আধিক্য বিবেচনাতেই উপর-নীচ বলা হইয়াছে । শ্রীপাদ সনাতনগোবিন্দময়ীও এইরূপই অভিপ্রায় বলিয়া মনে
হয় । শ্রীবৃহদ্ভাগবতায়ের “সুখজীড়াবিশেষোহসৌ তত্তত্যান্যন্ত তন্ত চ । মাধুর্যাত্ম্যাবধিং প্রাপ্তঃ সিন্ধোত্তমো-
চিতাম্পদে ॥—তাদৃশ প্রেমের আনন্দ সেই গোলোকেই তাঁহার (শ্রীকৃষ্ণের) ও তত্তত্যা তত্তত্ত্বের মাধুর্যের অস্ত্য
সীমারূপ সুখজীড়াবিশেষ সিদ্ধ হইয়া থাকে ॥ ২১।৮৭ ॥—এই শ্লোকের পরবর্তী “অহো কিম তদেবাং যন্তে ভগবতো
হরেঃ । সুগোপ্যভগবদ্ভাবঃ সর্বস্য প্রকাশনম্ ॥ —আমি নিঃসন্দেহে বলিতেছি, সেই গোলোকেই ভগবান্ শ্রীহরি
পরমরহস্য-ভগবন্তার সর্বস্য প্রকাশিত করিয়া রাখিয়াছেন । ২১।৮৮ ॥” এই শ্লোকের টীকার শ্রীপাদ সনাতন
লিখিয়াছেন—“ভগবতঃ সুগোপ্য পরমরহস্যারাঃ ভগবন্তারাঃ পরমৈশ্বর্যন্ত সর্বৈবামপি সারাণাং শ্রেষ্ঠানাং প্রকাশনমহং
যন্তে । অত্ৰাণ্য তন্ত লোকন্ত সর্বোপরিভগবদ্রূপভক্তেরপি । ১১১ অতো ভগবতোহস্ত্যপ্রাকৃত্যমানন্ত নিজরূপভগবিনোদাদি-
মহিমবিশেষন্ত সদা তদ্বৈরাগ্যপ্রকটনাত্তলোকস্তাপি সর্বাধিকতরো মহিমবিশেষো ভগবদ্রূপাধেরিব সিদ্ধ এবৈতি
ভাবঃ । শ্রীকৃষ্ণের ভগবদ্বা পরম-রহস্যময় । তাঁহার ঐশ্বর্যও পরম-রহস্যময় । সেই ঐশ্বর্যের শ্রেষ্ঠ বিকাশসমূহ এই

সর্বগ অনন্ত বিভু কৃষ্ণতনু সম ।

উপর্যধো ব্যাপি আছে—নাহিক নিয়ম ॥ ১৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী চীকা ।

গোলোকেই প্রকাশমান । তাহা না হইলে এই গোলোকের সর্বোপরি অবস্থিতি সিদ্ধ হইত না । ভগবানের স্বীয় রূপ-গুণ-বিনোদাদির মহিমা অত্র বিশেষরূপে প্রকাশিত হয় না ; কিন্তু তাহা এই গোলোকে সর্বাতিশায়িরূপে প্রকটিত হইয়াছে বলিয়া এই গোলোকেরও ভগবদ্রূপগুণাদির ত্রায় মহিমার বৈশিষ্ট্য ।” ইহা হইতে বুঝা গেল—অত্যাশ্রয় ধাম হইতে গোলোকের মহিমা অত্যধিক বলিয়াই গোলোক সর্বোপরি অবস্থিত—একথা বলা হইয়াছে । আবার ভগবদ্রূপগুণাদির বিকাশের মত সেই ধামের মহিমার বিকাশ—একথা বলাতে ইহাও স্মৃতিত হইতেছে যে,—যে ভগবৎ-স্বরূপে যেরূপ মহিমাদির বিকাশ, তাঁহার ধামেরও তদনুরূপ মহিমাদিরই বিকাশ ।

ব্রজলোক ধাম—ব্রজলোক নামক ধাম ; অথবা ব্রজলোকের (গোপ-গোপী প্রভৃতির) ধাম বা বাসস্থান । পরবর্তী ২১ পয়ারের চীকা দ্রষ্টব্য ।

১৫ । পূর্ববর্তী ১২শ পয়ারে বলা হইয়াছে, পরব্যোমের অন্তর্গত যে অনন্ত বৈকুণ্ঠ আছে, তাহাদের প্রত্যেকেই সর্বগ, অনন্ত, বিভু । শ্রীগোকুলও তদ্রূপ সর্বগ, অনন্ত, বিভু কিনা ? এবং তাহাই যদি হয়, তাহা হইলে দ্বারকা-মথুরাদির উপরে তাহার অবস্থিতিই বা কিরূপে সম্ভব হইতে পারে ? কারণ, যাহা সর্বগ, অনন্ত ও বিভু, তাহার উপর-নীচ প্রভৃতি কিছু থাকিতে পারে না এবং তাহা অত্র কোনও বস্তুর উপরে বা নীচে বা আশে পাশে থাকিতে পারে না—পরন্তু তাহা উপরে, নীচে, আশে পাশে সকল স্থান ব্যাপিয়াই অবস্থান করিবে । এইরূপ প্রশ্নের আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন—শ্রীগোকুলও সর্বগ, অনন্ত ও বিভু । তথাপি যে ইহার দ্বারকা-মথুরাদির উপরিভাগে অবস্থিতির কথা বলা হইয়াছে, তাহার হেতু এই—শ্রীকৃষ্ণের তনুও সর্বগ, অনন্ত ও বিভু, তথাপি তাঁহার অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে তাঁহার তনুকে সীমাবদ্ধ বলিয়া মনে হয় এবং সীমাবদ্ধ দেহবিশিষ্ট লোকের মতনই তিনি যাতায়াতাদি করেন এবং পরিকরাদির মধ্যে অবস্থান করেন । তদ্রূপ, শ্রীকৃষ্ণের ধাম শ্রীগোকুলও শ্রীকৃষ্ণের তনুর ত্রায় সর্বগ, অনন্ত, বিভু হইলেও অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে সীমাবদ্ধ স্থানরূপে এবং দ্বারকা-মথুরাদির উপরেই অবস্থিত রূপে প্রतीयমান হইতেছে । সীমাবদ্ধ স্থানের ত্রায় দ্বারকা-মথুরার উপরিভাগে অবস্থিত থাকিয়াও শ্রীগোকুল উপরে, নীচে, আশে পাশে সকল স্থানে—এমন কি প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডাদিকেও—ব্যাপিয়া অবস্থান করিতেছে (যেমন শ্রীকৃষ্ণ শ্রীযশোমতীর ক্রোড়ে অবস্থান করিয়াও প্রাকৃত অপ্রাকৃত যেখানে যাহা কিছু আছে, সমস্তকে ব্যাপিয়া থাকেন) । ১৫।১১ এবং ১৫।১৪ পয়ারের চীকা দ্রষ্টব্য ।

উপর্যধঃ—উপরি+অধঃ, উপরে ও নীচে ; সর্বত্র, এমন কি প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডকেও (নীচে) । নাহিক নিয়ম—অবস্থান-সম্বন্ধে—উপরে থাকিবে কি নীচে থাকিবে—প্রকৃত পক্ষে এরূপ কোনও নিয়ম নাই, থাকিতেও পারে না ।

ভগবদ্ধাম স্বরূপশক্তির বিভূতি এবং সর্বব্যাপক বলিয়া উপর-নীচে ব্যাপিয়া আছে বলিয়া মনে হয় । বস্তুতঃ সর্বব্যাপক-শ্রীভগবানের অধিষ্ঠান বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ যেমন একই বিগ্রহে প্রপঞ্চগত এবং অপ্রপঞ্চগত সমস্ত বস্তুকে ব্যাপিয়া আছেন, তাঁহার একই ধামও তদ্রূপ প্রপঞ্চগত এবং অপ্রপঞ্চগত সমস্ত বস্তুকে ব্যাপিয়া বিরাজিত । “তদেবং তদ্ধামামুপাধঃ প্রকাশমাত্রাৎনোভয়বিধং প্রসক্তম্ । বস্তুতস্ত শ্রীভগবন্ত্যাদিষ্ঠানং তচ্ছ্রীবিগ্রহবভূয়স্ত প্রকাশাবিরোধাৎ সমানগুণানামরূপত্বেনাত্তাদ্বাদ্ব্যবষ্টিকবিধত্বমেব মন্তব্যম্ ।” শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ । ১০৬। স গোলোকঃ সর্বগতঃ শ্রীকৃষ্ণবৎ সর্বপ্রাপকিকাপ্রাপকিবস্তুব্যাপকঃ । শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ । ১০৬।”

শ্রীগোকুলকে কৃষ্ণতনুসম বিভু বলায় একটা ধর্মি বোধ হয় এই যে—শ্রীকৃষ্ণতনু বিভু হওয়াতে যেমন স্বরূপে অভিন্ন এবং অবিকৃত থাকিয়াও শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে অনন্ত ভগবৎ-স্বরূপ-রূপে আত্মপ্রকট করা সম্ভব হইয়াছে, তদ্রূপ শ্রীগোকুলও বিভু হওয়াতেই তাহার পক্ষে অনন্ত ভগবৎ-স্বরূপের অনন্ত-লীলাঙ্গল রূপে অতিব্যক্ত হওয়া সম্ভব হইয়াছে ।

ব্রহ্মাণ্ডে প্রকাশ তার কৃষ্ণের ইচ্ছায় ।

একই স্বরূপ তার, নাহি দুই কায় ॥ ১৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী ঢাকা ।

শ্রীভগবানের স্বরূপ যেমন শ্রীকৃষ্ণ, ভগবদ্ধামের স্বরূপও তেমনি শ্রীগোকুল বা ব্রজলোক । অজ্ঞান ভগবদ্ধাম শ্রীগোকুলেরই বিভিন্ন অভিব্যক্তি—তত্ত্বদ্ব্যময় ভগবৎ-স্বরূপের লীলামুকুল প্রকাশ-বিশেষ । যখন যে স্থানে শ্রীকৃষ্ণ যে স্বরূপে বা যে ভাবে লীলা করিতে ইচ্ছা করেন, শ্রীগোকুল বা ব্রজলোক তখনই সেই স্থানে সেই ভগবৎ-স্বরূপের অতীত লীলার অনুকূল ভাবে বা অনুকূল রূপে—শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাশক্তির ইন্দ্ৰিতে এবং লীলাশক্তির সহায়তায়—আত্মপ্রকট করেন । (১।৫।১১ পয়ারের ঢাকা দ্রষ্টব্য) ।

১৬ । শ্রীকৃষ্ণ যখন এই ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত হইয়া লীলা করিতে ইচ্ছা করিলেন, তখন তাঁহার ধাম শ্রীগোকুলও ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত হইলেন । তাই বলা হইল—ব্রহ্মাণ্ডে প্রকাশ ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাতেই ব্রহ্মাণ্ডমধ্যে শ্রীগোকুলের অভিব্যক্তি । অপ্রকট-গোকুলের ভাবেরই কোনও এক অপূর্ণ বৈচিত্রীর সহিত শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপে ব্রহ্মাণ্ডে লীলা করিতে ইচ্ছা করিলেন, তাই শ্রীগোকুলও শ্রীকৃষ্ণের ভাব-বৈচিত্রীর অনুকূল স্বীয় মহিমার কোনও এক অপূর্ণ বৈশিষ্ট্যের সহিত স্বরূপে ব্রহ্মাণ্ডে আত্মপ্রকট করিলেন । “এবং যথা শ্রীভগবদ্বপুর্বাভির্ভবতি লোকে, তথৈব কচিৎ কস্তচিৎ তৎপদস্ত্রাবির্ভাবঃ ক্রমতে । এই প্রকার যেমন লোকমধ্যে ভগবদ্বিগ্রহের আবির্ভাব হইয়া থাকে, তদ্রূপ কোনও স্থানে কোনও ধামের আবির্ভাবের কথাও শুনা যায় । ভগবৎসন্দর্ভ । ৩৮” এই উক্তিতে ভগবদ্ধামের প্রপঞ্চ আবির্ভূত হওবার প্রমাণ পাওয়া যায় । ১।৩।২১-২ পয়ারের ঢাকা দ্রষ্টব্য । একই স্বরূপ তার—প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে যে গোকুল বা ব্রজলোক প্রকটিত হইয়াছে, তাহা যে পরব্যোমের উপরিস্থিত গোকুল হইতে স্বরূপতঃ পৃথক্ একটা ধাম, তাহা নহে; পরন্তু পরব্যোমের উপরিস্থিত গোকুলই শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাশক্তির ইন্দ্ৰিতে ব্রহ্মাণ্ডে আত্মপ্রকট করিয়াছে । ব্রহ্মাণ্ডস্থ ব্রজলোক এবং পরব্যোমের উপরিস্থিত ব্রজলোক স্বরূপতঃ একই । নাহি দুই কায়—দ্বিতীয় দেহ নাই । স্বরূপতঃ দুইটা ব্রজলোক নাই—বিভূ বলিয়া থাকিতেও পারে না । শ্রীকৃষ্ণের যেমন দ্বিতীয় দেহ নাই, পরব্যোমের উপরিস্থিত ব্রজলোকের শ্রীকৃষ্ণ হইতে—ব্রহ্মাণ্ডের ব্রজলোকে প্রকটিত শ্রীকৃষ্ণ যেমন পৃথক্ নহেন—তদ্রূপ শ্রীব্রজলোক-ধামেবও দ্বিতীয় দেহ নাই; ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত ব্রজলোক হইতে পরব্যোমের উপরিস্থিত ব্রজলোক পৃথক্ নহে । শ্রীব্রজলোক বিভূ এবং অচিন্ত্য শক্তি-সম্পন্ন বলিয়াই স্বরূপে অভিন্ন এবং অনিকৃত ধাবিয়াও—শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহের জায়—যুগপৎ বহু স্থানে আত্মপ্রকাশ করিতে পারে । হরিদ্বার, প্রয়াগ, কানৌ, কলিকাতা প্রভৃতি স্থানের গঙ্গাস্রোতঃ, গতিভঙ্গি, বিস্তৃতি-প্রভৃতিতে বিভিন্ন বৈচিত্রী-যুক্ত হইলেও তত্ত্বস্থানের গঙ্গা যেমন পরস্পর হইতে পৃথক্ নহে—পরন্তু একই গঙ্গা যেমন স্থান-ভেদে বৈচিত্র্যভেদ প্রাপ্ত হইয়াছে—তদ্রূপ একই শ্রীব্রজলোক-ধাম লীলামুকুলাধে বিভিন্ন স্থানে বিভিন্ন বৈচিত্রী ধারণ করিয়া থাকে মাত্র ।

প্রকট ও অপ্রকট লীলার ধাম যে একই, দুই নয়, তাহা শ্রীজীবগোস্বামী তাঁহার শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভে সপ্রমাণ করিয়াছেন । “শ্রীভগবন্ত্যাধিষ্ঠানত্বেন তচ্ছ্রীবিগ্রহবদুভয়ং প্রকাশাবিরোধাৎ সমানশূণ্যনামরূপত্বেনায়াতদ্ব্যাদি-বার্চকবিধত্বমেব মন্তব্যম্ ।—শ্রীভগবানের নিত্য অধিষ্ঠানহেতু প্রকটে ও অপ্রকটে (প্রপঞ্চগত-ব্রহ্মাণ্ডে এবং অপ্রপঞ্চগত অপ্রকট প্রকাশে) এই উভয় স্থানে প্রকাশমান ধামকে একই ধাম বলিয়া মনে করিতে হইবে । উভয়স্থলে প্রকাশমান ধামের নামও এক, শূণ্যও এক, রূপও এক । তাই একই ধাম উভয়স্থানে—ইহা মনে করিতে হয়; নচেৎ অনন্ত ধামের অস্তিত্ব স্বীকার করিতে হয়; তাহা কল্পনাভীত । শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভ । ১০৬” পূর্ববর্তী ১।৫।১১ পয়ারের ঢাকা দ্রষ্টব্য ।

ব্রহ্মাণ্ড সীমাবদ্ধ এবং ক্ষুদ্র; আবার তাহারই এক ক্ষুদ্র অংশে ব্রজলোক প্রকটিত হইয়াছে; তাহা বলিয়া ব্রজলোকও যে ক্ষুদ্র এবং সীমাবদ্ধ হইবে—তাহা নহে । শ্রীকৃষ্ণের দেহ মাতৃস্বের দেহের জায়ই ক্ষুদ্র এবং সীমাবদ্ধ বলিয়া মনে হয়; আবার বাল্যলীলার তিনি বশোদ্ধা-মাতার কোলে স্বীয় ক্ষুদ্রবৎ প্রতীয়মান দেহকে রক্ষা করিয়াই

চিন্তামণি ভূমি, কল্পবৃক্ষময় বন ।

চর্মচক্ষে দেখে তারে প্রপঞ্চের সম ॥১৭

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী ঢাকা ।

জন পান করিয়াছিলেন। তাহার ঐ দেহ দেখিতে সীমাবদ্ধ এবং ক্ষুদ্র হইলেও স্বরূপতঃ তাহা যেমন বিভূ—সর্ব-ব্যাপক, তদ্রূপ ব্রহ্ম-লোক-ধাম ব্রহ্মাণ্ডের ক্ষুদ্র এক অংশে প্রকটিত হওয়ার সীমাবদ্ধ বলিয়া প্রতীয়মান হইলেও তাহা বিভূ—সর্বব্যাপক। ব্রহ্মমোহন-লীলায় ব্রহ্মধামের বিভূত্ব প্রমাণিত হইয়াছে—ব্রহ্মমণ্ডলের ক্ষুদ্র এক অংশে, গোবর্ধনের পাদদেশে শ্রীকৃষ্ণ ব্রহ্মাকে অনন্ত বৈকুণ্ঠ, অনন্ত নারায়ণ দেখাইয়া বিন্মিত করিয়াছিলেন। স্থল কথা এই যে, পূর্ণ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের লীলার নিমিত্ত ব্রহ্মাণ্ডে শ্রীগোকুলের পূর্ণ প্রকাশই প্রয়োজন—শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছার পরিপূর্ণ গোকুলই ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত হইয়াছে—অংশ মাত্র প্রকটিত হয় নাই এবং শ্রীগোকুলের অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবেই সীমাবদ্ধ ব্রহ্মাণ্ডের ক্ষুদ্র এক অংশে বিভূ গোকুলের পূর্ণ প্রকাশ সম্ভব হইয়াছে।

১৭। গোকুল বা ব্রহ্মলোকের স্বরূপ বর্ণনা করিতেছেন। ব্রহ্মলোকের ভূমি সমস্ত চিন্তামণিময়; আর তাহার বনে যত বৃক্ষ আছে, তৎসমস্তই কল্পবৃক্ষ।

চিন্তামণি ভূমি—পৃথিবীতে যে সমস্ত স্থান দেখা যায়, তৎসমস্তের ভূমিই মাটি; কিন্তু গোকুলের ভূমি মাটি নহে, পরন্তু চিন্তামণি। “ভূমিস্চিন্তামণি স্তত্র। ব্রহ্মসংহিতা। ৫।২৬ ॥ ভূমি চিন্তামণিগণমধী। ব্রহ্মসংহিতা। ৫।৫৬ ॥” কল্পবৃক্ষময় বন—শ্রীগোকুলের বনে যে সকল বৃক্ষ আছে, তাহারা ব্রহ্মাণ্ডস্থ বৃক্ষের গ্রায় সাধারণ বৃক্ষ নহে—তাহারা প্রত্যেকেই অপ্রাকৃত কল্পবৃক্ষ। “কল্পতরবো দ্রুমাঃ। ব্রহ্মসংহিতা। ৫।৫৬ ॥” চিন্তামণি—এক প্রকার বহুমূল্য মণি। এই মণির নিকটে যাহা চাওয়া যায়, তাহাই পাওয়া যায়। কল্পবৃক্ষ—এক প্রকার অমৃত বৃক্ষ; এই বৃক্ষের নিকটেও যাহা চাওয়া যায়, তাহাই পাওয়া যায়। ব্রহ্মাণ্ডস্থ চিন্তামণি ও কল্পবৃক্ষ প্রাকৃত বস্তু, সুতরাং তাহারা যাচকের ইচ্ছানুরূপ প্রাকৃত বস্তুই দান করিতে পারে। কিন্তু শ্রীগোকুলের চিন্তামণি এবং কল্পবৃক্ষ অপ্রাকৃত, চিন্ময়—তাহারা শ্রীকৃষ্ণের চিহ্নস্তিরই পরিণতি-বিশেষ; সুতরাং তাহারা অপ্রাকৃত নিত্য শাস্ত কলই দান করিতে সমর্থ।

প্রশ্ন হইতে পারে, শ্রীগোকুলের ভূমি যদি চিন্তামণিই হয় এবং তাহার বৃক্ষমাত্রই যদি কল্পবৃক্ষ হয় এবং সেই গোকুলই যদি শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছায় ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত হইয়া থাকে, তাহা হইলে ব্রহ্মাণ্ডস্থ ব্রহ্ম-লোকের ভূমি চিন্তামণিময় না হইয়া অত্র স্থানের ভূমির গ্রায় মাটিময় দেখায কেন? এবং তাহার বৃক্ষাদিতেই বা কল্পবৃক্ষের ধর্ম দেখা যায় না কেন? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—“চর্ম চক্ষুঃ” ইত্যাদি। ব্রহ্মাণ্ডস্থ ব্রহ্মলোকের ভূমিও চিন্তামণিময় এবং তাহার বনের বৃক্ষসমূহও কল্পবৃক্ষই, কিন্তু তাহা হইলেও প্রাকৃত চর্মচক্ষুধারা চিন্তামণিও দৃষ্ট হয় না, কল্পবৃক্ষের ধর্মও পরিলক্ষিত হয় না। “তেজোময়মিদং রম্যমদৃশ্যং চর্মচক্ষুঃষতি—শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভ (১০৬)—যতবৃহদ্বর্ণোত্তমীয়তত্ত্ববচনম্ ॥” প্রাকৃত চর্মচক্ষুতে অপ্রাকৃত প্রকট ব্রহ্মলোকেও প্রাকৃত স্থানের মতনই দেখায়। তাহার কারণ এই যে, প্রাকৃত ইন্দ্রিয় দ্বারা অপ্রাকৃত বস্তুর উপলব্ধি হয় না—“অপ্রাকৃত বস্তু নহে প্রাকৃত-গোচর। ২।২০, ১৭২ ॥” ইন্দ্রিয় থাকিলেই বস্তুর উপলব্ধি হয় না, উপলব্ধির শক্তি থাকা চাই। যে বস্তু, তাহারও কান আছে; কিন্তু কানের শ্রবণ-শক্তি নাই, তাই কান থাকা সত্ত্বেও বস্তু কিছু শুনে না। কোনও বস্তুয়ের উচ্চ শব্দ শুনিবার শক্তি আছে, কিন্তু যত্ন শব্দ শুনিবার শক্তি নাই; তাই সে উচ্চ শব্দ শুনিতে পাইলেও যত্ন শব্দ শুনিতে পায় না। প্রাকৃত জীবের চক্ষু আছে সত্য; কিন্তু সেই চক্ষুতে প্রাকৃত বস্তু দেখিবার শক্তি থাকিলেও অপ্রাকৃত বস্তু দেখিবার শক্তি নাই; তাই প্রাকৃত চক্ষু দ্বারা অপ্রাকৃত বস্তু দেখা যায় না। ভগবদ্ভামের অপ্রকট-প্রকাশে যে সমস্ত অপ্রাকৃত বস্তু আছে, প্রাকৃত জীব কোনও সময়েই সে সমস্ত বস্তু দেখিতে পায় না—সে সমস্ত বস্তুর স্থানেও অপর কিছু দেখিতে পায় না; কিন্তু জীবের প্রতি কৃপাবশতঃ শ্রীভগবান্ যখন ব্রহ্মাণ্ডস্থ জীবকে দেখাইবার নিমিত্তই কোনও ধামকে ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত করেন, তখন জীবের প্রাকৃত চক্ষু দ্বারা সেই অপ্রাকৃত ধামের বাস্তব স্বরূপ দেখা না গেলেও, তৎস্থলে তদনুরূপ একটা বস্তু দেখা

প্রেমনেত্রে দেখে তার স্বরূপপ্রকাশ ।

গোপ গোপী সঙ্গে বাঁধী কৃষ্ণের বিলাস ॥১৮

গৌর-রূপ-তরঙ্গিণী টীকা ।

যায়—যাহা প্রাকৃত চক্ষুর নিকটে প্রাকৃত বলিয়াই অনুভূত হয় । নীল রঙের কাচের ভিতর দিয়া সাধা বস্তুও যেমন নীল বর্ণই দেখায, তদ্রূপ প্রাকৃত চক্ষুর প্রাকৃত দৃষ্টিশক্তিঃ দ্বারা—ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত অপ্রাকৃত বস্তু সকলও প্রাকৃতরূপেই আমাদের নিকট প্রতিভাত হয় । তাই ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত অপ্রাকৃত ব্রহ্মধামও প্রাকৃত জীবের নিকটে প্রাকৃত স্থান বলিয়াই মনে হয় ।

চক্ষু চক্ষে—প্রাকৃত চক্ষুর প্রাকৃত দৃষ্টিশক্তি দ্বারা । প্রপঞ্চের সম—প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডের প্রাকৃত বস্তুর মতন ।

১৮ । ভজন করিতে করিতে ভগবৎ-রূপায় যখন চিত্তের ময়া-মলিনতা দূরীভূত হয়, চিত্ত যখন শুদ্ধস্বরের আবির্ভাবের যোগ্যতা লাভ করে—তখন শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক ইত্যন্ততঃ নিক্ষিপ্ত হ্লাদিনী-প্রধান শুদ্ধস্বর সেই হৃদয়ে আবির্ভূত হয় (১ম পরিচ্ছেদের ৪র্থ শ্লোকের টীকায় স্বভক্তি-শ্রিয়ম্-শব্দের ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য) । সাধকের চিত্ত এবং ইন্দ্রিয়বর্গ তখন ঐ শুদ্ধস্বরের সহিত তাহায়া প্রাপ্ত হইয়া চিক্ষুর্ভাক্ত হয়, তাহাদের প্রাকৃতত্ব তখন দূরীভূত হইয়া যায় । তখনই ভক্তের চিত্ত ও ইন্দ্রিয়সমূহ অপ্রাকৃত বস্তু উপলব্ধি করিবার শক্তি লাভ করে । হ্লাদিনী-প্রধান শুদ্ধস্বর যখন ভক্তের হৃদয়ে ভক্তি বা প্রেমরূপে পরিণত হয়, তখন ভক্তের নয়নাদি সমস্ত ইন্দ্রিয়ই প্রেম দ্বারা বিভাবিত হইয়া যায় । এই প্রেম-বিভাবিত চক্ষু দ্বারা তখন ভক্ত শ্রীব্রজ-লোকের স্বরূপ—তাহার ভূমি যে চিন্তামণি-ময়, তাহার বন যে কল্লবক্ষে পরিপূর্ণ, তৎসমস্ত—দর্শন করিতে পারে এবং সেই ব্রজলোকে যে শ্রীকৃষ্ণ স্বীয় পরিকরবর্গের সহিত লীলাবিলাসাদি করিতেছেন, ভক্ত তখন তাহাও দেখিতে পায়েন ।

শুদ্ধস্বরূপা ভক্তির রূপায়, কিম্বা ভগবানের কারুণ্যশক্তিবিশেষের অচিন্ত্যপ্রভাবে ভক্তের পাঞ্চভৌতিক দেহও সচ্চিদানন্দময় বা চিয়য়ত্ব লাভ করে, শ্রীকৃষ্ণভাগবতায়ত হইতে তাহা জানা যায় । “ভক্তানাং সচ্চিদানন্দরূপেহ-
দেহেন্দ্রিয়ান্ময় । ঘটতে স্বাহরূপেষ্ বৈকুণ্ঠৈচ্ছত্র চ স্বতঃ ॥ ২।৩।১৩ ॥” এই শ্লোকের টীকায় শ্রীপাদ সনাতনগোস্বামী লিখিয়াছেন—“স্বাহরূপেষ্ স্বস্তাঃ সচ্চিদানন্দধনরূপায়া ভক্তোঃ সদৃশেষ্ স্বতঃ সচ্চিদানন্দরূপেষ্ অতো ষ্যোয়পোকরূপেণ নোক্তদোষপ্রসঙ্গ ইতি ভাবঃ । পাঞ্চভৌতিকদেহবতামপি ভক্তিস্ফূর্ত্যা সচ্চিদানন্দরূপতায়ামেব পর্য্যবসানাং । কিম্বা তৎকারুণ্যশক্তিবিশেষণ তত্র তত্রাপি তত্ত্বস্ফূর্তিসম্ভবাং । কিম্বা আত্মনি তৎস্ফূর্ত্যা আত্মতত্ত্বশ্চৈব ভগবচ্ছক্তিবিশেষণ তদ্বহুরূপাৎকেন্দ্রিয়াদিক্রপতাপ্রতিপাদনাদিতি দিক্ ।” এই টীকা অনুসারে উল্লিখিত শ্লোকের তাৎপর্য্য হইবে এইরূপ :—
“বৈকুণ্ঠবাগীহী হউন, কিম্বা অস্ত্র কোনও স্থানেই বাস করুন, ভক্তগণের যথোপযুক্ত সচ্চিদানন্দরূপ দেহ স্বতঃই প্রকাশ পাইয়া থাকে । ভক্তির স্ফূর্তি হইলে পাঞ্চভৌতিকদেহও সচ্চিদানন্দরূপই হইয়া থাকে, অথবা ভগবানের কারুণ্যশক্তিবিশেষের প্রভাবেই সচ্চিদানন্দরূপতা স্ফূর্তি পাইয়া থাকে ।”

বস্তুতঃ লোকের সাধারণ প্রাকৃত নয়নদ্বারা যে শ্রীভগবানের রূপাদি দর্শন করা যায় না, তাহা শাস্ত্রপ্রসিদ্ধ । অর্জুনের প্রার্থনানুসারে তাহার নিকটে বিশ্বরূপ প্রকটনের পূর্বে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাকে বলিয়াছিলেন—“অর্জুন, তোমার নিজের এই চক্ষুদ্বারা তুমি আমার ঐশ্বর-রূপ দেখিতে সমর্থ হইবে না ; আমি তোমাকে দ্বিবাচকু দিতেছি, তদ্বারা দর্শন কর । নতু মাং শক্যসে দ্রষ্টুমেনৈব স্বচক্ষুবা । দ্বিবাং দদামি তে চক্ষুঃ পশু মে যোগমৈশ্বরম্ ॥ গীতা ১।১৮ ॥” নন্দীমূনির আরাধনায় তুষ্ট হইয়া তাঁহাকে স্বীয় রূপ দর্শন দানের পূর্বে শ্রীশিবও এইরূপ কথাই বলিয়াছিলেন । “ভক্তবাংস্ত মুনিং শর্কচক্ষুর্দ্বিবাং দদামি তে । অদৃশ্যং পশু মে রূপং বৎস শ্রীতোহস্মি তে যুনে । বরাহপুরাণ । ২।৩।৩৬ ॥” এখানে শ্রীশিব বলিলেন—“অদৃশ্যং মে রূপম্—আমার রূপ অদৃশ্য (অর্থাৎ প্রাকৃত নয়নদ্বারা অদৃশ্য বা দেখিবার অযোগ্য) ।” যেহেতু ভগবৎপদ শুদ্ধস্বর, অপ্রাকৃত, তাই প্রাকৃত নয়নে দেখা যায় না ; দেখা যায় কেবল দ্বিবা অর্থাৎ অপ্রাকৃত নয়নে । ভগবদ্ভামও সচ্চিদানন্দপ্রধান শুদ্ধস্বরের বিকৃতি বলিয়া শুদ্ধস্বর, অপ্রাকৃত ; তাই প্রাকৃত নয়নে তাহার স্বরূপ দৃষ্ট হয় না ।

ইহার পশ্চাতে বুদ্ধিও আছে । আমাদের দেহ ও দেহস্থিত ইন্দ্রিয়াদি সমস্তই প্রাকৃত পঞ্চভূতাত্মক । চক্ষুতে

তথাহি ব্রহ্মসংহিতায়াম্ (৫।২০) ।

চিন্তামণিপ্রকরসদৃশ কল্পবৃক্ষ-

লক্ষ্যবৃত্তেযু সুরভীরভিপালয়ন্তম্ ।

লক্ষীসহস্রশতসম্মমসেব্যমানং

গোবিন্দমাদিপুঙ্কবং তমহং ভজামি ॥ ৪

মোকের সংকৃত টীকা ।

অতি সর্বতোভাবেন বন-নয়ন-চারণ-গোস্থানানয়ন-প্রকারেণ পালয়ন্তং সম্বেহং বক্ষন্তম্ । কদাচিত্ত্বেহসি তু বৈলক্ষণ্যমিত্যাহ লক্ষ্মীতি । লক্ষ্মোহত্র গোপসুন্দর্য্য এবতি ব্যাখ্যাতমেব । শ্রীজীব ॥ ৪ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

প্রাকৃত তেজের খুব আধিক্য, তাই চক্ষু বস্তুর রূপ দেখে, রূপেও তেজের আধিক্য । কোনও বস্তুর রূপ হইতে তেজো-রাশি কিরণাকারে বিকশিত হইয়া যখন আমাদের নিকটে আসে, তখন কেবলমাত্র আমাদের চক্ষুতেই তাহা প্রতিক্রিয়া জন্মাইতে পারে—গৃহীত হইতে পারে, যেহেতু, চক্ষুতেও তেজেরই আধিক্য । সেই তেজঃকিরণ অল্প ইন্দ্রিয়ে—কর্ণাদিতে—কোনও প্রতিক্রিয়াই জাগাইতে পারে না—যেহেতু, অল্প ইন্দ্রিয়ে তেজের আধিক্য নাই । তাই কর্ণাদি কোনও ইন্দ্রিয় কণ দেখিতে পায় না । ঠিক এইরূপ কারণেই চক্ষু শব্দ শুনে না, স্পর্শ অনুভব করে না, ইত্যাদি । ইহা হইতে বুঝা যায়—দুইটা বস্তু সমজাতীয় হইলেই পরস্পরে প্রতিক্রিয়া জাগাইতে পারে । প্রাকৃত চক্ষু এবং প্রাকৃত রূপ—উভয়েই একই প্রাকৃত তেজের বিভূতি, তাই সমজাতীয় এবং সমজাতীয় বলিয়াই প্রাকৃত রূপের তেজঃকিরণ প্রাকৃত চক্ষু গ্রহণ করিতে পারে । কিন্তু অপ্রাকৃত বস্তু স্বরূপতাই আমাদের প্রাকৃত ইন্দ্রিয়ার পক্ষে বিজাতীয় বস্তু । অপ্রাকৃত বস্তু হইল চিং—চেতন, জ্ঞানস্বরূপ ; আর প্রাকৃত বস্তু হইল জড় (অচেতন) প্রকৃতি হইতে জাত জড় বা অচেতন । তাই উভয়ের মধ্যে সমজাতীয়ত্ব নাই । এজন্যই প্রাকৃত চক্ষুদ্বারা অপ্রাকৃত রূপ দেখা যায় না, প্রাকৃত কর্ণে অপ্রাকৃত শব্দ শুনা যায় না । কোনও অপ্রাকৃত বস্তুই কোনও প্রাকৃত ইন্দ্রিয়দ্বারা অনুভূত হইতে পারে না । লৌহের নিজের দাহিকাশক্তি না থাকিলেও অগ্নির সহিত তাদাত্ম্যাপ্রাপ্ত হইলেই তাহা যেমন দাহিকা শক্তি লাভ করিতে পারে, লৌহের আকর্ষণশক্তি না থাকিলেও চুম্বকস্তম্ভের মধ্যে অবস্থিতির ফলে লৌহশলাকাও যেমন চুম্বক প্রাপ্ত হইয়া আকর্ষণশক্তি লাভ করিতে পারে, তদ্রূপ শুদ্ধসত্ত্বময়ী অপ্রাকৃত ভক্তির রূপায় বা ভগবৎ-রূপায় ভক্তের দেহ ও ইন্দ্রিয়বর্গ যখন শুদ্ধসত্ত্বের সহিত তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হয়, তখন তাহাদের অপ্রাকৃতত্ব লাভ হইয়া থাকে এবং কেবলমাত্র তখনই ভক্তের ইন্দ্রিয় অপ্রাকৃত ভগবৎস্বরূপাদি বা ভগবৎকামাদির দর্শনাদি পাইতে পারে ; যেহেতু, তখন সেই তাদাত্ম্যাপ্রাপ্ত ইন্দ্রিয়াদি এবং ভগবৎরূপ বা ধামাদি সমজাতীয়—শুদ্ধসত্ত্বজাতীয়—বস্তু হইয়া যায় ।

প্রেমনেন্দ্রে—প্রেমদ্বারা বিভাবিত চক্ষুদ্বারা । প্রেমদ্বারা বিভাবিত হইলে চক্ষু অপ্রাকৃত বস্তু দর্শনের যোগ্যতা লাভ করে । তার স্বরূপ প্রকাশ—ব্রজলোকের স্বরূপের (তাহার ভূমি যে চিন্তামণিময়, তাহার বনের সমস্ত বৃক্ষই যে কল্পবৃক্ষ—তৎসমস্তের) অভিব্যক্তি । যে ব্রজলোকের ভূমি চিন্তামণিময়, যাহার বনসমূহ কল্পবৃক্ষময়, পরব্যোমের উর্দ্ধস্থিত সেই ব্রজলোকই যে ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত হইয়াছে, প্রেমেন্দ্রে দ্বারাই ভক্ত তাহা দেখিতে পায়েন, চক্ষুচক্ষু দ্বারা তাহা দেখা যায় না । গোপ-গোপী ইত্যাদি—যে ব্রজলোকে (ব্রজলোকের ব্রহ্মাণ্ডস্থিত প্রকাশে) গোপ ও গোপীগণের সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণ লীলা বিলাস করিতেছেন ; পরব্যোমের উর্দ্ধস্থিত যে ব্রজলোকে গোপ-গোপী-আদি পরিকরবর্গের সহিত শ্রীকৃষ্ণ লীলা করিয়া থাকেন, সেই ব্রজলোকই যে ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত হইয়াছে,—ভক্ত প্রেমেন্দ্রে যখন ব্রহ্মাণ্ডস্থিত ব্রজলোকে সেই গোপ-গোপীগণের সঙ্গে সেই শ্রীকৃষ্ণেরই লীলাবিলাসাদি দর্শন করেন, তখন তাহা উপলব্ধি করিতে পারেন ।

শ্রীগোকুল বা ব্রজলোকই যে স্বয়ংরূপ শ্রীকৃষ্ণের নিজস্ব ধাম, তাহাও এই পয়ারে ধনিত হইয়াছে ।

ব্রজলোকের ভূমি যে চিন্তামণি, তাহার বন যে কল্পবৃক্ষময় এবং তাহাতে যে গোপীগণসঙ্গে শ্রীকৃষ্ণ লীলা করেন—তাহার প্রমাণরূপে নিয়ে ব্রহ্মসংহিতার শ্লোক উদ্ধৃত করা হইয়াছে ।

শ্লো। ৪ । অময় । কল্পবৃক্ষলক্ষ্যবৃত্তেযু (লক্ষ লক্ষ কল্প বৃক্ষদ্বারা আবৃত) চিন্তামণিপ্রকরসদৃশ (চিন্তামণি

মথুরা দ্বারকায় নিজ রূপ প্রকাশিয়া ।

বাসুদেব সঙ্কর্ষণ প্রত্যাশ্মানিরুদ্ধ ।

নানারূপে বিলসয়ে চতুর্বাহু হৈঞা ॥ ১৯

সর্বচতুর্বাহু-অংশী তুরীয় বিশুদ্ধ ॥ ২০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

সমুৎসার রচিত গৃহ সকল) সুরভীঃ (কামধেনুদিগকে) অভিপালয়ন্তঃ (সম্যকরূপে প্রতিপালনকারী) লক্ষ্মীসহস্র-শতসম্মমসেব্যমানং (শত সহস্র গোপসুন্দরীগণ কর্তৃক সমাদবে সেব্যমান) তং (সেই) আদিপুরুষং (আদি পুরুষ) গোবিন্দং (গোবিন্দকে) ভজামি (আমি ভজনা করি) ।

অনুবাদ । লক্ষ লক্ষ কল্পবৃক্ষদ্বারা মণ্ডিত এবং চিন্তামণি-সমূহ দ্বারা বিরচিত গৃহ সকলে যিনি শত সহস্র গোপ-সুন্দরীগণ কর্তৃক সাদরে সেব্যমান হইতেছেন এবং যিনি সুরভীগণকে সর্বতোভাবে প্রতিপালন করিতেছেন, সেই আদিপুরুষ গোবিন্দকে আমি ভজনা করি । ৪ ।

অভিপালয়ন্তঃ—গো-সকলকে গৃহ হইতে বনে নেওয়া, বনে গোচারণ দ্বারা তৃণ-জলাদি ভোজন করান, বন হইতে পুনরায় গৃহে আনয়ন, গোসকলের গাত্র-মার্জন, কণ্ঠ-কণ্ঠন প্রভৃতি সকল প্রকারেই শ্রীগোবিন্দ গোসকলকে আদর দেখাইয়া প্রতিপালন করিয়াছিলেন । এইরূপে গো-সকলকে পালন করিতেন বলিয়া তাঁহার নাম গোবিন্দ । (গো-অর্থ গরু, আর বিন্দু ধাতুর অর্থ পালন করা, গরুসমূহকে পালন করেন যিনি, তিনি গোবিন্দ) । গোপালন-লীলা তিনি প্রকাণ্ডেই করিতেন । আবাব সাধারণের অগম্য ভাবে অন্তরূপ লীলাও করিতেন—শত-সহস্র গোপসুন্দরীর সেবা গ্রহণ করিতেন, শ্রীকৃষ্ণের স্তবের নিমিত্ত তাঁহারা সর্বতোভাবে—নিজাঙ্গ দ্বারাও—শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিতেন । তাঁহাদের প্রত্যেক ইন্দ্রিয়ই সেবাদ্বারা শ্রীকৃষ্ণকে স্তুতি করার নিমিত্ত লালায়িত, শ্রীকৃষ্ণের সেবাই যেন গোপসুন্দরীদিগের প্রত্যেক ইন্দ্রিয়ের জীবাত্মা ; শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের সেবা গ্রহণ করিয়া যেন তাঁহাদের ইন্দ্রিয়বর্গকেই প্রতিপালন বা চরিতার্থ করিতেন—এজন্তও তাঁহার নাম গোবিন্দ হইতে পারে । (গো-শব্দের এক অর্থ ইন্দ্রিয় ; স্মৃতরাং ইন্দ্রিয়সমূহকে পালন বা চরিতার্থ করেন যিনি, তিনি 'গোবিন্দ') । শ্রীকৃষ্ণের স্বীয় ধাম গোকুলেই তিনি এই সমস্ত লীলা করিয়া থাকেন, সেই গোকুল (বা ব্রজলোক) যে লক্ষ লক্ষ কল্পবৃক্ষ দ্বারা মণ্ডিত এবং গোকুলের গৃহাদি যে চিন্তামণি-রচিত, তাহাই এই শ্লোকে ব্যক্ত হইল । এই শ্লোকে ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণের স্তব করিয়াছিলেন ।

১৯ । কৃষ্ণলোকের অন্তর্গত গোকুলে শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংক্রমে বিলাস করেন—পূর্ব পর্ষায়ে ইহা ব্যক্ত করিয়া, দ্বারকা-মথুরায় তিনি কিরূপে বিলাস করেন, তাহা বলিতেছেন ।

এই পর্ষায়ে অর্থঃ—মথুরা-দ্বারকায় চতুর্বাহু হইয়া (অর্থাৎ চতুর্বাহুরূপে) নিজরূপ প্রকাশ করিয়া (অর্থাৎ আত্ম-প্রকট করিয়া) নানারূপে (নানাবিধ লীলা-বৈচিত্রীর সহিত) বিলাস করেন ।

প্রকাশিয়া—প্রকাশ করিয়া, প্রকট করিয়া । বিলসয়ে—লীলাবিলাস করেন (শ্রীকৃষ্ণ) । নানারূপে—নানাপ্রকারে, বিবিধ প্রকার লীলা করিয়া । চতুর্বাহু—চারিটি বাহু বা মূর্তি ; তাহা কি কি, পরবর্তী পর্ষায়ে বলা হইয়াছে ।

২০ । চতুর্বাহুর নাম ও পরিচয় বলিতেছেন । চতুর্বাহুর নাম যথা—বাসুদেব, সঙ্কর্ষণ, প্রজ্ঞান ও অনিরুদ্ধ ; শ্রীকৃষ্ণ এই চারিরূপে আত্মপ্রকট করিয়া দ্বারকা-মথুরায় লীলা করিয়া থাকেন ।

বাসুদেব—দেবকী-গর্ভজাত বসুদেবের পুত্র, ইনি দ্বারকা-চতুর্বাহুর প্রথমবাহু এবং ব্রজেন্দ্র-নন্দন শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশরূপ । ব্রজেন্দ্র-নন্দন দ্বিত্বজ, তাঁহার গোপবেশ এবং গোপ-অভিমান । বাসুদেব কখনও দ্বিত্বজ, কখনও চতুর্ভুজ ; বাসুদেবের ক্ষত্রিয়-বেশ এবং ক্ষত্রিয়-অভিমান । বিশেষ বিবরণ মধ্যলীলার ২০শ পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য । সঙ্কর্ষণ—শ্রীবলরাম যে স্বরূপে দ্বারকা-মথুরায় লীলা করেন, তাঁহাকে সঙ্কর্ষণ বলে ; দেবকীর গর্ভ হইতে আকৃষ্ট হইয়া যোহিনীর গর্ভে স্থাপিত হইয়াছিলেন বলিয়া ইহাকে সঙ্কর্ষণ বলে । (পূর্ববর্তী ৬ষ্ঠ পর্ষায়ে টীকা দ্রষ্টব্য) । ইনি দ্বারকা-চতুর্বাহুর তৃতীয় বাহু । যে বলরাম স্বয়ংক্রমে ব্রজ স্বয়ংক্রমে-শ্রীকৃষ্ণের লীলার সহায়তা করেন (১৫৭),

এই তিন লোকে কৃষ্ণ কেবল লীলাময় ।

নিজগুণ লঞা খেলে অনন্ত সময় ॥ ২১

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী ঠীকা ।

সেই শ্রীবলরামই সৰ্ব্বগুণরূপে দ্বারকা-মথুরায় বাসুদেবের লীলার সহায়তা করিয়া থাকেন । বসুদেবকে যেমন শ্রীকৃষ্ণও বলা হয়, তদ্রূপ সৰ্ব্বগুণকেও বলরাম বলা হয় । বর্ষে ও অঙ্গ-সন্নিবেশে ব্রজবিলাসী বলরামে ও দ্বারকা-মথুরা-বিলাসী সৰ্ব্বগুণে কোনও পার্থক্য নাই—উভয়ই বিভূজ, শ্বেতবর্ণ; কিন্তু তাঁহাদের ভাবের পার্থক্য আছে—ব্রজে গোপভাব, দ্বারকা-মথুরায় ক্ষত্রিয়ভাব । অপ্রকট-লীলায় গোকুল, মথুরা ও দ্বারকা এই তিন ধামের প্রত্যেক ধামে, শ্রীকৃষ্ণের এবং শ্রীবলরামের পৃথক পৃথক বিগ্রহ নিত্য বিরাজিত ; কিন্তু প্রকট লীলায়, এক ধামে যখন তাঁহারা লীলা করেন, অল্প ধামে তাঁহাদের তখন কোনও প্রকটরূপ থাকেন না ।

সৰ্ব্বগুণ সাক্ষাদভাবে শ্রীবলরামেরই প্রকাশরূপ ; শ্রীবলরাম স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণের দ্বিতীয়-দেহ বলিয়া পূৰ্ব্বপন্যাসে সৰ্ব্বগুণকেও শ্রীকৃষ্ণেরই আবির্ভাব—প্রকাশ-বিশেষ—বলা হইয়াছে । বাস্তবিক, বলরামের আবির্ভাব-বিশেষও শ্রীকৃষ্ণেরই আবির্ভাব-বিশেষ ; কারণ, শ্রীকৃষ্ণই মূলতত্ত্ব ।

প্রহ্লাদ—শ্রীকৃষ্ণ-দেবীর গর্ভজাত শ্রীকৃষ্ণের পুত্র । শ্রীকৃষ্ণই আশ্রয়রূপে বাৎসল্যরস আবাদনের নিমিত্ত প্রহ্লাদ-নামে স্বীয়-পুত্র-অভিমাণে অনাদিকাল হইতে অপ্রকট দ্বারকায় লীলা করিতেছেন । প্রকট দ্বারকায় সেই প্রহ্লাদই শ্রীকৃষ্ণ-দেবীর গর্ভে জন্মলীলা প্রকটিত করিয়াছেন । সুতরাং শ্রীপ্রহ্লাদ শ্রীকৃষ্ণেরই আবির্ভাব-বিশেষ ; ইনি দ্বারকাচতুর্বাংহের তৃতীয়বাংহ । অনিরুদ্ধ—ইনি শ্রীকৃষ্ণের পৌত্র, কৃষ্ণের কন্যা কৃষ্ণবতীর (বি, পু, মতে কল্লবতীর) গর্ভে প্রহ্লাদের পুত্র । অপ্রকট-লীলায় অনিরুদ্ধের মনে শ্রীকৃষ্ণের পৌত্র-অভিমান ; প্রকটে প্রহ্লাদের পত্নী কৃষ্ণবতীর গর্ভে তাঁহার জন্মলীলা প্রকটন । প্রহ্লাদের জ্যেষ্ঠ ইনিও শ্রীকৃষ্ণেরই আবির্ভাব-বিশেষ ; ইনি দ্বারকা-চতুর্বাংহের চতুর্থবাংহ ।

সর্বচতুর্বাংহ-অংশী—বাসুদেবাদি দ্বারকা-চতুর্বাংহ অগ্ন চতুর্বাংহ-সমূহের অংশী । দ্বারকা-চতুর্বাংহই অগ্নাগ্ন চতুর্বাংহের মূল ; দ্বারকা-চতুর্বাংহ হইতেই অগ্নাগ্ন চতুর্বাংহ আবির্ভূত হইয়াছে ; সুতরাং অগ্নাগ্ন চতুর্বাংহ দ্বারকা-চতুর্বাংহের অংশমাত্র । “বাসুদেবাদিমোহাঃ পরব্যোমেধরস্ত যে । তেভ্যোহপ্যংকর্ষভাজোহমী কৃষ্ণাঃ সত্যঃ ॥ ল, ভা, ॥ শ্রীকৃষ্ণায়তম । ৩৬৯” এই প্রমাণবলে জানা যায়, দ্বারকাধিপতি শ্রীকৃষ্ণের চতুর্বাংহ পরব্যোমাদি-পতির চতুর্বাংহ অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ, সুতরাং দ্বারকাচতুর্বাহই অগ্নাগ্ন চতুর্বাংহের অংশী । শ্রীমদ্ভাগবতের ১০।৩২।২ শ্লোকের অন্তর্গত “সাক্ষাৎস্বয়ং-শব্দে ঠীকায় শ্রীজীবগোস্থায়ী লিখিয়াছেন—“নানাচতুর্বাহাঃ প্রহ্লাদাশ্চৈবাং যমগাঃ”—ইহা হইতে জানা যায়—নানাধামে চতুর্বাহ আছেন । এ সমস্ত চতুর্বাহের অংশীও দ্বারকা-চতুর্বাহ । ১।৫।৩৪ পয়ারের ঠীকা ঐষ্টব্য । তুরীয়া—মায়ায় সৰ্ব্বকণ্ঠ, মায়াভীত । আদিলীলার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে ১০ম শ্লোকের ঠীকা ঐষ্টব্য । বিশুদ্ধ—মায়াভীত বলিয়া বিশুদ্ধ, অপ্রাকৃত । তুরীয় ও বিশুদ্ধ শব্দদ্বয়ের ধ্বনি এই যে, প্রকট-লীলার বাসুদেবাদি চতুর্বাংহের জন্মাদি দৃষ্ট হইলেও তাঁহারা প্রাকৃত জীব নহেন ; পরন্তু তাঁহারা স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণেরই আবির্ভাব-বিশেষ, সুতরাং সচ্চিদানন্দ-বিগ্রহ । নব-লীলা-সিদ্ধির নিমিত্তই প্রকট-লীলায় লীলাশক্তি তাঁহাদের জন্মাদি-লীলা প্রকটিত করিয়াছেন, বস্তুতঃ তাঁহাদের জন্ম-মরণাদি নাই, তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণেরই জ্যেষ্ঠ অনাদি-সিদ্ধ বস্তু ।

২১। এই তিনলোকে—গোকুলে, মথুরায় ও দ্বারকায় । কেবল লীলাময়—কেবল লীলা বা ক্রীড়াই তাঁহার কার্য, সৃষ্টিাদি অল্প কোনও কার্য তাঁহার নাই । নিজগুণ লঞা—স্বীয় পরিকরগণের সঙ্গে । অনন্ত সময়—অনাদিকাল হইতে অনন্তকাল পর্য্যন্ত ।

গোকুলে, মথুরায় ও দ্বারকায় কেবল ক্রীড়াব্যতীত সৃষ্টিাদি অল্প কোনও কার্য শ্রীকৃষ্ণের নাই । স্বীয় পরিকরগণের সঙ্গে এই তিন ধামে তিনি অমাদিকাল হইতে অবিরাম ভাবে ক্রীড়া করিয়া আসিতেছেন ; অনন্তকাল পর্য্যন্তও ক্রীড়া করিবেন । লীলারসের বৈচিত্র্য সম্পাদনের মিমিত্তই তিনটি বিভিন্ন ধামে লীলা করার

পরব্যোম মধ্যে করি স্বরূপপ্রকাশ ।
নারায়ণরূপে করে বিবিধ বিলাস ॥ ২২
স্বরূপ-বিগ্রহ কৃষ্ণের কেবল দ্বিভূজ ।

নারায়ণরূপে সেই তনু চতুর্ভূজ । ২৩
শঙ্খ চক্র গদা-পদ্ম মহৈশ্বর্যময় ।
শ্রী-ভূ-লীলা-শক্তি বীর চরণ সেবয় ॥ ২৪

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী ঠাক।

আবশ্যকতা । তিন ধামের লীলাতেই ঐশ্বর্য এবং মাধুর্য উভয়ই আছে ; কিন্তু ব্রজের ঐশ্বর্য মাধুর্যের অল্পগত, আর দ্বারকায় মাধুর্য ঐশ্বর্যের অল্পগত ; মথুরায় এই উভয়ের মাঝামাঝি ভাব । শ্রীকৃষ্ণের প্রেমবস্ত্রতার তারতম্যাহুসারেই তাঁহার মাধুর্য-বিকাশের তারতম্য এবং মাধুর্য-বিকাশের তারতম্যাহুসারেই তাঁহার ভগবত্তা-বিকাশের তারতম্য ; কারণ, মাধুর্যই ভগবত্তার সার (২।২।১০২) । ভগবত্তা-বিকাশের তারতম্যাহুসারেই শ্রীকৃষ্ণের পূর্ণতমতা, পূর্ণতরতা এবং পূর্ণতা । ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের পূর্ণতম প্রেমবস্ত্রতা । সুতরাং মাধুর্যের বা ভগবত্তারও পূর্ণতম বিকাশ ; তাই ব্রজে তিনি পূর্ণতম ; এইরূপে মথুরায় তিনি পূর্ণতর এবং দ্বারকায় পূর্ণ । “কৃষ্ণস্ত পূর্ণতমতা ব্যক্তাত্মং গোকুলান্তরে । পূর্ণতা পূর্ণতরতা দ্বারকামথুরাদিষু ॥ ভ, র, সি, দ, বিভাব । ১২০ ॥” পরিকরগণের প্রেমবিকাশের তারতম্যাহুসারেই শ্রীকৃষ্ণের প্রেমবস্ত্রতা, মাধুর্য এবং ভগবত্তা বিকাশের তারতম্য হইয়া থাকে । মাধুর্যাদি-বিকাশের তারতম্যাহুসারে লীলারসের যে বৈচিত্রী সংঘটিত হয়, তাহার আনন্দনের নিমিত্তই গোকুল, মথুরা ও দ্বারকায় প্রেমবিকাশের তারতম্যাহুসারে ভিন্ন ভিন্ন রকমের পরিকর আছেন ; সুতরাং তাঁহাদের সাহচর্যে যে লীলারস আনন্দিত হয়, তাহারও বৈশিষ্ট্য আছে ; এইরূপে নানাবিধ বৈশিষ্ট্য আনন্দনের নিমিত্তই তিনধামে পৃথক পৃথক লীলা হইয়া থাকে ।

শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তা বা মাধুর্য-বিকাশের তারতম্যাহুসারেই ধামের বৈশিষ্ট্যের তারতম্য । ব্রজে বা গোকুলে ভগবত্তার পূর্ণতম বিকাশ ; তাই ব্রজ বা গোকুলের মাহাত্ম্য সর্বাতিশায়ী ; ব্রজ অপেক্ষা অস্ত্রান্ত্র ধামের মাহাত্ম্যের ন্যূনতা তত্ত্বকামে শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য-বিকাশের ন্যূনতার অল্পরূপ ।

২২ । শ্রীকৃষ্ণের লীলাময়-স্বরূপের উল্লেখ করিয়া এক্ষণে মুক্তিগ্রন্থ-স্বরূপের উল্লেখ করিতেছেন । পরব্যোমাদি-পতি শ্রীনারায়ণরূপে শ্রীকৃষ্ণ চতুর্বিধা মুক্তি দিয়া জীব নিস্তার করিয়া থাকেন ।

অর্থ :—পরব্যোম-মধ্যে নারায়ণরূপে স্বরূপ প্রকাশ করিয়া বিবিধ বিলাস করেন (শ্রীকৃষ্ণ) ।

স্বরূপ—নিজের রূপ ; স্বীয় এক আবির্ভাব । করি স্বরূপ প্রকাশ ইত্যাদি—নারায়ণরূপে নিজের একরূপ বা আবির্ভাব প্রকট করিয়া । বিবিধ বিলাস—নানাবিধ লীলা ।

২৩ । শ্রীকৃষ্ণরূপের ও শ্রীনারায়ণরূপের পার্থক্য বলিতেছেন । দ্বিভূজ বিগ্রহই শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-বিগ্রহ, স্বয়ংরূপ ; পরব্যোমে শ্রীনারায়ণরূপে তিনি চতুর্ভূজ । স্বয়ংরূপ শ্রীকৃষ্ণের দুই হাত, আর শ্রীনারায়ণরূপে তাঁহার চারি হাত ; কিন্তু স্বরূপে উভয়ে অভিন্ন । এই নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের বিলাসরূপ (১।১।৩৮ পয়ার ঐষ্টব্য) ।

স্বরূপ-বিগ্রহ—স্বরূপের বিগ্রহ ; স্বয়ংরূপের দেহ । কেবল দ্বিভূজ—“কেবল”-শব্দের তাৎপর্য এই যে, দ্বিভূজ ব্যতীত অল্প কোনও রূপেই স্বয়ংরূপ শ্রীকৃষ্ণের কোনও প্রকাশ নাই । দ্বারকায় শ্রীকৃষ্ণ সময় সময় চতুর্ভূজ হইয়া থাকেন ; সেই চতুর্ভূজ রূপও তাঁহার স্বয়ংরূপ নহে—এইরূপের নাম প্রাভববিলাসরূপ (২।২।১৪৭) । সেই তনু—সেই দ্বিভূজ স্বরূপ-বিগ্রহই (নারায়ণরূপে চতুর্ভূজ হইবেন) । শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীনারায়ণ যে স্বরূপে অভিন্ন, “সেই তনু” শব্দদ্বয়ে তাহাই নির্ধারিত হইতেছে ।

২৪ । শ্রীনারায়ণরূপের আরও বর্ণনা দিতেছেন । চারি হাতে তিনি শঙ্খ, চক্র, গদা ও পদ্ম ধারণ করেন ; তিনি মহা-ঐশ্বর্যশালী এবং শ্রীশক্তি, ভূ-শক্তি ও লীলাশক্তি তাঁহার চরণ-সেবা করিয়া থাকেন অর্থাৎ তিনি শ্রী-ভূ-লীলা-শক্তির নিয়ামক ।

শঙ্খ-চক্র-গদা-পদ্ম-মহৈশ্বর্যময়—ইহা একটা সমাসবদ্ধ পদ ; শঙ্খাদি প্রত্যেক শব্দের সঙ্গেই সর্বশেষ

যতপি কেবল তাঁর ক্রীড়ামাত্র ধর্ম ।
তথাপি জীবের কৃপায় করে এত কর্ম ॥ ২৫
সালোক্য সামীপ্য সাষ্টি সাক্ষ্য প্রকার ।

চারি মুক্তি দিয়া করে জীবের নিস্তার ॥ ২৬
ব্রহ্ম-সামুদ্র্যমুক্তের তাঁহা নাহি গতি ।
বৈকুণ্ঠ-বাহিরে তাসভার হয় স্থিতি ॥ ২৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী ঢাকা ।

“মম” শব্দের সম্বন্ধ ; এস্থলে বিশিষ্টাণে মমট প্রত্যয় হইয়াছে । শ্রীনারায়ণ শঙ্খময় অর্থাৎ শঙ্খবিশিষ্ট, চক্রময় অর্থাৎ চক্রবিশিষ্ট, গদ্যবিশিষ্ট, পদ্মবিশিষ্ট এবং মঠৈশ্বর্যবিশিষ্ট । তিনি শঙ্খ-চক্র-গদ্য-পদ্মধারী এবং মহা-ঐশ্বর্যশালী ।

শ্রী-ভূ-লীলাশক্তি—শ্রীশক্তি, ভূশক্তি ও লীলাশক্তি । শ্রীভগবানের মুখ্য ষোড়শ শক্তির মধ্যে তিনটি প্রধান শক্তির নাম শ্রীশক্তি, ভূশক্তি ও লীলাশক্তি । “শ্রীভূঃ কীর্তিরীলা লীলা-কান্তিবিভেতি সপ্তকম্ । বিমলান্ধা নবেত্যোতা মুখ্যাঃ ষোড়শ শক্তয়ঃ ॥ ল, ভা, কৃষ্ণায়ুত-মহন্তর-প্রক, ১২০ ॥” সৌন্দর্য ও সম্পত্তির অধিষ্ঠাত্রী শক্তির নামই শ্রী-শক্তি ; ইনিই অনাদিসিদ্ধ বিগ্রহে নারায়ণ-প্রেমসী লক্ষ্মীরূপে বিবিধ সেবোপকরণ দ্বারা পরব্যোমাধিপতির চরণ-সেবা করিতেছেন । “শ্রীর্জ রূপিণ্যুগায়পাদযোঃ করোতি মানঃ বহুধা বিভূতিভিঃ । ল, ভা, কৃষ্ণায়ুত মম ২৩৩ ॥” (এই শ্লোকের টীকায় শ্রীপাদ বলদেব বিভূত্বাধি লিখিয়াছেন—শ্রীঃ-লক্ষ্মী, রূপিণী দিব্যরূপবতী, বিভূতিভিঃ—সেবাপরিচ্ছদৈঃ । যদ্যশ্রীঃ—সম্পদ্রূপা, কপিণী—মূর্তী) । ইনি চতুর্ভূজা, স্বর্ণপ্রতিমাসদৃশী, নবযৌবনা এবং শ্রীনারায়ণের বামপার্শ্বে অবস্থিত (বিশেষ বিবরণ লঘুভাগবতায়ুতে, কৃষ্ণায়ুতে, মহন্তরাবতারপ্রকরণে ২৭২—২৭৩ শ্লোকে দ্রষ্টব্য) । জগতের উৎপত্তিস্থিতির অধিষ্ঠাত্রী শক্তির নাম ভূ-শক্তি এবং শ্রীনারায়ণের লীলা-বিধায়িনী শক্তিকেই এস্থলে লীলাশক্তি বলা হইয়াছে । মূর্তি-বিগ্রহরূপে ভূ-শক্তি ও লীলাশক্তি লক্ষ্মীদেবীর উভয় পার্শ্বে সমাসীন । পার্শ্বায়োবনীলীলে সমাসীনে শুভাননে । ল, ভা, কৃ, মম, ২৮০ ॥ শ্রীশক্তি, ভূ-শক্তি ও লীলাশক্তি নানাবিধভাবে শ্রীনারায়ণের সেবা করিতেছেন ।

২৫ । চতুর্ভূজ নারায়ণরূপে পরব্যোমে শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-প্রকাশের উদ্দেশ্য কি তাহা বলিতেছেন । পরব্যোম-লীলার দুইটি উদ্দেশ্য—একটি মুখা, অপরটি গোণ । মুখ্য উদ্দেশ্য ঐশ্বর্যাত্মিকা-লীলার রস আনন্দন ; শ্রীনারায়ণ রসস্বরূপ শ্রীকৃষ্ণেরই এক স্বরূপ বলিয়া লীলা-রস আনন্দনই তাঁহার প্রধান ও স্বরূপাত্মক উদ্দেশ্য বা ধর্ম । গোণ উদ্দেশ্য—জীবের প্রতি কৃপাবশতঃ সালোক্যাদি মুক্তি দান করিয়া জীব-নিস্তার । “লোক নিস্তারিব এই দৈশ্বর-স্বভাব । ৩২৫ ॥” তাই শ্রীনারায়ণরূপেও (এবং অগ্গাঙ্গ সকল স্বরূপেও কোনও না কোনও ভাবে) জীব-নিস্তার লীলা দৃষ্ট হয় ।

টীকা—নারায়ণের । ক্রীড়ামাত্র ধর্ম—একমাত্র লীলাই (লীলারস আনন্দনই) তাঁহার স্বরূপাত্মক স্বভাব—রসস্বরূপ শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব-বিশেষ বলিয়া । জীবের কৃপায়—জীবের প্রতি কৃপাবশতঃ । এত কর্ম—এত কাজ ; সালোক্যাদি মুক্তি দানরূপ কর্ম—যাহা পরবর্তী পর্য়ায়ে ব্যক্ত করা হইয়াছে ।

২৬ । জীবের প্রতি কৃপাবশতঃ শ্রীনারায়ণ কি কি কর্ম করেন তাহা বলিতেছেন । সালোক্য—উপাস্তদেবের সহিত একই ধামে বাস । সামীপ্য—উপাস্তদেবের নিকটে বাস । সাষ্টি—উপাস্তদেবের সমান ঐশ্বর্য । সাক্ষ্য—উপাস্তদেবের সমান রূপ প্রাপ্তি । বিশেষ বিবরণ । ১৩৭।১৬ । টীকায় দ্রষ্টব্য ।

জীবের নিস্তার—মায়ার কবল হইতে জীবকে উদ্ধার করেন ; জীবের জন্ম-মৃত্যু-আদি সংসার-যন্ত্রণার অবসান করেন ।

যাহারা ভগবানের সবিশেষ স্বরূপ স্বীকার করেন এবং উপাস্ত-স্বরূপের সহিত নিজেদের সেবা-সেবকত্ব ভাব রক্ষা করিয়া সালোক্যাদি মুক্তি-কামনা করেন এবং তদনুরূপ সাধন করেন, শ্রীনারায়ণ কৃপা করিয়া তাঁহাদিগকেই তাঁহাদের সাধনানুসারে সালোক্যাদি মুক্তি দিয়া পরব্যোমে স্থান দান করেন । পরবর্তী ১৫১৩২ পর্য়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

২৭ । কিন্তু যাহারা ব্রহ্মের সবিশেষ-স্বরূপের পরিবর্তে নির্কিংশেষ-স্বরূপকেই পরতত্ত্ব বলিয়া মনে করেন এবং এই নির্কিংশেষ-স্বরূপের সহিত সামুদ্র্য কামনা করিয়া তদনুরূপ সাধন করেন, সিদ্ধাবস্থায়ও লবিশেষ পরব্যোমে তাঁহাদের স্থান হয় না ; কারণ, তাঁহাদের উপাস্ত নির্কিংশেষ-স্বরূপের ধাম বৈকুণ্ঠ নহে । বৈকুণ্ঠ

বৈকুণ্ঠ-বাহিরে এক জ্যোতির্ময় মণ্ডল ।

সিদ্ধলোক নাম তার—প্রকৃতির পার ।

কৃষ্ণের অঙ্গের প্রভা—পরম উজ্জ্বল ॥২৮

চিৎস্বরূপ, তাই নাহি চিচ্ছক্তি-বিকার ॥২৯

গৌর-কৃপা-ভবদ্বিষ্টী টীকা ।

সবিশেষ ধাম, সবিশেষ স্বরূপগণের ধামই এই সবিশেষ বৈকুণ্ঠে অবস্থিত । তাই নির্কিংশেষ-স্বরূপের উপাসকগণকে শ্রীনারায়ণ তাঁহাদের অতীষ্ট সাযুজ্য-মুক্তি দিয়া বৈকুণ্ঠে আনয়ন করেন না । বৈকুণ্ঠের বাহিরে তাঁহাদের সাধনোচিত ধামে তাঁহাদের গতি হয় ।

ব্রহ্ম-সায়ুজ্য-মুক্তির—নির্কিংশেষ ব্রহ্মের সহিত সাযুজ্য (লয়প্রাপ্তি) কামনা করিয়া তদনুকূল সাধনে সিদ্ধ হইয়া যাহারা মুক্তি লাভ করেন, তাঁহাদের । তাই নাহি গতি—সালোক্যাদি মুক্তিপ্রাপ্ত লোকদিগের সাধনোচিত ধামে (অর্থাৎ বৈকুণ্ঠে) গতি নাই । বৈকুণ্ঠ-বাহিরে—বৈকুণ্ঠের বহির্দেশে । বৈকুণ্ঠ বলিতে কি পরব্যোমকেই বুঝায়, না কি পরব্যোমের কোনও এক অংশকেই বুঝায়, তৎসম্বন্ধে আলোচনার দরকার । লঘুভাগবতাস্ত-মৃত (৫।২৪৭) পদ্মপুরাণ-বচন বলেন—“প্রধান-পরমব্যোমোরন্তরে বিরজা নদী ॥ প্রধান এবং পরব্যোমের মধ্যস্থলে বিরজা নদী । পদ্ম পু, উত্তর খণ্ড । ২৫৫ ।” প্রধান-শব্দে এস্থলে প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডকে বুঝাইতেছে । কারণার্ণবের অপর নাম বিরজা নদী । তাহা হইলে বুঝা গেল, পরব্যোমের বাহিরের সীমাই হইল বিরজা-নদী বা কারণার্ণব । পরবর্তী ২৮—৩২ পয়ায়ে বলা হইয়াছে, বৈকুণ্ঠের বহির্ভাগে সিদ্ধলোক-নামে একটি জ্যোতির্ময় নির্কিংশেষ ধাম আছে, সাযুজ্য-মুক্তিকামী সেই ধামেই সাযুজ্য-মুক্তি লাভ করেন । আবার পরবর্তী ৪৩ পয়ায়ে বলা হইয়াছে—“বৈকুণ্ঠ বাহিরে যেই জ্যোতির্ময় ধাম । তাহার বাহিরে কারণার্ণব নাম ।” অর্থাৎ জ্যোতির্ময় সিদ্ধলোকের একদিকের সীমা হইল বৈকুণ্ঠ, অন্তরিকের (বা বাহিরের) সীমা হইল কারণার্ণব বা বিরজা ; আবার পরব্যোমেরও বাহিরের সীমা হইল বিরজা । স্মৃত্যং বৈকুণ্ঠ এবং জ্যোতির্ময় সিদ্ধলোক—উভয়ই পরব্যোমের অন্তর্ভুক্ত হইয়া পড়ে—প্রথমে বৈকুণ্ঠ, তারপর সিদ্ধলোক, তারপর বিরজা । পূর্ববর্তী ১২শ পয়ায়ে এবং ২১২১২ পয়ায়ে প্রত্যেক সবিশেষ ভগবৎস্বরূপের ধামকেও বৈকুণ্ঠ বলা হইয়াছে । সবিশেষ-স্বরূপের ধামও সবিশেষই হইবে ; কারণ, চিচ্ছক্তির পরিণতিতেই স্বরূপের সবিশেষত্ব এবং চিচ্ছক্তির পরিণতি যে ধামে আছে, সেই ধামও সবিশেষ । স্মৃত্যং বৈকুণ্ঠ-শব্দের সহিত সবিশেষত্বের সংশ্লিষ্ট আছে বলিয়া মনে হয় । তাই আমাদের মনে হয়, পরব্যোমের যে অংশ সবিশেষ এবং সবিশেষ ভগবৎস্বরূপের ধাম-সমূহ যে অংশে অবস্থিত, সেই অংশকেই আলেচ্যে পয়ায়ে বৈকুণ্ঠ বলা হইয়াছে । আর, পরব্যোমের যে অংশ নির্কিংশেষ এবং যাহা সবিশেষ বৈকুণ্ঠের বহির্ভাগে বিরজার তীরে অবস্থিত, তাহাকেই পরবর্তী পয়ায়-সমূহে জ্যোতির্ময় সিদ্ধলোক বলা হইয়াছে । ১।৫।৪৩-৪৪ টীকা দ্রষ্টব্য ।

তা সত্তার—ব্রহ্ম-সায়ুজ্যমুক্তি-কামীদের ।

২৮।২৯ । বৈকুণ্ঠ-বাহিরে—পরব্যোমের সবিশেষ অংশের বহির্ভাগে ; বৈকুণ্ঠের ও বিরজার মধ্যে (পূর্ব পয়ায়ের টীকা দ্রষ্টব্য) । জ্যোতির্ময় মণ্ডল—এস্থলে প্রাচুর্যার্থে বা উপাধানার্থে ময়ট প্রত্যয় । একটি মণ্ডলাকৃতি ধাম, যাহা বলরাকারে বৈকুণ্ঠকে বেটন করিয়া আছে এবং যাহাতে নির্কিংশেষ-জ্যোতিঃ ব্যতীত অন্ত কিছুই নাই (পরবর্তী ১।৫।৬ শ্লোক দ্রষ্টব্য) । কৃষ্ণের অঙ্গের প্রভা—উক্ত জ্যোতিঃসমূহ শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গের কিরণ তুল্য । ১।২।৮ পয়ায়ের টীকা দ্রষ্টব্য । পরম উজ্জ্বল—অত্যন্ত দীপ্তিশালী । সিদ্ধলোক নাম তার—সেই জ্যোতির্ময় মণ্ডলকে সিদ্ধলোক বলা হয় । প্রকৃতির পার—অপ্রাকৃত, চিদ্রয় । চিৎ স্বরূপ—সিদ্ধলোকও স্বরূপে চিৎ—চিদ্রয় ; প্রাকৃত জড় বস্তু নহে । বৈকুণ্ঠও চিদ্রয়, সিদ্ধলোকও চিদ্রয় ; তবে ইহাদের মধ্যে পার্থক্য এই যে, বৈকুণ্ঠ চিচ্ছক্তির পরিণতি আছে, সিদ্ধলোকে তাহা নাই । তাঁহা—সিদ্ধলোক । নাহি চিচ্ছক্তি-বিকার—চিচ্ছক্তির বিকার বা পরিণতি নাই ; চিচ্ছক্তি কোনও অব্যক্বে পরিণত হয় নাই । হ্লাদিনী-সন্ধিনী-সংবিদাখ্যিকা চিচ্ছক্তি পরিণতি প্রাপ্ত হইয়া শুদ্ধসত্ত্ব-নামে অভিহিত হয় ; সন্ধিত্ব-প্রধান শুদ্ধসত্ত্বই বৈকুণ্ঠাদি ভগবৎস্বরূপে পরিণত হয়

সূর্যের মণ্ডল যৈছে বাহিরে নির্বিশেষ ।

ভিতরে সূর্যের রথ-আদি সবিশেষ ॥ ৩০

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী চীকা ।

(১৫১৫৩ চীকা ঠষ্টব্য) । “চিহ্নক্তি-বিলাস এক শুদ্ধসত্ত্ব নাম । শুদ্ধসত্ত্বময় যত বৈকুণ্ঠাদি ধাম ॥ ১৫১৩৬ ॥” প্রাকৃত জগতে যেমন ভূমি, তরু, লতা, পশু, পক্ষী, আসন, শয্যা আদি নানাবিধ দ্রব্য আছে; বৈকুণ্ঠাদি সবিশেষ-ধামেও তদ্রূপ সমস্তই আছে; তবে পার্থক্য এই যে, প্রাকৃত জগতের দ্রব্য সমস্ত প্রাকৃত, জড়, ধ্বংসশীল; আর ভগবদ্ধামের দ্রব্য সমস্ত অপ্রাকৃত, চিয়ম্ব, নিত্য । “বৈকুণ্ঠের পৃথিব্যাদি সকল চিয়ম্ব ॥ ১৫১৪৫ ॥ বড়বিধ ঐশ্বর্য তাঁহা সকল চিয়ম্ব । ১৫১৩৭ ॥” শ্রীবৃহদ্বাগবতামৃতের ২।৪।৫০ শ্লোকের চীকায় শ্রীপাদ-সনাতনগোশ্বামী লিখিয়াছেন—বৈকুণ্ঠে যে সকল বস্তু আছে, “তেষাং রূপং তত্ত্বং মনসাপি গ্রহীত্বং ন শকাতে ব্রহ্মঘনত্বাৎ ॥”—ব্রহ্মঘন বলিয়া তাহাদের রূপ অস্ত (সাধারণ) লোক মনের দ্বারাও গ্রহণ করিতে সমর্থ নহে । এই উক্তি দ্বারাই সমগ্রাণ হইতেছে যে, বৈকুণ্ঠাদি ধামের এই সমস্ত দ্রব্যাদি সমস্তই চিহ্নক্তির বিকার বা পরিণতি । কিন্তু সিদ্ধলোকে চিহ্নক্তি বিকার প্রাপ্ত হয় না বলিয়া তাহাতে কোনও দ্রব্যই নাই; ভূমি, অল্পরূপ কোনও বস্তু নাই, আছে কেবল জ্যোতিঃ মাত্র, তাহাও নির্বিশেষ—স্থলবিশেষে জ্যোতির্গোলকাদিরূপেও পরিণতি লাভ করে নাই । ১৫১৪৫ পরায়ের চীকা ঠষ্টব্য ।

ঝামটপুরের গ্রন্থে “চিৎস্বরূপ”-স্থলে “চিৎশক্তি”-পাঠ দৃষ্ট হয় । অর্থ এইরূপ :—সিদ্ধলোকে চিৎশক্তি আছে বটে, কিন্তু চিৎশক্তির বিকার বা পরিণতি নাই । পরব্রহ্ম শক্তিমান্ বস্তু । “পরাত্ম শক্তিবহুধৈব জগতে । যেতান্বতর । ৬৮ ॥” শক্তিকে শক্তিমান্ হইতে বিচ্ছিন্ন করা যায় না; দাহিকাশক্তিহীন অগ্নির অস্তিত্ব সম্ভব নহে, স্থলবিশেষে কোনও বিশেষ কারণে শক্তিবিকাশের তারতম্য হইতে পারে; কিন্তু শক্তিমানে শক্তি থাকিবেই । তাই শক্তিমান্-পরব্রহ্মের বিভিন্ন স্বরূপের প্রত্যেক স্বরূপেই শক্তি থাকিবে । বাস্তবিক, শক্তিবিকাশের তারতম্যাসূচক বিভিন্ন স্বরূপের বিকাশ; যে স্বরূপে সমস্ত শক্তির পূর্ণতম বিকাশ, সেই স্বরূপই স্বয়ংরূপ শ্রীকৃষ্ণ; আর যে স্বরূপে কোনও শক্তিই বিকাশ লাভ করে নাই, সেই স্বরূপই নির্বিশেষ ব্রহ্ম । নির্বিশেষ ব্রহ্মও চিহ্নক্তি আছে—এই ব্রহ্ম যে স্বীয় অস্তিত্ব রক্ষা করেন, তাঁহার অস্তিত্ব-রক্ষার শক্তি আছে বলিয়াই তো? ইহা সন্দ্বিগ্ন শক্তির কাজ । নির্বিশেষ ব্রহ্মও আনন্দস্বরূপ, ব্রহ্মানন্দ-সাধকগণ এই ব্রহ্মের আনন্দসত্ত্বার আন্বাদন করেন; ইহা সংবিল ও ফ্লাদিনীশক্তির কাজ । এইরূপে সমস্ত চিহ্নক্তিই নির্বিশেষ-ব্রহ্মে আছে; কিন্তু সমস্ত শক্তিই অব্যক্ত, বধেট বিকাশশূন্য । ব্রহ্মকে যখন নিঃশক্তিক বলা হয়, তখন ইহাই বুঝিতে হইবে যে, ব্রহ্মের শক্তি স্বীয় কার্য দেখাইতে পারে—এমনভাবে বিকাশ বা পরিণতি লাভ করে নাই; তাঁহার শক্তির অভাব বুঝাইবে না, অভাব হইলে ব্রহ্মের অস্তিত্বই থাকিত না । নিগুণ ব্রহ্ম বলিলেও বুঝিতে হইবে যে, ব্রহ্মের শক্তি কোনও গুণরূপে পরিণতি লাভ করে নাই । ঝামটপুরের পাঠই অধিকতর বাহুনীয় বলিয়া মনে হয় । অস্ত্র পাঠে “প্রকৃতির পার” এবং “চিৎস্বরূপ” প্রায় একার্থবোধক দুইটি উক্তি হইয়া পড়ে ।

৩০ । সবিশেষ বৈকুণ্ঠের চারিদিকে জ্যোতির্মণ্ডলরূপে সিদ্ধ-লোকে একটা দৃষ্টান্ত দ্বারা পরিষ্কৃত করিয়া বুঝাইতেছেন ৩০।৩১ পরায়ের । স্বর্ধ্যমণ্ডল বাহিরে নির্বিশেষ-কিরণসমূহ দ্বারা আবৃত, কিন্তু ভিতরে (মণ্ডলমধ্যে) ৫ যেমন স্বর্ধ্যের রথ অথ প্রভৃতি সবিশেষ বস্তু আছে; তদ্রূপ বৈকুণ্ঠের বহির্দেশে নির্বিশেষ-জ্যোতির্মণ্ডল দ্বারা বেষ্টিত, কিন্তু চিহ্নক্তির বিলাস-প্রভাবে বৈকুণ্ঠ সবিশেষ বস্তু দ্বারা পরিপূর্ণ ।

বাহিরে নির্বিশেষ—স্বর্ধ্যের কিরণ-সমূহ নির্বিশেষ, ইহা কোনও দ্রব্যরূপে পরিণত হয় নাই । স্বর্ধ্য-মণ্ডলের চতুর্দিকে এই নির্বিশেষ কিরণ-জাল থাকে বলিয়া স্বর্ধ্যমণ্ডলের বহির্ভাগকে নির্বিশেষ বলা হইয়াছে, কিরণমণ্ডলই স্বর্ধ্যের বহিরাবরণ বা বাহিরের অংশ । ভিতরে—স্বর্ধ্যমণ্ডলে । সূর্য্যের—স্বর্ধ্যমণ্ডলের অধিষ্ঠাত্রী দেবতা যে স্বর্ধ্য, তাহার । রথ-আদি—রথ, অথ প্রভৃতি । স্বর্ধ্যমণ্ডলের অধিষ্ঠাত্রী দেবতা যে স্বর্ধ্য, তিনি

ভক্তিরসাস্বতসির্ষো (১২।১৩৬)—
যদ্বরীণাং প্রিয়াণাঞ্চ প্রাপ্যমেকমিবোধিতম্ ।

তদ্ব্রহ্মকৃষ্ণায়ৈক্যাৎ কিরণাকৌপমাজ্জ্বাযোঃ ॥ ৫

গোকের সংকৃত টীকা ।

তত্র তদগতিং গত৷ ইত্যুক্তৌ সন্দেহান্তরং নিরস্ত্রতি যদ্বরীণামিতি । প্রিয়াণাং শ্রীগোপীকৃষ্ণাদীনাম্ অনয়োঃ কিরণাকৌপমানে ব্রহ্মসংহিতা যথা । যস্ত প্রভা প্রভবতো জগদণ্ডকোটিকোটিশেষ-বসুধাদিবিকৃতিভিন্নম্ । তদ্বাস্ত নিফলমনন্তমশেষবৃত্তং গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামীতি ॥ শ্রীভগবদ্গীতাচ ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমিতি (প্রতিষ্ঠা আশ্রয়ঃ) তথৈব স্বামীটীকাচ দৃষ্টা । তচ্ছ যুক্তং একস্তাপি তস্তাধিকারিবিশেষং প্রাপ্য সবিশেষাকারভগবত্তেনো-দদ্যাদ্বনতঃ নির্বিশেষাকার-ব্রহ্মত্বেনোদদ্যাদ্বনত্বমিতি প্রভাস্বানীয়ত্বাৎ প্রভেতি জ্ঞেয়ম্ । অতএবাস্বারামাণামপি ভগবদুপগমনার্হণমুপপত্ততে । বিশেষ-জিজ্ঞাসা চেৎশ্রীভগবৎসন্দর্ভো দৃষ্টঃ । শ্রীজীবগোবামী ॥৫॥

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

সবিশেষ, তাঁহার রথ সবিশেষ, রথ টানিবার নিমিত্ত যে সমস্ত অশ্ব আছে, তাহারাও সবিশেষ । আদি-ব্রহ্মে সূর্য্যদেবের সেবার উপযোগী অব্যাদিকে বুঝাইতেছে । সবিশেষ—সাকার, সগুণ । যাহা দেখা যায়, শুনা যায়, স্পর্শ করা যায়, আশ্বাদন করা যায় এবং যাহার গন্ধাদি অনুভব করা যায়, তদ্রূপ বস্তুকেই সবিশেষ বস্তু বলা হয় । ১২।১২ পয়ারের টীকা প্রট্যব ।

শ্লো। ৫। অঙ্কয় । অরীণাং (শরুগণের—দৈত্যগণের) প্রিয়াণাং চ (এবং প্রিয়গণের—ব্রহ্মবাসিগণের ও বৃষ্টিগণের) একং (এক) ইব (ই) প্রাপ্যং (প্রাপ্য) [ইতি] (ইহা) যৎ (যে) উদিতম্ (কথিত হয়), তৎ (তাহা কেবল) কিরণাকৌপমাজ্জ্বাযোঃ (সূর্য্যকিরণ ও সূর্য্য এই উপমার বিষয়ীভূত) ব্রহ্ম-কৃষ্ণায়োঃ (ব্রহ্ম এবং কৃষ্ণের) ঐক্যাৎ (ঐক্যবশতঃ) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণের শরু এবং প্রিয়-ভক্তগণের প্রাপ্য একই—ইহা যে কথিত হইয়া থাকে, তাহা কেবল—সূর্য্যকিরণ ও সূর্য্য এই উপমার বিষয়ীভূত ব্রহ্ম এবং কৃষ্ণের (স্বরূপগত) ঐক্যবশতঃই । ৫ ।

সূর্য্যমণ্ডল জ্যোতির্ষয় বস্তু—জ্যোতির্ষারাই গঠিত । বাহিরের জ্যোতি বনত্ব প্রাপ্ত হয় নাই বলিয়া নির্বিশেষ, কিন্তু ভিতরের জ্যোতি বনত্ব প্রাপ্ত হইয়া সবিশেষ হইয়াছে—মণ্ডলাকারে পূর্ণগত হইয়াছে । অভ্যন্তরস্থ বনত্বপ্রাপ্ত সবিশেষ জ্যোতির্ষমণ্ডলও স্বরূপতঃ জ্যোতিই; আর বাহিরের নির্বিশেষ কিরণজালও স্বরূপতঃ জ্যোতিই; সুতরাং উপাদান-হিসাবে সূর্য্যমণ্ডল এবং সূর্য্যের কিরণ স্বরূপতঃ একই, অভিন্নই । তদ্রূপ নির্বিশেষ ব্রহ্ম এবং সবিশেষ শ্রীকৃষ্ণও স্বরূপতঃ একই, অভিন্নই; কারণ, উভয়েই চিদানন্দস্বরূপ । শ্রীকৃষ্ণে চিদানন্দ বনত্ব প্রাপ্ত হইয়াছে, ব্রহ্মে তাহা বনত্ব প্রাপ্ত হয় নাই । এরূপ অবস্থাসাম্যে শ্রীকৃষ্ণকে সূর্য্যমণ্ডলের সজে এবং ব্রহ্মকে সূর্য্যকিরণের সজে উপমা দেওয়া হয় । শ্রীকৃষ্ণের শরু দৈত্যগণ শ্রীকৃষ্ণহস্তে নিহত হইলে নির্বিশেষ ব্রহ্মের সহিত সায়ুজ্য প্রাপ্ত হয় (পরবর্তী সিদ্ধলোকস্ত তমসঃ পারে ইত্যাদি শ্লোক প্রট্যব); এই সায়ুজ্য-প্রাপ্তিকে ব্রহ্মপ্রাপ্তি বলা বাইতে পারে । আর শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়ভক্তগণ শ্রীকৃষ্ণের চরণসেবা প্রাপ্ত হইয়া; ইহাও শ্রীকৃষ্ণ-প্রাপ্তি । ব্রহ্ম ও শ্রীকৃষ্ণ সচ্চিদানন্দস্বরূপ হেতু স্বরূপতঃ একই হওয়াতে দৈত্যগণের ব্রহ্মপ্রাপ্তি এবং ভক্তগণের শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তিকে কেহ কেহ সমানই বলিয়া থাকেন । ব্রহ্মপ্রাপ্তি ও শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তি এই উভয়রূপ প্রাপ্তিতেই সচ্চিদানন্দ-স্বরূপকে প্রাপ্ত হওয়া যায় এবং সচ্চিদানন্দ-স্বরূপের প্রাপ্তি-হিসাবে উভয়রূপ প্রাপ্তিকেই সমান মনে করা বাইতে পারে । কিন্তু এই একভাবে সমান হইলেও উভয়রূপ প্রাপ্তির পার্থক্য অনেক । ব্রহ্ম আনন্দস্বরূপ বটেন, কিন্তু শক্তি-বিকাশের অভাবে তাঁহাতে আনন্দের বৈচিত্র্য নাই; সুতরাং আশ্বাস্ত্বের বৈচিত্র্যও তাঁহাতে নাই; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণে সর্ববিধ বৈচিত্র্য পূর্ণতরূপে অভিব্যক্ত । আবার, যিনি ব্রহ্মের সহিত সায়ুজ্য লাভ করেন, তাঁহার সম্বা ব্রহ্মত্বলাভ লাভ করিয়া আনন্দ-বৈচিত্র্য-আশ্বাস্ত্বের বোগ্যতা হইতে বঞ্চিত হয়; কিন্তু যিনি শ্রীকৃষ্ণ-

তৈছে পরব্যোমে নানা চিহ্নক্তিবিলাস ।

নির্বিশেষ জ্যোতির্বিষ বাহিরে প্রকাশ ॥৩১

নির্বিশেষ ব্রহ্ম সেই কেবল জ্যোতির্ময় ।

সায়ুজ্যের অধিকারী তাহা পায় লয় ॥৩২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

সেবা প্রাপ্ত হইলেন, সেবা-প্রভাবে তিনি সর্ববিধ আনন্দ-বৈচিত্রীর আনন্দ লাভে সমর্থ হইলেন । শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্য এতই লোভনীয় যে, ব্রহ্মমুখে নিমগ্ন আত্মারাম মুনিগণ পর্য্যন্তও তাহার আনন্দের নিমিত্ত লালসিত এবং পূর্ব্বে ভক্তি-বাসনা থাকিলে ব্রহ্মে লয় প্রাপ্ত মুক্ত-পুরুষগণও ভক্তির রূপায় স্বতন্ত্র বিগ্রহ লাভ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ-ভজন করিয়া থাকেন—শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য আনন্দের লোভে ব্রহ্মানন্দও তাঁহাদের চিত্তকে আবদ্ধ করিয়া রাখিতে পারে না । “আত্মারামাশ্চ মুনয়ো নিগ্রহা অপূরকমে । কুর্কৃত্যহৈতুকীং ভক্তিমিচ্ছন্তস্ততো হরিঃ ॥ শ্রীভা।১।১।১০॥” ব্রহ্মমুখনিমগ্ন আত্মারাম মুনিগণও যে শ্রীকৃষ্ণে অহৈতুকী ভক্তি করেন, এই শ্লোক তাহার প্রমাণ । “মুক্তা অপি লীলয়া বিগ্রহং কৃত্বা ভগবন্তং ভজন্তে ॥ নৃসিংহতাপনী ২।৫।১৬-শঙ্করভাষ্য ।” ব্রহ্মলয়প্রাপ্ত পুরুষও যে শ্রীকৃষ্ণভজন করিয়া থাকেন এই উক্তিই তাহার প্রমাণ ।

স্বর্ধ্যাকিরণের সঙ্গে নির্বিশেষ ব্রহ্মের এবং স্বর্ধ্যামণ্ডলের সঙ্গে সর্বিশেষ শ্রীকৃষ্ণের উপমা দেওয়াতে স্বর্ধ্যাকিরণ যে নির্বিশেষ বস্তু এবং স্বর্ধ্যামণ্ডল যে সর্বিশেষ বস্তু তাহাই প্রতিপন্ন হইল, এইরূপে এই শ্লোকটি পূর্ব্বে পদ্যের প্রমাণস্বরূপ হইল ।

স্বর্ধ্যের সহিত স্বর্ধ্যাকিরণের যে সম্বন্ধ, শ্রীকৃষ্ণের সহিতও ব্রহ্মের প্রায় তদ্রূপ সম্বন্ধ (ঘনত্ব-হিসাবে) ; সুতরাং ব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গপ্রভাস্বানীয়—ইহাই এই শ্লোকে ব্যক্ত হইল । সুতরাং এই শ্লোকটি দ্বারা পূর্ব্বে বর্ণিত ২৮শ পদ্যের “কৃষ্ণের ব্রহ্মের প্রভা” বাক্যও প্রমাণিত হইল ।

৩১। তৈছে—তদ্রূপ (স্বর্ধ্যামণ্ডল যেমন ভিতরে সর্বিশেষ, কিন্তু বাহিরে নির্বিশেষ, তদ্রূপ) । পূর্ব্বে পদ্যের সহিত এই পদ্যের অর্থ । পরব্যোম—এস্থলে পরব্যোম-শব্দে পূর্ব্বে বর্ণিত ২৭।২৮ পদ্যারোক্ত বৈকুণ্ঠকে বুঝাইতেছে । নানা-চিহ্নক্তি বিলাস—চিহ্নক্তির নানাবিধ বিলাস বা পরিণতি ; বৈকুণ্ঠে চিহ্নক্তি জল, স্থল, বৃক্ষ, লতা, পশু, পক্ষী, কীট, পতঙ্গ, শয্যা, আসন, বসন, ভূষণ, প্রভৃতি নানাবিধ অব্যাক্তরূপে পরিণতি লাভ করিয়াছে । এইরূপে চিহ্নক্তির পরিণতিতে বৈকুণ্ঠ সর্বিশেষ ধাম হইয়াছে । (১।৫।২০ পদ্যের টীকা দ্রষ্টব্য) । নির্বিশেষ জ্যোতির্বিষ ইত্যাদি—কিন্তু ঐ সর্বিশেষ বৈকুণ্ঠের বাহিরে (বহির্ভাগে) যে জ্যোতির্ময় মণ্ডল (সিদ্ধলোক) অবস্থিত, তাহা নির্বিশেষ—নিরাকার ।

৩২। বৈকুণ্ঠের বাহিরে যে নির্বিশেষ জ্যোতির্ময় চিদ্রূপ আছে, তাহাই নির্বিশেষ ব্রহ্ম ; এই ব্রহ্ম কেবলই জ্যোতির্ময়, নির্বিশেষ জ্যোতি ব্যতীত তাহাতে অস্ত কিছুই নাই । তাহার সায়ুজ্য-মুক্তির অধিকারী, তাহারাই নির্বিশেষ জ্যোতির্ময় ব্রহ্মের সঙ্গেই লয় প্রাপ্ত হয় ।

নির্বিশেষ ব্রহ্ম সেই—সেই চিদ্রূপ জ্যোতির্ময়ই নির্বিশেষ ব্রহ্মত্ব । তাহা পায় লয়—ব্রহ্মের সহিত তাৎক্ষণ্য প্রাপ্ত হয় (১।৩।১৬ পদ্যের টীকা দ্রষ্টব্য) ।

প্রশ্ন হইতে পারে, ব্রহ্মসায়ুজ্য-কামী সাধককে সায়ুজ্য-মুক্তি কে দিতে পারেন ? সিদ্ধ-লোকের নির্বিশেষ ব্রহ্ম তাহা দিতে পারেন না ; কারণ, তিনি নিঃশক্তিক (বা অব্যাক্ত-শক্তিক), মুক্তি দেওয়ার শক্তি তাঁহার মধ্যে বিকশিত হয় নাই । বিশেষতঃ, আগে মায়ার কবল হইতে অব্যাহতি পাওয়া চাই, তারপর মুক্তি । জীব নিজের শক্তিতে দুরত্যাগ দৈবীমায়ার কবল হইতে অব্যাহতি পাইতে পারে না ; শ্রীভগবানের শরণাপন্ন হইলেই শ্রীভগবান কৃপা করিয়া জীবকে মায়ামুক্ত করিয়া দিতে পারেন । “দৈবীক্షো গুণময়ী মম ময়া দুরত্যাগা । যামেব বে প্রপত্তন্তে মায়ামেতাং তরন্তি তে । শ্রীশ্রী, ৭।১৪॥” ময়া দৈবের শক্তি, দৈব ব্যতীত অপর কেহই ইহাকে জয় করিতে পারিবে না । সর্বিশেষ সশক্তিক ভগবৎ-স্বরূপ ব্যতীত অস্ত কোনও স্বরূপের—নির্বিশেষ নিঃশক্তিক ব্রহ্মের—শরণাপন্ন হওয়াও সম্ভব নহে, মায়াকে অপ-সারিত করার শক্তি থাকেও তাঁহার পক্ষে সম্ভব নহে । তাই, ব্রহ্ম-সায়ুজ্য পাইতে হইলেও নির্বিশেষ ব্রহ্মোপাসকের পক্ষে

তথাহি ভক্তিরসায়তসিদ্ধৌ (১২।১৩৮)

ব্রহ্মাণ্ডপুরাণবচনম—

সিদ্ধলোকস্ত তমসঃ পারে বস্ত বসন্তি হি ।

সিদ্ধা ব্রহ্মনুখে মগ্না দৈত্যান্চ হরিণা হতাঃ ॥৬

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

তমসঃ প্রকৃতেঃ পারে তু সিদ্ধলোকঃ যত্র নির্ভেদব্রহ্মোপাসনাসিদ্ধাঃ হরিণা নিহতাঃ দৈত্যান্চ ব্রহ্মনুখে মগ্নাঃ সন্তঃ বসন্তি তিষ্ঠন্তীতি ॥৬॥

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

প্রথমতঃ ভগবানের কোনও সবিশেষ স্বরূপের উপাসনা করিতে হইবে এবং কৃপা করিয়া তিনি খেন মায়াযুক্ত করিয়া সাধককে, নির্বিশেষ ব্রহ্মের সঙ্গে সাযুজ্যা প্রাপ্তি করাইয়া দেন—তন্নিমিত্ত প্রার্থনা করিতে হইবে। তাই শ্রীচৈতন্য-চরিতামৃত বলিয়াছেন—“কেবল জ্ঞান মুক্তি দিতে নারে ভক্তি বিনে। ২।২২।১৬ ॥” ষাঁহার ভক্তিপূর্বক সবিশেষ স্বরূপের উপাসনা ব্যতীতই কেবল জ্ঞানমার্গে নির্বিশেষ ব্রহ্মের ধ্যানাদি মাত্রই করেন, শ্রীমদ্ভাগবতের মতে তাঁহাদের চেষ্টা স্থল-ভূষাবঘাতীর তায় ক্লেণ মাত্রেরি পর্য্যবসিত হয়। “শ্রেয়ঃ সৃতিং ভক্তিমুদন্ত তে বিভো ক্লিষ্টস্তি যে কেবল বোধনকৃষে। তেযামসৌ ক্লেণশ্চ এব শিষ্যতে নাত্তন্ যথা স্থলভূষাবঘাতিনাম্ ॥ শ্রীভা, ১০।১৪।৪ ॥” যাহা হউক ভগবদ্-বিগ্রহের সচ্চিদানন্দময় স্বীকার পূর্বক ভক্তিভাবে তাঁহার উপাসনা করিলেই তিনি সাযুজ্যকামীর অতীত সাযুজ্যমুক্তি দান করিয়া থাকেন। সাযুজ্যমুক্তিকামীর সাযুজ্য লাভ হয় সিদ্ধলোকে; সেই সিদ্ধলোক পরব্যোমেরই অন্তর্গত (১।৫।২৭ পরায়ের টীকা দ্রষ্টব্য) ; আর শ্রীনারায়ণই সমগ্র পরব্যোমের অধিপতি; সুতরাং তিনি সিদ্ধলোকেরও অধিপতি বা নিয়ন্তা। পূর্ববর্তী ১।২।১৮ পরায়ে বলা হইয়াছে, নির্বিশেষ ব্রহ্মসাযুজ্যকামী জ্ঞানমার্গের উপাসকগণ পরব্যোমাধিপতি নারায়ণকেই নির্বিশেষ ব্রহ্মরূপে অহুভব করেন; শ্রীনারায়ণ ব্যতীত আর কেই বা তাঁহাদের এই অহুভব জন্মাইবেন? কাজেই, সিদ্ধলোকে সাযুজ্যমুক্তি দানের ক্ষমতাও পরব্যোমাধিপতি শ্রীনারায়ণেরই বলিয়া মনে হয়। তাহা হইলে, পঞ্চবিধা মুক্তিই শ্রীনারায়ণ দিয়া থাকেন; সালোক্যাদি চারি রকমের মুক্তি দিয়া ভক্ত-সাধককে সবিশেষ বৈকুণ্ঠে রাখেন, আর সাযুজ্যমুক্তি দিয়া জ্ঞানমার্গের সাধককে সিদ্ধলোকে রাখেন।

শ্লো। ৬। অম্বয়। তমসঃ (মায়া) পারে (বহির্দেশে) তু সিদ্ধলোকঃ (সিদ্ধ লোক), যত্র (যে সিদ্ধ লোকে) সিদ্ধাঃ (নির্ভেদ-ব্রহ্মোপাসনার সিদ্ধ লোকগণ) চ (এবং) হরিণা (শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক) হতাঃ (নিহত) দৈত্যাঃ (দৈত্যগণ) ব্রহ্মনুখে (ব্রহ্মানন্দে) মগ্নাঃ (নিমগ্ন) [সন্তঃ] (হইয়া) হি (নিশ্চিতই) বসন্তি (বাস করেন) ।

অনুবাদ। মায়া বহির্ভাগে সিদ্ধলোক অবস্থিত, সেই সিদ্ধলোকে নির্ভেদ-ব্রহ্মোপাসনার সিদ্ধ ব্যক্তিগণ এবং শ্রীহরিকর্তৃক নিহত দৈত্যগণ ব্রহ্মনুখে নিমগ্ন হইয়া বাস করেন। ৬।

তমসঃ পারে—প্রকৃতির বহির্ভাগে। সিদ্ধলোক যে মায়াতীত চিন্ময় বস্তু, তাহাই ইহা দ্বারা সূচিত হইল।

এই শ্লোকে বলা হইল, “সিদ্ধলোকস্ত তমসঃ পারে”—সিদ্ধলোক প্রকৃতির বহির্ভাগে। ইহা হইতে কেহ হয়তো মনে করিতে পারেন, প্রকৃতির অষ্টম আবরণের পরেই সিদ্ধলোকের স্থিতি। আবার পরবর্তী ১।৫।৪৩ পরায়ে বলা হইয়াছে—“বৈকুণ্ঠ বাহিরে যেই জ্যোতির্ময়-ধাম। তাহার বাহিরে কারণার্ণব নাম ॥” এই পরায়ের জ্যোতির্ময়-ধাম অর্থ সিদ্ধলোক। এই সিদ্ধলোকের বাহিরেই কারণার্ণব—একথাই পরায়ে বলা হইল। এই পরায় হইতে জানা যায়—কারণার্ণবই সিদ্ধলোকের বাহিরের সীমা; কিন্তু উক্ত শ্লোক হইতে মনে হয়—প্রকৃতি (তমঃ) বা প্রকৃতির অষ্টম আবরণই সিদ্ধলোকের বাহিরের সীমা। ইহাতে কেহ হয়তো মনে করিতে পারেন—প্রকৃতির অষ্টম আবরণই কারণার্ণব। কিন্তু ইহা শাস্ত্রসম্মত সিদ্ধান্ত নহে। লঘুভাগবতায়তন পদ্মপুরাণ বচনে জানা যায়—“প্রধান পরমব্যোমোরস্তরে বিরজানদী। (প, পু, উ, ২৫৫)—প্রধান (প্রকৃতি বা মায়িক ব্রহ্মাণ্ড—মায়িক ব্রহ্মাণ্ডের শেষ সীমা প্রকৃতির অষ্টম আবরণ, ত্রিগুণাত্মিক প্রকৃতি) ও পরব্যোমের মধ্যে বিরজানদী (কারণার্ণব) ।” এই প্রমাণে জানা গেল, প্রকৃতির অষ্টম আবরণের পরেই কারণার্ণব। সুতরাং প্রকৃতির অষ্টম আবরণ ও কারণার্ণব এক বা অভিন্ন

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী চীকা ।

নহে । অভির হইতেও পারে না । প্রকৃতি ত্রিগুণাত্মিকা, মায়ী । কারণার্ণব—“চিন্নয়জল সেই পরম কারণ । যার এক কণা গঙ্গা পতিত-পাবন ॥ ১০।৪৬ ॥” স্বরূপেই উভয়ে বিভিন্ন । শ্রীমদ্ভাগবত হইতে জানা যায়, ষিঙ্গপুত্রদিগকে আনয়ন করিবার জন্য অর্জুনকে লইয়া শ্রীকৃষ্ণ যখন দ্বারকা হইতে দিব্যরথযোগে মহাকালপুরের দিকে যাত্রা করিয়াছিলেন, তখন তিনি সপ্তদ্বীপ, সপ্তসমুদ্র, সপ্তগিরি, লোকালোক পর্বতাদি অতিক্রম করিয়া এক নিবিড় অন্ধকারে প্রবেশ করিলেন (বিবেচন স্মরণ্যম্—শ্রী, ভা, ১০।৮২।৪৭) ; চক্রবর্তী তিনি সেই অন্ধকারকে ভেদ করিয়া অগ্রসর হইলেন । এই অন্ধকারকে শ্রীপাদ সনাতনগোবামী এবং শ্রীপাদ বিশ্বনাথ চক্রবর্তী প্রকৃতির সপ্ত আবরণ বলিয়াছেন (চক্রবর্তী সপ্তাবরণভেদে জ্ঞেয়ঃ—চক্রবর্তী । চক্রাশ্রুপথেইব দ্বারেন সপ্তাবরণভেদেন—শ্রীপাদ সনাতন) । তখন—অন্ধকার পার হইয়া যাওয়ার পরে—অন্ধকারের দূরে বর্তমান এক অনন্তপার সর্বব্যাপক দিব্যজ্যোতিঃ দেখিয়া অর্জুনের চক্ষু যেন ঝলসিয়া যাইতে লাগিল । “দ্বারেন চক্রাশ্রুপথেন তত্তমঃপরং পরং জ্যোতিরনন্তপারম্ । সমন্তুবানং প্রণমীক্ষ্য কাস্তনঃ প্রতাড়িতাক্ষেহপি দধেহক্ষীণী উভে ॥ শ্রীভা, ১০।৮২।৫১ ॥ এই শ্লোকের চীকায় চক্রবর্তীপাদ লিখিয়াছেন—তদনন্তবঃ (নিবিড় অন্ধকার পার হওয়ার পরে) গচ্ছন্ কাস্তনঃ তমঃপরং তমসঃ প্রকৃতেঃ পরং প্রকৃত্যাবরণাং অষ্টমাং পরমিতার্থঃ । পরং শ্রেষ্ঠং চিন্নয়ং জ্যোতিঃ সমন্তুবানমতিব্যাপকং বীক্ষ্য ইত্যাদি । তাৎপর্য—প্রকৃতির অষ্টম আবরণের পরে এক চিন্নয় সর্বব্যাপক জ্যোতিঃ দৃষ্ট হইল । এতৎপ্রসঙ্গে শ্রীহরিবংশের প্রমাণ উদ্ধৃত করিয়া চক্রবর্তী দেখাইয়াছেন—এই ব্যাপক জ্যোতিঃ সম্বন্ধে শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনকে বলিয়াছেন—“ব্রহ্মতেজোময়ং দিব্যং মহৎ যদৃষ্টবানসি । অহং স ভরতশ্রেষ্ঠ মন্তেজন্তং সনাতনম্ ॥ প্রকৃতিঃ সা মম পরা ব্যক্তাব্যক্তা সনাতনী । তাং প্রবিশ্ব ভবন্তীহ মুক্তা যোগবিদুস্তমাঃ ॥—চীকায় চক্রবর্তী লিখিয়াছেন—অত্র মন্তেজ ইতি তদ্বক্ষ্য মন্তেজোহপি অহং স ইতি সোহহমেব তদ্বক্ষ্যতেজশ্চৈবিনোরভেদাং প্রকৃতিঃ সা মম পরেতি তচ্চিন্নয়ং ব্রহ্ম মমৈব স্বরূপশক্তিঃ পরেতি মায়াতীতা ব্যক্তা চিন্নয়নেত্রগ্রাহা অগ্ৰাধা অব্যক্তেত্যর্থঃ ।—যে তেজঃ দৃষ্ট হইয়াছিল, তাহা মায়াতীত, ব্রহ্মতেজঃ, শ্রীকৃষ্ণেরই স্বরূপশক্তি । ইহার পরে কৃষ্ণার্জুন উত্তালতরঙ্গমালাসঙ্কুল এক সলিলে প্রবেশ করিলেন । ততঃ প্রবিষ্টঃ সলিলং নভস্ততা বলীযসৈজদ্বহুহুস্মিভূষণম্ ॥ শ্রীভা, ১০।৮২।৫২ ॥ এই শ্লোকের সলিল-শব্দের অর্থপ্রসঙ্গে শ্রীপাদ সনাতন লিখিয়াছেন—ততশ্চত্বৈব বর্তমানং সলিলম্ অপ্রাকৃতং তন্তেজোজনিতং জলদূর্গবং সর্বতঃ স্থিতম্ ইত্যাদি । সেই স্বরূপশক্তিরূপ ব্রহ্মজ্যোতির মধ্যেই সেই তেজোজনিত অপ্রাকৃত সলিল (জল)—ইত্যাদি । ইহা হইতে বুঝা যায়, যে জ্যোতিঃ দেখিয়া অর্জুনের চক্ষু ঝলসিয়া যাইতেছিল, তাহা এই চিন্নয় জলেরই জ্যোতিঃ । এই জলটী কি বস্তু, তাহা শ্রীপাদ চক্রবর্তী পরীক্ষার করিয়াই বলিয়াছেন । সলিলমিতি কারণার্ণবোদকম্—এই জল হইল কারণার্ণবের জল । তাহার এই উক্তির অহুকূলে তিনি যত্নাক্রমতঃ হইতে প্রমাণও উদ্ধৃত করিয়াছেন—ব্রহ্মাণ্ডস্তোক্তো দেবি ব্রহ্মণঃ সদনং মহৎ । তদুর্দ্ধং দেবি বিষ্ণুণাং তদুর্দ্ধং রুদ্ররূপিণাম্ ॥ তদুর্দ্ধকং মহাবিষ্ণোঃমহাদেব্যাস্তদুর্দ্ধগম্ ॥ পারে পুরী মহাদেব্যাঃ কালঃ সর্বভয়াবহঃ ॥ ততঃ শ্রীব্রহ্মপীযুষবারিধিনির্ধিতানুতনঃ । তস্ত তীরে মহাকালঃ সর্বগ্রাহকরূপধক্ ॥ ইহার চীকায় তিনি লিখিয়াছেন—অত্র ব্রহ্মণঃ সদনং সত্যলোকঃ বিষ্ণুনাং বৈকুণ্ঠস্থতানাং বৈকুণ্ঠঃ রুদ্ররূপিণামিত্যাহকারা বরণস্থে রুদ্রলোকঃ মহাবিষ্ণোরিতি মহত্ত্বাবরণস্থে মহাবিষ্ণুলোকঃ মহাদেবা । ইতি প্রকৃত্যাবরণস্থে মহাদেবীলোকঃ ব্রহ্মপীযুষবারিধিঃ কারণার্ণবঃ মহাকালঃ পরব্যোমস্থে মহাবৈকুণ্ঠনাথস্তৈব কারণার্ণবজলাস্তর্গতঃ ভবনং মহাকালপুরং কাস্তনো দদর্শতি । এই চীকাহুসারে উদ্ধৃত শ্লোকের মর্ম এইরূপ—ব্রহ্মাণ্ডের উর্দ্ধভাগে সত্যলোক, তাহার উর্দ্ধে (ব্রহ্মাণ্ড) বৈকুণ্ঠ, তাহার উর্দ্ধে রুদ্রলোক, তাহার উর্দ্ধে মহত্ত্বাবরণস্থ মহাবিষ্ণুলোক, তাহার উর্দ্ধে প্রকৃতির (অষ্টম) আবরণস্থ মহাদেবীলোক । তাহার পরে ব্রহ্মপীযুষবারিধি (চিন্নয় জলপূর্ণ) কারণার্ণব । এই কারণার্ণবের জলমধ্যেই মহাকালপুর—যে পুরে পরব্যোমাধিপতি নারায়ণ মহাকালরূপে অবস্থান করেন ; ষিঙ্গপুত্রদিগকে আনয়ন করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণার্জুন এই মহাকালপুরেই গিয়াছিলেন । বাহ্যহটক, উক্ত আলোচনার উদ্ধৃত প্রমাণসমূহ হইতে জানা গেল, প্রকৃতির অষ্টম আবরণই কারণার্ণব নহে ; অষ্টম আবরণের পরে বা উর্দ্ধেই চিন্নয়জলপূর্ণ কারণার্ণব ; মায়ী

সেই পরব্যোমে নারায়ণের চারিপাশে ।

বান্ধদেব সঙ্কর্ষণ প্রদ্যুমানিরুদ্ধ ।

হারকা-চতুর্ভূহের বিভিন্ন প্রকাশে ॥ ৩৩

দ্বিতীয় চতুর্ভূহ এই, তুরীর বিশুদ্ধ ॥ ৩৪-

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টাকা ।

ত্রিগুণাত্মিকা । কারণার্ণব ত্রিগুণাতীত চিরয়, স্বরূপশক্তির বৃত্তিবিশেষ বলিয়াই বলা হইয়াছে—“মার্যশক্তি যহে কারণাক্রির বাহিরে । কারণসমুদ্র মায়া পরশিতে নারে ॥ ১৫৪২ ॥” মারা কারণসমুদ্রের বাহিরে থাকে বলিয়াই সৃষ্টির প্রাকালে কারণার্ণবশারী পুরুষ দূর হইতে মায়ার প্রতি দৃষ্টি করেন । “দূর হৈতে পুরুষ করে মায়াতে অবধান । জীবরূপ বীর্ঘ্য তাতে করেন আধান ॥ ১৫৪৩ ॥” (প্রকৃতির অষ্ট আবরণের বিবরণ ১৫৪২ শ্লোক টীকার দ্রষ্টব্য) ।

মুখ্যতঃ সিদ্ধলোকের তমঃপারস্ব বা মায়াতীতত্ব দেখাইবার উদ্দেশ্যেই এই শ্লোকে “সিদ্ধলোকস্ত তমসঃ পারে” বলা হইয়াছে, সিদ্ধলোকের নির্দিষ্ট অবস্থান দেখাইবার উদ্দেশ্যে নহে । ১৫৪৩ পদ্যের টীকাও দ্রষ্টব্য ।

দৈত্য—যাহারা শ্রীকৃষ্ণকে সাধারণ মানুষ বলিয়া মনে করে, যাহারা শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তা স্বীকার করে না এবং শ্রীকৃষ্ণের শক্ততাচরণ করে, তাহাদিগকে দৈত্য বলা হয় । “কৃষ্ণ নাহি মানে, তাতে দৈত্য করি মানি । চৈতন্ত না মানিলে তৈছে দৈত্য তারে জানি ॥ ১৫৮৮ ॥” দৈত্য বলিতে অসুরকেও বুঝায় ; যাহারা ভগবদ্বহির্ভূত, তাহাদিগকেও অসুর বলা হয় । “যৌ ভূতসর্গৌ লোকেহস্মিন্ দৈব আসুর এব চ । বিকৃতভক্তঃ স্তুতো দৈব আসুরন্ত-দ্বিপর্ধ্যয়ঃ ॥” শ্রীচৈতন্তচরিতামৃত আদি তৃতীয় পরিচ্ছেদে ১৮শ শ্লোকস্থত পাদ্যবাচন ॥

দৈত্যাস্ত্র হরিণা হতাঃ—শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক নিহত দৈত্য বা অসুরগণ । বস্তুতঃ স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ নিজে অসুর-বধ করেন না ; তিনি যখন ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ হইলেন, তখন স্থিতিকর্তা বিষ্ণুও শ্রীকৃষ্ণবিগ্রহের অন্তর্ভূত থাকিয়া অবতীর্ণ হইলেন এবং অসুর-সংহারাদি এই বিষ্ণুরই কার্য (১৫৮১২) । এইরূপ ভাবে নিহত দৈত্যগণ সাধুজা মুক্তি পাইয়া থাকে ।

নির্ভেদ-ব্রহ্মোপাসনায় সিদ্ধ ব্যক্তিগণ এবং শ্রীহরিকর্তৃক নিহত দৈত্যগণই সাধুজা-মুক্তির অধিকারী ; সিদ্ধলোকেই যে তাহাদের স্থান হয়, এই পূর্ব পদ্যারোক্তির প্রমাণ এই শ্লোক ।

৩৩।৩৪ । পরব্যোম-ধামের বর্ণনা (২২-৩২ পদ্যের) দিয়া এক্ষণে পরব্যোম-চতুর্ভূহের বর্ণনা দিতেছেন ।

সেই পরব্যোমে—যেই পরব্যোমে শ্রীকৃষ্ণ চতুর্ভূজ নারায়ণ রূপে মহালক্ষ্মী-আদির সহিত লীলারস আশ্বাদন করিতেছেন এবং জীবের প্রতি কৃপাবশতঃ সালোক্যাদি চতুর্বিধা মুক্তি দিয়া ভাগ্যবান্ জীবসমূহকে পরব্যোমের সবিশেষ অংশ বৈকুণ্ঠে স্থান দিতেছেন এবং ব্রহ্মসাবুজ্য মুক্তির অধিকারীদিগকে পরব্যোমের নির্বিশেষ অংশ সিদ্ধলোকে (১৫৪২৮ এবং ১৫৪৩২ পদ্যের টীকা দ্রষ্টব্য) নির্বিশেষ ব্রহ্মের সহিত তাদান্বিত (লয়) প্রাপ্তি করাইতেছেন, সেই পরব্যোমে । নারায়ণগণের—পরব্যোমাধিপতি নারায়ণের । চারি পাশে—যথাক্রমে পূর্বে, দক্ষিণে, পশ্চিমে ও উত্তরে (বান্ধদেব, সঙ্কর্ষণ, প্রদ্যুম্ন ও অনিরুদ্ধ এই চারিভূহ অবস্থান করেন) । হারকা-চতুর্ভূহের—বান্ধদেব, সঙ্কর্ষণ, প্রদ্যুম্ন ও অনিরুদ্ধ নামে হারকার যে চারিটা বৃহৎ আছেন (১৫৪২০), তাহাদের । দ্বিতীয় প্রকাশে—দ্বিতীয় অভিযুক্তি । কৃষ্ণলোকস্থ গোকুলে চতুর্ভূহের পৃথক পৃথক বিগ্রহ নাই ; হারকা-মধুরায়ই চতুর্ভূহের পৃথক পৃথক অভিযুক্তি ; অস্ত্রাঙ্গ চতুর্ভূহ অপেক্ষা হারকা-চতুর্ভূহ শক্ত্যাদির বিকাশে শ্রেষ্ঠ বলিয়া হারকা-চতুর্ভূহকেই প্রথম চতুর্ভূহ বা চতুর্ভূহের প্রথম বিকাশ বলা হয় ; শক্ত্যাঙ্গি-বিকাশের হিসাবে হারকা-চতুর্ভূহের অব্যবহিত পরেই পরব্যোম-চতুর্ভূহের স্থান ; অস্ত্রাঙ্গ পরব্যোম-চতুর্ভূহকে হারকা-চতুর্ভূহের প্রকাশ বা চতুর্ভূহের দ্বিতীয় বিকাশ বলা হয় । প্রকাশ—আবির্ভাব, বিকাশ । পরব্যোম-চতুর্ভূহের নামও বান্ধদেব, সঙ্কর্ষণ, প্রদ্যুম্ন ও অনিরুদ্ধ—ইহারা দ্বিতীয় চতুর্ভূহ বা পরব্যোমের চতুর্ভূহ । হারকা-চতুর্ভূহ ও পরব্যোম-চতুর্ভূহের নাম ঠিক একরূপ হইলেও শক্ত্যাঙ্গিতে এই দুই চতুর্ভূহের পার্থক্য আছে ; পরব্যোম-চতুর্ভূহকে দ্বিতীয় চতুর্ভূহ বলাতে এবং পূর্ববর্তী ২০শ পদ্যের হারকা-চতুর্ভূহকে সর্বচতুর্ভূহ-অংশী বলাতে পরব্যোম-চতুর্ভূহ অপেক্ষা হারকা-চতুর্ভূহের শ্রেষ্ঠত্ব সূচিত

তাহা যে রামের রূপ—মহাসঙ্কর্ষণ ।

চিচ্ছক্তি-আশ্রয় তিহো কারণের কারণ ॥ ৩৫

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

হইয়াছে । ষারকা-চতুর্ভূহ হইল অংশী, পরব্যোম-চতুর্ভূহ তাহার অংশ । স্বরূপে সকলে পূর্ণ হইলেও শক্তাদি বিকাশের তারতম্যানুসারেই অংশাংশী-সম্বন্ধ হইয়া থাকে । বাহ্যতে ন্যূনশক্তির অভিব্যক্তি, তাহাকেই অংশ বলে । “তাদৃশো ন্যূনশক্তিঃ যো ব্যনক্তি স্বাংশং দৈবিতঃ । ল, ভা, ক, ১৬ ॥” ১৫১২০ পরায়ের চীকা অষ্টব্য ।

বাসুদেব—প্রথম বৃহৎ; ইনি পরব্যোম-নাথের বিলাস এবং সকলের অন্তর্ধ্যায়ী পরমাত্মা । “মহা-বৈকুণ্ঠ-নাথস্ত বিলাসস্বেন বিপ্রতঃ । পরমাত্মা বল-জ্ঞান-বোধ-তেজোভিরহিতঃ ॥ ল, ভা, পূ, ১৬৫ ॥” ইনি চিত্তের অধিষ্ঠাতৃ দেবতা, তাই চিত্তে উপাস্ত এবং ইনি বিত্তরূপের অধিষ্ঠান । “তথোপাস্তশ্চিত্তে তদধিদেবতম্ । তথা বিত্তরূপস্য যশ্চাধিষ্ঠানমুচ্যতে ॥ ল, ভা, পূ, ১৬৬ ॥” শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাশক্তি, জ্ঞানশক্তি ও ক্রিয়াশক্তির মধ্যে বাসুদেব জ্ঞানশক্তি প্রধান । “জ্ঞানশক্তি-প্রধান বাসুদেব অধিষ্ঠাতা । ২১২০১২১ ॥” সঙ্কর্ষণ—দ্বিতীয় বৃহৎ; ইনি বাসুদেবের বিলাস বা স্বাংশ এবং সকল জীবের প্রাচুর্য্যবের আশ্রয়, তাই ইহাকে জীবও (সমষ্টি জীব) বলা হয় (ল, ভা, পূ, ১৬৭) । ইনি অহঙ্কার-তত্ত্বে উপাস্ত (ল, ভা, পূ, ১৬৮) । ইনি ক্রিয়াশক্তি-প্রধান । “ক্রিয়াশক্তি-প্রধান সঙ্কর্ষণ বলরাম । প্রাকৃতপ্রাকৃত সৃষ্টি করেন নির্মাণ ॥ অহঙ্কারের অধিষ্ঠাতা কৃষ্ণের ইচ্ছায় । গোলোক বৈকুণ্ঠ স্বে চিচ্ছক্তি ষারায় ॥ ২১২০১২১-১২২ ॥” প্রত্ন্যস্ত—তৃতীয় বৃহৎ; ইনি সঙ্কর্ষণের বিলাসমূর্তি, বুদ্ধিতত্ত্বে ইহার উপাসনা (ল, ভা, পূ, ১৬৯) ; কেহ কেহ বলেন, ইনি মনের অধিদেবতা (ল, ভা, পূ, ১৭১) । ইনি বিশ্বসৃষ্টির নিদান এবং ইনি স্বীয় সৃষ্টিশক্তি কন্দর্পে নিহিত কারয়াছেন (ল, ভা, পূ, ১৬৯) । অনিরুদ্ধ—চতুর্থ বৃহৎ; ইনি প্রত্ন্যয়ের বিলাসমূর্তি; মনস্তত্ত্বে ইহার উপাসনা (ল, ভা, পূ, ১৭০), কেহ কেহ বলেন, ইনি অহঙ্কারের অধিদেবতা (ল, ভা, পূ, ১৭১) ।

তুরায়—মায়াভীত, মায়িক-উপাধিশূন্য । আদিলীলার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে ১০ম শ্লোকের চীকা অষ্টব্য ।

বিশুদ্ধ—তত্ত্বসম্বন্ধ বিগ্রহ, চিদ্ব্যনমূর্তি । এই দুই পরায়ের “মায়াভীতে ব্যাপি” শ্লোকের “শ্রীচতুর্ভূহমধ্যে” অংশের অর্থ করা হইয়াছে ।

৩৫ । এক্ষণে পরব্যোমে শ্রীবলরামের যে রূপ আছেন, তাহার কথা বলিতেছেন । পরব্যোমচতুর্ভূহের দ্বিতীয় বৃহৎ যে সঙ্কর্ষণ, তিনিই শ্রীবলরামের একস্বরূপ ।

তাহা—সেই পরব্যোম-চতুর্ভূহমধ্যে । রামের রূপ—শ্রীবলরামের এক স্বরূপ । মহাসঙ্কর্ষণ—দ্বিতীয়বৃহৎ সঙ্কর্ষণকেই এস্থলে মহাসঙ্কর্ষণ বলা হইয়াছে । শেবাটিকেও সঙ্কর্ষণ বলা হয় (১৬৮২) ; তাহারিগ হইতে শ্রেষ্ঠ এবং তাহাদের মূল বলিয়া পরব্যোমের সঙ্কর্ষণকে মহাসঙ্কর্ষণ বলা হইয়াছে । লঘুভাগবতামৃতের প্রমাণানুসারে পূর্ববর্তী পরায়ের চীকায় বলা হইয়াছে, এই সঙ্কর্ষণই সমস্ত জীবের প্রাচুর্য্যবের আশ্রয়; অর্থাৎ ইহা হইতেই সমস্ত জীব উদ্ভূত হয়, মহাপ্রপণে ইনিই সমস্ত জীবকে আকর্ষণ করিয়া ইহার (অন্ততম স্বরূপ কারণার্ণবশরীর) মধ্যে আনয়ন করেন ; এজন্ত ইহাকে সঙ্কর্ষণ বলা হয় । “প্রলয়াদৌ অগৎকর্ষণাৎ সঙ্কর্ষণঃ । শ্রীভা, ১০১১১৩ শ্লো, তোরণী ॥”

লঘুভাগবতামৃতের প্রমাণানুসারে পূর্বপরায়ের চীকায় বলা হইয়াছে যে, শ্রীনারায়ণের বিলাস বা অংশ হইলেন সঙ্কর্ষণ ; কিন্তু এই পরায়ের বলা হইল, শ্রীবলরামের এক স্বরূপ বা অংশ হইলেন সঙ্কর্ষণ । শ্রীকৃষ্ণ ও বলরামে অভেদ বলিয়া উক্ত দুই উক্তির মধ্যে স্বরূপতঃ কোনও বিরোধ থাকিতে পারেনা । নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের বিলাস-মূর্তি; সঙ্কর্ষণ শ্রীনারায়ণের অংশ হওয়াতে শ্রীকৃষ্ণেরই অংশ হইলেন এবং শ্রীকৃষ্ণের অংশ হওয়াতে শ্রীকৃষ্ণাভিন্নতম শ্রীবলরামেরই অংশ হইলেন । তথাপি শ্রীবলরামের তত্ত্ববর্ণনে সঙ্কর্ষণকে বিশেষরূপে শ্রীবলরামের অংশ বলার তাৎপর্য্য বোধ হয় এইরূপ :—

শক্তাদিকার্য্যে ইচ্ছাশক্তি এবং জ্ঞানশক্তি একান্ত প্রয়োজনীয় হইলেও ক্রিয়াশক্তিরই প্রাধান্ত (২১২০১১৮-১১৯) । প্রাকৃত অগতির সৃষ্টি এবং অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামাদির প্রকটন মুখ্যতঃ ক্রিয়াশক্তিরই কার্য্য । এই কার্য্যে যে সমস্ত

চিহ্নক্ৰি-বিলাস এক 'শুদ্ধস্ব' নাম ।

শুদ্ধস্বয়ম বত বৈকুণ্ঠাদি ধাম ॥ ৩৬

যড়্‌বিধ ঐশ্বর্য তাঁহা—সকল চিন্ময় ।

সকল্‌বর্ণের বিভূতি সব জানিহ নিশ্চয় ॥ ৩৭

‘জীব’ নাম ভট্টস্বাধ্য এক শক্তি হয় ।

মহাসকল্‌বর্ণ সব জীবের আশ্রয় ॥ ৩৮

যাহা হৈতে বিশ্বোৎপত্তি বাহাতে প্রলয়

সেই পুরুষের সকল্‌বর্ণ সমাশ্রয় ॥ ৩৯

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

ভগবৎস্বরূপ সাক্ষাৎভাবে নিয়োজিত, তাঁহাদের প্রত্যেকের মধ্যেই ক্রিয়াশক্তির প্রাধান্য—অবশ্য স্বরূপ-বিশেষে ক্রিয়া-শক্তির অভিব্যক্তির তারতম্য আছে ; শ্রীবলরামেই শ্রীকৃষ্ণের ক্রিয়াশক্তি সর্বাধিকরূপে অভিব্যক্ত (২।২০।২২১) । শ্রীসকল্‌বর্ণে ক্রিয়াশক্তির অভিব্যক্তি শ্রীবলরাম অপেক্ষা কিছু কম, কিন্তু কারণার্ণবশায়ী-আদি সৃষ্টিকার্যে নিযুক্ত অস্তিত্ব স্বরূপ অপেক্ষা বেশী । যাহা হউক, প্রধানতঃ ক্রিয়াশক্তি-বিষয়ে শ্রীবলরাম অপেক্ষা শ্রীসকল্‌বর্ণ কিঞ্চিৎমান বলিয়াই শ্রীসকল্‌বর্ণকে বিশেষরূপে শ্রীবলরামের অংশ বা একস্বরূপ বলা হইয়াছে । ইহাই শ্রীসকল্‌বর্ণের বিশেষ তত্ত্ব ।

চিহ্নক্ৰি—ক্লাদিনী, সন্ধিনী ও সংবিৎ এই তিনটি শক্তিকে চিহ্নক্ৰি বলে । এই পর্যায়ে সকল্‌বর্ণকে চিহ্নক্ৰির আশ্রয় বলা হইয়াছে । কিন্তু চিহ্নক্ৰি স্বরূপতঃ পূর্ণ-শক্তিমান শ্রীকৃষ্ণেরই শক্তি ; সুতরাং চিহ্নক্ৰির আশ্রয়ও শ্রীকৃষ্ণই, অত্ৰ কহে নহেন । পরবর্তী দুই পর্যায় হইতে বুঝা যায়, শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছায় চিহ্নক্ৰিরূপ উপাদান দ্বারাই শ্রীসকল্‌বর্ণ বৈকুণ্ঠাদি-ভগবদ্ধামসকল প্রকটিত করিয়াছেন । তাহা হইলে বুঝা গেল, বৈকুণ্ঠাদি-ভগবদ্ধামসমূহ চিহ্নক্ৰির যে অংশের বিলাস, সেই অংশের অধ্যক্ষ বা নিয়ন্তাই শ্রীসকল্‌বর্ণ ; সুতরাং এস্থলে আশ্রয়—অধ্যক্ষ বা নিয়ন্তা । তিঁহো—সেই সকল্‌বর্ণ । কারণের কারণ—জগতের নিমিত্ত এবং উপাদান কারণ যে পুরুষাদি অবতায়, তাঁহাদেরও কারণ বা মূল শ্রীসকল্‌বর্ণ ; যেহেতু শ্রীসকল্‌বর্ণ হইতেই পুরুষাদির আবির্ভাব ।

৩৬-৩৭ । চিহ্নক্ৰির আশ্রয় বা নিবন্ধরূপে শ্রীসকল্‌বর্ণ কি কার্য করেন, তাহা বলিতেছেন । চিহ্নক্ৰিদ্বারা তিনি বৈকুণ্ঠাদি ভগবদ্ধামসকল প্রকটিত করেন এবং ঐ সকল ধামস্থিত যড়্‌বিধ ঐশ্বর্যকেও প্রকটিত করেন ।

চিহ্নক্ৰিবিলাস—চিহ্নক্ৰির বিলাস বা পরিণতি ।

শুদ্ধস্ব—চিহ্নক্ৰির বিলাসকে শুদ্ধস্ব বলে । শুদ্ধস্ব ত্ব তারতম্যাসূচী ক্লাদিনী, সন্ধিনী ও সংবিৎ এই তিন শক্তিরই বিলাস থাকে । যে শুদ্ধস্ব সন্ধিনীর অংশ বেশী, তাহাই বৈকুণ্ঠাদি ভগবদ্ধামের উপাদান (১।৪।৫৬ টীকা দ্রষ্টব্য) ।

শুদ্ধস্ব একটা পারিভাষিক শব্দ ; ইহা দ্বারা রজতমোহীন প্রাকৃত সবকে বুঝায় না । রজতমোহীন স্বত্বও প্রাকৃত বস্তু ; ভগবদ্ধামের উপাদান শুদ্ধস্ব অপ্রাকৃত চিদ্রস্ব (১।৪।১০ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য) ।

শুদ্ধস্বয়ম—শুদ্ধস্বরূপ উপাদান-বিশিষ্ট । এস্থলে উপাদানার্থে ময়ট প্রত্যয় ।

যত বৈকুণ্ঠাদিধাম—বৈকুণ্ঠাদি যত ভগবদ্ধাম আছে (দ্বারকা, মথুরা এবং গোলোক) , তাহাদের সকলের উপাদানই শুদ্ধস্ব । প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডের উপাদান যেমন ক্রিয়াপ্ৰভ-আদি, তদ্রূপ ভগবদ্ধামের উপাদান ক্লাদিনী-সন্ধিনী-সংবিদ্যাক (সন্ধিনীপ্রধান) শুদ্ধস্ব । যড়্‌বিধ ঐশ্বর্য—১।২।১৫ টীকা দ্রষ্টব্য । যড়্‌বিধ ঐশ্বর্যও চিহ্নক্ৰির বিভূতি । “যড়্‌বিধ ঐশ্বর্য প্রভু চিহ্নক্ৰিবিলাস । ২।৬।১৪১ ॥” তাঁহা—বৈকুণ্ঠাদিধামে চিহ্নক্ৰি-চিহ্নক্ৰির বিভূতি বলিয়া যড়্‌বিধ ঐশ্বর্যের সমস্তই এবং ভগবদ্ধাম-সমূহের সমস্তই চিহ্নক্ৰি, অপ্রাকৃত ; সকল্‌বর্ণের বিভূতি—বৈকুণ্ঠাদি ভগবদ্ধামসমূহ এবং যড়্‌বিধ ঐশ্বর্য, এই সমস্তই সকল্‌বর্ণের অধ্যক্ষতায় চিহ্নক্ৰি-প্রকটিত হইয়াছে বলিয়া ভগবদ্ধামে সকল্‌বর্ণের বিভূতি বা মহিমা বলা হইয়াছে ।

৩৮-৩৯ । পূর্বোক্ত ৩৫ পর্যায়ে সকল্‌বর্ণকে কারণের কারণ বলা হইয়াছে ; এক্ষণে তাহার হেতু বলিতেছেন ।

সর্বোত্তম সর্বোদ্ভূত ঐশ্বর্য অপার ।
 অনন্ত কহিতে নারে মহিমা বাহার ॥ ৪০
 তুরীয় বিশুদ্ধসত্ত্ব সঙ্কর্ষণ নাম ।
 তেঁহো বার অংশ—সেই নিত্যানন্দ রাম ॥ ৪১
 অষ্টম-শ্লোকের কৈল সংক্ষেপে বিবরণ ।
 নবম-শ্লোকের অর্থ শুন দিয়া মন ॥ ৪২

তথাহি শ্রীবরুণগোবামি-কড়চারাম্—
 মারাতর্জাভাওসত্ত্বাশ্রয়ঃ
 শেতে সাক্ষাৎ কারণাভোমিথো ।
 যত্বেকাংশঃ শ্রীপুমানাদিবেব
 ত্বংশ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপঞ্চে ॥ ৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

জীবশক্তি বা তটস্থাক্তির অংশই জীব ; শ্রীসঙ্কর্ষণ সমস্ত জীবের আশ্রয় ; সৃষ্টির প্রারম্ভে সঙ্কর্ষণই কারণার্ণবশায়ী পুরুষ-রূপে বীৰ দেহ হইতে সমস্ত জীবকে বাহির করিয়া দেন এবং মহাপ্রলয়েও তিনিই কারণার্ণবশায়ীরূপে সকলকে বীরদেহে আকর্ষণ করেন । সূত্রবাং মূলতঃ সঙ্কর্ষণ হইতেই বিশ্বের উৎপত্তি এবং সঙ্কর্ষণ হইতেই বিশ্বের প্রলয় এবং প্রলয়ে সঙ্কর্ষণই বিশ্বের স্থিতি । এইরূপে শ্রীসঙ্কর্ষণ সৃষ্টাদিকার্য্যেরও মূল অধ্যক্ষ । সাক্ষাৎভাবে কারণার্ণবশায়ী-পুরুষই সৃষ্টাদির কারণ হইলেও সঙ্কর্ষণ সেই কারণার্ণবশায়ীর মূল হওয়াতে সঙ্কর্ষণ হইলেন কারণের কারণ ।

জীবনাম ইত্যাদি—জীবশক্তি-নামে এক শক্তি আছে ; তাহাকে তটস্থ শক্তিও বলে । ১২৮৬ টীকা উষ্টব্য । মহাসঙ্কর্ষণ ইত্যাদি—সঙ্কর্ষণ সমস্ত জীবের আশ্রয় । জীবশক্তির অংশই জীবসমূহ ; জীবসমূহের প্রাচুর্য্য-ব-কর্তা বলিয়াই সঙ্কর্ষণকে জীবের আশ্রয় বলা হইয়াছে । জীবের আশ্রয় হওয়াতে তিনি জীবশক্তিরও আশ্রয় বা অধ্যক্ষ হইলেন ।

যাহা হৈতে—যে পুরুষ হইতে । বিশ্বোৎপত্তি—বিশ্বের উৎপত্তি বা সৃষ্টি । যাহাতে প্রলয়—ব্রহ্মাও ধ্বংস হওয়ার পরে সমস্ত জীব যেই পুরুষে প্রবিষ্ট হইয়া থাকে ।

সেই পুরুষের—সেই কারণার্ণবশায়ী পুরুষের (ইনি সঙ্কর্ষণের অংশ) । সমাশ্রয়—সম্যাকরূপে আশ্রয় ; মূল । সঙ্কর্ষণই কারণার্ণবশায়ীর মূল বলিয়া তিনি কারণার্ণবশায়ীর সমাশ্রয় ।

৪০।৪১ । “মারাতীতে” শ্লোকের শেষ চরণের অর্থ করিতেছেন । বিনি সকলের আশ্রয়, বাহার ঐশ্বর্য্য অনন্ত, স্বয়ং অনন্তদেবও বাহার মহিমা বর্ণন করিয়া শেষ করিতে পারেন না, সেই বিগুহসত্ত্বমূর্ত্তি শ্রীসঙ্কর্ষণ বাহার অংশ, তিনিই শ্রীবলরাম এবং সেই বলরামই শ্রীনিত্যানন্দরূপে নবদীপে অবতীর্ণ হইয়াছেন ।

সর্বোত্তম—সকলের আশ্রয়, অধ্যক্ষ বা মূল । সর্বোদ্ভূত—সর্ববিষয়ে বিনি অভূত বা আশ্চর্য্য-শক্তিসম্পন্ন । ঐশ্বর্য্য অপার—বাহার ঐশ্বর্য্য অপরিমিত । বৈকুণ্ঠাদি ধামের ঐশ্বর্য্যাদিরও বিনি নিয়ন্তা, তাহার ঐশ্বর্য্য যে অপরিমিত এবং তিনি যে আশ্চর্য্য-শক্তিসম্পন্ন, তাহা নিঃসন্দেহেই বলা যাইতে পারে । অনন্ত—অনন্তদেব ; ইনি আবেশ-অবতার । ইহার সহস্র বদন । সহস্রবদনেও ইনি সঙ্কর্ষণের মহিমা বর্ণন করিয়া শেষ করিতে পারেন না । তুরীয়—উপাধিহীন । ১২৮১০ শ্লোকের টীকা উষ্টব্য । বিশুদ্ধসত্ত্ব—শ্রীসঙ্কর্ষণের (এবং সমস্ত ভগবৎস্বরূপের) বিগ্রহের উপাদানই শুদ্ধসত্ত্ব । ১২৮৫৬ টীকা উষ্টব্য । তেঁহো—সেই সঙ্কর্ষণ । সেই নিত্যানন্দরাম—তিনিই শ্রীনিত্যানন্দরূপ বলরাম । অর্থাৎ তিনিই শ্রীবলরাম এবং সেই বলরামই শ্রীনিত্যানন্দ ।

৪২ । অষ্টম শ্লোকের—“মারাতীতে ব্যাপি” ইত্যাদি শ্লোকের । বিবরণ—১১-৪১ পর্বাধে । নবম ৫ শ্লোকের—“মারাতর্জাভাও” ইত্যাদি শ্লোকের ।

শ্লো । ৭ । অথবা দ্বি প্রথম পরিচ্ছেদের ৩ম শ্লোকে উষ্টব্য ।

“মারাতীতে” শ্লোকে আদিলীলার সপ্তমশ্লোকোক্ত “সঙ্কর্ষণ”-তত্ত্ব ব্যক্ত করিয়া “কারণতোরণায়ী” তত্ত্ব ব্যক্ত করা হইয়াছে “মারাতর্জাভাও” ইত্যাদি শ্লোকে । নিম্ন পর্বার সমূহে “মারাতর্জাভাও” ইত্যাদি শ্লোকের অর্থ করা হইয়াছে ।

বৈকুণ্ঠ বাহিরে যেই জ্যোতির্ময় ধাম ।

তাহার বাহিরে কারণার্ণব নাম ॥ ৪৩

বৈকুণ্ঠ বেড়িয়া এক আছে জলনিধি ।

অনন্ত অপার—তার নাহিক অবধি ॥ ৪৪

বৈকুণ্ঠের পৃথিব্যাদি সকল চিন্ময় ।

মায়িক-ভূতের তথি জন্ম নাহি হয় ॥ ৪৫

গৌর-কপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

৪৩-৪৪ । চারিপায়ে শ্লোকস্থ কারণাজ্যোতির (কারণার্ণবের) বর্ণনা দিতেছেন । বৈকুণ্ঠের বাহিরে যে জ্যোতির্ময় সিদ্ধলোক আছে, তাহারও বাহিরে চিন্ময়-জলপূর্ণ একটা সমুদ্র আছে ; ইহা অনন্ত হইয়াও বলয়াকারে সিদ্ধলোককে বাহিরের দিক দিরা বেটন করিয়া আছে । এই চিন্ময় সমুদ্রকেই কারণার্ণব বা কারণসমুদ্র বলে ; ইহার আর এক নাম বিরজানদী ।

বৈকুণ্ঠ-বাহিরে—এখানে পরব্যোমের সবিশেষ অংশকে বৈকুণ্ঠ বলা হইয়াছে (পূর্ববর্তী ২৭ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) । জ্যোতির্ময়ধাম—সিদ্ধলোক । তাহার বাহিরে—জ্যোতির্ময় সিদ্ধলোকের বাহিরের দিকে অর্থাৎ যে দিকে বৈকুণ্ঠ, তাহার বিপরীত দিকে । বৈকুণ্ঠ বেড়িয়া—এস্থলে বৈকুণ্ঠ-শব্দে সমগ্র পরব্যোমকে বুঝাইতেছে (১।৫।২৭ টীকা দ্রষ্টব্য) । কারণ, লঘুভাগবতাত্মক (৫।২৪৭) পদ্মপুরাণের “প্রধান-পরমব্যোমোরস্তরে বিরজানদী” এই (প, পু, উ, ২৫৫) বচনানুসারে দেখা যায়, পরব্যোমকে বেটন করিয়াই বিরজানদী বা কারণার্ণব বিরাজিত । বৈকুণ্ঠ-শব্দের ব্যাপক অর্থে সমগ্র পরব্যোমকেই বুঝাইতে পারে । কারণ, মারাভীত স্থানকেই বৈকুণ্ঠ বলা যায় ; পরব্যোমের সবিশেষ অংশ যেমন মারাভীত, নির্বিশেষ অংশ অর্থাৎ সিদ্ধলোকও তেমন মারাভীত । জলনিধি—সমুদ্র, কারণসমুদ্র । অনন্ত—অসীম । অপার—অসীম বলিয়া বাহা পার বা উত্তীর্ণ হওয়া যায় না (অবশ্য মারা বা মায়িক বস্তুর পক্ষেই অপার) । অবধি—শেষ । ১।৫।৬ শ্লোকের এবং ১।৫।২৭ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

৪৫ । বৈকুণ্ঠও ক্ষিতি (মাটি), অপ্ (জল), তেজ, মরুৎ (বাতাস), ব্যোম (শূন্য) এই পঞ্চভূত আছে ; কিন্তু তাহারা সকলেই চিহ্নক্তির বিলাস বলিয়া চিন্ময়, অপ্রাকৃত-মায়িক ব্রহ্মাণ্ডের পঞ্চভূতের দ্বারা প্রাকৃত জড় নহে । চিন্ময় বৈকুণ্ঠে মারার গতিবিধি নাই (২।২০।২৩ এবং শ্রীভা ২।২।১০) । তাই সেখানে মায়িক পঞ্চভূতের জন্ম বা অস্তিত্ব অসম্ভব ।

পৃথিব্যাদি—পৃথিবী (ক্ষিতি), অপ্, তেজ, মরুৎ ও ব্যোম এই পঞ্চভূত । চিন্ময়—চিহ্নক্তির বিলাস শুদ্ধসত্ত্বময় । মায়িকভূতের—ক্ষিত্যাদি মায়িক বা প্রাকৃত পঞ্চ ভূতের ।

আমাদের এই মায়িক ব্রহ্মাণ্ডে মাটি, জল, বৃক্ষ, লতা, পশু, পক্ষী আদি বাহা কিছু আছে বৈকুণ্ঠেও (এবং তদ্রূপ অস্ত্রাস্ত্র ভগবদ্ধামেও) তৎসমস্তই আছে ; পার্থক্য এই যে, আমাদের এই ব্রহ্মাণ্ডের দ্রব্যাদি প্রাকৃত, কিন্তু বৈকুণ্ঠের দ্রব্যাদি অপ্রাকৃত চিন্ময়, সচ্চিদানন্দময় । বৈকুণ্ঠে যে এ সমস্ত বস্তু আছে, শ্রীমদ্ভাগবত হইতেই তাহা জানা যায় । তৃতীয়স্কন্ধের ১৫শ অধ্যায়ে বৈকুণ্ঠবর্ণনে দেখা যায়—সেখানে বন আছে, বৃক্ষ আছে (যজ্ঞ নৈঃশ্রেয়সং নাম বনং কাম-^১ চুর্বেক্ষমৈঃ ১।৬৬), রথ আছে, সরোবর আছে, মাধবীকুলের লতা আছে, বায়ু আছে (বৈমানিকাঃ সললনান্দরিতানি বনধংগারস্তি যজ্ঞ শয়নলক্ষণানি ভৰ্গুঃ । অন্তর্জলেহুভবিকসগ্নুমাধবীনাং গন্ধেন খণ্ডিতধিরোহপ্যানিলং ক্ষিপন্তঃ ১।৭১), - ভ্রমর, পায়াবত, কোকিল, সারস, চক্রবাক, ডাহক, হাঁস, শুক, তিস্ত্রীপক্ষী ও মহুবাদি আছে (পায়াবতান্তভূত-সারসচক্রবাকদাত্যুহংসশুকতিস্ত্রীপক্ষিণাং যঃ । কোলাহলো বিরমতেহচিরমাত্রমুচ্ছৈর্দ্বাধিপে হরিকণামিব গারমানৈঃ ১।৮৮) তুলসী, মন্দার, কুম্ভ, কুরব, উৎপল, চাপা, পুরাগ, নাগ, বকুল, পদ্ম, পারিজাতাদি আছে (মন্দার-কুম্ভকুরবোৎপলচম্পকপুর্ণাগবকুলানুজপারিজাতাঃ । গন্ধেহর্জিতে তুলসিকান্তরগণেন তস্তা বস্মিন্তপঃ স্তম্বনসো বহ মানরস্তি ১।৯৮) এবং এই সমস্তের উপলক্ষণে সমস্ত বস্তুই আছে বলিয়া জানা যায় । কিন্তু এই সমস্ত বস্তু প্রাকৃত নহে ; কারণ, বৈকুণ্ঠে মারা নাই, মারার কোনও ভগ্নও নাই, ভূতদ্বারা মারাভগ্নভাত কোনও বস্তুও নাই । “প্রবর্ততে

চিন্ময় জগৎ সেই পরম কারণ ।

যার এক কণা, গঙ্গা পতিত পাবন ॥৪৬

সেই ত কারণার্ণবে সেই সর্ব্বণ ।

আপনার এক অংশে করেন শয়ন ॥৪৭

মহৎশ্রুতি পুরুষ তেঁহো জগত-কারণ ।

আত্ম অবতার করে মায়ার লীলন ॥৪৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিতী টীকা ।

যত্র রজন্তুমন্তরোঃ সত্ত্বক মিত্রং ন চ কালবিক্রমঃ । ন যত্র মায়। কিমুতাপরে হরেছত্রাতাযত্র সুরাসুখার্চিতাঃ ॥ শ্রীভা, ২।৩।১০। বৈকুণ্ঠের পার্শ্বদগণের দ্বারা এসমস্ত বস্তুও শ্রীভগবানেরই সেবার আচ্ছাদ্য করিয়া থাকে । বৈকুণ্ঠ এবং বৈকুণ্ঠবাসী সমস্তই সচ্চিদানন্দ এবং গুণাতীত । “বৈকুণ্ঠং সচ্চিদানন্দগুণাতীতং পৰং গতাঃ ॥ তত্র তে সচ্চিদানন্দদেহাঃ পরমবৈভবম্ । বৃহত্তাগবতায়তম্ ১।৩।৩২-৩৩ ৥ ১।৫।২২ পদ্যের টীকা দ্রষ্টব্য ।

বৈকুণ্ঠের যে চিন্ময় জগৎ, তদ্বারাই কারণার্ণব পূর্ণ ; কারণার্ণবের জলের স্বরূপ জানাইবার নিমিত্তই এই পদ্যে বৈকুণ্ঠের পঞ্চভূতের পরিচয় দিয়াছেন ।

৪৬। বৈকুণ্ঠের চিন্ময় পঞ্চভূতের একতম যে চিন্ময় জগৎ, তাহাই পরম কারণ এবং তদ্বারাই বিরজানন্দী পরিপূর্ণ ; এই পরমকারণ-স্বরূপ জগৎস্বারা পূর্ণ বলিয়াই বিরাজকে কারণার্ণব বলা হয়—ইহাও সূচিত হইতেছে ।

যার এক কণা ইত্যাদি—যেই পরমকারণরূপ চিন্ময়জলের এক কণিকামাত্র হইলেন পতিত-পাবনী গঙ্গা । যাহার এক কণিকাই পতিত-পাবন, তাহা যে সমস্ত ব্রহ্মাণ্ডের পবিত্রীকরণের মহাকারণ, তাহা সহজেই বুঝা যায় ; সম্ভবতঃ এই জগৎই বিরজার চিন্ময় জলকে পরম-কারণ বলা হইয়াছে । অথবা, সমস্ত ব্রহ্মাণ্ডের উপাদান ও নিমিত্ত কারণ যে পুরুষ, তিনি এই বিরজার জলে অবস্থান করেন বলিয়াও (ব্রহ্মাণ্ডের কারণের আধার বলিয়া) হয়তো ইহাকে পরমকারণ বলা হইয়াছে । ১।৫।৬ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য ।

৪৭। সেই কারণার্ণবে শ্রীসর্ব্বণ নিজেই এক অংশস্বরূপে শয়ন করিয়া আছেন । কারণার্ণবে শয়ন করিয়া আছেন বলিয়া সর্ব্বণের এই স্বরূপকে কারণার্ণবশায়ী পুরুষ বলে । এই পদ্যে নবম শ্লোকের “শেতে সাক্ষাৎ” অংশের অর্থ করা হইয়াছে ।

“অগৃহে পুরুষঃ রূপং ভগবান্ মহাদিভিঃ । সত্বতঃ ষোড়শকলমাদৌ লোকসিসৃক্ষয়া ॥ শ্রীভা ১।৩।১১—লোকসৃষ্টির ইচ্ছায় শ্রীভগবান্ প্রথমতঃ (সৃষ্টির প্রারম্ভে) মহাদিভিত্বমিলিত পরিপূর্ণ শক্তিস্বরূপ পুরুষরূপ প্রকটিত করিলেন ।” এই শ্লোকের টীকায় শ্রীলবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ লিখিয়াছেন—“অত্র ষোড়শং ভগবান্ পরব্যোমাধিনাথঃ তেন গৃহীতঃ যৎ ষোড়শকলং রূপং সম্ভাবিকুঃ প্রকৃতীক্ষণকর্ত্তা সর্ব্বণাংশঃ কারণার্ণবশায়ী প্রথমপুরুষঃ ভাগবতায়তোক্ত যুক্ত্য জ্ঞেয়ঃ । এই শ্লোকে ভগবান্-শব্দে কারণার্ণবশায়ী নারায়ণকে বুঝাইতেছে ; তিনি যে পুরুষরূপ প্রকটিত করিলেন, তিনিই সৃষ্টির প্রারম্ভে প্রকৃতির প্রতি দীক্ষণকর্ত্তা মহাবিশু এবং তিনি পরব্যোমস্ব সর্ব্বণের অংশ কারণার্ণবশায়ী নারায়ণ ।” শ্লোকস্থ “ষোড়শকলম্”-শব্দ “পৌরুষং রূপমের” বিশেষণ ; ইহার অর্থ—“ষোড়শকলং তৎসৃষ্টোপযোগি-পূর্ণশক্তিরিত্যর্থঃ—সৃষ্টিকার্য্যে যে যে শক্তির প্রয়োজন, তৎসমস্ত শক্তি পরিপূর্ণরূপে ইহার মধ্যে অবস্থিত ।”

আপনার এক অংশে—স্বয়ং একস্বরূপে, যে স্বরূপটী তাহার অংশ । কারণার্ণবশায়ী পুরুষ হইলেন সর্ব্বণের অংশ (অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণের কিরাশক্তির অভিযুক্তি সর্ব্বণ অপেক্ষা ইহাতে কিছু কম শক্তি । ১।৫।৩৫ টীকা দ্রষ্টব্য) ; ইহাই কারণার্ণবশায়ীর তত্ত্ব । এস্থলে শ্লোকস্থ “যন্তৈক্যাংশঃ”-অংশের অর্থ করা হইয়াছে ।

৪৮। কারণার্ণবশায়ীর আরও পরিচয় দিতেছেন ।

মহৎশ্রুতি—মহত্ত্বের সৃষ্টিকর্ত্তা । সত্ত্ব, রজঃ ও তমঃ এই তিনটী গুণের সাম্যাবস্থাকে প্রকৃতি বলে ; “সত্ত্বরজস্তমসাং সাম্যাবস্থা প্রকৃতিঃ । সাংখ্যদর্শন ১।৬।১ পৃঃ ।” সাম্যাবস্থা প্রাপ্ত হইলে (অর্থাৎ তিনটী বস্তুই সমভাবে মিশ্রিত হইলে, কোনও একটি অপর দুইটি অপেক্ষা বেশী বা কম না থাকিলে, সেই—) সাম্যাবস্থাপন্ন ও সম্মিলিত সম্বাদি বস্তুত্রকেই প্রকৃতি বলা হয় । মহাপ্রলয়ে সমস্ত ব্রহ্মাণ্ড যখন ধ্বংস প্রাপ্ত হয়, তখন ব্রহ্মাণ্ডসমূহের জড় অংশ স্বরূপে

মায়াক্রান্তি মনে কারণাক্রান্তি বাহিরে ।

কারণ-সমুদ্রে মায়াক্রান্তি পুৰণিতে নায়ে ॥৪৯

গৌর-রূপ-ভরদ্বীপী টীকা ।

প্রকৃতিরূপে পরিণত হয় । প্রকৃতিতে সত্যাদি তিনটী বস্তুই সাম্যাবস্থাপন্ন বলিয়া প্রকৃতির কোনওরূপ গতি বা পরিণতি সম্ভব হয়না । কোনও বস্তুর সাম্যাবস্থা নষ্ট করিতে হইলে বাহির হইতে তাহার উপর শক্তি প্রয়োগ করিতে হয়—ইহা আধুনিক বিজ্ঞানও স্বীকার করিয়া থাকে । সৃষ্টির প্রারম্ভে কারণাবশ্যায়ী পুরুষ প্রকৃতির প্রতি দৃষ্টি করিয়া তাহাতে শক্তি প্রয়োগ করেন ; সেই শক্তির প্রভাবেই প্রকৃতির সাম্যাবস্থা নষ্ট হয় এবং প্রকৃতি বিকার প্রাপ্ত হয় ; এইরূপে প্রকৃতি বিকার প্রাপ্ত হইলে তাহার সর্বপ্রথম বিকার বা পরিণতিকে বলা হয় মহৎ বা মহত্ত্ব । “মহত্বাধ্যাত্মং কার্য্যং তদ্ব্যনঃ । সাংখ্যদর্শন । ১।১১।” এই মহত্ত্বই মন বা মনন । মনন বলিতে নিশ্চয়াত্মিকা বুদ্ধিকেই বুঝায় ; সুতরাং নিশ্চয়াত্মিকা বুদ্ধিই মহত্ত্ব । শ্রীমদ্ভাগবতের “আত্মোৎসাহতরঃ পুরুষঃ পরস্ত কালঃ স্বভাবঃ সদসদ্ব্যনশ্চ” ইত্যাদি ২।৬.৪২ শ্লোকের টীকায় শ্রীধরস্বামীও মন অর্থ মহত্ত্ব পিথিয়াছেন—“মনো মহত্ত্বম্ ।” প্রকৃতি হইতেই এই মহত্ত্বের উদ্ভব । “প্রকৃতেমহান্ । সাংখ্যদর্শন ১।৬১ সূ ।” কারণাবশ্যায়ী শক্তিতে প্রকৃতি হইতে মহত্ত্বের উদ্ভব হয় বলিয়া কারণাবশ্যায়ীকে মহত্ত্বের সৃষ্টিকর্তা বলা হইয়াছে ।

পুরুষ—পিপত্তি পূরয়তি বলং যঃ (শব্দকল্পদ্রুম) ; যিনি বল বা শক্তি পূরণ করেন, তিনি পুরুষ । কারণাবশ্যায়ী, প্রকৃতিতে শক্তি পূরণ করিয়া অর্থাৎ সাম্যাবস্থাপন্ন প্রকৃতিতে শক্তি সঞ্চার করিয়া তাহাকে অগতঃ-সৃষ্টির কার্য্যে প্রবর্তিত করিয়াছেন বলিয়া কারণাবশ্যায়ীকে পুরুষ বলা হইয়াছে । শ্রীমদ্ভাগবতের ২।৬.৪২ শ্লোকের টীকায় শ্রীধরস্বামীও এইরূপ তাৎপর্য্যেই পুরুষ-পদের অর্থ লিখিয়াছেন—প্রকৃতির প্রবর্তক । পুরুষের লক্ষণ লঘুভাগবতায়ত্নের অবতার-প্রকরণে ৭ম শ্লোকে উদ্ভব । প্রকৃতির প্রবর্তক বলিয়া এই মহৎ-স্রষ্টা কারণাবশ্যায়ী পুরুষ হইলেন প্রকৃতির অন্তর্ধ্যায়ী । “মহতঃ স্রষ্টা প্রকৃতেঃ স্তব্ধ্যায়ী । লঃ ভাঃ রূপ, অবতার-প্রকরণ ২ম শ্লোকের টীকায় শ্রীপাদ বলদেব বিজ্ঞানভূষণ ।” তেঁহো—সেই সঙ্কল্পের অংশ কারণাবশ্যায়ী পুরুষ । **জগত্কারণ**—জগতের বা ব্রহ্মাণ্ডের কারণ বা হেতু ; জগতের উপাদান-কারণ ও নিমিত্ত-কারণ । (পরবর্তী ৫০—৫৬ পয়ার উদ্ভব) **আত্ম অবতার**—প্রথম অবতার । “সৃষ্টাদি নিমিত্তে যেই অংশের অবধান । সেই ত অংশের কহি অবতার নাম ॥ ১।৫।৬২ ॥”—সৃষ্টাদি-কার্য্যের নিমিত্ত ভগবান্ যে অংশের (স্বীয় অংশের) প্রতি অবধান করেন বা মনোযোগ দেন অর্থাৎ স্বীয় যে অংশদ্বারা তিনি সৃষ্টাদি-কাৰ্য্য করেন, তাঁহাকে অবতার বলে । সৃষ্টির প্রথম কাৰ্য্য হইল সাম্যাবস্থাপন্ন প্রকৃতিকে বিস্মৃক্ত করিয়া তাহাকে পরিণতি-প্রাপ্তির যোগ্য করা ; কারণাবশ্যায়ী তাহা করিয়াছেন এবং করিয়া প্রকৃতির প্রথম পরিণতি মহত্ত্বের সৃষ্টি করিয়াছেন ; এক্ষণে কারণাবশ্যায়ীই হইলেন প্রথম বা আত্ম অবতার । শ্রীমদ্ ভাগবতের ২।৬.৪২ শ্লোকেও ইহাকেই আত্ম অবতার বলা হইয়াছে ; “আত্মোৎসাহতরঃ পুরুষঃ পরস্ত ইত্যাদি ।” অগ্রপক হইতে প্রপকে অবতরণকেও অবতার বলে এবং এইরূপে যিনি প্রপকে অবতরণ করেন, তাঁহাকেও অবতার বলা হয় । কারণাবশ্যায়ী ব্রহ্মাণ্ডে—প্রপকে—তাঁহার বিবিধ প্রকৃতি না করিলেও সৃষ্টাদি কার্য্যের নিমিত্ত তাঁহার শক্তি ও অংশকে প্রপকে অবতীর্ণ করিয়াছেন । সুতরাং তাঁহাকেও অবতার বলা অসঙ্গত নহে । **মায়াক্রান্তি**—প্রকৃতির অপর নাম মায়াক্রান্তি । মায়াক্রান্তি দৃষ্টি । কারণাবশ্যায়ী প্রকৃতির অন্তর্ধ্যায়িক্রমে দূর হইতেই প্রকৃতির প্রতি দৃষ্টি নিক্ষেপ করেন (সূত্রকৃত ইতি ক্রতিঃ) এবং এই দৃষ্টিদ্বারাই শক্তিসঞ্চার পূর্বক প্রকৃতির সাম্যাবস্থা নষ্ট করিয়া তাহাকে ব্রহ্মাণ্ড-সৃষ্টির উপযোগিনী করেন । পরবর্তী ৫৭ পয়ারের টীকা উদ্ভব । “দৈক্য” স্থানে “দরশন” পাঠান্তরও দৃষ্ট হয় ।

৪৯। পূর্ব পয়ারে বলা হইয়াছে, কারণাবশ্যায়ী পুরুষ মায়াকে দর্শন করেন মাত্র, স্পর্শাদি করেন না ; এই পয়ারে তাহার হেতু এবং মায়ার অবস্থান বলা হইতেছে । কারণাবশ্যায়ী থাকেন কারণ-সমুদ্রে ; আর

সেই ত মায়ায় দুইবিধ অবস্থিতি—।

| অগতের উপাদান প্রধান প্রকৃতি ৥৫০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

মায়া থাকে কারণ-সমুদ্রের বাহিরে : মায়া কারণ-সমুদ্রকে স্পর্শ করিতে পারেনা, স্পর্শ মায়ায় পক্ষে সম্ভব নহে ; যেহেতু “অপ্রাকৃত বস্তু নহে প্রাকৃত গোচর । ২।২।১৭২৮” তাই পুরুষ দূর হইতেই মায়াকে স্পর্শ করিয়াছেন ।

মায়া শক্তি—প্রকৃতি ; মায়া শ্রীকৃষ্ণের বহিরঙ্গা শক্তি বলিয়া মায়া-শক্তি বলা হইয়াছে ।

মায়া শ্রীকৃষ্ণের শক্তি হইলেও বহিরঙ্গাশক্তি বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ, শ্রীকৃষ্ণ-পরিকর, শ্রীকৃষ্ণের বিভিন্ন স্বরূপ এবং সে সমস্ত স্বরূপের পরিকর, শ্রীকৃষ্ণের ও শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপ-সমূহের ধামাদি হইতে সর্বদা বাহিরেই থাকে (১।২।৮৫ টীকা দ্রষ্টব্য) ; বাহিরে থাকিলেও সর্বদা শক্তিমান শ্রীকৃষ্ণকর্তৃকই নিয়ন্ত্রিত হয় ; মায়া যে শ্রীকৃষ্ণ-কর্তৃক নিয়ন্ত্রিত হয়, ইহাই মায়ায় শ্রীকৃষ্ণশক্তির একটি প্রমাণ ; এবং মায়া যে শ্রীকৃষ্ণের আশ্রয় ব্যতীত থাকিতে পারেনা (১।১।২৪ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য), ইহাও তাহার শ্রীকৃষ্ণ-শক্তির আর একটি প্রমাণ ।

কারণাঙ্কি—কারণ-সমুদ্র । পরশিতে নারে—স্পর্শ করিতে পারেনা ; কারণ-সমুদ্র অপ্রাকৃত চিন্ময় বলিয়া এবং মায়া স্বয়ং জড়-প্রকৃতি বলিয়া মায়া কারণ-সমুদ্রকে স্পর্শ করিতে পারেনা ।

৫০ । পূর্ববর্তী ৪৮ পয়ায়ে বলা হইয়াছে, কারণার্ণবশায়ী পুরুষই অগতের কারণ ; কিন্তু সাংখ্যদর্শনের মতে মায়া বা প্রকৃতিই অগতের কারণ ; পরবর্তী সাত পয়ায়ে গ্রন্থকার দেখাইয়াছেন যে, প্রকৃতি অগতের কারণ হইতে পারে না—পুরুষই অগতের কারণ । ইহা প্রমাণ করিতে উদ্ভূত হইয়া, সর্বপ্রথমেই—সাংখ্য-মতটী কি তাহা এই পয়ায়ে তিনি উল্লেখ করিতেছেন—খণ্ডনের নিমিত্ত । সাংখ্য বলেন—মায়ায় দুইটি বৃত্তি ; এক বৃত্তিতে মায়া অগতের নিমিত্ত কারণ, এবং আর এক বৃত্তিতে মায়া অগতের উপাদান কারণ ।

দুই বিধ—দুইরূপ ; নিমিত্ত-কারণ ও উপাদান-কারণ ।

অগতের উপাদান ইত্যাদি—অগতের উপাদানরূপে প্রধান এবং (নিমিত্তরূপে) প্রকৃতি । মায়ায় যে অংশ অগতের উপাদান-কারণ, তাহার নাম প্রধান বা গুণমায়া । আর যে অংশ অগতের নিমিত্ত-কারণ, তাহার নাম প্রকৃতি বা জীবমায়া । এইরূপ শ্রেণী বিভাগ থাকাসত্ত্বেও সাধারণতঃ মায়াকে প্রকৃতি এবং প্রকৃতিকেও মায়া বলা হয় । (জীবমায়া ও গুণমায়া সম্বন্ধে ১।১।২৪ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য) ।

এইরূপে সাংখ্য-মতে অগতের উপাদান-কারণও মায়া এবং নিমিত্ত-কারণও মায়া ।

যিনি কোনও জিনিস প্রস্তুত করেন, তাঁহাকে (কর্তাকে) বলে ঐ জিনিসের নিমিত্ত-কারণ । আর যে বস্তুদ্বারা ঐ জিনিস প্রস্তুত হয়, সেই বস্তুকে বলে ঐ জিনিসের উপাদান-কারণ । যেমন, কুস্তকার মাটিদ্বারা বট তৈয়ার করে ; তাহাতে কুস্তকার হইল বটের নিমিত্ত-কারণ, আর মাটি হইল উপাদান-কারণ । স্বর্ণবলয়ের নিমিত্ত-কারণ স্বর্ণকার, আর উপাদান-কারণ স্বর্ণ ।

গ্রহ, নক্ষত্র, মহত্ত্ব, পশু, পক্ষী, কীট, পতঙ্গ, বৃক্ষ, লতা স্বর্ণ, রৌপ্য, প্রস্তর, মাটি প্রভৃতি বস্তু কিছু বস্তু বিধে দৃষ্ট হয়, আমাদের চক্ষুতে তাহাদের উপাদান ভিন্ন ভিন্ন হইলেও, সাংখ্য-মতে তাহাদের মূল উপাদান হইতেছে মায়া ; এই মায়া হইল স্বয়ং, স্বয়ং ও ততঃ এই তিনটি গুণের সমন্বয় । সুতরাং বিধে বস্তু কিছু চেতন বা অচেতন বস্তু দৃষ্ট হয়, তাহাদের সকলেরই মূল উপাদান হইল জিওগায়েদিকা মায়া । কিন্তু একই মায়া কিরূপে গ্রহ-নক্ষত্র-মহত্ত্ব-পশাদি অনন্ত-বৈচিত্র্যপূর্ণ বিশ্বের অনন্ত বিভিন্ন বস্তুর সাধারণ-দৃষ্টিতে-বিভিন্ন উপাদানে পরিণত হইল ? একই জিওগায়েদিকা মায়া কিরূপে কোন শক্তির ক্রিয়ায় যুগ্মবী পৃথিবী, মাংসময় প্রাণি-দেহ, বিভিন্ন বাতু, প্রস্তর, কাষ্ঠাদিতে পরিণত হইল ? ইহার উত্তরে সাংখ্য বলেন—বাহিরের কোনও শক্তির ক্রিয়ায় এরূপ পরিণতি ঘটে নাই ; জিওগায়েদিকা মায়া আপনা-আপনিই বিধে পরিদৃষ্টমান বিভিন্ন বস্তুর বিভিন্ন উপাদানে পরিণত হইতে পারে—মায়ার এই স্বাভাবিকী শক্তি আছে, মায়া স্বতঃ-পরিণামশীল । স্বতঃ-পরিণামশীল বলিয়াই মায়া মিজাই বিশ্বের উপাদান-কারণ হইতে পারে ।

জগত কারণ নহে প্রকৃতি জড়রূপ ।

শক্তি সঞ্চারিয়া তারে কৃষ্ণ করে কৃপা ॥ ৫১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী গীতা ।

জগতে বিভিন্ন বস্তুর বিভিন্ন রূপ, বিভিন্ন আকার । আমরা দেখিতে পাই, একই মাটিদ্বারা কুন্তকাবের শক্তি ঘট, কলসী, পাতিল, সরা, কঙ্কি প্রভৃতি বিভিন্ন আকারের ও বিভিন্ন বর্ণের বস্তু তৈয়ার করে । কুন্তকাবের শক্তি ব্যতীত ঐরূপ বিভিন্ন বস্তু প্রস্তুত হইতে পারেনা । কিন্তু জিজ্ঞাস্যাত্মিকা মায়া'র উপাদানে বৈচিত্র্যপূর্ণ বিশ্বের বিভিন্ন বস্তু কে গঠন করিল ? কে-ই বা বিভিন্ন বস্তুকে বিভিন্ন আকারে পরিণত করিল ? ইহার উত্তরেও সাংখ্য বলেন—এখানেও বাহিরের কোনও শক্তির ক্রিয়া অনাবশ্যক ; কারণ, মায়া স্বতঃ-পরিণামশীলা ; তাই অপর কোনও শক্তির সহায়তা ব্যতীত মায়া আপনা-আপনিই বিভিন্ন আকারে পরিণত হইয়া বিভিন্ন বস্তুরূপে পরিণত হয় ; তাই মায়া নিজেই নিজের স্বাভাবিকী শক্তিতে বিশ্বের নিমিত্ত-কারণ হইতে পারে ।

উক্ত আলোচনা হইতে বুঝা গেল, সাংখ্য-মতে প্রকৃতি (বা মায়া) স্বতঃ-পরিণামশীলা বলিয়াই জগতের উপাদান-কারণ ও নিমিত্ত-কারণ হইতে পারে । “একৈব বিষমগুণা সত্যী পরিণামশক্ত্যা মহাদেবিত্বচিহ্ন-রচনং জগৎ প্রসূতে ইতি জগদ্রিমিত্তোপাদানভূতা সতি । বেদান্তদর্শনের ২২।১ শ্লোকাভ্যাসে শ্রীগোবিন্দ-ভাষ্য ।” পরবর্তী পয়ার-সমূহে কবিরাজগোস্বামী দেখাইয়াছেন যে—প্রকৃতি জড় বস্তু ; জড় বস্তুর স্বতঃ-পরিণাম-শীলতা থাকিতে পারে না ; সুতরাং জড়-প্রকৃতি জগতের নিমিত্ত-কারণও হইতে পারেনা, উপাদান-কারণও হইতে পারেনা ।

৫১ । মায়া যে জগতের উপাদান-কারণ হইতে পারেনা, তাহা দেখাইতেছেন, তিন পয়ায়ে ।

জগত্ত-কারণ—জগতের উপাদান-কারণ । প্রকরণ-সম্বন্ধ-বশতঃ এখানে কারণ-পক্ষে উপাদান-কারণকে বুঝাইতেছে । মায়া জগতের উপাদান-কারণ হইতে পারেনা, যেহেতু প্রকৃতি জড়রূপা—প্রকৃতি বা মায়া জড়, অচেতন । প্রকৃতির স্বতঃ-পরিণামশীলতা স্বীকার করিয়াই সাংখ্য বলিয়াছেন—প্রকৃতি আপনা-আপনিই মহত্ত্বাব্দী ইন্দ্রিয়াদি, পঞ্চতন্মাত্রাদি, পঞ্চভূতাদি এবং পরিদৃশ্যমান জগতের পরিদৃশ্যমান বস্তু-সমূহের বিভিন্ন উপাদানরূপে পরিণত হইতে পারে । ইহার উত্তরে কবিরাজ-গোস্বামী বলিতেছেন—প্রকৃতি জড়রূপা, অচেতন । এই উক্তির তাৎপৰ্য্য বোধ হয় এইরূপ :—প্রকৃতি জড়-রূপা বলিয়া তাহার স্বতঃ-পরিণামশীলতা থাকিতে পারেনা, সুতরাং প্রকৃতি আপনা-আপনি জগতের বিভিন্ন বস্তুর বিভিন্ন উপাদানরূপে পরিণতি লাভ করিতে পারেনা ।

বাস্তবিক প্রকৃতি যদি স্বতঃপরিণামশীলাই হয়, তাহা হইলে এই পরিণামশীলতা হইবে ইহার স্বরূপগত ধর্ম ; স্বরূপগত ধর্ম কখনও স্বরূপকে ত্যাগ করে না ; সুতরাং সকল সময়ে—মহাপ্রলয়েও—প্রকৃতিতে এই স্বতঃ-পরিণামশীলতা থাকিবে এবং ক্রিয়া করিবে । কারণ, তাহার ক্রিয়ার বাধা যেওয়ার নিমিত্ত কিছুই নাই । কিন্তু মহাপ্রলয়ে প্রকৃতির তিনটী গুণ যখন সাম্যাবস্থা লাভ করে, পুনঃসৃষ্টির পূর্ব পর্য্যন্ত প্রকৃতির এই সাম্যাবস্থাই বিজ্ঞমান থাকে, তাহা অগ্নিরূপ অবস্থা বা পরিণাম প্রাপ্ত হয় না । যদি প্রকৃতি স্বতঃপরিণামশীলা হইত, তাহা হইলে মহাপ্রলয়ের সুদীর্ঘ সময় ব্যাপিয়া এই সাম্যাবস্থার বিজ্ঞমানতা অসম্ভব হইত । তাহা যখন সম্ভব হইতেছে, তখন সহজেই বুঝা যাইতেছে যে, পরিণামশীলতা প্রকৃতির স্বরূপগত ধর্ম নহে—প্রকৃতি স্বতঃপরিণামশীলা নহে ।

প্রকৃতি জড়, অচেতন । অচেতন বস্তুর বুদ্ধি নাই, বিচার-শক্তি নাই ; যাহার বুদ্ধি নাই, বিচার-শক্তি নাই, তাহার পক্ষে অশেষ-বৈচিত্র্যের বিভিন্ন উপাদানরূপে আপনা-অপনি পরিণতি লাভ করা সম্ভব নয়, কারণ, বৈচিত্র্য বুদ্ধি ও বিচারের কল । ব্রহ্মসূত্রের “ঈক্যতেনাংশবৎ” এই ১।১।৫ সূত্রের ভাষ্যে শ্রীপাদ লঙ্করাচাৰ্য্যও বলিয়াছেন—“ন সাংখ্য-পরিকল্পিতমচেতনং প্রধানং জগতঃ কারণং শক্যং বেদান্তোক্তপ্রকৃতিম্ । অশক্যং হি তৎ । কথমংশবৎ ? ঈক্যতঃ ঈক্যভূতব্রহ্মণ্যং কারণতঃ ।—সাংখ্য-পরিকল্পিত অচেতন প্রধান (প্রকৃতি) বেদান্তবাক্যে জগৎকারণ হইতে পারেনা ; কেননা, তাহার কোনও ঋতিপ্রমাণ নাই ; ঋতিপ্রমাণ নাই কেন ? যিনি জগতের কারণ, তিনি যে দর্শন-কর্তা—ইহাই ঋতিতে ওদা বার ।” অচেতন-প্রকৃতি যে জগতের কারণ হইতে পারে না, অচেতন-প্রকৃতির জগৎ-কারণত্ব যে

কৃষ্ণ-শক্ত্যে প্রকৃতি হয় গোণ কারণ ।

অগ্নিশক্ত্যে লৌহ বৈছে করয়ে জারণ ॥ ৫২

গৌর-কৃপা-ভরজিঙ্গী টীকা ।

শ্রুতিবিকল্প, শ্রীমৎ শঙ্করাচার্য্যও তাহা বলেন । যিনি জগতের কারণ, শ্রুতি বলেন—তিনি দর্শন-কর্তা, (তদৈক্যত বহু ভাষা প্রকাশ্যে । ছা ৩২।৩) সুতরাং তাহার দর্শন-শক্তি আছে ; অতএব তিনি অচেতন হইতে পারেন না ; তিনি চেতন । এসমস্ত কারণেই কবিরাজ-গোস্বামী বলিয়াছেন—জড়রূপা প্রকৃতি জগতের কারণ হইতে পারে না ।

শক্তি সঞ্চারিয়া ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণ শক্তি সঞ্চার করিয়া তাহার (প্রকৃতির) প্রতি কৃপা করেন । শ্রীকৃষ্ণ প্রকৃতিতে শক্তি সঞ্চার করিয়া তাহাকে জগতের উপাদানরূপে পরিণত হওয়ার যোগ্যতা দান করেন । একই ত্রিগুণাত্মিকা প্রকৃতি যে অনন্ত বৈচিত্রীময় জগতের অনন্ত বস্তুর অনন্ত প্রকার উপাদানরূপে পরিণত হইতে পারে, তাহা কেবল শ্রীকৃষ্ণের শক্তিতেই ; শ্রীকৃষ্ণের এই শক্তি প্রকৃতিকে জগতের উপাদান হইতে দান করে বলিয়া এবং এই শক্তি ব্যতীত প্রকৃতির উপাদান হইতে পারে না বলিয়া প্রকৃত-প্রস্তাবে এই শক্তিই হইল জগতের উপাদান ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণশক্তিই (অর্থাৎ শক্তিরূপে শ্রীকৃষ্ণই) হইলেন জগতের উপাদান-কারণ । করে কৃপা—ঈক্ষণ (দৃষ্টি)-রূপা কৃপা করেন ; দৃষ্টিদ্বারাই শ্রীকৃষ্ণ (পুরুষরূপে) প্রকৃতিতে শক্তি সঞ্চার করিয়া তাহাকে সৃষ্টি-কার্য্যের যোগ্যতা দান করেন । ১।৫।৫৩ পর্য্যায় টীকা স্টব্যা ।

৫২ । পূর্বপায়ে বলা হইল, শ্রীকৃষ্ণশক্তি বা শ্রীকৃষ্ণই জগতের উপাদান-কারণ, মায়া উপাদান-কারণ নহে । কিন্তু আমরা শ্রীমদ্ভাগবতে দেখিতে পাই—“প্রকৃতির্ষন্ত্রোপাদানম্—প্রকৃতি যেষু কার্য্যের উপাদান । ১।১২।৪।১২॥ গুণৈবিত্তিষ্ঠাঃ সৃজ্যন্তীঃ সকপাঃ প্রকৃতিং প্রজাঃ ।—সৌম্য সত্যাদি গুণদ্বারা সাবয়ব বিচিত্র প্রজা-সৃষ্টিকারিণী প্রকৃতি । ৩.২৬।৫।” আবার শ্রুতিতেও দেখা যায়, “অজ্ঞামেকাং লোহিত-ভক্ত-কৃষ্ণাং বহ্বীঃ প্রজা অননন্তীঃ স্বরূপাঃ ।—সাবয়ব বহু প্রজার অনন্তরীতি সত্ত্ব-রজস্তমোগুণাত্মিকা প্রকৃতি—শ্বেতা ১।৪।৫॥ ।” এই সমস্ত প্রমাণ হইতে বুঝা যায়, প্রকৃতিরও জগৎকারণত্ব—উপাদান-কারণত্ব এবং নিমিত্ত-কারণত্ব আছে । এই বিরোধের সমাধান কি ?

সমাধান এই—প্রকৃতিও জগতের কারণ বটে ; কিন্তু মুখ্য-কারণ নহে, গোণ-কারণ মাত্র । কৃষ্ণ বা কৃষ্ণশক্তিই মুখ্য কারণ । তাহাই এই পায়ের একটা দৃষ্টান্তের সাহায্যে ব্যক্ত করিতেছেন ।

লৌহের নিজের দাহিকা শক্তি নাই ; কিন্তু অগ্নির শক্তি লৌহের মধ্যে প্রবিষ্ট হইলে—লৌহ অগ্নির সহিত তাদাত্ম্যপ্রাপ্ত হইলে (অর্থাৎ তাদাত্ম্যপ্রাপ্ত লৌহ) অতঃপক্ষে দাহ করিতে পারে ; অগ্নি-তাদাত্ম্য-প্রাপ্ত লৌহ দাহ করিতে পারিলেও দাহের মূল কারণ কিন্তু অগ্নিই, লৌহ নহে ; তথাপি অগ্নির আশ্রয়ে লৌহ দাহ করে বলিয়া অগ্নিকে দাহের গোণ-কারণ বলা যাইতে পারে ।

তদ্রূপ, প্রকৃতির নিজের জগৎ-কারণ-যোগ্যতা না থাকিলেও শ্রীকৃষ্ণের শক্তি যখন তাহাতে অহুপ্রবিষ্ট হয়, তখন ঐ শ্রীকৃষ্ণ-শক্তির আশ্রয়ে শ্রীকৃষ্ণশক্তির সহিত তাদাত্ম্যপ্রাপ্ত প্রকৃতি জগৎ-কারণ হইতে লাভ করে ; এইরূপে দাহকার্য্যে অগ্নির দ্বার, সৃষ্টিকার্য্যে কৃষ্ণশক্তিই মূল-কারণ, প্রকৃতি নহে ; তথাপি দাহকার্য্যে অগ্নিতাদাত্ম্য-প্রাপ্ত লৌহের দ্বার, কৃষ্ণশক্তির আশ্রিত প্রকৃতিকে সৃষ্টিকার্য্যের গোণ কারণ বলা হয় ।

কৃষ্ণ-শক্ত্যে—শ্রীকৃষ্ণের শক্তিতে । সাক্ষাৎভাবে কারণার্গরশায়ী পুরুষের শক্তিতেই প্রকৃতির সৃষ্টি-কর্ম্মতা আছে ; এই পুরুষ শ্রীকৃষ্ণেরই এক অংশরূপ বলিয়া তাহার শক্তিকে এখানে কৃষ্ণশক্তি বলা হইয়াছে ; বস্তুতঃ তাহার শক্তিও শ্রীকৃষ্ণেরই শক্তি, শ্রীকৃষ্ণের শক্তিতেই পুরুষ শক্তিমান । গোণ কারণ—প্রকৃতি সৃষ্টির গোণ বা আত্মবৈজিক উপাদান-কারণ । অগ্নিশক্ত্যে—অগ্নির শক্তিতে ; অগ্নির সহিত তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হইয়া । জারণ—দাহ ।

অগ্নি ও লৌহের সহিত উপায় তাৎপর্য্য এই যে, অগ্নির সাহচর্য্য ব্যতীত লৌহ যেমন নিজে কোনও বস্তুকে দাহ করিতে পারে না, তদ্রূপ কৃষ্ণ-শক্তির সাহচর্য্য ব্যতীত প্রকৃতিও জগতের উপাদান-কারণ হইতে পারেনা । আবার, লৌহের সাহচর্য্য ব্যতীতও অগ্নি যেমন দাহ করিতে পারে, তদ্রূপ প্রকৃতির সাহচর্য্য ব্যতীতও কৃষ্ণশক্তি

অতএব কৃষ্ণ মূল জগত কারণ ।

প্রকৃতি কারণ যৈছে অজাগলন্তন ॥ ৫৩

মায়-অংশে কহি তারে নিমিত্ত-কারণ ।

সেহো নহে যাতে কর্তা-হেতু নারায়ণ ॥ ৫৪

ঘটের নিমিত্ত হেতু বৈছে কুন্তকার ।

তৈছে জগতের কর্তা পুরুষাবতার ॥ ৫৫

কৃষ্ণ কর্তা, মায়-তার করেন সহায় ।

ঘটের কারণ চক্র-দণ্ডাদি উপায় ॥ ৫৬

গোর-কপা-তরঙ্গিণী লীলা ।

জগতের উপাদান হইতে পারে (ভগবদ্ভাস্মিন উপাদান শ্রীকৃষ্ণের চিহ্নক্ৰি। তাহাতে মায়ার সাহচর্য্য নাই) ।
একতাই কৃষ্ণশক্তিকেই জগতের মূল বা মুখ্য উপাদান বলা হয় ।

৫৩। পূর্ব-পর্যায়ের উপসংহার করিতেছেন। অতএব—কৃষ্ণশক্তির সাহায্য ব্যতীত প্রকৃতি জগতের উপাদান-কারণ হইতে পারেনা বলিয়া এবং প্রকৃতির সাহাচর্য্য ব্যতীত কৃষ্ণশক্তি জগতের কারণ হইতে পারে বলিয়া। কৃষ্ণমূল ইত্যাদি—শক্তি ও শক্তিমানের অন্তর্ভুক্ত-অংশে কৃষ্ণশক্তিতে কৃষ্ণকেই মূল কারণ বলা হইয়াছে। অথবা, যে শক্তি জগতের মুখ্য কারণ, তাহারও মূল আশ্রয় শ্রীকৃষ্ণ বলিয়া শ্রীকৃষ্ণকেই জগতের মূল কারণ বলা হইয়াছে। তন্মাত্র দেবা বহুধা সম্প্রসূতাঃ সাধা মনুষ্যাঃ পশবো বয়াংসি। প্রাণাপানৌ ত্রোহিববৌ তপশ্চ ব্রহ্ম সত্যং ব্রহ্মচর্য্যং বিধিচ্চ। অতঃ সমুদ্রা গির্যশ্চ সর্কেষহস্যং স্তনস্তে সিদ্ধবঃ সর্করূপাঃ। অতশ্চ সর্কা ওষধে। রসশ্চ যেনৈব ভূতৈশ্চৈষ্টতে হস্তরায়া। পুরুষ এবৈদং বিশ্বং কর্ম তপো ব্রহ্ম পরামৃতম্। মুণ্ডক ২।১।৭-১০।” প্রকৃতি কারণ—কৃষ্ণশক্তির প্রভাবে প্রকৃতি জগৎ সৃষ্টি করে বলিয়া প্রকৃতি গোণ-কারণ মাত্র। অজাগলন্তন—কোন কোন ছাগীর গলদেশে এক রকম মাংসপিণ্ড থাকে, তাহা দেখিতে স্তনের মতন; কিন্তু তাহাতে দুগ্ধ জন্মে না। দুগ্ধ জন্মে না বলিয়া তাহাকে বাস্তবিক স্তন বলা সম্ভব হয় না; তথাপি স্তনের সহিত ঋকৃতিগত সাদৃশ্য আছে বলিয়া ঐ মাংসপিণ্ডকেও উপচারবশতঃ স্তন বলা হয়; ইহাকে অজাগলন্তন বলে। অজাগলন্তন যেমন বাস্তবিক স্তন নহে, (যেহেতু তাহাতে দুগ্ধ নাই), তদ্রূপ প্রকৃতিও জগতের বাস্তব কারণ নহে (যেহেতু তাহাতে জগৎ-কারণ-যোগ্যতা নাই); তথাপি কৃষ্ণশক্তিরূপ মূল কারণ-সাহচর্য্যে জগৎ-কারণ-সাদৃশ্যলাভ করে বলিয়াই প্রকৃতিকে গোণ কারণ বলা হয়।

৫১।৫২।৫৩ পর্যায়ে মায়ার প্রধান-অংশের বা গুণমায়ার কথা বলা হইল।

৫৪। এক্ষণে জীবমায়ার কথা বলিতেছেন এবং তাহা যে জগতের নিমিত্ত-কারণ হইতে পারে না, তাহা দেখাইতেছেন। মায়-জড়বস্ত, তাহার প্রধান-অংশ বা গুণমায়াজড় এবং প্রকৃতি-অংশ বা জীবমায়াজড়। তাই মায়-জগতের নিমিত্ত-কারণ হইতে পারে না; কারণ, যিনি কর্তা, তিনিই নিমিত্ত-কারণ; বৈচিত্রীময় জগতের নিমিত্ত-কারণ-কর্তা যিনি হইবেন, তাহার বুদ্ধি বা বিচার-শক্তি থাকিবে, অন্যথা বৈচিত্রী-সৃষ্টি অসম্ভব। প্রকৃতি জড়, অচেতন বস্তু বলিয়া তাহার বুদ্ধি বা বিচার-শক্তি থাকিতে পারে না; সুতরাং তাহা জগতের নিমিত্ত-কারণও হইতে পারে না। চৈতন্যবিষ্ঠাতা কারণার্ণবশারী পুরুষই জগতের নিমিত্ত-কারণ বা কর্তা।

মায়-অংশে—জীবমায়-অংশে; পূর্ববর্তী ৫০ পর্যায়ে মায়ার যে অংশকে “প্রকৃতি” বলা হইয়াছে, সেই অংশে। সাংখ্যমতে মায়ার এই অংশকে জগতের নিমিত্ত-কারণ বলা হয়। সেহো নহে—তাহা নহে; জীবমায়-জগতের নিমিত্ত-কারণ হইতে পারেনা। যাতে—যে হেতু। কর্তাহেতু—কর্তারূপ হেতু; নিমিত্ত-কারণ। মায়ারূপ—কারণার্ণব-শারী নারায়ণ স্ব প্রথম পুরুষ। ইনিই জগতের ‘কর্তাহেতু’ বা নিমিত্ত-কারণ। পূর্ববর্তী ৪৮ পর্যায়ের লীলা ঐষ্টব্য।

৫৫-৫৬। একটা দৃষ্টান্তের সাহায্যে পূর্ব পর্যায়ের তাৎপর্য্য পরিষ্কৃত করিতেছেন, দুই পর্যায়ে। কুন্তকার নিজের শক্তিতেই ঘট তৈয়ার করে, তাহার চক্র বা দণ্ডাদি তাহাকে সহায়তা করে মাত্র; কুন্তকারের শক্তি ব্যতীত চক্র-দণ্ডাদি ঘট তৈয়ার করিতে পারেনা; তাই কুন্তকারই হইল ঘটের কর্তা বা মুখ্য নিমিত্ত-কারণ, আর চক্রাদি হইল গোণ নিমিত্ত-কারণ। তদ্রূপ কারণার্ণবশারী পুরুষই জগতের কর্তা বা মুখ্য নিমিত্ত-কারণ, জীবমায়-সৃষ্টিকার্য্যে পুরুষের

দূরে হৈতে পুরুষ করে মায়াতে অবধান ।

এক অজ্ঞাভাসে করে মায়াতে মিলন ।

জীবরূপ বীৰ্য্য তাতে করেন আধান ॥ ৫৭

মায়া হৈতে জন্মে তবে ব্রহ্মাণ্ডের গণ ॥ ৫৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী ঢাকা ।

সহায়তামাত্র করেন—পুরুষের শক্তিব্যতীত জীবমায়া নিজে সৃষ্টি করিতে পারেনা ; তাই পুরুষই হইল জগতের মূল কর্তা বা মুখ্য নিমিত্ত-কারণ, জীবমায়া হইল সহায়ক বা গৌণ নিমিত্ত-কারণ মাত্র ।

নিমিত্ত হেতু—নিমিত্ত-কারণ ; কর্তা । পুরুষাবতার—আত্ম-অবতার পুরুষ ; কারণার্ণব-শারী নারায়ণ । মায়া তার ইত্যাদি—সৃষ্টিকার্য্যে মায়া (জীবমায়া) পুরুষের সহায়তা করিয়া থাকে । “মায়া নাম মহাভাগ যদেৎ নির্ধমে বিভূঃ ॥ শ্রীভাঃ ৩।৫।২৫॥—সেই বিভূ মায়াধারা (মায়ার সহায়তায়) এই প্রপঞ্চের সৃষ্টি করিলেন ।” পুরুষ কর্তারূপে যখন সৃষ্টিকার্য্য আরম্ভ করেন, তখন জীবমায়া ঈশ্বরের শক্তিতে বহির্মুখজীবের স্বরূপ-জ্ঞানকে আবৃত করিয়া এবং মায়িক বস্তুর তাহার আসক্তি জন্মাইয়া গুণমায়াগঠিত মায়িক দেহাদিকে জীবদ্বারা অঙ্গীকার করার ; তখনই জীব প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে আসিয়া পড়ে ; এইরূপেই জীবমায়া সৃষ্টিকার্য্যে নিমিত্ত-কারণ পুরুষের সহায়তা করিয়া থাকে । ১।১।২৪ স্লোকের ঢাকা দ্রষ্টব্য । ঘটের কারণ—ঘটের গৌণ নিমিত্ত-কারণ । চক্র-দণ্ডাদি—কৃষ্ণকারের চক্র এবং সেই চক্র ঘুরাইবার নিমিত্ত দণ্ডাদি । উপায়—সহায় ;

৫৭ । পূর্ববর্তী ৪৮ পয়ারে বলা হইয়াছে, কারণার্ণবশারী পুরুষই জগতের কারণ ; জগৎ-কারণের সম্বন্ধে সাংখ্যদর্শনের মত ৪২-৫৬ পয়ারে খণ্ডন করিয়া এক্ষণে ৪৮ পয়ারেরই দ্বিতীয়-চরণের অন্তসরণ-পূর্বক বলিতেছেন—“দূর হৈতে” ইত্যাদি । পুরুষ মায়াকে স্পর্শ না করিয়াই দূর হইতে মায়ার প্রতি দৃষ্টি নিক্ষেপ পূর্বক তাহাতে সৃষ্টির উপযোগিনী শক্তি সঞ্চার করেন ; সেই শক্তি দ্বারা সাম্যাবস্থাপন্ন প্রকৃতি স্তুভিতা হইলে তাহাতে তিনি মহাপ্রলয়ে স্বদেহে-লীন-স্বল্পজীব সমূহকে তাহাদের অন্ত-ভোগের অন্ত অর্পণ করিলেন । ভূমিকার “সৃষ্টিতত্ত্ব” প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য ।

দূরে হৈতে—পুরুষ থাকেন কারণার্ণবে, আর মায়া বা প্রকৃতি থাকে কারণার্ণবের বাহিরে ; সুতরাং পুরুষ মায়া হইতে দূরেই থাকেন ; এই দূর হইতেই, মায়াকে স্পর্শ না করিয়াই । “কালবৃত্ত্যা তু মায়ায়াং গুণময়্যামধোক্ক্ষজঃ ।” ইত্যাদি শ্রীভা, ৩।৫।২৬ স্লোকের ঢাকার শ্রীলচক্রবর্তিপাদ লিখিয়াছেন—“মায়াধিষ্ঠাতা আদিপুরুষেণ দ্বারা মায়াং দূরাদীক্ষণেনৈব সংস্কৃত্যায়ং বীৰ্য্যং চিদাভাসাখ্যাং জীবশক্তিং আধত্ত ।—মায়াব অধিষ্ঠাতা আদিপুরুষ (কারণার্ণবশারী) দূর হইতেই মায়াতে দৃষ্টিমাত্রদ্বারা চিদাভাসরূপা জীবশক্তিকে অর্পণ করিলেন ।” অবধান—দৃষ্টি । পুরুষ দূর হইতেই মায়ার প্রতি দৃষ্টি করেন এবং এই দৃষ্টি দ্বারা তিনি মায়াতে শক্তি সঞ্চার করেন । জীবরূপ বীৰ্য্য—মহাপ্রলয়ে সমস্ত কৃষ্ণবহির্মুখ জীব স্বল্পাবস্থার কারণার্ণবশারীতে লীন হইয়া থাকে । সৃষ্টির প্রারম্ভে স্ব-স্ব-কর্মকল-ভোগের নিমিত্ত পুরুষ সেই সমস্ত জীবকে মায়াতে নিক্ষেপ করেন । সৃষ্ট ব্রহ্মাণ্ডে যত জীব দৃষ্ট হয়, তৎ-সমস্তের মূলই স্বল্প জীব বলিয়া স্বল্প জীবকে বীৰ্য্য বা বীজ বলা হইয়াছে । “কালবৃত্ত্যা তু মায়ায়াং গুণময়্যামধোক্ক্ষজঃ । পুরুষেণাত্মভূতেন বীৰ্য্যমধস্ত বীৰ্য্যবান্ ॥ শ্রীভা-৩।৫।২৬ ॥—কাল-শক্তি কর্তৃক স্তুভিত-গুণা মায়াতে অধোক্ক্ষ জগবান্ ঝাংশভূত-পুরুষ দ্বারা বীৰ্য্যাদান করিলেন ।” তাহে—ঈশ্বর-শক্তিতে বাহার সাম্যাবস্থা নষ্ট হইয়াছে, সেই মায়াতে । আধান—স্থাপন । পুরুষই যে জগতের কারণ, তাহাই এই পয়ারে উক্ত হইল । পূর্ববর্তী পয়ার-সমূহে কৃষ্ণকে জগতের কারণ বলিয়া এই পয়ারে (৪৮ পয়ারেও) পুরুষকে কারণ বলার হেতু এই যে, ত্রিকাল তাঁহার ঝাংশ-অবতার পুরুষ দ্বারা সৃষ্টি-কার্য্য নির্বাহ করেন ; পুরুষও ত্রিকালের শক্তিতেই সৃষ্টিকার্য্য করিয়া থাকেন । সুতরাং মূল কারণ ত্রিকাল হইলেও সৃষ্টির অব্যবহিত কারণ পুরুষই ।

৫৮ । অজ—অংশ । অজ্ঞাভাসে—অংশাভাসে ; চিদাভাস-জীবরূপে । জীব তটস্থা-শক্তির অংশ ; শক্তি ও শক্তিমানের অভেদ বশতঃ জীবকে পুরুষের অজ বা অংশ বলা হইয়াছে ; কিন্তু জীব পুরুষের ঝাংশ নহে বলিয়া অজ্ঞাভাস বা অংশাভাস বলা হইয়াছে । এক অজ্ঞাভাসে ইত্যাদি—পুরুষ এবং মায়া সহিত মিলিত হন

অগণ্য অনন্ত বস্তু অণুসন্নিবেশ ।

পুরুষ-নাগাতে যবে বাহিষ্যদ্ব্যাস ।

তত রূপে পুরুষ করে সত্তাতে প্রবেশ ॥ ৫৯

নিম্বাস সহিতে হয় ব্রহ্মাণ্ড-প্রকাশ ॥ ৬০

গৌর-কণা-তরঙ্গিণী চীকা ।

না ; কিন্তু জীবরূপ অংশাতাসরূপে তিনি মায়া সহিত মিলিত হন । তবে—তাহাতে ; জীবের সহিত মায়ার মিলন হইতে । মায়া হৈতে—ঈশ্বরাদিভিত্তি মায়া হইতে । মায়া হৈতে ইত্যাদি—কৃত্তিতত্ত্ব মায়া সহিত স্বল্প জীবের মিলন হইতেই ব্রহ্মাণ্ড-সমূহের সৃষ্টি সম্ভব হয় । “কালবৃত্তা তু” ইত্যাদি (ব্রী, ৩।৫।২৩) শ্লোকের চীকার চক্রবর্তীপাদ লিখিয়াছেন “মায়াশক্তি-জীবশক্ত্যা যোগেনৈব অগত্বেপ্তিসম্ভবাৎ ।—মায়া-শক্তি ও জীবশক্তির মিলনেই অগত্বেপ্তি সম্ভব হয় ।” জীবের অদৃষ্ট-ভোগের নিমিত্তই অগত্বেপ্তি সৃষ্টি । কাল, কৰ্ম এবং মায়া স্বভাবের সহায়তার মায়াধারা ঈশ্বর-শক্তি জীবের ভোগায়তন-দেহ এবং অদৃষ্টাশ্রয় ভোগ্য বস্তু সকলের সৃষ্টি করেন ; কৰ্ম বা জীবাদৃষ্ট দ্বারা ভোগায়তন-দেহ এবং ভোগ্য বস্তু নিরূপিত হয় ; জীব অদৃষ্টাশ্রয় ভোগায়তন-দেহকে আশ্রয় করিয়া অদৃষ্টাশ্রয় ভোগ্য বস্তু সকল ভোগ করে । এইরূপে দেখা গেল, ভোক্তা জীব এবং তাহার ভোগ্য প্রাকৃত বস্তু—ইহা লইয়াই সৃষ্টি । জীবের সহিত মায়া মিলন না হইলে জীবাদৃষ্টের অল্পকূল সৃষ্টিও সম্ভব হইত না । তাই বলা হইয়াছে—জীব ও মায়া মিলনেই অগত্বেপ্তি সম্ভব হইয়াছে ।

কাল, কৰ্ম, স্বভাব, মায়া, জীব ও ঈশ্বর-শক্তি দ্বারা কিরূপে—ব্রহ্মাণ্ড-সমূহের সৃষ্টি হইল, তাহা ভূমিকার সৃষ্টিতত্ত্ব-প্রবন্ধে দ্রষ্টব্য ।

অণুকার-ভগতের মধ্যে সৰ্ব্ব প্রথমে ব্রহ্মার জয় হওয়ায় ইহাকে ব্রহ্মাণ্ড বলা হয় । ব্রহ্মাণ্ডের গণ—অসংখ্য ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি হইল (ভূমিকা দ্রষ্টব্য) ।

৫৯ । ব্রহ্মাণ্ড-সমূহের প্রত্যেকের মধ্যে সেই ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্ধ্যামিরূপে কারণার্ণবশায়ী পুরুষ এক-স্বরূপে অবস্থান করিতে লাগিলেন । “যন্তাভিসি শয়নস্ত যোগনিদ্রাং বিতরতঃ ।” ইত্যাদি ব্রীতা, ১।৩।২ শ্লোকের চীকার ব্রীপাদ বিশ্বনাথ চক্রবর্তী লিখিয়াছেন—“যন্ত পুরুষস্ত অভিসি স্বরোমকূপব্রহ্মাণ্ডান্তরে একৈকপ্রকাশেন প্রবিষ্ট বসন্তে গর্তোদে শয়নস্ত যোগঃ সমাধিসুদ্রপাং নিদ্রাং বিতরতঃ ।—সেই কারণার্ণবশায়ী পুরুষ স্বরোমকূপস্থ অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডের প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডে এক একরূপে প্রবেশ করিয়া সেখানে নিজের সৃষ্টি জলে—ব্রহ্মাণ্ড গর্তস্থ জলে—শয়ন করিয়া সমাধিরূপ নিদ্রা বিস্তার করিলেন ।” কারণার্ণবশায়ী নারায়ণ যে-স্বরূপে ব্রহ্মাণ্ডগর্তস্থ জলে শয়ন করিয়া থাকেন, তাহাকেই গর্তোদশায়ী পুরুষ বা দ্বিতীয় পুরুষ বলা হয় । “তৎসৃষ্টা তদেবাশ্রয়বিংশং”—এই শ্রুতিপ্রোক্ত স্বরূপই গর্তোদশায়ী । ভূমিকার সৃষ্টিতত্ত্ব প্রবন্ধে বলা হইয়াছে—পুরুষ প্রকৃতিতে প্রথমে যে শক্তি সঞ্চয় করিলেন, তাহা হইল পরিণাম-দায়িনী শক্তি ; পরে কেন্দ্রাভিমুখিনী সংহনন-শক্তিরও প্রয়োগ করা হইল ; তখন উক্ত উভয় শক্তির ক্রিয়ার পঞ্চ-তত্ত্বাত্মা ও পঞ্চ-মহাত্মাদি প্রকৃতির পরিণাম-সমূহ সম্মিলিত হইয়া অণুকার ব্রহ্মাণ্ড-সমূহের সৃষ্টি করিল ; উক্ত কেন্দ্রাভিমুখিনী সংহনন-শক্তি প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডের কেন্দ্রেই অবস্থিত এবং এই শক্তির অধিষ্ঠাত্বরূপেই কারণার্ণবশায়ী এক স্বরূপে প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডে অবস্থিত । পুরুষের এই স্বরূপকে গর্তোদশায়ী পুরুষ বলে (পরবর্তী ৬০ পর্বার দ্রষ্টব্য) ।

অগণ্য—গণনার অতীত । অনন্ত—অসীম । অণুসন্নিবেশ—ব্রহ্মাণ্ডাত্মক স্থান ; অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ড । তত রূপে—বস্তু ব্রহ্মাণ্ড তত রূপে ; প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডে এক রূপে । পুরুষ করে ইত্যাদি—কারণার্ণবশায়ী পুরুষ অন্তর্ধ্যামিরূপে প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডে প্রবেশ করিলেন ; কেন্দ্রাভিমুখিনী সংহনন-শক্তির অধিষ্ঠাত্বরূপে প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডের কেন্দ্রে অবস্থান করিলেন ।

৬০ । “না সতো বিদ্যতে তাবো নাভাবো বিদ্যতে সতঃ । গীতা ২।১৬ ।—বাহ্য নাই, তাহা কখনও হইতে পারে না ; আর বাহ্য আছে, তাহারও কখনও অভাব হইতে পারে না ।” এই নিয়মামুসারে—এই যে অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি হইল, ইহাও সৃষ্টির পূর্বে কোনও এক জাতি কোথাও ছিল ; আর মহাপ্রলয়ের পরেও কোনও এক

পুনরপি খাস যবে প্রবেশে অন্তরে ।

গবাক্ষের রন্ধে, যেন জলরেণু চলে ।

খাস-সহ ত্রিঙ্গাণ্ড পৈশে পুরুষ-শরীরে ॥ ৬১

পুরুষের লোমকূপে ত্রিঙ্গাণ্ডের জালে ॥ ৬২

গোর-কৃপা-ভরদ্বিগী ঢাকা ।

ভাবে কোথাও থাকিবে । কিন্তু কোথায় কি ভাবে ছিল এবং থাকিবে, তাহাই এক্ষণে বলা হইতেছে । মহাপ্রলয়ে এই সমস্ত ত্রিঙ্গাণ্ড সূক্ষ্মরূপে কারণার্ণবশায়ীতে লীন ছিল ; সৃষ্টির প্রারম্ভে কারণার্ণবশায়ী হইতেই ইহার সূক্ষ্মরূপে বাহির হইয়া আসিয়া প্রকৃতির সাহচর্যে স্থলরূপ ধারণ করে ; আবার মহাপ্রলয়ে প্রতিলোমক্রমে ইহাদের স্থলরূপ ধ্বংস প্রাপ্ত হইলে ইহার পুনরায় সূক্ষ্মরূপে কারণার্ণবশায়ীতেই লীন হইয়া থাকিবে । একটা রূপকের সাহায্যে এই তত্ত্বটাই বুঝাইবার নিমিত্ত বলা হইয়াছে যে—গৃহের গবাক্ষপথে জলরেণু সমূহ যেমন গমনাগমন করে, তদ্রূপ পুরুষের রোমকূপ-পথে এই সমস্ত ত্রিঙ্গাণ্ড আসা-যাওয়া করিয়া থাকে—যখন বাহির হইয়া আসে, তখন সৃষ্টি ; আর যখন ভিতরে প্রবেশ করে, তখন মহাপ্রলয় ; পুরুষের খাসত্যাগের সহিত ত্রিঙ্গাণ্ড-সমূহ (সূক্ষ্মরূপে) বাহির হইয়া আসে ; আর খাস গ্রহণের সহিত (সূক্ষ্মরূপে) ভিতরে প্রবেশ করে ; সুতরাং যতক্ষণ পুরুষের খাস ত্যাগ চলিতে থাকে, ততক্ষণই সৃষ্টি কার্য চলিতে থাকে ; আর যতক্ষণ খাস-গ্রহণ চলিতে থাকে, ততক্ষণ প্রলয়-কার্য চলিতে থাকে । পূর্ববর্তী ৭ম শ্লোকে বলা হইয়াছে, পুরুষই ত্রিঙ্গাণ্ড-সমূহের আশ্রয় ; নিয়োক্ত পয়ার-সমূহে তাহাও প্রমাণিত হইল ।

পুরুষ নাশাতে ইত্যাদি—কারণার্ণবশায়ী পুরুষের নাশিকা হইতে যখন খাস বাহির হয়, তখন নিখাসের সহিত ত্রিঙ্গাণ্ড-সমূহ (সূক্ষ্মরূপে) বাহির হইয়া আসে । ইহাই সৃষ্টি । পুরুষের মধ্যেই যে ত্রিঙ্গাণ্ড-সমূহ ছিল, সুতরাং পুরুষই যে ত্রিঙ্গাণ্ড-সমূহের আশ্রয় (মাযাভর্তা ত্রিঙ্গাণ্ড-সম্ব্যাহার), তাহাই এই পয়ারে বলা হইল ।

৬১ । পুনরায় খাসগ্রহণের সময়ে নিখাস যখন ভিতরে প্রবেশ করে, তখন নিখাসের সহিত ত্রিঙ্গাণ্ড-সমূহ (সূক্ষ্মরূপে) পুরুষের মধ্যে প্রবেশ করে—ইহাই মহাপ্রলয় । প্রাকৃতপ্রলয়ে সন্নিহ্ন লীনঃ সং প্রকটতয়া স্বীকৃতবান্ । কিমর্থং তত্রাহ লোকসিস্কন্ধা । তন্মিন্নেব লীনানাং লোকানাং সমষ্টিব্যুত্থাপাখিলীনাং সিস্কন্ধা প্রোদুর্ভাবনার্থমিত্যর্থঃ । শ্রীভা, ১।৩।১ শ্লোকের টীকার শ্রীজীব । ইহা হইতে জানা যায়, মহাপ্রলয়ে সমস্ত প্রাকৃতপ্রপঞ্চ সূক্ষ্মরূপে কারণার্ণবশায়ীতে লীন থাকে । বিষ্ণুপুরাণ হইতেও ইহা জানা যায় । প্রকৃতির্থা ময়া খ্যাতা ব্যক্তাব্যক্তস্বরূপিণী । পুরুষচাপ্যুভাবেতৌ লীযতে পরমাত্মনি ॥ ৬।৪।৮ ॥ আবার সৃষ্টির প্রারম্ভে কারণার্ণবশায়ী হইতেই অগংগ্রপঞ্চের সূক্ষ্ম বীজ আবির্ভূত হয় । ব্রহ্মসংহিতার প্রমাণ উদ্ধৃত করিয়া শ্রীজীবগোষামী তাঁহার পরমাত্মসম্বন্ধেও একথাই বলিয়াছেন । নারায়ণঃ স ভগবানাপস্তম্বাং সনাতনাং । আবিরাগন্ কারণার্ণোনিধিঃ সর্ধর্ষণাত্মকঃ ॥ যোগনিব্রাং গতস্তন্মিন্ সছত্ৰাংশঃ স্বয়ং মহান্ । তত্রোমবিলজালেষু বীজং সর্ধর্ষণত্ৰ চ ॥ হৈমান্তগুণি জাতানীত্যাদি ৩৫ ॥—কারণার্ণবশায়ীর প্রত্যেক রোমকূপে সংসারের বীজরূপ অপ্রপকীকৃত মহাত্মতে আবৃত বহু বহু সর্ধর্ষণ অণ্ড উৎপন্ন হইল (সৃষ্টির প্রারম্ভে) ।

পরবর্তী ষষ্ঠকনিবন্ধিতকালমিত্যাগি শ্লোক হইতে জানা যায়, যে সময় ব্যাপিয়া পুরুষের নিখাস বহির্গত হইতে থাকে, সেই সময় পর্যন্তই ত্রিঙ্গাদিলোকপালগণ জীবিত বা প্রকট থাকেন ; অর্থাৎ সেই সময়েই সৃষ্টির কার্য চলিতে থাকে । এনিমিত্তই পূর্ববর্তী ৬০ পয়ারে বলা হইয়াছে—যখন পুরুষের নাশায় খাস বাহির হইতে থাকে, তখন নিখাসের সহিত (পুরুষের দেহে সূক্ষ্মরূপে অবস্থিত) ত্রিঙ্গাণ্ডের আবির্ভাব হইতে থাকে ; আবার যখন পুরুষ ভিতরের দিকে খাস টানিতে থাকেন, তখনই প্রতিলোমক্রমে সমগ্র প্রাকৃতপ্রপঞ্চ সূক্ষ্ম অবস্থায় পরিণতি লাভ করিয়া পুরুষের মধ্যে প্রবেশ করে । একথাই ৬১ পয়ারে বলা হইয়াছে ।

পৈশে—প্রবেশ করে ।

পুরুষের নিখাসের সময় পরবর্তী ৮ম শ্লোকে উল্লিখিত হইয়াছে ।

৬২ । একটা দৃষ্টান্ত দ্বারা পূর্ব-পয়ারদ্বয়ের বিবরণ পরিস্ফুট করিতেছেন ।

গবাক্ষ—গরুর চক্ষুর আকৃতি বিশিষ্ট ক্ষুদ্র বাতায়ন বা জানালা । রন্ধে—ছিদ্রে । জলরেণু—

তথাহি ব্রহ্মসংহিতায়াম্ (৫।৪৮)—
যন্তেকনিখসিতকালমথাবলম্বা
জীবন্তি লোমবিলজা অগদগুনাধাঃ ।
বিষ্ণুর্মহান্ স ইহ যন্ত কলাবিশেষো
গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি ॥৮

তথাহি (ভাঃ ১০।১৪।১১)—
কাহং তমোমহমহং-খচরায়িবাকু-
সংবেষ্টিতাণ্ডবটসম্ভবিতস্তিকায়ঃ ।
কেদুর্ধ্বাভিগণিতাণ্ডপরানুচ্যু-
বাতাধরোমবিবরন্ত চ তে মহিত্বম্ ॥ ৯

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

তত্র সর্বব্রহ্মাণ্ডপালকো যন্তাবতারণতয়া মহাব্রহ্মাদি-সহচরত্বেন তদভিন্নত্বেন চ মহাবিষ্ণুদর্শিতঃ । তত্র চ তমপোবং তল্লক্ষণতয়া বর্ণয়তি । তন্তল্লক্ষণদগুনাধা বিষ্ণুদ্বয়ঃ জীবন্তি তন্তদধিকারতয়া অগতি প্রকটং ভিত্তি ।

লিঙ্গজীব ৮।
নহু ব্রহ্মাণ্ডবিগ্রহস্তমপীখর এবোত চেং তত্রাহ কাহমিতি । তমঃ প্রকৃতিঃ মহান্ মহত্ত্বম্ অহমহঙ্কারঃ ধমাকাশঃ চরো বায়ুঃ অগ্নিঃ তেজঃ বার্জলং ভূশ্চ । প্রকৃত্যাদিপৃথিগ্যষ্টৈরৈতৈঃ সংবেষ্টিতা যোহণ্ডবটঃ স এব তস্মিন্ বা স্বয়ানেন সম্ভবিতস্তিঃ কাযো যন্ত সোহহং ক । কচ তে মহিত্বম্ । কথন্তু তন্ত ? ঈদৃগ্-বিধানি যাত্ৰাবিগণিতানি অণ্ডানি ত এব পরমাণবস্তেষাং চধ্যা পরিভ্রমণং তদর্থং বাতাধরো গবাক্ষ ইব রোমবিবরাণি যন্ত তন্ত তব । অতোহতিতুচ্ছত্বাৎ 'হবা' অতুচ্ছোহমিতি । স্বামী ১০।

গৌর-তপা-তবঙ্গিণী টীকা ।

ধূলিকণার মত সূক্ষ্ম বস্তু ; ছুরটী পরমাণুতে একটি ত্রসরেণু হয়, ইহাই নৈশৈবিক-দর্শনের মত । লোমকূপে—রোমের মূলস্থিত ছিদ্রপথে । ব্রহ্মাণ্ডের জালে—ব্রহ্মাণ্ড-সমূহ । ক্ষুদ্র ছিদ্র-পথে ধূলিকণা সমূহ যেমন অনায়াসে বাতাবাত করে, তদ্রূপ কারণার্ণবশায়ী পুরুষের রোমকূপ-পথেও অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ড অনায়াসে বাতাবাত করে । ইহা স্বাভাবিক পুরুষের বিভূষণ সূচিত হইতেছে ।

শ্লোক ৮ । অর্থঃ । অথ (অনন্তর) লোমবিলজাঃ (মহাবিষ্ণু লোমকূপ হইতে আবির্ভূত) অগদগুনাধাঃ (ব্রহ্মাদি ব্রহ্মাণ্ডনাথগণ) যন্ত (বাহ্য—যে মহাবিষ্ণুর) একনিখসিত-কালং (এক নিখাস-পরিমিতকাল) অবলম্বা (অবলম্বন করিয়া—ব্যাপিয়া) ইহ (এই অগতে) জীবন্তি (জীবন ধারণ করেন—ব্রহ্মাণ্ডে প্রকট থাকেন), সঃ (সেই) মহান্ বিষ্ণুঃ (মহাবিষ্ণু) যন্ত (বাহ্য—যে গোবিন্দে) কলাবিশেষঃ (কলা-বিশেষ), তং (সেই) আদিপুরুষং (আদি পুরুষ) গোবিন্দং (গোবিন্দকে) অহং (আমি) ভজামি (ভজন করি) ।

অনুবাদ । যে মহাবিষ্ণুর এক নিখাস-পরিমিত কাল মাত্র ব্যাপিয়া তদীয় লোমকূপ হইতে আবির্ভূত ব্রহ্মাণ্ডাধিপতি ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও শিব এই ত্রয়তে স্ব-স্ব অধিকারে প্রকটরূপে অবস্থিতি করেন, সেই মহাবিষ্ণু বাহ্য কলা-বিশেষ, সেই আদিপুরুষ ত্রীগোবিন্দকে আমি ভজনা করি ৮।

এই শ্লোকে অগদগুনাধাঃ-শব্দে অগতের সৃষ্টি, স্থিতি ও পালনকর্তা ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও শিবকে বুঝাইতেছে । তাঁহাদিগকে বলা হইয়াছে মহাবিষ্ণুর লোমবিলজাঃ—রোমকূপ হইতে আবির্ভূত । তাৎপৰ্য্য এই যে, ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও শিব মহাবিষ্ণুর অংশ-কলামাত্র । একটি নিখাস কোণে মহাবিষ্ণুর (কারণার্ণবশায়ী) যে সময় লাগে, সেই সময় পর্য্যন্তই ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও শিব অগতে প্রকট থাকেন, অর্থাৎ সেই সময় পর্য্যন্তই অগতে তাঁহাদের কাজ থাকে ; ইহা হইতেই বুঝা যায়, মহাবিষ্ণুর এক নিখাসের সময় ব্যাপিয়াই অগতে ব্রহ্মার সৃষ্টিকার্য্য ও বিষ্ণুর পালন-কার্য্য চলিতে থাকে ; ইহার পরেই সৃষ্টি ও পালন বন্ধ হইয়া যায় অর্থাৎ অগৎ ধ্বংস প্রাপ্ত হয় । ধ্বংসকালে কেবল কদরূপী শিবের সংহার-কার্য্য চলিতে থাকে । ইহা দ্বারা পূর্ববর্তী ৬০ পরায়ের মর্ম্ম সমর্থিত হইল । মহাবিষ্ণু ত্রীগোবিন্দের কলাবিশেষ । পরবর্তী ৬৩—৬৬ পরায়ের এই শ্লোকের মর্ম্ম প্রকাশ করা হইয়াছে । এই শ্লোক ব্রহ্মার উক্তি ।

শ্লোক ৯ । অর্থঃ । তমোমহমহং-খচরায়িবাকু-সংবেষ্টিতাণ্ড-বট-সম্ভবিতস্তিকায়ঃ [(তমঃ) প্রকৃতি,

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী চীকা ।

(মহৎ) মহত্ত্ব, (অহং) অহঙ্কার-তত্ত্ব, (খং) আকাশ, (চরঃ) বায়ু, (অগ্নিঃ) তেজ, (বাঃ) জল, (ভূঃ) পৃথিবী,—এই সমস্ত দ্বারা সংবেষ্টিত যে অণুঘট, তাহাতে আত্মপরিমাণে সপ্তবিতস্তি-পরিমিত] অহং (আমি) ক (কোথায়) ? চ (আর) ঈদৃগ্‌বিশাগণিতাত্তপরাগুচর্যাবাতাধ্বরোমবিবরন্ত (এবং বিধ অগণিত ব্রহ্মাণ্ডসমূহ রূপ পরমাণু-সমূহের পরিভ্রমণের পথস্বরূপ গবাংকসদৃশ রোমবিবর-বিশিষ্ট) তে (তোমার) মহিমাং (মহিমা) ক (কোথায়) ?

অঙ্কুবাদ । প্রকৃতি, মহৎ, অহঙ্কার, আকাশ, বায়ু, তেজ, জল এবং পৃথিবী—এই সকলদ্বারা সংবেষ্টিত যে ব্রহ্মাণ্ডস্বরূপ ঘট, তাহার মধ্যে স্বীয়-পরিমাণে সার্বজ্জিহ্বন্ত-পরিমিত দেহবিশিষ্ট আমি কোথায় ? আর এই প্রকার অগণিত ব্রহ্মাণ্ডসমূহরূপ পরমাণু-সকলের পরিভ্রমণের পথস্বরূপ গবাংকসদৃশ রোমবিবর-বিশিষ্ট তোমার মহিমাই বা কোথায় ? ৯।

গোবৎস-হরণের পরে শ্রীকৃষ্ণের মহিমাতিশয় দর্শন করিয়া অত্যন্ত বিস্মিত হইয়া ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণের স্তব করিয়াছিলেন । এই শ্লোকটি সেই স্তবেরই অন্তর্গত একটি শ্লোক । এই শ্লোকে ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণকে বলিতেছেন—“কোথায় আমি, আর কোথায় তুমি । হে শ্রীকৃষ্ণ, তোমার সহিত আমার পার্থক্য প্রত্যেক বিষয়েই ধারণার অতীত । তোমার তুলনায় আমি যে কত ক্ষুদ্র, তাহা বলা যায় না । তাই শ্রদ্ধা, আমি করযোড়ে প্রার্থনা করিতেছি গোবৎসাদি হরণ করিয়া আমি যে অপরাধ করিয়াছি, রূপা করিয়া তাহা তুমি ক্ষমা কর । তোমার কথা ত দূরে, তোমার অংশ যে মহৎস্রষ্টা কারণার্ণবশায়ী পুরুষ, তাঁহার তুলনাতেই আমি অতি ক্ষুদ্র, অতি নগণ্য । (সর্গধর্মবিশেষবহৎস্রষ্টৃপ্রথম-পুরুষত্বেন স্তোতি কাহমিতি । শ্রীপাদসনাতনগোষাম্যো) । আমি অতি ক্ষুদ্র বলিয়া তোমার মহিমার কণিকামাত্রও বৃদ্ধিতে পারি নাই, তাই তোমার গোবৎসাদিহরণে ধুটতা আমার জন্মিয়াছে । কিন্তু, প্রভু, তুমি তো অতি মহৎ, অতি রূপালু; নিজগুণে তুমি আমাকে ক্ষমা করিবার যোগ্য ।” কিরূপে ব্রহ্মা অতি ক্ষুদ্র এবং শ্রীকৃষ্ণ অতি বৃহৎ, তাহাও ব্রহ্মা খুলিয়া বলিতেছেন । প্রথমে ব্রহ্মার নিজের ক্ষুদ্রত্ব দেখাইতেছেন । “আমি কত ক্ষুদ্র, তাহা বলি প্রভু । আমি হইলাম ভ্রমোমহদহং.....সপ্তবিতস্তিকায়ঃ—তমঃ (প্রকৃতি), মহৎ (মহত্ত্ব), অহং (অহঙ্কারতত্ত্ব), খং (আকাশ-ব্যোম), চর (বাহা সর্বত্র চরিতা বেড়ায়—বায়ু, মক্খং), অগ্নিঃ (তেজ), বাঃ (জল) এবং ভূঃ (ভূমি, ক্ষিতি)—(এসমস্তদ্বারা) সংবেষ্টিতঃ (সম্যকরূপে বেষ্টিত যে) অণুঘটঃ (চতুর্দশ ভুবনাত্মক ব্রহ্মাণ্ডরূপ যে ঘট, তাহাতে অবস্থিত আমি আমার নিজের হাতের) সপ্তবিতস্তিকায়ঃ (সাত বিঘত লম্বা কায় বা দেহবিশিষ্ট) ।” সপ্ত-পাতাল ও সপ্ত-লোক (১।১।১০ শ্লোকটীকা দ্রষ্টব্য)—এই চতুর্দশ ভুবন লইয়া এক ব্রহ্মাণ্ড ; এইরূপ অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ড আছে । এই অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ডের বহির্ভাগে আছে প্রকৃতির আটটি আবরণ । অষ্ট আবরণ এই—ব্রহ্মাণ্ডসমূহের অব্যবহিত পরে ব্রহ্মাণ্ডসমূহকে বেটন করিয়া আছে উপাদানরূপা পৃথিবী বা ক্ষিতি (মাটির সূক্ষ্মাবস্থা) ; ইহা হইল প্রথম আবরণ । এই প্রথম আবরণকে বেটন করিয়া আছে দ্বিতীয় আবরণ—জলের উপাদান (সূক্ষ্ম জল) ; তাহাকে বেটন করিয়া আছে তৃতীয় আবরণ—অগ্নির উপাদান (সূক্ষ্ম তেজ), তাহাকে বেটন করিয়া আছে চতুর্থ আবরণ—বায়ুর উপাদান (সূক্ষ্ম বায়ু), তাহাকে বেটন করিয়া আছে পঞ্চম আবরণ—আকাশের উপাদান (সূক্ষ্ম আকাশ), তাহাকে বেটন করিয়া আছে ষষ্ঠ আবরণ—অহঙ্কারতত্ত্ব, তাহাকে বেটন করিয়া আছে সপ্তম আবরণ—মহত্ত্ব এবং তাহাকে বেটন করিয়া আছে—সর্বশেষ অষ্টম আবরণ—স্বয়ম্‌জন্মঃ—এই তিন গুণের সাম্যাবস্থারূপা প্রকৃতি । এই অষ্ট আবরণযুক্ত অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ড যে কত বড় একটা বিরাট বস্তু, তাহার ধারণাও আমরা করিতে পারি না । এই বিরাট বস্তুর মধ্যে অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ড ; এই অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্গত হইল আমাদের এই ক্ষুদ্র ব্রহ্মাণ্ড । (এই ব্রহ্মাণ্ডকে ক্ষুদ্র বলার হেতু এই যে, ধারণার বিজ্ঞতাগ্রন্থন-উপলক্ষে শ্রীমদ্বহাগ্রহ শ্রীপাদ সনাতন গোষাম্যকে বলিয়াছেন—ব্রহ্মাণ্ডের আরতন অহুসায়ে প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডের ব্রহ্মার মুখের সংখ্যা হইয়া থাকে । আমাদের এই ব্রহ্মাণ্ডের ব্রহ্মার মাত্র চারিটি মুখ এবং এত ছোট ব্রহ্মা আর কোবও ব্রহ্মাণ্ডে নাই । অন্ত্যস্ত ব্রহ্মাণ্ডের ব্রহ্মাদের কাহারও বা শতমুখ, কাহারও বা সহস্র মুখ, কাহারও বা অসংখ্য, ত্রিভুত, লক্ষ, কোটি ইত্যাদি সংখ্যক মুখ । (মধ্য লীলার ২১শ পরিচ্ছেদে ৪৪—৭৮ পরায় দ্রষ্টব্য) । স্মৃত্যং আমাদের এই ব্রহ্মাণ্ডের মতন ছোট ব্রহ্মাণ্ড আর

অংশের অংশ দেই—‘কলা’ তার নাম
গোবিন্দের প্রতিমূর্তি শ্রীবলরায় ॥ ৬৩

তার এক স্বরূপ শ্রীমহাসঙ্কর্ষণ ।
তার অংশ পুরুষ হয় কলায়ে গণন ॥ ৬৪

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী চীকা ।

নাই। এই ব্রহ্মাণ্ডে শ্রীকৃষ্ণ যখন গত যাপরে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, তখনই এই ব্রহ্মাণ্ডের চতুর্দ্ব্যুৎ ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণের গোবৎসাদি হরণ করিয়াছিলেন এবং এই ব্রহ্মাণ্ডে থাকিয়াই তিনি শ্রীকৃষ্ণের ভক্তি করিয়াছিলেন।] এখানে যাহাকে ক্ষুদ্র ব্রহ্মাণ্ড বলা হইল, তাহাই আমাদের ধারণার অতি বৃহৎ। যাহা হউক, ব্রহ্মা বলিতেছেন—“এই ব্রহ্মাণ্ডটিকে একটা ঘটের ছায় অতি ক্ষুদ্র বলিলেও অত্যাতি হয় না। এই ক্ষুদ্র ঘটের মধ্যে আমি একটা বস্তু, যাহার পরিমাণ মাত্র সাড়ে তিন হাত। সুতরাং এই ব্রহ্মাণ্ডের তুলনায়ও আমি অতি ক্ষুদ্র, অতি নগণ্য। অষ্টাবরণপরিবেষ্টিত অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ডের তুলনায় আমি তো একটা পরমাণু অপেক্ষাও ক্ষুদ্র। তাতে আবার এই ব্রহ্মাণ্ড—এই ব্রহ্মাণ্ড কেন, অষ্টাবরণ-বেষ্টিত অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ডও—ঘটের ছায়ই ভঙ্গুর, সুতরাং আমিও ভঙ্গুর—অল্পকালস্থায়ী। প্রভু, আমি যে পরমাণু অপেক্ষাও ক্ষুদ্র কেবল তাহাই নহে, আমার অস্তিত্বও অতি অল্পকালমাত্র স্থায়ী; একটা নিঃশ্বাস কেলিতে তোমার অংশ কারণার্ণবশায়ী যে সময়টুকুর দরকার হয়, আমার আয়ুষ্কালমাত্র সেই সময়টুকু। (যষ্টৈকনিশ্বাসিতকালমধাবলম্ব্য জীবন্তি লোমবিলম্বা অগদগুনাধাঃ। বিকূর্মহান্ স ইহ যন্ত কলাবিশেষো গোবিন্দমাদিপুরুষঃ তমহং ভজামি ॥ ব্র, সঃ ৫।৪৮ ॥)। প্রভু, আমি যে কত ক্ষুদ্র, তাহাতো বলিলাম; এক্ষণে, তুমি যে কত বৃহৎ, তাহা বলি শুন। যে একটা ব্রহ্মাণ্ডের তুলনায় আমি সামান্য পরমাণু অপেক্ষাও ক্ষুদ্র, ঐদৃগ্‌বিশ্বাবিগণিতাণ্ড...রোমবিবরঃ—ঐদৃগ্‌বিশ্বাবিগণিতাণ্ড (সেইরূপ) অবিগণিতানি (অসংখ্য) অণুনি (অণুসমূহ) রূপ পরমাণুচর্যা (পরমাণুসমূহের চর্যা বা পরিভ্রমণের—যাতায়াতের পথস্বরূপ (যাতায়াতঃ (গবাক্ষ—গবাক্ষই হইয়াছে) রোমবিবরানি (রোমকূপসমূহ) যন্ত (বাহার)। গবাক্ষ পথে ক্ষুদ্র ধূলিকণা যে ভাবে অনায়াসে যাতায়াত করে, বাহার রোমকূপ দিয়াও তেমনি অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ড অনায়াসে যাতায়াত করিয়া থাকে, সেই (কারণার্ণবশায়ী মহাবিশু বাহার অংশ, সেই) তুমি যে কত বৃহৎ, তাহাতো আমি মনের দ্বারাও ধারণা করিতে পারি না। আমার এই ক্ষুদ্র ব্রহ্মাণ্ডই আমার সাড়ে তিন হাত দেহের তুলনায় অনন্তগুণে বড়; আবার এই ক্ষুদ্র ব্রহ্মাণ্ডের তুলনায় অসংখ্য প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডই অনেক গুণে বড়; এইরূপ অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ড বাহার রোমকূপ দিবে অনায়াসে যাতায়াত করিতে পারে, তাহার প্রতিটা রোমকূপ যে আমা অপেক্ষা, এমন কি আমার এই ক্ষুদ্র ব্রহ্মাণ্ড অপেক্ষাও—কত গুণে বড়, তাহা কে নির্ণয় করিবে। আর এরূপ অনন্ত রোমকূপ বাহার শরীরে, তাহার তুলনায় আমি যে কত ক্ষুদ্র, তাহা আমি ধারণা করিতেও পারি না। আর তিনি বাহ অংশাংশেরও অংশ, সেই তুমি যে আমা অপেক্ষা কত বৃহৎ, আর আমি যে তোমা অপেক্ষা কত ক্ষুদ্র তাহা নির্ণয় করা তো দূরের কথা, তাহা মনে করিতে গেলেও যেন আমার মাথা ঘুরিয়া যায়। এই তো গেল আরও অনেক কথা। আরও একটা কথা আছে। তোমার অংশাংশেরও অংশ যে মহাবিশু, তাহার একটা নিশ্বাসের সমান আমার পরমাণু; এরূপ নিশ্বাস তাঁর অনন্ত। তিনি আবার নিত্য, তাঁর অংশী তুমিও নিত্য, অনাদি, অনন্ত। সুতরাং স্থানিচ্ছের দিক দিয়াও যে আমি তোমা অপেক্ষা কত ক্ষুদ্র, তাহা কে-ই বা নির্ণয় করিবে? তাই বলিতেছি প্রভু, কল্প অহং—কোথার বা এই ক্ষুদ্রাতিক্ষুদ্র আমি, আর কল্প তে মহিচ্ছাম্—তোমার মহিমাই বা কোথার!! এসমস্ত বিবেচনা করিয়া হে পরমকরণ প্রভো, তুমি আমার গুণিতা কমা কর।”

এই পরার পূর্ববর্তী ৬২ পরারের প্রমাণ।

৬৩-৬৪। পূর্ববর্তী ৮ম স্লোকে মহাবিশুকে শ্রীগোবিন্দের (কৃষ্ণের) কলাবিশেষ বলা হইয়াছে; কলা কাহাকে বলে এবং মহাবিশু কিরূপে শ্রীকৃষ্ণের কলা হইলেন, তাহাই বলিতেছেন—দুই পরারে।

কলা—অংশের অংশকে কলা বলে। প্রতিমূর্তি—অভিন্ন-স্বরূপ। শ্রীবলরায় শ্রীকৃষ্ণের অভিন্ন-স্বরূপ। তাঁর একস্বরূপ—শ্রীবলরায়ের একস্বরূপ, বিলাসরূপ অংশ। শ্রীমহাসঙ্কর্ষণ—পরব্যোমচতুর্ভূতের সঙ্করণ।

যাঁহাকে ত কলা কহি, তেঁহ মহাবিষ্ণু ।
মহাপুরুষ অবতারী তেঁহ সৰ্বজিষ্ণু ॥ ৬৫
গৰ্ভোদ-ক্ষীরোদশায়ী দৌহে পুরুষ নাম ।
সেই দুই য়ার অংশ—বিষ্ণু বিশ্বধাম ॥ ৬৬

লঘুভাগবতানুসারে পূৰ্ব্বপাণ্ডে নবমাঙ্কে (২২)
সাত্ত্বতত্ত্ববচনম্—
বিশেষন্ত ত্ৰীণি রূপানি পুরুষাণ্যন্তৰো বিদুঃ ।
একন্ত মহতঃ সষ্ট্ৰ বিতীয়ং ত্বণ্ডসংস্থিতম্ ।
তৃতীয়ং সৰ্বভূতস্থং তানি জ্ঞাত্বা বিমূঢ়্যতে ॥ ১০

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা ।

বিশেষাৰ্হিত—স্বয়ংকপশ্চোতার্থঃ । একং মহতঃ সষ্ট্ৰ—প্রকৃतेरसुख्यामि सखर्षणरूपः, वितीयं—चतुर्गुणसुख्यामि प्रह्वयरूपः, तृतियं—सर्वजीवास्तुख्यामि अनिरुद्धरूपम् । विष्ठातुषण ॥ १० ॥

মৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

তাঁর অংশ পুরুষ ইত্যাদি—শ্রীবলরামের অংশ হইলেন পরব্যোম-চতুর্ভূহের সঙ্করণ ; এই সঙ্করণের অংশ হইলেন কারণার্ণবশায়ী পুরুষ বা মহাবিষ্ণু ; সূতরাং মহাবিষ্ণু হইলেন শ্রীবলরামের অংশের অংশ বা কলা । আবার শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীবলরাম অভিন্ন ; সূতরাং মহাবিষ্ণু—বলরামের কলা হওয়ায়—শ্রীকৃষ্ণেরও কলাবিশেষ হইলেন ।

৬৫-৬৬ । যিনি শ্রীকৃষ্ণের কলাবিশেষ, তিনিই মহাবিষ্ণু । এক্ষণে তাঁহার আরও বিবরণ দেওয়া হইতেছে ; তিনি প্রথমপুরুষ, সমস্ত অবতারের মূল, সর্বকর্তা, গর্ভোদশায়ী ও ক্ষীরোদশায়ী পুরুষ তাঁহারই অংশ । তিনি সর্বব্যাপক ও সমস্ত বিশ্বের আশ্রয় ।

মহাপুরুষ—পুরুষদিগের মধ্যে মহান্ বা শ্রেষ্ঠ ; প্রথমপুরুষ । অবতারী—অবতার-কর্তা ; সমস্ত অবতারের অব্যবহিত মূল । সৰ্বজিষ্ণু—সর্বকর্তা, সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়-কার্য-বিষয়ে সমস্তই যিনি করেন । মহাবিষ্ণু সম্বন্ধে শ্রীমদ্ভাগবত বলেন—“এতদ্বানাবতারানাং নিধানং বীজমব্যয়ম্ । যস্তাংশাংশেন স্ফাক্ষে দেবতির্থাউনরাদয়ঃ ॥—ইনি নানা অবতারের নিধান, ইনি অব্যয় উৎস-স্থান ; ইহার অংশাংশদ্বারা দেব-তিথ্যক-নরাদির সৃষ্টি হইয়া থাকে । ১৩.৫১” গর্ভোদ-ক্ষীরোদ ইত্যাদি—গর্ভোদশায়ী ও ক্ষীরোদশায়ী নামে যে দুই পুরুষ আছেন, সেই দুই পুরুষ মহাবিষ্ণুর অংশ ; বস্তুতঃ গর্ভোদশায়ী দ্বিতীয় পুরুষই মহাবিষ্ণুর অংশ এবং ক্ষীরোদশায়ী তৃতীয়-পুরুষ দ্বিতীয় পুরুষের অংশ—সূতরাং মহাবিষ্ণুর অংশাংশ ; সংক্ষেপে এস্থলে উভয়কেই মহাবিষ্ণুর অংশ বলা হইয়াছে । মহাবিষ্ণু বা কারণার্ণবশায়ী পুরুষ দ্বিতীয় ও তৃতীয় পুরুষের আদি হওয়ার তাঁহাকে প্রথম পুরুষ বলা হইয়াছে । গর্ভোদশায়ী ব্যষ্টি-ব্রহ্মাণ্ডের বা ব্রহ্মার অন্তর্ধ্যায়ী ; ক্ষীরোদশায়ী ব্যষ্টি-জীবের অন্তর্ধ্যায়ী ; আর মহাবিষ্ণু প্রকৃতির বা সমষ্টি-ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্ধ্যায়ী । গর্ভোদশায়ী দ্বিতীয় পুরুষই প্রহ্লাদ ও ক্ষীরোদশায়ী তৃতীয় পুরুষই অনিরুদ্ধ । বিষ্ণু—সর্বব্যাপক । বিশ্বধাম—বিশ্বের আশ্রয় । মহাপ্রলয়ে সমস্ত বিশ্ব মহাবিষ্ণুতে আশ্রয় গ্রহণ করে । ১৫।৬১ পরায়ের টীকা দ্রষ্টব্য ।

১৫।৪৭ পরায়ের টীকায় কারণার্ণবশায়ীর, ১৫।৫০ এবং ১৫।৮৫ পরায়ের টীকায় গর্ভোদশায়ীর এবং ১৫।৯৫ পরায়ের টীকায় ক্ষীরোদশায়ীর বিবরণ দ্রষ্টব্য ।

শ্লো। ১০ । অর্থঃ । বিশেষঃ (মহাবিষ্ণুর) তু পুরুষাণ্যনি (পুরুষ-নামক) ত্ৰীণি (তিনটি) রূপানি (রূপ) বিদুঃ (জানিবে) । অথঃ (তাঁহাদের মধ্যে) একম্ (একরূপ) তু মহতঃ (মহত্ত্বের) সষ্ট্ৰ (সৃষ্টিকর্তা), বিতীয়ং (দ্বিতীয় রূপ) তু অণ্ডসংস্থিতং (ব্রহ্মাণ্ডমধ্যস্থিত—ব্রহ্মাণ্ডান্তর্ধ্যায়ী) তৃতীয়ং (তৃতীয়রূপ) সৰ্বভূতস্থং (ব্যষ্টিজীবান্তর্ধ্যায়ী) তানি (সেই সমস্ত রূপকে) জ্ঞাত্বা (জানিয়া) বিমূঢ়্যতে (মুক্ত হওয়া যায়) ।

অনুবাদ । মহাবিষ্ণুর পুরুষ-নামক তিনটি রূপ আছে ; তন্মধ্যে প্রথমরূপ মহত্ত্বের সৃষ্টিকর্তা (প্রকৃতির অন্তর্ধ্যায়ী) ; দ্বিতীয়রূপ ব্রহ্মাণ্ডমধ্যস্থ ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্ধ্যায়ী ; এবং তৃতীয়রূপ ব্রহ্মাণ্ডের জীবের অন্তর্ধ্যায়ী । এই তিনটি রূপকে জানিতে পারিলে সংসার-মুক্ত হওয়া যায় । ১০ ।

পূর্ববর্তী পরায়ের প্রমাণ এই শ্লোক ।

বস্ত্রাশি কহিলে তাঁরে কৃষ্ণের কলা করি ।
মৎস্তকুর্মাভবতারের তেঁহো অবতারী ॥ ৬৭

তথাহি (ভাঃ ১।৩।২৮)

এতে চাংশকলাঃ পুংসঃ কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ম্ ।
ইন্দ্রাব্যাকুলং লোকং যুড়য়ন্তি যুগে যুগে ॥১১

সেই পুরুষ সৃষ্টি-স্থিতি প্রলয়ের কর্তা ।
নানা অবতার করে জগতের ভর্তা ॥ ৬৮
সৃষ্ট্যাদিনিমিত্তে বেই অংশের অবধান ।
সেই ত অংশের কহি ‘অবতার’ নাম ॥ ৬৯
আত্ম অবতার—মহাপুরুষ ভগবান্ ।
সর্ব-অবতারবীজ সর্বপ্রাণ-ধাম ॥ ৭০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী চীকা ।

৬৭ । পূর্ববর্তী ৬৫ পয়ারে মহাবিকুকে “অবতারী” বলা হইয়াছে, এই পয়ারে তাহার হেতু বলিতেছেন । যদিও মহাবিকু শ্রীকৃষ্ণের কলা বা অংশের অংশ, তথাপি তিনি মৎস্ত-কুর্মাদি অবতারের অংশী; অংশী বলিয়া তাঁহাকে মৎস্ত-কুর্মাদি অবতারের অবতারী বলা হয় । ১।৫.৬৫ পয়ারের চীকা দ্রষ্টব্য ।

তাঁরে—মহাবিকুকে । অবতারী—অংশী; স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণই স্বরূপতঃ মূল অবতারী; তথাপি শ্রীকৃষ্ণেরই এক-স্বরূপ (তাঁহারই কলাবিশেষ)-মহাবিকু হইতেই মৎস্ত-কুর্মাদি অবতারের আবির্ভাব হওয়াতে মহাবিকু হইলেন মৎস্ত-কুর্মাদির অংশী এবং তাঁহার হইলেন মহাবিকুর অংশ; অংশী-হিসাবেই মহাবিকুকে মৎস্ত-কুর্মাদির অবতারী বলা হইয়াছে ।

শ্রীকৃষ্ণই স্বয়ংভগবান্, স্মৃতরাং মূল অবতারী এবং মহাবিকু আদি যে তাঁহারই অংশ-কলা, তাহার প্রমাণরূপে নিম্নে “এতে চাংশকলাঃ” ইত্যাদি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ১১ । অম্বাদি পূর্ববর্তী দ্বিতীয়-পরিচ্ছেদে ১৩শ শ্লোকে দ্রষ্টব্য ।

৬৮ । পূর্ববর্তী ৬৫ পয়ারে মহাবিকুকে সর্কজিকু—সর্ককর্তা বলা হইয়াছে; এই পয়ারে তাহার হেতু বলিতেছেন । তিনি জগতের সৃষ্টি, স্থিতি ও প্রলয়ের কর্তা; তিনি জগতের মঙ্গলের নিমিত্ত নানাবিধ অবতারকে অবতীর্ণ করাইয়া জগতের হিতসাধন করেন, তাই তাঁহাকে মহাজিকু বা সর্ককর্তা বলা হইয়াছে ।

নানা অবতার—লীলাবতার, যুগাবতার, যুগান্তরবতার ইত্যাদি । ভর্তা—পালনকর্তা ।

৬৯ । পূর্ব পয়ারে অবতারের কথা বলা হইয়াছে; কিন্তু অবতার কাহাকে বলে? তাহাই বলিতেছেন । সৃষ্টি-কার্যাদির নিমিত্ত ভগবানের যে অংশ পরব্যোমস্ব স্বীয় ধাম হইতে ব্রহ্মাণ্ডে প্রাকৃত হইলেন, সেই অংশকে অবতার বলে । স্বধাম হইতে ব্রহ্মাণ্ডে “অবতরণ করেন” বলিয়া সেই অংশকে “অবতার” বলে ।

সৃষ্ট্যাঙ্গি-নিমিত্ত—সৃষ্টি, স্থিতি, প্রলয়াদির নিমিত্ত । অবধান—মনোযোগ, দৃষ্টি । সৃষ্টি-আদির উদ্দেশ্যে ভগবান্ যে অংশের প্রতি মনোযোগ বা দৃষ্টি করেন, অর্থাৎ যে অংশের প্রপঞ্চে অবতরণ তিনি ইচ্ছা করেন, স্মৃতরাং ইচ্ছা-শক্তির ইজিতে যে অংশ প্রপঞ্চে অবতরণ করেন, সেই অংশকে অবতার বলে ।

৭০ । ইহা সর্বজনবিদিত যে, ব্রহ্মা-বিকু-শিবই ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়ের কর্তা এবং দ্বিতীয় পুরুষই ব্রহ্মাদি অবতারের অব্যবহিত কারণ বা অংশী; তথাপি মহাবিকুকেই সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়ের কর্তা এবং নানা অবতারের মূল বলা হইল কেন, তাহাই এই পয়ারে বলা হইতেছে । সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়ের কর্তা ব্রহ্মাদির মূল দ্বিতীয় পুরুষ এবং দ্বিতীয় পুরুষের মূল মহাবিকু হওয়াতে ব্রহ্মাদিরও মূল মহাবিকুই হইলেন এবং দ্বিতীয় পুরুষ হইতে লক্ষ মহাবিকুর শক্তিতেই ব্রহ্মাদি জগতের সৃষ্ট্যাঙ্গি করেন বলিয়া মহাবিকুকেই সৃষ্ট্যাঙ্গির কর্তা বলা যায়; এইরূপে তিনি ব্রহ্মাদি-অবতারের মূল হইলেন; আবার পূর্ববর্তী ৬৭ পয়ার অম্বাদ্যে তিনি মৎস্ত-কুর্মাদি অবতারেরও মূল; তাই মহাবিকু হইলেন অবতার-সমূহের মূল অংশী; এজন্য তাঁহাকে অবতারী বা অবতার-সমূহের অংশী বলা হইয়াছে ।

আত্ম-অবতার—ভগবান্ মহাবিকুই আত্ম (প্রথম) অবতার । সমস্ত অবতারের মূল অংশী বলিয়া

তথাহি (তাঃ ২।৬।৪২)—

আন্তোহবতারঃ পুরুষঃ পরন্তু

কালঃ স্বভাবঃ সদসদ্ব্যনন্ত ।

।

দ্রব্যং বিকারো গুণ ইন্দ্রিয়াণি

বিরাট্ স্বরাট্ স্বাক্ষু চরিক্সু ভূমঃ ॥ ১২

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

অবতারান্ বিস্তরেণাহ আন্ত ইতি যাবদধ্যায়সমাপ্তিঃ । পরন্তু ভূমঃ পুরুষঃ প্রকৃতিপ্রবর্তকঃ । যন্ত সহস্রশীর্ষে-
ত্যাধ্যাক্তো লীলাবিগ্রহঃ স আন্তোহবতারঃ । বক্ষ্যতি হি ভূতৈর্বাদা পঞ্চভিরান্নবৈঠৈঃ পূরং বিরাজং বিরচযা তমিন্
স্বাংশেন বিঠৈঃ পুঙ্খাভিধানমবাপ নারায়ণ আদিদেবঃ । যচ্চোক্তং বিষ্ণোস্ত জীগি রূপাণি পুঙ্খাধ্যাক্তো বিদুঃ ।
প্রথমং মহতঃ শ্রষ্টৃ-বিতীয়মণ্ডলংস্থিতম্ । তৃতীয়ং সর্বভূতস্থং তানি জ্ঞাত্বা বিমুচ্যতে ॥ ইতি ॥ যন্তপি সর্বোন্মাদবিশেষা-
ণামবতারস্বমুচ্যতে তথাপি কালশ্চ স্বভাবশ্চ সদসদিতি কার্যাকারণরূপা প্রকৃতিশ্চ এতাঃ শক্তয়ঃ । মন আদীনি
কার্য্যাণি । ব্রহ্মাদয়ো গুণাবতাবাঃ । দক্ষাদয়ো বিভূতয় ইতি বিবেক্তব্যম্ । মনো মহন্তত্বম্ । দ্রব্যং মহাত্মতানি ।
ক্রমোহত্র ন বিবক্ষিতঃ । বিকারোহহঙ্কারঃ । গুণঃ সত্ত্বাদিঃ । বিরাট্ সমষ্টিশরীরম্ । স্বরাট্ বৈরাজঃ । স্বাক্ষু
স্বাববম্ । চরিক্সু জঙ্গমঞ্চ ব্যষ্টিশরীরম্ । স্বামী । ১২ ॥

গৌর-রূপা-ভরঙ্গিণী টীকা ।

তঁাহাকে আদি বা মূল অবতার বলা হইল । অথবা, যদিও সৃষ্টাদিনিমিত্ত মহাবিক্সু স্বয়ংরূপে প্রপঞ্চে অবতরণ করেন
নাই, তথাপি তিনিই সৃষ্টাদি-কার্যের মূল বলিয়া তঁাহাকে আন্ত-অবতার বলা হইয়াছে । **মহাপুরুষ**—৬৫ পয়ারের
টীকা দ্রষ্টব্য ; **মহাবিক্সু** । **সর্ব-অবতার বীজ**—সমস্ত অবতাবেব অব্যবহিত মূল । **সর্বপ্রায়-ধাম**—সর্বপ্রায়ের
আশ্রয় ; সমস্ত বিশ্বের আশ্রয় দ্বিতীয় পুরুষ । **মহাবিক্সু** সেই দ্বিতীয়-পুরুষেরও আশ্রয় ; তাই তিনি সর্বপ্রায়-ধাম ।

এই পয়াবেব প্রমাণরূপে নিম্নে একটা শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ১২ । **অদ্বয়** । পরন্তু ভূমঃ (স্বরূপ এবং শক্তিধারা সর্বশ্রেষ্ঠ ভগবানের) আন্তঃ (আদি—প্রথম)

অবতারঃ (অবতাব—প্রাকৃত বৈভবে আবির্ভাব) পুরুষঃ (কারণার্ণবশায়ী পুরুষ) ; কালঃ (কাল), স্বভাবঃ (স্বভাব),
সদসং (কার্যাকারণাত্মিকা প্রকৃতি), মনঃ (মহন্তত্ব), দ্রব্যং (মহাত্ম), বিকার (অহঙ্কার), গুণঃ (সত্ত্বাদি গুণ),
ইন্দ্রিয়াণি (ইন্দ্রিয় সমূহ), বিরাট্ (ব্রহ্মাণ্ডস্বরূপ সমষ্টিশরীর), স্বরাট্ (সমষ্টি-জীব হিরণ্যগর্ভ), স্বাক্ষু (স্বাবর), চরিক্সু
(জঙ্গম) [বিভূতয়ঃ] (বিভূতি) ।

অনুবাদ । স্বরূপে ও শক্তিতে সর্বশ্রেষ্ঠ শ্রীভগবানের প্রথম অবতার হইলেন (কারণার্ণবশায়ী) পুরুষ ।
কাল, স্বভাব, কার্যাকারণাত্মিকা প্রকৃতি, মহন্তত্ব, আকাশাদি পঞ্চমহাত্মত, অহঙ্কার-তত্ত্ব, সত্ত্বাদিগুণত্রয়, ইন্দ্রিয়গণ,
ব্রহ্মাণ্ডরূপ সমষ্টিশরীর (বিরাট্), সমষ্টিজীবরূপ হিরণ্যগর্ভ, স্বাবর ও জঙ্গমাদি (সেই ভগবানের বিভূতি) । ১২ ।

পরন্তু ভূমঃ—স্বরূপেণ শক্ত্যা চ সর্বাতিশায়িণঃ (শ্রীজীব) । পর-অর্থ শ্রেষ্ঠ ; স্বরূপে এবং শক্তিতে যিনি
সর্বোপেক্ষা শ্রেষ্ঠ সেই ভূমঃ—সর্বব্যাপক ভগবানের । **আন্তঃ অবতারঃ**—আদি বা প্রথম অবতার (অর্থাৎ স্বেচ্ছায়
আবির্ভাবরূপ) হইতেছেন **পুরুষঃ**—প্রকৃতির প্রবর্তক কারণার্ণবশায়ী । কারণার্ণবশায়ী পুরুষই সর্বশক্তিমান
পরমেশ্বরের প্রথম অবতার ; তিনি স্বেচ্ছাতেই প্রাকৃত-বৈভবে অবতীর্ণ হইয়াছেন (শ্রীজীব) । তিনি সহস্রশীর্ষা-
(স্বামী) । তঁাহার বিভূতি কি কি তাহা বলিতেছেন—কাল, স্বভাব ইত্যাদি ।

উক্ত শ্লোকে উল্লিখিত কালাদি সমস্তই অবিশেষে অবতার হইলেও কাল, স্বভাব (প্রকৃতির স্বভাব) এবং
প্রকৃতি—এই তিনটি শক্তিরূপ অবতার ; মহন্তত্ব, পঞ্চমহাত্মত, অহঙ্কারতত্ত্ব, সত্ত্বাদিগুণত্রয়, একাদশ ইন্দ্রিয়, বিরাট্ বা
সমষ্টিশরীর, স্বরাট্ বা সমষ্টিজীব, স্বাবর ও জঙ্গম—এই সমস্ত কার্যরূপ অবতার । শক্তিরূপ ও কার্যরূপ অবতার-
সমূহের আদি কারণার্ণবশায়ী পুরুষ বলিয়া তিনিই আন্ত অবতার । পূর্বপয়ারের প্রমাণ এই শ্লোক ।

কাল ও স্বভাবাদির তাৎপর্য ভূমিকায় স্মৃতিতত্ত্বে দ্রষ্টব্য ।

তত্রৈব (১।৩।১)—

অগৃহে পৌরুষং রূপং ভগবান্ মহাদিভিঃ ।

সঙ্কৃতং বোডশকলমাদৌ লোকসিদ্ধক্সা ॥ ১৩

মোকের সংকৃত টীকা ।

যদুস্কন্ অথাখ্যাহি হরৈর্ধীমন্ অবতারকথাঃ তুভা ইতি তদুত্তরশ্চেনাবতারানুক্রমিচ্ছন্ প্রথমং পুরুষাবতারমাহ অগৃহে ইতি পঞ্চভিঃ । মহাদিভিমহদহঙ্কারপঞ্চতম্যাত্রেঃ সঙ্কৃতং হুনিম্পন্নম্ । একাদশেইন্দ্রিয়াণি পঞ্চমহাভূতানি ইতি বোডশ কলা অংশা যস্মিন্ তৎ । যত্মপি ভগবন্নিগ্রহো নৈবস্কৃতঃ তথাপি বিরাড় জীবাস্তর্গ্যামিনো ভগবতো বিরাড় কপেণ উপাসনার্থমেবমুক্তমিতি দ্রষ্টব্যম্ । স্বামী । ১৩॥

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

কোন কোন গ্রন্থে এই শ্লোকের পাবে “অহং ভবো যজ্ঞ ইমে” ইত্যাদি শ্রীমদ্ভাগবতের তিনটি (২।৬।৪৩—৪৫) শ্লোক দৃষ্ট হয় । সকল গ্রন্থে (ঝামটপুরেব গ্রন্থেও) এই শ্লোকগুলি দৃষ্ট হয় না : এবং এস্থলে এই শ্লোকগুলি অনাবশ্যক বলিয়াও মনে হয় ; তাই শ্লোকগুলি মুদ্রিত হইল না । কাবগাণর্বশায়ী যে প্রথম অবতাব, আত্ম অবতার, একথা পূর্ব পর্ষাবে বলা হইয়াছে এবং এই উক্তির অমুকুল প্রমাণেব প্রয়োজন বলিয়াই “আত্মোহবতাবঃ” ইত্যাদি শ্লোকটি উদ্ধৃত হইয়াছে ; কারণ, এই শ্লোকেই সেই প্রমাণ আছে । পববর্ষী (২।৬।৪৩—৪৫) শ্লোকত্রয়ে কালস্বভাবাদিব্যতীত অনেক বিভূতির কথা বলা হইয়াছে । যদি বিভূতির প্রমাণ প্রদর্শনের প্রয়োজন হইত, তাহা হইলে ঐ তিনটি শ্লোকও উদ্ধৃত করার সার্বকতা থাকিত ।

শ্লো। ১৩। অম্বয় । ভগবান্ (শ্রীভগবান্) আদৌ (আদিতে—সৃষ্টিব প্রাবল্ধে) লোকসিদ্ধক্সা (লোক-সৃষ্টির অভিপ্রায়ে) মহাদিভিঃ (মহত্ত্ব, অহঙ্কারতত্ত্ব, পঞ্চতম্যাত্র-এসমস্ত দ্বানা) সঙ্কৃতং (হুনিম্পন্ন) বোডশকলং (একাদশ ইন্দ্রিয় ও পঞ্চমহাভূত—এই বোডশাংশবিশিষ্ট) পৌরুষং (পুরুষাখ্য) রূপং (রূপ) অগৃহে (প্রকট) করিলেন) ।

অনুবাদ । সৃষ্টির প্রাবল্ধে শ্রীভগবান্ লোকসৃষ্টির অভিপ্রায়ে মহত্ত্বাদি দ্বাবা হুনিম্পন্ন এবং একাদশ ইন্দ্রিয় ও পঞ্চমহাভূত এই বোডশ-অংশবিশিষ্ট পুরুষাখ্য স্বরূপকে (কাবগাণর্বশায়ী পুরুষকে) প্রকট করিলেন । ১৩ ।

মহাদিভিঃ—মহৎ-শব্দে মহত্ত্ব এবং আদি-শব্দে অহঙ্কার-তত্ত্ব এবং পঞ্চতম্যাত্রকে (রূপ, রস, গন্ধ, স্পর্শ এবং শব্দকে) বুঝাইতেছে । বোডশ কলম্—বোলকলা (অংশ)-বিশিষ্ট ; একাদশ ইন্দ্রিয় এবং পঞ্চমহাভূত (ক্ষিতি, অপ, তেজ, মরুৎ ও ব্যোম)—এই বোলটি অংশ । এই শ্লোকে বলা হইল, মহাবিস্ময় রূপ অহঙ্কার-তত্ত্ব এবং পঞ্চতম্যাত্র দ্বারা নিম্পন্ন ; এবং একাদশ ইন্দ্রিয় ও পঞ্চমহাভূত তাঁহার অংশ । বাস্তবিক ভগবান্ মহাবিস্ময় রূপ দৃষ্ট নহে ; তথাপি দ্বাহারা বিরাদ্ জীবাস্তর্গ্যামী (সমষ্টি-ব্রহ্মাণ্ডেব অন্তর্গ্যামী) ভগবান্ মহাবিস্ময়কে বিরাদ্‌রূপে উপাসনা করিতে ইচ্ছুক, তাঁহাদের সুবিধার নিমিত্তই এইরূপ বর্ণনা দেওয়া হইয়াছে (শ্রীধরস্বামী) । এই বর্ণনায় সমষ্টি-ব্রহ্মাণ্ডকে পুরুষের দেহরূপে কল্পনা করা হইয়াছে ।

শ্রীজীবগোষ্ঠায়ী তাঁহার ক্রমসন্দর্ভনারী টীকাতে বলিয়াছেন মহাদিভিঃ সঙ্কৃতং রূপম্—মহত্ত্বাদির সহিত মিলিত (সঙ্কৃত) রূপ । ভগবান্ যে রূপটি প্রকটিত করিলেন, তাহা মহাদির সহিত মিলিত ছিল ; প্রাকৃত প্রলয়ে জগৎপ্রপঞ্চ হুস্তরূপে তাঁহার যে রূপে লীন ছিল, সেই রূপ বা স্বরূপটিকে সৃষ্টির প্রাবল্ধে তিনি প্রকটিত করিলেন । প্রাকৃতপ্রলয়ে স্মিন্ লীনং সৎ প্রকটতয়া স্বীকৃতবান্ । কি উদ্দেশ্যে এই রূপটি প্রকটিত করিলেন ? লোকসিদ্ধক্সা—লোকসৃষ্টির উদ্দেশ্যে । অনন্তকোটি জীবময় অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ড হুস্তরূপে তাঁহাতে লীন ছিল ; সে সমস্ত ব্রহ্মাণ্ডাদিকে হুস্তরূপে প্রকাশ করিবার নিমিত্ত । তন্নিমিত্ত লীনানাং লোকানাং সমষ্টিব্যুৎপাদিজীবানাং প্রাদুর্ভাবনার্থ-মিত্যর্থঃ । যে রূপটি তিনি প্রকটিত করিলেন, তাঁহার নাম পুরুষ, কারণগাণর্বশায়ী পুরুষ এবং তিনি ছিলেন

যত্বেপি সর্বপ্রাশ্রয় তেঁহো তাঁহাতে সংসার

অন্তরাঙ্গারূপে তাঁর জগত আধার ॥ ৭১

প্রকৃতিসহিতে তাঁর উভয় সম্বন্ধ ।

তথাপি প্রকৃতি সহ নহে স্পর্শ গন্ধ ॥ ৭২

তথাহি (ভাঃ ১।১১।৩২)—

এতদীশনমীশত প্রকৃতিসৌহৃদি তদুত্তমৈঃ ।

ন ব্রজ্যতে সদান্নস্বৈৰ্বা বুদ্ধিস্তদাশ্রয়া ॥ ১৪

এইমত গীতাত্তেহো পুনঃ পুনঃ কয়—

সর্বদা জৈশ্বরতত্ত্ব অচিন্ত্যশক্তি হয় ॥ ৭৩

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

ষোড়শকলং—ষোলকলায় পূর্ণ। সৃষ্টির উদ্দেশ্যেই যখন এই পুরুষের আবির্ভাব, তখন সৃষ্টির উপযোগিনী সমস্ত শক্তিতে পূর্ণ করিয়াই তাঁহাকে প্রকটিত কবিয়াছিলেন। ষোড়শকলং তৎসৃষ্টোপযোগিপূর্ণশক্তিবিত্যর্থঃ। যিনি এই রূপটী প্রকটিত কবিলেন, তিনি ভগবান্ (পরব্যোমাধিপতি) ; আর যে স্বরূপটী প্রকটিত হইলেন, তিনি হইলেন কাবর্ণার্ণবশায়ী এবং যাহা যাহা সৃষ্ট হইবে, তাহা তাহার আশ্রয় বলিয়া তিনি তৎসমস্তেব অন্তর্যায়ী পরমাত্মা। তদেবং যন্তরূপং জগৎ, স ভগবান্। যন্তু তেন গৃহীতং তন্তু স্বসৃজ্যানামাশ্রয়ত্বাৎ পরমাত্মেন্দি পর্যাবসিতম্। কাবর্ণার্ণবশায়ীই প্রকৃতির বা সমষ্টি ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্যায়ী।

এই শ্লোকে “ভগবান্”-শব্দে পরব্যোমাধিপতি নাবায়ণকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে।

সৃষ্টিকার্য্যেব প্রাবস্তে সৃষ্টিব উদ্দেশ্যে সর্বপ্রথমে প্রকটিত ভগবৎ-স্বরূপ যে মহাবিষ্ণু, স্ততরাং মহাবিষ্ণুই যে প্রথম অবতাব, তাহা দেখাইবাব নিমিত্তই এই শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে।

৭১-৭২। পূর্ববর্তী ৬২-৬৬ পয়াবে বলা হইয়াছে—মহাবিষ্ণু সমস্ত ব্রহ্মাণ্ডেব আশ্রয় বা আধাব; আবাব ৫৯ পয়াবে বলা হইয়াছে, প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যে এক এক স্বরূপে তিনি অন্তর্যায়িরূপে অবস্থান কবেন—স্ততরাং ব্রহ্মাণ্ড হইল তাঁহার আশ্রয় বা আধাব, আব তিনি হইলেন ব্রহ্মাণ্ডের আশ্রিত বা আধেয়। এইরূপে প্রকৃতির (প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডেব) আশ্রয় বা আধাবও হইলেন মহাবিষ্ণু এবং আশ্রিত বা আধেয়ও হইলেন মহাবিষ্ণু। প্রকৃতির সহিত তাঁহার এই উভয় বকমেব সম্বন্ধই আছে; স্ততরাং প্রকৃতির সহিত তাঁহার স্পর্শ হওয়াই সম্ভব; কালণ, স্পর্শ না হইলে আধাব-আধেয় সম্বন্ধ হইতে পাবে না। এইরূপ আশঙ্কাব নিরসনের নিমিত্ত বলিতেছেন—প্রাকৃত বস্তুতে স্পর্শ ব্যতীত আধাব-আধেয় সম্বন্ধ হইতে পাবে না সত্য; কিন্তু জৈবের অচিন্ত্য-শক্তিব প্রভাবে প্রকৃতি ও মহাবিষ্ণুর পরস্পর আধাব-আধেয় সম্বন্ধ থাকা সত্ত্বেও তাঁহাদের পরস্পরের সহিত স্পর্শ হয় না।

তেহোঁ—মহাবিষ্ণু। **তাঁহাতে**—মহাবিষ্ণুর মধ্যে। **সংসার**—ব্রহ্মাণ্ড। **যত্বেপি** ইত্যাদি—যদিও মহাবিষ্ণু সমস্ত ব্রহ্মাণ্ডেব আশ্রয় বা আধাব। **অন্তরাঙ্গারূপে**—অন্তর্যায়িরূপে (ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যে থাকেন বলিয়া)। **তাঁর**—মহাবিষ্ণুর। **জগত-আধার**—অন্তর্যায়িরূপে ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যে থাকেন বলিয়া ব্রহ্মাণ্ড তাঁহার আধার বা আশ্রয়। কোন কোন গ্রন্থে “তাঁর” স্থলে “তিহোঁ” পাঠ আছে; এইরূপ পাঠে “জগত-আধার” শব্দের অর্থ হইবে—জগতই আধাব যাব। তিহোঁ (মহাবিষ্ণু) জগত-আধার (জগত আধার যাহার)—জগৎ বা ব্রহ্মাণ্ড মহাবিষ্ণুর আধাব। **উভয়-সম্বন্ধ**—আধার ও আধেয়, আশ্রয় ও আশ্রিত এই উভয় রকম সম্বন্ধ। **নহে স্পর্শ-গন্ধ**—স্পর্শের গন্ধও নাই, স্পর্শও নাই। প্রকৃতির সহিত মহাবিষ্ণুর আধারাদেয়-সম্বন্ধ থাকা সত্ত্বেও যে স্পর্শগন্ধ নাই, তাহার প্রমাণরূপে নিম্নে একটা শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে।

শ্লো। ১৪। অবয়াদি পূর্ববর্তী দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের ১১শ শ্লোকে দ্রষ্টব্য।

৭৩। প্রকৃতির সহিত মহাবিষ্ণুর আধারাদেয়-সম্বন্ধ থাকা সত্ত্বেও যে স্পর্শ নাই, তাহা যেমন “এতদীশন-মীশত” ইত্যাদি শ্লোকে শ্রীমদ্ভাগবত বলিতেছেন, তদ্রূপ “যয়া ততমিদং” ইত্যাদি (১৪-৫) শ্লোকে শ্রীমদ্ভগবদ্ গীতাও বলিতেছেন। জৈবের অচিন্ত্য স্বরূপ-শক্তির প্রভাবেই এই স্পর্শশূন্যতা সম্ভব। ১৪।১১ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য।

এই মত—শ্রীমদ্ভাগবতের “এতদীশনমীশত” ইত্যাদি শ্লোকের ভাষ্য। **গীতাত্তেহো**—শ্রীমদ্ভগবদ্গীতাত্তেও। **গীতার উক্তরূপ শ্লোকগুলি** এই :—“যয়া ততমিদং সর্বং জগদব্যক্তমূর্তিনা। যংস্থানি সর্বভূতানি

আমি ত জগতে বসি জগত আমাতে

না আমি জগতে বসি না আমার জগতে ॥ ৭৪

অচিন্ত্য ঐশ্বর্য এই জানিহ আমার ।

এই ত গীতার অর্থ কৈল পরচার ॥ ৭৫

সেই ত পুরুষ বার ‘অংশ’ ধরে নাম ।

চৈতন্যের সঙ্গে সেই নিত্যানন্দ রাম ॥ ৭৬

এই ত নবম-শ্লোকের অর্থ বিবরণ ।

দশম-শ্লোকের অর্থ শুন দিয়া মন ॥ ৭৭

তথাহি শ্রীমদ্রূপগোষামি-কড়চারাম্—

যন্তাংশঃশঃ শ্রীজগদ্বাদশায়ী

যদ্বাভ্যন্তং লোকসম্ভাতনালম্ ।

লোকশষ্টঃ স্তিতিকাধাম ধাতু-

স্তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপত্তে ॥ ১৫

সেই পুরুষ অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড সৃষ্টিয়া ।

সব অণ্ডে প্রবেশিলা বহুমূর্তি হঞা ॥ ৭৮

ভিতরে প্রবেশি দেখে—সব অঙ্ককার ।

রহিতে নাহিক স্থান, করিল বিচার ॥ ৭৯

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা ।

ন চাং তেত্বনস্থিতঃ ॥ ন চ যংস্থানি ভূতানি পশু মে যোগমৈশ্বরম্ । ভূতভূয় চ ভূতঃস্থে মমাত্মা ভূতভাবনঃ ॥ ৯৪-৫ ॥”
পববর্তী হই পমাবে এই হই শ্লোকের মর্থ ব্যক্ত হইয়াছে। অচিন্ত্য-শক্তি—অচিন্ত্য (চিন্তাতীতা) শক্তি
যাহাব, তিনি অচিন্ত্য-শক্তি। ঈশ্বর-তত্ত্ব সর্বদাই অচিন্ত্য-শক্তিসম্পন্ন—ঈশ্বরের শক্তির মাধ্যম্যে সৃজিতকাদিধারা
নির্ণয় কবা যায় না। “অচিন্ত্যঃ খলু যে ভাবা ন তাং স্তকৈণ যোজয়েৎ । ব্রহ্মহুত্র ২।১২৭ হুত্রের শাক্তরভ্যাস্তত
পুরাণবচন।” কোন কোন গ্রন্থে “অচিন্ত্যশক্তি”-স্থলে “অবিচিন্ত্য” পাঠ দৃষ্ট হয়; অর্থ—চিন্তাব অতীত, সৃজিতকাদি
ধাবা নির্ণয়ের অযোগ্য।

৭৪-৭৫। গীতা-শ্লোকদ্বয়ের মর্থ প্রকাশ কবিতোছেন হই পমাবে। এই হই পমাব শ্রীকৃষ্ণের শক্তি।

আমি ত জগতে বসি—শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন, “আমি জগতে বা ব্রহ্মাণ্ডে বাস করি, সূতরাং ব্রহ্মাণ্ড আমার
আধাব বা আশ্রয়। আমার জগত আমাতে—জগৎ বা ব্রহ্মাণ্ডও আমাতে বাস করে, সূতরাং আমি ব্রহ্মাণ্ডের
আশ্রয় বা আধার। এইরূপে ব্রহ্মাণ্ডের সঙ্গে আমার আধাব-আশ্রয় সম্বন্ধ। তথাপি কিন্তু না আমি জগতে
ইত্যাদি—আমিও জগতে বাস কবি না, আমাতেও জগৎ বাস করে না, অর্থাৎ জগৎ আমার আধার হইলেও
জগৎকে আমি স্পর্শ করি না এবং জগতের আধার হইলেও আমাকে জগৎ স্পর্শ কবিতো পারে না।”

অচিন্ত্য ঐশ্বর্য ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনকে বলিতেছেন, “আধাব-আশ্রয়-সম্বন্ধ পাকা সম্বন্ধে যে
জগতের সঙ্গে আমার স্পর্শ হয় না, আমার অচিন্ত্য ঐশ্বর্যই ইহাব একমাত্র কাণে বলিয়া জানিবে।”
পরচার—প্রচার।

৭৬। সেই ত পুরুষ—যিনি আশ্রয় অবতার, যিনি সৃষ্টি-স্থিতি-প্রাদিব কর্তা, যিনি সমস্ত বিশ্বের আশ্রয়
এবং গর্ভোদশায়ী ও কীরোদশায়ী পুরুষ যাহার অংশ, যিনি যৎশ্রু-কৃষ্ণাদি অবতারের অংশী, এবং প্রকৃতির আধার এবং
আশ্রয় হইয়াও প্রকৃতির সহিত যাহার স্পর্শ নাই, সেই অচিন্ত্য-শক্তিসম্পন্ন মহাবিশ্ব কাবর্ণাশ্রয়শায়ী পুরুষ (যাহার
অংশ, সেই শ্রীনলবামই শ্রীনিত্যানন্দরূপে শ্রীচৈতন্যের সঙ্গে বিবাজিত)। নিত্যানন্দ রাম—শ্রীনিত্যানন্দ রূপ
রাম বা বলবাম। “যামাভ্যন্তাণ্ড” ইত্যাদি ৭ম শ্লোকের অর্থ এই পমারে শেষ হইল।

৭৭। এই ত—৪৩-৭৬ পমারে। নবম শ্লোকের—প্রথম পরিচ্ছেদোক্ত “যন্তাংশঃশঃ” ইত্যাদি নবম
শ্লোকের। দশম শ্লোকের—প্রথম পরিচ্ছেদোক্ত “যন্তাংশঃশঃ” ইত্যাদি দশম শ্লোকের।

শ্লো। ১৫। অধমাদি পূর্ববর্তী প্রথম পরিচ্ছেদে ১০ম শ্লোকে দ্রষ্টব্য। এই শ্লোকের মর্থ পরবর্তী পমার-
সমূহে ব্যক্ত হইয়াছে। এই শ্লোকে গর্ভোদশায়ীর তত্ত্ব বলা হইয়াছে। ইনি মহাবিশ্বের অংশ।

৭৮। কারণাশ্রয়শায়ী-পুরুষ অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড সৃষ্টি করিয়া প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডে এক এক মূর্তিতে প্রবেশ
করিলেন। “প্রত্যণ্ডমেবমেকাংশাদেকাংশাশ্রয়শিত স্বরম্। ব্র সং। ৫।১৪। তৎসৃষ্ট্য তদেবাহুপ্রাশ্রয়ঃ-শ্রুতিঃ।

নিজ অঙ্গে শ্বেদজল করিল শয়ন ।
সেই জলে কৈল অর্ধ ব্রহ্মাণ্ড ভরণ ॥ ৮০
ব্রহ্মাণ্ডপ্রমাণ—পঞ্চাশতকোটি যোজন ।
আয়াম বিস্তার হয়ে দুই এক-সম ॥ ৮১
জলে ভরি অর্ধ তাহা কৈল নিজবাস ।

আর অর্ধে কৈল চৌদ্দ ভুবন প্রকাশ ॥ ৮২
তাহাঞি একট কৈল বৈকুণ্ঠ নিজধাম ।
শেষ শয়ন-জলে করিল বিশ্রাম ॥ ৮৩
অনন্তশয্যাতে তাহাঁ করিল শয়ন ।
সহস্র মন্তক তাঁর সহস্র বদন ॥ ৮৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী ঢাকা ।

সেইত পুরুষ—সেই কাবর্ণার্ণবশায়ী পুরুষ । **সব অণ্ডে** ইত্যাদি—মহাবিকু বহুমুর্তি (অর্থাৎ যত ব্রহ্মাণ্ড তত মুর্তি) হইয়া এক এক মুর্তিতে এক এক ব্রহ্মাণ্ডে প্রবেশ করিলেন ।

৮০। নিজের অঙ্গ হইতে ঘর্ম উৎপাদন করিয়া সেই ঘর্মজলে অর্ধেক ব্রহ্মাণ্ড পূর্ণ করিলেন । **শ্বেদ**—ঘর্ম । তিনি যে জলে শয়ন কবিয়াছিলেন, তাহার প্রমাণ “যন্তাশ্বসি শয়ানস্ত”-ইত্যাদি শ্রীমদ্ভাগবতের ১৩তম স্কন্ধে পাওয়া যায় । এই স্কন্ধের টীকায় শ্রীজীব লিখিয়াছেন—যন্ত পুরুষস্ত দ্বিতীয়েন ব্যুহেন ব্রহ্মাণ্ড প্রবিষ্ট অশ্বাসি গর্ভোদকে শয়ানস্ত ইত্যাদি যোজ্যম্ । —সেই কারণার্ণবশায়ী প্রথম পুরুষের দ্বিতীয় ব্যুহ বা দ্বিতীয় স্বরূপ প্রতি সৃষ্ট ব্রহ্মাণ্ডে প্রবেশ কবিয়া সেই ব্রহ্মাণ্ড-গর্ভস্থ জলে শয়ন করিলেন । ইহা হইতে পাওয়া গেল, দ্বিতীয় পুরুষ ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যে প্রবেশ কবিয়া ব্রহ্মাণ্ড-গর্ভস্থ জলেই শয়ন করিয়াছিলেন ; এজন্তই তাহাকে গর্ভোদশায়ী পুরুষ বলা হয় । কিন্তু সে স্থানে তিনি জল পাইলেন কোথায় ? উক্ত স্কন্ধের টীকায় শ্রীল বিষ্ণুনাথ চক্রবর্তী বলেন—একৈকপ্রকাশেন প্রবিষ্টা স্বসৃষ্টে গর্ভোদে শয়ানস্ত—এক এক রূপে এক এক ব্রহ্মাণ্ডে প্রবেশ কবিয়া সেস্থানে নিজে জল সৃষ্টি কবিলেন এবং সেই স্বসৃষ্টজলে তিনি শয়ন কবিলেন ।

৮১। ব্রহ্মাণ্ডের আয়তনের পরিচয় দিতেছেন । **আয়াম**—দৈর্ঘ্য । **বিস্তার**—প্রস্থ । ব্রহ্মাণ্ডের আয়তন পঞ্চাশকোটি যোজন ; দৈর্ঘ্যও প্রস্থ দুইই সমান । স্থানান্তরে বলা হইয়াছে—“এই ব্রহ্মাণ্ড পঞ্চাশৎ কোটি যোজন । * * ॥ কোন ব্রহ্মাণ্ড শতকোটি, কোন লক্ষকোটি । কোন নিম্বুতকোটি, কোন কোটি কোটি ॥ ২।২১। ৬৮-৬৯ ॥” ইহাতে বুঝা যায়, সকল ব্রহ্মাণ্ডের আয়তন সমান নহে । আলোচ্য পয়ারে বোধ হয় আমাদের এই ব্রহ্মাণ্ডের প্রতি লক্ষ্য বাখিয়াই পঞ্চাশৎ কোটি যোজন বলা হইয়াছে ; কারণ, উক্ত পয়ার হইতে জানা যায়, আমাদের এই ব্রহ্মাণ্ডই পঞ্চাশৎ কোটি যোজন । ব্রহ্মাণ্ড গোলাকাবে বলিয়াই বোধ হয় দৈর্ঘ্য প্রস্থ সমান বলা হইয়াছে ।

৮২। ব্রহ্মাণ্ডের এক অর্ধেক স্বীয় ঘর্মজলে পূর্ণ করিয়া, সেই জলে তিনি নিজের বাসস্থান করিলেন । আর এক অর্ধেক চতুর্দশ ভুবন প্রকাশিত করিলেন । ১।১।১০ স্লোক টীকা দ্রষ্টব্য । ২০-২১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

৮৩। **তাহাঁঞি**—সেই ব্রহ্মাণ্ডমধ্যস্থ শ্বেদজলেই । **বৈকুণ্ঠ নিজধাম**—পরব্যোমে প্রত্যেক ভগবৎ-স্বরূপেরই নিজ নিজ ধাম আছে ; সেই ধামও চিত্তময়, সর্বগ, অনন্ত, বিহু এবং প্রত্যেক ধামের নামও বৈকুণ্ঠ । যিনি ব্রহ্মাণ্ডমধ্যে প্রবেশ করিয়া শ্বেদজলে অর্ধেক ব্রহ্মাণ্ড পূর্ণ করিলেন, পরব্যোমে বৈকুণ্ঠ-নামে তাহারও একটা ধাম আছে ; তিনি এক্ষণে সেই স্বীয় ধামকেই ব্রহ্মাণ্ডমধ্যস্থ শ্বেদজলে একট (আবির্ভূত) করিলেন । এই ধাম বিহু বলিয়া যখন যেখানে ইচ্ছা, সেই থানেই তিনি ইহাকে প্রকট করিতে পারেন (১।৩।২১ পয়ার টীকা দ্রষ্টব্য) । **শেষ**—অনন্তদেব । **শয়ন**—শয্যা, বিছানা । **শয়নজলে**—শয়ন (শয্যা)-রূপ জলে, অর্থাৎ জলের উপরে । শয্যার উপরে লোক যেরূপ শয়ন করে, অনন্তদেব তখন ব্রহ্মাণ্ডমধ্যস্থ ঘর্মজলের উপরে সেই রূপ শয়ন করিয়া বিশ্রাম করিলেন ।

৮৪। **অনন্ত-শয্যাতে**—অনন্তদেবরূপ শয্যাতে ; বিছানার উপরে লোক যেমন শয়ন করে, ব্রহ্মাণ্ডমধ্যস্থ পুরুষও তেমনি অনন্তদেবের দেহের উপরে শয়ন করিলেন । “মৃণালগৌরায়তশেষভোগ-পর্য্যাক একং পুরুষং শয়ানম্ । কণাথপত্রাযুতমূর্ধরম্-হ্যভির্ভিত্ত্বাভ্যুগাভ্য-তোয়ে ॥ মৃণালের জার গৌরবর্ণ অথচ বিস্তীর্ণ অনন্তনাগের শরীর-শয্যার জলের মধ্যে এক পুরুষ শয়ন করিয়া আছেন ; ঐ শেষ-নাগের কণাশিরঃস্থ রত্ননিচয়ের প্রভার ঐ জলরাশি আলোকিত

সহস্র নয়ন হস্ত, সহস্র চরণ।

সর্ব-অবতার-বীজ জগত-কারণ ॥ ৮৫

তঁর নাভিপদ্ম হৈতে উঠিল এক পদ্ম।

সেই পদ্ম হৈল ব্রহ্মার জন্মসন্ধ্যা ৮৬

সেই পদ্মনালে হৈল চৌদ ভুবন

তঁহো ব্রহ্মা হৈয়া সৃষ্টি করিল সৃজন ॥ ৮৭

বিষ্ণুরূপ হৈয়া করে জগত পালনে।

গুণাতীত বিষ্ণু—স্পর্শ নাহি মায়াগুণে ॥ ৮৮

রুদ্র-রূপ ধরি করে জগত-সংহার।

সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয় ইচ্ছায় যাহার ॥ ৮৯

গৌর-কৃপা-ভরজিহী টীকা।

হইয়া রহিয়াছে। শ্রীভা, ৩।৮।২৩ ॥” এইরূপে ব্রহ্মাওগর্ভস্থ জলেব (উদকেব) উপরে (ভাসমান অনন্ত-দেবের দেহরূপ শয্যায়) শয়ন করিয়া থাকেন বলিয়া ব্রহ্মাওগর্ভস্থ পুরুষকে গর্ভোদকাশায়ী পুরুষ বলে।

৮৫। এক্ষণে গর্ভোদকাশায়ী পুরুষের রূপ ও কার্য বর্ণনা কবিত্তেছেন। তাঁহাব সহস্র মস্তক, সহস্র যুগ, সহস্র চক্ষু, সহস্র হস্ত, সহস্র চরণ। সহস্র অর্ধ এস্থলে অসংখ্য। “পশুস্বাদো রূপমদভ্রচক্ষুশা সহস্রপাদোরভূজানানান্ততম্। সহস্রমূর্ধশ্রবণাক্ষিনাসিকং সহস্রমৌল্যধরকুণ্ডলোন্নসং ॥ শ্রী, ১।৩।৪ ॥ অং গর্ভোদকস্থঃ সহস্রশীর্ষানিরুদ্ধঃ এব ॥ পরমাত্মসন্দর্ভঃ। ৪০ ॥ তিনি সর্ব-অবতার বীজ—ব্রহ্মাদি গুণাবতাব-সমূহেব এবং যুগ-মহন্তাবতাবাদিরও মূল। এতন্নানাবতারাণাং নিধানং বীজমব্যয়ম্ ॥ শ্রীভা, ১।৩।৫ ॥” জগত-কারণ—ব্রহ্মা ব্যষ্টি-জীবের সৃষ্টিকর্তা; সেই ব্রহ্মারও সৃষ্টিকর্তা বলিয়া গর্ভোদকাশায়ী জগতের সৃষ্টিকর্তা বা কারণ। ৭৮-৮৫ পর্ষাবে শ্লোকস্থ গর্ভোদকাশায়ীর বিবরণ বলা হইল।

৮৬। গর্ভোদকাশায়ী নাভিদেশ হইতে একটা পদ্ম উখিত হইল; সেই পদ্মে ব্রহ্মাব জন্ম হইল। তাঁর—গর্ভোদকাশায়ী। নাভিপদ্ম—নাভিরূপ পদ্ম; নাভি বসোদ্য ও সৌগন্ধ্যাদির প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া তাহাকে পদ্মতুল্য বলা হইয়াছে। জন্মসন্ধ্যা—জন্মস্থান; সেই পদ্মেই ব্রহ্মার উদ্ভব হইল; এজন্ত ব্রহ্মার একটা নামও হইয়াছে পদ্মযোনি। “যশ্চাস্তসি শয়নস্ত যোগনিদ্রাং বিতম্বতঃ। নাভিহৃদাশ্চজাদাসীদব্রহ্মা বিশ্বস্রজাং পতিঃ ॥—যোগনিদ্রা অবলম্বন পূর্বক জলে শয়ান পুরুষের নাভিহৃদ হইতে সমুদ্ভূত পদ্মে বিশ্বস্রষ্টাদেব পতি ব্রহ্মার জন্ম হইল। শ্রীভা, ১।৩।২ ॥”

এই পর্ষারে শ্লোকস্থ “যরা স্রজং লোকস্রষ্টুঃ সৃতিক্রিাধামধাতুঃ” অংশেব অর্থ করা হইল।

৮৭-৮৯। উক্ত পদ্মের নালে চতুর্দশ ভুবনের উদ্ভব হইল; অর্থাৎ চতুর্দশ ভুবনই উক্ত পদ্মেব নালসদৃশ হইল। ইহা শ্লোকস্থ “লোক-সংঘাতনালম্” শব্দেব অর্থ। চৌদভুবনের নাম ১।১।২০ শ্লোকেব টীকায় দ্রষ্টব্য।

তঁহো—সেই গর্ভোদকাশায়ী পুরুষ। তিনি ব্রহ্মা রূপে জগতের সৃষ্টি কবেন, বিষ্ণুরূপে জগতের পালন কবেন এবং রুদ্ররূপে জগতের সংহার করেন। ব্রহ্মা রজোগুণের, বিষ্ণু সত্ত্বগুণের এবং রুদ্র তমোগুণের সহায়তায় স্ব স্ব অধিকারের কার্য করেন; এজন্ত তাঁহাদিগকে গুণাবতার বলে। তাঁহাবা গর্ভোদকাশায়ীরই অবতার; তাই তাঁহারা ইহা সাক্ষাৎভাবে জগতের সৃষ্টাদির কারণ হইলেও তাঁহাদের মূল গর্ভোদকাশায়ীকেই ৮৫ পর্ষারে “জগত-কারণ” বলা হইয়াছে। “সদ্বং বজ্রন্তম ইতি প্রকৃতেগুণাঐশ্বর্যুতঃ পবঃ পুরুষ এক ইহাস্ত ধত্তে। স্থিত্যদয়ে হবিবিরিক্ধিরেতিসংজ্ঞাঃ প্রেষাংসি তত্র থলু সত্ত্বতানোবর্ণাং স্তুঃ ॥—এক পরম পুরুষই সত্ত্ব, বজ্রঃ ও তমোগুণযুক্ত হইয়া জগতের স্থিত্যাদি-বিষয়ে বিষ্ণু, ব্রহ্মা ও রুদ্র নাম ধারণ করেন। তন্মধ্যে সত্ত্ব-সত্ত্বতমু বিষ্ণু হইতেই মহম্মাদিগেব সর্বপ্রকার মঙ্গল হয়। শ্রীভা, ১।২।২৩ ॥”

ব্রহ্মা হৈয়া—ব্রহ্মা দুই রকমের; জীবকোটি ও ঈশ্বর-কোটি। শ্রীমদ্ভাগবত বলেন—“স্বধর্মনিষ্ঠঃ শতজন্মভিঃ পুমান্ বিরিক্ধিতামেতি।—যে জীব শতজন্ম পর্যন্ত স্বধর্মে নিষ্ঠাবান, তিনি ব্রহ্ম হইয়া লাভ করিতে পারেন। ৪।২।৪।২২ ॥” যে করে এরূপ যোগ্য জীব পাওয়া যায়, সেই করে ব্রহ্মারূপে তিনিই গর্ভোদকাশায়ীর নাভিপদ্মে জনগ্রহণ করেন এবং গর্ভোদকাশায়ী তাঁহাতেই শক্তিসঞ্চার করিয়া তাঁহাবারাই জগতের সৃষ্টি করান। এইরূপ ব্রহ্মাকে জীবকোটি ব্রহ্মা বলে। আর, যেই করে এইরূপ যোগ্য জীব পাওয়া যায় না, সেই করে গর্ভোদকাশায়ী পুরুষই স্বীয় এক অংশে ব্রহ্মা

হিরণ্যগর্ভ-অন্তর্যামী জগত-কারণ ।
 যার অংশ করি করে বিরাট-কল্পন ॥ ৯০
 হেন নারায়ণ যার অংশেরও অংশ ।
 সেই প্রভু নিত্যানন্দ সর্ব অবতংস ॥ ৯১
 দশম-শ্লোকের এই কৈল বিবরণ ।
 একাদশ-শ্লোকের অর্থ শুন দিয়া মন ॥ ৯২

তথাহি শ্রীশ্রুপগোবিন্দ-কড়াচাম্—
 যন্তাংশাংশাংশঃ পরাম্বাখিলানঃ
 পোষ্টা বিষ্ণুভীতি দুষ্কাক্ষিণাযী ।
 ক্ষৌণ্ডীভর্ত্তা যৎকলা সোহিপানন্ত-
 তং শ্রীনিত্যানন্দবামং প্রপদ্যে ॥ ১৬

গোর-কৃপা-ভরজিগী ঢাকা ।

হইয়া জগতের সৃষ্টি কবেন । এই ব্রহ্মাকে দেখন-কোটি ব্রহ্মা বলে । “তবেও কচিগাহাকল্পে ব্রহ্মা জীবোহপ্যুপাসনৈঃ । কচিদত্র মহাবিশ্বকর্কসং প্রতিপদ্যতে ॥—কোন কোন মহাকল্পে উপাসনাপ্রভাবে জীবও ব্রহ্মা হয়েন, কোনও কোনও কল্পে গর্ভোদশায়ীই ব্রহ্মা হয়েন । ল, ভা, ২।২১ । পৃথ পাদ্মবচন ।”

ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও কল্প—ইহা বা স্বত্বাদিগুণের নিয়ামকরূপেই তত্ত্বগুণের পরিচালনা করিয়া সৃষ্টিাদি কার্য করিয়া থাকেন । ব্রহ্মা নিয়ামকরূপে ব্রহ্মগুণকে পরিচালিত করিয়া জগতের সৃষ্টি কবেন, কল্প নিয়ামকরূপে তমোগুণকে পরিচালিত করিয়া জগতের সংহাব কবেন । ব্রহ্মা ও কল্প সান্নিধ্যমাত্রে বজঃ ও তমোগুণকে পরিচালিত কবেন ; কিন্তু বিষ্ণু সঙ্কল্পমাত্রেই সত্ত্বগুণকে নিয়মিত করিয়া জগতের পালন কবেন, বিষ্ণু সত্ত্বগুণকে স্পর্শ তো করেনই না, সত্ত্বগুণের সান্নিধ্যেও যান না ; “বিষ্ণুস্ত সত্ত্বেনাপি ন যুক্তঃ, কিন্তু সত্ত্বেনৈব তন্নিয়মনমাত্রকঃ । ল, ভা, ২।২২ । বিদ্যাবৃষণ-ভাষ্য ।” তাই বলা হইয়াছে—গুণাভীত বিষ্ণু ইত্যাদি । স্পর্শ নাহি ইত্যাদি—মায়াব (একান্তর) গুণের (এস্থলে সত্ত্বের) সহিত বিষ্ণুর স্পর্শ নাহি । “অতঃ স তৈন যুক্তো তত্র স্বাংশঃ পবন্ত যঃ—যিনি প্রভুর স্বাংশ বিষ্ণু, তিনি কোন প্রকারেই গুণের সহিত যুক্ত হননা । ল, ভা, ২।১৮ । সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয় ইত্যাদি—গর্ভোদশায়ী ব্রহ্মা, তাই জগতের সৃষ্টি, স্থিতি ও প্রলয় হইয়া থাকে । স্থিতি—পালন ।

৯০-৯১ । হিরণ্যগর্ভ-অন্তর্যামী—ব্রহ্মা অন্তর্যামী, তাই তিনি “জগত-কারণ” যার অংশ—যে গর্ভোদশায়ী অংশ পাতলাদি-চতুদশ ভূবন । চতুদশ-ভূবন গর্ভোদশায়ী নাতি হইতে উৎপন্ন পশ্চিম নাল হওয়ারে তাঁহাব অংশই হইল । বিরাট-কল্পন—বিরাটরূপে কল্পনা । “যন্তোহাবয়বৈর্লোকান্ কল্পয়ন্তি মনীষিণঃ । কটাদিভিবধঃ সপ্ত সপ্তোদ্ধৈঃ জঘনাদিভিঃ ॥—পণ্ডিতগণ তাঁহাব অবয়ব দ্বারা লোকসমূহের কল্পনা করেন । তাঁহাব কটিদেশাদি দ্বাৰা অধঃ সপ্তলোক এবং জঘনাদি দ্বাৰা উর্দ্ধ সপ্তলোক কল্পনা করা হয় । শ্রীভা, ২।৫।৩৬ ॥” কল্পিত বিরাটমূর্ত্তির পদবুল হুঁলোক, নাতি ভুবলোক, হৃদয় স্বর্গলোক, বক্ষঃ-মহর্লোক, গ্রীবা জনলোক, ওষ্ঠদ্বয় তপোলোক, মস্তক সত্যলোক, কটা অতল, উদর্য নিতল, জাম্ববত স্তল, জঙ্ঘাঘ্রম তলাতল, গুলফদ্বয় মহাতল, চরণযুগলের অগ্রভাগ রসাতল এবং পাদতল পাতাল (শ্রী, ভা, ২।৫।৩৮-৪১) । ৮২ পয়াবেব ঢাকা দ্রষ্টব্য । হেন নারায়ণ—এতাদৃশ গর্ভোদশায়ীপুত্র বা দ্বিতীয় নারায়ণ । সর্ব অবতংস—সর্বশ্রেষ্ঠ ।

যাহাব ইচ্ছার জগতের সৃষ্টি, স্থিতি ও প্রলয় হইয়া থাকে, ব্রহ্মার অন্তর্যামিরূপে বিনি জগতের কারণ, যাহাব নাতি হইতে উৎপন্ন চতুদশ ভূবনদ্বাৰা বিরাট-রূপের কল্পনা করা হয়, সেই গর্ভোদশায়ী যাহাব অংশের (কাবণার্থশায়ীর) অংশ, সেই শ্রীনিত্যানন্দই সর্বশ্রেষ্ঠ । এই পয়াবে যন্তাংশাংশঃ ইত্যাদি শ্লোকেবু উপসংহাব কবা হইল ।

৯২ । একাদশ শ্লোকের—প্রথম-পরিচ্ছেদোক্ত একাদশ শ্লোকের, যাহা নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ১৬ ।—অর্থগাদি পূর্ববর্তী প্রথম পরিচ্ছেদের ১১শ শ্লোকে দ্রষ্টব্য । এই শ্লোকে জীবান্তর্যামী পুরুষের তত্ত্ব বলা হইয়াছে । ইনি গর্ভোদশায়ীর অংশ এবং পৃথিবীস্থ ক্ষীরোদসমূহে অবস্থান করেন বলিয়া ইহাকে ক্ষীরোদশায়ী বা দুষ্কাক্ষিণী পুরুষ বলে । পূর্ববর্তী ৮৮ পয়াবে ইহাকেই জগতের পালনকর্তা বলা হইয়াছে । পরবর্তী পয়াব-সমূহে এই শ্লোকের অর্থ করা হইয়াছে ।

নারায়ণের নাভিনালমধ্যে ত ধরণী ।
 ধরণীর মধ্যে সপ্ত সমুদ্র যে গণি ॥ ৯৩
 তাহাঁ কীরোদধিমধ্যে খেতদ্বীপ নাম ।
 পালয়িতা বিষ্ণু—তঁার সেই নিজ ধাম ॥ ৯৪
 সকল জীবের তেঁহো হয়ে অন্তর্যামী ।
 জগত পালক তেঁহো জগতের স্বামী ॥ ৯৫

যুগ মন্বন্তরে করি নানা অবতার ।
 ধর্মসংস্থাপন করে অধর্ম-সংহার ॥ ৯৬
 দেবগণ নাহি পায় ঘাঁহার দর্শন ।
 কীরোদকতীরে যাই করেন স্তবন ॥ ৯৭
 তবে অবতরি করে জগত-পালন ।
 অনন্ত বৈভব তাঁর—নাহিক গণন ॥ ৯৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

৯৩-৯৪ । নারায়ণের—গর্ভোদশায়ী পুরুষের । নাভিনাল—নাভি হইতে উৎপন্ন পদ্মের নাল ।
 ধরণী—চতুর্দশ ভুবনের অন্তর্গত ভূলোক ; পৃথিবী । সপ্তসমুদ্র—লবণ্যমুদ্র, ইক্ষু (ইক্ষরস)-সমুদ্র, সুরাসমুদ্র, স্তব-সমুদ্র, দধিসমুদ্র, হৃৎসমুদ্র ও জলসমুদ্র—এইই সপ্তসমুদ্রের নাম (একটাই পুং) ; দধিসমুদ্রের অপর নামই কীরসমুদ্র বা কীরবাকি ।

গর্ভোদশায়ী নাভি হইতে উৎপন্ন পদ্মের নালে যে চৌদ্দভুবন আছে, তন্মধ্যে একটা ভুবনের নাম ভূলোক বা ধরণী, তাহাতে সাতটা সমুদ্র আছে, একটাব নাম কীরবাকি, সেই কীরবাকির মধ্যে খেতদ্বীপ নামে একটা দ্বীপ আছে ; সেই খেতদ্বীপই ব্রহ্মাণ্ডের পালনকর্ত্তা বিষ্ণুর ধাম । (তাঁহার নিত্যধাম পদব্যোম-খেতদ্বীপে তাহা প্রকটিত হইয়াছে) ।
 কীরোদধি—কীর + উদধি (সমুদ্র), কীরসমুদ্র । “অত্র ত্রিবিম্বাঃ স্থানক কীরোদাদিকং গায়োত্তবখণ্ডাদৌ জগৎ-পালননিমিত্তকনিবেদনার্থং ব্রহ্মাদবস্ত্র মূর্ত্তগচ্ছন্তি ইতি প্রসিদ্ধেঃ বিষ্ণুলোকতয়া প্রসিদ্ধেচ্চ । বৃহৎসহস্রনামি কীরাক্ষিনিলায় ইতি তদ্রামগণে পঠ্যতে । খেতদ্বীপপতেঃ কচিদনিকঙ্কতয়া খ্যাতিশ্চ তস্য সাক্ষাদেবা নির্ভান ইত্যপেক্ষয়েতি ॥ পবনাস্তসন্দর্ভঃ ॥৫২॥” এই এমাণ হইতে জানা যায়, জগতের পালনকর্ত্তা বিষ্ণুর ধাম কীরোদসমুদ্র ; তিনি খেতদ্বীপ-পতি, তিনি সাক্ষাৎ অনিন্দ্যের অবতার । তাঁহাকে খেতদ্বীপপতি বলা হইতেছে, কীরোদসমুদ্র মধ্যে এই খেতদ্বীপ অবস্থিত ।

৯৫ । সকল জীবের ইত্যাদি শ্লোকস্থ “পবাপ্ৰাণিলানং” শব্দের অর্থ ; প্রত্যেক জীবের পরমাত্মা ।
 জগত-পালক—শ্লোকস্থ “পোষ্ঠী”-শব্দের অর্থ । জগতের স্বামী—শ্লোকস্থ “কৌণ্ডীভর্ত্তা”-শব্দের অর্থ ।

কীরোদশায়ীই ব্যভিচারের পবমাত্মা ; প্রত্যেক জীবের মধ্যেই তিনি এক এক বর্গে তত্ত্ব্যগিরূপে বিবাজিত ।
 “অযিযথা ভুবনং প্রবিষ্টো রূপং রূপং প্রতিক্রমো বভূব । একস্তথা সর্বভূতাস্তবাত্মা রূপং রূপং প্রতিক্রমো বহিষ্চ ॥ কাঠকোপনিবৎ ॥২২২৯॥” ইহার পবিশাণ অক্ষুণ্ণপ্রমাণ । “অক্ষুণ্ণমাত্রঃ পুরুষোহস্তবাত্মা সদা জনানাং হৃদয়ে সন্নিবিষ্টঃ । কাঠক ॥২৩৩১৭॥” শ্রীমদ্ভাগবত বলেন, ইনি প্রোদেশমাত্র । “কেচিৎ স্বদেহান্তর্জদর্শনকালে প্রোদেশমাত্রং পুরুষং বসন্তম্ । চতুর্ভূজং কল্পবণাঙ্গশঙ্খগদাধরং ধারণয়া স্মরন্তি ॥ শ্রীভা ২৩৩৮৯” ইনি চতুর্ভূজ, শঙ্খচক্রগদাপাশধারী ।

৯৬ । যুগ-মন্বন্তরে—প্রতিযুগে ও প্রতি মন্বন্তরে । ধর্মসংস্থাপন—অধর্ম বা ব্যভিচারের একোপে যে ধর্ম মুণ্ডপ্রায় বা প্রচ্ছন্ন হইয়া পড়ে, তাহার পুনঃপ্রতিষ্ঠা ; অথবা যুগান্তরূপ ধর্মের প্রবর্ত্তন । অধর্ম-সংহার—অধর্মের বিনাশ ; ধর্মজগতে যে সমস্ত ব্যভিচার প্রবেশ করে, তাহাদের দূরীকরণ ।

কীরোদশায়ী পুরুষ জগতের পালনকর্ত্তা : যুগে যুগে বা মন্বন্তরে মন্বন্তরে অধর্মের দূরীকরণ এবং যুগধর্মাদির প্রবর্ত্তন করিয়া জগতের মঙ্গল-সাধন করা তাঁহারই কার্য্য ; তাই প্রতি যুগে ও প্রতি মন্বন্তরে যুগাবতার ও মন্বন্তরাবতাররূপে তিনি তাহা করিয়া থাকেন । কীরোদশায়ী পুরুষ যুগবতার ও মন্বন্তরাবতারের অংশী ।

৯৭-৯৮ । কিরূপে তিনি অবতীর্ণ হবেন, তাহা বলিতেছেন । দেবগণ তাঁহার দর্শন পান না ; অহুরাদিব উৎপীড়নে পৃথিবী যখন উৎপীড়িত হইয়া উঠে, তখন দেবগণ কীরোদ-সমুদ্রের তীরে বাইয়া তাঁহার স্তব-ভক্তি করিয়া তাঁহার উদ্দেশে জগতের হৃদ্যার কথা নিবেদন করেন ; তখন তিনি অবতীর্ণ হইয়া জগতের হৃদ্যার মোচন করেন ।

সেই বিষ্ণু হয় ষাঁর অংশাংশের অংশ ।
 সেই প্রভু নিত্যানন্দ সর্ব-অবতঃস ॥ ১০৯
 সেই বিষ্ণু শেষ-রূপে ধরেন ধরণী ।
 কাঁহা আছে মহী শিরে, হেন নাহি জানি ॥ ১১০
 সহস্র বিস্তীর্ণ ষাঁর ফণার মণ্ডল ।
 সূর্য্য জিনি মণিগণ করে ঝল মল ॥ ১১১
 পঞ্চাশৎকোটি যোজন পৃথিবী বিস্তার ।

ষাঁর এক-কণে রহে সর্ষপ আকার ॥ ১০২
 সেই ত অনন্ত শেষ ভক্ত-অবতার ।
 ঈশ্বরের সেবা বিনা নাহি জানে আর ॥ ১০৩
 সহস্রবদনে করে কৃষ্ণ-গুণগান ।
 নিরবধি গুণ-গান—অন্ত নাহি পান ॥ ১০৪
 সনকাদি ভাগবত শুনে ষাঁর মুখে ।
 ভগবানের গুণ কহে, তাহে প্রেমহুখে ॥ ১০৫

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী চাঁক ।

কীরোদকতীরে—কীরোদ-সমুদ্রের তীরে । **অনন্তবৈশ্ব**—অনন্ত মনস্তবাবতারাদি তাঁহারই বৈভব ।
 “মনস্তবাবতার এবে শুন সনা তন । অসংখ্য গণন তার গুণ কাবণ ॥ ২।২০।২৬৯॥” অথবা, অনন্ত ঐশ্বর্য্য ।

১০৯ । শ্লোকার্থেব প্রথমাংশেব উপসংহাৰ কবিতোছেন । **সেই বিষ্ণু**—সেই কীরোদকশায়ী পুরুষ ।
 ইনি গাঁহাব অংশেব অংশেব অংশ, তিনিই শ্রীবলরাম এবং তিনিই নবদ্বীপলীলায় শ্রীনিত্যানন্দ ।

১০০-১০২ । শ্লোকস্থ “যৎকলা সোঃপানন্তঃ”—অংশেব অর্থ কবিতোছেন । **শেষরূপে**—অনন্তদেবরূপে ।
 অনন্তদেব কীরোদশায়ী অংশ । “আন্তে যা বৈ কলা ভগবতঃ তামসী সমাখ্যাতা অনন্ত ইতি । শ্রীভা, ৫।২৫।১১॥
 ভগবানেব এক কলা (অংশ) আছে, তিনি তনোগুণেব অসিষ্টাত্মী, তাহাব নাম অনন্ত ।” ইনি স্বীয়মন্তকে ধরণীকে
 (পৃথিবীকে) ধারণ কবিয়া আছেন । **কাঁহা আছে** ইত্যাদি—অনন্তদেবেব মন্তক এতই বিস্তীর্ণ যে, আব তাহার
 শক্তিও এতই অধিক যে, এত বড় পৃথিবীটা (মহী) মাথাব কোন্ স্থানে পড়িয়া আছে, তাহাও তিনি টেব পান না ।
সহস্র বিস্তীর্ণ ইত্যাদি—অনন্তদেবেব সহস্র (অসংখ্য) ফণা ; প্রত্যেক ফণাই অতি বৃহৎ, অতি বিস্তৃত । **সূর্য্য জিনি**
 ইত্যাদি—ফণায় যে সমস্ত মণি আছে, সে সমস্তেব জ্যোতিঃ এতই উজ্জ্বল যে, সূর্য্যও তাহাদের নিকট পৰ্য্যন্ত
 কবে । **পঞ্চাশৎ কোটি** ইত্যাদি—পৃথিবী দৈর্ঘ্য-বিস্তাবে পঞ্চাশৎ কোটি যোজন । এত বড় পৃথিবীটা অনন্ত দেবেব
 ফণায় যেন একটা সর্ষপেব মতনই অবস্থান কবিতোছে । মাথুসেব হাতেব তুলনায় একটা সর্ষপ যত ছোট, অনন্তদেবেব
 এক একটা ফণাব তুলনায় পৃথিবীও তত টুকু ছোট ; আব একটা সর্ষপেব ভাব যেমন হাতে অমুভব করা যায় না, তদ্রূপ
 এত বড় পৃথিবীটার ভাবও অনন্তদেব অমুভব কবিতো পাবেন না—এত অধিক তাঁহার শক্তি । “যন্তোদং ক্ষিতিমণ্ডলং
 ভগবতঃতানন্তমূর্ত্তেঃ সহস্রশিবসঃ একশ্চিন্নেব শীর্ষণি ত্রিযমাংগং সিদ্ধার্থ ইব লক্ষ্যতে ॥ অনন্তমূর্ত্তি-ভগবানেব সহস্র মন্তক
 মধ্যে এক মন্তকে বৃত্ত এই ক্ষিতিমণ্ডল এক সর্ষপতুল্য লক্ষিত হয় । শ্রীভা, ৫।২৫।২১॥” তাই এই পৃথিবী তাঁহার মন্তকেব
 কোন্ স্থানে আছে, তাহা তিনি জানিতে পাবেন না । “ন বেদ সিদ্ধার্থমিব কচিৎ স্থিতং ভূমণ্ডলং মূর্ত্তসহস্রধামসু ॥
 শ্রীভা, ৫।১৭।২১॥”

১০৩ । অনন্তদেব হইতেছেন ভগবানেব অংশ এবং ভক্ত-অবতার ; ঈশ্বরের সেবাই তাহার কার্য্য । **শেষ**
 —অংশ ; “শিগ্যতে ইতি শেষোহংশঃ । শ্রীভা, ১০।২।৮। তোষণী ।” **ভক্ত-অবতার**—ভক্তরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন
 যিনি ।

ভগবানেব শয্যারূপে অনন্তদেব সর্পাকৃতি ; কিন্তু স্বরূপে তিনি সর্পাকার নহেন । শ্রীমদভাগবত পঞ্চম স্কন্ধেব
 ২৫শ অধ্যায় হইতে জানা যায় । তাঁহার দুই চরণ, একমন্তক এবং বলয়-শোভিত অনেক ভূজ আছে ; সেই সমস্ত ভূজে
 নাগকণ্ঠাগণ অহুবাগভাবে অগুরু, চন্দন ও কুঙ্কম লেপন করিয়া থাকেন ; তাঁহার দেহ রক্ত-ধবল । ৪।৫॥ অত্বে তাঁহার
 সহস্র বদনেব প্রমাণ পাওয়া যায় । “গায়ন্ গুণান্ দশশতানন আদিদেবঃ শেবোহধুনাপি সমবন্ততি নান্ত পারম্—সহস্র
 বদন আদিদেব অনন্তদেব শ্রীকৃষ্ণ গান করিয়া অস্ত্রাবধিও শেব করিতে পারেন নাই । শ্রীভা, ২।৭।৪১॥”

১০৪-১০৫ । অনন্তদেব কিরূপে ঈশ্বরের সেবা করেন, তাহা বলিতেছেন ১০৪-১০৫ পর্যায়ে । তিনি সহস্র

ছত্র পাছুকা শয্যা উপাধান বসন ।

আরাম আবাস যজ্ঞসূত্র সিংহাসন ॥ ১০৬

এত মূর্ত্তিভেদ করি কৃষ্ণসেবা করে ।

কৃষ্ণের শেষতা পাঞা 'শেষ' নাম ধরে ॥ ১০৭

সেই ত অনন্ত যাঁর কহি 'এক কলা' ।

হেন প্রভু নিত্যানন্দ, কে জানে তাঁর খেলা ॥ ১০৮

এ সব প্রমাণে জানি নিত্যানন্দ সীমা ।

তাঁহাকে অনন্ত কহি কি তাঁর মহিমা ॥ ১০৯

অথবা ভক্তের বাক্য মানি সত্য করি ।

সেহো ত সম্ভবে তাঁতে, যাতে অবতারী ॥ ১১০

অবতার-অবতারী অভেদ যে জানে ।

পূর্বের যৈছে কৃষ্ণকে কেহো কাহো করি মানে ॥ ১১১

গৌর-কৃষ্ণ-ভরদ্বীপী চিত্র ।

বদনে কৃষ্ণের গুণ গান কবেন ; অনববত কৃষ্ণগুণ গান করিতেছেন, তথাপি তাহার শেষ হইতেছে না । পূর্ব পয়ারের চিত্রায় উক্ত ত্রিভা, ২৭৭৪১১ শ্লোক দ্রষ্টব্য ।

সনকাদি—সনক, সনাতন, সনমন ও সনৎকুমার এই চতুঃসন । **ভাগবত**—শ্রীভগবৎ-কথা । **ভাসে প্রেম মুখে**—প্রেমানন্দে নিমগ্ন হইয়েন ; ইহা তই বুঝা যায়, অনন্তদেব ভক্ত ; কারণ, ভক্ত বাচীত অপব কেহ প্রেম-গদগদ-কণ্ঠে ভগবৎ-কথা বর্ণন কবিত পাবেন না ।

১০৬-১০৭ । অনন্তদেব যে কেবল মুখে ভগবৎ-কথা বর্ণনরূপ সেবাই কবিতা থাকেন, তাহা নহে ; ছত্র-পাছুকাদি সেবাব উপকরণ-রূপে আত্মপ্রকট কবিতাও তিনি ভগবৎ-সেবা কবিতা থাকেন । “শয্যাগন-পবীধান-পাছুকা ছত্রচামরবৈঃ । কিং নাভুস্তস্ত দেবস্ত মূর্ত্তিভেদৈশ্চ মূর্ত্তিষু ॥—শয্যা, আসন, পবীধান, পাছুকা, ছত্র, চামর-প্রভৃতি মূর্ত্তিভেদে অনন্তদেব শ্রীকৃষ্ণের কি সেবাই না কবেন : অর্থাৎ সমস্ত সেবাই কবিতা থাকেন । ত্রিভা, ১০৭৪৪২১ শ্লোকের ভোযগী-ধৃত ব্রহ্মাণ্ডপুনাথ-বচন ।”

ছত্র—ছাদি । **পাছুকা**—জুতা, খড়গাদি । **উপাধান**—বালিশ । **বসন**—কাপড় । **আরাম**—উপবন, বাগান । **আবাস**—গৃহাদি । **যজ্ঞসূত্র**—উপবীত । **সিংহাসন**—বসিবার আসন । **এত মূর্ত্তিভেদ**—ছত্র-চামরাদি বিভিন্ন বস্তুরূপে আত্মপ্রকট করিতা অনন্তদেব শ্রীকৃষ্ণ-সেবা কবেন । শ্রীকৃষ্ণের ব্যবহারেব ছত্র-পাছুকাদি সমস্ত উপকরণই শ্রীঅনন্তদেবের অংশবিশেষ । **শেষতা**—শেষত্ব : উপকারিত্ব । “শেষত্বম্ । উপ-কাবিত্বম্ । পারার্থ্যম্ । পবোদেষ-প্রবৃত্তিকত্বম্ । যথা । শেষত্বম্প্রকাবিত্বং দ্রব্যাদাবাহ বাদরিঃ । পারার্থ্যং শেষতা তচ্চ সর্বেষ্বন্তীতি জৈমিনিঃ ॥ ইত্যধিকরণমালান্যং মাধবাচার্য্যঃ ॥ ইতি শব্দকল্পদ্রুম ॥” ছত্র-পাছুকাদি সেবোপযোগী দ্রব্যরূপে শ্রীকৃষ্ণের প্রীতিব নিমিত্ত তাঁহার সেবা-কর্ত্ত্ব্যই শেষতা । **শেষ নাম ধরে**—কৃষ্ণের শেষতা বা ছত্র-পাছুকাদি সেবোপযোগী দ্রব্যরূপে শ্রীকৃষ্ণের-প্রীতিবিধানার্থ সেবাব সৌভাগ্য পাওনাতেই অনন্তদেবের নাম “শেষ” হইয়াছে ।

১০৮ । এক্ষণে শ্লোকার্থের উপসংহার করিতেছেন । এতাদৃশ অনন্ত যাঁহার এক কলামাত্র, তিনিই ত্রিনিত্যানন্দ । **কে জানে তাঁর খেলা**—ত্রিনিত্যানন্দের নীলার মহিমা অনন্ত, কেহই ইহা সঙ্গ্যক জানিতে পারে না ।

১০৯ । শ্রীঅনন্তদেবকে ত্রিনিত্যানন্দের কলা বলা হইয়াছে ; কিন্তু কেহ কেহ বলেন, শ্রীঅনন্তদেবই ত্রিনিত্যানন্দরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন । ইহার উত্তরে গ্রন্থকার-কবিরাজগোস্বামী বলিতেছেন—ত্রিনিত্যানন্দের কলা অনন্তদেবকেই ত্রিনিত্যানন্দ বলিলে ত্রিনিত্যানন্দের মহিমাই ধর্ম হয় ; কলাকে স্বয়ং বলিলে কলাব মহিমাই ব্যক্ত হয়, স্বয়ংরূপের মহিমা ব্যক্ত হয় না । **নিত্যানন্দ-সীমা**—ত্রিনিত্যানন্দ-ভক্তের সীমা বা অবধি ভূমিকায় “শ্রীবলরাম-তত্ত্ব” প্রবন্ধে দ্রষ্টব্য ; শ্রীবলরাম ও ত্রিনিত্যানন্দ একই তত্ত্ব ।

১১০-১১১ । যাঁহারা বলেন, শ্রীঅনন্তদেবই ত্রিনিত্যানন্দ, এক ভাবে বিবেচনা করিলে তাঁহাদের বাক্যও অস্বতঃ আংশিক সত্য হইতে পারে—ইহা মনে করিয়াই গ্রন্থকার পুনরায় বলিতেছেন :—“যাঁহারা ভ্রূপ বলেন,

কেহ কহে কৃষ্ণ সাক্ষাৎ নবনারায়ণ ।

কেহ কহে - কৃষ্ণ হয় সাক্ষাৎ বামন ॥ ১১২

কেহ কহে—কৃষ্ণ কীরোদশায়ী-অবতার ।

অসম্ভব নহে, সত্য বচন সভার ॥ ১১৩

কৃষ্ণ যবে অবতারে সর্ববাংশ-আশ্রয় ।

সর্ব অংশে আসি তবে কৃষ্ণেতে মিলয় ॥ ১১৪

যেই যেই-রূপে জানে, সেই তাহা কহে ।

সকল সম্ভবে কৃষ্ণে, কিছু মিথ্যা নহে ॥ ১১৫

অতএব শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যগোসাঞি ।

সর্ব-অবতার লীলা করি সভারে দেখাই ॥ ১১৬

গৌর-কৃপা-তবঙ্গিনী টীকা ।

তঁাহাবাও ভক্ত : তঁাহাদেব শুদ্ধ-সংস্কার চিন্তে যাচা স্ববিত হয়, তাহাই তঁাহাবা বলেন ; স্মৃতরাং তঁাহাদেব বাক্যে ভ্রম-প্রমাদাদি মাগিক দোষ থাকিতে পারে না । তঁাহাদেব বাক্যও সত্য । কিরূপে সত্য ? তাহা বলিতেছি । শ্রীনিত্যানন্দ হইলেন অনন্তদেব অবতাবী বা অংশী ; অংশী ব মধ্যে অংশ থাকেন ; স্মৃতবাং শ্রীনিত্যানন্দের মধ্যেও অনন্তদেব আছেন : তাহাবা বলেন, শ্রীনিত্যানন্দ অনন্তদেবই, তঁাহাবা শ্রীনিত্যানন্দের মধ্যে শ্রীঅনন্তদেবকেই অঙ্কুর কবিসাছেন : তঁাহাদেব 'অঙ্কুরাঙ্কুরায়ী বাক্যই তঁাহাবা বহিষাছেন : স্মৃতবাং তাহা মিথ্যা নহে ।" ১১২৩ পরাবের টীকা দষ্টব্য । "অথবা, অংশ ও অংশীতে—অবতার ও অবতারীতে ভেদ নাই ; সেই হিসাবে অংশ অনন্তদেব এবং অংশী শ্রীনিত্যানন্দও ভেদ নাই ; এই অতেন-জ্ঞান-বশতঃই ঐ সমস্ত ভক্তগণ অংশ অনন্তদেবকেই অংশী-শ্রীনিত্যানন্দ বলিয়াছেন ; স্মৃতবাং, চৈত ও মিথ্যা নহে ।"

সেহোত সম্ভবে ইত্যাদি—শ্রীনিত্যানন্দ শ্রীঅনন্তদেব অবতাবী (বা অংশী) বলিয়া তাহাও সম্ভব । অবতার অবতারী ইত্যাদি—অবতারের সমস্ত অবতাবীর হইল অংশ-অংশী ব স্বরূপ : অংশ ও অংশীতে ভেদ—ইহা সকলেই জানেন : স্মৃতবাং অংশ অনন্তদেব ও অংশী শ্রীনিত্যানন্দও ভেদ । পূর্বে যৈছে ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণের দৃষ্টান্ত দ্বারা পূর্ব বাক্য প্রতিপন্ন কবিতোছেন । পূর্বে (অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণের অবতারসময়েও) কেহ কেহ কৃষ্ণস্বরূপে নানাকপ বলিতেন ; কেহ তঁাহাকে নব-নারায়ণ, কেহ বামন, কেহ কীরোদশায়ী ইত্যাদি বলিতেন । শ্রীকৃষ্ণ নারায়ণাদির অবতাবী বলিয়া অবতার-অবতাবীর বা অংশ-অংশীর ভেদবশতঃ শ্রীকৃষ্ণকে নারায়ণাদি বলিলেও নিতান্ত অসত্য কথা বলা হইবে না । তদ্রূপ শ্রীনিত্যানন্দকে অনন্তদেব বলিলেও অসত্য কথা হইবে না ।

১১২-১১৩ । শ্রীকৃষ্ণস্বরূপে কেহ কেহ কিকপ মত পোষণ কবিত, তাহা বলিতেছেন ।

১১৪-১১৫ । শ্রীকৃষ্ণস্বরূপে উক্ত বিভিন্ন উক্তিই কিরূপে সত্য হয়, তাহা বলিতেছেন । শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান্, পূর্ণতম ভগবান্ : অতীত ভগবৎ-স্বরূপ তঁাহাবই অংশ এবং তিনি সকলের আশ্রয় । তিনি যখন অবতীর হইলেন, তখন নারায়ণাদি সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপই শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহের মধ্যে আসিয়া আশ্রয় গ্রহণ কবল, তঁাহাব বিগ্রহেই মিলিত হইয়া থাকেন । তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহে নিজ নিজ ভাবাঙ্কুরায়ী ভগবৎ-স্বরূপেই দর্শন পাঠিয়া থাকেন : এবং তঁাহাবা যাচা দেখেন, তাহাই প্রকাশিত কবল । যিনি শ্রীকৃষ্ণ নব-নারায়ণের দর্শন পাঠিয়াছেন, তিনি শ্রীকৃষ্ণকে নবনারায়ণই বলিবেন ; যিনি বামনের দর্শন পাঠিয়াছেন, তিনি বামনই বলিবেন । তঁাহাদেব কাহাবও কথাই মিথ্যা নহে ; কাবল শ্রীকৃষ্ণ সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপই আছেন ।" ১১২৩ পরাবের টীকা দষ্টব্য ।

সর্ববাংশ-আশ্রয়—সমস্ত অংশের (সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপের) আশ্রয় । (১১৪২ পরাবের টীকা দষ্টব্য) ।

সর্ব-অংশ—সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপ-রূপ অংশ । যেই যেই রূপে ইত্যাদি—নিজ নিজ ভাবাঙ্কুরায়ী যে ভক্ত যে ভগবৎ-স্বরূপের উপলব্ধি প্রাপ্ত হইলেন । সেই তাহা কহে—সে ভক্ত সেই ভগবৎ-স্বরূপের কথাই বলেন । সত্য বচন সভার—সকলের কথাই সত্য ; কাবল, তঁাহারা যাচা দেখেন, তাহাই বলেন ; আবাব যাচা তঁাহারা দেখেন, তাহারাও সত্য অস্তিত্ব আছে, তাহাও অস্তিত্বাত্মক নহে ।

১১৬ । পূর্ণতম ভগবানে যে সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপই অন্তর্ভুক্তরূপে বিদ্যমান আছেন, তাহার প্রত্যেক প্রমাণ দিতেছেন, শ্রীমদ্বাং প্রভৃ দ্বারা । শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্য স্বয়ংভগবান্, সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপই তাহার অন্তর্ভুক্ত, তাই তিনি

এইরূপে নিত্যানন্দ অনন্ত-প্রকাশ ।
সেই ভাবে কহে—‘মুণ্ডি চৈতন্তের দাস’ ॥ ১১৭
কভু গুরু কভু সখা কভু ভৃত্য-লীলা ।
পূর্বের যেন তিন ভাবে ব্রজে কৈল খেলা ॥ ১১৮
বৃষ হৈয়া কৃষ্ণসনে মাথামাথি রণ ।
কভু কৃষ্ণ করে তাঁর পাদসংহাযন ॥ ১১৯

আপনাকে ‘ভৃত্য’ করি, কৃষ্ণ ‘প্রভু’ জানে ।
‘কৃষ্ণের কলার কলা’ আপনাকে মানে ॥ ১২০
তথাহি (ভাঃ ১০।১১।৪০)—
বৃষায়মাগৌ নন্দন্তৌ তদমুকাবিশদান্ কুর্কন্তৌ বৃষধাতৈ চৈতর্গঃ । রতৈঃ শনৈজন্তুন্ হংসময়ুদানীন্ স্বামী ॥ ১৭
অমুরুত্যা কঠৈর্জন্তুংশ্চৈতরুতুঃ প্রাক্করৌ যথা ॥ ১৭
তথাহি তটৈব (১০।১৫।১৪)—
কচিং ক্রীড়া-পরিশান্তং গোপোৎসঙ্গোপবর্হণম্
স্বয়ং বিশ্রামস্য ত্যাগ্যং পাদসংবাহনাদিভিঃ ॥ ১৮

মোকের সংকৃত টীকা ।

বৃষায়মাগৌ নন্দন্তৌ তদমুকাবিশদান্ কুর্কন্তৌ বৃষধাতৈ চৈতর্গঃ । রতৈঃ শনৈজন্তুন্ হংসময়ুদানীন্ স্বামী ॥ ১৭ ॥
আখ্যায়িকায় বিশ্রামস্য বিগতশ্রমং কবোতি । স্বামী । আদিশব্দাৎ বিজ্ঞানাদিনি । তোমনৌ ॥ ১৮ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

কোনও সময়ে বরাহদেবের, কোনও সময়ে মুণ্ডি-দেবের, কোনও সময়ে শ্রীশিবের, কোনও সময়ে ভগবতীর, কোনও সময়ে লক্ষ্মীব—ইত্যাদি রূপে সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপের লীলাই স্বীয় বিগ্রহ দ্বারা প্রকট করিয়া জীবকে দেখাইয়াছেন । যদি তাঁহাব মধো সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপ না থাকিত, তাহা হইলে সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপের লীলা তিনি তাঁহাব বিগ্রহ দ্বারা দেখাইতে পারিতেন না । ১৪।৯ পয়াবের টীকা দ্রষ্টব্য ।

১১৭ । অনন্ত-প্রকাশ—অনন্ত প্রকাশ (আনির্ভাব) সাহায । অনন্তদেব বাহাব অংশরূপ আনির্ভাব, তিনি শ্রীনিত্যানন্দ । সেই ভাবে—শ্রীঅনন্তদেবের ভাবে । মুণ্ডি—আনি, শ্রীনিত্যানন্দ ।

১১৮ । গুরু, সখা ও ভৃত্য এই তিন ভাবে শ্রীনিত্যানন্দ লীলা করেন : ব্রজলীলায় শ্রীবলদেবরূপেও তিনি এই তিন ভাবে শ্রীকৃষ্ণের সেবারূপ লীলা করিয়াছেন । পূর্ব—স্বাপনে, ব্রজলীলায় ।

১১৯-১২০ । শ্রীবলদেবরূপে গুরুরূপে তিন ভাবে যে শ্রীনিত্যানন্দ-লীলা করিয়াছেন, তাহাব দৃষ্টান্ত দিষ্টেছেন ।

বৃষ হৈয়া—কষলাদিদ্বাৰা দেহ আবৃত করিয়া গুণ সাজিয়া এবং বৃষের ছায় শব্দ করিয়া ও তদ্রূপ মাথা নোড়াইয়া । মাথামাথি—মাথায় মাথায় ঠেলাঠেলি করিয়া । শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীবলরাম উভয়ে কষলাদিদ্বাৰা স্বস্বদেহ আবৃত করিয়া হামাগুড়ি দিয়া চলিয়া বৃষ সাজিতেন : তাবপব বৃষের ছায় ছায়াবন করিয়া মাথা নোড়াইয়া মাথায় মাথায় ঠোকাঠুকি করিতেন । ইহাতে সখাভাব ব্যক্ত হইতেছে । পাদ-সংবাহন—কখনও বা শ্রীকৃষ্ণ শ্রীবলদেবের পাদসেবা করিতেন । এতলে শ্রীবলদেবের গুরুভাব ব্যক্ত হইল । আপনাকে ভৃত্য ইত্যাদি—কখনও বা শ্রীবলরাম নিজেই শ্রীকৃষ্ণের ভৃত্য মনে করিতেন এবং শ্রীকৃষ্ণকে নিজেই প্রভু মনে করিতেন । কখনও শ্রীকৃষ্ণবই পাদ-সেবাদি করিতেন । কলার কলা—অংশের অংশ । ইহাতে শ্রীবলদেবের ভৃত্যগণ ব্যক্ত হইতেছে । এই দুই পয়াবের উক্তির সমর্থক কয়টি শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো । ১৭ । অর্থঃ । বৃষায়মাগৌ (বৃষদং আচরণকারী) নন্দন্তৌ (বৃষদং-শব্দকারী) [নামকৃষ্ণো] (নামকৃষ্ণ) পরস্পরং বৃষধাতৈ (পরস্পর বৃদ্ধ করিয়াছিলেন) । রতৈঃ (শব্দদ্বারা) ভন্তুন্ (হংসময়ুদি জন্তুদিগকে) অমুরুত্যা (অমুকবণ করিয়া) প্রাক্করৌ যথা (প্রাকৃত বালকেব ছায়) চৈতরুতুঃ (বিচরণ করিয়াছিলেন) ।

অনুবাদ । কৃষ্ণ ও বলরাম বৃষের ছায় আচরণ ও শব্দ করিতে করিতে করিতে পরস্পর বৃদ্ধ করিয়াছিলেন । “বৃষ হৈয়া” ইত্যাদি ১১৯ পয়াবের প্রথমার্ধের প্রমাণ এই শ্লোক ।

শ্লো । ১৮ । অর্থঃ । কচিং (কখনও) স্বয়ং (শ্রীকৃষ্ণ) ক্রীড়া-পরিশান্তং (ক্রীড়াবশতঃ পরিশ্রান্ত) গোপোৎসঙ্গোপবর্হণং (কোনও গোপের কোড়দেশে মন্তক স্থাপন পূর্বক শয্যাকারী) আখ্যায়িকায় (অগ্রজ শ্রীবলদেবকে) পাদসংবাহনাদিভিঃ (পাদসংবাহনাদি দ্বারা) বিশ্রামস্যতি (বিশ্রাম করাইয়া থাকেন) ।

তৈল (১০।১৩।২৭)—

কেয়ং বা কুত আয়াতা দৈবী বা নার্যুতাসুরী ।

প্রয়ো মায়াস্ত মে ভর্তুনাজ্জা মেহপি বিমোহিনী ॥১১

কোকের সংস্কৃত টীকা ।

কেয়ং মায়া দেবানাং বা নরাণাং বা অসুরাণাং বা কুতো বা কস্মাৎ প্রযুক্তা তত্রাত্মমায়া ন সম্ভবতি । যতো মনাপি মোহো বর্ততেহতঃ প্রায়শো নংস্বামিনঃ শ্রীকৃষ্ণৈব মায়েয়মস্বিতি । স্বামী ॥১১॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

অনুবাদ । শ্রীলদেব কখনও ক্রীড়া কবিত্তে কবিত্তে পরিশ্রান্ত হইয়া কোনও গোপ-বালকের ক্রোড়ে মগ্নক স্থাপনপূর্বক শয়ন করিলে স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ পাদসম্বাহনাদি দ্বারা অগ্রজকে বিশ্রাম করাইতেন । ১৮ ।

গোপোৎসজোপবর্ধণ—গোপদিগের উৎসব (অঙ্ক বা ক্রোড়) উপবর্ধণ (উপাধান বা দালিণ) যাহাব । দালিণে যেমন মাথা বাখিয়া শোওয়া হয়, তদ্রূপ যিনি গোপ-বালকের ক্রোড়ে মাথা বাখিয়া শুইয়াছেন, সেই শ্রীলদেব । **পাদসম্বাহনাদি**—পাদমেবা ও নীজনাদি ; কোমল-পত্রযুক্ত বৃক্ষশাখা বা পুষ্পগুচ্ছাদি দ্বাবাই সম্ভবতঃ নীজনেব কাজ চলিত । ১১১ পন্যাবের দ্বিতীয়ার্দ্রের প্রমাণ এই শ্লোক ।

শ্লো। ১১। অর্থঃ ইমং (এই) [মায়া] (মায়া) কা (কে) ? কুতঃ বা (কোথা হইতেই বা) আয়াতা (আসিল) ? [কিং] (ইহা কি) দৈবী (দৈবী), নারী (মাহুদী) বা উত (অথবা) আসুরী (আসুরী মায়া) ? প্রায়ঃ (প্রায়শঃ—সম্ভবতঃ) মে (আমার) ভর্তুঃ (প্রভু শ্রীকৃষ্ণেব) মায়া (মায়া) অস্ত (হইবে) ; [যতঃ] (যেহেতু) অজ্ঞা (অজ্ঞ মায়া) মে অপি (আমারও) (বিমোহিনী মোহ-উৎপাদনকাৰিণী) ন [ভবেৎ] (হয় না) ।

অনুবাদ । শ্রীলদেব বলিলেন :—“ইহা কোন মায়া ? কোথা হইতেই বা ইহা আসিল ? ইহা কি দৈবী মায়া ? না কি মাহুদী মায়া ? না কি আসুরী মায়া ? বোধ হয় ইহা আমার প্রভু শ্রীকৃষ্ণেরই মায়া ; কারণ, অজ্ঞ মায়া তো আমারও মোহ উৎপাদন করিতে পারিত না ।” ১২ ।

দৈবী—কোনও দেবভাকর্তৃক প্রযোজিতা মায়া । **নারী**—নব-সম্বন্ধিনী ; মাহুদী ; কোনও মাহুদকর্তৃক প্রযোজিতা মায়া । **আসুরী**—কোনও অসুবকর্তৃক প্রযোজিতা ।

এক্সমোহন-লীলায়, শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গে যত বৎস এবং যত গোপবালক ছিলেন, এক্সা সকলকেই হরণ করিয়া লুকাইয়া রাখিলে, শ্রীকৃষ্ণ লীলা-শক্তির সহায়তায় নিজেই অপহৃত বৎস এবং গোপবালকরূপে আত্মপ্রকট করিলেন । সন্ধ্যা-সময়ে সকলে যখন ব্রজে ফিরিয়া আসিলেন, তখন ব্রজস্থ সকলে মনে করিলেন, তাঁহাদের পূর্বের বৎসগুলিই এবং তাঁহাদের সম্মানগণই গৃহে ফিবিয়া আসিয়াছে ; ইহা বা যে শ্রীকৃষ্ণের লীলাশক্তির প্রভাবে প্রকটিত—তাঁহাদের পূর্ব বৎস এবং সম্মান নহে—তাহা কেহই বুঝিতে পারিলেন না । এইভাবে বহুদিন গেল, কেহই প্রকৃত বিষয় অবগত হইতে পারিলেন না । অতঃ পূর্বে বৎস এবং গোপবালকগণের প্রতি তাঁহাদের যেরূপ প্রীতি ছিল, এই সমস্ত বৎস এবং গোপবালকগণের প্রতি তদপেক্ষা অনেক অধিক প্রীতিই সকলে দেখাইতে লাগিলেন ; ক্রমশঃ তাঁহাদের এই প্রীতি বর্দ্ধিত হইতে হইতে—শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তাঁহাদের যে প্রকার প্রীতি, এই সমস্ত বৎসাদির প্রতিও ঠিক তদ্রূপ প্রীতি হইয়া পড়িল, অতঃ কেহই এই প্রীত্যাধিকার কথাও টের পাইলেন না । অনেক দিন পরে বৎসাদির প্রতি ব্রজবাসীদিগের এই বর্দ্ধিত প্রীতি শ্রীলদেবের লক্ষ্যের বিষয় হইল ; তখন তাঁহার মনে একটি সন্দেহ জাগিল । তিনি মনে মনে ভাবিলেন—“ইহার হেতু কি ? বৎসাদির প্রতি এবং নিজেদের সম্মানদের প্রতি পূর্বের ব্রজবাসীদের খুব প্রীতি ছিল বটে ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তাঁহাদের যেরূপ প্রীতি ছিল, বৎসাদির প্রতি প্রীতির সেইরূপ গাঢ়তা ছিল না ; এখন কেন এইরূপ হইল ? শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তাঁদের যেরূপ গাঢ় প্রীতি, এখন বৎসাদির প্রতিও সেইরূপ গাঢ় প্রীতি কিরূপে হইল ? কেবল তাঁদের নয়, আমারও তো দেখিতেছি সে-ই অবস্থা ; কৃষ্ণের প্রতি আমার যেরূপ প্রীতি, এই সমস্ত বৎসাদির প্রতি আমারও তো দেখিতেছি তদ্রূপই গাঢ় প্রীতি ; ইহার হেতু কি ? ইহা কি কোনও মায়া ?

তট্রৈব (১০।৬৮।৩)—

যশ্চাভি পঙ্কজবজ্রোহিললোকপাটল-
মৌল্যুত্তমৈঃ তনুপাসিততীর্থতীর্থম্ ।

ব্রহ্মা ভবোহহমপি যশ্চ কলাঃ কলায়াঃ

শ্রীশ্চোদ্রহেম চিরমশ্র নৃপাসনং ক ৥২০

ম্লোকের সংস্কৃত টীকা ।

মৌল্যুত্তমৈর্মৌলিযুত্তমৈঃ স্তম্ভমৌলিভিরিতি বা । উপাসিতানি তীর্থানি যৈর্যোগভিস্তেষামপি তীর্থম্ । যদ্বা উপাসিতং সর্বৈঃ সেবিতং তীর্থং গঙ্গা তস্ত তীর্থত্বনিমিত্তম্ । কিঞ্চ, ব্রহ্মা ভবঃ শ্রীশ্চ অহমপি উদ্রহেম । কথন্তু তা বয়ম্ । যশ্চ কলায়া অংশস্ত কলা অংশাঃ । স্বামী ৥২০॥

গৌন-রূপা-ভরজিগী টীকা ।

কিন্তু মায়া হইলে ইহা কোন্ মায়া ? দৈবী, না আত্মবী, না কোনও মাছুষী মায়া ? কিন্তু—না, দৈবী বা আত্মবী বা মাছুষী মায়া বলিয়া তো মনে হয় না ? একরূপ কোনও মায়া তো আমাকে মুগ্ধ কবিত্তে পারে না ? ইহা নিশ্চয়ই 'আমার প্রভু শ্রীকৃষ্ণের মায়া ।

এই ম্লোকের সিদ্ধান্তের মর্ম্ম এই যে—শ্রীবলদেবাদি ভগবৎ-পবিকরগণ শুদ্ধ-সত্ত্ব-বিগ্রহ বলিয়াই দৈবী, আত্মবী বা মাছুষী মায়া তাঁহাদের উপর কোনও প্রভাব দিস্তাব কবিত্তে পারে না ; অঘটন-ঘটন-পটীয়সী যোগমায়াই ভগবৎ-পবিকরদেব মুগ্ধস্ত জয়াইতে সমর্থ, অত্ৰ কোনও রূপ মায়াব সেই সামর্থ্য নাই ।

এই ম্লোকে শ্রীবলদেব নিজেই শ্রীকৃষ্ণকে নিজের প্রভু (ভট্ট) বলিয়াছেন । ইহা ১২০ পরাবাব প্রথমার্ধের প্রমাণ ।

শ্লো। ২০। অম্বয় । যশ্চ (যে শ্রীকৃষ্ণেব) কলায়াঃ (অংশেব) কলা (অংশ) ব্রহ্মা (ব্রহ্মা) ভবঃ (শিব) অহম্ আপি (আমিও) শ্রীঃ চ (এবং লক্ষী)—অখিললোকপাটলঃ (সমস্ত লোক-পালগণকর্তৃক) মৌল্যুত্তমৈঃ (অলঙ্কৃত-মস্তকে) স্তম্ভং (স্তম্ভ) উপাসিততীর্থতীর্থং (সর্বলোক-সেবিত-তীর্থসমূহেব তীর্থত্বপ্রতিপাদক) যশ্চ (যাহার—যে শ্রীকৃষ্ণেব) অভিষ্ণু-পঙ্কজবজ্রঃ (পাদপদ্ম-বজ্র) চিবঃ (চিরকাল) উদ্রহেম (মস্তকে বহন কবি), অশ্রু (সেই শ্রীকৃষ্ণের) নৃপাসনং (নৃপাসন) ক (কোথায়) ?

অমুবাদ । শ্রীবলদেব বলিতেছেন :—শ্রীকৃষ্ণেব পাদ-পদ্ম-বজ্রঃ ব্রহ্মাদি সমস্ত লোকপালগণ নিজেদের সমলঙ্কৃত মস্তকে ধারণ করবেন এবং তাহা সর্বজন-সেবিত তীর্থাদিবে ও তীর্থত্ব-প্রতিপাদক ; তাহার অংশাংশ ব্রহ্মা, শিব এবং আমিও, আর লক্ষীও যে শ্রীকৃষ্ণেব একমুখ চরণ-বেণু মস্তকে ধারণ করিয়া থাকেন—সেই শ্রীকৃষ্ণের আবার নৃপাসন কোথায় ? ২০ ।

শ্রীকৃষ্ণ-তনয় সাধ স্বয়ম্ভব-সভা হইতে দুর্যোধন-তনয়া লক্ষ্মণাকে হরণ করিয়া যখন চলিয়া যাইতেছিলেন, তখন কর্ণাদি-কুরুবীরগণ তাঁহাকে পবাক্রিত করিয়া হস্তিনাপুরে লইয়া আবদ্ধ কবিত্তে রাখিলেন । শ্রীকৃষ্ণেব নিকটে এই সংবাদ পৌঁছিলে, বৃষ্ণিবংশেব সহিত কুরুবংশেব কলহ-নিবারণেব আশায় উগ্রসেন ও উল্লবাদি স্বজনগণকে লইয়া স্বয়ং শ্রীবলদেব হস্তিনাপুরে উপস্থিত হইয়া আপোষে সাধকে ছাড়িয়া দিতে বলিলেন । ইহাতে বলদৃষ্ট দুর্যোধন নিজেকে অপমানিত মনে কবিত্তে রাখিয়া বৃষ্ণিবংশীয়দিগকে তিরস্কাব পূর্বক বলিলেন—“আমাদের প্রসাদেই বৃষ্ণিবংশীয়গণ জীবিত আছেন, আমবাই তাঁহাদিগকে ক্ষুদ্র একটা বাজ্যের বাজস্ব দিয়াছি, নতুবা তাঁহারা বাজাসন কোথায় পাইতেন ; কি আশ্চর্য্য ! আগাদেব প্রসাদে জীবিত থাকিয়া এক্ষণে নির্ভজ্জিব ছায় আগাদিগকেই আদেশ করিতেছেন ?”

এইরূপ উক্ত বাক্য শুনিয়া শ্রীবলদেব যাহা বলিলেন, তাহাই উক্ত “যশ্চাভি পঙ্কজ” ইত্যাদি ম্লোকে ব্যক্ত হইয়াছে । ম্লোকের মর্ম্ম এই যে :—“দুর্যোধন ! শ্রীকৃষ্ণেব বাজাসন তোমাদেরই অমুগ্রহদস্ত বলিয়া তোমরা গর্ব্ব করিতেছ ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের বাজাসনের কি প্রয়োজন ? বাজাসন তাঁহার মহিমাকে কতটুকুই বা বাড়াইতে পারে ? যাহার চরণেব মস্তকে ধারণ করার সৌভাগ্য লাভ করাতে ব্রহ্মাদি অখিল-লোকপালগণ লোকপাল লাভ

একলে ঈশ্বর কৃষ্ণ, আর সব ভূত ।

বারে বৈছে নাচার সে ভৈছে করে নৃত্য ॥ ১২১

গৌর-রূপা-ভরজিঙ্গী টাকা ।

করিয়াছেন, নৃপাসনে তাঁহার আবার কি সম্মান বাড়াইবে? ক্ষুদ্র এক ব্রহ্মাণ্ডের ক্ষুদ্র এক অংশের অধিপতি হইয়া তোমার এত গর্ব! অনন্ত-কোট ব্রহ্মাণ্ডের অধিপতিগণ ষাঁহার চরণ-রেণু মস্তকে ধারণ করিয়া আপনাদিগকে কৃতার্থ মনে করেন—ব্রহ্মা, শিব, আমি—এমন কি অনন্ত ঐশ্বৰ্য্যের অধিষ্ঠাত্রী স্বয়ং লক্ষ্মী পর্যন্ত ষাঁহার অংশকলা এবং ষাঁহার চরণ-রেণু মস্তকে ধারণ করিয়া থাকেন—নৃপাসন—সামান্য নৃপাসন—ক্ষুদ্র তোমার প্রসাদে আরও ক্ষুদ্রতর এক রাজ্য—তুমি যাহা তাহাকে দিয়াছ বলিয়া গর্ব কর, সেই সামান্য নৃপাসন—তাঁহার মহিমা আর কি-ই বা বাড়াইবে, দুৰ্য্যোধন?”

অজিৎ-পঙ্কজরজঃ—অজিৎ, (চরণ)-রূপ পঙ্কজের (পদ্মের) রজঃ (রেণু) । **মৌল্যুস্তমৈঃ**—মৌলী- (কীরিট, চূড়া) যুক্ত উত্তম (উত্তমাদি মস্তক) দ্বারা । **উপাসিততীর্থতীর্থম্**—লোকগণকর্তৃক উপাসিত (সেবিত বা আরাধিত) তীর্থ-সমূহের তীর্থতুল্য (তীর্থত্বপ্রতিপ্রদক); ইহা অজিৎ-পঙ্কজরজের বিশেষণ । শ্রীকৃষ্ণের চরণরেণুর স্পর্শেই তীর্থ-সমূহের তীর্থত্ব জন্মিয়াছে; যেহেতু শ্রীকৃষ্ণের চরণরেণু স্পর্শই নাই, তাহা তীর্থ বলিয়া পরিগণিত হইতে পারে না । **উষহেম্**—উষ্ণে—মস্তকে বহন করি ।

এই শ্লোকে স্বয়ং বলদেবই বলিয়াছেন—তিনি শ্রীকৃষ্ণের পাদরজঃ মস্তকে বহন করেন; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার প্রভু । আরও বলিয়াছেন, তিনি শ্রীকৃষ্ণের কলার কলা । ১২০ পদ্যের প্রমাণ শ্লোক ।

১২১। শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান, সুতরাং সর্বেশ্বর; অথচ ১১৮। ১১৯ পদ্যে বলা হইল, বলদেব কখনও শ্রীকৃষ্ণের গুরুজন বলিয়া অভিমান করেন এবং শ্রীকৃষ্ণও কখনও কখনও তাঁহার পাদসম্বাহনাদি করিয়া থাকেন; তাহাই যদি হয়, তাহা হইলে শ্রীকৃষ্ণের সর্বেশ্বরত্বের হানি হইতে পারে। এই আশঙ্কা নিরাকরণের নিমিত্ত বলিতেছেন এই পদ্যে :—স্বরূপতঃ একমাত্র শ্রীকৃষ্ণই ঈশ্বর, আর যে সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপ না ভগবৎপার্বদ অথচ কেহ আছেন, সকলেই তদ্ব্যতঃ শ্রীকৃষ্ণের ভূত; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদিগকে যে ভাবে চালাইতে ইচ্ছা করেন, তাঁহাদিগকে সেই ভাবেই চলিতে হইবে। লীলারস-বৈচিত্রীর আনন্দনের নিমিত্ত তিনি যদি ইচ্ছা করেন যে, কোনও পার্বদ নিজেকে তাহার (শ্রীকৃষ্ণের) গুরুজন বলিয়া অভিমান করুক, তাহা হইলে লীলাশক্তির প্রভাবে সেই পার্বদেব মনে, পার্বদের অজ্ঞাতসারেই, তদ্রূপ অভিমান জাগ্রত হইবে। এইরূপে শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাশক্তির ইঙ্গিতেই শ্রীবলদেব কোমণ্ড কোমণ্ড সময় নিজেকে শ্রীকৃষ্ণের গুরুজন বলিয়া মনে কবেন এবং সেই ভাবেই শ্রীকৃষ্ণরূপ পাদ-সম্বাহনাদি অঙ্গীকার করিয়া শ্রীকৃষ্ণকে আনন্দ দান কবেন। শ্রীনন্দ-যশোদাদির মনে যে শ্রীকৃষ্ণের পিতৃ-মাতৃ-অভিমান, তাহাও শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাশক্তির প্রভাবেরই; শ্রীকৃষ্ণের এবং মন্দ্যশোদার অজ্ঞাতসারেই ইচ্ছাশক্তির ইঙ্গিতে লীলাশক্তি এইরূপ অভিমানাদি স্মৃতিত করান এবং রক্ষা কবেন। শ্রীকৃষ্ণ ঈশ্বর বা নিয়ন্তা; আর সকলেই স্বরূপতঃ তাঁহার ভূত, সুতরাং তাঁহাকর্তৃক নিয়ন্ত্রিত, তাঁহার লীলারসান্বাদনের সহায়ক। সুতরাং তিনি ষাঁহার সহায়তায় যে বসন্তী আনন্দন কবিত্তে ইচ্ছা করেন, তাঁহার চিন্তে তদনুরূপ ভাব বা অভিমান তাঁহারই লীলাশক্তি স্মৃতিত করাইয়া দেন।

একলে ঈশ্বর কৃষ্ণ—একমাত্র শ্রীকৃষ্ণই ঈশ্বর, সকলেই নিয়ন্তা ও প্রভু। **নাচার**—পরিচালিত করেন। শ্রীকৃষ্ণ সকলের নিয়ন্তা বলিয়া তিনি সকলকেই নিয়ন্ত্রিত কবিয়া লীলার অতুল তাবৎ পরিচালিত করেন। **ভৈছে করে নৃত্য**—সেইরূপেই পরিচালিত হয়; শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাশক্তির ইঙ্গিতে লীলার অতুলভাবে সকলেই পরিচালিত হয়, কারণ, ভূত বলিয়া সকলেই শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক নিয়ন্ত্রিত।

আর সব—অন্ত সকলে। এখানে “অন্ত সকল” বলিতে কাহাদিগকে কবিত্তাভগোচ্ছাঙ্গী লক্ষ্য করিয়াছেন? পূর্ববর্তী ১১৭-২০ পদ্যে এবং ১৭১৮।১৯।২০ শ্লোকে শ্রীবলদেবচন্দ্রের কথাই বলা হইয়াছে এবং সেই প্রসঙ্গেই বলা হইয়াছে—এক শ্রীকৃষ্ণই ঈশ্বর, আর সকলে তাঁর ভূত। শ্রীবলদেব ভগবৎ-স্বরূপও বটে, শ্রীকৃষ্ণের পরিকরও বটে। শ্রীবলদেবচন্দ্রের উপলক্ষণে সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপ এবং সমস্ত ভগবৎ-পরিকরই এই পদ্যের “আর সব”-

পৌর-রূপা-ভরঙ্গী গীতা ।

বাক্যের লক্ষ্য কিনা, তাহা বিবেচ্য। পরবর্তী পরায়সমূহে কি বলা হইয়াছে, দেখা যাউক। ১২২ পরায়ে বলা হইয়াছে—“এই মত চৈতন্তগোসাঞি একলে ঈশ্বর। আর সব পারিবদ—কেহ বা কিছর।” ১২১ পরায়ের সঙ্গে ১২২ পরায়ের বনিষ্ট সম্বন্ধ। শ্রীকৃষ্ণ যেমন “একলে ঈশ্বর,” তেমনি (এই মত) “চৈতন্তগোসাঞি একলে ঈশ্বর।” ১২১ পরায়ের “আর সব” এবং ১২২ পরায়ের “আর সব”-বাক্যের লক্ষ্য সমজ্ঞাপন বা সমর্থনবিশিষ্ট বা সমর্থ্যায়কৃত বস্তুই হইবেন; নতুবা, “এই মত” বলিয়া যে দৃষ্টান্তের অবতারণা করা হইয়াছে, তাহার সার্থকতা থাকে না। ১২২ পরায়ে “আর সব”—এর একটু পরিচয় দিয়াছেন—“পারিবদ—কেহ বা কিছর।” এখানে “পারিবদ”—অর্থাৎ “আর সব” বাক্যের সাধারণ পরিচয় দিলেন—“আর সব” বলিতে পারিবদগণকেই বুঝায়। তার পর বলিলেন—“কেহ বা কিছর”; তাৎপৰ্য্য এই যে, এই পারিবদগণের মধ্যে “কেহ বা কিছর” অর্থাৎ কাহারও কাহারও মনে “কিছর বা দাস” অভিমান; এবং এই বাক্যের ধ্বনি এই যে, কাহারও কাহারও মনে “গুরু”-অভিমানও আছে (ঠিক যেমন ব্রজেশ্বরদেবের মনে কখনও গুরু-অভিমান, কখনও সখা-অভিমান, আবার কখনও বা দাস-অভিমান)। পরবর্তী ১২৩ পরায়ে তাহা আরও পরিষ্কৃত করিয়াছেন—ত্রিভুজানন্দ, ত্রিঅষ্টোত্তরি গুরুবর্গ, আর ত্রিবাঙ্গারি মধ্যে কেহ লঘু (দাস), কেহ সম, কেহ আৰ্য্য (পুঞ্জী)। তারপর, ১২৪ পরায়ে বলিলেন—“সতে পারিবদ, সতে লীলার সহায়।” গুরুবর্গই হউন, কি দাসবর্গই হউন, কি সমান-সমান-অভিমানবিশিষ্টই হউন—সকলেই কিন্তু পারিবদ, যে হেতু সকলেই লীলার সহায়তা করেন। এক্ষণে পরিচয়ভাবেই বুঝা গেল—১২১ পরায়ে “আর সব”-বাক্যে লীলার সহায়কারী পারিবদগণের কথাই বলা হইয়াছে। আর ত্রিবাঙ্গারিগণি যে সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপ আছেন, তাঁহারাও শ্রীকৃষ্ণের লীলার সহায়; সুতরাং “আর সব”-বাক্যে তাঁহাদিগকে এবং তাঁহাদের পারিবদগণকেও বুঝাইতে পারে। বস্তুতঃ ভগবৎ-স্বরূপ-রূপে ঐ সকল পারিবদগণের সহায়তার শ্রীকৃষ্ণই লীলারস আশ্বাসন করিতেছেন। শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাশক্তির বা লীলাশক্তির ইচ্ছিতেই শ্রীকৃষ্ণের স্বকীয়-স্বরূপের পরিকরণ তাঁহার লীলার সহায়তা করেন এবং বিভিন্ন ভগবৎ-স্বরূপগণও স্ব-স্ব-পরিকরের সহায়তার স্ব-স্ব-স্বরূপানুরূপ লীলাদি নির্বাহ করিয়া রসিকশেখর শ্রীকৃষ্ণের অনন্ত রসবৈচিত্রী আশ্বাসনের আশ্রুকূলা করিতেছেন। শ্রীকৃষ্ণ বা তাঁহার লীলাশক্তিই এ সমস্তকে “নাচাইতেছেন”। ইহার সকলেই শ্রীকৃষ্ণের অংশ; অংশীর সেবা অংশের স্বরূপানুবর্তী ধর্ম, তাই অংশরূপে ইহারের সকলকেই শ্রীকৃষ্ণের ভূত্য বলা যায়। “অবতারণণের ভক্তভাবে অধিকার।”

যদি কেহ বলেন—“আর সব ভূত্য”-বাক্যে মায়াবদ্ধ জীবকেও বুঝাইতে পারে; কারণ, মায়াবদ্ধ জীবও স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের ভূত্য। এবিষয়ে কোনও সিদ্ধান্তে উপনীত হইতে হইলে এই কয়টা বিষয় বিবেচনা করিতে হইবে। প্রথমতঃ, ১২২ পরায় হইতে আরম্ভ করিয়া কবিরাজগোবিন্দী যে বিবৃতি দিয়াছেন, তাহার কোনও স্থলেই মায়াবদ্ধ জীবের কথা নাই। দ্বিতীয়তঃ, আলোচ্য প্রসঙ্গও মায়াবদ্ধ জীব সম্বন্ধে নহে; প্রসঙ্গকে উপেক্ষা করিয়া যে সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়া যায়, তাহা সমীচীন বা বিচারসহ হইতে পারে না। তৃতীয়তঃ, ১২৪ পরায়ে গ্রন্থকার নিজেই সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছেন—“সতে পারিবদ, সতে লীলার সহায়।” এই কয় পরায়ের প্রসঙ্গই হইতেছে—পার্বদসম্বন্ধে, নিত্যসিদ্ধ এবং সাধনসিদ্ধ—উভয় রকমের পার্বদসম্বন্ধে। চতুর্থতঃ এবং মূখ্যতঃ বিচার্য্য এই যে—মায়াবদ্ধ জীবকে কেবল ভগবানই “নাচান না”—পরিচালিত করেন না। জীব তাহার অনুঘাতদ্বারা অপব্যবহার করিয়া যারার নিকট আত্মসমর্পণ করিয়াছে, যারাই তাহাকে নিয়ন্ত্রিত করিতেছে, এই যারার সহায়তার নিজের অনুঘাতদ্বারা অপব্যবহারে নূতন নূতন কর্তব্য করিয়া নূতন নূতন বন্ধনের সৃষ্টি করিতেছে। এসম্বন্ধে কণ্ঠের অস্ত্র জীব নিজেই দায়ী। তাই শ্রীমদ্ মহাপ্রভু বলিয়াছেন “বর্ষকলকল পুমান্।” যদি ঈশ্বরের ইচ্ছিতেই সমস্ত ব্যাপারে মায়াবদ্ধ জীব নিয়ন্ত্রিত হইত, তাহা হইলে বীর কর্তব্যের অস্ত্র জীব দায়ী হইত না, কর্তব্যের ফলও তাহাকে ভোগ করিতে হইত না। দায়ার নিয়ন্ত্রণে কর্তব্য করা হয়, সেই ঈশ্বরই কর্তব্যকল ভোক্তা হইতেন। কিন্তু, তাহা হয় না। জীবই বীর কর্তব্যকল ভোক্তা। সুতরাং মায়াবদ্ধ জীবসম্বন্ধে বলা যায় না—“যারে বৈছে নাচায় সে ভৈছে করে

এইমত চৈতন্যগোসাঞি একলে ঈশ্বর ।
 আর সব পারিষদ—কেহ বা কিস্কর ॥ ১২২
 গুরুবর্গ—নিত্যানন্দ অদ্বৈত আচার্য্য ।
 শ্রীবাশাদি আর যত—লঘু সম আর্ধ্য ॥ ১২৩
 সন্তে পারিষদ, সন্তে লীলার সহায় ।

সভা লঞা নিজকার্য্য সাধে গৌরনার ॥ ১২৪
 অদ্বৈত-আচার্য্য নিত্যানন্দ—দুই অঙ্গ ।
 দুই জন লঞা প্রভুর যত কিছু রঙ্গ ॥ ১২৫
 অদ্বৈত-আচার্য্যগোসাঞি সাক্ষাৎ ঈশ্বর ।
 প্রভু ‘গুরু’ করি মানে, তেঁহো ত ‘কিস্কর’ ॥ ১২৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী ঢাকা ।

নৃত্য ।” একমাত্র পারিষদগণসম্বন্ধেই একলা বলা চলে ; কারণ, তাঁহারা স্বরূপশক্তির আশ্রিত, তাই স্বরূপশক্তির বৃত্তিবিশেষ লীলাশক্তিধারাই তাঁহারা সর্বতোভাবে পরিচালিত হইতে পারেন। বহিরঙ্গা মায়্যশক্তির আশ্রিত জীবসম্বন্ধ একথা বলা চলে না। এই আলোচনা হইত বুঝা গেল—“আর সব ভৃত্য”—বাক্যে মায়্যাবদ্ধ জীবকেও বুঝাইতে পারে না। মায়্যাবদ্ধ জীব স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণদাস হইলেও অনাদিকাল হইতে কৃষ্ণবহির্মুখ বলিয়া কখনও কৃষ্ণদাসত্ব করে নাই, মায়ার দাসত্বই করিতেছে। মায়াই মায়্যাবদ্ধ জীবদের মধ্যে “যারে বৈছে নাচায় সে তৈছে করে নৃত্য ।” তাহাদের মধ্যে শ্রীকৃষ্ণ “যারে বৈছে নাচায় সে তৈছে নৃত্য” করে না।

১২২-১২৩। শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্যরূপে এবং শ্রীবলদেবাদি শ্রীকৃষ্ণ-পরিকরণগণই শ্রীনিত্যানন্দাদি গৌরপরিকরণরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, সুতরাং ব্রজলীলার শ্রীকৃষ্ণের সহিত শ্রীবলদেবাদির যে সম্বন্ধ, নবদ্বীপ-লীলায়ও শ্রীচৈতন্যের সঙ্গে শ্রীনিত্যানন্দাদির সেইরূপ সম্বন্ধ ; অর্থাৎ নবদ্বীপ-লীলায় একমাত্র শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যই ঈশ্বর, তিনি সর্বেশ্বর, সর্ব-নিয়ন্তা, স্বয়ং ভগবান্ ; আর শ্রীনিত্যানন্দাদি সকলেই তাঁহার পার্শ্বদ ভক্ত ; এই পার্শ্বদগণের মধ্যে লীলারস-পুষ্টির অহুরোধে—কাহারও মনে অভিমান—তিনি শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের কিস্কর ; কাহারও অভিমান—তিনি তাঁহার গুরুজন, কাহারও অভিমান—তিনি তাঁহার কনিষ্ঠ ; কাহারও অভিমান—তিনি তাঁহার সমান।

পারিষদ—পার্শ্বদ, তাহারা সর্বদা নিকটে থাকেন। কিস্কর—ভৃত্য। গুরুবর্গ ইত্যাদি—শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্য শ্রীমন্ মহাপ্রভুর গুরুবর্গ ; লীলাভূয়োদে প্রভু তাঁহাদিগকে নিজের গুরুব্যক্তি বলিয়া অভিমান করেন ; তখন তাঁহাদেরও তদনুরূপ অভিমান হয়। শ্রীবাশাদি আর ইত্যাদি—গুরুবর্গ ব্যতীত শ্রীবাশ প্রভৃতি অঙ্গ যে সমস্ত পার্শ্বদ আছেন, তাঁহাদের মধ্যে কেহ লঘু (কনিষ্ঠ, ভৃত্য), কেহ সম (প্রভুর সহিত কাহারও বা সমান সমান ভাব, সমাভাব), আবার কেহ বা আর্ধ্য (প্রভুর গুরুবর্গ)।

১২৪। লীলাভূয়োদে কেহ লঘু, কেহ সম এবং কেহ আর্ধ্য (গুরু) রূপে প্রতীত হইলেও সকলেই কিন্তু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের পার্শ্বদ, সকলেই লীলার সহায়ক, সকলকে লইয়াই তিনি লীলারসাধনাদি নিজ উদ্দেশ্য সিদ্ধ করেন। পার্শ্বদব্যতীত কোনও লীলা হয় না ; তাই সমস্ত পার্শ্বদগণকে লইয়াই তিনি অবতীর্ণ হইয়াছেন এবং যেই পার্শ্বদ যেই লীলার সহায়ক হওয়ার উপযোগী, তাঁহাধারা সেই লীলারই আনুকূল্য করাইয়াছেন।

নিজকার্য্য—ব্রজের অপর তিন-বাহাপূরণরূপ অন্তরঙ্গ-কার্য্য এবং নাম-প্রচারাধিকরণ বহিরঙ্গ-কার্য্য। স্বরূপ-দামোদর ও রাঘ-রামানন্দাদি পার্শ্বদগণ তাঁহার বাহ্যজ-পূরণরূপ অন্তরঙ্গ-লীলার সহায়তা করিয়াছেন এবং শ্রীনিত্যানন্দ-হরিনাশাদি পার্শ্বদগণ মুখ্যতঃ নাম-প্রেম-প্রচারাধি লীলার আনুকূল্য করিয়াছেন।

১২৫। পার্শ্বদগণের মধ্যে শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্য ও শ্রীনিত্যানন্দ এই দুইজনই প্রধান ; কারণ, এই দুইজনই প্রভুর দুই অঙ্গ-স্বরূপ ; এই দুইজনকে লইয়াই প্রভুর যত কিছু রঙ্গরহস্ত, যত কিছু লীলা ; তাঁহাধাই তাঁহার লীলার মূল সহায়। পরবর্তী পরায়-সমূহে এই বিষয় আরও বিবৃত করিতেছেন।

১২৬। শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্য মহাবিশ্বের অংশাবতার বলিয়া সাক্ষাৎ ঈশ্বর-তত্ত্ব ; ঈশ্বর-তত্ত্ব হইলেও তিনি শ্রীকৃষ্ণের কলাবিশেষ ; সুতরাং স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য তাঁহার প্রভু ; তথাপি লীলার শ্রীমন্ মহাপ্রভু শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্যকে গুরুরূপে মান্য করেন ; আচার্য্য কিন্তু নিজেকে প্রভুর ভৃত্য বলিয়াই অভিমান করেন। প্রভু তাঁহাকে গুরু বর্ধাধা

আচার্যগোসাঞির তত্ত্ব না যায় কখন ।

কৃষ্ণ অবতারি য়েহো তারিল ভুবন । ১২৭

নিত্যানন্দস্বরূপ পূর্বের হইলা লক্ষণ ।

লঘু ভ্রাতা হৈয়া করে রামের সেবন ॥ ১২৮

রামের চরিত্র সব দুঃখের কারণ ।

স্বতন্ত্র লীলার দুঃখ সহেন লক্ষণ ॥ ১২৯

গৌর-কৃপা-৩৪তমী টাকা ।

দিতে চাহেন, তিনি ভৃত্যরূপে তাঁহার সেবাদি করিতে চাহেন, গুরু মর্যাদা অঙ্গীকার করিতে চাহেন না ; এজন্য উভয়ের বে প্রেম-কোমল উপস্থিত হয়, তাহা এক আশ্বাসনীয় রস-বিশেষ । লৌকিক-লীলার শ্রীঅর্ষৈত-আচার্য্য শ্রীপাদ মাধবেন্দ্রপুরী-গোস্বামীর শিষ্য, স্তুতবাং প্রভুর খুড়া-গুরু ; এই সম্বন্ধকে উপলক্ষ্য করিয়াই প্রভু তাঁহাকে গুরু মর্যাদা দিতে চাহেন ; কিন্তু আচার্য্য তাহা মানিতে চাহেন না ; তিনি মনে করেন, প্রভু স্বয়ং ভগবান্ ; তাঁহার আবার গুরুই বা কি, খুড়া-গুরুই বা কি ? তিনিই সকলের গুরু, আর সকলেই তাঁর ভৃত্য ।

১২৭ । শ্রীঅর্ষৈত-আচার্য্যের কথা উঠিতেই অগদ্বাসী জীবের প্রতি তাঁহার করুণার কথা এবং তাঁহার প্রেমের নিকটে স্বয়ং ভগবান্ শ্রীমন্ মহাপ্রভুর বক্তৃতার কথা চিন্তে ক্ষুরিত হওয়ায় আনন্দাতিশয্যে কবিরাজগোস্বামী বলিতেছেন—যিনি কলিকালে শ্রীকৃষ্ণকে (শ্রীচৈতন্যরূপে) অবতীর্ণ করাইয়া অগতঃ উদ্ধার করিলেন, সেই শ্রীঅর্ষৈত-আচার্য্যের তত্ত্বের কথা, তাঁহার মহিমার কথা বলিয়া শেষ করা যায় না ।

কৃষ্ণ অবতারি—কৃষ্ণকে অবতীর্ণ করাইয়া । মায়াবদ্ধ জীবের দুর্দশা দেখিয়া শ্রীঅর্ষৈত কাতর ভাবে শ্রীকৃষ্ণের চরণে প্রার্থনা আনাইয়াছিলেন, যেন তিনি স্বয়ং অবতীর্ণ হইয়া জীবকে উদ্ধার করেন ; এই প্রার্থনাকে উপলক্ষ্য করিয়াই শ্রীকৃষ্ণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়া নাম-প্রেম দিয়া জীবকে কৃতার্থ করিয়াছেন । এইরূপে শ্রীঅর্ষৈতই গৌরলীলা-প্রকটনের এবং জীব-উদ্ধারের হেতু হইলেন । আবার পার্শ্বরূপেও তিনি শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলার সহায়তা করিয়াছিলেন ।

১২৮ । শ্রীবলরাম কোনও লীলার শ্রীকৃষ্ণের কনিষ্ঠ-ভ্রাতারূপে, আবার কোনও লীলার জ্যেষ্ঠ ভ্রাতারূপে শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিয়াছেন । ত্রৈতাযুগে শ্রীকৃষ্ণ যখন অংশে শ্রীরামচন্দ্ররূপে অবতীর্ণ হইলেন, শ্রীবলদেবও অংশে শ্রীলক্ষ্মণরূপে শ্রীরামের কনিষ্ঠ ভ্রাতা হইয়া অবতীর্ণ হইলেন । কিন্তু কনিষ্ঠ হওয়াতে জ্যেষ্ঠের মর্যাদা লক্ষ্যনের ভয়ে কষ্টকর কার্য্য হইতে শ্রীরামকে নিবৃত্ত করিতে এবং স্তম্ভকর-কার্য্যেও তাঁহাকে প্রবৃত্ত করাইবার নিমিত্ত উপদেশাদি দিতে পারেন নাই ; তাই অনেক সময় শ্রীরামচন্দ্রের দুঃখ দেখিয়া তাঁহাকে অশেষ কষ্ট অল্পভব করিতে, হইয়াছে ; শ্রীলক্ষ্মণের স্বাতন্ত্র্য ছিলনা বলিয়া ইচ্ছা থাকে সঘোঁ শ্রীরামচন্দ্রের দুঃখ-নিবারণের নিমিত্ত সকল সময়ে চেষ্টা করিতে পারেন নাই । পরবর্তী ষাপর যুগে শ্রীবলদেব শ্রীকৃষ্ণের জ্যেষ্ঠভ্রাতারূপে অবতীর্ণ হইয়া স্বতন্ত্র সেবার বেশী সুযোগ পাইলেন ; জ্যেষ্ঠভ্রাতা রূপে কনিষ্ঠ শ্রীকৃষ্ণের কষ্ট নিবারণের এবং স্তুতোৎপাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের অনিচ্ছাদি সঘোঁ তিনি বথাসাধ্য চেষ্টা করিতে পারিতেন ।

লীলাতে গুরুই হউন, আর লঘুই হউন—সকল পরিকল্পনাই উদ্দেশ্য থাকে শ্রীকৃষ্ণকে স্তুতি করার নিমিত্ত—শ্রীকৃষ্ণের সেবার নিমিত্ত । অবশ্য লঘু-গুরু-আদি সম্বন্ধের অল্পরূপভাবেই প্রত্যেক পরিকল্পনা-ভক্ত শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিয়া থাকেন ।

নিত্যানন্দ-স্বরূপ—শ্রীবলরাম, যিনি গৌরলীলার শ্রীনিত্যানন্দরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, তিনিই পূর্বের—ত্রৈতাযুগে, শ্রীরামচন্দ্রের অবতার-সময়ে । লঘুভ্রাতা—কনিষ্ঠ ভ্রাতা, ছোট ভাই ।

১২৯ । রামের চরিত্র—প্রকটে শ্রীরামচন্দ্রের লীলা । দুঃখের কারণ—বনবাস, সীতাহরণ, সীতাবর্জনা দি লীলা শ্রীরামচন্দ্রের দুঃখের হেতু । স্বতন্ত্রলীলা—শ্রীরামচন্দ্র লক্ষ্মণের জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা বলিয়া লক্ষ্মণের দ্বারা তাঁহার কোনও কার্য্যই নিরস্ত্রিত হওয়ার সম্ভাবনা ছিল না ; তাই শ্রীরাম বাহা ইচ্ছা, স্বেচ্ছাক্রমে তাহাই করিয়াছেন । তাহাতে রামচন্দ্রকে অশেষ দুঃখ ভোগ করিতে হইয়াছে । শ্রীরামের দুঃখে লক্ষ্মণকেও অশেষ দুঃখ ভোগ করিতে হইয়াছে ; কিন্তু তাঁহার কোনওরূপ স্বাতন্ত্র্য ছিলনা বলিয়া নীরবেই তাঁহাকে তাহা সহ্য করিতে হইয়াছে ।

নিবেধ করিতে নারে যাতে ছোট ভাই ।

মোন করি রহে লক্ষ্মণ মনে দুঃখ পাই ॥ ১৩০

কৃষ্ণাবতারে জ্যেষ্ঠ হৈল সেবার কারণ ।

কৃষ্ণকে করাইল নানা সুখ আশ্বাদন ॥ ১৩১

রাম লক্ষ্মণ—কৃষ্ণ-রামের অংশ-বিশেষ ।

অবতারকালে দৌহে দৌহেতে প্রবেশ ॥ ১৩২

সেই অংশ লঞা জ্যেষ্ঠ-কনিষ্ঠাভিমান ।

অংশাংশিরূপে শাস্ত্রে করয়ে ব্যাখ্যান ॥ ১৩৩

গৌর-কৃপা-ভরদ্বিজী টীকা ।

১৩০ । নিবেধ করিতে ইত্যাদি—লক্ষ্মণ শ্রীরামচন্দ্রের ছোটভাই বলিয়া দুঃখজনক কার্যে প্রবৃত্ত হইতে দেখিলেও মধ্যাদাহানির ভয়ে তিনি রামচন্দ্রকে নিবেধ কবিত্তে পারিতেন না । মোন করি ইত্যাদি—তাই মনের দুঃখ মনে চাপিয়া রাখিয়া তিনি চুপ করিয়া থাকিতেন । মোন—নীরব ।

রাম-অবতারে লক্ষ্মণের মনে রামচন্দ্রের ঐশ্বর্যজনিত গৌরব-বুদ্ধি আগকক ছিল বলিয়াই দুঃখজনক কার্য হইতে রামচন্দ্রকে তিনি বিরত করিতে চেষ্টা করেন নাই ; গৌরব-লজ্জাজনিত অপরাধের ভাবনা ষাঁহাদের আছে, সেই সমস্ত ভক্তের ভাবই শ্রীলক্ষ্মণদ্বারা প্রকটিত হইয়াছে । নিজের সুখ-দুঃখের সমস্ত ভাবনা ত্যাগ করিয়া একমাত্র সেব্যের শ্রীতিবিধানই ষাঁহাদের উদ্দেশ্য এবং একমাত্র অহুসঙ্কেয়, গৌর-অবতারে শ্রীগোবিন্দে ও শ্রীদামোদর-পণ্ডিতে তাঁহাদের ভাব প্রকটিত হইয়াছে । শ্রীগোবিন্দ ছিলেন শ্রীমন্ মহাপ্রভুর ভৃত্য মাত্র ; অগ্র উপায়ে প্রভুর সেবার সম্ভাবনা ছিল না বলিয়া তিনি একদিন প্রভুর শ্রীঅঙ্গ ভিষ্ণাইয়া বাইয়াও পাদসম্বাহনাদি দ্বারা প্রভুর ক্রান্তির অপনোদন করিয়া-ছিলেন ; সেবার নিমিত্ত প্রভুর অঙ্গলজ্বনের অপরাধের ভাবনা তাঁহাকে সেবা হইতে নিবৃত্ত করিতে পারে নাই । দামোদর-পণ্ডিতও ছিলেন প্রভুর ভক্ত ; এক সুলক্ষী যুবতী বিধবা ব্রাহ্মণীর অঙ্গবয়স্ক একটা পুত্র সর্বদা প্রভুর নিকটে আসিত ; প্রভুও তাহাকে অত্যন্ত শ্রীতি করিতেন ; দামোদর যখন ভাবিলেন, ইহাতে প্রভুর কলঙ্ক ঘটতে পারে, তখন তিনি বাক্যদণ্ডদ্বারা প্রভুকেও শাসন করিয়া উক্ত বালকের প্রতি শ্রীতি-প্রদর্শন হইতে প্রভুকে নিবৃত্ত করিয়াছিলেন ; একাধারে প্রভুর প্রতি বাক্যদণ্ডজনিত অপরাধের ভয়ে দামোদর বিচলিত হইলেন নাই । “প্রভুর সেবার নিমিত্ত যদি আমাকে এমন কোনও কাজ করিতে হয়, যাহাতে আমার মহাপাপ, কি মহা-অপরাধ হইতে পারে, তাহাও আমি করিতে প্রস্তুত ; প্রভুর সেবার জন্য যদি আমাকে নরকে যাইতে হয়, অগ্নানবদনে যাইব ।”—এইভাবে নিজবিষয়ক সমস্ত ভাবনা-চিন্তা পরিত্যাগপূর্বক সেব্য-সুখৈকতাংপর্যায়ী সেবাতেই সেবকের কর্তব্যের পরম-পর্যাপ্তি ।

১৩১ । কৃষ্ণাবতারে ইত্যাদি—দ্বাপরে শ্রীকৃষ্ণ যখন অবতীর্ণ হইলেন, তখন শ্রীবলদেব জ্যেষ্ঠভ্রাতা রূপে অবতীর্ণ হইয়া নিজের ইচ্ছামত সেবাধারা শ্রীকৃষ্ণের শ্রীতিবিধান করিয়াছিলেন ।

১৩২ । রামচন্দ্র হইলেন শ্রীকৃষ্ণের অংশ ; আর লক্ষ্মণ হইলেন শ্রীবলরামের অংশ । স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ যখন অবতীর্ণ হইলেন, তখন অংশ রাম তাঁহার অংশী শ্রীকৃষ্ণে এবং অংশ লক্ষ্মণ তাঁহার অংশী বলরামের বিগ্রহে মিলিত হইলেন । কারণ, পূর্ণভগবানের অবতারের নিয়মই এই যে, যখন তিনি অবতীর্ণ করেন, তাঁহার সমস্ত অংশ আসিয়া তখন তাঁহাতে মিলিত হইলেন ।

রাম লক্ষ্মণ ইত্যাদি—রাম ও লক্ষ্মণ যথাক্রমে কৃষ্ণ ও বলরামের (রামের) অংশ-বিশেষ । অবতারকালে—পূর্ণভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের অবতার-সময়ে । দৌহে—রাম ও লক্ষ্মণ । দৌহেতে—কৃষ্ণ ও বলরামে ।

১৩৩ । সেই অংশ—শ্রীকৃষ্ণের যেই অংশ শ্রীরামচন্দ্র এবং শ্রীবলদেবের যে অংশ শ্রীলক্ষ্মণ, সেই অংশ । জ্যেষ্ঠ-কনিষ্ঠাভিমান—শ্রীকৃষ্ণের যেই অংশ শ্রীরামচন্দ্র এবং শ্রীবলরামের যেই অংশ শ্রীলক্ষ্মণ, সেই অংশেই কৃষ্ণ ও বলরামের জ্যেষ্ঠ ও কনিষ্ঠ অভিমান অর্থাৎ সেই অংশেই (রামচন্দ্ররূপী) কৃষ্ণের অভিমান এই যে, তিনি (লক্ষ্মণ-রূপী) বলদেবের জ্যেষ্ঠ এবং সেই অংশেই (লক্ষ্মণরূপী) বলদেবেরও অভিমান এই যে, তিনি (রামচন্দ্ররূপী) কৃষ্ণের কনিষ্ঠ । আবার অংশরূপে যখন তাঁহারা অবতীর্ণ করেন (দ্বাপরে, ত্রয়োদশে), তখন বিহ্ব শ্রীকৃষ্ণের অভিমান এই যে, তিনি বলদেবের কনিষ্ঠ এবং বলদেবেরও অভিমান এই যে, তিনি শ্রীকৃষ্ণের জ্যেষ্ঠ । অংশাংশিরূপে ইত্যাদি—

তথাহি ব্রহ্মসংহিতায়াম্ (৫।৩৯)—
 রামাদিমুক্তি কলানিয়মেন তিষ্ঠন্
 নানাবতারমকরোতুবনেষু কিস্ত ।
 কৃষ্ণঃ স্বয়ং সমভবৎ পরমঃ পূমান্ যো
 গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি ॥২১

শ্রীচৈতন্য সেই কৃষ্ণ, নিত্যানন্দ রাম ।

নিত্যানন্দ পূর্ণ করে চৈতন্যের কাম ॥ ১৩৪

নিত্যানন্দ-মহিমা সিদ্ধ অনন্ত অপার ।

এক কণ স্পর্শি—মাত্র সে কৃপা তাঁহার ॥ ১৩৫

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা ।

স এষ কণাচিং প্রপঞ্চে নিজাংশেন স্বয়মবতরতীত্যাহ রামাদীতি । যঃ কৃষ্ণাখ্যঃ পরমঃ পূমান্ কলানিয়মেন তত্র তত্র নিয়তানামেব শক্তীনাং প্রকাশেন রামাদিমুক্তি তিষ্ঠন্ তত্তদ্ব্যুত্তীঃ প্রকাশয়ন্ নানাবতারমকরোৎ য এব স্বয়ং সমভবদবততার । তং লীলাবিশেষেণ গোবিন্দং সন্তঃ অহং ভজামীত্যর্থঃ । তদুক্তং শ্রীদশমে দৈবৈঃ । যংস্তাশ্ব-কচ্ছপ-বরাহ-নৃসিংহ-হংস-রাজহস্ত-বিপ্র-বিবুধেযু কৃতাবতারঃ । ত্বং পাসি নস্ত্রিভুবনঞ্চ যথাধুনেশ ভারং ভূবো হর যদুত্তম বন্দনং তে ইতি । শ্রীজীব ॥২১ ॥

গৌব-কৃপা-ভরজিগী টীকা ।

শ্রীরামচন্দ্রে যে শ্রীকৃষ্ণের অংশ এবং শ্রীকৃষ্ণ যে শ্রীরামচন্দ্রের অংশী, তাহা শাস্ত্রেই বিবৃত হইয়াছে । ইহার প্রমাণরূপে নিম্নে ব্রহ্মসংহিতার একটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ২১। অর্থায় । যঃ (যেই) পরমঃ পূমান্ (পরম-পুরুষ) কৃষ্ণঃ (শ্রীকৃষ্ণ) কলানিয়মেন (শক্তি-সমূহের নিয়মন্বারা) রামাদিমুক্তি (রামাদিমুক্তিতে) তিষ্ঠন্ (অবস্থিত থাকিয়া, প্রকটিত করিয়া) নানাবতারং (নানাবিধ অবতার) অকরোৎ (করিয়াছেন), কিস্ত [যঃ] (যিনি) স্বয়ং (নিজে) [অপি] (ও) সমভবৎ (অবতীর্ণ হইয়াছেন), তং (সেই) আদিপুরুষং (আদিপুরুষ) গোবিন্দং (গোবিন্দকে) অহং (আমি) ভজামি (ভজন করি) ।

অনুবাদ । যে পরম-পুরুষ শ্রীকৃষ্ণ শক্তিসমূহের নিয়মন্বারা রামাদিমুক্তি প্রকটিত করিয়া নানাবিধ অবতার করিয়াছেন এবং তিনি স্বয়ংও অবতীর্ণ হইয়াছেন, সেই আদিপুরুষ গোবিন্দকে আমি ভজন করি । ২১ ।

এই শ্লোক ব্রহ্মার উক্তি । কলা—শক্তি । নিয়ম—নিয়ন্ত্রণ । কলানিয়মেন ইত্যাদি—ভূমিকায় বলা হইয়াছে, শক্তিবিকাশের তারতম্যানুসারে পরমব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণ অনন্ত ভগবৎ-স্বরূপে অনাদিকাল হইতেই আত্ম-প্রকট করিয়া বিরাজিত (শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব-প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য), শ্লোকস্থ রামাদিমুক্তি-শব্দে এই অনন্ত ভগবৎস্বরূপই লক্ষিত হইয়াছে । এই সমস্ত বিভিন্ন-স্বরূপে শক্তির বিভিন্নরূপ বিকাশ, স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং শক্তি নিয়ন্ত্রিত করিয়াই বিভিন্নরূপে ও বিভিন্ন পরিমাণে প্রকাশিত হইয়া তাঁহার বিভিন্ন-স্বরূপ প্রকটিত করিয়াছেন, ইহাই তাঁহার শক্তির নিয়মন বা কলা-নিয়ম । এই কলানিয়মের ফলেই বিভিন্ন ভগবৎ-স্বরূপের আবির্ভাব । আবার এইরূপ শক্তি-নিয়মন্বারাই প্রয়োজন হইলে রামাদি ভগবৎ-স্বরূপকে তিনি প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে অবতারিত করাইয়া থাকেন এবং স্বয়ংও সময় সময় অবতীর্ণ করেন । তাঁহার স্বয়ংরূপেই সমস্ত শক্তির পূর্ণতম বিকাশ, রামাদিস্বরূপে শক্তির আংশিক বিকাশ; ইহাই শ্লোকস্থ স্বয়ং-শব্দের এবং কলা-শব্দের ধ্বনি । রামাদিতে শক্তির আংশিক বিকাশ বলিয়াই রামাদি হইলেন শ্রীকৃষ্ণের অংশ এবং শ্রীকৃষ্ণ হইলেন রামাদির অংশী । শক্তিবিকাশের তারতম্যানুসারেই অংশাংশিভেদ, বাহ্যতে নানশক্তির বিকাশ, তাঁহাকে বলে অংশ (১।২।৮২ পদ্যার টীকা দ্রষ্টব্য) । এই রীতি অনুসারে—(লক্ষণ যে বলরামের অংশ এই শ্লোকে তাহা স্পষ্টরূপে ব্যক্ত না হইয়া থাকিলেও) ইহাও প্রতীয়মান হইতেছে যে, শ্রীলক্ষণ শ্রীবলদেবের অংশ ।

১৩৪। ব্রহ্মে যেই কৃষ্ণের অভিমান এই যে, তিনি বলরামের কনিষ্ঠ এবং যেই বলরামের অভিমান এই যে, তিনি শ্রীকৃষ্ণের জ্যেষ্ঠ, সেই কৃষ্ণই নবদীপে শ্রীচৈতন্য এবং সেই বলরামই নবদীপে শ্রীনিত্যানন্দ; সুতরাং ব্রজলীলার সৎকাহ্নসারে শ্রীনিত্যানন্দ শ্রীচৈতন্যের জ্যেষ্ঠ হওয়াতে ভ্রাতৃবর্গের অন্তর্ভুক্ত হইলেন । নিত্যানন্দ পূর্ণ করে ইত্যাদি—শ্রীচৈতন্যের ইচ্ছা পূর্ণ করাই শ্রীনিত্যানন্দের কার্য । কাম—কামনা, ইচ্ছা ।

১৩৫। শ্রীনিত্যানন্দ-তত্ত্ববর্ণনার উপসংহার করিতেছেন । শ্রীনিত্যানন্দের মহিমা মহাশব্দ্যের দ্বারা অসীম

আর এক শুন তাঁর কৃপার মহিমা ।
 অধম জীবেরে চড়াইল উর্কসীমা ॥ ১৩৬
 বেদগুহ্য কথা এই—অযোগ্য কহিতে ।
 তথাপি কহিরে তাঁর কৃপা প্রকাশিতে ॥ ১৩৭
 উল্লাসের বশে লিখি তোমার প্রসাদ ।
 নিত্যানন্দ প্রভু । মোর কম অপরাধ ॥ ১৩৮
 অবধূতগোসাঞির এক ভৃত্য প্রেমধাম ।

মীনকেতন রামদাস—হয় তার নাম ॥ ১৩৯
 আমার আলয়ে অহোরাত্র সঙ্কীৰ্ত্তন ।
 তাহাতে আইল তেঁহো পাঞা নিমজ্ঞ ॥ ১৪০
 মহা প্রেমময় তেঁহো বসিল অঙ্গনে ।
 সকল বৈষ্ণব তাঁর বন্দিল চরণে ॥ ১৪১
 নমস্কার করিতে কারৌ উপয়েতে চড়ে ।
 প্রেমে কারে বংশী মারে কাহারে চাপড়ে ॥ ১৪২

গৌর-কৃপা-ভরজিগী ঢাকা ।

এবং ছুরধিগম্য ; সমুদ্র যেমন কেহ উত্তীর্ণ হইতে পারে না, তাঁহার মহিমাও কেহ বর্ণনা করিয়া শেষ করিতে পারে না ; একমাত্র তাঁহার কৃপাতেই সামান্তমাত্র বর্ণনা করিতে সমর্থ হইলাম । ইহা গ্রন্থকারের উক্তি ।

সিদ্ধু—সমুদ্র । অনন্ত—যাহার অন্ত বা সীমা নাই । অপার—যাহা পার হওয়া যায় না । কণ—মহিমা—সিদ্ধুর এক কণিকা । কৃপা তাঁহার—শ্রীনিত্যানন্দের কৃপা ।

১৩৬ । গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামীর প্রতি শ্রীমন্নিত্যানন্দের এক অপূৰ্ণ কৃপার কথা বলিবার উপক্রম করিতেছেন । তাঁর কৃপার—শ্রীনিত্যানন্দের কৃপার । অধমজীবেরে—নিতান্ত অযোগ্য হীন জীবকে । নিজের সঙ্কল্পে কবিরাজ-গোস্বামীর ইহা দৈত্যোক্তি । চড়াইল—উঠাইল । উর্কসীমা—উচ্চতার শেষ সীমার ; শ্রীকৃন্দাবনে প্রেরণ এবং শ্রীমদনগোপালের কৃপাপ্রাপ্তি প্রভৃতিকেই এস্থলে উর্কসীমা বলা হইয়াছে বলিয়া মনে হয় ।

১৩৭ । বেদগুহ্য—কথিত আছে, কোনও দেবতার বা ভগবানের আদেশ বা বিশেষ কৃপার কথা কাহারও নিকট প্রকাশ করিলে তাহা বিশেষ ফলপ্রদ হয় না ; তাহা গোপনে রাখিতে হয় । এই জাতীয় গোপনীয় কথাকেই “বেদগুহ্য”-কথা বলে । বেদ বা শাস্ত্র যাহাকে গুহ্য বা গোপনীয় বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন, তাহাকে বেদগুহ্য বলে । কোনও কোনও গ্রন্থে “দেবগুহ্য” পাঠান্তর আছে ; অর্থ—দেবতাদের কৃপাদিসঙ্কল্পে গুহ্য বা গোপনীয় যাহা । অযোগ্য কহিতে—যাহা বলা উচিত নহে ।

১৩৮ । উল্লাসের বশে—আনন্দের আবেশে ; কৃপালাভ-জনিত সৌভাগ্যাভিষয়ের উল্লাস । প্রসাদ—কৃপা । অপরাধ—গোপনীয় কথার প্রকাশজনিত অপরাধ ।

১৩৯ । এক্ষণে কৃপার কথা বলিতেছেন । অবধূত গোসাঞির—শ্রীনিত্যানন্দ প্রভুর । ভৃত্য—সেবক । প্রেমধাম—প্রেমের আধার ; প্রেমবান্ । মীনকেতন’ রামদাস—শ্রীনিত্যানন্দের প্রেমবান্ সেবকের নাম রামদাস এবং তাঁহার উপাধি ছিল মীনকেতন ।

১৪০ । আমার আলয়ে—গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামীর গৃহে । অহোরাত্র সঙ্কীৰ্ত্তন—দিবারাত্রিব্যাপী অষ্টপ্রহর নামসঙ্কীৰ্ত্তন । মীনকেতন-রামদাস এই সঙ্কীৰ্ত্তনে নিমজ্ঞিত হইয়া আসিয়াছিলেন । তেঁহো—মীনকেতন-রামদাস ।

১৪২ । মীনকেতন-রামদাস রাইরা অঙ্গনে বসিলেন ; তাঁহার হাতে ছিল বংশী । মহাভাগবত জানে সমবেত বৈষ্ণবগণ তাঁহাকে নমস্কার করিতে আসিলেন । তিনি কিন্তু কৃষ্ণপ্রেমে মাতোয়ারা, বাহজ্ঞানহীন ; ভ্রলভাবের আবেশে তিনি হয়তো কাহাকে চাপড় মারিলেন, কাহাকেও বা বংশীদ্বারা আঘাত করিলেন ; আবার হয়তো তাঁহাকে নমস্কার করিবার অন্ত কেহ নত হইলে তিনি তাঁহার পিঠে উঠিয়াই বসিলেন । তাঁহার ছিল সখ্যভাবের উপাসনা ; এই ভাবে আবিষ্ট হইয়া তিনি মনে করিলেন, তিনি বেন ব্রজের গোষ্ঠেই আছেন, আর নিকটবর্তী সকলেই বেন তাঁহার সহচর রাখাল ; তাই তিনি এসমস্ত বৈষ্ণবদের সঙ্গে এইরূপ ব্যবহার করিয়াছেন । তাঁহার চক্ষু-চাপড়াদিকেও সকলে কৃপা বলিয়াই গ্রহণ করিলেন ।

যে নেত্রে দেখিতে অশ্রু মনে হয় বার ।

সেই নেত্রে অবিচ্ছিন্ন বহে অশ্রুধার ॥ ১৪৩

কভু কোন অঙ্গে দেখি পুলক-কদম্ব ।

এক অঙ্গে জাড্য তার—আর অঙ্গে কম্প ॥ ১৪৪

‘নিত্যানন্দ’ বলি যবে করেন হুকার ।

তাহা দেখি লোকের হয় মহা চমৎকার ॥ ১৪৫

গুণার্ণবমিশ্র নামে এক বিপ্র আৰ্য্য ।

শ্রীমূর্তি নিকটে তেঁহো করে সেবা কার্য্য ॥ ১৪৬

অঙ্গনে আসিয়া তেঁহো না কৈল সম্ভাষণ ।

তাহা দেখি ক্রুদ্ধ হঞা বোলে রামদাস— ॥ ১৪৭

এই ত দ্বিতীয় সূত শ্রীরোমহর্ষণ ॥

বলরামে দেখি যে না করিল প্রোত্মদগম ॥ ১৪৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চাঁক ।

১৪৩। মীনকেতন-রামদাসের যে নেত্রে (চক্ষুতে) অশ্রু দেখিতে যাচার (যে কোন দর্শকের) ইচ্ছা হয়, অমনি সেই নেত্রে অবিচ্ছিন্ন অশ্রুধারা বহিতে থাকে । অর্থাৎ তাঁহার নয়নদ্বয়ে অনবরতই প্রেমোশ্রু বিগলিত হইতেছে ; তাই দর্শকের মধ্যে যখন যিনি যে চক্ষুতে অশ্রু দেখিতে ইচ্ছা করেন, তখন তিনি সেই চক্ষুতেই তাহা দেখিতে পাবেন । অবিচ্ছিন্ন—অবিরাম গতিতে । অশ্রু—চোখের জল ।

১৪৪। পুলক-কদম্ব—পুলক-সমূহ ; গায়ের রোম-সমূহ খাড়া হইয়া গেলে তাহাকে পুলক বলে । জাড্য—জড়তা ; শুভ । তাঁহার কোন অঙ্গে শুভ, কোনও অঙ্গে পুলক, কোনও অঙ্গে কম্প । অশ্রু-কম্প-পুলকাদি কৃষ্ণপ্রেমের সাংখ্যিক বিকার ।

১৪৬। বিপ্র—ব্রাহ্মণ । আৰ্য্য—সরল ; কণ্ঠবানিষ্ঠ ॥ শ্রীমূর্তি নিকট—কবিরাজগোস্বামীর গৃহস্থিত শ্রীবিগ্রহের নিকট । কথিত আছে, কবিরাজগোস্বামীর গৃহে শ্রীশ্রীমদনগোপালের সেবা ছিল ।

১৪৭। গুণার্ণবমিশ্র তন্ময় হইয়া শ্রীমূর্তির সেবায় নিযুক্ত ছিলেন ; মীনকেতন-রামদাস যে অঙ্গনে আসিয়া বসিয়াছেন, সমবেত সকলেই যে তাঁহাকে নমস্কারাদি করিতেছেন, গুণার্ণবের সেই বিষয়ে খেয়ালই ছিলনা ; তাই তিনি বাহিরে আসিয়া মীনকেতনকে সম্ভাষাদি করিলেন না । অথবা সেবার্থ্য ক্ষান্ত করিয়া মীনকেতনের সঙ্গে আলাপাদি করা তিনি হয়তো সঙ্গত মনে করেন নাই বলিয়াই সম্ভাষা করেন নাই । মীনকেতন-রামদাস তাহাতে ক্রুদ্ধ হইলেন । নিজের প্রতি সম্মান প্রদর্শিত হইল না বলিয়াই যে মীনকেতন ক্রুদ্ধ হইয়াছেন, তাহা নহে ; তিনি তখন শ্রীবলরামের পার্শ্বদেব ভাবে আবিষ্ট ; সেই আবেশের বশে তিনি অচুত্ব করিয়াছিলেন, তাঁহারই সাক্ষাতে শ্রীবলদেবও উপস্থিত আছেন, তিনিও শ্রীবলদেবের সঙ্গেই আসিয়াছেন ; ষাঁহার অভিবাদনাদি করিতেছিলেন, তাঁহার। শ্রীবলদেবকেই অভিবাদনাদি করিতেছিলেন বলিয়া তিনি মনে করিয়াছিলেন ; তাই গুণার্ণবমিশ্র যখন সম্ভাষাদি করিলেন না, মীনকেতন মনে করিলেন—গুণার্ণব শ্রীবলদেবকেই উপেক্ষা করিলেন ; ইহাতেই মীনকেতনের ক্রোধ জন্মিয়াছিল ।

১৪৮। শ্রীমদ্ভাগবতের ১০।৭৮ অধ্যায়ে কথিত আছে, তীর্থ-ভ্রমণকালে শ্রীবলদেব যখন নৈমিষারণ্যে উপনীত হইলেন, তখন তত্ত্বাত্মা ঋষিগণ ষাটশবার্ষিক বজ্রের অমৃত্যানে প্রবৃত্ত ছিলেন ; পূর্ণাঙ্গলক্ষা রোমহর্ষণ-স্বতকে তাঁহার। ব্রহ্ম-আসনে বরণ করিয়াছিলেন ; বলদেবকে দেখিয়া ঋষিগণের সকলেই প্রোত্মদগমন ও অভিনন্দনাদি দ্বারা অভ্যর্থনা করিলেন ; কিন্তু ব্রহ্মাসনে উপবিষ্ট ছিলেন বলিয়া রোমহর্ষণ-স্বত বলদেবকে দেখিয়াও উঠিয়া দাঁড়াইলেন না, প্রণামাদিও করিলেন না ।

গুণার্ণবমিশ্র কোনওরূপ সম্ভাষাদি না করার মীনকেতন-রামদাসের মনে রোমহর্ষণ-স্বতের কথা উদ্ভিত হইল ; তাই তিনি বলিলেন—“নৈমিষারণ্যে শ্রীবলদেবকে দেখিয়া এক রোমহর্ষণ-স্বত প্রোত্মদগমনাদি করেন নাই ; আর আজ দেখিতেছি, গুণার্ণবও শ্রীবলদেবকে সম্ভাষাদি করিতেছেন।” একটু বিক্রপের ভাবেই বোধ হয় বলিলেন “গুণার্ণব দোষ হয় দ্বিতীয় রোমহর্ষণ-স্বতই হইবে ; রচেন শ্রীবলদেবের সম্ভাষাদি করিবেন না কেন ?”

এতবলি নাচে গায়—করয়ে সন্তোষ ।

কৃষ্ণকার্য্য করে বিপ্র—না করিল যোব ॥ ১৪৯

উৎসবাস্তে গেলা তেঁহো করিয়া প্রসাদ ।

মোর ভ্রাতা সনে তার কিছু হৈল বাদ ॥ ১৫০

চৈতন্যগোসাঞিতে তাঁর সুদৃঢ় বিশ্বাস ।

নিত্যানন্দ-প্রতি তাঁর বিশ্বাস-আভাস ॥ ১৫১

ইহা শুনি রামদাসের দুঃখ হৈল মনে ।

তবে ত ভ্রাতারে আমি করিছু ভৎসনে ॥ ১৫২

দুই ভাই একতনু—সমানপ্রকাশ ।

নিত্যানন্দ না মান, তোমার হবে সর্বনাশ ॥ ১৫৩

একেতে বিশ্বাস, অগ্রে না কর সম্মান ।

অর্দ্ধকুকুটী-শ্যাম তোমার প্রমাণ ॥ ১৫৪

গৌর-রূপা-ভরসিগী ঢাকা ।

সূত—সারণি ; ক্ষত্রিয়ের ঠায় সে ব্রাহ্মণীর গর্ভে সূতের জন্ম । সূতজাতীয় লোকেরা সারণির কাজ করিত । পুরাণবক্তা শ্রীরোমহর্ষণ আভিতে ছিলেন সূত ; ইনি শ্রীব্যাসদেবের শিষ্য ছিলেন ।

প্রত্যাঙ্গম—কোনও মাত্র ব্যক্তি আসিলে তাঁহার অভ্যর্থনার নিমিত্ত উঠিয়া অগ্রসর হইয়া যাওয়ারকে প্রত্যাঙ্গম বলে ।

১৪৯। গুণার্ণব-সম্বন্ধে এইরূপ বলিয়া মীনকেতন-রামদাস আনন্দের সহিত নৃত্যগীত করিতে লাগিলেন । দ্বিতীয় রোমহর্ষণ-সূত বলিয়া তাঁহাকে বিক্রপ করা সম্বন্ধে গুণার্ণব রুষ্ট হইলেন না । তিনি শ্রীবিগ্রহের সেবার কার্য্যেই নিরত ছিলেন ।

করয়ে সন্তোষ—আনন্দ করিতে লাগিলেন ।

কৃষ্ণকার্য্য—শ্রীবিগ্রহের সেবার কার্য্য । বিপ্র—গুণার্ণব ।

১৫০। উৎসবের পরে মীনকেতন-রামদাস কবিরাজগোস্বামীকে রূপা করিয়া চলিয়া গেলেন । উৎসব-সময়ে কবিরাজগোস্বামীর ভ্রাতার সহিত রামদাসের একটু বাদানুবাদ হইয়াছিল ।

উৎসবাস্তে—অহোরাত্র-সকৌর্ভনের শেষে । প্রসাদ—অনুগ্রহ । বাদ—তর্ক ; বাদানুবাদ ।

১৫১। বাদানুবাদের হেতুর কথা বলিতেছেন । কবিরাজগোস্বামীর ভ্রাতা শ্রীমদমহাপ্রভুকে স্বয়ংভগবান্ বলিয়া মানিতেন ; কিন্তু শ্রীনিত্যানন্দকে তিনি প্রকৃত প্রস্তাবে মানিতেন না—মুখেই একটু মানিতেন । এজন্য মীনকেতন-রামদাসের সহিত তাঁহার বাদানুবাদ হইয়াছিল । বিশ্বাস আভাস—বিশ্বাসের আভাস মাত্র ; মৌখিক বিশ্বাস মাত্র ; যাহা দেখিতে বিশ্বাসের মত মনে হয়, কিন্তু বস্তৃতঃ বিশ্বাস নহে ।

১৫৩। কবিরাজ-গোস্বামী তাঁহার ভ্রাতাকে তিরস্কার করিয়া যাহা বলিলেন, তিন পয়ারে তাহা ব্যক্ত হইরাছে । “শ্রীনিত্যানন্দ শ্রীচৈতন্যের বিলাসরূপ ; সূতরাং উভয়েই অভিন্ন-কলেবর, উভয়েই ভগবৎ-স্বরূপ, উভয়েই প্রায় তুল্যশক্তি বিকশিত ; শ্রীনিত্যানন্দে ও শ্রীচৈতন্যে কোনও পার্থক্য নাই । এরূপ অসম্ভব যে, ভাই, তুমি শ্রীনিত্যানন্দকে মানিতেছ না, তাহাতে তোমার বিশেষ ক্ষতি হইবে ; কারণ, তাতে শ্রীনিত্যানন্দের চরণে তোমার অপরাধ হইতেছে ।”

দুই ভাই—শ্রীচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দ । একতনু—অভিন্ন-কলেবর । সমান প্রকাশ—উভয়েই তুল্যরূপে ভগবৎস্বরূপ, উভয়েই প্রায় তুল্যশক্তির বিকাশ ; কারণ, শ্রীনিত্যানন্দ শ্রীচৈতন্যের বিলাসমুর্ষি ।

১৫৪। কুকুটী—মুরগী । অর্দ্ধকুকুটী-শ্যাম—কোনও লোকের একটা কুকুটী ছিল ; সে প্রচুর অণ্ড প্রসব করিত এবং তদ্বারা ই লোকটির আঁবিকা-নিকা হইত ; একদিন লোকটি মনে করিল—কুকুটীর পশ্চাদ্ভাগ হইতেই অণ্ড জন্মে । সমুখের ভাগ হইতে অণ্ড জন্মে না, অত্ৰ কোনও উপকারও হয় না, বরং তাহা দ্বারা ক্ষতিই হয় ; কারণ, সমুখভাগ দিয়াই কুকুটী আহার করে । সূতরাং সমুখভাগ যদি আমি কাটিয়া ধাই, তাহা হইলে আমার খাওয়ারও হইবে, কোনও অপকারও হইবে না । কারণ, পশ্চাদ্ভাগতো থাকিবেই, তদ্বারা অণ্ডতো পাওয়া যাইবেই ।” এইরূপ ভাবিয়া লোকটি কুকুটীকে কাটিয়া তাহার সমুখভাগ খাইয়া কেলিল ; কল হইল এই যে, কুকুটী মরিয়া গেল, তাহা হইতে আর অণ্ড পাওয়া গেলনা । এই দৃষ্টান্ত হইতে পণ্ডিতগণ অর্দ্ধকুকুটী-স্তায় বলিয়া একটা প্রমাণপূর্ণ যুক্তির

কিংবা দুই না মানিয়া হও ত পাষণ্ড ।

একে মানি আরে না মানি—এই মত ভণ্ড ॥১৫৫

ক্রুদ্ধ হঞা বংশী ভাঙ্গি চলে রামদাস ।

তৎকালে আমার ভ্রাতার হৈল সর্বনাশ ॥১৫৬

এই ত কহিল তাঁর সেবক-প্রভাব ।

আর এক কহি তাঁর দয়ার স্বভাব ॥ ১৫৭

গোর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

নামকরণ করিয়াছেন । একটা জীবন্ত কুকুটীর সমগ্র দেহটা থাকিলেই যেমন তাহা কাজের উপযোগী হইতে পারে, তাহার শরীরের অর্ধেকটা কাটিয়া ফেলিলে যেমন তাহা মরিয়া যায় এবং কার্যের অনুপযোগী হইয়া যায় ; তদ্রূপ কোনও একটা প্রমাণের সমগ্র অংশ গ্রহণ ব্যতীত যেখানে কোনও সিদ্ধান্ত স্থাপিত হইতে পারে না, সে স্থানে এক অংশ বাদ দিয়া অপর অংশ গ্রহণ করিলে তাহাকে অর্ধকুকুট-স্তায় বলে ; ইহার দ্বারা কোনও সিদ্ধান্ত স্থাপিত হইতে পারে না ।

শ্রীচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দ “একতত্ত্ব” বা অভিন্ন-কলেবর বলিয়া—উভয়ে মিলিয়া এক দেহ হয় বলিয়া শ্রীনিত্যানন্দ হইলেন সেই এক দেহের অর্ধেকের তুল্য ; সুতরাং শ্রীনিত্যানন্দকে না মানিলে সমগ্র দেহের অর্ধেককে বাদ দেওয়া হয়, তাই তাহাতে অর্ধকুকুট-স্তায় হয় । সারার্থ এই যে, শ্রীনিত্যানন্দে শ্রীচৈতন্যের যে শক্তির বিকাশ, শ্রীনিত্যানন্দকে না মানিলে সেই শক্তির বিকাশকেও মানা হয় না, অর্থাৎ পূর্ণ ভগবানের একাংশকে মানা হয় না ; তাহাতে শ্রীচৈতন্যের পূর্ণতার হানি হয় ; পূর্ণ ভগবান্ শ্রীচৈতন্যের পূর্ণতা রক্ষিত হইতে পারে না । কোনও মান্য ব্যক্তির একচরণে দণ্ডাবত করিয়া আর এক চরণে প্রণাম করিলেও যেমন তাহার প্রতি সম্মান প্রদর্শিত হইয়াছে বলা যায় না, তদ্রূপ শ্রীনিত্যানন্দকে না মানিয়া কেবল শ্রীচৈতন্যকে মানিলেও শ্রীচৈতন্যের প্রতি শ্রদ্ধা প্রকাশিত হইল নহা যায় না ।

১৫৫ । কিংবা দুই ইত্যাদি—অথবা, শ্রীনিত্যানন্দকে না মানাতে প্রকৃত-পন্থানে শ্রীচৈতন্যকেও মানা হইল না ; সুতরাং তুমি উভয়কেই অমান্য করিলে ; অথচ তুমি বলিতেছ যে, তুমি শ্রীরক্ষকে মান ; তুমি বাহ্য বলিতেছ, তাহা প্রকৃত নহে বলিয়া তোমার ভণ্ডামীই প্রকাশ পাইতেছে । ভণ্ডামি অত্যন্ত নিম্ননীর ; ভণ্ড অপেক্ষা পাষণ্ড নরং ভাল ; কারণ, পাষণ্ডকে লোকে চিনিতে পারে, চিনিয়া সন্দেহ হইতে পারে ; কিন্তু ভণ্ডক সহজে কেহ চিনিতে পারে না । তাই ভণ্ডদ্বারা লোকের প্রভাবিত হওয়ার সম্ভাবনা বেশী । তাই বলি ভাট, যদি নিত্যানন্দকে মানিতে না পার, তাহা হইলে শ্রীচৈতন্যকে মানিতেছ বলিয়াও আর প্রকাশ করিও না ; দুইজনের একজনকেও মান না, ইহাই যেন বল । তাহা হইলে লোকে জানিবে—তুমি পাষণ্ড লোক তোমা হইতে সাবধানে দূরে থাকিতে চেষ্টা করিবে ।

পাষণ্ড—ভগবদ্বিষেয়ী ; যে ভগবান্কে মানেনা । ভণ্ড—যাহার ভিতরে একরকম, বাহিরে আর এক রকম ব্যবহার । উক্ত তিন পয়ার কবিরাজ-গোস্বামীর উক্তি, তাহার ভ্রাতার প্রতি ।

১৫৬ । শ্রীনিত্যানন্দের প্রতি কবিরাজ-গোস্বামীর ভ্রাতার বিশ্বাস নাই দেখিয়া যীনকেতন-রামদাস অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হইলেন ; কোথায় তিনি হাতের বংশী ভাঙ্গিয়া ফেলিয়া চলিয়া গেলেন ।

কোথ হইল প্রাকৃত রজোগুণের কার্য । যীনকেতন-রামদাসের দ্বারা ভক্তের শুদ্ধসঙ্কোচন চিন্তে এই কোথের উদয় সম্ভব নহে । সম্ভবতঃ রামদাসের রূপাই এখানে কোথের আকার ধারণ করিয়াছে । ভক্তের রূপা যখন কোথরূপেও প্রতীয়মান হয়, তখনও তাহা মজলের কারণ হইয়া থাকে । নারদ কৃষ্ণের-তনয়দ্বয়ের প্রতি কষ্ট হইয়া অভিলাপ দিলেন ; তাহার কলে তাহার বৃক্ষরূপে পরিণত হইল ; কিন্তু বৃক্ষরূপ—যমলার্জুনরূপে তাহাদের জন্ম হইল ব্রজে ; তাই প্রকট-লীলাকালে শ্রীকৃষ্ণের রূপালাভের সৌভাগ্য তাহাদের হইয়াছিল । ভক্তচূড়ামনি নারদের রূপা শাপরূপে অভিযুক্ত হইলেও কৃষ্ণের-তনয়দ্বয়ের কৃষ্ণপ্রাপ্তির হেতু হইয়াছিল । সর্বনাশ—কি সর্বনাশ হইল তাহা ব্যক্ত করা হয় নাই । বোধ হয়, ব্যবহারিক বিধেই তাহার কোনও বিশেষ ক্ষতি হইয়া থাকিবে ; ভক্তের কোথ (অর্থাৎ কোথরূপী রূপার) কাহারও পারমাধিক ক্ষতি হওয়ার সম্ভাবনা থাকেনা ।

১৫৭ । তাঁর সেবক-প্রভাব—শ্রীনিত্যানন্দের সেবকের (যীনকেতন-রামদাসের) প্রভাব, বাহ্য কবিরাজের ভ্রাতার সর্বনাশ-সাধনে অভিযুক্ত হইয়াছে । দয়ার স্বভাব—ককণার প্রকৃতি, বাহ্য আপনা-আপনিই অভিযুক্ত হয় ।

তাইকে ভৎসিনু মুঞি, লঞা এই গুণ ।

সেই রাতে প্রভু ঘোরে দিল দরশন ॥ ১৫৮

নৈহাটী-নিকটে ঝামটপুর-নামে গ্রাম ।

তাই স্বপ্নে দেখা দিলা নিত্যানন্দ রাম ॥ ১৫৯

দণ্ডবৎ হৈয়া আমি পড়িনু পায়েতে ।

নিজপাদপদ্ম প্রভু দিলা মোর মাথে ॥ ১৬০

‘উঠ উঠ’ বলি মোরে বোলে বারবার ।

তঁার রূপ দেখি হৈনু চমৎকার ॥ ১৬১

শ্রাম চিক্ণ কাষ্ঠি—প্রকাণ্ড শরীর ।

সাক্ষাৎ কন্দর্প যৈছে মহামল্লবীর ॥ ১৬২

সুবলিত হস্ত পদ, কমলনয়ন ।

পটুবস্ত্র শিরে পটুবস্ত্র পরিধান ॥ ১৬৩

সুবর্ণকুণ্ডল কর্ণে সর্গঙ্গদ বাল্য ।

পায়েতে নুপুর বাজে কণ্ঠে পুষ্পমালা ॥ ১৬৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী ঢাকা ।

১৫৮। ভৎসিনু—তিরস্কার করিয়াছিলাম। নিত্যানন্দ-প্রভুর প্রতি আমার (গ্রন্থকারের) ভাইয়ের বিশ্বাস না থাকায় আমি তাকে তিরস্কার করিয়াছিলাম বলিয়া নিত্যানন্দ-প্রভু কৃপা করিয়া সেই রাত্রিতে স্বপ্নে আমাকে দর্শন দিয়াছিলেন।

১৫৯। বর্ডমান-জেলার অন্তর্গত নৈহাটীর নিকটবর্তী ঝামট-পুর-গ্রামে গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামীর বাড়ী ছিল; এই বাড়ীতেই অহোরাত্র-কীর্তনোৎসব হইয়াছিল এবং এই বাড়ীতেই নিত্যানন্দ-প্রভু স্বপ্নযোগে তাঁহাকে দর্শন দিয়াছিলেন। রাম—বলরাম। শ্রীনিত্যানন্দরূপী বলরাম।

১৬১। তাঁর রূপ দেখি ইত্যাদি—শাস্ত্রাদিতে শ্রীবলরামের যে রূপের বর্ণনা আছে, স্বপ্নযোগে সেই রূপ না দেখিয়া, অথবা শ্রীনিত্যানন্দের যে রূপ প্রসিদ্ধ, সেই রূপ না দেখিয়া অল্প রূপ দেখায় কবিরাজ-গোস্বামী চমৎকৃত হইয়াছিলেন। পূর্ববর্তী তিন পয়ার হইতে মনে হয়, কবিরাজ-গোস্বামী স্বপ্নযোগে সর্বপ্রথমে শ্রীনিত্যানন্দের প্রসিদ্ধ প্রকটরূপই দেখিয়াছিলেন; দেখিয়া তাঁহার চরণে প্রণত হইয়াছিলেন। উঠিয়া দেখিলেন—পূর্বদৃষ্টরূপ আর নাই, অল্প এক রূপ তাঁহার সন্মুখে দণ্ডায়মান। তাই তিনি চমৎকৃত হইলেন। পরে যে রূপ তিনি দেখিলেন, পরবর্তী পয়ারসমূহে তাহার বর্ণনা দেওয়া হইতেছে।

১৬২। শ্রাম—নূতন মেঘের মত বর্ণ। চিক্ণ—চক্চকে। সাক্ষাৎ কন্দর্প—কামদেবের জায় সর্বচিত্তহর রূপ। মহামল্লবীর—খুব বলিষ্ঠ বীরপুরুষ।

শ্রীনিত্যানন্দপ্রভুর বর্ণ রক্তাভ-পীত এবং শ্রীবলরামের বর্ণ শ্বেত। কিন্তু কবিরাজ-গোস্বামী স্বপ্নযোগে রক্তাভপীত বা শ্বেতবর্ণ না দেখিয়া শ্রীকৃষ্ণের বর্ণের জায় শ্রামবর্ণ দেখিলেন; ইহার কারণ বোধ হয় এই যে, শ্রীবলরাম (বা শ্রীনিত্যানন্দ-প্রভু) যে শ্রীকৃষ্ণের বিলাসরূপ—অভিন্নরূপ—তাহা দেখাইবার নিমিত্তই শ্রীবলরাম (বা শ্রীনিত্যানন্দ) শ্রীকৃষ্ণের শ্রামরূপে দর্শন দিয়াছেন; স্বপ্নদৃষ্ট রূপ-ধারী মুখে “কৃষ্ণ কৃষ্ণ” বলিতেছিলেন বলিয়া—শ্রামবর্ণ হইলেও তিনি যে শ্রীকৃষ্ণ, নহেন তাহা কবিরাজ-গোস্বামী বুঝিতে পারিয়াছিলেন; বিশেষতঃ, শ্রীবলরাম বা শ্রীনিত্যানন্দের রূপাতেও তিনি বুঝিতে পারিয়াছিলেন যে, স্বপ্নদৃষ্ট রূপে শ্রীনিত্যানন্দই তাঁহাকে দর্শন দিয়াছেন।

কেহ কেহ বলেন—শ্রীনিত্যানন্দ-প্রভু কবিরাজ-গোস্বামীর দীক্ষাগুরু ছিলেন বলিয়া, গুরু ও কৃষ্ণ যে একই তত্ত্ব, তাহা জানাইবার নিমিত্ত শ্রীনিত্যানন্দ শ্রীকৃষ্ণরূপে দর্শন দিয়াছেন। কিন্তু এই মতে আপত্তির কারণ বিদ্যমান আছে। প্রথমতঃ, শ্রীনিত্যানন্দ যে কবিরাজ-গোস্বামীর দীক্ষাগুরু, এই মত বিচারসহ বলিয়া মনে হয় না (ভূমিকার শ্রীল কৃষ্ণদাস কবিরাজ-গোস্বামিশির্ষক প্রবন্ধে কবিরাজ-গোস্বামীর দীক্ষাগুরুসম্বন্ধীয় অংশ জটব্য)। দ্বিতীয়তঃ, ভক্তিশাস্ত্রানুসারে গুরু ও কৃষ্ণ একই তত্ত্ব নহেন—শ্রীকৃষ্ণ হইলেন অবদ-জানতত্ত্ব, আর শ্রীগুরুদেব হইলেন শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তম-ভক্ত-তত্ত্ব (১।১।২৬ পয়ারের টীকা জটব্য); শ্রীগুরুর যোগে শ্রীকৃষ্ণের শক্তি নিত্যের মন্ডলের নিমিত্ত আবির্ভূত হয় মাত্র, প্রিয়তম ভক্ত যে প্রভুর রূপ ধারণ করিয়া দর্শন দিবেন, তাহা সম্ভব বলিয়া মনে হয় না।

১৬৩-১৬৮। ১৬২-১৬৮ পয়ারে শ্রীনিত্যানন্দ-বর্ণনের স্বপ্নদৃষ্ট রূপের বর্ণনা করা হইয়াছে।

চন্দন-লেপিত অঙ্গ তিলক স্তূঠাম ।
 মন্তগজ জিনি মদমস্তুর পয়াণ ॥ ১৬৫
 কোটিচন্দ্র জিনি মুখ, উজ্জ্বল বরণ ।
 দাড়িম্ববীজ-সম দস্ত তাম্বুলচর্কবণ ॥ ১৬৬
 প্রেমে মত্ত অঙ্গ ডাহিনে বামে দোলে ।
 ‘কৃষ্ণকৃষ্ণ’ বলিয়া গস্তীর বোল বোলে ॥ ১৬৭
 রাজা ব্যক্তি হস্তে দোলে যেন মন্তসিংহ ।
 চারিপাশে বেড়ি আছে চরণেতে ভুঙ্গ ॥ ১৬৮
 পারিষদগণে দেখি সব গোপবেশ ।
 ‘কৃষ্ণকৃষ্ণ’ কহে সতে সপ্রেম আবেশ ॥ ১৬৯
 শিজা বংশী বাজায় কেহো, কেহো নাচে গায় ।
 সেবক যোগায় তাম্বুল—চামর ঢুলার ॥ ১৭০

নিত্যানন্দস্বকপের দেখিয়া বৈভব ।
 কিবা রূপ গুণ লীলা—অলৌকিক সব ॥ ১৭১
 আনন্দে বিহবল আমি কিছুই না জানি ।
 তবে হাসি প্রভু মোরে কহিলেন বাণী—১৭২
 ‘অয়ে অয়ে কৃষ্ণদাস । না কর ত ভয় ।
 বৃন্দাবনে বাহ, তাই সর্ব লভ্য হয় ॥’ ১৭৩
 এত বলি প্রেরিলা মোরে হাথসানি দিয়া ।
 অন্তর্ধান কৈলা প্রভু নিজ-গণ লঞা ॥ ১৭৪
 মুচ্ছিত হইয়া মুই পড়িষু ভূমিতে ।
 স্বপ্নভঙ্গ হৈলে দেখি হৈয়াছে প্রভাতে ॥ ১৭৫
 কি দেখিষু কি শুনিষু—করিয়ে বিচার ।
 প্রভু-আজ্ঞা হৈল বৃন্দাবন বাইবার ॥ ১৭৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

সুবলিত—সুঠরূপে গঠিত । হস্ত ও পদ সুগোল এবং হস্তিশৃঙ্গের জায় বা সর্পদেহের জায় মূলদেশ হইতে আরম্ভ করিয়া ক্রমশঃ সৰু হইয়া আসায় দেখিতে অত্যন্ত সুন্দর ছিল । কমল-নয়ন—পদ্মের দলের জায় সুন্দর ও সুদীর্ঘ নয়ন (চক্ষু) বাহার । শিরে—মস্তকে (পাগড়ীর আকারে পটবস্ত্র জড়ান ছিল) । স্বর্গাজ্ঞ—স্বর্ণ-নির্মিত অঙ্গদ বা কেয়ুর ; অঙ্গদ বাহুতে ধারণ করা হয় । বালা—স্বর্ণবলয় । স্তূঠাম—সুন্দর । মদ—হর্ষ । মন্তুর—ধীর ; পয়াণ—প্রয়াণ, গমন । শ্রীকৃষ্ণ-সেবাজনিত হর্ষযোগে পূর্ণভূমি বশতঃ প্রভুর গতি অত্যন্ত দীর্ঘ ছিল । গজ—হস্তী । দাড়িম্ববীজসম—দাড়িম্বের বীজের জায় সৰু, সুগঠন ও ঘনসন্নিবিষ্ট । রাজ্যাবষ্টি—‘রাজ্য’-স্থলে ‘অরুণ’ পাঠান্তরও দেখা যায় । চরণের ভুঙ্গ—সেবক, পার্শদ । মধুলোভে ভুঙ্গ (ভ্রমর) সকল যেমন পদ্মের চারিদিকে ঘুরিয়া বেড়ায়, তদ্রূপ চরণ-সেবার লোভে সেবকবৃন্দও প্রভুর চারিদিকে ঘুরিয়া বেড়ায় । ভ্রমর সকল যেমন গুন্ গুন্ শব্দ করে, সেবকবৃন্দও মৃদুমধুর শব্দে প্রভুর নাম-গুণাদি কীর্তন করিয়া থাকেন ; এইরূপই ‘ভুঙ্গ’ শব্দের ধ্বনি ।

১৬৯-৭০ । প্রভুর পার্শদগণের বর্ণনা দিতেছেন । তাঁহাদের সকলেরই গোপবেশ ; তাঁহাদের মুখে ‘কৃষ্ণ কৃষ্ণ’-শব্দ, প্রেমের আবেশে কেহ শিজা বাজায়, কেহ বংশী বাজায়, কেহ নাচে, কেহ গান করে । সকলের আচরণই ব্রজের রাখাল-বালকদের আচরণের জায় । সেবকদের কেহ প্রভুর মুখে তাম্বুল যোগাইতেছেন, কেহ বা চামর বাজান করিতেছেন ।

১৭১-৭৩ । বৈভব—মহিমা । শ্রীমদ্রিত্যানন্দের রূপ, গুণ, লীলা—তাঁহার অলৌকিক মহিমা—(স্বপ্নে) দর্শন করিয়া আমি (গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী) আনন্দে আত্মহারা হইয়া যেন মৃতের জায় অবস্থান করিতেছিলাম । আমার এই অবস্থা দেখিয়া প্রভু ঈবং হাস্ত করিয়া আমাকে বলিলেন—‘ওহে কৃষ্ণদাস ! তুমি ভীত হইওনা । বৃন্দাবনে বাও ; সেখানে গেলেই তোমার সমস্ত অভিসাধ পূর্ণ হইবে ।’

১৭৪ । প্রেরিলা—বৃন্দাবনে পাঠাইয়া দিলেন । হাথসানি দিয়া—হাতে ইসারা করিয়া । অন্তর্ধান কৈলা—অন্তর্হিত হইলেন ; দৃষ্টির বহির্ভূত হইলেন । নিজগণ লঞা—পার্শদগণের সঙ্গে ।

১৭৬ । স্বপ্নভুজ বিচার করার মনে হইল, বৃন্দাবনে বাইবার নিমিত্তই স্বপ্নযোগে প্রভু-শ্রীমদ্রিত্যানন্দ আমাকে (গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামীকে) আদেশ করিয়াছেন ।

সেইক্ৰমে বৃন্দাবনে করিনু গমন ।

প্রভুর কৃপাতে স্থখে আইনু বৃন্দাবন ॥ ১৭৭

জয়জয় নিত্যানন্দ নিত্যানন্দ রাম ।

যাঁহার কৃপাতে পাইনু বৃন্দাবনধাম ॥ ১৭৮

জয়জয় নিত্যানন্দ জয় কৃপাময় ।

যাঁহা হৈতে পাইনু রূপ-সনাতনাশ্রয় ॥ ১৭৯

যাঁহা হৈতে পাইনু রঘুনাথ মহাশয় ।

যাঁহা হৈতে পাইনু শ্রীস্বরূপ-আশ্রয় ॥ ১৮০

সনাতন-কৃপায় পাইনু ভক্তির সিদ্ধান্ত ।

শ্রীরূপ-কৃপায় পাইনু ভক্তিরস-প্রাপ্ত ॥ ১৮১

জয়জয় নিত্যানন্দ চরণারবিন্দ ।

যাঁহা হৈতে পাইলাম শ্রীরাধাগোবিন্দ ॥ ১৮২

জগাই-মাধাই হৈতে মুঞি সে পাপিষ্ঠ ।

পুরীষের কীট হৈতে মুঞি সে লঘিষ্ঠ ॥ ১৮৩

মোর নাম শুনে যেই, তার পুণ্যক্ষয় ।

মোর নাম লয়ে যেই, তার পাপ হয় ॥ ১৮৪

এমন নিদ্বিগ্ন মোরে কেবা কৃপা করে ।

এক নিত্যানন্দ বিনু জগত-ভিতরে ? ॥ ১৮৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গী টীকা ।

১৭৭-১৮২ । নিত্যানন্দ রাম—নিত্য-আনন্দস্বরূপ শ্রীবলরাম । রূপসনাতনাশ্রয়—শ্রীরূপ ও শ্রীসনাতন-গোবিন্দ চরণাশ্রয় । শ্রীস্বরূপ-আশ্রয়—এস্থলে শ্রীপাদ স্বরূপ-দামোদরের কথাই বলা হইতেছে কিনা বুঝা যায় না; কিন্তু শ্রীপাদ স্বরূপ-দামোদর শ্রীমন্ মহাপ্রভুর নিকটে নীলাচলেই অবস্থান করিতেন; প্রভুর লীলাস্বর্ণানের অত্যন্তকাল মধ্যেই তিনিও লীলাসম্বরণ করেন, প্রভুর অন্তর্ধানের পরে শ্রীমদাস-গোবিন্দ ব্যতীত প্রভুর অপর কোনও নীলাচলসদ্বী শ্রীবৃন্দাবনে আসিয়াছিলেন বলিয়া জানা যায় না । সম্ভবতঃ শ্রীপাদ স্বরূপ-দামোদর আবির্ভাবে বা স্বপ্নযোগেই কবিরাজ-গোবিন্দকে শ্রীবৃন্দাবনে রূপা করিয়া স্বীয় চরণে আশ্রয় দিয়াছিলেন । ভক্তির সিদ্ধান্ত—শ্রীভৈকবতোদগী, বৃহৎভাগবতায়ত প্রভৃতি গ্রন্থবর্ণিত ভক্তি-সিদ্ধান্ত-সমূহ । ভক্তিরসপ্রাপ্ত—ভক্তি-রসামৃতসিন্ধু আদি গ্রন্থবর্ণিত ভক্তি-রসের সীমার বিবরণ । ১৭৮-১৮২ পয়ারে ১৭৩ পয়ারোক্ত “সর্বলভ্য” শব্দের বিবরণ দেওয়া হইয়াছে ।

১৮৩-১৮৫ । গ্রন্থকার কবিরাজ-গোবিন্দ স্বীয় দৈন্ত জ্ঞাপন করিতেছেন । পুরীষ—বিষ্ঠা । লঘিষ্ঠ—হীন, নীচ । নিদ্বিগ্ন—মন্দকার্য বা হেয় কাজে যুগা (বিতৃষ্ণা) নাই যাহার ; সু-কর্মরত । আমার দ্বারা পাপিষ্ঠ ও হীনকর্মরত লোককে কৃপা করিতে পারেন, এমন লোক পতিত-পাবন শ্রীনিত্যানন্দ ব্যতীত জগতে আর কেহ নাই । এসমস্ত কবিরাজ-গোবিন্দ দৈন্তোক্তি ।

কবিরাজ-গোবিন্দ দৈন্ত প্রকাশ করিয়া বলিতেছেন—বিষ্ঠার কৃমি হইতেও আমি অধম । ইহা তাঁহার কপট দৈন্ত নহে; ভক্তির কৃপাতেই অকপট দৈন্ত জন্মিতে পারে । যাহার প্রতি ভক্তির কৃপা যত বেশী, তিনি নিজেকে তত ছোট মনে করেন । “সর্বোত্তম আপনাকে হীন করি মানে । ১।২৩।১৪” কবিরাজ-গোবিন্দ মনের ভাব বোধ হয় এইরূপ । “মহন্ত ব্যতীত অপর জীব কেবল স্বকর্মকলই ভোগ করিয়া থাকে; বিচারবুদ্ধি নাই বলিয়া তাহার নূতন কর্ম কিছু করিতে পারে না, শ্রীকৃষ্ণভজন করিতে তো পারেই না; যেহেতু শ্রীকৃষ্ণ বে ভজনীয়, এই বুদ্ধিই তাহার নাই; বিচারবুদ্ধির পরিচালনাধারা, বা শাস্ত্রাদির অনুশীলনধারা, বা মহৎসঙ্গসত্তার চোঁটা ধারা—শ্রীকৃষ্ণভজনের আবশ্যকতা উপলব্ধি করিবার সামর্থ্যও তাহার নাই । সুতরাং তাহার যদি শ্রীকৃষ্ণভজন না করে, তাহা হইলে তাহার পক্ষে তাহা শুক্লতর লোবের নহে । কিন্তু মাছুষ ভজনোপযোগী দেহ এবং সেই দেহে হিতাহিতবিষয়ে বিচারবুদ্ধি পাইয়াছে । এই অবস্থায় মাছুষ যদি শ্রীকৃষ্ণভজন না করে, স্বীয় বিচারবুদ্ধির অপব্যবহার-ধারা কেবল ইন্দ্రిয়ভোগ্যব্যাপারেই সর্বদা লিপ্ত থাকে এবং ভগবৎবহির্গুণতাবর্জক কর্মেই রত থাকে, তাহা হইলে তাহার আচরণ হইবে অমার্জনীয় । এ বিষয়ে বস্তুতঃ বিষ্ঠার কৃমি হইতেও সেই ব্যক্তি হইবে নিকট । কারণ, কৃমি ভজনোপযোগী দেহ ও বুদ্ধি পায় নাই, মাছুষ পাইয়াছে—ভজন না করিলে সেই পাওয়া হইয়া যায় নিরর্থক ।

প্রেমে মত্ত নিত্যানন্দ কৃপা-অবতার ।

উত্তম অধম কিছু না করে বিচার ॥ ১৮৬

যে আগে পড়য়ে, তারে করয়ে নিস্তার ।

অতএব নিস্তারিলা মো-হেন দুয়াচার ॥ ১৮৭

মো-পাপিষ্ঠে আনিলেন শ্রীবৃন্দাবন ।

মো-হেন অধমে দিলা শ্রীকৃপচরণ ॥ ১৮৮

শ্রীমদনগোপাল শ্রীগোবিন্দ-দরশন ।

কহিবার যোগ্য নহে এ সব কখন ॥ ১৮৯

বৃন্দাবন পুরন্দর মদনগোপাল ।

রাসবিলাসী সাক্ষাৎ ব্রজেন্দ্রকুমার ॥ ১৯০

শ্রীরাধা-ললিতা-সঙ্গে রাসবিলাস ।

মন্থমন্থ-রূপে যাহার প্রকাশ ॥ ১৯১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চাঁক ।

ষিভীরতঃ, কৃমি নূতন কর্তৃ করিয়া নিজের অধঃপতনের পথ প্রশস্ত করিতে পারেনা, যেহেতু নূতন কর্তৃ করার উপযোগিনী বৃদ্ধি তার নাই। মাহুষের তাহা আছে এবং তাহার অপব্যবহারে মাহুষ নূতন কর্তৃ করিয়া অধঃপতিত হইতে পারে। কবিরাজগোস্বামীর উক্তির ধ্বনি এই যে—ভজনোপযোগী নয়দেহ পাইয়াও আমি ভজন করিতেছি না; সাধাসাধন-নির্ণয়োপযোগিনী বৃদ্ধি পাইয়াও আমি সাধন করিতেছি না, বরং সেই বৃদ্ধিকে দেহের স্খায়ায় লুপ্ত করিয়া নিয়োজিত করিতেছি। সুতরাং আমি বিষ্ঠার কৃমি হইতেও অধম।

১৮৬-১৮৭। আমার গায় পাপিষ্ঠ লোককেও শ্রীমন্নিত্যানন্দ কেন কৃপা করিলেন, তাহার হেতু এই। শ্রীমন্নিত্যানন্দ কৃপার অবতার—কৃপার একট বিগ্রহ; দুঃস্থ জীবের মধ্যে নিজেকে বিলাইয়া দেওয়ার নিমিত্তই কৃপার উৎকর্ষা; সুতরাং পাত্ৰপাত্ৰ বিচার করার অবকাশ বা ইচ্ছা তাঁহার থাকে না। তাহার উপরে আবার, কৃষ্ণপ্রেমে শ্রীনিত্যানন্দ উন্নতপ্রাণ—এই কারণেও পাত্ৰপাত্ৰ বিচারের অহুসন্ধান তাঁহার নাই; তাঁহার স্বপ্ন হইতে উচ্ছলিত কৃষ্ণপ্রেম দিয়া যাকে তাকে কৃতার্থ করিবার নিমিত্ত উৎকর্ষাই পরম দয়াল শ্রীনিত্যানন্দের মধ্যে বলবতী। তাই, যাকেই তিনি সাক্ষাতে দেখেন, কৃপা করিয়া কৃষ্ণপ্রেম দিয়া তাকেই তিনি উদ্ধার করেন, কৃতার্থ করেন—এবিষয়ে ভালমন্দ—পাত্ৰপাত্ৰ বিচারের অহুসন্ধান তাঁহার নাই। আমার (গ্রন্থকারের) গায় পাপিষ্ঠকেও যে তিনি কৃপা করিয়াছেন—তাঁহার এইরূপ নির্কিচারাে কৃপাবিতরণের সত্যবই তাহার একমাত্র হেতু।

১৮৮-১৮৯। শ্রীবৃন্দাবনে আনিয়া শ্রীকৃপা-গোবামিগণের শ্রীচরণ আশ্রয় কবাইয়া এবং শ্রীমদন-গোপাল ও শ্রীগোবিন্দদেবের শ্রীচরণ দর্শন করাইয়া শ্রীমন্নিত্যানন্দ আমাকে উদ্ধার করিবার উপায় করিয়া দিলেন। শ্রীমদন-গোপাল—মদন-মোহন; শ্রীপাদ সনাতন-গোবামি-প্রতিষ্ঠিত শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহ। শ্রীগোবিন্দ—শ্রীপাদ রূপগোবামীর প্রতিষ্ঠিত শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহ ॥

১৯০-১৯১। শ্রীমদনগোপালের বর্ণনা দিতেছেন। বৃন্দাবন-পুরন্দর—শ্রীবৃন্দাবনের অধিপতি। পুরন্দর—ইন্দ্র। রাসবিলাসী—ব্রজতরুণীদের সঙ্গে রাসলীলায় বিলাস করেন যিনি। সাক্ষাৎ ব্রজেন্দ্র-নন্দন—শ্রীমদনগোপাল-দেব সাধারণের দৃষ্টিতে প্রতিমারূপে বিরাজমান থাকিলেও তিনি প্রতিমা-মাত্র নহেন, পরন্তু সাক্ষাৎ ব্রজেন্দ্র-নন্দন শ্রীকৃষ্ণ, তাই তিনি রাসবিলাসী। ইহা শ্রীপাদ কবিরাজ-গোস্বামীর অহুত্বের কথা, সুতরাং তর্কের অগোচর। বস্তুতঃ উপাসকের ঐকান্তিকী সেবার প্রভাবেই প্রতিমাদিতে উপাস্ত-বস্তুর অধিষ্ঠান হয়; এইরূপে প্রতিমাদিতে উপাস্ত-ভগবৎ-বস্তুর অধিষ্ঠান হইলে ঐকান্তিক ভক্ত প্রতিমাকে আর প্রতিমাদি বলিয়া মনে করেন না, সাক্ষাৎ উপাস্ত ভগবৎ-বস্তুর বলিয়াই মনে করেন, তদ্রূপই তখন তাঁহার অহুত্বও হয়। তাই ভক্তিসম্পর্কে শ্রীপাদ জীব-গোবামী বলিয়াছেন, “পরমোপাসকগণ প্রতিমাকেই সাক্ষাৎ পরমেশ্বররূপে দর্শন করেন—পরমোপাসকসক সাক্ষাৎ পরমেশ্বরত্বেনৈব তাং পশ্যন্তি। ১৮৬।” বস্তুতঃ সাধক যাদেরই উপাস্ত-বস্তুর প্রতিমাকে প্রতিমা মাত্র মনে মা করিয়া স্বয়ং উপাস্ত-বস্তুর বলিয়া মনে করা উচিত, নচেৎ ভক্তির পুষ্টিতে ব্যাঘাত জন্মিতে পারে; তাই এসবকে ভক্তিসম্পর্ক বলিয়াছেন—“ভেদক্ষুর্ভেদভক্তিবিচ্ছেদকং তথৈব হুচিভম্। ২৮৬।” শ্রীরাধা-ললিতা ইত্যাদি—

তথাহি (ভাঃ ১০।৩২ঃ২)—

তাসামানিরকুচ্ছোরিঃ স্ময়মানমুখাধুজঃ ।

পীতাম্বরধরঃ শ্রদ্ধা সাক্ষাৎসম্মতমগ্নঃ ॥ ২২

দোকের সংকৃত টীকা ।

শোরিঃ শূরবংশাবিভূতত্বেন প্রসিদ্ধোহপি তাসামেবাবিরকুৎ সৰ্বতোহপূজাদাবিভাবাদিত্যর্থঃ । সাক্ষাৎসম্মতঃ নানাচতুর্ভুজাঃ প্রদ্যুতাদিত্যর্থঃ মগ্নঃ “চক্ষুশ্চক্ষু” রিতিবস্তুমগ্নপ্রকাশক ইত্যর্থঃ ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ২২ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

শ্রীমদনগোপাল শ্রীরাধা এবং শ্রীললিতাদি গোপকিশোরীগণের সঙ্গে রাসলীলা করেন, তাই তাঁহাকে রাসবিলাসী বলা হয়। মহাভাব-স্বরূপিনী শ্রীরাধা যখন তাঁহার সমীপবর্তিনী থাকেন, তখন তাঁহার সৌন্দর্য-মাধুর্যের বিকাশ এতই অধিক হয় যে, অস্ত্রের কথাতো দূরে, স্বয়ং মদন পর্যন্তও এই সৌন্দর্য-মাধুর্য দর্শন করিয়া মুগ্ধ হইয়া পড়েন; তাই শ্রীগোবিন্দ-লীলামৃত বলিয়াছেন—“রাধা সঙ্গে যদা ভাতি তদা মদনমোহনঃ। ৮।৩২” বাস্তবিক, সর্বলীলা-মুকুটমণি শ্রীরাসলীলাতেই পবনপ্রেমবতী শতকোটি-গোপীর সঙ্গ-প্রভাবে—বিশেষতঃ গোপীকুল-শিরোমণি মাদনাখ্য-মহাভাব-স্বরূপিনী শ্রীরাধিকার সঙ্গ-প্রভাবে—শ্রীকৃষ্ণের সৌন্দর্য-মাধুর্যাদি চরম বিকাশ প্রাপ্ত হইয়াছে, তাহাতে শ্রীকৃষ্ণের মদন-মোহনত্বেরও চরম অভিব্যক্তি সম্পাদিত হইয়াছে। তাই শ্রীকৃষ্ণের এই রাসবিলাসী স্বরূপকেই শ্রীমদভাগবতে সাক্ষাৎ-মগ্ন-মগ্নরূপ বলা হইয়াছে (১০।৩২ঃ২)। মগ্ন-মগ্ন-রূপে—স্বয়ং কন্দর্পেরও চিত্ত-বিক্ষোভকারী রূপে (পরবর্তী শ্লোকের টীকায় সাক্ষাৎসম্মতমগ্নঃ শব্দের ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য)। এতাদৃশ অসম্বাদ্য সৌন্দর্য-মাধুর্যময় রাসবিলাসী ত্র্যজ্ঞ-নন্দনই শ্রীপাদ সনাতন-গোবামীর প্রতিষ্ঠিত শ্রীমদন-গোপালের বিগ্রহে অধিষ্ঠিত থাকিয়া গ্রন্থকার কবিরাজ-গোবামীকে দর্শন দিয়া কৃতার্থ করিয়াছেন।

শ্লো। ২২। অস্ময়। স্ময়মানমুখাধুজঃ (সহাস্ত-মুখ-পঙ্কজযুক্ত) পীতাম্বরধরঃ (পীতবসনধারী) শ্রদ্ধা (বনমালাধারী) সাক্ষাৎসম্মতমগ্নঃ (সাক্ষাৎ মগ্ন-মগ্নরূপ) শোরিঃ (শূরবংশোদ্ভব শ্রীকৃষ্ণ) তাসাং (সেই গোপীদিগের) [মধ্যে] (মধ্যে) আবিরভূত (আবিস্কৃত হইলেন)।

অনুবাদ। সহাস্তমুখকমল, পীতবসনধর এবং বনমালা-বিভূষিত মুষ্টিমান মদনমোহন ভগবান শ্রীকৃষ্ণ সেই ব্রজলীলাগণের মধ্যে আবিস্কৃত হইলেন। ২২।

তাসাং—রাসস্থলী হইতে শ্রীকৃষ্ণ অন্তর্হিত হইলে তাঁহার বিরহ-দুঃখে রোদন-পরায়ণ গোপবালাদিগের অবস্থা পর্যালোচনা করিয়া শ্রীকৃষ্ণ যখন দেখিলেন যে, তাঁহার বিরহাভিভূত ব্রজসুন্দরাগণ প্রায় গতপ্রাণ হইয়াছেন, তখনই তিনি তাঁহাদের মধ্যে আবিস্কৃত হইলেন। তিনি কি রূপে আবিস্কৃত হইলেন, তাহা বলিতেছেন। স্ময়মানমুখাধুজঃ—হাসিমুখ মুখরূপ অসুখ বাহ্য; সহাস্ত-বদন। তাঁহার বদন স্বভাবতঃই অদ্বজ বা কমলের ন্যায় সুন্দর এবং স্নিগ্ধ, সুতরাং দর্শন মাত্রে সজ্ঞাপ-হরণে সমর্থ; তদুপরি তিনি আবার মন্দহাসি দ্বারা সেই মুখের শোভা বর্দ্ধন করিয়া গোপসুন্দরীদিগের মধ্যে উপস্থিত হইলেন; তিনি মনে করিয়াছিলেন, তাঁহার মন্দহাসির স্নিগ্ধ ধারায় তাঁহাদের বিরহ-দুঃখ দূরীভূত হইবে, হৃদয় আনন্দরসে পরিপূর্ণ হইয়া উঠিবে। মন্দহাসি দ্বারা শ্রীকৃষ্ণ গোপবধূদিগকে জানাইতে চেষ্টা করিলেন যে, তিনি বেশ প্রফুল্ল; কিন্তু তাঁহার হৃদয় বোধ হয় তখনও তাঁহাদের বিরহাভিভূত সজ্ঞাপে দগ্ধ হইতেছিল। পীতাম্বরধর—কৃষ্ণের উপর হইতে সন্মুখভাগে বিলম্বিত পীতবসন দুই হস্তে ধারণ করিয়া। পীতাম্বর বলিলেই পীতবসনধারী শ্রীকৃষ্ণকেই বুঝায়; তথাপি পীতাম্বরধর বলার তাৎপর্য এই যে, তিনি দুইহস্তে গলগলী পীতাম্বরকে ধারণ করিয়া আছেন। যেন গোপীদিকে ত্যাগ করিয়া যাইয়া তাঁহাদের বিরহাভিভূত উপদ্রব কমা তাঁহার পক্ষে অসম্ভব হইয়াছে এবং গলগলীকৃতবাসে যেন সেই অস্ত্রায়ের অন্ত কমা প্রার্থনাই করিতেছেন—ইহাই ধনি। পীতবর্ণ যে অম্বর (বস্ত্র), তাহা ধারণ করিয়াছেন যিনি, তিনি পীতাম্বরধর। ব্রহ্মী—অগ্নান-বনমালাধারী। প্রেমসীবর্গ তাঁহার গলদেশে যে বনমালা অন্তর্ধানের পূর্বে পরাইয়া দিয়াছিলেন, তাহা যে তখনও গ্লান হয় নাই, তাহাই স্মৃতি হইতেছে।

স্বমায়ুর্ঘ্যে লোকের মন করে আকর্ষণ ।

চুই পাশে রাখা ললিতা করেন সেবন ॥ ১১২

নিত্যানন্দদয়া মোরে তারে দেখাইল ।

শ্রীরাধা-মদনমোহনে 'প্রভু' করি দিল ॥ ১১৩

মো-অধমে দিল শ্রীগোবিন্দ-দরশন ।

কহিবার কথা নহে—অকথ্য কখন ॥ ১১৪

বৃন্দাবনে যোগপীঠ কর্ত্তরুবনে ।

রত্নমণ্ডপ তাহে রত্নসিংহাসনে ॥ ১১৫

শ্রীগোবিন্দ বসি আছেন ব্রজেন্দ্রনন্দন

মাধুর্য্য প্রকাশি করেন জগত-মোহন ॥ ১১৬

বামপার্শ্বে শ্রীরাধিকা সখীগণ সঙ্গে ।

রাসাদিক লীলা প্রভু করে কত রঙ্গে ॥ ১১৭

যাঁর ধ্যান নিজ-লোকে করে পদ্মাসন ।

অষ্টাদশাক্ষর-মন্ত্রে করে উপাসন ॥ ১১৮

গৌর-রূপা-ভরদ্বিজী টীকা ।

ইহাও স্মৃতিত হইতেছে যে, প্রেমসীমন্ত বনমালা তিনি সযত্নে বন্ধে রক্ষা করিয়াছিলেন; ইহা বুঝিতে পারিলে বিরহক্ষিণা ব্রজবালদিগের চিন্তা তৎপ্রতি প্রসন্ন হইতে পারে ।

সাক্ষাৎস্বয়মুখ্যঃ—মুষ্টিমান্ ময়ধ-ময়ধ । চতুর্ভূহর অস্তর্গত প্রভুই অপ্রাকৃত ময়ধ বা মদন; ষারকাচতুর্ভূহর অস্তর্গত প্রভুই অজ্ঞান ধামস্ চতুর্ভূহ-সমূহের মূল হওয়ার ষারকাস্ প্রভুই মূল অপ্রাকৃত ময়ধ । ব্রজেন্দ্র-নন্দন শ্রীকৃষ্ণ এই ময়ধের শক্তির মূল আশ্রয় বলিয়া—দৃষ্টিশক্তির মূল আশ্রয়কে যেমন চক্ষুর চক্ষু বলা হয়, তদ্রূপ—শ্রীকৃষ্ণকে ময়ধের ময়ধ (বা ময়ধ-ময়ধ) বলা হয় । প্রভাম্বরূপ অপ্রাকৃত ময়ধের সর্বচিন্তা-মুগ্ধকারিতা-শক্তির মূল আশ্রয় শ্রীকৃষ্ণ বলিয়া শ্রীকৃষ্ণকে মহাময়ধ বলা হয় । শ্রীকৃষ্ণ মহা-মোহনতা-শক্তির মহাসাগরতুল্য; ইহার কণাংশ-প্রাপ্তিতেই কামদেবের মোহনতা-শক্তি । সাক্ষাৎ-শব্দে স্বয়ং কামদেব প্রভুকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে, প্রাকৃত কামদেবকে লক্ষ্য করা হয় নাই; কারণ, প্রাকৃত কামদেব সাক্ষাৎ-রূপ নহেন, তিনি প্রভুর শক্তাংশের আবেশ-প্রাপ্ত অসাক্ষাৎ-রূপ; প্রভুর শক্তির কণামাত্রের আবেশ প্রাপ্ত হইয়াই তিনি প্রাকৃত জগৎকে মুগ্ধ করিতে সমর্থ; কিন্তু অপ্রাকৃতধামে তাঁহার শক্তি কার্য্যকরী হয় না । ময়ধ-শব্দের যৌগিক বৃত্তিধারা ময়ধ-ময়ধ-পদে প্রভাম্বরূপ ময়ধদিগেরও ক্ষোভকারিত্ব ধনিত হইতেছে । ১১১ পরারের প্রমাণ এই শ্লোক ।

১১২-১১৩ । ময়ধ-ময়ধ বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ স্বীয় অসমোহ্য মাধুর্য্য দ্বারা সকলের চিত্তকে আকৃষ্ট করিতে সমর্থ । শ্রীনিত্যানন্দ-দয়া—শ্রীনিত্যানন্দের দয়া; শ্রীনিত্যানন্দ দয়া করিয়া । প্রভু করি দিল—আমার প্রভু করিয়া দিলেন ।

১১৫-১১৭ । শ্রীমদন-গোপালের বর্ণনা শেষ করিয়া এক্ষণে শ্রীগোবিন্দদেবের বর্ণনা দিতেছেন । যোগপীঠ—সপরিকর শ্রীরাধাগোবিন্দের মিলনস্থান-বিশেষ । যোগপীঠের মধ্যস্থলে মণিময় বড়লপদ্ম; তাহার মধ্যস্থলে শ্রীরাধা-গোবিন্দের রত্নসিংহাসন; এই বড়লপদ্ম একটি বৃহৎ মণিময় পদ্মের কর্ণিকার স্থানীয়; এই বৃহৎ পদ্মের বিভিন্ন দলে যথাস্থানে সেবাপরায়ণা সখী-মঞ্জরীগণের দাঁড়াইবার স্থান । করবৃক্ষের নীচে এই যোগপীঠ অবস্থিত । রত্নমণ্ডপ—রত্ন-নির্মিত মণ্ডপ বা বিশ্রামগৃহ; তাহে—রত্নমণ্ডপের মধ্যে । রত্নসিংহাসনে—রত্ন-নির্মিত সিংহাসনে ।

১১৮ । ষাঁর—যে গোবিন্দের । নিজলোকে—ব্রজার নিজলোকে, ব্রজলোকে বা সত্যলোকে । পদ্মাসন—ব্রজা । অষ্টাদশাক্ষর মন্ত্র—গোপীজন-বরত শ্রীকৃষ্ণের মধুর-ভাবাত্মক-উপাসনার মন্ত্রবিশেষ; এই মন্ত্রে আঠারটি অক্ষর আছে বলিয়া ইহাকে অষ্টাদশ-অক্ষর মন্ত্ররাজ বলে । ব্রজা নিজলোকে থাকিয়া অষ্টাদশাক্ষর-মন্ত্রে শ্রীগোবিন্দের উপাসনা করিয়া থাকেন; শ্রীগোবিন্দের রূপের ধ্যান করিয়া থাকেন । “তত্ত্ব হোষাচ ব্রাহ্মণোহসাবনবরতঃ মে ধ্যাতঃ স্ততঃ পরাধিস্ত সোহিববুধ্যত গোপবেশো মে পুরুষঃ পুংস্তদাধিবিকৃত্ব । ততঃ প্রণতেন ময়াকুলেন হৃদা ময়মষ্টাদশার্ণবরূপং স্টট্য দ্ব্যাক্ষরিতঃ; পুনঃ সিস্কণ মে প্রোত্বরত্বং । গো, তা, ঞ্জিতি । ব্রজা বলিয়াছিলেন—আমি নিরন্তর ইহার ধ্যান ও স্ততিবাদ্য কৰিতে পরাধিকালান্তে সেই গোপবেশ-পুরুষ আমার সাক্ষাতে আবিস্কৃত হইয়া দর্শন দিয়াছিলেন । তৎপর আমি তাঁহার চরণে প্রণত হইলে আমার প্রতি রূপা করিয়া সৃষ্টিকার্য্যনির্বাহার্থ সননসনন দ্বারা আমাকে তাঁহার অষ্টাদশাক্ষর মন্ত্ররূপ বরূপ অর্পণ করিয়া অঙ্কিত হইলেন; পরে আবার স্টট্য ইচ্ছা হইলে আমার সাক্ষাতে

চৌদ্দভুবনে ঝাঁর সঙে করে ধ্যান

বৈকুণ্ঠাঙ্গিপুরে ঝাঁর লীলাগুণ গান ॥ ১৯৯

ঝাঁর মাধুরীতে করে লক্ষ্মী-আকর্ষণ ।

রূপগোসাঞি করিয়াছেন সেরূপ-বর্ণন ॥ ২০

তথাহি ভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ পূর্ববিভাগে

২য় লব্ধবাস (২।১১১)—

শ্বেরাং ভক্তীজয়পরিচিতাং সাচিবিত্তীর্ণদৃষ্টিং

বংশীস্তাধরকিশলয়াং চন্দ্রকেশ ।

গোবিন্দাখ্যাং হরিতম্ভুতঃ কেশিতীর্থোপকর্ষে

যা প্রেক্ষিতান্তব যদি সখে বদ্ধসদেহন্তি রজঃ ॥ ২০

রোকেয় সংস্কৃত টীকা ।

অথাক্যমাধুরীধারা পূর্বঃমবার্ধপঞ্চকং অহুতাবয়ম্ভাহ শ্বেরামিত্যাঙ্গি পঞ্চভিঃ । যা প্রেক্ষিতা ইতি নিবেদ্যব্যাঞ্জেনা-
বস্তকবিধিরিয়ং তদেতন্মাদুর্ধ্যো অহুতয়মানে স্বয়মেব সর্বমেব তুচ্ছং যন্তসে । তন্মাদেনামেব পশ্চেন্দিত্যভিপ্রায়াৎ ॥
শ্রীজীব ॥ ২০ ॥

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

প্রাচুর্যভূত হইলেন ।" পয়ারস্থ "নিজলোকে"-শব্দের ধনি এই যে, ব্রহ্মা স্বীয়লোকে থাকিয়াই শ্রীগোবিন্দের ধ্যান করিয়া থাকেন ; বৃন্দাবনের যোগপীঠে যাওয়ার ভাগ্য তাঁহার হয় না । এতাদৃশ অহুত বৃন্দাবন-যোগপীঠও শ্রীনিত্যানন্দ রূপা করিয়া আমার দ্বার অধমকে দর্শন করাইয়াছেন—ইহাই কবিরাজগোস্বামীর অভিপ্রায় ।

১৯৯ । চৌদ্দভুবনবাসী লোকগণ শ্রীগোবিন্দের ধ্যান করাতে শ্রীগোবিন্দ-রূপের সর্বমনোহারিত্ব স্মৃতিত হইয়াছে । বৈকুণ্ঠাঙ্গিপুরে তত্ত্বপুত্রাধিকারী শ্রীনারায়ণাদির লীলাগুণাদির কীর্তনসঙ্গেও শ্রীগোবিন্দের লীলা-গুণাদির কীর্তন হওয়ার শ্রীনারায়ণাদির লীলা-গুণাদির মহিমা অপেক্ষা শ্রীগোবিন্দের লীলা-গুণাদির মহিমাধিক্য স্মৃতিত হইতেছে ।

২০০ । শ্রীনারায়ণের বক্ষোবিলাসিনী লক্ষ্মীকে পঞ্চাস্ত আকর্ষণ করে বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্যের সর্বাভিচারিত্ব স্মৃতিত হইতেছে । ইহাও স্মৃতিত হইতেছে যে, ষাধারণ রূপ শ্রীনারায়ণের রূপের আকর্ষকত্বকেও উপেক্ষা করাইয়া পতিব্রতা-শিরোমণি লক্ষ্মীদেবাকে পঞ্চাস্ত আকর্ষণ করে, তাঁহার রূপে যে ইতর-রূপমুখ জনগণ অগ্রসমস্ত বিন্মত হইয়া তৎপ্রতি আকৃষ্ট হইবে, ইহা বলাই বাহুল্য । ব্রজেন্দ্রনন্দন শ্রীকৃষ্ণের রূপমাধুর্যে আকৃষ্টচিত্তা হইয়া বৃন্দাবনে শ্রীকৃষ্ণের সেবা পাওয়ার অগ্র লক্ষ্মীদেবী উৎকট তপস্তা করিয়াছিলেন । "যদ্বাহুয়া শ্রীল'লনাচরতপঃ । শ্রীভা ১০।১৬.৩৬ ॥" শ্রীকৃষ্ণরূপের সর্বাধিকত্ব দেখাইবার উদ্দেশ্যে শ্রীরূপগোস্বামিরচিত "শ্বেরাং" ইত্যাদি শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লোক । ২৩ । অম্বয় । হে সখে (হে সখে) । বদ্ধসদে (বদ্ধগণের সহবাসে) যদি তব (তোমার) রজঃ (ইচ্ছা) অস্তি (থাকে), ইতঃ (এস্থান হইতে যাইয়া) শ্বেরাং (দেবদাস্তবুজ) ভক্তীজয়পরিচিতাং (জিতজ-ভক্তী-বিশিষ্ট) সাচিবিত্তীর্ণ-দৃষ্টিং (বক্রিম-বিত্তীর্ণ-নয়ন) বংশীস্তাধরকিশলয়াং (রক্তিমাদর-স্থাপিত-বংশী) চন্দ্রকেশ (ময়ূরপুঞ্জ দ্বারা) উজ্জ্বলাং (পরিশোভিতা) গোবিন্দাখ্যাং (গোবিন্দ-নামক) হরিতম্ভুতঃ (শ্রীহরির মূর্তিকে) যা প্রেক্ষিতাঃ (দর্শন করিও না) ।

অনুবাদ । ৫ই সখা । বদ্ধগণের সহবাসে যদি তোমার অভিলাষ থাকে, তাহা হইলে তুমি এখান হইতে যাইয়া—ষাধারণ রক্তিম-অধরে বংশী এবং বিশাল নয়নে বক্রিম দৃষ্টি শোভা পাইতেছে, সেই দেবদাস্তবুজ, জিতজ-ভক্তিম এবং ময়ূর-পুঞ্জশোভিত এবং কেশীবাটের নিকটে বিরাজিত শ্রীগোবিন্দ-নামক শ্রীমূর্তিকে দর্শন করিও না (করিলে আর বদ্ধ-সঙ্গের নিমিত্ত তোমার আকাঙ্ক্ষা থাকিবে না) । ২৩ ।

যা প্রেক্ষিতাঃ—দর্শন করিও না ; এস্থলে নিবেদ্যস্থলে দর্শনের বিধিই দান করা হইয়াছে । শ্রীগোবিন্দের মাধুর্য দর্শন করিলে বদ্ধসঙ্গের আমল অত্যন্ত তুচ্ছ বলিয়া মনে হইবে ; সুতরাং একবার বৃন্দাবনস্থ কেশীবাটে যাইয়া শ্রীগোবিন্দকে দর্শন কর, তাহা হইলেই দ্রী-পুত্রাদি বদ্ধগণের সঙ্গের নিমিত্ত আকাঙ্ক্ষা এবং সংসারাসক্তি সমূলে বিনষ্ট হইবে—ইহাই ধনি । ইহাতে শ্রীগোবিন্দরূপের সর্বাধিক-আকর্ষকত্ব স্মৃতিত হইতেছে । রজঃ—রক্ত, ধাতু হইতে নিস্পন্ন ; আসক্তি ; বাসনা । সাচি-বিত্তীর্ণ দৃষ্টি—সাচি (বক্রিম) এবং বিত্তীর্ণ (দীর্ঘ) দৃষ্টি (নয়ন) ষাধারণ ;

সাক্ষাৎ ব্রহ্মেন্দ্র সূত ইথে নাহি আন ।
 বেবা অজ্ঞে করে তাঁরে প্রতিবাদি-জ্ঞান ॥ ২০১
 সেই অপরাধে তার নাহিক নিস্তার ।
 ঘোর নরকেতে পড়ে, কি বলিব আর ॥ ২০২
 হেন বে গোবিন্দ প্রভু পাইলু ঘাঁহা হৈতে ।
 তাঁহার চরণকূপা কে পারে বর্ণিতে ॥ ২০৩
 বৃন্দাবনে বৈসে যত বৈকুণ্ঠ-মণ্ডল ।
 কৃষ্ণনামপরায়ণ পরমমঙ্গল ॥ ২০৪
 যার প্রাণধন নিত্যানন্দ-ত্রিচৈতন্য ।
 রাখাকৃষ্ণভক্তি বিনে নাহি জানে অশ্রু ॥ ২০৫
 সে বৈকুণ্ঠের পদরেণু, তার পদ-ছায়া ।
 মো-অধমে দিল নিত্যানন্দ করি দয়া ॥ ২০৬

‘তাঁহা সর্ব লভ্য হয়’ প্রভুর বচন ।
 সে-ই সূত্র এই তাঁর কৈল বিবরণ ॥ ২০৭
 সে সব পাইলু আমি বৃন্দাবনে আর ।
 সেই সব লভ্য—এই প্রভুর অভিপ্রায় ॥ ২০৮
 আপনার কথা লিখি নির্লজ্জ হইয়া ।
 নিত্যানন্দগুণে লেখায় উন্নত করিয়া ॥ ২০৯
 নিত্যানন্দপ্রভুর গুণ মহিমা অপার ।
 সহস্রবদনে শেষ নাহি পায় বঁার ॥ ২১০
 ত্রীকূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ ।
 চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ২১১
 ইতি ত্রিচৈতন্যচরিতামৃত আদিখণ্ডে ত্রিনিত্যা-
 নন্দ গুণনিরূপণং নাম পঞ্চমপরিচ্ছেদঃ ॥ ৫ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

বাঁহার আকর্ষণ-বিস্তৃত নয়নে বহুদূর দৃষ্টি শোভা পায় । বংশী-শ্রুতধরকিশলয়—বংশী (বাঁশী) শ্রুত (স্থাপিত) হইয়াছে বাঁহার অধররূপ কিশলয়ে । শ্রীগোবিন্দের অধর নবপত্রের দ্বার ঈষৎ রক্তবর্ণ ; সেই অধরে বংশী শোভা পাইতেছে । কেশিতীর্থ—বৃন্দাবনে শ্রীধর্ম্মনার একটি ঘাটের নাম কেশিঘাট ; তীর্থ অর্থ ঘাট । বর্তমানে বৃন্দাবনে শ্রীগোবিন্দের যে পুরাতন মন্দির আছে, তাহাতেই ত্রীকূপ-গোবামীর সময়ে শ্রীগোবিন্দ-দেবের শ্রীমূর্ত্তি বিরাজিত ছিলেন, এ মন্দিরকেই এই স্লোকে কেশিতীর্থোপকর্তৃস্থিত মন্দির বলিয়া পরিচিত করা হইয়াছে ।

২০১-২০২ । পূর্বোক্ত পরার-সমূহে এবং স্লোকে শ্রীগোবিন্দ-দেবের যে অপূর্ণ মাধুর্যের কথা বলা হইয়াছে, স্বয়ং শ্রীব্রহ্মেন্দ্র-নন্দন বাতীত তাঁহার প্রতিমূর্ত্তিতে তদ্রূপ মাধুর্য সাধারণতঃ অসম্ভব বলিয়া, কেশিঘাটের নিকটস্থিত শ্রীমূর্ত্তি যে সাধারণ প্রতিমা নহেন, পরন্তু স্বয়ং ব্রহ্মেন্দ্র-নন্দনই—তাঁহা বলিতেছেন ।

সাক্ষাৎ ব্রহ্মেন্দ্রসূত—স্বয়ং ব্রহ্মেন্দ্র-নন্দন ত্রীকূপ । আন—অগ্রথা ; এই প্রতিমূর্ত্তি যে স্বয়ং ব্রহ্মেন্দ্র-নন্দন, এ বিষয়ে সন্দেহ নাই । সেই অপরাধে—প্রতিমা মাত্র মনে করার অপরাধে । পূর্ববর্ত্তী ১৯০-১৯১ পরারের চীকা ব্রহ্মবা । অর্চিত ভগবৎ-প্রতিমায় প্রতিমা জ্ঞান করিলে প্রত্যাচার উপস্থিত হয় । “অথ শ্রীমৎ প্রতিমায়ান্ত তদাকারৈকরূপতরৈব চিন্তয়ন্তি । আকারৈক্যাৎ, শিলাবুদ্ধিঃ কৃত্য কিং বা প্রতিমায়াং হরেমায়েতি ভাবনাস্তরে দোষপ্রবণাচ্চ । ভক্তিসম্বর্তঃ । ২৮৬ ।”

২০৩ । হেন—এতদূর ; পূর্বোক্ত বর্ণনামূলক । ঘাঁহা হৈতে—যে ত্রিনিত্যানন্দের কৃপা হইতে ।

২০৪ । বৈসে—বাস করেন । ২০৫ । যার—যে বৈকুণ্ঠ-মণ্ডল । ২০৬ । এই তার ইত্যাদি—১৭৮-২০৬ পরারে ।

২০৮ । আশ্র—আসিয়া । অভিপ্রায়—ত্রীকূপ-সনাতনাদির পদাশ্রয় হইতে বৈকুণ্ঠ-পদাশ্রয় পর্যন্ত । ১৭৮-২০৬ পরারে যে সমস্ত বস্তুর কথা বলা হইয়াছে, “সর্বলভ্য” বলিতে ত্রিনিত্যানন্দ যে সমস্ত বস্তুর কথা বলিয়াছেন—সে সমস্ত বস্তুর প্রাপ্তিই প্রভুর অভিপ্রায় ।

২০৯ । ত্রিনিত্যানন্দের গুণের কথা স্বরণে আমি আশ্রয় করি হইয়া ; তাই তার-অন্তর বিচারের ক্ষমতা হারা হইয়া নিজের সৌভাগ্যের অতি দোষান্বিত কথাও আমি (গ্রহকার) নির্লজ্জর ভাবে লিখিতেছি ।

২১০ । গুণ-মহিমা—ভূগব-মহিমা, অথবা গুণ ও মহিমা । অপার—অসীম । সহস্র বদনে শেষ ইত্যাদি—সহস্র-বদন (অনন্ত-বাক্য) যার (যে গুণ-মহিমার) শেষ (অন্ত) পান না । ধনি এই যে—স্বয়ং অনন্তবাক্য সহস্র বদনে বর্ণন করিয়াও যে নিত্যানন্দের গুণ-মহিমার অন্ত পাননা, আমি ছাড়া তাহার কি বর্ণনা করিব ?

আদি-লীলা ।

ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ ।

বন্দে তং শ্রীমদ্বৈতাচার্যমভুতচেষ্টিতম্ ।
যন্ত প্রসাধাদজ্যোহপি তৎস্বরূপং নিরূপয়েৎ ॥ ১
জয়জয় শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য দয়াময় ।
জয় নিত্যানন্দ জয়দ্বৈত মহাশয় ॥ ১
পঞ্চশ্লোকে কহিল এই নিত্যানন্দ-তনু ।
শ্লোকদ্বয়ে কহি অবৈতাচার্যের মহনু ॥ ২

তথাহি শ্রীস্বরূপগোস্বামি-কড়চার্যম্—
মহাবিশুদ্ধগংকর্তা মায়ায়া যঃ সৃজত্যদঃ ।
তন্ত্ৰাবতার এবান্নমদ্বৈতাচার্য্য ঈশ্বরঃ ॥ ২
অদ্বৈতং হরিণাদ্বৈতাচার্য্যং ভক্তিংশঃসদাং ।
ভক্তাবতারমীশং তমদ্বৈতাচার্য্যমাশ্রয়ে ॥ ৩
অদ্বৈত-আচার্য্যগোসাঞি সাক্ষাৎ ঈশ্বর
বাহার মহিমা নহে জীবের গোচর ॥ ৩

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা ।

বন্দে তমিতি । তং শ্রীমদ্বৈতাচার্য্যং বন্দে । কিঙ্কৃতম্ ? অভুতং আশ্চর্য্যং চেষ্টিতং কৃষ্ণাবতারস্বরূপং আচরণং যন্ত তম্ । যন্ত শ্রীমদ্বৈতন্ত প্রসাধাৎ অজ্যোহপি শাস্ত্রজ্ঞানহীনোহপি তন্ত শ্রীমদ্বৈতাচার্য্যন্ত স্বরূপং তৎসং নিরূপয়েৎ বিনির্ণয়েৎ ॥ ১ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী-টীকা ।

শ্লো। ১। অর্থঃ । অভুতচেষ্টিতং (আশ্চর্য্যকৰ্ম্ম) তং (সেই) শ্রীমদ্বৈতাচার্য্যং (শ্রীমদ্বৈতাচার্য্যকে) বন্দে (আমি বন্দনা করি), যন্ত (বাহার) প্রসাধাৎ (অস্থগ্রহে) অজ্যঃ (শাস্ত্রজ্ঞানহীন মূৰ্খ) অপি (ও) তৎস্বরূপং (তাঁহার তত্ত্ব) নিরূপয়েৎ (নিরূপণ করে) ।

অনুবাদ । বাহার অস্থগ্রহে (শাস্ত্রজ্ঞানহীন) মূৰ্খও তাঁহার তত্ত্ব নির্ণয় করিতে পারে, সেই অভুতকৰ্ম্ম শ্রীমদ্বৈতাচার্য্যকে আমি বন্দনা করি ॥ ১ ।

অভুত-চেষ্টিত—উপাসনা দ্বারা তিনি স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রকে অবতীর্ণ করাইয়াছিলেন, ইহাই শ্রীমদ্বৈতা-চার্য্যের অভুত কার্য্য ।

এই পরিচ্ছেদে শ্রীঅদ্বৈত-তত্ত্ব বর্ণিত হইবে; তাই সৰ্ব্বপ্রথমে গ্রন্থকার শ্রীঅদ্বৈতচন্দ্রের বন্দনা দ্বারা তাঁহার কৃপা প্রার্থনা করিতেছেন । মহাবিশুদ্ধ যে স্বরূপ প্রকৃতিকে অগতের উপাদানত্ব দান করিয়া স্বয়ং মুখ্য-উপাদান-রূপে পরিণত হইয়াছেন, তিনিই শ্রীঅদ্বৈত-তত্ত্ব ।

২ । পঞ্চশ্লোকে—প্রথম পরিচ্ছেদোক্ত ১-১১ শ্লোকে । শ্লোকদ্বয়ে—নিম্নোক্ত দুই শ্লোকে; এই দুইটা প্রথম পরিচ্ছেদোক্ত ১২।১৩ শ্লোক ।

শ্লো। ২।৩ । অর্থাদি প্রথম পরিচ্ছেদে ১২।১৩ শ্লোকে ব্রটব্য ।

৩ । “মহাবিশুদ্ধ”-ইত্যাদি শ্লোকের অর্থ করিতেছেন । সাক্ষাৎ ঈশ্বর—ঈশ্বর মহাবিশুদ্ধ অবতার বলিয়া শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যকে ‘সাক্ষাৎ ঈশ্বর’ বলা হইয়াছে । শ্রীঅদ্বৈত সাধারণ জীবতত্ত্ব নহেন; ঈশ্বর-শক্তির আবেশ প্রাপ্ত ভক্তশ্রেষ্ঠ জীবও নহেন, পরন্তু তিনি ঈশ্বর-তত্ত্ব । এতদ্ভূত তাঁহার মহিমা জীব-মুক্তির অগোচর । এই পদ্যের শ্লোকস্থ “ঈশ্বরঃ”-শব্দের অর্থ করা হইল ।

মহাবিশ্ব সৃষ্টি করেন জগদাদি কার্য ।

তঁার অবতার সাক্ষাৎ অধৈত আচার্য্য ॥ ৪

যে পুরুষ সৃষ্টি স্থিতি করেন মায়ায় ।

অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড সৃষ্টি করেন লীলায় ॥ ৫

ইচ্ছায় অনন্ত মূর্ত্তি করেন প্রকাশে ।

এক এক মূর্ত্ত্যে করে ব্রহ্মাণ্ডে প্রবেশে ॥ ৬

সে-পুরুষের অংশ অধৈত—নাহি কিছু ভেদ ।

শরীর-বিশেষ তাঁর নাহিক বিচ্ছেদ ॥ ৭

সহায় করেন তাঁর লইয়া প্রধানে ।

কোটি ব্রহ্মাণ্ড করেন ইচ্ছায় নির্মাণে ॥ ৮

জগত মঙ্গলাধৈত—মঙ্গলগুণধাম ।

মঙ্গল চরিত্র সদা, মঙ্গল যার নাম ॥ ৯

কোটি অংশ কোটি শক্তি কোটি অবতার ।

এত লঞা সৃজে পুরুষ সকল সংসার ॥ ১০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

৪। মহাবিশ্ব—কারণার্ণবশায়ী পুরুষ । দৃষ্টিধাবা প্রকৃতিতে শক্তি সক্ষার করিয়া ইনিই নিমিত্ত-কারণ ও উপাদান-কাবণ রূপে জগতের সৃষ্টি করেন । ১।৫।৫০-৫৭ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । তাঁর অবতার ইত্যাদি—শ্রীঅধৈতচার্য্য সেই কাবণার্ণবশায়ী মহাবিশ্বের অবতার বা স্বরূপ-বিশেষ । ইহাই শ্রীঅধৈত-তত্ত্ব ।

৫-৬। যে পুরুষ—যে কারণার্ণবশায়ী পুরুষ বা মহাবিশ্ব । সৃষ্টি-স্থিতি—ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি ও পালন । মায়ায়—মায়া দ্বারা । লীলায়—অনায়াসে বা লীলাবশতঃ ; ১।৫।৭ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । ইচ্ছায়—ইচ্ছামাত্রে ; স্বচ্ছন্দে । অনন্তমূর্ত্তি ইত্যাদি—অনন্ত স্বরূপে আত্মপ্রকট করেন । এক এক মূর্ত্ত্যে—গর্ভোদশারূপে প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডে প্রবেশ করেন । ১।৫।৭৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

৭। সে-পুরুষের অংশ—পূর্ববর্ত্তী তিন পয়ায়ে বর্ণিত কারণার্ণবশায়ী পুরুষের বা মহাবিশ্বের অংশই শ্রীঅধৈত । নাহি কিছু ভেদ—অংশ ও অংশীতে স্বরূপতঃ কোনও ভেদ নাই বলিয়া অংশ-শ্রীঅধৈতে ও অংশী মহাবিশ্বতে স্বরূপতঃ কোনও ভেদ নাই । শরীর-বিশেষ—স্বরূপ-বিশেষ ; বিগ্রহ-বিশেষ ; শ্রীঅধৈত মহাবিশ্বই একটা বিগ্রহ-বিশেষ । নাহিক বিচ্ছেদ—ভেদ নাই । শরীর-বিশেষ বলিয়া শ্রীঅধৈত মহাবিশ্ব হইতে বিভিন্ন নহেন ।

৮। সহায় করেন তাঁর—শ্রীঅধৈত মহাবিশ্বের সহায়তা করেন, সৃষ্টি-কাণ্ডে । কিরূপে ? লইয়া প্রধানে—প্রধান বা প্রকৃতিকে লইয়া ; প্রকৃতির গুণমায়া-অংশকে জগতের উপাদানরূপে দান করিয়া শ্রীঅধৈত স্ব-ইচ্ছায় অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ড-সৃষ্টির সুযোগ করিয়া দেন । করেন নির্মাণে—উপাদানরূপে নির্মাণের সহায়তা করেন । ১।৫।৫০-৫৬ পয়ারের টীকা এবং ভূমিকায় সৃষ্টিতত্ত্ব ও গৌরপরিকর প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য ।

৯। “অধৈতো যঃ শ্রীসদাশিবঃ । গৌরগণোদ্যেশ-লীপিকা । ১১।”—এই প্রমাণ অনুসারে শ্রীঅধৈতে সদাশিবও আছেন ; শিব-অর্থ মঙ্গল । তাই শ্রীঅধৈতের নাম, গুণ, লীলা—সমস্তই জগতের পক্ষে মঙ্গলময় । জগৎ মঙ্গলাধৈত—শ্রীঅধৈত জগতের মঙ্গলস্বরূপ—কল্যাণস্বরূপ ; তাঁহার রূপাতেই জগতের মঙ্গল । মঙ্গল গুণ ধাম—তিনি সমস্ত মঙ্গলময় গুণসমূহের আধার । মঙ্গল চরিত্র সদা—তাঁহার চরিত্র বা লীলা সকল সময়েই সকলের পক্ষে মঙ্গলময় । মঙ্গল যার নাম—তাঁহার নাম মঙ্গলস্বরূপ ; যে অধৈতের নামগ্রহণ করিলেই জীবের মঙ্গল হয় ।

১০। কোটি অংশ, কোটি শক্তি এবং কোটি অবতার লইয়া কারণার্ণবশায়ী পুরুষ মহাবিশ্ব সমস্ত সংসার বা অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি করেন । এখানে কোটি অর্থ অসংখ্য । মহাবিশ্বই সৃষ্টিকার্যের মূখ্য নিমিত্ত ও উপাদান কারণ ; সুতরাং এই পরায়োক্ত অংশ, শক্তি ও অবতার নিঃসন্দেহেই মহাবিশ্বের অংশ, শক্তি ও অবতারকে বুঝাইতেছে ; কিন্তু এই সকল অংশ, শক্তি ও অবতার কি কি ? অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ড ; তাহাতে অনন্ত কোটি রকমের বস্তু ; প্রত্যেক বস্তুর উপাদানই বিভিন্ন বলিয়া প্রতীয়মান হয় ; সুতরাং পরিবৃন্তমান ভাবে সৃষ্টজগতের বিভিন্ন-উপাদান-সমূহও অনন্ত কোটি ; কিন্তু-জগতের মূল উপাদান হইলেন পুরুষ মহাবিশ্ব (১।৫।৫৩) ; একই মহাবিশ্ব উপাদানরূপে অনন্তকোটি

মায়া বৈছে দুই অংশ—নিমিত্ত উপাদান ।

পুরুষ ঈশ্বর ঐছে দ্বিমুষ্টি করিয়া ।

মায়া—নিমিত্তহেতু, উপাদান প্রধান ॥ ১১

বিশ্ব সৃষ্টি করে নিমিত্ত-উপাদান লঞা ॥ ১২

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

অংশে বিভক্ত হইয়া পরিদৃশ্যমান অনন্ত কোটি বস্তুর অনন্ত কোটি উপাদানে পরিণত হইয়াছেন । মহাবিকুর কোটি অংশ বলিলে এই অনন্ত কোটি উপাদানকেই বুঝাইতেছে বলিয়া মনে হয় । আবার, মহাবিকুর মূল উপাদান-কারণ হইলেও গোণ-উপাদান কারণ হইল ত্রিগুণাত্মিকা গুণমায়া ; এই গুণমায়ার স্বতঃপরিণামশীলতা নাই ; সুতরাং গুণমায়া আপনা-আপনি কোনও বস্তুর উপাদানরূপে পরিণত হইতে পারে না ; পুরুষের শক্তিতেই একই গুণমায়া সৃষ্ট জগতের অনন্তকোটি বস্তুর পরিদৃশ্যমান অনন্ত কোটি গোণ-উপাদান রূপে পরিণত হইয়াছে (১।৫।৫০—৫২) । একই গুণমায়াকে পরিদৃশ্যমান অনন্তকোটি বিভিন্ন উপাদানে পরিণত করিবার নিমিত্ত পুরুষের শক্তিকে অনন্ত কোটি বিভিন্নরূপে অভিব্যক্ত হইতে হইয়াছে ; মহাবিকুর কোটি শক্তি বলিতে তাঁহার শক্তির এদাদৃশী অনন্ত বৈচিত্র্যময়-অভিব্যক্তিকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে বলিয়া মনে হয় । কোটি অবতার—কোটি কোটি ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যে প্রত্যেকেরই উপাদান কারণরূপে, অথবা উপাদানকারণের অধিষ্ঠাতারূপে অবতার । অথবা, কোটি ব্রহ্মাণ্ডের প্রত্যেকেরই মধ্যে গর্ভোদশায়ীরূপে এবং অনন্ত কোটি জীবের প্রত্যেকের অন্তর্ধ্যায়ী পরমাত্মারূপে মহাবিকুর অবতার ।

শ্রীঅবৈত-তত্ত্ব-প্রসঙ্গে মহাবিকুর কোটি অংশাদির উল্লেখ করার সার্থকতা এই যে, শ্রীঅবৈত হইলেন জগতের উপাদান-কারণ এবং আলোচ্য পয়ায়ে “কোটি অংশ কোটি শক্তিতে” জগতের উপাদানের কথাই বলা হইয়াছে ; সুতরাং জগদুপাদানে মহাবিকুর “কোটি অংশ কোটি শক্তি” যে অবৈতেরই প্রকাশ—শ্রীঅবৈত যে জগদুপাদানভূত মহাবিকুর “কোটি অংশ কোটি শক্তির”ই মূর্ত্তি বিগ্রহ, তাহাই এই পয়ায়ে সূচিত হইতেছে ।

১১-১২ । মায়া বা অড়-প্রকৃতি যেদ্রুপ জগতের (গোণ) নিমিত্ত ও (গোণ) উপাদান কারণরূপে দুই অংশে বিভক্ত, কারণার্ণবশায়ী পুরুষও তদ্রূপ জগতের (মূখ্য) নিমিত্ত এবং (মূখ্য) উপাদান কারণ—এই দুই রূপে—গোণ-নিমিত্ত ও গোণ-উপাদান কারণ প্রকৃতির সহায়তার জগতের সৃষ্টি করেন । মায়ার দুই অংশের নাম—জীবমায়া এবং প্রধান বা গুণমায়া (১।৫।৫০ পয়ায় দ্রষ্টব্য) । জীবমায়া বিশ্বের গোণ-নিমিত্ত কারণ এবং প্রধান বা গুণমায়া বিশ্বের গোণ উপাদান কারণ । পুরুষের শক্তিতেই জীবমায়া নিমিত্ত-কারণত্ব এবং গুণ-মায়া উপাদান-কারণত্ব প্রাপ্ত হয় ; তাই পুরুষই জগতের মূখ্য নিমিত্ত ও উপাদান কারণ ; পুরুষ স্বীয় শক্তিতে মায়াকে সৃষ্টির উপযোগিনী করিয়া তারপর তাহার সাহায্যে সৃষ্টিকার্য্য নিৰ্ব্বাহ করেন । ১।৫।৫০—৫৬ পয়ায়ের চীকা এবং তুমিকায় সৃষ্টিতত্ত্ব প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য । নিমিত্ত উপাদান—নিমিত্ত ও উপাদান, মায়ার দুই অংশ । মায়া নিমিত্ত হেতু—এখানে মায়া-শব্দে জীবমায়া । উপাদান প্রধান—মায়ার উপাদানাংশের নাম প্রধান ।

পুরুষ ঈশ্বর ইত্যাদি—পুরুষ ও ঈশ্বর এই দুইরূপে বর্ণাক্রমে জগতের নিমিত্ত ও উপাদান কারণ হইয়া বিশ্বের সৃষ্টি করেন (কারণার্ণবশায়ী) । কারণার্ণবশায়ী-পুরুষরূপে সাম্যাবস্থাপন্ন প্রকৃতির প্রতি দৃষ্টি করিয়া তাহাকে স্তুতিভা করেন ; এইরূপে পুরুষ সৃষ্টির নিমিত্ত-কারণ হইলেন । আর ঈশ্বর (—শ্রীঅবৈত)-রূপে সেই স্তুতিভা প্রকৃতিকে উপাদানত্ব দান করিয়া সৃষ্টিকার্য্যের উপযোগিনী করেন ; এইরূপে ঈশ্বর (—অবৈত) জগতের মূখ্য উপাদান কারণ হইলেন । অথবা, পুরুষ ঈশ্বর—ঈশ্বর কারণার্ণবশায়ী পুরুষ ; ঈশ্বর-শব্দে তাঁহার শক্তিমত্তা বুঝাইতেছে । তিনি দ্বিমুষ্টি হইয়া (মূখ্য নিমিত্ত-কারণ ও মূখ্য উপাদান-কারণরূপে) গোণ-নিমিত্ত কারণরূপা এবং গোণ উপাদান-কারণরূপা প্রকৃতিকে লইয়া, বা বশক্তিতে প্রকৃতির নিমিত্ত-কারণত্ব ও উপাদান-কারণত্ব সম্পাদন করিয়া তৎপরে তাহার সহায়তার বিশ্বের সৃষ্টি করেন । “নিমিত্ত-উপাদান হঞা”—পাঠান্তরও দৃষ্ট হয় ; অর্থ—পুরুষ এবং ঈশ্বর (—অবৈত) বর্ণাক্রমে নিমিত্ত-কারণ ও উপাদান-কারণ হইয়া (অথবা ঈশ্বর-কারণার্ণবশায়ী পুরুষ নিজেই জগতের নিমিত্ত ও উপাদান কারণ হইয়া) বিশ্বের সৃষ্টি করেন । পুরুষ—শব্দের অর্থ ১।৫।৪৮ পয়ায়ের চীকায় দ্রষ্টব্য ।

আপনে পুরুষ বিশ্বের নিমিত্ত-কারণ ।

অষ্টৈতরূপে উপাদান হয় নারায়ণ ॥১৩

নিমিত্তাংশে করে তেঁহো মারাত্তে ঈক্ষণ ।

উপাদান অষ্টৈত করেন ব্রহ্মাণ্ড সৃজন ॥১৪

(যতপি সাংখ্য মানে—প্রধান কারণ ।

জড় হৈতে কড়ু নহে জগত সৃজন ॥১৫

নিজ সৃষ্টিশক্তি প্রভু সঞ্চারে প্রধানে ।

ঈশ্বরের শক্ত্যে তবে হয় ত নির্মাণে ॥১৬

অষ্টৈত রূপে করে শক্তি সঞ্চারণ ।

অতএব অষ্টৈত হয়েন মুখ্য কারণ ॥) ১৭

অষ্টৈত-আচার্য্য কোটি ব্রহ্মাণ্ডের কর্তা ।

আর এক এক মূর্ত্ত্যে ব্রহ্মাণ্ডের ভর্তা ॥১৮

সেই নারায়ণের অঙ্গ মুখ্য অষ্টৈত ।

‘অঙ্গ’ শব্দে ‘অংশ’ করি কহে ভাগবত ॥১৯

তথাহি (ভাঃ ১০।১৪।১৪)—

নারায়ণস্য ন হি সৰ্ব্বদেহিনা-

মাস্থান্ধীনাখিললোকসাকী ।

নারায়ণোহঙ্কঃ নরভূজলারনা-

তুচ্চাপি সত্যং ন ভবৈব মায়ী ॥ ৪ ॥

ঈশ্বরের অঙ্গ অংশ চিদানন্দময় ।

মায়ার সম্বন্ধ নাহি—এই শ্লোকে কয় ॥২০

গোর-রূপা-ভরদ্বীপী চীকা ।

১৩। আপনে পুরুষ ইত্যাদি—কারণাবশ্যায়ী পুরুষ নিজেই বিশ্বের নিমিত্ত-কারণ হয়েন, দৃষ্টিদ্বারা প্রকৃতিকে কৃত্রিম করিয়া সৃষ্টিকার্য্যের প্রবর্তন করেন বলিয়া । অষ্টৈত রূপে ইত্যাদি—আর শ্রীঅষ্টৈতরূপে তিনি বিশ্বের উপাদান-কারণ হয়েন । মহাবিক্রুর যে অংশ বিশ্বের মুখ্য উপাদান-কারণ, সেই অংশই শ্রীঅষ্টৈত ; ইহাই শ্রীঅষ্টৈত-তত্ত্ব । এই অষ্টৈতই গুণমায়াকে গৌণ-উপাদান স্বরূপে দান করেন এবং এই রূপেই তিনি সৃষ্টিকার্য্যে কারণাবশ্যায়ী সहाয়তা করেন । নারায়ণ—কারণাবশ্যায়ী নারায়ণ ।

১৪। পূর্ববর্ত্তী দুই পয়ারের মর্ম্ম আরও পরিস্ফুট করিয়া বলিতেছেন । নিমিত্ত-কারণরূপে তিনি (কারণাবশ্যায়ী) মায়ার প্রতি ঈক্ষণ (দৃষ্টি) করেন ; এবং উপাদান-কারণরূপে শ্রীঅষ্টৈত-স্বরূপে তিনি ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি করেন ।

১৫-১৭। এই তিনটি পয়ার অনেক গ্রন্থেই দৃষ্ট হয় না ; এই তিন পয়ারের মর্ম্ম (সৃষ্টি-বিষয়ে সাংখ্যমতের খণ্ডন) ১।৫।৫০—৫৬ পয়ারে বিবৃত হইয়াছে । ১।৫।৫০—৫৬ পয়ারের চীকা দেখিলেই এই তিন পয়ারের মর্ম্ম অবগত হওয়া যাইবে ।

১৮। অষ্টৈত আচার্য্য ইত্যাদি—মহাবিক্রুর একস্বরূপ শ্রীঅষ্টৈত-আচার্য্য উপাদানরূপে অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ডের কর্তা । আর এক এক ইত্যাদি—আবার গর্ভোদশায়িরূপ একমূর্ত্তিতে মহাবিক্রু ব্রহ্মাণ্ডের ভর্তা বা পালনকর্তা । এই পয়ারে পূর্ববর্ত্তী ১০ম পয়ারের মর্ম্ম পরিস্ফুট করা হইয়াছে ।

১৯। সেই নারায়ণের—যিনি নিমিত্তকারণ ও উপাদানকারণরূপে জগতের সৃষ্টি করিয়াছেন, সেই কারণাবশ্যায়ী নারায়ণের । অঙ্গ-মুখ্য—মুখ্য অঙ্গ বা প্রধান অংশ অর্থাৎ স্বরূপভূত অংশ বা শরীর-বিশেষ হইলেন শ্রীঅষ্টৈত । অঙ্গ-শব্দে ইত্যাদি—অঙ্গ-শব্দ যে অংশ-অর্থ্যে ব্যবহৃত হয়, তাহার প্রমাণ শ্রীমদ্ভাগবতে দৃষ্ট হয় । প্রমাণরূপে শ্রীমদ্ভাগবতের একটি শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৪। অথরাপি পূর্ববর্ত্তী দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে ২ম শ্লোকে ব্রষ্টব্য ।

২০। অঙ্গ—মুখ্য বা অন্তরঙ্গ অংশ । অংশ—অপর অংশ । ঈশ্বরের অংশমাত্রই—মুখ্য অংশ কি অপরাংশ উভয়ই—চিদানন্দময়—চিদ্র ও আনন্দময়, অপ্রাকৃত, মারাভীত ; তাহার সহিত মায়ার কোনও সম্বন্ধও নাই ; ইহাই পূর্বোক্ত শ্লোকের শেষ চরণের তাৎপর্য্য ।

এই পয়ারের ধনি এই যে, শ্রীঅষ্টৈত কারণাবশ্যায়ী মুখ্য অঙ্গ এবং তিনি মারাভীত ; যদিও তিনি মায়ার সাহচর্য্যে সৃষ্টাদি-কার্য্য নির্বাহ করেন, তথাপি মায়ার সহিত তাঁহার কোনওরূপ সংস্পর্শ নাই ।

অংশ না কহিয়া কেনে কহ তারে অঙ্গ ?

অংশ হৈতে অঙ্গ যাতে হয় অন্তরঙ্গ ॥ ২১

মহাবিশ্বের অংশ—অদ্বৈত গুণধাম ।

ঈশ্বরের অভেদ হৈতে ‘অদ্বৈত’ পূর্ণ নাম ॥ ২২

পূর্বের ঘৈছে কৈল সর্ববিশ্বের সৃজন ।

অবতারি কৈল এবে ভক্তি-প্রবর্তন ॥ ২৩

জীব নিস্তারিল কৃষ্ণভক্তি করি দান ।

গীতা-ভাগবতে কৈল ভক্তির ব্যাখ্যান ॥ ২৪

ভক্তি উপদেশ বিহু তাঁর নাহি কার্য্য ।

অতএব নাম তাঁর হইল ‘আচার্য্য’ ॥ ২৫

বৈষ্ণবের গুরু তেঁহো জগতের আর্ধ্য ।

দুই নাম মিলনে হৈল অদ্বৈত আচার্য্য ॥ ২৬

গোর-রূপা-তরঙ্গিণী চাঁকা ।

২১। অঙ্গ-শব্দের অর্থও যদি অংশই হয়, তাহা হইলে পূর্বেক্ষিত ভাগবতের শ্লোকে “অংশ” না বলিয়া “অঙ্গ” বলা হইল কেন ? তাহার উত্তরে বলিতেছেন—অঙ্গ-শব্দে অন্তরঙ্গতা বুঝায় ; সাধারণ অংশ শব্দে তাহা বুঝায় না বলিয়াই “অংশ” না বলিয়া “অঙ্গ” বলা হইয়াছে ।

এই পয়ারের ধ্বনি এই যে, “নারায়ণস্বমি”ত্যাদি শ্লোকে কারণার্ণবশায়ীকে শ্রীকৃষ্ণের “অঙ্গ” বলাতে তাঁহাকে শ্রীকৃষ্ণের অন্তরঙ্গ-অংশ এবং ১২শ পয়ারে শ্রীঅদ্বৈতকে কাবর্ণার্ণবশায়ীর “অঙ্গ” বলাতে তাঁহাকেও কারণার্ণবশায়ীর অন্তরঙ্গ অংশ (সাধারণ অংশ নহে) বলা হইল । অন্তরঙ্গ—ঘনিষ্ঠ ; মুখ্য ।

২২। এক্ষণে “অদ্বৈতং হরিণাধৈতাং”-ইত্যাদি শ্লোকের অর্থ করিতেছেন । অদ্বৈত—দ্বৈত বা ভেদ নাই বীহার । ঈশ্বর-মহাবিশ্বের অংশ হইলেন শ্রীঅদ্বৈত, আর মহাবিশ্ব হইলেন তাঁহার অংশী ; অংশ ও অংশীর মধ্যে বস্তুতঃ অভেদ-বশতঃ ঈশ্বর-মহাবিশ্বের সহিত শ্রীঅদ্বৈতের কোনও দ্বৈত বা ভেদ নাই বলিয়া (=অভেদ হৈতে) তাঁহার নাম “অদ্বৈত” হইয়াছে । ইহাই তাঁহার অদ্বৈত-নামের সার্থকতা । পূর্ণনাম—এই “অদ্বৈত” নামেই শ্রীঅদ্বৈতের “পূর্ণতা” সূচিত হইতেছে ; যেহেতু, এই নামে ঈশ্বর-মহাবিশ্বের সহিত তাঁহার অভেদ সূচিত হইতেছে । কোন কোন গ্রন্থে “পূর্ণনাম” পাঠান্তর দৃষ্ট হয় : অর্থ—জগতে অবতারণ হইবার পূর্ক হইতেই “অদ্বৈত” নাম প্রসিদ্ধ । এই পয়ারে শ্লোকস্থ “অদ্বৈতং হরিণাধৈতাং” অংশের অর্থ করা হইল । হরি-শব্দে এস্থলে মহাবিশ্বকে লক্ষ্য করা হইয়াছে ।

২৩-২৫। তিন পয়ারে শ্লোকস্থ “আচার্য্য ভক্তিংশনানং”-অংশের অর্থ এবং আচার্য্য-নামের সার্থকতা ব্যক্ত করিতেছেন ।

পূর্বের—মহাপ্রলয়ের পরে সৃষ্টির প্রারম্ভে । এবে—এক্ষণে ; বর্তমান কালিতে । সৃষ্টির প্রারম্ভে শ্রীঅদ্বৈত সমস্ত বিশ্বের সৃষ্টি করিয়াছেন এবং বর্তমান কালিযুগে শ্রীচৈতন্যসঙ্গে অবতীর্ণ হইয়া জগতে ভক্তিবর্ধকের প্রবর্তন করিলেন । জীব নিস্তারিল ইত্যাদি—অদ্বৈত কৃষ্ণভক্তি দান করিয়া জগতের জীবকে উদ্ধার করিয়াছেন ; শ্রীমদ্ভাগবদগীতার এবং শ্রীমদ্ভাগবতের ব্যাখ্যায় ভক্তিবর্ধ প্রচার করিয়াছেন—যে ভাবে ব্যাখ্যা করিলে ভক্তির মাহাত্ম্য বিবৃত ও প্রচারিত হইতে পারে, উক্ত গ্রন্থদ্বয়ের সেই ভাবেই ব্যাখ্যা করিয়াছেন । ভক্তি-উপদেশ বিহু ইত্যাদি—তিনি সর্বদাই ভক্তিবর্ধকের উপদেশই জীবকে দিয়াছেন, অল্প কোনওরূপ উপদেশ তিনি কখনও কাহাকেও দেন নাই । অতএব ইত্যাদি—গীতাভাগবতের ব্যাখ্যা দ্বারা এবং ভক্তিব্যয়ক-উপদেশ দ্বারা—অধিকন্তু নিজের আচরণ দ্বারা শ্রীঅদ্বৈত সর্বদা ভক্তিবর্ধ প্রচার করিয়াছেন বলিয়া তাঁহার নাম হইয়াছে আচার্য্য । আচার্য্য—উপদেষ্টা ; ধর্ম-প্রচারক, যিনি নিজে আচরণ করিয়া ধর্ম শিক্ষা দেন ।

২৬। বৈষ্ণবের গুরু তেঁহো—ভক্তিবর্ধ প্রচার করিয়া, বিশেষতঃ শ্রীমদ্মহাপ্রভুকে অবতীর্ণ করাইয়া ভক্তিবর্ধ প্রচারের ভিত্তি পত্তন করিয়া—তিনি জগদ্বাসীকে বৈষ্ণব করিয়াছেন বলিয়া শ্রীঅদ্বৈত বৈষ্ণবের গুরু হইলেন । জগতের আর্ধ্য—জগদ্বাসীর পূজনীয়, জগতে ধর্ম-প্রচার করিয়াছেন বলিয়া । দুই নাম ইত্যাদি—অদ্বৈত এবং আচার্য্য এই দুই নাম একত্র করিয়া শ্লোকে তাঁহাকে “অদ্বৈত-আচার্য্য” বলে ।

কমলনয়নের তেঁহো বাতে অঙ্গ অংশ ।

‘কমলাক্ষ’ করি ধরে নাম অবতংস ॥ ২৭

ঈশ্বরসারূপ্য পায় পারিষদগণ ।

চতুর্ভূজ পীতবাস যৈছে নারায়ণ ॥ ২৮

অষ্টৈত-আচার্য্য ঈশ্বরের অংশবর্ষ্য ।

তঁার তব্ব নাম গুণ—সকল আশ্চর্য্য ॥ ২৯

যাঁহার তুলসীজলে যাঁহার হুকারে ।

স্বগণ সহিতে চৈতন্ত্যের অবতারে ॥ ৩০

যাঁর দ্বারা কৈল প্রভু কীর্তন-প্রচার ।

যাঁর দ্বারা কৈল প্রভু জগত-নিস্তার ॥ ৩১

আচার্য্যগোসাঁঞির গুণ-মহিমা অপার ।

জীবকীট কোথায় পাইবেক তার পার ॥ ৩২

আচার্য্যগোসাঁঞি—চৈতন্ত্যের মুখ্য অঙ্গ ।

আর এক অঙ্গ তাঁর—প্রভু নিত্যানন্দ ॥ ৩৩

গোর-রূপা-ভরদ্বীপী চীকা ।

২৭। নাম-বর্ণনা-প্রসঙ্গে শ্রীঅষ্টৈতের অগ্র একটি নামের কথা বলিতেছেন। কমল-নয়নের—মহাবিক্রম একটি নাম কমল-নয়ন। তাঁহার অংশ—অস্তরঙ্গ-অংশ—বলিয়া শ্রীঅষ্টৈতেরও একটি নাম হইয়াছে “কমলাক্ষ”; কমলাক্ষ অর্থও কমল-নয়ন। “কমলাক্ষ” শ্রীপাণ্ডু অষ্টৈতের পিতৃদত্ত নাম। “কমলাক্ষ” তাঁহার পিতৃদত্ত নাম হইলেও তিনি কমল-নয়ন মহাবিক্রম অস্তরঙ্গ-অংশ বলিয়া এই নামও তাঁহাতে সার্থকতা লাভ করিয়াছে।

২৮-২৯। অংশ-শ্রীঅষ্টৈত কিরূপে অংশী কমল-নয়ন মহাবিক্রম নাম গ্রহণ করিলেন? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—ঈশ্বর শ্রীনারায়ণের পার্শ্বদভক্তগণও যখন সারূপ্য লাভ করিয়া শ্রীনারায়ণের রূপ—নারায়ণের চতুর্ভূজ এবং পীত-বর্ণাদি—পাইতে পারেন, তখন কমল-নয়নের প্রধান-অংশ শ্রীঅষ্টৈত যে তাঁহার নামটি প্রাপ্ত হইবেন, ইহাতে আর আশ্চর্য্য কি? ঈশ্বর-সারূপ্য—ঈশ্বরের সমান রূপ। চতুর্ভূজ ইত্যাদি—যাঁহারা শ্রীনারায়ণের সারূপ্য পাইয়া থাকেন, সেই সমস্ত পার্শ্বদভক্তগণ শ্রীনারায়ণেরই দ্বারা চতুর্ভূজ হবেন এবং শ্রীনারায়ণেরই দ্বারা পীতবসনাদি ধারণ করেন। অংশবর্ষ্য—শ্রেষ্ঠ অংশ। তাঁর তব্ব ইত্যাদি—শ্রীঅষ্টৈতের তব্ব, নাম এবং গুণ সমস্তই আশ্চর্য্য; যেহেতু তিনি ঈশ্বর।

৩০-৩২। শ্রীঅষ্টৈতের আশ্চর্য্য-গুণের কথা বলিতেছেন, তিন পয়ায়ে। শ্রীঅষ্টৈত গঙ্গাজল-তুলসীদল দিয়া শ্রীকৃষ্ণের আরাধনা করিয়াছিলেন এবং অবতরণের নিমিত্ত সপ্রেম-হুকারে শ্রীকৃষ্ণকে আহ্বান কবিয়াছিলেন; তাহারই ফলে শ্রীচৈতন্ত্যরূপে শ্রীকৃষ্ণের অবতার। প্রেমের সহিত এইরূপ ঐকান্তিকী আরাধনা শ্রীঅষ্টৈতের একটি আশ্চর্য্য গুণ। স্বগণ সহিতে—সপরিকরে। যাঁর দ্বারা ইত্যাদি—যাঁহা দ্বারা শ্রীনাম-সকীর্তন প্রচার করিয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভু জগৎকে উদ্ধার করিলেন। মহাপ্রভুর ইজিতে নাম-সকীর্তন প্রচার এবং জীবোদ্ধার—শ্রীঅষ্টৈতের আর একটি আশ্চর্য্য গুণ। আচার্য্য গোসাঁঞির—শ্রীঅষ্টৈত-আচার্য্যের। জীবকীট—জীবরূপ ক্ষুদ্রকীট। শ্রীঅষ্টৈতের গুণ-মহিমা সমুদ্রের দ্বারা অসীম। ক্ষুদ্রকীট যেমন সমুদ্র পার হইতে পারে না, তদ্রূপ ক্ষুদ্রশক্তি জীবও শ্রীঅষ্টৈতের গুণ-মহিমা বর্ণন করিয়া শেষ করিতে পারেনা।

৩৩। শ্লোক “ভক্তাবতারং”-অংশের অর্থ করিতে যাইয়া সর্বত্রই শ্রীঅষ্টৈতের ভক্তত্ব প্রতিপাদন করিতেছেন।

ভক্তের প্রধান লক্ষণ হইল সেবা। সর্বত্রই দেখিতে পাওয়া যায়—অঙ্গ অঙ্গীর সেবা করে, অংশ অংশীর সেবা করে; মাহুদের হস্ত-পদাদি অঙ্গ অঙ্গী-মাহুদের সেবা করে; বৃক্ষের অঙ্গ বা অংশ—মূল—শুষ্কি হইতে রস গ্রহণ করিয়া এবং শাখা-পত্র রোক্তবায়ু হইতে বৃক্ষের গঠনোপযোগী উপাদান সংগ্রহ করিয়া অঙ্গী বা অঙ্গী বৃক্ষের গুটি-সাধনরূপ সেবা করে। এইরূপে সেবা-কার্য্যের আনন্দকূল্য করে বলিয়া অঙ্গ বা অংশকে অঙ্গী বা অঙ্গীর সেবক বা ভক্ত বলা যায়। পূর্বে বলা হইয়াছে, শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্য মহাবিক্রম (মুতরাং শ্রীকৃষ্ণেরও) অঙ্গ বা অংশ; মুতরাং শ্রীঅষ্টৈত বরূপতঃই ভক্তত্ব; বিশেষতঃ মূল-ভক্তত্ব শ্রীবলরামের অংশ-কলা বলিয়াও শ্রীঅষ্টৈত বরূপতঃ ভক্তত্ব।

প্রভুর উপাঙ্গ—শ্রীবাসাদি ভক্তগণ ।

হস্ত-মুখ-নেত্র অঙ্গ চক্রাভ্যন্তর সম ॥ ৩৪

এই সব লক্ষ্য চৈতন্যপ্রভুর বিহার ।

এই সব লৈয়া করেন বাঞ্ছিত প্রচার ॥ ৩৫

‘মাধবেন্দ্রপুরী হইল শিখা’ এই জ্ঞানে ।

আচার্য্য গোসাঞিরে প্রভু ‘গুরু’ করি মানে ॥ ৩৬

লৌকিকলীলাতে ধর্ম-মর্যাদা-রক্ষণ ।

স্তুতি-ভক্ত্যে করেন তাঁর চরণবন্দন ॥ ৩৭

চৈতন্যগোসাঞিকে আচার্য্য করে প্রভু-জ্ঞান ।

আপনাকে করেন তাঁর দাস-অভিমান ॥ ৩৮

সেই অভিমানে হুখে আপনা পাসরে ।

‘কৃষ্ণদাস হও’ জীবে উপদেশ করে ॥ ৩৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী ঢাকা ।

শ্রীচৈতন্যদেবের এক মুখা অঙ্গ হইলেন শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্য এবং আর এক মুখা অঙ্গ হইলেন শ্রীনিত্যানন্দ । মুখ্য অঙ্গ—প্রধান ভক্ত বা পার্শ্বদ । হস্ত-পদাদি অঙ্গ যেমন মূল দেহের ভরণ-পোষণ করে এবং রক্ষণাবেক্ষণের সহায়তা করে ; তদ্রূপ, শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅষ্টৈত শ্রীমন্মহাপ্রভুর লীলার প্রধান পার্শ্বরূপে সহায়তা করিয়াছিলেন ; ইহাই তাঁহাদিগকে “অঙ্গ” বলার তাৎপৰ্য্য ।

৩৪। উপাঙ্গ—অঙ্গের, অঙ্গ । হস্তের অঙ্গুলি-আদিকে উপাঙ্গ বলা হয় । শ্রীবাসাদি ভক্তগণ ছিলেন প্রভুর উপাঙ্গ-স্বরূপ ; শ্রীনিত্যানন্দাদির অঙ্গুগত ভক্তরূপে তাঁহারাও শ্রীমন্মহাপ্রভুর লীলার সহায়তা করিয়াছিলেন ; তাই তাঁহাদিগকে উপাঙ্গ বলা হইয়াছে ।

হস্ত-মুখ-নেত্র ইত্যাদি—শ্রীঅষ্টৈত ও শ্রীনিত্যানন্দরূপ অঙ্গ প্রভুর হস্ত, মুখ এবং নেত্র (চক্ষু) তুল্য (মুখ্য অঙ্গ) ; আর উপাঙ্গ-স্বরূপ শ্রীবাসাদি ভক্তগণ তাঁহার চক্রাদির (সুদর্শন-চক্রাদির) তুল্য । অথবা, শ্রীমন্মহাপ্রভুর হস্ত, মুখ ও নেত্রাদি অঙ্গই তাঁহার চক্রাদির তুল্য হইয়াছিল । পূর্ব-পূর্ব-অবতারে চক্রাদি-অঙ্গযোগে তিনি অম্বর-সংহারাদি করিতেন ; কিন্তু গৌর-অবতারে তিনি কোনওরূপ অঙ্গ ধারণ করেন নাই ; পরন্তু তাঁহার পার্শ্ব-ভক্তবৃন্দের দ্বারা নাম-প্রেমাদি প্রচার করাইয়া তিনি অম্বর-প্রকৃতি লোকদিগের চিত্ত শুদ্ধ করিয়াছেন এবং তদ্বারা তাহাদের অম্বরসমূহে বিনষ্ট করিয়াছেন । অথবা, প্রভুর শ্রীঅঙ্গ (হস্ত-পদ-মুখ-নেত্রাদি অঙ্গ) দর্শন করিয়াই বহু অম্বর-প্রকৃতি লোকের অম্বরসমূহে বিনষ্ট হইয়া গিয়াছে (২।৩।৮-৯) ; এইরূপে, প্রভুর ভক্তবৃন্দই (অথবা প্রভুর অঙ্গাদিই) গৌর-লীলার প্রভুর চক্রাদির কার্য্য নির্বাহ করিয়াছেন ।

৩৫। এই সব—শ্রীঅষ্টৈতাদি পার্শ্ববৃন্দ । বিহার—লীলা । বাঞ্ছিত প্রচার—নাম-প্রেমাদির প্রচার ।

৩৬-৩৭। অষ্টৈত-আচার্য্য স্বরূপতঃ শ্রীমন্মহাপ্রভুর ভক্ত হইলেও, লৌকিক-লীলার প্রভু তাঁহাকে গুরুরূপে মান্ত করিতেন ; যেহেতু, শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্য—লৌকিক-লীলার মহাপ্রভুর পরম-গুরু শ্রীপাদ-মাধবেন্দ্র পুরী-গোস্বামীর শিষ্য (নৃত্যরং প্রভুর লৌকিক গুরু শ্রীপাদ দেবর-পুরীর সত্যর্থ বা গুরু ভাই) ছিলেন বলিয়া মহাপ্রভুর গুরুস্থানীয় ছিলেন । একান্তই—লৌকিক ভূগতে গুরু বা গুরুবর্গের প্রতি মর্যাদা শিক্ষা দেওয়ার নিমিত্ত শ্রীমন্মহাপ্রভু স্তুতি-আদি-সহকারে শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্যের চরণ-বন্দনাও করিতেন ।

লৌকিক লীলা—নরলীলা । ধর্ম-মর্যাদারক্ষণ—গুরুবর্গের প্রতি কিরূপ আচরণ করিলে ধর্মের মর্যাদা রক্ষিত হইতে পারে, তাহা শিক্ষা দেওয়ার নিমিত্ত । স্তুতি-ভক্ত্যে—শ্রবণ ও ভক্তি বা শ্রদ্ধার সহিত । তাঁর—শ্রীপাদ-অষ্টৈতাচার্য্যের ।

৩৮-৩৯। লৌকিক-লীলার গুরুবর্গ বলিয়া শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্যকে শ্রীমন্মহাপ্রভু গুরুতুল্য মান্ত করিলেও অষ্টৈতাচার্য্য কিন্তু শ্রীমন্মহাপ্রভুকে স্বীয় প্রভু বলিয়াই এবং নিজেকে তাঁহার দাস বলিয়াই মনে করিতেন ; এই দাস-অভিমানে শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্য এতই আনন্দ পাইতেন যে, সেই আনন্দে তিনি আত্মহার্য্য হইয়া যাইতেন এবং এই অনির্বচনীয় আনন্দ বাহ্যতে আপামর সাধারণ সকলেই আনন্দিত করিতে পারে, সেই উদ্দেশ্যে তিনি জীবমাত্রকেই কৃষ্ণ-

কৃষ্ণদাস অভিযানে যে আনন্দসিদ্ধি ।

কোটিব্রহ্মসুখ নহে তার একবিন্দু ॥ ৪০

গৌর-কৃপা-ভরসিই ঠীকা ।

দাস (অর্থাৎ শ্রীচৈতন্যরূপী-শ্রীকৃষ্ণের দাস) হওয়ার নিমিত্ত উপদেশ দিতেন ; বেহেতু, কৃষ্ণদাস হইতে পারিলেই উক্ত আনন্দের আশ্বাসন সহজ-লভ্য হইতে পারে (ইহাতে শ্রীঅষ্টধৈতের পরম-দয়ালুত্ব সূচিত হইতেছে) ।

৪০ । এই পয়ার শ্রীঅষ্টধৈতের উক্তি । আনন্দ-সিদ্ধি—আনন্দের সমুদ্র । কোটি ব্রহ্মসুখ—নির্ধিশেষ-ব্রহ্মানন্দে নিমগ্ন ব্যক্তির যে সুখ, তাহার কোটি গুণ । কৃষ্ণদাস-অভিযানে যে আনন্দ আছে, তাহাকে সমুদ্রের সঙ্গে তুলনা করিয়া শ্রীঅষ্টধৈত বলিতেছেন—ব্রহ্মসুখে নিমগ্ন ব্যক্তি যে আনন্দ পাবেন, তাহার কোটি গুণ আনন্দ একত্র করিলেও কৃষ্ণদাস-অভিমান-জনিত আনন্দ-সমুদ্রের এক কণিকার তুল্য হয় না । কণিতার্থ এই যে, কৃষ্ণদাস-অভিমান-জনিত আনন্দের তুলনায় ব্রহ্মানন্দ নিতান্ত অকিঞ্চিৎকর ।

বরূপে জীব হইতেছে শ্রীকৃষ্ণের চিংকণ অংশ এবং কৃষ্ণদাস । সুতরাং কৃষ্ণদাস-অভিমান জীবের পক্ষে স্বরূপগত এবং স্বাভাবিক ; স্বাভাবিক বলিয়া—দাহিকাশক্তিকে যেমন অগ্নি হইতে বিচ্ছিন্ন করা যায় না, তদ্রূপ—কৃষ্ণদাস-অভিমানকেও জীব হইতে বিচ্ছিন্ন করা যায় না । অগ্নিতে চন্দ্রকাস্তমণি বা মহৌষধবিশেষ প্রক্ষিপ্ত হইলে যেমন অগ্নির দাহিকা-শক্তি স্তম্ভিত হইয়া যায়, তেমনি দেহাবেশাদিজনিত অল্প অভিমানের কলে মারাবদ্ধ জীবের কৃষ্ণদাস-অভিমান স্তম্ভিত বা প্রচ্ছন্ন হইয়া পড়িয়াছে । অল্প-অভিমান দূরীভূত হইলে কৃষ্ণদাস-অভিমান আগ্রত হইয়া পড়ে, উজ্জলতা ধারণ করে এবং তখন এই কৃষ্ণদাস অভিমানই বিকৃষ্টচৈতন্য কৃষ্ণের সহিত অণুচৈতন্য জীবের মধ্যে সংযোগ স্থাপন করিবে, জীবের চিন্তে শ্রীকৃষ্ণসেবা-বাসনা আগ্রত করিবে, আনন্দধনবিগ্রহ অখিলরসামৃতমুষ্টি শ্রীকৃষ্ণের প্রেমসেবামৃতসমুদ্রে নিমজ্জিত করিয়া অনন্তরসবৈচিত্রীর আশ্বাসনচমৎকারিতা অল্পভব করাইবে । ইহাই হইল কৃষ্ণদাস-অভিমানের স্বাভাবিক কল । নির্ধিশেষ-ব্রহ্মসুখস্বাদমূলক সাধনের কলে ইহোক্তা ব্রহ্মানন্দের আশ্বাসন পাবেন, তাহাও এক চিগানন্দ-সমুদ্রে নিমজ্জিত হয়েন সত্য ; কিন্তু সেই চিগানন্দ-সমুদ্রে স্বরূপ-শক্তির বিলাস নাই বলিয়া তাহাতে আনন্দের বা রসের তরঙ্গ নাই, বৈচিত্রী নাই, আশ্বাসন-চমৎকারিতা নাই ; আছে কেবল আনন্দস্বামাত্রের আশ্বাসন । তাহাদের কৃষ্ণদাস-অভিমান তখনও জীবস্বরূপবিরোধী ভাববিশেষের অন্তরালে প্রচ্ছন্ন থাকে বলিয়া শ্রীকৃষ্ণসেবা-বাসনা তাহাদের চিন্তে আগ্রত হইতে পারেনা, অখিলরসামৃতবারিধির রসতরঙ্গ-বৈচিত্রীও তাহাদের চিন্তকে আকৃষ্ট করিতে পারে না । রসতরঙ্গ-বৈচিত্রীর আশ্বাসনে যে অপূর্ণ এবং অনির্ধরচরিত্র আশ্বাসন-চমৎকারিতা আছে, তাহার তুলনায় আনন্দস্বামাত্রের আশ্বাসন অকিঞ্চিৎকর ; তাই শ্রীপ্রহ্লাদ ব্রীহস্পতিদেবের নিকটে বলিয়াছিলেন—“স্বাস্থ্যসংকরগাছাদ-বিগুহাক্রি-স্থিতত মে । সুখানি গোম্পদারক্বে ব্রাহ্মণাপি জগদুত্তরো ।—হে জগদুত্তরো ! তোমার সাক্ষাৎকারের কলে যে অপ্রাকৃত বিগুহ আনন্দ-সমুদ্রে আমি নিমজ্জিত হইয়াছি, তাহার তুলনায় নির্ধিশেষ ব্রহ্মসুখজনিত আনন্দও আমার নিকট গোম্পদের দ্বার অত্যন্ত বলিয়া মনে হইতেছে । হরিভক্তিচুখোদয় । ১৪।৩৬ ।”

মারাবদ্ধ জীবের চিন্তে জড়-দেহাধিতে এবং দেহের সহিত সৰ্ব্ববিশিষ্ট জাতিকুল, বিভা, ধনাধিতে আবিষ্ট বলিয়া জাতিকুলের অভিমান, বিভার অভিমান, ধনসম্পত্তির অভিমান-আদি নানাবিধ অভিযানে পরিপূর্ণ । জীব স্বরূপতঃ চিদ্বস্ত বলিয়া এবং দেহ-জাতিকুল-বিভা-ধনাধি চিদ্বিরোধী জড় বস্ত বলিয়া জীবের স্বরূপের সহিত জাতিকুলাদির অভিমানের সজাতীয় সৰ্ব্ব নাই, থাকিতেও পারেনা ; এসময় অভিমান জীবস্বরূপের পক্ষে স্বাভাবিক নহে, স্বরূপগত নহে ; গুণবস্ত্রে সংলগ্ন কর্দ্দমের দ্বার আগন্তক ব্যাপার যাত্র । কৃষ্ণদাস-অভিমান চিন্তকে কৃষ্ণের দিকে আকর্ষণ করে ; তার জাতিকুলবিভাদির অভিমান চিন্তকে দেহ-দৈহিক বস্তুর দিকে আকর্ষণ করিয়া জীবের কৃষ্ণবহির্ভূততার পোষণ করে, ভক্তিবাদীর কৃপার পথে বাধা জন্মায় । তাই শ্রীল নরোত্তমদাস ঠাকুর বলিয়াছেন—“অভিমানী ভক্তিহীন, জগদাশ্রয়ে সে-ই বীন ।” নির্ধিশেষ ব্রহ্মসুখস্বাদকারী “আমি ব্রহ্ম” এইরূপ অভিমানও

মুণ্ডি যে চৈতন্যদাস আর নিত্যানন্দ ।
দাসভাব-সম নহে অন্তত আনন্দ ॥ ৪১
পরমপ্রেমসী লক্ষ্মী—হৃদয়ে বসতি ।

তঁহো দাস্তমুখ মাগে করিয়া মিনতি ॥ ৪২
দাস্তভাবে আনন্দিত পারিষদগণ ।
বিধি ভব নারদ আর শুক সনাতন ॥ ৪৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী ঢাকা ।

জীবস্বরূপাভাবকী প্রকল্প কৃষ্ণদাস-অভিমানকে উদ্ধৃত করার প্রতিকূল। তাই কৃষ্ণদাস-অভিমান ব্যতীত অন্ত সকল
রকমের অভিমানই রসস্বরূপ পরমস্বভাব অনন্তরসবৈচিত্র্যের আশ্বাদন-চমৎকারিতার অল্পভব-লাভের প্রতিকূল।
১৭৭১৩৬ পয়ারের ঢাকা ঠাট্টা ।

৪১। ৪১-৪৬ পয়ারও শ্রীঅষ্টভৈরবই উক্তি। শ্রীঅষ্টভৈরব বলিতেছেন, “অন্ত সমস্ত আনন্দ অপেক্ষা কৃষ্ণদাস-
অভিমানের আনন্দ অত্যন্ত অধিক বলিয়াই শ্রীনিত্যানন্দ ও আমি শ্রীচৈতন্যের দাস হইয়াছি।” ইহা যে শ্রীঅষ্টভৈরব
ব্যক্তিগত অভিজ্ঞতার ফল, তাহাও এই পয়াবে প্রুচিত হইতেছে। ব্যক্তিগত অভিজ্ঞতার ফলেই তিনি সকলকে
কৃষ্ণদাস হওয়ার উপদেশ দিয়াছেন।

শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীচৈতন্য একই অভিন্ন তত্ত্ব বলিয়াই শ্রীঅষ্টভৈরব স্বয়ং শ্রীচৈতন্যের দাসাভিমানী হইয়াও কৃষ্ণদাস হওয়ার
অন্ত সকলকে উপদেশ করিতেছেন; যিনি কৃষ্ণের দাস, তিনিই শ্রীচৈতন্যের দাস; আর যিনি শ্রীচৈতন্যের দাস, তিনিই
শ্রীকৃষ্ণের দাস।

৪২। দাস্তভাবে যে সর্বাপেক্ষা অধিক আনন্দ, তাহারই প্রমাণ দিতেছেন পাঁচ পয়াবে। পরম প্রেমসী—
শ্রীনারায়ণের প্রিয়তমা। লক্ষ্মী—নারায়ণের প্রেমসী; ইনি স্বরূপ-শক্তির বৃত্তিবিশেষ। লক্ষ্মীদেবী শ্রীনারায়ণের
প্রিয়তমা কান্তা, আনন্দ-স্বরূপ শ্রীনারায়ণের বক্ষোবিলাসিনী তিনি; স্নাতরাং তাঁহার আনন্দ অপরিমিত; কিন্তু তিনিও
কাতরভাবে দাস্তভাবেই প্রার্থনা করেন। অথবা, এই পয়াবে লক্ষ্মীশব্দে সর্বলক্ষ্মীময়ী শ্রীরাধাকে বুঝাইতেছে; তিনি
শ্রীকৃষ্ণের পরম-প্রেমসী এবং শ্রীকৃষ্ণের হৃদয়-বিলাসিনী হইয়াও কাতর-ভাবে শ্রীকৃষ্ণের দাস্তই প্রার্থনা করেন। প্রেমসী-
ভাবে যে আনন্দ, তাহা অপেক্ষা দাস্তভাবে আনন্দ যে শ্রীলক্ষ্মীদেবীর এবং শ্রীরাধার নিকটেও অধিকতর লোভনীয়,
তাহাই এই পয়ার হইতে বুঝা যাইতেছে।

৪৩। পারিষদগণ—শ্রীভগবানের পার্শ্ব-ভক্তগণ। বিধি—ব্রহ্মা। ভব—শিব। শুক—শ্রীশুকদেব গোস্বামী।
সনাতন—চতুঃসনের একতম; উপলক্ষণে সনাতন, সনক, সনন্দন ও সনৎকুমার এই চারিজনকেই (চতুঃসনকেই)
বুঝাইতেছে।

ব্রহ্মা যে কৃষ্ণদাস্ত প্রার্থনা করেন, তাহার বহু প্রমাণ আছে, এখানে মাত্র একটা শ্লোক উদ্ধৃত হইতেছে। “তদন্ত
মে নাথ স ভূরিভাগো ভবত্র বাহুস্ত তু বা তিরচ্চাম্। যেনাহমেকোহপি ভবজ্ঞানানং ভূহা নিষেবে তব
পাদপল্লবম্ ॥ শ্রীভা, ১০।১৪।৩০ ॥—ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণকে বলিতেছেন, হে নাথ! এই ব্রহ্মজ্ঞেয় কিবা অস্ত কোনও
পশুপক্ষি-প্রভৃতি জন্মেই হউক, আমার যেন সেইরূপ মহদভাগ্য হয়, বাহাতে আমি আপনার ভক্তগণ মধ্যে যে কোনও
একজন হইয়া আপনার পাদপল্লব সেবা করিতে পারি।” শিবস্বৰূপে ব্রহ্মা নারায়ণের নিকট বলিয়াছেন—“বশ
শ্রীকৃষ্ণদাস্তরসেনোদ্বাহিতঃসদা। অবধীরিতসর্কার্ণপারমৈশ্বৰ্য্যভোগকঃ ॥ অস্মাদৃশো বিবরিণো ভোগসক্তান্ হসন্তি।
ধৃত্বার্কীহিমাল্যধ্বগুনয়ো ভস্মাহুলেপনঃ ॥ বিপ্রকীর্ত্তজটাতার উন্নত ইব ঘৃণিতে। তথা স গোপনাসক্তকৃষ্ণদাস্ত
শৌচজাম্। গক্যং যুষ্টিং বহনু হর্ষাভ্যন্ত চালয়তে অগং ॥—যিনি সর্কদা শ্রীকৃষ্ণের চরণকমল-মকরন্দ পানে উন্নত
হইয়া, ধর্ম্মাদি অর্বসকলকে এবং পারমৈশ্বৰ্য্যভোগকে ভুঞ্জ করিয়াছেন, যিনি আমাদের জ্ঞান ভোগাসক্ত বিবরী
দ্বিগকে উপহাস করিবার নিমিত্তই যেন স্বয়ং ধৃত্বার্ক, অর্ক ও অহিমাল্য ধারণ করেন, যিনি উল্লভভাবে অবস্থান,
ভস্মাহুলেপন এবং প্রসারিত জটাতার বহন পূর্বক উন্নতের জ্ঞান ভ্রমণ করিতেছেন, যিনি আত্মসংগোপনে অসমর্থ
হইয়াই যেন কৃষ্ণদাস্তশৌচসম্পূর্ণ গক্যকে নিজ মস্তকে ধারণপূর্বক হর্ষভরে নৃত্য করিতে করিতে এই অগংকে
প্রকলিত করিতেছেন, ইত্যাদি। ‘বৃ, ভা, ১২।৮১-৩৪’ (পরবর্তী ১৬৬৭ পয়ারের ঢাকাও ঠাট্টা)। শ্রীনার

নিত্যানন্দ অবধূত—সভাতে আগল ।

চৈতন্তের দাস্ত্রপ্রেম হইলা পাগল ॥ ৪৪

শ্রীবাস হরিদাস রামদাস গদাধর ।

মুরারি মুকুন্দ চন্দ্রশেখর বক্রেশ্বর ॥ ৪৫

এ সব পণ্ডিতলোক পরম-মহত্ব ।

চৈতন্তের দাস্ত্রে সভায় করয়ে উন্নত ॥ ৪৬

এইমত্ গায় নাচে করে অট্টহাস ।

লোকে উপদেশে—হও চৈতন্তের দাস ॥ ৪৭

চৈতন্তদোষাক্রি মোরে করে গুরু জ্ঞান ।

তথাপিহ মোর হয় দাস-অভিমান ॥ ৪৮

কৃষ্ণপ্রেমের এই এক অপূর্ব প্রভাব ।

গুরু সম লবুকে করায় দাস্ত্রভাব ॥ ৪৯

ইহার প্রমাণ শুন শাস্ত্রের ব্যাখ্যান ।

মহদমুত্তব বাতে হৃদয় প্রমাণ ॥ ৫০

গৌর-কৃপা-ভরসিই গীতা ।

সর্বদাই বীণাযন্ত্রে হবিগুণ কীর্তন করিয়া বিচরণ করেন। শ্রীভকদেবও হবিগুণ-কীর্তনে বত, শ্রীমদ্ভাগবতই তাহার প্রমাণ ; সনকাদিব হরিগুণ-কীর্তনের কথাও সর্বশাস্ত্রবিদিত ।

শ্রীভগবানের সমস্ত পার্শদ-ভক্তগণ এবং ব্রহ্মা, শিব, নারদ, গুরুদেব এবং চতুঃসনাদিও দাস্ত্রভাবেই সমধিক আনন্দ অধুত কবিতা থাকেন ; তাই তাঁহারা সকলেই দাস্ত্রভাব প্রার্থনা করেন ।

৪৪। অবধূত—সন্ন্যাসিবিশেষ। আগল—অগগণ্য। সভাতে আগল—সর্বাগগণ্য, সর্বশ্রেষ্ঠ। অবধূত-তিনি ত্যানন্দ শ্রীচৈতন্তের পার্শদগণের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ ; তিনিও শ্রীচৈতন্তের দাস্ত্র-প্রেমই উন্নতপ্রায়—আত্মহারা ।

৪৫-৪৬। শ্রীবাস, হরিদাস, গদাধর, মুরারিগুপ্ত, মুকুন্দ, চন্দ্রশেখর, বক্রেশ্বর প্রভৃতি শ্রীচৈতন্তের পার্শদগণ সকলেই পরম-পণ্ডিত, সকলেই পরম-মহান, পরম-জ্ঞানী, পরম-গম্ভীর ; কিন্তু শ্রীচৈতন্তের দাস্ত্রভাবের আনন্দে সকলেই উন্নতপ্রায়—আত্মহারা। এসকল পরায় দাস্ত্রপ্রেমের তাৎপর্য—সেবাবাসনা ।

এই পয়াব পর্যন্ত শ্রীঅষ্টোত্তর উক্তি শেষ হইল ।

৪৭। এই মত—৪০-৪৬ পয়ারের মর্শ্মাহ্বরূপ। গায়—(দাস্ত্রভাবের মহিমা) কীর্তন করেন। শ্রীঅষ্টোত্তর পূর্বোক্ত পয়াব-সমূহেব মর্শ্মাহ্বরূপ ভাবে দাস্ত্রভাবের মহিমা কীর্তন করেন, কখনও বা নৃত্য করেন, কখনও বা অট্ট অট্ট হাস্য করেন ; আর শ্রীচৈতন্তের (শ্রীচৈতন্তরূপী কৃষ্ণেব) দাস হওয়ার নিমিত্ত সমস্ত লোককে উপদেশ করেন। নৃত্য, অট্টহাস প্রভৃতি কৃষ্ণ-প্রেমের বাহ্য লক্ষণ। এই পয়ার গ্রন্থকারের উক্তি ।

৪৮। এই পয়ার আবার শ্রীঅষ্টোত্তর উক্তি। শ্রীচৈতন্ত-প্রভু আমাকে (শ্রীঅষ্টোত্তরকে) গুরু বলিয়া মনে করেন ; তথাপি আমাব মনে হয়, আমি তাঁহার দাস মাত্র ।

৪৯। শ্রীঅষ্টোত্তরকে শ্রীমন্ মহাপ্রভু গুরু-জ্ঞান করা সম্বন্ধে শ্রীঅষ্টোত্তর মনে তাঁহার দাস-অভিমান কিরূপে জন্মিতে পারে ? তাহা বলিতেছেন। কৃষ্ণপ্রেমের অকৃত স্বভাব-বশতঃই এইরূপ হইয়া থাকে। শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমের এমন এক অপূর্ব অলৌকিক স্বভাব যে, শ্রীকৃষ্ণ বাহাদিগকে নিজের কনিষ্ঠ মনে করেন, তাঁহাদের মনে তো দাস্ত্রভাব জন্মাইয়া, পরন্তু বাহাদিগকে তিনি গুরু জ্ঞান করেন, কিম্বা সমান (বা সখা) জ্ঞান করেন, তাঁহাদের মনেও দাস্ত্রভাব জন্মাইয়া দেয়। গুরু—নর-লীলার রসপুষ্টির নিমিত্ত তাঁহার যে সমস্ত পার্শদকে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার গুরু বলিয়া মনে করেন—যেমন ত্রীনন্দ-বিশোদাদি। সম—নর-লীলার শ্রীকৃষ্ণ যে সমস্ত পার্শদকে তাঁহার সমান—সমভাবাপন্ন সখা-বলিয়া মনে করেন ; যেমন সুবল-মধুমঙ্গলাদি। লবু—যে সমস্ত পার্শদকে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার কনিষ্ঠ বলিয়া মনে করেন ; যেমন রক্তক-পত্রকাদি। বস্ত্তঃ সর্বোত্তর শ্রীকৃষ্ণের গুরু বা সমান কেহই নাই ; কেবল মাত্র লীলাহ-ব্রোদেই তিনি পার্শদ-বিশেষকে গুরু বা সমান বলিয়া মনে করেন ।

৫০। ইহার প্রমাণ—পার্শদের মধ্যে বাহাদি গুরুবর্ণ বা সখা, তাঁহাদের চিত্তেও যে কৃষ্ণপ্রেম দাস্ত্রভাব জন্মাইয়া দেয়, তাহার প্রমাণ। শাস্ত্রের ব্যাখ্যান—শ্রীমদ্ভাগবতের প্রমাণ। মহদমুত্তব—গুরুসেবাচ্ছলচিত্ত

অন্তের কা কথা, ব্রজে নন্দমহাশয় ।

তার সম গুরু কৃষ্ণের আর কেহো নয় ॥ ৫১

গুহবাৎসল্য—ঈশ্বরজ্ঞান নাহি যায় ।

তাহাকেই প্রেমে করায় দাস্ত-অনুকার ॥ ৫২

তৈহো রতি মতি মাগে কৃষ্ণের চরণে ।

তাহার ঐশুখবাণী তাহাতে প্রমাণে—॥ ৫৩

‘শুন উদ্ভব ।’ সত্য কৃষ্ণ আমার ভনয় ।

তৈহো ঈশ্বর, হেন যদি তোমার মনে লয় ॥ ৫৪

তথাপি তাহাতে মোর রহ মনোবৃষ্টি ।

তোমার ঈশ্বর কৃষ্ণে হউক মোর মতি ॥ ৫৫

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা ।

মহদ্ব্যক্তির অমুভব । গুহসম্বন্ধের আবির্ভাবে বাহাদের চিত্ত সমুজ্জল হইয়াছে, তাহারাই মহৎ (ভূমিকার সাধুসকল ও মহৎরূপা প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য) ; তাহারা ভ্রম-প্রমাদাদি-দোষ-সমূহের অতীত, তাহারা যাহা অমুভব করেন, তাহা অপ্রাপ্ত ; সুতরাং তাহাদের অমুভবই কোনও বিষয়ে সূক্ষ্ম প্রমাণ । তাহারা যাহা অমুভব করিয়াছেন, তাহাই তাহারা শাস্ত্রাদিতে লিখিয়া গিয়াছেন—মহদ্ব্যক্তির অমুভবলক্ষণ সত্য বলিয়াই শাস্ত্রবাক্য প্রমাণ-স্থানীয় । বস্তুতঃ মহদমুভবই সমস্ত প্রমাণের শ্রেষ্ঠ প্রমাণ ; তাহাদের বাক্যই আশ্রয়বাক্য । কৃষ্ণ-প্রেম যে গুরু-সম-লগ্ন সকলকেই দাস্তভাবে প্রণোদিত করে, ঈশ্বরাগত হইতে তাহার মহদমুভবরূপ সূক্ষ্ম প্রমাণ দেওয়া যাইতে পারে ; নিম্নে কতিপয় পন্যাবে সেই প্রমাণই দেওয়া হইয়াছে ।

৫১-৫২ । নন্দমহারাজের অভিমান এই যে, তিনি ঈরুকের পিতা এবং ঈরুকে তাহার পুত্র ; এই অভিমানে তিনি নিজেকে ঈরুকের লালক এবং ঈরুকে তাহার লাল্য মনে করিতেন ; তিনি কোনও সময়েই ঈরুকে ঈশ্বর বলিয়া মনে করিতেন না—নিজের পুত্রমাত্রই মনে করিতেন ; সুতরাং তাহার পিতৃ-অভিমান স্থায়ীই ছিল ; ঐশ্বর্যজ্ঞানের সহিত মিশ্রিত না থাকায় তাহার তাবও গুহবাৎসল্যময় ছিল—বহুদেবের দ্বারা ঐশ্বর্যমিশ্রিত ছিল না ; বহুদেবেরও অভিমান ছিল—তিনি ঈরুকের পিতা ; কিন্তু এই অভিমান সময় সময় ঐশ্বর্যজ্ঞানদ্বারা ভেদপ্রাপ্ত হইত ; ঈরুকে যে ভগবান্, বহুদেব তাহা সময় সময় বুঝিতে পারিতেন এবং যখন তাহা বুঝিতে পারিতেন, তখন তাহার পিতৃ-অভিমান বিচলিত হইত, বাৎসল্যতাবও সঙ্কচিত হইত । কিন্তু নন্দমহারাজের পিতৃ-অভিমান অবিচ্ছিন্ন ছিল । তথাপি কৃষ্ণপ্রেমের অপূর্ণ-প্রভাবে নন্দমহারাজও দাস্ততাবের অনুকরণ করিতেন ।

অন্তের কা কথা—অন্তের কথা আর কি বলিব । ব্রজে—ব্রজলীলায় । তার সম ইত্যাদি—ব্রজলীলায় নন্দমহারাজের পিতৃ-অভিমান অবিচলিত এবং অনবচ্ছিন্ন ছিল বলিয়া এবং বহুদেবাদি পিতৃ-অভিমান ঐশ্বর্যজ্ঞানে সময় সময় সঙ্কচিত হইয়া বিলুপ্তপ্রায় হইত বলিয়া নন্দমহারাজ অনবচ্ছিন্নভাবেই ঈরুকের গুরুবর্ণের অভিমানবৃত্ত ছিলেন ; একপ ভাবাপন্ন আর কেহ ছিলেন না বলিয়াই বলা হইয়াছে—তাহার তুল্য গুরু (নিরবচ্ছিন্ন গুরুতাবময়) ঈরুকের আর কেহ ছিল না । এস্থলে নন্দমহারাজের উপলক্ষণে যশোদা-মাতাকেও বুঝাইতেছে—তাঁহার উত্তরেই গুহবাৎসল্য-ভাবাপন্ন ছিলেন । অনুকার—অনুকরণ (ইতার প্রমাণ নিম্নে ঈশ্বরাগতবত্তের দ্বারা দেওয়া হইয়াছে) ।

৫৩ । তৈহো—সেই (গুহবাৎসল্য-ভাবাপন্ন) নন্দমহারাজ । রতি মতি—অনুরাগ ও মনের গতি । তাহার ঐশুখবাণী—নন্দমহারাজের নিজের মুখের কথা (যাহা নিম্নোক্ত ঈশ্বরাগতবত্তাকে ব্যক্ত করা হইয়াছে) ।

৫৪-৫৫ । নন্দমহারাজের ঐশুখবাণী তাহার প্রকাশ করা হইতেছে, হই পন্যারে । ঈরুকে যখন উদ্ভবকে মথুরা হইতে ব্রজে পাঠাইরাছিলেন, তখন তিনি ব্রজে আসিয়া দেখিলেন যে, নন্দমহারাজ ঈরুকের বিরহে নিতান্ত কাতর হইয়া পড়িয়াছেন । তাহার বিরহ-দুঃখ দূর করার অভিপ্রায়ে উদ্ভব ঈরুকের ঈশ্বর বর্ণ করিতে লাগিলেন ; তাহার বর্ণনা শুনিয়া নন্দমহারাজ বলিলেন—‘উদ্ভব ! বাহার বিরহে আনন্স্য বৃত্তপ্রায় হইরাছি, সেই কৃষ্ণ আমার ছেলে, অপার কেহ নহে । তথাপি যদি তুমি মনে কর যে, সেই কৃষ্ণ ঈশ্বর (অবস্ত আবি তাহা মনে করি না), তথাপি তাহাতে যেন আমার মনের গতি বর্জমান সময়ের মতনই থাকে—পুত্রজ্ঞানে তাহাকে আমি বেক্ষণ মেহ-মমতা করিতেছি, এক্ষণে তোমার মুখে তাহার ঈশ্বরত্বের কথা শুনিয়া সেইরূপ মেহ-মমতা করিতে বেল বিরত না হই ; কারণ, তুমি যাহাই

তথ্যহি (তা: ১০/৪৭/৬৬ ; ৬৭)—

মনসো বৃত্তরো নঃ স্ত্য: কৃকপাদাধুজাশ্রয়াঃ।

বাচোহভিধায়িনীনাং কামস্তৎপ্রহণাদিধু ॥৫

মোকের সংস্কৃত টীকা।

অমুরাগেণ প্রাবোচন্নিত্যুক্তাশ্রয়নস ইত্যাদিরমুরাগকৃতৈবোক্তি নৈবৈবধ্যজ্ঞানকৃতা, তন্মাত্তৈবধ্য-প্রধানং মত-
মালোচ্য স্বাতন্ত্র্যত্বঃস্বব্যক্তকেন তদভ্যুপগম্যবাদেনৈব স্বাতীষ্টং প্রার্থয়ন্তে-মনস ইতি-স্বাত্ম্য। যদি ভবন্তিরসাবীশ্বরেষ্টেনৈব
মন্ততে যদি চান্মাকং তৎপ্রাপ্তিদূরতঃএব তথাপি তত্রৈবান্মাকং তদুচিতা বৃত্তয়ঃ সর্বাঃ স্ম্যন্তু তত উদাসীনা ইত্যর্থঃ।
প্রহণং প্রহাণং নম্রস্বং তদাদিধু আদিগ্রহণাৎ সেবাদিকম্। শ্রীকীব ॥ ৫ ॥

গৌর-রূপা-ভরঙ্গিণী টীকা।

বলনা কেন, আমি জানি কৃষ্ণ আমাব পুত্র, আমার প্রাণমিক প্রিয়পুত্র; কোনও কারণে যদি তাহার প্রতি মেহ-মমতা
দেখাইতে না পারি, তাহার লালন-পালন করিতে না পারি, তাহার মঙ্গলামঙ্গলের প্রতি লক্ষ্য না রাখিতে পারি,
তাহা হইলে তাহার বিশেষ অনিষ্ট ও দুঃখ হইবে—তাহা আমি সহ্য করিতে পারিব না। আর কৃষ্ণ-নামে বর্ণিত ঈশ্বর
যদি কেহ থাকেন, তবে তাঁহাতে যেন আমাব মতি হয়—ইহাই প্রার্থনা। অথবা, (অমুরাগাধিক্যে শ্রীনন্দ বলিতেছেন)
তুমি যাহাকে ঈশ্বর বলিতেছ (অথচ বস্তুতঃ যে আমার পুত্র), সেই কৃষ্ণে যেন আমার মতি—মেহমমতাময় ভাব—
সর্বদা বর্তমান থাকে।” এই উক্তিতে শ্রীনন্দেব কৃষ্ণদাসস্বের ভাব প্রকাশ পাইলেও ইহা ঈশ্বর-জ্ঞানে দাসত্ব নয়; পরন্তু
স্বীয় পিতৃ-অভিমান অকুণ্ঠ রাখিয়াই নন্দমহারাজ কৃষ্ণদাসস্বের অভিপ্রায় প্রকাশ করিতেছেন—যে দাসস্বের অভিব্যক্তি
শ্রীকৃষ্ণের মঙ্গলের এবং অমঙ্গল-বিনাশের কামনায়। যাহারা গুরুভাবের অভিমান পোষণ করেন, সাধারণতঃ তাঁহারা
কনিষ্ঠদের নিকট হইতে সেবা পাইতে চাহেন; নন্দমহারাজ শ্রীকৃষ্ণেব গুরু-অভিমান পোষণ করিয়াও শ্রীকৃষ্ণের নিকট
হইতে নিজের কোনওরূপ সেবা প্রাপ্তির কামনা করেন নাই—বরং শ্রীকৃষ্ণের লালন-পালন-তত্ত্বাবধানাদি দ্বারা নিজেই
শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিতে উৎকণ্ঠিত ছিলেন; এইরূপে, যিনি যে ভাবের অভিমানই মনে পোষণ করুন না কেন,
সকলেরই একমাত্র অভিপ্রায়—স্বীয় অভিমানের অমুরূপ সেবাদি দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের শ্রীতিবিধান করা—ইহাই শ্রীকৃষ্ণ-
প্রেমেব অপূর্ব বিশেষত্ব।

শ্লো। ৫। অমুর। নঃ (আমাদের) মনসঃ (মনের) বৃত্তয়ঃ (বৃত্তিসমূহ) কৃকপাদাধুজাশ্রয়াঃ স্ত্যঃ (কৃষ্ণের পদকমলে
আশ্রয় লউক); বাচঃ (আমাদের বাক্যসমূহ) নাম্নাং (কৃষ্ণের নামসমূহেব) অভিধায়িনীঃ (কীৰ্ত্তনশীল) [স্ত্যঃ]
(হউক); তৎপ্রহণাদিধু (তাঁহার নমস্কাবাদিতে) কামঃ (আমাদেব শরীর) অস্ত (থাকুক—নিয়োজিত হউক)।

অনুবাদ। আমাদেব মনের বৃত্তি শ্রীকৃষ্ণচরণাবলম্বিনী হউক (অর্থাৎ যদি তুমি শ্রীকৃষ্ণকে ঈশ্বর বলিয়াই মনে
কর, আর যদিও আমাদিগেব পক্ষে তৎপ্রাপ্তি স্বদূর-পবাহত—তথাপি তাঁহাতে আমাদের তদুচিত বৃত্তিসমূহ থাকুক;
পরন্তু তাঁহা হইতে যেন উদাসীন না হয়); এবং আমাদিগের বাক্য (কিম্বা বাগিত্বের বৃত্তিসমূহ) তাঁহার (শ্রীকৃষ্ণের
দামোদর-গোবিন্দ প্রভৃতি) নাম-সমূহের কীৰ্ত্তনশীল হউক (কীৰ্ত্তন করুক); আব আমাদিগের দেহ তত্ত্বগূৰ্ব্বক
তাঁহার নমস্কারাদিতে নিযুক্ত হউক। ৫।

উদ্ধৃত মোকের পূর্ববর্তী (১০/৪৭/৬৫) শ্লোকে বলা হইয়াছে “নন্দাদমরোহমুরাগেণ প্রাবোচন্নপ্রলোচনাঃ—
শ্রীনন্দমহারাজ-প্রভৃতি অমুরাগে বাস্পাকুল-লোচনে গদগদভাবে শ্রীউদ্ধবকে বলিতে লাগিলেন।” সুতরাং আলোচ্য
“মনসোবৃত্তয়” ইত্যাদি মোকের মর্ম্মও শ্রীনন্দাদি অমুরাগের সহিতই বলিতেছেন—উদ্ধবের মুখে শ্রীকৃষ্ণের ঈশ্বরত্বের
কথা শুনিয়া শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বর্যজ্ঞানের উদয়েই যে এই সকল কথা বলিয়াছেন, তাহা নহে।

উদ্ধবেব ঐশ্বর্যপ্রধান মতের আলোচনা করিয়া তাঁহারা হয়তো ভাবিয়াছিলেন—“আমরা কৃষ্ণের মাতা-পিতা;
কৃষ্ণ রূপের ও গুণের অপার সমুদ্রতুল্য; তথাপি আমরা তাহার প্রতি অনেক কঠোর ব্যবহার করিয়াছি, এখনও
করিতেছি। কৃষ্ণ যখন ব্রজে ছিল, তখন তাহার প্রতি অনেক মেহ-মমতা দেখাইয়াছি বটে, কিন্তু এখন মনে হইতেছে

কৰ্মভিত্তিমায়াগাণানাং যত্র কাপীখরচ্ছয়া ।

মঙ্গলাচরিতৈর্দানৈনৈ রতিনঃ কৃষ্ণ ইখরে ॥৬

রোকের সংকৃত টীকা ।

কৃষ্ণ ইখর ইতি । ইখররূপেহপি কৃষ্ণ এবৈতর্য্যঃ । তদিক্ষয়েত্যমুক্তে । ইখরেচ্ছয়েতি পৃথগীখরপদোক্তিঃ স্বভাবানুসারেণ, কৰ্ম্মভিরিতি নরলীলাপন্নদ্বাদান্নি সাধারণ্যমনেনৈ মঙ্গলাচরিতৈঃ পুণ্যকৰ্ম্মভিঃ । দানন্ত পৃথগুক্তিভেদাৎ শ্বেবু প্রোচুৰ্য্যাত্ । অথ চ বাক্যদ্বয়মিদং নিয়োগময়পিতৃবাৎসল্যোনাপি সম্ভবতীতি ॥ শ্রীজীব ॥ ৬ ।

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা ।

—সে সমস্তই কৃত্রিম ছিল ; নচেৎ তাহার বিরহেও আমরা কিরূপে জীবিত থাকিতে পারি ? এই সংসারে একমাত্র মহারাজ-দশরথই বাস্তবিক পিতৃপুত্রের অধিকারী ছিলেন—পুত্র রামচন্দ্র দূরদেশে গমন করিয়াছেন শুনিয়াই তিনি প্রাণত্যাগ করিয়াছিলেন : কিন্তু আমরা এখনও জীবিত আছি ! বাস্তবিক পুত্র-কৃষ্ণের প্রতি আমাদের প্রেম তো দূরের কথা—প্রেমের গন্ধও নাই ; আমরা পিতা-মাতার অমুপযুক্ত ; তাই কৃষ্ণ আমাদের কাছে ত্যাগ করিয়া দেবকী-বল্লভদেবকে পিতা-মাতা রূপে অঙ্গীকার করিয়াছে—উদ্ধব বলিতেছেন, কৃষ্ণ নাকি পরমেশ্বর : বোধ হয় পরমেশ্বর বলিয়া তাহার কোনও এক অচিন্তনীয় বিচিত্র স্বভাববশতঃই কৃষ্ণ এইরূপ কবিত্তে পারিয়াছে । যাহা হউক, কৃষ্ণ যে আমাদের কাছে অমুপযুক্ত পিতামাতাজ্ঞানে পবিত্রত্যাগ করিয়াছে, ইহাতে সন্দেহ নাই ; আমাদের ছায় হতভাগ্য আর কেহই নাই ; শিক্ আমাদিগকে !” মনে মনে এইরূপ আলোচনা কবিয়া কৃষ্ণবিরহজনিত নিবশতায় এবং নিজেরদের প্রতি কৃষ্ণের ঔদাসীন্দ্বেষ ভাবনায় নন্দমহারাজের মনে মহামুবাগ-জ্ঞাত যে মহাদৈন্তের উদয় হইয়াছিল, তাহারই মহান্ আবর্ষে পড়িয়া তিনি বলিলেন—“এ জন্ম তো এই ভাবেই গেল ; ভবিষ্যতের কোনও জন্মে এই শ্রীকৃষ্ণ যেন রতিমতি হয়, যেন আমরা তাহার পিতামাতা হওয়ার উপযুক্ত হইতে পারি, ইহাই প্রার্থনা ।”—[লখ্য, বাৎসল্য ও মধুর ভাবের স্বভাবই এই যে, বিরহেব নিবশতায় এবং নিজের প্রতি নিষ্মালম্বনের (শ্রীকৃষ্ণের) ঔদাসীন্দ্বেষজ্ঞানে ভক্তের চিত্তে মহাদৈন্ত উপস্থিত হয় ; তাহাতে স্বীয় ভাবের নিচুটি ঘটে এবং দাস্তভাবের উদয় হয় । তাই নন্দমহারাজ উক্তরূপ চিন্তা করিয়াছেন ও মনসোবৃত্তয় ইত্যাদি কথা বলিতে পারিয়াছেন—ঐখ্যাজ্ঞানে এসব কথা বলেন নাই] (চক্রবর্তী) ।

অথবা, “মনসোবৃত্তয়” ইত্যাদি শ্লোকানুরূপ কথা নন্দমহারাজের উক্তিই নহে—পূর্ব-শ্লোকে বলা হইয়াছে, “শ্রীনন্দমহারাজ প্রভৃতি অমুরাগে বাস্পাকুল-লোচনে গদগদ ভাবে বলিতে লাগিলেন”—ইহা হইতে বুঝা যায়, অমুরাগের আধিক্যবশতঃ—সুতরাং বিরহদুঃখের আধিক্যবশতঃ—বলিতে আরম্ভ করিয়াই নন্দমহারাজের কণ্ঠ বাস্পক্ক হইয়া গেল, তিনি আর কথা বলিলেন না ; তখন তাঁহার সঙ্গে যে অল্প গোপগণ ছিলেন, তাঁহারাই “মনসোবৃত্তয়” ইত্যাদি কথা বলিয়াছেন ; ইহা নন্দমহারাজের উক্তি নহে, হওয়াও সম্ভব নয় ; কারণ, “আমাদের মনের বৃত্তি কৃষ্ণপাদাশ্রয়প্রয়া হউক” এইরূপ প্রার্থনা—পরম-বাৎসল্যময় শ্রীভক্তরাজের পক্ষে সম্ভব হয়না (বৃহত্তোষী) ।

উক্তশ্লোকে (আমাদের দেহ তাঁহার নমস্কারাদিতে নিযুক্ত হউক—এই বাক্য) কায়িক, (বাক্য তাঁহার নাম সঞ্চয় কীৰ্ত্তন করুক—এই বাক্য) বাচনিক এবং (মনোবৃত্তি তাঁহার পদ-কমলকে আশ্রয় করুক—এই বাক্য) মানসিক ভক্তি-প্রকার-সমূহ প্রার্থনা করা হইয়াছে । প্রহরণ—নমস্কার, প্রণাম । প্রহরণাদি পদের আদি-শব্দে পরি-চর্যাদি স্থিতি হইতেছে ।

শ্লো। ৬। অমুর। ইখরেচ্ছয়া (ইখরেচ্ছয়া) কৰ্ম্মভিঃ (প্রারম্ভ-কৰ্ম্মবশতঃ) যত্র কাপি (যে কোনও স্থানেই বা) জাম্যমাণানাং (ভ্রমণ-শীল) [অম্বাকং] (আমাদের) মঙ্গলাচরিতৈঃ (নিত্য-নৈমিত্তিক শুভকৰ্ম্মাদির ফলে) দানৈঃ (গবাদি-দানের ফলে) ইখরে (ইখররূপ) কৃষ্ণে রতিঃ (অমুরাগ) [অম্ব] (হউক) ।

অমুরবাদ। ইখরের ইচ্ছায়, প্রারম্ভ-কৰ্ম্মের ফলে (এই পৃথিবীতে কিবা উর্দ্ধলোকে)-যে কোনও স্থানে ভ্রমণশীল আমাদের (নিত্য-নৈমিত্তিক শুভকৰ্ম্মাদির) মঙ্গলাচরণ ও (গবাদি-দানের প্রভাবে ইখরে (ইখররূপ কৃষ্ণে) রতি (অমুরাগ) হউক । ৬

শ্রীদামাদি ত্রয়ে যত সখার নিচর ।

ঐশ্বর্যজ্ঞানহীন—কেবল সখ্যময় ॥ ৫৬

কৃষ্ণসঙ্গে যুক্ত করে—কৃষ্ণে আরোহণ ।

তারা দাস্তভাবে করে চরণসেবন ॥ ৫৭

তথাহি তট্টেব (১০।১৫।১৭)—

পাদসংবাহনং চক্ৰঃ কেচিৎশত মহাস্থনঃ ।

অপরে হতপাণ্যানো ব্যজনৈঃ সমবীজয়ন্ ॥৭

গোকের সংস্কৃত টীকা ।

মহাস্থনঃ মহাস্থানঃ পরমভাগ্যবন্তঃ “সুপাংসুপোভবন্তি” ইত্যুপসংখ্যানেন তত্ত মহাশুগগন্তেতি হতঃ তাদৃশতৎ-সেবাস্তরায়রূপঃ পাণ্যা যৈরিত্যাস্থানম্ অধিক্ষিপতি তেবাং নিত্যতাদৃশেষেপি “অয়মাস্থানং হতপাণো” তিবস্তুৎপ্রয়োগঃ ॥ শ্রীজীব ॥ ৭ ।

গৌর-কৃপা-ভরজিণী টীকা ।

পূর্ব-শ্লোক-সম্বন্ধে যাহা যাহা বলা হইয়াছে, এই শ্লোক-সম্বন্ধেও তাহা তাহাই প্রযুক্ত; কারণ, এই দুইটা শ্লোকেই “শ্রীনন্দমহারাজ-প্রভৃতির” উক্তির মর্ম ব্যক্ত হইয়াছে ।

ঈশ্বরেচ্ছায়।—ঈশ্বরেব ইচ্ছায়; এস্থলে তাঁহার (ঈশ্বর—কৃষ্ণের) ইচ্ছায় না বলিয়া “ঈশ্বরেচ্ছায়” এই পৃথক্ ঈশ্বর-পদের যে উক্তি, তাহা বক্তাব স্ব-ভাবেবরই সমুদয় । “ঈশ্বরেচ্ছায়”-পদের তাৎপৰ্য—কর্মফল-দাতা ঈশ্বরের ইচ্ছায় । উক্তবের কথানুসারে নন্দমহারাজ যদি কৃষ্ণকে বস্তৃতঃ ঈশ্বর বলিয়া স্বীকারই করিতেন, তাহা হইলে “ঈশ্বরেচ্ছায়” না বলিয়া “তাঁহার ইচ্ছায়” বা “কৃষ্ণের ইচ্ছায়ই” বলিতেন । **কর্মজিঃ**—প্রায়শ্চ-কর্মফল-অনুসারে । শ্রীনন্দমহারাজ প্রভৃতি নিত্যসিদ্ধ ভগবৎ-পরিকর, শুদ্ধসত্ত্ববিগ্রহ; তাঁহাদের কোনও কর্মাদি নাই, তাঁহারা লীলামাত্র করেন । “ন কর্মবন্ধনং জয় বৈষ্ণবানাঞ্চ বিস্ততে”—ইত্যাদি পদ্যপূরণ-প্রমাণানুসারে বৈষ্ণবদিগেরই কর্মজন্ম জনাদি থাকেনা, ভগবৎ-পবিকব নন্দাদির তাহা কিরূপে থাকিতে পারে? তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের নরলীলার পরিকর বলিয়া লীলাখুটির নিমিত্ত লীলাশক্তিই ইচ্ছাতেই তাঁহাদের সাধাবণ-নর-অভিমান—নিজেদিগকে, তাঁহারা সংসারি-মানুষ বলিয়াই মনে কবেন; তাই এস্থলে কর্মফলের কথা বলা হইয়াছে । **ভ্রাম্যমাণানাং**—ভ্রমণশীল; কর্মফলানুসারে বিভিন্ন যোনিতে জন্মগ্রহণের কথাই বলা হইয়াছে । **মঙ্গলাচরিতৈঃ**—নিত্য-নৈমিত্তিক শুভকর্ম-সমূহ-দ্বারা । **দানৈঃ**—গবাদির দান দ্বারা । গবাদিদানও মঙ্গলাচরণেরই অন্তর্ভুক্ত; তথাপি তাহার পৃথক্ উক্তি দ্বারা নন্দমহারাজের পরম-বদান্ততা বা দানের প্রাচুর্যই সূচিত হইতেছে ।

পূর্ববর্তী ৫২ পয়ারের প্রমাণরূপে উক্ত দুই শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

৫৬-৫৭ । ৪৯ পয়ারে বলা হইয়াছে—কৃষ্ণপ্রেম গুরু, সম ও লঘুকে দাস্তভাব করায়; তদ্ব্যতী ৫১-৫৫ পয়ারে গুরুবর্গের দাস্তভাবেবর উদাহরণ দিয়া এক্ষণে সম বা সখাদের দাস্তভাবেবর উদাহরণ দিতেছেন । শ্রীদামাদি ত্রয়লীলার সখাগণের ভাব ঐশ্বর্য-জ্ঞানহীন, শুদ্ধসখ্যময়; তাঁহারা মনে করেন—শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদেরই সমান, কোনও অংশেই শ্রেষ্ঠ-মহেন; তাই তাঁহারা সমান-সমান ভাবে কৃষ্ণের সহিত হুঙ্কারি অঙ্কুরণ করিয়া খেলা করেন; কোনও সময়ে খেলায় হারিলে তাঁহারা যেমন কৃষ্ণকে কাঁধে করেন, আবার কৃষ্ণ খেলায় হারিলেও তাঁহারা কৃষ্ণের কাঁধে চড়েন, তাহাতেও কোনও রূপ সঙ্কোচ মনে করেন না; এরূপই কৃষ্ণের সহিত তাঁহাদের মাধামাধি ভাব । কিন্তু বৃষ্ণের অঙ্কুরণ স্বভাববশতঃ তাঁহারাও কখনও কখনও দাস্তভাবে কৃষ্ণের চরণ-সেবা করিয়া থাকেন । প্রেমের অপূর্ণ স্বভাবই তাঁহাদের মনে দাস্তভাবোচিত সেবার বাসনা জাগাইয়া দেয়—শ্রীকৃষ্ণকে স্তুতী করার নিমিত্ত ।

শ্রীদামাদি—সখাদের মধ্যে শ্রীদামই মুখ্য বলিয়া তাঁহারই নামোল্লেখ করা হইয়াছে । **ঐশ্বর্য-জ্ঞানহীন**—শ্রীকৃষ্ণ যে ঈশ্বর, এই জ্ঞান সখাদের মনে স্থান পায় না । **কেবল সখ্যময়**—বিশুদ্ধ-সখ্যভাবাপন্ন । **যুক্তকরে**—কৃষ্ণের অঙ্কুরণে—মাথার মাথায় ঠেলাঠেলি-আদি করিয়া—খেলা করে ॥

শ্লো। ৭ । অর্থঃ । কেচিৎ (কোনও) মহাস্থনঃ (পরমভাগ্যবান্ গোপবালকগণ) তত (তাঁহার—শ্রীকৃষ্ণের)

কৃষ্ণের প্রেমসী ত্রজে যত গোপীগণ ।

ধী-সভা উপরে কৃষ্ণের প্রিয় নাহি আন ।

ধীর পদধূলি করে উদ্ধব প্রার্থন ॥৫৮

তীরা আপনাকে করে দাসী-অভিমান ॥৫৯

গৌর-কৃপা-ভরদ্বিগী গীতা ।

পাদসঙ্ঘাহনং (পাদসঙ্ঘাহন) চক্ষুঃ (কবিরাজিলেন) ; হতপাপ্পানঃ (পাপরহিত) অপরে (অপর গোপবালকগণ) ।
ব্যজনৈঃ (ব্যজন দ্বারা) সমবীজয়ন্ (বীজন করিয়াছিলেন) ।

অনুবাদ । পরমভাগ্যবান্ কোনও কোনও গোপবালক (সখা) সেই শ্রীকৃষ্ণের পাদসঙ্ঘাহন করিতে লাগিলেন ; এবং পাপশূন্য অপর বয়স্কগণ (পল্লবাদি-নির্মিত) ব্যজনদ্বারা শ্রীকৃষ্ণকে ব্যজন করিতে লাগিলেন । ৭ ।

পাদসঙ্ঘাহন—পা টিপিয়া দেওয়া ইত্যাদি । **মহাস্বানঃ**—ইহা আর্ষপ্রয়োগ ; মহাস্বানঃ হইবে । অর্থ—পরম-ভাগ্যবান্ । **ভক্ত**—অশেষ-কল্যাণগুণ-গণের আকর সেই শ্রীকৃষ্ণের । **হতপাপ্পানঃ**—হত হইয়াছে পাপ ধাঁহাদের ; ইহাতে বুঝা যায়, এই সমস্ত শ্রীকৃষ্ণ-সখাদের পূর্বে পাপ ছিল, সেই পাপ শ্রীকৃষ্ণ-সেবার অন্তরায়-স্বরূপ ছিল ; এক্ষণে কোনও কারণে তাঁহাদের পাপ দূরীভূত হওয়ায় তাঁহারা বীজনাদিক্রমে সেবা পাইয়াছেন । কিন্তু শ্রীকৃষ্ণসখাগণ জীব নহেন ; সুতরাং কোনও সময়েই পাপ তাঁহাদিগকে স্পর্শ করিতে পারে না ; তাঁহারা নিত্যসিদ্ধ ভগবৎ-পরিকর—ভক্ত-সত্ত্বময়-বিগ্রহ । সুতরাং “হতপাপ্পানঃ”-শব্দের উল্লিখিত সাধাবণ অর্থ তাঁহাদের সহজে প্রযুক্ত হইতে পারেনা । উক্তশব্দের অর্থ তাৎপর্য আছে ; তাহা এই—আত্মা নিত্যবস্ত এবং চিত্তবস্ত ; পাপ কখনও তাহাকে স্পর্শ করিতে পারে না ; তথাপি ঋতিতে বলা হইয়াছে “অযমাত্মা অপহতপাপ্পা—এই আত্মা পাপশূন্য ।” এই ঋতিবাক্যে “অপহতপাপ্পা”-শব্দে যেমন “নিত্য আত্মার নিত্য-পাপশূন্যতা” হুচিত করিতেছে, তদ্রূপ উল্লিখিত শ্রীমদভাগবতের শ্লোকে “হতপাপ্পানঃ”-শব্দেও শ্রীকৃষ্ণ-সখাদের “নিত্য-পাপশূন্যতা” হুচিত হইতেছে । এইরূপ অর্থ করিলে আর কোনও আপত্তির কারণ থাকে না ।

পূর্ববর্তী পয়ারের প্রমাণ এই শ্লোক । “পাদসঙ্ঘাহনং চক্ষুঃ”-বাক্যে সমভাবাপন্ন-সখাগণকর্তৃক শ্রীকৃষ্ণের চরণ-সেবারূপ দাস্ত হুচিত হইতেছে ।

৫৮-৫৯ । কৃষ্ণপ্রেম যে “লগ্নকেও” দাস্তভাবাপন্ন করায়, এক্ষণে তাহাই দেখাইতেছেন । স্বামী-স্ত্রীর মধ্যে বা নায়ক-নায়িকার মধ্যে নায়িকাই লগ্ন বা কনিষ্ঠ ; এই প্রকরণে সর্বপ্রথমে শ্রীকৃষ্ণপ্রেমসীদের দাস্ততাবের কথাই বলা হইয়াছে—৫৮-৬২ পয়ারে । প্রেমসীদের মধ্যে আবার সর্বপ্রথমে ব্রজগোপীদিগের কথা বলা হইতেছে ।

ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের প্রেমসী যত গোপসুন্দরী আছেন, তাঁহাদের প্রেমেরও তুলনা নাই, তাঁহাদের অপেক্ষা অধিকতর প্রিয়ও শ্রীকৃষ্ণের আর কেহ নাই । তাঁহাদের প্রেমাতিশয্যের মহিমা দেখিয়া স্বয়ং উদ্ধবও তাঁহাদের পদধূলি প্রার্থনা করিয়াছেন ; এতাদৃশী গোপসুন্দরীগণও নিজেদিগকে শ্রীকৃষ্ণের দাসী বলিয়া অভিমান করেন ।

ধীর পদধূলি ইত্যাদি—শ্রীমদভাগবতের “নোদ্ধবোৎথপি মন্যুনা” ইত্যাদি (৩।৪।৩১) শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—“উদ্ধব আমা-অপেক্ষা অগ্রমাত্রও ন্যূন নহেন ।” আবার “ন তথা যে প্রিয়তম আত্মাধোনির্ন শব্দঃ । ন চ সর্বধো ন শ্রীর্নৈবাত্মা চ যথা ভবান্ ॥” ইত্যাদি (১১।১৪।১৫) শ্লোকেও শ্রীকৃষ্ণ উদ্ধবকে বলিয়াছেন—“হে উদ্ধব ! তুমি আমার যেরূপ প্রিয়—ব্রজা, শিব, সর্বধন, লক্ষী, এমনকি আত্মাও আমার তদ্রূপ প্রিয় নহেন ।” এসমস্ত শ্রীকৃষ্ণ-বাক্য হইতে বুঝা যায়, মহিমাংশে শ্রীউদ্ধব শ্রীকৃষ্ণের তুল্য এবং প্রিয়ত্বাংশেও শ্রীউদ্ধবের সমান কেহ নাই—তিনি সর্বতত্ত্ব-শিরোমণি । কিন্তু পরম-প্রেমবতী গোপীদিগের প্রেম-মহিমা এমনই অদ্ভুত যে, এতাদৃশ উদ্ধবও নিজেই গোপীদিগের অপেক্ষা হীন মনে করিয়া “আসামহো চরণেরেজুধাবহং ভ্রামিতাদি” বাক্যে তাঁহাদের চরণেরেজু প্রার্থনা করিয়াছিলেন (শ্রীতা ১০।৪৭।৬১) । এতাদৃশ-প্রেমবতী গোপীগণও নিজেদিগকে শ্রীকৃষ্ণের দাসী বলিয়া মনে করেন ; ইহার প্রমাণরূপে নিম্নে শ্রীমদভাগবতের শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

তথাহি (তাঃ ১০।৩১।৬)—

ব্রহ্মজ্ঞানার্তিহ্ন বীর যোষিতাং

নিজজনস্বয়ংসনশ্চিত

ভজ সখে ভবংকিঙ্করীঃ স্ব মো

জলরহাননং চারু দর্শন ॥ ৮

মোকের সংকৃত টীকা ।

হে ব্রহ্মজ্ঞানার্তিহ্ন! হে বীর! নিজজনানাং যঃ স্মরো গর্ভস্তস্ত ধ্বংসনং নাশকং স্মিতং যস্ত তথাভূত ।
হে সখে! ভবংকিঙ্করীর্নোহিমান্ ভজ আশ্রয়শ্চেতি নিশ্চিতং প্রথমং তাবজ্জলরহাননং চারু যোষিতাং মো দর্শন ॥
স্বামী ॥ ৮ ॥

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

শ্লো। ৮। অর্থঃ । ব্রহ্মজ্ঞানার্তিহ্ন (হে ব্রহ্মবাসিগণের দুঃখহারিন্)! বীর (হে বীর)! নিজজনস্বয়ংসনশ্চিত
(হে ঈষদ্ধাস্ত্রে-স্বজন-গর্ভনাশক)! সখে (হে সখে)! স্ব (নিশ্চিতং) ভবংকিঙ্করীঃ (তোমার দাসী) নঃ
(আমাদেরকে) ভজ (ভজনা কর), চারু (মনোহর) জলরহাননং (মুখকমল) যোষিতাং (সেবিকা-আমাদিগকে)
দর্শন (দর্শন কবাও) ।

অনুবাদ । হে ব্রহ্ম-জ্ঞানার্তি-বিনাশন! হে বীর! হে ঈষদ্ধাস্ত্রে নিজজনের-গর্ভনাশক! হে সখে!
আমরা তোমার কিঙ্করী, আমাদেরকে ভজনা কর—তোমার মনোহর মুখ-কমল দর্শন করাও । ৮ ।

শারদীয়-মহাবাসে শ্রীকৃষ্ণ রাসস্থলী হইতে অন্তর্হিত হইলে তাঁহার বিরহে কাতর হইয়া বনে বনে তাঁহাকে
অন্বেষণ করিতে করিতে ব্রহ্মসুন্দরীগণ বিলাপ করিবা করিবা যাহা বলিয়াছিলেন, তাহার কয়েকটা কথা এই শ্লোকে
বিবৃত হইয়াছে ।

ব্রহ্মজ্ঞানার্তিহ্ন—ব্রহ্মবাসিগণের দুঃখ-বিনাশকাবিন্ । ব্রহ্মসুন্দরীগণ শ্রীকৃষ্ণকে সন্মোদন করিয়া বলিতেছেন—
তুমি সমস্ত ব্রহ্মবাসীর দুঃখ দূর কব, এ বিষয়ে তোমার প্রসিদ্ধি আছে; আমরাও ব্রজে বাস করি; তোমার
বিরহ-দুঃখে আমাদের প্রাণ বাহির হওয়ার উপক্রম হইয়াছে; আমাদের দুঃখ দূর কর—সে যোগ্যতাও তোমার
আছে। বীর—এখানে শ্রীকৃষ্ণের দানবীরত্ব সূচিত হইতেছে; তাঁহাকে সন্মোদন করিয়া বলা হইতেছে—“তুমি
দানবীর; যাহা অদেখ, তাহাও তুমি দিতে সমর্থ; আমরা বাহা চাই, দয়া করিয়া আমাদেরকে তাহা দাও ।”
নিজজন-স্বয়ংসনশ্চিত—স্বয় অর্ধ-গর্ভ, মান । “একমাত্র তোমাব ঈশ-হাস্তেই তোমার প্রিয়াদিগের গর্ভ-মান—
সমস্ত দূরীভূত হইতে পাবে, এজন্ত তাহাদিগকে পবিত্র্যাগ করিয়া বনমধ্যে অন্তর্হিত হওয়ার কোনও প্রয়োজনই
ছিল না; সুতরাং তুমি বাহির হইয়া আইস, আর লুকাইয়া থাকিও না ।” রাসস্থলীতে শ্রীকৃষ্ণ গোপীদিগের সঙ্গে
কতকণ স্বচ্ছন্দে বিহার করিয়াছিলেন। তাহাতে প্রত্যেক গোপীই নিজেকে অত্যন্ত সৌভাগ্যবতী মনে করিয়া
গর্ভাভূতব করিতে লাগিলেন। গোপীদের এই সৌভাগ্যমদ এবং গর্ভ দূর করার অভিপ্রায়েই শ্রীকৃষ্ণ রাসস্থলী
হইতে অন্তর্হিত হইয়াছিলেন। তাহাং তৎ সৌভগমদং বীক্য মানঞ্চ কেশবঃ । প্রশমায় প্রশাদায় তত্রৈবান্তরীক্ষিত ॥ শ্রীতা,
১০।২৯।৪৮ ॥ সখে—“তুমি আমাদের সখা—সমপ্রাণ; আমাদের দুঃখে তুমিও দুঃখিত হইবে ।” ভবংকিঙ্করীঃ—
“আমরা তোমার কিঙ্করী, তোমার শরণাগত; আমাদেরকে উপেক্ষা করা তোমার পক্ষে সঙ্গত হয় না ।” বিরহজনিত
দৈন্তবশতঃ এরূপ বলিতেছেন। ভজ—পালন কর; আমাদের মনোবাসনা পূর্ণ কর। কিরূপে তাহা হইতে
পারে? তাহাই বলিতেছেন—জলরহাননং ইত্যাদি—কমলের জায় মনোহর তোমার যে বদন, কৃপা করিয়া
তাহা আমাদেরকে দেখাও। যদি তাহা না দেখাও, তাহা হইলে আমাদের মরণ নিশ্চিত ।

কৃষ্ণপ্রেরণী ব্রহ্মসুন্দরীগণেরও যে দান্তভাব জন্মে, এই শ্লোকে (ভবংকিঙ্করীঃ-সখে) তাহাই
দেখান হইল।

তত্ৰৈব (১০।৪৭।২১)—

অপি বত মধুপুৰ্ণ্যার্ঘ্যপুত্ৰোহধুনাত্তে
স্বরতি স পিতৃগেহান্ সৌম্য বন্ধুংশ্চ গোপান্ ।
কচিদপি স কথং নঃ কিঙ্করীণাং গৃণীতে
ভুজমগুস্তৃগন্ধং মূৰ্দ্ধাধাত্তং কদা হু ॥ ৯

তাঁ-সভার কথা রহ, শ্রীমতী রাধিকা ।

সভা হৈতে সকলংশে পরম-অধিকা ॥ ৬০

তঁহো য়ার দাসী হৈঞা সেবেন চরণ ।

য়ার প্রেমগুণে কৃষ্ণ বন্ধ অমুকণ ॥ ৬১

মোকের সংকৃত টীকা ।

তেন সম্মতি সতী ক্রতে । অপি বতেতি—বত হর্ষে । হে সৌম্য ! গুরুলানাগত্যাৰ্ঘ্যপুত্রঃ ক্রোধোহধুনা কিং মধুপুৰ্ণ্যঃ বর্ষতে কচিদপি নোহশ্বাকং বার্ভাঃ কিং ক্রতে, অগুরুবৎ স্তৃগন্ধং ভুজং নো মূৰ্দ্ধি কদাহু ধাত্ততীতি ॥ স্বামী ॥ ৯ ॥

গৌর-ভগ্না-ভরঙ্গীণী টীকা ।

শ্লো। ৯। অর্থঃ । আৰ্ঘ্যপুত্রঃ (আৰ্ঘ্যপুত্র—শ্রীকৃষ্ণ) অধুনা (এক্ষণে—আজকাল) মধুপুৰ্ণ্যঃ (মধুপুৰীতে) আত্মে (আহেন) অপি বত (কি) ? সৌম্য (হে সৌম্য) ! স (তিনি—শ্রীকৃষ্ণ) পিতৃগেহান্ (পিতৃগৃহ) বন্ধুন্ (বন্ধুবর্গকে), গোপান্ (গোপগণকে) স্বরতি (স্বরণ করেন কি) ? স (তিনি) কচিদপি (কখনও) কিঙ্করীণাং (কিঙ্করী) নঃ (আমাদের) কথং (কথা) গৃণীতে (বলেন কি) ? অগুরুবৎ (অগুরুসুগন্ধ) ভুজং (বাহ) কদাহু (কখন) [অশ্বাকং] (আমাদিগের) মূৰ্দ্ধি (মস্তকে) অধাত্তং (ধারণ করিবেন) ?

অনুবাদ । হে সৌম্য ! আৰ্ঘ্যপুত্র (গুরুল হইতে আগমন কবিয়া) এক্ষণে মধুপুৰীতে বাস করিতেছেন কি ? তিনি এক্ষণে (তাঁহার) পিতৃগৃহসমূহকে, বন্ধুগণকে এবং গোপগণকে স্বরণ কবেন কি ? তাঁহার কিঙ্করী-আমাদের কথা তিনি কখনও বলেন কি ? কবে তিনি তাঁহার অগুরু-সুগন্ধ বাহ আমাদিগের মস্তকে অর্পণ করিবেন ? ॥ ৯ ॥

শ্রীকৃষ্ণের সংবাদ লইয়া উদ্ধব ব্রজ আসিয়া যখন গোপসুন্দরীগণের সভায় উপস্থিত হইয়াছিলেন, তখন গোপ-সুন্দরীগণ উদ্ধবকে যে সকল কথা বলিয়াছিলেন, তদ্ব্যপ্য কয়েকটি কথা এই শ্লোকে বিবৃত হইয়াছে । গোপসুন্দরীগণ জানিয়াছিলেন যে, শ্রীকৃষ্ণ মথুরা হইতে বিষ্ণুশিক্ষার্প গুরুগৃহে গিয়াছিলেন এবং শিক্ষাসমাপ্তির পরে পুনরায় মথুরায় ফিরিয়া আসিয়াছিলেন । উদ্ধবকে তাঁহা বা জিজ্ঞাসা কবিতোছেন—“গুরুগৃহ হইতে মথুরায় ফিরিয়া আসিয়া তিনি মথুরাতেই আছেন তো ? না কি ব্রজ ছাড়িয়া যেমন মথুরায় গিয়াছিলেন, তদ্রূপ মথুরা ছাড়িয়াও অজ্ঞাত চলিয়া গিয়াছেন ?” আৰ্ঘ্যপুত্র—আৰ্ঘ্য-শ্রীমদমহারাজের পুত্র ; প্রাচীনকালে পতিকের দ্বীলোকগণ আৰ্ঘ্যপুত্র বলিয়া উল্লেখ কবিতেন । মধুপুৰ্ণ্যঃ—মধুপুৰীতে ; মথুরার একটা নাম মধুপুৰী । পিতৃগেহান্—পিতৃগৃহসমূহকে ; পিতৃগৃহ-শব্দে পিতা-মাতাদিও ধ্বনিত হইতেছে । বন্ধুন্—উপনন্দাদি-জ্ঞাতিবন্ধুবর্গকে । গোপান্—শ্রীদামাদি-গোপবালকগণকে । “কিঙ্করীণাং”—আৰ্ঘ্যপুত্র-শব্দে ব্রজসুন্দরীগণ নিজেরদিগকে শ্রীকৃষ্ণপত্নী বলিয়াই ইচ্ছিত করিলেন ; তথাপি আবার “কিঙ্করী” বলিয়া আপনাদিগের পরিচয় দেওয়াতে তাঁহাদের বিরহ-জনিত দৈর্ঘ্যই হুচিত হইতেছে । অগুরু-সুগন্ধ—অগুরু অপেক্ষাও মনোহর গন্ধবুদ্ভ । শ্রীকৃষ্ণের অগুরু-সুগন্ধ হস্ত নিজের ৫ মস্তকে ধারণের অতিপ্রায়জ্ঞাপনে শ্রীকৃষ্ণের সহিত মিলনের নিমিত্ত ব্রজসুন্দরীদিগের বলবতী উৎকর্ষাই হুচিত হইতেছে ।

ব্রজসুন্দরীগণও যে আপনাদিগকে শ্রীকৃষ্ণের দাসী বলিয়া অভিমান করেন, তাহার প্রমাণ এই শ্লোক ।

৬০-৬১। কেবল যে ব্রজসুন্দরীগণই শ্রীকৃষ্ণের দাসী-অভিমান পোষণ করেন, তাহা নহে ; তাঁহাদের মধ্যে সকল বিষয়ে সর্বাঙ্গ-পক্ষা শ্রেষ্ঠা যে শ্রীরাধিকা—তাঁহার প্রেমের নিকটে বরং শ্রীকৃষ্ণ পর্যন্ত চিরঞ্চী বলিয়া নিজের স্বীকার করিয়াছেন—তিনিও শ্রীকৃষ্ণের দাসী বলিয়া অভিমান করেন ।

তথাহি (তাঃ ১০।৩০।৩৯)—

হা নাথ রমণ প্রেষ্ঠ কাসি কাসি মহাভূজ ।

দাত্তান্তে কুপণায়া মে সখে দর্শয় সন্নিধি ॥১০

স্বারকাতে কুন্নিগ্যাদি বতেক মহিবি ।

তঁাহারাও আপনাকে মানে কৃষ্ণদাসী ॥ ৬২

তথাহি (তাঃ ১০।৮৩।৮)—

চৈতায় মার্গস্মিতুমুত্ততকার্গুকেবু

রাজস্বজেন্দ্রতট-শেখরিতাভিষ্মেণঃ ।

নিম্বে দুগেজ্জ ইষ ভাগমতাবিবুখাৎ

তচ্ছীনিকেতচরণোহন্ত মমার্চনার ॥১১

মোকের সংকৃত টীকা ।

অমৃতাপপ্রকারমাহ—হা নাথেনি, হে মহাভূজ ! সন্নিধিঃ দর্শয় যত্নপি সন্নিধিস্তবাহুমীয়তে, অত্রৈবাসি ন কাসি গতোহপি তথাপি তং দর্শয়েত্যর্থঃ । মহাভূজেনি—ভূজস্পর্শস্থখাহুভবনুচকম্ অন্তর্দ্বার ভূজাভ্যাং পরিবৃত্ত্য স্থিত ইতি বোদ্ধব্যং, তচ্চ স্বপ্নলব্ধহৃদ্যালিঙ্গনবৎ তৎকাসি ভূজস্পর্শ এবাহুভূজতে ন তু স্বং পশ্চাৎ পূরতঃ পার্শ্বতোবাসীতি নোপলভ্যসে তন্নাং সন্তমপি সন্নিধিঃ দর্শয়েত্যর্থঃ ॥ শ্রীকীব ॥ ১০ ॥

মা মার্গস্মিতুং সম্পাদয়িতুং রাজস্ব জরাসন্ধাদিষু উত্ততকার্গুকেবু সংস্র অজ্ঞেয়া যে ভটান্তেবাং শেখরিতাঃ মুকুটবৎ কৃতাঃ অভিষ্মেণেবো যেন তেবাং মূর্ধ্নু পদং দধদিত্যর্থঃ । তন্ত শ্রীনিকেতন্ত চরণো মমার্চনারান্ত । স্বামী । ১১ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

তঁা সন্তার—শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমগী ব্রজগোপীগণের । পরম-অধিক।—সর্বশ্রেষ্ঠা । স্বার দাসী—যে শ্রীকৃষ্ণের দাসী । স্বার প্রেমগুণে—যে শ্রীরাধার প্রেমের প্রভাবে (বা প্রেমরূপ রজ্জ্বারা) । বন্ধ অনুকূল—সর্বদা আবদ্ধ, চিরস্থগী ।

শ্লো। ১০ । অমর । হা নাথ ! হা রমণ ! হা প্রেষ্ঠ ! হা মহাভূজ ! ক (কোণায়) অসি (আছ) ? ক (কোণায়) অসি (আছ) ? সখে ! কুপণায়াঃ (দীনা) দাত্তাঃ (দাসীর—দাসী) নে (আমার—আমাকে) তে (তোমার) সন্নিধিঃ (সান্নিধ্য) দর্শয় (দর্শন করাও) ।

অনুবাদ । হা নাথ ! হা রমণ ! হা প্রেষ্ঠ ! হা মহাভূজ ! তুমি কোণায় ? তুমি কোণায় ? হে সখে ! তোমার দীনা দাসী আমাকে তোমার সান্নিধ্য দর্শন করাও (তোমার নিকটে লইয়া যাও) । ১০ ।

শারদীয়-মহারাসে শ্রীমতী রাধিকাকে লইয়াই শ্রীকৃষ্ণ অন্তর্হিত হইয়াছিলেন, কতক্ষণ তাঁহাব সহিত বনভ্রমণ করিয়া পরে তাঁহাকেও ত্যাগ কবিয়া শ্রীকৃষ্ণ অন্তর্হিত হইলে তাঁহার অসহনীয় বিবহ-দুঃখে শ্রীরাধিকা উক্ত শ্লোকাঙ্কুরপ কথা বলিয়াছিলেন—শ্রীকৃষ্ণকে লক্ষ্য কবিয়া । হা—খেদহৃচক বাঁকা । নাথ—স্বামী, পালক । রমণ—কান্ডোচিত মুখপ্রদ । প্রেষ্ঠ—প্রিয়তম । ক অসি—আমাকে ফেলিয়া তুমি একাকী কোণায় আছ ? হইবার বলাতে ব্যগ্রতা এবং মিলনের নিমিত্ত উৎকর্ষা সূচিত হইতেছে । মহাভূজ—বিশাল বাহু গ্রাহ্য । ইহা দ্বারা রসবিশেষের স্বরণে শ্রীরাধার মুগ্ধতা সূচিত হইতেছে । সখে—“তোমার সহচরীকে দান কবিয়া কৃতার্থ করিয়াছিলে ; এমন তুমি কোণায় আছ, তাহাও আমি জানিতে পারি না ।” তখনই আবার দৈন্ত্যতিশয়বশতঃ বলিলেন—“দাত্তান্তে”—আমি তোমার দাসী মাত্র, সখী হওয়ার যোগ্য নহি ; তাহাতেও আবার কুপণা—অতি দীনা, অতি কাতবা ; তোমার বিরহ-দুঃখ সহ করিতে, কিম্বা এই দুঃখকে হৃদয় হইতে দূরীভূত করিতে অসমর্থ ।

শ্রীমতী রাধিকারও যে দাসী-অভিমান হয়, তাহা দেখাইবার নিমিত্তই এই শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

৬২ । ব্রজগোপীদিগের দাসী-অভিমানের কথা বলিয়া এক্ষণে স্বারকা-মহিষীদের দাসী-অভিমানের কথা বলিতেছেন ; শ্রীকৃষ্ণমহিষী বলিয়া তাঁহারাও শ্রীকৃষ্ণের লবু-পরিবর-পর্যায়ভূতা । কুন্নিগ্যাদি—কুন্নিগী আদি (প্রেষ্ঠা) বাহাদেয় ; কুন্নিগী প্রভৃতি । এই পদ্যের প্রমাণরূপে নিম্নে শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক উদ্ধৃত করা হইয়াছে ।

শ্লো। ১১ । অমর । মাং (আমারকে) চৈতায় (শিশুপালকে—শিশুপালের হস্তে) অর্গস্মিতুং (সসর্পণ

সৌর-রূপা-ভরজিণী টীকা ।

করাইবার নিমিত্ত) রাজহু (জরাসন্ধাদি রাজহুগণ) উত্তত-কার্যকর (ধর্মরূপ ধারণ করিলে) অজ্ঞেয়ভট-শেখরিতাঙ্কি-
রেণুঃ (বাহার পদবেশে সেই অজ্ঞেয় বীরগণের মুকুটতুল্য হইয়াছিল, সেই যে শ্রীকৃষ্ণ)—মৃগেন্দ্রঃ (সিংহ) অজাবিষুধাৎ
(ছাগ ও মেঘগণের মধ্য হইতে) ভাগং ইব (নিজ ভাগের ছায়)—[মাং] (আমাকে) নিজে (আনয়ন করিয়া-
ছিলেন), তজ্জীৱিকৈতচরণঃ (ভাঁহার শোভার-নিকেতনরূপ চরণ) মম (আমার) অর্চনায় (অর্চনের নিমিত্ত) অস্ত
(হটক) ।

অমুবাচ । শিশুপালের হস্তে আমাকে সমর্পণ করাইবার নিমিত্ত (জরাসন্ধ প্রভৃতি) রাজগণ ধর্মরূপ ধারণ
করিলে, বাহার পদরেণু সেই অজ্ঞেয় বীরগণের মুকুটতুল্য হইয়াছিল (অর্থাৎ যিনি সেই অজ্ঞেয় বীরগণের মস্তকে
স্বীয় পদ স্থাপন কবিয়াছিলেন), এবং যিনি—ছাগ ও মেঘগণের মধ্য হইতে সিংহ যেমন স্বীয় ভাগ (হরণ করিয়া লয়)
তদ্রূপ, (সেই রাজগণের মধ্য হইতে) আমাকে (হরণ করিয়া ধারকায়) আনয়ন করিয়াছিলেন, সেই শ্রীকৃষ্ণের
শ্রীৱিকৈতন-চরণ-সেবা আগার (চিরদিনের জন্ত) থাকুক । ১১ ।

এই শ্লোক-মহিষী শ্রীকৃষ্ণী-দেবীর উক্তি ।

শ্রী কৃষ্ণী-দেবীর পিতা ও ভ্রাতা শিশুপালের নিকটেই তাঁহাকে বিবাহ দিতে ইচ্ছুক ছিলেন ; তিনি কিন্তু নিজে
গোপনে শ্রীকৃষ্ণের নিকটে পত্র লিখিয়া তাঁহাকে পতিত্ব বরণ করেন এবং যথাসময়ে আসিয়া তাঁহাকে উদ্ধার করার
জন্ত প্রার্থনা জানান । তদনুসারে শ্রীকৃষ্ণ আসিয়া যখন শ্রীকৃষ্ণী-দেবীকে লইয়া যাইতেছিলেন, তখন জরাসন্ধাদি
রাজগণ তাঁহার সহিত বৃদ্ধ কবিয়া কৃষ্ণীকে কৃষ্ণের নিকট হইতে কাড়িয়া লইতে সক্ষম কবেন । শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের
সকলকে পরাজিত করিয়া কৃষ্ণী-দেবীকে লইয়া ধারকায় প্রস্থান করিলেন । এই শ্লোকে, এই বিবরণের ইঙ্গিত করিয়া
শ্রীকৃষ্ণী-দেবী নিজের সৌভাগ্য ও দৈব জ্ঞাপন করিতেছেন ।

চৈতন্য—চৈতন্যপতি শিশুপালের হস্তে । উত্ততকার্যকর—উত্তত (উত্তীর্ণ) হইয়াছে কার্যকর (ধর্ম)
বাহাদের, তাঁহাদিগকে উত্ততকার্যকর বলে ; জরাসন্ধাদি রাজগণ শ্রীকৃষ্ণের সহিত দ্বন্দ্বার্থে ধর্মরূপ উত্তীর্ণ করিলে ।
অজ্ঞেয়ভটশেখরিতাঙ্কিরেণুঃ—অজ্ঞেয় (জয়ের অযোগ্য) যে সমস্ত ভট (বীর), তাঁহাদের শেখরিত (মুকুটতুল্য
কৃত) অঙ্কিরেণু (চরণালা) যদ্ভাবা ; অপরের পক্ষে অজ্ঞেয় জরাসন্ধাদি যে সমস্ত বীরগণ শ্রীকৃষ্ণের সহিত দ্বন্দ্ব করিতে
উদ্ধত হইয়াছিলেন, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদিগকে পরাজিত করিয়া তাঁহাদের মস্তকে স্বীয় পদ স্থাপন করিয়াছিলেন ; তাহাতে
তাঁহার পদবজঃ যেন মুকুটের ছায় তাঁহাদের মস্তকে শোভা পাইতেছিল । নিজে—লইয়া গেলেন, ধারকায় ।
জরাসন্ধাদিকে পরাজিত করিয়া শ্রীকৃষ্ণ কৃষ্ণীকে ধারকায় লইয়া গেলেন । ইহাৱারা শ্রীকৃষ্ণের সহিত কৃষ্ণীীর বিবাহ
স্থিতি হইতেছে, লজ্জাবশতঃ কৃষ্ণী নিজমুখে তাহা স্পষ্টরূপে বলিতেছেন না । জরাসন্ধাদির মধ্য হইতে কিভাবে
শ্রীকৃষ্ণ কৃষ্ণীকে “লিলেন ? তাহা বলিতেছেন । মৃগেন্দ্র—পশুরাজ, সিংহ । অজাবিষুধাৎ—অজ (ছাগ)
এবং অবি (মেঘ) গণের মধ্য (দল) হইতে । ভাগং ইব—স্বীয় ভাগের ছায় । একপাল ছাগ এবং মেঘের ভিতর
হইতে সিংহ যেমন স্বীয় ভাগ (নিজের ভোগ্য ছাগ বা মেঘকে) অনায়াসে লইয়া যায়, তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণও জরাসন্ধাদি
রাজগণের ভিতর হইতে আমাকে (কৃষ্ণীকে) লইয়া গেলেন । জরাসন্ধাদি রাজগণের সহিত ছাগ ও মেঘের এবং
শ্রীকৃষ্ণের সহিত সিংহের তুলনা দেওয়ার জরাসন্ধাদি—উত্ততকার্যকর এবং অজ্ঞেয় পক্ষে অজ্ঞেয় হইলেও যে শ্রীকৃষ্ণের
শৌর্যবীর্ষের তুলনার নিতান্ত নগণ্য, তাহাই ধ্বনিত হইতেছে । তজ্জীৱিকৈতচরণঃ—শ্রী (শোভার)
নিকেতন (আবাসস্থল) রূপ চরণ ; শোভার আবাসস্থল শ্রীকৃষ্ণের চরণ । অথবা, শ্রীৱিকৈতন (পদ) তুল্য চরণ ;
চরণপদ । অর্চনায়—অর্চনার নিমিত্ত । শ্রীকৃষ্ণীদেবী বলিতেছেন—শ্রীকৃষ্ণের চরণকমল আমার অর্চনার বস্তু
হটক ; ইহাতে শ্রীকৃষ্ণপ্রসঙ্গী কৃষ্ণীদেবীর দাসত্ব স্থিতি হইতেছে ।

তথাহি (তাঃ ১০।৮৩।১১)—

তপশ্চরতীমাজায় স্বপাদম্পর্শনাশয়া ।

সখ্যোপেত্যাগ্রহীৎ পাণিং সাহং তদগৃহমার্জনী ॥১২

তত্রৈব (১০।৮৩।৩৯)—

আত্মারামস্ত তত্ত্বমা বয়ং বৈ গৃহদাসিকাঃ ।

সর্বসঙ্গনিবৃত্ত্যা তপসা চ বভূবিম ॥ ১৩ ॥

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

সখ্যা অর্জুনেন । তস্ত গৃহমার্জনী গৃহসংমার্জনকর্তা ॥ স্বামী ॥ সখ্যা সহোপেত্য নহু তপশ্চরণাদিনা স্বমেব তস্ত যোগ্যা ভাৰ্যা, নেত্যাহ তস্ত গৃহমার্জনী নীচদাসী, ন চ পত্নীস্বযোগ্যোত্যর্থঃ ॥ শ্রীসনাতন-গোস্বামী ॥ ১২ ॥

ইমাঃ অষ্টৌ বয়ং সর্বসঙ্গনিবৃত্ত্যা তপসা স্বধর্মেণ চ অঙ্ক সাক্ষাৎ তস্ত গৃহদাসিকা বভূবিম স্বামী ॥ ১৩ ॥

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা ।

শ্লো। ১২। অর্থঃ । স্বপাদম্পর্শনাশয়া (স্বীয় পাদম্পর্শের আশায়) মাং (আমাকে) তপশ্চরতীং (তপস্তাচারিণী) আজায় (জানিতে পারিয়া) যঃ (যিনি—যে শ্রীকৃষ্ণ) সখ্যা (সখা-অর্জুনের সহিত) উপেত্য (আমার নিকটে আসিয়া), [মম] (আমার) পাণিং অগ্রহীৎ (পাণি-গ্রহণ করিয়াছিলেন), অহং (আমি) তদগৃহমার্জনী (তাঁহাব—সেই শ্রীকৃষ্ণের—গৃহমার্জনকারিণী) ।

অনুবাদ । যে শ্রীকৃষ্ণ—আমাকে তাঁহাব চরণস্পর্শের আশায় তপস্তাচারিণী জানিতে পারিয়া তাঁহার সখা অর্জুনের সহিত আমার নিকটে আসিয়া আমার পাণিগ্রহণ করিয়াছিলেন, আমি সেই শ্রীকৃষ্ণের গৃহমার্জনকারিণী মাত্র (কিন্তু তাঁহার পত্নী হওয়ার যোগ্য নহি) । ১২ ।

এই শ্লোকটী শ্রীকৃষ্ণ-মহিষী শ্রীকালিন্দীদেবীর উক্তি । ইনি সূর্য্যতনয়া এবং যমুনার অধিষ্ঠাত্রীদেবী ; শ্রীকৃষ্ণকে পতিরূপে পাওয়ার নিমিত্ত ইনি তপস্তা করিতেছিলেন ; সূর্য্যদেব যমুনা-জলমধ্যে তাঁহার এক পুরী নির্মাণ করিয়া দিয়াছিলেন ; তিনি তাহাতে থাকিয়া তপস্তা করিতেন । একদা অর্জুন ও শ্রীকৃষ্ণ দুগয়াম বাহির হইয়া যে স্থানে কালিন্দীদেবী অবস্থান করিতেছিলেন, তাহার নিকটবর্ত্তী স্থানে যমুনাভীরে উপস্থিত হইলে শ্রীকৃষ্ণ কালিন্দীকে দেখিয়া সখা-অর্জুনের সহিত তাঁহার নিকটে তাঁহার বৃত্তান্ত জানিবার নিমিত্ত পাঠাইলেন । অর্জুন কালিন্দীর মুখে সমস্ত জানিয়া আসিয়া শ্রীকৃষ্ণকে বলিলেন । তৎপর শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনের সঙ্গে যাইয়া কালিন্দীকে প্রথমতঃ হস্তিনাপুরে লইয়া আসেন, পরে দ্বারকার আনিয়া তাঁহাকে যথাবিধি বিবাহ করেন (শ্রীভাঃ ১০।৫৮ অঃ) ।

স্বপাদ-ম্পর্শনাশয়া—শ্রীকৃষ্ণের স্বীয় চরণস্পর্শের আশায় ; শ্রীকৃষ্ণকে পতিরূপে পাওয়ার আশায় ।

তদগৃহমার্জনী—তাঁহার (শ্রীকৃষ্ণের) গৃহমার্জনকারিণী কিঙ্করী মাত্র । শ্রীকালিন্দীদেবী দৈত্যবংশঃ বলিতেছেন—তিনি শ্রীকৃষ্ণের গৃহ-সংস্কারকারিণী দাসীমাত্র, তাঁহার পত্নী হওয়ার যোগ্যতা তো তাঁহার নাই-ই, পরন্তু গৃহ-মার্জন ব্যতীত অল্প কোনও সেবার যোগ্যতাও তাঁহার নাই ।

শ্লো। ১৩। অর্থঃ । ইমাঃ (এই) বয়ং (আমরা) বৈ সর্বসঙ্গনিবৃত্ত্যা (সমস্ত বিষয়ে আসক্তি হইতে নিবৃত্ত হইয়া) তপসা চ (এবং পতিসেবারূপ তপস্তা-দ্বারা) আত্মারামস্ত (আত্মারাম) তস্ত (সেই শ্রীকৃষ্ণের) অঙ্ক (সাক্ষাৎ) গৃহদাসিকাঃ (গৃহদাসী) বভূবিম (হইয়াছি) ।

অনুবাদ । এই আমরা সকলে (ধন-পুত্রাদি) সমস্ত বিষয়ে আসক্তি পরিত্যাগ দ্বারা এবং (পতির দাসীস্বরূপ) তপস্তাদ্বারা আত্মারাম সেই শ্রীভগবানের সাক্ষাৎ গৃহদাসী হইয়াছি । ১৩ ।

এই শ্লোক শ্রীকৃষ্ণের মহিষী শ্রীলক্ষ্মীদেবীর উক্তি । তিনি দ্রৌপদীর নিকটে শ্রীকৃষ্ণের সহিত নিজের বিবাহের বিবৃত্ত বিষয় প্রকাশ করিয়া যেন একটু লজ্জিত হইয়াছিলেন ; তখন তাঁহার বয়োভোজী শ্রীকৃষ্ণ-আদির সহোব উৎপাদনের নিমিত্তই কেবল ব্যক্তিগতভাবে নিজের কথা ছাড়িয়া দিয়া এই শ্লোকে—তাঁহার আটজনেই যে শ্রীকৃষ্ণের দাসীক্য করার সৌভাগ্য লাভ করিয়াছেন—তাহা প্রকাশ করিলেন ।

আনের কি কথা, বলদেব মহাশয় ।

তঁহো আপনাকে করেন দাস ভাবনা ।

যাঁর ভাব—শুদ্ধসখ্য বাৎসল্যাদিময় ॥ ৬৩

কৃষ্ণদাসভাব বিমু আছে কোন্ জন ? ॥ ৬৪

গৌর-রূপা-ভরলিঙ্গী টাকা ।

কল্পক্ষেত্রে হৃদ্যাগ্রহণ-উপলক্ষে দ্বারকাপরিকরদের সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণ যখন কুরুক্ষেত্রে গিয়াছিলেন, তখন ব্রজবাসীরাও সেখানে গিয়াছিলেন এমং যুদ্ধাঙ্গিরাদিও গিয়াছিলেন, দ্রৌপদীদেবীও গিয়াছিলেন। একসময়ে দ্রৌপদীদেবী শ্রীকৃষ্ণমহিষী-দিগেব সহিত মিলিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ কি ভাবে তাঁহাদের প্রত্যেককে বিবাহ করিয়াছেন, তাঁহাদের মুখে পৃথক পৃথক ভাবে শুনিবার ইচ্ছা প্রকাশ করিলে কৃষ্ণমহিষীগণ তাহা ব্যক্ত করিয়াছিলেন। শ্রীকৃষ্ণ রূপা করিয়া তাঁহাদিগকে বিবাহ করিয়া থাকিলেও তাঁহাদেব প্রত্যেকেব চিত্তে কৃষ্ণদাসী-অভিমানই যে প্রাধান্য লাভ করিয়াছে, প্রত্যেকেব উক্তিতে তাহাই স্পষ্টভাবে ব্যক্ত হইয়াছিল।

ইমা বয়ঃ—এই আমরা সকলেই : কল্লীগী, সত্যভামা, জাহ্নবী, কালিন্দী, ভদ্রা, সত্য, মিত্রাবিন্দা ও লক্ষ্মণা বয়ঃ—এই ‘অষ্টজন শ্রীকৃষ্ণমহিষীকেই “ইমা” শব্দে লক্ষ্য করা হইয়াছে। **সর্বসঙ্গনিবৃত্তা**—সর্ব (ধন-পুত্রাদি সমস্ত)-বিষয়ে সঙ্গ (আসক্তি) হইতে নিবৃত্তি দ্বারা ; সমস্ত বিষয়ে আসক্তি পরিত্যাগ করিয়া। তাঁহারা অল্প সময় নিবস হইতে মনকে আকর্ষণ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ-সেবায় সম্পূর্ণরূপে নিয়োজিত করিয়াছিলেন।

তপসা—তপস্বীদ্বারা ; শ্রীকৃষ্ণেব (পতিব) দাসীকেই তাঁহাদের স্বধর্ম, ইহাই তাঁহাদের অবশ্য-কর্তব্য তপসা।

আত্মারামস্ত—আত্মারাম শ্রীকৃষ্ণের। “শ্রীকৃষ্ণ আত্মারাম—আনন্দপূর্ণ বলিয়া আপনিই আপনাতে ক্রীড়াশীল, আপনিই আপনাতে পনিহৃষ্ট : তাঁহার আনন্দ বা সুখের নিমিত্ত বাহিরের কাহারও আশ্রয়ল্যের প্রয়োজন হয়না ; তথাপি যে তিনি আমাদের প্রত্যেককে আত্মিকার করিয়াছেন—ইহা কেবল আমাদের প্রতি তাঁহার করণমাত্র।” ইহা শ্রীলক্ষ্মণাদেবী বৈদ্যোক্তিমাত্র ; শ্রীকৃষ্ণমহিষীগণ স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণেবই স্বরূপশক্তি বলিয়া শ্রীকৃষ্ণেব আত্মভূতা—শ্রীকৃষ্ণ হইতে অভিন্না ; তাই তিনি পূর্ণ হইয়াও তাঁহাদেব সহিত ক্রীড়া করেন—ইহাতে তাঁহাব আত্মারামতার হানি হয়না। **গৃহদাসিকা**—(দাসী-শব্দের উত্তর অঙ্গার্ষ ক প্রত্যয়) : গৃহসম্বন্ধাদিকারিণী নীচ দাসী মাত্র ; পরন্তু তাঁহার পত্নী হওয়ার অযোগ্য।

৬২ পয়ারে “কল্পিগাদি”-শব্দে বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণমহিষীগণ আপনাদিগকে শ্রীকৃষ্ণের দাসী মনে করেন ; ইহার প্রমাণরূপে শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক উদ্ধৃত করিয়া দেখাইলেন—শ্রীকল্পিগীদেবী, শ্রীকালিন্দীদেবী, শ্রীলক্ষ্মণাদেবী এবং শ্রীলক্ষ্মণার মুখোক্ত বাক্যে অষ্ট প্রধানা মহিষী সকলেই তদ্রূপ অভিমান পোষণ করিতেন।

৬৩-৬৪। ৫১-৬১ পয়ারে ব্রজপরিকরদের এবং ৬২ পয়ারে দ্বারকা-পরিকরভূক্ত মহিষীদের দাস্ত্যভাব দেখাইয়া একগে—যিনি ব্রজপরিকরও বটেন, দ্বারকা-পরিকরও বটেন, সেই—শ্রীবলদেবের দাস্ত্যভাবের কথা বলিতেছেন। শ্রীকল্পিগী-আদি মহিষীগণ শ্রীকৃষ্ণের পত্নী বলিয়া এবং পতিসেবাই পত্নীর একত্র কর্তব্য বলিয়া তাঁহাদের চিত্তে শ্রীকৃষ্ণের দাসীত্বের অভিমান অস্বাভাবিক নহে ; কিন্তু শ্রীবলদেব—শ্রীকৃষ্ণের জ্যেষ্ঠভ্রাতা বলিয়াই বাহার অভিমান এবং বাহার শ্রীকৃষ্ণ-প্রীতিতে ঐশ্বর্যজ্ঞানের সংমিশ্রণও নাই, শুদ্ধ-বাৎসল্য এবং শুদ্ধ-সখ্যভাবেই যিনি শ্রীকৃষ্ণকে প্রীতি করেন, সেই শ্রীবলদেবও—যখন নিজেকে শ্রীকৃষ্ণের দাস বলিয়া মনে করেন, তখন বাহারের ভাব ঐশ্বর্যজ্ঞানময়, তাঁহারা যে নিজেদিগকে শ্রীকৃষ্ণের দাস বলিয়া মনে করিবেন, ইহাতে আর আশ্চর্য্য কি ?

শুদ্ধসখ্য—ঐশ্বর্যজ্ঞানহীন সখ্য ; বিশ্রামের সমান-সমান-ভাব। **বাৎসল্যাদিময়**—ঐশ্বর্যজ্ঞানহীন বাৎসল্য-ময়। ছোট ভাইয়ের প্রতি বড় ভাইয়ের যেমন বাৎসল্য থাকে, শ্রীকৃষ্ণের প্রতিও বলদেবের সেইরূপ বাৎসল্য, মেহ ; আবার সময় সময় তিনি নিজেকে শ্রীকৃষ্ণের সখা বলিয়াও মনে করেন। **বসন্তঃ**, সাধারণতঃ তাঁহার ভাব বাৎসল্য-মিশ্রিত শুদ্ধসখ্য। **দাস-ভাবনা**—শ্রীকৃষ্ণের দাসরূপে মনে করা। শ্রীবলদেবের দাস্ত্যভাবের প্রমাণ শ্রী, তা,

সহস্রবদনে বেঁহো শেষ সঙ্কর্ষণ ।
দশ দেহ ধরি করেন কৃষ্ণের সেবন ॥ ৬৫
অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডে রক্ত -সদাশিবের অংশ
গুণাবতার তেঁহো সর্ব অবতংস ॥৬৬
তেঁহো যে করেন কৃষ্ণের দাস্ত প্রত্যাশ ॥
নিরন্তর কহে শিব—মুণ্ডি কৃষ্ণদাস ॥৬৭
কৃষ্ণপ্রেমে উদ্ভাস্ত বিহবল দিগম্বর ।

কৃষ্ণগুণলালা গার নাচে নিরন্তর ॥ ৬৮
পিতা-মাতা-গুরু-সখা ভাব কেনে নয় ।
প্রেমের স্বভাবে দাস্তভাবে সে করয় ॥৬৯
এক কৃষ্ণ সর্বসেব্য জগত-ঈশ্বর ।
আর বত সব তাঁর সেবকানুচর ॥ ৭০
সেই কৃষ্ণ অবতীর্ণ—চৈতন্য ঈশ্বর ।
অতএব আর সব তাঁহার কিস্বর ॥ ৭১

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী ঢাকা ।

১০।১৩০৭।-ম্নোকে “প্রায়ো যারান্ত মে ভর্তৃঃ—আমার প্রভু শ্রীকৃষ্ণেরই এই মায়ী”—এই বাক্যে “ভর্তৃঃ”—শব্দে দৃষ্ট হয় ; তিনি শ্রীকৃষ্ণকে স্বীয় “ভর্তৃঃ—প্রভু” বলিয়া—নিজে যে তাঁহার দাস, তাহাই স্মৃতি করিয়াছেন । ১।৫।১১৮-১২০ পর্যায়ের ঢাকাদি দ্রষ্টব্য । কৃষ্ণদাস-ভাববিশু ইত্যাদি—এমন কেহ নাই, যাহার কৃষ্ণদাস-অভিমান নাই । এই বাক্যের দিগদর্শন-উদাহরণ ৬৫-৬৮-পর্যায়ের দেওয়া হইয়াছে ।

৬৫ । অনন্তদেবের কৃষ্ণদাস-অভিমানের কথা বলিতেছেন । ১।৫।১০০-১০৭ পর্যায় দ্রষ্টব্য । দশদেহ—ছত্র, পাতুকা, শয্যা, উপাধান (বালিশ), বসন, উপবন (বাগান), বাসগৃহ, যজ্ঞস্থল, স-হাসন ও মন্তকে-পৃথিবীধারী শেষ, এই দশরূপে অনন্তদেব শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন । ১।৫।১০৬-১০৭ পর্যায় দ্রষ্টব্য ।

৬৬ । গুণাবতার-রক্তদেবের (বা শিবের) কৃষ্ণদাস-অভিমানের কথা বলিতেছেন । রক্ত—একানন্দ রক্ত, শিব । সদাশিব—ইনি শ্রীকৃষ্ণের বিলাসমুক্তি ; পরব্যোমের অন্তর্গত শিবলোকে ইহার নিত্যস্থিতি ; ইনি নিগুণ । অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডে অনন্ত রক্ত আছে ; ইহার প্রত্যেকেই সদাশিবের অংশ, প্রত্যেকেই সগুণ । সদাশিবের যে অংশ তমোগুণকে অঙ্গীকার করিয়া গুণাবতাররূপে জগতে অবতীর্ণ হইলেন, তাঁহাকেই রক্ত বা শিব বলে ; রক্ত বা শিব জগতের সংহারকর্তা । “তমোগুণে শিবঃ সংহারকর্তা । ** সদাশিবঃ স্ব-কপালবিশেষ-স্বরূপে নিগুণঃ সঃ শিবস্তাংলী । ভাগবতাস্তকথা । ৩।”

৬৭-৬৮ । শিব যে শ্রীকৃষ্ণদাস্ত কামনা করেন—শ্রীকৃষ্ণের ভজন কামনা করেন, শ্রীমদ্ভাগবতের স্নোক হইতে তাহা জানা যায় । “ভজে ভজ্যতারণপাদপঙ্কজঃ ভগন্ত রক্তস্ত পরং পরাধনম্ । ৫।১।১১৮ ॥ সঙ্কর্ষণেব শ্রীশিব বলিতেছেন—”হে ভজনীয় ! আমি তোমার ভজন করি ; তোমার পাদপদ্ম সমস্তের আশ্রয়, তুমি বড়নিধ ঐশ্বর্যেরও আশ্রয় ।” সিংহাসন—শিব ; অথবা উলঙ্গ ; শ্রীশিব কৃষ্ণপ্রেমে বিহবল হইয়া নৃত্য করিতে করিতে উলঙ্গ হইয়া পড়েন । ১।৬।৪৩ । পর্যায়ের ঢাকা দ্রষ্টব্য ।

৬৯ । ভক্তের চিত্তে শ্রীকৃষ্ণের পিতা-অভিমান (যেমন শ্রীনন্দ-মহারাজে), মাতা-অভিমান (যেমন শ্রীযশোদা মাতার), গুরু-অভিমান (যেমন শ্রীউপনন্দাদিতে), সখা-অভিমান (যেমন শ্রীসুবলাদিতে)—যে কোন অভিমান-জনিত ভাবই থাকুক না কেন, শ্রীকৃষ্ণপ্রেমের স্বভাবই এই যে, শ্রীকৃষ্ণদাস্তের ভাব—সর্বপ্রকারে শ্রীকৃষ্ণকে সুখী করার ইচ্ছা—চিত্তে আগিবেই ।

“কৃষ্ণপ্রেমের” ইত্যাদি ৪০ পর্যায়েন্ত বাক্যের উপসংহার করা হইল, এই পর্যায়ে ।

৭০ । সকলের চিত্তেই কৃষ্ণদাস্তভাব জন্মে কেন, তাহার হেতু বলিতেছেন । কৃষ্ণই জগতের ঈশ্বর, সর্বেশ্বর ; তিনিই একমাত্র সেব্য, আর সকলেই তাঁহার সেবক ; সেবক হইলেও সেবার বৈচিত্র্যনির্বাহার্থে কেহ পিতা, কেহ মাতা ইত্যাদি ভাব পোষণ করিয়া শ্রীকৃষ্ণের সুখসম্পাদন করিয়া থাকেন । সকলে স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের সেবক বলিয়াই, যিনি যে অভিমানই মনে পোষণ করেন না কেন, সকলের চিত্তেই দাস্তভাব প্রবল ।

৭১ । যেই কৃষ্ণ সর্বেশ্বর, সকলের সেব্য, সেই কৃষ্ণই শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন ; কাহেই শ্রীচৈতন্য-রূপেও তিনি সর্বেশ্বর, সর্বসেব্য—আর সকলেই তাঁহার সেবক ।

কেহো মানে, কেহো না মানে, সব তাঁর দাস ।

যে না মানে, তার হয় সেই পাপে নান্দ ॥ ৭২

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

৭২ । পিতাকে যিনি পিতা বলিয়া মানেন, তাঁহারই গায়—যিনি পিতাকে পিতা বলিয়া মানেননা, তাঁহার পিতাও যেমন তাঁহার পিতাই থাকেন, তিনি পিতা বলিয়া মানেননা বলিয়া যেমন পিতা তাঁহার পক্ষে পিতা ব্যতীত অন্য কিছু হইয়া যাননা এবং হইতে পারেনওনা, এবং তিনি নিজেও যেমন তাঁহার পিতার পুত্রই থাকেন; তিনি নিজে তাহা স্বীকার না করিলেও যেমন তিনি তাঁহার পিতার পুত্র ব্যতীত অন্য কিছু হইয়া যাননা—হইতে পারেনওনা—অন্যদাতার অনকল্প এবং পুত্রের অন্তর্ভুক্ত যেমন কিছুতেই লোপ পাইতে পারেনা—তদ্রূপ, শ্রীকৃষ্ণ (বা শ্রীচৈতন্য) স্বরূপতঃ সর্বসেব্য বলিয়া এবং সকলে স্বরূপতঃ তাঁহার সেবক বলিয়া—যিনি শ্রীকৃষ্ণকে (বা শ্রীচৈতন্যকে) সেব্য বলিয়া স্বীকার করেন না, তিনিও শ্রীকৃষ্ণের (বা শ্রীচৈতন্যের) দাস এবং শ্রীকৃষ্ণ (বা শ্রীচৈতন্য) তাঁহারও প্রভু; সেব্য-সেবকত্বের সন্ধের অস্বীকারে সেই সন্ধ নষ্ট হইতে পারেনা—কারণ, ইহা গুরুপাত্যবদ্ধি সন্ধ । যিনি মানেন, তাঁহার প্রভুও যেমন শ্রীকৃষ্ণ (বা শ্রীচৈতন্য), যিনি মানেন না, তাঁর প্রভুও তেমনি শ্রীকৃষ্ণ (বা শ্রীচৈতন্য) । কিন্তু যিনি মানেন না, তাঁহার অপরাধ হয়, সেই অপরাধে তাঁহার সর্বনাশ হয়, অধঃপতন হয়, তাঁহার সংসার-নিবৃত্তি অসম্ভব হইয়া পড়ে । “যঃ এবাং পুরুষং সাক্ষাদানুপ্রভবমীশ্বরম্ । ন ভজন্ত্যবজ্ঞানস্তি স্থানাদভ্রষ্টাঃ পতন্ত্যধঃ । শ্রীভা ১১।৭।৩০—যে ব্যক্তি স্বীয় জগন্মূল ঈশ্বরকে ভজন করেনা কি অবজ্ঞা করে, সে ব্যক্তি স্থানভ্রষ্ট হইয়া অধঃপতিত হয় । সংসার-নিবৃত্তি না হওয়াই অধঃপতন (চক্রচর্চী) ।”

ঐহারা বলেন—ঈশ্বর মানেননা, বিচার করিয়া দেখিলে বুঝা যায় যে, তাঁহারও বাস্তবিক ঈশ্বর মানেন, তবে মানেন যে—একথাটা তাঁহার আনেন না । অগ্নাতের গায় তাঁহারও বাঁচিয়া থাকিতে, চিরকালের জন্য নিজেদের অস্তিত্ব রক্ষা করিতে—কেবলমাত্র দেহতীর অস্তিত্ব নয়, সজীব দেহের, চেতন দেহের চির-অস্তিত্ব রক্ষা করিতে তাঁহারও—ইচ্ছা করেন; তাহাও আবার যেন-তেন প্রকারেণ নহে—নিত্য নিরবচ্ছিন্ন সুখ-স্বচ্ছন্দতার সহিত । অগ্নাতের গায় তাঁহারও স্নানের উপাসক, মঙ্গলের উপাসক, শ্রীতির উপাসক—তাঁহারও স্নানের জিনিষ ভালবাসেন, নিজের এবং অপরেরও মঙ্গল কামনা করেন, অপরের ভালবাসিতে চাহেন এবং অপরের ভালবাসা পাইতেও চাহেন । চিরকালের জন্য সুখে-স্বচ্ছন্দে বাঁচিয়া থাকার ইচ্ছা—নিত্য অস্তিত্ব বা নিত্য-স্বা, নিত্য চেতন বা চিৎ এবং নিত্য আনন্দ লাভের ইচ্ছা ব্যতীত আর কিছুই নহে; কিন্তু এই নিত্য সং, নিত্য চিৎ এবং নিত্য আনন্দ সেই স্বচিন্দানন্দ ঈশ্বরে ব্যতীত আর কোথাও নাই । সুতরাং তাঁহার তাঁহাদের বাসনাঘারা ঈশ্বরকেই চাহিতেছেন—তাই ঈশ্বরের অস্তিত্বও স্বীকার করিতেছেন । আবার সৌন্দর্য্য মঙ্গল ও শ্রীতি সঞ্চিনী বাসনাঘারাও সেই ঈশ্বরকেই চাহিতেছেন; সুতরাং তাঁহার অস্তিত্বও মানিয়া লইতেছেন; কারণ, একমাত্র ঈশ্বরই পরম-সুন্দর, ঈশ্বরই পরম-মঙ্গলের নিধান, তিনিই “সত্যং শিবং (মঙ্গলং) সুন্দরম্”, তিনিই প্রেমময় বিগ্রহ । যদি কেহ বলেন—“আমার মাতা বন্ধা, তাহা হইলে তাঁহার উক্তিধারাই যেমন তাঁহার মাতার বন্ধাত্ব মিথ্যা বলিয়া প্রতিপাদিত হয় এবং তিনি যে বন্ধা-শব্দের অর্থ জানেন না তাহাও প্রতিপাদিত হয়, তদ্রূপ ঐহারা বলেন—“আমরা ঈশ্বর মানিনা”, তাঁহাদের ব্যবহারই তাঁহাদের উক্তির মিথ্যাত্ব প্রমাণ করিয়া থাকে; তবে তাঁহাদের উক্তি যে মিথ্যা, সেই কথাটাই তাঁহার আনেন না ।

জীবের এ সমস্ত চাওয়া, বাস্তবিক জীবস্বরূপেরই চাওয়া—ঈশ্বরকে চাওয়া । কিন্তু মায়াবদ্ধ জীব এই জীবস্বরূপ—ভুজীব—দেহপঞ্জরে আবদ্ধ; দেহপঞ্জর ব্যতীত আর কিছুই সে জানেনা । তাই মনে করে—এই সকল চাওয়া, দেহেরই চাওয়া; দেহ কিন্তু প্রাকৃত অড়বস্ত, তাই অড়বস্ত ব্যতীত অপর কিছুতেই দেহের তৃপ্তিসাধিত হইতে পারে না । তাই আমাদের গায় দেহপঞ্জরবদ্ধ জীব প্রাকৃত অড়বস্ত দিয়াই দেহের চাওয়া মিটাইতে চায়, প্রাকৃত রূপ, রস, গন্ধ, স্পর্শ এবং শব্দের অঙ্গসম্বন্ধেই ব্যস্ত । কিন্তু এ সব পাইয়াও দেহের ক্ষুধা মিটে না; কারণ, ক্ষুধাটা তো বাস্তবিক দেহের নয়; ক্ষুধাটা হইতেছে জীবস্বরূপের, সেই ক্ষুধাও আবার প্রাকৃত রূপ-রসাদির অন্ত নহে; এই ক্ষুধা

চৈতন্তের দাস মুঞি চৈতন্তের দাস ।

চৈতন্তের দাস মুঞি তাঁর দাসের দাস ॥৭৩

এত বলি নাচে গায় হুঙ্কার গভীর ।

কণেকে বসিলাচার্য্য হইয়া সুস্থির ॥ ৭৪

ভক্ত-অভিমান মূল শ্রীবলরামে ।

সেই ভাবে অনুগত তাঁর অংশগণে ॥ ৭৫

তাঁর অবতার এক শ্রীসকর্ষণ ।

‘ভক্ত’ করি অভিমান করে সর্ব্বক্ষণ ॥৭৬

তাঁর অবতার এক—শ্রীমুক্ত লক্ষণ ।

শ্রীরামের দাস্ত তেঁহো কৈল অনুক্ষণ ॥ ৭৭

সকর্ষণ-অবতার কারণাক্ষিশারী ।

তাঁহার হৃদয়ে ভক্তভাব অনুবায়ী ॥ ৭৮

তাঁহার প্রকাশভেদ অর্থেত আচার্য্য ।

কায়মনোবাক্যে তাঁর ভক্তি সদা কার্য্য ॥ ৭৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চাঁকা ।

হইতেছে অবিল-রসায়নমুগ্ধি শ্রীভগবানের অঙ্গ । যে পর্য্যন্ত এ কথাটা আমরা উপলব্ধি করিতে না পারিব, সে পর্য্যন্ত আমাদের চাওয়া ঘুচিবে না—অর্থাৎ চাহিবা মিটাইবার অঙ্গ ছুটাছুটি ঘুচিবে না । মধুলুপ্ত অমর মধুহীন ফুলের গন্ধে আকৃষ্ট হইয়া ইতস্ততঃ ছুটাছুটি করে ; কিন্তু যে ফুলে মধু আছে, সেই ফুলটি যে পর্য্যন্ত না পায়, সে পর্য্যন্ত তাহার ছুটাছুটি মাত্রই সার হয় । আমাদের ছুটাছুটিও ঘুচিবে তখন—যখন আমরা মধুর সন্ধান, বাহার জ্ঞান আমাদের চাওয়া, বাসনা, সেই বস্তুর বা ভগবানের সন্ধান পাইব । তজ্জ্ঞান প্রয়োজন সাধনের । সাধনহীন “মুখে-মানার” বা “বিচারবুদ্ধি-প্রসূত-মানার” কোনও মূল্য নাই । বিচারবাহা যদি আমি বুঝিতে পারি যে সন্দেশ মিষ্ট, তাহাতেই সন্দেশের মিষ্টতা আমার আনন্দিত হইবে না, সন্দেশ খাওয়ার ইচ্ছাও তৃপ্তিসাভ্য করিবে না ।

৭৩ । শ্রীঅর্থেত বলিতেছেন—“সকলেই যেমন শ্রীচৈতন্তের দাস, আমিও তাঁহারই দাস ।” দৈতন্তের সহিত আরও বলিতেছেন—“আমি শ্রীচৈতন্তের দাস, তাঁহার দাসের দাস ।” দৃঢ়তা জ্ঞাপনের নিমিত্ত পুনঃ পুনঃ উক্তি ।

দাসের দাস—শ্রীচৈতন্তের দাস শ্রীনিত্যানন্দ, তাঁহার অংশ (সুতরাং সেবক) শ্রীসকর্ষণ, সকর্ষণের অংশ (সুতরাং সেবক) শ্রীমহাবিষ্ণু, মহাবিষ্ণুর অবতার হইলেন শ্রীঅর্থেত ; সুতরাং তিনি শ্রীকৃষ্ণের বা শ্রীচৈতন্তের দাসাদাসই হইলেন । ৪৮—৭৩ পর্য্যায় শ্রীঅর্থেতের উক্তি ।

৭৪ । এই পর্য্যায় হইতে শেষ পর্য্যন্ত গ্রন্থকারের উক্তি । এতবলি—“চৈতন্তের দাস মুঞি”—ইত্যাদি বলিয়া । গায়—নাম-লীলাদি গান করেন । হুঙ্কার গভীর—গভীর হুঙ্কার করেন, প্রেমাবেগে । বসিলাচার্য্য—আচার্য্য (অর্থেত) বসিলেন । কতক্ষণ পরে তিনি সুস্থির হইয়া বসিলেন—প্রেমের আবেগ একটু প্রশমিত হইলে ।

৭৫ । শ্রীঅর্থেতের দাসাভিমানের হেতু বলিতেছেন । মূল ভক্ত-অভিমান বিরাজ করে শ্রীবলরামে ; অংশের ৩৭ অংশ থাকে বলিয়া শ্রীবলরামস্থিত ভক্ত-অভিমান তাঁহার অংশাংশাদিতেও বিরাজিত ; শ্রীঅর্থেত বলরামের অংশাংশ বলিয়া শ্রীঅর্থেতেও ভক্তাভিমান বা দাসাভিমান বিরাজিত ।

ভক্ত-অভিমান মূল—আমি শ্রীকৃষ্ণের ভক্ত বা দাস, এইরূপ মূল-অভিমান বা আদি-অভিমান ।

অথবা, মূল শ্রীবলরামে ভক্ত-অভিমান—সকলের মূল যে শ্রীবলরাম, তাহাতে ভক্ত-অভিমান । সেইভাবে—ভক্তভাবে । “প্রায়ো যারান্ত মে ভর্তৃঃ—শ্রীভা, ১০।১৩.৩৭ ॥”—ইত্যাদি যোকই বলরামের ভক্ত-অভিমানের প্রমাণ ।

৭৬-৭৯ । শ্রীবলরামের অংশ কে কে এবং তাঁহাদের ভাবই বা কিরূপ, তাহা বলিতেছেন । শ্রীসকর্ষণ বলরামের এক অবতার-রূপ অংশ ; তাঁর আর এক অবতাররূপ অংশ হইলেন শ্রীলক্ষণ । সকর্ষণের অবতাররূপ অংশ হইলেন কারণাক্ষিশারী-নারায়ণ এবং শ্রীঅর্থেত হইলেন কারণাক্ষিশারীর আবির্ভাববিশেষ ; ইহারা সকলেই শ্রীবলরামের অংশাংশাদি বলিয়া বলরামের ভক্তাভিমান ইহারিগের মধ্যেও আছে ।

এই ভক্তাভিমানবশতঃ শ্রীঅর্থেত সর্ব্বদাই কায়মনোবাক্যে ভক্তিকার্য্য করিয়া থাকেন ।

বাক্যে কহে—‘মুঞি চৈতন্যের অমুচর’ ।
 ‘মুঞি তাঁর ভক্ত’—মনে ভাবে নিরন্তর ॥ ৮০ ॥
 জল তুলসী দিয়ে করে কায়েতে সেবন ।
 ভক্তি প্রচারিয়া সব তারিলা ভুবন ॥ ৮১ ॥
 পৃথিবী ধরেন যেই শেষ সঙ্কর্ষণ ।

কায়ব্যাহ করি করেন কৃষ্ণের সেবন ॥ ৮২ ॥
 এই সব হয় শ্রীকৃষ্ণের অবতার ।
 নিরন্তর দেখি সভায় ভক্তির আচার ॥ ৮৩ ॥
 এ সভাকে শাস্ত্রে কহে—‘ভক্ত-অবতার’ ।
 ভক্ত-অবতার পদ উপরি সভায় ॥ ৮৪ ॥

গৌর-কৃপা-ভরসিই চীকা ।

৮০-৮১ ॥ শ্রীঅষ্টমের কায়মনোবাক্যে সেবার বিশেষ বিবরণ দিতেছেন । তিনি মুখে বলেন—“আমি শ্রীচৈতন্যের অমুচর বা দাস ।”—ইহা হইল তাঁহার বাচনিক (বাক্য) ভক্তি । তিনি সর্বদা মনে ভাবেন “আমি শ্রীচৈতন্যের ভক্ত বা দাস ।”—ইহা হইল মানসিক (মনের) ভক্তি । আর শরীরের সাহায্যে তিনি জল-তুলসী-আদি সেবার উপকরণ দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন, ইহা কায়িক-ভক্তি । আবার ভক্তিবর্ধ-প্রচার করিয়া তিনি সমস্ত জগৎকে উদ্ধার করিয়াছেন—এই এক ভক্তি-প্রচারকাণ্ডেই দেহ, মন ও বাক্য এই তিনটাই প্রয়োজন হয় ।

৮২ ॥ শ্রীসঙ্কর্ষণাদি যেমন শ্রীকৃষ্ণের ভক্ত, তদ্রূপ ধরণীধর-শেখরও শ্রীকৃষ্ণের ভক্ত ; তিনিও শ্রীবলদেবের অংশ-কলা বলিয়া তাঁহাতেও ভক্তাভিমান আছে । কিরূপে তিনি শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন ? তিনি মন্তকে পৃথিবীকে ধারণ করিয়া সৃষ্টিরাকার সেবা করেন এবং ছত্র-চামরাদি নানা রূপে আত্মপ্রকট (কায়ব্যাহ) করিয়াও শ্রীকৃষ্ণের সাক্ষাৎসেবা করিয়া থাকেন । শেষসঙ্কর্ষণ—শেখরঙ্গী সঙ্কর্ষণ ॥ কায়ব্যাহ—বিভিন্নরূপে আত্মপ্রকট ; ১১১৪২ পয়ারের চীকা দ্রষ্টব্য ।

৮৩ ॥ এই সব—শ্রীবলদেব হইতে শেখর-সঙ্কর্ষণ পর্যন্ত সকলেই । শ্রীকৃষ্ণের অবতার—শ্রীকৃষ্ণের অংশাংশাদি ; জগতে অবতীর্ণ হয়েন বলিয়া ইহাদিগকে অবতার বলা হইয়াছে । ১৫১৩০ পয়ারের চীকা দ্রষ্টব্য । ইহাদের সকলের আচরণই ভক্তির অমূল্য, সকলের আচরণই ভক্তের আচরণের দ্বার ।

এই পয়ারে শ্রীঅষ্টমের ভক্তাবতার প্রমাণের সূচনা করিতেছেন ।

৮৪ ॥ স্বরূপে তাঁহারা অবতাব এবং আচরণে তাঁহারা ভক্ত ; এজন্ত তাঁহাদিগকে “ভক্ত-অবতার” বা “ভক্তরূপে অবতার” বলা হয় ।

শ্রীবলদেবাদি ভক্তাবতার-সকল স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণেরই আবির্ভাব বিশেষ বলিয়া স্বরূপে তাঁহারাও কৃষ্ণভূত্যা (অবজ্ঞা শক্তি-বিকাশাদিতে পার্থক্য আছে) ; এরূপ অবস্থার তাঁহাদিগকে ভক্ত বলিলে তাঁহাদের ঈশ্বরত্বের হানি হইতে পারে আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন—“ভক্ত-অবতার-পদ সর্বাংশে প্রেষ্ঠ ।” ভক্তাবতারের মাহাত্ম্য সর্বপ্রেষ্ঠ ; সুতরাং তাঁহাদিগকে ভক্তাবতার বলাতে তাঁহাদের লঘুত্ব প্রকাশ পাইতেছে না ।

ভক্ত-অবতার-পদ উপরি সভায়—একবার তাৎপর্য্য কি ? সভায় উপরে বলার কি স্বয়ং কৃষ্ণেরও উপরে বুঝাইতেছে ? তাহাই যদি হয়, তবে কোন্ বিষয়ে তাঁহাদের এই উৎকর্ষ ? স্বরূপে উৎকর্ষ নাই, যেহেতু স্বরূপে সকলেই নিত্য শাস্ত, সকলেই সর্বদা, অনন্ত বিহু । শক্তিতেও ভগবৎ-বরণগণ শ্রীকৃষ্ণের উপরে নহেন ; যেহেতু, তাঁহাদের মধ্যে শক্তির বিকাশ কৃষ্ণ অপেক্ষা কম । তবে কোন্ বিষয়ে তাঁহাদের উৎকর্ষ ? ভক্ত-অবতার-শব্দের অনিতে বুঝা যায়—ভক্তির ব্যাপারে, শ্রীকৃষ্ণসেবার ব্যাপারেই তাঁহাদের উৎকর্ষ । ভক্তির বিকাশ শ্রীকৃষ্ণে নাই, তিনি ভক্তির বিষয় মাত্র, আশ্রয় নহেন । কৃষ্ণদাস-অভিমানের যে আনন্দসিদ্ধ, তাহার সহিত শ্রীকৃষ্ণ-বরণের প্রত্যক্ষ পরিচয় নাই । বিভিন্ন ভগবৎ-বরণের এবং তাঁহাদের নিত্য পরিকরদের মধ্যে ভক্তির বিকাশ আছে ; সুতরাং কৃষ্ণভক্ত-অভিমান-অনিত আনন্দসিদ্ধের সঙ্গেও তাঁহাদেরই পরিচয় আছে । এই বিষয়ে শ্রীকৃষ্ণ অপেক্ষা তাঁহাদের উৎকর্ষ । বস্তুতঃ, ভক্তভাবে স্বীয় মাধুর্য্যাদির আবাদনের উদ্দেশ্যেই রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ অনাদিকাল হইতে বিভিন্ন ভগবৎ-বরণরূপে এবং বিভিন্ন পরিকররূপে আত্মপ্রকট করিয়া আছেন । আবার ভক্তদের আনন্দবর্ধনের জন্য শ্রীকৃষ্ণকেও সর্বদা বরণের দেখা যায় । তিনি নিজেই বলিয়াছেন—মহাভক্তানাং বিনোদার্থং কয়োনি বিষয়ঃ জিহাঃ । পদপূরণ । সুতরাং ভক্তভাবাপন্ন অবতারগণের আনন্দ অনির্বচনীয় । পদবর্তী ১৩১৪ শ্লোক এবং ১৩১৪০ পয়ারের চীকা দ্রষ্টব্য ।

অতএব অংশী—কৃষ্ণ, অংশ—অবতার ।

আত্মা হৈতে কৃষ্ণ ‘ভক্ত বড়’ করি মানে ।

অংশী-অংশে দেখি জ্যেষ্ঠ-কনিষ্ঠ-আচার ॥ ৮৫

তাহাতে বহুত শাস্ত্রবচন প্রমাণে ॥ ৮৮

জ্যেষ্ঠভাবে অংশীতে হয় প্রভু-জ্ঞান ।

তথাহি (ভাঃ ১১।১৪।১৭)—

কনিষ্ঠভাবে আপনাতে ভক্ত-অভিমান ॥ ৮৬

ন তথা যে প্রিয়তম আত্মবোনির্ন শব্দঃ ।

কৃষ্ণের সমতা হৈতে বড় ভক্ত-পদ ।

ন চ সর্বগো ন শ্রীর্নৈবায়া চ যথা ভবান্ ॥ ১৪

আত্মা হৈতে কৃষ্ণের ভক্ত প্রেমাস্পদ ॥ ৮৭

মোকের সংকৃত টীকা ।

অত্যাআবোনির্নেন পুত্রম্ । শব্দরত্নেন সুধকরত্ব-সূচনয়া সাহচর্যম্ । সর্বগত্বেন গর্তসর্বগসূচনয়া জ্ঞাতৃম্ । শ্রীকৃষ্ণাশ্রয়বিশেষ-সূচনয়া ভাষ্যাত্ত্বং ব্যাক্যতে আত্মা শ্রীমুষ্টিরিপি । ততশ্চ পুত্রত্বাদিনা ন তে প্রিয়তমঃ কিন্তু ভক্ত্যেব । অতো ভক্ত্যাধিক্যং যথা ভবান্ প্রিয়তমঃ তথা ন তে ইত্যর্থঃ । ইতি ভক্তানাং প্রিয়তমত্বে নিদর্শনম্ ॥ শ্রীলীব ॥ ১৪ ॥

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টীকা ।

৮৫ । পূর্ববর্তী ৮৩ পয়ারের সঙ্গে এই পয়ারের অর্থ ; নচেৎ “অতএব” শব্দের সার্থকতা থাকে না ।

অতএব—এই সমস্ত শ্রীকৃষ্ণের অবতার বলিয়া । অংশী ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণ হইলেন অংশী এবং তাঁহার অবতার সমূহ হইলেন তাঁহার অংশ অংশী অংশে ইত্যাদি—অংশী হইলেন জ্যেষ্ঠ এবং অংশ হইলেন কনিষ্ঠ এবং তাঁহাদের মধ্যে আচরণও এই সঙ্কেতই অচ্যুত । পরবর্তী পয়ারে এই আচরণের বিশদ বিবরণ দিতেছেন ।

কোনও কোনও গ্রন্থে প্রথম-পয়ারাঙ্কস্থলে “এক অংশী কৃষ্ণ, সর্ব অংশ তার ।”—এইরূপ পাঠান্তর আছে ; ইহার অর্থ এইরূপ,—একমাত্র শ্রীকৃষ্ণই সমস্তের অংশী বা মূল এবং শ্রীবলরামাদি সকলেই তাঁহার অংশ । অর্থের কোনও পার্থক্য না থাকিলেও এই পাঠান্তরই সঙ্গত বলিয়া মনে হয় । “অতএব অংশী” ইত্যাদি পাঠে “অতএব” শব্দ থাকাতো মধ্যবর্তী একটি পয়ারকে ডিকাইয়া ৮৩ পয়ারের সহিত অর্থ করিতে হয়, কিন্তু এইভাবে অর্থ শিষ্টাচার-সম্মত নহে ।

৮৬ । পূর্বপয়ারোক্ত জ্যেষ্ঠ-কনিষ্ঠ-আচারের বিবরণ দিতেছেন । অংশী জ্যেষ্ঠ বলিয়া তাঁহার প্রতি অংশ-কনিষ্ঠের প্রভু-জ্ঞান হয়—অংশ অংশীকে প্রভু বলিয়া মনে করেন এবং অংশ কনিষ্ঠ বলিয়া নিজেকে অংশীর ভক্ত বা দাস বলিয়া মনে করেন । কনিষ্ঠই ভক্তাভিমানের হেতু, ইহাই ৮৫।৮৬ পয়ারের তাৎপর্য ।

৮৭-৮৮ । পূর্ববর্তী ৮৪ পয়ারে বলা হইয়াছে, ভক্ত-অবতার-পদ সর্বশ্রেষ্ঠ ; এই দুই পয়ারে তাহার হেতু বলিতেছেন । কৃষ্ণের সমতা বা তুল্যতা অপেক্ষা কৃষ্ণের ভক্তত্ব শ্রেষ্ঠ ।

আত্মা—শ্রীমুষ্টি, স্বীয় বিগ্রহ বা দেহ । আত্মা হৈতে প্রেমাস্পদ—শ্রীকৃষ্ণ নিজের বিগ্রহ (শরীর) অপেক্ষা (অর্থাৎ নিজ অপেক্ষা) তাঁহার ভক্তকে অধিকতর প্রেমাস্পদ বলিয়া মনে করেন ; প্রেমাস্পদ—শ্রীতির বস্তু । আত্মা হৈতে ইত্যাদি—তিনি আপনা-অপেক্ষা তাঁহার ভক্তকেই বড় বলিয়া মনে করেন । তাহাতে—এই বিষয়ে ; শ্রীকৃষ্ণ যে আপনা-অপেক্ষা ভক্তকেই বড় এবং বেশী প্রীত্যাশ্পদ বলিয়া মনে করেন, সেই বিষয়ে ।

অর্থঃ । ১৪ । ভবান্ (তুমি) যথা (যেরূপ) [প্রিয়তমঃ] (প্রিয়তম) আত্মবোনির্ন (ত্রা) যে (আমার) ন তথা প্রিয়তমঃ (সেইরূপ প্রিয়তম নহেন), ন শব্দঃ (শব্দও নহেন) ন চ সর্বগঃ (সর্বগও নহেন) ন শ্রীঃ (লক্ষ্মীও নহেন), ন এষ আত্মাচ (এমন কি আমি নিজেও নহি) ।

অনুবাদ । উক্তবকে শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—“হে উক্ত ! তুমি আমার যেরূপ প্রিয়তম, ত্রা আমার সেরূপ প্রিয়তম নহেন, শব্দও সেইরূপ প্রিয়তম নহেন, সর্বগও নহেন, লক্ষ্মীও নহেন, এমন কি আমি নিজেও আমার সেইরূপ প্রিয়তম নহি ।” ১৪ ।

কৃষ্ণসাম্যে নহে তাঁর মাধুর্য্যাস্বাদন ।
ভক্তভাবে করে তাঁর মাধুর্য্য চর্কণ ॥ ৮৯

শাস্ত্রের সিদ্ধান্ত এই বিজ্ঞের অন্তরভব ।
মুঢ়লোক নাহি জানে ভাবের বৈভব ॥ ৯০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী ঢাকা ।

শ্রীকৃষ্ণ এক স্বরূপ—গর্ভোদধাযীর নাভিপদ্মে ব্রহ্মার জন্ম ; স্নতরাং ব্রহ্মা হইলেন শ্রীকৃষ্ণের পুত্রস্থানীয় ; শ্রীশঙ্কর হইলেন তাঁহার এক স্বরূপ ; আর শ্রীলক্ষ্মী হইলেন তাঁহার কান্তা ; কিন্তু তথাপি ব্রহ্মা পুত্র হইয়াও তত প্রিয় নহেন, শঙ্কর স্বরূপভূত হইয়াও তত প্রিয় নহেন, এমন কি শ্রীলক্ষ্মী-দেবী কান্তা হইয়াও শ্রীকৃষ্ণের তত প্রিয় নহেন—ভক্ত উদ্ধব যত তাঁর প্রিয় । ইহা হইতে বুঝা যাইতেছে যে, ভক্তহই শ্রীকৃষ্ণের প্রিয় হওয়ার একমাত্র হেতু, অন্য কোনও সম্বন্ধ তাঁহার প্রিয় হওয়ার পক্ষে হেতু হইতে পারে না । ব্রহ্মাও শ্রীকৃষ্ণের প্রিয় বটেন, কিন্তু পুত্র বলিয়া প্রিয় নহেন, ভক্ত বলিয়া প্রিয় ; ব্রহ্মার চিত্তে ভক্তি যতটুকু বিকশিত হইয়াছে, তিনি শ্রীকৃষ্ণের ততটুকুই প্রিয় । শঙ্কর এবং লক্ষ্মী সম্বন্ধেও ঐ একই কথা ; লক্ষ্মীও তাঁহার প্রিয় ; কিন্তু ভাৰ্য্যা বলিয়া প্রিয় নহেন, তাঁহাতে প্রেমবতী বলিয়া প্রিয় ; বস্তুতঃ তাঁহাতে প্রেমবতী বলিয়াই তিনি শ্রীকৃষ্ণের ভাৰ্য্যা ; শ্রীকৃষ্ণের সহিত তাঁহার সম্বন্ধ তাঁহার কৃষ্ণপ্রেমেরই অঙ্গগত । ব্রহ্মা, শঙ্কর এবং লক্ষ্মীর ভক্তি অপেক্ষা উদ্ধবের ভক্তি শ্রেষ্ঠ বলিয়া উদ্ধবই ইহাদের মধ্যে প্রিয়তম । “অতো ভক্ত্যা-ধিক্যং যথা ভবান্ প্রিয়তমঃ, তথা ন তে ইত্যর্থঃ (ক্রমসন্দর্ভঃ) । সর্বভক্তেষু মধ্যে উদ্ধবঃ শ্রেষ্ঠস্তস্মাদপি গোপাঃ (চর্যবর্তী) ।” কেবল ব্রহ্মা, শঙ্কর বা লক্ষ্মী নহেন—শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন, শ্রীকৃষ্ণের নিজের শ্রীবিগ্রহও (দেহও) তাঁহার নিকটে তত প্রিয় নহেন—শ্রীউদ্ধব যত প্রিয় ; ইহার হেতু—শ্রীউদ্ধবের ভক্তি । ভগবান্ ভক্তির বশীভূত । “ভক্তিবশঃ পুরুষঃ ॥” শ্রুতি ॥

শ্রীশঙ্কর শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপভূত বলিয়া স্বরূপে শ্রীকৃষ্ণের তুল্য ; এই দ্বোকে দেখান হইল যে, সেই শঙ্কর অপেক্ষাও ভক্ত উদ্ধব প্রিয়ত্বাংশে বড় ; এই অংশে এই দ্বোক ৮৭ পরায়োক্ত “কৃষ্ণের সমতা হৈতে” ইত্যাদি অংশের প্রমাণ । শ্রীকৃষ্ণের আত্মা (শ্রীবিগ্রহ) হইতেও ভক্ত উদ্ধব প্রিয়ত্বাংশে বড় ; এই অংশে এই দ্বোক ৮৭৮৮ পরায়োক্ত “আত্মা হৈতে” ইত্যাদি অংশের প্রমাণ । পূর্ববর্তী ৮৭৮৮ পরায়ের প্রমাণরূপে এই দ্বোক উদ্ধৃত হওয়ার এই দ্বোকের “প্রিয়তম”-শব্দ হইতে ইহাই বুঝা যাইতেছে যে, উক্ত পরায়ণের “বড়”-শব্দে শ্রীকৃষ্ণের “প্রিয়ত্বাংশে বড়ই” সূচিত হইতেছে । ভক্ত কোন বিষয়ে বড় ? না—প্রিয়ত্ব-বিষয়ে—শ্রীকৃষ্ণের নিকটে ভক্তই সর্বাপেক্ষা বেশী প্রিয় ।

৮৯-৯০ । পুত্রাদি-সম্বন্ধ অপেক্ষা কিবা কৃষ্ণসাম্য অপেক্ষা ভক্ত কেন প্রিয়ত্বাংশে বড় হয়েন, তাহার হেতু বলিতেছেন ।

শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্য আশ্বাদনের সামর্থ্য দ্বার যত বেশী, প্রিয়ত্বাংশে তিনি তত বড়—ইহাই শাস্ত্রের সিদ্ধান্ত, ইহাই বিজ্ঞজনের অন্তরভবলঙ্গ সত্য । আবার শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্য আশ্বাদনের একমাত্র হেতুও হইতেছে প্রেম বা ভক্তি—পুত্রাদি সম্বন্ধ অথবা কৃষ্ণসাম্য নহে (১৪১২৫ ; ১৪১৪৪) ; স্নতরাং এই প্রেম বা ভক্তি দ্বিধার মধ্যে যত বেশী, শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্য আশ্বাদনে তিনিই তত বেশী সমর্থ, স্নতরাং তিনিই শ্রীকৃষ্ণের তত বেশী প্রিয় ।

প্রশ্ন হইতে পারে, শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্য আশ্বাদনের সামর্থ্য দ্বিধার যত বেশী, আশ্বাদক-হিসাবে তিনি তত বড় হইতে পারেন, কিন্তু তিনি শ্রীকৃষ্ণের পক্ষেও বেশী প্রিয় হইবেন কেন ? প্রিয়ত্বাংশে তিনি তত শ্রেষ্ঠ হইবেন কেন ? ইহার উত্তর হইতেছে এই—শ্রীকৃষ্ণ হইতেছেন রসিক-শেখর ; তিনি রস-আশ্বাদনে পটু এবং রস-আশ্বাদনের নিমিত্ত লালসিতও ; এই রস-আশ্বাদন-বিষয়ে যিনি তাঁহাকে যত বেশী সহায়তা করিতে পারেন, তিনি তাঁহার তত বেশী প্রিয় হইবেন । তিনি আশ্বাদন করেন—ভক্তের প্রেমরস-নির্ঘাস ; স্নতরাং দ্বিধার মধ্যে প্রেমের বা ভক্তির বিকাশ যত বেশী, তিনিই তাঁহার আশ্বাদনের বন্ধ বেশী যোগাইতে পারিবেন, রস-আশ্বাদন-বিষয়ে তাঁহার তত বেশী-সহায়তা তিনিই করিতে পারিবেন ; তাই তিনিই শ্রীকৃষ্ণের তত বেশী প্রিয় হইবেন । এইরূপে, যিনি ভক্ত, শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্যের আশ্বাদক-হিসাবেও তিনি বড়, আবার শ্রীকৃষ্ণ-কৃত-রস-আশ্বাদন-বিষয়ে -সহায়ক-হিসাবেও—স্নতরাং শ্রীকৃষ্ণের

ভক্তভাব অঙ্গীকারি বলরাম লক্ষ্মণ ।

অধৈত নিত্যানন্দ শেষ সঙ্কর্ষণ ॥ ৯১

কৃষ্ণের মাধুর্য্যরসামৃত করে পান ।

সেই স্নেহে মত্ত, কিছু নাহি জানে আন ৯২ ॥

অন্তের আছুক কার্য্য, আপনে শ্রীকৃষ্ণ ।

আপন মাধুর্য্য পানে হইয়া সতৃষ্ণ ॥ ৯৩

স্বমাধুর্য্য আশ্বাদিতে করেন বতন ।

ভক্তভাব বিনা নহে তাহা আশ্বাদন ॥ ৯৪

ভক্তভাব অঙ্গীকারি হৈলা অবতীর্ণ ।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-রূপে সর্ব্বভাবে পূর্ণ ॥ ৯৫

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

প্রিয়ত্বাংশেও—তিনি বড় । কেবল সখ্য বা কেবল কৃষ্ণসাম্য রস-আশ্বাদন-বিষয়ে কৃষ্ণের সহায়তা করিতে পারে না— কারণ, সখ্য বা সাম্য প্রেমবিকাশের হেতু নহে । শ্রীমন্ম-যশোদাও শ্রীকৃষ্ণের জনক-জননী এবং বন্সুদেব-দেবকীও তাঁহার জনক-জননী—শ্রীকৃষ্ণের সহিত নন্ম-যশোদার এবং বন্সুদেব-দেবকীর তুল্য সখ্য ; তথাপি কিন্তু তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের তুল্য প্রিয় নহেন—নন্ম-যশোদা যত প্রিয়, বন্সুদেব-দেবকী তত প্রিয় নহেন, ইহার প্রমাণ এই যে—বন্সুদেব-দেবকীর নিকটে থাকিয়াও নন্ম-যশোদার বিরহবেদনা শ্রীকৃষ্ণকে পীড়িত করিত (প্রকট-লীলায়) ; কিন্তু ব্রজের নন্ম-যশোদার নিকটে অবস্থানকালে বন্সুদেব-দেবকীর বিরহে তিনি পীড়িত হইতেন না । ইহার হেতু এই যে, নন্ম-যশোদায় বন্সুদেব-দেবকী অপেক্ষা প্রেমের বিকাশ অনেক বেশী ; তাই তাঁহারা বন্সুদেব-দেবকী অপেক্ষা প্রিয়ত্বাংশে বড় ।

শ্রীকৃষ্ণের শ্রীবিগ্রহ ভক্ত-চিত্তে প্রেমের তৎস উত্তোলিত করিয়া পরম্পরাক্রমে শ্রীকৃষ্ণের রস-আশ্বাদনে সহায়তা করে বটে—কিন্তু সাক্ষাৎ ভাবে ভক্তের দ্বারা সহায়তা করে না ; এমন কি, তাঁহার শ্রীবিগ্রহ স্বীয় মাধুর্য্যও শ্রীকৃষ্ণকে আশ্বাদন করাইতে পারে না—যদি ভক্ত স্বীয় প্রেম বা ভাব দিয়া আছুকুল্য না করেন । ইহার প্রমাণ এই যে—শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার করার পূর্বে শত চেষ্টা সত্ত্বেও শ্রীকৃষ্ণ স্বীয় মাধুর্য্য আশ্বাদন করিতে পারেন নাই । এ সমস্ত কারণে শ্রীকৃষ্ণের শ্রীবিগ্রহ (আশ্বা) অপেক্ষাও প্রিয়ত্বাংশে ভক্তই বড় ।

আর, ভক্ত যখন শ্রীকৃষ্ণের শ্রীবিগ্রহ (আশ্বা) অপেক্ষাই বড়—আপনা অপেক্ষাও প্রিয়ত্বাংশে বড়, তখন ষাঁহার শ্রীকৃষ্ণের সমান মাত্র—কিন্তু স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ নহেন—তাঁহাদের অপেক্ষা যে ভক্ত প্রিয়ত্বাংশে বড় হইবেন, ইহা সহজেই অহুমিত হইতে পারে ।

তাঁর মাধুর্য্যআশ্বাদন—শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্যের আশ্বাদন । বিজ্ঞের অনুভব—মাধুর্য্য-আশ্বাদন-বিষয়ে ষাঁহার অভিজ্ঞ, তাঁহাদের অনুভবলব্ধ সত্য । বিজ্ঞ ব্যক্তির যাহা অনুভব করেন, তাহাতে ভ্রম-প্রমাণাদি থাকিতে পারে না ; সুতরাং তাঁহারা স্বয়ং অনুভব করিয়া যাহা বলিয়া যানেন, তাহা অস্মান্ত সত্য । বিজ্ঞ ব্যক্তিগণ বলিয়া গিয়াছেন যে, ভক্তভাবেই শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্য আশ্বাদিত হইতে পারে, অন্য কোনও ভাবে তাহার আশ্বাদন অসম্ভব । যুট্ট লোক—অজ্ঞ ব্যক্তি । ভাবের বৈভব—ভক্ত-ভাবের বা প্রেমের মাধুর্য্য ।

৯১-৯২ । কৃষ্ণসাম্যে মাধুর্য্যআশ্বাদন হয় না বলিয়া এবং একমাত্র ভক্তভাবেই মাধুর্য্যআশ্বাদন সম্ভব হয় বলিয়াই বলরাম, লক্ষ্মণ, অধৈত, নিত্যানন্দ, শেষ এবং সঙ্কর্ষণাদি সকলেই স্বরূপে কৃষ্ণতুল্য হইয়াও শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্যআশ্বাদনের নিমিত্ত ভক্তভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন এবং ভক্তভাবে মাধুর্য্য-আশ্বাদন করিয়া সেই আশ্বাদন-স্নেহে উন্নত হইয়া আছেন । কৃষ্ণতুল্য হইয়াও যে ইহারা ভক্তভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন, ইহা স্বাভাবিক প্রমাণিত হইতেছে যে, কৃষ্ণসাম্য অপেক্ষা কৃষ্ণ-ভক্তই শ্রেষ্ঠ । কৃষ্ণতুল্য হইয়াও যে লোভনীর বস্ত্রী (মাধুর্য্যের আশ্বাদন) তাঁহারা পাইতেন না, ভক্তভাব অঙ্গীকার করাতাই তাহা পাইয়াছেন ।

৯৩-৯৫ । অন্তের কথা তো হুঁ, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণও ভক্তভাব অঙ্গীকার ব্যতীত স্বীয় মাধুর্য্য আশ্বাদন করিতে পারেন নাই । ভক্তকুল-মুকুটমণি-শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার পূর্ব্বক শ্রীকৃষ্ণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়া স্বীয় মাধুর্য্য আশ্বাদন করিয়াছেন । ভক্তভাব ব্যতীত স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণও যে মাধুর্য্য আশ্বাদন করিতে পারেন না, তাহাই বলা হইল ।

৯১-৯৫ পর্যায়ে বিজ্ঞানুভবের দৃষ্টান্ত দেওয়া হইল ।

শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যরূপে ইত্যাদি—এখানে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে সর্ব্বভাবে—সর্ব্বতোভাবে—পূর্ণ বলা হইয়াছে,

নানা ভক্তভাবে করেন সমাধূর্য্য-পান ।
 পূর্বের করিয়াছি এই সিদ্ধান্ত ব্যাখ্যান ॥ ১৬
 অবতারগণের ভক্তভাবে অধিকার ।
 ভক্তভাব হৈতে অধিক সুখ নাহি আর ॥ ১৭
 মূল-ভক্ত-অবতার—শ্রীসকর্ষণ ।
 ভক্ত-অবতার তাঁহি অদ্বৈত গণন ॥ ১৮
 অদ্বৈত-আচার্য্য গোস্বামির মহিমা অপার ।
 যাঁহার হুকামে কৈল চৈতন্যাবতার ॥ ১৯
 সঙ্কীর্তন প্রচারিয়া জগৎ তারিল ।
 অদ্বৈত-প্রসাদে লোক প্রেমধন পাইল ॥ ১০০
 অদ্বৈত-মহিমানন্ত—কে পারে কহিতে ।
 সেই লিখি—যেই শুনি মহাজন হৈতে ॥ ১০১

আচার্য্য-চরণে মোর কোটি নমস্কার ।
 ইথে কিছু অপরাধ না লবে আমার ॥ ১০২
 তোমার মহিমা কোটি সমুদ্র অগাধ ।
 তাহার ইয়ত্তা কহি, এ বড় অপরাধ ॥ ১০৩
 জয় জয় জয় শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্য ।
 জয় জয়-শ্রীমৈত্র-নিভ্যানন্দ আচার্য্য ॥ ১০৪
 দুইপ্রাণে করিল অদ্বৈত-তত্ত্ব নিরূপণ ।
 পঞ্চতত্ত্বের বিচার কিছু শুন ভক্তগণ ॥ ১০৫
 শ্রীরূপ রঘুনাথ পদে বার আশ ।
 চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১০৬
 ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত আদিখণ্ডে শ্রীমদ-
 বৈতন্যনিরূপণং নাম ষষ্ঠ পরিচ্ছেদঃ ॥ ৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

শ্রীকৃষ্ণরূপেও ব্রজে তিনি বাহা আশ্বাদন করিতে পারেন নাই, শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যরূপে নবদ্বীপে তাহাও আশ্বাদন করিয়াছেন । ইহাতে বুঝা যাইতেছে—আশ্বাদক বা রসিক-শেখর হিসাবে শ্রীকৃষ্ণরূপে অপেক্ষাও শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যরূপে পূর্ণতর । ব্রজে শ্রীকৃষ্ণরূপে তিনি কেবল বিষয়জাতীয় সুখই আশ্বাদন করিয়াছেন, কিন্তু আশ্রয়জাতীয় সুখ আশ্বাদন করিতে পারেন নাই—কারণ, আশ্রয়জাতীয় সুখ-আশ্বাদনের উপাদান ব্রজে তাঁহার মধ্যে অভিব্যক্ত ছিল না—তাহা পূর্ণতমরূপে অভিব্যক্ত ছিল তাঁহারই স্বরূপ-শক্তি শ্রীরাধিকাতে । কিন্তু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-স্বরূপে শ্রীরাধার ভাব তাঁহার অন্তর্ভুক্ত থাকাতো তিনি আশ্রয়জাতীয় সুখও আশ্বাদন করিতে সমর্থ হইয়াছেন । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য হইলেন শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীরাধার—পূর্ণ শক্তি ও পূর্ণ-শক্তিমানের—মিলিত বিগ্রহ ; সুতরাং তিনি এক শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-স্বরূপেই বিষয়জাতীয় এবং আশ্রয়জাতীয় সুখ পূর্ণতমরূপে আশ্বাদন করিতে পারেন ; তাই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যেই রসিক-শেখরত্বের পূর্ণতম অভিব্যক্তি । আর, এই একই রূপে শক্তি ও শক্তিমানের পূর্ণতম অভিব্যক্তি বলিয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-স্বরূপেই তিনি “সর্বভাবে পূর্ণ” ।—সন্দর্ভে শ্রীজীব-গোস্বামিপাদ বলিয়াছেন—শ্রীরাধাকৃষ্ণ-যুগলিত বিগ্রহই পরম-স্বরূপ ; শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-স্বরূপেই শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের নিবিড়তম মিলন—যুগলিত্বের চরম-পরিণতি—বলিয়া এই স্বরূপকেই পরমতম-স্বরূপ বলা যাইতে পারে—ইহাই “শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে সর্বভাবে পূর্ণ”—বাক্যের ধ্বনি বলিয়া মনে হয় । শ্রীরাধার ভক্তভাব অঙ্গীকারের কলেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যে সর্বভাবে পূর্ণতার অভিব্যক্তি—রসআশ্বাদন-মাহাত্ম্যো এবং রসিক-শেখরত্বের বিকাশে শ্রীকৃষ্ণ অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠত্বের অভিব্যক্তি । “আত্মা” অপেক্ষা ভক্ত বা ভক্তভাব যে বড়, ইহাই তাহার বিশিষ্ট প্রমাণ ।

১৬ । নানা ভক্তভাবে ইত্যাদি পয়ারাক্ষের অর্থ :—(শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-স্বরূপে শ্রীকৃষ্ণ) ভক্তভাবে নানা (নানাবিধ) সমাধূর্য্য (সমাধূর্য্যের নানাবিধ বৈচিত্র্য) পান (আশ্বাদন) করেন । পূর্বের—আদিলীলার চতুর্থ পরিচ্ছেদে ।

১৭ । পূর্ববর্তী ৮৩ পয়ারে শ্রীবলরামাদির ভক্তাবতারত্ব প্রমাণের সূচনা করিয়াছিলেন ; এই পয়ারে তাহার উপসংহার করিতেছেন । অবতারগণ শ্রীকৃষ্ণের অংশ বলিয়া এবং অংশীর সেবা করাই অংশের স্বরূপানুবন্ধি কর্তব্য বলিয়া ভক্তভাবেই অবতারগণের অধিকার ; তাই তাঁহার ভক্তভাব অঙ্গীকার করিয়া ভক্তাবতার-নামে খ্যাত হইয়াছেন । ভক্তভাব হইতে ইত্যাদি—ভক্তভাবে যে সুখ (শ্রীকৃষ্ণ-সমাধূর্য্যআশ্বাদনজনিত সুখ) পাওয়া যায়, তাহা অপেক্ষা অধিক সুখ আর নাই ; তাহার সমান সুখও কোথাও নাই ; তাই স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ পর্যন্ত ভক্তভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন ।

১৮ । শ্রীঅদ্বৈত কিরূপে ভক্তাবতার হইলেন, তাহা বলিতেছেন । শ্রীসকর্ষণ মূল ভক্তাবতার হওয়ার এবং শ্রীঅদ্বৈত শ্রীসকর্ষণের অংশাংশ হওয়ার শ্রীঅদ্বৈতও ভক্তাবতার হইলেন ; যে হেতু, অংশীর গুণ অংশেও বর্তমান থাকে । ৭৫ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । তাঁহি—সকর্ষণের অংশাবতার বলিয়া । অদ্বৈতও হরিণাবৈভাষিত্যাদি-লোকস্ব “ভক্তাবতার”-নামের অর্থের উপসংহার এই পয়ারে করা হইল ।

১৯ । লোকস্ব “ঈশং”—নামের অর্থ করিতেছেন । মহিমা—ঈশ্বরত্ব । যাঁহার হুকামে ইত্যাদি—ইহাই শ্রীঅদ্বৈতের মহিমা ।

আদি-লীলা ।

সপ্তম পরিচ্ছেদ ।

অগত্যোকগতিং নত্বা হীনার্থাদিকসাধকম্ ।
শ্রীচৈতন্যং লিখ্যতেহুত প্রেমভক্তিবদানুত্তম ॥ ১
অয়ময় মহাপ্রভু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।
তাঁহার চরণাশ্রিত—সেই বড় ধন্য ॥ ১

পূর্বের গুর্ববাদি ছয়তত্ত্বের কৈল নমস্কার ।
গুরুত্ব কহিয়াছি, শুন পাঁচের বিচার ॥ ২
পঞ্চতত্ত্ব অবতীর্ণ শ্রীচৈতন্যসঙ্গে ।
পঞ্চতত্ত্ব মিলি করে সঙ্কীৰ্তন সঙ্গে ॥ ৩

শ্লোকের সংকৃত টীকা ।

শ্রীচৈতন্য নত্বা প্রণম্য অস্ত শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য প্রেমভক্তিবদানুত্তম নিৰ্বিচার-প্রেমভক্তিদানশীলতা লিখ্যতে বর্ণ্যতে
ময়া ইত্যর্থঃ । কীদৃশং শ্রীচৈতন্যম্ ? অগতীনাং অকিঞ্চনানাং একঃ গতিঃ শরণং য এব তম্ । পুনঃ কীদৃশম্ ?
হীনায় পতিতায় অনাথ অর্থাদিকং প্রেমাগং সাধ্যতে যেন তম্ । ১ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

শ্লো। ১। অয়ময় । অগত্যোকগতিং (গতিহীনের একমাত্র গতিস্বরূপ) হীনার্থাদিকসাধকং (নীচজনেও
পরমপুরুষার্থ-প্রেম-প্রদাতা) শ্রীচৈতন্যং (শ্রীচৈতন্যকে) নত্বা (নমস্কার করিয়া) অস্ত (ইহার—শ্রীচৈতন্যের)
প্রেমভক্তিবদানুত্তম (প্রেমভক্তি-বিষয়ে বদানুত্তম) লিখ্যতে (বর্ণিত হইতেছে) ।

অনুবাদ । যিনি গতিহীনের একমাত্র গতি এবং যিনি নীচ পতিত জনসমূহকেও পরমপুরুষার্থ-প্রেম প্রদান
করিয়াছেন, সেই শ্রীচৈতন্যকে নমস্কার করিয়া প্রেমভক্তি-বিষয়ে তাঁহার বদানুত্তম বর্ণন করিতেছি । ১।

দাতা-শিরোমণি শ্রীমন্ মহাপ্রভু পাঁচাপাত্র বিচার না করিয়া যাকে তাকে—ব্রহ্মাদিরও সুদুর্লভ প্রেমভক্তি দান
করিয়াছেন,—ইহাই তাঁহার অদ্ভুত বদানুত্তম ।

২। পূর্বের—প্রথম পরিচ্ছেদে “বন্দে গুরু”-ইত্যাদি শ্লোকে । ছয় তত্ত্ব—গুরু, ভক্ত, ঈশ, অবতার, প্রকাশ
ও শক্তি এই ছয় তত্ত্ব । এই ছয় তত্ত্বের মধ্যে ১।১।২৬-২২ পর্যায়ে গুরু তত্ত্ব বর্ণনা করা হইয়াছে ; তদ্ব্যতীত অল্প
পাঁচের—ভক্ত, ঈশ, অবতার, প্রকাশ ও শক্তি এই পাঁচটি তত্ত্বের বিচার এই পরিচ্ছেদে করা হইতেছে, পরবর্তী
পর্যায়-সমূহে ।

৩। শ্রীচৈতন্য সঙ্গে—শ্রীচৈতন্য-সহিতে ; শ্রীচৈতন্যকেও এক তত্ত্ব মনে করিয়া । পঞ্চতত্ত্ব অবতীর্ণ
ইত্যাদি—শ্রীচৈতন্যকে লইয়া পাঁচটি তত্ত্ব অবতীর্ণ হইয়াছেন ; শ্রীচৈতন্য এক তত্ত্ব, তন্নির আরও চারিটি তত্ত্ব, এই
মোট পাঁচ তত্ত্ব অবতীর্ণ হইয়াছেন, নববীণে । শ্রীচৈতন্যের সঙ্গে (শ্রীচৈতন্য ব্যতীত অপর) পাঁচটি তত্ত্ব অবতীর্ণ
হইয়াছেন—ইহা এ স্থানের অভিপ্রেত অর্থ হইতে পারে না ; কারণ, ঐরূপ অর্থ করিলে “পঞ্চতত্ত্বাখ্যকং কৃৎ” ইত্যাদি
শ্লোকের সহিত বিরোধ ঘটে (১।১।১৪ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য) ; উক্ত শ্লোকে শ্রীচৈতন্য ব্যতীত, চারিটি তত্ত্বের মাত্র
উল্লেখ আছে—পাঁচটি তত্ত্বের উল্লেখ নাই । তাই গৌর-গণোদ্দেশ-বীণিকাও বলিয়াছেন যে, শ্রীচৈতন্যকে একতত্ত্ব
ধরিয়াই পাঁচ তত্ত্ব, শ্রীচৈতন্যকে একতত্ত্ব না ধরিলে মোট চারিটি মাত্র তত্ত্ব হয় । “বাভিন্নত্বেন যুতং তত্ত্বং পঞ্চতত্ত্ব-
মিহোচ্যতে । অত্রথা তদসম্বন্ধাতত্ত্বং ত্রাত্ত্বত্বম্ ॥১১”

সঙ্কীৰ্তন—“বহুভিমিলিত্বা তদুগানস্বং শ্রীকৃষ্ণানম্—বহু লোক মিলিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক গান করিলে,

পঞ্চতত্ত্ব এক বস্তু নাহি কিছু ভেদ ।

রস আশ্বাদিতে তত্ত্ব বিবিধ বিভেদ ॥ ৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

সেই গানকে সঙ্গীর্জন বলে । শ্রীভা, ১১।৫।৩২ শ্লোকের ক্রমসম্বন্ধঃ ॥ পাঁচ তত্ত্ব অবতীর্ণ হইলেন কেন, তাহার হেতু বলিতেছেন । পঞ্চতত্ত্ব মিলি ইত্যাদি—পঞ্চতত্ত্ব মিলিয়া সঙ্গীর্জন-রঙ্গ করেন । একাকী সঙ্গীর্জন হয় না ; সঙ্গীর্জন করিতে হইলে বহু লোকের দরকার ; তাই সঙ্গীর্জন করিয়া সঙ্গীর্জন-রস আশ্বাদনের অভিপ্রায়ে পাঁচ তত্ত্ব পাঁচ পৃথকভাবে অবতীর্ণ হইয়াছেন । এই পাঁচ তত্ত্বের পরিচয় ১।১।১৪ শ্লোকের টীকায় দ্রষ্টব্য ।

৪। উক্ত পাঁচটা তত্ত্বের স্বরূপ বলিতেছেন । পাঁচটা বিভিন্ন রূপে প্রকটিত হইলেও স্বরূপতঃ তাঁহাদের মধ্যে কোনও ভেদ নাই ; স্বরূপতঃ একই তত্ত্ব-বস্তু ভাবাবেশাদি-ভেদে পাঁচ ভাগে বিভক্ত হইয়া আত্মপ্রকট করিয়াছেন ; “উপাধিভেদাৎ পঞ্চতত্ত্বঃ তত্ত্বশ্চৈব প্রদর্শাতে ॥ গৌরগণোদ্দেশ-লীপিকা । ২ ॥” রস আশ্বাদিতে ইত্যাদি—রসের বৈচিত্রী সম্পাদনের নিমিত্ত বিভিন্ন ভাবাবেশের প্রয়োজন ; তাই রস-বৈচিত্রী আশ্বাদনের নিমিত্ত একই তত্ত্ববস্তু পঞ্চরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন । একই তত্ত্ব কেন পাঁচ রূপে অবতীর্ণ হইলেন, তাহাই বলা হইল । তত্ত্ব—একই তত্ত্ববস্তু হইলেও । রস আশ্বাদিতে—এস্থলে পূর্ণ পয়ারাঙ্গুসারে রস বলিতে সঙ্গীর্জন রসই বুঝাইতেছে বলিয়া মনে হয় ; কিন্তু একই নাম-সঙ্গীর্জন হইতে বিভিন্ন ভাবের ভক্ত বিভিন্ন রস আশ্বাদন করিয়া থাকেন ; নাম কল্পতরু সৃশ—নাম ভক্তের ভাব-অনুরায়ী রসই ভক্তকে দান করিয়া থাকেন । বিশেষতঃ, নাম ও নামী অভিন্ন বলিয়া একই শ্রীকৃষ্ণ যেমন বিভিন্ন ভাবের ভক্তের নিকটে বিভিন্ন রসের ক্ষুরণ করেন, তদভিন্ন শ্রীনামও তেমনি বিভিন্ন ভক্তের প্রাণে বিভিন্ন রসের ক্ষুরণ করিতে পারেন,—আবার একই ভাবের ভক্তের নিকটেও ভাবের বৈচিত্রী অনুসারে একই রসের অংশে বৈচিত্রী উদ্ঘাটিত করিতে পারেন । শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অবতারের বহিরঙ্গ-কারণ নামসঙ্গীর্জন-প্রচার । সঙ্গীর্জন করার জগ্যও বহু লোকের প্রয়োজন, তজ্জগ্য-একই তত্ত্বের বহু (পাঁচ) রূপে প্রকটনের প্রয়োজন—ইহাই পঞ্চ-তত্ত্বের একটা প্রয়োজনীয়তা । প্রচারের আঙ্গুলুগাথ সাধারণ লোকের নিকটে সাধারণ সঙ্গীর্জন-রসের বৈচিত্রী-সম্পাদনের নিমিত্তও সঙ্গীর্জনকারীদের ভাবাবেশের বৈচিত্রী প্রয়োজন ; এই ভাবাবেশের বৈচিত্রীর সম্পাদনের নিমিত্তও একই তত্ত্বের বহু রূপে প্রকটন আবশ্যক—ইহা পঞ্চ-তত্ত্বের দ্বিতীয় প্রয়োজনীয়তা । অবতারের বহিরঙ্গ কারণের দিক দিয়াই উক্ত দুইটা প্রয়োজনীয়তা দেখা যায় । আবার অন্তরঙ্গ কারণের দিক দিয়াও পঞ্চতত্ত্বের প্রয়োজনীয়তা আছে । শ্রীমন্ মহাপ্রভু বাধাভাবে আবিষ্ট হইয়া কাস্তাভাবেব আশ্রয়রূপে শ্রীকৃষ্ণমাধু্য আশ্বাদন করিবেন—ইহাই অবতারের অন্তরঙ্গ হেতু । আশ্রয়রূপে কাস্তারস-বৈচিত্রী আশ্বাদনের উদ্দেশ্যে ব্রজ স্বয়ং শ্রীরাধা সর্বকাস্তা-শিরোমণি হইয়াও বহু-গোপশুশীকরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছিলেন । তাঁহারই গাথ আশ্রয়রূপে সে সমস্ত রস-বৈচিত্রী আশ্বাদন করিতে হইলে শ্রীমন্ মহাপ্রভুরও বিভিন্ন ভাবাবেশযুক্ত লীলাঙ্গুল বহু পার্শ্বদের প্রয়োজন ; পঞ্চতত্ত্বরূপে আত্মপ্রকট করিয়া তিনি এই উদ্দেশ্য সিদ্ধির সূত্রপাত করিয়াছেন ; অন্তরঙ্গ ভাবে—ব্রজের ভাবাবেশে—এই পঞ্চতত্ত্ব মিলিয়াই আশ্রয়-জাতীয় কাস্তারস-বৈচিত্রী এবং শ্রীকৃষ্ণ-মাধু্য আশ্বাদন করিয়াছেন—ইহাই অবতারের অন্তরঙ্গ কারণের দিক দিয়া পঞ্চতত্ত্ব-প্রকটনের প্রয়োজনীয়তা বলিয়া মনে হয় ।

এস্থলে আর একটা বিষয় প্রনিধানের যোগ্য । ১।১।১৫ পরায়ে বলা হইয়াছে—কৃষ্ণ, গুরু, ভক্ত, শক্তি, অবতার ও প্রকাশ—এই ছয়রূপে শ্রীকৃষ্ণ বিলাস করেন । প্রথম পরিচ্ছেদে গুরুতত্ত্ব বর্ণনা করিয়াছেন, অপর পাঁচ তত্ত্বের বর্ণনাও করিয়াছেন বটে ; কিন্তু অপর পাঁচ তত্ত্বের স্বরূপের বিশেষ বিচার প্রথম পরিচ্ছেদে করেন নাই—এই পরিচ্ছেদে তাহা করিতেছেন । এই পাঁচ তত্ত্বের স্বরূপের বিশেষত্ব এই যে, ইহার স্বরূপতঃ একই তত্ত্ববস্তু, শ্রীকৃষ্ণ হইতে স্বরূপতঃ অভিন্ন ; গুরুতত্ত্বকে ইহাদের অন্তর্ভুক্ত না করার হেতু এই যে, গুরু স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণ নহেন, পরন্তু শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তম ভক্ত (১।১।২৬ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য) ; শ্রীকৃষ্ণ পঞ্চতত্ত্বরূপেই আত্মপ্রকট করিয়াছেন, গুরুরূপে আত্মপ্রকট করেন নাই ; পঞ্চতত্ত্বের গায় গুরু শ্রীচৈতন্যের সঙ্গে অবতীর্ণ হয়েন নাই । গুরুস্বয়ং বধন কোনও দ্বিগুণকে লীলা দেয়, তখন তাঁহার

তথাহি শ্রী(ব)রূপগোবামি-কড়চাম্—
 পঞ্চতত্ত্বাশ্রয়ং কৃষ্ণং ভক্তরূপবরূপকম্ ।
 ভক্তাবতারং ভক্তাখ্যং নমামি ভক্তশক্তিকম্ ।
 স্বয়ং ভগবান্ কৃষ্ণ একলে ঈশ্বর ।
 অদ্বিতীয় নন্দাত্মজ রসিক-শেখর ॥ ৫
 রাসাদি-বিলাসী ব্রজললনা-নাগর ।
 আর যত দেখ সব—তঁার পরিকর ॥ ৬
 সেই কৃষ্ণ অবতীর্ণ—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।

সেই পরিকরগণ সঙ্গে সব ধন্য ॥ ৭
 একলে ঈশ্বরতত্ত্ব—চৈতন্য ঈশ্বর ।
 ভক্তভাবময় তাঁর শুদ্ধ কলেবর ॥ ৮
 কৃষ্ণমাধুর্য্যের এক অদ্ভুত স্বভাব—
 আপনা আশ্বাদিতে কৃষ্ণ করে ভক্তভাব ॥ ৯
 ইথে ভক্তভাব ধরে চৈতন্যগোলাগ্রি ।
 ভক্তস্বরূপ তাঁর নিত্যানন্দ ভাই ॥ ১০

গৌর-রূপা-ভরঙ্গিণী টীকা ।

গুরুসম্বোধন চিত্তে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার গুরুশক্তি সঞ্চারিত করিয়া শিষ্যকে কৃতার্থ করেন—গুরুকে দীক্ষাদানের শক্তিদান করেন ; তাঁহার প্রিয়তম-ভক্তরূপ গুরু চিত্তে দীক্ষাদান-কালে শ্রীকৃষ্ণ যে শক্তি সঞ্চারিত করেন, সেই শক্তিরূপেই তিনি গুরুতে বিলাস করেন, এবং গুরুদেবও সেই শক্তির প্রভাবেই দীক্ষাদান-সামর্থ্য লাভ করেন বলিয়া সেই শক্তিকেই মূলতঃ গুরু বলা যায়, তাই ১।১।১৫ পয়ায়ে বলা হইয়াছে—শ্রীকৃষ্ণ গুরুরূপেও বিলাস করেন ইহার তাৎপর্য্য এই যে, তিনি গুরু চিত্তে শক্তিরূপে বিলাস করেন, গুরুর দেহ দ্বারাও বরিয়া বিলাস করেন না ।

শ্লো। ২। অর্থাদি ১।১।১৬ শ্লোকে ব্রহ্মব্য । এই শ্লোকোক্ত পঞ্চতত্ত্ব এই :—(১) ভক্তরূপ, (২) ভক্তস্বরূপ (৩) ভক্তাবতার, (৪) ভক্তাখ্য এবং (৫) ভক্ত-শক্তিক । শ্রীকৃষ্ণ এই পঞ্চতত্ত্বরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন ।

৫-১০। এই কয় পয়াবে ভক্তরূপ তত্ত্বের পরিচয় দিতেছেন । রসিক-শেখর স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই ভক্ত-ভাব অঙ্গীকার করিয়া শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন ; স্বয়ং ভগবান্ হইয়াও ভক্তভাব অঙ্গীকার পূর্বক ভক্তরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন—স্বরূপতঃ ভক্ত না হইয়াও ভক্তের ভাব বা রূপ ধারণ করিয়াছেন—বলিয়া তাঁহাকে “ভক্তরূপ” তত্ত্ব বলে ।

স্বয়ং ভগবান্-শব্দের তাৎপর্য্য এই যে, শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তা অস্ত্র কোনও কিছুই অপেক্ষা রাখে না ; তিনি অনন্ত-সিদ্ধ, অনন্তাপেক্ষ । একলে ঈশ্বর—একমাত্র তিনিই অন্তরিন্যাসে ঈশ্বর, অস্ত্রাত্ম ভগবৎ-স্বরূপের ঈশ্বরত্ব শ্রীকৃষ্ণের ঈশ্বরত্বের অপেক্ষা রাখে ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের ঈশ্বরত্ব কাহারও অপেক্ষা রাখে না । অদ্বিতীয়—সঙ্গাতীয়, বিজাতীয় ও যুগত ভেদশূন্য, নন্দাত্মজ—নন্দ-নন্দন ; ইহা দ্বারা তাঁহার নরলীলত্ব সূচিত হইতেছে । রসিক-শেখর—শ্রুতিতে উক্ত “রসো বৈ সঃ,” রসান্বাদন-বিষয়ে সর্ব্বাপেক্ষা পটু । রাসাদি বিলাসী ইত্যাদি—ইহা দ্বারা তাঁহার রসিক-শেখরত্ব পরিষ্কৃত হইতেছে এবং মধুর-ভাবাস্বাদিকা লীলাতেই যে তাঁহার রসিক-শেখরত্বের অপূর্ণ বিশেষত্ব সূচিত হয়, তাহারই ইঙ্গিত করা হইতেছে । সেই কৃষ্ণ ইত্যাদি—যিনি সঙ্গাতীয়-বিজাতীয়-ভেদ শূন্য, অন্তরিন্যাস-পেক্ষ স্বয়ংভগবান্, যিনি নরলীল, যিনি রসিকেন্দ্র-চূড়ামণি এবং ব্রজসুন্দরীদিগের সহিত মধুর-ভাবাস্বাদিকা রাসাদি-লীলাতেই তাঁহার সমধিক আনন্দ—সেই নন্দ-নন্দন শ্রীকৃষ্ণই নবদ্বীপে শ্রীকৃষ্ণ চৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন এবং সেই শ্রীকৃষ্ণের পরিকরবর্গই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের পরিকরবর্গরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন । শুদ্ধ কলেবর—ঈশ্বরত্ব-ভাবময় কলেবর । একলে ঈশ্বর ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হওয়াতে শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যই একমাত্র অন্তরিন্যাসে ঈশ্বর ; তাঁহার দেহও গুরু-ঈশ্বরত্বময় ; তথাপি তিনি ভক্তভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন বলিয়া তাঁহার ঈশ্বরত্বময় দেহই ভক্তভাবময় হইয়াছে । শ্রীমতী রাধিকাতে বাবতীর ভক্তভাবের পরাকাষ্ঠা বিজয়ান থাকতে এবং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার করাতেই তাঁহাকে ভক্তভাবময় বলা হইয়াছে ।

প্রশ্ন হইতে পারে, শ্রীকৃষ্ণ অন্তরিন্যাসে স্বয়ংভগবান্ ; তাঁহার আবার কিসের অভাব যে, তাঁহাকে ভক্তভাব অঙ্গীকার করিতে হইল ? উত্তর :—কোনও অভাবের বশবর্তী হইয়া তিনি ভক্তভাব অঙ্গীকার করেন নাই, তাঁহার মাধুর্য্যের এক অপূর্ণ ধর্ম্মবশতঃই তাঁহাকে ভক্তভাব অঙ্গীকার করিতে হইয়াছে ; কারণ, কৃষ্ণ-মাধুর্য্যের ইত্যাদি

ভক্ত-অবতার তাঁর আচার্য্যগোসাঞি ।

এই তিন তব্বে সবে 'প্রভু' করি গাই ॥১১

এক মহাপ্রভু, আর প্রভু দুইজন ।

দুই প্রভু সেবে মহাপ্রভুর চরণ ॥১২

এই তিন তব্বে—সর্বস্বাধ্যা করি মানি ।

চতুর্থ যে ভক্ততব্বে—আরাধক জানি ॥১৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

—কৃষ্ণমাধুর্য্যের এমনই এক অদ্ভুত ধর্ম যে, ইহার আশ্বাসনের নিমিত্ত সকলেই চঞ্চল হইয়া পড়েন; কিন্তু ভক্তভাব ব্যতীত তাহার আশ্বাসন সম্ভব হয় না বলিয়াই শ্রীকৃষ্ণকে ভক্তভাব অঙ্গীকার করিতে হইয়াছে; তাহারই স্বরূপশক্তি শ্রীরাধা, শ্রীরাধার ভক্তভাবও শ্রীকৃষ্ণেরই স্বরূপশক্তির বৃত্তি বিশেষ; সুতরাং সেই ভক্তভাবের অঙ্গীকারে তাহার অগ্রনিরপেক্ষতারও হানি হইল না ।

ভক্ত-স্বরূপ ইত্যাদি—এই পয়ারাঙ্কে ভক্তস্বরূপ-তব্ধের পরিচয় দিতেছেন; শ্রীনিত্যানন্দ—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভাই বলিয়া ইহার অভিমান, তিনিই ভক্ত-স্বরূপ-তব্ধ; শ্রীবলরাম মূলভক্ত-অভিমান (১৬৭৭) বলিয়া তিনিই মূল ভক্ত-স্বরূপ—স্বরূপে ভক্ত, বা মূল ভক্ততব্ধ এবং তিনিই শ্রীনিত্যানন্দরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন বলিয়া শ্রীনিত্যানন্দ হইলেন ভক্তস্বরূপ । শ্রীনিত্যানন্দরূপে শ্রীকৃষ্ণ ভক্তস্বরূপ ।

১১। ভক্তাবতারের পরিচয় দিতেছেন; শ্রীঅষ্টতাচার্য্য হইলেন শ্রীকৃষ্ণের ভক্তাবতার, মূল ভক্ত-তব্ধ শ্রীবলরামের অংশ-কলারূপ অবতার বলিয়া তাঁহাকে ভক্তাবতার বলা হয়। ভক্তাবতার-শব্দের তাৎপর্য্য ১৬৮৪ পয়ারের টীকায় দ্রষ্টব্য। এই তিন তব্ধ—ভক্তরূপ তব্ধ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য, ভক্ত-স্বরূপ তব্ধ শ্রীনিত্যানন্দ এবং ভক্তাবতার-তব্ধ শ্রীঅষ্টতাচার্য্য—এই তিনতব্ধ ভক্তভাব অঙ্গীকার করিলেও প্রভু, বা স্বরূপতঃ ঈশ্বর-তব্ধ; ইহাই এই তিন তব্ধের বিশেষত্ব। গাই—গান করি; কীৰ্ত্তিত হয়।

১২। এই তিন প্রভুর মধ্যে একজন অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য হইতেছেন মহাপ্রভু; কারণ, তিনি অদ্বিতীয় ও অগ্রনিরপেক্ষ পরমেশ্বর ভগবান্; আর দুইজন অর্থাৎ শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅষ্টতাচার্য্য হইতেছেন প্রভু, ইহারা মহাপ্রভু নহেন; কারণ, ইহারা ঈশ্বর বটেন, কিন্তু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের দ্বায় অদ্বিতীয় অগ্রনিরপেক্ষ স্বয়ং ভগবান্ নহেন; ইহাদের প্রভুত্ব বা ঈশ্বরত্ব—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের প্রভুত্ব উপর নির্ভর করে। তাই এই দুইজন প্রভু হইলেও তাঁহাদের মূল বা অংশী মহাপ্রভু-শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের চরণ-সেবা করিয়া থাকেন; অংশীর সেবাই অংশের স্বরূপাভিব্যক্তি কর্তব্য।

১৩। এই তিন জন প্রভুতব্ধ বলিয়া সকলেরই আরাধ্য, সকলেই তাঁহাদের আরাধনা করিয়া থাকেন। আর চতুর্থ তব্ধ যে ভক্ততব্ধ—তাঁহা আরাধক-তব্ধ মাত্র; ভক্ততব্ধও উক্ত তিনতব্ধেরই আরাধনা করিয়া থাকেন।

সর্বস্বাধ্যা—ইহাধারা শ্রীরাধাকৃষ্ণের আরাধনার কথা নিবেদন করা হইল না। গোষ্ঠীয়-বৈষ্ণব-সম্প্রদায়ে শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ এবং শ্রীশ্রীরাধাগোবিন্দ তুল্যভাবে ভজনীয়; অগ্রথা ভক্তনের ও লীলারসাস্বাদনের পূর্ণতা লাভ হয় না; এসবকে বিশেষ আলোচনা ২১২১০ পয়ারের টীকায় দ্রষ্টব্য; ভূমিকার নবদীপ-লীলা-প্রবন্ধেও সূত্রাকারে হেতুর উল্লেখ আছে।

চতুর্থ ইত্যাদি—তিন প্রভুকে সর্বস্বাধ্যাতব্ধরূপে অগ্র দুই তব্ধ হইতে পৃথকভাবে উল্লেখ করা হইয়াছে। আবার, পরবর্তী ১৪১৫ পয়ারদ্বয়ের ভক্তাধ্যাতব্ধ শ্রীবাসাদিকে “ওষ-ভক্ততব্ধ” এবং ভক্ত-শক্তিক-তব্ধ শ্রীগদাধরাদিকে “অন্তরঙ্গ ভক্ত” বলিয়া উল্লেখ করা হইয়াছে; অর্থাৎ এই উভয় তব্ধকেই ভক্ত বলায় প্রথমোক্ত সর্বস্বাধ্যা তিনটি তব্ধের আরাধকই বলা হইল। ইহা হইতে মনে হয়, আলোচ্য পয়ারে “ভক্ত-তব্ধ”-শব্দে ভক্তাধ্যা ও ভক্ত-শক্তিক এই উভয় তব্ধকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে এবং এই উভয়কেই একত্রে “চতুর্থ তব্ধ বা ভক্ত-তব্ধ” বলা হইয়াছে।

ভক্তাধ্যা ও ভক্ত-শক্তিক, এই দুই তব্ধও একই পরমতব্ধ শ্রীকৃষ্ণেরই আবির্ভাব-বিশেষ—সুতরাং স্বরূপতঃ ঈশ্বর-তব্ধ হইলেও ইহাদের মধ্যে ঈশ্বরত্ব অত্যন্ত প্রকৃষ্ট; ইহাদের মধ্যে ভক্তভাবই প্রধানরূপে প্রকটিত; তাই ইহাদিগকে

শ্রীবাসাদি বত কোটি কোটি ভক্তগণ ।

শুদ্ধভক্ততত্ত্ব-মধ্যে সভার গণন ॥ ১৪

গদাধর-আদি প্রভুর শক্তি-অবতার ।

‘অন্তরঙ্গ ভক্ত’ করি গণন যাহার ॥ ১৫

যাহা-সভা লৈয়া প্রভুর নিত্য বিহার ।

যাহা-সভা লৈয়া প্রভুর কীর্তন প্রচার ॥ ১৬

যাহা-সভা লৈয়া করেন প্রেম-আশ্বাদন ।

যাহা-সভা লৈয়া দান করেন প্রেমধন ॥ ১৭

এই পঞ্চতত্ত্ব মিলি পৃথিবী আসিয়া ।

পূর্বপ্রেম-ভাণ্ডারের মুদ্রা উন্মোচিত ॥ ১৮

পাঁচে মিলি লুটে প্রেম করে আশ্বাদন ।

যতযত পিরে, তৃষ্ণা বাঢ়ে অশুষ্কণ ॥ ১৯

পুনঃ পুনঃ পিয়া পিয়া হয় মহামত্ত ।

নাচে কান্দে হাসে গায় যৈছে মদমত্ত ॥ ২০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী ঢাকা ।

কেবল ভক্ত-তত্ত্বের অন্ততত্ত্ব করা হইয়াছে ; ইহার তিন প্রভুতত্ত্বের আরাধক ; ইহার স্বতন্ত্রভাবে কাহারও আরাধ্য নহেন, অবশ্য পরিকল্পনায় মহাপ্রভুর অল্পগত সাধকমাত্রেরই আরাধ্য ।

১৪। এই পর্যায়ে ভক্তাধ্য-তত্ত্বের পরিচয় দিতেছেন । শ্রীবাসাদি অসংখ্য ভক্তই ভক্তাধ্যতত্ত্ব । ভক্তির কৃপা ইহাদের মধ্যে প্রকটিত বলিয়া ইহার ভক্ত-আখ্যা প্রাপ্ত হইয়াছেন ; তাই ইহাদিগকে ভক্তাধ্য বলে ।

১৫। এই পর্যায়ে ভক্তশক্তিক-তত্ত্বের পরিচয় দিতেছেন । শ্রীগদাধরাদি প্রভুর শক্তির অবতার ; ইহারাই ভক্তভাবাপন্ন বলিয়া ভক্তশক্তিক-তত্ত্ব । ১।১।২।৩ পর্যায়ের ঢাকায় শ্রীগদাধরের শক্তিতত্ত্ব-বিচার দ্রষ্টব্য । **অন্তরঙ্গ-ভক্ত**—প্রভুর মর্শ্বভক্ত ; ইহার প্রভুর মনের কথা সমস্ত জানেন ।

১৬-১৭। পঞ্চতত্ত্বরূপে শ্রীকৃষ্ণ কি কি কাজ করিয়াছেন, স্তূত্ররূপে তাহার বর্ণনা দিতেছেন । বস্তুতঃ এই সমস্ত কার্যের অমুরোধেই পঞ্চতত্ত্বরূপে শ্রীকৃষ্ণের আশ্ব-প্রকটন ।

নিত্যবিহার—নিত্যলীলা ; ইহার প্রভুর নিত্যলীলার নিত্য-পার্বণ । **কীর্তন-প্রচার**—এই সমস্ত নিত্য-পার্বণদিগকে লইয়াই জীবের মঙ্গলের নিমিত্ত প্রকট-লীলায় প্রভু নাম-সকীর্তন প্রচার করিয়াছেন ।

প্রেম-আশ্বাদন-ইত্যাদি—এই সমস্ত নিত্য-পার্বণদের সাহচর্য্যেই প্রভু (অপ্রকট-লীলায় এবং) প্রকট-লীলায় নিজ প্রেম আশ্বাদন করেন এবং প্রেমাস্বাদনের আনন্দবদিকভাবে প্রকট-লীলায় জীবদিগকেও প্রেম দান করিয়া থাকেন ।

১৮-২০। **পৃথিবী আসিয়া**—জগতে অবতীর্ণ হইয়া । **পূর্ব-প্রেম-ভাণ্ডারের**—পূর্ব (অর্থাৎ ব্রজ) লীলার যে প্রেম, তাহার ভাণ্ডারের । **মুদ্রা**—শিল মোহর । টাকা-পয়সা বা কোনও মূল্যবান দ্রব্যাদি কোনও থলিয়ার রাখিয়া তাহার মুখ রশি দিয়া বাঁধিয়া বাঁধের উপরে গালা গলাইয়া তাহাতে নামাক্ত পিতলের মোহর চাপিয়া দেওয়া হয় ; ইহার ফলে বাঁধের উপরে নামাক্ত মোহরের চিহ্ন থাকিয়া যায় ; এইরূপ নামাক্ত চিহ্নকেই মুদ্রা বলে ; থলিয়া খুলিতে গেলেই এই মুদ্রা ভাঙিয়া যায় ; স্তূত্রাং কেহ থলিয়া খুলিয়াছে কিনা, তাহা মুদ্রা দেখিয়াই ধরিতে পারা যায় । এইরূপ মুদ্রা-চিহ্ন দেখার সার্থকতা এই যে, মুদ্রা নষ্ট হইলেই ধরা পড়িবার আশঙ্কা আছে বলিয়া মালিক ব্যতীত অপর কেহ থলিয়া খুলিতে চেষ্টা করেনা এবং যাহাতে এরূপ মুদ্রা অক্ষিত থাকে, তাহা মালিক ব্যতীত অপর কাহারও পক্ষে যে খোলা নিষিদ্ধ, তাহাই সূচিত হয় । যে ভাণ্ডারে বা কোঠায় বা বাক্স আদিতে মূল্যবান জিনিস পত্র থাকে, তাহার দরজার কপাটে তালা লাগাইয়া তালা উপরেও কেহ কেহ মুদ্রা চিহ্নিত করিয়া রাখেন ; তালা খুলিতে গেলেই মুদ্রা নষ্ট হইয়া যায় । **উন্মোচিত**—ভাঙিয়া ; খুলিয়া । “মুদ্রা উন্মোচিতা”—বাক্যের সার্থকতা এই যে, যে ভাণ্ডারে ব্রজপ্রেম সঞ্চিত ছিল, সেই ভাণ্ডারের চাবি বেন পূর্বে (ব্রজলীলার) এই পঞ্চতত্ত্বের কাহারও নিকটেই ছিল না ; স্তূত্রাং ভাণ্ডারস্থ দ্রব্যের আশ্বাদন ইহাদের পক্ষে নিষিদ্ধ ছিল ; নিষিদ্ধ ছিল বলিয়াই, তাহার আশ্বাদনের নিমিত্ত লোভও ক্রমশঃ বৃদ্ধি পাইতেছিল । এক্ষণে—নবদ্বীপলীলার ঐ ভাণ্ডারের চাবি তাহারা পাইয়াছেন, পাইয়াই প্রবর্তিত লোভের বশে ভাণ্ডার খুলিয়া তাহারা—সুনির্দিষ্ট অর্ল প্রাপ্তিতে মহাপিপাসার্ত ব্যক্তি যেরূপ ব্যগ্রতার সহিত অঞ্জলি অঞ্জলি অল পান করিতে থাকে, সেইরূপ ব্যগ্রতার সহিত তাহারা ব্রজ-প্রেমের ভাণ্ডার লুটেতে আরম্ভ

পাত্রাপাত্র-বিচার নাহি, নাহি স্থানাস্থান ।

যেই বাহী পায়, তাহী করে প্রেমদান ॥ ২১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চাঁকা ।

করিলেন, লুটিয়া লুটিয়া সেই প্রেমমুখা পান করিতে লাগিলেন । তাৎপৰ্য্য এই যে, ব্রজলীলার শ্রীকৃষ্ণ গোপীপ্রেমের বিষয়মাত্র ছিলেন বলিয়া আশ্রয়-জাতীয় সুখের (আশ্রয়রূপে প্রেমের) আশ্বাদন তাঁহার পক্ষে অসম্ভব ছিল (প্রেমের আশ্রয়জাতীয় আশ্বাদন শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে যেন মুত্রাক্তিত ভাণ্ডারে আবদ্ধ ছিল) ; কিন্তু শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ করিয়া শ্রীগৌরাঙ্গরূপে তিনি যখন নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইলেন, তখন—শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ হেতু—আশ্রয়জাতীয় সুখের আশ্বাদনে তাঁহার যোগ্যতা জন্মিল [মুত্রাক্তিত ভাণ্ডারের (রাধাভাবরূপ) চাবি পাইলেন, তাই সেই ভাণ্ডার খুলিয়া ফেলিলেন] এবং যথেষ্টভাবে সেই সুখ আশ্বাদন করিতে লাগিলেন ।

পাঁচে মিলি—পঞ্চতত্ত্ব মিলিয়া । শ্রীরাধার মাদনাধা-ভাবই হইল আশ্রয়-জাতীয়-প্রেমভাণ্ডারের চাবি, সুতরাং পঞ্চতত্ত্বের অপর চারিতত্ত্ব আশ্রয়-জাতীয় ভাব থাকিলেও সেই ভাবের পরাকাষ্ঠা ছিল একমাত্র শ্রীগৌরাঙ্গে । ব্রজলীলার সখীমঞ্জরীগণ যেমন শ্রীরাধার আশ্রয়-জাতীয় প্রেমআশ্বাদনে রসপুষ্টির সহায়তা করিয়া থাকেন, তদ্রূপ শ্রীগৌরাঙ্গের আশ্রয়-জাতীয়-প্রেমআশ্বাদনেও অপর চারিতত্ত্ব রসপুষ্টির সহায়তা করিয়াছেন এবং রসপুষ্টির সহায়তার স্বাভাবিক ধর্মবশতঃ—ব্রজলীলার সখীমঞ্জরী-আদির ন্যায় তাঁহারও যথেষ্টরূপে সেই প্রেম-রসআশ্বাদনে কৃতার্থ হইয়াছেন । যত যত পিয়ে ইত্যাদি—সাধারণতঃ পিপাসার্ত্ত ব্যক্তি জলপান করিতে থাকিলে জলপানের সঙ্গে সঙ্গে তাহার পিপাসা ক্রমশঃ কমিতে থাকে ; সুতরাং জলপানের আগ্রহও ক্রমশঃ কমিতে থাকে ; কিন্তু ব্রজপ্রেমের এক অন্তত মহিমা এই যে, পিপাসার্ত্ত হইয়া ইহা যতই পান করা যায়, ততই পানের উৎকর্ষা বর্দ্ধিত হইতে থাকে ; এই ক্রমশঃ বর্দ্ধনশীল উৎকর্ষার ফলে পানের নিমিত্ত যেন একটা মত্ততা জন্মিতে থাকে । তাই, পুনঃ পুনঃ ইত্যাদি—বার বার ঐ প্রেমরস পান করিতে করিতে বর্দ্ধনশীল উৎকর্ষাবশতঃ—বিশেষতঃ প্রেমরসের স্বরূপানুভূতি ধর্মবশতঃ—পঞ্চতত্ত্বের মধ্যে যেন একটা মহা মত্ততা জন্মিয়া গেল ; এই প্রেমমত্ততার ফলে তাঁহার কখনও বা হাসিতে থাকেন, কখনও বা কাঁদিতে থাকেন, আবার কখনও বা নামরূপলীলাদি-বিবর্ষক গান গাহিতে থাকেন—উন্নত লোক বেরূপ করিয়া থাকে, তাঁহারের আচরণও যেন ঠিক তদ্রূপ হইয়া গেল । “হসত্যথো বোদিতি বৌতি গায়ত্যানাদবয়স্যতি লোকবাহুঃ । শ্রীভা ১১।২।৪০ ॥”

২১ । কেবল যে তাঁহার নিজেই প্রেমমুখা পান করিয়াছিলেন, তাহা নহে ; পরন্তু তাঁহার প্রত্যেকেই—পাত্রাপাত্র, স্থানাস্থান বিচার না করিয়া—যখন তখন, যেখানে সেখানে, যাকে তাকে, উক্ত প্রেমমুখা দান করিয়াছেন । যাহাকেই সাক্ষাতে পাইয়াছেন, তাহাকেই প্রেমদান করিয়াছেন ।

পাত্রাপাত্র-বিচার—পণ্ডিত মূর্খ, ধনী দরিদ্র, ব্রাহ্মণ চণ্ডাল, হিন্দু অহিন্দু, পানী পূণ্যাত্মা প্রভৃতি কোনওরূপ বিচার (না করিয়াই প্রেমদান করা হইয়াছে) । অপরাধীকে কিরূপে প্রেমদান করিয়াছেন, তৎসম্বন্ধীয় বিচার ১।৮।২৭ পরবারে টীকার দ্রষ্টব্য । **নাহি স্থানাস্থান**—দেবমন্দিরাদি কি গঙ্গাজীরাদি পবিত্র স্থানের অপেক্ষা না করিয়া—হাটে, মাঠে, ঘাটে,—যেখানে যাহাকে পাইয়াছেন, সেখানেই তাহাকে প্রেমদান করিয়াছেন । **প্রেমদান**—প্রেমপ্রাপ্তি-সম্বন্ধে যোগ্যতাবিচারের মাপকাটি আতিকূল, বিত্তা, ধনসম্পত্তি আদি নহে ; চিত্তের অবস্থাবিশেষই ইহার মাপকাটি । যে পর্য্যন্ত চিত্তে অপরাধাদিজনিত বা দুর্কীর্নাদিজনিত কলুষ থাকে, যে পর্য্যন্ত ভুক্তিমুক্তিশূন্য থাকে, সে পর্য্যন্ত প্রেম পাওয়া যায় না । শ্রবণকীর্্তনাদি সাধনভক্তির অমুষ্ঠানে চিত্তের মলিনতা দূর হইলেই ভগবৎ-রূপায় প্রেমের আবির্ভাব হইতে পারে । প্রেম “শ্রবণাদিতোহু চিত্তে করয়ে উদয় ॥২২।৫৭॥” ; ইহাই সাধারণ বিধি । কিন্তু শ্রীমদ্ব্যাক্ষর একটলীলাকালে কেবল যে এই সাধারণ বিধি অমুসারেই এক প্রেমদান করিয়াছেন, তাহা নহে । এক্ষেত্রে প্রেমের ও রূপায় বস্তা প্রবাহিত করিয়াছেন, তাহার অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে যে কেহ প্রেমের মুখে হরিনাম শুনিয়াছেন, কিংবা তাঁহার শ্রীঅঙ্গের প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়াছেন, অথবা তাঁহার রূপাদৃষ্টি লাভ করিবার সৌভাগ্য পাইয়াছেন, অমুসারেই তাঁহার চিত্তের

লুটিয়া খাইয়া দিয়া ভাণ্ডার উজাড়ে ।

আশ্চর্য্য ভাণ্ডার,—প্রেম শতগুণ বাড়়ে ৷২২

উধলিল প্রেমবজ্রা,—চৌদিকে বেড়ায় ।

স্ত্রী বৃদ্ধ বালক যুবা সভারে ডুবায় ॥ ২৩

সজ্জন দুর্জ্ঞান পঙ্ক জড় অন্ধগণ ।

প্রেমবজ্রায় ডুবাইল জগতের জন ॥ ২৪

জগত ডুবিল, জীবের হৈল বীজনাশ

তাহা দেখি পাঁচজনের পরম উদ্ভাস ॥ ২৫

গৌর-কৃপা-ভরস্বিনী ঢাকা ।

ষাবতীয় কলুব দ্বীভূত হইয়াছে, তন্মূর্খেই তিনি কৃষ্ণ-প্রেম লাভ করিয়া কৃতার্থ হইয়াছেন । প্রেমদানব্যাপারে প্রভু এবং তাঁহার শক্তিতে শক্তিমান তাঁহার পার্শ্ববর্গও যোগ্যতা-অযোগ্যতার বিচার করেন নাই । আপায়রসাধারণকেই তাঁহার সুদূরত ব্রহ্মপ্রেম দান করিয়া কৃতার্থ করিয়াছেন । ইহাই গৌরলীলার অপূর্ব বৈশিষ্ট্য । ১৭৭৩ এবং ১৮৭৭ পয়্যারের ঢাকা দ্রষ্টব্য ।

২২ । লুটিয়া—ব্রহ্মপ্রেমের ভাণ্ডার লুট করিয়া ; পূর্ববর্তী ১৮-২০ পয়্যারের ঢাকা দ্রষ্টব্য । খাইয়া—প্রেমসুধার ভাণ্ডার লুট করিয়া নিজেরা তাহা যথেষ্টভাবে পান করিলেন । দিয়া—নিজেরা পান করিয়াই ক্ষান্ত হইলেন না ; পরন্তু, বাহ্যকে-তাহাকে তাহা দানও করিলেন । এইরূপ করিতে করিতে তাঁহারা প্রেমসুধার ভাণ্ডার উজারে—ভাণ্ডার যেন শূন্য করিয়া ফেলিলেন, সাধারণ ভাণ্ডারের জায় হইলে, এইরূপ যথেষ্ট দানে ও পানে প্রেমসুধার ভাণ্ডার একেবারে শূন্য হইয়াই যাইত ; কিন্তু এই প্রেমভাণ্ডারটী এক অতি আশ্চর্য্য ভাণ্ডার—অচিন্ত্য অদ্ভুত মহিমা সম্পন্ন ভাণ্ডার ছিল, তাই এই ভাণ্ডার হইতে যতই জিনিস ব্যয় করা যাইত, ততই যেন ভাণ্ডার পূর্ণ হইয়া উঠিত, (ইহা প্রেমের পূর্ণতারই পরিচায়ক । পূর্ণশূর্ণমাধায় পূর্ণমেবাবশিষ্ঠ্যতে ॥ শ্রুতিঃ), বরং এক গুণ ধরচ করিলে প্রেম শতগুণ বাড়িয়া যাইত । তাই যথেষ্ট দানে এবং পানেও ভাণ্ডার অটুট থাকিয়া গেল, কেবল তাহাই নহে, ভাণ্ডারের প্রেম-পরিমাণ একরূপ ভাবে বদ্ধিত হইল যে, তাহাতে প্রেমের বজ্রা উধলিয়া উঠিল ।

২৩-২৪ । প্রেমবজ্রা উধলিয়া উঠিয়া চৌদিকে বেড়ায়—চতুর্দিকে, সর্বদিকে ধাবিত হইল, তাহার কলে স্ত্রীলোক, পুরুষ—বালক বালিকা, যুবক যুবতী, বৃদ্ধ-বৃদ্ধা—সকলেই সেই প্রেমবজ্রায় ডুবিয়া গেল—সজ্জন দুর্জ্ঞান—জাতিবর্ণনির্বিশেষে সাধু-অসাধু, পাপী, পুণ্যাশ্রা—সুস্থ-অসুস্থ, পূর্ণাঙ্গ লোক, কিম্বা কোনও অসং কণ্ঠের কলে যাহারা পঙ্ক—বিকলাঙ্গ (খোঁড়া প্রভৃতি) হইয়া গিয়াছে বা জড়—একেবারে চলাফিরা করিবার শক্তি হারাইয়াছে, কিম্বা অন্ধ—দৃষ্টিশক্তি হারাইয়াছে—তাহারা সকলেই—এক কথাই বলিতে গেলে—জগদ্বাসী সমস্ত লোকই সেই প্রেমবজ্রায় ডুবিয়া গেল । তাৎপর্য্য এই যে, যাহারা প্রেমলাভের যোগ্য পাত্র, তাঁহারা কৃষ্ণপ্রেমে মাতোয়ারা হইয়া গেলেন, আর প্রথমে যাহাদের ততটুকু যোগ্যতা ছিল না, পঞ্চতন্ত্রের কৃপায় তাঁহারাও সেই যোগ্যতা লাভ করিয়া কৃষ্ণপ্রেমে মাতোয়ারা হইয়া গেলেন ।

২৫ । বীজনাশ—সংসার-বোজের ধ্বংস ; কর্মকলের বা মায়াবন্ধনের বিনাশ ; উদ্ধার । পাঁচজনের—পঞ্চতন্ত্রের ।

প্রবল বজ্রায় ক্ষেত্রের সমস্ত শস্ত বহু কাল যাবত জলনিমগ্ন থাকিলে সমস্ত শস্ত যেমন নষ্ট হইয়া যায়, সেই শস্তের যেমন অহুরোদগমের শক্তি নষ্ট হইয়া যায়, তদ্রূপ সমস্ত জীব প্রেমবজ্রায় নিমজ্জিত হওয়ার তাহাদের সংসার-বীজ (সংসারে আসা যাওয়ার ছেতুস্বরূপ কর্মবন্ধন) বিনষ্ট হইয়া গেল ; তাহাদের মায়িক প্রপঞ্চে আসা যাওয়া যুচিয়া গেল, তাহারা উদ্ধার প্রাপ্ত হইল । বস্তুতঃ, কৃষ্ণপ্রেম লাভ হইলে সংসারবন্ধন তো থাকিতেই পারে না ; এমন কি, ন্যায়-সদীর্ঘনেও সংসারবন্ধন বিনষ্ট হইয়া যায়, “সদীর্ঘন-হৈতে—পাপ-সংসার-নাশন ॥৩২০।১০।”

উদ্ভাস—জগতের জীবের উদ্ধারই পঞ্চতন্ত্রের অবতারের একটী প্রধান অভিপ্রেত বস্তু ; এক্ষণে তাহা সিদ্ধ হইল দেখিয়া তাঁহাদের অত্যন্ত আনন্দ জন্মিল ।

যত যত প্রেমবৃষ্টি করে পঞ্চজনে ।

তত তত বাড়ে জল—ব্যাপে জিভুবনে ॥ ২৬

মায়াবাদী কৰ্মনিষ্ঠ কুতর্কিকগণ ।

নিম্নুক পাবণী যত পড়ুয়া অধম ॥ ২৭

সেই সব মহাদক্ষ ধাত্মা পলাইল ।

সেই বজ্র তা-সবারে ছুঁইতে নারিল ॥ ২৮

গৌর-কৃপা-ভরসিই চীকা ।

২৬ । প্রেমবৃষ্টি—প্রেমদানকে বৃষ্টির সঙ্গে তুলনা দেওয়ার সার্থকতা এই যে, উচ্চ নীচ, পবিত্র-অপবিত্র, জল স্থল—সর্বত্রই যেমন বৃষ্টির জল পতিত হয়; তদ্রূপ, ব্রাহ্মণ, চণ্ডাল, হিন্দু, অহিন্দু, দ্রোপুত্র, বালক বৃদ্ধ, ধনী, নিধন, পণ্ডিত, মূর্খ, পাপী, পুণ্যাত্মা—সকলেই এই পঞ্চভেদের নিকটে প্রেম লাভ করিয়াছে ।

২৭-২৮ । প্রেমবজ্রায় জিভুবন প্রাবিত হইলেও বজ্র দেখিয়াই কয়েকজন লোক উর্জ্বাসে পলাইয়া গিয়াছিল, প্রেমবজ্র তাহাদিগকে স্পর্শও করিতে পারে নাই । তাহাদের নাম বলিতেছেন ২৭ পদ্যে ।

মায়াবাদী—শঙ্করাচার্যের মতাবলম্বী জ্ঞানমার্গের লোকগণ; ইহারা জীব ও ঈশ্বরের সেবা-সেবকত্ব স্বীকার করেন না বলিয়া ভক্তি ও প্রেম হইতে বঞ্চিত । কৰ্মনিষ্ঠ—দেহাভিনিবেশবশতঃ কৰ্মমার্গে নিষ্ঠা আছে যাহাদের—সুতরাং যাহারা ভক্তিমার্গের অনুষ্ঠান করেন না । ইহকালের বা পরকালের সুখ-ভোগই কৰ্ম্মানুষ্ঠানের ফল; ভগবৎ-সেবার সহিত ইহার সাক্ষাৎ কোনও সম্পর্ক নাই; কাজেই কৰ্মনিষ্ঠ লোক ভক্তি বা প্রেম পাইতে পারেন না । “কৃষ্ণ ভক্তির বাধক যত শুভাশুভ কৰ্ম্ম । সেহ এক জীবের অজ্ঞান-তমো-মৰ্ম্ম ॥ ১।১।৪২ ॥” কুতর্কিকগণ—ভগবদ্-বিষয় ব্যতীত অগ্র বিধয়ে তর্ক করেন যাহারা, অথবা ভক্তিবিরোধী তর্ক করেন যাহারা । ইহাদের তর্কদ্বারা ভক্তির আত্মকল্যাণ তো হয়ই না, বরং ভক্তি অন্তর্হিত হইয়া যায় । তাই ইহারা ভক্তি বা প্রেম লাভ করিতে পারেন না । ভগবানের নাম-রূপ-গুণ-লীলাদির অচিন্ত্য মহিমার কথাই হয়তো ইহারা বিশ্বাস করিবেন না; এমন কি, ঈশ্বরের অস্তিত্বের কথাও হয়তো বিশ্বাস করিবেন না—যেহেতু, তাঁহাদের বিবেচনামুসারে এসমস্ত বিষয় যুক্তিসিদ্ধ নহে; বাস্তবিক; কোনও যুক্তি দ্বারা ই ভগবানের অচিন্ত্যমহিমা স্থাপন করা যায় না; ইহা একমাত্র অনুভবসিদ্ধ বস্তু । অনুভবলব্ধ আশু বাক্যকে বাদ দিয়া যাহারা কেবল লৌকিক যুক্তি দ্বারা ই ভগবত্ত্ব বা ভগবানের মহিমাদির বিচার করিতে প্রয়াস পান, তাহাদিগকেও কুতর্কিক বলা যায়; তাহাদের যুক্তি কখনও ভগবত্ত্বাদিকে স্পর্শ করিতে পারেনা; সুতরাং ভক্তি বা প্রেমলাভ করা তাহাদের পক্ষে সম্ভব নহে । নিম্নুক—যাহারা নিন্দা করে; ঘেব, হিংসা, দ্বেষ বা অস্বাদির বশীভূত হইয়া, কিবা স্বার্থসিদ্ধির নিমিত্ত যাহারা পরের কলিত বা বাস্তব দোষের কীর্তন করে, তাহাদিগকেই নিম্নুক বলা হয় । এরূপ নিম্নুকের চিন্ত সর্বদা হীন ভাবে পূর্ণ থাকে বলিয়া তাহাতে ভক্তি-দেবীর স্থান হইতে পারে না, তাই নিম্নুক ব্যক্তি ভক্তি বা প্রেমলাভে অসমর্থ । পাবণী—নাস্তিক, ভগবদ্‌বহির্মুখ । ভগবদ্‌বহির্মুখ বলিয়া পাবণীগণ ভক্তি বা প্রেম পাইতে পারে না । পড়ুয়া অধম—পড়ুয়া (বা ছাত্র) দিগের মধ্যে অধম (বা নিকৃষ্ট) যাহারা । শ্রীমন্ মহাপ্রভুর সময়ে নবদ্বীপে বহু সংখ্যক ছাত্র বিভিন্ন টোলে পড়াশুনা করিতেন; তাহাদের মধ্যে যাহারা কুতর্কিক, নিম্নুক বা নাস্তিক ছিলেন, তাহাদিগকেই “অধম পড়ুয়া” বলা হইয়াছে; কারণ, ভক্তি-শ্রাদ্ধামুসারে কৃষ্ণভক্তিই বিদ্যাশিক্ষার মুখ্যতম উদ্দেশ্য; “পঢ়ে কেনে লোক ?—কৃষ্ণভক্তি-জানিবারে । সে যদি নছিল, তবে বিদ্যায় কি করে ॥ চৈতন্যভাগবত । আদি । ৮ম অঃ ॥” তাই, কৃষ্ণভক্তিকেই শ্রেষ্ঠ বিদ্যা বলা হয় । “প্রভু কহে কোন বিদ্যা বিদ্যামধ্যে সার । রায় কহে—কৃষ্ণভক্তি বিনা বিদ্যা নাহি আর ॥ ২।৮।১২২ ॥” কাজেই যে সমস্ত পড়ুয়া পড়াশুনা করিয়াও কৃষ্ণভক্তি চর্চা করেন না, পরন্তু ভক্তিবিরোধী কুতর্ক, নিন্দা, নাস্তিকাচারেই লিপ্ত থাকেন, তাহাদিগের বিদ্যাশিক্ষাই নিরর্থক, তাহাদিগকে “অধম পড়ুয়া” বলিলে অসঙ্গত কিছু বলা হয় না । ভক্তি বা প্রেমলাভ ইহাদের পক্ষে সম্ভব নহে ।

মায়াবাদী, কৰ্মনিষ্ঠ প্রভৃতিকে প্রেমবজ্র স্পর্শ করিতে পারে নাই; অর্থাৎ তাহারা প্রেমলাভ করিতে পারেন নাই; কারণ, কুতর্ক, নাস্তিকতা প্রভৃতির বশে তাহারা প্রেমলাভের উপায়-স্বরূপ শ্রীশ্রীমাদ-স্বাকীর্ণাদির উপদেশ গ্রহণ করিতে পারেন নাই; পরন্তু নিন্দাবি দ্বারা নামাপরাধেই লিপ্ত হইয়াছেন ।

তাঁহা দেখি মহাপ্রভু করেন চিন্তন—।

জগৎ ডুবাইতে আমি করিল যতন ॥ ২৯

কেহ কেহ এড়াইল—প্রতিজ্ঞা হৈল ভঙ্গ

তা-সভা ডুবাইতে পাতিব কিছু রঙ্গ ॥ ৩০

এত বলি মনে কিছু করিয়া বিচার ।

সন্ন্যাস-আশ্রম প্রভু কৈলা অঙ্গীকার ॥ ৩১

চবিশ বৎসর ছিল গৃহস্থ আশ্রমে ।

পঞ্চবিংশতি বর্ষে কৈল যতিধর্ম ॥ ৩২

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী চীকা ।

সেইসব—মায়াবাদী প্রভৃতি । মহাদেব—অত্যন্ত চতুর । বস্ত্রার সূচনা দেখিয়া চতুর লোক যেমন দূরে পলাইয়া যায়, সপার্বদ শ্রীমন্ মহাপ্রভুব প্রেমদান-লীলাকে দেশের এবং ধর্মের পক্ষে অনিষ্টজনক মনে করিয়া এই সমস্ত লোকও নামকীর্তনাদি হইতে দূরে সবিধা থাকিতেন । তাই ব্যঙ্গ করিয়া গ্রন্থকার তাঁহাদিগকে “মহাদেব” বলিয়াছেন । পাদভীষণ যে, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর নামসকীর্তনকে অমঙ্গল-জনক মনে করিতেন, তাহার প্রমাণ :—“যে না ছিল রাজ্য দেশে আনিয়া কীর্তন । দুর্ভিক্ষ হইল—সব গেল চিবস্তন ॥ দেবে হরিলেক বৃষ্টি—জানিল নিশ্চয় । ধাত্ত মরি গেল, কড়ি উৎপন্ন না হয় ॥ চৈতন্তভাগবত । মধ্য । ৮ম অ ॥” “হিন্দুর ধর্ম ভাঙ্গিল নিমাই । যে কীর্তন প্রবর্তাইল কতু শুনি নাই ॥ ১১৭।১২৭ ॥ হিন্দুধর্ম নষ্ট কৈল পামণ্ড সঙ্ঘাবি । রক্ষের কীর্তন কবে নীচ রাড় বাড় । এই পাণে নবদীপ হইবে উজাড় ॥ ১১৭।২০৩—২০৪ ॥”

২৯-৩০ । তাঁহা দেখি—মায়াবাদী প্রভৃতি পলাইয়া গেল (অর্থাৎ প্রেম পাইলনা) দেখিয়া । ডুবাইতে—প্রেমবস্ত্রায় ডুবাইতে, সকলকে প্রেম দিতে । এড়াইল—পলাইয়া গেল, প্রেম পাইল না । প্রতিজ্ঞা—সকলকেই প্রেমদানের প্রতিজ্ঞা । জগদ্বাদী সকলকেই প্রেমদান করিবেন (পূর্ববর্তী ২১ পয়ারের চীকা শুভ্য), ইহাই শ্রীমন্ মহাপ্রভুব প্রতিজ্ঞা বা সঙ্কল্প ছিল । রঙ্গ—কৌশল ।

৩১ । এত বলি—মনে মনে এইরূপ বলিয়া (চিন্তা কবিয়া) । করিয়া বিচার—সন্ন্যাস-গ্রহণ সম্বন্ধে প্রভুর মানসিক বিচার ১১৭।২৫৩—২৬০ পয়ারে বিবৃত হইয়াছে । তাহার মর্ম এইরূপ :—পড়ুয়া-আদি আমার নিন্দা করিয়া অপরাধী হইতেছে : এই অপরাধ হইতে মুক্ত না হইলে তাহাদের চিত্তে ভক্তির উত্থেক হইতে পারে না ; অথচ তাহাদিগের অপরাধ মোচনের কোনও উপলক্ষ্য পাওয়া যাইতেছে না । আমাকে যদি একটা নমস্কার করিল, তাহা হইলে সেই নমস্কারেই উপলক্ষ্যেই তাহাদিগকে অপবোধমুক্ত করা যাইত ; কিন্তু আমার বর্তমান অবস্থায় তো তাহারা আমাকে নমস্কার করিলে না । আমি যদি সন্ন্যাস গ্রহণ কবি, তাহা হইলে সন্ন্যাসী-জ্ঞানে তাহারা আমাকে নমস্কার করিতে পারে । “অতএব অবশ্য আমি সন্ন্যাস করিব । সন্ন্যাসীর বৃত্ত্যে মোরে প্রণত হইব ॥ প্রণতিতে হবে ইহার অপরাধ ক্ষয় । নির্মল-হৃদয়ে ভক্তি করিব উদয় ॥ ১১৭।২৫৮-৫৯ ॥” সন্ন্যাস আশ্রম ইত্যাদি—সন্ন্যাসী হইলেন । পরবর্তী ১১৭।৩৫ পয়ারের চীকা শুভ্য ।

৩২ । যতি ধর্ম—সন্ন্যাস । পঞ্চবিংশতি ইত্যাদি—পচিশ বৎসর-বয়ঃক্রমকালে (পচিশ বৎসরের প্রায় আরম্ভে) প্রভু সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেন । মধ্য-লীলার প্রথম পরিচ্ছেদ হইতে জানা যায়—“চবিশ বৎসর শেষে যৈই মাঘ মাস । তার শুক্লপক্ষে প্রভু করিলা সন্ন্যাস ॥ ২১১।১১ ॥” এই পয়ারে “চবিশ বৎসর শেষে”; নাকো “চবিশ বৎসর শেষ বা পূর্ণ হইলে তাহার পরের অর্থাৎ পঞ্চবিংশতি বর্ষের”—এইরূপ অর্থ করিলে বুঝা যায়, পঞ্চবিংশতি-বর্ষের (অর্থাৎ ১৪৩২ শকের) মাঘ-মাসের শুক্লপক্ষে প্রভু সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছিলেন । এইরূপ অর্থ করিলে আণোচা-পয়ারের পঞ্চ-বিংশতি-শ্লোকের সহিত সামঞ্জস্য থাকে ; কিন্তু অত্যাশ্রয় প্রমাণ আলোচনা করিলে এই সিদ্ধান্ত সঙ্গত মনে হয় না । শ্রীমুরারি-গুপ্ত-রচিত শ্রীশ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্ত-চরিতামৃতম্ বলেন, “ততঃ শুভে সংক্রমণে রবেঃ ক্ষণে কুন্তং প্রয়াতে মকরাৎ মনীষী । সন্ন্যাস-মন্ত্র প্রদর্শ্য মহাত্মা শ্রীকেশবাখ্যো হরয়ে বিধানবিৎ ॥ ৩২।১০ ॥” এই শ্লোকেরই মর্ম অবলম্বন করিয়া শ্রীলোচনদাস-ঠাকুর তাঁহার শ্রীচৈতন্ত-মঙ্গলে বলিতেছেন—“মুগুন করিয়া প্রভু দেখি শুভক্ষণে । সন্ন্যাস করয়ে শুভদিন সংক্রমণে । মকর নেউটে কুন্ত আইসে হেন বেলে । সন্ন্যাসের মন্ত্র গুরু কহে হেন কালে ॥ মধ্যখণ্ড ॥”

সন্ন্যাস করিয়া প্রভু কৈল আকর্ষণ ।

যতেক পলাঞাছিল তাকিকাদি গণ ॥ ৩৩

গৌর-রূপা-ভরদ্বিজী টীকা ।

মাঘমাসের সংক্রান্তি-এই শ্রুতানুসারে মকররাশি হইতে কুম্ভরাশিতে সংক্রমণ করেন ; সুতরাং উক্ত প্রমাণ দুইটি হইতে মনে হয়, মাঘমাসের সংক্রান্তি-দিনেই প্রভু সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছিলেন । কিন্তু কোন শকের মাঘ মাসের সংক্রান্তিতে তিনি সন্ন্যাস গ্রহণ করেন ? শ্রীমন্মহাপ্রভু আটচল্লিশ বৎসর মাত্র একট-লীলা করিয়াছিলেন ; তন্মধ্যে “চব্বিশ বৎসর প্রভুর গৃহে অবস্থান । ২।১।১০॥ চব্বিশবৎসর ছিল গৃহস্থ-অশ্রমে । ১।৭।৩২॥ সন্ন্যাস করিয়া চব্বিশবৎসর অবস্থান । ২।১।১২॥” যদি মনে করা যায় যে, পঞ্চবিংশতি-বর্ষের (১৪৩২ শকের) মাঘমাসেই প্রভু সন্ন্যাস করিয়াছিলেন, তাহা হইলে প্রকৃত প্রস্তাবে গৃহস্থঅশ্রমে পঁচিশ বৎসর এবং সন্ন্যাসাশ্রমে তেইশ বৎসর (১৪৫৫—১৪৩২—২৩) মাত্র অবস্থান হয় ; তাহাতে শ্রীগ্রন্থের উক্তির সঙ্গে বিরোধ জন্মে , কিন্তু যদি মনে করা যায় যে, চতুর্বিংশতি বর্ষের (১৪৩১ শকের) মাঘমাসেই তিনি সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছিলেন, তাহা হইলেই গৃহস্থঅশ্রমে চব্বিশ বৎসর অবস্থান হইতে পারে । কাজেই “চব্বিশ বৎসর শেষে যেই মাঘমাস”-বাক্যের এইরূপ অর্থ করিতে হইবে :—“চতুর্বিংশতি-বৎসরের শেষাংশে (১৪৩১ শকে) যে মাঘমাস ।” অর্থাৎ ১৪৩১ শকের মাঘমাসের সংক্রান্তিদিনেই প্রভু সন্ন্যাস করিয়াছিলেন । তাহা হইলে, আলোচ্য-পয়ারের “পঞ্চবিংশতি বর্ষে কৈল যতিধর্ম”-বাক্যের অর্থ এইরূপ করিতে হইবে :—“পঞ্চবিংশতি বর্ষের প্রায় আরম্ভে ।” পূর্বোক্ত আলোচনা হইতে বুঝা যায়, ১৪৩১ শকাব্দের মাঘমাসের সংক্রান্তি-দিনে গুরুপক্ষ ছিল । জ্যোতিষের সূক্ষ্মগণনার জন্য খায়, ঐ সংক্রান্তি-দিনে পূর্ণিমাও ছিল , প্রভু ১৪৩১ শকের মাঘী সংক্রান্তিতে পূর্ণিমা তিথিতেই সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছিলেন । জ্যোতিষের গণনায ইহাও জানা যায় যে, ১৪০৭ শকের ২৩শে ফাল্গুন তারিখে প্রভুর আবির্ভাব হইয়াছিল , সুতরাং ১৪৩১ শকের ২৩শে ফাল্গুনেই প্রভুর ক্রমলীলায় বহুশ চব্বিশ বৎসর শেষ হইয়া পঁচিশ আরম্ভ হইত , তাই সন্ন্যাসের তারিখকে মোটামোটি হিসাবে পঞ্চবিংশতি বর্ষের প্রায় আরম্ভ বলা যায় , তন্ময় মাত্র ২৩ দিনের । প্রভুর আবির্ভাবের এবং সন্ন্যাসের সময় সম্বন্ধীয় জ্যোতিষের গণনা ভূমিকায় ঐষ্টব্য ।

৩৩ । কৈল আকর্ষণ—নিজের প্রতি আকৃষ্ট করিলেন , নিজের প্রতি শ্রদ্ধা জন্মাইলেন এবং নিজের প্রচারিত মতের অনুসর্তী হওয়ার নিমিত্ত আগ্রহান্বিত করিলেন । পলাঞাছিল—পলাইয়াছিল , গৃহস্থঅশ্রমে অবস্থান-কালে প্রভু নিকট হইতে দূরে সরিয়া ছিল এবং তাঁহার প্রচারিত ধর্ম-মতের অনুসরণ করিতে অনিচ্ছুক ছিল । তাকিকাদি—কুতর্কিনী, ভগবদ্বিষয়ী প্রভৃতি ব্যক্তিগণ ।

সাধারণতঃ, ষাঁহার মনে মুখে এক, ষাঁহার মধ্যে আন্তরিকতা ও আত্মত্যাগ দৃষ্ট হয়, তাঁহার প্রতিই লোকের শ্রদ্ধা ও ভক্তি জন্মে । লোকে যখন দেখিল—শ্রীমন্মহাপ্রভু ধর্মভাবে প্রণোদিত হইয়া তাঁহার নিত্য আপনায় জনগণকে দুঃখ-সাগরে ভাসাইয়া সুখে ঘব-সংসার ছাড়িয়া চলিয়া গেলেন—তাঁহার নিরাশ্রয়া বৃদ্ধা জননী, যিনি পতি-শোকে স্ত্রিয়মাণা, যিনি একাদিক্রমে আটটি সন্তানের মৃত্যুজনিত শোকে এবং তৎপরে সর্বগুণ-ভূষিত উপযুক্ত পুত্র বিশ্বরূপের সন্ন্যাস-গ্রহণ-জনিত হৃদয়বিদারক দুঃখে অর্জুণিত এবং একমাত্র সন্তান শ্রীনিমাইয়ের মূগ দেখিয়াই যিনি এত দুঃখেও জীবন ধারণ করিয়াছিলেন এবং ষাঁহার ভরণ-পোষণ ও তত্ত্বাবধান করিবার নিমিত্ত আপনজন আর কেহই ছিলনা, সেই নিরাশ্রয়া মাতাকে ত্যাগ করিয়া গেলেন—লোকে যখন দেখিল—মাত্র অল্প কয় বৎসর পূর্বে তিনি বিতায় বার ষাঁহার পাণিগ্রহণ করিয়াছিলেন, সেই সরলা পতিপ্রাণা এবং স্বামীতে সম্পূর্ণরূপে নির্ভরশীলা পরমাসুন্দরী কিশোরী ভাষা শ্রীমতী বিষ্ণুপ্রিয়া-দেবীকে অকূল সাগরে ভাসাইয়া তিনি চলিয়া গেলেন—লোকে যখন দেখিল—বাকালার সর্বশ্রেষ্ঠ বিদ্যাপীঠ শ্রীনবদীপের পণ্ডিত-সমাজের মুকুট-মণিরূপে এবং সমগ্র ভারতের লক্ষপ্রতিষ্ঠ দিগ্বিজয়ী পণ্ডিত-গণের সহিত বিচার-মুখে অবিসংবাদিত বিজ্ঞতারূপে—যন সম্পত্তি, যশ, প্রসার-প্রতিপত্তি যত কিছু তিনি পাইতেছিলেন, তৎসমস্তকে মলবৎ ত্যাগ করিয়া তিনি বীনহীন কাছালের বেশে সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেন—তখন সকলেই,—এমন কি ষাঁহার ঐশ্বর্য্য শ্রীনিমাই-পণ্ডিতকে ধর্মজ্যোহী, সমাজজ্যোহী, বিদ্যাগর্বী-আদি মনে করিয়া তাঁহার বিস্ময়চরণ

পটুয়া পাষণ্ডী কর্ম্মী নিন্দাকাদি যত ।

তারা আসি প্রভু-পায় হয় অবনত ॥ ৩৪

অপরাধ ক্ষমাইল,—ডুবিল প্রেমজলে ।

কেবা এড়াইবে প্রভুর প্রেম-মহাজালে ॥ ৩৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

করিতেন, তাঁহারও—উদ্ভিষ্ট বিষয়ে প্রভুর আন্তরিকতা এবং লক্ষ্য-প্রাপ্তির উদ্দেশ্যে তাঁহার আত্মত্যাগ দেখিয়া বিম্মিত হইয়া গেলেন এবং তাঁহার প্রতি শ্রদ্ধাসম্পন্ন হইয়া তাঁহার অন্তর্গত হইয়া পড়িলেন ।

৩৪ । পটুয়া—টোলের ছাত্র । পাষণ্ডী—ভগবদ্বিদ্বেষী । কর্ম্মী—কর্ম্মমার্গে বত ব্যক্তিগণ । নিন্দক—যাহারা কেবল পর-নিন্দাতেই আনন্দ পায় । পূর্ববর্ত্তী ২৭-২৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

প্রভু যখন গৃহস্বাক্ষমে ছিলেন, তখন যে সমস্ত পটুয়া, পাষণ্ডী, কর্ম্মী-আদি তাঁহার নিন্দা করিত, প্রভুর সন্ন্যাস গ্রহণের পবে তাহারা সকলেই আসিয়া তাঁহার পদানত হইল ।

৩৫ । অপরাধ—প্রভুর নিন্দাজনিত অপরাধ । ক্ষমাইল—ক্ষমা করিলেন (প্রভু) । প্রভুর নিন্দা কবান্তে তাহাদের যে অপরাধ হইয়াছিল, প্রভুব পদানত হওয়ার প্রভু তাহাদের সেই অপরাধ ক্ষমা করিলেন এবং অপরাধ ক্ষমা করা মাত্রই তাহারা ডুবিল প্রেমজলে—ভগবৎ-প্রেম-সমুদ্রে নিমগ্ন হইল । যতক্ষণ মহতের অবমাননা-জনিত অপবাধ থাকে, ততক্ষণ চিত্তে ভগবৎ-প্রেমের আবির্ভাব হইতে পারেনা । কেবা এড়াইবে ইত্যাদি—প্রভু যে প্রেমের বিস্তীর্ণ জাল পাতিয়াছেন, কেহই তাহা ছাড়িয়া দূরে থাকিতে পারেনা ।

এস্থলে একটি প্রশ্ন উঠিতে পারে এই যে—প্রেমদান করিবার নিমিত্তই যদি মহাপ্রভু অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, তবে যাহারা তাঁহার নিন্দা করিয়াছিল, তাঁহাদের অপরাধ তিনি গ্রহণ করিলেন কেন এবং অপরাধ গ্রহণ করিলেও গৃহস্বাক্ষমে থাকা কালেই তাহাদের অপবাধ ক্ষমা করিয়া তিনি তাহাদিগকে প্রেম দিলেন না কেন ? তাঁহার পদানত হওয়াব অপেক্ষা বাগিলেন কেন ? তাহাদের অপবাধ ক্ষমার নিমিত্ত পদানত হওয়ার অপেক্ষা রাখার তাঁহার অহমিকা এবং প্রতিহিংসাপরায়ণতা প্রকাশ পাইতেছে কিনা ? ইহার উত্তরে বলা যায় যে—এই ব্যাপারে মহাপ্রভুর অহমিকার বা প্রতিহিংসাপরায়ণতার কিছুই নাই । আসল কথা এই যে, মনের যেকোন অবস্থায় লোক মহাপ্রভুর জায় ব্যক্তির ধর্ম্ম-প্রচার-মূলক কার্যের নিন্দা করিতে পারে, চিত্তের সেই অবস্থা যতদিন থাকিবে, ততদিন চক্ৰি বা প্রেম হৃদয়ে স্থান পাইতে পারেনা—কেহ দিলেও চিত্ত তাহা গ্রহণ করিতে পারেনা ; চিত্তের এইরূপ অবস্থাজনিত ব্যবহারে অপরে অপরাধ গ্রহণ না করিলেও চিত্তের অবস্থাব পরিবর্তন হয় না, চিত্ত ভক্তির আবির্ভাবের যোগ্য হইতে পারেনা ; সুতরাং নিন্দাকাদির ব্যবহারে মহাপ্রভুর অহমিকায় আঘাত লাগিয়াছে বলিয়াই যে তিনি তাহাদের অপরাধ গ্রহণ করিয়াছেন, তাহা নহে ; তিনি হয়তঃ তাহাদের অপরাধ গ্রহণই করেন নাই—করিতেও পারেন না ; কারণ, তাঁহার উদ্দেশ্য—সকলকে প্রেম দান করা ; অপরাধ গ্রহণ করিলে আর প্রেম দিবেন কিরূপে ? নিন্দাকারীদের চিত্তের অবস্থার পরিবর্তনের নিমিত্তই বরং তিনি উৎকণ্ঠিত হইলেন । তাহারও চিত্তের পরিবর্তন কবল বাহির হইতে অপর কাহারও দ্বারা সাধিত হইতে পারেনা—ভিতর হইতে পরিবর্তন না হইলে প্রকৃত পরিবর্তনই সম্ভব নহে ; ভিতর হইতে এইরূপ পরিবর্তনের নিমিত্ত নিজের ক্রটীর সম্যক্ অনুভূতি এবং তৎকালীন অসুখতাপ একান্ত প্রয়োজনীয় ; প্রভুর অপূর্ণ আন্তরিকতা এবং আত্মত্যাগ দেখিয়া নিন্দাকারীরা নিজেদের দোষ স্পষ্টরূপে বুঝিতে পারিল এবং অসুখতাপনে তাহাদের চিত্তের মলিনতা যখন সম্যকরূপে দৃষ্টীকৃত হইয়া গেল, তখনই তাহাদের অপরাধের বীজ নষ্ট হইল, তখনই তাহাদের চিত্ত প্রেমভক্তির আবির্ভাবের যোগ্যতা লাভ করিল ; প্রভুর পদানত হওয়া দ্বারা তাহাদের অসুখতাপই প্রকাশ পাইতেছে) ; প্রভু যখন দেখিলেন, তাহাদের চিত্ত প্রেমভক্তি হ্রাসের যোগ্যতা লাভ করিয়াছে, তখনই তিনি তাহাদিগকে প্রেমভক্তি দান করিলেন । তাঁহার পদানত হওয়ার অপেক্ষা তিনি রাখেন নাই, সুতরাং ইহাতে তাঁহার কোনওরূপ প্রতিহিংসাপরায়ণতার কথাও উঠিতে পারেনা ;

সভা নিস্তারিতে প্রভু কৃপা-অবতার ।

তবে নিজ ভক্ত কৈল যত স্নেহ-আদি ।

সভা নিস্তারিতে করেন চাতুরী অপার ॥ ৩৬

সবে এক এড়াইল কাশীর মায়াবাদী ॥ ৩৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী ঢাকা ।

পদানত হওয়ার দ্বারা তাহাদের চিত্তের যে অবস্থার পরিচয় পাওয়া যায়, সেই অবস্থার অপেক্ষামাত্র তিনি রাখিয়াছিলেন—কারণ সেই অবস্থা না হইলে তাহারা প্রেম গ্রহণ করিতে পারিত না ।

এখানে কেহ হয়তো প্রশ্ন করিতে পারেন—প্রভু যে অপূর্ণ প্রেমের বস্তা প্রবাহিত করাইয়াছিলেন, তাহার অবিচিন্ত্য মহাশক্তিতে বহু লোকেরইতো অপরাধাদি-জনিত চিত্তকল্মষ প্রভুর মুখে হরিনাম স্তন্যমাত্র বা প্রভুর দর্শন মাত্র দূরীভূত হইয়াছে এবং সেই মুহূর্ত্তেই তাহারা কৃষ্ণপ্রেম লাভ করিয়া কৃতার্থ হইয়াছেন । পটুয়া-পাষণ্ডীদের বেলায় প্রভু সেই শক্তি প্রকাশ করিলেন না কেন ? ইহার উত্তর বোধ হয় এই যে, প্রভুর প্রকটলীলার পরবর্ত্তীকালের জীবদিগের মঙ্গলের নিমিত্তই তিনি পটুয়া-পাষণ্ডী, চাপালগোপাল প্রভৃতির বেলায় অপরাধ-ক্ষালনের জন্য বিশেষ ব্যবস্থা অবলম্বন করিয়াছেন । দৃষ্টিমাত্রেরই ঐহাদের কৃতার্থ করিয়াছেন, তাহাদের মধ্যে কাহার কাহার প্রেমপ্রাপ্তির প্রতিকূল অপরাধ ছিল, তাহা জানিবার উপায় নাই । চাপালগোপাল, পটুয়া-পাষণ্ডীদের অপরাধ ছিল, তাহা সর্গজনবিদিত, তাহাদের অপরাধ ক্ষালনের জন্য বিশেষ ব্যবস্থা অবলম্বন না করিয়া কেবল দৃষ্টি-আদি দ্বারাই যদি তাহাদিগকে প্রেমদান করিয়া প্রভু কৃতার্থ করিতেন, তাহা হইলে পরবর্ত্তী-কালের লোকগণ মনে করিত—প্রেমপ্রাপ্তি-বিষয়ে অপরাধাদি গুরুতর অন্তরায় নহে । গুরুতর অন্তরায় হইলে প্রভু তাহাদিগকে প্রেম দিতেন না । এইরূপ মনে করিয়া অপরাধ হইতে দূরে সরিয়া থাকিব জ্ঞাত লোক সচেত হইত না । অপরাধবিষয়ে লোককে সতর্ক করার জন্যই প্রভু পটুয়া-পাষণ্ডীদের এবং চাপাল-গোপাল-আদির অপরাধ ক্ষালনের নিমিত্ত বিশেষ ব্যবস্থা অবলম্বন করিয়াছেন । অন্তের কথা তো দূরে, শটীমাত্রে উপলক্ষ্য করিয়াও প্রভু অপরাধের গুরুত্ব জীবগণকে শিক্ষা দিয়া গিয়াছেন । ১৮২৭ পয়ারের ঢাকা দ্রষ্টব্য ।

৩৬। সভা—সকলকে । কৃপা-অবতার—কৃপা পূর্বক অবতাব, অথবা কৃপার নিগ্রহরূপে অবতার । চাতুরী—চতুরতা ; কৌশল । নিম্নকদিগের নিস্তারের নিমিত্ত তিনি যে চাতুরী প্রকাশ করিয়াছেন, তাহা তাহার সম্মান গ্রহণ, সম্মান দেখিষাই নিম্নকগণ তাহার অদ্বৈত আন্তরিকতা ও ত্যাগের পরিচয় পাইয়াছে এবং তাহাতেই তাহাদের পরিবর্তন হইয়াছে ।

৩৭। তবে—তাহার পরে ; নিম্নকদিগের উদ্ধারের পরে । স্নেহ—অহিংস ; অনেক মুসলমান, অনেক কোলভীল আদি পার্শ্বভাষীও প্রভু ভক্ত হইয়াছিল । কাশীর মায়াবাদী—কাশীবাসী মায়াবাদী সম্মানসিগণ—প্রকাশানন্দ-সরস্বতী ঐহাদের মধ্যে শ্রেষ্ঠ ছিলেন । বৃন্দাবন হইতে ফিরিবার পথেই প্রভু তাহাদিগকে প্রেম-ভক্তি দান করেন, তৎপূর্ব পর্যন্ত তাহারা মায়াবাদীই ছিলেন ; অবৈতবাদের আচার্য্য শ্রীমৎশঙ্করাচার্য্যের অত্মগত সাধকদিগকে মায়াবাদী—বলে ; তাহারা মনে করেন, জীব ও ব্রহ্ম অভেদ, কেবল মায়ার প্রভাবেই ভেদ প্রভূত হইতেছে ; সংসারে যে বিভিন্ন বস্তু দৃষ্ট হইতেছে, ইহাদের বাস্তব সত্তা কিছুই নাই, এক ব্রহ্ম ব্যতীত কোথায়ও অন্য কোনও বস্তু নাই, থাকিতেও পারে না—মায়ার প্রভাবেই বিভিন্ন বস্তুর পৃথক সত্তার জ্ঞান আমাদের মনে জাগিয়াছে । যখন এই মায়ার প্রভাব ছুটিয়া যাইবে, তখন জীব বৃত্তিতে পারিবে—যাহা কিছু দৃষ্ট হইতেছিল, তৎসমস্তই মিথ্যা, নিজের যে একটা স্মৃতির অস্তিত্ব ছিল বলিয়া মনে হইত, তাহাও মিথ্যা ; সমস্তই ব্রহ্ম, জীব নিজেকেও তখন ব্রহ্মের সহিত অভিন্ন বলিয়া বৃত্তিতে পারিবে । এইমতের পোষণকারীরা এইরূপে ব্যবহারিক জগতের সমস্তকেই মায়ার প্রভাব-জাত বলিয়া ব্যাখ্যা করেন বলিয়া তাহাদিগকে মায়াবাদী বলা হয় । জীব-ব্রহ্ম অভেদ মনে করে বলিয়া মায়াবাদীরা ব্রহ্মের সঙ্গে জীবের সেবা-সেবকত্ব-সম্বন্ধ স্বীকার করেন না ; কাজেই তাহাদের মত ভক্তি-বিরোধী ; স্মৃত্যঃ ভক্তিলভের নিমিত্ত তাহাদের পক্ষেও মহাপ্রভুর কৃপার প্রয়োজন ছিল । (প্রকাশানন্দ-উদ্ধারের

বৃন্দাবন যাইতে প্রভু রহিলা কানীতে ।

মায়াবাদিগণ তাঁরে লাগিল নিন্দিতে—॥ ৩৮

সন্ন্যাসী হইয়া করেন গায়ন নাচন ।

না করে বেদান্তপাঠ—করে সংকীৰ্ত্তন ॥ ৩৯

মূৰ্খ সন্ন্যাসী নিজ ধৰ্ম্ম নাহি জানে ।

ভাবক হইয়া ফিরে ভাবকের সনে ॥ ৪০

এ সব শুনিঞা প্রভু হাসে মনে মনে ।

উপেক্ষা করিয়া কারো না কৈল সন্তাষণে ॥ ৪১

উপেক্ষা করিয়া কৈল মথুরা গমন ।

মথুরা দেখিয়া পুনঃ কৈল আগমন ॥ ৪২

গৌণ-কৃপা-তবঙ্গিনী টীকা ।

বিস্তৃত বিবরণ মধ্যলীলার পঞ্চবিংশ পরিচ্ছেদে প্রদত্ত হইয়াছে। প্রসঙ্গক্রমে এখানে একাংশের মাত্র উল্লেখ করা হইয়াছে ।

৩৮। নীলাচল হইতে ঝাবিথড়ের পথে বৃন্দাবন যাইবার সময় প্রভু কানীতে কিছুকাল অবস্থান করিয়াছিলেন। কানীতে তখন শ্রীপাদ প্রকাশানন্দ-সরস্বতী ছিলেন, আর ছিলেন তাঁহার দশ হাজার সন্ন্যাসী শিষ্য। তখনকার দিনে প্রকাশানন্দ-সরস্বতীই ছিলেন সমগ্র ভারতবর্ষের মাযাবাদী-সন্ন্যাসীদের মধ্যে—নিষ্কার-বঙ্কিতে, প্রতিভায়, প্রতিপত্তিতে—সৰ্বশ্রেষ্ঠ। তাঁহার পরেই ছিল গৃহী শ্রীপাদ বাসুদেব-সার্কভোমের স্থান; শ্রীমন্ মহাপ্রভু সন্ন্যাসের অব্যবহিত পবে নীলাচলে যাইয়াই মাযাবাদী সার্কভোমকে ভক্তিমার্গে আনয়ন করিয়াছিলেন, এবার তিনি প্রকাশানন্দেব পাটস্থান কানীতে আসিলেন; শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভক্তি-অঙ্গের অমুষ্ঠানের কথা এবং তাঁহার ভক্তিপ্রচারের কথা প্রকাশানন্দ পূর্বেই শুনিয়াছিলেন; শুনিয়া প্রভুর সম্বন্ধে একটু অবজ্ঞার ভাবই তিনি পোষণ করিতেছিলেন। কানীতে আসিয়াও প্রভু ঐরূপ ভক্তি-অঙ্গের অমুষ্ঠানাদি কবিতেনে আনিয়া শিষ্য প্রকাশানন্দ বিশেষরূপেই বিরক্ত হইলেন—বিরক্ত হইয়া প্রভু বিন্দা করিতে লাগিলেন। বিরক্ত হইয়া, তাহা পববর্তী দুই পয়াবে ব্যক্ত হইয়াছে।

৩৯-৪০। তাঁহার নিন্দা করিয়া বলিতেন—“শ্রীচৈতন্য সন্ন্যাসী হইলে কি হইবে? কিন্তু নিতান্ত মূৰ্খ; তাই মূৰ্খ ভাবপ্রবণ লোকদিগের সঙ্গে মিশিয়া নিজেও ভাবপ্রবণতা প্রকাশ করিতেছে, নিজের প্রকৃত ধৰ্ম্ম কি, তাহা সে জানে না; বেদান্তপাঠই সন্ন্যাসীর প্রকৃত ধৰ্ম্ম—নামসংকীৰ্ত্তন, নৃত্যগীত—এসব সন্ন্যাসীর ধৰ্ম্ম নহে, কিন্তু নিজের মূৰ্খতাবশতঃ সে বেদান্তপাঠ করে না—করে সংকীৰ্ত্তন, আর সংকীৰ্ত্তনের সঙ্গে নর্ত্তন।”

গায়ন—গীত। নাচন—নৃত্য। সন্ন্যাসী হইয়া—তৎকালে যাহারা সন্ন্যাস গ্রহণ করিতেন, তাঁহাদের প্রায় সকলেই মাযাবাদী ছিলেন, শঙ্করাচার্য্যকৃত মাযাবাদমূলক বেদান্তভাষ্যই তাঁহাদের নিত্যপাঠ্য ছিল। তাই সন্ন্যাসী দেখিলেই লোকে মনে করিত—ইনি মাযাবাদী, কোনও সন্ন্যাসী যে ভক্তিমার্গে অমুষ্ঠান করিতে পারেন, কিম্বা মাযাবাদ বাতীত অল্প কোনও মতের অবলম্বন করিতে পারেন—একপ ধারণা কাহারই ছিল না, স্বয়ং প্রকাশানন্দেবও ছিল না। তাই তাঁহার শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের আচরণ দেখিয়া বিস্মিত হইয়াছিলেন, তাঁহার মনে করিতেন—“সন্ন্যাসী হইয়া নৃত্যগীত করে, বেদান্ত পড়ে না, ইহা এক অদ্ভুত ব্যাপার। এ নিতান্তই মূৰ্খ।” বেদান্ত—ব্রহ্মসূত্র। কিন্তু তৎকালে (অধিকাংশ স্থলে এখনও) সন্ন্যাসিগণ বেদান্ত বলিতে বেদান্তের শঙ্কর-ভাষ্যই (অথবা শঙ্কর-ভাষ্যমুখ্যায়ী বেদান্তই) বুঝিতেন। ভাষ্যক—ভাবপ্রবণ; মানসিক-দুৰ্ব্বলতা—হেতু অতি সামান্য কারণেই পূৰ্ণাপর বিচার না করিয়া যাহারা চঞ্চল বা উতলা হইয়া পড়ে, তাহাদিগকে ভাবক বা ভাবপ্রবণ লোক বলে। ২।১৭।১১২ পয়াবের টীকা দ্রষ্টব্য।

৪১। প্রভু এসমস্ত নিন্দার কথা শুনিয়া মনে মনে উপেক্ষার হাসি হাসিলেন—কিছুই গ্রাহ্য করিলেন না; উপেক্ষা করিয়া কোনও সন্ন্যাসীর সঙ্গে আলাপও করিলেন না। এই উপেক্ষা প্রভুর আত্মস্তুতি হইতে জন্মে নাই, ভক্তিবিশয়ে সন্ন্যাসীদের অজ্ঞতা দেখিয়া তাঁহাদের নিন্দাদিহ প্রতী কোনওরূপ গুরুত্ব দান করিলেন না। সন্তাষণ—আলাপ।

৪২। বৃন্দাবনে যাওয়ার সময় প্রভু কোনও সন্ন্যাসীর সঙ্গে আলাপ না করিয়াই বৃন্দাবনে চলিয়া গেলেন; বৃন্দাবন হইতে কিরিবার পথে তিনি আবার কানীতে আসিয়াছিলেন।

কানীতে লেখক শূত্র চন্দ্রশেখর ।

তার ঘরে রহিলা প্রভু স্বতন্ত্র ঈশ্বর ॥ ৪৩

তপন-মিশ্রের ঘরে ভিকানির্বাহণ ।

সন্ন্যাসীর সঙ্গে নাহি মানে নিমন্ত্রণ ॥ ৪৪

সনাতন-গোসাঞি আসি তাহাঁই মিলিলা ।

তঁার শিক্ষা লাগি প্রভু দু'মাস রহিলা ॥ ৪৫

তঁারে শিক্ষাইলা সব বৈষ্ণবের ধর্ম ।

ভাগবত-আদি শাস্ত্রে যত গুঢ় মর্ম ॥ ৪৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চাঁকা ।

৪৩। লেখক—এছাদি নকল করিয়া (লিখিয়া) যিনি জীবিকা-নির্বাহার্থ অর্থোপার্জন করিতেন। তৎকালে ছাপাখানা ছিল না। হাতে লেখা গ্রন্থই সর্বত্র প্রচলিত ছিল, অনেক লোক এই ভাবে কেবল গ্রন্থ লিখিয়াই জীবিকা অর্জন করিত; চন্দ্রশেখর ছিলেন তাঁহাদের একজন; তিনি ছিলেন জ্ঞাতিতে শূত্র। কবিরাজ-গোস্বামী অন্তর চন্দ্রশেখরকে বৈষ্ণব বলিয়াছেন (১১০১১৫০ এবং ২১৭৮৮)। এই পর্ষাবে অত্রাঙ্গণ-অর্থোই শূত্রশব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে বলিয়া মনে হয়। স্বতন্ত্র—স্বাধীন। যিনি কোনও বিধি-নিষেধের বা লোকাচারাদির অধীন নহেন, নিজের ইচ্ছানুসারেই যিনি সর্বদা চলেন, তাঁহাকে বলে স্বতন্ত্র। শূত্রের দর্শন পর্য্যন্ত সন্ন্যাসীর পক্ষে নিষিদ্ধ (তাই শূত্রাভিমাত্রী রায়রামানন্দ প্রভুকে বলিয়াছিলেন—“মোর দরশন তোমা—বেদে নিষেধ। ১৮৮৩৪”); কিন্তু প্রভু শূত্র-চন্দ্রশেখরের গৃহেই অবস্থান করিতে লাগিলেন; তাহাতে দর্শন তো দূরের কথা, স্পর্শ পর্য্যন্তও হইত। যাহাহউক, সন্ন্যাসীর পক্ষে শূত্রের দর্শন-বিষয়ে নিষেধ-বিধি থাকা সত্ত্বেও প্রভু কেন চন্দ্রশেখরের ঘরে অবস্থান করিলেন, এই প্রশ্নের আশঙ্কা করিয়াই গ্রন্থকার বলিতেছেন—প্রভু স্বতন্ত্র ঈশ্বর, তিনি কোনও বিধি-নিষেধের অধীন নহেন, তিনি সমস্ত বিধি-নিষেধের অতীত, তিনি নিজের ইচ্ছা চলেন—তাঁহার ইচ্ছা হইয়াছে, তাই তিনি লৌকিক-লীলায় সন্ন্যাসী হইয়াও শূত্র-চন্দ্রশেখরের ঘরে বাস করিলেন। এইকপই এই পর্ষাবের “শূত্র” ও “স্বতন্ত্র”;-শব্দদ্বয়ের সার্থকতা বলিয়া মনে হয়।

অথবা, স্ব—স্বীয়, স্বীয়জন, স্বীয়ভক্ত; তদ্বারা তত্ত্বিত বা নিয়ন্ত্রিত হইলেন যিনি, অর্থাৎ যিনি ভক্তাধীন, তিনি স্বতন্ত্র। প্রভু ভক্ত-পরোধীন বলিয়াই চন্দ্রশেখরের ভক্তির বশীভূত হইয়া সাম্প্রদায়িক বিধি-নিষেধ উপেক্ষা করিয়াও তাঁহার গৃহে বাস করিলেন। শ্রীভগবান্ যে ভক্তপরোধীন, তাহা তিনি নিজমুখেই ব্যক্ত করিয়াছেন। “অহং ভক্তপরোধীনো হুস্বতন্ত্র ইব দ্বিজ। সাধুভির্গ্ৰস্তদ্বদ্যো ভক্তৈর্ভক্তজনপ্রিয়ঃ ॥ শ্রীভা, ২৪৮৬৩ ॥”

সন্ন্যাসীর পক্ষে শূত্রের দর্শনাদি যে নিষিদ্ধ, ইহা সন্ন্যাসীদের এতটা সাম্প্রদায়িক বা সামাজিক বিধি, আশ্রম-ধর্মের তুলনায় সাম্প্রদায়িক বিধি যে নিত্যোক্ত অকিঞ্চিৎকর, প্রভুর আচরণে তাহাও স্মৃতিত হইল।

৪৪। চন্দ্রশেখরের বাড়ীতে থাকিতেন বটে, কিন্তু প্রভু আহাৰ করিতেন ব্রাহ্মণ তপনমিশ্রের ঘরে।

গৃহাশ্রমে প্রভু যখন বিজ্ঞাপ্রচারার্থ একবার পূর্ববঙ্গে আসিয়াছিলেন, তখন পদ্মাতীর্থবর্তী কোনও একস্থানে অবস্থান-কালে এই বৃদ্ধ তপন-মিশ্রই প্রভুর নিকটে সাধ্য-সাধনতত্ত্ব জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন; প্রভু তাঁহাকে নামসঙ্কীর্ণের উপদেশ দিয়াছিলেন; তপন-মিশ্র তখন প্রভুর সঙ্গে নবদ্বীপে বাস করার ইচ্ছা প্রকাশ করিলে “প্রভু আজ্ঞা দিল—তুমি যাও বারাগসী ॥ তাঁহা আমার সঙ্গে তোমার হবে দরশন ॥ ১১৬৩৪-১৫১” এতদিনে প্রভুর সেই বাণ্য সফল হইল।

ভিক্ষা—সন্ন্যাসীর আহাৰকে ভিক্ষা বলে। সন্ন্যাসীর সঙ্গে ইত্যাদি—কানীবাসী মায়াবাদী সন্ন্যাসীদের কোনও স্থানে নিমন্ত্রণ হইলে, সেই স্থানে যদি (সন্ন্যাসী বলিয়া) প্রভুরও নিমন্ত্রণ হইত, (সম্ভবতঃ মায়াবাদী সন্ন্যাসীদের সান্নিধ্য হইতে দূরে থাকিবার অভিপ্রায়ে) প্রভু সেই নিমন্ত্রণ গ্রহণ করিতেন না।

৪৫-৪৬। তাহাঁই—কানীতেই। প্রভু যখন বুদ্ধাবন হইতে কিরিবার পথে কানীতে অবস্থান করিতেছিলেন, তখনই গোড়েশ্বর-হসেন সাহের কারাগার হইতে পলায়ন করিয়া (মধ্যলীলা ১০শ পরিচ্ছেদ ঐষ্টব্য) শ্রীপাদ সনাতন কানীতে আসিয়া প্রভুর সঙ্গে মিলিত হইলেন। প্রভু সনাতনের শিক্ষার নিমিত্তই দুইমাস কানীতে অবস্থান করিলেন

ইতিমধ্যে চন্দ্রশেখর মিশ্রতপন ।

দুঃখী হঞা প্রভু পায় কৈল নিবেদন ॥ ৪৭

কতক শুনিব প্রভু তোমার নিন্দন ।

না পারি সহিতে এবি ছাড়িব জীবন ॥ ৪৮

তোমারে নিন্দয়ে যত সন্ন্যাসীর গণ ।

শুনিতে না পারি ফাটে হৃদয় শ্রবণ ॥ ৪৯

ইহা শুনি রহে প্রভু ঈষৎ হাসিয়া ।

সেই কালে এক বিপ্র মিলিল আসিয়া ॥ ৫০

আসি নিবেদন করে চরণে ধরিয়া— ।

এক বস্ত্র মাগো, দেহ প্রসন্ন হইয়া ॥ ৫১

সকল সন্ন্যাসী মুগ্ধ কৈলা নিমন্ত্রণ ।

তুমি যদি আইস—পূর্ণ হয় মোর মন ॥ ৫২

না যাহ সন্ন্যাসী-গোষ্ঠী, ইহা আমি জানি ।

মোরে অনুগ্রহ কর নিমন্ত্রণ মানি ॥ ৫৩

প্রভু হাসি নিমন্ত্রণ কৈল অঙ্গীকার ।

সন্ন্যাসীর কৃপা-লাগি এ ভঙ্গী তাঁহার ॥ ৫৪

সে বিপ্র জানেন—প্রভু না যান কারো ঘরে ।

তাঁহার প্রেরণায় তাঁরে অত্যাগ্রহ করে ॥ ৫৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী ঠাকা ।

এবং ভক্তিবর্ষ ও শ্রীমদভাগবতাদি-শাস্ত্রের গূঢ় মর্ম্ম সনাতনকে শিক্ষা দিলেন (মধ্যলীলায় ১৩২-১২১, ২২১২৩২৪ পরিচ্ছেদে এই শিক্ষার বিষয় বিবৃত হইয়াছে) ।

৪৭-৪৯ । এদিকে মায়াবাদী সন্ন্যাসিগণ সন্মুখাই প্রভুর নিন্দা করিতেছিলেন, কালীতে অবস্থান-কালে ভক্ত-মহলে প্রভুর সুখ্যাতি ও মহিমার কথা ক্রমশঃই অধিকতর প্রচারিত হইতেছিল, তাহা শুনিয়া সন্ন্যাসীদের নিন্দার মাত্রাও বোধ হয় অধিকতর রূপে বাড়িয়া গিয়াছিল, যখন-তখনই তাঁহারা প্রভুর নিন্দা করিতেন; এ সমস্ত নিন্দার কথা শুনিয়া প্রভুর অঙ্গুষ্ঠ ভক্তগণের হৃদয় যেন দুঃখে বিদীর্ণ হইয়া যাইত, কোনও রকমে তাঁহারা আত্মসম্বরণ করিয়া থাকিতেন, কিন্তু শেষ কালে দুঃখ আর সহ করিতে না পারিয়া চন্দ্রশেখর ও তপনমিশ্র একদিন প্রভুকে সমস্ত কথা জানাইলেন, যাহা জানাইলেন, তাহাই এই তিন পয়ারে ব্যক্ত হইয়াছে । হৃদয়-শ্রবণ—চিহ্ন ও কর্ণ ।

৫০ । চন্দ্রশেখর ও তপনমিশ্রের কথা প্রভু শুনিলেন, শুনিয়া কিছু বলিলেন না, কেবল একটু হাসিলেন, ঠিক এমন সময় এক বিপ্র সেই স্থানে উপস্থিত হইয়া প্রভুর সহিঃ সাক্ষাৎ করিলেন । এই বিপ্র ছিলেন এক মহারাষ্ট্রীয় ব্রাহ্মণ । ইনি কালীতেই বাস করিতেন ।

৫১-৫৩ । এই বিপ্র সমস্ত মায়াবাদী সন্ন্যাসীদিগকে তাঁহার গৃহে নিমন্ত্রণ করিয়াছিলেন, সেই সঙ্গে প্রভুকেও নিমন্ত্রণ করিবার অঙ্গ আসিয়াছিলেন । দৈন্ত-বিনয়ের সহিঃ প্রভু চরণে ধরিয়া তিনি প্রভুকে যাহা বলিলেন, তাহা এই তিন পয়ারে ব্যক্ত হইয়াছে ।

সন্ন্যাসি-গোষ্ঠী—মায়াবাদী সন্ন্যাসীদের মধ্যে । মোরে অনুগ্রহ ইত্যাদি—বিপ্র বলিলেন, “প্রভু, তুমি যে কালীবাসী মায়াবাদী সন্ন্যাসীদের সঙ্গে মিশনা, তাহা আমি জানি; তথাপি (কেবল তোমার কৃপার ভরসায়) তোমার চরণে প্রার্থনা জানাইতেছি—আমার প্রতি কৃপা করিয়া তুমি আমার প্রার্থনা পূর্ণ কর, ইহাই মিনতি । ”

৫৪-৫৫ । প্রভু আর কিছু বলিলেন না, একটু হাসিলেন মাত্র; হাসিয়া বিপ্রের নিমন্ত্রণ গ্রহণ করিলেন ।

সন্ন্যাসীর কৃপা ইত্যাদি ।—কালীবাসী মায়াবাদী সন্ন্যাসীদিগকে কৃপা করিবার উদ্দেশ্যেই প্রভুর এই ভঙ্গী (নিমন্ত্রণ-গ্রহণরূপ ভঙ্গী) ।

সে বিপ্র জানেন ইত্যাদি—প্রভু যে অপর কাহারও গৃহেই আহার করেন না, তাহা মহারাষ্ট্রীয় বিপ্র জানিতেন; জানিয়াও যে তিনি প্রভুকে নিমন্ত্রণ করিতে আসিয়াছেন—বিশেষতঃ সন্ন্যাসীদের সঙ্গে—ইহা কেবলই প্রভুর প্রেরণায় । বিপ্রের গৃহে সন্ন্যাসীর সঙ্গে নিমন্ত্রণে উপস্থিত হইয়া তিনি সন্ন্যাসীদিগকে কৃপা করিবেন, ইহাই ছিল প্রভুর গূঢ় সঙ্কল্প; তাই তিনি বিপ্রের চিন্তে নিমন্ত্রণের বাসনা জাগাইলেন এবং তাঁহার উপস্থিতির নিমিত্ত কাতর প্রার্থনা জানাইবার অঙ্গও বিপ্রের চিন্তে আগ্রহ জন্মাইলেন । প্রেরণায়—আন্তরিক প্ররোচনায় । অত্যাগ্রহ—অতি+আগ্রহ; অত্যন্ত আগ্রহ ।

আর দিনে গেলা প্রভু সে বিপ্র-ভবনে ।
 দেখিলেন—বসি আছেন সন্ন্যাসীর গণে ॥ ৫৬
 সভা নমস্করি গেলা পাদপ্রক্ষালনে ।
 পাদপ্রক্ষালন করি বসিলা সেই স্থানে ॥ ৫৭
 বসিয়া করিল কিছু ঐশ্বর্য্য প্রকাশ—
 মহাতেজোময় বপু—কোটিসূর্য্যভাস ॥ ৫৮

প্রভাবে আকর্ষিল সব সন্ন্যাসীর মন ।
 উঠিল সন্ন্যাসিগণ ছাড়িয়া আসন ॥ ৫৯
 প্রকাশানন্দ নামে সর্বসন্ন্যাসি প্রধান ।
 প্রভুকে কহিল কিছু করিয়া সম্মান— ॥ ৬০
 ইহা আইস ইহা আইস শুনহ শ্রীপাদ ।
 অপবিত্র স্থানে বৈস—কিবা অবসাদ ? ॥ ৬১

শৌন-কৃপা ওরঙ্গিণী চাঁক ।

৫৬-৫৭। নিমন্ত্রণের দিন প্রভু সেই বিপ্রেস গৃহে যথাসময়ে গেলেন; গিয়া দেখেন—সন্ন্যাসীরা পূর্বেই আসিয়াছেন, তাঁহারা সকলে এক সাযগায় বসিয়া আছেন। প্রভু দূর হইতে সন্ন্যাসিগণকে নমস্কার করিয়া পাদ-প্রক্ষালন করিতে গেলেন এবং পাদপ্রক্ষালন করিয়া পাদপ্রক্ষালনের সাযগাতেই বসিলেন, সন্ন্যাসীদের সভায় আসিলেন না। পাদপ্রক্ষালন—পা ধোওয়া।

৫৮-৫৯। পাদপ্রক্ষালনের স্থানে বসিয়া প্রভু একটু ঐশ্বর্য্য প্রকাশ করিলেন; তাহার ফলে প্রভুর শ্রীঅঙ্গ মহা-তেজোময় হইয়া উঠিল, অঙ্গ হইতে যেন কোটি সূর্য্যের আভা প্রকাশিত হইতে লাগিল, ইহা দেখিয়াই সন্ন্যাসিগণ বিস্মিত হইয়া গেলেন—তাঁহাদের চিত্ত প্রভুর প্রতি আকৃষ্ট হইল, প্রভুর প্রতি তাঁহাদের যে বিধেয়-ভাব ছিল, তাহা দূরীভূত হইল—অঙ্কায় তাঁহাদের চিত্ত ভরিয়া উঠিল—তাঁহারা আসন ছাড়িয়া উঠিয়া দাড়াইলেন।

বিশ্বাগর্বে, সাধন-গর্বে, প্রসার-প্রতিপত্তির গর্বে—সন্ন্যাসীদের চিত্ত বেশ একটু গর্বিত ছিল, তাই তাঁহারা প্রভুর নিন্দা করিতেন। একটু ঐশ্বর্য্যের প্রকাশ বাতীত, কেবল দৈন্ত-বিনয়ে বোধ হয় কাহারও গর্ব পর্ক হয় না; কাহারও গর্ব গর্ব করিতে হইলে তাহার চিত্তে তাহার নিজের সম্বন্ধে একটু হেয়তার অল্পভব জাগাইয়া দেওয়া দরকার। এজগতই বোধ হয় প্রভু ঐশ্বর্য্য প্রকাশ করিলেন। তাঁহাব ঐশ্বর্য্য দেখিয়া সন্ন্যাসিগণ স্তম্ভিত হইলেন, পূর্বে তাঁহারা মনে করিতেন—ইনি একজন মূর্খ ভাবুক সন্ন্যাসীমাত্র,—শাস্ত্র জানেননা, ধর্ম্ম জানেননা, আচার জানেননা, বেদান্ত পড়েনা, পড়িতে জানেনও না, নিতান্ত সাধাবণ লোক। কিন্তু ঐশ্বর্য্য দেখিয়া মনে করিলেন—“ও বাবা! ইনি তো সাধারণ লোক নন? কি তেজ! চক্ষু যেন ঝলসিয়া যাইতেছে!! ইহার নিন্দা করিয়া আমরা কত অজ্ঞায় করিবাছি!! ইহার মত শক্তি তো আমাদের নেই!” তখনই তাঁহাদের চিত্ত কিরিয়া গেল। যদি প্রভু পূর্ব্বের মতনই দৈন্ত-বিনয় মাত্র দেখাইতেন, সন্ন্যাসীরা মনে করিতেন—“মূর্খ সন্ন্যাসী, আমাদের সভায় আসিবার সাহস পাইতেছেননা; বাস্তবিক আমাদের সভায় আসিবার যোগ্যতাও তার নাই।” গর্বিত-লোক বিনয়ে মুগ্ধ হয় না; প্রভু যখন দৈন্তবশতঃ পাদ-প্রক্ষালন-স্থানে বসিয়াছিলেন, তখন তাঁহার মহত্ত্ব সন্ন্যাসীদের চিত্তকে স্পর্শ করিতে পারে নাই, তখন তাঁহারা তাঁহাকে নিজেদের সভায় আহ্বানও করেন নাই। কিন্তু যখন ঐশ্বর্য্য দেখিলেন, তখনই অঙ্কায় একেবারে আসন ছাড়িয়া দাড়াইয়া উঠিলেন।

৬০-৬১। সন্ন্যাসীদের মধ্যে প্রকাশানন্দ-সরস্বতী ছিলেন সর্বশ্রেষ্ঠ; অজ্ঞাত সন্ন্যাসীদের সঙ্গে তিনিও দাড়াইয়া উঠিয়াছিলেন, তিনি অত্যন্ত সম্মানের সহিত প্রভুকে বলিলেন—“শ্রীপাদ! এখানে আসুন, সন্ন্যাসীদের সভায় আসিয়া বসুন, ওখানে অপবিত্র স্থানে কেন? কিসের দ্ব্যর্থ আপনার?”

শ্রীপাদ—সন্ন্যাসীদের প্রতি সম্মানসূচক সম্বোধন। অপবিত্র স্থানে—পাদপ্রক্ষালনের স্থানকে লক্ষ্য করা হইয়াছে। অবসাদ—অবসন্নতা। “শ্রীপাদ! তোমার মনে এমন কি কষ্ট যে, তুমি দীনহীনের মত এত হীন স্থানে বসিয়া আছ?”—ইহাই ধ্বনি।

প্রভু কহেন—আমি হই হীনসম্প্রদায় ।

তোম সভার সভায় বসিতে না জুয়ায় ॥ ৬২

আপনে প্রকাশানন্দ হাথেতে ধরিয়া ।

বসাইল সভামধ্যে সম্মান করিয়া । ৬৩

পুছিল—তোমার নাম শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ?

কেশব-ভারতীর শিষ্য—তাতে তুমি ধন্য ॥ ৬৪

সম্প্রদায়ী সন্ন্যাসী তুমি রহ এই গ্রামে ।

কি-কারণে আমি সভার না কর দর্শনে ॥ ৬৫

সন্ন্যাসী হইয়া কর নর্তন-গায়ন ।

ভাবক সব সঙ্গে লৈয়া কর সংকীৰ্তন ॥ ৬৬

বেদান্তপঠন ধ্যান সন্ন্যাসীর ধর্ম ।

তাহা ছাড়ি কেনে কর ভাবকের কর্ম ॥ ৬৭

প্রভাবে দেখিয়ে তোমা সাক্ষাৎ নারায়ণ ।

হীনাচার কর কেনে কি ইহার কারণ ? ৬৮

গৌর-কৃপা-তবঙ্গী টীকা ।

৬২। প্রভু বলিলেন, “আমি হীন (ভারতী) সম্প্রদায়ে সন্ন্যাস নিয়াছি, তোমরা উচ্চ সম্প্রদায়ের সন্ন্যাসী ; আমি তোমাদের সভায় বসিবার যোগ্য নই ; তাই এখানে বসিয়াছি ।”

সন্ন্যাসীদের মধ্যে দশটা সম্প্রদায় আছে—তীর্থ, আশ্রম, বন, অরণ্য, গিরি, পর্বত, সাগর, পুরী, ভারতী এবং সরস্বতী । এই সন্ন্যাসীদিগকে দশনামী সন্ন্যাসী বলে । ইহারা শঙ্করাচার্য্যের সম্প্রদায়ভুক্ত এবং তাঁহারই শিষ্যসুশিষ্য । কথিত আছে, শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্য নাকি কোনও সময়ে কোনও কারণে উল্লিখিত দশটা সম্প্রদায়ের মধ্যে কয়েকটির দণ্ড কাড়িয়া লইয়াছিলেন—তদবধি ইহারা গুরুত্যাগী হইয়া থাকেন, আর কয়েকটির দণ্ড অর্দ্ধেক করিয়া দিয়াছিলেন ; তদবধি ইহারা হীন-সম্প্রদায়-রূপে পরিগণিত হইলেন, ইহাদের মধ্যে ভারতী-সম্প্রদায় একটি ; মহাপ্রভু ভারতী-সম্প্রদায়ে (কেশব ভারতীর নিকটে) সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছেন বলিয়া নিজেকে হীন সম্প্রদায়ী বলিয়া পরিচিত করিলেন ।

প্রকাশানন্দ যখন বোধ হয় এইরূপ গর্বও ছিল যে, তিনি উচ্চ সরস্বতী-সম্প্রদায়ের সন্ন্যাসী, আর শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য হীন-ভারতী-সম্প্রদায়ের সন্ন্যাসী । এই গর্বের অসারতা প্রকাশানন্দের চিন্তে পরিষ্কৃত করার নিমিত্তই বোধ হয় নিজের অলৌকিক ঐশ্বর্য্য সাক্ষাতে উপস্থিত করিয়াও প্রভু নিজেকে হীন-সম্প্রদায়ী বলিয়া প্রকাশ করিলেন ।

৬৩-৬৮। প্রকাশানন্দ তখন নিজে প্রভুর হাতে ধরিয়া শ্রদ্ধা-সম্মান-সহকারে প্রভুকে সন্ন্যাসীদের সভায় নিয়া বসাইলেন ; বসাইয়া একটু উপদেশের ছলেই যেন প্রভুকে বাহা বলিলেন, তাহা এই কয় পয়াবে ব্যক্ত হইয়াছে । এই কয় পয়াব হইতে বেশ স্পষ্টই বুঝা যায়—প্রকাশানন্দ যে সন্ন্যাসীদিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ—গুরুস্থানীয়,—এই অভিমান তাঁহার তখনও যায় নাই ।

সম্প্রদায়ী সন্ন্যাসী—সর্বজনাত্মমোদিত সম্প্রদায়েই সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছ, সুতরাং তুমি সামাজিক ব্যবহারের এবং সঙ্গ করার যোগ্য । এই গ্রামে—কানীতে । সন্ন্যাসী হইয়া ইত্যাদি—নৃত্য, কীর্তন, ভাব-প্রবণ হৃদয়লব্ধি লোকের সঙ্গে নমকীর্তনাদি—বাহা কোনও সন্ন্যাসীবই কর্তব্য হইতে পারেনা, তাহাই—তুমি করিতেছ । বেদান্ত গঠন ইত্যাদি—অথচ, বেদান্ত পাঠ করা, ব্রহ্মের ধ্যান করা প্রভৃতি বাহাই নাকি সন্ন্যাসীর কর্তব্য—তাহা করিতেছ না ! প্রভাবে—মহিমার । তোমার যে প্রভাব—ঐশ্বর্য্য—এইমাত্র দেখিলাম, তাহাতে স্পষ্টই বুঝা যাইতেছে, তুমি সামন্ত মাত্ৰ নও—তুমি সাক্ষাৎ নারায়ণ ; তথাপি কেন তুমি এরূপ অহুত হীন কর্ম করিতেছ ?

প্রকাশানন্দের কথা হইতে বুঝা যাইতেছে, বঙ্গিয়া প্রভু এখানে এক বস করিয়াছেন । প্রকাশানন্দ নির্বিশেষ-ব্রহ্মবাদী, তিনি নারায়ণাদি সবিশেষ স্বরূপ স্বীকারই করেন না । এক্ষণে কিন্তু প্রভু অন্তর্গামিকরূপে প্রকাশানন্দের হৃদয়ে থাকিয়া তাঁহার আন্তর্য্য দূর করিতেছেন, সবিশেষ-স্বরূপ নারায়ণের অস্তিত্বের অহুত্ব জ্ঞাইতেছেন এবং সেই সাক্ষাৎ নারায়ণই যে সন্ন্যাসিরূপে তাঁহার সম্মুখে উপস্থিত—তাহাও অহুত্ব কবাইতেছেন । কিন্তু এইরূপ অহুত্ব জ্ঞাইয়া সবে সর্দেই যেন বীর প্রভাবে তাহাকে আবার প্রচ্ছন্ন করিয়া কেলিতেছেন ; তাই প্রকাশানন্দ আবার জিজ্ঞাসা করিতেছেন—“কেন তুমি হীনাচার কর ।” (প্রভু যে নারায়ণ, এই অহুত্ব প্রচ্ছন্ন না হইলে হীনাচার সম্বন্ধীয় প্রশ্নই

প্রভু কহে—শুন শ্রীপাদ । ইহার কারণ ।
 গুরু মোরে মূৰ্খ দেখি করিলা শাসন—॥ ৬৯
 মূৰ্খ তুমি তোমার নাহিক বেদান্তাধিকার ।
 কৃষ্ণমন্ত্র জপ সদা, এই মন্ত্র সার ॥ ৭০

কৃষ্ণমন্ত্র হৈতে হবে সংসার-মোচন ।
 কৃষ্ণনাম হৈতে পাবে কৃষ্ণের চরণ ॥ ৭১
 নাম বিমু কলিকালে নাহি আর ধর্ম ।
 সর্ববমন্ত্র-সার নাম এই—শান্ত্র-মর্ম ॥ ৭২

গৌর-কৃপা-ভরসিদ্ধি টীকা ।

মনে উঠিতে পারে না) । সম্ভবতঃ শ্রীশ্রীনাম-মাহাত্ম্য-প্রকাশের সুযোগ করার নিমিত্তই প্রভু প্রকাশানন্দের সঙ্কে এইরূপ ভঙ্গী করিয়াছেন ।

৬৯-৭০ । প্রভুকে সাধারণ মনুষ্যজ্ঞানে প্রকাশানন্দ যে কয়টি প্রশ্ন করিয়াছেন, প্রভু একে একে তাহাদের উত্তর দিতেছেন । (পরবর্তী ৯০ পয়ারের টীকার শেষাংশ দ্রষ্টব্য) । প্রকাশানন্দের ধারণা ছিল—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য মূৰ্খ সন্ন্যাসী ; তাই প্রভুও নিজেকে মূৰ্খ-বলিয়া প্রকাশ করিয়া উত্তর দিতে আরম্ভ করিলেন । প্রভুর এই দৈন্ত্যোক্তি প্রকাশানন্দের ধারণার অহুকুল হওয়ায় তিনি মনোযোগ-সহকারে প্রভুর কথা শুনিতে লাগিলেন । প্রভু যদি প্রথমেই প্রকাশানন্দের কথার প্রতিবাদ করিয়া নিজের পাণ্ডিত্য এবং ধ্যান ও বেদান্ত-পাঠাদি অপেক্ষা শ্রীনাম-সকীর্তনের প্রাধান্য প্রমাণ করিতে আরম্ভ করিতেন, তাহা হইলে গর্কিত প্রকাশানন্দের অভিমানে আঘাত লাগিত, প্রভুর প্রতি তাঁহার বিরক্তি ও অবজ্ঞা তাহাতে আরও বাড়িয়া যাইত ; তখন তিনি আর মৈথ্য ও মনোযোগের সহিত প্রভুর কথা শুনিতে পারিতেন না । তাই প্রভুর এই দৈন্ত্য “সুঁচ হইয়া ঢুকিয়া কুড়াল হইয়া বাহির হওয়ার” দ্বারা প্রতিপক্ষ-জয়ের একটি অপূর্ব কৌশল । বিশেষতঃ ইহা বৈষ্ণবোচিত ব্যবহারেরও পরিচায়ক । ৬৯—৭২ পয়ারে প্রভুর মুখে প্রকাশানন্দের উক্তির উত্তর ব্যক্ত হইয়াছে ।

প্রভু বলিলেন—“শ্রীপাদ ! আমি মূৰ্খ, তাহা জানিয়া আমাব গুরুদেব বৃত্তিতে পারিলেন, আমা দ্বারা বেদান্ত-পাঠ সম্ভব হইবে না ; তাই তিনি আমাকে বলিলেন—তোমার বেদান্তে অধিকার নাই, তুমি কৃষ্ণমন্ত্র জপ কর । তাই আমি বেদান্ত পড়ি না, কৃষ্ণ-নামকীর্তন করি ।”

এই মন্ত্র—কৃষ্ণমন্ত্র । সার—বেদান্তের সার, কৃষ্ণমন্ত্রই সমস্ত সাধনের সার, বেদান্তেরও সার । মন্ত্রান্ত কৃষ্ণদেবস্ত সাক্ষাদভগবতো হরেঃ । সর্বাভ্যাসবীজস্ত সর্বতো বোধ্যবস্তমাঃ ॥ সর্বোবাং মন্ত্রবর্ধাণাং শ্রেষ্ঠো বৈষ্ণব উচ্যতে । বিশেষাং কৃষ্ণমনবো ভোগ-মৌলিক-সাধনম্ ॥ হ, ভ, বি, ১।৮৫-৮৬ ॥ অষ্টাক্ষর-মন্ত্র-প্রসঙ্গে বলা হইয়াছে—কৃষ্ণমন্ত্র “সর্ববেদান্তসারার্থঃ” । হ, ভ, বি ১।৮১ ॥ প্রভু ভকীতে এখানে জানাইতেছেন যে, কৃষ্ণমন্ত্র সমস্ত সাধনের সার হওয়ায় ধ্যান ও বেদান্ত-পাঠাদি সাধনাজের অহুষ্ঠান নিশ্চয়োজন ; তাই তিনি ধ্যান করেন না এবং বেদান্ত পাঠ করেন না ।

৭১-৭২ । কৃষ্ণমন্ত্রই যে সার, তাহার হেতু বলিতেছেন । এখানে কৃষ্ণনামের প্রসঙ্গই হইতেছে : দশাক্ষরাদি কৃষ্ণমন্ত্রের প্রসঙ্গ এখানে হইতেছেন ; সুতরাং এখানে কৃষ্ণমন্ত্র-অর্থ—কৃষ্ণনামরূপমন্ত্র ; কৃষ্ণনাম । কৃষ্ণনামের প্রভাবেই কৃষ্ণচরণ প্রাপ্তি ঘটে এবং আত্মবলিকভাবে সংসারক্ষয় হয় ।

নাম বিমু ইত্যাদি—ইহার প্রমাণরূপে নিয়ে একটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে । সর্ববমন্ত্র সার ইত্যাদি—যত মন্ত্র আছে, যত যত সাধন-ততজন আছে, তৎসমস্তেরই উদ্দেশ্য প্রথমতঃ সংসার-মোচন, দ্বিতীয়তঃ তগবৎ-প্রাপ্তি । শ্রীকৃষ্ণ-নামদ্বারা অধর-জ্ঞানতত্ত্ব স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের চরণ-সেবা পাওয়া যায় এবং আত্মবলিকভাবে সংসারবন্ধনও ছুটিয়া যায় বলিয়া—এক কথায়—অন্ত সমস্ত মন্ত্রের উদ্দেশ্য সিদ্ধ হয় বলিয়া—কৃষ্ণনামই সমস্ত মন্ত্রের সার হইল ।

৭০-৭২ পয়ার শ্রীমদ্ মহাপ্রভুর গুরুর উক্তি বলিয়া তিনি প্রকাশ করিলেন ।

এত বলি এক শ্লোক শিক্ষাইল মোরে।

কণ্ঠে করি এই শ্লোক করিহ বিচারে ॥ ৭৩

তথাহি বৃহস্পতীরবচনং (৩৮।১২৩)—

হরেন্নাম হরেন্নাম হরেন্নামৈব কেবলম্ ।

কলৌ নাস্ত্যেব নাস্ত্যেব নাস্ত্যেব গতিরন্তথা ॥ ৩

মোকের সংস্কৃত টীকা।

হরেন্নামৈতি । হরেন্নামৈত্যাদি । সত্যযুগে ধ্যানেন বিষ্ণুং প্রাপ্নোতি ; কলৌ তদ্ব্যানং নাস্ত্যেব, কেবলং হরেন্নামৈব ভজনমিতি । ত্রেতাযুগে যজ্ঞাদিভিঃ বিষ্ণুং প্রাপ্নোতি ; কলৌ তদযজ্ঞাদি নাস্ত্যেব, কেবলং হরেন্নামৈব ভজনমিতি । ঝাপরে পরিচর্যাদিভিঃ বিষ্ণুং প্রাপ্নোতি ; কলৌ সা পরিচর্যা নাস্ত্যেব, কেবলং হরেন্নামৈব ভজনম্ । অন্তথা ধ্যানগতি রন্তথা পরিচর্যাগতিঃ কলৌ নাস্ত্যেব । কলৌ তৎপ্রাপণং হরিকীর্তনং হসন্ যোদন্ গায়ন্ নর্জন্ হরিং প্রাপ্নোতি ॥৩॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা।

৭৩। এত বলি—পূর্বোক্ত পয়ারাম্বরূপ উপদেশ দিয়া (প্রভুর গুরু)। এই শ্লোক—নিম্নে উদ্ধৃত “হরেন্নাম”-শ্লোক। শিক্ষাইল—গুরুদেব শিক্ষা দিলেন। কণ্ঠে করি—মুখস্থ করিয়া। হরেন্নাম-শ্লোকটি শিখাইয়া গুরুদেব আমাকে (প্রভুকে) আদেশ করিলেন—“এই শ্লোকটি মুখস্থ করিয়া ইহাব অর্থ বিচার করিবে।”

শ্লো। ৩। অর্থায়। কলৌ (কলিযুগে) অন্তথা (অন্তরূপ) গতিঃ (উপায়—সাধন) নাস্তি এব (নাই-ই), কেবলং (কেবল) হরেন্নাম এব (হরির নামই গতি) ; কলৌ অন্তথা গতিঃ নাস্তি এব, কেবলং হরেন্নাম এব ; কলৌ অন্তথা গতিঃ নাস্তি এব, কেবলং হরেন্নাম এব ।

অনুবাদ। কলিকালে অন্ত গতি নাই ; কেবল হরিনামই গতি । কলিকালে অন্ত গতি নাই ; কেবল হরির নামই গতি । কলিকালে অন্ত গতি নাই , কেবল হরির নামই গতি ॥ ৩ ।

অথবা, কেবল হরিনাম, হরিনাম, হরিনামই একমাত্র গতি , কলিতে অন্ত গতি নাই, নাই নাই । ৩ ।

হরিপদ-প্রাপ্তিই সমস্ত যুগের সমস্ত সাধনের মূল উদ্দেশ্য । সত্যযুগের সাধন ছিল ধ্যান ; ধ্যানদ্বারাই হরিপদ তখন প্রাপ্তি হইত ; কিন্তু কলিতে সেই ধ্যানের ব্যবস্থা নাই ; হরিনামই কলির একমাত্র সাধন । ত্রেতাযুগের সাধন ছিল যজ্ঞ ; যজ্ঞদ্বারাই তখন হরিকে পূজা করা হইত ; কিন্তু কলিতে সেই যজ্ঞের ব্যবস্থা নাই , হরিনামই কলির একমাত্র সাধন । ঝাপরের সাধন ছিল পরিচর্যা , কিন্তু কলিতে সেই পরিচর্যার ব্যবস্থা নাই ; হরিনামই কলির একমাত্র সাধন । সত্য-ত্রেতা-ঝাপর-যুগের উপযোগী ধ্যান-যজ্ঞ-পরিচর্যার ব্যবস্থা কলিতে না থাকায়—তৎস্থলে কেবলমাত্র হরিনামের ব্যবস্থাই থাকায়—হরিনামই কলির একমাত্র সাধন ; হরিনাম ব্যতীত কলিতে অন্ত কোনও গতিই—সাধনাই—কার্যকরী নহে ।

ইহা হইল বৃহস্পতীর-পুরাণের অভিমত ; শ্রীমন্ মহাপ্রভুরও ইহা অনুমোদিত ; কিন্তু মধ্যের ষাটশ পরিচ্ছেদে সাধন-ভক্তি-প্রসঙ্গে শ্রীমন্ মহাপ্রভু অস্তান্ত-মুখ্য সাধনাদ্বয়ের মধ্যে পরিচর্যা এবং ধ্যানের উপদেশও দিয়াছেন (২।২২।৩৭, ৭০) এবং “সাদৃশ্য, নামকীর্তন, ভাগবত-শ্রবণ । গণ্ডারবাস, শ্রীমুক্তি প্রদায় লেবন ॥ সকল সাধন-শ্রেষ্ঠ এই পঞ্চ অঙ্গ ।”—এইরূপও বলিয়াছেন (২।২২।৭৪, ৭৫) ; এইরূপে বিবিধ-অঙ্গ সাধন-ভক্তির উপদেশ করিয়া শেষকালে বলিয়াছেন—“এক অঙ্গ সাধে—কেহো সাধে বহু অঙ্গ । নিষ্ঠা হৈলে উপজয়ে প্রেমের তরঙ্গ ॥” (২।২২।৭৬) । সর্বশেষে এক অঙ্গের সাধনেও বাহ্যদের অভীষ্ট লাভ হইয়াছে, তাহাদের নাম ও সাধনের উল্লেখমূলক “শ্রীবিষ্ণোঃ শ্রবণম্” ইত্যাদি যে শ্লোক প্রবচন উদ্ধৃত করিয়াছেন, তাহাতে, শ্রীমদ্-ভাগবতোক্ত নববিধা-ভক্তি-অঙ্গেরই উল্লেখ দেখিতে পাওয়া যায় ; এই নববিধা-ভক্তি-অঙ্গের মধ্যে নামকীর্তন ব্যতীত অন্ত অঙ্গও আছে । ইহা হইতে কেহ মনে করিতে পারেন—নামকীর্তন ব্যতীত অন্ত অঙ্গের অন্তর্ভাবনেও যখন অভীষ্ট-প্রাপ্তি হইতে পারে বলিয়া শাস্ত্রে দেখিতে পাওয়া যায় এবং

এই আত্মা পাণ্ডা নাম লই অমুকণ ।

নাম লৈতে লৈতে মোর ভ্রান্ত হৈল মন ॥ ৭৪

ধৈর্য্য করিতে নারি—হৈলাম উন্নত ।

হাসি কান্দি নাচি গাই—যেছে মনোমত্ত ॥ ৭৫

তবে ধৈর্য্য করি মনে করিল বিচার ।

কৃষ্ণনামে ভক্তানাজ্বর হইল আমার ॥ ৭৬

পাগল হইলাঙ আমি—ধৈর্য্য নহে মনে ।

এত চিন্তি নিবেদিলু গুরুর চরণে— ॥ ৭৭

গৌর-ভূগা-তরঙ্গিণী চাঁকা ।

“এক অঙ্গ-সাধে” ইত্যাদি বাক্যে শ্রীমন্ মহাপ্রভুও যখন তাহা স্বীকার করিতেছেন, তখন বৃহন্নারদীয় পুরাণের “নাস্ত্যোব নাস্ত্যোব গতিব্রহ্মণা”—বাক্যের সার্থকতা থাকে কোথায় ?

ইহার সমাধান এইরূপে হইতে পারে—বৃহন্নারদীয়-পুরাণোক্ত “হরেনাম”-শ্লোকের অনুমোদন করিয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভু শ্রীহরিনামের সর্বশ্রেষ্ঠতার সঙ্গে সঙ্গে সর্বব্যাপকতাই স্বীকার ও প্রচার করিয়াছেন। এইরূপে সর্বব্যাপকতা স্বীকার করিয়া সাধন-ভক্তি-প্রসঙ্গে নামকীৰ্ত্তন ব্যতীত অন্যান্য অঙ্গেরও উল্লেখ করায়—বিশেষতঃ অঙ্গ অঙ্গের সাধনেও অতীষ্ট প্রাপ্তির অনুমোদন করায় ইহাই প্রভুর অভিপ্রায় বলিয়া মনে হইতেছে যে—শ্রীহরিনামের আশ্রয় গ্রহণ পূর্বক অন্যান্য সাধনান্বেষণ—সমস্তের বা একের—অনুষ্ঠানেই অতীষ্ট-প্রাপ্তি হইতে পারে, কিন্তু নামের আশ্রয় ব্যতীত অঙ্গ অঙ্গের অনুষ্ঠানে কোনও ফল হইবে না।

এই শ্লোকের প্রভুক্ত ব্যাখ্যা আদিলালার সপ্তদশ পরিচ্ছেদে ১২-২২ পয়ায়ে উল্লেখ্য।

৭৪-৭৫। প্রভুর উক্তি। এই আত্মা—নামকীৰ্ত্তনের নিমিত্ত গুরুর আদেশ। ভ্রান্ত হৈল মন—জানশূন্য হইল; বস্তুতঃ, নাম ও নামী ব্যতীত অঙ্গ সমস্ত বিষয় (ভ্রান্ত হইলাম অর্থাৎ) ভুলিয়া গেলাম। ইহা শ্রীনামকীৰ্ত্তনের একটা মাহাত্ম্য—নাম ও নামী ব্যতীত অঙ্গ সমস্ত বিষয় ভুলিয়া যাইতে হয়। নামকীৰ্ত্তনের কলে বাহু-বিষয়ের নানা শাখা হইতে আকৃষ্ট হইয়া মন একমাত্র নামোতে নিবিষ্ট হয়। সাধকের এই অবস্থা যখন লাভ হয়, তখন সাধারণ সংসারী লোক তাঁহাকে “ভ্রান্ত” বলিয়া মনে করে।

ধৈর্য্য করিতে নারি—ধৈর্য্য রক্ষা করিতে বা আত্মসম্বরণ করিতে পারি না। উন্নত—পাগলের মত। উন্নত হইলে লোকের যেমন লোকাপেক্ষাদি থাকে না, মান-অপমানের জ্ঞান বা লজ্জা-সরমাদি থাকেনা, নিজের মনের ভাবের প্রেরণায় সে যেমন আপন মনে কখনও হাসে, কখনও কাঁদে, কখনও গান করে, কখনও বা নৃত্য করে—নামসকীৰ্ত্তন করিতে করিতে ভক্তের চিত্ত যখন বাহু-বিষয় হইতে সম্পূর্ণরূপে আকৃষ্ট হইয়া নাম ও নামী লীকক্ষে নিবিষ্ট হয়, তখন তাঁহারও লোকাপেক্ষা-লজ্জা-সরম-মান-অপমানাদি-জ্ঞান থাকেনা, নামানন্দের প্রেরণায় তিনিও তখন—কখনও বা হাসেন, কখনও বা কাঁদেন, কখনও বা (কৃষ্ণরূপ-গুণ-লীলাদি) গান করেন, আবার কখনও বা নৃত্য করিতে থাকেন। এই সমস্তই কৃষ্ণপ্রেমের বাহু-লক্ষণ; নামকীৰ্ত্তন করিতে করিতে ভক্তের চিত্ত হইতে সমস্ত মলিনতা যখন সম্যকরূপে দূরীভূত হইয়া যায়, তখন তাহাতে স্লামিনী-প্রধান শুদ্ধসত্ত্বের আবির্ভাব হয়; সেই বিশুদ্ধ চিত্তে এই শুদ্ধসত্ত্ব কৃষ্ণপ্রেমরূপে পরিণত হইয়া এক অপূর্ব আনন্দে ভক্তকে অভিভূত করে; তাহার প্রভাবেই ভক্ত আত্মহারা হইয়া “হাসে, কাঁদে, নাচে, গায়।” “এবং ততঃ বশিষদনামকীৰ্ত্ত্য জাতাহুবাগো ক্রতচিত্ত উচ্চৈঃ। হস্তাযো যোদিতি যোতি গায়ত্যানাদবরূতাতি লোকবাহুঃ ॥ শ্রীভা, ১১।২।৪০ ॥”

কৃষ্ণপ্রেমের প্রভাবে প্রভুর কি অবস্থা হইয়াছিল, ভক্তীতে তিনি তাহাই জানাইলেন।

৭৬-৭৭। প্রভুর উক্তি। জ্ঞানানাজ্বর হইল আমার—(কৃষ্ণনামকীৰ্ত্তন করিতে করিতে) আমার জ্ঞান আচ্ছন্ন (জ্ঞান শূন্য) হইল; আমি হিতাহিত-বিবেচনা-শূন্য হইলাম। পাগল হইলাম ইত্যাদি—আমি পাগল হইয়াছি, তাই মনের ধৈর্য্য রক্ষা করিতে পারিতেছি না।

ভক্তিরাগী যখন চিত্তে পদার্পণ করেন, তখন ভক্তের চিত্তে এক অদ্বৈতপূর্বক অকপট দৈন্তের আবির্ভাব হয়—তিনি তখন সর্বোত্তম হইয়াও নিজেকে নিতান্ত হীন—অযোগ্য বলিয়া মনে করেন; তাই তাঁহার চিত্তে প্রেমের আবির্ভাব

কিবা মন্ত্র দিলা গোসাঞি । কিবা তার বল
জপিতে জপিতে মন্ত্র করিল পাগল ॥ ৭৮
হাসায় নাচার মোরে করায় ক্রন্দন ।
এত শুনি গুরু হাসি বলিলা বচন—॥৭৯

কৃষ্ণনাম মহামন্ত্রের এইত স্বভাব ।
যেই জপে,—তার কৃষ্ণে উপজন্মে ভাব ॥ ৮০
কৃষ্ণবিষয়ক প্রেমা—পরম পুরুষার্থ ।
যার আগে তৃণ তুল্য চারি পুরুষার্থ ৮১ ॥

গোর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

হইলেও তিনি তাহা নিজের মনের নিকটেও স্বীকার করেন না ; নিজের মধ্যে যে কৃষ্ণপ্রেমের বিকার প্রকাশ পায়, তাহাকে তিনি উন্নততার লক্ষণ বলিয়া মনে করেন । তাই তাহার প্রতীকারের উদ্দেশ্যে তিনি কখনও কখনও গুরুদেবের শরণাপন্ন হইলেন । এরূপ অবস্থার কথাই প্রভু ব্যক্ত করিয়াছেন ।

৭৮-৭৯ । প্রভু গুরুদেবের চরণে যাহা নিবেদন করিলেন, তাহা এই সার্ব্ভূম্যে ব্যক্ত হইয়াছে । কিবা তার বল—তাহার (মন্ত্রের) কি অদ্ভুত শক্তি । করিল পাগল—আমাকে পাগল করিল । “জপিতেই মন্ত্র মোরে করিল পাগল ।” এই পাঠান্তরও আছে । নামকেই এস্থলে মন্ত্র বলা হইয়াছে ।

৮০ । নিবেদন শুনিয়া গুরুদেব একটু হাসিলেন ; হাসিয়া যাহা বলিলেন, তাহা ৮০-৮১ পদ্যে ব্যক্ত হইয়াছে । ইহার মর্থ এই—“তুমি মনে করিয়াছ, তুমি পাগল হইয়াছ ; কিন্তু তুমি পাগল হও নাই , তোমার চিত্তে কৃষ্ণ-প্রেমের উদয় হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণ-নাম-কীর্তনের মাহাত্ম্যই এই যে, যিনিই এই নাম জপ করিবেন, তাহার চিত্তেই কৃষ্ণ-প্রেমের উদয় হইবে , প্রেমের উদয় হইলে হাসি-কান্নাদি আপনা-আপনিই প্রকাশ পাইবে ।” এইরূপই কৃষ্ণনামরূপ মহামন্ত্রের মাহাত্ম্য ।

অভাব—ধর্ম ; স্বকপালবদ্ধি ভণ । ভাব—প্রেম । উপজন্মে—উৎপন্ন হয় ।

৮১ । কৃষ্ণবিষয়ক প্রেমা—কৃষ্ণই যে প্রেমের বিষয় ; শ্রীকৃষ্ণের প্রতি যে প্রেম প্রযোজিত হয় । পুরুষার্থ—পুরুষের অর্থ বা প্রয়োজন , লোকের কাম্যবস্ত । পরম পুরুষার্থ—পরম (বা চরম) কাম্য বস্তু ; যাহার উপরে কামনার আর কোন বস্তু নাই । শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমই জীবের পরম কাম্য বস্তু , এই বস্তু পাইলে জীবের সকল চাওয়া ঘৃটিয়া যায় , ইহা অপেক্ষা লোভনীয় আর কোনও বস্তু নাই ও থাকিতে পারে না । যার আগে—যাহার (যে কৃষ্ণপ্রেমের) সাক্ষাতে (বা তুলনায়) । তৃণতুল্য—মণি-মাণিক্যাদির তুলনায় তৃণের গ্রাণ তুচ্ছ । চারি পুরুষার্থ—ধর্ম, অর্থ, কাম ও মোক্ষ, এই চারিটি পুরুষার্থ । কৃষ্ণ-প্রেমের আনন্দ এবং লোভনীয়তা এতই অধিক যে, মণি-রত্নাদির তুলনায় তৃণ (ঘাস) যেমন নিতান্ত তুচ্ছ, তদ্রূপ কৃষ্ণপ্রেমের তুলনায় ধর্মার্থ-কামমোক্ষও নিতান্ত অকিঞ্চিৎকর বলিয়া প্রতীয়মান হয় । “মনাগেব প্রকৃড়াযাং হৃদয়ে ভগবত্ততো । পুরুষার্থাস্ত চত্বারজ্জগাষস্তে সমস্ততঃ ॥ ভ: র: সি: । পূ: ১২২ ॥”

এস্থলে চারি পুরুষার্থ সম্বন্ধে একটু আলোচনা করা হইতেছে । সংসারে নানা রকমের লোক আছে, তাহাদের সকলের রুচি ও প্রকৃতি এক রকম নহে ; তাই সকলের কাম্য বা অভীষ্টও এক রকমের নহে । মোটামুটি ভাবে তাহাদের কাম্য বস্তুকে চারি শ্রেণীতে বিভক্ত করা যায় ; এই চারিটি শ্রেণীই হইতেছে চারিটি পুরুষার্থ । পর পর উৎকর্ষের দিকে দৃষ্টি রাখিয়া এই চারিটি পুরুষার্থের নাম লিখিতে গেলে প্রথমে কাম, তার পর অর্থ, তার পর ধর্ম এবং সর্বশেষে মোক্ষের উল্লেখ করিতে হয় । কাম বলিতে কেবল মাত্র স্থল ইন্দ্রিয়-তৃপ্তির বাসনাকেই বুঝায়, ইন্দ্রিয়-ভোগ্যবস্তুর যথেষ্ট ভোগব্যতীত যাহারা আর কিছুই জানেনা বা চাহে না, তাহাদের অভীষ্ট বস্তুকেই প্রথম পুরুষার্থ কাম বলা যায় । পশুপক্ষ এইরূপ ইন্দ্রিয়-ভোগ ব্যতীত আর কিছুই জানেনা ; মানুষের মধ্যেও পশু-প্রকৃতির লোক আছে, অথবা প্রত্যেক লোকের মধ্যেই পাশব-বৃত্তি অল্পবিস্তর আছে ; যাহাদের মধ্যে সংসারের অভাব, তাহারা এই পশু-প্রকৃতিধারাই চালিত হইয়া থাকেন । এই শ্রেণীর লোকের সংসারহীন স্থল ইন্দ্রিয়-ভোগবাসনাই তাহাদের পুরুষার্থ—কাম । ইহার পরবর্তী পুরুষার্থ হইল অর্থ । অর্থ—বলিতে এস্থলে টাকা-পয়সা, বিষয়-সম্পত্তি-আদিকে

পৌর-কণা-তরঙ্গিণী টীকা ।

ব্যায়, এসমস্ত প্রাপ্তির ইচ্ছাই দ্বিতীয় পুরুষার্থ । ইহার উদ্দেশ্য ও ইন্দ্রিয়-তৃপ্তিই ; কিন্তু স্থূল ইন্দ্রিয়-ভোগ্য বস্তুর ভোগ অপেক্ষা ইহা একটু উন্নত ধরণের । পণ্ড অর্থাদি চায়না, অর্থে তার প্রয়োজন নাই ; বীর শিরোদ্বয়ের তৃপ্তিতেই পণ্ড সন্তুষ্ট ; পণ্ড-প্রকৃতির মাহুষেরও তাই । কিন্তু এমন লোকও আছেন, যাঁহারা লোক-সমাজে প্রসার-প্রতিপত্তি, মান-সম্মান প্রতৃতি চাহেন । টাকা-পরস্যা বিষয়-সম্পত্তি প্রভৃতি না থাকিলে লোকসমাজে প্রসার-প্রতিপত্তি মান-সম্মান পাওয়া যায় না ; তাই তাঁহারা অর্থ চাহেন । এসকল লোক স্থূল ইন্দ্রিয়-ভোগও চাহেন, অধিকন্তু মান-সম্মান প্রাপ্তির অমূল্য অর্থাদিও চাহেন । ইহাদের পুরুষার্থ বা কাম্যবস্ত্ত হইল অর্থ । তার পর ধর্ম । যাহা ধরিয়া রাখে বা যত্বায়া ধৃত হওয়া যায়, তাহাই ধর্ম । যাঁহাদের পুরুষার্থ কেবল কাম, বা অর্থ, তাঁহাদের যদি একরূপ ধর্ম না থাকে, তাহাহইলে পুরুষার্থ-ভোগও সকল সময়ে তাঁহাদের পক্ষে সম্ভব হয়না, অর্থাৎ তাঁহারা ভোগে ধৃত বা রক্ষিত হইয়া থাকিতে পারেন না । তাঁহারা যদি সংযত না হন, কোনও নীতিকে অবলম্বন না করিয়া ভোগে প্রবৃত্ত হন, অবাধ এবং অসংযত স্থূল ইন্দ্রিয়-ভোগে তাঁহাদের স্বাস্থ্যভঙ্গ হইতে পারে এবং স্বাস্থ্যভঙ্গ হইলে ইন্দ্রিয়ভোগও অসম্ভব হইয়া পড়িতে পারে, আর অসংযত এবং নীতিহীন হইলে শুদ্ধতা ও উচ্ছৃঙ্খলতা আসিয়া পড়িতে পারে, তাহাতে লোক-সমাজে প্রসার প্রতিপত্তি-আদিও ক্ষুণ্ণ হইয়া পড়িতে পারে । কিন্তু যদি কেহ সংযম বা নীতির আশ্রয় গ্রহণ করেন, তাহা হইলে ইন্দ্রিয়-ভোগ, প্রসার-প্রতিপত্তি-আদি অক্ষুণ্ণ থাকিতে পারে, অর্থাৎ সেই ব্যক্তি তাঁহার ভোগে বা পুরুষার্থে ধৃত হইয়া থাকিতে পারেন । এইরূপ দেখা যায়, এই পুরুষার্থের ব্যাপারে সংযম বা নীতিই হইল ধর্ম—যত্বায়া তাঁহার নৈতিক জীবনও উন্নতি লাভ করিতে পারে । যাঁহারা এইরূপ নৈতিক জীবনের উৎকর্ষ চাহেন, তাঁহাদের পুরুষার্থই হইল ধর্ম । এপর্যন্ত কেবল ইহজীবনের ভোগের বা সুখ-শাস্তির কথাই বলা হইল । কাম বা অর্থই যাঁহাদের পুরুষার্থ, তাঁহারা ইহজীবনের ভোগ ব্যতীত অপর কিছু চাহেনও না । আর কেবল নৈতিক জীবনের উৎকর্ষই যাঁহাদের পুরুষার্থ, তাঁহাদের ভোগও কেবল ইহজীবনের । কিন্তু নৈতিক জীবনের বাহিরেও ধর্মের ব্যাপ্তি আছে । যাঁহারা পরকালের ভোগও চাহেন—যেমন স্বর্গাদির সুখভোগ—তাঁহারা তদনুকূল কর্মও করিতে পারেন এবং সেই কর্মও তাঁহাদের ধর্মের অন্তর্ভুক্ত হইবে । এই ধর্ম হইতেছে বর্ণাশ্রম-ধর্ম বা স্বধর্ম—বেদ-বিহিত কর্ম । বেদ-বিহিত-কর্মরূপ ধর্মের অস্তিত্বে ইহকালের এবং পরকালের সুখভোগ লাভ হইতে পারে : সংযম বা নীতি বেদবিহিত ধর্মেরই অঙ্গীভূত । ইহাই হইল তৃতীয় পুরুষার্থ ধর্ম । তার পর চতুর্থ পুরুষার্থ মোক্ষ । কাম, অর্থ এবং ধর্ম এই তিনটি পুরুষার্থের লক্ষ্যই হইল দেহের সুখ—পরকালের স্বর্গাদি-সুখও দেহেরই সুখ । কিন্তু শাস্ত্র বলেন, কেবল ইহকালের ইন্দ্রিয়-ভোগের অন্তই যাঁহারা লালায়িত—অর্থাৎ কাম এবং অর্থই যাঁহাদের পুরুষার্থ—জন্ম-মৃত্যু হইতে তাঁহারা অব্যাহতি পাইতে পারেন না ; এবং শাস্ত্র ইহাও বলেন, পরকালের স্বর্গাদি-সুখভোগের অন্তও যাঁহারা লালায়িত, তাঁহারাও জন্ম-মৃত্যু হইতে অব্যাহতি পাইতে পারেন না ; পুণ্য কর্মের ফলে একটা নির্দিষ্ট সময়ের অন্তই স্বর্গাদি সুখভোগ পাওয়া যায় । কর্মের ফল শেষ হইয়া গেলে আবার এই সংসারে আসিতে হয়, আবার জন্ম মৃত্যুর কবলে পতিত হইতে হয় । যাঁহারা একটু চিন্তাশীল, তাঁহারা জন্ম-মৃত্যুর যন্ত্রণা হইতেও অব্যাহতি লাভের উপায় খোঁজেন । জন্ম-মৃত্যুর দুঃখ হইতে অব্যাহতি লাভই হইল মোক্ষ—সংসার-মুক্তি । এইভাবে সংসার-যন্ত্রণা হইতে মুক্ত যাঁহারা চাহেন, তাঁহাদের পুরুষার্থই হইল মোক্ষ, ইহাই চতুর্থ পুরুষার্থ এবং চারি পুরুষার্থের মধ্যে মোক্ষই সর্বশ্রেষ্ঠ । কামই যাঁহাদের পুরুষার্থ, তাঁহাদের সংখ্যাই সর্বাধিক, অর্থ যাঁহাদের পুরুষার্থ, তাঁহাদের সংখ্যা আরও কম । ধর্ম যাঁহাদের পুরুষার্থ, তাঁহাদের সংখ্যা তদপেক্ষাও কম, মোক্ষ যাঁহাদের পুরুষার্থ তাঁহাদের সংখ্যা খুবই কম ।

ক্রমোৎকর্ষের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়াই উল্লিখিত আলোচনার কাম, অর্থ, ধর্ম ও মোক্ষ—এইরূপ পর্যায়ে চারি পুরুষার্থের নাম লিখিত হইয়াছে । শাস্ত্রকারগণের পর্যায় কিন্তু অন্তরূপ—ধর্ম, অর্থ, কাম ও মোক্ষ । কাব্য-কারণত্বের কথা বিবেচনা করিয়াই বোধ হয় শাস্ত্রকারগণ এইরূপ পর্যায় গ্রহণ করিয়াছেন । ধর্ম হইল কারণ ; অর্থ তাহার কাব্য বা ফল । আবার অর্থ হইল কারণ, কাম (ভোগ) তাহার ফল । ধর্ম হইল কারণ, মোক্ষ তাহার ফল ।

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টীকা ।

ধর্ম অনেক রকম হইলেও প্রবৃত্তি এবং নিবৃত্তি ভেদে দুই রকমের—প্রবৃত্তিলক্ষণ ধর্ম এবং নিবৃত্তিলক্ষণ ধর্ম। প্রবৃত্তি বলিতে ভোগ-প্রবৃত্তি বা ভোগবাসনা বুঝায়; যে ধর্ম ভোগবাসনার অল্পকূল, তাহা প্রবৃত্তিলক্ষণ ধর্ম; যেমন বৈদিক ঋগ্বেদাঙ্গি—বাহার ফলে ইহকালের বা পরকালের ভোগসুখ পাওয়া যায়। ইহকালের বা পরকালের ভোগ্যবস্তুই অর্থ; প্রবৃত্তিলক্ষণ ধর্মীহুষ্ঠানের ফলে এই অর্থ লাভ হয়; আবার এই অর্থ বা ভোগ্যবস্তু পাইলেই তাহা ভোগ করার বাসনা জন্মে ভোগে, ভোগ করাও হয়; এই ভোগই কাম; এই কাম হইল অর্থের ফল। কিন্তু ভোগে বাসনার নিবৃত্তি হয় না, বরং উত্তরোত্তর বৃদ্ধিই হয়। “ন জাতু কামঃ কামানামুপভোগেন শাম্যতি। হবিষা কৃষ্ণবস্ত্রৈঃ ত্বয় এবাভি বর্ধতে॥” তখন আরও ভোগ্য বস্তু পাওয়ার জন্য আবার প্রবৃত্তিলক্ষণ ধর্মের অনুষ্ঠান করিতে হয়; তাহার ফলে আবার অর্থ ও কাম; এইরূপেই পরম্পরাক্রমে চলিতে থাকে। “ধর্মস্ত অর্থঃ ফলম্, তস্ত চ কামঃ ফলম্, তস্ত চ ইন্দ্রিয়শ্রীতিঃ, তৎশ্রীতেষু পুনরপি ধর্মার্থাদিপরম্পরা ইতি। ধর্মস্ত হৃদ্যবগন্ত- ইত্যাদি। শ্রীভাঃ ১।২।২ শ্লোকটীকার শ্রীধরস্বামী।” কিন্তু এই ভোগও অল্পকালস্থায়ী, তাহা পূর্কেই বলা হইয়াছে; ইহকালের ভোগ যতূপাধ্যস্ত, পরকালের স্বর্গাদিসুখভোগ পুণ্যক্ষয় পর্য্যন্ত। ইহাতে সংসার-গতাগতির—সুতরাং সংসার-দুঃখের—নিবৃত্তি হয় না। আবার, ভোগবাসনাকে বাড়িতে না দিয়া ক্রমশঃ কমাইতে কমাইতে শেষকালে একেবারে প্রশান্ত করার চেষ্টামূলক ধর্মীহুষ্ঠানই হইল নিবৃত্তিলক্ষণ ধর্ম—যেমন যোগজ্ঞানাদি। এইরূপ ধর্মীহুষ্ঠানের ফল মোক্ষ। তাহা হইলে প্রবৃত্তিলক্ষণ ধর্মের ফল হইল অর্থ ও কাম এবং নিবৃত্তিলক্ষণ ধর্মের ফল হইল মোক্ষ। মোক্ষ লাভ হইলে সংসারের গতাগতি বন্ধ হইয়া যায়।

উল্লিখিত চারিটি পুরুষার্থকে চতুর্ভুজও বলে; ধর্ম, অর্থ ও কাম—এই তিনটিকে ত্রিবর্গ বলে। সাধারণ লোকের মধ্যে ঐহারা ভোগাসক্ত, ঐহারা সাধারণতঃ ত্রিবর্গ লইয়াই ব্যস্ত থাকেন; মোক্ষের কথা ঐহারা ভাবেন না। এই ত্রিবর্গকে ঐহারা সমভাবে সেবা করেন, ভোগাসক্তদের মধ্যে ঐহারাই প্রসংশনীয়। কিন্তু ঐহারা ধর্মকে বাদ দিয়া কেবল অর্থ ও কামেব একটীর বা দুইটীবই সেবা করেন, নীতিশাস্ত্র ঐহাদিগকে অঘন্ত বলিয়া থাকে। ধর্মার্থকামাঃ সময়েব সেব্যা যো হ্যেকসক্তঃ স জনো অঘন্তঃ॥ বস্তুতঃ, ঐহাদের অর্থকামাদির সেবা বেশীদিন চলেও না; পূর্বজন্মের সংকর্ষের ফলে ইহজন্মে বাহা পাওয়া যায়, তাহার ভোগ হইয়া গেলেই সব শেষ হইয়া যায়; তখন কেবল অতৃপ্ত ভোগবাসনার জ্বালাই অবশিষ্ট থাকে। ধর্মীহুষ্ঠান না করিলে নূতন অর্থ (ভোগ্যবস্তু) লাভ হইবে না।

ঐহারা ভোগাসক্ত, দেহের এবং দেহস্থিত ইন্দ্রি়ের ভোগেই ঐহারা আসক্ত। দেহেতে আত্মবুদ্ধিবশতঃ ঐহাদের দেহেতে আসক্তি এবং দেহেতে আসক্তি বলিয়াই দেহের ভোগ্য বস্তুতে আসক্তি। প্রবৃত্তিলক্ষণ ধর্মীহুষ্ঠানের ফলে—অর্থকামাদিতে দেহাসক্তি দূর হয় না। স্বর্গাদিসুখও দেহেরই সুখ। দেহেতে আসক্তিবশতঃ ঐহাদের পুনঃ পুনঃ সংসারে গতাগতি, পুনঃ পুনঃ জন্মমৃত্যু, পুনঃ পুনঃ দুঃখদুর্দশা। সামান্ত সুখ বাহা কিছু ঐহারা পাইয়া থাকেন, তাহাও দুঃখসঙ্কুল এবং পরিণামে দুঃখময়। অনাবিল স্থায়ী সুখ বা আত্যাত্মিক সুখ ত্রিবর্গকামীদের, ভাগ্যে ঘটে না। অথচ আত্যাত্মিক সুখব্যতীত জীবন্মুখের চিরন্তন সুখবাসনারও চরমাতৃপ্তি লাভ হইতে পারে না (১।১।৪ শ্লোকটীকার আদি-লীলার ৮-১০ পৃঃ ত্রুট্য)। এই ত্রিবর্গ হইতে যে সুখ পাওয়া যায়, তাহা অদুঃখ; ইহা চিৎস্বরূপ জীবাত্মাকে স্পর্শও করিতে পারে না। সুতরাং ধর্ম, অর্থ ও কাম—এই তিন পুরুষার্ধের বাহা প্রাপ্তব্য, তাহা নিভান্ত অকিঞ্চিৎকর।

চতুর্ভুজ পুরুষার্থ মোক্ষ ঐহারা কামনা করেন, দেহের ভোগের জন্য ঐহাদের স্পৃহা নাই, দেহটা থাকিলেই দেহের দুঃখসঙ্কুল ভোগের জন্য বাসনা জন্মিতে পারে, সংসার-গতাগতিও অবসান হইবে না; তাই নিবৃত্তিলক্ষণ ধর্মের অনুষ্ঠানে ঐহারা দেহ হইতে জীবাত্মাকে পৃথক করিয়া, অনাসক্ত করিয়া, আনন্দস্বরূপ ব্রহ্মে যুক্ত করিতে চাহেন। মোক্ষ যখন ঐহারা লাভ করেন, তখন ঐহাদের দেহ থাকে না, সংসার-গতাগতিও থাকে না; শুদ্ধজীবনরূপে অবস্থিত থাকিয়া ঐহারা তখন ব্রহ্মানন্দে নিমগ্ন থাকেন; ঐহাদের এই অবস্থা স্থায়ী, অবিদ্যময়; এই অবস্থার থাকিয়া

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টীকা ।

তীহারি অনন্তকাল পর্যন্ত ব্রহ্মসুখ অন্তভব করিবেন । ইহা তীহারির আত্যন্তিকী দুঃখনিবৃত্তি, আত্যন্তিক সুখ । ইহা জড় সুখ নহে, পরম চিহ্নানন্দ । ত্রিবর্গলভ্য সুখ—জড়সুখ, ক্ষণস্থায়ী, স্বরূপতঃই দুঃখসঙ্কুল ; জীবাশ্রয় সঙ্গে বিজাতীয় বলিয়া স্পর্শশূন্য । ত্রিবর্গলভ্যসুখ সীমাবদ্ধ জড় বস্তু হইতে লভ্য—সুতরাং তাহাও সীমাবদ্ধ । কিন্তু ব্রহ্মসুখ সর্বব্যাপক ব্রহ্ম হইতে লভ্য, তাই সকল বিষয়ে অসীম । এইরূপে, দেখা যায়—জ্ঞাতিতে, পরিমাণে, স্বরূপে এবং স্থায়িত্বে ত্রিবর্গলভ্য সুখ অপেক্ষা চতুর্থপুরুষার্থ-মোক্ষলব্ধ ব্রহ্মসুখের অপূর্ণ বৈশিষ্ট্য আছে । পুরুষার্থ বলিতে প্রকৃতপ্রস্তাবে স্থায়ী বৃহত্তম বস্তুকেই বুঝায়, ক্ষণস্থায়ী বস্তু কেহ চায় না ; ক্ষুদ্র বস্তুও কেহ চায় না । ইহাই যদি হয়, তাহা হইলে চারিপুরুষার্থের মধ্যে কেবলমাত্র চতুর্থ-স্থানীয় মোক্ষেরই পুরুষার্থতা আছে বলা যায়, অপর ত্রিবর্গকে বস্তুতঃ পুরুষার্থই বলা যায় না । তথাপি ইহাদিগকে পুরুষার্থ বলার হেতু এই যে—প্রথমতঃ, ধর্ম, অর্থ ও কামের পরম-ফলদায়কত্ব না থাকিলেও সাধারণ লোক ইহাদিগকেই অভীষ্ট বলিয়া মনে করিয়া থাকে । এই তিনটিকে পুরুষার্থের অন্তর্ভুক্ত করিতে ইহাই সূচিত হইতেছে যে, সাধারণ লোকের দৃষ্টিতে এগুলিও পুরুষার্থ । সকলেই বাঁচিয়া থাকিতে চায় ; বাঁচিয়া থাকিতে হইলেই দেহরক্ষার প্রয়োজন এবং দেহরক্ষার জন্তও ভোগের প্রয়োজন, আবার ভোগাবস্তু লাভ করিতে হইলেও ধর্মের প্রয়োজন । সুতরাং বাঁচিয়া থাকার জন্ত ধর্ম, অর্থ, ও কামের যখন প্রয়োজন, তখন এই তিনটিও পুরুষার্থই । কিন্তু কেবল বাঁচিয়া থাকার জন্তই যদি দেহরক্ষার প্রয়োজনীয়তা স্বীকার করিতে হয়, তাহা হইলে এই দেহরক্ষার এবং তদুদ্দেশ্যেই ধর্ম, অর্থ ও কামকে পুরুষার্থরূপে স্বীকার করার সার্থকতা বিশেষ কিছু নাই ; পশুও দেহরক্ষার জন্ত ব্যস্ত । দেহরক্ষার উদ্দেশ্য যদি আত্যন্তিকী দুঃখনিবৃত্তির বা আত্যন্তিক সুখলাভের চেষ্টায় পর্যাবসিত হয়, তাহা হইলে দেহরক্ষার এবং তদুদ্দেশ্যে ধর্ম-অর্থ-কামের কিছু সার্থকতা থাকিতে পারে ; তাই এই ত্রিবর্গকে পুরুষার্থরূপে উল্লেখ করা বা দ্বিতীয় এবং মূখ্য হেতু এই যে—মোক্ষলাভের অমুকুল-সাধনের উদ্দেশ্যে দেহরক্ষার জন্ত যতটুকু ভোগ প্রয়োজন এবং সেই ভোগ (কাম) প্রাপ্তির জন্ত যতটুকু অর্থের প্রয়োজন, ততটুকু মাত্র স্বীকার করিয়া মোক্ষসাধনে প্রবৃত্ত হইলে ধর্ম, অর্থ এবং কামও চতুর্থপুরুষার্থ মোক্ষের সহায়ক হইতে পারে । পুরুষার্থের সহায়ক বলিয়া এই ত্রিবর্গকেও পুরুষার্থ বলা হয় । মোক্ষের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া অগ্রসর হইলে ধর্মের ফল হইবে অর্থ, অর্থের ফল কাম (ভোগ) এবং ভোগের ফল দেহরক্ষা—বন্ধারা মোক্ষ-সাধন সম্ভব হইতে পারে । সুতরাং কারণ-কাব্যের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া পৰ্যায়ক্রমে পুরুষার্থগুলির নাম উল্লেখ করিতে গেলে বলিতে হয়—ধর্ম, অর্থ, কাম, মোক্ষ—এই চারিটিই পুরুষার্থ । এইরূপ পর্যায়েই শাস্ত্রকারগণ পুরুষার্থগুলির নাম উল্লেখ করিয়া থাকেন ; সুতরাং ধর্ম, অর্থ এবং কামকে মোক্ষের অমুকুলভাবে অস্বীকার করাই শাস্ত্রকারদের অভিপ্রেত বলিয়া মনে হয় ।

কিন্তু এই ব্রহ্মসুখ হইতেও অধিকতর লোভনীয় বস্তু আছে । এই ব্রহ্মসুখ হইতেছে নির্কিংশেব ব্রহ্মানন্দ ; নির্কিংশেব ব্রহ্মে স্বরূপশক্তির বিলাস নাই বলিয়া আনন্দের বৈচিত্র্য নাই, আনন্দন-চমৎকারিতার বৈচিত্র্যও নাই ; এই ব্রহ্মসুখ কেবল আনন্দস্বরূপমাত্র । ইহাতে নিত্য চিন্ময় সুখ আছে, কিন্তু সুখের বৈচিত্র্য নাই, তরঙ্গ নাই, উজ্জ্বল নাই ; আনন্দন আছে, কিন্তু অস্বাদন-চমৎকারিত্ব নাই ; প্রতিমূর্ত্তি নব-নবায়মান আনন্দন-বৈচিত্র্য প্রকটিত করিয়া ইহা আনন্দন-বাসনায় নব-নবায়মানত্ব সম্পাদিত করেন । তাই ব্রহ্মানন্দ লোভনীয় হইলেও পরম-লোভনীয় বস্তু নহে—ইহা অপেক্ষাও লোভনীয় বস্তু আছে ।

কি সেই বস্তু, যাহা ব্রহ্মানন্দ অপেক্ষাও লোভনীয় ? যে বস্তুতে ব্রহ্মত্বের চরমতম অভিব্যক্তি, তাহাই সেই পরম লোভনীয় বস্তু । শ্রুতি ব্রহ্মকে রসস্বরূপ বলিয়াছেন । ব্রহ্মের স্বাভাবিক-স্বরূপশক্তির অভিব্যক্তির তারতম্যানু-সারেই রসত্বেরও তারতম্য (১৪.৮৪ পরারের টীকায় দ্রষ্টব্য) । রসত্বের বিকাশ যত বেশী—আনন্দত্বের, আনন্দন-চমৎকারিত্বের এবং লোভনীয়তার বিকাশও তত বেশী । শক্তির বিকাশ নূনতম বলিয়া নির্কিংশেব ব্রহ্মে রসত্বেরও নূনতম বিকাশ । আর শক্তির অসমোর্দ্ধ বিকাশ বলিয়া শ্রীকৃষ্ণে রসত্বেরও চরমতম বিকাশ ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণই আনন্দত্বের, আনন্দন-চমৎকারিতার, লোভনীয়তার এবং ব্রহ্মত্বেরও চরমতম বিকাশ । তাই শ্রীকৃষ্ণমাধুর্যের আনন্দন

গৌর-রূপা-ভরঙ্গিনী গীতা ।

জনিত আনন্দ নির্বিশেষ-ব্রহ্মানন্দ অপেক্ষা কোটি কোটি গুণে লোভনীয় । এই সর্বাতিশায়ি মাধুর্যের আকর্ষকত্ব এতই অধিক যে, ইহা “কোটি ব্রহ্মাণ্ড পরব্যোম, তাঁহা যে স্বরূপগণ, বলে হরে তা-সভার মন । পতিব্রতা-শিরোমণি, যারে কহে বেদবাণী, আকর্ষয়ে সেই লক্ষ্মীগণ ॥” কেবল ইহাই নহে; “রূপ দেখি আপনার, কৃষ্ণের হয় চমৎকার, আশ্বাদিতে সাধ উঠে মনে ।” এই অসমোক্ত মাধুর্য আশ্বাদন করিবার একমাত্র উপায় হইল প্রেমভক্তি—স্ব-সুখবাসনাশূন্য কৃষ্ণমুখৈক-তাৎপর্যময় প্রেম । এই প্রেমের সহিত রস-স্বরূপ পরতত্ত্ব-বস্ত্র শ্রীকৃষ্ণের সেবাতেই জীবের চিরন্তন সুখবাসনার চরমা তৃপ্তি লাভ হইতে পারে, জীব আনন্দী হইতে পারে । “রসং হেবারং লক্শনন্দী ভবতি । শ্রুতি ॥” শ্রীকৃষ্ণমাধুর্যানন্দ যে ব্রহ্মানন্দ হইতেও লোভনীয়, তাহার একটা ব্যবহারগত প্রমাণ এই যে, যাহারা আশ্বারাম (জীবগুরু—ব্রহ্মানন্দে নিমগ্ন) শ্রীকৃষ্ণমাধুর্যের কথা শুনিলে তাঁহারাও সেই মাধুর্য আশ্বাদনের জন্য লুকু হইয়া প্রেমপ্রাপ্তির উদ্দেশ্যে শ্রীকৃষ্ণভজন করিয়া থাকেন । “আশ্বারামাশ্চ মুনয়ো নিগ্রহা অপ্যকুরুমে । কুর্কৃত্যহৈতুকাঃ ভক্তিমিচ্ছন্তগুণোহরিঃ ॥ শ্রীভা, ১।৭।১০ ॥” এবং যাহারা ব্রহ্ম-সাধুজ্ঞা-পর্যন্ত লাভ করিয়াছেন, ঐ প্রেম লাভের জন্য তাঁহাদের ভজনের কথাও শুনা যায় । “মুক্তা অপি লীলয়া বিগ্রহঃ কৃপা ভগবন্তঃ ভজন্তে । নসিংহতাপনী । ২।৫।১৬। শব্দরত্না ।” মুক্তপুরুষদের ভগবদ্ভজনের কথা বেদান্তেও দেখিতে পাওয়া যায় । “আশ্রয়ণাং তত্রাপি হি দৃষ্টম্ ॥ ব্র, সূ, ৪।১।১২ ॥” এই সূত্রের গোবিন্দভাষ্যে লিখিত হইয়াছে—“স যো হৈতং ভগবন্ মহমোযু প্রায়ণাস্তমোক্ষারমভিধাবীতেতি যটপ্রপ্ল্যাং যং সর্কোদেবা নমস্তি মুমুক্ষবো ব্রহ্মবাদিনশ্চেতি নৃসিংহতাপজ্ঞাঞ্চ ক্রবতে । অন্তত্ৰ চ এতং সাম গায়মান্তে—তদ্বিক্ষোঃ পরমং পদং সদা পশ্যন্তি সুরয়ঃ ইত্যাদি । ইহ মুক্তিপর্যন্তং মুক্ত্যনন্তরকোপাসনমুক্তম্ । তং তথৈব ভবেদুত মুক্তিপর্যন্তমেবেতি সংশয়ে মুক্তিফলত্বাং তৎপর্যমেবেতি প্রাপ্তে—আশ্রয়ণাং মোক্ষপর্যন্তমুপাসনং কাধ্যমিতি । তত্রাপি—মোক্ষে চ । কৃতঃ হি যতঃ ক্রতো তথা দৃষ্টম্ । শ্রুতিশ্চ দর্শিতা । সর্কদৈনমুপাসীত যাবন্নিমুক্তিঃ । মুক্তা অপি ছেনমুপাসত—ইতি সৌপর্ণক্রতো । তত্র তত্র চ যদুক্তং তত্রাহঃ । মূর্তৈরুপাসনং ন কাধ্যং বিমিফলযোরভাবাৎ । সত্যং তথা বিদ্যাভাবেহপি বস্ত্র-সৌন্দর্যবলাদেব তৎপ্রবর্ততে । পিত্তদগ্নস্ত সিতয়া পিত্তনাশেহপি সতি ভূষণদাশ্রয়বৎ । তথাচ সার্কদিকং ভগদুপাসনং সিদ্ধম্ ॥” এই ভাষ্যের তাৎপর্য এই—কোনও শ্রুতি বলেন—মুক্তিপর্যন্ত উপাসনা কর্তব্য, আবার কোনও শ্রুতি বলেন—মুক্তির পরেও উপাসনা কর্তব্য । এই পরস্পরবিরুদ্ধ উপদেশের মোমাংসার উদ্দেশ্যেই এই বেদান্তসূত্রে ব্যাসদেব বলিতেছেন—আশ্রয়ণাং—মুক্তিলাভ পর্যন্ত উপাসনা অবশ্যই করিতে হইবে । তত্রাপি—তত্র (মোক্ষে) অপি (ও)—মোক্ষাবস্থায়ও, অর্থাৎ মুক্তিলাভের পরেও উপাসনা করিতে হইবে । হি—যেহেতু, দৃষ্টম্—শ্রুতিতে সকল সময়ের উপাসনার বিধিই দৃষ্ট হয় । মুক্তাবস্থাতেও উপাসনার হেতু এই যে, শ্রুতি বলেন—সর্কাবস্থাতেই, সকল সময়েই, সূতরাং মুক্তাবস্থাতেও উপাসনা করিবে । শ্রুতিপ্রমাণ এই—সর্কদা এনম্ উপাসিত যাবন্নিমুক্তিঃ । মুক্তা অপি হি এনম্ উপাসতে—সৌপর্ণ শ্রুতিঃ । প্রশ্ন হইতে পারে, মুক্তির পরেও উপাসনার বিধানই বা কোথায়, কলই বা কি ? উত্তর—মুক্তির পরেও উপাসনার বিধান (অর্থাৎ কিভাবে উপাসনা করিতে হইবে, তাহার বিধান) না থাকিলেও এবং বিধান নাই বলিয়া কলের কথা না উঠিলেও, বস্ত্রসৌন্দর্য-প্রভাবেই মুক্তব্যক্তি ভজনে প্রবর্তিত হয়—যেমন পিত্তদগ্ন ব্যক্তির মিত্রী খাওয়ার কলে পিত্ত নষ্ট হইয়া গেলেও মিত্রীর মিষ্টত্বে (বস্ত্রসৌন্দর্য্যে) আকৃষ্ট হইয়া মিত্রীভক্ষণে প্রবৃত্তি অয়ে । তাৎপর্য এই যে—ভগবানের সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যাদিধারা আকৃষ্ট হইয়াই মুক্ত ব্যক্তিও ভগবদ্ভজন করেন, এমনই পরম-লোভনীয় হইতেছে ভগবানের সৌন্দর্য্য মাধুর্য্য । “মুক্তোপস্থ্যাব্যাপদেশাং ॥”—এই ১।৩।২ বেদান্তসূত্রেও ঐ কথাই জানা যায় । এই সূত্রের অর্থে শ্রীজীব লিখিয়াছেন—“মুক্তানামেব সতামুপস্থ্যং ব্রহ্ম যদি ভাস্তদেবাক্রোশেন সম্বজ্জতে ।—ব্রহ্ম মুক্ত-সাধুদিগের উপস্থ্য অর্থাৎ গতি, এইরূপ অর্থ করিলেই অক্লেশে অর্থসঙ্গতি হয় । সর্কসবাদিনী । ১৩০ পৃঃ” উক্ত সূত্রের মাঞ্চভাষ্যেও বলা হইয়াছে “মুক্তানাং পরমা গতিঃ ।—ব্রহ্ম মুক্ত

পঞ্চম-পুরুষার্থ প্রেমানন্দামৃত-সিদ্ধি ।
মোক্ষাদি আনন্দ যার নহে একবিন্দু ॥ ৮২
‘কৃষ্ণনামের ফল প্রেমা’—সর্ব শাস্ত্রে কয় ।

ভাগ্যে সেই প্রেমা তোমার করিল উদয় ॥ ৮৩
প্রেমার স্বভাবে করে চিত্ত-তনু-কোভ ।
কৃষ্ণের চরণ-প্রাপ্ত্যে উপজায় লোভ ॥ ৮৪

গৌর-রূপা-ভহঙ্গিণী টীকা ।

পুরুষদিগেরও পরমা গতি ।” ইহাতেও বুঝা যায়—রসস্বরূপ পরমব্রহ্মের উপাসনায় অল্প মুক্ত পুরুষদিগেরও লাগসা জন্মে ।

এই পরম-লোভনীয় বস্তুটির আশ্বাদনের একমাত্র উপায়-স্বরূপ প্রেম হইল তাহাই হইলে চতুর্থ পুরুষার্থ-মোক্ষ অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ পুরুষার্থ । এই পুরুষার্থ দ্বারা যেই বস্তুটি পাওয়া যায়, তাহাই চরমতম কাম্য বস্তু বলিয়া এই পুরুষার্থটিও হইল পরম পুরুষার্থ । তাই বলা হইয়াছে—“কৃষ্ণবিশয়ক প্রেমা পরম পুরুষার্থ”—সর্বশ্রেষ্ঠ পুরুষার্থ বা কাম্যবস্তু । মোক্ষ হইল চতুর্থ-পুরুষার্থ, তদপেক্ষাও উৎকৃষ্ট এবং তাহা হইতে উচ্চস্তরে অবস্থিত বলিয়া প্রেমকে বলা হয় পঞ্চম পুরুষার্থ ।

ব্রহ্মানন্দের দ্বায় কৃষ্ণসেবানন্দ ও চিদানন্দ ; সুতরাং জাতিতে ব্রহ্মানন্দ ও কৃষ্ণসেবানন্দ একই, অবশ্য আশ্বাদন-চমৎকারিত্বাদিতে কৃষ্ণসেবানন্দের পরমোৎকর্ষ । পূর্বেই বলা হইয়াছে—ধর্ম, অর্থ ও কাম, এই তিনটি পুরুষার্থ চতুর্থ পুরুষার্থের তুলনায় সর্ববিষয়েই নিকট—নিভান্ত অকিঞ্চিংকর । আবার, কৃষ্ণসেবার আনন্দকে যদি মহাসমুদ্রের সঙ্গে তুলনা করা যায়, তাহা হইলে তাহার তুলনায় ব্রহ্মানন্দ হইয়া পড়ে গোপীদের দ্বায় অতি সামান্য (হরিভক্তিচন্দ্রোদয় ১৪৩৬) । “পঞ্চম-পুরুষার্থ প্রেমানন্দামৃত সিদ্ধি । মোক্ষাদি আনন্দ তাব নহে এক বিন্দু ॥ ১৭৮২ ॥” তাই বলা হইয়াছে—প্রেমের তুলনায় “ভূগভ্যাং চাৰি-পুরুষার্থ ।”

৮২ । ভক্তিশাস্ত্রে কৃষ্ণপ্রেমকে পঞ্চম পুরুষার্থ বলা হয় । ইহা প্রেমানন্দামৃত-সিদ্ধি—কৃষ্ণপ্রেমজনিত আনন্দরূপ অমৃতের সমুদ্রতুল্য । অমৃত-শব্দদ্বারা প্রেমানন্দের অপূর্ণ আশ্বাদনীয়তা ও নিত্যত্ব এবং সিদ্ধ-শব্দে তাহার অপরিমিত স্বচিহ্নিত হইতেছে । সমুদ্রে যেমন অপরিমিত জলরাশি থাকে, কৃষ্ণপ্রেমেও তদ্রূপ অপরিমিত আনন্দ আছে ; সমুদ্রের জল যেমন কোনও সময়েই হ্রাসপ্রাপ্ত হয় না, তদ্রূপ সতত উপভোগেও প্রেমানন্দ হ্রাস প্রাপ্ত হয় না । তাহার আশ্বাদন-চমৎকারিতাও অনির্দিষ্টনীয় । মোক্ষ—ভগবানের কোনও এক স্বরূপের সহিত সাযুজ্য-প্রাপ্তি । এই মোক্ষও প্রচুর আনন্দ আছে, কিন্তু কৃষ্ণ-প্রেমজনিত আনন্দের তুলনায় ইহা অতি তুচ্ছ । মোক্ষাদি—মোক্ষ আদি ; ধর্ম, অর্থ, কাম ও মোক্ষ । কৃষ্ণ-প্রেমজনিত আনন্দকে যদি মহাসমুদ্রের জলরাশি মনে করা যায়, তাহা হইলে তাহার তুলনায় মোক্ষাদির আনন্দ একবিন্দু জল অপেক্ষাও ক্ষুদ্র হইবে । মহাসমুদ্রের তুলনায় এক বিন্দু জল যত ক্ষুদ্র, প্রেমানন্দের তুলনায় মোক্ষাদির আনন্দ তদপেক্ষাও ক্ষুদ্র । ইহা দ্বারা প্রেমানন্দের অপরিমিতত্ব দেখান হইয়াছে । ১৬৪০ পরবারের এবং ১৭৮১ টীকা দ্রষ্টব্য ।

৮৩ । কৃষ্ণনামের ফল—কৃষ্ণনাম অপ করার ফল । ভাগ্যে ইত্যাদি—ভাগ্যে তোমার সেই প্রেমা উদয় করিল ; তোমার সৌভাগ্যবশতঃ সেই প্রেমা তোমার চিত্তে উদ্ভূত হইয়াছে । কৃষ্ণনামের ফলে যে প্রেমলাভ হয়, তাহার প্রমাণ “এবং ব্রতঃ বশিষ্ঠনামকীর্ত্যা আতাহুরাগো দ্রুতচিত্ত উঠেঃ”—ইত্যাদি শ্রীভা ১১২৪০ শ্লোকে ।

৮৪ । প্রেমার স্বভাবে—প্রেমের স্বভাব বা ধর্ম (কর্তা) । চিত্ত-তনু-কোভ—চিত্ত (মন) এবং তনু (দেহের) কোভ—চাকল্য । প্রেমের স্বভাবেই এই বে, ইহা বাহার মধ্যে উদ্ভূত হয়, তাহার চিত্তের এবং দেহের চাকল্য জন্মায় এবং শ্রীকৃষ্ণ-চরণ-প্রাপ্তির নিমিত্ত তাহার চিত্তে প্রবল লোভ জন্মাইয়া থাকে । কৃষ্ণের চরণ-প্রাপ্ত্যে—শ্রীকৃষ্ণের চরণ (অর্থাৎ চরণ-সেবা)-প্রাপ্তির নিমিত্ত ।

প্রেমার স্বভাবে ভক্ত হাঙ্গে কান্দে গায় ।
 উন্মত্ত হইয়া নাচে—ইতি-উতি ধায় ॥ ৮৫
 স্নেদ কম্প রোমাঞ্চাশ্রু গদগদ বৈবর্ণ্য ।
 উন্মাদ বিষাদ ধৈর্য্য গর্ব্ব হর্ষ দৈন্ত্য ॥ ৮৬
 এত ভাবে প্রেমা ভক্তগণেরে নাচায় ।
 কৃষ্ণের আনন্দামৃতসাগরে ভাসায় ॥ ৮৭
 ভাল হৈল, পাইলে তুমি পরম পুরুষার্থ ।
 তোমার প্রেমেতে আমি হৈলাম কৃতার্থ ॥ ৮৮

নাচো গাও ভক্তসঙ্গে কর সঙ্কীৰ্ত্তন ।
 কৃষ্ণনাম উপদেশি তার' সর্বজন ॥ ৮৯
 এত বলি এক শ্লোক শিকাইলা মোরে ।
 'ভাগবতের সার এই' বোলে বারোবারে । ৯০
 তথাহি (ভাঃ—১১।২।৪০)—
 এবংব্রতঃ শ্রিয়নামকীৰ্ত্ত্য।
 জাতাহুরাগো দ্রুতচিত্ত উচ্চৈঃ ।
 হসত্যধো যোদিতি যৌতি গায়-
 তুগ্মাহবনু ত্যতি লোকবাঙ্ঘঃ ॥ ৪

লোকের সংকৃত টীকা ।

এবং ভক্ততঃ সংপ্রাপ্তকলভূত-প্রেমভক্তি-যোগস্ত সংসারধর্ম্মাভীতাং চেষ্টামাহ । এবমেব ব্রতং নিয়মো যন্ত সঃ ।
 ভক্তিধর্ম্মি মধ্যে নামকীৰ্ত্তনস্ত সর্বোৎকর্ষমাহ শ্রিয়ন্ত কৃষ্ণস্ত নামকীৰ্ত্ত্য, শ্রিয়ন্তা যদুগবন্মাম ওস্ত কীৰ্ত্ত্য। কীৰ্ত্তনেন
 জাতোহুুরাগঃ প্রেমা যন্ত সঃ । দর্শনোৎকর্ষাগ্নিদ্ৰুতীকৃতচিত্তজান্বনদঃ । অযে চৈষ্যবীনং চোরযিভুং যশোদামৃতশ্চোরঃ
 গৃহং প্রবিষ্টদ্বয়ং ত্রিযতামাত্রিযতামিতি বহিজরতীগিরমাকর্ষ্য পলাযিভুং প্রবৃত্তং কৃষ্ণং ক্ষুদ্রপ্রাপ্তমালক্ষ্য হসতি,

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

৮৫-৮৭ । হৃদয়ে কৃষ্ণপ্রেম উদ্ভিত হইলে যে যে লক্ষণ প্রকাশ পায়, তাহা বলিতেছেন; এসমস্ত লক্ষণ
 পূর্ণপযারোক্ত চিত্ত-গুণ-ক্ষেত্রেরই বাহ্যিক প্রকাশ মাত্র ।

গায়—কৃষ্ণের রূপ-গুণ-লীলাদি গান কবে । ইতি উতি ধায়—এদিকে উদিকে ধাতব্য-নাওই করে ।

স্নেদ, কম্প, রোমাঞ্চ, অশ্রু, গদগদ (স্বর-ভেদ), বৈবর্ণ্যাদি বাহ্যিক ভাব, ভূমিকায় ভক্তিরস-প্রবন্ধে এসমস্তের
 লক্ষণ ব্রষ্টব্য । উন্মাদ, বিষাদ, ধৈর্য্য, গর্ব্ব, হর্ষ, দৈন্ত্য—এসমস্ত ব্যভিচারী ভাব, ভূমিকায় ভক্তিরসপ্রবন্ধে এসমস্তের
 লক্ষণ ব্রষ্টব্য ।

এতভাবে—পূর্ণ-পযারোক্ত বাহ্যিক ও ব্যভিচারী ভাব-সমূহের প্রভাৱে । নাচায়—চালিত করে, প্রেমই
 ভক্তগণকে হাসায়, কাঁদায়, নাচায়, গাওযায়—এসমস্ত ব্যাপারে ভক্তগণের নিজেদেব কোনও কড়ত্ব নাই । কৃষ্ণের
 আনন্দামৃত-সমুদ্রে—শ্রীকৃষ্ণ আনন্দধরূপ, তাঁহার রূপ-গুণ-লীলাদিও আনন্দধরূপ, এসমস্ত রূপ-গুণ-লীলাদির
 নিবেষণ-জনিত আনন্দ-চমৎকারিতার সমুদ্রে কৃষ্ণপ্রেম ভক্তগণকে ভাসাইয়া দেয় ।

৮৮ । প্রভুর প্রতি প্রভুর গুরুদেব বলিলেন—“তুমি পাগল হও নাই, তুমি পরম-পুরুষার্থ প্রেম পাইয়াছ,
 তাহার প্রভাবেই হাস, কাঁদ, নাচ, গাও, ভালই হইল—তোমারও ভাল, কারণ তুমি পরম-পুরুষার্থ পাইয়াছ, আর
 তোমার প্রেমপ্রাপ্তিতে আমিও কৃতার্থ; কারণ, আমার উপদেশ সফল হইল ।”

গুরু শিষ্যকে মজাদি দান করেন—শিষ্যের চিত্তে কৃষ্ণপ্রেম সঞ্চারেব নিমিত্ত, স্মরণ্য শিষ্যের চিত্তে কৃষ্ণপ্রেমের
 উদয় হইলেই মজাদি-দানের সার্থকতা এবং তাতেই গুরুও কৃতার্থত । তাই, প্রভুর মধ্যে প্রেমের উদয় দেখিয়া তাঁহার
 গুরুদেব বলিয়াছেন, “তোমার প্রেমেতে আমি হইলাম কৃতার্থ ।” কৃতার্থ—স্বাভাব উদ্বেগ সিদ্ধ হইয়াছে ।

৮৯-৯০ । উপদেশি—উপদেশ করিয়া । তার—ত্রাণ কর; উদ্ধার কর । ৮০—৮২ পয়ার প্রভুর
 গুরু উক্তি । এক শ্লোক—নিম্নোক্ত “এবংব্রতঃ” ইত্যাদি শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক । শিকাইলা—শ্রীকৃষ্ণেব শিক্ষা
 দিলেন ।

শ্লো। ৪ । অবয়ব । এবংব্রতঃ (এইরূপ নিয়মার্হুষ্ঠানকারী ব্যক্তি) শ্রিয়নামকীৰ্ত্ত্য (বীর প্রিয়-হরির)
 নাম-কীৰ্ত্তন করিতে করিতে) জাতাহুরাগঃ (জাতপ্রেম) দ্রুতচিত্তঃ (স্নগদ্বয়) লোকবাঙ্ঘঃ (বিবল) [সন্] (হইয়া

গ্লোকেব সংস্কৃত টীকা ।

ক্ষুদ্রভিজে সত্যাহো প্রাপ্তো মহানিধিমে হস্ততশ্চুত ইতি বিধীদন্ রোদিতি । হে প্রভো কাসি দেহি মে প্রত্যাশ্রয়মিতি কৃৎকৃত্য রোতি । ভো ভক্ত ভংকৃৎকার" ঐহবায়াতোহস্মীতি । পুনঃ ক্ষুদ্রিপ্রাপ্তঃ তমালক্ষ্য গায়তি, অত্যাং কৃতার্থোহস্মীত্যানন্দেন উদ্ভাদ উদ্ভববৃত্ত্যতি । লোকবাধ্যঃ লোকানাং হস্তপ্রশংসা-সংমানাবমানাদিষবধানশূন্তঃ ॥ চক্রবর্তী ॥৪॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

উদ্ভাদবৎ (পাগলের ছায়) উঠে: (উঠে স্বরে) অথ: হসতি (হাস্ত করে) রোদিতি (রোদন করে) রোতি (চীৎকার করে) গায়তি (গান করে) নৃত্যতি (নৃত্য করে) ।

অনুবাদ । এইরূপ নিয়মে যিনি ভক্তি-অঙ্গের অহুষ্ঠান করেন, তিনি স্বীয়প্রিয়-হরিনাম-কীর্তন করিতে করিতে প্রেমোদয়-বশতঃ শ্রবণদ্বয় ও মানাপমানাদিবিষয়ে অবধানশূন্ত হইয়া উদ্ভাস্তের ছায় উঠে:স্বরে কখনও হাস্ত, কখনও চীৎকার, কখনও গান, আবাব কখনও বা নৃত্য করিতে থাকেন । ৪ ।

এবংব্রত—এইরূপ ব্রত (নিয়ম) বাহ্য; শ্রীমদভাগবতে এই শ্লোকের পূর্ববর্তী “শৃণু শ্রুভঙ্গনি-ইত্যাदि শ্লোকে ভুবনমঙ্গল শ্রীহরির নামরূপগুণলীলাদির অবগ-কীর্তনরূপ ভগবদ্বাক্যের উপদেশ করা হইয়াছে; এই অবগ-কীর্তনরূপ ভগবদ্বাক্যকে ব্রতরূপে গ্রহণ করিয়া অবিচলিতভাবে যিনি তাহার অহুষ্ঠান করেন, তাঁহাকেই “এবংব্রত” বলা হইয়াছে । **ব্রত—**সর্কারহাতেই অবস্থা-পালনীয় নিয়মকে ব্রত বলে । **স্বপ্রিয়নামকীর্ত্য—**নিজের প্রিয় নামের কীর্তনকার । **স্বপ্রিয়নাম-শব্দের দুই রকম অর্থ হইতে পারে—**স্ব (স্বীয়) প্রিয় যে শ্রীহরি, তাঁহার নাম (স্ব-প্রিয়ের নাম), অথবা, স্ব (নিজের) প্রিয় যে নাম; শ্রীহরির অসংখ্য নাম আছে; তন্মধ্যে যে নাম যে ভক্তের নিকট সর্কারপেক্ষা প্রিয়, সেই নাম । স্বীয় অভিকচিসম্মত নামকীর্তনের উপদেশ শ্রীশ্রীহরিভক্তিবিলাসে দৃষ্ট হয় । **সর্কার-শক্তিযুক্তস্ত দেবদেবস্ত চক্রিণঃ ।** যচ্চাভিকচিৎ নাম তং সর্কারেণ যোজয়েৎ ॥ ১১১২৮ ॥ এই শ্লোকের টীকায় শ্রীপাদসনাতনগোস্বামী লিখিয়াছেন—যস্ত ৮ যস্মি শ্রীতিস্তেন তদেব সেবাং তেনৈব তস্ত সর্কারশক্তিবিদিত্যাহ । ৩২০৪ শ্লোকেব এবং ৩২০১৩ পর্বারের টীকা দ্রষ্টব্য । এই নাম কীর্তন করিতে করিতে **জাতানুরাগঃ—**জাত হইয়াছে অনুরাগ (প্রেম) বাহ্য, জাতপ্রেম, নিরন্তর নামকীর্তনের ফলে চিত্তের সমস্ত মলিনতা সম্যকরূপে দূরীভূত হওয়ায় বাহ্য চিত্তে প্রেমের আবির্ভাব হইয়াছে, তিনি জাতানুরাগ বা জাতপ্রেম ভক্ত । “নিত্যসিদ্ধ কৃষ্ণপ্রেম সাধ্য কতু নয । অবগাদি-শুদ্ধ চিত্তে কবয়ে উদয় ॥ ২১২৫৭ ॥” **দ্রুতচিন্তঃ—**প্রেমের উদয় হওয়াতে প্রেমের প্রভাবে বাহ্য চিত্ত দ্রবীভূত (দ্রুত) হইয়াছে । প্রেমোদয়ে শ্রীকৃষ্ণদর্শনার্থের নিমিত্ত ভক্তের হৃদয়ে বলবতী উৎকর্ষা জন্মে; তীব্র অগ্নিতাপে স্বর্ণ যেমন গলিয়া যায়, বলবতী উৎকর্ষারূপ অগ্নির উত্তাপেও ভক্তের চিত্ত তদ্রূপ দ্রবীভূত হইয়া থাকে । সেই তীব্র-উৎকর্ষার ফলে শ্রীকৃষ্ণব্যতীত অগ্র বিষয়ে আর ভক্তের কোনওরূপ অভিনিবেশ থাকে না; তাই তখন তিনি **লোকবাধ্যঃ—**লোকাপেক্ষা-শূন্ত, মানাপমানাদিবিষয়ে অবধানশূন্ত হইয়া যানেন, “আমার এইরূপ আচরণ দেখিয়া লোকে আমাকে কি বলিবে”—ইত্যাदि বিচারই তখন তাঁহার মনে স্থান পায় না । **উদ্ভাদবৎ—**পাগলের ছায় । কোনওরূপ লোকাপেক্ষা না করিয়া যাহা মনে আসে, তাহাই যে ব্যক্তি বলে বা করে, তাহাকেই সাধারণতঃ লোকে উদ্ভাদ বা পাগল বলে । জাতপ্রেম ভক্তের আচরণও তদ্রূপ; কিন্তু তিনি উদ্ভাদ নহেন । উদ্ভাদের ও জাতপ্রেমভক্তের মোটামোটি প্রভেদ এই যে, উদ্ভাদের লোকানপেক্ষা তাহার মস্তিষ্কবিকৃতির ফল; কিন্তু জাতপ্রেম-ভক্তের লোকানপেক্ষা মস্তিষ্কবিকৃতির ফল নহে, পরন্তু শ্রীকৃষ্ণবিষয়ে ঐকান্তিক নিবিষ্টচিত্ততার—অগ্র সমস্ত বিষয় হইতে আকৃষ্ট হইয়া শ্রীকৃষ্ণবিষয়ে চিত্তবৃত্তিসমূহের কেন্দ্রীভূততার—ফল । মানাপমানাদি-বিষয়ে জাতপ্রেম ভক্তের চিত্তবৃত্তির গতি থাকে না বলিয়াই সেই সকল বিষয়ে তাঁহার অনবধানতা; কিন্তু উদ্ভাদের চিত্তবৃত্তির ক্রিয়াশক্তি বিচ্ছিন্ন হইয়া যায়, তাই কোনও বিষয়ে অবধানের ক্ষমতা তাহার থাকে না । জাতপ্রেমে চিত্তবৃত্তির ক্রিয়াশক্তি

এই তাঁর বাক্যে আমি দৃঢ়-বিশ্বাস করি
নিরন্তর কৃষ্ণনাম-সংকীৰ্ত্তন করি ॥ ৯১
সেই কৃষ্ণনাম কভু গাওয়ায় নাটায় ।

গাই নাচি নাহি আমি আপন ইচ্ছায় ॥ ৯২
কৃষ্ণনামে যে আনন্দ-সিন্ধু আনন্দন ।
ব্রজানন্দ তার আগে খাতোদক-সম ॥ ৯৩

গৌর-কৃপা-ভরস্বিনী চাঁকা ।

নষ্ট হয় না, শ্রীকৃষ্ণবিষয়ে কেন্দ্রীভূত হয় মাত্র, তাই অল্প বিষয়ে তাহার গতি থাকেনা। কিন্তু উদ্ভাসে সেই শক্তিই নষ্ট হইয়া যায়। অথচ বাহ্যদৃষ্টিতে উভয়ের লক্ষণই প্রায় এক রকম, তাই জাতপ্রেম-ভক্তকে “উদ্ভাস” না বলিয়া “উদ্ভাসবৎ” বলা হইয়াছে। জাতপ্রেম ভক্তের চিত্ত প্রাণঃই শ্রীকৃষ্ণের কোনও না কোনও এক লীলায় আবিষ্ট থাকে; আবিষ্ট-অবস্থায় তাঁহার অল্পভূতি এইরূপ যে, তিনি যেন শ্রীকৃষ্ণের লীলাস্থানে তাঁহারই সান্নিধ্যে আছেন; হয়তো বা লীলার আনুস্মিক্যও কবিত্তেছেন। এই প্রাকৃত ব্রজাণ্ডে অবস্থান করিতেছেন বলিয়া তাঁহার জ্ঞান থাকে না; তাই এই জগতের কোনও বিষয়েই তাঁহার অবধান থাকে না। **হসতি**—হাস্তোদ্দীপক কোনও লীলার স্মৃতিতে জাতপ্রেম-ভক্ত কখনও বা হো-হো-নকে উঠিয়াঃহরে হাস্য করিতে থাকেন। বালক-শ্রীকৃষ্ণ ননী চুরি করিবার নিমিত্ত হয়তো কোনও গোপীর গৃহে প্রবেশ করিয়াছেন; গৃহবাসিনী বুঝা-গোপী হয়তো তাহা টের পাইয়া “ননী-চোরাকে ধর, ননী-চোরাকে ধর”-ইত্যাদি শব্দ করিতে করিতে মৌড়াইয়া আসিতেছেন, তাহার শব্দ শুনিয়া শ্রীকৃষ্ণ হয়তো ভয়ে পলাইতে চেষ্টা করিতেছেন। জাতপ্রেম ভক্তের চিত্তে এই লীলাব স্মৃতি হইলে, পলায়নরত শ্রীকৃষ্ণকে সাক্ষাতে অল্পভব করিয়া তিনি হাস্য সম্বরণ করিতে পাবেন না, তাই হাসিয়া ফেলেন। **রোদিত্তি**—রোদন করেন। পূর্কোক্ত ননীচুরি-লীলার স্মৃতিতে তিনি শ্রীকৃষ্ণকে যেন সাক্ষাতেই পাইয়াছিলেন, সেই স্মৃতি তিরোহিত হইলে সাক্ষাতে আর শ্রীকৃষ্ণকে দেখিতে না পাইয়া অতিদুঃখে তিনি হয়তো “হায়! হায়! কোথায় গেল? এইমাত্র এখানে ছিল, এখন কোথায় গেল? আমি করতলে মহানিধি পাইয়াছিলাম, কোন্ স্থানে কিরূপে তাহা হস্তচ্যুত হইল? কি করিব? কোথায় যাইব?”-ইত্যাদি বলিতে বলিতে বিষহাস্তিভরে রোদন করিতে থাকেন। **রৌতি**—চীৎকার করেন। কৃষ্ণবিরহে অধীর হইয়া “হে প্রভো! তুমি কোথায়? একবার দেখা দাও, আমার কথার উত্তর দাও” ইত্যাদি বলিয়া হয়তো চীৎকার করিতে থাকেন। **গায়তি**—রূপ-গুণ-লীলাদি গান করেন, শ্রীকৃষ্ণকে সাক্ষাতে অল্পভব করিয়া নৃত্যতি—নৃত্য করেন। শ্রীকৃষ্ণকে সাক্ষাতে অল্পভব করিয়া আনন্দাতিশয্যে হয়তো নৃত্য করিতে থাকেন। স্মরণ রাখিতে হইবে—জাতপ্রেম-ভক্তের হাস্য-রোদন-নৃত্য-গীতাদি তাঁহার ইচ্ছাকৃত নহে, ত্বতে পাওয়া লোক যেমন নিজের বশে কিছু করে না, জাতপ্রেম ভক্তও স্ব-ইচ্ছায় এরূপ আচরণ করেন না, বাজিকর যেমন পুতুলকে নাচায়, প্রেমও তেমনি জাতপ্রেম ভক্তকে দিয়া নৃত্যাদি করাইয়া থাকে। ভক্ত বিবশচিত্তে এসব করিয়া থাকেন। অথবা, প্রেমের উদবে যে অনির্কচনীর আনন্দের আবির্ভাব হয়, তাহারই প্রেরণায় ভক্ত কখনও হাসে; কখনও কাঁদে, কখনও চীৎকার করিয়া থাকে।

পূর্কোক্ত ৮৫ পয়ারের প্রমাণ এই শ্লোক।

৯১-৯২। তাঁর বাক্যে—গুরু বাক্যে। এই তাঁর বাক্যে—৮০-৮২ পয়ারোক্ত গুরুবাক্যে। দৃঢ় বিশ্বাস করি—সংশয়শূন্য হইয়া। তাঁহার বাক্য সম্পূর্ণ সত্য—এইরূপ বিশ্বাস করিয়া। বস্ত্তঃ গুরুবাক্যে ও শাস্ত্র-বাক্যে দৃঢ় বিশ্বাস না জন্মিলে ভজনে অগ্রসর হওয়া দুষ্কর।

৯৩। ব্রজানন্দ—নির্কিশেষ-ব্রজের অল্পভব-জনিত আনন্দ। খাতোদক—ক্ষুদ্র খাতের জল, গোপদ। দ্ব্যমসকীৰ্ত্তন-জনিত আনন্দের সঙ্গে ব্রজাল্পভব-জনিত আনন্দের তুলনা করা হইয়াছে। নামসকীৰ্ত্তনে যে আনন্দ পাওয়া যায়, তাহাকে মহাসমুদ্র মনে করিলে, ব্রজাল্পভবজনিত আনন্দকে অতিক্ষুদ্র গোপদ (নরম মাটিতে গরুর পায়ে চাপে

গৌব-কৃপা-ভরজিগী চীকা ।

যে ক্ষুদ্র গষ্ঠ হয়, তাহাতে যে পরিমাণ জল থাকিতে পারে, সেই জলের) তুল্য মনে করিতে হয় । নামসঙ্কীর্ণজনিত আনন্দের তুলনায় ব্রহ্মানন্দ অতি সামান্ত । স্বরণ রাখিতে হইবে যে, ব্রহ্মানন্দ স্বরূপতঃ অকিঞ্চিৎকর সামান্ত বস্তু নহে ; ব্রহ্মআনন্দ-বৈচিত্র্য না থাকিলেও অপরিসীম আনন্দ আছে ; কিন্তু কৃষ্ণনামের আনন্দ—পরিমাণে, বৈচিত্র্যে ও আনন্দ-চমৎকারিতায়—তাহা অপেক্ষা কোটিকোটিকোণে শ্রেষ্ঠ—ইহাই এই পয়ারের তাৎপৰ্য্য । অবশ্য, বিষয়-মলিন-চিত্ত সাধারণ জীব এই সঙ্কীর্ণআনন্দের এক কণিকাও অল্পভব করিতে পারেনা । ইহা একমাত্র জাতপ্রেম ভক্তেরই আনন্দের বিষয়, (জাত-প্রেম ভক্তের বিষয় বলিতে বলিতেই এই পয়ার বলা হইয়াছে ; তাহা হইতেই এইরূপ মর্থ অবগত হওয়া যায়) । বিষয়-মলিন চিত্তে কৃষ্ণনাম-সঙ্কীর্ণনের আনন্দও অসম্ভব, ব্রহ্মানন্দও অসম্ভব । কাবণ, শ্লাদিনী-প্রধান শুদ্ধসত্ত্বাবাবির্ভাব ব্যতীত ভগবদানন্দের অল্পভবই হইতে পারেনা ; মলিন চিত্তে শুদ্ধসত্ত্বাবাবির্ভাবও হইতে পারেনা ।

এই পয়ারের প্রমাণরূপে নিম্নে একটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

৬৫-৬৮ পয়ারে প্রকাশানন্দ-সরস্বতী প্রভুকে যাহা বলিলেন, বিজ্ঞেয়ণ করিলে তাহা হইতে এই পাঁচটি প্রশ্ন পাওয়া যায় :—(১) তুমি আমাদেব নিকট আসনা কেন ? (২) সঙ্কীর্ণ করিয়া নৃত্যাদি কর কেন ? (৩) বেদান্ত পাঠ করনা কেন ? (৪) ধ্যান করনা কেন ? (৫) ভাবকের সঙ্গে ভাবকের কণ্যরূপ হীনাচার কর কেন ?

৬৯-৯৩ পয়ারে প্রভু সঙ্কীর্ণমে এই সমস্ত প্রশ্নেবই উত্তর দিয়াছেন, উত্তরগুলির মর্থ এই :—(১) তোমরা পণ্ডিত ; আর আমি মূর্খ, তাই তোমাদের নিকটে যাইনা, তোমাদের সঙ্গ করিনা—আমি অযোগ্য বলিয়া । (প্রকৃত কথা এই যে, পাণ্ডিত্যাদির অভিমান পোষণ করা তো দূবে, যাছারা সেই অভিমান পোষণ করে, তাহাদের সঙ্গও ভক্তিমাগেব প্রতিকূল—ইহাই প্রভু জানাইলেন) । (২) কৃষ্ণনাম-সঙ্কীর্ণনের প্রভাবে চিত্তে যে প্রেমের উদয় হয়, সেই প্রেমই আমাকে হাসায, কাঁদায, নাচায, গাওয়ায—আমি নিজের ইচ্ছায় হাসি-কাঁদিনা । (৩) আমি মূর্খ, বেদান্ত-পাঠে আমার অধিকার নাই, তাই বেদান্ত পাঠ করি না । (কৃষ্ণ-নামই সর্বশাস্ত্রের—বেদান্তের সার ; সুতরাং কৃষ্ণনাম কীর্ণন করিলে স্বতঃস্ফূর্তে আর বেদান্ত-পাঠের প্রয়োজন থাকেনা—ইহাই মর্থ) । (৪) আরাধ্যের রূপ চিন্তাই ধ্যান, তজ্জগৎ মনো স্থিরতা একান্ত আবশ্যক, কিন্তু কৃষ্ণনাম করিতে করিতে আমার মন ভ্রান্ত হইল, ধৈর্য্য নষ্ট হইল, জ্ঞান আচ্ছন্ন হইয়া গেল, আমি “হৈলাম উন্নত ।” আমাব পক্ষে ধ্যান অসম্ভব । (কৃষ্ণনাম-কীর্ণনের ফলে যে প্রেম জন্মে, তাহাই ভক্তের মনকে শ্রীকৃষ্ণের নাম, রূপ, গুণ, লীলাদিতে সম্যকরূপে নিমজ্জিত করিয়া রাখে ; ইহাই ধ্যানের চরম-পরিণতি ।—ইহাই প্রভুর বাক্যের সার মর্থ) । (৫) যাহাদিগকে তুমি ভাবক বল, আমার গুরুদেব তাঁহাদিগকেই ভক্ত বলেন ; গুরুর আদেশেই আমি তাঁহাদের সঙ্গে নৃত্য-কীর্ণনাদি করি ; তাহার ফলে নিজের উপরে আমার নিজের কত্থর লোপ পায় ; ভক্তসঙ্গে নামকীর্ণনের প্রভাবেই আমি গ্রহাবিষ্টের দ্বায় নৃত্য-গীতাদি “হীনাচার” করিয়া থাকি—নিজের ইচ্ছায় করিনা । (প্রকাশানন্দের দ্বায় অভিমানী জ্ঞানমার্গের সাধকগণ প্রেমিক ভক্তের আচরণকে ভাবকতাময় হীনাচার বলিয়া মনে করেন ; বস্তুতঃ তাহা হীনাচার নহে—স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ পর্যন্ত যে প্রেমের বশীভূত, সেই প্রেমের রূপেই ভক্তগণ ঐক্য আচরণ করিয়া থাকেন । তাঁহাদের আচরণ—কৃষ্ণপ্রেমের বহির্বিকার মাত্র—যে কৃষ্ণপ্রেমজনিত আনন্দের তুলনায় জ্ঞানমার্গাবলম্বীদের লক্ষ্য ব্রহ্মানন্দ, সমুদ্রের তুলনায় গোপালের দ্বায় অতি সামান্ত । তাঁহাদের আচরণ হীনাচার নহে—ইহাই প্রভুর উত্তরের মর্থ) । পঞ্চম প্রশ্নটি বস্তুতঃ স্বতন্ত্র প্রশ্ন নহে ; প্রথম চারিটি প্রশ্নের লক্ষীভূত আচরণগুলিই প্রকাশানন্দের মতে হীনাচার এবং প্রভুর উত্তরে তিনি দেখাইয়াছেন যে, বস্তুতঃ এই সমস্ত আচরণ হীনাচার নহে—পরস্তু সর্বাচার ।

তথাহি হরিভক্তিসুধোদয়ে (১৪।৩৬)—
 ভৃংসাক্ষাংকরণাঙ্কাদ-বিশুদ্ধাক্ষিতস্ত মে ।
 স্থানি গোপদায়ন্তে ত্রাঙ্কাণি জগদ্গুরো ॥ ৫
 প্রভুর মিষ্টবাক্য শুনি সন্ন্যাসীর গণ ।
 চিত্ত কিরি গেল, কহে মধুর বচন—॥৯৪
 যে কিছু কহিলে তুমি, সব সত্য হয় ।
 কৃষ্ণপ্রেমা সেই পায়, যার ভাগ্যোদয় ॥ ৯৫
 কৃষ্ণভক্তি কর, ইহায় সভার সন্তোষ ।
 বেদান্ত না শুন কেনে, তার কিবা দোষ ॥ ৯৬

এত শুনি হাসি প্রভু বলিল। বচন—
 দুঃখ না মানহ যদি, করি নিবেদন ॥ ৯৭
 ইহা শুনি বোলে সর্বসন্ন্যাসীর গণ—।
 তোমারে দেখিয়ে যৈছে সাক্ষাৎ নারায়ণ ॥ ৯৮
 তোমার বচন শুনি জুড়ায় শ্রবণ ।
 তোমার মধুরী দেখি জুড়ায় নয়ন ॥ ৯৯
 তোমার প্রভাবে সভার আনন্দিত মন ।
 কভু অসঙ্গত নহে তোমার বচন ॥ ১০০

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা ।

ত্রাঙ্কানীত্যত্র পারমার্থ্যানীতি তু ন বাপোয়ং পবনকানন্দেনৈব তস্ত তাবতম্যং শ্রীভাগবতাদিন্ প্রসিদ্ধমিতি
 তস্তারবিন্দনয়নস্ত পদারবিন্দ্যেত্যাদিভিঃ ॥ শ্রীজীব । ৫ ॥

গোপ-রূপা-তবঙ্গী টীকা ।

শ্লো। ৫। অর্থঃ । হে জগদ্গুরো (হে জগদ্গুরো ভগবন্) ! ভৃংসাক্ষাংকরণাঙ্কাদবিশুদ্ধাক্ষিতস্ত (তোমার
 সাক্ষাংকার-জনিত বিশুদ্ধ আনন্দরূপ সমুদ্রে অবস্থিত) মে (আমার নিকটে) ত্রাঙ্কাণি (ত্রাঙ্ক-সম্বন্ধি-আনন্দ সমূহ)
 অপি (ও) গোপদায়ন্তে (গোপদতুল্য মনে হইতেছে) ।

অনুবাদ । প্রজ্ঞান শ্রীনৃসিংহদেবকে বলিয়াছেন—“হে জগদ্গুরো ! তোমার সাক্ষাংকারের ফলে যে অপ্রাকৃত
 বিশুদ্ধ আনন্দ-সমুদ্রে আমি অবস্থিত হইয়াছি, তাহাব তুলনায় নিরীশেষ-ত্রাঙ্কাত্তভবজনিত আনন্দও আমার নিকটে
 গোপদেব ন্যায় অত্যন্ত বলিয়া মনে হইতেছে । ৫ ।”

ভগবৎ-সাক্ষাংকারজনিত আনন্দ-সমুদ্রে বিশুদ্ধাক্ষি—বিশুদ্ধ সমুদ্র বলা হইয়াছে ; বিশুদ্ধ-শব্দের তাৎপৰ্য্য এই
 যে, ভগবৎসাক্ষাংকারজনিত আনন্দ জড়জগতের প্রাকৃত আনন্দ নহে—ইহা অপ্রাকৃত, চিৎস্ব-জ্ঞানী পবিত্র-
 বিশেষ । প্রাকৃত আনন্দ প্রাকৃত সংস্কারের ক্রিয়া মাত্র । ত্রাঙ্কাণি-ত্রাঙ্কানন্দ-সমূহ, নিরীশেষ-ত্রাঙ্কাত্তভবজনিত আনন্দকেই
 ত্রাঙ্কানন্দ বলে । আর ভগবৎ-সাক্ষাংকারজনিত আনন্দকে পরত্রাঙ্কানন্দ বলে ।

কৃষ্ণপ্রেমানন্দের তুলনায় ত্রাঙ্কানন্দ অতি ক্ষুদ্র, তাহাব প্রমাণই এই শ্লোক দেখিয়া হইয়াছে । হরিভক্তিসুধোদয়ে
 এই শ্লোকটি ভক্তিরসামৃত-সিন্ধুর পূর্ব বিভাগে ১ম লহরীতে উদ্ধৃত হইয়াছে (২৬ শ্লোক) ।

৯৪—৯৬ । প্রভুর কথা শুনিয়া সন্ন্যাসীদের মনের পরিবর্তন হইল ; ত্রীকৃষ্ণনাম-কীর্তনাদি প্রতি সন্ন্যাসীদের
 অবজার ভাব ছিল ; প্রভুর কথা শুনিয়া তাঁহাদের সেই অবজার ভাব দূর হইল । তাঁহারা বলিলেন—“কৃষ্ণপ্রেম পাওয়া
 পরম সৌভাগ্যের কথা, ইহা সত্য ; তুমি কৃষ্ণভক্তি কর, তাহে দোষ কিছু নাই ; ইহা বরং ভালই । মুখ বলিয়া
 বেদান্ত পাঠ করিতে পার না, তাহাও মানিলাম ; কিন্তু পাঠ করিতে না পারিলেও আমাদের নিকটে বেদান্ত শুনিতে
 পার ত ? তাহা শুন না কেন ? বেদান্ত-শ্রবণে কি দোষ থাকিতে পারে ?”

৯৭ । দুঃখ না মানহ—যদি মনে কষ্ট না নেও । সন্ন্যাসীরা বেদান্তের যে অর্থ গ্রহণ করেন, প্রভু সেই
 অর্থের দোষ দেখাইতে প্রবৃত্ত হইতেছেন ; তাহাতে সন্ন্যাসীদের মনে কষ্ট হইতে পারে আশঙ্কা করিয়াই প্রভু
 এইরূপ বলিলেন ।

৯৮—১০০ । প্রভুর কথা শুনিয়া সন্ন্যাসীরা বলিলেন—“দেখিতে তোমাকে সাক্ষাৎ নারায়ণের স্তায় মনে হয় ;
 তোমার মধুর বচনে কর্ণ ভুগ্ন হয়, তোমার সৌন্দর্য্যে নয়ন জুড়ায় ; তোমার প্রভাবে সকলেরই চিত্ত প্রমত্ত হইয়াছে ;
 তুমি বাহা বলিবে, তাহা কখনও অসঙ্গত হইতে পারে না ; সুতরাং কেন তোমার কথাব দুঃখ মানিব ? বাহা বলিতে
 চাহ, নিঃসঙ্কেতে তাহা বল ।”

প্রভু কহে—বেদান্তসূত্র ঈশ্বরবচন ।

ব্যাসরূপে কহিল যাহা শ্রীনারায়ণ ॥ ১০১

ভ্রম প্রমাদ বিপ্রলিপ্সা করণাপাটব ।

ঈশ্বরের বাক্যে নাহি দোষ এই সব ॥ ১০২

উপনিষৎ সহিত সূত্র কহে যেই তত্ত্ব ।

মুখ্যবৃত্তি সেই অর্থ—পরম-মহত্ত্ব ॥ ১০৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

১০১ । প্রভু বলিলেন—“বেদান্ত-সূত্র ঈশ্বরের বাক্য ; শ্রীনারায়ণই বেদব্যাসরূপে তাহা ব্যক্ত করিয়াছেন ।” প্রভুর উক্তির তাৎপৰ্য্য এই যে, ঈশ্বরের বাক্য বলিয়া বেদান্ত-সূত্রের পঠনে বা শ্রবণে কোন দোষ থাকিতে পারে না ।

শ্রীভগবানই পরাশর হইতে সত্যবতীতে ব্যাসরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন (শ্রীভা, ১।৩।২১) । শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—“বৈশম্পায়নোহস্মি ব্যাসানাম্—ব্যাসদিগেব মধ্যে আমি বৈশম্পায়ন । শ্রীভা, ১।১।১৬।২৮ ॥” বিষ্ণুপুরাণ বলেন—“কৃষ্ণবৈশম্পায়নঃ ব্যাসঃ বিষ্ণু নারায়ণঃ স্বয়ম্—কৃষ্ণবৈশম্পায়ন ব্যাসকে স্বয়ং নারায়ণ বলিয়া জানিবে ।” এসমস্ত শাস্ত্র-প্রমাণের বলেই বলা হইয়াছে—“ব্যাসরূপে কহিল যাহা শ্রীনারায়ণ ।” বেদব্যাস কৃষ্ণ-বৈশম্পায়নই বেদান্ত-সূত্রকার । বেদান্ত-সূত্রে ৫৫৫টি সূত্র আছে ; ইহাকে ব্রহ্মসূত্র বা শারীরক সূত্রও বলে ।

১০২ । ভ্রম-প্রমাদাদির অর্থ আদিলীলার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে ৭২ পয়ারের টীকায় দ্রষ্টব্য । ঈশ্বরের বাক্যে ইত্যাদি—১।২।৭২ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । ঈশ্বরের বাক্য বলিয়া বেদান্ত-সূত্রে ভ্রম-প্রমাদাদি-দোষ গুলি থাকিতে পারে না ।

১০৩ । উপনিষৎ—বেদের জ্ঞানকাণ্ডমূলক গ্রন্থগুলিকে উপনিষৎ বলে । ঈশ, কেন, কঠ, মণ্ডুক প্রভৃতি নামে অনেক উপনিষৎ আছে । উপনিষৎ-সমূহে প্রধানতঃ ব্রহ্মের তত্ত্বই নিকপিত হইয়াছে । উপনিষৎ সহিত—উপনিষদের প্রমাণ সহিত, উপনিষদের প্রমাণ দ্বারা সমর্থিত । সূত্র—সারার্থবিশিষ্ট অল্পাক্ষরময় বাক্যকে সূত্র বলে ; সূত্র অতি ক্ষুদ্র একটা বাক্য, কিন্তু সেই ক্ষুদ্র বাক্যের মধ্যে গভীর অর্থ নিহিত থাকে । ব্যাসদেব-কৃত বেদান্ত-সূত্র-নামক গ্রন্থখানি একরূপ কতকগুলি (৫৫৫টি) সূত্রের সমষ্টি মাত্র । এই পয়ারে সূত্র-শব্দে “অথাভ্যন্তরীক্ষজিহ্বাসা”—প্রভৃতি বেদান্তের সূত্রকে বুঝাইতেছে ।

মুখ্যবৃত্তি—কোনও শব্দের স্বাভাবিক-শক্তিদ্বারা যে অর্থ প্রতিপন্ন হয়, শব্দটি উচ্চারণ করা মাত্র তাহার যে অর্থ মনে উদ্ভূত হয়, তাহাকে বলে ঐ শব্দের মুখ্যার্থ এবং শব্দের যে বৃত্তি বা শক্তি দ্বারা এই মুখ্যার্থের প্রতীতি জন্মে, তাহাকে বলে মুখ্যবৃত্তি । যেমন, গো-শব্দ উচ্চারণ করিলেই সাম্রা (অর্থাৎ গলকঞ্চল—গলার নীচে লম্বালম্বিভাবে ঝুলিয়া থাকা চর্ম্মাচ্ছাদিত মাংসপণ্ড-বিশেষ), পুচ্ছ, শৃঙ্গ প্রভৃতি বিশিষ্ট চতুষ্পদ জন্তু-বিশেষের কথা মনে পড়ে ; এই জন্তু-বিশেষই হইল গো-শব্দের মুখ্যার্থ ; এবং গো-শব্দের যে বৃত্তি দ্বারা এই অর্থের প্রতীতি জন্মে, তাহাকে বলে গো-শব্দের মুখ্যবৃত্তি । আবার, যে খাত্ত ও প্রত্যয়যোগে কোনও শব্দ নিষ্পন্ন হয়, সেই খাত্ত ও প্রত্যয়ের অর্থযোগে শব্দটির যে যে অর্থ পাওয়া যায়, তাহাও সেই শব্দের মুখ্যার্থ এবং যে বৃত্তিদ্বারা এই মুখ্যার্থের প্রতীতি জন্মে, তাহাকেও মুখ্যবৃত্তি বলে । যেমন “পচ্-খাত্তর উত্তর গন্ধ প্রত্যয় যোগে পাচক-শব্দ নিষ্পন্ন হয় ; পচ্-খাত্তর অর্থ পাক করা, রন্ধন করা ; আর গন্ধ প্রত্যয়ের প্রয়োগ হয় কর্তৃবাচ্যে ; সুতরাং খাত্ত ও প্রকৃতির অর্থযোগে পাচক-শব্দের অর্থ হইল পাককর্তা, রন্ধনকর্তা ; ইহাই পাচক-শব্দের মুখ্যার্থ । মুখ্যার্থকে অভিধাবৃত্তির অর্থও বলা হয় । অভিধা শ্রায়মতে শব্দশক্তিঃ । মীমাংসামতে বিধিসমবেতবিধিবাণারীভূতপদার্থঃ । তস্তা লক্ষণং—স মুখ্যার্থতত্ত্বজ্ঞাতঃ মুখ্যোবাণারোহস্তাভিধোচ্যতে । ইতি শব্দকল্পদ্রুমত কাব্যপ্রকাশবচনং ॥ পরম মহত্ত্ব—পরম মহান্ ; সর্ব্বশ্রেষ্ঠ ; সর্ব্বাপেক্ষা অধিক প্রামাণিক ।

উপনিষদের প্রমাণ প্রদর্শনপূর্ব্বক মুখ্যবৃত্তি দ্বারা বেদান্ত-সূত্রের যে অর্থ করা যায়, তাহাই সত্য ; এইরূপ অর্থে বেদান্ত-সূত্র হইতে যে তত্ত্ব পাওয়া যায়, তাহাই প্রকৃত তত্ত্ব । প্রভুর অভিপ্রায় এই যে, মুখ্যার্থ গ্রহণ করিয়া বেদান্ত-সূত্রের পাঠে বা শ্রবণে কোনও দোষ থাকিতে পারে না ।

গৌণবৃত্তে যেবা ভাষ্য করিল আচার্য্য।

| তাহার প্রবণে নাশ হয় সর্ব কার্য্য ॥ ১০৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী চীকা।

১০৪। শব্দের তিনটি বৃত্তি—মুখ্য, লক্ষণ ও গৌণী। মুখ্যবৃত্তির তাৎপর্য্য পূর্বে পরারের চীকার বলা হইয়াছে। লক্ষণা—মুখ্যার্থের বাধা জন্মিলে (মুখ্যার্থের সঙ্গতি না থাকিলে) বাচ্যসম্বন্ধবিশিষ্ট অস্ত্র পদার্থের প্রতীতিকে লক্ষণা বলে। “মুখ্যার্থবাধে শক্যন্ত সৰ্ব্বদে যাহন্তধীৰ্তনং। সা লক্ষণা। অলঙ্কারকৌস্তভ। ২।১২।” যেমন, “গঙ্গায় ঘোষ বাস করে।” এখানে গঙ্গা-শব্দের মুখ্যার্থে ভাগীরথী-নারী নদী-বিশেষকে বুঝায়; তাহা হইলে মুখ্যার্থে উক্ত বাক্যটির অর্থ এইরূপ হয়—“ভাগীরথী-নারী নদীর মধ্যে ঘোষ বাস করে।” কিন্তু নদীর মধ্যে বাস করা সম্ভব নহে বলিয়া উক্ত (মুখ্য) অর্থের সঙ্গতি হয় না—মুখ্য অর্থের বাধা জন্মে। তাই, গঙ্গা-শব্দের “গঙ্গাতীর” অর্থ করিতে হইবে—কাবণ, গঙ্গাতীরে বাস করা সম্ভব—গঙ্গাতীর গঙ্গার সহিত সম্বন্ধ-বিশিষ্টও বটে। তাহা হইলে উক্ত বাক্যের অর্থ হইবে—“গঙ্গাতীরে ঘোষ বাস করে।” এই অর্থটি হইল লক্ষণাবৃত্তি দ্বারা লক্ষ অর্থ। মুখ্যার্থের অসঙ্গতি হইলেই লক্ষণার আশ্রয় নিতে হয়; মুখ্যার্থের সঙ্গতি থাকিলেও যদি লক্ষণার অর্থ করা হয়, তাহা হইলে সেই লক্ষণালক্ষ অর্থ অসঙ্গত হইবে; কারণ, অর্থ করার এইরূপ প্রথা শাস্ত্রানুমোদিত নহে। লক্ষণার বহু প্রকাৰভেদ আছে; শ্রীপাদজীবগোহামী তিন রকম লক্ষণার কথা বলিয়াছেন—অজহংসার্থী, অহংসার্থী এবং অহদজহংসার্থী (সর্বসংবাদিনী)। অজহংসার্থী—ন অহতি পদানি স্বার্থং যন্তাং সা; যে লক্ষণায় পদগুলি নিজেদের অর্থ পরিত্যাগ করে না; যেমন “কাকোভ্যা দধি রক্ষতাম্—কাকসমূহ হইতে দধি রক্ষা করা।” এইরূপ আদেশ যদি কাহাকেও করা হয়, তাহা হইলে তিনি যে কেবল কাক হইতেই দধিকে রক্ষা করিবেন, তাহা নহে; বিড়াল, কুকুরাদি যাহা কিছু দধি নষ্ট করিতে আসিবে, তাহা হইতেই তিনি দধিকে রক্ষা করিবেন। মূল উদ্দেশ্য হইল দধি রক্ষা করা। এখানে কাক-শব্দের মুখ্যার্থের সঙ্গতি হয় না; যেহেতু মুখ্যার্থ গ্রহণ করিলে কেবল কাকের উৎপাত হইতেই দধিকে রক্ষা করিতে হয়, অস্ত্র অন্তর উপদ্রব হইতে রক্ষা করা চলে না; ফলতঃ দধি রক্ষিত হইবে না। তাই, মুখ্যার্থের সঙ্গতি থাকে না বলিয়া কাক-শব্দে কাক এবং কাকেরই দ্বারা অস্ত্র উপদ্রবকারী জন্তু হইতেও দধিকে রক্ষা করিতে হইবে। এখানে কাক-শব্দের অর্থে কাক তো থাকিবেই, দধি নষ্ট করিতে পারে এরূপ অস্ত্র জন্তুকেও বুঝিতে হইবে। কাক-শব্দ স্বীয় অর্থ ত্যাগ করিল না এবং অর্পের আরও ব্যাপকতা ধারণ করিল। তাই উক্ত দৃষ্টান্তটি হইল অজহংসার্থী লক্ষণার দৃষ্টান্ত। অহংসার্থী—অহতি পদানি স্বার্থং যন্তাম্; যে লক্ষণায় পদ-সমূহ স্বকীয় অর্থ পরিত্যাগ করে, তাহাকে অহংসার্থী লক্ষণা বলে। যেমন, “মক্ষাঃ ক্রোশন্তি”—মক্ষসমূহ চীংকার করিতেছে। ইহা হইল “মক্ষাঃ ক্রোশন্তি”—বাক্যের মুখ্যার্থ; কিন্তু ইহা সম্ভব হয় না; কারণ, মক্ষ (বা মাচা) চীংকার করিতে পারে না; তাই মক্ষ-শব্দের মুখ্যার্থ ত্যাগ করিয়া অর্থাৎ মক্ষ-শব্দের মক্ষ (বা মাচা) অর্থ গ্রহণ না করিয়া “মক্ষস্ব পুরুষ”—অর্থ গ্রহণ করিতে হইবে; মক্ষস্ব লোকগণ চীংকার করিতেছে—এইরূপ অর্থ গ্রহণ করিতে হইবে। মক্ষস্ব লোকগণ মক্ষের (মুখ্যার্থের) সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট বলিয়া এখানে লক্ষণা হইল এবং মূলশব্দ স্বকীয় (মক্ষ) অর্থ ত্যাগ করিল বলিয়া অহংসার্থী লক্ষণা হইল। পূর্বে যে “গঙ্গায় ঘোষ—গঙ্গার ঘোষ বাস করে”—বাক্যের উদাহরণ দেওয়া হইয়াছে, তাহার “গঙ্গাতীরে ঘোষ বাস করে”—অর্থও অহংসার্থী লক্ষণা-লক্ষ। গঙ্গা-শব্দের মুখ্যার্থ ত্যাগ করিয়া “গঙ্গাতীর”—অর্থ গ্রহণ করিতে হইয়াছে। অহদজহংসার্থী—বাচ্যার্থকদেশত্যাগেনৈক-দেশবৃত্তিৰ্লক্ষণা (বাচস্পতিমিথ্র)। যত্র বিশিষ্টবাচকঃ শব্দঃ একদেশং বিহার একদেশে বর্ত্ততে তত্র অহদজহংসকণা (বেদান্তপ্রদীপ)। যে লক্ষণায় কোনও শব্দের মুখ্যার্থের এক অংশ ত্যাগ করিয়া অস্ত্র অংশ গ্রহণ করিতে হয়, তাহাকে বলে অহদজহংসার্থী লক্ষণা। মারাবাহীর তত্ত্বমসি-বাক্যের অর্থ করিতে এই অহদজহংসকণার আশ্রয় গ্রহণ করেন। তত্ত্বমসি—তৎ (সেই-রত্ন) ত্বম্ (তুমি) অসি (হও)। তৎ-শব্দে সর্বজগৎবিভাগবিশিষ্ট চৈতন্যকে (অত্মকে) বুঝায়; ত্বম্-পদে অল্পতম চৈতন্যকে (জীবকে) বুঝায়। চৈতন্য-বরূপে উভয়ের মধ্যে অভেদ আছে বটে;

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টীকা ।

কিছুকাল সর্বজ্ঞ এবং জীব অল্পজ্ঞ বলিয়া তাঁহাদের অভেদত্ব স্থাপন করা যায় না । তৎ এবং ত্বম্ শব্দদ্বয়ের মূখ্যার্থে এখানে ভেদই প্রতিপন্ন হয়, যেহেতু একজন (ব্রহ্ম) হইলেন সর্বজ্ঞ এবং অপরজন (জীব) হইলেন অল্পজ্ঞ; তেহ অমেক । উভয়ের অভেদ প্রতিপন্ন করিতে হইলে তৎ (ব্রহ্ম)-শব্দের মূখ্যার্থ হইতে সর্বজ্ঞত্ব-অংশ পরিত্যাগ করিয়া কেবল চৈতন্য-অংশ গ্রহণ করিতে হয় এবং তদ্রূপ ত্বম্ (জীব)-শব্দেরও মূখ্যার্থ হইতে অল্পজ্ঞত্ব-অংশ পরিত্যাগ করিয়া কেবল চৈতন্য-অংশ গ্রহণ করিতে হয় । এইরূপ করিলে, তৎ-শব্দেও চৈতন্য বুঝায় এবং ত্বম্-শব্দেও চৈতন্য বুঝায়; অর্থাৎ তৎ এবং ত্বম্ এই উভয় শব্দেরই একই চৈতন্য-অর্থ পাওয়া যায়; উভয়েই চৈতন্য বলিয়া উভয়ের মধ্যে কোনও ভেদ থাকে না । এইরূপ অর্থ করিয়াই মায়াবানীরা তদ্ব্যসি-বাক্য হইতে জীব ও ব্রহ্মের অভেদত্ব প্রতিপন্ন করেন । তৎ-শব্দের মূখ্যার্থ “সর্বজ্ঞ চৈতন্য” হইতে এক অংশ “সর্বজ্ঞ” ত্যাগ করিয়া অপর অংশ “চৈতন্য” গ্রহণ করা হইল বলিয়া এবং ত্বম্-শব্দেরও মূখ্যার্থ “অল্পজ্ঞ চৈতন্য” হইতে এক অংশ “অল্পজ্ঞ” ত্যাগ করিয়া অপর অংশ “চৈতন্য” গ্রহণ করা হইল বলিয়া অহদজহংস্বার্থা হইল; আবার “চৈতন্য” অর্থ গ্রহণ করাতে মূখ্যার্থের সহিতও উভয়-শব্দের সম্বন্ধ থাকিতে লক্ষণাও হইল । সুতরাং তদ্ব্যসি-বাক্যের জীব-ব্রহ্মের অভেদবাচক অর্থ করিতে হইলে অহদজহংস্বার্থা লক্ষণারই আশ্রয় লইতে হয় ।

গৌণীবৃত্তি—মূখ্যার্থের সঙ্গতি না হইলে মূখ্যার্থের কোনও একটি গুণ লইয়া মূখ্যার্থের সাদৃশ্যবৃত্তি যে অর্থ গ্রহণ করা হয়, তাহাকে বলে গৌণার্থ এবং যে বৃত্তিবারা এই অর্থ পাওয়া যায়, তাহাকে বলে গৌণীবৃত্তি । “গৌণী চাভিহিতার্থলক্ষিতগুণবৃত্তে তৎসদৃশে—সর্বসংবাদিনীতে শ্রীজীব ।” যেমন, “সিংহোহং দেবদত্তঃ—এই দেবদত্ত একটি সিংহ ।” সিংহ-শব্দের মূখ্যার্থে অত্যন্ত বিক্রমশালী পশুবিশেষকে বুঝায় । দেবদত্ত একজন মানুষ; তাহার চারিটা পদ নাই, লেজ নাই, রোম নাই, সিংহের জায় কেশর নাই; সুতরাং “দেবদত্ত একটি সিংহ”-বাক্যে “দেবদত্ত সিংহের জায় একটি পশু”-এইরূপ অর্থ সঙ্গত হয় না, অর্থাৎ সিংহ-শব্দের মূখ্যার্থ এখানে গ্রহণ করা যায় না । তাহার—সিংহ-শব্দের—মূখ্যার্থ ত্যাগ করিয়া সিংহের বিক্রমশালিত্ব গুণটিকে গ্রহণ করিয়া সিংহ-শব্দের অর্থ করা হয়—সিংহের জায় বিক্রমশালী । “এই দেবদত্ত সিংহের জায় বিক্রমশালী”-ইহাই হইবে “সিংহোহং দেবদত্তঃ”-বাক্যের অর্থ । বিক্রমশালিত্বাংশে সিংহের সঙ্গে দেবদত্তের সাদৃশ্য । মূখ্যার্থের একটি গুণকে লইয়া এই অর্থ করা হইল বলিয়া ইহাকে গৌণীবৃত্তিমূলক অর্থ বলা হইল ।

কোনও কোনও বৈয়াকরণ গৌণীবৃত্তিকে পৃথক্ একটা বৃত্তি বলিয়া স্বীকার করেন না । তাঁহারা বলেন, গৌণী-বৃত্তিও এক রকম লক্ষণা । - তাঁহাদের মতে লক্ষণা দুইরকমের—গৌণী ও শুদ্ধা । যে অর্থে মূখ্যার্থের গুণের সাদৃশ্য মাত্র গ্রহণ করা হয়, তাহাই গৌণী-লক্ষণালব্ধ অর্থ, গুণসাদৃশ্য ব্যতীত অগ্ররকমের লক্ষণালব্ধ অর্থকে শুদ্ধালক্ষণালব্ধ অর্থ বলা হয় । সাদৃশ্যেতরসদৃশ্যঃ শুদ্ধান্তাঃ সকলাপি । সাদৃশ্যং তু মতা গোপ্যঃ । সাহিত্য-দর্পণ ॥ উপরে “সিংহোহং দেবদত্তঃ”-বাক্যের অর্থগ্রন্থে সিংহ-শব্দের মূখ্যার্থ “বিক্রমশালী পশুবিশেষ” হইতে “পশুবিশেষ” অংশত্যাগ করিয়া “বিক্রমশালী” অংশ গ্রহণ করা হইয়াছে; সুতরাং এই অর্থকে অহদজহংস্বার্থালব্ধ অর্থ বলিয়াও মনে করা যায় ।

পূর্বোক্ত আলোচনা হইতে স্পষ্টই বুঝা যায়, লক্ষণা-বৃত্তিতে বা গৌণী-বৃত্তিতে অর্থ করিতে হইলে বৃত্তি ও কল্পনার সাহায্য গ্রহণ করিতে হয় । মূখ্যাবৃত্তিতে বৃত্তি বা কল্পনার সাহায্য গ্রহণ করিতে হয় না ।

সাধারণতঃ, যে স্থলে মূখ্যবৃত্তিতে অর্থ করিলে শব্দের বা বাক্যের অর্থসঙ্গতি হয় না, সেই স্থলেই লক্ষণাবৃত্তিতে বা গৌণীবৃত্তিতে অর্থ করিতে হয় । মূখ্যার্থবাধে তদ্ব্যসি যদ্যন্তোহর্থঃ প্রতীয়তে । ক্রটো প্রয়োজনাদ্বাসৌ লক্ষণা-শক্তির্পিতা ॥ সাহিত্যদর্পণ ॥ যে গ্রন্থে ভ্রম-প্রমাণাদি দোষ থাকে, এইকারের মর্যাদারক্ষার্থ ভ্রম-প্রমাণাদিকে প্রচ্ছন্ন করিবার উদ্দেশ্যে সেই গ্রন্থের ব্যাখ্যানেরও হয়তো লক্ষণা বা গৌণীবৃত্তি অবলম্বনের প্রয়োজন হইতে পারে । কিন্তু বেদান্ত-সূত্রে এসকল দোষ নাই বলিয়া লক্ষণা বা গৌণীবৃত্তিতে তাহার ব্যাখ্যা করার প্রয়োজন হয় না । যে স্থলে লক্ষণা বা গৌণীবৃত্তিতে ব্যাখ্যা করার প্রয়োজন নাই, যে স্থলে মূখ্যবৃত্তিতেই প্রকৃত অর্থ পাওয়া যাইতে পারে, সেই

তাহার নাহিক দোষ, ঈশ্বর-আজ্ঞা পাঞা ।

গৌণার্থ করিল মুখ্য-অর্থ আচ্ছাদিয়া ॥ ১০৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

স্থলে কষ্টকল্পনার সাহায্যে লক্ষণা বা গৌণবৃত্তিতে অর্থ করিতে গেলে মুখ্য অর্থ—বাক্যের প্রকৃত অর্থই—প্রচ্ছন্ন হইয়া পড়ে। শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্য বেদান্ত-সূত্রের যে ভাষ্য করিয়াছেন, তাহাতে তিনি মুখ্যবৃত্তি ত্যাগ করিয়া লক্ষণা বা গৌণবৃত্তিতেই সূত্রের অর্থ করিয়াছেন; তাহাতে সূত্রের মুখ্যার্থ প্রচ্ছন্ন হইয়া পড়িয়াছে এবং তাহার কল্পিত অর্থই প্রাধান্য লাভ করিয়াছে, সূত্রায় শঙ্করাচার্য্যের ভাষ্য শুনিলে বেদান্তের প্রকৃত অর্থ জানা যায় না বলিয়া কোনও উপকার তো হয়ই না, কল্পিত অপব্যাখ্যা শুনায় বরং যথেষ্ট অপকারই হইয়া থাকে ।

ভাষ্য—“সূত্রার্থো বর্ণ্যতে যত্র পঠৈঃ সূত্রানুসারিভিঃ । স্বপদানি চ বর্ণ্যন্তে ভাষ্যং ভাষ্যবিদো বিদুঃ ॥” যে গ্রন্থে মূলসূত্রের অমূলক পদসমূহ দ্বারা সূত্রের অর্থ বর্ণিত হয় এবং স্বগ্রন্থক পদ সকলও ব্যাখ্যাত হয়, তাহাকে ভাষ্য বলে। আচার্য্য—শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্য, ইনি বেদান্ত-সূত্রের একটি ভাষ্য রচনা করিয়াছেন; ইহা জ্ঞানমার্গের ভাষ্য; ইহাকে মায়াবাদী-ভাষ্য বা অঐত্ববাদী ভাষ্যও বলে। নাশ হয় সর্ব্বকার্য্য—শঙ্করাচার্য্যের অঐত্ববাদ-ভাষ্য শুনিলে শ্রবণাদি-সমস্ত-ভক্তি-কার্য্যই পণ্ড হইয়া যায়। শঙ্করাচার্য্য জীব ও ব্রহ্মের অভেদত্ব স্থাপন করিয়াছেন; জীব ও ব্রহ্মে অভেদ হইলে ঈশ্বর ও জীবের সেবা-সেবকত্ব থাকে না; অথচ এই সেবা-সেবকত্বটাই ভক্তিমার্গের প্রাণ। তাই শঙ্কর-ভাষ্য ভক্তি-বিরোধী।

প্রকাশানন্দ-সরস্বতী-প্রমুখ অঐত্ববাদী সম্মাসিগণ সকলেই শঙ্করাচার্য্যের ভাষ্য চর্চ্চা করিতেন; তাহাদের নিকটে বেদান্ত শ্রবণ করিতে হইলে শঙ্করাচার্য্যের ভাষ্যই শ্রবণ করিতে হয়; কিন্তু এই ভাষ্য ভক্তি-বিরোধী বলিয়াই যে প্রকৃত তাহা শ্রবণ করেন না, তাহাই তিনি জানাইলেন। এই স্থলে “বেদান্ত না শুন কেন” ইত্যাদি ২৬ পয়ারের উত্তর দেওয়া হইল।

১০৫। প্রশ্ন হইতে পারে, শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্য তো সাক্ষাৎ মহাদেব-“শঙ্করঃ শঙ্করঃ সাক্ষাৎ”। পদ্মপুরাণ-উত্তর-খণ্ডেও জানিতে পারা যায় যে, মহাদেব পার্শ্বতীকে বলিয়াছেন—“দেবি! কলিকালে ব্রাহ্মণ (শঙ্করাচার্য্য)-মূর্ত্তি ধারণ করিয়া আমিই মায়াবাদরূপ অসং-শাস্ত্র প্রণয়ন করিয়াছি। মায়াবাদমসচ্ছাত্ত্বং প্রচ্ছন্নং বোধন্যুচ্যতে । মমৈব বিহিতং দেবি কলৌ ব্রাহ্মণ-মূর্ত্তিনা ॥” ২৫।৭” আবার শ্রীমদ্ভাগবত হইতেও জানা যায়, মহাদেব বৈষ্ণবদিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ। “বৈষ্ণবানাং যথা শব্দঃ ১২।১৩।১৬ ॥” বৈষ্ণব-শ্রেষ্ঠ মহাদেবের অবতার শঙ্করাচার্য্য কেন ভক্তি-বিরোধী ভাষ্য রচনা করিলেন? এই প্রশ্নের উত্তর বলিতেছেন—“তাহার নাহিক দোষ” ইত্যাদি। ঈশ্বরাদেশেই তিনি সূত্রের মুখ্য অর্থ আচ্ছাদিত করিয়া গৌণার্থে ব্যাখ্যা করিয়াছেন।

তাহার—শঙ্করাচার্য্যের। ঈশ্বরাজ্ঞা—সমস্ত লোকই যদি ভগবৎসুখ হয়, তাহা হইলে সৃষ্টি কার্য্য ক্রমশঃ লোপ পাইতে থাকে; তাই সৃষ্টিবুদ্ধির উদ্দেশ্যে শ্রীভগবান্ মহাদেবকে আদেশ করিলেন—স্বর্গমৈঃ কল্পিতৈশ্চ জনান্ মদ্বিমুখান্ কুরু। মাঞ্চ গোপয় যেন স্ত্রাং সৃষ্টিবোত্তরোত্তরায় ॥—স্বকল্পিত আগম-শাস্ত্র দ্বারা তুমি জনসমূহকে মদ্বিমুখ কর; আমাকেও গোপন কর; যেন সৃষ্টি-কার্য্য উত্তরোত্তর বৃদ্ধি পাইতে পারে। পদ্মপুরাণ, উত্তর খণ্ড ॥ ৬২।৩১ ॥ এই ঈশ্বরাদেশ-বশতঃই শঙ্করাচার্য্যরূপে মহাদেব মায়াবাদ-ভাষ্য রচনা করিয়া ঈশ্বরের প্রকৃত তত্ত্বকে গোপন করিয়াছেন।

[ঈশ্বরাদেশ-সম্বন্ধে একটি কথা আপনা-আপনিই মনে উদ্ভিত হয়। শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতেরই অন্তর্ভুক্ত বলা হইয়াছে—“লোক নিস্তারিব এই ঈশ্বর-বতাব ॥ ৩২.৫ ॥” ভগবান্ পরম-করণ; তাই সংসার-তাপদগ্ধ জীবকুলের দ্বন্দ্ব-নিবারণের নিমিত্ত সর্ব্বদা তিনি ব্যাকুল; লোক-নিস্তারের নিমিত্ত ব্যাকুলতা তাহার স্বভাবগত—স্বরূপগত বিশেষত্ব; যেহেতু তিনি পরম-করণ। বস্তুতঃ বহির্গুণ জীবকুলকে নিজের দিকে উল্লুখ করিবার নিমিত্ত তিনি যত ব্যাকুল, ভগবৎসুখতার নিমিত্ত জীব বোধ হয় তত ব্যাকুল নহে; পরম-করণ ভগবানের এই ব্যাকুলতার প্রমাণ সর্ব্বদাই পাওয়া যাইতেছে। মায়াবদ্ধ জীবের চিন্তে আপনা-আপনি কৃষ্ণবৃত্তি উদ্ভিত হইতে পারে না বলিয়া কৃপা করিয়া তিনি বেদ-

ব্রহ্ম-শব্দে মুখ্য-অৰ্থে কহে—ভগবান্ ।

চিদৈশ্বৰ্য্য-পরিপূৰ্ণ—অনূজ-সমান ॥ ১০৬

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

পুরাণাদি শাস্ত্র প্রকটিত করিলেন—শাস্ত্রাদি আলোচনা করিয়া যদি জীব ভগবদ্ভূত হয়, এই আশায় । “মায়াবদ্ধ জীবের নাহি কৃষ্ণবৃত্তি জ্ঞান । জীবের রূপায় কৈল বেদ-পুৰাণ ॥ ২১২০।১০৭ ॥” অপ্রকট-লীলা-কালে এই ভাবেই শ্রীভগবানের লোক-নিষ্কারের আভাবিকী বাসনা ক্রিয়া করিয়া থাকে । ইহাতেও বিশেষ কিছু ফল হইতেছে না দেখিলে যুগাবতারাদি নানাবিধ অবতারণায় জীবের সাক্ষাতে অবতীর্ণ হইয়াও তিনি জীবকুলকে ভগবদ্ভূত করিতে চেষ্টা করেন । আখ্যায়িকার এক দিনে একবার স্বয়ংরূপে অবতীর্ণ হইয়া এমন সব পরম-লোভনীয়-লীলা নিষ্কার করেন—যাহা দেখিয়া না যাহার কথা শুনিয়া লোক সংসার-স্থলের অকিঞ্চিৎকর উপলব্ধি করিতে পারে এবং ভগবদ্ভূততার জন্ত প্রস্তুত হইতে পারে ; কেবল ইহাই নহে—সেই পরম-লোভনীয় লীলাবসেব আনন্দন কবিবাব যোগ্যতা বাহাতে জীব লাভ করিতে পারে—তদ্বিষয়ক উপদেশও দান করেন এবং ভক্তভাব অঙ্গীকারপূর্বক নিজে ভজন করিয়াও জীবকে ভজন শিক্ষা দিয়া থাকেন । জীব-উদ্ধারের নিমিত্ত এত উৎকণ্ঠা, এত চেষ্টা বাহাব—তিনি কেন জীবকে বহির্ভূত করিবাব জন্ত মহাদেবকে আদেশ করিবেন ? যেই ভগবান্ সৰ্ব্বদেব শ্রীমন্ মহাপ্রভু বলিয়াছেন—“সব ব্রহ্মাণ্ড সহ যদি মায়ার হয় ক্ষয় । তথাপি না জানে কৃষ্ণ কিছু অপচয় ॥ কোটিকাম-শেখপতিব ছাঙ্গী যৈছে মরে । নষ্টৈশ্বৰ্য্যপতি কৃষ্ণের মায়ী কিবা করে ॥ ২১৫১।১৭৭-৭৮ ॥” সেই পরম-করণ ভগবান্ যে উত্তরোত্তর সৃষ্টিবুদ্ধির উদ্দেশ্যে অসচ্ছান্ন প্রণয়ন করিয়া বহির্ভূত লোকদিগের ‘অন্তর্ভূতী হওয়ার সম্ভাবনা একেবারে বন্ধ করিয়া দেওয়া’ নিমিত্ত মহাদেবকে ‘আদেশ করিবেন, তাহা কিরূপে নিষাধ করা যায় ? ইহা তাঁহার স্বরূপগত করুণাময়ত্বের বিবোধী বলিয়া তাঁহার আদেশ বলিয়াই মনে হয় না । এসমস্ত কারণে, কোনও কোনও সমালোচক হযতো “স্বাগমৈঃ কল্পিতৈশ্বৰ্য্য” ইত্যাদি এবং “মায়াবাদম-সঙ্কল্পমিত্যাদি” শ্লোক সমূহকে শব্দ-ভাষ্যবিবোধী ন্যাক্সগণের রূত প্রক্ষেপ বলিয়া মনে করিবেন । কিন্তু প্রক্ষেপ না বলিয়া এই বিবোধের একরূপ সমাধানও অসম্ভব নহে । জীবকর্তৃক নিজেকে পাওমাইবাব নিমিত্ত পবনকরণ ভগবান্ অগ্রস্ত ব্যাকুল হইলেও তিনি সৰ্ব্বদেব কাহারও নিকটে ধরা দেন না—কাৰণ, তাঁহাকে পাওমাব যোগ্যতা না জন্মিলে তিনি ধরা দিলেও জীব তাঁহাকে বাধিতে পারিবেন না ; তাই বলা হইয়াছে “কৃষ্ণ যদি ছুটে ভক্তে ভুক্তি মুক্তি দিয়া । কভু প্রেমভক্তি না দেয়, রাখে লুকাইয়া ॥ (প্রেমভক্তিই তাঁহাকে বাধাব একমাত্র উপায়) ॥ ১৮১৬ ॥” যে পর্যন্ত ভুক্তি-মুক্তি-বাসনা চিন্তে বিরাজিত থাকে, সে পর্যন্ত কেহ তাঁহাকে পাইতে পারে না ॥ ভুক্তি-মুক্তি-বাসনা আছে কিনা, তাহা পরীক্ষা করিবাব নিমিত্ত তিনি সাধকের সাক্ষাতে অনেক সময় লোভনীয় ভোগ্য-বস্তুও উপস্থিত করেন এবং তাঁহাকে পাওমার নিমিত্ত সাধকের চিন্তে কতটুকু উৎকণ্ঠা জন্মিয়াছে, তাহা পরীক্ষা করিবাব নিমিত্ত অনেক সময় নিজেকেও লুক্কায়িত করিয়া রাখেন । যিনি তাঁহাকে পাইবার নিমিত্ত বাস্তবিকই উৎকণ্ঠিত, ভোগ্য বস্তু তাঁহার লোভ জন্মাইতে পারেন না, লুক্কায়িত ভগবান্কেও তিনি ভক্তিবলে বাহিব করিতে পারেন ; তিনি পরীক্ষায় জয়ী হইবেন, ভগবান্ তাঁহার নিকটে ধরা না দিয়া থাকিতে পারেন না । যাহা হউক, সম্ভবতঃ ভক্তকে পরীক্ষা করিবার উদ্দেশ্যেই পরম-করণ শ্রীভগবান্ তাঁহাকে গোপন করিবার নিমিত্ত ভক্তিবিরোধী-শাস্ত্র-প্রচার করিতে মহাদেবকে আদেশ করিয়াছেন ।]

১০৬। মুখ্যবৃত্তিতে বৈদ্য-স্বতন্ত্র অর্থ করিতে গেলে যে, অর্থের কোনওরূপ অসঙ্গতি হয় না, স্ততরাং লক্ষণ বা গোণবৃত্তি অবলম্বন করিবার যে কোনও প্রয়োজনই নাই, তাহা দেখাইবার উদ্দেশ্যে প্রভু কয়েকটি প্রধান কথাই মুখ্যার্থ করিয়া দেখাইতেছেন এবং আত্মবল্লিক তাব শব্দরাচাৰ্য্যের অর্থও খণ্ডন করিতেছেন, ১০৬-১০৯ পরায় । ১০৬ পরায় ব্রহ্ম-শব্দের অর্থ করিতেছেন ।

ব্রহ্ম—বৃহৎ + বন্- (কর্তৃবাচ্যে) ; বৃহৎ-ধাতুর উত্তর কর্তৃবাচ্যে বন্-প্রত্যয় করিয়া ব্রহ্ম-শব্দ নিষ্পন্ন হয় । বৃহৎ-ধাতুর অর্থ বৃহত্তা । তাহা হইলে ব্রহ্ম-শব্দের প্রকৃতি-প্রত্যয়গত মুখ্যার্থ হইল—বৃহৎ, বৃহৎত্ব, ইতি ব্রহ্ম ।

ধীর-ভগ্ন-ভয়নিপীড়িত ।

বৃহত্তি—যিনি বড় হয়েন, তিনি ব্রহ্ম এবং বৃহত্তি—যিনি অপরকেও বড় করেন, তিনি ব্রহ্ম । যিনি অপরকে বড় করেন, বড় করার শক্তি অবশ্যই তাঁহার আছে ; সুতরাং ব্রহ্ম-শব্দের অর্থ হইতেই ব্রহ্মের শক্তি আছে বলিয়া জানা যায় । বাস্তবিক, শ্রুতিও এই অর্থের সমর্থন করেন । যেতাখতর-শ্রুতি বলেন—ব্রহ্মের অনেক পরাশক্তি আছে এবং এই সকল শক্তি তাঁহার স্বাভাবিকী (অর্থাৎ অগ্নির দাহিকা-শক্তির স্থায় অবিচ্ছেদ্য) এবং নিত্যসংযুক্ত ; (অগ্নি-তান্নাপ্রাপ্ত লৌহের দাহিকা-শক্তির স্থায় আগন্তুক নহে) এবং ব্রহ্মের স্বাভাবিকী জ্ঞানবল-ক্রিয়াও (অর্থাৎ জ্ঞানের ক্রিয়া এবং বলের বা ইচ্ছার ক্রিয়াও) আছে । “পরাস্ত শক্তির্বিবিধৈব” শ্রুতম্ । স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া চ । যেতাখতর । ৬।৮।” শ্রুতিও এই উক্তিই ব্রহ্মের সবিশেষ প্রতিপন্ন করিতেছে । শক্তি হইল ব্রহ্মের বিশেষণ । শক্তি অর্থ—কার্যক্ষমতা ; শক্তি থাকিলেই ক্রিয়া থাকিবে ; বস্তুতঃ কার্যদ্বারাই শক্তির অস্তিত্ব সূচিত হয় । যদি কেহ বলেন—শক্তি থাকিতে পারে, কিন্তু সেই শক্তির কোনও ক্রিয়া নাই—একরূপও তো হইতে পারে ? শ্রুতির “জ্ঞানবলক্রিয়া চ”—শব্দেই তাহার উত্তর পাওয়া যায় ; এস্থলে পবিত্র-ভাবেরই শ্রুতি বলিতেছেন—তাঁহার ক্রিয়াও আছে । সুতরাং ব্রহ্মের শক্তি যে ক্রিয়ালীলা—শ্রুতির বাক্য হইতে তাহাও পাওয়া যাইতেছে ।

ব্রহ্ম-শব্দের অর্থের দুইটা অংশ পাওয়া গেল—বৃহত্তি (যিনি নিজেকে বড় করেন) এবং বৃহত্তি (যিনি অপরকেও বড় করেন) । এই দুইটা অংশই গ্রহণীয় কিনা ? বস্তুতঃ দুইটা অংশই গ্রহণীয় । একটা অংশ বাদ দিলে অর্থ-সঙ্কোচ হইবে : ব্রহ্মবস্তুর অর্থ-সঙ্কোচের স্থান নাই । শব্দের অর্থ-নির্ণয়-ব্যাপারে মুক্তপ্রগ্রহাবৃত্তি নামে একটা বৃত্তি আছে ; যাতুগ, প্রকৃতিব এবং প্রত্যয়েব ব্যাপকতম অর্থ গ্রহণ করিলেই মুক্তপ্রগ্রহাবৃত্তির অর্থ পাওয়া যায় । মুক্তপ্রগ্রহাবৃত্তির প্রকৃষ্ট স্থান হইতেছে ব্রহ্মবস্তুর—যাহাতে কোনও রূপ সঙ্কোচের অবকাশ নাই । যাহা হউক, এসকল হইল বৃত্তির কথা । ব্রহ্ম-শব্দের অর্থের উক্ত দুইটা অংশই যে গ্রহণীয়, শাস্ত্রের তাহাও প্রমাণ আছে । “বৃহত্তিঃ বৃহত্ত্বাচ্চ তদ্ব্রহ্ম পরমং বিদুঃ ॥ বি. পু. ১।১২।৫৭।” শ্রুতিও ইহাও সমর্থন করিয়া থাকেন । যেতাখতর শ্রুতি বলেন—“ন তৎ-সমশ্চাত্তমিকশ্চ দৃশ্যতে । ৬।৮।—তাঁহার সমানও দেখা যায় না, তাঁহা অপেক্ষা বড়ও দেখা যায় না ।” এই উক্তিটুকু “বৃহত্তি”—অংশ গ্রহণের কথা জানা যায় । আর পূর্বেকৃত “পরাস্ত শক্তির্বিবিধৈব শ্রুতম্ । স্বাভাবিকী জ্ঞানবল-ক্রিয়া চ ।”—বাক্য হইতে “বৃহত্তি”—অংশগ্রহণের কথা জানা যায় ।

যাহা হউক, ব্রহ্ম বড়—সর্ববিসময়ে বড় । বড়-শব্দের (বৃহ-ধাতুর) ব্যাপকতম অর্থ ধরিলে বুঝা যায়, ব্রহ্ম সর্ব-বিসময়ে সর্বাপেক্ষা বড়, তিনি বৃহত্তম-তত্ত্ব, তিনি অনন্ত, অসীম । শ্রুতিও বলেন—“অনন্তং ব্রহ্ম ।” ত্রীমন্মহাপ্রভুও বলেন—“ব্রহ্ম-শব্দের অর্থ—তত্ত্ব সর্ববৃহত্তম । ২।২৪।৩।” ব্রহ্মের এই মানস্য সকল বিষয়ে—স্বরূপে, শক্তিতে, শক্তির কার্যে এবং শক্তির প্রকাশ-বৈচিত্রীতে । স্বরূপে (অর্থাৎ ব্যাপ্তিতে) তিনি “সর্বগ, অনন্ত, বিদুঃ”—সর্বব্যাপক । শক্তিবিশয়ে বৃহত্তমতার তাৎপর্য এই যে—তাঁহার অনন্ত শক্তি, প্রত্যেক শক্তির পরিমাণও অনন্ত এবং প্রত্যেক শক্তির কার্য, কার্যবৈচিত্রী এবং প্রকাশ-বৈচিত্রীও অনন্ত । ব্রহ্ম সর্ববিসময়ে অসমোক্ত, কোনও বিষয়েই তাঁহার সমানও কেহ নাই, তাঁহা-অপেক্ষা অধিকও কেহ নাই । “ন তৎসমশ্চাত্তমিকশ্চ দৃশ্যতে । যেতাখতর । ৬।৮।”

এইরূপই যে ব্রহ্ম-শব্দের ব্যাপ্তিগত বা মূখ্য অর্থ ত্রীপাদ শঙ্করাচার্য্যও তাহা স্বীকার করিয়াছেন । “অস্তি তাবদিত্যন্তত্ববৃহত্ত্বম্ভাবং সর্বজ্ঞং সর্বশক্তিসমম্বিতং ব্রহ্ম । ব্রহ্ম-শব্দস্ত হি ব্যাপ্তমানস্ত নিত্যত্ববাদমোহর্থাঃ প্রতীয়ন্তে বৃহত্তেভ্যাতো রণ্যত্বগম্যং সর্বজ্ঞানদ্বার্ক ব্রহ্মান্তিপ্রসিদ্ধিঃ । ব্রঃ সূ. ১।১।১২ ত্রেব শঙ্করভাষ্য ।” এস্থলে আচার্য্যপাদ স্বীকার করিতেছেন—বৃহ-ধাতু হইতে নিম্ন ব্রহ্ম-শব্দের ব্যাপ্তিগত অর্থ জানা যায় যে, ব্রহ্ম নিত্যত্ব-বৃহত্ত্বম্ভাব, সর্বজ্ঞ এবং সর্বশক্তিসমম্বিত । শ্রুতিও তাহাই বলেন—“স সর্বজ্ঞঃ সর্ববিদ্যন্তৈব মতিম্ভা ভূবি দিবে ব্রহ্ম-পুণে হেব বোহ্যাত্মা প্রতিষ্ঠিতঃ । মুণ্ডক । ২।৭।” ব্রহ্মের সর্বজ্ঞ এবং সর্বশক্তিমত্তা স্বীকারের দ্বারাই তাঁহার সবিশেষ এবং ভগবত্ব স্বীকৃত হইতেছে । যদ্বায়া কোনও বস্তুর পরিচয় দেওয়া যায়; তাহাই সেই বস্তুর বিশেষণ এবং তাহাই সেই বস্তুকে বিশেষণ দান করে । ব্রহ্ম-শব্দের অর্থই যখন বৃহত্ত্ব, তখন সহজেই বুঝা যায়, এই বৃহত্ত্বই ব্রহ্মের

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

একটা বিশেষণ—গুণ ; সূত্রাং ব্রহ্ম-শব্দটাই সবিশেষত্ব-জ্ঞাপক । শ্রুতিতে ব্রহ্মকে “সত্যং শিবম্ সুন্দরম্” বলা হইয়াছে, “বসো বৈ সঃ” বলা হইয়াছে, “আনন্দম্ ব্রহ্ম” বলা হইয়াছে, “আনন্দময়োহভ্যাসাৎ” বলা হইয়াছে । সর্বজ্ঞঃ, সর্ববিৎ, সত্যং, শিবম্, আনন্দম্, সুন্দরম্, রসঃ—ইহাদের প্রত্যেকটা শব্দই বিশেষত্ব-বাচক ; সূত্রাং ব্রহ্মের সবিশেষত্ব প্রতিই স্বীকার করিয়া গিয়াছেন । বস্তুতঃ যাহাব কোনও বিশেষত্ব নাই, কোনও শব্দদ্বাবাই তাহাব উল্লেখ করা যায় না ; তাহা অশব্দ । ব্রহ্ম অশব্দ নহেন ; অশব্দ হইলে শ্রুতিতে ব্রহ্মের কোনও উল্লেখ থাকাই সম্ভব হইত না । শক্তি আছে বলিয়াই ব্রহ্ম সবিশেষ । ব্রহ্মের শক্তি স্বাভাবিকী বলিয়া, ব্রহ্ম হইতে অবিলম্বে বলিয়া, তাঁহার সশক্তিকত্ব যেমন নিত্য, তাঁহান সবিশেষত্বও তেমনি নিত্য ।

শক্তির ক্রিয়াশীলত্বের কথা এবং ব্রহ্মের ক্রিয়ার কথা পূর্বেই বলা হইয়াছে । শক্তিব অভিব্যক্তিই ক্রিয়া । ব্রহ্মের শক্তি যেমন নিত্য, অনাদিকাল হইতে অবিলম্বেত্বরূপে ব্রহ্মে বিদ্যমান, তদ্রূপ শক্তিব ক্রিয়াশীলত্বও তাঁহাতে অনাদিকাল হইতে বিদ্যমান । শক্তি কেবল শক্তিমানব্রহ্মেই বিদ্যমান নহে, অস্থবিধ অনন্ত বৈশিষ্ট্যরূপেও বর্তমান ; শক্তির এই সকল বৈশিষ্ট্য, শক্তিমান ব্রহ্মেই বৈশিষ্ট্য । শক্তিব জ্ঞায়, শক্তিব বৈশিষ্ট্যও ব্রহ্ম হইতে অবিলম্বে । শক্তির অনেক বৈশিষ্ট্য ব্রহ্মের লীলাতে অভিব্যক্ত । ব্রহ্ম যে লীলাময়, “লোকনন্তু লীলাতৈকবল্যম্”—এই বেদান্ত-সূত্রেই তাহা স্বীকৃত হইয়াছে । লীলা—অর্থ তো ক্রীড়া, খেলা । ব্রহ্ম লীলা কবেন, খেলা করেন ; সূত্রাং লীলা কবার ইচ্ছা এবং উপকরণও তাঁহাব আছে । ব্রহ্ম যখন পূর্ণতম বস্তু, তখন কোনও অভাব-বোধ হইতে তাঁহার খেলাব বাসনা নহে । তিনি যখন আনন্দস্বরূপ, বস্বরূপ—আনন্দের উচ্ছ্বাসে, আনন্দের প্রেবণাতেই তাঁহাব খেলা, ইহাও স্বীকার কবিত হইবে । “স ঐক্যত”, “স অকাময়ত”, ইত্যাদি বহু শ্রুতিবাক্য হইতে তাঁহাব ইঞ্জিয়াদির ক্রিয়াব পরিচয়ও পাওয়া যায় ; অনন্ত এ সমস্ত ইঞ্জিয় তাঁহার প্রাকৃত নহে ; কাবণ, সৃষ্টিব পরেই প্রাকৃত ইঞ্জিয়াদির উদ্ভব ; সৃষ্টিব পূর্বেই তিনি যাহার প্রতি দৃষ্টি করিয়াছিলেন । তাঁহাব ইঞ্জিয়াদি তাঁহারই স্বরূপগত বৈশিষ্ট্য, অপ্রাকৃত । এই সমস্ত নানাবিধ বৈশিষ্ট্যই তাঁহাব স্বাভাবিকী-শক্তিব বৈভব । শ্রুতি আরও বলেন—“কৃষ্ণো বৈ পবনঃ দেবতম্ (গো, তা,) ।” এই কৃষ্ণকেই পরম-ব্রহ্ম বলা হয় । “কৃষি ভূবাচকশব্দঃ গৃহ্য নিবৃতিবাচকঃ । তয়োবৈক্যং পবং ব্রহ্ম কৃষ্ণ ইত্যভিধীয়তে ॥” গোপালতাপনী-শ্রুতি এই পরম-ব্রহ্ম কৃষ্ণ সম্বন্ধে বলিয়াছেন—“সৎপুণ্ডরীকনয়নং মেঘাভং বৈদ্যতাবলম্ । দ্বিজং মৌলিমালাত্যাং বনমালিনমীশ্বরম্ ॥—যাঁহাব নয়ন প্রফুল্ল কমলের জাষ আয়ত, যাঁহাব বর্ণ মেঘের জাষ গ্রামল, যাঁহার বস্ত্র বিদ্যুতের জাষ পীঠ, যিনি দ্বিজ, যিনি মালাবেষ্টিত মুকুট ধারণ কবিয়াছেন এবং যিনি বনমালী, সেই ঈশ্বর (ব্রহ্মকে বলনা কবি) ।” এই শ্রুতিবাক্যে পরম-ব্রহ্মের রূপ এবং পরিচ্ছদাদি এবং বেশ-ভূষাদি পরিচয়ও পাওয়া গেল । এসমস্তও তাঁহার স্বাভাবিকী-শক্তিবই বৈভব । শক্তির প্রকাশ-বৈচিত্র্যই তাঁহার রূপ । শক্তির প্রকাশ-বৈচিত্র্যই তাঁহার ঐশ্বর্য । ঐশ্বর্য আছে বলিয়াই তিনি ভগবান্ । ত্রিমূর্ত্তাগবতের প্রথম স্রোকের টীকায় শ্রীজীবগোস্বামী বলিয়াছেন—“সর্বত্র বৃহত্ত্বগুণযোগেন হি ব্রহ্মশব্দঃ প্রবৃত্তঃ । বৃহত্ত্বক স্বরূপেণ গুণৈশ্চ যত্রানবিকৃতিশয়ঃ সোহস্ত মুখ্যার্থঃ । অনেন চ ভগবান্নবতিহিতঃ । স চ স্বয়ংভবত্বেন ত্রীকৃষ্ণ এবতি ।—সর্বত্র বৃহত্ত্বগুণযোগেই ব্রহ্মশব্দের প্রবৃত্তি । স্বরূপে বৃহৎ এবং গুণসমূহে বৃহৎ—এবিষয়ে ব্রহ্মের সমানও কেহ নাই, উর্দ্ধেও কেহ নাই । ইহাই ব্রহ্ম-শব্দের মুখ্যার্থ । এই মুখ্যার্থে ভগবান্ই অভিহিত হইলেন ; ভগবদ্ব্যয়ও বৃহত্তম বলিয়া ব্রহ্ম-শব্দে স্বয়ংভগবান্ ত্রীকৃষ্ণকেই বুঝায় ।” যেতাৎপর্যোপনিষদেব—“তমীশ্বরানাং পরমং মহেশ্বরং তং দেবতানাং পরমঞ্চ দেবতম্ । পতিং পতীনাং পরমং পরত্তাদ্ বিদ্যাম দেবং ভুবনেশমীড্যম্ ॥ ৬।৭ ॥”—বাক্যও সেই পরম-ব্রহ্ম স্বয়ংভগবানেরই কথা বলিয়াছেন ।

এস্থলে ব্রহ্মকে স্বয়ংভগবান্ বলা হইল ; তাহাতে বুঝা যায়, ভগবান্ বেন অনেক আছেন । তাহা কিরূপে সম্ভব হয় ? শক্তির বিকাশেই ভগবত্ত্ব ; শক্তিবিকাশের অনন্তবৈচিত্র্য । এই অনন্তবৈচিত্র্যের মধ্যে একটা বৈচিত্র্যেই শক্তির ন্যূনতম বিকাশ এবং একটা বৈচিত্র্যেই শক্তির পূর্ণতম বিকাশ । এই দুইটা বৈচিত্র্যের মধ্যবর্তী

তাহার বিভূতি দেহ—সব চিদাকার ।

| চিহ্নভূতি আচ্ছাদি তাঁয়ে কহে 'নিরাকার' ॥ ১০৭

গৌর-কৃপা-ভরজিহ্বী ঢাকা ।

আছে অনন্ত-বৈচিত্রী । শক্তি এবং শক্তিয়াম্—এই দুই অবিস্ফেদ্য বস্তু নইয়াই ব্রহ্ম । স্তবরাং যেখানে শক্তির ন্যূনতম বিকাশ—ততটুকুমান বিকাশ, কেবল সঙ্ঘাতমাত্র রক্ষাব জন্ত যতটুকুর প্রয়োজন—তাহাতে ব্রহ্মক্ষেত্রও ন্যূনতম বিকাশ বলিয়া মনে করা যায় ; স্বরূপের তারতম্য কোনও সময়েই হইতে পারেনা, তাহা সকল সময়েই সর্বব্যাপক থাকিবে ; ব্রহ্ম-বিকাশের তারতম্য বাবা শক্তিবিকাশের তারতম্যই যাত্র স্থচিত হইতেছে । যে বৈচিত্রীতে ন্যূনতম বিকাশ, তাহাতে শক্তির বিকাশ কোনও উল্লেখযোগ্য বৈশিষ্ট্য লাভ করে নাই । এখানে বৈশিষ্ট্য বলিতে রূপ, গুণ, ঐশ্বর্যাদিকে বুঝাইতেছে । এইরূপ কোনও বিশেষত্ব এই বৈচিত্রীতে নাই বলিয়া এই বৈচিত্রীকে সাধারণতঃ নির্বিশেষ ব্রহ্মও বলা হয় ; ইনি নিগুণ, নিবাক্য । তাঁহাকে ভগবান্ও বলা যায় না ; কারণ, ইহাতে ঐশ্বর্যাদি—অর্থাৎ শক্তির উল্লেখযোগ্য বৈশিষ্ট্যাদি ইহাতে নাই । আব যে বৈচিত্রীতে সমস্ত শক্তির পূর্ণতম বিকাশ, তাহাতে ব্রহ্মক্ষেত্রও পূর্ণতম বিকাশ, স্তবরাং ভগবদ্ধাবও পূর্ণতম বিকাশ । মধ্যবর্তী বৈচিত্রীসমূহে শক্তির উল্লেখ-যোগ্য বিকাশ আছে বলিয়া তাঁহারাও ভগবান্ ; কিন্তু শক্তিবিকাশের তারতম্যানুসারে তাঁহাদের ভগবদ্ধাবও ভাবতম্য আছে । ব্রহ্মক্ষেত্র এবং ভগবদ্ধাব পূর্ণতম বিকাশ যে বৈচিত্রীতে, তিনি স্বয়ংভগবান্ ; আর অজ্ঞাত ভগবদাখ্য বৈচিত্রীতে শক্তির বা ভগবদ্ধাব আংশিক অভিব্যক্তি বলিয়া তাঁহাদিগকে স্বয়ংভগবানেব অংশ বলা যায় । সমস্ত ভগবৎস্বরূপেরই রূপগুণাদি আছে । এই যে অনন্ত বৈচিত্রী, একটু মূল পদম-ব্রহ্ম বা স্বয়ংভগবানেব মধ্যেই তৎসমস্ত বিদ্যমান ; তদন্তিনিক্ত কিছু নাই । তিনি এক চরিত্রও বহুরূপে প্রতিভাত । “একোহপি স্ন যো বহুধা বিভাতি । গো, তা, ক্রতি, পূ-২০৥” আবার এই সকল বহুরূপেও তিনি এক । “বহুভ্যেকমুর্ভিকম্ । শ্রীতা, ১০।৪০।৭ ॥” (২।২।১৪১ পয়াবেব ঢাকা দ্রষ্টব্য) ।

যাহাচউক, ব্রহ্ম-শব্দের মুখ্যার্থ হইতে জানা গেল—ব্রহ্ম সর্বশেষ, সর্বজ্ঞ, সর্বশক্তিশালী ; তিনি স্বয়ংভগবান্ । এই মুখ্যার্থ প্রতিধাবাও সমর্থিত । এম সর্বশেষঃ এম সর্বজ্ঞঃ এম সন্তুষ্ট্যামী এম যোনিঃ সর্বজ্ঞ প্রভবাপ্যমো হি ভূতানাম্ । নাথু্যক্যপ্রতি । এই মুখ্যার্থেব অসঙ্গতি প্রতি হইতেও দৃষ্ট হয় না । স্তবরাং লক্ষণা বা গোণীগুণিধারা ব্রহ্মশব্দের অর্থ কবা শাস্ত্রানুসারেদিত হইবে না । ১।৭।১০৩-৪ পয়াবের ঢাকা দ্রষ্টব্য ।

পূর্বোক্ত আলোচনা হইতে বুঝা যায়, ব্রহ্ম-শব্দের মুখ্য অর্থ—(স্বয়ং)-ভগবান্কেই বুঝায় । এই ভগবান্ চিদ্দৈশ্বর্য-পরিপূর্ণ—চিহ্নাক্তির বিকাশ-বৈচিত্রীরূপ ঐশ্বর্যধাবা পরিপূর্ণ ; বটৈশ্বর্যময় । ব্রহ্ম সচ্চিদানন্দময় ; তাহাব শক্তিকে চিহ্নাক্তি বলে ; এই চিহ্নাক্তির বিকাশই বটৈশ্বর্য ; তাই বটৈশ্বর্যকে চিদ্দৈশ্বর্য বলা হইয়াছে । (১।২।১৫ পয়ারের ঢাকায় বটৈশ্বর্যের পরিচয় দ্রষ্টব্য) । **অনূর্দ্ধ সমান**—ন উর্দ্ধ-সমান = অনূর্দ্ধ সমান ; অনূর্দ্ধ এবং অসমান ; যাহার উর্দ্ধ বা যাহা অপেক্ষা বড় কেহ নাই, তিনি অনূর্দ্ধ ; আর যাহার সমানও কেহ নাই, তিনি অসমান । সর্বোপেক্ষা বড় ; আর-সকলে যাহা অপেক্ষা ছোট—অসমোর্দ্ধ । ব্রহ্ম বা পরব্রহ্ম সকল বিষয়ে সর্বোপেক্ষা বড় । ন তৎসমস্তাভ্যধিকশ্চ দৃশ্যতে ॥ ষেতাঋতর শ্রুতি । ৬।৮ ॥ তাই তিনিই পবিত্র ।

১০৭। **তাহার—ব্রহ্মের । বিভূতি—বৈভব ; ঐশ্বর্য ।** ভগবানের ধাম, লীলাসামগ্রী প্রভৃতি । **দেহ—** বিগ্রহ ; মূর্তি । **চিদাকার—** চিদ্রয় ; অপ্রাকৃত ; জড় বা প্রাকৃত নহে ; চিদ্রয় ; ব্রহ্ম সচ্চিদানন্দময় ; তাহার দেহও সচ্চিদানন্দময়বস্ত ।

ভগবান্ লীলাময় ; তাহার ধাম আছে, লীলা-পরিকর আছে, লীলার উপকরণাদি আছে ; এসমস্ত তাহার বিভূতি ; কিন্তু এসমস্তের একটীও প্রাকৃত জড় বস্তু নহে ; প্রত্যেকটাই তাহাব চিহ্নাক্তির বিকাশ, স্তবরাং প্রত্যেকটাই অপ্রাকৃত চিদ্রয় ; তাহাব দেহও চিদ্রয়বস্ত—অপ্রাকৃত । এ সমস্তেব কোনটাই দৃষ্ট বস্তু নহে—পরন্তু অনাদিকাল হইতে বিরাজিত, অনন্তকাল পর্যন্ত থাকিবে ; ইহার নিত্য বস্তু । ভূমিকায় শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব, শক্তিতত্ত্ব, ধামতত্ত্ব ও পরিকরতত্ত্ব এবদ্ব দ্রষ্টব্য । পূর্বপয়ারের ঢাকাও দ্রষ্টব্য ।

গৌর-কথা-ভরসিঙ্গী টীকা।

এ পর্যায়ে সংক্ষেপে ব্রহ্ম-শব্দের মূখ্যার্থ বিবৃত হইল। এক্ষণে শব্দমাচার্যের কৃত অর্থের আলোচনা করিতেছেন।

পূর্ব-পন্নানের টীকায় ব্রহ্ম-শব্দের অর্থ দুইটা অংশ ছিল—বৃহত্ত্ব এবং বৃহত্ত্বাতি : শব্দমাচার্য “বৃহত্ত্বাতি”-অংশ ত্যাগ করিয়া কেবল “বৃহত্ত্বাতি”-অংশেরই অর্থ করিয়াছেন ; “বৃহত্ত্বাতি (যিনি বড় কবিত্তে পাবেন—এই)-অংশ হইতেই ব্রহ্মের শক্তির ও শক্তি-কার্যের পরিচয় পাওয়া যায় ; এই অংশকে বাদ দিলে শক্তিও পাওয়া যায় না, কাজেই শক্তিকার্য্য পাওয়া যায় না—ব্রহ্মকে নিঃশক্তিক এবং নিরাাকার বলিয়া অর্থ করিতে হয় ; নিঃশক্তিক বলিয়া তাঁহার বিভূতি-আদিও থাকিতে পারে না ; কাবণ, বিভূতি হইলে শক্তির বিকার। কেবলমাত্র বৃহত্ত্বাতি-অংশ গ্রহণ করিয়া তিনি অর্থ করিয়াছেন—ব্রহ্ম বিভূ-বস্ত্র মাত্র ; কিন্তু তাঁহার শক্তি, আকার, ঐশ্বর্য্য, বিভূতি, ধাম, পরিকরাদি কিছুই নাই,—তিনি নির্কিংশেণ আনন্দ-স্বামাত্র। ব্রহ্মের যে শক্তি আছে, তাহার প্রমাণ যদি প্রতিতে কোনও স্থলে না থাকিত, তাহা হইলে দ্বাদশ ইয়াই শক্তি-স্বচক বৃহত্ত্বাতি-অংশ ত্যাগ করিয়া অর্থ করিতে হইত—মূখ্যার্থ-ত্যাগ কবিসা গোণার্থ গ্রহণ কবিত্তে হইত ; নচেৎ অর্থের সঙ্গতি হইতনা। কিন্তু শক্তির অস্তিত্ব-সম্বন্ধে প্রতির প্রমাণ (পরন্তু শক্তি নির্বিশেষে প্রসূত ইত্যাদি) বর্তমান থাক। সন্দেহ—(স্তবরাং মূখ্যবৃত্তিতে অর্থ করাব হেতু বর্তমান থাক। সন্দেহ) শব্দমাচার্য্য সেই প্রমাণকে উপেক্ষা কবিসা গোণ-বৃত্তিতে অর্থ কবিসাছেন ; স্তবরাং তাঁহার অর্থ সঙ্গত হয় নাই। ইহাই প্রভুপ উক্তির অভিপ্রায়।

[এস্থলে একটা কথা বিবেচ্য। শব্দমাচার্য্য-প্রমুখ অষ্টৈতবাদিগণ ব্রহ্মের শক্তি স্বীকার করেন নাই, ব্রহ্ম ব্যতীত অপর কোনও বস্তুও স্বীকার করেন নাই। আবার অষ্টৈতবাদ-শাস্ত্রে অজ্ঞত কিছু সর্ববস্তু-নিয়ামিকা একটা ঐশ্বরী শক্তির উল্লেখও পাওয়া যায়। “শক্তি রত্নোৎসবী কাচিং সর্ববস্তু-নিয়ামিকা। পঞ্চদশী ১৩৩৮।” এই ঐশ্বরী শক্তিকে তাঁহারাই মার্মা বলেন। এই মার্মা স্বরূপ সম্বন্ধে তাঁহার। বলেন—“মার্মা সত্যও নহে, মিথ্যাও নহে, সৎও নহে, অসৎও নহে : ইত্যাদি স্বরূপ অনির্দিষ্টনীয়, ইহা সনাতনী। ইহা ভাবরূপী কোনও একটা বস্তু, ত্রিগুণাত্মক, জ্ঞানেন বিরোধী। সদসদ্ব্যয়নির্দিষ্টা মিথ্যাভূতা সনাতনী। সদসদ্ব্যয়নির্দিষ্টনীয় ত্রিগুণাত্মক জ্ঞান-বিরোধী ভাবরূপং যৎকিঞ্চিৎ। বেদান্তসার।” যাহা হউক, এই যে মার্মা—ইহা কাহার শক্তি ? যদি বল ব্রহ্মের শক্তি, তাহা হইলে ব্রহ্ম নিঃশক্তিক হইলেন কিরূপে ? যদি বল ইহা সগুণ-ব্রহ্মের (পরবর্তী পরানের টীকায় শেষাংশে) শক্তি, তাহাও হইতে পাবেনা ; কাবণ, অষ্টৈতবাদীরা বলেন, মার্মা-শক্তির উপাধি-সংযুক্ত ব্রহ্মই সগুণ ব্রহ্ম বা জৈব ; তচ্ছব্দ্যুপাধিসংযোগাৎ ব্রহ্মৈবৈবরতাং ব্রহ্মেৎ। পঞ্চদশী ১৩৪০। তাঁহাদের মতে এই সগুণ-ব্রহ্মের পারমার্থিক-সত্তা নাই ; মার্মিক-উপাধি-সংযুক্ত হইলেই সগুণব্রহ্ম নিগুণ হইয়া যায়। ইহা হইতে দুখা যায়, মার্মা সগুণব্রহ্ম হইতে একটা পৃথক বস্তু—যাহা নিগুণ ব্রহ্মকে উপাধিসংযুক্ত কবিলে তবে সগুণব্রহ্মের প্রকাশ হয়। এই মার্মাই আবার নিগুণ ব্রহ্মকে কোবোপাধিসংযুক্ত করিলে কোবোপাধিসংযুক্ত ব্রহ্ম তখন জীব-নামে অভিহিত হয়। “কোবোপাধিবিন্ধাং যাতি ব্রহ্মৈব জীবতাম্। পঞ্চদশী ১৩৪১।” তাহা হইলে, এই মার্মা জীব হইতেও একটা পৃথক বস্তু। অষ্টৈতবাদীদের মতে সগুণ-ব্রহ্মও অনিত্য, জীবও অনিত্য ; কিন্তু সগুণ-ব্রহ্ম ও জীবের উৎপত্তির হেতুভূতা মার্মা “সনাতনী” ; সনাতনী মার্মা—অসনাতন সগুণ-ব্রহ্ম বা জীবের শক্তি হইতে পাবেনা। যদি বল ইহা ব্রহ্ম হইতে স্বতন্ত্র একটা বস্তু ; তাহা হইলেও এক এবং অবিভীদ ব্রহ্ম ব্যতীত আর একটা বিত্তীয় বস্তুর কল্পনা করিতে হয়। ইহাও অষ্টৈতবাদীর মতবিরুদ্ধ সিদ্ধান্ত। এইরূপে দেখা যাইতেছে—অষ্টৈতবাদীদের উক্তি যেন পবম্পর-বিরোধী ; তাঁহার। ব্রহ্মকে নিঃশক্তিক বলিয়া প্রচার করিলেও, মার্মাশক্তির স্বীকার দ্বারা ব্রহ্মের শক্তিই স্বীকার করিতেছেন। বিবর্তবাদ (পরবর্তী ১১৫ পরানের টীকা প্রত্যয়)-প্রসঙ্গেও তাঁহার। বলেন, এই মার্মাই ঐক্যজালিকের দ্বার ব্রহ্মে ভগবদ্-ব্রহ্ম জন্মাইয়া থাকে ; এই স্থলেও মার্মাকে ব্রহ্মের শক্তি বলিয়া স্বীকার করা হইতেছে।]

গৌর-রূপা-ভয়দীপী নীলা ।

চিহ্নকৃতি—চিহ্ন বিবৃতি ; চিহ্নকল্প বিকাবরূপা বিবৃতি । **আচ্ছাদি**—গোপন করিয়া, উপেক্ষা করিয়া ;
ব্রহ্মের শক্তির অভিব্যক্তি অর্থাৎ ত্যাগ করিয়া । **তীরে**—ব্রহ্মকে । **নিরাকার**—আকাবহীন ; অন্তর্ভুক্ত ।

শ্রীপাদ শঙ্করেন মতে ব্রহ্ম নিবনয়ন । তিনি বলেন—যাহার অবয়ব আছে, তাহা অনিত্য । “সাবয়বশ্চৈত
অনিত্যব্রহ্মসঙ্গ ইতি । ২।১২৬ বেদান্তসূত্রের ভাষ্য ॥ ব্রহ্মের আকাব আছে—ইহা স্বীকার করিতে গেলে ব্রহ্মকে
অনিত্য বলিয়া মনে করিতে হয় ।” ইহা তাঁহার ব্যক্তিগত যুক্তিযুক্ত ; এই যুক্তির অস্বকুল কোনও প্রতিপ্রমাণও তিনি
উদ্ধৃত করেন নাই । অবশ্য ব্রহ্মের নিবনয়নও প্রতিপাদন করিয়া উল্লেখ্য তিনি “নিষ্কলং নিষ্কিয়ং শান্তং নিবনয়নং
নিবনয়নম্ । দিব্যো হুমুখঃ পুরুষঃ স বাহ্যভাস্তবো হুজঃ ॥”—ইত্যাদি প্রতিব উল্লেখ করিয়াছেন । “সংপুঙ্খীয়কনয়নং
মেঘাভং বিদ্যতাশ্ববম্ । দ্বিভূজং মৌলিমালাভ্যং বনমালিনমীশ্বরম্ ॥ গোঃ তাঃ প্রতিঃ ॥ সচ্চিদানন্দরূপায় রক্ষায়াঃ
কবিণে । তয়েকং ব্রহ্ম গোবিন্দং সচ্চিদানন্দবিগ্রহমিত্যাদিকম্ অপর্যায়সি ॥”—ইত্যাদি ব্রহ্মের সাকারস্বচক
কোনও প্রতিপ্রমাণেবই উল্লেখ করেন নাই । উভয় প্রকারের প্রতিব সমন্বয়-সম্বন্ধ কোমণ্ড বিচারসহ প্রমাণও
তাঁহার দৃষ্ট হয় না । (এই প্রকারের টীকা পবনভী অংশ দৃষ্টব্য) । ব্রহ্মের নিবনয়নও সম্বন্ধে শঙ্করাচার্য যে যুক্তির
উল্লেখ করিয়াছেন, তাহা লৌকিকযুক্তি । কিন্তু লৌকিক যুক্তি দ্বারা যে প্রতিব উক্তি প্রাপ্ত হইতে পারে না, “এতেন
শব্দমূলদ্বয়ং ॥”—এই বেদান্ত-সূত্রে (২।১২৭) অসং ব্যাসদেবই তাহা বলিয়া গিয়াছেন এবং এই সূত্রের ভাষ্যে
শ্রীপাদ শঙ্করও তাহা স্বীকার করিয়াছেন । কিন্তু স্বীকার করিয়াও কেবল নিবনয়নস্বচক প্রতিবাক্যসম্বন্ধেই প্রতিবাক্যেব
নিবনয়ন প্রমাণ্যত্ব তিনি প্রমাণ করিয়াছেন ; অথচ ব্রহ্মসূত্রকাল নিজে কোথাও বলেন না যে,—কেবল ব্রহ্মের
নিবনয়নস্বচক-প্রতিবাক্যকেই “এতেন শব্দমূলদ্বয়ং”—এই সূত্র বিহিত হইল, ব্রহ্মের সাবয়বস্বচক কোনও প্রতি-স্বন্ধে
এই সূত্র প্রযোজ্য হইবে না । স্বতঃ সমস্ত প্রতিবাক্য সম্বন্ধেই সূত্রকারের এই স্পষ্ট আদেশ—“এতেন শব্দমূলদ্বয়ং ॥

গৌরগুণিত্যর্থ করিয়া শঙ্করাচার্য বলিয়াছেন—ব্রহ্ম নিবাকাল : “রূপাচ্ছাদ্যকারসি তদেব হি ব্রহ্মানন্দায়িত্যম্
ন রূপাদিমং—নিবাকারমেব ব্রহ্মানন্দায়িত্যম্ । ব্রহ্মসূত্র ২।১২৪ ভাষ্য ॥”

কিন্তু এই ব্রহ্মসূত্রের (অরূপবদেব ৩২প্রদানদ্বয়ং ১।১২৪ ॥ সূত্রের) গোবিন্দ ভাষ্যের উপক্রমে শ্রীপাদ
বলদেব বিভাজন লিখিয়াছেন—“সচ্চিদানন্দরূপায় রক্ষায়াঃ কবিণে । তয়েকং ব্রহ্ম গোবিন্দং সচ্চিদানন্দ-
বিগ্রহমিত্যাদিকমপর্যায়সি অসং ৩ । ৩৭ ব্রহ্ম বিগ্রহবয়ং প্রতি সংশয়ে সচ্চিদানন্দো রূপং মত্ততি বহুব্রীহীগ্রন্থা-
দ্বিষ্ণোর্মুর্স্তিরিত্যাদিব্যপদেশাচ্চ বিগ্রহবত্ত্বিতি প্রাপ্ত—অরূপবদেব ৩২প্রদানদ্বয়ং ॥—অপর্যায়সি ন হইতে জানা
যায়,—রূপ সচ্চিদানন্দরূপ, অস্তিত্বকালী, সেই এক ব্রহ্ম সচ্চিদানন্দবিগ্রহ গোবিন্দ ইত্যাদি । এই বাক্য হইতে
জানা গেল যে, ব্রহ্মই রূপ, ব্রহ্মই গোবিন্দ, তিনি সচ্চিদানন্দরূপ, তিনি সচ্চিদানন্দবিগ্রহ । প্রশ্ন হইতে পারে—
সেই ব্রহ্ম কি বিগ্রহবান্, না কি বিগ্রহবান্ নহেন ? সচ্চিদানন্দই রূপ বাহ্যার তিনি সচ্চিদানন্দরূপ—এই ব্রহ্মই-
সমাসলব্ধ অর্থে তাঁহার বিগ্রহ বা মূর্তি আছে—সুতরাং তিনি বিগ্রহবান্—ইহাই বুঝা যায় । (বাহ্যার ধন আছে, তিনি
ধনবান্ । সুতরাং ধনবান্-বস্তু হইতে বস্তু সূচিত হইতেছে—ধন এবং ধনী । তদ্রূপ, এখানে বিগ্রহবান্-বস্তুও
হইতে বস্তু সূচিত হইতেছে—বিগ্রহ এবং যাহার বিগ্রহ আছে, সেই বিগ্রহবান্ । যেমন দেহ এবং দেহী । দেহ
এবং দেহী হইতে বস্তু : তদ্রূপ, বিগ্রহ এবং বিগ্রহবান্ও হইতে বস্তু । এই অর্থে ব্রহ্ম যদি বিগ্রহবান্ হয়েন, তাহা হইলে
বিগ্রহ হয় তাঁহার দেহ এবং তিনি হয়েন দেহী । প্রশ্ন হইতেছে—ব্রহ্ম এইরূপ বিগ্রহবান্ বা রূপবান্ কিনা) ।
এই প্রশ্নের উত্তরেই পূর্বোক্তিতে বেদান্তসূত্রের উল্লেখ করিয়া গোবিন্দ ভাষ্যকার বলিতেছেন—“রূপং বিগ্রহস্তদ্বিষ্টং
ব্রহ্ম ন ভবতীতি অরূপবদিত্যুচ্যতে বিগ্রহস্তদিত্যর্থঃ । যুক্তিরাসার্থমেব শব্দঃ । বৃত্তঃ তদ্বিত্তি । তত্ত্ব রূপস্তৈব
প্রধানবাদায়দ্বয়ং । বিতুষ্টাভ্যুৎপাদ্যাদিষ্মশ্মিত্যাদিত্যর্থঃ ।—ব্রহ্ম বিগ্রহবিশিষ্ট (বিগ্রহবান্) নহেন, তিনি অসং
বিগ্রহ (অরূপবৎ—ন রূপবৎ, রূপবান্ বা বিগ্রহবান্ অর্থাৎ বিগ্রহবিশিষ্ট নহেন ; বিগ্রহই তিনি, বিগ্রহই তাঁহার
স্বরূপ, যেই বিগ্রহ, সেই ব্রহ্ম এবং যেই ব্রহ্ম, সেই বিগ্রহ । এই দুইটি পৃথক বস্তু নহে—একই বস্তু, একই তত্ত্ব) ।

গৌর-কৃপা-ভরজিগীটিকা।

পূর্ণসামিগিও পূর্ণপক্ষেণ যুক্তিনিবন্ধনর্গট স্বদেশ এবং-পক্ষেণ প্রয়োগ। ব্রহ্মই বিগ্রহ, বিগ্রহই ব্রহ্ম—একপ সিদ্ধান্ত কেন লব্ধ। চর্চল, তাহাব কানন কপটে স্ত্রী বলিতেছেন—তৎ-প্রশানহাং। ঐ কপ বা বিগ্রহই প্রশান বা আশ্রা; ব্রহ্মই বিগ্রহ, জাত্য প্রকৃতি যেমন ব্রহ্ম হইতে পূর্ণক বস্তু নহে, পূর্ণ ব্রহ্মই স্বরূপভূত, তদ্রূপ বিগ্রহও ব্রহ্ম হইতে পূর্ণক বস্তু নহে, ব্রহ্মস্বরূপই বিগ্রহ, যখন বিগ্রহাত্মকই ব্রহ্ম। ভাষ্যকান গ্রন্থে জানাইলেন—ব্রহ্ম মূর্ত্তি; নিরাকার মতেন—সাকার। তবে তাঁহাব এই মূর্ত্তি বা আকার তাঁহা চর্চতে ভিন্ন নহে, তাঁহাতে দেহ-দেহী ভেদ নাই। ব্রহ্ম দেহই দেহী এবং দেহীই দেহ। দেহ-দেহীভিদ্ভা চৈব নেত্বেবে বিভক্তেও কচিদিতি। ব্রহ্ম চর্চলেন চৈতন্যধন, আনন্দধন, বস্তুধন বস্তু। তাঁহাতে চৈতন্য বা আনন্দ বা বস্তু (এই তিনটী পক্ষেণ পাচ্যই এক অভিন্ন ব্রহ্মতত্ত্ব) ব্যতীত অপন কিছুই নাই যেমন লবণপিণ্ডের সঙ্গতই লবণ, কোথাও লবণব্যতীত অথ কিছুই নাই। “স যথা সৈক্যবধনঃ অনন্তবঃ অনাঘঃ কুৎসঃ বসুধনঃ এব এবং বা অপে অমম্ আয়া অনন্তবঃ অনাঘঃ কুৎসঃ প্রজ্ঞাধনঃ এব। বৃহদারণ্যক-শ্রুতিঃ। ৪। ১। ১০।” প্রশ্ন চর্চতে পাবে সাদারণ্যঃ বলা হয় কেন, ব্রহ্মের কপ আছে, শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহ আছে, আকার আছে, ইত্যাদি। এসমস্ত ভাবাব ওলো মাত্র। একটা সোনার চাকা দেখিলে আমরা যেমন বলি—একটা সোনার তাল। টাকা দেখিলে বলি—তপাব টাকা। এতলে যেই তাল, সেই সোনা : যেই সোনা, সেই তাল। যেই টাকা, সেই কপা : যেই কপা, সেই টাকা। প্রকাশের ভঙ্গিতে বলা হয়—সোনার তাল, কপাব টাকা। ব্রহ্ম এবং তাঁহাব বিগ্রহতত্ত্বকেও ঐকপ।

পূর্ণপদ্যপের টীকায় ব্রহ্মের সচ্চিদানন্দকপের প্রতিপ্রমাণ উল্লিখিত হইয়াছে। এতলেও উপরে অপরো-
পনিবদের প্রমাণ উদ্ধৃত হইয়াছে।

শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্য বলেন—শ্রুতিতে যে-স্থানে সাকার ব্রহ্মের কথা বলা হইয়াছে, সে-স্থলে উপাসনার সুবিধার জন্তই এইরূপ বলা হইয়াছে—“আকারবদ্ ব্রহ্মবিসদাগ্নি বাক্যানি ৭। ৭ উপাসনানিধি-প্রধানানি। এ, স্ত, ৩। ২। ১৪ স্ত্রেণ শঙ্কর-ভাষ্য।” এবিষয়ে গোবিন্দভাষ্য বলেন—“ন চ ধ্যানার্থমহংসেন তত্ত্বং তত্র কল্যাণে।—উপাসনায় ধ্যানেন জ্ঞাত যে বিগ্রহ স্বাকার্য্য, তাহা অলীক কল্পনা নহে। তৎ বিগ্রহতমেন যস্মাৎ পদমাস্তান্নিষাৎ প্রতিপত্তঃ প্রমেয়ং তত্ত্বমিত্যর্থঃ।—যে চেতু প্রতিতে বিগ্রহকেই পরমাশ্রা বলা হইয়াছে; সুতরাং এই বিগ্রহ প্রমেয় তত্ত্ব, অলীক বস্তু নহে। ৩। ২। ১৪ স্ত্র-ভাষ্য।” ইহাব পবে ভাষ্যকার বহু প্রতিপ্রমাণ উদ্ধৃত করিয়াছেন। “অলীক বস্তুর উপাসনাও অলীক। ঈশ্বরের উপাসনা শাস্ত্রপ্রসিদ্ধ; শঙ্করাচার্য্য বলেন—ঈশ্বরও মায়া-বিজড়িত। তাহা হইলে ঈশ্বরও মায়িক উপাধিবুক্ত বস্তু। মায়ানির্গুণ জগ্গই উপাসনা। মায়িক উপাধিবুক্ত ঈশ্বরের উপাসনায় মায়ানির্গুণ সন্তান হইতে পাবে না। গীতাব শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—মায়া ঈশ্বরজনিয়া, যাহাবা শ্রীকৃষ্ণের শরণাগত হয়, তাহারাই আমার কবল হইতে উদ্ধাব পাইতে পাবে। দৈবী ভ্রেষা শুভময়ী মম মায়া ভূতয়া। মামেন যে প্রপত্তস্তে মাযামেনতাং তবন্তি তে ॥ শ্রীকৃষ্ণ নিজেই যদি মায়িক উপাধিবুক্ত হয়েন, তিনি কিরূপে তাঁহাব চরণে শরণাগত লোকদিগকে মায়াযুক্ত কবিবেন? যিনি নিজ বন্ধনযুক্ত, তিনি অপবকে বন্ধনযুক্ত করিতে পাবেন না। নৃসিংহতাপনীর ভাষ্যে শঙ্করাচার্য্য নিজেই বলিয়াছেন—মুক্তা অপি লীলায়া বিগ্রহং কৃষ্ণা ভগবন্তঃ ওজস্তে—মুক্তগণও লীলায় (ভক্তি-রূপায়) বিগ্রহ ধারণ কবিয়া ভগবানের ভজন করেন। ভগবান্ বলিতেই বিগ্রহময় বস্তুকে বুঝায়। কিন্তু আচার্য্যপাদের মতে ভগবান্ হইলেন মায়িক উপাধিবুক্ত ব্রহ্ম। মায়াযুক্ত জীবগণ কেন মায়িক উপাধিবুক্ত ব্রহ্মের ভজন কবিবেন? শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্য এই উক্তিযাবাই তিনি স্বীকার করিতেছেন যে, ভগবান্ নিত্য মায়াযুক্ত; নচেৎ মায়াযুক্ত জীবগণ তাঁহার ভজন করিতে না। মায়াযুক্ত জীবগণও যে ভগবানের ভজন কবিয়া থাকেন, তাহার প্রতি-প্রমাণও আছে। মুক্তা অপি তেনমুপাসতইতি। সৌপর্ণপ্রতি। সুতরাং উপাসনার সুবিধার জন্তই ব্রহ্মের রূপ করনা বলা হইয়াছে, তাহা নহে। যে রূপে উপাসনা প্রতি-আদি শাস্ত্রে বিহিত হইয়াছে, সেই রূপ নিত্য, সত্য, ব্রহ্ম হইতে অভিন্ন।

চিদানন্দ তেঁহো—তঁার স্থান পরিবার।

তঁারে কহে—প্রাকৃত সত্ত্বের বিকার ? ॥ ১০৮

তঁার দোষ নাহি তেঁহো আজ্ঞাকারী দাস।

আর যেই শুনে, তার হয় সর্বনাশ ॥ ১০৯

গৌর-কথা-তরঙ্গিণী টীকা।

প্রশ্ন হইতে পাবে—শ্রুতি তো নিবাকার ব্রহ্মের কথাও বলিয়াছেন, তাহা কি অলীক ? না তাহা অলীক নহে, তাহাও সত্য। সাকার ব্রহ্ম যেমন সত্য, নিবাকার ব্রহ্মও তেমনি সত্য, নিত্য। পূৰ্ণপমাবেব টীকায় বলা হইয়াছে, ব্রহ্মের শক্তি আছে বলিয়া তাঁহাতে অনন্ত বৈচিত্রী নিত্য বর্তমান। যে বৈচিত্রীতে শক্তির ন্যূনতম বিকাশ, সেই বৈচিত্রীই নিবাকার, সুতরাং এই নিবাকার বৈচিত্রীও সত্য।

প্রশ্ন হইতে পাবে, সাকার বস্তু মাত্রই পরিচ্ছিন্ন—সীমাবদ্ধ ; ব্রহ্ম যদি সাকার হয়েন, তবে কিরূপে বিভূ হইতে পারেন ? ইহাব উত্তর—বিভূ ব্রহ্মের স্বরূপাভিব্যক্তি মধ্য বলিয়া যে কোনও স্বরূপেই তিনি বিভূ—সর্বব্যাপক। ভূমিকায় শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব-প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য।

১০৮। চিদানন্দ তেঁহো—সেই ব্রহ্মশব্দবাচ্য ভগবান্ চিদানন্দময়, সচ্চিদানন্দ-বিগ্রহ ; তাঁহাব দেহে সং, চিত্র ও আনন্দ ব্যতীত আর কিছুই নাই ; এসমস্তই অপ্রাকৃত বস্তু ; তাঁহাতে প্রাকৃত কোনও বস্তুই নাই এবং থাকিতেও পাবে না ; কাবণ, শ্রুতি বলেন—তিনি “আনন্দঃ ব্রহ্মঃ।” তাঁর—সেই ব্রহ্মশব্দবাচ্য ভগবান্‌র। স্থান—ধাম ; লীলাস্থান। পরিবার—লীলাপবিত্র। কেবল তিনিই যে চিদানন্দময়, তাহা নহে ; তাঁহাব ধাম, লীলাপবিত্র এবং লীলাব উপকরণাদি সমস্তই চিদানন্দময়—সমস্তই অপ্রাকৃত-বস্তুর সংস্পর্শশাল্য। কিন্তু শঙ্করাচার্য্য সেই সাকার ভগবানকে বলিয়াছেন প্রাকৃতসত্ত্বের বিকার—প্রকৃতি বা মায়াব একটা গুণ যে সত্ত্ব, সেই সত্ত্ব-গুণের বিকার।

শক্তির সমস্তই মায়াব গুণ-সমূহ বিজ্ঞান হইয়া বিকারপ্রাপ্ত হইতে থাকে ; এবং বিকারপ্রাপ্ত প্রকৃতির গুণাদি চর্চতেই জগৎ-প্রপঞ্চের সৃষ্টি হইয়া থাকে ; ভগবানের দেহ যদি প্রাকৃত-সত্ত্বের বিকারই হয়, তাহা হইলে স্বীকার করিতে হইবে—তিনিও সৃষ্ট বস্তু, সৃষ্টির পূর্বে তাঁহাব অস্তিত্ব ছিল না, মহাপ্রলয়ে যখন সৃষ্ট-বস্তু ধ্বংসপ্রাপ্ত হইবে, তখন ভগবান্‌ও ধ্বংসপ্রাপ্ত হইবেন, তিনি অনিত্য ; কিন্তু একেই সিদ্ধান্ত শ্রুতিবাক্য-বিরোধী ; শ্রুতি বলেন, তিনি “নিত্যো নিত্যানাম্। —কাঠ ২।২।১৩ ॥”

“অপাণিপাদো জবনো গ্রীভা-ইত্যাদি। শ্বেতা ১।৩।১২।” “এম সর্গেশ্বর এম সর্গজ ইত্যাদি। মাধুক্য ১।৬।” “এম আজ্ঞাপহতপাণ্য বিজবো বিমূর্ত্য নিত্যাদি। ভাস্কো ১।৮।১৫।” ইত্যাদি শ্রুতি যে সত্ত্ব-ব্রহ্ম বা মহেশ্বরের উল্লেখ করিয়াছেন, শঙ্করাচার্য্যের মতাবলম্বী অদ্বৈতবাদীরা সেই মহেশ্বরকে মায়াব বিজ্ঞানমাত্র বলেন ; সুতরাং তাঁহাদের মতে মহেশ্বরের পাবনার্থিক সত্ত্বা থাকে না। “মায়াখ্যায়াঃ কামধেনোর্বৎসৌ জীবেশ্ববাবৃতৌ। যথেষ্টং পিবতাং বৈতং তত্ত্বং স্বৈবৈতমেবহি ॥—মায়াকপা কামধেনু বৎস জীব ও ঈশ্বর, অর্থাৎ উভয়েই মায়িক অবস্থা। তদ্ধারা বৈত সিদ্ধ হয় হউক, অদ্বৈতই কিম্ব তত্ত্ব। পঞ্চদশী ১।৬।১৩৬।” একরূপে শ্রুতি-প্রোক্ত মহেশ্বরকে অদ্বৈতবাদীরা যে মায়িক-বস্তু বলিলেন, তাহাও ব্রহ্ম-শব্দের গোণার্ধ কবাব দলেই ; সুতরাং শ্রুতির মুখ্যার্থেব প্রতিকূল বলিয়া তাঁহাদের উক্ত সিদ্ধান্ত—শ্রুতি-প্রোক্ত মহেশ্বর যে মায়িক-বস্তু মাত্র, এই মত—গ্রহণ বলা যাইতে পাবে না। অদ্বৈত-বাদীদের এইরূপ উক্তির অমূল্য কোনও শ্রুতি-প্রমাণও দৃষ্ট হয় না।

১০৯। তাঁর দোষ নাহি—ব্রহ্ম-বস্তুর নিবাকার অর্থ কবাব এবং সাকার-স্বরূপকে প্রাকৃত সত্ত্বগুণের বিকার বলায় শঙ্করাচার্য্যের বিশেষ দোষ নাই। যেহেতু তেঁহো আজ্ঞাকারী দাস—তিনি আজ্ঞাপালনকারী হৃত্যমাত্র ; ভগবানের আদেশেই তিনি এরূপ অর্থ কবিয়াছেন। পূর্ববর্তী ১০৫ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। কিন্তু আর যেই শুনে ইত্যাদি—এইরূপ অর্থ যে ব্যক্তি শুনে, তাহার সর্বনাশ হয়। (সর্বনাশের কারণ পরবর্তী-পয়ারে দ্রষ্টব্য)।

বিষ্ণুনিন্দা আর নাই ইহার উপর ।
প্রাকৃত করিয়া মানে বিষ্ণুকলেবর ॥ ১১০

ঈশ্বরের তত্ত্ব—যেন জলিত জলন ।
জীবের স্বরূপ—বৈছে ক্ষুণ্ণিজের কণ ॥ ১১১

গৌর-কণা-ভরজিগী ঠাকা ।

১১০ । অর্থ—বিষ্ণু-কলেবরকে প্রাকৃত করিয়া মানে, ইহার উপর বিষ্ণু-নিন্দা আর নাই ।

বিষ্ণু—সর্বব্যাপক ভগবান্ । কলেবর—দেহ । বিষ্ণুকলেবরকে—সর্বব্যাপক ভগবানের দেহকে ।
প্রাকৃত—প্রাকৃত-সম্বন্ধের বিকার । মানে—মনে করে । ইহার উপর—ইহা অপেক্ষা অধিক ।

অপ্রাকৃত নিত্য বস্তু চিদানন্দধর্ম ভগবদ্-বিগ্রহকে অনিত্য প্রাকৃত-সম্বন্ধের বিকার বলিয়া নষ্টে করা আপেক্ষা অধিকতর বিষ্ণুনিন্দা আর হইতে পারে না । কোনও বস্তুকে হেয়রূপে বর্ণনা করাই তাহার নিন্দা ; যে বস্তু যত বড়, তাহাকে তত হেয়রূপে বর্ণনা করাই সর্বপেক্ষা অধিক নিন্দা । পরব্রহ্ম ভগবান্ হইলেন বৃহত্তম বস্তু ; তিনি সমস্ত নিত্য বস্তুসমূহ নিত্যবস্তু—অনাদি, অনন্ত । আর প্রাকৃত-বস্তু হইল অনিত্য, ধ্বংসশীল । ভগবানের তুলনার প্রাকৃত-সম্বাদি মায়িক গুণ এত হেয় যে, তাঁহার সান্নিধ্যে যাওয়ার অধিকার তো ঘুরের কথা, তাঁহার শামের এক কোণে যাওয়ার অধিকারও তাহাদের নাই—এমন কি তাঁহার সম্মুখীন হইয়া অবস্থান করিবার অধিকারও প্রকৃতির নাই । এতাদৃশী প্রকৃতির গুণের বিকার বলিয়া সেই ভগবানকে বর্ণনা করিলে তাঁহার নিন্দা চরমসীমাই প্রাপ্ত হয় । বিষ্ণু-নিন্দা শ্রবণ করিলে স্মৃতি হইতে চ্যুত হইয়া মহা নরকে পতিত হইতে হয় । “নিন্দাঃ ভগবতঃ শৃংখলং পলস্ত জনস্ত বা । ততো না পৈতি যঃ শোহপি শাতাশঃ স্মৃতাচ্ছূতাঃ ॥ ত্রিভাঃ ১০৭৪৪০ ॥ তত্র তোগী—অশো মহানরকং স্মৃতকন্মণে তস্ত কদাপি সদগতির্নস্তাদিতি স্মৃতিতম্ ॥ ভগবানের এবং ভগবদ্বাসের নিন্দা শ্রবণ করিয়া যে ব্যক্তি সে স্থান হইতে চলিয়া না যায়, তাহার সমস্ত স্মৃতি নষ্ট হয় এবং তাহার মহানরকে বাস হয়, কখনও সদগতি হয় না ।” এতদ্ব্যতীত পূর্বপন্থারে বলা হইয়াছে—“যে শুনে তার হয় সর্বনাশ ।” ১০৬-১১০ পন্থারে ব্রহ্ম-শব্দের অর্থালোচনা করা হইয়াছে । শব্দার্থার্থেব গোণার্থে ব্রহ্ম নিরাকার, নির্কিংশ, নিঃশক্তিক ; তাঁহার ঐশ্বর্য্য নাই, ধাম নাই, লীলা নাই, লীলাপরিকরাদি নাই । প্রভুর সুপার্বার্থে ব্রহ্ম সাকার, সবিশেষ, শক্তিক ; তাঁহার ঐশ্বর্য্য আছে, লীলা আছে, ধাম আছে, লীলা-পরিকরাদি আছে ।

১১১ । ব্রহ্ম-তত্ত্বের আলোচনা করিয়া জীব-তত্ত্বের আলোচনা করিতেছেন, ১১১-১১৩ পন্থারে । জীব ও ঈশ্বরে সম্বন্ধ কি, তাহাই আলোচিত হইতেছে । জলদগিরানি এবং ক্ষুণ্ণিজের কণায় যে সম্বন্ধ, ঈশ্বরে ও জীবে সেই সম্বন্ধ—ইহাই এই পন্থারের মর্ম্ম ।

অজলিত—প্রজলিত । জলন—অগ্নি । ঈশ্বরতত্ত্ব প্রজলিত অগ্নিরানির দ্বায় বৃহৎ ; আর তাহার তুলনার জীবের স্বরূপ—ক্ষুণ্ণিজের কণ—কণার মত ; ক্ষুণ্ণ অগ্নিক্ষুণ্ণিজের তুল্য—অতিক্ষুণ্ণ । অগ্নি ও ক্ষুণ্ণিজের উপমার তাৎপৰ্য্য এই যে, অগ্নি ও ক্ষুণ্ণিজ যেমন স্বরূপতঃ একই বস্তু (উভয়েই অগ্নি), তদ্রূপ ঈশ্বর এবং জীবও স্বরূপতঃ একই বস্তু (চৈতন্য) ; ঈশ্বর বিভূ-চৈতন্য, জীব অণুচৈতন্য । “পরমাণুরেবারং জীবো ন বিভূঃ । বেদান্তসূত্র ২।৩।১৮ সূত্রের গোবিন্দভাষ্য ।” “এবোহগুরায়া । যুক্তক ৩।১।৩৯” প্রতিতে যে যে স্থলে “আত্মাকে মহৎ বা বিভূ” বলিয়া উল্লেখ করা হইয়াছে, সেই সেই স্থলে আত্মা-শব্দে পরমাণ্বাকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে—জীবাত্মাকে লক্ষ্য করা হয় নাই । বেদান্তসূত্র ২।৩।২০ সূত্রের গোবিন্দভাষ্য । চৈতন্যভাংশে উভয়েই এক—অভেদ । কিন্তু ক্ষুণ্ণিজ যেমন জলদগিরানি নহে, হইতেও পারে না ; তদ্রূপ অণুচৈতন্য জীবও বিভূ-চৈতন্য ঈশ্বর নহে, হইতেও পারেনা ; অণু ও বিভূ হিসাবে জীব ও ঈশ্বরে ভেদ আছে ; ঈশ্বর বিভূ-বস্তু—অতি বৃহৎ ; কিন্তু জীব অণু-বস্তু—অতি ক্ষুণ্ণ ; কেশ্যগ্রকে শত ভাগ করিয়া তাহার প্রত্যেক ভাগকে আবার শত ভাগ করিলে প্রত্যেক ভাগ সমগ্র কেশের তুলনার বড় ক্ষুণ্ণ হয়, ঈশ্বরের তুলনার জীব তদপেক্ষাও ক্ষুণ্ণ । এইরূপে জীব ও ঈশ্বরে ভেদ এবং অভেদ দুই বস্তুমান ; উভয়েই চিত্ত বলিয়া

জীবতত্ত্ব শক্তি, কৃকতত্ত্ব শক্তিমান ।

গীতা-বিকৃপুবাণাদি ইথে পরমাণ ॥ ১১২

তথাহি শ্রীভগবদগীতায় (৭।৫)—

অপরেরনিতত্ত্বাং প্রকৃতিং বিদ্ধি যে পরান্দ ।

জীবকৃত্যং মহাবাহো যদেদং ধার্যতে জগৎ ॥৬

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

ইয়ং প্রকৃতিবহিরলক্ষ্য শক্তিঃ, অপরা অমুক্তা জড়ত্বাৎ । ইতোহত্যাং প্রকৃতিং তটত্বাৎ শক্তিং জীবকৃত্যং পরামুক্ততাং বিদ্ধি চৈতন্যত্বাৎ । অত্যা উৎকৃষ্টত্বং হেতুঃ যদা চেতনয়া ইদং জগৎ ধার্যতে স্বভোগার্থং গৃহ্যতে । চক্রবর্তী ॥ ৬ ॥

গৌর-কৃষ্ণ-ভগবদ্বিধী টীকা ।

তাহাদেব মধ্যে অভেদ, কিন্তু অণু ও বিভূষ হিসাবে তাহাদেব মধ্যে ভেদ । “পবনায়ানোহস্তো জীবঃ—জীব পরমাত্মা হইতে ভিন্ন । বেদান্তসূত্র । ২।৩।১৮ সূত্রের গোবিন্দভাষ্য ।” ভেদের অস্তিত্ব হেতু পবনতী পয়াবে বলা হইয়াছে ।

১১২ । জীবতত্ত্ব হইল ঈশ্বরের শক্তি—জীবশক্তি বা তটত্বা শক্তি ; আর ঈশ্বর হইলেন এই জীবশক্তির অধিকাৰী বা নিয়ন্তা শক্তিমান । শক্তি ও শক্তিমানের মধ্যে যে সম্বন্ধ, জীব এবং ঈশ্বরের মধ্যেও সেই সম্বন্ধ । এই দুয়ের সম্বন্ধ হইতেছে অচিন্ত্য-ভেদাভেদ । ভেদ এবং অভেদ দুগুণ বর্তমান । ১।৪৮৪ পরামের টীকা দ্রষ্টব্য । সময় সময় কল্পনীর অমূল্যব্যতীতও তাহা গন্ধেব অমূল্য হয়—অর্থাৎ শক্তিমানের অমূল্য ব্যতীত শক্তির অমূল্য হয় ; তাহাতে শক্তি-শক্তিমানে ভেদ আছে বলিয়া মনে হইতে পারে । একই বস্তুতে বিভিন্ন শক্তিব বিকাশ দেখিলেও শক্তি ও শক্তিমানের ভেদ প্রতীত হয় ; কিন্তু কল্পনায় হইতে পৃথকভাবে যেমন কল্পনীর গন্ধের কল্পনা করা যায় না, তদ্রূপ শক্তি ও শক্তিমান পরস্পর অমূল্যপ্রবেশ কবে বলিয়া শক্তিমান হইতে পৃথক ভাবে শক্তিবও ধারণা করা যায় না ; এই হিসাবে শক্তি ও শক্তিমানে অভেদ । এইরূপে শক্তি ও শক্তিমানের মধ্যে ভেদ এবং অভেদ উভয়ই বিদ্যমান । তাই জীব এবং ঈশ্বরেরও ভেদ এবং অভেদ উভয়ই বিদ্যমান । “তদেবং শক্তিস্থে সিদ্ধে শক্তি-শক্তিমাতোঃ পরস্পরাহুপ্রবেশাৎ শক্তি-মদব্যতিরেকে শক্তিব্যতিবেকাৎ চিৎত্বনিবেশাচ্চ কচিদভেদনির্দেশ একশ্মিরপি বস্তুনি শক্তিবৈবিধ্যদর্শনাৎ ভেদনির্দেশশ্চ নাসমঞ্জসঃ ।—পবনায়ানলভঃ ১।৩৭১” এ সমস্ত কাবণে জীবকে ঈশ্বরের ভেদাভেদ-প্রকাশ বলা হয় । “কৃষ্ণের তটত্বা শক্তি ভেদাভেদ প্রকাশ । ২।২০।১০১১” ভূমিকার জীবতত্ত্ব-প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য । ১।২।৮৬ এবং ১।৪।৮৪ পরামের টীকা দ্রষ্টব্য ।

ইথে—এই বিষয়ে ; জীব যে ঈশ্বরের শক্তি, তদ্বিনয়ে । পরমাণ—প্রমাণ । জীব যে ঈশ্বরের শক্তি, গীতা ও বিকৃপুবাণাদিতে তাহার প্রমাণ পাওয়া যায় । এই উক্তির সমর্থনার্থ নিয়ে গীতা ও বিকৃপুবাণ হইতে প্রমাণ উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৬। অমর । মহাবাহো (হে মহাবাহ অর্জুন) ! ইয়ং (এই প্রকৃতি) অপরা (অমুক্তা) ; ইতঃ (ইহা হইতে) অত্যাং (ভিন্ন) জীবকৃত্যং (জীবশক্তিরূপ) মে (আমার) পরাং (উৎকৃষ্ট) প্রকৃতিং (প্রকৃতিকে) বিদ্ধি (জান) ; যদা (যদ্বারা—যে উৎকৃষ্ট প্রকৃতি দ্বারা) ইদং (এই) জগৎ (জগৎ) ধার্যতে (ধৃত হইয়াছে) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনকে বলিলেন—“হে মহাবাহো ! ইহা (পূর্ব-শ্লোকে যে প্রকৃতির কথা বলা হইয়াছে, তাহা) নিরুপা প্রকৃতি ; ইহা হইতে ভিন্ন জীবশক্তিরূপ আমার আর একটা উৎকৃষ্ট প্রকৃতি আছে, তাহা তুমি জানিবে । এই উৎকৃষ্ট প্রকৃতিই জগৎকে ধারণ করিয়া আছে ।” ৬।

ইয়ং—এই প্রকৃতি । আলোচ্য-শ্লোকের ঠিক পূর্ববর্তী “ভূমিরাপোহনলো বায়ু রিতাদি” (গীতা ১।৭৪)—শ্লোকে, ক্রিতি, অপ, তেজ, বায়ু, ব্যোম, মন, বুদ্ধি ও অহঙ্কার—এই আটটি বহিরঙ্গ-শক্তিভূতা প্রকৃতির কথা বলা হইয়াছে । এখানে ইয়ং-শব্দে সেই বহিরঙ্গ-শক্তিকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে । অপরা—ন পরা (শ্রেষ্ঠ) অপরা ; যাহা শ্রেষ্ঠ নহে ; নিরুপা ; সেই বহিরঙ্গ-প্রকৃতি ক্ষুদ্র ; তাই তাহাকে নিরুপা বলা হইয়াছে । ইহা হইতে ভিন্ন (অত্যা) যে প্রকৃতি, তাহা জীবকৃত্য—জীবশক্তিরূপ ; তটত্বা-শক্তিরূপ ; এই শক্তি হইতেই জগতের সমস্ত জীব

তথাহি বিষ্ণুপুরাণে (৬।৭।৬১)—

বিষ্ণুশক্তিঃ পরা প্রোক্তা ক্ষেত্রজ্ঞাপ্যা তথাপর।

অবিষ্টাকর্ষসংজ্ঞা তৃতীয়া শক্তিরিচ্ছতে ॥ ৭

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

অবিষ্টা কর্ষ কার্যং যন্তাঃ সা, তৎসংজ্ঞা যামেত্যর্থঃ । যন্তপীয়াং বহিরঙ্গা, তথাপ্যন্তাঃ তৎশক্তিমনমপি জীবনাবরিত্বং সামর্থ্যমন্তীতি । তগবৎসংস্কর্তে ত্রীজীব ॥৭॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

নিঃসৃত হইয়াছে ; এজন্য ইহাকে “জীবভূতা” বলা হইয়াছে ; এই জীবভূতা প্রকৃতিই পরা—উৎকৃষ্টা ; ইহা চৈতন্যময়ী প্রকৃতি বলিয়া ইহাকে উৎকৃষ্টা বলা হইয়াছে । ক্ষিতাপ-তেজ-আদি যে প্রকৃতির বিকার, তাহা ভগবানের বহিরঙ্গা-শক্তি, তাহা জড়, তাই তাহা নিকৃষ্টা ; কিন্তু জীবসমূহ যে শক্তির অংশ, তাহা ভগবানের তটস্থা শক্তি, তাহা জড় নহে—পবন চৈতন্যময়ী শক্তি ; তাই তাহা জড়-বহিবঙ্গাশক্তি হইতে উৎকৃষ্টা । স্বরোদং ইত্যাদি—এই চৈতন্যময়ী জীব-শক্তি (স্বীয় ভোগেব নিমিত্ত) এই জগৎকে ধারণ (গ্রহণ) করিয়া রহিয়াছে । এই জগতে জীবের যত কিছু ভোগ্যবস্তু (পয়াসনাদি) আছে, তৎসমস্তই নিকৃষ্টা জড় বহিবঙ্গা প্রকৃতির বিকার ; তৎসমস্ত (অথবা সেই জড় প্রকৃতি) হইল ভোগ্য, আন জীব হইল তাহার ভোক্তা ; জীব চেতনাময় বলিয়াই অচেতন জড়-জগৎকে স্ব-স্ব-কর্মানুসারে ভোগ করিতে পারে । জীব হইল জীবশক্তির অংশ ; এই জীবশক্তিভূত জীব যে বহিরঙ্গাশক্তি-ভূত জগৎকে স্ব-স্ব-কর্মানুসারে ভোগের জন্য গ্রহণ করিয়াছে—তাহাই হইল জীবশক্তিকর্তৃক জগতের ধারণ ; এই ব্যাপারকে লক্ষ্য করিয়াই বলা হইয়াছে “যমেদং ধার্য্যতে” ইত্যাদি ।

জীব যে শ্রীকৃষ্ণের শক্তি—জীবশক্তি বা তটস্থা শক্তি, আন শ্রীকৃষ্ণ যে এই শক্তির শক্তিমান—তাহাই এই শ্লোকে প্রদর্শিত হইল ।

শ্লো। ৭। অর্থঃ । বিষ্ণুশক্তিঃ (বিষ্ণুশক্তি) পরা (পরাশক্তি নামে) প্রোক্তা (কথিতা হয়) ; অপরা (অপর শক্তি) ক্ষেত্রজ্ঞাপ্যা (ক্ষেত্রজ্ঞ-শক্তি নামে কথিত হয়) ; অগ্না তৃতীয়া (অগ্নি একটা তৃতীয়া শক্তি) অবিষ্টাকর্ষ-সংজ্ঞা (অবিষ্টা-কর্ষ-নামে) ইচ্ছতে (অভিহিত হয়) ।

অনুবাদ । বিষ্ণুশক্তি পরা নামে অভিহিতা, অপর একটা শক্তির নাম ক্ষেত্রজ্ঞাশক্তি ; অগ্নি একটা তৃতীয়া শক্তি অবিষ্টা-কর্ষ-সংজ্ঞায় অভিহিতা ॥৭॥

ভগবানের শক্তিকে সাধারণতঃ তিন শ্রেণীতে বিভক্ত করা যায় । প্রথমতঃ বিষ্ণুশক্তি—এখানে স্বরূপ-শক্তি বা অন্তরঙ্গা চিহ্নিতিকেই বিষ্ণুশক্তি বলা হইয়াছে ; কারণ, ইহাকে পরা—শ্রেষ্ঠা বলা হইয়াছে ; অন্তরঙ্গা চিহ্নিতিকেই শক্তিবর্গের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ । বিতীয়তঃ ক্ষেত্রজ্ঞাপ্যা—ক্ষেত্রজ্ঞ-নারী শক্তি ; ইহার অপর নাম জীবশক্তি বা তটস্থা শক্তি । তৃতীয়তঃ, অবিষ্টাকর্ষসংজ্ঞা—মাত্রাশক্তি । “ব্যাপ্য-ব্যাপক-ভেদ-হেতুভূতং বিকোঃ শক্ত্যন্তরমাহ অবিষ্টেতি কথ্যেতি ৫ সংজ্ঞা যন্তা সা তথাচ মায়োপলক্ষ্যতে হেতুহেতুমতোরবিষ্টাকর্ষণোরেকীকৃত্যোক্তিঃ সংসারলক্ষণকাঠোক্ত্যাং ।” অবিষ্টা হইল ব্যাপক, কর্ষ হইল তাহার ব্যাপ্য ; এখানে, ব্যাপ্য ও ব্যাপককে—হেতু ও হেতুমানকে একীভূত করিয়া বলা হইয়াছে । অবিষ্টা এবং কর্ষ সংজ্ঞা যাহার—মাত্রা । অবিষ্ট অর্থ মাত্রা—ইহা ভগবানের বহিরঙ্গা-শক্তি ; সংসারও মাত্রার কার্য—কার্য-কারণের অভেদ মনে করিলে, তাহাও মাত্রা—বহিরঙ্গা-শক্তি ; সুতরাং কারণরূপা অবিষ্টা এবং তাহার কার্যরূপ সংসার—এই উভয়েই ভগবানের বহিরঙ্গা-শক্তি মাত্রা ; ইহাই তৃতীয়া শক্তি । ইহা বহিরঙ্গা-শক্তি হইলেও তটস্থশক্তিময় জীবকে আবৃত করিতে পারে ।

জীব যে স্বরূপের শক্তি, এই শ্লোকেও তাহা প্রদর্শিত হইল । ১২৮৩ পরামের টীকা দ্রষ্টব্য ।

হেন জীবতত্ত্ব লক্ষ্যে লিখি পরতত্ত্ব।

আচ্ছন্ন করিল শ্রেষ্ঠ ঈশ্বরমহত্ব ॥ ১১৩

গৌর-কৃপা-ভরসিই চীকা।

১১৩। বেদান্তসূত্রের মুখ্যার্থে জীবতত্ত্ব বর্ণনা করিয়া শঙ্করাচার্য্যের গৌণার্থ খণ্ডন করিতেছেন।

মুখ্যার্থমুসারে প্রভু বলেন—জীব অণুচৈতন্ত, ব্রহ্ম বিভূচৈতন্ত; জীব ব্রহ্মের শক্তি, ব্রহ্ম তাহার শক্তিমান; কেবল চৈতন্ত্যংশে জীব ও ব্রহ্মে অভেদ; আর সমস্ত বিষয়ে জীব ও ব্রহ্মে ভেদ আছে—এই ভেদ নিত্য; যান্নাৎকন হইতে মুক্ত হইলেও জীবের পুণক সত্তা থাকিলে। জীব স্বরূপতঃ ব্রহ্মের দাস।

শঙ্করাচার্য্য বলেন—জীব ও ব্রহ্মে অভেদ, কোনও ভেদ নাই; বুদ্ধি-আদি উপাধির সহিত সম্বন্ধ বিশিষ্ট ব্রহ্মই জীব; জ্ঞানবলে এই উপাধি নষ্ট হইয়া গেলেই জীব ও ব্রহ্ম এক হইয়া যাইবে। “অপি চ ন জীবো নাম কশ্চিৎ পরমাদাত্তনোহস্তো বিজ্ঞতে সমেন তুণাশিসম্পর্কাজীব ইত্যুপচর্য্যতে ইত্যসকুৎ প্রপঞ্চিতম্। বেদান্তসূত্র। ৩।২।১২ সূত্রের শঙ্করভাষ্য। যাবদেব চারং বুদ্ধ্যুপাধিসম্বন্ধস্তাবদেবাণ্ড জীবন্ত জীবন্তং সংসারিত্বক, পরমার্থতত্ত্ব ন জীবো নাম বুদ্ধ্যুপাধিপরিবৃত্ততত্ত্বরূপব্যতিরেকেণাস্তি। ব্রহ্মসূত্র। ২।৩।৩০ সূত্রের শঙ্করভাষ্য।” হেন জীবতত্ত্ব—কৃষ্ণশক্তির অংশ অণুচৈতন্ত্যজীব। লিখি পরতত্ত্ব—পরতত্ত্ব-ব্রহ্মের সহিত অভিন্ন বলিয়া উল্লেখ করা। আচ্ছন্ন করিল—আবৃত্ত করিল; ঢাকিয়া রাখিল। শ্রেষ্ঠ ঈশ্বর মহত্ব—ঈশ্বরের বিভূত্ব, যাহা সর্ববিষয়ে সর্বাধিক শ্রেষ্ঠ।

অণুচৈতন্ত্য জীবকে বিভূচৈতন্ত্য ঈশ্বরের সহিত অভিন্ন বলিলে বিভূচৈতন্ত্য ঈশ্বরেরই মহিমা ধর্ম করা হয় ঈশ্বরের মহিমা সাধারণ লোকের অজ্ঞাত; তাই শঙ্করাচার্য্যের কথায় ঈশ্বব ও জীবের অভিন্ন মনে করিয়া সাধারণ জীবের ধারণা হইবে যে, ঈশ্বরের শক্তি-সামর্থ্যাদি জীবেরই শক্তি-সামর্থ্যেব তুল্য; তাহাতে সাধারণ লোকের নিকটে ঈশ্বরের মহিমা আচ্ছন্ন হইয়াই থাকিলে, ধর্ম হইয়াই থাকিলে। মহাসমুদ্রকে সূচ্যগ্রস্তিত জলকণারূপে পবিচিত করিলে সমুদ্রের মহিমাকেই ধর্ম করা হয়। বড়কে ক্ষুদ্রের সমান বলিলে বড়-ই মহিমা-হানি হয়। ত্রীপাদ শঙ্করাচার্য্যের ব্যাখ্যায় ব্রহ্মের মহিমা ধর্ম করা হইয়াছে, ইহাই প্রভুর অভিপ্রায়।

নৃসিংহতাপনীর (২।৫।১৬১) ভাষ্যে শঙ্করাচার্য্য নিজে লিখিয়াছেন—“মুক্তা অপি লীলয়া বিগ্রহং কৃত্বা ভগবন্তং ভজন্তে। মুক্তব্যক্তিরাত্ত ভক্তির কৃপায় স্বতন্ত্র দেহ ধারণ করিয়া ভগবানের ভজন করিয়া থাকেন।” জীব ও ব্রহ্ম যদি কোনও ভেদই না থাকে, মুক্ত জীব যদি ব্রহ্মেব সঙ্গে একীভূতই হইয়া যায়, তাহা হইলে—মুক্তাবস্থায় কোনওরূপ উপাধি না থাকায়—মুক্তজীবের পক্ষে স্বতন্ত্রদেহ ধারণ সম্ভবই হইতে পারে না। তথাপি শঙ্করাচার্য্যই যখন লিখিয়াছেন, মুক্তাবস্থায়ও জীব স্বতন্ত্রদেহ ধারণ করিতে পারে, তখন স্পষ্টই বুঝা যাইতেছে যে, জীবের নিত্য-স্বতন্ত্র সত্তা তিনিও স্বীকার করেন।

বেদান্তের জীবতত্ত্ববিষয়ক কয়েকটি সূত্রের ভাষ্যে ত্রীপাদশঙ্করাচার্য্যও জীবস্বরূপেব অণুত্ব-স্বীকার করিয়াছেন। উৎক্রান্তিগত্যগভীনাৎ। ২।৩।১২ সূত্রের ভাষ্যের উপসংহারে তিনি লিখিয়াছেন—অগুরাস্তি গম্যতে জীবাত্মা অণু—ইহাই প্রমাণিত হইল। স্বাভাৱা চোত্তরয়োঃ। ২।৩।২০-সূত্রের ভাষ্যেও অমুরূপ সিদ্ধান্তই তিনি করিয়াছেন—তন্মাদপি অন্ত অণুত্বসিদ্ধিঃ—ইহা হইতেও জীবাত্মার অণুত্বই সিদ্ধ হইতেছে। ইহাও পরের সূত্রে স্বয়ং ব্যাসদেবই এক পূর্বপক্ষ উত্থাপন করিয়া তাহার খণ্ডন করিয়াছেন। পূর্বপক্ষটি এই। যদি কেহ বলেন, আত্মা অণু নহে; কেননা প্রতিভে আত্মাকে মহান্ বলা হইয়াছে। এই পূর্বপক্ষের খণ্ডনার্থ সূত্রকার ব্যাসদেব বলিতেছেন—নাগুরতচ্ছ-ভেরিতি চেয়েভরাধিকারায়। ২।৩।২১ ॥ সূত্রের পদগুলিকে ভাগিয়া লিখিলে এইরূপ হইবে। ন অণুঃ (আত্মা অণুপরিমাণ নহেন) অতঃপ্রতে: (প্রতিভে এইরূপ উল্লেখ নাই, অমুরূপ উল্লেখ আছে। আত্মা বৃহৎ—এইরূপ প্রতিব্যাক্য দেখিতে পাওয়া যায়)। ইতি চেৎ (ইহা যদি কেহ বলেন) ন (না), ইতরাধিকারায় (বেখানে আত্মাকে বৃহৎ বলা হইয়াছে, সেখানে অমুরূপ আত্মা অর্থাৎ পরমাত্মা বা ব্রহ্মকে লক্ষ্য করা হইয়াছে, জীবাত্মাকে লক্ষ্য করা হয় নাই)। শঙ্করাচার্য্যও প্রতিপ্রমাণ উল্লেখ করিয়া উক্তরূপ অর্থই করিয়াছেন এবং

গৌর-কথা-ভবিষ্যী গীতা ।

উপসংহারে লিখিয়াছেন—তন্মাং প্রাজ্ঞবিদগদ্যং পরিমাণান্তর-শ্রবণন্ত ন জীবন্তাংবুৎ বিরুদ্ধ্যতে ।—পরিমাণান্তরশ্রবণ প্রাজ্ঞ (ব্রহ্ম)-মিয়ক বলিয়া জীবের অণুই স্বীকার্য্য । তাহার পরবর্ত্তী সূত্রে—অশকোন্মানাত্যাক । ২।৩।২২। সূত্রের ভাষ্যে তিনি বলিয়াছেন “এমোহপূরাত্মা”—ইত্যাদি প্রতিতে সাক্ষাদ্ভাবেই জীবের অণুত্বের কথা বলা হইয়াছে । “বালাগ্রনতভাগন্ত শতশাকন্তিততু । ভাগো জীবঃ স বিজ্ঞেয়ঃ ॥”—এই যেতাৎপর্য-প্রতিও (৫।৯) তিনি উল্লেখ করিয়াছেন । তারপর একটি পূর্বপক্ষ উল্লেখ করিয়াছেন যে, যদি আত্মা অণু হন, তাহা হইলে তিনি দেহের একাংশেই থাকেন ; এবং একাংশ থাকিলে সমগ্র দেহে বেদনাদির জ্ঞান হয় কিরূপে ? গ্রীষ্মকালেই বা সমস্ত দেহে তাপ অনুভূত হয় কেন ? উত্তরে, অজ্ঞাত ভাষ্যকারদের জ্ঞান, তিনিও বলিয়াছেন—পরবর্ত্তী সূত্রেই তাহার উত্তর পাওয়া যায় । পরবর্ত্তী সূত্রটি হইতেছে এই । অনিরোধচন্দনবৎ । ২।৩।২৩ ॥ আত্মার অণুত্ব এবং সমগ্রদেহে বেদনাদির অনুভব—এই দুইয়ের মধ্যে বিবোধ নাই । চন্দনবৎ—যেমন একবিন্দু চন্দন দেহের একস্থানে থাকিলে সমগ্র দেহেই তাহার সন্ধিতা ব্যাপ্ত হয় । পরবর্ত্তী সূত্রে সূত্রকাব ব্যাসদেবই এক পূর্বপক্ষ উপস্থাপন করিয়া উত্তর দিয়াছেন । অবস্থিতি-বৈশেষ্যাদিতি চেন্নাত্যুপগমাদ্ভুদ্বিহি ॥ ২।৩।২৪ ॥ অবস্থিতি-বৈশেষ্য—চন্দনবিন্দু দেহেব একস্থানে অবস্থিত থাকে, তাহা আমরা দেখি ; সর্বদেহে তাহাও সন্ধিতা ব্যাপ্তিও আমরা অনুভব করি । বেদনাদি সমগ্র দেহেই (সন্ধিতার জ্ঞান) অনুভূত হয় ; কিন্তু আত্মা যে চন্দনবিন্দু জ্ঞান দেহের একস্থানে আছে, তাহা আমরা দেখিনা । আত্মা যদি অণু হন, একস্থানেই থাকিলে, সমগ্র দেহে থাকিতে পাবে না । সুতরাং আত্মার অণুত্ব অসম্ভবমানমাত্র । ইতি চেৎ—এইরূপ যদি কেহ বলেন (ইচ্ছাই পূর্বপক্ষ), উত্তবে শলা যায়, ন (না) ভ্রাতৃপগমাৎ হুদি হি—আত্মা ক্ষণে অবস্থান করেন, ইহা প্রতিতে আছে । “হুদি হি এম আত্মা । প্রোপোপনিমৎ ॥ স না এম আত্মা হুদি । ভান্নোপ্য । ৮।৩।৩০ ॥” এইরূপ ভাবে আলোচনা করিয়া ত্রীপাদ-শঙ্করাচার্য্য উপসংহারে বলিয়াছেন । তন্মাং দৃষ্টাণ্ডাষ্টাঙ্গিকরোববৈশম্যাদ্ বুদ্ধমেবৈতদনিরোধচন্দনবৎ ।—দৃষ্টাণ্ডাষ্টাঙ্গিকের বৈশম্য নাই বলিয়া চন্দনের দৃষ্টান্তে অসামঞ্জস্য কিছু নাই । যাহা হউক, উক্ত সূত্রের পরবর্ত্তী—গুণাং বালোকবৎ (২।৩।২৫), ব্যতিবেকো গন্ধবৎ (২।৩।২৬), তথা চ দর্শনাত (২।৩।২৭) এবং পৃথগুপদেশাৎ (২।৩।২৮) এই চারিটি—সূত্রেও ত্রীপাদ শঙ্কর উক্তরূপ সিদ্ধান্তই স্থাপিত করিয়াছেন । কিন্তু তাহাও পরবর্ত্তী—তদুপসংহাৎ তু তদব্যপদেশঃ প্রোজ্ঞনৎ (২।৩।২৯)—সূত্রে তিনি বলিয়াছেন, পূর্বোক্ত সূত্রসমূহে জীবের সন্ধিতে যাহা বলা হইয়াছে, সে সমস্ত পূর্বপক্ষের কথা । বস্তুতঃ জীব অণু নহে ; জীব ব্রহ্ম হইতে অভিন্ন । ব্রহ্মের যাহা পরিমাণ, জীবেরও তাহাই পরিমাণ । ব্রহ্ম অনন্ত ; সুতরাং জীবও অনন্ত—অণু নহে । ইত্যাদি । সূত্রের তু-শব্দেব অর্থে তিনি লিখিয়াছেন—“তু-শব্দঃ পক্ষং ব্যবহৃত্তি । ন এতদ্ প্রতি অণুঃ আত্মা ইতি ।—তু-শব্দে পূর্বপক্ষকে নিরস্ত করা হইয়াছে । পূর্বপক্ষ বলেন—আত্মা অণু ; বস্তুতঃ তাহা নহে ।” ত্রীপাদ বামাত্মাদি ভাষ্যকারগণ এই (২।৩।২৯) সূত্রে পূর্বপক্ষ-নিরসনার্থক বলেন নাই এবং তৎপূর্ববর্ত্তী সূত্রগুলিকেও বিরুদ্ধবাদী-পূর্বপক্ষের উক্তিজন্যক বলিয়া উল্লেখ করেন নাই । বস্তুতঃ, এই কয়টি সূত্রেব মুখ্য বিচার্য্য বিষয়ই হইতেছে—জীবাত্মার পরিমাণ । ২।৩।২৯ এবং ২।৩।৩০ সূত্রে বলা হইল জীবাত্মা অণু-পরিমিত । পরবর্ত্তী ২।৩।৩১ হইতে ২।৩।৩৮ পর্যন্ত আটটি সূত্রে নানাবিধ প্রতি-প্রমাণের উল্লেখ পূর্বক জীবের অণুত্ব প্রতিষ্ঠিত করা হইয়াছে এবং তন্মধ্যে বিরুদ্ধবাদী পূর্বপক্ষের (অর্থাৎ বাহ্যার মনে করেন, আত্মা অণু নহে, বৃহৎ—বিকৃত, তাঁহাদের) মতের উল্লেখপূর্বকও প্রতিপ্রমাণাদিধারা তৎসমুদয়ের খণ্ডন করা হইয়াছে । জীবের অণুত্ব যদি সূত্রকার ব্যাসদেবের অভিপ্রেতই না হইবে, তাহা হইলে তিনি এতগুলি সূত্রদ্বারা বিবৃত আলোচনা করিয়া তাহা প্রতিষ্ঠিতই না করিলেন কেন ? যদি জীবের বিবৃত প্রতিপাদনই তাহার অভিপ্রেত হইত, তাহা হইলে সর্বপ্রথমেই তিনি তদ্ব্যবহৃত সূত্রের উল্লেখ করিতেন এবং তাহার পরে বিরুদ্ধবাদী পূর্বপক্ষের (অর্থাৎ বাহ্যার জীবের বিবৃত স্বীকার করেন না, অণুত্বই স্বীকার করেন, তাঁহাদের) মতের অবতারণা করিয়া তাহার খণ্ডন করিতেন । ইহাই হইত বাস্তবিক রীতি । কিন্তু ত্রীপাদশঙ্কর বলেন—এখানে সূত্রকার আগেই পূর্বপক্ষের মত (জীব অণু—এই মত) উল্লেখ করিয়া তাহাকে নাশ-

পৌর-কৃপা-উন্নয়ন

ভাবে প্রতিষ্ঠিত করিয়া, তাহার পরে ২৩/২২ সূত্রে তাহার খণ্ডন করিয়াছেন। ২৩/২২ সূত্রের বেরূপ ভাষ্য বা অর্থ ত্রীপাদ শব্দ করিয়াছেন, তাহাই যদি একমাত্র অবিসংবাদিত অর্থ হইত, তাহা হইলেও তাহার অতিমত একেবারে উপেক্ষণীয় হইতে পারিতনা। কিন্তু তাহার অর্থ ই একমাত্র অর্থ নহে। অজ্ঞাত ভাষ্যকারগণ অন্তরূপ অর্থ করিয়াছেন এবং তাহাদের অর্থদ্বারা ইহাও বুঝা যায়, যে, সূত্রকার ব্যাসদেব জীবাশ্মার পরিমাণ নির্ণয়ব্যাপারে বিরুদ্ধপক্ষের মতের আলোচনার আভাবিক পন্থাই অবলম্বন করিয়াছেন—প্রথমে নিজের প্রমের তত্ত্বের উল্লেখ করিয়া তারপর বিরুদ্ধ-বাদীদের মতের উল্লেখপূর্বক খণ্ডন করিয়াছেন। ত্রীপাদ শব্দের অর্থ গ্রহণ করিতে হইলে মনে করিতে হয়—ব্যাসদেব একটা অস্বাভাবিক পন্থাই গ্রহণ করিয়াছেন। জীবের অণুত্ব-প্রতিপাদক এবং বিরুদ্ধবাদীদের মত-খণ্ডনাত্মক যে সমস্ত সূত্রের উল্লেখ ব্যাসদেব করিয়াছেন, তৎসমস্ত অতি সহজ এবং পরিষ্কার; তাহাদের কোনটাই একাধিক অর্থ হইতে পারে না; তাই সে সমস্ত সূত্রের ভাষ্যে ত্রীপাদ শব্দকেও অণুত্ব-প্রতিপাদক অর্থই করিতে হইয়াছে। মনে হয়, জীব ও ব্রহ্মের অভেদ-তত্ত্ব প্রতিপাদনের আগ্রহাতিশয্যবশতঃই ত্রীপাদ জীবের অণুত্ব স্বীকার করিতে পারিতেছেন না।

তাই উক্ত ২৩/২২ সূত্রের ভাষ্যোপক্রমে জীব অণুপরিমিত হইতে পারেনা কেন, তাহার হেতুরূপে তিনি বলিয়াছেন—“উৎপত্ত্যশ্রবণাৎ। পরশ্চৈব তু ব্রহ্মণঃ প্রবেশশ্রবণাৎ তাদাশ্রোয়াদেশোচ্চ পরমেব ব্রহ্ম জীব ইত্যুক্তম্। পরমেব চেদ্ ব্রহ্ম জীবন্তি যাবৎ পরং ব্রহ্ম তাবানেব জীবো ভবিতুমর্হতি। পরন্ত চ ব্রহ্মণঃ বিভূতমাত্মতং তস্মাদ্ বিভূর্ত্বাঃ।—জীবের উৎপত্তির কথা জানা যায় না বলিয়া, পরব্রহ্মেরই প্রবেশের কথা শুনা যায় বলিয়া, জীবব্রহ্মের তাদাশ্রোয় কথা শুনা যায় বলিয়া পরব্রহ্মই জীব। ব্রহ্মই যদি জীব হয়, তাহা হইলে ব্রহ্মের যে পরিমাণ, জীবের পরিমাণও তাহাই হইবে। পরব্রহ্ম বিহু; সুতরাং জীবও বিহু।” জীবের বিভূত্ব-সম্বন্ধে তিনি যে যুক্তি দেখাইয়াছেন, সেই যুক্তির অন্তরূপ তাৎপর্য্যও হইতে পারে। যথা—যাহারা জীবের অণুত্ব স্বীকার করেন, তাহারাও শুদ্ধজীবের জ্ঞানাদি বা উৎপত্তি স্বীকার করেন না; শুদ্ধজীব অনাদি। সুতরাং জীবের উৎপত্তির কথা শুনা যায় না বলিয়াই যে জীব অণুপরিমিত হইতে পারেনা, এই যুক্তি বিচারসহ নহে। ব্রহ্মের প্রবেশের কথা—শুদ্ধজীবের উৎপত্তি নাই, কিন্তু মারাবদ্ধ জীবের দেহের উৎপত্তি আছে—সৃষ্টিসময়ে; কর্তৃকল ভোগের নিমিত্ত সেই দেহে জীবাশ্মা প্রবেশ করে এবং ব্রহ্মও পরমাত্মারূপে প্রবেশ করেন। ত্রীপাদ শব্দ যোধ হয় ধরিয়া লইতেছেন যে, সৃষ্ট দেহে প্রবিষ্ট ব্রহ্মই জীবাশ্মা; তাহাই যদি হইত, তাহা হইলে জীবদেহে অদ্বৈতমাত্র পুরুষরূপে পরমাত্মারূপী ব্রহ্ম আছেন—এই প্রতিবাক্যের এবং বা স্থপর্ণা সহজ্ঞা সখারী—ইত্যাদি প্রতিবাক্যেরও সার্থকতা থাকিত না। তারপর তাদাশ্রোয়-সম্বন্ধে—চিদংশে শুদ্ধজীব এবং ব্রহ্ম অভিন্ন বলিয়া তাদাশ্রোয়প্রসঙ্গও অসঙ্গত হয় না। সুতরাং ত্রীপাদ শব্দের যুক্তি কেবল মাত্র যে তাহার মতেরই গোষণ করে, তাহাই নয়। তাই ব্রহ্মের জ্ঞান জীবও বিহু—এই সিদ্ধান্ত বিচারসহ হইতে পারেনা।, এই সিদ্ধান্ত স্বীকার করিতে গেলে, এঃ অণুঃ আশ্মা, বালাগ্রনৃতভাগস্ত ইত্যাদি বহু প্রতিবাক্যকে উপেক্ষা করিতে হয়। তিনি বলেন—শ্রুতিতে জীবাশ্মার ঔপচারিক অণুত্বের কথাই বলা হইয়াছে, পারমাণ্বিক অণুত্বের কথা বলা হয় নাই; কিন্তু তাহার এই উক্তির অল্পকূল কোনও প্রতিগ্রহণ তিনি দেখান নাই। কেবল মাত্র লক্ষণা বা গোণীভূতির আশ্রয়েই তিনি জীবের অণুত্ববাচক প্রতিবাক্য-গুলিকে উপেক্ষা করিয়াছেন। তদ্ব্যমসি-ইত্যাদি প্রতিবাক্য হইতে তিনি ধরিয়া লইয়াছেন,—জীব ও ব্রহ্ম সর্ব্বোতা-ভাবে অভিন্ন, কিন্তু তাহার এইরূপ অর্থ যে বিচারসহ, তাহাও বলী থাকে না। তাহার হেতু এই।

যে সকল প্রতিবাক্যের উপরে ত্রীপাদ শব্দের জীব-ব্রহ্মের অভিন্নত্বকে তিনি প্রতিষ্ঠিত করিতে চেষ্টা করিয়াছেন, তাহাদের মধ্যে প্রধান হইল এই কয়টা :—তদ্ব্যমসি, অণুঃ ব্রহ্মসি, একমেবাদ্বিতীয়ম্, সর্ব্বং ধর্ম্মিণ ব্রহ্ম, অরমাত্মা ব্রহ্ম, ব্রহ্মসি ব্রহ্মসি, ইত্যাদি। এই সকল প্রতি ত্রীপাদ শব্দের মতের কিঞ্চিৎ আত্মকূল্য বিধান করে সত্য,

গৌর-কথা-ভাষ্য-সংগ্রহ ।

কিন্তু অস্ত্রমতাবলবীনের মতেরও প্রাতিকূল্য করে না। তত্বমসি, অহংমসি, অহংমসি, অহংমসি ইত্যাদি শ্রুতির লক্ষণবৃত্তির অর্থই শব্দ-মতের পোষক ।

একমেবাবিতীয়ম্—এই শ্রুতির মর্থ হইতেছে এই যে—ব্রহ্মব্যতীত অপর কোনও বস্তু কোথায়ও নাই। অস্ত্রমতাবলবীরাও একথাই বলেন। অগং যদি ব্রহ্মের পরিণাম হয়, ব্রহ্ম যদি অগতের নিমিত্ত ও উপাদান কারণ হয়, জীব যদি ব্রহ্মের চিৎকণ অংশ হয়, তাহা হইলেও ব্রহ্ম একমেবাবিতীয়ম্ হইলেন। সর্বং খন্দিং ব্রহ্ম সম্বন্ধেও সেই কথা। সুতরাং এই শ্রুতিবাক্য দুইটি শব্দরাচাধ্যের মতের এবং অস্ত্র মতাবলবীনের মতেরও পোষক। সুতরাং ইহাদের দ্বারা কেবল শব্দ-মতই প্রতিষ্ঠিত হইল, অস্ত্র মত নিরসিত হইল—একথা বলা চলে না।

তত্বমসি, অহংমসি, অহংমসি, ব্রহ্ম, ব্রহ্মবিৎ ব্রহ্মৈব ভবতি—এই কয়টি শ্রুতির তাৎপর্যে জানা যায়, ব্রহ্মই জীব। জীব যদি ব্রহ্মের চিৎকণ অংশ হয়, তাহা হইলেও ব্রহ্মই জীব হয়েন—অগদগ্নিবাশির মূলিকও যেমন অগ্নি, তদ্রূপ। মূলিক কিন্তু অগদগ্নিবাশি নহে। সুতরাং এই শ্রুতিবাক্যগুলি দ্বারাও কেবল মাত্র শব্দের মতই প্রতিষ্ঠিত হয় না। অস্ত্রমতও প্রতিষ্ঠিত হয়। আরও যুক্তি আছে। উক্ত শ্রুতিগুলি হইতে জানা গেল—জীব ব্রহ্মই। কিন্তু কেবল ইহা দ্বারা জীব ও ব্রহ্মের সর্বতোভাবে অভিন্নতা প্রতিপন্ন হয় না। জীব ব্রহ্মই, একবার সঙ্গ সঙ্গ যদি জানা যায় যে ব্রহ্ম জীবই—মূলিকও অগদগ্নিবাশি—তাহা হইলেও বরং জীবব্রহ্মের অভিন্নতা স্বীকার করা সম্ভব হইত। কিন্তু ব্রহ্ম জীবই—এইরূপ মর্মাশ্রয় কোনও শ্রুতিবাক্যও ত্রিপাদ শব্দ উদ্ভূত করেন নাই। এইরূপ কোনও শ্রুতিবাক্য নাইও।

শ্রুতিতে জীব ও ব্রহ্মের ভেদবাচক বাক্য যেমন আছে, তেমনি অভেদবাচক বাক্যও আছে। এমন কি, একই শ্রুতিতেও ভেদবাচক এবং অভেদবাচক বাক্যও দৃষ্ট হয়। যেমন—ছান্দোগ্য উপনিষদে। তত্বমসি শ্রুতকেনো। হে শ্রুতকেনো! তাহাই তুমি (অর্থাৎ ব্রহ্মই তুমি)। ৬.৮.৭। ইহা অভেদবাচক বাক্য। আবার ভেদবাচক বাক্যও ছান্দোগ্যে দৃষ্ট হয়। সর্বং খন্দিং ব্রহ্ম। উজ্জলানিভি শাস্ত্র উপাসীত। সকলই ব্রহ্ম; (যেহেতু) তাহা হইতে উৎপত্তি, তাহাতে স্থিতি এবং তাহাতেই লয়। শাস্ত্র চিন্তে তাহার উপাসনা করিবে। ৩.১৪.১। এই শ্রুতিবাক্যে ব্রহ্মের উপাসনার কথা বলা হইয়াছে। উপাসনা বলিলেই উপাস্ত্র এবং উপাসক—এই দুইকে বুঝায়। ব্রহ্ম উপাস্ত্র, জীব উপাসক। সুতরাং এই শ্রুতিবাক্যে জীব ও ব্রহ্মের—ভেদের কথাই পাওয়া যায়। বৃহদারণ্যকেও ভেদবাচক এবং অভেদবাচক বাক্য দৃষ্ট হয়। অহং ব্রহ্মাস্মি—আমি ব্রহ্ম হই। ইহা বৃহদারণ্যকের অভেদবাচক বাক্য। য এবং বেদাহং ব্রহ্মাস্মি ইতি—স ইদং সর্বং ভবতি।—যিনি জানেন, আমি ব্রহ্ম, তিনি সব হন। বৃ, আ ২:৪।১০। আবার ভেদবাচক শ্রুতিও আছে। স যথোর্ণানাভিস্তনোক্তনোক্তরেণ যথারে: সূত্রা বিশ্লিষ্টা ব্রহ্মরম্যোবমেবাস্থান্যজ্ঞানঃ সর্কে প্রাণাঃ সর্কে লোকাঃ সর্কে দেবাঃ সর্কাণি ভূতানি ব্রহ্মরম্য।—যে রূপ উর্ণনাভ তত্ত্ব বিস্তার করে, যে রূপ অগ্নি হইতে সূত্রা বিশ্লিষ্ট সকল নির্গত হয়, তদ্রূপ আত্মা হইতে সকল প্রাণী, সকল লোক, সকল দেবতা এবং সকল ভূত সৃষ্ট হইয়াছে। ২।১।২০। এই শ্রুতিও জীব ও ব্রহ্মের সর্বতোভাবে একরূপতার কথা বলেন না। একই শ্রুতিতেই যখন জীব ও ব্রহ্মের ভেদবাচক এবং অভেদবাচক বাক্য দেবিত্তে পাওয়া যায়, তখন জীব ও ব্রহ্মের সর্বতোভাবে ভেদ আছে,—একথা যেমন বলা চলে না; তাহাদের মধ্যে সর্বতোভাবে অভেদ আছে—একথাও তেমনি বলা চলে না। ইহার কোমলতাই শ্রুতির অভিপ্রেত হইতে পারেনা। তাহা হইলে পরম্পর-বিরোধী বাক্য একই শ্রুতিতে থাকিত না।

ভেদবাচক বাক্যও যেমন শ্রুতির উক্তি, অভেদবাচক বাক্যও তেমনি শ্রুতির উক্তি এবং উভয় প্রকার বাক্যেই জীব ও ব্রহ্মের সম্বন্ধের কথাই—ভেদের কথাই—বলা হইয়াছে। সুতরাং উভয় প্রকার বাক্যেরই সমান গুরুত্ব দিতে হইবে এবং সমান গুরুত্ব দিয়া তাহাদের মধ্যে সম্বন্ধ স্থাপন করিতে হইবে। বাস্তবিক আপাতদৃষ্টিতে পরম্পর-বিরোধী শ্রুতিবাক্যের সম্বন্ধ স্থাপনের উদ্দেশ্যেই ব্যাসদেব বেদান্তমূলক লক্ষণ করিয়াছেন; তাই বেদান্তমূলক অপর এক জাম উক্ত-সীমাংসা। ত্রিপাদ শব্দ ভেদবাচক শ্রুতিবাক্যগুলিকে ব্যবহারিক বলিয়া উপেক্ষা করিয়াছেন এবং তাহার

ব্যাসের সূত্রেতে কহে পরিণামবাদ ।

‘ব্যাসজ্ঞান’ বলি তাহা উঠাইল বিবাদ ॥ ১১৪

গৌর-কথা-ভরদ্বীপী টীকা ।

এই উক্তির অর্থকূলে তিনি কোনও প্রতিগ্রহাণও দেখান নাই । একজন যদি নিজের বুদ্ধির উপর মাত্র নির্ভর করিয়া ভেদবাচক প্রতিগুলিকে ব্যবহারিক বলেন, তাহা হইলে অপর একজন আবার ঠিক সেইরূপেই কেবলমাত্র নিজের বুদ্ধির উপর নির্ভর করিয়া অভেদবাচক প্রতিবাক্যগুলিকেও ব্যবহারিক বা অপারমার্থিক বলিতে পারেন । তাহাতে কোনওরূপ মীমাংসার পৌছান যায় না । এই ব্যাপারে জীপাদ শব্দর স্থলবিশেষে যে প্রতিবাক্যের উল্লেখ করিয়াছেন, সে সকল প্রতিবাক্য অবিসংবাদিতভাবে তাঁহার মতের পোষণ করেনা ; তাঁহার বুদ্ধির অর্থকূল যে ব্যাখ্যা তিনি ঐ সমস্ত প্রতি-বাক্যে আরোপ করিয়াছেন, সেই ব্যাখ্যাইমাত্র তাঁহার অর্থকূলে যায় ; কিন্তু সেই ব্যাখ্যাতে প্রতির মুখ্যার্থ প্রকাশিত হয় না ; মুখ্যার্থ অন্তরূপ এবং সমগ্র প্রতির সহিত সেই মুখ্যার্থের অসঙ্গতিও দৃষ্ট হয় না ।

যাহা হউক, এই উভয়রূপ প্রতিবাক্যের সম্বন্ধের একটা মাত্র পদ্য আছে ; তাহা হইতেছে—উভয়কে তুল্যরূপে গুরুত্বপূর্ণ বলিয়া মনে করা । জীপাদ শব্দর তাহা করেন নাই । জীমন্মহাপ্রভু তাহা করিয়াছেন—তিনি বলেন, জীব এবং ব্রহ্ম ভেদও আছে, অভেদও আছে ; এই উভয় সম্বন্ধই তুল্যরূপে সত্য । প্রকৃত সম্বন্ধ হইল ভেদাভেদ-সম্বন্ধ । তাই প্রভু বলিয়াছেন, জীব হইল—“কৃষ্ণের তটস্থ শক্তি ভেদাভেদ প্রকাশ ।” “উভয়ব্যপদেশাবহিকুলবৎ (৩২।২৭), প্রকাশপ্রদায় ভেদস্থান (৩২।২৮), অংশোনানাব্যপদেশাশ্রয়শাচাসি দাশকিতাবহিকুলবৎ একে (২।৩৪৩)” ইত্যাদি বেদান্তসূত্রের ভাষ্যে জীপাদ শব্দরও জীব ও ব্রহ্মের ভেদাভেদ সম্বন্ধ স্বীকার করিয়াছেন ।

জীমন্মহাপ্রভু বলেন—ব্রহ্ম চিৎ, বিজ্ঞ চিৎ ; আর, জীবও চিৎ, কিন্তু অণু-চিৎ । উভয়েই ব্রহ্মপতঃ চিদ্বাদ্য বলিয়া চিৎ-অংশে তাহাদের মধ্যে ভেদ নাই—জলধারিরাশিতে এবং তাহার ক্ষুলিঙ্গে যেমন অগ্নি-হিসাবে কোনও ভেদ নাই, তদ্রূপ । “দৈবত্বের তত্ত্ব বৈছে জলিত জলন । জীবের স্বরূপ বৈছে ক্ষুলিঙ্গের কণ ॥ ১।৭ ১১১॥” জীপাদ শব্দরও একথা স্বীকার করিয়াছেন—চৈতন্ত্যকাবিশিষ্ট জীবের বৈধিক্যই যিনি বিন্যাসিত করিয়াছেন । ২।৩.৪৩ বেদান্তসূত্রের ভাষ্য । যাহা হউক, এইরূপ অভেদের কথা বলিয়া প্রভু ভেদের কথাও বলিয়াছেন । ব্রহ্ম সর্বজ্ঞ, সর্বশক্তিমান ; জীব অল্পজ্ঞ, অল্পশক্তিমান, ব্রহ্ম নিরন্তর, জীব নিরম্য । এই অংশে উভয়ের মধ্যে ভেদ আছে । কিন্তু জীপাদ শব্দর ব্রহ্মের চিন্নাত্মতা গ্রহণ করিয়া তাঁহার সর্বজ্ঞতা-সর্বশক্তিমত্তা পরিত্যাগ করিয়া এবং জীবেরও চিন্নাত্মতা গ্রহণ করিয়া তাহার অল্পজ্ঞতা-অল্পশক্তিমত্তা পরিত্যাগ পূর্বক অহঙ্কৃত-বার্ধা লক্ষণাবৃত্তিতে অর্থ করিয়া জীব ও ব্রহ্মের অভেদ স্বাপন করিয়াছেন । মুখ্যার্থের সঙ্গতি থাকা সত্ত্বেও লক্ষণাবৃত্তির অর্থ গ্রহণ শাস্ত্রানুমোদিত নহে ।

যাহা হউক, জীব ও ব্রহ্ম অভিন্ন হইলে জীবকেই ব্রহ্ম বা পরমতত্ত্ব বলা হইল । অণুচৈতন্ত্য জীবকে বিজ্ঞচৈতন্ত্য ব্রহ্মের সহিত অভিন্ন বলাতে ব্রহ্মেরই মহিমা ধর্ম করা হইল ।

১১৪ । এক্ষণে ব্রহ্মাণ্ড-বিষয়ে বেদান্তসূত্রের মুখ্যার্থ দ্বারা পঞ্চরাতার্যের গোণার্থ খণ্ডন করিতেছেন । ১১৪-১২ পর্যায়ে ।

মুখ্যার্থে প্রভু বলেন—অগৎ ব্রহ্মেরই পরিণাম ; ব্রহ্মের অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে অগৎ-রূপে পরিণত হইয়াও ব্রহ্ম অবিকৃত থাকেন ।

গোণার্থে পঞ্চরাতার্য বলেন—অগৎ ব্রহ্মের পরিণতি নহে ; ব্রহ্মতে সর্বপ্রমের ভায় ব্রহ্মে অগতের ভ্রম মাত্র ।

ব্যাসের সূত্রেতে—ব্যাসদেবকৃত বেদান্তসূত্রের অন্তর্গত “আত্মকৃতঃ পরিণামঃ ॥ ১।৪।২৩ ॥”—এই সূত্রে ।

পরিণামবাদ—“এই অগৎ ব্রহ্মের পরিণতি ; বট যেমন বৃদ্ধিকার পরিণতি, তদ্রূপ অগৎও ব্রহ্মের পরিণতি ।”

এইরূপ মতকে পরিণামবাদ বলে । পরিণাম-মতকে জীপাদ বলেন—“তত্ত্বতোহন্তর্যাতাভাবঃ পরিণামঃ ইতি এব লক্ষণং ন চ তৎকর্তৃভিঃ । সূত্রে চাঁদি দ্বিবিব্রমহৌবধিপ্রকৃষ্টীনঃ তর্কালভ্যং শাস্ত্রকগম্যমচিন্ত্যশক্তিষ্ম । সর্বসংবাদিনী । ১।৩ পূঃ—তত্ত্ব হইলে অন্তরূপ তাবই পরিণাম, তত্ত্বের অন্তরূপ তাব নহে । মূল বস্তু নিজে অবিকৃত থাকিয়া যদি

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী গীতা ।

অন্তরূপ ধারণ করে, তবে সেই অন্তরূপকে তাহার পরিণাম বলে। মণিময়মহাবিধি-আদির এইরূপ অচিন্ত্যশক্তি দৃষ্ট হয়। তর্কের দ্বারা এইরূপ অচিন্ত্যশক্তির সমাধান পাওয়া যায় না।”

“আত্মকৃত্তে: পরিণামাং ॥ ১।৪।২৬ ॥”—এই বেদান্ত-সূত্রের মূখ্যার্থে—ত্রক্ষই যে অগদ্বরূপে পরিণত হইয়াছেন—তাহাই প্রতিপন্ন হয়।

আত্মকৃত্তে: পরিণামাং ॥ ১।৪।২৬ ॥—এই সূত্রের ভাষ্যে শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্য বলেন,—শ্রুতি হইতে জানা যায়, তদাত্মানং স্বয়মকৃত্ত—তিনিই স্বয়ং আত্মাকে সৃষ্টি করিয়াছেন। কর্তাও ব্রহ্ম, কর্মও ব্রহ্ম। ইহা কিরূপে সম্ভব হইতে পারে? ব্রহ্ম হইলেন পূর্বসিদ্ধ অর্থাৎ অনাদি, সংস্বরূপ অর্থাৎ নিত্য বিজ্ঞান এবং কর্তা; তিনি কিরূপে আবার কর্ম হইতে পারেন? কথং পুনঃ পূর্বসিদ্ধস্ত সতঃ কর্তৃত্বেন ব্যবস্থিতস্ত ক্রিয়মাণত্বং শক্যং সম্পাদয়িতুম্? ইহার উত্তরে বলা হইতেছে—পরিণামাং ইতি ক্রমঃ পূর্বসিদ্ধোহপি হি সন্নায়া বিশেষণে বিকারাত্মনা পরিণামম্বাস আত্মানমিতি। ব্রহ্ম পূর্বসিদ্ধ সং-স্বরূপ হইলেও বিশেষ বিকারীরূপে আপনাকে পরিণামিত করিয়াছেন। উপসংহারেও শ্রীপাদ আচার্য্য বলিয়াছেন—“ব্রহ্মণ এব বিকারাত্মনাম্ পরিণামঃ—ব্রহ্মের বিকারাত্মতাবশতঃই এই পরিণাম।” এই অগৎ যে ব্রহ্মের পরিণাম, এই সূত্রভাষ্যে শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্যও তাহা স্বীকার করিয়াছেন, তবে এই পরিণতিদ্বারা যে ব্রহ্ম বিকারী হইয়া পড়েন, ইহাও তিনি বলিয়াছেন।

এই সূত্রে ব্যাসদেব যে পরিণামবাদই স্থাপন করিয়াছেন, গোবিন্দভাষ্যকার শ্রীপাদ বলদেব বিজ্ঞাত্ববর্ণনও তাহা বলিয়াছেন। শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্যের দ্বারা তিনিও প্রমাণ করিয়াছেন—“নহু কথম্ একস্ত এব পূর্বসিদ্ধস্ত কর্তৃত্বা স্বিতস্ত ক্রিয়মাণত্বম্?” উত্তরে তিনি বলিয়াছেন—“তত্রাহ। পরিণামাং ইতি। কূটস্থদ্বাত্তবিরোধিপরিণামবিশেষসম্ভবাবিরুদ্ধং তস্ত তৎ—কূটস্থদ্বাদির অবিরোধী পরিণামবিশেষ তাঁহাতে সম্ভব বলিয়াই কর্তা হইয়াও তিনি কর্ম হইতে পারেন।” তাহার পবে তিনি বলিয়াছেন—“ব্রহ্ম পরাশক্তি আছে, ক্ষেত্রজ্ঞাশক্তি আছে এবং মাত্মাশক্তি আছে। ইহাদ্বারা তাঁহার নিমিত্ত ও উপাদানত্ব জানা বাইতেছে। শুষ্ঠ নিমিত্তত্বমুপাদানত্বং চ অভিধীয়তে। পরাশক্তিমানরূপে তিনি নিমিত্ত এবং অপর শক্তিধর দ্বারা তিনি উপাদান। তত্রাত্ত্বং পরাধ্যাক্তিমদ্বপেণ। বিতীয়স্ত তদন্তশক্তিধর-দ্বারৈব।” তিনি আরও বলেন—“এবম্ নিমিত্তঃ কূটস্থ উপাদানম্ তু পরিণামোহি স্মদ্বপ্রকৃতিকং কর্তৃ স্থলপ্রকৃতিকং কর্ম। ইত্যেকশ্চৈব তত্ত্বজ্ঞ সিদ্ধম্। এইরূপে, নিমিত্ত হইল কূটস্থ (নির্জীকার) এবং উপাদান হইল পরিণামী—স্মদ্বপ্রকৃতিক হইলেন কর্তা, আর স্থলপ্রকৃতিক হইলেন কর্ম। ইহাতে এক ব্রহ্মেরই নিমিত্তত্ব ও উপাদানত্ব, স্মদ্ব-প্রকৃতিকত্ব ও স্থলপ্রকৃতিকত্ব সিদ্ধ হইল।”

শ্রীপাদ শঙ্কর এবং শ্রীপাদ বিজ্ঞাত্ববর্ণন উভয়েই পরিণামবাদ স্বীকার করিলেন। তাঁহাদের মধ্যে পার্থক্য এই যে—শ্রীপাদ শঙ্কর বলেন, পরিণামে ব্রহ্ম বিকারী হইলেন, আর শ্রীপাদ বিজ্ঞাত্ববর্ণন বলেন—পরিণামে ব্রহ্ম বিকারী হইলেন না,—কূটস্থদ্বাত্তবিরোধিপরিণামবিশেষসম্ভবতঃ—তাঁহার পরিণাম হইল তাঁহার কূটস্থত্বের (নির্জীকারত্বের) অবিরোধী, পরিণামী হইয়াও তিনি নির্জীকার; তাঁহার স্বরূপগত ধর্ম বশতঃই ইহা সম্ভব।

এসম্বন্ধে পরমাত্মসম্বন্ধে শ্রীপাদ জীবগোষ্ঠায়ী বলিয়াছেন—“তস্মারিক্কারাদিবতাবেন সতোহপি পরমাত্মনঃ অচিন্ত্যশক্ত্যানাদিনা পরিণামাদিকং ভবতি চিন্তামণ্যরস্বাত্তাদীনং সর্কার্যপ্রসবলোহচালনাদিবং ॥ ৭২ ॥—পরমাত্মার অচিন্ত্য-শক্তিবশতঃই পরিণামাদি সত্ত্বেও তিনি নির্জীকার থাকেন, বেহেতু নির্জীকারত্ব তাঁহার স্বভাব। চিন্তাধনি যেমন তাহার স্বরূপগত ধর্মবশতঃ সর্কার্য প্রসব করে এবং চূষক যেমন তাহার স্বভাববশতঃ লৌহকে চালিত করে—তদ্রূপ।” শ্রুতি যে ব্রহ্মের বা পরমাত্মার অচিন্ত্য শক্তির কথা বলিয়াছেন, তাহাও শ্রীজীব কেবাইয়াছেন—“বিচিন্ত্যশক্তিঃ পূর্বঃ পূরণো ন চাত্তেবাং শঙ্করদ্বাত্তাঃ স্থারিত্তি। বেতান্তত্ব শ্রুতি।” বেদান্তের “উপসংহারবর্ণনায়োক্তি চেন্দ্র-কীরবদী ॥ ২।১।২৪ ॥”—সূত্রের ভাষ্যে শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্যও বেদান্ততত্ত্ব-প্রতিপাদনের প্রাধান্য উল্লেখ করিয়া ব্রহ্মের অচিন্ত্য

গৌর-কথা-ভরসিই টাকা ।

শক্তির উদ্বেগ করিয়াছেন এবং অচিন্ত্য-শক্তিধারাই যে ব্রহ্ম পরিণাম প্রাপ্ত হইবেন, তাহাও বলিয়াছেন । “তন্মাদে-কস্তাপি ব্রহ্মণো বিচিৎরশক্তিব্যাগাৎ কীরাদিবদবিচিৎরপরিণাম উপপদ্যতে ।”

আত্মকৃত্যে পরিণামাৎ-সূত্রে ব্রহ্মের পরিণামিত্র বেদান্তই স্বীকার করিলেন । আবার ব্রহ্ম যে কূটস্থ-নির্দিকার, ইহাও প্রতিপন্ন করিয়াছেন । “নিকলং নিক্রিয়ং শাস্তং নিরবগ্যং নিরঞ্জনমিত্যাदि খেতাস্ততরশ্চেতৌ ।” “অলৌকিক-মচিন্ত্যং জ্ঞানাত্মকমপি মূৰ্ত্তং জ্ঞানবচৈক্যমেব বহুধাবভাতক নিরংশমপি সাংশক মিতমপ্যমিতক সৰ্ব্বকৰ্ত্তৃনির্দিকারক ব্রহ্মেতি প্রবণাদেব । তথাহি বৃহচ্চ তদ্বিব্যমচিন্ত্যকপমিতি মুণ্ডকে অলৌকিকত্বাদি শ্রুতম্ । তমেবং গোবিন্দং সচ্চিদানন্দবিগ্রহং বর্হীণীড়াভিরাম্য রামায়াকুঠমেধসে । একোহপি সন্ বহুধা যোহবভাতীতি ত্রীগোপালোপনিষদি জ্ঞানাত্মকত্বাদি । অমাত্রোহনন্তমাত্রশ্চ বৈতস্তোপশমঃ শিব ইতি মাণ্ডু্যোপনিষদি নিরংশত্বেহপি সাংশত্বম্ । আসীনো দূরং ব্রজতি শরানো যাতি সৰ্বত্র ইতি কাঠকে মিতমপ্যমিতত্বক । জ্বাভূমী জনয়ন্ দেব একঃ এব দেবো বিশ্বকর্মা মহাত্মা স বিশ্বকৃষিকৃষিদায়াযে । নিকলং নিক্রিয়ং শাস্তং নিরবগ্যং নিরঞ্জনমিতি খেতাস্ততরশ্চেতৌ । সৰ্ব্বকৃতত্বেহপি নির্দিকারকেত্যেতৎ সৰ্বং শ্রুত্যাভাসারেণৈব চ স্বীকার্যং নতু কেবলম্ । যুক্তা প্রতিবিশেষমিতি ।— ২।১।২৭ বেদান্তসূত্রের গোবিন্দভাষ্য ।”—এস্থলে উদ্ধৃত বাক্যসমূহের তাৎপৰ্য্য এইরূপ—“ব্রহ্ম অলৌকিক, অচিন্ত্য, জ্ঞানব্রহ্ম ; মূৰ্ত্ত ও জ্ঞানবান্ ; একেই বহু ; অংশশূন্য এবং অংশবিশিষ্ট ; অমিত এবং মিত ; সৰ্ব্বকৰ্ত্তা এবং নির্দিকার ; বৃহৎ, দ্বিধ্য, সচ্চিদানন্দবিগ্রহ ; আসীন হইলেও বহু স্থানে গমন করেন ; শরান থাকিয়াও সৰ্বত্র গতিবিশিষ্ট ; অদ্বিতীয়-স্বরূপ, স্বর্ণ ও পৃথিবীর জন্মদাতা ; বিশ্বকর্মা ও মহাত্মা ।” শ্রুতির এইরূপ উক্তি হইতে জানা যায়—ব্রহ্ম পরম্পর বিরুদ্ধ-ধর্মের আশ্রয় । আমাদের বিচারবুদ্ধিধারা তাঁহার বিরুদ্ধধর্মের কোনও মীমাংসা সম্ভব হয় না । একই বস্তু কিরূপে অংশহীন হইয়াও অংশবিশিষ্ট হইতে পারে, একেই বহু হইতে পারে, শরান থাকিয়াও সৰ্বত্র বাতায়ত করিতে পারে, পরিণামী হইয়াও নির্দিকার থাকিতে পারে,—কোনও লৌকিক বুদ্ধিধারা তাহা নির্ণয় করা যায় না ; কিন্তু না গেলেও, এসমস্তকে মিথ্যা বলা যায় না ; যেহেতু এসমস্ত শ্রুতির উক্তি, অপৌরুষেয় । তাই সত্য বলিয়া স্বীকার করিতেই হইবে । শ্রুতেস্ত শব্দমূলত্বাৎ । বেদান্তসূত্র । ২।১।২৭ ॥ ঈশ্বরের অচিন্ত্য শক্তির প্রভাবেই ইহা সম্ভব । “আত্মনি চৈবং বিচিৎরাশ্চ হি । ২।১।২৮”—এই বেদান্ত-সূত্রে ব্যাসদেব স্পষ্টভাবেই ব্রহ্মের অচিন্ত্যশক্তির কথা বলিয়াছেন ।

ব্রহ্মের জগৎ-রূপে পরিণতি-সম্বন্ধে গোবিন্দভাষ্যের উক্তির কথা-পূর্বে উল্লিখিত হইয়াছে—পরশক্তিমানরূপে ব্রহ্ম সৃষ্টির নিমিত্ত-কারণ এবং জীবশক্তি ও মায়শক্তিধারা তিনি উপাদান এবং উপাদানরূপেই তিনি পরিণামী । এসম্বন্ধে শ্রীজীবগোবামিচরণ তাঁহার পরমাত্মসন্দর্ভে বলিয়াছেন—“তত্র চাপরিণতশ্চৈব সতোহচিন্ত্যম্ । তস্মা শক্ত্যা পরিণাম ইত্যসৌ সন্মাত্রভাবভাসমান স্বরূপবাহরূপত্রব্যাখ্যশক্তিরূপেণৈব পরিণমতে নতু স্বরূপেণেতি গম্যতে । যদৈব চিন্তামণিঃ । ১৩—বাহরূপত্রব্যাখ্যশক্তিরূপেই তিনি পরিণামপ্রাপ্ত হন, স্বরূপে নহে ।” শ্রীমদ্ভাগবতের—“প্রকৃতিব্রহ্মোপাদানমাধারঃ পুরুষঃ পরঃ । সতোহতিব্যাক্রমঃ কালো ব্রহ্ম তত্রিতয়ঃ ব্রহ্ম । ১।১।২৪।১০ ।”—এই শ্লোকটা উদ্ধৃত করিয়া শ্রীজীব বিষয়টা আরও পরিষ্কৃত করিয়াছেন । এই শ্লোকের ব্যাখ্যায় তিনি বলিয়াছেন—“অন্তএব কচিৎতত্র ব্রহ্মোপাদানত্বং কচিৎ প্রেধানোপাদানত্বক শ্রয়তে । তত্র সা মায়াত্মা পরিণামশক্তিস্ত দ্বিবিধা বর্ণ্যতে । নিমিত্তাংশো মায় উপাদানাত্মঃ প্রেধানামিতি । তত্র কেবলা শক্তির্নিমিত্তম্ । তদ্বাহমরীত্বোপাদানমিতি বিবেকঃ ।”—শ্রীজীবের এই ব্যাখ্যা হইতে জানা যায়, মায়ার উপাদানাত্ম প্রেধানকেই তিনি স্বরূপবাহরূপত্রব্যাখ্যশক্তি বলিয়াছেন এবং এই উপাদানাত্ম প্রেধানরূপেই ঈশ্বরের পরিণাম প্রাপ্ত হইয়াছেন । উক্ত শ্লোকের টীকার শ্রীপাদ বিশ্বনাথ চক্রবর্তী লিখিয়াছেন—“অন্ত সত্যঃ কার্যব্রহ্মোপাদানঃ বা প্রকৃতিঃ প্রসিদ্ধা বস্তুস্ত আধারঃ কেবাতিয়তে প্রেধানকারণং পুরুষঃ স্বরূপঃ তৎকালেভেনাতিব্যাক্রমঃ কালো নিমিত্তং তত্রিতয়ঃ ব্রহ্মরূপোহহমেব প্রকৃত্যে শক্তিধাৎ

গৌর-কপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

পুরুষত মৎস্যবাং কালত মচ্ছৈরুপমাং তত্ত্বিতমমহমব । এবঞ্চ প্রকৃতের্জগদুপাদানত্বাদেব মম জগদুপাদানত্বম্ ।
কিঞ্চ । তত্ত্বা বিকারিষ্মেহপি ন মে বিকারিত্বং তত্ত্বা মচ্ছজিহ্মেহপি মৎস্যরূপশক্তিভাবাং কিঞ্চ বহিরূপশক্তিষ্মেব
মৎস্যরূপত্ব ময়াভীতম্ভেন সৰ্বশাস্ত্রপ্রসিদ্ধেঃ ।—কেহ প্রসিদ্ধা প্রকৃতিকেই জগতের উপাদান বলেন, পুরুষকে
অধিষ্ঠান-কারণ বলেন, এবং যে কাল গুণকোত্তরারা অভিব্যঞ্জক হয়, তাহাকে নিমিত্ত কারণ বলেন । (ঐতীক
বলিতেছেন)—প্রকৃতি, পুরুষ এবং কাল এই তিনই ব্রহ্মরূপ আমি ; কেননা, প্রকৃতি আমার শক্তি, পুরুষ আমার
অংশ এবং কাল আমার চেষ্টা ; সুতরাং এই তিনই—বস্তুতঃ আমি । এইরূপে প্রকৃতি জগতের উপাদান বলিয়াই
আমি জগতের উপাদান । কিন্তু প্রকৃতি বিকারপ্রাপ্ত হইলেও আমি বিকারপ্রাপ্ত হইনা ; যেহেতু, প্রকৃতি আমার
শক্তি হইলেও আমার স্বরূপশক্তি নহে—আমার বহিরূপা শক্তি মাত্র ; আমি ময়াভীত বলিয়া, আমার বহিরূপা-
শক্তির বিকারে আমি বিকার-প্রাপ্ত হইনা ।” শ্রীজীবগোষামী তাঁহার পরমাত্মসন্দর্ভে একথাই বলিয়াছেন—স্বরূপে
তিনি পরিণাম-প্রাপ্ত হয়েন না (অর্থাৎ স্বরূপশক্তিসূক্ত কক্ষ পরিণতি প্রাপ্ত হয়েন না), উপাদানরূপ বহিরূপা-
শক্তিরূপেই তিনি পরিণতি-প্রাপ্ত হয়েন । তাঁহার শক্তিতে প্রকৃতিই জগদ্রূপে পরিণত হয়, তিনি স্বরূপে অবিকৃতই
থাকেন । পূর্বে দেখা গিয়াছে, বেদান্তের গোবিন্দ-ভাষ্যও একথাই বলিয়াছেন—“নিমিত্তং কূটম্ উপাদানম্ তু
পরিণামীতি ।”

ব্যাসভ্রাতৃ—আত্মকৃতঃ পরিণামাং ॥ ১।৪।২৬। এই সূত্রে বেদান্তসূত্রকারই যে পরিণামবাদ স্বীকার করিয়াছেন
এবং এই সূত্রের ভাষ্যে শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্যও যে পরিণামবাদমূলক অর্থ করিয়াছেন, তাহা পূর্বেই দেখান হইয়াছে ।
কিঞ্চ পরবর্তী—“তদনন্তত্বমায়ত্ত্বশব্দাভিয্যঃ ১২।১।১৭।”-সূত্রের ভাষ্যে তিনি লিখিয়াছেন—“নহু যুগাদিদৃষ্টান্তপ্রণয়নাং
পরিণামবৎ ব্রহ্ম শাস্ত্রস্তাভিমতমিতি গম্যতে । পরিণামিনো হি যুগাদয়োহর্থা লোকে সমাধিগতা ইতি ।—প্রশ্ন হইতে
পারে, যুক্তিকাদির দৃষ্টান্তে পরিণামী ব্রহ্মই (অর্থাৎ পরিণাম-বাদই) শাস্ত্রের অভিপ্রেত ; যেহেতু, লোকে দেখা যায়—
যুক্তিকাদি সমস্ত পদার্থই পরিণামী ।” এইরূপ পূর্বপক্ষ করিয়া তিনি বলিয়াছেন—“ন ইত্যাচ্যতে । স বা এব মহান্ অজঃ,
আত্মা অজরঃ অমরঃ অমৃতঃ অনন্তঃ ব্রহ্ম স এব নেতি নেতি আত্মা অন্তলম্ অনগু ইত্যাত্মাভ্যঃ সৰ্ববিক্রিয়াপ্রতিবেদ-
শ্রুতিভ্যো ব্রহ্মণঃ কূটস্থত্বাবগমাৎ । ন হি একস্ত ব্রহ্মণঃ পরিণামধর্মঃ তদ্রহিতত্বঞ্চ শকাং প্রতিপত্ত্বম্ স্থিতিগতিবৎ
স্তাদিতি চেৎ, ন, কূটস্থ ইতি বিশেষণাৎ । নহি কূটস্থ ব্রহ্মণঃ স্থিতিগতিবৎ অনেকধর্মীশ্রয়ত্বং সম্ভবতি ।—না,
(ব্রহ্ম পরিণামী, সুতরাং পরিণামবাদই শাস্ত্রসম্মত) একথা ঠিক নহে । যেহেতু, সেই আত্মা মহান্, অজ, অজর,
অমর, অমৃত, অনন্ত, ব্রহ্ম ; তিনি ইহাও নহেন, উহাও নহেন ; স্থল নহেন, সূক্ষ্মও নহেন—ইত্যাদি সৰ্ববিক্রিয়া-
প্রতিবেদক শ্রুতিবাক্য হইতে ব্রহ্মের কূটস্থত্বই প্রতিপন্ন হইতেছে । একই ব্রহ্মের পরিণামিত্ব এবং অপরিণামিত্ব—
এতদুভয়ই প্রতিপাদিত হইতে পারে না । যদি বলা যায়—একই কূটস্থ ব্রহ্মেরই স্থিতি-গতি-প্রকৃতি অনেক ধর্মের
কথা শুনা যায় । উত্তরে বলা যায়—না, হইতে পারে না ; “কূটস্থ”—এই বিশেষণই ব্রহ্মের অনেক-ধর্মীশ্রয়ত্বের
বিরোধী । কূটস্থ ব্রহ্মের স্থিতি-গতি-আদি অনেক ধর্ম থাকিতে পারে না ।” পরিণামবাদ যে ঠিক নহে,—শ্রীপাদ
শঙ্করাচার্য্য তাহাই এখানে বলিলেন । ব্রহ্মসূত্রে পরিণামবাদ স্থাপন করিয়াছেন ব্যাসদেব । সেই পরিণামবাদ ঠিক
নহে, শাস্ত্রসম্মত নহে, বলাতে সূত্রকার-ব্যাসদেবকেই প্রকারান্তরে ভ্রান্ত বলা হইল । ইহাই “ব্যাস-ভ্রাতৃ বলি তাই
উঠাইল বিবাদ ।”—বাক্যের তাৎপর্য্য । তাহাঁ—তাহাতে ; পরিণামবাদ-বিষয়ে । বিবাদ—আপত্তি ।

পরিণাম-বাদ ঠিক নহে, একথা বলিতে বাইরা উপরে-উক্ত ভাষ্যে শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্য যে যুক্তি প্রদর্শন
করিয়াছেন, তাহার মর্ম হইতেছে এই—পরিণাম-বাদ স্বীকার করিতে গেলে ব্রহ্মকে বিকারী বলিয়া স্বীকার করিতে
হয় ; কিন্তু শ্রুতি বলেন—ব্রহ্ম কূটস্থ ; যিনি কূটস্থ, তিনি কখনও বিকারী হইতে পারেন না ; তিনি নিত্য অবিকারী ।
স্থিতিশীল ব্রহ্মেরও যে গতি আছে, তিনি যে বিত এবং অবিভক্ত-উভয়ই, তিনি যে নানাবিধ বিকৃত-রূপের আধার—
ইত্যাদি-বিষয়ে শ্রুতিপ্রমাণ থাকাসেও শ্রীপাদ শঙ্কর বলিলেন—“কূটস্থ-ব্রহ্ম অনেক-ধর্মীশ্রয় হইতে পারেন না ।”

“পরিণামবাদে জৈব হরেন বিকারী।”

এত কহি বিবর্তবাদ স্থাপন বে করি ॥ ১১৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী জীবা ।

তিনি প্রতিবাক্যকেও উপেক্ষা করিলেন—কেবল স্বীয় বুদ্ধির উপর নির্ভর করিয়া। তাঁহার বুদ্ধিও হইল এই যে—কৃষ্ণ-বিশেষণ হইতেই ব্রহ্মের অনেক-ধর্ম্যপ্রভু নিরসিত হইয়া থাকে। অথচ, ব্রহ্মের অচিন্ত্য-শক্তিবশতঃ তিনি যে নানাবিধ বিকল্প-ধর্মের আশ্রয়, তাহা প্রতিও যে স্বীকার করেন, পূর্বেই তাহা দেখান হইয়াছে এবং ব্রহ্ম যে স্বীয় অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবেই অগৎ-রূপে পরিণত হইয়াছেন, ২১১২৪-বেদান্ত-সূত্রের ভাষ্যে যে ত্রীণাদ শব্দ নিজেও বলিয়াছেন, তাহাও পূর্বে দেখান হইয়াছে।

১১৫। পরিণামবাদমূলক অর্থে লক্ষ্যার্থ্য কেন প্রাপ্তি বলিয়াছেন, তাহার হেতু বলিতেছেন। পরিণাম-বাদ ইত্যাদি—পরিণাম অর্থ বিকার ; দুস্তের পরিণাম দধি অর্থাৎ দুগ্ধ বিকার প্রাপ্ত হইয়া (রূপান্তরিত বা নষ্ট হইয়া) দধি হয় ; তদ্রূপ অগৎ যদি ব্রহ্মের পরিণাম বা বিকার হয়, তাহা হইলে ব্রহ্ম বিকারী (বিকার প্রাপ্ত বা রূপান্তরিত হওয়ার যোগ্য) হইয়া পড়েন ; কিন্তু ব্রহ্ম অবিকারী—নিত্য শাস্ত্রতঃ অপরিবর্তনীয় বস্তু ; পরিণামবাদ স্বীকার করিলে তাঁহার অবিকারিত্ব (বা অপরিবর্তনীয়তা) থাকেনা, কাজেই পরিণামবাদকে প্রাস্ত মত বলিতে হইবে। ইহা লক্ষ্যার্থ্যের বুদ্ধি। পূর্বপদ্যের জীবার শেষাংশ শ্রুত্যা।

এত কহি—পরিণামবাদ স্বীকার করিলে ব্রহ্মকে বিকারী বলিয়া মানিয়া লইতে হয়, এইরূপ বলিয়া। বিবর্ত-বাদ—ভ্রমবাদ। ব্রহ্মতে যেমন সর্প-ভ্রম হয় ; তদ্রূপে (বিহুক) যেমন রজত (রৌপ্য)-ভ্রম হয় ; মক্কভূমি মধ্যে মরীচিতে (শূন্যকিরণে) যেমন মরীচিকা-ভ্রম হয় ; তদ্রূপ ব্রহ্মে অগৎ-ভ্রম হইতেছে ; এই যে বিবিধ বৈচিত্র্যময় বিশাল অগৎ প্রতি মুহূর্তে আমরা প্রত্যক্ষ কবিতোছি, আমাদের ইহা ভ্রম-মাত্র—ব্রহ্মকেই আমরা অগৎ বলিয়া ভ্রম করিতেছি। প্রত্যক্ষাদি বিষয়ীভূত অগৎ অপ্রত্যক্ষ-চৈতন্য-রূপ ব্রহ্মে অধ্যাস (ভ্রমাত্মক প্রত্যয়) মাত্র। “অস্মৎপ্রত্যয়গোচরে-হবিষ্যিণি চিদাশ্রকে মুখংপ্রত্যয়গোচরস্ত বিধবস্ত তদ্ব্যবহারক অধ্যাসঃ। অধ্যাসো মিথ্যেতি ভবিতুং যুক্তং অধ্যাসো নাম অতন্নি-স্বত্ববুদ্ধিরিতি অবোচাম।—অধ্যাসো মিথ্যাপ্রত্যয়রূপঃ।—ব্রহ্মহৃদয়ের ভাস্ত্রপ্রাণে লক্ষ্যার্থ্য।” ব্রহ্মতে সর্পভ্রম হইলেও আমরা ভীত হই ; তদ্রূপে রজত-ভ্রমেও আমরা প্রলুব্ধ হই ; মক্কভূমির মধ্যস্থলে মরীচিতে মরীচিকা-ভ্রমে অলপ্রাপ্তির আশায় আমরা আশস্ত হই ; তথাপি কিন্তু এ সমস্ত ভ্রান্তিই—ভ্রান্তিব্যতীত অপর কিছুই নহে ; তদ্রূপ এই পরিদৃষ্টমান অগতে আমাদের প্রত্যক্ষ সুখ, দুঃখ ও ভরসার অনেক বস্তু আছে বলিয়া আমরা মনে করিলেও আমাদের এই প্রতীতি ভ্রান্তিমাত্র, ভ্রান্তিব্যতীত অপর কিছুই নহে। যে বস্তুতে ভ্রম আছে, সেই বস্তুর জ্ঞান অশ্লিলে এই ভ্রম দূরীভূত হয় ; ব্রহ্মকে ব্রহ্ম বলিয়া চিনিতে পারিলে সর্প-ভ্রম থাকেনা ; তদ্রূপে তত্ত্ব বলিয়া চিনিতে পারিলে রজত-ভ্রম থাকেনা। তদ্রূপ, ব্রহ্মকে ব্রহ্ম বলিয়া চিনিতে পারিলে আর অগৎ-ভ্রম থাকেনা—তখন ব্রহ্মিতে পারা যায় যে, ব্রহ্ম ভিন্ন আর কোথাও কিছুই নাই। এইরূপ যে মত, তাহাকে বলা হয় বিবর্তবাদ। বিবর্ত অর্থ ভ্রম।

এত কহি বিবর্তবাদ ইত্যাদি—লক্ষ্যার্থ্য বলেন—“পরিণামবাদে নির্বিকার ব্রহ্মকে বিকারী বলিয়া স্বীকার করিতে হয় ; সুতরাং পরিণামবাদ গ্রহণীয় হইতে পারে না। বিবর্তবাদে ব্রহ্মকে বিকারী বলিয়া প্রমাণ করিতে হয় না ; সুতরাং বিবর্তবাদই গ্রহণীয়। অর্থাৎ অগৎ ব্রহ্মের পরিণতি নহে—ব্রহ্মে ভ্রমমাত্র।” লক্ষ্যার্থ্য এই মত স্থাপন করিলেন।

ত্রীণাদ লক্ষ্যার্থ্যের বিবর্তবাদ তাঁহার তত্ত্ব-রজত এবং ব্রহ্ম-সর্পের দৃষ্টান্তের উপরেই প্রতিষ্ঠিত, কোমল অতিবাক্যের উপর প্রতিষ্ঠিত নহে। অন্ততঃ তদ্ব্যবহার কোনও প্রতিবাক্য তিনি উদ্ধৃত করেন নাই। উক্ত দৃষ্টান্তের একইরূপ—তাহাদের একটীর যে সার্বকতা, অপরটীরও তদ্রূপই সার্বকতা। তত্ত্ব (বিহুক) দেখিলে যে রজতের (রৌপ্যের) জ্ঞান আছে, তাহা যেমন অলীক, কাল্পনিক, বাস্তব-সম্বাহীন ; ব্রহ্ম দেখিলে যে সর্পের জ্ঞান আছে, তাহাও তেমনি অলীক, কাল্পনিক, বাস্তব-সম্বাহীন। পূর্বে রৌপ্য দেখিয়া রৌপ্যের চাকচিক্য সম্বন্ধে

পৌর-কণা-ভরদ্বিগীতিকা।

ধাঁহার একটা ধারণা বা সংস্কার জন্মিয়াছে, তিনি যদি কিছুক দেখেন, কিছুকের চাকচিক্যে তাঁহারই মনে রৌপ্যের ভ্রান্তজ্ঞান জন্মিতে পারে। তদ্রূপ পূর্বেই যিনি সর্প দেখিয়াছেন, রজ্জু দেখিলে তাঁহারই মনে আকৃতির সাদৃশ্যবশতঃ সর্পের ভ্রান্ত জ্ঞান জন্মিতে পারে। রজ্জু দর্শনে ধাঁহার সর্পের জ্ঞান জন্মে, তাঁহার জ্ঞানটী যে ভ্রান্তিমাত্র, শুদ্ধি-রজতের দৃষ্টান্তে তাহা স্পষ্টরূপে প্রতিপন্ন করা যায়; আবার শুদ্ধি-দর্শনে ধাঁহার রজতের জ্ঞান জন্মে, তাঁহার জ্ঞানটীও যে ভ্রান্তিমাত্র, তাহাও রজ্জু-সর্পের দৃষ্টান্ত-দ্বারা প্রতিপন্ন করা যায়; যেহেতু, উভয়স্থলেই দৃষ্টান্ত-দাষ্ট্যাত্মিকের সাদৃশ্য আছে। কিন্তু দৃষ্টান্তদ্বয়ের কোনওটী ধাঁহারই ব্রহ্মের সহিত অগতের সম্বন্ধটী প্রতিপন্ন করা যায় না; কারণ, দৃষ্টান্ত ও দাষ্ট্যাত্মিকের কোনও বিষয়েই সাদৃশ্য নাই। তাহাই দেখান হইতেছে।

অগতের সহিত ব্রহ্মের কার্য-কারণ-সম্বন্ধ বর্তমান। ব্রহ্ম হইলেন অগতের কারণ—নিমিত্ত-কারণ এবং উপাদান-কারণ; অগৎ হইল ব্রহ্মের কার্য। ইহা প্রতিস্থতি-প্রসিদ্ধ। “জন্মান্তর যতঃ” ইত্যাদি ব্রহ্মসূত্রে, “যতো বা ইমানি ভূতানি আয়ন্তে যেন জাতানি জীবন্তি যৎ প্রযন্ত্যভিসংবিশন্তি তদব্রহ্ম তদ্বিজ্ঞানসম”-ইত্যাদি তৈত্তিরীয়-বাক্যে, “এষঃ সর্বকর্মণঃ এষ সর্বজ্ঞঃ এষ অন্তর্ধ্যামী এষ যোনিঃ সর্বশ্চ প্রভবাণ্যর্যোহি ভূতানাম্”-ইত্যাদি মাণ্ডুক্যোপনিষদ-বাক্যে এবং এইরূপ বহু বহু প্রতিবাক্যে তাহারই স্পষ্ট উল্লেখ বিদ্যমান। কিন্তু শ্রীপাদশঙ্করের অবতারিত শুদ্ধিরজতের বা রজ্জুসর্পের দৃষ্টান্তে এজাতীয় কোনও সম্বন্ধই নাই। কিছুক হইতে রৌপ্যের জন্ম হয় না, রজ্জু হইতেও সর্পের উদ্ভব হয় না। কিছুকের সহিত রৌপ্যের, বা রজ্জুর সহিত সর্পের কোনও সম্বন্ধই নাই। কিন্তু ব্রহ্ম ও অগৎ তদ্রূপ নহে; ব্রহ্ম হইতে অগতের উদ্ভব, ব্রহ্মেই অগতের স্থিতি। ব্রহ্ম অগতে ওতপ্রোতভাবে অস্থূত—বস্ত্রে সূত্রের স্তায়। কারণব্যতীত কার্যের উপলব্ধি হয় না। সূত্র ব্যতীত বস্ত্র হইতে পারে না; তদ্রূপ ব্রহ্ম ব্যতীত অগতেরও উৎপত্তি হইতে পারে না। কারণের ধর্মবিশেষই কার্য; কার্য হইতে কারণ, কারণ হইতে কার্য পৃথক্ নহে। শ্রীজীবগোস্বামী তাঁহার সর্বসম্বাদিনীতে “ঐতদ্ব্যামিদম্ সর্বম্”—এই ৬৮৭-ছান্দোগ্যবাক্য এবং “যতোয়াঃ স ব্রহ্মম্”—এই ৪।৪।১০ বৃহদারণ্যক-বাক্যের সমালোচনা পূর্বক ঐরূপ সিদ্ধান্তই স্থাপন করিয়াছেন—“তদেবং কারণশ্চৈব ধর্মবিশেষঃ কার্যত্বং ন তু পৃথক্ তদন্তি ॥ ১৪৬ পৃঃ ॥” আবার “ভাবে চোপলক্কেঃ” এবং “সত্ত্বাচ্চাবরশ্চ” এই ২।১।১৫-১৬ ব্রহ্মসূত্রদ্বয়েরও সেই কথাই বলা হইয়াছে। এই বেদান্তসূত্রদ্বয়ের ভাষ্যে শ্রীপাদ শঙ্করও কার্য-কারণের অপৃথকত্ব স্বীকার করিয়াছেন। “ইতচ্চ কারণাদনন্তত্বং কার্যশ্চ, যৎ কারণং ভাব এব কারণশ্চ কার্যমূলভ্যতে। ২।১।১৫ সূত্র ভাষ্যারম্ভে ॥ ইতচ্চ কারণং কার্যশ্চ অনন্তত্বং যৎকারণং প্রাপ্তংপত্তেঃ কারণাভ্যনৈব কারণে সত্বমবরকালীনশ্চ কার্যশ্চ স্তরভে—সদেব সৌম্যোদমগ্র আসীৎ, আত্মা বা ইদমেক এবাগ্র আসীৎ, ইত্যাদ্যবিবংশকগৃহীতশ্চ কার্যশ্চ কারণেন সামান্যিকরণাৎ ॥ ২।১।১৬ সূত্র ভাষ্যে ॥—বক্ষ্যমাণ প্রতিবাক্য হইতেও কার্যকারণের অনন্তত্ব বুঝায়। সৃষ্টির পূর্বে কার্যরূপ অগৎ যে কারণরূপে কারণে অবস্থিত ছিল, প্রতি হইতে তাহা জানা যায়। যথা প্রতি বলেন—হে সৌম্য, এ সকল অগ্রেই বিদ্যমান ছিল, সৃষ্টির পূর্বে এই সমস্ত একমাত্র আত্মাই (ব্রহ্মই) ছিল। ইহা হইতেই বুঝা যায়—অগৎরূপ কার্য, কারণরূপ ব্রহ্ম হইতে ভিন্ন নহে।” বস্তুতঃ কারণেরই ব্যক্তরূপ হইল কার্য। এইরূপই যখন ব্রহ্মের সহিত অগতের সম্বন্ধ; তখন শুদ্ধির সহিত রজতের, কিংবা রজ্জুর সহিত সর্পের সম্বন্ধও যদি ঠিক তদ্রূপই হয়, তাহা হইলেই শুদ্ধি-রজতের বা রজ্জু-সর্পের দৃষ্টান্তের সহিত দাষ্ট্যাত্মিক অগৎ-ব্রহ্মের সাদৃশ্য থাকিতে পারে এবং তাহা হইলেই দৃষ্টান্ত সার্থক হইতে পারে। কিন্তু এস্থলে সেই সার্থকতা নাই। কারণ, পূর্বেই বলা হইয়াছে—কিছুক হইতে রৌপ্যের, বা রজ্জু হইতে সর্পের জন্ম হয় না। অগৎ ও ব্রহ্ম যেমন কার্য-কারণরূপে এক বা অপৃথক্, কিছুক ও রৌপ্য তদ্রূপ নহে। ব্রহ্মকে বাদ দিয়া অগতের উদ্ভব কল্পনাও করা যায় না; কিন্তু কিছুকে বাদ দিয়াও রৌপ্য উপলব্ধির বিষয় হয়। বর্ণিকের দোকানে কিছুক না থাকিলেও রৌপ্য দেখা গাইতে পারে। বিবর্তবাদীদের শুদ্ধি-রজতের উদাহরণের বৈজ্ঞানিকতা স্বীকার করিতে হইলে, কল্পিতব্যতীতও দৃষ্টান্তের উপলব্ধি স্বীকার করিতে হয়। “ভাবে চোপলক্কেঃ”—এই ২।১।১৫ ব্রহ্মসূত্রের শঙ্কর-ভাষ্য উদ্ধৃত করিয়া দেখান

গৌর-কৃপা-ভরকিষ্টী টীকা ।

হইয়াছে যে, কার্য ও কারণের অনন্তমুখীণাধ শব্দেরও স্বীকৃত—তদ্রূপ কারণের সম্বন্ধেই বস্তুরূপ কার্যের উপলব্ধি, বৃত্তিকারূপ কারণের সম্বন্ধেই ঘটরূপ কার্যের উপলব্ধি—ইহা শ্রীপাণ শব্দেরও স্বীকার করেন। তাহা হইলে তিনি যখন শুক্তি-রজতের দৃষ্টান্ত দ্বারা ব্রহ্ম ও অগতের সম্বন্ধ বুঝাইতে চাহিতেছেন, তখন ইহাই তাহার অভিপ্রায় বলিয়া মনে হয় যে—শুক্তিরূপ কারণের সম্বন্ধেই রজতরূপ কার্যের উপলব্ধি। কিন্তু শুক্তির সম্বাদ্যাতীতও রজতের সম্বাদ উপলব্ধি গ্রাস সর্বত্রই দৃষ্ট হয়। তাই শ্রীপাণকীবগোবামী লিখিয়াছেন—“অন্ত সূত্র (২।১।১৫ ব্রহ্মসূত্র) কারণতাব এব কার্যভাষোপলব্ধিবিতি বিবর্তবাদিনাং ব্যাখ্যানে তু বৃত্তিকাভাব এব ঘটোপলব্ধিবৎ শুক্তিভাব এব রজতোপলব্ধে-রাবস্তকত্বং চিন্তাম্। বলিগ্-বীধ্যাদৌ তদভাবোহপি রজতদর্শনাৎ। সর্বসদ্বাদিনী। ১৪৬ পৃঃ।” সূত্রায়ং অগৎ ও ব্রহ্মের মধ্যে সম্বন্ধ কি, তাহা বুঝাইবার জন্যই যদি শুক্তি-রজত বা রজ্জু-স-পের দৃষ্টান্তের অবতারণা করা হইয়াছে বলা হয়, তাহা হইলে পুরোক্ত আলোচনা হইতে স্পষ্টই বুঝা যাইতেছে যে, এই দৃষ্টান্তের কোনওরূপ সার্থকতাই নাই।

আবার যদি কেহ বলেন—ব্রহ্ম ও অগতের মধ্যে কি সম্বন্ধ, তাহা বুঝাইবার জন্য শুক্তি-রজতের দৃষ্টান্তের অবতারণা করা হয় নাই। শুক্তি দেখিলে যে রজতের জ্ঞান জন্মে, সেই রজতের যেমন কোনও বাস্তব সম্বন্ধ নাই, উহা যেমন নিছক একটা ভ্রান্তিমাত্র; তদ্রূপ, যাহাকে ভোমরা এই পরিদৃষ্টমান্ অগৎ মনে করিতেছ, তাহাও একটা নিছক ভ্রান্তিমাত্র, এই তথাকথিত পরিদৃষ্টমান্ অগতেরও কোনও বাস্তব-সম্বন্ধ নাই—ইহা বুঝাইবার জন্যই শুক্তি-রজতের দৃষ্টান্তের অবতারণা করা হইয়াছে। এই কথাটির উত্তরে বলা যায় যে, যদি পরিদৃষ্টমান্ অগতের বাস্তব-সম্বাদীনতা দেখাইবার উদ্দেশ্যেই উক্ত দৃষ্টান্তের অবতারণা করা হইয়া থাকে, তাহা হইলে বিবর্তবাদীর এই প্রয়াস একেবারেই বৃথা; যেহেতু, ইহা প্রতিবিরোধী। তাহাই দেখান হইতেছে।

“জ্ঞানান্ত যতঃ”—ইত্যাদি বেদান্ত-সূত্রে, “যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে”—ইত্যাদি প্রতিবাক্যে এই পরিদৃষ্টমান্ অগৎ-প্রপঞ্চের সৃষ্টি-স্থিতি-বিনাশের কথা বলা হইয়াছে। যাহার কোনও বাস্তব-সম্বন্ধ নাই, তাহার জন্মাদির কথাই উঠে না। আকাশ-কুসুমের জন্মাদির কথা কেহ বলে না। ব্রহ্ম যে অগতের কারণ, এসবকে প্রতিতে দ্বিমত নাই; বেদান্ত-সূত্রের ভাষ্যে শ্রীপাণ শব্দেরও ব্রহ্মেরই অগৎ-কারণত্ব প্রতিপন্ন করিয়াছেন। কার্যেরই যদি কোনও রূপ সম্বাদ না থাকে, কার্যটা যদি আকাশ-কুসুমবৎ অলৌকিক হয়, তাহার কারণত্বের কথা প্রতি পুনঃ পুনঃ বলিবেন কেন? এবং তাহার কারণ নির্ণয়ের জন্য ভ্রান্ত্যকারী বা এত শ্রম স্বীকার করিলেন কেন?

প্রশ্নোপনিষৎ বলিয়াছেন—“এতদ্ বৈ সত্যকাম পরঞ্চ অপরঞ্চ ব্রহ্ম যদ্ ওকারঃ। ৫.২।” তৈত্তিরীয় বলিয়াছেন—“ওম্ ইতি ব্রহ্ম। ওম্ ইতি ইদং সর্বম্। ১।৮।” মাণ্ডুক্য বলেন—“ওম্ ইত্যোতদ্ অক্ষরম্ ইদম্ সর্বং তত্ত উপব্যাখ্যানম্। কৃতম্ ভবদ্ ভবিষ্যদ্ ইতি সর্বম্ ওকার এব। যচ্চ অস্তং ত্রিকালাতীতং তদপি ওকার এব। সর্বং হি এতদ্-ব্রহ্ম অয়ম্ আত্মা ব্রহ্ম। এবং সর্বৈবরঃ এব সর্বজ্ঞ এব অন্তর্ধ্যামী এব যোনিঃ সর্বস্ত প্রভবাণ্যরৌ হি ভূতানাম্।” এইরূপ অনেক প্রতিবাক্য আছে। এই সকল প্রতিবাক্যে “এতদ্—এই” এবং “ইদম্—ইহা” এইরূপ শব্দ দ্বারা যেন অঙ্গুলি নির্দেশ পূর্বকই পরিদৃষ্টমান্ অগৎকে দেখাইয়া বলিতেছেন—“এই যে তোমার সর্বদিকে বাহা দেখিতেছ, ব্রহ্মই তৎসমস্ত। বাহা দেখিতেছ, তাহা কালের অধীন; এতদ্ব্যতীত বাহা কালের অতীত, তাহাও ব্রহ্মই, ওকারই। এই ব্রহ্মই সর্বৈবর, সর্বজ্ঞ, অন্তর্ধ্যামী, যোনি, ভূতসমূহের উৎপত্তি ও বিনাশের হেতু।” পরিদৃষ্টমান্ অগৎ কালের অধীন বলিয়াই তাহার উৎপত্তি ও বিনাশের কথা বলা হইয়াছে। সর্বদিকে বাহা দেখা যাইতেছে, তাহার যে কোনও সম্বাদ নাই—একথা প্রতি বলেন নাই; সম্বাদ না থাকিলে ব্রহ্মকে তাহার অন্তর্ধ্যামী, তাহার যোনি (কারণ) বলা হইত না। বাহ্যার সম্বাদ নাই, তাহার কারণের কথাও উঠে না, অন্তর্ধ্যামীর কথাও উঠে না। পরিদৃষ্টমান্ অগতের সম্বাদ আছে; তবে সে সম্বাদ জিহ্বা নর, তাহার বিনাশ আছে, যেহেতু তাহা কালের অধীন—একথাই প্রতি বলিয়াছেন। বাহ্যার সম্বাদ নাই, তাহার কালাধীনত্বও হইতে-পারে না। পরিদৃষ্টমান্-অগৎ যে ব্রহ্মেরই একটা রূপ, এবং তাহা যে অনিত্য

গৌর-কথা-তরঙ্গিণী লীলা ।

উপরে উক্ত ঐতিহাসিক হইতে তাহা স্মৃতিত হয় । বৃহদারণ্যকে এসবকে স্পষ্ট উল্লেখও আছে । “যে বাব ব্রহ্মণো রূপে মূর্ত্যৈ বা মূর্ত্যক মর্ত্যাক/মূর্ত্যক মিতক বচ সচ ত্যক । ৩২।১১—ব্রহ্মের দুইটী রূপ, মূর্ত ও অমূর্ত । বাহা মূর্ত, তাহা মর্ত্য (বিনাশী) ; বাহা অমূর্ত, তাহা অমৃত (নিত্য) ; মূর্তরূপ মিত (পরিচ্ছিন্ন) এবং সৎ (উচ্চুতরূপবিশিষ্ট —ব্যক্তরূপবিশিষ্ট) এবং অমূর্তরূপ ব্যাপক (অপরিচ্ছিন্ন) এবং ত্যৎ (অমূর্তরূপবিশিষ্ট, অব্যক্তরূপবিশিষ্ট) ।” এই উক্তি হইতে স্পষ্টভাবেই জানা গেল—পরিদৃশ্যমান অগৎ ব্রহ্মেরই মূর্তরূপ, তাহা পরিচ্ছিন্ন বা সীমাবদ্ধ, এবং বিনাশ-শীল । পরিচ্ছিন্ন এবং বিনাশশীল শব্দ-দুইটী হইতেই জানা বাইতেছে—তাহার অস্তিত্ব আছে । “বস্তুতঃ ব্রহ্মরূপ কারণের সত্যত্বেই কার্যরূপ অগতের সত্যত্ব ; ব্রহ্মই অগৎ অধিষ্ঠিত । কার্য কারণে অধিষ্ঠিত বলিয়াই কারণের জ্ঞান না থাকিলেও অনেকসময় কার্য হইতেই কারণের জ্ঞান অন্নিতে পারে । একখানা কাপড় ভালরূপে দেখিলেই তাহার কারণরূপ সূতা তাহাতে দৃষ্ট হয় । যেহেতু, কারণ ও কার্য অনন্ত । তাই, কারণ সত্য বলিয়া কার্যও সত্য । “তন্মাৎ কার্যস্তাপি সত্যত্বং ন তু মিথ্যাত্বম্ । সৰ্ব্বস্বাদিনিী । ১৪৭ পৃঃ ৮” অগতের কারণ ব্রহ্ম হইলেন সত্য বস্তু, আকাশ-কুসুমবৎ অলীক বস্তু নহে ; তাহার কার্য এই পরিদৃশ্যমান অগৎও সত্য—তবে নিত্য নহে । ইহাই সমস্ত ঐতিহ্য তাৎপর্য । সূতরাং তত্ত্ব-রজতের দৃষ্টান্ত এখানেও খাটে না । তত্ত্ব দেখিলে যে রজতের জ্ঞান জন্মে, তাহা ভ্রান্তি মাত্র ; যেহেতু, তাহার কোনও সত্যই নাই ; কিন্তু পরিদৃশ্যমান অগতের অস্তিত্ব বা সত্তা আছে, যদিও সেই সত্তা অনিত্য ।

বিবর্তবাদীদের তত্ত্ব-রজতের দৃষ্টান্তে আরও একটী দোষ জন্মে । তত্ত্ব কখনও রজতের কারণ নহে ; ব্রহ্ম ও অগতে এই দৃষ্টান্ত প্রয়োগ করিতে গেলে—ব্রহ্ম ও অগতের কারণনহেন, ইহাই প্রতিপন্ন হয় । ইহাও সৰ্ব্বঐতিহ্যবিরোধী ।

যদি কেহ আবার বলেন—পরিদৃশ্যমান অগতের সত্তা অনিত্য, ইহা বুঝাইবার নিমিত্তই তত্ত্ব-রজতের দৃষ্টান্তের অবতারণা করা হইয়াছে । উত্তরে বলা যায়—তাহা নয় । কারণ, যে রজতের সঙ্গে অগতের উপমা দেওয়া হইয়াছে, তাহা নিত্য তো নয়ই, অনিত্যও নয় ; যে হেতু তাহার কোনও সত্যই নাই, তাহা ভ্রান্তজ্ঞান মাত্র । আর যদি অনিত্যত্ব প্রদর্শনই অভিপ্রেত হইত, তাহা হইলে বিবর্ত-শব্দই ব্যবহৃত হইত না । বিবর্ত-শব্দের অর্থ ভ্রান্তি । ব্রহ্ম অগতের ভ্রান্তি ইহাই বিবর্তবাদীর প্রতিপাদ্য । ব্রহ্মস্বত্বের ভাষ্যোপক্রমে নানাবিধ বুদ্ধির সাহায্যে (ঐতিহ্যাক্যের সাহায্যে নহে) ত্রিণাদ শব্দরাচাৰ্য্য তাহাই প্রতিপন্ন করিতে চেষ্টা করিয়াছেন । ষিহুক দেখিয়া যে রজতের জ্ঞান হয়, ইহা ভ্রান্তিমাত্র । এই ভ্রান্তি দূর হইলেই জানা যায়—রজত ওখানে নাই, আছে ষিহুক । তদ্রূপ, এইবে অগৎ দেখিতেছ—ইহাও ভ্রান্তিমাত্র ; এই ভ্রান্তি দূর হইলে দেখিবে—এখানে অগৎ বলিয়া কিছু নাই, আছে ব্রহ্ম । ইহাই বিবর্ত-বাদীর প্রতিপাদ্য । প্রসঙ্গ হইতে পারে—ষিহুক দেখিলে যে রজতের ভ্রম জন্মে, এই ভ্রমের একটা বাস্তব ভিত্তি আছে । যে পূর্বে বাস্তবিক রোপ্য দেখিয়াছে, তাহারই ঐরূপ ভ্রম অন্নিতে পারে, ভ্রমের অন্নিতে পারে না । রজতের চাক-চিক্যের সংস্কারই এই ভ্রমের ভিত্তি । চাকচিক্যে তত্ত্ব-ও রজতের সাদৃশ্য আছে ; এই সাদৃশ্য হইতেই ভ্রান্তি । কিন্তু ব্রহ্মতে অগতের ভ্রান্তি, তাহা কোন সত্যবস্ত্ত দর্শনজাত সংস্কার হইতে উৎপন্ন ? যদি বল, বাস্তব অগতের দর্শনজনিত সংস্কার হইতেই ইহার উৎপত্তি, তাহা হইলে তো অগতের বাস্তবতাই স্বীকৃত হইয়া পড়ে । এইরূপ পূর্বপক্ষের আশঙ্কা করিয়া ত্রিণাদ শব্দ উত্তর দিয়াছেন—এই সংস্কার কোনও বাস্তবঅগতের দর্শন হইতে জন্মে নাই ; এই ভ্রান্তিসংস্কার অনাবিসিদ্ধ । ইহা বাস্তবিক কোনও উত্তর নহে ; ইহা হইতেছে—অনাবিষ্কৃত আশঙ্কায় উত্তর দেওয়ার দায় হইতে দ্রষ্টা পাওয়ার বুঝ প্রেরণ মাত্র । যে বস্তু কোনও সত্যই নাই, তাহা কোনও সংস্কারই জন্মাইতে পারে না । দৃষ্টান্ত ব্রহ্ম হইতেই সংস্কার জন্মে । বাহা সত্য নয়, তাহা দৃষ্ট হইতে পারে না, ঐতিহ্য হইতে পারেনা ; সূতরাং তাহা কোনও সংস্কারও জন্মাইতে পারে না । কোনও কোনও সময়ে অলীক বস্তুর কল্পনা আশ্রয় করিয়া থাকি ; তাহাও সত্যবস্ত হইতে ভ্রান্ত সংস্কারের উপরই প্রতিষ্ঠিত ; যেমন, সত্য কুসুমের সংস্কার হইতে অলীক আকাশ-কুসুমের কল্পনা । যদি অগতে কুসুম বলিয়া কোনও বস্তু না থাকিত, আকাশ-কুসুমের কল্পনাও সম্ভব হইত না ।

মৌর-রূপা-ভরসিঙ্গী দীপ।

আর একটা কথা। বিবর্তবাদী বলেন—তত্ত্বিতে যেমন রজতের আভি, রজ্জেতে যেমন সর্পের আভি, তদ্রূপ ব্রহ্মে অগতের আভি। কিন্তু দুইটা বস্তুর মধ্যে কোনও না কোনও এক বিষয়ে সাদৃশ্য না থাকিলে একটিকে অপরাটা বলিয়া ভ্রম হয়না। তত্ত্বি ও রজতের মধ্যে চাকচিক্যের সাদৃশ্য আছে; রজ্জ ও সর্পে আকারের সাদৃশ্য আছে। তাই তত্ত্বি দেখিলে রজতের ভ্রম এবং রজ্জ দেখিলে সর্পের ভ্রম অস্মিতে পারে; কিন্তু কল্পনাকালেও তত্ত্বিতে সর্পের ভ্রম, কিংবা রজ্জেতে রজতের ভ্রম অস্মিবেনা—কারণ, সাদৃশ্যের অভাব। ইহাই যদি হয়, তাহা হইলে, বিবর্তবাদীর দৃষ্টান্তকে সার্থক বলিয়া মনে করিতে হইলে ইহাও মনে করিতে হয় যে, ব্রহ্ম ও অগতের মধ্যে কোনও না কোনও বিষয়ে সাদৃশ্য আছে, নতুবা ব্রহ্মে অগতের আভি অস্মিতে পারেনা। কিন্তু সাদৃশ্য কোন্ বিষয়ে? আমরা তো অগতের একটা রূপ দেখিতে পাই—স্বাবর-ভঙ্গমাঙ্গক অনন্ত বৈচিত্র্যময় একটা রূপ। এই রূপের সন্মুখেই কি ব্রহ্মের সাদৃশ্য? ব্রহ্মও কি এই পরিদৃশ্যমান অগতের দ্বারা অনন্ত-বৈচিত্র্যময় রূপবিশিষ্ট একটা বস্তু? কিন্তু বিবর্তবাদী যে বলেন— ব্রহ্ম হইতেছেন নিরাকার, নির্কিংশ, নিঃশক্তিক। নিরাকার নির্কিংশ নিঃশক্তিক ব্রহ্মে সাকার সগিংশ এবং বৈচিত্র্যময়ী শক্তির পরিচয়-জ্ঞাপক অগতের আভি একেবারেই অসম্ভব।

আরও একটা কথা। তত্ত্বিতে যে রজতের ভ্রম, রজ্জেতে যে সর্পের ভ্রম, সেই ভ্রমের হেতু হইতেছে অজ্ঞান। এই অজ্ঞানের আশ্রয় তত্ত্বিও নয়, রজ্জও নয়। তত্ত্বি দেখিয়া বাহ্যর রজতের ভ্রম হয়, রজ্জ দেখিয়া বাহ্যর সর্পের ভ্রম হয়, সেই ব্যক্তিই এই অজ্ঞানের আশ্রয়—অর্থাৎ এই অজ্ঞান তাহারই, তত্ত্বির বা রজ্জের নহে। ব্রহ্মে যে অগতের ভ্রম ভ্রমে, তাহাও অজ্ঞানবশতঃ—ইহাই বিবর্তবাদী বলেন। ভ্রম ভ্রমে জীবেরই, জীবই অজ্ঞানবশতঃ ব্রহ্মকে অগত বলিয়া ভ্রম করে। তাহা হইলে এই অজ্ঞানের আশ্রয় হইল জীব। কিন্তু বিবর্তবাদীর মতে শুদ্ধ জীব ব্রহ্মই— শুদ্ধবুদ্ধ মুক্তবস্তাব জ্ঞানরূপ ব্রহ্মই। এই ব্রহ্ম যখন অজ্ঞানের দ্বারা আবৃত হয়, তখনই তাহার জীবসংজ্ঞা। এবং ততদিন পর্য্যন্ত এই অজ্ঞানের আবরণ থাকিবে, ততদিনই তাহার জীবত্ব এবং ততদিনই ব্রহ্মে তাহার অগতভ্রম থাকিবে। ইহাই যদি হয়, তাহা হইলে প্রশ্ন উঠে—এই—জ্ঞানরূপ ব্রহ্ম কিরূপে অজ্ঞানের দ্বারা আবৃত হইতে পারেন? সর্বব্যাপক ব্রহ্ম কিরূপে অজ্ঞানের ব্যাপ্য হইতে পারেন? সর্বব্যাপক ব্রহ্মকাশ আলোক কি কখনও অন্ধকারদ্বারা আবৃত হইতে পারে? জ্ঞানরূপ ব্রহ্মের অজ্ঞানদ্বারা আবৃত হওয়া অসম্ভব বলিয়া তাহার পক্ষে ব্রহ্মে অগতভ্রান্তিও অসম্ভব। অজ্ঞানাবৃত ব্রহ্মই জীব—একথা স্বীকার করিতে গেলে মুক্তির সম্ভাব্যতাও থাকে না; যেহেতু, একবার যখন শুদ্ধবুদ্ধ মুক্তবস্তাব ব্রহ্মকে অজ্ঞান কবলিত করিতে পারিয়াছে এবং তখন যখন ব্রহ্ম অজ্ঞানকে দূরে রাখিতে পারেন নাই, তখন মুক্ত জীব ব্রহ্মরূপত্ব প্রাপ্ত হইলে আবার যে সেই অজ্ঞান তাহাকে কবলিত করিবে না, তাহারই বা নিশ্চয়তা কোথায়?

বিবর্তবাদীদের প্রস্তাবিত ভ্রমের একটা অদ্ভুত বিশেষত্ব আছে। আমরা ব্যবহারিক অগতে অনেক ভুল করিয়া থাকি; কিন্তু সেই ভুলের কোনও ধরা-বাঁধা নিয়ম নাই। রজ্জ দেখিলে সকলেরই সর্পভ্রম ভ্রমে না, কাহারও কাহারও লতাদিহির ভ্রমও ভ্রমে, কেহ কেহবা রজ্জকে রজ্জ বলিয়াই চিনে। তত্ত্বি দেখিলেও সকলেরই ভ্রম হয় না। যাদের হয়, তাহাও সকলে তত্ত্বিকে রজত মনে করেনা, কেহ কেহ ক্ষুদ্র লবণকণিকার ভূপ বা তজ্জাতীয় অল্প বস্তু বলিয়াও মনে করিয়া থাকে। কিন্তু বিবর্তবাদীদের প্রস্তাবিত ভ্রম এক অতি কঠোর নিয়মাত্মবর্জিত অহুসরণ করিয়া থাকে। একজন লোক থাকে আমগাছ বলিয়া ভ্রম করে, অপর সকল মানুষই তাকে আমগাছ বলিয়াই ভ্রম করে,—ভালগাছ, বাগ, গরু, মানুষ বা অপর কিছু বলিয়া ভ্রম করেনা। বহুভেদের জীবের ভ্রমও ঠিক মানুষের ভুল্যই। গোবৎসকে চতুপদ বলিয়া মানুষের যেমন ভ্রম ভ্রমে, অপর জীবেরও তদ্রূপ ভ্রমই ভ্রমে—একপদ, ত্রিপদ, বা অষ্টপদাঙ্গি বলিয়া কাহারও ভ্রম ভ্রমে না। নরশিশুকেও কেহ একপদ বা চতুপদাঙ্গি বা ত্রুপাদি বলিয়া ভুল করেনা। অথ-বৃদ্ধা-আদির ভ্রম সমস্তে আমগাছের যে ভ্রম (তাহা বিবর্তবাদীর মতে আভি দ্রষ্টব্য), তাহাও সর্বত্র অব্যতিভ্রান্তি বলিয়াই আমরা দেখিতে পাই। বিবর্তবাদীর মতে যোগাধিক ভ্রো আভিই, কিন্তু যোগাধির চিকিৎসায় যে নিয়ম অব্যবহৃত

বস্তুত পরিণামবাদ—সেই ত প্রমাণ ।

‘দেহে আত্মবুদ্ধি’ এই বিবর্তের স্থান ॥ ১১৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিতী টীকা ।

হয়, তাহারও ব্যাভিচারিত্ব দৃষ্ট হয় না। কুইনাইনদ্বারা উৎসাহিত বা বসন্তের চিকিৎসা হয় না। নিয়মের বা শৃঙ্খলার অব্যভিচারিত্ব একমাত্র সত্যবস্তুর পক্ষেই সম্ভব, মিথ্যা বা অলীক বস্তুতে এইরূপ অব্যভিচারিত্ব করানার অতীত। অগতিক নিয়মের পুঙ্খানুপুঙ্খ অব্যভিচারিত্বই সমগ্রমাণ করিতেছে যে, এই অগৎ মিথ্যা বা অলীক নহে, ভ্রান্তিমান নহে, পরন্তু ইহা সত্য এবং সত্যের উপরেই প্রতিষ্ঠিত। এইরূপ অব্যভিচারিত্বে বিবর্তের স্থান থাকিতে পারেনা।

বিবর্তবাদ স্বীকার করিতে গেলে বেদ-বেদান্ত-উপনিষদাদিতে সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়াদিসম্বন্ধ যে সমস্ত উক্তি আছে, তাহাদিগকে অলীক বলিয়া মনে করিতে হয়; এমন কি, বৈদিক কৰ্ম্মাচুষ্ঠান ও সাধন-ভজনাদি সম্বন্ধীয় বাক্যগুলিরও কোনও সার্থকতা আছে বলিয়া মনে করিতে পারা যায় না। মিথ্যা বা ভ্রান্তির উপর প্রতিষ্ঠিত অচুষ্ঠানাদির সার্থকতা কোথায়? কিন্তু পরিণামবাদ স্বীকার করিলে সমস্ত শাস্ত্রবাক্যের সঙ্গতি রক্ষা করা সম্ভব হয় এবং বৈদিক কৰ্ম্মাচুষ্ঠান বা সাধন-ভজনাদি সম্বন্ধীয় শাস্ত্রবাক্যগুলিও সার্থক হইতে পারে; ব্যবহারিক জগতের নিয়মাদির অব্যভিচারিত্বেরও সম্ভাব্যজনক সমাধান পাওয়া যাইতে পারে।

১১৬। পরিণামবাদ ও বিবর্তবাদের উল্লেখ করিয়া প্রভু যীমাংসা করিতেছেন, ১১৬-১২০ পর্য়ায়ে। তিনি বলেন, “পরিণামবাদই ব্রহ্মসূত্রের মুখ্যার্থ, সূত্রাতাঃ তাহাই প্রামাণ্য। ব্রহ্মের অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে জগদ্ব্যপেক্ষে পরিণত হইয়াও তিনি অবিকারী থাকিতে পারেন; সুতরাং পরিণামবাদে ব্রহ্মের বিকারী বলিয়া প্রমাণিত হওয়ার আশঙ্কা নাই—অথচ সূত্রের মুখ্য অর্থও অসঙ্গত হয় না; কাজেই মুখ্যার্থ ত্যাগ করিয়া গোণার্থ করার কোনই প্রয়োজন নাই। ব্রহ্ম-শব্দের গোণার্থ করিয়া শব্দরাচাধ্য ব্রহ্মের শক্তি অস্বীকার করিয়াছেন; শক্তি অস্বীকার করিতেই অচিন্ত্য-শক্তি-প্রভাবে ব্রহ্ম জগদ্ব্যপেক্ষে পরিণত হইয়াও যে নির্বিকার থাকিতে পারেন, তাহা তিনি স্বীকার করিতে পারেন নাই; কাজেই তাঁহাকে মুখ্যার্থ ত্যাগ করিয়া গোণার্থ করিতে হইয়াছে। কিন্তু মুখ্যার্থের সঙ্গতি থাকিতেও গোণার্থ গ্রহণ করিয়াছেন বলিয়া তাঁহার গোণার্থ অসঙ্গত হইয়া পড়িয়াছে।” পূর্ববর্তী ১১৪।১১৫ পর্য়ায়ে টীকা দ্রষ্টব্য।

বস্তুত—প্রকৃত প্রস্তাবে: ব্রহ্মসূত্রের মুখ্যার্থে। পরিণামবাদ ইত্যাদি—পরিণামবাদই প্রামাণ্যমানীয়। ইহার দ্বারা এই যে, শব্দের গোণার্থ-সকল বিবর্তবাদ প্রামাণ্য নহে। “ব্রাহ্মাধ্যাসপর্ধ্যায়োহত্যাক্রান্তথা ভাবাত্মা বিবর্তঃ পরিভূতঃ। তস্মাৎ তাত্ত্বিকান্তথা ভাবাত্মা পরিণাম এব শাস্ত্রীয়ঃ।—সুগাং, পরিণামবাদই শাস্ত্রীয়। ব্রহ্মসূত্র। ১।৪।২৬ সূত্রের গোবিন্দভাষ্য।” পূর্ববর্তী ১১৫ পর্য়ায়ের টীকা দ্রষ্টব্য।

প্রশ্ন হইতে পারে, পরিণামবাদই যদি শাস্ত্রসঙ্গত হয় এবং বিবর্তবাদ যদি অসঙ্গতই হয়, তাহা হইলে শাস্ত্রাদিতে বিবর্তবাদের উল্লেখ দেখিতে পাওয়া যায় কেন? ইহার উত্তরে বলিতেছেন “দেহে আত্মবুদ্ধি” ইত্যাদি।

দেহে আত্মবুদ্ধি—অনাত্ম দেহে আত্মবুদ্ধি। দেহ অনাত্ম বস্তু, নবর বস্তু; সাধারণ জীব এই অনাত্ম দেহকেই আত্মা—জীবাত্মা—বলিয়া মনে করে—দেহের সুখ-দুঃখকে জীবাত্মার সুখ-দুঃখ বলিয়া মনে করে। যাহাবস্তু জীব আমরা মনে করি—আমার দেহই আমি; দেহের কোনও স্থানে রোগ হইলে আমি মনে করি, আমারই রোগ হইয়াছে; কিন্তু দেহ আমি নই; দেহ পরিবর্তনশীল, অনিত্য বস্তু ইহার জন্ম-মৃত্যু আছে; কিন্তু বরুণত: যে আমি—যে আমি জীবাত্মা—তাহার হ্রাস নাই, বৃদ্ধি নাই, মৃত্যু নাই, তাহা নিত্য শাস্ত্রত। ইহাতে আমাদের অহঙ্কৃতি নাই বলিয়াই আমরা দেহবৈদিক বস্তুকেই “আমি আমার” মনে করি; এইরূপ দেহের সুখ-দুঃখাদিকে আমার সুখ-দুঃখাদি মনে করিয়া অশেষ বজ্রা ভোগ করি, যাহাআলে আরও অধিকতর রূপে জড়িত হইয়া পড়ি; যাহাআলে হেঁদনের নিরীক ভগবৎস্বরূপী হওয়ার নিরীক চেষ্টা করি না। এইরূপে ‘যে অনাত্ম দেহে আত্মবুদ্ধি, ইহা নিশ্চিতই আমাদের জন্ম—অনাত্ম-দেহে আত্মবুদ্ধি—ইহাই বিবর্ত।

অবিচিন্ত্যশক্তিসুত্ৰ শ্রীভগবান্ ।

ইচ্ছায় জগৎ-রূপে পায় পরিণাম ॥ ১১৭

তথাপি অচিন্ত্যশক্ত্যে হয় অবিকারী ।

প্রাকৃত চিন্তামণি তাহে দৃষ্টান্ত যে ধরি ॥ ১১৮

নানা রত্নমাণি হয় চিন্তামণি হৈতে ।

তথাপিহ মণি নহে স্বরূপে অবিকৃতে ॥ ১১৯

প্রাকৃত বস্তুতে যদি অচিন্ত্যশক্তি হয় ।

ঈশ্বরের অচিন্ত্যশক্তি ইথে কি বিস্ময় ? ১২০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী লীলা ।

এই বিবর্তের স্থান—এইরূপে যে অনাস্থ্য-দেহে আশ্চর্য্য, ইহা নিশ্চিতই আমাদের জ্ঞান—অনাস্থ্যদেহে আশ্চর্য্য-জ্ঞান—ইহা বিবর্ত । মায়াবদ্ধ জীবের বৈরাগ্য-উৎপাদনের নিমিত্ত শাস্ত্রকারগণ এইরূপ দেহে-আশ্চর্য্য-স্থানেই বিবর্ত শব্দ ব্যবহার করিয়া এই বিবর্ত বা জ্ঞানের প্রতি জীবের দৃষ্টিকে আকৃষ্ট করিয়াছেন । অর্থে জগৎভ্রমকে বিবর্ত বলা তাঁহাদের উদ্দেশ্য নহে । “এবং কচিৎ তদুক্তিবিরাগাণ্যৈবৈতি তদ্বিধিঃ ।” ব্রহ্মসূত্র । ১।৪।২৬। সূত্রের গোবিন্দভাষ্য ।”

১১৭—১২০ । জগৎরূপে পরিণত হইয়াও যে ঈশ্বর অবিকারী থাকেন, তাহা দেখাইতেছেন । ঈশ্বরের অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে তিনি জগৎরূপে পরিণত হইয়াও অবিকৃত থাকিতে পারেন ।

সাধারণতঃ আমাদের অভিজ্ঞতার বিষয়ীভূত বস্তুর দৃষ্টান্তই আমাদের তর্কযুক্তিতে আমরা ব্যবহার করি ; বাহ্য আমাদের অভিজ্ঞতার বিষয়ীভূত নহে, তাহাব সম্বন্ধে কোনওরূপ তর্কযুক্তি আমাদের পক্ষে প্রায় অসম্ভব । আমাদের অভিজ্ঞতা কিন্তু প্রাকৃত জগতেই সীমাবদ্ধ, অপ্রাকৃত জগৎ সম্বন্ধে আমাদের কোনওরূপ অভিজ্ঞতাই নাই ; বিশেষতঃ প্রাকৃত জগতের দৃষ্টান্তও সকল বিষয়ে ও সকল সময়ে অপ্রাকৃত জগতে খাটিতে পারেনা ; কাশন, দুই জগতের ব্যাপারের বরূপই সম্পূর্ণ পৃথক্ । সুতরাং অপ্রাকৃত জগৎ সম্বন্ধে—বিশেষতঃ ঈশ্বরের শক্তি-আদি সম্বন্ধে—প্রাকৃত জগতের কোনওরূপ যুক্তিতর্ক বা দৃষ্টান্ত দ্বারাই কোনও সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়া সম্ভব নয় । তাই শাস্ত্রও বলিয়াছেন—“অচিন্ত্যঃ খলু যে ভাবাঃ ন তাং স্বকর্ণেণ যোজয়েৎ । প্রকৃতিভ্যাঃ পরং বজ্র তদচিন্ত্যস্য লক্ষণম্” —অচিন্ত্য-বিষয়-সম্বন্ধে কোনওরূপ তর্কযুক্তি প্রয়োগ করিবেনা ; প্রকৃতির অতীত (অর্থাৎ অপ্রাকৃত) বাহ্য, তাহাই অচিন্ত্য । ব্রহ্মসূত্র । ২।১.৬ সূত্রের শঙ্কর-ভাষ্যগত স্বাক্ষরচন ।”

ঈশ্বরের শক্তি অচিন্ত্য—আমাদের চিন্তার বা ধারণার বা যুক্তিতর্কের অতীত ; এই শক্তির প্রভাবে, জগৎরূপে পরিণত হইয়াও ঈশ্বর অবিকৃত থাকিতে পারেন । প্রাকৃত জগতে যেথা যায়—চক্ষুরূপে পরিণত হইয়া তথ্য বিকৃত হইয়া যায়—অবিকৃত থাকিতে পারে না ; কিন্তু ঈশ্বর সম্বন্ধে এরূপ নহে—জগৎরূপে পরিণত হইয়াও তিনি অবিকৃত থাকেন ; ইহাই তাঁহার অচিন্ত্যশক্তির একটি নিদর্শন ।

অবিচিন্ত্যশক্তিসুত্ৰ—যাহার শক্তি চিন্তার বা তর্কযুক্তির বিষয়ীভূত নহে ; সাধারণ তর্কযুক্তি দ্বারা যাহার শক্তিকার্য্য-সম্বন্ধে কোনওরূপ সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়া যায় না । ইচ্ছায় জগৎরূপে ইত্যাদি—ভগবান্ নিজের ইচ্ছাতেই জগৎরূপে পরিণত করেন, কাহারও অজ্ঞারোধে বা কোনওরূপ কর্ণের বশে নহে । ইহাও তাঁহার একটি লীলা ।

তথাপি—জগৎরূপে পরিণত হইয়াও, সুতরাং বিকারের কারণ বর্তমান থাকি সত্ত্বেও ।

জগৎরূপে পরিণত হইয়াও যে তিনি অবিকারী থাকিতে পারেন, প্রাকৃত চিন্তামণির দৃষ্টান্তে তাহা দেখাইতেছেন ।

চিন্তামণি—এক রকম মণিবিশেষ ; ইহা হইতে নানাবিধ রত্নের উদ্ভব হয় ; তথাপি কিন্তু ইহা কোনওরূপ বিকৃতি প্রাপ্ত হয় না—পূর্বে যেমন থাকে, বস্তুপ্রসবের পরেও তেমনই থাকে ।

প্রাকৃতবস্তুতে ইত্যাদি—প্রাকৃতবস্তু-চিন্তামণিরই বসন এত শক্তি (নানারত্ন প্রসব করিয়াও অবিকৃত থাকিতে পারে), তব্ধম অপ্রাকৃত চিন্তার সমস্ত ঈশ্বরের অচিন্ত্য-শক্তিতে ঈশ্বর নিজেকে-বিকার প্রাপ্ত না হইয়াও যে জগৎরূপে পরিণত হইতে পারেন, ইহাও আর আশ্চর্য্যের বিষয় কি ? পূর্ববর্তী-১১৪ পরামর্শের লীলা অষ্টম ।

প্রণব সে মহাকাব্য—বেদের নিদান ।

ঈশ্বর স্বরূপ প্রণব সর্ববিশ্বধাম ।

সর্বাত্মর-ঈশ্বরের প্রণব উদ্দেশ ॥ ১২১

গৌর-কৃপা-তরলিহী ঢাকা ।

১২১ । এক্ষণে মহাকাব্যসম্বন্ধে আলোচনা করিতেছেন । শঙ্করাচার্য বলেন “তত্ত্বমসিই”-মহাকাব্য; মহাপ্রভু তাহা খণ্ডন করিয়া স্থাপন করিয়াছেন যে, প্রণবই মহাকাব্য, ১২১—১২৩ পর্যায় ।

মহাকাব্য—বর্ণনীয় বিষয়-সমূহ যে বাক্যে থাকে, তাহাকে মহাকাব্য বলে । বাক্যোচ্চর্যে মহাকাব্য । যেমন, “রামায়ণ” বলিলেই আমরা এমন একটি জিনিষ বুঝি, যাহার মধ্যে শ্রীরামচন্দ্রের তত্ত্ব ও লীলাদি সমস্ত জ্ঞাতব্য বিষয় অন্তর্নিহিত রহিয়াছে; এইরূপে, শ্রীরামচন্দ্র-সম্বন্ধে সমস্ত বর্ণনীয় বিষয় রামায়ণে আছে বলিয়া “রামায়ণ” হইল শ্রীরামবিষয়ক মহাকাব্য । এইরূপে, “মহাভারত” হইল কুরুপাণ্ডবদের সম্বন্ধে মহাকাব্য । কিন্তু—রামায়ণ, মহাভারত ইত্যাদি হইল আপেক্ষিক মহাকাব্য—বিশেষ বিশেষ বিষয় সম্বন্ধে মহাকাব্যমাত্র । নিরপেক্ষ মহাকাব্য হইবে তাহা—রামায়ণ বা মহাভারতের জ্ঞার কোনও একটি বিশেষ বিষয়ই যাহার লক্ষ্য নহে—পরন্তু প্রাকৃত ও অপ্রাকৃত অগতের যেখানে বাহা কিছু আছে, তৎসমস্তই যাহার লক্ষ্য, তৎসমস্তই যাহার অন্তর্ভুক্ত । আলোচ্য পয়ার-সমূহে এক্ষণে একটি মহাকাব্যের কথাই বলা হইয়াছে ।

শ্রীকীৰ্ত্তিবাহী বলেন—“মহাকাব্যকং বাক্যসমূহায়ঃ । অস্ত্যর্থস্ত উপক্রমোপসংহারাদিভিরেবাবধাৰ্হাতে । তথাহি—উপক্রমোপসংহারাবভ্যাসোঃপূৰ্ণতা কলম্ । অর্থবাদোপপত্তী চ লিঙ্গং তাৎপৰ্য্যনির্ণয়ে ॥ ইতি ॥ উপক্রমোপসংহারবোরেবকরুপস্বং পৌনঃপুস্তং অনধিগমস্বং কলং প্রশংসা যুক্তিমস্বকেতি বড়বিধানি তাৎপৰ্য্যালিঙ্গানি । এবম্ অধরব্যতিরেকভাভ্যাং গতিসাম্যন্তেনাপি মহাকাব্যার্থঃ অবগম্যব্যঃ । সৰ্ব্বসম্বাদিনী । ২১ পৃঃ ॥—বাক্য সমূহায়কে মহাকাব্য বলে । উপক্রম-উপসংহারাদিষাংই মহাকাব্যের অর্থ অবধারিত হয় । উপক্রম-সংহারাদি সম্বন্ধে শাস্ত্রোক্তি এই—উপক্রম, উপসংহার, অভ্যাস, অপূৰ্ণতা, কল, অর্থবাদ, উপপত্তি—এই সকল হইল শাস্ত্রতাৎপৰ্য্য নির্ণয়ের উপায় । অর্থাৎ—উপক্রম ও উপসংহারের একরুপস্ব, পৌনঃপুস্ত (অভ্যাস—পুনঃ পুনঃ উল্লেখ), অনধিগমস্ব, কল, প্রশংসা ও যুক্তিমস্ব—এই ছয়টি উপায়দ্বারা শাস্ত্রতাৎপৰ্য্য নির্ণয় করিতে হয় । এইরূপে, অধরব্যতিরেক-বিচারপ্রণালী অবলম্বনে গতিসাম্যন্তদ্বারাও মহাকাব্যের অর্থনির্ণয় করা কর্তব্য ।” শ্রীকীৰ্ত্তবের এই উক্তি হইতে জানা যায়—বেদ-বেদান্ত-উপনিষৎ-পুরাণ-ইতিহাসাদির মুখ্য বক্তব্য বিষয়-সমূহ সূক্ষ্মরূপে যাহার মধ্যে (বীজের মধ্যে বৃক্ষের জ্ঞার) অবস্থিত, যাহার কথা এই সমস্ত শাস্ত্রে অধরী ও ব্যতিরেকী প্রণালীতে এবং উপক্রম-উপসংহারাদিষাংও প্রতিপাদিত হইয়াছে, তাহাই মহাকাব্য । এইরূপ লক্ষণ একমাত্র প্রণবেরই আছে, অপর কোনও বাক্যেরই নাই । (প্রণব—ওঙ্কারকে প্রণব বলে) । তাহার হেতু এই ।

শ্রুতি বলেন—প্রণবই ব্রহ্ম । “এতন্ম বৈ সত্যকাম-পরঞ্চ অপরঞ্চ ব্রহ্ম যদ্ ওঙ্কারঃ ॥ প্রামোণনিষৎ ॥ ৫।২৮—হে সত্যকাম, এই ওঙ্কারই পরব্রহ্ম এবং অপর-ব্রহ্ম ।” তৈত্তিরীর-উপনিষৎ বলেন—“ওম্ ইতি ব্রহ্ম । ওম্ ইতি ইদং সৰ্বম্ । ১।৮—ওঙ্কারই ব্রহ্ম । এই পরিদৃশ্যমান অগৎও ওঙ্কারই ।” মাতৃক্য-উপনিষৎও বলেন—“ওম্ ইত্যেতন্ম অক্ষরম্ ইদম্ সৰ্বম্ তত্ত উপব্যাখ্যানম্ । কৃতম্ ভবম্ ভবিষ্যৎ ইতি সৰ্বম্ ওঙ্কার এব । বচ অনন্তং ত্রিকালীভীতম্ তদপি ওঙ্কার এব । সৰ্বম্ হি এতন্ম ব্রহ্ম অয়ম্ আত্মা ব্রহ্ম । এব সৰ্ব্বেশ্বরঃ এব সৰ্ব্বজ্ঞঃ এব অন্তর্যামী এব যোনিঃ সৰ্ব্বত্র প্রত্যাপ্যম্যো হি কৃতানাম্ ॥—ওঙ্কারই অক্ষর । কৃত, ভবিষ্যৎ ও বর্তমান—এই ত্রিকালের প্রত্যাবধীন এই পরিদৃশ্যমান অগৎ এই ওঙ্কারই, ওঙ্কার হইতেই উৎপন্ন হইয়াছে; এবং ত্রিকালের অতীত বাহা, তাহাও ব্রহ্ম । এই সমস্তই ব্রহ্ম । ইনিই সৰ্ব্বেশ্বর, সৰ্ব্বজ্ঞ, সৰ্ব্বান্তর্যামী, সৰ্ব্বযোনি, সমস্ত কৃতের উৎপত্তি-স্থিতি-বিনাশের হেতুভূত ।” এসমস্ত উক্তি হইতে জানা গেল—এই পরিদৃশ্যমান অগৎ ওঙ্কার এবং ওঙ্কার হইতেই উৎপত্ত, ওঙ্কার হইতেই এই অগতের স্থিতি ও লয় । এই অগতের অতীত বাহা, তৎসমস্তও এই ওঙ্কারই । ওঙ্কারই সৰ্ব্বকারণ-

গৌর-কপা-ভরদ্বীপী দীপা।

কারণ, ওকারই সর্কেবর, সর্কজ, সর্ক-অন্তর্যামী। অর্থাৎ ওকার ব্যতীত কোথাও অস্ত কিছুই নাই। ওকারই সর্কাজর, সর্কব্যাপক। বাহা কিছু দৃষ্ট ক্রত, তৎসমস্তই ওকারের ব্যাপ্য।

সমস্ত বেদের এবং সমস্ত শাস্ত্রের লক্ষ্য যে এই ওকারই, তাহাও ক্রতি বলিয়াছেন। “সর্কে বেদা যৎপদমানমন্তি, তপাংসি সর্কাদি চ বদ্ববন্তি। যদিচ্ছন্তো ব্রহ্মচর্যাং চরন্তি তন্তে পদং সংগ্রহেণ ব্রবীমি তদিত্যোতং। কঠোপনিষদে বদনচিকিতাকে বলিয়াছেন।”

বেদ-বেদান্ত-উপনিষৎ-পুরাণ-ইতিহাসাদি সমস্ত শাস্ত্রের প্রতিপাদ্য বিষয়ই হইলেন এই ওকার বা ব্রহ্ম।

প্রণব বা ব্রহ্ম হইতেই যে সমস্ত শাস্ত্রের উদ্ভব, তাহাও ক্রতি বলিয়াছেন। “অন্ত মহতো তুভ্যন্ত নিঃখসিতমন্তং যদ্ ঋগেদঃ যজুর্বেদঃ সামবেদঃ অথর্কাক্ষিরস ইতিহাসঃ পুরাণম্। যৈজ্ঞেয়ী উপনিষৎ ১৬।৩২।” চারিবেদ, ইতিহাস, পুরাণাদি যে ওকার বা ব্রহ্ম হইতেই প্রোদ্বৃত্ত, ওকারেরই অভিব্যক্তি, এসমস্ত শাস্ত্র যে স্বল্পরূপে ওকারেরই অন্তর্নিহিত, তাহাও উক্ত উপনিষৎ-বাক্য হইতে জানা গেল। সমগ্র শাস্ত্রবাক্যের সমষ্টিরূপই হইলেন ওকার। তাই ওকারই মহাবাক্য। সমস্ত শাস্ত্রেই অর্থী-বাতিরেকী মুখে এই ওকার বা ব্রহ্মের কথাই বলা হইয়াছে, এই সমস্ত শাস্ত্রে উপক্রম-উপসংহারাদি দ্বারা এই ওকার বা ব্রহ্মই প্রতিপাদিত হইয়াছেন, তাই ওকারই হইলেন মহাবাক্য।

এই পরিদৃষ্টমান অগৎ এবং অগতিস্থ জীবসমূহ প্রণব হইতে উদ্ভূত বলিয়া প্রণবের সহিত তাহাদের যে একটা নিত্য অচ্ছেদ্য সম্বন্ধ আছে—সুতরাং প্রণবই যে সম্বন্ধতত্ত্ব, উপরি উক্ত ক্রতিপ্রমাণ হইতে তাহাই সূচিত হইয়াছে। কিন্তু যে কারণেই হউক, অগতিস্থ জীব প্রণবের সহিত তাহার এই নিত্য অচ্ছেদ্য সম্বন্ধের কথা ভুলিয়া গিয়াছে। এই সম্বন্ধের স্মৃতিকে আগ্রত করার অস্ত্র অগতের সৃষ্টি-স্থিতি-বিনাশের একমাত্র হেতুভূত ওকারের উপাসনার কথাও ক্রতিতে দৃষ্ট হয়। এবিষয়ে “সর্কে বেদা যৎপদমানমন্তি”—ইত্যাদি কঠোপনিষদের বাক্য পূর্বেই উল্লিখিত হইয়াছে। “এব আত্মা শ্রোতব্যঃ মন্তব্যঃ নিদিধ্যাসিতব্যঃ” ইত্যাদি শ্রুতিবাক্যও ব্রহ্মরূপ প্রণবের উপাসনার কথাই বলিতেছেন। স্বদেহমরণি কৃদ্ভা প্রণবকোত্তরারণিম্। ধ্যাননির্মলানাভ্যাসাৎ দেবং পশ্যেগ্নিগৃহবৎ। শ্বেতা ১।১।৪। এই শ্রুতিবাক্যও প্রণবের ধ্যানের উপদেশ দিতেছেন। এই সকল শ্রুতিবাক্য, উপাসনার উপদেশে অভিধেয়-তত্ত্বের কথাই বলিতেছেন। এই উপাসনার কল কি হইবে, তাহাও ক্রতি বলিয়াছেন। “এতদ্ হি এব অক্ষরং ব্রহ্ম এতদ্ এব অক্ষরং পরম্। এতদ্ হি এব অক্ষরং জ্ঞাত্বা যো যদ্ ইচ্ছতি তস্ত তৎ। এতদ্ আলম্বনং শ্রেষ্ঠম্ এতদ্ আলম্বনং পরম্। এতদ্ আলম্বনং জ্ঞাত্বা ব্রহ্মলোকে মহীয়তে।”—ইত্যাদি কঠোপনিষদ্বাক্য হইতে জানা যায়, উপাসনাদ্বারা প্রণবকে জানিতে পারিলে, তাহার উপলব্ধি হইলে, যো যদ্ ইচ্ছতি তস্ত তৎ—যিনি যাহা ইচ্ছা করেন, তিনি তাহা লাভ করিতে পারেন, এবং সেই প্রণবরূপ ব্রহ্মের লোকও লাভ করিতে পারেন—ব্রহ্মলোকে মহীয়তে। এই সমস্ত শ্রুতিবাক্যে উপাসনার কল-রূপ প্রয়োজন-তত্ত্বের কথাই বলা হইয়াছে। এইরূপে দেখা গেল—সম্বন্ধতত্ত্ব, অভিধেয়তত্ত্ব এবং প্রয়োজনতত্ত্ব প্রণবেরই অন্তর্ভুক্ত। বেদ-বেদান্ত-উপনিষদাদি সমগ্র শাস্ত্রের প্রতিপাদ্যও এই তিনটী তত্ত্বই। এই তিনটী তত্ত্বই প্রণবের অন্তর্নিহিত হওয়ার্তে প্রণবই যে “রাক্যসমুদায়ঃ”—রূপ মহাবাক্য, তাহাই প্রমাণিত হইল।

বেদের নিদান—প্রণবই বেদের নিদান বা মূল; প্রণব হইতেই বেদের উৎপত্তি হইয়াছে। “ওকারাদ্ ব্যক্তিতস্পর্শং নতোমন্তহ কৃষিতাম্। খিচিভজাবাবিততাং ছন্দোভিচ্চতুর্ককরৈঃ। অনন্তপারাং বৃহতীং স্তম্ভত্যাঙ্কিপতে বরম্।

মূলার্থঃ—লৌকিক ও বৈদিক বিচিত্র-ভাবার বিবৃত বৃহৎ বাক্যময় বেদরাশিকে ওকার হইতে ভগবান্ একটিত করিয়াছেন এবং ওকারেই আবার উপসংহৃত করেন। শ্রীভা, ১।১২।১।৩২—৪০।”

ঈশ্বর স্বরূপ প্রণব—প্রণব ঈশ্বরের বা পরব্রহ্মের স্বরূপ বা একটা রূপ। “এতদৈ সত্যকাম পরকাপরক ব্রহ্ম যদোকারঃ।—হে সত্যকাম! যাহা ওকার বলিয়া প্রসিদ্ধ, তাহাই পরব্রহ্ম ও অপরব্রহ্মের স্বরূপ। প্রয়োপনিষৎ ৫।২।” “শাস্ত্রমোনিষ্ঠাৎ ব্রহ্মসূত্র ১।৩।” এই বেদান্তব্রহ্মসূত্রে ব্রহ্মই বেদাদি সমস্ত শাস্ত্রের নিদান হওয়ার এবং প্রণব ব্রহ্মের একটা স্বরূপ হওয়ার প্রসবও যে বেদাদি-শাস্ত্রের নিদান, তাহাই প্রতিপন্ন হইতেছে।

“তত্ত্বমসি” বাক্য হয় বেদের একদেশ ॥ ১২২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিতীকা ।

সর্ববিশ্বধাম—প্রণব ঈশ্বরের একটি স্বরূপ হওয়ার এবং ঈশ্বর সমস্ত বিশ্বের ধাম বা আশ্রয় হওয়ার প্রণবও সমস্ত বিশ্বের আশ্রয় হইল। সর্বাশ্রয় ঈশ্বরের—যিনি সকলের আশ্রয় বা আধার, সেই ঈশ্বরের (পরব্রহ্মের)। উদ্দেশ—লক্ষ্য। সর্বাশ্রয় ইত্যাদি—প্রণব সর্বাশ্রয়-ঈশ্বরের উদ্দেশ করে। প্রণবের লক্ষ্যই হইল সর্বাশ্রয় ঈশ্বর; কিন্তু সর্বাশ্রয় ঈশ্বর বাহ্যর লক্ষ্য, ঈশ্বর এবং ঈশ্বরান্বিত সমস্ত বস্তুই তাহার লক্ষ্য। সুতরাং পরব্রহ্ম এবং পরব্রহ্মের আশ্রিত বা সংস্কৃত যত কিছু বস্তু আছে, তৎসমস্তকেই প্রণব উদ্দেশ করে (স্ববিষয়ীকৃত করে)।

এইরূপে, প্রণব বেদের নিদান বলিয়া বেদ হইল পুঙ্খরূপে প্রণবেরই অন্তর্ভূত। প্রণব পরব্রহ্মের স্বরূপ হওয়াতে এবং পরব্রহ্মাতিরিক্ত কোনও বস্তুই কোথাও না থাকাতে—সমস্ত বস্তুই—সমস্ত বিশ্ব এবং বিশ্বান্তর্গত সমস্ত বস্তুই—পরব্রহ্মের অন্তর্ভূত বা আশ্রিত হওয়াতে, তৎসমস্ত প্রণবেরই আশ্রিত—প্রণবেরই অন্তর্ভূত। তাই বেদাদি সমগ্র শাস্ত্র, পরব্রহ্ম এবং সমগ্র বিশ্ব ও বিশ্বান্তর্গত সমস্ত বস্তুই প্রণবের লক্ষ্য হওয়ায়—সমস্তই প্রণবের অন্তর্ভূত হওয়ার—প্রণবই হইল মহাবাক্য, ব্রহ্ম-স্বরূপবশতঃ বিভূ—ব্রহ্ম-বস্তুর দ্বারা প্রণবও বিভূ বা বৃহত্তম বাক্য—মহাবাক্য; অস্ত যত কিছু বাক্য আছে, তৎসমস্তই বেদনিদান-প্রণবেরই অন্তর্ভূত—সুতরাং প্রণব অপেক্ষা ক্ষুদ্র। প্রণব হইল ব্যাপক, আর অস্ত্র সমস্ত বাক্য হইল তাহার ব্যাপ্য।

১২২। শঙ্করাচার্য বলেন—“তত্ত্বমসি”ই মহাবাক্য। কিন্তু “তত্ত্বমসি” হইল সামবেদীয় ছান্দোগ্য-উপনিষদের ষষ্ঠ-প্রপাঠকে প্রসঙ্গাধীন একটি বাক্য। “স আত্মা “তত্ত্বমসি” শ্বেতকেতো ইত্যাদি। ছান্দোগ্যে ৬।১৪।৩। সমগ্র বেদের অন্তর্গত একটি বেদ হইল সামবেদ, সেই-সামবেদের অন্তর্গত উপনিষৎ-সমূহের মধ্যে একটি উপনিষৎ হইল ছান্দোগ্য উপনিষৎ; সেই-ছান্দোগ্য-উপনিষদের একটি বাক্য হইল তত্ত্বমসি। সমগ্র বেদের বাচক হইল প্রণব; আর বেদ হইল প্রণবের বাচ্য; সুতরাং প্রণব হইল তত্ত্বমসিরও বাচক—প্রণব হইল ব্যাপক, আর তত্ত্বমসি হইল তাহার ব্যাপ্য; প্রণবে যাহা বুঝায়, তাহারই ক্ষুদ্র এক অংশ হইল তত্ত্বমসি। প্রণব ঈশ্বরাদি-পদার্থকেও বুঝায়, তত্ত্বমসি তাহা বুঝায় না। প্রণবের বাচ্য হইল তত্ত্বমসির বাচ্য অপেক্ষা অনেক বেশী; সুতরাং প্রণবের পরিবর্তে, তত্ত্বমসি কখনও মহাবাক্য হইতে পারে না।

তত্ত্বমসি—তৎ (তাহাই—সেই ব্রহ্মই) ত্বম্ (তুমি, জীব) অসি (হও); তুমিই (জীবই) সেই ব্রহ্ম। জীব ও ব্রহ্মে অভেদ করাতে শঙ্করাচার্য তত্ত্বমসি-বাক্যের এইরূপ অর্থ করিয়াছেন। কিন্তু সন্ন্যাসগ্রহণ-কালে কেশব-ভারতীকে শ্রীমন্ মহাপ্রভু উহা অস্বরূপ অর্থ বলিয়াছিলেন; তাহা এই :—তত্ত্ব ত্বম্—তত্ত্বম্ (বগীতং-পুরুষ সমাস); তত্ত্বমসি—তত্ত্ব (তাহার—সেই ব্রহ্মের) ত্বম্ (তুমি—জীব) অসি (হও); তুমি (জীব) ব্রহ্মেরই হও—ব্রহ্মের দ্বারা হও। ইহাই ভক্তিমার্গানুগত অর্থ। ইহা শ্রীমন্সঙ্করাচার্যকৃত তত্ত্বমসি-বাক্যের অর্থও। বেদের একদেশ—বেদের এক অংশে স্থিত; বেদের অন্তর্গত একটি বাক্য—তাই ইহা বেদের বাচক নহে; কিন্তু প্রণব হইল বেদের বাচক; বেদের বাচক হওয়াতে প্রণব হইল বেদের এক-দেশস্থিত “তত্ত্বমসি” বাক্যেরও বাচক।

পূর্বপয়ারের টীকায় দেখান হইয়াছে, প্রণবে বীজরূপে বাহা আছে, বেদ-বেদান্তাদি শাস্ত্রে তাহাই বিবৃত হইয়াছে; সুতরাং প্রণব হইল বেদের বাচক, আর বেদ হইল প্রণবের বাচ্য। ইহাও দেখান হইয়াছে যে, সমগ্র শাস্ত্রের প্রতিপাত্ত সত্যতত্ত্ব, অভিধেয়তত্ত্ব এবং প্রয়োজনতত্ত্বও প্রণবেরই অন্তর্নিহিত। কিন্তু তত্ত্বমসি-বাক্যটি সত্যতত্ত্বও বুঝায় না, অভিধেয়তত্ত্বও বুঝায় না, প্রয়োজনতত্ত্বও বুঝায় না। ইহা বরং জীবতত্ত্ব-বুঝাইতে পারে। জীবের সহিত ব্রহ্মের কি সত্ত্ব, তাহারই একটু আভাসমাত্র এই তত্ত্বমসি বাক্য হইতে জানা যায়। উপাসমার ক্ষুদ্র জীব-ব্রহ্মের সত্ত্বের জ্ঞান আবশ্যক; এই হিসাবে তত্ত্বমসি-বাক্যকে ‘অভিধেয়-তত্ত্বের আভাস’ বলা যায়, অভিধেয়তত্ত্ব-প্রকাশক শ্রীকৃষ্ণ বলা যায় না। সুতরাং প্রণব বাহা প্রকাশ করেন, তত্ত্বমসি-বাক্য তাহার ক্ষুদ্র একটি অংশমাত্র প্রকাশ করিয়া

প্রণব মহাবাক্য—তাহা করি আচ্ছাদন ।

সর্ববেদসূত্রে করে কৃষ্ণের অভিধান ।

মহাবাক্যে করি তত্ত্বমসি স্থাপন ॥১২৩

মুখ্যবৃত্তি ছাড়ি কৈল লক্ষণা-ব্যাখ্যান ॥ ১২৪

গৌর-তপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

ধাক্কে ; তাই ইহা প্রণবার্থ-প্রকাশক বেদের একদেশমাত্র । যদি কেহ বলেন—তত্ত্বমসি-বাক্যের অন্তর্গত “তৎ”-শব্দে তো ব্রহ্ম বা ওঙ্কারকেই বুঝায় ; সুতরাং প্রণবের জ্ঞান ইহার মহাবাক্যতা থাকিবেনা কেন ? উত্তরে বলা যায়—তৎ-শব্দে ব্রহ্মকে বুঝায় বটে ; কিন্তু তত্ত্বমসি বাক্যে ব্রহ্মকে বুঝায় না । শঙ্করাচার্যের মতে এই বাক্যের অর্থ হইল—তুমি সেই ব্রহ্ম ; জীব কি, জীবের তত্ত্ব কি, তাহাই এই বাক্যে বলা হইতেছে ; প্রণবের স্বরূপ বলা হয় নাই । আবার যদি কেহ বলেন—শ্রীপাদ শঙ্করের মতে জীব ও ব্রহ্ম যখন অভিন্ন, তখন জীবতত্ত্ব বলাতেই ব্রহ্মতত্ত্ব বলা হইতেছে । তাহা নয় ; এই বাক্যে জীবতত্ত্ব বলাতেই ব্রহ্মতত্ত্ব বলা হয় নাই ; শ্রীপাদ শঙ্করের মতে অজ্ঞানাজ্ঞের ব্রহ্মই জীব ; এই অজ্ঞানাজ্ঞের ব্রহ্মের কথাই তত্ত্বমসি-বাক্যে বলা হইয়াছে, অনাবৃত ব্রহ্মের কথা বলা হয় নাই । অনাবৃত ব্রহ্মই বেদান্ত-শাস্ত্রের একমাত্র প্রতিপাদ্য । প্রণবের অর্থবাচক ঐতিবাক্য দ্বারা পূর্বপর্যায়ের টীকায় দেখান হইয়াছে—এই পরিদৃষ্টমান অগত্যা এবং অগতিস্থ জীব (শঙ্করের মতে অজ্ঞানাজ্ঞের ব্রহ্ম) ব্যতীত কালাতীত ব্রহ্ম আছেন । সুতরাং কেবল অজ্ঞানাবৃত ব্রহ্মই সমগ্র ব্রহ্ম নহেন । এই হিসাবেও (শ্রীপাদ শঙ্করের ব্যাখ্যানসারেও) তত্ত্বমসি-বাক্যে ব্রহ্মের একদেশমাত্র সূচিত হয় । সুতরাং তত্ত্বমসি-বাক্য মহাবাক্য হইতে পারে না । মহাবাক্যের যে সমস্ত লক্ষণের কথা পূর্বপর্যায়ের টীকায় উল্লিখিত হইয়াছে, সে সমস্ত লক্ষণও তত্ত্বমসি-বাক্যের নাই । তত্ত্বমসি-বাক্যের মর্মই বেদ-বেদান্তাদির একমাত্র প্রতিপাদ্য নহে, তত্ত্বমসি-বাক্যের মর্মই বেদ-বেদান্তাদিতে বিবৃত হয় নাই । বেদ-বেদান্তাদিতে বাহ্য বিবৃত হইয়াছে, তাহার একটা আত্মবঙ্গিক অংশমাত্রই হইল তত্ত্বমসি-বাক্যের মর্ম । বেদ-বেদান্তাদির উপক্রম-উপসংহারাদিতে তত্ত্বমসি-বাক্যের মর্ম দৃষ্ট হয় না ; অথবা-নাতিরেকী মুখে তত্ত্বমসি-বাক্যের মর্মও বেদ বেদান্তাদিতে প্রকাশিত হয় নাই । মহাবাক্যের একটা লক্ষণ হইতেছে গতিসাম্যাত্ম—সমস্ত বেদান্ত-বাক্যের গতি যে বাক্যের অভিপ্রে, তাহাই মহাবাক্য । “গতি-সাম্যাত্ম” এই (১।১।১০) বেদান্তসূত্রের ভাষ্যে শ্রীপাদ শঙ্করও স্বীকার করিয়াছেন যে, সর্বজ্ঞ ব্রহ্মের অভিপ্রেই সমস্ত বেদান্ত বাক্যের গতি । “মহচ্ছ প্রামাণ্যাকারণমেতদ্ বদ্ বেদান্তবাক্যানাং চেতনাকারণত্ব সমানগতিত্বঃ চক্ষুরানীনাং বি-রূপাদিহু অতো গতিসাম্যাত্মং সর্বজ্ঞং ব্রহ্ম অগতঃ কারণম্ ।—অগতের কারণ হইলেন সর্বজ্ঞ ব্রহ্ম—ইহাই সমস্ত বেদান্ত-বাক্যের তাৎপর্য ; সমস্ত বেদান্ত-বাক্যের সমানগতিত্ব এই চেতন ব্রহ্ম কারণের দিকে ।” এই উক্তি হইতেও জানা গেল—ব্রহ্মই ব্রহ্মরূপ (প্রণবই) অগতের কারণ, সুতরাং ব্রহ্মই সমস্ত ব্রহ্ম, ইহাই সমস্ত বেদান্ত বাক্যের তাৎপর্য । সুতরাং প্রণবই মহাবাক্য । জীব কখনও অগতের কারণ হইতে পারেনা ; সুতরাং জীব কখনও সমস্ত ব্রহ্মও হইতে পারেনা । তাহা হইলে জীবতত্ত্ববাচী তত্ত্বমসি-বাক্যের মহাবাক্যতা থাকিতে পারে না ।

তথাপি শ্রীপাদ শঙ্কর যে তত্ত্বমসিকে মহাবাক্য বলিয়াছেন, তাহার হেতু বোধহয় এই । জীব-ব্রহ্মের অভিন্নত্ব স্থাপনই তাঁহার মুখ্য লক্ষ্য । এই লক্ষ্য সিদ্ধির পক্ষে তত্ত্বমসি-বাক্যই ছিল তাঁহার প্রধান অবলম্বন । এই বাক্যের তিনি যে ব্যাখ্যা করিয়াছেন, তাহার উপর নির্ভর করিয়াই শ্রীপাদ শঙ্কর জীব-ব্রহ্ম একত্ব স্থাপনের প্রয়াস পাইয়াছেন । (তাঁহার এই প্রয়াস যে সিদ্ধ হয় নাই, পূর্ববর্তী ১।১।১০ পর্যায়ের টীকায় তাহা প্রমাণ করিতে চেষ্টা করা হইয়াছে) । সুতরাং তত্ত্বমসি-বাক্যের প্রাধান্য স্থাপনের চেষ্টা তাঁহার পক্ষে অবাধ্যাবিক নয় । তাই তিনি তত্ত্বমসিকেই মহাবাক্য বলিয়াছেন ।

১২৩। প্রণবই প্রকৃত মহাবাক্য ; কিন্তু শঙ্করাচার্য এই প্রণবের মহাবাক্য প্রচ্ছন্ন করিয়া প্রণবের বাচ্যমাত্র “তত্ত্বমসি”-বাক্যেরই মহাবাক্য স্থাপন করিয়াছেন । ইহা বিচার-সহ নহে ।

১২৪। সর্ববেদ-সূত্রে—সমস্ত বেদ ও সমস্ত বেদান্তসূত্রে । করে অভিধান—অভিধাবৃত্তিতে লক্ষ্য করে । মুখ্যবৃত্তিকেই অভিধাবৃত্তি বলে ; পূর্বোক্ত ১০৩ পর্যায়ের টীকায় মুখ্যবৃত্তির লক্ষণ দ্রষ্টব্য । সর্ববেদ-সূত্রে করে ইত্যাদি—সমস্ত বেদ এবং সমস্ত সূত্র-মুখ্যবৃত্তিতে কৃষ্ণকেই প্রতিপন্ন করে । মুখ্যবৃত্তিতে অর্থ করিলে বেদা যার,

অন্তঃ প্রমাণ বেদ—বেদ নিজেই নিজের প্রমাণ; বেদের প্রামাণ্য অপর কিছু উপর নির্ভর করে না, কবিত্বও পারে না; কারণ, বেদ অপৌরুষেয়; অরূপ ব্রহ্মের নিখাসঙ্গপেই বেদ প্রকটিত হইয়াছে। “অন্ত মহতো
 কৃতন্ত নিখাসিতমেতৎ যদ্ ঋগেদঃ যজুর্বেদঃ সামবেদঃ অথর্ষাঙ্গিরস ইতিহাসঃ পুরাণক। ঐমজেরী উপনিষৎ ৩।৩২।”
 তাই বেদ নিজেই নিজের প্রমাণ, প্রমাণ-শিরোমণি। বেদের কোনও উক্তির মর্থ আমাদের সৌকিক যুক্তিতর্কের
 অগম্য হইলেও তাহাই বীকার্য। প্রত্যেক শব্দমূলতঃ—এই ২।১২৭ ব্রহ্মসূত্রেও তাহাই বলা হইয়াছে। বেদই অজ্ঞাত
 সমস্ত শাস্ত্রের মূল; স্মৃত্যং বেদের সহিত বাহ্যর বিরোধ হইবে, তাহা প্রভেদ হইতে পারে না। তাই বলা হইয়াছে,
 বেদ প্রমাণ-শিরোমণি—প্রমাণ সমূহের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ, বেদের প্রমাণ অজ্ঞাত সকল প্রমাণ অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ। অজ্ঞাত
 শাস্ত্রের প্রকৃত অর্থ নির্ণয় করিতে হইলে বেদই প্রমাণস্থানীয়। লক্ষণা করিলে ইত্যাদি—লক্ষণাধারা বেদের অর্থ

এইমত প্রতিসূত্রে সহজার্ণ ছাড়িয়া ।

গৌণার্ণ ব্যাখ্যা করে করনা করিয়া ॥ ১২৬

এইমত প্রতি সূত্রে করেন দূষণ ।

শুনি চমৎকার হৈল সন্ন্যাসীর গণ ॥ ১২৭

সকল সন্ন্যাসী কহে—শুধু শ্রীপাদ ।

তুমি যে খণ্ডিলে অৰ্ণ, এ নহে বিবাদ ॥ ১২৮

আচার্য্যকল্পিত অৰ্ণ—ইহা সত্তে জানি ।

সম্প্রদায়-অনুরোধে তবু তাহা মানি ॥ ১২৯

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী গীতা ।

করিলে বেদের স্বতঃপ্রমাণতার হানি হয় । তাহার কারণ এই—শ্রীমন্ মহাপ্রভু বলেন, মুখ্যবৃত্তিতেই বেদের বা বেদান্ত-শূত্রসমূহের অৰ্ণ করা যায়, কোনও স্থলে মুখ্যার্থের অসঙ্গতি থাকে না; এরূপ অবস্থায়, যিনি লক্ষণাধারা অৰ্ণ করিতে যাইবেন, তাঁহাকে বাধ্য হইয়াই মুখ্যার্থের অসঙ্গতি দেখাইতে হইবে; কিন্তু এরূপ অসঙ্গতি যখন প্রকৃত প্রত্যয়ে নাইই, তখন সেই তথাকথিত অসঙ্গতির মূল হইবে—হরতঃ ব্যাখ্যাকর্তার ব্যক্তিগত মতের সঙ্গে অমিল, আর না হয়, বেদ-বহির্ভূত কোনও শাস্ত্রের সঙ্গে অমিল। ব্যক্তিগত মতের সঙ্গে মিল থাকে না বলিয়া যদি বেদবচনের মুখ্যার্থকে অসঙ্গত বলা হয়, তাহা হইলে বেদবচন অপেক্ষা ব্যক্তিগত মতেই প্রাধান্য দেওয়া হয়। আর যদি বেদবহির্ভূত কোনও শাস্ত্র-বচনের সহিত মিল থাকেনা বলিয়া বেদবচনের মুখ্যার্থকে অসঙ্গত মনে করা হয়, তাহা হইলে বেদ-বহির্ভূত শাস্ত্রকেই বেদের উপরে প্রাধান্য দেওয়া হয়। উভয় স্থলেই বেদের প্রমাণতাকে উপেক্ষা করা হয় বলিয়া বেদের স্বতঃ-প্রমাণতার হানি হইয়া থাকে। শ্রীমন্ মহাপ্রভু বলেন, শঙ্করাচার্য্য লক্ষণাবৃত্তিতে বেদান্ত-শূত্রের ব্যাখ্যা করিয়া বেদের স্বতঃ-প্রমাণতার হানি করিয়াছেন—তাঁহার কল্পিত অৰ্ণকে প্রামাণ্য করিয়া বেদের প্রামাণ্যতাকে উপেক্ষা করিয়াছেন।

১২৬। এই মত—“অথাভো ব্রহ্মজিহ্বাসা,” এই প্রথম শূত্রে ব্রহ্ম-শব্দের মুখ্যার্থ ছাড়িয়া শঙ্করাচার্য্য বৈরূপ গৌণার্থ করিয়াছেন, সেইরূপ। প্রতিসূত্রে—বেদান্তের প্রত্যেক শূত্রের ব্যাখ্যায়। সহজার্ণ ছাড়িয়া—মুখ্যার্থকে ত্যাগ করিয়া। গৌণার্ণ ব্যাখ্যা ইত্যাদি—শঙ্করাচার্য্য দ্বীর কল্পিত মতের প্রাধান্য দিয়া সর্বত্র গৌণার্থ ব্যাখ্যা করিয়াছেন। ১০১ পয়ার হইতে ১২৬ পয়ার পর্যন্ত মহাপ্রভুর উক্তি।

১২৭। এই মত—পূর্বোক্তরূপে। প্রতিসূত্রে—বেদান্তের প্রতিশূত্রের শঙ্করাচার্য্যকৃত ব্যাখ্যায়। করেন দূষণ—দোষ বা ত্রুটি দেখাইলেন। শুনি চমৎকার ইত্যাদি—মহাপ্রভুর মুখে বেদান্ত-শূত্রের শঙ্করাচার্য্যকৃত গৌণার্থের অসঙ্গতি শুনিয়া সন্ন্যাসিগণ প্রভুর পাণ্ডিত্য ও অলঙ্কৃতি দেখিয়া বিস্মিত হইলেন।

১২৮-১২৯। তখন সন্ন্যাসিগণ খুব প্রকার সহিত প্রভুকে বলিলেন :—“শ্রীপাদ! বেদান্ত-শূত্রের শঙ্করাচার্য্যকৃত গৌণার্থের তুমি যে ভাবে খণ্ডন করিলে, তাহাতে প্রতিবাদ করার কিছু নাই। শঙ্করাচার্য্যের অৰ্ণ যে সহজার্ণ নয়, ইহা যে তাঁহারই কল্পিত অৰ্ণ, তাহা আমরাও জানি; তথাপি যে সেই অৰ্ণের প্রতিই প্রমাণ দেখাই, তাহার কারণ এই যে, আমরাও শঙ্করাচার্য্যেরই সম্প্রদায়কৃত—কেবল সাম্প্রদায়িকতার অনুরোধেই তাঁহার ব্যাখ্যাকে সম্মান করি।”

সম্প্রদায়-অনুরোধে—আমরাও শঙ্করাচার্য্যের সম্প্রদায়কৃত বলিয়া। বাস্তবিক, সাম্প্রদায়িকতার ভাব মনে থাকিলে নিরপেক্ষভাবে কোনও বাক্যেরই অৰ্ণ করা যায় না, নিরপেক্ষভাবে কাহারও উক্তি বা আচরণের মৰ্মও গ্রহণ করা যায় না। ঐহাদের চিন্তে প্রকৃত অৰ্ণ উদ্ভিত হয়, স্বসম্প্রদায়ের মতের বিরাধী হইলে সম্প্রদায়ের শাসনের ভয়ে তাঁহারাও তাহা ব্যক্ত করিতে সাহস করেন না।

এই সমস্ত সন্ন্যাসীদের মধ্যে এমন লোকও ছিলেন, ঐহাদের পাণ্ডিত্য ও প্রতিভা বিধ্বংসমাত্মক প্রশংসা আকর্ষণ করিয়াছিল। শ্রীপাদ শব্দের ভাষ্যের ত্রুটি-বিদ্ভুতি নিশ্চয়ই তাঁহাদের দৃষ্টির বিষয়ীভূত হইয়াছিল। কিন্তু পরমার্থজ্ঞানের উদ্দেশ্যে সংসার ত্যাগ করিয়া থাকিলেও স্ব-সম্প্রদায়ের এবং স্ব-সম্প্রদায়ীচার্য্যের মধ্যাহ্নই তাঁহাদের চিন্তে প্রাধান্যলাভ করিয়াছিল; তাই ঐ সমস্ত ত্রুটিবিদ্ভুতি-সবকে তাঁহারা কোনওরূপ উচ্চবাচ্য করিতেন না। এক্ষণে প্রভুর কৃপায় তাঁহাদের চিন্তের অবস্থার পরিবর্তন হওয়ায়, তাঁহারা বুঝিতে পারিলেন—সম্প্রদায়ের মধ্যাহ্ন

মুখ্য অর্থ ব্যাখ্যা কর দেখি তোমার বল ।

মুখ্যার্থ লাগাইল প্রভু সূত্রসকল—॥ ১৩০

বৃহদন্ত ব্রহ্ম কহি শ্রীভগবান্ ।

বড়বিধ-ঐশ্বর্য্য-পূর্ণ পরতত্ত্বধাম ॥ ১৩১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী ঢাকা ।

অপেক্ষা পরমার্থের মর্যাদা অনেক বেশী ; সম্ভাষণের মর্যাদার অনুরোধে পরমার্থকে উপেক্ষা করিলে তাঁহাদের পক্ষে আশ্রয়কনাই হইবে । তাই, তাঁহারা অকপটে দ্বন্দ্বের কথা খুলিয়া বলিলেন ।

১৩০ । এপর্য্যন্ত শঙ্করাচার্য্যের-গৌণার্থ-খণ্ডনের নিমিত্ত প্রসঙ্গক্রমে বস্তুটুকু মুখ্যার্থ ব্যক্ত করার প্রয়োজন হইয়াছিল, ততটুকুই প্রভু ব্যক্ত করিয়াছিলেন । এক্ষণে, বস্তুত্বভাবে বোধ্যস্তম্বের মুখ্যার্থ করিবার নিমিত্ত সম্বাসিগণ প্রভুকে অনুরোধ করিলে তিনি শ্রুত সকলের ব্যাখ্যা করিয়া দেখাইলেন যে, মুখ্যা বা অভিধা-বৃত্তিতেই সকল স্তম্বের অর্থ করা যায়, লক্ষণাবৃত্তিতে অর্থ করিয়া বেদের স্বতঃপ্রমাণতার হানি করিতে হয় না । নিম্ন-পর্যায়-সমূহে দিগদর্শনরূপে “অবাতে ব্রহ্মজিজ্ঞাসা” এই প্রথম স্তম্বের অন্তর্গত ব্রহ্মশব্দের প্রভুক্ত ব্যাখ্যা সংক্ষেপে উল্লিখিত হইয়াছে ।

১৩১ । ব্রহ্ম-শব্দের অর্থ করিতেছেন । পূর্ববর্তী ১০৬ পরায়ের ঢাকা এবং ভূমিকায় শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব-প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য ।

বৃহদন্ত ইত্যাদি—বৃংহতি (যিনি নিজে বড় হইলেন) বৃংহয়তি চ (এবং অপরকেও বড় করিতে পারেন, তিনি) ইতি ব্রহ্ম । এইরূপে মুক্তপ্রগ্রহাবৃত্তিতে ব্রহ্ম-শব্দের মুখ্যার্থ করিলে দেখা যায়—বৃহত্তম বস্তুই ব্রহ্ম ; যিনি স্বরূপে, শক্তিতে—শক্তির সংখ্যায় এবং প্রত্যেক শক্তির কার্য্যে সর্ব্বাপেক্ষা বৃহৎ, তিনি ব্রহ্ম । “বৃহদ্বাদ্ বৃংহণত্বাচ্চ তদব্রহ্ম পরমং বিদুঃ । বিষ্ণুপুরাণ । ১।১২।৫৭। ব্রহ্ম-শব্দের অর্থ—তত্ত্ব সর্ব্ববৃহত্তম । স্বরূপ ঐশ্বর্য্য করি নাহি যার সম ॥ ২।২৪।৫৩।” বৃহত্তম তত্ত্ব বলিয়া এই ব্রহ্ম “সর্ব্বব্যাপক সর্ব্বসাক্ষী পরম স্বরূপ । ২।২৪।৫৬। আততত্বাচ্চ মাতৃদ্বাদ্বাদ্বাহি পরমো হরিঃ । শ্রীভাঃ ১।১।২।৪৫ শ্লোকের ঢাকার শ্রীধরনামী ॥” শ্রীপাদ বিশ্বনাথ চক্রবর্তী বলেন—“বৃহৎবাৎ অতিশয়-বস্তুত্বাৎ বৃংহণত্বাৎ সর্বাশ্রয়ত্বাৎ স্বরূপবিস্তারকত্বাৎ মাতৃত্বাৎ জগদ্ব্যোমিত্বাৎ—তিনি অতিশয় বস্তু বলিয়া, সর্বাশ্রয় বলিয়া, স্বরূপ-বিস্তারক বলিয়া এবং জগতের মূল বলিয়া ব্রহ্মই পরমাত্মা ।” শ্রীমদ্ভাগবতের প্রথম শ্লোকের ঢাকায় ব্রহ্ম-শব্দের ব্যাখ্যা করিতে বাইয়া শ্রীপাদ জীবগোপনামী বলিয়াছেন—“সর্ব্বত্র বৃহৎগুণ-যোগেন হি ব্রহ্ম-শব্দঃ প্রবৃত্তঃ । বৃহদ্বাক স্বরূপেণ গুণৈশ্চ যজ্ঞানধিকৃতিশয়ঃ সোহন্ত মুখ্যার্থঃ । অনেন চ ভগবান্নেবাভিহিতঃ । স চ স্বয়ং ভগবন্তেন শ্রীকৃষ্ণ এবোতি ।” তত্ত্ব ধোয়ন্ত সর্বিশেষত্বঃ সৃষ্টিমত্বম্ ।—সর্ব্বত্র বৃহৎ-গুণ-যোগেই ব্রহ্মশব্দের প্রবৃত্তি । স্বরূপে বৃহৎ এবং গুণসমূহে বৃহৎ—এসব বিষয়ে ব্রহ্মের সমানও কেহ নাই, উর্দ্ধেও কেহ নাই । ইহাই ব্রহ্ম-শব্দের মুখ্যার্থ । এই মুখ্যার্থে ভগবান্নই অভিহিত হইতেছেন ; ভগবদ্ব্যয়ও বৃহত্তম বলিয়া ব্রহ্ম-শব্দে স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণকেই বুঝায় । তিনি সর্বিশেষ, সৃষ্টিমান্ ।”

বড়বিধ-ঐশ্বর্য্যপূর্ণ—১০৬ পরায়ের “চিহ্নৈশ্চর্য্য-পূর্ণপূর্ণ” শব্দের ঢাকা দ্রষ্টব্য । পরতত্ত্ব—বৃহত্তম বস্তু বলিয়া ব্রহ্মই পরতত্ত্ব ; সর্ব্বশ্রেষ্ঠ তত্ত্ব । ধাম—আশ্রয় ; ব্রহ্মই সর্বাশ্রয়-তত্ত্ব ।

কোনও কোনও গ্রন্থে এই পরায়ের পরে গোপাল-ভাপনী-ঋতির নিয়লিখিত শ্লোকটী দেখিতে পাওয়া যায় :—

সংপুণ্ডরীকনয়নং মেঘাভং বৈদ্যাতাবরম্ ।

দ্বিতুং মৌলিমালাঢ্যং বনমালিনমীশ্বরম্ ।

অনুবাদ । বাহার নয়ন প্রসূক্তকমলের দ্বার আয়ত, বাহার বর্ণ মেঘের দ্বার ভ্রামল, বাহার বস্ত্র বিদ্যাভের দ্বার পীত, যিনি দ্বিতুং, যিনি মালা-বেষ্টিত মুকুট ধারণ করিয়াছেন এবং যিনি বনমালী, সেই ঈশ্বর (শ্রীকৃষ্ণকে বন্দনা করি) ।

এই শ্লোকটী এখানে থাকার কোনও হেতু দেখা যায় না ; সম্ভবতঃ একত্রই অধিকাংশ গ্রন্থেই ইহা নাই । যে গ্রন্থ আছে, সেই গ্রন্থে এইরূপে শ্লোকটির সার্থকতা দেখান বাইতে পারে—ব্রহ্ম-শব্দে যে শ্রীভগবান্কে বুঝায়, তাঁহার রূপ-বর্ণনা করার নিমিত্ত উক্ত শ্লোকটী উদ্ধৃত হইয়াছে ।

স্বরূপ ঐশ্বর্য তাঁর—নাহি মায়াগন্ধ ।

তাঁরে নির্বিশেষ কহি চিহ্নকি না মানি ।

সকল বেদের হয় ভগবান্ সে 'সম্বন্ধ' ॥ ১৩২

অর্জ স্বরূপ না মানিলে পূর্ণতা হয় হানি ॥ ১৩৩

গৌর-কৃপা-ভরদ্বিগীতিকা ।

১৩২ । স্বরূপ ঐশ্বর্য ইত্যাদি—তাঁহার স্বরূপও চিহ্ন, তাঁহার ঐশ্বর্যও চিহ্ন, তাঁহার স্বরূপ হইল চিহ্নানন্দময়, তাই মায়াগন্ধহীন । তাঁহার ঐশ্বর্য হইল তাঁহার চিহ্নকির বিকার ; তাই তাহাও মায়াগন্ধহীন ।

মায়াগন্ধ—মায়ার সম্বন্ধ । অষ্টৈতবাদীদের তত্ত্বজ্ঞতিরও পণ্ডন করা হইল । ১০৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

ভগবান্—সবিশেষ, সাকার ব্রহ্ম । সম্বন্ধ—প্রতিপাত্ত বা আলোচ্য বিষয় । সকল বেদের ইত্যাদি—কেবল বেদান্তসূত্রের নহে, সমস্ত বেদেই মূল প্রতিপাত্ত বস্তু হইলেন ভগবান্ বা সবিশেষ এবং সাকার ব্রহ্ম—ঋগ্‌বৈশ্বাংসকণ্ড চিহ্ন, ঐশ্বর্যও চিহ্ন এবং যিনি মায়াতীত বস্তু ।

“সর্বৈ বেদা যৎপদমানমন্তি তপাংসি সর্মানি চ যদ্বৎকিঞ্চিৎ”-ইত্যাদি কঠোপনিষদ্বাক্য, “ব্যাঘ্রোহাং চরাচরস্ত অগতস্তে তে পুরাণাগমাস্তাং তামেব হি দেবতাং পবমিকাং অন্নস্ত কলাবধি । সিদ্ধান্তে পুনরেক এব ভগবান্ বিষ্ণুঃ সমস্তাগমব্যাপারেষু বিবেচনব্যতিকরঃ নীতেযু নিষ্ঠীয়তে” । ইত্যাদি পদ্মপাতালখণ্ডবচন (২৩২৬ শ্রীট, চ, ২১২০।১৫ শ্লো) । “কিং বিধস্তে কিমাচাষ্টে কিমন্তস্ত বিকল্পয়েৎ । ইত্যাসা হৃদয়ং লোকে নাশ্তো মধেদ কন্দন ॥ মাং বিধস্তেহিতিস্তে মাং নিকল্যাপোহস্তে হৃদম্ ॥” ইত্যাদি শ্রীমদ্ভাগবতবচন (১১।২১।৪২-৪৩ ॥ শ্রীট, চ, ২১২০।১৬-১৭), “ঐ সচ্চিদানন্দরূপায় কৃষ্ণাংকিতকারিণে । নমো বেদান্তবেদান্তে গুরবে বুদ্ধিসাক্ষিণে ॥ কৃষ্ণো নৈ পরমং দৈবতম্ ॥” ইত্যাদি গোপালতাপনীশ্রুতিবাক্য এবং “বেদৈশ্চ সর্বৈরহমেব বেদো বেদান্তকৃষ্ণেদবিদেব চাহম্ ॥” ইত্যাদি (১৫।১৫) গীতাবাক্যই প্রমাণ কবিতোছে যে, পরব্রহ্ম ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণই বেদপ্রতিপাত্ত সম্বন্ধতত্ত্ব । ব্রহ্মসূত্রের “অথাতো ব্রহ্মজিজ্ঞাসা” এই প্রথম সূত্রেই বেদান্তের প্রতিপাত্ত ব্রহ্মবস্তুর কথা বলা হইয়াছে এবং তৎপরবর্তী “জ্ঞানাত্তত্ব যতঃ”—এই দ্বিতীয় সূত্রেই সেই ব্রহ্মের অগত-সৃষ্টিকল্পিত্বের—সুতরাং সবিশেষত্বের বা ভগবদ্ব্যাহার—কথা বলা হইয়াছে ।

১৩৩ । তাঁর—সমস্ত বেদ ঋগ্‌বৈশ্বাংসকণ্ড, সবিশেষ, যষ্টৈশ্বর্যপূর্ণ ভগবান্ বলিয়া প্রতিপন্ন করিয়াছেন, সেই ব্রহ্মকে । নির্বিশেষ—নিরাকার, নিঃশক্তিক, নিঃস্বৰ্ণ, কেবল সব্যমাত্রে অবস্থিত । চিহ্নকি না মানি—ব্রহ্মের যে চিহ্নকি আছে, তাহা স্বীকার না করিয়া ।

কেবল বেদান্ত নহে, সমস্ত বেদই তাঁহাকে সবিশেষ বলিয়া প্রতিপাদন করিয়াছেন এবং তাঁহার চিহ্নকি আছে বলিয়াও প্রতিপাদন করিয়াছেন—সেই ব্রহ্মের চিহ্নকি না মানিয়া শঙ্করাচার্য্য তাঁহাকে নির্বিশেষরূপে প্রতিপন্ন করিয়াছেন ।

প্রীপাদশঙ্করাচার্য্যের উদ্দেশ্যই ছিল, ব্রহ্মের নির্বিশেষত্ব প্রতিপন্ন করা । শক্তি স্বীকার করিলে নির্বিশেষত্ব প্রতিপন্ন করা যায় না ; তাই তিনি শক্তি স্বীকার করেন নাই—যদিও শ্রুতি স্পষ্টাক্ষরেই ব্রহ্মের নিত্য অবিচ্ছেদ্য স্বাভাবিকী স্বরূপগতা শক্তির উল্লেখ করিয়া গিয়াছেন । “পরাস্ত শক্তির্বিবিধৈব ক্ষরতে স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া চ । যেতাস্ততঃ ॥” “এব সর্বেশ্বরঃ এব সর্বজ্ঞ এব অন্তর্ভাবী এব যোনিঃ সর্বস্ত প্রভব্যাপ্যর্যো হি তুতানাম্ ॥”-ইত্যাদি কঠোপনিষদ্বাক্য এবং “জ্ঞানাত্তত্ব যতঃ”-ইত্যাদি বেদান্তসূত্রও ব্রহ্মের সবিশেষত্ব প্রতিপন্ন করিতেছে । শ্রুতিতে ব্রহ্মের সবিশেষত্বসূচক অসংখ্য বাক্য আছে ; কিন্তু নির্বিশেষত্ব স্থাপনের আগ্রহাতিশয়ো প্রীপাদশঙ্কর যে সমস্ত শ্রুতিবাক্যের পারমাধিক মূল্য নাই বলিয়া তাহাদিগকে উপেক্ষা করিয়াছেন ।

অর্জস্বরূপ—অর্জেক তত্ত্ব ; স্বরূপের ও শক্তির পূর্ণতার ব্রহ্মের পূর্ণতা । শঙ্করাচার্য্য কেবল স্বরূপমাত্র স্বীকার করিয়াছেন ; কাজেই ব্রহ্মত্বের এক অর্জেক মাত্র (স্বরূপ মাত্র) তিনি স্বীকার করিলেন, অপর অর্জেক (শক্তি)

ভগবান্-প্রাপ্তিহেতু যে করি উপায় ।

সেই সর্ববেদের 'অভিধেয়' নাম ।

শ্রবণাদি ভক্তি—কৃষ্ণ-প্রাপ্তির সহায় ॥ ১৩৪

সাধন-ভক্তি হৈতে হয় প্রেমের উপগম ॥ ১৩৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী ঢাকা ।

বীকার করেন নাই । তাহাতে ব্রহ্মের পূর্ণতা হয় হানি—পূর্ণতার হানি হইয়াছে । শক্তিহীন ব্রহ্মে শক্তি নাই বলিয়া তাঁহাকে পূর্ণত্ব বা পরত্ব বলা যায় না ।

১৩৪ । মহাপ্রভু বেদান্তসূত্রের মূখ্যার্থ করিয়া যে সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছেন, তাহার ব্যাখ্যা দেখাইবার নিমিত্ত পূর্ব-পর্বে বলা হইয়াছে—কেবল বেদান্তেরই প্রতিপাদ্য বৈষ্ণবপূর্ণ ভগবান্ নহেন; পরন্তু সমস্ত বেদের প্রতিপাদ্যও (সম্বন্ধও) তাহাই । এক্ষণে আবার বলিতেছেন—কেবল সম্বন্ধতত্ত্ব-বিষয়েই যে বেদান্তের এবং সমস্ত বেদের মূখ্যার্থে ঐক্য আছে, তাহা নহে—অভিধেয় এবং প্রয়োজন-তত্ত্ব-বিষয়েও ঐক্য আছে । মূখ্যার্থে বেদান্ত-সূত্রেরই ব্যাখ্যা করা যাউক, কি সমস্ত বেদেরই ব্যাখ্যা করা যাউক—সর্বত্রই দেখা যাইবে যে, সাধন-ভক্তিই অভিধেয় (ভগবৎ-প্রাপ্তি-বিষয়ে কর্তব্য) এবং প্রেমই পঞ্চম পুরুষার্থ—প্রয়োজন । মূখ্যার্থে সমস্ত বেদের সহিত বেদান্তের ঐক্য থাকিতে এই মূখ্যার্থই সুসঙ্গত—ইহাই সূচিত হইতেছে ।

১৩৪—১৩৫ পর্বারে অভিধেয়ের কথা বলিতেছেন ।

ভগবান্ প্রাপ্তিহেতু—ব্রহ্ম শব্দের বাচ্য যে ভগবান্, সেই ভগবানের প্রাপ্তির নিমিত্ত; ভগবানের প্রাপ্তি বলিতে ভগবানের সেবাপ্রাপ্তি বুঝায় । শ্রবণাদি ভক্তি—শ্রবণ-কীৰ্ত্তনাদি নববিধা সাধনভক্তি । কৃষ্ণপ্রাপ্তির সহায়—শ্রবণকীৰ্ত্তনাদি সাধনভক্তিই কৃষ্ণসেবা-প্রাপ্তির সহায় । (পরবর্তী পর্বারের ঢাকা শ্রবণ) ।

১৩৫ । সেই—সেই শ্রবণকীৰ্ত্তনাদি সাধনভক্তিই । অভিধেয়—কর্তব্য; অতীষ্টবস্ত পাওয়ার নিমিত্ত যাহা করিতে হয় । সর্ববেদের অভিধেয় নাম—(সেই সাধন-ভক্তিকেই) সমস্ত বেদ অভিধেয় বলিয়া কীৰ্ত্তন করে; সমস্ত বেদ ইহাই বলে যে—ভগবৎ-সেবাপ্রাপ্তির নিমিত্ত শ্রবণ-কীৰ্ত্তনাদি সাধনভক্তিই জীবের একমাত্র কর্তব্য । বেদান্ত-সূত্রের তৃতীয় অধ্যায়ের দ্বিতীয় পাদেও অভিধেয়-তত্ত্ব আলোচিত হইয়াছে এবং সাধনভক্তিই যে অভিধেয়, তাহাও সূত্রের মূখ্যার্থ দ্বারা নির্ণীত হইয়াছে । গোবিন্দভাস্করের প্রারম্ভেই লিখিত হইয়াছে “অখ্যান্মিন্ পাদে প্রাপ্যাহুবাগ-হেতুভূতা ভক্তিকচ্যতে ।”

পরব্রহ্ম ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণই সম্বন্ধতত্ত্ব । জীবের সহিত তাঁহার একটা নিত্য অচ্ছেদ্য সঙ্গ আছে; কিন্তু মায়ামগ্ন জীব সেই সঙ্গের কথা ভুলিয়া গিয়া মায়ার কবলে আত্মসমর্পণ করিয়া অগ্নয়ত্যা জরাব্যাধি ত্রিতাপজালাদির ভয়ে সর্বদা সন্ত্রস্ত । এই অগ্নয়ত্মার এবং ত্রিতাপজালাদির হাত হইতে উদ্ধার পাইতে হইলে উক্ত নিত্য সঙ্গের স্মৃতিকে উদ্ধৃত করার প্রয়োজন । ব্রহ্মের উপাসনাধারাই সেই স্মৃতি আগ্রহ হইতে পারে । তাই শাস্ত্রে ব্রহ্মের উপাসনার কথা বলা হইয়াছে (১৭১১২১ পর্বারে ঢাকা শ্রবণ) । এই উপাসনার কথাই অভিধেয়-তত্ত্বের কথা । গীতার শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—“মাষপেত্য তু কোন্সের পুনর্জন্ম ন বিত্ততে । আমাকে পাইলে আর পুনর্জন্ম হয় না । ৭।১৬৭” শ্রুতিও বলেন—“আনন্দং ব্রহ্মণো বিষায় বিভেতি কুতশ্চন ।—ব্রহ্মের আনন্দ অল্পভূত হইলে ভয়ের সম্ভাবনা থাকেনা । যেতা-দ্বতরশ্রুতিও বলেন—জাত্বা দেবং সর্বপাশাপহানিঃ কীর্ণৈঃ ক্লেশৈর্জগদ্ভ্রাতৃপ্রহাণিঃ ।—ভগবানকে জানিলেই সকল পাশ নষ্ট হয় । পাশ-ক্লেশ নষ্ট হইলেই অগ্নয়ত্মারও ব্যাঘাত করে ।” “তমেব বিদিত্বা অতিমৃত্যুমেতি নান্তঃ পশ্চাৎ বিত্বতে অরন-য়েতি পুরুষসূক্তে—পুরুষসূক্ত হইতে জানাবার, তাঁহাকে জানিলেই অগ্নয়ত্মার অতীত হওয়া যায়, ইহার আর অন্য পদ্য নাই ।” কিন্তু তাঁহাকে জানিবার উপায় কি? শ্রীমদ্ভাগবতে শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—“ভক্ত্যা হিমেকরা গ্রাহঃ—একমাত্র ভক্তিধারাই আমাকে জানা যায় ।” গীতাতেও শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন “ভক্ত্যা যামতিজানাতি—ভক্তিধারা আমাকে সম্যক-রূপে জানাবার ।” শ্রুতিও বলেন—“ভক্তিরেব এনং নয়তি ভক্তিরেব এনং দর্শয়তি ভক্তিবশঃ পুরুষঃ ভক্তিরেব পরীক্ষণী । যার্ত্তম শ্রুতিঃ ।” বেদান্ত^১ একথাই বলেন । “বিভেদ তু তদ্বিচারণাৎ । ৩।৩।৪৮ সূত্র ।—বিভাই, স্মৃতির

গৌর-কৃপা-ভক্তিগীতিকা ।

একমাত্র কারণ ।" এই সূত্রে বিজ্ঞা-শব্দের অর্থ হইল জ্ঞানপূৰ্ণিকাতত্ত্ব । "বিজ্ঞাশব্দেনেহ জ্ঞানপূৰ্ণিকা তত্ত্বিক্যতে । বিজ্ঞায় প্রজ্ঞাঃ কুর্য্যতেত্যাদৌ তাদৃশ্যতত্ত্বাঃ তদ্বাভিধানাং । গোবিন্দভ্যক্ত ।" সূত্রস্থ তু-শব্দ শব্দাচ্ছেল্যর্থক । একমাত্র বিজ্ঞাই মোক্ষহেতু, কর্ম বা বিভাকর্ম নয় । তু-শব্দ শব্দাচ্ছেল্যর্থঃ । বিষ্টেব মোক্ষহেতু ন তু কর্ম । ন চ সমুচ্চিতে বিভাকর্মণী । কৃতঃ উদ্বিগ্নি । তমেব বিদিয়েত্যাদৌ তত্ত্বাত্তত্ত্বাবধারণাং । গোবিন্দভ্যক্ত ।" কর্মের কলে ইহকালের এবং পরকালের সুখ-ভোগমাত্র পাওয়া যায় ; কিন্তু তাহাতে সংসার-বন্ধন ঘুচে না । "ক্ষীণে পুণ্যে মর্ত্যালোকে বিশত্তি"—এই গীতাবাক্য এবং "যথেষ্ট কর্মচিত্তো লোকঃ ক্ষীরতে এবমেবামৃতপুণ্যচিত্তো লোকঃ ক্ষীরতে"—ইত্যাদি শ্রুতিবাক্যই তাহার প্রমাণ । আর জ্ঞানের সাধন সব্বদে বক্তব্য এইবে, ভক্তিসম্বহিত জ্ঞানই মোক্ষসাধক ; ভক্তিবিরহিত জ্ঞান কোনও ফল দিতে পারেনা । "নৈকর্য্যমপ্যচ্যুতভাববজ্জিতং ন শোভতে জ্ঞানমলং নিরঞ্জনম্ । শ্রী, ভা ১।৫।১২ ।" শ্রুতিও বলেন—কেবলমাত্র তাঁহার কৃপাতেই তাঁহাকে জানা যায়, অল্প কোনও উপায়েই তাঁহাকে জানা যায় না । "নাযমাত্মা প্রবচনেন লভ্যঃ ন যেষথ ন বহনা শ্রুতেন । যমেবৈষ ব্রহ্মতে তেন লভ্যঃ ইত্যাদি । মুক্তক । ৩।২।৩ ।" গীতাও বলেন—ভক্ত্যান্বনুগ্রহা শক্যঃ অহমেববিশিষ্টোহজ্জুন । জাতুং ব্রহ্মং তবেন প্রবিষ্টুং চ পরম্পর । ১।১৫।৪ ।—একমাত্র অনন্তভক্তিধারাই আমাকে জানিতে, আমাকে দর্শন করিতে এবং আমার ব্রহ্মরূপে প্রবেশ করিতে (সাহুস্রামুক্তি পাইতে) পারা যায় ।" এই শ্লোকের টীকার চক্রবর্ত্তিপাদ লিখিয়াছেন—"যদি নির্মাণমোক্ষেচ্ছা ভবেৎ তদা তন্মেন ব্রহ্মরূপত্বেন প্রবেষ্টুমপি অনন্তয়া ভট্ট্যাব শক্যো নানুগ্রহা ।" গীতার এই শ্লোকে স্পষ্টই বলা হইল—জ্ঞানমার্গের সাধকের পক্ষেও ভক্তির কৃপা অপরিহার্য্য । সুতরাং ভক্তিই সর্ব্বশ্রেষ্ঠ অভিধেয় ।

নববিধা সাধনভক্তির কথা বেদেও দেখিতে পাওয়া যায় । যথা, (১) শ্রবণ সব্বদে । সে দু প্রবোক্তিসুখ্যং চিদভ্যাসং ॥ ঋগেদ ১।৫।৬২ ॥—পরমাত্মা শ্রীবিষ্ণুর বশঃকথা কর্ণধারা পুনঃ পুনঃ শ্রবণ করিয়া তাঁহাকে পাওয়ার অভ্যাস করক । পুনঃ পুনঃ অভ্যাসের কথা বেদান্তসূত্রেও দৃষ্ট হয় । "আবৃত্তিবসকুদুপদেশাং । ৪।৪, ১৬" (২) কীৰ্ত্তন সব্বদে । "বিক্ষোভু কং বীৰ্য্যানি প্রবোচন । ঋক ১।১৫।৪।১—আমি এখন শ্রীবিষ্ণুর লীলাকীৰ্ত্তন করিতেছি । তত্ত্বদিশস্ত পোস্তং গৃণীমসনস্ত জাতুরবৃকস্ত মৌলহবঃ ॥ ঋক ১।১৫।৪।১—ত্রিভুবনেশ্বর, অগংরক্ষক, কপালু, সর্ষেক্ষাপরিপূরক ভগবান্ বিষ্ণুর চরিত্র কীৰ্ত্তন করিতেছি । ও আহস্ত জ্ঞানন্তো নাম চিদ্বিবজ্জন্ মহন্তে বিকো স্মমতিং ভজ্যামহে ॥ ঋক ১।১৫।৬।৩—হে বিকো, তোমার নাম চিংবরূপ, স্বপ্রকাশরূপ ; তাই এই নামের সব্বদে কিঙ্কিলাত্ম জানিয়াও কেবল নামের অক্ষর মাত্রের উচ্চারণের প্রভাবেও তোমাবিবরণী ভক্তি লাভ করিতে পারিব । বর্জ্জত্বা স্তুত্বতযো গিরো মে ॥ ঋক ১।১২।৭—হে বিকো, তোমার স্তুতিবাচক আমার বাক্য তুমি স্তুত্বরূপে বর্জ্জিত কর ।" (৩) শ্রবণসব্বদে । "প্রবিক্ষেবে শুবমেতু ময় গিরিক্ষিত উরুগারায় বৃক্ষো ॥ ঋক ১।১৫।৪।৩—উরুগায় ভগবানে আমার শ্রবণ বলবৎ হউক ।" (৪) পাদসেবন ॥ "যন্ত জীপূর্ণা মধুনা পদাশ্রয়মানা যথয়া মদন্তি ॥ ঋক ১।১৫।৪।৪—যে ভগবানের অক্ষর এবং মাধুর্য্যমণ্ডিত তিন চরণ—(চরণের তিন বিভাগ ভক্তকে) আনন্দিত করে ।" (৫) অর্চনসব্বদে । "প্র বঃ পাস্তমহুসো থিরায়তে মহে শুরায় বিক্বে চার্চত ॥ ঋক ১।৫।১১—তোমরা সকলে মহান্ এবং শুরবীর বিষ্ণুর অর্চনা কর ॥ (৬) বন্দনসব্বদে । "নমো স্তাচাং ব্রাহ্মণে । বজ্জুর্জ্জিত ৩।১২।৩—পরম-সুন্দর ব্রহ্ম-বিগ্রহকে আমি নমস্কার করি ।" (৭) দাস্তসব্বদে । "তে বিকো স্মমতিং ভজ্যামহে ॥ ঋক ১।৫।৬।৩—হে বিকো, আমি তোমার স্মৃতির (কৃপার) ভজন করি ।" (৮) সখ্যাসব্বদে । "উরুক্রমস্ত স হি বজ্জু রিথা বিকোঃ ॥ ঋক ১।১৫।৪।৫—তিনি উরুক্রম বিষ্ণুর বজ্জু বা সখা ।" (৯) আশ্বানিবেদন । "য পূৰ্ণ্যায় বেথসে নবীরসে স্ময়জ্ঞানয়ে বিক্বে দদাশতি ॥ ঋক ১।১৫।৬।২—যিনি অনাদি, অগংরষ্টা, নিত্যনবারমান ভগবান্কে (আশ্ব)-নিবেদন করিয়া থাকেন ।

শ্রীমদ্ভাগবতও বলেন—"শ্রবণং কীৰ্ত্তনং বিকোঃ শ্রবণং পাদসেবনম্ । অর্চনং বন্দনং দাস্তং সখ্যামাশ্বানিবেদনম্ । ইতি পুংসাপিভা বিকো ভক্তিশ্রেয়সলক্ষণা ।—শ্রবণ-কীৰ্ত্তনাদি নব-ভক্ত্যদ পূৰ্ণে বিষ্ণুতে অর্পিত হইয়া পরে

কৃষ্ণের চরণে যদি হয় অনুরাগ ।

কৃষ্ণবিনু অশ্রুত তার নাহি রহে রাগ ॥ ১৩৬

গৌর-কৃপা-ভরজিনী টীকা ।

অহুষ্টিত হইলে—অর্থাৎ বিষ্ণুর শ্রীতিনিমিত্তকভাবে অহুষ্টিত হইলে—ভক্তি বলিয়া গণ্য হয় ।” গোপালভাপনীর-শ্রুতিও বলেন—“ভক্তিরস্ত ভজনম্ । ইহামৃতোপাধিনৈরাশ্তেন অমৃশ্চিন্ মনসঃ কল্পনম্ ।—তাঁহার সেবাই ভক্তি । ইহকালের বা পরকালের সমস্ত সুখ-ভোগ-বাসনা পরিত্যাগ-পূর্বক কেবলমাত্র তাঁহার শ্রীতির উদ্দেশ্যে তাঁহার সেবাই ভক্তি ।”

পূর্বোক্ত আলোচনা হইতে বুঝা গেল, ভক্তিই মূখ্য অভিধেয়-তত্ত্ব ।

১৩৬ । এক্ষণে প্রয়োজন-তত্ত্বের কথা বলিতেছেন । যে উদ্দেশ্যে সাধন বা উপাসনা করা হয়, তাহাই প্রয়োজন । পূর্ববর্তী ১৩৫ পয়ারের টীকায় বলা হইয়াছে, জগদ্ব্যক্ত-ত্রিতাপজালাদির ভয় হইতে উদ্ধার পাওয়ার উদ্দেশ্যেই উপাসনা । ইহাও বলা হইয়াছে যে, পরতত্ত্ব-বস্ত্র ব্রহ্মের সহিত জীবের সম্বন্ধের কথা জীব জুলিয়া গিয়াছে বলিয়াই তাহার সংসার-ভয় জন্মিয়াছে ; সুতরাং ব্রহ্মের সহিত সম্বন্ধের স্মৃতি জাগ্রত করাই উপাসনার মূখ্য উদ্দেশ্য । সংসারভীতি হইতে উদ্ধারের বাসনা সেই উপাসনার প্রবর্তক মাত্র । উপাসনার প্রভাবে ভগবৎকৃপায় (যমেবৈষ বৃণতে তেন লভ্যঃ—এই শ্রুতিপ্রমাণবলে) যখন সম্বন্ধের স্মৃতি জাগ্রত হয়, তখন বুঝা যায়—পরব্রহ্ম ভগবান্ অপেক্ষা আপন-জন জীবের আর কেহ নাই এবং তাঁহার সহিত জীবের সম্বন্ধটীও অতি মধুর ; যেহেতু, সেই আনন্দস্বরূপ, রসস্বরূপ ব্রহ্মও পরম-মধুর, তাঁহার মাধুর্যের সমান বা অধিক মাধুর্য আর কোথাও নাই (ন তৎ সমোহিভ্যধিকচ্চ দৃশ্যতে—ঐশ্বর্যতরশ্রুতি), জীবের আত্মবোধের অগ্ৰ, সেই মাধুর্যভোগের দ্বারা জীবকে বরণ করার অগ্ৰ রসঘনবিগ্রহ পরম-মধুর ব্রহ্মও বিশেষ আগ্রহাশ্রিত (যেহেতু, তিনি সত্যং শিবং সুন্দরম্) । ইহা যখন সাধক জীব বুঝিতে পারে, তখন আর জগদ্ব্যক্ত-ত্রিতাপজালাদির ভয় হইতে উদ্ধার পাওয়ার বাসনা তাহার থাকে না, নিতান্ত আপন-জনভাবে, প্রাণ-মন-চাপা শ্রীতির সহিত তাঁহার সেবার অগ্ৰই তখন সাধক-জীবের তীব্র লাগসা জন্মে । পরম-মধুর রসস্বরূপ ব্রহ্মের স্বরূপগত ধর্মবশতঃই অকপট সাধকের চিত্তে ঐক্য সেবা-বাসনা জন্মে । তাই, সাধকের কথা তো দূরে, মোক্ষপ্রাপ্ত মুক্তজীবগণও যে রসঘনবিগ্রহ পরমব্রহ্ম শ্রীভগবানের সেবার অগ্ৰ লালায়িত হইয়া থাকেন, শ্রুতিতে তাহারও প্রমাণ পাওয়া যায় (পূর্ববর্তী ১৭৮১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) । এই যে সেবাবাসনা, কেবলমাত্র রসঘনবিগ্রহ ভগবানের শ্রীতির উদ্দেশ্যেই সেবাবাসনা, তাহারই নাম প্রেম । তখন প্রেমই হয় সাধকের একমাত্র কাম্যবস্ত, একমাত্র পুরুষার্থ, একমাত্র প্রয়োজন । শ্রুতিতে যে বলা হইয়াছে, রসস্বরূপ পরতত্ত্ববস্ত্রকে পাইলেই জীবের চিরন্তন সুখবাসনা চরমা-তৃপ্তিলাভ করিতে পারে, জীব আনন্দী হইতে পারে (রসঃ হেবায়াং লক্শনান্দ্যভাবতি), একমাত্র প্রেমসেবা দ্বারাই তাহা সম্ভব—রসস্বরূপকে পাওয়ার অর্থই হইতেছে, তাঁহাকে সেবারূপে পাওয়া । বাহা হউক, পরব্রহ্ম শ্রীভগবানের রসস্বরূপের, আনন্দস্বরূপের, মাধুর্যঘনবিগ্রহের স্বাভাবিক ধর্মবশতঃ এইরূপ সেবাবাসনা সাধক-জীবের চিত্তে জাগ্রত হইলেও, ইহার মূখ্য কারণ হইল কিন্তু তাঁহার সহিত জীবের সম্বন্ধ—নিত্য অচ্ছেদ্য ঘনিষ্ঠতম সম্বন্ধ । জীবের সহিত ব্রহ্মের এইরূপ সম্বন্ধ না থাকিলে ব্রহ্মের স্বরূপগত ধর্মও জীবের উপর কোনওরূপ প্রভাব বিস্তার করিতে পারিত কিনা সন্দেহ । এই সম্বন্ধের জ্ঞান আত্মজ্ঞানমান হইয়া উঠিলেই রসস্বরূপ শ্রীভগবানের আকর্ষক জীবকে বিচলিত করিয়া তোলে—তাঁহার সেবার অগ্ৰ । এই সেবাবাসনা সম্বন্ধের জ্ঞান হইতেই বতঃফূর্ত, ইহার পন্দাতে জগদ্ব্যক্ত-ত্রিতাপজালাদির ভয় হইতে উদ্ধারের বাসনার স্থান নাই । বস্ত্রতঃ জীব-ব্রহ্মের সম্বন্ধের সহিত এই সেবাবাসনারও নিত্যসম্বন্ধ—অগ্নির সহিত অগ্নির জ্যোতির বা লোহিতাশক্তির দ্বার । দ্বারাবদ্ধ অবস্থার সম্বন্ধের জ্ঞান প্রচ্ছন্ন থাকে বলিয়া এই বাসনাও প্রচ্ছন্ন থাকে—কোনও প্রকোটে আবদ্ধ প্রদীপের জ্যোতি যেমন বাহিরে প্রকাশ পাইতে পারে না, তদ্রূপ । কিন্তু ভগবৎ-কৃপায় এই সম্বন্ধের জ্ঞান যখন উদিত হয়, উজ্জ্বল হয়, তখন ঐ সেবাবাসনাও আপনা-আপনিই ফুটি লাভ করিয়া সাধকের চিত্তকে সমুজ্জ্বল করিয়া তোলে—সূর্যের উষ্মে তাহার কিরণজাল যেমন সমগ্র অগণকে উজ্জ্বলিত করিয়া

পঞ্চমপুরুষার্থ সেই প্রেম মহাধন।

কৃষ্ণের মাধুর্য্যরস করায় আশ্বাসন ॥ ১৩৭

প্রেমা হৈতে কৃষ্ণ হয় নিলজ্জত বশ।

প্রেমা হৈতে পাই কৃষ্ণসেবাসুখরস ॥ ১৩৮

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী চীকা।

তোলে। জীবের সহিত ব্রহ্মের সম্বন্ধ যেমন স্বরূপগত, স্বাভাবিক, তদ্রূপ এই সম্বন্ধের সহিতও সেবাবাসনার সম্বন্ধ স্বরূপগত, স্বাভাবিক—সূর্য্যের সহিত সূর্য্যরশ্মির বেরূপ সম্বন্ধ, জীব-ব্রহ্মের সম্বন্ধের সহিতও এই সেবাবাসনার তদ্রূপ সম্বন্ধ। এই সেবাবাসনা জীব-ব্রহ্মের সম্বন্ধেরই একটা ধর্ম্ম। আলোকহীন সূর্য্যের যেমন কোনও অর্থই নাই, তদ্রূপ এই সেবাবাসনাহীন সম্বন্ধজ্ঞানেরও কোনও অর্থই হয় না। “প্রদীপ আন” বলিলে যেমন আলোক আনাই বুঝা যায়, তদ্রূপ জীব-ব্রহ্মের সম্বন্ধের স্মৃতিকে আগ্রত করা বলিলেই সেবাবাসনাকে আগ্রত করাই বুঝায়। পূর্বে বলা হইয়াছে—জীব-ব্রহ্মের সম্বন্ধের স্মৃতিকে আগ্রত করাই উপাসনার উদ্দেশ্য; এই উক্তির তাৎপর্য্য এই যে—জীবের চিত্তে রসস্বরূপ পরব্রহ্ম শ্রীভগবানের সেবাবাসনাকে ক্ষুণ্ণিগ্রাস্ত করানই উপাসনার উদ্দেশ্য বা প্রয়োজন। পূর্বেই বলা হইয়াছে—এই সেবাবাসনাই প্রেম; সুতরাং প্রেমই হইল উপাসনার বা উপাসকের প্রয়োজন। এই সেবাবাসনা জীব-ব্রহ্মের-মধ্যে সম্বন্ধেরই স্বরূপগত ধর্ম্ম বলিয়া স্বতঃস্ফূর্ত বা স্বাভাবিক—সুতরাং অর্হেতুকী; তাই ইহাই উপাসনার বা উপাসক-জীবের মুখ্য এবং একমাত্র পুরুষার্থ বা কাম্যবস্তু। একতাই প্রেমকে মুখ্য-প্রয়োজন-তত্ত্ব-বলা হয়। ১।৭।৮১ পর্য্যের চীকা দ্রষ্টব্য।

এস্থলে যাহা বলা হইল, ব্রহ্মসূত্রের “সাম্পরায়ো তর্ভব্যাত্যাবাং হৃত্তে।”-এই ৩।৩।২৮ সূত্রের তাৎপর্য্যও তাহাই। এই সূত্রের গোবিন্দভাষ্যে আছে—“সাম্পরায়ো ভগবান্ সংপরায়ন্তিত্ত্বানি অগ্নিন্ ইতি ব্যাপ্ত্যে। তদ্বিবয়কঃ প্রেমা সাম্পরায়ঃ কথ্যতে। তত্ত্বভব ইত্যণ্ শ্রবণাৎ। তস্মিন্ সতি ঐচ্ছিকস্তত্ত্ববিমর্শঃ ন নিরতঃ। কৃতঃ তর্ভব্যাত্যাবাং। তদানীং তেন তরীয়ন্ত ছেত্তন্ত পাশন্ত অভাবাৎ। তথা হি অন্তে বাজসনেমিনঃ পঠন্তি। তমেব ধীরো বিজ্ঞায় প্রজ্ঞাং কুর্কীত ব্রাহ্মণঃ ইত্যাদি।” এই ভাষ্যের দ্বল তাৎপর্য্য এইরূপ—বীহাতে সমস্ত তত্ত্ব মিলিত হয়, তিনিই সম্পরায়; ইহাই সম্পরায়-শব্দের ব্যুৎপত্তিগত অর্থ। সমস্ত তত্ত্বের মিলন হয় পরব্রহ্ম-ভগবানে; সুতরাং সম্পরায়-শব্দে ভগবান্কেই বুঝায়। সম্পরায়-শব্দবাচ্য ভগবদ্বিবয়ক প্রেমকেই সাম্পরায় বলে। চিত্তে প্রেম আগ্রত হইলে ভগবচ্ছিত্তা হইয়া পড়ে ঐচ্ছিকী—অর্থাৎ ভগবানের—জীহার রূপগুণাদির—চিত্তা ব্যতীত অন্ত কোনও বিষয়ের চিত্তা মনে জাগে না; অন্ত কোনও বিষয়ের চিত্তা দ্বারা প্রেমোদ্ভূতা বাসনা নিয়ন্ত্রিত হয় না; যে হেতু, এখন সংসার-পাশ হইতে উত্তরণের বাসনা থাকে না (তর্ভব্যাত্যাবাং—প্রেম বা সেবাবাসনা চিত্তে আগ্রত হইলে অন্ত সমস্ত বাসনা চিত্ত হইতে অপসৃত হইয়া যায়, সূর্য্যোদয়ে অন্ধকারের স্থায়); বস্তুতঃ, তখন সংসার-পাশই থাকে না; প্রেমের আবির্ভাবে সমস্ত বন্ধন দূরীভূত হয়। এইরূপ উক্তির অর্থকূলে ভাস্কর্য্য প্রতিবাক্যেরও উল্লেখ করিয়াছেন। প্রেমের আবির্ভাব হইলে ভগবৎ-সেবাবাসনা যে স্বাভাবিকী হইয়া পড়ে, তাহাই এই বোদ্ধ-সূত্রে বলা হইল। তাহাতেই প্রেমের প্রয়োজন-তত্ত্ব সিদ্ধ হইল।

পূর্বে অভিধেয়-তত্ত্ব-বর্ণন প্রসঙ্গে যে সাধন-ভক্তির কথা বলা হইয়াছে, তাহারই পরিপক অবস্থার নাম প্রেম।

সাধনভক্তি ইত্যাদি—সাধনভক্তির অহুষ্ঠান করিতে করিতে চিত্তওড়ি লগিলে, সেই শুদ্ধচিত্তে প্রেমের উদয় হয়।

কৃষ্ণের চরণে ইত্যাদি—প্রেম লগিলে কি লক্ষণ প্রকাশ পায়, তাহা বলিতেছেন। কৃষ্ণপ্রেম চিত্তে উদিত হইলে শ্রীকৃষ্ণব্যতীত অন্ত সমস্ত বিষয় হইতে সাধকের আসক্তি তিরোহিত হয়, কৃষ্ণব্যতীত অন্ত কোনও বস্তুতেই জীহার আসক্তি থাকে না।

অনুরাগ—প্রেম। রাগ—আসক্তি।

১৩৭—১৩৮। কৃষ্ণপ্রেমের মহিমা বর্ণন করিতেছেন। পঞ্চম পুরুষার্থ—১।৭।৮১ পর্য্যের চীকা দ্রষ্টব্য।

সম্বন্ধ, অভিধেয়, প্রয়োজন নাম ।

এই তিন অর্থ সর্বসূত্রে পর্য্যবসান ॥ ১৩৯

এইমত সবসূত্রের ব্যাখ্যান শুনিয়া ।

সকল সন্ন্যাসী কহে বিনয় করিয়া— ॥ ১৪০

বেদময় মূর্তি তুমি সাক্ষাৎ নারায়ণ ।

কম অপরাধ পূর্বে যে কৈলু নিন্দন ॥ ১৪১

সেই হৈতে সন্ন্যাসীর কিরি গেল মম ।

কুককুক নাম সদা করয়ে গ্রহণ ॥ ১৪২

এইমত তা সভার কমি অপরাধ ।

সবাকারে কুকনাম করিলা প্রসাদ ॥ ১৪৩

তবে সব সন্ন্যাসী মহাপ্রভুকে লৈয়া ।

ভিক্ষা করিলেন সতে মধ্যে বসাইয়া ॥ ১৪৪

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টীকা ।

মহাধন—যদ্বারা অতীত বস্তু পাওয়া যায়, তাহাকে ধন বলে; সর্কাপেক্ষা অতীত যে বস্তু, তাহা যদ্বারা পাওয়া যায়, তাহাকে মহাধন বলা যায়। প্রেম লাভ হইলে সর্ব-বৃহত্তম তত্ত্ব যে শ্রীকৃষ্ণ, সেই শ্রীকৃষ্ণকে লাভ করা যায়; তাই প্রেমকে মহাধন বলা হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণকে লাভ করার অর্থ—শ্রীকৃষ্ণের সেবা লাভ—যাহার ফলে রসস্বরূপ শ্রীকৃষ্ণের অসমোর্দ্ধ মাধুর্য-রস আবাদন করা যায়। কৃষ্ণের মাধুর্য ইত্যাদি—প্রেমলাভ হইলে শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্যরস আবাদন করা যায়। প্রেমার্থহেতে ইত্যাদি—প্রেমের প্রভাবে স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ পর্য্যন্ত বীর প্রেমবান্ ভক্তের বশীভূত হইয়া পড়েন। বস্তুতঃ, শ্রীকৃষ্ণ সর্বোৎকর্ষ এবং পরম-বত্ত্ব হইয়াও প্রেমের একান্ত অধীন; তাই, যে ভক্তের মধ্যে প্রেম আছে, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার বশীভূত হইয়া পড়েন। কুকসেবাসুখরস—শ্রীকৃষ্ণের সেবাক্রিয়িত সুখ, যাহা রসরূপে পরম-আবাদনের বস্তু।

১৩৯। ব্রহ্ম-শব্দবাচ্য স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণই সম্বন্ধ (প্রতিপাদ্য)-তত্ত্ব, তৎপ্রাপ্তির নিমিত্ত সাধন-ভক্তিই অভিধেয়-তত্ত্ব এবং শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমই প্রয়োজনতত্ত্ব—মুখ্যার্থে বেদান্ত-সূত্রের ব্যাখ্যা করিলে দেখা যাইবে, ঐ তিনটী তত্ত্বেই বেদান্তসূত্রের ব্যাখ্যা পর্য্যবসিত অর্থাৎ বেদান্তসূত্রের মুখ্যার্থ হইতে ঐ তিনটী তত্ত্বই পাওয়া যায়।

১৪০-১৪১। এই মত—পূর্বোক্ত মত; মুখ্যার্থ-সম্মত।

বেদময়মূর্তি—বেদই মূর্তি বাহার; যাহা হইতে বেদের উদ্ভব হইয়াছে, ইহাই তাৎপর্য। সাক্ষাৎ নারায়ণ—বেদান্তসূত্রের ব্যাখ্যান-প্রসঙ্গে শ্রীমন্ মহাপ্রভু এমন এক মহিমা প্রকটিত করিলেন, যাহা উপলব্ধি করিয়া সন্ন্যাসিগণের অস্তিত্ব হইল যে, প্রভু সামান্ত সন্ন্যাসী মাত্র নহেন, পরন্তু তিনি সাক্ষাৎ নারায়ণ—অপর কেহ নহেন। সাক্ষাৎ-নারায়ণ বলিয়া উপলব্ধি হওয়াতেই তাঁহাকে বেদময়মূর্তি বলা হইয়াছে; কারণ, নারায়ণ হইতেই বেদের উৎপত্তি। “বেদময়”-শব্দ হইতে ইহাও সূচিত হইতেছে যে “তোমা হইতে বেদের উদ্ভব; সুতরাং বেদান্তের অর্থ তুমি বাহা বলিবে, তাহাই প্রামাণ্য।”

কম অপরাধ ইত্যাদি—সামান্ত সন্ন্যাসী মাত্র মনে করিয়া আশ্রয় (সন্ন্যাসিগণ) তোমার অনেক নিন্দা করিয়াছি; তাহাতে আমাদেব বিস্তর অপরাধ হইয়াছে, তুমি কৃপা করিয়া আমাদের অপরাধ ক্ষমা কর।

১৪২। সন্ন্যাসীদের অহনরে প্রভু তাঁহাদের অপরাধ ক্ষমা করিলেন (পূর্ববর্তী ৩৫ পরায়ের টীকা দ্রষ্টব্য); তাই তাঁহাদের মনের গতি পরিবর্তিত হইল—পূর্বে প্রভুর নিন্দা করিতেন, নাম-সর্কার্জননের নিন্দা করিতেন; কিন্তু এখন হইতে সন্ন্যাসিগণ প্রভুকে সাক্ষাৎ নারায়ণ বলিয়া জ্ঞান করিতে লাগিলেন এবং নিকেরাও “কুক কুক” বলিয়া নাম কর্ত্তন করিতে লাগিলেন।

১৪৩। তা সভার—কানীবালা সমস্ত সন্ন্যাসীর।

কুকনাম ইত্যাদি—তাঁহাদিগকে অহুগ্রহ করিয়া কুকনাম উপদেশ দিলেন; সকলকে কুকনাম-রূপ প্রদান (অহুগ্রহ) করিলেন; তাঁহাদের অপরাধ দূরীভূত হইলে তাঁহাদের চিত্তে কুকনাম স্মৃতি হইল। প্রসাদ—অহুগ্রহ।

১৪৪। তবে—প্রভুকর্ত্তক বেদান্তসূত্রের ব্যাখ্যানের পরে।

ভিক্ষা করি মহাপ্রভু আইলা বাসায়র ।
 হেন চিত্র লীলা করে গৌরানন্দন ॥ ১৪৫
 চন্দ্রশেখর তপনমিথ্র সনাতন ।
 শুনি দেখি আনন্দিত সভাকার মন ॥ ১৪৬
 প্রভুকে দেখিতে আইসে সকল সন্ন্যাসী ।
 প্রভুর প্রশংসা করে সর্ব বারাগসী ॥ ১৪৭
 বারাগসীপুরী আইলা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।
 পুরী সহ সর্বলোক হৈল মহাভয় ॥ ১৪৮
 লক্ষলক্ষ লোক আইসে প্রভুকে দেখিতে ।
 মহাভিড় হৈল, ঘারে নারে প্রবেশিতে ॥ ১৪৯
 প্রভু যবে বান বিম্বেশ্বর-দরশনে ।

লক্ষলক্ষ লোক আঁসি মিলে সেই স্থানে ॥ ১৫০
 স্নান করিতে যবে বান গঙ্গাতীরে ।
 তাহাঞি সকল লোক হয় মহাভিড় ॥ ১৫১
 বাহু তুলি বোলে প্রভু—বোল হরিহরি ।
 হরিধ্বনি করে লোক স্বর্গ মর্ত্য তরি ॥ ১৫২
 লোক নিস্তারিয়া প্রভুর চলিতে হৈল মন ।
 বৃন্দাবনে পাঠাইলেন শ্রীসনাতন ॥ ১৫৩
 যাত্রি দিবসে লোকের দেখি কোলাহল ।
 বারাগসী ছাড়ি প্রভু আইলা নীলাচল ॥ ১৫৪
 এই লীলা কহিব আগে বিস্তার করিয়া ।
 সংক্ষেপে কহিল ইহা প্রসঙ্গ পাইয়া ॥ ১৫৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

ভিক্ষা করিলেন—(মহাশায়ী বিপ্রের গৃহে) আহার করিলেন । বৃদ্ধা বাইতেছে, আহারের পূর্বেই বেদান্ত-সম্বন্ধে বিচার হইয়াছিল এবং আহারের পূর্বেই প্রভু কৃপা করিয়া সন্ন্যাসিগণকে কৃষ্ণ-নাম উপদেশ করিয়াছিলেন ।

১৪৫ । বাসা ঘর—চন্দ্রশেখরের গৃহস্থিত বাসায় ।

১৪৬ । সনাতন—সনাতন-গোবামী । প্রভু যখন বৃন্দাবন হইতে কাশীতে ফিরিয়া আসিয়াছিলেন, তখন সনাতন-গোবামীও গোড়ের কারাগার হইতে পলায়ন করিয়া কাশীতে প্রভুর সঙ্গে মিলিত হইয়াছিলেন । মধ্যলীলার ১২শ পরিচ্ছেদে উল্লেখ । শুনি দেখি—প্রভুর মুখে বেদান্তের ব্যাখ্যা শুনিয়া এবং তাঁহার মহিমার শ্রাব্যবাহী সন্ন্যাসীদের পরিবর্তনাদি দেখিয়া ।

১৪৭—১৫২ । সর্ব বারাগসী—বারাগসী (কাশী)-বাসী সমস্ত লোক । বারাগসী পুরী—কাশীনগরীতে । ঘাটের—প্রভুর বাসা চন্দ্রশেখরের বাড়ীর ঘাটে এত লোকের ভীড় হইয়াছিল যে, চন্দ্রশেখরের গৃহে প্রবেশের রাস্তা বন্ধ হইয়া গিয়াছিল । বিম্বেশ্বর দরশনে—বিম্বেশ্বর-নামক শিবলিঙ্গের দর্শনার্থ (কাশীতে) ।

চন্দ্রশেখরের গৃহে স্থান অতি সঙ্কীর্ণ ; তাই বেশী লোক সেখানে বাইয়া প্রভুকে দর্শন করিতে পারিতনা । বিম্বেশ্বর দর্শন বা গঙ্গাস্নানের নিমিত্ত প্রভু যখন বাহির হইতেন, তখন অসংখ্য লোক রাস্তার উভয় পার্শ্বে দাঁড়াইয়া থাকিয়া তাঁহাকে দর্শন করিত, তাঁহার চরণে প্রণত হইত ; প্রভুও ছইবাহ উর্কে তুলিয়া “হরি হরি বোল” বলিয়া সকলকে উপদেশ দিতেন ; আর লোক সকল উচ্চ হরিধ্বনিতে আকাশ পাতাল নিনাদিত করিয়া দিত ।

১৫৩—১৫৫ । লোক নিস্তারিয়া—হরিনাম-উপদেশাদি দ্বারা কাশীবাসী লোকদিগকে উদ্ধার করিয়া । চলিতে—কাশী হইতে চলিয়া বাইতে । বৃন্দাবনে ইত্যাদি—শ্রীপাদ সনাতন-গোবামীকে (ভক্তাদি শিক্ষাদানের পরে) শ্রীবৃন্দাবনে পাঠাইয়া দিলেন । নীলাচল—শ্রীক্ষেত্রে । আগে—অবশ্যে ; মধ্যলীলার ।

প্রসঙ্গ পাইয়া—প্রসঙ্গক্রমে । কাশীবাসী-সন্ন্যাসীদিগের উদ্ধারলীলার বর্ণন এই অধ্যায়ের উদ্দেশ্য নহে । এই পরিচ্ছেদে সেই লীলার একটু অংশমাত্র বিবৃত হইয়াছে, বাকী অংশ মধ্যলীলার পঞ্চবিংশ পরিচ্ছেদে বর্ণিত হইয়াছে । এই সপ্তম পরিচ্ছেদে বস্তুতঃ বর্ণিত হইয়াছে, তাহাও অপ্রাসঙ্গিকভাবে করা হয় নাই ; বস্তুতঃ বর্ণনা না করিলে এই পরিচ্ছেদের বর্ণনীয় বিষয়ই অসম্পূর্ণ থাকিয়া যাইত । এই পরিচ্ছেদের বর্ণনীয় বিষয় হইতেছে পঞ্চতন্ত্র এবং পঞ্চতন্ত্রের কাব্য । শ্রীবনমহাপ্রভু এই পঞ্চতন্ত্রের একতম এবং প্রধানতম উৎস । প্রভুর সঙ্গ ছিল আপাঘর-সাধারণকে শিক্ষাদানে প্রেরণা করা । পঞ্চতন্ত্র মিলিয়া তাহা করিয়াছেন (১৭১১-২৪) । প্রভু যে প্রেমের বন্ধ প্রবাহিত করিয়া দিয়াছেন, আবাল-বৃদ্ধ-বনিতা সমস্ত-জাতি পশু-পক্ষ-অরক্ষম তাহাতে দিমুখিত হইয়া কৃতার্থ হইয়াছে । (১৭১৩-২৬) । কিন্তু “সারাবাসী কবচিৎ কুতর্কিকগণ । মিন্দুক পাবণী বত পাতুরা অধম হ :

এই পঞ্চতন্ত্ররূপে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।
 কৃষ্ণনাম-প্রেম দিয়া বিশ্ব কৈলা ধন্য ॥ ১৫৬
 মথুরাতে পাঠাইল রূপ সনাতন ।
 দুই সেনাপতি কৈল ভক্তি প্রচারণ ॥ ১৫৭
 নিত্যানন্দগোসাঞি পাঠাইল গৌড়দেশে ।
 তেঁহো ভক্তি প্রচারিল অশেষ বিশেষে ॥ ১৫৮
 আপনে দক্ষিণদেশে করিলা গমন ।
 গ্রামে গ্রামে কৈলা কৃষ্ণ-নাম-প্রচারণ ॥ ১৫৯
 সেতুবন্ধ পর্য্যন্ত কৈলা ভক্তির প্রচার ।
 কৃষ্ণপ্রেম দিয়া কৈলা সভার নিস্তার ॥ ১৬০

এই ত কহিল পঞ্চতন্ত্রের ব্যাখ্যান ।
 ইহার অবশেষে হয় চৈতন্য-ভবজ্ঞান ॥ ১৬১
 শ্রীচৈতন্য নিত্যানন্দ অধৈত তিনজন ।
 শ্রীবাস গদাধর আদি যত ভক্তগণ ॥ ১৬২
 সভাকার পাদপদ্মে কোটি নমস্কার ।
 যেহে তৈহে কহি কিছু চৈতন্যবিহার ॥ ১৬৩
 শ্রীরূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ ।
 চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১৬৪
 ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিখণ্ডে পঞ্চতন্ত্র-
 খ্যাননিরূপণং নাম সপ্তমপরিচ্ছেদঃ ॥

গৌর-রূপা-ভরদ্বাজী টীকা ।

সেই সব মহাদক্ষ ঋষি পলাইল। সেই বজ্র তা সবারে ছুঁইতে নারিল ॥ ১৭১২৭২৮ ॥ তাঁদের উদ্ধারের জন্ত—
 তাঁহাদিগকেও প্রেমদান করা যজ্ঞই প্রভু সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেন (১৭১২৯—৩১) । সন্ন্যাসের পরে তাঁদের সকলেই
 আসিয়া প্রভুর পদানত হইয়া প্রেমলাভ করিয়া যজ্ঞ হইলেন; কিন্তু কাশীর মায়াবাদী সন্ন্যাসিগণ তখনও বাকী রহিয়া
 গেলেন (১৭১৩৩—৩৭) । তাঁহাদিগকেও উদ্ধার না করিলে প্রভুর সঙ্কল্প সিদ্ধ হয় না। তাই শ্রীকৃষ্ণাবন হইতে
 প্রত্যাবর্তনের পথে কাশীতে কিছুকাল অবস্থান করিয়া প্রভু তত্রত্য মায়াবাদী সন্ন্যাসিগণকে উদ্ধার করিলেন এবং
 তাহাতেই পঞ্চতন্ত্রের কার্য পূর্ণতা লাভ করিল। কারণে প্রভু তাঁহাদিগকে উদ্ধার করিলেন, তাহারই মুখ্য অংশ
 এই অধ্যায়ে বিবৃত হইয়াছে—পঞ্চতন্ত্রের কার্যের অংশরূপে। এই অংশটা এই পরিচ্ছেদের বর্ণনীয় পঞ্চতন্ত্রেরই
 কার্যের অঙ্গীভূত; তাই এই অংশটা বর্ণিত না হইলে এই পরিচ্ছেদের বর্ণনার বিষয়ই অসম্পূর্ণ থাকিয়া যাইত;
 পঞ্চতন্ত্রের কার্যের বর্ণনার প্রসঙ্গেই সন্ন্যাসী-উদ্ধার-নীলার কিছু অংশ এখানে বর্ণিত হইয়াছে।

বাসুদেব-সার্কর্ভৌম ও মায়াবাদী ছিলেন; কিন্তু তাঁহার এবং কাশীবাসী মায়াবাদী সন্ন্যাসীদিগের মধ্যে পার্থক্য
 ছিল। প্রভুর প্রতি সার্কর্ভৌম-ভট্টাচার্যের মেহ-প্রীতি ছিল, শ্রদ্ধা ছিল—যদিও প্রথমে সাধন-বিষয়ে উভয়ের লক্ষ্য
 ছিল পরস্পরবিরোধী। কিন্তু কাশীবাসী মায়াবাদী সন্ন্যাসিগণ ছিলেন প্রভুর প্রতি বিদ্বেষভাবাপন্ন; তাঁহারা সর্বদাই
 প্রভুর নিন্দা করিতেন, স্পৰ্শ লোককে প্রভুর নিকট যাইতেও নিষেধ করিতেন। প্রভুর প্রতি তাঁহাদের এইরূপ
 তীব্র বিদ্বেষ ছিল বলিয়াই সার্কর্ভৌমের জায় সহজে তাঁহারা প্রভুর পদানত হইলেন নাই; তাঁহারা প্রভুর সঙ্গে অনেক
 বিষয়ে অনেক তর্কবিতর্ক করিয়াছিলেন; তাই তাঁহাদের উদ্ধারের কথা বর্ণন-প্রসঙ্গে এই পরিচ্ছেদের বেদান্ত-
 বিচারের কথাও কিছু কিছু গ্রন্থকার উল্লেখ করিয়াছেন।

১৫৬। এই পঞ্চতন্ত্ররূপে—পঞ্চতন্ত্রাকং কৃষ্ণ ইত্যাদি শ্লোকের উপসংহার করিতেছেন। পূর্বোক্ত ২৬
 পদ্যাবের সঙ্গে এই পদ্যাবের অর্থ। শ্রীচৈতন্য, শ্রীনিত্যানন্দ, শ্রীঅধৈত, শ্রীগদাধর ও শ্রীবাসাদি এই পঞ্চতন্ত্র।

১৫৭। মথুরায়—মথুরায় ও মথুরার অন্তর্গত বৃন্দাবনে।

সেনাপতি—সৈন্য-সমূহের অধিপতি। যুদ্ধের সময় সেনাপতির আদেশানুসারে সৈন্য-সমূহ যুদ্ধ করিয়া থাকে।
 এই পদ্যাবের শ্রীরূপ ও শ্রীসনাতন গোস্বামীকে দুই সেনাপতি বলা হইয়াছে; ভক্তিবিরোধী কার্যের বিরুদ্ধে তাঁহারা
 যুদ্ধ করিয়া তাহাকে পরাজিত করিয়াছেন এবং ভক্তির রাজত্ব স্থাপন করিয়াছেন। শ্রীরূপ ও শ্রীসনাতন বহু ভক্তিগ্রন্থ
 প্রণয়ন করিয়াছেন; এই সমস্ত ভক্তিগ্রন্থের সাহায্যে সর্বদেশের ভক্তি-প্রচারকগণ জনসাধারণকে উপদেশ দিয়া
 ভগবদ্ভূষণ করিয়া থাকেন। এসমস্ত ভক্তি-প্রচারকগণ হইলেন সৈন্যসমূহ, শ্রীরূপ-সনাতন হইলেন তাঁহাদের সেনাপতি
 বা নায়ক এবং তাঁহাদের প্রীতি গ্রন্থাদি হইল সেনাপতির উপদেশ বা আদেশ।

শ্রীরূপ ও শ্রীসনাতন পশ্চিম দেশের ভক্তি-বিরোধী যতসমূহ ধ্বংস করিয়া ভক্তিধর্ম প্রচার করিয়াছেন।

১৫৮। শ্রীমদ্বহাপ্রভু শ্রীনিত্যানন্দ-প্রভুকে বঙ্গদেশে পাঠাইলেন; প্রধানতঃ তিনিই বঙ্গদেশে ভক্তিপ্রচার
 করিয়াছেন ॥ গৌড় দেশ—বঙ্গদেশ।

১৫৯-১৬০। শ্রীমদ্বহাপ্রভু নিজে সেতুবন্ধ পর্য্যন্ত দক্ষিণ-ভারতবর্ষের গ্রামে গ্রামে নাম-প্রেম উপদেশ দিয়া
 ভক্তিপ্রচার করিয়াছেন।

আপদে—বহাপ্রভু নিজে। দক্ষিণ দেশে—দক্ষিণ-ভারতবর্ষে। সেতুবন্ধ—ভারতবর্ষের দক্ষিণ-সীমার
 রাধেশ্বর-নামক স্থান।

আদি-লীলা ।

অষ্টম পরিচ্ছেদ ।

বন্দে চৈতন্তদেবং তং ভগবন্তং যদিচ্ছয়া ।

প্রসত্তং নর্ত্যতে চিত্রং লেখনেন্দ্ৰে জডোহপ্যয়ম্ ॥ ১

জয়জয় শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত গৌরচন্দ্র ।

জয়জয় পরমানন্দ জয় নিত্যানন্দ ॥ ১

জয়জয় অবৈত আচার্য্য কৃপাময় ।

জয়জয় গদাধর পণ্ডিত মহাশয় ॥ ২

জয়জয় শ্রীবাসাদি যত ভক্তগণ ।

প্রণত হইয়া বন্দে সভার চরণ ॥ ৩

মুক কবিত্ব করে বা-সভার স্মরণে ।

পঙ্ক গিরি লজ্জ, অন্ধ দেখে ভায়াগণে ॥ ৪

মোকের সংকৃত টীকা ।

তং ভগবন্তং যদৈতদ্ব্যাপ্যং চৈতন্তদেবং বন্দে নমানি । কীদৃশং ? যদ্ যন্ত শ্রীচৈতন্তদেবন্ত ইচ্ছয়া ঈর্ষ্যরূপায় অয়ং মাদৃশো জডোহপি চলচ্ছক্তি-হীনোপি লেখনেন্দ্ৰে লেখনরূপরসস্থলে চিত্রং যথা স্ত্রাং তথা প্রসত্তং নৃত্যতে । মুর্খোহপি সন্ তন্নীলাবৈচিত্র্যং বর্ণয়তীত্যর্থঃ । ১

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা ।

অষ্টম পরিচ্ছেদে শ্রীচৈতন্তের অপার করুণাব কণা বর্ণন পূর্বক তাঁহাব ভজনীয়ত্ব সপ্রমাণ করিয়াছেন এবং প্রসঙ্গক্রমে শ্রীপ্রহ্লাদপ্রাণমন-বিষয়ে বৈষ্ণবাদেশাদি বর্ণন করা হইয়াছে ।

শ্লো। ১। অর্থঃ । জডঃ (জড—চলচ্ছক্তিহীন) অপি (ও) অয়ং (এই ব্যক্তি—গ্রন্থকার) যদিচ্ছয়া (যাহার ইচ্ছায়) লেখনেন্দ্ৰে (লিখনরূপ বস্তুস্থলে) প্রসত্তং (সহসা) চিত্রং (বিচিত্ররূপে) নৃত্যতে (নৃত্য করিতেছে), তং (সেই) ভগবন্তং (ভগবান্) চৈতন্তদেবং (শ্রীচৈতন্তদেবকে) বন্দে (আমি বন্দনা কবি) ।

অনুবাদ । যাহার রূপায় আমার ছায় জড (চলচ্ছক্তিহীন) ব্যক্তিও লেখনরূপ বস্তুস্থলে হঠাৎ বিচিত্ররূপে নৃত্য করিতেছেন, সেই ভগবান্ শ্রীচৈতন্ত-দেবকে আমি বন্দনা করি । ১ ।

গ্রন্থকার এই শ্লোকে শ্রীচৈতন্ত-দেবের রূপা বর্ণনা করিতেছেন ; তিনি অত্যন্ত রূপালু এবং অচিন্ত্য-শক্তিসম্পন্ন (ভগবান্ বলিয়া) ; নচেৎ আমার ছায় (গ্রন্থকারের ছায়) মুর্থ ব্যক্তিও কিরূপে তাঁহাব বিচিত্র-লীলা বর্ণনা করিতে পারিতেছে ? সম্পূর্ণরূপে চলচ্ছক্তিহীন ব্যক্তিকে বস্তুস্থলে হঠাৎ বিচিত্র-নর্তনে প্রবর্তিত করাইতে হইলে যেমন অলৌকিকী শক্তির প্রয়োজন, আমার ছায় মুর্থ ব্যক্তিদ্বারা শ্রীচৈতন্ত-দেবের লীলা বর্ণন করাইতে হইলেও তদ্রূপ অকুত শক্তির প্রয়োজন ; শ্রীচৈতন্ত-দেব রূপা করিয়া সেই শক্তির প্রভাবেই আমাদ্বারা তাঁহার লীলা বর্ণন করাইতেছেন ।

১-৩ । এই তিন পয়ারে পঞ্চভক্তের বন্দনা করিতেছেন ।

৪ । পঞ্চভক্তের শরণের অকুত শক্তির কথ্য বলিতেছেন ।

মুক—মোহা ; যে কথা বলিতে পারে না । কবিত্ব—রসালভারময় বাক্যাদি-রচনার বা রচনা করিয়া মুখে ব্যক্ত করার শক্তি । পঙ্ক—মোড়া । গিরি লজ্জ—পর্বত লজ্জন করে । অন্ধ—দৃষ্টিশক্তিহীন ।

পঞ্চভক্তের শরণের এমন অকুত প্রভাব—এমনই অলৌকিকী শক্তি যে—তাঁহাদের শ্রবণ করিলে মোহ বা ব্যক্তিও মুখে মুখে কবিত্বের দ্বারা রচনা করিতে পারে ; যে মোটে হাটিতে পারে না, সেও পর্বত লজ্জন করিতে পারে

এ সব না মানে বেই পণ্ডিত সকল ।

তা-সত্যার বিভাপাঠ ভেক-কোলাহল ॥ ৫

এ সব না মানে বেবা—করে কৃষ্ণভক্তি ।

কৃষ্ণকৃপা নাহি তারে—নাহি তার গতি ॥ ৬

পূর্ব-বৈছে জরাসন্ধ আদি রাজগণ ।

বেদধর্ম করি করে বিষ্ণুর পূজন ॥ ৭

কৃষ্ণ নাহি মানে, তাতে 'দৈত্য' করি মানি ।

চৈতন্য না মানিলে তৈছে 'দৈত্য' তারে জানি ॥ ৮

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপীক ।

(তাহার হাটিবার শক্তি হয়), আর যে অন্ধ, সেও আকাশে নক্ষত্র সকল দেখিতে পায় । পঞ্চতন্ত্রের রূপায় অষ্টটন খটিতে পারে—বোঝা কথা বলিতে পারে, অন্ধ দেখিতে পারে, ঘোড়া হাটিতে পারে ।

৫ । এসব—পঞ্চতন্ত্র; অর্থাৎ পঞ্চতন্ত্রের লেখক । পঞ্চতন্ত্রের বা ভগবৎরূপায় অলৌকিকী শক্তি ।

ভেক-কোলাহল—ভেকের কোলাহলের তুল্য বার্থ এবং বিপজ্জনক । ভেক যে কোলাহল করে, তাহাতে ভেকের কোনও লাভতো হয়ই না, বরং সেই কোলাহল শুনিয়া সাপ আসে এবং ভেককে সংহাব করে । তদ্রূপ ঐহার পঞ্চতন্ত্রকে লেখক বলিয়া স্বীকার করেন না, তাঁহাদের অলৌকিকী শক্তিতে বিশ্বাস করেন না, তাঁহারা পণ্ডিত হইলেও তাঁহাদের পাণ্ডিত্য, তাঁহাদের বিভাভ্যাস বা গ্রন্থাদির অধ্যয়ন সমস্তই নিরর্থক; তাহাতে তাঁহাদের কোনও লাভ তো হয়ই না, বরং পাণ্ডিত্যাভিমান ও অধ্যয়নাভিমানবশতঃ তাঁহারা ভগবৎ-চরণে এমন কোনও এক অপরাধ করিয়া বসেন, যাহাতে তাঁহারা ক্রমশঃ শ্রীভগবান্ হইতে বহুদূরে সরিয়া পড়েন ।

৬ । এসব—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যাদি পঞ্চতন্ত্র । করে কৃষ্ণভক্তি—শ্রীকৃষ্ণের ভজনাদির অহুষ্ঠান কবে ।

ঐহার শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যাদিকে লেখক বলিয়া স্বীকার করেন না, শ্রীকৃষ্ণভক্তনের অহুষ্ঠান ভক্তি-অঙ্গেব অহুষ্ঠান করিলেও তাঁহাদের প্রতি শ্রীকৃষ্ণের রূপা হইতে পারে না, তাঁহাদের উদ্ধারও নাই । (পরবর্তী ১১ পন্ন্যারের টীকায় আলোচনা দ্রষ্টব্য) । শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যে অর্ভেদ বলিয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে না মানার প্রকৃত প্রস্তাবে শ্রীকৃষ্ণকেই মানা হইল না । অথবা, রাধাভাবদ্ব্যভিসুবলিত শ্রীকৃষ্ণই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য; শ্রীরাধার ভাব ও কাঙ্ক্ষাই—শ্রীকৃষ্ণ অপেক্ষা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের বিশেষত্ব । ঐহার শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে মানেন না, তাঁহারা প্রকৃত প্রস্তাবে শ্রীরাধার ভাবকান্তির বৈশিষ্ট্যকেই মানিতেছেন না; ইহা শ্রীকৃষ্ণপ্রেমসী-শিরোমণি শ্রীরাধার ভাব ও কাঙ্ক্ষাই অবমাননা বলিয়া রাধাগত-প্রাণ শ্রীকৃষ্ণ এই অবমাননা উপেক্ষা করিতে পারেন না; তাই তাঁহাদের প্রতি তাঁহার রূপাও বিতবিত হয় না । পরবর্তী পন্ন্যারস্বরে এই উক্তির অহুষ্ঠান দৃষ্টান্ত দেওয়া হইয়াছে ।

৭-৮ । পূর্ব-বৈছে—যে প্রকার পূর্ব (অর্থাৎ বাপ-বুগে) । জরাসন্ধ আদি—জরাসন্ধ, শিশুপাল প্রভৃতি রাজগণ; ইহার বেদবিহিত কর্মাদি করিতেন, বিষ্ণুকে ভগবান্ বলিয়াও মানিতেন এবং যথাবিধি বিষ্ণুর সেনাপুত্রাদিও করিতেন; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তা মানিতেন না এবং শ্রীকৃষ্ণের প্রতি বিশেষভাবাপন্ন ছিলেন । তাই তাঁহারা দৈত্য বলিয়া পরিচিত হইয়াছিলেন । তদ্রূপ, ঐহার বেদবিহিত কর্মাদি করিয়া থাকেন, বিষ্ণুর সেবা-পূজাদিও করেন, এমন কি শ্রীকৃষ্ণের ভজনের অহুষ্ঠান অহুষ্ঠানাদিও করেন, তাঁহারা যদি শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভগবত্তা স্বীকার না করেন, তাঁহার প্রতি বিশেষভাবাপন্ন হরেন, তাহা হইলে তাঁহারাও দৈত্য বলিয়াই পরিগণিত হইবেন । দৈত্য—অন্ধ । বিষ্ণুভক্তির বিপরীত স্বভাব বাহার, তাহাকে অন্ধ বলে । “বিষ্ণুভক্তো ভবেদৈব: আত্মরতদ্-বিপরীতঃ ।”

যে ব্যক্তি সম্রাটকে মানেনা, সম্রাটের বিরুদ্ধাচরণ করে, সে যদি সম্রাটের প্রতিনিধি বা ক্রমতাপ্রাপ্ত কর্মচারীদের প্রতি খুব শ্রদ্ধাভক্তিও প্রদর্শন করে, তথাপি যেমন তাহাকে রাজদ্রোহীই বলা হয়, কখনও রাজভক্ত বলা হয়না—তদ্রূপ, ঐহার স্বয়ং-ভগবানের ভগবত্তা স্বীকার করেনা, তাহার অন্ধ ভগবৎস্বরূপের সেনাপুত্রাদি করিলেও তাহার শ্রদ্ধাকে তত্ত্ব বলা বাইবে না—অতঃ—অন্ধরসভাবাপন্ন লোক বলিয়াই তাহার খ্যাত হইবে । “দ্রোহের গোড়া কা আগার জল দেওয়া” বসে তাহাদের সেবা-পূজাদি নিরর্থক ।

মোরে না মানিলে সব লোক হবে নাশ ।

এই লাগি কুপার্ত প্রভু করিলা সন্ন্যাস ॥২

সন্ন্যাসি-বুঝে মোরে করিবে নমস্কার ।

তথাপি ঋতিবে হুঃখ, পাইবে নিস্তার ॥১০

হেন কুপামর চৈতন্য না তজে বেই জন ।

সর্বোত্তম হৈলে তারে অশ্বরে গণন ॥১১

গৌর-কৃপা-ভরজিই টীকা ।

৯১০। মোরে না মানিলে ইত্যাদি—ইহা শ্রীমন্মহাপ্রভুর উক্তি। তিনি বিবেচনা করিলেন—“আমি স্বয়ংভগবান্ ; আমাকে না মানিলে—আমাকে প্রাকৃত মায়ায় মনে করিয়া—আমার আশ্রয় গ্রহণ না করিলে—আমার উপদেশ মত কাজ না করিলে—লোকের প্রভুত অকল্যাণ হইবে।”—এইরূপ বিচার করিয়াই লোকের প্রতি দয়া করিয়া প্রভু সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেন। কেননা, তিনি মনে করিলেন “সন্ন্যাসী মনে করিয়াও যদি লোকে আমাকে নমস্কারাদি করে, তাহা হইলেই তাহাদের হুঃখ হুচিবে, তাহারা উদ্ধার পাইবে।” এখানে সমস্ত লোকের কথা বলা উদ্দেশ্য নহে; ১৭১৩০-৩৪ পর্যায়োক্ত “পটুয়া, পাণ্ডী, কন্নী, তাকিক, নিন্দুকাদির” কথাই বলা হইয়াছে। পূর্ববর্তী ১৭১৩৫ পর্যায়ের টীকা দ্রষ্টব্য।

১১। হেন কুপামর—যাহারা তাঁহার বিরুদ্ধাচরণ করিয়াছেন, তাঁহাদের মজলের নিমিত্ত যিনি বৃদ্ধা জননী, পতিপ্রাণা কিশোরী ভার্যা এবং মান-সম্মত-প্রতিষ্ঠাদি সাংসারিক সম্পদ ত্যাগ করিয়া কঠোরতাময় সন্ন্যাস আশ্রমে প্রবেশ করিয়াছেন, সেই পরমদয়ালু-শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে যিনি ভজন করবেন না, অল্প সমস্ত বিষয়ে সর্বোত্তম হইলেও তিনি অশ্বর বলিয়াই পরিগণিত হইবেন। (টীকার শেষাংশ দ্রষ্টব্য)।

এখানে একটি অতি গুরুতর প্রশ্ন উঠিতে পারে। এই কয় পর্যায়ে যাহা বল হইল, তাহার মর্ম এই :—“যাহারা পঞ্চতত্ত্বকে মানিবেন না, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভজন করিবেন না—তাঁহারা যদি বেদধর্মের পালনও করেন, অল্প দেবদেবীর ওজনও করেন, বিষ্ণুপূজাদিও করেন, তাহা হইলেও তাঁহাদের উদ্ধার হইবেনা—তাঁহারা অশ্বর বলিয়াই গণ্য হইবেন।” এই উক্তি সত্য হইলে শৈব-শাক্তাদি-ধর্ম-সম্প্রদায়ের, যোগ-জ্ঞানমার্গাবলম্বী সাধকদিগের, এমন কি শ্রীমন্ মহাপ্রভুর প্রবর্তিত বৈষ্ণব-সম্প্রদায় ব্যতীত অল্প বৈষ্ণব সম্প্রদায়ের লোকগণের সকলেই অশ্বর হইয়া পড়েন, তাঁহাদের সকল অর্জুনাই পশুশ্রেণী পর্য্যবসিত হয়। গোষামিশ্রাজ্ঞও এরূপ উক্তির অহুমোদন করেন বলিয়া মনে হয় না। “জানতঃ স্থলভা মুক্তিঃ”—আদি বাক্যে ভক্তিরসাত্মক-সিদ্ধ (পৃ ১২৩) জ্ঞানমার্গের ভজনে মুক্তির স্থলভতা স্বীকার করিয়াছেন। “জ্ঞান, যোগ, ভক্তি তিন সাধনের বশে। ব্রহ্ম, আত্মা, ভগবান্ ত্রিবিধ প্রকাশে ॥” এই পর্যায়ে শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতও জ্ঞানমার্গ, যোগমার্গ এবং সর্ববিধ ভক্তিমার্গের সার্বকতা স্বীকার করিয়াছেন। শ্রীসম্প্রদায়, নিষার্কসম্প্রদায় প্রভৃতি সম্প্রদায়ী বৈষ্ণব-সম্প্রদায়ের ভক্তগণ শ্রীগৌর-নিত্যানন্দের ভজন করেন না, তথাপি গোড়ীয় বৈষ্ণব-সম্প্রদায়ও তাঁহাদিগকে যথেষ্ট শ্রদ্ধাভক্তি করেন, তাঁহাদের ভজনাদিকে ব্যর্থ বলিয়া মনে করেন না। পরমোৎকৃষ্ট বিভিন্ন ভগবৎস্বরূপের উপাসকগণ যে সালোক্যাদি চতুর্বিধা মুক্তিলাভ করিয়া বৈকুণ্ঠে আশ্রয় লাভ করিতে পারেন, গোষামি-শাস্ত্র তাহা কোথায়ও অস্বীকার করেন নাই; বস্তুতঃ পরমোদার-বৈষ্ণব-শাস্ত্র সমস্ত সাধক-সম্প্রদায়ের প্রতিই যথাযোগ্য মর্যাদা প্রদর্শন করিয়াছেন; সুতরাপি তাঁহারা স্বর্গীয়তা প্রদান করেন নাই। এরূপ অবস্থায় গোড়ীয়-বৈষ্ণব-সম্প্রদায় ব্যতীত অল্প সমস্ত সম্প্রদায়ের ভজনই ব্যর্থ—এই মর্মের একটি বাক্য কবিরাজ-গোষামীর লেখনী হইতে নিঃসৃত হওয়া সম্ভব নহে। উক্ত বাক্যের যথাক্রম অর্থ ত্যাগ করিয়া অন্তরূপ অর্থ করিলে আপত্তির বিশেষ কোনও কারণ থাকিতে পারে বলিয়া মনে হয় না। এখানে অন্তরূপ অর্থের দিগদর্শন দেওয়া হইতেছে :—

গোড়ীয়-বৈষ্ণব-সম্প্রদায়ের লক্ষ্য-ঐশ্বর্য নরোত্তমদাস ঠাকুর মহাশয় এক পরমার্থকেই ব্যক্ত করিয়া গিয়াছেন—“এখা গৌরচন্দ্র পাব সেখা কৃষ্ণচন্দ্র।” শ্রীমদ্বীপে সপারিকর শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের এবং শ্রীকৃষ্ণাবনে সপারিকর শ্রীশ্রীকৃষ্ণচন্দ্রের সেবা-প্রাপ্তিই গোড়ীয়-বৈষ্ণবদের কাম্যবস্তু। এই দুই ধর্মের সেবা-প্রাপ্তিতেই স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রের পূর্ণ সেবা-প্রাপ্তি হয়। তাই সপারিকর শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের এবং সপারিকর শ্রীশ্রীকৃষ্ণচন্দ্রের ভজনই গোড়ীয়-বৈষ্ণবদের অহুর্ভেদ। যাহারা

গৌর-রূপ-ভরলীপী টীকা ।

সপরিষ্কার শ্রীশ্রীগৌরানন্দস্বরের ভজন করিবেন না, শ্রীনবদ্বীপের সেবা-প্রাপ্তি তাঁহাদের পক্ষে সম্ভব হইতে পারে না ; সুতরাং গোড়ীয়-বৈষ্ণব-সম্প্রদায়ের অতীত বস্তুর সম্পূর্ণ লাভও তাঁহাদের পক্ষে সম্ভব নহে । গোড়ীয়-বৈষ্ণব-সম্প্রদায় মনে করেন—ভক্তের প্রতি শ্রীকৃষ্ণের পূর্ণ রূপা প্রকাশ পাইবে তখন, যখন তিনি ভক্তকে শ্রীনবদ্বীপ ও শ্রীবৃন্দাবন—এই উভয়-ধামের লীলায় সেবার অধিকার দিবেন ; সুতরাং যিনি নবদ্বীপের লীলায় সেবা পাইবেন না, তিনি কৃষ্ণের রূপাও পূর্ণরূপে পাইবেন না । একজুই পূর্ববর্তী ৬ষ্ঠ পয়ায়ে বলা হইয়াছে—যিনি শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যাদিকে মানেন না, অথচ কৃষ্ণভক্তি করেন, “কৃষ্ণরূপা নাহি তার”—তাঁহার প্রতি শ্রীকৃষ্ণের রূপা সম্পূর্ণরূপে অভিব্যক্ত হইয়াছে বলা যাইতে পারে না—রূপার যতটুকু বিকাশ হইলে শ্রীনবদ্বীপের সেবাও পাওয়া যাইতে পারে, ততটুকু বিকাশ হয় না ; তাই “নাহি তার গতি”—গোড়ীয়-বৈষ্ণবদেব প্রার্থনীয় গতি তিনি পান না ; নবদ্বীপ-লীলায় তাঁহার গতি নাই ; নবদ্বীপ-লীলায় সেবা তিনি পাইতে পারেন না ; কিন্তু শ্রীবৃন্দাবনে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের সেবা না পাওয়ার হেতু নাই । [নিম্নার্কে-সম্প্রদায়ের সাধকগণ শ্রীশ্রীগৌরানন্দস্বরের ভজন কবেন না, শ্রীকৃষ্ণের ভজন করেন ; তাঁহারা তাঁহাদের ভজনের ফলে শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের কৃষ্ণসেবা পাইতে পারেন—ইহাই শাস্ত্রের মর্ম] । তাহা হইলে বুঝা গেল—যাঁহারা সপরিষ্কার শ্রীশ্রীগৌরানন্দস্বরের ভজন করিবেন না, গোড়ীয়-বৈষ্ণব-সম্প্রদায়ের অভিপ্রায়ানুরূপ কৃষ্ণরূপা তাঁহারা পাইবেন না, গোড়ীয়-বৈষ্ণব-সম্প্রদায়ের কাম্য গতিও—শ্রীনবদ্বীপ ও শ্রীবৃন্দাবন এই উভয় ধামের লীলায় সেবাপ্রাপ্তিও—তাঁহারা লাভ করিতে পারিবেন না । আবার যাঁহারা কোনও ভগবৎ-স্বরূপের প্রতি-অবজ্ঞা প্রদর্শন করেন না, ভগবৎ-স্বরূপকে ভগবৎ-স্বরূপ বলিয়াই শ্রদ্ধা করেন, স্বীয় উপাস্ত-স্বরূপ ব্যতীত অল্প স্বরূপের ভজন না করিলেও তাঁহাদের ভজনানুরূপ অতীত বস্তু তাঁহারা পাইতে পারিবেন । শ্রীহুমান্ ছিলেন শ্রীরামচন্দ্রের সেবক ; তিনি শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপের ভজন করিতেন না ; কিন্তু শ্রীরামচন্দ্রে ও শ্রীকৃষ্ণে ভগবতাবিষয়ে অভিন্ন বলিয়া স্বীকার করিতেন । শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপের ভজন করিতেন না বলিয়া তিনি শ্রীরামচন্দ্রের চরণ-সেবা হইতে বঞ্চিত হন নাই । কিন্তু জরাসন্ধ-আদি রাজগণ শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপের ভগবতাই স্বীকার করিতেন না ; তাই শ্রীবিষ্ণুর ভজন করিয়াও তাঁহারা শ্রীবিষ্ণুর রূপা লাভ করিতে পারেন নাই ; একজু তাঁহারা দৈত্য বলিয়া পরিগণিত হইয়াছেন । শ্রীচৈতন্যদেবও ভগবৎ-স্বরূপ ; তাঁহার অবজ্ঞা করিলে ভগবৎ-স্বরূপেরই অবজ্ঞা করা হয় ; তাই বলা হইয়াছে—শ্রীচৈতন্যদেবের অবজ্ঞা কদিলে (অর্থাৎ ভগবৎ-স্বরূপকে ভগবৎ-স্বরূপ বলিয়া না মানিলে) অল্প ভগবৎ-স্বরূপের ভজন করিলেও দৈত্য বলিয়াই গণ্য হইতে হইবে । ফলিতার্থ এই যে, কোনও ভগবৎ-স্বরূপকে ভগবৎ-স্বরূপ বলিয়া স্বীকার না করিয়া অবজ্ঞা করিলে স্বীয় উপাস্ত ভগবৎ-স্বরূপের রূপা হইতেও বঞ্চিত হইতে হয় । যিনি যে কোনও ভগবৎ-স্বরূপের উপাসনাই যথাবিধি করিবেন, তিনিই স্বীয় অতীত বস্তু লাভ করিতে পারিবেন—যদি তিনি অল্প কোনও ভগবৎ-স্বরূপের অবজ্ঞা না করেন ।

ইহার পশ্চাতে বৃত্তিও আছে । শ্রুতি বলেন, পরতত্ত্ববস্তু এক হইয়াও বহুরূপে প্রতিভাত হয়েন । “একোহপি সন্ যো বহুধাবতাতি ।” শ্রুতি আরও বলেন, তিনি রসস্বরূপ । “রসো বৈ সঃ ।” তাঁহাতে অনন্তরসবৈচিত্রী ; তিনি অখিল-রসামৃত-সিদ্ধ । নারায়ণ, রাম, নৃসিংহাদি বিভিন্ন ভগবৎ-স্বরূপ তাঁহারই বিভিন্ন-রসবৈচিত্রীর বিভিন্ন রূপমাত্র । বিভিন্ন রসবৈচিত্রী যেমন সেই অখিল-রসামৃত-সিদ্ধ পরতত্ত্ববস্তুতেই অবস্থিত, এই সমস্ত রসবৈচিত্রীর বিভিন্ন রূপ বা বিগ্রহও সেই পরতত্ত্ববস্তুর—অখিল-রসামৃত-ঘন-বিগ্রহেরই অন্তর্ভূত ; তাঁহাদের স্বতন্ত্র বিগ্রহ নাই । নারায়ণের উপাসক-ভক্তের নিকটে (অর্থাৎ নারায়ণ যে রসবৈচিত্রীর স্বরূপ, সেই রসবৈচিত্রীর-উপাসক-ভক্তের নিকটে) পরতত্ত্ববস্তুই স্বীয় বিগ্রহে নারায়ণরূপে আত্মপ্রকট করেন । একথাই শ্রীমদ্ভাগবত বলিয়াছেন—“একই ইন্দ্র-ভক্তের তাঁর অমুরূপ । একই বিগ্রহে ধরে নানাকার রূপ ॥২১।১৪১॥” লীলাতে শ্রীকৃষ্ণ-স্বীয়-বাসুদেব-বিগ্রহেই অমুরূপকে-বিষ্ণুরূপ দেখাইয়াছেন এবং শ্রীমদ্ভাগবত-স্বীয়-বিগ্রহেই লক্ষ্মী, চূর্ণা, যক্ষ্মণ, বরাহ, মুসিহ, বলদেবাদি বিভিন্ন ভগবৎ-স্বরূপের রূপ লীলাবাসী ভক্তবৃন্দকে দেখাইয়াছেন (১৪।১ পয়ায়ের টীকা দ্রষ্টব্য) । এইরূপে, পরতত্ত্ব-

অতএব পুনঃ কহৌ উদ্ধবাহ হৈয়া ।

চৈতন্য নিত্যানন্দ ভজ কুতর্ক ছাড়িয়া ॥ ১২

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

রস একমূর্তিতেই বহুমূর্তি এবং বহুমূর্তিতেও একমূর্তি (বহুমূর্ত্যেকমূর্তিকম্ । শ্রীভা) । সাধকদিগের বিভিন্নভাবে অঙ্গসারে পরতত্ত্ববস্তুরীয় একই বিগ্রহে কাহারও নিকটে শ্রীকৃষ্ণরূপে, কাহারও নিকটে বিষ্ণুরূপে, কাহারও নিকটে রামরূপে, কাহারও নিকটে নৃসিংহ ইত্যাদি রূপে দর্শন দিয়া থাকেন—একই বৈদ্যুতমণি বিভিন্নদিকস্থ দর্শকদের নিকটে যেমন বিভিন্নবর্ণবিশিষ্ট বলিয়া প্রতিভাত হয়, তদ্রূপ । এসকল বিভিন্নরূপের মধ্যে তত্ত্বহিসাবে কোনও ভেদ নাই ; কারণ, সমস্তই একই পরতত্ত্ব-বস্তুর একই বিগ্রহের বিভিন্ন অভিব্যক্তি । তাই শ্রীমন্মহাপ্রভু বলিয়াছেন—“দৈবরসে ভেদ মানিলে হয় অপরাধ ॥২১২ ॥” অনতিজ্ঞ ব্যক্তিগণ ভেদ মনন করিয়া যদি কোনও ভগবৎ-স্বরূপের প্রতি অবজ্ঞা প্রদর্শন করে, তাহা হইলে সেই অবজ্ঞা গিয়া স্পর্শ করে পরতত্ত্ব-বস্তুর বিগ্রহকেই ; কারণ, সেই বিগ্রহেই ঐ অবজ্ঞাত ভগবৎ-স্বরূপের অবস্থিতি—সেই বিগ্রহই অবজ্ঞাত ভগবৎ-স্বরূপেরও বিগ্রহ । এই অবজ্ঞাও পরতত্ত্ব-বস্তুরই অবজ্ঞা ; পরতত্ত্ব-বস্তুর অবজ্ঞাই অস্বরসের পরিচায়ক । এজন্তই কবিরাজগোস্বামী বলিয়াছেন—ভগবানের একস্বরূপকে মানিয়াও যাঁহা অপব এক স্বরূপের অবজ্ঞা করে, তাঁহারা অস্বরতুল্য । কোনও ব্যক্তি যদি আমার নিকটে একসময়ে সাদা পোষাক পরিয়া, অল্প সময়ে লালপোষাক পরিয়া উপস্থিত হইলেন এবং ছুইয়কম পোষাকে তাঁহার একস্থ বৃষ্টিতে না পাবিয়া আমি যদি সাদাপোষাক-পরিহিত অবস্থায় তাঁহাকে প্রণাম করি, আর লাল-পোষাক-পরিহিত অবস্থায় তাঁহার গায়ে ধুপু নিক্ষেপ করি, তাহা হইলে অজ্ঞবেশে তাঁহাকে প্রণাম করা সত্ত্বেও ধুপু-নিক্ষেপরূপ দুর্কার্যের ফল আমাকে ভোগ করিতেই হইবে । যেহেতু, ভেদজ্ঞান আছে বলিয়া, সাদাপোষাক-পরিহিত অবস্থায় তাঁহাকে প্রণাম করিলেও তাঁহার লাল-পোষাক-পরিহিত রূপের প্রতি আমার অবজ্ঞা তো থাকিয়াই যাইবে । তদ্রূপ, বিভিন্নভগবৎ-স্বরূপের মধ্যে ভেদমনন-বশতঃ যাঁহারা একস্বরূপের পূজা করিয়াও অপর স্বরূপের অবজ্ঞা করিয়া থাকে, তাঁহাদিগকে .অপরাধী হইতেই হইবে । যতদিন পর্যন্ত তাঁহাদের চিত্তের ঐরূপ অবস্থা থাকিবে, ততদিন পর্যন্ত ভগবৎ-রূপা হইতেও তাঁহারা বঞ্চিত থাকিবেন ; যেহেতু, ততদিন পর্যন্ত তাঁহাদের চিত্তের অবস্থা ভগবৎ-রূপা ধাবণের অক্ষুণ্ণ হইবেনা ।

এইরূপও হইতে পারে যে, পবন-করণ শ্রীমন্মহাপ্রভুর রূপাধিক্যের স্মরণে গৃহকার এতই অভিভূত এবং আশ্বহারা হইয়া পড়িয়াছিলেন যে, তিনি উচ্চস্বরে বলিয়া ফেলিলেন—“এমন করণা যাঁহার, প্রত্যেকেবই উচিত—তাঁহার ভজন করা ; যাঁহারা এমন করণাময়েরও ভজন করেননা, তাঁহারা আর কাহার ভজন করিবেন ? ভগবানের এমন করণাব কথাও যাঁহার চিত্তকে স্পর্শ করিতে পারেনা—ভগবানের অপর কোন্ গুণই বা তাঁহার চিত্তকে আকৃষ্ট করিবে ? বৃষ্টি বা ভগবানের কোনও গুণই তাঁহার চিত্তকে টলাইতে পারিবে না—তিনি পণ্ডিত হইতে পারেন, ধনী হইতে পারেন, মানী হইতে পারেন, সংসারে সাংসারিক ব্যাপাবে তিনি সর্বোত্তম বলিয়া পরিগণিত হইতে পারেন ; কিন্তু আমি বলিব—তিনি যেন ধন-মান-জ্ঞানেই মত্ত হইয়া আছেন ; ভগবৎ-করণার অপূর্ণ বিকাশের কথা যদি তাঁহার চিত্তকে স্রবীভূত করিতে না পারিল, তবে তিনি ভগবদবহির্মুখ দৈত্য ব্যতীত আর কি হইতে পারেন ?”

১২ । শ্রীচৈতন্য-নিত্যানন্দের করণা সর্বাতিশায়িনী বলিয়া তাঁহাদের ভক্তনের নিমিত্ত সকলকে ডাকিয়া বলিতেছেন ।

ভগবানের যতগুলি গুণ জীবের চিত্তকে আকৃষ্ট করে, তাঁহাদের মধ্যে করণাকেই—জীবের দিক দিয়া দেখিতে গেলে—সর্বশ্রেষ্ঠ বলিয়া মনে হয় । করণাই জীবের সঙ্গে ভগবানের সংযোগসূত্র ; ভগবান্ রসিক হইতে পারেন, রসস্বরূপও হইতে পারেন ; কিন্তু তিনি যদি করণা করিয়া তাঁহাকে উপলব্ধি করিবার যোগ্যতা না দেন, তবে তাঁহাতে জীবের কি লাভ ? পাকা বেগের প্রতি কাক যেমন চাহিয়া নাজ থাকে, সে যেমন বেগ আশ্বাসন করিতে পারেনা—তদ্রূপ ভগবান্ যদি করণার দান হইতেন, তাহা হইলে অসংখ্য গুণে গণী হইলেও তাঁহাতে জীবের

যদি বা তार्কিক কহে—তর্ক সে প্রমাণ ।

তর্কশাস্ত্রে সিদ্ধ যেই, সেই সেব্যমান ॥ ১৩

ঐকৃষ্ণচৈতন্যদয়া করহ বিচার ।

বিচার করিলে চিত্তে পাবে চমৎকার ॥ ১৪

বহু জন্ম করে যদি শ্রবণ কীর্তন ।

তবু নাহি পায় কৃষ্ণপদে প্রেমধন ॥ ১৫

গৌর-কৃপা-ভরজিহী টীকা ।

কোনও লাভ হইতনা ; তাঁহার করুণাই তাঁহাকে জীবের নিকটে ধরাইয়া দেয়—জীবকে তাঁহার অহুভব পাওয়াইয়া দেয় । এই করুণার অভিব্যক্তি যে ভগবৎ-স্বরূপে যত বেশী, সেই ভগবৎ-স্বরূপই জীবের চিত্তকে তত বেশী আকৃষ্ট করিতে পারে—সেই ভগবৎ-স্বরূপের ভজনের নিমিত্তই জীব তত বেশী উৎসুক হয় । এই করুণা ঐত্রেয়গৌর-নিত্যানন্দে সর্বাপেক্ষা অধিকরূপে অভিব্যক্ত ; তাই গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী সকলকেই ডাকিয়া বলিতেছেন—কুতর্ক ছাড়িয়া তোমরা গৌর-নিত্যানন্দের ভজন কব ।

ঐকৃষ্ণের ভজন ত্যাগ করিয়া ঐত্রেয়গৌর-নিত্যানন্দের ভজনই এই পয়ারের অভিপ্রেত নহে । কারণ, ঐকৃষ্ণ-ভজনের নিমিত্ত শ্রীমন্মহাপ্রভু ও শ্রীমন্নিত্যানন্দপ্রভু পুনঃ পুনঃ আদেশ করিয়াছেন । যিনি গৌর-নিত্যানন্দের ভজন করিতে সকলকে উপদেশ দিতেছেন, তিনি যে গৌর-নিত্যানন্দের আদেশ—ঐকৃষ্ণ-ভজন-বিষয়ে-আদেশ লঙ্ঘন করার অল্প উপদেশ দিবেন, তাহা বিশ্বাস করিতে পারা যায় না । এই পয়ারের অভিপ্রায় এই যে—শ্রীমন্মহাপ্রভুর আদেশানুযায়ী ঐকৃষ্ণ-ভজনেব সঙ্গে সঙ্গে ঐত্রেয়গৌর-নিত্যানন্দেরও ভজন করিবে ।

১৩-১৪ । যদি কেহ বলেন—“তোমার কথাতেই গৌর-নিত্যানন্দের ভজনে প্রবৃত্ত হইব কেন ? শাস্ত্রানুসারে বিচার কর ; বিচারে যদি গৌর-নিত্যানন্দেব ভজনই কর্তব্য বলিয়া প্রতিপাদিত হয়, তাহা হইলেই তাঁহাদের ভজন করা যাইতে পারে ।” ইহার উত্তরে গ্রন্থকার বলিতেছেন—“আচ্ছা বেশ ; বিচার কর । কোন্ ভগবৎ-স্বরূপের ভজন করা কর্তব্য, তাহা নির্ণয় কবিত্তে গেলে দেখিতে হইবে, কোন্ ভগবৎ-স্বরূপে করুণার অভিব্যক্তি সর্বাপেক্ষা অধিক (পূর্বসূচী ১২ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) । যে স্বরূপে কৃপার অভিব্যক্তি সর্বাপেক্ষা-অধিক, সেই স্বরূপই ভজনীয় । ঐকৃষ্ণচৈতন্যের কৃপাব কথা বিচার করিলে চমৎকৃত হইবে, দেখিতে পাইবে,—কৃপার এমন অভিব্যক্তি আর কোনও স্বরূপে কোনও স্থানে দেখা যায় নাই ।”

পরবর্তী পয়ার-সমূহে পূর্বোক্ত উক্তির সার্থকতা দেখাইতেছেন ।

১৫ । শ্রীমন্মহাপ্রভুর কৃপার অপূর্ণতা দেখাইতেছেন—মুখ্যতঃ একটা বিষয় দ্বারা ; তাহা এই । কৃষ্ণপ্রেম অত্যন্ত সুদুর্লভ ; শ্রীমন্মহাপ্রভু কৃপা করিয়া এই সুদুর্লভ কৃষ্ণপ্রেমকেও আপামর সাধারণের পক্ষে সুলভ করিয়া দিয়াছেন । ইহাই জীবের প্রতি তাঁহার কৃপার অপূর্ণ বিশিষ্টতা । কিরূপে তিনি সুদুর্লভ কৃষ্ণপ্রেমকে সুলভ করিলেন, তাহাই ক্রমশঃ বলিতেছেন ।

মামুখের মধ্যে সাধারণতঃ দুই রকমের লোক আছে—ঋণীদের মধ্যে বৈষ্ণবাপরাধ বা নামাপরাধ নাই ; আর ঋণীদের মধ্যে তাহা আছে । ঋণীদের মধ্যে উক্ত অপরাধ নাই, তাঁহারাও আবার দুই রকমের—নিষাপ এবং দুষ্কর্মরত ; ঋণারা নিষাপ, যেমন সার্বভৌম-ভট্টাচার্য্যাদি—তাঁহাদের চিত্ত বিশুদ্ধ ; অতি সহজেই তাঁহাদের চিত্ত প্রেমাবির্ভাবের যোগ্যতা লাভ করিতে পারে । আর ঋণারা পাপী,—যেমন জাগাই-মাধাই-আদি—কোনও কারণে অহুতাপ জন্মিলে, কিম্বা শ্রীনামকীর্তনাদি করিলে অদ্বারাসেই—এমন কি নামাভাসেই—তাঁহাদের পাপ দূরীভূত হইতে পারে, চিত্ত প্রেমাবির্ভাবের যোগ্যতা লাভ করিতে পারে ; এইরূপে অপরাধহীন লোকের পক্ষে সুদুর্লভ কৃষ্ণপ্রেম অদ্বারাসেই সুলভ হইতে পারে ; ঐত্রেয়গৌর-নিত্যানন্দ কৃপা করিয়া—কোনও কোনও সময়ে বা নিজেরা অভ্যাচার, উৎপীড়ন বা দেশভ্রমণাদি জনিত অন্তরূপ শারীরিক কষ্ট সহ করিয়াও—প্রয়োজনানুসারে ইহাদের চিত্তে স্নেহভাষাদি জন্মাইয়া বা অল্প উপায়ে ইহাদের চিত্ত-শোধন করিয়া ইহাদিগকে প্রেমদান করিয়াছেন । আর ঋণারা

গৌর-কৃপা-ভরসিই টীকা ।

অপরাধী, বাহাতে তাঁহাদের অপরাধ দূরীভূত হইতে পারে, এবং বাহাতে তাঁহাদের চিন্তাও প্রেমোদ্বিগ্নতার যোগ্যতা লাভ করিতে পারে, তাহার অমোঘ-উপায়ও প্রভু উপদেশ করিয়াছেন এবং এই উপায়ে তাঁহাদের অপরাধ খণ্ডাইয়া তাঁহাদিগকেও প্রেমদান করিয়া কৃতার্থ করিয়াছেন; এইরূপে কি অপরাধী, কি নিরপরাধ সকলকেই শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ প্রেমদান করিয়া কৃতার্থ করিয়াছেন। (পরবর্তী ২৭ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। ১৫-১৭ পয়ারে ভক্তির সুদূর্লভত্ব-বর্ণন-প্রসঙ্গে নিরপরাধ লোকের এবং ১৮—২৭ পয়াবে সাপরাধ লোকের প্রেমপ্রাপ্তির কথা বর্ণিত হইয়াছে। (পরবর্তী ১৮।১৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)।

১৫-১৬ পয়ারে ভক্তির সুদূর্লভতার কথা বলিতেছেন। ভক্তির সুদূর্লভতা দুই রকমের :—প্রথমতঃ, এক রকমের সুদূর্লভতা এই যে, অনাসক্তভাবে শত-সহস্র সাধনের দ্বারাও ইহা পাওয়া যায় না—কিছুতেই পাওয়া যায় না। দ্বিতীয়তঃ, পাওয়া যায় বটে, তবে সহজে পাওয়া যায় না; যে পর্যন্ত চিন্তে ভুক্তি-মুক্তি-বাসনা থাকে, সেই পর্যন্ত পাওয়া যায় না। “সাধনোদ্যমরাসদৈরলভ্যা সূচিরাদপি। হরিণাচাখদয়েতি বিধা সা ত্য়াং সুদূর্লভা ॥ ত, র, সি, পু, ১২২॥—শত-সহস্র অনাসক্ত সাধনদ্বারা সূচিব কালেও অলভ্যা এবং সাঙ্গ সাধনেও শ্রীহরিকর্তৃক সহসা অদেয়া—হরিভক্তি এই দুই রকমে সুদূর্লভ।” সাঙ্গ-শব্দের টীকায় শ্রীজীবগোস্বামী লিখিয়াছেন—“সাঙ্গত্ব নৈপুণ্যেন বিহিতত্বমিত্যেব বাচ্যং, আসঙ্গেন সাধননৈপুণ্যমেব বোধ্যতে তন্নৈপুণ্যঞ্চ সাক্ষাত্ত্বজনে প্রযুক্তিঃ—নিপুণতার সহিত বিহিত হইলেই সাধনকে সাঙ্গ বলা হয়; শ্রীহরির সাক্ষাৎ ভজনে প্রযুক্তিই সেই নিপুণতা।” তাহা হইলে দেখা গেল—“এই আমি শ্রীহরির সাক্ষাতেই উপস্থিত, তাঁহার সাক্ষাতে উপস্থিত থাকিয়াই তাঁহার প্রীতির নিমিত্ত আমি ভজনাত্মক অমুষ্ঠান করিতেছি”—এইরূপ অমুষ্ঠতির সহিত যে ভজন, তাহাকেই বলে সাঙ্গ ভজন; আর এইরূপ ভাব বা অমুষ্ঠতি যে ভজনে নাই, অর্থাৎ যে সাধনাত্মক অমুষ্ঠানে মন শ্রীকৃষ্ণচরণে নিবিষ্ট থাকেনা, বাহাতে সাক্ষাত্ত্বজনে প্রযুক্তি নাই—তাহাকে বলে অনাসক্ত সাধন; এইরূপ অনাসক্ত সাধনদ্বারা কিছুতেই হরিভক্তি পাওয়া যায় না। শ্রীশ্রীহরিভক্তিবিন্যাসও বলেন—“ভূতগুণ-ব্যতিরেকে যথাবিধি অমুষ্ঠিত জপহোমাদিও নিফল হয়। ১৫।৩৫॥” ভক্তিসন্দর্ভে শ্রীজীবগোস্বামী লিখিয়াছেন—পার্বদদেহচিন্তাই ভক্তিমার্গের সাধকদের ভূতগুণ। “ভূতগুণনিজাভিলষিত-ভগবৎ-সেবোপায়িক-তৎপার্বদদেহ-ভাবনাপর্যন্তেব তৎসেবৈকপুরুষার্থিঃ কার্য্য নিজাভুকুল্যাৎ। এবং যত্র যজ্ঞান্নো নিজাভীষ্টদেবতা-রূপেচন চিন্তনং বিধীয়তে তত্র তত্রৈব পার্বদেহে গ্রহণং ভাব্যম্। ভক্তিসন্দর্ভ ১২৮৬।” তাহা হইলে দেখা গেল, শ্রীশ্রীহরিভক্তিবিন্যাসে শ্রীপাদসনাতন-গোস্বামীর মত এবং ভক্তিসন্দর্ভে ও ভক্তিরসামৃত সিদ্ধির টীকায় শ্রীজীব-গোস্বামীর মতের সার মর্ম এই যে—পার্বদদেহ (স্বীয় অন্তর্নিহিত সিদ্ধদেহ) চিন্তা করিয়া সেই দেহে যেন উপাস্ত-দেবের সাক্ষাতে উপস্থিত থাকিয়াই তাঁহার প্রীতির উদ্দেশ্যে শ্রীশ্রীনামকীর্তনাদি ভজনাত্মক অমুষ্ঠান করা হইতেছে—এইরূপ চিন্তার সহিত যে ভজন, তাহাই সাঙ্গ ভজন। এইরূপ সাঙ্গ ভজনের প্রভাবে ভগবৎ-কৃপার ক্রমশঃ যখন চিন্তা হইতে কৃষ্ণভক্তির কামনা ব্যতীত অন্য কামনা নিঃশেষে দূরীভূত হইবে, তখনই চিন্তে ভক্তির উদয় হইবে, তৎপূর্বে হইবে না। তাই বলা হইয়াছে, সাঙ্গ ভজনেও “হরিভক্তি সহসা অদেয়া—বিলম্বে দেয়া—দ্রুত হইতে ভুক্তি-মুক্তি-কামনা দূর হওয়া পর্যন্ত বিলম্ব।” আর এইরূপ সাঙ্গত্ব যে সাধনে নাই, যে ভজনে, পার্বদদেহে উপাস্ত-দেবের সাক্ষাতে উপস্থিত থাকিয়া তাঁহার প্রীতির উদ্দেশ্যে ভজনাত্মক অমুষ্ঠানের চিন্তা নাই—তাহা অনাসক্ত ভজন, তাহা নিফল—তাহাদ্বারা কোনও সময়েই হরিভক্তি পাওয়া যায় না, প্রেম পাওয়া যায় না। এই অনাসক্ত ভজনের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়াই বলা হইয়াছে বহু ভজ্য করে যদি ইত্যাদি—বহু বহু ভজ্য বা কোটি কোটি ভজ্য পর্যন্তও যদি অনাসক্ত ভাবে (সাক্ষাৎ ভজনে প্রযুক্তিহীন হইয়া) শ্রবণ-কীর্তনাদি নববিধা ভক্তি-অঙ্গের অমুষ্ঠান করা হয়, তাহা হইলেও শ্রীকৃষ্ণপদে প্রেম (কৃষ্ণভক্তি) পাওয়া যায় না।

এই পয়ারের প্রমাণরূপে নিম্নে যে “জানতঃ সুলভা স্মৃতিসিদ্ধাদি”—শ্লোকটা উদ্ধৃত হইয়াছে, তাহা ভক্তিরসামৃত-সিদ্ধির শ্লোক এবং অনাসক্তভজনে যে কিছুতেই হরিভক্তি পাওয়া যায় না, তাহার প্রমাণরূপেই এই ভ্রমোক্ত শ্লোকটি

তথাহি ভক্তিরসামৃতসিদ্ধান্তে পূর্বনির্ণায়ে,
১ম-লব্ধ্যাং (১।২৩)

জ্ঞানতঃ স্নলভা মুক্তির্ভুক্তির্জ্ঞানপুণ্যতঃ ।
সেয়ং সাধনসাহচর্যৈরিত্যুক্তিঃ স্নহুর্ভতা ॥২॥

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

জ্ঞানত ইতি । তদ্ব্যমতং তাবদ্বিচার্য্যতে । অত্র জ্ঞানযজ্ঞাদিপুণ্যে সাঙ্গস্বে এব বাচ্যে তয়োস্তাদৃশং বিনা মুক্তিবৃত্ত্যোঃ সিদ্ধিরপি ন স্তাৎ । অস্ত্য তাবৎ স্নহুর্ভতাং । অতঃ সাধনসহস্রাণামপি সাঙ্গস্বয়মেব লভ্যতে । ব্যাক্যার্থ-ক্রমভঙ্গ্যাবশ্যপরিহার্য্যত্বাৎ সহস্রবাহন্যাসিদ্ধেচ । তত্র যদি জ্ঞানযজ্ঞাদি-পুণ্যয়োঃ সাঙ্গস্বয়ং তদেকনিষ্ঠত্বমাত্রং বাচ্যং তদা তাদৃশাভ্যামপি তাভ্যাং তয়োঃ স্নলভ্যং নোপপত্ততে । ক্লেশোহমিকতরন্তেবা মব্যক্তচেতসামিত্যাদেঃ । ক্ষুদ্রাশা ভূবিকর্মাণো বালিশা বুদ্ধমানিন ইত্যাদেচ । তন্মাস্তয়োঃ সাঙ্গস্বয়ং নৈপুণ্যেন বিহিতত্বমিত্যেব বাচ্যং, নৈপুণ্যঞ্চ ভক্তিবোগসংযোজ্যমিতি । পুবেহভূমন্ বহুবোহপি যোগিন ইত্যাদেঃ, স্বর্গাপবর্গয়োঃ পুংসামিত্যাদেচ । অথ হরি-ভক্তি-শব্দেন সাধ্যাক্রপো রতিপর্যায়স্তদ্ব্যব এবোচ্যতে ভক্ত্যা সঙ্গাতয়া ভক্ত্যেতিবৎ । ততশ্চ সাধন-শব্দেন হরিসম্বন্ধি সাধনমেবোচ্যতে তৎসম্বন্ধিত্বং বিনা তদ্ব্যবসায়যোগাৎ তথাচ সাধন-শব্দেন সাক্ষাত্তদ্বজনে বাচ্যে তত্র পূর্বক্রমতঃ সাঙ্গস্বয়ে লব্ধে সহস্রবহু-নির্দেশনাপর্য্যবসানাৎ স্নহুর্ভতা ভীতস্ত কস্তাপি তত্র ভাবভক্তৌ প্রবৃ্ত্তির্ন স্তাৎ । তেন তস্তাঃ স্নলভ্যত্বং, শৃণুতঃ শ্রদ্ধয়া নিত্যং গৃণতশ্চ স্বচেষ্টিতম্ । নাতিদীর্ঘেণ কালেন ভগবান্ বিশতে হৃদি ॥ তত্রাবহং ক্লমকণাঃ প্রণায়তাময়গ্রহেণাশৃণবং মনোহবাঃ । তাঃ শ্রদ্ধয়া মেহুপদং বিশৃণুতঃ প্রিয়শ্রবস্তস্ত মমাতবক্রতিরিত্যাদৌ প্রসিদ্ধি । তন্মাত সাধনশব্দেন, ন সাধয়তি মাং যোগ ইত্যাদিবস্তদর্থবিনিযুক্তকর্মাদিকমেবোচ্যতে । অতএব সাধন-শব্দ এব বিজ্ঞেস্তো ন তু ভজনশব্দঃ । তস্ত সাঙ্গস্বয়ং নাম চ তদর্থবিনিয়োগাৎ পূর্ববরৈপুণ্যেন বিহিতত্বমেব । তৎসাহচর্য্যপি স্নহুর্ভতেভুক্তিস্ত সাক্ষাত্তদ্বজনেব কর্তব্যশ্চেন প্রবর্ত্তয়তি । তথাপি কারিকাসামান্যসঙ্কেতিরিতি যদ্ব্যস্তং তত্র চাসঙ্গেন সাধননৈপুণ্যমেব বোধ্যতে তরৈপুণ্যঞ্চ সাক্ষাত্তদ্বজনে প্রবৃ্ত্তিঃ । ততশ্চ তস্ত তাদৃশ-সামর্থ্যেহপ্যন্ত্র স্বর্গাদৌ প্রবৃত্ত্যা ন, বিজ্ঞেতে আসঙ্গো নৈপুণ্যং যেহু তাদৃশৈর্নানাসাধনৈরিত্যর্থঃ । তাদৃশনানাসাধনস্ত নেষ্টং, তন্মাদেकेन মনসা ভগবান্ সাহচ্যং পতিঃ । শ্রোতব্যঃ কীর্ত্তিব্যচ্যত্বাৎ ভব্যাশ্চেষ্টতাং তরমিত্যাদৌ । তন্মাদিতরমিশ্রিতাপি ন যুক্তেতি সাধেব লক্ষিতং জ্ঞানকর্মাগ্গনাবৃত্তমিতি । শ্রীজীব । ২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

ভক্তিরসামৃত সিদ্ধিতে উক্তত হইয়াছে । ইহা হইতেই স্পষ্ট বুঝা যায় যে—“বহু জন্ম কবে” ইত্যাদি পয়ারে “অনাসঙ্গ-” শব্দটা না থাকিলেও অনাসঙ্গ ভজনকে লক্ষ্য করিয়াই এই পয়ার লিখিত হইয়াছে । অত্থা “জ্ঞানতঃ স্নলভা”—মোকটীর উল্লেখ অপ্রাসঙ্গিক এবং নিরর্থক হয়, এবং পরবর্ত্তী ২২ পয়ারের সঙ্গেও এই পয়ারের বিরোধ জন্মে ; অধিকন্তু, শ্রবণ-কীর্ত্তনাদির সর্ব্বথা নিরর্থকতাই প্রতিপাদিত হয় ।

শ্লো । ২ । অর্থঃ । জ্ঞানতঃ (জ্ঞান দ্বারা—জ্ঞানমার্গের সাধন দ্বারা) মুক্তিঃ (মুক্তি) স্নলভা (স্নলভ), যজ্ঞাদি-পুণ্যতঃ (যজ্ঞাদি পুণ্য কর্ম দ্বারা) ভুক্তিঃ (স্বর্গাদি-ভোগ) [স্নলভা] (স্নলভ) ; সেয়ং (সেই এই) হরিত্তক্তি (হরিত্তক্তি—প্রেমভক্তি) সাধনসাহচর্য্যে (সহস্র সাধনেও) স্নহুর্ভতা (স্নহুর্ভত) ।

অনুবাদ । জ্ঞানদ্বারা সহজে মুক্তিলাভ হয় ; যজ্ঞাদি পুণ্যকর্মদ্বারা সহজে স্বর্গাদি-ভুক্তিও লাভ হয় ; কিন্তু এই হরিত্তক্তি সহস্র সহস্র সাধনদ্বারাও স্নহুর্ভত ॥২॥

ভাষ্যতঃ—জ্ঞানমার্গের সাধন দ্বারা ; জীব ও ব্রহ্মের অভেদ চিন্তা দ্বারা । মুক্তিঃ—সামুদ্র মুক্তি । যজ্ঞাদি পুণ্যতঃ—বাগ-যজ্ঞাদি পুণ্যকর্ম দ্বারা ; কর্ম-মার্গের অহুতানে । ভুক্তিঃ—ভোগ ; ইহকালের সুখ-সম্পদ, কি পরকালের স্বর্গাদি-ভোগ । জ্ঞানমার্গের যে সাধনে মুক্তি পাওয়া যায়, কর্মমার্গের যে সাধনে ভুক্তি পাওয়া যায়—তাহাও সাঙ্গ সাধন ; অনাসঙ্গ-সাধনে মুক্তিও পাওয়া যায় না, ভুক্তিও পাওয়া যায় না । আসঙ্গ-শব্দের অর্থ—ঈশপুণ্য ; জ্ঞানমার্গ ও কর্মমার্গের নৈপুণ্য হইতেহে “ভক্তি-বোগ-সংযোজ্য”—ভক্তির সহিত সংযোগ । “ভক্তিসুখ-

কৃষ্ণ যদি ছুটে ভক্তে ভুক্তি মুক্তি দিয়া ।

কভু প্রেমভক্তি না দেয় রাখে লুকাইয়া ॥ ১৬

গৌর-রূপা-তরলিখী টীকা ।

নিরীক্ষক—কৰ্ম্ম-যোগ-জ্ঞান । এইসব সাধনের অতি তুচ্ছ ফল । কৃষ্ণভক্তি বিনে তাহা দিতে নারে বল ॥ ২১২১১৪-১৫১১” ভক্তির সাহচর্য্য ব্যতীত জ্ঞানও মুক্তি দিতে পারে না, কৰ্ম্মও ভুক্তি দিতে পারে না । তাই ভক্তির সাহচর্য্য গ্রহণই হইল জ্ঞানমার্গের ও কৰ্ম্মমার্গের—সাধন-নৈপুণ্য বা আসঙ্গ । ইয়ং হরিত্তিঃ—এই হরিত্তি; এখানে হরিত্তি-শব্দে সাধ্যরূপ শ্রীকৃষ্ণরতিকেই বুঝাতেছে; সাধন-ভক্তির-অমুচান করিতে করিতে চিন্তে যে রতি বা কৃষ্ণপ্রেমের উদয় হয়, তাহাকেই এখানে হরিত্তি বলা হইয়াছে । সাধন-সাহচর্য্যঃ—সহস্র-সহস্র-সাধনদ্বারাও; বহু বহু সাধনেও । এখানে সাধন-শব্দে হরিত্তি সাধন অর্থাৎ শ্রবণ-কীৰ্ত্তনাদিকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে; কারণ, হরিত্তি সাধন ব্যতীত অন্য সাধন দ্বারা হরিত্তি পাওয়ার সম্ভাবনা নাই । ভক্ত্যা সঙ্গাতয়া ভক্ত্যা ইত্যাদি । শ্রীভা, ১১৩৩৩১১। সুহৃৎতা—সুহৃৎত; একেবারেই অপ্রাপ্য । হরিত্তি যে কোনও উপায়েই কোনও সময়েই পাওয়া যায় না, তাহা বলাই এই শ্লোকের অভিপ্রায় নহে; কাবণ, শাস্ত্রে অনেক স্থলে হরিত্তির অলভতার উল্লেখ পাওয়া যায় । ভক্তিরসামুদ্র-সিন্ধুতে এই শ্লোকের পূর্ববর্তী শ্লোকে বলা হইয়াছে—অনাসঙ্গ-সাধনসমূহ দ্বারা সুচির-কালেও হরিত্তি পাওয়া যায় না এবং এই ভক্তির প্রমাণরূপেই “জ্ঞানভঃ স্তলজা” ইত্যাদি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে । সুতরাং এখানে “সাধন-সাহচর্য্যঃ”—শব্দে অনাসঙ্গসাধনের কথাই বলা হইয়াছে । অনাসঙ্গ-ভাবে শত-সহস্র সাধন দ্বারাও হরিত্তি পাওয়া যায় না, ইহাই তাৎপর্য্য । ভক্তিমাৰ্গে আসঙ্গ (বা ভজননৈপুণ্য) শব্দের অর্থ হইল—সাক্ষাদ্ ভজনে প্রবৃত্তি । সাক্ষাদ্ভজনে প্রবৃত্তি-হীন শত সহস্র সাধনেও হরিত্তি বা প্রেম পাওয়া যায় না । পূর্ববর্তী পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

১৬। প্রথম রকমের সুহৃৎত্বের কথা বলিয়া এক্ষণে দ্বিতীয় রকমের—সাসঙ্গ-ভজনেও ভুক্তি-মুক্তি-বাসনা থাকা পর্য্যন্ত হক্তিভক্তির—সুহৃৎত্বের কথা বলিতেছেন ।

ছুটে—ছুটি পায়; সাধকেব নিকট হইতে অবসর পায়; সাধক তাহার সমস্ত অতীত বস্ত্র পাইয়াছে মনে করিয়া যদি শ্রীকৃষ্ণকে অব্যাহতি দেয় । ভুক্তি—ইহকালের সুখ-সম্পদ, কি পবকালের স্বর্গাদি সুখ-ভোগ । মুক্তি—সালোক্যাদি মুক্তি । কভু—কখনও কখনও (পরবর্তী শ্লোকের টীকায় কহিচিৎ শব্দের অর্থ এবং ২১২২১২৪ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) ।

পয়ারের তাৎপর্য্য :—ভক্তকে ভুক্তি বা মুক্তি দিয়া শ্রীকৃষ্ণ যদি তাহার (ভক্তের) নিকট হইতে অব্যাহতি পায়েন, তাহা হইলে আর তাহাকে প্রেমভক্তি দেন না; তাহার নিকট হইতে তিনি প্রেমভক্তিকে লুকাইয়া রাখেন । অর্থাৎ, ভক্ত যদি শ্রীকৃষ্ণের নিকট হইতে ভুক্তি বা মুক্তি পাইয়াই সন্তুষ্ট থাকেন—তাহাতেই তাহার সমস্ত অতীত বস্ত্র পাইয়াছেন বলিয়া মনে করেন, তাহা হইলে শ্রীকৃষ্ণ তাহাকে ঐ ভুক্তি-মুক্তি দিয়াই চলিয়া যান, তাহাকে আর প্রেমভক্তি দেন না । কারণ, যতক্ষণ পর্য্যন্ত হৃদয়ে ভক্তির বা মুক্তির স্পৃহা থাকে, ততক্ষণ পর্য্যন্ত সেই হৃদয় ভক্তির আবির্ভাবের যোগ্যতা লাভ করিতে পারে না, সেই হৃদয় ভক্তিকে ধারণ করিতে অসমর্থ । “ভুক্তিমুক্তিস্পৃহা যাবৎ পিশাচী হৃদি বর্ত্ততে । তাবদ্ ভক্তিঅন্তর্য্যাক্ষ কথমভ্যুদয়ো ভবেৎ ॥ ভ, র, সি, ১১২১১৫ ॥” তাই, যাহারা ভুক্তি-মুক্তি পাইয়াই তৃপ্ত (সুতরাং সহজেই বুঝা বাইতেছে—যাহাদের হৃদয়ে ভুক্তি-মুক্তি বাসনা বিবাজিত), তাহারা প্রেমভক্তি পান না । কিন্তু যাহাদের চিন্তে ভুক্তি-মুক্তি-বাসনা নাই, সুতরাং ভুক্তি-মুক্তি পাইয়া যাহারা তৃপ্ত নহেন—এমন কি, ভুক্তি-মুক্তি শ্রীকৃষ্ণ দিতে চাহিলেও যাহারা তাহা গ্রহণ করেন না—তাহারাই প্রেমভক্তি পাইতে পারেন ।

এই পয়ারে দেখান হইল যে, যতক্ষণ পর্য্যন্ত চিন্তে ভুক্তি-মুক্তি-বাসনা থাকে, ততক্ষণ পর্য্যন্ত, প্রেমভক্তি পাওয়া যায় না, ইহাই হইল “আন্ত-অদেয়া রূপ সুহৃৎতা ভক্তি”—পাওয়া যায় বটে, তবে সহজে নয়—ভুক্তি-মুক্তি-বাসনা দূর হইলে পরে । এই পয়ারের প্রমাণরূপে নিম্নে একটা শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

তথাহি (তাঃ—৫।৬।১৮)—

রাজনু পতিগুরুরলং ভবতাং যদুনাং

দৈবং প্রিয়ঃ কুলপতিঃ ক চ কিঙ্করো বঃ

অশ্বেষমঙ্গ ভগবানু ভজতাং মুকুনো

মুক্তিং দদাতি কহিচিং ন ন ভক্তিযোগম্ ৷৩

রোকের সংকৃত টীকা ।

নমু, ভগবতোহতিমূলভবদর্শনামোক্ষস্ত চাতিমুহুর্তবাদিয়মতি স্ততিরেবেত্যাশঙ্ক্যাহ—হে রাজন ! ভবতাং পাণ্ডবানাং যদুনাঞ্চ পতিঃ পালকঃ গুরুরপদেষ্টা দেবমুপাত্তঃ প্রিয়ঃ সুহৃৎকুলস্ত পতিঃ নিমস্তা কিং বহনা, কচ কদাচিদ্যোত্যাদিষু চ বঃ পাণ্ডবানাং কিঙ্করোহপি আজ্ঞামুবর্তী অস্ত নাইমবং তথাপ্যশ্বেষাং নিত্যং ভজমানানামপি মুক্তিং দদাতি, ন তু কদাচিদপি সপ্রেমভক্তিযোগমিতি । স্বামী ৷৩

গৌর-কৃপা-ভরঙ্গিণী টীকা ।

শ্লো। ৩। অর্থঃ । রাজনু (হে মহারাজ পরীক্ষিং) ! মুকুনঃ (শ্রীকৃষ্ণ) ভবতাং (আপনাদের—পাণ্ডবদের) যদুনাঞ্চ (এবং যদুদিগেব) পতিঃ (পালনকর্তা), অলং গুরুঃ (উপদেষ্টা), দৈবং (উপাত্ত), প্রিয়ঃ (সুহৃৎ), কুলপতিঃ (কুলের নিয়ন্তা), কচ (কখনও বা) বঃ (আপনাদের—পাণ্ডবদের) কিঙ্করঃ (দ্যোত্যাদি-কার্য্যে আজ্ঞামুবর্তী কিঙ্কর) । অস্ত (হে অস্ত) ! এবং (এইরূপ) অস্ত (হউক); [তথাপি সঃ] (তথাপি সেই) ভগবানু (ভগবানু শ্রীকৃষ্ণ) ভজতাং (ভজনকারীদিগেব) মুক্তিং (মুক্তি) দদাতি (দান করেন) কহিচিং (কিন্তু কখন কখনও) ভক্তিযোগং (ভক্তিযোগ—প্রেম) ন ন (নহে—দান করেন না) ।

অনুবাদ । হে মহারাজ পরীক্ষিং ! ভগবানু শ্রীকৃষ্ণ আপনাদিগের (পাণ্ডবদিগের) এবং যদুদিগেব পালনকর্তা, উপাত্ত, সুহৃৎ ও কুলপতি (কুলের নিয়ন্তা); কখনও বা দ্যোত্যাদি-কার্য্যে আপনাদের (পাণ্ডবদের) আজ্ঞামুবর্তী কিঙ্কর ; এইরূপ হইলেও ভজনকারীদিগকে তিনি মুক্তিদান করেন ; কিন্তু কখনও কখনও প্রেমভক্তি দান করেন না । ৩ ।

এই শ্লোক, মহারাজ-পরীক্ষিতেব প্রতি শ্রীশুকদেবের উক্তি । তিনি বলিতেছেন—মহারাজ ! ঘনিষ্ঠ আত্মীয়তার যত রকম বৈচিত্রী আছে, তাহার প্রায় সকল রকম বৈচিত্রীতেই ভগবানু শ্রীকৃষ্ণ পাণ্ডবদের এবং যদুদের নিকট আশ্রয়প্রকট করিয়াছেন—তাই আমরা দেখিতে পাই, তাঁহাদের পালনকর্তাও তিনি, উপাত্তও তিনি ; তাঁহাদের সুহৃদও তিনি, কুলের নিয়ন্তাও তিনি । পাণ্ডবদের নিকটে আবার একটা বিশেষ সম্বন্ধও প্রকাশিত করিয়াছেন—ভৃত্য বেক্ষপ আজ্ঞামুবর্তী, সেইরূপ আজ্ঞামুবর্তী হইয়া তিনি পাণ্ডবদের দ্যোত্যাদি-কার্য্যও করিয়াছেন । এত দূরই তিনি তাঁহাদের প্রেমভক্তির বশীভূত । কিন্তু এই যে প্রেমভক্তি—যাহার বশে তিনি যদুদের ও পাণ্ডবদের নিকটে প্রায় বিক্রীত হইয়া বহিয়াছেন,—তাহা তিনি সকলকে দেন না ; যাহারা তাঁহার ভজন করেন, তাঁহাদিগকে তিনি সালোক্যাদি মুক্তি দিয়া থাকেন ; কিন্তু প্রেমভক্তি তাহাদিগকে কখনও কখনও দেন না ; কহিচিং ন দদাতি—এই বাক্যের টীকায় শ্রীজীব-গোস্বামী বলেন—“কহিচিদদাতীত্বাভ্যন্তঃ কহিচিদদাতীত্যায়াতি ; অসাকল্যেতু চিহ্ননো”—চিং এবং চন প্রত্যয় অসাকল্যে প্রযুক্ত হয় ; তাই কহিচিং-শব্দে “সকল সময়”-কে বুঝাইতেছে না—শ্রীকৃষ্ণ যে সকল সময়েই (কোনও সময়েই) ভজনকারীদিগকে প্রেমভক্তি দেন না, তাহা নহে ; কখনও দেন, কখনও দেন না—ইহাই কহিচিং-শব্দ হইতে জানা যায় । কখন দেন ? সাঙ্গ-ভজন করিতে করিতে যখন চিত্ত হইতে ভক্তি-মুক্তি-বাগনা দূরীভূত হইয়া যায়, তখন তিনি ভজনকারীকে প্রেমভক্তি দেন ; কিন্তু যতক্ষণ পর্য্যন্ত ভক্তি-মুক্তি বাগনা থাকে, ততক্ষণ দেন না । আর যাহারা সাঙ্গ-ভজন করেন না, তাঁহাদিগকেও তিনি প্রেমভক্তি দেন না ।

হেন প্রেম শ্রীচৈতন্ত দিল যথাভা।

জগাইমাধাই-পর্যন্ত অশ্রুর কা কথা ॥ ১৭

স্বতন্ত্র ঈশ্বর—প্রেম-নিগূঢ়-ভাণ্ডার ।

বিলাইল বারে তারে, না কৈল বিচার ॥ ১৮

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টাকা ।

১৭। হেন প্রেম—এতাদৃশ অতুলিত প্রেম, যাহা অনাসক্ত-ভজনে কখনও পাওয়া যায় না এবং সাসক্ত-ভজনেও ভুক্তি-মুক্তি-বাসনা থাকা পর্যন্ত পাওয়া যায় না। দিল যথা ভাষা—যাহাকে তাহাকে, যেখানে সেখানে—ধনী দরিদ্র, পণ্ডিত মুর্থ, জীপুরুষ, বালক-বালিকা, কুলীন অকুলীন, হিন্দু অহিন্দু, পাণ্ডী পুণ্যাত্মা ইত্যাদি—কোনওরূপ বিচার না করিয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভু এমন অতুলিত প্রেম সকলকেই দান করিলেন। প্রেমপ্রাপ্তির প্রধানতম অন্তরায় হইতেছে—নামাপরাধ বা বৈষ্ণবাপরাধ। এরূপ অপরাধ যাহাদের ছিল, তাহাদিগকে কিরূপে প্রেমদান করা হইয়াছে, তাহা পরবর্তী ২৭ পয়াবের টীকায় দ্রষ্টব্য। এস্থলে কেবল নিরপরাধ ব্যক্তিদিগের প্রেম-প্রাপ্তির কথাই বলা হইতেছে বলিয়া মনে হয়; জগাই-মাধাইয়ের দৃষ্টান্ত হইতেই তাহা বুঝা যায়; জগাই-মাধাই দুর্দান্ত অত্যাচারী ছিলেন বটে, কিন্তু তাহাদের নামাপরাধাদি ছিল না বলিয়া প্রকাশ। যাহাদের নামাপরাধাদি ছিল না, যাহারা হয়তো অল্প কোনওরূপ দুর্কর্মাদিতে রত ছিলেন মাত্র, তাহাদের চিত্তে তীব্র অহুতাপাদি জগাইয়া, কিম্বা অল্প কোনও উপায়ে অতি অল্প সময়ের মধ্যে তাহাদের চিত্তের দুর্কর্মজনিত কালিমা ঘুচাইয়া তাহাদের চিত্তকে প্রেমাবির্ভাবের যোগ্য করিয়াছেন এবং তাহাদিগকে প্রেম দান করিয়াছেন। ১৭।২১ পয়াবের টীকা দ্রষ্টব্য। জগাই-মাধাই পর্যন্ত—জগাই ও মাধাই ছিলেন দুই ভাই, ব্রাহ্মণ-সন্তান; মহাপ্রভুর প্রকটকালে তাহারা নবদ্বীপে বাস করিতেন। তাহারা মহা অত্যাচারী ও অত্যন্ত কুকার্য্যরত ছিলেন; এমন কোনও দুর্কর্ম ছিল না, যাহা তাহারা কবেন নাই বা করিতে পারিতেন না; তবে তাহাদের বৈষ্ণবাপরাধ ছিল না। শ্রীমন্ মহাপ্রভুর আদেশে শ্রীনিতাইচাঁদ ও শ্রীহরিদাস-ঠাকুর সেই মস্তপ-নাভাল দুইটীর নিকটে উপস্থিত হইলেন; তাঁদের একজন শ্রীনিতাইচাঁদের মাথায় কলসীব কাণা দিয়া অঘাত করিলে—মাথা কাটিয়া দর দর বেগে রক্ত পড়িতে লাগিল; তথাপি নিতাইচাঁদ ক্ষুব্ধ হইলেন না; সংবাদ পাইয়া শ্রীশ্রীগৌরমুন্দের দৌড়াইয়া আসিয়া কিঞ্চিৎ ঐশ্বর্য্য প্রকাশ করিলেন। গুরুতর আঘাতেও শ্রীনিতাইয়ের ক্রোধাভাব এবং মহাপ্রভুর নিকট আঘাত-কারীর জ্ঞাত ও শ্রীনিতাইয়ের কৃপা-প্রার্থনাদি দেখিয়াই জগাই-মাধাইয়ের চিত্ত গলিয়া গিয়াছিল, অহুতাপানলে তাহাদের হৃদয় দগ্ধ হইতেছিল; তার উপর প্রভুর ঐশ্বর্য্য দেখিয়া তাহারা আরও কাতর হইয়া কৃপা ভিক্ষা করিতে লাগিলেন; প্রভু কৃপা করিয়া তাহাদের চিত্তের কালিমা দূরীভূত করিলেন এবং তাহাদিগকে প্রেমদান কবিয়া কৃতার্থ করিলেন।

১৬-১৭ পয়াবের নিরপরাধ অথচ পাণ্ডী-তাপী পরপীড়ক দুর্জনাদির প্রেম-প্রাপ্তির কথা বলা হইয়াছে। সহজেই বুঝা যায়;—এসমস্ত দুর্জন লোক ভুক্তিকামী ছিল; স্বস্থ-বাসনাব-তৃপ্তির নিমিত্তই ইহারা পরের উপরে, অত্যাচার-উৎপীড়নাদি দুর্কার্য্য কবিত; পরমকরুণ শ্রীমন্ মহাপ্রভু স্বীয় অচিন্ত্য শক্তিব প্রভাবে ইহাদেরও মনের পরিবর্তন করিয়া দিলেন। তাহাদের ভোগবাসনা ও তন্মুখিত পরপীড়ন-প্রবৃত্তি দূরীভূত করিয়া তাহাদের চিত্তকে প্রেমাবির্ভাবের যোগ্য করিয়া তাহাদিগকে প্রেম দিলেন; ইহাই ইহাদের প্রতি প্রভুর করুণার বিশেষত্ব। অপর বিশেষত্ব—আপামর সাধাবণকে প্রেমদান করার নিমিত্ত অপূর্ণ ব্যাকুলতা—এরূপ ব্যাকুলতা অপর কোনও অবতারে দৃষ্ট হয় না।

১৮। প্রম হইতে পারে—ক্রীকৃষ্ণ ও শ্রীচৈতন্ত একই অভিন্ন বস্তু; ক্রীকৃষ্ণরূপে যে দুল্লভ প্রেম এবং প্রেমপ্রাপ্তির উপায় তিনি নির্দিষ্ট করে দান করেন নাই, শ্রীচৈতন্তরূপে কেন তাহা করিলেন? এই প্রশ্ন আশঙ্ক্য করিয়া বলিতেছেন—“স্বতন্ত্র ঈশ্বর” ইত্যাদি। স্বতন্ত্র—বিনি নিজেই স্বাধীন, যাহার অল্প নিয়ন্তা নাই; নিজের ইচ্ছানুসারেই যিনি সমস্ত কাজ করেন। স্বতন্ত্র ঈশ্বর—স্বয়ং ভগবান। প্রেম নিগূঢ়-ভাণ্ডার—প্রেমের নিগূঢ় (অতি গোপনীয়) ভাণ্ডার। নিগূঢ়-শব্দের ধ্বনি এই যে, ক্রীকৃষ্ণলীলায় এই প্রেমের ভাণ্ডার (আজ্ঞারবাহিত প্রেমের ভাণ্ডার)

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী গীতা ।

শ্রীকৃষ্ণের নিকটেও পরম গোপনীয় ছিল—তিনি স্বতন্ত্র ঈশ্বর বলিয়া রস-বৈচিত্রী আন্বাদনের উদ্দেশ্যে নিজে ইচ্ছা করিয়াই এই প্রেমভাণ্ডারের কর্তৃত্ব হইতে নিজেকে অপসারিত করিয়া অন্তের (শ্রীরাধার) হস্তে তাহা স্তম্ভ করিয়া-ছিলেন । তাই শ্রীকৃষ্ণরূপে নির্কিঁচায়ে তিনি এই প্রেমদান করিতে পারেন নাই । কিন্তু শ্রীগৌরাঙ্গরূপে স্বতন্ত্র ঈশ্বর বলিয়াই তিনি সেই প্রেমভাণ্ডারের কর্তৃত্ব নিজ হাতে গ্রহণ করিতে ইচ্ছা করিলেন এবং গ্রহণও করিলেন ; গ্রহণ করিয়া যেহেতুতেই (স্বতন্ত্র ঈশ্বর বলিয়া) সেই আশ্রয়জাতীর প্রেম যথেষ্ট আন্বাদন করিলেন । আন্বাদন-চমৎকারিতার তিনি এতই মুগ্ধ হইলেন যে, সর্বসাধারণকে এই প্রেমের আন্বাদন পাওয়াইবার নিমিত্ত তিনি ব্যাকুল হইয়া পড়িলেন । শ্রীকৃষ্ণরূপে আশ্রয়-জাতীয়-প্রেমের আন্বাদন-চমৎকারিতা সম্যক্ অনুভব করিতে পারেন নাই বলিয়া সর্বসাধারণের মধ্যে তাহা বিতরণ করিবার অস্ত্র উৎকট লোভও তখন জন্মে নাই ; শ্রীগৌরাঙ্গরূপে এই লোভে ব্যাকুল হইয়া তিনি নির্কিঁচায়ে আশ্রয়-জাতীয় প্রেমদান করিলেন ।

উক্ত আলোচনা হইতে স্পষ্টতঃ ইহাই জানা গেল যে—স্বতন্ত্র ঈশ্বর বলিয়া শ্রীকৃষ্ণরূপে ভগবান্ আশ্রয়-জাতীয় প্রেম-ভাণ্ডারের কর্তৃত্ব নিজে না রাখিয়া শ্রীরাধার হস্তে স্তম্ভ করেন ; তাই শ্রীকৃষ্ণরূপে তিনি এই প্রেমদান করিতে পারেন নাই, নিজেও আন্বাদন করিতে পারেন নাই এবং আন্বাদন করিতে পারেন নাই বলিয়া ইহার আন্বাদন-চমৎকারিতার সম্যক্ অনুভূতির অভাবে সর্বসাধারণের মধ্যে তাহা বিতরণের লোভও তাঁহার জন্মে নাই । কিন্তু শ্রীচৈতন্যরূপে তিনি সেই ভাণ্ডারের কর্তৃত্ব নিজে গ্রহণ করিয়া আন্বাদন করিয়াছেন এবং আন্বাদন-চমৎকারিতায় মুগ্ধ হইয়া সর্বসাধারণের মধ্যে তাহা বিতরণের লোভ সঞ্চার করিতে পারেন নাই—ভাণ্ডারের কর্তৃত্বও নিজ হস্তে থাকার বিতরণের কোনও বিষয় ছিল না । জীবের চিত্তের অবস্থা-বিশেষে, সর্বসাধারণ বিধি-অনুসারে প্রেমপ্রাপ্তিবিষয়ে বাহ্য কিছু বিষয় বলিয়া বিবেচিত হইত, স্বীয় অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে শ্রীমন্ মহাপ্রভু তাহাও দূরীভূত করিয়া নির্কিঁচায়ে সকলকেই প্রেমদান করিয়াছেন । এই পরিচ্ছেদের প্রথমেই (১ম স্লোকে এবং ৪-৬ পয়ারে) এই অচিন্ত্য-শক্তির বিশেষত্বের কথা বলা হইয়াছে ; বস্তুতঃ প্রেম-বিতরণ-ব্যাপারে এই অচিন্ত্য-শক্তির প্রকটনই পরম-করণ মহাপ্রভুর অপূর্ণ বিশেষত্ব । জীবের প্রেমপ্রাপ্তি-বিষয়ে স্বস্থ-বাসনাদি, কি অপরাধাদি যে সকল বিষয় আছে, সে সমস্ত বিষয় দূরীভূত করিবার নিমিত্ত অচিন্ত্য-শক্তির যেরূপ অভিব্যক্তির প্রয়োজন, শ্রীকৃষ্ণ-অবতারেও সেইরূপ অভিব্যক্তির কথা শুনা যায় না । তাহার হেতুও বোধ হয় আছে ; যে অগ্ন্যগ্নিশক্তির প্রেরণায় প্রেমদানের ইচ্ছা বলবতী হয়, তাহা আশ্রয়-জাতীয়া ভক্তির আধার-স্বরূপ ভক্তের হৃদয়ে থাকিয়াই ক্রিয়া প্রকাশ করে (এজন্যই বলা হইয়াছে “মহৎকৃপা বিনা কোন কর্ণে ভক্তি নর) ; যে স্থলে আশ্রয়জাতীয়া ভক্তি নাই, সে স্থলে প্রেমবিতরণের অস্ত্র এই অগ্ন্যগ্নিশক্তিরও জীবমুখী অভিব্যক্তি থাকার সম্ভাবনা নাই । শ্রীকৃষ্ণে বিষয়-জাতীয়া ভক্তি বা প্রেম ছিল, আশ্রয়-জাতীয়া ভক্তির সম্যক্ বিকাশ ছিল না ; তাই তাঁহাতে অগ্ন্যগ্নিশক্তির এতাদৃশী অভিব্যক্তিও ছিল না । কিন্তু শ্রীগৌরাঙ্গরূপে তিনি আশ্রয়জাতীয়া ভক্তির মূল আধার হইয়াছেন ; সুতরাং প্রেম-বিতরণ-বিষয়ে অগ্ন্যগ্নিশক্তির জীবমুখী অভিব্যক্তিও তাঁহাতে বিশেষ উৎকর্ষ লাভ করিয়াছে এবং প্রেমবিতরণ-বিষয়ে ও প্রেমপ্রাপ্তি-বিষয়ে জীবচিত্তের বিষাদির দূরীকরণ-ব্যাপারে তাঁহার অচিন্ত্য-শক্তিকেও অস্বল্পভাবে অভিব্যক্ত করিয়াছে । এইভাবে যে অচিন্ত্যশক্তির বিকাশ এবং তদ্বারা নির্কিঁচায়ে প্রেমবিতরণ—এসমস্তই প্রভুর স্বতন্ত্র ঈশ্বরত্বের অভিব্যক্তি ; কারণ, তিনি স্বতন্ত্র ঈশ্বর বলিয়াই একমাত্র নিজেরই ইচ্ছার বশে শ্রীকৃষ্ণরূপে নিজের মধ্যে আশ্রয়জাতীয়া ভক্তির অভিব্যক্তি করান নাই, আধার শ্রীগৌরাঙ্গরূপে তাহা করাইয়াছেন এবং তদনুসারে অচিন্ত্যশক্তির অভিব্যক্তি করাইয়া নির্কিঁচায়ে প্রেমদান করিয়াছেন ।

বিলাইল বায়ে ডারে ইত্যাদি—সম্মান দুর্জন, অপরাধী নিরপরাধ ইত্যাদির বিচার না করিয়া সকলকেই প্রেমদান করিয়াছেন ।

অপরাধী ব্যক্তিকেও কিভাবে প্রেমদান করিয়াছেন, তাহাই এক্ষণে বলিতেছেন ।

অজ্ঞাপিহ দেখ—চৈতন্ত্য নাম বেই লয় ।

কৃষ্ণপ্রেমে পুলকান্ধবিহ্বল সে হয় ॥ ১৯

‘নিত্যানন্দ’ বলিতে হয় কৃষ্ণপ্রেমোদয় ।

আউলার সর্ব্ব অঙ্গ, অঙ্গ-গঙ্গা বয় ॥ ২০

কৃষ্ণনাম করে অপরাধের বিচার ।

‘কৃষ্ণ’ বলিলে অপরাধীর না হয় বিকার ॥ ২১

গৌর-রূপা-ভরজিগী ঢাকা ।

১৯-২০ । পূর্ব্ব-পর্য্যয়ে বলা হইয়াছে, যত্নে দৈবর শ্রীমন্ মহাপ্রভু স্বীয় অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে নিরীচায়ে সকলকেই প্রেম দিয়াছেন । পরবর্ত্তী ২১-২২শ পরিচ্ছেদোক্ত প্রেমকল্পতরুর বর্ণনা হইতে জানা যায়—মহাপ্রভু নিজে তো এইরূপ নিরীচায়ে প্রেম বিতরণ করিয়াছেনই ; অধিকন্তু, ভক্তিকল্পতরুর শাখা-প্রশাখারূপ পার্শ্ব ও অঙ্গুগত ভক্তগণের দ্বারাও নিরীচায়ে প্রেমবিতরণ করাইয়াছেন—নিরীচায়ে প্রেমবিতরণের শক্তি তীর্থাঙ্গিকেরও প্রভু দিয়াছেন । তাই, যতদিন মহাপ্রভু প্রকট ছিলেন, ততদিন তিনি এবং তাঁহার পার্শ্ব ও অঙ্গুগত ভক্তগণ তো নিরীচায়ে প্রেম বিতরণ করিয়াছেনই ; অধিকন্তু, মহাপ্রভুর অগ্রকটের পরেও প্রেমকল্পতরুর শাখা-প্রশাখারূপ যে সমস্ত পার্শ্ব ও অঙ্গুগত ভক্ত প্রকট ছিলেন, প্রভুর পূর্ব্ব-আদেশ অনুসারে তীহার তখনও নিরীচায়ে প্রেমবিতরণ করিয়াছেন । এই পর্যায়ে তাহাবই ইঙ্গিত পাওয়া যায় ।

অজ্ঞাপিহ—আজ পর্য্যন্তও ; এখনও । এস্থলে গ্রন্থলিখন-সময়ের কথা অর্থাৎ কবিরাজগোস্বামীর সময়ের কথা বলা হইতেছে । শ্রীচৈতন্ত্যচরিতামৃত যে সময়ে লিখিত হইতেছিল, সেই সময়েও প্রেমকল্পতরুর শাখা-প্রশাখারূপ কোনও কোনও ভক্ত প্রকট ছিলেন ; তীহারের রূপায় তখনও অনেক ভাগ্যবান ব্যক্তি শ্রীভগবান্নাম গ্রহণ করা মাঝেই প্রেম-প্রাপ্তির যোগ্যতা লাভ করিয়াছেন ও প্রেমলাভ করিয়াছেন ।

চৈতন্ত্য নাম—শ্রীচৈতন্ত্যের নাম । জীবের রুচি ও অভিপ্রায়ের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া শ্রীভগবান্ন “রূপাতে করিল অনেক নামের প্রচার । ৩২০।১৩।” “নাম্নামকারি বহুধা” ইত্যাদি শ্লোকেও প্রভু এই বহু নাম প্রকটনের কথা বলিয়াছেন ; আবার, এই বহুবিধ নামের প্রত্যেকের মধ্যেই প্রভু “সর্ব্বশক্তি দিলেন করিয়া বিভাগ । ৩২০।১৪।” ইহা হইতে বুঝা যায়, শ্রীভগবানের বহু নামের মধ্যে প্রত্যেকটিরই অচিন্ত্য-শক্তি আছে । যাহা হউক, “শ্রীচৈতন্ত্য” ও “শ্রীনিত্যানন্দ” ভগবানের অচিন্ত্য-শক্তিসম্পন্ন বহু নামের অন্তর্গতই দুইটা নাম ; যথাবিধি এই দুই নামের যে কোনও একটীর কীর্ত্তনেই প্রেমোদয় হইতে পারে । কেহ কেহ বলেন, এই পর্যায়ে “চৈতন্ত্য-নাম” বলিতে শ্রীচৈতন্ত্যের উপদিষ্ট কৃষ্ণনামকেই বুঝাইতেছে ; কিন্তু পূর্ব্ব শ্লোকে হইতে প্রমাণ উদ্ধৃত করিয়া যাহা বলা হইয়াছে, তাহা হইতে বুঝা যায়—এরূপ (শ্রীচৈতন্ত্যের উপদিষ্ট কৃষ্ণনাম-অপরূপ) অর্থ করার কোনও প্রয়োজনই নাই ; কারণ, “শ্রীচৈতন্ত্য”-নাম কীর্ত্তন করিলেও কৃষ্ণপ্রেম জন্মিতে পারে । শ্রীচৈতন্ত্যনাম কীর্ত্তন করিতে করিতে চিত্ত বিস্তৃত হইলে চিত্ত শুদ্ধস্বরের আবির্ভাব-যোগ্যতা লাভ করিবে ; তখনই হলাদিনী-প্রধান শুদ্ধস্ব চিত্তে আবির্ভূত হইয়া প্রেমরূপে পরিণত হইবে এবং তখনই এই প্রেমের বাহু-চিহ্নরূপে ভক্তের দেহে অঙ্গ-কম্পাদি সাদৃশ্য প্রকটিত হইবে । পুলকান্ধবিহ্বল—পুলক (যোমাক) ও অঙ্গ (নয়ন-ধারা) দ্বারা বিহ্বল (অভিভূত) । পুলক ও অঙ্গের উপলক্ষণে সমস্ত সাদৃশ্যভাবই লক্ষিত হইতেছে । “নিত্যানন্দ” বলিতে—এস্থলে কেহ কেহ বলেন, “নিত্যানন্দ”-শব্দে শ্রীনিত্যানন্দের উপদিষ্ট শ্রীকৃষ্ণনামকে বুঝাইতেছে ; কিন্তু এরূপ অর্থ করারও প্রয়োজন নাই ; কারণ, “শ্রীনিত্যানন্দ”-নাম কীর্ত্তন করিলেও কৃষ্ণপ্রেমের উদয় হইতে পারে । আউলার—এলাইয়া পড়ে, প্রেমবিকাশ হওয়ার । অঙ্গ-গঙ্গা বয়—গঙ্গাধারার দ্বারা অঙ্গধারা প্রবলবেগে প্রবাহিত হয় । গঙ্গা-শব্দে এই প্রেমোদয়ের বিস্তৃতি এবং পরিভ্রমিত হুঁচিৎ হইতেছে ।

২১ । অপরাধীর চিত্তে যে কৃষ্ণনাম সহজে বল উৎপাদন করিতে পারেনা, তাহাই বলিতেছেন, এই পর্যায়ে ।

অপরাধ—দুই রকমের, সেবাপরোধ ও নাম-অপরাধ । কোনও রূপ বান-বাহনাদিতে চড়িয়া বা পাছুকা পায়ে দিয়া শ্রীমন্নিরে গমনাদি অনেক রকমের সেবাপরোধ আছে ; সাধারণতঃ, শ্রীমূর্ত্তির সেবা-পূজাধিতে শৈথিল্য বা প্রহার অভাবশূন্য কার্য্যমাত্রই সেবাপরোধের অন্তর্ভুক্ত ; দৈনন্দিন ভোজপাঠাদি দ্বাৰাই সেবাপরোধ বুঝিয়া বাইতে পারে ;

তথাহি (ভাঃ—২।৩.২৪)—

তদঙ্গসারং হৃদয়ং বতেৎ

বদগৃহমাগৈর্হরিনামধৈর্যৈঃ ।

ন বিক্রেয়েতাং বদা বিকারো

নেত্রে অলং গাত্রকর্হেবু হর্বঃ ॥ ৪ ॥

রোকের সংকৃত টীকা ।

তৎ অঙ্গসারং লোহময়মেব হৃদয়ম্ । বৎ খলু গৃহমাগৈঃ কীর্ত্যমানৈরপি বহুভির্হরিনামধৈর্যৈ ন বিক্রেয়েত । বিক্রিয়ালক্ষণমাহ অণেত্যাदि । গাত্রকর্হেবু রোমশ্চ হর্বো রোমাঞ্চঃ বহনামগ্রহণেহপি চিত্তব্রতাব্যাবো নামাপরাধলিঙ্গমিতি সন্দর্ভঃ । কিকাশ্র-পুলকাবাব চিত্তব্রবলিঙ্গমিত্যপি ন শকাতে বস্ত্রং বহুভুং শ্রীরূপগোবামিচরণৈঃ । নিসর্গপিচ্ছিন্নস্বাস্তে তদভ্যাসপরেহপি চ । সত্তাবাসং বিনাপি স্ম্যঃ কাপাশ্রপুলকাদয় ইতি । তথা অতিগম্ভীর, মহাত্ম্যভাব-ভক্তেবু হরিনাম-ভক্তিচিত্তব্রবেহপি বহিঃশ্রপুলকারয়ো ন দৃশ্যন্তে । ইতি তন্ম্যং পশ্চাদ্বিমমেবং ব্যাখ্যেয়ম্ । যদ্বদয়ং ন বিক্রেয়েত । কদা ? বদা বিকারস্তদাপি ইত্যর্থঃ । বিকার এব কস্তত্রাহ নেত্রে অলমিতি । ততশ্চ বহিঃশ্রপুলকারোঃ সত্যোরপি যদ্বদয়ং ন বিক্রেয়েত তদঙ্গসারমিতি বাক্যার্থঃ । ততশ্চ হৃদয়বিক্রিয়-লক্ষণান্তসাধারণানি ক্কাশ্তিনামগ্রহণাসক্ত্যাদীন্তেব জ্ঞেয়ানি । চক্রবর্তী । ৪

গৌব-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

সুতরাং ইহা তত সাংখ্যাতিক নহে । কিন্তু নামাপরাধ সহজে ক্ষয় হয়না, ইহা ভজনের অত্যন্ত বিষয়জনক । নামাপরাধ দশ রকমের ; যথা, (১) সাধুনিম্মা, (২) শ্রীনারায়ণের নাম-গুণাদি হইতে শ্রীশিবের নাম-গুণাদিকে পৃথক মনে করা, (৩) গুরুদেবের অবজ্ঞা, (৪) হরিনামে অর্থবাদ করনা করা, অর্থাৎ নাম-মহিমাদিকে প্রশংসাবাদক অভিশ্রম উক্তি বলিয়া মনে করা, (৫) বেদাদি শাস্ত্রের নিম্মা, (৬) নামবলে পাপে প্রবৃত্তি, (৭) ধর্ম, ব্রত, দান, হোমাদি শুভকর্মের সহিত হরিনামের সমতা মনে করা, (৮) অন্ধাধীন, শ্রবণ-বিমুখ এবং যে ব্যক্তি উপদেশাদি গ্রাহ্য করেনা, তাহাকে নাম-উপদেশ করা, (৯) নাম মাহাত্ম্য শুনিয়াও নাম গ্রহণ বিষয়ে প্রাধান্ত না দিয়া দেহ-দৈহিক বস্তুরে প্রাধান্ত দেওয়া এবং (১০) নাম শ্রবণে বা নাম গ্রহণে চেষ্টাশূন্যতা বা উপেক্ষা । বিশেষ আলোচনা ২।২২।৬৩ পরায়ের টীকার দ্রষ্টব্য । উক্ত সেবাপরাধ এবং নামাপরাধ ব্যতীতও একটা অপরাধ আছে—বৈষ্ণবাপরাধ, কোনও বৈষ্ণবের নিকটে অপরাধ (বিশেষ বিবরণ ২।১২।১৩৮ পরায়ের টীকার দ্রষ্টব্য) ।

শ্রীভগবানের কোনও একটা বিশেষ নাম সর্বদে এই নামাপরাধের কথা উল্লিখিত হয় নাই । নামাপরাধ ও অর্থবাদাদি-প্রকরণে, হরিনাম, বিষ্ণুনাম, ভগবানের নাম, শিব-নামাদির উল্লেখ দেখিতে পাওয়া যায় ; তাহা হইতে মনে হয়, শ্রীভগবানের যে কোনও নামের কীর্তন-সম্বন্ধেই নামাপরাধের অবকাশ আছে ।

অপরাধীর—যাহার চিত্তে অপরাধ আছে, তাহার । বিকার—শ্রেয়ের বিকার ; অষ্টসাত্ত্বিকাদি শ্রেয়ের বহির্বিকার এবং চিত্তব্রতাদি শ্রেয়ের অন্তর্বিকার । শ্রেয়োৎপাদন-বিষয়ে কৃকনাম অপরাধের বিচার করে । যাহার মধ্যে নামাপরাধ আছে, কৃকনাম কীর্তন করিলেও (সহজে) তাহার চিত্তে শ্রেয়ের উদয় হয় না ; সুতরাং শ্রেয়জনিত চিত্তব্রতাদি কিবা অশ্রকম্পাদি সাত্ত্বিকভাবও তাহার মধ্যে দৃষ্ট হয় না ।

চিত্তব্রতাই কৃকশ্রেয়ের মূখ্য লক্ষণ ; এমন অনেক গম্ভীর-প্রকৃতির ভক্ত আছেন, শ্রেয়োদয়ে বাহ্যদের চিত্ত ব্রবীকৃত হয়, কিন্তু অশ্রকম্পাদি বহির্বিকার জন্মে না । চিত্তের স্বাভাবিক দুর্বলতা বা অন্ত্যাসবশতঃও অনেকের দেহে অশ্রকম্পাদি দৃষ্ট হয় ; কিন্তু যদি সেই সজে তাহাদের শ্রীকৃক-বিষয়ে চিত্তব্রতাদি না জন্মে, তাহা হইলে ব্রুিতে হইবে, ঐ সমস্ত অশ্রকম্পাদি কৃকশ্রেয়ের বিকার নহে ।

স্তোত্রঃ ৪ । অঙ্গসারং । তৎ (সেই) হৃদয়ং (হৃদয়) অঙ্গসারং যত (লোহ—লৌহবৎ কঠিন) ; বৎ (বেই) ইৎ (ইহা—হৃদয়) বদা (বধম) নেত্রে (নয়নে) অলং (অল) গাত্রকর্হেবু (রোমে) হর্বঃ (পুলক) [ইত্যাদিঃ]

এক কৃষ্ণনামে করে সর্বপাপনাশ ।
 প্রেমের কারণ ভক্তি করেন প্রকাশ ॥ ২২
 প্রেমের উদয়ে হয় প্রেমের বিকার ।

শ্বেদ কম্প-পুলকাদি গদগদাশ্রয় ॥ ২৩
 অনায়াসে ভবকর, কৃষ্ণের সেবন ।
 এক কৃষ্ণনামের ফলে পাই এত ধন ॥ ২৪

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী চীকা ।

(ইত্যাদি) বিকারঃ (বিকার—বহির্বিকার) [অস্তি] (হয়) [তদাপি] (তখনও) গৃহীতঃ (গৃহীত) হরিনামঃ
 ধৈৰ্যেঃ (হরিনাম ধারা) ন বিক্ৰিয়তে (বিকারপ্রাপ্ত—দ্রব—হরনা) ।

অনুবাদ । শৌনক-ঋষি স্মৃতকে কহিলেন—হে স্মৃত ! শ্রীহরিনাম গ্রহণের ফলে—নেত্রে অশ্রু, গাত্রে রোমাঞ্চাদি
 বহির্বিকার অগ্নিলেও—যে দ্রব বিকারপ্রাপ্ত (দ্রবীভূত) হরনা, সেই দ্রব গোহবৎ কঠিন । ৪ ।

ভক্তিরসামৃত-সিদ্ধিতে শ্রীকৃষ্ণগোবিন্দী বলিয়াছেন—“বাহারা স্মৃত্যবতঃ পিচ্ছিলহর (ভাবপ্রবণ), অর্থবা
 ধারণাবিশেষের অভ্যাস দ্বারা বাহারা নিঃশব্দের দেহ অশ্রু-কম্পাদির উদ্গম করাইতে পারে, তাহাদের মধ্যে প্রকৃত
 সাত্বিকভাব (চিত্তদ্রবতা) ব্যতীতও অশ্রু-কম্পাদি কখনও কখনও দৃষ্ট হয় । দঃ ৩।৫২৪” স্মৃত্যে অশ্রু-কম্পাদিই
 সকল সময় সাত্বিক-বিকারের বা চিত্তদ্রবতার লক্ষণ নহে ; অথচ চিত্তদ্রব না হইলে প্রেমোদয় হইবাছে বলা যায় না ।
 চিত্তদ্রবতাই প্রেমোদয়ের বিশেষ লক্ষণ ; এমন অনেক গভীর হৃদয় মহামুগ্ধব আছেন, চিত্তদ্রব হইলেও বাহাদের অশ্রু-
 কম্পাদি বহির্বিকার দৃষ্ট হয় না । তাই চিত্তদ্রবতার দিকেই প্রধানতঃ লক্ষ্য রাখিয়া “বদন্তসারং” ইত্যাদি শ্লোকের
 উক্তরূপ অর্থ ও অনুবাদ করিতে হইয়াছে ।

২২-২৪ । প্রসঙ্গক্রমে, নিরপরাধ ব্যক্তির কৃষ্ণনাম গ্রহণ করা যাত্রাই—এমন কি একবার যাত্রা গ্রহণ করিলেই
 যে তাহার—চিত্তে প্রেমোদয় হইতে পারে, এবং নিরপরাধ হইয়া যদি কেহ পাপরতও হয়, তাহা হইলেও একবার
 কৃষ্ণনাম-উচ্চারণের ফলেই যে তাহার সেই পাপরাশি দূরীভূত হইয়া প্রেমোদয় হইতে পারে, তাহাই এই তিন
 পয়ারে বলিতেছেন ।

প্রেমের কারণ ভক্তি—প্রোণবির্ভাবের হেতুভূত সাধনভক্তি । শ্রবণ-কীর্তনাদি সাধনভক্তির অহুষ্ঠান
 করিতে করিতে ভগবৎ-কৃপায় চিত্তের মলিনতা দূরীভূত হইলেই চিত্ত শুদ্ধ-সত্ত্বের আবির্ভাব-যোগ্যতা লাভ করে এবং
 তখনই চিত্তে প্রেমের আবির্ভাব হয় । এইরূপে সাধন-ভক্তিই প্রোণবির্ভাবের হেতু হইল । করেন প্রকাশ—
 শ্রীকৃষ্ণনাম সাধনভক্তির প্রকাশ করেন । নিরপরাধ ব্যক্তি একবার কৃষ্ণনাম উচ্চারণ করিলেই, তাহার যদি কোনও
 পাপ থাকে, তাহা বিনষ্ট হইয়া যায় এবং সাধনভক্তির অহুষ্ঠানে তাহার প্রবৃত্তি এবং আগ্রহ জন্মে । প্রেমের উদয়ে—
 সাধন-ভক্তির অহুষ্ঠান করিতে করিতে চিত্তে প্রেমোদয় হইলে, ভক্তের চিত্ত দ্রবীভূত হয় এবং তাহার ফলে বাহিরেও
 অশ্রু-কম্পাদি প্রকাশ পায় । প্রেমের বিকার—চিত্তের দ্রবতা এবং অশ্রু-কম্পাদি বহির্বিকার । শ্বেদ-কম্প—
 ইত্যাদি—কৃষ্ণ-প্রেমের বহির্বিকারের নাম উল্লেখ করিয়াছেন । চিত্ত যখন শ্রীকৃষ্ণস্বকীয় ভাবসমূহ দ্বারা আকর্ষিত হয়,
 তখন তাহাকে সত্ত্ব বলে । ভাব-সমূহ যখন প্রবল হইয়া উঠে, তখন তাহাদের প্রভাবে দেহ দ্রুতিত হয় এবং
 ভাবসমূহের ক্রিয়া বহির্বিকার রূপে দেহেও প্রকাশ পায় । এই বহির্বিকারগুলিকে সাত্বিকভাব বলে । ইহা আট
 রকমের—শ্বেদ (ঘর্ম), কম্প, পুলক বা রোমাঞ্চ (গায়ে রোম খাড়া হওয়া), অশ্রু (চক্ষু হইতে জল করা),
 বরভেদ (গলার স্বরের বিকৃতি, গদগদ-বাক্যাদি), বৈবৰ্ণ্য (দেহের বর্ণের পরিবর্তন), শুভ (অড়তা বা নিশ্চলতা)
 এবং প্রলয় (মূর্ছা) । বিশেষ বিবরণ ২২।৬২ পয়ারের চীকারে দ্রষ্টব্য । অনায়াসে ভবকর—বিনা চেষ্টায়
 সংসারকর হয় । সংসার-করের নিমিত্ত বস্ত্র চেষ্টার প্রয়োজন হয় না ; ভক্তনের প্রভাবে আত্মবদিক তাই সংসার
 কর হয়, মায়াময়ন দূরিতা যায় । স্মরণোদয়ে যেমন অজ্ঞতার আপনা-আপনিই দূরীভূত হইয়া যায়, তদ্রূপ ভক্তির বা
 প্রেমের আবির্ভাবে আপনা-আপনিই সংসার-বন্ধন দূরিতা যায় । শ্রীমদ্ভাগবত একথাই বলেন । “ভক্তিঃ পরাং
 ভগবতি প্রতিলভ্য কাক-কুলকোমলবাক্যপরিপ্রেক্ষিত্যেণ কীরঃ । ১০.৩৩.৩২—ভগবানে পরাভক্তি লাভ করিয়া

হেন কৃষ্ণনাম যদি লয় বহুবার ।

কৃষ্ণনামবীজ তাহে না হয় অকুর ॥ ২৬

তবে যদি প্রেম নহে, নহে অশ্রুধার ॥ ২৫

চৈতন্যে নিত্যানন্দে নাহি এ-সব-বিচার ।

তবে জানি অপরাধ তাহাতে প্রচুর ।

নাম লইতে প্রেম দেন, বহে অশ্রুধার ॥ ২৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী গীতা ।

হৃদরোগকাম দূর করে । অর্থাৎ আগে পরাভক্তি লাভ, তারপরে আত্মবুদ্ধিকভাবে দুর্ভাগ্যসনার অপসরণ ।” বেদান্তের “সাম্প্রদায়ে তর্কগ্যাভাষণ তথা হি অস্ত্রে”—এই ৩৩২৮ সূত্রের তাৎপৰ্য্যও তাহাই । ১৭।১৩৬ পরায়ের গীতার এই সূত্রের মর্ম এইবা । কৃষ্ণের সেবন—এক কৃষ্ণনামের কলেই প্রেমোদয়ের পরে কৃষ্ণ-সেবা পর্য্যন্ত মিলিতে পারে ।

২৫।২৬। হেন কৃষ্ণনাম—যে কৃষ্ণনাম একবার গ্রহণ করিলেই কৃষ্ণসেবা পর্য্যন্ত লাভ হইতে পারে, সেই কৃষ্ণনাম । এতাদৃশ কৃষ্ণনাম বহু বহু বার গ্রহণ করিলেও যদি প্রেমোদয় না হয়—প্রেমোদয়ের বাহ্য লক্ষণ অশ্রু-কম্পাদি প্রকাশ না পায়—তাহা হইলে বুঝিতে হইবে যে, হৃদয়ে অনেক অপরাধের কল সঞ্চিত আছে । যে হৃদয়ে অপরাধের কল সঞ্চিত থাকে, সেই হৃদয়ে কৃষ্ণনামের বীজ (প্রেম) অকুরিত হয় না—সে হৃদয়ে শুদ্ধস্বের আবির্ভাব হইতে পারে না ।

২৭। পূর্ববর্তী কতিপয় পরায়ের বলা হইয়াছে—কৃষ্ণনাম অপরাধের বিচার করে ; একবার কৃষ্ণনাম উচ্চারণ করিলেই সমস্ত পাপের বিনাশ, সংসারক্ষয়, প্রেমপ্রাপ্তি এবং শ্রীকৃষ্ণ-সেবা-প্রাপ্তি পর্য্যন্ত হইতে পারে ; কিন্তু তাহা কেবল নিরপরাধ ব্যক্তির পক্ষে—যাহার অপরাধ আছে, কৃষ্ণনাম তাহার চিত্তে কোনও কলোদয় করাইতে পারে না ।

কিন্তু অগতে নিরপরাধ লোকের সংখ্যা খুব বেশী নহে ; যাহাদের অপরাধ আছে, শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ কৃপা করিয়া যে তাহাদিগকেও প্রেম দান করিয়াছেন, তাহাই বলা হইতেছে—এই পরায়ের ।

চৈতন্য-নিত্যানন্দ—শ্রীচৈতন্য-স্বরূপে এবং .শ্রীনিত্যানন্দ-স্বরূপে ; শ্রীমন্ মহাপ্রভুতে এবং শ্রীমন্নিত্যানন্দ-প্রভুতে । এসব বিচার—শ্রীকৃষ্ণনামের দ্বার অপরাধের বিচার । নাম লৈতে ইত্যাদি—শ্রীহরিনাম গ্রহণ করিলেই শ্রীচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দপ্রভু নামগ্রহণকারীকে প্রেমদান করেন এবং তাহাতে তখনই নাম-গ্রহণকারীর দেহে অশ্রু-কম্পাদির উদয় হয় ।

এই পরায়ের যথাক্রম অর্থ এই—কৃষ্ণনাম অপরাধের বিচার করে এবং অপরাধী ব্যক্তিকে কৃষ্ণনাম প্রেম দান করে না । কিন্তু শ্রীমন্ মহাপ্রভু ও শ্রীমন্ নিত্যানন্দপ্রভু কোনওরূপ অপরাধের বিচার করেন না ; যে কেহ হরিনাম গ্রহণ করিবে, তাহাকেই তাঁহারা প্রেম দান করেন—নিরপরাধ হইলে তো করেনই—অপরাধী হইলেও তাহাকে তাঁহারা প্রেম দিয়া থাকেন । ইহাই শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দের কৃপার অপূর্ণ বিশেষত্ব ।

কিন্তু এই যথাক্রম অর্থ সৰ্ব্বত্র নিম্নলিখিত কয়েকটি বিষয়ে একটু আলোচনার প্রয়োজন । প্রথমতঃ, যতক্ষণ অপরাধ থাকে, ততক্ষণ প্রেম পাওয়া যায় না—ইহাই ভক্তিশাস্ত্রের বিধান । অপরাধীকে প্রেম দিলে শাস্ত্র-মৰ্যাদা লঙ্ঘিত হয় ; মহাপ্রভু কখনও শাস্ত্রমৰ্যাদা লঙ্ঘন করিয়াছেন বলিয়া শুনা যায় না । দ্বিতীয়তঃ, যতক্ষণ অপরাধ থাকে, ততক্ষণ চিত্তের মলিনতা থাকে, চিত্ত ততক্ষণ শুদ্ধস্বের আবির্ভাব-যোগ্যতা লাভ করিতে পারে না, ততক্ষণ চিত্তে শুদ্ধ-সত্ত্বরূপ প্রেমেরও উদয় হইতে পারে না ; কারণ, শ্রীমন্ মহাপ্রভু বলিয়াছেন, এই প্রেম কেবল “প্রবণাদি-শুদ্ধচিত্তে করয়ে উদয় । ২।২২।৫৭।” অপরাধ থাকা সত্বেও প্রেম দান করিলে সত্যসকল মহাপ্রভুর কার্যের ও বাক্যের ঐক্য থাকে না । তৃতীয়তঃ, একট-দীলারও শ্রীমন্ মহাপ্রভু কোনও অপরাধীকে—যতক্ষণ অপরাধ ছিল ততক্ষণ পর্য্যন্ত—প্রেমদান করেন নাই । কয়েকটি দৃষ্টান্ত বেওয়া বাইতেছে ; (১) পঞ্চাশ পাবনী, কর্ণী নিম্বকাণ্ডির অপরাধ ছিল বলিয়াই ইচ্ছাসত্বেও প্রভু তাহাদিগকে প্রেম দিতে পারেন নাই ; তাহাদের অপরাধ খণ্ডিবার অন্ত কোনও উপায় না দেখিয়াই তিনি সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেন—সন্ন্যাসিবৃত্তিতে বসি তাহারা তাঁহার চরণে প্রণত হয়,

যৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

তাহা হইলেই তাহাদের অপরাধ খণ্ডাইতে পারেন—এই ভরসা (১১৭।৩৫। পরায়ের টীকা দ্রষ্টব্য) । ইহাতেই স্পষ্ট বুঝা যায়, যতক্ষণ অপরাধ ছিল, ততক্ষণ তিনি প্রেম দেন নাই—ততক্ষণ প্রেম গ্রহণ বা ধারণ করার ক্ষমতাও অপরাধীর থাকে না । (২) ভ্রাক্ষণ-সন্তান গোপাল-চাপালের শ্রীবাসের নিকটে অপরাধ ছিল ; তাহার কলে তাহার সমস্ত শরীরে গলিতকুষ্ঠ হইয়াছিল । কষ্টে অধীর হইয়া গোপাল-চাপাল একদিন মহাপ্রভুর নিকটে কাতর প্রার্থনাও জানাইয়াছিল—তাহাকে উদ্ধার করার নিমিত্ত । কিন্তু প্রভু তাহাকে উদ্ধার করিলেন না ; বরং বলিলেন—“আরে পাণী ভক্তদেবী তোরে না উদ্ধারিমু । কোটি অঙ্গ এই মত কীড়ায় খাওয়াইমু ॥ ১১৭।৪৭॥ ” সম্রাসের পরে প্রভু যখন কুলিরাগ্রামে আসিয়াছিলেন, তখন আবার গোপাল-চাপাল প্রভুর শরণাগত হইল ; তখন প্রভু কৃপা করিয়া বলিলেন—“শ্রীবাসের নিকটে তোমার অপরাধ হইয়াছে ; তাহার নিকটে যাও ; শ্রীবাস যদি তোমার অপরাধ ক্ষমা করেন, আর তুমিও যদি ভবিষ্যতে একরূপ অপরাধ আর না কর, তাহা হইলেই তুমি উদ্ধার পাইবে ।” ইহা হইতেও বুঝা যায়, যতক্ষণ অপরাধ থাকে, ততক্ষণ তিনি প্রেমদান করেন না । (৩) অন্তের কথা আর কি বলা যাইবে—স্বয়ং শচীমাতার কথা শুনিতেই এবিষয়ে নিঃসংশয় হওয়া যায় । বোধ হয়, জীবলোকে অপরাধের গুরুত্ব দেখাইবার নিমিত্তই প্রভুর গুঢ় ইচ্ছিতে শচীমাতাকে উপলক্ষ্য করিয়া একবার বৈষ্ণবাপরাধ অস্বা-প্রকট করিয়াছিল । বিশ্বরূপের সম্রাস-উপলক্ষে শচীমাতা শ্রীঅর্জুনকে লক্ষ্য করিয়া একটা কথা বলিয়াছিলেন—প্রাকৃত জীবের পক্ষে যাহা অপরাধজনক বলিয়া বিবেচিত হইতে পারে । জীব-শিক্ষার নিমিত্ত প্রভু ইহাকেই শচীমাতার অপরাধ বলিয়া প্রকাশ করিলেন এবং ভক্তচূড়ামণি শ্রীনাসেব প্রার্থনাতেও প্রভু শচীমাতাকে তজ্জগৎ প্রেমদান করিলেন না । অনেক অল্পবয়স্ক-বিনয়ে শেষে বলিলেন,—“নাট্য স্থানেতে আছে তান্ অপরাধ । নাট্য ক্ষমিলে সে হয় প্রেমের প্রসাদ ॥ শ্রীচৈতন্য-ভাগবত । মধ্য ১২২। ” তারপর কোণে শ্রীঅর্জুন হইতে ক্ষমা পাওয়ার পরেই শ্রীশচীমাতার দেহে প্রেমের বিকার প্রকাশ পাইল—তৎপূর্ণ নহে ।

এসমস্ত দৃষ্টান্ত হইতে স্পষ্টই প্রতীয়মান হয় যে, অপরাধ-থাকা-কালে প্রভু কখনও কোনও অপরাধীকে প্রেমদান করেন নাই—তদবস্থায় প্রেম দিলেও অপরাধী তাহা ধারণ করিতে পারিতনা । (১১৭।২১ পরায়ের টীকা দ্রষ্টব্য) । কিন্তু প্রভু যে নির্ঝিঁচাবে সকলকে প্রেমদান করিয়াছেন—একথাও বহু স্থলে শুনিতে পাওয়া যায় ; স্মৃতাং তাহাও মিথ্যা বলিয়া মনে করা যায় না । একরূপ অবস্থায় কি সমাধান হইতে পারে ? সমাধান এইরূপ বলিয়া মনে হয়—শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ নিরপরাধকে তো প্রেম দিয়াছেনই (পূর্ববর্তী ১৭ পরায়ের টীকা দ্রষ্টব্য) ; আর বাহারা অপরাধী, তাহাদিগকেও তিনি প্রেম দিয়াছেন—অবশ্য তাহাদের অপরাধ খণ্ডাইয়া তাহার পরে প্রেম দিয়াছেন । অপরাধ খণ্ডাইবার উপায় এই—বৈষ্ণবাপরাধস্থলে, তাহার নিকটে অপরাধ হইয়াছে, তাহার প্রসন্নতা বিধান করিয়া তাহা দ্বারা অপরাধ ক্ষমা করাইতে হইবে । গোপাল-চাপাল, শ্রীশচীমাতা-প্রভৃতির দৃষ্টান্তে দেখা যায়, প্রভু এইভাবেই অপরাধ খণ্ডন করাইয়াছেন—অন্তস্থলেও এইরূপই করিয়া থাকিবেন । আর যখন জানা যায় না—কাহার নিকটে অপরাধ, তখন এবং যখন বৈষ্ণব-নির্লাভ্যভীত অস্ত্র কোনওরূপ নামাপরাধ বর্তমান থাকে তখন—একান্তভাবে শ্রীহরিনামের আশ্রয় গ্রহণ করিলে নামের কৃপার ক্রমশঃ অপরাধ খণ্ডন হইতে পারে । কিরূপে নামকীর্তন করিলে অপরাধাদি দূরীভূত হইয়া প্রেমোদয় হইতে পারে, শিক্ষাটিকে জুগাধপি-ঝোকাহিতে প্রভু তাহা বলিয়া দিয়াছেন । প্রভু অপরাধীকে তদনুসারে হরিনাম করাইয়া তাহার চিত্ত শুদ্ধ করাইয়াছেন এবং তাহার পরেই তাহাকে প্রেমদান করিয়াছেন । কিন্তু ইহা হইল অপরাধ খণ্ডাইবার সাধারণবিধি ; এই বিধি-অনুসারে প্রভুর লীলাস্বর্ণানের পরেও ভাগ্যান্ ব্যক্তি প্রেম পাইতে পারেন ; অবশ্য, বিধির উপদেশে এবং অপরাধীর অপরাধ দেখাইয়া দিয়া তৎখণ্ডনের নিমিত্ত প্রভুর ব্যাকুল চেষ্টায় তাহার অসাধারণ কৃপার বশেষ্ট প্রমাণ পাওয়া যাইতেছে ; কিন্তু ইহাও পরম-করণ শ্রীমন্ মহাপ্রভুর কৃপার অপূর্ণ বিশেষত্ব নহে ; এই অপূর্ণ বিশেষত্ব হইতেছে এই যে—প্রভু অপরাধীকেও শ্রীহরিনাম উপদেশ দিয়াছেন এবং তদনুসারে শ্রীহরিনাম গ্রহণ করা যাই—অচিন্ত্যশক্তিসম্পন্ন শ্রীমন্ মহাপ্রভু তাহার অত্যন্ত-অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে—

স্বতন্ত্র ঈশ্বর প্রভু অত্যন্ত উদার ।

তারে না ভজিলে-কভু না হয় নিস্তার ॥ ২৮

গৌর-কৃপা-ভরসিই চীকা ।

অপরাধী ব্যক্তির অপরাধ খণ্ডন করিয়া তৎক্ষণাৎ তাহাকে প্রেমদান করিয়াছেন । প্রভু নিজেও এরূপ করিয়াছেন এবং শ্রীমন্নিত্যানন্দাদি পার্শ্ববর্গের দ্বারাও এইভাবে সকলকে প্রেমদান করাইয়াছেন । এইরূপে অপরাধী কি নিরপরাধ—সকলকেই তিনি প্রেমদান করিয়াছেন, কাহাকেও বঞ্চিত করেন নাই ।

উক্ত আলোচনাকে ভিত্তি করিয়া “চৈতন্তে নিত্যানন্দে নাহি” ইত্যাদি পদ্যের এইরূপ অর্থ করা যায় :— শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ প্রেমদান-বিষয়ে কোনরূপ বিচার করেন নাই ; যে কেহ শ্রীহরিনাম গ্রহণ করিয়াছেন, তাঁহারই চিত্ত অব হইয়াছে এবং তাঁহারই দেহে অশ্র-কম্পাদি সান্বিত বিকার প্রকটিত হইয়াছে । যিনি নিরপরাধ ছিলেন, তাঁহাকে ত প্রেম দিয়াছেনই—আর যিনি অপরাধী—শ্রীহরিনাম করাইয়া, তাঁহাদের অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে তৎক্ষণাৎ তাঁহারও অপরাধ খণ্ডন করাইয়া পরে তাঁহাকেও প্রেমদান করিয়াছেন ; শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ কাহাকেও কৃষ্ণপ্রেম হইতে বঞ্চিত করেন নাই ।

প্রভুর সম্যগগ্রহণের পরে প্রেমদান বিষয়ে তাঁহার করণার আরও এক অপূর্ণ এবং অত্যাশ্চর্য্য বিকাশের কথা শুনা যায় । ব্রহ্মভাবের আবেশে প্রেমগদগদ কণ্ঠে হরিনাম করিতে করিতে প্রভু পথে চলিয়া যাইতেছেন ; তখন তাঁহার দর্শনের সৌভাগ্য যাহারই হইয়াছে, কিংবা তাঁহার দৃষ্টিপথের পশ্চিম হওয়ার সৌভাগ্য যাহারই হইয়াছে, তৎক্ষণাৎ তিনিই কৃষ্ণপ্রেমসমুদ্রে নিমগ্ন হইয়াছেন । প্রভু চলিয়াছেন—প্রেমের বস্ত্র প্রবাহিত করিয়া ; চতুর্দিক সেই বস্ত্রের তরঙ্গ ধাবত হইয়াছে ; সেই তরঙ্গ-স্পর্শের সৌভাগ্য যাহাদেরই হইয়াছে, তাঁহারাও ব্রহ্মদিগের দুল্লভ কৃষ্ণপ্রেম লাভ করিয়া ধন্ত হইয়াছেন । এইভাবে প্রেমবিতরণে—প্রেমলাভের উপায়ের উপদেশে নহে—প্রেমবিতরণেই যোগ্যতা-অযোগ্যতার বিচার প্রভু করেন নাই ; এজাতীয় বিচারের দিকে তাঁর কোনও অঙ্গুলসন্ধানও ছিল না ; বরং তাঁর অঙ্গুলসন্ধান ছিল একটা বিষয়ে—কেহ প্রেমলাভ হইতে যেন বঞ্চিত হয় না, এই বিষয়ে । এমন অপূর্ণ করণার বিকাশ শ্রীভগবান্ আর কোনও অবতারে দেখান নাই, এমন কি দ্বাপর-লীলারও না ।

কৃষ্ণনাম হইতে শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দের বিশেষত্ব এই যে, কৃষ্ণনাম কেবল নিরপরাধকেই প্রেম দেন, অপরাধীকে কৃষ্ণনাম কিছুতেই প্রেম দেন না ; কিন্তু শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ সকলকেই প্রেমদান করেন—নিরপরাধকে তো দান করেনই, অপরাধীকেও প্রেমদান করেন, অবশ্য তাঁহাদের অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে, নামগ্রহণ যাত্রাই তাহার (অপরাধীর) অপরাধ খণ্ডন করিয়া তাহার পরে প্রেমদান করেন ।

শ্রীমন্ মহাপ্রভুর এবং তাঁহার পার্শ্ববর্গের প্রকট-লীলাকালে যাহারা বিস্ত্রমান ছিলেন, তাঁহাদেরই এইরূপ অপূর্ণ সৌভাগ্যের উদয় হইয়াছিল—তাঁহাদের সকলকেই শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ প্রেমদান করিয়াছিলেন ; তাঁহাদের অন্তর্ধানের সঙ্গে সঙ্গেই বৃষ্টি সেই নির্কিঁচর করুণা-বজ্রও তিরোহিত হইয়া গেল ; তাই শ্রীলনরোত্তম দাস ঠাকুর মহাশয় আক্ষেপ করিয়া গাহিয়াছেন—“যখন গৌর নিত্যানন্দ, অষ্টোত্তাশি ভক্তবৃন্দ, নদীরা নগরে অবতার । তখন না দৈল জন্ম, এবে দেহে কিবা কর্ম, মিছামাত্র বহি ফিরি ভার ॥”

২৮ । স্বতন্ত্র ঈশ্বর ইত্যাদি—শ্রীমন্ মহাপ্রভু স্বতন্ত্র ঈশ্বর, কাহারও অধীন নছেন ; বিশেষতঃ, তিনি পরম উদার ; তাই অপরাধী ব্যক্তিকেও—অপরাধ খণ্ডাইয়া—প্রেমদান করিয়াছেন ।

পূর্ববর্তী ১২ পদ্যে শ্রীশ্রীগৌরনিত্যানন্দের ভজনীয়তার কথা বলিয়া ১৩ পদ্যে কবিরাজ-গোষ্ঠাধী বলিয়াছেন—ভরুণাত্মের বিচারেও তাঁহাদের ভজনীয়তাই সিদ্ধ হয় ;—তারপর, ভরুণাত্মাভ্যাসী বিচারে প্রবৃত্ত হইয়া ১৪ পদ্যে বলিলেন—শ্রীভগবানের ভজনীয় ভণ্ড-সমূহের মধ্যে কীষের প্রতি করুণাই শ্রেষ্ঠ এবং এই করুণার বিকাশ যাহার মধ্যে সর্বাঙ্গেকা অধিক, তিনিই সর্বসেব্য ; এই বাক্যকে ভিত্তি করিয়া ১৫-২১ পদ্যে দেখাইলেন যে, শ্রীশ্রীগৌরনিত্যানন্দের করুণা এত অধিকরণেই বিকশিত হইয়াছে যে, অতি সুহৃদ ভক্ত-প্রেমকেও তাঁহারা সর্বাঙ্গাধিকরণে পক্ষে দুলাত

অরে মুচলোক । শুন চৈতন্তমঙ্গল ।

চৈতন্ত-মহিমা যাতে জানিবে সকল ॥ ২৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

করিয়া দিয়াছেন এবং তাঁহাদের কৃপার—নিরপরাধ ব্যক্তির কথা তো দূরে—অপরাধী ব্যক্তিও কৃপাপ্রেম লাভ করিয়াছে। এইরূপে শ্রীশ্রীগৌরনিত্যানন্দের কৃপার সর্বাভিচারিতা সপ্রমাণ করিয়া উপসংহার করিতেছেন—“তাঁদের না ভাজিলে” ইত্যাদি বাক্যে—এমন পরমকরণ যে শ্রীশ্রীগৌরনিত্যানন্দ, তাঁহাদিগকে যদি ভজন না করা হয়, তাহা হইলে উদ্ধারের নিশ্চিত ভরসা আর কিরূপে থাকিতে পারে? অস্ত-স্বরূপের ভজনে জীব মারাবন্ধন হইতে উদ্ধার পাইলেও পাইতে পারে; কিন্তু তাহাতে ভজনের কটী-বিচ্যুতি-আদিজনিত অন্তরারের আশঙ্কা আছে—অস্ত উপাস্ত-স্বরূপ সে সমস্ত কটী-বিচ্যুতি আদি উপেক্ষা করার মত কিবা সংশোধন করাইয়া লওয়ার মত করণ না হইতেও পারেন; কিন্তু বাহাদের কৃপার বস্তা—সাধারণ কটী-বিচ্যুতি-আদির কথা তো দূরে—মহাপাতকাদিকেও তাগাইয়া লইয়া বহু দূরে সরাইয়া দেয়—এমন কি ভজনমার্গের প্রধানতম অন্তরায় অপরাধকে পর্য্যন্ত অপসারিত করিয়া অপরাধী ব্যক্তিকে পর্য্যন্ত কৃপাপ্রেম দান করিয়া থাকে, তাঁহাদের ভজন করিলে মারাবন্ধন হইতে নিষ্কৃতি পাওয়ার আর কোনও সম্ভব হই থাকিতে পারে না।

মারাবন্ধন হইতে নিষ্কৃতিই খুব বড় কথা নয়; ইহা পরম-পুরুষার্থও নয়, (১৭৭৮১ এবং ১৭৭১৩৬ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। প্রেমই হইল পরম-পুরুষার্থ। গৌর-নিত্যানন্দের ভজনে সেই প্রেমলাভ হইতে পারে; জীবের মধ্যে প্রেম-বিস্তরণের অস্ত তাঁহাদের ব্যাকুলতা তাঁহাদের প্রকট-লীলাতেই দৃষ্ট হইয়াছে। সেই ব্যাকুলতাবশতঃ প্রকট-লীলার তাঁহারা নির্মিচায়ে আপামর-সাধারণকে সুদূরভ কৃপাপ্রেম দান করিয়া গিয়াছেন। তাঁহাদের অপ্রকটের পরে কি ভাবে সেই প্রেম লাভ করিয়া জীব কৃতার্থ হইতে পারে, এতদ্বিষয়ক উপদেশও তাঁহারা কৃপাপূর্বক রাখিয়া গিয়াছেন। তদনুসারে ভজন করিলে তাঁহাদের কৃপার সেই প্রেমলাভ হইতে পারে। প্রেমলাভের অন্তরূপ ভজনের উপদেশ রাখিয়া যাওয়াতেও প্রেম-দান-দ্বারা জীবকে কৃতার্থ করিবার অস্ত তাঁহাদের ব্যাকুলতারই পরিচয়ই পাওয়া যায়।

২৯। উপাস্ত-স্বরূপের মহিমা-জ্ঞান-ব্যতীত ভজনে অনুরাগ জন্মে না; তাই শ্রীশ্রীগৌরনিত্যানন্দের ভজনের উপদেশ দিয়া এক্ষণে তাঁহাদের মহিমা জানিবার উদ্দেশ্যে শ্রীচৈতন্তমঙ্গল-গ্রন্থ-ভ্রমণের উপদেশ দিতেছেন।

মুচলোক—শ্রীশ্রীগৌরনিত্যানন্দের মহিমা-বিবরে অস্ত লোক। বাহারা গৌরনিত্যানন্দের মহিমা জানেনা বলিয়া তাঁহাদের ভজন করেনা, তাহাদিগকে লক্ষ্য করিয়া বলা হইয়াছে।

শ্রীচৈতন্ত-মঙ্গল—শ্রীচৈতন্ত-ভাগবতের অপর নাম। শ্রীল বৃন্দাবনদাস ঠাকুর তাঁহার লিখিত শ্রীচৈতন্ত-ভাগবতের নাম প্রথমে রাখিয়াছিলেন শ্রীচৈতন্তমঙ্গল। শ্রীলোচনদাস-ঠাকুরও একখানি শ্রীচৈতন্তমঙ্গল লিখিয়াছিলেন। কথিত আছে, একদিন বৃন্দাবনদাস ঠাকুরের নিকটে আসিয়া শ্রীলোচনদাস-ঠাকুর স্বরচিত “শ্রীচৈতন্তমঙ্গল গ্রন্থ”-গুনিবার নিমিত্ত অনুরোধ করিলেন; তাঁহার সন্মতিক্রমে শ্রীচৈতন্তমঙ্গল পাঠ করিতে করিতে এক স্থানে বধন শ্রীলোচনদাস পড়িলেন—“অতি চৈতন্ত সে ঠাকুর অবদুত। শ্রীনিত্যানন্দ বন্দো রোহিণীর স্তত।” তখন শ্রীল বৃন্দাবনদাস-ঠাকুর প্রেমে পুলকিত হইয়া লোচনদাসকে আলিঙ্গন-পূর্বক বলিলেন—“নিতাই-চৈতন্তে তোমার অভেদ-জ্ঞান হইয়াছে, তুমি ধন্ত। আজ হইতে তোমার রচিত গ্রন্থের নামই শ্রীচৈতন্তমঙ্গল রহিল; আর আমি যে শ্রীচৈতন্তমঙ্গল লিখিয়াছি, তাহার নাম শ্রীচৈতন্ত-ভাগবত হইল।” আবার কেহ কেহ বলেন, শ্রীবৃন্দাবনদাসী বৈকুণ্ঠগই শ্রীল বৃন্দাবনদাস-ঠাকুরের গ্রন্থের নাম শ্রীচৈতন্তভাগবত রাখিয়াছেন। আবার কেহ কেহ ইহাও বলেন যে, শ্রীল লোচনদাসের শ্রীচৈতন্তমঙ্গলের সহিত নামের গোলযোগ হইবে আশঙ্কা করিয়া বৃন্দাবনদাসের জননী শ্রীনারায়ণী-দেবীই বৃন্দাবনদাসের গ্রন্থের নাম শ্রীচৈতন্তভাগবত রাখেন। এই গ্রন্থে শ্রীল বৃন্দাবনদাস শ্রীমদ্ব্যাকরণ লীলা অতি সরল ও প্রাক্কল ভাষায় অতি মধুর ভাবে বর্ণন করিয়াছেন।

কৃষ্ণ-লীলা ভাগবতে কহে বেদব্যাস ।

চৈতন্যলীলার ব্যাস—বৃন্দাবনদাস ॥ ৩০

বৃন্দাবনদাস কৈল চৈতন্যমঙ্গল ।

যাহার শ্রবণে নাশে সর্ব্ব অমঙ্গল ॥ ৩১

চৈতন্য-নিতাইর বাতে জানিয়ে মহিমা ।

যাতে জানি কৃষ্ণভক্তি সিদ্ধান্তের সীমা ॥ ৩২

ভাগবতে যত ভক্তি সিদ্ধান্তের সার ।

লিখিয়াছেন ইহা জানি করিয়া উদ্ধার ॥ ৩৩

চৈতন্যমঙ্গল শুনে যদি পাবণী বন ।

সেহ মহাবৈকব হয় ততক্ষণ ॥ ৩৪

মল্লোত্তর চিত্তে নারে এঁহে গ্রন্থ ধন্য ।

বৃন্দাবন-দাস মুখে বস্ত্র শ্রীচৈতন্য ॥ ৩৫

বৃন্দাবনদাসপদে কোটি নমস্কার ।

এঁহে গ্রন্থ করি তেঁহো তারিলা সংসার ॥ ৩৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী গীতা ।

যাহারা শ্রীমন্মহাপ্রভুর মহিমা অবগত নহেন, শ্রীল কবিরাজ-গোবামী বিশেষ করিয়া তাঁহাদিগকেই শ্রীচৈতন্য-ভাগবত পড়িবার উপদেশ দিতেছেন ।

৩০ । বেদব্যাস যেমন শ্রীমদ্ভাগবতে শ্রীকৃষ্ণলীলা বর্ণন করিয়াছেন, শ্রীল বৃন্দাবনদাসও তেমনি শ্রীচৈতন্যমঙ্গলে শ্রীচৈতন্যের লীলা বর্ণন করিয়াছেন, তাই শ্রীল বৃন্দাবনদাসকেই শ্রীচৈতন্য-লীলার বেদব্যাস বলা যায় । ইহাও বোধ হয় শ্রীচৈতন্য-মঙ্গলের নাম শ্রীচৈতন্যভাগবতে পরিবর্তিত হওয়ার একটা কারণ ।

বৃন্দাবনদাস—শ্রীমন্মহাপ্রভুর পার্শ্বদেব শ্রীবাস-পতিভের এক আত্মশ্রী ছিলেন, তাঁহার নাম ছিল শ্রীমতী নারায়ণী । শ্রীমতী নারায়ণী-দেবী শ্রীমন্মহাপ্রভুর বিশেষ কৃপার পাত্রী ছিলেন । নারায়ণীর বয়স যখন চারি বৎসর, তখন মহাপ্রভু তাঁহাকে স্বীয় ভূক্তাবশের দান করিয়া কৃপা করেন, নারায়ণীর বয়স যখন পাঁচ বৎসর, তখনই প্রভু সন্ন্যাস গ্রহণ করেন । এই নারায়ণী-দেবীই শ্রীল বৃন্দাবনদাস-ঠাকুরের জননী । শ্রীমন্নিত্যানন্দ প্রভু শ্রীল বৃন্দাবনদাসের ইষ্টদেব ছিলেন এবং তাঁহারই আদেশে তিনি শ্রীচৈতন্যভাগবত রচনা করেন । গৌরগণোদ্দেশদীপিকা বলেন, “বেদব্যাসো য এবাসীদ্যসো বৃন্দাবনোহধুনী ॥ ১০০ ॥ যিনি বেদব্যাস ছিলেন, তিনিই এক্ষণে বৃন্দাবনদাস ॥” চৈতন্য-লীলার ব্যাস—ব্যাসদেব যেমন শ্রীকৃষ্ণলীলা বর্ণন করিয়াছেন, তেমনি যিনি শ্রীচৈতন্যলীলা বর্ণন করিয়াছেন, তাঁহাকে চৈতন্যলীলার ব্যাস বলে ।

৩১-৩৪ । সর্ব্ব অমঙ্গল—ভক্তিসম্বন্ধে সকল রকমের অন্তরায় । কৃষ্ণভক্তি-সিদ্ধান্তের সীমা—কৃষ্ণভক্তি-বিষয়ক যে সকল সিদ্ধান্ত আছে, তাহাদের সীমা বা অবধি; কৃষ্ণভক্তি-বিষয়ে সিদ্ধান্ত সমূহের সার মর্ম্ম । ভাগবতে যত ইত্যাদি—শ্রীমদ্ভাগবতে ভক্তিসিদ্ধান্তের যে সকল সার মর্ম্ম দেখিতে পাওয়া যায়, তৎ সমস্ত উদ্ধৃত করিয়াই শ্রীল বৃন্দাবনদাস শ্রীচৈতন্যভাগবতে লিখিয়াছেন । তাৎপর্য্য এই যে, শ্রীমদ্ভাগবতকে ভিত্তি করিয়াই শ্রীল বৃন্দাবনদাস শ্রীচৈতন্যভাগবত লিখিয়াছেন; শ্রীমদ্ভাগবতই শ্রীচৈতন্যভাগবতের সিদ্ধান্ত-সমূহের প্রমাণ । চৈতন্যমঙ্গল শুনে ইত্যাদি—শ্রীচৈতন্যভাগবতের এমনই অদ্ভুত মহিমা যে, ভগবৎবিমুখ পাবণী কিংবা হিন্দুধর্ম্মবিরোধী বনও—যদি শ্রীচৈতন্যভাগবত শ্রবণ করে, তাহা হইলেও সে মহাবৈকব হইয়া যায়; শ্রীচৈতন্য-ভাগবতে শ্রীশ্রীগৌরনিত্যানন্দের অপূর্ণ করুণাদির কথা শুনিতে শুনিতে তাহার ভগবৎ-বিমুখতা বা হিন্দুধর্ম্মের প্রতি বিদ্বেষাদি সম্যক্রূপে দূরীভূত হইয়া যায়; গৌরনিত্যানন্দের কৃপার আকৃষ্ট হইয়া পাবণী এবং বনও মহাবৈকব হইয়া যায় ।

৩৫ । বৃন্দাবনদাস-মুখে ইত্যাদি—শ্রীমন্ মহাপ্রভুই জীবের মঙ্গলের নিমিত্ত বৃন্দাবনদাসের মুখে স্বীয় মহিমা প্রকাশ করিয়াছেন, অর্থাৎ তাঁহাচার স্বীয় মহিমা-ব্যক্তক শ্রীচৈতন্যভাগবত রচনা করাইয়াছেন । তাৎপর্য্য এই যে, শ্রীচৈতন্যভাগবতের উক্তি শ্রীমন্ মহাপ্রভুই উক্তির দ্বারা প্রামাণ্য—ভ্রম-প্রমাণানিশূন্য ।

৩৬ । শ্রীচৈতন্য-ভাগবতে শ্রীশ্রীগৌরনিত্যানন্দের মহিমা বেরূপ-স্থলরূপে বর্ণিত হইয়াছে, তাহা স্মরণ করিয়া কৃতজ্ঞ অন্তরে কবিরাজ-গোবামী শ্রীল বৃন্দাবন-দাসের চরণে প্রণতি আনাইতেছেন ।

নারায়ণী—চৈতন্যের উচ্ছিষ্ট-ভাজন ।
 তাঁর গর্ভে জন্মিলা শ্রীদাসবৃন্দাবন ॥ ৩৭
 তাঁর কি অদ্ভুত চৈতন্যচরিত-বর্ণন ।
 বাহারে অবগে শুদ্ধ কৈল ত্রিভুবন ॥ ৩৮
 অতএব ভজ লোক চৈতন্য-নিত্যানন্দ ।
 খণ্ডিবে সংসারদুঃখ, পাবে প্রেমানন্দ ॥ ৩৯
 বৃন্দাবনদাস কৈল চৈতন্যমঙ্গল ।
 তাহাতে চৈতন্যলীলা বর্ণিল সকল ॥ ৪০
 সূত্র করি সব লীলা করিল গ্রন্থন ।

পাছে বিস্তারিয়া তাহার কৈল বিবরণ ॥ ৪১
 চৈতন্যচন্দ্রের লীলা অনন্ত অপার ।
 বর্ণিতে বর্ণিতে গ্রন্থ হইল বিস্তার ॥ ৪২
 বিস্তার দেখিলা কিছু সঙ্কোচ হৈল মন ।
 সূত্রধৃত কোন লীলা না কৈল বর্ণন ॥ ৪৩
 নিত্যানন্দলীলাবর্ণনে হইল আবেশ ।
 চৈতন্যের শেষ লীলা রহিল অবশেষ ॥ ৪৪
 সেই সব লীলার শুনিতে বিবরণ ।
 বৃন্দাবনবাসী ভক্তের উৎকণ্ঠিত মন ॥ ৪৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী ঢাকা ।

৩৭। উচ্ছিষ্ট-ভাজন—নারায়ণীর বরস যখন চারিবৎসর, তখনই মহাপ্রভুর কৃপার তিনি প্রেমগদগদ কণ্ঠে “কৃষ্ণ কৃষ্ণ” বলিয়া কাদিয়াছিলেন। তৎকাল অত্যন্ত প্রীত হইয়া প্রভু কৃপাপূর্ব্বক তাঁহাকে নিজের উচ্ছিষ্ট (ভুক্তাবশেষ) দিয়াছিলেন। (শ্রীচৈতন্যভাগবত, মধ্য ২য় অধ্যায়)। ৩০ পরায়ের ঢাকা দ্রষ্টব্য।

৩৮। তাঁর কি অদ্ভুত ইত্যাদি—বৃন্দাবন-দাসের গৌর-লীলা-বর্ণন-প্রণালী অত্যন্ত অদ্ভুত। শুদ্ধ কৈল—সমস্ত অমঙ্গল দূর করিয়া, বিবদ-বাসনা দি ঘুচাইয়া, ভগবৎবিমুখতা দূরীভূত করিয়া অন্তঃকরণকে শুদ্ধ—অর্থাৎ ভক্তির আবির্ভাবের যোগ্য—করিল।

৩৯। যে শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দের মহিমা-বাঞ্ছক গ্রন্থ শ্রীচৈতন্যভাগবত শ্রবণ করিলেই জীবের সমস্ত অমঙ্গল দূরীভূত হয়, সেই পরম-করণ গৌর-নিত্যানন্দের ভজন করিলে যে জীবের দুঃখ-দৈন্য দূরীভূত হইবে, চিন্তে প্রেমোদয় হইবে, তাহাতে আর আশ্চর্য্য কি? তাই গ্রন্থকার শ্রীম কবিরাজ-গোস্বামী শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দের কৃপা সাক্ষাৎ অনুভব করিয়া তাঁহাদের ভজনের নিমিত্ত সকলকেই ডাকিয়া বলিতেছেন।

৪০-৪৫। প্রসঙ্গক্রমে শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত-রচনার পূর্ব্ব-ইতিহাস বর্ণন করিতেছেন।

শ্রীচৈতন্য-লীলার মাধুর্য্যে আকৃষ্ট হইয়া বৃন্দাবনবাসী ভক্তবৃন্দ শ্রীচৈতন্যভাগবত আবাহন করিতে থাকেন; কিন্তু শ্রীচৈতন্যভাগবতে গ্রন্থকার প্রথমে অতি সংক্ষেপে—সূত্রাকারে—শ্রীচৈতন্যলীলার উল্লেখ করেন; পরে আবার কোন কোন লীলা বিস্তারিতরূপে বর্ণন করেন; নানাকারণে তিনি সমস্ত লীলা বিস্তারিতরূপে বর্ণন করিতে পারেন নাই; কিন্তু শ্রীচৈতন্যভাগবতের লীলা-বর্ণন-মাধুর্য্যের আবাহন পাইয়া সমস্ত লীলার আবাহনের নিমিত্ত শ্রীবৃন্দাবনবাসী ভক্ত-গণের বিশেষ লোভ জন্মিল; তাই, বৃন্দাবনদাস-ঠাকুর যে সকল লীলা বর্ণন করেন নাই, সেই সকল লীলা বিস্তৃতরূপে বর্ণন করিবার নিমিত্ত তাঁহারা শ্রীম কবিরাজ-গোস্বামীকে আদেশ করিলেন; তদনুসারে তিনি শ্রীচৈতন্য-চরিতামৃত লিখিতে আরম্ভ করেন।

সূত্র করি—সংক্ষেপে। বিস্তার দেখিলা ইত্যাদি—গ্রন্থের আরতন অত্যন্ত বাড়িয়া বাইতেছে দেখিয়া কোন কোন লীলা তিনি বিস্তৃতরূপে বর্ণন করেন নাই। সমস্ত লীলা বর্ণনা না করার ইহা একটা হেতু। নিত্যানন্দ লীলা বর্ণন ইত্যাদি—শ্রীনিত্যানন্দের লীলা বর্ণন করিতে করিতে সেই লীলার আবিষ্ট হওয়ার শ্রীম্ মহাপ্রভুর অন্তঃলীলা বর্ণন করিতে পারেন নাই। সমস্ত লীলা বর্ণন না করার ইহা আর একটা হেতু। সেই সব লীলার—শ্রীম্ মহাপ্রভুর শেষ লীলার এবং আদি ও মধ্য-লীলার মধ্যে বৃন্দাবনদাস-ঠাকুর বাহা বাহা বিস্তৃতরূপে বর্ণন করেন নাই, সেই সমস্ত লীলার।

বৃন্দাবনে কল্পক্রমে সুবর্ণ-সদন ।

মহাযোগপীঠ তাই রত্নসিংহাসন ॥ ৪৬

তাতে বসি আছে সদা ব্রজেন্দ্রনন্দন ।

শ্রীগোবিন্দদেব নাম সাক্ষাৎ মদন ॥ ৪৭

রাজসেবা হয় তাই বিচিত্র প্রকার ।

দিব্যসামগ্রী দিব্য-বস্ত্র অলঙ্কার ॥ ৪৮

সহস্র সেবক, সেবা করে অনুক্ষণ ।

সহস্রবদনে সেবা না যায় বর্ণন ॥ ৪৯

সেবার অধ্যক্ষ—শ্রীপণ্ডিত হরিদাস ।

তঁার যশ-গুণ সর্বজগতে প্রকাশ ॥ ৫০

সুশীল সহিষ্ণু শান্ত বদান্ত গভীর ।

মধুরবচন মধুরচেষ্ঠা অতি ধীর ॥ ৫১

সভার সম্মানকর্তা, করেন সভার হিত ।

কোটিল্য মাৎসর্য্য হিংসা না জানে তাঁর চিত ॥ ৫২

কৃষ্ণের যে সাধারণ সদগুণ পঞ্চাশ ।

সেই সব গুণ তাঁর শরীরে নিবাস ॥ ৫৩

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টীকা ।

৪৬-৫৩। ঐতরেয় লীলা বর্ণনের নিমিত্ত ঐহ্যারা আদেশ করিয়াছেন, তাঁহাদের মধ্যে প্রধান প্রধান কয়েক জনের নাম উল্লেখ করিতেছেন ৪৬-৬৭ পর্যায়ে। ইহাদের মধ্যে সর্বপ্রধান ছিলেন শ্রীপণ্ডিত হরিদাস; তাই সর্বপ্রথমে তাঁহার কথাই বলিতেছেন ৪৬-৫০ পর্যায়ে। শ্রীবৃন্দাবনে কল্পক্রমের নীচে সুবর্ণ-মন্দিরে মহাযোগপীঠ আছে; সেই যোগপীঠের মধ্যে একটা রত্নসিংহাসন আছে; সেই রত্নসিংহাসনে শ্রীরাধাগোবিন্দ বিরাজিত; সহস্র সহস্র লোক তাঁহাদের রাজ্যোচিত সেবার নিয়োজিত; এই রাজ-সেবার অধ্যক্ষই ছিলেন শ্রীপণ্ডিত হরিদাস।

কল্পক্রমে—কল্পক্রমের নীচে। কল্পক্রম একটা অপ্রাকৃত বৃক্ষ; ইহার কল, ফল, শাখা, পত্র, কাণ্ডাদি সমস্তই অপ্রাকৃত মণিমাণিক্যতুল্য সমুজ্জ্বল ও অপ্রাকৃতগুণ-বিশিষ্ট; শ্রীরাধাগোবিন্দের লীলার নিমিত্ত যখন যাঁহা দরকার, এই অপ্রাকৃত কল্পক্রম তখন তাহাই দিতে পারে; ইহা এতটা অতিশয়-শক্তিবিশিষ্ট বৃক্ষ-বিশেষ। সুবর্ণ-সদন—সুবর্ণ (বর্ণ) নিষ্মিত সদন (গৃহ); বর্ণ-মন্দির। মহা যোগপীঠ—সপরিষ্কৃত শ্রীরাধাকৃষ্ণের মিলনস্থানকে যোগপীঠ বলে। ইহার আকৃতি সহস্রদল পদ্মের ন্যায়; মধ্যে কর্ণিকারস্থলে শ্রীরাধাগোবিন্দের রত্নসিংহাসন; তাহার চতুর্দিকে সেবা-পরায়ণা সখী-মঞ্জরীগণ বিভিন্ন দলে উপায়ন-হস্তে পঞ্চাশক্রমে গড়ায়মান। এই যোগপীঠ অপ্রাকৃত মণিরত্নাদি দ্বারা নিষ্মিত। তাতে বসিয়াছে—সেই রত্নসিংহাসনে বসিয়া আছেন। ব্রজেন্দ্রনন্দন—শ্রীকৃষ্ণ। শ্রীগোবিন্দদেব নাম—তাঁহার নাম শ্রীগোবিন্দদেব। শ্রীকৃষ্ণের একটা-লীলার ভৌমবৃন্দাবনের যে স্থানে যোগপীঠ প্রকটিত হইয়াছিল, সেই স্থানে কবিরাজ-গোবামীর সময়ে (বর্তমান সময়েও) শ্রীকৃষ্ণের যে বিগ্রহ বিরাজিত ছিলেন, তাঁহার নাম শ্রীগোবিন্দদেব; ইনি শ্রীকৃষ্ণ-গোবামীর প্রতিষ্ঠিত বিগ্রহ। রাজসেবা—রাজ্যোচিত সেবা; প্রচুর-পরিমাণ বহুমূল্য দ্রব্যাদি দ্বারা সেবা। সহস্র বদনে ইত্যাদি—সেবার-উপকরণ, বৈচিত্র্য এবং পরিপাট্যাদির কথা সহস্র বদনেও বর্ণনা করিয়া শেষ করা যায় না। অধ্যক্ষ—কর্তা; সেবকদিগের পরিচালক। সুশীল—সজ্জন। সহিষ্ণু—ধৈর্য্যশীল। বদান্ত—দাতা। মধুর-বচন—মিষ্টভাষী; যিনি মিষ্ট কথা বলেন। মধুর-চেষ্ঠা—ঐহ্যার চেষ্ঠা, কার্য্য-কলাপ সমস্তই মধুর। কোটিল্য—কুটিলতা। মাৎসর্য্য—অস্ত্রের মকলের প্রতি ঘেঁষ; পরশ্রীকাতরতা। কৃষ্ণের সাধারণ সদগুণ পঞ্চাশ—সুখম্যদেহ, সমস্ত সুলবণবৃক্ষ, কচিৎ, তেজস্বী, বলিমান, কৈশোর-বয়োযুক্ত, বিবিধ-অকৃত-ভাষারিৎ, সত্যবাক্য, শ্রিয়বৎ, বাবদূক (অর্থাৎ ভ্রমণপ্রিয় ও অবিলম্বিত বাধ্য-প্রয়োগে পটু), সুপণ্ডিত, বুদ্ধিমান, প্রতিভাবিত, বিনয়, চক্ৰ, দক্ষ, কৃতজ্ঞ, স্নেহব্রত, দেশকাল-সুপাত্রজ্ঞ, শাস্ত্রচক্ষু, তুষ্টি, বশী, স্থির, দান্ত, ক্ষমাশীল, গভীর, ধৃতিমান, সত্য, বদান্ত, পার্শ্বিক, সূর, কল্প, মান্তমানক, দক্ষিণ, বিনয়ী, হ্রীমান (লজ্জাশীল), শরণাগত-পালক, সুখী, ভক্তবৃক্ষ, স্নেহবৃক্ষ, সর্বগুণবৎ, প্রতাপী, ক্রোধিমান, রক্তলোক (অর্থাৎ স্নেহের অহরহ-ভাজন), সাধু-সমাজ, নারীগণ-মনোহারা, সর্বারাধ্য, সর্বভিমান, বরীমান ও ঐবৎ—শ্রীকৃষ্ণের অনন্ত গুণের মধ্যে এই পঞ্চাশটি প্রধান। ত, ব, সি, দক্ষিণ। ১।১১।

তথাহি (ভাঃ—৫।১৮।১২)—
 যন্তাস্তি ভক্তিঃগবত্যা কিকনা
 সর্বেষু গৈবন্ত সমাসতে শ্রুয়াঃ ।

হরাবন্তকুতঃ মনঃগুণাঃ
 মনোরথেনাসতি ধাবতো বহিঃ । ৫

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

মানসমলাপগমকলমাহ যন্তেতি । অকিকনা নিকামা মনঃগুণো হরেক্তো ভবতি, ততশ্চ তৎপ্রসাধে সতি সর্বে
 দেবাঃ সর্বেষু গৈবন্ত ধর্মজ্ঞানাদিভিঃ সহ তত্র সমাগাসতে নিতঃ বসন্তি গৃহাভ্যাসক্তা তু হরিতক্ত্যসংভবাং কুতো মহত্যাং
 গুণাঃ জ্ঞান-বৈরাগ্যাদয়ো ভবন্তি । অসতি বিষয়সুখে মনোরথেন বহির্ধাবতঃ । স্বামী । ৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

সেই সব গুণ ইত্যাদি—পণ্ডিত শ্রীল হরিদাসের দেহে শ্রীকৃষ্ণের উক্ত পঞ্চাশটি গুণ বাস করিয়া থাকে ।
 কিন্তু ভক্তি-রসামৃত-সিদ্ধিতে শ্রীপাদ রূপ-গোপস্বামী বলিয়াছেন—“যে সত্যবাক্য ইত্যাদি হ্রীমানিত্যভিমা গুণাঃ । প্রোক্তাঃ
 কৃষ্ণেহস্ত ভক্তেশ্চ তে বিজ্ঞেয়া মনীষিভিঃ ॥ ভ, র, সি, দক্ষিণ । ১।১৭৩—শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধে “সত্যবাক্য” হইতে আরম্ভ করিয়া
 “হ্রীমান্” পর্য্যন্ত যে করণী গুণের কথা বলা হইয়াছে, পণ্ডিতগণ কৃষ্ণভক্তের সেই সকল গুণ আছে বলিয়া উল্লেখ করেন ।
 এইরূপে দেখা যায়—সত্যবাক্য, প্রিয়ম্বদ, বাবদূক, সুপণ্ডিত, বুদ্ধিমাম্, প্রতিভাবিত, বিদগ্ধ, চতুর, দক্ষ, কৃতজ্ঞ,
 স্নেহব্রত, দেশকাল-সুপাত্রজ্ঞ, শাস্ত্রচক্ষুঃ (যিনি শাস্ত্রানুসারে কৰ্ম্ম করেন), শুচি, বশী (জিতেজির), স্থির, দান্ত,
 ক্ষমাশীল, গভীর, প্রতিমান্, সম, বদান্ত, ধার্মিক, শূর, ককণ, মাত্ৰমানকৃত্য, দক্ষিণ (সংস্কার-গুণে কোমল-চরিত্র),
 বিনয়ী এবং হ্রীমান্ (লজ্জাশীল)—শ্রীকৃষ্ণের এই উনত্রিশটি গুণই ভক্তের সঞ্চারিত হইতে পারে । এই উনত্রিশটি গুণের
 মধ্যেও আবার কোনটাই পূর্ণ মাত্রায় ভক্তের মধ্যে বিকশিত হয় না ; এক মাত্র শ্রীকৃষ্ণেই সমস্ত গুণ পূর্ণ মাত্রায়
 বিকশিত ; জীবের মধ্যে উক্ত গুণসমূহ বিন্দু বিন্দু মাত্রই বিকশিত হয়—ইহাই শ্রীকৃষ্ণ-গোপস্বামীর অভিমত ।
 “জীবেষেতে বসন্তোহপি বিন্দু-বিন্দুতয়া কচিৎ । পরিপূর্ণতয়া ভাস্তি তত্রৈব পুরুষোত্তম ॥ ভ, র, সি, দক্ষিণ । ১।১২ ॥”

এইরূপে ৬০ পদ্যের সেই সব গুণ বলিতে “শ্রীকৃষ্ণের পঞ্চাশটি গুণের মধ্যে যে সকল গুণ জীবের সঞ্চারিত
 হইতে পারে, সেই সকল গুণই” বুঝিতে হইবে—সেই সকল গুণই পণ্ডিত শ্রীল হরিদাসে বিবাজিত ছিল ।

কৃষ্ণভক্তের যে কৃষ্ণগুণ সঞ্চারিত হইতে পারে, তাহার প্রমাণরূপে শ্রীমদ্ভাগবতের একটা শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত
 করিয়াছেন ।

শ্লো । ৫ । অম্বয় । ভগবতি (ভগবানে) যন্ত (বাহার) অকিকনা (নিকামা) ভক্তিঃ (ভক্তি) অস্তি
 (আছে), তত্র (তাঁহাতে—সেই ব্যক্তির মধ্যে) সর্বেঃ (সমস্ত) গুণৈঃ (গুণের) [সহ] (সহিত) শ্রুয়াঃ (দেবগণ)
 সমাসতে (নিত্য বাস করেন) । মনোরথেন (মনোরথ দ্বারা—বুধা বস্তুতে অভিলাষ দ্বারা) বহিঃ (বাহিরের)
 অসতি (অনিত্য-বিষয়-সুখের দিকে) ধাবতঃ (ধাবমান), হরৌ (হরিতে) অভক্তস্ত (অভক্ত-ব্যক্তির) মহৎগুণাঃ
 (মহৎ গুণসমূহ) কুতঃ (কোথা হইতে আসিবে) ?

অনুবাদ । ভগবানে বাহার অকিকনা ভক্তি আছে, সমস্ত গুণের সহিত সমস্ত দেবগণ তাঁহাতে নিত্য বাস
 করেন । আর যে ব্যক্তির হরিতে ভক্তি নাই, তাহার মহৎগুণ সকল কোথায় ? বেহেতু, সে ব্যক্তি সর্বদা মনোরথের
 দ্বারা অসংগে অনিত্য-বিষয়-সুখারিতে—ধাবিত হয় । ৫।

অকিকনা—নিকামা ; কলাভিগদ্যানশ্রুতা ; যে ভক্তির অহুষ্ঠানে কোনওরূপ কলাভিগদ্যান—কৃতি-মুক্তি-
 আদি-বাসনা—নাই, তাহাকে অকিকনা ভক্তি বলে । সর্বেষু গৈবন্ত—জ্ঞান-বৈরাগ্যাদি, কিংবা সত্যবাক্যাদি সমস্ত
 গুণের সহিত । ভক্তির কৃপা বাহার প্রতি হয়, সমস্ত দেবগণ সমস্ত সদ্গুণের সহিত তাঁহার মধ্যে বাস করেন ;
 অর্থাৎ তিনি প্রকৃত সদ্গুণে স্থিত হইবেন । সমাগাসতে—সম্যক রূপে বাস করেন ; নিত্য অবস্থান করেন । অর্থাৎ
 সদ্গুণাবলী কখনও তত্বকে ত্যাগ করে না । কিন্তু বাহার অভক্ত, বাহার ভক্তির কৃপা হইতে বঞ্চিত, তাঁহার

পণ্ডিতগোসাঞির শিষ্য অনন্ত-আচার্য্য ।
 কৃষ্ণপ্রেমময় তমু উদার মহা আৰ্য্য ॥ ৫৪
 তাঁহার অনন্ত গুণ কে করু প্রকাশ ।
 তাঁর প্রিয়শিষ্য গ্রিহো পণ্ডিত হরিদাস । ৫৫
 চৈতন্য-নিত্যানন্দে তার পরমবিশ্বাস ।
 চৈতন্যচরিতে তাঁর পরম উল্লাস ॥ ৫৬
 বৈষ্ণবের গুণগ্রাহী, না দেখয়ে দোষ ।
 কায়মনোবাক্যে করে বৈষ্ণব-সন্তোষ ॥ ৫৭
 নিরন্তর শুনেন তেঁহো চৈতন্যমঙ্গল ।
 তাঁহার প্রসাদে শুনেন বৈষ্ণব সকল ॥ ৫৮
 কথায় সভা উজ্জ্বল করেন যেন পূর্ণচন্দ্র ।
 নিজগুণামৃতে বাটার বৈষ্ণব-আনন্দ ॥ ৫৯
 তেঁহা বড় কৃপা করি আজ্ঞা কৈলা মোরে ।
 গৌরান্দের শেষ লীলা বর্ণিবার তরে ॥ ৬০
 কাশীশ্বরগোসাঞির শিষ্য গোবিন্দগোসাঞি ।

গোবিন্দের প্রিয়সেবক তাঁর সম নাই ॥ ৬১
 যাদবাচার্য্য গোসাঞি শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গী ।
 চৈতন্যচরিতে তেঁহো অতি বড় রঙ্গী ॥ ৬২
 পণ্ডিতগোসাঞির শিষ্য ভৃগুর্ভগোসাঞি ।
 গৌরকথা বিনা আর মুখে অশ্রু নাই ॥ ৬৩
 তাঁর শিষ্য গোবিন্দপূজক চৈতন্যদাস ।
 মুকুন্দানন্দ চক্রবর্তী প্রেমী কৃষ্ণদাস ॥ ৬৪
 আচার্য্যগোসাঞির শিষ্য চক্রবর্তী শিবানন্দ ।
 নিরবধি তাঁর চিন্তে শ্রীচৈতন্য নিত্যানন্দ ॥ ৬৫
 আর যত বৃন্দাবনবাসী ভক্তগণ ।
 শেষলীলা শুনিতে সভার হৈল মন ॥ ৬৬
 মোরে আজ্ঞা করিলা সতে করুণা করিয়া ।
 তা-সভার বোলে মিথি নিলঞ্জ হইয়া ॥ ৬৭
 বৈষ্ণবের আজ্ঞা পাঞা চিন্তিত অস্তরে ।
 মদনগোপালে গেলাও আজ্ঞা মাগিবারে ॥ ৬৮

গৌর-কৃপা-ভরস্বিনী টীকা ।

মধ্যে কোনও মহদগুণই স্থান পাইতে পারে না ; কারণ, একমাত্র ভক্তিরাজীর কৃপাতেই এই সমস্ত মহদগুণের আবির্ভাব সম্ভব হইতে পারে । অভক্তগণ ভক্তির কৃপা হইতে বঞ্চিত ; যেহেতু তাহারা মনোরঞ্জন—মনোরূপ ধর্মের দ্বারা, যদুচ্ছ্রাভে দ্রুতগতিতে, অসতি—অসৎ বিষয়ে ; অনিত্য-বিষয়-সুখের নিমিত্ত বহিঃ—বাহিরের দিকে, শ্রীভগবান্ হইতে বাহিরের দিকে ধাবতঃ—ধাবিত হয় । অনিত্য-বিষয়-সুখের লোভে ভগবান্ হইতে বাহিরের দিকে ধাবিত হয় বলিয়া তাহারা ভক্তির কৃপা হইতে বঞ্চিত ; কারণ, সাহায্যের মধ্যে ভুক্তি-মুক্তি-বাসনা আছে, তাহারা ভক্তির কৃপা লাভ করিতে পারে না ।

পণ্ডিত শ্রীহরিদাসের উপলক্ষে এই শ্লোক উদ্ধৃত হওয়া ইহাও বুঝা যাইতেছে যে, তিনি নিষ্কাম ভক্ত ছিলেন, ভুক্তি-মুক্তি-বাসনার কীণ ছায়াও তাঁহার মধ্যে ছিলনা ।

৫৪-৫৫ । পণ্ডিত গোসাঞি—শ্রীল গদাধর-পণ্ডিত-গোসাঞি । উদার—প্রশস্ত-হৃদয় । আৰ্য্য—সরল ।

শ্রীল গদাধর পণ্ডিত-গোসাঞির শিষ্য ছিলেন শ্রীল অনন্ত আচার্য্য ; শ্রীল পণ্ডিত হরিদাস ছিলেন শ্রীল অনন্ত আচার্য্যের শিষ্য ।

৫৭ । উত্তম বৈষ্ণবগণের মধ্যে কোনও দোষ না থাকায় অপরের কোনও দোষই তাঁহাদের চক্ষে পড়ে না ; তাই পণ্ডিত হরিদাস সবকে বলা হইয়াছে “বৈষ্ণবের গুণগ্রাহী ইত্যাদি ।”

৫৮-৫৯ । এই দুই পয়ার হইতে মনে হইতেছে—পণ্ডিত শ্রীল হরিদাসই শ্রীচৈতন্যভাগবত পাঠ করিয়া সকলকে শুনাইতেছেন ।

৬০ । তেঁহো—সেই পণ্ডিত শ্রীল হরিদাস ।

৬৫ । আচার্য্য গোসাঞি—শ্রীল অষ্টম আচার্য্য গোসাঞি ।

৬৮ । শ্রীচৈতন্যদেবের লীলা-বর্ণনের নিমিত্ত বৈষ্ণবদের আদেশ পাইয়া গ্রন্থকার কবিদাস-গোসাঞি, শ্রীকৃষ্ণগোপালের মন্দিরে গেলেন, গ্রন্থ-প্রণয়নে মদনগোপালের আদেশ গ্রহণ করিতে । মদনগোপাল—

দর্শন করিয়া কৈলু চরণবন্দন
 গোসাঞিদাস পূজারি করেন চরণসেবন ॥ ৬৯
 প্রভুর চরণে যদি আজ্ঞা মাগিল ।
 প্রভুকণ্ঠ হৈতে মালা খসিয়া পড়িল ॥ ৭০
 সর্ববৈষ্ণবগণ হরিধ্বনি দিল ।
 গোসাঞিদাস আনি মালা মোর গলে দিল ॥ ৭১
 আজ্ঞা পাঞা মোর হইল আনন্দ ।
 তাহাঁই করিলু এই গ্রন্থের আরম্ভ ॥ ৭২
 এই গ্রন্থ লেখায় মোরে মদনমোহন ।
 আমার লিখন যেন শুকের পঠন ॥ ৭৩
 সেই লিখি, মদনগোপাল যে লিখায় ।
 কাষ্ঠের পুস্তলী যেন কুহকে নাচায় ॥ ৭৪
 কুলাধিদেবতা মোর মদনমোহন ।

যাঁর সেবক—রঘুনাথ রূপ সনাতন ॥ ৭৫
 বৃন্দাবনদাসের পাঁদপদ্ম করি ধ্যান ।
 তাঁর আজ্ঞা লঞা লিখি বাহাতে কল্যাণ ॥ ৭৬
 চৈতন্তলীলাতে ব্যাস—বৃন্দাবনদাস ।
 তাঁর কৃপা বিনা অশ্বে না হয় প্রকাশ ॥ ৭৭
 মূর্খ নীচ ক্ষুদ্র মুঞি বিষয়লালস ।
 বৈষ্ণবাজ্ঞা-বলে করি এতেক সাহস ॥ ৭৮
 শ্রীরূপ-রঘুনাথ চরণের এই বল ।
 যাঁর শ্রুতে সিদ্ধ হয় বাঞ্ছিত-সকল ॥ ৭৯
 শ্রীরূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ ।
 চৈতন্তচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ৮০
 ইতি শ্রীচৈতন্তচরিতামৃতে আদিখণ্ডে গ্রন্থ-
 করণে বৈষ্ণবাজ্ঞারূপকথনং নাম
 অষ্টমপরিচ্ছেদঃ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী লীলা ।

শ্রীমদন-গোপালের মন্দিরে । শ্রীমদন-গোপাল-বিগ্রহ শ্রীল সনাতনগোস্বামীর প্রতিষ্ঠিত । শ্রীমদনমোহনকেই
 এক্ষণে মদনগোপাল বলা হইরাছে । পরবর্তী পরায় হইতেই তাহা বুঝা যায় ।

৬৯-৭২ । মদনগোপালের মন্দিরে যাইয়া কবিরাজ-গোস্বামী যখন মদনগোপালকে প্রণাম করিয়া তাঁহার
 আদেশ প্রার্থনা করিলেন, তখনই শ্রীমদন-গোপালের কণ্ঠ হইতে একছড়া ফুলের মালা খসিয়া পড়িল ; গোসাঞিদাস-
 নামক জনৈক পূজারি তখন সেবার কাণ্ডে নিয়োজিত ছিলেন—তিনি মদনগোপালের সেই প্রসাদী-মালাছড়া আনিয়া
 কবিরাজ-গোস্বামীর গলায় পরাইয়া দিলেন ; এই প্রসাদী মালাকেই গ্রন্থ-প্রণয়ন-বিষয়ে মদনগোপালের আদেশ মনে
 করিয়া কবিরাজ-গোস্বামী অত্যন্ত আনন্দিত হইলেন এবং সেইস্থানে তৎক্ষণাৎই গ্রন্থলিখন আরম্ভ করিয়া দিলেন ।

৭৩-৭৪ । গ্রন্থপ্রণয়নে যে কবিরাজ-গোস্বামীর নিজের কোনও কৃতিত্বই নাই, তাহাকে নিমিত্তমাত্র করিয়া
 শ্রীমদনগোপালই যে এই গ্রন্থ লিখিয়াছেন, তাহাঁই বলিয়া কবিরাজ-গোস্বামী নিজের দৈন্ত প্রকাশ করিতেছেন ।

৭৫ । অস্তান্ত শ্রীবিগ্রহ বর্তমান থাকিতে কবিরাজ-গোস্বামী সর্বপ্রথমে শ্রীমদনগোপালের আজ্ঞা ভিক্ষা
 করিতে গেলেন-কেন, তাহা বলিতেছেন । শ্রীল রঘুনাথ, শ্রীল রূপ-সনাতনাদি ছিলেন কবিরাজ-গোস্বামীর শিক্ষাগুরু ;
 শ্রীল কবিরাজ-গোস্বামীকৃত রঘুনাথ ভট্টাটক হইতে জানা যায় শ্রীল রঘুনাথ ভট্ট-গোস্বামী তাঁহার দীক্ষাগুরু ছিলেন ।
 তাঁহার সকলেই শ্রীমদন-গোপালের সেবা করিয়াছেন ; তাহাতে মদনগোপাল হইলেন তাঁহার কুলাধিদেবতা ;
 একান্তই সর্বাগ্রে তিনি মদনগোপালের আজ্ঞা প্রার্থনা করিতে গিয়াছেন ।

৭৬-৭৭ । কবিরাজ-গোস্বামী ধ্যানযোগে শ্রীল বৃন্দাবনদাস-ঠাকুরের আদেশও গ্রহণ করিয়াছেন । চৈতন্তলীলার
 ব্যাস হইলেন বৃন্দাবনদাস-ঠাকুর ; সুতরাং চৈতন্তলীলা-বর্ণনের সম্যক অধিকারই তাঁহার ; তিনি কৃপা করিয়া আর
 ষাঁহাকে বর্ণনের অধিকার দেন, তিনিও বর্ণন করিতে পারেন—এতদ্ব্যতীত অপর কাহারও চিন্তেই এই লীলা স্মৃতিত
 হইতে পারে না । তাই কবিরাজ-গোস্বামী বৃন্দাবনদাস-ঠাকুরের আদেশ গ্রহণ করিলেন ।

আদি-লীলা ।

— ১০০৮ —

নবম পরিচ্ছেদ

তং শ্রীমৎকৃষ্ণচৈতন্যদেবং বন্দে অগদ্ গুণম্ ।

যত্নানুকম্পয়া খাপি মহাক্সি সন্তরেং সুখম্ ।

অয়ময় শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য গৌরচন্দ্র ।

অয়াবৈতচন্দ্র অয় অয় নিত্যানন্দ ॥ ১

গৌর-কৃপা-ভরজিণী টীকা ।

পরমাশক্ত্যাপ্যায়নো ভগবদুগ্রহেণ শক্ততাং সম্ভাবয়ন্তি প্রারিলিতসিদ্ধয়ে পূর্ববদ্ গুরুরূপমিষ্টদৈবতং প্রথমতি
তমিতি । শ্রীমন্ কৃষ্ণচৈতন্য চৈতন্যদেবশ্চ পরমাশ্রয়তি ওম্ । পক্ষে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যেতি বিখ্যাতদেবমীশ্বরম্ । সাক্ষাত্তাত্ত্বা-
পদেইদ্ব্যাসম্ভবেহপি চিত্তাধিষ্ঠাতৃত্বাদিনা সর্বস্যামপি জীবানাং পরমশক্ততয়ায়নোহপি স এব শক্তরিতাভিপ্রেত্য লিপতি
অগদগুণমিতি । পক্ষে সর্বজৈব ভগবরাম-সকীর্তন-প্রধান-ভক্তিপ্রচারণাক্ষগতাং শক্তদ্বেন বিশেষতো দীনজননিবরক-
সমগ্রোপদেশানুগ্রহেণ গুণমিতি । শ্রীসনাতন-গোদামী । ১ ।

গৌর-কৃপা-ভরজিণী টীকা ।

এই পরিচ্ছেদ হইতে আরম্ভ করিয়া চারি পরিচ্ছেদে ভক্তিকল্পতরুর বর্ণনা করা হইয়াছে । কল্পতরু যেমন
অক্ষরন্ত ভাণ্ডার, যতই বিতরণ করা যায়, ভাণ্ডার যেমন পূর্ণ-ই থাকে ; শ্রীমন্ মহাপ্রভুরও তেমন অক্ষরন্ত প্রেমের
ভাণ্ডার—পাজীপাত্র বিচার না করিয়া যাকে তাকে তিনি অকাতরে প্রেম বিতরণ করিয়াছেন ; তথাপি তাঁহার
প্রেম-ভাণ্ডার পরিপূর্ণ-ই রহিয়াছে ; তাই এই পরিচ্ছেদে শ্রীমন্ মহাপ্রভুকে কল্পতরু বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে ।
প্রেমের ভাণ্ডার তিনি, একান্ত প্রেমাবতার শ্রীমন্ মহাপ্রভু কল্পতরু ; আবার প্রেম বিতরণও করেন তিনি, একান্ত তিনি
মালী (অর্থাৎ যে বাগানে কল্পতরু আছে, সেই বাগানের মালিক এবং তত্ত্বাবধায়ক) । শ্রীমন্ মহাপ্রভুর পরমশক্ত
শ্রীপাদ মাধবেন্দ্রপুরী এই কল্পতরুর অক্ষর ; মহাপ্রভুর শক্ত শ্রীপাদ ঈশ্বরপুরী এই অক্ষরের পরিপূর্তাবস্থা ; স্বয়ং মহাপ্রভু
এই কল্পতরুর মূল স্বরূপ (মূল ভূমি) ; এই মূল স্বরূপ হইতে দুইটা বড় ডাল বাহির হইয়াছে বলিয়া কল্পনা করা
হইয়াছে—একটা শ্রীনিত্যানন্দ প্রভু, অপরটা শ্রীঅবৈত প্রভু । 'তাবপর' ইহাদের পারিষদ, শিষ্য, অমুশিষ্যাদি
বৃক্ষের শাখা-উপশাখাদিরূপে সমস্ত অগত্যক ব্যাপ্ত করিয়াছে । পরমানন্দপুরী-আদি নরজন এই কল্পতরুর নয়টা শিকড় ।
এই চারি পরিচ্ছেদ একটা রূপক মাত্র । তাৎপর্য্য এই যে, শ্রীমন্ মহাপ্রভু স্বয়ং তাঁহার পার্শ্বগণ এবং তাঁহাদেরও
পার্শ্ব, শিষ্য, অমুশিষ্যাদি সকলেই শ্রীমন্ মহাপ্রভুর শক্তিতে ও আদেশে যাকে তাকে প্রেমবিতরণ করিয়াছেন ।

শ্লোক । ১ । অময় । অগদগুণঃ (অগদগুণ) তং (সেই) শ্রীমৎ কৃষ্ণচৈতন্যদেবং (শ্রীমৎ কৃষ্ণচৈতন্যদেবকে)
বন্দে (আমি বন্দনা করি)—যত্ন (বাহার—যে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-দেবের) অনুকম্পয়া (অনুগ্রহে) খাপি (কুহুরও)
মহাক্সি (মহাসমুদ্র) সন্তরেং (সাঁতার দিয়া পার হই) ।

অনুবাদ । বাহার রূপার কুহুরও সাঁতার দিয়া মহাসাগর পার হইতে পারে, সেই অগদগুণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যদেবকে
আমি বন্দনা করি । ১ ।

এই শ্লোকটা শ্রীশ্রীহরিতক্তি-বিলাসের দ্বিতীয়-বিলাসের প্রথম শ্লোক ।

শ্রীমন্ মহাপ্রভুর প্রেমবিতরণের মহিমা-বর্ণন-বিষয়ে নিজেই অসমর্থ মনে করিয়া গ্রন্থকার কবিরাজ-গোদামী
শ্রীমন্ মহাপ্রভুর রূপা প্রার্থনা করিতেছেন, এই শ্লোকে । মহাপ্রভুর রূপার সান্নাৎ কুহুরও মহাসাগর পার হইতে পারে ;
তাঁহার রূপা হইলে গ্রন্থকার যে তাঁহার প্রেমবান-মহিমা বর্ণন করিতে সক্ষম হইবেন, তাহাতে আর আশঙ্ক্য কি ?

জয়ন্তর শ্রীবাসাদি গৌরভভঙ্গণ ।

সর্বাতীষ্ঠ-পুৰ্ণিহেতু বাহার শ্রবণ ॥ ২

শ্রীকৃপ, সমাতন, ভট্ট রঘুনাথ ॥

শ্রীজীব, গোপালভট্ট, দাস রঘুনাথ ॥ ৩

এ-সব প্রসাদে লিখি চৈতন্তলীলাগুণ ।

জানি বা না জানি—করি আপন-শোধন ॥ ৪

মালাকারঃ স্বয়ং কৃষ্ণপ্রেমামরতকঃ স্বয়ং ।

দাতা ভোক্তা তংকলানাং বসন্ত চৈতন্তমাজয়ে ॥ ২

প্রভু কহে—আমি 'বিশ্বস্তর'-নাম ধরি ।

নাম সার্থক হয়, যদি প্রেমে বিশ্ব ভরি ॥ ৩

এত চিন্তি লৈল প্রভু মালাকার ধর্ম ।

নবদীপে আরস্তিল কলোত্তান-কর্ম ॥ ৬

মোকের সংকৃত টীকা ।

যঃ শ্রীচৈতন্তঃ স্বয়ং মালাকারঃ উত্তানপালকঃ প্রেমকল্পবৃক্ষ-রোপকোবা, স্বয়ং প্রেমামরতকঃ কৃষ্ণপ্রেমকল্পবৃক্ষক, যঃ তন্ত বৃক্ষস্ত কলানাং দাতা ভোক্তা চ, তং চৈতন্তমহং আশ্রয়ে শরণং ব্রজামীতি । ২ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

২ । সর্বাতীষ্ঠ-পুৰ্ণিহেতু ইত্যাদি—বাহারের শ্রবণ করিলে সমস্ত বাসনা পূর্ণ হয় ।

৪ । এ-সব-প্রসাদে—শ্রীকৃপাদি-গোহামিগণের অমুগ্রহে । চৈতন্ত-লীলাগুণ—শ্রীচৈতন্তের লীলা ও গুণ (মহিমা) । জানি বা না জানি ইত্যাদি—শ্রীচৈতন্তের লীলাগুণ লিখিতে জানি বা না জানি, তথাপি লিখি; কারণ, না জানিয়া লিখিলেও করি আপন-শোধন—তাহাতে নিজের চিন্তের মলিনতা-দূর হয় । শ্রীচৈতন্তের লীলাগুণাদির এমনই অদ্ভুত মহিমা যে, যে কোনওরূপে তাহার সংস্পর্শে আসিলেই নিজের চিত্তশুদ্ধি হয়; ইহা লীলাগুণাদির বস্তুগত ধর্ম—অগ্নির দাহিকা-শক্তির জায় । অগ্নির দাহিকা-শক্তি আছে—ইহা না জানিয়াও যদি আগুনে হাত দেওয়া যায়, তথাপি হাত পুড়িয়া যাইবে; তদ্রূপ, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলাগুণাদির মহিমা জানা না থাকিলেও এবং লীলাগুণাদি বর্ণন করার ক্ষমতা না থাকিলেও বর্ণনের চেষ্টা মাঝেই লীলাগুণাদির অলৌকিকী শক্তি বর্ণনকারীর চিন্তের মলিনতা দূরীভূত করিয়া দেয় ।

ক্লো। ২ । অমর । যঃ (যিনি—যে শ্রীচৈতন্ত) স্বয়ং (নিজে) মালাকারঃ (মালাকার—উত্তানপালক) স্বয়ং (নিজে) প্রেমামরতকঃ (প্রেমকল্পবৃক্ষ), তংকলানাং (সেই কল্পবৃক্ষের কলসমূহের) দাতা (দাতা) ভোক্তা চ (এবং ভোক্তাও), তং (সেই) চৈতন্তঃ (শ্রীচৈতন্তদেবকে) আশ্রয়ে (আমি আশ্রয় করি) ।

অনুবাদ । যিনি স্বয়ং মালাকার (উত্তানপালক বা বৃক্ষ-রোপণকারী) এবং যিনি স্বয়ং কৃষ্ণপ্রেমকল্পবৃক্ষ; (আবার যিনি) সেই বৃক্ষের কলসমূহ দানও করেন, ভোজনও করেন, আমি সেই শ্রীচৈতন্তদেবের চরণ আশ্রয় করি । ২ ।

নিম্নলিখিত পয়ার-সমূহেই এই মোকের তাৎপর্য ব্যক্ত হইয়াছে ।

৫ । প্রভু—শ্রীমন্ মহাপ্রভু । বিশ্বস্তর—বিশ্বকে ভরণ করেন যিনি, তিনি বিশ্বস্তর ।

শ্রীমন্ মহাপ্রভু মনে মনে চিন্তা করিলেন—“আমার নাম বিশ্বস্তর; আমি যদি কৃষ্ণপ্রেমের দ্বারা সমগ্র বিশ্বকে ভরণ করিতে পারি—সমগ্র বিশ্ববাসীর হৃদয়কে প্রেমে পরিপূর্ণ করিতে পারি, তাহা হইলেই আমার বিশ্বস্তর-নাম সার্থক হইবে ।” তাৎপর্য এই যে, বিশ্ববাসী সকলকেই প্রেমদান-করা উদ্দেশ্যেই প্রভু প্রেমকল্পবৃক্ষের ধর্ম প্রকাশ করিলেন ।

৬ । মালাকার—মালী; যিনি বাগানে বৃক্ষাদি রোপণ করেন, মূলে জলসেচনাদি করিয়া বৃক্ষাদির তত্ত্বাবধান করেন; কলসমূহাদির রক্ষণাবেক্ষণ করেন; তাহাকে মালাকার বা মালী বলে । কলোত্তান—কলের বাগান; প্রেমকলসের বাগান ।

বিশ্ববাসী সকলকে প্রেমকল দান করার উদ্দেশ্যে প্রভু নিজে মালাকারের কার্য গ্রহণ করিয়া নবদীপেই প্রেম কলসের বাগান প্রস্তুত করিতে আরম্ভ করিলেন ।

শ্রীচৈতন্য মালাকার পৃথিবীতে আনি ।
ভক্তি-কল্পতরু রুপিণা সিদ্ধি ইচ্ছা-পানি
জয় শ্রীমাধবপুরী কৃষ্ণপ্রেমপুর ।
ভক্তি-কল্পতরুর তেঁহো প্রথম অঙ্কুর ॥ ৮
শ্রীদৈবপুরীরূপে অঙ্কুর পুষ্ট হৈল ।
আপনে চৈতন্যমালী স্বরূপ উপজিল ॥ ৯
নিজাচিন্ত্যশক্ত্যে মালী হৈরা স্বরূপ হয় ।

সকল শাখার যেই স্বরূপ মূলপ্রভ ॥ ১০
পরমানন্দপুরী আর কেশব ভারতী ।
ব্রহ্মানন্দপুরী আর ব্রহ্মানন্দভারতী ॥ ১১
বিষ্ণুপুরী, কেশবপুরী, পুরী কৃষ্ণানন্দ ।
শ্রীনিঃসংহতীর্থ, আর পুরী সুখানন্দ ॥ ১২
এই নব মূল নিকসিল স্বরূপে ।
এই নবমূলে বৃক্ষ করিল নিশ্চলে ॥ ১৩

গৌর-কৃপা-তরলিঙ্গী চীকা ।

৭। ভক্তি-কল্পতরু—ভক্তিরূপ কল্পবৃক্ষ। ভক্তির পরিণকাবেহাতেই প্রেমের উদয় হয়, তাই প্রেমকে ভক্তিরূপ বৃক্ষের কলরূপে মনে করা যায়। ভক্তিরূপ বৃক্ষেই প্রেমফল ধরে বলিয়া প্রভু ভক্তিরূপ বৃক্ষ রোপণ করিলেন। প্রভু নবদ্বীপ-রূপ বাগানেই এই ভক্তিবৃক্ষ রোপণ করিলেন; ইহার তাৎপর্য্যার্থ এই যে, নবদ্বীপের বাগানে যে ভক্তিবৃক্ষ রোপিত হয়, তাহাতেই কৃষ্ণ-প্রেমফল জন্মে; অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণ-চরণে প্রেম লাভ করিতে হইলে নবদ্বীপের ভজনকে (অর্থাৎ সপরিকর শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের ভজনকে) মূল ভিত্তি করিয়া ভজন আরম্ভ করিতে হইবে। শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের ভজন বাদ দিলে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অতীত ব্রহ্মপ্রেম পাওয়া যাইবে না। সিদ্ধি—সেচন করিয়া। ইচ্ছাপানি—ইচ্ছারূপ জল। গোড়ায় জল সেচন করিলে বাগানের গাছ বাড়িতে থাকে; প্রভুর বাগানের ভক্তিকল্পবৃক্ষ প্রভুর ইচ্ছাতেই বাড়িয়াছিল। অর্থাৎ প্রভুর ইচ্ছাতেই এই বৃক্ষের শাখাপ্রাখানিকর ভক্তবৃন্দের সংখ্যা বৃদ্ধি হইয়াছিল।

৮। এক্ষণে ভক্তিকল্পবৃক্ষের বিকাশের ক্রম বলিতেছেন। শ্রীপাদমাধবেশ্বরপুরী হইলেন ইহার অঙ্কুর। তিনি ছিলেন কৃষ্ণপ্রেমপুর—কৃষ্ণপ্রেমের সমুদ্রতুল্য। সমুদ্র হইতে জলীয় বাষ্প উদ্ভিত হইয়া মেঘ হয়, সেই মেঘ বৃষ্টিরূপে পৃথিবীতে পতিত হইয়া সমস্ত জলাশয়াদি পরিপূর্ণ করে; তাহা হইতে লোকগণ জল পাইয়া থাকে। এইরূপে সমুদ্র হইতেই পরম্পরাক্রমে লোক সকল জল পাইয়া থাকে। তরুণ শ্রীপাদ মাধবেশ্বরপুরী হইতেই পরম্পরাক্রমে জীব প্রেম লাভ করিয়াছে বলিয়া তাঁহাকে কৃষ্ণপ্রেমের সমুদ্র বলা হইয়াছে। সাক্ষাৎভাবে শ্রীমন্ মহাপ্রভু হইতেই বিশ্ববাসী জীব কৃষ্ণপ্রেম লাভ করিয়াছে; লৌকিক-লীলায় শ্রীমন্ মহাপ্রভু তাঁহার (লৌকিক-লীলায়) দীক্ষাভক্ত শ্রীপাদ দৈব পুরী হইতে প্রেম লাভ করিয়াছেন (তরুণ লীলায় অভিনয় করিয়াছেন) এবং শ্রীপাদ দৈবপুরী আবার শ্রীপাদ মাধবেশ্বরপুরী হইতে দীক্ষা গ্রহণ করিয়াই প্রেমলাভ করিয়াছেন। সূতরাং জীবের প্রেমপ্রাপ্তির ক্রমে শ্রীপাদ মাধবেশ্বর-পুরীই হইলেন মূল; তাই তাঁহাকে ভক্তিবৃক্ষের অঙ্কুর বলা হইয়াছে।

৯। মাধবেশ্বরপুরী হইতেই দৈবপুরীতে প্রেমের বিকাশ বালরা দৈবপুরীকে অঙ্কুরের পরিপূর্ণাবস্থা বলা হইল। আর লৌকিক-লীলায় মহাপ্রভু শ্রীপাদ দৈবপুরী হইতেই প্রেমলাভ করিয়াছেন বলিয়া প্রভুকে ভক্তিবৃক্ষের স্বরূপ (ভঁড়ি—অঙ্কুরের পরিণত অবস্থা) বলা হইল। স্বরূপ—গাছের ভঁড়ি; গাছের গোড়ায় মোটা অংশকে স্বরূপ বা ভঁড়ি বলে।

১০। শ্রীচৈতন্য মালী হইয়া কিরূপে বৃক্ষের স্বরূপ হইলেন? তাহাই বলিতেছেন—শাখারগত; মালী কখনও স্বরূপ হইতে পারে না; কিন্তু বীর অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে শ্রীমন্ মহাপ্রভু মালী হইয়াও ব্রহ্মরূপে পরিণত হইয়াছেন। সকল শাখার ইত্যাদি—শ্রীনিত্যানন্দের সমস্ত শাখার মূল আশ্রয়ই সেই শ্রীচৈতন্যরূপী স্বরূপ; বৃক্ষের স্বরূপকে আশ্রয় করিয়াই যেমন শাখা-প্রাখাখাদি পত্র-কল-পুষ্প বহন করে, তরুণ শ্রীমন্ মহাপ্রভুকে আশ্রয় করিয়াই (তাঁহার শক্তিতেই) ভক্তির পরিকরাদি অগণে প্রেম বিস্তরণ করিয়াছেন।

১১-১৩। পরমানন্দপুরী-আদি নবজম ভক্তিকল্পবৃক্ষের নবদ্বীপ শিকড়ের তুল্য; বৃক্ষের মূল হইতে গাছবিশেষ

মধ্যমূল পরমানন্দপুরী মহাদীর ।
অষ্টদিকে অষ্টমূল বৃক্ষ কৈল স্থির ॥ ১৪
বৃক্ষের উপরে বহু শাখা উপজিল ।
উপরি উপরি শাখা অসংখ্য হইল ॥ ১৫
বিশ বিশ শাখা করি এক-এক মণ্ডল ।
মহা মহা শাখা ছাইল ত্রয়োদশকল ॥ ১৬
একৈক শাখাতে উপশাখা শত শত ।
যত উপজিল শাখা, কে গণিবে কত ? ॥ ১৭
মুখ্য মুখ্য শাখাগণের নাম অগণন ।
আগে ত করিব, শুন বৃক্ষের বর্ণন ॥ ১৮

বৃক্ষের উপরে শাখা হৈল দুই বৃক্ষ ।
এক অষ্টৈত নাম, আর নিত্যানন্দ ॥ ১৯
সেই দুই বৃক্ষে বহু শাখা উপজিল ।
তার উপশাখাগণে জগৎ ছাইল ॥ ২০
বড়শাখা উপশাখা তার উপশাখা ।
যত উপজিল, তার কে করিবে লেখা ? ॥ ২১
শিশু প্রশিশু আর উপশিশুগণ ।
জগৎ ব্যাপিল—তার নাহিক গণন ॥ ২২
উড়ু স্বরবৃক্ষে বৈছে ফলে সর্ব-অঙ্গে ।
এইমত ভক্তিবৃক্ষে সর্বত্র ফল লাগে ॥ ২৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী তীকা ।

শিকড় বাহির হইয়া যেখন বৃক্ষকে স্থির রাখে, তদ্রূপ পরমানন্দপুরী-আদি নবজন ও শ্রীচৈতন্যরূপ বৃক্ষকে নিশ্চল রাখিয়া-
ছিলেন—প্রেমদানরূপ কার্যে অবিচলিত রাখিয়াছিলেন, সহায়তাদি করিয়া ।

নিকসিল বৃক্ষমূল—বৃক্ষের মূল হইতে বাহির হইল । নবমূলে—নয়টা শিকড়ে । নিশ্চল—স্থির ; দৃঢ়বদ্ধ ;
অবিচলিত ।

১৪ । উক্ত নয়টা শিকড়ের মধ্যে পরমানন্দপুরীকপ শিকড় হইতেছেন মধ্যমূল—প্রধান শিকড়, যাহা সোজাসোজি
মাটির ভিতরে নীচের দিকে যায় ; আর কেশব-পুরী আদি আটজন হইতেছেন পার্শ্বমূল—আটদিকে প্রসারিত
আটটা শিকড়ের তুল্য ।

১৫ । বৃক্ষের মূল-দেশের বর্ণনা দিয়া এক্ষণে শাখা-প্রশাখাদির বর্ণনা দিতেছেন । বৃক্ষের (বা গুড়ির) উপরে
বহু শাখা, তাহাদের উপরে আবার বহু শাখা জন্মিল ; অর্থাৎ শ্রীচৈতন্যকে আশ্রয় করিয়া শ্রীনিত্যানন্দাদি বহু পার্শ্বদ
এবং এসকল পার্শ্বদকে আশ্রয় করিয়া আবার তাহাদের বহু শিশুশিশুাদি প্রেমবিতরণ করিতে লাগিলেন ।

১৬ । “বিশ-বিশ” বাক্য বহুব-বাচক । এই পয়ারের তাৎপৰ্য্য এই যে, এক এক পার্শ্বদের বা প্রধান ভক্তের
আশ্রয়ে তাহার অসংখ্য বহু ভক্ত মিলিত হইয়া এক একটা মণ্ডল বা দল গঠিত হইল ; এইরূপ বহুদল নানাদিকে বাহির
হইয়া প্রেমবিতরণ করিতে লাগিল ।

১৭ । এক একজন প্রধান ভক্তের অসংখ্য আবার বহু বহু ভক্ত ।

১৮ । আগন্ত করিব—পরে বর্ণন করিব । মুখ্য মুখ্য শাখাগণের নাম পরবর্তী কয় পরিচ্ছেদে উল্লেখ করা
হইবে । এখানে বৃক্ষাদির উল্লেখ মাত্র করিতেছেন ।

১৯ । শ্রীচৈতন্যরূপ মূলবৃক্ষ হইতে শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅষ্টৈতরূপ দুইটা বড় ডাল বাহির হইল ।
অর্থাৎ প্রেমবিতরণ-ব্যাপারে শ্রীচৈতন্যের পরেই মুখ্য কর্তা হইলেন শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅষ্টৈত । শ্রীনিত্যানন্দ ও
শ্রীঅষ্টৈত উভয়ে কেশবতত্ত্ব বলিয়াই বোধ হয় তাহাদিগকে মূলবৃক্ষ হইতে উদ্গত বৃক্ষ (বড় ডাল)-রূপে বর্ণনা
করা হইয়াছে ।

২০-২২ । শ্রীনিত্যানন্দের ও শ্রীঅষ্টৈতের বহু পার্শ্বদ, শিশু, অশিশু ; তাহাদের শিশু, অশিশু ; তাহাদের আবার
শিশু অশিশু ইত্যাদি ক্রমে অসংখ্য ভক্ত প্রেমবিতরণ-কার্যে দেশের সর্বত্র ছড়াইয়া পড়িলেন ।

২৩ । উড়ু স্বর বৃক্ষ—বজ্রস্বর গাছ । ভক্তি-বৃক্ষের ফল—প্রেম । বজ্রস্বর-গাছের—গুড়ি, শাখা,
উপশাখা প্রভৃতি—সর্বত্রই যেমন ফল ধরে, তদ্রূপ ভক্তিবৃক্ষেরও—গুড়ি, শাখা, উপশাখা প্রভৃতি—সর্বত্রই প্রেমফল

মূলবৃক্ষের শাখা আর উপশাখাগণে
লাগিল যে প্রেমফল অমৃতকে জিনে ॥ ২৪
পাকিল যে প্রেমফল অমৃত মধুর ।
বিলায় চৈতন্যমালী—নাহি লয় মূল ॥ ২৫
ত্রিভুগুণে যত আছে ধন রত্ন-মণি ।
এক কলের মূল্য করি তাহা নাহি গণি ॥ ২৬
মাগে বা না মাগে কেহো—পাত্র বা অপাত্র ।
ইহার বিচার নাহি, জানে ‘দিব’ মাত্র ॥ ২৭

অঞ্জলি-অঞ্জলি ভরি কৈলে চতুর্দিশে ।
দরিদ্র কুড়ারে খার মালাকার হাশে ॥ ২৮
মালাকার কহে—শুন বৃক্ষ-পরিবার ।
মূল শাখা প্রশাখা যতেক প্রকার ॥ ২৯
অলৌকিক বৃক্ষ করে সর্ববিস্ত্রিয়কর্ম ।
স্বাবর হইয়া ধরে জগন্মের ধর্ম ॥ ৩০
এ-বৃক্ষের অঙ্গ হয় সব সচেতন ।
বাঢ়িয়া ব্যাপিল সন্তে সকল ভুবন ॥ ৩১

গৌর-রূপা-ভরঙ্গিণী টীকা ।

ধরিল ; অর্থাৎ শ্রীচৈতন্য হইতে আরম্ভ করিয়া তাঁহার পার্শ্বগণ, পার্শ্বগণের পার্শ্ব ও শিষ্যাহুশিষ্যাচি সকলেই শ্রীচৈতন্যের রূপায় প্রেমবিতরণের যোগ্যতা লাভ করিলেন ।

২৫ । নাহি লয় মূল্য—মূল্য লয় না ; যথাবিধি সাধন-ভজনের অপেক্ষা রাখে না । পরম-দয়াল শ্রীচৈতন্য তাঁহার প্রকট-লীলায়—জীবের সাধন-ভজনের অপেক্ষা না রাখিয়া, অপরাধাদির বিচার না করিয়া—বাহাকে-তাহাকে রূপা করিয়াছেন,—যীর অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে ইচ্ছামাত্রে মহা অপরাধীরও অপরাধ ধ্বংস করিয়া তৎক্ষণাৎ তাহাকেও প্রেম দান করিয়াছেন । ১৮।২৭ পরায়ের টীকা এবং ১৮।২৪ পরায়ের টীকায় “অনায়াসে ভবক্ষয়”-শব্দের অর্থ ত্রুটব্য ।

২৬ । ত্রিভুগুণের সমস্ত ধনরত্নাদি একত্র করিলেও একটি প্রেমফলের মূল্য হইবে না ; এমন যে চূর্ণভ কৃষ্ণ-প্রেম, শ্রীচৈতন্যদেব তাহা বাহাকে-তাহাকে দান করিয়াছেন ।

২৭-২৮ । যে প্রেম চাহিয়াছে, তাহাকেও দিয়াছেন ; যে চাহে নাই, তাহাকেও দিয়াছেন ; যে ব্যক্তি প্রেম পাওয়ার যোগ্য (শুদ্ধচিত্ত), তাহাকেও দিয়াছেন, যে অপাত্র—মলিনচিত্ত বলিয়া অযোগ্য, (যীর অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে তাহার চিত্তের মলিনতা দূর করিয়া তৎক্ষণাৎ) তাহাকেও প্রেম দিয়াছেন । পরম-দয়াল শ্রীচৈতন্যদেব প্রেমদান-কার্যে কোনওরূপ বিচাষই করেন নাই, অস্ত্র কোনও অহুগন্ধানও তাঁহার ছিল না, তাঁহার একমাত্র লক্ষ্য ছিল প্রেম-বিতরণের দিকে । “দীরতাং ভূজ্যতাং” ছাড়া আর কিছু তিনি আনিতে ন । তাই অঞ্জলি ভরিয়া ভরিয়া তিনি চারি-দিকে প্রেম ছড়াইয়াছেন, সকলে তাহা কুড়াইয়া বাইয়াছে, আর তাহা দেখিয়া তিনি আনন্দে আত্মহারা হইয়াছেন ।

দরিদ্র—সাধন-ভজনহীন ; অথবা প্রেমহীন ।

২৯ । মালাকার—শ্রীচৈতন্য । বৃক্ষ-পরিবার—বৃক্ষের শাখা-প্রশাখাদিই তাহার পরিবার ; শ্রীনিত্যানন্দাদি । এই পরায়ের স্তবে ৩১ পরায়ের অর্থ ।

৩০-৩১ । পূর্ব-পরায়ের বৃক্ষের শাখা-প্রশাখাদিকে সম্বোধন করিয়া কিছু (পরবর্তী ৩২—৪১ পরায়োক্ত বধাগুলি) বলা হইয়াছে ; ইহাতে বুঝা যায়, শাখা-প্রশাখাদির যেন কথা শুনার এবং তৎস্বরূপ কাজ করার ক্ষমতা আছে ; সাধারণ বৃক্ষের কিন্তু এরূপ কোনও ক্ষমতা নাই ; কিন্তু ত্তিকর-বৃক্ষের যে এরূপ অলৌকিকী ক্ষমতা আছে, তাহাই এই দুই পরায়ে বলা হইতেছে ।

সর্ববিস্ত্রিয়-কর্ম—চন্দ্র, কর্ণ, নাসিকা, জিহ্বা, বৃক প্রভৃতি সমস্ত ইন্দ্রিয়ের কাজ (করার ক্ষমতাই এই অলৌকিক ভক্তিবৃক্ষের আছে) । স্বাবর—বাহা এক স্থান হইতে অস্ত্রস্থানে বাইতে পারে না, তাহাকে স্বাবর বলে । অঙ্গ—বাহা এক স্থান হইতে অস্ত্রস্থানে চলিয়া বাইতে পারে, যেমন বাহন । ইচ্ছামাত্রই স্বাবর ; কিন্তু অলৌকিক ভক্তিবৃক্ষ স্বাবর হইলেও অঙ্গমের দ্বারা সর্বত্রই চলিয়া বেড়াইতে পারে ।

একলা মালাকার আমি কাইঁ কাইঁ বাব ? ।

একলে বা কত ফল পাড়িয়া বিলাব ? ॥ ৩২

একলা উঠাঞা দিতে হয় পরিভ্রম ।

কেহো পায়, কেহো না পায় রহে মনে ভ্রম ॥ ৩৩

অন্তএব আমি আত্মা দিল সভাকারে—।

যাইঁ তাইঁ প্রেমফল দেহ বারে তারে ॥ ৩৪

একলা মালাকার আমি কত ফল খাব ?

না দিয়া বা এই ফল আর কি করিব ? ॥ ৩৫

আত্ম-ইচ্ছামতে বৃক্ষ সিঞ্চি নিরন্তর ।

তাহাতে অসংখ্য ফল বৃক্ষের উপর ॥ ৩৬

অন্তএব সন্তে ফল দেহ বারে তারে ।

খাইয়া হউক লোক অজর-অমর ॥ ৩৭

অগৎ ভরিয়া মোর হবে পুণ্য খ্যাতি ।

সুখী হৈয়া লোক মোর গাইবেক কীর্তি ॥ ৩৮

ভারত-ভূমিতে হৈল মনুজজন্ম বার ।

জন্ম সার্থক করি কর পর-উপকার ॥ ৩৯

গৌর-কৃপা-ভরজিণী টীকা ।

৩২ । শ্রীমন্মহাপ্রভু শ্রীনিত্যানন্দাদিকে সোধোন করিয়া যাহা বলিয়াছেন, তাহা ব্যক্ত করিতেছেন, ৩২-৪১ পয়ারে ।

৩৪ । যাকে তাকে অকাতরে প্রেম দান করার অল্প প্রভু সকলকে আদেশ করিলেন ; ইহাতে বুঝা যাইতেছে যে, কোনওরূপ বিচার না করিয়া ইচ্ছামতেই সকলকে প্রেম লাভের যোগ্য করিয়া তৎকণাৎই সকলকে প্রেমদানের শক্তি মহাপ্রভু তাঁহার অল্পগত ভক্তমাত্রকেই দিয়াছেন ।

৩৭ । অজরে—যাহার অরা বা বৃদ্ধ নাহি । অমরে—যাহার মৃত্যু নাহি । জীব বরুপতঃ অজর ও অমর ; মায়ার কবলে আত্মনিক্ষেপ করিয়া মায়িক উপাধি অঙ্গীকার করিয়াছে বলিয়াই জীব অন্ন-মরণাদির বিষয়ীভূত হইয়া পড়িয়াছে । শ্রীমন্মহাপ্রভুর ও তদীয় পার্শ্বনাদির কৃপায় জীব যখন প্রেমলাভ করিবে, তখন আত্মবদিক ভাবেই তাহার মায়াবন্ধন ছুটিয়া যাইবে, তখনই জীব স্বরূপে অবস্থিত হইয়া অজরত্ব ও অমরত্ব লাভ করিবে । এইরূপে, জীব যাহাতে স্বরূপে অবস্থিত হইতে পারে, তাহা করার নিমিত্তই প্রভু সকলকে আদেশ করিলেন ও তদনুরূপ শক্তি দিলেন ।

৩৯ । ভারতভূমি—ভারতবর্ষ । পর-উপকার—পরের উপকার বা হিত-সাধন । পরোপকারেই মানব-জন্মের সার্থকতা—ইহাই শ্রীমন্মহাপ্রভু এখানে বলিলেন । কিন্তু এই পরোপকারটা কি ? মানুষের দুঃখদৈন্ত দূর করা, দরিদ্রকে অন্নবস্ত্রাদি দান করাও পরোপকার (পরবর্তী দুই শ্লোকের টীকা প্রত্যা) ; কিন্তু সমস্ত দুঃখ-দৈন্তের মূল যে মায়াবন্ধন, সেই মায়াবন্ধন ঘুচাইতে পারিলেই জীবের দুঃখ-দৈন্ত সমূলে উৎপাটিত হইতে পারে । আর মায়াবন্ধন ঘুচাইয়া—দুঃখ-দৈন্তের মূল উৎপাটিত করিয়া—যদি প্রেমদান করা যায়, তাহা হইলে জীব অপার শাস্ত আনন্দের অধিকারী হইতে পারে ; এই প্রেমদানেই হইল পরোপকারের চরম-পরিণতি—ইহাই এখানে প্রকরণ-বলে বুঝা যায় । “ভারতভূমিতে” বলার সার্থকতা এই যে, এই পৃথিবীতে সর্বপ্রথমে এই ভারতবর্ষেই বেদ-পুরাণাদি আধ্যাত্মিক শাস্ত্র প্রকটিত হইয়াছে—যাহাতে, কিরূপে জীবের সংসারবন্ধন ঘুচিতে পারে, কিরূপে জীব রসবন্ধন পরতত্ত্ব-বস্তুর সন্ধান পাইতে পারে এবং তাঁহার সহিত নিজের নিত্য অবিচ্ছেদ্য সখ্যের বৃত্তি জাগ্রত করিতে পারে এবং কিরূপে ভগবৎ-সেবা লাভ করিয়া পরমানন্দের অধিকারী হইতে পারে—তাহা বিবৃত হইয়াছে । ভারতীয় ঋষিগণ অগতের কল্যাণের উদ্দেশ্যে এই সমস্ত বেদ-পুরাণাদি অগতে প্রচার করিয়াছেন । এতাদৃশ পরম-করণ, জীবের পরম-হিতৈষী ঋষিদিগের চরণরজঃপূত এই ভারত-ভূমিতে বাহাদের অন্ন হইয়াছে, ঋষিদিগের আদর্শের অনুসরণে তাঁহাদেরই চরণ স্রবণ করিয়া জীবের কল্যাণের অল্প চেষ্টাতেই তাঁহাদের এই ভারতবর্ষে অন্ন সার্থক হইতে পারে । বিশেষ করিয়া “মহুত-অন্ন” বলার সার্থকতা এই যে, মানুষেরই বিচার-বুদ্ধি আছে, অল্প জীবের নাই ; সেই বিচার-বুদ্ধির পরিচালনা দ্বারা নিজের এবং অপর সাধারণের আত্মাত্মিক স্বকলের চেষ্টাতেই সেই বিচার-বুদ্ধির এবং সেই বিচার-বুদ্ধিসম্বিত মনুষ্যজন্মের

তথাহি (ভাঃ—১০।২২।৩৫)

এতাবজ্ঞসাকল্যাং দেহিনামিহ দেহিষ্ণু

প্রাণৈরর্থদ্বিধা বাচা জ্ঞেয়আচরণং সদা । ৩ ।

মোকের সংকৃত টীকা ।

কলিতমাহ এতাবদিতি । দেহিনাং বিচিত্রবহল-দেহভূতাং কর্তৃত্বতানাং প্রাণাদিভিঃ কৃদ্ভা দেহিষ্ণু জীবৈশু জ্ঞেয় আচরণং যৎ ১৮ পাঠান্তরে প্রেয় এবাচরণং সদা ইতি । যদেতাবজ্ঞসাকল্যাং ইতি তত্র প্রাণৈরিত্তি প্রাণানামরণেণ কর্তৃত্বমিত্যর্থঃ । দ্বিধা সদুপায়চিন্তনাদিহা বাচা উপদেশাদিরূপয়া এযাং সমুচ্চরণকৃত্যভাবে পরপরোপাদানক জ্ঞেয়ম্ । শ্রীসনাতন-গোস্বামী । ৩ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

সার্থকতা; অস্তথা মনুষ্য-জ্ঞেয় এবং পশাদি-যোনিতে জ্ঞেয় পার্থক্য কিছু থাকে না । ভারতে বাঁহারা মনুষ্যজন্ম লাভ করিয়াছেন, অন্তদেশজাত মনুষ্য অপেক্ষা তাঁহাদের এবিষয়ে দায়িত্ব বেশী; যেহেতু, অন্ত দেশ সর্বপ্রথমে বেদ-পুরাণাদিকে এবং জীবের পরম-কল্যাণকামী ঋষিদিগের পবিত্র চরণরজঃকে বক্ষে ধারণ করার পৌত্তাগ লাভ করে নাই; সেই সৌভাগ্য কেবলমাত্র ভারতের এবং ভারতবর্ষজাত মনুষ্যদিগের । তাই, জীবের আত্যাত্মিক হিতের চেষ্টাতে ভারতবর্ষে মনুষ্যজন্ম লাভের সার্থকতা । পরবর্তী দুই শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য ।

শ্লো। ৩। অম্বয় । প্রাণৈঃ (প্রাণ দ্বারা) অর্থৈঃ (অর্থ দ্বারা) দ্বিধা (বুদ্ধি দ্বাৰা—সদুপায়-চিন্তনাদি দ্বারা) বাচা (বাক্য দ্বারা)—দেহিষ্ণু (জীববিষয়ে) সদা (সর্বদা) শ্রেয়ঃ (মঙ্গল) আচরণম্ (আচরণ)—এতাবৎ (ইহাই) ইহ (পৃথিবীতে) দেহিনাং (জীব-সমূহের) জ্ঞসাকল্যাং (জ্ঞেয়ের সফলতা) ।

অম্বুবাদ । শ্রীকৃষ্ণ ব্রজবালকগণকে বলিলেন—“প্রাণ, অর্থ, বুদ্ধি ও বাক্য দ্বারা জীবদিগের যে মঙ্গলাচরণ—তাহাই ইহ জগতে দেহীদিগের জ্ঞেয়ের সফলতা ।” ৩

প্রাণৈঃ—প্রাণদ্বারা অর্থাৎ যে সমস্ত কাজে জীবন-নাশের আশঙ্কা আছে, সেই সমস্ত কাজের দ্বারাও । প্রয়োজন হইলে নিজের জীবনকে বিপন্ন করিয়াও পরোপকার করিবে । অর্থৈঃ—অর্থ দ্বারা ; নিজের ধন-সম্পত্তি পরোপকারে নিয়োজিত করিবে । দ্বিধা—বুদ্ধি দ্বারা । কিরূপে পরের উপকার করা বাইতে পারে, তদ্বিবরক চিন্তায় নিজের বুদ্ধিকে নিয়োজিত করিবে । বাচা—বাক্য দ্বারা । মুখে উপদেশাদি দ্বারাও পরোপকার করিবে । প্রাণ, ধন, বুদ্ধি ও বাক্য—এই চারিটা দ্বারাই পরোপকার করা কর্তব্য ; বাঁহারা প্রাণাদি বস্তুচারিটীর সকলটিকেই পরোপকারে নিয়োজিত করিতে পারেন, তাঁহারা ই ধন ; বাঁহারা তাহা করিতে অসমর্থ, তাঁহারা প্রাণ দ্বিধা না পারিলে ধন, বুদ্ধি ও বাক্য দ্বারা—তদ্বারা না পারিলে বুদ্ধি ও বাক্যদ্বারা এবং তদ্বারাও না পারিলে কেবল বাক্য দ্বারাও পরোপকার করিবেন । এইরূপ করিলেই জীবের জ্ঞান সার্থক হইতে পারে ।

বৃক্ষসমূহ পত্র, পুষ্প, ফল, ছায়া, মূল, বর্জ, কাঠ, গন্ধ, নির্ঘাস, ভস্মাদি দ্বারাও প্রাণীদিগের উপকার করিয়া থাকে ; তাহা লক্ষ্য করিয়াই শ্রীকৃষ্ণ ভগীরথ সধা ব্রজবালকগণের নিকটে উল্লিখিত শ্লোকোক্ত কথাগুলি—জীবসমূহকে পরোপকার-ব্রতে উদ্বুদ্ধ করার নিমিত্ত—বলিয়াছেন । বৃক্ষসমূহ নিজেরা রৌদ্র-বৃষ্টি সহ করিয়াও প্রাণীদিগকে ছায়া দান করে ; নিজেরা আহার না করিয়াও নিজের কল্যাণ দ্বারা অপরের ক্ষুধার যত্ন গ্রহণ করে ; নিজের দেহবর্জক কাষ্ঠদ্বারাও মানুষের বন্ধনের বাঁধিত-নিবারণের নিমিত্ত অগ্নির ইন্ধন এবং গৃহ-নিৰ্মাণের উপকরণাদি বোণায় । এই দুষ্টান্তের অনুসরণ করিয়া সকলেই অপর সকলের প্রকৃত কল্যাণ দূর করার নিমিত্ত—তাহাদের দুঃখশেষ দূর করার নিমিত্ত—ক্ষুধাতুরকে অন্ন, বস্ত্রহীনকে বস্ত্র, রোগীকে ঔষধ-পঞ্চাদি, বিপন্নকে বখোচিত সাহায্যাদি দান করিবার উদ্দেশে সকলেই বশাসাধ্য চেষ্টা করিবে—ইহাই এই শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণের উপদেশ । যে ব্যক্তি ইহা করিতে পারেন, তাঁহারই জ্ঞান সার্থক ; আর যিনি তাহা পারিবেন না, তাঁহার জ্ঞান বৃথা ।

বিষ্ণুপুরাণে (৩।১২।৪৫) —

প্রাণিনা উপকারায় যদেবেহ পরজ চ

কৰ্মণা মনসা বাচা তদেব মতিমান্ ভজেৎ । ৪

মোকের সংকৃত টীকা ।

ইহলোকে পরজ পরলোকে চ প্রাণিনাং উপকারায় যদেবেৎ মতিমান্ ভজঃ তদেব ভজেৎ অবশ্যঃ কুর্য্যাৎ । কেন প্রকারেণ ? কৰ্মণা কারকপ্রণামেণ মনসা বুদ্ধিপ্রয়োগেণ বাচা উপদেশাদিনা চেতি । ৪ ।

গৌর-কৃপা-ভরদ্বাজী টীকা ।

শ্লো। ৪। অর্থঃ । ইহ (ইহকালে) পরজ চ (এবং পরকালে) প্রাণিনাং (প্রাণীদিগের) উপকারায় (উপকারের নিমিত্তকৃত) যৎ (যাহা) [ভবেৎ] (হয়), মতিমান্ (বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি) কৰ্মণা (কৰ্ম্মদ্বারা) মনসা (মন দ্বারা) বাচা (বাক্য দ্বারা) তদেব (তাহাই) ভজেৎ (করিবে) ।

অনুবাদ । যাঁহা ইহকালে এবং পরকালে প্রাণীদিগের উপকারের নিমিত্তকৃত হয়, কৰ্ম্ম, মন এবং বাক্য দ্বারা বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি তাহাই করিবে । ৪ ।

ইহ—ইহকালে, এই সংসারে অবস্থান-কালে । পরজ—এবং পরকালে, মৃত্যুর পরে । “ইহ পরজচ” বাক্যে স্পষ্টই বলা হইতেছে যে, যাহাতে প্রাণীদিগের ইহকালের উপকার হইতে পারে, তাহা করিবে এবং যাহাতে পরকালের উপকার হইতে পারে তাহাও করিবে । নিরস্তকে অন্নদান, বস্ত্রহীনকে বস্ত্রদান, বিপন্নকে বিপন্ন হইতে উদ্ধারের চেষ্টা প্রভৃতিই জীবের ইহকালের উপকার । উদ্ধৃত শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোকে, পত্র-পুষ্প-ফলাদি দ্বারা বৃক্ষগণ যে পরোপকার করিয়া থাকে, শ্রীকৃষ্ণ তাহারই প্রশংসা করিয়াছেন ; পত্র-পুষ্পাদি দ্বারা যে পরোপকার, তাহা মুখ্যতঃ ইহকালেরই উপকার ; শ্রীকৃষ্ণের বাক্যে তাহাও প্রশংসনীয় ; বিষ্ণুপুরাণের শ্লোকে “ইহ” —শব্দে তাহা পরিষ্কৃত ভাবেই ব্যক্ত করিয়াছেন । আর, নামকীৰ্ত্তনাদি, ভগবৎ-কথার আলোচনাদি এবং ভক্তনোপদেশাদি দ্বারা যে পরোপকার করা হয়, তাহা পরকাল সম্বন্ধীয়—ইহার কলে পরকালে সংসার-মুক্তি হইতে পারে । ইহাও প্রশংসনীয় ও কর্তব্য । ইহকালের উপকার অপেক্ষা পরকালের উপকার অধিকতর প্লাবী হইলেও ইহকালের উপকারও উপেক্ষণীয় নহে, তাহাও কর্তব্য । বস্তুতঃ, স্থলবিশেষে অন্ন-বস্ত্রাদির সংস্থান কিবা বিপন্ন হইতে উদ্ধার করা রূপ ইহকালের উপকার ব্যতীত পরকালের উপকারের সুযোগই হয় না—অনাহারে বা দুঃপট্টেস্ত্রে যদি লোক মরিয়াই যায়, তবে তাহাকে ভক্তনোপদেশ দিবে কখন ? অবশ্য, অন্নবস্ত্রাদি দ্বারা উপকারকালে পাত্রাপাত্র বিচার করা কর্তব্য ; যে ব্যক্তি উপার্জনক্ষম, সে যদি আয়াস-প্রিয়তাবশতঃ ভিক্ষারূতিদ্বারাই জীবিকা-নিৰ্ব্বাহ করিতে চায়, তাহাকে নিত্য ভিক্ষা দিলে তাহার উপকার না করিয়া অপকারই করা হইবে—কারণ, তাহাতে অলসতারই প্রভাব দেওয়া হইবে ; ইহা তাহার পক্ষে অমঙ্গলজনক তো হয়ই, পরন্তু সমাজের পক্ষে এবং দেশের পক্ষেও অমঙ্গলজনক ।

কৰ্ম্মণা—শারীরিক পরিশ্রমমূলক কার্য দ্বারা । মনসা—মনের দ্বারা ; মনেও পরের উপকার চিন্তা করিবে এবং নিজের বুদ্ধিকেও পরের উপকারে নিয়োজিত করিবে । বাচা—বাক্যদ্বারা ; উপদেশাদি দ্বারা । সাধারণতঃ একটা কথা শুনা যায় যে,—“সত্য কথা বলিবে, প্রিয় বাক্য বলিবে, কিন্তু অপ্রিয় হইলে সত্য কথাও বলিবেনা । সত্যং ক্রিয়াং প্রিয়ং ক্রিয়াং না ক্রিয়াং সত্যমপ্রিয়ম্ ।” কিন্তু পরের উপকারের নিমিত্ত বাস্তবিকই দ্বাধার প্রাণ কাঁদে, তিনি সর্বদা এই নীতির প্রতি লক্ষ্য রেখাইতে পারেন না ; পরের উপকারের নিমিত্ত অপ্রিয় হইলেও সত্য কথা তাহাকে বলিতে হয় এবং তাহা বলাই কর্তব্য । বিষ্ণুপুরাণও একথাই বলেন । “প্রায়তন হিতং বাক্যং যদপ্যত্যন্তম-প্রিয়ম্ ।—অত্যন্ত অপ্রিয় হইলেও হিতবাক্য বলাই ধেরঃ । বিষ্ণুপুরাণ । ৩।১২।৪৪-৪”

সর্বতোভাবে পরের উপকার করাই যে জীবের কর্তব্য, তাহা এই শ্লোকেও বলা হইল । পূর্ববর্তী ৩২ পদ্যের প্রমাণরূপে এই দুইটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

মালী মনুষ্য—আমার নাহি রাজ্য-ধন ।

ফল-ফুল দিয়া করি পুণ্য উপার্জন ॥ ৪০

মালী হৈয়া বৃক্ষ হইলাও এই ত ইচ্ছাতে—

সর্বপ্রাণীর উপকার হয় বৃক্ষ হৈতে ॥ ৪১

তথাহি (তাঃ—১০।২২।৩৩)

অহো এবাং বরং জন্ম সৰ্ব্বপ্রাণীপজীবিনাম্ ।

সুজনন্তেব যেবাং বৈ বিমুখা যান্তি নার্বিনঃ ॥ ৫

এই আত্মা কৈল ববে চৈতন্ত মালাকার ।

পরম আনন্দ পাইল বৃক্ষপরিবার ॥ ৪২

বেই বাহী তাহী দান করে প্রেমকল ।

কলান্বাদে মত্ত লোক হইল সকল ॥ ৪৩

মহামাদক প্রেম-ফল পেট ভরি খায় ।

মাতিল সকল লোক—হাসে নাচে গায় ॥ ৪৪

কেহো গড়াগড়ি যায়, কেহ ত হুঙ্কার ।

দেখি আনন্দিত হঞা হাসে মালাকার ॥ ৪৫

মোকের সংকৃত টীকা ।

ন চ কেবলং বাতাদিভুঃখাৎ বক্ষন্তি সৰ্বার্থক সম্পাদয়তীত্যাহ অহো ইতি বাতাম্ । অহো ইতি বিন্ময়ে হর্ষে বা । বরং সৰ্ব্বতঃ শ্রেষ্ঠং কৃতঃ সৰ্ব্বেবাং প্রাণিনামুপজীবনং জীবিকাংহেতুঃ । জীবানামিতি পার্শ্বোপসি স এবার্থঃ । হেতুণিষজ্ঞাত্য গিনিঃ । তদেবাহ যেবাং যেভ্যো বিমুখা ন যান্তি জনাঃ । বৈ প্রসিদ্ধৌ । শ্রীসনাতন-গোবামী । ৫

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা ।

৪০-৪১ । এই দুই পয়ারও মহাপ্রভুর উক্তি । বৃক্ষ হইতে সমস্ত প্রাণীরই উপকার হয় বলিয়াই তিনি মালী হইয়াও বৃক্ষ হইয়াছেন । তাৎপৰ্য্য এই যে—কেবল যে মনুষ্যদিগকেই প্রেমবিতরণ করিতে হইবে, তাহা নহে ; পরন্তু সমস্ত প্রাণীকেই—পত্ৰ, পক্ষী, কীট, পতঙ্গাদি সকলকেই—প্রেম দিতে হইবে—ইহাই তাঁহার পার্শ্বোপসি প্রভুর আদেশ ।

বৃক্ষ যে সকল প্রাণীরই উপকার করে, তাহার প্রমাণরূপে নিম্নে শ্রীমদ্ ভাগবতের একটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৫ । অম্বয় । অহো (অহো) ! সৰ্ব্বপ্রাণীপজীবিনাং (সৰ্ব্বপ্রাণীর উপজীব্য বরূপ) এবাং (এ সমস্ত) [বৃক্ষাণাং] (বৃক্ষ সমূহের) জন্ম (জন্ম) বরং (শ্রেষ্ঠ)—সুজনন্ত (সুজনের—দয়ালু ব্যক্তির) ইব (তায়) যেবাং (বাহাদের—বাহাদের নিকট হইতে) অৰ্বিনঃ (প্রার্থী ব্যক্তিগণ) বিমুখাঃ (বিমুখ—বিমুখ হইয়া) ন যান্তি (যায় না) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণ ভক্তবালকগণকে বলিলেন—“অহো ! সমস্ত প্রাণীর উপজীবিকা বরূপ এসমস্ত বৃক্ষের জন্ম সৰ্ব্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ; যেহেতু, সুজনের নিকট হইতে বাচকগণ যেমন বিমুখ হইয়া কিরিয়া যায় না, তদ্রূপ ইহাদের নিকট হইতেও বাচকগণ বিমুখ হইয়া যায় না । ৫।”

মনুষ্য, পত্ৰ, পক্ষী, কীট, পতঙ্গাদি সকল প্রাণীই বৃক্ষের নিকট হইতে উপকার পায় ; বৃক্ষের ফল, মূল, পত্র, পুষ্পাদি অনেক প্রাণীরই আহার ; সকল প্রাণীই বৃক্ষের দ্বারায় জন্ম অপনোদন করে ; ইত্যাদি ভাবে বৃক্ষ সকল প্রাণীরই উপকার সাধন করে । এমতই বলা হইয়াছে—বৃক্ষের জন্ম অন্ত সকলের জন্ম হইতে শ্রেষ্ঠ—অন্ত কোনও প্রাণী দ্বারা বৃক্ষের দ্বারা সকল প্রাণীর উপকার সাধিত হয় না বলিয়া ।

৪২ । এই আত্মা—৩২-৪১ পয়ারে কবিত আদেশ । নির্কিচাবে সকলকে প্রেমদানের আদেশ । বৃক্ষ-পরিবার—বৃক্ষের শাখা-প্রশাখাদি ; শ্রীমদ্বিত্যনন্দাদি ।

৪৩-৪৫ । শ্রীচৈতন্যের আদেশে সকলেই যাকে-তাকে নির্কিচাবে প্রেমদান করিলেন ; তাঁহাদের কৃপার সমস্ত লোকই কৃষ্ণপ্রেম প্রাপ্ত হইলেন ; তাঁহাদের দেহে প্রেমের বাহবিকারও দৃষ্ট হইতে লাগিল ; প্রেমে মত্ত হইয়া তাঁহারা কখনও হাসেন, কখনও নাচেন, কখনও গান করেন—কখনও বা মাটিতে গড়াগড়ি দায়েন, আবার কখনও বা হুঙ্কার করিয়া উঠেন । ইহা লক্ষ্য করিয়া প্রেমমগ্ন-মুগ্ধ শ্রীমদ্ মহাপ্রভুর আনন্দের আর গীমা বৃদ্ধি না ।

এই মালাকার খার এই প্রেমকল ।

নিরবধি মত্ত রয়ে বিষণ বিহ্বল ॥ ৪৬

সর্বলোক মত্ত কৈল আপন-সমান ।

প্রেমে মত্ত লোক বিনা নাহি দেখি আন ॥ ৪৭

যে যে পূর্বের নিন্দা কৈল বলি 'মাতোয়াল' ।

সেহো ফল খায়,—নাচে বোলে 'ভাল ভাল' ॥ ৪৮

এই ত কহিল প্রেমকল বিবরণ ।

এবে শুন কলদাতা যে-যে শাখাগণ ॥ ৪৯

ঐরূপ-রঘুনাথ পদে বার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ৫০

ইতি ঐচৈতন্যচরিতামৃতে আদিখণ্ডে ভক্তি-

কল্পলক্ষণং নাম নবম-পরিচ্ছেদঃ ॥ ২

গৌর-কৃপা-ভরসিই চীকা ।

৪৬। যে প্রেমে তিনি বিশ্বাসী সকলকে মত্ত করিলেন, সেই প্রেমে প্রভু নিজেও মত্ত হইলেন ।

৪৭। প্রেমে মত্ত ইত্যাদি—যেদিকে চক্ষু কিরান, সেদিকেই দেখেন, সমস্ত লোক প্রেমে মত্ত হইয়াছে । এমন কাহাকেও কখনও দেখা যায় নাই—যে নাকি কৃষ্ণ-প্রেমে মত্ত হয় নাই ।

৪৮। বাহারা পূর্বের মহাপ্রভুকে মাতোয়াল বলিয়া নিন্দা করিত, এক্ষণে তাহারাও কৃষ্ণ-প্রেম প্রাপ্ত হইয়া সেই প্রেমের প্রভাবে মাতালের জায় নাচিতে গাহিতে লাগিল । অপরাধ খণ্ডাইয়া প্রভু নিম্নকহিগকেও প্রেমদান করিয়াছেন ; পরম-দয়াল-অবতারে কাহাকেও বঞ্চিত করেন নাই ।

আদি-লীলা ।

দশম পরিচ্ছেদ

ত্রিচৈতন্তপদাঙ্গোজ-মধুপেভ্যো নমো নমঃ ।

কথঞ্চিদাশ্রয়েষ্যাং শাপি তদগচ্ছত্যাগ্ভবেৎ ॥ ১

জয়জয় ত্রীকৃষ্ণচৈতন্ত্য নিত্যানন্দ ।

জয়বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ১

এই মালীর এই বৃক্ষের অকথ্য কথন ।

এবে শুন মুখ্যাশাখার নামবিবরণ ॥ ২

চৈতন্ত্যগোসাঞির যত পারিষদচর ।

গুরু লঘু ভাব তার না হয় নিশ্চয় ॥ ৩

যতযত মহান্ত—কৈল তাঁ-সভার গগন ।

কেহ না করিতে পারে জ্যেষ্ঠ লঘু-ক্রম ॥ ৪

অতএব তাঁ সভারে করি নমস্কার ।

নাম মাত্র করি, দোষ না লবে আমার ॥ ৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

ত্রিচৈতন্তপদাঙ্গোজ-মধুপেভ্যো নমোনমঃ । কথঞ্চিৎ কেনাপি প্রকারেণ যেবাং আশ্রয়াং শাপি কুকুরোহপি তদগচ্ছত্যাগ্ভবেৎ ॥ ১ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

শ্লো ॥ ১১। অর্থঃ । ত্রিচৈতন্তপদাঙ্গোজ-মধুপেভ্যো : (ত্রিচৈতন্তের চরণ-কমলের মধুপগণকে) নমোনমঃ (নমস্কার, মমস্কার)—যেবাং (বাহাদের) কথঞ্চিৎ (কোনওরূপ) আশ্রয়াং (আশ্রয় হইতে) শাপি (কুকুরও) তদগচ্ছত্যাগ্ভবেৎ (সেই গচ্ছভাগী) ভবেৎ (হয়) ।

অনুবাদ । বাহাদিগের যে কোনও প্রকার আশ্রয়-প্রভাবে কুকুরও ত্রিচৈতন্তচরণ-কমলের গচ্ছযুক্ত হয়, সেই ত্রিচৈতন্তচরণ-কমলের মধুকরগণকে পুনঃ পুনঃ নমস্কার করি ৷ ১ ॥

ত্রিচৈতন্ত-পদাঙ্গোজ-মধুপেভ্যো :—ত্রিচৈতন্তের চরণরূপ যে অঙ্গোজ বা পদ্ম, তাহার মধুপ বা ভ্রমর । ত্রিচৈতন্তের চরণকে পদ্মের সঙ্গে তুলনা করা হইরাছে ; ইহা দ্বারা চরণের সৌন্দর্য, সৌগন্ধ, নিঃশব্দ এবং পবিত্রতা সূচিত হইতেছে । সেই চরণ-সম্বন্ধে মধুপ বা ভ্রমর—সেই চরণের মধু পান করেন বাহারা অর্থাৎ সেই চরণ-সেবার আনন্দ উপভোগ করেন বাহারা, সেই ভক্তগণকে বলিয়া লক্ষ্যঃ—পুনঃ পুনঃ নমস্কার করিতেছি । যে কোনও প্রকারে এই ভক্তগণের চরণ আশ্রয় করিলেই—অন্তের কথা ত দূর, ‘শাপি’—কুকুরও—তদগচ্ছত্যাগ্ভবেৎ—সেই গচ্ছভাগী, ত্রিচৈতন্তের চরণ-কমলের গচ্ছভাগী অর্থাৎ ত্রিচৈতন্তের চরণ-সেবার অধিকারী হইতে পারে ।

এই পরিচ্ছেদে ত্রিচৈতন্তরূপ কল্পবৃক্ষের মুখ্য মুখ্য শাখা সমূহের বিবরণ দেওয়া হইতেছে ।

২ । এই মালীর—ত্রিচৈতন্তগ্রন্থ । এই বৃক্ষের—এই প্রেমকর-বৃক্ষের । অকথ্য কথন—বাহা বাকা দ্বারা প্রকাশ করা যায় না । মুখ্য শাখার—শ্রীমদ্মহাপ্রভুর প্রধান প্রধান পার্বদগণের ।

৩-৫ । গুরু-লঘু-ভাব ইত্যাদি—শ্রীমদ্ মহাপ্রভুর পার্বদগণের মধ্যে কে বড়, কে ছোট, তাহা নির্ণয় করা যায় না ; পুত্রবাং লঘুগুরু ক্রম না করিয়া কেবলমাত্র তাঁহাদের নাম উল্লেখ করিব । বাহুর নাম আগে লেখা হইবে, তিনি বড়, আর বাহুর নাম পরে লেখা হইবে তিনি ছোট—এরূপ নহে । সকলেই সমান, কেবল নাম মাত্র প্রভেদ লিখিত হইবে ।

তথাহি—

বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত-প্রেমামরতরোঃ প্রিয়ান্ ।
 শাখারূপান্ ভক্তগগান্ কৃষ্ণপ্রেমফলপ্রদান্ ॥ ২
 শ্রীবাসপণ্ডিত আর শ্রীরাম-পণ্ডিত ।
 দুইভাই দুই-শাখা জগতে বিদিত ॥ ৩
 শ্রীপতি শ্রীনিধি তাঁর দুই সহোদর ।
 চারিভাইর দাসদাসী গৃহপরিকর ॥ ৭
 দুইশাখার উপশাখার তাঁ-সভার গণন ।
 যার গৃহে মহাপ্রভুর সদা সঙ্গীর্জন ॥ ৮
 চারিভাই সবংশে করে চৈতন্তের সেবা ।
 গৌরচন্দ্র বিনা নাহি জানে দেবী-দেবা ॥ ৯

আচার্য্যরক্ষ নাম ধরে এক বড়শাখা ।
 তাঁর পরিকর—তাঁর শাখা-উপশাখা ॥ ১০
 আচার্য্যরক্ষের নাম—শ্রীচন্দ্রশেখর ।
 যার ঘরে দেবীভাবে নাচিলা ঈশ্বর ॥ ১১
 পুণ্ডরীক বিজ্ঞানিধি বড়শাখা জানি ।
 যার নাম লৈয়া প্রভু কান্দিলা আপনি ॥ ১২
 বড়শাখা গদাধর পণ্ডিতগোসাঞি ।
 তেঁহো লক্ষ্মীরূপা—তাঁর সম কেহো নাঞি ॥ ১৩
 তাঁর শিষ্য-উপশিষ্য তাঁর উপশাখা ।
 এইমত সব শাখার উপশাখার লেখা ॥ ১৪

রোকের সংকত চীকা ।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত এবং প্রেমামরতরুঃ প্রেমকল্পবৃক্ষঃ তন্ত শাখারূপান্ প্রিয়ান্ ভক্তগগান্ বন্দে ; কিছুতান্ ৭
 কৃষ্ণ-প্রেমফলপ্রদান্ ॥ ২

গৌর-কৃষ্ণ-ভরদ্বাজী চীকা ।

শ্লো। ২। অবসর । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত-প্রেমামরতরোঃ (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তরূপ প্রেম-কল্পতরুর) শাখারূপান্ (শাখা-রূপ)
 কৃষ্ণ-প্রেমফলপ্রদান্ (কৃষ্ণপ্রেমফলপ্রদাতা) প্রিয়ান্ (প্রিয়) ভক্তগগান্ (ভক্তগগকে) বন্দে (আমি বন্দনা করি) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তরূপ প্রেমকল্পবৃক্ষের শাখাবরূপ কৃষ্ণ-প্রেমফলপ্রদাতা প্রিয় ভক্তগগকে আমি বন্দনা করি ॥ ২।

৬-৮ । শ্রীবাস পণ্ডিত ও শ্রীরাম পণ্ডিত এই দুই ভাই শ্রীচৈতন্তশাখা—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর দুইজন মুখ্য পার্শ্বদ ।
 এই দুইজনের সহোদর শ্রীপতি ও শ্রীনিধি এবং তাঁহাদের দাসদাসীগণ উক্ত দুই শাখার উপশাখা-স্থানীয় । ইহারা
 শ্রীবাস পণ্ডিত ও শ্রীরাম পণ্ডিতের অঙ্গগত । ইহারা পূর্বে হালিসহরের নিকটে কুমারহাটে বাস করিতেন ; শ্রীঅষ্টোত্তর
 আশ্বায় ইহারা নবদ্বীপে আসিয়া বাস করিতে থাকেন । শ্রীনবদ্বীপে ইহাদের অঙ্গনে শ্রীমন্ মহাপ্রভু সর্বদা কীৰ্ত্তন
 করিতেন । ৬-২ পর্যায়ে শ্রীবাস ও শ্রীরাম পণ্ডিতের শাখার বর্ণনা ।

১০-১১ । আচার্য্যরক্ষ—শ্রীচন্দ্রশেখর আচার্য্য । ইহার গৃহে এক সময়ে শ্রীমন্ মহাপ্রভু ও তাঁহার পারিষদগণ
 কল্লোলার অভিনয় করিয়াছিলেন । তাহাতে মহাপ্রভু প্রথমে কল্লীগীবেশে সভামধ্যে আসিয়া কল্লীগী-বিবাহের অভিনয়
 করেন এবং পরে আশ্বাশক্তিবেশে (দেবীভাবে) নৃত্য ও মাতৃভাবে সকলকে স্তুতদান করিয়াছিলেন ।

এই দুই পর্যায়ে আচার্য্যরক্ষ-শাখার বর্ণনা ।

১২-১৪ । এই তিন পর্যায়ে পুণ্ডরীক-বিজ্ঞানিধিরূপ শাখার বর্ণনা । শ্রীপদ পুণ্ডরীক-বিজ্ঞানিধির অঙ্গস্থান
 চট্টগ্রামে ; বিজ্ঞানিধি তাঁহার উপাধি । নবদ্বীপেও তাঁহার একটা বাড়ী ছিল । গঙ্গার প্রতি তাঁহার এরূপ ভক্তি ছিল
 যে, পাদস্পর্শভরে তিনি গঙ্গাদান করিতেন না । গদাধর-পণ্ডিত-গোস্বামী ইহার মনশিষ্য । পুণ্ডরীক বিজ্ঞানিধির
 সহিত মিলনের পূর্বেই মহাপ্রভু ইহার নাম করিয়া একদিন জন্মন করিয়াছিলেন । ব্রজলীলার ইনি সুবভাষক
 ছিলেন । (পৌরগণোদ্দেশ । ৫৪ ।)

তেঁহো লক্ষ্মীরূপা—তিনি (গদাধর-পণ্ডিতগোস্বামী) সর্বলক্ষ্মীময়ী শ্রীরাধাবরূপা । ১.১.২৩ পর্যায়ে
 চীকা এইখ্য ।

বক্রেশ্বর পণ্ডিত প্রভুর বড় প্রিয়ভৃত্য ।

একভাবে চব্বিশপ্রহর ধীর নৃত্য ॥ ১৫

আপনে মহাপ্রভু গায় ধীর নৃত্যকালে ।

প্রভুর চরণ ধরি বক্রেশ্বর বোলে— ॥ ১৬

দশসহস্র গন্ধর্ব্ব মোরে দেহ চন্দ্রমুখ ।

তারি গায়, মুখি নাচোঁ, তবে মোর সুখ ॥ ১৭

প্রভু বোলে—তুমি মোর পক্ষ এক শাখা ।

আকাশে উড়িতাম যদি পাণ্ড আর পাখা ॥ ১৮

পণ্ডিত জগদানন্দ প্রভুর প্রাণরূপ ।

লোকে খ্যাত হৈহো—সত্যভামার স্বরূপ ॥ ১৯

শ্রীতে করিতে চাহে প্রভুর লালন-পালন ।

বৈরাগ্য-লোক-ভয়ে প্রভু না মানে কখন ॥ ২০

দুইজনে খটমটী লাগায় কোন্দল ।

তঁর শ্রীতের কথা আগে কহিব সকল ॥ ২১

গৌর-কৃপা-ভরসিগী টীকা ।

১৫-১৬ । ১৫-১৮ পর্যায়ে বক্রেশ্বর-পণ্ডিতরূপ শাখার বর্ণনা । ষাঁপর-লীলার বক্রেশ্বর-পণ্ডিত ছিলেন চতুর্থাংশ অনিৰুদ্ধ । গৌরগণোদ্দেশ । ৭১ । ইনি কৃষ্ণাবেশজনিত নৃত্যধারা প্রভুর সুখসম্পাদন করিতেন । ইনি এক সময়ে অবিচ্ছিন্ন ভাবে একাদিক্রমে চব্বিশ প্রহর (তিন দিন) পর্য্যন্ত নৃত্য করিয়াছিলেন । ইনি যখন নৃত্য করিতেন, স্বয়ং মহাপ্রভুও তখন গান করিতেন । বক্রেশ্বর-পণ্ডিতের প্রেমাবেশজনিত নৃত্যে প্রভুর অত্যন্ত আনন্দ হইত; এই আনন্দের প্রেয়সাভেই প্রভুও তাঁহার নৃত্যে গান করিতেন ।

১৭ । গন্ধর্ব্ব—স্বর্গের গায়ক দেবতা-বিশেষ; ইহার নৃত্যগীতে অত্যন্ত পটু । চন্দ্রমুখ—চন্দ্রের দ্বায় স্নানর মুখ ধাঁহার; এখানে শ্রীমন্ মহাপ্রভুকে সম্বোধন করিয়া বক্রেশ্বর-পণ্ডিত চন্দ্রমুখ বলিয়াছেন । চন্দ্রমুখ-শব্দের ধ্বনি বোধ হয় এই যে, লীলাবেশে নৃত্য করিতে করিতে মহাপ্রভুর বদনের অনির্ব্বচনীয় সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্য দর্শন করিয়া বক্রেশ্বর-পণ্ডিতের প্রেম এবং সজ্জনিত নৃত্য-বাসনা এতই উচ্ছলিত হইয়া পড়িয়াছিল যে, দু'একজনের গীতের সঙ্গে তিনি যে পরিমাণ নৃত্য করিতে পারেন, তাহাতে যেন তাঁহার নৃত্যবাসনা তৃপ্ত হইতেছিল না; তাই তিনি মহাপ্রভুকে সম্বোধন করিয়া বলিলেন—“প্রভো! তুমি যদি আমাকে দশ হাজার গন্ধর্ব্ব যোগাড় করিয়া দিতে পার, আর যদি সেই দশ হাজার গন্ধর্ব্ব গান করে, আর আমি নৃত্য করি, তাহা হইলেই আমার সুখ হইতে পারে।” প্রভুর আনন্দবর্দ্ধক বলিয়াই বক্রেশ্বর-পণ্ডিতের নৃত্যবাসনা ।

১৮ । পক্ষ এক শাখা—তুমি আমার একটি শাখা হইলেও আমার একটি পাখার সদৃশ । দুইটি পাখা হইলে পাখীর দ্বায় আকাশে উড়িতে পারা যায় । প্রভু বলিলেন—“বক্রেশ্বর! তুমি আমার একটি পাখার তুল্য; তোমার দ্বায় আর একটি পাখা পাইলে আমি আকাশে উড়িতে পারিতাম।” প্রেমবিতরণে বক্রেশ্বর-পণ্ডিত যে প্রভুর এক প্রধান সহায়, তাহাই সূচিত হইল ।

“আকাশে উড়িতাম” বাক্যের ধ্বনি এই যে,—“বক্রেশ্বর, তোমার মত আর একজন প্রেমিক ভক্ত পাইলে, কেবল এই মর্ত্যালোকে নয়, অন্তান্ত লোকেও আমি প্রেমবিতরণ করিতে পারিতাম।” ইহাধারা চতুর্দশ-কুবনে প্রেম-বিতরণের আগ্রহই প্রভুর সূচিত হইতেছে, প্রেম-বিষয়ে অন্ত ভক্তদের ধর্ম্মতার ইঙ্গিত প্রভুর উদ্দেশ্য নহে ।

১৯-২০ । ১৯-২১ পর্যায়ে জগদানন্দরূপ শাখার বর্ণনা । ষাঁপর-লীলার পণ্ডিত জগদানন্দ ছিলেন সত্যভামা । প্রভুর প্রতি শ্রীতিবশতঃ ইনি প্রভুকে সুখে স্বচ্ছন্দে বাসিতে চেষ্টা করিতেন (নীলাচলে); কিন্তু তাহাতে সন্ন্যাসধর্ম্ম নষ্ট হইবে বলিয়া এবং লোকনিন্দা হইবে বলিয়া প্রভু তাঁহার কথা মানিতেন না ।

বৈরাগ্য-লোক-ভয়ে—বৈরাগ্য-ধর্ম্ম নষ্ট হওয়ার ভয়ে এবং লোক-নিন্দার ভয়ে । স্বরূপতঃ প্রভুর এই আতীর ভয়ের কোনও কারণ না থাকিলেও লোক-নিন্দার—কিরূপে সন্ন্যাসাশ্রমের মর্যাদা রক্ষা করিতে হয়, তাহা শিক্ষা দিবার-উদ্দেশ্যেই প্রভু শ্রীপাদ জগদানন্দের অতিপ্রায়ারূপ সেবারি অঙ্গীকার করেন নাই ।

২১ । দুই জনে—প্রভু ও জগদানন্দ । খটমটী—সামান্য কথা । কোন্দল—কলহ, বগড়া; প্রেম-

রাঘবপণ্ডিত প্রভুর আত্ম অনুচর ।
 তাঁর এক শাখা মুখ্য মকরধ্বজ কর ॥ ২২
 তাঁর ভগ্নী দমরস্তী প্রভুর প্রিয় দাসী ।
 প্রভুর ভোগসামগ্রী যে করে বারমাসী ॥ ২৩
 সে 'সব সামগ্রী' যত ঝালিতে ভরিয়া ।
 রাঘব লইয়া যায় গুপত করিয়া ॥ ২৪
 বারমাস প্রভু তাহা করেন অঙ্গীকার ।
 'রাঘবের ঝালি' বলি প্রসিদ্ধি যাহার ॥ ২৫
 সে সব সামগ্রী আগে করিব বিস্তার ।

যাহার অ্রবণে ভক্তের বহে অপ্রাধার ॥ ২৬
 প্রভুর অত্যন্ত প্রিয় পণ্ডিত গজাদাস ।
 যাহার স্মরণে হয় ভববন্ধ নাশ ॥ ২৭
 চৈতন্য পার্শদ শ্রী আচার্য্য পুরন্দর ।
 পিতা করি যারে বোলে গৌরাজ ঈশ্বর ॥ ২৮
 দামোদর-পণ্ডিত শাখা প্রেমেতে প্রচণ্ড ।
 প্রভুর উপরে বৈহো কৈল বাক্যদণ্ড ॥ ২৯
 দণ্ডকথা কহিব আগে বিস্তার করিয়া ।
 দণ্ডে তুষ্ট তাঁরে প্রভু পাঠাল্য নদীয়া ॥ ৩০

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টীকা ।

কোন্সল । আগে—পরে ; অন্তালীলার দ্বাদশ পরিচ্ছেদে ; এই পরিচ্ছেদে অগদানন্দের সহিত প্রভুর প্রেমকোন্সলের কাহিনী বিবৃত হইয়াছে ।

২২-২৩ । ২২-২৬ পর্বাণে বাণ-পণ্ডিতরূপ শাখার বর্ণন । রাঘব-পণ্ডিতের নিবাস ছিল পানিহাটিতে । ইনি বাপরলোয়ায় ছিলেন ধনিষ্ঠা সখী । মকরধ্বজকর ছিলেন বাপর-লীলায় চন্দ্রমুখ নট । দমরস্তী—রাঘব-পণ্ডিতের ভগিনী ; ইনি বাপরের গুণমালা সখী । বারমাসী—বৎসরের বার মাসের যে যে মাসে যে যে জিনিস খাওয়ার অঙ্গ পাওয়া যায় বা প্রস্তুত করা যায়, তৎসমস্ত । ঝালি—পেটরা । গুপত—গুপ্ত ।

শ্রীমন্ মহাপ্রভুর প্রতি দমরস্তীর অত্যন্ত প্রীতি ছিল ; তিনি মহাপ্রভুকে বিভিন্ন সময়ে বিভিন্ন দ্রব্য খাওয়াইতে অত্যন্ত ভালবাসিতেন ; বৎসরে যে যে মাসে যে যে দ্রব্য আহারাদির অঙ্গ ব্যবহার করা যায়, তিনি অতি যত্নের সহিত সে সমস্ত দ্রব্য তৈয়ার করিতেন ; এবং সমস্ত দ্রব্য একটা ঝালিতে ভরিয়া—রথযাত্রার পূর্বে গোড়ীর ভক্তগণ যখন মহাপ্রভুকে দর্শন করার নিমিত্ত নীলাচলে যাইতেন, তখন তাঁহাদের সঙ্গে—সেই ঝালি রাঘব-পণ্ডিতের তত্ত্বাবধানে প্রভুর অঙ্গ নীলাচলে পাঠাইতেন । প্রভুও সে সমস্ত প্রীতির দ্রব্য রাখিয়া দিতেন এবং সারা বৎসর ধরিয়া, যখনকার যে দ্রব্য, তাহা আহ্বান করিতেন । অন্তালীলার দশম পরিচ্ছেদে এই নীলাসম্বন্ধে বিস্তৃত বিবরণ দ্রষ্টব্য ।

২৭ । গজাদাস-পণ্ডিতরূপ শাখার পরিচয় দিতেছেন । গজাদাস-পণ্ডিতের টোলে প্রভু বাল্যকালে ব্যাকরণাদি শাস্ত্র অধ্যয়ন করিয়াছিলেন । নবদ্বীপের বিজ্ঞানগরে ইহার নিবাস ছিল । ইনি বশিষ্ঠ মূনির প্রকাশ-বিশেষ ।

২৮ । পুরন্দর-আচার্য্যকে মহাপ্রভু "পিতা" বলিয়া সম্বোধন করিতেন ।

২৯-৩০ । দামোদর পণ্ডিত—অন্তালীলার শৈব্য । ইনি মহাপ্রভুর সঙ্গে নীলাচলে থাকিতেন । নীলাচলে মহাপ্রভু একটা বিধবা ব্রাহ্মণীর বালক-পুত্রকে বিশেষ মেহ করিতেন । এজন্য দামোদর-পণ্ডিত অভিভাবকের ভাৱ প্রভুকে উপদেশ দিয়া ঐরূপ মেহ করিতে নিবেদন করেন । অন্ত্যের তৃতীয় পরিচ্ছেদে এই ঘটনা বর্ণিত আছে । এই ঘটনার পরে প্রভু তাঁহাকে নিরপেক্ষ অভিভাবক মনে করিয়া নবদ্বীপে শচীমাতার নিকটে পাঠাইয়া দেন ।

বাক্যদণ্ড—বাক্যধারা শাসন । দণ্ডে তুষ্ট—প্রভুর নিজের প্রতি দামোদরের শাসনে তুষ্ট হইয়া । প্রভুর প্রতি দামোদরের অত্যন্ত প্রীতি ছিল ; এই প্রীতির বশেই—পাছে কেহ প্রভুর নিন্দা করে, ইহা ভাবিয়া—তিনি প্রভুকে বাক্যধারা শাসন করিতে ইচ্ছাভক্ত করেন নাই ; এই শাসনে প্রভুর প্রতি তাঁহার যে প্রীতি প্রকাশ পাইয়াছে, তাহাতেই প্রভু তাঁহার প্রতি অত্যন্ত সন্তুষ্ট হইয়াছিলেন । আর অরুণ প্রভুকে যিনি শাসন করিতে পারেন, তাঁহার নিরপেক্ষতাও সন্তুষ্ট হইয়া প্রভু তাঁহাকে দ্বীয়ার পাঠাইলেন ।

তাঁহার অমুখ শাখা শঙ্করপণ্ডিত ।
 প্রভুর 'পাদোপাধান' ধীর নাম বিদিত ॥ ৩১
 সদাশিবপণ্ডিত ধীর প্রভুপদে ধাম ।
 প্রথমেই নিত্যানন্দের ধীর ঘরে বাস ॥ ৩২
 শ্রীনৃসিংহ-উপাসক প্রহ্লাদ ব্রজচারী ।
 প্রভু তাঁর নাম কৈল 'নৃসিংহানন্দ' করি ॥ ৩৩
 নারায়ণ পণ্ডিত এক বড়ই উদার ।

চৈতন্য-চরণ বিম্ব নাহি জানে আর ॥ ৩৪
 শ্রীমান-পণ্ডিত শাখা প্রভুর নিজ ভৃত্য ।
 দেউটী ধরেন যবে প্রভু করেন নৃত্য ॥ ৩৫
 শুক্লাক্ষর ব্রজচারী বড় ভাগ্যান্বান ।
 যার অন্ন মাগি কাটি খাইলা ভগবান ॥ ৩৬
 নন্দন আচার্য্য শাখা জগতে বিদিত ।
 লুকাইয়া ছুইপ্রভুর ধীর ঘরে স্থিত ॥ ৩৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

৩১। তাঁহার অমুখ—দামোদর-পণ্ডিতের ছোট ভাই। শঙ্কর পণ্ডিত—দামোদর-পণ্ডিতের ছোট ভাই; ইনি ব্রজের ভৃত্য। নীলাচলে গভীরার ইনি প্রভুর পদসেবা করিতেন। রাজিতে পদসেবা করিতে করিতে ইনি প্রভুর পদতলেই শুইয়া পড়িতেন এবং প্রভুও পা-বালিশের উপরে লোক যেমন পা রাখে, তদ্রূপ—তাঁহার উপরে পা রাখিয়া ঘুমাইতেন। এজন্য সকলে তাঁহাকে প্রভুর “পাদোপাধান” বলিত। পাদোপাধান—পা-বালিশ; উপাধান অর্থ বালিশ।

৩২। প্রথমেই—নবদ্বীপে আসিয়া প্রথমেই। “সদাশিব পণ্ডিত চলিল। শুদ্ধমতি। যার ঘরে পূর্বে নিত্যানন্দের বসতি ॥ চৈঃ ভাঃ অন্ত্য। ২ম অঃ ॥”

৩৩। প্রহ্লাদব্রজচারী শ্রীনৃসিংহ-দেবের উপাসক ছিলেন বলিয়া প্রভু তাঁহার নাম রাখিয়াছিলেন নৃসিংহানন্দ।

৩৫। দেউটী—মশাল। চন্দ্রশেখর-আচার্য্যের গৃহে মহাপ্রভু যখন শ্রীমন্নিত্যানন্দের হাতে ধরিয়া মূর্ত্তিমতী ভক্তিরূপে নৃত্য করিতেছিলেন, তখন শ্রীমান পণ্ডিত প্রভুর সম্মুখ ভাগে মশাল ধরিয়াছিলেন।

৩৬। শুক্লাক্ষর ব্রজচারী—নবদ্বীপে থাকিতেন; ইনি ছিলেন অত্যন্ত বিরক্ত বৈষ্ণব; ভিক্ষা করিয়া যাহা পাইতেন, তাহাচারাই ভিক্ষকের ভোগ লাগাইয়া প্রসাদ পাইতেন। একদিন প্রভুর সঙ্গীতনে ইনি ভিক্ষার ঝোলা কাঁধে করিয়া নৃত্য করিতেছিলেন। মহাপ্রভু তাঁহার প্রেমে বশীভূত হইয়া তাঁহার নিকটে গেলেন এবং তাঁহার মূলি হইতে ভিক্ষালব্ধ তণ্ডুল মুষ্টি মুষ্টি লইয়া পাইয়াছিলেন। (শ্রীচৈতন্য-ভাগবতের মধ্যখণ্ডে ১৬শ অধ্যায় দ্রষ্টব্য)।

আবার একদিন প্রভু কৃপা করিয়া শুক্লাক্ষর-ব্রজচারীর নিকটে অন্ন দ্ব্যচক্রা করিলেন; প্রভুর আদেশে ভক্তগণের উপদেশ মত তিনি তণ্ডুল সহিত গর্ভখোড় দিয়া দৈন্তবশতঃ নিজে স্পর্শ না করিয়া অন্ন পাক করিলেন; প্রভুও শ্রীনিত্যানন্দাদি সহ স্নান করিয়া আসিয়া বহুতে অন্ন লইয়া বিম্বকে নিবেদন করিয়া পরমানন্দে ভোজন করিয়াছিলেন। শ্রীচৈতন্যভাগবত, মধ্যখণ্ড, ২৫শ অধ্যায় দ্রষ্টব্য।

৩৭। ছুই প্রভুর—শ্রীমন্নিত্যানন্দ প্রভুর ও শ্রীমন্মহাপ্রভুর। শ্রীমন্নিত্যানন্দ-প্রভু তীর্থ-পৰ্য্যটনে থাকিয়াই জানিতে পারিয়াছিলেন যে, নবদ্বীপে শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের আবির্ভাব হইয়াছে; তখন তিনি নবদ্বীপে আসিলেন, আসিয়া প্রথমেই প্রভুর সহিত সাক্ষাৎ না করিয়া নন্দনাচাৰ্য্যের গৃহে গেলেন; সপার্বদ মহাপ্রভু সেই স্থানে বাইরা শ্রীনিভাইচাঁদের সহিত মিলিত হইলেন (শ্রীচৈতন্য-ভাগবত, মধ্যখণ্ড, ৩য় অধ্যায়)। আর শ্রীমন্ মহাপ্রভু একদিন জীপার অর্ধৈত-আচার্য্যের প্রতি প্রেমকোপে ক্রুদ্ধ হইয়া গলায় কাঁপ দিয়াছিলেন; শ্রীনিভাই ও শ্রীল হরিনাম-ঠাকুর তাঁহাকে ধরিয়া তুলিলে, সমস্ত কথা গোপন করিবার নিমিত্ত তাঁহাদিগকে আবেশ দিয়া প্রভু নন্দনাচাৰ্য্যের গৃহে লুকাইয়া রহিলেন। পরদিন প্রভাতে অবশ্য সকলের সহিত আবার মিলিত হইয়াছিলেন (শ্রীচৈতন্য-ভাগবত মধ্য খণ্ড, ১৭শ পরিচ্ছেদ)।

এই পর্যায়ে “ছুই প্রভু” বলিতে হরতো মহাপ্রভু এবং অর্ধৈতপ্রভুকেও বুঝাইতে পারে; কারণ, শ্রীঅর্ধৈতপ্রভুও

শ্রীমুকুন্দদত্ত শাখা প্রভুর সমাধ্যারী ।

বাহার কীৰ্ত্তনে নাচে চৈতন্তগোসাঞি ॥ ৩৮

বান্দেবদন্ত প্রভুর ভৃত্য মহাশয় ।

সহস্রমুখে বীর গুণ কহিলে না হয় ॥ ৩৯

জগতে যতেক জীব—তার পাপ লঞা ।

নরক ভুক্তিতে চাহে জীব হোড়াইয়া ॥ ৪০

হরিদাসঠাকুর-শাখার অদ্ভুত চরিত ।

ভিন্ন লক্ষ নাম তেঁহো মনেন অপভিত ॥ ৪১

তাঁহার অনন্ত গুণ—কহি দিখ্যাত্ৰ ।

আচার্য্যগোসাঞি বীরে ভুজায় আঁকপাত্ৰ ॥ ৪২

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী গীতা

একবার নন্দন-আচার্য্যের গৃহে লুকাইয়াছিলেন । ঘটনাটি এই । শ্রীমন্নিত্যানন্দ্রের নববীপে আসার পরে একদিন মহাপ্রভু রামাঞি-পণ্ডিতকে বলিলেন—“রামাই ! তুমি শাস্তিপুরে বাইয়া অধৈত-আচার্য্যকে বল যে, তিনি বাহার অস্ত্র এত ক্রন্দন করিয়াছেন, এত উপবাস করিয়াছেন, গলাঙ্গল-তুলসী দিয়া এত আরাধনা করিয়াছেন, সেই ত্রীকুই আমি ; তাঁহার প্রেমের আকর্ষণে আমি অবতীর্ণ হইয়াছি ; তাঁহাকে বলিবে, তিনি যেন আমার পূজার সজ্জা লইয়া সস্ত্রীক আসিয়া আমার পূজা করেন ; আর, শ্রীপাদ নিত্যানন্দ যে এখানে আসিয়াছেন, তাহাও তাঁহাকে বলিবে ।” প্রভুর আদেশ পাইয়া রামাই-পণ্ডিত শাস্তিপুরে বাইয়া আচার্য্যের নিকটে সমস্ত নিবেদন করিলেন । প্রভুর উক্তির সত্যতা সম্বন্ধে আচার্য্যের নিজের কোনওরূপ সন্দেহ না থাকিলেও জনসাধারণের বিশ্বাসের নিমিত্ত প্রভুকে পরীক্ষা করিবার উদ্দেশ্যে আচার্য্য সঙ্কল্প করিলেন—তিনি প্রভুর আদেশ মত পূজাব সজ্জা লইয়া সস্ত্রীকই নববীপে বাইবেন সত্য ; কিন্তু প্রথমেই প্রভুর সাক্ষাতে বাইবেন না । তিনি নন্দন-আচার্য্যের গৃহে লুকাইয়া থাকিবেন ; প্রভু যদি তাঁহার লুকাইয়া থাকার কথা বলিতে পারেন এবং তাঁহাকে কোন ঐশ্বর্য্য দেখান ও তাঁহার মন্তকে চরণ তুলিয়া দেন, তাহা হইলেই তিনি বৃত্তিতে পারিবেন যে—প্রভু বস্তুতঃই তাঁহার আরাধ্য ত্রীকু । এইরূপ সঙ্কল্প করিয়া তাঁহার গৃহদ্বীকে পূজার সজ্জা যোগাড় করিতে বলিলেন এবং সজ্জা লইয়া সস্ত্রীক নববীপে নন্দন-আচার্য্যের গৃহে আসিয়া রামাইকে বলিলেন—“তুমি প্রভুর নিকটে বাইয়া বল যে আচার্য্য আসিলেন না ; আর সকল কথা গোপনে রাখিও ।” অন্তর্ধ্যায়ী প্রভু রামাই-পণ্ডিতের মুখে আচার্য্যের না-আসার কথা শুনিয়াও বলিলেন—“হাঁ, আচার্য্য আমাকে পরীক্ষা করিতে চাহেন ; যাও রামাই, নন্দন-আচার্য্যের গৃহ হইতে তাঁহাকে এখানে লইয়া আইস ।” রামাই পুনরায় বাইয়া তাঁহাকে বলিতেই তিনি সস্ত্রীক আসিয়া উপস্থিত হইলেন । (শ্রীচৈতন্তভাগবত, মধ্যখণ্ড, ৬ষ্ঠ অধ্যায়) ।

৩৮ । সমাধ্যারী—সহপাঠী ; বাহার এক সঙ্গে পড়ে । শ্রীমুকুন্দ দত্ত ও মহাপ্রভু এক সঙ্গে পড়িতেন । মুকুন্দ দত্ত ছিলেন বৈষ্ণ, বাড়ী শ্রীহটে ।

৪০ । বান্দেবদন্ত এক সময়ে মহাপ্রভুর নিকটে প্রার্থনা করিয়াছিলেন—“প্রভু, কৃপা করিয়া ইহাই কর—যেন, জগতে বত জীব আছে, তাহাদের সকলের পাপ বহন করিয়া তাহাদের হইয়া আমি নরকে বাই, আর তাহারা সকলে মুক্ত হইয়া যার ।” মধ্যলীলার ১৫শ পরিচ্ছেদে ১৫৮-১৭৮ পয়ারে উঠেবা ।

৪১ । অপভিত্ত—নিরম ভঙ্গ না করিয়া । হরিদাস-ঠাকুরের নিরম ছিল—তিনি প্রতিদিন ভিন্ন লক্ষ হরিনাম গ্রহণ করিবেন ; তাঁহার এই নিরম এক দিনের অন্তও ভঙ্গ হয় নাই ।

৪২ । দিখ্যাত্ৰ—অতি সংক্ষেপে । আঁকপাত্ৰ—আঁদের পাত্ৰ । আঁদের পাত্ৰ বেলবিং ব্রাহ্মণ ব্যতীত অন্ত কাহাকেও ভোজন করাইতে শাস্ত্রে নিষেধ আছে । কিন্তু হরিদাস-ঠাকুর যখনকালে ভগ্নগ্রহণ করিয়া থাকিলেও ভক্তিগ্ন প্রভাবে তিনি সজ্জন-মণ্ডলীর নিকটে এতই প্রচার পাও হইয়া উঠিয়াছিলেন যে, শ্রীমদ্ব অধৈতপ্রভু একদিন পিতৃব্রাহ্ম করিয়া তাঁহাকে ব্রাহ্মণ হইতেও শ্রেষ্ঠ মনে করিয়া তাঁহাকেই আঁদের পাত্ৰ ভোজন করাইয়াছিলেন । কথিত আছে, ইহাতে অধৈত-প্রভুর দুইখ নিমন্ত্রিত-ব্রাহ্মণমণ্ডলী নিজেবিশ্বকে অপমানিত মনে করিয়া সেই দিন তাঁহার গৃহে ভোজন করিলেন না ; কাঁকেই অধৈত-প্রভুও সেই দিন সম্বন্ধে উপবাসী রহিলেন ।

প্রহ্লাদসমান তাঁর গুণের তরঙ্গ ।
 যখন তাড়নে বার নহিল ভ্রমঙ্গ ॥ ৪৩
 তিঁহো সিদ্ধি পাইলে, তাঁর দেহ লৈয়া কোলে
 নাচিলা চৈতন্যপ্রভু মহাকুতূহলে ॥ ৪৪
 তাঁর লীলা বর্ণিরাছেন কুলীনগ্রামী ।
 যেবা অবশিষ্ট আগে করিব প্রকাশ ॥ ৪৫
 তাঁর উপশাখা যত কুলীনগ্রামী জন ।

সত্যরাজ আদি তার কৃশার ভাজন ॥ ৪৬
 শ্রীমুগারিগুপ্ত শাখা প্রেমের ভাণ্ডার ।
 প্রভুর হৃদয় ত্রবে শুনি দৈন্ত বীর ॥ ৪৭
 প্রতিগ্রহ না করে, না লয় কার ধন ।
 আত্মবৃত্তি করি করে কুটুম্বভরণ ॥ ৪৮
 চিকিৎসা করেন যারে হইয়া সদয় ।
 দেহরোগ ভবরোগ দুই তার ক্ষয় ॥ ৪৯

গৌর-কৃপা-ভরজিহী দীকা ।

পরদিন অনেক অল্পনয়-বিনয়ের পরে তাঁহারা সিধা লইতে স্বীকার করিলেন, কিন্তু তাঁহার গৃহে অন্ন গ্রহণ করিতে স্বীকৃত হইলেন না। সকলকে সিধা দেওয়া হইল। দৈবচক্রে সেই দিন খুব বৃষ্টি হইল, তাহার ফলে সমস্ত আশুন নিভিয়া গেল। সেই গ্রামে কি পার্শ্ববর্তী গ্রামে কোথাও ব্রাহ্মণগণ আশুন পাইলেন না। আশুনের অভাবে তাঁহাদের পাক করাও হইলনা। এদিকে ক্ষুধারও তাঁহারা কাতর হইয়া পড়িলেন, তখন তাঁহারা বুঝিলেন, শ্রীঅষ্টমতের প্রভাবেই এই অদ্ভুত ঘটনা ঘটয়াছে; তাঁহারা পূর্ব-ব্যবহারের অন্ন লজ্জিত হইয়া শ্রীঅষ্টমতের নিকটে আসিয়া পূর্বদিনের বাসী অন্ন খাইতেই স্বীকার করিলেন। তখন শ্রীঅষ্টমত তাঁহাদের সকলকে সজে করিয়া শ্রীল হরিনাসের গোকার গিয়া উপস্থিত হইলেন; সেখানে গিয়া তাঁহারা দেখিলেন—সমস্ত গ্রামের মধ্যে একমাত্র হরিনাসের নিকটেই একটি মৃৎপাত্রে আশুন রহিয়াছে। দেখিয়া সকলে বিস্মিত হইলেন এবং হরিনাসের অসামান্য মহিমা দেখিয়া শুভিত হইলেন (বারেক্ষু-ব্রাহ্মণকুলশাস্ত্র)।

৪৩। প্রহ্লাদ ছিলেন দৈত্য-রাজ হিরণ্যকশিপুর পুত্র; কিন্তু প্রহ্লাদ ছিলেন অত্যন্ত কৃষ্ণভক্ত; কৃষ্ণভক্তি ত্যাগ করার নিমিত্ত হিরণ্যকশিপু প্রহ্লাদকে অনেকবার বলিয়াছিলেন; কিন্তু প্রহ্লাদ তাঁহার আদেশ গ্রাহ্য না করার তিনি পিতা হইয়াও পুত্র প্রহ্লাদকে অপেক্ষ বরণ্য দিয়াছিলেন—অগ্নিহুও, হস্তি-পদতলে, বিবধর-সর্পের মুখে নিক্ষেপ করিতেও তিনি কুণ্ঠিত হয়েন নাই; কিন্তু প্রহ্লাদ কিছুতেই কৃষ্ণভক্তি ত্যাগ করেন নাই। হরিনাস-ঠাকুর যখনকূলে অন্নগ্রহণ করিয়াও হিন্দুর জায় হরিনাম কীৰ্ত্তন করিতেন বলিয়া যখনগণ তাঁহার প্রতি অত্যন্ত বিরক্ত হইয়াছিল; যখন কাজি অনেক বলিয়া-কহিয়াও তাঁহার মতিগতি পরিবর্তিত করিতে না পারিয়া আদেশ দিলেন—“বাইশ বাজারে নিয়া ইহাকে বেজাবাত কর।” কাজির আদেশ প্রতিপালিত হইয়াছিল; কিন্তু তথাপি হরিনাসের নামে-নিষ্ঠা বিচলিত হয় নাই (শ্রীচৈতন্যভাগবত, আদিখণ্ড, ১১শ অধ্যায়)। প্রহ্লাদের জ্ঞান নানাবিধ অমাহু্যিক অত্যাচারেও হরিনাসের নিষ্ঠা অবিচলিত ছিল বলিয়া তাঁহাকে প্রহ্লাদের সমান বলা হইয়াছে।

৪৪-৪৫। তেঁহো—হরিনাস ঠাকুর। সিদ্ধি পাইলে—দেহ রক্ষা করিলে। হরিনাস-ঠাকুরের মহানির্ঘ্যানের পরে বরং মহাপ্রভু তাঁহার দেহ কোলে করিয়া নৃত্য করিয়াছিলেন, পার্শ্বগণকে লইয়া সমুদ্রতীরে তাঁহার দেহকে সমাধিস্থ করিয়াছিলেন এবং তাঁহার তিরোভাব-উৎসবের নিমিত্ত বরং মহাপ্রসাদ ভিক্ষা করিয়াছিলেন (অম্বালীলা, ১১শ পরিচ্ছেদে বিস্তৃত বিবরণ দ্রষ্টব্য)। হরিনাস-ঠাকুরের অগ্ন্যস্ত লীলা অজ্ঞের ওয় পরিচ্ছেদে বর্ণিত হইয়াছে।

৪৬। কুলীনগ্রামী—কুলীনগ্রামবাসী। সত্যরাজ—সত্যরাজ-ধান-নামক শ্রীচৈতন্যপার্বণ। হরিনাস-ঠাকুর কিছুকাল কুলীনগ্রামে ছিলেন বলিয়া সত্যরাজ-ধান প্রভৃতি কুলীনগ্রামবাসী ভক্তগণ তাঁহার অঙ্গগুণ হইয়া পড়িয়াছিলেন।

৪৭-৪৯। শ্রীমুগারি গুপ্ত—ইনি নবদ্বীপে বাস করিতেন; খুব পণ্ডিত লোক; চিকিৎসা-ব্যবসায়ী; ক্ষয়ভেদে বৈদ্য। মহাপ্রভুর আত্মপ্রকাশের পূর্ব হইতেই তিনি ভক্তন করিতেন। ইহাওই সিদ্ধি সংকট

শ্রীমান্ সেন প্রভুর সেবকপ্রধান ।

চৈতন্যচরণ বিনা নাহি জানে আন ॥ ৫০

শ্রীগদাধরদাস শাখা সর্বোপরি ।

কাজীগণের মুখে বেই বোলাইল হরি ॥ ৫১

শিবানন্দসেন প্রভুর ভৃত্য অন্তরঙ্গ ।

প্রভু স্থানে বাইতে সন্তে লয়েন দ্বার সজ ॥ ৫২

প্রতিবর্ষ প্রভুর গণ সঙ্কেতে লইয়া ।

নীলাচল চলেন পথে পালন করিয়া ॥ ৫৩

ভক্তে কৃপা করেন প্রভু এ তিন স্বরূপে—

সাক্ষাৎ, আবেশ, আর আবির্ভাব-রূপে ॥ ৫৪

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপীকা ।

“শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচরিতামৃতম্”—নামক গ্রন্থ সাধারণ্যে “মুরারি গুপ্তের কড়চা” বলিয়া বিখ্যাত । প্রতিগ্রহ—অস্ত্রের দান-গ্রহণ । আত্মবৃত্তি—জাতীয় ব্যবসার ; কবিরাজী । কুটুম্বভরণ—আত্মীয়-স্বজনদের ভরণপোষণ । দেহ-রোগ—ব্যারাম । ভব-রোগ—সংসারবন্ধন । মুরারি গুপ্ত কৃপা করিয়া যাহাকে চিকিৎসা করিতেন, তাহার যোগও সারিয়া যাইত, সংসারবন্ধনও ছুটিয়া যাইত ।

৫১ । শ্রীমন্মহাপ্রভু ও শ্রীমদ্বিত্যানন্দপ্রভু—এই উভয়ের শাখাতেই শ্রীগদাধরদাসের গণনা । ইনি প্রায় সর্বদাই গোপীভাবে আবিষ্ট থাকিতেন । ইহার গ্রামের যবনকাজী কীৰ্ত্তনের প্রতি বিশেষ বিদ্বেষ-পরায়ণ ছিলেন । প্রেমানন্দে মত্ত হইয়া গদাধর-দাস একদিন রাত্রিকালে “হরি হরি”-ধ্বনি করিতে করিতে কাজীর বাড়ীতে গিয়া উপস্থিত হইলেন । কাজীর বাড়ীতে প্রবেশ করিয়াই তিনি বলিলেন—“আরে ! কাজী-বেটা কোথা । খাট কৃষ্ণ বোল, নহে ছিণ্ডো এই মাথা ॥” শুনিয়া “অগ্নিহেন ক্রোধে কাজী হইল বাহির । গদাধর দাস দেখি মাত্র হৈল স্থির ॥” তখন কাজী তাঁহার আগমনের কারণ জিজ্ঞাসা করিলে তিনি বলিলেন—“শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দের কৃপায় সকলের মুখেই হরি হরি ধ্বনি শুনা যাইতেছে ; বাকী কেবল তুমি । তোমাকে হস্তিনাম বলাইবার নিমিত্তই আমি আসিযাছি ; কাজী, তুমি হরি হরি বল ; আমি তোমাকে সকল পাপ হইতে উদ্ধার করিব ।” তখন “হাসি বোলে কাজী শুন গদাধর । কালি বলিবাঙ হরি আজি বাহ ঘর ॥” আনন্দে উৎফুল্ল হইয়া গদাধর বলিলেন—“আর কালি কেন ? এখনই তো তুমি নিজ মুখে “হরি” বলিলে ; ইহাতেই তোমার সমস্ত অমঙ্গল দূরীভূত হইয়াছে ॥” ইহা বলিয়াই “পরম উদ্যাদ গদাধর । হাথে তালি দিয়া নৃত্য করে বহুতর ॥” ইহার পরেই তিনি নিজ গৃহে চলিয়া গেলেন । কাজীও তত্ববিধি হিংসা-বিদ্বেষ সমস্ত ত্যাগ করিলেন । (শ্রীচৈতন্যভাগবত, অষ্টাধ্যায়, ৫ম অধ্যায়) ।

৫২-৫৩ । রথযাত্রার পূর্বে প্রতি বৎসর গোড়ের ভক্তগণ যখন মহাপ্রভুর দর্শনের নিমিত্ত নীলাচলে যাইতেন, তখন শিবানন্দ সেনের সঙ্গেই সকলেই যাইতেন ; তিনি পথের সন্ধান আনিতেন ; তিনিই সকলের ব্যয় বহন করিতেন ও ঘাটি সমাধান করিতেন ।

প্রভুর গণ—মহাপ্রভুর অঙ্গগত গোড়ের ভক্তগণ । পালন করিয়া—ভরণপোষণ, তত্ত্বাবধানাদি করিয়া ।

৫৪ । সাক্ষাৎ—সকলের দৃষ্টমান্ প্রকটরূপ । আবেশ—কখনও কখনও কোনও ভক্তচিত্ত-ভক্তের স্বপ্নে ভগবানের শক্তি-বিশেষাদি সংক্রামিত হয় ; তখন তিনি বাহ্যজ্ঞান হারাইয়া কেলেম, গ্রহগ্রহ বা ভূতে পাওয়া লোকের দ্বার নিজের স্বাভাবিক শক্তি-আদি হারাইয়া আবিষ্ট-শক্তির প্রেরণাতেই পরিচালিত হইতে থাকেন—তখন তাঁহার অলৌকিক রূপ, অলৌকিক আচরণ প্রকাশ পায় । এইরূপ অবস্থার সেই ভক্তে “ভগবানের আবেশ” হইয়াছে বলা হয় । আবির্ভাব—ভগবান্ কখনও কখনও কোনও ভক্তবিশেষের প্রতি কৃপা করিয়া তাঁহার সাক্ষাতে বীর রূপ প্রকট করেন ; তখন তিনিই তাঁহাকে দেখিতে পান, অপর কেহ তাঁহার নিকটে থাকিলেও দেখিতে পার না । এইভাবে যে আত্মপ্রকট, তাহাকে ভগবানের আবির্ভাব বলে । সাক্ষাৎ, আবেশ ও আবির্ভাব—এই তিনরূপে ভগবান্ ভক্তগণকে কৃপা করেন । পরবর্তী তিন পর্যায়ে এই তিনরূপে কৃপার প্রকার বলা হইয়াছে । অভ্যাঙ্গীলা দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ ব্রটব্য ।

সাক্ষাতে সকল ভক্ত দেখে নিৰ্বিশেষ ।

নকুলব্রহ্মচারিদেহে প্রভুর আবেশ ॥ ৫৫

‘প্রহ্লাদব্রহ্মচারী’ তাঁর আগে নাম ছিল ।

‘নৃসিংহানন্দ’ নাম প্রভু পাছেতে রাখিল ॥ ৫৬

তাঁহাতে হইল চৈতন্যের আবির্ভাব ।

অলৌকিক ঐছে প্রভুর অনেক স্বভাব ॥ ৫৭

আনন্দিল এই সব রস শিবানন্দ ।

বিস্তারি কহিব আগে এ সব আনন্দ ॥ ৫৮

শিবানন্দের উপাখ্য—তাঁর পরিকর ।

পুত্র-ভৃত্য-আদি চৈতন্যের অনুচর ॥ ৫৯

চৈতন্যদাস, রামদাস, আর কর্ণপুর ।

তিন পুত্র শিবানন্দের—প্রভুর ভক্তপুত্র ॥ ৬০

শ্রীবল্লবসেন আর সেন শ্রীকান্ত ।

শিবানন্দ-সম্বন্ধে প্রভুর ভক্ত একান্ত ॥ ৬১

প্রভুর প্রিয় গোবিন্দানন্দ মহাভাগবত ।

প্রভুর কীর্তনীয়া আদি শ্রীগোবিন্দদত্ত ॥ ৬২

শ্রীবিজয়দাস নাম প্রভুর আখরিয়া ।

প্রভুরে অনেক পুঁথি দিয়াছেন লিখিয়া ॥ ৬৩

‘রত্নবাহু’ বলি প্রভু থুইল তাঁর নাম ।

অকিঞ্চন প্রভুর প্রিয় কৃষ্ণদাস নাম ॥ ৬৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী গীতা ।

৫৫। সাক্ষাতে—সর্বসাধারণের পরিদৃশ্যমান একটরূপে । নিৰ্বিশেষ—কোনওরূপ বিশেষত্ব-হীনভাবে ; সমান ভাবে । সাক্ষাৎরূপ যখন প্রকটিত হন, তখন সকল ভক্তই সমানভাবে তাঁহাকে দেখিতে পার ; কেহ দেখিল কেহ দেখিল না, কেহ কেহ কোন অংশ দেখিল, কেহ কোনও অংশ দেখিল না—সাক্ষাৎরূপের প্রকটকালে এরূপ হয় না । কেবল প্রকট-লীলাতেই এই সাক্ষাৎরূপের দর্শন সম্ভব । মহাপ্রভুর প্রকট-লীলাকালে সকলেই তাঁহার দর্শন পাইয়া ধন্ত হইয়াছে । নকুল ব্রহ্মচারী ইত্যাদি—নকুল-ব্রহ্মচারীর দেহে একবার শ্রীমন্মহাপ্রভুর আবেশ হইয়াছিল ; তখন ব্রহ্মচারী নিজের পরিচয় তুলিয়া গিয়াছিলেন ; তাঁহার দেহও শ্রীগৌরাক্ষের দেহের স্তায় গৌরবর্ণ হইয়া গিয়াছিল, তাঁহার মুখে তখন শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরই কথা বলিয়াছিলেন, তখন তাঁহাতে প্রভুর শক্তি প্রকটিত হইয়াছিল ; ইহার বিশেষ বিবরণ অন্ত্যলীলার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য ।

৫৬-৫৭। এক্ষণে আবির্ভাবের কথা বলিতেছেন । ইহার পূর্বনাম ছিল প্রহ্লাদ-ব্রহ্মচারী, কিন্তু মহাপ্রভু ইহার নাম রাখিয়াছিলেন নৃসিংহানন্দ, তাঁহার সাক্ষাতে শিবানন্দসেনের গৃহে একবার মহাপ্রভুর আবির্ভাব হইয়াছিল ; নৃসিংহানন্দই তাহা দেখিতে পাইয়াছিলেন, আর কেহ দেখেন নাই—শিবানন্দও না । অন্ত্যলীলার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে বিশেষ বিবরণ দ্রষ্টব্য । তাঁহাতে—তাঁহার (নৃসিংহানন্দের) সাক্ষাতে ।

৫৮। সাক্ষাৎ, আবেশ ও আকর্ষণ—এই তিন রূপের রূপাই ভাগ্যবান শিবানন্দ লাভ করিয়াছেন । নবদ্বীপে, নীলাচলে ও অজ্ঞাত স্থানে তিনি মহাপ্রভুর প্রকটরূপ দর্শন করিয়াছেন, তাঁহার শ্রীমুখের উপদেশ শুনিয়াছেন । নকুল-ব্রহ্মচারীর দেহে যখন মহাপ্রভুর আবেশ হয়, তখনও শিবানন্দ—বস্তুতঃই মহাপ্রভুর আবেশ হইয়াছে কিনা, পরীক্ষাধারা তদ্বিষয়ে নিঃসন্দেহ হইয়া তাহার পরে—তাঁহার সাক্ষাতে উপস্থিত হইয়াছেন । একবৎসর পৌরমাसे নৃসিংহানন্দ শিবানন্দসেনের গৃহেই বিবিধ উপঢাণে প্রভুর ভোগ লাগাইলেন ; প্রভু তখন নীলাচলে ; কিন্তু নৃসিংহানন্দ দেখিলেন, প্রভু আসিয়া (আবির্ভাবে) ভোগ গ্রহণ করিতেছেন । এই ব্যাপার যে সত্য,—নৃসিংহানন্দের চক্ষের ধাঁধা নহে—পরের বৎসর বরং মহাপ্রভুর শ্রীমুখের বাক্য শুনিয়াই শিবানন্দসেন তাহা বুঝিতে পারিয়াছিলেন । এসব বিবরণ বিস্তৃত বিবরণ অন্ত্যলীলার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য ।

৬০। কর্ণপুর—ইহার নাম পরমানন্দ-দাস । শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক শ্লোক রচনা করিয়া মহাপ্রভুর কর্ণ পূর্ণ (তৃপ্ত) করিয়াছিলেন বলিয়া তাঁহার নাম কর্ণপুর হইয়াছে । পুরীতে (শ্রীক্ষেত্রে) ইনি মাড়গুর্ডে সন্ধ্যায় হইয়াছিলেন বলিয়া ইহার আর এক নাম পুরীদাস । আনন্দ-বৃন্দাবনচন্দ্র, শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত-মহাকাব্য প্রভৃতি লক্ষ্যতঃ ইহার অক্ষরকীর্তি । ভক্তপুত্র—প্রধান ভক্ত ।

৬৩-৬৪। আখরিয়া—পুস্তক-লেখক ; যিনি অল্প পুঁথি দেখিয়া পুঁথি নকল করেন ।

খোলাবেচা শ্রীধর প্রভুর প্রিয়দাস ।
 বাঁহা সনে প্রভু করে নিত্য পরিহাস ॥ ৬৫
 প্রভু বাঁহা নিত্য লয় খোড় মোচা ফল ।
 বাঁহা ফুটা লোহপাত্রে প্রভু শিলা জল ॥ ৬৬
 প্রভুর অতি প্রিয়দাস ভগবান-পণ্ডিত ।
 বাঁহা দেহে কৃষ্ণ পূর্বে হৈলা অধিষ্ঠিত ॥ ৬৭
 জগদীশপণ্ডিত আর হিরণ্য মহাশয় ।
 বাঁহাে কৃপা কৈল বাল্যে প্রভু দয়াময় ॥ ৬৮
 এই-দুই-ঘরে প্রভু একাদশীদিনে ।
 বিষ্ণুর নৈবেদ্য মাগি খাইলা আপনে ॥ ৬৯
 প্রভুর পঢ়ুয়া দুই—পুরুষোত্তম, সঞ্জয় ।
 ব্যাকরণে মুখ্য-শিষ্য দুই মহাশয় ॥ ৭০
 বনমালি-পণ্ডিত শাখা বিখ্যাত জগতে ।
 সোণার মৃগল হল দেখিল প্রভুর হাতে ॥ ৭১
 শ্রীচৈতন্যের অতিপ্রিয় বুদ্ধিমন্তধান ।
 আজন্ম আজ্ঞাকারী তেঁহো সেবকপ্রধান ॥ ৭২
 গরুড়পণ্ডিত লয়ে শ্রীনামমঙ্গল ।
 নামবলে বিষ বাঁহাে না করিল বল ॥ ৭৩

গোপীনাথসিংহ এক চৈতন্যের দাস ।
 ‘অক্রুর’ বলি প্রভু বাঁহাে করে পরিহাস ॥ ৭৪
 ভাগবতী দেবারঙ্গ বক্রেশ্বর-কৃপাতে ।
 ভাগবতের ভক্তি-অর্থ পাইল প্রভু হৈতে ॥ ৭৫
 খণ্ডবাসী মুকুন্দদাস শ্রীমধুনন্দন ।
 নরহরিদাস, চিরজীব, সুখোচন ॥ ৭৬
 এইসব মহাশাখা চৈতন্যকৃপাধাম ।
 প্রেমফল-ফুল করে বাঁহাঁতাই দান ॥ ৭৭
 কুলীনগ্রামবাসী—সত্যরাজ, রামানন্দ ।
 যদুনাথ, পুরুষোত্তম, শঙ্কর, বিজ্ঞানন্দ ॥ ৭৮
 বাগীনাথবহু আদি বত গ্রামী জন ।
 সতেই চৈতন্যভূত চৈতন্যপ্রাণধন ॥ ৭৯
 প্রভু কহে—কুলীনগ্রামের যে হয় কুকুর ।
 সেহ মোর প্রিয়—অগুজন বহু দূর ॥ ৮০
 কুলীনগ্রামের ভাগ্য কহনে না যায় ।
 শূকর চরায় ডোম সেহো কৃষ্ণ গায় ॥ ৮১
 অনুপম বল্লভ, শ্রীকৃষ্ণ, সনাতন ।
 এই তিন শাখা বৃক্ষের পশ্চিমে সর্বোত্তম ॥ ৮২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীক ।

৬৫-৬৬ । খোলাবেচা—কলাগাছেব খোলা প্রভৃতি বিক্রয় করিয়া জীবিকা নির্বাহ করিতেন বলিয়া ভক্ত শ্রীধরের নাম খোলাবেচা হইয়াছে । পরিহাস—বঙ্গ, তাহাঙ্গা । ফুটা—ভাঙ্গা, ছিদ্রযুক্ত । একদিন-কীর্জন লইয়া প্রভু যখন শ্রীধরের বাড়ীতে গিয়াছিলেন, তখন শ্রীধরের উঠানে একটা ভাঙ্গা লোহার ঘটা পড়িয়াছিল, প্রভু সেই ঘটাতে করিয়াই জল খাইয়াছিলেন । শ্রীধর যে নিত্য দরিদ্র এবং প্রভুব বিশেষ কৃপাপাত্র ছিলেন, ইহা হইতে তাহাই বুঝা যাইতেছে । শ্রীধরের দোকানে খোড়-মোচা কিনিতে যাইয়া তাঁহার সঙ্গে প্রভু অনেক রঙ্গ-রহস্য, অনেক প্রেমকোন্সল করিতেন । শ্রীচৈতন্যভাগবত, আদিখণ্ড, ৮ম পরিচ্ছেদে বিস্তৃত বিবরণ দ্রষ্টব্য ।

৬৯ । প্রভুর বাল্যকালে হিরণ্য ও জগদীশ পণ্ডিত এক একাদশী দিনে বিষ্ণুনৈবেদ্য প্রস্তুত করিয়াছিলেন । অল্পবয়সী প্রভু তাহা জানিতে পারিয়া ঐ নৈবেদ্য ভোজন করার নিমিত্ত ক্রন্দন করিতে লাগিলেন । হিরণ্য ও জগদীশ তাহা জানিতে পারিয়া সমস্ত নৈবেদ্যোপহার আনিয়া প্রভুকে খাওয়াইলেন ; (শ্রীচৈতন্যভাগবত, আদিখণ্ড, ৪র্থ অধ্যায়) ।

৭১ । একদিন মহাপ্রভু যখন শ্রীমদেবের ভাবে আবিষ্ট হইয়াছিলেন, তখন বনমালী পণ্ডিত তাঁহার হাতে সোনার মৃগল ও হল (লাঙ্গল) দেখিয়াছিলেন ।

৮২ । অনুপম বল্লভ—ইনি শ্রীকৃষ্ণ-সনাতনের ভাই, শ্রীজীব-গোবিন্দীর পিতা । ইহার নাম শ্রীমদভ্যাস ; গোড়েশ্বর ইহাকে অনুপম-মল্লিক উপাধি দিয়াছিলেন । এই পদ্যেরে অনুপম হইল উপাধি । আর বল্লভ হইল তাঁহার নাম । কোনও কোমও গ্রন্থে “অনুপম মল্লিক” পাঠান্তর আছে ।

তার মধ্যে রূপ-সনাতন বড় শাখা ।
 অমুপম জীব রাজেন্দ্রাদি উপশাখা ॥ ৮৩
 মালীর ইচ্ছার দুই শাখা বহুত বাড়িল ।
 বাড়িয়া পশ্চিমদিশা সব আচ্ছাদিল ॥ ৮৪
 আ-সিকুনদী-তীর আর হিমালয় ।
 বৃন্দাবন-মথুরাদি বত তীর্থ হয় ॥ ৮৫
 দুইশাখার প্রেমফলে সকল ভাসিল ।
 প্রেমফলাস্বাদে লোক উন্মত্ত হইল ॥ ৮৬
 পশ্চিমের লোক সব মুঢ় অনাচার ।
 তাই প্রচারিল দৌহে ভক্তি সদাচার ॥ ৮৭
 শাক্তদৃষ্টে কৈল লুপ্ত তীর্থের উদ্ধার ।
 বৃন্দাবনে কৈল শ্রীমূর্তিসেবার প্রচার ॥ ৮৮
 মহাপ্রভুর প্রিয়ভৃত্য রঘুনাথদাস ।
 সর্বভোগি কৈল প্রভুর পদতলে বাস ॥ ৮৯

প্রভু সমর্পিল তাঁরে স্বরূপের হাথে ।
 প্রভুর গুণসেবা কৈল স্বরূপের সাথে ॥ ৯০
 ষোড়শ-বৎসর কৈল অন্তরঙ্গ-সেবন ।
 স্বরূপের অন্তর্ধানে আইলা বৃন্দাবন ॥ ৯১
 বৃন্দাবনে দুইভাইর চরণ দেখিয়া ।
 গোবর্দ্ধনে ত্যজিব দেহ ভৃগুপাত করিয়া ॥ ৯২
 এই ত নিশ্চয় করি আইলা বৃন্দাবনে ।
 আসি রূপ-সনাতনের বন্দিতা চরণে ॥ ৯৩
 তবে দুই ভাই তাঁরে মরিতে না দিল ।
 নিজ তৃতীয় ভাই করি নিকটে রাখিল ॥ ৯৪
 মহাপ্রভুর লীলা বত—বাহির অন্তর ।
 দুইভাই তাঁর মুখে শুনে নিরন্তর ॥ ৯৫
 অন্নজল ত্যাগ কৈল অশ্রুধন ।
 পল দুই তিন মাঠা করেন ভক্ষণ ॥ ৯৬

গৌর-রূপা-ভরজিবি টীকা ।

৮৩-৮৪। অমুপম—অবদ্ব্যত। জীব—শ্রীজীবগোস্বামী। রাজেন্দ্র—কেহ কেহ বলেন, ইনি শ্রীসনাতন-গোস্বামীর পুত্র; কিন্তু শ্রীসনাতন-গোস্বামীর কোনও পুত্র ছিল বলিয়া নিশ্চিত জানা যায় না। দুই শাখা—শ্রীরূপ ও শ্রীসনাতনের শাখা।

৮৫। আ-সিকুনদীতীর—পাঞ্জাবের সিক্কিমদীর তীর পর্য্যন্ত।

৮৭। মুঢ়—ভক্তি-বিষয়ে অজ্ঞ। অনাচার—সদাচার-বিহীন। দৌহে—শ্রীরূপ-সনাতন।

৮৮। লুপ্ততীর্থের উদ্ধার—শাক্ত-প্রমাণের সহিত মিলাইয়া তাঁহার মথুরার লুপ্ততীর্থ-সমূহের পুনরুদ্ধার (প্রকট) করিলেন। শ্রীমূর্তি সেবার প্রচার—শ্রীরূপগোস্বামী শ্রীগোবিন্দবিগ্রহের এবং শ্রীসনাতন-গোস্বামীর শ্রীমদনমোহন-বিগ্রহের সেবা প্রচার করিয়াছিলেন।

৯১-৯২। সর্বভোগি—বিষয়-সম্পত্তি সমস্ত ত্যাগ করিয়া। স্বরূপের হাথে—স্বরূপ-দামোদরের হাথে। গুণসেবা—সাধাবণের অগোচরে রাত্রিকালে পাদ-সেবাহনাদি সেবা; রাত্রিকালে করিতেন বলিয়া এই সেবা কেহ দেখিত না, তাই “গুণসেবা” বলা হইয়াছে। অন্তরঙ্গ-সেবন—লীলাবেশে প্রভু বাহজান শূন্য হইলে সেই সময় তাঁহার রক্ষণাবেক্ষণ। দুই ভাইর—শ্রীরূপ-সনাতনের। ভৃগুপাত—পর্বতের উপর হইতে ইচ্ছাপূর্বক পড়িয়া প্রাণত্যাগ করাকে ভৃগুপাত বলে। নীলাচলে মহাপ্রভুর লীলাবাসানের পরে রঘুনাথদাস-গোস্বামী শোকে স্ত্রিয়মাণ হইয়া পড়িয়াছিলেন; তথাপি স্বরূপদামোদরের সঙ্গত্রে কোনও রকমে জীবনধারণ করিতেছিলেন; কিন্তু অল্পকাল মধ্যে স্বরূপদামোদরও যখন অন্তর্ধান হইলেন, তখন তিনি আর প্রাণধারণ করিতে ইচ্ছা করিলেন না; তিনি সঙ্কল্প করিলেন—শ্রীবৃন্দাবনে গিয়া শ্রীরূপ-সনাতনের চরণ বর্ণন করিয়া তারপরে গোবর্দ্ধন হইতে পতিত হইয়া প্রাণত্যাগ করিবেন। এই সঙ্কল্প করিয়া তিনি শ্রীবৃন্দাবনে আসিলেন।

৯৫-৯৬। বাহির অন্তর—সাধাবণের সহিত শ্রীহরিনাম-সঙ্গীতনাদি কি ইষ্টগোষ্ঠি প্রভৃতি প্রভুর রাহিরের লীলা। আর ব্রজলীলার আবেশে প্রলাপাদি তাঁহার অন্তরের লীলা। পল—আট তোলায় এক পল। দাস-গোস্বামী দুই-তিন-পল (তিন চারি ছটাক) মাঠা খাইয়াই জীবন ধারণ করিতেন, আর কিছু খাইতেন না।

সহস্র দণ্ডবৎ করেন, লয়ে লক্ষনাম ।
 দুইসহস্র বৈষ্ণবের নিত্য পরণাম ॥ ১৭
 ত্রিদিনে রাখাক্ষের মানস-সেবন ।
 প্রহরেক মহাপ্রভুর চরিত্র কথন ॥ ১৮
 তিন-সন্ধ্যা রাখাক্ষে অপতিত স্নান ।
 ব্রজবাসী বৈষ্ণবে করে আলিঙ্গন মান ॥ ১৯
 সার্কি সপ্তপ্রহর করে ভক্তির সাধনে ।
 চারি দণ্ড নিদ্রা—সেহো নহে কোনদিনে ॥ ১০০
 তাঁহার সাধনরীতি শুনিতে চমৎকার ।
 সেই রঘুনাথদাস প্রভু যে আমার ॥ ১০১
 ইহ সভার যৈছে হৈল প্রভুর মিলন ।
 আগে বিস্তারিয়া তাহা করিব বর্ণন ॥ ১০২
 শ্রীগোপালভট্ট এক শাখা সর্বোত্তম ।
 রূপ-সনাতন-সঙ্গে যার প্রেম-আলাপন ॥ ১০৩
 শঙ্করারণ্য-আচার্য্য বৃক্কের এক শাখা ।
 মুকুন্দ কানীনাথ রুদ্র—উপশাখায় লেখা ॥ ১০৪
 শ্রীনাথপণ্ডিত প্রভুর কুপার ভাজন ।
 যার কৃষ্ণসেবা দেখি বশ ত্রিভুবন ॥ ১০৫

জগন্নাথ-আচার্য্য প্রভুর প্রিয়দাস ।
 প্রভুর আজ্ঞাতে ডেঁহো কৈল গঙ্গাবাস ॥ ১০৬
 কৃষ্ণদাস বৈষ্ণ আর পণ্ডিত শেখর ।
 কবিচন্দ্র আর কীর্ত্তনীয়া বটীবর ॥ ১০৭
 শ্রীনাথমিশ্র শুভানন্দ শ্রীরাম ঈশান ।
 শ্রীনিধি শ্রীগোপীকান্ত মিশ্র ভগবান্ ॥ ১০৮
 সুবুদ্ধিমিশ্র হৃদয়ানন্দ কমলনয়ন ।
 মহেশপণ্ডিত শ্রীকর শ্রীমধুসূদন ॥ ১০৯
 পুরুষোত্তম শ্রীগালিম জগন্নাথদাস ।
 শ্রীচন্দ্রশেখর-বৈষ্ণ বিজ হরিন্দাস ॥ ১১০
 রামদাস কবিচন্দ্র শ্রীগোপালদাস ।
 ভাগবতাচার্য্য ঠাকুর সারঙ্গদাস ॥ ১১১
 জগন্নাথ তীর্থ বিপ্র শ্রীজানকীনাথ ।
 গোপাল-আচার্য্য আর বিপ্র বাণীনাথ ॥ ১১২
 গোবিন্দ মাধব বাসুদেব তিন ভাই ।
 যাঁ সভার কীর্ত্তনে নাচে চৈতন্ত-নিতাই ॥ ১১৩
 রামদাস-অভিরাম—সখ্য প্রেমরাশি ।
 ষোল-সাজের কাষ্ঠ হাথে লৈয়া কৈলা বাঁশী ॥ ১১৪

গোর-কুণা-ভরদ্বীপী টীকা ।

১৭। শ্রীল রঘুনাথদাস-গোস্বামী প্রত্যহ এক লক্ষ হরিনাম করিতেন, শ্রীভগবান্কে এক সহস্র বার দণ্ডবৎ প্রণাম করিতেন এবং দুই সহস্র বৈষ্ণবের উদ্দেশ্যে প্রণাম করিতেন ।

১৯। অপতিত স্নান—যে স্নানের নিয়ম একদিনও ভঙ্গ হয় নাই ।

১০০। সার্কি সপ্তপ্রহর—সাড়ে সাত প্রহর । দিবাবাক্রিতে আট প্রহরের মধ্যে দাসগোস্বামী সাড়ে সাত প্রহরই ভজন করিতেন ; মাত্র চারি দণ্ড নিদ্রা যাইতেন—তাহাও সকল দিন নহে, যেদিন লীলাবেশে মত্ত থাকিতেন, সেই দিন ঐ চারি দণ্ডও আবেশে কাটিত, ঘুম আর সেই দিন হইত না ।

১০১-১০২। সেই রঘুনাথ ইত্যাদি—শ্রীরঘুনাথদাস-গোস্বামী শ্রীল কবিরাজ-গোস্বামীর রাগাঙ্গুণাভজনের শিক্ষাও বলিয়া তাঁহাকে তিনি প্রভু বলিয়া উল্লেখ করিয়াছেন । ইহা সভার—শ্রীকৃপাদির । প্রভুর মিলন—প্রভুর সহিত মিলন । আগে—পরে ; মধ্যলীলায় ।

১০৬। গঙ্গাবাস—গঙ্গাতীরে বাস ।

১১০। গালিম—বহুবক্তা ; যিনি অনেক বক্তৃতা করিতে পারেন, তাঁহাকে গালিম বলে । শ্রীগালিম জগন্নাথদাস—বহুবক্তা শ্রীজগন্নাথ দাস ।

১১৩। কৃষ্ণদাস বৈষ্ণ হইতে “বাসুদেব তিন ভাই” পর্য্যন্ত ষাঁহাদের নাম করা হইয়াছে, তাঁহাদের কীর্ত্তনে প্রভু অত্যন্ত আনন্দ পাইতেন এবং ভক্ত্য তিনি মৃত্যু করিতেন ।

১১৪। রামদাসের অপর নাম অভিরাম ; তাঁহার ছিল সখ্যভাব । সাজ বা সাক্ষ্য—এক খণ্ড কাঠের মধ্যস্থলে

প্রভুর আজ্ঞায় নিত্যানন্দ গোড়ে চলিল।
 তাঁর সঙ্গে তিন জন প্রভু-আজ্ঞায় আইলা ॥ ১১৫
 রামদাস, মাধব, আর বাহুদেব ঘোষ।
 প্রভু-সঙ্গে রহে গোবিন্দ পাইয়া সন্তোষ ॥ ১১৬
 ভাগবতাচার্য্য চিরঞ্জীব শ্রীরঘুনন্দন।
 মাধবাচার্য্য কমলাকান্ত শ্রীরঘুনন্দন ॥ ১১৭
 মহাকৃপাপাত্র প্রভুর জগাই-মাধাই।
 পতিতপাবন-গুণের সাকী দুই ভাই ॥ ১১৮
 গোড়দেশের ভক্তের কৈল সংকেপকথন।
 অনন্ত চৈতন্য ভক্ত—না যার কথন ॥ ১১৯
 নীলাচলে এই সব ভক্ত প্রভুসঙ্গে।
 দুইস্থানে প্রভু সেবা কৈল নানারঙ্গে ॥ ১২০
 কেবল নীলাচলে প্রভুর যে-যে ভক্তগণ।
 সংক্ষেপে তা সভার কিছু করিয়ে কথন ॥ ১২১

নীলাচলে প্রভু-সঙ্গে যত ভক্তগণ।
 সভার অধ্যক্ষ প্রভুর বর্ষ্য দুইজন—॥ ১২২
 পরমানন্দপুরী, আর স্বরূপদামোদর।
 গদাধর জগদানন্দ শঙ্কর বক্তেশ্বর ॥ ১২৩
 দামোদরপণ্ডিত ঠাকুর হরিদাস।
 রঘুনাথবৈষ্ণব আর রঘুনাথদাস ॥ ১২৪
 ইত্যাদিক পূর্বসঙ্গী বড় ভক্তগণ।
 নীলাচলে রহি করে প্রভুর সেবন ॥ ১২৫
 আর যত ভক্তগণ গোড়দেশবাসী।
 প্রত্যক্ষ প্রভুরে দেখে নীলাচলে আসি ॥ ১২৬
 নীলাচলে প্রভুর যার প্রথম মিলন।
 সেই ভক্তগণ এবে করিয়ে গণন ॥ ১২৭
 বড়শাখা এক সার্বভৌম ভট্টাচার্য্য।
 তাঁর ভগ্নীপতি শ্রীগৌরীনাথচার্য্য ॥ ১২৮

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী চীকা।

কোনও ভারী বস্ত্র বাধিয়া দুইজনে দুই পার্শ্বে ধরিয়া লইয়া গেলে ঐ কাষ্ঠখণ্ডকে সাজ বা সাজ্য বলে। এই পরাবে, সাজ বলিতে—যে কাষ্ঠখণ্ড বহন করিতে দুইজন লোকের দরকাব হয়, এরূপ একখণ্ড কাষ্ঠকে বুঝায়। বোল সাজের কাষ্ঠ—বোল থানা সাজের সমান যে কাষ্ঠ, তাহাকে বোল সাজের কাষ্ঠ বলে; অর্থাৎ যে কাষ্ঠখণ্ড বহন করিতে বত্রিশ জন লোকের দরকাব, সেইরূপ একখণ্ড কাষ্ঠকে বোল সাজের কাষ্ঠ বলে। অভিরাম দাস এরূপ এক খণ্ড কাষ্ঠ অনারাসে হাতে তুলিয়া লইয়া বাশীল জ্বার মুখের সাক্ষাতে ধরিয়া রাখিতে পাবিতেন। ইনি ছিলেন ব্রজলীলার শ্রীদাম-সখা। “পুরা শ্রীদাম-নামাসীদভিবাগোঃধুনা মহান্। ষাতিংশতা জনৈরেব বাহুং কাষ্ঠমুবাচ যঃ ॥ গৌরগণেশ ॥ ১২৬ ॥”

১১৫-১১৬। রামদাস, মাধব ও বাহুদেব ঘোষ এই তিন জন শ্রীচৈতন্যের পার্শ্বদ হইলেও তাঁহার আজ্ঞায় শ্রীনিত্যানন্দের সঙ্গে নীলাচল হইতে গোড়ে আসেন। সুতরাং ইহারা মহাপ্রভুর গণ হইলেও তাঁহারই আজ্ঞায় শ্রীনিত্যানন্দের গণে ভুক্ত হইবেন। এই তিন জন ব্যতীত আরও অনেক ভক্ত শ্রীনিত্যানন্দের সঙ্গে গোড়ে আসিয়াছেন।

১১৮। মহাপ্রভু যে পতিত-পাবন, তাহার সাকী জগাই ও মাধাই এই দুই ভাই।

১১৯-১২০। এ পর্যন্ত যে সমস্ত ভক্তের নাম বলা হইল, তাঁহারা সকলেই গোড়দেশবাসী। ইহারা পূর্বে গোড়ে থাকিয়া প্রভুর সেবা করিয়াছেন এবং সন্ন্যাসের পরে নীলাচলেও প্রভুর সেবা করিতেন। দুই স্থানে—গোড়ে ও নীলাচলে।

১২২-১২৬। পরমানন্দপুরী হইতে আরম্ভ করিয়া রঘুনাথ দাস পর্যন্ত যে সমস্ত গোড়বাসী ভক্তের নাম করা হইয়াছে, তাঁহারা সর্বদা নীলাচলে থাকিয়াই প্রভুর সেবা করিতেন। বাহুদেবাদি ভক্ত যে সমস্ত গোড়দেশবাসী ভক্তের নাম পূর্বে উল্লিখিত হইয়াছে, তাঁহারা রথযাত্রা উপলক্ষে প্রতি বৎসরে নীলাচলে আসিয়া প্রভুর সেবা করিতেন, সর্বদা নীলাচলে থাকিতেন না। প্রত্যক্ষ—প্রতি বৎসর রথযাত্রা উপলক্ষে।

১২৭। বাহারা নীলাচলেই সর্বপ্রথমে প্রভুর সহিত মিলিত হইয়াছেন, প্রভুর নীলাচলে আসার পূর্বে তাঁহাদের সঙ্গে মিলন হয় নাই, এক্ষণে তাঁহাদের নাম করিতেছেন। ;

কাশীমিশ্র প্রত্যাশমিশ্র রায় ভবানন্দ ।
 বাঁহার মিলনে প্রভু পাইল আনন্দ ॥ ১২৯
 আলিঙ্গন করি তাঁরে বলিল বচন— ।
 তুমি পাণ্ডু, পঞ্চপাণ্ডব তোমার নন্দন ॥ ১৩০
 রামানন্দরায় পট্টনায়ক গোপীনাথ ।
 কলানিধি স্থধানিধি নায়ক বাণীনাথ ॥ ১৩১
 এই পঞ্চপুত্র তোমার—মোর প্রিয়পাত্র ।
 রামানন্দসহ মোর দেহভেদমাত্র ॥ ১৩২
 প্রতাপরুদ্র রাজা আর ওড় কৃষ্ণানন্দ ।
 পরমানন্দ মহাপাত্র ওড় শিবানন্দ ॥ ১৩৩
 ভগবান্-আচার্য ব্রহ্মানন্দাখ্য ভারতী ।
 শ্রীশিখিমাহিতি আর মুরারিমাহিতি ॥ ১৩৪
 মাধবীদেবী—শিখিমাহিতীর ভগিনী ।
 শ্রীরাধার দাসীমধ্যে যার নাম গনি ॥ ১৩৫
 ঈশ্বরপুত্রীর শিষ্য—ব্রহ্মচারী কাশীশ্বর ।
 শ্রীগোবিন্দ নাম তাঁর প্রিয় অনুচর ॥ ১৩৬
 তাঁর সিদ্ধিকালে দৌহে তাঁর আজ্ঞা পাঞা ।
 নীলাচলে প্রভু স্থানে মিলিল আসিয়া ॥ ১৩৭
 গুরুর সম্বন্ধে মাগু কৈল দৌহাকারে ।
 তাঁর আজ্ঞা মানি সেবা দিলেন দৌহারে ॥ ১৩৮
 অঙ্গসেবা শ্রীগোবিন্দে দিলেন ঈশ্বর ।

জগন্নাথ-দেখিতে চলেন আগে কাশীশ্বর ॥ ১৩৯
 অপরূপ বার-গোঁসাঞি মনুষ্যগহনে ।
 মনুষ্য ঠেলি পথ করে কাশী বলবানে ॥ ১৪০
 রামাই নন্দাই দৌহে প্রভুর কিঙ্কর ।
 গোবিন্দের সঙ্গে সেবা করে নিরন্তর ॥ ১৪১
 বাইশ-ঘড়া জল দিনে ভরেন রামাই ।
 গোবিন্দ আজ্ঞার সেবা করেন নন্দাই ॥ ১৪২
 কৃষ্ণদাস-নাম শুদ্ধ কুলীন ব্রাহ্মণ ।
 যারে সঙ্গে লৈয়া কৈলা দক্ষিণগমন ॥ ১৪৩
 বলভদ্রভট্টাচার্য্য ভক্তি-অধিকারী ।
 মথুরাগমনে প্রভুর যৈঁহো ব্রহ্মচারী ॥ ১৪৪
 বড় হরিদাস আর ছোট হরিদাস ।
 দুই কীর্তনীয়া রহে মহাপ্রভুর পাশ ॥ ১৪৫
 রামভদ্রাচার্য্য আর ওড় সিংহেশ্বর ।
 তপন-আচার্য্য আর রঘু নীলাশ্বর ॥ ১৪৬
 সিদ্ধাভট্ট কামাভট্ট দক্ষর শিবানন্দ ।
 গোড়ে পূর্বভৃত্য প্রভুর প্রিয় কমলানন্দ ॥ ১৪৭
 শ্রীঅচ্যুতানন্দ অবৈত-আচার্য্য-তনয় ।
 নীলাচলে রহে প্রভুর চরণ আশ্রয় ॥ ১৪৮
 নির্লোম গঙ্গাদাস আর বিষ্ণুদাস ।
 এই সবে প্রভুর সঙ্গে নীলাচলে বাস ॥ ১৪৯

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

১২৯ । বাঁহার মিলনে—যে ভবানন্দের সঙ্গে মিলনে ।

১৩০ । তুমি পাণ্ডু—রায় ভবানন্দকে লক্ষ্য কবিয়া বলা হইয়াছে ।

১৩৩ । ওড়—ওড়দেশবাসী বা উড়িয়াবাসী ।

১৩৭ । তাঁর সিদ্ধিকালে—শ্রীপাদ ঈশ্বর-পুত্রীর দেহত্যাগ-সময়ে । দৌহে—কাশীশ্বর ও গোবিন্দ ।

১৩৮ । তাঁর আজ্ঞা—ঈশ্বর-পুত্রীর আদেশ । নীলাচলে যাইয়া শ্রীচৈতন্যের সেবা করার নিমিত্ত শ্রীপাদ ঈশ্বর-পুত্রী কাশীশ্বর ও গোবিন্দকে আজ্ঞা করিয়াছিলেন ; এই আজ্ঞা-পালনের নিমিত্তই প্রভু এই দুই জনের সেবা গ্রহণ করিতে সম্মত হইয়াছিলেন ; নচেৎ তিনি তাঁহাদের সেবা গ্রহণ করিতেন না—কারণ, লৌকিক-নীলার তাঁহারা প্রভুর গুরু-ভাই, সতীর্থ ।

১৪০ । অপরূপ—অপর কাহাকেও স্পর্শ না করিয়া । কাশী বলবানে—বলবান্ কাশীশ্বর ।

১৪২ । বাইশ ঘড়া—বাইশ কলস । প্রভুর ব্যবহারের নিমিত্ত রামাই প্রত্যহ বাইশ কলস জল আনিতেন । আর গোবিন্দ যখন যে আদেশ করিতেন, তদনুসারে নন্দাই প্রভুর সেবা করিতেন ।

বারাণসীমধ্যে প্রভুর ভক্ত ভিনজন—

চন্দ্রশেখর বৈষ্ণব, আর মিশ্র তপন ॥ ১৫০

রঘুনাথ ভট্টাচার্য—মিশ্রের নন্দন ।

প্রভু যবে কাশী আইলা দেখি বৃন্দাবন ॥ ১৫১

চন্দ্রশেখর-ঘরে কৈল দুইমাস বাস ।

তপনমিশ্রের ঘরে ভিক্ষা দুইমাস ॥ ১৫২

রঘুনাথ বাল্যে কৈল প্রভুর সেবন ।

উচ্ছৃঙ্খলমার্জন আর পাদ সংবাহন ॥ ১৫৩

বড় হৈলে নীলাচলে গেল। প্রভুর স্থানে ।

অষ্টমাস রহিল, ভিক্ষা দেন কোনদিনে ॥ ১৫৪

প্রভুর আজ্ঞা পাঞা বৃন্দাবনেই আইলা ।

আসিয়া শ্রীরূপ গোসাঞির নিকটে রহিল ॥ ১৫৫

তঁার স্থানে রূপগোসাঞি— শুনেন ভাগবত ।

প্রভুর কৃপায় তিঁহো কৃষ্ণপ্রেমে মত্ত ॥ ১৫৬

এইমত সংখ্যাতীত চৈতন্যভক্তগণ ।

দিবাত্রা লিখি—সম্যক না যার কখন ॥ ১৫৭

একেক শাখাতে লাগে কোটি কোটি ভাল ।

তার শিষ্য উপশিষ্য—তার উপভাল ॥ ১৫৮

সকল ভরিয়া আছে প্রেম ফুল-ফলে ।

ভাসাইল ত্রিজগৎ কৃষ্ণপ্রেম-জলে ॥ ১৫৯

একেক শাখার শক্তি অনন্ত মহিমা ।

সহস্রবদনে যার দিতে নারে সীমা ॥ ১৬০

সংক্ষেপে কহিল মহাপ্রভুর ভক্তবৃন্দ ।

সমগ্র গণিতে নারে আপনে অনন্ত ॥ ১৬১

শ্রীরূপ-রঘুনাথপদে যার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১৬২

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিখণ্ডে মূলবন্ধ-

শাখাবর্ণনং নাম দশমপরিচ্ছেদঃ ॥ ১০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চাঁকা ।

১৫০ । পূর্বে ৭ম পরিচ্ছেদে ৪৫ পয়ারের চন্দ্রশেখরকে শূদ্র বলা হইয়াছে ; এস্থলে কিছ্র তাঁহাকে বৈষ্ণব বলা হইল ।

১৫১ । মিশ্রের নন্দন—তপন মিশ্রের পুত্র, রঘুনাথ ভট্টাচার্য ।

১৫৩-৫৪ । রঘুনাথ—তপন মিশ্রের পুত্র রঘুনাথ ভট্টাচার্য । ভিক্ষা দেন—কোনও কোনও দিন রঘুনাথ ভট্টাচার্য প্রভুকে আহ্বান করাইতেন ।

১৫৭ । প্রকাশানন্দ-সরস্বতী প্রভৃতি কাশীবাসী সন্ন্যাসিগণ প্রভুর ভক্ত হইলেও পার্শ্বদ ছিলেন না বলিয়াই বোধ হয় এস্থলে তাঁহাদের নামোল্লেখ করা হয় নাই ।

আদি-লীলা ।

একাদশ পরিচ্ছেদ

নিত্যানন্দপদাঙ্কোজ্জ্বলান্ প্রেমমধুদান্ ।

নম্রাখিলান্ তেব মুখ্যা লিখ্যন্তে কতিচিয়ান্ ॥ ১

জয় জয় মহাপ্রভু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।

জয়াদ্বৈতচন্দ্র জয় নিত্যানন্দ ধন্য ॥ ১

তথাহি—

তত্ত্ব শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যসংপ্রিয়ামরশাখিনঃ ।

উর্দ্ধকৃষ্ণাবধূতেনোঃ শাখারূপান্ গণান্ হুমঃ ॥ ২

রোকেয় সংস্কৃত টীকা ।

নিত্যানন্দেতি । নিত্যানন্দ-পদাঙ্কোজ্জ্বলান্ নিত্যানন্দ-চরণ-কমল-মধুকনান্ নম্রা তেব অসংখ্যে কতিচিৎ মুখ্যাঃ প্রধানাঃ যম্ লিখ্যন্তে । কিম্বূতান্ প্রেমমধুদান্ প্রেমমধুপানেন উন্নতান্ । ১ ।

তন্ত্বেতি । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপসংকল্পবৃক্ষস্ত উর্দ্ধকৃষ্ণরূপাবধূতচন্দ্রস্ত গণান্ হুমঃ বয়মিতিশেষঃ । কিম্বূতান্ গণান্ শাখারূপান্ । ২ ।

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা ।

প্রেমকল্পতরুর মূলকঙ্ক হইতে যে হুইটী বড় ডাল বাহির হইয়াছে, তাহাব একটা শ্রীনিত্যানন্দ এবং অপরটী শ্রীঅদ্বৈত । শ্রীনিত্যানন্দরূপ ডাল হইতে যে সকল শাখা-প্রশাখাদি বাহিব হইয়াছে, তাঁহাদের (অর্থাৎ শ্রীনিত্যানন্দের অঙ্গগত ভক্তগণেব) বিবরণ এই পরিচ্ছেদে প্রদত্ত হইয়াছে ।

শ্লো। ১। অর্থঃ । প্রেমমধুদান্ (প্রেমকল্প মধুপানে উন্নত) অখিলান্ (সমস্ত) নিত্যানন্দ-পদাঙ্কোজ্জ্বলান্ (শ্রীনিত্যানন্দের চরণ-কমলের মধুকরদিগকে) নম্রা (নমস্কার করিয়া) তেবু (তাঁহাদের মধ্যে) মুখ্যাঃ (প্রধান প্রধান) কতিচিৎ (কয়েকজন) যম্ (যৎকর্তৃক) লিখ্যন্তে (লিখিত হইতেছেন) ।

অনুবাদ । প্রেমমধুপানে উন্নত শ্রীনিত্যানন্দ-চরণ-কমলের সমস্ত মধুকরগণকে নমস্কার করিয়া তাঁহাদের মধ্যে মুখ্য মুখ্য কয়েকজনের পরিচয় লিখিতেছি । ১ ।

১। কোমও কোনও গ্রন্থে এই পদ্যাবের পরিবর্তে এইরূপ পাঠ আছে :—“জয় জয় মহাপ্রভু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য তাঁহার চরণাশ্রিত যেই সেই ধন্য ॥ জয় জয় শ্রীঅদ্বৈত জয় নিত্যানন্দ । জয় জয় মহাপ্রভুর সর্বভক্তবৃন্দ ॥”

শ্লো। ২। অর্থঃ । তত্ত্ব (সেই) শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-সংপ্রিয়ামরশাখিনঃ (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপ-সংকল্পবৃক্ষের) উর্দ্ধকৃষ্ণাবধূতেনোঃ (উর্দ্ধকৃষ্ণরূপ অবধূতচন্দ্রের—শ্রীনিত্যানন্দচন্দ্ররূপ উর্দ্ধকৃষ্ণের) শাখারূপান্ (শাখারূপ) গণান্ (গণদিগকে—অঙ্গগতভক্তদিগকে) হুমঃ (আমরা নমস্কার করি) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপ প্রেমকল্পবৃক্ষের উর্দ্ধকৃষ্ণরূপ অবধূত (নিত্যানন্দ)-চন্দ্রের শাখাকপণ (অঙ্গগত ভক্ত)-দিগকে নমস্কার করিতেছি । ২ ।

শ্রীনিত্যানন্দ-প্রভুর পরিকরবর্গের বর্ণনাপ্রারম্ভে তাঁহাদের কৃপাপ্রার্থনা করিয়াই তাঁহাদিগকে গ্রন্থকার প্রণাম জানাইতেছেন।

শ্রীনিত্যানন্দ বৃক্কের স্বক্ক গুরুতর ।
তাঁহাতে জগিল শাখা-প্রশাখা বিস্তর ।
মালাকারের ইচ্ছাজলে বাড়ে শাখাগণ
প্রেম-কল-ফুল ভরি ছাইল ভুবন ॥ ৩

অসংখ্য অনন্ত গণ—কে করু গণন ।
আপনা শোধিতে কহি মুখামুখ্য জন ॥ ৪
শ্রীবীরভদ্র গোসাঞি স্বক্ক-মহাশাখা ।
তাঁর উপশাখা বত—অসংখ্য তাঁর লেখা ॥ ৫

গৌর-কণা-ভরঙ্গিণী টীকা ।

২-৩। শ্রীনিত্যানন্দ ইত্যাদি—শ্রীনিত্যানন্দচন্দ্র হইলেন শ্রীচৈতন্যরূপ কমলবৃক্কের গুরুতর স্বক্ক । গুরুতর—প্রধানতর । পূর্বে বলা হইয়াছে (১১১১) মূলস্বক্ক (গুড়ি) হইতে আবার দুইটা স্বক্ক বাহির হইয়াছে—শ্রীনিত্যানন্দ ও অষ্টৈত ; এই দুইটা স্বক্কই অষ্টাষ্ট শাখা-প্রশাখাদির তুলনায় গুরু বা শ্রেষ্ঠ (অর্থাৎ সমগ্র শ্রীচৈতন্য-পার্বদগণের মধ্যে এই দুইজন শ্রেষ্ঠ) ; এখানে গুরুতর-স্বক্কের “তর”-প্রত্যয় দ্বারা প্রকাশ করা হইতেছে যে, শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅষ্টৈতের মধ্যে আবার শ্রীনিত্যানন্দই শ্রেষ্ঠ । শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅষ্টৈত উভয়েই স্বরূপতঃ ঈশ্বরতত্ত্ব হইলেও শ্রীনিত্যানন্দ (সঙ্কর্ষণ) হইলেন শ্রীঅষ্টৈতের (কারণার্ণবশাস্ত্রীর) অংশী ; তাই স্বরূপতঃই শ্রীঅষ্টৈত হইতে শ্রীনিত্যানন্দ শ্রেষ্ঠ । তাহাতে—শ্রীনিত্যানন্দরূপ শাখাতে । শাখা-প্রশাখা—শিষ্য, অমুশিষ্যাদি । শ্রীনিত্যানন্দ-প্রভুর শিষ্য, অমুশিষ্য প্রভৃতি হইতে আবার অসংখ্য ভক্তের উদ্ভব হইল ।

মালাকারের—শ্রীমদ্যমহাপ্রভুর । ইচ্ছাজলে—ইচ্ছারূপ জলদ্বারা । শ্রীমদ্যমহাপ্রভুর ইচ্ছায় শ্রীনিত্যানন্দ-প্রভুর শিষ্যামুশিষ্যাদি ক্রমশঃ বৃদ্ধি পাইতে লাগিলেন এবং তাঁহাও আবার ক্রমশঃ প্রেমের মত্ত হইয়া আপামর সাধারণকে প্রেমদানের যোগ্যতা লাভ করিলেন ।

৫। শ্রীবীরভদ্র গোসাঞি—ইনি শ্রীমদ্যমহাপ্রভুর পুত্র । স্বক্ক-মহাশাখা—(শ্রীনিত্যানন্দরূপ) স্বক্কের একটা বৃহৎ শাখা ।

ভক্তিরসাকব বাদশ তরঙ্গ হইতে জানা যায়, গৌরীদাস পণ্ডিতের জাতা স্রব্দ্যদাস পণ্ডিত স্বীয় দুইকজা বসুধা ও জাহ্নবীদেবীকে শ্রীমদ্যমহাপ্রভুর সহিত বিবাহ দিয়াছিলেন । নিত্যানন্দপ্রভু শ্রীবিবসুধা-জাহ্নবীকে লইয়া খড়দহে বাস করিতে লাগিলেন । ঐয়োদশ-তরঙ্গ হইতে জানা যায়, জাহ্নবীমাতা-গোস্বামিনীর ইচ্ছায় রাজবলহাটের নিকটবর্তী ঝামটপুরগ্রাম-নিবাসী যত্নন্দন আচার্য্যের ত্রীলক্ষী ও শ্রীনারায়ণী নামী দুই কজার সহিত শ্রীনিত্যানন্দ-তনয় শ্রীবীরচন্দ্রের বিবাহ হয় । শ্রীশ্রীবীরচন্দ্র ছিলেন বসুধামাতার সন্তান । “বিবাহ কবিশ্য গৃহে আইলা গোবিন্দ । পূর্ববধু দেখি বসু হৈলা মহানন্দ ॥” শ্রীমদ্যমহাপ্রভুর শ্রীগঙ্গানারী এক কজাও ছিলেন । “জাতার বিবাহে গঙ্গাদেবী হর্ষ অতি ॥” মাধব আচার্য্যের সহিত তাঁহার বিবাহ হয় । এ-সময়ে গৌরগণোদ্দেশদীপিকা বলেন—“বিষ্ণুপাদোদ্ভূত গঙ্গা যাসীং সা নিজনামতঃ । নিত্যানন্দস্বজা জাতা মাধবঃ শাস্ত্রমূর্খপঃ ॥” শ্রীবীরভদ্র প্রভু যখন শ্রীকৃষ্ণাবনে গিয়াছিলেন, তখন “নিত্যানন্দ বলদেবের সন্তান”রূপে তিনি তত্রত্য বৈষ্ণবগণকর্তৃক বিশেষরূপে সম্মানিত হইয়াছিলেন । ভক্তিরসাকবের চতুর্দশ তরঙ্গ হইতে জানা যায়, বীরভদ্র প্রভুর তিন পুত্র ছিলেন । “যেহে প্রভু বীরচন্দ্র গুণের আলয় । তৈছে তাঁর তিনপুত্র প্রেমভক্তিময় ॥ জ্যেষ্ঠপুত্র গোপীজনবল্লভ প্রচার । মধ্যম শ্রীরামকৃষ্ণ পরম উদার ॥ কনিষ্ঠ শ্রীরামচন্দ্র পরম সুশাস্ত ॥” গৌরগণোদ্দেশদীপিকা বলেন,—পূর্বজীলার, শ্রীবসুধা ও শ্রীজাহ্নবা ছিলেন যথাক্রমে শ্রীবাক্সী ও শ্রীরেবতী । কাহারও কাহারও মতে শ্রীবসুধা ছিলেন কালাবাণী এবং শ্রীজাহ্নবা ছিলেন অনঙ্গমঞ্জরী । “শ্রীবাক্সী-রেবতীবংশসম্বন্ধে তত্ত্ব প্রিয়ে শ্রীবসুধা চ জাহ্নবী । শ্রীস্রব্দ্যদাসাখ্যমহাশ্রমঃ স্মৃতে কুসুমিকপত্ত চ স্রব্দ্যতেজসঃ ॥ কেচিৎ শ্রীবসুধাদেবীং কালাবাণীং বিস্মণোতি । অনঙ্গমঞ্জরীং কেচিজাহ্নবীঞ্চ প্রচকতে ॥ উভয়ঞ্চ সমীচীনঃ পূর্বজাতায় সত্যং মতম্ ॥”

অর্থাৎ, স্বক্কতুল্য মহাশাখা ৩ শাখা হইলেও—মূল বড় শাখা এবং তাহা দেখিতেও স্বক্কেরই তুল্য । শ্রীবীরভদ্র দ্বিতীয়ই শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅষ্টৈতকে স্বক্ক বলা হইয়াছে (১১১১) । শ্রীবীরভদ্র প্রভুও শ্রীবীরভদ্র (পরবর্তী পরার) ;

ঈশ্বর হইয়া কহায় “মহাভাগবত” ।
বেদধর্ম্মাভীত হৈয়া বেদধর্ম্মের রত ॥ ৬
অস্তরে ঈশ্বরচেষ্ঠা, বাহিরে নির্দম্ব ।
চৈতন্যভক্তিগুণে তেঁহো মূলস্তম্ব ॥ ৭
অতাপি ধাঁহার কৃপা মহিমা হইতে ।

চৈতন্য নিত্যানন্দ গায় সকল জগতে ॥ ৮
সেই বীরভদ্রগোসাঞির লইলু শরণ ।
ধাঁহার প্রসাদে হয় অতীকপূরণ ॥ ৯
শ্রীরামদাস আর গদাধরদাস ।
চৈতন্যগোসাঞির ভক্ত, রয়ে তাঁর পাশ ॥ ১০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী জীবা ।

সুতরাং তিনিও ভক্তিকরবৃক্ষের স্বক্কের ছায়াই শক্তিশালী ; কাজেই তিনিও স্বক্করূপেই বর্ণিত হইতে পারেন ; তথাপি, স্বক্ক-স্বরূপ শ্রীনিত্যানন্দ হইতে তিনি উদ্ধৃত হইয়াছেন বলিয়াই বোধ হয় তাঁহাকে স্বক্ক না বলিয়া শাখা বলা হইয়াছে এবং তিনি যেন স্বক্করূপেই বর্ণিত হওয়ার যোগ্য, তাহা প্রকাশ করিবার নিমিত্তই তাঁহাকে “স্বক্ক মহাশাখা” বলা হইয়াছে । তাঁর—শ্রীবীরভদ্র গোস্বামীর । ৫-৯ পয়ারে বীরভদ্র গোস্বামীর বিবরণ প্রদত্ত হইয়াছে ।

নামটপূরের গ্রন্থে “স্বক্ক-মহাশাখা” পরিবর্তে “স্বক্ক-সমশাখা” পাঠ আছে । ইহার অর্থ এই যে—তিনি স্বক্ক হইতে উদ্ধৃত বলিয়া শাখাস্বরূপ হইলেও স্বক্কেরই তুল্য শক্তিশালী । পরবর্তী পয়াব দ্রষ্টব্য ।

৬-৯ । ঈশ্বর-তত্ত্ব হইয়াও শ্রীবীরভদ্র গোস্বামী যে ভক্তভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন, তাহাই বলিতেছেন ।

ঈশ্বর—পরোক্ষিশায়ী নারায়ণ সর্গর্গেরই এক ব্যূহ—অংশকলা ; এই পরোক্ষিশায়ীই শ্রীবীরভদ্ররূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন ; তিনি শ্রীচৈতন্যের অভিন্ন-বিগ্রহ । সুতরাং তিনি ঈশ্বরতত্ত্ব । “সর্গর্গন্ত যো ব্যূহঃ পরোক্ষিশায়ী নামকঃ । স এব বীরচন্দ্রোহুচৈতন্যভিত্তিবিগ্রহঃ ॥ গৌরগণোদেশ । ৬৭ ॥”

কহায় মহাভাগবত—তাঁহার আচরণ দেখিয়া লোকে তাঁহাকে মহাভাগবত বলে । তিনি ঈশ্বরতত্ত্ব হইলেও ভক্তবৎ আচরণই করেন, তাঁহার ঈশ্বরতত্ত্ব তাঁহার কোনও কার্যে বাহিরে প্রকটিত হয় না । বেদধর্ম্মাভীত ইত্যাদি—তিনি স্বরূপতঃ ঈশ্বরতত্ত্ব বলিয়া বেদধর্ম্মের অতীত ; কিন্তু তথাপি তিনি বেদধর্ম্মের পালন করেন । বেদধর্ম্ম—বেদবিহিত বিধি-নিষেধাদি ।

কেহ কেহ বলেন, স্বরূপতঃ ঈশ্বরতত্ত্ব হইয়াও ভক্তবৎ আচরণ করিতেন বলিয়া এবং বেদবিহিত বিধি-নিষেধের পালন করিতেন বলিয়া শ্রীবীরভদ্র-গোস্বামীকে ভক্তিকরবৃক্ষের স্বক্ক না বলিয়া শাখারূপে বর্ণনা করা হইয়াছে । কিন্তু এই সমাধান সঙ্গত বলিয়া মনে হয় না ; শ্রীনিত্যানন্দ এবং শ্রীঅম্বৈতও ঈশ্বরতত্ত্ব হইয়া ভক্তবৎ আচরণ করিতেন এবং বেদবিহিত বিধি-নিষেধও পালন করিতেন । যদি ভক্তবৎ আচরণ এবং বেদবিহিত বিধি-নিষেধের পালনই ভক্তিকরবৃক্ষের শাখারূপে বর্ণনার হেতু হইত, তাহা হইলে শ্রীনিত্যানন্দ এবং শ্রীঅম্বৈতও শাখারূপেই বর্ণিত হইতেন—স্বক্করূপে বর্ণিত হইতেন না । বৃক্ষের মূলস্বক্ক (গুড়ি) হইতে অপর স্বক্ক উৎপন্ন হয় ; এই অপর-স্বক্ক হইতে বাহা উৎপন্ন হয়, তাহাকে আর স্বক্ক বলে না, শাখাই বলে । শ্রীনিত্যানন্দ হইলেন ভক্তিকরবৃক্ষের একটা স্বক্ক (মূলস্বক্ক হইতে উদ্ধৃত স্বক্ক), শ্রীবীরভদ্র গোস্বামী এই স্বক্ক হইতে উৎপন্ন (পুত্রস্বক্ক হেতু) বলিয়াই তাঁহাকে স্বক্ক না বলিয়া শাখা বলা হইয়াছে ।

অস্তরে ঈশ্বর চেষ্ঠা ইত্যাদি—তিনি ভক্তভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন বলিয়া বাহিরে দৈব-বিনয়শীল হইলেও তাঁহার অস্তরে ঈশ্বর-চেষ্ঠা—ঈশ্বরের স্বরূপাত্মবিক্রী শক্তি—আছে ; তাহারই প্রভাবে তিনি শ্রীমদমহাপ্রভুর ভক্তিগুণের মূলস্তম্বরূপ—মহাপ্রভু জগতে যে ভক্তি প্রচার করিয়াছেন, তাহার হারিষ-রক্ষণবিষয়ে শ্রীবীরভদ্র-গোস্বামীই প্রধান সহায় ।

চৈতন্য-নিত্যানন্দ গায়—শ্রীচৈতন্য-নিত্যানন্দের নাম-গুণাদির কীর্তন করে ।

১০। ১২ । শ্রীরামদাস ও শ্রীগদাধর দাস শ্রীমদ্ মহাপ্রভুর পার্শ্ব হইলেও—শ্রীনিত্যানন্দ যখন নীলাচল হইতে মহাপ্রভুর আদেশে প্রেম-প্রচারের নিমিত্ত গৌড়ে আসেন, তখন মহাপ্রভুরই আদেশে তাঁহারা উভয়েও শ্রীনিত্যানন্দের

নিত্যানন্দে আত্মা দিল যবে গোড়ে যাইতে ।

মহাপ্রভু এই দুই দিলা তাঁর সাথে ॥১১

অতএব দুই-গণে দৌহার গণন ।

মাধব-বাসুদেব-ঘোষের এই বিবরণ ॥১২

রামদাস মুখ্যশাখা সখ্যাপ্রেমরাশি ।

ষোল-সাক্ষের কাষ্ঠ যেই তুলি কৈল বাঁশী ॥১৩

গদাধরদাস গোপীভাবে পূর্ণানন্দ ।

বাঁর ঘরে দানকৈল কৈল নিত্যানন্দ ॥১৪

শ্রীমাধবঘোষ মুখ্য কীৰ্ত্তনীরাগণে ।

নিত্যানন্দপ্রভু নৃত্য করে যার গানে ॥১৫

বাসুদেব গীতে করে প্রভুর বর্ণনে ।

কাষ্ঠ-পাষণ জবে বাহার অবশে ॥১৬

মুরারিচৈতন্য দাসের অলৌকিক লীলা ।

ব্যাভ্রগালে চড় যারে, সর্প-সনে খেলা ॥ ১৭

নিত্যানন্দের গণ বত—সব ব্রজের সখা ।

শূঙ্গ বেত্র গোপবেশ—শিরে শিখিপাখা ॥ ১৮

মথুনাথবৈষ্ণৱ উপাধ্যায় মহাশয় ।

বাঁহার দর্শনে কৃষ্ণপ্রেমভক্তি হয় ॥ ১৯

সুন্দরানন্দ—নিত্যানন্দের শাখা ভূত্য মর্ষ ।

বাঁর সঙ্গে নিত্যানন্দ করে ব্রজমর্ষ ॥ ২০

কমলাকর-পিপলাই অলৌকিক-রীতি ।

অলৌকিক প্রেম তাঁর ভুবনে বিদিত ॥ ২১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

সঙ্গে গোড়ে আসেন ; তদবধি তাঁহারা শ্রীনিত্যানন্দের গণেও পরিগণিত ; এইরূপে মহাপ্রভুর গণেও তাঁহাদের নাম আছে, নিত্যানন্দপ্রভুর গণেও নাম আছে । শ্রীমাধব ঘোষ এবং বাসুদেব ঘোষের নামও এইরূপে উভয় গণে দৃষ্ট হয় ।

১৩।১৬ । পূর্ববর্তী তিন পয়ারে উল্লিখিত রামদাস, গদাধর, মাধবঘোষ ও বাসুদেব ঘোষের পরিচয় দিতেছেন ।

ষোলসাক্ষের ইত্যাদি—১।১০।১১৪ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । গদাধর দাস ইত্যাদি—১।১০।১১৫ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । ব্রজলীলার গদাধর দাস ছিলেন শ্রীরাধার বিভূতিস্বরূপা চন্দ্রকান্ত সখী (গৌরগণোদ্দেশ ১৫৪) ; তাই নবদ্বীপলীলারও তিনি সর্বদা গোপীভাবে আবিষ্ট থাকিতেন । শ্রীল গদাধর দাসের গৃহে শ্রীমদ্বিত্যাত্ম প্রভু এক সময়ে দানখণ্ড-লীলার নৃত্য করিয়াছিলেন । শ্রীচৈতন্যভাগবত । অন্ত্যখণ্ড । ৫ম অধ্যায় ।

মুখ্য কীৰ্ত্তনীরাগণে—কীৰ্ত্তনীরাগণের মধ্যে মুখ্য বা শ্রেষ্ঠ । প্রভুর বর্ণনে—প্রভুর লীলাদির বর্ণনা । বাসুদেব ঘোষ মহাশয় মহাপ্রভুর লীলাদি বর্ণনা করিয়া অনেক গীত (মহাভনীপদ) রচনা করিয়াছেন ।

১৭ । মুরারি চৈতন্য দাস—শ্রীল মুরারি পণ্ডিতের অপর এক-নামই চৈতন্য দাস । “যোগ্য শ্রীচৈতন্য দাস মুরারি পণ্ডিত । শ্রীচৈতন্যভাগবত অন্ত্যখণ্ড, ৫ম অধ্যায় । এসিদ্ধ চৈতন্য দাস মুরারি পণ্ডিত । শ্রীচৈতন্য ভাগবত । অন্ত্যখণ্ড, ৬ষ্ঠ অধ্যায় ।” কৃষ্ণপ্রেমের আবেশে বাহুজ্ঞানশূন্য হইয়া ইনি কখনও কখনও সর্প এবং ব্যাঘ্রের সঙ্গে খেলা করিতেন ; সর্প-ব্যাঘ্রাদি হিংস্রজন্তু হইলেও তাঁহার কোনও অনিষ্ট করিত না । “বাহু নাহি শ্রীচৈতন্য দাসের শরীরে । ব্যাঘ্র তাড়াইয়া যার বনের ভিতরে । কখনো চড়েন সেই ব্যাঘ্রের উপরে । কৃষ্ণের প্রসাদে ব্যাঘ্র লজ্জিতে না পারে ॥ মহা ভজগর সর্প লই নিজ কোলে । নির্ভয়ে চৈতন্যদাস থাকে কুতূহলে ॥ শ্রীচৈতন্যভাগবত, অন্ত্যখণ্ড, ৫ম অধ্যায় ।”

১৮ । শূঙ্গ—শিকারী । বেত্র—বেত, পাঁচনি ; গোচারণের সময় গরু তাড়াইবার অস্ত্র । শিখিপাখা—মথুরের পাখা । শ্রীনিত্যানন্দ-পার্বদগণ ব্রজলীলার ব্রজের সখ্যতাবাপর রাখাল ছিলেন ; নবদ্বীপলীলারও তাঁহারা শূঙ্গ-বেত্র-শিখিপাখাদিবারা ব্রজ-রাখাল বেশে সজ্জিত হইতেন ।

২০ । মর্ষ—অভয় ; প্রিয় । ব্রজমর্ষ—ব্রজের ভাবে পরিহাস ।

২১ । পূর্ববর্তী ৮ম পরিচ্ছেদের ৪র্থ স্লোকের টীকায় বলা হইয়াছে—প্রেমের আবির্ভাব হইলে সকলেরই চিত্ত ব্রব হয়, অনেকেরই অঙ্গ-প্রকৃতি সাত্বিক বিকারও বাহিরে প্রকাশ পায় ; কিন্তু কোনও কোনও গভীর-প্রকৃতি ভক্তের নরনে অঙ্গ দেখা যায় না । কমলাকর অত্যন্ত গভীরচিত্ত ভক্ত ছিলেন, চিত্ত ব্রব হইলেও তাঁহার নরনে অঙ্গ

সূর্য্যদাস সরখেল, তাঁর ভাই কৃষ্ণদাস ।

নিত্যানন্দে দৃঢ়বিশ্বাস—প্রেমের নিবাস ॥২২

গৌরীদাসপণ্ডিত বীর প্রেমোদগু ভক্তি ।

কৃষ্ণপ্রেম দিতে নিতে ধরে মহাশক্তি ॥ ২৩

নিত্যানন্দে সমর্পণ আতিকুলপাঁতি ।

শ্রীচৈতন্য নিত্যানন্দ করি প্রাণপতি ॥ ২৪

নিত্যানন্দ-প্রিয় অতি পণ্ডিত পুরন্দর ।

প্রেমার্ণবমধ্যে কিরে বৈদ্যন মন্দর ॥ ২৫

পরমেশ্বরদাস নিত্যানন্দৈকধরণ ।

কৃষ্ণভক্তি পার—তাঁরে যে করে স্মরণ ॥ ২৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী ঢাকা ।

প্রবাহিত হইতনা ; তাই দৈন্তবশতঃ তিনি নিজেকে অত্যন্ত কঠিন-হৃদয় বলিয়া মনে করিতেন । পাষণ্ডগলান হরিনামাদি শ্রবণে সকলেরই নয়নে অশ্রু প্রবাহিত হয়,—কিন্তু তাঁহার নয়ন শুষ্ক থাকে দেখিয়া,—সম্ভবতঃ পাষণ্ড সঙ্কট চক্ষুকে শান্তি দেওয়ার উদ্দেশ্যে—তিনি একদিন নিজের চক্ষুতে পিঙ্গল-চূর্ণ-প্রদান করিয়া অশ্রু বাহির করিয়াছিলেন । এজন্য মহাপ্রভু তাঁহার নাম রাখেন পিপ্লাই ; তদবধি ইনি কমলাকর-পিপলাই নামে খ্যাত হইলেন ।

২২। সূর্য্যদাস সরখেল—সূর্য্যদাস ছিলেন গৌরীদাস-পণ্ডিতের ভাই । সরখেল তাঁহার উপাধি । সরখেল বাবনিক ভাষা—ইহা গোড়েশ্বরদত্ত একটা উপাধি । শ্রীনিত্যানন্দ ছিলেন অবধূত ; তাঁহাতে দৃঢ় বিশ্বাসবশতঃই তাঁহার আতিকুলের অপেক্ষা না করিয়া সূর্য্যদাস সরখেল নিত্যানন্দ-প্রভুর হস্তে স্বীয় দুই কন্ডাবে—বনুধা ও আকুবা-দেবীকে—সমর্পণ করিয়াছিলেন । ১৫১৫ পরবারের ঢাকা ঐষ্টব্য ।

২৩-২৪। গৌরীদাস পণ্ডিত—কালনার নিকটবর্তী অধিকার ইহার ত্রিপাট ; সূর্য্যদাস সরখেল ইহার সহোদর । ব্রজের সুবল-সখাই গৌরীদাস পণ্ডিত । প্রেমোদগু ভক্তি—কৃষ্ণপ্রেমবশতঃ উদগু ভক্তি ; (শাসনের অন্ন) উর্দ্ধে উখিত হইয়াছে দণ্ড (লাঠি) যে ভক্তির, তাহার নাম উদগুভক্তি । শাসনের নিমিত্ত যে দণ্ড উর্দ্ধে উখিত হয়, তাহা দেখিয়া যেমন দুর্জয়গণ পলায়ন করে, গৌরীদাস-পণ্ডিতের বলবতী ভক্তির প্রভাব দেখিয়াও তদ্রূপ ভগবদ্বহির্গুণতাদি দূরে পলায়ন করিত ; তাই তাঁহার ভক্তিকে উদগু ভক্তি (যে ভক্তি ভগবদ্বহির্গুণতাদিকে তাড়াইবার নিমিত্ত সর্বদা দণ্ড উত্তোলন করিয়া রাখিয়াছেন, সেই ভক্তি)—বলা হইয়াছে ; শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দে এবং লীলকল্পে তাঁহার গভীর প্রেম ছিল বলিয়াই তাঁহাতে এতাদৃশী ভক্তি অভিব্যক্ত হইয়াছে ; তাই তাঁহার এই ভক্তিকে প্রেমোদগুভক্তি বলা হইয়াছে । কৃষ্ণপ্রেম দিতে নিতে ইত্যাদি—কৃষ্ণপ্রেম গ্রহণ করার (নিতে) শক্তিও যেমন ছিল, অপরকে কৃষ্ণপ্রেম দান করার শক্তিও গৌরীদাস-পণ্ডিতের তেমনি ছিল । তাৎপর্য্য এই যে, তিনি অলৌকিক-প্রেম-শক্তিসম্পন্ন ছিলেন । নিত্যানন্দে সমর্পণ ইত্যাদি—আতিকুল-সম্বন্ধীর সামাজিক প্রথাকে অগ্রাহ্য করিয়া অবধূত-নিত্যানন্দের নিকটে স্বীয় ভ্রাতুষ্পুত্রীধরের (বনুধা-আকুবার) বিবাহ দিয়াছিলেন । শ্রীনিত্যানন্দ অবধূত ছিলেন বলিয়া তাঁহার আতিকুলাদির কোনরূপ বিচার ছিলনা ; গৌরীদাস-পণ্ডিতের দ্বার যে সমস্ত ব্রাহ্মণ সমাজের গভীর ভিতরে ছিলেন, তাঁহাদের পক্ষে নিত্যানন্দের নিকটে কন্ডাবিবাহ দেওয়া তৎকালীন সামাজিক প্রথা অনুমোদন করিতনা ; এরূপ সঙ্কট বিনি করিতেন, তাঁহাকে সমাজে পণ্ডিত হইতে হইত, কেহ তাঁহার সহিত পণ্ডিত-ভোজন (এক সঙ্গে বসিয়া আহার) করিতনা ; তাঁহাকে অনেক সামাজিক উৎপীড়নও সহ্য করিতে হইত । গৌরীদাস পণ্ডিত এসমস্ত সামাজিক-উৎপীড়নাধির ভয় না করিয়া শ্রীনিত্যানন্দের হস্তে বনুধা-আকুবাকে অর্পণ করিয়াছেন । পঁাতি—পণ্ডিত ; সম্ভ্রান্তের সঙ্গে পণ্ডিতভোজনের সম্মান ।

২৫। অর্ণব—সমুদ্র । মন্দর—মন্দর পর্বত, যাহাকে মন্দ-দণ্ড করিয়া পূর্বে দেবাসুরগণ সমুদ্র মন্দন করিয়াছিল । পুরন্দর-পণ্ডিত ছিলেন প্রেম-সমুদ্রমন্দনে মন্দর-পর্বতভূল্য । তাৎপর্য্য এই যে,—সমুদ্রমধ্যে মন্দর-পর্বত স্থপিত-হওয়ার যেমন আবৃত্তি নানাঋষ্যে উদ্ভব হইয়াছিল, তদ্রূপ—কৃষ্ণপ্রেম-সমুদ্রে পুরন্দর-পণ্ডিতকে স্থপিত করিলে (অর্থাৎ কৃষ্ণলীলাদি-বিবরে তাঁহার সহিত ইটগোষ্ঠী করিলে) অনেক অনির্বচনীয় প্রেমবস-বৈচিত্রীর উদ্ভব হইত । অথবা, মন্দর-পর্বত সমুদ্রমধ্যে স্থপিত হওয়ার সময় যখন বেহিকে কিরিত, সর্বদাই যেমন চক্ষুকে কেবল সমুদ্রই

জগদীশপণ্ডিত হয় জগত-পাবন ।

কৃষ্ণপ্রেমামৃত বর্ষে যেন বর্ষাঘন ॥ ২৭

নিত্যানন্দ-প্রিয়-ভৃত্য পণ্ডিত ধনঞ্জয় ।

অত্যন্ত বিরক্ত সদা কৃষ্ণ প্রেমময় ॥ ২৮

মহেশপণ্ডিত ত্রৈলোক্য উদার গোয়াল ।

ঢকাবাতে নৃত্য করে—প্রেমে মাতোরালা ২৯

নবদ্বীপে পুরুষোত্তমপণ্ডিত-মহাশয় ।

নিত্যানন্দ নামে ষাঁর মহোন্মাদ হয় ॥ ৩০

বলরামদাস কৃষ্ণপ্রেমসাহসাদী ।

নিত্যানন্দ নামে হয় পরম উন্মাদী ৩১

মহাভাগবত বহুনাথ কবিচন্দ্র ।

ষাঁহার হৃদয়ে নৃত্য করে নিত্যানন্দ ৩২

রাঢ়ে জন্ম ষাঁর কৃষ্ণদাস দ্বিজবর ।

শ্রীনিত্যানন্দের তিহো পরম কিঙ্কর ॥ ৩৩

কালী কৃষ্ণদাস বড় বৈষ্ণব প্রধান ।

নিত্যানন্দচন্দ্র বিষ্ণু নাহি জানে আন ॥ ৩৪

শ্রীসদাশিব কবিরাজ বড় মহাশয় ।

শ্রীপুরুষোত্তমদাস তাঁহার তনয় ॥ ৩৫

আজন্ম নিমগ্ন নিত্যানন্দের চরণে ।

নিরন্তর বালালীলা করে কৃষ্ণসনে ॥ ৩৬

তাঁর পুত্র মহাশয় শ্রীকানুঠাকুর ।

ষাঁর দেহে রহে কৃষ্ণপ্রেমামৃতপুর ॥ ৩৭

মহাভাগবতশ্রোষ্ঠ দত্ত উজ্জয়িনী ।

সর্বভাবে সেবে নিত্যানন্দের চরণ ॥ ৩৮

আচার্য্য বৈষ্ণবানন্দ ভক্তি-অধিকারী ।

পূর্বের নাম ছিল ষাঁর রঘুনাথপুরী ॥ ৩৯

বিষ্ণুদাস, নন্দন, গজাদাস—তিন ভাই ।

পূর্বের ষাঁর ঘরে ছিল নিত্যানন্দগোসাঞি ॥ ৪০

নিত্যানন্দভৃত্য পরমানন্দ উপাধ্যায় ।

শ্রীজীবপণ্ডিত নিত্যানন্দ-গুণ গায় ॥ ৪১

পরমানন্দগুপ্ত কৃষ্ণভক্ত মহামতি ।

পূর্বের ষাঁর ঘরে নিত্যানন্দের বসতি ॥ ৪২

নারায়ণ, কৃষ্ণদাস, আর মনোহর ।

দেবানন্দ—চারিভাই নিতাইকিঙ্কর ॥ ৪৩

বিহারী কৃষ্ণদাস নিত্যানন্দশ্রদ্ধ-প্রাণ ।

নিত্যানন্দপদ বিষ্ণু নাহি জানে আন ৪৪

নকড়ি মুকুন্দ সূর্য মাধব শ্রীধর ।

রামানন্দবস্ত্র জগন্নাথ মহীধর ॥ ৪৫

শ্রীমন্ত গোকুলদাস হরিহরানন্দ ।

শিবাই নন্দাই অবধূত পরমানন্দ ॥ ৪৬

বসন্ত নবমী হোড় গোপাল সনাতন ।

বিষ্ণু হাজরা কৃষ্ণানন্দ সুলোচন ॥ ৪৭

কংসারিসেন রামসেন রামচন্দ্রকবিরাজ ।

গোবিন্দ, শ্রীরঙ্গ, মুকুন্দ—তিন কবিরাজ ৪৮

পীতাম্বর মাধবাচার্য্য দাস দামোদর ।

শঙ্কর মুকুন্দ জ্ঞানদাস মনোহর ॥ ৪৯

নরক গোপাল রামভদ্র গৌরাজদাস ।

নৃসিংহ চৈতন্যদাস মীনকেতন রামদাস ॥ ৫০

বৃন্দাবনদাস—নারায়ণীর নন্দন ।

চৈতন্যমঙ্গল যৈহো করিলা রচন ॥ ৫১

ভাগবতে কৃষ্ণলীলা বর্ণিলা বেদব্যাস ।

চৈতন্যলীলাতে ব্যাস—বৃন্দাবনদাস ॥ ৫২

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী গীতা ।

দেবিত—ভজপ, পুরন্দর-পণ্ডিতও যখন যেদিকে দৃষ্টিপাত করিতেন, কিবা যখন বাহা তনিতেন বা করিতেন—তৎ-
সমস্তই তাঁহার কৃষ্ণপ্রেমের উদ্দীপন স্বরূপ হইত । সুতরাং, তিনি সর্বদাই প্রেমসমুদ্রে নিমগ্ন হইয়া থাকিতেন ।

২৭। বর্ষাঘন—বর্ষাকালের ঘন বা মেঘ । বর্ষাকালের মেঘ যেমন সর্বদা জল বর্ষণ করে, জগদীশ-পণ্ডিতও
ভজপ সর্বদা সকলের প্রতি প্রেম বর্ষণ করিতেন ।

৩৪। শ্রীমদ্ব্যগ্রভূত যখন দক্ষিণদেশ ভ্রমণে গিয়াছিলেন, কালী কৃষ্ণদাস তখন তাঁহার সঙ্গে গিয়াছিলেন ।

৪৪। বিহারী—সম্ভবতঃ বিহার-দেশ-বাসী ।

৫১। চৈতন্যমঙ্গল—চৈতন্যভাগবত । ১৫১২৭ পরাধেয়গীতা এইখান ।

সর্বশাখাশ্রেষ্ঠ শ্রীবীরভদ্র-গোসাঞি ।

তাঁর উপশাখা বত—তার অন্ত নাই ॥ ৫৩

অনন্ত নিত্যানন্দ-গণ—কে করু গণন ।

আত্মপবিত্রতাহেতু লিখিল কথোজন ॥ ৫৪

এই সর্বশাখা পূর্ণ পক-প্রেমফলে ।

বারে দেখে তারে দিয়া ভাসাইল সকলে ॥ ৫৫

অনর্গল প্রেমা সভার—চেষ্টা অনর্গল ।

প্রেম দিতে কৃষ্ণ দিতে ধরে মহাবল ॥ ৫৬

সংক্ষেপে কহিল এই নিত্যানন্দ-গণ ।

মাহার অবধি না পায় সহস্র বদন ॥ ৫৭

শ্রীরূপ রঘুনাথ-পদে বার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ৫৮

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিখণ্ডে নিত্যানন্দ-

স্বরূপাবর্ণনং নাম একাদশপরিচ্ছেদঃ ॥ ১১

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা ।

৫৩ । শ্রীনিত্যানন্দের সন্তান এবং পরোক্ষশায়ীর অবতার বলিয়াই শ্রীবীরভদ্রপ্রভুকে নিত্যানন্দরূপ স্বত্বের শাখাসমূহের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ বলা হইয়াছে ।

৫৬ । অনর্গল—বাধাবিশ্মৃত । অবাধে অকাতরে সকলে প্রেম বিতরণ করিয়াছেন । মহাপ্রভু-প্রদত্ত অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে প্রেম-বিতরণ-কার্যে কোনও স্থলেই তাঁহার কোনওরূপ বাধাবিশ্মের সম্মুখীন হইয়া নাই ।

আদি-লীলা ।

দ্বাদশ পরিচ্ছেদ ।

অধৈতাত্ম্যাজ্ঞানান্ সারাসারভূতোহখিলান্

হিঙ্গাসারান্ সারভূতে নৌমি চৈতন্তজীবনান্ ॥ ১

জয়জয় মহাপ্রভু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত ।

জয়জয় নিত্যানন্দ জয়ধৈত ধন্ত ॥ ১

মোকের সংকৃত গীতা ।

অধৈতন্ত অত্মী চরণে এব অজ্ঞে কমলে তরোড়কান্ মধুকরান্ সপ্তমার্থে বিতীরা ভূদেবিতার্থে । কিঙ্কতান্ ? অখিলান্ সারাসারভূতঃ । তেহু অসারান্ অসারমতগৃহীতান্ হিঙ্গা, চৈতন্তঃ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত-মহাপ্রভুরেব জীবনং যেথাং তান্ সারভূতঃ সারগ্রাহিণঃ ভক্তান্ নৌমি ॥ ১ ।

গৌর-কৃপা-ভরজিনী গীতা ।

পূর্বে বলা হইয়াছে, প্রেমকল্পতরুর মূলকঙ্ক হইতে দুইটা উর্দ্ধকঙ্ক উদ্ভূত হইয়াছে, একটা ত্রিনিত্যানন্দ এবং অপরটা শ্রীঅধৈত । পূর্ববর্তী পরিচ্ছেদে ত্রিনিত্যানন্দরূপ উর্দ্ধকঙ্কের শাখা-প্রশাখাদির পরিচয় দেওয়া হইয়াছে; এই পরিচ্ছেদে শ্রীঅধৈতরূপ উর্দ্ধকঙ্কের শাখা-প্রশাখাদির পরিচয় দেওয়া হইতেছে ।

শ্লো। ১। অমর । সারাসারভূতঃ (সার ও অসার গ্রহণকারী) অখিলান্ (সমস্ত) অধৈতাত্ম্যাজ্ঞানান্ (শ্রীঅধৈতের চরণ-কমলের মধুকর-রূপ ভক্তবৃন্দের মধ্যে) তান্ (সেই—ঐহারা অসঙ্গত মত গ্রহণ করিয়াছেন) অসারান্ (অসারমত-গ্রহণকারীদিগকে) হিঙ্গা (তাগ করিয়া) চৈতন্তজীবনান্ (শ্রীচৈতন্তগতপ্রাণ) সারভূতঃ (সারগ্রাহী ভক্তদিগকে) নৌমি (নমস্কার করি) ।

অনুবাদ । সার ও অসার গ্রহণকারী শ্রীঅধৈত-চরণ-কমলের মধুকর-রূপ সমস্ত ভক্তগণের মধ্যে অসার-গ্রহণকারীদিগকে পরিত্যাগ করিয়া, শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্তই ঐহাদের জীবন, সেই সারগ্রাহীদিগকে নমস্কার করি ॥ ১ ॥

শ্রীচৈতন্তভাগবত, মধ্যখণ্ড, ১২ন অধ্যায় হইতে জানা যায়;—সম্ভবতঃ বরসে অত্যন্ত প্রাচীন বলিয়া, বিশেষতঃ ত্রিপাদ মাধবেন্দ্রপুরী-গোবামীর শিষ্য বলিয়া শ্রীঅধৈতপ্রভুকে মহাপ্রভু অত্যন্ত মান্য করিতেন; ইহাতে শ্রীঅধৈতের মনে অত্যন্ত কষ্ট হইত । শ্রীঅধৈত নিজেকে প্রভুর দাস বলিয়া মনে করিতেন—প্রভুর নিকটে তিনি দাসোচিত ব্যবহারই আশা করিতেন; তাই গুরুবৎ মর্যাদাসূচক ব্যবহারে তিনি মনঃস্থ হইতেন । মহাপ্রভুর হস্তে শাস্তি পাওয়ার উদ্দেশ্যে শ্রীঅধৈত একদিন এক সঙ্কল্প করিলেন । তিনি মনে মনে ভাবিলেন—“ভক্তিধর্ম প্রচারের নিমিত্তই প্রভুর অবতার, আমি ভক্তির ঐর্ষ্য মানিব না; তাহা হইলেই প্রভু ক্রুদ্ধ হইয়া আমাকে শাস্তি দিবেন ।” (পরবর্তী ৩৭-৩৯ পদ্যের দ্রষ্টব্য) । এইরূপ সঙ্কল্প করিয়া তিনি কোনও ছলে নবদ্বীপ হইতে শান্তিপুরে আসিলেন; আসিয়া স্বীয় শিষ্যগণের সাক্ষাতে যোগবানিষ্ট-গ্রন্থের—জ্ঞানের প্রাধান্যসূচক ব্যাখ্যা করিতে লাগিলেন । তিনি শিষ্যগণকে বুঝাইতে লাগিলেন—“জানিবিনে কিবা শক্তি ধরে বিকৃতভক্তি । অতএব সত্য প্রাণ জ্ঞান সর্বশক্তি । হেন জ্ঞান না বুঝিয়া কোন কোন জন । বরে ধন হারাইয়া চাহে গিয়া বন । বিকৃতভক্তি বর্ণণ, লোচন হয় জ্ঞান । চক্ৰবর্তী জনের বর্ণণে কোন্ কাম । আদি বৃদ্ধ আমি পঙ্কিলাস সর্বশাস্ত্র । বুঝিলাম সর্ব-অভিপ্রায় জ্ঞানমাত্র ॥” সর্বজ মহাপ্রভু শ্রীঅধৈতের আচরণের কথা জানিতে পারিলেন

ত্রিচৈতন্যমরতরোঃ বিতীয়কঙ্করপিণঃ ।

ত্রিমহাঐতচক্র শাখারূপান্ গগান্ হুমঃ ॥ ২

বৃক্ষের দ্বিতীয় স্বক্ক আচার্য্যগোসাঞিঃ ।

তার যত শাখা হৈল, তার লেখা নাঞি ॥ ২

চৈতন্য-মালীর কৃপাকলের সেচনে ।

সেই জলে পুঁকি স্বক্ক বাড়ে দিনে দিনে ॥ ৩

সেই স্বক্কে যত প্রেমফল উপজিল ।

সেই কৃষ্ণপ্রেমফলে জগৎ ভরিল ॥ ৪

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

ত্রিচৈতন্যমরতরোঃ ত্রিচৈতন্যকরবৃক্ষ বিতীয়কঙ্করপিণঃ ত্রিমহাঐতচক্র শাখারূপান্ গগান্ পরিকরান্ হুমঃ ॥ ২ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

এবং ত্রিনিত্যানন্দকে সঙ্গে করিয়া একদিন অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হইয়া শান্তিপুরে আসিয়া উপনীত হইলেন। প্রভু যে ক্রুদ্ধ হইয়া আসিতেছেন, মহাভাগবত ত্রিঐতৎও অন্তরে তাহা জানিতে পারিলেন এবং বরের পিড়ার বসিয়া অধিকতর উৎসাহের সহিত জ্ঞানের শ্রেষ্ঠত্ব ব্যাখ্যা করিতে লাগিলেন। এমন সময় দুই প্রভু আসিয়া ত্রিঐতৎয়ের উঠানে উপস্থিত হইলেন; সকলেই “দেখিয়া প্রভুর মূর্তি চিত্তিত অন্তরে। বিশ্বস্তর-তেজ যেন কোটি সূর্য্যময়। দেখিয়া সভার চিত্তে উপজিল ভয় ॥” ঘাছা হউক, আসিয়াই প্রভু ত্রিঐতৎকে জিজ্ঞাসা করিলেন—“আরে আরে নাচ। বোল দেখি জ্ঞানভক্তি দুইতে কে বাড়া?” শুনিয়া ত্রিঐতৎ বুলিলেন, তাঁহার ভাগ্য প্রসন্ন হইয়াছে,—প্রভুকে আরও চটাইবার নিমিত্ত তিনি বলিলেন—“সর্বকাল বড় জ্ঞান। যার জ্ঞান নাই তার ভক্তিতে কি কাম ॥” তখন—“ক্রোধে বাছ পাসরিলা ত্রিশটীনন্দন ॥ পিড়া হৈতে ঐতৎয়ের ধরিয়া আনিয়া। বহুন্তে কিলার প্রভু উঠানে পাড়িয়া ॥” প্রভু তাঁহাকে বধেই শাস্তি দিলেন। তখন “শাস্তি পাই ঐতৎ পরমানন্দময়। হাতে তালি দিয়া নাচে করিয়া বিনয় ॥” আর বলিলেন—“এখানে সে ঠাকুরালি বলিয়ে তোমার। দোষ-অহরূপ শাস্তি করিলা আমার ॥”

ত্রিঐতৎয়ের অভীষ্ট পূর্ণ হইল; তাঁহার শিষ্যগণও তখন ভক্তি অপেক্ষা জ্ঞানের প্রাধান্ত ব্যাপনের চাতুরী বুলিতে পারিলেন; তখন কেহ কেহ পূর্ববৎ ভক্তিরই প্রাধান্ত স্বীকার করিলেন; কিন্তু শুনা যার, কেহ কেহ নাকি ত্রিঐতৎয়ের চাতুরীময় যোগবাশিষ্ঠ-ব্যাখ্যানের জ্ঞানের প্রাধান্তকেই মনে স্থান দিয়া রাখিলেন; ইহারা ত্রিঐতৎকে গুরু বলিয়া খুব মান্ত করিতেন বটে, জ্ঞানমার্গাবলম্বীদের দ্বারা গুরুকে সাক্ষাৎ ব্রহ্ম বলিয়াই মনে করিতেন—কিন্তু ত্রিম্ মহাপ্রভুকে বরং ভগবান্ বলিয়া স্বীকার করিতেন না; তজ্জন্ত ত্রিঐতৎও তাঁহাদিগকে ত্যাগ করিয়াছেন বলিয়া শুনা যার। ইহাদিগকে লক্ষ্য করিয়াই এই মোকে “অসারান্—জ্ঞানের প্রাধান্ত-সূচক অসার”-মতগ্রাহী বলা হইয়াছে; আর, ইহারা পূর্ববৎ ভক্তিরই প্রাধান্ত স্বীকার করিয়া ত্রিম্ মহাপ্রভুর বরং ভগবন্ত স্বীকার করিয়াছেন, তাঁহাদিগকে লক্ষ্য করিয়াই “সারান্—সারমতগ্রাহী” বলা হইয়াছে।

মৌ। ২। অর্থঃ। ত্রিচৈতন্যমরতরোঃ (ত্রিচৈতন্যরূপ প্রেমকরবৃক্ষের) বিতীয়-কঙ্করপিণঃ (বিতীয় কঙ্কররূপ) ত্রিমহাঐতচক্র (ত্রিমহাঐতচক্রের) শাখারূপান্ (শাখারূপ) গগান্ (পরিকরবর্গকে) হুমঃ (আমরা নমস্কার করি)।

অনুবাদ। ত্রিচৈতন্যরূপ করবৃক্ষের বিতীয় কঙ্কররূপ ত্রিঐতৎচক্রের শাখারূপ পরিকরবর্গকে নমস্কার করি। ২।

বিতীয় কঙ্ক—বিতীয় উর্বরক; মূলক হইতে যে দুইটা উর্বরক বাহির হইয়াছে, তাহার প্রথমটা ত্রিনিত্যানন্দ এবং দ্বিতীয়টা ত্রিঐতৎ। ত্রিঐতৎচক্রের পরিকরবর্গের বিবরণ এই পরিচ্ছেদে লিখিত হইবে বলিয়া তাঁহাদিগকে বস্তুনা করিয়া তাঁহাদের কৃপা প্রার্থনা করা হইতেছে।

সেই জল স্ফুট করে শাখায় সঞ্চার ।
ফল-ফুলে বাড়ে শাখা হইল বিস্তার ॥ ৫
প্রথমেত একমত আচার্য্যের গণ ।
পাছে দুইমত হৈল দৈবের কারণ ॥ ৬
কেহো ত আচার্য্য-আজ্ঞায় কেহো ত স্বতন্ত্র ।
সমত-কল্পনা করে দৈবপরতন্ত্র ॥ ৭

আচার্য্যের মৃত বেই—সেই মত 'সার' ।
তাঁর আজ্ঞা লঙ্ঘি চল—সেই ত 'অসার'
অসারের নামে ইহাঁ নাহি প্রয়োজন ।
ভেদ জানিবারে করি একত্র গুণন ॥ ৯
ধাত্তরাশি মাপি বৈছে পাতনা সহিতে ।
পাছে পাতনা উড়াইয়ে সংস্কার করিতে ॥ ১০

গৌর-কৃপা-ভরস্বী টীকা ।

৫। অর্থঃ—(অষ্টৈতরূপ) স্ফুট (চৈতন্যমালী) সেই (কৃপারূপ) জল শাখাতে সঞ্চারিত করিল ; তাহাতে শাখা ফলে-ফুল বাড়িয়া (চারিদিকে) বিস্তারিত হইল ।

শ্রীচৈতন্যের প্রেম এবং প্রেমবিতরণের শক্তি শ্রীঅষ্টৈতরূপের যোগে শ্রীঅষ্টৈতের পরিকরণের মধ্যেও সঞ্চারিত হইল ; তখন তাঁহারাও চতুর্দিকে প্রেম বিতরণ করিতে লাগিলেন ।

৬। পূর্ববর্তী প্রথম স্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য । প্রথমেন্দ্র—সর্বপ্রথমে ; মহাপ্রভুর হস্তে শান্তি পাওয়ার আশায় শ্রীঅষ্টৈতচক্র যখন যোগবাশিষ্ঠের ব্যাখ্যা দ্বারা ভক্তি অপেক্ষা জানের প্রাধাণ্য স্থাপন করিতে প্রবৃত্ত হইরাছিলেন, তাহার পূর্বে । এক মত—একমতাবলম্বী ; ভক্তিই সর্বসাধন-শ্রেষ্ঠ—এই মতাবলম্বী । আচার্য্যের গণ—শ্রীমদষ্টৈতাচার্য্যের পরিকরবর্গ । পাছে—পশ্চাতে ; জানমার্গের প্রাধাণ্য স্থাপনের অন্ত মহাপ্রভুর হস্তে শ্রীঅষ্টৈতের শান্তি পাওয়ার পরে । দুই মত—শ্রীঅষ্টৈতের কোনও কোনও শিষ্য জানমার্গাবলম্বী এবং কোনও কোনও শিষ্য ভক্তিমার্গাবলম্বী হইলেন ; তাহাতে তাঁহাদের মধ্যে দুই মত হইয়া গেল (প্রথম স্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য) । দৈবের কারণ—যে উদ্দেশ্যে শ্রীঅষ্টৈত জানের শ্রেষ্ঠত্ব প্রতিপাদন করিয়া যোগবাশিষ্ঠের ব্যাখ্যা করিয়াছিলেন, তাহা পরে সকলে অবগত হইলেও—জানের শ্রেষ্ঠত্ববাচক ব্যাখ্যা যে শ্রীঅষ্টৈতের অভিপ্রেত নহে, তাহা পরিহাররূপে জানার পরেও যে তাঁহার শিষ্যদের মধ্যে কেহ কেহ জানমার্গাবলম্বী রহিয়া গেলেন, দৈবব্যতীত তাহার আর অন্য কোনও কারণই দেখা যায় না । দৈব—পূর্বজন্মান্বিত কৰ্ম্মকল ।

৭। ষাঁহারা শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্যের আদেশ পালন করিয়াছেন, তাঁহাদের এক মত ; তাঁহারা ভক্তির শ্রেষ্ঠত্বই স্বীকার করিয়াছেন । আর ষাঁহারা অষ্টৈতাচার্য্যের আদেশ গ্রহণ করেন নাই, তাঁহারা নিজ-নিজ-অভিপ্রায় অল্পসারে ভিন্ন মত পোষণ করিয়াছেন—তাঁহারা জানের শ্রেষ্ঠত্ব স্বীকার করিয়া জানমার্গের সাধনই অবলম্বন করিয়াছেন । ষাঁহারা শ্রীঅষ্টৈতের অল্পগত, তাঁহারা ভগবান্কে সেবা এবং নিজেদিগকে সেবক মনে করিতেন ; আর জানমার্গাবলম্বীরা নিজেদিগকেই ব্রহ্ম বা ভগবান্ মনে করিতেন । শ্রীঅষ্টৈতের অল্পগত ব্যক্তিরা মহাপ্রভুকে স্বয়ং ভগবান্ বলিয়া মান্ত করিতেন ; জানমার্গাবলম্বীরা তাহা করিতেন না ।

৮। অষ্টৈতাচার্য্যের অভিপ্রেত যে মত—ভক্তিমার্গ—তাহাই সার এবং এই মতাবলম্বীদিগকেই প্রথম স্লোকে "সারান্" বলা হইরাছে । আর আচার্য্যের আদেশ লঙ্ঘন করিয়া নিজেদের ইচ্ছা মত তাঁহার অন্ত শিষ্যগণ যে মত—জানমার্গ—অবলম্বন করিয়াছেন, তাহা অসার এবং এই অসার-মতাবলম্বীদিগকেই স্লোকে "অসারান্" বলা হইরাছে ।

৯-১০। অসারের নামে ইত্যাদি—শ্রীঅষ্টৈতের শিষ্য বা পরিকরগণের মধ্যে ষাঁহারা অসার-মতাবলম্বী—শ্রীঅষ্টৈতের মত-বিরোধী জানমার্গাবলম্বী—এই পরিচ্ছেদে—প্রথমকল্পতরুর শাখা-বর্ণনার—তাঁহাদের নাম উল্লেখ করার প্রয়োজন নাই ; কারণ, তাঁহারা প্রথমকল্পতরুর শাখাতুল্য নহেন । তথাপি প্রথম স্লোকে যে "সার ও অসার" এই উভয়ের উল্লেখ করা হইরাছে, তাহা কেবল ভেদ জানিবারে—অসার হইতে সারের পার্থক্য বুঝাইবার নিমিত্ত ।

অচ্যুতানন্দ বড়শাখা আচার্য্যানন্দন।

আজন্ম সেবিলা তিঁহো চৈতন্তচরণ ॥ ১১

চৈতন্তগোসাঞির গুরু—কেশবভারতী।

এই পিতার বাক্য শুনি দুঃখ পাইল অতি ॥ ১২

“জগদ্গুরুতে কর ঐছে উপদেশ।

তোমার এই উপদেশে নষ্ট হৈল দেশ ॥ ১৩

চৌদ্দ ভুবনের গুরু—চৈতন্তগোসাঞি।

তঁার গুরু অশ্রু—এই কোন শাস্ত্রে নাই ॥” ১৪

পঞ্চদশবর্ষের বালক কহে সিদ্ধান্তের সার।

শুনিয়া পাইল আচার্য্য সন্তোষ অপার ॥ ১৫

কৃষ্ণমিশ্র নাম আর আচার্য্যতনয়।

চৈতন্তগোসাঞি বৈসে বাঁহার হৃদয়। ১৬

শ্রীগোপাল-নামে আর আচার্য্যের স্মৃত।

তঁাহার চরিত্র শুন অত্যন্ত অদ্ভুত ॥ ১৭

গৌর-কথা-তরঙ্গিণী চীকা।

সার এবং অসারের উল্লেখ না করিয়া (সারাসারভূতঃশব্দের উল্লেখ না করিয়া) যদি কেবল “অষ্টমতাক্ষ্যজ্ঞান—শ্রীঅষ্টমতের পরিকরণ”—বলা হইত, তাহা হইলে সাধারণ লোক হয়তো মনে করিত—শ্রীঅষ্টমতের শিষ্যদির মধ্যে বাঁহারী তাঁহার মতের বিরোধী, তাঁহারও প্রেম-কল্পতরুর শাখা-শ্রেণীভুক্ত; কিন্তু অসারেরও উল্লেখ করিয়া তাহাকে বাদ দেওয়ার ঐক্য মনে করার কোনও আশঙ্কা আর থাকে না। পাঁচজন—অষ্টমসারহীন চিটা ধান। ধান মাপিবার সময় সাধারণতঃ যেমন চিটার সহিতই ধান মাপা হয়, পরে কুলা দিয়া ঝাড়িয়া বা বাতাস দিয়া উড়াইয়া চিটা ছাড়াইয়া ধানগুলিকে আলাদা করিয়া লওয়া হয়, তদ্রূপ শ্রীঅষ্টমতের উত্তর-মতাবলম্বী শিষ্যদির একত্রে উল্লেখ করিয়া পরে অসার-মতাবলম্বীদিগকে বাদ দিয়া কেবল সারমত (ভক্তিমার্গ)-গ্রহণকারীদিগেরই নামোল্লেখ করা হইতেছে।

১১। বাঁহারী সারমতাবলম্বী, শ্রীঅষ্টমতের অঙ্গগত, তাঁহাদের নামোল্লেখ করিতেছেন।

অচ্যুতানন্দ—ইনি শ্রীঅষ্টমতের পুত্র; শ্রীঅষ্টমতের পরিকরণের মধ্যে ইনিই শ্রেষ্ঠ, তাই ইহাকে বড়শাখা বলা হইয়াছে। আচার্য্য-নন্দন—শ্রীঅষ্টমতাচার্য্যের পুত্র।

১২-১৫। অচ্যুতানন্দের বয়স বখন পাঁচ বৎসর, তখন জনৈক সন্ন্যাসী শ্রীঅষ্টমতের গৃহে আসিয়াছিলেন। শ্রীগৌরানন্দস্বর্গে কথাবার্তা-প্রসঙ্গে তিনি শ্রীঅষ্টমতকে জিজ্ঞাসা করিলেন—“শ্রীগৌরানন্দের গুরু কে?” শ্রীঅষ্টমত বলিলেন—“তাঁহার গুরু শ্রীকেশব-ভারতী।” অচ্যুতানন্দ ইহা শুনিয়া অত্যন্ত দুঃখিত হইলেন এবং পিতাকে বলিলেন—“বাণা, তুমি কি বলিলে? তোমার মত লোকের মুখে এরূপ কথা জগতের বিশেষ অনিষ্ট হইবে। শ্রীগৌরানন্দ চতুর্দশ ভুবনের গুরু—তিনি কেশব-ভারতীরও গুরু; কারণ, কেশব-ভারতী চতুর্দশ ভুবনের অন্তর্গত এই পৃথিবীবাসী একজন লোক। কেশব-ভারতী কিরূপে তাঁহার গুরু হইবেন? কেশব-ভারতী কেন? অশ্রু কেইবা তাঁহার গুরু হইতে পারে?” বাল্যকাল হইতেই যে শ্রীঅচ্যুতের শ্রীগৌরানন্দে দৃঢ় বিশ্বাস, তাহা দেখাইবার নিমিত্ত এখানে এই আখ্যায়িকা উদ্ধৃত হইয়াছে।

জগদ্গুরু—স্বয়ংভগবান বলিয়া শ্রীগৌরানন্দকে জগদ্গুরু বলা হইয়াছে। নষ্ট হৈল দেশ—ভগবানের গুরু কেহ হইতে পারে না; জীবেরই গুরু থাকার প্রয়োজন এবং থাকেও; শ্রীঅষ্টমতের মত প্রাথমিক ব্যক্তি যদি বলেন—শ্রীগৌরানন্দের গুরু কেশব-ভারতী, তাহা হইলে লোকে মনে করিবে—শ্রীগৌরানন্দ মাছ—জীব; স্বয়ং ভগবান শ্রীগৌরানন্দকে জীব মনে করিলে অপরাধের সঞ্চার হইবে, তাহাতে লোকের অনিষ্ট হইবে। ইহাই শ্রীঅচ্যুতের অভিপ্রায়।

১৬। শ্রীঅষ্টমতাচার্য্যের অপার এক পুত্রের নাম শ্রীকৃষ্ণমিশ্র।

১৭-২৪। শ্রীঅষ্টমতের আর এক পুত্রের নাম শ্রীগোপাল। শুদ্ধিচার্য্যদিগের—শ্রীকেশবের শুদ্ধিচার্য্যদিগের,—যে দ্বন্দ্বের বখশাজার শ্রীকেশবের আসিয়া থাকেন। এক বৎসর সময় ভক্তবৃন্দ লইয়া এক শুদ্ধিচার্য্যজন করিতেছেন,

গুণিচামন্নিয় মহাপ্রভুর সন্মুখে ।
 কীৰ্ত্তনে নৰ্ত্তন করে বড় প্রেমমুখে ॥ ১৮
 মানা ভাবোদগম দেহে—অধুত নৰ্ত্তন ।
 ছুই গোলাগ্রি ‘হরি’ বোলে আনন্দিত মন ॥ ১৯
 নাচিতে নাচিতে গোপাল হইয়া মুচ্ছিত ।
 ভূমিতে পড়িলা, দেহে নাহিক সংবিত ॥ ২০
 ছুঃখী হইলা আচার্য্য—পুত্র কোলে লৈয়া ।
 রক্ষা করেন নৃসিংহের মজ্ঞ পড়িয়া ॥ ২১
 নানা মজ্ঞ পড়েন আচার্য্য না হয় চেতন ।
 ছুঃখী হইয়া আচার্য্য করেন ক্রন্দন ॥ ২২

তবে মহাপ্রভু তাঁর হৃদে হস্ত ধরি ।
 উঠই গোপাল । কৈল—বোল হরি হরি । ২৩
 উঠিল গোপাল প্রভুর স্পর্শধ্বনি শুনি ।
 আনন্দিত হৈয়া সতে করে হরিধ্বনি ॥ ২৪
 আচার্য্যের আর পুত্র শ্রীবলরাম ।
 আর পুত্রস্বরূপ শাখা জগদীশ নাম ॥ ২৫
 কমলাকান্তবিশ্বাস নাম আচার্য্যকিকর ।
 আচার্য্যের ব্যবহার তাঁহার গোচর ॥ ২৬
 নীলাচলে তেঁহো এক পত্রিকা লিখিয়া ।
 প্রতাপরুদ্রের পাশ দিলা পাঠাইয়া ॥ ২৭

গৌর-কৃপা-ভরঙ্গিণী টাকা ।

চারিদিকে কীৰ্ত্তন হইতেছে, শ্রীগোপাল তাহাতে প্রেমানন্দে নৃত্য করিতেছিলেন, তাহার দেহে অশ্রু-কম্পাদি সাত্ত্বিক ভাবের উদয় হইল; নৃত্য করিতে করিতে গোপাল মুচ্ছিত হইয়া পড়িলেন; শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্যও সে স্থলে ছিলেন, বাৎসল্যবশতঃ গোপালকে মুচ্ছিত দেখিয়া তিনি চিন্তিত হইলেন; তিনি মনে করিয়াছিলেন—গোপালের উপরে ভূতের আবেশ হইয়াছে, তাই তিনি নৃসিংহমজ্ঞ পড়িতে লাগিলেন; তাহাতে কোনও ফল হইল না দেখিয়া আচার্য্য কাদিয়া উঠিলেন। গোপাল যে প্রেমাবেগে মুচ্ছিত হইয়াছেন, শ্রীমন্ মহাপ্রভু তাহা বুঝিয়াছিলেন; কিন্তু বাৎসল্যের আধিক্যবশতঃ শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্য তাহা বুঝিতে পারেন নাই; কারণ, বন্ধু-স্বপ্নে অনিষ্টাশঙ্কাই সর্বদা আগ্রিত হয়। যাহা হউক, আচার্য্যের দুঃখ দেখিয়া মহাপ্রভু গোপালের বুকে হাত দিয়া বলিলেন—“গোপাল, উঠ; হরি হরি বল।” প্রভুর স্পর্শ পাইয়া গোপালের আত্মবিক অবস্থা কিরিয়া আসিল; তখন প্রভুর কথা তনিয়াই গোপাল উঠিয়া বসিলেন; আনন্দে সকলে হরি-ধ্বনি করিয়া উঠিলেন।

মানা ভাবোদগম—অশ্রু-কম্প-পুলকাদি সাত্ত্বিক ভাবের উদয়। ছুই গোলাগ্রি—মহাপ্রভু ও শ্রীঅষ্টৈত। সংবিত—জান। রক্ষা করেন—নৃসিংহ-মজ্ঞে রক্ষা-বন্দন করিলেন। কথিত আছে, নৃসিংহমজ্ঞে ভূতযোনির আবেশ দূরীকৃত হয়। মানা মজ্ঞ পড়েন—আচার্য্য মনে করিয়াছিলেন, শ্রীগোপালের উপরে ভূতের আবেশ হইয়াছে; তাই ভূত ছাড়াইবার জন্ত তিনি নানাবিধ মজ্ঞ পড়িতে লাগিলেন। স্পর্শ ধ্বনি শুনি—স্পর্শ পাইয়া এবং ধ্বনি শুনিয়া।

২৫। শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্যের আর এক পুত্রের নাম শ্রীবলরাম। এ পর্য্যন্ত এই পরিচ্ছেদে শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্যের চারিজন পুত্রের নাম পাওয়া গেল—(১) শ্রীঅচ্যুতানন্দ, (২) শ্রীকামিন্দ্র, (৩) শ্রীগোপাল এবং (৪) শ্রীবলরাম। আর পুত্র স্বরূপ ইত্যাদি—শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্যের পুত্রতুল্য শাখা শ্রীজগদীশ। কেহ কেহ বলেন, স্বরূপ এবং জগদীশ এই দুইজনও শ্রীঅষ্টৈতের পুত্র (দেবকীনন্দন-প্রসূ হইতে প্রকাশিত গ্রহ)। কোনও কোনও গ্রহে এরূপ পাঠান্তর আছে—“আর পুত্র স্বরূপ, শাখা জগদীশ নাম।” (যাখনলাল ভাগবতভূষণের সংস্করণ); ভাগবতভূষণ মহাশয় বলেন—“অষ্টৈতের অচ্যুতানন্দ, কৃষ্ণ, গোপাল, বলরাম ও রূপ এই পঞ্চ পুত্র। জগদীশ নামে এক শাখা।”

২৬-৩০। ব্যবহার—ব্যবহারিক বিষয়; শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্যের সাংসারিক আয়, ব্যয় প্রভৃতি ব্যবহারিক বিষয়ের তাঁর কমলাকান্ত-বিশ্বাসের উপরে ছিল। এক সময়ে শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্যের কিছু ঋণ হইরাছিল; কমলাকান্ত-বিশ্বাস এই ঋণ শোধের নিমিত্ত রাজা প্রতাপরুদ্রের নিকটে তিন শত টাকা সাহায্য চাহিয়া এক পত্র লিখিয়াছিলেন। শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্যের স্বরূপতঃ ঈর্ষ্যবশতঃ, পত্রে তিনি তাহাও লিখিয়াছিলেন। আচার্য্য কিন্তু এই পত্রের কথা জানিতেন না।

সেইত পত্রীর কথা আচার্য্য নাহি জানে ।
কোন-পাকে সেই পত্রী আইল প্রভুস্থানে ॥২৮
সেই পত্রীতে লিখিয়াছে এইত লিখন—
ঈশ্বরকে আচার্য্যেরে করিয়াছে স্থাপন ॥ ২৯
কিন্তু তাঁর দৈবে কিছু হইয়াছে ঋণ ।
ঋণ শোধিবারে চাহি তব্বা শত তিন ॥ ৩০
পত্র পড়িয়া প্রভুর মনে হৈল দুখ ।
বাহিরে হাসিয়া কিছু কহে চন্দ্রমুখ— ॥ ৩১
আচার্য্যেরে স্থাপিয়াছে করিয়া ঈশ্বর ।
ইথে দোষ নাহি, আচার্য্য দৈবত ঈশ্বর ॥ ৩২
ঈশ্বরের দৈন্ত্য করি করিয়াছে ভিক্ষা ।
অতএব দণ্ড করি করাইব শিক্ষা ॥ ৩৩

গোবিন্দেরে আজ্ঞা দিল—ত্রিহা আজ বৈতে ।
বাউলিয়া-বিশ্বাসেরে না দিবে আসিতে ॥ ৩৪
দণ্ড শুনি বিশ্বাস হৈলা পরমদুঃখিত ।
শুনিয়া প্রভুর দণ্ড আচার্য্য হর্ষিত ॥ ৩৫
বিশ্বাসেরে কহে—তুমি বড় ভাগ্যবান ।
তোমারে করিল দণ্ড প্রভু ভগবান ॥ ৩৬
পূর্বের মহাপ্রভু মোরে করেন সম্মান ।
দুঃখ পাই মনে আমি কৈল অনুমান— ॥ ৩৭
'মুক্তি' শ্রেষ্ঠ করি কৈল বাশিষ্ঠ ব্যাখ্যান ।
ক্রুদ্ধ হঞা প্রভু মোরে কৈল অপমান ॥ ৩৮
দণ্ড পাঞা হৈল মোর পরম আনন্দ ।
যে দণ্ড পাইল ভাগ্যবান শ্রীমুকুন্দ ॥৩৯

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টকা ।

পত্রিকা—পত্র ; চিঠি । কোন পাকে—কোনও বকমে । 'তব্বা'—টাকা ।

৩০-৩১ । গুরিয়া ফিরিয়া সেই পত্র কোনও বকমে মহাপ্রভুর হাতে আসিয়া পড়িয়াছিল ; পত্র পড়িয়া মহাপ্রভুর মনে দুঃখ হইল—কারণ, যিনি ঈশ্বর, তাঁহার দরিদ্রতা থাকিতে পারেনা ; কমলাকান্ত—স্বরূপতঃ ঈশ্বর-তত্ত্ব অবৈতাতার্য্যের দরিদ্রতা খ্যাপন কবিয়া তাঁহার ঈশ্বরত্বের খর্ব্বতা সাধন করিয়াছেন বলিয়া মহাপ্রভুর দুঃখ হইল । মহাপ্রভু তজ্জন্ত কমলাকান্তকে শাস্তি দেওয়ার সঙ্কল্প কবিলেন ।

চন্দ্রমুখ—চন্দ্রের ছায় সুলব মুখ যাহার, সেই শ্রীচৈতন্য । দৈবত ঈশ্বর—যথার্থতঃই ঈশ্বর । দৈন্ত্য করি—দরিদ্রতা জানাইয়া ।

৩৪-৩৫ । ত্রিহা—এস্থলে ; মহাপ্রভুব সাক্ষাতে । বাউলিয়া বিশ্বাস—পাগলা কমলাকান্ত বিশ্বাস ।

প্রভু তাঁহার সেবক শ্রীগোবিন্দকে ডাকিয়া বলিলেন—“আজ হইতে কমলাকান্তকে আর এখানে আসিতে দিবেনা ।” ইহাই কমলাকান্তের প্রতি শাস্তি । এই দণ্ডের কথা শুনিয়া কমলাকান্ত দুঃখিত হইলেন ; কিন্তু অবৈতাতার্য্য অত্যন্ত আনন্দিত হইলেন ; কারণ, এই দণ্ড দ্বারা কমলাকান্তের প্রতি মহাপ্রভুর কৃপা ও স্নেহ প্রকাশ পাইতেছে ; যাহার প্রতি স্নেহ থাকে, তাহাকেই লোকে এই জাতীয় শাস্তি দিয়া থাকে ।

৩৭-৩৮ । এই পরিচ্ছেদের প্রথম স্লোকের টিকায় এই দুই পয়ারে উল্লিখিত আখ্যায়িকার বিবরণ উষ্টব্য ।

মুক্তি—জানমার্গের সাধনের লক্ষ্য সাব্যস্ত-মুক্তি । বাশিষ্ঠ—বশিষ্ঠ-প্রণীত যোগশাস্ত্র ।

৩৯ । যে দণ্ড পাইল—ইত্যাদি—প্রভুর মহাপ্রকাশের সময়ে তিনি সকলকেই ডাকিয়া কৃপা করিতেছিলেন ; কিন্তু মুকুন্দ দত্তকে ডাকিলেন না ; মুকুন্দও প্রভু ডাকিতেছেন না বলিয়া ভয়ে প্রভুর সম্মুখীন হইতে সাহস করিতে-ছিলেন না । তখন শ্রীবাস-পণ্ডিত প্রভুকে বলিলেন—“প্রভু, মুকুন্দ তোমার অত্যন্ত প্রিয়, তাঁর গানে তোমার অত্যন্ত আনন্দ ; আজ সকলকেই কৃপা করিয়া ডাকিতেছ ; কিন্তু মুকুন্দকে ডাকিতেছ না কেন ? তাঁহার অত্যন্ত দুঃখ হইতেছে ; যদি তাঁহার কোনও দোষ হইয়া থাকে, তবে ডাকিয়া শাস্তি দাও ” শুনিয়া প্রভু বলিলেন—“না, শ্রীবাস, মুকুন্দের কথা আমার নিকটে বলিও না ; মুকুন্দ যখন বার কাছে যায়, তখন তার মতই কথা বলে । যখন জানমার্মীবল্লীর কাছে যায়, তখন বোগবাশিষ্ঠ পড়ে, যখন ভক্তের নিকটে যায়, তখন ভক্তির প্রোথাক্ত খ্যাপন করে । ভক্তি স্থানে তাঁহার হইল অপরাধ—এতদে উহার হৈল দরশনে বাধ ।” বাহিরে থাকিয়া মুকুন্দ সব শুনিলেন ;

যে দণ্ড পাইলেন শ্রীশচী ভাগ্যবতী

সে-দণ্ড-প্রসাদ অমূল্য পাবে কতি ? ৪০

এত কহি আচার্য্য তাঁরে করিয়া আশ্বাস ।

আনন্দিত হৈয়া আইলা মহাপ্রভুর পাশ ॥ ৪১

প্রভুরে কহেন—তোমার না বুঝিয়ে লীলা ।

আমি হৈতে প্রসাদপাত্র করিলা কমলা ॥ ৪২

আমারেহ কহু বেই না হয় প্রসাদ ।

তোমার চরণে আমি কি কৈশু অপরাধ ? ॥ ৪৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

শুনিয়া স্থির করিলেন—তিনি তাঁহার দেহ ভাগ্য কবিরেণ; ইহা স্থির করিয়া কাদিতে কাদিতে শ্রীবাসকে বলিলেন—
“শ্রীবাস! কখনও প্রভুর দর্শন পাব কিনা, একবার জিজ্ঞাসা কর।” প্রভু বলিলেন—“আর যদি কোটি জন্ম হয়। তবে
মোর দশন পাইব নিশ্চয় ॥” এই নিশ্চিত-প্রাপ্তির কথা শুনিয়া “মহানন্দে মুকুন্দ নাচনে সেই থানে। দেখিবেন—
হেন বাক্য শুনিয়া শ্রবণে ॥” মুকুন্দের কণ্ঠে দেখিয়া “প্রভু হাসে বিশ্বস্তব। আশ্রয় হৈল—মুকুন্দেবে আনন্দ সম্বল ॥”
তখনই মুকুন্দ প্রভুর দর্শন পাইলেন। প্রথমে যে দণ্ড নিবেদন করিয়াছিলেন, তাহাই ছিল মুকুন্দের প্রতি দণ্ড।
(শ্রীচৈতন্যভাগবত, মধ্যখণ্ড, ১০ম অধ্যায়) ।

৪০। শচীভাগ্যবতী—ভাগ্যবতী শচীমাতা। শচীমাতার জ্যেষ্ঠ পুত্র শ্রীপাদ বিশ্বরূপ শ্রীঅষ্টৈতেব সভায়
সর্বদা যাতায়াত করিতেন; শ্রীঅষ্টৈতেও তাঁহার সচিব ভগবৎ-কথাদি আলোচনা করিয়া দেশ আনন্দ পাইতেন;
কিছুদিন পরে বিশ্বরূপ যখন সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেন, বাৎসল্যেব প্রতিমূর্তি শচীমাতা মনে করিলেন—“অষ্টৈতে সে মোব
পুত্র কবিলা বাহিব।—অষ্টৈতেব নিকটে যাতায়াতের ফলেই বিশ্বরূপেব চিন্তে বৈবাগ্য জন্মিয়াছে; তাই বিশ্বরূপ
আমাকে ছাড়িয়া চলিয়া গেল।” ইহা ভাবিয়া শ্রীঅষ্টৈতেব প্রতি শচীমাতার মন একটু অপ্রসন্ন হইয়া বহিল। পবে
বিশ্বস্তরকে দেখিয়া ও তাঁহার মূখে সংসারে থাকিব আশ্বাস পাইয়া মাতা বিশ্বরূপেব বিবহ-দুঃখ ভুলিয়া গেলেন
এবং অষ্টৈতেব প্রতি তাঁহার অপ্রসন্নতাও দূরীভূত হইল। কিছু দিন পরে, বিশ্বস্তব যখন আত্মপ্রকাশ করিলেন, তখন
তিনিও প্রায় সর্বদাই অষ্টৈতেব সঙ্গে থাকিতে আবদ্ধ করিলেন—“ছাড়িয়া সংসার মুখ প্রভু বিশ্বস্তব। লক্ষ্মী পবিত্র
থাকে অষ্টৈতেব ঘর ॥” তখন শচীমাতার মনে পূর্নস্বাদ জাগিয়া উঠিল; তিনি আশঙ্কা করিলেন, বুঝি—“এহো পুত্র
নিল মোর আচার্য্য গোসাঞি।”—বুঝিবা অষ্টৈতেব সঙ্গেব ফলে বিশ্বরূপের শ্রায় বিশ্বস্তবও সংসার ছাড়িয়া চলিয়া
যাইবে। এইরূপ আশঙ্কা করিয়া বাৎসল্যময়ী শচীমাতা প্রতি দুঃখে বলিয়া ফেলিলেন—“কে বোলে অষ্টৈতে—ষ্টৈতে
এ বড় গোসাঞি ॥ চক্রসম এক পুত্র কবিয়া বাহিব। এহো পুত্র না দিলেন কবিবাবে স্থির ॥ অনাথিনী-মোবে ত
কাহারো নাহি দয়া। জগতেরে অষ্টৈতে, মোরে সে ষ্টৈতে নায়া ॥” শ্রীঅষ্টৈতেব সম্বন্ধে এইরূপ অপ্রসন্ন ভাব পোষণ
করাতো শচীমাতার বৈষ্ণব-অপরাধ হইয়াছে বলিয়া মহাপ্রভু মনে করিলেন এবং তাই মহাপ্রকাশের সময়ে তিনি
অন্ত সকলকে প্রেম দিয়া থাকিলেও শচীমাতাকে প্রেম দেন নাই। “সবে এই অপরাধ আর কিছু নাই। ইহার
লাগিয়া প্রেম না দেন গোসাঞি।” এইভাবে প্রেমপ্রাপ্তি হইতে শচীমাতাকে বঞ্চিত করাই হইল তাঁহার প্রতি
মহাপ্রভুর দণ্ড (শ্রীচৈতন্যভাগবত, মধ্যখণ্ড, ২২শ অধ্যায়) । অবশ্য, শ্রীঅষ্টৈতেব নিকট হইতে অপরাধ ক্ষমা পাওয়ার
পরে মাতা প্রেম পাইয়াছিলেন। দণ্ড-প্রসাদ—দণ্ডরূপ অমুগ্রহ। শচীমাতা ও মুকুন্দের প্রতি প্রভুর অত্যন্ত
অমুগ্রহ ছিল বলিয়াই প্রভু তাঁহাদিগকে শাস্তি দিয়া সংশোধন করিয়া লইয়াছেন। পুত্রের প্রতি পিতা-মাতার
অত্যন্ত মেহ আছে বলিয়াই তাঁহারা পুত্রের কোনও অম্মদ দেখিলে তাহার মঙ্গলের নিমিত্ত তাহাকে শাসন করেন।
এখানে শাসনও পিতামাতার অমুগ্রহ—মঙ্গলেচ্ছা হইতেই উদ্ভূত; তদ্রূপ মহাপ্রভুর শাসনও তাঁহার অমুগ্রহেরই
পরিচায়ক। ১৮।২৭ পরায়ের চীকা ব্রষ্টব্য। কতি—কোথায়।

৩৬—৪০ পরায়ের বাহ। ব্যক্ত হইয়াছে, তাহা শ্রীঅষ্টৈতে কনলাকান্ত-বিশ্বাসকে বলিয়াছেন, তাঁহার ভাগ্যের
প্রশংসা করিয়া।

৪১-৪৩। এত কহি—৩৬-৪০ পরায়ের উক্তির অমুগ্রহ কথা বলিয়া। তাঁহা—কনলাকান্তকে। আশ্বাস

এত শুনি মহাপ্রভু হাসিতে লাগিল।

বোলাইলা কমলাকান্তে—প্রসন্ন হইলা ॥ ৪৪

আচার্য্য কহে—ইহাকে কেনে দিলে দরশন ?

দুই প্রকারেতে করে মোরে বিড়ম্বন ॥ ৪৫

শুনিল প্রভুর মন প্রসন্ন হইল।

দৌহার অন্তর্যকথা দৌহে সে বুঝিল ॥ ৪৬

প্রভু কহে—বাউলিয়া। এঁহে কাহে কর ?

আচার্য্যের লজ্জা ধর্মহানি সে আচর ॥ ৪৭

প্রতিগ্রহ না করিয়ে কভু রাজধন।

বিষয়ীর অন্ন খাইলে দুই হয় মন ॥ ৪৮

মন দুই হৈলে নহে কৃষ্ণের স্মরণ।

কৃষ্ণস্মৃতি বিনু হয় নিশ্ফল জীবন ॥ ৪৯

গৌর-কথা-ভরজিই চীকা।

—তাঁহার প্রতি প্রভুর বোমের আশঙ্কায় কমলাকান্ত বিশেষ দুঃখিত হইয়াছিলেন : শ্রীঅষ্টেত যখন তাঁহাকে বুঝাইয়া দিলেন, একপ দণ্ড তাঁহাব প্রতি প্রভুর অমুগ্ধেবই পরিচায়ক, তখন কমলাকান্ত একটু আশ্বস্ত হইলেন।

আমাইহেতে ইত্যাদি—শ্রীঅষ্টেত মহাপ্রভুকে বলিলেন—“প্রভু, তোমাব লীলা কিছুই বুঝিতে পারিতেছি না। স্বতঃপ্রসূত হইয়া তুমি আমাকেও দণ্ড দাও নাই, অথচ কমলাকান্তকে দিলে : আমা অপেক্ষা কমলাকান্তই তোমাব নিকটে বেশী অমুগ্ধেব পাত্র হইল—আমা অপেক্ষা তাহাব ভাগ্যই অধিকতর প্রশংসনীয়। তোমার চরণে আমি এমন কি অপবাধ কবিযাছি যে, কমলাকান্তের প্রতি তুমি যে অমুগ্ধ দেখাইলে, আমাব প্রতি তাহা দেখাইতেছেন ?”

সত্য বটে, মহাপ্রভু শ্রীঅষ্টেত-প্রভুকেও—যোগবাশিষ্ঠেব ব্যাপ্যানে জ্ঞানের প্রাধাঙ্গ্য স্থাপনের নিমিত্ত দণ্ড দিয়াছিলেন ; কিন্তু মহাপ্রভু স্বতঃপ্রসূত হইয়া অষ্টেতকে সেই দণ্ড দেন নাই—অষ্টেতের চাতুরীই মহাপ্রভুকে এই দণ্ডে প্রশংসিত কবিযাছে (প্রথম স্কন্ধের চীকা দৃষ্টব্য) ; শ্রীঅষ্টেত যদি এষ্ট চাতুরী না করিতেন, তাহা হইলে হয়তো এষ্ট দণ্ডরূপ অমুগ্ধ হইতে তিনি বঞ্চিত হইতেন।

৪৫। শ্রীঅষ্টেতের কথা মহাপ্রভু কমলাকান্তের প্রতি প্রশন্ন হইয়া তাহাকে ডাকিলে শ্রীঅষ্টেত বলিলেন—“কমলাকান্তকে কেন দর্শন দিলে ? কমলাকান্ত দুই বকমে আমাব বিড়ম্বনা কবিযাছে—প্রথমতঃ আমাকে না জানাইয়া প্রতাপকন্দের নিকট অর্ধভিক্ষা কলিয়া পত্র লিখিয়াছে (ইহাতে বিড়ম্বনাও তেজ পবনস্বী ৪৭-৫০ পয়ারে দৃষ্টব্য) ; দ্বিতীয়তঃ, আমি বস্তুতঃ ঈশ্বর নছি, তথাপি কমলাকান্ত সেই পত্রে আমাব ঈশ্বর-প্রতিপাদনের চেষ্টা কবিযাছে ; ইহাতে আমাকে লোকের কাছেও ভেদ হইতে চাইবে, ঈশ্বরের নিকটেও অপবাধী হইতে চাইবে (আচার্য্য দৈন্তবশতঃ এরূপ বলিতেছেন) ।”

কমলাকান্তকে প্রভু দর্শন দিয়াছেন বলিয়া যে আচার্য্য দুঃখিত হইয়াছেন, তাহা নহে ; তিনি তাহাতে অন্তরে সুখী হইয়াছেন ; তথাপি প্রভুব এই কৃপাতঙ্গীর রসবৈচিত্রী আশ্বাদনের অভিপ্রায়ে বাহিরে যেন একটু প্রশংসকোপ প্রকাশ করিয়াই বলিলেন—“ইহাকে কেন দিলে দরশন ?”

৪৭। লজ্জাধর্মহানি—লজ্জাহানি ও ধর্মহানি। ঋণ পরিশোধের নিমিত্ত কাহাবও সাহায্যপ্রার্থী হইলে স্বীয় অভাব এবং হীনতা প্রকাশ পায় ; ইহাতে লজ্জার হানি। আব বাস্তব মন গ্রহণ করিলে ধর্মের হানি হয় (৪৮-৪৯ পয়ারে ধর্মহানির হেতু দৃষ্টব্য)।

৪৮-৪৯। রাজধন-গ্রহণে ধর্মহানির কাণ্ড বলিতেছেন। প্রতিগ্রহ—দান গ্রহণ। রাজধন—রাজ্যব প্রদত্ত অর্থ। বিষয়ী—ধন-জন-পুত্র-কন্যাাদি ইন্দ্রিয়-ভোগেব বস্ত হইল বিষয়, তাহাতে বাহ্যর চিত্ত অত্যন্ত আসক্ত, তাহাকে বলে বিষয়ী। এখানে রাজাকে লক্ষ্য করিয়া বিষয়ী-শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে। পরম-ভাগবত রাজ্য প্রতাপকন্দের নিকটেই কমলাকান্ত বিশ্বাস অর্থ যাচঞা করিয়াছিলেন ; প্রতাপকন্ড নিজে বিষয়াসক্ত না হইলেও, অপরিয়াণ্ড-ধন-সম্পত্তি-প্রভাব-প্রতিপত্তি-আদির অধিপতি বলিয়া রাজ্যধর্মের বিষয়াসক্ত হওয়ার সম্ভাবনা অত্যন্ত বেশী এবং অধিকাংশ

লোকলজ্জা হয়, ধর্মকীর্তি হয় হানি ।
 ঐছে কর্ম না করিহ কভু ইহা জানি ॥ ৫০
 এই শিক্ষা সভাকারে—সভে মনে কৈল ।
 আচার্য্যগোসাঞি মনে আনন্দ পাইল ॥ ৫১
 আচার্য্যের অভিপ্রায় প্রভুমান্ন বুঝে ।
 প্রভুর গস্তীরবাক্য আচার্য্য সমুঝে ॥ ৫২
 এই ত প্রস্তাবে আছে বহুত বিচার ।
 গ্রন্থবাহুল্যভয়ে নারি লিখিবার ॥ ৫৩
 শ্রীধনুন্দনাচার্য্য অদৈতের শাখা ।
 তাঁর শাখা-উপশাখার নাহি হয় লেখা ॥ ৫৪
 বাসুদেবদত্তের তিঁহো কুপার ভাজন ।
 সর্বভাবে আশ্রিয়াছে চৈতন্যচরণ ॥ ৫৫
 ভাগবত-আচার্য্য আর বিষ্ণুদাস-আচার্য্য ।
 চক্রপাণি-আচার্য্য আর অনন্ত-আচার্য্য ॥ ৫৬

নন্দিনী আর কামদেব চৈতন্যদাস ।
 দুর্লভ বিশ্বাস আর বনমালী দাস ॥ ৫৭
 জগন্নাথ কর, আর কর ভবনাথ ।
 হৃদয়ানন্দ সেন, আর দাস ভোলানাথ ॥ ৫৮
 যাদবদাস বিজয়দাস দাস জনার্দন ।
 অনন্তদাস কামুপণ্ডিত দাস নারায়ণ ॥ ৫৯
 শ্রীবৎসপণ্ডিত ব্রহ্মচারী হরিদাস ।
 পুরুষোত্তম ব্রহ্মচারী আর কৃষ্ণদাস ॥ ৬০
 পুরুষোত্তম পণ্ডিত আর রঘুনাথ ।
 বনমালী কবিচন্দ্র আর বৈद्यনাথ ॥ ৬১
 লোকনাথ-পণ্ডিত আর মুরারিপণ্ডিত ।
 শ্রীহরিচরণ আর মাধব-পণ্ডিত ॥ ৬২
 বিজয়-পণ্ডিত আর পণ্ডিত শ্রীরাম ।
 অসংখ্য অদৈতশাখা—কত লৈব নাম ? ॥ ৬৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

রাজাই বিষয়াসক্ত হইয়া থাকেন ; তাই পরলোকে মঙ্গলাকাজীর পক্ষে, সাধারণতঃ রাজধনের প্রতিগ্রহ নিষিদ্ধ । রাজা কেন, দরিদ্রের মধ্যেও বাহাদের চিত্ত বিষয়াসক্ত, তাহাদেব নিকট প্রতিগ্রহ করিলেও অনিষ্টেব আশঙ্কা আছে ; কারণ, প্রাচীন মহাজনগণের বিশ্বাস—যাহার অন্নাদি দ্রব্য গ্রহণ করা যায়, গ্রহণকারীর চিত্তে তাহার দোষগুণ সংক্রামিত হয় । তাই বিষয়-মলিনচিত্ত ব্যক্তির দ্রব্য গ্রহণ করিলে চিত্ত মলিন হয় । ভুল্টে—দূষিত, মলিন ।

রাজধন-প্রতিগ্রহসম্বন্ধে শাস্ত্র বলেন :—“ন রাজঃ প্রতিগৃহীতি প্রেত্য শ্রেয়োহভিকাক্ষিণঃ । মম্ব । ৪।২।১।—যাহারা পরলোকে মঙ্গল কামনা কবেন, তাঁহারা রাজধন প্রতিগ্রহ কবিবেন না ।” হরিতত্ত্ব-বিলাসেও অমুরূপ উক্তি দেখিতে পাওয়া যায় :—“ন রাজঃ প্রতিগৃহীয়াৎ শূদ্রাং পতিতাদপি । নান্নান্নাৎ বাচকঞ্চ নিমিত্তাৎকরেন্দ্রব্যঃ ॥—রাজা, শূদ্র বা পতিত ব্যক্তির নিকটে প্রতিগ্রহ করিবে না এবং অল্প নিমিত্ত ব্যক্তির নিকটেও বাচক করিবে না । ১১।৪৫৬ ॥”

৪৯-৫০ । মন মলিন হইলে, মলিনচিত্তে কৃষ্ণস্মৃতি স্মৃতিত হয়না ; কৃষ্ণস্মৃতি না জাগিলে জীবনই ব্যর্থ হইয়া যায় ; সুতরাং রাজার—বিলম্বীর—দ্রব্য প্রতিগ্রহ করিলে জীবন ব্যর্থ হওয়ার—ধর্মহানি হওয়ার—আশঙ্কা আছে ; তার উপর লোকলজ্জা এবং অপযশঃ তো আছেই । লোকলজ্জা—লোকের নিকটে লজ্জা । ধর্ম কীর্তি—ধর্ম ও কীর্তি বা যশঃ ।

৫১ । এই শিক্ষা সভাকারে ইত্যাদি—রাজধন বা বিষয়ীর দ্রব্য প্রতিগ্রহ-সম্বন্ধে প্রভু যে উপদেশ দিলেন, সকলেই মনে করিলেন, কমলাকান্ত-বিশ্বাসকে উপলক্ষ্য করিয়া প্রভু সকলকেই এই শিক্ষা দিলেন ।

৫২-৫৩ । সমুঝে—বুঝে । এইত প্রস্তাবে—প্রতিগ্রহ-বিষয়ে । কাহার নিকট হইতে প্রতিগ্রহ করা যায়, কাহার নিকট হইতে করা যায় না, এ সম্বন্ধে অনেক আলোচনার বিষয় আছে, অনেক শাস্ত্র-গ্রন্থাণ্ড আছে ; গ্রন্থবিস্তৃতির ভয়ে—এখানে তৎসম্বন্ধে বিশেষ কিছু লিখিত হইল না ।

৫৪-৫৫ । শ্রীধনুন্দন আচার্য্য—ইনি শ্রীরঘুনাথ দাস গোদামীর দীক্ষাগুরু এবং বাসুদেব দত্তের কৃপালাভ ।

মালিদত্ত জল অধৈতস্কন্ধ যোগার ।
সেই জলে জীয়ে শাখা—কুল-কল পায় ॥ ৬৪
ইহার মধ্যে মানি পাছে কোন শাখাগণ ।
না মানে চৈতন্তমালী দুর্দৈবকারণ ॥ ৬৫
যে জন্মাইল জীরাইল—তঁারে না মানিল ।
কৃতম্ন হইল, তারে স্কন্ধ ক্রুদ্ধ হৈল ॥ ৬৬
ক্রুদ্ধ হঞা স্কন্ধ তারে জল না সঞ্চারে ।
জলাভাবে কৃশ শাখা শুকাইয়া মরে ॥ ৬৭
চৈতন্তরহিত দেহ—শুষ্ককাষ্ঠসম ।
জীবিতেই মৃত সেই, দণ্ডে তার যম ॥ ৬৮
কেবল এ গণ-প্রতি নহে এই দণ্ড ।
চৈতন্তবিমুখ যেই—সে ই ত পাবণ্ড ॥ ৬৯

কি পণ্ডিত কি তপস্বী কিবা গৃহী যতি ।
চৈতন্তবিমুখ যেই, তার এই গতি ॥ ৭০
যে যে লইল শ্রীঅচ্যুতানন্দের মত ।
সেই আচার্য্যের গণ মহাভাগবত ॥ ৭১
অচ্যুতের যেই মত—সেই মত সার ।
আর যত মত—সব হৈল ছারখার ॥ ৭২
সেই সেই আচার্য্যের কুপার ভাজন ।
অনায়াসে পাইল সেই চৈতন্তচরণ ॥ ৭৩
সেই আচার্য্যের গণে মোর কোটি নমস্কার ।
অচ্যুতানন্দপ্রায় চৈতন্ত জীবন বাহার ॥ ৭৪
এই ত কহিল আচার্য্যগোসাঞির গণ ।
তিন-স্কন্ধ-শাখার কৈল সংক্ষেপ-গণন ॥ ৭৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

৬৪ । মালীদত্ত—শ্রীচৈতন্ত-দত্ত । বৃক্ষেব স্কন্ধ যেমন মালী কর্তৃক প্রদত্ত জল আকর্ষণ করিয়া সেই জল শাখা-প্রশাখাদিতে সঞ্চাবিত করে, তদ্রূপ শ্রীঅধৈত শ্রীচৈতন্তেব প্রেমামুগ্ৰহ প্রাপ্ত হইয়া নিজ পরিকরগণের মধ্যে তাহা বিতরণ করিয়াছেন ।

৬৫-৬৭ । শ্রীঅধৈতের অমুগত লোকগণের মধ্যে প্রথমে সকলেই শ্রীমন্ মহাপ্রভুকে স্বয়ং ওগবান্ বলিয়া মাগ্ন কবিতেন ; কিন্তু (শ্রীঅধৈত কর্তৃক যোগবাশিষ্ঠের ব্যাখ্যানের জ্ঞানেন প্রাধাশ্চ স্থাপনেন) পরে কেহ কেহ শ্রীঅধৈতকে ঈশ্বর বলিয়া মাগ্ন কবিতেন লাগিলেন ; কিন্তু মহাপ্রভুকে আব মাগ্ন করিলেন না ; বাহাব কুপার তাঁহারা প্রেম পাইয়াছিলেন, তাঁহাকে মাগ্ন না করায়, তাঁহাদের কৃতঘ্নতা জন্মিল ; তাঁহারা মহাপ্রভুকে না মানায় শ্রীঅধৈত রুষ্ট হইয়া তাঁহাদের প্রতি অমুগ্ৰহ নিতরণে বিরত হইলেন ; তাহার ফলে, স্কন্ধ জল সঞ্চাবিত না করিলে শাখা যেমন শুকাইয়া যায়, তদ্রূপ শ্রীঅধৈত তাঁহাদের প্রতি অমুগ্ৰহ নিতরণে বিরত হইলে—তাঁহাদের প্রেমও অন্তর্হিত হইয়া গেল, তাঁহাদের হৃদয় শুষ্ক হইয়া গেল । (এই কয় পদ্যেরে অসারগণের কথা বলা হইয়াছে) ।

৬৮-৬৯ । শ্রীঅধৈতের গণের মধ্যে বাহারা শ্রীচৈতন্তকে মানিল না, কেবল তাহাদিগকেই যে যম দণ্ড দেন, তাহা নহে ; পবন বাহারাই শ্রীচৈতন্তবিমুখ (শ্রীঅধৈতের গণ না হইলেও) তাহারাই পাবণ্ড, তাহাদিগকেই যম দণ্ড দেন ; ১।৮।৬,৮ পদ্যের টীকা দ্রষ্টব্য ।

৭২ । শ্রীঅচ্যুতানন্দের মত বাহারা গ্রহণ কবিয়াছেন, তাহারাই সার ; আর সকল অসার । শ্রীঅচ্যুতের মত যথা—শ্রীচৈতন্তই সর্বেশ্বর, তিনিই সর্বারাধ্য ইত্যাদি ।

৭৩ । সেই সেই—বাহারা অচ্যুতানন্দের মতাবলম্বী তাহারা । আচার্য্যের—অধৈতাচার্য্যের । পাইল সেই—তাহারাই পাইল । এপৰ্য্যন্ত শ্রীঅধৈত-শাখা-বর্ণনা শেষ হইল ।

৭৪-৭৫ । সেই আচার্য্যের গণে—অধৈতের গণের মধ্যে বাহারা অচ্যুতানন্দের মতাবলম্বী, তাহাদিগকে । চৈতন্ত জীবন বাহার—শ্রীচৈতন্তই জীবন বাহাদের ; বাহারা শ্রীচৈতন্তকে জীবন-সর্ব্বক বলিয়া মনে করেন । তিন-স্কন্ধ-শাখার—শ্রীচৈতন্তরূপ মূলস্কন্ধ, শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅধৈতরূপ দুই উর্দ্ধস্কন্ধ—এই তিন স্কন্ধের শাখা-সমূহের ; তিন প্রভুর পরিকরবর্গের ।

শাখা-উপশাখা তার নাহিক গণন ।
 কিছুমাত্র কহি করি দিগদর্শন ॥ ৭৬
 ত্রীগদাধর-পণ্ডিত শাখাতে মহোত্তম ।
 তাঁর উপশাখা কিছু করিয়ে গণন ॥ ৭৭
 শাখাশ্রেষ্ঠ ঐবানন্দ শ্রীধরব্রজচারী ।
 ভাগবত আচার্য্য হরিদাস ব্রজচারী ॥ ৭৮
 অনন্ত আচার্য্য কবিদত্ত মিশ্র নয়ন ।
 গঙ্গামল্লী মামুঠাকুর কণ্ঠাভরণ ॥ ৭৯
 ভৃগুর্ভ গোসাঞি আর ভাগবতদাস ।
 এই দুই আসি কৈল বৃন্দাবনে বাস ॥ ৮০
 বাণীনাথ ব্রজচারী বড় মহাশয় ।
 বল্লভ চৈতন্যদাস কৃষ্ণপ্রেমময় ॥ ৮১
 শ্রীনাথ চক্রবর্তী আর উদ্ধবদাস ।
 জিতামিত্র কাষ্ঠকাটা জগন্নাথদাস ॥ ৮২
 শ্রীহরি আচার্য্য সাদিপুরিয়া গোপাল ।
 কৃষ্ণদাস ব্রজচারী পুঙ্গবগোপাল ॥ ৮৩

শ্রীহর্য রঘুমিশ্র পণ্ডিত লক্ষ্মীনাথ ।
 রজবাটী চৈতন্যদাস শ্রীরঘুনাথ ॥ ৮৪
 চক্রবর্তী শিবানন্দ-শাখাতে উদ্ভাস ।
 মদনগোপাল পায়ে যাহার বিজ্ঞান ॥ ৮৫
 অমোঘ-পণ্ডিত হস্তিগোপাল চৈতন্যবল্লভ ।
 শ্রীধরগাঙ্গুলী আর মঙ্গল বৈষ্ণব ॥ ৮৬
 সংক্ষেপে কহিল পণ্ডিতগোসাঞির গণ ।
 ঐছে আর শাখা-উপশাখার গণন ॥ ৮৭
 পণ্ডিতের গণ সব ভাগবত-ধন্য ।
 প্রাণবল্লভ সভার শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ॥ ৮৮
 এই তিন-স্বকের (কৈল) শাখার সংক্ষেপ গণন
 যাঁ সভার স্মরণে হয় বন্ধবিমোচন ॥ ৮৯
 যাঁ সভার স্মরণে পাই চৈতন্যচরণ ।
 যাঁ-সভার স্মরণে হয় বাহিতপূরণ ॥ ৯০
 অতএব তাঁ-সভার বন্দিয়ে চরণ ।
 চৈতন্যমালীর কহি লীলা-অনুক্রম ॥ ৯১

শৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

৭৬। শাখা উপশাখা তার ইত্যাদি—উক্ত তিন স্বকের শাখা ও উপশাখার অন্ত মাই; হুতবাং সমস্তের বর্ণনা কবি অসম্ভব; তাই এস্থলে কেবল দিগদর্শনরূপে—অতি সংক্ষেপে—কিছু বলা হইতেছে।

৭৭। উক্ত তিন স্বকের মধ্যে শ্রীচৈতন্যরূপ স্বকই সর্বপ্রধান; কারণ, শ্রীচৈতন্য হইলেন মূল স্বক। তাই, শ্রীচৈতন্যরূপ স্বকের শাখা-উপশাখার বর্ণনাই প্রথমে দেওয়া সঙ্গত; আবার শ্রীচৈতন্যরূপ স্বকের শাখা-সমূহের মধ্যে ত্রীগদাধর পণ্ডিত-গোস্বামীর শাখাই হইল সর্বশ্রেষ্ঠ। ১১০১৩ পর্যায়ে শ্রীচৈতন্যের শাখা-বর্ণন-প্রসঙ্গে বলা হইয়াছে—“বড় শাখা গদাধর পণ্ডিত গোসাঞি।” সর্বশ্রেষ্ঠ স্বকরূপ শ্রীচৈতন্যের শাখা-সমূহের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ বলিয়া ত্রীগদাধর পণ্ডিত হইলেন প্রেমকল্প-স্বকের সর্বশ্রেষ্ঠ শাখা; তাই বলা হইয়াছে—“ত্রীগদাধর পণ্ডিত শাখাতে লবোত্তম”—প্রেম-কল্পস্বকের শাখা-সমূহের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ; তিনি সর্বশ্রেষ্ঠ শাখা বলিয়াই সর্বপ্রায়ে তাঁহার উপশাখাগণের (তাঁহার শিষ্য, অহুশিষ্য ও অহুগত ভক্তগণের) বর্ণনা দিতেছেন, ৭৭-৮৬ পরায়।

৭৮। গঙ্গামল্লী ও মামু ঠাকুর—কেহ কেহ বলেন, ইহার উৎকল-দেশীয় ভক্ত। মামু ঠাকুরকে মহাপ্রভু নাকি মামা ডাকিতেন; তাই সকলে ইহাকে মামু-ঠাকুর বলিতেন।

৮২। কাষ্ঠ কাটা—বিনি কাষ্ঠ কাটেন। শ্রীজগন্নাথ-দাস বোধ হয় কাষ্ঠ কাটরা জীবিকা নির্বাহ করিতেন; তাই তাঁহাকে কাষ্ঠকাটা জগন্নাথ-দাস বলা হইয়াছে—অথ কোনও জগন্নাথ-দাস হইতে তাঁহার পার্শ্বক্য জানাইবার নিমিত্ত।

৮৭। ঐছে আর ইত্যাদি—উপরে পণ্ডিত-গোস্বামিরূপ শাখার উপশাখাগণের যে বর্ণনা দেওয়া হইল, অন্ত্য শাখার উপশাখাগণেরও সেক্ষেপ বর্ণনা দেওয়া যায়। ৭৬ পর্যায়ে বলা হইয়াছে, তিন স্বকের শাখা-উপশাখার

গৌরলীলামৃতসিদ্ধু অপার অগাধ ।

শ্রীকৃষ্ণ-রঘুনাথ-পদে বার আশ ।

কে করিতে পারে তাহে অবগাহ-সাধ ? ॥ ৯২

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ৯৪

তাহার মাধুর্য্য গন্ধে লুন্ধ হয় মন ।

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিখণ্ডে অষ্টম-

অতএব তটে রহি চাখি এক কণ ॥ ৯৩

স্বক্ৰপাখ্যাবর্ণনং নাম দ্বাদশ পৰিচ্ছেদঃ ॥ ১২

গৌর-কৃষ্ণ-ভরদ্বাজী টীকা ।

দিগ্‌দর্শন মাত্র দেওয়া হইবে, তাই দিগ্‌দর্শনরূপে সর্বশ্রেষ্ঠ পাখ্যস্বরূপ গদাধর পণ্ডিত-গোবিন্দীয় উপশাখ্যাসমূহের বর্ণনামাত্র দেওয়া হইল ৭৭-৮৬ পয়ায়ে ।

৯২-৯৩ । শ্রীচৈতন্যের লীলামৃত-সমুদ্র অগাধ ও অপার ; তাহাতে কেহই অবগাহন করিতে পারে না ; তাহার মাধুর্য্যের গন্ধে লুন্ধ হইয়া সেই সমুদ্রের তীরে থাকিয়া অমৃতের এক কণামাত্র চাখিলাম (পরীক্ষার্থ আশ্বাদন করিলাম) ।

আদি-লীলা ।

ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ ।

স প্রসীদতু চৈতন্তদেবো যন্ত প্রসাদতঃ ।

তন্নীলাবর্ণনে যোগ্যঃ সন্তঃ শ্রাদ্ধমোহপ্যয়ম্ ॥ ১

জয়জয় শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত গৌরচন্দ্র ।

জয়াদৈতচন্দ্র জয় জয় নিত্যানন্দ ॥ ১

জয় জয় গদাধর জয় শ্রীনিবাস ।

জয় মুকুন্দ বাসুদেব জয় হরিদাস ॥ ২

জয় দামোদরস্বরূপ জয় মুরারিগুপ্ত ।

এই সব চন্দ্রোদয়ে তম কৈল লুপ্ত ॥ ৩

লোকের সংকৃত টীকা ।

স চৈতন্তদেবঃ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তদেবঃ প্রসীদতু মমি প্রসন্নো ভবতু—যন্ত প্রসাদতঃ অহুঃশ্রাদ্ধমোহপ্যয়ম্ অহঃ অপি (ও) মাদৃশে জনঃ সন্তঃ তৎকণাৎ তন্নীলাবর্ণনে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত লীলাবর্ণনবিষয়ে যোগ্যঃ শ্রাদ্ধঃ । অতএব শ্রীচৈতন্তপ্রসাদে বিনা তন্নীলাবর্ণনে কোহপি সমর্থো ন ভবতীতি ধ্বনিতম্ । ১

গৌর-কৃপা-ভরজিণী টীকা ।

এই ত্রয়োদশ-পরিচ্ছেদে শ্রীচৈতন্তের জগলীলা বর্ণিত হইয়াছে ।

শ্লো। ১। অর্থঃ । যন্ত (যাহার) প্রসাদতঃ (প্রসাদে) অয়ঃ (এই—মাদৃশ) অদয়ঃ (অজ্ঞ) অপি (ও) সন্তঃ (তৎকণাৎ) তন্নীলাবর্ণনে (তাহার লীলাবর্ণন-বিষয়ে) যোগ্যঃ (যোগ্য) শ্রাদ্ধঃ (হয়), সঃ (সেই) চৈতন্তদেবঃ (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তদেব) প্রসীদতু (প্রসন্ন হউন) ।

অনুবাদ । যাহার প্রসাদে আমার ছায় অজ্ঞব্যক্তিও তাহার লীলাবর্ণনে যোগ্য হয়, সেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তদেব আমার প্রতি প্রসন্ন হউন । ১

গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী দৈন্তবশতঃ এই শ্লোকে নিজেকে অজ্ঞ বলিয়া বর্ণনা করিয়াছেন ; শ্রীচৈতন্তের প্রসাদে অজ্ঞ ব্যক্তিও তাহার লীলাবর্ণনা করিবার যোগ্যতা লাভ করে ; সুতরাং, তাহার কৃপা না হইলে পণ্ডিত ব্যক্তিও তাহার লীলা বর্ণনার যোগ্যতা লাভ করিতে পারে না—ইহাই ধ্বনিত হইতেছে । এই পরিচ্ছেদ হইতেই জগলীলা হইতে আরম্ভ করিয়া যথাক্রমে শ্রীচৈতন্তের লীলাবর্ণনা আরম্ভ হইবে ; তাই সর্বপ্রথমে গ্রন্থকার শ্রীচৈতন্তের কৃপা ভিক্ষা করিতেছেন ।

৩। চন্দ্রের উদয় হইলে যেমন জগতের অন্ধকার দূরীভূত হয়, তদ্রূপ সপারিকর শ্রীশ্রীগৌরভক্তের জগতে অবতীর্ণ হইলে জগদ্বাসীর ভগবদ্-বহির্ভূতাদি অজ্ঞতা দূরীভূত হইয়াছিল ।

এই সব-চন্দ্রোদয়ে—১-৩ পর্যায়ের শ্রীচৈতন্ত ও তদীয় পার্বদগণরূপ চন্দ্রগণের উদয়ে । ভক্ত—অন্ধকার । শ্রীচৈতন্ত পক্ষে, লোকের অজ্ঞান—ভগবদ্-বিষয়ে অজ্ঞতা, ভগবদ্-বহির্ভূতাদি ।

অথ ঐচৈতন্ত্যচন্দ্রের ভক্তচন্দ্রগণ ।

সভার প্রেমজ্যোৎস্নায় উজ্জ্বল কৈল ত্রিভুবন ॥৪

এই ত কহিল গ্রন্থারম্ভে মুখবন্ধ ।

এবে কহি চৈতন্ত্যলীলার ক্রম-অনুবন্ধ ॥ ৫

প্রথমে ত সূত্ররূপে করিলে গণন ।

পাছে তাহা বিস্তারি করিব বিবরণ ॥ ৬

ঐকৃষ্ণচৈতন্ত্য নবদীপে অবতরি ।

অষ্টচল্লিশ বৎসর প্রকট বিহরি ॥৭

চৌদশত-সাত শকে অশ্বের প্রমাণ ।

চৌদশত-পঞ্চাশে হইল অন্তর্ধান ॥ ৮

চবিশ-বৎসর প্রভু কৈল গৃহবাস ।

নিরন্তর কৈল কৃষ্ণ কীর্তন বিলাস ॥ ৯

চবিশ বৎসর শেষে করিয়া সন্ন্যাস ।

চবিশ বৎসর কৈল নীলাচলে বাস ॥ ১০

তার মধ্যে ছয় বৎসর গমনাগমন ।

কছু দক্ষিণ, কছু গোড়, কছু বৃন্দাবন ॥ ১১

অষ্টাদশ বৎসর রহিল নীলাচলে ।

কৃষ্ণপ্রেম-নামাশ্রিতে ভাসাইল সকলে ॥ ১২

গার্হস্থ্যে প্রভুর লীলা—আদিলীলাখ্যান ।

মধ্য-অন্ত্য-লীলা—শেষ লীলার দুইনাম ॥ ১৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

৪। ভক্তচন্দ্রগণ—ঐচৈতন্ত্যের ভক্তগণের প্রত্যেকেই এক একটা চন্দ্রের সদৃশ। চন্দ্র যেমন জ্যোৎস্নাধারা অগতের অন্ধকার দূর করিয়া আলোকধারা অগতকে উদ্ভাসিত করে, তদ্রূপ ঐচৈতন্ত্যের ভক্তগণও অগতাসীর হৃদয়ের দুর্জসনাদি দূর করিয়া হৃদয় প্রেমে পূর্ণ করিয়া সমুজ্জ্বল করিলেন।

প্রেমজ্যোৎস্না—প্রেমরূপ জ্যোৎস্না ভক্তগণকে চন্দ্রের সহিত এবং তাঁহারা যে প্রেম বিতরণ করিয়াছেন, তাহাকে জ্যোৎস্নার সহিত তুলনা করা হইয়াছে। উজ্জ্বল—দীপ্তিশালী। প্রেমপক্ষে, শুভসজ্জ্বল।

৫। এইত—প্রথম হইতে দ্বাদশ পরিচ্ছেদে। মুখবন্ধ—গ্রন্থের আরম্ভে গ্রন্থসম্বন্ধে সংক্ষিপ্ত বক্তব্যকে মুখবন্ধ বলে; ভূমিকা; অনুকরণিকা। অনুবন্ধ—আরম্ভ (শব্দসম্বাবলী)। ক্রম-অনুবন্ধ—ক্রমের আরম্ভ। ঐচৈতন্ত্যের জন্মাদিলীলা হইতে আরম্ভ করিয়া যথাক্রমে সমস্ত লীলার বর্ণনা, এই ত্রয়োদশ-পরিচ্ছেদ হইতেই আরম্ভ করিতেছি।

৬-৮। শ্রীমন্ মহাপ্রভু নবদীপে অবতীর্ণ হইয়া ৪৮ বৎসর প্রকট ছিলেন, ১৪০৭ শকে তাঁহার আবির্ভাব এবং ১৪৫৫ শকে তাঁহার তিরোভাব।

১০। চবিশবৎসর শেষ—চতুর্বিংশতিবর্ষের শেষ ভাগের মাঘ মাসে; ১৭৭৩২ পরায়ের চীকা দ্রষ্টব্য। চবিশবৎসর-বয়সে সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়া চবিশবৎসর নীলাচলে বাস করিয়াছিলেন।

১১-১২। তার মধ্যে—শেষ চবিশবৎসরের মধ্যে। প্রভুর সন্ন্যাসাশ্রমের চবিশবৎসরের মধ্যে প্রথম ছয় বৎসর নানাস্থানে—দক্ষিণাঞ্চল, বাঙলা, বৃন্দাবনাদি স্থানে—যাত্রায়াতে অতিবাহিত হইয়াছে। আর বাকী আঠার বৎসর প্রভু কেবল নীলাচলেই ছিলেন।

১৩। বর্ণনার পৃথগায় মিস্রিত মহাপ্রভুর লীলার ভাগ করিতেছেন। গার্হস্থ্যে—গৃহস্থ্যাজ্ঞে। প্রভু যে চবিশ বৎসর গৃহস্থ্যাজ্ঞে ছিলেন, সেই চবিশবৎসরের লীলাকে আদিলীলা বলা হইয়াছে। আর যে চবিশ বৎসর সন্ন্যাসাশ্রমে ছিলেন; সেই চবিশ বৎসরের লীলাকে শেষ লীলা বলা হইয়াছে; শেষ লীলার আবার দুই ভাগ—মধ্যলীলা ও অন্ত্যলীলা। সন্ন্যাস করিয়া যে ছয় বৎসর নানাস্থানে ভ্রমণ করিয়াছেন, সেই ছয় বৎসরের লীলাকে মধ্যলীলা বলা হইয়াছে। আর বাকী যে আঠার বৎসর কেবল নীলাচলেই বাস করিয়াছিলেন, সেই আঠার বৎসরের লীলাকে অন্ত্যলীলা বলা হইয়াছে। মহাপ্রভুর সমস্ত লীলাকে এইভাবে ভাগ করিয়া ঐচৈতন্ত্যচরিতাবলিতে বর্ণনা করা হইয়াছে।

আদিলীলামধ্যে প্রভুর যত্নে চরিত ।

বাল্য, পোগণ্ড, কৈশোর, যৌবন—চারি ভেদ ।

সূত্ররূপে মুরারিগুপ্ত করিলা প্রথিত ॥ ১৪

অতএব আদিখণ্ডে লীলা চারি ভেদ ॥ ১৭

প্রভুর যে শেষলীলা স্বরূপদামোদর ।

সূত্র করি গাঁথিলেন গ্রন্থের ভিতর ॥ ১৫

তথাহি—

এই-দুইজনের সূত্র দেখিয়া শুনিয়া ।

সর্বসদৃশপূর্ণাং তাং বন্দে কান্তনপূর্ণিয়ারাম ।

বর্ণনা করেন বৈষ্ণব ক্রম যে করিয়া ॥ ১৬

যন্তাং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যোৎসবতীর্ণঃ কৃষ্ণনামভিঃ ॥ ২

মোকের সংকৃত টীকা ।

সর্বৈঃ সদ্গুণৈঃ পূর্ণাং তাং কান্তনপূর্ণিয়ারাম বন্দে—যন্তাং কান্তনপূর্ণিয়ারামঃ কৃষ্ণনামভিঃ সহ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যঃ অবতীর্ণঃ প্রাপঞ্চিকলোক-লোচন-গোচরীকৃতো বক্তব্য ইত্যর্থঃ । ২

গৌর-রূপা-ভরদ্বাজী টীকা

১৪-১৭ । গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলা নিজে দর্শন করেন নাই ; কাহার কাহার নিকট হইতে তিনি এই শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত-রচনার উপাদান প্রাপ্ত হইলেন, তাহাই বলিতেছেন । মুরারিগুপ্তের কড়চার প্রভুর আদিলীলার সংক্ষিপ্ত বর্ণনা আছে ; আর স্বরূপ-দামোদরের কড়চার প্রভুর শেষ-লীলার সংক্ষিপ্ত বর্ণনা আছে । মুরারিগুপ্ত প্রভুর গৃহস্থজন্মের লীলার প্রভুর সঙ্গেই নবদ্বীপে ছিলেন ; সুতরাং আদিলীলা তিনি স্বয়ং লীলার সঙ্গীকরণে প্রত্যক্ষ করিয়াই তাঁহার কড়চার লিখিয়া গিয়াছেন । আর স্বরূপ-দামোদর মহাপ্রভুর অপ্রকটের সময় পর্যন্ত প্রভুর শেষলীলার সঙ্গীকরণেই নীলাচলে ছিলেন । তিনিও প্রত্যক্ষ দর্শন করিয়াই তাঁহার কড়চার শেষলীলা বর্ণনা করিয়াছেন ; এই দুইজন প্রত্যক্ষদর্শীর বর্ণনা হইতেই কবিরাজ-গোস্বামী শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের উপাদান সংগ্রহ করিয়াছেন । আর রঘুনাথ দাস-গোস্বামী স্বরূপ-দামোদরের সঙ্গে থাকিয়াই নীলাচলে সর্বদা প্রভুর সেবা করিয়াছেন—শেষ আঠার বৎসর । প্রভুর ও স্বরূপ-দামোদরের অন্তর্ধানের পরে তিনি শ্রীমদ্ভাসনে আসেন ; তিনিও লীলাসঙ্গীকরণে প্রভুর অন্ত্যলীলা স্বয়ং দর্শন করিয়াছেন ; কবিরাজ-গোস্বামী তাঁহার মুখেও প্রভুর অন্ত্যলীলার অনেক কথা জানিতে পারিয়াছেন । শ্রীকৃষ্ণ-সনাতনাদি গোস্বামিগণও প্রভুর অনেক লীলা প্রত্যক্ষ করিয়াছেন, তাঁহাদের মুখেও কবিরাজ-গোস্বামী লীলাসম্বন্ধে অনেক কথা শুনিয়াছেন । কবিরাজ-গোস্বামী এই কয়জন প্রত্যক্ষদর্শীর বর্ণনা হইতেই তাঁহার গ্রন্থের উপাদান সংগ্রহ করিয়াছেন, ইহাতে তাঁহার স্বকলোপ-কল্পিত কিছুই নাই ।

এই দুইজনের—মুরারিগুপ্তের ও স্বরূপ-দামোদরের । দেখিয়া—উক্ত দুইজনের কড়চার দেখিয়া । শুনিয়া—রঘুনাথ দাস-গোস্বামী ও রূপ-সনাতনাদির নিকটে শুনিয়া ।

১৭ । পাঁচবৎসর বয়স পর্যন্ত বাল্য, দশবৎসর বয়স পর্যন্ত পোগণ্ড, পনের বৎসর বয়স পর্যন্ত কৈশোর ; পনের বৎসরের পরে যৌবন । প্রভু যৌবন পর্যন্ত গৃহে ছিলেন ; সুতরাং তাঁহার আদি (প্রথম চক্রিণ বৎসরের) লীলাকে বাল্যলীলা, পোগণ্ডলীলা, কৈশোরলীলা ও যৌবনলীলা এই চারিখণ্ডে বিভক্ত করা যায় ; পরবর্তী চারিটি পরিচ্ছেদে এই চারিটি লীলা যথাক্রমে বর্ণিত হইয়াছে । (ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদে প্রভুর জন্মলীলা বর্ণিত হইয়াছে । লৌকিক দৃষ্টিতে অন্নগ্রহণের উপরে কাহারও নিজের কোনওরূপ কর্তৃত্ব নাই ; তাই লৌকিক-লীলার প্রভুর অন্নগ্রহণ-লীলাই বাল্যলীলার অন্তর্ভুক্তরূপে বর্ণনা না করিয়া স্বতন্ত্র পরিচ্ছেদে বর্ণনা করা হইয়াছে । বিশেষতঃ ভগবানের বাস্তবিক জন্ম নাই ; ইহাও তাঁহার এক লীলা । কৃত্তিকার “ব্রহ্মজ্ঞানবদন”-প্রবন্ধে ব্রহ্ম্য । ১।১৩।৭৮-৮৩ পরায় ব্রহ্ম্য) ।

শ্লোক ২ । অমর । সর্বসদৃশপূর্ণাং (সমস্ত সদ্গুণবান্না পরিপূর্ণ) তাং (সেই) কান্তনপূর্ণিয়ারাম (কান্তন পূর্ণিয়ারাম) বন্দে (বন্দনা করি), যন্তাং (বাহাতে—যে কান্তন পূর্ণিয়ারামে) শ্রীকৃষ্ণনামভিঃ (শ্রীকৃষ্ণনামের সহিত) শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যঃ (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য) অবতীর্ণঃ (অবতীর্ণ হইয়াছিলেন) ।

কান্তনপূর্ণিমা-সন্ধ্যায় প্রভুর জন্মোদয় ।
সেইকালে দৈবযোগে চন্দ্রগ্রহণ হয় ॥ ১৮
‘হরিহরি’ বোলে লোক হরিবি ও হঞা ।
জন্মিলা চৈতন্যপ্রভু নাম জন্মাইয়া ॥ ১৯
জন্ম বালা পৌগণ্ড কৈশোর যুগাকালে ।
হরিনাম লওয়াইলা প্রভু নানা ছলে ॥ ২০

বালাভাবহলে প্রভু করেন জন্মন ।
কৃষ্ণ হরিনাম শুনি রহয়ে যৌদন ॥ ২১
অতএব ‘হরিহরি’ বোলে নারীগণ ।
দেখিতে আইসে যেবা সব বন্ধুজন ॥ ২২
‘গৌরহরি’ বলি তাঁরে হাসে সর্বনারী ।
অতএব হৈল তাঁর নাম, ‘গৌরহরি’ ॥ ২৩

গৌর-তপা-ভরজিঙ্গী টাকা ।

অনুবাদ । যেই কান্তনী পূর্ণিমায় শ্রীকৃষ্ণনামের সহিত শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, সর্বসঙ্গপরিপূর্ণ সেই কান্তনী-পূর্ণিমা-তিথিকে বন্দনা করি । ১

শ্রীমদমহাপ্রভুর আবির্ভাবসময়ে সকলেরই চিত্ত আপনা-আপনি আনন্দে ভরপুর হইয়া উঠিয়াছিল; অথচ কেন এরূপ হইতেছিল, তাহা প্রথমে কেহই জানিতে পারেন নাই; এই আনন্দের প্রেরণায় ভক্তমণ্ডলীর যিনি যেখানে ছিলেন, তিনিই নৃত্যাদি-সহকারে শ্রীনামসকীর্তনে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন। (পরবর্তী ২৪-১০২ পয়ারের টাকা দ্রষ্টব্য।) বিশেষতঃ সেইদিন চন্দ্রগ্রহণও ছিল; তদুপলক্ষেও নববীপবাসী প্রায় সকলেই শ্রীকৃষ্ণনামকীর্তন করিতেছিলেন; এইরূপে শ্রীকৃষ্ণ-নামকীর্তনের মধ্যেই প্রভু আবির্ভূত হইয়াছিলেন বলিয়া বলা হইয়াছে—তিনি শ্রীকৃষ্ণনামের সহিত অবতীর্ণ হইয়াছিলেন।

দ্ব’একপাশা গ্রন্থে উক্ত শ্লোকের পরেই নিম্নলিখিত শ্লোক-দুইটা দৃষ্ট হয় :—“বৈবস্বতমনোহরাণি শকৈ যুগসত্তবে । চতুর্দশশতাব্দে বৈ সপ্তবর্ষমবসিতে ॥ ভাগীরথীতটে রম্যে শচীগর্ভমহার্গবে । রাহগন্তে পূর্ণিমায়াং গোরাঃ প্রকটো ভবেৎ ॥” অনুবাদ—বৈবস্বত-মহুর অষ্টাবিংশ যুগে চৌদ্দ শত সাত শতাব্দে রমণীয় ভাগীরথীতটে শচীগর্ভমহাসিন্ধুতে রাহগন্ত-পূর্ণিমা-তিথিতে শ্রীগোরাধ প্রকট হইয়াছিলেন।

মহুর অধিকার-কালকে বলে মঘন্তর; সপ্তম মহুর নাম বৈবস্বত-মহুর; বর্তমানে তাঁহারই অধিকার-কাল; তাই এখন বৈবস্বত-মঘন্তরই প্রচলিত। এক একটা মঘন্তরের মধ্যে একান্তরটা চতুর্যুগ থাকে (১।৩ ৫-৮ পয়ারের টাকা দ্রষ্টব্য)। বর্তমান বৈবস্বত-মঘন্তরের এইরূপ সাতাইশটা চতুর্যুগ অতীত হইয়া অষ্টাবিংশ-চতুর্যুগের অন্তর্গত কলিযুগেই মহাপ্রভুর আবির্ভাব। শকাব্দার গণনা ১৪০১ শকের কান্তনী পূর্ণিমা তিথিতে তিনি প্রকট হইলেন। সেদিন পূর্ণিমা ছিল, পূর্ণচন্দ্রও রাহগন্ত হইয়াছিল। ভাগীরথী-তীরে শ্রীনববীপে শচীমাতার গর্ভে তাঁহার আবির্ভাব হয়।

অধিকাংশ গ্রন্থেই এই শ্লোক দুইটা দৃষ্ট হয়না বলিয়া আমরাও তাহা মূল গ্রন্থের অন্তর্ভুক্ত করিলাম না।

১৮-১৯। কান্তন পূর্ণিমা-সন্ধ্যায়—কান্তনী পূর্ণিমা-তিথির সন্ধ্যা-সময়ে। জন্মোদয়—জন্মের উদয় অর্থাৎ জন্মলীলার আবির্ভাব। জন্মলীলার অভিনয়পূর্বক আবির্ভাব। হরি হরি—প্রভুর আবির্ভাব-সময়ে কোনও এক অপূর্ব আনন্দের প্রেরণায় সকলেই হরিনাম কীর্তন করিতেছিলেন। নাম জন্মাইয়া—যখন প্রভুর আবির্ভাব হয়, তখন লোক সকল হরিনাম কীর্তন করিতেছিল। এই হরিনাম-কীর্তনও যেন প্রভুর ইচ্ছাতেই আরম্ভ হইয়াছিল; তাই বলা হইয়াছে—হরিনাম জন্মাইয়া (লোকের মুখে কীর্তন করাইয়া) প্রভু নিজে অঙ্গগ্রহণ করিলেন।

২০। জন্ম-সময়ে প্রভু লোকের দ্বারা হরিনাম কীর্তন করাইয়াছিলেন; এইরূপ নানা ছলে বালা, পৌগণ্ড, কৈশোর এবং বোবন কালেও লোককে হরিনাম লওয়াইয়াছিলেন। লোককে হরিনাম লওয়াইবার জন্যই প্রভুর আবির্ভাব এবং সকল সময়েই তিনি তাহা করিয়াছেন।

২১-২৩। বালাকালে প্রভু কিরূপে লোককে হরিনাম লওয়াইয়াছেন, তাহা বলা হইতেছে। শিশুকালে সকলেই কাঁদিয়া থাকে, প্রভুও কাঁদিতেন; কিন্তু কাঁদার সময়ে তাঁহার কাছে কেহ “হরি হরি” বলিলেই প্রভুর কাঁদা

বাল্য-বয়সে বাবৎ হাথে খড়ি দিল ।
 পৌগণ্ড-বয়সে বাবৎ বিবাহ না কৈল ॥ ২৪
 বিবাহ করিলে হৈল নবীন যৌবন ।
 সর্বত্র লওয়াইল প্রভু নামসকীর্তন ॥ ২৫
 পৌগণ্ড-বয়সে পড়েন, পড়ান শিষ্টগণে ।

সর্বত্র করেন কৃষ্ণনামের ব্যাখ্যানে ॥ ২৬
 সূত্র বৃত্তি পঁজি টীকা—কৃষ্ণেতে তাৎপর্য্য ।
 শিষ্টের প্রভীত হয় প্রভাব আশ্চর্য্য ॥ ২৭
 যারে দেখে, তারে কহে,—কহ কৃষ্ণনাম ।
 কৃষ্ণনামে ভাসাইল নবদীপগ্রাম ॥ ২৮

গৌর-রূপা-ভরদ্বিজী টীকা ।

ধামিষা যাইত; তাই তাঁহার কান্না দেখিলেই নারীগণ “হরি হরি” বলিতেন; আর তিনি হরিনামে আনন্দ পাবেন দেখিয়া—ঈহার। তাঁহাকে দেখিতে আসিতেন, তাঁহার।ও “হরি হরি” বলিতেন। এইরূপে ক্রন্দনাদির চলে প্রভু বাল্যকালে লোককে হরিনাম লওয়াইতেন ।

প্রভুর বর্ণ ছিল গৌর; আর হরিনামে তিনি আনন্দ পাইতেন; তাই নারীগণ হাসিতে হাসিতে তাঁহাকে “গৌরহরি” বলিতেন ।

২৪-২৫ । জন্ম হইতে পাঁচ বৎসর বয়স পর্য্যন্ত বাল্য; বাল্য-বয়সের মধ্যে অর্থাৎ পঞ্চম বর্ষেই প্রভুর হাতে খড়ি দেওয়া হইল অর্থাৎ শিষ্টারম্ভ হইল । বাল্যের পরে দশ বৎসর পর্য্যন্ত পৌগণ্ড; দশ বৎসর বয়স পর্য্যন্ত প্রভু বিবাহ করেন নাই । পৌগণ্ডের পরে পনের বৎসর বয়স পর্য্যন্ত কৈশোর এবং তাহার পরে যৌবন । বিবাহ করিলে ইত্যাদি বাক্য হইতে বুঝা যায়, বিবাহের পরেই প্রভুর নবীন যৌবন আরম্ভ হয় (১১৫১২ শ্লোকের টীকায় আলোচনা দ্রষ্টব্য) । যৌবনে প্রভু সর্বত্রই নামকীর্তন লওয়াইয়াছিলেন ।

২৬-২৮ । পৌগণ্ডে প্রভু কিরূপে লোককে কৃষ্ণনাম গ্রহণ করাইয়াছিলেন, তাহা বলিতেছেন ।

পৌগণ্ড-বয়সে প্রভু নিজের পাঠ আরম্ভ করেন ‘এবং পৌগণ্ডের মধ্যেই পাঠ শেষ করিয়া নিজের টোল করিয়া ছাত্রদিগকে পড়াইতে লাগিলেন । (১১৬১২ পয়ার হইতে জানা যায়—পৌগণ্ডের অন্তে কৈশোরেই প্রভু শিষ্টগণকে পড়াইতে আরম্ভ করিলেন) । তিনি ব্যাকরণ-শাস্ত্র পড়াইতেন—বিশেষ ভাবে তিনি কলাপব্যাকরণই পড়াইতেন । তাঁহার এমনই আশ্চর্য্য-শক্তি ছিল যে, ব্যাকরণের প্রত্যেক শব্দের ব্যাখ্যাই তিনি শ্রীকৃষ্ণে পর্য্যবসিত করিতেন এবং তাঁহার অপূর্ণ ব্যাখ্যা শুনিয়া শিষ্টগণও অচ্ছভব করিত—সমস্ত শব্দের তাৎপর্য্যই একমাত্র শ্রীকৃষ্ণ—এমনই প্রভুর আশ্চর্য্য প্রভাব ছিল । পঁজি—পঞ্জিকা; ইহা কলাপ-ব্যাকরণের একটা টীকার নাম । শব্দ, বৃত্তি প্রভৃতি ব্যাকরণের সংগ্রহে করেকটা বিষয়ের পারিভাষিক নাম । কি শব্দের ব্যাখ্যায়, কি বৃত্তির ব্যাখ্যায়, কি পঁজির ব্যাখ্যায়—সর্বত্রই প্রভু তাঁহার ব্যাখ্যাকে শ্রীকৃষ্ণে পর্য্যবসিত করিতেন; এইরূপ ব্যাখ্যা করার পর নিজের নাম কীর্তন করিতেন, সঙ্গে সঙ্গে ছাত্রগণও করিতেন; পৌগণ্ডে প্রভু এইরূপেই লোককে কৃষ্ণনাম গ্রহণ করাইয়াছিলেন । (গয়া হইতে আসার পরেই মহাপ্রভু ব্যাকরণের শব্দাদির কৃষ্ণ-তাৎপর্য্যের অর্থ করিয়াছিলেন এবং তখনই ছাত্রগণকে লইয়া কৃষ্ণকীর্তনও আরম্ভ করিয়াছিলেন । ইহার বহু পূর্বেই তাঁহার পৌগণ্ড অতীত হইয়াছিল । তবে শ্রীপাদ মুরারি গুপ্ত তাঁহার কড়চাষ শ্রীপাদ জগদ্বংশ মিশ্রের অন্তর্ধানের পূর্বেই—প্রভুর পৌগণ্ড-বয়সেই—শ্রীনিমাই—গুরুগৃহে অধ্যয়ন কালে শিষ্টদিগকে পড়াইয়াছিলেন বলিয়া উল্লেখ করিয়াছেন । “গুরুগৃহে বসন্ত জিহু কেদানু সর্কানবীতবান্ । পাঠ্যামাস শিষ্টান্ স সবম্বতী-পতিঃ স্বয়ম্ । ১৮।১২ ॥” প্রভু যে টোলে পড়িতেন, সেই টোলের ছাত্রদের মধ্যে জানে ঈহার। প্রভুর শিষ্টদ্বন্দ্বীয় ছিলেন, তাঁহাদিগকেই সম্বতঃ মুরারি গুপ্ত এখানে প্রভুর শিষ্ট বলিয়া উল্লেখ করিয়াছেন; কারণ, প্রভু তখনও—নিজের টোল করেন নাই । এ সম্বন্ধে ছাত্রের নিকটে কোনও বিষয়ে ব্যাখ্যা করার সময়েই হইত প্রভু কখনও কৃষ্ণনামেতে নিজের ব্যাখ্যার পর্য্যবসান করিয়াছিলেন) ।

কিশোর-বয়সে ঋষিভিলা সঙ্কীৰ্তন ।
 রাত্রি-দিনে প্রেমে নৃত্য,—সঙ্গে ভক্তগণ ॥ ২৯
 নগরে নগরে প্রেমে কীর্তন করিয়া ।
 ভাসাইল ত্রিভুবন প্রেমভক্তি দিয়া ॥ ৩০
 চব্বিশবৎসর এঁছে নবদ্বীপ গ্রামে ।
 লগ্নাইলা সর্বলোকে কৃষ্ণপ্রেম-নামে ॥ ৩১
 চব্বিশবৎসর ছিলা করিয়া সন্ন্যাস ।
 ভক্তগণ লঞা কৈলা নীলাচলে বাস ॥ ৩২
 তার মধ্যে নীলাচলে ছয় বৎসর ।

নৃত্য-গীত প্রেমভক্তি-দান নিরন্তর ॥ ৩৩
 সেতুবন্ধ আর গোড় ব্যাপি বৃন্দাবন ।
 প্রেমনাম প্রচারিয়া করিলা ভ্রমণ ॥ ৩৪
 এই ‘মধ্যলীলা’ নাম—লীলা-মুখ্যধাম ।
 শেষ অষ্টাদশ বর্ষ ‘অন্ত্যলীলা’ নাম ॥ ৩৫
 তার মধ্যে ছয় বর্ষ ভক্তগণ-সঙ্গে ।
 প্রেমভক্তি লগ্নাইলা নৃত্য-গীত-রঙ্গে ॥ ৩৬
 দ্বাদশ বৎসর শেষ রহিলা নীলাচলে ।
 প্রেমাবস্থা শিখাইলা আশ্বাদনকালে ॥ ৩৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

২৯-৩১ । কৈশোরে এবং যৌবনের ২৪ বৎসর বয়স পর্য্যন্ত প্রভু কি ভাবে লোককে কৃষ্ণনাম গ্রহণ করাইয়াছিলেন, তাহা বলিতেছেন । সঙ্কীৰ্তন আরম্ভ করিয়া সঙ্কীৰ্তনরসে সকলকে আকৃষ্ট করিয়া কৃষ্ণনাম কীর্তন করাইয়াছিলেন । লগ্নাইলা ইত্যাদি—সকলকে কৃষ্ণনাম গ্রহণ করাইলেন এবং প্রেম গ্রহণ করাইলেন (প্রেম দান করিলেন) কৃষ্ণ-প্রেম-নামে—কৃষ্ণ-প্রেম ও কৃষ্ণনাম ।

এ পর্য্যন্ত প্রভুর আদি-লীলার ক্রমোক্ত বলা হইল ।

৩২-৩৪ । চব্বিশ বৎসর বয়সের পরে, অস্তর্ধানের সময় পর্য্যন্ত প্রভু কিরূপে লোককে হরিনাম গ্রহণ করাইয়াছিলেন, তাহা বলিতেছেন, ৩২-৪১ পয়ায়ে । প্রসঙ্গক্রমে ৩২-৩৪ পয়ায়ে মধ্যলীলার এবং ৩৬-৪১ পয়ায়ে অন্ত্যলীলার ক্রমোক্ত বলা হইয়াছে ।

সন্ন্যাসপ্রেমের চব্বিশ বৎসরের মধ্যে প্রথম ছয় বৎসর সেতুবন্ধ পর্য্যন্ত দক্ষিণ ভারত, বাঙ্গালা-দেশ এবং পশ্চিমে বৃন্দাবন পর্য্যন্ত নিজে যাইয়া এবং অবসর-সময়ে নীলাচলে থাকিয়া নিজে নৃত্যকীর্তনাদি করিয়া সর্বসাধারণকে হরিনাম গ্রহণ করাইয়াছেন এবং কৃষ্ণপ্রেম দান করিয়াছেন ।

৩৬-৩৭ । সন্ন্যাসপ্রেমের চব্বিশ বৎসরের শেষ আঠার বৎসর প্রভু নীলাচলেই অবস্থিত ভাবে ছিলেন; ইহার মধ্যে আবার প্রথম ছয় বৎসর ভক্তগণের সঙ্গে মিশিয়া নৃত্যগীতাদি করিতেন এবং তদুপলক্ষে লোক সকলকে প্রেমভক্তি গ্রহণ করাইতেন । শেষ বার-বৎসর সাধারণতঃ এইভাবে বাহিরে নৃত্যগীতাদি করিতেন না—নিরবচ্ছিন্ন-রাধা-ভাবের আবেশে প্রভু বিভোর থাকিতেন, রাধাভাবের আবেশে সর্বদাই তাঁহার চিন্তে শ্রীকৃষ্ণের বিরহ ক্ষুধিতপ্রাপ্ত হইত ; তাই দিব্যোন্মাদজনিত প্রলাপাদিতেই তাঁহার দিন-রাত্রি অতিবাহিত হইত । শ্রীকৃষ্ণপ্রেম ভক্তের অন্তরে ও বাহিরে কি কি অবস্থা আনয়ন করে—শেষ বার বৎসরের এ সমস্ত লীলাধারা প্রভু তাহাই দেখাইলেন ।

প্রেমাবস্থা শিখাইলা ইত্যাদি—প্রভুর অন্তরে ও বাহিরে কৃষ্ণপ্রেমের যে সমস্ত অবস্থা প্রকটিত হইয়াছিল, আবার দেখাইবার উদ্দেশ্যেই যে প্রভু সে সমস্ত প্রকাশ করিয়াছেন, তাহা নহে; মহাভাবের আবেশে প্রভু নিজে কৃষ্ণপ্রেমের অনন্ত বৈচিত্র্য আশ্বাসন করিয়াছিলেন; তাহার কলে আপনা-আপনিই প্রভুর অন্তরে ও বাহিরে প্রেমবিকার-সমূহ অভিব্যক্ত হইয়াছে—এ সমস্ত প্রভুর ইচ্ছাকৃত নহে, ইচ্ছা করিয়া কেহ এরূপ (কুর্খাকৃতি-ধারণ, হস্ত-পদাদির গ্রন্থিকে বিতস্তি-পরিমাণে মিথিলীকরণ ইত্যাদি) করিতেও পারেনা । বাহা হউক, প্রেমের প্রভাবে আপনা-আপনিই যে সমস্ত অবস্থা বিকাশ প্রাপ্ত হইয়াছে, তৎসমস্ত যেমনিই আত্মবিক ভাবে লোক-সকল প্রেম-বিকারের প্রকার জানিতে পারিয়াছে ।

রাত্রি-দিবসে কৃষ্ণবিরহ ক্ষুরণ ।
 উন্মাদের চেষ্টা করে প্রলাপ-বচন ॥ ৩৮
 শ্রীরাধার প্রলাপ যৈছে উদ্ধব দর্শনে ।
 সেইমত উন্মাদ—প্রলাপ করে রাত্রি-দিনে ॥ ৩৯
 বিভাপতি জয়দেব চণ্ডীদাসের গীত ।
 আশ্বাদেন রামানন্দ স্বরূপ-সহিত ॥ ৪০
 কৃষ্ণের বিয়োগে যত প্রেমচেষ্টিত ।
 আশ্বাদিয়া পূর্ণ কৈল আপন বাঞ্ছিত ॥ ৪১
 অনন্ত চৈতন্যলীলা ক্ষুদ্র জীব হঞা ।
 কে বর্ণিতে পারে তাহা বিস্তার করিয়া ? ॥ ৪২
 সূত্র করি গণে যদি আপনে অনন্ত ।
 সহস্রবদনে তেঁহো নাহি পায় অন্ত ॥ ৪৩
 দামোদরস্বরূপ আর গুপ্ত মুরারি ।
 মুখ্য মুখ্য লীলা সূত্রে লিখিরাছে বিচারি ॥ ৪৪

সেই-অনুসারে লিখি লীলা-সূত্রগণ ।
 বিস্তারি বর্ণিরাছেন তাহা দাস বৃন্দাবন ॥ ৪৫
 চৈতন্যলীলার ব্যাস বৃন্দাবনদাস ।
 মধুর করিয়া লীলা করিলা প্রকাশ ॥ ৪৬
 গ্রন্থবিস্তারভয়ে তেঁহো ছাড়িল যে-যে-স্থান ।
 সেই সেই স্থানে কিছু করিব ব্যাখ্যান ॥ ৪৭
 প্রভুর লীলামৃত তেঁহো কৈল আশ্বাদন ।
 তাঁর ভুক্তশেষ কিছু করিয়ে চর্ব্বণ ॥ ৪৮
 আদিলীলার সূত্র লিখি শুন ভক্তগণ ।
 সংক্ষেপে লিখিয়ে, সম্যক না যায় লিখন ॥ ৪৯
 কোন বাহ্য পূর্ণ লাগি ব্রজেন্দ্রকুমার ।
 অবতীর্ণ হৈতে মনে করিলা বিচার ॥ ৫০
 আগে অবতারিলা যে-যে গুরু পরিবার ।
 সংক্ষেপে কহিয়ে, কহা না যায় বিস্তার ॥ ৫১

গৌর-কৃপা-ভরজিহী টীকা ।

৩৮। উন্মাদের চেষ্টা করে—দিব্যোন্মাদগ্রস্ত শ্রীরাধার দ্বার আচরণ করিতেন (শ্রীমহাপ্রভু)।
 প্রলাপ বচন—দিব্যোন্মাদজনিত প্রলাপ-বাক্য বলিতেন। ব্যর্থ আলাপের নাম প্রলাপ—ব্যর্থপ্রলাপঃ প্রলাপঃ
 ত্রাৎ। উঃ নীঃ উচ্চা, ৮৭ ॥

৩৯। শ্রীকৃষ্ণের মধুরায় অবস্থান-কালে, তাঁহার সংবাদ লইয়া উদ্ধব যখন ব্রজে আসিয়া শ্রীরাধিকাদি গোপ-
 স্নানরীতিগের সহিত সাক্ষাৎ করিয়াছিলেন, তখন তাঁহাকে দর্শন করিয়া শ্রীকৃষ্ণবিরহ-ক্ষুণ্ণিতে দিব্যোন্মাদ-গ্রস্তা শ্রীরাধা
 স্বরূপ প্রলাপোক্তি প্রকাশ করিয়াছিলেন, সন্ন্যাসের শেষ ষাটবর্ষে নীলাচলে রাখাভাবাবিষ্ট শ্রীমন্ মহাপ্রভুও কৃষ্ণবিরহ-
 ক্ষুণ্ণিতে তদ্রূপই দিব্যোন্মাদগ্রস্ত হইয়া তদ্রূপই প্রলাপোক্তি প্রকাশ করিয়াছিলেন। উদ্ধববর্ণনে শ্রীরাধার প্রলাপোক্তি
 শ্রীমদ্ভাগবতোক্ত ত্রয়ঙ্গীতায়, (১০ম স্কন্ধ ৪৭ অধ্যায়ে) এবং শ্রীমন্ মহাপ্রভুর প্রলাপোক্তি শ্রীচৈতন্য-চরিতামৃতের অন্ত্য-
 লীলার বিশেষরূপে বর্ণিত আছে, মধ্যলীলায়ও কিছু কিছু আছে।

উদ্ধব-দর্শনে—উদ্ধবের সাক্ষাতের পরে শ্রীকৃষ্ণ বিরহ-ক্ষুণ্ণিতে। সেই মত উন্মাদ-প্রলাপ—সেইরূপ
 (শ্রীরাধার দ্বার) উন্মাদ এবং সেইরূপ প্রলাপ।

৪০। যখন কিছু বাহ্যক্ষুণ্ণি হইত, মহাপ্রভু তখন স্বরূপ-দামোদর ও রায়-রামানন্দের সহিত বিভাপতি ও
 চণ্ডীদাসের পদাবলী এবং জয়দেবের শ্রীগীতগোবিন্দের পদসমূহ আশ্বাদন করিতেন।

৪৪। মুরারিগুপ্ত প্রভুর আদিলীলা এবং স্বরূপ-দামোদর প্রভুর শেষলীলা তাঁহাদের কড়চার স্ত্রীকাকারে সংক্ষেপে
 বর্ণন করিয়াছেন।

৫০ ৫১। কোন বাহ্য—“শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়মহিমা” ইত্যাদি ১।১।৬ শ্লোকোক্ত ভিন্ন বাহ্য। আগে—প্রথমে,
 নিম্নের আবির্ভাবের পূর্বে। অবতারিলা—অবতীর্ণ করাইলেন। ভক্তপরিবার—ভক্তবর্গ ও তাঁহাদের
 পরিবার। শ্রীমন্ মহাপ্রভু নিজে অবতীর্ণ হওয়ার পূর্বে তাঁহার ভক্তবর্গকে ও ভক্তবর্গের পরিবারদিগকে অবতীর্ণ

ত্রিশটি জগন্নাথ ত্রিমাধবপুরী ।

কেশবভারতী আর ত্রিভুবনপুরী ॥ ৫২

অম্বিত-আচার্য্য আর পণ্ডিত ত্রিবাণ ।

আচার্য্যনিধি বিজ্ঞানিধি ঠাকুর হরিদাস ॥ ৫৩

ত্রিহট্টনিবাসী ত্রিউপেন্দ্রমিশ্র নাম ।

বৈকব পণ্ডিত ধনী সঙ্গুণপ্রধান ॥ ৫৪

সপ্ত মিশ্র তাঁর পুত্র সপ্ত ঋষিধর—।

কংসারি পরমানন্দ পদ্মনাভ সর্বেশ্বর ॥ ৫৫

জগন্নাথ অনার্দন ত্রৈলোক্যনাথ ।

নদীমাতে গঙ্গাবাস কৈল জগন্নাথ ॥ ৫৬

জগন্নাথ মিশ্রধর—পদবী ‘পূরন্দর’ ।

নন্দ-বসুদেব-রূপ সঙ্গুণ-সাগর ॥ ৫৭

তাঁর পত্নী শচী নাম পতিভক্তা সতী ।

ধীর পিতা—নীলাধর নাম চক্রবর্তী ॥ ৫৮

রাঢ়দেশে জনমিল ঠাকুর নিত্যানন্দ ।

গঙ্গাদাস-পণ্ডিত, গুণ্ডু মুরারি, মুকুন্দ ॥ ৫৯

অসংখ্য নিজভক্তের কন্যাগ্রা অবতার ।

শেষে অবতীর্ণ হৈলা ব্রজেন্দ্রকুমার ॥ ৬০

প্রভুর আবির্ভাব-পূর্বে সর্ববৈকবগণ ।

অম্বিতাচার্য্যস্থানে করেন গমন ॥ ৬১

গীতা-ভাগবত কহে আচার্য্যগোশাধি ।

জ্ঞানকর্ম নিন্দিত করে ভক্তির বড়াধি ॥ ৬২

সর্বশাস্ত্রে করে কৃকভক্তির ব্যাখ্যান ।

জ্ঞানযোগ কর্মযোগ নাহি মানে আন ॥ ৬৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিতী চীক ।

করাইলেন । ত্রিমনু মহাপ্রভুর লীলা লৌকিক-লীলা ; লৌকিক জগতে পিতা-মাতাধি গুরুজনের জন্ম আগে হয় ; তাই মহাপ্রভুও নরলীলা-সিদ্ধির নিমিত্ত তাঁহার পিতামাতাধি গুরুবর্গকে নিজে অবতীর্ণ হওয়ার আগেই অবতীর্ণ করাইলেন ।

গুরুবর্গের মধ্যে ষাঁহার পূর্বে অবতীর্ণ হইয়াছেন, নিম্নের ৫২—৫৯ পরায়ে তাঁহাদের নাম দেওয়া হইয়াছে ।

৫২-৫৩ । ত্রিশটি-জগন্নাথ—ত্রিশটিমাতা ও ত্রিজগন্নাথ মিশ্র ; ইহাদের আবির্ভাবের কথা ৫৬-৫৮ পরায়ে বলা হইয়াছে । ত্রিমাধবপুরী—লৌকিক লীলার প্রভুর পরমগুরু । কেশবভারতী—লৌকিক লীলার প্রভুর সন্ন্যাসের গুরু । ত্রিভুবন-পুরী—লৌকিক লীলার প্রভুর দীক্ষাগুরু ।

৫৪-৫৬ । ত্রিহট্টের ঢাকানক্ষিণ গ্রামে ত্রিউপেন্দ্র মিশ্রের আবির্ভাব হয় ; উপেন্দ্র মিশ্রের সাত পুত্র ছিলেন—(১) কংসারি, (২) পরমানন্দ, (৩) পদ্মনাভ, (৪) সর্বেশ্বর, (৫) জগন্নাথ, (৬) অনার্দন ও (৭) ত্রৈলোক্যনাথ । ইহাদের মধ্যে ত্রিজগন্নাথ মিশ্র গঙ্গাतीরে বাস করিবার অভিপ্রায়ে নবদ্বীপে আসিয়া বসতি স্থাপন করেন ; এই জগন্নাথ-মিশ্রই ত্রিমনু মহাপ্রভুর পিতা এবং ত্রিউপেন্দ্র মিশ্র হইলেন তাঁহার পিতামহ । সপ্তঋষি—মহীচি, অত্রি, অন্ধিবা, পুলস্ত্য, পুলহ, ক্রতু ও বশিষ্ঠ এই সাতজনকে সপ্তর্ষি বলে । উপেন্দ্রমিশ্রের কংসারি-আদি সাত পুত্র মহীচি-আদি সপ্ত ঋষির তুল্য ছিলেন । গঙ্গাবাস—গঙ্গাतीরে বাস ।

৫৭ । পদবী—উপাধি । জগন্নাথ-মিশ্রের একটা উপাধি ছিল ‘পূরন্দর’ ; পূরন্দর অর্থ ইন্দ্র, প্রধান । নন্দবসুদেব ইত্যাদি—জগন্নাথমিশ্র নন্দ ও বসুদেবের দ্বারা অশেষ সঙ্গুণের আধার ছিলেন । বাপের-লীলার ত্রিনন্দ-মহারাষ্ট্রই ত্রিজগন্নাথ মিশ্র রূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, ত্রিবসুদেবও ত্রিজগন্নাথ মিশ্রে প্রবেশ করিয়াছেন ।

৫৮ । তাঁর পত্নী—ত্রিজগন্নাথমিশ্রের পত্নী । ত্রিজগন্নাথমিশ্রের পত্নীর নাম ত্রিশচীদেবী ; ইনি ত্রিনীলাধর চক্রবর্তীর কন্যা । বাপের-লীলার ত্রিশোকা-মাতাই ত্রিশচীদেবীরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন এবং ত্রিধৈরবীদেবীও তাঁহাতে প্রবেশ করিয়াছেন ।

৫৯ । রাঢ় দেশে—রাঢ় দেশের একটাকা গ্রামে ; বর্তমান বীরভূম জিলার ।

৬১-৬৩ । ত্রিমনু মহাপ্রভুর আবির্ভাবের পূর্বে ত্রিঅম্বিতাচার্য্যের সভাতেই তৎকালীন নবদ্বীপবাসী বৈকবগণ বিদ্বিত হইয়া ভগবৎ-কথাধির আলোচনা করিতেন । ত্রিঅম্বিত-আচার্য্যও গীতা-ভাগবতাদির ব্যাখ্যান জ্ঞান ও কর্ম

তাঁর সঙ্গে আনন্দ করে বৈষ্ণবের গণ ।
 কৃষ্ণপূজা কৃষ্ণকথা নামসংকীৰ্ত্তন ॥ ৬৪
 কিস্তি সর্বলোক দেখি কৃষ্ণ-বহির্মুখ ।
 বিষয়নিয়ম লোক দেখি পায় দুঃখ ॥ ৬৫
 লোকের নিস্তার হেতু করেন চিন্তন—
 কেমতে এ-সব লোকের হইবে তারণ ? ॥ ৬৬
 কৃষ্ণ অবতরি করে ভক্তির বিস্তার ।
 তবে সে সকল লোকের হইবে নিস্তার ॥ ৬৭
 কৃষ্ণাবতারিতে আচার্য্য প্রতিজ্ঞা করিয়া ।
 কৃষ্ণপূজা করে তুলসী-গঙ্গাজল দিয়া ॥ ৬৮
 কৃষ্ণের আহ্বান করে সখন হকার ।

হকারে আকৃষ্ট হৈলা ব্রজেন্দ্রকুমার ॥ ৬৯
 জগন্নাথমিশ্রপত্নী-শচীর উপরে ।
 অষ্টকণ্ঠ্য ক্রমে হৈল—জন্মি জন্মি মরে ॥ ৭০
 অপত্যবিরহে যিঞ্জোর চুঃখী হৈল যন ।
 পুত্র লাগি আরাধিলা বিষ্ণুর চরণ ॥ ৭১
 তবে পুত্র উপজিলা বিশ্বরূপ-নাম ।
 মহাগুণবান্ তেঁহো বলদেবধাম ॥ ৭২
 বলদেব প্রকাশ—পরব্যোমে সর্কষণ ।
 তেঁহো বিখের উপাদান নিমিত্ত কারণ ॥ ৭৩
 তাঁহা বিনা বিখে কিছু বস্তু নহে আর ।
 অতএব ‘বিশ্বরূপ’ নাম যে তাঁহার ॥ ৭৪

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী গীতা ।

অপেক্ষা ভক্তির প্রাধান্ত স্থাপন করিয়া এবং অস্ত্রান্ত শাস্ত্রগ্রন্থের ব্যাখ্যাতেও কৃষ্ণভক্তির প্রাধান্ত স্থাপন করিয়া তাঁহাদের আনন্দ বিধান করিতেন ।

৬৫-৬৭ । সেই সময়ের সাধারণ লোক সকল প্রায় সকলেই বিষয়ে আসক্ত হইয়া কৃষ্ণবহির্মুখ হইয়া পড়িয়াছিল ; ইহা দেখিয়া বৈষ্ণবগণের অত্যন্ত দুঃখ হইল ; কিরূপে এই সকল লোক উদ্ধার পাইতে পারে, কিরূপে তাহাদের কৃষ্ণবহির্মুখতা দূরীভূত হইতে পারে, তাহাই তাঁহারা চিন্তা করিতে লাগিলেন । চিন্তা করিয়া তাঁহারা স্থির করিলেন যে—যদি শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়া ভক্তির প্রচার করেন, তাহা হইলেই এসকল লোকের উদ্ধার হইতে পারে ।

উক্ত বর্ণনা হইতে বুঝা যায়, তৎকালীন ধর্ম-অগতের অবস্থা এতই শোচনীয় হইয়া পড়িয়াছিল যে, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অপর কাহারও দ্বারা ই তাহার সংস্কার সম্ভবপর ছিল বলিয়া তৎকালীন বৈষ্ণবগণ মনে করেন নাই ।

এস্থলে প্রসঙ্গক্রমে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অবতারের সূচনা বর্ণিত হইল । স্বয়ং ভগবান্ অবতীর্ণ হইবেন রসানন্দানাদি তাঁহার নিজের কাছের জ্ঞাত ; কিন্তু যখন তিনি অবতীর্ণ হইবেন, তখন অগতের দিক দিয়াও তাঁহার অবতরণের একটা বিশেষ প্রয়োজন থাকে । রসানন্দানাদি-স্বকর্ষা-সাধনের আত্মবৃত্তিক ভাবেই অগতের সেই প্রয়োজন সিদ্ধ হয় । যে সময়ের কথা বলা হইতেছে, সেই সময়ে শ্রীকৃষ্ণের অবতরণের পক্ষে অগতের কি প্রয়োজন ছিল, তাহাই এস্থলে বলা হইল—তখন ধর্মের অত্যন্ত মানি হইয়াছিল ; ধর্ম-সংস্থাপনের নিমিত্ত তাঁহার অবতরণের প্রয়োজন হইয়াছিল ।

৬৮-৬৯ । বৈষ্ণবগণ যখন স্থির করিলেন যে, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়া ভক্তির প্রচার করিলেই অগতের উদ্ধার হইতে পারে, তখন ঐশ্বর্য্যপ্রাধান্ত প্রতিজ্ঞা করিলেন—তিনি শ্রীকৃষ্ণকে অবতীর্ণ করাইবেন । তদুদ্দেশ্যে তিনি গঙ্গাজল-তুলসী দিয়া শ্রীতির সহিত শ্রীকৃষ্ণের পূজা করিতে লাগিলেন (১:৩৮-৮৮ পরায়ের গীতা ব্রটব্য) এবং সুপ্রায়ঃকালে শ্রীকৃষ্ণকে আহ্বান করিতে লাগিলেন । তাঁহার আহ্বানে আকৃষ্ট হইয়া ব্রজেন্দ্র-নন্দন শ্রীকৃষ্ণ ত্রিগোবিন্দ-রূপে, শচীশাশুর গর্ভে আবির্ভূত হইলেন ।

৭০-৭৪ । শচীশাশুর গর্ভে জন্মণঃ আট কড়া অন্নগ্রহণ করিয়াছিলেন ; কিন্তু আট কড়াই অন্নগ্রহণ পক্ষে দেহ ভ্যাগ করিলেন ; তাহাদের বিরহে শ্রীশচী-অঙ্গরূপ অত্যন্ত দুঃখিত হইলেন এবং পুত্র-প্রাপ্তির আকাঙ্ক্ষা তাঁহারা বিষ্ণুর আরাধনা করিতে লাগিলেন । পরে তাঁহাদের এক পুত্র জন্মিলেন—তাঁহার নাম রাখা হইল বিশ্বরূপ । ভক্তি ছিলেন শ্রীসর্কষণের আবির্ভাব-বিশেষ । এই সর্কষণেরই বিলাসমুষ্টি হইলেন পরব্যোম-চন্দ্রবৃক্ষের অন্তর্গত সর্কষণ এবং এই সর্কষণই

তথ্য (ভাঃ—১০।১৫, ৩৫—)

নৈতিকতাঃ ভগবতি হনন্তে অগ্নীশ্বরে ।

ওতঃ প্রোতমিতঃ শ্মশিঃ ভগবতঃ বখা পটঃ । ৩

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

বিষঃ ওতঃ অগ্নতন্তু পট ইব গ্রথিতঃ প্রোতঃ তিৰ্য্যাক্তন্তু পটবদেব গ্রথিতঃ সৰ্বতোহুদ্যাতঃ বৰ্জিত ইত্যর্থঃ ।
চক্রবর্তী । ৩

মোর-কণা-ভরস্বিনী টীকা ।

হইলেন বিশ্বের উপাদান-কারণ ও নিমিত্ত-কারণ (পূৰ্ববর্তী পঞ্চম পরিচ্ছেদ দ্রষ্টব্য), অর্থাৎ সঙ্কৰ্ণই বীর অচিন্ত্যশক্তির
প্রভাবে নিজে অনিরুক্ত থাকিয়া বিশ্বরূপে পরিণত হইয়াছেন বলিয়া তাঁহাকে বিশ্বরূপ বলা যায় এবং শচীতনয়
বিশ্বরূপও সেই সঙ্কৰ্ণেরই আবির্ভাব-বিশেষ বলিয়া তাঁহার বিশ্বরূপ-নাম সার্থকই হইয়াছে ।

ধাম—দেহ, প্রভাব, রশ্মি (শব্দকল্পদ্রুম); আশ্রয় । বলদেবধাম—বলদেবের দেহ ; বলদেবেরই এক
দেহ বা অংশরূপ দেহ অর্থাৎ বলদেবের অংশ । ধাম-শব্দের প্রভাব বা রশ্মি অর্থ ধরিলেও বলদেব-ধাম শব্দে বলদেবের
অংশ বুঝাইতে পারে (সূর্য্যের রশ্মিকে যেমন সূর্য্যের অংশ বলা যায়, তদ্রূপ) অথবা, বলদেবই হইলেন অংশীভূত ধাম
(বা আশ্রয়) বিহার, তিনি বলদেবধাম বা বলদেবের অংশ । শ্রীবিশ্বরূপ হইলেন শ্রীবলদেবের অংশ । বলদেব-
প্রকাশ—শ্রীবলদেবের প্রকাশ অর্থাৎ বিলাসরূপ আবির্ভাব ; বলদেবের বিলাসমুষ্টি । পরব্যোমে সঙ্কৰ্ণ—
পরব্যোমের চতুর্ভুজের অন্তর্গত যে সঙ্কৰ্ণ আছেন, তিনি হইলেন বলদেবের বিলাসমুষ্টি এবং তিনিই সমস্ত বিশ্বের
উপাদান-কারণ এবং নিমিত্ত-কারণ (পঞ্চম পরিচ্ছেদ দ্রষ্টব্য) । উপাদান-কারণ—যদ্বারা কোনও বস্তু তৈয়ার করা
হয়, তাহাকে ঐ বস্তুর উপাদান-কারণ বলে ; যেমন মুগ্ধর ঘটের উপাদান-কারণ হইল মাটি । নিমিত্ত কারণ—যে
ব্যক্তি কোনও বস্তু তৈয়ার করে, তাহাকে বলে ঐ জিনিষের নিমিত্ত-কারণ ; যেমন, ঘটের নিমিত্ত-কারণ হইল
কুম্ভকার । কারণার্ণবশাসিক্রমে এই অগন্তের উপাদানও সঙ্কৰ্ণ এবং কর্ত্তাও সঙ্কৰ্ণ । তাঁহা বিলা—সেই সঙ্কৰ্ণ
ব্যতীত । অগতে যত কিছু বস্তু আছে, সমস্তের উপাদানই সঙ্কৰ্ণ ; বিশেষ এমন কিছু নাই, বাহা সঙ্কৰ্ণের অতীত ;
সঙ্কৰ্ণই এই বিশ্ব-প্রপঞ্চরূপে পরিণত হইয়াছেন বলিয়া সঙ্কৰ্ণকে “বিশ্বরূপ” বলা যায় । শচীগণ্ডে যে বিশ্বরূপ আবির্ভূত
হইয়াছেন, ওতঃ তিনিও সঙ্কৰ্ণ । অন্তএব ইত্যাদি—সঙ্কৰ্ণকে বিশ্বরূপ বলা যায় বলিয়া এবং সঙ্কৰ্ণই শচীগণ্ডে
আবির্ভূত হইয়াছেন বলিয়া শচীমুতের “বিশ্বরূপ” নাম সার্থকই হইয়াছে ।

সঙ্কৰ্ণ ব্যতীত অগতে যে আর কিছু নাই, তাহার প্রমাণরূপে নিম্নে শ্রীভাগবতের একটা শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৩। অম্বয় । অম্ব (হে অম্ব) ! তন্তু (সূত্রসমূহ) পটঃ (বস্ত্র) বখা (বেরপ), [ভবা] (সেইরূপ)
[শ্মশি] (বিহারতে) ইদং (এই) বিশ্বং (বিশ্ব) ওতঃ (উর্জতন্তুতে বস্ত্রের দ্বার গ্রথিত) প্রোতঃ (তিৰ্য্যাক্ত-তন্তুতে
বস্ত্রের দ্বার গ্রথিত), [ভশ্বিন্] (তাঁহাতে-সেই) অগ্নীশ্বরে (অগ্নীশ্বর) ভগবতি (ভগবান্) অনন্তেছি (অনন্তে—
শ্রীবলদেবে) এতৎ (ইহা) চিত্রং ন (বিচিত্র নহে) ।

অম্বুবাদ । শ্রীভগদেব পরীক্ষিত-মহারাজকে বলিলেন “হে মহারাজ ! তন্তুতে বস্ত্রের দ্বার বিহারতে এই বিশ্ব
ওতঃ-প্রোতভাবে অহুদ্যত হইয়া রহিয়াছে, সেই অগ্নীশ্বর ভগবান্ অনন্তে ইহা বিচিত্র নহে । ” ৩

“শচীকণা করিয়া দেবিলে দেখা যায়, কাপড়ের দুই দিকে সূতা ধাঁটক—দৈর্ঘ্যের দিকে এবং প্রস্থের দিকে; দৈর্ঘ্যের
দিকের সূতার সঙ্গে প্রস্থের দিকের সূতা গ্রথিত বা আবদ্ধ এবং প্রস্থের দিকের সূতার সঙ্গে দৈর্ঘ্যের দিকের সূতাও

অতএব প্রভুর তেঁহো হৈল বড় ভাই ।
কৃষ্ণ-বলরাম দুই—চৈতন্য-নিভাই ॥ ৭৫
পুত্র পাঞা দম্পতী হৈলা আনন্দিত মন ।

বিশেষে সেবন করে গোবিন্দচরণ ॥ ৭৬
চৌদশত ছয়-শকে শেষ মাঘমাসে ।
অগস্ত্য-শতীর দেহে কৃষ্ণের প্রকাশে ॥ ৭৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

এখিত বা আবদ্ধ ; এইরূপই দৈর্ঘ্যের দিকের স্মৃতির সহিত এখিত হওরাকে বলে ওড় এবং প্রস্থের দিকের স্মৃতির সহিত এখিত হওরাকে বলে প্রোত ; কাপড় স্মৃতাতে ওতপ্রোত, কাপড়ের সর্বত্রই স্মৃতা, স্মৃতা ব্যতীত কাপড়ে অস্ত্র কিছুই নাই । তদ্রূপ এই বিশ্বও ভগবান্ অনন্তদেবে (শ্রীবলদেবে) ওতপ্রোত—বিশ্বের দৈর্ঘ্যের দিকেও তিনি, প্রস্থের দিকেও তিনি, শ্রীবলদেব ব্যতীত বিশ্বের কোথাও অস্ত্র কিছু নাই । এতাদৃশ যে শ্রীবলদেব, তাঁহার পক্ষে এতৎ—ইহা, খেজকান্থের গর্দভ-দেহের আঘাতে সমস্ত তালবনকে কম্পিত করা । শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীবলদেব সমস্ত রাখালগণকে লইয়া গোচারণ-উপলক্ষে তালবনের নিকটে গিয়াছিলেন । পাকা-তালের গছে প্রলুক হইয়া রাখালগণ তাঙ্গ পাওয়ার ইচ্ছা প্রকাশ করিলে সকলে তালবনে গেলেন এবং বলদেব দুই হাতে তালগাছ ধরিয়া ঝাকানি দিয়া দিয়া তাল পাড়িতে লাগিলেন । তাল পড়ার শব্দ পাইয়া কংসপ্রেরিত গর্দভাকৃতি খেজকান্থ সেই স্থানে উপস্থিত হইয়া বলদেবকে আক্রমণ করিল ; বলদেবও তাহার পশ্চাত্তের দুই পা ধরিয়া তাহাকে কয়েকবার ঘুরাইয়া একটা তালগাছের উপরে ছুড়িয়া ফেলিলেন ; তাহার কলে সেই তালগাছটা পড়িয়া গেল, তাহার ধাক্কা লাগিয়া আর একটা তালগাছ, তাহার ধাক্কা আর আর একট—এই রূপে সমস্ত তালবনই প্রকম্পিত হইয়া গেল । যাহা হউক, একটা গর্দভকে দুই পা ধরিয়া মাথার উপর দিয়া ঘুরাইয়া দূরে নিক্ষেপ করা এবং তাহার আঘাতে তালগাছ পড়িয়া যাওয়া এবং সমস্ত তালবন প্রকম্পিত হওয়া একটা অত্যাস্চর্য্য ব্যাপার—সন্দেহ নাই ; তাই এতল শ্রীকৃষ্ণদেব বলিতেছেন—হাঁ, ইহা অপরের পক্ষে অত্যাস্চর্য্য ব্যাপার বটে, এমন কি অসম্ভবও হইতে পারে ; কিন্তু যাহাতে সমস্ত বিশ্ব ওত-প্রোতভাবে অতুল্যাত, যিনি সমস্ত বিশ্বকেই ধারণ করিয়া আছেন, যিনি স্বরূপে অনন্ত, যিনি সমস্ত বিশ্বত্র্যাক্ষের অধীশ্বর এবং যিনি অচিন্ত্যশক্তি-সম্পন্ন ভগবান্, সেই শ্রীবলদেবের পক্ষে ইহা আশ্চর্য্য-ব্যাপার কিছুই নহে ।”

“তাঁহা বিনা বিশ্বে কিছু বস্তু নাহি আর”—এই ৭৪ পরায়ের উক্তির প্রমাণ এই শ্লোক ।

৭৫ । ৭২ পরায়ের সঙ্গে এই পরায়ের অবয়ব । অতএব—বিশ্বরূপ শ্রীবলদেবের এক স্বরূপ (সর্ব্বপুরুষী স্বরূপ) বলিয়া এবং বাপয়-সীলার শ্রীবলদেব শ্রীকৃষ্ণের বড় ভাই ছিলেন বলিয়া । তেঁহো—বিশ্বরূপ । বড়ভাই—শ্রীচৈতন্যের বড় ভাই । বড়ভাই বলিয়া গুরুবর্গের অন্তর্ভুক্ত হওয়ার শ্রীচৈতন্যের পূর্বে শ্রীবিষ্ণুরূপের আবির্ভাব হইল । বিশ্বরূপ কেন বড়ভাই হইলেন, তাহা বলিতেছেন ; কৃষ্ণ-বলরাম দুই ইত্যাদি—বেহেতু শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্য এবং শ্রীবলরামই শ্রীনিত্যানন্দ এবং বেহেতু শ্রীবিষ্ণুরূপ হইলেন শ্রীনিত্যানন্দেরই অংশ (গৌরগণোদেশ, ৬২) এবং শ্রীনিত্যানন্দ হইলেন শ্রীচৈতন্যের বড়ভাই, (তাই, শ্রীনিত্যানন্দাংশ বিশ্বরূপও হইলেন শ্রীচৈতন্যের বড়ভাই) ।

৭৬ । পুত্র পাঞা—বিশ্বরূপকে পাইয়া । দম্পতী—স্বামী-স্ত্রী ; শ্রীশচী ও শ্রীঅগস্ত্য ।

৭৭ । বিশ্বরূপের আবির্ভাবের কথা বলিয়া এক্ষণে শ্রীচৈতন্যের আবির্ভাবের কথা বলিতেছেন ।

১৪০৬ শকের মাঘ মাসে শ্রীশচী বৈদী ও শ্রীঅগস্ত্যমিথের দেহে শ্রীকৃষ্ণ প্রকাশিত হইলেন ; কিরূপে প্রকাশিত হইলেন, তাহা ১৮-১৯ পরায়ের বলিতেছেন । শেষ মাঘ মাসে—মাঘ মাসের শেষ ভাগে ।

মিশ্র কহে শচীস্থানে - দেখি আন রীত । ৭৮
জ্যোতির্ধর দেহে গেহে লক্ষ্মী অধিষ্ঠিত ॥ ৭৯
বীহা তাঁহা সব লোক করেন সন্মান । ৮০
ঘরেতে পাঠায়া দেন বস্ত্র ধন ধান ॥ ৮১
শচী কহে—মুণ্ডি দেখো আকাশ উপরে । ৮২
দিব্যমূর্তি লোক সব যেন স্তুতি করে ॥ ৮৩

জগন্নাথমিশ্র কহে—স্বপ্ন যে দেখিল ।
জ্যোতির্ধরধাম মোর হৃদয়ে পশিল ॥ ৮৪
আমার হৃদয় হৈতে গেলা তোমার হৃদয়ে
হেন বুঝি জন্মিবেন কোন মহাশয়ে ॥ ৮৫
এত বলি দৌড়ে য়ে হরষিত হঞা ।
শালগ্রাম সেবা করে বিশেষ করিয়া ॥ ৮৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী গীতা ।

৭৮-৮৬ । ১৪০৬ শকের মাঘ মাসের পরে শ্রীশচীমাতার গর্তসংস্কারের লক্ষণ প্রকাশ পাইল; এদিকে, তাঁহার দেহেও অপূর্ণ জ্যোতিঃ দেখা যাইতে লাগিল এবং আরও অনেক অদ্ভুত ঘটনা ঘটিতে লাগিল । এসমস্ত লক্ষ্য করিয়া শ্রীজগন্নাথ মিশ্র মহাশয় একদিন শ্রীশচীদেবীকে বলিলেন “দেখ, কি সব অদ্ভুত ব্যাপার দেখা যাইতেছে; তোমার দেহেও পুষ জ্যোতির্ধর হইয়া উঠিয়াছে; বুঝিবা স্বয়ং লক্ষ্মীদেবীই জ্যোতির্ধর দেহে তোমাকে আশ্রয় করিয়া আমাদের গৃহে অবস্থান করিতেছেন । এদিকে আবার আরও অদ্ভুত ব্যাপার—যেখানেই যাই, সেখানেই দেখি, সমস্ত লোকে আমাকে সন্মান করে; আর, কাহারও কাছে না চাটিলেও টাকা পরস্যা, কাপড়, ধান চাউল আদি লোকে আপনা হইতেই আমাদের বাড়ীতে পাঠাইয়া দিতেছে ।” মিশ্রঠাকুরের কথা শুনিয়া শ্রীশচীদেবীও বলিলেন—“আমিও যত সব অদ্ভুত কাণ্ড দেখিতেছি; যখন আকাশের দিকে তাকাই, তখন যেন সেখানে বহু লোক দেখিতে পাই, তাঁহাদের সকলেরই জ্যোতির্ধর দিব্য মূর্তি; আর দেখি, তাঁহারা সকলেই যেন আমাকে স্তুতি করিতেছেন ।” শচীদেবীর কথা শুনিয়া মিশ্রবর আবার বলিলেন—“দেখ, আমি একটা অদ্ভুত স্বপ্নও দেখিয়াছি । দেখিলাম—আমার হৃদয়ের মধ্যে যেন একটা জ্যোতির্ধর বস্ত্র প্রবেশ করিল এবং তাহা আবার আমার হৃদয় হইতে তোমার হৃদয়ে প্রবেশ করিল । এদিকে তো এ সব অদ্ভুত ব্যাপার; তোমারও আবার গর্তলক্ষণ প্রকাশ পাইতেছে; তাহাতে আমার মনে হইতেছে—তোমার গর্তে যেন কোনও মহাপুরুষ জন্মগ্রহণ করিবেন ।” উভয়েরই এইরূপ প্রতীতি জন্মিল; তাহাতে তাঁহাদের আনন্দের সীমা রহিল না; বিগুণ উৎসাহে তাঁহারা শ্রীশালগ্রামের সেবার আত্মনিয়োগ করিলেন ।

আনন্দীভ—অদ্ভুত ব্যাপার । গেহে—গৃহে । জ্যোতির্ধর দেহে ইত্যাদি—লক্ষ্মীদেবী জ্যোতির্ধর দেহে (জ্যোতিঃরূপে) তোমার দেহকে আশ্রয় করিয়া আমাদের গৃহে অবস্থান করিতেছেন । বীহা তাঁহা ইত্যাদি—অন্তরে শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব হইয়াছে বলিয়া তাঁহার প্রভাবে সকলে সন্মানাদি করে । দিব্যমূর্তি—অপূর্ণ জ্যোতির্ধর দেহ-বিশিষ্ট দেবতাদি । স্তুতি করে—স্তুত করে; শচীগর্তস্থ শ্রীকৃষ্ণকে স্তুতি করে । “বহাতেজ-মূর্তি হইলেন দুইজনে । তথাপিহ লখিতে না পারে অস্তজনে । অবতীর্ণ হইবেন ঈশ্বর জানিয়াঃ ব্রহ্মশিব আদি স্তুতি করেন আসিয়া । শ্রীচৈতন্য-ভাগবত, আদি, ২য় অধ্যায় ।” জ্যোতির্ধর ধাম—জ্যোতির্ধর রশ্মি; জ্যোতির্ধর বস্ত্রবিশেষ । অন্নলীলা-প্রকটনের পূর্বে ভগবান্ কল্পে মাতার গর্তে আবির্ভূত হইলেন এবং কল্পেই বা মাতার গর্তলক্ষণ প্রকাশ পায়, ৮৪-৮৫ পর্যায়ে তাহা বলা হইয়াছে ।

আমার হৃদয় হৈতে ইত্যাদি—সেই জ্যোতির্ধর বস্ত্র আমার হৃদয় হইতে তোমার হৃদয়ে প্রবেশ করিল ।

মাতৃবর যেমন মাতা-পিতা আছে, নরলীল-স্বয়ং-ভগবানের অপ্রকটলীলাতেও তাঁহার মাতা-পিতার অতিমান-গৌরবকারী পরিচয় আছে; তাঁহারা মনে করেন, তাঁহারা ভগবানের পিতা-মাতা এবং ভগবান্ও মনে করেন—তাঁহারা তাঁহাদের মাতাপিতা । ভগবান্ যখন ব্রহ্মাণ্ডে তাঁহার নরলীলা প্রকটিত করিতে ইচ্ছা করেন, তখন-তৎকালীন সাধারণ

হৈতে হৈতে হৈল গর্ভ ত্রয়োদশ মাস ।

তথাপি ভূমিষ্ঠ নহে, মিশ্রের হৈল ত্রাস ॥ ৮৭

নীলাশ্বর চক্রবর্তী কহিলা গণিয়া—।

এই মাসে পুত্র হৈবে শুভক্ষণ পাঞা ॥ ৮৮

চৌদ্দশত সাত শকে মাস যে কান্দন ।

পৌর্নমাসী সন্ধ্যাকালে হৈল শুভক্ষণ ॥ ৮৯

সিংহরাশি সিংহলয় উচ্চ গ্রহগণ ।

বড়বর্গ অষ্টবর্গ সর্বস্থলক্ষণ ॥ ৯০

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

লোকের মনে—তিনিও যে মানুষ—এইরূপ একটা প্রতীতি জন্মাইতে হয় ; নচেৎ নরলীলা সিদ্ধ হয় না , আবার মানুষ বলিয়া পরিচিত হইতে হইলে মাতৃগর্ভেও জন্ম হওয়ার প্রয়োজন ; কারণ, মানুষমাত্রেই জন্ম হয় । তাই নরলীলা-সিদ্ধির নিমিত্ত এই ব্রহ্মাণ্ডে প্রকট-কালেও তাঁহার মাতা-পিতা থাকার দরকার এবং তাঁহার আবির্ভাবের পূর্বে মাতার দেহেও গর্ভস্ফারের লক্ষণ প্রকাশ পাওয়া দরকার । তাই অশ্রুতে ঐহারা তাঁহার মাতা-পিতা, ব্রহ্মাণ্ডে নিজের আবির্ভাবের পূর্বে ভগবান্ তাঁহাদিগকে পৃথক ভাবে প্রকটিত করান এবং পরে বিবাহানুষ্ঠানপূর্বক তাঁহাদিগকে মিলিত করান । নিজের আবির্ভাবের পূর্বে ভগবান্ প্রথমতঃ জ্যোতিরূপে, অথবা যেইরূপে তিনি প্রকটিত হইবেন সেইরূপে—অপ্সারদ্বিযোগে পিতার হৃদয়ে প্রবেশ করেন ; তারপর, পিতার হৃদয় হইতে স্বয়ংই মাতার হৃদয়ে প্রবেশ করেন (যেমন মহাপ্রভুর আবির্ভাব-সময়ে হইয়াছিল) ; অথবা, পিতা স্বীয় হৃদয়ে জ্যোতিরূপ-প্রবেশাদির কথা মাতার নিকটে প্রকাশ করিলে তদুপলক্ষে শ্রীভগবান্ মাতার হৃদয়েও আবির্ভূত হবেন (যেমন মথুরায় শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব-সময়ে হইয়াছিল । শ্রীভাগবত ১০.২।১১-১৩ শ্লোক) । তখন হইতেই মাতার দেহে প্রাকৃত মাতার জ্ঞান গর্ভস্ফারের লক্ষণ প্রকাশ পায় ; কিন্তু পার্থক্য এই যে—প্রাকৃত রমণীর গর্ভস্ফার হইল শুক্র-শোণিতের সংযোগের ফল, কিন্তু যিনি ভগবানের মাতা, তিনি শুদ্ধস্বয়ময়ী, শুক্র-শোণিতের সংযোগে তাঁহার গর্ভস্ফার হয় না—ভগবান্ নিজেই তাঁহাতে আবির্ভূত হইয়া—মাতার চিন্তে স্বীয় গর্ভে সন্ধানোৎপত্তির প্রতীতি জন্মাইয়া দিয়া তাঁহার দেহে গর্ভবর্তী লক্ষণ প্রকটিত করেন । তারপর যথাসময়ে মাতার দেহে প্রসব-বেদনার এবং প্রসবের লক্ষণ প্রকটিত করাইয়া সজ্জাজাত শিশুরূপে ভগবান্ নিজে আবির্ভূত হইলেন ; তারপরে নরশিশুর জ্ঞান তিনিও যেন ক্রমশঃ বদ্ধিত হইতেছেন—এইরূপ লীলা প্রকটিত করেন ।

৮৪-৮৫ পয়ার হইতে বুঝা যায়, শ্রীমন্মহাপ্রভু জ্যোতিরূপে প্রথমে শ্রীজগন্নাথ মিশ্রের হৃদয়ে আত্মপ্রকাশ করেন এবং তাঁহার পরে শ্রীজগন্নাথ মিশ্রের হৃদয় হইতে শ্রীশচীদেবীর হৃদয়ে প্রবেশ করেন, (ইহা শচীমাতাও প্রথমে জানিতে পারেন নাই) ; তখন হইতেই শচীমাতার দেহে গর্ভস্ফারের লক্ষণ প্রকাশ পাইতে থাকে এবং ৮৩ পয়ার হইতে বুঝা যায়, তখন হইতেই অন্তরীক্ষে থাকিয়া দেবগণ গর্ভস্থ ভগবান্কে স্তুতি করিতে থাকেন এবং তখন হইতেই শচীমাতার দেহেও অপূর্ব জ্যোতিতে জ্যোতির্ময় দেথা বাইতে আরম্ভ করিল ; তাহা দেখিয়াই হয়তো মিশ্রঠাকুরের স্বপ্নের কথা মনে পড়িল এবং শচীমাতার নিকটে তাহা প্রকাশ করিতে প্রলুব্ধ হইলেন ।

৮৭-৮৮ । সাধারণতঃ গর্ভস্ফারের দশম মাসেই সন্তানের জন্ম হয় ; কিন্তু শচীমাতার দেহে গর্ভস্ফারের লক্ষণ প্রকাশ হওয়ার পর হইতে (যে তারিখে স্বীয় হৃদয় হইতে শচীদেবীর হৃদয়ে জ্যোতিঃ প্রবেশ করিলেন বলিয়া মিশ্র ঠাকুর স্বপ্ন দেখিলেন, সেই তারিখ হইতে আরম্ভ করিয়া) ত্রয়োদশ (তের) মাস সময় অতীত হইয়া গেল ; তথাপি সন্তান ভূমিষ্ঠ হইল না দেখিয়া বিপদ্ আশঙ্কা করিয়া মিশ্র ঠাকুর অত্যন্ত ভীত হইলেন ; কিন্তু শচীমাতার পিতা নীলাশ্বর চক্রবর্তী খুব ভাল জ্যোতিষী ছিলেন ; তিনি গণিয়া বলিলেন,—চিন্তার কারণ নাই, এই কান্দন মাসেই পুত্র-সন্তান জন্মগ্রহণ করিবে ।

এই মাসে—ত্রয়োদশ মাসে ; ১৪০৭ শকের কান্দন মাসে ।

৮৯-৯০ । ১৪০৭ শকের কান্দন মাসে পূর্ণিমা তিথিতে (বোল-পূর্ণিমার দিনে) সন্ধ্যা-সময়ে শ্রীশ্রীগৌরসুন্দর

‘অকলঙ্ক’ গৌরচন্দ্র দিলা দরশন ।

সকলক চন্দ্রে আর কোন্ প্রয়োজন ? ॥ ৯১

এত জানি রাহ কৈল চন্দ্রের গ্রহণ ।

কৃষ্ণ কৃষ্ণ হরি নামে ভাসে ত্রিভুবন ॥ ৯২

জগৎ-ভরিয়া লোক বোলে ‘হরিহরি’ ।

সেইকণে গৌরকৃষ্ণ ভূমি অবতরি ॥ ৯৩

প্রসন্ন হইল সর্বজগতের মন ।

‘হরি’ বলি হিন্দুকৈ হাশ্ব করয়ে বন ॥ ৯৪

‘হরি’ বলি নারীগণ দেব হলাহলি ।

অর্গে বাঘ নৃত্য করে দেব কুতূহলী ॥ ৯৫

প্রসন্ন হৈল দশদিগ্, প্রসন্ন নদীজল ।

স্বাবর-জঙ্গম হৈল আনন্দে বিহ্বল ॥ ৯৬

গৌর-কৃষ্ণা-ভরজিষ্ট চীকা ।

মাতৃগর্ভ হইতে আবির্ভূত হইলেন, তাঁহার আবির্ভাব-সময়ে সিংহলয় ছিল, সমস্ত গ্রহগণ উচ্চ স্থানে ছিল এবং বড়বর্গ অষ্টবর্গাদি জ্যোতিষিক শুভ লক্ষণ-সমূহও বিদ্যমান ছিল। জন্মনক্ষত্রানুসারে তাঁহার রাশি ছিল সিংহরাশি।

উচ্চ গ্রহ, বড়বর্গ, অষ্টবর্গ প্রভৃতি জ্যোতিষের পারিভাষিক শব্দ; এসমস্ত দ্বারা গ্রহনক্ষত্রাদির কোনও বিশেষ ভাবের অবস্থান বুঝায়, গ্রহাদির এরূপ অবস্থান-সময়ে দ্বাধার জন্ম হয়, তিনি সমস্ত স্মলক্ষণে লক্ষণাধিত হইলেন।

শ্রীমন্ মহাপ্রভুর জন্মের মাস, তিথি এবং শকাব্দাই ৮২ পরায়ের পাণ্ডয়া বার; কিন্তু কাক্তন-মাসের কোন্ তারিখে কি বারে তিনি জন্মলীলা প্রকটিত করিয়াছিলেন, তাহা কোনও গ্রন্থে পাণ্ডয়া বার না; তারিখাদি নির্ণয়ের নিমিত্ত অধুনা কোনও কোনও পণ্ডিত ব্যক্তি বিশেষ চেষ্টা করিতেছেন। জ্যোতিষের গণনায় তাহা অসম্ভবও নহে। ১৩৩৬ বঙ্গাব্দের পৌষ-মাসের প্রবাসী-নামক মাসিক-পত্রিকার শ্রীযুত যোগেশচন্দ্র বার “কবি-শকাব্দ”-শীর্ষক প্রবন্ধে লিখিয়াছেন—“১৪০৭ শকের কাক্তনী পূর্ণিমা-তিথিতে খ্রীষ্টচতুস্তয়ের জন্ম হইয়াছিল। সে রাতে চন্দ্রগ্রহণ হইয়াছিল।” এই প্রসঙ্গে পাদটীকার তিনি লিখিয়াছেন “উক্ত (১৪০৭) শকের কাক্তনী পূর্ণিমা ২৩শে কাক্তন, শনিবার। পূর্ণিমা নবমীপে প্রায় ৪০ দণ্ড। দিব্যমান ২২ দণ্ড। রাত্রি ৮ দণ্ডের সময় চন্দ্রগ্রহণ আরম্ভ হইয়াছিল। প্রায় প্রায় ১১ অঙ্গুলি।” এই সিদ্ধান্ত-অনুসারে বুঝা যায়, ১৪০৭ শকের ২৩শে কাক্তন শনিবারে শ্রীমন্ মহাপ্রভু আবির্ভূত হইয়াছিলেন। ২১—২৩ পরায়ের চীকা ত্রৈতী। ভূমিকার শ্রীমন্ মহাপ্রভুর আবির্ভাব-সময়-সম্বন্ধে জ্যোতিষিক গণনা ত্রৈতী।

৯১-৯৩। মহাপ্রভুর-আবির্ভাবের দিন চন্দ্রগ্রহণ হইয়াছিল—চন্দ্রকে রাহ গ্রাস করিয়াছিল; তাই গ্রহকার কবির ভাষায় বলিতেছেন—“আমাদের আকাশের চন্দ্র পূর্ণচন্দ্র হইলেও তাহাতে কলঙ্ক আছে, কিন্তু ১৪০৭ শকের কাক্তনী পূর্ণিমায় যিনি আবির্ভূত হইলেন, সেই গৌরমুন্দরও চন্দ্রের দ্বায়—এমন কি চন্দ্র অপেক্ষাও বেশী স্নানর; চন্দ্র যেমন জগতের অন্ধকার দূর করে, তিনিও পরে জগতের অজ্ঞানান্ধকার দূর করিয়াছিলেন; তাই তাঁহাকেও চন্দ্র বলা যায়। আকাশের চন্দ্রে কলঙ্ক আছে, আমাদের গৌরচন্দ্রে কিন্তু কোনও কলঙ্কই নাই। এই অকলঙ্ক-গৌরচন্দ্রের উদ্দেশ্য দেখিয়াই বুঝিবা—সকলক আকাশের চন্দ্রের আর কোনও প্রয়োজন নাই মনে করিয়া রাহ তাহাকে গ্রাস করিয়াছে।” বাহা হউক, গ্রহণোপলক্ষে—গ্রহণের পূর্বে হইতেই ধর্মপ্রাণ হিন্দুগণ সর্বত্র কৃষ্ণ-নামকীর্তন করিতেছিলেন; এই সাক্ষীকর্তনের সময়েই শ্রীমন্ মহাপ্রভু অবতীর্ণ হইলেন। ২১ পরায় হইতে বুঝা যায়, প্রভুর আবির্ভাবের পরেই চন্দ্র রাহগ্রস্ত হইয়াছিল। পরবর্তী ২৮-২৯ জিগদী হইতেও বুঝা যায়, চন্দ্রগ্রহণ আরম্ভ হওয়ার পূর্বেই মহাপ্রভুর আবির্ভাব হইয়াছিল, বাহার প্রভাবে শ্রীঅষ্টৈতাদি আনন্দে বিহ্বল হইয়াছিলেন। ৮২ পরায়ের চীকার উক্ত শ্রীযুত যোগেশচন্দ্র বার মহাপ্রভুর অভিমত হইতে জানা যায়, রাত্রি ৮ দণ্ডের সময় গ্রহণারম্ভ; আর ৮২ পরায় হইতে জানা যায়, সন্ধ্যা-সময়েই প্রভুর আবির্ভাব। ইহা হইতে বুঝা যায়, গ্রহণ-আরম্ভের পূর্বেই সন্ধ্যা-সময়ে প্রভুর আবির্ভাব হইয়াছিল।

গৌরকৃষ্ণ—গৌররূপ কৃষ্ণ; গৌরচন্দ্ররূপে বয়ঃ প্রকট। জুনি অবতরি—পৃথিবীতে অবতীর্ণ হইলেন।

৯৪-৯৬। বয়ঃ তৎপবান্ শ্রীমন্ মহাপ্রভু আনন্দ-স্বরূপ; সন্তানানন্দ-বিগ্রহরূপে তিনি বয়ঃ ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ

বখায়াগঃ ।

নদীয়া-উদয়গিরি, পূর্ণচন্দ্র গৌরহরি,
কৃপা করি হইল উদয় ।
পাপ-তমো হৈল নাশ, ত্রিজগতের উল্লাস,
জগত্তরি হরিশ্বনি হয় ॥ ৯৭
সেই কালে নিজাময়ে, উঠিয়া অবৈতন্যয়ে,
নৃত্য করে আনন্দিত মনে ।

হরিদাসে লৈয়া সঙ্গে, হৃদয় কীৰ্তন রঙ্গে,
কেনে নাচে কৈহো নাহি জানে ॥ ৯৮
দেখি উপরাগ হাসি, শীঘ্র গঙ্গাঘাটে আসি,
আনন্দে করিলা গঙ্গাস্নান ।
পাঞা উপরাগ-হলে, আপনার মনোবলে,
ব্রাহ্মণেরে দিল নানাদান ॥ ৯৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

হওযায় অগদ্যবাসী সকলেই—হিন্দু মুসলমান, পুরুষ স্ত্রী, বালক বৃদ্ধ সকলের চিত্তই—আপনা-আপনি আনন্দে পরিপূর্ণ হইয়া উঠিল । অকস্মাৎ কেন তাহাদের মন এরূপ প্রফুল্ল হইয়া উঠিল, তাহা হয়তো সকলে জানে না ; কিন্তু তাহাদের চিত্তের প্রফুল্লতা নানাভাবে আত্মপ্রকাশ করিতে লাগিল । পুরুষেরা নৃত্যকীৰ্তন করিতে লাগিল, স্ত্রীলোকেরা “হরি হরি” বলিয়া হলধ্বনি করিতে লাগিল ; আর বাহারা হিন্দু নহে—যবন—তাহারাও রত্নচ্ছলে “হরি হরি” বলিয়া হিন্দুকে ঠাট্টা করিয়া হাস্য করিতে লাগিল । নানাভাবে প্রফুল্লতার অভিব্যক্তির সঙ্গে সঙ্গে হিন্দু-মুসলমান, পুরুষ-নারী—সকলের মুখে হরিনামও প্রকাশ পাইতে লাগিল । সকীৰ্তন-নাটুরা শ্রীশ্রীগৌরস্বামীর আবির্ভাবের সঙ্গে সঙ্গেই সকলের মুখে শ্রীনামেরও আবির্ভাব হইল । এইতো গেল এই মর্ত্য জগতের কথা ; ওদিকে আবার স্বর্গেও দেবভাগণ আনন্দের স্রোতে ভাসিতে লাগিলেন—তাহারাও আনন্দের উচ্ছ্বাসে নৃত্য-গীত-বাগ্গাদি করিতে লাগিলেন । বস্তুতঃ পশু, পক্ষী, কীট, পতঙ্গাদি—ভরু, গুপ্তা, লতাধি—স্বাবর-জন্ম সকলের মধ্যেই অকস্মাৎ আনন্দের সাড়া পড়িয়া গেল ; নদীর জলও অকস্মাৎ যেন প্রসন্ন হইয়া উঠিল ; বস্তুতঃ দশদিকে যেন একটা প্রসন্নতার তরঙ্গ প্রবাহিত হইতে লাগিল ।

৯৭ । নদীয়া-উদয়গিরি—শ্রীমদ্বীপরূপ উদয়-পর্কতে । পূর্বদিক-সীমান্তে যেখানে চত্বের বা সূর্য্যের উদয় দৃষ্ট হয়, প্রাচীনগণ মনে করিতেন, সেখানে একটি পর্কত আছে, সেই পর্কতেই চন্দ্র-সূর্য্যের উদয় হয় । এজন্য ঐ পর্কতকে উদয়গিরি (গিরি-পর্কত) বলা হইত । এখানে নদীয়ার শ্রীশ্রীগৌরস্বামীর আবির্ভাব হওযায় এবং গৌরস্বামীরকে চত্বের সহিত তুলনা করার নদীয়াকে উদয়গিরির সঙ্গে তুলনা করিয়া নদীয়া-উদয়গিরি বলা হইয়াছে । পূর্ণচন্দ্র গৌরহরি—গৌরহরিরূপ পূর্ণচন্দ্র । পাপ-তমো—পাপরূপ অন্ধকার । চত্বের সহিত গৌরহরির ক্রিয়াসাম্য দেখান হইতেছে । চত্বের উদয়ে যেমন অন্ধকার দূর হয়, গৌরহরির আবির্ভাবেও জগতের পাপরাশি দূরীভূত হইয়াছিল । ত্রিজগতের উল্লাস—চত্বের উদয়ে লোক যেমন আনন্দিত হয়, গৌরহরির আবির্ভাবেও ত্রিজগৎ-বাসী সকলে উল্লাসিত হইয়াছিল । জগত্তরি হরিশ্বনি—ব্রহ্মাওবাসীর অন্তরহিত উল্লাস হরি-হরি-ধ্বনিরূপে বাহিরে প্রকাশিত হইল । প্রভুর আবির্ভাবের কলেই লোকে তখন হরিশ্বনি করিতেছিল ।

৯৮ । সেই কালে—প্রভুর আবির্ভাব-সময়ে । মহাপ্রভুর আবির্ভাব-সময়ে শ্রীঅবৈতন্যচাঁদ্য ছিলেন নিজের গৃহে ; শ্রীপাদ হরিনাস ঠাকুরও সেখানে ছিলেন ; প্রভুর আবির্ভাবের কথা কেহ তখনও শুনে নাই ; তথাপি কিন্তু অন্তরে উদ্যুত কি এক আনন্দের প্রেরণায় হরিনাস-ঠাকুরকে সঙ্গে লইয়া শ্রীঅবৈতন্য সপ্রেম হৃদয় করিতে করিতে আনন্দিত চিত্তে নৃত্য-কীৰ্তন করিতে লাগিলেন ; কিন্তু কেন তাহারা এরূপ করিতেছেন, তাহা কেহ জানিতেন না ।

৯৯ । উপরাগ—গ্রহণ । উপরাগ-হাসি—গ্রহণের হাসি ; চন্দ্রগ্রহণের আরম্ভ । কোন কোন গ্রহে “উপরাগ রাসি” পাঠও আছে ; অর্থ একই ।

অর্থ :—উপরাগহাসি দেখিয়া শীঘ্র গঙ্গাঘাটে আসিয়া আনন্দে গঙ্গাস্নান করিলেন ।

জগৎ আনন্দময়, দেখি মন সবিস্ময়, এইমত ভক্তভক্তি, কার বেই দেশে স্থিতি,
ঠাঠেঠোরে কহে হরিদাস- - তাই তাই পাঞা মনোবলে ।
তোমার ঐছন রজ, মোর মন পরসর, নাচে করে সঙ্কীর্ণন, আনন্দে বিহ্বল মন,
দেখি কিছু কার্যে আছে তাস ॥ ১০০ দান করে গ্রহণের হলে ॥ ১০২
আচার্য্যরত্ন শ্রীবাস, হৈল মনে সুখোন্মাস, ব্রাহ্মণ সঙ্কর-নারী, নানাজব্য খালী তরি,
বাই স্নান কৈল গজাভলে । আইলা সতে বোতুক লইয়া ।
আনন্দে বিহ্বল মন, করে হরিসঙ্কীর্ণন, যেন কাঁচা সোণা ছাতি, দেখি বালকের মুক্তি,
নানাদান কৈল মনোবলে ॥ ১০১ আশীর্বাদ করে গুণ পাঞা ॥ ১০৩

গৌর-কৃপা-ভরজিনী টাকা ।

অথবা, উপরাগ ও হাসিকে পৃথক ভাবে রাখিয়া একপ অধরও করা যায় :—উপরাগ দেখিয়া হাসিয়া গজাঘাটে আসিয়া ইত্যাদি ।

শ্রীঅষ্টম ও শ্রীহরিদাস আনন্দে নৃত্যকীর্তন করিতেছেন ; হঠাৎ আকাশের দিকে দৃষ্টি পতিত হওয়ার বখনই দেখিলেন যে চন্দ্রগ্রহণ আরম্ভ হইয়াছে, তখনই উভয়ে গজার ঘাটে বাইরা আনন্দে গজান্নান করিলেন । (গ্রহণের আরম্ভে ও অন্তে দ্বানের বিধি প্রচলিত আছে ।)

পাঞা উপরাগ ছলে ইত্যাদি—গ্রহণের ছল পাইয়া শ্রীঅষ্টম মনের আনন্দে ব্রাহ্মণকে বিবিধ জব্য দান করিলেন । (গ্রহণের সময় সম্পাদে দান করার প্রথাও প্রচলিত আছে) । এসময়েই শ্রীঅষ্টমের আনন্দের অতিব্যক্তি ।

১০০। ঠাঠে ঠোঠে—ইজিতে । পরসর—প্রসর । ভাষ—আভাস, ইজিত ।

সকলের মধ্যেই একটা আনন্দের স্রোত প্রবাহিত হইতেছিল দেখিয়া হরিদাস-ঠাকুর কিস্তি হইলেন, তিনি ভাবিলেন, কেন একরূপ হইতেছে ? কেন সকলে এত আনন্দিত ? আরো তো কতবার গ্রহণ হইয়াছে, ততুললক্ষে আরো কতবার লোকে গজান্নানাদি করিয়াছে ; কিন্তু একরূপ অবাধ আনন্দ তো কখনও দেখি নাই । এবার এসময়, বুঝি কোনও একটা বিশেষ ঘটনা ঘটয়াছে, বাহার প্রভাবে সমস্ত অগতে আনন্দের স্রোত বহিয়া বাইতেছে ; তবে কি শ্রীঅষ্টমের আরাধনার ধন আনন্দময় শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব হইল ?” একরূপ ভাবিয়াই বোধ হয় শ্রীহরিদাস শ্রীঅষ্টমত্যাচার্যকে ইজিতে বলিলেন—“তুমিও এসব রজ করিতেছ, নৃত্য-কীর্তন করিতেছ, হকার করিতেছ, আবার আনন্দের আতিশয্যে ব্রাহ্মণকেও দান করিতেছ ; এদিকে আমার মনও অত্যন্ত প্রসন্ন হইয়া উঠিয়াছে । ইহার পশ্চাতে কিছু গুঢ় রহস্য আছে বলিয়াই মনে হইতেছে ।” ইজিতে জানাইলেন—“তবে কি তোমার আরাধনার কলে শ্রীকৃষ্ণ আবির্ভূত হইরাছেন ? নচেৎ এত আনন্দ কোথা হইতে আসিবে ?”

১০১। আচার্য্যরত্ন—শ্রীচন্দ্রশেখর আচার্য্য । শ্রীচন্দ্রশেখর আচার্য্য এবং শ্রীবাস পণ্ডিতও চিত্তস্থিত আনন্দের প্রেরণার বাইরা গজান্নান করিলেন এবং নৃত্যকীর্তনাদি করিয়া সম্পাদে নানাবিধ জব্য দান করিলেন ।

১০২। ভক্তভক্তি—ভক্তসমূহ । কেবল নবদীপে নহে, যে দেশে যে ভক্ত ছিলেন, তাঁহাদের সকলের চিত্তেই একটা অকৃতপূর্ণ আনন্দের তরঙ্গ উল্লিয়া উঠিল ; তাহার কলে সকলেই নৃত্যাদির সহিত নামসঙ্কীর্ণনাদি করিতে লাগিলেন এবং গ্রহণের উপলক্ষ্য পাইয়া যোগ্যপায়ে নানাবিধ জব্য দান করিতে লাগিলেন ।

প্রকৃত আবির্ভাবজনিত আনন্দের প্রেরণাতেই লোক-সকল দানাদি করিয়াছিলেন ; সুতরাং গ্রহণোপলক্ষ্যে এই সকল দানাদি হইয়া থাকিলেও দানাদির প্রবর্তক আবির্ভাবজনিত আনন্দ বলিয়া এসময় দানকে প্রকৃত প্রভাবে প্রকৃত আবির্ভাব-উপলক্ষ্যের মজ্জাসঙ্কীর্ণনমূলক দানই বলা যায় ।

১০৩। এইরূপে শচীমাতার প্রসবের সংবাদ পাইয়া প্রতিবেশিনী রমণীগণ খালি তরিয়া নানাবিধ উপহার-জব্য লইয়া সন্তোষাত শিশুকে আশীর্বাদ করিতে আসিলেন ।

সানিলী গৌরী সরস্বতী, শচী রত্না অরুন্ধতী, খণ্ডিলেক দুঃখ শোক, প্রমোদে পূরিত লোক,
 আর বসত দেবনারীগণ । মিত্র হৈলা আনন্দে বিহ্বল ॥ ১০৬

মানাত্রব্য পাত্র ভরি ব্রাহ্মণীর বেশ ধরি, আচার্য্যরত্ন শ্রীবাস, জগন্নাথমিত্র-পাশ,
 আসি সতে করে দরশন ॥ ১০৮ আসি তাঁরে করি সাবধান ।

অস্তরীক্ষে দেবগণ, গন্ধর্ব্ব সিদ্ধ চারণ, করাইল জাতকর্ম্ম, যে আছিল বিধিধর্ম্ম,
 স্তুতি নৃত্য করে বাহু গীত । তবে মিত্র করে নানাদান ॥ ১০৭

নর্তক বাদক ভাট, নবদ্বীপে যার নাট, যৌতুক পাইল বসত, ঘরে বা আছিল কত,
 সতে আসি নাচে পাঞা শ্রীত ॥ ১০৫ সব ধন বিপ্রে দিল দান ।

কেবা আটসে কেবা যার, কেবা নাচে কেবা গায়, বসত নর্তক গায়ন, ভাট অকিঞ্চন জন,
 সন্তালিতে নারে কারো বোল । ধন দিয়া কৈল সভার মান ॥ ১০৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

ব্রাহ্মণ-সঙ্কল্প-নারী—ব্রাহ্মণদের মধ্যে সংলোকদের রমণীগণ । যৌতুক—উপহার । কাঁচাসোনাহুতি—
 শিশুর গায়ের বর্ণ যেন কাঁচা সোনার বর্ণের ছার পীতবর্ণ ।

১০৪ । কেবল যে প্রতিবেশিনী রমণীগণই শিশুকে আশীর্বাদ করিতে আসিলেন, তাহা নহে ; সাবিত্রী-গৌরী
 প্রভৃতি দেবনারীগণও ব্রাহ্মণীর বেশ ধরিয়া যৌতুক লইয়া আসিয়া শিশুকে দর্শন করিতে লাগিলেন ।

মহাপ্রভুর লীলা নরলীলা বলিয়াই দেব-নারীগণ স্ব-স্বরূপে আসেন নাই, মাছুসরূপ ধরিয়া আসিয়াছিলেন ;
 প্রভু ব্রাহ্মণের গৃহে ব্রাহ্মণসন্তানরূপে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন বলিয়া ব্রাহ্মণ ব্যতীত অপরের আশীর্বাদের পাত্র নহেন ;
 এতদ্ভিন্ন দেবনারীগণ ব্রাহ্মণ-রমণীর বেশ ধরিয়া আসিয়াছিলেন ; দেবীরূপে আসিলে সকলে আশ্চর্য্যাব্বিত হইত, নরলীলার
 রসভঙ্গ হইত ; ব্রাহ্মণ-রমণীবেশে আসাতে—শিশুর সান্নিধ্যে ঘাইবার পথে তাঁহার বাধাও পান নাই ; সকলেই মনে
 করিয়াছে—তাঁহার শিশুকে আশীর্বাদ করিতে আসিয়াছেন ; কিন্তু বস্তুতঃ তাঁহার আশীর্বাদ করেন নাই—তাঁহার
 “আসি সতে করে দরশন”—কেবল দর্শন করিয়া থকু হইতেই আসিয়াছেন ; দৈবীশক্তিবলে তাঁহার প্রভুর স্বরূপ
 অনিতেন ; তাই তাঁহার শিশুরূপী স্বয়ংভগবানকে আশীর্বাদ না করিয়া মনে মনে বরং স্তুতিমতিই করিয়াছেন ; কিন্তু
 শচী-মাতার প্রতিবেশিনী ব্রাহ্মণ-রমণীগণ লীলা-শক্তির প্রভাবে প্রভুর স্বরূপ—তিনি যে স্বয়ংভগবান তাহা—অনিতে
 পারেন নাই ; তাঁহার তাঁহাকে নরশিশু—শচী-দেবীর সন্তান—মনে করিয়াই তাঁহার দীর্ঘজীবন কামনা করিয়া
 আশীর্বাদ করিয়াছেন ।

১০৫ । অস্তরীক্ষে—আকাশে । আর দেবগণ, গন্ধর্ব্ব-সিদ্ধ-চারণাদি সকলে আকাশে থাকিয়া প্রভুর
 আবির্ভাব-উপলক্ষে নৃত্য-গীত-স্তুতি-আদি দ্বারা আনন্দ প্রকাশ করিতে লাগিলেন । আর নবদ্বীপে বসত নর্তক, বাদক
 বা ভাট আছে, সকলেই এক অপূর্ণ আনন্দের আবেশে শচী-মাতার বাড়ীতে আসিয়া নৃত্য-গীত-বাড়াই করিতে লাগিল ।

গন্ধর্ব্ব—স্বর্গের গায়ক, দেবযোনি-বিশেষ । চারণ—দেবযোনি বিশেষ ; স্বর্গের গায়ক ও স্তুতিবাদকারী ।

১০৬ । সন্তালিতে—বুঝিতে । বোল—কথা । দুঃখ-শোক—দুঃখ ও শোক । প্রমোদে—আনন্দে ।
 পূরিত—পূর্ণ । মিত্র—জগন্নাথ মিত্র । বিহ্বল—আত্মহারা ।

১০৭ । আচার্য্যরত্ন শ্রীবাস—আচার্য্যরত্ন (চন্দ্রশেখর আচার্য্য) ও শ্রীবাস । জাতকর্ম্ম—প্রসবের পরে যে
 সমস্ত অহুতান করার নিয়ম আছে, সেই সমস্ত । তবে—জাতকর্ম্ম সমাধার পরে ।

১০৮ । শিশুকে দর্শন করিবার নিবৃত্ত লোককে যে সমস্ত ব্যবস্থা উপহাররূপে লইয়া আসিয়াছিলেন, সেই সমস্ত

শ্রীমাদের আচার্য,	নাম তাঁর মালিনী,	ব্যাভ্রনথ হেমজড়ি,	কটি-পট্টসূত্রভোরী,
আচার্য্যরত্নের পত্নী সঙ্গে ।		হস্তপদের বড় আভরণ ।	
সিন্দূর হরিজ্ঞা তৈল,	খই কলা নারিকেল,	চিত্রবর্ণ পট্টশাড়ী,	জুদী কোতা পট্টপাড়ি,
দিয়া পুজে নারীগণ রঙ্গে ॥ ১০৯		স্বর্ণ রৌপ্য মুদ্রা বহুধন ॥ ১১২	
অবৈত আচার্য্য ভাষা,	জগৎ-পুজিতা আৰ্যা,	দূৰ্ব্বা ধাতু গোরোচন,	হরিজ্ঞা কুমুম চন্দন,
নাম তাঁর সীতা ঠাকুরাণী ।		মঙ্গলদ্রব্য পাত্রোতে ভরিয়া ।	
আচার্য্যের আত্মা পাঞা,	গেলা উপহার লঞা,	বস্ত্রগুপ্ত দোলা চড়ি,	সঙ্গে লঞা দ্রুপ চেড়ী,
দেখিতে বালক-শিরোমণি ॥ ১১০		বস্ত্রালঙ্কার পেটারি ভরিয়া ॥ ১১৩	
সুবর্ণের কড়িবোলি,	রজতমুদ্রা পাশুলি,	ভক্য ভোজ্য উপহার,	সঙ্গে লৈল বহুভার,
সুবর্ণের অঙ্গদ কঞ্চণ ।		শচীগৃহে হৈলা উপনীত ।	
চু বাহুতে দিয়া শঙ্খ,	রজতের মল বক,	দেখিয়া বালক ঠাম,	সাক্ষাৎ গোকুল কান
স্বর্ণমুদ্রা নানা হারগণ ॥ ১১১		বর্ণমাত্র দেখি বিপরীত ॥ ১১৪	

গোর-কণা-তবঙ্গিনী টাকা ।

দ্রব্য তো দান করিলেনই, ওষাডীত তাঁহার ধরে যাহা ছিল, তৎসমস্তও মিষ্টঠাকুর ভ্রাতৃগণকে দান করিলেন । আর নর্তক, গায়ক, ডাট, কি-হরিজ ব্যক্তিবর্গকেও তিনি যথাযোগ্য ভাবে দান করিয়াছেন ।

ডাট—যাহারা অপরের বংশপরিচয় রক্ষা ও কীৰ্ত্তন করে । অকিঞ্চন—হরিজ ।

১০৯ । সন্ধান জন্মিলে প্রতিবেশিনী রমণীগণের মধ্যে বাহারা শিশুকে দেখিতে আসেন, সিন্দূর, হরিজ্ঞা, তৈল, খই, কলা ও নারিকেলদি দিয়া তাঁহাদিগকে সন্মানিত করার রীতি আছে; ইহা একটা স্ত্রী-আচার । প্রকৃত আবির্ভাবের পরে শ্রীমাদের গৃহিণী মালিনী এবং চন্দ্রশেখর আচার্য্যের গৃহিণী—এই দুই জনেই শচী-মাতার পক্ষ হইতে প্রতিবেশিনীদিগকে তৈল-সিন্দূরাদি দিয়াছিলেন । কারণ, শচী-মাতার গৃহে শচীমাতা ব্যতীত অন্য কোনও রমণী ছিলেন না ।

১১০ । শ্রীঅবৈতচার্য্যের গৃহিণী শ্রীসীতাঠাকুরাণীও স্বামীর অজ্ঞমতি লইয়া, ১১১-১১৪ ত্রিগণীতে উল্লিখিত দ্রব্যাদি উপহার লইয়া শিশুকে দেখিতে গেলেন ।

১১১-১১৪ । বোলি—বকুলের বীজ । সুবর্ণের কড়িবোলি—সোনা-বাধান কড়ি এবং সোনা-বাধান বকুলবীজ । প্রাচীনকালে কড়ির এবং বকুল বীজের মালা গাঁথিয়া ছোট শিশুদের গলায় দেওয়া হইত; বাহাদের আর্থিক অবস্থা সম্বন্ধে ছিল, তাঁহারা কড়ি ও বকুল বীজকে সোনাঘারা বাধাইয়া দিতেন । সীতাঠাকুরাণী সোনা-বাধান বকুল-বীজের মালা লইয়া গিয়াছিলেন—শচীমাতার শিশুর নিমিত্ত । রজত মুদ্রা—রূপার টাকা । পাশুলি—পাইকোড় নামক পানের অলঙ্কার । রজতমুদ্রা পাশুলি—রজতমুদ্রাবৃত পাইকোড়; কোনও পাইকোড়ের সম্ভবতঃ এক একটা কথিয়া রৌপ্যমুদ্রা বা টাকা থাকে । মলবক—বীকমল । রজতের মলবক—রৌপ্যনির্মিত বীকমল । ব্যাভ্রনথ হেমজড়ি—সুবর্ণ জড়িত বাঘের নখ । কটি-পট্টসূত্র-ভোরী—পট্টনির্মিত কোমরের বুলি; কোন কোন অকলে ফুলীকে তাপা বা ধাগা বলে । পট্টশাড়ী—শচীমাতার অন্ত রেশমী শাড়ী । জুদীকোতা—এক রকম চারই । পট্টপাড়ি—রেশমের পাইকবৃত্ত (জুদীকোতা) । গোরোচন—প্রসিদ্ধ পীতবর্ণ দ্রব্যবিশেষ, পরম-স্বাদা ইত্যর-অন্ন; গোবস্তকর ওষুধিই গোরোচনা (নবকরম) । ইহা পথির মল-দ্রব্য বলিয়া পরিচিত । বস্ত্রগুপ্ত—বস্ত্র-ধারা আচ্ছাদিত । চেড়ী—মসী । পেটারি—থাকস । বালক-ঠাম—বালকের (পৌরের)

সর্ব অঙ্গ সুনির্মাণ, সুবর্ণপ্রতিমাতাণ, পুত্র মাতা-স্নানদিনে, দিল বস্ত্র-বিক্রমণে,
 সর্ব অঙ্গ সুলক্ষণময় । পুত্রসহ মিত্রেণে সম্মানি ।
 বালকের দিব্য দ্যুতি, দেখি পাইল বহু প্রীতি, শচী মিত্রের পূজা লঞা, মনেতে হরিষ হঞা,
 বাৎসল্যেতে জ্বিল হৃদয় ॥ ১১৫ ঘরে আইলা সীতাঠাকুরাণী ॥ ১১৭
 দুর্ধা ধাত্ত দিল শীর্ষে, কৈল বহু আশীষে, ঐছে শচী জগন্নাথ, পুত্র পাঞা লক্ষ্মীনাথ,
 ‘চিরজীবী হও দুইভাই’ । পূর্ণ হৈল সকল বাঞ্ছিত ।
 ডাকিনী-শাকিনী হৈতে, শঙ্কা উপজিল চিতে, ধন-ধাত্তে ভরে ঘর, লোকমাগ্ন কলেবর,
 ভরে নাম ধুইল ‘নিমাই’ ॥ ১১৬ দিনে দিনে হয় আনন্দিত ॥ ১১৮

গৌর-রূপা-ভরজীবী চীকা ।

ভকী । গোকুল কাল—ঠিক যেন গোকুলের কানাই । শচীমাতার শিশুকে দেখিতে ঠিক যেন বশোদার ছালাল কানাইয়ের মতনই দেখাইল ; কেবল পার্থক্য এই যে, কানাইয়ের বর্ণ ছিল কৃষ্ণ, আর শচীর ছালালের বর্ণ গৌর ; গঠনাদি সমস্তই একরূপ । বিপরীত—উল্টা ; কৃষ্ণ বর্ণের স্থলে গৌর বর্ণ বলিয়া বিপরীত বলা হইয়াছে ।

১১৫ । শিশুরূপী গৌরচন্দ্ৰের রূপ বর্ণনা করিতেছেন । সুনির্মাণ—সু (উত্তম) নির্মাণ (গঠন) বাহার ; সুগঠিত । সুবর্ণ প্রতিমাতাণ—সোনার প্রতিমার মত । দ্যুতি—জ্যোতি ; কান্তি । জ্বিল হৃদয়—শিশুকণী গৌরচন্দ্ৰের রূপ দেখিয়া বাৎসল্যের আবেশে শ্রীসীতাঠাকুরাণীর চিত্ত গলিয়া গেল ।

১১৬ । বাৎসল্যের আবেশে চিত্ত গলিয়া যাওয়ায় সীতাঠাকুরাণী ধাত্তদুর্ধাদি শিশুর মস্তকে দিয়া শিশুকে আশীর্বাদ করিলেন—“চিরজীবী হও দুই ভাই” বলিয়া ।

দুই ভাই—বিশ্বরূপ ও এই নবজাত শিশু ।

ডাকিনী-শাকিনী-আদি অপদেবতা হইতে পাছে শিশুর কোনও অমঙ্গল হয়, তাই শ্রীসীতাঠাকুরাণী নবজাত শিশুর নাম রাখিলেন “নিমাই” । নবজাত শিশুর নাম “নিমাই” রাখিলে আর কোনওরূপ অপদেবতার ভূটি পড়িতে পারেনা, ইহাই তৎকালে সাধারণের বিশ্বাস ছিল । বাৎসল্যের আবেশে সীতাঠাকুরাণী বিভোর হইরাছিলেন বলিয়াই শ্রীগৌরচন্দ্ৰের ভগবত্তা সন্দেহে কোনও জ্ঞান তাঁহার চিত্তে ক্ষুরিত হয় নাই ; তাই তিনি তাঁহাকে আশীর্বাদও করিতে পারিয়াছেন এবং অপদেবতার আশঙ্কা করিয়া তাঁহার নিমাই-নামও রাখিতে পারিয়াছেন ।

১১৭ । পুত্র মাতা-স্নান দিনে—যেদিন প্রসূতি ও নবজাত শিশু প্রসবের পরে স্নান করিলেন, সেই দিনে । দিল বস্ত্রবিক্রমণে ইত্যাদি—স্নানের দিন সীতাঠাকুরাণী মিলঠাকুরকেও বস্ত্রাদি দিলেন এবং মিত্রের কোষ্ঠ পুত্র বিক্রমণকেও দিলেন । সম্মানি—সম্মান করিয়া । শচীমিত্রের ইত্যাদি—শচীদেবী এবং জগন্নাথমিত্রও বস্ত্রাদি দিয়া সীতাঠাকুরাণীকে সম্মানিত করিলেন ।

১১৮ । লক্ষ্মীনাথ—সর্বলক্ষ্মীময়ী শ্রীরাধাই এখানে লক্ষ্মী-নামের লক্ষ্য ; লক্ষ্মীনাথ অর্থ রাধানাথ, শ্রীকৃষ্ণ । শ্রীরাধার প্রাণবন্ত শ্রীকৃষ্ণই যে শচী-জগন্নাথের বর্ষে শিশুরূপে আবির্ভূত হইয়াছেন, তাহাই এখানে ভকীতে বলা হইল । অবস্ত্র শ্রীকৃষ্ণই যে তাঁহাদের গৃহে অবতীর্ণ হইয়াছেন, ইহা শচী-জগন্নাথ জানিতেন না ; তথাপি তাঁহার আবির্ভাবের কলে তাঁহাদের সকল বাসনা পূর্ণ হইল ; কারণ, বস্ত্রশক্তি বৃদ্ধিশক্তির অপেক্ষা রাধেনা ; যেখানে পূর্ণতম ভগবানের আবির্ভাব, সেখানে অপূর্ণ বাসনাই বা কিরূপে থাকিবে ? ধন-ধাত্ত ইত্যাদি—শিশুই আবির্ভাবের পর হইতে চারিদিক হইতে মানালোক মিলঠাকুরের গৃহে ধন ও ধাত্তাদি উপলব্ধি করিতে পারিলেন ; উপলব্ধি করণের

মিশ্র বৈষ্ণব শাস্ত্র, - অলম্পট শুদ্ধ দান্ত,

ধনভোগে নাহি অভিমান

পুঞ্জের প্রভাবে বৃত্ত, ধন আসি মিলে তত,

বিক্রীতে দিজে দেন দান ॥ ১১৯

লগ্ন গণি হর্বমতি, নীলাধর চক্রবর্তী,

গুণে কিছু কহিল মিশ্রেরে—।

মহাপুরুষের চিহ্ন, লগ্ন অঙ্গে ভিন্ন ভিন্ন,

দেখি এই তারিবে সংসারে ॥ ১২০

ঐছে প্রভু শচীঘরে, কৃপায় কৈল অবতারে

যেই ইহা করয়ে শ্রবণ ।

গৌর প্রভু দয়াময়, তাঁরে হয়েন সদয়,

সেই পায় তাঁহার চরণ ॥ ১২১

পাইয়া মানুষজন্য বে না শুনে গৌরগুণ,

হেন জন্ম তার ব্যর্থ হৈল ।

পাইয়া অমৃতধনী, শিরে বিষগর্ভপানী,

জন্মিয়া সে কেনে নাহি মৈল ? ॥ ১২২

শ্রীচৈতন্য নিত্যানন্দ, আচার্য্য অবৈতচন্দ্র,

স্বরূপ রূপ যমুনাধদাস ।

ইহা সত্যর শ্রীচরণ, শিরে বঁধি নিজধন,

জন্মলীলা গাইল কৃষ্ণদাস ॥ ১২৩

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতমতে আদিখণ্ডে জন্ম-

মহোৎসব-বর্ণনং নাম ত্রয়োদশপরিচ্ছেদঃ ॥ ১০

গৌর-কৃপা-ভরজিবি চীক ।

গৃহ পূর্ণ হইয়া উঠিল; আর সমস্ত লোকও মিশ্রঠাকুরকে পূর্বাপেক্ষা অধিকরূপে সম্মান করিতে লাগিল; শচী-মিশ্রের আনন্দও দিন দিন বর্দ্ধিত হইতে লাগিল ।

১১৯। মিশ্র—শ্রীজগন্নাথ মিশ্র। বৈষ্ণব—বৈষ্ণববাদি ভগবদ্ভক্তি। শাস্ত্র—ভগবদ্ভক্তিবিদ্যে। অলম্পট—ধন-রত্নাদিতে অনাসক্ত। শুদ্ধ—বিশুদ্ধ-চিত্ত। দান্ত—ক্লেশসহিষ্ণু। ধনভোগে অভিমান—ধনভোগ করার উপযোগী অভিমান; ধনভোগের অভিলাষ। বিক্রীতে ইত্যাদি—বিক্রয় শ্রীতর্থে ভ্রাক্ষণগণকে দান করেন।

১২০। শচীমাতার পিতা শ্রীনীলাধর চক্রবর্তী শিশুর জন্ম-সময়াদি-অবলম্বন করিয়া গণনা করিয়া অত্যন্ত আনন্দিত হইলেন; গোপনে তিনি মিশ্রঠাকুরকে বলিলেন—“আমি শিশুর জন্ম লগ্নাদির কল গণিয়া দেখিলাম, এই শিশু একজন মহাপুরুষ হইবে; ইহার অঙ্গ-প্রত্যঙ্গেও মহাপুরুষের লক্ষণ দেখা যাইতেছে। এই শিশু জগতের উদ্ধার সাধন করিবে বলিয়াই মনে হইতেছে।”

লগ্ন—জন্মলগ্ন। গুণে—গোপনে। লগ্নে অঙ্গে—জন্মলগ্নে ও শিশুর অঙ্গে (মহাপুরুষের লক্ষণ)। মহাপুরুষের অঙ্গ-লক্ষণ পরবর্তী ১৪শ পরিচ্ছেদে ৩য় স্লোকে উল্লেখ্য।

১২২। ধনী—নদী। অমৃত ধনী—অমৃতের নদী। শিরে—পান করে। বিষগর্ভপানী—বিষপূর্ণ গর্ভের জল।

অমৃতের নদী সাক্ষাতে পাইয়াও তাহা পান না করিয়া যে ব্যক্তি বিষপূর্ণ গর্ভের জল পান করে, তাহার জীবন যেমন বৃথা নষ্ট হয়; তদ্রূপ মদ্য-জন্ম লাভ করিয়াও যে ব্যক্তি গৌরগুণকীর্তন করেনা, তাহার জন্মও বৃথাই নষ্ট হয়। গৌরগুণকীর্তনেই মদ্য-জন্মের সার্থকতা—ইহাই স্মৃতি।

আদি-লীলা ।

চতুর্দশ পরিচ্ছেদ ।

হরিভক্তিবিলাসে (২০।১)

কথকন শ্রুতে যস্মিন্ দুষ্করং শ্রুতং তবৎ ।

বিশ্রুতে বিপরীতং ত্রাং শ্রীচৈতন্তং নমামি তম্ ॥ ১

অয়ময় শ্রীচৈতন্ত অয় নিত্যানন্দ ।

অন্নবৈতন্ত অয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ১

প্রভুর কহিল এই জন্মলীলা-সূত্র ।

বশোদানন্দন বৈছে হৈল শচীপুত্র ॥ ২

রোকের সংকৃত টীকা ।

যস্মিন্ কথকন যেনকেনাপিপ্রকারেণ শ্রুতে দুষ্করং কৰ্ত্তৃমশক্যমপি কার্যং শ্রুতং তবৎ, যস্মিন্ বিশ্রুতে সতি বিপরীতং শ্রুতং কার্যমপি দুষ্করং ত্রাং তং শ্রীচৈতন্তং নমামীতি । এবমবয়ব-ব্যতিরেকাত্যাং শ্রীচৈতন্তচরণপ্রভাবো দর্শিতঃ । ১ ।

গৌর-কৃপা-তরলিঙ্গী টীকা

এই চতুর্দশ পরিচ্ছেদে মহাপ্রভুর বালালীলা বর্ণিত হইয়াছে ।

শ্লো। ১। অর্থঃ । যস্মিন্ (বাহাতে—বিনি) কথকন (যে কোনওরূপে) শ্রুতে (শ্রুত হইলে) দুষ্করং (দুষ্কর কার্যও) শ্রুতং (শ্রুত—শ্রুতসাধ্য) তবৎ (হর) ; [যস্মিন্] (বাহাতে—বিনি) বিশ্রুতে (বিশ্রুত হইলে) বিপরীতং (বিপরীত—শ্রুত কার্যও দুষ্কর) ত্রাং (হব), তং (সেই) শ্রীচৈতন্তং (শ্রীচৈতন্তদেবকে) নমামি (আমি নমস্কার করি) ।

অনুবাদ । বাহাকে যে কোনও প্রকারে শ্রবণ করিলেই দুষ্কর কার্যও শ্রুতসাধ্য হর এবং বাহাকে বিশ্রুত হইলে তাহার বিপরীত (অর্থাৎ শ্রুতসাধ্য কার্যও দুষ্কর) হইয়া পড়ে, আমি সেই শ্রীচৈতন্ত-প্রভুকে প্রণাম করি । ১

এই শ্লোকে অর্থ-সুখে ও ব্যতিরেক-সুখে শ্রীমন্মহাপ্রভুর শ্রবণমাহাত্ম্য বর্ণিত হইয়াছে । শ্রীমন্মহাপ্রভুর বালালীলা-বর্ণন বাহাতে শ্রুতসাধ্য হইতে পারে, তদ্বৎই গ্রন্থকার লীলাবর্ণন-প্রারম্ভে শ্রীচৈতন্তপ্রভুর শ্রবণ-মাহাত্ম্য কীর্ত্তন করিয়া তাঁহার বন্দনা কুরিতেছেন ।

কোনও কোনও গ্রন্থে এই শ্লোকের নিম্নলিখিত রূপ পাঠও দৃষ্ট হয় :—কথকন শ্রুতে যস্মিন্ দুষ্করং শ্রুতং তবৎ । বিশ্রুতিশ্চ শ্রুতিং যতি শ্রীচৈতন্তমমুং ভবে । ইহার অনুবাদ :—যে কোনও প্রকারে বাহাকে শ্রবণ করিলে দুষ্কর কার্যও শ্রুতসাধ্য হর এবং (বিশ্রুত বস্তও) শ্রুতিপথে উদ্ভূত হর, আমি সেই শ্রীচৈতন্তপ্রভুকে ভজনা করি । শ্রীহরিভক্তি-বিলাসে এই পাঠ দেখিতে না পাওবার মূল গ্রন্থে এই পাঠ দেওয়া হইল না । মূল গ্রন্থে যে পাঠ দেওয়া হইয়াছে, সেই পাঠই শ্রীহরিভক্তিবিলাসে দৃষ্ট হয় ।

২। প্রভুর—শ্রীচৈতন্তপ্রভুর । কহিল এই—এই যাত্র (পূর্ববর্তী অয়োজন পরিচ্ছেদে) বলা হইল । বশোদা-নন্দন শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে শচীনন্দন, শ্রীচৈতন্তরূপে অবতীর্ণ হইলেন, অন্নলীলা-বর্ণন-এসময়ে পূর্ব পরিচ্ছেদে তাহা বলা হইয়াছে ।

সন্তোষে কহিল কাল্যানীলা অমৃতম ।

এবে কহি কাল্যানীলা সূত্রের গণন ॥ ৩

বন্দে চৈতন্তকৃত্ত বাল্যানীলাং মনোহরাম্ ।

লৌকিকীমপি তামীশচেটয়া বলিতান্তরাম্ ॥ ২

বাল্যানীলার আগে প্রভুর উত্তান-শরন ।

পিতা-মাতার দেখাইল চিহ্ন চরণ ॥ ৪

গৃহে দুইজন দেখে লঘু পদচিহ্ন ।

তাহে শোভে ধ্বজ বজ্র শঙ্খ চক্র যীন ॥ ৫

দেখিয়া দোহার চিত্তে অগ্নিল বিন্ময় ।

কার পদচিহ্ন ঘরে, না পায় নিশ্চয় ॥ ৩

মিথ্য কহে—কাল্যানীলা আছে শিলা-সঙ্গে ।

উঁহো মূর্ত্তি হঞা ঘরে খেলে জানি রঙ্গে ॥ ৭

সেই কণে আগি নিমাই করয়ে ত্রন্দন ।

অন্ধে লৈয়া শটী তারে পিয়াইল স্তন ॥ ৮

স্তন পিয়াইতে পুত্রের চরণ দেখিল ।

সেই চিহ্ন পায়ে দেখি মিথ্যে বোলাইল ॥ ৯

দেখিয়া মিথ্যের হৈল আনন্দিত মতি ।

গুপ্তে বোলাইল নীলাম্বর চক্রবর্তী ॥ ১০

মোকের সংকৃত টীকা ।

চৈতন্তকৃত্ত ত্রীচৈতন্তকৃত্তপণ্যবতীর্ণত কৃত্ত বাল্যানীলাং বন্দে । কিহুতাম্ । মনোহরাং রমণীয়াম্ । পুনঃ কিহুতাম্ ? লৌকিকীমপি নরশিশুচেটীত-তুল্যামপি ঈশচেটয়া ঈশ্বরচেটয়া বলিতং বুদ্ধং অন্তরং যত্না স্তানীশ্বর-ব্যবহারগর্ভামিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টীকা ।

মো। ২। অমৃতম । লৌকিকীমপি (লৌকিক-লীলা হইলেও) ঈশচেটয়া (ঈশ্বর চেটী দ্বারা) বলিতান্তরং (অন্তরে বৃত্তা) চৈতন্তদেবত (ত্রীচৈতন্তদেবের) তাং (সেই) মনোহরাং (মনোহর) বাল্যানীলাং (বাল্যানীলাকে) বন্দে (আগি বন্দনা করি) ।

অমৃতবাদ । যাহা লৌকিকী লীলা হইলেও ঈশ্বরচেটীগর্ভা, আমি ত্রীচৈতন্তের সেই মনোহর-বাল্যানীলাকে বন্দনা করি ॥ ২ ॥

লৌকিকীমপি—লৌকিকী । শ্রীমদ্ মহাপ্রভুর লীলা নরলীলা; তাঁহার বাল্যানীলাও আপাতঃ-দৃষ্টিতে নর-শিশুর লীলা বলিয়াই প্রতীয়মান হয়; তাই ইহাকে লৌকিকী লীলা বলা হইয়াছে । কিন্তু নর-শিশুর লীলার মত মনে হইলেও বিশেষ সতর্কতার সহিত লক্ষ্য করিলে দেখা যায়, প্রভুর বাল্যানীলার ঈশ্বরের কার্যের জ্ঞান আলৌকিক ঐশ্বর্য্যও প্রকাশ পাইতেছে; তাই ঐ লীলাকে লক্ষ্য করিয়া বলা হইয়াছে ঈশচেটয়া বলিতান্তরাম্—অন্তরে ঈশ্বরচেটী দ্বারা বুদ্ধ; ঈশ্বরচেটীগর্ভ; যাহার অভ্যন্তরে ঐশ্বর্য্য ক্রিয়া করিতেছে । গৃহে ধ্বজ-বজ্রাদির চিহ্নবৃত্ত পদচিহ্ন প্রদর্শন (৫৬ পয়ার), স্বীয় চরণে ধ্বজবজ্রাদিচিহ্ন প্রদর্শন (৯ পয়ার), বৃন্দভঞ্জন-ব্যপদেশে তত্ত্বোপদেশ (২১-২৬ পয়ার), অতিথি-বিপ্রের অন্নভক্ষণ (৩৪ পয়ার), চোরের স্বন্ধে চড়িয়া গৃহে আগমন (৩৫ পয়ার), বিষ্ণুর নৈবেদ্য ভক্ষণ (৩৬ পয়ার), নারিকেল আনয়ন (৪৩৪৪ পয়ার), মাতার পার্শ্বে শরনকালে গৃহে দিব্যালোকের আগমন (৭২ পয়ার), খালি পায়ে নৃপরের ধ্বনি প্রকাশ (৭৪ পয়ার), ভট্টনৈক বৃদ্ধ ব্রাহ্মণ কর্তৃক স্বয়ংযোগে জগন্নাথবিশ্বের প্রতি সরোব বচন (৭২-৮৭ পয়ার) ইত্যাদি কার্য্যে প্রভুর লৌকিকী বাল্যানীলাতেও ঐশ্বর্য্য প্রকাশ পাইয়াছে ।

৪। উত্তান-শরন—চিৎ হইয়া শোওয়া । আগে—প্রথমে । প্রভুর বাল্য-লীলার প্রথম লীলা হইল চিৎ হইয়া শোওয়া । নর-শিশুও সর্ব্বপ্রথমে চিৎ হইয়াই শরন করে । প্রভু বধন বাহু চিৎ হইয়া উঠিতে আরম্ভ করিয়াছেন, তখনই একদিন অকৃত্ত উপরে পিতামাতাকে স্বীয় চরণ-চিহ্ন দেখাইলেন; কিরূপে ইহা দেখাইলেন, তাহা পয়ার ৪—১৬ পয়ারে বর্ণিত হইয়াছে ।

৫-১০ । একদিন শিশু-গৌরচন্দ্র দুদাইয়া আছেন, এমন সময়ে শটীমাতা ও জগন্নাথ মিশ্র উভয়েই দেখিলেন,

চিহ্ন দেখি চক্রবর্তী বোলেন হাসিয়া—।

বজ্রিণ লক্ষণ মহাপুরুষ-ভূষণ ।

লগ্ন গনি পূর্বে আমি রাখিয়াছি লিখিয়া ॥ ১১

এই শিশু-অঙ্গে দেখি সে সব লক্ষণ ॥ ১২

গৌর-কৃপা-ভরসিই চীকা ।

ঔহাদের ঘরের মেঝেতে ছোট ছোট পদচিহ্ন ; সেই পদচিহ্নের মধ্যে আঁবার ধ্বজ, বজ্র, শঙ্খ, চক্র, মীনাদির চিহ্নও দেখা গেল ; মাহুঘের পারে এসকল চিহ্ন থাকে না ; তাই গৃহস্থিত পদচিহ্নে ধ্বজবজ্রাদি চিহ্ন দেখিতে পাইয়া ঔহার বিস্মিত হইলেন ; কাহার এই পদচিহ্ন, তাহা ঔহার ঠিক করিতে পারিলেন না । মিশ্র-ঠাকুর অহুমান করিলেন—ঔহাদের গৃহে যে শালগ্রাম-শিলারূপী বাল-গোপাল আছেন, তিনিই হয়তো মূর্তি পরিগ্রহ করিয়া ঘরে খেলা করিয়া বেড়াইয়াছেন ; তাহাতেই ঔহার পদচিহ্ন গৃহভিত্তিতে অঙ্কিত হইয়া রহিয়াছে । তিনি শচীমাতার নিকটেও এই কথা বলিলেন ; ঠিক এই সময়েই শিশু-নিমাইয়ের ঘুম ভাঙ্গিয়া গেল, তিনি কাঁদিয়া উঠিলেন ; শচীমাতা দৌড়াইয়া গিয়া ঔহাকে কোলে লইয়া বসিয়া স্তম্ভ পান করাইতে লাগিলেন ; স্তম্ভপান করাইতে করাইতে শিশুর চরণ-তলের প্রতি মাতার দৃষ্টি পতিত হইল ; তখনই মাতা দেখিলেন—শিশুর পায়েই ধ্বজ-বজ্রাদি চিহ্ন বিস্তমান রহিয়াছে ; দেখিয়া মাতা অত্যন্ত বিস্মিত হইলেন—নরশিশুর পায়ে এসব চিহ্ন কিরূপে আসিল ? তিনি তৎক্ষণাৎ মিশ্রঠাকুরকে ডাকিয়া শিশুর পদচিহ্ন দেখাইলেন ; মিশ্র তাহা দেখিয়া অত্যন্ত আনন্দিত হইলেন এবং গোপনে নীলাধর-চক্রবর্তীকে ডাকাইলেন ।

যে শিশু চলিতে পারে না, চিৎ হইয়া ওইয়া থাকে মাত্র, গৃহ-ভিত্তিতে তাহার পদচিহ্ন দৃষ্ট হওয়া ঈশ্বর-চেষ্টার পরিচায়ক । প্রভুর বাল্য-লীলায় ইহাই সর্বপ্রথম ঈশ্বর-চেষ্টার (ঐশ্বৰ্য্যের) পরিচায়ক । গৃহে—গৃহের ভিত্তিতে ; ঘরের মেঝেতে । মাতীর মেঝে লেপিয়া যাওয়ার পরে তাহাতে চলিয়া বেড়াইলে পায়ের চিহ্ন অঙ্কিত হয় । ছুইজন—শচীমাতা ও জগন্নাথ মিশ্র । লঘু পদচিহ্ন—শিশুর পায়ের মত ছোট ছোট পায়ের চিহ্ন । তাহে শোভে—গৃহভিত্তির পদচিহ্নে শোভা পায় । ধ্বজবজ্র ইত্যাদি—মহাপ্রভুর চরণ-বুগলে উনিশটা চিহ্ন আছে ; যথা :—ধ্বজা (পতাকা), পদ্ম, বজ্র, অক্ষুশ, যব, বস্ত্রিক, উর্দ্ধরেখা, অষ্টকোণ, ইন্দ্রচাপ (ধনু), ত্রিকোণ (ত্রিভুজ), কলস, অরুচন্দ্র, অম্বর (শূভাকৃতি), মংস্ত্র, গোম্পদ, জম্বুফল, চক্র, শঙ্খ ও আতপত্র (ছত্র) । এই সকল চিহ্ন গৃহভিত্তিতে পদচিহ্নে শোভা পাইতেছিল । শিলা সজে—শালগ্রাম শিলার সজে ; শালগ্রামশিলায় অধিষ্ঠিত । মিশ্রের গৃহে বালগোপাল শালগ্রাম-শিলারূপেই অবস্থান করিতেছিলেন । মূর্তি হঞা—বালগোপাল-মূর্তি ধারণ করিয়া । অঙ্গে—কোলে । সেই চিহ্ন পায়ে দেখি—গৃহভিত্তির পদচিহ্নে ধ্বজবজ্রাদি যে সকল চিহ্ন দেখা গিয়াছিল, সে সকল চিহ্নই নিমাইয়ের পায়ে মাতা দেখিলেন । শুণ্ডে—গোপনে ; অপরে ঘেন না জানিতে পারে, এই ভাবে ।

১১-১২ । নীলাধর-চক্রবর্তী আসিয়াও শিশুর চরণ-তলে ধ্বজ-বজ্রাদি চিহ্ন দেখিলেন ; দেখিয়া আনন্দে তিনি হাসিলেন ; হাসিয়া বলিলেন—“শিশুর জন্মলগ্ন গণিয়া আমি তো পূর্বেই লিখিয়াছি যে, এই শিশু একজন মহাপুরুষ হইবে ; ইহার জন্মলগ্নেও মহাপুরুষের লক্ষণ আছে, আর ইহার শরীরেও দেখ মহাপুরুষের বজ্রিণী লক্ষণ রহিয়াছে ।”

লগ্ন গনি—জন্ম লগ্ন গণনা করিয়া । পূর্বে—জন্মমাত্রই । বজ্রিণ লক্ষণ—মহাপুরুষদের দেহে বজ্রিণী বিশেষ লক্ষণ থাকে ; নিম্নে উক্ত মৌকে এই বজ্রিণী লক্ষণের উল্লেখ আছে ;

তথাহি সামুদ্রিকে (৩)

পঞ্চদীর্ঘঃ পঞ্চম্নঃ সপ্তরক্তঃ বড়ুন্নতঃ ।

ত্রিহ্রস্বঃ-পৃথু-গম্ভীরো ষাতিংশলক্ষণো মহান্ম ॥ ৩

নারায়ণের চিহ্নযুক্ত শ্রীহস্ত চরণ ।

এই শিশু সব লোকের করিবে তারণ ॥ ১৩

এই ত করিবে বৈষ্ণব-ধর্মের প্রচার ।

ইহা হৈতে হবে দুই কুলের উদ্ধার ॥ ১৪

যহোৎসব কর সব—বোলাহ জ্ঞান ।

আজি দিন ভাল, করিব নামকরণ ॥ ১৫

সর্বলোকের করিব ইহো ধারণ-পোষণ ।

“বিশ্বস্তর” নাম ইহার এই ত কারণ ॥ ১৬

লোকের সংহত টীকা ।

পঞ্চদীর্ঘঃ পঞ্চম্ন নাঙ্গা-ভুজ-হহু-নেত্র-জাহ্নু দীর্ঘঃ ॥ পঞ্চম্নঃ পঞ্চম্ন স্বক্-কেশাঙ্গুলিপর্ক-দন্ত-রোমম্ন হ্রস্বঃ । সপ্তরক্তঃ সপ্তম্ন নেত্রোক্ত-পাদতল-করতল-তাঙ্গধরোষ্ঠ-জিহ্বা-নখোম্ন রক্তঃ । বড়ুন্নতঃ বটুন্ন বক্-স্বক্-নখ-নাঙ্গিকা-কাট-মুখোম্ন উন্নতঃ । ত্রিহ্রস্বঃ-পৃথু-গম্ভীরঃ ত্রিহ্রস্বঃ ত্রিপৃথুঃ ত্রিগম্ভীর ইত্যর্থঃ । তত্তদ্যথা ত্রিষু গ্রীবা-জম্বা-মেহনেমু ব্রহ্মতা ; পুনত্রিষু কাট-ললাট-বক্-ম্ন পৃথুতা ; পুনত্রিষু নাভি-বর-সঙ্কেমু গম্ভীরতেতি । এতানি পঞ্চদীর্ঘাদীনি ষাতিংশলক্ষণানি যন্ত, সঃ মহান্ পুঙ্কনইতি ॥ ৩।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

শ্লো। ৩। অধর । মহান্ (মহাপুঙ্কন) ষাতিংশলক্ষণঃ (বত্রিশটি লক্ষণযুক্ত) —পঞ্চদীর্ঘঃ (পাঁচটি অঙ্গ দীর্ঘ), পঞ্চম্নঃ (পাঁচটি অঙ্গ হ্রস্ব), সপ্তরক্তঃ (সাতটি অঙ্গ রক্তবর্ণ), বড়ুন্নতঃ (ছয়টি অঙ্গ উন্নত), ত্রিহ্রস্ব-পৃথু-গম্ভীরঃ (তিনটি অঙ্গ পৃথু, তিনটি অঙ্গ বিস্তীর্ণ এবং তিনটি অঙ্গ গম্ভীর) ।

অনুবাদ । মহাপুঙ্কনেষু বত্রিশটি লক্ষণ—(নাঙ্গা, ভুজ, হহু, নেত্র এবং জাহ্নু-এই) পাঁচটি অঙ্গ দীর্ঘ থাকে ; (স্বক্, কেশ, অঙ্গুলিপর্ক, দন্ত, এবং রোম, এই) পাঁচটি হ্রস্ব থাকে ; (নেত্রোক্ত, পদতল, করতল, তাঙ্গ, ওষ্ঠাধর, জিহ্বা, এবং নখ এই) সাত স্থলে রক্তবর্ণ ; (বক্-স্থল, স্বক্, নখ, নাঙ্গিকা, কাট দেশ, এবং মুখ-এই) ছয়টি অঙ্গ উন্নত ; (গ্রীবা, জম্বা, এবং মেহন এই) তিনটি অঙ্গ ব্রহ্ম ; (কাট দেশ, ললাট এবং বক্-স্থল এই) তিনটি অঙ্গ বিস্তীর্ণ ; এবং (নাভি, বর ও বুদ্ধি এই) তিনটি গম্ভীর । ৩ ।

ভুজ—বাহ । হহু—চোয়ালি । জাহ্নু—হাঁটু । জম্বা—উরদেশ । মেহন—শিশু ; জননেন্দ্রিয় । উক্ত শ্লোকানুবাদে মহাপুঙ্কনের বত্রিশটি অঙ্গ-লক্ষণ উল্লিখিত হইয়াছে । পূর্বোক্ত ১২ পদ্যাবের প্রমাণ এই শ্লোক ।

১৩-১৪ । ১১-১৬ পদ্যের নীলাধর চক্রবর্তীর উক্তি, অগম্যধমিশ্রের প্রতি ।

নারায়ণের চিহ্নযুক্ত ইত্যাদি—নারায়ণের হাতে ও পায়ে যে সকল চিহ্ন থাকে, এই শিশুর হাতে এবং পায়েও সেই সকল চিহ্ন আছে । ইহা হইতে মনে হয়, এই শিশু যথাসময়ে সমস্ত লোককে উদ্ধার করিবে এবং বৈষ্ণব-ধর্ম প্রচার করিবে । তারণ—উদ্ধার । দুই কুলের—শিতকুলের ও মাতৃকুলের ।

১৫-১৬ । দিন ভাল দেখিয়া নীলাধর চক্রবর্তী সেই দিনই শিশুর নাম-করণোৎসবের আয়োজন করিতে বলিলেন । জন্মদিবসবার্ধ দশম, দ্বাদশ, একাদশ কিবা শততম দিবসে, অথবা কুলাচার-অনুসারে শুভদিনে শুভ তিথিতে ও শুভযোগ-করণে শিশুর নাম-করণ প্রাপ্ত । “নিগবিশিষ্মতাং তৎকুলাচারতো বা শুভতিথিদিন-যোগে নাম কুর্য্যাৎ প্রাপ্তম্ ।”

ধারণ-পোষণ—১।৩।২৫-২৬ পদ্যের টীকা দ্রষ্টব্য ।

শুনি শচী-শিশ্রের মনে আনন্দ বাড়িল ।
 ব্রাহ্মণ ব্রাহ্মণী আনি মনোঃসব কৈল ॥ ১৭
 তবে কথোদিনে প্রভুর জামুচঙক্রমণ ।
 নানা চমৎকার তথা করাইল দর্শন ॥ ১৮
 ক্রন্দনের ছলে বোলাইল করিনাম ।
 নারী সব 'হরি' বোলে, হাসে গৌরধাম ॥ ১৯
 তবে কথোদিনে কৈল পদচঙক্রমণ ।
 শিশুগণে মিলি করে বিবিধ খেলন ॥ ২০
 একদিন শচী খৈ সন্দেহ আনিয়া ।
 বাটা ভরি দিখা বৈল—'খাও ত বসিয়া' ॥ ২১
 এত বলি গেলা গৃহকর্মাদি করিতে ।
 লুকাইয়া লাগিলা শিশু যুক্তিকা খাইতে ॥ ২২
 দেখি শচী ধাত্রী আইলা করি হাস্য হাস ।

মাটা কাড়ি লঞা কহে—মাটা কেনে খায় ? ২৩
 কান্দিয়া বোলেন শিশু—কেনে কর য়োব ?
 তুমি মাটা খাইতে দিলে, মোর কিবা দোষ ? ২৪
 খৈ সন্দেহ অন্ন বত—মাটার বিকার ।
 এহো মাটা সেহো মাটা—কি ভেদ বিচার ? ২৫
 মাটা দেহ মাটা ভক্ষ্য—দেখহ বিচারি ।
 অবিচারে দেহ দোষ, কি বলিতে পারি ? ২৬
 অন্তরে বিস্মিতা শচী বলিল তাঁহারে—
 মাটা খাইতে জ্ঞানযোগ কে শিখাইল তোরে ॥ ২৭
 মাটার বিকার অন্ন খাইলে দেহ পুষ্ট হয় ।
 মাটা খাইলে রোগ হয়—দেহ যায় ক্ষয় ॥ ২৮
 মাটার বিকার ঘটে পানী ভরি আনি ।
 মাটাপিণ্ডে ধরি যবে—শোষি যায় পানী ॥ ২৯

গৌর-কৃপা ভরদ্বিগীতিকা ।

১৮। জামুচঙক্রমণ—জামুর (হাঁটুর) সাহায্যে ভ্রমণ ; হামাগুড়ি দিয়া চলা । নানা চমৎকার ইত্যাদি—হামাগুড়ি দিয়া চলিবার সময় প্রভু অনেক অদ্ভুত নীলা করিয়াছেন ; শ্রীচৈতন্য-ভাগবতের আদিখণ্ড তৃতীয় অধ্যায় হইতে এস্থলে একপ একটা নীলার কথা উল্লেখ করা হইতেছে । এই সময়ে প্রভু সর্বত্র নির্ভয়ে ঘুরিয়া বেড়াইতেন—আগুন, সাপ, বাহা কিছু পাইতেন, তাহাই ধরিতেন । একদিন প্রভু এক সর্পকে ধরিয়া বসিলেন ; সর্পও কুণ্ডলী পাকাইয়া প্রভুকে জড়াইয়া ধরিল ; প্রভুও সর্পের উপরে শয়ন করিয়া হাসিতে লাগিলেন । চারিদিকে লোক হাস্য হাস্য কবিত্তে লাগিল ; কেহ বা “গরুড় গরুড়” বলিয়া চীৎকার করিতে লাগিল ; শচী-জগন্নাথ ভয়ে কাঁদিতে লাগিলেন । এসময় গুণগোল শুনিয়া সর্পটা প্রভুকে ছাড়িয়া চলিয়া গেল ; প্রভুও আবার তাহাকে ধরিবার অঙ্গ ছুটিলেন ; তখন সকলে তাঁহাকে ধরিয়া ফিরাইয়া আনিলেন এবং রক্ষামন্দির পড়িতে লাগিলেন ।

২০-২১। পদচঙক্রমণ—পায়ে চলিয়া বেড়ান ; হাঁটিয়া চলা । শিশুগণে মিলি ইত্যাদি—প্রতিবেশী শিশুদিগের সহিত মিলিত হইয়া নানাবিধ খেলা করিতেন । বৈল—(শচীমাতা) বলিলেন ।

২৪-২৬। নিমাই খৈ-সন্দেহ না খাইয়া মাটা খাইতেছিলেন ; ইহা প্রভুর বাল্যলীলা । কিন্তু মাতার প্রশ্নের উত্তরে শিশু-নিমাই বাহা (২৪-২৬ পয়ারে) বলিলেন, তাহা শিশুর কথা নহে—তাহা ঈশ্বর-চেষ্ঠা মাত্র । যা রাগ করিতেছেন দেখিয়া প্রাকৃত বালকের ছায় নিমাই কাঁদিয়া ফেলিলেন (ইহা বাল্যলীলা) ; কাঁদিতে কাঁদিতে বলিলেন—“মা, তুমি কেন রাগ করিতেছ ? তুমিই তো আমাকে মাটা খাইতে দিয়াছ, আমার কি দোষ ? খৈ বল, সন্দেহ বল, অন্ন বল—সমস্তই তো মাটা হইতে উৎপন্ন—সুতরাং সমস্তই মাটার বিকার—সমস্তই স্বরূপতঃ মাটা ; তুমি যে খৈ-সন্দেহ দিয়াছ, তাহাও যেমন মাটা—আর আমি বাহা খাইতেছিলাম, তাহাও তেমনি মাটা ; ইহাতে আর প্রভেদ কি আছে ? বিচার করিয়া দেখ—দেহও মাটা, আমাদের ভক্ষ্য অন্নাদিও মাটা । সুতরাং আমার মাটা খাওয়ায় কি দোষ হইল ? তুমি যদি অবিচারে আমার দোষ লাও, তাহা হইলে আর আমি কি বলিব ? ”

এই যে তত্ত্ববিচারের কথা প্রভু বলিলেন, তাহাতেই প্রভুর ঈশ্বরত্বের প্রকাশ—ঈশ্বরের শক্তি ব্যতীত কোনও হৃৎপোশ্য বহুত্ব-শিশু এরূপ তত্ত্ববিচার-মূলক কথা বলিতে পারে না ।

২৭-২৯। হৃৎপোশ্য শিশু নিমাইয়ের মুখে এরূপ তত্ত্ববিচারের কথা শুনিয়া শচীমাতা অন্তরে অন্তরে

আজ লুকাইতে প্রভু কহিল তাঁহারে ।
 আগে কেনে ইহা মাতা । না শিখাইলে মোরে ॥ ৩০
 এবে ত জানিলু আর মাটি না খাইব ।
 ক্ষুধা লাগিলে তোমার স্তনদুগ্ধ পিব ॥ ৩১
 এত বলি জননী কোলেতে চড়িয়া ।
 স্তনপান করে প্রভু জীবৎ হাসিয়া ॥ ৩২
 এইমত নানা-ছলে ঐশ্বর্য দেখায় ।

বালাভাব প্রকটিকা পশ্চাৎ লুকায় ॥ ৩৩
 অতিথি বিপ্রেয় অন্ন খাইল তিনবার ।
 পাছে গুপ্তে সেই বিপ্রে করিল নিস্তার ॥ ৩৪
 চোরে লৈয়া গেল প্রভুকে বাহিরে পাইয়া ।
 তার স্বন্ধে চড়ি আইলা তারে ভুলাইয়া ॥ ৩৫
 ব্যাধিচ্ছলে জগদীশ-হিরণ্য সদনে
 বিষ্ণুর নৈবেদ্য খাইলা একাদশীদিনে ॥ ৩৬

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

গুণ বিম্বিত হইলেন ; কিন্তু বিম্বিত হইলেও তাঁহার বাৎসল্যই প্রাধান্য লাভ করিল ; তিনি মনেব বিম্বিত চাপিয়া রাখিয়া রেহের সহিত নিমাইকে বলিলেন—“বাছা, এসন তত্ত্বজ্ঞান তোকে কে শিখাইল ? শুন বাছা, মাটি ও মাটীর বিকার এক বস্তু নহে (তত্ত্বতঃ এক হইলেও গুণের পার্থক্য আছে) : দেখ, অন্ন মাটীর বিকার ; কিন্তু অন্ন খাইলে দেহ পুষ্ট হয় ; কিন্তু মাটি খাইলে বোগ হয়, দেহ ক্ষয় পায় । আরও দেখ, ঘট হইল মাটীর বিকার, সেই ঘটে করিয়া জল তুলিয়া আনা যায় ; কিন্তু মাটীর পিণ্ড যদি জল ধরিয়া রাখা হয়, তাঁহা হইলে সমস্ত জলই শুক হইয়া যায় । এরূপ অবস্থায়, মাটি ও থৈ-সন্দেহে কিরূপে সমান হইল বলতো বাছা ? **জ্ঞানবোণ**—তত্ত্ববিচার ।

৩০-৩১ । মাতার কথা শুনিয়া প্রভু আত্মগোপন কবিত্তে (নিজের দীর্ঘরক্ষ লুকাইতে) চেষ্টা কবিয়া প্রাকৃত বালকের মত বলিলেন—“মা, আগে তো তুমি এসব কথা আমাকে বল নাই ; তোমার কথা শুনিয়া এখন সমস্তই বুঝিলাম, আর আমি মাটি খাইবনা মা ; যখন ক্ষুধা পাইবে, তখন তোমার স্তন পান করিব ।”

৩৪ । একদা রাত্রিকালে এক তৈরিক ব্রাহ্মণ জগন্নাথমিশ্রের গৃহে অতিথি হইয়াছিলেন । স্নান করিয়া ভোগ লাগাইয়া তিনি ইষ্টমন্ত্র ধ্যান কবিত্তেছেন, এমন সময় দেখেন—কোথা হইতে বালক নিমাই আসিয়া ভোগের অন্ন খাইতেছেন । ভোগ নষ্ট হইল বলিয়া বিপ্র হার হার করিয়া উঠিলেন । জগন্নাথমিশ্র মহাক্রোধে বালক নিমাইকে তাড়না করিয়া অনেক অহুন-বিনয়ের পরে আবার পাক কবার জন্ত বিপ্রকে সন্তুষ্ট করাইলেন । বিপ্র আবার পাক করিতে বলিলেন, শচীমাতা নিমাইকে কোলে করিয়া অস্ত্র বাড়ীতে চলিয়া গেলেন । কিন্তু বিপ্র যখন আবার ভোগ লাগাইয়া ধ্যানে বসিলেন, তখনই আবার কিরূপে নিমাই সেখানে আসিয়া ভোগের অন্ন খাইতে আরম্ভ করিলেন । মিশ্র মহাক্রোধে নিমাইকে মারিতে গেলেন, নিমাই পলাইলেন । বিষ্ণুরূপের অহুরোধে বিপ্র আবার পাক করিলেন । নিমাই ঘরে নিদ্রিত, মিশ্র লাঠি হাতে ঘরে পাহারায় । কিন্তু আবার যখন বিপ্র ভোগ লাগাইলেন, আবার নিমাই ভোগের অন্ন খাইতে লাগিলেন । এবার যোগমায়ার প্রভাবে মিশ্রাদি সকলেই নিদ্রিত । প্রভু এবার রূপা করিয়া বিপ্রকে বালগোপাল-মূর্তিতে দর্শন দিয়া তাঁহাকে ধস্ত করিলেন । **শ্রীচৈতন্যভাগবতে** : আদিখণ্ডের তৃতীয় অধ্যায়ে ইহার বিস্তৃত বর্ণনা দ্রষ্টব্য । **গুপ্তে**—গোপনে । **নিস্তার**—উদ্ধার ।

৩৫ । প্রভুর বাল্যকালে একদিন প্রভুর অন্নের অলঙ্কারের লোভে দুই চোর প্রভুকে কোলে কবিয়া নিজ বাড়ীর দিকে রওনা হইল । কিন্তু নৈকবীমায়ার তাহার পথ তুলিয়া গেল, অনেকক্ষণ ঘুরিয়া পরে জগন্নাথমিশ্রের বাড়ীতে আসিয়া মনে করিল যেন তাহাদের নিজ বাড়ীতেই আসিয়াছে—ইহা ভাবিয়া নিমাইকে বলিল “বাপ, এবার নাব, বাড়ী আসিয়াছি ।” এখন অলঙ্কার তুলিয়া লইবে ইহা ভাবিয়া চোর মহাসঙ্কট । এমন সময় প্রভু চোরের কোল হইতে নামিয়া হাসিতে হাসিতে জগন্নাথমিশ্রের কোলে গিয়া উপস্থিত হইল । তখন চোরঘরের অন্ন দূর হইল, এক পা দুই পা করিয়া তাহার পলায়ন করিল । (**শ্রীচৈতন্যভাগবতে** আদি ৩য় অঃ দ্রষ্টব্য ।) এখানে চোরকে ভুলাইয়া নিজ বাড়ীতে আনা লক্ষ্যচোরা ।

৩৬ । **ব্যাধিচ্ছলে**—রোগের ছলনা করিয়া । প্রভুর বাল্যকালে তিনি যখন ক্রন্দন করিতেন, তখন কেহ

শিশু-সব লৈয়া পাড়াপড়ঙ্গী ঘরে ।
 চুরি করি দ্রব্য খায় মারে বালকেরে ॥ ৩৭
 শিশুসব শচী-স্থানে কৈল নিবেদন ।
 শুনি শচী পুত্রে কিছু দিলা ওলাহন ॥ ৩৮
 কেনে চুরি কর, কেনে মারহ শিশুরে ?
 কেনে পর-ঘরে যাহ, কিবা নাহি ঘরে ? ৩৯
 শুনি প্রভু ক্রুদ্ধ হৈয়া ঘর ভিতর যাঞা ।
 ঘরে যত ভাণ্ড ছিল ফেলিল ভাঙ্গিয়া ॥ ৪০
 তবে শচী কোলে করি করাইল সন্তোষ ।
 লজ্জিত হইলা প্রভু জানি নিজদোষ ॥ ৪১
 কতু মৃদু-হস্তে কৈল মাতাকে তাড়ন ।

মাতাকে মূর্ছিতা দেখি করয়ে ক্রন্দন ॥ ৪২
 নারীগণ কহে,—নারিকেল দেহ আনি ।
 তবে স্নান হইবেন তোমার জননী ॥ ৪৩
 বাহির হইয়া আনিলা (প্রভু) দুই নারিকেল
 দোখিয়া অপূর্ব, হৈল বিস্মিত সকল ॥ ৪৪
 কতু শিশুসঙ্গে স্নান করেন গঙ্গাতে ।
 কল্যাণ আইলা তাঁহা দেবতা পূজিতে ॥ ৪৫
 গঙ্গাস্নান করি পূজা করিতে লাগিলা ।
 কল্যাণমধ্যে প্রভু আসিয়া বসিলা ॥ ৪৬
 কল্যাণে কহে—আমা পূজ, আমি দিব বর ।
 গঙ্গা দুর্গা দাসী মোর—মহেশ কিঙ্কর ॥ ৪৭

গোর-কপা-তবজিঙ্গী চাঁকা ।

তাঁহার নিকটে হবিনাম করিলেই তাঁহার ক্রন্দন থামিত । একদিন অস্থখের তাণ করিয়া প্রভু ক্রন্দন করিতেছেন ; সকলে কত হরিনাম করিল, কিন্তু কিছুতেই ক্রন্দন থামে না । অনেক সাধ্যসাধনাব পরে প্রভু বলিলেন, “যদি আমার প্রাণ বাঁচাইতে চাও, তবে জগদীশ-পণ্ডিত ও হিরণ্যের নিকট যাও । আজ একাদশী ; তাহারা উপবাসী থাকিয়া বিষ্ণুর নৈবেদ্যের যোগাড় করিয়াছে । সেই নৈবেদ্যের জিনিস আমাকে খাইতে দিলে আমি সুস্থ হইব ।” ইহা শুনিয়া সকলে প্রমাদ গণিল । জগদীশ ও হিরণ্য একথা শুনিয়া ভাবিলেন “আজি যে হরিবাসর, তাহা শিশু-নিমাই কিরূপে জানিল ? আর আমাদের বিষ্ণু-নৈবেদ্যে কথাইবা জানিল কিরূপে ? নিশ্চয়ই এই শিশুর সেহে বালগোপাল আছেন ।” এইরূপ ভাবিয়া তাঁহারা স্বহস্তে নৈবেদ্য আনিয়া নিমাইকে খাওয়াইলেন । (ঐতিহাসিকচিত্রিত আদিখণ্ড, চতুর্থ পরিচ্ছেদে বিশেষ বিবরণ দ্রষ্টব্য) । এস্থলে একাদশীভ্রত এবং বিষ্ণুনৈবেদ্য-সজ্জার কথা জানা হইল ঈশচেষ্টা । প্রভুর গুঢ় উদ্দেশ্য বোধ হয় ভাগ্যবান জগদীশ-হিরণ্যকে কৃতার্থ করা ।

৩৮ । ওলাহন—আক্ষেপসূচক বাক্য ; ওলনা করা ।

৪২-৪৪ । মূর্ছিতা—শচীমাতা বাস্তবিক মূর্ছিতা হয়েন নাই ; নিমাইয়ের মৃদু তাড়নার ব্যথা পাইয়াছেন বলিয়া এবং তজ্জন্ত মূর্ছিতা হইয়াছেন বলিয়া তাণ করিলেন । বিস্মিত—বাহির হইয়াই নারিকেল লইয়া কিরিয়া আগাতে সকলে বিস্মিত হইলেন ; কারণ, কোথা হইতে নারিকেল আনিলেন, তাহা কেহই নির্ণয় করিতে পারিলেন না । ইহাও প্রভুর ঈশচেষ্টার পরিচায়ক । তাঁহার ইচ্ছামাত্রই লীলাশক্তি তাঁহার হস্তে নারিকেল দিয়াছিলেন ।

৪৭ । নিমাই কল্যাণগণকে বলিতেন—“গঙ্গা-দুর্গাদির পূজা না করিয়া, আমাকেই পূজা কর । মহেশ (মহাদেব) আমার দাস ; আর গঙ্গা, দুর্গাদি আমার দাসী ; আমি সজ্জ হইলেই তাঁহারা সজ্জ হইবেন ; সুতরাং আমাকেই পূজা কর ।

এই উক্তির মধ্যেও প্রভুর ঈশ্বরত্ব প্রচ্ছন্ন রহিয়াছে ; তিনি স্বয়ংভগবান্ বলিয়া গঙ্গা-মহেশাদি তত্ত্বতঃই যে তাঁহার শক্তি এবং অংশ-কলাদি বলিয়া তাঁহার দাস-দাসী এবং স্বয়ংভগবানের পূজাতেই যে অভ্যুদেবতাদি এবং সমস্ত ভগবৎ-ব্রহ্মপাদি সজ্জ, ইহাও তত্ত্বতঃ সত্যকথা (তা, ৪।৩১।১৪) । আর কি উদ্দেশ্যে এই কল্যাণ দেবতা পূজা করিতে আসিয়াছিল, তাহাও প্রভু জানিতে পারিয়াছিলেন ; তাহাদের অতীতপূরণের ইচ্ছাও প্রভুর জন্মিয়াছিল । তাহাদের অভিপ্রায় জানা এবং তাহাদের অতীতপূরণের ইচ্ছাই তাঁহার ঈশ্বর-চেষ্টা । স্বয়ং তাহাদের পূজাপ্রবণ করিয়া তাহাদিগকে কৃতার্থ করিবার উদ্দেশ্যেই প্রভু তাহাদের মধ্যে আসিয়া বসিলেন ; ইহাও ঈশ্বর-চেষ্টা ।

আপনি চন্দ্র পদে পয়েন কুল-মালা ।
 নৈবেদ্য কাটিয়া খান সন্দেহ চালু কলা ॥ ৪৮
 ক্রোধে কস্তাগণ বোলে—শুনহে নিমাই ।।
 গ্রাম-সম্বন্ধে তুমি আমা সভাকার ভাই ॥ ৪৯
 আমাসভার পক্ষে ইহা করিতে না জুরায় ।
 না লহ দেবতাসম্মত, না কর অজ্ঞায় ॥ ৫০
 প্রভু কহে—তোমাসভাকে দিল এই বর— ।
 তোমাসবার ভর্তা হবে পরমসুন্দর ॥ ৫১
 পণ্ডিত বিদগ্ধ যুবা ধনধান্যবান ।
 সাতসাত পুত্র হৈবে চিরায়ু মতিমান ॥ ৫২
 বর শুনি কস্তাগণের অন্তরে সন্তোষ ।
 বাহিরে ভৎসনা করে করি মিথ্যা রোষ ॥ ৫৩
 কোন কস্তা পলাইল নৈবেদ্য লইয়া ।
 তারে ডাকি প্রভু কহে সক্রোধ হইয়া— ॥ ৫৪
 যদি মোরে নৈবেদ্য না দেহ হইয়া কুপণী ।

বুড়া ভর্তা হবে আর চারিচারি সতিনী ॥ ৫৫
 ইহা শুনি তা-সভার মনে হৈল ভয়— ॥
 জানি কোন দেবাবিষ্ট ইহাতে বা হয় ? ॥ ৫৬
 আনিয়া নৈবেদ্য তারা সম্মুখে ধরিল ।
 খাইয়া নৈবেদ্য তারে ইষ্টবর দিল ॥ ৫৭
 এইমত চাপল্য সব লোকেই দেবায় ।
 চুঃখ কারো মনে নহে, সন্তে সুখ পায় ॥ ৫৮
 একদিন বলভাচার্য্যের কস্তা লক্ষ্মীনাথ ।
 দেবতা পূজিতে আইলা করি গঙ্গাস্নান ॥ ৫৯
 তাহা দেখি প্রভুর হৈল সান্ত্বিত মন ।
 লক্ষ্মী চিন্তে প্রীত পাইলা প্রভু-দর্শন ॥ ৬০
 সাহজিক প্রীতি দৌহার করিল উদয় ।
 বালাভাবাচ্ছন্ন তবু হইল নিশ্চয় ॥ ৬১
 দৌহা দেখি দৌহার চিন্তে হইল উল্লাস ।
 দেবপূজাচ্ছলে দৌহে করেন প্রকাশ ॥ ৬২

গৌর-কথা-তরঙ্গিণী টীকা ।

৪৮-৫০ । চালু—চাউল । না জুরায়—উচিত নহে । দেবতাসম্মত—দেবতার পূজার অঙ্গ আনীত নৈবেদ্যাদি ।

৫১-৫২ । ভর্তা—স্বামী । বিদগ্ধ—রসিক । চিরায়ু—দীর্ঘজীবী । মতিমান—স্বমতি ।

৫৬-৫৭ । জানি কোন ইত্যাদি—কি জানি, যদি ইহাতে কোনও দেবতার আবেশ হইয়া থাকে, তাহা হইলে তো ইহার অভিসম্পাত সত্য হইতে পারে—এইরূপ ভাবিয়া কস্তাগণের মনে ভয় হইল । তখন ভয়ে সকলে নৈবেদ্যাদি আনিয়া প্রভুর সম্মুখে ধরিলেন ; তিনিও তাহা গ্রহণ কবিয়া তাঁহাদিগকে অষ্টী বর দিলেন ।

৫৯-৬০ । একদিন বলভাচার্য্যের কস্তা লক্ষ্মীদেবী গঙ্গাস্নান করিয়া দেবতা পূজা করিবার অভিপ্রায়ে গঙ্গার ঘাটে আসিলেন ; গঙ্গার ঘাটে প্রভু তাঁহাকে দেখিলেন, দেখিয়া প্রভুর মন প্রসন্ন হইল, লক্ষ্মীর সহিত আলাপাদি করার নিমিত্ত প্রভুর বলবতী বাসনা জন্মিল । প্রভুকে দেখিয়া লক্ষ্মীদেবীর মনও বিশেষরূপে প্রসন্ন হইল ।

দেবতা পূজিতে—উত্তম স্বামী পাওয়ার আশায় কুমারী কস্তারা মহাদেবের পূজা করিয়া থাকে ; পবকর্তী ৬৩ পরায়ের মর্শ্ব হইতেও মনে হয়, লক্ষ্মীদেবী মহাদেবের পূজা করিতেই গঙ্গার ঘাটে আসিয়াছিলেন । সান্ত্বিত মন—অভিলাষবৃত্ত মন ; লক্ষ্মীদেবীর সহিত আলাপাদি করার নিমিত্ত প্রভুর মনে বলবতী ইচ্ছা জন্মিয়াছিল, ইহাই এই বাক্যের তাৎপৰ্য্য ।

৬১-৬২ । সাহজিক প্রীতি—স্বাভাবিক প্রীতি । পূর্বলীলার প্রভু ছিলেন ত্রিকাক্ষ ; আর লক্ষ্মীদেবী হইলেন তদ্ব্যতঃ বৈকুণ্ঠেশ্বরী লক্ষ্মী ; জানকী ও রুক্মিণীর ভাবও তাঁহাতে ছিল (গৌরগণোদেশ । ৪৫।৪৬) । লক্ষ্মী এবং জানকী ত্রিকাক্ষেরই স্বরূপবিশেষের কাস্তা ; আর রুক্মিণী স্বয়ং ত্রিকাক্ষেরই কাস্তা, সুতরাং লক্ষ্মীদেবী ও প্রভুর মধ্যে নিত্যসিদ্ধ সম্বন্ধ ছিল দাম্পত্যভাবের । একটলীলার তখন পর্য্যন্ত তাঁহারা বালাভাবে আবিষ্ট থাকার তাঁহাদের এই দাম্পত্যভাব প্রচ্ছন্ন ছিল ; এক্ষণে পরস্পরের কর্ণনে তাঁহাদের দাম্পত্য প্রকটিত না হইলেও তদনুকূল যে প্রীতি, উভয়ের প্রীতি উভয়ের চিত্তেই তাহা স্মরিত হইল । তাই পরস্পরকে দেখিয়া পরস্পরের চিত্তেই উল্লসিত হইল ; দেবপূজার ব্যপক্ষে উভয়েই উভয়ের মনোগত ভাব ব্যক্ত করিলেন ।

প্রভু কহে—আমা পূজ, আমি মহেশ্বর ।
আমারে পূজিলে পাবে অভীষিত বর ॥ ৬৩
লক্ষ্মী তাঁর অঙ্গে দিল পুষ্প চন্দন ।
মল্লিকার মালা দিয়া করিল বন্দন । ৬৪
প্রভু তাঁর পূজা পাঞ হাসিতে লাগিলা ।

শ্লোক পড়ি তাঁর ভাব অঙ্গীকার কৈলা ॥ ৬৫

তথাহি (ভাঃ—১০।২২।২৫)—

সঙ্কল্পো বিদিতঃ সাধন্যো ভবতীনাং মদর্চনম্
মহামুদ্যোগিতঃ সোহসৌ সত্যো ভবিতুমর্হতি ॥ ৪

মোটের সংকৃত টীকা ।

ভো সাধন্যো ভবতীনাং মদর্চনমেব সঙ্কল্পো মনোবধঃ স চ লক্ষ্ময়া যুগ্মাভিব্যক্তিতোহপি ময়া বিদিতঃ স মহামুদ্যোগিতঃ সত্যো ভবিতুমর্হতি । অর্হতীতি সম্ভাবনোক্ত্যা আত্যন্তিকো ন ভবিষ্যতীতি স্মৃতিতম্ ॥ শ্রীধরস্বামী ॥

গৌর-কৃপা-ভরস্বিনী টীকা ।

৬৩-৬৪ । পূজাচ্চলে কিরূপে উভয়ে উভয়ে ভাব ব্যক্ত কবিলেন, তাহা বলিতেছেন ।

প্রভু লক্ষ্মীদেবীকে বলিলেন—“তুমি ভো শিবপূজা কবিতোই আসিযাছ ? আগাকেই পূজা কব ; আমিই মহেশ্বর—শিব । আগাকে পূজা কবিলেই তোমার বাসনা সিদ্ধ হইবে ।”

অভীষিত বর—তোমার বাঞ্ছিত বস্তু ; উপাসক উপাস্তের চরণে যে প্রার্থনা জ্ঞাপন কবে, সেই প্রার্থনাব পূরিণ-সুচক বাক্যকে বর বলে । প্রভু লক্ষ্মীকে বলিলেন, “আমার পূজা করিলেই তোমার প্রার্থনা পূর্ণ হইবে ।” অথবা—বর অর্থ পতি, স্বামী ; অভীষিত বর—মনোমতন পতি । প্রভু লক্ষ্মীকে বলিলেন—“যে রূপ পতি পাওয়ার আশায় তুমি মহেশ্বরের পূজা কবিতো আসিযাছ, আমার পূজা করিলেই তাহা পাইবে ।” এসমস্ত উক্তির অভ্যন্তরে প্রভুর ইঙ্গিত ছিল বোধ হয় এই যে—“আমিই তোমার মহেশ্বর, আমিই তোমার বাঞ্ছিত পতি ।”

প্রভুর কথা শুনিয়া লক্ষ্মীদেবীও প্রভুব পূজা কবিলেন—প্রভুব অঙ্গে পুষ্প-চন্দন দিলেন এবং গলায় মল্লিকার মালা দিয়া প্রভুর চরণ বন্দনা কবিলেন । সম্ভবতঃ গলায় মালা দিয়াই লক্ষ্মীদেবী মনে মনে প্রভুকে পতিত্বে বরণ করিয়াছিলেন এবং চরণ-বন্দনার উপলক্ষেই প্রভুর চরণে আঙ্গুলমর্ষণ করিয়াছিলেন ।

৬৫ । হাসিতে লাগিলা—প্রভু অহুমোদনসুচক হাসিই হাসিয়াছিলেন । শ্লোক পড়ি—“সঙ্কল্পো বিদিত” ইত্যাদি নিরুদ্ধত শ্রীমদ্বাগবতের শ্লোক । শ্রীকৃষ্ণকে পতিরূপে পাওয়ার আশায় গোপকঙ্কাগণ কাত্যায়নীত্রত করিয়াছিলেন ; ত্রতপূর্ণদিনে তাঁহারা যমুনাস্নান করিতে নাগিলে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের বস্ত্রহরণ করিয়াছিলেন ; তাঁহারা স্ব-স্ব-বস্ত্র-গ্রহণ করিতে আসিলে শ্রীকৃষ্ণ “সঙ্কল্পো বিদিতঃ” ইত্যাদি শ্লোক বলিয়া তাঁহাদের মনোগত ভাবের অঙ্গীকার করিয়াছিলেন ; শ্রীমদ্ব্যংগপ্রভুও সেই শ্লোকটাই উচ্চারণ করিয়া লক্ষ্মীদেবীর মনোগত ভাব অঙ্গীকার করিলেন অর্থাৎ তাঁহাকে পত্নীত্বে গ্রহণ করিবেন বলিয়া কোশলে ইঙ্গিত করিলেন । শ্লোকোচ্চারণে দীর্ঘচেষ্টা ।

তাঁর ভাব—লক্ষ্মীদেবীর মনোভাব । প্রভুকে পতিরূপে পাওয়াই লক্ষ্মীদেবীর মনোগতভাব ছিল ।

শ্লো। ৪। অর্থঃ । সাধন্যো (হে সাধনীগণ) ! ভবতীনাং (তোমাদের—তোমাদিগকর্তৃক) মদর্চনং (আমার অর্চন) [এব] (ই) সঙ্কল্পঃ (সঙ্কল্প) ময়া (আমারকর্তৃক) বিদিতঃ (অবগত) অহুমোদিতঃ (অহুমোদিত) সঃ অসৌ (সেই—ঐ) [সঙ্কল্পঃ] (সঙ্কল্প) সত্যঃ (সত্য) ভবিতুং অর্হতি (হওয়ার বোগ্য—হউক) ।

অনুবাদ । হে সাধনীসকল ! আমার অর্চনই তোমাদের সঙ্কল্প ; (তোমরা লজ্জাবশতঃ তাহা না বলিলেও তাহা) আমি জানিয়াছি এবং আমি তাহা অহুমোদন করি ; তোমাদের সেই সঙ্কল্প সত্য হউক । ৪ ।

শ্রীকৃষ্ণকে পতিরূপে পাওয়ার নিমিত্ত অনুরা গোপকঙ্কাগণ কাত্যায়নীত্রত করিয়াছিলেন ; অবশেষে (পূর্ব পন্থারের টীকা দ্রষ্টব্য) শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদিগকে বাহা বলিয়াছিলেন, তাহাই এই শ্লোকে উক্ত হইয়াছে ।

এইমত লীলা করি দৌড়ে গেলা ঘর ।

চৈতন্ত-চাপল্য দেখি প্রেমে সর্বজন ।

গভীর চৈতন্তলীলা কে বুঝিবে পর ? ॥ ৬৬

শ্রী-জগন্নাথে দেখি দেন ওলাহন ॥ ৬৭

গৌর-রূপা-ভরসিই লীলা ।

সাধ্ব্যঃ—সাধু-শব্দের ত্রীলিঙ্গে সাধ্বী ; তাহার বহুবচনে সাধ্ব্যঃ ; সাধ্বীগণ ; গোপকন্ডাগণ অনন্ত-চিন্তে একমাত্র শ্রীকৃষ্ণকেই পতিরূপে কামনা করিয়াছিলেন বলিয়া তাঁহাদিগকে সাধ্বী বলা হইয়াছে । মুহূর্ত্তনং—আমার অর্চনা ; শ্রীতিবিধানই অর্চনার তাৎপর্য বলিয়া এখানে অর্চন-শব্দের অর্থ শ্রীতিবিধান ; আমার শ্রীতি-সম্পাদন । সঙ্কল্পঃ—মনোরথ ; মনের ঐকান্তিকী বাসনা । শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—“গোপসুন্দরীগণ ! আমার শ্রীতিবিধানই তোমাদের মনের ঐকান্তিকী বাসনা ; সেই উদ্দেশ্যেই তোমরা কত কঠোরতার সহিত একমাস যাবৎ কাত্যাবনী-ব্রতের অহুতান করিয়াছ । কিন্তু লক্ষ্যবশতঃ তাহা তোমরা প্রকাশ করিয়া না বলিলেও মন্মথ বিদিতঃ—আমি তাহা জানিতে পারিয়াছি । অনুমোদিতঃ—মহিবরক-পতিভাবময় প্রেমের দ্বারা একমাত্র আমার সুখ-সম্পাদন ব্যতীত তোমাদের অন্ত কোনও কামনা নাই বলিয়া তোমাদের সঙ্কল্প সাধু-সঙ্কল্পই ; আমি তাহা অনুমোদন করিলাম ; তোমাদের এই সাধু সঙ্কল্প সত্যঃ ভবিষ্যৎ : অর্হতি—সত্য বা অব্যভিচারী হওয়ার যোগ্য ; স্মরণ্যঃ তাহা সত্যই হইবে ; আমাকে পতিরূপে পাইয়া পত্নীরূপে তোমরা আমার সুখ-বিধান করিতে পারিবে ; অর্থাৎ আমি তোমাদিগকে আমার কাত্যাবনী-ব্রতের পত্নীরূপে পাইব ।”

কাত্যাবনী-ব্রতে গোপীদিগের প্রার্থনামন্ত্র ছিল এইঃ—“কাত্যাবনী মহামায়ে মহাবোগিনীশ্বরী । নন্দগোপ-সুতং দেবি পতিং মে কুরু তে নমঃ ॥—হে কাত্যাবনী ! হে মহামায়ে ! হে মহাবোগিনি ! হে অধীশ্বরী ! হে দেবী ! নন্দগোপের নন্দনকে আমার পতি করিয়া দাও, আমি তোমাকে নমস্কার করিতেছি । শ্রীভাগবত । ১০।২২।৪”

৬৬ । এই ব্রত—৬৩—৬৫ পর্যায়ের মধ্যাহ্নরূপ । দৌড়ে—লক্ষ্মীদেবী ও প্রভু । পর—যে আপন নহে ; যে ব্যক্তি প্রভুর অন্তরঙ্গ ভক্ত নহে । গভীর চৈতন্ত লীলা ইত্যাদি—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলা অত্যন্ত গভীর ; বাহ্যের প্রভুর আপন জন (অন্তরঙ্গ ভক্ত) নহেন, তাঁহারা তাঁহার লীলার গুঢ় রহস্য বুঝিতে পারিবেন না । গভীর—গভীর । গভীর-শব্দের সার্থকতা এই যে,—গভীর অলরাশির তলদেশে কি আছে না আছে, তাহা যেমন—বাহ্যেরা ডুব দিতে পারে না, তাহার জানিতে পারে না ; তদ্রূপ, বাহ্যেরা শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলারসে ডুব দিতে পারিবেন না, তাঁহার কোন লীলার গুঢ় রহস্য কিরূপ, তাহাও তাঁহার জানিতে পারিবেন না । দৃষ্টান্ত-স্বরূপে—শ্রীলক্ষ্মীদেবী ও শ্রীনিমাইচাঁদ ৬৩—৬৫ পর্যায়ের উক্তির অল্পরূপ যাহা করিয়াছিলেন, সাধারণ লোক তাহা দেখিয়া বা তাহার বর্ণনা শুনিয়া হরতো বলিবেন—একটি বালক এবং একটি বালিকা বাল্যচাপল্য বশতঃই উক্তরূপ আচরণ করিয়াছেন ; কিন্তু গ্রন্থকার শ্রীল কবিরাজ-গোস্বামীর মত বাহ্যের প্রভুর অন্তরঙ্গ ভক্ত, তাঁহার উক্ত লীলার কথা শুনিয়াই উপলব্ধি করিবেন যে, লক্ষ্মীদেবী ও নিমাইচাঁদ উক্তরূপ আচরণের দ্বারা কোললে পরম্পরের নিকটে পরম্পরের দাম্পত্য-প্রেম-বিষয়ক মনো-ভাবই প্রকাশ করিলেন । এই ব্যাপারে প্রভুর চিন্তে পূর্বলীলার স্মৃতি জাগ্রত হইয়াছিল এবং সেই স্মৃতির আবেশেই উক্তরূপ ব্যবহার করিয়াছিলেন । ইহাই এখানে তাঁহার ইচ্ছা-চেষ্টা ।

৬৭ । চৈতন্ত-চাপল্য—শ্রীচৈতন্তদেবের বাল্য-চাপল্য । পূর্ববর্ত্তী কতিপয় পর্যায়ে যে সকল চাপল্যের কথা লিখিত হইয়াছে, তদ্ব্যতীত প্রভুর আরও অনেক বাল্যচাপল্যের কথা শ্রীচৈতন্তভাগবতের আদি-খণ্ডের চতুর্থ অধ্যায়ে দেখিতে পাওয়া যায় । কোনও কোনও দিন সমবয়স্ক শিশুদের সহিত মিলিত হইয়া মধ্যাহ্ন-সময়ে গছায় বাইতেন ; গছায় নামিয়া হরতো পরম্পর অল-কেলাকলি করিতেন, অথবা পারে অল ছিটাইয়া সাঁতার দিতেন । কত পুরুষ, নারী, কত বালক, বালিকা, বৃদ্ধ বৃদ্ধা, কত শাস্ত হস্ত গৃহস্থ, সন্ন্যাসী গঙ্গাধানে বাইতেন ; তাঁহাদের গারে অলের ছিটা পড়িত । কেহ হরতো সন্ধ্যাপূজার অন্ত প্রস্তুত হইতেছেন, তাঁহার গারে হরতো পারের অলের ছিটা দিতেন, কি সুখ হইতে কুল্লোলজন দিতেন—তাঁহাকে পুনরায় দান করিতে হইত । কেহ হরতো সাধ্যাক্ষিকে বলিয়া ধ্যানস্থ হইয়াছেন

একদিন শচীদেবী পুত্রেরে ড়ে'সিরা ।

ধরিবারে গেলা, পুত্র গেলা পলাইয়া ॥ ৬৮

উজ্জ্বল-গর্ভে ত্যক্ত হাণ্ডীর উপর ।

বসিয়া আছেন স্থখে প্রভু বিশ্বস্তর ॥ ৬৯

শচী আসি কহে—কেনে অশুচি ছুইলা ? ॥

গঙ্গান্নান কর বাই—অপবিত্র হৈলা ॥ ৭০

ইহা শুনি মাতাকে কহিল ব্রহ্মজ্ঞান ।

বিস্মিতা হইয়া মাতা করাইল গঙ্গান্নান ॥ ৭১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

—তাহার গায়ে জল ছিটাইয়া দিলেন, কিবা অস্ত্র উপায়ে তাঁহার ধ্যান ভাঙ্গিয়া দিলেন । কেহ হয়তো গঙ্গার দাঁড়াইয়া সজ্জা করিতেছেন, নিমাই দূর হইতে ডুব দিয়া আসিয়া হঠাৎ তাঁহার চরণ ধরিয়া টানিয়া তাঁহাকে অস্ত্র লইয়া গেলেন । কাহারও ফুল-বিষপত্রাদি সহ সাজি লইয়া যাবেন, কাহারও কাপড় লইয়া যান বা দূরে ফেলিয়া দেন, কাহারও গীতা-পুঁথি গইয়া যান ; কাহারও নৈবেদ্য খাইয়া ফেলেন, কাহারও নৈবেদ্য বা ছড়াইয়া ফেলেন ; কেহ হয়তো পূজার আসনাদি তীরে রাখিয়া স্নান করিতে নামিয়াছেন, নিমাই তাঁহার পূজার আসনে বসিয়া হয়তো বিষ্ণুপূজার ভাণ করিতে লাগিলেন ; কেহ হয়তো স্নান করিয়া উঠিয়াছে, এমন সময় তাহার গায়ে বালু ছড়াইয়া দিলেন ; কখনও বা পুরুষের কাপড়ে আর স্ত্রীলোকের কাপড়ে বদল করিয়া রাখেন ; স্নান করিয়া উঠিয়া কাপড় পরিবার সময়ে সকলে লক্ষ্য করিল হইয়া পড়ে । স্নানার্থিনী কুমারিকাদের নিকটে গিয়া কাহারও কানে কানে হয়তো কি সব কথা বলেন, উত্তর করিলে হয়তো গায়ে জল দেন, আর না হয় তাহাদের শিবপূজার সাজ ছড়াইয়া ফেলেন ; কাহারও কাপড় লুকাইয়া রাখেন । স্নান করিয়া উঠিলে কাহারও গায়ে বালু দেন ; কাহারও মুখে কুলকুচা জল দেন ; কাহারও চুলের মধ্যে ওকড়ার ফুল দেন । প্রভু বাগ্যকালে এইরূপ অনেক চাপল্য প্রকাশ করিয়াছেন । বাহাদের উপরে নিমাইয়ের এরূপ অত্যাচার চলিত, তাঁহারা আসিয়া হয়তো শচী-জগন্নাথের নিকটে তাঁহার আচরণ সঘর্ষে ওলাহন দিতেন ; কিন্তু কেহই বিরক্ত বা রুষ্ট হইয়া নিমাইয়ের বিরুদ্ধে অভিযোগ করিতেন না ; শচী-জগন্নাথ নিমাইকে কঠোর শাস্তি দেউক, এই অভিপ্রায় কাহারও ছিল না ; তাঁহারা প্রেমের—প্রেমের সহিত—নিমাইয়ের প্রতি প্রীতিতে পূর্ণ হইয়াই—পিতামাতার নিকটে ওলাহন দিতেন । নিমাইয়ের ব্যবহারে বাহিরে যথেষ্ট বিরক্তির কারণ থাকিলেও অন্তরে সকলেই প্রীত হইতেন (আনন্দময়ের লীলা বলিয়া সকলেই তাহাতে অন্তরে আনন্দ পাইতেন) ; ছোট শিশু কোনও স্নেহশীল লোকের গায়ে কোঁড়ুক করিয়া হাতের আঘাত দিলে সেই লোক দুঃখ না পাইলেও যেমন দুঃখের ভান করিয়া শিশুর মায়ের নিকটে প্রীতিপূর্ণ ওলাহন দিয়া বলে—“উহু, দেখ দেখ তোমার ছেলে আমাকে মারিয়া কেলিল ।” তাহাতে যেমন শিশু, শিশুর মাতা এবং ঐ স্নেহশীল ব্যক্তি সকলের চিত্তেই আনন্দের তরঙ্গ খেলিতে থাকে, তদ্রূপ, নিমাইয়ের চাপল্য সঘর্ষে ওলাহন দেওয়ার সময়েও সকলের চিত্তে আনন্দের লহরী নৃত্য করিতে থাকিত ; কারণ, সকলেই নিমাইয়ের প্রতি প্রীতি পোষণ করিতেন । তবে নিমাইয়ের চাপল্য বন্ধ হউক, ইহা অবশ্যই তাঁহাদের গুঢ় অভিপ্রায় থাকিত ; কারণ, চাপল্য ক্রমশঃ বৃদ্ধি পাইলে ভবিষ্যতে নিমাইয়ের অনিষ্ট হইতে পারে বলিয়া তাঁহাদের প্রীতিপূর্ণ স্বপ্ন সর্বদাই আশঙ্কা করিত । এইরূপ আশঙ্কাবশতঃ শচী-জগন্নাথও অনেক সময়ে চাপল্যের অস্ত্র নিমাইকে শাস্তি দিতে প্রয়াস পাইতেন ।

৬৮-৭১ । পুত্রেরে—নিমাইকে । ড়ে'সিরা—তিরস্কার করিয়া । উজ্জ্বল-গর্ভে—যে গর্ভে উজ্জ্বলিত ফলে । ত্যক্ত হাণ্ডীর—যে সমস্ত উজ্জ্বল বা সজ্জা হাণ্ডীর পোড়া ছাড়ি ফেলিয়া দেওয়া হইয়াছে । অশুচি—উজ্জ্বল বলিয়া অপবিত্র ।

বিধবর্ণের সন্ন্যাসগ্রহণের পরে মিত্রঠাকুর একদিন মনে করিলেন—“শাস্ত্রাদি পড়িয়া সংসারের অনিত্যতা বুঝিতে পারিয়াই বিধবর্ণ সন্ন্যাস করিল ; নিমাইও যদি লেখা পড়া নিষে, সেও শাস্ত্রাদি দেখিয়া হয়তো বিধবর্ণের সন্ন্যাস করিবে ।” এইরূপ আশঙ্কা করিয়া তিনি নিমাইয়ের লেখাপড়া বন্ধ করিয়া দিলেন । নিমাই পড়াশুনার বিবিধ হইয়া বাগ্যচাপল্য হইতে একটু নিরস্ত হইয়া ছিলেন । কিন্তু তাঁহার লেখাপড়া বন্ধ হওয়ার তিনি পুনরায় উত্তপ্ত হইয়া

গৌর-রূপ-ভরসি দীপা।

উঠিলেন, পুনরায় চপলতা আরম্ভ করিলেন। উদ্ভূত শিশুগণের সঙ্গে মিলিয়া কখনও বা নিজের ঘরের, কখনও বা পরের ঘরের, জিনিসপত্র নষ্ট করিতেন; কখনও অল্প শিশুর সঙ্গে কখনও হুড়ি দিয়া খুব সাফিতেন এবং খুব সাফিয়া রাজিকালে প্রতিবেশীর কলাবন নষ্ট করিতেন; কখনও বা রাজিতে কাহারও ঘরের দার বাহির হইতে বাহিয়া বহু করিয়া দিতেন। আরও কত রকমে নিমাই চাপল্য প্রকাশ করিতে আরম্ভ করিলেন; কিন্তু বিশ্বকপের বিরুদ্ধে কাতরদ্বার মিস্টারের এ সমস্ত উদ্ভূত দেখিয়াও একমাত্র পুত্র নিমাইকে কিছুই বলিতেন না।

একদিন নিমাই উচ্ছ্রিগর্ভে পরিত্যক্ত হাঁড়ীর উপরে গিয়া বসিলেন; তাহাতে মাঝে মাঝে উচ্ছ্রিগর্ভের কালো হাঁড়ীর কালি লাগিয়া তাঁহার দেহের সৌন্দর্য্য বেন আরও বাড়িয়া দিয়াছে। বাহা হউক, গৌরমুখের সেখানে বসিয়া হাসিতে লাগিলেন; সঙ্গী শিশুগণ বাইরা মায়ের নিকটে একথা বলিয়া দিল; শুনিয়া মা দোড়াইয়া আসিয়া নিমাইয়ের কাণ্ড দেখিয়া বেন অবাক হইলেন; তিনি ছিলেন শুদ্ধাচারিণী ব্রাহ্মণগৃহিণী; সন্তানের এরূপ অনাচার দেখিয়া তিনি যে বিস্মিত হইবেন, তাহাতে আর আশ্চর্য্যের বিষয় কিছুই নাই। বাহা হউক, শচীমাতা নিমাইকে বলিলেন—“বাবা, এ কি করিয়াছ? বর্জ্য হাঁড়ীর উপরে কেন বসিয়াছ? তুমি কি জাননা যে এসব হাঁড়ী স্পর্শ করিলেই দ্বন্দ্ব করিতে হয়? এখনও তোমার এজান হইল না?” ইহা শুনিয়া সেখানে বসিয়াই নিমাই বলিলেন—“কিরূপে তাহা জানিব মা? তোমরা আমাকে পড়াশুনা করিতে দাওনা; মূর্খ মানুষ আমি—ভালমন্দ, গুটি-অগুটি কিরূপে জানিব? আমি তো মনে করি, সমস্তই এক, ইহার মধ্যে আমার গুটি অগুটি, ভাল মন্দ, পার্থক্য কোথার?” ইহা বলিয়া নিমাই বর্জ্য হাঁড়ীর উপর বসিয়া হাসিতে লাগিলেন। ইহার পরে মাতাপুত্র গুটি-অগুটি-সবছ্রে বেশ কথা কুটীকাটি চলিল; শুধুপলক্ষ্যে নিমাই বালাভাবে গুটত্ব প্রকাশ করিয়া বলিলেন—“মা, আমি যে স্থানে বসি, সে স্থান পরম পবিত্র, তাহা কখনও অপবিত্র নয়; কিন্তু কোনও জিনিসকে পবিত্র এবং কোনও জিনিসকে অপবিত্র করিয়া সৃষ্টি করেন নাই; অমুক জিনিস গুটি, আর অমুক জিনিস অগুটি—এসব লোকাচার ও বেদাচার মাত্র। বিশেষতঃ এসব হাঁড়ীতে তুমি বিকুনৈবেদ্য পাক করিয়াছ; এসব কিরূপে অপবিত্র হইবে? তাতে আবার আমি বসিয়াছি, আমার স্পর্শে সমস্তই পবিত্র হয়।” শুনিয়া সকলেই হাসিল। সত্বর আসিয়া গন্ধান করার অল্প মাতা পীড়াপীড়ি করিতে লাগিলেন; পড়াশুনা করিতে না দিলে নিমাইও কিছুতেই আসিবেন না বলিয়া জেদ করিতে লাগিলেন। অবশেষে মাতা তাঁহাকে ধরিয়া আনিয়া দ্বন্দ্ব করাইয়া দিলেন, নিজেও দ্বন্দ্ব করিলেন (ঐচ্ছিকভাগবত, আরিখণ্ড ৫ম অধ্যায়)। ঐচ্ছিকভাগবতের উক্তির মর্ম্মানুসারে বর্জ্য হাঁড়ীর সব্বদীর লীলাটা পৌগণ্ডলীলার অন্তর্ভুক্ত; কারণ, পঞ্চমর্ঘ বয়সেই—সুতরাং হাতে খড়ির সঙ্গেই—বাল্যের শেষ; তারপর পৌগণ্ডের আরম্ভ; কিছুকাল অধ্যয়নের পরে প্রভুর পাঠ বন্ধ হয়; তাহারও পরে—সুতরাং পৌগণ্ডেই বর্জ্য হাঁড়ী সব্বদীর লীলার অন্তর্গত।

ব্রহ্মজ্ঞান—উপনিষদের “সর্বং ধর্ম্মং ব্রহ্ম”—বাক্যের অবৈতবাদীদের ব্যাখ্যানানুসারে অগতে বাহা কিছু দৃষ্ট হয়, তৎসমস্তই ব্রহ্ম এবং ব্রহ্ম বলিয়া তাহা অপবিত্র নহে। বর্জ্য হাঁড়ীর উপর বসিয়া ঐনিমাই যে মাতাকে বলিয়াছিলেন—“সর্বত্র আমার হর অবস্থার জ্ঞান।” এবং “আমার সে কালনিক গুটি বা অগুটি। মষ্টার কি লোক আছে, মনে ভাব কুন্নি।”—তাঁহাও সেই অবৈতবাদীদের ব্যাখ্যাই অল্পরূপ; তাই ঐনিমাইয়ের ঐ সমস্ত উক্তিকে ব্রহ্মজ্ঞানবাক্য উক্তি বলা হইয়াছে।

যান্ত্রিক; বৃত্তান্ত সকল ধর্ম্মই একই উপাধানে (ঐশ্বর্য ও প্রকৃতির উপাধানে) গঠিত বলিয়া বরপতঃ কোনও বস্তু অগুটি হইতো থাকিতে পারে না; লোকাচার-বেদাচার অনুসারেই গুটি-অগুটি নির্ধারিত হয়। এসমস্ত আচার কেন্দ্রবিন্দুস্বরূপ হইয়াছে পরিবর্তিত হইয়া থাকিলেও (কুবিকার ধর্ম্মপ্রবক্তারূপে) কখনও আচার প্রচলিত থাকে, দেশের, সমাজের, এবং ব্যক্তিবিশেষের মনোভাবের দ্বারা তাহা পালন করাই সকলের কর্তব্য। “পূর্ব্বকেন নবী কামিনীভরতীপালকম্। ন দ্বাতারকিনীমতঃ পূর্ব্বকেন ব্রহ্ম চ। বজ্রানবপাগলীম্ পূর্ব্বকেন ব্রহ্ম চ।”

কতু পুত্র-সঙ্গে শচী করিলা শরন ।

দেখে—দ্বিবা লোক আসি ভরিল ভবন ॥ ৭২

শচী বোলে—যাহ পুত্র । বোলাহ বাপেরে ।

মাতৃ-আজ্ঞা পাঞা প্রভু চলিলা বাহিরে ॥ ৭৩

চলিতে নুপুরধ্বনি বাজে ঝনঝন ।

শুনি চমকিত হৈল মাতা-পিতার মন ॥ ৭৪

গৌর-কৃপা-ভরদ্বিষ্টী ঠীকা ।

সদাচারং সমুদ্রত্যা প্রবর্ততে ॥—গৃহী ব্যক্তি সর্বদা আচার পালন করিবে । ইহলোকে কি পরলোকে, কোথাও আচারহীন ব্যক্তির স্থান নাই । যে ব্যক্তি সদাচারলব্ধনপূর্বক কার্যে প্রবৃত্ত হয়, বজ্র, দান ও তপস্তা ইহলোকে তাহার মঙ্গলের নিমিত্ত হয় না ।” শ্রীহরিশক্তিবিনাস । ৩-৪ ।

নিজের বিজ্ঞাশিক্ষার অহুকুলে পিতামাতার ইচ্ছাকে উল্লেখ করার উদ্দেশ্যেই নিমাই বর্জ্য হাড়ীর উপরে গিয়া বসিয়াছিলেন—আচারপালনের অনাবশ্যকতা প্রদর্শনের উদ্দেশ্যে নহে ।

শ্রীপাদ-কবিকর্ণপুরের শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতমহাকাব্য হইতে জানা যায়, বাল্যকালেই প্রভু একবার বর্জ্য হাড়ীর উপর বসিয়া মাতার নিকট জ্ঞানবোধ প্রকাশ করিয়াছিলেন । সম্ভবতঃ বালকদ্বিগের সঙ্গে খেলার সময়ে তিনি কখনও বা তাহাদের সঙ্গে নবপল্লবের আবাদ করিতেন, কখনও বা তাহাদের নিক্ষিপ্ত পদ্মাদিয়ারা নিজের সঙ্গেও আবাদ গ্রহণ করিতেন । শচীমাতা একদিন তাহা দেখিয়া সরোবে তাঁহাকে ধরিতে গেলে তিনিও বিরক্ত হইয়া খেলার ভাণ্ডবাসন ভাঙিতে আরম্ভ করিলেন ; তখন মাতা, বাহাতে নিমাই আর খেলার ভাণ্ড ভাঙিতে না পারে, তত্বক্ষেত্রে তাঁহার হাত দুখানি বাঁধিয়া রাখিলেন । নিমাই তাহাতে কষ্ট হইয়া উচ্ছিন্ন বর্জ্য হাড়ীর উপরে গিয়া বসিলেন । তখন শচীমাতা বলিলেন—“কেন বাবা এই অশুচি যারগার গেলে ? এস বাবা, স্নান করিয়া আমার কোলে এস ।” তখন বালক নিমাই মাতাকে জ্ঞানবোধের কথা বলিলেন—“মা, পবিত্র আর অপবিত্র আবার কি ? পরমেশ্বর ব্যতীত চরাচরে যাহা কিছু দৃষ্ট হয়—সমস্তই মিথ্যা । আত্মা এক—নানা নহে ; সুতরাং তুমি, আমি, তিনি, ইহা, উহা ইত্যাদি বাক্যের স্বরূপতঃ কোনও অস্তিত্বই থাকিতে পারেনা । আরও দেখা যায়—দেবতাই হউক, মানুষই হউক, পশুপক্ষী-কীটপতঙ্গাদিই হউক, সকলের শরীরেই পঞ্চভূত অবস্থিত ; সুতরাং এসমস্তই অতির পদার্থ—এক পঞ্চভূতেরই অভিব্যক্তি । পঞ্চভূতাত্মক দেব-মানবাদি যদি অপবিত্র না হয়, তাহা হইলে পঞ্চভূতাত্মক বর্জ্য হাড়ীই বা অপবিত্র হইবে কেন ?” মাতা এসকল কথা শুনিয়া নিমাইর হাত ধরিয়া লইয়া আসিলেন এবং গলাজলে স্নান করাইলেন । (শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত মহাকাব্যম্ । ২।৬৭—৭৬) । পৌরগণ্ডে বর্জ্য হাড়ীস্বতীর লীলার কথা কর্ণপুর বা মুরারিগুপ্ত বর্ণন করেন নাই । সম্ভবতঃ শ্রীনিমাই বাল্যেও একবার বর্জ্য হাড়ীতে বসিয়াছিলেন এবং পৌরগণ্ডেও একবার বসিয়াছিলেন । বাল্যকালের লীলাই কর্ণপুর বর্ণন করিয়াছেন এবং কবিরাজগোবিন্দীও তাহারই উল্লেখ করিয়াছেন ; আর পৌরগণ্ডের লীলা বৃন্দাবন বাস ঠাকুর বর্ণন করিয়াছেন ।

৭২ । একপে আবার শ্রীচৈতন্যের কেবল ইপ-চেষ্টার কথা বলিতেছেন ।

দ্বিবািলোক—অলৌকিক-রূপবিশিষ্ট লোক ; দেবতাদি । ভবন—বাড়ী । কোনও কোনও গ্রন্থে “অদন” পাঠান্তর আছে ।

৭৩ । বাপেরে—নিমাইয়ের বাপ অর্গজাধমিক্রকে । চলিলা বাহিরে—পিতাকে ভাঙিতে বাহিরের অদনে গেলেন ।

৭৪ । পিতাকে ভাঙিবার নিমিত্ত নিমাই বাহিরে বাইতেছেন, তাঁহার চরণ হইতে নুপুরের ধ্বনি শুনা বাইতেছে ; অশুচি তাঁহার চরণে নুপুর দেখা বাইতেছে না ।

সম্ভবতঃ প্রভুর চরণে নুপুর স্নিতাই বিদ্যাক্রিত ; তিনি যখন নবদীপে আগ্রপ্রকট করিয়াছিলেন, তাঁহার সঙ্গে তাঁহার নুপুরটী প্রকট হইয়াছিল—ইহলে ব্রহ্মলীলার বিষয় ঘটত—কোরণ্ড স্বাম্যবিশিষ্ট নুপুরটি বসিয়া পঞ্চপদ হইতে ভূমি হইয়া না । বাহা হউক, ব্রহ্মলীলাকালে এই নুপুর অপ্রকট থাকিলেও নুপুর সর্বদাই প্রভুর চরণে ছিল

কাহিনী ।

কিবা কোলাহল করে, বুঝিতে না পারি ।

শিশুর শূন্যনে কেনে নুপুরের ধ্বনি ॥ ৭৫

কাহাকে বা স্তুতি করে,—অসুখান করি ॥ ৭৭

শচী বোলে—আর এক অভূত দেখিল ।

মিঞা কহে—কিছু হটুক, চিন্তা কিছু মাই ।

দিব্য দিব্য লোক আসি অঙ্গন ভরিল ॥ ৭৬

বিশ্বজয়ের কুশল হটুক—এইমাত্র চাই ॥ ৭৮

গৌর-কণা-ভরা দীপিকা ।

এবং বখনই লীলাশক্তি একটু ঐশ্বর্য প্রকটিত করার প্রয়োজনীয়তা মনে করিতেন, তখনই তিনি নুপুরের শব্দকে প্রকটিত করিতেন এবং তখনই শচীমাতা ও মিশ্রঠাকুর তাহা শুনিতে পারিতেন ।

৭৫-৭৭ । শিশু-নিমাইয়ের পায়ে নুপুর নাই, অথচ চলিবার সময়ে নুপুরের শব্দ শুনা বাইতেছে ; তাহাতে মিশ্রঠাকুর অত্যন্ত আশ্চর্য্যবিত্ত হইলেন । শচীমাতা তাহাকে জানাইলেন—“কেবল শূন্য পায়ে নুপুরের ধ্বনি নহে, আরও অভূত ব্যাপার আছে, বলি শুন । সবর সময় আমি দেখি—দিব্যমূর্তিলোকসকল আসিয়া আমার উঠানে দাঁড়ায় ; তাহাদের সংখ্যা এত বেশী যে, সমস্ত উঠান যেন ভরিয়া যায় । তাহারা একটু উচ্চস্বরেই কি সব যে বলে, আমি কিছুই বুঝিতে পারি না, মনে হয় যেন কাহাকেও স্তুতি করিতেছে ।”

দিব্য দিব্য লোক—দিব্য দেহধারী লোক সকল । বস্তুতঃ সর্ব্বেশ্বর শ্রীমন্ মহাপ্রভুকে স্তুতিনতি করার মানসে দেবতারাই শচীমাতার অঙ্গনে আসিতেন । অথবা, লীলাশক্তির প্রভাবে প্রভুর নিত্যপার্শ্বগণই অপ্রাকৃত চিন্নর দেহে শচীমাতার নরনের সাক্ষাতে সাময়িক ভাবে প্রকটিত হইতেন । অঙ্গন—উঠান । কোলাহল—বাহা অনেক দূর পর্য্যন্ত শুনা যায়, এরূপ বহুবিধ অব্যাক্ত ধ্বনি ; কল কল রব । দিব্যমূর্তি লোকসকল একটু উচ্চস্বরেই প্রভুর স্তুতি করিতেন ; তাহাদের তাহা শচীমাতার নিকটে তুর্কোধ্য ছিল এবং তাহারা সকলে এক সঙ্গে স্তব করিতেন বলিয়া কোনও একটা শব্দের উচ্চারণও হয়তো তিনি স্পষ্ট বুঝিতে পারিতেন না ; তিনি কেবল একটা কলরব মাত্র শুনিতেন ।

৭৮ । কিছু হটুক—বাহা কিছু হটুক । বিশ্বজয়ের—নিমাইয়ের ।

শচীমাতার কথা শুনিয়া মিশ্র-মহাশয় বলিলেন, “শূন্য পায়ে নুপুরের ধ্বনিই শুনা যাউক, কি দিব্যমূর্তি লোক সকল আসিয়া অঙ্গন ভরিয়াই দাঁড়াউক, কিবা অত্র কোনও অলৌকিক ঘটনাই ঘটুক—তাহাতে আমরা বিস্মিত হইতে পারি বটে ; কিন্তু তাহাতে যদি নিমাইয়ের কোনও অসুখ না হয়, তাহা হইলে আমাদের চিন্তার কোনও কারণ নাই । বিশ্বজয়ের কুশল হটুক—ইহাই মাত্র আমরা চাই । আর যা হয় হটুক ।”

মিশ্রঠাকুর নিমাইয়ের ঐশ্বর্য্য দেখিয়াও তাহার কুশল কামনা করিতেছেন ; ইহা হইতে স্পষ্টই বুঝা বাইতেছে যে, এ সমস্ত ঐশ্বর্য্যকে মিশ্রঠাকুর নিমাইয়ের ঐশ্বর্য্য বলিয়া স্বীকার করিতেন না—স্বীকার করিলে তিনি নিমাইয়ের কুশল কামনা করিতে পারিতেন না । বিনি অচিন্ত্য-ঐশ্বর্য্য-সম্পন্ন, দিব্যমূর্তি দেবতার সাধারণের অন্তর্ভুক্তি বাহ্যর স্তুতি-নতি করেন—তাঁহার আবার অকুশল কি থাকিতে পারে ? এ সব আনিয়া শুনিয়া তাঁহার কুশল কামনা করা—মিশ্রঠাকুরের ভায় শাস্ত্রজ্ঞ প্রবীণ লোকের নক্ষে সম্ভব নহে । নিমাই যে ভগবান্, তাঁহার যে আবার ঐশ্বর্য্য আছে—তদ্ব্যাসল্যবশতঃ মিশ্রঠাকুর বা শচীমাতা তাহা জানিতে পারিতেন না, প্রভুর নরলীলাসিদ্ধির নিমিত্ত লীলাশক্তি তাহাদের সেই জ্ঞান প্রসঙ্গ করিয়া বাধিয়াছিলেন । লীলাধর চক্রবর্তী বলিয়াছেন—বালকের বেহে মহাপুরুষের লক্ষণ দেখিতে পাওয়া যায়, বালকের হৃদয়গেহে মহাপুরুষের হৃদয়গেহে চিত্তও আছে, এই বালক নাকি কালে বৈকুণ্ঠধর প্রচার করিয়া অগতের উদ্ধার সাধন করিয়াছে । এ সমস্ত শুনিয়া মিশ্রঠাকুর হয়তো মনে করিতেন—“নিমাই হয়তো শ্রীনারায়ণেরই বিশেষ রূপাঙ্গ ভক্ত, নারায়ণের তাহার সঙ্গে সঙ্গে থাকিয়া শিশুকে রক্ষা করিতেছেন, নারায়ণের নুপুর-ধ্বনিই শুনিতে পাওয়া যায়, দিব্যমূর্তি

একদিন মিশ্র পুত্রের চাকল্য দেখিয়া।

ধর্মশিক্ষা দিল বহু-ভৎসনা করিয়া ॥ ৭৯

মাত্রে স্বপ্ন দেখে—এক আসিয়া ব্রাহ্মণ।

মিশ্রেরে কহরে কিছু সরোষ বচন—॥ ৮০

মিশ্র ! তুমি পুত্রের তব কিছুই না জান।

ভৎসনা তাড়ন কর, 'পুত্র' করি মান ॥ ৮১

মিশ্র কহে—দেব সিদ্ধ মূনি কেনে মদ্য।

যে সে বড় হটুক—মাত্র আমার ভদ্র ॥ ৮২

পুত্রের লালন শিক্ষা—পিতার স্বধর্ম।

আমি না শিখাইলে কৈহে জানিবে ধর্মমর্ম ॥ ৮৩

বিপ্র কহে—পুত্র যদি দেবজ্যেষ্ঠ হয়।

স্বতঃসিদ্ধজ্ঞান, তবে শিক্ষা ব্যর্থ হয় ॥ ৮৪

গৌর-কৃপা-ভরসিধী গীতা।

লোক সকল বুঝি নারায়ণেরই ভক্তি-নতি করিতে আসেন।” এসময় ভাবিয়া মিশ্রঠাকুর নিমাইয়ের ঐশ্বর্যকে নিমাইয়ের বলিয়াই মনে করিতেন না, নিমাইকে তিনি তাঁহার পুত্র মাত্রই মনে করিতেন এবং তাই তাহার মঙ্গলের উদ্দেশে নিমাইকে তাড়ন-ভৎসন করিতেও সঙ্কচিত হইতেন না।

৭৯-৮১। ধর্ম শিক্ষা—ধর্ম-বিষয়ে শিক্ষা ; কোনটা ধর্ম, কোনটা অধর্ম তাহার শিক্ষা।

নিমাইয়ের বিশেষ চকলতা দেখিয়া শ্রীজগন্নাথ-মিশ্র মহাশয় ভবিষ্যতে পুত্রের অমঙ্গল আশঙ্কা করিয়া একদিন (কিঞ্চিৎ তাড়ন-ভৎসন পূর্বক) পুত্রকে ধর্মবিষয়ে কিছু উপদেশ দিয়াছিলেন ; যেদিন উপদেশ দিলেন, সেদিন রাত্রিতেই মিশ্রঠাকুর স্বপ্নে দেখিলেন, এক ব্রাহ্মণ আসিয়া ক্রুদ্ধ স্বরে তাঁহাকে বলিতেছেন—“মিশ্র ! তুমি বাহাকে তোমার পুত্র বলিতেছ, তুমি তাহার তত্ত্বসম্বন্ধে কিছুই জাননা ; তুমি মনে কর, তিনি তোমার পুত্র—সামান্ত মানব-শিশু ; তাই তুমি তাঁহাকে তিরস্কার কর, সময়ে সময়ে তাড়নও কর। কিন্তু মিশ্র ! মনে রাখিও—ইনি সামান্ত মানব শিশু-নহেন।”

৮২-৮৩। মিশ্র-ঠাকুর ছিলেন বাৎস্যল্যের প্রতিমূর্তি ; নিমাইয়ের প্রতি তাঁহার ভাব ছিল শুদ্ধ-বাৎস্যল্যময় ; তাই কোনও রূপ ঐশ্বর্যই তাঁহার বাৎস্যল্যকে বিচলিত করিতে পারিত না ; সাক্ষাৎ নিমাইয়ের ঐশ্বর্য দেখিয়াই তিনি বিচলিত হইতেন নাই—সেই ঐশ্বর্যকে নিমাইয়ের ঐশ্বর্য বলিয়া স্বীকার করেন নাই (পূর্ববর্তী ৭ম পয়ারের চীকা ব্রট্য), এক্ষণে স্বপ্নে বিপ্রের মুখে নিমাইয়ের ঐশ্বর্যের কথা শুনিয়া তিনি বিচলিত হইবেন কেন ? তাই তিনি অপ্রমত্ত বিপ্রকে (বলেই) বলিলেন—“নিমাই দেবতাই হউক, কি সিদ্ধ মহাপুরুষই হউক, কি কোনও মূনি-ঋষিই হউক, অথবা আরও বড় কিছু হউক—তাঁহাতে তাঁহার সম্বন্ধে আমার ভাবের বা ব্যবহারের কোনও রূপ ব্যতিক্রম হওয়ার হেতু নাই ; নিমাই পূর্বে বাহাই থাকুক না কেন, কিবা বরূপে নিমাই বাহাই হউক না কেন, এক্ষণে যখন সে আমার পুত্ররূপে অগ্রগ্রহণ করিয়াছে, তখন সে আমার পুত্রই, অপর কেহ নহে ; পুত্রের প্রতি পিতার বৈরূপ ব্যবহার হইয়া থাকে, তাহার প্রতিও আমার ঠিক তদ্রূপ ব্যবহারই হইবে, অঙ্গরূপ হওয়ার কোনও কারণ নাই ; পুত্রের ভাল-মন্দ-মঙ্গল-অমঙ্গলের নিমিত্ত পিতাই দায়ী ; পুত্রের যথোচিত শিক্ষাদান—পুত্রের লালন-পালন পিতারই কর্তব্য—পিতারই ধর্ম ; আমি তাহার পিতা—আমি যদি তাঁহাকে এ সমস্ত না শিখাই, তাহা হইলে সে কিরূপে এসব শিখিবে ? আমারই বা কিরূপে পিতৃ-ধর্ম রক্ষা হইবে ? কিরূপে পিতার কর্তব্য পালন করা হইবে ?” ধর্মমর্ম—ধর্মের মর্ম ; ধর্মের গূঢ়রহস্য।

৮৪। মিশ্রের কথা শুনিয়া বিপ্র বলিলেন—“মিশ্র ! কাহারও পুত্র যদি জ্যেষ্ঠ দেবতা, (কিবা যদি দেবতা অপেক্ষাও জ্যেষ্ঠ) হয় তাহার জ্ঞান যদি কাহারও শিক্ষা ব্যতীত আপনা-আপনিই সৃষ্টিত হয়, তাহা হইলে তো তাঁহার অপর শিক্ষার কোনও প্রয়োজনই থাকে না ; এরূপ দ্বিতীয়োক্তনে পুত্রকে শিক্ষা দিতে গেলে পিতার শিক্ষাদান অনর্থকই হইয়া পড়ে।” বিপ্র এখানে ইঙ্গিতে জানাইলেন—“বাহাকে তুমি পুত্র বলিতেছ, তিনি মাহুদ নহেন—তিনি দেবতারও জ্যেষ্ঠ—ভগবান—তিনি নিজেই জ্ঞানধরূপ, তাঁহাকে শিক্ষা দেওয়ার কোনও প্রয়োজনই নাই। তাঁহাতে কোনও বিষয়েই জ্ঞানের অভাব নাই।

মিশ্র বোলে—পুত্র কেনে নহে মায়ারিণ।

তথাপি পিতার ধর্ম—পুত্রের শিক্ষণ ॥ ৮৫

এইমতে দৌহে করে ধর্মের বিচার।

বিশ্ববাসল্য মিশ্র—নাহি জানে আর ॥ ৮৬

এত শুনি বিজ গেল হৈয়া আনন্দিত।

মিশ্র আশিয়া হৈল। পরম বিম্বিত ॥ ৮৭

বন্ধু বান্ধবহানে স্বপ্নে কহিল।

শুনিয়া সকল লোক বিম্বিত হইল ॥ ৮৮

এই মত শিশুগীলা করে গৌরচন্দ্র।

দিনে দিনে পিতা-মাতার বাঢ়য়ে আনন্দ ॥ ৮৯

গৌর-কথা-তরঙ্গিণী প্রকাশ।

দেবশ্রেষ্ঠ—শ্রেষ্ঠ দেবতা, সর্বপ্রধান দেবতা। অথবা, দেবতা অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ; তগবান্।

অতঃসিদ্ধজ্ঞান—বাহার জ্ঞান ক্ষুরিত হইতে কাহারও শিক্ষার অপেক্ষা রাখেনা; আপনা-আপনিই বাহ্যর জ্ঞান ক্ষুরিত হয়। অথবা, বাহ্যর জ্ঞান অনাদিসিদ্ধ; যিনি জ্ঞানস্বরূপ স্বয়ং তগবান্। ব্যর্থ হয়—নিষ্ফলোৎপন্ন বলিয়া নিরর্থক হয়।

৮৫। বিপ্রের কথা শুনিয়া মিশ্র বলিলেন—“দেবশ্রেষ্ঠ কেন, যদি স্বয়ং নারায়ণও পুত্ররূপে আসিয়া অঙ্গগ্রহণ করেন, তাহা হইলেও পিতার কর্তব্য হইবে—তাহাকে যথোচিত শিক্ষা দান করা।”

৮৬-৮৭। পূর্বোক্ত প্রকারে বিপ্র ও মিশ্রের মধ্যে পিতার কর্তব্য লইয়া তর্ক চলিতে লাগিল। মিশ্র-ঠাকুরের শুদ্ধবাসল্যভাব বলিয়া বিপ্রের যুক্তি-তর্কেও তাহা অবিচলিত রহিল—পুত্রের মঙ্গল বাতীত তিনি অপর কিছুই জানেন না (পূর্ববর্তী ৮২-৮৩ পরায়ের টীকা দ্রষ্টব্য)। মিশ্রের উক্তি শুনিয়া বিপ্র অত্যন্ত আনন্দিত হইলেন এবং আনন্দিত হইয়া তিনি চলিয়া গেলেন। মিশ্র-ঠাকুর এ পর্য্যন্তই স্বপ্নে দেখিতে পাইলেন। বিপ্র চলিয়া গেলে মিশ্রেরও নিদ্রাত্তপ হইল, আগিয়া উঠিয়া স্বপ্নের কথা ভাবিয়া তিনি অত্যন্ত বিম্বিত হইলেন।

মিশ্রের দৃঢ় বিশ্বাস এই যে,—ঐহার নিমাই ঐহারই পুত্র, মহত্ত্ববালকমাত্র; হিতাহিতজ্ঞানও তাঁর নাই, ধর্মার্থ-জ্ঞানও তাঁর নাই; থাকিলে সে উচ্ছিষ্টবর্জ্য হাড়ীর উপরেই বা বসিবে কেন এবং গঙ্গার ঘাটে বাইয়া লোকের সন্ধ্যা-আহিকেরই বা বিষ জমাটবে কেন? আমার এরূপ দুর্বল সন্ধানকে আমি শাসন করিয়াছি,—ধর্মোপদেশ দিয়াছি বলিয়া বপুপুটবিপ্রই বা আমার উপর কষ্ট হইলেন কেন? আর তিনি নিমাইকে অলৌকিক বস্তু, দেবশ্রেষ্ঠ, এবং অতঃসিদ্ধজ্ঞানী বলিয়া তাহার মঙ্গল চেষ্টা হইতে আমাকেই বা নিরস্ত করার চেষ্টা করিলেন কেন? এই বিপ্রই বা কে?—এ সমস্ত ভাবিয়া মিশ্র ঠাকুর বিম্বিত হইলেন।

মিশ্র-ঠাকুরের শুদ্ধবাসল্যরসের স্বরূপ জানিয়া তাহা আশ্বাসন করিবার লোভে এবং আত্মবদিক ভাবে শুদ্ধবাসল্যের স্বরূপ আবেশে জানাইবার অভিপ্রায়ে স্বয়ং মহাপ্রভুই হয়তো বিপ্রবেশে স্বপ্নে মিশ্র-ঠাকুরের সঙ্গে তর্ক-বিতর্ক করিয়াছিলেন; শুদ্ধবাসল্যরসে নিমগ্ন থাকার মিশ্র-ঠাকুর কিন্তু ঐহাকে চিনিতে পারেন নাই। বিপ্রবেশী প্রভু ক্রিষ্ট ঐহার বাসল্যের দৃঢ়তার বিশেষ শ্রীতি লাভ করিয়াই আনন্দিত মনে চলিয়া গেলেন।

৮৮। মিশ্র-ঠাকুর ঐহার বন্ধু-বান্ধবগণের নিকটে উক্ত বপুপুটান্ত সমস্তই বিবৃত করিলেন।

৮৯। শিশুগীলা—শিশুবৎ-লীলা। শ্রীমন্ মহাপ্রভু স্বরূপতঃ নিত্য-কিশোর; অগ্রকট-লীলার তিনি নিত্যই কিশোর; অগ্রকটে বালালীলার অবকাশ নাই। একটে অঙ্গলীলাকে উপলক্ষ্য করিয়া বালা-গৌণভাবের অভিব্যক্তি করিয়া তারপরে নিত্যকিশোরের অভিব্যক্তি করিতে হয়। তিনি নিত্যকিশোর হইয়াও বালাভাবের আবেশে বালালীলায়স এবং গৌণভাবের আবেশে গৌণলীলায়স আশ্বাসন করিয়া থাকেন। এই মত শিশুগীলা—পূর্বোক্ত বালালীলা। উল্লিখিত অঙ্গলীলাকেও এই পরায়ের উক্তিবার। শ্রীগৌরচন্দ্রের শিশুগীলার অঙ্গলীলা করা হইয়াছে; ইহাতে আটাই বুঝ যায়, শ্রীগৌরচন্দ্রই বিপ্রবেশে স্বপ্নে মিশ্র-ঠাকুরের সন্ধান হইয়াছিলেন।

কথোদিনে মিত্র পুত্রের হাতে খড়ি দিল ।

পুনরুক্তি হয়—বিস্তারিত না কহিল ॥ ৯২

অল্পদিনে দ্বাদশ-কলা অক্ষর শিখিল ॥ ৯০

ত্রীক্লপ-মহুনাথ পদে বার আশ ।

বাল্যলীলা-সূত্রে এই কৈল অনুক্রম ।

চৈতন্তচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ৯৩

ইহা বিস্তারিতাছেন দাস বৃন্দাবন ॥ ৯১

ইতি ঐতৈত্তর্যব্রাহ্মণে আদিখণ্ডে বাণ্য-

অতএব এই লীলা সংক্ষেপে সূত্র কৈল ।

লীলাসূত্রবর্ণনং নাম চতুর্দশপরিচ্ছেদঃ ।

গৌর-কণা-তরঙ্গিণী টীকা ।

৯০। কথোদিনে—নিমাইয়ের পঞ্চমবর্ষ বরসে। হাতে খড়ি দিল—বিস্তারিত করাইলেন। দ্বাদশ কলা—ব-কলা (কা), ব-কলা (ক), খ-কলা (ক), ঙ-কলা (ক), ন-কলা (ক), ব-কলা (ক), ল-কলা (ক), ম-কলা (ক), যেক-কলা (ক), ঙ-কলা (ক), ঙ-কলা (ক) এবং ঙ-কলা (ক)—এই দ্বাদশ কলা। কোনও কোনও গ্রন্থে “ব-কলা” পাঠান্তর আছে; এইরূপ পাঠে উক্ত দ্বাদশ কলা হইতে দুইটা ঙ ও ১ কলা বাদ যাইবে। অক্ষর—বর্ণমালা।

হাতে খড়ি দেওয়ার পরে অল্প দিনের মধ্যেই নিমাই ক-খ-গ-আদি সমস্ত বর্ণমালা শিখিয়া ফেলিলেন এবং দ্বাদশ-কলা লিখিতে ও পড়িতেও শিখিলেন। -

অক্ষর এবং কলা-আদি শিকাকে ঐশচেষ্টাসম্বলিতা বাণ্যলীলার অন্তর্ভুক্তরূপে বর্ণনা করার হেতু এই যে—প্রথমতঃ, সর্বজনশিরোমণি শ্রীমন্ মহাপ্রভুর বিস্তারিত, বর্ণপরিচয় এবং দ্বাদশ-কলা শিক্ষা—ঐহার ক্রীড়া বা লীলা মাত্র; ইহা ঐহার প্রয়োজনবোধে সম্পাদিত হয় নাই। বিতীৰ্ণতঃ, এত অল্প সময়ের মধ্যেই তিনি এ সমস্ত শিখিয়াছিলেন যে, ঐশ্বর-শক্তি ব্যতীত সাধারণ মানুষের পক্ষে তাহা অসম্ভব। কাজেই এই লীলাটীও হইল ঐশচেষ্টাসম্বলিতা বাণ্যলীলা।

৯১। বিস্তারিতাছেন ইত্যাদি—শ্রীল বৃন্দাবন দাস ঠাকুর ঐতৈত্তর্যভাগবতের আদি খণ্ডের তৃতীয়, চতুর্থ, পঞ্চম ও ষষ্ঠ অধ্যায়ে প্রভুর বাণ্যলীলা বিস্তারিত ভাবে বর্ণনা করিয়াছেন।

৯২। বৃন্দাবনদাস-ঠাকুর বিস্তৃত বর্ণনা দিয়াছেন বলিয়া কবিরাজগোস্বামী বাণ্যলীলা বিস্তৃত ভাবে বর্ণন করেন নাই, সংক্ষেপে সূত্ররূপে মাত্র উল্লেখ করিয়াছেন।

আদি-লালা ।

পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ ।

হরিভক্তিবিলাসে (৭।১)—

কুম্ভাঃ স্তম্ভনং হি যতি বস্তং পাশাঙ্করোঃ ।

স্বমনোহর্পণমাত্রেণ তং চৈতন্তপ্রভুং ভজে ॥ ১

অন্যত্র ত্রিচৈতন্ত অম্ নিত্যানন্দ ।

অম্ভৈতন্ত অম্ গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ১

পৌগণ্ডলীলার সূত্র করিয়ে গণন ।

পৌগণ্ডবয়সে প্রভুর মুখ্য অধ্যয়ন ॥ ২

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

কুম্ভা ইতি । স্তম্ভনং পুষ্পাণ্যমর্পণমাত্রেণ স্তম্ভনমিতি স্তম্ভেণ পাশাঙ্করোঃ পুষ্পবৎ সংস্কৃততয়া প্রিয়তমস্ব-
ভিপ্রোক্তম্ । ত্রিগুনাতন-গোদ্বামী ॥ ১ ।

গৌর-কৃপা-ভরনিধি টীকা ।

এই পঞ্চদশ পরিচ্ছেদে প্রভুর পৌগণ্ডলীলা বর্ণিত হইয়াছে ।

স্তো। ১। অম্ভয় । বস্ত (বাহার) পাশাঙ্করোঃ (চরণপদ্মস্বয়ং) স্বমনোহর্পণমাত্রেণ (পুষ্পাণ্যমর্পণমাত্রেই) কুম্ভাঃ
(মলিনচিত্ত ব্যক্তি) স্তম্ভনং (শুদ্ধচিত্ত) যতি হি (নিশ্চিত প্রাপ্ত হয়), তং (সেই) চৈতন্তপ্রভুং (ত্রিচৈতন্তপ্রভুক)
ভজে (আমি ভজন করি) ।

অনুবাদ । বাহার চরণকমলে পুষ্পাণ্যমর্পণমাত্রেই কুম্ভা ব্যক্তিও স্তম্ভন হইয়া বার, আমি সেই ত্রিচৈতন্তপ্রভুক
ভজন করি ॥ ১ ।

পাশাঙ্করোঃ—পাশ (চরণ) রূপ অঙ্গে (পদে); পাশপদ্মে । স্তম্ভনঃ—পুষ্প । স্বমনোহর্পণমাত্রেণ—
পুষ্পের অর্পণমাত্রেই ; পাশপদ্মে পুষ্প অর্পণ করিবারমাত্রই । কুম্ভাঃ—কুম্ভসিং মন বাহার ; মলিনচিত্ত ব্যক্তি ।
স্তম্ভনং—শুদ্ধ-স্বচিত্ত । বাহার চিত্ত মলিন, বিষয়াসক্ত—তিনিও যদি ত্রিচৈতন্তপ্রভুর চরণে একটি পুষ্পমাত্র
অঙ্গাসহকারে অর্পণ করেন, তাহা হইলে পুষ্পাণ্যমর্পণমাত্রই, প্রভুর কৃপায় তাঁহার চিত্তের মলিনতা দূরীভূত হইয়া বার,
তৎকণাৎ শুদ্ধস্বয়ং আবির্ভাবে তাঁহার চিত্ত সমুজ্জল হইয়া উঠে । সর্বশক্তিমান্ ত্রিমন্মহাপ্রভুর অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবেই
এইরূপ হওয়া সম্ভব ।

বাহার চরণপদ্মে একটি পুষ্প অর্পণ করিমাত্র মলিনচিত্তও তৎকণাৎ বিত্ত হইয়া শুদ্ধস্বয়ং আবির্ভাবের বোগ্যতা
লাভ করে, তাঁহার চরণকমলের স্বরণে যে অজব্যক্তিও তাঁহার লীলাবর্ণনের বোগ্যতা লাভ করিতে সমর্থ হয়, তাহাতে
আশ্চর্যের বিষয় কিছুই নাই । ইহা মনে করিয়াই কবিরাজ-গোদ্বামী পৌগণ্ডলীলাবর্ণনপ্রারম্ভে প্রভুর কৃপা
প্রার্থনা করিয়া এই শ্লোক উদ্ধৃত করিয়াছেন ।

২ । পৌগণ্ড—পঞ্চমবর্ষের পরে ষষ্ঠমবর্ষের পর্বত পৌগণ্ড । মুখ্য অধ্যয়ন—পৌগণ্ডবয়সে প্রভু যে সমস্ত
লীলা করিয়াছেন, তাহাদের মধ্যে সর্বপ্রধান হইল অধ্যয়ন (পাঠ) । প্রভু সর্বজননিরোপিত, স্বয়ং জ্ঞানবদ্ধন ;
তাঁহার অধ্যয়নের কোনও প্রয়োজনই ছিলনা ; তথাপি নরলীলার আবেশে নর-বালকের ভায় অধ্যয়ন করিয়াছেন
বিস্ময় এই কথাসম্বন্ধে লীলা (কীট) বলা হইয়াছে ।

তথাহি।—

পৌগণ্ডলী চৈতন্যকৃত্যতিশ্রুত্বা।

বিভারসমুখা পাণিগ্রহণাত্মা মনোহরা। ২।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা।

পৌগণ্ডেতি। চৈতন্য এব কৃষ্ণঃ তন্ত পৌগণ্ডলী দশবর্ণপৰ্য্যন্তবিহারাদিলীলা অতি-শ্রুত্বা অতিশ্রুত-বিশ্রুতা ভবতি। কথং ত্বা? বিভারসমুখা বিভারসাদিপাণিগ্রহণাত্মা। পুনঃ কথং ত্বা? মনোহরা আশ্রমমোহরশীলা ইত্যর্থঃ। চক্রবর্তী। ২।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা।

শ্লো। ২। অমর। বিভারসমুখা (বিভারস হইতে আরম্ভ করিয়া) পাণিগ্রহণাত্মা (বিবাহপৰ্য্যন্ত) চৈতন্য-কৃত্য (শ্রীচৈতন্যকৃষ্ণের) মনোহরা (মনোহর) পৌগণ্ডলী (পৌগণ্ডলী) অতি শ্রুত্বা (অত্যন্ত বিদ্রুত)।

অনুবাদ। শ্রীচৈতন্যকৃষ্ণের “বিভারস হইতে আরম্ভ করিয়া পাণিগ্রহণপৰ্য্যন্ত” পৌগণ্ডলী মনোহরা এবং অতি শ্রুত্বা। ২।

অতি শ্রুত্বা—অত্যন্ত বিদ্রুত বলিয়া সম্যক বর্ণনের অব্যোধ্য। চৈতন্যকৃষ্ণ—শ্রীচৈতন্যরূপী শ্রীকৃষ্ণ। বিভারসমুখা—“বিভারস” বলিতে সাধারণতঃ “হাতে ধড়িকৈ” বুঝায়; কিন্তু “হাতে ধড়ি” রূপ বিভারস এবং তাহার পরে দ্বাদশ-কলাদি-শিকা বালালীলার মধ্যেই পূৰ্বপরিচ্ছেদে বর্ণিত হইয়াছে (১।১৪।২০); সুতরাং এই শ্লোকে “বিভারস” শব্দে ব্যাকরণাদি-অধ্যয়নের আরম্ভকে বুঝাইতেছে বলিয়া মনে হয়। পৌগণ্ডের আরম্ভে প্রভু ব্যাকরণাদি-শাস্ত্র পড়িতে আরম্ভ করেন। পাণিগ্রহণাত্মা—বিবাহেই (পাণিগ্রহণেই) পৌগণ্ডলীলার অন্ত বা শেষ। প্রভুর বিবাহের পরেই কৈশোর-লীলা আরম্ভ হইয়াছে। ইহাতে বুঝা যায়, দশমবর্ষবয়স পূর্ণ হয়, এমন সময়েই প্রভুর বিবাহ হইয়াছিল। কিন্তু শ্রীচৈতন্যভাগবতের আদিখণ্ডের সপ্তম অধ্যায়ের বর্ণনা হইতে বুঝা যায়, যৌবনের আরম্ভেই প্রভুর বিবাহ হইয়াছিল। সপ্তম-অধ্যায়ের প্রারম্ভেই বৃন্দাবনদাসঠাকুর লিখিয়াছেন—“বোড়শবৎসর প্রভু প্রথমযৌবন।” তারপরে তিনি গঙ্গাদাস-পণ্ডিতের টোলে প্রভুর অধ্যয়ন-লীলা বর্ণন করিয়া বিবাহ-লীলাবর্ণনার সূচনার লিখিয়াছেন “কিছুমাত্র দেখি আই পুস্তকের যৌবন। বিবাহের কার্য মনে চিন্তে অহুক্ষণ।” কবি কর্ণপুরের উক্তিও শ্রীচৈতন্যভাগবতের উক্তির অমূল্য। তাহার শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত-মহাকাব্যের তৃতীয় সর্গে তিনি লক্ষীদেবীর সহিত প্রভুর বিবাহ-লীলা বর্ণন করিয়াছেন; কিন্তু তৃতীয়সর্গের প্রথম শ্লোকেই তিনি লিখিয়াছেন—“শ্রীজগন্নাথমিশ্রের অন্তর্দ্বানের পরে নবীন-লাবণ্যসুখাধ-ধারাত্মা নবীনের সঙ্গকেন। তং যৌবরাণ্যে সকলন্ত যুগঃ প্রস্থনচাপোতিবিবে চ ভূয়ঃ।—নবীন-লাবণ্যসুখাধারাত্মা অভিসিক্ত নবীন অঙ্গদারা কল্পদেব সমস্ত যুবকগণের যৌবরাণ্যে শ্রীগৌরাককে অতিবিক্ত করিলেন।” এইরূপে প্রভুর যৌবন-সঙ্গারের কথাই জানা যায়। ইহার পরেই সুপণ্ডিত বিষ্ণু এবং আনন্দভাষন স্মরণ এই দুইজন অধ্যাপকের নিকট এবং তৎপর গঙ্গাদাস-পণ্ডিতের নিকটে প্রভু অধ্যয়ন করেন (শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত মহাকাব্য। ৩।২-৩); ইহারও কিছু কাল পরে লক্ষীদেবীর সহিত প্রভুর বিবাহ হয়। ইহা হইতে বুঝা যায়, যৌবনারম্ভেই প্রভুর বিবাহ হইয়াছিল—পৌগণ্ডে নহে। তাহার অগ্রজ বিশ্বরূপের বিবাহের চেষ্টাও বিশ্বরূপের বোলবৎসর বয়সের সময়েই করা হইয়াছিল; (শ্রীচৈতন্য মহাকাব্য ২।১০)। ইহা হইতেও বুঝা যায়, অতি অল্পবয়সে পুস্তকের বিবাহ দেওয়া শচীমাতারও অপ্রিয় ছিল না। শ্রীচৈতন্য-ভাগবতের মতে নিমাইয়ের বোলবৎসর বয়স হওয়ার পক্ষেই বনদালী-আচার্য শচীমাতার নিকটে বিবাহের প্রস্তাব করিয়াছিলেন; কিন্তু তখনও শচীমাতা বলিয়াছিলেন—“সিঁহুইনি বালক আমার। কীটক পক্ষী আগে, তবে কার্য আর।” বিবাহে নিমাইয়ের অধিকারের কথা জানিয়াই তিনি পরে তাহাতে সন্মত হইয়াছিলেন। বোলবৎসর বয়সে যে বিশ্বরূপের বিবাহের বোলাও করা হইয়াছিল, তাহাও একমাত্র ভাটকী-মণ্ডার-ঈশান-বিলাসের উদ্দেশ্যেই। দ্বারা

গঙ্গাদাসপণ্ডিত-স্থানে পড়ে ব্যাকরণ।

শ্রবণমাত্রে কণ্ঠে কৈল সূত্রবৃত্তিগণ ৩

অল্পকালে হৈল পঞ্জী-টীকাতে শ্রবণ।

চিরকালের পড়ুয়া জিনে হইয়া নবীন ৥ ৪

অধ্যয়নলীলা প্রভুর দাস বুদ্ধাবন।

চৈতন্যমঙ্গলে কৈল বিস্তারি বর্ণন ৥ ৫

একদিন মাতার কহি চরণে প্রণাম।

প্রভু কহে—মাতা। মোরে দেহ এক দান ৥ ৬

মাতা কহে—তাহি দিব, যে তুমি মাগিবা।

প্রভু কহে—একাদশীতে অন্ন না খাইবা ৥ ৭

শচী বোলেন—না খাইব, ভালই কহিলা।

সেই হৈতে একাদশী করিতে লাগিলা ৥ ৮

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টীকা।

হটুক, কর্ণপুর বিবাহের পূর্বে প্রভুকে “নববীণ-কিশোরচন্দ্র” বলিয়াও বর্ণন করিয়াছেন (৩।১৭)। বিশেষতঃ এই বিবাহের ঘটকরূপে বনমালী-আচার্য্য সর্বপ্রথমে শচীমাতার নিকটে বাইরা লক্ষ্মীদেবী সখকে বলিয়াছিলেন—“বনভাচার্য্যের কন্যা মুক্তিমতী লক্ষ্মীস্বরূপিণী রূপগুণসম্পন্ন লক্ষ্মীদেবী মনে মনে আপনার পুত্রকে পতিরূপে বরণ করিয়াছেন; আপনি কি তাঁহাকে বধূরূপে গ্রহণ করিবেন? ৩।১৩।১৪।” ইহাতে বুঝা যায়, লক্ষ্মীদেবীও তখন নিতান্ত বালিকা ছিলেননা—কাহাকেও পতিরূপে বরণ করিবার মত বুদ্ধির বিকাশ তাঁহাতে বিদ্যমান ছিল। ৩।১০ শ্লোকে কর্ণপুর স্পষ্টই লিখিয়াছেন—প্রভুর সঙ্গে লক্ষ্মীদেবীর যখন প্রথম সাক্ষাৎ হয়, তখন লক্ষ্মীদেবী “সমাগতা বোবনসীরি কিঞ্চিৎ—বোবনসীয়ার কিঞ্চিৎ পদার্পণ করিয়াছিলেন।” ত্রিগৌরাজ তাঁহা অপেক্ষা নিশ্চয়ই বয়সে বড় ছিলেন। সুতরাং প্রভু যে তখন বোবনে পদার্পণ করিয়াছিলেন, এইরূপ অল্পমান অসম্ভব হইবে বলিয়া মনে হয়না।

কবিরাজ-গোবামী ১।১৩।২৪ পর্যায়েও লিখিয়াছেন—“পৌগণ্ড বয়স বাবৎ বিবাহ না কৈলা”। কিন্তু এখানে আবার কোন্ প্রমাণের উপর নির্ভর করিয়া পৌগণ্ডের শেষভাগে বিবাহ-লীলার কথা লিখিলেন, তাহা জানিবার উপায় নাই। পরবর্তী ২৫-২৭ পর্যায়ে পৌগণ্ডলীলার মধ্যেই লক্ষ্মীদেবীর সহিত প্রভুর বিবাহ-লীলা সম্পাদিত হইয়াছে বলিয়া উল্লিখিত না হইলে বরং “পাণিগ্রহণ বাহার অন্তে—যে পৌগণ্ডলীলার শেষে বা পরে পাণিগ্রহণ-লীলা—সেই পৌগণ্ডলীলা”—এইরূপ অর্থ করা সম্ভব হইতে পারিত।

৩। গঙ্গাদাস-পণ্ডিতের টোলে প্রভু ব্যাকরণ পড়িতেন। সূত্রবৃত্তি—১।১৩।২৭ পর্যায়ে টীকা দ্রষ্টব্য। অস্তান্ত ছাত্রের মত বার বার আবৃত্তি করিয়া প্রভুকে পাঠ শিখিতে হইত না; শুনামাত্রই সমস্ত তাঁহার শ্রবণ থাকিত।

৪। অল্পকালে—পড়াশুনা আরম্ভ করার পরে অল্প সময়ের মধ্যেই। পঞ্জী—পাজি; ১।১৩।২৭ পর্যায়ে টীকা দ্রষ্টব্য। শ্রবণ—অভিজ্ঞ; দক্ষ; ব্যুৎপন্ন। চিরকালের পড়ুয়া—দীর্ঘকাল বাবৎ পড়া শুননা করিতেছিলেন, তাহা হিগকেও। জিনে—(যহা প্রভু) পরাজিত করেন। হইয়া নবীন—নূতন হাজ হইয়াও।

গঙ্গাদাসপণ্ডিতের টোলে, বহুকাল বাবৎ ব্যাকরণ পড়িতেছিলেন, এমন অনেক ছাত্রও ছিলেন; কিন্তু অতি অল্প সময়ের মধ্যেই ব্যাকরণ-শাস্ত্রে প্রভুর এত অভিজ্ঞতা অন্নিয়াছিল যে, ব্যাকরণের বিষয়ে তিনি প্রাচীন ছাত্রদিগকেও পরাজিত করিয়া দিতেন।

৫। চৈতন্যমঙ্গলের (চৈতন্যভাগবতের) আদি খণ্ডে ৩৪ ও ৭ম অধ্যায়ে প্রভুর অধ্যয়ন-লীলার বিস্তৃত বর্ণনা আছে। তাই কবিরাজ-গোবামী এখানে তাহার কেবল উল্লেখ মাত্র করিলেন।

৬। শচীমাতা পূর্বে একাদশী-ব্রত পালন করিতেন না; পৌগণ্ড-বয়সে প্রভু একদিন মাতার চরণে প্রণাম করিয়া একাদশীতে অন্ন গ্রহণ করার নিষিদ্ধ বিনীতভাবে তাঁহাকে অহরোধ করিলেন; মাতা তাহাতে বীকৃত হইলেন এবং ভবিষ্যৎ-একাদশী-ব্রত করিতে আরম্ভ করিলেন।

একাদশী-ব্রত পালন করিলে শ্রীবিষ্ণু ক্রীত করেন; “একাদশী-ব্রতঃ নাম বিষ্ণুপূজার কারণম্। হ, ভ, স্ত্রি, ১২। ৭-১” তাই, একাদশী-ব্রতের পালন নাম হইয়াগল। যে ব্রতের করণে কল আছে, কিন্তু অকরণে প্রত্যাবর্ত আছে, সেই ব্রতকে

তবে ত্রিংশ বিশ্বরূপের দেখিয়া যৌবন ।

বিশ্বরূপ শুনি ঘর ছাড়ি পলাইলা ।

কথা চাহি বিবাহ দিতে করিলেন মন ॥ ৯

সন্ন্যাস করিয়া তীর্থ করিবানে গেলা ॥ ১০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

নিত্য ব্রত বলে ; শ্রীহরিভক্তিবিলাসে শাস্ত্র-প্রমাণ উদ্ধৃত করিয়া একাদশীব্রতের নিত্যত্ব এবং অবশ্য-কর্তব্যত্ব প্রতিপাদিত হইয়াছে । “অত্র ব্রতন্ত নিত্যবাদবস্তং তৎ সমাচরেৎ । হ, ভ, বি, ১২।৩।” একাদশী-ব্রতে ভোজন নিবেদ । “ন ভোক্তব্যং ন ভোক্তব্যং সংপ্রাপ্তে হরিবাসরে । হ, ভ, বি, ১২।১০।” ষাঁহার বৈকব, তাঁহার সর্বদাই আদি ভগবানে নিবেদিত করিয়া মহাপ্রসাদ গ্রহণ করেন ; বৈকবের পক্ষে মহাপ্রসাদ ব্যতীত অন্ত্রভব্য ভোজনের বিধি নাই । একাদশীতে ভোজন-ভ্যাগের বিধি থাকায় স্পষ্টই বুঝা যাইতেছে যে, বৈকব একাদশীতে মহাপ্রসাদগ্রহণ গ্রহণ করিবেন না ; তাই একাদশী ব্রত-প্রসঙ্গে ভক্তিসম্বন্ধে শ্রীজীব-গোস্বামী লিখিয়াছেন—“অত্র বৈকবানাং নিরাহারত্বং নাম মহাপ্রসাদগ্রহণ-পরিভ্যাগ এব । তেযামন্ত্রভোজনন্ত নিত্যমেব নিবিশ্যৎ । ২০০ ॥” ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য, শূদ্র—স্ত্রী-পুরুষ সকলের পক্ষেই একাদশীব্রত করণীয় । “ব্রাহ্মণ-ক্ষত্রিয়-বিশাং-শূদ্রাণ্যৈব যোষিতাম্ । মোক্ষং তুর্কৃতাং ভক্ত্যা বিষ্ণোঃ প্রিয়তরং বিদ্যাঃ ॥ হ, ভ, বি ১২।৬ ॥” কেবল চতুর্কর্ণের লোক নহে, ব্রহ্মচর্য, গার্হস্থ্য, বানপ্রস্থ এবং ভিক্ষু—এই চারি আশ্রমের মধ্যে প্রত্যেক আশ্রমের লোকেরই এই ব্রত কর্তব্য । “ব্রহ্মচারী গৃহস্থো বা বানপ্রস্থোহথবা যতিঃ । একাদশ্যাং হি তুজানো কুন্তুস্তে গোমাংসমেবহি ॥ হ, ভ, বি, ১৪।১৫-শ্লোকে উদ্ধৃত বিষ্ণুধর্মোত্তর-বচন” । পূর্বোক্ত “ব্রাহ্মণ-ক্ষত্রিয়-বিশাং” ইত্যাদি শ্লোকস্থ “যোষিতাম্” শব্দদ্বারা সধবা কি বিধবা সকল স্ত্রীলোকের পক্ষেই একাদশীতে উপবাসের কর্তব্যতা নির্দ্ধারিত হইয়াছে । কিন্তু অনেকের মধ্যে একটা সংস্কার আছে যে, সধবার পক্ষে উপবাস কর্তব্য নহে । এইরূপ সংস্কারের অল্পকূল একটা স্মৃতিবচনও আছে ; “পতৌ জীবতি.যা নারী উপবাসব্রতকরেৎ । আয়ুঃ সা হরতি তর্জু নরকৈব গচ্ছতি ॥—পতির জীবিতাবস্থায় যে নারী উপবাস-ব্রতের আচরণ করে, সে তাহার স্বামীর আয়ু হরণ করিয়া নরকে গমন করে ।” এই স্মৃতিবাক্যের উল্লেখ করিয়া, কেহ কেহ সধবা নারীর পক্ষে একাদশীর উপবাসও নিষিদ্ধ বলিয়া মত প্রকাশ করেন ; কিন্তু একাদশীর উপবাস নিষিদ্ধ নহে । স্মৃতির উক্ত বচনে সধবার পক্ষে যে ব্রতোপবাসের নিষেধ করা হইয়াছে, তাহা একাদশী ভিন্ন অন্ত্র ব্রতোপবাসের সম্বন্ধে । একাদশী ব্যতীত অন্ত্র ব্রতোপবাস করিবে না ; কিন্তু একাদশী-ব্রতের উপবাস করিবে—ইহাই তাৎপর্য ; নচেৎ অন্ত্র শাস্ত্র-প্রমাণের সহিত বিরোধ জন্মে । সধবারও যে একাদশী-ব্রত কর্তব্য, তাহা শ্রীহরিভক্তিবিলাসোদ্ধৃত বিষ্ণুধর্মোত্তর-বচন হইতে স্পষ্টই জানিতে পারা যায় । “সপুত্রস্ত সর্ভাণ্যন্ত স্বনৈর্ভক্তি-সংযুতঃ । একদশ্যুপবসেৎ পক্ষরোক্তয়োরপি ॥—ভক্তিসূক্ত হইয়া স্ত্রী, পুত্র ও স্বজনগণ সহ উত্তরপক্ষীরা একাদশীতেই উপবাস করিবে । হ, ভ, বি, ১২ । ১০ ॥” এই বচনে “বভাদ্য—সস্ত্রীক” উপবাসের বিধি হইতেই একাদশীব্রতে সধবার উপবাসের বিধিও পাওয়া যাইতেছে । স্ত্রীরায় শ্রীমন্ মহাপ্রভু যে তাঁহার সধবা মাতাকে একাদশীতে উপবাস করার অন্ত্র অহরোধ করিলেন এবং মাতাও যে তাহাতে সম্মত হইলেন, তাহা শাস্ত্রসম্মত হইয়াছে । একাদশী ও অন্ত্র বৈকব-ব্রতসম্বন্ধে আলোচনা ২।২৪।২৫০ পরায়ের চীকার দ্রষ্টব্য ।

৯—১০ । ‘ত্রিংশ—শ্রীভগবানমিখ । বিশ্বরূপের—শ্রীনিমাইয়ের বড় ভাই বিশ্বরূপের । দেখিয়া যৌবন—বিশ্বরূপ যৌবনে পদার্পণ করিয়াছেন দেখিয়া । কবি কর্ণপূর কৃত শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত মহাকাব্য (৩।১৭) হইতে জানা যায়, বিশ্বরূপের ষোল বৎসর বয়সের সময়েই মিষ্টঠাকুর তাঁহার বিবাহের যোগাড় করিয়াছিলেন । শুনি—পিতা তাঁহার বিবাহের যোগাড় করিতেছেন শুনিয়া ।

বস্তুতঃ বিশ্বরূপের মধ্যে বৈরাগ্যের লক্ষণ দেখিয়া তাঁহাকে সংসারে আবদ্ধ করিবার উদ্দেশ্যেই পুত্রবৎসল মিষ্টঠাকুর পুত্রের বিবাহের যোগাড় করিতেছিলেন (শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত-মহাকাব্য ৩।১৭) ; কিন্তু মিষ্টের সঙ্গীত সিদ্ধ হইল না ; তাঁহার অভিপ্রায় বুঝিতে পারিয়াই বিশ্বরূপ পলাইয়া গিয়া সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেন । তীর্থ ভ্রমণ করিবার নির্দিষ্ট ।

শুনি মিত্র পুরন্দর দুঃখী হৈল মন।
 তবে প্রভু পিতা মাতার কৈল আশ্বাসন ॥ ১১
 ভাল হৈল—বিশ্বরূপ সন্ন্যাস করিল।
 পিতৃকুল মাতৃকুল ছুই উদ্ধারিল। ১২
 আমি ত করিব তোমা দৌহার সেবন।
 শুনিঞা সম্ভব হৈল পিতা-মাতার মন ॥ ১৩
 একদিন নৈবেদ্য তাম্বুল খাইয়া।
 ভূমিতে পড়িলা প্রভু অচেতন হৈয়া ॥ ১৪
 আন্তব্যন্তে পিতা-মাতা মুখে দিলা পানী।
 স্নান হৈঞা কহে প্রভু অপূর্ব কাহিনী ॥ ১৫
 এখা হৈতে বিশ্বরূপ মোরে লঞা গেলা।
 সন্ন্যাস করহ তুমি আমারে কহিলা ॥ ১৬

আমি কহি—আমার অনাথ পিতা-মাতা।
 আমি বালক, সন্ন্যাসের কিবা আমি কথা? ॥ ১৭
 গৃহস্থ হইয়া করিব পিতা-মাতার সেবন।
 ইহাতেই তুষ্ট হবেন লক্ষ্মীনারায়ণ ॥ ১৮
 তবে বিশ্বরূপ ইহা পাঠাইল মোরে।
 ‘মাতাকে কহিও কোটি কোটি নমস্কারে ॥’ ১৯
 এই মত নানা লীলা ক’রে গৌরহরি।
 কি কারণে লীলা, ইহা বুঝিতে না পারি ॥ ২০
 কথোদিন রহি মিত্র গেলা পরলোক।
 মাতা পুত্র দৌহার বাড়িল হৃদি শোক ॥ ২১
 বন্ধুবান্ধব আসি দৌহে প্রবোধিল।
 পিতৃক্রিয়া বিধিদৃষ্টে জপ করিল ॥ ২২

গৌর-কৃপা-ভরজিঙ্গী টীকা।

১১-১৩। ক্রমে ক্রমে আটটি সন্তানের মৃত্যুর পর বিশ্বরূপের জন্ম; সুতরাং বিশ্বরূপ পিতামাতার যে কত আদরের বস্তু, তাহা পিতামাতাই জানিতেন। তাই বিশ্বরূপের সন্ন্যাসের কথা শুনিয়া তাঁহারা অত্যন্ত দুঃখিত হইলেন। ভগবদ্-ভজনের উদ্দেশ্যে বিশ্বরূপ সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছেন—ইহা স্নেহের বিষয় হইলেও অগত্য-স্নেহের আধিক্যবশতঃ পিতা-মাতার দুঃখও স্বাভাবিক এবং অনিবার্য। বাহাউক, বিশ্বরূপের বিরহে পিতামাতার দুঃখ দেখিয়া শ্রীনিমাই তাঁহাদিগকে বলিলেন—“বাবা, মা, ভগবদ্-ভজনের উদ্দেশ্যে দাদা সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছেন; ইহা তো অতি উত্তম কথা, তিনি নিজেও সংসার-বন্ধন হইতে উদ্ধার লাভ করিবেন, তাঁহার ভজনে পিতৃকুলও উদ্ধার পাইবে, মাতৃকুলও উদ্ধার পাইবে। তবে দাদা আর তোমাদের নিকট থাকিবেন না বলিয়া তোমাদের মনে দুঃখ হওয়া স্বাভাবিক; কিন্তু দাদা কি উদ্দেশ্যে তোমাদিগকে ছাড়িয়া গেলেন, তাহা ভাবিয়া এই দুঃখ দূর করিতে চেষ্টা কর। আমার দিকে চাহিয়া তোমরা দুঃখ দূর কর। দাদা গিয়াছেন—আমি তো আছি। বাবা, আমি তোমাদের নিকটে থাকিব; মা আমি তোমাদিগকে কখনও ছাড়িয়া যাইব না; তোমাদের কাছে থাকিয়া আত্মজীবন তোমাদের সেবা করিব।” শ্রীনিমাইয়ের স্নেহের মূখের এই মিষ্ট বাক্য শুনিয়া পিতামাতার মন প্রশান্ত হইল।

১৪-১৫। নৈবেদ্য তাম্বুল—নিবেদিত পান; প্রসাদী পান। আন্তব্যন্তে—উষ্মিচিভে খুব তাড়াতাড়ি করিয়া। পানী—পানীয়; জল।

১৬-১৯। এই কয় পয়ার প্রভুর উক্তি। মাতাকে কহিও ইত্যাদি—বিশ্বরূপের উক্তি; শ্রীনিমাই বলিলেন—“মা, দাদা তোমার চরণে কোটি কোটি নমস্কার জানাইয়াছেন।”

শ্রীনিমাই এখানে বোধ হয় খীর ভাবী সন্ন্যাসের ইঙ্গিতই দিলেন; অথচ তাহা বুঝিতে পারিয়া বাহাতে এখন হইতেই পিতামাতার মনে দুঃখ না জন্মে, তদ্বৎসে বলিলেন “গৃহস্থ হইয়া আমি পিতামাতার সেবা করিব, তাহাতেই লক্ষী-নারায়ণ আমার প্রতি প্রসন্ন হইবেন।”

২১। কথোদিন রহি—কিছুকাল পরে। গেলা পরলোক—জীর্ণগরাধ মিত্র অন্তর্ধান প্রাপ্ত হইলেন।

২২। পিতৃক্রিয়া—স্বাধ্যায়ি কাণ্ড। বিধি দৃষ্টে—স্বাধ্যায়ি-সমুদায়।

কথোদিনে প্রভু চিন্তে করিল। চিন্তন—।

গৃহস্থ হইলাম, এবে চাহি গৃহধর্ম ॥ ২৩

গৃহিণী বিনা গৃহধর্ম না হয় শোভন ।

এত চিন্তি-বিবাহ করিতে হৈল মন ॥ ২৪

গৌর-কণা-ভরদ্বীপী ঠাক

• পারলৌকিক মঙ্গলের উদ্দেশ্যেই লোক শ্রাদ্ধাদি-ক্রিয়া করিয়া থাকে। শ্রীজগন্নাথ মিশ্র নিত্যসিদ্ধ ভগবৎ-পরিকর, বস্তুতঃ তাঁহার মৃত্যু নাই, পারলৌকিক মঙ্গলামঙ্গলও নাই; তথাপি প্রভুর লৌকিক-লীলা-সিদ্ধির নিমিত্ত লৌকিক মৃত্যুর অভিনয় করিয়া মিশ্রাচার্য্য অপ্রকট লীলায় প্রবেশ করিয়াছেন এবং লৌকিক-লীলার অন্তরোধে প্রভুও—পিতৃবিরোগে অস্বাস্থ্য লোক যেমন শ্রাদ্ধাদি করে, তিনিও শাস্ত্রবিধি অনুসারে তজ্ঞপ—পিতৃশ্রাদ্ধাদি কার্য্য করিলেন।

বিধিবৃষ্টে—শাস্ত্রীয় বিধি-অনুসারে। শাস্ত্রানুসারে বৈষ্ণবের শ্রাদ্ধের বিশেষ-বিধি এই যে, বিষ্ণুনিবেদিত অন্ন (মহাপ্রসাদ) দ্বারা পিণ্ড দিবে। ‘হরিতত্ত্ববিলাস বলেন—“প্রাপ্তে শ্রাদ্ধদিনেইপি প্রাগ্লভ্যং ভগবতেহর্পয়েৎ। তচ্ছেষণৈব কুর্ন্তাৎ শ্রাদ্ধং ভাগবতোন্নয়ঃ ॥—ভগবন্নিষ্ঠ ব্যক্তি শ্রাদ্ধদিনে প্রথমতঃ ভগবান্কে অন্ন নিবেদন করিয়া সেই নিবেদিত অন্নদ্বারা শ্রাদ্ধস্থাপন করিবেন। ১৮৪ ॥” হরিতত্ত্ববিলাসে এ সম্বন্ধে অল্প শাস্ত্রবচনও উদ্ধৃত হইয়াছে। “বিশ্বোনিবেদিতান্নেন যষ্টন্যং দেবতাস্তরম্। পিতৃত্যশ্চাপি তদ্ব্যং তদানন্তায় কল্পতে ॥ হ, ভি, বি, ১৮৭-ধৃত পান্নবচন।—বিষ্ণু নিবেদিত অন্নদ্বারা অল্প দেবতাব পূজা করিবে; পিতৃগণকেও বিষ্ণুনিবেদিত অন্ন দিবে; তাহা হইলে অকল-ফল পাওয়া যায়।” আবও বলা হইয়াছে—“যঃ শ্রাদ্ধকালে হরিতত্ত্বশেষং দদাতি ভক্ত্যা-পিতৃদেবতানাম্। তেনৈব পিণ্ডাংস্তলসীবিদিশ্রানাকল্পকোটিং পিতৃণঃ স্তুত্বাঃ ॥ ১৮৯-ধৃত ব্রহ্মাণ্ডপুরাণবচন।—শ্রাদ্ধকালে ভক্তিসহকায়ে ভগবদ্বিষ্ণু মহাপ্রসাদ ও তদ্ব্যংগে তুলসীমণ্ডিত পিণ্ড পিতৃদেবতাগণকে অর্পণ করিলে পিতৃগণ কোটিকল্প পর্যাঙ্ক সম্যক তৃপ্তিলাভ করেন।” ব্রহ্মপুরাণে শ্রীশিবের উক্তিও আছে। “দেবান্ পিতৃন্ সমুদ্दिষ্ট যদ্বিষ্ণোর্বিনিবেদিতম্। তাহুদ্দিষ্ট ততঃ কুর্যাৎ প্রদানং তস্ত চৈবহি ॥ হ, ভ, বি, ১৯০-ধৃতবচন ॥—বিষ্ণুনিবেদিত অন্নই দেবতাগণকে এবং পিতৃগণকে দিবে।” এইরূপ অনেক শাস্ত্রবচন শ্রীশ্রীহরিতত্ত্ববিলাসে উদ্ধৃত হইয়াছে।

আর একটা বিশেষ বিধি এই যে, একাদশী-ব্রতদিনে যদি শ্রাদ্ধের তাবিধ পড়ে, তবে সেই দিন শ্রাদ্ধ না করিয়া পরব দিন অর্থাৎ পারণেব দিন শ্রাদ্ধ করিবে। “একাদশ্যাং যদা রাম শ্রাদ্ধং নৈমিত্তিকং ভবেৎ। তদ্দিনে তু পরিত্যজ্য দ্বাদশ্যাং শ্রাদ্ধমাচরেৎ ॥ হ, ভ, বি, ১২১২-ধৃত পান্ন-পুঙ্গবধৃতবচন।—একাদশী ব্রতদিনে নৈমিত্তিক শ্রাদ্ধ উপস্থিত হইলে সেই দিন ত্যাগ করিয়া দ্বাদশী-দিনে শ্রাদ্ধ করিবে। একাদশ্যাং প্রাপ্তায়াং মাতাপিত্রোমুতেহহনি। দ্বাদশ্যাং তৎ প্রদাতব্যং নোপবাসদিনে কচিৎ ॥ ঐ-পান্নোত্তরগণবচন।—মাতাপিতার মৃত্যুহে একাদশী-ব্রত হইলে দ্বাদশীতে শ্রাদ্ধ করিবে; কখনও উপবাসদিনে শ্রাদ্ধ করিবে না। ‘একাদশী যদা নিত্যা শ্রাদ্ধং নৈমিত্তিকং ভবেৎ। উপবাসং তদা কুর্যাৎ দ্বাদশ্যাং শ্রাদ্ধমাচরেৎ ॥ ঐ-কালবচন ॥—একাদশীতে নৈমিত্তিক শ্রাদ্ধ উপস্থিত হইলে সেই দিন উপবাসী থাকিয়া দ্বাদশীতে শ্রাদ্ধ করিবে।” ব্রতদিনে শ্রাদ্ধ করিলে কি প্রত্যবায় হয়, তাহাও বলা হইয়াছে। “যে কুর্ন্তসি মহীপাল শ্রাদ্ধং ষোড়শীদিনে। তস্মৈ নবকং যজ্ঞি দাতা ভোক্তা পরতেকঃ ॥ হ, ভ, বি, ১২১২-ধৃত ব্রহ্মবৈবর্তবচন ॥—একাদশী দিনে শ্রাদ্ধ করিলে দাতা, ভোক্তা ও প্রেত তিনজনই নরকে যায়।” উক্ত শাস্ত্রবচন-সমূহে একাদশী-শব্দে একাদশীর উপবাসদিনের কথাই বলা হইয়াছে; উপবাস যদি দ্বাদশীদিনেও হয়, তাহা হইলেও ঐ উপবাসদিনে (একাদশী-ব্রতদিনে) শ্রাদ্ধ না করিয়া পারণের দিনেই করিবে, ইহাই বিধি।

২৩-২৪। **কথোদিনে**—শ্রীজগন্নাথমিশ্রের অন্তর্ধানের কিছুকাল পরে। **গৃহস্থ**—গৃহস্থানী। পিতার অন্তর্ধানের পরে প্রভুর উপবেসে সংসার-পরিচালনের ভার পতিত হওয়ায় তিনি নিজেকে গৃহস্থ বা গৃহস্থানী বলিয়া পরিচিত করিলেন। **গৃহধর্ম**—গৃহস্থের কর্তব্য কর্ম। **চাহি**—পালন করা উচিত। **গৃহিণী বিনা** ইত্যাদি—গৃহিণী (স্ত্রী) ব্যতীত (স্ত্রীর সাহচর্য্য ব্যতীত) গৃহধর্ম রক্ষিত হইতে পারে না; ‘এই উক্তির শাস্ত্রীয় প্রমাণ পরবর্তী শ্লোকে ব্যক্ত হইয়াছে।

তথাহি উদাহতম্ । ৭ ।

ন গৃহং গৃহমিত্যাহৃগৃহিণী গৃহমুচ্যতে ।

তস্মা হি সহিতঃ সৰ্বান্ পুরুষাৰ্থান্ সমগ্নুতে ॥ ৩

দৈবে একদিন প্রভু পড়িয়া আসিতে ।

বল্লভাচার্যের কস্তা দেখে গঙ্গাপথে ॥ ২৫

পূর্বসিদ্ধ ভাব দৌহার উদয় করিল ।

দৈবে বনমালী ঘটক শচীস্থানে আইল ॥ ২৬

মোকের সংকৃত টীকা ।

ন গৃহমিতি । গৃহিণীং বিনা গৃহধৰ্ম্ম ন শোভতে তদাহ । “গৃহং বাসস্থানং কেবলং ন গৃহং ইত্যাহঃ পণ্ডিতাঃ
বদন্তীত্যর্থঃ । কিন্তু গৃহিণী গৃহধৰ্ম্মিণী গৃহমুচ্যতে হি, যতন্তস্মা গৃহিণ্যা সহিতঃ মিলিতঃ সন্ পুরুষঃ সৰ্বান্ ধৰ্ম্মাৰ্থাদীন
পুরুষাৰ্থান্ সমগ্নুতে ইতি ৩ ।

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা ।

শ্লো। ৩। অর্থঃ । গৃহং (গৃহ) ন গৃহং (গৃহ নহে) ইতি (এইরূপ) আতঃ (পণ্ডিতগণ বলেন) ; গৃহিণী
(গৃহিণী—পত্নী) গৃহং (গৃহ) উচ্যতে (কথিত হয়) ; তস্মা (তাহাব—সেই গৃহিণীব) সহিতঃ (সহিত) হি (ই)
[গৃহী] (গৃহী ব্যক্তি) সৰ্বান্ (সমস্ত) পুরুষাৰ্থান্ (পুরুষাৰ্থ) সমগ্নুতে (সম্ভোগ কবে) ।

অনুবাদ । কেবল গৃহকে গৃহ বলা যায় না ; গৃহিণীকেই গৃহ বলা হয় ; যেহেতু, গৃহী ব্যক্তি গৃহিণীব সহিতই
সমস্ত পুরুষাৰ্থেব সম্ভোগ কবেন ৩।

পুরুষাৰ্থান্—ধৰ্ম্ম, অর্থ, কাম, মোক্ষ—এই চাবিটাকে পুরুষাৰ্থ বলে । সঞ্জীকং ধৰ্ম্মমাচরেন্—এই বিধি অনুসারে
গৃহী ব্যক্তিকে জীব সহিত একত্র হইয়াই ধৰ্ম্মাৰ্থাদি পুরুষাৰ্থেব অমূলক অমুষ্ঠানাদি করিতে হয় এবং এই অমুষ্ঠানের
ফলে যাহা পাওয়া যায়, তাহাও জীব সহিত একত্র হইয়াই গৃহী ব্যক্তি ভোগ করিয়া থাকেন ; মোট কথা এই যে,
জীব ব্যতীত গৃহী ব্যক্তিব গৃহধৰ্ম্ম সূচাক্রমে বঞ্চিত হইতে পারেনা ; এইরূপে গৃহিণী গৃহস্থের পক্ষে অপরিহার্য বলিয়া
গৃহিণীকেই গৃহ বলা যায় ; যেহেতু, যাহার গৃহ নাই, তাঁহাকে যেমন গৃহস্থ বলা যায় না, তদ্রূপ যাহার গৃহিণী নাই—
গৃহধৰ্ম্ম সম্যক্রূপে পালন কবিতে পাবেন না বলিয়া—তাঁহাকেও গৃহস্থ বলা সঙ্গত হইবে না । তাই, যিনি গৃহস্থ হইতে
ইচ্ছা করেন, তাঁহার পক্ষে বিবাহ করা একান্ত কর্তব্য । (১৭৮১ পমাবেব টীকা দ্রষ্টব্য) ।

পূর্ববর্তী পমাবধয়ের প্রমাণ এই শ্লোক । ভূমিকায় “পুরুষাৰ্থ”-প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য ।

২৫। দৈবে—হঠাৎ ; পূর্বেব কোনওরূপ বন্দোবস্ত বা সঙ্কল্প ব্যতীতই । পড়িয়া আসিতে—
টোল হইতে অধ্যয়ন কবিয়া বাড়ীতে ফিরিবাব সময় । বল্লভাচার্যের কস্তা—লক্ষ্মীদেবীকে । গঙ্গাপথে—
গঙ্গান্নানে যাওয়ার পথে ।

প্রভু নিজের পড়া সারিয়া বাড়ীতে ফিবিয়া আসিতেছেন, আব লক্ষ্মীদেবী নিজ বাড়ী হইতে গঙ্গান্নানে
যাইতেছেন ; এমন সময়ে অপ্রত্যাশিতভাবে উভয়ের সাক্ষাৎ হইল ।

২৬। পূর্বসিদ্ধভাব—পূর্বে (অনাদি কালেব) সিদ্ধ ভাব । প্রভু হইলেন স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ, আর লক্ষ্মীদেবী
হইলেন স্বয়ং শ্রীলক্ষ্মী ; সুতরাং তাঁহাদের স্বাভাবিক ভাব হইল কান্ত্যভাব ; তাঁহাদের এই কান্ত্যভাব অনাদি-সিদ্ধ ;
নবদীপ-লীলার প্রারম্ভে লৌকিক লীলার অনুরোধে এই অনাদিসিদ্ধ কান্ত্যভাব প্রচ্ছন্ন ছিল ; এইক্ষণে হঠাৎ পরম্পরের
দর্শনে উভয়ের মনেই সেই ভাব প্রকটিত হইল—লক্ষ্মীদেবীকে পত্নীরূপে পাওয়ার ইচ্ছা প্রভুর মনে আগিল এবং প্রভুকে
পতিরূপে পাওয়ার ইচ্ছা লক্ষ্মীদেবীর মনে আগিল । (পূর্ববর্তী দ্বিতীয় মোকের টীকা এবং পরবর্তী ১১৬১২৩
পর্যায়ের টীকা দ্রষ্টব্য) ।

উক্ত ঘটনার পরে সেই দিনই বনমালী-ঘটক ঘাইয়া শচীমাতার নিকটে শ্রীনিমাইয়ের সহিত লক্ষ্মীদেবীর বিবাহের

শচীর ইঙ্গিতে সঙ্কল্প করিল ঘটন ।

লক্ষ্মীকে বিবাহ কৈল শ্রীশচীনন্দন ॥ ২৭

বিস্তারি বর্ণিলেন ইহা বৃন্দাবনদাস ।

এই ত পৌগণ্ডলীলার সূত্রের প্রকাশ ॥ ২৮

পৌগণ্ডবয়সে লীলা বহুত প্রকার ।

বৃন্দাবনদাস তাহা করিয়াছেন বিস্তার ॥ ২৯

অন্তএব দিম্বাত্র ইহা দেখাইল ।

চৈতন্যমঙ্গলে সর্বলোকে খ্যাত হৈল ॥ ৩০

শ্রীকৃষ্ণ রঘুনাথ পদে যার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ৩১

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিখণ্ডে পৌগণ্ড-

লীলাহৃত্তবর্ণনং নাম পঞ্চদশপরিচ্ছেদঃ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

প্রস্তাব করিলেন । “ঈশ্বর ইচ্ছায় বিশ্ব-বনমালী নাম । সেইদিন গেলা তেঁহো শচীদেবী-স্থান ॥ * * * আইবে বলেন তবে বনমালী আচার্য্য । পুত্র-বিবাহেব কেনে না চিন্তহ কার্য্য ॥ শ্রীচৈতন্যভাগবত । আদি ৭ম অধ্যায় ।”

২৭ । শচীর ইঙ্গিতে—শ্রীচৈতন্যভাগবত হইতে জানা যায়, বনমালী-ঘটকেব প্রস্তাবে শচীমাতা প্রথমে সম্মতি দেন নাই ; তিনি বলিয়াছিলেন—“নিমাইর আগে লেখা পড়া শেষ হউক, তারপর বিবাহের কথা ।” শুনিয়া একটু বিষমচিন্তে ঘটক ফিরিয়া যাইতেছিলেন ; পথে প্রভুর সঙ্গে তাঁহার সাক্ষাৎ হইল ; প্রভু প্রশ্ন করিয়া সমস্ত কথা জানিলেন । তারপর প্রভু গৃহে ফিবিয়া আসিয়া “জননীরে হাসিয়া বলেন সেইক্ষণে । আচার্য্যেরে সম্ভালা না কৈলে ভাল কেনে ॥” এই বাক্যে শচীমাতা নিমাইয়ের মুখে তাঁহার বিবাহেব অভিপ্রায়ের ইঙ্গিত পাইলেন ; তখন তিনি ঘটক বনমালী-আচার্য্যকে ডাকিয়া আনাহিলেন এবং লক্ষ্মীদেবীর সহিত সঙ্কল্প-স্থাপনেব চেষ্টা করিতে আদেশ দিলেন ।

২৮ । শ্রীচৈতন্যভাগবতেব আদিখণ্ডের ৯ম অধ্যায়ে লক্ষ্মীদেবীর সহিত বিবাহ-লীলার বিস্তারিত বর্ণনা আছে । শ্রীচৈতন্যভাগবতেব বর্ণনামুসাবে প্রভুর পৌগণ্ড-বয়সে বিবাহ হইয়াছিল বলিয়া মনে হয় না (পূর্ববর্ত্তী দ্বিতীয় স্কন্ধেব টীকা দ্রষ্টব্য) ।

৩০ । চৈতন্যমঙ্গলে—শ্রীল বৃন্দাবনদাসকৃত শ্রীচৈতন্য-ভাগবতে ।

আদি-লীলা ।

ষোড়শ পরিচ্ছেদ

কৃপাসুধাসরিৎ যন্ত বিশ্বমাপ্লাবয়ন্ত্যপি ।

নীচগৈব সদা ভাতি তং চৈতন্তপ্রভুং ভজ্যে ॥ ১

জয়জয় শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত নিত্যানন্দ ।

জয়দৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ১

গোকের সংস্কৃত টীকা ।

কৃপাসুধেতি । তং চৈতন্তপ্রভুং ভজ্যেহং শরণং ব্রজামি । যন্ত চৈতন্তপ্রভোঃ কৃপাসুধাসরিৎ অমৃত-নদী বিশ্বং জগৎ সর্বং আপ্লাবয়ন্তী তথাপি সদা নীচগা নীচেন গচ্ছতী এষ ভাতি দেদীপ্যতী ভবতীত্যর্থঃ । চক্রবর্তী । ১।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

ষোড়শ পরিচ্ছেদে শ্রীমন্ মহাপ্রভুব কৈশোর-লীলা বর্ণিত হইয়াছে ।

শ্লো। ১। অর্থঃ । যন্ত (বাহার—যে শ্রীচৈতন্ত-প্রভুব) কৃপাসুধাসরিৎ (কৃপারূপ অমৃত-নদী) বিশ্বং (জগৎকে) আপ্লাবয়ন্তী অপি (সম্যকরূপে প্লাবিত কবিয়াও) সদা (সর্বদা) নীচগা এবং (নীচগামিনীরূপেই) ভাতি (প্রকাশ পাইতেছে), তং (সেই) চৈতন্তপ্রভুং (শ্রীচৈতন্তপ্রভুকে) ভজ্যে (আমি ভজনা করি) ।

অনুবাদ । বাহার করুণারূপ অমৃতনদী বিশ্বকে সম্যকরূপে প্লাবিত কবিয়াও সর্বদা নীচগামিনীরূপেই প্রকাশ পাইতেছে, আমি সেই শ্রীচৈতন্তপ্রভুকে ভজনা করি । ১।

কৃপাসুধাসরিৎ—কৃপারূপ সুধা (অমৃত), তাহাব সরিৎ (নদী); শ্রীমন্ মহাপ্রভুর কৃপাকে সুধার সহিত তুলনা করা হইয়াছে; ইহাতে গৌরকৃপাব মাধুর্য, নিত্যত্ব এবং সর্ব-সম্প্রাপ-নাশিত্ব স্থচিত হইয়াছে । এতাদৃশী কৃপা সরিৎ বা নদীর জ্ঞায় সমগ্র বিশ্বে প্রবাহিত । নদী যেমন অবিচ্ছিন্নভাবে প্রবাহিত হয়, পথে যাহা কিছু থাকে, সমস্তকেই তাহাইয়া লইয়া যায়, শ্রীমন্ মহাপ্রভুব কৃপাও তদ্রূপ অবিচ্ছিন্নভাবে অনবরত প্রবাহিত হইয়া সমগ্র বিশ্বে প্লাবিত করিতেছে—আপ্লাবয়ন্তী—আ- (সম্যকরূপে) প্লাবয়ন্তী (প্লাবিত করিতেছে)—বিশ্বের কোনও অংশই—কোনও জীবই—এই কৃপার স্পর্শ হইতে বঞ্চিত হয় না । কিন্তু নদীর জল যে সকল স্থানকে প্লাবিত করে, তাহাদের সর্বত্রই যেমন পরে জল দেখিতে পাওয়া যায় না—উচ্চ বা সমতল স্থান হইতে সেই জল যেমন আপনা-আপনিই সরিয়া যায়, কিন্তু নিরস্থানেই তাহা যেমন আবদ্ধ হইয়া থাকে এবং আবদ্ধ থাকিয়া ঐ স্থান দিয়াই নদীর জল যাওয়ার সাধ্য প্রদান করে—তদ্রূপ, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর কৃপা সকলের উপর সমানভাবে বর্ষিত হইলেও সকলে তাহা ধারণ বা রক্ষা করিতে পারেনা, অতিমানসিত্তে যাহাদের হৃদয় ক্ষীত হইয়া আছে, তাহারা এই কৃপাকে বক্ষা করিতে পারেনা, এই কৃপাধারা যে তাহাদিগকেও স্পর্শ করিয়া বাইতেছে, তাহার কোনও নিদর্শনও তাহাদের মধ্যে সাধারণতঃ দেখিতে পাওয়া যায় না; কিন্তু ভক্তিরাগীর কৃপার বাহার সর্বোত্তম হইয়াও আপনাদিগকে নিতান্ত হীন—নীচ—বলিয়া মনে করেন—গর্ভাভিমান বাহাদের চিত্তকে ক্ষীত করিতে পারেনা—প্রভুর কৃপাধারা তাহাদের চিত্তেই ধরা পড়িয়া যায়, রক্ষিত হয়, রক্ষিত হইয়া কৃপানদীর পথের পরিচয় প্রদান করে । এইরূপে, অতিমানশূন্য ভক্তহৃদয়েই গৌরকৃপার নিদর্শন জাগ্রত থাকে বলিয়া সাধারণতঃ লোকে মনে করেন—অতিমানশূন্য ভক্তহৃদয়েই গৌরকৃপার আবির্ভাব হয়, অস্তিত্ব হয় না;

জীয়াং কৈশোরচৈতন্যে মূর্তিমত্যা গৃহাশ্রমাং ।
লক্ষ্যার্চিতোহথ বাগ্দেশ্যা দিশাং জয়িজয়চ্ছলাং ॥ ২

এই ত কৈশোর-লীলার সূত্র অনুবন্ধ ।
শিষ্যগণ পঢ়াইতে করিলা আরম্ভ ॥ ২

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

জীয়াদিত্তি । কৈশোরচৈতন্যঃ কৈশোবয়সি স্থিতঃ শ্রীশ্রীচৈতন্যদেবঃ জীয়াং জয়যুক্তো ভবতি সর্বকৌৎসর্হেণ বর্ততে ইত্যর্থঃ । স চৈতন্যঃ কথমুতঃ গৃহাশ্রমাং যজ্ঞগুণাদিস্বাং পঞ্চমী গৃহাশ্রমং প্রাপ্যেত্যর্থঃ মূর্তিমত্যা শরীরধারণ্যা লক্ষ্য্য অর্চিতঃ সর্বপ্রকারেণ সেবিতঃ । তথাশ্রবণং বাগ্দেশ্যা সবস্তুত্যা দিশাং জয়িজয়চ্ছলাং অর্চিতঃ চক্রবর্তী । ২ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

তাই বলা হইয়াছে, গৌবকুপারূপ অমৃতনদী সর্বদা যেন নীচগা এবং জাতি—নিম্নগামিনীরূপেই প্রকাশ পায়—মনে হয় যেন, নিম্ন স্থান (অতিমানহীন ভক্তসদয়) ব্যতীত অশুভ্র তাহার গতিই নাই । বৃষ্টির জল সর্বত্র সমানভাবে পতিত হইলেও কেবলমাত্র গুণাদিতেই যেমন তাহা জমিয়া থাকে, উচ্চ বা সমতল স্থানে যেমন তাহা জমেনা,—তদ্রূপ গৌরকৃপা সকলের উপর সমানভাবে বর্ষিত হইলেও অতিমানশূন্য ভক্তই তাহা গ্রহণ করিতে পাবে, অশুভ্র পারেনা । তাই সাধারণ লোক মনে কবে, ‘ওগবানু কেবল ভক্তকেই কৃপা করেন, অশুভ্র প্রতি তাহার কৃপা নাই’; কিন্তু বস্ত্ততঃ তাহা নহে; তাহার কৃপা সর্বত্র সমানভাবে বর্ষিত হইতেছে—কেবল পাত্রভেদে ইহার প্রকাশের পার্থক্যমাত্র হয় ।

শ্লো। ২ । অর্থঃ । গৃহাশ্রমাং (গৃহাশ্রমে—গৃহস্থশ্রমে থাকিয়া) মূর্তিমত্যা (মূর্তিমতী) লক্ষ্য্য (লক্ষ্মী—লক্ষ্মীপ্রিয়া—কর্তৃক) অর্চিতঃ (অর্চিত) অথ (এবং) দিশাং জয়িজয়চ্ছলাং (দিগ্বিজয়ী-পবাজয়চ্ছলে) বাগ্দেশ্যা (সরস্বতীকর্তৃক) [অর্চিতঃ] (অর্চিত—পূজিত) কৈশোরচৈতন্যঃ (কৈশোর-বয়সস্থিত শ্রীচৈতন্যদেব) জীয়াং (জয়যুক্ত হউন) ।

অনুবাদ । যিনি গৃহস্থশ্রমে মূর্তিমতী লক্ষ্মীস্বরূপিণী লক্ষ্মীপ্রিয়াকর্তৃক অর্চিত হইয়াছেন এবং দিগ্বিজয়ী-পরাজয়চ্ছলে বাগ্দেশীকর্তৃক অর্চিত হইয়াছেন, সেই কৈশোর-বয়সস্থিত শ্রীচৈতন্যদেব জয়যুক্ত হউন । ২ ।

গৃহাশ্রমাং—কোনও কোনও গ্রহে “গৃহাগমাং” পাঠ আছে; অর্থ—গৃহাগমাং গৃহাশ্রমং প্রাপ্যেত্যর্থঃ—গৃহস্থশ্রমকে প্রাপ্ত হইয়া; গৃহস্থশ্রমে থাকিয়া । উভয় পাঠের অর্থ একই । মূর্তিমত্যা লক্ষ্য্য—মূর্তিমতী লক্ষ্মী-কর্তৃক; এস্থলে প্রভুর প্রথমা পত্নী লক্ষ্মীপ্রিয়াদেবীকে লক্ষ্য্য কবা হইয়াছে; স্বয়ং লক্ষ্মীদেবীই যেন নারীদেহ ধারণ করিয়া প্রভুর গৃহিণীরূপে প্রকটিত হইয়াছেন । বস্ত্ততঃ, বৈকুণ্ঠেশ্বরী লক্ষ্মী, জানকী ও রুক্মিণী—ইহাদের মিলিত বিগ্রহই লক্ষ্মীপ্রিয়া (গৌরগণোদ্দেশ । ৪৫ ।) । দিশাং জয়িজয়চ্ছলাং—দিশাং জয়ী (দিগ্বিজয়ী পণ্ডিত) তাহার জয় (পরাজয়ের) ছলে (উপলক্ষে) । এক দিগ্বিজয়ী পণ্ডিত নববীণের পণ্ডিতগণকে তর্কযুদ্ধে পরাজিত করার উদ্দেশ্যে সব্বদা আসিয়াছিলেন; শাস্ত্রযুদ্ধে প্রভু তাহাকে পরাজিত করিয়াছিলেন । এই শাস্ত্রযুদ্ধ উপলক্ষে, দেবী সরস্বতী দিগ্বিজয়ী পণ্ডিতের মুখে শুদ্ধ শ্লোকাদি প্রকটিত করিয়া তাহার পরাজয়ের—স্বতরাং প্রভুর জয়ের—স্বযোগ করিয়া দিয়াছিলেন; ইহাতেই বাগ্দেশীকর্তৃক প্রভুর সেবা করা হইল । বর্ত্তমান পরিচ্ছেদে দিগ্বিজয়ী-জয়ের কথা বর্ণিত হইয়াছে ।

কৈশোর-বয়সেই প্রভু শ্রীলক্ষ্মীপ্রিয়া-দেবীর সহিত গৃহস্থশ্রম উপভোগ করিয়াছিলেন এবং দিগ্বিজয়ী-পণ্ডিতকে শাস্ত্রযুদ্ধে পরাজিত করিয়া বীর অকৃত বিভাবতার পরিচয় দিয়াছেন । এই শ্লোকে কৈশোর-বয়সেই ১৬শ পরিচ্ছেদের বর্ণনীর বিষয়ের উল্লেখ করা হইল । (পূর্ববর্তী ১৫শ অধ্যায়ের দ্বিতীয়-শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য) ।

২ । কৈশোর—দশ হইতে পনের বৎসর বয়স পর্যন্ত কৈশোর ।

শতশত শিষ্যসঙ্গে সদা অধ্যাপন।
ব্যাখ্যা শুনি সর্বলোকের চমকিত মন ॥ ৩
সর্বশাস্ত্রে সর্বপণ্ডিত পায় পরাজয়।
বিনয়ভঙ্গীতে কারো দুঃখ নাহি হয় ॥ ৪
বিবিধ ঔদ্ধত্য করে শিষ্যগণসঙ্গে।
জাহ্নবীতে জলকেলি করে নানারঙ্গে ॥ ৫
কথোদিনে কৈল প্রভু বজ্রতে গমন।

বাহী ধার তাহী লওয়ার নামসঙ্কীৰ্ত্তন ॥ ৬
বিচার প্রভাব দেখি চমৎকার চিতে।
শত শত পটুরা আসি লাগিল পড়িতে ॥ ৭
সেই দেশে বিপ্র—নাম মিত্র তপন।
নিশ্চয় করিতে নারে সাধ্য সাধন ॥ ৮
বহুশাস্ত্রে বহুবাক্যে চিত্তে ভ্রম হয়।
'সাধ্য-সাধন শ্রেষ্ঠ' না হয় নিশ্চয় ॥ ৯

গৌর-কৃপা-ভরসিণী টীকা।

অনুবঙ্গ—১১৩৭৫ পরায়ের টীকা উঠব্য।

কৈশোরেই প্রভু টোল করিয়া ছাত্রদিগকে পড়াইতে আবদ্ধ করেন।

৪। সর্বশাস্ত্রে ইত্যাদি—প্রভু নিজের টোলে সাধারণতঃ ব্যাকরণ পড়াইতেন। কিন্তু সমস্ত শাস্ত্রেই তাঁহার অভিজ্ঞতা ছিল; সমস্ত শাস্ত্রের বিচারেই তিনি যথ্য সমস্ত পণ্ডিতকে পরাজিত করিতেন। বিনয় ভঙ্গীতে ইত্যাদি—কিন্তু পরাজিত হইলেও শ্রীচৈতন্যের দিনম-গুণে পণ্ডিতগণ দুঃখিত হইতেন না। শাস্ত্র-বিচারকালে তিনি প্রতিপক্ষের প্রতি অবজ্ঞা প্রকাশ করিতেন না, প্রতিপক্ষ যে তাঁহা অপেক্ষা কোনও বিষয়ে হীন—তাঁহার কথাবার্ত্তায় বা ভাব-ভঙ্গীতে এরূপ কিছু প্রকাশ পাইত না, তিনি প্রতিপক্ষের প্রতি যথেষ্ট শ্রদ্ধা ও সম্মান দেখাইতেন; এ সমস্ত কারণে পরাজিত হইলেও পণ্ডিতগণ দুঃখিত হইতেন না।

৫। বিবিধ ঔদ্ধত্য—নানারূপ চঞ্চলতা। তাঁহার টোলের ছাত্রগণকে সঙ্গে লইয়া গঙ্গাতীরাদিতে যাইতেন এবং সেই স্থানে নানাবিধ ঔদ্ধত্য প্রকাশ করিতেন; কখনও বা তাঁহাদিগকে লইয়া প্রভু গঙ্গায় জলকেলি করিতেন।

৬-৭। কথোদিনে—কিছুকাল পরে। বজ্রতে—বঙ্গদেশে, পূর্ববঙ্গে।

নাম-প্রেম-প্রচারের নিমিত্তই প্রভুর অবতার; কিন্তু পূর্ববঙ্গে আসাব পূর্বে নবদ্বীপে প্রভু নাম-প্রেম প্রচার করিয়াছেন বলিয়া জানা যায় না; অধ্যাপকরূপে তিনি যখন পূর্ববঙ্গে আসেন, তখনই তিনি সর্বপ্রথমে নাম-সঙ্কীৰ্ত্তন প্রচার করিতে আরম্ভ করেন; তিনি পূর্ববঙ্গের যে যে স্থানে গিয়াছেন, সে সে স্থানেই নাম-সঙ্কীৰ্ত্তন প্রচার করিয়াছেন; এইরূপে, পূর্ববঙ্গেই প্রভুর নাম-সঙ্কীৰ্ত্তন প্রচারের আরম্ভ হয়। অধ্যাপকরূপে তাঁহার অধ্যাপিতর প্রসারও পূর্ববঙ্গে বিশেষ বিস্তৃতি লাভ করিয়াছিল; তাঁহার পাণ্ডিত্য-প্রতিভায় মুগ্ধ হইয়া শত শত বিদ্যার্থী তাঁহার ছাত্র স্বীকার করিয়াছিলেন। পূর্ববঙ্গে অবস্থান-কালেও প্রভু শত শত বিদ্যার্থীর অধ্যাপনা করিয়াছেন।

৮-৯। সেই দেশে—পূর্ববঙ্গে। বিপ্র নাম ইত্যাদি—তপন-মিত্র নামক এক ব্রাহ্মণ; পূর্ববঙ্গের পদ্মা-নদীতীরে কোনও স্থানে তাঁহার নিবাস ছিল; শ্রীমৎ মহাপ্রভু পূর্ববঙ্গ ভ্রমণ কালে সে স্থানে আসিয়াছিলেন। স্কন্ধি তপন-মিত্র সর্বদা নিজ ইষ্টমন্ত্র জপ করিতেন; কিন্তু সাধ্য-সাধন-তত্ত্ব নির্ণয় করিতে না পারিয়া অপর কোনও সাধনাত্মকের অহুতান করিতে পারেন নাই। সাধ্য-সাধন-নির্ণয়ের নিমিত্ত তিনি অনেক শাস্ত্রের আলোচনা করিয়াছেন; কিন্তু বহু শাস্ত্রের বহু উক্তি দ্বারা তাঁহার মনেই আরও বাড়িয়া গেল মাত্র—শ্রেষ্ঠ সাধ্য কি, তাহার সাধনই বা কি, তাহা তিনি নির্ণয় করিতে পারিলেন না। অবশেষে ঋগ্বেদে হইয়া তিনি প্রভুর শরণাগত হইলেন; প্রভু তাঁহাকে সাধ্য-সাধন-তত্ত্বের কথা বলিলেন এবং নামসঙ্কীৰ্ত্তনের উপদেশ দিয়া কৃতার্থ করিলেন। তপনমিত্রের ইচ্ছা ছিল—তিনি নবদ্বীপে বাইরা প্রভুর নিকটে বাস করেন। কিন্তু প্রভু তাঁহাকে কাশীবাস করার আদেশ দিলেন। তদনুসারে তিনি সপরিবারে কাশীতে গিয়া বাস করিতে থাকেন। সন্ন্যাসের পরে প্রভু যখন ঝারিখণ্ডের পথে কৃষ্ণাধিপে গিয়াছিলেন, তখন বাঙালার এবং আসামি কালে কাশীতে তপন-মিত্রের গৃহেই তিনি ভিক্ষা করিয়াছিলেন।

অগ্নে এক বিপ্র কহে—শুনহ তপন ।
নিমাই পণ্ডিত-পাশে করহ গমন ॥ ১০
তৈহো তোমার সাধ্যসাধন করিবে নিশ্চয় ।
সাক্ষাৎ ঈশ্বর তৈহো নাহিক সংশয় ॥ ১১

অগ্নি দেখি মিশ্র আসি প্রভুর চরণে ।
অগ্নের বুস্তান্ত সব কৈল নিবেদনে ॥ ১২
প্রভু তুষ্ট হঞা সাধ্যসাধন কহিল ।
'নামসঙ্কীৰ্ত্তন কর' উপদেশ কৈল ॥ ১৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

সাধ্য-সাধন—সাধ্য ও সাধন । যাহা পাওয়ার নিমিত্ত লোক ভজনাদি করে, তাহাকে বলে সাধ্য ; আর সেই সাধ্য-বস্তু লাভ করাৰ নিমিত্ত যে উপায় অবলম্বন করিতে হয়, যে সমস্ত অহুষ্ঠানাদির আচরণ করিতে হয়, তৎ-সমস্তকে বলে সাধন । লোক-সমূহেব মধ্যে কাহারও কাম্য স্বর্গপ্রাপ্তি, কাহারও কাম্য পরমাত্মার সহিত মিলন, কাহারও কাম্য ব্রহ্মের সহিত সাযুজ্য, আবার কাহারও কাম্য বা ভগবৎ-সেবা-প্রাপ্তি ; এ সকল স্থলে—স্বর্গপ্রাপ্তি, পরমাত্মার সহিত মিলন, ব্রহ্ম-সাযুজ্য, ভগবৎ-সেবা-প্রাপ্তি প্রভৃতি হইল বিভিন্ন সাধ্যবস্তু । স্বর্গপ্রাপ্তিব নিমিত্ত বেদাদি-বিহিত কৰ্ম্মের অহুষ্ঠান করিতে হয় ; পরমাত্মার সহিত মিলনের নিমিত্ত যোগের অহুষ্ঠান করিতে হয় ; ব্রহ্ম-সাযুজ্যের নিমিত্ত জ্ঞানমার্গের অহুসরণ করিতে হয় ; ভগবৎ-সেবা-প্রাপ্তির নিমিত্ত ভক্তি-অঙ্গের অহুষ্ঠান করিতে হয় ; এ সকল স্থলে—কৰ্ম্ম, যোগ, জ্ঞান, ভক্তি প্রভৃতি হইল বিভিন্ন সাধন । যেরূপ সাধনের অহুষ্ঠান করা হয়, তদনুকূল সাধ্যবস্তুই লাভ হইয়া থাকে ; জ্ঞানমার্গের অহুষ্ঠানে—ব্রহ্মসাযুজ্য লাভ হইতে পারে, কিন্তু ভগবৎ-সেবা পাওয়া যাইবে না ।

বহু শাস্ত্রে ইত্যাদি—বিভিন্ন শাস্ত্রে বিভিন্ন সাধ্য ও বিভিন্ন সাধনের মাহাত্ম্য কীৰ্ত্তিত হইয়াছে ; জ্ঞানমার্গের শাস্ত্রে ব্রহ্মসাযুজ্যের এবং জ্ঞানের প্রাধাত্ম্য বর্ণিত হইয়াছে ; ভক্তিমার্গের শাস্ত্রে ভগবৎ-সেবা ও সাধন-ভক্তির প্রাধাত্ম্য কীৰ্ত্তিত হইয়াছে ; এইরূপে বিভিন্ন শাস্ত্রে বিভিন্ন সাধ্য ও সাধনের শ্রেষ্ঠত্ব কীৰ্ত্তিত হইয়াছে ; তাই বহু শাস্ত্রের আলোচনা করিলে শ্রেষ্ঠ সাধ্য এবং তদনুকূল শ্রেষ্ঠ সাধন তো সাধারণতঃ নির্ণীত হয়ইনা, বরং সন্দেহ ও গোলযোগ আরও বাড়িয়া যায় । 'চিন্তে ভ্রম হয়—জ্ঞানই শ্রেষ্ঠ, না ভক্তিই শ্রেষ্ঠ, না কি যোগই শ্রেষ্ঠ, আবার ব্রহ্ম-সাযুজ্যই শ্রেষ্ঠ, না কি ভগবৎসেবা-প্রাপ্তিই শ্রেষ্ঠ ইত্যাদি বিষয়ে ভ্রান্তি বা গোলযোগ উপস্থিত হয় । সাধ্য-সাধন-শ্রেষ্ঠ—সাধ্যবস্তুর মধ্যে শ্রেষ্ঠ কোনটী এবং সাধনের মধ্যেই বা শ্রেষ্ঠ কোনটী তাহা । অথবা, শ্রেষ্ঠ-সাধ্যবস্তু-প্রাপ্তির অহুকূল সাধন কি, তাহা ।

১০-১১ । তপন-মিশ্র সাধ্য-সাধন নির্ণয় করিতে না পারিয়া মনে সোমাস্তি পাইতেছিলেন না ; সৰ্ব্বদাই এই বিষয়ে চিন্তা করিতেন ; এরূপ অবস্থায় একদিন রাত্রি-শেষে তিনি স্বপ্নে দেখিলেন—এক ব্রাহ্মণ আসিয়া, নিমাই-পণ্ডিতের নিকট উপস্থিত হইয়া সাধ্য-সাধনতত্ত্ব অবগত হইবার নিমিত্ত তাহাকে উপদেশ দিতেছেন । শ্রীচৈতন্য-ভাগবত বলেন, “এক দেব মূর্ত্তিমান্” তপন মিশ্রকে স্বপ্নে উপদেশ কবিয়াছেন । “ভাবিতে চিন্তিতে একদিন রাত্রি শেষে । সুস্বপ্ন দেখিল ষিঞা নিজ ভাগ্যবশে ॥ সমুখে আসিয়া এক দেব মূর্ত্তিমান্ । ব্রাহ্মণের কহে গুণ চরিত্র-আখ্যান ॥ শুন শুন ওহে ব্রহ্ম পরম স্তবীর । চিন্তা না করহ আর, মন কর স্থির ॥ নিমাই-পণ্ডিত-পাশে করহ গমন । তৈহো কহিবেন তোমা সাধ্য সাধন ॥ মনুষ্য নহেন তৈহো—নর-নারায়ণ । নররূপে লীলা তাঁর জগত কারণ ॥ বেদগোপ্য এ সকল না কহিবে কারে । কহিলে পাইবে হৃৎক জন্ম-জন্মান্তরে ॥—শ্রীচৈতন্যভাগবত । আদি । ১২ ॥” সাক্ষাৎ ঈশ্বর ইত্যাদি—তিনি সাধারণ মানুষ নহেন ; পরন্তু সাক্ষাৎ ঈশ্বর—স্বয়ং ভগবান্ ; তাই কোনটী শ্রেষ্ঠ সাধ্যবস্তু, আর তাহার অহুকূল সাধনই বা কি, তাহা তিনিই নিশ্চিতরূপে বলিতে পারিবেন ।

১৩ । শ্রেষ্ঠ সাধ্যবস্তু কি এবং তাহার অহুকূল সাধনই বা কি, তাহা প্রভু তপন-মিশ্রকে বুঝাইয়া বলিলেন ; বলিয়া ঠাহাকে নাম-সঙ্কীৰ্ত্তন করিবার জন্ত উপদেশ দিলেন । শ্রীচৈতন্যভাগবতের আদি খণ্ড দ্বাদশ অধ্যায় হইতে জানা যায়, তপন-মিশ্র প্রভুর নিকটে সাধ্যসাধন সম্বন্ধে জিজ্ঞাস্য হইলে, প্রভু বলিলেন—“যেই জন ভক্কে কৃষ্ণ তার মহাভাগ্য ।”—শ্রীকৃষ্ণ-সেবাই যে জীবের সাধ্যবস্তু, ইহাই প্রভু বলিলেন । সাধনসম্বন্ধে প্রভু বলিলেন—“কলিযুগে নামসঙ্কীৰ্ত্তন সার ॥ • • • হরিনাম-সঙ্কীৰ্ত্তনে মিলিবে সকল ॥” আরও জানা যায়—“হরে কৃষ্ণ হরে কৃষ্ণ কৃষ্ণ কৃষ্ণ হরে হরে ।

তাঁর ইচ্ছা—প্রভুসঙ্গে নববীপে বসি ।

প্রভুর অন্তর্যলীলা বুঝিতে না পারি—।

প্রভু আজ্ঞা দিল—তুমি যাও বারাণসী ॥ ১৪

স্বসঙ্গ ছাড়াএক কেনে পাঠায় কাশীপুরী ? ॥ ১৬

তাই আমার সঙ্গে তোমার হবে দর্শন ।

এইমত বঙ্গের লোকের কৈলা মহা হিত ।

আজ্ঞা পাঞা মিশ্র কৈল কাশীতে গমন ॥ ১৫

নাম দিয়া ভক্ত কৈল—পড়াএ পণ্ডিত ॥ ১৭

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী লীলা ।

হরে রাম হরে বাম রাম বাম হরে হবে ॥”—এই মৌল নাম বত্রিশ অক্ষর কীর্তন করার নিমিত্তই প্রভু তপন-মিশ্রকে উপদেশ দিয়াছিলেন। এই নাম-মন্ত্র উপদেশ দিয়া প্রভু বলিলেন—“সাম্বিতে সাম্বিতে যবে প্রেমোজ্বর হবে। সাধ্য-সাধন-তত্ত্ব জানিবা সে তবে ॥” প্রভু তপন-মিশ্রকে সাধ্য-সাধন-তত্ত্ব বুঝাইয়া বলিয়াছেন, মিশ্রও তাহা শুনিয়াছেন; মিশ্র স্বপ্নে জানিয়াছেন—প্রভু স্বয়ং ভগবান্; সুতরাং প্রভুর কথায় তিনি দৃঢ় বিশ্বাসই স্থাপন করিয়াছেন—প্রভু যাহা বলিলেন, তাহাই শ্রেষ্ঠ সাধ্য এবং শ্রেষ্ঠ সাধন—এ বিষয়ে তাঁহার আর সন্দেহ বহিল না; কিন্তু তিনি প্রভুর কথা কানে শুনিলেন এবং মনে বিশ্বাস করিলেন মাত্র—উপদিষ্ট বিষয়-সম্বন্ধে তখনও তাঁহার অহুত্ব লাভ হয় নাই; মিছরী যে মিষ্ট, তাহা শুনিলেন এবং বিশ্বাস করিলেন; কি করিলে মিছরীর মিষ্ট স্বাস্বাদন করা যায়, তাহাও জানিলেন; কিন্তু তখনও সে মিষ্টত্বের আশ্বাদন তিনি পানেন নাই। তাই প্রভু তাঁহাকে বলিলেন—“মিশ্র, তুমি এই মৌলনাম বত্রিশ অক্ষর জপ কর; ইহাই তোমার সাধন; জপ কবিত্তে কবিত্তে চিন্তেব মলিনতা যখন কাটিয়া যাইবে, তখনই তোমার চিন্তে প্রেমোজ্বর বা কৃষ্ণবতির উদয় হইবে; প্রেমোজ্বর জন্মিলেই সাধ্যবস্ত্র সম্বন্ধে তোমার সাক্ষাৎ অহুত্ব জন্মিবে এবং তখনই তুমি নিজে অহুত্ব করিতে পারিবে যে, নামসঙ্কীর্ণনই সেই সাধ্যবস্ত্র-লাভেব পক্ষে শ্রেষ্ঠ সাধন।” পিত্তাধিক ব্যক্তির জিহ্বায় মিছরীও তিক্ত বলিয়া মনে হয়; পিত্ত-প্রশমনেব নিমিত্ত চিকিৎসক তাহাকে মিছরীর সরবৎ পানেবই উপদেশ দেন; মিছরীর সরবৎও প্রথমে তিক্ত বলিয়া মনে হয়; কিন্তু সরবৎ পান করিতে করিতে যখন পিত্ত দূরীভূত হয়, তখনই মিছরীর মিষ্ট অহুত্ব হয়। তদ্রূপ, নাম-সঙ্কীর্ণন করিতে করিতে চিন্তের মলিনতা যখন দূরীভূত হইবে, চিন্ত যখন বিগুহ হইবে, হবিনামেব আশ্বাদন তখনই পাওয়া যাইবে, নাম-সঙ্কীর্ণনের সাধ্য বস্ত্র কি—তখনই তাহাও অহুত্ব হইবে। চিন্তে প্রেমের উদয় হইলে শ্রীকৃষ্ণ-সেবাব নিমিত্ত ভক্তেব বলবতী উৎকণ্ঠা জন্মে, শ্রীকৃষ্ণ-সেবাই এক মাত্র কাম্য বস্ত্র বা সাধ্যবস্ত্র বলিয়া তখন তাঁহার অহুত্ব হয়। তাই, প্রভু বলিয়াছেন, “চিন্তে যখন প্রেমোজ্বর হইবে, তখনই অহুত্ব কবিত্তে পারিবে—সাধ্য বস্ত্র কি এবং তাহার সাধনই বা কি।” ইহা হইতে স্পষ্টই বুঝা যায়, কৃষ্ণ-সেবাকেই শ্রেষ্ঠ সাধ্য এবং নাম-সঙ্কীর্ণনকেই তাহার শ্রেষ্ঠ সাধন বলিয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভু তপন-মিশ্রকে উপদেশ দিয়াছিলেন।

১৪-১৫। তাঁর ইচ্ছা—তপনমিশ্রের ইচ্ছা। প্রভুসঙ্গে ইত্যাদি—প্রভুর সঙ্গে নববীপে বাস করিতে।

তাঁহা—বারাণসীতে; কাশীতে। মনে হয়, প্রভু যে সন্ন্যাসগ্রহণ করিয়া একবার কাশীতে যাইবেন, এই সম্বন্ধে পূর্ববঙ্গ-ব্রহ্মসময়েই প্রভুর মনে ছিল। তাই তপন-মিশ্রকে বলিলেন—তুমি কাশীতে যাও, সেখানেই আমার সঙ্গে তোমার মিলন হইবে।

১৬। অন্তর্যলীলা—যুক্তিতর্ক দ্বারা যে লীলার উদ্দেশ্যাদি নির্ণয় করা যায় না। তপনমিশ্র নববীপে প্রভুর সঙ্গে থাকিতে চাহিলেন; প্রভু কেন তাঁহাকে নিজের সঙ্গ হইতে বঞ্চিত করিয়া কাশীতে পাঠাইলেন—তাহা প্রভুই জানেন; লৌকিক যুক্তি-তর্ক দ্বারা তাঁহার উদ্দেশ্য নির্ণয় করিতে বাওয়া বিড়ম্বনা মাত্র; কারণ, প্রভুর লীলা যুক্তি-তর্কের অগোচর—অতর্ক্য।

“অন্তর্যলীলা” হলে কোনও কোনও গ্রন্থে “অনন্ত লীলা” পাঠান্তর আছে; প্রকরণ দেখিয়া “অন্তর্যলীলা” পাঠাই অধিকতর সর্বাঙ্গীন বলিয়া মনে হয়।

স্বসঙ্গ—প্রভুর নিজের সঙ্গ বা সান্নিধ্য।

১৭। এই মত—পূর্বোক্তরূপে; নামসঙ্কীর্ণনের উপদেশ দিয়া এবং শাস্ত্রাদি পড়াইয়া। বঙ্গের

এইমত বঙ্গে প্রভু করে নানা লীলা ।
এথা নববীপে লক্ষ্মী বিরহে দুঃখী হৈলা ॥ ১৮
প্রভুর বিরহ-সর্প লক্ষ্মীরে দংশিল ।
বিরহসর্প-বিষে তাঁর পরলোক হৈল ॥ ১৯

অন্তরে জানিলা প্রভু—বাতে অন্তর্যামী ।
দেশেরে আইলা প্রভু শচী-দুঃখ জানি ॥ ২০
ঘরে আইলা প্রভু লঞা বহু ধন জন ।
তত্ত্বজ্ঞানে কৈলা শচীর দুঃখ বিমোচন ॥ ২১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

লোকেশ্বর—পূর্ববদবাসী লোকগণের । নাম দিয়া—শ্রীশ্রীহরিনাম কীর্তনের উপদেশ দিয়া এবং কি নাম জপ করিতে হইবে, তাহা—যোল নাম বত্রিশ অক্ষর—বলিয়া দিয়া ।

১৮ । এইরূপে প্রভু পূর্ববঙ্গে বিহার করিতেছেন ; এদিকে নববীপে কিন্তু তাঁহার প্রেয়সী লক্ষ্মীপ্রিয়াদেবী তাঁহার বিরহে অত্যন্ত কাতর হইয়া পড়িলেন । লক্ষ্মী—প্রভুর প্রথম পত্নী লক্ষ্মীপ্রিয়া দেবী । বিরহে—পতিবিরহে ; প্রভুর অল্পপস্থিতিতে । লক্ষ্মীপ্রিয়াদেবীর বিরহ-সম্বন্ধে শ্রীচৈতন্যভাগবত বলেন—“এথা নববীপে লক্ষ্মী প্রভুর বিরহে । অন্তরে দুঃখিতা দেবী কারে নাহি কহে । নিরবধি দেবী করে আইর সেবন । প্রভু গিয়াছেন হৈতে নাহিক ভোজন ॥ নামেরে সে অরমাত্র পরিগ্রহ করে । ঈশ্বরবিচ্ছেদে বড় দুঃখিতা অন্তরে ॥ একেশ্বর সর্বস্বরাজি করেন ক্রন্দন । চিন্তে স্বাস্থ্য লক্ষ্মী না পায়েন কোন ক্ষণ ॥ ঈশ্বরবিচ্ছেদে লক্ষ্মী না পারি সহিতে । ইচ্ছা করিলেন প্রভুর সমীপে যাইতে । নিজ প্রতিকৃতি দেহ খুই পুণিবীতে । চলিলেন প্রভুপাশে অতি অলক্ষিতে ॥ প্রভুপাদপদ্ম লক্ষ্মী করিয়া দ্রব । ধ্যানে গলাতীরে দেবী করিলা বিজয় ॥—শ্রীচৈতন্যভাগবত । আদি । ১২ ॥”

১৯ । প্রভুর বিরহ-সর্প—প্রভুর বিরহরূপ সর্প । দংশিল—দংশন করিল । বিরহ-সর্প-বিষে—বিরহরূপ সর্পের বিষে । তাঁর—লক্ষ্মীদেবীর । পরলোক হৈল—অন্তর্ধান হইল ।

প্রভুর বিরহ-যন্ত্রণা যে পতিপ্রাণা লক্ষ্মীপ্রিয়া দেবীর পক্ষে তীব্র-সর্প-বিষের যন্ত্রণা অপেক্ষাও অসহ্য ছিল—সম্ভবতঃ তাহা জানাইবার উদ্দেশ্যেই লীলাশক্তি সর্প-দংশনের ব্যাপদেশে লক্ষ্মীদেবীকে অন্তর্ধান প্রাপ্ত করাইলেন । মুরারি-শৃঙ্গের কড়চা হইতে জানা যায়—লক্ষ্মীদেবী একদিন গৃহে অবস্থান করিতেছেন, এমন সময় হঠাৎ এক সর্প আসিয়া তাঁহার পাদমূলে দংশন করিল । শচী-দেবী তাহা জানিতে পারিয়া ওঝাদিগকে আনাইয়া অত্যন্ত যত্নের সহিত নানাবিধ উপায়ে বিষ অপসারিত করিতে যথাসাধ্য চেষ্টা করিলেন ; কিন্তু কিছুতেই কিছু হইল না ; তখন একেবারে হতাশ হইয়া প্রতিবেশিনী রমণীগণকে সঙ্গে করিয়া তিনি গ্রাণসমা বধুকে গলাতীরে আনয়ন করিলেন এবং তুলসীনামে তাঁহাকে বিভূষিত করিয়া রমণীগণের সহিত শ্রীহরিনাম কীর্তন করিতে লাগিলেন । এই কীর্তনের মধ্যেই শ্রীকৃষ্ণপাদপদ্ম স্মরণ করিতে করিতে লক্ষ্মীদেবী লীলা লবরণ করিলেন ;—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচরিতামৃত । ১।১।১২।১-২৬ ॥”

২০ । অন্তরে জানিলা ইত্যাদি—প্রভু অন্তর্যামী ; তাই লোকমুখে না শুনিয়া থাকিলেও তিনি লক্ষ্মীদেবীর অন্তর্ধানের কথা জানিতে পারিলেন । দেশেরে ইত্যাদি—প্রভু ব্রজিতে পারিলেন, লক্ষ্মীদেবীর অন্তর্ধানের শচীমাতার অত্যন্ত দুঃখ হইরাছে ; প্রভুর প্রবাসকালে এই দুঃখজনক ঘটনা ঘটরাছে বলিয়া শচীমাতার দুঃখ অনেকদূরে বর্ধিত হইরাছে । প্রভু ইহাও মনে করিলেন যে, তিনি যে পর্যন্ত বাতীতে কিরিয়া না যাইবেন, সেই পর্যন্ত শচীমাতার দুঃখ ক্রমশঃই অধিকতর যন্ত্রণাদায়ক হইতে থাকিবে ; তাই প্রভু দেশের দিকে—নববীপে—কিরিয়া গেলেন ।

২১ । বহু ধনজন—পূর্ববঙ্গে অবস্থানকালে প্রভু বহু ধনরত্নাদি উপঢৌকন পাইয়াছিলেন ; সে সমস্ত লইয়া তিনি নববীপে আসিলেন । আবার, নববীপে থাকিয়া প্রভুর নিকট পড়িবার উদ্দেশ্যেও অনেক মুন্ড (জন) প্রভুর সঙ্গে নববীপে আসিয়াছিলেন । কোনও কোনও গ্রন্থে “বহু ধন জন” বলে “বহু ধন” পাঠান্তর দৃষ্ট হয় । প্রভুজ্ঞানে—তত্ত্ববিবরক উপদেশদ্বারা । নববীপে কিরিয়া আসার পরে শচীমাতার ভাবতরীতে এবং লোকমুখে

শিখাগণ লৈয়া পুনঃ বিভার বিলাস।

বিজ্ঞাবলে সভা জিনি ঐক্য-প্রকাশ ॥ ২২

তবে বিষ্ণুপ্রিয়াঠাকুরাণীর পরিণয় ।

তবে ত করিল প্রভু দিগ্বিজয় ॥ ২৩

গৌর-কথা-তরঙ্গিণী টীকা ।

পত্নীবিয়োগের সংবাদ পাইয়া প্রভু “কণেক রহিল। কিছু হেট মাথা করি। শ্রিয়ার বিরহ-দুঃখ করিয়া বীকার। তুকাই হই রহিলেন সর্ববেদসার। লোকান্তকরণ-দুঃখ কণেক করিয়া। কহিতে লাগিল। নিজ ধৈর্যচিহ্ন কৈরা।—শ্রীচৈতন্যভাগবত। আদি। ১২ ॥” পরে, শচীমাতাকে শোকবিহ্বল দেখিয়া তাঁহার সাক্ষ্যনার নিমিত্ত প্রভু বলিলেন—“কন্ত কে পতিপুত্রাভা মোহ এব হি কারণম্।—পতি-পুত্রাদি কে কাহার? অর্থাৎ কেহই কাহারও নহে। মোহই ঐ সকল প্রতীতির কারণ। শ্রীভা, ৮। ১৬। ১০।” প্রভু আরও বলিলেন—“মাতা! দুঃখ ভাব কি কারণে। ভবিষ্য যে আছে, সে ঘুচিবে কেমনে ॥ এই মত কালগতি—কেহো কারো নহে। অতএব সংসার অনিত্য বেদে কহে। ঈশ্বরের অধীন সে সকল সংসার। সংযোগ বিয়োগ কে করিতে পারে আর ॥ অতএব যে হইল ঈশ্বর ইচ্ছার। হইল সে কার্য, আর দুঃখ কেনে তার ॥ স্বামীর অগ্রেতে গঙ্গা পার যে স্মৃতি। তারে বড় আর কেবা আছে ভাগ্যবতী।—শ্রীচৈতন্যভাগবত। আদি। ১২ ॥” এইরূপ তত্ত্বকথা বলিয়া প্রভু শচীমাতার দুঃখ দূর করার চেষ্টা করিলেন।

২২। পূর্ববঙ্গ হইতে কিরিয়া আসার পরে প্রভু পুনরায় মুকুল-সঙ্ঘের চতীমণ্ডপে টোল বসাইয়া ছাত্র পড়াইতে লাগিলেন। পাণ্ডিত্য-প্রতিভায় তিনি সকলকেই পরাজিত করিতে লাগিলেন; এদিকে আবার সময় সময় বেশ ঐক্য ও প্রকাশ করিতে লাগিলেন। প্রভুর ঐক্যতাসম্বন্ধে শ্রীচৈতন্যভাগবতে একটি উদাহরণ পাওয়া যায় যে, প্রভু কথাভাষার অমূল্য করিয়া নবদ্বীপ-প্রবাসী শ্রীহট্টের লোকদিগকে ঠাট্টা করিতেন। ক্রোধে শ্রীহট্টবাসিগণও বলিতেন—“হর হর। তুমি কোন্ দেশী তাহা কহত নিশ্চয় ॥ পিতামাতা আদি করি যতেক তোমার। বোলদেখি শ্রীহট্টে না হয় অঙ্গ কার ॥ আপনে হইয়া শ্রীহট্টয়ার তনয়। তবে গোল কর, কোন্ বৃত্তি ইথে হয়।” কিন্তু প্রভু তাহাতে নিরস্ত হইতেন না; “তাবত চালেন শ্রীহট্টয়ারে ঠাকুর। যাবত তাহার ক্রোধ না হয় প্রচুর ॥”—শ্রীচৈতন্য-ভাগবত। আদি। ১৩ ॥”

২৩। কিছুকাল পরে রাজপণ্ডিত সনাতনমিশ্রের কন্যা শ্রীশ্রীবিষ্ণুপ্রিয়া দেবীর সহিত প্রভুর দ্বিতীয়বার বিবাহ হয়। পরিণয়—বিবাহ। দিগ্বিজয়—শ্রীচৈতন্যভাগবতে আদিখণ্ডে ১১শ অধ্যায়ে দিগ্বিজয়জয়ের বিবরণ লিখিত আছে। জৈনক দিগ্বিজয়ী পণ্ডিত ভারতবর্ষের নানা স্থানের পণ্ডিতগণকে শাস্ত্রবিচারে পরাজিত করিয়া অবশেষে নবদ্বীপে আসিয়াছিলেন; নবদ্বীপের সমস্ত পণ্ডিত সন্ত্রস্ত হইয়া উঠিলেন; কিন্তু শ্রীমন্ মহাপ্রভু তাঁহাকে অনায়াসে শাস্ত্রযুদ্ধে পরাস্ত করিয়া দিলেন।

[শ্রীশ্রীবিষ্ণুপ্রিয়া-দেবীর বিবাহ-প্রসঙ্গে একটি প্রশ্ন উঠিতে পারে। তপনমিশ্রকে কাশীতে বাস করিতে বলিয়া প্রভু তাঁহাকে আশ্বাস দিলেন যে, শ্রীহট্ট কাশীতে প্রভুর সহিত তাঁহার সাক্ষাৎ হইবে; প্রভু নিজের ভাবী সন্ন্যাসের কথা ভাবিয়াই একথা বলিয়াছেন বলিয়া মনে হয়। তাহা হইলে, লক্ষ্মীদেবীর অন্তর্জ্ঞানের পূর্ব হইতেই তাঁহার মনে সন্ন্যাসগ্রহণের সঙ্কল্প ছিল মনে করিতে হইবে। গৃহস্থের পক্ষে সন্ন্যাসের প্রধান অন্তরায় হইতেছে পতিপ্রাণা পত্নী; লক্ষ্মীদেবীর অন্তর্জ্ঞানের সঙ্গে সঙ্গে প্রভুর সন্ন্যাসের এই অন্তরায় দূরীভূত হইল; তথাপি, ইহার পরে প্রভু আবার বিষ্ণুপ্রিয়াদেবীকে বিবাহ করিলেন কেন? বিবাহের অভ্যন্তরকালপরেই পতিপ্রাণা কিশোরী-ভাষা বিষ্ণুপ্রিয়াদেবীকে অপার-দুঃখসাগরে ডাসাইয়া সন্ন্যাসগ্রহণ করিতে হইবে, ইহা জানিয়াও প্রভুর পক্ষে বিষ্ণুপ্রিয়াকে বিবাহ করার প্রয়োজন ছিল—সন্ন্যাসের উদ্দেশ্যসিদ্ধির পক্ষেই প্রয়োজন ছিল। একটা বিরাট ত্যাগের দৃষ্টান্তবার ধর্ম-সম্বন্ধে যীর আন্তরিকতা এবং বলবতী সিপালায় পরিচর বিয়া বহির্দৃষ্টি পক্ষেরা-আদি নিম্নক লোকদিগের চিত্ত তাঁহার প্রতি অমূল্যভাবে আকৃষ্ট

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী গীতা ।

করাই ছিল প্রভুর সন্ন্যাসের মুখ্য উদ্দেশ্য (১১৭১২৫৫-৫৭ এবং ১১৭১৩৩) । লক্ষ্মীদেবীর অঙ্কুরানের পরে যদি তিনি পুনরায় বিবাহ না করিতেন, তাহা হইলে বিপত্নীক-অবস্থাতেই তাঁহাকে সন্ন্যাস গ্রহণ করিতে হইত ; বিপত্নীক লোকের সন্ন্যাসগ্রহণে লোকের চিত্তে কল্পনার স্ফূর্তি হইতে পারে, কিন্তু চিন্তাকর্ষক-চমৎকৃতি ও প্রশংসার ভাব সাধারণতঃ উদ্ভিত হয় না—বিপত্নীক প্রভুর সন্ন্যাসেও হয়তো হইত না, না হইলে তাঁহার সন্ন্যাসের উদ্দেশ্য ব্যর্থ হইত । তাই বিষ্ণুপ্রিয়াকে বিবাহ করার প্রয়োজন ছিল । প্রেমবান্ পতির পক্ষে প্রেমবতী পত্নী স্বভাবতঃই অত্যন্ত আদরের বস্তু ; প্রেমবান্ বিপত্নীক লোকের পক্ষে প্রেমবতী দ্বিতীয় পক্ষের পত্নী আরও অধিকতর আদরের বস্তু—তাঁহাকে ত্যাগ করিয়া যাওয়া অপেক্ষা হৃদয়ের কতটুকু অংশ ছিঁড়িয়া ফেলাও বোধ হয় তাদৃশ স্বামীর পক্ষে বরং কম যন্ত্রণাদায়ক ; প্রভু কিন্তু তাহাই করিলেন—প্রেমবান্ বিপত্নীক স্বামী দ্বিতীয় পক্ষের প্রেমবতী কিশোরী ভার্যা বিষ্ণুপ্রিয়াকে ত্যাগ করিয়া সন্ন্যাস-গ্রহণ করিলেন—তাহাতেই তাঁহার সংসার-ত্যাগের মহনীয়তা উজ্জলতর হইয়া উঠিল, তাঁহার বিরুদ্ধপক্ষীয় নিন্দুকদিগের চিত্ত তুমুলভাবে আলোড়িত হইয়া বেগবতী শ্রোতবতীর আকার ধারণ পূর্বক তাঁহার চরণে গিয়া মিলিত হইল ।

এক্ষণে আর একটি প্রশ্ন উদ্ভিত হইতেছে । তাঁহার ত্যাগের গৌরবে তাঁহার নিন্দাকারীদের চিত্তকে তাঁহার প্রতি আকৃষ্ট করার উদ্দেশ্যে তিনি যে সরলা পতিপ্রাণা ভার্যাকে অনন্ত দুঃখ-সাগরে নিমজ্জিত করিলেন, ইহাতে কি প্রভুর সার্বপরিপূর্ণতা প্রকাশ পাইতেছে না ? না—ইহাতে তাঁহার স্বার্থের কিছুই নাই । নিন্দাকারীদের চিত্ত তাঁহার প্রতি আকৃষ্ট করার তাঁহার উদ্দেশ্য ছিল—নিজের কোনও স্বার্থসিদ্ধি নহে—পরন্তু, তাঁহাদের বহির্মুখতা দূর করিয়া তাঁহাদিগকে প্রেমভক্তির অধিকারী করা । প্রভু অবতীর্ণ হইয়াছেন জগদ্বাসীকে প্রেমভক্তি দিতে—নিন্দুক কলঙ্ক প্রেমভক্তি না পাইলে, তাঁহার কার্য অসম্পূর্ণ থাকিয়া যায় ; তাই তাঁহার সন্ন্যাস । প্রেমভক্তি-বিতরণের কার্যে শ্রীনিত্যানন্দাদি পার্শ্ববর্গ যেমন তাঁহার সহায়, তাঁহারই স্বরূপশক্তি-বিষ্ণুপ্রিয়াদেবীও তদ্রূপ তাঁহার সহায় ; তিনি ব্যতীত অপর কেহই প্রভুর সংসার-ত্যাগকে নিন্দুকদিগের চিন্তাকর্ষণের উপযোগিনী মহনীয়তা দান করিতে পারিত না । পতিপ্রাণা সাধ্বী রমণী কখনও নিজের সুখ চাহেন না,—চাহেন সর্বদা পতির তৃপ্তি । দেবী-বিষ্ণুপ্রিয়াও তাহাই করিয়াছেন ; তিনি প্রভুর সহধর্মিণী ; প্রভুর কোন সঙ্কল্পসিদ্ধির কার্যে কোনওরূপ আত্মকল্যাণ করিতে পারিলেই তিনি নিজেকে কৃতার্থ জ্ঞান করিতেন ; পতিবিরহে তাঁহার অসহ দুঃখ হইয়াছিল সত্য—কিন্তু পতির সঙ্কল্পসিদ্ধির আত্মকল্যাণবিধায়ক বলিয়া পতিপ্রাণা সাধ্বী সেই দুঃখকেও বরণীর জানে বন্ধে তুলিয়া লইয়াছেন । বিশেষতঃ, প্রেমভক্তি-বিতরণ কেবল প্রভুর কাজও নয়—ইহা ভক্তিব্রতিনী বিষ্ণুপ্রিয়াদেবীরও কাজ—ভক্তিরূপে তিনি নিজেকে অগতে ছড়াইয়া দেওয়ার নিমিত্ত উৎকর্ষিত হইয়াছিলেন বলিয়াইতো বোধ হয় প্রেমভক্তি-বিতরণে প্রভুর এত আগ্রহ ; মুখ্যতঃ তাঁর অন্তর্ভুক্তো প্রভুর সন্ন্যাস—প্রভুর সন্ন্যাস বিষ্ণুপ্রিয়ার দুঃখের গোণ কারণমাত্র, মুখ্য কারণ—ভক্তিরূপে আপামর সাধারণের চিত্তে নিজেকে অধিষ্ঠিত করার জন্য তাঁর নিজের তীব্র-বাসনা । প্রেমভক্তি-বিতরণের জন্য তিনি প্রভুকে বাহিরে ছাড়িয়া দিলেন ; প্রভু সন্ন্যাসী হইলেন ; আর সন্ন্যাসিনী না সাজিয়াও পতিপ্রাণা সাধ্বী যবে থাকিয়া সন্ন্যাসিনী হইলেন—পতির চরণচিন্তার সুখ ব্যতীত আর সমস্ত সুখের বাসনাকেই তিনি তাঁহার অঙ্গগন্ধায় ভাসাইয়া দিলেন ; আর, কিরূপে প্রেমভক্তি লাভ করিতে হয়, লাভ করিয়াও কিরূপে তাহা রক্ষা করিতে হয়, তাহার আদর্শ জগদ্বাসীকে দেখাইবার নিমিত্ত ভক্তিব্রতিনী বিষ্ণুপ্রিয়া বে তীব্র সাধনের অঙ্কুরান করিয়া গিয়াছেন, তাহার আর তুলনা মিলে কিনা সম্ভব । গৌরসুন্দর নিজে হরি হইয়া হরি বলিয়াছেন, আর তাঁর স্বরূপশক্তি—বিষ্ণুপ্রিয়া নিজে ভক্তিব্রতিনী হইয়া ভক্তির অঙ্কুরান করিয়া গিয়াছেন—জীবের যত্নলব্ধ অঙ্গ । দেবী-বিষ্ণুপ্রিয়ার মর্মভব বিরহ দুঃখ, জীবনধারানিধি তাঁহার নিরবচ্ছিন্ন জীবন অঙ্গ, তাঁহার কঠোর বৈরাগ্য, তাঁহার তীব্র তপস—জগদ্বাসীর চিত্তে যে প্রবল-বাত্যার সৃষ্টি করিয়াছে, তাহার গতিমুখে—সকল-রকমের বিরুদ্ধতা, সকল রকমের প্রতিবন্ধতা—কোন দূর-

বৃন্দাবনদাস ইহা করিয়াছেন বিস্তার ।

ক্ষুট নাহি করে দোষ-গুণের বিচার ॥ ২৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

দূর্বাস্তরে অপসারিত হইয়া গিয়াছে, তাহা কে বলিবে? প্রভুর সন্ন্যাস, আর বিষ্ণুপ্রিয়ায় দুঃখ—প্রভুর স্বার্থের অস্ত্র নহে, প্রেমভক্তি-প্রচারের উদ্দেশ্যে; সুতরাং বিষ্ণুপ্রিয়াকে ত্যাগ করিয়া বাওয়ার প্রভুর পক্ষে নিন্দার কথা কিছুই নাই; উদ্দেশ্যের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়াই কার্যের দোষ-গুণ বিচার করা কর্তব্য ।

আর একটি প্রশ্ন উঠিতেছে । পতিপ্রাণা পত্নীকে ত্যাগ করিয়া সন্ন্যাসগ্রহণ না করিলে লৌকিক দৃষ্টিতে সেই ত্যাগ যদি মহনীয় না হওয়ার আশঙ্কাই থাকে, তাহা হইলে সর্বত্র প্রভু তাঁহার প্রথমা পত্নী লক্ষ্মীপ্রিয়াদেবীর অস্তর্জান করাইলেন কেন? অস্তর্জান করাইবার ইচ্ছা থাকিলে তাঁহাকে বিবাহই বা করিলেন কেন? এই প্রশ্নের উত্তরদানের চেষ্টা করিতে হইলে লক্ষ্মীপ্রিয়াদেবীর তত্ত্ব কি দেখিতে হইবে। তিনি স্বরূপে লক্ষ্মী—বৈকুণ্ঠেশ্বরী; কান্ত্যরূপে শ্রীকৃষ্ণ-সঙ্গ পাওয়ার নিমিত্ত লক্ষ্মী কঠোর তপস্তা করিয়াছিলেন; কিন্তু কৃষ্ণপরিকরদের আত্মগত্য স্বীকার করেন নাই বলিয়া ষাপরে শ্রীকৃষ্ণ-সঙ্গ পাইতে পারেন নাই। বাহ্যাকল্পতরু শ্রীকৃষ্ণ লক্ষ্মীদেবীর তীব্র-উৎকর্ষার অনাদর করিতে পারেন না; বিশেষতঃ নবদীপ-লীলার তিনি কাহারও বাসনা অপূর্ণ রাখেন নাই। তাই, লক্ষ্মী-দেবীর বাসনা-পূরণের নিমিত্ত নবদীপ-লীলার প্রভু তাঁহাকে কান্ত্যরূপে অঙ্গীকার করিয়া খ-সঙ্গ দান করিলেন। লক্ষ্মীর বাসনা-পূরণই তাঁহাকে বিবাহ করার উদ্দেশ্য। বিবাহ করিয়া প্রভু তাঁহার অস্তর্জান করাইলেন কেন? বৈকুণ্ঠেশ্বরী লক্ষ্মী ভগবৎকান্তা হইলেও কৃষ্ণস্বরূপের নিত্যকান্তা নহেন—নারায়ণ-স্বরূপের কান্তা। আর বিষ্ণুপ্রিয়াদেবী হইলেন স্বরূপে সত্যভামা—কৃষ্ণস্বরূপের নিত্যকান্তা। বিষ্ণুপ্রিয়াস্বরূপে সত্যভামা যখন প্রকটিত হইয়াছেন, তখন গৌররূপী কৃষ্ণ তাঁহাকে কান্ত্যরূপে অঙ্গীকার করিবেনই; তাই লক্ষ্মীপ্রিয়াকে বিবাহ করার পরেও প্রভুর পক্ষে বিষ্ণুপ্রিয়ার বিবাহ অপরিহায্য। এক্ষণে আলোচ্য এই যে, লক্ষ্মীপ্রিয়াকে অস্তর্জিত না করাইয়াও প্রভু বিষ্ণুপ্রিয়াকে বিবাহ করিতে পারিতেন কিনা? সামাজিক দৃষ্টিতে তৎকালে ইহা বোধ হয় বিশেষ নিম্ননীয় হইত না; কারণ, শ্রীল অষ্টৈতাচাধ্যাদি প্রামাণিক ব্রাহ্মণ-সঙ্কনেরও তৎকালে একাধিক পত্নী বিদ্যমান থাকার রীতি দেখা যায়। অত্র এক কারণে বোধ হয় লক্ষ্মীপ্রিয়া ও বিষ্ণুপ্রিয়ার একত্র স্থিতি সম্ভব হইত না। কারণটী এই। বৈকুণ্ঠেশ্বরী লক্ষ্মীদেবী কৃষ্ণসঙ্গ কামনা করিয়া কঠোর তপস্তা করিয়া থাকিলেও কোনও কৃষ্ণকান্ত্যার আত্মগত্য স্বীকার করেন নাই; তিনি ঐশ্বর্যের উচ্চশিখরে অধিষ্ঠিত, বৈকুণ্ঠেশ্বরের একমাত্র কান্তা; নিজের পক্ষে অত্র রমণীর আত্মগত্য স্বীকারের ধারণাই বোধ হয় তাঁহার সম্পূর্ণ অপরিচিত; যেখানে আত্মগত্যের ভাব নাই, সেখানে সপত্নীত্বও সহনীয় হইতে পারে না; বস্তুতঃ লক্ষ্মীদেবী সপত্নীত্বে অভ্যস্তাও নহেন, এবং আত্মগত্য-স্বীকারে অনভ্যস্তা এবং অসম্মতা বলিয়া সপত্নীত্বের সহনশীলতা অর্জন করাও তাঁহার পক্ষে সম্ভব হইত না। এইরূপে বিষ্ণুপ্রিয়ার সপত্নীরূপে অবস্থান করা তাঁহার পক্ষে সম্ভব হইত না বলিয়া এবং বিষ্ণুপ্রিয়াকে বিবাহ করাও প্রভুর পক্ষে অপরিহায্য বলিয়াই বোধ হয়ঃ লক্ষ্মীস্বরূপা লক্ষ্মীদেবীকে প্রভু অস্তর্জান প্রাপ্ত করাইলেন।]

২৪-২৫। শ্রীল বৃন্দাবনদাস-ঠাকুর তাঁহার ঐচ্ছিতভাগবতে দিগ্বিজয়ি-অব-লীলা বর্ণন করিয়াছেন; কিন্তু দিগ্বিজয়ীর বাক্যের যে সমস্ত দোষ-গুণের বিচার করিয়া প্রভু তাঁহাকে পরাজিত করিয়াছেন, শ্রীল বৃন্দাবনদাস ঠাকুর সে সমস্ত বর্ণন করেন নাই; কবিরাজ-গোস্বামী এই গ্রন্থে সেই সমস্ত দোষ-গুণ প্রকাশ করিতেছেন।

ক্ষুট—পরিষ্কাররূপে বর্ণন। দোষ-গুণের বিচার—দিগ্বিজয়ীর বাক্যের দোষ ও গুণের বিচার। সেই অংশ—বৃন্দাবনদাস-ঠাকুর যে অংশ উল্লেখ করেন নাই, সেই অংশ; দোষ-গুণের বিচারাত্মক অংশ। তাঁদের—বৃন্দাবনদাস-ঠাকুরকে। বা শুনি—যে অংশ শুনিয়া; যে দোষ-গুণের বিচার শুনিয়া। পরবর্তী ২৬-৮৮ পর্যায়ে এই বিচার-প্রসঙ্গ বর্ণিত হইয়াছে।

সেই অংশ কহি তাঁর করি নমস্কার ।
 বা শুনি দিগ্বিজয়ী কৈল আপনা মিকার ॥ ২৫
 জ্যোৎস্নাবতী সাত্ত্বি, প্রভু শিষ্টগণসঙ্গে ।
 বসি আছেন গঙ্গাতীরে বিহার প্রসঙ্গে ॥ ২৬
 হেনকালে দিগ্বিজয়ী তাহাঁই আইলা ।
 গঙ্গার বন্দনা করি প্রভুরে মিলিলা ॥ ২৭

বসাইলা তাঁরে প্রভু আদর করিয়া ।
 দিগ্বিজয়ী কহে, মনে অবজ্ঞা করিয়া—॥ ২৮
 ব্যাকরণ পড়াই নিমাই পণ্ডিত তোমার নাম ।
 বালাশাস্ত্রে লোক তোমার কহে গুণগ্রাম ॥ ২৯
 ব্যাকরণমধ্যে জানি পড়াই কলাপ ।
 শুনিল কাকিতে তোমার শিষ্যের সংলাপ ॥ ৩০

গৌর-কৃপাভরঙ্গিণী ঠীকা ।

২৬-২৮ । একদিন শুক্লপক্ষে সন্ধ্যার পরে প্রভু তাঁহার পটুয়া শিষ্টগণকে লইয়া গঙ্গার তীরে বসিয়াছেন ; শুভ্র-জ্যোৎস্নার সমস্ত গঙ্গাতীর ভরিয়া গিয়াছে, তাঁহার সকলে ছাত্রদের পঠিত বিষয়-সম্বন্ধে আলোচনা করিতেছেন ; এমন সময়ে দিগ্বিজয়ী পণ্ডিত সে স্থানে আসিয়া উপস্থিত হইলেন ; তিনি প্রথমে গঙ্গার বন্দনা করিয়া প্রভুর নিকটে আসিলেন ; প্রভুও অত্যন্ত সমাদর করিয়া তাঁহাকে বসাইলেন ।

২৯-৩০ । প্রভু তাঁহার টোলে ব্যাকরণ পড়াইতেন । অজ্ঞাত সকল শাস্ত্রের আগে ব্যাকরণ পড়িতে হয় । তাই ব্যাকরণকে কেহ কেহ বালাশাস্ত্র বলেন ; ব্যাকরণও অনেক রকম আছে ; তন্মধ্যে কলাপ-ব্যাকরণই সরল—সহজবোধ্য ; প্রভু এই কলাপ-ব্যাকরণই পড়াইতেন । দিগ্বিজয়ী তাহা জানিয়াছিলেন ; জানিয়া প্রভুর প্রতি তাঁহার মনে একটু অবজ্ঞার ভাব আসিয়াছিল ; কারণ, তিনি মনে করিয়াছিলেন—“ব্যাকরণ ব্যতীত অন্য কোনও শাস্ত্রে নিমাই-পণ্ডিতের অভিজ্ঞতা নাই ; ব্যাকরণের মধ্যেও অত্যন্ত সরল যে কলাপব্যাকরণ, তাহা ব্যতীত অন্য ব্যাকরণেও বোধ হয়, নিমাই-পণ্ডিতের অভিজ্ঞতা নাই ।” শিষ্টগণের মধ্যে প্রভুকে দেখিয়া—বিশেষতঃ শিষ্টগণের সঙ্গে ব্যাকরণেরই আলোচনা চলিতেছে শুনিয়া—দিগ্বিজয়ী তাঁহার মনের ভাব গোপন করিতে পারিলেন না ; তিনি তাহা প্রকাশ করিয়া বলিয়া ফেলিলেন ; যাহা বলিলেন, তাহাই এই দুই পয়ারে বিবৃত হইয়াছে ।

দিগ্বিজয়ী কহে ইত্যাদি—মনে মনে প্রভুর প্রতি অবজ্ঞার ভাব পোষণ করিয়া দিগ্বিজয়ী বলিলেন—
 “ব্যাকরণ পড়াই নিমাই ইত্যাদি ।”

পণ্ডিত—বিনি সমস্ত শাস্ত্রে অভিজ্ঞ, তাঁহাকে পণ্ডিত বলে । বালাশাস্ত্রে—বাল্যকালে লোক যে শাস্ত্র পড়ে, তাহাকে বালাশাস্ত্র বলে । অজ্ঞাত শাস্ত্রের আগে ব্যাকরণ পড়িতে হয় ; সুতরাং ব্যাকরণ দিয়াই টোলের ছাত্রদের শাস্ত্র পড়া আরম্ভ হয় বলিয়া ব্যাকরণকে বালাশাস্ত্র বলে । গুণগ্রাম—গুণ-সমূহ ; ব্যাকরণে অভিজ্ঞতার সুখ্যাতি ; কলাপ—কলাপব্যাকরণ ।

কাকি—সকল বিষয়ের অসঙ্গতি দেখাইয়া সঙ্গতির উদ্দেশ্যে প্রশ্নকে কাকি বলে । সংলাপ—উক্তি প্রত্যাভিযমর ব্যাক্যকে সংলাপ বলে । প্রভুর শিষ্টগণের মধ্যে একজন আর একজনকে ব্যাকরণের কাকি বিজ্ঞাসা করিতেছিলেন, এই কাকি প্রশ্ন-সম্পর্কে যে উক্তি-প্রত্যাভিযম চলিতেছিল, তাহাই এস্থলে সংলাপ ; দিগ্বিজয়ী সে স্থানে উপস্থিত হইয়াই এসকল উক্তি-প্রত্যাভিযম শুনিয়াছিলেন ; তাহা হইতেই তিনি বুঝিতে পারিয়াছিলেন যে, ছাত্রগণের মধ্যে ২৯ ব্যাকরণের কাকি লইয়া আলোচনা চলিতেছিল ।

দিগ্বিজয়ীর উক্তির মর্ম এইরূপ : “বিনি সমস্ত শাস্ত্রে অভিজ্ঞ, তাঁহাকেই পণ্ডিত বলা হয় ; বিনি রাজ এক আখ্যাত শাস্ত্র জানেন, তাঁহাকে কেহ পণ্ডিত বলে না । তুমি যাজ্ঞ ব্যাকরণ পড়াও, তাতে আবার কলাপব্যাকরণ । তথাপি তোমার নাম পণ্ডিত ! যাহা হউক, ব্যাকরণে তোমার বেশ সুখ্যাতির কথা শুনিলাম । তোমার শিষ্টগণের কথাবার্তার ব্যাকরণের কাকি সম্বন্ধে আলোচনাও শুনিলাম ।”—এই উক্তির প্রত্যেক কথাতেই একটা অবজ্ঞার ভাব প্রচ্ছন্ন রহিয়াছে ।

প্রভু কহে—“ব্যাকরণ পঢ়াই অভিজ্ঞান করি ।
শিখ্যেহো না বুঝে, আমি বুঝাইতে নারি ॥ ৩১
কাঁহা তুমি সর্বশাস্ত্রে কবিত্তে প্রবীণ ।
কাঁহা আমি-সব শিশু পঢ়ুনা নবীন ॥ ৩২
তোমার কবিত্ত কিছু শুনিতে হয় মন ।
কৃপা করি কর যদি গঙ্গার বর্ণন ॥ ৩৩
শুনিয়া ব্রাহ্মণ গর্বের বর্ণিতে লাগিলা ।
ঘটি-একে শতশ্লোক গঙ্গার বর্ণিলা ॥ ৩৪

শুনিয়া করিল প্রভু বহুত সংকার—।
তোমা সম পৃথিবীতে কবি নাহি আর ॥ ৩৫
তোমার কবিতা-শ্লোক বুঝিতে কার শক্তি ।
তুমি ভাল জান অর্থ, কিবা সরস্বতী ॥ ৩৬
এক শ্লোকের অর্থ যদি কর নিজ মুখে ।
শুনি সব লোক তবে পাইব বড় সুখে ॥ ৩৭
তবে দিখিজয়ী ব্যাখ্যার শ্লোক পুছিল ।
শতশ্লোকের এক শ্লোক প্রভু ত পড়িল ॥ ৩৮

গৌর-কৃপা-উরজিগীতিকা ।

৩১-৩৩ । প্রভুও খুব চতুরতার সহিত দিগ্বিজয়ীর কথার উত্তর দিলেন । দিগ্বিজয়ীর অবজ্ঞাসূচক কথায় প্রভুর খুব রুষ্ট হওয়ার হেতু থাকি সত্বেও প্রভু কোনওরূপ রুষ্টতার ভাব দেখাইলেন না ; বরং দিগ্বিজয়ী যাঁহা বলিয়া-ছিলেন, প্রভু তাহা যেন স্বীকার করিয়া লইলেন—একপ ভাবই প্রকাশ করিলেন । প্রভু বলিলেন—“আমি ব্যাকরণ পড়াই এরূপ অভিজ্ঞান মাত্রই পোষণ করিয়া থাকি ; বস্তুতঃ ব্যাকরণ পড়াইবার যোগ্যতা আমার নাই ; কারণ, ব্যাকরণেও আমার অভিজ্ঞতা নাই ; তাই, আমিও আমার ছাত্রগণকে কোনও কথা বুঝাইয়া বলিতে পারি না, ছাত্রগণও কোনও কথা পরিকাররূপে বুঝিতে পারে না । তুমি অভিজ্ঞ প্রবীণ পণ্ডিত—সমস্ত শাস্ত্রেই তোমার বিশেষ দক্ষতা আছে ; বিশেষতঃ কবিত্তেও তোমার বেশ সুখ্যাতি আছে ; আর তোমার তুলনায় আমি নিজেও নূতন বিজ্ঞার্থীমাত্র ; তোমার সঙ্গে কি আমার তুলনা হইতে পারে ? আমি পণ্ডিত নহি । যাঁহা হউক, তোমার কবিত্ত শুনিবার নিমিত্ত আমাদের বলবতী ইচ্ছা জন্মিয়াছে ; কৃপা করিয়া যদি গঙ্গার মাহাত্ম্য বর্ণন কর, তাহা হইলে সুখী হইব ।”

অভিজ্ঞান—দক্ষ ; অহঙ্কার । কবিত্তে—বসালকারযুক্ত বাক্যরচনার পটুত্বে । প্রবীণ—দক্ষ । গঙ্গার বর্ণন—গঙ্গার বর্ণনা করিতে যে শ্লোক রচনা করা হইবে, তাহাতেই কবিত্ত বিজ্ঞমান থাকিবে, এরূপ আশা করিয়াই গঙ্গার বর্ণনা করিতে অনুরোধ করা হইল ।

৩৪ । শুনিয়া—প্রভুর কথা শুনিয়া । গর্বের—অহঙ্কারের সহিত । দিগ্বিজয়ীর নিজেরও বিশ্বাস ছিল যে, কবিত্তে তাঁহার অসাধারণ ক্ষমতা আছে ; এজন্য তিনি গর্বই অনুভব করিতেন । প্রভুর মুখে নিজের বিশেষ প্রশংসা এবং প্রভুর নিজের মুখে প্রভুর হীনতার কথা শুনিয়া দিগ্বিজয়ীর গর্ব যেন আরও উজ্জলিত হইয়া উঠিল ; তাহারই প্রভাবে তিনি ঝড়ের স্তায় ক্রতবেগে শ্লোক উচ্চারণ করিয়া গঙ্গার বর্ণনা করিতে লাগিলেন । প্রায় এক ঘণ্টা সময়ের মধ্যেই তিনি গঙ্গার মাহাত্ম্যবাক্যক একশত শ্লোক মুখে মুখে রচনা করিয়া বলিয়া গেলেন ।

৩৫-৩৭ । সংকার—প্রশংসা । দিগ্বিজয়ীর মুখে গঙ্গার বর্ণনাস্থক শ্লোকগুলি শুনিয়া প্রভু তাঁহার খুব প্রশংসা করিয়া বলিলেন—“পণ্ডিত, বাস্তবিকই তোমার তুল্য কবি পৃথিবীতে আর কেহই নাই ; এত অল্প সময়ের মধ্যে, কোনওরূপ চিন্তা-ভাবনা না করিয়া এতগুলি কবিত্তময় শ্লোক রচনা করার শক্তি আর কাহারই নাই । বস্তুতঃ, তোমার রচিত শ্লোকগুলি এতই ভাবগুরু এবং কবিত্তময় যে, তাহাদের মর্ম গ্রহণ করার শক্তিও বোধহয় কাহারও নাই ; তোমার শ্লোকের অর্থ একমাত্র তুমিই ভালরূপে-জান, আর জনেন বরং সরস্বতী ; আমরা ইহার কিছুই বুঝি না । তুমি কৃপা করিয়া যদি তোমার উচ্চারিত-শ্লোকগুলির মধ্যে একটি শ্লোকের অর্থ নিজ মুখে প্রকাশ কর, আমরা শুনিয়া সুখী হইতে পারি ।”

৩৮ । ব্যাখ্যার শ্লোক—কোন শ্লোক ব্যাখ্যা করিবেন, তাহা । পুছিল—জিজ্ঞাসা করিলেন ।

তথাহি দিগ্বিজয়বাক্যম্—

মহৎ গঙ্গায়াঃ সত্যতমিদমাভাতি নিতরাং

যদেবা শ্রীবিষ্ণোশ্চরণকমলোৎপত্তিসুভগা ।

দ্বিতীয় শ্রীলক্ষ্মীরিব সুরনরৈর্দেবচরণা ।

ভবানীভর্তৃঃ শিরসি বিভবত্যুতুগুণা ॥ ৩

এই শ্লোকের অর্থ কর—এতু যদি বৈল ।

বিস্মিত হৈয়া দিগ্বিজয়ী প্রভুরে পুছিল—॥৩৯

কঙ্কাবাত প্রায় আমি শ্লোক পড়িল ।

তার মধ্যে শ্লোক তুমি কৈছে কঠে কৈল ? ৪০

শ্লোকের সংকৃত টীকা ।

মহৎমিতি । গঙ্গায়াঃ মহৎ মহিমানং ইদং দৃশ্যমানং সত্যতং নিরন্তরং নিতরাং নিশ্চিতং আভাতি দেদীপ্যাবতী ভবতি । যৎ যন্মাং এবা গঙ্গা শ্রীবিষ্ণোশ্চরণকমলোৎপত্তা সুভগা সুভূতগং ঐশ্বর্যং যন্তাঃ সা । সুরনরৈর্দেবমহুযৈঃ কর্ণভূতৈরর্কো বন্দনীর্যো চরণো যন্তাঃ সা । কা ইব দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মীরিব । যা গঙ্গা ভবানীভর্তৃঃ শঙ্করশ্চ শিরসি মন্তকে কটকেনাপি বিহরতি অতএবাভ্যুতুগুণবতীত্যর্থঃ । চক্রবর্তী । ৩ ।

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা ।

শত শ্লোকের এক ইত্যাদি—দিগ্বিজয়ী একশত শ্লোক উচ্চারণ করিয়া গিয়াছিলেন, তন্মধ্যে একটি শ্লোক প্রভু পড়িয়া গেলেন । এই শ্লোকটি নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৩। অর্থঃ । গঙ্গায়াঃ (গঙ্গার) ইদং (এই) মহৎ (মহিমা) সত্যতং (সর্বদা) নিতরাং (নিশ্চিতরূপে) আভাতি (দেদীপ্যমান রহিয়াছে) ; যৎ (যেহেতু), এবা (এই গঙ্গা) শ্রীবিষ্ণোঃ (শ্রীবিষ্ণুর) চরণকমলোৎপত্তি-সুভগা (চরণকমল হইতে উৎপন্ন বলিয়া অত্যন্ত সৌভাগ্যবতী), দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মীরিব (দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মীর স্তায়) সুরনরৈঃ (দেব-মহুযাদিকর্ষক) অর্চ্যচরণা (পূজিতচরণা—পূজিতা), যা চ (এবং যিনি) ভবানীভর্তৃঃ (ভবানীভর্তা মহাদেবের) শিরসি (মন্তকে) বিভবতি (বিরাজ করিতেছেন) [অতঃ] (এই হেতু) ([যা] (যিনি) অভ্যুতুগুণা (অভ্যুতুগুণালিনী) ।

অনুবাদ । যিনি শ্রীবিষ্ণুর চরণকমল হইতে উৎপন্ন হইয়াছেন বলিয়া অত্যন্ত সৌভাগ্যবতী, সুর-নরগণকর্ষক দ্বিতীয়-লক্ষ্মীর চরণের স্তায় ঐহার চরণ পূজিত হয়, এবং যিনি ভবানীভর্তার (মহাদেবের) মন্তকে বিরাজিত আছেন বলিয়া অভ্যুতুগুণালিনী হইয়াছেন, সেই গঙ্গার এই মহিমা নিরন্তর নিশ্চিতরূপে দেদীপ্যমান রহিয়াছে । ৩ ।

শ্রীবিষ্ণোশ্চরণ ইত্যাদি—শ্রীবিষ্ণুর চরণকমলে উৎপত্তিবশতঃ যিনি সুভগা । শ্রীবিষ্ণুর চরণকমলেই গঙ্গার উদ্ভব, ইহাই শাস্ত্রে প্রসিদ্ধ । গঙ্গা যে ত্রিলোকপাবনী, গঙ্গা যে লক্ষ্মীরই মতন সুরনরগণ কর্তৃক পূজিত করেন এবং স্বয়ং মহাদেবও যে গঙ্গাকে মন্তকে ধারণ করেন—গঙ্গার এই সমস্ত সৌভাগ্যের হেতু এই যে, শ্রীবিষ্ণুর চরণে তাঁহার উৎপত্তি । দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মী ইত্যাদি—সুর (ব্রহ্মাদি দেবগণ) এবং নর (মহুযগণ) লক্ষ্মীদেবীর চরণ যেমন অর্চনা করেন, গঙ্গাদেবীর চরণও তেমনি পূজা করেন । অর্চ্যচরণা—অর্চ্য (পূজিত হয়) চরণ ঐহার, তিনি অর্চ্যচরণা (জীলিঙ্গে) । ভবানীভর্তৃঃ—ভবানীর (পার্শ্বতীর) ভর্তার (পতির) ; শিবেয় ।

দিগ্বিজয়ী মুখে মুখে রচনা করিয়া একদণ্ডের মধ্যে যে একশত শ্লোক উচ্চারণ করিয়া গিয়াছিলেন, উক্ত শ্লোকটি তাহার মধ্যে একটি ।

৩৯-৪০ । প্রভু “মহৎ গঙ্গায়াঃ”—শ্লোকটি উচ্চারণ করিয়া বলিলেন—“দিগ্বিজয়ী; কৃপা করিয়া তোমার এই শ্লোকটির অর্থ কর ।” তনিয়া দিগ্বিজয়ী বিস্মিত হইয়া প্রভুকে বলিলেন—“একের স্তায় ক্রতবেগে আমি শ্লোক উচ্চারণ করিয়া গিয়াছি ; তাতে তুমি কিরূপে এই শ্লোকটি মুখস্থ করিলে ?”

কঙ্কাবাত প্রায়—কৃপানের মত ক্রতবেগে । কঠে কৈল—কর্ষ করিলে ; মুখস্থ করিলে ।

প্রভু কহে—দেববরে তুমি কবিবর ।

এঁহে দেবের বরে কেহো হয় শ্রুতিধর ॥ ৪১

শ্লোকব্যাখ্যা কৈল বিপ্র পাইয়া সন্তোষ ।

প্রভু কহে—কহ শ্লোকের কিবা গুণ-দোষ ॥ ৪২

বিপ্র কহে—শ্লোকে নাহি দোষের আভাস ।

উপমালাকার গুণ কিছু অমুগ্রাস ॥ ৪৩

গৌর-কণা-তরঙ্গিণী চীকা ।

৪১। দেব-বরে—দেবতার বরে বা আশীর্বাদে। কবিবর—শ্রেষ্ঠ কবি। শ্রুতিধর—শ্রুতি (প্রবণ—শুন)) মাজেই শ্রুত-বিষয় যিনি স্মৃতিপথে বা মনে ধারণ করিতে পারেন, তিনি শ্রুতিধর। কোনও কিছু শুনা মাজেই বাহারা মনে রাখিতে পারে, তাহাদিগকে শ্রুতিধর বলে।

প্রভু বলিলেন—“পণ্ডিত, দেবতার (সরস্বতীর) বরে তুমি যেমন শ্রেষ্ঠ কবি হইয়াছ, তদ্রূপ দেবতার বরে কেহ শ্রুতিধরও তো হইতে পারে? দেবতার বরে আমি শ্রুতিধর—শুনামাত্রই সমস্ত মনে রাখিতে পারি; তাই তুমি ঝড়ের স্থায় ক্ষতবেগে বলিয়া গিয়া থাকিলেও আমি তোমার শ্লোক মনে রাখিতে পারিয়াছি।”

৪২। বিপ্র—দিগ্বিজয়ী পণ্ডিত। প্রভুর কথার সঙ্কটে হইয়া দিগ্বিজয়ী শ্লোকের ব্যাখ্যা করিলেন; শুনিয়া প্রভু বলিলেন—“ব্যাখ্যা শুনিয়া সুখী হইলাম; এক্ষণে, শ্লোকের কি দোষ বা গুণ আছে, তাহা বল।”

গুণ—“রসশ্রোতৃকর্ষকঃ কচ্ছিকর্ষোহসাধারণো গুণঃ। শৌর্যাদিরাত্মন ইব বর্ণাস্তব্যাক্ষক্য মতাঃ।—আত্মার উৎকর্ষ-জনক শৌর্যাদির স্থায়, রসের উৎকর্ষজনক কোনও অসাধারণ ধর্মকে গুণ বলে।—অলঙ্কার-কৌস্তভ। ৬। ১। যাহাতে রসাবাদের উৎকর্ষ জন্মে, তাহা গুণ। রসাবাদোৎকর্ষকস্তং গুণত্বম্। অল, কোঃ। ৬। ২। মাধুর্য, ওজঃ ও প্রসাদ—এই তিনটি কাব্যের গুণ। রক্তকটাই রসের মাধুর্য; ইহা চিত্তের দ্রবীভাবের কারণ হয়; সন্তোষে, বিপ্রলঙ্ঘ্যে এবং কল্পনা-রসে মাধুর্যের সবিশেষ উপযোগিতা। ওজোগুণ চিত্তবিস্তাররূপ দীপ্তিযের, (অর্থাৎ গাঢ়তার বা শৈথিল্যভাবের) কারণ—ইহা চিত্তবিস্তারের হেতু; বীর, বীভৎস ও রোদ্র রসে ক্রমশঃ ইহার পুষ্টিকারিতা; অর্থাৎ বীর অপেক্ষা বীভৎসে, বীভৎস অপেক্ষা রোদ্র-রসে ইহার সমধিক পুষ্টিকারিতা। কন্তুরীর সৌরভ যেমন সহসা কন্তুরীকে প্রকাশ করে, তদ্রূপ বেঞ্চলে প্রবণমাত্রই সহসা অর্থ প্রকাশিত হয়, তাহাকে প্রসাদগুণ বলে; ইহা সকল রসের ও সকল রীতির উপযোগী। অলঙ্কার-কৌস্তভ। ৬। ৪” কাব্যপ্রকাশ বলেন—শুভ কাণ্ডে অগ্নির মতন এবং নির্মল জলের মতন যে গুণ সহসা চিত্তকে ব্যাপ্ত করে, তাহাকে প্রসাদ-গুণ বলে; সর্বত্রই (অর্থাৎ সকল রসে ও সকল রচনায়) ইহার স্থিতি বিহিত হয়। ৮। ৫। উক্ত মাধুর্যাদি গুণত্রয়ের অন্তর্ভুক্ত আরও সাতটি গুণ আছে; যথা—অর্থব্যক্তি, উদারত্ব, স্নেহ, সমতা, কান্তি, প্রৌঢ়ি ও সমাধি। ইহাদের বিশেষ বিবরণ অলঙ্কার-কৌস্তভের ৬ষ্ঠ ক্রিয়ণে দ্রষ্টব্য।

দোষ—শ্রুতি-কটুতাদি রসের অপকর্ষ সাধন করে বলিয়া তাহাদিগকে রসবিষয়ে দোষ বলা হয়।

৪৩। দোষের আভাস—দোষের ছায়াও। উপমা—“উপমানোপমেয়রোর্বাধকঞ্চকিৎ যেন কেনাপি সমানেন ধর্ষণে সদ্ধ উপমা।—উপমান ও উপমেয়ের যে কোন প্রকারের সমান ধর্ম ছাড়া যে সদ্ধ, তাহাকে উপমা কহে। অলঙ্কার-কৌস্তভ। ৮। ১।” সুন্দর মুখ দেখিলে আক্লাব জন্মে, চন্দ্র দেখিলেও আক্লাব জন্মে; সুতরাং আক্লাব-জনকত্ব-বিষয়ে মুখের ও চন্দ্রের সমান-ধর্ম আছে; তাই মুখের সহিত চন্দ্রের উপমা দিয়া মুখচন্দ্র—মুখরূপ চন্দ্র—বলা হয়। এখানে চন্দ্র হইল উপমান, আর মুখ হইল উপমেয়। অলঙ্কার—গহনা। অলঙ্কার যেমন দেহের শোভা বর্ধন করে, তদ্রূপ উপমা-ও কাব্যের শোভা বা রসের আশ্রয়নীয়তা বৃদ্ধি করে বলিয়া উপমাদিকে অলঙ্কার বলে। উপমালাকার—উপমারূপ অলঙ্কার। অমুগ্রাস—বর্ণসাম্যমুগ্রাসঃ। ক-কাহাদি বর্ণ-সমূহের মধ্যে যে কোনও বর্ণের বহুবার প্রয়োগ হইলে অমুগ্রাস হয়। যেমন,—ললিত-লবললতাপরিশীলনমলয়সমীহে; এখানে ল-বর্ণ দী পুনঃ পুনঃ ব্যবহৃত হইয়াছে; তাহাতে ল-এর অমুগ্রাস হইল। অমুগ্রাসও এক রকমের অলঙ্কার।

প্রভু কহেন—কহি যদি না করহ রোষ ।

কহ তোমার এই শ্লোকে কিবা আছে দোষ ? ৪৪

প্রতিভার কাব্য তোমার দেবতা-সম্ভাষে ।

ভালমতে বিচারিলে জানি গুণ-দোষে ॥ ৪৫

তাতে ভাল করি শ্লোক করহ বিচার ।

কবি কহে—যে কহিল সে-ই বেদসার ॥ ৪৬

ব্যাকরণীয়া তুমি—নাহি পড় অলঙ্কার ।

তুমি কি জানিবে এই কবিত্বের সার ? ॥ ৪৭

প্রভু কহেন—অতএব পুছিয়ে তোমারে ।

বিচারিয়া গুণ-দোষ বুঝাহ আমারে ॥ ৪৮

নাহি পড়ি অলঙ্কার—করিয়াছি গ্রাষণ ।

তাতে এই শ্লোকে দেখি বহু দোষ-গুণ ॥ ৪৯

কবি কহে—কহ দেখি কোন্ গুণ-দোষ ।

প্রভু কহেন—কহি শুন, না করিহ রোষ ॥ ৫০

পঞ্চ দোষ এই শ্লোকে, পঞ্চ অলঙ্কার ।

ক্রমে আমি কহি শুন, করহ বিচার ॥ ৫১

অবিমুক্তবিধেয়াংশ দুই ঠাই চিহ্ন ।

বিরুদ্ধমতি ভগ্নক্রম পুনরাস্ত দোষ তিন ॥ ৫২

গৌর-রূপা-তবঙ্গিনী চীকা ।

প্রভুর কথা শুনিয়া দিগ্বিজয়ী বলিলেন—“আমার শ্লোকে কোনও দোষ ত নাই—দোষের আভাস—কীণ ছায়াও নাই ; বরং উপমালাকারাদি গুণ আছে, কিছু অমুপ্রাসও আছে ।”

৪৪-৪৬ । রোষ—ক্রোধ । প্রতিভা—নূতন নূতন বিষয়ে উদ্ভাবনী-শক্তিকে প্রতিভা বলে । প্রতিভার কাব্য—প্রতিভাবলে যে কাব্য রচিত হয় । দেবতা-সম্ভাষে—দেবতার প্রসাদে, দেবতার বরে । বেদসার—বেদের সার ; দোষের আভাস শূন্য ।

দিগ্বিজয়ীর কথা শুনিয়া প্রভু বলিলেন—“যদি কষ্ট না হও, তবে একটা কথা বলি । তোমার শ্লোকে কি কি গুণ আছে, কি কি দোষ আছে, তাহা বল । দেবতার বরে তুমি অসাধারণ প্রতিভা লাভ করিয়াছ ; সেই প্রতিভার বলে তুমি অতি অল্প সময়ের মধ্যে এতগুলি শ্লোক রচনা করিয়া ঝড়ের জ্বর বলিষা গিয়াছ ; এ সময়ই অত্যন্ত প্রশংসার বিষয় ; কিন্তু যদি ভালরূপে শ্লোকগুলির বিচার করিয়া বুঝাও, তাহা হইলেই দোষ-গুণ বুঝিতে পারি ; নচেৎ গুণ আছে, কি দোষ আছে, তাহা বুঝি কিরূপে ? তাই অমুরোধ—ভালরূপে শ্লোকগুলির বিচার করিয়া বুঝাইয়া দাও ।”

প্রভুর কথা শুনিয়া যেন একটু ঔদ্ধত্যের সহিতই দিগ্বিজয়ী বলিলেন—“আমি বাহা বলিয়াছি, তাহাই বেদের সার—ইহাতে কোনওরূপ দোষই নাই, থাকিতেও পারেনা ।”

৪৭ । ব্যাকরণীয়া—যিনি কোনও ব্যাকরণের আলোচনা করেন । অলঙ্কার—অলঙ্কার-শাস্ত্র ।

দিগ্বিজয়ী আরও বলিলেন—“তুমি ব্যাকরণ মাত্র পড়িয়াছ, ব্যাকরণ মাত্র পড়াও ; অল্প শাস্ত্র পড়াও নাই, পড়াও না ; অলঙ্কার-শাস্ত্রও পড়া নাই ; আমার শ্লোকে যে কবিত্বের সারবস্তু নিহিত আছে, তাহা তুমি কিরূপে বুঝিবে ? যে অলঙ্কার-শাস্ত্র জানেনা, কাব্যের দোষগুণ সে কিরূপে বুঝিবে ?

৪৮-৪৯ । অতএব—অলঙ্কার-শাস্ত্র পড়ি নাই বলিয়া । পুছিয়ে—জিজ্ঞাসা করি ।

প্রভু বলিলেন—“অলঙ্কার-শাস্ত্র পড়ি নাই বলিয়া, কবিত্ব-বিষয়ে কিছু বুঝিবার শক্তি নাই বলিয়াই তোমাকে অমুরোধ করিতেছি—তুমি তোমার শ্লোকের বিচারমূলক ব্যাখ্যা করিবা আমাকে সমস্ত বুঝাইয়া দাও । আমি অলঙ্কার-শাস্ত্র পড়ি নাই সত্য ; কিন্তু অলঙ্কার-সংক্ষেপ বাহা শুনিয়াছি, তাহাতে বুঝিতে পারিতেছি যে, এই শ্লোকে অনেক দোষ এবং অনেক গুণ আছে ।”

৫১ । এই শ্লোকে পাঁচটা দোষ এবং পাঁচটা গুণ বা অলঙ্কার আছে ।

৫২ । এই পর্যায়ে পাঁচটা দোষের উল্লেখ করিতেছেন ; অবিমুক্ত-বিধেয়াংশ, দোষ-ব্যাঘ্র-দুইটী, বিরুদ্ধমতি দোষ একটী ; ভগ্নক্রম দোষ একটী এবং পুনরাস্ত দোষ একটী—মোট এই পাঁচটা দোষ । শ্লোকের আলোচনা করিয়া

‘গঙ্গার মহত্ব’ শ্লোকে মূল বিধেয় ।

বিধেয় আগে কহি, পাছে কহিলে অনুবাদ ।

‘ইদং’ শব্দে অনুবাদ পাছে—অবিধেয় ॥ ৫৩

এইলাগি শ্লোকের অর্থ করিয়াছে বাদ ॥ ৫৪

গৌর-তপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

পরবর্তী পরায়-সমূহে এই পাঁচটি দোষ দেখাইয়া দেওয়া হইয়াছে। শ্লোকের “মহত্বং গঙ্গায়াঃ ইদং”-স্থলে একটি অবিসৃষ্টবিধেয়াংশ দোষ, “দ্বিতীয়-ত্রীলম্বীঃ”-স্থলে আর একটি অবিসৃষ্টবিধেয়াংশ দোষ, “ভবানীভর্ত্তুঃ”-স্থলে বিকল্পমতি-দোষ, “বহেবা”-ইত্যাদি স্থলে তৎস্বরূপ এবং “অভ্যুতপ্তা”-ইত্যাদি স্থলে পুনরাবৃত্ত দোষ ঘটয়াছে। অবিসৃষ্ট-বিধেয়াংশাদির লক্ষণ পরবর্তী পরায়-সমূহের ব্যাখ্যায় যথাস্থলে প্রদর্শিত হইবে।

[অবিসৃষ্ট-বিধেয়াংশাদি শব্দগুলি অলঙ্কার-শাস্ত্রের শব্দ। ইহারা অলঙ্কার-শাস্ত্র জানেন না, এইগুলি সম্যক রূপে বুঝিতে তাঁহাদের অনুবিদ্যা হইবে। কিন্তু সম্যক না বুঝিলেও বিশেষ ক্ষতি নাই—মহাপ্রভু পাঁচটি দোষ সপ্রমাণ করিয়াছিলেন, ইহা জানিয়া রাখিলেই চলিবে।]

৫৩-৫৪। “মহত্বং গঙ্গায়াঃ ইদং—মহত্ব গঙ্গার ইহা”—এই বাক্যে অবিসৃষ্টবিধেয়াংশ-দোষ দেখাইতেছেন।

জ্ঞাত বস্তুকে অনুবাদ এবং অজ্ঞাত বস্তুকে বিধেয় বলে। ১২।৬২-৬৪ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। বাক্যরচনা-সম্বন্ধে অলঙ্কার-শাস্ত্রের নিয়ম এই যে, প্রথমে অনুবাদ (জ্ঞাতবস্তুজ্ঞাপক শব্দটি) বসাইতে হয়, তাহার পরে বিধেয় (তৎসম্বন্ধীয় অজ্ঞাত-বস্তু-জ্ঞাপক শব্দটি) বসাইতে হয়; এই নিয়মের অগ্রগণ্য হইলে (অর্থাৎ প্রথমে বিধেয়, তাহার পরে অনুবাদ বসাইলেই) অবিসৃষ্ট-বিধেয়াংশ দোষ হয়। ১২।৭৩ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

“মহত্বং গঙ্গায়াঃ”-ইত্যাদি শ্লোকে দিগবিজয়ী পণ্ডিত গঙ্গার মাহাত্ম্য বর্ণন করিয়াছেন; সমস্ত শ্লোকের মর্ম অবগত না হইলে বর্ণনীয় মাহাত্ম্যটি কি, তাহা জানা যায় না; সুতরাং প্রারম্ভে গঙ্গার মাহাত্ম্য অজ্ঞাতই থাকে। কাজেই শ্লোকের প্রথমে যে মহত্ব-শব্দ আছে, তাহা অজ্ঞাত-বস্তু-জ্ঞাপক শব্দ—বিধেয়। এতদ্বারা বলা হইয়াছে—“গঙ্গার মহত্ব শ্লোকে মূল বিধেয়” অর্থাৎ শ্লোকস্থ “মহত্বং গঙ্গায়াঃ—গঙ্গার মহত্ব”—পদটীতে মূল বিধেয় বা প্রধান অজ্ঞাত বস্তু সূচিত হইতেছে। মূল বিধেয় (প্রধান বিধেয়) বলার তাৎপর্য্য এই যে, শ্লোকের সমস্ত পরবর্তী অংশই এই মহত্বের বিবৃতি মাত্র; কিন্তু এই বিবৃতির মধ্যেও আবার অল্প অনুবাদ ও বিধেয় অন্তর্ভুক্ত আছে; এই পরবর্তী বিধেয় মাহাত্ম্য-বিবৃতির অন্তর্ভুক্ত হওয়ায় “গঙ্গার মহত্ব” হইল প্রধান বিধেয় বা মূল বিধেয় এবং পরবর্তী বিধেয় হইল মূল বিধেয়ের অন্তর্ভুক্ত গৌণ বিধেয় মাত্র। অথবা মূল বিধেয়—প্রধান বিধেয় অর্থাৎ প্রধানরূপে নির্দিষ্ট হওয়ার যোগ্য যে বিধেয়। উপাদেয়-হেতু বিধেয়াংশেরই প্রাধান্য; সুতরাং বিধেয়াংশকেই প্রধানরূপে নির্দেশ করা উচিত (১২।৭৩ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য); বিধেয়ের এতাদৃশ গুরুত্ব জ্ঞাপন করাব উদ্দেশ্যেই সম্ভবতঃ মূল (প্রধান) বিধেয় বলা হইয়াছে।

ইদং—শ্লোকস্থ ইদং-শব্দ। ইদং-শব্দের অর্থ ইহা। ইদং-শব্দ হইল অনুবাদ—জ্ঞাতবস্তু-জ্ঞাপক শব্দ; সুতরাং বাক্য-রচনার নিয়মমুসারে ইদং-শব্দ আগে বসিবে। পাছে—পশ্চাতে।

অবিধেয়—অসূচিত, অজ্ঞাত, নিয়ম-বিরুদ্ধ। অনুবাদ ইদং-শব্দ বিধেয়-মহত্ব-শব্দের পূর্বে থাকা উচিত ছিল; কিন্তু দিগবিজয়ী তাঁহার শ্লোকে আগে “মহত্বং” পরে “ইদং” বলিয়াছেন—ইহা অসঙ্গত হইয়াছে।

৫৩ পয়ারের অর্থ :—শ্লোকে “গঙ্গার মহত্ব” হইল মূল (প্রধান) বিধেয়; “ইদং” শব্দে অনুবাদ [ব্যাখ্যা]; [অনুবাদ] পাছে (পশ্চাতে—বিধেয়ের পরে) [থাকা] অবিধেয় (অসূচিত—নিয়ম-বিরুদ্ধ)।

বিধেয় আগে ইত্যাদি—মহাপ্রভু দিগবিজয়ীকে বলিতেছেন—“বাক্য-রচনার অনুবাদ প্রথমে বসে, বিধেয় পরে বসে—ইহাই রীতি; কিন্তু “মহত্বং গঙ্গায়াঃ ইদং”-বাক্যে তুমি বিধেয়কে (মহত্ব-শব্দকে) পূর্বে বসাইয়াছ এবং অনুবাদকে (ইদং-শব্দকে) পরে, বসাইয়াছ। (তাই এস্থলে তোমার অবিসৃষ্ট-বিধেয়াংশ-দোষ-হইয়াছে)।” এই লাগি—আগে বিধেয় এবং পরে অনুবাদ বসাইয়াছ বলিয়া। বাদ—রিয়। শ্লোকের অর্থ ইত্যাদি—

তথাহি একাদশীতন্ত্বে যুতো জ্ঞায়ঃ—
অমুবাদমহত্বা তু ন বিধেয়মুদীরয়েৎ ।
নহলক্ষ্যাম্পদং কিঞ্চিৎ কুর্যচিৎ প্রতিষ্ঠিত্তি ॥ ৪

‘দ্বিতীয় শ্রীলক্ষ্মী’ ইহা দ্বিতীয় বিধেয় ।
সমাসে গৌণ হইল, শকার্থ গেল ক্ষয় ॥ ৫৭
‘দ্বিতীয়’ শব্দ বিধেয়, তাহা পড়িল সমাসে ।
‘লক্ষ্মীর সমতা’ অর্থ করিল বিনাশে ॥ ৫৬

গৌর-কৃপা-ভরজিঙ্গী চীকা ।

শ্লোকের অর্থ বুঝিবার পক্ষে বিয় (বা বাধা) জ্ঞাহইয়াছে । জ্ঞাত বস্তুকে আশ্রয় করিয়াই তৎসম্বন্ধীয় অজ্ঞাত বিষয় প্রকাশিত হয় ; তাই আগে অমুবাদ এন পরে বিধেয় বলিবার রীতি । কিন্তু জ্ঞাত বস্তুর উদ্বেগ না করিয়া তৎসম্বন্ধীয় অজ্ঞাত বিষয় (বিধেয়) প্রকাশ করিলে কেহই কিছু বুঝিতে পারে না ; সুতরাং বাক্যের অর্থ-বোধে বাধা জন্মে । ইহাব প্রমাণরূপে নিম্নে একাদশীতন্ত্বে যুত একটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

দিগ্বিজয়ীর শ্লোকে “মহৎ গজায়াঃ ইদং” না বলিয়া “ইদং গজায়াঃ মহৎ” বলিলেই শাস্ত্র-সঙ্গত হইত ।

শ্লো । ৪ । অবয়বাদি ১২।১৪ শ্লোকে দ্রষ্টব্য ।

৫৫-৫৬ । “দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মীরিব”-বাক্যে অবিসৃষ্ট-বিধেয়াংশ-দোষের দ্বিতীয় উদাহরণ দেখাইতেছেন ।

শ্রীলক্ষ্মীদেবী যে শ্রীনারায়ণের অবলম্বী এবং দেব-নরকর্তৃক অর্চিত, তাহা সকলেই জানেন ; তাই শ্রীলক্ষ্মী-শব্দ হইল অমুবাদ ; কিন্তু “দ্বিতীয়”-শব্দে কি বুঝায়, তাহা অজ্ঞাত ; তাই দ্বিতীয়-শব্দ হইল বিধেয়, সুতরাং শ্রীলক্ষ্মীঃ দ্বিতীয়া ইব” বলিলেই ঠিক হইত ; তাহা না বলিয়া “দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মীঃ ইব” বলাতে (অমুবাদ আগে না বলিয়া আগে বিধেয় বলাতে) অবিসৃষ্ট-বিধেয়াংশ দোষ হইয়াছে ।

ইহা—এসলে, “দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মীঃ”—এই বাক্যে । দ্বিতীয় বিধেয়—দ্বিতীয়-শব্দ বিধেয় (বা অজ্ঞাত-বস্তু জ্ঞাপক) । সমাসে—দিগ্বিজয়ী পণ্ডিত “দ্বিতীয়” ও “শ্রীলক্ষ্মী” এই উভয় শব্দের সমাস করিয়া “দ্বিতীয়া শ্রীলক্ষ্মীঃ” এই অর্থে “দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মীঃ” শব্দ নিষ্পন্ন করিয়াছেন ; তাহাতে “দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মীরিব” পদের অর্থ হইয়াছে—“দ্বিতীয় শ্রীলক্ষ্মীর তুল্যা” । গৌণ হইল—সমাস করাতে পদের মূখ্য অর্থ নষ্ট হইয়া অর্থ ধর্ম হইয়াছে । শকার্থ গেল ক্ষয়—“দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মীরিব”-পদের অর্থ ক্ষয় প্রাপ্ত হইয়াছে, অর্থ ধর্ম না নষ্ট হইয়াছে । কিরূপে অর্থ ধর্ম হইল, তাহা পরবর্তী পর্যায়ে বলা হইয়াছে ।

দ্বিতীয়-শব্দ বিধেয় ইত্যাদি—শ্লোকস্থ “দ্বিতীয়”-শব্দ বিধেয় (বা অজ্ঞাত-বস্তু-জ্ঞাপক) বলিয়া অমুবাদ-শ্রীলক্ষ্মী-শব্দের পরে বসি উচিত ছিল ; কিন্তু এই দ্বিতীয়-শব্দের সহিত শ্রীলক্ষ্মী-শব্দের সমাস করাতে দ্বিতীয়-শব্দ পূর্বে বসিয়াছে । পড়িল সমাসে—সমাসে পণ্ডিত হইয়াছে ; শ্রীলক্ষ্মী-শব্দের সহিত সমাসে আবদ্ধ হইয়াছে । ইহার ফলে বিধেয়-দ্বিতীয়-শব্দ অমুবাদ-শ্রীলক্ষ্মী-শব্দের পূর্বে বসিয়াছে ; তাহাতে অবিসৃষ্ট-বিধেয়াংশ-দোষ তো হইয়াছেই, অধিক লক্ষ্মীর সমতা ইত্যাদি—লক্ষ্মীর তুল্যতা-অর্থও বিনষ্ট হইয়াছে । শ্লোকস্থ “সুমনৈররচ্যা-চরণা” শব্দ হইতে বুঝা যায়, শ্রীলক্ষ্মীদেবীর জায় গজাদেবীও “সুমনৈররচ্যাচরণা—দেব-মহত্ব-বলিত-চরণা”, অর্থাৎ দেব-মহত্ব কর্তৃক অর্চনীয়ত্ব-বিষয়ে গজাদেবী শ্রীলক্ষ্মীদেবীরই তুল্যা—ইহাই শ্লোক-রচয়িতা দিগ্বিজয়ীর অভিপ্রায় । তিনি যদি “শ্রীলক্ষ্মীঃ দ্বিতীয়া ইব” এই বাক্য বলিতেন, তাহা হইলেই তাহার অভিপ্রায় সিদ্ধ হইত—গজা যে লক্ষ্মীর সমান, তাহা প্রকাশ পাইত (ইহাতে অবিসৃষ্ট-বিধেয়াংশ-দোষও হইত না) ; কিন্তু তাহা না বলিয়া “দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মীঃ ইব” বলাতে গজা যে লক্ষ্মীর সমান, তাহা প্রকাশ পাইতেছেন—গজা দ্বিতীয়-লক্ষ্মীর তুল্যা—ইহাই প্রকাশ পাইতেছে (উপমালাকার) । দ্বিতীয়-লক্ষ্মী-শব্দে লক্ষ্মীকে বুঝায় না, পরন্তু লক্ষ্মীর কতকগুলি গুণযুক্ত কোনও এক বস্তুকে বুঝায় ; কাজেই লক্ষ্মী অপেক্ষা দ্বিতীয়-লক্ষ্মী মূনা ; সুতরাং দ্বিতীয়-লক্ষ্মীর তুল্যা বলিলে লক্ষ্মীর তুল্যতা বুঝায় না—লক্ষ্মীর তুল্যতা অপেক্ষা মূনা বা ধর্ম কিছু বুঝায় । তাই বলা হইয়াছে, দ্বিতীয়-শব্দের সমাস করাতে “লক্ষ্মীর সমতা অর্থ করিল বিনাশে—লক্ষ্মীর

‘অবিমুক্তবিধেয়াংশ’ এই দোষের নাম ।

আর এক দোষ আছে শুন সাবধান ॥ ৫৭

‘ভবানীভর্তৃ’-শব্দ দিলে পাইয়া সন্তোষ ।

‘বিরুদ্ধমতিকূল’ নাম এই মহা দোষ ॥ ৫৮

‘ভবানী’-শব্দে কহে মহাদেবের গৃহিণী ।

‘তার ভর্তা’ কহিলে—দ্বিতীয়-ভর্তা জানি ॥ ৫৯

শিবপত্নীর ভর্তা—ইহা শুনিতে বিরুদ্ধ ।

‘বিরুদ্ধমতিকূল’ শব্দ শাস্ত্রে নহে শুদ্ধ ॥ ৬০

‘ব্রাহ্মণপত্নীর ভর্তার হস্তে দেহ দান’ ।

শব্দ শুনিতেই হয় দ্বিতীয়-ভর্তা জ্ঞান ॥ ৬১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চাঁক ।

তুলাত্ব-অর্থ নষ্ট হইয়াছে ।” লক্ষ্মীর কতকগুলি গুণযুক্তা দ্বিতীয়-লক্ষ্মীর তুলাত্ব সূচিত হওয়ার শব্দার্থও গোঁড়ম্ব প্রাপ্ত হইয়াছে ।

৫৭ । ৫৩-৫৬ পয়ারে “মহাশ্বং গজায়াঃ ইদং”-বাক্যে এবং “দ্বিতীয়-লক্ষ্মীরিবা”-বাক্যে আগে বিধেয় এবং পরে অমুবাদ বলার যে দোষ হইয়াছে, সেই দোষের নামই অবিমুক্ত-বিধেয়াংশ-দোষ । তাহা ব্যতীত আরও দোষ আছে, তাহা বলা হইতেছে ।

৫৮ । “ভবানীভর্তৃ”-শব্দে যে বিরুদ্ধমতিকূল-দোষ হইয়াছে, তাহাই এক্ষণে দেখাইতেছেন, ৫৯-৬১ পয়ারে । অস্তুর সহিত অথব বশতঃ যদি কোনও শব্দ বা বাক্য প্রকৃত অর্থের বিরুদ্ধ অর্থ ব্যঞ্জিত করে, তাহা হইলেই বলা হয়, বিরুদ্ধমতিকূল-দোষ হইয়াছে । “ভবানীভর্তৃ”-শব্দে যে এইরূপ প্রকৃত অর্থের বিরুদ্ধ অর্থ ব্যঞ্জিত হইতেছে, তাহাই দেখাইতেছেন ৫৯-৬১ পয়ারে ।

৫৯-৬০ । ভবানী—ভব-শব্দে মহাদেবকে বুঝায়; ভবের (বা মহাদেবের) পত্নীকে ভবানী বলে । তাই বলা হইয়াছে—“ভবানী-শব্দে কহে মহাদেবের গৃহিণী ।” গৃহিণী—গৃহকর্ত্তী; পত্নী, স্ত্রী । তার ভর্তা—তাহার (ভবানীর) ভর্তা (বা স্বামী) । “ভবানীভর্তৃ”-শব্দের যঙী বিভক্তিতে শ্লোকস্থ ভবানীভর্তৃঃ-পদ নিম্পন্ন হইয়াছে, অর্থ—ভবানীর ভর্তার (বা স্বামীর) । “ভবানীভর্তৃ”-শব্দই প্রথমা বিভক্তিতে “ভবানীভর্তা” হয় ।

দ্বিতীয়ভর্তা জানি—দ্বিতীয় ভর্তার জ্ঞান হয়; দ্বিতীয় ভর্তা আছে বলিয়া বুঝা যায় । ভবানী-শব্দ বলিলেই ভবের বা মহাদেবের (বা শিবের) পত্নীকে বুঝায় এবং ভবানীর ভর্তা বা স্বামী যে ভব বা মহাদেব, তাহাও বুঝায়; এরূপ অবস্থায় “ভবানীর ভর্তা” বলিলে মনে হইতে পারে যে, ভব বা মহাদেব ব্যতীতও ভবানীর অপর কোনও (অর্থাৎ দ্বিতীয়) একজন ভর্তা বা স্বামী আছেন । শিব পত্নীর ভর্তা—শিবের বিনি পত্নী (বা স্ত্রী), তাহার ভর্তা বা স্বামী । ইহা শুনিতে বিরুদ্ধ—“শিবপত্নীর ভর্তা” এই কথা শুনিতেই মনে হয়, শিবব্যতীতও শিবপত্নীর (ভবানীর) অপর একজন ভর্তা বা স্বামী আছেন; ইহা কিন্তু প্রকৃত অর্থের বিরুদ্ধ বা প্রতিকূল অর্থ । শিব (বা ভব) ব্যতীত শিবপত্নী-ভবানীর অপর কোনও স্বামী নাই, শিবই তাহার একমাত্র স্বামী—ইহাই প্রকৃত অর্থ । শিবপত্নীর ভর্তা বা ভবানীর ভর্তা বলিলে এই প্রকৃত অর্থের প্রতিকূল অর্থ ব্যঞ্জিত হয় । ভবানী-শব্দের সহিত ভর্তৃ-শব্দের অথব বশতঃই এইরূপ বিরুদ্ধ অর্থ ব্যঞ্জিত হইতেছে; তাই এইরূপ অথবের বিরুদ্ধমতিকূল-দোষ অগ্নিয়াছে । বিরুদ্ধমতিকূল শব্দ—বিরুদ্ধমতি (প্রতিকূল অর্থ)-কারক (উৎপাদক) শব্দ; যে শব্দ প্রকৃত অর্থের বিরুদ্ধ (বা প্রতিকূল) অর্থের ব্যঞ্জনা করে; যে শব্দ শুনিতে প্রকৃত অর্থের প্রতিকূল অর্থ মনে উদ্ভিত হয়, তাহাই বিরুদ্ধমতিকূল শব্দ; বিরুদ্ধ (বা প্রতিকূল) মতির (বা বুद्धির) কূল (বা উৎপাদক) শব্দ । শাস্ত্রে নহে শুদ্ধ—অলঙ্কার-শাস্ত্রে শুদ্ধ (বা অলঙ্কারিত) নহে । ভবানীভর্তৃ-শব্দের দ্বারা যে সকল শব্দ বিরুদ্ধ-মতির উৎপাদক, বাক্যরচনার সে সকল শব্দের প্রয়োগ শাস্ত্র-সম্মত-নহে, পরন্তু দুষণীয় ।

৬১ । ভবানীভর্তৃ-শব্দে যে দ্বিতীয় ভর্তার জ্ঞান অগ্নায়, তাহা আরও পরিমৃষ্ট করিয়া বলিতেছেন ।

ব্রাহ্মণ-পত্নীর ভর্তার—ব্রাহ্মণের যে স্ত্রী, তাহার স্বামীর । হস্তে দেহ দান—বাহা দান করিবে, তাহা তাহার হাতে দাও । শব্দ—“ব্রাহ্মণপত্নীর ভর্তার” ইত্যাদি বাক্য ।

‘বিভবতি’ ক্রিয়ায় বাক্যসাজ, পুন বিশেষণ—

এক-পাদে নাহি—এই দোষ ‘ভগ্নক্রম’ ॥ ৬৩

‘অদ্বুতগুণা’ এই পুনরাস্ত-দুষণ ॥ ৬২

যद्यপি এই শ্লোকে আছে পঞ্চ অলঙ্কার ।

তিন-পাদে অমুপ্রাস দেখি অমুপম ।

এই পঞ্চ দোমে শ্লোক কৈল হারধার ॥ ৬৪

গৌর-কথা-ভরস্বিনী টীকা ।

ব্রাহ্মণপত্নীর ভর্তা বলিলেই যেমন বুঝা যায় যে, ব্রাহ্মণব্যতীতও ব্রাহ্মণপত্নীর অপব কেহ ভর্তা বা স্বামী আছে, কিন্তু বাস্তবিক তাহা নহে, তদ্রূপ ভবানীভর্তা বলিলেও মনে হয়, ভব (বা মহাদেব) ব্যতীতও ভবানীর অপব কেহ ভর্তা বা পতি আছেন, কিন্তু বস্ততঃ তাহা নহে ।

৬২ । পুনরাস্ত-দোষ দেখাইতেছেন । দিগ্বিজয়ীর শ্লোকে “বিভবত্যদ্বুতগুণা”-বাক্যে পুনরাস্ত-দোষ হইয়াছে ।

ক্রিয়া, কারক, বিশেষণ প্রভৃতির পবম্পরের সহিত অম্বয়যুক্ত কোনও বাক্য সমাপ্ত হইয়া গেলেও ঐ বাক্যের অন্তর্গত কোনও শব্দের সহিত অম্বয়যুক্ত কোনও পদের পুনরায় প্রয়োগ করিলে পুনরাস্ত-দোষ হয় ।

বিভবত্যদ্বুতগুণা—বিভবতি+অদ্বুতগুণা । বিভবতি ক্রিয়াপদ ; শ্লোকস্থ “ভবানীভর্তুঃ শিরসি” এই অংশের অন্তর্গত “যা” পদের সহিত এই “বিভবতি” ক্রিয়ার অম্বয় ; “যা ভবানীভর্তুঃ শিরসি বিভবতি—যিনি মহাদেবের মস্তকে বিরাজিত আছেন ।” সুতরাং স্পষ্টই দেখা যাইতেছে যে, “বিভবতি”-ক্রিয়ার উল্লেখই বাক্যসমাপ্তি হইয়াছে, তাহার পরে আবার “অদ্বুতগুণা”—এই বিশেষণ প্রয়োগ করা হইয়াছে ; ইহা পূর্বোক্ত “যা ভবানীভর্তুঃ শিরসি বিভবতি” বাক্যের অন্তর্গত “যা”-পদের বিশেষণ ; বাক্যসমাপ্তির পরে এই বিশেষণের প্রয়োগ করায় পুনরাস্তদোষ হইয়াছে ।

বিভবতি-ক্রিয়ায়—শ্লোকস্থ “বিভবতি” এই ক্রিয়া-পদের উল্লেখই । বাক্যসাজ—বাক্যসমাপ্তি । পুন—পুনরায়, বাক্যসমাপ্তির পরে । বিশেষণ—অদ্বুতগুণা—“অদ্বুতগুণা” এই বিশেষণ-পদের প্রয়োগ । এই—ইহাই ; বাক্যসমাপ্তির পরে পুনরায় বিশেষণের প্রয়োগই । পুনরাস্ত-দুষণ—পুনরাস্ত নামক দোষ ।

৬৩ । এক্ষণে ভগ্নক্রম-দোষ দেখাইতেছেন । প্রত্যেক শ্লোকে চারিটি পাদ (চরণ বা খণ্ড) থাকে ; “মহৎ গঙ্গায়াঃ” শ্লোকে “মহৎ গঙ্গায়াঃ” হইতে “নিতরাং” পর্য্যন্ত প্রথম পাদ ; “যদেবা” হইতে “সুভগা” পর্য্যন্ত দ্বিতীয় পাদ ; “দ্বিতীয়” হইতে “চরণা” পর্য্যন্ত তৃতীয় পাদ ; এবং “ভবানীভর্তুঃ” হইতে “অদ্বুতগুণা” পর্য্যন্ত চতুর্থ-পাদ । অমুপ্রাস—কোনও বাক্যে কোনও একটি অক্ষর পুনঃ পুনঃ ব্যবহৃত হইলে অমুপ্রাস-অলঙ্কার হয় (পূর্ববর্তী ৪৩ পরায়ের টীকা দ্রষ্টব্য) । তিনপাদে অমুপ্রাস—“মহৎ গঙ্গায়াঃ” শ্লোকের তিন পাদে অমুপ্রাস আছে ; প্রথম পাদে “ত” এর অমুপ্রাস, তৃতীয় পাদে “র” এর অমুপ্রাস এবং চতুর্থ-পাদে “ভ” এর অমুপ্রাস । অমুপম—উপমারহিত ; অতুলনীয় । উক্ত তিন পাদের অমুপ্রাস গুলি অতুলনীয়-রূপে সুলভ । এক-পাদে নাহি—কিন্তু এক পাদে, শ্লোকের দ্বিতীয় পাদে, কোনও অমুপ্রাস নাই । শ্লোকে চারিটি পাদের মধ্যে তিনটি পাদে অমুপ্রাস থাকায়, কিন্তু একটি পাদে না থাকায় শ্লোকের উপক্রম-উপসংহার—আভ্যোপাস্ত—একরূপ হইল না ; আভ্যোপাস্ত একরূপ না হইলেই “ভগ্নক্রম-দোষ” হইয়াছে বলা হয় । যদি দ্বিতীয় পাদেও অমুপ্রাস থাকিত, কিংবা যদি কোনও পাদেই অমুপ্রাস না থাকিত, তাহা হইলেই অমুপ্রাসের ভগ্নক্রম-দোষ হইত না ।

৬৪ । পঞ্চঅলঙ্কার—উক্ত শ্লোকে পাঁচটি অলঙ্কার আছে । দুইটি শব্দগোষ্ঠের ও তিনটি অর্থালঙ্কার । এই পাঁচটি অলঙ্কারের বিবরণ পরবর্তী ৬৭-৭৭ পরায়ের প্রদত্ত হইয়াছে । পূর্ববর্তী ৪৩ পরায়ের অলঙ্কারের অর্থ দ্রষ্টব্য । হারধার—নষ্ট ।

দশ অলঙ্কারে যদি এক শ্লোক হয় ।
এক দোষে সব অলঙ্কার হয় ক্ষয় ॥ ৬২
সুন্দর শরীর যৈছে ভূষণে ভূষিত ।
এক খেতকুষ্ঠে যৈছে করয়ে বিগীত ॥ ৬৩

তথাহি ভরতমুনিবাক্যম্—

রসালঙ্কারবৎ কাব্যং দোষযুক্তং চেদ্বিভূমিতম্ ।
শ্রাদ্ধপুং সুন্দরমপি শিত্রেণৈকেন হুর্ভগম্ ॥ ৫

পঞ্চ অলঙ্কারের এবে শুনহ বিচার ।
দুই শব্দালঙ্কার, তিন অর্থ-অলঙ্কার ॥ ৬৭
শব্দালঙ্কার,—তিন পাদে আছে অনুপ্রাস ।
'শ্রীলক্ষ্মী'-শব্দে 'পুনরুক্তবদাভাস' ॥ ৬৮
প্রথম-চরণে পঞ্চ ত-কারের পাঁতি ।
তৃতীয়-চরণে হয় পঞ্চ রেক্ষ-স্থিতি ॥ ৬৯
চতুর্থ চরণে চারি ভকার প্রকাশ ।
অতএব শব্দ-অলঙ্কার 'অনুপ্রাস' ॥ ৭০

রোকেস সংস্কৃত টীকা ।

রসালঙ্কারেতি । বসাঃ শৃঙ্গারাদয়ঃ, অলঙ্কারাঃ উপমাদয়ঃ তৈরুক্তং কাব্যং কবিরচনং বিভূমিতং ভবতি । চেৎ যদি দোষযুক্তং দোষযুক্তং ভবতি—যথা সুন্দরং সুগঠিতং সুদৃশ্যং সুসজ্জিতমপি বপুঃ শরীরং একেন শিত্রেণ শব্দলবুষ্ঠেন হুর্ভগং সস্তিরসেবিতং নিন্দিতং চ ভবতি, তথা তদপি । ৫ ।

পৌর-কথা-তরঙ্গিণী টীকা ।

৬৫-৬৬ । সুন্দর শরীরে যদি একটীমাত্র খেতকুষ্ঠেন চিহ্ন থাকে, তাহা হইলে নানাপিষ ভূষণে ভূষিত হইলেও যেমন ঐ শরীর নিম্নলীল বলিয়াই পরিগণিত হয়, তজ্জপ, একটা শ্লোকেব মধ্যে দশটা অলঙ্কার থাকিলেও যদি তাহাতে একটা মাত্র দোষ থাকে, তাহা হইলে ঐ একটা দোষেব জগ্গাই সমস্ত অলঙ্কারেব গুণ নষ্ট হইয়া যায়—উপেক্ষিত হয়, দোষটাই প্রাধান্য লাভ কবে ।

অলঙ্কার হয় ক্ষয়—অলঙ্কারেব গুণ (সৌন্দর্য্য) নষ্ট হয় । ভূষণে—রসালঙ্কারাদিতে । ভূষিত—সজ্জিত ।
খেতকুষ্ঠ—শব্দলবোগ । বিগীত—নিন্দিত ।

শ্লো। ৫ । অর্থ । রসালঙ্কারবৎ (রসালঙ্কারবিশিষ্ট) কাব্যং (কাব্য) চেৎ (যদি) দোষযুক্তং (দোষযুক্ত) [ভবতি] (হয়) [তদা] (তাহা হইলে), বিভূমিতং (সুসজ্জিত) সুন্দরং (এবং সুন্দর) বপুঃ অপি (শরীরও) [যথা] (যেদ্রপ) একেন (এক—অল্প) শিত্রেণ (খেতকুষ্ঠ দ্বারা) হুর্ভগং (নিন্দিত) [ভবতি] (হয়), [তথা] (তজ্জপ) [ভবতি] (হয়) ।

অনুবাদ । অলঙ্কারে বিভূষিত সুন্দর দেহও যেমন অল্পমাত্র খেতকুষ্ঠযুক্ত হইলে নিন্দিত হয়, তজ্জপ রসালঙ্কারবিশিষ্ট কাব্যও দোষযুক্ত হইলে নিন্দিত হয় । ৫ ।

রসালঙ্কারবৎ কাব্যং—রসময় এবং অলঙ্কারবিশিষ্ট কাব্য । ৬৫-৬৬ পয়ারোক্তির প্রমাণ এই শ্লোক ।

৬৭ । এক্ষণে ৬৪ পয়ারোক্ত পাঁচটা অলঙ্কারের কথা বলিতেছেন । দুইটা শব্দালঙ্কার এবং তিনটা অর্থালঙ্কার—এই পাঁচটা অলঙ্কার । অনুপ্রাস ও পুনরুক্তবদাভাস এই দুইটা শব্দালঙ্কার এবং উপমা, বিবোধাভাস ও অলুমান এই তিনটা অর্থালঙ্কার ।

৬৮ । দুইটা শব্দালঙ্কারের মধ্যে একটা অনুপ্রাস এবং অপরটা পুনরুক্তবদাভাস । শ্লোকেব প্রথম, তৃতীয় এবং চতুর্থ এই তিন পাদে অনুপ্রাস এবং "শ্রীলক্ষ্মী"-শব্দে পুনরুক্তবদাভাস-অলঙ্কার । পুনরুক্তবদাভাসের লক্ষণ ৭১-৭২ পয়ারের ব্যাখ্যায় জটব্য ।

৬৯-৭০ । শ্লোকেব প্রথম, তৃতীয় ও চতুর্থ পাদেব অনুপ্রাসের কথা বিস্তৃতরূপে বলিতেছেন ।

‘শ্রী’-শব্দে ‘লক্ষ্মী’-শব্দে এক বস্তু উক্ত ।

পুনরুক্তপ্রায় ভাসে, নহে পুনরুক্ত ॥ ৭১

‘শ্রীযুক্ত লক্ষ্মী’ অর্থে—অর্থের বিভেদ ।

‘পুনরুক্তবদাভাস’ শব্দালঙ্কারভেদ ॥ ৭২

‘লক্ষ্মীরিব’ অর্থালঙ্কার ‘উপমা’ প্রকাশ ।

আর অর্থালঙ্কার আছে, নাম ‘বিরোধাভাস’ ॥ ৭৩

গজাতে কমল জন্মে—সত্যার সুরোধ ।

কমলে গজার জন্ম—অত্যন্ত বিরোধ ॥ ৭৪

গোর-কণা-তরঙ্গিণী টীকা ।

প্রথমচরণে—প্রথম পাঁচে । পঁাতি—পংক্তি ।

পঞ্চ ত-কারের পঁাতি -শ্লোকের প্রথম চরণে পাঁচটি ত-কার আছে, মহত্ব-শব্দে একটি, সত্যত-শব্দে দুইটি, আভাতি-শব্দে একটি এবং নিতরাত-শব্দে একটি—এই মোট পাঁচটি ত-কার । রেক্-র-কার । তৃতীয় চরণে ইত্যাদি—তৃতীয় চরণে পাঁচটি র-কার আছে; লক্ষ্মীরিব-শব্দে একটি, সুর-শব্দে একটি, নরৈরক্ষা-শব্দে দুইটি এবং চরণা-শব্দে একটি—এই পাঁচটি র-কার আছে । চতুর্থ চরণে ইত্যাদি—চতুর্থ চরণে চারিটি ভ-কার আছে; ভবানী-শব্দে একটি, ভর্ষু-শব্দে একটি, বিভবতি-শব্দে একটি এবং অদ্ভুত-শব্দে একটি—এই চারিটি ভ-কার আছে । অজএব ইত্যাদি—ত, র এবং ভ এর পুনঃ পুনঃ প্রয়োগ হওয়াতে অমুপ্রাস নামক শব্দালঙ্কার হইয়াছে ।

৭১-৭২ । শ্রীলক্ষ্মী-শব্দে যে পুনরুক্তবদাভাস অলঙ্কার হইয়াছে, এক্ষণে তাহা দেখাইতেছেন ।

যদি কোনও বাক্যে এরূপ দুইটি শব্দ ব্যবহৃত হয়, যাহাদিগকে একার্থবাচক বলিয়া মনে হয়, কিন্তু বস্তুতঃ তাহারা ঐ বাক্যে একার্থবাচক নহে—পরস্পর বিভিন্ন অর্থেই ব্যবহৃত হইয়াছে, তাহা হইলে ঐ শব্দগুলির ব্যবহারে পুনরুক্তবদাভাস অলঙ্কার হয় । পুনরুক্তবদাভাসঃ পুনরুক্তবদেব যঃ । অলঙ্কার-কৌস্তভ । ৭ । ১২ ।

শ্রী-শব্দে ইত্যাদি—শ্রী-শব্দের একটি অর্থ লক্ষ্মী । সূত্রায় “শ্রীলক্ষ্মী” বলিলে এক লক্ষ্মী শব্দই যেন দুইবার (শ্রী-শব্দে একবার, লক্ষ্মী-শব্দে একবার এই দুইবার) বলা (পুনরুক্ত) হইতেছে বলিয়া মনে হয় ।

পুনরুক্তপ্রায়—পুনরুক্তবৎ; পুনরুক্তের মতন । ভাসে—প্রভীত হয়, মনে হয় । শ্রীশব্দের লক্ষ্মী অর্থ ধরিলে “শ্রীলক্ষ্মী”-শব্দে একার্থবাচক দুইটি শব্দ হইয়া পড়ে; তাহাতে একই বস্তুর পুনরুক্তি করা হইয়াছে বলিয়া মনে হয় । নহে পুনরুক্তি—কিন্তু বস্তুতঃ পুনরুক্তি নহে, কারণ, “শ্রীলক্ষ্মী”-শব্দে লক্ষ্মী অর্থে শ্রীশব্দ ব্যবহৃত হয় নাই । এখানে শ্রী-শব্দের অর্থ শোভা, সৌন্দর্য । শ্রীলক্ষ্মী অর্থ—শ্রীযুক্ত (বা শোভাযুক্ত) লক্ষ্মী । তাই শ্রীযুক্ত লক্ষ্মী অর্থে—শোভা-সম্পন্ন লক্ষ্মীদেবী-অর্থ ধরিলে । অর্থের বিভেদ—শ্রী ও লক্ষ্মী শব্দদ্বয়ের অর্থের বিভিন্নতা হয়; একার্থতা থাকে না; একার্থতা না থাকায় বস্তুতঃ পুনরুক্তি হয় না । এইরূপে, শ্রীলক্ষ্মী-শব্দে পুনরুক্তি হইয়াছে বলিয়া মনে হইলেও বস্তুতঃ পুনরুক্তি হয় নাই; তাই এখানে পুনরুক্তবদাভাস-অলঙ্কার হইয়াছে ।

শব্দালঙ্কার ভেদ—পুনরুক্তবদাভাসও একজাতীয় শব্দালঙ্কার ।

৭৩ । দুইটি শব্দালঙ্কারের কথা বলিয়া তিনটি অর্থালঙ্কারের কথা বলিতেছেন । তিনটি অর্থালঙ্কারের মধ্যে একটি উপমা, একটি বিরোধাভাস এবং একটি অমুমান । ৭৩ পর্যায়ে উপমাশব্দ দেখাইতেছেন । উপমার লক্ষণ পূর্ববর্তী ৪৩ পর্যায়ে উল্লিখিত ।

শ্লোকস্থ “লক্ষ্মীরিব”-পদে উপমাশব্দ । সমানধর্ম্যহলে উপমাশব্দ হয় । “লক্ষ্মীরিব সুরনরৈরক্ষাচরণা”-বাক্য হইতে জানা যায়, দেব-মহুগণ লক্ষ্মীর চরণ যেমন অর্চনা করেন, গজার চরণও তেমন অর্চনা করেন : সূত্রায় অর্চনার্থক্যে লক্ষ্মী ও গজার সমান; উপমান-লক্ষ্মীতে এবং উপমেয়-গজার অর্চনারত্বরূপ সমানধর্মের সাক্ষ্য থাকায় “লক্ষ্মীরিব”-পদে উপমাশব্দ হইল ।

লক্ষ্মীরিব ইত্যাদি—লক্ষ্মীরিব পদে উপমারূপ অর্থালঙ্কার প্রকাশ পাইয়াছে (ব্যক্ত হইয়াছে) ।

৭৪ । এক্ষণে বিরোধাভাসরূপ অর্থালঙ্কার দেখাইতেছেন । যে স্থলে প্রকৃত প্রস্তাবে কোনও বিরোধ নাই,

ইহাঁ বিষ্ণুপাদপদ্মে গঙ্গার উৎপত্তি ।

‘বিরোধালঙ্কার’ ইহা মহা চমৎকৃতি ॥ ৭৫

ঈশ্বর-অচিন্ত্যশক্ত্যে গঙ্গার প্রকাশ ।

ইহাতে বিরোধ নাহি ‘বিরোধ-আভাস’ ॥ ৭৬

তথাহি কথ্যং—

অবুজমবুনি জাতং কচিদপি ন জাতমবুজাবু ।

মুহুতিদি তদ্বিপরীতং পানাতোজানহাননী জাতা ॥ ৩

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা ।

অবুজমিতি । অবুনি জলে অবুজং পদ্মং জাতমিতি প্রসিদ্ধম্ । কচাচিৎ কচিদপি কস্মিংশ্চিৎ স্থানেহপি অবুজাং পদ্মাং অবুজং ন জাতম্ । মুহুতিদি মুহারৌ ত্রিগোবিন্দে তৎ তন্ত বিপরীতং ভবেৎ ; যথা তন্ত মুহুতিঃ চরণকমলাং মহানদী গঙ্গা জাতা । ৬ ।

গৌর-কৃষ্ণ-ভক্তদ্বিতী টীকা ।

অথচ আপাতঃদৃষ্টিতে বিরোধ আছে বলিয়া মনে হয়, সে স্থলে বিরোধাভাস অলঙ্কার হয় । বিরোধঃ স বিরোধাতঃ । বিরোধাতঃ ইতি বস্তুতো ন বিরোধঃ বিরোধ ইব ভাসত ইত্যর্থঃ, অঃ কোঃ । ৮ । ২৬ ॥

শ্লোকস্থ “এবা ত্রিবিংশোচরণকমলোৎপত্তিসুভগা—ত্রিবিম্বুর চরণকমল হইতে উৎপন্ন বলিয়া এই গঙ্গা সৌভাগ্য-বতী”—এই বাক্যান্তর্গত “কমলোৎপত্তি”—পদে বিরোধাভাস অলঙ্কার হইয়াছে । উক্ত বাক্যে বলা হইল, (বিম্বুর চরণরূপ) কমলে (জলরূপা) গঙ্গার উৎপত্তি, কিন্তু সাধারণতঃ গঙ্গাতেই (জলেই) কমল জন্মে, কখনও কমলে গঙ্গা (বা জল) জন্মে না, সুতরাং কমলে (পদ্মে) গঙ্গার (জলের) জন্ম বলিলে, সর্বজনবিদিত সত্যের সঙ্গে বিরোধ মনে হয় ; কিন্তু বস্তুতঃ এস্থলে কোনও বিরোধ নাই ; কারণ, সাধারণ কমলে সাধারণ জলের জন্ম অসম্ভব হইলেও ঈশ্বরের অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে ত্রিবিম্বুর চরণরূপ কমলে জলের অধিষ্ঠাত্রী-দেবী গঙ্গার জন্ম সম্ভব হইয়াছে, সুতরাং শ্লোকস্থ বাক্য সাধারণ সত্যের সহিত বিরোধ আছে বলিয়া আপাততঃ মনে হইলেও প্রকৃত প্রস্তাবে কোনও বিরোধ নাই ; তাই এস্থলে বিরোধাভাস অলঙ্কার হইয়াছে ।

সত্যের সুবোধ—সকলেরই সুবিদিত ; সকলেরই জানা কথা । কমল—পদ্ম । গঙ্গার জন্ম—জলের জন্ম । গঙ্গাদেবী জলের অধিষ্ঠাত্রী দেবী বলিয়া এবং এক স্বরূপে তিনি জলরূপা বলিয়া জল-অর্থেই এস্থলে গঙ্গাশব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে । অত্যন্ত বিরোধ—প্রচলিত সত্যের সঙ্গে একান্ত বিরোধ ; ইহা সর্বজনবিদিত সত্যের বিরোধী ।

৭৫-৭৬ । ইহাঁ—এই বাক্যে ; ত্রিবিংশোচরণকমলোৎপত্তিসুভগা-বাক্যে । বিষ্ণুপাদপদ্মে—বিম্বুর চরণরূপ পদ্মে । ইহা বিষ্ণুপাদপদ্মে ইত্যাদি—বদি কেহ বলে যে, পদ্মে জলের উৎপত্তি হইয়াছে, তাহা হইলে ইহা সর্বজন-বিদিত সত্যের প্রতিকূল উক্তিই হইবে ; অথচ কিন্তু শ্লোকস্থ “ত্রিবিংশোচরণকমলোৎপত্তিসুভগা”—বাক্যে বলা হইল, বিম্বুর চরণকমলেই গঙ্গার উৎপত্তি । বিরোধালঙ্কার ইত্যাদি—ইহা অত্যন্ত অদ্ভুত উক্তি এবং চমৎকৃতিদ্বারা ইহা বাক্যের সৌন্দর্য্য বৃদ্ধি করিয়াছে বলিয়া ইহাও অলঙ্কারই ; সত্যের সহিত বিরোধ আছে বলিয়া মনে হয় ; কিন্তু বস্তুতঃ কোনও বিরোধ নাই ; তাই, ইহাকে বিরোধালঙ্কার অর্থাৎ বিরোধাভাস-অলঙ্কার বলা হয় । অচিন্ত্যশক্তি—যে শক্তির ক্রিয়া সাধারণ-চিন্ত্যশক্তির অতীত ; বুদ্ধি-বিবেচনা দ্বারা যে শক্তির ক্রিয়ায় যৌক্তিকতা বুঝা যায় না । ঈশ্বর-অচিন্ত্যশক্ত্যে ইত্যাদি—কমলে গঙ্গার (জলের) জন্ম সাধারণতঃ অসম্ভব হইলেও ঈশ্বরের অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে ত্রিবিম্বুর চরণকমলে গঙ্গার প্রকাশ (আবির্ভাব) সম্ভব হইয়াছে ; সুতরাং ইহাতে বিরোধ নাহি—ত্রিবিংশোচরণ-কমল-ইত্যাদি বাক্যে সর্বজনবিদিত সত্যের সহিত প্রকৃত প্রস্তাবে কোনও বিরোধ নাই, বিরোধ-আভাস—বিরোধের আভাসমাত্র (ছায়া) আছে ; আপাতঃ দৃষ্টিতে বিরোধ আছে বলিয়া প্রতীতি হয় মাত্র । কিন্তু বস্তুতঃ বিরোধ নহে । ইহা বিরোধাভাস-অলঙ্কার । পূর্ববর্তী ৭৪ পদ্যের টীকা দ্রষ্টব্য ।

শ্লো । ৬ । অবজর । অবুনি (জলে) অবুজং (পদ্ম) জাতং (জাত হয়—জন্মে) কচিদপি (কোথাও)

গঙ্গার মহত্ব সাধ্য, সাধন তাহার—।

প্রতিভা-কবিত্ব তোমার দেবতাপ্রসাদে ।

বিষ্ণুপাদোৎপত্তি—‘অমুমান’ অলঙ্কার ॥ ৭৭

অবিচার-কবিত্ব অবশ্য পড়ে দোষ-বাদে ॥ ৭৯

স্থূল এই পঞ্চ দোষ, পঞ্চ অলঙ্কার ।

বিচারি কবিত্ব কৈলে হয় সুনির্মল ।

সূক্ষ্ম বিচারিয়ে যদি—আছে অপার ॥ ৭৮

সালঙ্কার হৈলে—অর্থ করে বলমল ॥ ৮০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিত টীকা ।

অমুজাং (পদ্ম হইতে) অমু (অল) ন জাতং (জন্মে না) । মূৰ্ছিত্ব (মূরারিতে—বিষ্ণুতে) তদ্বিপরীতং (তাহার বিপরীত) [যথা তত্ত্ব] (যেহেতু তাহার) পাদাভ্যাং (চরণকমল হইতে) মহানদী (গঙ্গা) জাতা (উৎপন্ন—জন্মিয়াছে) ।

অমুবাদ । অলেই পদ্ম জন্মে, কোথায়ও পদ্ম হইতে অল জন্মে না ; কিন্তু বিষ্ণুতে তাহার বিপরীত ; যেহেতু তাহার পাদপদ্ম হইতে মহানদী গঙ্গার জন্ম হইয়াছে । ৬ ।

৭৬ পরায়ের প্রথমার্ধের প্রমাণ এই শ্লোক ।

৭৭ । এক্ষণে অমুমান-অলঙ্কার দেখাইতেছেন । “মহত্বং গঙ্গায়াঃ”—শ্লোকের প্রথম দুই চরণে অমুমান-অলঙ্কার হইয়াছে । সাধ্য ও সাধনকে কখনকে অমুমান-অলঙ্কার বলে । সাধাসাধনসম্বন্ধে অমুমানমমুমানবৎ । অলঙ্কার-কৌজল । ৮ । ৫৮ ।

সাধ্য—প্রতিপাত্ত-বিষয় ; যাহা প্রমাণ করিতে হইবে । সাধন—হেতু, কারণ । গঙ্গার মহত্ব সাধ্য—গঙ্গার মহত্বই এই শ্লোকের প্রতিপাত্ত বিষয় ; গঙ্গার মহত্ব স্থাপন করাই এই শ্লোকের উদ্দেশ্য ; সুতরাং গঙ্গার মহত্বই হইল এস্থলে সাধ্য বস্তু । সাধন তাহার বিষ্ণুপাদোৎপত্তি—বিষ্ণুপাদোৎপত্তিই হইল তাহার (মহত্বের) সাধন (বা হেতু) । বিষ্ণুর পাদপদ্ম হইতে উৎপন্ন হইয়াছে বলিয়াই গঙ্গার এই মহত্ব ; সুতরাং বিষ্ণুর পাদপদ্ম হইতে উৎপত্তিই হইল গঙ্গার মহত্বের কারণ (সাধন) । সাধ্য ও সাধন একসঙ্গে উল্লিখিত হইলেই অমুমান-অলঙ্কার হয় । শ্লোকে গঙ্গার মহত্বও (সাধ্যও) বলা হইয়াছে এবং যে অল এই মহত্ব, তাহাও (সাধনও) বলা হইয়াছে ; তাই এস্থলে অমুমান-অলঙ্কার হইল ।

৭৮ । স্থূল—মোটামুটি । মোটামোটিভাবে বিচার করিলে অবিমৃষ্টবিধেয়াংশাদি পাঁচটা দোষ এবং অমুপ্রাসাদি পাঁচটা অলঙ্কার এই শ্লোকে দেখিতে পাওয়া যায় ; সুস্বরূপে বিচার করিলে আরও অনেক দোষ ও গুণ দেখিতে পাওয়া যাইবে । অপার—অনেক । সূক্ষ্মবিচারিয়ে—পুঙ্খানুপুঙ্খরূপে বিচার করিলে ।

৭৯ । প্রতিভা—পূর্ববর্তী ৪৫ পরায়ের টীকা দ্রষ্টব্য ।

প্রতিভা-কবিত্ব—প্রতিভা-জাত কবিত্ব ; প্রতিভার প্রভাবে যে কবিত্ব ক্ষুরিত হইয়াছে । দেবতা-প্রসাদে—দেবতার অমুগ্রহে । অবিচার কবিত্ব—বিচারহীন কবিত্ব । পড়ে দোষ-বাদে—দোষরূপ বাদ পড়ে ; দোষ থাকিয়া যায় ।

মহাপ্রভু দিগ্বিজয়ীকে বলিলেন—“পণ্ডিত ! দেবতার অমুগ্রহে তুমি অলৌকিকী প্রতিভা লাভ করিয়াছ ; সেই প্রতিভার বলে কোনওরূপ বিচার-বিবেচনা না করিয়াই তুমি অনর্গল কবিতা রচনা করিয়া যাইতে পার ; কিন্তু বিচারহীন-কবিতার নিশ্চয়ই কোনও না কোনও দোষ থাকিবেই ।”

৮০ । বিচারি—বিচার করিয়া ; দোষগুণ বিচার করিয়া । কবিত্ব কৈলে—কবিতা রচনা করিলে । সুনির্মল—দোষশূন্য । সালঙ্কার হৈলে—দোষশূন্য কবিতার যদি আবার অলঙ্কার থাকে—অর্থ করে বলমল—অর্থ অতি পরিকার ও সুন্দর হয় ।

শুনিঞা প্রভুর ব্যাখ্যা দিগ্বিজয়ী বিন্মিত ।

মুখে না নিঃসরে বাক্য, প্রতিভা স্তম্ভিত ॥ ৮১

কহিতে চাহয়ে কিছু, না আইসে উত্তর ।

তবে মনে বিচারয়ে হইয়া কঁাকর—॥ ৮২

পটুয়া বালক কৈল মোর বুদ্ধিলোপ ।

জানি সরস্বতী মোরে করিয়াছেন কোপ ॥ ৮৩

যে ব্যাখ্যা করিল, সে মমুগ্ধের নহে শক্তি ।

নিমাইর মুখে রহি বোলে আপনে সরস্বতী ॥ ৮৪

এত ভাবি কহে—শুন নিমাই পণ্ডিত ।

তোমার ব্যাখ্যা শুনি আমি হইলাঙ বিন্মিত ॥ ৮৫

অলঙ্কার নাহি পড়, নাহি শাস্ত্রাভ্যাস ।

কেমনে এ সব অর্থ করিলে প্রকাশ ? ॥ ৮৬

ইহা শুনি মহাপ্রভু অতি বড় রঙ্গী ।

তাঁহার হৃদয় জানি কহে করি ভঙ্গী—॥ ৮৭

শাস্ত্রের বিচার ভাল মন্দ নাহি জানি ॥

সরস্বতী যে বোলায়, বলি সেই বাণী ॥ ৮৮

ইহা শুনি দিগ্বিজয়ী করিল নিশ্চয়—

শিশুদ্বারে দেবী মোরে কৈল পরাজয় ॥ ৮৯

আজি তাঁরে নিবেদিব করি অপ-ধ্যান ।

শিশুদ্বারে কৈল মোরে এত অপমান ॥ ৯০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চাঁক ।

৮১-৮২ । বিন্মিত—আশ্চর্য্যাক্রান্ত । “বালক নিমাই—যিনি বাল-শাস্ত্র ব্যাকরণ মাত্র পড়িয়াছেন, ব্যাকরণ-মাত্র পড়ান, ব্যাকরণের মধ্যেও আবার অতি সরল কলাপব্যাকরণমাত্র যিনি পড়ান, অলঙ্কার-শাস্ত্রাদি যিনি কখনও পড়েন নাই—ইহাকে এখন পর্য্যন্ত সামান্ত পটুয়া (ছাত্র) মাত্র মনে করা যায়—সেই বালক নিমাই আমার দ্বায় দিগ্বিজয়ী পণ্ডিতের রচিত শ্লোকের—অলঙ্কারশাস্ত্রাঙ্কুল একরূপ সূক্ষ্মবিচার করিলেন । আমার শ্লোকের এত গুলি দোষ বাহির করিলেন !”—এ সমস্ত ভাবিয়া দিগ্বিজয়ী পণ্ডিত বিন্মিত হইয়া পড়িলেন । না নিঃসরে বাক্য—কথা বাহির হয় না (বিন্ময়ে) । প্রতিভা স্তম্ভিত—তাঁহার প্রতিভা (প্রভুত্বপরমতি) জড়ীভূত হইয়া গেল, যেন লোপ পাইয়াছে বলিয়া মনে হইল । কঁাকর—কিংকর্তব্যবিমূঢ় ।

৮৩-৮৪ । বিন্মিত হইয়া দিগ্বিজয়ী মনে মনে যাহা বিচার করিলেন, তাহা এই দুই পর্যায়ে ব্যক্ত হইয়াছে ।

পটুয়া—ছাত্র; যে এখনও বিদ্যালয়ে অধ্যয়ন মাত্র করিতেছে; যাহার পঠদশা এখনও শেষ হয় নাই ।

বুদ্ধিলোপ—পটুয়া-বালকের আশ্চর্য্য পাণ্ডিত্য দেখিয়া যেন আমার বুদ্ধিলোপ পাইল । জানি—ইহাতে আমার মনে হইতেছে যে, সরস্বতী মোরে ইত্যাদি—সরস্বতী আমার প্রতি রুষ্ট হইয়াছেন । কোপ—রোষ, ক্রোধ । যে ব্যাখ্যা করিল ইত্যাদি—নিমাই-পণ্ডিত যেরূপ ব্যাখ্যা করিলেন, মাহুঘের শক্তিতে কেহ একরূপ ব্যাখ্যা করিতে পারেনা; স্বয়ং সরস্বতীই নিমাইয়ের মুখ দিয়া এই ব্যাখ্যা প্রকাশ করিয়াছেন ।

৮৬ । অলঙ্কার—অলঙ্কার-শাস্ত্র । নাহি শাস্ত্রাভ্যাস—অন্ত শাস্ত্রের আলোচনাও তোমার নাই । এসব অর্থ—পঞ্চ দোষ ও পঞ্চ অলঙ্কারাদি ।

৮৭-৮৮ । রঙ্গী—কৌতুকী । তাঁহার হৃদয় জানি—দিগ্বিজয়ীর মনের ভাব জানিয়া । দিগ্বিজয়ী মনে ভাবিয়াছিলেন যে, স্বয়ং সরস্বতীই নিমাইয়ের মুখ দিয়া কথা বলাইয়াছেন । অন্তর্ধ্যায়ী প্রভু তাহা জানিতে পারিয়া একটু রঙ্গ করার উদ্দেশ্যে দিগ্বিজয়ীর মনোগত ভাবের অঙ্কুল উত্তরই দিলেন; তিনি বলিলেন—“আমি শাস্ত্রবিচার জানিনা, ভালমন্দ—দোষগুণের বিচারও জানি না; সরস্বতী যাহা কহাইয়াছেন, আমি মাত্র তাহাই কহিয়াছি ।” বাণী—কথা । বোলায়—কহায় ।

৮৯ । প্রভুর কথা শুনিয়া দিগ্বিজয়ীর দৃঢ় বিশ্বাস অগ্নিল যে, স্বয়ং সরস্বতীই এই শিশু-নিমাইয়ের দ্বারা তাঁহাকে পরাজিত করাইলেন । দেবী—সরস্বতী ।

৯০ । দিগ্বিজয়ী সঙ্কর করিলেন—“বাসায় গিয়া আজই আমি সরস্বতীর জপ করিব, ধ্যান করিব; তাঁহার চরণে নিবেদন করিব—কেন তিনি এই শিশু-নিমাইদ্বারা তাঁহার চিরকালের সেবক আমার অপমান করাইলেন ?”

বস্তুত সরস্বতী অন্তর্ক শ্লোক করাইল ।

যার মুখে বাহিরার ঐছে কাব্যবাণী ॥ ৯৩

বিচার সময়ে তাঁর বুদ্ধি আচ্ছাদিল । ৯১

তোমার কবির বৈছে গজাজলধার ।

তবে শিষ্যগণ সব হাসিতে লাগিল ।

তোমা সম কবি কোথা নাহি দেখি আর ॥ ৯৪

তা-সভা নিবেদি প্রভু কবিরে কহিল ॥ ৯২

ভবভূতি জয়দেব আর কালিদাস ।

তুমি বড় পণ্ডিত মহাকবি শিরোমণি ।

তা সভার কবিকে আছে দোষের প্রকাশ ॥ ৯৫

গৌর-কৃপা-তবজিনী টীকা ।

৯১। পূর্বে বলা হইয়াছে, সরস্বতীর নবরই দিগ্বিজয়ীর কবিত্ব-শক্তি ; তাহাই যদি হয়, তবে দিগ্বিজয়ীর শ্লোকে 'এত কটি থাকিলে কেন ?' এরূপ প্রশ্ন আশঙ্ক্য করিয়া বলিতেছেন "বস্তুত: সরস্বতী" ইত্যাদি ।—“দিগ্বিজয়ী যে সরস্বতীর রূপার পাত্র, তাহাতে সন্দেহ নাই ; তবে কবিত্ব-শক্তি—বিশুদ্ধ-শ্লোকরচনার শক্তি—কবিত্ব-প্রতিভায় বা শাস্ত্রনিচাবে মহামহোপাধ্যায় পণ্ডিতগণকে পরাজিত কবিবার শক্তি—এ সমস্ত সরস্বতীর রূপার সামান্য বিকাশ মাত্র । সংসার-বন্ধন হইতে মুক্তি, ভগবচ্চরণে আশ্রয় গ্রহণের সৌভাগ্য দানেই তাঁহার রূপার চবম অভিব্যক্তি । দিগ্বিজয়ীর প্রতি তাঁহার রূপার পরাকাষ্ঠা দেখাইবার উদ্দেশ্যেই (পরবর্তী ১০০-১০১ পয়ার দ্রষ্টব্য) দেবী সরস্বতী আজ তাঁহার (দিগ্বিজয়ীর) মুখে অন্তর্ক-দোষযুক্ত-শ্লোক প্রকাশ করাইলেন এবং শ্লোকের দোষ-জ্ঞান-বিচারের বুদ্ধিও প্রচ্ছন্ন করিয়া দিলেন ।” এইরূপ করার ভেতু বোধ হয় এই :—“শাস্ত্রবিচারে নানাদেশের নতসংখ্যক পণ্ডিতকে পরাজিত করিতে করিতে দিগ্বিজয়ীর চিত্র অহঙ্কারে পবিপূর্ণ হইয়া উঠিয়াছিল ; তাঁহার অদ্ভুত কবিত্ব-শক্তিও এই অহঙ্কারের পুষ্টিসাধন করিয়াছিল । নিজের শক্তি-সামর্থ্যাদিসম্বন্ধে অতুল্য ধারণাই অহঙ্কারে মূল ; যতক্ষণ পর্যন্ত সেই ধারণা চিন্তে বিরাজিত থাকিলে, ততক্ষণ পর্যন্ত নিজের সম্বন্ধে হেয়তাজ্ঞান দ্বন্দ্বের স্থান পাইতে পারে না ; নিজের সম্বন্ধে হেয়তাজ্ঞান না ক্ষয়িলেও ভগবচ্চরণে আত্মসমর্পণের বাসনা দৃঢ়বে উন্মোচিত হইতে পারে না । তাঁহাকে ভগবচ্চরণে আত্মসমর্পণের যোগ্যতাদানের উদ্দেশ্যে—তাঁহার গর্ব চূর্ণ করিয়া তাঁহার চিন্তে নিজের সম্বন্ধে হেয়তাজ্ঞান জন্মাইবার উদ্দেশ্যেই—দেবী সরস্বতী দিগ্বিজয়ীর বিচার-বুদ্ধি প্রচ্ছন্ন করিয়া তাঁহার অস্ত্র-শ্লোক রচনা করাইলেন ।”

৯২। দিগ্বিজয়ীর পরাজয় দেখিয়া প্রভুর শিষ্যগণ হাসিতে লাগিল । তাহাদের হাসিবার কারণও ছিল ; দিগ্বিজয়ী প্রভুর সাক্ষাতে উপস্থিত হইয়া প্রথমেই খুব গর্ব প্রকাশ করিয়াছিলেন ; প্রভু বাল-শাস্ত্র ব্যাকরণ মাত্র পড়ান—তাতেও আবার অতি সরল কলাপব্যাকরণ মাত্র পড়ান—প্রভু অলঙ্কারশাস্ত্র পড়েন নাই, সুতরাং কাব্যের বিচারে নিতান্ত অসমর্থ—ইত্যাদি অনেক কথা বলিয়া প্রভুর প্রতি বর্ণেই অবজ্ঞা প্রকাশ করিয়াছিলেন । তাহাতে প্রভুর শিষ্যদের মনেও বেশ আঘাত লাগিয়াছিল । এক্ষণে প্রভু যখন দিগ্বিজয়ীর শ্লোকের নানাবিধ দোষ দেখাইয়া দিলেন, তখন তাহার বুদ্ধিতে পরিণত হইল—দিগ্বিজয়ীর গর্বের ভিত্তি কতদূর গাঢ়, তাঁহার বাগাড়ম্বরের কতটুকু মূল্য ; আর ইহাও তাহার বুদ্ধিতে পারিল যে, তাহাদের গুরু—অধ্যাপক—বালক-নিমাইয়ের কি অগাধ পাণ্ডিত্য, অথচ কিরূপ নিয়তিমান তিনি ! তাহারও বালক, চপলমতি ; ইহা বুদ্ধিতে পারিল তাহাদের হাসি পাওয়া অস্বাভাবিক নহে । তাহার হাসিরা ফেলিল । কিন্তু বয়সে নবীন হইলেও প্রভু মানী ব্যক্তির সম্মান বুঝেন, পরাজিত প্রতিপক্ষেরও যথাসাধ্য রক্ষা করিতে জানেন । বালক-শিষ্যের হাসিতে দিগ্বিজয়ীর পরাজয়ের অপমান আরও বর্ধিত হইবে তাহারা তিনি তাঁহার শিষ্যদের হাসি থামাইতে আদেশ করিলেন এবং দিগ্বিজয়ীর অপমানসূচক চিন্তের কথকিং সাধনার নিমিত্ত তাঁহার অলৌকিকী শক্তির প্রয়োগ করিতে লাগিলেন । তা-সভা—শিষ্যদ্বিগকে । নিবেদি—নিবেদন করিয়া ; হাসিতে নিবেদন করিয়া ।

৯৩-৯৮। বড় পণ্ডিত—উচ্চ জ্ঞানের পণ্ডিত । মহাকবি-শিরোমণি—মহাকবিদিগের শিরোমণি ; মহাকাব্যচরিতা কবিদিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ । কাব্যবাণী—কবিত্বপূর্ণ বাণ্য । গজাজলধার—গজাধরের ধারার

দোষ গুণ বিচার এই 'অন্ন' করি মানি ।
 কবিত্বকরণে শক্তি—তাহা যে বাধানি ॥ ৯৬
 শৈশব চাক্ষু্য কিছু না লবে আমার ।
 শিশুর সমান মুঞি না হই তোমার ॥ ৯৭
 আজি বাসা যাহ, কালি মিলিব আবার ।
 শুনিব তোমার মুখে শাস্ত্রের বিচার ॥ ৯৮
 এইমতে নিজঘরে গেলা দুইজন ।
 কবি রাত্রে কৈল সরস্বতী আরাধন ॥ ৯৯

সরস্বতী স্বপ্নে তারে উপদেশ কৈল ।
 সাক্ষাৎ জীশ্বর করি প্রভুকে জানিল ॥ ১০০
 প্রাতে আসি প্রভু-পদে লইল শরণ ।
 প্রভু কৃপা কৈল, তাঁর খণ্ডিল বন্ধন ॥ ১০১
 ভাগ্যবন্ত দিগ্বিজয়ী সফলজীবন ।
 বিজ্ঞাবলে পাইল মহাপ্রভুর চরণ ॥ ১০২
 এ সব লীলা বর্ণিয়াছেন বৃন্দাবন দাস ।
 যে কিছু বিশেষ ইষ্ট করিল প্রকাশ ॥ ১০৩

গৌর-কৃপা-চরিত্রী টীকা ।

শ্রায় অনর্গল এবং পবিত্র; গন্ধার মাহাত্ম্য-বাক্যক শ্লোকগুলিকে লক্ষ্য করিয়াই সম্ভবতঃ প্রভু বলিতেছেন, “তোমার গন্ধার মাহাত্ম্যবাক্যক শ্লোকগুলি গন্ধাধারার গ্রামেই পবিত্র এবং অনর্গল।” ভবভূতি ইত্যাদি—ভবভূতি, জয়দেব এবং কালিদাস ইহারা প্রত্যেকেই অতি প্রসিদ্ধ কবি; কিন্তু তাঁহাদের কবিতায়ও কিছু না কিছু দোষ দেখা যায়। দোষ-গুণের বিচার ইত্যাদি—কাব্যের দোষ-গুণের বিচার সামান্য ব্যাপার, ইহা খুব বেশী শক্তির পরিচায়ক নহে; অনেকেই কাব্যের দোষ-গুণের বিচার করিতে পারে; কিন্তু কবিতা-রচনা অতি কঠিন ব্যাপার; অনেকেই কাব্য-রচনা করিতে পারেনা; কাব্য-রচনার শক্তি বাস্তবিকই প্রশংসনীয়—কাব্যের দোষ-গুণ বিচারের শক্তি অপেক্ষা বহু গুণে প্রশংসনীয়। শৈশব-চাক্ষু্য—শৈশব-শুলভ চপলতা। প্রভু দিগ্বিজয়ীকে বলিলেন—আমি শিশু; শিশুর চপলতা স্বাভাবিক; এই বাল্যভাব শুলভ চপলতাবশতঃই আমি তোমার সাক্ষাতে বাচালতা প্রকাশ করিয়াছি, তোমার শ্রায় মহাকবির রচিত শ্লোকের দোষ-গুণ বিচারের স্পর্শ দেখাইয়াছি। বস্তুতঃ তোমার কবিত্বের দোষ-গুণ বিচারের যোগ্যতা আমার নাই; আমি তোমার শিশুর তুল্যও নহি—তোমার শিশুর যে জ্ঞান আছে, আমার তাহাও নাই। জানে এবং বয়সে তুমি প্রাচীন; দয়া করিয়া তুমি আমার বাচালতা ক্ষমা কর, বালকের বাচালতার মনে কোনওরূপ কষ্ট অল্পভব করিওনা। আজ আর তোমার সময় নষ্ট করিবনা; আজ এখন বাসা যাই; কল্য আবার তোমার সঙ্গে মিলিত হইব এবং তোমার মুখে শাস্ত্রবিচার শুনিয়া কৃতার্থ হইব।”

প্রভু নিজের হেয়তা এবং দিগ্বিজয়ীর গুণ-গরিমা খ্যাপন করিয়া তাঁহার পরাজয়ের বেদনা কিঞ্চিৎ প্রশমিত করিতে চেষ্টা করিলেন।

৯৯-১০০। উভয়ে গৃহে গেলেন। রাত্রিতে দিগ্বিজয়ী সরস্বতীর আরাধনা করিয়া তাঁহার চরণে স্রী মনোবেদনা নিবেদন করিলেন। দেবী-সরস্বতীও তাঁহার আরাধনায় সন্তুষ্ট হইয়া স্বপ্নযোগে দিগ্বিজয়ীকে দর্শন দিয়া যথাবিহিত উপদেশ দিলেন; সরস্বতীর উপদেশ হইতেই তিনি জানিতে পারিলেন যে, নিমাই-পণ্ডিত সামান্য মাহুব নহেন, পরম সাক্ষাৎ জীশ্বর—স্বয়ং ভগবান্।

১০১। সরস্বতীর কৃপায় এবং উপদেশে দিগ্বিজয়ীর গর্জ-অহঙ্কারাদি মনের সমস্ত কালিমা ঘুচিয়া গেল; তিনি প্রাতঃকালে প্রভু নিকটে আসিয়া তাঁহার চরণে আত্মসমর্পণ করিয়া তাঁহার শরণাপন্ন হইলেন; প্রভুও তাঁহার প্রতি প্রসন্ন হইয়া তাঁহাকে কৃপা করিলেন—চরণে স্থান দিলেন; তখনই দিগ্বিজয়ীর সংসার-বন্ধন ঘুচিয়া গেল।

১০৩। শ্রীলব্ধাবনদাস-ঠাকুর শ্রীচৈতন্যভাগবতের আদিখণ্ডে একাদশ-অধ্যায়ে দিগ্বিজয়ী-পরাজয়-লীলা বর্ণন করিয়াছেন।

যে কিছু বিশেষ—শ্রীলব্ধাবনদাস বাহা বর্ণন করেন নাই, তাহাই এই গ্রন্থে বর্ণিত হইল।

চৈতন্যগোসাঞির লীলা অমৃতের ধার ।

সর্বৈন্দ্রিয়তৃপ্ত হয় অবগে যাহার ॥ ১০৪

শ্রীরূপ রঘুনাথ পদে যার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১০৫

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিষণ্ডে কৈশোর-

লীলাসুত্রবর্ণনং নাম ষোড়শপরিচ্ছেদঃ ॥

গৌর-কৃষ্ণ-তরঙ্গিণী টীকা ।

দিগ্বিজয়ীর কোন্ শ্লোকটা লইয়া প্রভু কিকপে বিচার করিয়াছিলেন, কিকপে দোষ-গুণের উদ্ঘাটন করিয়াছিলেন, বৃন্দাবনদাস-ঠাকুর তাহার বর্ণন করেন নাই ; কবিরাজগোস্বামী তাহা বর্ণন করিলেন ।

১০৪। সর্বৈন্দ্রিয়—সমস্ত জ্ঞানেন্দ্রিয় ও কৰ্ণেন্দ্রিয় । তৃপ্ত হয়—তৃপ্তি লাভ করে ; কোনও ইন্দ্রিয়ের আর নূতন কিছু বাসনা থাকে না । শ্রীমন্মহাপ্রভুর লীলা এতই মধুর এবং চিত্তাকর্ষক যে, এই লীলা-কথা-অবগের সোঁভাগা বাহার হয়, লীলার রূপায় তাহার সমস্ত ইন্দ্রিয়বৃত্তি এই লীলাতেই কেন্দ্রীভূত হইয়া থাকে, অথবা কোনও বিষয়েই আর তাহা ধাবিত হয় না, লীলার আনন্দনেই সমস্ত ইন্দ্রিয়বৃত্তি পরিতৃপ্তি লাভ করিয়া কৃতার্থ হয় ।

আদি-লীলা ।



সপ্তদশ পরিচ্ছেদ

বন্দে শৈবরাঙ্কুতেহং তং চৈতন্তং যৎপ্রসাদতঃ

যবনাঃ স্তম্ভনায়ন্তে কৃষ্ণনামপ্রজন্মকাঃ ॥ ১ ॥

জয়জয় শ্রীচৈতন্ত জয় নিত্যানন্দ ।

জয়দ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ১

কৈশোর লীলার সূত্র করিল গণন ।

যৌবন লীলার সূত্র করি অনুক্রম ॥ ২

মোকের সংকৃত টীকা ।

বন্দ ইতি । তং চৈতন্তং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তদেবং বন্দে । কথঙ্কৃতম্ ? শৈবরাঙ্কুতেহং শৈবরা স্বচ্ছন্দা অঙ্কুতা লোকোত্তরা ইহা চেষ্টা যন্ত তম্ । যৎপ্রসাদতঃ যন্ত প্রসাদতঃ যবনাঃ ভাগবতধর্মবিষেবিণঃ শ্লেচ্ছাঃ কৃষ্ণনামপ্রজন্মকাঃ কৃষ্ণনামজপ-পবায়ণাঃ সন্তঃ স্তম্ভনায়ন্তে অস্তম্ভনসঃ স্তম্ভনসো ভবন্তীতি স্তম্ভনায়ন্তে ভগবদ্ভক্তা ভবন্তীতি । ১ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

এই সপ্তদশ পরিচ্ছেদে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর যৌবন-কালের বিবিধ-লীলা বর্ণিত হইয়াছে ।

শ্লো । ১ । অমর । শৈবরাঙ্কুতেহং (স্বচ্ছন্দ-লোকোত্তর-চেষ্টিত) তং (সেই) চৈতন্তং (শ্রীচৈতন্তদেবকে) বন্দে (আমি বন্দনা করি) ; যৎপ্রসাদতঃ (যাহার প্রসাদে) যবনাঃ (যবনগণ) কৃষ্ণনামপ্রজন্মকাঃ (কৃষ্ণনাম-প্রজন্মক) [সন্তঃ] (হইয়া) স্তম্ভনায়ন্তে (স্তম্ভনা—শুদ্ধচিত্ত—হইয়াছে) ।

অনুবাদ । যাহার প্রসাদে যবনগণও কৃষ্ণনাম কীর্তন করিতে করিতে শুদ্ধচিত্ত হয়, সেই স্বচ্ছন্দ-অঙ্কুত-চেষ্টিত-শ্রীচৈতন্তদেবকে আমি বন্দনা করি । ১ ।

শৈবরাঙ্কুতেহং—শৈবরা (স্বচ্ছন্দা, স্বচ্ছাধীনা) এবং অঙ্কুতা (লোকোত্তরা, অলৌকিকী) ইহা (চেষ্টা) যাহার ; ইহা “চৈতন্তের” বিশেষণ । শ্রীচৈতন্ত-মহাপ্রভুর লীলা স্বচ্ছন্দা—স্বতন্ত্রা—তাহার নিজের ইচ্ছাধীন, অপর কাহারও দ্বারা নিয়ন্ত্রিত নহে ; তাহার লীলা আবার অলৌকিকী—লৌকিক জগতে কোনও ব্যক্তি তাহার দ্বায় কার্য্য করিতে পারে না । কাজি-দমন-লীলাদিতে তাহার চেষ্টার এ সমস্ত বিশেষণ প্রকটিত হইয়াছে ; স্বপ্নযোগে নৃসিংহদেব কর্তৃক কাজির বশোদ্ভিদারণ, জাগ্রতেও বিদারণ-চিহ্নের স্থিতি, কীর্তন-বিষকারী কাজি-ভৃত্যগণের মুখে উদ্ধাপাতন এবং তাহাদের শত্রু-আদির দাহন, যবনের মুখে হরিনাম-প্রকটন প্রভৃতি প্রভুর স্বচ্ছন্দ এবং অলৌকিক লীলার পবিচায়ক । যবনাঃ—শ্লেচ্ছগণ ; শ্লেচ্ছগণ সাধারণতঃ ভাগবতধর্ম-বিষেবী ছিল ; তাহারা কীর্তন শুনিতে পারিত না ; হৃদঙ্গাদি ভাদিয়া নামকীর্তনাদিতে বাধা জন্মাইত ; কিন্তু শ্রীমন্ মহাপ্রভুর কৃপায় তাহারাও কৃষ্ণনাম-প্রজন্মকাঃ—কৃষ্ণনাম কীর্তনকারী হইল ; তাহাদের দ্বিত পূর্বে নিতান্ত মলিন ছিল, তাই তাহারা কীর্তনাদির বিষ জন্মাইত ; কিন্তু শ্রীমন্ মহাপ্রভুর কৃপায় কৃষ্ণনাম-কীর্তনের ফলে তাহারা স্তম্ভনায়ন্তে—স্তম্ভনা—শুদ্ধচিত্ত হইয়া গেল, তন্ত বসিয়া পরিগণিত হইল ।

২ । করিল গণন—পূর্ববর্তী ১৬শ পরিচ্ছেদে । যৌবন—কৈশোরের পরে—পঞ্চদশ বৎসর বয়সের পরে—যৌবন । অনুক্রম—আরম্ভ ।

তথাহি—

বিষ্ণাসৌন্দর্য্যসম্বেশ-সম্ভোগনৃত্য-কীর্ত্তনঃ ।

প্রেমনামপ্রদানৈশ্চ গোবো দিব্যতি যৌবনে ২

যৌবন প্রবেশে অঙ্গে অঙ্গ-বিভূষণ ।

দিব্য বস্ত্র দিব্য বেশ মালা চন্দন ॥ ৩

বিষ্ঠোকৃত্যে কাহাকেও না করে গণন ।

সকল পণ্ডিত জিনি করে অধ্যাপন ॥ ৪

বায়ুব্যাধি-ছলে হৈল প্রেম-পরকাশ ।

ভক্তগণ লৈএ কৈল বিবিধ বিলাস ॥ ৫

মোকের সংকৃত টীকা ।

বিষ্ণো ৩ । গোবঃ শ্রীগোবিন্দনঃ শ্রীগোবিন্দসুন্দরঃ যৌবনে দীব্যতি ক্রীড়তি । কৈবিত্যপেক্ষায়াগাহঃ বিষ্ণা শাস্ত্র জ্ঞানং সৌন্দর্য্যং লাবণ্যাদি সম্বেশঃ শোভন-ভূষণাদি সম্ভোগঃ খ্যাতি-প্রতিপত্ত্যাদিনিয়ম-ভোগঃ নৃত্যং কীর্ত্তনং কীর্ত্তনং নামলীলা-গুণাদীনামুচ্চৈষ্ঠ্যা তু কীর্ত্তনং এতৈঃ সঙ্ঘবিত্তৈঃ করণৈঃ পুনঃ প্রেমনামপ্রদানৈঃ প্রেম্য সহ হরিনাম-বিতরণৈশ্চৈতি । ২ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

শ্লো ২ । অর্থঃ । গোবঃ (শ্রীগোবিন্দ) যৌবনে (যৌবনকালে) বিষ্ণাসৌন্দর্য্যসম্বেশ-সম্ভোগনৃত্য-কীর্ত্তনৈঃ (বিষ্ণা, সৌন্দর্য্য, সুন্দর বেশ, বিষয়োপভোগ, নৃত্য, কীর্ত্তন দ্বারা) প্রেমনামপ্রদানৈশ্চ (এবং প্রেমনামপ্রদান দ্বারা) দিব্যতি (ক্রীড়া করেন বা শোভা প্রাপ্ত হইবেন) ।

• অনুবাদ । বিষ্ণা, সৌন্দর্য্য, সুন্দরবেশ, খ্যাতিপ্রতিপত্তি আদি-বিষয়োপভোগ, নৃত্য, কীর্ত্তন এবং প্রেম-নাম-প্রদান দ্বারা শ্রীগোবিন্দ-প্রভু যৌবনে ক্রীড়া করেন (বা শোভা প্রাপ্ত হইবেন) । ২ ।

৩ । যৌবন প্রবেশে—শ্রীগোবিন্দেব দেহে যখন যৌবন প্রকাশ করিল, তখন; যৌবনেব প্রাবল্যে । অঙ্গে অঙ্গ-বিভূষণ—অঙ্গই অঙ্গের বিভূষণ (অলঙ্কার) ; যৌবনেব প্রাবল্যে প্রভূত অঙ্গ-প্রত্যঙ্গাদি এমনই সুন্দর হইল যে, তাহারাই সমস্ত দেহেব ভূষণ স্বরূপ হইল; অর্থাৎ অলঙ্কার ধারণ কবিলে দেহের যেরূপ শোভা হয়, অলঙ্কার ব্যতীতই—কেবল অঙ্গপ্রত্যঙ্গাদিবে সৌন্দর্য্যেই—প্রভূত দেহের তরুণ শোভা প্রকাশ পাইতে লাগিল । তাহার উপরি তিনি আবার দিব্যবস্ত্র—অতি-সুন্দর কাপড়, ধূতি ও উত্তরীয় আদি; দিব্যবেশ—মনোহর বেশভূষা; এবং মালা-চন্দন—ফুলেব মালা ও সুগন্ধি চন্দনাদি ধারণ কবিত্তে লাগিলেন; তাহাতে প্রভুর সৌন্দর্য্য কন্দর্পের দর্প-হরণ করিতেও সমর্থ হইল, ইহাই ধনি ।

৪ । বিষ্ঠোকৃত্যে—বিষ্ঠাভিনয়িত ওষ্ঠ্যে (প্রগল্ভভাষ) । সমস্ত শাস্ত্রেই প্রভুর অপরিমিত পাণ্ডিত্য ছিল; এই বিষ্ঠাগর্ভে তিনি একটু উচ্ছতও হইয়াছিলেন; তৎকালে নবদীপে যে সকল পণ্ডিত বিদ্যমান ছিলেন, তিনি তাহাদের কাহাকেও গ্রাহ্য করিতেন না; বিষ্ঠাগর্ভে লোক কিরূপ উচ্ছত হইতে পারে, তাহা দেখাইবার নিমিত্তই প্রভুর এইরূপ ওষ্ঠ্য-লীলার অভিনয় । সকল পণ্ডিত ইত্যাদি—বস্তুতঃ প্রভু এমন সুন্দর ভাবে অধ্যাপনা করিতেন যে—ছাত্রদের নিকটে এমন প্রাজ্ঞ ও মর্ম্মস্পর্শী-ভাবে শাস্ত্রাদির ব্যাখ্যা করিতেন যে, অপর কোনও অধ্যাপকই তরুণ করিতে পারিতেন না, অধ্যাপনা-ব্যাপারে সকলকেই প্রভুর নিকটে পরাজয় স্বীকার করিতে হইত । অধ্যাপন—পাঠন; পড়ান; ছাত্রদের নিকটে শাস্ত্রাদির ব্যাখ্যা ।

৫ । বায়ুব্যাধি—বায়ুরোগ; বায়ুর একোপ-বৃদ্ধি-জনিত বোগ । ছলে—ছদ্মে; ব্যপদেশে । প্রেমের প্রকাশ—প্রেমেব বাহ্যবিকারের প্রকটন । বায়ুব্যাধি-ছলে ইত্যাদি—উক্তের চিন্তে যখন ক্রুদ্ধপ্রেমের উদয় হয়, তখন তাহার আর লোকাপেক্ষ থাকেনা; প্রেমের প্রভাবে তিনি কখনও বা উচ্ছসিত হইয়া উঠেন, কখনও বা ক্রন্দন করেন, কখনও বা চীৎকার করেন, কখনও বা নৃত্য করেন—তিনি লোকাপেক্ষা রহিত হইয়া ঠিক যেন পাগলের ছায় আচরণ করেন (শ্রীভা ১১।২।৪০), যৌবনে গৃহস্থপ্রবেশেই প্রভুর এক সময়ে এইরূপ অবস্থা হইয়াছিল ।

তবেত করিল। প্রভু গয়াতে গমন
ঈশ্বরপুরীর সঙ্গে তথাই মিলন ॥ ৬

দীক্ষা-অনন্তরে কৈল প্রেম পরকাশ
দেশে আগমন পুন প্রেমের বিলাস ॥

গৌর-কৃপা-তবঙ্গিণী টীকা ।

“একদিন বায়ু দেখমান্য করি ছল । প্রকাশেন প্রেমভক্তি-বিকার সকল ॥ আচম্বিতে প্রভু অলৌকিক শব্দ বোলে । গড়াগড়ি যায়, চাসে, ঘন ভাঙ্গি ফেলে ॥ হুঙ্কার গজ্জন করে, মালগাট পুরে । সম্মুখে দেখয়ে যারে তাহাবেই মাঝে ॥ ক্ষণে ক্ষণে সর্ব অঙ্গ স্তম্ভাকৃতি হয় । ছেন মুচ্ছা হয় লোক দেখি পায় ভয় ॥ * * * সর্ব অঙ্গে কম্প, প্রভু করে আফালন । লঙ্কা শুনিযে ভয় পায় সর্বজন ।” প্রভুব মায়ায় কেহই এ সমস্ত বিকাবের প্রকৃত মর্শ বুঝিতে পাবিল না : কেহ মনে করিল দানবের বা ডাকিনীর অগিষ্টান হইয়াছে, কেহ মনে করিল বায়ু প্রকোপিত হইয়াছে । বিষ্ণুভৈল, নাবায়ণ-ভৈলাদি মালিশের ব্যন্থা হইল । পবে “এই মত আপন ইচ্ছায় লীলা কবি । স্বাভাবিক চৈলা প্রভু বায়ু পবিহরি ॥” শ্রীচৈঃ ভাঃ আদি । ১০ ।

ভক্তগণ লৈঞা ইত্যাদি—ভক্তগণের সঙ্গে নানাবিধ কৌতুকবহু কবিতেন এবং তাহাদের জব্যাদি গ্রহণ করিয়া তাঁহাদিগকে ক্লার্প কবিতেন । নগর ভ্রমণ কবিত্তে কবিত্তে-প্রভু একদিন এক তঙ্কবায়ের গৃহে উপস্থিত হইয়া তাহাকে বলিলেন “ভাল বঙ্গ আন ॥” তঙ্কবায় বঙ্গ আনিিলে মূল্য ঠিক করিয়া প্রভু বলিলেন “এবে কড়ি নাঞি ।” তাঁতি বলিল “বঙ্গ লৈয়া পব তুমি পবম সম্বোধে । পাড়ে তুমি কড়ি মোব দিও সমাবেশে ॥” ইচ্ছাব পবে গোয়ালাব বাড়ীতে গিয়া “প্রভু বোলে—আবে বেটা দধি দুধ আন । আঞ্জি তোব ঘবেব লইব মহাদান ॥ * * * প্রভুসঙ্গে গোপগণ কবে পবিহাস । ‘মামা মামা’ বলি সতে কবেন সম্ভাব ॥ কেহো বলে—“চল মামা ভাও খাই গিয়া । কোন গোপ কান্দে কনি যায় ঘরে লৈয়া ॥ কেহো বলে—আমাব ঘরেব যত ভাত । পূর্বে যে খাইলে মনে নাহিক তোমাত ॥ * * * হাসে মহাপ্রভু গোপগণের বচনে ॥ দধি, দুধ, যত, দধি, স্নন্দব নবনী । সম্বোধে প্রভুরে সর্ব গোপ দেয় আনি ॥” এইরূপে গন্ধবর্ণিকের বাড়ী গিয়া গন্ধদ্রব্য, মালাকাবের বাড়ী গিয়া উত্তম মালা, তাঙ্কুলীর ঘবে গিয়া তাঙ্কুল-শুষা, শঙ্খবর্ণিকের ঘরে গিয়া শঙ্খ গ্রহণ করিয়া শ্রীধরের বাড়ীতে গিয়া তাঁহার সঙ্গে প্রেম-কোন্দল আরম্ভ করিলেন । প্রভু বলিলেন—“শ্রীধব, তুমি সর্দদা হরি হরি বল, লক্ষীকান্তের সেবা কর, তথাপি তোমার চুঃখ-দৈম্য কেন ?” শ্রীধব বলিলেন—“উপবাস তো কবিনা ; ছোট হউক বড় হউক কাপড়ও পরি ।” প্রভু বলিলেন—যাহা পব, তাহাতে—“দেখিলাও গাঁঠি দশ ঠাঞি । ঘবেও খড নাই । আব দেখ, যাহারা চণ্ডী-বিবহবিন পূজা করে, তারা কেমন স্তম্ভে স্বচ্ছন্দে আছে ।” একপ কোন্দল চলিল । পবে-শ্রীধব বলিলেন—“ঘরে চলহ পণ্ডিত । তোমার আমায় দ্বন্দ্ব না হয় উচিত ।” প্রভু বলিলেন—“আমায় কি দিবে বল ; নতুবা যাবনা—যে তোমাব পোতা ধন আছে । সে থাকুক এখনে, পাইব তাহা পাছে ॥ এবে কলা মূলা খোব দেহো কড়িবিনে । দিলে আমি কোন্দল না কবি তোমাসনে ।” “চিন্তিয়া শ্রীধর বোলে—তনহ গোসাঞি । কড়ি পাতে তোমার কিছুই দায় নাঞি ॥ খোড কলা মূলা খোলা দিব এই মনে । সবে আর কোন্দল না কর আমাসনে ॥” ইহার পরে ইঙ্গিতে প্রভু নিজের তত্ত্ব প্রকাশ করিয়া চলিয়া গেলেন । এইভাবে প্রভু ভক্তদের সঙ্গে কৌতুক রঙ্গ কবিতেন । শ্রীচৈঃ ভাঃ আদি । ১০ ।

৬-৭ । **তবেত**—তাহার পরে । **গয়াতে গমন**—পিতার নামে শ্রীবিষ্ণুপাদপদ্মে পিও দেওয়ার উদ্দেশ্যে প্রভু গয়ায় গমন করিয়াছিলেন । **ঈশ্বরপুরীর সঙ্গে ইত্যাদি**—গয়াতে শ্রীপাদ ঈশ্বরপুরীর সহিত প্রভুর মিলন হয় । শ্রীপাদ ঈশ্বরপুরী ছিলেন শ্রীপাদ মাধবেন্দ্রপুরী-গোস্বামীর শিষ্য । তিনি ইতঃপূর্বে একবার নবদ্বীপে আসিয়াছিলেন এবং শটীমাতার হাতে ভিক্ষা করিয়াছিলেন ; তদবধিই ঈশ্বরপুরীর সহিত প্রভুর পরিচয় । গয়ায় প্রভু একদিন অন্ন-ব্যঞ্জন রন্ধন করিয়া আহ্বারের বোঁগাড় করিতেছেন, এমন সময় ঈশ্বরপুরী আসিয়া তাঁহার অতিথি হইলেন ; প্রভু নিজে আহ্বার না করিয়া সেই অন্ন-ব্যঞ্জন দিয়া পুরী-গোস্বামীকে ভিক্ষা করাইয়াছিলেন । ইহার পরে একদিন

শচীকে প্রেমদান তবে অদ্বৈতমিলন ।

| অদ্বৈত পাইল বিশ্বরূপ দরশন ॥ ৮

গৌর-রূপা-ভরজি-ঈশ্বরী ।

সম্ভবতঃ সাধন-ভঞ্নে গুরুরূপাব প্রয়োজনীয়তা দেখাইবার উদ্দেশ্যে লৌকিক রীতিতে প্রভু গয়াতেই শ্রীপাদ ঈশ্বরপুরীর নিকটে দশাক্ষর-গোপালমন্ত্রে দীক্ষা গ্রহণ (-লীলাব অভিনয়) করেন । দীক্ষা-অনন্তরে ইত্যাদি—দীক্ষা-গ্রহণের পরেই পুরী-গোবামীর নিকটে প্রভু যখন কৃষ্ণপ্রেম ভিক্ষা চাহিলেন, তখন তিনি প্রভুকে আলিঙ্গন দিয়াছিলেন ; আলিঙ্গন মাত্রেই “দোহার শরীর । সঞ্চিত হইল প্রেমে কেহ নহে স্থির ॥” আর একদিন প্রভু যখন নিতুতে বসিয়া ইষ্টমন্ত্র জপ কবিতেছিলেন, তখন প্রেমাবেশে “কৃষ্ণরে, বাপরে, কোথা গেলারে” ইত্যাদি বলিয়া আর্তনাদ কবিতে কবিতে ভূমিতে গড়াগড়ি দিয়াছিলেন । অনেক কষ্টে প্রভুকে সেইদিন সাবনা দেওয়া হইয়াছিল । তাহাব পব প্রভু সঙ্গীগণকে বলিলেন, “তোমরা দেশে যাও, আমি প্রাণবল্লভ শ্রীকৃষ্ণের অশেষবশে মথুরায় যাইব ।” তাবপব একদিন শেষব্রজিতে কাহাকেও না জানাইয়া প্রেমাবেশে মথুরার দিকে যাত্রা কবিলেন ; কতদূর যাইয়া দৈববাণী শুনিয়া ফিরিয়া আসিলেন । গয়া-যাত্রা উপলক্ষ্যে মহাপ্রভুর প্রেম-বিকাসেব এইরূপ অনেক কাহিনী শ্রীচৈতন্যভাগবতের আদি ১৫শ অধ্যায়ে দেখিতে পাওয়া যায় ।

দেশে আগমন ইত্যাদি—গয়া হইতে দেশে ফিবির আসার পবে কৃষ্ণপ্রেমেব আবেশে প্রভু অনেক অদ্ভুত লীলা প্রকাশ করিয়াছিলেন । প্রথমতঃ, গয়া হইতে আসাব পবেই ছ’ চারিজন ভক্তের নিকটে নিতুতে বিষ্ণুপাদপদ্মের বর্ণনা কবিতে কবিতে প্রভুব দেহে অঙ্গ-কম্প-পুলকাদি এবং শেষে মূর্ছা প্রকাশ পাইল । পরে শুক্লাধব-ব্রহ্মচারীব গৃহে সমস্ত ভক্তগণের সাক্ষাতে নিজের কৃষ্ণবিবহ-হুঃখ বর্ণন কবিতে করিতে প্রভুব যে অবস্থা হইয়াছিল, তাহা বর্ণনাতীত । ইহাব পরে প্রভু সর্বদাই কৃষ্ণবিবহ-বেদনার ব্যাকুলতা প্রকাশ করিতেন ; হৃদয়, গর্জন, উচ্চ ক্রন্দন, কম্প, পুলক, মূর্ছাদি দেখিয়া শচীমাতা ও বিষ্ণুপ্রিয়া দেবী যেমন একদিকে বিশেষরূপে চিন্তিত হইলেন, অপব দিকে শ্রীবাসাদি ভক্তগণ প্রভুর প্রেমপ্রকৃতি দেখিয়া বিশেষ আনন্দিত হইলেন । অধ্যাপন-কার্য্য প্রায় বন্ধ হইয়া আসিয়াছিল ; পঢ়ুয়ানাও প্রমাদ গণিল । শেষে প্রভু পড়াইতে লাগিলেন ; কিন্তু সে এক অদ্ভুত অধ্যাপনা ; সূত্র, বৃত্তি, পাজি—যাহা কিছু ব্যাখ্যা করেন, সমস্তের তাৎপর্য্যই কৃষ্ণে নিয়া পর্য্যবসিত করেন । শেষকালে ছাত্রেরাও পুথিতে ডোর দিয়া “হরি হরি” বলিয়া বাহির হইয়া পড়িল এবং কীর্ত্তন-বসে ভাসমান হইতে লাগিল । প্রভুব এসমস্ত লীলা শ্রীচৈতন্যভাগবতের মধ্যখণ্ডে প্রথম অধ্যায়ে বর্ণিত আছে ।

৮। শচীকে প্রেমদান—শ্রীঅদ্বৈতের নিকট শচীমাতাব অপবাধ হইয়াছিল বলিয়া প্রভু প্রথমে মাতাকে প্রেম দেন নাই ; পরে কৌশলে সেই অপরাধ খণ্ডন কবাইয়া তাঁহাকে প্রেম দিয়াছিলেন । ১১২।৪০ পন্নায়ের টীকা দ্রষ্টব্য । অদ্বৈত মিলন—গয়া হইতে আসার পরে প্রভু একদিন শ্রীল গদাধরকে সঙ্গে লইয়া শ্রীঅদ্বৈতের সঙ্গে দেখা করিতে গেলেন । যাইয়া দেখেন, শ্রীঅদ্বৈত “বসিয়া করয়ে জল তুলসী সেবন ॥ ছুই তুজ আফালিয়া বলে হরি হরি । কণে হাসে কণে কান্দে অর্চন পাগরি ॥ মহামন্ত্র সিংহ যেন করয়ে হুকার । ক্রোধ দেখি যেন মহাক্রম-অবতার ॥” শ্রীঅদ্বৈতকে দেখিবামাত্রই প্রভু মূর্ছিত হইয়া ভূমিতে পড়িয়া গেলেন । ভক্ত-অবতার শ্রীঅদ্বৈত তজ্জি-প্রভাবে জানিতে পারিলেন যে “ইনিই তাঁহার প্রাণনাথ ।” তখন তিনি “কতি যাবে চোরা আজি—ভাবে মনে মনে । এতদিন চুরি করি বুল এই খানে । অদ্বৈতের ঠাঞি চোর ! না লাগে চোরাই । চোরের উপরে চুরি করিব এথাই ॥” তখন তিঁজি যথাবিধি—প্রভুর মূর্ছাবস্থাতেই—তাঁহার পূজা করিয়া “নমো ব্রহ্মণ্যদেবার” ইত্যাদি শ্লোক-উচ্চারণ পূর্বক প্রভুকে নমস্কার করিলেন । তাঁহার কার্য্য দেখিয়া, “হাসি বোলে গদাধর জিহ্বা কামড়ারে । বালকেরে গোসাঞি এমত না জুয়ারে ॥” আচার্য্য গদাধরের কথার হাসিয়া বলিলেন—“ইনি বালক, না আর কিছু—কত দিন পরে জানিতে পারিবে ।”

প্রভুর অভিষেক তবে করিলা শ্রীবাস ।

ধাটে বসি প্রভু কৈলা ঐশ্বর্য প্রকাশ ॥ ৯

গৌর-রূপা-ভবদিশী টীকা ।

কতকণ পরে প্রভুর বাহুশূর্ষি হইলে অষ্টৈতের আবিষ্টাবস্থা দেখিয়া তিনি আশ্র-গোপনের চেষ্টা করিলেন, ভূতি-নতি করিয়া আচার্য্যের পদধূলি নিলেন । অষ্টৈত বলিলেন—“তোমার সহিত কীৰ্ত্তন করিতে, ক্লককথা বলিতে সমস্ত বৈষ্ণবেরই ইচ্ছা ; তুমি এখানেই থাক ।” প্রভু সন্তুষ্ট হইয়া গৃহে প্রত্যাগমন করিলেন । শ্রীচৈঃ ভাঃ মধ্য ১২ ॥ আবার, ঈশ্বরাবেশে প্রভু একদিন রামাই-পণ্ডিতকে বলিলেন—“বামাঞ্জে, তুমি অষ্টৈতের নিকটে যাইয়া বল, ঐহার জন্ত তিনি কত আবাধনা, কত ক্রন্দন, কত উপবাসাদি করিয়াছেন, সেই আমি প্রেমভক্তি বিলাইতে অবতীর্ণ হইয়াছি । শ্রীপাদ নিত্যানন্দের আগমনেব কথাও বলিবে । তাঁহাকে বলিবে, আমার পূজাব সজ্জ লইয়া তিনি যেন সজ্জীক আসেন।” বামাঞ্জে শাস্তিপুবে যাইয়া সমস্ত নিবেদন কবিলেন । শুনিয়া আচার্য্য প্রেমানন্দে মুগ্ধিত হইলেন ; বাহুজ্ঞান ফিরিয়া আসিলে তিনি বলিলেন—“শুন রামাঞ্জে পণ্ডিত । মোর প্রভু হেন আমাব প্রতীত ॥ আপন ঐশ্বর্য্য যদি মোহারে দেখায় । শ্রীচরণ তুলি দেই আমার মাথায় ॥ তবে সে জানিযু মোর হয় প্রাণনাথ ।” পূজাব সজ্জ লইয়া আচার্য্য সজ্জীক চলিলেন ; কিন্তু বামাঞ্জেকে বলিলেন “বামাঞ্জে ! তুমি প্রভুব নিকটে গিয়া বলিবে যে, আচার্য্য আসিলেন না ; আমি নন্দনাচার্য্যেব গৃহে যাওয়া লুকাইয়া থাকিব ; তুমি তাহা প্রকাশ করিও না ।” সর্ব্বজ্ঞ প্রভু আচার্য্যের সঙ্কল্প জানিতে পারিলেন ; জানিয়া শ্রীবাসেব গৃহে যাইয়া আবেশে বিষ্ণুখটায় বসিলেন এবং ছুকার করিতে কবিত্তে—“নাচা আইসে নাচা আইসে—বোলে বাবে বাবে । নাচা চাহে মোব ঠাকুবালা দেখিবারে ।” উপস্থিত ভক্তবৃন্দ প্রভুর আবেশ জানিয়া সময়োচিত সেবা কবিত্তে লাগিলেন । এমন সময় রামাঞ্জে-পণ্ডিত আসিয়া উপস্থিত । তিনি কিছু না বলিতেই প্রভু বলিয়া ফেলিলেন—“মোরে পরীক্ষিতে নাচা পাঠাইল তোবে । ***জানিয়াও নাচা মোবে চালায় সদায় । এথাই রহিল নন্দন-আচার্য্যেব ঘরে । মোবে পরীক্ষিতে নাচা পাঠাইলেন তোবে ॥ আন গিয়া শীঘ্র তুমি এথাই তাহানে ।” রামাঞ্জে নন্দনাচার্য্যেব গৃহে গিয়া সমস্ত প্রকাশ কবিলে শ্রীঅষ্টৈত আনন্দিত চিত্তে প্রভুব স্তব পড়িতে পড়িতে এবং দূব হইতেই দণ্ডবৎ করিতে করিতে সজ্জীক আসিয়া প্রভুব সম্মুখে উপস্থিত হইলেন । প্রভু রূপা করিয়া শ্রীঅষ্টৈতকে বিশ্বকপ দর্শন করাইলেন ; আচার্য্য স্তবজ্ঞতি ও যথাবিধি পূজাদি কবিয়া প্রভুর চরণে পতিত হইলেন এবং “সর্ব্বভূত অন্তর্যামী শ্রীগোবাক্স বায় । চরণ তুলিয়া দিলা অষ্টৈত-মাথায় ॥”—শ্রীচৈঃ ভাঃ মধ্য ৬ষ্ঠ অধ্যায় ।

বিশ্বরূপ দর্শন—নন্দন-আচার্য্যের গৃহ হইতে আসিয়াই শ্রীঅষ্টৈত প্রভুব বিশ্বরূপের দর্শন পাইলেন (আচার্য্য প্রভুর ঐশ্বর্য্য দেখিতে চাহিয়াছিলেন, অন্তর্যামী প্রভু তাহা দেখাইলেন) । আচার্য্য দেখিলেন—“জিনিয়া কন্দর্প-কোটি লাবণ্যসুন্দর । জ্যোতির্গ্নয় কনক-সুন্দব কলেবর ।” প্রভুর “দুই বাহু কোটি কনকের স্তম্ভ জিনি । তহিঁ দিব্য অলঙ্কার—রত্নের খেঁচনি ॥ শ্রীবৎস-কৌশল-মহামণি শোভে বকে । মকর-কুণ্ডল বৈজয়ন্তী মালা দেখে ॥ পাদপদ্মে রমা, ছত্র ধরয়ে অনন্ত ॥ ***ত্রিভঙ্গে বাজায় বাশী হাসিতে হাসিতে ॥ কিবা প্রভু, কিবা গণ, কিবা অলঙ্কার । জ্যোতির্গ্নয় বই কিছু নাহি দেখে আর ॥ দেখে পড়ি আছে চারি পঞ্চ শত মুখ । মহাভয়ে ভূতি করে নারদাদি শুক ॥ মকরবাহন-রথ এক বরাজনা । দণ্ড পবণামে আছে যেন গজা সমা ॥ তবে দেখে ভূতি করে সহস্রবদন । চারিদিকে দেখে জ্যোতির্গ্নয় দেবগণ ॥ উলটিয় চাহে নিজ চরণের তলে । সহস্র সহস্র দেব পড়ি ‘ক্লক’ বলে ॥ দেখে সপ্তকণাধর মহানাগগণ । উর্দ্ধবাহু ভূতি করে তুলি সব কণ ॥ অন্তরীক্ষে পরিপূর্ণ দেখে দিব্যরথ । গজহংস অংশে নিরোধিল বাহুপথ ॥ কোটি কোটি নাগবধু সজল-নয়নে । ‘ক্লক’ বলি ভূতি করে দেখে বিম্বমানে ॥ ক্ষিতি অন্তরীক্ষে স্থান নাহি অবকাশে । দেখে পড়ি আছে মহাখম্বিগণ পাশে ॥” এই অপরূপ রূপে প্রভু অষ্টৈতের নিকটে তাঁহার আরাধনার কথা এবং তৎসম্বন্ধীয় অবতরণের কথা প্রকাশ করিলেন । শ্রীচৈঃ ভাঃ মধ্য ৬ ॥ ১৪১২ পবারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

৯ । প্রভুর অভিষেক ইত্যাদি—একদিন শ্রীমন্ মহাপ্রভু পরম বিহ্বল নিত্যানন্দকে সঙ্গে করিয়া

তবে নিত্যানন্দস্বরূপের আগমন ।

প্রভুকে মিলিয়া পাইল বড়ভুজ দর্শন ॥ ১০

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

শ্রীনাগ-ভবনে আসিয়া ঐশ্বর্য্যে ভাবে আবিষ্ট হইলেন ; ক্রমে ক্রমে সমস্ত ভক্ত আসিয়া মিলিত হইলেন এবং কীর্ত্তন আৰম্ভ করিলেন ; প্রভু কতক্ষণ নৃত্য কসিয়া বিষ্ণু-খট্টায় উঠিয়া বসিলেন । অচাচ্ছ দিনে প্রভু বিষ্ণু-খট্টায় বসেন—কিন্তু তাহা যেন না জানিয়া—ভাবের আবেশে—বসেন । আজ কিন্তু তাহা নয় ; আজ “বসিলা প্রেহর সাত প্রভু ব্যক্ত হৈয়া ॥ জোড়হস্তে সন্মুখে সকল ভক্তগণ । বহিলেন পরম আনন্দযুক্ত মন ॥” সকলেই মনে কবিলেন—স্বয়ং বৈকুণ্ঠ-নাথ খট্টায় বসিয়াছেন । তখন প্রভু আদেশ কবিলেন—“বোল মোব অভিনেক গীত ॥” তখন সকলে মিলিয়া অভিনেক গীতি গান কবিলেন । প্রভু সকলের দিকে রূপাদৃষ্টি করিলেন, তখন প্রভুব অভিনেক কবাব নিমিত্ত সকলের ইচ্ছা হইয়া । তখন “সব ভক্তগণ বহি আনে গঙ্গাজল । আগে ছাঁকিলেন দিব্যবসনে সকল ॥ শেষে শ্রীকপূর-চতুঃসম-আদি দিয়া । সজ্জ করিলেন সবে প্রেমযুক্ত হৈয়া ॥ মহা জয় জয় ধনি শুনি চাবিভিত্তে । অভিনেক-মঙ্গল সবে লাগিলা পড়িতে ॥ সর্কারে শ্রীনিত্যানন্দ জয় জয় বলি । প্রভুব শ্রীশিরে জল দিয়া কুতুহলী ॥ অষ্টম শ্রীবাসাদি যাতক প্রদান । পড়িয়া পুঙ্খ-সুঙ্খ কবায়েন স্নান ॥” মুকুন্দাদি অভিনেক-গীত গাহিতে লাগিলেন ; বমণীগণ চলুধনি কবিত লাগিলেন । ভক্তগণের মধ্যে কেহ কাঁদিতে, কেহনা নাচিতে লাগিলেন । এইরূপে মহাসমারোহে প্রভুব বাজ-বাজেশ্বর-অভিনেক হইল । পবনস্বী পয়াব হইতে বুঝা যায়, শ্রীপাদ নিত্যানন্দের সহিত প্রভুব মিলনের পূর্বেই এই অভিনেক-ক্রিয়া সম্পন্ন হইয়াছিল ; কিন্তু শ্রীচৈতন্য-ভাগবতের মধ্য খণ্ডের নবম অধ্যায়ের অভিনেক-বর্ণনা হইতে বুঝা যায়, শ্রীনিত্যানন্দের সহিত মিলনের পবে বাজ-বাজেশ্বর অভিনেক হইয়াছিল । শ্রীনিত্যানন্দের সহিত মিলনের পূর্বে শ্রীবাসের গৃহে প্রভু একবান ঐশ্বর্য্য প্রকাশ কবিয়া নিজ তত্ত্ব ব্যক্ত কবিয়াছিলেন, (শ্রীচৈঃ ভাঃ মধ্য । ২ ।) ; তখন শ্রীবাস প্রভুব স্তম-স্ততি ও পূজাদি কবিয়াছিলেন ; কিন্তু সেই সময়ে অভিনেক করার প্রমাণ চৈতন্য-ভাগবতে পাওয়া যায় না ।

খাটে বসি—বিষ্ণুখট্টায় বসিয়া ।

১০ । শ্রীনিত্যানন্দ-স্বরূপের—শ্রীমদ্বিত্যানন্দ-প্রভুব । শ্রীপাদ নিত্যানন্দের বয়স যখন অতি অল্প, তখনই এক সন্ন্যাসী তাঁহার পিতা-মাতার অশ্রুযতি লইয়া তাঁহাকে সঙ্গে লইয়া যান ; সন্ন্যাসীর সঙ্গে অনেক তীর্থে বিচরণ কবিয়া শ্রীনিভাই বৃন্দাবনে আসিলেন ; সেখানে তিনি বৃষ্টিতে পাবিলেন যে, শ্রীকৃষ্ণ শ্রীনবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়া লীলা করিতেছেন ; তখনই তিনি শ্রীনবদ্বীপ যাত্রা কবিলেন এবং আসিয়া নন্দন-আচার্য্যের গৃহে অতিথি হইলেন । ইহার কয়েকদিন আগেই মহাপ্রভু ভক্তবৃন্দকে জানাইয়াছিলেন যে, শীঘ্রই নবদ্বীপে কোনও মহাপুরুষের আগমন হইবে । যেদিন শ্রীনিত্যানন্দ চাঁদ নন্দনাচার্য্যের গৃহে আসিলেন, সেইদিন প্রাতঃকালে প্রভু ভক্তবৃন্দকে বলিলেন “আমি গত বাজিতে স্বপ্ন দেখিয়াছি এক অপূর্ব্বমূর্ত্তি নবদ্বীপে আমার গৃহেই সন্মুখে আসিয়া—ইহা নিমাক্রি-পণ্ডিতের বাড়ী কিনা জিজ্ঞাসা কবিলেন । তাঁহার প্রকাণ্ড শরীৰ, স্বল্পে এক মহাস্তম্ভ ; বামহাতে বেত্রবাঁধা এক কাণাকুণ্ড, মস্তকে ও পরিধানে নীলবস্ত্র, বাম কর্ণে এক কুণ্ডল ; দেখিলে যেন ঠিক বলরাম বলিয়া মনে হয় ; আমি তাঁহার পরিচয় জিজ্ঞাসা করিলে, তিনি বলিলেন—“এই ভাই হইবে । তোমার আমার কালি হৈব পরিচয়ে ।” এসকল কথা বলিতে বলিতে প্রভুর বাহ্য লোপ পাইল, বলরামের ভাবে তিনি আবিষ্ট হইলেন । পরে প্রভু বলিলেন—“আমি পূর্বেও বলিয়াছি, আজও মনে হইতেছে—কোন মহাপুরুষ যেন আসিয়াছেন ; তোমারা খোঁজ করিয়া দেখ ।” হইজন তখনই ছুটিয়া গিয়া প্রত্যেক বাড়ীতে খোঁজ করিলেন ; তিন প্রহর পর্যন্ত খোঁজ করিয়া বিফলমনোরথ হইয়া ফিরিয়া আসিলেন । তখন প্রভু একটু হাসিয়া বলিলেন—“আচ্ছা, চল, আমার সঙ্গে ।” সকলে চলিলেন, প্রভু নন্দন-আচার্য্যের গৃহে বাইয়া উপনীত হইলেন ; দেখিলেন—কোটি-স্বর্ধ্যসমকান্তি এক মহাপুরুষ যেন ধ্যানমগ্ন অবস্থায় বসিয়া আছেন । সগর্ভ প্রভু তাঁহাকে নমস্কার করিয়া ঠাড়াইয়া রহিলেন । কাহারও মুখে কথা নাই ; প্রভু চাহিয়া আছেন আগন্তকের দিকে ; আগন্তক চাহিয়া আছেন

প্রথমে ষড়্ভুজ তাঁরে দেখাইল ঈশ্বর ।

শম্ভু-চক্র-গদা-পদ্ম-শার্ঙ্গ-বেণুধর ॥ ১১

তবে চতুর্ভুজ হৈলা তিন অঙ্গ বক্র ।

তুই হস্তে বেণু বাজায় তুইয়ে শম্ভু চক্র ॥ ১২

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

প্রভুর দিকে । প্রভুব ইঙ্গিতে শ্রীবাস শ্রীকৃষ্ণাখ্যানেব এক শ্লোক পাঠ করিতেই শ্রীনিত্যানন্দ মুচ্ছিত হইয়া ভূপতিত হইলেন ; শ্রীবাস আবও শ্লোক পড়িতে লাগিলেন ; কতক্ষণ পরে শ্রীনিতাইয়ের চেতনা ফিরিয়া আসিল, কিন্তু প্রেমোন্মত্ত হইয়া হস্তার, গর্জ্জন, ক্রন্দন, নৃত্য, লক্ষাদি দ্বারা সকলকে বিম্বিত করিতে লাগিলেন । কেহই তাঁহাকে ধরিয়া রাখিতে পাবেন না ; তখন মহাপ্রভু তাঁহাকে কোলে লইলেন, ‘অমনিই শ্রীনিতাই নিম্পন্দ হইয়া পড়িয়া রহিলেন । তারপর ঠাণ্ডে ঠাণ্ডে উভয়ে আলোচনা হইল : শ্রীনিতাই ঐশ্বর-ভ্রমণের কথা, বৃন্দাবন-গমনের কথা, বৃন্দাবন হইতে নবদ্বীপে আসা কাবণ সমস্ত বলিলেন । শ্রীচৈঃ চঃ মধ্য । ৩-৪ ।

প্রভুরে মিলিয়া ইত্যাদি—মহাপ্রভুর সহিত মিলিত হইয়া শ্রীনিতাই মহাপ্রভুব ষড়্ভুজরূপের দর্শন পাইলেন । শ্রীচৈতন্যভাগবতের মতে, মিলনের দিনেই ষড়্ভুজরূপ প্রকটিত হয় নাই ; ব্যাসপূজার দিনে শ্রীপাদ নিত্যানন্দ যখন মহাপ্রভুব মস্তকে মালা দিলেন, তখনই প্রভু ষড়্ভুজরূপ ধারণ করিয়াছিলেন । শ্রীচৈঃ ভাঃ মধ্য । ৫ ।

এই পৰিচ্ছেদে বর্ণিত লীলা-ক্রমেব সহিত অনেক স্থলেই শ্রীচৈতন্যভাগবতের বর্ণিত লীলা-ক্রমের মিল দেখা যায় না । গ্রন্থকারের লীলাবসাবেশবশতঃই বোধ হয় এইরূপ হইয়া থাকিবে ।

১১। ষড়্ভুজ—ছয়টা বাহু বিশিষ্ট রূপ । শার্ঙ্গ—মথুরানাথ শ্রীকৃষ্ণের মহাকেশব নাম শার্ঙ্গ (মাখন লাল ভাগবতভূষণ) । শ্রীমন্ মহাপ্রভু শ্রীমন্নিত্যানন্দ-প্রভুকে যে ষড়্ভুজরূপ দেখাইয়াছিলেন, তাঁহাব এক হাতে শম্ভু, এক হাতে চক্র, এক হাতে গদা, এক হাতে পদ্ম, এক হাতে শার্ঙ্গধনু এবং এক হাতে বেণু ছিল । শম্ভু, চক্র, গদা ও পদ্ম এই চারিটা দ্বারকানাথের অঙ্গ, শার্ঙ্গ-মথুরানাথের অঙ্গ এবং বেণু ব্রজনাথের দৈশিষ্ট্য । চম্ব হস্তে এই ছয়টা বস্তু ধারণ করিয়া প্রভু সম্ভবতঃ দেখাইলেন যে, তিনি দ্বারকানাথ, মথুরানাথ ও ব্রজনাথের মিলিত বিগ্রহ—অর্থাৎ দ্বারকা, মথুরা ও ব্রজে একই শ্রীকৃষ্ণের যে সমস্ত বিশিষ্ট ভাব-বৈচিত্র্য প্রকটিত হইয়াছে, এক শ্রীমন্ মহাপ্রভুতেই উক্ত তিন ধামের সে সমস্ত ভাব-বৈচিত্র্য বর্তমান আছে । অথবা, তিনি ইহাই দেখাইলেন যে, দ্বাপর-লীলায় যিনি দ্বারকা, মথুরা ও বৃন্দাবনে লীলা প্রকটিত করিয়াছেন, তিনিই এই কলিতে শ্রীগৌরানন্দরূপে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়াছেন । দ্বারকানাথ, মথুরানাথ ও ব্রজনাথ এই তিন স্বরূপের বর্ণই ছিল শ্রীমদ্বর্ণ বা কৃষ্ণবর্ণ । এই তিনের মিলিত বিগ্রহ ষড়্ভুজরূপ ও শ্রীমদ্বর্ণ বা কৃষ্ণবর্ণ ছিল বলিয়াই মনে হয় ।

যাহা হউক, এস্থলে ষড়্ভুজরূপের যে বর্ণনা দৃষ্ট হয়, তাহার সহিত শ্রীচৈতন্যভাগবতের বর্ণনার মিল নাই । শ্রীচৈতন্যভাগবত বলেন, প্রভুব ছয় হাতে “শম্ভু, চক্র, গদা, পদ্ম, শ্রীহল, মুসল” ছিল ; হল ও মুসলের পরিবর্তে কবিরাজ-গোস্বামী শার্ঙ্গ ও বেণু লিখিয়াছেন । হল ও মুসল শ্রীলবামের অঙ্গ । যুবারিগুপ্তের কড়চায় ষড়্ভুজরূপের উল্লেখ আছে (২৮।২৭), কিন্তু বর্ণনা নাই । কড়চায় চতুর্ভুজ ও ষড়্ভুজরূপের উল্লেখ আছে ; কিন্তু শ্রীচৈতন্যভাগবতে ষড়্ভুজ ব্যতীত অঙ্গ রূপের উল্লেখ নাই ।

১২। তিন অঙ্গ বক্র—ঐশ্বা, কটি ও জাহ্ন এই তিন অঙ্গ বক্র (বক্রি) । শ্রীমন্ মহাপ্রভু শ্রীমন্নিত্যানন্দ প্রভুকে প্রথমে পূর্ব-পয়ার-বর্ণিত ষড়্ভুজরূপ দেখাইয়াছিলেন ; পরে ষড়্ভুজরূপ অঙ্কিত কবিয়া চতুর্ভুজরূপ দেখাইলেন ; এই চতুর্ভুজরূপের এক হাতে শম্ভু, এক হাতে চক্র ছিল, আর তুই হাতে তিনি বেণু বাজাইতেছিলেন । শম্ভু-চক্র দ্বারা ঐশ্বর্য এবং ত্রিভঙ্গরূপে বেণু-বাদন-ভঙ্গী দ্বারা ঐশ্বর্যগর্ভ পূর্ণতম মাধুর্য সূচিত হইতেছে । এই চতুর্ভুজরূপ-প্রদর্শনের ব্যঞ্জনা বোধ হয় এই যে, শ্রীমন্ মহাপ্রভুতে ব্রজনাথের ঐশ্বর্যগর্ভ-পূর্ণতম মাধুর্য থাকিবে এবং প্রয়োজন হইলে তিনি দ্বারকানাথের ঐশ্বর্যও প্রকটিত করিবেন । পূর্বপয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

তবে ত বিভূজ কেবল বংশীবদন ।
শ্রাম-অঙ্গ পীত-বস্ত্র ত্রৈলোক্যনন্দন ॥ ১৩
তবে নিত্যানন্দ-গোসাঞির ব্যাসপূজন ।
নিত্যানন্দাবেশে কৈল মুমলধারণ ॥ ১৪
তবে শচী দেখিল রাম-কৃষ্ণ দুইভাই ।

তবে নিস্তারিল প্রভু জগাই-মাধাই ॥ ১৫
তবে সপ্তপ্রহর প্রভু ছিলা ভাবাবেশে ।
বধাতথা ভক্তগণ দেখিল বিশেষে ॥ ১৬
বরাহ-আবেশ হৈলা মুরারি ভবনে
তার ক্ষণে চড়ি প্রভু নাচিলা অঙ্গনে ॥ ১৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী গীতা ।

১৩। চতুর্ভূজরূপ অস্তিত্ব করিয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভু আবার শ্রীমন্নিত্যানন্দকে বিভূজ ত্রৈলোক্যনন্দনরূপ দেখাইলেন; এই বিভূজরূপের বর্ণ শ্রাম, পরিধানে পীতবসন এবং বদনে বংশী। সর্বশেষে ত্রৈলোক্যনন্দনরূপ প্রদর্শনের ব্যঞ্জনা বোধ হয় এই যে, ত্রৈলোক্যনন্দন-সম্বন্ধীয় ভাবই শ্রীমন্ মহাপ্রভুতে মুখ্যতঃ প্রকটিত হইবে। পূর্ববর্তী ১২ পরায়ের চীকার শেষাংশ ঐষ্টব্য।

১৪। ব্যাস পূজন—আষাঢ়ী-পূর্ণিমাতে সন্ন্যাসিগণ ব্যাসপূজা করিয়া থাকেন; শ্রীপাদ নিত্যানন্দ শ্রীবাসের গৃহে ব্যাসপূজা করিয়াছিলেন। শ্রীচৈতন্যভাগবত। মধ্য। ৫।

নিত্যানন্দাবেশে—নিত্যানন্দের আবেশে। ত্রৈলোক্য শ্রীবলরামই নবদ্বীপে শ্রীনিত্যানন্দরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন। এখানে নিত্যানন্দাবেশ বলিতে নিত্যানন্দের অভিন্নরূপ বলরামের আবেশই বুঝাইতেছে। বলরামের অস্ত্র ছিল মুঘল; বলরামের ভাবে আবিষ্ট হইয়া প্রভু হস্তে মুঘল ধারণ করিয়াছিলেন। শ্রীপাদ নিত্যানন্দের তত্ত্ব প্রকাশ করিবার অভিপ্রায়েই মহাপ্রভু “বলরাম ভাবে উঠে খট্টার উপর। শ্রীচৈঃ ভাঃ মধ্য ৫।” ব্যাসপূজার পূর্বের দিন শ্রীবাসের গৃহে এই লীলা হইয়াছিল।

১৫। তবে শচী দেখিল ইত্যাদি—এক দিন রাত্রিতে শচীমাতা স্বপ্নে দেখিলেন, তাঁহাদের শ্রীমন্দিরের কৃষ্ণ ও বলরাম এবং নিমাই ও নিত্যানন্দ চারিজন নৈবেদ্য লইয়া কাড়াকাড়ি করিতেছেন। পর দিন প্রাতঃকালে শচীমাতা প্রভুকে স্বপ্ন-বৃত্তান্ত বলিলেন। প্রভু সেই দিন নিত্যানন্দকে আহ্বারের অস্ত্র নিমন্ত্রণ করিতে বলিলেন। মধ্যাহ্নে মহাপ্রভু ও নিত্যানন্দ প্রভু বধন আহ্বারে বসিলেন, তখন শচীমাতা দেখিলেন যে, কৃষ্ণ ও বলরামই ভোজন করিতেছেন। শ্রীচৈতন্যভাগবত, মধ্য। ৮। শ্রীচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দ যে স্বধাক্ষে শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীবলরাম, এই লীলার তাহাই প্রভু দেখাইলেন।

তবে নিস্তারিল ইত্যাদি—জগাই-মাধাই-উদ্ধার লীলা শ্রীচৈতন্যভাগবতের মধ্যখণ্ডে ১৩শ অধ্যায়ে বর্ণিত আছে।

১৬। এক দিন শ্রীবাসের গৃহে শ্রীমন্ মহাপ্রভু অবিচ্ছিন্ন ভাবে সাত প্রহর পর্যন্ত ভাবাবিষ্ট হইয়া ছিলেন এবং ভক্তগণের অর্চা পূর্ণ করিয়াছিলেন। শ্রীচৈঃ ভাঃ মধ্য। ১৯।

১৭। বরাহ-আবেশ—বরাহ-অবতারের ভাবে আবিষ্ট। মুরারি-ভবনে—মুরারিগুপ্তের গৃহে।

এক দিন প্রভু মুরারিগুপ্তের গৃহে গেলেন; শুণ্ড তাঁহার চরণ বন্দনা করিলে প্রভু “শুকর শুকর” বলিয়া গুপ্তের বিকুমন্দিরে প্রবেশ করিয়া সম্মুখে জলের গাড়ু দেখিয়া “বরাহ-আকার প্রভু হৈলা সেই ক্ষণে। বাহুভাবে গাড়ু প্রভু তুলিলা বন্দনে। গর্ভে বজ্রবরাহ—প্রকাশে খুর চারি।” প্রভুর আদেশে মুরারিগুপ্ত তখন প্রভুর স্তুতি করিতে লাগিলেন। তবে তুষ্ট হইয়া প্রভু নির্জিহ্ব-ব্রহ্মবাদের অসারতা এবং খীর-তত্ত্ব প্রকাশ করিলেন। শ্রীচৈঃ ভাঃ মধ্য। ৩।

তার ক্ষণে চড়ি ইত্যাদি—একদিন মুরারিগুপ্তের গৃহে নারায়ণের ভাবে আবিষ্ট হইয়া প্রভু “গর্ভে গর্ভে বলিলা ভাকিতেছিলেন; তখন মুরারিগুপ্ত গর্ভের ভাবে আবিষ্ট হইয়া প্রভুকে কাঁধে করিয়া নাচিয়াছিলেন।

তবে শুক্লাবরের কৈল তগুল-ভক্ষণ ।
‘হরেনীম’-শ্লোকের কৈল অর্থ বিবরণ ॥ ১৮
তথাহি বৃহদারণ্যে (৩৮।১২৬)—
হরেনীম হরেনীম হরেনীমৈব কেবলম্ ।
কলৌ নাশ্ত্যেব নাশ্ত্যেব নাশ্ত্যেব গতিরন্তথা ॥ ৩

কলিকালে নামরূপে কৃষ্ণ অবতার ।
নাম হৈতে হয় সর্ব জগত-নিস্তার ॥ ১৯
দাঢ্য লাগি হরেনীম উক্তি তিনবার ।
জড়লোক বুঝাইতে পুনরেনবকার ॥ ২০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী গীতা ।

১৮। তবে শুক্লাবরের ইত্যাদি—শুক্লাবর-ব্রহ্মচারী নবদীপে থাকিতেন; প্রভু একান্ত ভক্ত; নিতান্ত দরিদ্র, ভিক্ষা করিয়া শ্রীকৃষ্ণের ভোগ লাগাইয়া প্রসাদ পাইতেন। একদিন প্রভুর কীৰ্ত্তনে ভিক্ষার ঝুলি ঝঞ্জে করিয়া শুক্লাবর নৃত্য করিতেছিলেন, এমন সময়ে ভক্তবৎসল শ্রীমন্ মহাপ্রভু তাঁহার ঝুলি হইতে ভিক্ষার চাউল লইয়া খাইয়াছিলেন। তগুল-চাউল। শ্রীচৈঃ ভাঃ মধ্য। ১৬।

হরেনীম-শ্লোকের ইত্যাদি—হরেনীম-শ্লোকের অর্থ প্রকাশ করিলেন। পরবর্তী পয়ার সমূহে এই অর্থ ব্যক্ত হইয়াছে।

শ্লো। ৩। অবয়াদি আদি-লীলার সপ্তম পরিচ্ছেদে তৃতীয় শ্লোকে উক্তব্য। পরবর্তী ১৯-২২ পয়ায়েও এই শ্লোকের তাৎপৰ্য্য প্রকাশিত হইয়াছে।

১৯। কলিযুগে ইত্যাদি—কলিযুগে শ্রীকৃষ্ণ নামরূপেই অবতীর্ণ হইয়াছেন। নাম ও নামী যে অভেদ, ইহা দ্বারা তাহাই সূচিত হইতেছে। কলিতে নামরূপেই শ্রীকৃষ্ণ জীবগণকে রূপা করেন; শ্রীনামের (শ্রীকৃষ্ণনামের) রূপা হইলেই শ্রীকৃষ্ণের রূপা হইল বলিয়া মনে করা যায়। “সর্বসদৃশপূর্ণাং তাং বন্দে কাক্তন পূর্ণিমাং। যন্তাং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত্যোবতীর্ণঃ কৃষ্ণনামভিঃ ॥ ১।১৩।২ ॥”—এই শ্লোক হইতে জানা যায়, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত্য শ্রীকৃষ্ণনামের সহিত অবতীর্ণ হইয়াছিলেন; অর্থাৎ তিনি যখন অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, শ্রীকৃষ্ণনামও এক অপূর্ণ শক্তি এবং এক অপূর্ণ মাধু্য লইয়া সেই সময়ে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন। শ্রীমন্ মহাপ্রভু যখন লীলা অন্তর্ধান করিলেন, নাম কিন্তু অন্তর্ধান প্রাপ্ত হইলেন না, কলির জীবের প্রতি রূপাবশতঃ নাম জগতে রহিয়া গেলেন। নাম হৈতে ইত্যাদি—একমাত্র শ্রীকৃষ্ণনামের আশ্রয় গ্রহণ করিলেই (যথাবিধি নাম-কীৰ্ত্তন করিলেই) জগদ্বাসী জীব সংসার-বন্ধন হইতে উদ্ধার (নিস্তার) লাভ করিতে পারে; এতদ্ব্যতীত অন্য কোনও সাধনের প্রয়োজন হয় না। শ্রীমদ্ভাগবতও বলেন—“সত্যযুগে বিষ্ণু ধ্যানদ্বারা, ত্রেতাযুগে যজ্ঞদ্বারা, দ্বাপরে পরিচর্যা দ্বারা বাহা পাওয়া যায়, কলিতে একমাত্র নামসকীৰ্ত্তন দ্বারা তাহা পাওয়া যায়। কৃতে যজ্ঞদ্বারা বিষ্ণু ত্রেতায়াং যজ্ঞতো মঠেঃ। দ্বাপরে পরিচর্যায়াং কলৌ তদ্বিকীৰ্ত্তনাং ॥ শ্রীভা। ১২।৩।২২ ॥” জগত-নিস্তার—জগতের বা জগদ্বাসীর উদ্ধার; সংসারমোচন।

২০। দাঢ্যলাগি—দৃঢ়তার অস্ত; দৃঢ়তার সহিত প্রকাশ করিবার উদ্দেশ্যে। হরেনীম ইত্যাদি—কলিতে যে হরিনামই একমাত্র গতি, কলিতে যে অস্ত গতি নাই—একথা দৃঢ়তার সহিত প্রকাশ করিবার উদ্দেশ্যেই হরেনীম-শ্লোকে “হরেনীম”-শব্দ তিনবার বলা হইয়াছে। জড়লোক—অজ্ঞান লোক। পুনরেনবকার—পুনঃ+এবকার; পুনরায় “এব” (ই)-শব্দের প্রয়োগ (উক্ত শ্লোকে)। উক্তশ্লোকে তিনবার হরেনীম-শব্দ বলার পরেও আবার “এব” শব্দ প্রয়োগ করা হইয়াছে। শ্লোকের তৃতীয় শব্দ “হরেনীমৈব।” হরেনীম-শব্দের সহিত “এব” শব্দের যোগ হইলেই সন্ধিতে “হরেনীমৈব” হয়; দৃঢ়তার অস্ত তিনবার “হরেনীম” বলার পরেও পুনরায় “এব” শব্দ কেন বলা হইল, তাহার কারণ বলিতেছেন—“বাহারা অজ্ঞান, মূর্খ, শাস্ত্রমর্থ জানে না,—হরিনামই যে কলিতে একমাত্র সাধন—তাহা বিগত তাহা স্পষ্টরূপে বুঝাইবার নিমিত্তই এব-শব্দ প্রয়োগ করা হইয়াছে। এব শব্দের অর্থ—“ই”; ইহা নিস্তারদাতক অব্যয়-শব্দ। নিস্তারদাতক-শব্দ প্রয়োগের তাৎপৰ্য্য এই যে, বাহারা শাস্ত্রজ্ঞ, তাঁহারা ইচ্ছা করিলে বিচার-তর্কাদি দ্বারা এই শ্লোকের মর্থ নির্ণয় করিতে চেষ্টা করিতে পারেন; কিন্তু বাহারা শাস্ত্র জানেন না,

গৌর-কৃপা-ভরসিণী চাঁকা ।

বিচার-তর্ক জ্ঞানেন না, তাঁহারা ইহাই নিশ্চিতরূপে জানিয়া রাখুন যে, হরিনাম ব্যাভীত কলিতে আর অন্য কোনও গতি নাই । অথবা, কলিতে কৰ্ম, যোগ ও জ্ঞান—এই তিনের কোনও প্রয়োজন নাই, একমাত্র হরিনামই শ্রেষ্ঠ উপায়—ইহা বুঝাইবার অশ্রুই তিনবার হরেনাম বলা হইয়াছে । হরেনাম এব গতিঃ, ন কৰ্ম; হরেনাম এব গতিঃ, ন যোগঃ; হরেনাম এব গতিঃ, ন জ্ঞানম্—হরিনামই একমাত্র গতি, কৰ্ম নয়; হরি নামই একমাত্র গতি, যোগ নয়; হরি নামই একমাত্র গতি, জ্ঞান নয়; ইহাই তাৎপর্য । “নামসকীর্তন কলৌ পরম উপায় ॥ ৩। ২০। ১।” কৰ্ম, যোগ এবং জ্ঞানের (জ্ঞানমার্গের সাধনের) অহুষ্ঠানে যে যে ফল পাওয়া যায়, কেবলমাত্র নামসকীর্তনেও সেই সেই ফল পাওয়া যাইতে পারে । “এতদ্বিবিধমানানামিচ্ছতামকুতোভয়ম্ । যোগিনাং নূপ নির্ণীতং হরেনামানুকীর্তনম্ ॥ শ্রীভা, ২। ১। ১১ ॥” এই শ্লোকের ত্রীধরস্বামিকৃত টীকা—ইচ্ছতাং কামিনাং তত্ত্বংকলসাধনম্ এতদেব । নির্বিঘ্নমানানাং মুমুক্শুণাং মোক্ষসাধনমেতদেব । যোগিনাং জ্ঞানিনাং ফলঞ্চ এতদেব । নির্ণীতং নাত্র প্রমাণং বক্তব্যমিত্যর্থঃ ॥ এই টীকাভূষারী তাৎপর্য এই । ষাঁহারা ফল কামনা করেন (অর্থাৎ ষাঁহারা কর্মী), তাঁহাদের সাধনও এই নামসকীর্তন; ষাঁহারা মুক্তিকামী (জ্ঞানমার্গের সাধনের ফল মুক্তি), তাঁহাদের সাধনও এই নামসকীর্তন; ষাঁহারা যোগী, তাঁহাদের সাধনও এই নামসকীর্তন । “নারায়ণাচ্যুতানন্তবাসুদেবেতি ধো নরঃ । সততং কীর্তয়েদ্ব্যকুমি বাতি মল্লয়তাং স হি ॥—বরাহপুরাণ । ভগবান্ বলিতেছেন—যে লোক সর্বদা নারায়ণ, অচ্যুত, অনন্ত, বাসুদেব এই সমস্ত নাম কীর্তন করেন, তিনি আমাতে লয় (সাযুজ্য) প্রাপ্ত হইবেন ।” এসমস্ত শাস্ত্র বচনের তাৎপর্য এই যে, ষাঁহারা ইহকালের বা পরকালের সুখভোগ কামনা করেন, তাঁহারা কর্মমার্গের অহুষ্ঠান করিয়া থাকেন; ষাঁহারা পরমাত্মার সহিত যোগ কামনা করেন, তাঁহারা যোগমার্গের এবং ষাঁহারা ব্রহ্মের সহিত সাযুজ্য কামনা করেন, তাঁহারা জ্ঞানমার্গের উপাসনা করিয়া থাকেন । কিন্তু কৰ্ম, যোগ বা জ্ঞানমার্গের অহুষ্ঠান না করিয়াও তাঁহারা যদি কেবল হরিনাম মাত্র কীর্তন করেন, তাহা হইলেও তাঁহাদের অতীষ্ট বস্তু তাঁহারা লাভ করিতে পারেন । অবশ্য কৰ্ম, যোগ বা জ্ঞানের ফলই নামসকীর্তনের মুখ্য ফল নহে । নামসকীর্তনের মুখ্য ফল হইল কৃষ্ণপ্রেম; নামের শ্রীকৃষ্ণবলীকরণী শক্তি আছে । মহাভারতে শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—“শ্লগমেতৎ প্রবুদ্ধং যে হৃদয়ান্নাপসর্পতি । যদ্ গোবিন্দেতি চূক্রোণ কৃষ্ণা মাং দূরবাসিনম্ ॥—কৃষ্ণা (দ্রোণী) যে দূরস্থিত আমাকে গোবিন্দ গোবিন্দ বলিয়া উচ্চস্বরে ডাকিয়াছিলেন, তাহাঙ্কেই আমি আমার প্রবুদ্ধ ঋণরূপে আমি গ্রহণ করিয়াছি, আমার হৃদয় হইতে তাহা কখনও অপসারিত হয় না ।” আদিপুরাণেও ভগবান্ বলিয়াছেন—“গীত্বা চ মম নামানি নর্তয়েন্নয় সন্নিধৌ । ইদং ব্রবীমি তে সত্যং ক্রীতোহহং তেন চার্জুন ॥—হে অর্জুন, আমার নাম কীর্তন করিতে করিতে যে আমার নিকটে নৃত্য করে, আমি তাহার নিকট বিক্রীত হইয়া যাই—ইহা আমি শপথপূর্বক তোমার নিকট বলিতেছি ।” নামশব্দের ব্যুৎপত্তিগত অর্থবিচার করিলেও উক্তরূপ সিদ্ধান্তই পাওয়া যায় । নম্ খাতুর উত্তর স্বঞ, প্রত্যয় করিয়া নাম-শব্দ নিষ্পন্ন হয় । নম্-খাতুর অর্থ নামান । তাহা হইলে নাম-শব্দের অর্থ হইল—যাহা নামাইয়া আনে । কাকে নামায়? নামগ্রহণকারীকেও নামায় এবং নামী ভগবান্কেও নামায় । নামগ্রহণকারীকে নামায়—দেহাদিতে আবেশজ্ঞাতে অভিমানরূপ উচ্চ পর্ত্ত হইতে, ভক্তির আবির্ভাবের অহুকুল দৈন্তরূপ নিরুদ্ভূমিতে । আর ভগবান্কে নামায়—তাঁহার স্বীয় ধাম হইতে নামগ্রহণকারীর নিকটে; অর্থাৎ নাম ভগবান্কে নামগ্রহণকারীর এমনই বলীভূত করিয়া দেন যে, ভগবান্ স্বীয় ধাম হইতে অবতরণ করিয়াও নামগ্রহণকারীকে কৃতার্থ করেন ।

নামের মহিমা ঋগ্বেদের বিষ্ণুস্তুত্রেও দৃষ্ট হয় :—

“তম্ স্তোতারঃ পূর্ব্যং বধাবিদগতস্ত গর্তং অথবা পিপর্তন । আশ্র জ্ঞানন্তো নাম চিষিবন্তন্ মহন্তে বিকো শ্রুতিং ভজামহে । ১। ২২। ১৫৬। ৩।” সারনাচাধ্য এই মন্ত্রের এইরূপ ভাষ্য করিয়াছেন :— হে স্তোতারঃ, তম্ তমেব বিষ্ণু পূর্ব্যং পূর্ব্বাহ্মনাদিসিদ্ধম্ ঋতস্ত গর্তং বজস্ত গর্তভূতম্ । বজান্মনোংপরমিত্যর্থঃ । বজো বৈ বিষ্ণুঃ । শতং ১। ১। ২। ১০। ইতি ঋতঃ । বধা ঋতস্তোদকস্ত গর্তং গর্তকারণম্ । উৎকোংপাদকমিত্যর্থঃ । অপ এব

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী গীতা ।

সমর্পাদৌ । যত্ন ১ । ৮ । ইতি স্মৃতিঃ । এবং তুভ্যং বিষ্ণুং যথা বিদ জানীধ তথা জহুবা জগ্যনা স্বতএব ন কেনচিৎ
বরলাভাদিনা পিপৰ্জন । স্তোত্রাদিনা প্রীণয়ত । যাবদন্ত মহাত্মা জানীধ তাবদিত্যর্থঃ । বিদেগ্গিটি মধ্যমবচনম্ ।
বিদ ঋতস্তেজ সংহিতারামৃত্যক্ ইতি প্রকৃতিভাবঃ । কিং চান্ত মহাত্মভাবন্ত বিকোর্মাম চিং সর্কৈর্নমনীয়ম্ অভিধানং
সার্কীয়াপ্রতিপাদকম্ বিষ্ণুরিতেভ্যাম জানন্তঃ পুরুষার্থপ্রদমিত্যাভিগচ্ছন্ত আ সমস্তাদ্ বিবক্তন । বদত । সর্কীর্ষয়ত ।
যথা নাম যজ্ঞান্মনা নমনং বিকোরেব সর্কৈবাং স্বর্গাপবর্গসাধনারেষ্টোক্তাত্মানা দ্রব্যেষেবতাত্মানা বা পরিণামম্ আ জানন্তো
বুৎ বিবক্তন । ক্রত । ক্রত । বচের্গেটি ছান্দসঃ শপঃ প্লুঃ । বহলং চন্দসীত্যাভ্যাসস্তেজম্ । পূর্ববক্তনাদেশঃ । ইদানীং
সাক্ষাৎকৃত্যাহ । হে বিকো সর্কীয়াক দেব মহো মহতন্তে তব স্মৃতিং স্মৃতিং শোভাস্বিকং বুদ্ধিং বা ভজামহে ।
সেবামহে বয়ং যজমানাঃ ।

সাধারণার্থকৃত ব্যাখ্যায়সারে উক্ত মন্ত্রের তাৎপর্য এইরূপ :—হে স্তবকারিগণ, বিষ্ণু অনাদিসিদ্ধ, তাঁহা
হইতেই যজ্ঞের অথবা জলের উৎপত্তি, তিনিই যজ্ঞরূপে অবস্থিত । কাহারও বর বা অমুগ্রহলাভাদির অপেক্ষার
নিশ্চেষ্টভাবে বসিয়া না থাকিয়া জগদ্বারা আপনা হইতেই (অর্থাৎ জগৎ হেতু যে জীবন লাভ করিয়াছে, সেই
জীবনবাণী স্তোত্রাদি দ্বারা নিজের চেষ্টাতেই) তোমরা সেই বিষ্ণুর ক্রীতিবিধান কর—যাহাতে তোমরা তাঁহার
মাহাত্ম্য অবগত হইতে পার । অধিকন্তু সেই সর্কীয়া মহাত্মভাব বিষ্ণুর নাম চিং (অ-জড়, অপ্রাকৃত), সকলেরই
নমনীয় (প্রণম্য) এবং সর্ক-পুরুষার্থপ্রদ—ইহা অবগত হইয়া তোমরা সম্যকরূপে তাঁহার নামকীর্জন কর । অথবা
সকলের স্বর্গাপবর্গসাধন যজ্ঞাদি, বা সেই যজ্ঞাদির উপকরণ, অথবা সেই যজ্ঞাদির অধিষ্ঠাতা দেবতা—এসমস্ত
সেই বিষ্ণুরই পরিণাম, ইহা সম্যকরূপে অবগত হইয়া তোমরা তাঁহার স্তব কর । হে বিকো, হে সর্কীয়াক দেব,
উত্তমরূপে যেন তোমার স্মৃতি করিতে পারি, ইহাই প্রার্থনা করি ।

উল্লিখিত ঋক-মন্ত্রটির দ্বিতীয়ার্ধের ব্যাখ্যা শ্রীজীব-গোবামী তৎকৃত ভগবৎ-সন্দর্ভে এইরূপ করিয়াছেন :—হে
বিকো তব নাম চিং—চিংস্বরূপম্ অতএব মহঃ স্বপ্রকাশরূপম্ । তন্মাৎ অস্ত্র নাম আ ঈবং অপি জানন্তঃ নতু
সম্যক্ উচ্চারমাহাত্ম্যাদিপুরকারেণ তথাপি বিবক্তন দ্রবাণাঃ কেবলং তদক্ষরভাষ্যাসমাজং কুর্বাণাঃ স্মৃতিং তদ্বিষয়াং
বিজ্ঞাং ভজামহে প্রাপ্নুমঃ ।—হে বিকো, তোমার নাম চিং (চৈতন্যরূপ) এবং সেজন্ত তাহা মহঃ (স্বয়ং-প্রকাশ) ;
সেই হেতু সেই নামের ঈবং মহিমা জানিয়াও (উচ্চারণাদি ও মাহাত্ম্যাদি পূর্ণভাবে না জানিয়াও) নামের
কেবল অক্ষরমাত্র উচ্চারণ করিলেও তোমাবিবরক বিজ্ঞা আমরা লাভ করিতে পারিব ।

এইরূপে ঋগ্-বেদ হইতে জানা গেল—ভগবানের নাম-কীর্জন সর্কপুরুষার্থ-সিদ্ধির উপায়, নাম-সর্কীর্জনের
প্রভাবেই ভগবৎবিবরণী বিজ্ঞা বা ভক্তি লাভ হইতে পারে । আরও জানা গেল—নাম জড়বস্তু নহে, ইহা
চিদ্রস্ব, চৈতন্যসবিগ্রহ ; এবং চিদ্রস্ব বলিয়া নামীর দ্বারাই স্বপ্রকাশ, নিজেকে নিজে প্রকাশ করিতে পারে,
অপরকেও প্রকাশ করিতে পারে—দুর্জানার সমাজের জীবাাত্মকেও স্বীয়-স্বরূপে আনয়ন করিয়া প্রকাশিত করিতে
পারে । নাম চিদ্রস্ব বলিয়া—আন্তরিক শক্তি-আদি না জানিয়াও আন্তরিক হাত দিলে যেমন হাত পুড়িয়া
যার অর্থাৎ আন্তরিক নিজের শক্তি প্রকাশ করিতে ক্ষান্ত হয়না, তজ্জন—নামের মাহাত্ম্যাদি না জানিয়াও কেবল
নামের অক্ষরগুলির উচ্চারণ করিয়া গেলেও ভগবৎভক্তি লাভ হইতে পারে ।

নামই বে শ্রেষ্ঠ সাধন, স্মৃতি হইতেও তাহা জানা যায় । স্মৃতি-অনুসারে ওকারই (প্রণবই) ব্রহ্ম । “ওম্
ইতি ব্রহ্ম । তৈত্তিরীয়স্মৃতি । ১।৮।” কঠোপনিষৎ বলেন, ওম্—এই অক্ষরই পরব্রহ্ম ; এই অক্ষরকে জানিলেই
জীবের অতীত সিদ্ধ হইতে পারে । “এতদ্ব্যবাক্যং ব্রহ্ম এতদ্ব্যবাক্যং পরম্ । এতদ্ব্যবাক্যং জ্ঞাত্বা বো
যদিত্তি তত্ত্বং ১।২।১৬।” প্রণব হইল ব্রহ্মের বাচক—একটি নাম । (পাতঞ্জল বলেন—ঈশ্বর-প্রতিধানবা ।
তত্ত্ব বাচকঃ প্রণবঃ । সমাধিপাঠ । ২৭।—প্রণব ঈশ্বরের বাচক বা একটি নাম ।) প্রণবকেই ব্রহ্ম বলার নাম ও
নামীর অভেদই উক্ত কঠোপনিষৎ প্রকাশ করিলেন । এইরূপে নাম ও নামীর অভেদ প্রকাশ করিয়া উক্ত স্মৃতিই

কেবল-শব্দ পুনরপি নিশ্চয় কারণ ।

অত্থা যে মানে, তার নাহিক নিস্তার ।

জ্ঞানযোগ-তপ-কর্ম-আদি নিবারণ ॥ ২১

‘নাহি নাহি নাহি’ এ তিন এবকার ॥ ২২

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী চীকা ।

বলিতেছেন—“এতদালম্বনং শ্রেষ্ঠমেতদালম্বনং পরম্ । এতদালম্বনং জ্ঞানো ব্রহ্মলোকে মহীয়তে ॥ ১১২।১৭।” এই প্রতিবাক্যের ভাষ্যে শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্য বলিয়াছেন—“যত এবং অত এব এতদালম্বনং ব্রহ্মপ্রাপ্ত্যালম্বনানাম্ শ্রেষ্ঠং প্রশস্ততমম্ ।—এইরূপ বলিয়া (নাম-নামী অভিন্ন বলিয়া—১১২।১৬ প্রতিবাক্যের ভাষ্যে শ্রীপাদ শঙ্কর ওঙ্কারকে ব্রহ্মের প্রতীক বলিয়াছেন) ব্রহ্ম-প্রাপ্তির যত রকম আলম্বন আছে, তাহাদের মধ্যে ওঙ্কারই শ্রেষ্ঠ আলম্বন” । এইরূপে উক্ত প্রতিবাক্যের তাৎপর্য্য হইল এই—ভগবৎ-প্রীতির যত রকম আলম্বন বা উপায় আছে, ওঙ্কারই শ্রেষ্ঠ আলম্বন হইল তন্মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ, ইহার দ্বারা শ্রেষ্ঠ আলম্বন আর নাই । এই আলম্বনকে জানিতে পারিলে ব্রহ্মলোকে (ভগবানের ধামে) মহীয়ান হইতে পারে (ভগবানের সেবা পাইয়া ধুগ হইতে পারে) । ওঙ্কার হইল ভগবানের নাম । ওঙ্কার (প্রণব) আবার মহাবাক্য বলিয়া ভগবানের অন্ত সমস্ত নামই ওঙ্কারেরই অন্তর্ভুক্ত (১৭।১২১ পরায়ের চীকা দ্রষ্টব্য) । সুতরাং ওঙ্কার-শব্দে সমস্ত ভগবন্নামকেই বুঝায় । ওঙ্কারের শ্রেষ্ঠ-আলম্বনকে সমস্ত ভগবন্নামেরই আলম্বনও বুঝাইতেছে । নামই আলম্বন অর্থাৎ নামকীর্তনই অবলম্বনীয় উপায় বা সাধন । সুতরাং উক্ত প্রতিবাক্যের নির্দেশ হইল এই যে, ভগবানের নামকীর্তনই তাঁহার প্রাপ্তির (সেবাপ্রাপ্তির) সর্বশ্রেষ্ঠ সাধন । এই নামকে জানিতে পারিলে অর্থাৎ নামের স্বরূপ অল্পভূত হইলে, নাম ও নামীর অভেদও অল্পভূত হইলে—ভগবন্নামে যাইয়া ভগবানের লীলার তাঁহার সেবা পাইয়া কৃতার্থ হওয়ার যোগ্যতা জীব লাভ করিতে পারে । অত্থা যে কোনও অভীষ্টও লাভ হইতে পারে—“যো যদ্ ইচ্ছতি তন্ত তৎ । কঠ । ১।২।৩৭।”

২১। কেবল-শব্দ—শ্লোকস্থ কেবল-শব্দ । পুনরপি—আবারও ; এব-শব্দদ্বারা একবার নিশ্চয়তা বুঝাইবার পরেও আবার । নিশ্চয়-কারণ—নিশ্চয়তা বুঝাইবার উদ্দেশ্যে । বলিতে শ্রীহরিনামই যে একমাত্র গতি, এই তথ্যের নিশ্চয়তা এব-শব্দদ্বারা একবার বুঝাইয়াও অধিকতর নিশ্চয়তার জন্য পুনরায় কেবল-শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে । কেবল-শব্দ প্রয়োগে ইহাও সূচিত হইতেছে যে, একমাত্র হরিনামই কলির সাধন ; জ্ঞান, যোগ, তপস্বা বা কর্ম আদি কলিগুণের সাধন নহে । তাই বলা হইয়াছে—“জ্ঞানযোগ-তপ-কর্ম-আদি নিবারণ—কেবল-শব্দদ্বারা জ্ঞান, যোগ, তপস্বা ও কর্ম-আদি কলির অল্পযোগী বলিয়া নিবারণিত (নিষিদ্ধ) হইতেছে । কেবলমাত্র হরিনামই কলির উপযোগী সাধন ।”

২২। অত্থা যে মানে—যে ব্যক্তি অত্থরূপ মানে বা মনে করে । “হরিনামই কলির একমাত্র সাধন, জ্ঞান-যোগ-তপস্বাদি কলির উপযোগী নহে”—একথা যে ব্যক্তি স্বীকার করে না । তার নাহিক নিস্তার—তাহার নিস্তার (সংসার-সমুদ্র হইতে উদ্ধার) নাই । হরিনামের আশ্রয় গ্রহণ না করিয়া (হরিনামের উপলক্ষণে ভক্তি-মার্গের আত্মকূল্য গ্রহণ না করিয়া) বাহ্যের জ্ঞান-যোগাদির অহুঁতান করেন, তাঁহার জ্ঞানযোগাদির কল—সংসার-বন্ধন হইতে মুক্তি—পাইতে পারেন না ; কারণ, ভক্তিশাস্ত্রানুসারে, ভক্তিমার্গের সাহচর্য্য ব্যতীত জ্ঞান-যোগাদি নিজ নিজ কলও প্রদান করিতে পারেনা । “ভক্তিমূখ-নিরীক্ষক—কর্মযোগ জ্ঞান ॥ এইসব সাধনের অতি তুচ্ছ কল । কৃষ্ণভক্তি বিনে তাহা দিতে নারে বল ॥ ২১২।১৪-১৫ ॥” এসবকে বিশেষ আলোচনা মধ্যলীলার ষাণ্মধ্য পরিচ্ছেদে এবং ভূমিকার অভিধেয়-স্তবে দ্রষ্টব্য । নাহি নাহি নাহি ইত্যাদি—হরেনাম-শ্লোকে তিনবার “নান্ত্যেব” বলা হইয়াছে ; “নাতি” শব্দের সহিত “এব” যোগ করিলেই সন্ধিতে “নান্ত্যেব” হয় । “নাতি” শব্দের অর্থ—নাই ; আর “এব”-শব্দ নিশ্চয়স্বাক ; সুতরাং “নান্ত্যেব”-শব্দের অর্থ হইল—“নাই-ই” “নিশ্চয়ই নাই” । তিনবার “নান্ত্যেব”-শব্দের অর্থ—নাই-ই, নাই-ই নাই-ই । অর্থাৎ হরিনাম ব্যতীত কলিতে যে জ্ঞানযোগ-কর্মাদি অল্প সাধন নাই-ই, বাহ্যের একথা বিশ্বাস করে না, তাহাদেরও যে নিস্তার নাই—ইহা নিশ্চিত মুক্ততার সহিত প্রকাশ করিবার নিমিত্তই “নান্ত্যেব”-শব্দ তিনবার বলা হইয়াছে ।

তৃণ হৈতে নীচ হৈয়া সদা লবে নাম ।

আপনি নিরতিমানী, অশ্রু দিবে মান ॥ ২৩

তরু সম সহিষ্ণুতা বৈষ্ণব করিবে ।

ভৎসন-তাড়নে কারে কিছু না বলিবে ॥ ২৪

কাটিলেহ তরু যেন কিছু না বোলয় ।

শুকাইয়া মৈলে, তবু জল না মাগয় ॥ ২৫

এইমত বৈষ্ণব কা'রে কিছু না মাগিব ।

অযাচিতবৃত্তি কিম্বা শাক-ফল খাইব ॥ ২৬

পৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টীকা ।

২৩। হরিনাম করা ব্যতীত অন্য উপায় নাই, তাহা বলা হইল; কিন্তু কিরূপে হরিনাম করিতে হয়, কিরূপে নাম করিলে হরিনামের মুখ্য ফল পাওয়া যায়, তাহা এক্ষণে বলা হইতেছে।

তৃণ হৈতে—তৃণ সাধারণতঃ নীচ হইয়াই থাকে, মাটিতেই পড়িয়া থাকে, কাহাকেও আক্রমণ করে না। কিন্তু যদি কেহ তৃণের এক প্রান্তে পা দেয়, তাহা হইলে কখনও কখনও অপর প্রান্তকে মাথা তুলিতে দেখা যায়; এইরূপে মাথা তুলিলে আর তৃণের নীচতা থাকে না। কিন্তু যিনি যথারীতি হরিনাম করিবেন, তাঁহার এরূপ হইলে চলিবে না; কেহ তাঁহার গারে পা দিলে, কেহ তাঁহাকে রুট কথা বলিলে, বা কেহ তাঁহাকে আক্রমণ করিলেও তিনি সমস্ত সঙ্ক করিয়া চূপ করিয়া থাকিবেন, তৃণের স্তায় মাথা তুলিতে পারিবেন না, কথা বলিতে পারিবেন না, বা অস্ত্রের ব্যবহারের কোনও রূপ প্রতিশোধ লইতে পারিবেন না; এমন কি কাহারও অস্ত্রায় কথার বা ব্যবহারের প্রতিশোধ লওয়া ত দূরের কথা, প্রতিশোধের ভাবও তাঁহার মনে আনিতে পারিবেন না, কোনওরূপ কষ্টও মনে স্থান দিতে পারিবেন না। তিনি কোনরূপেই বিচলিত হইতে পারিবেন না—এইরূপ হইতে পারিলেই “তৃণ হৈতে নীচ” হওয়া যায়; এইরূপ হইতে না পারিলে নামের পূর্ণ ফল পাওয়া যায় না। অথবা—“তৃণ অতি তুচ্ছ পদার্থ, কিন্তু সেই তৃণও গবাদির সেবায় আত্মনিয়োগ করিয়া কৃতার্থ হইতেছে। গৃহাদি নির্মাণের সহায়তা করিয়া তৃণ লোকেরও অনেক উপকার করিতেছে। প্রত্যক্ষভাবে বা পরোক্ষভাবে তৃণদ্বারা ভগবৎ-সেবারও আত্মকূল্য হইতেছে। কিন্তু আমাদ্বারা কাহারও উপকারও সাধিত হইতেছে না, ভগবৎ-সেবারও কোনওরূপ আত্মকূল্য হইতেছে না, স্তবরাং আমি তৃণ অপেক্ষাও অধম, আমার মত অধম আর কেহ নাই”—ইত্যাদি ভাবিয়া সাধক নিজেকে তৃণ অপেক্ষাও ছেয় মনে করিবেন।

আপনি নিরতিমানী—নিজে কখনও কোনও অভিমান পোষণ করিবে না, কখনও কাহারও নিকট সম্মান পাওয়ার আশা করিবে না; এমন কি সাধারণের চক্ষে যে নিতান্ত ছেয় বলিয়া পরিচিত, তাহার নিকটও সম্মান পাওয়ার আশা মনে স্থান দিবে না; অথচ সকলকেই সম্মান করিবে—সাধারণের চক্ষে যে নিতান্ত নীচ, তাহাকেও সম্মান করিবে। “ঈবে সম্মান দিবে জানি কৃষ্ণের অধিষ্ঠান। ৩২০।২০।”

২৪-২৬। তরু—গাছ। তরুসম সহিষ্ণুতা—বৈষ্ণবকে তরুর স্তায় সহিষ্ণু হইতে হইবে। কতলোক গাছের উপর চড়িয়া বসে, গাছের ভাল ভালে, পাতা ছিঁড়ে, আরও কত উৎপাত করে, কিন্তু গাছ কাহাকেও কিছু বলে না; অকাতরে সমস্ত সহ করে। এমন কি বাহারা গাছের ফল খায়, গাছের ছায়া উপভোগ করে, তাহারাও যদি গাছের প্রতি এরূপ ব্যবহার করে, তথাপি গাছ কিছু বলে না। বৈষ্ণবকেও এইরূপ হইতে হইবে। লোকে যন্ম বলুক, তাড়না করুক, মারুক, কাটুক, অরুভজ্যতা দেখুক, তথাপি কিছু বলিবে না, অমান-বদনে সমস্ত সহ করিবে। হরিনাম-ঠাকুরকে—বদনের বাইশবাজারে বেত্রাঘাত করিয়াছিল, কিন্তু তথাপি তিনি তাহাদের প্রতি কষ্ট হন নাই, বরং ভগবানের নিকট তাহাদের মঙ্গল কামনা করিয়াছিলেন।

শুকাইয়া মৈলে ইত্যাদি—বৈষ্ণবকে তরুর স্তায় অযাচক হইতে হইবে। জলের অভাবে গাছ শুকাইয়া মরিয়া যায়, তথাপি কাহারও নিকট জল ভিক্ষা করে না। বৈষ্ণবও কাহারও নিকটে কিছুর জন্য ভিক্ষার্থী হইবে না—অযাচিত ভাবে যাহা পাওয়া যায়, তদ্বারা জীবিকা নির্বাহ করিবে, অথবা ফল মূল বা শাক সব্জী—যাহা অস্ত্রের ক্ষতি না করিয়া অনায়াসে পাওয়া যায়, তাহা খাইয়া প্রাণ ধারণ করিবে।

সদা নাম লইব যথা লাভেতে সন্তোষ ।

এই ত আচার করে ভক্তিধর্ম-পোষ ॥ ২৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

মৈলে—মরিয়া গেলেও । না মাগন্ন—যাচ্ছা করেনা, প্রার্থনা করেনা । বৃত্তি—জীবিকানির্ভাহের উপায় । অযাচিত বৃত্তি—কাহারও নিকটে কিছু যাচ্ছা না করিয়া, মনে মনেও কাহারও নিকটে কিছু প্রাপ্তির আশা পোষণ না করিয়া, আপনা আপনি যাহা আসিয়া উপস্থিত হয়, তাহাখারা—জীবিকা নির্ভাহ করা । শাক-ফল—যখন অযাচিত ভাবে কিছু পাওয়া না যায়, তখন শাক-সবজী আদি বা ফল-মুলাদি, যাহা বনে-জঙ্গলে যেখানে-সেখানে জন্মে ও পাওয়া যায় এবং যাহা অপর কাহারও কোনওরূপ ক্ষতি না করিয়া গ্রহণ করা যায়, তাহা খাইয়াই বৈকল্য জীবন ধারণ করিবে ।

২৭। সদা নাম লৈবে—সর্বদাই হরিনাম গ্রহণ করিবে, কখনও বৃথা সময় নষ্ট করিবে না ; কিছু খাইতে পাওয়া গেলেও নাম কীর্তন করিবে, পাওয়া না গেলেও করিবে । যথা-লাভেতে সন্তোষ—যখন যাহা কিছু পাওয়া যায়, তাহাতেই সর্বদা সন্তুষ্ট থাকিবে ; আহ্বারের বা ব্যবহারের অল্প ভাল জিনিস পাওয়া না গেলে বা উপযুক্ত পরিমাণে পাওয়া না গেলেও কখনও অসন্তুষ্ট হইবে না । একটা সত্য ঘটনার উল্লেখ করা যাইতেছে । বাল্যকালে এক বাবা-জীকে দেখিয়াছি ; উজ্জল গৌরবর্ণ, দীর্ঘকাষ, আয়ত স্থির চক্ষু ; এক খুব বড় দীঘির পাড়ে লোকালয় হইতে একটু দূরে—এক পর্ণকূটরে তিনি থাকিতেন ; বালগোপালের সেবা ছিল । তাঁহার আশ্রমের বাহিরে—কোথায়ও কখনও তিনি যাইতেন না ; কখনও কাহারও নিকটে কিছু চাহিতেন না ; কুটীরে বসিয়া সর্বদা ভজন করিতেন ; লোকে ইচ্ছা করিয়া খুব শ্রদ্ধার সহিত তাঁহাকে চাউল তবকারী দিয়া যাইত ; সকল দিনই যে পাওয়া যাইত তাহা নহে । যেদিন কিছুই পওয়া যাইত না, সেই দিন—তাঁহার আশ্রমে একটা বাদাম গাছ এবং দুই তিনটা পেয়ারা গাছ ছিল—যেদিন কোনও স্থান হইতে ভোগের কোনও জিনিস আসিত না, সেই দিন—গাছের নীচে দু'একটা বাদাম-পাওয়া গেলে, তাহাই গোপালকে নিবেদন করিয়া দিতেন, আর না হয় পেয়ারা পাওয়া গেলে দু'একটা পেয়ারা নিবেদন করিয়া অবশেষ পাইতেন । যেদিন তাহাও পাওয়া যাইত না, সেই দিন কেবল জল-ভুলসী দিয়াই গোপালের শয়ন দিতেন । কিন্তু একরূপ অভাবের সময়ও তিনি কাহারও নিকট কিছু যাক্সা করিয়াছেন বলিয়া, কিংবা কখনও মুখ অগ্রসর করিয়াছেন বলিয়া কেহ বলিতে পারিত না ; সর্বদাই তাঁহার মুখে হাসি লাগিয়া থাকিত । এইত আচার—২৩-২৭ পর্যায়ক আচরণ । ভক্তি-ধর্ম পোষ—ভক্তি-ধর্মের পোষণ করে ; উক্ত প্রকার আচরণের সহিত শ্রীহরিনাম কীর্তন করিলেই চিন্তের মলিনতা দূরীভূত হইয়া ক্রমশঃ চিন্তে ভক্তির উদয়ে হইতে পারে ।

১২-২৭ পর্যায় “হরেনাম”-শ্লোকের অর্থবিবরণ, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর উক্তি ।

একণে জিজ্ঞাসু হইতে পারে, প্রথমেই কেহ ভূণ হইতে নীচ হইতে পারে না, প্রথমেই কেহ বরং নিরতিমান হইয়া অপরকে সম্মান করিতে পারে না, প্রথমেই কেহ তরুর ছায় সহিষ্ণু হইতে পারে না ; কারণ, এসবগুণ সাধন-সাপেক্ষ । এসব না হইলেও হরিনামের কল হইবে না ; তাহা হইলে উপায় কি ? উত্তর—“হরেনাম”—এই শ্লোকের প্রমাণ অল্পসারে কলিতে যখন অল্প কোনও গতিই নাই, তখন জীব যে ভাবেই থাকুক না কেন, সেই ভাবেই প্রথমে নাম গ্রহণ করিবে, নামের প্রভাবেই ভূণ হইতে নীচ হইবে, তরুর ছায় সহিষ্ণু হইবে । অবশ্য প্রথম হইতেই ভূণ হইতে নীচ, তরুর ছায় সহিষ্ণু হওয়ার অল্প একটা তীত্র ইচ্ছা রাখিতে হইবে, তদনুকূল বস্তু এবং অভ্যাসও করিতে হইবে ; তাহা হইলেই নামের প্রভাবে ঐ সমস্ত গুণ আসিয়া উপস্থিত হইবে এবং নামের প্রভাবে ঐ সমস্ত গুণের অধিকারী হইলে তারপর হরিনামের কল প্রেম প্রাপ্ত হওয়া যাইবে । (পরবর্তী পরায়ের টীকার শেবাংশ দ্রষ্টব্য) ।

তথাহি—

পদ্মাবল্যাং (৩২) শ্রীমুখশিক্সাক্সোঃ—

তৃণাদপি সুনীচেন তরোরিব সহিষ্ণুনা ।

অমানিনা মানদেন কীৰ্ত্তনীয়ঃ সদা হরিঃ । ৪

উর্দ্ধবাহু করি কহি শুন সর্বলোক ।—

নামসূত্রে গাঁধি পর কঠে এই শ্লোক ॥ ২৮

শ্লোকের সংকৃত টীকা ।

তৃণাদপি সুনীচেন । তৃণাদপি সুনীচেন—যথা তৃণং সর্বোবাং পদদলনেনাপি অক্ষুণ্ণতাং নীচতাং চ প্রকটয়তি তন্মাদপি সুনীচেন হিংসারহিতেনাভিমানহীনেনচ, তরোরিব বৃক্ষবৎ সহিষ্ণুনা সহনশীলেন, তদ্বৎবা স্বাভ্যন্তরিকানপি জনান্ প্রতি ন কষ্টো ভবতি তথা স্বদ্রোহকারকান্ প্রত্যপি রোষরহিতেন, যঃ অমানিনা সম্মানবিষয়ে অভিলাষশূন্যেন, অস্তেভাঃ সম্মানং দদাতীতি তেন জনেন সদা হরিঃ কীৰ্ত্তনীয়ঃ ভবেৎ । হরিকীৰ্ত্তনকারিণা তৃণাদপি সুনীচত্বাদিকমাত্মনো বিধাতব্যমিতি ভাবঃ । ৪ ।

গৌর-কৃপা-ভরঙ্গিণী টীকা

শ্লো। ৪। অর্থঃ । তৃণাদপি (তৃণ অপেক্ষাও) সুনীচেন (সুনীচ) তরোরিব (তরুর দ্বারা) সহিষ্ণুনা (সহিষ্ণু) অমানিনা (সম্মানের অস্ত্র অভিলাষশূন্য) মানদেন (অপরের প্রতি সম্মান-প্রদানকারী) [জনেন] (ব্যক্তিগণ) হরিঃ (হরি—শ্রীহরিনাম) সদা (সর্বদা) কীৰ্ত্তনীয়ঃ (কীৰ্ত্তনীয়) ।

অনুবাদ । তৃণ হইতেও নীচ হইয়া, বৃক্ষের মতন সহিষ্ণু হইয়া, নিজে সম্মান লাভের অভিলাষ না করিয়া এবং অপর সকলের প্রতি সম্মান প্রদর্শন করিয়া সর্বদা হরি-কীৰ্ত্তন করিবে । ৪ ।

পূর্ববর্তী ২৩-২৭ পয়ারে এই শ্লোকের মর্ম ব্যক্ত হইয়াছে । ইহা শিক্ষাটীকের একটা শ্লোক, যঃ শ্রীমন্মহাপ্রভুর রচিত । যে ভাবে শ্রীহরিনাম গ্রহণ করিলে কৃষ্ণপ্রেম লাভ হইতে পারে, তাহার উপদেশরূপেই প্রভু এই “তৃণাদপি”—শ্লোক বলিয়াছেন ।

২৮। উর্দ্ধবাহু করি—দুই বাহু উর্দ্ধে (উপরের দিকে) তুলিয়া । বহুদূর পথান্ত বহুলোককে লক্ষ্য করিয়া কিছু বলিতে হইলে লোকে সাধারণতঃ উপরের দিকে হাত তুলিয়া উচ্চস্বরে তাহা বলিয়া থাকে ; উর্দ্ধবাহু দেখিয়া বক্তার দিকে সকলের মনোযোগ আকৃষ্ট হয় এবং তাহার উচ্চস্বর দূরবর্তী লোকেরও (এবং গোলমালস্থানেও সকলের) স্রুতিগোচর হওয়ার সম্ভাবনা থাকে । গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী তৃণাদপি শ্লোকের প্রতি সকলের বিশেষ মনোযোগ আকর্ষণ করিয়া সকলকে ডাকিয়া বলিতেছেন—“আমি বাহা বলিতেছি, সকলে সাবধানে শুন ; এই তৃণাদপি-শ্লোকটীকে নামরূপ-স্বত্রদ্বারা মালার দ্বারা গাঁথিয়া সকলে কঠে ধারণ কর—অর্থাৎ সর্বদা এই শ্লোক স্মরণ রাখিরা শ্লোকের মর্মাত্মসায়ে বা শ্লোকের উপদেশাত্মসায়ে—তৃণাদপি সুনীচ আদি হইয়া—সর্বদা শ্রীহরিনাম কীৰ্ত্তন করিবে ।” নামসূত্রে—হরিনামরূপ স্বত্র (সূতা) দ্বারা ; শ্রীহরিনামকীৰ্ত্তনরূপ স্বত্রদ্বারা । গাঁথি—গাঁথিয়া । এই শ্লোক—এই তৃণাদপি শ্লোক । পর কঠে—কঠে (গলার) পরিধান কর ; হার বা মালার দ্বারা কঠে ধারণ কর । ধনি এই যে, মালা বা হার কঠে দ্রুত হইলে যেমন দেহের শোভা বর্দ্ধিত হয়, তদ্রূপ নামরূপ স্বত্রে গ্রথিত হইয়া এই তৃণাদপি শ্লোক কঠে দ্রুত হইলেও নামগ্রহণ-কারীর শোভা বর্দ্ধিত হয় । কতকগুলি মালাকে একত্রে গাঁথিয়া গলার ধারণ করিতে হইলে স্বত্রে দরকার ; এই পয়ার হইতে জানা যায়, তৃণাদপি শ্লোকটীকে মালার দ্বারা গাঁথিতে হইলে যে স্বত্রে (বা সূতার) দরকার, নামকীৰ্ত্তনই হইতেছে সেই স্বত্র । তৃণাদপি শ্লোকে চারিটি বস্তুর উল্লেখ পাওয়া যায়—তৃণ অপেক্ষাও সুনীচতা, তরুর দ্বারা সহিষ্ণুতা, নিজের অস্ত্র সম্মানের অভিলাষ-শূন্যতা (অমানিত্ব) এবং অপরের প্রতি সম্মান প্রদর্শন (মানদণ্ড) ; এই চারিটি বস্তুকে তৃণাদপি শ্লোকের চারিটি পৃথক পৃথক মালা মনে করা যায় ; নামকীৰ্ত্তনরূপ স্বত্রদ্বারা গাঁথিলে এই চারিটি মালা একসঙ্গে পাশাপাশি থাকিয়া এক ছড়া মালার পরিণত হয়, তাহা নামগ্রহণকারীর কঠের ভূষণ হইতে পারে—ইহাই এই পয়ার হইতে জানা যায় । স্বত্রে সহায়তার যেমন পৃথক পৃথক মালাগুলি একত্রে গ্রথিত হয়, তদ্রূপ নামকীৰ্ত্তনের সহায়তার তৃণ-অপেক্ষাও সুনীচত্বাদি চারিটি পৃথক

প্রভুর আজ্ঞায় কর এই শ্লোক আচরণ ।

অবশ্য পাইবে তবে শ্রীকৃষ্ণচরণ ॥ ২৯

তবে প্রভু শ্রীবাসের গৃহে নিরন্তর ।

রাত্রে সঙ্গীতন কৈল এক সংবৎসর ॥ ৩০

কবাট দিয়া কীর্তন করে পরম আবেশে ।

পাষণ্ডী হাসিতে আইসে না পায় প্রবেশে ॥ ৩১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

পূণক বস্ত্র একত্রিত হইয়া—যুগপৎ একই স্থানে অবস্থান করিয়া—নাম-গ্রহণকারীর শোভা বর্দ্ধন করিতে পারে । ব্যঞ্জনা এই যে, যিনি নিষ্ঠা সহকারে সর্বদা নাম কীর্তন করিবেন, ঐ নামকীর্তনের প্রভাবেই—ঐ নামকীর্তনকে আশ্রয় করিয়াই—তৃণাদপি সুনীচ গাদি চারিটি বস্ত্র—কৃষ্ণ-প্রেম-প্রাপ্তির উপযোগী চারিটি গুণ—নামগ্রহণকারীর মধ্যে প্রকটিত হইবে, তখন নামকীর্তনের প্রভাবে তাহার চিত্তের সমস্ত মলিনতা সম্যকরূপে দূরীভূত হইয়া যাইবে, তাহার চিত্ত তখন শুদ্ধস্বের আবির্ভাবযোগ্যতা লাভ করিবে এবং শুদ্ধস্বের আবির্ভাবে চিত্ত প্রসন্ন ও উজ্জল হইয়া নামগ্রহণকারীর শোভা বর্দ্ধন করিবে । এইরূপে, কি উপায়ে তৃণাদপি সুনীচ হওয়া যায়, তাহারই ইঙ্গিত এই পয়ারে পাওয়া যায় । (পূর্ববর্তী ২৭ পয়ারের টীকার শেষাংশ দ্রষ্টব্য) ।

“সর্বলোক”-স্থলে কোনও কোনও গ্রন্থে “ভক্ত-লোক”-পাঠান্তরও দৃষ্ট হয় ।

২৯ । প্রভুর আজ্ঞায়—শ্রীমন্মহাপ্রভুর আদেশে । শিকড়কে (অন্তালীলার ২০শ পরিচ্ছেদে) শ্রীমন্মহাপ্রভু এই তৃণাদপি-শ্লোকের মৰ্ম্মাহুসারে হরিনাম কীর্তন করার অশ্রু সকলকে আদেশ করিয়াছেন, প্রভু স্বয়ং বলিয়াছেন—এই ভাবে হরিনাম করিলেই কৃষ্ণপ্রেম পাওয়া যায় । এই শ্লোক আচরণ—এই তৃণাদপি-শ্লোকের মৰ্ম্মাহুসারে আচরণ অর্থাৎ তৃণাদপি সুনীচ-আদি হইয়া শ্রীহরিনামসকীর্তন । অবশ্য পাইবে ইত্যাদি—তৃণাদপি-শ্লোকের মৰ্ম্মাহুসারে হরিনামকীর্তন করিলে নিশ্চয়ই শ্রীকৃষ্ণের চরণ-সেবা পাওয়া যায়, ইহাতে কোনওরূপ সন্দেহ নাই; কারণ, শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যরূপে স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই বলিয়াছেন, ঐভাবে নাম-কীর্তন করিলে কৃষ্ণপ্রেম পাওয়া যায় এবং কৃষ্ণপ্রেম পাওয়া গেলেই কৃষ্ণসেবা পাওয়া যায় । শ্রীকৃষ্ণচরণ—শ্রীকৃষ্ণের চরণ-সেবা । সেবা-প্রাপ্তিতেই চরণ-প্রাপ্তি । কিরূপে তৃণাদপি-শ্লোকের মৰ্ম্মাহুসারে যোগ্যতা লাভ করা যায়, ২৮ পয়ারে তাহার ইঙ্গিত দিয়া ২৯ পয়ারে গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী সকলকে ডাকিয়া বলিতেছেন—“সকলেই তৃণাদপি-শ্লোকের মৰ্ম্মাহুসারে হরিনামকীর্তন কর, তাহা হইলে নিশ্চয়ই শ্রীকৃষ্ণসেবা লাভ করিতে পারিবে, ইহাতে কোনও সন্দেহই থাকিতে পারে না; কারণ, ইহা স্বয়ং মহাপ্রভুর শ্রীমুখোক্তি—তাঁহারই আদেশ ।”

২৮,২৯ পয়ারের, ১২—২৭ পয়ারোক্ত মহাপ্রভুর উক্তি-প্রসঙ্গে, গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামীর উক্তি ।

৩০ । ১৮ পয়ারের পরে প্রসঙ্গক্রমে হরেনাম-শ্লোকের অর্থ-বিবরণ বলিয়া এক্ষণে আবার প্রস্তাবিত বিষয়—সুত্ররূপে মহাপ্রভুর যৌবন-লীলার উল্লেখ—আরম্ভ করিতেছেন । ১৮ পয়ারের সঙ্গে ৩০ পয়ারের সম্বন্ধ । গৃহে—অঙ্গনে । নিরন্তর—নিরবচ্ছিন্নভাবে প্রতি রাত্রিতে । এক সংবৎসর—সম্পূর্ণরূপে এক বৎসর । কবিকর্ণপুরের শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতমহাকাব্য হইতে জানা যায়, গদ্য হইতে প্রত্যাবর্তনের পরে (১৪৩০ শকের) মাঘ মাসের প্রথমভাগ হইতে মহাপ্রভু কীর্তনরস প্রকাশ করিতে আরম্ভ করেন (৪৭৭) । সন্ন্যাসগ্রহণের নিমিত্ত প্রভুর গৃহত্যাগের পূর্ব পর্য্যন্ত প্রতিরাত্রিতে নিরবচ্ছিন্নভাবে এই কীর্তন চলিয়াছিল । ১৪৩১ শকের মাঘী সংক্রান্তিতে প্রভু সন্ন্যাসগ্রহণ করেন । সুতরাং বারমাসের কয়েকদিন বেশী সময়—মোটামুঠীভাবে সম্পূর্ণ একবৎসরকাল-ব্যাপিয়া শ্রীবাস-অঙ্গনে প্রভুর সঙ্গীতলীলা অঙ্কিত হইয়াছিল ।

৩১ । কবাট দিয়া—কপাটের অর্গল বন্ধ করিয়া, যেন বাহির হইতে কেহ ভিতরে প্রবেশ করিতে না পারে । পরম আবেশে—একান্তভাবে আবিষ্ট হইয়া । পাষণ্ডী—কীর্তন-বিষেবী বহির্মুখ লোকগণ । হাসিতে আইসে—উপহাস করিতে বা ঠাট্টা-বিদ্রুপ করিতে আসে । না পায় প্রবেশ—কপাট বন্ধ থাকে বলিয়া ভিতরে প্রবেশ করিতে পারে না ।

কীৰ্ত্তন শুনি বাহিরে তারা জ্বলি পুড়ি মরে ।

শ্রীবাসের হুঃখ দিতে নানা যুক্তি করে ॥ ৩২

গৌর-কৃপা-ভরজিই টাকা ।

শ্রীবাস-অঙ্গনে প্রাত্যহিক রাত্রি-কীৰ্ত্তন ব্যতীতও প্রভু নলীয়ার রাজপথাদিতে কীৰ্ত্তন প্রচার করিতেছিলেন ; নবদ্বীপের কতকগুলি লোক এইরূপ কীৰ্ত্তনের অত্যন্ত বিরোধী ছিল ; তাহারা সৰ্ব্বদাই এই কীৰ্ত্তনের বিরুদ্ধ সমালোচনা করিত, কীৰ্ত্তনকারীদিগকে ঠাট্টা-বিজ্ঞপ করিত, কীৰ্ত্তন নষ্ট করার জন্তও নানাবিধ বড়বর করিত । মহাপ্রভু এসময় আনিয়াও কীৰ্ত্তনে নিরুৎসাহ হন নাই ; বরং এসময় বহির্গুণ লোকদিগকে কীৰ্ত্তনের প্রতি উদ্বুদ্ধ করার উদ্দেশ্যে কীৰ্ত্তনের দল লইয়াই কখনও কখনও তাহাদের সম্মুখীন হইতেন এবং তাহাদের ঠাট্টা-বিজ্ঞপ এবং বিরুদ্ধাচরণাদিকে উশেকা করিয়াও তাহাদের সম্মুখে কীৰ্ত্তন করিতেন ; কারণ, প্রভুর এই সমস্ত কীৰ্ত্তনের একটা উদ্দেশ্যই ছিল—বহির্গুণ লোকদিগকে অন্তর্গুণ করা । কিন্তু শ্রীবাস-অঙ্গনে প্রভুর কীৰ্ত্তন হইত তাঁহার নিজের এবং তাঁহার অন্তরঙ্গ ভক্তগণের আশ্রয়নের জন্ত—প্রচার কিম্বা বহির্গুণ লোকদিগকে অন্তর্গুণ করাই শ্রীবাস-অঙ্গনের কীৰ্ত্তনের মূখ্য উদ্দেশ্য ছিল না ; তাই তাঁহার সহিত সমভাবাপন্ন অন্তরঙ্গ পার্শ্বগণকে লইয়াই প্রভু এই কীৰ্ত্তন করিতেন ; বাহিরের লোকদিগকে, কিম্বা কীৰ্ত্তন-বিরোধী বহির্গুণ লোকদিগকে শ্রীবাস-অঙ্গনের কীৰ্ত্তন-স্থলে যাইতে দেওয়া হইত না ; কারণ, বাহিরের লোক প্রেমাবেশ-জনিত ভাব-ভঙ্গীর রহস্য জানিত না বলিয়া তাদৃশ ভাব-ভঙ্গীকে হরতো বিকৃত-মস্তিষ্ক উন্নতের চেষ্টা মনে করিয়া কীৰ্ত্তনের প্রতি এবং কীৰ্ত্তনকারীদের প্রতি অবজ্ঞার ভাব পোষণ করিয়া তাহাদের অপরাধী হওয়ার আশঙ্কা ছিল ; তাহাদের মধ্যে কেহ কেহ তাহাদের মনোগত ভাব প্রকাশে ব্যস্ত করিয়া কেলিলেও কীৰ্ত্তনকারীদের ভাবধারা ছিন্ন হওয়ার আশঙ্কা ছিল । আর বাহারা স্বভাবতঃই কীৰ্ত্তন-বিরোধী, কীৰ্ত্তন ও কীৰ্ত্তনকারীদের ঠাট্টা-বিজ্ঞপ করার উদ্দেশ্যেই তাহারা কীৰ্ত্তনস্থলে আসিত ; তাহারা প্রবেশ করার সুযোগ পাইলে, তাহাদের ঠাট্টা-বিজ্ঞপ এবং সমালোচনার উৎপাতে কীৰ্ত্তনানন্দ উপভোগ করার সম্ভাবনাই থাকিত না । বাহাতে সপার্বর্ষ শ্রীমন্ মহাপ্রভু নিরুপদ্রবে শ্রীবাস-অঙ্গনের কীৰ্ত্তনের রসাস্বাদন করিতে পারেন, তদুদ্দেশ্যেই কীৰ্ত্তনারম্ভের পূর্বেই অঙ্গনের সদর-দরজার কপাট বন্ধ হইত—যেন অপর লোক প্রবেশ করিয়া বিঘ্ন জন্মাইতে না পারে । কীৰ্ত্তনানন্দ-উপভোগের সৌভাগ্য হইতে বহির্গুণ লোকদিগকে বঞ্চিত করাই কপাট বন্ধ করার উদ্দেশ্য ছিল না—তাহাদের উৎপাত হইতে কীৰ্ত্তনানন্দের নিৰ্ঝিন্নতা রক্ষা করাই ইহার উদ্দেশ্য ছিল । বস্তুতঃ বহির্গুণ লোকগণ এক মাত্র ঠাট্টা-বিজ্ঞপ করার উদ্দেশ্যেই কীৰ্ত্তন-সময়ে শ্রীবাস-অঙ্গনের দিকে আসিত ; কিন্তু কপাট বন্ধ থাকায় তাহারা ভিতরে প্রবেশ করিয়া তাহাদের হুঃখভিসন্ধি সিদ্ধ করিতে পারিত না ।

৩২ । বাহিরে থাকিয়াই—ভিতরের কীৰ্ত্তন শুনিয়া—তাহার কোনও বিষ জন্মাইতে পারিতেছে না বলিয়া, তাহাদের ঠাট্টা-বিজ্ঞপ ও বিরুদ্ধ-সমালোচনা কীৰ্ত্তন-সময়ে কীৰ্ত্তনকারীদের কর্ণগোচর করিতে পারিতেছে না বলিয়া, হিংসার ও বিদ্বেষে—বহির্গুণ লোকগণ বাহিরে থাকিয়াই ক্রুদ্ধ আক্রোশের আলায় যেন জ্বলিয়া পুড়িয়া মরিত । কীৰ্ত্তনকারীদের মধ্যে অপর-কাহারও কিছুই করিতে পারিবে না ভাবিয়া (বা জানিয়া) শেষকালে শ্রীবাসকে হুঃখ দেওয়ার জন্ত—অর্থ করার জন্ত—তাহারা নানাবিধ যুক্তি, নানাবিধ বড়বর করিতে লাগিল । শ্রীবাসের বিরুদ্ধে বিশেষ আক্রোশের হেতু ছিল এই যে—“বাহা কেহ কোনও দিন দেখে নাই, শুনে নাই,—বাহাতে ব্রাহ্মণ পুত্র, ভদ্র অন্তর সকলেই এক সঙ্গে হৈ হৈ বৈ বৈ করিয়া ত্রিবিধ নগরবাসীদের স্তুতিভার ও শান্তির বিষ জন্মায়—এমন দেশরাজ্য-ছাড়া কীৰ্ত্তন—শ্রীবাস কেন তাহার বাড়ীতে হইতে বের ? আর বের তো, তাহাদিগকে কেন সে স্থানে প্রবেশ করিতে বের না ?”—ইহাই ছিল পাণ্ডিত্যের মনোগত ভাব ।

একদিন বিপ্র—নাম গোপালচাপাল ।

পাবতী-প্রধান সেই চুর্মুখ বাচাল ॥ ৩৩

ভবানীপূজার সব সামগ্রী লইয়া ।

রাত্রে শ্রীবাসের দ্বারে স্থান লেপাইয়া ॥ ৩৪

কলার পাত উপরে খুলি ওড়ফুল ।

হরিত্রা সিন্দূর আর রক্তচন্দন ততুল ॥ ৩৫

মত্তভাণ্ড পাশে ধরি নিজঘর গেলা ।

প্রাতঃকালে শ্রীনিবাস তাহা ত দেখিলা ॥ ৩৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

৩৩-৩৬ । পাবতীগণ বড়যত্ন করিয়া কিরূপে এক রাত্রে শ্রীবাসের বাড়ীর সম্মুখে মত্তভাণ্ড রাখিয়া গিয়াছিল, তাহাই এলা হইতেছে ।

গোপাল চাপাল—নবদ্বীপবাসী একজন ব্রাহ্মণ ; তাঁহার নাম ছিল গোপাল । বিদ্যোৎকৃষ্ট ইনি খুব চপলতা করিতেন বলিয়াই নাকি ইহাকে চাপাল বলা হইত ; সাধারণতঃ গোপাল-চাপাল নামেই ইনি পরিচিত ছিলেন । কীৰ্ত্তন-বিবোধী পাবতীদের মধ্যে ইনিই ছিলেন সৰ্ব্বপ্রধান । চুর্মুখ—যে খুব খারাপ কথা বলে ; কটুভাষী । বাচাল—যে খুব বেশী কথা বলে । গোপাল-চাপাল খুব চুর্মুখ ও বাচাল ছিলেন । ভবানী—শিবের পত্নী ; ভগবতী । সামগ্রী—পূজার উপকরণ । শ্রীবাসের দ্বারে—শ্রীবাসের বাড়ীর সদর দরজার সম্মুখে বাহিরে । ওড়ফুল—অবাঙ্গাল ; ভবানী-পূজার অবাঙ্গাল লাগে । হরিত্রা, সিন্দূর, রক্তচন্দন এবং ততুলও (চাউলও) ভবানী-পূজার উপকরণ । শ্রীনিবাস—শ্রীবাস ।

শিবপত্নী ভবানী পরমাবৈষ্ণবী ; মত্ত ভাণ্ডার পূজার উপকরণ হইতে পারে না । গোপাল-চাপাল পাবতী বলিয়া পূজোপকরণের সঙ্গে মত্তভাণ্ড রাখিয়াছিল ।

ভবানী-শব্দে শিবপত্নীকে বুঝাইলেও এস্থলে ভবানীপূজা বলিতে শিবপত্নীর পূজাই গ্রন্থকারের অতীষ্ট বলিয়া মনে হয় না । মূলের পর্যায়ে যাহা বলা হইয়াছে, তাহাতে বুঝা যায়—বর্ণিত ভবানীপূজা শিষ্ট ভবালোকদের নিকটে অত্যন্ত নিষিদ্ধ ছিল । পরবর্তী ৩৮ পর্যায়ে শ্রীবাস হাসিয়া হাসিয়া “বড় বড় লোক সব”কে বলিতেছেন—“নিত্য রাত্রে করি আমি ভবানীপূজন । আমার মহিমা দেখ ব্রাহ্মণসম্মন ॥” শ্রীবাসের এই উক্তিতে ভবানীপূজা-সম্বন্ধে একটা স্থগার ভাব স্পষ্ট । অগজ্ঞানী ভগবতীর পূজা-সম্বন্ধে স্থগার ভাব কেহই পোষণ করিতে পারেননা । চন্দ্রশেখর আচার্য্যের গৃহে শ্রীমন্মহাপ্রভু অগজ্ঞানীর ভাবে আবিষ্ট হইয়া ভক্তবৃন্দকে মাতৃ-ভাবে আকৃষ্ট করিয়াছিলেন এবং বয়ঃ অগজ্ঞানীরূপ ধারণ করিয়া সকলকে বীর স্তম্ভপানও করাইয়াছিলেন । এতাদৃশী অগজ্ঞানীর পূজার প্রতি স্থগার ভাব পোষণ করা বিশ্বাসযোগ্য নহে । তাই মনে হয়, গ্রন্থকার যে ভবানীপূজার কথা এস্থলে বলিয়াছেন, তাহা শিবপত্নী-ভবানীর পূজা নহে । অজ্ঞান হয়, মত্তপেয়া হয়তো মত্তের অধিষ্ঠাত্রী কোনও এক দেবতার কল্পনা করিয়া তাহাকেই ভবানী বলিত এবং মত্তপূর্ণ ভাণ্ডে এই ভবানীরই পূজা (বা পূজার অভিনয়) করিত । মত্ত-ভাণ্ডেই এই ভবানীর প্রতীক এবং এই ভবানী শিবপত্নী ভবানী নহেন । এই ভবানীর পূজা বস্তুতঃ মত্তেরই পূজা । মত্তপব্যতীত অন্য কেহ এই পূজা করিত না । তাই ইহা শিষ্ট-লোকদের নিকটে ঘৃণিত ছিল ।

এক রাত্রিতে গোপাল-চাপাল শ্রীবাসের সদর দ্বারের সম্মুখে বাহিরে কতটুকু জারগা লেপাইয়া সেই স্থানে এক থানা কলার পাতা পাতিয়া তাহার উপরে অবাঙ্গাল, হরিত্রা, সিন্দূর, রক্তচন্দন এবং চাউল প্রভৃতি ভবানী-পূজার উপকরণাদি সাজাইয়া রাখিল এবং তাহার পাশে এক ভাণ্ড মত্ত রাখিয়া নিজ গৃহে চলিয়া গেল । সেই রাত্রিতে জলর কেহ ইহা দেখে নাই ; কিন্তু পরদিন প্রাতঃকালে দরজা খুলিয়া বাহিরে আসিতেই শ্রীবাস সবস্তু দেখিতে পাইলেন ।

এই ভবানীর নৈবেদ্য-সজ্জার গোপাল-চাপালের বোধ হয় একটা বীণ গুপ্ত উদ্দেশ্যও ছিল । গোপাল-চাপাল রাত্রির অন্ধকারে গোপনে এই নৈবেদ্য সাজাইয়া দিয়াছে ; কেহ তাহাকে দেখে নাই ; তাহার ভরসা

বড়বড় লোক সব আনিব ডাকিয়া ।
সভারে কহে শ্রীবাস হাসিয়া হাসিয়া—॥ ৩৭
নিত্য যাত্রে করি আমি ভবানীপূজন ।
আমার মহিমা দেখে ব্রাহ্মণ-সম্ভজন ॥ ৩৮
তবে সঁব শিষ্ট লোক করে হাহাকার—
এঁহে কন্স এথা কৈল কোন্ চর্য্যচার ? ॥ ৩৯

‘হাড়ি’ আনাইয়া সব দূর করাইল ।
জল গোমর দিয়া সেই স্থান লেপাইল ॥ ৪০
তিনদিন বই সেই গোপাল-চাপাল ।
সর্ব্বাঙ্গে হইল কুষ্ঠ—বহে রক্তধার ॥ ৪১
সর্ব্বাঙ্গে বেড়িল কীটে—কাটে নিরন্তর ।
অসহ বেদনা দুঃখে জ্বলয়ে অন্তর ॥ ৪২

গৌর-রূপা-ভরজিগী ঢাকা ।

ছিল—প্রাতঃকালে বাহারা মত্তভাণ্ডসহ নৈবেদ্য দেখিবে, তাহারাই মনে করিবে—শ্রীবাসই এই নৈবেদ্য সাজাইয়াছে; শ্রীবাস মত্তপ, তাই ভবানী-পূজার মত্তভাণ্ড দিয়াছে, ভবানী-পূজার হলে মত্তপানই শ্রীবাসের উদ্দেশ্য । গোপাল-চাপালের হরতো ইহাও ভরসা ছিল যে, ভবানীর নৈবেদ্যের সহিত মত্তভাণ্ড দেখিয়া লোকে মনে করিবে, কেবল শ্রীবাসই নহে, শ্রীবাসের অঙ্গনে রাজিতে দ্বার বন্ধ করিয়া বাহারা কীর্তন করে, তাহাদের সকলেই মত্তপ—মত্ত পান করিয়া উন্নত হইয়া কীর্তন করে বলিয়াই লোক-লোচনের নিকট হইতে মত্তপানের বীতংসতা গোপন করার উদ্দেশ্যে তাহারা দ্বার বন্ধ করিয়া দেয়; অপর লোককে প্রবেশ করিতে দেয় না ।

৩৬ পরারে “শ্রীনিবাস তাহাত দেখিল”—স্থলে কোনও কোনও গ্রহে “শ্রীবাস তাহা দ্বারেতে দেখিল”—এইরূপ পাঠান্তর আছে । “শ্রীবাস” পাঠই সমীচীন মনে হয় ।

৩৭-৩৮ । প্রাতঃকালে শ্রীবাস এই অদ্ভুত ভবানী-নৈবেদ্য দেখিয়া স্থানীয় গণ্যমান্ত লোকদিগকে ডাকিয়া আনিয়া দেখাইলেন এবং যে পায়ও এই হীন বড়বড় করিয়াছে, তাহার মনোগত ভাবের প্রতিফলিত করিয়াই বেন হাসিতে হাসিতে উপহাসের স্বরে বলিলেন—“দেখুন আপনারা সকলে আমার কাণ্ড; আমি প্রত্যহই রাজিতে মত্তপূর্ণ ভাণ্ড দ্বারা ভবানীপূজা করিয়া থাকি; নচেৎ আমার দ্বারে মত্তভাণ্ডযুক্ত ভবানী-নৈবেদ্য থাকিবে কেন? ব্রাহ্মণ-সম্ভজন সকলে আমার মহিমা দেখুন ।”

শ্রীবাসও ব্রাহ্মণ-সম্ভজন ছিলেন; কিন্তু মত্তপান তো দূরের কথা, মত্ত স্পর্শ করাও ব্রাহ্মণ-সম্ভজনের পক্ষে নিন্দনীয় ছিল ।

৩৯-৪০ । শিষ্ট-লোক—ভব্য সম্ভজন লোকসকল । হাহাকার—বিস্ময় ও আক্ষেপসূচক শব্দ । চুরাচার—হীনচার, হীনপ্রকৃতির লোক । হাড়ি—নীচ আতীর লোকবিশেষ । জল-গোমর—জলের সহিত গোমর গুলিয়া । উচ্চভাতির পক্ষে মত্ত অস্পৃক্ত বস্তু ছিল বলিয়াই নীচআতীর হাড়ি আনাইয়া তাহা দ্বারা মত্তভাণ্ড দূর করান হইল এবং অপরিত্র মত্তভাণ্ডের স্পর্শে জ্বা-হরিজ্বালি অত্যন্ত উপকরণও অপরিত্র ও অস্পৃক্ত হইয়াছিল বলিয়াই সে সমস্তও হাড়ি দ্বারা দূর করান হইল । আর মত্তস্পর্শে সে স্থানও অপরিত্র হইয়াছিল বলিয়া গোমরজল দিয়া সেই স্থানও পবিত্র করা হইল । মত্তভাণ্ড না থাকিলে, কেবল ভবানী-পূজার নৈবেদ্য বস: শ্রীবাসও দূরে সরাইয়া রাখিতে পারিতেন, তাহা দেখাইবার নিমিত্ত তিনি হরতো স্থানীয় গণ্যমান্ত লোকদের ডাকিয়া আনার প্রয়োজনও মনে করিতেন না ।

৪১-৪২ । গোপাল-চাপাল এই ভক্তবিশেষের বিবমর কল হাতে হাতেই পাইল । বেদিন সে ভবানীর নৈবেদ্য সাজাইয়াছিল, তাহার পরে তিন দিনের মধ্যেই তাহার সর্ব্বাঙ্গে গলিত-কুষ্ঠ হইল; সমস্ত দেহে গলিত-কুষ্ঠের ক্ষতের মধ্যে অসংখ্য কীট (পোকা) ; তাহারা কুইকুই করিয়া সর্জন। তাহার বেহুশ ক্ষতে কণন করিতে লাগিল; তাহাতে

গঙ্গাঘাটে বৃক্ষতলে রহে ত বসিরা ।

একদিন বোলে কিছু প্রভুরে দেখিরা—॥ ৪৩

গ্রাম-সম্বন্ধে আমি তোমার মাতুল ।

ভাগিনা । মুঞি কুষ্ঠব্যাধ্যে হইয়াছোঁ ব্যাকুল ॥ ৪৪

লোক সব উদ্ধারিতে তোমার অবতায় ।

মুঞি বড় দুঃখী, মোরে করহ উদ্ধার ॥ ৪৫

এত শুনি মহাপ্রভু হৈলা ক্রোধ মন ।

ক্রোধাবেশে কহে তারে তর্জ্জন বচন—॥ ৪৬

আরে পাপী ভক্তদেবী তোরে না উদ্ধারিমু ।

কোটিলক্ষ এইমত কীড়ায় খাওরাইমু ॥ ৪৭

শ্রীবাসে করাইলি তুই ভবানী-পূজন ।

কোটিলক্ষ হবে তোর রৌরবে পতন ॥ ৪৮

পাষণ্ডী সংহারিতে মোর এই অবতায় ।

পাষণ্ডী সংহারি তত্ত্ব করিমু প্রচার ॥ ৪৯

এত বলি গেলা প্রভু করিতে গঙ্গাস্নান

সেই পাপী দুঃখ ভোগে, না যায় পরাণ ॥ ৫০

গৌর-কৃপা-ভরজিণী টীকা ।

একদিকে যেমন সর্কাজ হইতে রক্ত-পূজের দ্বারা বহিতে লাগিল, অপর দিকে আবার অসহ যন্ত্রণায় গোপাল-চাপাল ছটফট করিতে লাগিল ।

৪২ পর্যায়ে “জলরে অন্তর” স্থলে কোনও কোনও গ্রন্থে “জলে বাহ্যন্তর” পাঠান্তরও আছে ; এই পাঠান্তর অধিকতর উপযোগী বলিরা মনে হয় । জলে বাহ্যন্তর—শরীরের ভিতর বাহির জালা করে ।

৪৩-৪৫ । কুষ্ঠের যন্ত্রণায় অধীর হইয়া গোপাল-চাপাল গঙ্গার ঘাটে এক গাছতলায় বসিয়া থাকিত । একদিন মহাপ্রভু গঙ্গাস্নানের উপলক্ষে সেই ঘাটে গিয়াছিলেন ; তাঁহাকে দেখিয়া গোপাল-চাপাল অতি কাতরভাবে বলিল—“গ্রাম-সম্বন্ধে আমি তোমার মামা, তুমি আমার ভাগিনের ; বাবা, কুষ্ঠব্যাধিতে আমি যারপরনাই কষ্ট পাইতেছি, যন্ত্রণায় আমি অস্থির হইয়া পড়িয়াছি ; সমস্ত লোককে উদ্ধার করিবার জন্যই তুমি অবতীর্ণ হইয়াছ । বাবা, দয়া করিয়া আমাকে উদ্ধার কর ।”

৪৬ । সন্তানের প্রতি পিতার বৈরূপ দয়া থাকে, গোপাল-চাপালের প্রতিও মহাপ্রভুর তরুণ দয়া ছিল ; এজন্যই তিনি গোপালের প্রতি ক্রুদ্ধ হইয়াছিলেন । এই ক্রোধ দয়ারই বিকাশ ; বাস্তবিক ক্রোধ নহে । দয়া বশতঃ সন্তানের মঙ্গলের জন্যই পিতা ক্রুদ্ধ হন । মহাপ্রভুও পরে শ্রীবাসের দ্বারা গোপালকে কৃপা করিয়াছিলেন ।

৪৭-৪৮ । গোপাল-চাপালের প্রতি কষ্ট হইয়া প্রভু বলিলেন—“রে পাপি, তুই ভক্তদেবী, তোর উদ্ধার নাই, কোটি লক্ষ পঞ্চাঙ্গ তোকে এইভাবে কুষ্ঠ-রোগের কীটের দংশন-যন্ত্রণা ভোগ করিতে হইবে—ইহাই ভক্তবিষেধের উপযুক্ত শাস্তি ।” কীড়ায়—কুষ্ঠ-রোগের কীট দ্বারা ।

শ্রীবাসই মদিরাধারা ভবানী-পূজা করিয়াছেন, এই অপবাদ রটাইবার জন্যই তুই (গোপাল-চাপাল) তাঁহার দ্বারে মদিরাদির দ্বারা ভবানী-পূজার নৈবেদ্য সাজাইয়া রাখিয়াছিলি । এই অপরাধে তোকে কোটি লক্ষ রৌরব-যন্ত্রণা ভোগ করিতে হইবে । রৌরব—সর্প হইতেও নিষ্ঠুর এক প্রকার জন্তকে কল বলে ; যে নরকে ঐ কল-নামক জন্তু পাপীকে দংশনাদির দ্বারা কষ্ট দেয়, তাহাকে রৌরব বলে ।

৪৯ । পাষণ্ডীদের দুর্কর্মের বিষময় কল লোকের সাক্ষাতে প্রকটিত করিলে তাহা দেখিরা তবে লোক দুর্কর্ম হইতে বিরত হইবে—এই উদ্দেশ্যেই গুণবান্ কখনও কখনও পাবণ্ডের মধ্যে কাহারও কাহারও অন্ত আত্ম-খাতির ব্যবস্থা করেন । দুর্কর্মের তীব্র কল দেখিরা লোক ভীত হইয়া দুর্কর্ম হইতে বিরত হইলে তখন তাহাদের মধ্যে ধর্ম-প্রচারণার সুবিধা হয়, অজ্ঞাত এবং পূর্বজন্মকৃত দুর্কর্মের শাস্তি হইতে রক্ষা পাওয়ার জন্যও লোকে ধর্ম্মানুষ্ঠানে ইচ্ছুক হইতে পারে ।

৫০ । না যায় পরাণ—প্রাণান্তকর দুঃখ হইলেও দুঃখে গোপাল-চাপালের প্রাণবিয়োগ হয় নাই ;

সন্ধ্যাস করি প্রভু যদি নীলাচলে গেলা ।
তথা হইতে যবে কুলিরাগ্রামেতে আইলা ॥ ৫১
তবে সেই পাপী লইল প্রভুর শরণ ।
হিতোপদেশ কৈল প্রভু হঞা সঙ্করুণ ॥ ৫২
শ্রীবাসপণ্ডিতস্থানে হইয়াছে অপরাধ ।
তাহাঁ বাহ, তেঁহ যদি করেন প্রসাদ ॥ ৫৩
তবে তোর হবে এই পাপবিমোচন ।
যদি পুনঃ ঐছে নাহি কর আচরণ ॥ ৫৪
তবে বিপ্র লৈল আসি শ্রীবাস শরণ ।

তঁার কৃপায় পাপ তার হৈল বিমোচন ॥ ৫৫
আর এক বিপ্র আইল কীর্তন দেখিতে ।
দ্বারে কবাট, না পাইল ভিতরে যাইতে ॥ ৫৬
কিরি গেলা ঘর বিপ্র মনে দুঃখ পাঞা ।
আর দিন প্রভুরে কহে গঙ্গায় লাগ পাঞা ॥ ৫৭
শাপিব তোমারে মুঞি পাঞাছি মনোদুঃখ ।
পৈতা ছিণ্ডিয়া শাপে প্রচণ্ড দুঃখ— ॥ ৫৮
সংসারস্থখ তোমার হউক বিনাশ ।
শাপ শুনি প্রভুর চিত্তে হইল উন্নাদ ॥ ৫৯

গৌর-কৃপা-ভরসিণী টীকা ।

কারণ, প্রাণবিরোগ হইলেই দুঃখের অবসান হয়, পাপের শাস্তি আর ভোগ করা হয় না ; তাই ভগবান্ তাহার মুক্ত্য ঘটান নাই ।

৫১-৫২ । সন্ধ্যাসের পূর্বে প্রভু গোপাল-চাপালকে কৃপা করেন নাই ; সন্ধ্যাসের পরে তিনি নীলাচলে যান ; নীলাচল হইতে বৃন্দাবন যাওয়ার পথে জননী ও জাহ্নবীকে দর্শন করিবার উদ্দেশ্যে প্রভু যখন গৌড়দেশে আসিয়া ছিলেন, তখন তিনি—গঙ্গাব যে পাড়ে নবদ্বীপ অবস্থিত, তাহার বিপবীত পাড়ে কুলিয়া-গ্রামে আসিয়াছিলেন ; তখন কুলিয়াগ্রামেই গোপাল-চাপাল আবার প্রভুর শরণাপন্ন হয় ; তখন প্রভু কৃপা করিয়া তাহার উদ্ধারের উপায় বলিয়া দেন । কুলিয়া—নবদ্বীপের সম্মুখে গঙ্গাব অপর পাড়ে কুলিয়া নামে গ্রাম ছিল ; এখন তাহা গঙ্গাগর্ভে লোপ পাইয়াছে ।

৫৩-৫৪ । প্রভু কৃপা করিয়া গোপাল-চাপালকে বলিলেন—“শ্রীবাস-পণ্ডিতের নিকটে তোমার অপরাধ হইয়াছে ; তাহার নিকটে যাও, তাঁহার শরণ লও ; তিনি যদি তোমাব প্রতি প্রসন্ন হয়েন, আর যদি তুমি ভবিষ্যতে কখনও কোনও ভক্তের প্রতি কোনওরূপ বিদ্বেষ-ভাব পোষণ না কর, তাহা হইলে তোমার পাপ ক্ষয় প্রাপ্ত হইবে, তুমি রোগমুক্ত হইবে ।”

শ্রীবাস পণ্ডিতস্থানে ইত্যাদি—শ্রীবাসের প্রতি বিদ্বেষ-ভাব পোষণ করিয়া তাঁহার দ্বারে মত্তভাণ্ড সহ ভবানীপূজার নৈবেদ্য সাজাইয়া রাখার তাঁহার চরণে গোপাল-চাপালের অপবাদ হইয়াছে । ভক্ত-বিদ্বেষই অপরাধের হেতু । প্রসাদ—অমৃতগ্রহ । এই পাপবিমোচন—যে ভক্তবিদ্বেষ-জনিত পাপের ফলে তোমার দেহে গলিত-কুঠ হইয়াছে, সেই পাপ হইতে নিষ্কৃতি । পুনঃ যদি ইত্যাদি—কেবল শ্রীবাস প্রসন্ন হইলেই তোমার নিস্তার নাই ; শ্রীবাসের প্রসন্নতা যেমন অপরিহার্য, তাহার সঙ্গে সঙ্গে ভবিষ্যতে তোমারও ভক্তবিদ্বেষ পরিহার করা প্রয়োজন ; নচেৎ তোমার উদ্ধার নাই ।

৫৫ । তবে—প্রভুর উপদেশ শুনিয়া । বিপ্র—গোপাল-চাপাল । শ্রীবাস-শরণ—শ্রীবাসের চরণে আশ্রয় । তাঁর-কৃপায়—শ্রীবাসের কৃপায় ।

৫৬-৫৯ । গোপাল-চাপালের বিবরণ বলিয়া আর এক বিপ্রের কথা বলিতেছেন । ইনিও কীর্তন দেখিবার নিমিত্ত শ্রীবাসের অঙ্গনে বাইতেছিলেন ; কিন্তু কপাট বন্ধ বলিয়া ভিতরে প্রবেশ করিতে না পারিয়া মনে অত্যন্ত কষ্ট পাইয়া ফিরিয়া আসিলেন । পরে এক দিন গঙ্গার ঘাটে প্রভুকে দেখিয়া বলিলেন—“নিমাই, তোমার কপাট বন্ধ করিয়া কীর্তন কর, আমি চুকিতে না পারিয়া মনে অত্যন্ত কষ্ট পাইয়া ফিরিয়া আসিয়াছি ; আমার মনের দুঃখ এখনও যার

প্রভুর শাপবার্তা যেই শুনে প্রজাবান্ ।
 ব্রহ্মশাপ হৈতে তার হয় পরিত্রাণ ॥ ৬০ ॥
 মুকুন্দদত্তে কৈল দণ্ডপরসাদ ।
 খণ্ডিল তাহার চিন্তের সব অবসাদ ॥ ৬১ ॥
 আচার্য্যগোসাঞিরে প্রভু করে গুরুভক্তি ।

তাহাতে আচার্য্য বড় হয় দুঃখমতি ॥ ৬২ ॥
 ভক্তী করি জ্ঞানমার্গ করিল ব্যাখ্যান ।
 ক্রোধাবেশে প্রভু তারে কৈল অবজান ॥ ৬৩ ॥
 তবে আচার্য্য গোসাঞির আনন্দ হইল ।
 লজ্জিত হইয়া প্রভু প্রসাদ করিল ॥ ৬৪ ॥

গৌর-রূপা-ভরস্বিনী চীকা ।

নাহি ; সেই দুঃখে আমি তোমাকে আজ অভিসম্পাত করিব ।” ইহা বলিয়া সেই উগ্রস্বভাব দুর্গুণ ব্রাহ্মণ নিজের পৈতা ছিঁড়িয়া এই বলিয়া প্রভুকে শাপ দিলেন যে—“তোমার সংসার-সুখ বিনষ্ট হউক ।”

শাপিব—শাপ দিব । ছিঁড়িয়া—ছিঁড়িয়া । শাপে—শাপ দেয় । প্রচণ্ড—উগ্রস্বভাব ; রক্ষস্বভাব । দুর্গুণ—যাহার মুখ খারাপ ; যে লোককে রূঢ় কথা বলে । সংসার-সুখ—গৃহস্থাত্ম্যের সুখ । “সংসার-সুখ তোমার” ইত্যাদিহি প্রভুর প্রতি বিপ্লবের অভিসম্পাত । উল্লাস—আনন্দ ।

বিপ্লবের শাপ শুনিয়া প্রভুব চিন্তে অত্যন্ত আনন্দ হইল । প্রভুর সংসার-সুখ নষ্ট হওয়াব জন্ত বিপ্লব শাপ দিয়াছিলেন । সংসার-সুখ নষ্ট হওয়াব একাধিক অর্থ থাকিতে পারে । কাহারও হয়তো সংসার-সুখ-ভোগের বলবতী বাসনা আছে ; কিন্তু তাহাব অর্থবিস্ত সমস্ত নষ্ট হইয়া গেলে, উপার্জনের ক্ষমতা নষ্ট হইয়া গেলে, স্ত্রীপুত্রাদি রোগে অসমর্থ হইয়া গেলে বা মরিয়া গেলে—তাহার আব সংসার-সুখ-ভোগের সম্ভাবনা থাকে না ; এইরূপ লোকের এই ভাবে সংসার-সুখ নষ্ট হইলে তাহার উল্লাস হইতে পারে না, অবর্ণনীয় দুঃখই উপস্থিত হয় । বিপ্লবের অভিসম্পাতে প্রভুর যখন উল্লাস হইয়াছে, তখন বুঝিতে হইবে, সংসার-সুখ-ভোগেব জন্ত প্রভুর বলবতী বাসনা ছিল না এবং পূর্বোক্তরূপে সংসার-সুখের বিনাশও তিনি আশঙ্কা করেন নাই । আবাব কেহ এমন আছেন, কোনও রকমে সংসার হইতে ছুটি পাইতে পারিলে, অথবা কোনও উপায়ে সংসার-সুখের বাসনা দূর করিতে পারিলে সংসার ছাড়িয়া সন্ন্যাসাদি গ্রহণ করিয়া ভগবদ্ভজন করিতে পারিলেই যিনি নিজেকে ধন্য মনে কবেন । এরূপ লোক যখন ভজনের উদ্দেশ্যে সংসারকে পশ্চাতে ফেলিয়া চলিয়া যান, তখনও সাধারণ লোক মনে করে যে, তাহার সংসার-সুখ নষ্ট হইয়াছে । বিপ্লবের অভিসম্পাতেব কথা শুনিয়া প্রভু সম্ভবতঃ এই জাতীয় সংসার-সুখ-নাশের কথাই মনে করিয়াছিলেন (সংসার-ভোগে যাহাদের তীব্র বাসনা নাহি, ভগবদ্ভজনের জন্তই যাহারা উন্মুখ, সংসার-সুখ-নাশের এই জাতীয় ধারণাই তাহাদের মনে জাগ্রত হওয়া স্বাভাবিক) । বিপ্লব যখন প্রভুকে অভিসম্পাত দিয়াছিলেন, তাহার পূর্ব হইতেই (লৌকিক-লীলামুরোধে) প্রভু ভগবদ্ভজনে অত্যন্ত উন্মুখ হইয়াছিলেন, তাই সর্বদা কীর্তনাদিতে নিমুক্ত থাকিতেন । বিপ্লবের অভিসম্পাত শুনিয়া তিনি মনে করিলেন—“বিপ্লবের শাপে যদি সংসার-সুখ আমা-হইতে দূরে সরিয়া যায়, আমার চিন্তকে আব আরুণ্ট না করে, তাহা হইলে তো আমার পরম-সৌভাগ্য, আমি নিশ্চিন্ত মনে একান্ত ভাবে ভগবদ্ভজন করিতে পারিব ।”—ইহা ভাবিয়াই প্রভুব উল্লাস হইয়াছিল ।

৬০ । প্রভুর শাপবার্তা—প্রভুর প্রতি বিপ্লবের শাপের কথা । যেই শুনে প্রজাবান্—প্রজাবান্ হইয়া (প্রজাব সহিত) যিনি শুনেন । ব্রহ্মশাপ—ব্রাহ্মণের প্রদত্ত অভিসম্পাত । পরিত্রাণ—মুক্তি ।

৬১ । দণ্ড-পরসাদ—দণ্ড-প্রসাদ ; দণ্ডরূপ অমৃতগ্রহ । অবসাদ—মানি । মুকুন্দদত্তের প্রতি প্রভুর দণ্ডের কথা ১১২১৩২ পরায়ের চীকার ব্রহ্ম্য ।

৬২-৬৪ । আচার্য্য গোসাঞি—শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্য । গুরুভক্তি—গুরুর ভীর প্রভা । শ্রীবদধৈতাচার্য্য ছিলেন শ্রীপাদ যাদবেজ পুরীগোস্বামীর শিষ্য, স্তত্রাং মহাপ্রভুর এক শ্রীপাদ ঈশ্বর পুরীর সতীর্থ—গুরু-ভ্রাতা ; তাই প্রভু তাঁহাকে গুরুর ভীর সমান করিতেন । তাহাতে—প্রভু তাঁহাকে গুরুর ভীর সমান করিতেন

মুরারিগুপ্ত মুখে শুনি রামগুণগ্রাম ।

সমস্ত ভক্তের দিল ইষ্টবরদান ॥ ৬৬

ললাটে লিখিল তার 'রামদাস' নাম ॥ ৬৭

রিদাসঠাকুরেরে করিল প্রসাদ ।

শ্রীধরের লোহপাত্রে কৈল জল পান ।

আচার্য্য-স্থানে মাতার খণ্ডাইল অপরাধ ॥ ৬৭

গৌর-কৃপা-ভরসিগী টীকা ।

বলিয়া। **হুঃখমতি**—হুঃখিত; মহাপ্রভু তাঁহাকে অল্পগত তৃত্য মনে করিয়া কৃপা করন, ইহাই ছিল আচার্য্যের অভিপ্রায়; কিন্তু তাহা না করিয়া প্রভু তাঁহাকে গুরুর ভ্রাতা সম্মান করিতেন বলিয়া আচার্য্যের মনে অত্যন্ত হুঃখ হইত। **ভক্তীকরি** ইত্যাদি—শ্রীঅবৈত মনে করিলেন—“প্রভু অন্ততঃ মনে মনেও যদি আমাকে তৃত্য বলিয়া মনে করেন, তাহা হইলে কোনও গুরুতর অঙ্গায় কাজ করিলে তিনি নিশ্চয়ই আমাকে শাস্তি দিবেন। এইরূপ শাস্তির ব্যপদেশেও যদি বুঝিতে পারি যে, আমার প্রতি প্রভুব তৃত্যবৎ বাৎসল্য আছে, তাহা হইলেও আমি নিজকে কৃতার্থ মনে করিব।” এইরূপ ভাবিয়া প্রভুর ক্রোধ-উৎপাদনের উদ্দেশ্যে শ্রীঅবৈত স্বীয় শিষ্যদের নিকটে যোগবাশিষ্ঠের ব্যাখ্যা করিয়া জ্ঞান-মার্গের প্রাধাশ্চ স্থাপন করিতে লাগিলেন। অল্প সমস্ত সাধন-মার্গের উপরে ভক্তির প্রাধাশ্চ স্থাপন করিয়া তত্ত্বার্থ প্রচারের নিমিত্ত শ্রীঅবৈতেরই আস্থানে প্রভুর অবতারণা : এই ভক্তি-প্রচারে শ্রীঅবৈতই প্রভুর একজন প্রধান সহায়। এইরূপ অবস্থায় স্বয়ং শ্রীঅবৈতই যদি ভক্তির উপরে জ্ঞানের প্রাধাশ্চ স্থাপন করিয়া যোগবাশিষ্ঠের ব্যাখ্যা করেন, তাহা হইলে প্রভু যে তাঁহার প্রতি অত্যন্ত রুষ্ট হইবেন, তাহাতে আর আশ্চর্য্য কি? বস্তুতঃ আচার্য্যের ব্যাখ্যার কথা শুনিয়া প্রভু অত্যন্ত রুষ্ট হইলেন এবং ক্রোধাবেশে শাস্তিপুর্বে যাইয়া আচার্য্যকে যথোপযুক্ত শাস্তি দিয়াছিলেন। শাস্তির বিবরণ আদিলীলার ষাটশ-পরিচ্ছেদের প্রথম শ্লোকের টীকায় দ্রষ্টব্য। **অবজান**—অবজ্ঞা; শাস্তি। **তবে আচার্য্য গোসাঞির** ইত্যাদি—প্রভুর হাতে অভিলষিত দণ্ড পাইয়া আচার্য্য অত্যন্ত আনন্দিত হইলেন। **লজ্জিত হইয়া** ইত্যাদি—প্রভুও অত্যন্ত লজ্জিত হইয়া আচার্য্যের প্রতি কৃপা প্রদর্শন করিলেন। প্রভুর লজ্জার কারণ এই যে, বরোত্তম অবৈতাচার্য্যকে তিনি যথেষ্ট কিলাইয়াছিলেন—কিলাইতে কিলাইতে গাটীতে শোয়াইয়া ফেলিয়াছিলেন; তাহা দেখিয়া অবৈত-গৃহিণী শ্রী ও সীতা ঠাকুরাণী পর্যন্ত আর্জনাৎ করিয়া উঠিয়াছিলেন। প্রভুর ক্রোধ প্রশমিত হইলে তিনি যখন দেখিলেন যে, তাঁহার এই কঠোর শাস্তিতেও শ্রীঅবৈত মনঃক্লান্ত হইয়া নাই, বরং আনন্দে মৃত্য করিতেছেন, তখন প্রভুর লজ্জিত হওয়াই স্বাভাবিক। লজ্জিত হইয়া প্রভু শ্রীঅবৈতকে একটা বর দিলেন; তাহা এই :—“তিলান্ধকে যে তোমাব করিবে আশ্রয়। সে কেনে পতঙ্গ কীট পশুপক্ষী নয় ॥ যদি বোর স্থানে করে শত অপরাধ। তথাপি তাহারে মুক্তি করিযু প্রসাদ ॥ শ্রীচৈঃ ভাঃ মধ্য। ১২।” ইহাই শ্রীঅবৈতের প্রতি প্রভুর প্রসন্নতার পরিচায়ক।

৬৫। **রাম গুণগ্রাম**—শ্রীরামচন্দ্রের গুণসমূহ (মহিমা)। **ললাটে**—কপালে। **রামদাস**—শ্রীরামচন্দ্রের দাস; স্বেবে শ্রীহুমান। শ্রীমুরারিগুপ্ত ছিলেন শ্রীরামচন্দ্রের ভক্ত। পূর্বলীলার তিনি ছিলেন হুমান (গৌর-গণোদ্দেশ। ২১)।

৬৬। **শ্রীধরের**—শ্রীমদ্ মহাপ্রভুর অল্পগত খোলাবেচা-ভক্ত শ্রীধরের। **লোহপাত্রে**—লৌহনির্মিত বটিতে। **দিল ইষ্ট বর দান**—শ্রীবাস-অঙ্গনে মহাপ্রকাশের সময়ে ভক্তগণকে প্রভু অসীম বর দান করিয়াছিলেন।

কীর্তন লইয়া প্রভু তাঁহার পরমভক্ত খোলাবেচা দরিদ্র শ্রীধরের বাড়ীতে গিয়া দেখেন, উঠানে একটা ভালো লোহার বটি পড়িয়া আছে; প্রভু ঐ বটিতে করিয়া তখন জলপান করিয়াছিলেন।

৬৭। **হরিদাস ঠাকুরের** ইত্যাদি—মহাপ্রকাশের সময় প্রভু ডাকিয়া বলিলেন—“হরিদাস, আমাকে

ভক্তগণে প্রভু নাম মহিমা কহিল ।

শুনি এক পঢ়ুয়া তাহা ‘অর্থবাদ’ কৈল ॥ ৬৮

নামে স্তুতিবাদ শুনি প্রভুর হৈল দুঃখ ।

সঙ্গে নিবেধিল—ইহার না দেখিহ মুখ ॥—৬৯

সগণে সচলে বাঞা কৈল গঙ্গান্নান ।

ভক্তির মহিমা তাহাঁ করিল ব্যাখ্যান ॥ ৭০

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী চীকা ।

দেখ । আমার দেহ হইতে তুমি বড় । যখনগণ যখন তোমাকে বেত্রাঘাতে দুঃখ দিতেছিল, তখন তাদের সকলকে সংহার করিবার উদ্দেশ্যে চক্রহস্তে আমি বৈকুণ্ঠ হইতে নামিয়াছিলাম ; কিন্তু তুমি তাহাদের মঙ্গলচিন্তা করিতেছিলে বলিয়া তাদের সংহার কবিত পানি নাই ; তখন আমিই তোমার পৃষ্ঠে পতিত হইয়া প্রহার সহ করিয়াছি ; এখনও অঙ্গে চিহ্ন আছে । হরিদাস, তোমার দুঃখ সহ করিতে না পারিয়াই আমাকে শীঘ্র অবতীর্ণ হইতে হইল ।” প্রভুর করুণার কথা শুনিয়া হরিদাস মুচ্ছিত হইলেন, পরে প্রভুর কথায় বাহু প্রাপ্ত হইলে প্রভুর গুণ শ্রবণ করিয়া ক্রন্দন করিতে লাগিলেন এবং নিজের দৈন্ত জ্ঞাপন করিতে লাগিলেন । শেষে প্রভুর চরণে তিনি প্রার্থনা করিলেন, যেন জন্মে জন্মে তিনি প্রভুর ভক্তের উচ্ছিষ্ট-ভাজন হইতে পাবেন ; “শচীর নন্দন বাপ ! কৃপা কর যোরে । কৃকুব করিয়া যোরে রাখ ভক্তঘরে ॥” প্রভু প্রসন্ন হইয়া বলিলেন—“হরিদাস ! তিলান্ধকও তুমি যার সঙ্গে কথা বল, যে এক দিনও তোমার সঙ্গে বাস করে, সে ব্যক্তি নিশ্চই আমাকে পাইবে ।” আরও প্রভু বলিলেন—“মোর স্থানে মোর সর্ব বৈষ্ণবের স্থানে । বিনি অপরাধে তোবে ভক্তি দিল দানে ॥” “হরিদাস প্রতি বর দিলেন যখনে । জয় জয় মহাধ্বনি উঠিল তখনে ॥” শ্রীচৈঃ ভাঃ মধ্য । ১০ ॥

আচার্য্য-স্থানে—শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্যের নিকটে । মাতার—শ্রীশচীমাতার ।

শ্রীঅষ্টৈত-আচার্য্যকে পরম-ভাগবত জানিয়া মহাপ্রভুর বড়তাই বিখরুপ সর্বদাই তাঁহার নিকট আসা-যাওয়া করিতেন । পরে বিখরুপ যখন সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেন, তখন শচীমাতা মনে করিলেন যে, অষ্টৈতই বিখরুপকে সন্ন্যাস গ্রহণ করিতে উপদেশ দিয়াছেন এবং অষ্টৈতের কথাতেই বিখরুপ সংসার ত্যাগ কবিয়াছেন । ইহার পরে নিমাইও যখন অষ্টৈতের নিকটে একটু যেন বেশী রকম আসা-যাওয়া করিতে লাগিলেন, তখন শচীমাতা মনে করিলেন যে, অষ্টৈত নিমাইকেও বিখরুপের জায় সংসার ত্যাগ করাইবেন । এইরূপ ভাবিয়া শচীমাতা মনে মনে শ্রীঅষ্টৈতের প্রতি একটু বিব্রত হইয়াছিলেন । ইহাই শ্রীঅষ্টৈতের নিকটে শচীমাতার অপরাধ । মহাপ্রকাশের দিন এই অপরাধের জন্ত তিনি শচীমাতাকে প্রেম দান করিলেন না ; এবং বলিলেন, যদি শচীমাতা শ্রীঅষ্টৈতের পদধূলি গ্রহণ করেন, তবে তাঁহার অপরাধ খণ্ডন হইবে এবং তখন তিনি প্রেমলাভ করিতে পারিবেন । শচীমাতা পদধূলি গ্রহণ করিতে গেলেন, কিন্তু শ্রীঅষ্টৈত যশোদা-ভুল্যা শচীমাতাকে পদধূলি দিতে কিছুতেই সম্মত হইলেন না । শচীমাতার তত্ত্ব ও মাহাত্ম্য বর্ণনা করিতে করিতে তিনি যখন আবেশে অজ্ঞান হইয়া পড়িলেন, তখন তাঁহার অজ্ঞাতসারে শচীমাতা পদধূলি গ্রহণ করিলেন । এইরূপে তাঁহার অপরাধ খণ্ডন হওয়ার তৎক্ষণাতই তাঁহার শরীরে শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমের লক্ষণ সকল প্রকাশ পাইয়াছিল । শ্রীচৈতন্যভাগবতের মধ্য ২২শ অধ্যায় দ্রষ্টব্য ।

৬৮ । পঢ়ুয়া—ছাত্র । অর্থবাদ—অতিরিক্ত প্রশংসামাক্য । “হরিনামের যে মহিমার কথা বলা হইল, তাহা অতিরিক্ত প্রশংসামাত্র—প্রকৃত পক্ষে হরিনামের এত মহিমা থাকিতে পারে না”—এইরূপ উক্তিকে অর্থবাদ বলে । হরিনামে অর্থবাদকল্পনা একটা নামাপরাধ । কৈল—কহিল ।

একদিন ভক্তগণের নিকটে প্রভু শ্রীহরিনামের মহিমা বর্ণন করিলেন ; সে স্থানে এক পঢ়ুয়া ছিল ; সেও প্রভুর মুখে নামের মহিমা শুনি ; শুনিয়া বলিল—“নামের এত মহিমা থাকিতে পারে না ; ইনি যাহা বলিলেন, তাহা অর্থবাদ—অতিরিক্ত প্রশংসা মাত্র ।”

৬৯-৭০ । নামে স্তুতিবাদ—হরিনামে অর্থবাদ ; নাম-মাহাত্ম্যকে অতিরিক্ত-স্তুতিমাক্য মাত্র

জ্ঞান কৰ্ম যোগ ধৰ্মে নহে কৃষ্ণ বশ ।

কৃষ্ণবশ-হেতু এক প্রেমভক্তিরস ॥ ৭১

তথাহি—তাঃ—১১।১৪।২০

ন সাধয়তি যাং যোগো ন সাংখ্যং ধৰ্ম উক্তব ।

ন স্বাধ্যায়স্তপস্ত্যাগো যথা ভক্তিরমোজিতা ॥ ৫

রোকেস সংস্কৃত টীকা ।

ন সাধয়তীতি । মৎসাধনার্থং প্রযুক্তোহপি যোগাদিস্তথা যাং ন সাধয়তি বরায়োদ্ধৃৎ করোতি । যথা উজ্জিতা ভক্তিঃ সাধনাত্মিকা । ত্রীজীব ৫ ।

গৌর-কৃপা-ভরজিবি টীকা ।

মনে করার কথা । সতে নিষেধিল—প্রভু সকল ভক্তকে নিষেধ কবিলেন । ইহার না দেখিহ মুখ—নাম-মাহাত্ম্যে অৰ্ধবাদ-কল্পনাকারী এই পটুয়ার মুখ দর্শন করিওনা । সগণে—গণের (সঙ্গীয়-লোক সকলের) সহিত । সতেলে—চেলের (পরিহিত বস্ত্রের) সহিত ; সবস্ত্রে । তাই—সেই স্থানে ; গঙ্গাস্নানেব স্থানে ।

পটুয়ার মুখে নাম-মাহাত্ম্যে অৰ্ধবাদ-কল্পনাব কথা শুনিয়া প্রভু অত্যন্ত হৃদ্বিহত হইলেন ; সকলকে বলিয়া দিলেন, কেহ যেন ঐ নামাপরাধী পটুয়ার মুখদর্শন না কবে । তারপব নামাপরাধী পটুয়ার মুখদর্শনে দেহ অপবিত্র হইবাছে মনে করিয়া সঙ্গীয় সমস্ত লোকের সহিত প্রভু সবস্ত্রে গঙ্গাস্নান করিলেন এবং গঙ্গাস্নান করিতে করিতে তাঁহাদের নিকটে তিনি ভক্তির মহিমা বর্ণনা কবিলেন ।

নাম-মাহাত্ম্যে অৰ্ধবাদ-কল্পনায় যে অপরাধ হয়, তাহান গুরুত্ব-প্রদর্শনের উদ্দেশ্যে প্রভু নামাপরাধীর মুখদর্শন নিষেধ কবিলেন এবং নামাপরাধীর দর্শনে সবস্ত্রে গঙ্গাস্নান করিয়া পবিত্র হওয়ার ব্যবস্থা করিলেন ।

৭১ । জ্ঞানকৰ্ম যোগধৰ্ম—জ্ঞানমার্গ, কৰ্মমার্গ, বা যোগমার্গের সাধনে । কৃষ্ণবশ-হেতু—কৃষ্ণকে বশীভূত করার এক মাত্র হেতু । প্রেমভক্তিরস—প্রেমভক্তিরূপ বস । বিভাব-অমৃতভাবাদি-সামগ্রীর মিলনে প্রেমলক্ষণা-ভক্তি রসে পরিণত হয় (ভূমিকায় ভক্তিরস-প্রসঙ্গ দ্রষ্টব্য) । “ভক্তিবশঃ পুরুষঃ ॥ মাঠর প্রাতিঃ ॥”

শ্রীকৃষ্ণ রসিক-শেখর : ভক্তের প্রেমবস-নিষ্ঠায় স্বাস্থ্যদানের নিমিত্তই তিনি লালায়িত এবং সেই সেই প্রেমরস নিষ্ঠায়গাধারাই তাঁহাকে বশীভূত করা যায় ; ভক্তিমাগই সেই শ্রীকৃষ্ণ-বশীকরণ-যোগ্য প্রেমভক্তি লাভ করিবার একমাত্র সাধন ; জ্ঞানমার্গ, কৰ্মমার্গ বা যোগমার্গে সেই প্রেমভক্তিও লাভ করা যায় না, হুতরাং শ্রীকৃষ্ণকেও বশীভূত করা যায় না । শ্রীকৃষ্ণকে বশীভূত করার উদ্দেশ্য—নিজের ইচ্ছাক্রমে ভাবে শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিয়া তাঁহার প্রীতিসম্পাদন মাত্র ।

এই পয়ার—ভক্তির মহিমা-ব্যাখ্যান-প্রসঙ্গে তত্ত্বগণের প্রতি শ্রীমদ্ মহাপ্রভুর উক্তি । এই পয়ারের উক্তির প্রমাণরূপে নিম্নে “ন সাধয়তি”—শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

কোনও কোনও গ্রন্থে “প্রেমভক্তিরস”-স্থলে “নাম-প্রেমরস”-পাঠ দৃষ্ট হয় । নাম-প্রেমরস—নাম (শ্রীহরিনাম-কীর্তন) ও প্রেমরস ; নামকীর্তনাদি সাধনভক্তির অমৃতান করিতে করিতে যে প্রেমভক্তি লাভ হয়, বিভাব-অমৃতভাবাদির সম্মিলনে রসরূপে পরিণত সেই প্রেমভক্তি ।

শ্লো । ৫ । অমৃত । উক্তব (হে উক্তব) ! মম (আমার) উজ্জিতা (দূঢ়) ভক্তিঃ (ভক্তি) যাং (আমাকে) যথা (যেরূপ) সাধয়তি (সাধন করে—বশীভূত করে) তথা (সেইরূপ—বশীভূত করিতে) ন যোগঃ (যোগ পারে না) ন সাংখ্যঃ (সাংখ্য পারে না) ন ধৰ্মঃ (ধৰ্ম পারে না) ন স্বাধ্যায়ঃ (বেদাধ্যায়ন পারে না), ন তপঃ (তপস্তা পারে না) ন ত্যাগঃ (ত্যাগ—সন্ন্যাস—পারে না) ।

অমুনাদ । শ্রীকৃষ্ণ কহিলেন—“হে উক্তব ! মদ্বিষয়ক দৃঢ়ভক্তি আমাকে যেরূপ বশীভূত করে—যোগ, সাংখ্য, ধৰ্ম, বেদাধ্যায়ন, তপস্তা এবং সন্ন্যাসও সেইরূপ পারে না ।” ৫ ।

মুরারিকে কহে—তুমি কৃষ্ণ বশ কৈলা ।

শুনিয়া মুরারি শ্লোক পড়িতে লাগিলা ॥ ৭২

তথাহি তৈবৈব (১০৮১১৬)—

কাহং দবিসঃ পাপীয়ান্ ক কৃষ্ণঃ শ্রীনিকেতনঃ

ব্রহ্মবজ্রমিতি বাহং বাহভ্যাং পরিরঞ্জিতঃ ॥ ৬

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা ।

কেতি । পাপীয়ান্ দুর্ভগঃ কৃষ্ণঃ সাক্ষাৎভগবান্ । একঃ কৃষ্ণঃ-পাপীয়স্বয়ো দারিদ্র্য-শ্রীনিকেতন্যায় বিবোধঃ । তথাপি ব্রহ্মবজ্রঃ বিপ্রকুলজাত ইতি বাহভ্যাং বাভ্যামেব পরিরঞ্জিতঃ পরিরক্ষঃ । অ নিশ্চয়ে । এবং পরিবস্তে বিপ্রস্বমেব কাপণ্যমহং নত সখ্যং তত্রাস্থানোহতীবাযোগ্যস্বমননাং । অতো ভগবতো ব্রহ্মণ্যেতৈব প্লাবিতা, ন তু ভক্তবৎসলতাপীতি ন কেবল পরিরক্ষ এব । শ্রীসনাতন । ৬ ।

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

উজ্জ্বলতা—জ্ঞান-কর্মাদি দ্বারা অনাবৃত বিস্তৃতা ও দূঢ়া । যোগঃ—অষ্টাঙ্গ যোগ । সাংখ্য—সাংখ্যযোগ । ধর্ম—স্বধর্ম, বর্ণাশ্রম-ধর্ম, কর্মমার্গ । আধ্যাত্মঃ—বেদাধ্যয়ন । ভূপঃ—তপস্তা, কল্লুসাধন । ত্যাগঃ—সংসার ত্যাগ, সন্ন্যাস । বাৎ-সাধয়তি—আমাকে সাধন করে ; আমাকে বশীভূত করে ।

যোগ-কর্মাদি অজ্ঞাত সাধনমার্গ-অপেক্ষা ভক্তি-মার্গই শ্রেষ্ঠ ; কারণ, এক মাত্র ভক্তিই শ্রীকৃষ্ণকে সম্যকরূপে সাধকের বশীভূত করিতে সমর্থ ; যোগ-কর্মাদি সম্যক বশীকরণে সমর্থ নহে—ইহাই এই শ্লোকে দেখান হইল । পূর্ব পয়ারেব প্রমাণ এই শ্লোক ।

৭২ । মুরারিকে—মুরারিগুণকে । কহে—প্রভু কহেন । শ্লোক—নিম্নে উদ্ধৃত “কাহং”—ইত্যাদি শ্লোক ; দ্বারকায় শ্রীকৃষ্ণ যখন তাঁহার বাল্যবন্ধু শ্রীদাম-বিপ্রকে আলিঙ্গন করিয়াছিলেন, তখন শ্রীদাম এই শ্লোক উচ্চারণ করিয়াছিলেন (নিম্নলিখিত শ্লোকের টীকা-শেষাংশ দ্রষ্টব্য) ।

শ্লো। ৬ । অর্থঃ । দরিত্রঃ (দরিদ্র—গরীব) পাপীয়ান্ (পাপী) অহং (আমি) ক (কোথায়), শ্রীনিকেতনঃ (লক্ষ্মীর আবাসস্থল) কৃষ্ণঃ (শ্রীকৃষ্ণ) ক (কোথায়) ? ব্রহ্মবজ্রঃ (ব্রহ্মবজ্র—আমি) ইতি (তাই) অ (অহো) অহং (আমি) বাহভ্যাং (কৃষ্ণের বাহবয় দ্বারা) পরিরঞ্জিতঃ (আলিঙ্গিত) ।

অনুবাদ ! শ্রীদাম-বিপ্র কহিলেন—“অহো ! কোথায় আমি লক্ষ্মীবিহীন দরিদ্র পাপী, আর কোথায় সেই শ্রীনিকেতন শ্রীকৃষ্ণ ! আমি ব্রহ্মবজ্র বলিয়াই তিনি বাহুদ্বারা আমার আলিঙ্গন করিলেন । ৬ ।”

শ্রীদাম-বিপ্র বাল্যকালে শ্রীকৃষ্ণের সখা ছিলেন ; উভয়ে এক সঙ্গে লেখা পড়া শিখিবাছেন, এক সঙ্গে খেলাধুলা করিয়াছেন ; উভয়ের মধ্যে খুব প্রীতি ছিল । পরে শ্রীকৃষ্ণ যখন দ্বারকায় অধিপতি হইবাছেন, তখন শ্রীদাম এত দরিত্র যে, ভিক্ষা করিয়া দিনান্তেও একবার নিজ খাইতে পারেন না, নিজের পরিবারকেও খাওয়াইতে পারেন না । অতাবের তাড়না আর সহ্য করিতে না পারিয়া তাঁহার পত্নী একদিন তাঁহাকে বলিলেন—“শ্রীকৃষ্ণ তো তোমার বাল্যবন্ধু ; তিনি এখন দ্বারকায় রাজা ; তুমি যদি একবার তাঁহার সঙ্গে সাক্ষাৎ কর, তাহা হইলে তোমার কিছু উপকার হইতে পারে ।” পত্নীর কথায় কম্পিত-হৃদয়ে শ্রীদাম দ্বারকায় চলিলেন । বহুদূর সঙ্গে দেখা কবিত যাইতেছেন, অনেক দিন পরেও বন্ধুব জ্ঞাত কি উপহার লইয়া যাইবেন ? ঘরেও কিছুই নাই ; ব্রাহ্মণী প্রতিবেশীর গৃহ হইতে চারি মুঠি চিড়া আনিয়া দিলেন ; বিপ্র তাহাই কাপড়ে বাধিয়া লইয়া চলিলেন । দ্বারকায় উপস্থিত হইয়া রাজপুরীর ঐশ্বর্য দেখিয়া স্তম্ভিত হইলেন ; সন্মুখে চিড়ার পুটলি বগলে লুকাইলেন । কম্পিত-হৃদয়ে শ্রীকৃষ্ণের নিকটে উপস্থিত হইলেন ; দেখিলেন মণিকাঞ্চন-খচিত বহুমূল্য পর্যাকে রত্নশ্রী-দেবীর গৃহে শ্রীকৃষ্ণ বসিয়া আছেন । শ্রীদামকে দেখিয়াই শ্রীকৃষ্ণ উঠিয়া আসিয়া চুই হাতে জড়াইয়া ধরিয়া তাঁহাকে আলিঙ্গন করিলেন এবং পর্যাকে বসাইয়া তাঁহার যথাবিধি সৎকার করিলেন ; রত্নশ্রী-দেবী তাঁহাকে চাগব ব্যজন করিতে লাগিলেন । অন্তর্যামী শ্রীকৃষ্ণ চিড়ার পুটলির কথাও জানিতে পারিয়াছেন ; তাই

গৌর-কৃপা-ভরজিনী টীকা ।

তিনি বলিলেন—“সখা, আমার জন্ত কি আনিরাছি নাও ।” শ্রীদাম তো লজ্জায় সঙ্কোচে একেবারে জড়সড় ; এত ঐশ্বর্য ধার, স্বয়ং লক্ষ্মী ধাব পাদ-সেবা করিতেছেন, ভারতের সমস্ত বাজন্তবর্গ ধার কৃপা-কটাক্ষের জন্ত লালারিত, তাঁহার হাতে এক মুষ্টি চিড়া শ্রীদাম কিরূপে দিবেন ? তিনি চিড়া বাহির কবেন না—বরং বগল আরও চাপিয়া ধরেন । কোতুকী শ্রীকৃষ্ণ বিপ্রের বগল হইতে জোর করিয়া চিড়ার পুটুলি বাহির করিয়া খাইতে লাগিলেন—ভক্তের শ্রীতির বস্ত্র তিনি আশ্বাদন না করিয়া কি থাকিতে পারেন ? শ্রীদামেব এক মুষ্টি চিপটিটকের সহিত যে শ্রীতি মিশ্রিত হইয়া আছে, তাহার তুলনায় সমগ্র পৃথিবীর বাইজ্যশ্রুও যে নিতান্ত তুচ্ছ !

যাহা হউক, শ্রীদামের শ্রীতির বশীভূত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ তো তাঁহাকে আলিঙ্গন করিলেন, তাঁহার চিড়া খাইলেন । এখন, শ্রীতির স্বভাবই এই—ঐহার মধ্যে শ্রীকৃষ্ণশ্রীতি যত বেশী বিকশিত হয়, নিজের দৈন্ত—নিজের হেয়তা-জ্ঞান—তাঁহার তত বেশী হয়, তিনি নিজেকে তত বেশী অযোগ্য বলিয়া মনে করেন । শ্রীদামেরও তাহাই হইল ; তাই শ্রীকৃষ্ণের আলিঙ্গনে তিনি বিস্মিত হইলেন ; তিনি মনে মনে ভাবিলেন—“কি আশ্চর্য্য ! আমি নিতান্ত দুর্ভাগ্য, লক্ষ্মীর কৃপাব ছায়াও আমাকে স্পর্শ কবে নাই ; তাই আমি এত দরিদ্র যে, দিনান্তেও একবার মুখে এক মুষ্টি অন্ন দিতে পাবি না । আর এই শ্রীকৃষ্ণ অনন্ত ঐশ্বৰ্য্যের অধীশ্বর, স্বয়ং লক্ষ্মী তাঁহাব পাদসেবা করেন, তাঁহার বক্ষঃস্থলে বিলাস করেন । তাঁহাব সঙ্গে আমার তুলনা ! আমি মহাপাপী, কত জন্ম-জন্মান্তরের পাপ আমার পুঞ্জীভূত হইয়া আছে ; আমার ছুববস্থাই তাহার প্রমাণ । আর শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান্ !! কোথায় আমি, আর কোথায় তিনি !! তথাপি তিনি যে আমার আলিঙ্গন করিলেন, ইহাই আশ্চর্য্যের বিষয় । তবে ইহার একটা কারণ বোধ হয় আছে ; শ্রীকৃষ্ণ ব্রহ্মণ্যদেব, আব—আমি ব্রাহ্মণ-বংশের কলঙ্ক—ব্রহ্মবধু—হইলেও ব্রাহ্মণ-বংশেই আমার জন্ম ; তাই ব্রাহ্মণ-বংশের মর্যাদারক্ষার্থেই বোধ হয়, তিনি আমাকে আলিঙ্গন করিয়াছেন ।”

বস্ততঃ ভক্ত-বৎসলতা-গুণেব বশীভূত হইয়াই শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাব পরম-ভক্ত শ্রীদামকে আলিঙ্গন করিয়াছেন ; শ্রীদামেব কিন্তু ভক্ত-অভিমান ছিল না বলিয়া দৈন্তবশতঃ—শ্রীকৃষ্ণের ভক্ত-বাৎসল্যকে আলিঙ্গনের হেতু মনে না করিয়া তাঁহার ব্রহ্মণ্যতাকেই হেতু মনে করিয়াছেন ।

শ্রীমদ্ভাগবতে শ্রীদামবিপ্রের নাম নাই । আছে কেবল “কশিচ্ ব্রাহ্মণো ব্রহ্মবিস্তমঃ—ব্রহ্মবিস্তম কোনও এক ব্রাহ্মণ ॥ শ্রীভা, ১০।৮০।৬ ॥” শ্রীমদ্ভাগবতের ১০।৮।১ অধ্যায় হইতে জানা যায়, এই ব্রাহ্মণের জন্ত শ্রীকৃষ্ণ মর্ত্যে ইন্দের ঐশ্বর্য্য প্রকটিত করিয়াছিলেন । তদনুসাবে অষ্টোত্তরশতনামে শ্রীকৃষ্ণের একটা নামও দৃষ্ট হয়—শ্রীদামরজ-ভক্তার্থ-ভূম্যানীতেজ্রবৈভবঃ—(যিনি শ্রীদামনামক ভক্তের জন্ত ভূমিতে—মর্ত্যে—ইন্দের বৈভব আনয়ন করিয়াছিলেন) । ইহা হইতে জানা যায়, যে ব্রহ্মবিস্তম ব্রাহ্মণের জন্ত শ্রীকৃষ্ণ মর্ত্যে ইন্দের ঐশ্বর্য্য প্রকটিত করিয়াছিলেন, তাঁহার নাম শ্রীদাম । শ্রীমদ্ভাগবতের ১০।৮০।৬ শ্লোকের বৈষ্ণবতোষণী টীকায় শ্রীপাদসনাতনগোস্বামী তাই লিখিয়াছেন—“কশিদ্দেকঃ শ্রীদামনামা, শ্রীদামরজভক্তার্থ-ভূম্যানীতেজ্রবৈভবঃ । ইত্যষ্টোত্তরশতনামপাঠাৎ ॥” নারদপঞ্চরাত্রেও শ্রীকৃষ্ণের ঐ নামের উল্লেখ দৃষ্ট হয় । শ্রীদামশ্রুভক্তার্থ-ভূম্যানীতেজ্রবৈভবঃ ॥ ৪।৩।১৫৭ ॥

মুরারিগুপ্তকে শ্রীমন্ মহাপ্রভু যখন বলিলেন “মুরারি, তুমি শ্রীকৃষ্ণকে বশীভূত করিয়াছ ।”—তখন মুরারি উক্ত শ্লোকটার উচ্চারণ করিয়াছিলেন । ইহার ব্যঙ্গনা এই যে, ভক্তির আধিক্য-জনিত অত্যধিক দৈন্তবশতঃ শ্রীদামবিপ্র যেমন নিজেকে শ্রীকৃষ্ণের আলিঙ্গনের অযোগ্য মনে করিয়াছিলেন, তরুণ ভক্তিজনিত দৈন্তবশতঃ মুরারিগুপ্তও “নিজেকে শ্রীকৃষ্ণবশীকরণের সম্পূর্ণ অযোগ্য মনে করিয়াছিলেন ।

ত্রিভিক্ষুভমঃ—ত্রি (লক্ষ্মীর) ত্রিভিক্ষুভ (আবাস) ; যিনি লক্ষ্মীর আবাসস্থল, সমগ্র ঐশ্বৰ্য্যের অধিপতি ; স্বয়ং ভগবান্ । **ব্রহ্মবধুঃ**—ব্রাহ্মণের মধ্যে অধম ব্যক্তিকে ব্রহ্মবধু বলে ; শ্রীদাম দৈন্তবশতঃ নিজেকে ব্রহ্মবধু

এক দিন প্রভু সব ভক্তগণ লৈয়া ।
সকীর্তন করি বৈসে শ্রমযুক্ত হৈয়া ॥ ৭৩
এক আত্মবীজ প্রভু অঙ্গনে রোপিল ।
তৎক্ষণে জন্মিল বৃক্ষ বাড়িতে লাগিল ॥ ৭৪
দেখিতে দেখিতে বৃক্ষ হইল ফলিত ।
পাকিল অনেক ফল—সভেই বিন্মিত ॥ ৭৫
শত দুই ফল প্রভু শীঘ্র পাড়াইল ।

প্রকালন করি কৃষ্ণে ভোগ লাগাইল ॥ ৭৬
রক্ত পীত-বর্ণ, নাহি অষ্টাংশ-বঞ্চল ।
একজনের উদর পূরে খাইলে এক ফল ॥ ৭৭
দেখিয়া সন্তুষ্ট হৈল শচীর নন্দন ।
সভাকে খাওয়াইল আগে করিয়া ভক্ষণ ॥ ৭৮
অষ্টাংশ-বঞ্চল নাহি অমৃতরসময় ।
একফল খাইলে রসে উদর পূরয় ॥ ৭৯

গৌর-কৃপা-ভরজিণী টীকা ।

বলিয়াছেন । ‘শ্রম’—বিন্ময়-বোধক শব্দ । শ্রীকৃষ্ণ শ্রীদামকে ‘আলিঙ্গন’ কবিরাজেন দেখিয়া শ্রীদাম বিন্মিত হইয়াছিলেন ।
পরিৱৰ্ত্তিত :—আলিঙ্গিত ।

৭৩ । **সকীর্তন করি**—সকীর্তন কবিতা, সকীর্তনের পরে । **বৈসে**—বিশ্রামের জন্ত বসিলেন । **শ্রমযুক্ত**—পরিশ্রান্ত ; কীর্তনের পরিশ্রমে ক্লান্ত ।

৭৩-৭৫ । **আত্মবীজ**—আমের বীজ । **অঙ্গনে**—শ্রীবাস-অঙ্গনে বিশ্রামস্থলে । **তৎক্ষণে**—বোধগম্য কলা মাত্রের । **ফলিত**—ফলযুক্ত ।

সকলের সঙ্গে বসিয়া প্রভু বিশ্রাম কবিতোছেন ; এমন সময় সেট অঙ্গনেই প্রভু একটা আমের বীজ রোপণ কবিলেন । প্রভু স্বয়ংভগবান্ অচিন্ত্যশক্তিসম্পন্ন ; তিনি ইচ্ছাময়, যখন যাহা ইচ্ছা কবেন, তাঁহার অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে তখনই তাহা হইতে পারে । তাঁহারই ইচ্ছায়, তাঁহারই অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে আত্মবীজ রোপণ করা মাত্রই তাহা অঙ্কুরিত হইল, দেখিতে দেখিতে অঙ্কুর বৃক্ষে পরিণত হইল, বৃক্ষ বড় হইল, তাহাতে মুকুল হইল, মুকুল হইতে ফল জন্মিল, ফল বড় হইল—পাকিল ; একটা দুইটা ফল নহে—বহু ফল গাছে পাকিয়া রহিল । দেখিয়া সকলে বিন্মিত হইলেন । [প্রকৃত কথা এই যে, শ্রীবাস-অঙ্গন শ্রীদাম নবদ্বীপেবই অন্তর্গত একটা অপ্রাকৃত চিন্ময় স্থান ; কথিত আত্মরক্ষ সে স্থানে নিত্যই বিরাজিত—তবে এ পর্য্যন্ত অগ্রকট—ছিল । প্রভুর ইচ্ছায় এখন তাহা প্রকটিত হইল এবং প্রকট-কালে ব্রহ্মাণ্ডলীলার অঙ্কুরগণে আত্মবৃক্ষেবও জন্মাদি-সমস্ত লীলা যথাক্রমে—অবশ্য বিশ্বাসেব অযোগ্য অত্যন্ত সময়ের মধ্যেই—প্রভু প্রকটিত কবিতা দেখাইলেন । যাহারা ভগবানের অচিন্ত্য-শক্তি মানেন না, লীলার নিত্য এবং ব্রহ্মাণ্ডে নিত্য-লীলার প্রাকট্য মানেন না, তাঁহারা অবশ্যই এসকল কথা বিশ্বাস না করিতে পারেন ; কিন্তু ঈশ্বরের অচিন্ত্য-শক্তিতে বিশ্বাসবান্ লোকের নিকট এসমস্ত অসম্ভব নহে ।]

৭৬-৭৭ । **প্রকালন করি**—খুঁইয়া । **রক্ত-পীত-বর্ণ**—আমগুলি কোনটা-বা রক্ত (লাল) বর্ণ, আবার কোনটা পীত (হরিজা)-বর্ণ ছিল । **অষ্টাংশ**—অষ্ট (আট) + অংশ (আংশ) । **বঞ্চল**—বাকল । আমগুলিতে আট তো ছিলই না, আংশও ছিল না, বাকলও ছিল না । **উদরপূরে**—পেট ভরে । এক একটা আম এত বড় যে, খাইলে একটোতেই একজনের পেট ভরিয়া যায় । আট, আংশ ও বাকল নাই বলিয়া আমের কোনও অংশই কেহিতে হইত না, সমস্তই খাওয়া বাইত ।

৭৮ । প্রভু আগে নিজে খাইয়া দেখিলেন ; তার পর সকলকেই সেই শ্রীকৃষ্ণ-প্রোঙ্গাদী আম খাওয়াইলেন ।

৭৯ । **অমৃত-রসময়**—অমৃতের ছায় সুস্বাদু রসে পরিপূর্ণ । আমে আট নাই, আংশ নাই, বাকল নাই ; যাহা আছে, তাহা কেবল অমৃতের ছায় সুস্বাদু রসে পরিপূর্ণ । (এই আমও প্রাকৃত আম নহে ; প্রাকৃত আমে আট, আংশ, বাকল—সবই থাকে ; ইহা অপ্রাকৃত আম) ।

এইমত প্রতিদিন ফলে, বারমাস।

বৈষ্ণবে থামেন ফল—প্রভুর উল্লাস ॥ ৮০

এই সব লীলা করে শচীর-নন্দন।

অন্ত লোক নাহি জানে—বিনা ভক্তগণ ॥ ৮১

এইমত বারমাস কীর্তন-অবসানে।

আত্র-মহোৎসব প্রভু করে দিনে দিনে ॥ ৮২

কীর্তন করিতে প্রভু আইল মেঘগণ।

আপন ইচ্ছায় কৈল মেঘনিবারণ ॥ ৮৩

একদিন প্রভু শ্রীবাসেরে আচ্ছা দিল—

বৃহৎ সহস্রনাম পড়—শুনিতে মন হৈল ॥ ৮৪

পড়িতে আইল স্তবে নৃসিংহের নাম।

শুনিঞা আবিষ্ট হৈল প্রভু গৌরধাম ॥ ৮৫

নৃসিংহ-আবেশে প্রভু হাতে গদা লৈয়া।

পাষণ্ডী মারিতে যায় নগরে ধাইয়া ॥ ৮৬

নৃসিংহ-আবেশ দেখি মহা তেজোময়।

পথ ছাড়ি ভাগে লোক পাঞা বড় ভয় ॥ ৮৭

লোকভয় দেখি প্রভুর বাহু হইল।

শ্রীবাসের গৃহে যাঞা গদা ফেলাইল ॥ ৮৮

শ্রীবাসেরে কহে প্রভু করিয়া বিবাদ।

লোক ভয় পাইল, মোর হৈল অপরাধ ॥ ৮৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী ঢাকা।

৮০-৮১।—এ গাছটীতে বাবমাস পরিয়া—সমস্ত বৎসর ব্যাপিয়াই—প্রত্যহ ক্রমশঃ আম ধরিত; প্রত্যহই এই ভাবে কীর্তনান্তে প্রভু ও ভক্তগণ এই ভাবে আম খাইতেন। কিন্তু ভক্তগণ ব্যতীত অন্য কেহ এই আম গাছও দেখিত না, আমও দেখিত না, সকলের আম খাওয়ার কথাও জানিত না। [শুদ্ধসত্ত্বের আনির্ভাব তত্ত্বদের সমস্ত ইন্দ্রিয়ই শুদ্ধসত্ত্বের হইয়া যায়; তাই তাঁহারা শুদ্ধসত্ত্বময় ভগবদ্ভ্যাসের সমস্ত লীলাই দর্শন করিতে পারেন। অন্য লোক প্রাকৃত চক্ষুদ্বারা সে সমস্ত কিছুই দেখিতে পায় না।]

৮২। বারমাস—সর্বদা; প্রত্যহ। কীর্তনাবসানে—কীর্তনের পরে। আত্র-মহোৎসব করে—উক্ত অপ্রাকৃত আত্মবৃত্ত হইতে আম পাড়িয়া শ্রীকৃষ্ণের ভোগ লাগাইয়া সকলকে প্রসাদ বিতরণ করিতেন। দিনে দিনে—প্রতিদিন।

৮৩। আর এক লীলার কথা বলিতেছেন। একদিন কীর্তনের সময় আকাশ মেঘে আচ্ছন্ন হইয়া গেল; প্রভুর ইচ্ছা মাত্রেই—সমস্ত মেঘ দূরীভূত হইল, এক ফোটা বৃষ্টিও পড়িল না।

৮৪-৮৫। বৃহৎ-সহস্র-নাম—মহাভারতের অন্তর্গত বিষ্ণুর সহস্রনাম। এই সহস্রনামে নৃসিংহের নাম আছে। আবিষ্ট হইল—শ্রীনৃসিংহের ভাবে আবিষ্ট হইলেন, প্রভু। প্রভু গৌরধাম—গৌরবর্ণ জ্যোতি যে প্রভুর; শ্রীগৌরধাম-মহাপ্রভু।

মহাভারতের অন্তর্গত বিষ্ণুর সহস্রনাম পড়িবার নিমিত্ত প্রভু একদিন শ্রীলাসকে আদেশ করিলেন। প্রভুর আদেশে সহস্রনাম পড়িতে পড়িতে যখন শ্রীলাস নৃসিংহের নাম উচ্চারণ করিলেন, তখনই প্রভু নৃসিংহের ভাবে আবিষ্ট হইয়া পড়িলেন।

৮৬। পাষণ্ডী হিরণ্যকশিপুকে সংহার করার নিমিত্ত শ্রীনৃসিংহদেবের আবির্ভাব হইয়াছিল; নৃসিংহদেবের এই পাবণ্ড-সংহার-লীলার ভাবে আবিষ্ট হইয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভু সমস্ত পাষণ্ডীকে বিনাশ করার উদ্দেশ্যে গদা হাতে শ্রীলাস অর্জন হইতে বাহির হইয়া নগরের দিকে লেড়াইয়া গেলেন।

৮৭। ভাগে—পলাইয়া যায়। নৃসিংহের আবেশে প্রভুর শ্রীঅঙ্গ হইতে অঙ্কুর জ্যোতিঃ বাহির হইতেছিল; তাহা দেখিয়া এবং হাতে গদা দেখিয়া ভয়ে পথের লোক সকল পথ ছাড়িয়া পলাইয়া গেল।

৮৮-৮৯। লোকভয় দেখি—ভয়ে লোক সকল পলাইতেছে দেখিয়া, তাহাদের মুখে ভয়ের চিহ্ন দেখিয়া। বাহু হইল—প্রভুর বাহুজ্ঞান হইল, আবেশ ছুটিয়া গেল। ফেলাইল—ফেলিয়া দিলেন। করিয়া বিবাদ—বৃথা করিয়া। হৈল অপরাধ—অনর্থক ভর দেখাইয়া লোকসকলকে উদ্বেগ দিয়াছি; তাতে আমার অপরাধ হইয়াছে।

শ্রীবাস বোলেন—যে তোমার নাম লয় ।
তার কোটি অপরাধ সব ক্ষয় হয় ॥ ১০
অপরাধ নাহি, কৈলে লোকের নিস্তার ।
যে তোমা দেখিল তার ছুটিল সংসার ॥ ১১
এত বলি শ্রীনিবাস করিল সেবন ।
তুষ্ট হঞা প্রভু আইলা আপন ভবন ॥ ১২
আর দিন শিবভক্ত শিবগুণ গায় ।
প্রভুর অঙ্গনে নাচে—ডমরু বাজায় ॥ ১৩
মহেশ-আবেশ হৈলা শচীর নন্দন ।

তার কাছে চুটি নৃত্য কৈল বহুক্ষণ ॥ ১৪
আর দিন এক ভিক্ষুক আইলা মাগিতে ।
প্রভুর নৃত্য দেখি নৃত্য লাগিল করিতে ॥ ১৫
প্রভু সঙ্গে নৃত্য করে পরম উল্লাসে ।
প্রভু তারে প্রেম দিল—প্রেমরসে ভাসে ॥ ১৬
আর দিনে জ্যোতিষ সর্বজ্ঞ এক আইল ।
তাহার সম্মান করি প্রভু প্রসন্ন কৈল—॥ ১৭
কে আছিলাড় আমি পূর্বজন্মে কহ গনি ? ।
গণিতে লাগিলা সর্বজ্ঞ প্রভুবাক্য শুনি ॥ ১৮

গৌর-কথা-ভরজিষ্ট গীতা ।

১০-১১ । প্রভুর কথা শুনিয়া শ্রীবাস বলিলেন—“না প্রভু, তোমার কোনও অপরাধ হয় নাই ; যে তোমার নাম গ্রহণ করে, তার কোটি কোটি অপরাধ ক্ষয় প্রাপ্ত হয় ; তোমার আবার অপরাধ কি ? অপরাধ কর নাই, তুমি লোকের উদ্ধার করিয়াছ ; নৃসিংহের ভাবে আবিষ্ট অবস্থার যে তোমার দর্শন পাইয়াছে, তাহারই সংসার-বন্ধন ছিন্ন হইয়াছে । তুমি পাষণ্ডী-সংহার করিতে ধাইয়া গিয়াছিলে, তোমার উদ্দেশ্য সিদ্ধ হইয়াছে ; তোমার দর্শনে পাষণ্ডীর পাষণ্ডিত্ব দূরীভূত হইয়াছে, তাহারা সাধু হইয়াছে ।”

১২ । শ্রীনিবাস—শ্রীবাস । পূর্ববর্তী ৩৬ পর্যায়েও শ্রীবাসকে শ্রীনিবাস বলা হইয়াছে । ইনি শ্রীনিবাস-আচাৰ্য্য নহেন ; কারণ, যুগনকার কথা বলা হইতেছে, তাহার বহুবৎসর পরে শ্রীনিবাস-আচাৰ্য্যের আবির্ভাব হইয়াছে ।

১৩-১৪ । মহাদেবের ভাবে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর আবেশের কথা বলিতেছেন । শিবভক্ত—শিবের ভক্ত ; শিবের উপাসক । ডমরু—ডুগডুগি । মহেশ-আবেশ—মহেশের (শিবের বা মহাদেবের) আবেশ ।

একদিন একজন শিব-ভক্ত ডমরু বাজাইয়া নৃত্য করিতে করিতে প্রভুর অঙ্গনে শিবের মহিমা কীর্ত্তন করিতে-ছিলেন । তাহা শুনিয়া প্রভু মহাদেবের ভাবে আবিষ্ট হইলেন এবং সেই শিবভক্তের কাছে চড়িয়া অনেক ক্ষণ নৃত্য করিয়াছিলেন ।

এসম্ভবে শ্রীচৈতন্যভাগবত (মধ্য ৮ম অধ্যায়) বলেন—“একদিন আসি এক শিবের গায়ন । ডমরু বাজায় গায় শিবের কথন ॥ আইল করিতে ভিক্ষা প্রভুব মন্দিরে । গাইয়ে শিবের গীত বেঢ়ি নৃত্য করে ॥ শঙ্করের গুণ শুনি প্রভু বিস্ময় । হইলা শঙ্কর মূর্ত্তি দিব্য অটাল ॥ এক লক্ষে উঠি তার স্বরের উপর । হকার করিয়া বোলে ‘মুঞি যে শঙ্কর’ ॥ কেহো দেখে অটল শিখা ডমরু বাজায় । ‘বোল বোল’ মহাপ্রভু বোলরে সদায় ॥ সে মহাপুরুষ যত শিবগীত গাইল । পরিশূর্ণ কল তার একত্র পাইল । সেই সে গাইল শিব নিয়-অপরাধে । গৌরচন্দ্র আরোহণ কৈলা যার স্বন্ধে ॥ বাহু পাই নাযিলেন প্রভু বিস্ময় । আপনে দিলেন ভিক্ষা কুলির ভিতর ॥”

১৫-১৬ । এক ভিক্ষুকে প্রেমদানের কথা বলিতেছেন । একদিন এক ভিক্ষুক ভিক্ষা করিতে আসিয়াছিল ; তখন দেখিল যে প্রভু প্রেমাবেশে নৃত্য করিতেছেন ; তাহা দেখিয়া ভিক্ষুকও পরম-উল্লাসে প্রভুর সঙ্গে নৃত্য করিতে লাগিল, প্রভু তাহার নৃত্য দেখিয়া খ্রীত হইলেন এবং তৎক্ষণাৎ তাহাকে প্রেম দান করিলেন ; পরম ভাগ্যবান ভিক্ষুক প্রভুর কৃপার কৃষ্ণ-প্রেমরসে ভাসিয়া বাইতে লাগিল ।

১৭-১৮ । এক সর্বজ্ঞ জ্যোতিষীকে প্রেমদানের কথা বলিতেছেন ১৭-১৮ পর্যায়ে । একদিন প্রভুর গৃহে এক জ্যোতিষী আসিয়াছিলেন ; জ্যোতিষ-শাস্ত্র সবস্বত্বে তিনি সর্বজ্ঞ ছিলেন ; প্রভু খুব সম্মান করিয়া তাহাকে বসাইয়া ভিজাসা করিলেন—“আমি পূর্বজন্মে কে ছিলাম, গণিয়া বল দেখি ?” শুনিয়া জ্যোতিষী গণিতে লাগিলেন ।

গণি ধ্যানে দেখে সর্বজ্ঞ—মহাজ্যোতির্ময় ।

অনন্ত বৈকুণ্ঠ ব্রহ্মাণ্ড সভার আশ্রয় ॥ ১০৯

পরতত্ত্ব পরব্রহ্ম পরম-ঈশ্বর ।

দেখি প্রভু-মূর্তি সর্বজ্ঞ হইল কাঁকর ॥ ১১০

বলিতে না পারে কিছু, মৌন ধরিল ।

প্রভু পুন প্রশ্ন কৈল, কহিতে লাগিল—॥ ১১১

পূর্বজন্মে ছিলা তুমি জগত-আশ্রয় ।

পরিপূর্ণ ভগবান্ সর্বৈশ্বর্যাময় ॥ ১১২

পূর্বে বৈছে ছিলা, তুমি, এবে সেইরূপ ।

দুর্বিজ্ঞেয় নিত্যানন্দ তোমার স্বরূপ ॥ ১১৩

প্রভু হাসি বোলে—তুমি কিছু না জানিলা ।

পূর্বে আমি আছিলি জাতিয়ে গোরালা ॥ ১০৮

গোপগৃহে জন্ম ছিল, গাভীর রাখাল ।

সেই পুণ্যে এবে হৈলা জ্ঞান ছান্তরাল ॥ ১০৫

সর্বজ্ঞ কহে—তাহা আমি ধ্যানে দেখিলা জ্ঞান ।

তাহাতেও ঐশ্বর্য দেখি কাঁকর হৈলা জ্ঞান ॥ ১০৬

সেই রূপে এই-রূপে দেখি একাকার ।

কভু ভেদ দেখি, এই মায়ায়ে তোমার ॥ ১০৭

যে হও সে হও তুমি, তোমাকে নমস্কার ।

প্রভু তারে প্রেম দিয়া কৈল পুরস্কার ॥ ১০৮

পৌর-কথা-তরঙ্গিণী টীকা ।

জ্যোতিষ—গ্রহ, নক্ষত্র, রাশি-আদি এবং লোকের উপরে তাহাদের প্রভাব-আদি যে শাস্ত্রে আলোচিত হইয়াছে, তাহাকে জ্যোতিষ-শাস্ত্র বলে । জ্যোতিষসর্বজ্ঞ—জ্যোতিষ-শাস্ত্র সম্বন্ধে সর্বজ্ঞ ; যিনি সমস্ত জানেন, তাহাকে সর্বজ্ঞ বলে ।

১০৯-১১১ । মহা জ্যোতির্ময়—পরম-জ্যোতিমান্, বাহার দেহ হইতে মহা-উজ্জ্বল অপূর্ণ জ্যোতিঃ-পুঞ্জ বাহির হইতেছে । অনন্ত বৈকুণ্ঠ ব্রহ্মাণ্ড ইত্যাদি—অনন্ত বৈকুণ্ঠ ও ব্রহ্মাণ্ডের আশ্রয় । পরতত্ত্ব—শ্রেষ্ঠতম তত্ত্ব । পরব্রহ্ম—বৃহদ্বস্ত ব্রহ্মের চরম বিকাশ । পরম ঈশ্বর—ঈশ্বরের চরম-বিকাশ বাহাতে ; স্বয়ং ভগবান্ । কাঁকর—কিংকর্তব্যবিমূঢ় । মৌন—নিরীক ।

প্রভুর আদেশে সর্বজ্ঞ প্রভুর পূর্বজন্মের বিবরণ গণনা করিতে করিতে ধ্যানস্থ হইলেন ; তিনি প্রভুর মূর্তি ধ্যান করিতে করিতে দেখিলেন—“সেই মূর্তি হইতে পরম-উজ্জ্বল অপূর্ণ জ্যোতিঃপুঞ্জ সর্বদিকে নিঃসৃত হইতেছে । আর দেখিলেন—সেই মূর্তিই অনন্ত বৈকুণ্ঠ এবং অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডের একমাত্র আশ্রয় । তিনি আরও দেখিলেন—ঐ মূর্তিই পরতত্ত্ব, ঐ মূর্তিতেই ব্রহ্মের চরমবিকাশ এবং তাহাই পূর্ণতম ভগবান্, স্বয়ং ভগবান্ ।” প্রভুর এই রূপ দেখিয়া সর্বজ্ঞ কিংকর্তব্য-বিমূঢ় হইয়া পড়িলেন ; কি বলিবেন, কিছু ঠিক করিতে না পারিয়া তিনি চূপ করিয়া রহিলেন । তাহার অবস্থা দেখিয়া প্রভু তাহাকে পুনরায় প্রশ্ন করিলেন ; তখন যেন তাহার সর্বিং ফিরিয়া আসিল, তখন তিনি বলিতে লাগিলেন ।

১০২-১০৩ । সর্বজ্ঞ বলিলেন—“গণিয়া দেখিলাম, তুমি পূর্বজন্মে অনন্ত বৈকুণ্ঠের এবং অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডের আশ্রয় যৈষ্ণবাময় স্বয়ংভগবান্ ছিলে ; এই জন্মেও তুমি তাহাই ; আর, ত্রিনিত্যানন্দ—তোমারই এক স্বরূপ, তাহার তত্ত্ব দুর্বিজ্ঞেয়—আমি নির্ণয় করিতে অসমর্থ ।”

দুর্বিজ্ঞেয়—যাহা অবগত হওয়া দুঃসাধ্য ; যাহা সহজে নির্ণয় করা যায় না ।

১০৪-১০৫ । সর্বজ্ঞের কথা শুনিয়া প্রভু হাসিলেন, হাসিয়া বলিলেন—“না, আমার পূর্বজন্মের বিবরণ তুমি জানিতে পার নাই । পূর্বজন্মে আমি জাতিতে গোরালা ছিলাম, গোরালায় গৃহে আমার জন্ম হইয়াছিল ; তখন আমি গাভী চরাইতাম ; সেই পুণ্যেই এই জন্মে আমি ব্রাহ্মণের ঘরে জন্ম গ্রহণ করিয়াছি ।” কৌতুকী প্রভু তদ্বীতে জানাইলেন—“পূর্বে একটলীলার গোপ-অভিমান লইয়া তিনি ত্রীনন্দগোপের গৃহে একটিত হইয়াছিলেন ; নন্দগোপের খেচর রাখাল গোপবেশ-বেণুকের ত্রিকুণ্ঠই তিনি ।”

১০৬-১০৮ । প্রভুর কথা শুনিয়া সর্বজ্ঞ বলিলেন—“তুমি বাহা বলিলে, ধ্যানে তাহা দেখিয়াছি,—তুমি গোরালায় ছেলে, খেচু চরাইতেছ । কিন্তু তোমার রাখাল-বেশেও তোমার ঐশ্বর্য দেখিয়া আমি অবাক

একদিন প্রভু বিষ্ণুমণ্ডপে বসিয়া ।

‘মধু আন মধু আন’ বোলেন ডাকিয়া ॥ ১০৯

নিত্যানন্দ গোসাঁঞের আবেশ জ্ঞানিল ।

গঙ্গাজলপাত্র আনি সম্মুখে ধরিল ॥ ১১০

জলপান করি নাচে হইয়া বিহ্বল ।

যমুনাকর্ষণলীলা দেখয়ে সকল ॥ ১১১

মদমত্ত গতি বলদেব-অনুকার ।

আচার্য্যশেখর তাঁর দেখে রামাকার ॥ ১১২

বনমালী আচার্য্য দেখে সোনার লাজল ।

সভে মিলি নৃত্য করে—আবেশে বিহ্বল ॥ ১১৩

এইমত নৃত্য হইল চারিপ্রহর ।

সঙ্কায় গঙ্গাস্নান করি সভে গেলা ঘর ॥ ১১৪

নগরিয়া লোকে প্রভু যবে আজ্ঞা দিল ।

ঘরে ঘরে সঙ্কীর্তন করিতে লাগিল ॥ ১১৫

“হরয়ে নমঃ কৃষ্ণ যাদবায় নমঃ ।

গোপাল গোবিন্দ রাম শ্রীমধুসূদন ॥” ১১৬

মৃদঙ্গ করতাল সঙ্কীর্তন উচ্চধ্বনি ।

হরিহরি-ধ্বনি বিনে আন নাহি শুনি ॥ ১১৭

গৌর-কৃপ-ভরসিঙ্গী টীকা ।

হইয়াছি। তোমার সেই রাখালরূপে এবং এই ব্রাহ্মণ-সন্তানরূপে আমি যেন একই দেখিতেছি, কোনও পার্থক্য দেখিতেছি না। অবশ্য কখনও কখনও একটু পার্থক্য দেখি—তাহা কেবল তোমার মায়ায়ই খেলা। যাহা হউক, তুমি যেই হওনা কেন, আমি তোমাকে নমস্কার করিতেছি।” সঙ্কট হইয়া প্রভু তাঁহাকে প্রেম দান করিয়া রুতার্গ করিলেন।

১০৯। বলদেবের ভাবে প্রভুর আবেশের কথা বলিতেছেন। ১০৯-১১৪ পযায়ে। একদিন প্রভু বিষ্ণুমণ্ডপে বসিয়া “মধু আন, মধু আন” বলিয়া ডাকিতে লাগিলেন।

১১০-১১১। শ্রীবলরাম মধুপ্রিয়: “মধু আন”—ডাক শুনিয়া শ্রীনিত্যানন্দ বৃত্তিতে পারিলেন। প্রভুতে শ্রীবলরামের আবেশ হইয়াছে। শ্রীনিত্যানন্দ গঙ্গাজলের পাত্র আনিয়া প্রভুর সাক্ষাতে ধরিলেন। প্রভুও মধুপানে সেই জলপান করিয়া বিহ্বল হইয়া—(মধুপানের মত্ততায় নয়—ভাবের মত্ততায় বিহ্বল হইয়া)—নৃত্য করিতে লাগিলেন। এই সময়ে সকলে শ্রীবলদেবের যমুনাকর্ষণ-লীলা দর্শন করিলেন।

যমুনাকর্ষণ-লীলা—এক সময় শ্রীবলদেব রাসলীলা করিয়া জলবিহারের উদ্দেশ্যে যমুনাকে আহ্বান করিলেন; আহ্বানে যমুনা না আসায় তিনি যমুনাকে আকর্ষণ করিয়া আনেন। শ্রীবলদেবের আবেশে প্রভু সকলকে এই লীলা দেখাইয়াছিলেন। শ্রীমদ্ভাগবতের ১০ম স্কন্ধে ৬৫ অধ্যায়ে এই লীলার বর্ণনা দ্রষ্টব্য।

১১২-১১৩। বলদেব-অনুকার—শ্রীবলদেবের ভূলা (প্রভুর মদমত্ত-গতি)। অনুকার—অনুকরণ, ভূলা। আচার্য্য-শেখর—চন্দ্রশেখর আচাধ্য। কোনও কোনও গ্রন্থে “আচাধ্য গোসাঁঞ” পাঠ দৃষ্ট হয়; আচাধ্য-গোসাঁঞ—শ্রীঅষ্টোত্ত-আচাধ্য। তাঁরে দেখে—প্রভুকে দেখেন। রামাকার—রামের (বলরামের) আকার (-বিশিষ্ট); আচাধ্য দেখিলেন—ঠিক যেন শ্রীবলরামই তাঁহার রজত-ধবল শ্রীঅঙ্গ দোলাইয়া নৃত্য করিতেছেন। সোনার লাজল—শ্রীবলরামের অঙ্গ। বনমালী-আচাধ্য—বলদেব-ভাবে আবিষ্ট প্রভুর হাতে—সোনার লাজলও দেখিয়াছিলেন। সভে মিলি ইত্যাদি—সমস্ত ভক্ত-আবেশে বিহ্বল হইয়া নৃত্য করিতে লাগিলেন।

১১৪। এইরূপে চারিপ্রহর পর্যন্ত নৃত্য করিয়া সন্ধ্যাকালে গঙ্গাস্নানের পরে সকলে নিজ নিজ গৃহে গেলেন।

১১৫। এক্ষণে দাকী-দমন-লীলা বর্ণনার আরম্ভ করিতেছেন। যেরে যেরে (প্রত্যেক বাড়িতে) সঙ্কীর্তন করার নিমিত্ত প্রভু নদীরাবাসী সকলকে আদেশ করিয়াছিলেন। নগরিয়া লোকে—নবদ্বীপ-নগরবাসী লোকদিগকে।

১১৬। কোন্ পদটী সঙ্কীর্তন করার জন্য প্রভুর আদেশ ছিল, তাহা বলিতেছেন—“হরয়ে নমঃ” ইত্যাদি।

১১৭। প্রভুর আদেশ অনুসারে সকলেই মৃদঙ্গ ও করতাল ধোগে উচ্চ ধরে “হরয়ে নমঃ”—ইত্যাদিরূপে নাম-সঙ্কীর্তন করিতে লাগিল। তাহার কলে দূর হইতে “হরি হরি”—ধ্বনি ব্যতীত নদীরা-নগরে কিছুই শুনা বাইতেছিলনা; অল্প সময় শব্দই সঙ্কীর্তনের উচ্চ ধ্বনিতে ডুবিয়া গিয়াছিল। আল—অল্প শব্দ।

শুনিয়া বে ক্রুদ্ধ হৈল সকল যবন ।

কাজী-পাশে আসি সডে কৈল নিবেদন ॥ ১১৮

ক্রোধে সন্ধ্যাকালে কাজী এক ঘরে আইল ।

মুদঙ্গ ভাঙ্গিয়া লোকে কহিতে লাগিল—॥ ১১৯

এতকাল কেহো নাহি কৈল হিন্দুয়ানী ।

এবে যে উত্তম চালাও, কোন্ বল জানি ? ॥ ১২০

কেহো কীর্তন না করিহ সকল নগরে ।

আজি আমি কমা করি বাইতেছি ঘরে ॥ ১২১

আর যদি কীর্তন করিতে লাগ পাইমু ।

সর্বস্ব দণ্ডিয়া তাঁর জাতি যে লইমু ॥ ১২২

এত বলি কাজী গেল, নগরিয়া-লোক—।

প্রভু স্থানে নিবেদিল পাঞা বড় শোক ॥ ১২৩

প্রভু আঞ্জা দিল—বাহ, করহ কীর্তন ।

আমি সংহারিব আজি সকল যবন ॥ ১২৪

ঘরে গিয়া সবলোক করে সসীর্জন ।

কাজীর ভয়ে স্বচ্ছন্দ নহে—চমকিত মন ॥ ১২৫

তা-সভার অন্তরে ভয় প্রভু মনে জানি ।

কহিতে লাগিল লোকে শীঘ্র ডাকি আনি ॥ ১২৬

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী চাঁক ।

১১৮-১১৯ । নদীয়ায় যত যবন ছিল, নাম-সসীর্জনের উচ্চ ধ্বনিতে তাহারা অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হইল এবং কাজীর নিকট যাইয়া নালিশ করিল। শুনিয়া কাজীও ক্রুদ্ধ হইলেন এবং সন্ধ্যাসময়ে কাজী নিজে—যে স্থানে কীর্তন হইতেছিল, এমন এক বাড়ীতে আসিয়া মুদঙ্গ ভাঙ্গিয়া দিলেন এবং কীর্তনকারীদিগকে শাসাইতে লাগিলেন। কাজী—যবনরাজার অধীনস্থ দেশাধ্যক্ষ; ইনিও যবন ছিলেন। মহাপ্রভুর সময়ে যিনি নববীপের কাজী ছিলেন, তাহার নাম ছিল “চাঁদ কাজী”; ইনি নাকি গোঁড়েশ্বর-নবাবের দৌহিত্র ছিলেন। তৎকালে কাজীর হাতেই বিচার-কাণ্ডের ভার থাকিত। যবন—এহলে, মুসলমান।

১২০-১২২ । কীর্তনকারীদের প্রতি কাজীর উক্তি। হিন্দুয়ানী—হিন্দুধর্মের আচরণ। উত্তম চালাও—খুব আড়ম্বরের সহিত কীর্তন চালাইতেছ। কোন্ বল জানি—কাহার বলে? সর্বস্ব দণ্ডিয়া—যাহার বাহা কিছু আছে, তাহার তৎসমস্ত দণ্ড (সরকারে বাজেয়াপ্ত) করিয়া। জাতি যে লইমু—জাতি নষ্ট করিয়া মুসলমান করিয়া দিব। ক্রোধোন্মত্ত কাজী উগ্রভাবে বলিলেন—“বলি, এতদিন পর্যন্ত কেহ কি নববীপে হিন্দুধর্মের আচরণ করে নাই? কই, তখন তো এরূপ খোল-করতালের সহিত উচ্চ হরি-ধ্বনির কলরব শুনি নাই? কে তোমাদের এরূপ করিতে বলিয়াছে? কাহার নিকটে জোর পাইয়া তোমরা এত ধুমধামের সহিত কীর্তন আরম্ভ করিয়াছ? আমি আজ তোমাদিগকে কমা করিয়া বাইতেছি; কিন্তু খবরদার! আমার এই নববীপে আর কখনও কেহ কীর্তন করিও না। যদি তুমি কেহ কীর্তন করিয়াছ, আর যদি তাকে ধরিতে পারি, তাহা হইলে, তাহার বাহা কিছু বিষয়-সম্পত্তি আছে, সমস্তই সরকারে বাজেয়াপ্ত করিয়া লইব; কেবল উছাই নহে—তাহার জাতি নষ্ট করিয়া তাহাকে মুসলমান করিয়া দিব; ইহা যেন মনে থাকে।”

১২৩-১২৪ । ধমক দিয়া কাজী চলিয়া গেলেন। এদিকে কাজীর ভয়ে ভীত হইয়া নদীয়াবাসী লোকসকল মহাপ্রভুর নিকটে গিয়া কাজীর কথা সমস্ত নিবেদন করিল। প্রভু তাহাদিগকে অভয় দিয়া বলিলেন—“তোমাদের কোনও ভয় নাই; তোমরা ঘরে বাইরা কীর্তন কর, সমস্ত যবনকে আমি আজ সংহার করিব।” সংহারিব—ধ্বংস করিব। যবনের বডাব—কীর্তনবিষোধিতা—দূর করিব।

১২৫-১২৬ । প্রভুর কথায় সকলে ঘরে গিয়া কীর্তন আরম্ভ করিল; কিন্তু পূর্বের ভায় স্বচ্ছন্দে—উৎসাহের সহিত প্রাণ-খুলিয়া কেহই আর কীর্তন করিতে পারিল না; কখন আবার কাজী আসিয়া উৎপাত আরম্ভ করে, এই ভয়ে সকলেই যেন থাকিয়া থাকিয়া চমকিয়া উঠিতে লাগিল। প্রভু তাহাদের মনের ভয়ের কথা জানিতে পারিয়া তৎক্ষণাৎ তাহাদিগকে ডাকাইয়া আনিয়া বলিলেন—।

নগরে নগরে আজি করিব কীৰ্তন ।

সঙ্ঘাকালে কর সন্তে নগরমণ্ডন ॥ ১২৭*

সঙ্ঘাতে দেউটী সব জ্বাল ঘরে ঘরে ।

দেখৌ কোন্ কাজী আসি মোরে মানা করে ॥ ১২৮

এত কহি সঙ্ঘাকালে চলে গৌরনাথ ।

কীৰ্তনের কৈল প্রভু তিন সম্প্রদায় ॥ ১২৯

আগে সম্প্রদায়ে নৃত্য করে হরিদাস ।

মধ্যে নাচে আচার্য্য গোসাঞি পরম উল্লাস ॥ ১৩০

পাছে সম্প্রদায়ে নৃত্য করে গৌরচন্দ্র ।

তঁর সঙ্গে নাচি বুলে প্রভু নিত্যানন্দ ॥ ১৩১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চীকা ।

১২৭-১২৮ । লোকদিগকে ডাকাইয়া প্রভু কি বলিলেন, তাহা প্রকাশ করিতেছেন । কর নগর মণ্ডন—সমস্ত নবদ্বীপ-নগরকে সজ্জিত কর ; সুন্দররূপে সাজাও । মণ্ডন—সজ্জা । দেউটী—মশাল ।

প্রভু বলিলেন—“আজ আমি সমস্ত নদীয়া-নগরে কীৰ্তন করিব । সঙ্ঘাকালে সকলেই নদীয়া-নগরটিকে সুন্দররূপে সাজাইবে, আর প্রত্যেক ঘরে মশাল জালিয়া আলোকিত করিবে । আজি আমি দেখিয়া লইব—কোন্ কাজী আসিয়া আমার কীৰ্তন নিষেধ করে ।”

১২৭-১২৮ পয়ারস্থলে কোনও কোনও গ্রন্থে নিম্নলিখিত পাঠান্তর দৃষ্ট হয় :—“নগরে নগরে আজি করিব কীৰ্তন । দেখি কোন্ কাজী আজি কবে নিবারণ ॥ সঙ্ঘাকালে কর সবে নগর মণ্ডন । তিন সম্প্রদায় আজি করিব কীৰ্তন ॥ সঙ্ঘাতে দেউটী সব জ্বাল ঘরে ঘরে । দেখৌ কোন্ কাজী আসি মোরে মানা করে ।” এই পাঠান্তরে “তিন সম্প্রদায় আজি করিব কীৰ্তন”—এই অংশ অতিরিক্ত আছে ।

১২৯-১৩১ । সম্প্রদায়—কীৰ্তনের দল । বুলে—ভ্রমণ করে । সঙ্ঘাকালে প্রভু কীৰ্তনের দল লইয়া বাহির হইলেন । তিন সম্প্রদায়ে কীৰ্তন চলিল । সর্বাগ্রের সম্প্রদায়ে শ্রীল হরিদাস ঠাকুর, মধ্যের সম্প্রদায়ে শ্রীল অদ্বৈত-আচার্য্য এবং পশ্চাতের সম্প্রদায়ে শ্রীমন্ মহাপ্রভু ও শ্রীমরিত্যানন্দপ্রভু নৃত্য করিতে লাগিলেন । কেহ কেহ বলেন, শ্রীল হরিদাস-ঠাকুর মুসলমান-ধর্ম ত্যাগ করিয়া হিন্দুধর্ম গ্রহণ করিয়াছেন বলিয়া সর্বাগ্রে তাঁহাকে কীৰ্তন করিতে দেখিলে মুসলমানগণ অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হইবে ; এজন্য শ্রীল হরিদাসকে প্রথম সম্প্রদায়ে দেওয়া হইয়াছে । আর, শ্রীল অদ্বৈতের রূপায় শ্রীল হরিদাস বৈষ্ণব হইয়াছেন, তাই তাঁহাকে দেখিলে তাহার আশ্রয় গ্রহণ হইবে ; তাই শ্রীল হরিদাসের পরের সম্প্রদায়েই শ্রীল অদ্বৈতকে কীৰ্তন করিতে দেওয়া হইয়াছে ।

১২৯ পয়ারে প্রভু বলিয়াছেন,—তিনি সমস্ত যবনকে সংহার করিবেন । সংহার অর্থ প্রাণ-বিনাশ নহে ; শ্রীমন্ মহাপ্রভু কাহারও প্রাণ বিনাশ করেন নাই, এই অবতারে তিনি কোনও অস্ত্রও ধারণ করেন নাই ; “এবে অস্ত্র না ধরিল, প্রাণে করে না মারিল, চিত্তগুহ করিল সভার ।” হরিনাম দিয়াই চিত্তগুহ করিয়া তিনি অনুরের অনুরত, বিষের বিষে ধ্বংস করিয়াছেন । প্রভুর অগ্গকার মহাসকীৰ্তনের উদ্দেশ্যও হরিনাম-সকীৰ্তনের অদ্ভুত শক্তিতে যবনদিগের কীৰ্তন-বিষে ধ্বংস করা । কীৰ্তনের শক্তি ও কীৰ্তনের মাধুর্য ভক্তের মুখে যত বেশী বিকশিত হয়, তত আর কিছুতেই নহে ; ভক্তমুখের কীৰ্তনে—অস্ত্রের কথা তো দূরে—সর্গশক্তিমান স্বয়ংভগবান পর্যন্ত বশীভূত হইয়া পড়েন । তাই বোধ হয় প্রভু নিজের সর্বাগ্রে না থাকিয়া শ্রীল হরিদাস এবং শ্রীল অদ্বৈতকে আগে দিলেন ; এই দুই জনের মধ্যেও ভক্তিদ্বন্দ্বের মহিমা-প্রখ্যাপন-বিষয়ে শ্রীল হরিদাসের এক অপূর্ণ বিশেষত্ব আছে ; কারণ, ভক্তিদ্বন্দ্বের মহিমার—নামকীৰ্তনের মাধুর্য—মুগ্ধ হইয়া তিনি বীর কুলোচিত ধর্ম পরিত্যাগপূর্বক ভক্তিদ্বন্দ্বের—নামসকীৰ্তনের—আশ্রয় গ্রহণ করিয়াছেন । শ্রীঅদ্বৈত হিন্দু—ব্রাহ্মণ-সন্তান, ভক্তিদ্বন্দ্ব তাঁহারই কুলোচিত ধর্ম ; এ বিবয়ে শ্রীঅদ্বৈত অপেক্ষা শ্রীল হরিদাসেরই বিশেষত্ব ; তাই বোধ হয় প্রভু সর্বাগ্রের সম্প্রদায়ে শ্রীল হরিদাসকে দিয়াছেন ।

সম্প্রদায়ের ক্রম-নির্দেশে প্রভু ইহাও দেখাইলেন যে, ভক্তির নিকটে জাতিকুলাদির বিচার নাই ; ভক্তির রূপা হইলে যবনকুলোদ্ভব ব্যক্তিও ব্রাহ্মণের সমান—এমন কি ব্রাহ্মণ অপেক্ষা অধিকতর গৌরবের—স্বামণ্ড লাভ করিতে পারেন ।

বৃন্দাবনদাস ইহা চৈতন্যমঙ্গলে ।

বিস্তারি বর্ণিয়াছেন প্রভু কৃপাবলে ॥ ১৩২

এইমত কীৰ্ত্তন করি নগরে ভ্রমিলা ।

ভ্রমিতে ভ্রমিতে সবে কাজী ঘরে গেলা ॥ ১৩৩

তর্জ্জগর্জ্জ করে লোক, করে কোলাহল ।

গৌরচন্দ্র-বলে—লোক প্রভ্রয়-পাগল ॥ ১৩৪

কীৰ্ত্তনের ধ্বনিতে কাজী লুকাইল ঘরে ।

তর্জ্জনগর্জ্জন শুনি না হয় বাহিরে ॥ ১৩৫

উদ্ধতলোক ভাঙ্গে কাজীর ঘর পুষ্পবন ।

বিস্তারি বর্ণিলা ইহা দাস বৃন্দাবন ॥ ১৩৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

১৩২। চৈতন্য মঙ্গলে—খ্রীচৈতন্যভাগবতে । খ্রীচৈতন্যভাগবতে মধ্যখণ্ডে ২৩শ অধ্যায়ে শ্রীল বৃন্দাবনদাস-ঠাকুর প্রভুর এই সঙ্কীৰ্ত্তন-লীলা বিস্তৃতরূপ বর্ণন করিয়াছেন ।

১৩৩। কাজীঘারে—কাজীর বাড়ীর দরজায় ।

১৩৪। তর্জ্জ গর্জ্জ করে—তর্জ্জন গর্জ্জন করে, ক্রোধে । কোলাহল—কলরব, গুণগোল । গৌরচন্দ্র-বলে—গৌরচন্দ্রের বলে, গৌরচন্দ্রের প্রদত্ত উৎসাহে; গৌরচন্দ্র সঙ্গে আছেন, এই সাহসে । প্রভ্রয়-পাগল—প্রভ্রবশতঃ পাগল বা উন্মত্ত । শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অভয়বাণীতে, তাঁহার উৎসাহে, তিনি সঙ্গে আছেন—এই সাহসে কীৰ্ত্তন-সম্প্রদায়ের লোকগণ যে প্রভ্রয় পাইয়াছে, সেই প্রভ্রবশতঃ তাহারা যেন উন্মত্তের মত হইয়াছে । অথবা, গৌরচন্দ্রের বলে ও প্রভ্রয়ে লোক পাগলের মত হইয়াছে ।

১৩৫। কীৰ্ত্তনের ধ্বনিতে—কীৰ্ত্তনের ধ্বনি শুনিয়া ভয়ে । ভয়েব কারণ পরবর্তী ১৭১-১৭৮ পয়ায়ে ব্যক্ত হইয়াছে ।

১৩৬। কাজী যে পূর্বে মুদঙ্গ ভাঙ্গিয়াছিলেন, সম্ভবতঃ তাহার প্রতিশোধ লওয়ার উদ্দেশ্যেই এক্ষণে কাজীর পুষ্পবন ও দরবার ভাঙা হইল । শ্রীল বৃন্দাবনদাস-ঠাকুর খ্রীচৈতন্যভাগবতের মধ্যখণ্ডের ২৩শ অধ্যায়ে এই লীলা বর্ণন করিয়াছেন ।

কাজী ছিলেন রাজ-প্রতিনিধি, রাজার শক্তিতে শক্তিবান্ ; তাঁহার অপমানে রাজার অপমান । আত্মরক্ষার জন্ত—নিজের ও রাজার সম্মান ও মর্যাদা রক্ষার জন্ত—তাঁহার যথেষ্ট ক্ষমতা—যথেষ্ট লোকজন পাইক-পেয়াদাও ছিল । এ সমস্তের বলে বলীয়ান্ হইয়াই তিনি স্বয়ং কীৰ্ত্তনকারীদের বাড়ীতে গিয়া মুদঙ্গ ভাঙ্গিতে এবং ভবিষ্যতে সর্বস্ব বাজেয়াপ্ত করার—এমন কি জাতি নষ্ট করার ধমক দিতেও ইতস্ততঃ করেন নাই । কিন্তু আজ সহস্র সহস্র লোক—ঐহাদের প্রত্যেকেই কাজীর প্রজা, কাজীর শাসনের সীমার মধ্যে অবস্থিত এবং ঐহারা নিজ নিজ বাড়ীতে বসিয়া কীৰ্ত্তন করিলেও কাজীর হুকুমে তাঁহাদের সর্বস্ব এবং জাতি পর্য্যন্ত হারাইবার ভয়ে ভীত ছিলেন, তাঁহারা—গগন-বিদারী কীৰ্ত্তনধ্বনি করিতেছেন—তাঁহাদের নিজ বাড়ীতে নয়—রাজপথে নয়—পরন্তু স্বয়ং কাজী-সাহেবের বাড়ীতে । কেবল তাহাই নহে—কাজীকে লক্ষ্য করিয়া তাঁহারা হুকুম দিতেছেন, তর্জ্জন গর্জ্জন করিতেছেন, লক্ষ-লক্ষ দিতেছেন—এমন কি, কাজীর পুষ্পবন, দর-বার পর্য্যন্তও নষ্ট করিতেছেন !! আর কাজী আছেন অন্তঃপুরে লুকাইয়া !! তাঁহার রক্ষক পাইক-পেয়াদা কোথায় আছে, তাহারাই জানে ! কীৰ্ত্তনোন্নত লোকগুলিকে বাধা দেওয়ার নিমিত্ত টু-শব্দটি করার জন্তও একটি লোক কোথায়ও দেখা যায় না !! ইহার কারণ কি ? কাজীর দোঁড়িও প্রভাপ, তাঁহার রাজশক্তি—আজ কোথায় কেন আত্মগোপন করিল ? উত্তর বোধ হয় এই :—রাজা প্রাকৃত-শক্তিতে শক্তিবান্ ; সেই শক্তিও আবার অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্গত ক্ষুদ্র একটি ব্রহ্মাণ্ডের ক্ষুদ্রতর এক অংশে মাত্র কার্যকরী ; কাজীর শক্তি তাহা অপেক্ষাও ক্ষুদ্রতর । আর আজ কাজীর বাড়ীতে যিনি উপস্থিত—ঐহাদের বলে কীৰ্ত্তনোন্নত লোকসকল বলীয়ান্, তিনি—অনন্ত-কোটি বিশ্বব্রহ্মাণ্ডে বসে কিছু ঐশ্বর্যশক্তি আছে, অনন্ত-কোটি অপ্রাকৃত বৈবর্ত্যাদিতে বসে কিছু ঐশ্বর্যশক্তি আছে, তৎসমস্তের একমাত্র অধিপতি তিনি, তাঁহার শক্তির ক্ষুদ্র এক কণিকার আভাস মাত্র পার্থিব রাজার শক্তি ও ঐশ্বর্য । তাঁহার শক্তির তুলনার কাজীর শক্তি—কোটি স্বর্ঘ্যের তুলনার ক্ষুদ্র বস্তুতকের শক্তি অপেক্ষাও তুচ্ছ—তাই

তবে মহাপ্রভু তার ঘারেতে বসিল।

ভব্যালোক পাঠাইয়া কাজীরে বোলাইলা ॥ ১৩৭

দূরে হৈতে আইলা কাজী মাথা নোঙাইয়া।

কাজীরে বসাইলা প্রভু সম্মান করিয়া ॥ ১৩৮

প্রভু বোলে, আমি তোমার আইলাম অভ্যাগত।

আমা দেখি লুকাইলা, এ ধর্ম্য কেমন ? ॥ ১৩৯

কাজী কহে, তুমি আইস ক্রুদ্ধ হইয়া।

তোমা শাস্ত করাইতে রহিলু লুকাইয়া ॥ ১৪০

এবে তুমি শাস্ত হৈলে, আসি মিলিলাম।

ভাগ্য মোর, তোমা হেন অতিথি পাইলাম ॥ ১৪১

গ্রামসম্বন্ধে চক্রবর্তী হয় মোর চাচা।

দেহসম্বন্ধে হৈতে হয় গ্রামসম্বন্ধ সাঁচা ॥ ১৪২

নীলাম্বরচক্রবর্তী হয় তোমার নানা।

সে-সম্বন্ধে হও তুমি আমার ভাগিনা ॥ ১৪৩

ভাগিনার ক্রোধ মায়া অবশ্য সহয়।

মাতুলের অপরাধ ভাগিনা না লয় ॥ ১৪৪

এইমতে দৌহার কথা হয় ঠারেঠোরে।

ভিতরের অর্থ কেহো বুঝিতে না পারে ॥ ১৪৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী গীতা।

আজ স্তিমিত। অথবা, কাজীর শক্তির মূল উৎস স্বয়ংভগবান্ গৌরচন্দ্র দ্বীপ ঐশ্বর্য লইয়া যেখানে উপস্থিত, সেখানে কাজীর শক্তির অস্তিত্ব থাকিতে পারেনা। মহাসমুদ্রের জল পাইয়া যে ক্ষুদ্র নালার উৎপত্তি, মহাসমুদ্রকর্তৃক প্রাণিত হইলে তাহার আর স্বতন্ত্র অস্তিত্ব থাকিতে পারেনা।

১৩৭। তার ঘারেতে—কাজীর ঘারেতে। ভব্য লোক—শিষ্ট বা সম্ভ্রান্ত যোগ্য লোক। বোলাইয়া—ডাকাইয়া আনিলেন।

১৩৮। দূর হৈতে—ইত্যাদি—কাজী দূর হইতেই মাথা নোঙাইয়া আসিলেন, প্রভুর প্রতি সম্মান প্রদর্শনার্থ।

১৩৯। অভ্যাগত—অতিথি। কাজীকে অপ্রতিভ করার উদ্দেশ্যে চতুর-চুড়ামণি প্রভু বলিলেন—“আমি তোমার বাড়ীতে অতিথি আসিলাম; অথচ তুমি আমাকে দেখিয়া ঘরে গিয়া লুকাইয়া রহিলে। ইহা তোমার কিরূপ ধর্ম্য!” অতিথি আসিলে স্বয়ং অগ্রসব হইয়া গিয়া তাঁহাকে অভ্যর্থনা করাই সদাচার-সম্মত ব্যবহার।

১৪০-১৪১। এই দুই পয়ারে কাজী যাঁহা বলিলেন, তাহার বাস্তবতা বোধ হয় এই যে,—“তুমি যে অতিথিরূপে আসিয়াছ, তাহা মনে করিতে পারি নাই; কারণ, অতিথি ক্রুদ্ধ হইয়া আসেনা, তুমি ক্রুদ্ধ হইয়া আসিয়াছ—তোমার লোকজনের তর্জন-গর্জন-হুকার, তাহাদের দ্বারা আমার ঘর-দ্বার-পুষ্পবনাদির ধ্বংস, আর তাহাতে তোমার উদাসীনতা, এ সমস্ত হইতেই তোমাব ক্রোধের পরিচয় পাওয়া যাইতেছে। যাঁহা হউক, তুমি যখন বলিতেছ—তুমি আমার অতিথি, তখন ইহা আমার পরম-সৌভাগ্যই; কারণ, তোমার দ্বারা অতিথি পাওয়া সকলের ভাগ্যে ঘটেনা।”

১৪২-১৪৩। পরবর্তী ১৭১-১৭৮ পয়ার হইতে জানা যায়, কাজী অত্যন্ত ভীত হইয়াছিলেন; এক্ষণে প্রভু যখন বলিলেন, তিনি কাজীর অতিথিরূপে আসিয়াছেন, তখন কাজীর মনে একটু ভরসা চইল; এই ভরসাভেই, সম্ভবতঃ প্রভুকে একটু সম্ভট করার অন্তই, প্রভুর সহিত গ্রাম-সম্বন্ধের কথা উত্থাপিত করিতেছেন।

চক্রবর্তী—নীলাম্বর-চক্রবর্তী, প্রভুর মাতামহ। চাচা—খুড়া। সাঁচা—সত্য; শ্রেষ্ঠ। নানা—মাতামহ। ভাগিনা—ভাগিনের; ভগিনীর পুত্র।

১৪৪। গ্রামসম্বন্ধের কথা উল্লেখ করিয়া প্রভুর ক্রোধ দূর করার উদ্দেশ্যে গুঢ়-মিনতির সুরেই বেন কাজী বলিলেন—“তুমি আমার ভাগিনের, আমি তোমার মায়া। ভাগিনেদের অভ্যাচার, আবদার—স্নেহবশতঃ মায়া নিশ্চয়ই সহ্য করিয়া থাকে; ইহা স্বাভাবিক। আবার মায়া যদি ভাগিনেদের কাছে কোনও অপরাধ করিয়া থাকে, তাহা হইলে সেই অপরাধ উপেক্ষা করাও ভাগিনেদের পক্ষে উচিত।”

এখানে কাজী ভদ্রভে—স্বহৃদ-ভদ্র এবং কীর্তন-নিবেদ জনিত অপরাধের অন্ত কমা প্রার্থনা করিলেন।

১৪৫। দৌহার—প্রভুর ও কাজীর। ঠারেঠোরে—ইদিকে। ভিতরের অর্থ—স্বহৃদ-ভদ্র ও কীর্তন-নিবেদ-জনিত অপরাধের অন্ত কমা-প্রার্থনাই বোধ হয় কাজীর উক্তির ভিতরের অর্থ।

প্রভু কহে—প্রশ্ন লাগি আইলাম তোমার স্থানে।
 কাজী কহে—আজ্ঞা কর যে তোমার মনে ॥ ১৪৬
 প্রভু কহে—গোছুখ খাও, গাভী তোমার মাতা
 বুধ অন্ন উপজায়, তাতে তেঁহো পিতা ॥ ১৪৭
 পিতা-মাতা মারি খাও—এবা কোন ধর্ম ? ।

কোন বলে কর তুমি এমত বিকর্ম ? ॥ ১৪৮
 কাজী কহে তোমার বৈছে বেদ পুরাণ ।
 তৈছে আমার শাস্ত্র—কেতাব কোরাণ ॥ ১৪৯
 সেই শাস্ত্রে কহে—প্রবৃত্তি-নিবৃত্তি-মার্গভেদ ।
 নিবৃত্তিমার্গে জীবমাত্র-বধের নিষেধ ॥ ১৫০

গোর-কৃশা-তরঙ্গিণী টীকা ।

১৪৬। প্রশ্ন লাগি—কয়েকটি প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করার জন্য । আজ্ঞা কর ইত্যাদি—তোমার বাহা ইচ্ছা জিজ্ঞাসা কর ।

১৪৭-১৪৮। গো-ছুখ—গাভীর ছুখ । মাতা—ছুখ দান করে বলিয়া গাভী মাতা । বুধ—বাঁড় । উপলক্ষণে পুরুষ-জাতীয় গরু । উপজায়—উৎপাদন করে, জন্মায় । কৃষিকর্ষাদির সহায়তা করিয়া খাদ্য-উৎপাদন করে বলিয়া বুধ লোকের পিতৃতুল্য । পিতামাতা মারি ইত্যাদি—পিতৃ-মাতৃতুল্য গোজাতিকে মারিয়া খাও, ইহা তোমার ক্রিয় পদ্ধতি ? গো-বধ কর কেন ? বিকর্ম—নিষিদ্ধ কর্ম, পাপকর্ম ।

১৪৯। কেতাব—গ্রন্থ । কোরাণ—মুসলমানদের প্রামাণ্য ধর্মগ্রন্থের নাম কোরাণ । মুসলমানগণ বলেন, মহাম্মা মহম্মদের যোগে এই গ্রন্থ ভগবান কর্তৃক প্রকটিত হইয়াছে । ইহা ভগবানেরই বাণীতে পূর্ণ । হিন্দুর নিকটে বেদ-পুরাণ যেরূপ শ্রদ্ধা ও সম্মানের বস্তু, মুসলমানের নিকটেও কোরাণ তেমনি শ্রদ্ধা ও সম্মানের পাত্র । বস্তুতঃ আত্মধর্ম-বিসয়ক মূলনীতি-বিষয়ে কোরাণ এবং বেদ-পুরাণের বাণীতে বিশেষ কিছু পার্থক্যও নাই ।

১৫০। সেই শাস্ত্রে—কোরাণ-শাস্ত্রে । প্রবৃত্তি-নিবৃত্তি-মার্গভেদ—প্রবৃত্তিমার্গ ও নিবৃত্তিমার্গ, এই দুইটি বিভিন্ন পন্থা । ইন্দ্রিয়-সংযমের নিমিত্ত হিন্দুশাস্ত্রেও এই দুইটি পন্থার উল্লেখ পাওয়া যায় । নিবৃত্তিমার্গ ইন্দ্রিয়ের কোনওরূপ আকাজক্ষা-পূরণেরই পক্ষপাতী নহে ; প্রবৃত্তিমার্গ সংযত-ভাবে ইন্দ্রিয়ের আকাজক্ষাপূরণের পক্ষপাতী । বাহ্যিক প্রবৃত্তিমার্গের পক্ষপাতী, তাঁহারা বলেন, ইন্দ্রিয়ের ক্ষুধার কখনও কোনওরূপ আহার না যোগাইলে, বাধাপ্রাপ্ত শ্রোতব্রতীর দ্বারা, তাহা আরও প্রবলতর হইয়া উঠিবে, তখন তাহাকে দমন করা অসম্ভব হইয়া পড়িবে । স্থলবিশেষে, আহার-অভাবে কোনও কোনও ইন্দ্রিয় দুর্বল হইয়া পড়িতে পারে সত্য, কিন্তু তাহার আকাজক্ষা অন্তর্হিত হইবে না ; আকাজক্ষার নিবৃত্তিতেই সংযম । তাই তাঁহারা বলেন, ইন্দ্রিয়কে যথেষ্ট আহার না দিয়া—প্রবৃত্তির শ্রোতে সম্যকরূপে আত্মসমর্পণ না করিয়া—সময় সময় সংযতভাবে তাহাকে কিছু কিছু আহার দিয়া ক্রমশঃ তাহাকে বশীভূত করিতে হইবে । এই উদ্দেশ্যেই হিন্দুশাস্ত্রে বজ্রার্ধে পণ্ডহননের ব্যবস্থা । লোকের মাংস খাওয়ার প্রবৃত্তি আছে ; নানা কারণে যথেষ্ট মাংসভোজনও শাস্ত্রের অভিপ্রেত নহে ; বাহ্যিক মোটেই মাংস না খাইয়া পারেন, তাদের পক্ষে ভালই ; আর যাহাঁরা না খাইয়া পারেন না, তাদের জন্য ব্যবস্থা এই যে, বজ্রোপলক্ষে পণ্ডবধ করিয়া তাহার মাংস ভোজন করিবে । এইরূপে বজ্রার্ধ পণ্ডহননের ব্যবস্থা করিয়া যখন তখন, যেখানে সেখানে যে কোনও প্রাণীর মাংস-ভোজন নিষেধ করা হইল—উদ্দেশ্য এই ভাবে ক্রমশঃ ইন্দ্রিয়ের ক্ষুধাকে সঙ্কুচিত করিয়া আনা । এই পন্থাকে বলে প্রবৃত্তিমার্গ । আর বাহ্যিক নিবৃত্তিমার্গের পক্ষপাতী, তাঁহারা বলেন, প্রবৃত্তিমার্গ ইন্দ্রিয়-সংযমের অন্তর্কুল নহে ; যতদূর অগ্নি যেমন বর্জিতই হয়, তদ্রূপ বজ্রাদি বিশেষ উপলক্ষে হইলেও, কিছু আহার-পাইলেই ইন্দ্রিয়গ্রাম বলবান হইয়া উঠিবে । তাই তাঁহারা বলেন, কঠোর ভাবে ইন্দ্রিয়ের শাসন—ইন্দ্রিয়ের ক্ষুধার কোনওরূপ আহার না যোগানই ইন্দ্রিয়-সংযমের প্রকৃষ্ট পন্থা ; ইহাই নিবৃত্তিমার্গ । বজ্রার্ধে যে পণ্ডহননের বিধি আছে, তাহাকে পরিসংখ্যা-বিধি বলে ; ইহা বাধ্যতামূলক বিধি নহে—বজ্রোপলক্ষে পণ্ডহনন করিয়া যে ভোজন করিতেই হইবে, তাহা নহে ; যদি মাংস-ভোজন না করিয়া থাকিতে না পার, তবে বজ্রোপলক্ষে নিহত পণ্ডর মাংস খাইবে—অন্ত মাংস খাইও না । বজ্র নিহত পণ্ডর মাংস যে খাইতেই হইবে,

প্রবৃত্তিমার্গে গোবধ করিতে বিধি হয় ।
 শাস্ত্র আজ্ঞায় বধ কৈলে নাহি পাপভয় ॥ ১৫১
 তোমার বেদেতে আছে গোবধের বাণী ।
 অতএব গোবধ করে বড় বড় মুনি ॥ ১৫২
 প্রভু কহে—বেদে কহে গোবধ নিষেধে ।
 অতএব হিন্দুমাত্র না করে গোবধে ॥ ১৫৩
 জীয়াইতে পারে যদি, তবে মারে প্রাণী ।
 বেদ পুরাণে এঁছে আছে আজ্ঞাবাণী ॥ ১৫৪
 অতএব জরদগব মারে মুনিগণ ।

বেদমন্ত্রে শীঘ্র করে তাহার জীবন ॥ ১৫৫
 জরদগব হঞা বুঝা হয় আর বার ।
 তাতে তার বধ নহে হয় উপকার ॥ ১৫৬
 কলিকালে তৈছে শক্তি নাহিক ব্রাহ্মণে ।
 অতএব গোবধ কেহো না করে এখনে ॥ ১৫৭
 তথাহি ব্রহ্মবৈবর্তে কৃষ্ণজন্মখণ্ডে (১৮৫।১৮০)
 অশ্বমেধং গবালন্তঃ সন্ন্যাসং পলপৈতৃকম্ ।
 দেবরোণ স্তুতোংপত্তিঃ কলৌ পঞ্চ বিবৰ্জয়েৎ ॥ ৭

রোকের ষড়্ভুত টীকা ।

অশ্বমেধমিতি । অশ্বমেধঃ অশ্ববধনিষ্পন্নমাংস-বিশেষঃ গবালন্তঃ গোবধনিষ্পন্নগোমেধাখ্যাং-বিশেষঃ সন্ন্যাসঃ, পলপৈতৃকং মাংসেন পিতৃশ্রাদ্ধং, দেবরোণ পত্ন্যর্জা করাণেন স্তুতোংপত্তিঃ এতানি পঞ্চ কলৌ কলিযুগে বিবৰ্জয়েৎ ॥ ৭।

গৌ-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

তাহাও নয় । না থাইয়া থাকিতে পাবিলে খাইও না ।”—ইহাই পরিসংখ্যা-বিধির তাৎপর্য । যজ্ঞার্থে পশুহননের বিধি প্রবৃত্তিমার্গের বিধি—ইহাও পরিসংখ্যা বিধিমাত্র; যজ্ঞে পশুহনন না করিলেও প্রত্যাবার নাই,—আহারের প্রয়োজন হইলে করিবে; ইহাই উদ্দেশ্য । কিন্তু নিবৃত্তিমার্গ যখন কোনও অবস্থাতেই ইন্দ্রিয়ের আহার যোগানের পক্ষপাতী নয়, তখন তাহা যজ্ঞ পশুহননের পক্ষপাতীও নহে; তাই নিবৃত্তিমার্গে জীবমাত্রে-বধের নিষেধ—নিবৃত্তিমার্গাবলম্বীদের মতে কোনও সময়েই কোনও জীবের প্রাণবধ করা সম্ভব নহে । পাকের চুলায়, টেকিতে, জলের কলসের নীচে, যাতায়াতাদিতে লোক-মাত্রেব পক্ষেই অনেক দৃশ্য ও অনুশৃঙ্খল প্রাণীর প্রাণসংহার অপরিহার্য হইয়া পড়ে, ইহাতেও পাপ আছে এবং এই পাপের প্রায়শ্চিত্তের ব্যবস্থাও আছে ।

১৫১। প্রবৃত্তিমার্গে কোরাণ-শাস্ত্রের মতে গোবধ করার বিধি আছে; শাস্ত্রবিধি আছে বলিয়া এইরূপ গোবধে পাপের আশঙ্কা নাই ।

১৫২। কাজী বলিতেছেন—“কেবল যে কোরাণেই গোবধের কথা আছে, তাহা নহে; বেদেও গোবধের কথা আছে; তাই বড় বড় মুনি-ঋষিরাও গোবধ করিতেন ।”

১৫৩-১৫৭। আজ্ঞাবাণী—আদেশ । জরদগব—জরাগ্রস্ত (বুড়া) গরু । বেদমন্ত্রে—বেদের মন্ত্রে ।

কাজীর কথা শুনিয়া প্রভু বলিলেন—“বেদে গোবধ নিষিদ্ধ; তাই হিন্দুগণ এখন গোবধ করেনা । তবে বেদে এবং পুরাণে এইরূপ আদেশ আছে যে, যদি মারিয়া কেহ পুনরায় বাঁচাইতে পারেন, তাহা হইলে তিনি গোবধ-যজ্ঞে গোবধ করিতে পারেন । প্রাচীনকালের মুনিগণের তাদৃশী শক্তি ছিল, তাই তাঁহারা বুড়া গরু মারিতেন; মারিয়া কিন্তু বেদমন্ত্র উচ্চারণ করিয়া আবার বাঁচাইতেন; যখন গরুটি আবার বাঁচিয়া উঠিত, তখন তাহা আর বুড়া থাকিতনা, বুঝা হইয়া উঠিত; তাই তাদৃশ গোবধে গরুর অপকার না হইয়া উপকার হইত—গ্রন্থত বধ হইত না । কিন্তু কলিকালের ব্রাহ্মণের সেই শক্তি নাই, তাঁহারা কোনও প্রাণীই মারিয়া পুনরায় বাঁচাইতে পারেন না; তাই কলিতে গোবধ নিষেধ ।” কলিতে গোবধ-নিষেধের প্রমাণরূপে নিম্নে একটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লোক । ৭। অশ্বমঃ (অশ্বমেধ-বজ্র), গবালন্তঃ (গোমেধ-বজ্র), সন্ন্যাসঃ (সন্ন্যাস), পলপৈতৃকম্ (মাংসদ্বারা পিতৃশ্রাদ্ধ), দেবরোণ (দায়ীর কনিষ্ঠ ভ্রাতৃদ্বারা) স্তুতোংপত্তিঃ (পুজ্যোৎপাদন) [ইতি] (এই) পঞ্চ (পাচটা) কলৌ (কলিযুগে) বিবৰ্জয়েৎ (বর্জন করিবে) ।

তোমরা জীয়াইতে নার বধমাত্র সার।
নরক হইতে তোমার নাহিক নিস্তার ॥ ১৫৮
গরুর যতেক রোম, তত সহস্র বৎসর।
গোবধী রৌরবমধ্যে পচে নিরস্তর ॥ ১৫৯
তোমা-সভার শাস্ত্রকর্তা—সেহো ভ্রান্ত হৈল।

না জানি শাস্ত্রের মর্ম—এঁহে আজ্ঞা দিল ॥ ১৬০
শুনি স্তব্ধ হৈল কাজী, নাহি ক্ষুদ্রে বাণী।
বিচারিয়া কহে কাজী পরাস্তব মানি ॥ ১৬১
তুমি যে কহিলে পণ্ডিত ! সেই (সব) সত্য হয়।
আধুনিক আমার শাস্ত্র,—বিচারসহ নয় ॥ ১৬২

পৌর-কৃশা-তরঙ্গিণী টীকা।

অনুবাদ।—অশ্বমেধ-যজ্ঞ, গোমেধযজ্ঞ, সরাস, মাংসের দ্বারা পিতৃশ্রাদ্ধ, দেবরদ্বারা স্নাতোৎপাদন,—কলিযুগে এই পাঁচটা বর্জন করিবে। ৭।

অশ্বমেধ—একরকম যজ্ঞ, ইহাতে ঘোড়া বধ করিতে হয়। **গবালঙ্ঘ**—একপ্রকার যজ্ঞ, ইহাতে গোবধ করিতে হয়। **পলপৈতৃক**—মাংসদ্বারা পিতৃশ্রাদ্ধ। **দেবর**—বামীর ছোটভাই। **স্নাতোৎপাদন**—পুত্রোৎপাদন, পুত্রজন্মান। অশ্বমেধাদি যে পাঁচটা অহুষ্ঠানের কথা বলা হইল, তাহাদের প্রত্যেকটাই অনাশ্বমেধের অন্তর্ভুক্ত, দেশ-কালের অবস্থার পরিবর্তনের সঙ্গে সঙ্গে অনাশ্বমেধেরও পরিবর্তন হয় (ভূমিকায় ধর্ম-নির্বাক প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য)। অশ্বমেধাদি পাঁচটা অহুষ্ঠান পূর্বে হিন্দুদের মধ্যে প্রচলিত ছিল, দেশ-কালের অচুপযোগী বলিয়া পরবর্তী সময়ে যে তাহা নিষিদ্ধ হইয়াছে, তাহারই প্রমাণ এই শ্লোক।

১৫৮-৫৯। **তোমরা**—তোমার (কাজীর) দ্বারা মুসলমানগণ। **জীয়াইতে নার**—বাঁচাইতে পার না। **বধমাত্র সার**—তোমাদের গোহত্যা বিস্তৃত হত্যাতেই পর্যাবসিত হয়। প্রাচীনকালের ঋষিগণ বাঁচাইতে পারিতেন বলিয়া তাঁদের গোহত্যা প্রকৃত প্রস্তাবে হত্যা হইত না। **নরক**—গোবধের কলে নরকু গমন। **গোবধী**—গোহত্যাকারী। **রৌরব মধ্যে**—রৌরব নামক নরকের মধ্যে।

১৬০। **না জানি ইত্যাদি**—পুনরায় যে বাঁচাইতে পারে না, সে যদি গো-হত্যা করে, তাহা হইলে যে “গরুর যত রোম, তত সহস্র বৎসর” রৌরব-যজ্ঞের ভোগ করিতে হয়, তাহা না জানিয়াই তোমাদের (মুসলমানদের) শাস্ত্র-কর্তা প্রবৃত্তিমার্গে গোবধের বিধি দিয়াছেন। ১৫০-১৬০ পর্যায় কাজীর প্রতি প্রভুর উক্তি।

১৬১। **শুনি**—প্রভুর বাক্য শুনিয়া। **নাহি ক্ষুদ্রে বাণী**—কথা বন্ধ হইল। **বিচারিয়া**—প্রভুর সমস্ত কথা বিচার করিয়া। **পরাস্তব মানি**—পরাজয় স্বীকার করিয়া। ১৬৪ পর্যায়ের পূর্বাঙ্গ পর্যন্ত কাজীর উক্তি।

১৬২। **আধুনিক**—হিন্দুর বেদ-পুরাণ অপেক্ষা পরবর্তী কালের লিখিত। মুসলমানধর্ম-প্রবর্তক হজরত-মহম্মদ কর্তৃক কোরাণ প্রচারিত হইয়াছে, খৃষ্টীয় সপ্তম শতাব্দীর প্রথম ভাগে (৫৭০ খৃঃ অঃ হইতে ৬৩২ খৃঃ অঃ পর্যন্ত) মহম্মদ প্রকট ছিলেন। হিন্দুদের বেদ-পুরাণ তাহার বহু পূর্বে প্রচারিত হইয়াছিল। কোরাণ লিখিত হইয়াছে—আরব-দেশে; সুতরাং কোরাণের খাণ্ডাখাণ্ডবিষয়ক বিবিসমূহ তৎকালীন আরবদেশবাসীদের অবস্থারই অঙ্কুল ছিল বলিয়া মনে হয়। **আমার শাস্ত্র**—মুসলমানের কোরাণ শাস্ত্র। **বিচারসহ নয়**—বিচার করিয়া দেখিতে গেলে তাহা সত্য বলিয়া মনে হয় না। “বিচারসহ”—হলে কোনও কোনও গ্রন্থে “বিচারহ”—পাঠান্তর আছে; **বিচারহ**—বিচারের উপর প্রতিষ্ঠিত; **বিচারসহ**। প্রভু গোবধ-সম্বন্ধেই কাজিকে প্রশ্ন করিয়াছিলেন; কাজির উক্তিও গোবধ-সম্বন্ধেই, আশ্বমেধ সম্বন্ধে নহে।

১৬৩। **কল্পিত আমার শাস্ত্র**—আমার (কাজীর—মুসলমানের) শাস্ত্র লেখকের নিজের কল্পনা যাত্র। কাজীর যুগে মুসলমানদের শাস্ত্রসম্বন্ধে যে “বিচার-সহ নয়” এবং “কল্পিত” এই দুইটি কথা বাহির করা হইয়াছে, তৎসম্বন্ধে কাজীর অভিমত বোধ হয় কোনও মুসলমানই অজ্ঞমোহন করিবেন না; নিজের ধর্মশাস্ত্র সম্বন্ধে এরূপ অভিমত প্রকাশ করার পক্ষে কাজীর যথেষ্ট কারণ ছিল—পরবর্তী ১৭১—১৮০ পর্যায় পড়িলেই তাহা বুঝা যাইবে। তবে একথা

কলিত আমার শাস্ত্র, আমি সব জানি ।
 জাতি-অমুরোধে তবু সেই শাস্ত্র মানি ॥ ১৬৩
 সহজে যবন শাস্ত্র অদৃঢ়বিচার ।
 হাসি তারে মহাপ্রভু পুছেন আর বার—॥ ১৬৪
 আর এক প্রশ্ন করি, শুন তুমি মামা ।
 যথার্থ কহিবে, ছলে না বন্ধিবে আমা ॥ ১৬৫
 তোমার নগরে হয় সদা সঙ্কীৰ্ত্তন ।
 বাঙালীতকোলাহল সঙ্কীৰ্ত্তন-নর্তন ॥ ১৬৬
 তুমি কাজী হিন্দুধর্ম বিরোধে অধিকারী ।
 এবে যে না কর মানা, বুঝিতে না পারি ॥ ১৬৭

কাজী বোলে—সঙ্গে তোমার বোলে গৌরহরি ।
 সেই নামে আমি তোমা সম্বোধন করি ॥ ১৬৮
 শুন গৌরহরি । এই প্রশ্নের কারণ ।
 নিভৃত হও যদি, তবে করি নিবেদন ॥ ১৬৯
 প্রভু বোলে—এ লোক আমার অন্তরঙ্গ হয় ।
 ক্ষুণ্ট করি কহ তুমি, নাহি কিছু ভয় ॥ ১৭০
 কাজী কহে—যবে আমি হিন্দুর ঘর গিয়া ।
 কীর্তন করিলুঁ মানা মৃদঙ্গ ভাঙ্গিয়া ॥ ১৭১
 সেই রাত্রে এক সিংহ মহাভয়ঙ্কর ।
 নরদেহ সিংহমুখ গর্জনে বিস্তর ॥ ১৭২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চাঁকা ।

অবশ্যই স্বীকার্য্য হইতে পারে যে, যে সময়ে যে দেশে কোরাণ লিখিত হইয়াছিল, সেই সময়ের এবং সেই দেশের অবস্থার প্রতি লক্ষ্য রাখিয়াই শাস্ত্রকার গোবর্ধের বিধি দিয়াছিলেন; কিন্তু মহাপ্রভুর সহিত কাজীর আলোচনা যে সময়ে এবং যে স্থানে হইতেছিল, হয় তো সেই সময়ের এবং সেই স্থানের—ভারতবর্ষের—উপযোগী ছিল না—কয়েক শত বৎসর পূর্বের লিখিত কোরাণে গোবর্ধের বিধি থাকিলেও কাজীর সময়ে সেই বিধি “বিচার সহ” ছিল না—ইহাই বোধ হয় কাজীর উক্তির তাৎপর্য্য ছিল ।

জাতি-অমুরোধে ইত্যাদি—আমি মুসলমান বলিয়া মুসলমান-শাস্ত্রের প্রতি মর্যাদা দেখাই মাত্র ।

১৬৪। সহজে—যতাবতঃই । যবন-শাস্ত্র—মুসলমানের শাস্ত্র । অদৃঢ় বিচার—দৃঢ় বিচারের উপর প্রতিষ্ঠিত নহে, পুঙ্খানুপুঙ্খরূপে বিচার পূর্বক লিখিত নহে । (পূর্ববর্তী পর্বারের চাঁকা দ্রষ্টব্য) ।

গোবধ-সম্বন্ধে কাজীকে প্রভু যে প্রশ্ন করিয়াছিলেন, সে প্রশ্নের উত্তরে কাজী স্পষ্ট কথাতেই পরাজয় স্বীকার করিলেন; প্রভু তাহাতে একটু হাসিলেন; হাসিয়া তাঁহাকে আর একটা প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করিলেন ।

১৬৫-৬৭। ছলে ইত্যাদি—ছলনা করিয়া—প্রকৃত কথা গোপন করিয়া—আমাকে প্রতারণিত করিওনা । হিন্দুধর্ম-বিরোধে অধিকারী—মুসলমান-রাজার অধীনে মুসলমান-বিচারপতি বলিয়া হিন্দুধর্মের বিরুদ্ধাচরণে তোমার অধিকার বা ক্ষমতা আছে—তুমি বিরুদ্ধাচরণ করিলে কেহই কিছু বলিতে সাহস করিবে না, কেহ তোমার প্রতিকূল আচরণও করিবে না ।

প্রভু প্রশ্ন করিলেন—“মামা, আমাকে একটা কথা সত্য করিয়া বলিবে; সত্য গোপন করিয়া আমাকে প্রতারণিত করিওনা । কথাটা এই—তোমার নগরে নিতাই সঙ্কীৰ্ত্তন হইতেছে, তাহাতে নৃত্য হইতেছে, বাঙালীতের কত কোলাহল হইতেছে । তুমি মুসলমান-কাজী, হিন্দুধর্মের বিরুদ্ধাচরণ করিতে তোমার ক্ষমতা আছে; কিন্তু তুমি এই কোলাহলময় নৃত্যকীর্ত্তনে বাধা দিতেছনা কেন ?”

কাজীর ভিতরের কথা বাহির করার উদ্দেশ্যেই প্রভু এই প্রশ্ন করিলেন ।

১৬৯। নিভৃত—নির্জন । কাজী বলিলেন—“কীর্ত্তনে বাধা না দেওয়ার কারণ তোমাকে বলিতে পারি; তবে এত লোকের সাক্ষাতে বলিতে পারি না, তোমার নিকটে গোপনে বলিতে পারি ।”

১৭০। অন্তরঙ্গ—নিভাত আপনার জন । ক্ষুণ্ট করি—প্রকাশ করিয়া, খুলিয়া ।

১৭২। নরদেহ সিংহমুখ—মাহুয়ের মত দেহ—দুই হাত, দুই চরণ—কিন্তু মুখ থানা সিংহের মুখের মতন । কাজীর বর্ণনা হইতে বুঝা যাইতেছে যে, শ্রীসিংহদেবই কাজীকে দর্শন দিয়াছিলেন ।

শয়নে আমার উপর লাফ দিয়া চটি ।
 অটুঅটু হাসে, করে দম্ভ কড়মড়ি ॥ ১৭৩
 মোর বৃকে নথ দিগা ঘোর স্বরে বোলে—।
 কাড়িমু তোমার বৃক মৃদঙ্গ বদলে ॥ ১৭৪
 মোর কীৰ্ত্তন মানা করিস, করিমু তোর ক্ষয় ।
 আঁখি মুদি কাঁপি আমি পাঞা বড় ভয় ॥ ১৭৫
 ভীত দেখি সিংহ বোলে হইয়া সদয়—।
 তোরে শিক্ষা দিতে কৈল তোর পরাজয় ॥ ১৭৬
 সেদিন বহুত নাহি কৈল উৎপাত ।
 তেঞি ক্ষমা করিয়া না কৈলু প্রাণাঘাত ॥ ১৭৭
 এঁছে যদি পুন কর, তবে না সহিমু ।
 সবংশে তোমারে মারি খবন নাশিমু ॥ ১৭৮
 এত কহি সিংহ গেল মোর হৈল ভয় ।
 এই দেখ নথচিহ্ন আমার হৃদয় ॥ ১৭৯
 এত বলি কাজী নিজ বৃক দেখাইল ।
 শুনি দেখি সর্বলোক আশ্চর্য্য মানিল ॥ ১৮০

কাজী কহে—ইহা আমি কারে না কহিল ।
 সেই দিন আমার এক পেয়াদা আইল ॥ ১৮১
 আসি কহে—গেলুঁ মুঞি কীৰ্ত্তন নিষেধিতে ।
 অগ্নি-উদ্ধা মোর মুখে লাগে আচম্বিতে ॥ ১৮২
 পুড়িলা সকল দাড়ি মুখে হৈল ভ্রণ ।
 যেই পেয়াদা যায় তার এই বিবরণ ॥ ১৮৩
 তাহা দেখি বলি আমি মহাভয় পাঞা ।
 কীৰ্ত্তন না বর্জ্জিহ, ঘরে রহ ত বসিয়া ॥ ১৮৪
 তবে ত নগরে হৈবে স্বচ্ছন্দে কীৰ্ত্তন ।
 শুনি সব স্নেহ আসি কৈল নিবেদন— ॥ ১৮৫
 নগরে হিন্দুর ধর্ম্ম বাড়িল অপার ।
 হরিহরধ্বনি বিনা নাহি শুনি আর ॥ ১৮৬
 আর স্নেহ কহে— হিন্দু ‘কৃষ্ণকৃষ্ণ’ বলি ।
 হাসে কান্দে নাচে গায়—গড়ি যায় ধূলি ॥ ১৮৭
 ‘হরিহরি’ করি হিন্দু করে কোলাহল ।
 পাৎসা শুনিলে তোমায় করিবেক ফল ॥ ১৮৮

পৌর-কৃপা-ভরসিই লীলা ।

১৭৪। কাড়িমু—চিরিয়া ফেলিব। মৃদঙ্গ বদলে—তুমি মৃদঙ্গ ভাঙ্গিয়াছ, আমি তোমার বক্ষঃ বিদীর্ণ করিয়া তাহার প্রতিশোধ লইব।

১৭৫। এই পযার হইতে স্পষ্টই বুঝা যাইতেছে যে, শ্রীমন্ মহাপ্রভুই নৃসিংহরূপে কাজীকে কৃপা করিয়াছিলেন।

১৭৭। তেঞি—তজ্ঞ। প্রাণাঘাত—প্রাণনাশ।

১৭৯। নথচিহ্ন—নথ দ্বারা বক্ষোবিদ্যারণের চিহ্ন। কাজী স্বপ্নে দেখিয়াছিলেন যে, নৃসিংহদেব তাঁহার বক্ষঃ বিদীর্ণ করিয়াছেন; জাগ্রত হইয়াও দেখিলেন, বক্ষে নথচিহ্ন রাহিয়াছে। প্রভু যে দিন কীৰ্ত্তন লইয়া আসিলেন, সেই দিনও সেই চিহ্ন বর্ত্তমান ছিল।

১৮১-১৮৩। নিজের উপর নৃসিংহের শাসনের কথা বলিয়া কাজীর লোকজনের উপরেও যে অলৌকিক শাসন হইয়া গিয়াছে, তাহা বলিতেছেন।

অগ্নি-উদ্ধা—আগুনের উদ্ধা; শূন্য হইতে আগত অগ্নিরাশি। পেয়াদা—পদাতিক। ভ্রণ—ক্ষত। পেয়াদার দাড়ি পুড়িয়া গেল, মুখে ক্ষত হইল। কিন্তু কোথা হইতে আগুন আসিল কেহ বলিতে পারে না।

১৮৪-১৮৫। না বর্জ্জিহ—নিষেধ করিও না। তবেত ইত্যাদি—নগরে স্বচ্ছন্দে কীৰ্ত্তন চলিবে আশঙ্কা করিয়া।

১৮৭। গড়ি যায় ধূলি—ধূলায় গড়াগড়ি যায়।

১৮৮। পাৎসা—বাৎসাহ। করিবেক ফল—শাস্তি দিবেন।

তবে সেই যবনেরে আমিও পুছিল—।

হিন্দু ‘হরি’ বোলে—তার স্বভাব জানিল ॥ ১৮৯

তুমি ত যবন হইয়া কেনে অমুঞ্চণ ।

হিন্দুর দেবতার নাম লও কি কারণ ? ॥ ১৯০

য়েচ্ছ কহে—হিন্দুরে আমি করি পরিহাস ।

কেহো কেহো কৃষ্ণদাস, কেহো রামদাস ॥ ১৯১

কেহো হরিদাস, বোলে ‘হরিহরি’ ।

জানি কার ঘরে ধন করিবেক চুরি ॥ ১৯২

সেই হইতে জিহ্বা মোর বোলে ‘হরিহরি’ ।

ইচ্ছা নাঞি, তবু বোলে, কি উপায় করি ? ॥ ১৯৩

আর য়েচ্ছ কহে—শুন আমি এইমতে ।

হিন্দুকে পরিহাস কৈল, সেই দিন হৈতে ॥ ১৯৪

জিহ্বা কৃষ্ণনাম করে না মানে বর্জ্জন ।

না জানি কি মজ্জৌষধি করে হিন্দুগণ ॥ ১৯৫

এত শুনি তা-সভারে ঘরে পাঠাইল ।

হেনকালে পাষণ্ডি-হিন্দু পাঁচ-সাত আইল ॥ ১৯৬

আসি কহে—হিন্দুর ধর্ম্য ভাঙ্গিল নিমাই ।

যে কীর্তন প্রবর্তাইল, কভু শুনি নাই ॥ ১৯৭

গৌর-কৃপা-ভরস্বিনী টীকা ।

১৮৯-১৯০ । কাজী আরও এক অভূত ঘটনার কথা বলিতেছেন । যে সমস্ত মুসলমান হিন্দুর কীর্তন নিবেদন করে না বলিয়া কাজীকে বাদসাহের রোষের ভয় দেখাইতে আসিত, তাহাদেরই একজন অনবরত “হরি হরি” ধ্বনি করিত ।

১৯১-১৯৩ । যবন হইয়া সে কেন হরিনাম করিতেছে, কাজী এই প্রশ্ন করিলে সে বলিল :—হিন্দুদের কেহ “কৃষ্ণ কৃষ্ণ” বলে, কেহ “রাম রাম” বলে, কেহ “হরি হরি” বলে । তাই আমি উপহাস করিয়া বলিলাম “তুমি কেবল কৃষ্ণ কৃষ্ণ বল, তুমি বুঝি কৃষ্ণদাস হইয়াছ ! তুমি কেবল রাম রাম বলিয়া চীৎকার কর, তুমি বুঝি বেটা রামদাস হইয়াছ ! আর তুমি কেবল “হরি হরি” বলিয়া লক্ষ ঝপ দিতেছ, তুমি বুঝি হরিদাস হইয়াছ ! নিশ্চয়ই বেটারা রাজিতে কারও ঘরে চুরি করিবার মতলব করিয়াছি, তাই দিনের বেলায় ‘কৃষ্ণ রাম হরি’ বলিয়া সাধুতার আবরণে নিজদিগকে ঢাকিয়া রাখিয়া ধরা পড়ার হাত হইতে বাঁচিবার চেষ্টা করিতেছিল ।”—কিন্তু এসকল বলার পর হইতেই—কেন বলিতে পারি না—আমার অনিচ্ছাসত্ত্বেও আমার জিহ্বা হইতে অনবরত আপনা-আপনি “হরি হরি”—লক্ষ বাহির হইতেছে ।

১৯১-১৯২ পরায়ের অঘর :—য়েচ্ছ কহিল—হিন্দুদিগকে পরিহাস করিয়া আমি (বলিলাম)—(তোমরা) কেহ কেহ কৃষ্ণদাস, কেহ রামদাস, কেহবা হরিদাস (হইয়াছ) ! তাই সর্বদা “হরি হরি” বলিতেছ ! (আমি) জানি, (নিশ্চয়ই তোমরা) কাহারও ঘরে ধন চুরি করিবে ।

হরিনাম যে স্বপ্রকাশ বস্তু, ১৯৩ পয়ার হইতে তাহাই প্রমাণিত হইতেছে ।

১৯৪ । “পরিহাস”-স্থলে কোনও গ্রন্থে “মজ্জুরা” পাঠান্তর দৃষ্ট হয় ; অর্থ—ঠাট্টা, বিদ্রূপ ।

১৯৫ । বর্জ্জন—বারণ । মজ্জৌষধি ইত্যাদি—হিন্দুরা কোনও মন্ত্র প্রয়োগ করে, না কি ঔষধ প্রয়োগ করে বলিতে পারি না, যাহার ফলে আমার অনিচ্ছাসত্ত্বেও আমার জিহ্বা সর্বদা কৃষ্ণনাম উচ্চারণ করিয়া থাকে ।

পতিতপাবন শ্রীমন্মহাপ্রভু ভকীতে যবনের মুখেও শ্রীহরিনাম ক্ষুরিত করাইয়াছেন ।

১৯৬ । মুসলমানের কথা বলিয়া কয়েকজন কীর্তন-বিষেবী হিন্দু, কীর্তনের বিরুদ্ধে কিরূপে কাজীর নিকটে মালিশ করিয়াছিল, তাহাই কাজী বলিতেছেন ।

তা-সভারে—১৮৬-২৫ পরায়োক্ত মুসলমানগণকে । পাষণ্ডী-হিন্দু—কীর্তন-বিষেবী ভগবৎবহির্ভূত হিন্দু ।

১৯৭ । ভাঙ্গিল—নষ্ট করিল । প্রবর্তাইল—প্রবর্তিত করিল । যে কীর্তন ইত্যাদি—এইরূপ কীর্তনের কথা আমরা আর কখনও শুনি নাই । ব্যঙ্গনা এই যে, ইহা হিন্দুধর্মের অহুমোদিত নহে ; এই কীর্তন চলিতে বিলে হিন্দুধর্ম নষ্ট হইবে ।

মঙ্গলচণ্ডী বিষহরি করি জাগরণ ।

তাতে বাস্ত নৃত্য গীত—যোগ্য আচরণ ॥ ১৯৮

পূর্বে ভাল ছিল এই নিমাই পণ্ডিত ।

গয়া হৈতে আসিয়া ঢালার বিপরীত ॥ ১৯৯

উচ্চ করি গায় গীত, দেয় করতালি ।

মুদঙ্গ-করতাল শব্দে কর্ণে লাগে তালি ॥ ২০০

না জানি কি খাঞা মন্ত হৈয়া নাচে গায় ।

হাসে কান্দে পড়ে উঠে গড়াগড়ি যায় ॥ ২০১

নগরিয়াকে পাগল কৈল সদা সঙ্কীর্ণন ।

রাত্রে নিদ্রা নাহি ঘাই—করি জাগরণ ॥ ২০২

‘নিমাই’ নাম ছাড়ি এবে বোলায় ‘গৌরহরি’ ।

হিন্দুধর্ম নষ্ট কৈল পাষণ্ড সঞ্চারি ॥ ২০৩

কৃষ্ণের কীর্তন করে নীচ রাড়বাড় ।

এই পাপে নবদ্বীপ হইবে উজাড় ॥ ২০৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী লীলা ।

১৯৮ । পাষণ্ডী হিন্দুদের মতে, হিন্দুধর্মের উপযোগী আচরণ কি, তাহা তাহারা কাজীকে জানাইতেছে । মঙ্গলচণ্ডী বা মনসার পূজা-উপলক্ষে নৃত্য-গীত-বাস্তাদি-সহকারে রাত্রি-জাগরণই হিন্দু-ধর্মের অত্যন্ত আচরণ । বিষহরি—মনসা দেবী ; ইনি সর্পের অধিষ্ঠাত্রী-দেবী ।

সর্পভয়-নিবারণের জন্ত লোকে মনসার পূজা করে ; আর সাংসারিক মঙ্গলের জন্ত মঙ্গল-চণ্ডীর পূজা করে ; দুইটাই অনাস্ত্র-ধর্মের অঙ্গ—আস্ত্রধর্ম বা ভগবদ্বিষয়ক ধর্ম-আচরণের অঙ্গীভূত ইহাদের একটিও নহে ।

১৯৯ । বিপরীত—উল্টা, ভাল-এর-উল্টা, মন্দ । ঢালার বিপরীত—উল্টা বা অদ্ভুত আচরণ করে । গয়া হইতে আসার পর হইতেই নিমাই-পণ্ডিতের এসমস্ত অদ্ভুত আচরণ দেখা যাইতেছে ; তাহার পূর্বে কিন্তু সে ভালই ছিল—তখন কখনও তাহাকে কীর্তন-রূপ অনাচার করিতে দেখা যায় নাই । (ইহা পাষণ্ডী হিন্দুদের কথা) ।

২০০-২০১ । নিমাই পণ্ডিতের বিপরীত আচরণ কি, তাহা বলিতেছেন ২০০-২০১ পয়ারে । উচ্চ করি গায় গীত—চীৎকার করিয়া কীর্তন করে । দেয় করতালি—হাত তালি দেয় । মুদঙ্গ করতাল ইত্যাদি—খোল-করতালের এমন অদ্ভুত শব্দ করে যে, তাতে কানে তাল লাগে—কর্ণ বধির হইয়া যায়, কান ঝালা পালা করে । না জানি ইত্যাদি—বোধ হয় ইহারা কোনও মাদক-দ্রব্য খাইয়া কীর্তন আরম্ভ করে, তাই উন্মত্তের স্থায় কখনও নাচে, কখনও গায়, কখনও হাসে, কখনও কাঁদে, আবার কখনও বা ভূমিতে গড়াগড়ি যায় ।

বস্তুতঃ এই সমস্তই কৃষ্ণপ্রেমের বহির্লক্ষণ । “এবং ততঃ স্বপ্রিয়নামকীর্ত্য জাতাত্মরাগো দ্রুতচিত্ত উচ্চৈঃ । হসত্যথো রোদিতি রৌতি গায়ত্যানাদবদ্ভ্যতি লোকবাহঃ ॥ শ্রীভা, ১১।২।৪০ ॥”

১০২ । পাষণ্ডিগণ আরও বলিল—সর্বদাই এই সঙ্কীর্ণনের কোলাহলে লোক অতিষ্ঠ হইয়া উঠিয়াছে—রাত্রিতে কেহ ঘুমাইতে পারে না ; তাতে বায়ুর প্রকোপ বৃদ্ধি পাইয়া সকলেরই পাগল হওয়ার ষোঁগাড হইয়াছে ।”

২০৩ । পাষণ্ডিগণ আরও বলিল :—পূর্বে ইহার নাম ছিল নিমাই, কিন্তু এখন বোধ হয় সেই নামে তিনি সঙ্কট নছেন ; এখন আবার নিজের “গৌরহরি”-নাম প্রচার করিতেছেন । বস্তুতঃ নিমাই-পণ্ডিত পাষণ্ড-মত এবং পাষণ্ডের আচরণ প্রচার করিয়া হিন্দুধর্মটাকে নষ্ট করিয়া দিতেছে । পাষণ্ড-সঞ্চারি—পাষণ্ড (হিন্দুধর্মবিরোধী) মত ও আচরণ প্রচার করিয়া ।

২০৪ । নীচ—নীচজাতীয় লোকগণ । রাড়বাড়—অত্যাচার ; যাহারা ভালমন্দ ভাবাদি কিছুই জানে না । কৃষ্ণের কীর্তন ইত্যাদি—যাহারা ভালমন্দ বিচার করিতে পারে না, কোনও রূপ ভ্রান্ত্যাদি জানেনা, এরূপ নীচজাতীয় লোকগণই কৃষ্ণের কীর্তন করিয়া থাকে ; কোনও বিজ্ঞ বা সম্ভ্রান্ত লোক কখনও কৃষ্ণকীর্তন করে না । এই পাপে—যে কীর্তন কেবল অজ্ঞ নিরজ্ঞের লোকেরই কাণ, পণ্ডিত ও ব্রাহ্মণাদি উচ্চ বর্ণের লোকের পক্ষে সেই কৃষ্ণকীর্তন করার পাপে । উজাড়—শূন্য ; মড়ক হইবে, তাহাতে সমস্ত লোক মরিয়া যাইবে ।

অথবা কৃষ্ণনাম মহামন্ত্রতুল্য পবিত্র, কেবলমাত্র ব্রাহ্মণসম্প্রদায়েরই কৃষ্ণনাম কীর্তনে অধিকার ; অজ্ঞ নিরজ্ঞের

হিন্দুশাস্ত্রে ঈশ্বরনাম মহামন্ত্র জানি ।

গ্রামের ঠাকুর তুমি, সন্তে তোমার জন ।

সর্বলোক শুনিলে মন্ত্রের বীৰ্য্য হয় হানি ॥ ২০৫

নিমাই বোলাইয়া তারে করই বর্জন ॥ ২০৬

গোর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

লোকেব তাহাতে অধিকার নাই । নিমাই-পণ্ডিত এই অনধিকারী নিম্নশ্রেণীর লোকের দ্বারা কৃষ্ণকীর্তন করাইয়া পাপের কাৰ্য্য করিতেছেন । তাঁহার এই পাপকাৰ্য্যের ফলে সমস্ত নবদ্বীপের অমঙ্গল হইবে ।

অভিযোগকারীদের উক্তি বিচারসহ নহে । ধনী, নির্ধন, উচ্চ-নীচ, পণ্ডিত-মূর্থ—সকলেরই কৃষ্ণকীর্তনে অধিকার আছে ।

শ্রীমন্মহাপ্রভুর অবির্ভাব সময়ে নবদ্বীপের হিন্দুধর্মের অবস্থা কিরূপ হইয়াছিল, কীর্তন-বিষেবী হিন্দুদের কথা হইতে তাহার কিঞ্চিৎ পরিচয় পাওয়া যাইতেছে । শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্য, শ্রীবাস, মুরারিপুণ্ড্র প্রভৃতি মুষ্টিমের কয়েকজন ব্যতীত উচ্চশ্রেণীর হিন্দুদের মধ্যে প্রায় কেহই হরিনাম-কীর্তনাদি করিতনা—করাও তাহারা বোধ হয় তাহাদের মর্যাদার হানিজনক বলিয়া মনে করিত । তবে নিম্ন শ্রেণীর হিন্দুদের মধ্যে কীর্তনের কিছু প্রচলন ছিল, কিন্তু তাহারা ধর্মের তদ্বাদি সম্বন্ধে নিত্য অজ্ঞ ছিল (২০৪ পর্বাং) । মঙ্গল-চণ্ডী বীণ, মনসার গান এবং তদুপলক্ষে আগরণ—ইহাই ছিল সাধারণতঃ উচ্চশ্রেণীর হিন্দুদের একমাত্র ধর্মোচরণ (১৯৮ পর্বাং), মোটামোটি অবস্থা ছিল এই যে, ভগবদ্বিষয়ক ধর্মের অনুষ্ঠান নবদ্বীপ হইতে প্রায় লুপ্ত হইয়া গিয়াছিল বলিলেও বোধ হয় অতুক্তি হইবে না ।

২০৫ । উচ্চ-নামকীর্তনের দোষ-সম্বন্ধে বহির্গুণ হিন্দুগণ কাজীর নিকট বলিল—“হিন্দু-শাস্ত্রানুসারে ঈশ্বরের নামই মহামন্ত্র ; মহামন্ত্র অতি-গোপনে জপ করিতে হয় ; অগ্নি শুনিলে মন্ত্রের শক্তি কাৰ্য্যকরী হয় না । আর এই নিমাই-পণ্ডিত বহুলোক সঙ্গে কবিতা মহামন্ত্র-রূপ নাম উচ্চরণে কীর্তন করিয়া নগরে নগরে ভ্রমণ করে ; তাতে সকলেরই কর্ণগোচর হওয়ায় নামের শক্তি আর কাৰ্য্যকরী হয় না”—তাহাদেব চীৎকার লোকের অশান্তি উৎপাদন ব্যতীত আর কোনও ফলই প্রসব করে না ।”

অভিযোগকারীদের এই উক্তিও বিচারসহ নহে । দীক্ষামন্ত্রই গোপনে জপ করিতে হয় ; দীক্ষামন্ত্র অন্ত্রে শুনিলে তাহার শক্তি কাৰ্য্যকরী হয় না । কিন্তু শ্রীনাম মহামন্ত্র হইলেও সকলভাবেই কীর্তনীয় । শ্রীসহরিন্দাসঠাকুর এক লক্ষ নাম উচ্চরণে নিত্য কীর্তন করিতেন ; শ্রীমন্ মহাপ্রভুও উচ্চরণে নাম কীর্তন করিতেন এবং উচ্চসকীর্তন প্রচার করিয়া গিয়াছেন (৩১৩৬৪) । শ্রীমদ্ভাগবতের “প্রবণং কীর্তনং” ইত্যাদি শ্লোকেব টীকায় শ্রীজীবগোস্বামী লিখিয়াছেন—“নামকীর্তনকেন্দ্রমুচ্চৈবৈব প্রশস্তম্—নামকীর্তন উচ্চৈঃস্বরে করাই প্রশস্ত ।” শাস্ত্রে নামপ্রবণের অনেক মাহাত্ম্য কীর্তিত হইয়াছে, উচ্চৈঃস্বরে নামকীর্তন নিষিদ্ধ হইলে প্রবণের কথাই উঠিতে পারে না । নামী শ্রীভগবান পরম-স্বতন্ত্র-তত্ত্ব ; নাম ও নামীতে অভেদবশতঃ নামও স্বতন্ত্রতত্ত্ব । স্বতন্ত্রতত্ত্বের প্রমাণ উদ্ধৃত করিয়া শ্রীশ্রীহরিভক্তিবিলাসও নামকে “স্বতন্ত্রতত্ত্ব” বলিয়াছেন । “কিন্তু স্বতন্ত্রমৈবতত্ত্বম্ কামিতকামদম্ ॥ ১১২০৪ ॥” স্বতন্ত্র ভগবান্ যেমন কোনও বিধিনিষেধের অধীন নহেন, স্বতন্ত্র বলিয়া তাঁহার নামও কোনও বিধি-নিষেধের অধীন নহেন ; তাই শ্রীনাম দীক্ষা, পূরশ্চর্যা, সঙ্গাচার, দেশ-কাল প্রভৃতি কিছুই অপেক্ষা রাখেন না । “আকৃষ্টিঃ কৃতচেতসাং স্তমহতায়ুজ্ঞাতীনং চাংহসামা-চণ্ডালমমুকলোকমুলভো বশ্তস্ত মুক্তিপ্রিয়ঃ । নো দীক্ষাং ন চ সংক্রিয়াং ন চ পুরশ্চর্যাং মনোগীকতে যত্রোহয়ং রসনাস্পৃগেব কলতি শ্রীক্ষণনার্ম্যকঃ ॥ শ্রী, চৈ, চ ২।১৫২ ধৃত পণ্ডাবলীবচনম্ ।” দীক্ষাপূরশ্চর্য্যাবিধি অপেক্ষা না করে । জিহ্বাস্পর্শে আচণ্ডালে সভারে উদ্ধারে ॥ ২।১৫১০০ ॥ থাইতে শুইতে যথা তথা নাম লয় । দেশকাল নিয়ম নাহি সর্বসিদ্ধি হয় ॥ ৩২০।১৪ ॥ ন দেশনিয়মস্তত্র ন কালনিয়মস্তথা । নোচ্চিষ্টাধী নিষেধস্ত হরেণ্যমনি লুপ্তক ॥ হ, ভ, বি, ১১।২০। ২০২ ধৃত বিকুশপৌষ্যবচনম্ । অভিধেয় সাধনভক্তির স্তনহ বিচার । সর্বজন-দেশ-কাল-বশাতে ব্যাপ্তি হার ॥ ২।২৫।১০০ ॥

২০৬ । ১২৭-২০৫ পর্বারে কীর্তনবিষেবী হিন্দুগণ কীর্তন সম্বন্ধে তাহাদের আপত্তির কারণ জানাইয়া এক্ষণে কাজীর নিকট প্রতীকার প্রার্থনা করিতেছে ।

তবে আমি প্রীতিবাক্য কহিল সভারে— ।

সভে যর যাহ, আমি নিষেধিব তারে ॥ ২০৭

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

প্রাচ্যের ঠাকুর—নবদ্বীপের শাসন-কর্তা । সম্ভে তোমার জন—নবদ্বীপবাসী সকলেই তোমার শাসনাধীন প্রজা । নিমাই বোলাইয়া—নিমাই-পণ্ডিতকে ডাকাইয়া । করহ বর্জ্জন—কীর্তন করিতে নিষেধ কর ।

কাজীর উক্তি হইতে একটি কথা স্বভাবতঃই মনে উদ্ভূত হয় ; তাহা হইতেছে এই । মুসলমানদের মধ্যে যাহারা কীর্তনের বিষয়ে ছিল, বা কীর্তন বন্ধ করার চেষ্টা করিয়াছিল, তাহাদের সকলেই কোনও না কোনও প্রকারে ভগবৎরূপা লাভ করিয়াছে । স্বয়ং কাজী—মুদক ভাঙ্গিয়া কীর্তন করিলে সর্পস্ব দণ্ড করিয়া আতি লজ্জার ধমক দিয়া থাকিলেও নৃসিংহদেবের রূপা পাইলেন ; কাজীর পাইক-পেয়াদা কীর্তন-নিষেধ করিতে যাইয়া অলৌকিক অগ্নি-উদ্ধার দাড়ী পোড়া যাওয়ায় মুখে ক্ষত লইয়া গৃহে ফিরিল ; যাহারা কীর্তনকারিগণকে ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিতে গিয়াছিল, তাহাদের সকলের জিহ্বাতেই আপনা-আপনি হরি-কৃষ্ণনাম, তাহাদের অনিচ্ছাসত্ত্বেও স্মৃতি হইতে লাগিল—সাধকের পক্ষে যাহা বহু-সাধনাযও পাওয়া দুষ্কর, তাহা তাহারা—যাহারা হরি-কৃষ্ণকে ভগবান্ বলিয়াই স্বীকার করেনা, হরি-কৃষ্ণের প্রতি বিশেষমাত্রাই পোষণ করে, তাহারা—কেবল ঠাট্টা-বিদ্রূপের বলে পাইয়া ফেলিল । আর যাহারা হিন্দু, যাহাদের শাস্ত্র হরিকৃষ্ণকে ভগবান্ বলিয়া কীর্তন করে, তাহাদের মধ্যে যাহারা কীর্তনের প্রতি বিশেষভাবে পোষণ করিয়াছিল, তাহাদের জিহ্বায় আপনা-আপনি হরিনামের অভ্যাসের বখা, নৃসিংহ কতক তাহাদের কাহাবও বন্ধ : বিদীর্ণ হওয়ার কথা, কিম্বা অগ্নি-উদ্ধার কাহারও মুখ-দাহরূপ শাস্তি-রূপার কথা শুনা যায় না । ইহার কারণ কি ? ভগবানের লীলার অভিপ্রায় ভগবান্ই জানেন, আর জানেন তাঁহার অন্তরঙ্গ ভক্ত, আমাদের জ্ঞায় বহির্গুণ লোকের পক্ষে তাহায় অনুসন্ধান করিতে যাওয়া বিড়ম্বনামাত্র ; তথাপি, যে দু'একটি কথা চিন্তে উদ্ভূত হইতেছে, ভক্ত-পাঠকগণের বিবেচনার নিমিত্ত এস্থলে উল্লেখ করিতেছি । প্রথমতঃ মুসলমানদের মধ্যে যাহারা কোনও না কোনও ভাবে ভগবৎরূপা লাভ করিয়াছে, তাহারা আতিগত-ভাবে হিন্দুধর্মের পক্ষপাতী না হইলেও সম্ভবতঃ ব্যক্তিগত ভাবে কীর্তনের বিরোধী ছিলনা, অন্তরের সহিত কীর্তনের প্রতি বিশেষ-ভাবে পোষণ করিত না ; কাজী ও তাঁহার পেয়াদাগণ সম্ভবতঃ তাহাদের কর্মের অমুরোধে, বাদশাহের অপ্রীতির আশঙ্কায় কীর্তন বন্ধ করার চেষ্টা করিয়াছিল এবং অজ্ঞাত মুসলমানগণ সম্ভবতঃ তাহাদের আতিগত সংস্কার বশতঃ, কিম্বা স্বভাব-সুগভ কৌতুক-চপলতা বশতঃ কীর্তনকারীদিগকে ঠাট্টাবিদ্রূপ করিয়াছিল ; তাহাদের অন্তরে বাস্তবিক কোনও বিশেষ না থাকায় তাহাদের গুরুতর অপরাধ হয় নাই এবং ভাবী গুরুতর অপরাধ হইতে তাহাদিগকে রক্ষা করার উদ্দেশ্যে শ্রীনৃসিংহরূপে বা উদ্ধা-অগ্নিরূপে পরম-করণ শ্রীভগবান্ তাহাদিগকে রূপা করিয়াছেন । বিশেষতঃ যাহারা হরি-রাম-কৃষ্ণ বলিয়া হিন্দুদিগকে ঠাট্টা করিয়াছিল, হেলায়-ঠাট্টায় নামগ্রহণ করাতেও পরমকরণ-ভূবনমঙ্গল-শ্রীহরিনাম তাহাদের প্রতি রূপা প্রকাশ করার উদ্দেশ্যে—আপনা-আপনিই তাহাদের জিহ্বায় নৃত্য করিয়া তাহাদিগকে কৃতার্থ করিয়াছেন । আর, হিন্দুদের মধ্যে যাহারা কাজীর নিকটে উপনীত হইয়া কীর্তনকারীদের নামে নাগিল করিয়াছিল, তাহারা সম্ভবতঃ অন্তরের সহিতই কীর্তনের প্রতি বিশেষের ভাব পোষণ করিত ; এই গুরুতর অপরাধেই তাহারা শ্রীভগবানের ও শ্রীনামের রূপা হইতে বঞ্চিত হইয়াছে । দ্বিতীয়তঃ, কীর্তনের বিরুদ্ধাচরণকারী হিন্দু ও মুসলমানদের মধ্যে সকলের মনের অবস্থা একরূপই ছিল বলিয়া—সকলেই সমভাবে নিষ্পাপ অথবা সমপরিমাণ পাপী ছিল বলিয়া—মনে করিলেও ইহার একটি সমাধান পাওয়া যায় । শ্রীমন্ মহাপ্রভু এবার নাম প্রচার করিতে আসিয়াছেন ; নাম-প্রচারের নিমিত্ত নামের মহিমা প্রকটন বিশেষ প্রয়োজনীয় । শ্রীহরিনাম যে কেহ ইচ্ছা করিয়া ইচ্ছিব্যবধা গ্রহণ করিতে পারেনা, নাম যে স্বপ্রকাশ বস্তু, নাম রূপা করিয়া স্বয়ং স্বাধার জিহ্বায় স্মৃতিত হয়, কেবল তিনিই যে নামকীর্তন করিতে পারেন—তাঁহার অনিচ্ছাসত্ত্বেও নাম যে তাঁহার জিহ্বায় উচ্চারিত হইতে থাকে—নামের এই অকৃত ও অলৌকিক মহিমাটী জনগমাঞ্জে যদি প্রচারিত হয়, তাহা

হিন্দুর ঈশ্বর বড় যেই নারায়ণ ।

সেই তুমি হও, হেন লর যোর মন ॥ ২০৮

এত শুনি মহাপ্রভু হাসিয়া-হাসিয়া ।

কহিতে লাগিলা কিছু কাজীরে ছুইয়া—২০৯

তোমার মুখে কৃষ্ণনাম—এ বড় বিচিত্র ।

পাপক্ষয় গেল, হৈলা পরম-পবিত্র ॥ ২১০

‘হরি কৃষ্ণ নারায়ণ’ লৈলে তিন নাম ।

বড় ভাগ্যবান তুমি বড় পুণ্যবান ॥ ২১১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

চইলে লোক স্বভাবতঃই নামের প্রতি শ্রদ্ধাবান হইতে পারে। ভগবান-কীর্তন করা হিন্দুর ধর্ম; সুতরাং কোনও ধর্মত্রোহী হিন্দুর জিহ্বায়ও যদি হরিনাম আপনা-আপনি—তাহাব অনিচ্ছায়—স্ফুরিত হয়, তাহা হইলেও যাহারা নামের মহিমা জানেনা, তাহারা নামের স্বতঃস্ফুরণে সন্দেহ পোষণ করিতে পারে—ধর্মত্রোহী হইলেও সেই হিন্দু আতিগত সংস্কার-বশতঃ নাম উচ্চারণ করিতেছে বলিয়া সন্দেহ কবিত্তে পারে। কিন্তু যাহারা হিন্দুধর্মের বিরোধী, হরি-রাম-কৃষ্ণ-নাম উচ্চারণ করাকে যাহারা নিজেদের ধর্মের হানিকর বলিয়াই মনে করে—সেই মুসলমানদের মধ্যে যদি কেহ—কোনও হিন্দুর কাছে নয়, স্বয়ং কাজীর নিকটে, যিনি স্বধর্মের বিরুদ্ধাচরণের নিমিত্ত তাহাদিগকে যথোচিত শাস্তি দিতে পারেন—হরিদাস-ঠাকুরের গ্রাম বাইশ-বাজারে নিয়া বেত্রাঘাতে অর্জ্জবিত করিতে পারেন, সেই কাজীর নিকটে যাইয়া মুসলমানদের কেহ যদি—নিজেব অনিচ্ছাসত্ত্বেও হরি-কৃষ্ণ-রাম-শব্দ উচ্চারণ করে, তাহা হইলে কেহই সম্ভবতঃ তাহার উপরে কপটতার আরোপ করিবে না; দণ্ডদাতা-স্বয়ং-কাজীর নিকটে যাইয়া সেই লোক স্বীয় ধর্মের প্রতিকূল আচরণযারা ইচ্ছাপূর্বক বাচালতা ও ঔদ্ধত্য প্রকাশ করিতেছে বলিয়া কেহ বিশ্বাস করিবে না—হরিনাম স্বয়ংই তাহার জিহ্বায় নৃত্য করিতেছেন, ইহাই লোকে বিশ্বাস করিবে। এই ভাবে শ্রীভগবান-স্বপ্রকাশিত প্রকটিত করার উদ্দেশ্যেই বোধ হয় শ্রীমন্ মহাপ্রভু সমভাবাপন্ন হিন্দুর পরিবর্তে মুসলমানের জিহ্বায় ঐ নাম স্ফুরিত করিয়াছেন। আর নৃসিংহরূপে কাজীকে রূপা করিয়া এবং অগ্নি-উচ্চারুপে কাজীর পেয়াদাকে রূপা করিয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভু দেখাইলেন যে, ভগবান স্বরূপ-প্রকাশে আতিকুলের অপেক্ষা রাখেন না, তাহাব নিকটে সকলেই সমান। হিন্দু যখনকে সামাজিকভাবে দূরে সরাইয়া রাখিলেও শ্রীভগবান তাহাকে দূরে রাখেন না, কোনওরূপে তাহার সংশ্রবে আসিলেই তিনি তাহাকে স্বীয় রূপাধারা অন্তহবের যোগাতা দান করেন।

২০৮। অর্থঃ—কাজী প্রভুকে বলিলেন—“আমার মনে হয়, হিন্দুর বড় ঈশ্বর যে নারায়ণ, তুমি সেই নারায়ণ।” বড় ঈশ্বর—পরমেশ্বরঃ স্বয়ং ভগবান। মহাপ্রভুর রূপায় কাজী প্রভুব স্বরূপ অন্তত্ব করিতে পারিয়াছেন।

২০৯। ছুইয়া—স্পর্শ করিয়া। স্পর্শ দ্বারা প্রভু বোধ হয় কাজীর চিত্তে বিশেষ রূপাশক্তি সঞ্চারিত করিলেন।

২১০-২১১। এই দুই পয়ার কাজীর প্রতি প্রভুর উক্তি। প্রভু বলিলেন—“কাজী, তুমি নিজে মুসলমান, মুসলমান বাৎসাহেব প্রতিনিধি, নবদ্বীপ-নগরে তুমিই মুসলমান-ধর্মের রক্ষাকর্তা; এরূপ অবস্থায় তোমার মুখে কৃষ্ণনাম—ইহা বস্তুতঃই অদ্ভুত ব্যাপার! যাহা হউক, কৃষ্ণনাম উচ্চারণ করাতো তোমার পাপ ক্ষয় হইল, চিত্ত পবিত্র হইল। তুমি—‘হরি, কৃষ্ণ ও নারায়ণ’—ভগবানের এই তিনটি নামই গ্রহণ করিয়াছ; কাজী, তুমি বড়ই ভাগ্যবান।”

১৮৮, ১৮৯, ১৯২, ১৯৩, ২০৩ পয়ারে “হরি,” ১৮৭, ১৯১, ১৯৫, ২০৪ পয়ারে “কৃষ্ণ” এবং ২০৮ পয়ারে “নারায়ণ” শব্দ কাজীর মুখ হইতে বাহির হইয়াছে।

এস্থলে প্রশ্ন হইতে পারে, ভগবানের নাম করার উদ্দেশ্যে কাজী “হরি, কৃষ্ণ, নারায়ণ”-শব্দ উচ্চারণ করেন নাই; প্রসঙ্গ-ক্রমে তিনি এই তিনটি শব্দের উচ্চারণ করিয়াছেন; তাহাতে কিরূপে তাহার পাপক্ষয় হইল? উত্তর—ইহা নামের বস্তুগত শক্তি; বস্তুশক্তি বুদ্ধিশক্তির অপেক্ষা রাখে না; অগ্নির দাহিকাশক্তির কথা না জানিয়াও যদি কেহ আঙুনে হাত দৈর, তাহা হইলেও তাহার হাত পুড়িয়া যাইবে, আঙুনের শক্তি স্বীয় ক্রিয়া প্রকাশ করিবেই। ভগবানও এই

এত শুনি কাজীর দুই চক্ষে পড়ে পানী ।
 প্রভুর চরণ ছুঁই কহে প্রিয়বাণী—২১২
 তোমার প্রসাদে মোর ঘুচিল কুমতি ।
 এই কৃপা কর যে—তোমাতে রহু ভক্তি ২১৩ ॥
 প্রভু কহে—এক দান মাগিহে তোমার ।
 সঙ্কীৰ্ত্তনবাদ যৈছে না হয় নদীয়ার ॥ ২১৪
 কাজী কহে—মোর বংশে যত উপজিবে ।
 তাহাকে তালুক দিব কীৰ্ত্তন না বাধিবে ॥ ২১৫
 শুনি প্রভু “হরি” বলি উঠিল আপনি ।
 উঠিল বৈষ্ণব সব করি হরিশ্রবণি ॥ ২১৬
 কীৰ্ত্তন করিতে প্রভু করিলা গমন ।

সঙ্গে চলি আইসে কাজী উল্লাসিতমন ॥ ২১৭
 কাজীরে বিদায় দিল শচীর নন্দন ।
 নাচিতে নাচিতে আইলা আপন ভবন ॥ ২১৮
 এইমতে কাজীরে প্রভু করিলা প্রসাদ ।
 ইহা যেই শুনে তার খণ্ডে অপরাধ ॥ ২১৯
 একদিন শ্রীবাসের মন্দিরে গোসাঞি ।
 নিত্যানন্দ সঙ্গে নৃত্য করে দুই ভাই ॥ ২২০
 শ্রীবাসপুত্রের তাহাঁ হৈল পরলোক ।
 তবু শ্রীবাসের চিত্তে না জন্মিল শোক ॥ ২২১
 মৃতপুত্রমুখে কৈল জ্ঞানের কথন ।
 আপনে দুইভাই হৈলা শ্রীবাসনন্দন ॥ ২২২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

ভাবে নাম-গ্রহণকারীর নৃদ্ধির অপেক্ষা না করিয়া স্বীয় শক্তি প্রকাশ করিয়া তাহার পাপ ধ্বংস করে, তাহার চিত্ত পবিত্র করে । তাই শ্রীশ্রীহরিভক্তিবিলাসও বলিয়াছেন, হেলায়-প্রভায় নাম উচ্চারণ করিলেও তাহা ব্যর্থ হয় না । “প্রভয়া হেলায়া নাম রতন্তি মম অন্তরঃ । তেবাং নাম সঙ্গা পার্থ বধ্ততে মম হৃদয়ে ॥—শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন, হে অর্জুন ! প্রভা বা হেলা ক্রমেও যাহারা আমার নাম উচ্চারণ করে, আমার হৃদয়ে তাহাদের নাম জাগরিত থাকে । ১১।২৪৫॥” হরিভক্তিবিলাস আরও বলেন—“সকুদুচ্চারয়ন্ত্যেব হরেন্নাম চিদাম্বকম্ । ফলং নাস্তি ক্রমো বক্তৃং সহস্রবদনো বিধিঃ ॥—চিদাম্বক হরিনাম একবার মাত্র উচ্চারণ করিলে যে ফল হয়, চতুর্দ্বিধা বাহ্যতা এবং সহস্র-বদন অনন্তও সে ফলবর্ণন করিতে সমর্থ নহেন । ১১।২৪২॥”

২১২। দুই চক্ষে পড়ে পানী—ভগবন্নাম উচ্চারণের ফলে কাজীর চিত্তে প্রেমের উদয় হইয়াছে ; তাই তাহার নয়নে অশ্রুরূপ সাত্ত্বিকভাবের বিকার প্রকটিত হইয়াছে । পানী—পানীয় ; জল ।

২১৩। ভক্তি-রাণী স্বয়ং আসন গ্রহণ করিলে আপনা-আপনিই দৈন্ত আসিয়া পড়ে, তখন সর্বোত্তম হইয়াও ভক্ত নিজেই সকলের অধম বলিয়া মনে করেন । তাই আজ নবধীপের শাসনকর্ত্তা কাজী, লৌকিক হিসাবে তাহার একজন প্রজা শ্রীনিমাই-পণ্ডিতের—যিনি কাজী অপেক্ষা বয়সে অনেক ছোট এবং যিনি মুসলমান-ধর্মের বিরোধী হিন্দুধর্মাবলম্বী, সেই শ্রীনিমাই-পণ্ডিতের—চরণ স্পর্শ করিয়া ভক্তি বাচ্য করিতেছেন ।

২১৪। এক দান—একটি ভিক্ষা । সঙ্কীৰ্ত্তনবাদ—সঙ্কীৰ্ত্তনের বাধা বা বিঘ্ন । যৈছে—যেন ।

২১৫। তালুক—শপথ । কাজী বলিলেন, “আমার বংশধরদিগকে শপথ দিয়া যাইব, তাহারা যেন কখনও সঙ্কীৰ্ত্তনে বাধা না দেয় ।”

২১৭। কীৰ্ত্তন করিতে—সঙ্কীৰ্ত্তন কবিত্তে করিতে । সঙ্গে চলি ইত্যাদি—কাজীও কীৰ্ত্তনের সঙ্গে সঙ্গে কতদূর পর্য্যন্ত গেলেন ।

২১৯। প্রসাদ—কৃপা । ইহা—কাজীর প্রতি কৃপাব কথা ।

২২০-২২২। শ্রীমন্ মহাপ্রভু যে এক সময়ে শ্রীবাসের মৃতপুত্রের মুখে কথা বলাইয়াছিলেন, সেই লীলার কথা বলিতেছেন ২২০-২২২ পয়ারে ।

নিত্যানন্দ সঙ্গে—নিত্যানন্দ সহ । দুইভাই—শ্রীচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দ । শ্রীবাস-পুত্রের—শ্রীবাসের পুত্রের । হৈল পরলোক—মৃত্যু হইল । কৈল—কহাইল । জ্ঞানের কথন—কে কার পিতা, কে কার পুত্র

তবে ত করিল সব ভক্তে বরদান ।
 উচ্ছিষ্ট দিয়া নারায়ণীর করিল সম্মান ॥ ২২৩
 শ্রীবাসের বস্ত্র সিয়ে দরজী যবন ।
 প্রভু তারে নিজরূপ করাইল দর্শন ॥ ২২৪
 'দেখিসু দেখিসু' বলি হইল পাগল ।
 প্রেমে নৃত্য করে, হৈল বৈষ্ণব আগল ॥ ২২৫
 আবেশে শ্রীবাসে প্রভু বংশিকা মাগিল ।

শ্রীবাস কহে—গোপীগণ বংশী হরি নিল ॥ ২২৬
 শুনি প্রভু 'বোল বোল' কহেন আবেশে ।
 শ্রীবাস বর্ণেন বৃন্দাবন-লীলা-রসে ॥ ২২৭
 প্রথমেতে বৃন্দাবন-মাধুর্য্য বর্ণিল ।
 শুনিয়া প্রভুর চিত্তে আনন্দ বাঢ়িল ॥ ২২৮
 তবে 'বোল বোল' প্রভু বোলে বারবার ।
 পুনঃপুনঃ কহে শ্রীবাস করিয়া বিস্তার ॥ ২২৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা ।

ইত্যাদি তত্ত্ব-কথা । আপনে দুইভাই ইত্যাদি—শ্রীচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দ শ্রীবাসকে বলিলেন—“আমাদিগকে তুমি তোমাৰ পুত্র বলিয়া মনে কব ।”

শ্রীচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দ যখন শ্রীবাসের অঙ্গনে নৃত্য কবিতৈছিলেন, তখন শ্রীবাসের শিশু-পুত্রের মৃত্যু হয় । কিন্তু প্রভুর আনন্দ তত্ব চর্চাবে বলিয়া শ্রীবাস মৃত-পুত্রের জগৎ বিন্দুমাত্রও দুঃখ বা শোক প্রকাশ করিলেন না এবং বাড়ীর কাহাকেও শোক প্রকাশ করিতে দিলেন না । কল্যাতঃ তাহাব যে পুত্র-বিশোগ হইয়াছে, ইহা বাড়ীর কাহারও ব্যবহারেই প্রকাশ পাইল না । কীৰ্ত্তনান্তে মহাপ্রভু যখন এ সংবাদ জানিলেন, তখন মৃত-বালকের মূখ দিয়া মহাপ্রভু এই কথা বলাইলেন—“কে কব পিতা ? কে কব পুত্র ? ইত্যাদি ।” ইহাই জানেব কথা । তারপব শ্রীবাসকে প্রভু বলিলেন—“আমি নিত্যানন্দ দুই নন্দন তোমাৰ । চিত্তে কিছু তুমি ব্যথা না ভাবিহ আর ॥” শ্রীচৈতন্য ভাগবতের মধ্যখণ্ড ২৫শ অধ্যায় দ্রষ্টব্য ।

২২৩ । শ্রীবাস-অঙ্গনে মহাপ্রকাশের সময় প্রভু সমস্ত ভক্তকে বব দান কবিতাছিলেন । নারায়ণী—শ্রীবাস-পণ্ডিতের ভাতৃপুত্রী ; ইনি শ্রীল বৃন্দাবনদাস-ঠাকুরের জ্ঞাননী । ইনি ব্রজলীলায় ছিলেন অধিকাৰ ভগিনী কলিঙ্গা—যিনি সৰ্বদা কৃষ্ণোচ্ছিষ্ট-ভোজনেব সৌভাগ্য লাভ কবিতাছিলেন । নাবায়ণীব বয়স যখন চারি বৎসব, তখন প্রভুর আদেশে ইনি “হা কৃষ্ণ” বলিয়া ভূপতিত হইলেন, অত্র ও স্বেদে ধবণী সিক্ত হইয়া গেল । (শ্রীচৈঃ ভাঃ মধ্য ৩০) প্রভুব মহাপ্রকাশের সময়ে প্রভুর চরিত-তাৎপূল সেবন কবার জন্ত প্রভু সকলকে আদেশ কবিলে “মহানন্দে খায় সতে হবষিত হৈয়া । কোটিচান্দ-শাবদ-মুখের দ্রব্য পায়্যা ॥ ভোজনেব অবশেষ যতেক আছিল । নারায়ণী পুণ্যবতী তাহা সে পাইল ॥ শ্রীবাসেব ভাতৃমুতা বালিকা অজান । তাহারে ভোজন-শেষ প্রভু করে দান ॥” শ্রীচৈঃ ভাঃ মধ্য ১০ ।

২২৪ । সিয়ে—সিলাই কবে । দরজী যবন—মুসলমান দবজী । পাগল—প্রেমে উন্নত । আগল—অগ্রগণ্য । বৈষ্ণব আগল—বৈষ্ণবদের মধ্যে শ্রেষ্ঠ ।

২২৬ । আবেশে—ব্রজভাবেব আবেশে, শ্রীকৃষ্ণরূপে । বংশিকা—বাশী । প্রভু শ্রীবাসেব নিকটে বাশী চাহিলেন । শ্রীবাসও চতুরতা করিয়া বসপুষ্টির নিমিত্ত বলিলেন—“তোমার বাশী গোপিকারা চুরি করিয়া লইয়া গিয়াছে ।”

২২৭ । আবেশে—বংশী-চুরি-লীলার আবেশে । বৃন্দাবনলীলা রসে—বসন্ত-বৃন্দাবনলীলা । কোমলীলা বর্ণন করিলেন, পববতী ২২৮-২৩২ পয়ারে তাহাব দিগদর্শন দেওয়া হইয়াছে ।

২২৮ । শ্রীবাস প্রথমে শ্রীবৃন্দাবনের মাধুর্য্য বর্ণন করিলেন ।

২২৯ । করিয়া বিস্তার—বৃন্দাবন-মাধুর্য্য এবং পরবর্তী-পয়ারে বর্ণিত লীলাসমূহ বিস্তৃতরূপে বর্ণন করিলেন ।

বংশীবাতে গোপীগণের বনে আকর্ষণ ।
 তা-সভার সঙ্গে যৈছে বনবিহারণ ॥ ২৩০
 তাহি-মধ্যে ছয়ঋতু লীলার বর্ণন ।
 মধুপান রাসোৎসব জলকেলি কখন ॥ ২৩১
 'বোল বোল' বোলে প্রভু শুনিতে উল্লাস ।
 শ্রীবাস কহে তবে রাসরসের বিলাস ॥ ২৩২

কহিতে শুনিতে ঐছে প্রাতঃকাল হৈল ।
 প্রভু শ্রীবাসেরে তুষি আলিঙ্গন কৈল ॥ ২৩৩
 তবে আচার্য্যের ঘরে কৈল কৃষ্ণলীলা ।
 রুক্মিণীস্বরূপ প্রভু আপনে হইলা ॥ ২৩৪
 কহু দুর্গা কহু লক্ষ্মী হইল চিহ্নস্তি ।
 খাটে বসি ভক্তগণে দিলা প্রেমভক্তি ॥ ২৩৫

গৌর-কথা-ভয়ঙ্গি টকা ।

২৩০-৩১ । শরৎ-পূর্ণিমা-রজনীতে শারদীয়-মহারাগ-লীলা প্রকটনের উদ্দেশ্যে শ্রীকৃষ্ণ বৃন্দাবনে প্রবেশ করিয়া যখন বংশীবাদন করিয়াছিলেন, তখন তাঁহার বংশীধ্বনি শুনিয়া গোপবধূগণের চিত্ত কিরূপ বিচলিত হইয়াছিল, যিনি যে কাজে নিযুক্ত ছিলেন, তৎক্ষণাৎ সেই কাজ পরিত্যাগ করিয়া ব্যস্ততাবশতঃ কেহ কেহ বিপর্য্যস্তভাবে বেশভূষা করিয়াও তাঁহা বা কি ভাবে বনেব দিকে ধাবিত হইয়াছিলেন, শ্রীকৃষ্ণ প্রথমে কিরূপ চতুরতাময় বাক্যে তাঁহাদের প্রেম পবীক্ষা করিয়াছিলেন, পবে কিরূপে তাঁহাদের সহিত বনবিহার করিয়াছিলেন, বনভ্রমণকালে, গ্রীষ্ম বর্ষাদি ছয়ঋতুর তালপূর্ণ বনসমূহে কিভাবে তিনি গোপীদেব সঙ্গে লীলা করিয়াছিলেন, কিভাবে মধুপান-লীলা এবং জল-কেলি-লীলা অমুষ্ঠিত হইয়াছিল—প্রভুর শ্রীতির নিমিত্ত শ্রীবাস তৎসমস্তই বর্ণনা করিলেন ।

বনবিহারণ—বনে বিহার । তাহি মধ্যে—বনবিহারের মধ্যে । ছয়ঋতু লীলা—শ্রীবৃন্দাবনের অন্তর্গত ছয়টা বনে গ্রীষ্ম-বর্ষাদি ছয়টা ঋতুর অবস্থা—এক বনে গ্রীষ্ম ঋতু, এক বনে বর্ষা-ঋতু, এক বনে শবত ঋতু ইত্যাদি ক্রমে ছয়টা বনে ছয়টা ঋতুর অবস্থা—নিত্য বিরাজিত ; এতদতিরিক্ত আবও একটা বন আছে, যেখানে ছয়টা ঋতুই যুগপৎ বর্তমান । ব্রজবধূদেব সহিত বনবিহার-কালে শ্রীকৃষ্ণ এই সকল বনেও বিহার করিয়াছিলেন ।

২৩৩ । প্রাতঃকাল হৈল—সমস্ত রাত্রি অভিবাহিত হইল । প্রভু শ্রীবাসেরে ইত্যাদি—লীলাকথা স্বাভাবিক আনন্দ বর্ধন করিয়াছেন বলিয়া প্রভু শ্রীবাসের প্রতি অত্যন্ত প্রীত হইয়া তাঁহাকে আলিঙ্গন করিলেন, শ্রীবাসও তাহাতে তুষ্ট হইয়া নিজেকে ধন্য মনে করিলেন । তুষি আলিঙ্গন কৈল—তুষ্ট করিয়া (তুষি—তুষিয়া) আলিঙ্গন করিলেন ; অর্থাৎ আলিঙ্গন করিয়া তুষ্ট (বা কৃতার্থ) করিলেন । কোনও জিনিস মাটিতে পড়িয়া তারপর “ধূপ্” শব্দ করিলেও যেমন সাধারণতঃ বলা হয় “ধূপ্ করিয়া পড়িল”, তদ্রূপ বস্তুতঃ আলিঙ্গন দ্বারা তুষ্ট করিয়া থাকিলেও এখানে “তুষি (তুষ্ট করিয়া) আলিঙ্গন করিলেন” বলা হইল ।

২৩৪ । আচার্য্যের ঘরে—চন্দ্রশেখর-আচার্য্যের গৃহে । কৈল কৃষ্ণলীলা—প্রভু কৃষ্ণ-লীলার অভিনয় করিলেন । তাহাতে প্রভু নিজে রুক্মিণী দেবীর ভূমিকা অভিনয় করিয়াছিলেন—তিনিই রুক্মিণী সাজিয়াছিলেন ।

২৩৫ । রুক্মিণী সাজার পরে প্রভু কখনও বা দুর্গার ভাবে এবং কখনও বা লক্ষ্মীর ভাবে আবিষ্ট হইয়া দুর্গা ও লক্ষ্মীর ভূমিকা অভিনয় করিয়াছিলেন । চিহ্নস্তি—ভগবানের অন্তরঙ্গ স্বরূপশক্তিকে চিহ্নস্তি বলে ; রুক্মিণী, লক্ষ্মী, দুর্গা প্রভৃতি তাঁহারই চিহ্নস্তির বিভিন্ন বিলাস-বৈচিত্রী ।

খাটে বসি ইত্যাদি—অভিনয়-উপলক্ষে প্রভু এক সময় মহালক্ষ্মীভাবে আবিষ্ট হইয়া খাটের উপরে বসিয়া তাঁহার জুব পড়ার জন্ত ভক্তগণকে আদেশ করিলে তাঁহারা সকলে মাতৃভাবেব আবেশ জানিয়া স্ব-স্ব-রুচি অঙ্গসারে কেহ লক্ষ্মীভব, কেহ চণ্ডীভবাদি পাঠ করিতে লাগিলেন । ইহাৎ রাত্রিশেষ দেখিয়া মাতৃবিরহ-বেদনার আশঙ্কায় লকলে বিচলিত হইয়া পড়িলে “মাতৃভাবে বিশ্বস্তর সভারে ধরিয়া । স্তনপান করায় পরম সিদ্ধ হৈয়া ॥ ঐ স্তন পানে সভার বিরহ গেল দূর । প্রেমরসে সতে মত্ত হইলা প্রভু ॥” প্রভু এইরূপে সকলকে প্রেমভক্তি দান করিলেন ।

শ্রী-টীকা: তা: মধ্য । ১৮ ॥

একদিন মহাপ্রভুর নৃত্য-অবসানে ।

এক ব্রাহ্মণী আসি ধরিল চরণে ॥ ২৩৬

চরণের ধূলি সেই লয় বারবার ।

দেখিয়া প্রভুর দুঃখ হইল অপার ॥ ২৩৭

সেইক্ষণে ধাঞা প্রভু গজ্ঞাতে পড়িলা ।

নিত্যানন্দ হরিদাস ধরি উঠাইলা ॥ ২৩৮

বিজয় আচার্য্যগৃহে সে রাত্রি রহিলা ।

প্রাতঃকালে ভক্ত সব ঘরে লৈয়া গেলা ॥ ২৩৯

একদিন গোপীভাবে গৃহেতে বসিয়া ।

‘গোপী গোপী’ নাম লয় বিষম হইয়া ॥ ২৪০

এক পটুয়া আইল প্রভুকে দেখিতে ।

‘গোপী গোপী’ নাম শুনি লাগিল কহিতে—॥২৪১

‘কৃষ্ণনাম’ কেনে না লও ? কৃষ্ণনাম ধন্য ।

‘গোপী গোপী’ বলিলে বা কিবা হবে পুণ্য ॥ ২৪২

শুনি প্রভু ক্রোধে কৈল কৃষ্ণে দোষোদ্গার ।

ঠেঙ্গা লৈয়া উঠিলা প্রভু পটুয়া মারিবার ॥ ২৪৩

ভয়ে পালায় পটুয়া, পাছে পাছে প্রভু ধায় ।

আন্তর্য্যন্তে ভক্তগণ প্রভুরে রহায় ॥ ২৪৪

প্রভুরে শাস্ত করি আনিল নিজঘরে ।

পটুয়া পলাঞা গেল পটুয়া-সভারে ॥ ২৪৫

পটুয়া সহস্র বাঁহা পড়ে একটাই ।

প্রভুর বৃত্তান্ত দ্বিজ কহে তাহাঁ বাই ॥ ২৪৬

শুনি ক্রুদ্ধ হৈল সব পটুয়ার গণ ।

সভে ঘেলি তবে করে প্রভুর নিন্দন—॥২৪৭

সব দেশ ভ্রষ্ট কৈল একলা নিমাই ।

ব্রাহ্মণ মারিতে চাহে ধর্ম্মভয় নাই ॥ ২৪৮

পুন যদি ঐছে করে, মারিব তাহারে ।

কোন বা মানুষ হয়, কি করিতে পারে ? ॥ ২৪৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা ।

২৩৬-৩৯ । নৃত্য-অবসানে—শ্রীনাথ-অঙ্গনে নৃত্যকীর্ত্তনেন পদে । চরণে—প্রভুর চরণে । দুঃখ হইল—

পরজীর স্পর্শ হইয়াছে বলিয়া প্রভুর দুঃখ হইল । গজ্ঞাতে পড়িলা—পবজী-স্পর্শজনিত পাপ দূর করার উদ্দেশ্যে । বস্ত্র তঃ, কোনও পাপই প্রভুকে কখনও স্পর্শ করিতে পাবে না ; তথাপি, স্ত্রীলোক-নিয়মে লোকদিগকে সতর্কতা শিক্ষা দেওয়ার উদ্দেশ্যেই প্রভু এইরূপ আচরণ করিলেন । ঘরে লৈয়া গেলা—প্রভুকে গৃহে লইয়া গেলেন ।

২৪০-৪৩ । গোপীভাবে—ব্রজগোপীভাবে আবিষ্ট হইয়া । বিষম হইয়া—দুঃখিত চইয়া । পটুয়া—বিশ্বাসী ; ছাত্র । দোষোদ্গার—পুতনাদি-দোষের কীর্্ত্তন ।

গোপীগণ মন প্রাণ দেহ কুলধর্ম্ম দিয়া শ্রীকৃষ্ণকে ভালবাসিতেন ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ তথাপি তাঁহাদিগকে ত্যাগ করিয়া যথুদি স্থানে যাঁহা তাঁহাদিগকে কষ্ট দিতেন । এ সব বিষয় চিন্তা করিতে করিতে গোপীদিগের কামগন্ধহীন প্রেমের প্রতি মহাপ্রভুর আত্যন্তিক সহানুভূতি ও শ্রীকৃষ্ণের নিষ্ঠুরতাব প্রতি ক্রোধ জন্মাতো, তিনি গোপীভাবে আবিষ্ট হইয়া গোপী গোপী জপ করিতেছিলেন ; এমন সময় এক পটুয়া আসিয়া যখন শ্রীকৃষ্ণের উল্লেখ করিল, তখন গোপী-ভাবাবিষ্ট প্রভু মনে করিলেন, এই বুঝি শ্রীকৃষ্ণের পক্ষের লোক আসিয়া তাঁহাকে গোপীদিগের পক্ষ ত্যাগ করিয়া শ্রীকৃষ্ণের পক্ষাবলম্বন করার জন্ত অহুর্বোধ করিতেছে । ইহাতে শ্রীকৃষ্ণের প্রতি প্রভুর ক্রোধ আরও বর্দ্ধিত হইল ; তাই তিনি বলিতে লাগিলেন, “তোমাদের শ্রীকৃষ্ণ পুতনাদি-বধ করিয়া জীহতা-জনিত পাপে লিপ্ত হইয়াছেন, বৃষাসুরাদিকে বধ করিয়া গোহত্যা-জনিত পাপ অর্জন করিয়াছেন ; তোমাদের শ্রীকৃষ্ণের দয়া নাই, তিনি অত্যন্ত নিষ্ঠুর এইরূপ নিষ্ঠুরের নাম করার জন্ত তুমি আমাকে অহুরোধ করিতেছ ?” এই বলিয়া মহাক্রোধে ভাবাবিষ্ট প্রভু পটুয়াকে ঠেঙ্গা লইয়া মারিতে গেলেন । বলা বাহুল্য, এই সময়ে প্রভুর বাহুজ্ঞান ছিল না । শ্রীচৈঃ ভাঃ মধ্য । ২৫ ।

২৪৪-৪৬ । রহায়—থামায় । পটুয়া-সভারে—পটুয়াদিগের সভায় ; যেখানে সমস্ত পটুয়াগণ একত্র হইয়াছে, সেই স্থানে । প্রভুর বৃত্তান্ত—প্রভু যে ঠেঙ্গা লইয়া তাহাকে মারিতে আসিয়াছে, সেই কথা । দ্বিজ—প্রভু বাহাকে ঠেঙ্গা লইয়া তাড়াইয়াছিলেন, সেই পটুয়া ব্রাহ্মণ-সন্তান ।

২৪৭ । প্রভুর নিন্দন—কি বলিয়া নিন্দা করা হইয়াছে, তাহা ২৪৮-৪৯ পদ্যে বলা হইয়াছে ।

প্রভুর নিন্দায় সভার বুদ্ধি হৈল নাশ ।

স্থপাতিত বিজ্ঞা কারো না হয় প্রকাশ ॥ ২৫০

তথাপি দান্তিক পঢ়ুয়া নত্ন নাহি হয় ।

যাহাঁ যাহাঁ প্রভুর নিন্দা হাসি সে করয় ॥ ২৫১

সর্বজ্ঞ গোসাঞি জানি তা-সভার দুর্গতি ।

ঘরে বসি চিন্তে তা সভার অব্যাহতি— ॥ ২৫২

বত অধ্যাপক, আর তাঁর শিষ্যগণ ।

ধর্মী কর্মী তপোনিষ্ঠ নিন্দুক দুর্জ্ঞান ॥ ২৫৩

এই সব মোর নিন্দা-অপরাধ হৈতে ।

আমি না লগয়াইলো ভক্তি না পারে লইতে ॥ ২৫৪

নিস্তারিতে-আইলাঙ-আমি, হৈল বিপরীত ।

এ সব-দুর্জ্ঞানের কৈছে হইবেক হিত ? ॥ ২৫৫

গৌর-কৃপা-ভরসিই চীকা ।

২৫০-৫১। প্রভুর নিন্দায়—প্রভুব নিন্দা করার অপবাধে। সভার—সমস্ত পঢ়ুয়াব। স্থপাতিত বিজ্ঞা—যে বিজ্ঞা সম্যকরূপে অধ্যয়ন পূর্বক শিক্ষা করা হইয়াছে। না হয় প্রকাশ—বাহিব হয় না; কার্যকালে মনে থাকে না। নিন্দা হাসি—নিন্দা ও হাসি ঠাট্টা। যাহাঁ তাঁহা—যেখানে সেখানে।

২৫২। সর্বজ্ঞ গোসাঞি—সর্বজ্ঞ শ্রীমন্ মহাপ্রভু। চিন্তে ইত্যাদি—নিন্দাজনিত অপরাধ হইতে পঢ়ুয়াগণ ক্রিয়াক্রমে নিরুত্তি পাইবে, তাহা চিন্তা করিতে লাগিলেন। অব্যাহতি—নিরুত্তি; পবিজ্ঞাণ। প্রভু যাহা চিন্তা কবিলেন, পববস্তী ২৫৩-২৬০ পর্যায়ে তাহা ব্যক্ত হইয়াছে।

২৫৩। প্রভুর নিন্দাকাবীদেব বিবরণ বলা হইতেছে। অধ্যাপক—টোলেন অধ্যাপকগণ। ইহাদের সমন্যবসায়ী ও সমকর্মী—অপচ বয়সে অনেকের অপেক্ষাই ছোট—নিম্নাই-পণ্ডিতের অসাধারণ প্রতিভা, প্রসার-প্রতিপত্তি এবং সর্বোপরি নূতন ধর্ম-মত-প্রচাৰেব-গৌরব ঐশ্বর্য্যিত হইয়াই বোধ হয় এই সমস্ত অধ্যাপকগণ প্রভুব নিন্দা করিতেন। আর তাঁহাদের ইজিত, অথবা তাঁহাদের সহিত সহানুভূতি-সম্পন্ন হইয়া, কিম্বা তাঁহাদের প্রতি সম্মান প্রদর্শনের জন্তই হয় তো তাঁহাদের শিষ্য-পঢ়ুয়াগণও প্রভুব নিন্দা করিতেন। ধর্মী—মঙ্গলচণ্ডী বা বিষহবিব পূজা এবং তদুপলক্ষে নৃত্যকীর্ত্তন ও বাজি-জাগরণকেই যাহারা হিন্দুব আদর্শ-ধর্ম বলিয়া মনে করিত, তাহারা। অথবা, স্বধর্ম (বর্ণাশ্রমধর্ম) আচরণকারী। কর্মী—বর্ণাশ্রম-ধর্মকেই যাহারা আশ্রয় করিয়াছিলেন, তাহারা। তপোনিষ্ঠ—কঠোর তপস্তাদিতে যাহারা নিরত ছিলেন, তাহারা। এসমস্ত ধর্মী, কর্মী এবং তপোনিষ্ঠগণ স্ব-স্ব-অলুচানাদিকেই একমাত্র ধর্ম বলিয়া মনে করিতেন এবং প্রভুর প্রবর্তিত নাম-সঙ্কীর্ত্তনের বিকছাচরণ কবিতা প্রভুব নিন্দা করিতেন। নিন্দুক দুর্জ্ঞান—অধ্যাপক, পঢ়ুয়া, ধর্মী, কর্মী ও তপোনিষ্ঠগণ প্রভুর ও কীর্ত্তনের নিন্দা করিত বলিয়া তাহাদিগকে নিন্দুক দুর্জ্ঞান বলা হইয়াছে।

২৫৪। এই সব—অধ্যাপকাদি। মোর নিন্দা ইত্যাদি—আমার (প্রভুর) নিন্দাজনিত অপরাধ বশতঃ। আমি না ইত্যাদি—আমার নিন্দা করার আমার নিকটে ইহাদের অপবাধ হইয়াছে; সুতরাং ইহাদের অপরাধ ক্ষমা করিয়া আমি যদি ভক্তি-পথে ইহাদের মতিকে পরিচালিত না করি, তাহা হইলে আপনা হইতে ইহাদের মতি ভক্তির পথে অগ্রসর হইবেনা। কাহারও নিকটে অপরাধ হইলে সেই অপরাধের ক্ষমা না পাওয়া পর্যন্ত ভক্তির রূপা হইতে পারে না—ইহাই সাধারণ নিয়ম।

২৫৫। নিস্তারিতে—সমস্ত লোককে উদ্ধার করিতে। হৈল বিপরীত—উল্টা হইল। প্রভুর কথার মর্ম এই যে, তিনি আবির্ভূত হইয়াছেন বলিয়াই তাহারা তাঁহার নিন্দা করার সুযোগ পাইয়াছে; সুতরাং নিন্দাজনিত অপরাধে অপরাধী হইয়া—তাঁহার সঙ্কলিত নিস্তার না পাইয়া—অধঃপাতে যাইতেছে—তাঁহার সঙ্কল্পের বিপরীত ফল করিতেছে। কৈছে হইবেক হিত—কিসে ইহাদের মঙ্গল হইবে? ক্রিয়াক্রমে ইহারা এই অপরাধ হইতে নিরুত্তি পাইবে?

আমাকে প্রণতি করে, হয় পাপক্ষয় ।
 তবে সে ইহায়ে ভক্তি লওয়াইলে নয় ॥ ২৫৬
 মোরে নিন্দা করে—যে না করে নমস্কার ।
 এ-সব জীবের অবশ্য করিব উদ্ধার ॥ ২৫৭
 অতএব অবশ্য আমি সন্ন্যাস করিব ।
 সন্ন্যাসীর বুদ্ধ্যে মোরে প্রণত হইব ॥ ২৫৮
 প্রণতিতে হবে ইহার অপরাধক্ষয় ।
 নির্মল হৃদয়ে ভক্তি করিব উদয় ॥ ২৫৯
 এ-সব পাষণ্ডীর তবে হইবে নিস্তার ।

আর কোন উপায় নাই, এই যুক্তি সার ॥ ২৬০
 এই দৃঢ়যুক্তি করি প্রভু আছে ঘরে ।
 কেশব-ভারতী আইলা নদীয়া নগরে ॥ ২৬১
 প্রভু তাঁরে নমস্করি কৈল নিমন্ত্রণ ।
 ভিক্ষা করাইয়া তাঁরে কৈল নিবেদন—২৬২
 তুমি ত ঈশ্বর বট সাক্ষাৎ নারায়ণ ।
 কৃপা করি কর মোর সংসারমোচন ॥ ২৬৩
 ভারতী কহেন—তুমি ঈশ্বর অন্তর্যামী ।
 যেই করাহ, সেই-করিব, স্বতন্ত্র নহি আমি ॥ ২৬৪

গৌর-কৃপা-ভরিতা টীকা ।

২৫৬ । নিষ্কৃতির উপায় বলিতেছেন । প্রভুকে প্রণাম কবিলেই প্রভুর চরণে ইহাদেব অপবাধ ক্ষয় হইতে পাবে এবং তখনই উপদেশ পাইলে ইহা বা ভক্তির পথ গ্রহণ করিতে পাবে । (যতক্ষণ অপরাধ থাকে, ততক্ষণ ভক্তিপথে কেহ টানিয়া নিতে চাহিলেও অপবাধী ব্যক্তি সেট পথে যাইতে পাবে না) । ১৭৭৩৫ পয়ারেব টীকা দ্রষ্টব্য ।

২৫৭ । অঘর—যাহারা আমার নিন্দা করে, অথচ আমাকে নমস্কার করে না (নমস্কার না কবায় যাহাদের অপরাধ ক্ষমা কবিতে পারিতেছি না)—সেই সমস্ত জীবকেও অবশ্যই উদ্ধার করিতে চাইব—(নচেৎ, সমস্ত জীবের উদ্ধারের নিমিত্ত আমার যে সঙ্কল্প আছে, তাহা সিদ্ধ হইবে না) ।

২৫৮ । কিরূপে তাহাদিগকে উদ্ধার কবিবেন ? যাহাতে তাহারা আমাকে (প্রভুকে) প্রণাম করে, সেই উপায় অনলঙ্ঘন করিতে হইবে—প্রণাম কবিলেই তাহাদের অপবাধ ক্ষমা কবিতে পারি । কি উপায় অবলম্বন কবিলে তাহারা প্রণাম কবিতে পারে ? সন্ন্যাস গ্রহণ করিলে—তখন সন্ন্যাসি-বুদ্ধিতে আমাকে প্রণাম করিবে । ১৭৭৩৫ পয়ারেব টীকা দ্রষ্টব্য ।

২৬১ । এইরূপে প্রভু সন্ন্যাস-গ্রহণের সঙ্কল্প স্থির কবিষাছেন, এমন সময়ে কেশব-ভারতী নবদ্বীপে আসিলেন ।

২৬২ । নমস্করি—নমস্কার কবিয়া । ভিক্ষা—আচাৰ ।

২৬৩ । কেশব-ভারতীর প্রতি প্রভুর উক্তি এই পয়াব । ঈশ্বর বট—জীবের সংসার-মোচনের পক্ষে ঈশ্বরের তুল্য শক্তি ধারণ কব । সাক্ষাৎ নারায়ণ—স্বয়ং নারায়ণের ছায় (সংসার-মোচনের) শক্তি ধারণ কর । সংসার মোচন—সংসার-ক্ষয় । ভোগ-বাসনাব ক্ষয় । প্রভু ভঙ্গীতে সংসারপ্রম ত্যাগ করাইয়া সন্ন্যাস দানের প্রার্থনা জানাইলেন ।

২৬৪ । ভারতী কহেন—প্রভুর কথা শুনিয়া কেশব-ভারতী বলিলেন ।

অঘর :—কেশব-ভারতী বলিলেন—“তুমি ঈশ্বর, তুমি অন্তর্যামী ; তুমি যাহা করাইবে, আমি তাহাই করিব ; তোমার নিকটে আমার স্বাতন্ত্র্য কিছু নাই ।”

ভারতী-গোষ্ঠামীর নিকটে প্রভু ভঙ্গীতে সন্ন্যাস প্রার্থনা করিয়াছিলেন ; ভারতীও ইজিতে সম্মতি জানাইয়া গেলেন । প্রভুর কৃপায় ভারতী প্রভুর তত্ত্ব অবগত হইয়াছিলেন ; তাই প্রভুকে “ঈশ্বর, অন্তর্যামী” বলিলেন । এত সহজে প্রভুকে সন্ন্যাসদানে ভারতীর সম্মত হওয়ার হেতু এই যে, ভারতী বুঝিয়াছিলেন—প্রভু স্বতন্ত্র ঈশ্বর ; আর তিনি স্বরূপতঃ তাঁহার দাস ; প্রভু যদি তাঁহার যোগেই সন্ন্যাসবৈশ গ্রহণ করিতে ইচ্ছা করেন, নিবেদন করিবার তাঁহার আর কি শক্তি আছে ?

এত বলি ভারতী গোসাঞি কাটোয়াতে গেলা
মহাপ্রভু তাহা যাই সন্ন্যাস করিলা ॥ ২৬২
সঙ্গে নিত্যানন্দ, চন্দ্রশেখর-আচার্য্য ।
মুকুন্দদত্ত—এই তিন কৈল সর্বকার্য্য ॥ ২৬৩
এই আদিলীলার কৈল সূত্রগণন ।

বিস্তারি বর্ণিলা ইহা দাস বৃন্দাবন ॥ ২৬৭
যশোদানন্দন হৈল শচীর নন্দন ।
চতুর্বিধ ভক্তভাব করে আশ্বাদন ॥ ২৬৮
স্বমাধুর্য্য রাধাপ্রেমরস আশ্বাদিতে ।
রাধাভাব অঙ্গী করিয়াছে ভালমতে ॥ ২৬৯

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী লীকা ।

২৬৫। কাটোয়া—বর্দ্ধমান-জেলার অন্তর্গত একটি নগর। তাঁহা যাই—কাটোয়াতে যাইয়া। সন্ন্যাস করিলা—সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেন, প্রভুর চতুর্কিংশবর্ষের মাঘী সংক্রান্তিতে। (ভূমিকা দ্রষ্টব্য)।

২৬৬। সর্বকর্ম—সন্ন্যাস-গ্রহণের সময় অবশ্য-কর্তব্য অমুষ্ঠানাদির আয়োজনরূপ কার্য্য। সঙ্গে ইত্যাদি—প্রভু গৃহত্যাগ করিয়া কণ্টক-নগরে (কাটোয়াতে) উপনীত হইলে, পূর্বে “যাবে যাবে আজ্ঞা প্রভু করিয়া আছিল। তাঁহা নাও অরে অরে আসিয়া মিলিলা ॥ অবধূতচন্দ্র (নিত্যানন্দ), গদাধর, শ্রীমুকুন্দ। শ্রীচন্দ্রশেখরাচার্য্য আব ব্রহ্মানন্দ ॥ আইলেন প্রভু যথা কেশব-ভাবতী। মন্তসিংহপ্রায় প্রিয়বর্গের সংহতি ॥” সন্ন্যাসের আনুষ্ঠানিক কর্ম-সম্বন্ধে প্রভু চন্দ্রশেখর-আচার্য্যকে আদেশ করিলেন—“বিধি যোগ্য যত কর্ম সব কর তুমি। তোমাবেই, প্রতিনিধি কবিলাম আমি ॥” তদনুসারে চন্দ্রশেখর “দধি, চুগু, ঘৃত, মুগ্ধ, তাড়ুল, চন্দন। পুষ্প, যজ্ঞহুত্র, বস্ত্র” ও নানাবিধ ভক্ষ্য-দ্রব্যাদি সংগ্রহ করিলেন। অগ্ন্যুত্তর সকলেই সন্ন্যাসের আনুষ্ঠানিক কার্য্যের আনুষ্ঠানিক কবিষাছিলেন। শ্রীচৈঃ তাঃ মধ্য। ২৬।

২৬৭। এই—পূর্ববর্তী পয়াব-সম্বন্ধে। বিস্তারি বর্ণিলা—শ্রীচৈতন্যভাগবতে।

২৬৮-৬৯। শ্রীচৈতন্যের তত্ত্ব ও তাঁহার অবতারের প্রয়োজন বলিতেছেন। সাক্ষাৎ যশোদা-নন্দন শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্য—ইহাই তাঁহার তত্ত্ব। চতুর্বিধ ভক্তভাব—দাস, সখা, পিতামাতা ও কান্ধা—এই চারি প্রকার ভক্তের চারি প্রকার ভাব; এই চারিটা ভাব এই—দাস্ত, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর; স্বমাধুর্য্য—নিজের (শ্রীকৃষ্ণের) মাধুর্য্য। রাধা-প্রেমরস আশ্বাদিতে—আশ্রয়ভাবে শ্রীরাধাপ্রেমের মাধুর্য্য আশ্বাদন করিতে। আশ্রয়রূপে শ্রীরাধাপ্রেমরস এবং স্বীয় মাধুর্য্য আশ্বাদন কবিস্বর উদ্দেশ্যে শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার ভাবকান্ধি অঙ্গীকার করিয়া শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন; ইহাই তাঁহার অবতারের মুখ্য প্রয়োজন। আশ্রয়রূপে রাধা-প্রেমরস এবং স্বমাধুর্য্যও তিনি আশ্বাদন করিয়াছেন এবং বিষয়রূপে আবার দাস-সখ্যাদি চতুর্কিংশ ভক্তের দাস্ত-সখ্যাদি চতুর্কিংশ ভাবও আশ্বাদন করিয়াছেন (তাঁহার পরিকর-স্থানীয় চতুর্কিংশ ভক্ত নইয়াই তিনি অবতীর্ণ হইয়াছেন)।

এই পরাবরণ হইতে বুঝা যায়—শ্রীচৈতন্যপ্রভু দাস্ত, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর, এই চারিভাবেরই বিষয় এবং রাধাভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন বলিয়া মধুর-ভাবের আশ্রয়ও বটেন। অর্থাৎ তিনি দাস্ত, সখ্য ও বাৎসল্যের মুখ্যতঃ বিষয়; আর তিনি মধুর ভাবের বিষয় এবং আশ্রয় দুইই। রাধাভাবের আশ্রয়হেতুই তিনি রাধাভাবহুতিস্ববলিত। যে সমস্ত কান্ধাভাবের উপাসক শ্রীচৈতন্যকে রাধাভাবহুতিস্ববলিত বলিয়া চিন্তা করেন, তাঁহাদের উপাসনায় তিনি মুখ্যতঃ শ্রীরাধা—কৃষ্ণকান্ধা, কিন্তু কৃষ্ণ নহেন; রাধাভাবের আশ্রয়। তিনি মধুরভাবের বিষয়ও—সুতরাং কোনও কোনও কান্ধাভাবের উপাসক তাঁহাকে কান্ধা বা নাগররূপেও চিন্তা করিতে পারেন; শ্রীল ননহরি-সরকার-ঠাকুর-প্রমুখ নাগরীভাবের উপাসকগণের উপাসনা বোধ হয় এই ভাবের অহুত; তাঁহাদের উপাসনায় শ্রীমদ্ মহাপ্রভু রাধাভাবহুতিস্ববলিত নহেন—তিনি গৌরবর্ণ কৃষ্ণ—রাধাহুতিস্ববলিত কৃষ্ণ—কৌতুকবশতঃ শ্রীরাধাকর্তৃক সর্বদা আশ্লিষ্ট কৃষ্ণও বরং হইতে পারেন। আর দাস্ত, সখ্য ও বাৎসল্যভাবের উপাসকগণের উপাসনায়ও তিনি বিষয়-

গোপীভাব যাতে প্রভু ধরিয়াছে একান্ত ।

ইহা ছাড়ি কৃষ্ণ যদি হয় অজ্ঞাকার ।

ব্রজেন্দ্রনন্দন মানে—আপনার কান্ত ॥ ২৭০

গোপিকার ভাব না যায় নিকট তাহার ॥ ২৭৩

গোপিকাভাবের এই সূদৃঢ় নিশ্চয়—

তথাহি ললিতনাথবে (৬।১৪)—

ব্রজেন্দ্রনন্দন বিনা অগ্রন না হয় ॥ ২৭১

গোপীনাং পশুপেন্দ্রনন্দনজুনো ভাবস্ত তাত্মাংকুতী

বিজ্ঞাতুং কথ্যেত দুঃসহপদবীসঞ্চাবিণঃ প্রক্রিয়াম্ ।

শ্যামসুন্দর শিখিপিচ্ছ-গুঞ্জাবিভূষণ ।

আনিক্করতি বৈষ্ণবীমপি তমুং তস্মিন্ভূজৈর্জিকৃতি-

গোপবেশ ত্রিভঙ্গিম মুরলীবদন ॥ ২৭২

ধায়াংহস্ত চতুর্ভিরদ্ধুতরুচিং বাগোদয়ঃ কৃষ্ণতি ॥ ৮

মোকের সংস্কৃত টীকা ।

গোপীনামিতি । কঃ কুতী কঃ পণ্ডিতো ভক্তো বা গোপীনাং ভাবস্ত তাং প্রসিদ্ধাং প্রক্রিয়াং ভাবমুদ্রাং ব্যাপাব-
মিতি যাবৎ বিজ্ঞাতুং কথ্যেত সমর্থো ভবতি ন কোহপীত্যর্থঃ । কথন্তুতস্ত ভাবস্ত ? পশুপেন্দ্র-নন্দনজুঃ পশুপেন্দ্রনন্দনং
নন্দপুত্রং জুহতে সেবতে তস্ত : পুনঃ কথন্তুতস্ত ? দুঃসহপদবীসঞ্চাবিণঃ দুঃসহায়াং অষ্টৈঃ রোচুমশক্যায়াং পদব্যাং
সঞ্চাবিণঃ সঞ্চবিতুং শীলং যস্ত । যতো জিকৃতির্জয়শীলৈঃ চতুর্ভির্ভূজৈবপলক্ষিতাং অস্ততা চমৎকারিণী কচি শোভা যস্তা তাত্মা
বৈষ্ণবীং তমুং পবিত্রাহার্যমাবিক্করতি তস্মিন্ রক্ষোপি চমৎ আশ্চর্য্যে যাসাং গোপীনাং বাগোদয়ঃ কৃষ্ণতি সঙ্কোচাময়ানো
ভবতীত্যর্থঃ । চক্রবর্তী । ৮

গোব-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

মাত্র—আশ্রয় নহেন । চানিতাবেবই নিয়মরূপে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর উপাসনা হইতে পাবিলেও কান্তাভাবের (বাধাপ্রোমেব)
আশ্রয়রূপে তাঁহার উপাসনাই তাঁহার অবতরণের বৈশিষ্ট্য বা মুখ্য উদ্দেশ্যের অঙ্গকূল ।

২৭০ । গোপীভাব—রাধাভাব । কান্ত—পতি । শ্রীবাধাব ভাবে আবিষ্ট হইয়া শ্রীচৈতন্য নিজেকে
বাধা বলিয়া মনে করেন এবং শ্রীকৃষ্ণকে স্বীয় কান্ত বলিয়া মনে করেন ।

২৭১-৭৩ । সূদৃঢ় নিশ্চয়—সূদৃঢ় নিশ্চিত লক্ষণ । অগ্রন—দ্বিভূজ শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অগ্র কাহাবও
প্রতি এই (কান্ত)-ভাব প্রযোজিত হয় না । ব্রজবধুদিগের কান্তাভাবের অপূর্ণ-বৈশিষ্ট্য এই যে, দ্বিভূজমুরলীধর
শিখি-পিচ্ছ-গুঞ্জাবিভূষণ ব্রজেন্দ্র-নন্দন ব্যতীত অগ্র কোনও স্বরূপে প্রতি তাঁহাদের এই কান্তাভাব প্রযোজিত হয়
না ; অগ্রের কথা তো দূরে, স্বয়ং ব্রজেন্দ্র-নন্দনও যদি কৌতুকবশতঃ কখনও অগ্র রূপ ধারণ করেন, তাহা হইলেও সেই
অগ্র রূপের নিকট ব্রজবধুদের কান্তাভাব সঙ্কুচিত হইয়া যায় ; ২৭১-৮২ পয়ারে ব্রজগোপীদিগের ভাবের এই অপূর্ণ
বৈশিষ্ট্যের কথা বলা হইয়াছে । বৈকুণ্ঠেশ্বরী লক্ষ্মীদেবীর কান্তাভাবের সহিত তুলনা করিয়াই বোধ হয় ব্রজগোপীদিগের
কান্তাভাবের এই বৈশিষ্ট্যের কথা বলা হইয়াছে ; লক্ষ্মীদেবী শ্রীনাথ্যগেব বঙ্কোবিলাসিনী হইয়াও শ্রীকৃষ্ণসঙ্গ লাভের
নিমিত্ত তপস্তা পর্যন্ত করিয়াছিলেন । “যথাহুয়া শ্রীললনাচরন্তোপো বিহার কামান স্খচিরং ধৃতব্রতা ॥ শ্রীভা, ১০।১৬।৩৬ ॥”

শিখিপিচ্ছ—শিখির (ময়ূরের) পিচ্ছ (পুচ্ছ) ; ময়ূরের পাখা । গুঞ্জা—কুচ, (বা কাইচ) ফল ।
গুঞ্জা দুই রকমের—রক্ত ও খেত । বিভূষণ—সজ্জা । শিখিপিচ্ছ গুঞ্জা বিভূষণ—শিখিপিচ্ছ (ময়ূর-পাখা)
এবং গুঞ্জা (মালা) বিভূষণ যাহার । যিনি চুড়ায় শিখিপাখা এবং বক্ষে গুঞ্জামালা ধারণ করেন । ত্রিভঙ্গিম—ক
শ্রীবা (ঘাড়), কটী ও জাহু (হাঁটু) এই তিন স্থল বাঁকাইয়া যিনি দাঁড়ান । মুরলী-বদন—বাহার মুখে
(বদনে) মুরলী থাকে । শ্রীকৃষ্ণের যে রূপে গোপীকাদের চিত্ত আকৃষ্ট হয়, ২৭২ পয়ারে তাহারই বর্ণনা দেওয়া
হইয়াছে । ইহা ছাড়ি—২৭২ পয়ারোক্ত রূপব্যতীত । অজ্ঞাকার—অজ্ঞরূপ আকার ; চতুর্ভূজাদিরূপ ।
গোপীকার ভাব—গোপীদের কান্তাভাব । না যায় ইত্যাদি—সেই অঙ্গরূপের প্রতি তাঁহাদের কান্তাভাব
ক্ষুণ্ণি প্রাপ্ত হয় না । ইহার প্রমাণরূপে নিম্নে একটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৮ । অঙ্গরূপ । দুঃসহপদবীসঞ্চাবিণঃ (দুঃসহ-পদ-সঞ্চারী) পশুপেন্দ্র-নন্দনজুঃ (নন্দ-নন্দননিষ্ঠ)

ଗୌର-ବ୍ରଜ-ଭବନୀ ଶିଳା ।

ଗୋପୀନାଥ (ଗୋପୀଦିଗେର) ଭାବନ୍ତ (ଭାବେର) ତାଙ୍କ (ସେହି) ପ୍ରକ୍ରିୟା (ପ୍ରକ୍ରିୟା) ବିଜ୍ଞାତୁ (ଜ୍ଞାନିତେ—ବୁଦ୍ଧିତେ) କ : (କୋନ୍) କୃତୀ (କୃତୀ ବ୍ୟକ୍ତି) କ୍ଷମତେ (କ୍ଷମର୍ଥ) ହୟ ? [ସତ:—(ସେହେତୁ) ହସ୍ତ (ଆଚର୍ଯ୍ୟ—ଆଚର୍ଯ୍ୟେର—ବିଷୟ ଏହି ସେ) ଜିହ୍ଵାତ: (ଜୟଶୀଳ) ଚତୁର୍ଭିଃତୁଞ୍ଜେ: (ଚାରିଟି ହସ୍ତଦ୍ଵାରା) ଅଦ୍ଭୁତକ୍ରିୟା (ଅଦ୍ଭୁତ-ଶୋଭାବିଶିଷ୍ଟ) ବୈଷ୍ଠବୀଂ ତତ୍ତ୍ଵ: (ଶ୍ରୀବିଷ୍ଣୁମୂର୍ତ୍ତି) ଆବିଷ୍କୃତ (ପ୍ରକଟନକାରୀ) ତନ୍ମିନ୍ (ତାହାତେ—ସେହି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣେ) ଅପି (ଓ) ସାମାଂ (ସାହାଦେର—ସେ ଗୋପୀଦେର) ରାଗୋଦୟ: (ଅନ୍ତରାଗୋଲାସ) କୁଞ୍ଜିତ (ସଂକଳିତ ହୟ) ।

ଅନୁବାଦ । ଗୋପିକାଦିଗେର ନନ୍ଦ-ନନ୍ଦନନିଷ୍ଠ ଏବଂ ଦୁର୍ଲ୍ଲଭ-ପଦ-ସଂବନ୍ଧଶୀଳ ଭାବେର ପ୍ରକ୍ରିୟା କୋନ୍ କୃତୀ ବ୍ୟକ୍ତିହି ବା ଅବଗତ ହେତେ କ୍ଷମର୍ଥ ? (ଅର୍ଥାତ୍ କେହି କ୍ଷମର୍ଥ ହୟ ନା) । ସେହେତୁ, ଆଚର୍ଯ୍ୟେର ବିଷୟ ଏହି ସେ, (ଶ୍ରୀରୂପ ଗୋପନ କବିବାବ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟେ, କୌତୁକବଶତ:) ସେହି ନନ୍ଦ-ନନ୍ଦନହି ଯଦି ଜୟଶୀଳ ଚତୁର୍ଭୁଜଦ୍ଵାରା ଉପଲବ୍ଧିତ ଶ୍ରୀବିଷ୍ଣୁମୂର୍ତ୍ତି ପ୍ରକଟିତ କରେନ, ତାହା ହେଲେ ତାହାତେ (ସେହି—ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣେ) ତାହାଦେର (ଗୋପୀଦେର) ନାଗୋଲାସ ସଂକଳିତ ହୟ । ଚ

ଲଳିତ-ମାଧବ-ଗ୍ରନ୍ଥେ ବର୍ଣ୍ଣିତ ଆହେ ସେ, କୋନଓ ଏକ କରେ ମାଧୁର-ବିରଜେ ଅସୀବ ହେବା ଶ୍ରୀବାସ ସମ୍ପନ୍ନ ବାପ ଦିଆ-ହିଲେନ ; ତାହା ଦେଖିବା ନିଶାଧାଦି ସଖୀଗଣଓ ସମ୍ପନ୍ନ ବାପ ଦିଲେନ । ସ୍ଵର୍ଣ୍ଣକଳ୍ପା ସମ୍ପନ୍ନା ତାହାଦିଗେର କହିବା ସ୍ଵର୍ଣ୍ଣାଳୋକେ ଗିଆ ସ୍ଵର୍ଣ୍ଣଦେବେର ତତ୍ତ୍ଵାବଧାନେ ରାଧିଆ ଆସିଲେନ । ସେବାନେଓ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ-ବିରଜେ ଶ୍ରୀବାସ ଅତ୍ୟନ୍ତ ଅସ୍ଥିରତା ପ୍ରକାଶ କରିଲେ ସ୍ଵର୍ଣ୍ଣପତ୍ନୀ ଛାଆ ଶ୍ରୀବାସାର ସାଜ୍ଞାର ନିମିତ୍ତ ଏକ ଉପାୟ ହିଁ କରିଲେନ । ସ୍ଵର୍ଣ୍ଣମଣ୍ଡଳ-ମଧ୍ୟାବର୍ତ୍ତୀ ନାରାୟଣ ସ୍ଵରୂପତ: ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ହେତେ ଅଭିନ୍ନ ବଳିଆ ଛାଆଦେବୀ ମନେ କରିଲେନ, ସ୍ଵର୍ଣ୍ଣମଣ୍ଡଳସ୍ଥିତ ନାରାୟଣହି ଶ୍ରୀବାସାର ବରଦ ; ଅତରାଂ ତାହାର ସହିତ ମିଳିତ ହେଲେହି ଶ୍ରୀବାସ ସାଜ୍ଞା ଲାଭ କରିବେ । ତାହି ତିନି ଶ୍ରୀବାସାକେ ବଳିଲେନ—“ରାଧେ । ତୁମି ବ୍ୟାକୁଳ ହେଓ ନା, ତୋମାର ପ୍ରାଣବରଦ ଏହି ସ୍ଵର୍ଣ୍ଣମଣ୍ଡଳେହି ଅବସ୍ଥିତ ।” ଛାଆଦେବୀର କଥା ଶୁନିଆ ବିଶାଖା ତାହାକେ ଯାହା ବଳିଆହିଲେନ, ତାହାହି ଏହି ଶ୍ଳୋକେ ପ୍ରକାଶ କରା ହେଆଛେ ।

ଦୁର୍ଲ୍ଲଭ-ପଦବୀ-ସଂକାର୍ଯ୍ୟ:—ଦୁର୍ଲ୍ଲଭ—ଅଗ୍ରେ ଆରୋହଣେର ଅସୋଗ୍ୟ, ପଦବୀତେ (ପଥେ) ସଂବନ୍ଧଶୀଳ ; ସଖୀ ବିଭକ୍ତି, “ଭାବେର” ବିଶେଷଣ । ଗୋପୀଦିଗେର ଭାବ—କାନ୍ତାଭାବ—ଦୁର୍ଲ୍ଲଭ-ପଦବୀ-ସଂକାରୀ—ଅପର କେହି ସେ ପଥେ କଦନଓ ଆରୋହଣ କରିତେ ପାରେ ନା, ସେହି ପଥେହି ବିଚରଣ କରିବା ପାରେ ; ଅତରାଂ ଇହା ଅପରେର—ଗୋପୀଗଣ ବ୍ୟାତୀତ ଅନ୍ତ କାହାରଓ—ସୋଧଗମ୍ୟ ନହେ ; ତାହି ଏହ୍ଵଳେ ଦୁର୍ଲ୍ଲଭ-ପଦବୀ-ସଂକାରୀ ଅର୍ଥ—ଅଗ୍ରେର ବୁଦ୍ଧିର ଗତିର ଅତୀତ—ଅଗ୍ରେ ସାହା ବୁଦ୍ଧିତେ ପାରେନା । ପଦ୍ମପେନ୍ଥ-ନନ୍ଦନ-ଭୂଷ:—ପଦ୍ମ (ଗୋ-) ଦିଗେର ପାଳନ କରେ ସାହାବା, ତାହାରା ପଦ୍ମ—ଗୋପ ; ତାହାଦେର ମଧ୍ୟେ ଇନ୍ଦ୍ରଜ୍ୟୋତ୍ସ୍ନା ଅର୍ଥାତ୍ ରାଜା ବିନି, ତିନି ପଦ୍ମପେନ୍ଥ—ଶ୍ରୀନନ୍ଦମହାରାଜ ; ତାହାର ନନ୍ଦନ—ପଦ୍ମପେନ୍ଥ-ନନ୍ଦନ—ବ୍ରଜେନ୍ଦ୍ର-ନନ୍ଦନ—ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ; ତାହାର ସେବା (ଭୂ-ଧାତୁର ଅର୍ଥ ସେବା) କରେ ସେ, ତାହା ହେଲେ ପଦ୍ମପେନ୍ଥ-ନନ୍ଦନ-ଭୂତ—ତାହାର ସଖୀ ବିଭକ୍ତିତେ ପଦ୍ମପେନ୍ଥ-ନନ୍ଦନ-ଭୂଷ: ; ଇହା “ଭାବେର” ବିଶେଷଣ । ସର୍ବ—ସାହା ଏକମାତ୍ର ବ୍ରଜେନ୍ଦ୍ର-ନନ୍ଦନ-ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣେର ସେବାତେହି ନିଯୋଜିତ, ସେହି ଭାବେର—ବ୍ରଜେନ୍ଦ୍ରନନ୍ଦନନିଷ୍ଠ କାନ୍ତାଭାବେର । ସିତ୍ତ-ସୁରାଧର ବ୍ରଜେନ୍ଦ୍ର-ନନ୍ଦନହି ସେ ଗୋପୀଦିଗେର କାନ୍ତାପ୍ରେମେର ଏକମାତ୍ର ବିଦ୍ୟାଳୟନ—ତାହାହି ସ୍ଫୁଟିତ ହେଲ । ଗୋପୀନାଥ ଭାବନ୍ତ—ଗୋପୀଦିଗେର ଭାବେର—କାନ୍ତାଭାବେର । ଏହି ଭାବ କିରୂପ ? ଦୁର୍ଲ୍ଲଭ-ପଦବୀ-ସଂକାରୀ ଏବଂ ପଦ୍ମପେନ୍ଥ-ନନ୍ଦନ-ଭୂତ । ପ୍ରକ୍ରିୟା—ପଦ୍ଧତି ; ପ୍ରକୃତି ; ଗୋପୀଦେର କାନ୍ତାଭାବେର ପ୍ରକୃତି ବା ସ୍ଵରୂପ । ବିଜ୍ଞାତୁ—ବିଶେଷରୂପେ ଜ୍ଞାନିତେ । ଜିହ୍ଵାତ: ଚତୁର୍ଭିଃତୁଞ୍ଜେ:—ଜୟଶୀଳ ଚାରିଟି ହସ୍ତ ଦ୍ଵାରା । ଜିହ୍ଵାତ: (ଜୟଶୀଳ)—କ୍ଷେତ୍ର ସାର୍ବକତା ଏହି ସେ, କ୍ଷେତ୍ର-ଚକ୍ର-ଗଦା-ପଦ୍ମଦ୍ଵାରା ଚାରିଟି ହସ୍ତ ଦ୍ଵାରା ଶ୍ରୀବିଷ୍ଣୁ ସକଳକେହି ଜୟ କରିତେ ପାରେନ । ଏହ୍ଵଳେ ବ୍ୟଜ୍ଞନା ଏହି ସେ, ଏହି ଜୟଶୀଳ ହସ୍ତ-ଚତୁର୍ଭୁଜଓ କିନ୍ତୁ ଗୋପୀଦେର ଭାବକେ ଜୟ କରିତେ ପାରେ ନାହି—ଚତୁର୍ଭୁଜରୂପ ଦେଖିଆ ଗୋପୀଦେର କାନ୍ତାଭାବ ଉଜ୍ଜ୍ଵଳିତ ନା ହେବା ବରଂ ସଂକଳିତ ହେଆଛେ । ବୈଷ୍ଠବୀଂ ତତ୍ତ୍ଵ:—ବୈଷ୍ଣବ ଅର୍ଥାତ୍ ବିଷ୍ଣୁସନ୍ଧ୍ୟାର ବା ବିଷ୍ଣୁର ସ୍ଵରୂପକୁତ ଦେହ ; ବିଷ୍ଣୁମୂର୍ତ୍ତି । ରାଗୋଦୟ—ରାଗେର (କାନ୍ତାଭାବୋଚିତ ଶ୍ରୀତିର) ଉଦୟ ବା ଉତ୍ଥାସ । କୁଞ୍ଜିତ—ସଂକଳିତ ହୟ ।

୧୧୭ ପରାବେର ପ୍ରମାଣ ଏହି ଶ୍ଳୋକ ।

ବ୍ରଜେନ୍ଦ୍ରବୀରଣେର ଭାବ ଓଦ-ମାଧୁର୍ଯ୍ୟମୟ ; ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣେର ଗୁଣବତ୍ତାର କଥା ତାହାଦେର ଚିନ୍ତେ ସ୍ଥାନ ପାର ନା ; ତାହାରା ଏହି ମାର୍ଜ

গৌর-কৃপা-ভরসিধি টাকা ।

জানেন যে, শ্রীকৃষ্ণ ব্রজরাজ-নন্দন এবং তাঁহাদের প্রাণবল্লভ । তাই ছায়াদেবীর কথা শুনিয়া বিশাখা হয়তো প্রথমে বুঝিতেই পারেন নাই—তিনি কেন স্বর্ধ্যমণ্ডলমধ্যবর্তী নারায়ণকে শ্রীরাধার প্রাণবল্লভ বলিতেছিলেন । সম্ভবতঃ তখন তাঁহার মনে পড়িল যে, শ্রীকৃষ্ণের নামকরণের সময়ে গর্গাচার্য্য নাকি বলিয়াছিলেন—শ্রীকৃষ্ণ “নারায়ণসমো গুণৈঃ ।” ইহা মনে করিয়া তিনি মনে করিলেন, এই নারায়ণের সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণের গুণসাম্য—অধিকন্তু বর্ণসাম্য—আছে বলিয়াই বোধ হয় ছায়া-দেবী নারায়ণকে শ্রীরাধার প্রাণবল্লভ বলিয়াছেন । ইহা মনে করিয়াই বিশাখা ছায়া-দেবীকে বলিলেন—

“তুমি মনে করিয়াছ, বিষ্ণুমূর্ত্তি দর্শন করিলেই শ্রীরাধার কৃষ্ণবিরহ-ব্যথা প্রশমিত হইবে; কিন্তু ইহা তোমার ভ্রান্ত ধারণা । ঐশ্বর্য্যময়-বিষ্ণুমূর্ত্তির কথা তো দূরে, স্বয়ং ব্রজেন্দ্র-নন্দন যদি কোড়কবল্লভঃ তাঁহার ব্রজের সমস্ত মাধুর্য্যকে অনুরূপ রাখিয়া চতুর্ভূজরূপ ধারণ করেন, তাহা হইলে সেই পূর্ণ-মাধুর্য্যময় চতুর্ভূজরূপ দেখিয়াও শ্রীরাধার কান্ডাভাব সঙ্কচিত হইবে । শ্রীরাধার কথাই বা বলি কেন ? শ্রীরাধার কথা উঠিতেই পারে না—কারণ, তাঁহার সখীস্থানীয়া গোপবধূদের কান্ডাভাবও সেই চতুর্ভূজরূপ দেখিয়া সঙ্কচিত হইয়া যায় । বস্তুতঃ, গোপবেশ-বেণুকার, নবকিশোর-নটবর, দ্বিত্বজ-শ্রামশূন্যরূপ ব্যতীত শ্রীকৃষ্ণেরই অল্প বেশে আমাদের চিত্ত প্রসন্ন হয় না—বিষ্ণুমূর্ত্তির কথা আর কি বলিব ? নিজের প্রত্যক্ষ অভিজ্ঞতা হইতেই বিশাখা এই কথা বলিলেন; যে লীলার তাঁহার এই অভিজ্ঞতা অন্বিতাছে, তাহার ইঙ্গিত মাত্র উক্ত-শ্লোকে দেওয়া হইয়াছে । পরবর্ত্তী ২৭৪-৮০ প্যারে গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী এই লীলাটি বর্ণন করিয়াছেন ।

লীলাটি এই । এক সময়ে বসন্তকালে শ্রীকৃষ্ণ সমস্ত ব্রজবধূদের সঙ্গে গোবর্দ্ধনে রাসলীলা করিতেছিলেন । একাকিনী শ্রীরাধাকে লইয়া নিভৃত-নিকুঞ্জে বিহার করার নিমিত্ত হঠাৎ তাঁহার ইচ্ছা হইল; ইঙ্গিতে শ্রীরাধাকে তাঁহার উদ্দেশ্য জানাইয়া তিনি রাসস্থলী হইতে অন্তহিত হইলেন এবং শ্রীরাধার অপেক্ষায় নিভৃত-নিকুঞ্জে যাইয়া বসিয়া রহিলেন । এদিকে, রাসস্থলীতে কৃষ্ণকে দেখিতে না পাইয়া গোপবধূগণ রাসস্থলী ত্যাগ করিয়া শ্রীকৃষ্ণকে অন্বেষণ করিতে লাগিলেন; অন্বেষণ করিতে করিতে দূর হইতে তাঁহারা দেখিলেন—শ্রীকৃষ্ণ এক কুঞ্জে মধ্যে বসিয়া আছেন । কৃষ্ণও দূর হইতে গোপীগণকে দেখিলেন, দেখিয়া একটু সন্ত্রস্তও বোধ হয় হইলেন—সকলকে ত্যাগ করিয়া রাসস্থলী হইতে পলাইয়া আসিয়া একাকী নিভৃত-নিকুঞ্জে বসিয়া থাকার কি সম্ভাবজনক উত্তর তিনি তাঁহাদিগকে দিবেন ? কুঞ্জ ছাড়িয়া অগ্রজ গিয়া যে আত্মগোপন করিবেন, সেই সুর্যোগও আর ছিলনা; কারণ, গোপীগণ আসিয়া পড়িয়াছেন, পলাইতে গেলেই ধরা পড়িবেন—তখন আরও অধিকতররূপে বিব্রত হইতে হইবে । অল্প কোনও উপায় না দেখিয়া শ্রীকৃষ্ণ ভাবিলেন—“হার, হার ! কি করি ? যদি এসময় আমার আরও দুইটা হাত বাহির হইত, যদি চতুর্ভূজ হইতে পারিতাম, তাহা হইলে সম্ভবতঃ গোপীদের হাত হইতে রক্ষা পাইতে পারিতাম—দূর হইতে আমার বর্ণ দেখিয়াই তাঁহারা ‘কৃষ্ণ’ মনে করিয়া এদিকে আসিতেছেন; কিন্তু কুঞ্জের ভিতরে আসিয়া যখন চারিটা হাত দেখিবেন, তখনই তাঁহারা নিজেদিগকে ভ্রান্ত মনে করিয়া অগ্রজ চলিয়া যাইবেন । কিন্তু আর দুইটা হাতই বা কোথায় পাইব ?” ব্রজ মাধুর্য্যের পূর্ণতম অধিকার হইলেও ঐশ্বর্য্যের পূর্ণতম অভিব্যক্তিও সেখানে আছে—তবে বিশেষত্ব এই যে, ব্রজের ঐশ্বর্য্য মাধুর্য্যের অন্তরালে প্রচ্ছন্ন—কারণ, ব্রজেন্দ্র-নন্দন ব্রজে সাধারণতঃ প্রত্যক্ষভাবে ঐশ্বর্য্যকে অধীকার করেন না; কিন্তু, পতিকর্ষক পরিত্যক্তা পতিগতপ্রাণা পত্নীর দ্বার শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বর্য্যশক্তি সুর্যোগ পাইলেই অলঙ্কিতভাবে ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিয়া থাকেন । তাই, চতুর্ভূজ হওয়ার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের যে ইচ্ছা হইয়াছিল, সেই ইচ্ছাশক্তির ইঙ্গিত পাইয়া ঐশ্বর্য্যশক্তি শ্রীকৃষ্ণকে তৎক্ষণাৎ চতুর্ভূজ করিয়া দিলেন—শ্রীকৃষ্ণ বীর চারিটা বাহু দেখিয়া চমৎকৃত ও আনন্দিত হইলেন । ইত্যবসরে গোপীগণ আশাবিত হইয়া কুঞ্জে আসিয়া উপস্থিত হইলেন, উপস্থিত হইয়াই কুঞ্জমধ্যস্থিত শ্রামশূন্য-মূর্ত্তির দিকে চাহিয়া হতান হইলেন ! ইনি তো তাঁদের প্রাণবধূয়া শ্রীকৃষ্ণ নছেন ? ইনি তো দেখা বাইতেছে চতুর্ভূজ নারায়ণ ! তাঁহাদের উজ্জ্বলিত কান্ডাভাব সঙ্কচিত হইয়া গেল । তাঁহারা করজোড়ে শ্রীনারায়ণকে জ্ঞতি-নতি করিয়া শ্রীকৃষ্ণ-প্রাপ্তির প্রার্থনা নিবেদন করিয়া শ্রীকৃষ্ণের অন্বেষণে অগ্রজ চলিয়া গেলেন । (স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণও যদি কোড়ক-

বসন্তকালে রাসলীলা করে গোবর্দ্ধনে ।

এই দেখ কুঞ্জের ভিতর ঐজেন্দ্রনন্দন ॥ ২৭৬

অভূত কৈল সঙ্কেত করি রাধা সনে ॥ ২৭৪

গোপীগণ দেখি কুঞ্জের হইল সাধবস ।

নিভৃত-নিকুঞ্জে বসি দেখে রাধার বাট ।

লুকাইতে নারিলা ভয়ে হইলা বিবশ ॥ ২৭৭

অবেশিতে আইলা তাহাঁ গোপিকার ঠাট ॥ ২৭৫

চতুর্ভুজ মূর্তি ধরি আছেন বসিয়া ।

দূরে হৈতে কুঞ্জে দেখি কহে গোপীগণ—।

কৃষ্ণ দেখি গোপী কহে নিকটে আসিয়া ॥ ২৭৮

গোর-কৃশা-ভরদ্বীপী ঠীকা ।

বশতঃ অল্পরূপ ধারণ করেন, তাহা হইলে শ্রীরাধার সহচরীগণের ভাবও যে সঙ্কুচিত হইয়া যায়, এ পথান্ত তাহার প্রমাণ পাওয়া গেল) । গোপীগণ চলিয়া যাওয়ার সঙ্গে সঙ্গেই শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের দৃষ্টির পথবর্ত্তিনী হইলেন । নিরূপত্বে শ্রীরাধাকে একাকিনী পাইবেন—এই ভরসার শ্রীকৃষ্ণ উৎফুল্ল হইলেন ; ঐ চারিটা হাতের দ্বারা শ্রীরাধাকে চমৎকৃত করিতে পারিবেন ভাবিয়াও তিনি অধিকতর আশ্রয় অন্বেষণ করিতে লাগিলেন । কিন্তু আশ্চর্যের বিষয়, ঐ চারিটা হাত রক্ষা করা যেন তাঁহার পক্ষে কষ্টকর ব্যাপার হইয়া উঠিল—শ্রীরাধা যতই নিকটবর্ত্তিনী হইতেছেন, অতিরিক্ত হাত ছ'খানা ততই যেন শীঘ্র শীঘ্র অন্তর্হিত হওয়ার চেষ্টা করিতেছে । সে ছ'খানাকে রক্ষা করার অল্প শ্রীকৃষ্ণ অনেক চেষ্টা করিলেন ; কিন্তু তাঁহার সমস্ত প্রয়াস নিফল হইল—শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার স্পষ্ট-দৃষ্টির মধ্যে আসিবার পূর্বেই অতিরিক্ত হাত-ছ'খানা সম্যক্রূপে অন্তর্হিত হইল—শ্রীকৃষ্ণ কেবল বিভূজরূপে বসিয়া রহিলেন । ইহা মহাভাব-স্বরূপিনী শ্রীরাধার মাধুর্যময় বিস্ময়ভাবের এক অদ্ভুত প্রভাব—বাহার সাক্ষাতে ঐশ্বর্যশক্তি কিছুতেই আত্মপ্রকাশ করিতে সমর্থ হয় না । অল্প গোপীদের ভাবও শুদ্ধ-মাধুর্যময়—তথাপি কিন্তু তাহাদের সাক্ষাতে ঐশ্বর্যশক্তি কিয়ৎ-পরিমাণে আত্মপ্রকাশ করিতে পারিয়াছিল—শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাশক্তির ইচ্ছিতে তাঁহাকে চতুর্ভুজরূপ দিতে পারিয়াছিল । কিন্তু শ্রীরাধার ভাব সর্বাতিশায়ী ; তাহার প্রভাব এতই বেশী যে, শ্রীকৃষ্ণের বলবতী ইচ্ছা এবং প্রবল প্রয়াস থাকা সত্ত্বেও ঐশ্বর্যশক্তি অতিরিক্ত দুইটা হাত অন্তর্হিত করিতে—কোটিশ্রুংখের বিকাশে সামান্ত খড়্গাতকের দ্বায়—সম্যক্রূপে আত্মগোপন করিতে—বাধ্য হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছা এবং প্রয়াস অপেক্ষাও শ্রীরাধার প্রেমের প্রভাব অনেক বেশী শক্তিশালী (পরবর্ত্তী ২ম স্কন্ধের ঠীকা দ্রষ্টব্য) ।

২৭৪-৭৫ । গোবর্দ্ধনে—গোবর্দ্ধন পর্ব্বতের নিকট রাসৌলি-নামক স্থানে । সঙ্কেত করি ইত্যাদি—নিভৃত বিহারের নিমিত্ত শ্রীরাধাও যেন রাসস্থলী ছাড়িয়া নিকুঞ্জে শ্রীকৃষ্ণের সহিত মিলিত হইলেন, এই উদ্দেশ্যে শ্রীরাধাকে ইচ্ছিত করিয়া । নিভৃত—নির্জন । রাধার বাট—শ্রীরাধার পথ (বাট অর্থ রাস্তা) । শ্রীরাধা আসিতেছেন কিনা, তাহা দেখিবার নিমিত্ত তাঁহার পথের দিকে চাহিয়া আছেন—শ্রীকৃষ্ণ । অববেশিতে—শ্রীকৃষ্ণকে খুঁজিতে । তাঁহা—সেই স্থানে ; নিভৃত নিকুঞ্জের নিকটে । গোপিকার ঠাট—গোপীসকল ।

২৭৭-৭৮ । সাধবস—ভ্রাস, ভয় । গোপনে রাসস্থলী ছাড়িয়া আসিয়া একাকী নিভৃত-নিকুঞ্জে বসিয়া থাকার কি সম্ভাবজনক উত্তর দিবেন, তাহা ভাবিয়া কৃষ্ণের ভয় হইল । কারণ, তিনি যে একাকিনী শ্রীরাধার সহিত নিভৃতে ক্রীড়া করার উদ্দেশ্যেই পলাইয়া আসিয়াছেন, একথা গোপীদের নিকটে প্রকাশ করিতে পারিবেন না, করিলে তাঁহার মানিনী হইবেন বলিয়া তিনি আশঙ্কা করিয়াছিলেন । লুকাইতে ইত্যাদি—কৃষ্ণ ছাড়িয়া অল্প আত্মগোপন করিতেও পারিলেন না ; তখন আর পলাইবার সময় ছিল না । গোপীগণ নিকটে আসিয়া পড়িয়াছেন, পলাইতে গেলেই ধরা পড়িয়া অপ্রতিভ হইতে হইবে ; তাই কৃষ্ণ বসিয়াই ভয়েতে প্রায় বিহ্বল হইয়া পড়িলেন । চতুর্ভুজ মূর্তি ইত্যাদি—তাঁহার এই ভয় দেখিয়া এবং আত্মগোপনের উদ্দেশ্যে চতুর্ভুজ হওয়ার অল্প শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাশক্তির ইচ্ছিত পাইয়া ঐশ্বর্যশক্তি, তাঁহাকে চতুর্ভুজরূপ দিয়া দিলেন (পূর্ববর্ত্তী স্কন্ধের ঠীকার শেবাংশ দ্রষ্টব্য) এবং সেই চতুর্ভুজরূপেই শ্রীকৃষ্ণ কৃষ্ণের মধ্যে বসিয়া রহিলেন । কৃষ্ণ দেখি—তাঁহাকে একটু আগে দূর হইতে কৃষ্ণ বলিয়া মনে করিয়াছিলেন, এক্ষণে নিকটে আসিয়া তাঁহাকে দেখিয়া ।

ইহঁে কৃষ্ণ নহে, ইহঁে নারায়ণমুর্তি ।
 এত বলি তাঁরে সন্তে করে নতি-স্তুতি ॥ ২৭৯
 নমো নারায়ণ দেব । করহ প্রসাদ ।
 কৃষ্ণসঙ্গ দেহ, মোর খণ্ডাহ (ঘুচাহ) বিষাদ ॥ ২৮০
 এত বলি নমস্করি গেলা গোপীগণ ।
 হেনকালে রাধা আসি দিলা দরশন ॥ ২৮১
 রাধা দেখি কৃষ্ণ তাঁরে হস্ত করিতে ।
 সেই চতুর্ভুজ মুক্তি চাহেন রাখিতে ॥ ২৮২
 লুকাইল দুই ভুজ রাধার অগ্রেতে ।

বহুবল কৈল কৃষ্ণ—নারিল রাখিতে ॥ ২৮৩
 রাধার বিশুদ্ধভাবের অচিন্ত্য প্রভাব ।
 যে কৃষ্ণেরে করাইল দ্বিভুজস্বভাব ॥ ২৮৪
 উজ্জলনীলমণি নারিকী-ভেদপ্রকরণে (৬)—
 রাসারম্ভবিধৌ নিলীর বসতা কুঞ্জে যুগাকীগণৈঃ—
 দৃষ্টং গোপনিতুং স্বমুদ্রবিধিা যা নৃহু সন্দর্শিতা ।
 রাধায়াঃ প্রণয়ন্ত হস্ত মহিমা যন্ত শ্রিয়া রক্ষিতুং
 সা শক্যা প্রভবিকুনাপি হরিণা নাসীচ্চতুর্ভুজতা

মোকের সংকৃত টীকা ।

রাসারম্ভেতি । ভক্তচৈতন্যপ্রমাণমাহ রাসেতি । যা চতুর্ভুজতা । শ্রীকীর্তন ।

গৌর-কৃপা-তবজিগী টীকা ।

২৭৯-৮০ । ইহঁে কৃষ্ণ ইত্যাদি—ইনি তো দেখিতেছি নারায়ণ, আমরা দূর হইতে চারি হাত দেখিতে না পাইয়া ভুল করিয়াছিলাম । নতি স্তুতি—নমস্কার ও স্তুত । নমোনারায়ণ ইত্যাদি—নতিস্তুতি করিয়া গোপীগণ বলিলেন—“হে নারায়ণ ! আমাদের প্রতি প্রসন্ন হও ; আমাদের প্রাণবল্লভ কৃষ্ণকে মিলাইয়া দাও—আমাদের দুঃখ দূর কর ।” বিষাদ—দুঃখ । খণ্ডাহ—খণ্ডন কর ; দূর কর ।

২৮১-৮৩ । হেনকালে—গোপীগণ চলিয়া যাওয়া মাত্রই । রাধা আসি ইত্যাদি—শ্রীরাধা আসিয়া শ্রীকৃষ্ণের দৃষ্টপথবর্তিনী হইলেন ; শ্রীকৃষ্ণ দেখিলেন, দূরে শ্রীরাধা আসিতেছেন । তাঁরে হস্ত করিতে—শ্রীরাধাকে হস্ত করিতে, শ্রীরাধার সহিত কোতুক-রঙ্গ করিতে । লুকাইল—অন্তর্হিত হইল । দুই ভুজ—দুই বাহ ; অতিরিক্ত যে দুই বাহ প্রকটিত হওয়াতে শ্রীকৃষ্ণ চতুর্ভুজ হইয়াছিলেন, সেই দুই বাহ । রাধার অগ্রেতে—শ্রীরাধার সম্মুখে ; শ্রীরাধার উপস্থিতিমাত্র । বহুবল ইত্যাদি—সেই দুই বাহ রক্ষা করার জন্য শ্রীকৃষ্ণ বহু চেষ্টা করিয়াছিলেন ; কিন্তু রাখিতে পারিলেন না, কারণ, শুদ্ধ-মাধুর্যের প্রতিমূর্তি শ্রীরাধার সাক্ষাতে ঐশ্বর্য কিছুতেই আত্মপ্রকাশ করিতে সমর্থ হইল না—শ্রীকৃষ্ণের বলবতী ইচ্ছাসম্বন্ধেও না (পূর্ববর্তী মোকের টীকার শেবাংশ দ্রষ্টব্য) ।

২৮৪ । বিশুদ্ধ ভাবের—ঐশ্বর্য-গন্ধলেশশূন্য শুদ্ধ-মাধুর্যময় ভাবের । যে—যে বিশুদ্ধভাব । করাইল ইত্যাদি—চতুর্ভুজ ঘুচাইয়া কৃষ্ণের স্বরূপাত্মবন্ধী দ্বিভুজরূপ দিলেন—একমাত্র যে দ্বিভুজরূপ গোপসুন্দরীদের রত্ন বিবয়ালম্বন । দ্বিভুজ-স্বভাব—স্বরূপসিদ্ধ দ্বিভুজরূপ । “কৃষ্ণের যতেক খেলা, সর্বোত্তম নরলীলা, নরবপু কৃষ্ণের স্বরূপ । ২।২।১৩৩” পূর্ববর্তী মোকের টীকার শেবাংশ দ্রষ্টব্য ।

২৭৪-৮৪ পয়ারের উক্তির প্রমাণরূপে নিয়ে একটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৯ । অম্বয় । রাসারম্ভবিধৌ (রাসারম্ভ-সময়ে) কুঞ্জে (কুঞ্জমধ্যে) নিলীর (লীন হইয়া—লুকাইয়া) বসতা (অবস্থানকারী) হরিণা (শ্রীহরিকর্তৃক)—যুগাকীগণৈঃ (যুগ-নয়না-গোপীগণকর্তৃক) দৃষ্টং (দৃষ্ট) যং (নিম্নেক) গোপনিতুং (গোপন করিতে—লুকাইতে) উদ্রবিধিা (উৎকট বুদ্ধিবিধি) যা (বাহা—যে চতুর্ভুজতা) নৃহু (সন্দর্শন) সন্দর্শিতা (প্রদর্শিত হইয়াছে)—হস্ত (অহো), রাধায়াঃ (শ্রীরাধার) প্রণয়ন্ত (প্রেমের) মহিমা (মাহাত্ম্য) [এবদ্বৃত্তঃ] (ঐদৃশ), যন্ত (যাহার—যে রাধাপ্রেমের) শ্রিয়া (প্রভাবদ্বারা) প্রভবিকুনা অপি (প্রভাবশালী—সর্বসমর্থ—হইয়াও) হরিণা (শ্রীহরিকর্তৃক) সা (সেই) চতুর্ভুজতা (চতুর্ভুজ) রক্ষিতুং (রক্ষিত হইতে) শক্যা (সমর্থ) ন আসীৎ (হইয়াছিল না) ।

গৌর-কৃপা-ভরজিগী চাঁক।

অজ্ঞাবাদ । রাসারম্ভে (রাসমণ্ডল পরিত্যাগ করিয়া) শ্রীকৃষ্ণ কোনও কুজমধ্যে আত্মগোপন করিয়া অবস্থান করিতেছিলেন, এমন সময়ে যুগনরনা-গোপিকাগণ সেই স্থানে আসিয়া তাঁহাকে ধর্ষন করিলে, তিনি স্বীয় উত্তমবুদ্ধির প্রভাবে নিজেকে (গোপিকাদিগের নিকট হইতে) লুকাইবার উদ্দেশ্যে স্তম্ভরূপে যে চতুর্ভুজরূপ প্রকাশ করিয়াছিলেন ; অহো ! শ্রীরাধার এমনই প্রেম-মহিমা, যে প্রেম-মহিমার প্রভাবে—সেই চতুর্ভুজরূপ—শ্রীকৃষ্ণ সর্বশক্তিশালী হইয়াও—রক্ষা করিতে সমর্থ হইয়েন নাই । ৯

গোবর্দ্ধন-গিরির উপত্যকায় রাসৌলী-নামক স্থানের বসন্তরাস-সংক্ষেপে বৃন্দাঙ্গীরা পৌর্ণমাসীর নিকটে যাহা বলিয়াছেন, তাহাই স্নোকে বিবৃত হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণ কৌতুকবশতঃ প্রকটিত চতুর্ভুজরূপ, গোপিকাগণের সন্মুখে রক্ষা করিতে পারিলেনও—শ্রীরাধার প্রেমের অদ্ভুত প্রভাববশতঃ শ্রীরাধার সন্মুখে যে তাহা রক্ষা করিতে পারেন নাই, তাহাই এই স্নোকে প্রকাশ করা হইয়াছে । শ্রীরাধার সাক্ষাতে তিনি চতুর্ভুজরূপ রক্ষা করিতে পারিলেন না কেন ? উত্তর বোধ হয় এইরূপ :—শ্রীকৃষ্ণ ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ স্বয়ংভগবান্ ; তিনি পরম-স্বতন্ত্র—তাঁহার ঐশ্বর্যের পরম-বিকাশই তাঁহার পরম-স্বাতন্ত্র্যের হেতু ; কিন্তু তিনি পরম স্বতন্ত্র হইলেও প্রেমের অধীন—যে প্রেম তাঁহার ঐশ্বর্য-জ্ঞানের সহিত মিশ্রিত, সেই প্রেমের অধীন নহেন ; কারণ, সেই প্রেমে তিনি শ্রীতলাভ করিতে পারেন না ; তিনি নিজেই বলিয়াছেন “ঐশ্বর্য-শিথিল প্রেমে নহে মোর প্রীতি । ১।৩।১৪।”—পরন্তু, যে প্রেমে ঐশ্বর্য-জ্ঞানের গন্ধলেশও নাই, যে প্রেম শুদ্ধ-মাধুর্য্য-ভাবময়, শ্রীকৃষ্ণ সেই প্রেমেরই বশীভূত, সেই প্রেমের বশীভূত হইয়া তিনি নন্দ-যশোদার তাড়ন-ভংসন লাভ করিয়া, স্তবলাদিকে স্বন্ধে বহন করিয়া এবং ‘দেহি পদপদ্মবমুদারং’ বলিয়া শ্রীরাধার পাচমূলে পতিত হইয়াও অনির্বচনীয় আনন্দ অহুভব করিয়াছেন । শ্রীকৃষ্ণ এইরূপ শুদ্ধ-মাধুর্য্য-ভাবময় প্রেমের অধীন বলিয়া তাঁহার ঐশ্বর্য্যও এই প্রেমের অহুগত—শুদ্ধ-মাধুর্য্যের অহুগত । যে স্থলে শুদ্ধ-মাধুর্য্যের বিকাশ, সে স্থলেও—লীলারস-পুষ্টির বা লীলার সহায়তার নিমিত্ত লীলাকারীদের ইচ্ছাশক্তির ইচ্ছিতে, সাধারণতঃ তাঁহাদের অজ্ঞাতসারেই—ঐশ্বর্য্য আত্মপ্রকাশ করিয়া মাধুর্য্যের সেবা করিয়া যায় ; কিন্তু স্বরূপতঃ শুদ্ধ-মাধুর্য্যের অহুগত বলিয়া সে স্থলে ঐশ্বর্য্য কখনও শুদ্ধ-মাধুর্য্যের বা মাধুর্য্যাত্মক প্রেমের উপরে প্রাধান্ত স্থাপন করিতে পারে না—শুদ্ধ-মাধুর্য্য-ভাবাত্মক ভক্তকে তাঁহার ইচ্ছিত ব্যতীত অস্তিত্ব, অপ্রতিভ বা চমৎকৃত করিতে পারে না এবং তাঁহার শ্রীকৃষ্ণপ্রীতিকে কোনও সময়েই শিথিল করিতে পারে না । তাই পুতনা-তৃণাবর্ষ্বদ্বাদিতে, কি কালীঘ-দমনাদিতে, কি গোবর্দ্ধন-ধারণাদিতে, কি গোবর্দ্ধন-গুহার শ্রীরাধার গৌরীপূজাদিতে, এমন কি রাসলীলার শ্রীকৃষ্ণের বহু-প্রকাশমূর্ত্তি-প্রকটনে—অশেষ ঐশ্বর্য্যের বিকাশ থাকে সত্ত্বেও ব্রজ-পরিকরদের ব্রজেন্দ্র-নন্দন-নিষ্ঠ ভাব সঙ্কচিত হয় নাই ; কারণ, যে যে স্থলে পরিকরগণ ঐশ্বর্য্য অহুভবও করিয়াছেন, সে সে স্থলেও শুদ্ধমাধুর্য্য-বশতঃ তাঁহারা সেই ঐশ্বর্য্যকে শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বর্য্য বলিয়াই মনে করিতেন না । নিভৃত-নিকুঞ্জে গোপীগণ যে চতুর্ভুজরূপ দেখিয়াছিলেন, তাহাতে তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণেরই চতুর্ভুজ-প্রাপ্তি মনে করেন নাই—চতুর্ভুজরূপকে নারায়ণ বলিয়াই মনে করিয়াছেন ; তাই, প্রথম কুজমধ্যস্থ মূর্ত্তিকে শ্রীকৃষ্ণ মনে করিয়া তাঁহাদের যে প্রেম উৎপলিয়া উঠিয়াছিল, তাঁহাকে নারায়ণ ভাবিয়া তাহা সঙ্কচিত হইয়া গেল—শ্রীকৃষ্ণেরই চতুর্ভুজ ভাবিয়া সঙ্কচিত হয় নাই । যাহা হউক, যে স্থলে শুদ্ধ-মাধুর্য্যাত্মক প্রেমের বিকাশ যত বেশী, সে স্থলে শ্রীকৃষ্ণের প্রেমধীনত্বও তত বেশী এবং তাঁহার ঐশ্বর্য্যের বিকাশ—মাধুর্য্যের অনহুগত ভাবে বিকাশও—তত কম । শ্রীরাধাতে প্রেমের পূর্ণতম বিকাশ ; স্তম্ভরাসে তাঁহার কোনওরূপ ইচ্ছিত ব্যতীত, তাঁহাকে চমৎকৃত বা অপ্রতিভ করার জন্য ঐশ্বর্য্যের বিকাশ একেবারেই সম্ভব নয় । তাই তাঁহার সাক্ষাতে ঐশ্বর্য্যজনিত চতুর্ভুজ স্বীয় অস্তিত্ব রক্ষা করিতে সমর্থ হয় নাই । অগ্র গোপীদের প্রেমও শুদ্ধ-মাধুর্য্যময় হইলেও শ্রীরাধা অপেক্ষা তাঁহাদের মধ্যে প্রেমের বিকাশ কিছু কম ; তাই লীলারস-পুষ্টির উদ্দেশ্যে—শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ এতদূতরেরই অতীত নিভৃত-নিকুঞ্জ-বিহারের আনুকূল্য-সাধনের উদ্দেশ্যে—তাঁহাদের সাক্ষাতে চতুর্ভুজ প্রকটিত করিয়া ঐশ্বর্য্যশক্তি তাঁহাদিগকে অস্ত্র পাঠাইয়া দিতে সমর্থ হইয়াছে ; এই সামর্থ্যের দুইটি হেতু :—(১) শ্রীরাধা

সেই ব্রজেশ্বর ইহাঁ—জগন্নাথ পিতা ।

সেই ব্রজেশ্বরী ইহাঁ—শচীদেবী মাতা ॥ ২৮৫

সেই নন্দসুত ইহাঁ—চৈতন্যগোসাঞি ।

সেই বলদেব ইহাঁ—নিত্যানন্দ ভাই ॥ ২৮৬

বাৎসল্য দাস্য সখ্য—তিন ভাবময় ।

সেই নিত্যানন্দ কৃষ্ণচৈতন্য সহায় ॥ ২৮৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী চীকা ।

অপেক্ষা অল্প গোপীদের মধ্যে প্রেম-বিকাশের নূনতা এবং (২) অল্প গোপীদের অল্পপন্থিতে নিভৃত-নিকুঞ্জ-বিলাসের নিমিত্ত শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ—বিশেষতঃ শ্রীরাধার—ইচ্ছা (ইহাতে ঐশ্বর্য-প্রকাশে মাধুর্যের ইঙ্গিত পাওয়া যায়) ।

অথবা, শ্রীকৃষ্ণ তো ব্রজে ঐশ্বর্যকে অঙ্গীকারই করেন না, তথাপি ঐশ্বর্য শ্রীকৃষ্ণের সেবা না করিয়া থাকিতে পারেনা ; যেহেতু, ঐশ্বর্য তাঁহারই শক্তি । তবে ঐশ্বর্যশক্তি শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন—শ্রীকৃষ্ণের অজ্ঞাতসারে, তাঁহার ইচ্ছাশক্তির ইঙ্গিতে । এখানে শ্রীকৃষ্ণের মুখ্য ইচ্ছা ছিল—নিভৃত নিকুঞ্জে একাকিনী শ্রীরাধার সহিত মিলন । সুতরাং এই মিলনের সুযোগ করিয়া দেওয়াই হইবে ঐশ্বর্যশক্তির মুখ্য সেবা । এই সুযোগের জন্য অল্প গোপীরা বাহাতে কুঞ্জে না আসেন, তাহা করা দরকার । ঐশ্বর্যশক্তি তাহা করিয়াছিলেন—শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাশক্তির ইঙ্গিতেই তাঁহার চারিটা হাত প্রকট করিয়া । চারিটা হাত দেখিয়াই গোপীগণ মনে করিলেন,—কুঞ্জে যিনি বসিয়া আছেন, তিনি তাঁদের প্রাণবল্লভ নহেন ; তাই তাঁহারা কুঞ্জ ছাড়িয়া চলিয়া গেলেন । গোপীদের সহিত মিলিত হওয়াই যদি শ্রীকৃষ্ণের মুখ্য উদ্দেশ্য হইত, তাহা হইলে তাঁহাদের সাক্ষাতেও, কৌতুকবশতঃ চারিটা হাত রক্ষা করার ইচ্ছা শ্রীকৃষ্ণের মনে উদ্ভূত হইলেও, ঐশ্বর্যশক্তি তাহা রাখিতে পারিতেন না, বা রাখিতেন না ; যেহেতু, তাহাতে গোপীদের সহিত মিলনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের মুখ্য উদ্দেশ্যসিদ্ধির আত্মকৃত্য বিধানরূপ সেবা ঐশ্বর্যশক্তির হইত না । যাহাহউক, গোপীগণ চলিয়া গেলেন । চতুর্ভুজরূপও তখনও রহিয়া গেল । শ্রীরাধা আসিলেন, তাঁহার সাক্ষাতে চতুর্ভুজরূপ রাখার অল্প কৃষ্ণের ইচ্ছা জন্মিলেও ঐশ্বর্যশক্তি তাহা রাখিতে পারিলেন না, বা রাখিলেন না ; যেহেতু, তাহাতে নিভৃত নিকুঞ্জে একাকিনী শ্রীরাধার সহিত মিলনের আত্মকৃত্য বিধানরূপ সেবা ঐশ্বর্যশক্তির সম্ভব হইত না । ব্রজের ঐশ্বর্য মাধুর্যের অঙ্গুত ; তাই মাধুর্যাত্মিকা লীলার প্রতিকূল কোনও কার্যই ঐশ্বর্যশক্তি সেখানে করিতে পারেন না, লীলার পুষ্টি-সাধনের আত্মকৃত্যই যথাসম্ভবভাবে করিতে পাবেন ।

রাসারম্ভবিধি—রাসের আরম্ভ বিহিত হইলে, রাসলীলা আরম্ভ হওয়ার পরে । কুঞ্জে মিলিয় বসতা হরিণী—যিনি রাসস্থলী হইতে পলাইয়া গিয়া নিভৃত-নিকুঞ্জে লুকাইয়া অবস্থান করিতেছিলেন, সেই শ্রীহরি কর্তৃক (পরবর্তী সম্প্রতি-ক্রিয়ার কর্তা হইল ‘হরিণী’—কর্মবাচ্যে) । যুগ্মাকীর্ণগৈঃ—যুগের (হরিণের) দ্বার অক্ষি (চক্ষু) যাহাদের, সেই গোপীগণ কর্তৃক । হরিণ-নয়না গোপীগণ কর্তৃক (দৃষ্ট ক্রিয়ার কর্তা—কর্মবাচ্যে) । উদ্ধরযিয়া—প্রতিভারূঢ়া বুদ্ধিযারা (করণ) ; প্রতিভা-সম্পন্ন বুদ্ধিযারা । জিন্না—সম্পত্তি দ্বারা ; প্রেমের সম্পত্তি অর্থ প্রেমের প্রভাব । প্রভাবিসুমা—প্রভাবশালী বা সর্জনশক্তিসম্পন্ন (শ্রীহরি)-কর্তৃক । এই শব্দের ব্যঙ্গনা এই যে, শ্রীকৃষ্ণ সর্জনশক্তি-সম্পন্ন, ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ স্বয়ংভগবান্ হইলেও শ্রীরাধার সাক্ষাতে স্বীয় চতুর্ভুজ রক্ষা করিতে সমর্থ হইলেন না ।

২৮৫-৮৭ । ২৮৮ পয়ারের সঙ্গে এই কয় পয়ারের অর্থ । ২৮৮ পয়ারে বলা হইয়াছে, রাধাভাবে শ্রীমৎ মাধুর্যাদির আশ্বাদন শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অবতারের মুখ্য কারণ হইলেও, বিষয়রূপে তিনি চতুর্বিধ-ভক্তের চতুর্বিধ ভাবও আশ্বাদন করিয়াছেন ; এই চতুর্বিধ ভক্ত লইয়াই তিনি অবতীর্ণ হইয়াছেন ; ইহাদের মধ্যে কে কোন্ ভাবের ভক্ত, কাহার কোন্ ভাব প্রভু আশ্বাদন করিয়াছেন, তাহাই এক্ষণে বলা হইতেছে ।

সেই ব্রজেশ্বর ইত্যাদি—রাপের যিনি ব্রজরাজ নন্দ ছিলেন, তিনিই এই নববীণে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের পিতা জগন্নাথ মিশ্র । সেই ব্রজেশ্বরী ইত্যাদি—রাপের যিনি ব্রজরাজপত্নী যশোদা ছিলেন, তিনিই এই নববীণে শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যের মাতা শচীদেবী । শচীমাতা ও জগন্নাথমিশ্র প্রভুর মাতা-পিতা বলিয়া তাঁহাদের বাৎসল্যভাব, প্রভুও

প্রেমভক্তি দিয়া তিঁহো ভাসাইল জগতে ।
 তাঁহার চরিত্র লোক না পারে বুঝিতে ২৮৮
 অধৈত-আচার্য্যগোসাঞি ভক্ত অবতার ।
 কৃষ্ণ অবতারি কৈল ভক্তির প্রচার ॥ ২৮৯
 ‘সখ্য দাস্ত’ দুই ভাব—সহজ তাঁহার ।
 কভু প্রভু করেন তাঁরে গুরু-বাবহার ॥ ২৯০
 শ্রীবাসাদি যত মহাপ্রভুর ভক্তগণ ।

নিজনিজভাবে করেন চৈতন্যসেবন ॥ ২৯১
 পণ্ডিতগোসাঞি-আদি বীর যেই রস ।
 সেই-সেই রসে প্রভু হন তার বশ ॥ ২৯২
 তেঁহো শ্যাম বংশীমুখ গোপবিলাসী ।
 ইহঁো গৌর—কভু বিজ—কভুত সন্ন্যাসী ॥ ২৯৩
 অতএব আপনে প্রভু গোপীভাব ধরি ।
 ব্রজেন্দ্রনন্দনে কহে—‘প্রাণনাথ’ করি ॥ ২৯৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীক।

বিষয়রূপে তাঁহাদেরই বাৎসল্যরস আশ্বাস করিয়াছেন। সেই নন্দমুখ ইত্যাদি—যিনি ষাপরে নন্দ-নন্দন শ্রীকৃষ্ণ ছিলেন, তিনিই নবদীপে শ্রীচৈতন্যপ্রভু। সেই বলদেব ইত্যাদি—যিনি ষাপরে শ্রীবলদেব ছিলেন, তিনিই নবদীপে শ্রীমন্নিত্যানন্দ, শ্রীচৈতন্যের ষোষ্ঠ্যভ্যাতার শ্রায়। বাৎসল্য দাস্ত ইত্যাদি—শ্রীমন্নিত্যানন্দের ভাব—দাস্ত, সখ্য ও বাৎসল্য—এই তিনভাবের মিশ্রিত ভাব—দাস্ত-সখ্যামিশ্রিত বাৎসল্য ভাব। (বড়ভাই বলিয়া ছোটভাইয়ের প্রতি বাৎসল্য)। প্রভুও তাঁহার এই ভাবের আশ্বাস করেন। কৃষ্ণচৈতন্য-সহায়—পার্বদ; শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের লীলা-সহচর; নাম-প্রেম-বিতরণ-কার্য্যেও প্রভুর মূল সহায়।

২৮৮। কিরূপে শ্রীনিত্যানন্দ শ্রীচৈতন্যের সহায়তা করিয়াছেন, তাহা বলিতেছেন। জগতে প্রেমভক্তি-বিতরণই শ্রীমন্ মহাপ্রভুর একটা উদ্দেশ্য—জীবের দিক্ হইতে দেখিতে গেলে ইহাই মূখ্য উদ্দেশ্য। শ্রীমন্নিত্যানন্দ-প্রভু অকাতরে এবং নির্বিকারে যাহাকে তাহাকে প্রেমভক্তি দান করিয়া প্রভুর এই উদ্দেশ্য-সিদ্ধির আত্মকূল্য করিয়াছেন। তাঁহার চরিত্র ইত্যাদি—শ্রীমন্নিত্যানন্দের চরিত্র সাধারণ লোকের বুদ্ধির অতীত—দুর্ব্বিজ্ঞেয়।

২৮৯-২৯০। ভক্ত-অবতার—১৩৭২ এবং ১৩৭৮ পয়ার দ্রষ্টব্য। কৃষ্ণ অবতারি—বীর আরাধনার প্রভাবে শ্রীগৌরাকরূপে কৃষ্ণকে অবতীর্ণ করাইয়া। ১৩৭৬-৮০ পয়ার দ্রষ্টব্য। সখ্য দাস্ত ইত্যাদি—সখ্য ও দাস্ত এই দুই ভাবই শ্রীঅধৈতের স্বাভাবিক ভাব; কিন্তু শ্রীমন্ মহাপ্রভু কখনও কখনও শ্রীঅধৈতকে গুরুর শ্রায় সম্মান করিতেন (শ্রীঅধৈত শ্রীপাদ দৈব-পূরীর গুরুভাই ছিলেন বলিয়া)।

২৯১। শ্রীবাসাদি ভক্তগণের শ্রীচৈতন্যের প্রতি দাস্তাদিময় ভাব।

২৯২। শ্রীলগদাধরপণ্ডিত-গোবিন্দীর ভাব ছিল মধুর-ভাব। যিনি যেই ভাবের ভক্ত, শ্রীমন্ মহাপ্রভু তাঁহার সেই ভাব আশ্বাস করিয়া তাঁহার সেই ভাবোচিত সেবায় তাঁহার বশীকৃত করেন।

কোনও কোনও গ্রন্থে “সেই সেই রসে প্রভু” স্থলে “সেই সেই রসে কৃষ্ণ”—এইরূপ পাঠান্তর আছে। এস্থলে “কৃষ্ণ”-শব্দে “শ্রীচৈতন্যরূপী কৃষ্ণ” বুঝায়।

২৯৩-২৯৪। ২৮৬ পয়ারে বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্য হইয়াছেন। ইহাতে কেহ প্রশ্ন করিতে পারেন যে, ইহা কিরূপে সম্ভব হয়? কৃষ্ণ হইলেন শ্রামবর্ণ, আর শ্রীচৈতন্য হইলেন গৌরবর্ণ; আবার কৃষ্ণ হইলেন গোয়ালী, আর শ্রীচৈতন্য হইলেন ব্রাহ্মণ—পরে সন্ন্যাসী; শ্রীকৃষ্ণ বংশী বাজাইতেন—শ্রীচৈতন্যের বংশী নাই; এরূপ অবস্থায় শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীচৈতন্য কিরূপে এক হইতে পারেন? ২৯৩ পয়ারে এই প্রশ্ন উত্থাপিত করা হইয়াছে। ইহার উত্তর দিয়াছেন ২৯৪ পয়ারের প্রথম পয়ারাংশে—“গোপীভাব ধরি”-বাক্যে। এস্থলে গোপীভাব অর্থ—রাধাভাব; এবং ভাবের উপলক্ষণে ভাব ও কান্তি উভয়ই লক্ষিত হইতেছে। গোপীভাব বা শ্রীরাধার ভাব ও কান্তি অঙ্গীকার করিয়াই শ্রীকৃষ্ণ গৌরবর্ণ হইয়াছেন—শ্রীরাধার গৌরকান্তির অন্তরালে বীর শ্রামকান্তিকে লুকাইয়া গৌর হইয়াছেন। গোপবিলাসী—গোপ (বা গোয়ালী)-রূপে বিলাস (বা লীলা)-করিয়াছেন যিনি; গোয়ালী বা গোপবেশ।

সেই কৃষ্ণ সেই গোপী—পরম বিরোধ ।

অচিন্ত্যচরিত্র প্রভুর—অতি সুদূর্বোধ ॥ ২১৫

গৌর-রূপা-ভরজিণী ঠাকা ।

অন্ধের বর্ণ এবং মুখের গঠনই কাহাকেও চিনিবার পক্ষে প্রধান সহায় । এখানে শ্রীকৃষ্ণের ও শ্রীচৈতন্যের মুখগঠন সম্বন্ধে কোনও প্রশ্ন না থাকায় বুঝা যাইতেছে যে, হয়তো উভয়ের মুখগঠন একরূপই ছিল (তদ্রূপ হওয়ার সম্ভাবনাই বেশী ; কারণ, কৃষ্ণের দেহে রাধার বর্ণ সমাক্রমে মাথিয়া দিয়াই গৌররূপ হইয়াছেন) ; অথবা, বাহ্যরা শ্রীকৃষ্ণ বা শ্রীচৈতন্যকে দেখে নাই, সুতরাং তাঁহাদের মুখগঠন কিরূপ তাহা জানে না—এমন সাধারণ লোক এরূপ প্রশ্ন করিতে পারে আশঙ্কা করিয়াই মুখগঠন সম্বন্ধে কোনও কথা বলা হয় নাই ; তাহাদের মনে কেবল বর্ণসম্বন্ধেই প্রশ্ন এবং প্রধান সন্দেহ উদ্ভিতে পারে ; তাই কেবল বর্ণের সম্বন্ধেই উত্তর দেওয়া হইয়াছে । একই ব্যক্তি—কখনও গোয়ালার বেশ কখনও বা ব্রাহ্মণের বেশ, কখনও বা সন্ন্যাসীর বেশও ধারণ করিতে পারে ; আবার কখনও বাঁশী বাজাইতে পারে, কখনও বা বাঁশী ফেলিয়াও দিতে পারে—সুতরাং গোপত্ব, দ্বিজত্ব, সন্ন্যাসিত্ব বা বংশীমুখত্ব কাহাকেও চিনিবার পক্ষে নিশ্চিত লক্ষণ নহে বলিয়া এবং মুখ-গঠন সম্বন্ধে কোনও সন্দেহ বা প্রশ্ন না থাকায়—অন্ধের বর্ণই মুখ্য লক্ষণ বলিয়া গোপত্বাদি সম্বন্ধে কোনও উত্তর না দিয়া কেবল বর্ণসম্বন্ধেই গ্রন্থকার উত্তর দিয়াছেন । যাহা হউক, শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার ভাবকান্তি অঙ্গীকার করিয়াছেন বলিয়া—শ্রীরাধার ভাবে আবিষ্ট হইয়া নিজেকে শ্রীরাধা মনে করেন বলিয়াই—ব্রজেন্দ্র-নন্দনকে “প্রাণনাথ” বলিয়া সম্বোধন করেন । ২০৩-২৪ পর্যায়েব অর্থঃ—তিনি শ্রাম, বংশীমুখ, এবং গোপ (রূপে)-বিলাসী । আর ইনি গৌর, কখনও দ্বিজ, কখনও সন্ন্যাসী । (সুতরাং উভয়ে কিরূপে এক হইতে পারেন ?) প্রভু (কৃষ্ণ) আপনি গোপী (রাধা)-ভাব ধরিয়া (গৌর হইয়াছেন, তাই উভয়ের একত্ব অসম্ভব নহে ।) অতএব (শ্রীকৃষ্ণ রাধাভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন বলিয়া) ব্রজেন্দ্র-নন্দনকে “প্রাণনাথ” কহেন ।

অথবা, এই পরায়স্যের অচরুপ অর্থ এবং অর্থও হইতে পারে ।

২৮৬ পর্যায়ে শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্য হইয়াছেন বলিয়া, শ্রীকৃষ্ণরূপে এবং শ্রীচৈতন্যরূপের বর্ণাদির বিশেষত্ব সংক্ষেপে জানাইতেছেন । অর্থঃ—ঠেঁহো (শ্রীকৃষ্ণ ছিলেন) শ্রাম, বংশীমুখ এবং গোপ (রূপে)-বিলাসী ; আর, ইহোঁ (শ্রীচৈতন্য হইয়াছেন) গৌর, কখনও দ্বিজ, কখনও সন্ন্যাসী । (কিরূপে গৌর হইলেন ? শ্রীরাধার ভাবকান্তি ধারণ করিয়া) । অতএব—আপনে প্রভু (কৃষ্ণ) গোপী (রাধা)-ভাব ধরিয়া ব্রজেন্দ্র-নন্দনকে “প্রাণনাথ” করিয়া কহেন ।

এরূপ অর্থ, ২২৪-পর্যায়ে “অতএব”-এর পরে “আপনে প্রভু গোপীভাব ধরি” বাক্য হইতেছে “অতএব”-এর ব্যাখ্যামূলক বাক্য—২২৩ পর্যায়ে গৌরত্বের হেতু স্পষ্টরূপে বলা হয় নাই বলিয়া ; অথচ, “অতএব” এর পরে “ব্রজেন্দ্র-নন্দনে কহে প্রাণনাথ করি” ইত্যাদি মুখ্যবাক্যে সেই হেতুর ইঙ্গিত আছে বলিয়া, “অতএব”-এর পরে গৌরত্বের হেতুমূলক এবং “অতএব”-এর ব্যাখ্যামূলক “আপনে প্রভু”-ইত্যাদি বাক্য বলা হইয়াছে ।

২১৫ । সেই কৃষ্ণ—শ্রীরাধার মাদনাখ্য-প্রেমের বিষয় যিনি, সেই কৃষ্ণ । সেই গোপী—মাদনাখ্য-প্রেমের একমাত্র আশ্রয় যিনি, সেই গোপী শ্রীরাধা । ২৬২ এবং ২২৪ পর্যায়ে বলা হইয়াছে—বিষয়-শ্রীকৃষ্ণই আশ্রয়-শ্রীরাধার ভাবগ্রহণ করিয়াছেন ; ২৬৮ পর্যায়ে হইতে বুঝা যায়, রাধাভাব-কান্তিবৃত্ত শ্রীকৃষ্ণ—অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য—শ্রীরাধার কান্তাভাবের—মাদনাখ্যভাবের—বিষয় এবং আশ্রয় উভয়ই । কিন্তু একই ব্যক্তি—একই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য—কিরূপে একই ভাবের বিষয় এবং আশ্রয় হইতে পারেন ? ইহাই পরম বিরোধ—একই পায়ে দুইটা বিকল্প ভাবের—বিষয়-আত্মীয় ও আশ্রয়-আত্মীয় ভাবের সমাবেশ বলিয়া ইহা অসম্ভব । অচিন্ত্য চরিত্র ইত্যাদি—প্রভুর অচিন্ত্য-শক্তিপ্রভাবেই ইহা সম্ভব হইয়াছে ; একই পায়ে দুইটা বিকল্পভাবের সমাবেশ সাধারণতঃ অসম্ভব হইলেও মহাপ্রভুর অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে তাহা সম্ভব হইয়াছে ।

ইথে তর্ক করি কেহো না কর সংশয় ।

কৃষ্ণের অচিন্ত্যশক্তি এইমত হয় ॥ ২৯৬

অচিন্ত্য অদ্ভুত কৃষ্ণচৈতন্যবিহার ।

চিত্র ভাব, চিত্র গুণ, চিত্র ব্যবহার ॥ ২৯৭

তর্কে ইহা নাহি মানে যেই দুরাচার ।

কুন্তীপাকে পচে, তার নাহিক নিস্তার ॥ ২৯৮

তথাহি ভক্তিরসাস্বতসিকৌ, দক্ষিণবিভাগে,

হারিতাবলহর্যাম্ (৫১)—

অচিন্ত্যঃ খলু যে ভাবা ন তাস্তর্কেণ যোজয়েৎ

প্রকৃতিভ্যঃ পরং যচ্চ তদচিন্ত্যস্ত লক্ষণম্ ॥ ১০

রোকেস সংস্কৃত টীকা ।

অচিন্ত্যঃ অচিন্তনীয়ঃ খলু নিশ্চিতং যে ভাবাঃ তর্কেণ তর্কশাস্ত্রেণ তান্ ভাবান্ ন যোজয়েৎ যোজনাং ন কুর্য্যাৎ ।
যৎ প্রকৃতিভ্যঃ প্রকৃতিবিকারেভ্যঃ পরং ভিন্নং, তৎ অচিন্ত্যস্ত লক্ষণং স্ত্রাং । চক্রবর্তী ১০ ।

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা ।

২৯৬। ইথে—এ বিষয়ে; দুইটা বিরুদ্ধ-ভাবের একত্র সমাবেশ-বিষয়ে। এই পয়ার পূর্ববর্তী পয়ারের শেষাঙ্কেরই ব্যাখ্যামূলক ।

২৯৭-২৯৮। কৃষ্ণচৈতন্যবিহার—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলা অদ্ভুত এবং অচিন্ত্য—তর্কযুক্তির অতীত । চিত্র—বিচিত্র, অদ্ভুত, অচিন্ত্য । তর্কে—বহির্গুণ তর্কের বশীভূত হইয়া । ইহা নাহি মানে—ভগবানের অচিন্ত্যশক্তি মানে না । কুন্তীপাক—একরকম নরকের নাম ।

বস্তুতঃ, ভগবানের অচিন্ত্যশক্তির অসুভব সাধন-সাপেক্ষ—মুখ্যতঃ ভগবৎ-কৃপাসাপেক্ষ—বস্তু, বহির্গুণ জীবের পক্ষে এই অসুভব সম্ভব নহে । অথচ, অচিন্ত্যশক্তিতেই ভগবানের অতীন্দ্রিয়ত্ব—তাঁহার বিশেষত্ব—তাঁহা না মানিলে ভগবানের বিশেষত্বই মানা হয় না ; ভগবানের বিশেষত্ব—অতীন্দ্রিয়ত্ব—না মানিলেই অপরাধী হইতে হয় ।

শ্লো। ১০। অর্থঃ। যে (যে সমস্ত) ভাবাঃ (ভাব—পদার্থ) অচিন্ত্যঃ (অচিন্ত্য) খলু তান্ (সে সমস্তকে—সে সমস্ত অচিন্ত্যভাব বা পদার্থকে) তর্কেণ (তর্কদ্বারা) ন যোজয়েৎ (যোজনা করিবে না) । যৎ চ (যাহা) প্রকৃতিভ্যঃ (প্রকৃতির—প্রকৃতির বিকারসমূহের) পরং (অতীত) তৎ (তাহা) অচিন্ত্যস্ত (অচিন্ত্যের) লক্ষণম্ (লক্ষণ) ।

অনুবাদ । যে সকল ভাব বা পদার্থ অচিন্ত্য, তর্ক দ্বারা সে সমস্তের যোজনা করিবে না (অর্থাৎ সে সমস্তকে তর্কের বিষয়ীভূত করিবে না) ; যাহা প্রকৃতির বিকার-সমূহের অতীত (অর্থাৎ যাহা অপ্রাকৃত), তাহাই অচিন্ত্য । ১০

আমরা প্রাকৃত জগতের লোক, প্রাকৃত বস্তু—প্রকৃতির বিকারভূত বস্তু—সহিতই আমাদের পরিচয়; আমাদের অভিজ্ঞতাও প্রাকৃত বস্তুর উপরেই প্রতিষ্ঠিত। আমাদের যুক্তিতর্কে আমরা এই প্রাকৃত জগতের অভিজ্ঞতারই প্রয়োগ করিয়া থাকি; প্রাকৃত-বিষয়-সম্বন্ধীর বিচারে প্রাকৃত জগতের অভিজ্ঞতার প্রয়োগ প্রয়োজনীয় এবং অপরিহার্য। কিন্তু অপ্রাকৃত—চিন্ময় জগৎ-সম্বন্ধীর কোনও বিচারে প্রাকৃত জগতের অভিজ্ঞতার বিশেষ স্থান নাই। তাহার হেতুও আছে। যাহা প্রকৃতির বিকারভূত নহে—যাহা প্রকৃতির অতীত, তাহাই অপ্রাকৃত; এ সমস্ত অপ্রাকৃত বস্তু স্বরূপে চিন্ময়; চিন্ময় বস্তু প্রাকৃত লোক-আমরা কখনও দেখি না, দেখিবার সম্ভাবনাও আমাদের নাই; কারণ, “অপ্রাকৃত বস্তু নহে প্রাকৃতেন্দ্রিয়গোচর।” শাস্ত্রবাক্য বা আপ্তবাক্য ব্যতীত অন্য কোনও উপায়েই চিন্ময় জগতের কোনও সংবাদ আমরা পাইতে পারি না; সেই জগৎ আমাদের কোনও ইন্দ্রিয়েরই গোচরীভূত নহে বলিয়া আমাদের পক্ষে অচিন্ত্য। এই অচিন্ত্য চিন্ময় জগতের রীতিনীতি সর্ববিধে আমাদের প্রাকৃত জগতের রীতিনীতির অনুরূপ না হইতেও পারে; কাজেই অচিন্ত্য চিন্ময় জগৎ-সম্বন্ধীর কোনও বিচারে প্রাকৃত জগতের অভিজ্ঞতার প্রয়োগ করিলে প্রকৃত সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়ার নিশ্চিত সম্ভাবনা থাকিতে পারে না। অবশ্য, শাস্ত্রবাক্য বা আপ্তবাক্য হইতে চিন্ময় জগৎ-সম্বন্ধে যে তথ্য অবগত হওয়া যায়, প্রকৃতসিদ্ধান্ত-নির্ণয়ে সে সমস্ত তথ্যের প্রয়োগ—সে সমস্ত তথ্যমূলক তর্ক—অসঙ্গত হইবে না। কিন্তু অনুরূপ তর্কের প্রয়োগ সমীচীন হইবে না।

অদ্বুত চৈতন্যলীলায় যাহার বিশ্বাসী ।
সেই জন যায় চৈতন্যের পদপাশ ॥ ৩৯৯ ॥
প্রসঙ্গে কহিল এই সিদ্ধান্তের সার ।
ইহা যেই শুনে, শুদ্ধভক্তি হয় তাব ॥ ৩০০ ॥
লিখিত গ্রন্থের যদি করি অনুবাদ ।
তবে সে গ্রন্থের অর্থ পাঠিয়ে আসাদ ॥ ৩০১ ॥
দেখি গ্রন্থে ভাগবতে ব্যাসের আচাৰ ।
কথা কহি অনুবাদ কবে বাববাৰ ॥ ৩০২ ॥
তাতে আদিলীলার করি পবিচ্ছেদগণন ।
প্রথম-পরিচ্ছেদে কৈল মঙ্গলাচরণ ॥ ৩০৩ ॥
দ্বিতীয়-পরিচ্ছেদে চৈতন্যতত্ত্ব-নিকূপণ—

স্বয়ং ভগবান যেই ব্রহ্মেন্দ্রনন্দন ॥ ৩০৪ ॥
তেহো ত চৈতন্যকৃষ্ণ শচীব নন্দন ।
তৃতীয় পরিচ্ছেদে জন্মের সাধাণ-কাবণ ॥ ৩০৫ ॥
তহি-মধ্যে প্রেমদান বিশেষ কাবণ ।
যুগদম্মকৃষ্ণনাম প্রেম-প্রচারণ ॥ ৩০৬ ॥
চতুর্থে কহিল জন্মের মূল প্রয়োজন ।
স্বমধুর্য-প্রেমানন্দরস আসাদিন ॥ ৩০৭ ॥
পঞ্চমে শ্রীনিত্যানন্দ তত্ত্ব নিকূপণ—
নিত্যানন্দ হৈলা রাম বোধিগীন্দন ॥ ৩০৮ ॥
ষষ্ঠ পবিচ্ছেদে অদ্বৈত-তত্ত্বের বিচার—
অদ্বৈত-আচার্য্য মহাবিশু-অবতার ॥ ৩০৯ ॥

গৌণ-রূপা-ওবজ্রী টীকা ।

২৯৯। অদ্বুত চৈতন্যলীলায় শ্রীচৈতন্য লীলায় অদ্বুতত্বে বা অচিন্ত্যত্বে, শ্রীচৈতন্য লীলা যে প্রাকৃত লোকের যুক্তিতর্কের বিষয়ীভূত নহে, তদ্বিষয়ে। পদপাশ চরণের নিকটে। ভগবানে যাহাব দৃঢ় অচল বিশ্বাস আছে, তিনিই ভগবানের অচিন্ত্য শক্তিতে, তাহাব লীলায় অতীন্দ্রিয়ত্বে বিশ্বাস কবিত পাবেন। সুতরাং ভগবন্তলীলার অদ্বুতত্বে যাহার দৃঢ় বিশ্বাস, তাহায়ই ভগবানে দৃঢ় বিশ্বাস আছে বলিয়া মনে করা যায় এবং ভগবানে এই দৃঢ় বিশ্বাসবশতঃ—সাধনের যে স্তরে উন্নীত হইলে ভগবানে এবং তাহাব অদ্বুত লীলায় এইরূপ দৃঢ় বিশ্বাস আছে, সেই স্তরে অবস্থান হেতু—ভগবৎ সেবা লাভ তাহাব পক্ষে সুলভ হইয়া পড়ে।

৩০০। এই সিদ্ধান্তের সার—পূর্ববর্তী পর্ষ্যবোক্ত সিদ্ধান্ত।

৩০১। অনুবাদ—কথিত-বিষয়ের সংক্ষিপ্ত পুনরুক্তি। সমগ্র গ্রন্থে যাহা লিখিত হয়, গ্রন্থশেষে যদি সংক্ষেপে সে সমস্তের পুনরুক্ত কবা যায়, তাহা হইলেই একসঙ্গে সমগ্র গ্রন্থে বর্ণিত বিষয়ের আশ্বাদনেন্দ্র সন্নিধি হয়। শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত-গ্রন্থের প্রত্যেক লীলা—আদি-লীলা, মধ্য-লীলা ও অন্ত্য-লীলা—বর্ণনার পরে গম্ভীর কবিরাজ-গোস্বামী শেষ পবিচ্ছেদে সেই লীলার বর্ণিত বিষয়সমূহের সূত্রাকারে পুনরুক্ত করিয়াছেন।

৩০২। এইরূপ পুনরুক্ত-বিষয়ে পূর্ব-মহাজনগণের আচরণ দেখাইতেছেন। স্বয়ং ব্যাসদেবও শ্রীমদ্ভাগবতের শেষ-স্কন্ধের শেষে—দ্বাদশ-অধ্যায়ে সমগ্র গ্রন্থের অনুবাদ—বর্ণিত বিষয়ের সংক্ষিপ্ত পুনরুক্ত করিয়াছেন।

৩০৩। তাতে—অনুবাদ বিষয়ে ব্যাসের আচরণ অমূল্য বলিয়া। আদি-লীলার ইত্যাদি—ইতিপূর্বে এই গ্রন্থের আদিলীলার কোন পরিচ্ছেদে কি বিষয় আলোচিত হইয়াছে, তাহা উল্লেখ করিতেছি। বস্তুতঃ প্রাচীন-দিগের অনুবাদ বর্তমানযুগের সূচীপত্রের অনুকূপ, পার্থক্য এই যে—প্রাচীনদের অনুবাদ থাকিত গ্রন্থের শেষভাগে, আর আধুনিক সূচীপত্র থাকে গ্রন্থারম্ভের পূর্বে।

৩০৪। কোনও কোনও গ্রন্থে “তেহো ত চৈতন্যকৃষ্ণ শচীব নন্দন।”—এই পয়ারাঙ্গি নাই; থাকা সম্ভব।

৩০৬। কোনও কোনও গ্রন্থে “তহি-মধ্যে প্রেমদান বিশেষ কাবণ।”—এই পয়ারাঙ্গি নাই।

৩০৮। রাম—বলরাম। “নিত্যানন্দ হৈলা রাম”—স্থলে “রাম নিত্যানন্দ হৈলা”—পাঠও দৃষ্ট হয়।

সপ্তম-পরিচ্ছেদে পঞ্চতত্ত্বের আখ্যান ।
পঞ্চতত্ত্ব মিলে যৈছে কৈল প্রেমদান ॥ ৩১০
অষ্টমে চৈতন্যলীলার্বণ-কাবণ ।
এক কৃষ্ণনামের মহা মহিমা-কণন ॥ ৩১১
নবমেতে ভক্তিকল্পবৃক্ষের বর্ণন ।
শ্রীচৈতন্য-মালী কৈল বৃক্ষ আবোপণ ॥ ৩১২
দশমেতে মূলস্বক্কেল শাখাদিগণন ।
সর্বশাখাগণের যৈছে ফলবিতরণ ॥ ৩১৩
একাদশে নিত্যানন্দ শাখা-বিবরণ ।
দ্বাদশে অদ্বৈতস্বক্কেল শাখা বর্ণন ॥ ৩১৪
ত্রয়োদশে মহাপ্রভুর জন্মবিবরণ ।
কৃষ্ণনাম-সহ যৈছে প্রভুব জন্ম ॥ ৩১৫
চতুর্দশে বাল্যলীলার কিছু বিবরণ ।
পঞ্চদশে পোগুণলীলা-সংক্ষেপ-কণন ॥ ৩১৬
ষোড়শ-পরিচ্ছেদে কৈশোর-লীলার উদ্দেশ ।

সপ্তদশে যৌবনলীলার কহিল বিশেষ ॥ ৩১৭
এই সপ্তদশ প্রকার আদি-লীলাই প্রবন্ধ ।
দ্বাদশ প্রবন্ধেতে এই মুখবন্ধ ॥ ৩১৮
পঞ্চ প্রবন্ধে পঞ্চ রসের চরিত ।
সংক্ষেপে কহিল, অতি না কৈল বিস্তৃত ॥ ৩১৯
বৃন্দাবনদাস ইহা চৈতন্যমঙ্গলে ।
বিস্তারি বর্ণিল নিত্যানন্দ-আজ্ঞাবলে ॥ ৩২০
শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যলীলা অদ্বৈত অনন্ত ।
ব্রজা শিব শেষ যাব নাহি পায় অশ্রু ॥ ৩২১
যে যেই অংশ কহে শুনে—সেই ধন্য ।
অচিবে মিলিবে তাবে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ॥ ৩২২
শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য অদ্বৈত নিত্যানন্দ ।
শ্রীবাস-গদাধর আদি ভক্তবৃন্দ ॥ ৩২৩
৭৩য় ভক্তগণ বৈসে বৃন্দাবনে ।
নয় হৈয়া শিবের ধর্মের সভাব চরণে ॥ ৩২৪

গোব-কৃপা-ভবঙ্গী টীকা ।

৩১২ । আরোপণ—আ (সম্যকরূপে) বোপনা সাহায্যে প্রচুর পরিমাণে শুদ্ধ ফল দ্বারা পোষিত ।

৩১৮ । প্রবন্ধ—পূর্ণাপর-সঙ্গতিযুক্ত বাচনা, কোনও বিষয়ে পূর্ণাপর-সঙ্গতিযুক্ত আলোচনা বা বর্ণনা ।
এই সপ্তদশ ইত্যাদি—আদি-লীলার এই সপ্ত পরিচ্ছেদে সপ্তটি বিষয় আলোচিত হইয়াছে । প্রথম পয়াবন্ধ-স্থলে
—“এই সপ্তদশে লীলার প্রকার প্রবন্ধ”—এইকপ পার্যন্তর দৃষ্ট হয় । লীলার প্রকার প্রবন্ধ—প্রত্যেক কপে লীলা
করিয়াছেন, তাহাব আলোচনা । দ্বাদশ প্রবন্ধ—প্রথম বাবটী পরিচ্ছেদে বর্ণিত বাবটী বিষয় । গ্রন্থ মুখবন্ধ—
গ্রন্থের মুখবন্ধ বা ভূমিকা-স্বরূপ । প্রথম পরিচ্ছেদ হইতে দ্বাদশ পরিচ্ছেদ পয়াস্ত সাহা বর্ণিত হইয়াছে, তাহা হইল
সমগ্র গ্রন্থের ভূমিকা-তুল্য ।

৩১৯ । পঞ্চপ্রবন্ধে—ত্রয়োদশ-পরিচ্ছেদ হইতে সপ্তদশ-পরিচ্ছেদ পয়াস্ত পাঁচ পরিচ্ছেদেরই গ্রন্থের মূল বর্ণনীয়
বিষয়—শ্রীচৈতন্যের লীলা—বর্ণিত হইয়াছে । পঞ্চরসের চরিত—শ্রীচৈতন্যচরিতের পাঁচটি রস, ত্রয়োদশ-পরিচ্ছেদে
অম্বলীলারস, চতুর্দশে বাল্য-লীলারস, পঞ্চদশে পোগুণ-লীলারস, ষোড়শে কৈশোর-লীলারস এবং সপ্তদশে যৌবন-
লীলারস বর্ণিত হইয়াছে ।

৩২১ । শেষ—সহস্রবদন অনন্তদেব ।

৩২২ । যেই যেই অংশ ইত্যাদি—শ্রীচৈতন্য-লীলার সম্পূর্ণ অংশ বর্ণন বা শ্রবণ করা কাহারও পক্ষেই
সম্ভব নয় ; কারণ, এই লীলা অনন্ত । সম্পূর্ণ না পারিলেও, যে ব্যক্তি এই লীলার কোনও এক অংশমাত্রও বর্ণনা
করিবেন বা শ্রবণ করিবেন, তিনিই ধন্য । কারণ, এই শ্রবণ-কীর্তনের প্রভাবে অবিলম্বেই তিনি শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের
চরণসেবা পাইতে পারিবেন ।

ଶ୍ରୀସ୍ବରୂପ ଶ୍ରୀରୂପ ଶ୍ରୀମନାଦନ ।

ଶ୍ରୀରଘୁନାଥଦାସ ଆଉ ଶ୍ରୀଜୀବଚରଣ ॥ ୩୨୫

ଧିରେ ଧରି ବନ୍ଦେ । ନିତ୍ୟ କରୌ ତାର ଆଶ

ଚୈତନ୍ୟଚରିତାମୃତ କହେ କୃଷ୍ଣଦାସ ॥ ୩୨୬

ହିତି ଶ୍ରୀଚୈତନ୍ୟଚରିତାମୃତେ ଆଦିଧ୍ୟାୟେ ବୌଦ୍ଧନ-

ଲୀଳାହୃଦ୍ବର୍ଣ୍ଣନା ନାମ ସମ୍ପର୍କପରିଚ୍ଛେଦ: ।

ଗୌର-ବ୍ରଜ-ତରଞ୍ଜିଣୀ ଟୀକା ।

୩୨୫ । “ଶ୍ରୀରଘୁନାଥ ଦାସ” ହେଲେ “ଶ୍ରୀରଘୁନାଥ ଦୁଇ” ଏହିରୂପ ପାଠାନ୍ତର ଓ ଦୃଷ୍ଟ ହେବ । ଶ୍ରୀରଘୁନାଥ ଦୁଇ—ଦୁଇଜଣ ରଘୁନାଥ, ରଘୁନାଥ-ଦାସ ଓ ରଘୁନାଥ-ଭଟ୍ଟ ଏହି ଦୁଇଜଣ ।

୩୨୬ । “ଧିରେ ଧରି” ଇତ୍ୟାଦି ପ୍ରଥମ ପଦ୍ୟାରମ୍ଭହେଲେ “ଶ୍ରୀମ ଗୋପାଳଭଟ୍ଟ-ପଦ କରି ‘ଆଶ ।’”—ଏହିରୂପ ପାଠାନ୍ତର ଓ ଦୃଷ୍ଟ ହେବ ।

ହିତି ଶ୍ରୀଚୈତନ୍ୟଚରିତାମୃତେର ଆଦିଲୀଳାର ଗୌରବ୍ରଜ-ତରଞ୍ଜିଣୀ-ଟୀକା ସମାପ୍ତ ।

ଆଦି-ଲୀଳା ସମାପ୍ତ ।

